

1.20.97.
Library of the Theological Seminary.

PRINCETON, N. J.

Division BS185

Section 1888

Shelf.....

Number.....

THE
HOLY BIBLE,
CONTAINING THE
OLD AND NEW TESTAMENTS:

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL TONGUES; AND WITH THE FORMER
TRANSLATIONS DILIGENTLY COMPARED AND REVISED,
BY HIS MAJESTY'S SPECIAL COMMAND.

EDITED WITH

Various Renderings and Readings from the best Authorities, by

(OLD TESTAMENT)

REV. T. K. CHEYNE, M.A., D.D.
*Oriel Professor of Interpretation, Oxford;
Canon of Rochester.*

REV. S. R. DRIVER, D.D.
*Regius Professor of Hebrew, Oxford;
Canon of Christ Church.*

(NEW TESTAMENT)

REV. R. L. CLARKE, M.A.
Late Fellow of Queen's College, Oxford.

REV. W. SANDAY, M.A., D.D., LL.D.
*Dean Ireland's Professor of Exegesis, Oxford;
Fellow of Exeter College.*

TRADE L. & S. MARK



CYRE AND SPOTTISWOODE,

Printers to the Queen's most Excellent Majesty.

LONDON—GREAT NEW STREET, FLEET STREET, E.C.
EDINBURGH, GLASGOW, MELBOURNE, AND SYDNEY.
NEW YORK—COOPER UNION, FOURTH AVENUE.

HOLY BIBLE

OLD AND NEW TESTAMENTS:

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL TONGUES; AND WITH THE FORMER
TRANSLATIONS DILIGENTLY COMPARED AND REVISED,
BY HIS MAJESTY'S SPECIAL COMMAND.

REVISED WITH

Various Amendments and Additions from the best Authorities, by

(OLD TESTAMENT)

WILLIAM T. R. GIBBYN, M.A., LL.D. | WILLIAM B. R. DEVER, D.D.

OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, AND OF THE UNIVERSITY OF OXFORD.
OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, AND OF THE UNIVERSITY OF OXFORD.

(NEW TESTAMENT)

WILLIAM B. R. DEVER, D.D. | WILLIAM T. R. GIBBYN, M.A., LL.D.

OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, AND OF THE UNIVERSITY OF OXFORD.
OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, AND OF THE UNIVERSITY OF OXFORD.

PRINTED BY



JOHN AND SPOTTISWOODE

PRINTERS, 25, ABchurch Lane, ST. MARTIN'S LANE, LONDON, W.C.

AND 10, NORTH MOORFIELD, LONDON, N.W.

NEW YORK: G. P. PUTNAM'S SONS, 25 NASSAU ST.

The Variorum Reference Bible.

THIS Volume combines the *Reference Bible* with the "*Variorum Bible* or the Authorised Version edited with Various Renderings and Readings from the best Authorities, 1876."

In the Variorum foot-notes, which distinguish this edition from other Reference Bibles, the method of the notes in the margin has been extended until a digest of the best accredited Various Readings and Renderings of the Texts, or, in other words, a *conspectus* of the really tenable opinions upon difficult or imperfectly translated passages in the Authorised Version—whether due to the incorrectness of the Hebrew or Greek Text used, or to inaccurate translation of a text correct in itself—is laid before the English reader. The Authorised Version and the chief materials for its revision are thus presented at one view, and while comparison is thus made easy, the degree of *authority* attaching to each of the selected Various Readings and Renderings is discriminated and (except where a general consent can be alleged) authenticated by the names of the authorities by which it is supported. So that even if compared with the Westminster Revision, which work it will be found to have largely anticipated, the Variorum Bible is of general and permanent use; for while that Revision gives results only, this work indicates the places of the Authorised Version in which the important changes are to be found, gives briefly and concisely the authority for the changes adopted, and calls attention to the balance of opinion upon disputed points.

To the general reader, the Variorum notes will often render other note or comment needless, and suggest the full meaning of a familiar passage.

To the clergyman, the teacher, and even the private student, who frequently cannot consult an elaborate commentary, this summary of the results of an extensive literature will shew at a glance the passages about which no question arises, and an outline of the authorities that support each construction of the passages which are capable of different interpretation.

The professed student will find his attention called to the lesser or greater deviations from accuracy, while he is provided with a carefully sifted digest of opinions, and, particularly in the Old Testament, with a more convenient and complete selection of critical data and authorities than is elsewhere accessible.

EYRE & SPOTTISWOODE.

HER MAJESTY'S PRINTING OFFICE,
LONDON, E.C.

Preface to the Second Edition.

THE present Edition of the Variorum Reference Bible has, in addition to the largeness of its type, the following special features:—

1. All the best critical Editions and Translations, including the Westminster Revision, are, in the Variorum notes, collated to date.
2. The brief explanatory notes are increased.
3. The poetical portions of the text are set out as in a Paragraph Bible.

PREFACE.

THE object of the notes in the present edition of the Bible (which appeared originally in 1876, and afterwards, in an improved form, in 1880) is to put the reader in possession of the main facts relative to the text of the Authorised Version. They are designed not merely to correct some of the more important mistranslations, but to supply the means of estimating the authority by which the proposed corrections are supported. They appeal at once to the ordinary Bible reader, whose chief difficulties they endeavour to meet, and to the special or professional student, who will find, it is hoped, particularly in the Old Testament, a more careful selection of critical data and authorities than is elsewhere accessible. It is this twofold character which constitutes the special feature of the present work, and distinguishes it from the more complete revision undertaken by the Company of scholars appointed by Convocation in 1870, and brought to a successful close in 1885. The need of such a book has been sufficiently proved by experience; and it is now re-issued after a careful and comprehensive revision. Among the new features which will at once strike the reader is the arrangement of the more obviously poetical portions in lines, in order to show the parallelism (or "thought-rhythm" as it has been called) which is characteristic of Hebrew poetry, and throws great light on the meaning. This applies both to the Old and to the New Testament. In the former part it will be observed that a few notes have been omitted, which, however, have been more than compensated for by the incorporation of new matter. The Revised Version has supplied some excellent renderings, the number of which might easily have been increased, had it been designed to offer more than select specimens of its method and principles in their application (mostly) to passages of some special interest. Many other new works bearing on Old Testament interpretation have also appeared since the previous edition of 1880, which have enriched the notes with not a little fresh material; and since the most accurate renderings are sometimes obscure without comment, very brief explanatory notes have from time to time been introduced.

The notes range themselves under two heads, Variations of *Rendering*, and Variations of *Reading*. The former are those cases where the Authorised Version has been thought not to represent the original fairly—these are indicated by *figures* consecutive through the *chapter* as reference-marks; the latter, where the text which the Authorised Version translates has been supposed to be either incorrect or doubtful—these are specified by the earlier letters of the Greek alphabet in each *verse*. The reference-marks are placed before the words of the text that are referred to, but where it might be doubtful how many words were referred to they have also been repeated *after* them. The names of authorities stand immediately after the words in whose support they are quoted. No new rendering is introduced on the private authority of the editors; where the names of the editors themselves are quoted, their own *published* writings are referred to. As a rule, if a Various Rendering has no name appended to it, or is cited simply with *r*, it is to be understood that it has the general verdict of scholars in its favour. With regard to the English of the notes, it has been the endeavour of the editors to keep it as far as possible in harmony with that of our present Bible. An exception must, of course, be made in the case of matter introduced as paraphrase or explanation, where the language of the Authorised Version has become antiquated, or where (especially in the New Testament) it has seemed liable to be misunderstood. Completeness in the explanation of archaisms has, however, not been aimed at. It should likewise be mentioned that, where several authorities substantially agree, the editors have ventured to combine them by selecting some one English word which seemed fairly to express their meaning.

(1) With regard to the Various Renderings, it was obviously necessary to limit them to those (or some of those) which appeared sensibly to affect the meaning. A very slight change in the English has sometimes been found sufficient. Where, for instance, the thought, or the colouring of the thought, was perceptibly modified by the presence or absence of the definite article, or

where the distinctions of tenses seemed of great importance to the sense or consecutiveness of a passage, such points have been noticed. But, though the claims of exact scholarship have not been disregarded, alterations in these respects have not generally been made in the interest of mere grammatical accuracy. A great source of obscurity in the Authorised Version is the use of different English words for one word of the original, even in the same context. In such cases, one uniform rendering has frequently been adopted, with the result, not merely of clearing up the context, but of suggesting an unexpected parallelism between different parts of the Bible.

(2) With regard to the Various Readings, it is necessary to remind the reader that the text from which the Authorised Version of the New Testament is translated is substantially identical with that of the first edition of the Greek text published by Erasmus in 1516, an edition based upon not more than five MSS., and those chosen almost at random without any regard to their intrinsic value. The discovery of some of the most ancient and valuable MSS. of the New Testament, and the systematic use of others, both ancient and valuable, which, though known in Western Europe in the 16th century, were scarcely used, and, in general, a more comprehensive study of MSS. and ancient Versions, has shewn that this "Received Text," as it is called, labours under manifold corruptions. A succession of scholars has now been at work, partly collecting materials, and partly digesting and utilising the materials collected. Prominent among them are the names of Lachmann, Tischendorf, Tregelles, and Westcott and Hort, who have made the whole New Testament the subject of elaborate reconstructive criticism. Some other scholars have paid special attention to the text of particular books, as Dr. B. Weiss in Germany to that of the Gospels and the Epistle to the Romans, and Bishops Lightfoot and Ellicott in our own country to some of the Pauline Epistles. Besides these, it was thought well in 1880 to note the readings adopted in a carefully revised translation of the Gospels by the Rev. J. B. McClellan. As Mr. McClellan represents principles of criticism which were not entirely those of the dominant school, it was thought that additional confidence would be felt where he was in agreement with the other editors.

The Hebrew text of the Old Testament stands upon a somewhat different footing. The form in which it appears in the printed Bibles is that in which it has been fixed by the Jews themselves for centuries. But a close examination reveals the fact that, jealously guarded as it thus has been, there must have been an earlier period in its transmission, during which errors and alterations crept in. The existence of such errors may be easily shewn, without passing beyond the limits of the Hebrew text itself, by a comparison of the corresponding chapters in the Books of Samuel and Kings on the one hand, and in the Chronicles on the other. Of the MSS. which have as yet been examined, but few date back as far as the 10th century A.D., and these few contain only portions of the Bible. But the ancient Versions at once carry us back to a period from 500 to 1000 years anterior to this: they thus reflect, with more or less exactness, a text far older than that represented by the earliest Hebrew MSS. Certainly, to classify and account for *all* the divergences which they exhibit is a problem of extreme complexity, and perhaps insoluble: but, if used with tact and sobriety, the ancient Versions afford invaluable aid in restoring order and sequence where the Hebrew, as we possess it, appears involved in much confusion. A comparison of the present edition with that of 1880, and indeed with the earlier Commentaries generally, will, it is believed, make it probable that the gain from this source is still far from exhausted.

Cases, however, occur in which a suspicion of corruption attaches to the text, which even a comparison of the Versions does not avail to remove. Here, then, nothing remains but to make a temperate use of critical emendation. However reluctant we may be to admit the principle of conjecture, an exceptional application of it is justified in the case of the Old Testament (1) by the long interval which elapsed between the composition of most of the books and the earliest date to which we can trace them, and (2) by the nature of the Hebrew characters, which, in every phase through which the alphabet has passed, are very liable to be confounded. Purely arbitrary emendations are, of course, inadmissible; but there are many passages which become at once intelligible on a slight alteration in the form of one or two of the letters. Changes of the vowel-points are also occasionally of service, but these do not in the same sense fall under the head of conjecture, for the vowel-points merely represent a valuable, but still

post-Christian, *exegetical* tradition. It should perhaps be added with regard to the Various Readings generally, that none have been admitted which do not appear, in the editors' judgment, to be either actually preferable to the Hebrew text, or to possess a claim to consideration beside it.

The editors of the New Testament cannot forget the special obligation which they were under to Drs. Westcott and Hort, who allowed them to make use of their revised text—the fruit of thirty years of labour—before its publication, which took place in 1881. They would also wish to repeat their acknowledgments for helpful criticism when the work first appeared to Mr. S. Bloxside, formerly of Exeter College, and others. In the present edition their task has consisted chiefly in the addition of new collations, of the Revised Version throughout, of Godet on St. Luke, St. John, and Romans, of some of the most valuable parts of the *Speaker's Commentary*, such as Gifford on Romans, Evans on 1 Corinthians (and on isolated passages in other books), Waite on 2 Corinthians, Scott on St. James, of Holtzmann and Weiss on the Pastoral Epistles, and Westcott on the Epistles of St. John. A few notes have been introduced occasionally from other sources, especially from the late Dr. Field's *Otium Norvicense*, Part IV. It would have been easy to increase the number of these additions, but the editors were unwilling to do this where the notes were already heavily weighted with references. The Various Readings introduced for the first time are those of the Revised Version, and of Weiss on St. John and Romans. It has also been sought to make the notes more useful to the general reader by omitting some which turned on minor details of scholarship, and by the extended use of brief explanations.

The editors of the Old Testament, Drs. Cheyne and Driver, have remained the same throughout. The New Testament was originally entrusted to the Rev. R. L. Clarke, Fellow of Queen's College, and Mr. Alfred Goodwin, at that time Fellow of Balliol College, and now Professor of Greek in University College, London. In the revision of 1880 Dr. Sanday, then Principal of Bishop Hatfield's Hall, Durham, and now Dean Ireland's Professor at Oxford, was associated with Mr. Clarke; and the same two editors undertook the revision of the present year. This had been completed and the sheets sent to press, when, on June 13th, Mr. Clarke, who had been for some time in a precarious state of health, died. His career at Oxford had been that of a distinguished scholar, and his modest and self-depreciating character could not hide his real abilities. His loss is deeply felt by his colleagues.

September 1888.

T. K. CHEYNE.

S. R. DRIVER.

W. SANDAY.

LIST OF ABBREVIATIONS.

I.—Old Testament.

1. NAMES OF COMMENTATORS, ETC.

- AE.*—Aben Ezra, Rabbi (died about 1175).
AW.—Abu'l Walid, Jewish lexicographer (born 985).
Ba.—Bachmann, Dr. J. (died 1888).
Bä.—Bähr, Dr. K. C. (died 1874).
Be.—Berthean, Dr. Ernst (died 1888).
Bi.—Bickell, Dr. Gustav.
Bl.—Bleek, Dr. Friedrich (died 1859).
Bo.—Bochart, Samuel (died 1667).
Bö.—Bötcher, Dr. J. F. (died 1863).
Br.—Bredenkamp, Dr. C. J.
Ca.—Caspari, Dr. C. P.
Ch.—Cheyne, Rev. Dr. T. K.
Cl.—Clark, Rev. Samuel (died 1875).
Co.—Cornill, Dr. Carl Heinrich.
Da.—Davidson, Rev. Dr. A. B.
De.—Delitzsch, Dr. Franz.
De W.—De Wette, Dr. W. M. L. (died 1849).
Di.—Dillmann, Dr. August.
Door.—Doorninck, Dr. A. van.
Dr.—Driver, Rev. Dr. S. R.
Dy.—Dyserinck, Dr. Joh.
Ew.—Ewald, Dr. Heinrich (died 1875).
FD.—Delitzsch, Dr. Friedrich. [(died 1888).]
Fl.—Fleischer, Dr. H. L. (quoted from Delitzsch)
Ge.—Gesenius, Dr. W. (died 1842).
Gei.—Geiger, Dr. Abraham (died 1875).
Gi.—Ginsburg, Rev. Dr. C. D.
Gr.—Grätz, Dr. H.
Hä.—Hävernick, Dr. H. A. C. (died 1845).
He.—Hengstenberg, Dr. E. W. (died 1869).
Her.—Herzfeld, Dr. L.
Hi.—Hitzig, Dr. F. (died 1875).
Hoff.—Hoffmann, Dr. G.
Houb.—Houbigant, C. F. (died 1783).
Hu.—Hupfeld, Dr. H. (died 1866).
Jer.—Jerome, St. (died 420).
Ka.—Kalisch, Dr. M. M. (died 1885).
Kamp.—Kamphausen, Dr. A. H. H.
Ke.—Keil, Dr. C. F. (died 1888).
Kenn.—Kennicott, Rev. Dr. B. (died 1783).
Ki.—Kimchi, Rabbi David (died about 1240).
Kl.—Kleinert, Dr. Paul.
Klie.—Kliefoth, Dr. Th.
Klo.—Klostermann, Dr. August.
Kn.—Knobel, Dr. A. (died 1863).
Kö.—Köhler, Dr. August.
Kp.—Kirkpatrick, Rev. Prof. A. F.
Ku.—Kurtz, Dr. J. H.
Kue.—Kuenen, Dr. A.
La.—Lagarde, Dr. Paul de.
Lo.—Lowth, Right Rev. Dr. R. (died 1787).
Loe.—Loewenstein, L. H.
Luz.—Luzzatto, Samuel David (died 1865).
Me.—Merx, Dr. Adalbert.
Mich.—Michaelis, Dr. J. D. (died 1791).
Mo.—Movers, Dr. F. E. (died 1856).
Naeg.—Naegelsbach, Dr. C. W. E. (died 1880).
Nö.—Nöldeke, Dr. Theodor.
Now.—Nowack, Dr. Wilhelm.
Oeh.—Oehler, Dr. G. F. (died 1872).
Ol.—Olshausen, Dr. Eduard (died 1882).
PS.—Payne Smith, Very Rev. Dr. R.
Pe.—Perowne, Very Rev. Dr. J. J. S.
Pu.—Pusey, Rev. Dr. E. B. (died 1882).
Ra.—Rashi, Jewish commentator (died 1105).
Re.—Renan, M. Ernest.
Rei.—Reinke, Dr. Laurenz.
Rie.—Riehm, Dr. Eduard (died 1888).
Rö.—Rödiger, Dr. Emil (died 1874).
Roo.—Roorda, Dr. T.
RS.—Robertson Smith, Dr. W.
Ry.—Ryssel, Dr. Victor.
Sch.—Schultz, Dr. F. W. (died 1888).
Schl.—Schlottmann, Dr. Const. (died 1887).
Schr.—Schrader, Dr. Eberhard.
Schrö.—Schröder, Dr. F. W. J.
Schu.—Schultens, Dr. Albert (died 1750).
Si.—Simson, Dr. August.
Sm.—Smemd, Dr. Rudolf.
Sta.—Stade, Dr. Bernhard.
St.—Stanley, Very Rev. Dr. A. P. (died 1881).
Th.—Thenius, Dr. Otto.
Thr.—Thrupp, Rev. J. F. (died 1867).
Tu.—Tuch, Dr. Friedrich (died 1867).
Vaih.—Vaihinger, Dr. J. G.
Vo.—Volek, Dr. Wilhelm.
We.—Wellhausen, Dr. Julius.
Wr.—Wright, Dr. Charles Henry Hamilton.
Wü.—Wünsche, Dr. August.
Zö.—Zöckler, Dr. Otto.

In addition to the above, a certain number of critics (principally those cited but rarely) are referred to under their full surnames, for example, *Baur, Gust., Briggs, Rev. Dr. C. A., Bulde, Dr. Karl, Clarke, Rev. Dr. A.* (died 1832), *Dalhe, Dr. J. A.* (died 1791), *Graf, K. H.* (died 1869), *Hunt, Rev. Dr. T.* (died 1774), *Kay, Rev. Dr. W.* (died 1886), *Secker, Most Rev. Dr. T.* (died 1768), *Weir, Rev. Dr.* (died 1876), *Wright, W. A.* The names of authorities are usually cited in chronological order. For explanations of the method of reference, see p. xiii.

2. NAMES OF TRANSLATORS, ETC.

- Aq.**—Aquila, a Jewish proselyte of Sinope in Pontus; his work, which is in Greek and painfully literal, is only extant in the fragments of Origen's Hexapla. Date, about middle of second century A.D.
- Jer.**—St. Jerome's Latin translation of the Psalms, made directly from the Hebrew. The Vulgate version of the Psalms is St. Jerome's revision of the Old Latin Psalter, which was based upon the Septuagint.
- Jerus., Ps.-Jon.**—The Jerusalem Targum (*i.e.* interpretation, translation, viz. in Chaldee or West Aramaic) of the Pentateuch. Extant in two recensions; the one, sometimes called the Targum of Pseudo-Jonathan, entire, and belonging to the seventh century A.D.; the other fragmentary, and considerably earlier.
- Jos.**—Josephus, Jewish historian (died A.D. 95).
- Onk.**—The Chaldee (rather, West Aramaic) Targum or translation of the Pentateuch, ascribed to Onkelos. Thrown into its present form about end of third century A.D. on the basis of an ancient Palestinian Targum, by learned men at Babylon. Very literal, except in poetical passages.
- Pesh.**—The Peshitto, *i.e.* 'simple' or faithful; a Syriac (rather, East Aramaic) version, made for Christian readers from the Hebrew, though influenced frequently by Jewish exegesis, and in parts (*e.g.* in the Psalms) by the Septuagint. Date, not later than second or third century.
- R.**—Revised Version of 1885.
- R marg.**—Margin of do.
- Saad.**—Rabbi Saadyah Gaon (died 942 A.D.). Arabic translation of most of the Old Testament, of which, however, only the Pentateuch, Song of Songs, Isaiah, and parts of Job, Psalms, and Proverbs, have been published.
- Sam.**—The Hebrew Pentateuch as read by the Samaritans. In character, its text agrees with that used by the Septuagint.
- Sept.**—The Septuagint. An aggregate of Greek translations made in Egypt by Hellenistic Jews. The oldest and best is that of the Pentateuch (third century B.C.); the latest, those of the Hagiographa (mostly finished before 130 B.C.). More valuable for criticism of the text than for interpretation.
- Symm.**—Symmachus, probably a Hellenistic Jew. Date, close of second century A.D. More elegant in style than Aquila; fragmentary.
- Targ.**—Various Targums, or Chaldee versions, particularly that of the books of Joshua, Judges, Samuel, Kings, and the Prophets (except Daniel), ascribed to Jonathan ben Uzziel. Thrown into its present form in Babylon—probably some time after the Targum of the Pentateuch (see 'Onk.').
- In style, paraphrastic. The Targums of the other books are of late and uncertain date, and of inferior value.
- Theod.**—Theodotion, a Jewish proselyte of Ephesus. His Greek version of Daniel was (according to a common opinion) substituted by the Christians for that given by the Septuagint, as being more accurate. The rest of his translation (which seems to have been based on the Septuagint) is only extant in the fragments of Origen's Hexapla. Date, probably not later than Aquila.
- Vulg.**—The Vulgate, or Latin translation of the Bible by St. Jerome. The Old Testament was done in the main from the Hebrew; date of its completion, 405 A.D.

NOTE 1. Notes of the form *Vulg.* (MSS.), *Sept.* (Cod. Al.), mean that the reading or rendering is not found in the ordinary texts of the Vulgate or Septuagint, but is supported by particular MSS., or by the MS. cited. The abbreviation *MSS.* is sometimes used to indicate a small number of MSS.

2. (On notes of the form *Heb. marg.*) There is a certain number of places in the Old Testament in which Jewish tradition itself has introduced what may be termed an 'authorised correction' of the text, noting the alteration in the margin, and directing the reader to substitute it for what he finds in the text. These marginal corrections are found in all MSS. and Hebrew Bibles. They are by no means always critically preferable; sometimes they merely attempt to obviate an unusual, but quite defensible, grammatical form.

3. When (*l.*) is appended to a Various Reading, it means that the proposed correction differs from the ordinary reading only in the form of one or two letters, which may have been mistaken by the scribe. On the contrary, (*pt.*) or (*pts.*) signifies that the correction does not differ in the letters, but only in one or more of the vowel-points attached to them.

4. The readings of the Hebrew MSS. are as a rule cited from De Rossi's *Variae Lectiones Veteris Testamenti* (Parma, 1784–1788), and his *Scholia Critica* (Parma, 1798); those of the St. Petersburg MS. of A.D. 916 (containing Isaiah, Jeremiah, Ezekiel, and the 12 Minor Prophets) from the facsimile published by Dr. Hermann Strack in 1876.

5. The Septuagint is cited, except where stated otherwise, from Tischendorf's edition; Dr. Swete's edition (vol. I. as far as 2 Kings) arriving too late to be generally used; the variations which it exhibits from Tischendorf's text, however, are rarely of a character to affect quotations such as those in the present volume. Lucian's recension of the Septuagint, published (as far as Esther) by Lagarde (Göttingen, 1883), is referred to as *Sept. (Luc.)*. The Peshitto is cited from the edition of Dr. Lee, the Targums from Walton, Berliner, and Lagarde, the Vulgate partly from Heyse's edition of the Codex Amiatinus, partly from the Clementine text, and *Aq. Symm. Theod.* from Dr. Field's Oxford edition of the Hexapla.

II.—New Testament.

AUTHORITIES CITED FOR VARIOUS RENDERINGS AND READINGS.

1. NAMES OF MODERN COMMENTATORS.

Al.—Alford, Very Rev. Dr. H. (died 1870).
Baur, Dr. F. Ch. (died 1860).
Beet, Rev. J. A.
Be.—Bengel, Dr. J. A. (died 1752).
Bentley, Dr. R. (died 1742).
Bl.—Bleek, Dr. Friedrich (died 1859).
Bou.—Bouman, Dr. H.
Brückner, Dr. B.
Bu.—Buttmann, Dr. Alexander.
Calvin, John (died 1564).
Co.—Conybeare, Rev. W. J. (died 1875), and Howson, Very Rev. Dr. J. S. (died 1885).
Da.—Davidson, Rev. Dr. Samuel.
Del.—Delitzsch, Dr. Franz.
De W.—De Wette, Dr. W. M. L. (died 1849).
Dü.—Düsterdieck, Dr. Friedrich.
Eb.—Ebrard, Dr. J. H. A.
El. or Ell.—Ellicott, Right Rev. Dr. C. J.
Erasmus, Desiderius (died 1536).
Ev.—Evans, Rev. Dr. T. S.
Ew.—Ewald, Dr. Heinrich (died 1875).
Farrar, Rev. Dr. F. W.
Field, Rev. Dr. F. (died 1885).
Fri.—Fritzsche, Dr. C. F. A.
Gi.—Gifford, Ven. Dr. E. H.
Go.—Godet, Dr. F.
Grimm, Dr. C. L. W.
Ha.—Harless, Dr. J. C. A. von.
Heinrich, Dr. J. H.
Hitzig, Dr. F. (died 1875).
Ho.—Holtzmann, Dr. J. H.
Hu.—Huther, Dr. J. E.

Je.—Jelf, Rev. W. E. (died 1875).
Jo.—Jowett, Rev. B.
Ke.—Kern, Dr. F. H.
Lan.—Lange, Dr. J. P. (died 1884).
Li.—Lightfoot, Right Rev. Dr. J. B.
Lü.—Lünemann, Dr. G.
Luther, Martin (died 1546).
Mack, Dr. Martin.
McI.—McClellan, Rev. J. B.
Me.—Meyer, Dr. H. A. W. (died 1873).
Mou.—Moulton, Rev. Dr. W. F.
Ol. or Ols.—Olshausen, Dr. Hermann (died 1839).
Paley, Dr. F. A.
Renan, M. Ernest.
Reuss, Dr. E.
Rü.—Rückert, Dr. L. J. (died 1871).
Schürer, Dr. Emil.
Sc.—Scott, Very Rev. Dr. R. (died 1887).
St.—Stier, Dr. Rudolph (died 1862).
Sta.—Stanley, Very Rev. Dr. A. P. (died 1881).
Tho.—Tholuck, Dr. August (died 1877).
Trench, Most Rev. Dr. R. C. (died 1886).
Va.—Vaughan, Very Rev. Dr. C. J.
VH.—Van Hengel, Dr. W. A. (died 1870).
Wa.—Waite, Rev. Dr. Joseph.
We. or Weiss.—Weiss, Dr. Bernhard.
W.—Westcott, Rev. Dr. B. F.
Wetstein, Dr. J. J. (died 1754).
Wi.—Winer, Dr. G. B. (died 1858).
Wie.—Wiesinger, Dr. A.
Wo.—Wordsworth, Right Rev. Dr. Chr. (died 1885).
Zü.—Züllig, Dr. F. J.

2. NAMES OF ANCIENT COMMENTATORS OCCASIONALLY QUOTED.

Aug.—Augustine, Bishop of Hippo, 395—430.
Bas.—Basil, Bishop of Cæsarea in Cappadocia, 370—379.
Chrys.—Chrysostom, Bishop of Constantinople, 397—407.
Clem. Alex.—Clement of Alexandria, flourished 194.
Cypr.—Cyprian, Bishop of Carthage, 248—258.
Eus.—Eusebius, Bishop of Cæsarea, 315—339 or 40.
Hil.—Hilary, Bishop of Poitiers, 353—368.
Hipp.—Hippolytus, Bishop of Rome (?), 200—236 or 7.

Iren.—Irenæus, Bishop of Lyons, 178.
Jer.—Jerome, flourished 378—420.
Orig.—Origen (died 254).
Origint.—The same as represented by an ancient Latin translation.
Tert.—Tertullian, flourished 200—230.
Theod. Mops.—Theodore, Bishop of Mopsuestia, 399—428.
Theod. (in 1 Timothy—Titus).—Theodoret, Bishop of Cyrus (died 457).

3. VERSIONS.

Latin.
OL.—The Old Latin Translation, made in the 2nd century A.D., and existing in various forms; the oldest MSS. belong to the 4th and 5th centuries.

Vulg.—The Old Latin as revised by Jerome with the help of Greek MSS., A.D. 383—5; the oldest MS. was written before 546 A.D.

Syriac.
Cur.—The Curetonian Syriac. Probably an old form of the Syriac Version made in the 2nd century; considerable fragments exist in a MS. of the 5th century.

Syriac—continued.

Pesh.—The Peshitto Syriac. Apparently a revised form of the above; exists in many old MSS., the oldest of the 5th century.

Egyptian.

Memph.—The Memphitic Version. In the dialect of Lower Egypt; made probably not later than the 3rd century.

Theb.—The Thebaic Version. In the dialect of Upper Egypt; about the same date as the Memphitic; some MSS. attributed to the 4th century, but probably somewhat later.

4. MANUSCRIPTS.

NOTE.—In the citation of the MSS., and the several handwritings in them, Tischendorf's notation has been followed. The citations of MSS. have been taken from the editions of Tischendorf, Tregelles, and Alford; usually the first: the accounts of the MSS., from Tischendorf and Scrivener.

- Ⲑ (i.e. Aleph, first letter of Hebrew alphabet). Codex Sinaiticus, now at St. Petersburg; discovered by Tischendorf in 1859 in the Convent of St. Catherine on Mount Sinai. Contains a large part of the Septuagint and the whole New Testament. Written, in Tischendorf's judgment, about the middle of the 4th century A.D. and at Alexandria, others have thought at Caesarea in Palestine. Corrected in some places by later hands, Ⲑ², of the 4th century, Ⲑ^b, about the 6th century, Ⲑ^c or Ⲑ^{cc}, early in the 7th century, Ⲑ^d, of the 7th century. The first hand is denoted by Ⲑ or Ⲑ*. (See note below).
- A Codex Alexandrinus, in the British Museum; presented to Charles I. in 1628 by Cyril Lucar, Patriarch first of Alexandria, then of Constantinople. Contains the Septuagint almost complete, the whole New Testament, except St. Matthew i. —xxv. 6, St. John vi. 50—viii. 52, and 2 Cor. iv. 13—xii. 6. Date (first hand denoted by A or A*), middle of the 5th century or earlier, corrected in a few places by later hands (A² and A³); corrections which may probably have been made by the original scribe himself are denoted by A**. May have been written at Alexandria, but "it exhibits, especially in the Gospels, a text more nearly approaching that found in later copies than is found in most of its high antiquity."—*Scrivener*.
- B Codex Vaticanus, in the Vatican Library at Rome. Contains nearly all the Septuagint and all the New Testament except Hebrews ix. 14 to end, 1 and 2 Timothy, Titus, Philemon, Revelation; the missing parts of Hebrews and Revelation have been supplied by a late hand, probably of the 15th century. First hand (B or B*) of the 4th century. Tischendorf thinks that the copyist who wrote out this MS. was one of the two scribes who produced the original Sinaitic MS. of the New Testament. Ceriani and Dr. Hort think that it was written in Italy. De Rossi that it was written in the East, and several scholars have supposed that this MS., like the Sinaitic, was written at Caesarea in Palestine. Corrected in some places by later hands, B², of the 4th or 5th century, B³, of the 10th or 11th century.
- B (Revelation). Also in the Vatican. Contains Revelation. About 800 A.D.
- C Codex Ephraemi Syri Rescriptus. So called because certain tracts by St. Ephraem the Syrian had been copied upon it above the old writing. Now in the National Library at Paris. Mutilated, containing about half the New Testament, no single book being entire. First hand (C or C*) of the 5th century, Alexandrine, or at least Egyptian, Tischendorf thinks; later hands, C², of the 6th century, apparently Syrian or Egyptian, C³, of 9th century, Constantinopolitan.
- D (Gospels and Acts). Codex Bezae. In the University Library at Cambridge; presented to the University in 1581 by Theodore Beza. Contains the Gospels and Acts in Greek and Latin, except a few chapters. The first hand (D or D*) of the 6th century. Written in the West. Some of the missing portions are supplied, "perhaps from the original leaves," by a hand of about the 10th century (D^{supp}). Has many words and some passages not found in other MSS.
- D (Epistles). Codex Claromontanus. In the National Library at Paris. Contains the Epistles of St. Paul in Greek and Latin. Written (D or D*) in the 6th century in North Africa by a Greek of Alexandria, Tischendorf thinks—in any case in the West; meant for the use of a Latin church. Corrected by later hands, both Greek, D^b, of the 7th century, D^c, early in the 9th.
- E (Gospels). Codex Basileensis, in the Public Library at Basle, apparently brought thither from Constantinople. Contains the Gospels, except a few verses of St. Luke. 8th century.
- E (Acts). Codex Laudianus, now at Oxford; presented to the University by Archbishop Laud in 1636. Contains the Acts in Greek and Latin, except about two chapters. Date, about 600 A.D. Apparently written in Sardinia, for use in a Latin church, but some think at Rome.
- E (Epistles). Codex Sangermanensis, now at St. Petersburg. An inexact copy of D Claromontanus. 9th century.
- F (Epistles). Codex Augiensis; in the Library of Trinity College, Cambridge. Contains the Pauline Epistles, in Greek and Latin, except a few passages; the Greek text of the Epistle to the Hebrews is also missing. 9th century.
- G (Epistles). Codex Boernerianus; in the Royal Library at Dresden. Contains the Pauline Epistles, except the Hebrews, with some omissions. It has much resemblance to Codex Augiensis, F, and Scrivener believes that both were copied from one MS. some centuries older than either. Originally formed part of the same MS. as Δ.
- H (Gospels). Codex Andr. Seidelii, now at Hamburg. Contains the Gospels, with many omissions. 9th or 10th century.
- H (Acts). Codex Mutinensis; at Modena. Contains part of the Acts. 9th century.
- H (Epistles). Codex Coslinianus Parisiensis. Part now at Paris, part at St. Petersburg. Contains fragments of eight of the Pauline Epistles. 6th century.
- K (Gospels). Codex Cyprius Parisiensis. In the National Library at Paris. Contains the Gospels. 9th century.
- K (Epistles). Codex Mosquensis. At Moscow. Contains the Epistles, except about 12 chapters. 9th century.
- L (Gospels). Codex Parisiensis Regius. In the National Library at Paris. Contains the Gospels, except a few passages. 8th century. Often agrees with Codd. Ⲑ, B.
- L (Acts and Epistles). Codex Angelicus Romanus, belonging to the Augustinian monks at Rome. Contains Acts from viii. 10, and Epistles, except a few verses. Of 9th century.
- Z Codex Palimpsestus Dublinensis. In Library of Trinity College, Dublin. Passages of Chrysostom and Epiphanius written over the old writing, in a hand of the 10th century or later. Contains part of St. Matthew. 6th century.
- Γ (i.e. Gamma). Part at Oxford, part at St. Petersburg. Contains the Gospels nearly entire. Dated 979 A.D. (Gardthausen).
- Δ (i.e. Delta). Codex Sangallensis. In the Monastery of St. Gall in N.E. Switzerland. Contains the

Gospels, except part of St. John. The text is more important in St. Mark than in the other Gospels. "Written by Latin (most probably by Irish) monks in the west of Europe during the 9th [rather 10th] century."—*Scrivener*.

Ξ (*i.e.* Xi). Codex Zacynthius. In the Library of the British and Foreign Bible Society, London. Contains considerable portions of St. Luke. Like Z, a palimpsest, the original hand being probably of the 8th century.

References of the forms **S***, **B***, **C***, &c., are used to denote the original reading of the MSS. **S**, **B**, **C**, &c., in cases where a later hand has introduced an alteration. In passages which have not been touched by the later hands, the first hand is denoted by **S**, **B**, **C**, &c., simply.

B^{corr}, *C^{corr}*, and the like, are sometimes used to denote one or more of the correctors, or later hands, of the MS. in question, where it has not been thought worth while to distinguish these hands from one another.

C^u (*i.e.* C, ut videtur) and the like, denote that the editor from whom the citation is taken is not quite sure that he has rightly read the passage in question in the particular MS.

5. CRITICAL EDITIONS OF THE TEXT.

Al.—Alford, Very Rev. Dr. H. (died 1870). The Greek Testament, with a critically revised text, and a critical and exegetical commentary. 3rd—5th edition, 4 vols., London, 1865, &c.

El.—Ellicott, Right Rev. Dr. C. J. Minor Epistles of St. Paul (Galatians—Philemon). London, 1854, &c.

La.—Lachmann, Dr. C. (died 1851). The New Testament in Greek and Latin, according to the recension of C. Lachmann. 2 vols., Berlin, 1842—1850.

Li.—Lightfoot, Right Rev. Dr. J. B. Select Epistles of St. Paul (Galatians, Philippians, Colossians, Philemon). London, 1865, &c.

Mcl.—McClellan, Rev. J. B. The New Testament, &c., vol. 1. The Four Gospels. London, 1875.

R.—The Revised Version of 1881.

R marg.—Margin of do.

Scr.—Scrivener, Rev. Dr. F. H. A plain introduction to the criticism of the New Testament. Cambridge, 1874, 2nd edition; 1883, 3rd edition.

Ti.—Tischendorf, Dr. Const. von (died 1874). Greek New Testament, 8th critical edition. Leipzig, 1865—1872.

Tr.—Tregelles, Dr. S. P. (died 1875). The Greek New Testament edited from ancient authorities, with the Latin version of Jerome from the Codex Amiatinus. London, 1857—1871.

We.—Weiss, Dr. B. The Gospel of St. Mark, Berlin, 1872. The Gospel of St. Matthew, Halle, 1876. Also in Meyer's Commentary, St. Mark, St. Luke, St. John, and Romans, 6th edition.

WH.—Westcott, Rev. Dr. B. F., and Hort, Rev. Dr. F. J. A. The New Testament in the Original Greek. Cambridge and London, 1881.

Edd.—This abbreviation = (Gospels) *La. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*

= (Acts) *La. Ti. Tr. WH. R.*

= (Romans) *La. Ti. Tr. We. WH. R.*

= (1 and 2 Corinthians) *La. Ti. Tr. WH. R.*

= (Galatians, Philippians, Colossians, Philemon) *La. Ti. Tr. El. Li. WH. R.*

= (Ephesians, 1 Thessalonians—Titus) *La. Ti. Tr. El. WH. R.*

= (Hebrews—Revelation) *La. Ti. Tr. WH. R.*

NOTE.—There are many passages in which a critical editor does not satisfy himself that one of two rival readings is confidently to be preferred to the other, the evidence being divided. In such cases a figure (1, 2) has been appended to the name of the editor in question; the former showing that the reading is judged on the whole the more probably correct by the editor, the latter that it is judged the less probable by him. It should be said, however, that the preference thus indicated is in some cases more decided than in others.

The readings which Drs. Westcott and Hort print in their margin within the signs 4 +, are not as such noticed in this edition. It is expressly stated that these readings, though mentioned as containing matter of interest and as possibly derived "from some extraneous source," are not considered to possess any claim to admission into the text, and therefore they are not true alternatives. The important readings which the same editors enclose in double brackets are regarded by them as interpolations which, though added to the text at a very early date, did not originally form part of it.

The names of the scholars who support the Authorised Version in a passage are introduced by the word '*So*' at the beginning of the note upon the passage. When an alteration is introduced by the word '*Or*,' it implies that the rendering of Authorised Version appears defensible, though the alternative rendering has been adopted by the scholars mentioned. '*All*,' signifies that the rendering in question is given as an alternative by the authority cited. '*Omit*,' followed by the name of a critic, denotes that the editor in question judges that the words referred to did not form part of the original text of the Bible. In the Various Readings, notes of the form '*Gr. (after Sept.)*' imply that the reading in question has been suggested to the critic named by the Version that is cited, but is not the reading actually expressed by it. The words '*So*,' '*Omit*,' and in general explanatory words, are printed in italics; those which are given as substitutes or alternatives for something in the text, are printed in Roman type.

Renderings are indicated by consecutive figures throughout a chapter as reference-marks. Readings are specified by the early letters of the Greek alphabet (Β γ δ ζ). These reference-marks are so arranged that they may be worked forward or backwards, *i.e.*, from the text to the footnotes, or from the footnotes to the text.

TO THE MOST HIGH AND MIGHTY PRINCE
JAMES,
BY THE GRACE OF GOD,
KING OF GREAT BRITAIN, FRANCE, AND IRELAND,
DEFENDER OF THE FAITH, &c.

The Translators of the Bible wish Grace, Mercy, and Peace, through JESUS CHRIST our Lord.

GREAT and manifold were the blessings, most dread Sovereign, which Almighty God, the Father of all mercies, bestowed upon us the people of *England*, when first he sent Your Majesty's Royal Person to rule and reign over us. For whereas it was the expectation of many, who wished not well unto our *Sion*, that upon the setting of that bright *Occidental Star*, Queen *Elizabeth* of most happy memory, some thick and palpable clouds of darkness would so have overshadowed this Land, that men should have been in doubt which way they were to walk; and that it should hardly be known, who was to direct the unsettled State; the appearance of Your Majesty, as of the *Sun* in his strength, instantly dispelled those supposed and surmised mists, and gave unto all that were well affected exceeding cause of comfort; especially when we beheld the Government established in Your Highness, and Your hopeful Seed, by an undoubted Title, and this also accompanied with peace and tranquillity at home and abroad.

But among all our joys, there was no one that more filled our hearts, than the blessed continuance of the preaching of God's sacred Word among us; which is that inestimable treasure, which excelleth all the riches of the earth; because the fruit thereof extendeth itself, not only to the time spent in this transitory world, but directeth and disposeth men unto that eternal happiness which is above in Heaven.

Then not to suffer this to fall to the ground, but rather to take it up, and to continue it in that state, wherein the famous Predecessor of Your Highness did leave it: nay, to go forward with the confidence and resolution of a Man in maintaining the truth of Christ, and propagating it far and near, is that which hath so bound and firmly knit the hearts of all Your Majesty's loyal and religious people unto You, that Your very name is precious among them: their eye doth behold You with comfort, and they bless You in their hearts, as that sanctified Person, who, under God, is the immediate Author of their true happiness. And this their contentment doth not diminish or decay, but every day increaseth and taketh strength, when they observe, that the zeal of Your Majesty toward the house of God doth not slack or go backward, but is more and more kindled, manifesting itself abroad in the farthest parts of *Christendom*, by writing in defence of the Truth, (which hath given such a blow unto that man of sin, as will not be healed,) and every day at home, by religious and learned discourse, by frequenting the house of God, by hearing the Word preached, by cherishing the Teachers thereof, by caring for the Church, as a most tender and loving nursing Father.

There are infinite arguments of this right Christian and religious affection in Your Majesty; but none is more forcible to declare it to others than the vehement and perpetuated desire of the accomplishing and publishing of this work, which now with all humility we present unto Your Majesty. For when Your Highness had once out of deep judgment apprehended how convenient it was, that out of the Original Sacred Tongues, together with comparing of the labours, both in our own, and other foreign Languages, of many worthy men who went before us, there should be one more exact Translation of the Holy Scriptures into the *English Tongue*; Your Majesty did never desist to urge and to excite those to whom it was commended, that the work might be hastened, and that the business might be expedited in so decent a manner, as a matter of such importance might justly require.

And now at last, by the mercy of God, and the continuance of our labours, it being brought unto such a conclusion, as that we have great hopes that the Church of *England* shall reap good fruit thereby; we hold it our duty to offer it to Your Majesty, not only as to our King and Sovereign, but as to the principal Mover and Author of the work: humbly craving of Your most Sacred Majesty, that since things of this quality have ever been subject to the censures of illmeaning and discontented persons, it may receive approbation and patronage from so learned and judicious a Prince as Your Highness is, whose allowance and acceptance of our labours shall more honour and encourage us, than all the calumniations and hard interpretations of other men shall disuay us. So that if, on the one side, we shall be traduced by Popish Persons at home or abroad, who therefore will malign us, because we are poor instruments to make God's holy Truth to be yet more and more known unto the people, whom they desire still to keep in ignorance and darkness; or if, on the other side, we shall be maligned by selfconceited Brethren, who run their own ways, and give liking unto nothing, but what is framed by themselves, and hammered on their anvil; we may rest secure, supported within by the truth and innocency of a good conscience, having walked the ways of simplicity and integrity, as before the Lord; and sustained without by the powerful protection of Your Majesty's grace and favour, which will ever give countenance to honest and Christian endeavours against bitter censures and uncharitable imputations.

The Lord of heaven and earth bless Your Majesty with many and happy days, that, as his heavenly hand hath enriched Your Highness with many singular and extraordinary graces, so You may be the wonder of the world in this latter age for happiness and true felicity, to the honour of that great GOD, and the good of his Church, through Jesus Christ our Lord and only Saviour.

THE TRANSLATORS TO THE READER.

ZEAL to promote the common good, whether it be by devising any thing ourselves, or revising that which hath been laboured by others, deserveth certainly much respect and esteem, but yet findeth but cold entertainment in the world. It is welcomed with suspicion instead of love, and with emulation instead of thanks: and if there be any hole left for cavil to enter, (and cavil, if it do not find an hole, will make one,) it is sure to be misconstrued, and in danger to be condemned. This will easily be granted by as many as know story, or have any experience. For was there ever any thing projected, that savoured any way of newness or renewing, but the same endured many a storm of gainsaying or opposition? A man would think that civility, wholesome laws, learning and eloquence, synods, and Churchmaintenance, (that we speak of no more things of this kind,) should be as safe as a sanctuary, and out of shot, as they say, that no man would lift up his heel, nor dog move his tongue against the motioners of them. For by the first we are distinguished from brute beasts led with sensuality: by the second we are bridled and restrained from outrageous behaviour, and from doing of injuries, whether by fraud or by violence: by the third we are enabled to inform and reform others by the light and feeling that we have attained unto ourselves: briefly, by the fourth, being brought together to a parley face to face, we sooner compose our differences, than by writings, which are endless: and lastly, that the Church be sufficiently provided for is so agreeable to good reason and conscience, that those mothers are holden to be less cruel, that kill their children as soon as they are born, than those nursing fathers and mothers (whosoever they be) that withdraw from them who hang upon their breasts (and upon whose breasts again themselves do hang to receive the spiritual and sincere milk of the word) livelihood and support fit for their estates. Thus it is apparent, that these things which we speak of are of most necessary use, and therefore that none, either without absurdity can speak against them, or without note of wickedness can spurn against them.

Yet for all that, the learned know, that certain worthy men have been brought to untimely death for none other fault, but for seeking to reduce their countrymen to good order and discipline: And that in some Commonweals it was made a capital crime, once to motion the making of a new law for the abrogating of an old, though the same were most pernicious: And that certain, which would be counted pillars of the State, and patterns of virtue and prudence, could not be brought for a long time to give way to good letters and refined speech; but bare themselves as averse from them, as from rocks or boxes of poison: And fourthly, that he was no babe, but a great Clerk, that gave forth, (and in writing to remain to posterity) in passion peradventure, but yet he gave forth, That he had not seen any profit to come by any synod or meeting of the Clergy, but rather the contrary: And lastly, against Churchmaintenance and allowance, in such sort as the ambassadors and messengers of the great King of kings should be furnished, it is not unknown what a fiction or fable (so it is esteemed, and for no better by the reporter himself, though superstitious) was devised: namely, That at such time as the professors and teachers of Christianity in the Church of Rome, then a true Church, were liberally endowed, a voice forsooth was heard from heaven, saying, Now is poison poured down into the Church, &c. Thus not only as off as we speak, as one saith, but also as off as we do any thing of note or consequence, we subject ourselves to every one's censure, and happy is he that is least tossed upon tongues: for utterly to escape the snatch of them it is impossible. If any man conceit, that this is the lot and portion of the meaner sort only, and that Princes are privileged by their high estate, he is deceived. As the sword denounceth *as well one as another*, as it is in *Samuel*; nay, as the great commander charged his soldiers in a certain battle to strike at no part of the enemy, but at the face; and as the king of *Syria* commanded his chief captains to fight neither with small nor great, save only against the king of Israel: so it

is too true, that envy striketh most spitefully at the fairest, and the chiefest. *David* was a worthy prince, and no man to be compared to him for his first deeds; and yet for as worthy an act as ever he did, even for bringing back the ark of God in solemnity, he was scorned and scoffed at by his own wife. *Solomon* was greater than *David*, though not in virtue, yet in power; and by his power and wisdom he built a temple to the Lord, such an one as was the glory of the land of Israel, and the wonder of the whole world. But was that his magnificence liked of by all? We doubt of it. Otherwise why do they lay it in his own son's dish, and call unto him for easing of the burden? *Make, say they, the grievous servitude of thy father, and his sore yoke, lighter.* Belike he had charged them with some levies, and troubled them with some carriages; hereupon they raise up a tragedy, and wish in their heart the temple had never been built. So hard a thing is it to please all, even when we please God best, and do seek to approve ourselves to every one's conscience.

If we will descend to latter times, we shall find many the like examples of such kind, or rather unkind, acceptance. The first Roman Emperor did never do a more pleasing deed to the learned, nor more profitable to posterity, for conserving the record of times in true supputation, than when he corrected the Calendar, and ordered the year according to the course of the sun: and yet this was imputed to him for novelty, and arrogancy, and procured to him great obloquy. So the first Christened Emperor (at the least wise, that openly professed the faith himself, and allowed others to do the like,) for strengthening the empire at his great charges, and providing for the Church, as he did, got for his labour the name *Papillus*, as who would say, a wasteful Prince, that had need of a guardian or overseer. So the best Christened Emperor, for the love that he bare unto peace, thereby to enrich both himself and his subjects, and because he did not seek war, but find it, was judged to be no man at arms, (though indeed he excelled in feats of chivalry, and shewed so much when he was provoked,) and condemned for giving himself to his ease, and to his pleasure. To be short, the most learned Emperor of former times, (at the least, the greatest politician,) what thanks had he for cutting off the superfluities of the laws, and digesting them into some order and method? This, that he hath been blotted by some to be an Epitomist, that is, one that extinguished worthy whole volumes, to bring his abridgments into request. This is the measure that hath been rendered to excellent Princes in former times, *cum bene facerent, male audire*, for their good deeds to be evil spoken of. Neither is there any likelihood that envy and malignity died and were buried with the ancient. No, no, the reproof of *Moses* taketh hold of most ages, *Ye are risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men. What is that that hath been done? that which shall be done: and there is no new thing under the sun*, saith the wise man. And *St. Stephen*, *As your fathers did, so do ye*. This, and more to this purpose, his Majesty that now reigneth (and long, and long, may he reign, and his offspring for ever, *Himself, and children, and children's children always*) knew full well, according to the singular wisdom given unto him by God, and the rare learning and experience that he hath attained unto; namely, That whosoever attempteth any thing for the publick, (especially if it pertain to religion, and to the opening and clearing of the word of God,) the same setteth himself upon a stage to be glouted upon by every evil eye: yea, he casteth himself headlong upon pikes, to be gored by every sharp tongue. For he that meddleth with men's religion in any part meddleth with their custom, nay, with their freehold: and though they find no content in that which they have, yet they cannot abide to hear of altering. Notwithstanding his royal heart was not daunted or discouraged for this or that colour, but stood resolute, as a statue immovable, and an anvil not easy to be beaten into plates, as one saith; he knew who had chosen him to be a soldier, or rather a captain: and being assured that the course which he intended made much for the glory of God, and the

building up of his Church, he would not suffer it to be broken off for whatsoever speeches or practices. It doth certainly belong unto kings, yea, it doth specially belong unto them, to have care of religion, yea, to know it aright, yea, to profess it zealously, yea, to promote it to the uttermost of their power. This is their glory before all nations which mean well, and this will bring unto them a far more excellent weight of glory in the day of the Lord Jesus. For the Scripture saith not in vain, *Them that honour me I will honour*: neither was it a vain word that *Eusebius* delivered long ago, That piety toward God was the weapon, and the only weapon, that both preserved *Constantine's* person, and avenged him of his enemies.

But now what piety without truth? What truth, what saving truth, without the word of God? What word of God, whereof we may be sure, without the Scripture? The Scriptures we are commanded to search, *John* 5. 39; *Isai.* 8. 20. They are commended that searched and studied them, *Acts* 17. 11, and 8. 28, 29. They are reproved that were unskillful in them, or slow to believe them, *Matt.* 22. 29; *Luke* 24. 25. They can make us wise unto salvation, *2 Tim.* 3. 15. If we be ignorant, they will instruct us; if out of the way, they will bring us home; if out of order, they will reform us; if in heaviness, comfort us; if dull, quicken us; if cold, inflame us. *Tolle, lege; tolle, lege*; Take up and read, take up and read the Scriptures, (for unto them was the direction,) it was said unto St. *Augustine* by a supernatural voice. *Whatsoever is in the Scriptures, believe me, saith the same St. Augustine, is high and divine; there is verily truth, and a doctrine most fit for the refreshing and renewing of men's minds, and truly so tempered, that every one may draw from thence that which is sufficient for him, if he come to draw with a devout and pious mind, as true religion requireth.* Thus St. *Augustine*. And St. *Hierome*, *Ama Scripturas, et amabit te sapientia, &c.* Love the Scriptures, and wisdom will love thee. And St. *Cyrill* against *Julian*, *Even boys that are bred up in the Scriptures become most religious, &c.* But what mention we three or four uses of the Scripture, whereas whatsoever is to be believed, or practised, or hoped for, is contained in them? or three or four sentences of the Fathers, since whosoever is worthy the name of a Father, from Christ's time downward, hath likewise written not only of the riches, but also of the perfection of the Scripture? *I adore the fulness of the Scripture*, saith *Tertullian* against *Hermogenes*. And again, to *Apelles* an heretic of the like stamp he saith, *I do not admit that which thou bringest in (or concludest) of thine own head or store, de tuo) without Scripture.* So St. *Justin Martyr* before him; *We must know by all means (saith he) that it is not lawful (or possible) to learn (any thing) of God or of right piety, save only out of the Prophets, who teach us by divine inspiration.* So St. *Basil* after *Tertullian*. *It is a manifest falling away from the faith, and a fault of presumption, either to reject any of those things that are written, or to bring in (upon the head of them, *εὐκαταλείπειν*) any of those things that are not written.* We omit to cite to the same effect St. *Cyrill* Bishop of *Jerusalem* in his 4 *Catech.* St. *Hierome* against *Helvidius*, St. *Augustine* in his third book against the letters of *Pelagian*, and in very many other places of his works. Also we forbear to descend to later Fathers, because we will not weary the reader. The Scriptures then being acknowledged to be so full and so perfect, how can we excuse ourselves of negligence, if we do not study them? of curiosity, if we be not content with them? Men talk much of *εὐσυνέσις*, how many sweet and goodly things it had hanging on it; of the Philosopher's stone, that it turneth copper into gold; of *Cornucopia*, that it had all things necessary for food in it; of *Panacea* the herb, that it was good for all diseases; of *Catholicon* the drug, that it is instead of all purges; of *Vulcan's* armour, that it was an armour of proof against all thrusts and all blows, &c. Well, that which they falsely or vainly attributed to these things for bodily good, we may justly and with full measure ascribe unto the Scripture for spiritual. It is not only an armour, but also a whole armoury of weapons, both offensive and defensive; whereby we may save ourselves, and put the enemy to flight. It is not an herb, but a tree, or rather a whole paradise of trees of life, which bring forth fruit every month, and the fruit thereof is for meat, and the leaves for medicine. It is not a pot of *Manna*, or a cruse of oil, which were for memory only, or for a meal's meat or two; but, as it were, a shower of heavenly bread sufficient for a whole host, be it never so great, and, as

it were, a whole cellar full of oil vessels; whereby all our necessities may be provided for, and our debts discharged. In a word, it is a panary of wholesome food against fenowed traditions; a physician's shop (as St. *Basil* calls it) of preservatives against poisoned heresies; a pandect of profitable laws against rebellious spirits; a treasury of most costly jewels against beggarly rudiments; finally, a fountain of most pure water springing up unto everlasting life. And what marvel? the original thereof being from heaven, not from earth; the author being God, not man; the inditer, the Holy Spirit, not the wit of the Apostles or Prophets; the penmen, such as were sanctified from the womb, and endued with a principal portion of God's Spirit; the matter, verity, piety, purity, uprightness; the form, God's word, God's testimony, God's oracles, the word of truth, the word of salvation, &c.; the effects, light of understanding, stability of persuasion, repentance from dead works, newness of life, holiness, peace, joy in the Holy Ghost; lastly, the end and reward of the study thereof, fellowship with the saints, participation of the heavenly nature, fruition of an inheritance immortal, undefiled, and that never shall fade away. Happy is the man that delighteth in the Scripture, and thrice happy that meditateth in it day and night.

But how shall men meditate in that which they cannot understand? How shall they understand that which is kept close in an unknown tongue? as it is written, *Except I know the power of the voice, I shall be to him that speaketh a barbarian, and he that speaketh shall be a barbarian to me.* The Apostle excepteth no tongue; not *Hebrew* the ancientest, not *Greek* the most copious, not *Latin* the finest. Nature taught a natural man to confess, that all of us in those tongues which we do not understand are plainly deaf; we may turn the deaf ear unto them. The *Scythian* counted the *Athenian*, whom he did not understand, barbarous; so the *Roman* did the *Syrian*, and the *Jew*: (even St. *Hierome* himself calleth the *Hebrew* tongue barbarous; belike, because it was strange to so many;) so the Emperor of *Constantinople* calleth the *Latin* tongue barbarous, though Pope *Nicolas* do storm at it: so the *Jews* long before *Christ* called all other nations *Lognasim*, which is little better than barbarous. Therefore as one complaineth that always in the Senate of *Rome* there was one or other that called for an interpreter; so lest the Church be driven to the like exigent, it is necessary to have translations in a readiness. Translation it is that openeth the window, to let in the light; that breaketh the shell, that we may eat the kernel; that putteth aside the curtain, that we may look into the most holy place; that removeth the cover of the well, that we may come by the water; even as *Jacob* rolled away the stone from the mouth of the well, by which means the flocks of *Laban* were watered. Indeed without translation into the vulgar tongue, the unlearned are but like children at *Jacob's* well (which was deep) without a bucket or something to draw with: or as that person mentioned by *Esay*, to whom when a sealed book was delivered with this motion, *Read this, I pray thee*, he was fain to make this answer, *I cannot, for it is sealed.*

While God would be known only in *Jacob*, and have his name great in *Israel*, and in none other place; while the dew lay on *Gideon's* fleece only, and all the earth besides was dry; then for one and the same people, which spake all of them the language of *Canaan*, that is, *Hebrew*, one and the same original in *Hebrew* was sufficient. But when the fulness of time drew near, that the Sun of righteousness, the Son of God, should come into the world, whom God ordained to be a reconciliation through faith in his blood, not of the *Jew* only, but also of the *Greek*, yea, of all them that were scattered abroad; then, lo, it pleased the Lord to stir up the spirit of a *Greek* prince, (*Greek* for descent and language,) even of *Ptolemy Philadelph* king of *Egypt*, to procure the translating of the book of God out of *Hebrew* into *Greek*. This is the translation of the *Seventy* interpreters, commonly so called, which prepared the way for our Saviour among the *Gentiles* by written preaching, as St. *John Baptist* did among the *Jews* by vocal. For the *Greeks*, being desirous of learning, were not wont to suffer books of worth to lie moulding in kings' libraries, but had many of their servants, ready scribes, to copy them out, and so they were dispersed and made common. Again the *Greek* tongue was well known and made familiar to most inhabitants in *Asia* by reason of the conquests that there the *Greeks* had made, as also by the colonies which thither they had sent. For the

same causes also it was well understood in many places of *Europe*, yea, and of *Africa* too. Therefore the word of God, being set forth in *Greek*, becometh hereby like a candle set upon a candlestick, which giveth light to all that are in the house; or like a proclamation sounded forth in the marketplace, which most men presently take knowledge of; and therefore that language was fittest to contain the Scriptures, both for the first preachers of the Gospel to appeal unto for witness, and for the learners also of those times to make search and trial by. It is certain, that that translation was not so sound and so perfect, but that it needed in many places correction; and who had been so sufficient for this work as the Apostles or apostolick men? Yet it seemed good to the Holy Ghost and to them to take that which they found, (the same being for the greatest part true and sufficient,) rather than by making a new, in that new world and green age of the Church, to expose themselves to many exceptions and cavillations, as though they made a translation to serve their own turn; and therefore bearing witness to themselves, their witness not to be regarded. This may be supposed to be some cause, why the translation of the *Seventy* was allowed to pass for current. Notwithstanding, though it was commended generally, yet it did not fully content the learned, no not of the *Jews*. For not long after *Christ*, *Aquila* fell in hand with a new translation, and after him *Theodotion*, and after him *Symmachus*: yea, there was a fifth, and a sixth edition, the authors whereof were not known. These with the *Seventy* made up the *Hexapla*, and were worthily and to great purpose compiled together by *Origen*. Howbeit the edition of the *Seventy* went away with the credit, and therefore not only was placed in the midst by *Origen*, (for the worth and excellency thereof above the rest, as *Epiphanius* gathereth,) but also was used by the *Greek* Fathers for the ground and foundation of their commentaries. Yea, *Epiphanius* abovenamed doth attribute so much unto it, that he holdeth the authors thereof not only for interpreters, but also for prophets in some respect: and *Justinian* the Emperor, injoining the *Jews* his subjects to use especially the translation of the *Seventy*, rendereth this reason thereof, Because they were, as it were, enlightened with prophetic grace. Yet for all that, as the *Egyptians* are said of the Prophet to be men and not God, and their horses flesh and not spirit: so it is evident, (and *St. Hierome* affirmeth as much,) that the *Seventy* were interpreters, they were not prophets. They did many things well, as learned men; but yet as men they stumbled and fell, one while through oversight, another while through ignorance; yea, sometimes they may be noted to add to the original, and sometimes to take from it: which made the Apostles to leave them many times, when they left the *Hebrew*, and to deliver the sense thereof according to the truth of the word, as the Spirit gave them utterance. This may suffice touching the *Greek* translations of the Old Testament.

There were also within a few hundred years after *Christ* translations many into the *Latin* tongue: for this tongue also was very fit to convey the Law and the Gospel by, because in those times very many countries of the West, yea of the South, East, and North, spake or understood *Latin*, being made provinces to the *Romans*. But now the *Latin* translations were too many to be all good: for they were infinite; (*Latini interpretes nullo modo numerari possunt*, saith *St. Augustine*.) Again, they were not out of the *Hebrew* fountain, (we speak of the *Latin* translations of the Old Testament,) but out of the *Greek* stream; therefore the *Greek* being not altogether clear, the *Latin* derived from it must needs be muddy. This moved *St. Hierome*, a most learned Father, and the best linguist without controversy of his age, or of any other that went before him, to undertake the translating of the Old Testament out of the very fountains themselves; which he performed with that evidence of great learning, judgment, industry, and faithfulness, that he hath for ever bound the Church unto him in a debt of special remembrance and thankfulness.

Now though the Church were thus furnished with *Greek* and *Latin* translations, even before the faith of *Christ* was generally embraced in the Empire: (for the learned know, that even in *St. Hierome's* time the Consul of *Rome* and his wife were both *Ethnicks*, and about the same time the greatest part of the Senate also:) yet for all that the godly learned were not content to have the Scriptures in the language which themselves understood, *Greek* and *Latin*, (as the good lepers were not content to fare well themselves, but acquainted their neighbours with the store that

God had sent, that they also might provide for themselves;) but also for the behoof and edifying of the unlearned, which hungered and thirsted after righteousness, and had souls to be saved as well as they, they provided translations into the vulgar for their countrymen, inasmuch that most nations under heaven did shortly after their conversion hear *Christ* speaking unto them in their mother tongue, not by the voice of their minister only, but also by the written word translated. If any doubt hereof, he may be satisfied by examples enough, if enough will serve the turn. First, *St. Hierome* saith, *Multarum gentium linguas Scriptura ante translata docet, falsa esse que addita sunt*, &c. That is, The Scripture being translated before in the languages of many nations doth shew that those things that were added (by *Lucian* or *Hesychius*, are false. So *St. Hierome* elsewhere affirmeth that he, the time was, had set forth the translation of the *Seventy*, *sua lingue hominibus*: that is, for his countrymen of *Dalmatia*. Which words not only *Erasmus* doth understand to purport, that *St. Hierome* translated the Scripture into the *Dalmatian* tongue; but also *Sixtus Senensis*, and *Alphonse a Castro*, (that we speak of no more,) men not to be excepted against by them of *Rome*, do ingeniously confess as much. So *St. Chrysostome*, that lived in *St. Hierome's* time, giveth evidence with him: The doctrine of *St. John* saith he did not in such sort (as the Philosophers' did) vanish away: but the *Syrians*, *Egyptians*, *Indians*, *Persians*, *Ethiopians*, and infinite other nations, being barbarous people, translated it into their (another) tongue, and have learned to be (true) Philosophers, he meaneth Christians. To this may be added *Theodore*, as next unto him both for antiquity, and for learning. His words be these, Every country that is under the sun is full of these words, (of the Apostles and Prophets;) and the *Hebrew* tongue (he meaneth the Scriptures in the *Hebrew* tongue) is turned not only into the language of the *Grecians*, but also of the *Romans*, and *Egyptians*, and *Persians*, and *Indians*, and *Armenians*, and *Seythians*, and *Sauromatians*, and, briefly, into all the languages that any nation useth. So he. In like manner *Ulpilas* is reported by *Paulus Diaconus* and *Isidore*, and before them by *Sozomen*, to have translated the Scriptures into the *Gothick* tongue: *John Bishop of Sevil* by *Vassens*, to have turned them into *Arabic* about the Year of our Lord 717: *Beda* by *Cisterciensis*, to have turned a great part of them into *Saxon*: *Euford* by *Trithemius*, to have abridged the *French* Psalter (as *Beda* had done the *Hebrew*) about the year 800: *King Alured* by the said *Cisterciensis*, to have turned the Psalter into *Saxon*: *Methodius* by *Acutinus* (printed at *Ingolstadt*) to have turned the Scriptures into *Slavonian*: *Valdo Bishop of Frising* by *Beatus Rhenanus*, to have caused about that time the Gospels to be translated into *Dutch* rhyme, yet extant in the library of *Corbinian*: *Valdus* by divers, to have turned them himself, or to have gotten them turned, into *French*, about the Year 1160: *Charles* the Fifth of that name, surnamed *The wise*, to have caused them to be turned into *French* about 200 years after *Valdus'* time; of which translation there be many copies yet extant, as witnesseth *Beroaldus*. Much about that time, even in our *King Richard* the Second's days, *John Trevisa* translated them into *English*, and many *English* Bibles in written hand are yet to be seen with divers; translated, as it is very probable, in that age. So the *Syrian* translation of the New Testament is in most learned men's libraries, of *Widminstadius* setting forth; and the Psalter in *Arabic* is with many, of *Augustinus Nebiensis'* setting forth. So *Postel* affirmeth, that in his travel he saw the Gospels in the *Ethiopian* tongue: And *Ambrose Thesius* alledgeth the Psalter of the *Indians*, which he testifieth to have been set forth by *Poken* in *Syrian* characters. So that to have the Scriptures in the mother tongue is not a quaint conceit lately taken up, either by the Lord *Cromwell* in *England*, or by the Lord *Raderike* in *Pohang*, or by the Lord *Cynadins* in the Emperor's dominion, but hath been thought upon, and put in practice of old, even from the first times of the conversion of any nation: no doubt, because it was esteemed most profitable to cause faith to grow in men's hearts the sooner, and to make them to be able to say with the words of the Psalm, *As we have heard, so we have seen*.

Now the church of *Rome* would seem at the length to bear a motherly affection toward her children, and to allow them the Scriptures in the mother tongue; but indeed it is a gift, not deserving to be called a gift, an unprofitable gift: they must first get a licence in writing before they may use them; and to get that, they must

approve themselves to their Confessor, that is, to be such as are, if not frozen in the dregs, yet soured with the leaven of their superstition. Howbeit it seemed too much to *Clement* the Eighth, that there should be any licence granted to have them in the vulgar tongue, and therefore he overruleth and frustrateth the grant of *Pius* the Fourth. So much are they afraid of the light of the Scripture, (*Lucifuge Scripturarum*, as *Tertullian* speaketh,) that they will not trust the people with it, no not as it is set forth by their own sworn men, no not with the licence of their own Bishops and Inquisitors. Yea, so unwilling they are to communicate the Scriptures to the people's understanding in any sort, that they are not ashamed to confess, that we forced them to translate it into *English* against their wills. This seemeth to argue a bad cause, or a bad conscience, or both. Sure we are, that it is not he that hath good gold, that is afraid to bring it to the touchstone, but he that hath the counterfeit; neither is it the true man that shunneth the light, but the malefactor, lest his deeds should be reproved; neither is it the plain-dealing merchant that is unwilling to have the weights, or the meteyard, brought in place, but he that useth deceit. But we will let them alone for this fault, and return to translation.

Many men's mouths have been opened a good while (and yet are not stopped) with speeches about the translation so long in hand, or rather perusals of translations made before: and ask what may be the reason, what the necessity, of the employment. Hath the Church been deceived, say they, all this while? Hath her sweet bread been mingled with leaven, her silver with dross, her wine with water, her milk with lime? (*lacte gypsum male miscetur*, saith *St. Irene*.) We hoped that we had been in the right way, that we had had the Oracles of God delivered unto us, and that though all the world had cause to be offended, and to complain, yet that we had none. Hath the nurse holden out the breast, and nothing but wind in it? Hath the bread been delivered by the Fathers of the Church, and the same proved to be *lapidosus*, as *Seneca* speaketh? What is it to handle the word of God deceitfully, if this be not? Thus certain brethren. Also the adversaries of *Judah* and *Jerusalem*, like *Sanballat* in *Nehemiah*, mock, as we hear, both at the work and workmen, saying, *What do these weak Jews, &c. will they make the stones whole again out of the heaps of dust which are burnt? although they build, yet if a fox go up, he shall even break down their stony wall.* Was their translation good before? Why do they now mend it? Was it not good? Why then was it obtruded to the people? Yea, why did the Catholics (meaning Popish *Romanists*) always go in jeopardy for refusing to go to hear it? Nay, if it must be translated into *English*, Catholics are fittest to do it. They have learning, and they know when a thing is well, they can *manum de tabula*. We will answer them both briefly: and the former, being brethren, thus with *St. Hierome*, *Dammianus* *veteres? Minime, sed post priorem studia in domo Domini quod possumus laboramus.* That is, *Do we condemn the ancient? In no case; but after the endeavours of them that were before us, we take the best pains we can in the house of God.* As if he said, Being provoked by the example of the learned that lived before my time, I have thought it my duty to assay, whether my talent in the knowledge of the tongues may be profitable in any measure to God's Church, lest I should seem to have laboured in them in vain, and lest I should be thought to glory in men (although ancient) above that which was in them. Thus *St. Hierome* may be thought to speak.

And to the same effect say we, that we are so far off from condemning any of their labours that travelled before us in this kind, either in this land, or beyond sea, either in King *Henry's* time, or King *Edward's*, (if there were any translation, or correction of a translation, in his time,) or Queen *Elizabeth's* of ever renowned memory, that we acknowledge them to have been raised up of God for the building and furnishing of his Church, and that they deserve to be had of us and of posterity in everlasting remembrance. The judgment of *Aristotle* is worthy and well known: *If Timotheus had not been, we had not had much sweet music: But if Phrynis (Timotheus's master) had not been, we had not had Timotheus.* Therefore blessed be they, and most honoured be their name, that break the ice, and give the onset upon that which helpeth forward to the saving of souls. Now what can be more available thereto, than to deliver God's book unto God's people in a tongue which they understand? Since of an hidden

treasure, and of a fountain that is sealed, there is no profit, as *Ptolemy Philadelph* wrote to the Rabbins or masters of the *Jews*, as witnesseth *Epiphanius*: and as *St. Augustine* saith, *A man had rather be with his dog than with a stranger* (whose tongue is strange unto him.) Yet for all that, as nothing is begun and perfected at the same time, and the latter thoughts are thought to be the wiser; so, if we building upon their foundation that went before us, and being helped by their labours, do endeavour to make that better which they left so good; no man, we are sure, hath cause to mislike us; they, we persuade ourselves, if they were alive, would thank us. The vintage of *Abiezer*, that strake the stroke: yet the gleanings of grapes of *Ephraim* was not to be despised. See *Judges* 8. 2. *Joash* the king of *Israel* did not satisfy himself till he had smitten the ground three times; and yet he offended the Prophet for giving over then. *Aquila*, of whom we spake before, translated the Bible as carefully and as skilfully as he could; and yet he thought good to go over it again, and then it got the credit with the *Jews*, to be called *κατ' ἀκριβειαν*, that is, accurately done, as *St. Hierome* witnesseth. How many books of profane learning have been gone over again and again, by the same translators, by others? Of one and the same book of *Aristotle's* *Ethicks* there are extant not so few as six or seven several translations. Now if this cost may be bestowed upon the gourd, which affordeth us a little shade, and which to day flourisheth, but to morrow is cut down; what may we bestow, nay, what ought we not to bestow, upon the vine, the fruit whereof maketh glad the conscience of man, and the stem whereof abideth for ever? And this is the word of God, which we translate. *What is the chaff to the wheat? saith the Lord. Tanti vitreum, quanti verum margaritum!* (saith *Tertullian*.) If a toy of glass be of that reckoning with us, how ought we to value the true pearl! Therefore let no man's eye be evil, because his Majesty's is good; neither let any be grieved, that we have a Prince that seeketh the increase of the spiritual wealth of *Israel*; (let *Sanballats* and *Tobias* do so, which therefore do bear their just reproof;) but let us rather bless God from the ground of our heart for working this religious care in him to have the translations of the Bible maturely considered of and examined. For by this means it cometh to pass, that whatsoever is sound already, (and all is sound for substance in one or other of our editions, and the worst of ours far better than their authentick vulgar) the same will shine as gold more brightly, being rubbed and polished; also, if any thing be halting, or superfluous, or not so agreeable to the original, the same may be corrected, and the truth set in place. And what can the King command to be done, that will bring him more true honour than this? And wherein could they that have been set a work approve their duty to the King, yea, their obedience to God, and love to his Saints, more, than by yielding their service, and all that is within them, for the furnishing of the work? But besides all this, they were the principal motives of it, and therefore ought least to quarrel it. For the very historical truth is, that upon the importunate petitions of the Puritanes at his Majesty's coming to this crown, the conference at *Hampton-court* having been appointed for hearing their complaints, when by force of reason they were put from all other grounds, they had recourse at the last to this shift, that they could not with good conscience subscribe to the communion book, since it maintained the Bible as it was there translated, which was, as they said, a most corrupted translation. And although this was judged to be but a very poor and empty shift, yet even hereupon did his Majesty begin to bethink himself of the good that might ensue by a new translation, and presently after gave order for this translation which is now presented unto thee. Thus much to satisfy our scrupulous brethren.

Now to the latter we answer, That we do not deny, nay, we affirm and avow, that the very meanest translation of the Bible in *English*, set forth by men of our profession, (for we have seen none of theirs of the whole Bible as yet) containeth the word of God, nay, is the word of God: As the King's speech which he uttereth in Parliament, being translated into *French*, *Dutch*, *Italian*, and *Latin*, is still the King's speech, though it be not interpreted by every translator with the like grace, nor peradventure so fitly for phrase, nor so expressly for sense, every where. For it is confessed, that things are to take their denomination of the greater part; and a natural man could say, *Verrum tibi multa nitent in carmine, non ego paucis offendor maenibus*, &c. A man may be counted a virtuous man, though he have made many slips in his life, (else there

were none virtuous, for in many things we offend all,) also a comely man and lovely, though he have some warts upon his hand; yea, not only freckles upon his face, but also scars. No cause therefore why the word translated should be denied to be the word, or forbidden to be current, notwithstanding that some imperfections and blemishes may be noted in the setting forth of it. For what ever was perfect under the sun, where Apostles or apostolick men, that is, men endued with an extraordinary measure of God's Spirit, and privileged with the privilege of infallibility, had not their hand? The Romanists therefore in refusing to hear, and daring to burn the word translated, did no less than despite the Spirit of grace, from whom originally it proceeded, and whose sense and meaning, as well as man's weakness would enable, it did express. Judge by an example or two.

Plutarch writeth, that after that *Rome* had been burnt by the *Gauls*, they fell soon to build it again: but doing it in haste, they did not cast the streets, nor proportion the houses, in such comely fashion, as had been most sightly and convenient. Was *Cataline* therefore an honest man, or a good patriot, that sought to bring it to a combustion? Or *Nero* a good Prince, that did indeed set it on fire? So by the story of *Ezra* and the prophecy of *Isaiah* it may be gathered, that the temple built by *Zerubbabel* after the return from *Babylon* was by no means to be compared to the former built by *Solomon*; for they that remembered the former wept when they considered the latter. Notwithstanding might this latter either have been abhorred and forsaken by the *Jews*, or profaned by the *Greeks*? The like we are to think of translations. The translation of the *Seventy* dissenteth from the Original in many places, neither doth it come near it for perspicuity, gravity, majesty. Yet which of the Apostles did condemn it? Condemn it? Nay, they used it, (as it is apparent, and as *St. Hierome* and most learned men do confess;) which they would not have done, nor by their example of using it so grace and commend it to the Church, if it had been unworthy the appellation and name of the word of God. And whereas they urge for their second defence to their villifying and abusing of the *English Bibles*, or some pieces thereof, which they meet with, for that hereticks forsooth were the authors of the translations; (hereticks they call us by the same right that they call themselves catholicks, both being wrong;) we marvel what divinity taught them so. We are sure *Tertullian* was of another mind: *Ex personis, probamus fidem, an ex fide personam?* Do we try men's faith by their persons? We should try their persons by their faith. Also *St. Augustine* was of another mind: for he, lighting upon certain rules made by *Tychonius* a *Donatist* for the better understanding of the word, was not ashamed to make use of them, yea, to insert them into his own book, with giving commendation to them so far forth as they were worthy to be commended, as is to be seen in *St. Augustine's* third book *De Doctr. Christ.* To be short, *Origen*, and the whole Church of God for certain hundred years, were of another mind: for they were so far from treading under foot (much more from burning) the translation of *Aquila* a proselyte, that is, one that had turned *Jew*, of *Symmachus*, and *Theodotion*, both *Ebionites*, that is, most vile hereticks, that they joined them together with the *Hebrew* original, and the translation of the *Seventy*, (as hath been before signified out of *Epiphanius*;) and set them forth openly to be considered of and perused by all. But we weary the unlearned, who need not know so much; and trouble the learned, who know it already.

Yet before we end, we must answer a third cavil and objection of theirs against us, for altering and amending our translations so oft; wherein truly they deal hardly and strangely with us. For to whom ever was it imputed for a fault, (by such as were wise,) to go over that which he had done, and to amend it where he saw cause? *St. Augustine* was not afraid to exhort *St. Hierome* to a *Palinodia* or recantation. The same *St. Augustine* was not ashamed to retractate, we might say, revoke, many things that had passed him, and doth even glory that he seeth his infirmities. If we will be sons of the truth, we must consider what it speaketh, and trample upon our own credit, yea, and upon other men's too, if either be any way an hindrance to it. This to the cause. Then to the persons we say, that of all men they ought to be most silent in this case. For what varieties have they, and what alterations have they made, not only of their service books, portesses, and breviaries, but also of their

Latin translation? The service book supposed to be made by *St. Ambrose*, (*Officium Ambrosianum*;) was a great while in special use and request: but *Pope Adrian*, calling a council with the aid of *Charles* the Emperor, abolished it, yea, burnt it, and commanded the service book of *St. Gregory* universally to be used. Well, *Officium Gregorianum* gets by this means to be in credit; but doth it continue without change or altering? No, the very *Roman* service was of two fashions; the new fashion, and the old, the one used in one Church, and the other in another; as is to be seen in *Pamelinus* a Romanist, 1st p^{re}face before *Micrologus*. The same *Pamelinus* reporteth out of *Radulphus de Rivo*, that about the year of our Lord 1277 *Pope Nicolas* the Third removed out of the churches of *Rome* the more ancient books (of service,) and brought into use the missals of the Friars Minorites, and commanded them to be observed there; inasmuch that about an hundred years after, when the above named *Radulphus* happened to be at *Rome*, he found all the books to be new, of the new stamp. Neither was there this chopping and changing in the more ancient times only, but also of late. *Pius Quintus* himself confesseth, that every bishoprick almost had a peculiar kind of service, most unlike to that which others had; which moved him to abolish all other breviaries, though never so ancient, and privileged and published by Bishops in their Dioceses, and to establish and ratify that only which was of his own setting forth in the year 1568. Now when the Father of their Church, who gladly would heal the sore of the daughter of his people softly and slightly, and make the best of it, findeth so great fault with them for their odds and jarring; we hope the children have no great cause to vaunt of their uniformity. But the difference that appeareth between our translations, and our often correcting of them, is the thing that we are specially charged with; let us see therefore whether they themselves be without fault this way, (if it be to be counted a fault to correct,) and whether they be fit men to throw stones at us: *O tandem major pareas insane minori*: They that are less sound themselves ought not to object infirmities to others. If we should tell them, that *Valla*, *Stapuleusius*, *Erasmus*, and *Vives*, found fault with their vulgar translation, and consequently wished the same to be mended, or a new one to be made; they would answer peradventure, that we produced their enemies for witnesses against them: albeit they were in no other sort enemies, than as *St. Paul* was to the *Galatians*, for telling them the truth; and it were to be wished, that they had dared to tell it them plainlier and oftener. But what will they say to this, That *Pope Leo* the Tenth allowed *Erasmus's* translation of the New Testament, so much different from the vulgar, by his apostolick letter and bull? That the same *Leo* exhorted *Pagnine* to translate the whole Bible, and bare whatsoever charges was necessary for the work? Surely, as the apostle reasoneth to the *Hebrews*, that if the former Law and Testament had been sufficient, there had been no need of the latter: so we may say, that if the old vulgar had been at all points allowable, to small purpose had labour and charges been undergone about framing of a new. If they say, it was one *Pope's* private opinion, and that he consulted only himself; then we are able to go further with them, and to aver, that more of their chief men of all sorts, even their own *Trent* champions, *Paiva* and *Vega*, and their own inquisitor *Hieronymus ab Olastro*, and their own Bishop *Isidorus Clarus*, and their own Cardinal *Thomas a rio Capetan*, do either make new translations themselves, or follow new ones of other men's making, or note the vulgar interpreter for halting, none of them fear to dissent from him, nor yet to except against him. And call they this an uniform tenor of text and judgment about the text, so many of their worthies disclaiming the now received conceit? Nay, we will yet come nearer the quick. Doth not their *Paris* edition differ from the *Lorain*, and *Hentenius's* from them both, and yet all of them allowed by authority? Nay, doth not *Sixtus Quintus* confess, that certain Catholicks (he meaneth certain of his own-side) were in such an humour of translating the Scriptures into *Latin*, that Satan taking occasion by them, though they thought of no such matter, did strive what he could, out of so uncertain and manifold a variety of translations, so to mingle all things, that nothing might seem to be left certain and firm in them, &c. Nay further, did not the same *Sixtus* ordain by an inviolable decree, and that with the counsel and consent of his Cardinals, that the *Latin* edition of the Old and New Testament, which the council of *Trent* would have to be authentick, is the same without controversy which he then set forth, being diligently

corrected and printed in the printing-house of *Vatican*? Thus *Sixtus* in his preface before his Bible. And yet *Clement* the Eighth, his immediate successor to account of, publisheth another edition of the Bible, containing in it infinite differences from that of *Sixtus*, and many of them weighty and material; and yet this must be authentic by all means. What is to have the faith of our glorious Lord *Jesus Christ* with yea and nay, if this be not? Again, what is sweet harmony and consent, if not be? Therefore, as *Demaratus* of *Corinth* advised a King, before he talked of the dissensions among the *Grecians*, to compose his domestic broils; (for at that time his queen and his son and heir were at deadly feud with him) so all the while that our adversaries do make so many and so various editions themselves, and do jar so much about the worth and authority of them, they can with no shew of equity challenge us for changing and correcting.

But it is high time to leave them, and to shew in brief what we proposed to ourselves, and what course we held, in this our perusal and survey of the Bible. Truly, good Christian Reader, we never thought from the beginning that we should need to make a new translation, nor yet to make of a bad one a good one; (for then the imputation of *Sixtus* had been true in some sort, that our people had been fed with gall of dragons instead of wine, with wheal instead of milk;) but to make a good one better, or out of many good ones one principal good one, not justly to be excepted against; that hath been our endeavour, that our mark. To that purpose there were many chosen, that were greater in other men's eyes than in their own, and that sought the truth rather than their own praise. Again, they came, or were thought to come, to the work, not *exercenti causa*, (as one saith,) but *exercitanti*, that is, learned, not to learn; for the chief overseer and ἐργασίας under his Majesty, to whom not only we, but also our whole Church was much bound, knew by his wisdom, which thing also *Nazianzen* taught so long ago, that it is a preposterous order to teach first, and to learn after; that τὸ ἐν πίστι κεραία μαθάνειν, to learn and practise together, is neither commendable for the workman, nor safe for the work. Therefore such were thought upon, as could say modestly with *St. Hierome*, *Et Hebræum sermonem ex parte didicimus, et in Latino pene ab ipsis incunabulis, &c. detriti sumus*; Both we have learned the Hebrew tongue in part, and in the Latin we have been exercised almost from our very cradle. *St. Hierome* maketh no mention of the Greek tongue, wherein yet he did excel; because he translated not the Old Testament out of Greek, but out of Hebrew. And in what sort did these assemble? In the trust of their own knowledge, or of their sharpness of wit, or deepness of judgment, as it were in an arm of flesh? At no hand. They trusted in him that hath the key of *David*, opening, and no man shutting; they prayed to the Lord, the Father of our Lord, to the effect that *St. Augustine* did; *O let thy Scriptures be my pure delight; let me not be deceived in them, neither let me deceive by them*. In this confidence, and with this devotion, did they assemble together; not too many, lest one should trouble another; and yet many, lest many things haply might escape them. If you ask what they had before them; truly it was the Hebrew text of the Old Testament, the Greek of the New. These are the two golden pipes, or rather conduits, wherethrough the olivebranches empty themselves into the gold. *St. Augustine* calleth them precedent, or original, tongues; *St. Hierome*, fountains. The same *St. Hierome* affirmeth, and *Gratian* hath not spared to put it into his decree. That as the credit of the old books (he meanth of the Old Testament) is to be tried by the Hebrew volumes; so of the new by the Greek tongue, he meanth by the original Greek. If truth be to be tried by these tongues, then whence should a translation be made, but out of them? These tongues therefore (the Scriptures, we say, in those tongues) we set before us to translate, being the tongues wherein God was pleased to speak to his Church by his Prophets and Apostles. Neither did we run over the work with that posting haste that the *Septuagint* did, if that be true which is reported of them, that they finished it in seventy two days; neither were we barred or hindered from going over it again, having once done it, like *St. Hierome*, if that be true which himself reporteth, that he could no sooner write any thing, but presently it was caught from him, and published, and he could not have leave to mend it: neither, to be short, were we the first that fell in hand with translating the Scripture into English,

and consequently destitute of former helps, as it is written of *Origen*, that he was the first in a manner, that put his hand to write commentaries upon the Scriptures, and therefore no marvel if he overshot himself many times. None of these things: The work hath not been huddled up in seventy two days, but hath cost the workmen, a slight as it seemeth, the pains of twice seven times seventy two days, and more. Matters of such weight and consequence are to be speeded with maturity: for in a business of moment a man feareth not the blame of convenient slackness. Neither did we think much to consult the translators or commentators, *Chaldee, Hebrew, Syrian, Greek, or Latin*; no, nor the *Spanish, French, Italian, or Dutch*; neither did we disdain to revise that which we had done, and to bring back to the anvil that which we had hammered: but having and using as great helps as were needful, and fearing no reproach for slowness, nor coveting praise for expedition, we have at length, through the good hand of the Lord upon us, brought the work to that pass that you see.

Some peradventure would have no variety of senses to be set in the margin, lest the authority of the Scriptures for deciding of controversies by that shew of uncertainty should somewhat be shaken. But we hold their judgment not to be so sound in this point. For though whatsoever things are necessary are manifest, as *St. Chrysostome* saith; and, as *St. Augustine*, in those things that are plainly set down in the Scriptures all such matters are found, that concern faith, hope, and charity: Yet for all that it cannot be dissembled, that partly to exercise and whet our wits, partly to wean the curious from lothing of them for their every where plainness, partly also to stir up our devotion to crave the assistance of God's Spirit by prayer, and lastly, that we might be forward to seek aid of our brethren by conference, and never scorn those that be not in all respects so complete as they should be, being to seek in many things ourselves, it hath pleased God in his Divine Providence, here and there to scatter words and sentences of that difficulty and doubtfulness, not in doctrinal points that concern salvation, (for in such it hath been vouched that the Scriptures are plain,) but in matters of less moment, that fearfulness would better besem us than confidence, and if we will resolve, to resolve upon modesty with *St. Augustine*, (though not in this same case altogether, yet upon the same ground,) *Melius est dubitare de occultis, quam litigare de incertis*: It is better to make doubt of those things which are secret, than to strive about those things that are uncertain. There be many words in the Scriptures, which be never found there but once, (having neither brother nor neighbour, as the *Hebrews* speak,) so that we cannot be holpen by conference of places. Again, there be many rare names of certain birds, beasts, and precious stones, &c., concerning which the *Hebrews* themselves are so divided among themselves for judgment, that they may seem to have defined this or that, rather because they would say something, than because they were sure of that which they said, as *St. Hierome* somewhere saith of the *Septuagint*. Now in such a case doth not a margin do well to admonish the Reader to seek further, and not to conclude or dogmatize upon this or that peremptorily? For as it is a fault of incredulity, to doubt of those things that are evident; so to determine of such things as the Spirit of God hath left (even in the judgment of the judicious) questionable, can be no less than presumption. Therefore as *St. Augustine* saith, that variety of translations is profitable for the finding out of the sense of the Scriptures: so diversity of signification and sense in the margin, where the text is not so clear, must needs do good; yea, is necessary, as we are persuaded. We know that *Sixtus Quintus* expressly forbiddeth that any variety of readings of their vulgar edition should be put in the margin; (which though it be not altogether the same thing to that we have in hand, yet it looketh that way;) but we think he hath not all of his own side his favourers for this conceit. They that are wise had rather have their judgments at liberty in differences of readings, than to be captivated to one, when it may be the other. If they were sure that their high priest had all laws shut up in his breast, as *Paul* the Second bragged, and that he were as free from error by special privilege, as the dictators of *Rome* were made by law inviolable, it were another matter; then his word were an oracle, his opinion a decision. But the eyes of the world are now open, God be thanked, and have been a great while; they find that he is subject to the same affections and

infirmities that others be, that his body is subject to wounds; and therefore so much as he proveth, not as much as he claimeth, they grant and embrace.

Another thing we think good to admonish thee of, gentle Reader, that we have not tied ourselves to an uniformity of phrasing, or to an identity of words, as some peradventure would wish that we had done, because they observe, that some learned men somewhere have been as exact as they could that way. Truly, that we might not vary from the sense of that which we had translated before, if the word signified the same thing in both places, (for there be some words that be not of the same sense every where,) we were especially careful, and made a conscience, according to our duty. But that we should express the same notion in the same particular word; as for example, if we translate the *Hebrew* or *Greek* word once by *purpose*, never to call it *intent*; if one where *journeying*, never *travelling*; if one where *think*, never *suppose*; if one where *pain*, never *ache*; if one where *joy*, never *gladness*, &c. thus to mince the matter, we thought to savour more of curiosity than wisdom, and that rather it would breed scorn in the atheist, than bring profit to the godly reader. For is the kingdom of God become words or syllables? Why should we be in bondage to them, if we may be free? use one precisely, when we may use another no less fit as commodiously? A godly Father in the primitive time shewed himself greatly moved, that one of new-fangledness called *κραββάτον*, *σκιμπούς*, though the difference be little or none; and another reporteth, that he was much abused for turning *cucurbita* (to which reading the people had been used) into *hedera*. Now if this happen in better times, and upon so small occasions, we might justly fear hard censure, if generally we should make verbal and unnecessary changings. We might also be charged (by scoffers with some unequal dealing towards a great number of good *English* words. For as it is written of a certain great Philosopher, that he should say, that those logs were happy that were made images to be worshipped; for their fellows, as good as they, lay for blocks behind the fire: so if we should say, as it were, unto certain words, Stand up higher, have a place in the Bible always; and to others of like quality, Get you hence, be banished for ever; we might be taxed peradventure with St. James's words, namely, *To be partial in ourselves, and judges of evil thoughts*. Add hereunto, that niceness in words was always counted the next step to trifling; and so was to be curious about names too: also that we cannot follow a better pattern for elocution than God himself; therefore he using divers words in his holy writ, and indifferently for one thing in nature: we, if we will not be superstitious, may use the same liberty in our *English* versions out of *Hebrew* and

Greek, for that copy or store that he hath given us. Lastly, we have on the one side avoided the scrupulosity of the Puritanes, who leave the old Ecclesiastical words, and betake them to other, as when they put *washing* for *baptism*, and *congregation* instead of *Church*: as also on the other side we have shunned the obscurity of the Papists, in their *azymes*, *tunike*, *rational*, *holocausts*, *prepuce*, *pasche*, and a number of such like, whereof their late translation is full, and that of purpose to darken the sense, that since they must needs translate the Bible, yet by the language thereof it may be kept from being understood. But we desire that the Scripture may speak like itself, as in the language of *Canaan*, that it may be understood even of the very vulgar.

Many other things we might give thee warning of, gentle Reader, if we had not exceeded the measure of a preface already. It remaineth that we commend thee to God, and to the Spirit of his grace, which is able to build further than we can ask or think. He removeth the scales from our eyes, the veil from our hearts, opening our wits that we may understand his word, enlarging our hearts, yea, correcting our affections, that we may love it above gold and silver, yea, that we may love it to the end. Ye are brought unto fountains of living water which ye digged not; do not cast earth into them, with the Philistines, neither prefer broken pits before them, with the wicked Jews. Others have laboured, and you may enter into their labours. O receive not so great things in vain: O despise not so great salvation. Be not like swine to tread under foot so precious things, neither yet like dogs to tear and abuse holy things. Say not to our Saviour with the *Gergesites*, Depart out of our coasts; neither yet with *Esau* sell your birthright for a mess of pottage. If light be come into the world, love not darkness more than light: if food, if clothing, be offered, go not naked, starve not yourselves. Remember the advice of *Nazianzene*, *It is a grievous thing (or dangerous) to neglect a great fair, and to seek to make markets afterwards*: also the encouragement of St. Chrysostome, *It is altogether impossible, that he that is sober (and watchful) should at any time be neglected*: lastly, the admonition and menacing of St. Augustine, *They that despise God's will inviting them shall feel God's will taking vengeance of them*. It is a fearful thing to fall into the hands of the living God; but a blessed thing it is, and will bring us to everlasting blessedness in the end, when God speaketh unto us, to hearken; when he setteth his word before us, to read it; when he stretcheth out his hand and calleth, to answer, Here am I, here we are to do thy will, O God. The Lord work a care and conscience in us to know him and serve him, that we may be acknowledged of him at the appearing of our Lord JESUS CHRIST, to whom with the Holy Ghost be all praise and thanksgiving. Amen.

THE NAMES AND ORDER

OF ALL THE

Books of the Old and New Testament,

WITH THE NUMBER OF THEIR CHAPTERS.

The Old Testament.

	CHAPS.	PAGE		CHAPS.	PAGE
FIRST BOOK of MOSES, called GENESIS . . .	50	1	ECCLESIASTES, or the PREACHER	12	707
SECOND - - - - EXODUS	40	59	SONG of SOLOMON	8	717
THIRD - - - - LEVITICUS	27	108	BOOK of the PROPHET ISAIAH	66	722
FOURTH - - - - NUMBERS	36	144	- - - - JEREMIAH	52	781
FIFTH - - - - DEUTERONOMY	34	193	LAMENTATIONS of JEREMIAH	5	845
BOOK of JOSHUA	24	234	BOOK of the PROPHET EZEKIEL	48	852
- JUDGES	21	261	BOOK of DANIEL	12	913
- RUTH	4	290	HOSEA	14	930
FIRST BOOK of SAMUEL	31	294	JOEL	3	939
SECOND BOOK of SAMUEL	24	332	AMOS	9	942
FIRST BOOK of the KINGS	22	364	OBADIAH	1	948
SECOND BOOK of the KINGS	25	401	JONAH	4	950
FIRST BOOK of the CHRONICLES	29	436	MICAH	7	952
SECOND BOOK of the CHRONICLES	36	469	NAHUM	3	957
EZRA	10	509	HABAKKUK	3	959
BOOK of NEHEMIAH	13	520	ZEPHANIAH	3	962
- ESTHER	10	536	HAGGAI	2	965
- JOB	42	545	ZECHARIAH	14	966
- PSALMS	150	583	MALACHI	4	977
- PROVERBS	31	675			

The New Testament.

	CHAPS.	PAGE		CHAPS.	PAGE
GOSPEL according to ST. MATTHEW	28	1	FIRST EPISTLE to TIMOTHY	6	259
- - - - ST. MARK	16	41	SECOND EPISTLE to TIMOTHY	4	264
- - - - ST. LUKE	24	67	EPISTLE to TITUS	3	268
- - - - ST. JOHN	21	111	- - PHILEMON	1	270
ACTS of the APOSTLES	28	142	- - the HEBREWS	13	271
EPISTLE to the ROMANS	16	183	EPISTLE of JAMES	5	286
FIRST EPISTLE to the CORINTHIANS	16	201	FIRST EPISTLE of PETER	5	291
SECOND EPISTLE to the CORINTHIANS	13	218	SECOND EPISTLE of PETER	3	297
EPISTLE to the GALATIANS	6	230	FIRST EPISTLE of JOHN	5	300
- - - EPHESIANS	6	236	SECOND EPISTLE of JOHN	1	305
- - - PHILIPPIANS	4	243	THIRD EPISTLE of JOHN	1	306
- - - COLOSSIANS	4	248	EPISTLE of JUDE	1	307
FIRST EPISTLE to the THESSALONIANS	5	253	REVELATION of ST. JOHN THE DIVINE	22	308
SECOND EPISTLE to the THESSALONIANS	3	257			

THE FIRST BOOK OF MOSES,

CALLED

GENESIS.

CHAPTER 1.

1 *The creation of heaven and earth, 3 of the light, 6 of the firmament, 9 of the earth separated from the waters, 11 and made fruitful, 14 of the sun, moon, and stars, 20 of fish and fowl, 24 of beasts and cattle, 26 of man in the image of God. 29 Also the appointment of food.*

1 **I**N the ^abeginning ^bGod created the heaven and the earth.

2 And the earth was without form, and void; and darkness *was* upon the face of the deep. ^cAnd the Spirit of God moved upon the face of the waters.

3 ^dAnd God said¹, ^eLet there be light: and there was light.

4 And God saw the light, that it *was* good: and God divided ^fthe light from the darkness.

5 And God called the light ^gDay, and the darkness he called Night. ^hAnd the evening and the morning were the first day.

6 ⁱAnd God said, ^jLet there be a ^kfirmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.

7 And God made the firmament, ^land divided the waters which *were* under the firmament from the waters which *were* ^mabove the firmament: ⁿand it was so^o.

8 And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.

9 ^pAnd God said, ^qLet the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.

10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that *it was* good.

11 And God said, Let the earth ^rbring forth ^sgrass, the herb yielding seed, *and* the fruit ^ttree yielding ^ufruit ^vafter his kind, whose seed *is* in itself, upon the earth: and it was so.

12 And the earth brought forth grass, *and* herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, ^wwhose seed *was* in itself, after his kind: and God saw that *it was* good.

13 And the evening and the morning were the third day.

14 ^xAnd God said, Let there be ^ylights in the firmament of the heaven to divide ^zthe day from the night; and let them be for signs, and ^{aa}for seasons, and for days, and years:

15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so.

16 And God ^{ab}made ^{ac}two great lights; the greater light ^{ad}to rule the day, and ^{ae}the lesser light to rule the night: *he made* ^{af}the stars also.

17 And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth,

18 And to ^{ag}rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that *it was* good.

19 And the evening and the morning were the fourth day.

20 And God said, Let the waters ^{ah}bring forth abundantly the ^{ai}moving creature that hath ^{aj}life, and ^{ak}fowl *that may* ^{al}fly above the earth

^{am}in the ^{an}open ^{ao}firmament of heaven.

21 And ^{ap}God created great ^{aq}whales, and every living ^{ar}creature ^{as}that moveth, ^{at}which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that *it was* good.

22 And God blessed them, saying,

Before
CHRIST
4004.

a John 1. 1, 2.
Heb. 1. 10.
b Ps. 8. 3.
& 33. 6.
& 89. 11, 12.
& 102. 25.
& 136. 5.
& 146. 6.
Is. 44. 24.
Jer. 10. 12.
& 51. 15.
Zech. 12. 1.
Acts 14. 15.
& 17. 24.
Col. 1. 16, 17.
Heb. 11. 3.
Rev. 4. 11.
& 10. 6.
c Ps. 33. 6.
Is. 40. 13, 14.
d Ps. 33. 9.
e 2 Cor. 4. 6.
+ Heb.
between the
light and
between the
darkness.
f Ps. 74. 16.
& 104. 20.
+ Heb.
And the evening
was, and
the morning
was.
g Job 37. 18.
Ps. 136. 5.
Jer. 10. 12.
& 51. 15.
+ Heb.
expansion.
h Prov. 8. 28.
i Ps. 149. 4.

k Job 26. 10.
& 38. 9.
Ps. 33. 7.
& 95. 5.
& 104. 9.
& 136. 6.
Prov. 8. 29.
Jer. 5. 22.
2 Pet. 3. 5.

VAR. REND.—CHAP. I. ¹Vs. 1—3. In the beginning, when God created the heaven and the earth—when the earth was waste and void, and darkness was upon the face of the deep, and the spirit (or, breath) of God was brooding (or, hovering) upon the face of the water—Then God said, &c., Rashi, Ew. Schr. Martineau, Di. Or keep v. 1 as in A.V., for a superscription, or summary, of the chapter, and continue: Now the earth was waste, &c. (as above), and God said. Graf, Ch. De.—²V. 5. And there was evening and there was morning, one day. Similarly throughout.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 7 β Misplaced. Di. Pe. Sept. Lenormant place after v. 6; cf. vs. 9, 11, 15, 24.

Before
CHRIST
4004.

1 Heb. 6. 7.
+ Heb. tender grass.
m Luke 6. 44.

n Deut. 4. 19.
Ps. 74. 16.
& 136. 7.
+ Heb.
between the
day and
between the
night.
o Ps. 74. 17.
& 104. 19.
p Ps. 136. 7.
8. 9.
& 148. 3, 5.
+ Heb.
for the rule
of the day.
q Ps. 8. 3.
r Job 38. 7.

s Jer. 31. 35.

1 Or, creeping.
+ Heb. soul.
+ Heb. let
fowl fly.
+ Heb.
face of the
firmament
of heaven.
a ch. 6. 20.
b 7. 14.
c 8. 19.
Ps. 104. 26.

VAR. REND.—³V. 11. trees.—⁴in the several kinds thereof. So throughout.—⁵V. 12. wherein is the seed thereof.—⁶V. 16. the two.—⁷V. 20. Lit. swarm with a swarm of living souls.—⁸let fowl.—⁹before the.—¹⁰V. 21. sea-monsters.—¹¹Lit. soul (in Heb. 'soul' is used more widely than in English, and denotes the sentient principle possessed by all animals generally. Cf. ch. 9. 10, 12, 15, 16).—¹²Lit. wherewith the waters swarmed.

Before
CHRIST
4004.

10 ch. 8. 17.

r ch. 5. 1.
& 9. 6.
Ps. 100. 3.
Eccles. 7. 29.
Acts 17. 26.
28. 29.
1 Cor. 11. 7.
Eph. 4. 24.
Col. 3. 10.
James 3. 9.
y ch. 9. 2.
Ps. 8. 6.

z 1 Cor. 11. 7.
a ch. 5. 2.
Mat. 2. 15.
Matt. 19. 4.
Mark 10. 6.

b ch. 9. 1, 7.
Lev. 26. 9.
Ps. 127. 3.
& 128. 3, 4.

+ Heb.
creepeth.

+ Heb.
seeding seed.

c ch. 9. 3.
Job 36. 31.
Ps. 104. 14.
15.
& 136. 25.
& 140. 7.
Acts 14. 17.
d Ps. 145. 13.
16.
& 147. 9.
e Job 38. 41.
+ Heb. a
living soul
f Ps. 101. 24.
1 Tim. 4. 4.

a Ps. 33. 6.
b Ex. 20. 11.
& 31. 17.
Deut. 5. 14.
Heb. 4. 4.

¹⁰ Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth.

23 And the evening and the morning were the fifth day.

24 ¶ And God said, Let the earth bring forth ¹³ the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth after his kind: and it was so.

25 And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that *it was good*.

26 ¶ And God said, ² Let us make man in our image, after our likeness: and ⁹ let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all ⁵ the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.

27 So God created man in his *own* image, ² in the image of God created he him; ⁶ male and female created he them.

28 And God blessed them, and God said unto them, ⁶ Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it: and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that [†] moveth upon the earth.

29 ¶ And God said, Behold, I have given you every herb [†] bearing seed, which *is* upon the face of all the earth, and every tree, in the which *is* the fruit of a tree yielding seed; ⁶ to you it shall be for meat.

30 And to ⁶ every ⁶ fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein *there is* [†] life, *I have given* every green herb for meat: and it was so.

31 And [†] God saw every thing that he had made, and, behold, *it was* very good. And the evening and the morning were the sixth day.

CHAPTER 2.

1 *The first sabbath.* 4 *The manner of the creation.* 8 *The planting of the garden of Eden, and the river thereof.* 17 *The tree of knowledge only forbidden.* 19, 20 *The naming of the creatures.* 21 *The making of woman, and institution of marriage.*

THUS the heavens and the earth were finished, and ⁶ all the host of them.

2 ⁶ And on the seventh day God

ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.

3 And God ⁶ blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his work which God [†] created and made.

4 ¶ ^{1 d} These *are* the ² generations of the heavens and of the earth when they were created ³, ⁴ in the day that the LORD God made the earth and ⁵ the heavens,

5 And every ⁶ plant of the field before it was in the earth, and every herb of the field before it grew ²: for the LORD God had not [†] caused it to rain upon the earth, and *there was* not a man ⁹ to till the ground.

6 But ^{||} there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.

7 And ⁴ the LORD God formed ⁶ man [†] of the ⁴ dust of the ground, and [†] breathed into his ⁴ nostrils the breath of life; and ^{6†} man became a living soul.

8 ¶ And the LORD God planted ² a garden ² eastward in ⁶ Eden; and there ² he put the man whom he had formed.

9 And out of the ground made the LORD God to grow ⁶ every tree that is pleasant to the sight, and good for food; [†] the tree of life also in the midst of the garden, ⁶ and the tree of knowledge of good and evil.

10 And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became into four heads.

11 The name of the first *is* Pison: that *is* it which compasseth ² the whole land of Havilah, where *there is* gold;

12 And the gold of that land *is* good: ² there *is* bdellium and the onyx stone.

13 And the name of the second river *is* Gihon: the same *is* it that compasseth the whole land of [†] Ethiopia.

14 And the name of the third river *is* ⁷ Hiddekel: that *is* it which goeth

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 4. *i.e.* The above, *Ew. Kn. De. Di.*; or, The following, *Tu. Hu. Ka.*—² *i.e.* origin.—³ End of subscription of one narrative or superscription of another.—⁴ Vs. 4–7. (The text reads obscurely.) In the day that the LORD God made earth and heaven—when no plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field was yet sprouting (because the LORD God had not, &c., ... ground); and a mist used to go up, &c.—Then, *Ew. Schr. Martineau, Di.* Or, omit 'when,' and put full stop at end of v. 6, *Tu. Kn. Ka.*—⁵ Vs. 4, 5, heaven. And no plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field was yet sprung up, *De. Kc. Luz. R.*—⁶ V. 7. the man.—⁷ V. 14. *i.e.* the Tigris.

Before
CHRIST
4004.

c Neh. 9. 14
Is. 58. 13.

+ Heb. created
to make
d ch. 1. 1.
Ps. 90. 1, 2.

e ch. 1. 12.
Ps. 104. 14.

f Job 38. 26,
27, 28.

g ch. 3. 23.

|| Or, a mist
which went
up from, &c.

+ Heb. dust of
the ground.
h ch. 3. 19, 23.
Ps. 103. 14.
Eccles. 12. 7.
Is. 64. 8.

i Cor. 15. 47.
j Job 38. 4.
Acts 17. 25.

k ch. 7. 22.
Is. 2. 22.

l 1 Cor. 15. 45.

m ch. 13. 10.
Is. 51. 3.

n ch. 3. 21.

o ch. 4. 16.
2 Kings 19.
12.

p ver. 15.

q Ezek. 31. 8

r ch. 3. 22.
Prov. 3. 18.
& 11. 30.

Rev. 2. 7.
& 22. 2, 14.

s ver. 17.

u ch. 25. 18.

v Num. 11. 7.

+ Heb. Cush.

r Dan. 10. 4.

VAR. REND.—13 V. 24. *Lit.* living souls.
VAR. READ.—V. 26. β the beasts (v. 25) of the earth, *Pesh. Ew. Ol. De. Di. Lenormant.*

Before
CHRIST
4001.

1 Or, eastward
to Assyria.
|| Or, Adam.
y ver. 5.

+ Heb. eating
thou shalt
eat.

z ver. 9.

a ch. 3. 1, 3,
11, 17.

b ch. 3. 3, 19.
Rom. 6. 23.
1 Cor. 15. 56.
Jam. 1. 15.
1 John 5. 16.

+ Heb. dying
thou shalt
die.

c ch. 3. 12.

1 Cor. 11. 9.

1 Tim. 2. 13.

+ Heb. as be-
fore him.

e ch. 1. 20, 24.

f Ps. 8. 6.

Secch. 6. 29.

|| Or, the man.

+ Heb. called.

g ch. 15. 12.

1 Sam. 25. 12.

+ Heb.

builded.

h Prov. 18. 22.

Heb. 13. 4

i ch. 29. 14.

Judg. 9. 2.

2 Sam. 5. 1.

19. 13.

Ephes. 5. 30.

+ Heb. Isha.

k 1 Cor. 11. 8.

+ Heb. Isha.

l ch. 31. 15.

Ps. 45. 10.

Matt. 19. 5.

Mark 10. 7.

1 Cor. 6. 16.

Ephes. 5. 31.

m ch. 3. 7, 10.

11.

n Ex. 32. 25.

Is. 47. 3.

o Rev. 12. 9.

& 20. 2.

h Matt. 10. 16.

2 Cor. 11. 3.

8 || toward the east of Assyria. And the fourth river is Euphrates.

15 And the LORD God took || the man, and ^y put him into the garden of Eden to dress it and to keep it.

16 And the LORD God commanded the man, saying, Of every tree of the garden [†] thou mayest freely eat:

17 [†] But of the tree of the knowledge of good and evil, ^a thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof ^b [†] thou shalt surely die.

18 ¶ And the LORD God said, *It is* not good that the man should be alone; ^c I will make him an help [†] meet for him.

19 ^e And out of the ground the LORD God formed every beast of the field, and every fowl of the air; and ^f brought them unto ^{||} Adam to see what he would call them: and whatsoever ^{||} Adam ^{||} called every living ^{||} creature, that ^{||} was the name thereof.

20 And ^{||} Adam [†] gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him.

21 And the LORD God caused a ^{||} deep sleep to fall upon ^{||} Adam, and he slept: and he took one of his ribs, and closed up the flesh instead thereof;

22 And the rib, which the LORD God had taken from ^{||} man, [†] made he a woman, and ^h brought her unto the man.

23 And ^{||} Adam said, This *is* ^{||} now ^{||} bone of my bones, and flesh of my flesh: she shall be called [†] Woman,

because she was ^k taken out of [†] Man. 24 ^{||} Therefore ^{||} shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and ^{||} they shall be ^{||} one flesh.

25 ^m And they were both naked, the man and his wife, and were not ⁿ ashamed.

CHAPTER 3.

1 The serpent deceiveth Eve. 6 Man's shameful fall. 9 God assigns them. 14 The serpent is cursed.

15 The promised seed. 16 The punishment of mankind. 21 Their first clothing. 22 Their casting out of paradise.

NOW ^a the serpent was ^b more subtil than any beast of the

VAR. REND.—⁸ V. 14. in front of, *Eve. Kn. Ka. Ke. Di. R.* (i.e. from the author's point of view, writing in W. Asia. The Tigris is not on the E. of Assyria).—⁹ V. 18. i.e. to match him.—¹⁰ V. 19.—23. the man.

—11 V. 19. should call.—¹² Lit. soul.—¹³ was to be.—¹⁴ V. 23. at last.—¹⁵ V. 24. doth . . . doth . . . are, *Tu. Ev. Ke. Di.* (remark of narrator, cf. ch. 10. 9).

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 24. ^b they two, *Sept. Pesh. Vulg. Ps.-Jon.* (similarly Sam.).

field which the LORD God had made. And he said unto the woman, [†] Yea, hath God said, Ye shall not eat of ^{||} every tree of the garden?

2 And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:

3 ^c But of the fruit of the tree which *is* in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die.

4 ^d And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die:

5 For God doth know that in the day ye eat thereof, then ^e your eyes shall be opened, and ye shall be as ^{||} gods, knowing good and evil.

6 And when the woman saw that the tree was good for food, and that it was [†] pleasant to the eyes, and a tree to be desired to ^{||} make one wise, she took of the fruit thereof, ^{||} and did eat, and gave also unto her husband with her; ^{||} and he did eat.

7 And ^{||} the eyes of them both were opened, ^{||} and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together, and made themselves ^{||} aprons.

8 And they heard ^k the ^{||} voice of the LORD God walking in the garden in the [†] cool of the day: and ^{||} Adam and his wife ^{||} hid themselves from the presence of the LORD God amongst the trees of the garden.

9 And the LORD God called unto ^{||} Adam, and said unto him, Where art thou?

10 And he said, I heard thy ^{||} voice in the garden, ^m and I was afraid, because I was naked; and I hid myself.

11 And he said, Who told thee that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat?

12 And the man said, ⁿ The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I did eat.

13 And the LORD God said unto the woman, What *is* this that thou hast done? And the woman said, ^{||} The serpent beguiled me, and I did eat.

14 And the LORD God said ^{||} unto the serpent, Because thou hast done this, thou art cursed ^{||} above all cattle, and ^{||} above every beast of the field; upon thy belly shalt thou go, and ^{||} dust shalt thou eat all the days of thy life:

15 And I will put enmity between

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 1. any.—² V. 5. Or, God.—³ V. 6. Or, look upon, *Ge. Tu. Kn. Ka. De.*—⁴ V. 8. 10. sound.—⁵ V. 8. 9. 20. the man.—⁶ V. 14. among (*lit.* out of, i.e. in distinction to other animals not involved in the curse), *Tu. Kn. De. Ke. Di.*

Before
CHRIST
4001.

+ Heb. Yea,
because, &c.

e ch. 2. 17.

d ver. 13.
2 Cor. 11. 3.
1 Tim. 2. 14.

e ver. 7.
Acts 26. 19.

+ Heb. a
desire.

f 1 Tim. 2. 14.

g ver. 12. 17.

h ver. 5.

i ch. 2. 25.

|| Or, things
told about.

k Job 38. 1.

+ Heb. wind.

l Job 31. 32.
Jer 23. 24.
Amos 9. 3.

m ch. 2. 25.
Ex. 3. 6.
1 John 3. 20.

n ch. 2. 18.
Job 31. 32.
Prov. 28. 13.

o ver. 4.
2 Cor. 11. 3.
1 Tim. 2. 14.

p Ex. 21. 29.
32.

q Is. 65. 25.
Mic. 7. 17.

Before
CHRIST
4004.

r Matt. 3. 7.
& 13. 38.
& 23. 33.

John 8. 44.
Acts 13. 10.

1 John 3. 8.
s Ps. 132. 11.

s Ps. 132. 11.
Mic. 5. 3.

Matt. 1. 23.
25.

Luke 1. 31.
34. 35.

Gal. 4. 4.

t Rom. 16. 20.

Col. 2. 15.

Heb. 2. 14.

1 John 5. 5.

Rev. 12. 7.

17.

u Ps. 48. 6.

Is. 13. 8.

& 21. 3.

John 16. 21.

1 Tim. 2. 15.

w ch. 4. 7.

Or, subject to thy husband.

x 1 Cor. 11. 3

& 14. 34.

Ephes. 5. 22.

23. 24.

1 Tim. 2. 11.

Tit. 2. 5.

1 Pet. 3. 1.

5, 6

y 1 Sam. 15. 23.

z ver. 6.

a ch. 2. 17.

b Eccles. 1. 2.

3.

Is. 24. 5, 6.

Rom. 8. 20.

c Job 5. 7.

Eccles. 5. 23.

d Job 31. 40.

+ Heb. cause to bud.

e Ps. 104. 14.

f Eccles. 1. 13.

2 Thess. 3. 10.

g ch. 2. 7.

h Job 21. 26

& 31. 15.

Ps. 104. 29.

Eccles. 3. 20.

& 12. 7.

Rom. 5. 12.

Heb. 9. 27.

+ Heb. Chavah.

† That is, Living.

i ver. 5.

Like Is. 19.

12.

& 47. 12. 13.

Jer. 22. 23.

k ch. 2. 9.

l ch. 4. 2.

& 9. 20.

m ch. 2. 8.

n Ps. 104. 4.

Heb. 1. 7.

thee and the woman, and between
thy seed and her seed; it shall
bruise thy head, and thou shalt
bruise his heel.

16 Unto the woman he said, I will
greatly multiply thy sorrow and thy
conception; in sorrow thou shalt
bring forth children; and thy desire
shall be to thy husband, and
he shall rule over thee.

17 And unto Adam he said, Because
thou hast hearkened unto the
voice of thy wife, and hast eaten of
the tree, of which I commanded
thee, saying, Thou shalt not eat of
it: cursed is the ground for thy
sake; in sorrow shalt thou eat of
it all the days of thy life;

18 Thorns also and thistles shall
it bring forth to thee; and thou
shalt eat the herb of the field;

19 In the sweat of thy face shalt
thou eat bread, till thou return unto
the ground; for out of it wast thou
taken: for dust thou art, and unto
dust shalt thou return.

20 And Adam called his wife's
name Eve; because she was
the mother of all living.

21 Unto Adam also and to his wife
did the LORD God make coats of
skins, and clothed them.

22 And the LORD God said, Behold,
the man is become as one of us,
to know good and evil: and now,
lest he put forth his hand, and take
also of the tree of life, and eat, and
live for ever:

23 Therefore the LORD God sent
him forth from the garden of Eden,
to till the ground from whence he
was taken.

24 So he drove out the man; and
he placed at the east of the garden
of Eden Cherubims, and a flaming
sword which turned every way,
to keep the way of the tree of life.

CHAPTER 4.

1 The birth, trade, and religion of Cain and Abel.
8 The murder of Abel. 11 The curse of Cain. 17
Enoch the first city. 19 Lamech and his two wives.
25 The birth of Seth, 26 and Enos.

AND Adam knew Eve his wife;
and she conceived, and bare
Cain, and said, I have gotten
a man from the LORD.

VAR. REND.—7 V. 15. Or, eagerly desire or lie in
wait for (akin to the word rendered 'would swallow
up,' Ps. 56. 1; 57. 3), Sept. Itala, Umbr. Ge. Ew. Di.
—8 V. 20. i.e. Life.—9 (And rightly so) for she
hath become, Kn. De.—10 V. 24. the Cherubim
and the blade of the flashing (or, waving) sword.—
CHAP. 4. 1 V. 1. The man.—2 As if = A thing pro-
duced, Ge. Ew.—3 So Onk. This requires the addi-
tion of one letter; so Kamp. Or, I have produced
(Ge. in one place, and Ew.; others, gotten) a man
with the help of the LORD, Ge. Ew. Tu. De. Ka. Di. R.

2 And she again bare his brother
Abel. And Abel was a keeper
of sheep, but Cain was a tiller of
the ground.

3 And in process of time it came
to pass, that Cain brought of the
fruit of the ground an offering unto
the LORD.

4 And Abel, he also brought of the
firstlings of his flock and of the fat
thereof. And the LORD had respect
unto Abel and to his offering:

5 But unto Cain and to his offer-
ing he had not respect. And Cain
was very wroth, and his counte-
nance fell.

6 And the LORD said unto Cain,
Why art thou wroth? and why is
thy countenance fallen?

7 If thou doest well, shalt thou
not be accepted? and if thou doest
not well, sin lieth at the door. And
unto thee shall be his desire, and
thou shalt rule over him.

8 And Cain talked with Abel
his brother: and it came to pass,
when they were in the field, that
Cain rose up against Abel his brother,
and slew him.

9 And the LORD said unto Cain,
Where is Abel thy brother? And
he said, I know not: Am I my
brother's keeper?

10 And he said, What hast thou
done? the voice of thy brother's
blood crieth unto me from the
ground.

11 And now art thou cursed from
the earth, which hath opened her
mouth to receive thy brother's blood
from thy hand;

12 When thou tillest the ground, it
shall not henceforth yield unto thee
her strength; a fugitive and a vaga-
bond shalt thou be in the earth.

13 And Cain said unto the LORD,
My punishment is greater than
I can bear.

14 Behold, thou hast driven me
out this day from the face of the
earth; and from thy face shall
I be hid; and I shall be a fugi-
tive and a vagabond in the earth;
and it shall come to pass, that

Before
CHRIST
4003.

+ Heb. Hebel.

+ Heb. a feeder.

a ch. 3. 23.

& 9. 20.

+ Heb. at the end of days.

b Num. 18. 12.

c Num. 18. 17.

d Prov. 3. 9.

+ Heb. sheep, or, goats.

d Heb. 11. 4.

e ch. 31. 2.

Or, have the excellency;

Heb. 11. 4.

Or, subject unto thee,

ch. 3. 16.

cir. 3875.

f Matt. 23. 35.

1 John 3. 12

Jude 11.

g Ps. 9. 12.

h John 8. 44.

+ Heb. bloods

i Heb. 12. 24.

Rev. 6. 10.

Or, Mine iniquity is greater than that it may be forgiven.

k Job 15. 20—24.

l Ps. 51. 11.

m ch. 9. 6.

Num. 35. 19,

21, 27.

VAR. REND.—4 V. 3. Lit. a gift.—5 V. 7. canst thou
not lift it up? Tu. Kn. Ew. De. Ke. Di. W. H. Green.

—6 coucheth, R (sin is figured as a beast of prey,
ready to spring upon the man who allows it the
opportunity).—7 is.—8 but thou shouldst.

—9 V. 8. Heb. said unto; see Var. Read.—10 V. 11. Or,
land.—11 V. 13. Or, guilt, Tu. De. Ke. Di.—12 V. 14.

Or, land.—13 hide myself.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 7. B Ol. Di. consider
text here to be doubtful.—V. 8. go intoed, Bb.
Kn. Ol. (L.)—γ Insert, Let us go into the field,
Sam. Sept. Pesh. Ps.—Jon. Jerus. Kenn. Houb. Mich.
Ew. Di. Lenormant, Kp. Dr. Briggs.

Before
CHRIST
cir. 3875.

n Ps. 79. 12.
o Ezek. 9. 4, 6.

p 2 Kings 13.
23.
24. 20.
Jer. 23. 39.
52. 3.

cir. 3875.
+ Heb.
Chanoch.
q Ps. 49. 11.

+ Heb.
Lamech.

r Rom. 4. 11.
12.

+ Heb.
whetter.

|| Or,
I would slay
a man in my
wound, &c.

|| Or,
in my hurt.
s ver. 15.

3874.
t ch. 5. 3.
+ Heb. Sheth.

|| That is,
Appointed,
or, Put.

3769.
u ch. 5. 6.

+ Heb. Enosh.
|| Or, to call
themselves
by the name
of the LORD.

to 1 Kings 18.
24.
Ps. 116. 17.
Joel 2. 32.
Zeph. 3. 9.
1 Cor. 1. 2

¹⁴ every one that findeth me shall slay me.

¹⁵ And the LORD said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, ¹⁵ vengeance shall be taken on him ¹⁶ sevenfold. And the LORD ¹⁶ set a mark upon Cain, lest any finding him should kill him.

¹⁶ ¶ And Cain ¹⁶ went out from the presence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the east of Eden.

¹⁷ And Cain knew his wife; and she conceived, and bare [†] Enoch: and he builded a city, ^q and called the name of the city, after the name of his son, Enoch.

¹⁸ And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Mehujael: and Mehujael begat Methusael: and Methusael begat [†] Lamech.

¹⁹ ¶ And Lamech took unto him two wives: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.

²⁰ And Adah bare Jabal: he was the father of such as dwell in tents, and of such as have cattle.

²¹ And his brother's name was Jubal: he was the ^r father of all such as handle the harp and ¹⁷ organ.

²² And Zillah, she also bare Tubalcain, ^β ¹⁸ an [†] instructor of ^β every artificer ¹⁸ in ¹⁹ brass and iron: and the sister of Tubal-cain was Naamah.

²³ And Lamech said unto his wives, Adah and Zillah, Hear my voice; Ye wives of Lamech, hearken unto my speech:

For || I have slain a man ²⁰ to my wounding,

And a young man ²⁰ || to my hurt.

²⁴ ^a If Cain shall be avenged sevenfold,

Truly Lamech ²¹ seventy and sevenfold.

²⁵ ¶ And Adam knew his wife again; and she bare a son, and [†] called his name ²² [†] || Seth: For God, *said she*, hath appointed me another seed instead of Abel, whom Cain slew.

²⁶ And to Seth, ^a to him also there was born a son; and he called his name [†] Enos: then began men || ^a to call upon the name of the LORD.

VAR. REND.—¹⁴ V. 14. any one.—¹⁵ V. 15. it shall be avenged sevenfold. *Th. Kn. De. Di.*—¹⁶ appointed a sign for, *Kn. De. Di. W. H. Green, R* (as a warning to others not to kill him); gave a sign to, *Ge. Tu. Ka.* (as a confirmation to Cain of the preceding promise).—¹⁷ V. 21. pipe.—¹⁸ V. 22. a forger of every instrument (?), *Ge. Tu. De. R.*—¹⁹ copper.—²⁰ V. 23. because of.—²¹ V. 24. seventy times seven, *Sept. Vulg. Kamp.*—²² V. 25. As if=Appointed.

VAR. READ.—V. 22. β he was the father of, *Ol. (conj.)*

CHAPTER 5.

¹ The genealogy, age, and death of the patriarchs from Adam unto Noah. ²⁴ The godliness and translation of Enoch.

THIS is the ^a book of the generations of ¹ Adam. In the day that God created man, in ^b the likeness of God made he him;

² ^c Male and female created he them; and blessed them, and called their name ¹ Adam, in the day when they were created.

³ ¶ ² And ¹ Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and ^a called his name Seth:

⁴ ^a And the days of ¹ Adam after he had begotten Seth were eight hundred years: ^f and he begat sons and daughters:

⁵ And all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: ^g and he died.

⁶ And Seth lived an hundred and five years, and ^h begat Enos:

⁷ And Seth lived after he begat Enos eight hundred and seven years, and begat sons and daughters:

⁸ And all the days of Seth were nine hundred and twelve years: and he died.

⁹ ¶ And Enos lived ninety years, and begat [†] Cainan:

¹⁰ And Enos lived after he begat Cainan eight hundred and fifteen years, and begat sons and daughters:

¹¹ And all the days of Enos were nine hundred and five years: and he died.

¹² ¶ And Cainan lived seventy years, and begat [†] Mahalaleel:

¹³ And Cainan lived after he begat Mahalaleel eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:

¹⁴ And all the days of Cainan were nine hundred and ten years: and he died.

¹⁵ ¶ And Mahalaleel lived sixty and five years, and begat [†] Jared:

¹⁶ And Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:

¹⁷ And all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.

¹⁸ ¶ And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat [†] Enoch:

¹⁹ And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:

²⁰ And all the days of Jared were

Before
CHRIST
4004.

a 1 Chr. 1. 1.
Luke 3. 38.
b ch. 1. 26.
Ephes. 4. 24.
Col. 3. 10.

c ch. 1. 27.

3874.

d ch. 4. 25.
e 1 Chron. 1.
1, &c.

f ch. 1. 28.

g ch. 3. 19.
Heb. 9. 27.
3769.
h ch. 4. 26.

3679.

+ Heb.
Kenan.

3609.

+ Gr.
Maleleel.

3544.

+ Heb. Jared.

3382.

i Jude 14. 15.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ Vs. 1—4. Man.—² V. 3. sqq. N.B. The Sam. and Sept. chronologies differ considerably from the Hebrew. See the Commentators.

Before
CHRIST
3317.

+ Gr.
Mathusala.
k ch. 6. 9.
& 17. 1.
& 24. 40.
2 Kings 20. 3.
Ps. 16. 8.
& 116. 9.
& 128. 1.
Mic. 6. 8.
Mal. 2. 6.
12 Kings 2. 11
Heb. 11. 5.

3130.

+ Heb.
Lamech.

2948.

+ Gr. Noe.
Luke 3. 36.
Heb. 11. 7.
1 Pet. 3. 20.
|| That is,
Rest, or
Comfort.
m ch. 3. 17.
& 4. 11.

2353.

2448.
n ch. 6. 10.
o ch. 10. 21.

a ch. 1. 28.

b Deut. 7. 3. 4.

c Gal. 5. 16.
17.
1 Pet. 3. 19.
20.
d Ps. 78. 39.
2469.

nine hundred sixty and two years: and he died.

21 ¶ And Enoch lived sixty and five years, and begat † Methuselah:

22 And Enoch ^awalked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

23 And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:

24 And ^aEnoch walked with God: and he was not; for God took him.

25 And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat † Lamech:

26 And Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters:

27 And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.

28 ¶ And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son:

29 And he called his name ^a†|| Noah, saying, This *same* shall comfort us concerning our work and toil of our hands, ^abecause of the ground ^mwhich the LORD hath cursed.

30 And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:

31 And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.

32 And Noah was five hundred years old: and Noah begat † Shem, Ham, and Japheth.

CHAPTER 6.

1 The wickedness of the world, which provoked God's wrath, and caused the flood. 8 Noah findeth grace. 14 The order, form, and end of the ark.

AND it came to pass, ^awhen men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born unto them,

2 That the sons of God saw the daughters of men that they *were* fair; and they ^btook them wives of all which they chose.

3 And the LORD said, ^cMy spirit shall not always ^β1 strive with man, ^{2a}for that he also ²is flesh: ³yet ⁴his days shall be an hundred and twenty years.

VAR. REND.—3 V. 29. As if = Comfort (in these and many similar cases the text affirms not etymology or derivation, in the modern sense, but merely an assurance in the Heb.)—⁴which cometh from.—CHAP. 6. 1 V. 3. rule in, Kn. De. Schr. Or, be humbled in, Ge. Tu. Ew. Di. But see Var. Read.—2 So Verss. Kn. Hu. De.; in his erring he, Ge. Tu. Ew. Oeh. Ke. Di.—3 Or, therefore, Tu. Kn. (lit. and).—⁴let his days be.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 3. β dwell (or, sojourn) in, Ol. Kue. (l.), as Sept. Onk. Pesh. Vulg. render.

4 ⁵There were giants in the earth in those days; and also after that, when the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare *children* to them, the same ⁶became mighty men which *were* of old, ⁷men of renown.

5 ¶ And God saw that the wickedness of man *was* great in the earth, and *that* || every ^eimagination of the thoughts of his heart *was* only evil † continually.

6 And ^fit repented the LORD that he had made man on the earth, and it ^ggrieved him at his heart.

7 And the LORD said, I will destroy man whom I have created from the face of the earth; † both man, and beast, and the creeping thing, and the fowls of the air; for it repenteth me that I have made them.

8 But Noah ^afound grace in the eyes of the LORD.

9 ¶ These *are* the generations of Noah: ⁱNoah was a just man *and* || perfect in his ⁸generations, *and* Noah ^awalked with God.

10 And Noah begat three sons, † Shem, Ham, and Japheth.

11 The earth also was corrupt ^mbefore God, and the earth was ⁿfilled with violence.

12 And God ^olooked upon the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted his way upon the earth.

13 And God said unto Noah, ^pThe end of all flesh is ^qcome before me; for the earth is filled with violence through them; ^rand, behold, I will destroy them || with the earth.

14 ¶ Make thee an ark of gopher wood; † rooms shalt thou make in the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.

15 And this *is the fashion* which thou shalt make it of: The length of the ark *shall* be three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits.

16 A ¹⁰window shalt thou make to the ark, and ¹¹in a cubit shalt thou finish it above¹¹; and the door of the ark shalt thou set in the side thereof; *with* lower, second, and third *stories* shalt thou make it.

17 ^rAnd, behold, I, even I, do bring

Before
CHRIST
2469.

| Or, the whole imagination: The Hebrew word signifies not only the imagination, but also the purposes and desires
e ch. 8. 21.
Deut. 29. 19.
Prov. 6. 18.
Matt. 15. 19.
+ Heb. every day.
2448.

f See Num. 23. 10.
1 Sam. 15. 11, 29.
2 Sam. 24. 16.
Jud. 3. 6.
Jam. 1. 17.
g Is. 63. 10.
Ephes. 4. 30.

+ Heb. from man unto beast.
h ch. 19. 19.
Ex. 33. 12.
Is. 16. 17.
Luke 1. 30.
Acts 7. 46.

i ch. 7. 1.
Ezek. 14. 14, 20.
Rom. 1. 17.
Heb. 11. 7.
2 Pet. 2. 5.

| Or, upright.
k ch. 5. 22.
l ch. 5. 32.
m ch. 7. 1.
& 10. 9.
& 13. 13.
2 Chron. 34. 27.

n Luke 1. 6.
Rom. 2. 13.
& 3. 19.

o Ezek. 8. 17.
& 28. 16.
Hab. 2. 8. 17.

p ch. 18. 21.
Ps. 14. 7.
& 35. 13, 14.
& 53. 2, 3.

q Jer. 51. 13.
Ezek. 7. 2.
3, 6.
Amos 8. 2.
1 Pet. 4. 7.

r ver. 17.
| Or, from the cords.
+ Heb. nests.

r ver. 13.
ch. 7. 4, 21.
22, 23.
2 Pet. 2. 5.

VAR. REND.—5 V. 4. The Nephilim were. (cf. Num. 13. 33.—⁶were the mighty.—⁷the men.

⁸V. 9. i.e. contemporaries.—⁹V. 13. i.e. determined upon by.—¹⁰V. 16. Or, roof, Schu. Ew. Budde (from the Arabic).—¹¹Lit. unto... from above; i.e. the window (lit. light; not the same as the 'window' ch. 8. 6) was to be a cubit below the roof (?). Kn., or, was to be a cubit in height, running round the ark under the roof, Ge. Di. Ke. De.

Before
CHRIST
2448.

¹² a flood of waters upon the earth, to destroy ^aall flesh, wherein is the breath of life, from under heaven; and every thing that *is* in the earth shall die.

18 But with thee will I establish my covenant; and ^athou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee.

19 And of every living thing of all flesh, ^atwo of every sort ^ashall come unto thee, to keep *them* alive with thee; they shall be male and female.

20 Of fowls after their kind, and of cattle after their kind, of every creeping thing of the earth after his kind, two of every sort ^ashall come unto thee, to keep *them* alive.

21 And take thou unto thee of all food that is eaten, and thou shalt gather *it* to thee; and it shall be for food for thee, and for them.

22 ^wThus did Noah; ^aaccording to all that God commanded him, so did he.

CHAPTER 7.

1 Noah, with his family, and the living creatures, enter into the ark. 17 The beginning, increase, and continuance of the flood.

AND THE LORD said unto Noah, ^a"Come thou and all thy house into the ark; for ^athee have I seen righteous before me in this generation.

2 Of every ^cclean beast thou shalt take to thee by [†]sevens, the male and his female: ^aand of beasts that *are* not clean by two, the male and his female.

3 Of fowls also of the air ^βby sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth.

4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth ^cforty days and forty nights; and every living substance that I have made will I [†]destroy from off the face of the earth.

5 [†]And Noah did according unto all that the LORD commanded him.

6 And Noah *was* six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.

7 [¶]And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.

8 Of clean beasts, and of beasts that *are* not clean, and of fowls, and of

every thing that creepeth upon the earth,

9 There went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.

10 And it came to pass ^{||}after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.

11 [¶]In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all ^athe fountains of the great deep broken up, and the ^{||}windows of heaven were opened.

12 ^aAnd the rain was upon the earth forty days and forty nights.

13 In the selfsame day [†]entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them, into the ark;

14 ^mThey, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every [†]sort.

15 And they ^awent in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein *is* the breath of life.

16 And they that went in, went in male and female of all flesh, ^aas God had commanded him: and the LORD shut him in.

17 ^pAnd the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth.

18 And the waters prevailed, and were increased greatly upon the earth; ^aand the ark went upon the face of the waters.

19 And the waters prevailed exceedingly upon the earth; ^aand all the high ¹hills, that *were* under the whole heaven, were covered.

20 Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.

21 ^aAnd all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every ^acreeping thing that creepeth upon the earth, and every man:

22 All in [†]whose nostrils *was* [†]the breath of life, of all that *was* in the dry *land*, died.

23 And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and the creeping things, and the fowl

Before
CHRIST
2349.

Or, on the seventh day.

h ch 8 2.
1 Pet 3 20.
Luk 26 19.

h Or, floodgates.
1 ch 1 7.
2 Ps 78 23.

2 k ver. 4, 17.
1 ver. 1 7.
ch 6 18.

3 Heb 11 7.
1 Pet 3 20.
2 Pet 2 5.

4 m ver. 2, 3.
s, 9.

5 + Heb. wing.
n ch. 6 20.

6 o ver. 2, 3.

7 p ver. 4, 12.

8 q Ps 104 26.

9 r Ps 104 6.
Jer 3 23.

10 s ch 6 13, 17.
ver 4.
Job 22 16.
Matt 24 39.
Luk 17 27.
2 Pet 3 6.

11 t ch. 2 7.
+ Heb. the breath of the spirit of life.

s ch. 7, 1, 7, 13.
1 Pet 3 20.
2 Pet 2 5.

t ch. 7, 8, 9, 15, 16.

u ch. 7, 9, 15.
See ch. 2 19.

w Heb. 11, 7.
See Ex. 40, 16.

x ch. 7, 5, 9, 16.

2349.

1 ver. 7, 13.
Matt. 24 38.
Luk 17 26.
Heb. 11 7.
1 Pet. 3 20.
2 Pet. 2 5.

2 b ch. 6, 9.
Ps. 33 18, 19.
Prov. 10 9.
2 Pet. 2 9.

3 c ver. 8.
Lev. ch. 11.

4 + Heb. seven.
seven.

5 d Lev. 10, 10.
Ezek. 44 23.

6 e ver. 12, 17.

7 + Heb. blot out.

8 f ch. 6 22.

2349.

9 g ver. 1.

VAR. READ.—¹² V. 17. the.
VAR. READ.—CHAP. 7. V. 3. β Add, which are clean, Sam. Sept. Pesh.

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹ V. 19. mountains. —
² V. 21. swarming thing that swarmeth, R marg. (Lev. 11, 21, 29).

Before
CHRIST
2349.

u 1 Pet. 3. 20.
2 Pet. 2. 5.
& 3. 6.
w ch. 8. 3.
& ch. 8. 4.
compared
with ver. 11.
of this chap.

a ch. 19. 29.
Ex. 2. 24.
1 Sam. 1. 19.

b Ex. 14. 21.

c ch. 7. 11.

d Job 38. 37.

+ Heb. in
going and
returning.
e ch. 7. 24.

+ Heb. were
in going and
decreasing.

f ch. 6. 16.

+ Heb. in
going forth
and return-
ing.

+ Heb. caused
her to come.

of the heaven; and they were destroyed from the earth: and "Noah only remained *alive*, and they that were with him in the ark.

24 " And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.

CHAPTER 8.

1 *The waters assuage.* 4 *The ark resteth on Ararat.* 7 *The raven and the dove.* 15 *Noah, being commanded,* 18 *goeth forth of the ark.* 20 *He buildeth an altar, and offereth sacrifice,* 21 *which God accepteth, and promiseth to curse the earth no more.*

AND God "remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that *was* with him in the ark: ^b and God made a wind to pass over the earth, and the waters asswaged;

2 ^c The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and ^d the rain from heaven was restrained;

3 And the waters returned from off the earth [†]continually: and after the end "of the hundred and fifty days the waters were abated.

4 And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat.

5 And the waters [†]decreased continually until the tenth month: in the tenth *month*, on the first *day* of the month, were the tops of the mountains seen.

6 ¶ And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened ^f the window of the ark which he had made:

7 And he sent forth ¹ a raven, which went forth [†]to and fro, until the waters were dried up from off the earth.

8 ^β Also he sent forth ¹ a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground;

9 But the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him into the ark, for the waters *were* on the face of the whole earth: then he put forth his hand, and took her, and [†]pulled her in unto him into the ark.

10 And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark;

11 And the dove came in to him in the evening; and, lo, in her mouth *was* an olive leaf plucked off: so Noah knew that the waters were abated from off the earth.

12 And he stayed yet other seven days; and sent forth the dove; which returned not again unto him any more.

13 ¶ And it came to pass in the six hundredth and first year, in the first *month*, the first *day* of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dry.

14 And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried.

15 ¶ And God spake unto Noah, saying,

16 Go forth of the ark, ² thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee.

17 Bring forth with thee ¹ every living thing that *is* with thee, of all flesh, *both* of fowl, and of cattle, and of every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and ¹ be fruitful, and multiply upon the earth.

18 And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him:

19 Every beast, every creeping thing, and every fowl, *and* whatsoever creepeth upon the earth, after their [†]kinds, went forth out of the ark.

20 ¶ And Noah builded an altar unto the LORD; and took of ¹ every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar.

21 And the LORD smelled ¹ [†] a sweet savour; and the LORD said in his heart, I will not again ^m curse the ground any more for man's sake; || for the "imagination of man's heart *is* evil from his youth; "neither will I again smite any more every thing living, as I have done.

22 ^p [†] While the earth remaineth, seed time and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and "day and night shall not cease.

CHAPTER 9.

1 *God blesseth Noah.* 4 *Blood and murder are forbidden.* 8 *God's covenant,* 13 *signified by the rainbow.* 18 *Noah replenisheth the world,* 20 *planteth a vineyard,* 21 *is drunken, and mocked of his son,* 25 *curseth Canaan,* 26 *blesseth Shem,* 27 *prayeth for Japheth,* 29 *and dieth.*

AND God blessed Noah and his sons, and said unto them, ^a Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.

2 ^b And the fear of you and the dread of you shall be upon every

Before
CHRIST
2349.

2348.

g ch. 7. 13.

h ch. 7. 15.

i ch. 1. 22.

+ Heb. families.

k Lev. ch. 11.

l Lev. 1. 9.

m Ezek. 20. 41.

n Cor. 2. 15.

o Ephes. 5. 2.

+ Heb. a savour of rest.

m ch. 3. 17.

& 6. 17.

|| Or, though.

n ch. 6. 5.

Job 14. 4.

& 15. 14.

Ps. 51. 5.

Jer. 17. 9.

Matt. 15. 19.

Rom. 1. 21.

& 3. 23.

o ch. 9. 11, 15.

p Is. 54. 9.

+ Heb. As yet all the days of the earth.

q Jer. 33. 20, 25.

25.

a ch. 1. 28.
ver. 7. 19.
ch. 10. 32.

b ch. 1. 28.
Hos. 2. 18.

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ Vs. 7, 8, 21. the.
VAR. READ.—CHAP. 8. V. 8. ^β And Noah waited seven days, and, *Ol. Schr. De. Budde.* Cf. vs. 10, 12.

Before
CHRIST
2348.e Deut. 12. 15.
& 11. 3, 9, 11.
Acts 10. 12,
13.

d ch. 1. 29.

e Rom. 14. 14,

20.

1 Cor. 10. 23,

26.

Col 2. 16.

1 Tim. 4. 3, 4.

f Lev. 17. 10,

11, 14.

e 19. 26.

Deut. 12. 23.

1 Sam. 14. 33.

Acts 15. 29,

29.

g Ex. 21. 28.

h ch. 4. 9, 10.

i 9. 12.

j Acts 17. 26.

k Ex. 21. 12,

14.

Lev. 24. 17.

Matt. 26. 52.

Rev. 13. 10.

l ch. 1. 27.

m ver. 1. 19.

n ch. 1. 28.

p Ps. 145. 9.

q Is. 54. 9.

r ch. 17. 11.

s Rev. 4. 3.

u Ex. 28. 12.

Lev. 26. 42,

45.

Ezek. 16. 60.

beast of the earth, and upon every fowl of the air, upon all that moveth upon the earth, and upon all the fishes of the sea; into your hand are they delivered.

3 ^c Every moving thing that liveth shall be meat for you; even as the ^d green herb have I given you ^e all things.

4 ^f But flesh with the ^g life thereof, which is the blood thereof, shall ye not eat.

5 And surely your blood ^h of your lives will I require; ⁱ at the hand of every beast will I require it, and ^j at the hand of man; at the hand of every ^k man's ^l brother will I require the ^m life of man.

6 ⁿ Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: ^o for in the image of God made he man.

7 And you, ^p be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

8 ^q And God spake unto Noah, and to his sons with him, saying,

9 And I, ^r behold, I establish ^s my covenant with you, and with your seed after you;

10 ^t And with every living ^u creature that ^v is with you, of the fowl, of the cattle, and of every beast of the earth with you; from all that go out of the ark, to every beast of the earth.

11 And ^w I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of a flood; neither shall there any more be a flood to destroy the earth.

12 And God said, ^x This ^y is the token of the covenant which I make between me and you and every living ^z creature that ^{aa} is with you, for perpetual generations:

13 I do set ^{ab} my bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth.

14 And it shall come to pass, when I bring a cloud over the earth, that the bow shall be seen in the cloud:

15 And ^{ac} I will remember my covenant, which ^{ad} is between me and you and every living ^{ae} creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh.

16 And the bow shall be in the

cloud; and I will look upon it, that I may remember ^{af} the everlasting covenant between God and every living ^{ag} creature of all flesh that ^{ah} is upon the earth.

17 And God said unto Noah, This ^{ai} is the token of the covenant, which I have established between me and all flesh that ^{aj} is upon the earth.

18 ^{ak} And the sons of Noah, that went forth of the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: ^{al} and Ham ^{am} is the father of ^{an} Canaan.

19 ^{ao} These ^{ap} are the three sons of Noah: ^{aq} and of them was the whole earth overspread.

20 And Noah ^{ar} began to be ^{as} an husbandman, and he planted a vineyard:

21 And he drank of the wine, ^{at} and was drunken; and he was uncovered within his tent.

22 And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without.

23 ^{au} And Shem and Japheth took ^{av} a garment, and laid ^{aw} it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces ^{ax} were backward, and they saw not their father's nakedness.

24 And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him.

25 And he said,

^{ay} Cursed be Canaan;

^{az} A servant of servants shall he be unto his brethren.

26 And he said,

^{ba} Blessed be the LORD God of Shem;

And ^{bb} Canaan shall be ^{bc} || his servant.

27 ^{bd} And he shall ^{be} enlarge Japheth,

^{bf} And ^{bg} he shall dwell in the tents of Shem;

And ^{bh} Canaan shall be his servant.

28 ^{bi} And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.

29 And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.

CHAPTER 10.

1 ¹ The generations of Noah. 2 ² The sons of Japheth. 3 ³ The sons of Ham. 4 ⁴ Nimrod the first monarch. 5 ⁵ The sons of Shem.

NOW these ⁶ are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth: ⁷ and unto them were sons born after the flood.

2 ⁸ The sons of Japheth; ⁹ 1 Gomer,

VAR. REND.—⁶ V. 20. Or, being a husbandman, began to plant. Luz. De. Scher. Di.—⁷ V. 23. the upper-garment (of their father).—⁸ Vs. 26, 27. let Canaan be.—⁹ V. 27. Let God.—¹⁰ let him.—

—CHAP. 10. 1 V. 2. i.e. the Kimmerians.

Before
CHRIST
2348.10 ch. 17. 13,
19.

2347.

x ch. 10. 6.

† Heb.

Chanaan

y ch. 5. 32.

z ch. 10. 32.

1 Chron. 1

4. &c.

a ch. 3. 19, 23.

b 4. 2.

Prov. 12. 11

c Prov. 25. 1.

1 Cor. 10. 12.

d Ex. 20. 12.

Gal. 5. 1

e Deut. 27.

16.

f Josh. 9. 23

20. 21.

g Ps. 114. 15.

Heb. 11. 16.

h Or, servant

to them

i Or,

persuade

j Ephes. 2. 13.

11

& 3. 6.

1998.

k ch. 9. 1. 7.

19.

l 1 Chron. 1.

5. &c.

VAR. REND.—CHAP. 9. 1 V. 4. soul. Cf. Lev. 17. 10, 14.—² V. 5. according to your souls. De.; even (the blood) of your souls (i.e. your own blood, opp. to that of animals: cf. Lev. 11. 43 with marg.). Maurer, Budd, Di. R.; for (i.e. for the safety of) your souls, Tu. Kn. Ka.—³ i.e. kinsman.—⁴ soul.—⁵ Vs. 10, 12, 15, 16. Lit. soul.

Before
CHRIST
2347.and ²Magog, and ³Madai, and
⁴Javan, and Tubal, and Meshech,
and Tiras.3 And the sons of Gomer; Ashke-
naz, and Riphath, and Togarmah.4 And the sons of Javan; Elishah,
and ⁵Tarshish, ⁶Kittim, and ⁷Do-
danim.5 ⁷By these were ^cthe isles of the
Gentiles ^βdivided in ^βtheir lands;
every one after his tongue, after
their families, in their nations.6 ¶ ^dAnd the sons of Ham;
⁸Cush, and ⁹Mizraim, and ¹⁰Phut,
and Canaan.7 And the sons of Cush; Seba,
and Havilah, and Sabtah, and Raam-
mah, and Sabtechah: and the sons
of Raamah; Sheba, and Dedan.8 And Cush begat Nimrod: he be-
gan to be a mighty one in the earth.9 He was a mighty ^chunter ^fbe-
fore the LORD: wherefore it is said,
Even as Nimrod the mighty hunter
before the LORD.10 ^gAnd the beginning of his king-
dom was [†]Babel, and Erech, and
Accad, and Calneh, in the land of
Shinar.11 Out of that land ^h¶ went forth
Asshur, and builded Nineveh, and
¹²¶ the city Rehoboth, and Calah,12 And Resen between Nineveh and
Calah: the same ^{is} ^{13a}a great city.13 And Mizraim begat ¹⁴Ludim,
and Ananiam, and Lehabim, and
Naphtuhim,14 And ¹⁵Pathrusim, and Casluhim,
^β([†]out of whom came Philistim),
and Caphtorim.15 ¶ And Canaan begat [†]Sidon his
firstborn, and Heth,16 And the Jebusite, and the A-
morite, and the Girsasite,17 And the Hivite, and the Arkite,
and the Sinite,18 And the Arvadite, and the Ze-
marite, and the Hamathite: andafterward were the families of the
Canaanites spread abroad.19 ^cAnd the border of the Canaan-
ites was from Sidon, as thou comest
to Gerar, unto [†]Gaza; as thou goest,
unto Sodom, and Gomorrah, and Ad-
mah, and Zeboim, even unto Lasha.20 These are the sons of Ham, after
their families, after their tongues, in
their countries, and in their nations.21 ¶ Unto Shem also, the father
of all the children of Eber, ¹⁶the
brother of Japheth the elder, even
to him were ^{children} born.22 The ^kchildren of Shem; Elam,
and Asshur, and [†]Arphaxad, and
Lud, and Aram.23 And the children of Aram; Uz,
and Hul, and Gether, and Mash.24 And Arphaxad begat [†]Salah;
and Salah begat Eber.25 ^mAnd unto Eber were born two
sons: the name of one ^{was} ¶ Peleg;
for in his days ¹⁷was the earth di-
vided; and his brother's name ^{was}
Joktan.26 And Joktan begat Almodad, and
Sheleph, and Hazarmaveth, and Je-
rah,27 And Hadoram, and Uzal, and
Diklah,28 And Obal, and Abimael, and
Sheba,29 And Ophir, and Havilah, and
Jobab: all these ^{were} the sons of
Joktan.30 And their dwelling was from
Mesha, as thou goest unto Sephar
^{18a}a mount of the east.31 These are the sons of Shem, af-
ter their families, after their tongues,
in their lands, after their nations.32 ⁿThese are the families of the
sons of Noah, after their generations,
in their nations: ^oand ¹⁹by these
were the nations divided in the earth
after the flood.

CHAPTER 11.

1 One language in the world. 3 The building of
Babel. 5 The confusion of tongues. 10 The gen-
erations of Shem. 27 The generations of Terah
the father of Abram. 31 Terah goeth from Ur
to Haran.AND the whole earth was of one
[†]language, and of one [†]speech.
2 And it came to pass, as they
journeyed ¹¶ from the east, that they
found a plain in the land of Shinar;
and they dwelt there.VAR. REND.—¹⁶V. 21. *So the accents. Or, the
elder brother of Japheth, Tu. Kn. De. Ka. Di. R.
The early interpreters are divided.*—¹⁷V. 25. *Or,
did (the people of) the earth divide themselves, De.
Di.*—¹⁸V. 30. *the.*—¹⁹V. 32. *from these did the
nations separate themselves.*—CHAP. II. ¹V. 2. *As
marg., Tu. Kn. De. Ke. Di. R.*Before
CHRIST
cir. 2218.i ch. 13. 12,
14, 15, 17.
& 15. 18—21.
Num. 34.
2—12.
Josh. 12. 7, 8.
+ Heb. Azzah.¶ Or, as some
read it,
Dodanin.c Ps. 72. 10.
Jer. 2. 10.
& 25. 22.
Zeph. 2. 11.d 1 Chron. 1.
8, &c.

cir. 2218.

e Jer. 16. 16.
Mic. 7. 2.
f ch. 6. 11.g Mic. 5. 6.
+ Gr.
Babylon.¶ Or, he
went out in-
to Assyria.¶ Or, the
streets of
the city.h 1 Chron. 1.
12.+ Heb.
Tzidon.k 1 Chron. 1.
17, &c.
+ Heb. Ar-
pachshad.+ Heb.
Shelah.
l ch. 11. 12.
m 1 Chron. 1.
19.
2247.
¶ That is,
Division.

n ver. 1.

o ch. 9. 19.

VAR. REND.—²V. 2. *i.e. prob. the Scythians.*—
³*i.e. the Medes.*—⁴*i.e. the Greeks (Ion-ians, in the
older language Iavon-es).*—⁵V. 4. *i.e. Tartessus,
in Spain.*—⁶*i.e. the Cyprians (from Kition, a
town in Cyprus).*—⁷V. 5. *From these did the isles
of the nations separate themselves.*—⁸V. 6. *i.e.
Ethiopia.*—⁹*i.e. Egypt.*—¹⁰*i.e. Libya (Nah. 3. 9;
Jer. 46. 9).*—¹¹V. 11. *he went forth into Assyria,
most moderns, R.*—¹²Rehoboth-*Ir.*—¹³V. 12. *the.*
—¹⁴V. 13. *See Jer. 46. 9; Ezek. 30. 5.*—¹⁵V. 14. *i.e.
the people of Pathros, in Upper Egypt, Ezek. 30. 14.*VAR. READ.—CHAP. 10. V. 4. *β So Ge. Kn. De.;
Rodanin, Sept. Sam. and 1 Chr. 1. 7, i.e. the Rho-
dians, Tu. Di. Lenormant.*—V. 5. *β separate
themselves. (End of v. 4, relating to the sons of
Javan only.)* V. 5. *These are the sons of Japheth,
in (cf. vs. 20, 31), Ew. Ol. Di. De.*—V. 14. *β and
Caphtorim (out of whom came Philistim [i.e. the
Philistines]), Tu. Be. Ew. Budde. (See Deut. 2. 23;
Amos 9. 7).*

+ Heb. lip.

+ Heb. words.
cir. 2247.¶ Or,
eastward,
as ch. 13. 11.
2 Sam. 6. 2.
with
1 Chron.
13. 6.

Before
CHRIST
cir. 2247.

+ Heb. *a man
said to his
neighbour.*

+ Heb. *burn
them to a
burning.*
a Deut. 1. 28.

b ch. 18. 21.

c ch. 9. 19.
Acts 17. 26
d ver 1.

e Ps. 2. 1.

f ch. 1. 26.
Ps. 2. 4
Acts 2. 4, 5,
6

g ch. 42. 23.
Deut. 28. 49.
Jer. 5. 15.
1 Cor 14. 2,
11.

h Luke 1. 51.
i ch. 10. 25,
32.

j That is,
Confusion.
k 1 Cor. 14.
23.

l ch. 10. 22.
1 Chron. 1
17.

2346.

2311.

m See Luke
3. 36.

2281.

2247.

n 1 Chron. 1.
19.

o Called,
Luke 3. 25,
Phalec.

3 And † they said one to another, Go to, let us make brick, and † burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.

4 And they said, Go to, let us build us a city and a tower, ^a whose top may reach unto heaven; and let us make us a ² name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.

5 ^b And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.

6 And the LORD said, Behold, ^c the people is one, and they have all ^d one language; and this they begin to do: and now nothing will be ^e restrained from them, which they have ^f imagined to do.

7 Go to, ^g let us go down, and there confound their language, that they may ^h not understand one another's speech.

8 So ⁱ the LORD scattered them abroad from thence ^j upon the face of all the earth: and they left off to build the city.

9 Therefore is the name of it called ^k † Babel; ^l because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.

10 ¶ ^m These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:

11 And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.

12 And Arphaxad lived five and thirty years, ⁿ and ^o begat Salah:

13 And Arphaxad lived after he ^o begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.

14 And Salah lived thirty years, and begat Eber:

15 And Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.

16 ^p And Eber lived four and thirty years, and begat ^q Peleg:

17 And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

18 And Peleg lived thirty years, and begat Reu:

19 And Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.

20 And Reu lived two and thirty years, and begat ^r Serug:

21 And Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.

22 And Serug lived thirty years, and begat Nahor:

23 And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.

24 And Nahor lived nine and twenty years, and begat ^s Terah:

25 And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.

26 And Terah lived seventy years, and ^t begat Abram, Nahor, and Haran.

27 ¶ Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.

28 And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.

29 And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was ^u Sarai; and the name of Nahor's wife, ^v Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

30 But ^w Sarai was barren; she had no child.

31 And Terah ^x took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and ^y they went forth with them from ^z Ur of the Chaldees, to go into ^{aa} the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.

32 And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.

CHAPTER 12.

1 God calleth Abram, and blesseth him with a promise of Christ. 4 He departeth with Lot from Haran. 6 He journeyeth through Canaan, 7 which is promised him in a vision. 10 He is driven by a famine into Egypt. 11 Fear maketh him feign his wife to be his sister. 14 Pharaoh, having taken her from him, by plagues is compelled to restore her.

1 NOW the ^a LORD had said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto a land that I will shew thee:

VAR. REND.—² V. 4. Or, mark, *Schu. Th.*; memorial, *De.* (see 2 Sam. 8. 13).—³ V. 6. i.e. unattainable.—⁴ V. 9. As if = Confusion. (As written in the Assyrian inscriptions, the name denotes 'Gate of God,' *Schr. FD.*).—⁵ V. 10. *sq.* N.B. The chronology of the Sam. and Sept. texts, especially that of the latter, differs remarkably from that of the Hebrew. See the Commentators.

VAR. READ.—CHAP. II. Vs. 12, 13. *β* Sept. inserts Cainan between Arphaxad and Salah. Cf. Luke 3. 36.

Before
CHRIST
2217.

2185.

p Luke 3. 35,
Sarruch.

2155.

2126.

q Luke 3. 34,
Thara.

2056.

r Josh 24. 2.
1 Chron. 1.
26.

1996.

s ch. 17. 15.
& 20. 12.
t ch. 22. 20.

u ch. 16. 1. 2.
& 18. 11, 12.

se ch. 12. 1.

x Neh 9. 7.
Acts 7. 4.
y ch. 10. 19.
cir. 1923.

1921.

o ch. 15. 7.
Neh 9. 7.
Is. 11. 2.
Acts 7. 3.
Heb. 11. 8.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 1. And the LORD said.
VAR. READ.—V. 31. *β* he went forth with them, *Pesh. Ol.*; he brought them forth, *Sept. Sam. Vulg.*

Before
CHRIST
1921.

b ch. 17, 6.
& 18, 18.
Deut. 26, 5.
1 Kings 3, 8.
c ch. 24, 35.
d ch. 28, 4.
Gal. 3, 14.
e ch. 27, 29.
Ex. 23, 22.
Num. 24, 9.
f ch. 18, 18.
& 22, 18.
& 26, 4.
Ps. 72, 17.
Acts 3, 25.
Gal. 3, 8.
1921.

g ch. 14, 14.
h ch. 11, 31.

i Heb. 11, 9.

k Deut. 11, 30.
Judg. 7, 1.
l ch. 10, 18, 19.
& 13, 7.
m ch. 17, 1.
n ch. 13, 15.
& 17, 8.
Ps. 105, 9, 11.
o ch. 13, 4.

p ch. 13, 4.

+ Heb. in
going and
journeying.
q ch. 13, 3.
r ch. 26, 1.
s Ps. 105, 13.

t ch. 43, 1.

u ver. 14.
ch. 26, 7.

vo ch. 20, 11.
& 26, 7.

x ch. 20, 5, 13.
See ch. 26, 7.

cir. 1920.

2 ^b And I will make of thee a great nation, ^c and I will bless thee, and make thy name great; ^d and thou shalt be a blessing:

3 ^e And I will bless them that bless thee, and curse him that curseth thee: ^f and ^g in thee shall all families of the earth ^h be blessed.

4 So Abram departed, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram *was* seventy and five years old when he departed out of Haran.

5 And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and ⁱ the souls that they had gotten ^j in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.

6 ^k And Abram ^l passed through the land unto the place of Sichem, ^m unto the ⁿ plain of Moreh. ^o And the Canaanite *was* then in the land.

7 ^p And the LORD appeared unto Abram, and said, ^q Unto thy seed will I give this land: and there buildeth he an ^r altar unto the LORD, who appeared unto him.

8 And he removed from thence unto a mountain on the east of Beth-el, and pitched his tent, *having* Beth-el on the west, and Hai on the east: and there he buildeth an altar unto the LORD, and ^s called upon the name of the LORD.

9 And Abram journeyed, ^t ^u going on still toward the ^v south.

10 ^w And there was ^x a famine in the land: and Abram ^y went down into Egypt to sojourn there; for the famine *was* ^z grievous in the land.

11 And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou *art* ^a a fair woman to look upon:

12 Therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This *is* his wife: and they ^b will kill me, but they will save thee alive.

13 ^c Say, I pray thee, thou *art* my sister: that it may be well with me for thy sake; and my soul shall live because of thee.

14 ^d And it came to pass, that, when Abram *was* come into Egypt,

the Egyptians ^e beheld the woman that she *was* very fair.

15 ^f The princes also of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh: and the woman ^g was ^h taken into Pharaoh's house.

16 And he ⁱ entreated Abram well for her sake: and he had sheep, and oxen, and he asses, and menservants, and maidservants, and she asses, and camels.

17 And the LORD ^j plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram's wife.

18 And Pharaoh called Abram, and said, ^k What *is* this that thou hast done unto me? why didst thou not tell me that she *was* thy wife?

19 Why saidst thou, She *is* my sister? ^l so I might have taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, take *her*, and go thy way.

20 ^m And Pharaoh commanded *his* men concerning him: and they ⁿ sent him away, and his wife, and all that he had.

CHAPTER 13.

1 Abram and Lot return out of Egypt. 7 By disagreement they part asunder. 10 Lot goeth to wicked Sodom. 14 God reneweth the promise to Abram. 18 He removeth to Hebron, and there buildeth an altar.

AND Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, ^a into the ^b south.

2 ^c And Abram *was* very rich in cattle, in silver, and in gold.

3 And he went ^d on his journeys ^e from the ^f south even to Beth-el, unto the place where his tent had been at the beginning, between Beth-el and Hai;

4 Unto the ^g place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram ^h called on the name of the LORD.

5 ⁱ And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents.

6 And ^j the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

7 And there was ^k a strife between the herdmen of Abram's cattle and the herdmen of Lot's cattle: ^l and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.

8 And Abram said unto Lot, ^m Let

Before
CHRIST
cir. 1920.

y ch. 39, 7.
Matt. 5, 28.

z ch. 20, 2.

a ch. 20, 14.

b ch. 20, 18.
1 Chr. 16, 21.
Ps. 105, 14.
Heb. 13, 4.

c ch. 20, 9.
& 26, 10.

d Prov. 21, 1.

cir. 1918.

a ch. 12, 9.

b ch. 24, 35.
Ps. 112, 3.
Prov. 10, 22.

c ch. 12, 8, 9.

d ch. 12, 7, 8.

e Ps. 116, 17.

f ch. 36, 7.

g ch. 26, 20.

h ch. 12, 6.

i 1 Cor. 6, 7.

VAR. REND.—² V. 3. *So De.* (Jer. 4, 2). *Or*, through, *Tu*, *or*, with (*as a formula*; see ch. 43, 20), *Ge. Ew. Di. Briggs.*—³ *Or*, account themselves blessed, *Tu*, *or*, bless themselves, *Ge. Ew. Di. De. Ric. Briggs.*—⁴ V. 6. oak, R; *or*, terebinth, R marg.—⁵ V. 9. south country (*viz.* of Judah); Heb. Negeb; R *always*, South.

VAR. REND.—⁶ V. 19. so that I took.—⁷ V. 20. brought him on his way.—CHAP. 13. ¹ Vs. 1, 3. south country.—² V. 3. by stages.

Before
CHRIST
cir. 1918.

+ Heb. *men*
brethren :
See ch. 11.
27, 31.
Ex. 2, 13.
Ps. 133, 1.
Acts 7, 26.
& ch. 20, 15.
& 34, 10.
I Rom. 12, 18.
Heb. 12, 14.
Jam. 3, 17.

m ch. 19, 17.
Deut. 34, 3.
Ps. 107, 34.
n ch. 19, 24,
25.
o ch. 2, 10.
Is. 51, 3.
p ch. 14, 2, 8.
& 19, 22.

q ch. 19, 29.
cir. 1917.
r ch. 14, 12.
& 19, 1.
2 Pet. 2, 7, 8.
s ch. 18, 20.
Ezek. 16, 49.
2 Pet. 2, 7, 8.
t ch. 6, 11.
u ver. 11.

w ch. 28, 14.
x ch. 12, 7.
& 15, 18.
& 17, 8.
& 24, 7.
& 26, 4.
Num. 34, 12.
Deut. 34, 4.
Acts 7, 5.
y 2 Chr. 20, 7.
Ps. 37, 22, 29.
& 112, 2.
z ch. 15, 5.
& 22, 17.
& 29, 4.
& 28, 14.
& 32, 12.
Ex. 32, 13.
Num. 23, 10.
Deut. 1, 10.
1 Kings 4, 29.
1 Chr. 27, 23.
Is. 48, 19.
Jer. 33, 22.
Rom. 4, 16.
17, 18.
Heb. 11, 12.
a ch. 14, 13.
+ Heb. *plains*
b ch. 35, 27.
& 37, 14.

there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdmen and thy herdmen; for we be [†]brethren.

9 [†]Is not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: [†]if thou wilt take the left hand, then I will go to the right; or [†]if thou depart to the right hand, then I will go to the left.

10 And Lot lifted up his eyes, and beheld all ^mthe ³plain of Jordan, that it was well watered every where, before the LORD ⁿdestroyed Sodom and Gomorrah, ^oeven as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou comest unto ^β Zoar.

11 Then Lot chose him all the ³plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.

12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot ^qdwelled in the cities of the ³plain, and ^rpitched his tent [†]toward Sodom.

13 But the men of Sodom ^swere wicked and ^tsinnners before the LORD exceedingly.

14 ¶ And the LORD said unto Abram, after that Lot ^uwas separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art ^wnorthward, and southward, and eastward, and westward:

15 For all the land which thou seest, ^zto thee will I give it, and ^yto thy seed for ever.

16 And ^zI will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, ^zthen shall thy seed also be numbered.

17 Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee.

18 Then Abram removed ^zhis tent, and came and ^adwelt ⁵in the [†]plain of Mamre, [†]which is in Hebron, and built there an altar unto the LORD.

CHAPTER 14.

1 The battle of four kings against five. 12 Lot is taken prisoner. 14 Abram rescueth him. 18 Melchizelek blesseth Abram. 20 Abram giveth him tithes. 22 The rest of the spoil, his partners having had their portions, he restoreth to the king of Sodom.

AND it came to pass in the days of ^β Amraphel king ^aof Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer

king of ⁶ Elam, and Tidal king of ¹ nations;

2 That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of ^c Admah, and Shemeber king of Zebaiim, and the king of Bela, which is ^d Zoar.

3 All these were joined together ² in the vale of Siddim, ^e which is the salt sea.

4 Twelve years ^f they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.

5 And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote ^g the Rephaim ^h in Ashteroth Karnaim, and ⁱ the Zuzims in Ham, ^k and the Emims in ^{||} Shaveh Kiriathaim,

6 [†] And the Horites in their mount Seir, unto ^{||} El-paran, which is by the wilderness.

7 And they returned, and came to ³ En-mishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt ^m in Hazezon-tamar.

8 And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zebaiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim;

9 With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.

10 And the vale of Siddim was full of ⁴ slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled ^o to the mountain.

11 And they took ^p all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.

12 And they took Lot, Abram's ^q brother's son, ^r who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

13 ¶ And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for ^s he dwelt ⁵ in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: ^t and these were confederate with Abram.

14 And when Abram heard that ^u his brother was taken captive, he ⁶ armed his ^{||} trained servants, ^v born in his own house, three hundred and

Before
CHRIST
cir. 1917.

b Is. 11, 11.

c Deut. 29, 23.

d ch. 19, 22.

e Num. 34, 12.
Deut. 3, 17.
Josh. 3, 16.
Ps. 107, 34.
f ch. 9, 26.

g ch. 15, 20.

h Josh. 12, 4.
& 13, 12.
i Deut. 2, 20.
k Deut. 2, 10, 11.

l Or, The plains of Kiriathaim.

m Or, The plain of Tamar.
ch. 21, 21.
Num. 12, 16.
& 13, 3.
n 2 Chr. 20, 2.

o ch. 19, 17.

p ver. 16, 21.

q ch. 12, 5.

r ch. 13, 12.

s ch. 13, 18.

t ver. 24.

u ch. 13, 8.

v Or, led forth.

w Or, instructed.

x ch. 15, 3.

y & 17, 12, 27.

z Eccles. 2, 7.

VAR. REND.—³ Vs. 10, 11, 12. Circle (ch. 19, 17; Deut. 34, 3. The name of a particular district).—⁴ V. 12, as far as, —⁵ V. 18, by the oaks.
VAR. READ.—CHAP. 13. V. 10. ^β Zoan, Pesh. Gei. (L).—CHAP. 14. V. 1. ^β Add, Abram that, Etc. Ol.

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 1. Or, Gōim, De. Di. R. (Perhaps corrupt, Di.).—² V. 3. (and came) into; or, against.—³ V. 7. i.e. the Spring of judgment.—⁴ V. 10, springs of naphtha.—⁵ V. 13, by the oaks.—⁶ V. 14, let loose.

Before
CHRIST
cir. 1913.

z Deut. 34. 1.
Judg. 18. 29.
y Is. 41. 2, 3.

z ver. 11, 12.

a Judg. 11. 31.
1 Sam. 18. 6
b Heb. 7. 1.

c 2 Sam. 18.
18.
d Heb. 7. 1.

e Ps. 110. 4.
Heb. 5. 6.
f Mic. 6. 6.
Acts 16. 17.

g Ruth 3. 10.
2 Sam. 2. 5.
h ver. 22.
Matt. 11. 25.

i ch. 24. 27.

k Heb. 7. 4.

+ Heb. souls.

l Ex. 6. 8.
Dan. 12. 7.
Rev. 10. 5, 6.
m ver. 19.
ch. 21. 33.

n So Esther
9. 15, 16.

o ver. 13.

eighteen, and pursued them ^z unto Dan.

15 And he divided himself against them, he and his servants, by night, and ^y smote them, and pursued them unto Hobah, which *is* on the left hand of Damascus.

16 And he brought back ^z all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

17 ¶ And the king of Sodom ^a went out to meet him, ^b after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him, at the valley of Shaveh, which *is* the ^c king's dale.

18 And ^d Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he *was* ^e the priest of ^f the most high God.

19 And he blessed him, and said, ^g Blessed be Abram of the most high God, ^h the possessor of heaven and earth:

20 And ⁱ blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes ^k of all.

21 And the king of Sodom said unto Abram, Give me the ⁺ persons, and take the goods to thyself.

22 And Abram said to the king of Sodom, I ^l have lift up mine hand unto the LORD, the most high God, ^m the ⁿ possessor of heaven and earth,

23 That ⁿ I will not take from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take any thing that *is* thine, lest thou shouldest say, I have made Abram rich:

24 Save only that which the young men have eaten, and the portion of the men ^o which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take their portion.

CHAPTER 15.

1 God encourageth Abram. 2 Abram complaineth for want of an heir. 4 God promiseth him a son, and a multiplying of his seed. 6 Abram is justified by faith. 7 Canaan is promised again, and confirmed by a sign, 12 and a vision.

AFTER these things the word of the LORD came unto Abram ^a in a vision, saying, ^b Fear not, Abram: I am thy ^c shield, ^d and thy exceeding great reward.

2 And Abram said, Lord God, what wilt thou give me, ^e seeing I ^f go childless, and the ^g steward of my

house ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz}

Before
CHRIST
cir. 1913.

+ Heb. —
lamp of fire.
f Jer. 24. 18,
19.

g ch. 24. 7.
h ch. 12. 7.
& 13. 15.
& 26. 4.
Ex. 25. 31.
Num. 24. 31.
Deut. 1. 7.
& 11. 24.
& 34. 4.
Josh. 1. 4.
1 Kings 4.
21.
2 Chron. 9.
25.
Neh. 9. 8.
Ps. 105. 11.
Is. 27. 12.

a ch. 15. 2, 3.

b ch. 21. 9.

c Gal. 4. 24.

d ch. 30. 3.

e ch. 20. 18.

& 20. 1.

1 Sam. 1. 5.

6.

f So ch. 30. 3.

9.

+ Heb. be

builded by

her.

g ch. 3. 17

1911.

h ch. 12. 5.

i 2 Sam. 6. 16.

Prov. 30. 21,

23.

k ch. 31. 53.

1 Sam. 24

12.

l Prov. 15. 1.

1 Pet. 3. 7.

m Job 2. 6.

Ps. 106. 41,

42.

Jer. 38. 5.

+ Heb. that

which is

good in

these eyes.

+ Heb.

afflicted her.

n Ex. 2. 15.

o ch. 25. 18.

p Ex. 15. 22.

q Tit. 2. 9.

1 Pet. 2. 18.

the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning lamp that passed between those pieces.

18 In the same day the LORD made a covenant with Abram, saying, ^aUnto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:

19 The Kenites, and the Kenizites, and the Kadmonites,

20 And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims,

21 And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusites.

CHAPTER 16.

1 Sarai, being barren, giveth Hagar to Abram. ⁴Hagar, being afflicted for despising her mistress, runneth away. ⁷An angel sendeth her back to submit herself, ¹¹and telleth her of her child. ¹⁵Ishmael is born.

NOW Sarai Abram's wife ^abare him no children: and she had an handmaid, ^ban Egyptian, whose name was ^cHagar.

2 ^dAnd Sarai said unto Abram, Behold now, the LORD ^ehath restrained me from bearing: I pray thee, ^fgo in unto my maid; it may be that I may ^gobtain children by her. And Abram ^hhearkened to the voice of Sarai.

3 And Sarai Abram's wife took Hagar her maid the Egyptian, after Abram ⁱhad dwelt ten years in the land of Canaan, and gave her to her husband Abram to be his wife.

4 ^jAnd he went in unto Hagar, and she conceived: and when she saw that she had conceived, her mistress was ^kdespised in her eyes.

5 And Sarai said unto Abram, My wrong ^lbe upon thee: I have given my maid into thy bosom; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes: ^mthe LORD judge between me and thee.

6 ⁿBut Abram said unto Sarai, Behold, thy maid is in thy hand; do to her ^oas it pleaseth thee. And when Sarai ^pdealt hardly with her,

she fled from her face.

7 ^qAnd the angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, ^rand so I by the fountain in the way to ^sShur.

8 And he said, Hagar, Sarai's maid, whence camest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.

9 And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and ^tsubmit thyself under her hands.

10 And the angel of the LORD said unto her, ^uI will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.

11 And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou ^vart with child, and shalt bear a son, ^wand shalt call his name ^xIshmael; because the LORD hath heard thy affliction.

12 ^yAnd he will be ^za wild man; his hand ^{aa}will be against every man, and every man's hand against him; ^{ab}and he shall dwell ^{ac}in the presence of all his brethren.

13 And she called the name of the LORD that spake unto her, ^{ad}Thou God seest me: for she said, ^{ae}Have I also here looked after him ^{af}that seeth me?

14 Wherefore the well was called ^{ag}Beer-lahai-roi; behold, ^{ah}it is ^{ai}between Kadesh and Bered.

15 ^{aj}And ^{ak}Hagar bare Abram a son: and Abram called his son's name, which Hagar bare, ^{al}Ishmael.

16 And Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.

CHAPTER 17.

1 God reneweth the covenant. 5 Abram his name is changed in token of a greater blessing. 10 Circumcision is instituted. 15 Sarai her name is changed, and she blessed. 17 Isaac is promised. 23 Abraham and Ishmael are circumcised.

AND when Abram was ninety years old and nine, the LORD ^aappeared to Abram, and said unto him, ^bI am ^cthe Almighty God; ^dwalk before me, and be thou ^eperfect.

2 And I will make my covenant between me and thee, and ^fwill multiply thee exceedingly.

3 And Abram ^gfell on his face: and God talked with him, saying,

4 As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be ^ha father of ⁱmany nations.

5 Neither shall thy name any more be called ^jAbraham, but ^kthy name

Before
CHRIST
1911.

r ch. 17. 20.
& 21. 18.
& 25. 12.

s ch. 17. 19.
Matt. 1. 21.
Luke 1. 13,
31.

t That is,
God shall
hear.

u ch. 21. 20.

v ch. 25. 18.

x ch. 31. 42.

y ch. 24. 62.
& 25. 11.

z That is,
The well of
him that
liveth and
seeth me.

aa Num. 13.

ab Gal. 4. 22.

ac ver. 11.

ad 1910.

1898.

ae ch. 12. 1.

af ch. 28. 3.

ag & 35. 11.

ah Ex. 6. 3.

ai Deut. 10. 17

aj ch. 5. 22.

ak & 48. 15.

al 1 Kings 2. 4

am & 25.

an 2 Kings 20. 3.

ao Or, upright,

or, sincere.

ap d ch. 6. 9

aq Deut. 18. 13

ar Job 1. 1

as Matt. 5. 48

at ch. 12. 2.

au & 15. 16.

av & 22. 17.

aw f ver. 17.

ax Rom. 4. 11.

ay 12. 16

az Gal. 3. 29

ba + Heb. mul-

titude of

nations.

bb Neh. 9. 7.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 12. *Lit.* a wild ass among men.—² *Lit.* before the face of, *i.e.* to the east of, Tu. Ku. De.—³ V. 13. Thou art El Roi (the God of Seeing; *i.e.* an all-seeing God; or, with the reading ^β, a God who art seen).—⁴ So De. Di. Ke. (*i.e.* not seen God, when he saw me, but only after he has gone perceived that he has been with me, and then 'looked after him'). Or, Do I even still (?) see (live) after seeing (God)? Ka. Tu. Ku.—⁵ V. 14. *i.e.* Well of the Living One who seeth me, De. Di. Ke.; the Well of (*i.e.* bearing the name of). He that seeth me liveth, We.—CHAP. 17. ¹ V. 1. Heb. El Shaddai.—² V. 5. *i.e.* Exalted father.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 13. ^β Test corrupt, Ol. La.; Have I even seen God, and am I alive after (my) seeing? We. (see Judg. 6. 22; 13. 22).

VAR. REND.—⁸ V. 17. torch.

Before
CHRIST
1898.

e Judg. 6. 18.
& 13. 15.
+ Heb. stay.
f Judg. 19. 5.
Ps. 104. 15.
g ch. 19. 8.
& 33. 10.
+ Heb. you
have passed.
+ Heb.
Hasten.

a ch. 19. 3.

f ch. 24. 67.

k ver. 14.

l 2 Kings 4.

16.

m ch. 17. 19.

21.

& 21. 2.

Rom. 9. 9.

n ch. 17. 17.

Rom. 1. 19.

Heb. 11. 11.

12. 19.

o ch. 31. 35.

p ch. 17. 17.

q Luke 1. 18.

r 1 Pet 3. 6.

s Jer. 32. 17.

Zech. 8. 6.

Matt. 3. 9.

& 19. 26.

Luke 1. 37.

t ver. 10.

ch. 17. 21.

2 Kings 4.

16.

u Rom. 15.

24.

v John 6.

w Ps. 25. 14.

Amos 3. 7.

John 15. 15.

be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree:

5 And ^e I will fetch a morsel of bread, and ^f comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: ^g for therefore ^h are ye come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

6 And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, ⁱ Make ready quickly three measures of fine meal, knead ^j it, and make cakes upon the hearth.

7 And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave ^k it unto a young man; and he hastened to dress it.

8 And ^l he took ^m butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set ⁿ it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

9 ^o And they said unto him, Where ^p is Sarah thy wife? And he said, Behold, ^q in the tent.

10 And he said, I ^r will certainly return unto thee ^s according to the time of life; and, lo, ^t Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard ^u it in the tent door, ^v which was behind him ^β.

11 Now ^w Abraham and Sarah were old and well stricken in age; and it ceased to be with Sarah ^x after the manner of women.

12 Therefore Sarah ^y laughed within herself, saying, ^z After I am waxed old shall I have pleasure, my ^h lord being old also?

13 And the LORD said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, which am old?

14 ^a Is any thing too hard for the LORD? ^b At the time appointed I will return unto thee, ^c according to the time of life, and Sarah shall have a son.

15 Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

16 ^d And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them ^e to bring them on the way.

17 And the LORD said, ^f Shall I hide from Abraham that thing which I do;

18 Seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation,

and all the nations of the earth shall ^g be ^h blessed in him?

19 For I ⁱ know him, ^j that he ^k will command his children and his household after him, ^l and they shall keep the way of the LORD, to do justice and judgment; that the LORD may bring upon Abraham that which he hath spoken of him.

20 And the LORD said, ^m Because ⁿ the cry of Sodom and Gomorrah is great, and ^o because their sin is very grievous;

21 ^p I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, ^q I will know.

22 And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom: but ^r Abraham ^s stood yet before the LORD.

23 ^t And Abraham ^u drew near, and said, ^v Wilt thou also ^w destroy the righteous with the wicked?

24 ^x Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou also ^y destroy and not spare the place for the fifty righteous that are therein?

25 That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked: and ^z that the righteous should be as the wicked, that be far from thee: ^a Shall not the Judge of all the earth do right?

26 And the LORD said, ^b If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.

27 And Abraham answered and said, ^c Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which ^d am ^e but dust and ashes:

28 Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for ^f lack of five? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy ^g it.

29 And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do ^h it for forty's sake.

30 And he said ⁱ unto him, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said,

Before
CHRIST
1898.

z ch. 12. 3.
& 22. 18.
Acts 3. 25.
Gal. 3. 8.
y Deut. 4. 9.
10.
& 6. 7.
Josh. 24. 15.
Ephes. 6. 4.

z ch. 4. 10.
& 19. 13.
Jam. 5. 4.

a ch. 11. 5.
Ex. 3. 8.

b Deut. 8. 2.
& 13. 3.
Josh. 22. 22.

Luke 16. 15.
2 Cor. 11. 11.

c ch. 19. 1.

d ver. 1.

e Heb. 10. 22
f Num. 16. 22.

2 Sam. 24. 17.

g Jer. 5. 1.

h Job 8. 20.

Is. 3. 10, 11.

i Job 8. 3.

& 31. 17.

Ps. 38. 11.

A. 94. 2.

Rom. 3. 6.

k Jer. 5. 1.

Ezek. 22. 30.

l Luke 18. 1.

m ch. 3. 19.

Job 4. 19.

Eccles. 12. 7.

1 Cor. 15. 17.

48.

2 Cor. 5. 1.

VAR. REND.—³ V. 8. curdled milk.—⁴ Vs. 10, 14. when the season cometh round (*lit.* reviveth), &c.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 10. ^β she being behind it, *Sept. Ew. Ol. (pt.)*

VAR. REND.—⁵ V. 18. See ch. 12. 3.—⁶ V. 19. have taken notice of him (Amos 3. 2).—⁷ may.—⁸ that they may (Abraham is 'known' of God, in order that he may be the founder of a community preserving and perpetuating the principles of a true faith).—⁹ V. 20. Verily, *Ew. Tu. De. Di. Ke. R. marg.*—¹⁰ Vs. 23, 24. sweep away.

VAR. READ.—V. 22. ^β the LORD stood yet before Abraham, *Jewish tradition, Bl. Gei.*

Before
CHRIST
1898.

I will not do *it*, if I find thirty there.

31 And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy *it* for twenty's sake.

32 And he said, "Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. "And he said, I will not destroy *it* for ten's sake.

33 And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

CHAPTER 19.

¹ Lot entertaineth two angels. ⁴ The vicious Sodomites are stricken with blindness. ¹² Lot is sent for safety into the mountains. ¹⁸ He obtaineth leave to go into Zoar. ²⁴ Sodom and Gomorrah are destroyed. ²⁶ Lot's wife is a pillar of salt. ³⁰ Lot dwelleth in a cave. ³¹ The incestuous original of Moab and Ammon.

AND there ^acame ¹two angels to Sodom at even; and Lot sat in the gate of Sodom: and ^bLot seeing *them* rose up to meet them; and he bowed himself with his face toward the ground;

2 And he said, Behold now, my lords, ^cturn in, I pray you, into your servant's house, and tarry all night, and ^dwash your feet, and ye shall rise up early, and go on your ways. And they said, ^eNay; but we will abide in the street all night.

3 And he pressed upon them greatly; and they turned in unto him, and entered into his house; ^fand he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat.

4 ¶ But before they lay down, the men of the city, *even* the men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all the people from every quarter:

5 ^gAnd they called unto Lot, and said unto him, Where *are* the men which came in to thee this night? ^hbring them out unto us, that we ⁱmay know them.

6 And ^kLot went out at the door unto them, and shut the door after him,

7 And said, I pray you, brethren, do not so wickedly.

8 ^lBehold now, I have two daughters which have not known man; let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as *is* good in your eyes: only unto these men do nothing; ^mfor therefore came they under the shadow of my roof.

9 And they said, Stand back. And they said *again*, This one *fellow* ⁿcame in to sojourn, ^oand he will needs be a judge: now will we deal worse with thee, than with them. And they pressed sore upon the man, *even* Lot, and came near to break the door.

10 But the men put forth their hand, and pulled Lot into the house to them, and shut to the door.

11 And they smote the men ^pthat were at the door of the house with blindness, both small and great: so that they wearied themselves to find the door.

12 ¶ And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, ^qbring *them* out of this place:

13 For we will destroy this place, because the ^rcry of them is waxen great before the face of the LORD; and ^sthe LORD hath sent us to destroy it.

14 And Lot went out, and spake unto his sons in law, ^twhich ^umarried his daughters, and said, ^vUp, get you out of this place; for the LORD will destroy this city. ^wBut he seemed as one that mocked unto his sons in law.

15 ¶ And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, ^xArise, take thy wife, and thy two daughters, which ^yare here; lest thou be ^zconsumed ^{aa}in the ^{ab}iniquity of the city.

16 And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters; ^{ac}the LORD being merciful unto him: ^{ad}and they brought him forth, and set him without the city.

17 ¶ And it came to pass, ^{ae}when they had brought them forth abroad, that he said, ^{af}Escape for thy life; ^{ag}look not behind thee, neither stay thou in all the ^{ah}plain; escape to the mountain, lest thou be ^{ai}consumed.

18 And Lot said unto them, Oh, ^{aj}not so, my Lord:

19 Behold now, thy servant hath found grace in thy sight, and thou hast magnified thy mercy, which thou hast shewed unto me in saving my life; and I cannot escape

Before
CHRIST
1898.

^a 2 Pet. 2. 7.
^b 8.
^c Ex. 2. 14.

^p See 2 Kings 6. 18.
^q Acts 13. 11.

^q ch. 7. 1.
^r 2 Pet. 2. 7, 9.

^r ch. 18. 20.

^s 1 Chron. 21. 15.

^t Matt. 1. 18.
^u Num. 16. 21, 45.

^x Ex. 9. 21.
^y Luke 17. 28.
^z & 24. 11.

^y Num. 16. 24, 26.
^{aa} Rev. 18. 4.
^{ab} Heb. are found.
^{ac} Or, punishment.

^{ad} Luke 18. 13.
^{ae} Rom. 9. 15, 16.
^{af} Ps. 34. 22.

^{ag} 1 Kings 19. 3.
^{ah} ver. 26.
^{ai} Matt. 24. 16.
^{aj} 17. 18.
^{ak} Luke 9. 62.
^{al} Phil. 3. 13, 14.

^{am} Acts 10. 14.

^{aa} Judg. 6. 39.

^{ab} Jam. 5. 16.

^{ac} ch. 18. 22.

^{ad} ch. 18. 1, &c.

^{ae} Heb. 13. 2.

^{af} ch. 18. 4.

^{ag} See Luke 24. 28.

^{ah} ch. 18. 8.

^{ai} Is. 3. 9.

^{aj} Judg. 19. 22.

^{ak} ch. 4. 1.
^{al} Rom. 1. 24, 27.
^{am} Jude 7.
^{an} Judg. 19. 23.

^{ao} See Judg. 19. 24.

^{ap} See ch. 18. 5.

Before
CHRIST
1898.

to the mountain, ⁷ lest some evil take me, and I die:

20 Behold now, this city *is* near to flee unto, and it *is* a little one: Oh, let me escape thither, (*is* it not a little one?) and my soul shall live.

21 And he said unto him, See, ⁷ I have accepted [†] thee concerning this thing also, that I will not overthrow this city, for the which thou hast spoken.

22 Haste thee, escape thither; for ⁷ I cannot do any thing till thou be come thither. Therefore ^h the name of the city was called || Zoar.

23 ¶ The sun was [†] risen upon the earth when Lot entered into Zoar.

24 Then ^h the LORD rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone and fire from the LORD out of heaven;

25 And he overthrew those cities, and all the ⁶ plain, and all the inhabitants of the cities, and ^h that which grew upon the ground.

26 ¶ But his wife looked back from behind him, and she became ^h a pillar of salt.

27 ¶ And Abraham gat up early in the morning to the place where ^m he stood before the LORD:

28 And he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the ⁶ plain, and beheld, and, lo, ^m the smoke of the country went up as the smoke of a furnace.

29 ¶ And it came to pass, when God destroyed the cities of the ⁶ plain, that God ^o remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in the which Lot dwelt.

30 ¶ And Lot went up out of Zoar, and ^p dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.

31 And the firstborn said unto the younger, Our father *is* old, and *there is* not a man in the ⁶ earth ^q to come in unto us after the manner of all the earth:

32 Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we ^r may preserve seed of our father.

33 And they made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.

34 And it came to pass on the

morrow, that the firstborn said unto the younger, Behold, I lay yesternight with my father: let us make him drink wine this night also; and go thou in, and lie with him, that we may preserve seed of our father.

35 And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with him; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.

36 Thus were both the daughters of Lot with child by their father.

37 And the firstborn bare a son, and called his name ⁹ Moab: ^a the same *is* the father of the Moabites unto this day.

38 And the younger, she also bare a son, and called his name ¹⁰ Ben-ammi: ^t the same *is* the father of the children of Ammon unto this day.

CHAPTER 20.

1 Abraham sojourneth at Gerar, 2 denieth his wife, and loseth her. 3 Abimelech is reprieved for her in a dream. 9 He rebuketh Abraham, 14 restoreth Sarah, 16 and reproveeth her. 17 He is healed by Abraham's prayer.

AND Abraham journeyed from ^a thence toward the south country, and dwelled between ^b Kadesh and Shur, and ^c sojourned in Gerar.

2 And Abraham said of Sarah his wife, ^d She *is* my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and ^e took Sarah.

3 But ^f God came to Abimelech ^g in a dream by night, and said to him, ^h Behold, thou art but a dead man, for the woman which thou hast taken; for she *is* [†] a man's wife.

4 But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, ⁱ wilt thou slay also a righteous nation?

5 Said he not unto me, She *is* my sister? and she, even she herself said, He *is* my brother: ^k in the || integrity of my heart and innocency of my hands have I done this.

6 And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou didst this in the integrity of thy heart: for ^l I also withheld thee from sinning ^m against me: therefore suffered I thee not to touch her.

7 Now therefore restore the man ⁿ his wife; ^o for he *is* a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore ^p her not, ^q know thou that thou shalt surely die, thou, ^r and all that are thine.

8 Therefore Abimelech rose early in the morning, and called all his

Before
CHRIST
1898.

1897.
s Deut. 2. 9.

t Deut. 2. 19.

cir. 1898.

a ch. 18. 1.
b ch. 16. 7. 14.
c ch. 26. 6.

d ch. 12. 13.
& 26. 7.
e ch. 12. 15.

f Ps. 105. 14.
g Job 33. 15.
h ver. 7.

+ Heb. married to an husband.

i ver. 18.
ch. 18. 23.

k 2 Kings 20. 3.
l 2 Cor. 1. 12.
m Or, simplicity, or, sincerity.

n ch. 31. 7.
o ch. 35. 5.

p Ex. 34. 24.
1 Sam. 25. 26. 34.

q ch. 39. 9.
Lev. 6. 2.

r Ps. 51. 4.
n 1 Sam. 7. 5.

2 Kings 5. 11.
Job 42. 8.

1 John 5. 14, 15.
o ch. 2. 17.
p Num. 16. 32, 33.

f Job 42. 8, 9.
Ps. 115. 19.
+ Heb. thy face.

g See ch. 32. 25, 26.
Ex. 32. 10.
Deut. 9. 14.
Mark 6. 5.
h ch. 13. 10.
& 14. 2.
i That is, Little.
ver. 20.

+ Heb. gone forth.

j Deut. 29. 23.
Is. 13. 19.
Jer. 20. 16.
& 50. 40.

k Ezek. 16. 49, 50.
Hos. 11. 8.
Amos 4. 11.

l Luke 17. 29.
2 Pet. 2. 6.
Jude 7.

m ch. 14. 3.
Ps. 107. 34.

n Luke 17. 32.

o ch. 13. 22.

p Rev. 18. 9.

q ch. 8. 1.
& 13. 23.

r ver. 17, 19.

g ch. 16. 2, 4.
& 38. 8, 9.
Deut. 25. 5.

s Mark 12. 19.

VAR. REND.—⁷ V. 19. (for I fear) lest the calamity.
—⁸ V. 31. Or, land, Tu. Luz. Di.

VAR. REND.—⁹ V. 37. As if = From (i.e. begotten by) a father.
—¹⁰ V. 38. i.e. Son of my tribe.—CHAP. 20.
—¹ V. 7. let him but pray.

Before
CHRIST
cir. 1898.

servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid.

9 Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have I offended thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done.

10 And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing?

11 And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God is not in this place; and they will slay me for my wife's sake.

12 And yet indeed she is my sister; she is the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife.

13 And it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This is thy kindness which thou shalt shew unto me; at every place whither we shall come, say of me, He is my brother.

14 And Abimelech took sheep, and oxen, and menservants, and women-servants, and gave them unto Abraham, and restored him Sarah his wife.

15 And Abimelech said, Behold, my land is before thee: dwell where it pleaseth thee.

16 And unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand pieces of silver: behold, he is to thee a covering of the eyes, unto all that are with thee, and with all other: thus she was reproved.

17 So Abraham prayed unto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maidservants; and they bare children.

18 For the LORD had fast closed up all the wombs of the house of Abimelech, because of Sarah Abraham's wife.

CHAPTER 21.

1 Isaac is born. 4 He is circumcised. 6 Sarah's joy. 9 Hagar and Ishmael are cast forth. 15 Hagar in distress. 17 The angel comforteth her. 22 Abimelech's covenant with Abraham at Beer-sheba.

AND the LORD visited Sarah as he had said, and the LORD did unto Sarah as he had spoken.

VAR. REND.—² V. 10. hadst thou in view.—³ V. 16. So Ew. Ka.; 'covering of the eyes' = protection. Or, let this (i.e. the present) be to thee a covering of the eyes for all who are with thee (viz. that they may not notice what has occurred: cf. 1 Sam. 12. 3; Job 9. 24), Di. Ke. De. R.—⁴ and so with (i.e. in the judgment of) all thou art cleared, De. Di. Ke. R marg.

2 For Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.

3 And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac.

4 And Abraham circumcised his son Isaac being eight days old, as God had commanded him.

5 And Abraham was an hundred years old, when his son Isaac was born unto him.

6 ¶ And Sarah said, God hath made me to laugh, so that all that hear will laugh with me.

7 And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should have given children suck? for I have born him a son in his old age.

8 And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast the same day that Isaac was weaned.

9 ¶ And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had born unto Abraham, mocking.

10 Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bondwoman shall not be heir with my son, even with Isaac.

11 And the thing was very grievous in Abraham's sight because of his son.

12 ¶ And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah hath said unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

13 And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he is thy seed.

14 And Abraham rose up early in the morning, and took bread, and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba.

15 And the water was spent in the bottle, and she cast the child under one of the shrubs.

16 And she went, and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not see the death of the child. And she sat over against

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹ V. 6. Lit. A laugh hath God prepared for me (cf. ch. 17. 17, 19).—² Or, at me, Tu. Kn. De. Di.—³ V. 9. Or, playing, Ge. Tu. Kn. Di. R marg.—⁴ V. 16. about as far off as a bowshot.

Before
CHRIST
cir. 1898.

c Acts 7. 8.
Gal. 4. 22.
Heb. 11. 11.
d ch. 17. 21.

e ch. 17. 19
f Acts 7. 8.

g ch. 17. 10,
12.

cir. 1897.
h ch. 17. 1, 17.

i Ps. 126. 2.
Is. 54. 1.
Gal. 4. 27.
k Luke 1. 53.

l ch. 18. 11,
12.

m ch. 16. 1.
n ch. 16. 15.
o Gal. 4. 29.
cir. 1892.
p Gal. 4. 30
See ch. 25. 6.
& 36. 6, 7.

q ch. 17. 18.

r Rom. 9. 7, 8.
Heb. 11. 18.

s ver 18.
ch. 16. 10.
& 17. 20.

t John 8. 35.

Before
CHRIST
cir. 1892.

u Ex. 3. 7.

so ver. 13.

x Num. 22.
31.
See 2 Kings
6. 17. 18. 20
Luk 24. 19,
31.

y ch. 28. 15.
& 39. 2, 3, 21.

z ch. 16. 12.

a ch. 21. 4.

b ch. 30. 2.
& 26. 26.

c ch. 26. 28.

d Josh. 2. 12.
1 Sam. 24.
21.

† Heb. *if
thou shalt
lie unto me.*

e See ch. 26.
15, 18, 20,
21, 22.

f ch. 26. 31.

g ch. 33. 8.

h ch. 31. 48,
52.

i ch. 26. 33.

† That is,
*The well of
the oath.*

him, and lift up her voice, and wept.

17 And ^u God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is.

18 Arise, lift up the lad, and hold him ^b in thine hand; for ^w I will make him a great nation.

19 And ^x God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink.

20 And God ^y was with the lad; and he grew, and dwelt in the wilderness, ^z and became an archer.

21 And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother ^a took him a wife out of the land of Egypt.

22 ¶ And it came to pass at that time, that ^b Abimelech and Phichol the chief captain of his host spake unto Abraham, saying, ^c God is with thee in all that thou doest:

23 Now therefore ^d swear unto me here by God [†] that thou wilt not deal falsely with me, ^e nor with my son, nor with my son's son: *but* according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned.

24 And Abraham said, I will swear.

25 And Abraham reproved Abimelech because of ^f a well of water, which Abimelech's servants ^g had violently taken away.

26 And Abimelech said, I wot not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I ^h of it, but to day.

27 And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and both of them ⁱ made a covenant.

28 And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.

29 And Abimelech said unto Abraham, ^g What *mean* these seven ewe lambs which thou hast set by themselves?

30 And he said, For *these* seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that ^h they may be a witness unto me, that I have digged this well.

31 Wherefore he ⁱ called that place || Beer-sheba; because there they sware both of them.

32 Thus they made a covenant at Beer-sheba: then Abimelech rose up, and Phichol the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines.

33 ¶ And Abraham planted a ⁸ || grove in Beer-sheba, and ^k called there on the name of the LORD, ^l the everlasting God.

34 And Abraham sojourned in the Philistines' land many days.

CHAPTER 22.

1 Abraham is tempted to offer Isaac. 3 He giveth proof of his faith and obedience. 11 The angel stayeth him. 13 Isaac is exchanged with a ram. 14 The place is called Jehovah-jireh. 15 Abraham is blessed again. 20 The generation of Nahor unto Rebekah.

AND it came to pass after these things, that ^a God did ¹ tempt Abraham, and said unto him, Abraham: and he said, [†] Behold, *here* I *am*.

2 And he said, Take now thy son, ^b thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee ^c into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of.

3 ¶ And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son, and clave the wood for the burnt offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him.

4 Then on the third day Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off.

5 And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass; and I and the lad will go yonder and worship, and come again to you.

6 And Abraham took the wood of the burnt offering, and ^d laid it upon Isaac his son; and he took the fire in his hand, and a knife; and they went both of them together.

7 And Isaac spake unto Abraham his father, and said, My father: and he said, [†] Here *am* I, my son. And he said, Behold the fire and the wood: but where is the || lamb for a burnt offering?

8 And Abraham said, My son, God will provide himself ² a lamb for a burnt offering: so they went both of them together.

9 And they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his

Before
CHRIST
cir. 1891.

1 Or, *tree.*

k ch. 4. 26.

l Deut. 35. 27.

Is. 40. 28.

Rom. 16. 26.

1 Tim. 1. 17.

1872.

Jaw. Ant.

a 1 Cor. 10.

13.

Heb. 11. 17.

Jam. 1. 12.

1 Pet. 1. 7.

† Heb. *Be-*

hold me

b Heb. 11. 17.

c 2 Chron. 3.

1.

d John 19. 17

† Heb. *Be-*

hold me

Or, *kid.*

VAR. REND.—⁵ V. 18. by. —⁶ V. 23. nor with mine offshoot nor with mine offspring (*an alliterative phrase*: cf. Job 18. 19; Isa. 14. 22). —⁷ V. 25. the.

VAR. REND. —⁸ V. 33. tamarisk. — CHAP. 22.
¹ V. 1. prove, R. —² V. 8. the.

Before
CHRIST
1872.

c Heb. 11. 17.
Jam. 2. 21.

f1 Sam. 15.

22.

Mic. 6. 7, 8.

g ch. 26. 5.

Jam. 2. 22.

|| That is,
The LORD
will see, or,
provide.

h Ps. 105. 9.
Luke 1. 73.
Heb. 6. 13,
14.

i ch. 15. 5.

Jer. 33. 22.

k ch. 13. 16.

+ Heb. *lip*.

l ch. 24. 60.

m Mic. 1. 1.

n ch. 12. 3.

& 18. 18.

& 26. 4.

Acts 3. 25.

Gal. 3. 8, 9.

16. 18.

o ver. 3. 10.

ch. 26. 5.

p ch. 21. 31.

son, and ^e laid him on the altar upon the wood.

10 And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son.

11 And the angel of the LORD called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here *am* I.

12 And he said, ^f Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any thing unto him: for ^g now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son from me.

13 And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold ^h behind him ^a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt offering in the stead of his son.

14 And Abraham called the name of that place || Jehovah-jireh: as it is said to this day, In the mount of the LORD ⁱ it shall be seen.

15 ¶ And the angel of the LORD called unto Abraham out of heaven the second time,

16 And said, ^k By myself have I sworn, saith the LORD, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son:

17 That in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed ^l as the stars of the heaven, ^k and as the sand which ⁱ is upon the sea ^a shore; and ^l thy seed shall possess ^m the gate of his enemies;

18 ⁿ And ⁱ in thy seed shall all the nations of the earth ^b be blessed; ^o because thou hast obeyed my voice.

19 So Abraham returned unto his young men, and they rose up and went together to ^p Beer-sheba; and Abraham dwelt at Beer-sheba.

20 ¶ And it came to pass after these things, that it was told Abraham,

saying, Behold, ^q Milcah, she hath also born children unto thy brother Nahor;

21 ^r Huz his firstborn, and Buz his brother, and Kemuel the father ^a of Aram,

22 And Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel.

23 And ^t Bethuel begat ^u Rebekah: these eight Milcah did bear to Nahor, Abraham's brother.

24 And his concubine, whose name *was* Reumah, she bare also Tebah, and Gaham, and Thabash, and Maachah.

CHAPTER 23.

1 The age and death of Sarah. 3 The purchase of Machpelah, 19 where Sarah was buried.

AND Sarah was an hundred and seven and twenty years old: *these were* the years of the life of Sarah.

2 And Sarah died in ^a Kirjath-arba; the same *is* ^b Hebron in the land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her.

3 ¶ And Abraham stood up from before his dead, and spake unto the sons of Heth, saying,

4 ^c I *am* a stranger and a sojourner with you: ^d give me a possession of a buryingplace with you, that I may bury my dead out of my sight.

5 And the children of Heth answered Abraham, saying unto him,

6 Hear us, my lord: thou *art* ^e a mighty prince among us: in the choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead.

7 And Abraham stood up, and bowed himself to the people of the land, *even* to the children of Heth.

8 And he communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight; hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar,

9 That he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which *is* in the end of his field; for ^f as much money as it is worth he shall give it me for a possession of a burying-place amongst you.

10 And Ephron ^g dwelt among the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the ^h audience of the children of Heth, *even* of all that ⁱ went in at the gate of his city, saying,

11 ^j Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that

Before
CHRIST
1872.

q ch. 11. 29.
r Job 1. 1.
s Job 32. 2.

t ch. 24. 15.

u Called,

Rom. 9. 10,

Rebecca.

1860.

a Josh. 14. 15.

r Judg. 1. 10.

b ch. 13. 18.

ver. 19.

c ch. 17. 8.

f Chron. 29.

15.

Ps. 105. 12.

f ch. 13. 2.

& 14. 14.

& 24. 35.

d Acts 7. 5.

+ Heb. *a*

prince of

God.

e ch. 13. 2.

& 14. 14.

& 24. 35.

+ Heb. *full*

money.

+ Heb. *ears*.

f ch. 34. 20,

24.

Ruth 4. 4.

g See 2 Sam.

24. 21—24.

VAR. REND.—³ V. 14. he appeareth (or, shall be seen), *Tu. De. r. marg.*: (On the mountain where Jehovah) appeareth [*supply*, let us praise him, *Ew.*] *Ew.* Di. Ke. it is provided, *Ge. Kn. R.*; one shall be seen (as a worshipper: cf. Ps. 42. 2; 84. 7), *Ka.* (A proverb, having allusion to the Temple worship, and implying either (a) that to those who seek God in His temple, He will be present with His providence, or show Himself to them with His aid; or (b) that it is there that men must 'appear' with their offerings). —⁴ V. 18. Or, through; or, with. —⁵ bless themselves. (Here, and ch. 26. 4, the form is different from that in ch. 12. 3; 18. 18; 28. 14; and even those scholars, as *He. Ke. G. Baur, Orelli, Green*, who doubt the reflexive sense there, do not question it here).

VAR. REND.—CHAP. 22. V. 13. β a (*lit. one*, as *Judg. 13. 2*; 1 Sam. 1. 1), *MSS. Sept. Sam. Pesh. Ps.-Jon. Ew. Ol. (l.)*

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹ V. 10. was sitting.

Before
CHRIST
1860.

is therein, I give it thee; in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

12 And Abraham bowed down himself before the people of the land.

13 And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land, saying, ² But if thou ^β wilt give it, I pray thee, hear me: I will give thee money for the field; take it of me, and I will bury my dead there.

14 And Ephron answered Abraham, saying unto him,

15 My lord, hearken unto me: ³ the land is worth four hundred ^α shekels of silver; what is that betwixt me and thee? bury therefore thy dead.

16 And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver, which he had named in the audience of the sons of Heth, four hundred shekels of silver, ⁴ current money with the merchant.

17 ¶ And ^α the field of Ephron, which was in Machpelah, which was ⁵ before Mamre, the field, and the cave which was therein, and all the trees that were in the field, that were in all the borders round about, were made sure

18 Unto Abraham for a possession in the presence of the children of Heth, before all that went in at the gate of his city.

19 And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre: the same is Hebron in the land of Canaan.

20 And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth.

CHAPTER 24.

1 Abraham sweareth his servant. 10 The servant's journey: 12 His prayer: 14 His sign. 15 Rebekah meeteth him, 18 fulfilleth his sign, 22 receiveth jewels, 23 sheweth her kindred, 25 and inviteth him home. 26 The servant blesseth God. 29 Laban entertaineth him. 34 The servant sheweth his message. 50 Laban and Bethuel approve it. 58 Rebekah consenteth to go. 62 Isaac meeteth her.

AND Abraham ^α was old, and [†] well stricken in age: and the LORD ^β had blessed Abraham in all things.

1867.
a ch. 18. 11.
& 21. 5.
† Heb. gone into days.
b ver. 35.
ch. 13. 2.
Ps. 112. 3.
Prov. 10. 22.

VAR. REND.—² V. 13. If thou only—oh, if thou wouldst hear me. See Var. Read.—³ V. 15. a piece of land worth . . . , what is that . . . ?—⁴ V. 16. Lit. that passeth to.—⁵ V. 17. i.e. east of.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 13. ^β Perhaps words like, 'wilt shew kindness to thy servant,' have dropped out, Ol.

2 And Abraham said ^c unto his eldest servant of his house, that ^d ruled over all that he had, ^e Put, I pray thee, thy hand under my thigh:

3 And I will make thee ^f swear by the LORD, the God of heaven, and the God of the earth, that ^g thou shalt not take a wife unto my son of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell:

4 ^h But thou shalt go ⁱ unto my country, and to my kindred, and take a wife unto my son Isaac.

5 And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest?

6 And Abraham said unto him. Beware thou that thou bring not my son thither again.

7 ¶ The LORD God of heaven, which ^k took me from my father's house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, ^l Unto thy seed will I give this land; ^m he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife unto my son from thence.

8 And if the woman will not be willing to follow thee, then ⁿ thou shalt be clear from this my oath: only bring not my son thither again.

9 And the servant put his hand under the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning that matter.

10 ¶ And the servant took ten camels of the camels of his master, and departed; ^o ¶ for all the ¹ goods of his master were in his hand: and he arose, and went to ² Mesopotamia, unto ^p the city of Nahor.

11 And he made his camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time [†] that women go out to draw water.

12 And he said, ^o O LORD God of my master Abraham, I pray thee, send me good speed this day, and shew kindness unto my master Abraham.

13 Behold, [†] I stand here by the well of water; and ^u the daughters of the men of the city come out to draw water:

14 And let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that

Before
CHRIST
1857.

c ch. 15. 2.
d ver. 10.
ch. 39. 4. 5. 6.
e ch. 47. 29.
f 1 Chron. 29. 24.
g 1 Sam. 5. 6.
h ch. 14. 22.
i Deut. 6. 13.
j Josh. 2. 12.
k ch. 26. 35.
l & 27. 46.
m & 28. 2.
n Ex. 34. 16.
o Deut. 7. 3.
p ch. 28. 2.
i ch. 12. 1.

k ch. 12. 1.

l ch. 12. 7.
& 13. 15.
& 15. 18.
& 17. 8.
Ex. 32. 13.
Deut. 1. 8.
& 34. 4.
Acts 7. 5.
m Ex. 23. 20.
23.
& 33. 2.
Heb. 1. 14.
n Josh. 2. 17.
20.

o ver. 2.
¶ Or, and.

p ch. 27. 43.

† Heb. that women which draw water go forth.
q Ex. 2. 16.
1 Sam. 9. 11.
r ver. 27.
ch. 26. 24.
a 28. 13.
a 32. 9.
1 Sam. 3. 6. 15.
s Neh. 1. 11.
18. 37. 5.
t ver. 43.
u ch. 29. 9.
Ex. 2. 16.

VAR. REND.—CHAP. 24. V. 10. good things.—² Heb. Aram-Naharaim, i.e. Aram of the two rivers.

Before
CHRIST
1857.

^w See Judg.
6. 17, 37.
1 Sam. 6. 7.
& 14. 10.
& 20. 7.

^x ch. 11. 29.
& 22. 23.

^y ch. 26. 7.
† Heb. good
of counte-
nance.

^z 1 Pet. 3. 8.
& 4. 9.

^a ver. 12, 56.

^b Ex. 32. 2, 3.
Is. 3. 19, 20,
21.
Ezek. 16. 11,
12.

1 Pet. 3. 3.
‡ Or, jewel
for the
forehead.

^c ch. 22. 23.

^d ver. 52.
Ex. 4. 31.

^e Ex. 18. 10.
Ruth 4. 14.
1 Sam. 25.
32, 39.
2 Sam. 18.
28.
Luke 1. 68.
feh. 32. 10.
Ps. 98. 3.
^g ver. 48.

I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also: *let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and* ^wthereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.

15 ¶ And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out, who was born to Bethuel, son of ^xMilcah, the wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder.

16 And the damsel ^ywas †very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the well, and filled her pitcher upon her shoulder.

17 And the servant ran to meet her, and said, Let me, I pray thee, drink a little water of thy pitcher.

18 ^zAnd she said, Drink, my lord: and she hastened, and let down her pitcher upon her hand, and gave him drink.

19 And when she had done giving him drink, she said, I will draw water for thy camels also, until they have done drinking.

20 And she hastened, and emptied her pitcher into the trough, and ran again unto the well to draw water, and drew for all his camels.

21 And the man wondering at her held his peace, to wit whether ^athe LORD had made his journey prosperous or not.

22 And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden ^b||earring of half a shekel weight, and two bracelets for her hands of ten *shekels* weight of gold;

23 And said, Whose daughter *art* thou? tell me, I pray thee: is there room *in* thy father's house for us to lodge in?

24 And she said unto him, ^cI am the daughter of Bethuel the son of Milcah, which she bare unto Nahor.

25 She said moreover unto him, We have both straw and provender enough, and room to lodge in.

26 And the man ^dbowed down his head, and worshipped the LORD.

27 And he said, ^eBlessed be the LORD God of my master Abraham, who hath not left destitute my master of ^fhis mercy and his truth: ^gI being in the way, the LORD ^gled me to the house of my master's brethren.

28 And the damsel ran, and told

them of her mother's house these things.

29 ¶ And Rebekah had a brother, and his name was ^aLaban: and Laban ran out unto the man, unto the well.

30 And it came to pass, when he saw the earring and bracelets upon his sister's hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and, behold, he stood by the camels at the well.

31 And he said, Come in, ⁱthou blessed of the LORD; wherefore standest thou without? for I have prepared the house, and room for the camels.

32 ¶ And the man came into the house: and he ungirded his camels, and ^kgave straw and provender for the camels, and water to wash his feet, and the men's feet that *were* with him.

33 And there was set *meat* before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on.

34 And he said, I am Abraham's servant.

35 And the LORD ^mhath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks, and herds, and silver, and gold, and menservants, and maidservants, and camels, and asses.

36 And Sarah my master's wife ⁿbare a son to my master when she was old: and ^ounto him hath he given all that he hath.

37 And my master ^pmade me swear, saying, Thou shalt not take a wife to my son of the daughters of the Canaanites, in whose land I dwell:

38 ^qBut thou shalt go unto my father's house, and to my kindred, and take a wife unto my son.

39 ^rAnd I said unto my master, Peradventure the woman will not follow me.

40 ^sAnd he said unto me, The LORD, ^tbefore whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house:

41 ^uThen shalt thou be clear from *this* my oath, when thou comest to my kindred; and if they give not thee *one*, thou shalt be clear from my oath.

42 And I came this day unto the well, and said, O LORD God of my master Abraham, if now thou do prosper my way which I go:

Before
CHRIST
1857.

^h ch. 29. 5.

ⁱ ch. 26. 29.
Judg. 17. 2.
Ruth 3. 10.
1's. 115. 15.

^k ch. 43. 24.
Judg. 19. 21.

1 Job 23. 12.
John 4. 34.
Eph. 6. 5, 6,
7.

^m ver. 1.
ch. 13. 2.

ⁿ ch. 21. 2.
^o ch. 21. 10.
& 25. 5.

^p ver. 3.

^q ver. 4.

^r ver. 5.

^s ver. 7.
^t ch. 17. 1.

^u ver. 8.

^v ver. 12.

VAR. REND.—³ V. 27. as for me, the LORD hath led me straight to.

Before
CHRIST
1857.

10 ver. 13.

2 ver. 15, &c.
y 1 Sam. 1. 13.

2 Ezek. 16. 11,
12.

a ver. 26.

b ch. 22. 23.

c ch. 47. 29.
Josh. 2. 14.

d Ps. 118. 23
Matt. 21. 42.
Mark 12. 11.
e ch. 31. 24.

f ch. 20. 15.

g ver. 26.

+ Heb.
vessels.
A Ex. 3. 22.
& 11. 2
& 12. 35.
i 2 Chron. 21.
3.
Ezra 1. 6.

43 ^{4w} Behold, I stand by the well of water; and ^s it shall come to pass, that when the ⁶ virgin cometh forth to draw water, and I say to her, Give me, I pray thee, a little water of thy pitcher to drink;

44 And she say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: *let the same be the woman whom the LORD hath appointed out for my master's son.*

45 ² And before I had done ^v speaking in mine heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the well, and drew water: and I said unto her, Let me drink, I pray thee.

46 And she made haste, and let down her pitcher from her shoulder, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also.

47 And I asked her, and said, Whose daughter *art* thou? And she said, The daughter of Bethuel, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: and I ² put the earring upon her face, and the bracelets upon her hands.

48 ^a And I bowed down my head, and worshipped the LORD, and blessed the LORD God of my master Abraham, which had led me in the right way to take ^b my master's ⁷ brother's daughter unto his son.

49 And now if ye will ^d deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to the right hand, or to the left.

50 Then Laban and Bethuel answered and said, ^d The thing proceedeth from the LORD: we cannot ^e speak unto thee bad or good.

51 Behold, Rebekah ^f is before thee, take her, and go, and let her be thy master's son's wife, as the LORD hath spoken.

52 And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he ^v worshipped the LORD, *bowing himself* to the earth.

53 And the servant brought forth ⁺ ^h jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother ⁱ precious things.

54 And they did eat and drink, he and the men that *were* with

him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, ^k Send me away unto my master.

55 And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us ^{||} *a few days*, at the least ten; after that she shall go.

56 And he said unto them, Hinder me not, seeing the LORD hath prospered my way; send me away that I may go to my master.

57 And they said, We will call the damsel, and enquire at her mouth.

58 And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go.

59 And they sent away Rebekah their sister, and ^{||} her nurse, and Abraham's servant, and his men.

60 And they blessed Rebekah, and said unto her, Thou *art* our sister, be thou ^m *the mother* of thousands of millions, and ⁿ let thy seed possess the gate of those which hate them.

61 [¶] And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way.

62 ⁸ And Isaac came ^β ⁹ from the way of ^β ⁹ the ^o well Lahai-roi; for he dwelt in the south country.

63 And Isaac went out ^β ¹⁰ ^p to meditate in the field at the eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and behold, ^{||} the camels *were* coming.

64 And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, ^q she lighted off the camel.

65 ¹² For she *had* said unto the servant, What man *is* this that walketh in the field to meet us? And the servant ¹³ *had* said, It *is* my master: therefore she took ¹⁴ a vail, and covered herself.

66 And the servant told Isaac all things that he had done.

67 And Isaac brought her into his mother Sarah's tent, and took Rebekah, and she became his wife; and he loved her: and Isaac ^r was comforted after his mother's death.

VAR. REND. — ⁸ V. 62. Now Isaac had come. — ⁹ *Lit.* from coming to. See *Var. Read.* — ¹⁰ V. 63. So *Tu. De.*: to lament, *Ew. Kn. Di.* — ¹¹ *Omit.* — ¹² V. 65. And she said. — ¹³ said. — ¹⁴ her mantle.

VAR. READ. — CHAP. 24. V. 62. ^β to the wilderness of *Di.*, (*after Sept. Sam.*). — V. 63. ^β to stroll (*Numb. 11. 8; Job 1. 7, Heb.*), *Pesh. Ge. Di. (alt.)*.

Before
CHRIST
1857.

k ver. 56,
& 59.

Or, a full
year, or, ten
months,
Judg. 14. 8.

i ch. 35. 8.

m ch. 17. 16.
n ch. 22. 17.

o ch. 16. 14.
& 25. 11.

|| Or, to pray.
p Josh. 1. 8.
Ps. 1. 2.
& 77. 12.
& 119. 15.
& 143. 5.

q Josh. 15. 18.

r ch. 38. 12.

VAR. REND. — ⁴ V. 43. Understand, let this be the sign. — ⁵ let it. — ⁶ See on Isa. 7. 14. — ⁷ V. 48. i.e. kinsman's (*cf. ch. 14. 16; 29. 12*).

Before
CHRIST
cir. 1853.

CHAPTER 25.

1 The sons of Abraham by Keturah. 5 The division of his goods. 7 His age, and death. 9 His burial. 12 The generations of Ishmael. 17 His age, and death. 19 Isaac prayeth for Rebekah, being barren. 22 The children strive in her womb. 24 The birth of Esau and Jacob. 27 Their difference. 29 Esau selleth his birthright.

THEN again Abraham took a wife, and her name was Keturah.

2 And ^ashe bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.

3 And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.

4 And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Hanoah, and Abidah, and Eldaah. All these were the children of Keturah.

5 ¶ And ^bAbraham gave all that he had unto Isaac.

6 But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and ^csent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto ^dthe east country.

7 And these are the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years.

8 Then Abraham gave up the ghost, and ^edied in a good old age, an old man, and full of years; and ^fwas gathered to his ^gpeople.

9 And ^hhis sons Isaac and Ishmael buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre;

10 ⁱThe field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.

11 ¶ And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed his son Isaac; and Isaac dwelt by the ^kwell Lahai-roi.

12 ¶ Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham:

13 And ^mthese are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam,

14 And Mishma, and Dumah, and Massa,

15 ¶ Hadar, and Tema, Jetur, Naphtish, and Kedemah:

^a 1 Chron. 1. 32.

^b ch. 24. 36.

^c ch. 21. 14.

^d Judg. 6. 3.
1822.

^e ch. 15. 15.
& 49. 29.
^f ch. 35. 29.
& 49. 33.
^g ch. 35. 29.
& 50. 13.

^h ch. 23. 16.
ⁱ ch. 49. 31.

^k ch. 16. 14.
& 24. 62.

^l ch. 16. 15.
cir. 1800.
^m 1 Chron. 1. 29.

¶ Or, Hadad,
1 Chron. 1. 30.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹Vs. 8, 17. fellow-tribesmen.

VAR. READ.—CHAP. 25. V. 15. ^βVery many MSS. read Hadad (or rather Khadad); so Sam. De. Di. R (cf. 1 Chr. 1. 30); many Edd. Khadar.

16 These are the sons of Ishmael, and these are their names, by their ²towns, and by their ³castles; ⁿtwelve princes according to their nations.

17 And these are the years of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven years: and ^ohe gave up the ghost and died; and was gathered unto his ¹people.

18 ^pAnd they dwelt from Havilah unto Shur, that is ⁴before Egypt, ^βas thou goest toward Assyria^β: and he ⁵†died ⁶in the presence of all his brethren.

19 ¶ And these are the generations of Isaac, Abraham's son: ^rAbraham begat Isaac:

20 And Isaac was forty years old when he took Rebekah to wife, ^sthe daughter of Bethuel the ⁷Syrian of Padan-aram, ^tthe sister to Laban the ⁷Syrian.

21 And Isaac intreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and ^uRebekah his wife conceived.

22 And the children struggled together within her; and she said, If ^{it} be so, ⁸why am I thus? ^vAnd she went to enquire of the LORD.

23 And the LORD said unto her, ^yTwo nations are in thy womb, And two manner of people shall be separated from thy bowels; And ^zthe one people shall be stronger than the other people; And ^athe elder shall serve the younger.

24 ¶ And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb.

25 And the first came out red, ^ball over like an hairy garment; and they called his name Esau.

26 And after that came his brother out, and ^chis hand took hold on Esau's heel; and ^dhis name was called ⁹Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them.

27 And the boys grew: and Esau was ^ea cunning hunter, a man of the field; and Jacob was ^fa ¹⁰plain man, ^gdwelling in tents.

28 And Isaac loved Esau, because ^hhe did ^{eat} of his venison: ⁱbut Rebekah loved Jacob.

29 ¶ And Jacob sod pottage: and

Before
CHRIST
cir. 1800.

ⁿ ch. 17. 20.

1773.

^o ver. 8.

^p 1 Sam. 15. 7.

^β Heb. f. 12.
Ps. 78. 64.
^q ch. 16. 12.

^r Matt. 1. 2.

1857.

^s ch. 22. 23.

^t ch. 24. 29.

1838.

^u 1 Chr. 5. 20.
^v 2 Chr. 33. 13.
Ezra 8. 23.
^w Rom. 9. 10.

^x 1 Sam. 9. 9.
& 10. 22.

^y ch. 17. 16.
& 24. 60.

^z 2 Sam. 8. 14.

^a ch. 27. 29.
Mal. 1. 3.
Rom. 9. 12.

^b ch. 27. 11,
16, 23.

^c Hos. 12. 3.

^d ch. 27. 36.
1837.

^e ch. 27. 3, 5.
^f Joh 1. 1, 8
& 2. 3.
Ps. 37. 37.
^g Heb 11. 9

^h Heb. venison was in his mouth
ⁱ ch. 27. 19,
25, 31.
^j ch. 27. 6.

VAR. REND.—²V. 16. villages.—³encampments.—⁴V. 18. i.e. east of.—⁵settled.—⁶Lit. before the face; cf. ch. 16. 12.—⁷V. 20. Aramean.—⁸V. 22. why then do I live?—⁹V. 26. See ch. 27. 36.

¹⁰V. 27. perfect, i.e. blameless.

VAR. READ.—V. 18. ^βCorrupt, or a gloss, Hu. (who supposes it derived from 1 Sam. 15. 7), We. Nö. Di.

Before
CHRIST
1837.

+ Heb. with
that red,
with that
red pottage.
¶ That is,
Red.

cir. 1805.

+ Heb. going
to die.

z Heb. 12. 16.

¶ Eccles. 8. 15.
Is. 22. 13.
1 Cor. 15. 32.

cir. 1801.

a ch. 12. 10.

b ch. 20. 2.

c ch. 12. 1.

d ch. 20. 1.
Ps. 39. 12.
Heb. 11. 9

e ch. 28. 15.
f ch. 12. 2.
g ch. 13. 15.
& 15. 18.

h ch. 22. 16.
Ps. 105. 9

i ch. 15. 5.
& 22. 17.

k ch. 12. 3.
& 22. 18.

l ch. 22. 16.
18.

m ch. 12. 13.
& 20. 2. 13.
n Prov. 29
25.

o ch. 24. 16.

Esau came from the field, and he was faint:

30 And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, [†]with that same red pottage; for I am faint: therefore was his name called || Edom.

31 And Jacob said, Sell me [†]this day thy birthright.

32 And Esau said, Behold, I am [†]at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?

33 And Jacob said, Swear to me [†]this day; and he swore unto him: and ^khe sold his birthright unto Jacob.

34 Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and ^lhe did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised his birthright.

CHAPTER 26.

1 Isaac because of famine went to Gerar. 2 God instructeth, and blesseth him. 7 He is reproved by Abimelech for denying his wife. 12 He groweth rich. 18 He diggeth Esek, Sitnah, and Rehoboth. 26 Abimelech maketh a covenant with him at Beer-sheba. 34 Esau's wives.

AND there was a famine in the land, beside ^athe first famine that was in the days of Abraham. And Isaac went unto ^bAbimelech king of the Philistines unto Gerar.

2 And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in ^cthe land which I shall tell thee of:

3 ^dSojourn in this land, and ^eI will be with thee, and ^fI will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, ^gI will give all these countries, and I will perform ^hthe oath which I swore unto Abraham thy father;

4 And ⁱI will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; ^kand ^lin thy seed shall all the nations of the earth be blessed[†]:

5 ^lBecause that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.

6 ¶ And Isaac dwelt in Gerar:

7 And the men of the place asked him of his wife; and ^mhe said, She is my sister: for ⁿhe feared to say, She is my wife; lest, said he, the men of the place should kill me for Rebekah; because she ^owas fair to look upon.

8 And it came to pass, when he had been there a long time, that

Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife.

9 And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she is thy wife: and how saidst thou, She is my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her.

10 And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? one of the people might lightly have lien with thy wife, and ^pthou shouldest have brought guiltiness upon us.

11 And Abimelech charged all his people, saying, He that ^qtoucheth this man or his wife shall surely be put to death.

12 Then Isaac sowed in that land, and ^rreceived in the same year ^ran hundredfold: and the LORD ^sblessed him.

13 And the man ^twaxed great, and [†]went forward, and grew until he became very great:

14 For he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of || servants: and the Philistines ^uenvied him.

15 For all the wells ^vwhich his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth.

16 And Abimelech said unto Isaac. Go from us; for ^xthou art much mightier than we.

17 ¶ And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines had stopped them after the death of Abraham: ^yand he called their names after the names by which his father had called them.

19 And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of ^zspringing water.

20 And the herdmen of Gerar ^zdid strive with Isaac's herdmen, saying, The water is ours[†]; and he called the name of the well || Esek; because they strove with him.

21 And they digged another well, and strove for that also: and he called the name of it || Sitnah.

22 And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not: and he called the name of it || Rehoboth; and he said, For now the LORD hath made room for us, and we shall ^abe fruitful in the land.

Before
CHRIST
cir. 1801.

p ch. 20. 9.

q Ps. 105. 15.

+ Heb. found.
r Matt. 13. 8.
Mark 4. 8.

s ver. 3.
ch. 24. 1, 35.
Job 42. 12.
t ch. 24. 35.
Ps. 112. 3.
Prov. 10. 22.

+ Heb. went
going.

u Or, Aus-
bandry.
v ch. 27. 11.
Eccles. 1. 1.
w ch. 21. 30.

x Ex. 1. 9.

y ch. 21. 31.

+ Heb. living

z ch. 21. 25.

† That is,
Contention.

† That is,
Hatred.

† That is,
Room
a ch. 17. 6.
& 28. 7.
& 41. 52.
Ex. 1. 7.

VAR. REND.—¹¹ Vs. 31, 33. at once or first of all.
Ge. Kn. De. We. Di. —CHAP. 26. ¹ V. 4. See on
ch. 22. 18.

Before
CHRIST
cir. 1804.

b ch. 17. 7.
& 24. 12.
& 28. 13.
Ex. 3. 6.
Acts 7. 32.
c ch. 15. 1.
d ver. 3. 4.
e ch. 12. 7.
& 13. 18.
f Ps. 116. 17.

23 And he went up from thence to Beer-sheba.

24 And the LORD appeared unto him the same night, and said, ^bI am the God of Abraham thy father: ^cfear not, for ^dI am with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake.

25 And he ^ebuilded an altar there, and ^fcalled upon the name of the LORD, and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.

26 ¶ Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath ²one of his friends, ³and Pichol the chief captain of his army.

27 And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ⁴ye hate me, and have ⁵sent me away from you?

28 And they said, [†]We saw certainly that the LORD ⁶was with thee: and we said, Let there be now an oath betwixt us, *even* betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee;

29 [†]That thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: ⁷thou art now the blessed of the LORD.

30 ⁸And he made them a feast, and they did eat and drink.

31 And they rose up betimes in the morning, and ⁹swore one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace.

32 And it came to pass the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water.

33 And he called it ¶ Shebah: ¹⁰therefore the name of the city is ¶ Beer-sheba unto this day.

34 ¶ ¹¹And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite:

35 Which ¹²were [†]a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.

CHAPTER 27.

1 Isaac sendeth Esau for venison. 6 Rebekah instructeth Jacob to obtain the blessing. 15 Jacob under the person of Esau obtaineth it. 30 Esau bringeth venison. 33 Isaac trembleth. 34 Esau complaineth, and by importunity obtaineth a blessing. 41 He threateneth Jacob. 42 Rebekah disappointeth it.

AND it came to pass, that when Isaac was old, and ¹³his eyes

were dim, so that he could not see, he called Esau his eldest son, and said unto him, My son: and he said unto him, Behold, *here am I*.

2 And he said, Behold now, I am old, I ¹⁴know not the day of my death:

3 ¹⁵Now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and go out to the field, and [†]take me *some* venison;

4 And make me savoury meat, such as I love, and bring *it* to me, that I may eat; that my soul ¹⁶may bless thee before I die.

5 And Rebekah heard when Isaac spake to Esau his son. And Esau went to the field to hunt for venison, and to bring *it*.

6 ¶ And Rebekah spake unto Jacob her son, saying, Behold, I heard thy father speak unto Esau thy brother, saying,

7 Bring me venison, and make me savoury meat, that I may eat, and bless thee before the LORD before my death.

8 Now therefore, my son, ¹⁷obey my voice according to that which I command thee.

9 Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them ¹⁸savoury meat for thy father, such as he loveth:

10 And thou shalt bring *it* to thy father, that he may eat, and that he ¹⁹may bless thee before his death.

11 And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, ²⁰Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man:

12 My father peradventure will ²¹feel me, and I shall seem to him as a ²²deceiver; and I shall bring ²³a curse upon me, and not a blessing.

13 And his mother said unto him, ²⁴Upon me be thy curse, my son: only obey my voice, and go fetch me *them*.

14 And he went, and fetched, and brought *them* to his mother: and his mother ²⁵made savoury meat, such as his father loved.

15 And Rebekah took ²⁶a goodly raiment of her eldest son Esau, which *were* with her in the house, and put them upon Jacob her younger son:

16 And she put the skins of the kids of the goats upon his hands, and upon the smooth of his neck:

17 And she gave the savoury meat

Before
CHRIST
cir. 1760.

5 Prov. 27. 1.
Jam. 4. 14.

c ch. 25. 27,
28.

+ Heb. *hunt*.

d ver. 27.
ch. 48. 9, 15.
& 49. 28.
Deut. 33. 1.

e ver. 13.

f ver. 4.

g ver. 4.

h ch. 25. 25.

i ver. 22.

k ch. 9. 25
Deut. 27. 18.

l ch. 43. 9.
1 Sam. 25. 24.
2 Sam. 14. 9.
Matt. 27. 25.

m ver. 4, 9.

+ Heb. *desirable*.
n ver. 27.

¶ That is,
An oath.
o ch. 21. 31.
¶ That is,
The well of
the oath.
1796.
p ch. 36. 2.

q ch. 27. 46.
& 28. 1, 8.
+ Heb. *bitterness of spirit*.

cir. 1760.
a ch. 48. 10.
1 Sam. 3. 2.

Before
CHRIST
cir. 1760.

and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jacob.

18 ¶ And he came unto his father, and said, My father: and he said, Here *am* I; who *art* thou, my son?

19 And Jacob said unto his father, I *am* Esau thy firstborn; I have done according as thou badest me: arise, I pray thee, sit and eat of my venison, ^o that thy soul may bless me.

20 And Isaac said unto his son, How *is it* that thou hast found *it* so quickly, my son? And he said, Because the LORD thy God brought *it* [†] to me.

21 And Isaac said unto Jacob, Come near, I pray thee, that I ^o may feel thee, my son, whether thou *be* my very son Esau or not.

22 And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice *is* Jacob's voice, but the hands *are* the hands of Esau.

23 And he discerned him not, because ^q his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he blessed him.

24 And he said, *Art* thou my very son Esau? And he said, I *am*.

25 And he said, Bring *it* near to me, and I will eat of my son's venison, ^r that my soul may bless thee. And he brought *it* near to him, and he did eat: and he brought him wine, and he drank.

26 And his father Isaac said unto him, Come near now, and kiss me, my son.

27 And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said, See, ^s the smell of my son *is* as the smell of a field which the LORD hath blessed:

28 Therefore ^t God give thee of "the dew of heaven, and ^u the fatness of the earth, and ^v plenty of corn and wine:

29 ^w Let ^z people serve thee, and nations bow down to thee: be lord over thy brethren, and ^a let thy mother's sons bow down to thee: ^c cursed *be* every one that curseth thee, and blessed *be* he that blesseth thee.

30 ¶ And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.

31 And he also had made savoury meat, and brought it unto his father, and said unto his father, Let my father arise, and ^b eat of his son's venison, that thy soul may bless me.

32 And Isaac his father said unto him, Who *art* thou? And he said, I *am* thy son, thy firstborn Esau.

33 And Isaac ⁺ trembled very exceedingly, and said, ³ Who? where ³ *is* he that hath [†] taken venison, and brought *it* me, and I have eaten of all before thou camest, and have blessed him? yea, ^c and he shall be blessed.

34 And when Esau heard the words of his father, ^d he cried with a great and exceeding bitter cry, and said unto his father, Bless me, *even* me also, O my father.

35 And he said, Thy brother came with subtilty, and hath taken away thy blessing.

36 And he said, ^e Is not he rightly named ¶ Jacob? for he hath supplanted me these two times: ^f he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me?

37 And Isaac answered and said unto Esau, ^g Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and ^h with corn and wine have I ¶ sustained him: and what shall I do now unto thee, my son?

38 And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, *even* me also, O my father. And Esau lifted up his voice, ⁱ and wept.

39 And Isaac his father answered and said unto him, Behold, ^k thy dwelling shall be ^l ¶ the fatness of the earth, and of ^l the dew of heaven from above;

40 And by thy sword shalt thou live, and ^m shalt serve thy brother; and ⁿ it shall come to pass when thou shalt ⁿ have the dominion ^o, that thou shalt break his yoke from off thy neck.

41 ¶ And Esau ^p hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said

Before
CHRIST
cir. 1760.

b ver. 4.

+ Heb. trembled with a great trembling greatly.
+ Heb. hunted.

c ch. 28. 3. 4.
Rom. 11. 29.

d Heb. 12. 17.

e ch. 25. 26.
f That is. A supplanter.
f ch. 25. 33.

g Fulfilled.
2 Sam. 8. 14.
ver. 28.

h ver. 28.
Or, supported.

i Heb. 12. 17

k ver. 28
Heb. 11. 20.
Or, of the fatness.

l ch. 25. 23.
2 Sam. 8. 14.
Obad. 18, 19, 20.
m 2 Kings 8. 20.

n ch. 37. 4. 8.

o ver. 4.

+ Heb. before me.

p ver. 12.

q ver. 15.

r ver. 4.

s Hos 14. 6.

t Heb. 11. 20.

u Deut. 33. 13, 23.

v 2 Sam. 1. 21.

w ch. 45. 18.

x Deut. 33. 28.

y ch. 9. 25.

z ch. 49. 8.

a ch. 12. 3.
Num. 24. 9.

VAR. REND.—² V. 29. peoples.

VAR. REND.—³ V. 33. Who then . . . ?—⁴ V. 39. So Pu. Dr. R. Or, away from the fatness . . . and away from . . . , Ge. Ec. He. Tu. De. Ke. Di. R marg. —⁵ V. 40. grow restless (Ps. 55. 2) or exert thyself, Ec. Di.; rebel, Tu. Hu.: (in proportion as thou) rovest restlessly or at large (Jer. 2. 31). Ge. De. (alluding to the exertions made by Edom, after its subjection to Israel (2 Sam. 8. 13, 14) to regain its freedom).

Before
CHRIST
cir. 1760.

o ch. 50. 3, 4,
10.
p Obad. 10.

q Ps. 64. 5.

r ch. 11. 31.

s ch. 26. 35.
& 28. 8.

t ch. 24. 3.

in his heart, ^oThe days of mourning for my father are at hand; ^pthen will I slay my brother Jacob.

42 And these words of Esau her elder son were told to Rebekah: and she sent and called Jacob her younger son, and said unto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, ^qdoth ^acomfort himself, *purposing* to kill thee.

43 Now therefore, my son, obey my voice; and arise, flee thou to Laban my brother ^rto Haran;

44 And tarry with him a few days, until thy brother's fury turn away;

45 Until thy brother's anger turn away from thee, and he forget *that* which thou hast done to him: then I will send, and fetch thee from thence: why should I be deprived also of you both in one day?

46 And Rebekah said to Isaac, ^sI am weary of my life because of the daughters of Heth: ^tif Jacob take a wife of the daughters of Heth, such as these *which are* of the daughters of the land, what good shall my life do me?

CHAPTER 28.

1 Isaac blesseth Jacob, and sendeth him to Padan-aram. 6 Esau marryeth Mahalath the daughter of Ishmael. 10 The vision of Jacob's ladder: 18 The stone of Beth-el. 29 Jacob's vow.

AND Isaac called Jacob, and ^ablessed him, and charged him, and said unto him, ^bThou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.

2 ^cArise, go to ^dPadan-aram, to the house of ^eBethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of ^fLaban thy mother's brother.

3 ^gAnd ^hGod Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be ⁱa multitude of ^jpeople;

4 And give thee ^kthe blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land ^lwherein thou art a stranger, which God gave unto Abraham.

5 And Isaac sent away Jacob: and he went to Padan-aram unto Laban, son of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.

6 ¶ When Esau saw that Isaac had blessed Jacob, and sent him away to Padan-aram, to take him a

wife from thence; and that as he blessed him he gave him a charge, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan;

7 And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padan-aram;

8 And Esau seeing ^kthat the daughters of Canaan ^lpleased not Isaac his father;

9 Then went Esau unto Ishmael, and took unto the wives which he had ^mMahalath the daughter of Ishmael Abraham's son, ⁿthe sister of Nebajoth, to be his wife.

10 ¶ And Jacob ^owent out from Beer-sheba, and went toward ^pHaran.

11 And he lighted upon ^qa certain place, and tarried there all night, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put *them* for his pillows, and lay down in that place to sleep.

12 And he ^rdreamed, and behold a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven: and behold ^sthe angels of God ascending and descending on it.

13 ^tAnd, behold, the LORD stood ^uabove it, and said, ^vI am the LORD God of Abraham thy father, and the God of Isaac: ^wthe land whereon thou liest, to thee will I give it, and to thy seed;

14 And ^xthy seed shall be as the dust of the earth, and thou shalt ^yspread abroad ^zto the west, and to the east, and to the north, and to the south: and ^{aa}in thee and ^{ab}in thy seed shall all the families of the earth be blessed ^{ac}.

15 And, behold, ^{ad}I am with thee, and will ^{ae}keep thee in all *places* whither thou goest, and will ^{af}bring thee again into this land; for ^{ag}I will not leave thee, ^{ah}until I have done *that* which I have spoken to thee of.

16 ¶ And Jacob awaked out of his sleep, and he said, Surely the LORD is in ^{ai}this place; and I knew *it* not.

17 And he was afraid, and said, How dreadful *is* this place! *this is* none other but the house of God, and *this is* the gate of heaven.

18 And Jacob rose up early in the morning, and took the stone that he had put *for* his pillows, and ^{aj}set it up *for* a pillar, ^{ak}and poured oil upon the top of it.

19 And he called the name of ^{al}that

Before
CHRIST
1760.

k ch. 24. 3.
& 26. 35.
+ Heb. were
evil in the
eyes, &c.
cir. 1760.

l ch. 36. 3,
she is called
Bashemath.
m ch. 25. 13.

n Hos. 12. 12

o Called,
Acts 7. 2,
Charran.

p ch. 41. 1.
Job 33. 15.

q John 1. 51
Heb. 1. 14.

r ch. 35. 1.
& 48. 3.
s ch. 26. 24.

t ch. 13. 15.
& 35. 12.

u ch. 13. 16.

+ Heb break
forth.

w ch. 13. 14.
Deut. 12. 20
x ch. 12. 3.
& 18. 18.
& 22. 18.
& 26. 4.

y See ver 20,
21.
z ch. 26. 24.
& 31. 3.

aa ch. 48. 16.
Ps. 121. 5,
7. 8.

ab ch. 35. 6.
b Deut. 31.
6. 8.

ac Josh. 1. 57.
1 Kings 8. 5.
Heb. 13. 5.
ad Num. 23. 19.
ae Ex. 3. 5.
Josh. 5. 15.

af ch. 31. 13, 45.
& 35. 14.

ag Lev. 8. 10,
11. 12.
Num. 7. 1.

ah Judg. 1. 23,
26.
Hos. 4. 15.

VAR. REND.—⁶V. 42. i.e. is seeking to satisfy his longing for vengeance (cf. Is. 1. 24, 'will ease me').
—CHAP. 28. ¹V. 3. Heb. El Shaddai.—²peoples.

VAR. REND.—³V. 11. the (fitting) place, Di.—
⁴V. 13. Or, beside him. Hu. Tu. Di. De. u marg.—
⁵V. 14. See on ch. 12. 3.

Before
CHRIST
cir. 1760.

That is,
The house of
God.
h ch. 31. 13.
Judg. 11. 30.
2 Sam. 15. 8.
1 ver. 15.
1 Tim. 6. 8.
Judg. 11. 31.
2 Sam. 19.
24. 30.
n Deut. 26.
17.
2 Sam. 15. 8.
2 Kings 5.
17.
n ch. 35. 7, 14
o Lev. 27. 30.

place || Beth-el: but the name of that city *was* called Luz at the first.

20 ^h And Jacob vowed a vow, saying, If ⁱ God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me ^k bread to eat, and raiment to put on,

21 So that ⁱ I come again to my father's house in peace; ^{6m} then shall the LORD be my God:

22 And ⁶ this stone, which I have set for a pillar, ^o shall be God's house: ^o and of all that thou shalt give me I will surely give the tenth unto thee.

CHAPTER 29.

1 Jacob cometh to the well of Haran. 9 He taketh acquaintance of Rachel. 13 Laban entertaineth him. 18 Jacob covenanteth for Rachel. 23 He is deceived with Leah. 28 He marryeth also Rachel, and serveth for her seven years more. 32 Leah beareth Reuben, 33 Simeon, 34 Levi, 35 and Judah.

THEN Jacob [†] went on his journey, and came into the land of the [†] people of the east.

2 And he looked, and behold a well in the field, and, lo, there *were* three flocks of sheep lying by it; for out of that well they watered the flocks: and a great stone *was* upon the well's mouth.

3 And thither *were* all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in his place.

4 And Jacob said unto them, My brethren, whence *be* ye? And they said, Of Haran *are* we.

5 And he said unto them, Know ye Laban the son of Nahor? And they said, We know *him*.

6 And he said unto them, ^{†b} Is he well? And they said, *He is* well: and, behold, Rachel his daughter cometh with the sheep.

7 And he said, Lo, ^{†i} it is yet high day, neither *is it* time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go *and* feed *them*.

8 And they said, We cannot, until all the flocks be gathered together, ¹ and *till* ¹ they roll the stone from the well's mouth; ² then we water the sheep.

9 ¶ And while he yet spake with them, ^o Rachel came with her father's sheep: for she ³ kept them.

10 And it came to pass, when Jacob saw Rachel the daughter of

Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and ^d rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother.

11 And Jacob ^c kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept.

12 And Jacob told Rachel that he *was* ^j her father's [†] brother, and that he *was* Rebekah's son: ^o and she ran and told her father.

13 And it came to pass, when Laban heard the [†] tidings of Jacob his sister's son, that ^k he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things.

14 And Laban said to him, ⁱ Surely thou *art* my bone and my flesh. And he abode with him [†] the space of a month.

15 ¶ And Laban said unto Jacob, Because thou *art* my brother, shouldst thou therefore serve me for nought? tell me, what *shall* thy wages *be*?

16 And Laban had two daughters: the name of the elder *was* Leah, and the name of the younger *was* Rachel.

17 Leah *was* tender eyed; but Rachel *was* beautiful and well favoured.

18 And Jacob loved Rachel; and said, ^k I will serve thee seven years for Rachel thy younger daughter.

19 And Laban said, *It is* better that I give her to thee, than that I should give her to another man: abide with me.

20 And Jacob ⁱ served seven years for Rachel; and they seemed unto him *but* a few days, for the love he had to her.

21 ¶ And Jacob said unto Laban, Give *me* my wife, for my days are fulfilled, that I may ^m go in unto her.

22 And Laban gathered together all the men of the place, and ⁿ made a feast.

23 And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her.

24 And Laban gave unto his daughter Leah Zilpah his maid *for* an handmaid.

25 And it came to pass, that in the morning, behold, it *was* Leah: and he said to Laban, What *is* this thou hast done unto me? did not I serve with thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me?

Before
CHRIST
cir. 1760.

d Ex. 2. 17.

c ch. 33. 4.
& 45. 14, 15.

f ch. 13. 8.
& 14. 14, 16
g ch. 24. 23.

+ Heb. *hearing*
h ch. 24. 23

i ch. 2. 23.
Judg. 9. 2.
2 Sam. 5. 1.
& 19. 12, 13.
+ Heb. *a month of days*.

k ch. 31. 41.
2 Sam. 3. 14.

l ch. 30. 26.
Hos. 12. 12.

1753.

m Judg. 15. 1.

n Jude 14. 10
John 2. 1, 2.

+ Heb. *lift up his feet*.
a Num. 23. 7.
Hos. 12. 12.
+ Heb. *children*.

+ Heb. *Is there peace to him?*
b ch. 43. 27.

+ Heb. *yet the day is great*.

c Ex. 2. 16.

VAR. REND.—⁶ Vs. 21, 22. Or, and if the LORD will be my God; Then . . . , *Th. He. Ric. R marg.* —CHAP. 29. ¹ V. 8. then. —² and. —³ V. 9. was a shepherdess.

VAR. REND.—⁴ V. 12. i.e. *kinsman* (ch. 24. 40).

Before
CHRIST
1753.

+ Heb. place.
o Judg. 14. 12.

p ver. 20.
Deut. 21. 15.
g ch. 30. 26.
& 31. 41.
Hos. 12. 12
r Ps. 127. 3.
s ch. 30. 1.

cir. 1752.
|| That is,
See a son.

t Ex. 3. 7.
& 4. 31.
Deut. 26. 7.
Ps. 25. 18.
& 106. 44.

cir. 1751.

|| That is,
Hearing.

cir. 1750.

|| That is,
Janed.
See Num.
18. 2, 4.

cir. 1749.

u Matt. 1. 2.

|| That is,
Praise.

+ Heb. stood
from bear-
ing.

cir. 1749.
a ch. 29. 31.

b ch. 37. 11.

c Job 5. 2.

d ch. 16. 2.
1 Sam. 1. 5.

e ch. 16. 2.

f ch. 50. 23.
Job 3. 12.

g ch. 16. 2.

+ Heb. be
built by her.

26 And Laban said, It must not be so done in our †country, to give the younger before the firstborn.

27 °Fulfil her week, and we will give thee this also for the service which thou shalt serve with me yet seven other years.

28 And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife also.

29 And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her maid.

30 And he went in also unto Rachel, and he °loved also Rachel more than Leah, and served with him °yet seven other years.

31 ¶ And when the LORD °saw that Leah was hated, he °opened her womb: but Rachel was barren.

32 And Leah conceived, and bare a son, and she called his name || Reuben: for she said, Surely the LORD hath °looked upon my affliction; now therefore my husband will love me.

33 And she conceived again, and bare a son; and said, Because the LORD hath heard that I was hated, he hath therefore given me this son also: and she called his name || Simeon.

34 And she conceived again, and bare a son; and said, Now this time will my husband be joined unto me, because I have born him three sons: therefore was his name called || Levi.

35 And she conceived again, and bare a son: and she said, Now will I praise the LORD: therefore she called his name °|| Judah; and †left bearing.

CHAPTER 30.

1 *Rachel, in grief for her barrenness, giveth Bilhah her maid unto Jacob. 5 She beareth Dan and Naphtali. 9 Leah giveth Zilpah her maid, who beareth Gad and Asher. 14 Reuben findeth mandrakes, with which Leah buyeth her husband of Rachel. 17 Leah beareth Issachar, Zebulun, and Dinah. 22 Rachel beareth Joseph. 25 Jacob desireth to depart. 27 Laban stayeth him on a new covenant. 37 Jacob's policy, whereby he became rich.*

AND when Rachel saw that °she bare Jacob no children, Rachel °envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, °or else I die.
2 And Jacob's anger was kindled against Rachel: and he said, °Am I in God's stead, who hath withheld from thee the fruit of the womb?

3 And she said, Behold °my maid Bilhah, go in unto her; °that I may also †have children by her.

4 And she gave him Bilhah her

handmaid °to wife: and Jacob went in unto her.

5 And Bilhah conceived, and bare Jacob a son.

6 And Rachel said, God hath °judged me, and hath also heard my voice, and hath given me a son: therefore called she his name || Dan.

7 And Bilhah Rachel's maid conceived again, and bare Jacob a second son.

8 And Rachel said, With †great wrestlings have I wrestled with my sister, and I have prevailed: and she called his name || °Naphtali.

9 When Leah saw that she had left bearing, she took Zilpah her maid, and °gave her Jacob to wife.

10 And Zilpah Leah's maid bare Jacob a son.

11 And Leah said, °A troop cometh °: and she called his name °|| Gad.

12 And Zilpah Leah's maid bare Jacob a second son.

13 And Leah said, †Happy am I, for the daughters °will call me °blessed: and she called his name || Asher.

14 ¶ And Reuben went in the days of wheat harvest, and found mandrakes in the field, and brought them unto his mother Leah. Then Rachel said to Leah, °Give me, I pray thee, of thy son's mandrakes.

15 And she said unto her, °Is it a small matter that thou hast taken my husband? and wouldest thou take away my son's mandrakes also? And Rachel said, Therefore he shall lie with thee to night for thy son's mandrakes.

16 And Jacob came out of the field in the evening, and Leah went out to meet him, and said, Thou must come in unto me; for surely I have hired thee with my son's mandrakes. And he lay with her that night.

17 And God hearkened unto Leah, and she conceived, and bare Jacob the fifth son.

18 And Leah said, God hath given me my hire, because I have given my maiden to my husband: and she called his name || Issachar.

19 And Leah conceived again, and bare Jacob the sixth son.

20 And Leah said, God hath endowed me with a good dowry; now

VAR. REND.—CHAP. 30. 1 V. 11. i.e. Fortune. See Isa. 65. 11.—2 V. 13. happy.

VAR. REND.—CHAP. 30. V. 11. ° With fortune; i.e. Fortunate am I, Heb. text, Sept. Vulg. (A.V. follows Heb. marg., though rendering wrongly, A troop: Onk. rightly, Fortune cometh; and similarly Pesh. Jerus. Ps.-Jon.)

Before
CHRIST
cir. 1749.

h ch. 16. 3.
& 35. 22.

cir. 1748.

i Ps. 35. 24.
& 43. 1.

Lam. 3. 59.

|| That is,
Judging.

cir. 1747.

+ Heb. wrest-
lings of God,
ch. 25. 6.

|| That is, My

wrestling.

k Called.

Matt. 4. 13.

Nephtalim.

cir. 1749.

l ver. 4.

cir. 1748.

|| That is, A

troop, or,

company

Is. 65. 11.

cir. 1747.

+ Heb. In my

happiness.

m Prov. 31.

28.

Luke 1. 48

|| That is,

Happy.

cir. 1748.

n ch. 25. 30.

o Num. 16. 9,

13.

cir. 1747.

|| That is, An

hire

cir. 1746.

Before
CHRIST
cir. 1746.

|| That is,
Dueling.
p Called,
Matt. 4. 13,
Zabulon.
cir. 1745.

|| That is,
Judgment.
q ch. 8. 1.
† Sam. 1. 19.
r ch. 29. 31.
cir. 1745.
s 1 Sam. 1. 6.
Is. 4. 1.
Luke 1. 25.
|| That is,
Adding.
t ch. 35. 17.

u ch. 24. 54,
56.
v ch. 18. 33.
& 31. 55.

x ch. 29. 29,
30.

y ch. 39. 3, 5.

z See ch. 26.
24.

a ch. 29. 15.

b ch. 31. 6, 35,
39, 40.
Matt. 24. 45.
Tit. 2. 10.

+ Heb. broken
joints,
ver. 43.

+ Heb. at my
foot.
c 1 Tim. 5. 8.

d ch. 31. 8.

e Ps. 37. 6.

+ Heb. to
morrow.
Ex. 13. 14.

will my husband dwell with me, because I have born him six sons: and she called his name ³ || ^p Zebulun.

21 And afterwards she bare a daughter, and called her name || Dinah.

22 ¶ And God ^q remembered Rachel, and God hearkened to her, and ^r opened her womb.

23 And she conceived, and bare a son; and said, God hath taken away ^s my reproach:

24 And she called his name || Joseph; and said, 'The LORD ^t shall add to me another son.

25 ¶ And it came to pass, when Rachel had born Joseph, that Jacob said unto Laban, "Send me away, that I may go unto ^u mine own place, and to my country.

26 Give me my wives and my children, ^v for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee.

27 And Laban said unto him, I pray thee, if I have found favour in thine eyes, ^w tarry: for ^y I have ^z learned by experience ⁵ that the LORD hath blessed me ^a for thy sake.

28 And he said, ^a "Appoint me thy wages, and I will give it.

29 And he said unto him, ^b Thou knowest how I have served thee, and ^c how thy cattle was with me.

30 For it ^d was little which thou hadst before I ^e came, and it is ^f now [†] increased unto a multitude; and the LORD hath blessed thee [†] since my coming: and now when shall I ^g provide for mine own house also?

31 And he said, What shall I give thee? And Jacob said, Thou shalt not give me any thing: if thou wilt do this thing for me, I will again feed ^h and keep thy flock.

32 I will pass through all thy flock to day, removing from thence all the speckled and spotted cattle, and all the brown cattle among the sheep, and the spotted and speckled among the goats: and ⁱ of such shall be my hire.

33 ⁸ So shall my [†] righteousness answer for me [†] in time to come, when it shall come for my hire before thy face⁸: every one that ^j is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be counted stolen with me.

VAR. REND.—³ V. 20. As if= Intercourse.—⁴ V. 24. Omit.—⁵ V. 27. Lit. divided.—⁶ V. 29. what thy cattle hath become.—⁷ V. 30. wherever I went.—⁸ V. 33. And my righteousness shall witness against me in time to come, when thou shalt come to (i.e. to view) my hire, before thee, De.; . . . to my hire (that will be) before thee, Di.

34 And Laban said, Behold, I would it might be according to thy word.

35 And he removed that day the he goats that were ringstraked and spotted, and all the she goats that were speckled and spotted, ^k and every one that had ^l some white in it, and all the brown among the sheep, and gave ^m them into the hand of his sons.

36 And he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.

37 ¶ And ⁿ Jacob took him rods of green poplar, and of the hazel and ^o chesnut tree; and piled white strakes in them, and made the white appear which ^p was in the rods.

38 And he set the rods which he had piled before the flocks in the gutters in the wateringtroughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink.

39 And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle ringstraked, speckled, and spotted.

40 And Jacob did separate the lambs, ^q and set the faces of the flocks toward the ringstraked, and all the brown in the flock of Laban^q; and he put his own flocks by themselves, and put them not unto Laban's cattle.

41 And it came to pass, whensoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods.

42 But when the cattle were feeble, he put ^r them not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.

43 And the man ^s increased exceedingly, and ^t had much cattle, and maidservants, and menservants, and camels, and asses.

CHAPTER 31.

¹ Jacob upon displeasure departeth secretly. 19 Rachel stealeth her father's images. 22 Laban pursueth after him, 26 and complaineth of the wrong. 34 Rachel's policy to hide the images. 36 Jacob's complaint of Laban. 43 The covenant of Laban and Jacob at Gilead.

AND he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that ^u was our father's; and of ^v that which ^w was our father's hath he gotten all this ^x glory.

2 And Jacob beheld ^y the countenance of Laban, and, behold, it ^z was not ^a toward him [†] as before.

VAR. REND.—³ V. 37. plane.

VAR. REND.—⁴ V. 40. ^β These words disturb the narrative, and appear to be an interpolation, Hu. De. Ol. We. Di.

Before
CHRIST
cir. 1745.

f See ch. 31.
9—12.

g ver. 30.
h ch. 13. 2
& 24. 35.
& 26. 13, 14.

1739.

a Ps. 49. 16.
b ch. 4. 5.
c Deut. 28. 54.
+ Heb. as
yest-day
and the day
before.
1 Sam. 19. 7.

Before
CHRIST
1739.d ch. 28. 15,
20, 21.
& 32. 9.

c ver. 2.

f ver. 3.
g ver. 38, 39,
40, 41.
ch. 30. 29.h ver. 41.
i Num. 14. 22
Neh. 4. 12.
Job 19. 3.
Zech. 8. 23.
k ch. 20. 6.
Ps. 105. 14.
l ch. 30. 32.

m ver. 1, 16.

n Or, he goats.

o ch. 48. 16.

p Ex. 3. 7.

q ch. 28. 18,
19, 20.r ver. 3.
ch. 32. 9.

s ch. 24. 24.

t ch. 29. 15,
27.

1739.

3 And the LORD said unto Jacob, ^aReturn unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.

4 And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock,

5 And said unto them, ^eI see your father's countenance, that it is not toward me as before; but the God of my father ^fhath been with me.

6 And ^gye know that with all my power I have served your father.

7 And your father hath deceived me, and ^hchanged my wages ⁱten times; but God ^ksuffered him not to hurt me.

8 If he said thus, ^lThe speckled shall be thy wages; then all the cattle bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy hire; then bare all the cattle ringstraked.

9 Thus God hath ^mtaken away the cattle of your father, and given them to me.

10 And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the ⁿrams which leaped upon the cattle ^owere ringstraked, speckled, and grisled.

11 And ^pthe angel of God spake unto me in a dream, ^qsaying, Jacob: And I said, Here ^ram I.

12 And he said, Lift up now thine eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle ^sare ringstraked, speckled, and grisled: for ^tI have seen all that Laban doeth unto thee.

13 I ^uam the God of Beth-el, ^vwhere thou anointedst the pillar, and where thou vowedst a vow unto me: now ^warise, get thee out from this land, and return unto the land of thy kindred.

14 And Rachel and Leah answered and said unto him, ^xIs there yet any portion or inheritance for us in our father's house?

15 Are we not counted of him strangers? for ^yhe hath sold us, and hath quite devoured also our money.

16 For all the riches which God hath taken from our father, that ^zis our's, and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do.

17 ^{aa}Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels;

18 And he carried away all his cattle, and all his goods which he had gotten, the cattle of his getting, which he had gotten in Padan-aram, for to go to Isaac his father in the land of Canaan.

19 ^{ab}And Laban went to shear his sheep: and Rachel ^{ac}had stolen the ^{ad}images that ^{ae}were her father's.

20 And Jacob stole away ^{af}unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled.

21 So he fled with all that he had; and he rose up, and passed over ^{ag}the river, and ^{ah}set his face ^{ai}toward the mount Gilead.

22 And it was told Laban on the third day that Jacob was fled.

23 And he took ^{aj}his ^{ak}brethren with him, and pursued after him seven days' journey; and they overtook him in the mount Gilead.

24 And God ^{al}came to Laban the Syrian in a dream by night, and said unto him, Take heed that thou ^{am}speak not to Jacob ^{an}either good or bad.

25 ^{ao}Then Laban overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount: and Laban with his ^{ap}brethren pitched in the mount of Gilead.

26 And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and ^{aq}carried away my daughters, as captives ^{ar}taken with the sword?

27 Wherefore didst thou flee away secretly, and ^{as}steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth, and with songs, with tabret, and with harp?

28 And hast not suffered me ^{at}to kiss my sons and my daughters? ^{au}thou hast now done foolishly in ^{av}so doing.

29 It is in the power of my hand to do you hurt: but the ^{aw}God of your father spake unto me ^{ax}yesternight, saying, Take thou heed that thou speak not to Jacob either good or bad.

30 And now, ^{ay}though thou wouldst needs be gone, because thou sore longest after thy father's house, ^{az}yet wherefore hast thou ^{ba}stolen my gods?

31 And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid: for I said, Peradventure thou wouldst take by force thy daughters from me.

32 With whomsoever thou findest thy gods, ^{bb}let him not live: before our ^{bc}brethren discern thou what is thine with me, and take it to thee.

VAR. REND.—CHAP. 31. ¹ V. 19. Now Laban had gone.—² stole.—³ Vs. 19, 34, 35. Teraphim (the name of a particular kind of image, probably a kind of household god; see marg.).—⁴ V. 21. The River, R (i.e. the Euphrates, ch. 15. 18).—⁵ Vs. 23, 25, 32, 37. i.e. kinsmen.

Before
CHRIST
1739.+ Heb. teraphim.
Judg. 17. 5.
1 Sam. 19. 13.
Hos. 3. 4.
+ ch. 35. 2.+ Heb. the heart of Laban.
u ch. 46. 28.
2 Kings 12. 17.
Luke 9. 51, 53.

x ch. 13. 8.

y ch. 20. 3.
Job 33. 15.
Matt. 1. 20.z ch. 24. 50.
+ Heb. from good to bad.

a 1 Sam. 30. 2

+ Heb. hast stolen me.

b ver. 55.
Ruth 1. 9,
14.
1 Kings 19. 20.
Acts 20. 37.
c 1 Sam. 13. 13.
2 Chron. 16. 9.
d ver. 53.
ch. 28. 13.
e ver. 24.f ver. 19.
Judg. 18. 24.

g See ch. 44. 9.

Before
CHRIST
1739.

For Jacob knew not that Rachel had stolen them.

33 And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found *them* not. Then went he out of Leah's tent, and entered into Rachel's tent.

34 Now Rachel had taken the ³images, and put them in the camel's ⁶furniture, and sat upon them. And Laban [†]searched all the tent, but found *them* not.

35 And she said to her father, Let it not displease my lord that I cannot ⁴rise up before thee; for the custom of women *is* upon me. And he searched, but found not the ³images.

36 ¶ And Jacob was wroth, and chode with Laban: and Jacob answered and said to Laban, What is my trespass? what *is* my sin, that thou hast so hotly pursued after me?

37 Whereas thou hast [†]searched all my stuff, what hast thou found of all thy household stuff? set it here before my ⁵brethren and thy ⁵brethren, that they may judge betwixt us both.

38 This twenty years *have I been* with thee; thy ewes and thy she goats have not cast their young, and the rams of thy flock have I not eaten.

39 That which was torn of *beasts* I brought not unto thee; I bare the loss of it; of ^kmy hand didst thou require it, *whether* stolen by day, or stolen by night.

40 *This* I was; in the day the drougt consumed me, and the frost by night; and my sleep departed from mine eyes.

41 ⁷Thus have I been twenty years in thy house; I [†]served thee fourteen years for thy two daughters, and six years for thy cattle: and ^mthou hast changed my wages ten times.

42 ⁿExcept the God of my father, the God of Abraham, and ^othe ⁸fear of Isaac, had been with me, surely thou hadst sent me away now empty. ^pGod hath seen mine affliction and the labour of my hands, and ^qrebuked thee yesternight.

43 ¶ And Laban answered and said unto Jacob, *These daughters are* my daughters, and *these children are* my children, and *these cattle are* my cattle, and all that thou seest *is* mine: and what can I do this day unto these

my daughters, or unto their children which they have born?

44 Now therefore come thou, ^rlet us make a covenant, I and thou; ^sand let it be for a witness between me and thee.

45 And Jacob ^ttook a stone, and set it up for a pillar.

46 And Jacob said unto his brethren, Gather stones; and they took stones, and made an heap: and they did eat there upon the heap.

47 And Laban called it || Jegar-sahadutha: but Jacob called it || Galeed.

48 And Laban said, *"This heap is* a witness between me and thee this day. Therefore was the name of it called Galeed;

49 And ^u|| Mizpah; for he said, The Lord watch between me and thee, when we are absent one from another.

50 If thou shalt afflict my daughters, or if thou shalt take *other* wives beside my daughters, no man *is* with us; see, God *is* witness betwixt me and thee.

51 And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold *this* pillar, which I have cast betwixt me and thee;

52 This heap *be* witness, and *this* pillar *be* witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm.

53 The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, ^vjudge betwixt us. And Jacob ^wswore by ^athe ⁸fear of his father Isaac.

54 Then Jacob || offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mount.

55 And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and ^bblessed them: and Laban departed, and ^creturned unto his place.

CHAPTER 32.

1 Jacob's vision at Mahanaim. 3 His message to Esau. 6 He is afraid of Esau's coming. 9 He prayeth for deliverance. 13 He sendeth a present to Esau. 24 He wrestleth with an angel at Peniel, where he is called Israel. 31 He halloeth.

AND Jacob went on his way, and ¹the angels of God met him.

2 And when Jacob saw them, he said, This *is* God's ^{2b}host: and he called the name of that place || Mahanaim.

Before
CHRIST
1739.

^r ch. 26. 28.
^s Josh. 24. 27.

^t ch. 28. 18.

|| That is, The heap of witness. Chaid
|| That is, The heap of witness. Heb.
^u Josh. 24. 27.

^v Judg. 11. 29.
¹ Sam. 7. 5.
|| That is, A beacon, or, watch-tower.

^y ch. 16. 5.
^z ch. 21. 23.
^a ver. 42.

|| Or, killed beasts.

^b ch. 28. 1.
^c ch. 18. 33.
& 30. 25.

^d Ps. 91. 11.
Heb. 1. 14.
^e Josh. 5. 14.
Ps. 103. 21
& 148. 2.
Luke 2. 13.
|| That is, Two hosts, or, camps.

+ Heb. felt.

^h Ex. 20. 12.
ⁱ Lev. 19. 32.

+ Heb. felt.

^j Ex. 22. 10,
&c.

^k Ex. 22. 12.

^l ch. 29. 27, 28

^m ver. 7.

ⁿ Ps. 124. 1, 2
^o ver. 33.
Is. 8. 13

^p ch. 29. 32.
Ex. 3. 7.
^q 1 Chron. 12. 17.
Jude 9.

VAR. REND.—⁶ V. 34. litter.—⁷ V. 41. I have been these.—⁸ Vs. 42, 53. Fear, & (i.e. object of fear).

VAR. REND.—CHAP. 32. ¹ V. 1. Omit.—² V. 2. camp.

Before
CHRIST
1739.

c ch. 33. 14,
16.
d ch. 36. 6, 7,
8.
e Deut. 2. 5.
f Josh. 24. 4.
g Heb. *field*.
h Prov. 15. 1.

f ch. 30. 43.

g ch. 33. 8, 13.

A ch. 33. 1.

f ch. 35. 3.

k Ps. 50. 13.
l ch. 28. 13.
m ch. 31. 3, 13.

+ Heb. *I am
less than all*,
c.
n ch. 24. 27.
o Job 8. 7.

p 1's. 59. 1, 2.

q Hos. 10. 11.
+ Heb. *upon*.
r ch. 28. 13,
11, 15.

s ch. 43. 11.
Prov. 15. 16.

3 And Jacob sent messengers be-
fore him to Esau his brother^c unto
the land of Seir, ^dthe †country of
Edom.

4 And he commanded them, say-
ing, ^eThus shall ye speak unto my
lord Esau; Thy servant Jacob saith
thus, I have sojourned with Laban,
and stayed there until now:

5 And ^fI have oxen, and asses,
flocks, and menservants, and women-
servants: and I have sent to tell my
lord, that ^gI may find grace in thy
sight.

6 ¶ And the messengers returned
to Jacob, saying, We came to thy
brother Esau, and also ^hhe cometh
to meet thee, and four hundred men
with him.

7 Then Jacob was greatly afraid
and ⁱdistressed: and he divided the
people that *was* with him, and the
flocks, and herds, and the camels,
into two ^jbands;

8 And said, If Esau come to the
one ^kcompany, and smite it, then the
other ^lcompany which is left shall
escape.

9 ¶ ^mAnd Jacob said, ⁿO God of
my father Abraham, and God of my
father Isaac, the LORD ^owhich saidst
unto me, Return unto thy country,
and to thy kindred, and I will deal
well with thee:

10 + I am not worthy of ^pthe least
of ^qall the ^rmercies, and of all the
truth, which thou hast shewed unto
thy servant; for with ^smy staff I
passed over this Jordan; and now I
am become two ^tbands.

11 ^uDeliver me, I pray thee, from
the hand of my brother, from the
hand of Esau: for I fear him, lest he
will come and smite me, ^vand ^wthe
mother + with the children.

12 And ^xthou saidst, I will surely
do thee good, and make thy seed as
the sand of the sea, which cannot be
numbered for multitude.

13 ¶ And he lodged there that
same night; and took of that which
came to his hand ^ya present for Esau
his brother;

14 Two hundred she goats, and
twenty he goats, two hundred ewes,
and twenty rams,

15 Thirty milch camels with their
colts, forty kine, and ten bulls, twenty
she asses, and ten foals.

16 And he delivered ^zthem into the
hand of his servants, every drove by
themselves; and said unto his ser-

vants, Pass over before me, and put
a space betwixt drove and drove.

17 And he commanded the fore-
most, saying, When Esau my brother
meeteth thee, and asketh thee, say-
ing, Whose ^{aa}art thou? and whither
goest thou? and whose ^{ab}are these be-
fore thee?

18 Then thou shalt say, *They be*
thy servant Jacob's; it ^{ac}is a present
sent unto my lord Esau: and, be-
hold, also he ^{ad}is behind us.

19 And so commanded he the se-
cond, and the third, and all that
followed the droves, saying, On this
manner shall ye speak unto Esau,
when ye find him.

20 And say ye moreover, Behold,
thy servant Jacob ^{ae}is behind us. For
he said, I will ^{af}appease him with the
present that goeth before me, and
afterward I will see his face; per-
adventure he will accept ^{ag}† of me.

21 So went the present over before
him: and himself lodged that night
in the ^{ah}company.

22 And he rose up that night, and
took his two wives, and his two wo-
menservants, and his eleven sons,
^{ai}and passed over the ford Jabbok.

23 And he took them, and ^{aj}† sent
them over the brook, and sent over
that he had.

24 ¶ And Jacob was left alone;
and there ^{ak}he wrestled a man with him
until the ^{al}†breaking of the day.

25 And when he saw that he pre-
vailed not against him, he touched
the hollow of his thigh; and ^{am}the
hollow of Jacob's thigh was out of
joint, as he wrestled with him.

26 And ^{an}he said, Let me go, for the
day breaketh. And he said, ^{ao}I will
not let thee go, except thou bless me.

27 And he said unto him, What
^{ap}is thy name? And he said, Jacob.

28 And he said, ^{aq}Thy name shall
be called no more Jacob, but ^{ar}† Is-
rael: for ^{as}as a prince hast thou
^{at}power^s with God and ^{au}d with men,
and hast prevailed.

29 And Jacob asked ^{av}him, and said,
Tell ^{aw}me, I pray thee, thy name. And
he said, ^{ax}Wherefore ^{ay}is it that thou
dost ask after my name? And he
blessed him there.

30 And Jacob called the name of
the place ^{az}† Peniel: for ^{ba}I have seen
God face to face, and my life is pre-
served.

31 And as he passed over Pennel
the sun rose upon him, and he halt-
ed upon his thigh.

Before
CHRIST
1739.

t Prov. 21. 14.

+ Heb. *my
face*.
Job 42. 8, 9.

u Deut. 3. 16.
+ Heb. *caused
to pass*.

x Hos. 12. 3, 4.
Eph. 6. 12.
+ Heb. *as
ending of
the morning*.

y See Matt.
26. 41.
2 Cor. 12. 7.

z See Luke
24. 28.
a Hos. 12. 4.

b ch. 35. 10.
2 Kings 17
34.
|| That is, *a
prince of
God*.
c Hos 12. 3, 4.
d ch. 25. 31.
& 27. 33.

c Judg. 13. 18

† That is, *The
face of God*.
f ch. 16. 13.
1's. 24. 11.
& 33. 20.
Deut. 5. 24.
Judg. 6. 22.
& 13. 22.
Is 6. 5.

VAR. REND.—³ 1's. 7, 10. camps. — ⁴ Vs. 8, 21.
camp. — ⁵ V. 10. *Omit*. — ⁶ V. 11. *Omit*. See
Hos. 10. 14.

VAR. REND.—⁷ V. 28. *As if*=He who strives with
God.—⁸ thou hast striven.

Before
CHRIST
1739.

32 Therefore the children of Israel eat not of the sinew ⁹ which shraunk ⁹, which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew ⁹ that shraunk.

CHAPTER 33.

1 The kindness of Jacob and Esau at their meeting. 17 Jacob cometh to Succoth. 18 At Shalem he buyeth a field, and buildeth an altar called El-elohe-Israel.

AND Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, ^a Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids.

2 And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.

3 And he passed over before them, and ^b bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother.

4 ^c And Esau ran to meet him, and embraced him, ^d and fell on his neck, and kissed him: and they wept.

5 And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, Who are those [†] with thee? And he said, The children ^e which God hath graciously given thy servant.

6 Then the handmaidens came near, they and their children, and they bowed themselves.

7 And Leah also with her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.

8 And he said, [†] What meanest thou by ^f all this drove which I met? And he said, These are ^g to find grace in the sight of my lord.

9 And Esau said, I have enough, my brother; [†] keep that thou hast unto thyself.

10 And Jacob said, Nay, I pray thee, if now I have found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore I ^h have seen thy face, as though I had seen the face of God, and thou wast pleased with me.

11 Take, I pray thee, ⁱ my ¹ blessing that is brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have [†] enough. ^k And he urged him, and he took it.

12 And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee.

13 And he said unto him, My lord knoweth that the children are tender, and the flocks and herds with young are with me: and if men should overdrive them one day, all the flock will die.

14 Let my lord, I pray thee, pass over before his servant: and I will lead on softly, [†] according as the cattle that goeth before me and the children be able to endure, until I come unto my lord ^l unto Seir.

15 And Esau said, Let me now [†] leave with thee some of the folk that are with me. And he said, [†] What needeth it? ^m let me find grace in the sight of my lord.

16 ¶ So Esau returned that day on his way unto Seir.

17 And Jacob journeyed to ⁿ Succoth, and built him an house, and made booths for his cattle: therefore the name of the place is called || Succoth.

18 ¶ And Jacob came ² to ^o Shalem, a city of || ^p Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padan-aram; and pitched his tent before the city.

19 And ^q he bought a parcel of a field, where he had spread his tent, at the hand of the children of || Hamor, Shechem's father, for an hundred || pieces of money.

20 And he erected there an altar, and ^r called it ³ || El-elohe-Israel.

CHAPTER 34.

1 Dinah is ravished by Shechem. 4 He smeth to marry her. 13 The sons of Jacob offer the condition of circumcision to the Shechemites. 20 Hamor and Shechem persuade them to accept it. 25 The sons of Jacob upon that advantage slay them, 27 and spoil their city. 30 Jacob reproveth Simeon and Levi.

AND ^a Dinah the daughter of Leah, which she bare unto Jacob, ^b went out to see the daughters of the land.

2 And when Shechem the son of Hamor the Hivite, prince of the country, ^c saw her, he ^d took her, and lay with her, and [†] defiled her.

3 And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake [†] kindly unto the damsel.

4 And Shechem ^e spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife.

5 And Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter: now his sons were with his cattle in the

Before
CHRIST
1739.

+ Heb. according to the first of the work, &c. and according to the foot of the children. 1 ch. 32. 3.

+ Heb. set, or, place.

+ Heb. Wherefore is this? m ch. 34. 11. & 47. 25. Ruth 2. 13.

n Josh. 13. 27. Judg. 8. 5. Ps. 68. 6.

|| That is, Booths. o John 3. 23. || Called, Acts 7. 16. Sychem. p Josh. 24. 1. Judg. 9. 1.

q Josh. 24. 32. John 4. 5.

|| Called, Acts 7. 16. Enamor. || Or, lams. r ch. 35. 7.

|| That is, God the God of Israel.

cir. 1732.

a ch. 30. 21.

b Tit. 2. 5.

c ch. 6. 2. Judg. 14. 1.

d ch. 20. 2.

+ Heb. humbled her. Deut. 22. 29.

+ Heb. in the heart of the damsel. See Is. 40. 2. Hos. 2. 14.

c Judg. 14. 2.

a ch. 32. 6.

b ch. 18. 2. & 42. 6. & 43. 26.

c ch. 32. 29. d ch. 45. 11. 15.

+ Heb. to thee?

e ch. 48. 9. Ps. 127. 3. Is. 8. 18.

+ Heb. What is all this band to thee? f ch. 32. 16. g ch. 32. 5.

+ Heb. he that to thee that is thine.

h ch. 43. 2. 2 Sam. 3. 15. & 14. 24, 26, 32. Matt. 18. 10.

i Judg. 1. 15. 1 Sam. 25. 27. & 30. 26. 2 Kings 5. 15.

+ Heb. all things. Phil. 4. 18. & 2 Kings 5. 23.

VAR. REND.—⁹ V. 32. of the hip. — **CHAP. 33.** ¹ V. 11. i.e. gift (from the words of blessing which accompanied it: see marg.).

VAR. REND.—² V. 18. Or, in safety to the city. Tu. Kn. De. Ka. Ke. Di. — ³ V. 20. i.e. El (is) the God of Israel.

Before
CHRIST
cir. 1732.

f 1 Sam. 10.
27.
2 Sam. 13.
22.

g ch. 49. 7.
2 Sam. 13.
21.

h Josh. 7. 15.
Judg. 20. 6.
i Deut. 23. 17.
2 Sam. 13.
12.

k ch. 13. 9.
& 20. 15.
l ch. 42. 34.
m ch. 47. 27.

n Ex. 22. 16.
17.
Deut. 22. 29.
1 Sam. 18.
25.

o See 2 Sam.
13. 24, &c.

p Josh. 5. 9.

q 1 Chron. 4.
9.

field: and Jacob ^sheld his peace until they were come.

6 ¶ And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him.

7 And the sons of Jacob came out of the field when they heard *it*: and the men were grieved, and they ^vwere very wroth, because he ^hhad wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; ⁱwhich thing ought not to be done.

8 And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife.

9 And make ye marriages with us, and give your daughters unto us, and take our daughters unto you.

10 And ye shall dwell with us: and ^kthe land shall be before you; dwell and ^ltrade ye therein, and ^mget you possessions therein.

11 And Shechem said unto her father and unto her brethren, Let me find grace in your eyes, and what ye shall say unto me I will give.

12 Ask me never so much ⁿdowry and gift, and I will give according as ye shall say unto me: but give me the damsel to wife.

13 And the sons of Jacob answered Shechem and Hamor his father ^odeceitfully, and said, because he had defiled Dinah their sister:

14 And they said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for ^pthat *were* a reproach unto us:

15 But ^qin this will we consent unto you: If ye will be as we *be*, that every male of you be circumcised;

16 Then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people.

17 But if ye will not hearken unto us, to be circumcised; then will we take our daughter, and we will be gone.

18 And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son.

19 And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he *was* ^rmore honourable than all the house of his father.

20 ¶ And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying,

21 These men *are* peaceable with

us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for the land, behold, *it is* large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters.

22 Only ^sherein will the men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us be circumcised, as they *are* circumcised.

23 *Shall* not their cattle and their substance and every beast of their's *be* our's? only let us consent unto them, and they will dwell with us.

24 And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that ^rwent out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city.

25 ¶ And it came to pass on the third day, when they were sore, that two of the sons of Jacob, ^sSimeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city ^tboldly, and slew all the males.

26 And they slew Hamor and Shechem his son with the ^uedge of the sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went out.

27 The sons of Jacob came upon the slain, and spoiled the city, because they had defiled their sister.

28 They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which *was* in the city, and that which *was* in the field,

29 And all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and spoiled even all that *was* in the house.

30 And Jacob said to Simeon and Levi, ^vYe have ^wtroubled me ^xto make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: ^yand I *being* few in number, they shall gather themselves together against me, and slay me; and I shall be destroyed, I and my house.

31 And they said, Should he deal with our sister as with an harlot?

CHAPTER 35.

1 God sendeth Jacob to Beth-el. 2 He purgeth his house of idols. 3 He buildeth an altar at Beth-el. 4 Deborah dieth at Allon-buchath. 5 God blesseth Jacob at Beth-el. 6 Rachel travaileth of Benjamin, and dieth in the way to Eder. 7 Reuben dieth with Bilhah. 8 The sons of Jacob. 9 Jacob cometh to Isaac at Hebron. 10 The age, death, and burial of Isaac.

AND God said unto Jacob, Arise, go up to ^aBeth-el, and dwell

Before
CHRIST
cir. 1732.

r ch. 23. 10.

s ch. 49. 5, 6.
7.

+Heb. *mouth*.

t ch. 49. 6.
u Josh. 7. 25.
v Ex. 5. 21.
w 1 Sam. 13. 4.
x Deut. 4. 27.
y Ps. 105. 12.

a ch. 28. 19.

VAR. REND.—CHAP. 34. ¹ Vs. 15, 22. on these terms.

VAR. REND.—² V. 25. in its carelessness, *Kn. De. Di. Ke.*

Before
CHRIST
cir. 1732.

b ch. 28. 13.
c ch. 27. 43.
d ch. 18. 19.
Josh. 24. 15.

ech. 31. 19,
34.
Josh. 24. 7.
1 Sam. 7. 3.
Exod. 19. 10.

g ch. 32. 7, 24.
Ps. 107. 6.
e ch. 28. 20
& 31. 3, 42.

f Hos. 2. 13

k Josh. 24. 26.
Judg. 9. 6.

l Exod. 15. 16.
& 29. 27.
& 31. 24.
Deut. 11. 25.
Josh. 2. 9.
& 5. 1.
1 Sam. 14. 15.
2 Chr. 14. 14.
m ch. 28. 19,
22.

n Eccles. 5. 4.

o That is, The
God of Beth-
el.
o ch. 28. 13.

p ch. 24. 59

q That is, The
oak of accep-
ting.
q Hos. 12. 4.

r ch. 17. 5.

s ch. 32. 28.

t ch. 17. 1.
& 18. 3, 4.
Ex. 6. 3.

u ch. 17. 5, 6,
16.
& 28. 3.
& 48. 4.

v ch. 12. 7
& 13. 15.
& 26. 3, 4.
& 29. 13.

x ch. 17. 22.

y ch. 28. 18.

there: and make there an altar unto God, ^bthat appeared unto thee ^cwhen thou fleddest from the face of Esau thy brother.

2 Then Jacob said unto his ^dhousehold, and to all that *were* with him, Put away ^ethe strange gods that are among you, and ^fbe clean, and change your garments:

3 And let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, ^gwho answered me in the day of my distress, ^hand was with me in the way which I went.

4 And they gave unto Jacob all the strange gods which *were* in their hand, and *all their* earrings which *were* in their ears; and Jacob hid them under ⁱthe oak which *was* by Shechem.

5 And they journeyed: and ^jthe terror of God was upon the cities that *were* round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6 ¶ So Jacob came to ^kLuz, which is in the land of Canaan, that is, Beth-el, he and all the people that *were* with him.

7 And he ^lbuilt there an altar, and called the place ^mEl-beth-el: because ⁿthere God appeared unto him, when he fled from the face of his brother.

8 But ^oDeborah Rebekah's nurse died, and she was buried beneath Beth-el under an oak: and the name of it was called || Allon-bachuth.

9 ¶ And ^pGod appeared unto Jacob again, when he came out of Padan-aram, and blessed him.

10 And God said unto him, Thy name is Jacob: ^qthy name shall not be called any more Jacob, ^rbut Israel shall be thy name: and he called his name Israel.

11 And God said unto him, ^sI am ^tGod Almighty: be fruitful and multiply; ^ua nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins;

12 And the land ^vwhich I gave Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

13 And God ^wwent up from him in the place where he talked with him.

14 And Jacob ^xset up a pillar in the place where he talked with him, *even* a pillar of stone: and he

poured a drink offering thereon, and he poured oil thereon.

15 And Jacob called the name of the place where God spake with him, ^yBeth-el.

16 ¶ And they journeyed from Beth-el; and there was ^zbut ^aa little way to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labour.

17 And it came to pass, when she was in hard labour, that the midwife said unto her, Fear not; ^bthou shalt have this son also.

18 And it came to pass, as her soul was in departing, (for she died) that she called his name || Ben-oni: but his father called him || Benjamin.

19 And ^cRachel died, and was buried in the way to ^dEphrath, ^ewhich is Beth-lehem.

20 And Jacob set a pillar upon her grave: that is the pillar of Rachel's grave ^funto this day.

21 ¶ And Israel journeyed, and spread his tent beyond ^gthe tower of ^hEdar.

22 And it came to pass, when Israel dwelt in that land, that Reuben went and ⁱlay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve:

23 The sons of Leah; ^jReuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun:

24 The sons of Rachel; Joseph, and Benjamin:

25 And the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan, and Naphtali:

26 And the sons of Zilpah, Leah's handmaid; Gad, and Asher: these *are* the sons of Jacob, which were born to him in Padan-aram.

27 ¶ And Jacob came unto Isaac his father unto ^kMamre, unto ^lthe ^mcity of Arbah, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned.

28 And the days of Isaac were an hundred and fourscore years.

29 And Isaac gave up the ghost, and died, and ⁿwas gathered unto his people, *being* old and full of days: and ^ohis sons Esau and Jacob buried him.

Before
CHRIST
cir. 1732.

z ch. 28. 19.

+ Heb. *a little piece of ground*.
2 Kings 5. 19.

a ch. 30. 24.
1 Sam. 4. 20.

cir. 1729.

b That is, The son of my sorrow.

c That is, The son of the right hand.

b ch. 48. 7.
c Ruth 1. 2 & 4. 11.
Mic. 5. 2.
Matt. 2. 6

d 1 Sam. 10. 2.
2 Sam. 18. 18.

e Mic. 4. 8.

f ch. 49. 4.
1 Chr. 5. 1.
See 2 Sam. 16. 22.
& 20. 3.
1 Cor. 5. 1.

g ch. 46. 8.
Ex. 1. 2.

h ch. 13. 18 & 28. 2, 19.
i Josh. 14. 15 & 15. 13.

1716.
k ch. 15. 15.
& 25. 9.

l Josh. 25. 9. & 49. 31.

VAR. READ.—CHAP. 35. ¹ E. 2. cleanse yourselves. —² F. 5. a terror of (i.e. sent by) God. —³ F. 7. i.e. El of Bethel. —⁴ F. 11. Heb. El Shaddai.

VAR. READ. ⁵ F. 16. yet a length of way. —⁶ F. 17. for thou hast now another son. —⁷ F. 21. i.e. The flock. —⁸ F. 27. Kirjath-Arba.

VAR. READ.—CHAP. 35. ¹ F. 19 β Omit. Th. Kn. H. Graf. Di. (A gloss: Beth-lehem being the better known Ephrath.) From 1 Sam. 10. 2; cf. vs. 3, 5; Josh. 18. 13; Jer. 31. 15. Rachel's grave appears to have been near Bethel, on the north border of Benjamin. But De. supposes two different traditions.)

Before
CHRIST
cir. 1796.

CHAPTER 36.

1 *Esau's three wives.* 6 *His removing to mount Seir.* 9 *His sons.* 15 *The dukes which descended of his sons.* 20 *The sons and dukes of Seir.* 24 *Anah findeth mules.* 31 *The kings of Edom.* 40 *The dukes that descended of Esau.*

NOW these are the generations of Esau, ^a who is Edom.

2 ^b Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and ^c Aholibamah the daughter of Anah the ^β daughter of Zibeon the ^γ Hivite;

3 And ^d Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebajoth.

4 And ^e Adah bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel;

5 And Aholibamah bare Jeush, and Jaalam, and Korah: these are the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan.

6 And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the ^f persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had got in the land of Canaan; and went into the country ^β from the face of his brother Jacob.

7 ^f For their riches were more than that they might dwell together; and ^g the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle.

8 Thus dwelt Esau in ^h mount Seir: ⁱ Esau is Edom.

9 ¶ And these are the generations of Esau the father of [†] the Edomites in mount Seir:

10 These are the names of Esau's sons; ^k Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Bashemath the wife of Esau.

11 And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, || Zepho, and Gatam, and Kenaz.

12 And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz ^l Amalek: these were the sons of Adah Esau's wife.

13 And these are the sons of Reuel; Nabath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were the sons of Bashemath Esau's wife.

14 ¶ And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the ^β daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jaalam, and Korah.

15 ¶ These were ¹ dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, duke Kenaz, 16 ^β Duke Korah ^β, duke Gatam, and duke Amalek: these are the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom; these were the sons of Adah.

17 ¶ And these are the sons of Reuel Esau's son; duke Nabath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these are the sons of Bashemath Esau's wife.

18 ¶ And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife.

19 These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukes.

20 ¶ ^m These are the sons of Seir ⁿ the ² Horite, ³ who inhabited the land ³; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah,

21 And Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom.

22 And the children of Lotan were Hori and || Hemam; and Lotan's sister was Timna.

23 And the children of Shobal were these; || Alvan, and Manahath, and Ebal, || Shepho, and Onam.

24 And these are the children of Zibeon; both Ajah, and Anah: this was that Anah that found ^o the ⁴ mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father.

25 And the children of Anah were these; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah.

26 And these are the children of Dishon; || Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

27 The children of Ezer are these; Bilhan, and Zaavan, and || Akan.

28 The children of Dishan are these; Uz, and Aran.

29 These are the dukes that came of the Horites; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah,

30 Duke Dishon, duke Ezer, duke Dishan: these are the dukes that came ⁵ of Hori, among their dukes ⁵ in the land of Seir.

VAR. READ.—CHAP. 36. ¹ V. 15. *Lit.* chiefs of 'thousands' (*subdivisions* of 'tribes').—² V. 20. *i.e.* Cave-men (*cave-dwellers*).—³ *i.e.* the aboriginal inhabitants, whom the descendants of Esau succeeded (*Deut.* 2. 12).—⁴ V. 24. hot-springs.—⁵ V. 30. of the Horites, duke by duke.

VAR. READ.—V. 16. ^β Omil, *Sam. Tu. Kn. De. Ol. Ke. Di.*

a ch. 25. 30.

b ch. 26. 34.

c ver. 25.

cir. 1760.

d ch. 28. 9.

e 1 Chr. 1. 35.

cir. 1740.

+ Heb. souls.

f ch. 13. 6, 11.

g ch. 17. 8.
& 28. 4.

h ch. 32. 3.
Deut. 2. 5.
Josh. 24. 4.
i ver. 1.

+ Heb. Edom.

k 1 Chr. 1. 35.
&c.

l Or, Zephai.
1 Chr. 1. 36.

m Ex. 17. 8, 14.
Num. 21. 30.
1 Sam. 15. 2.
3, &c.

Before
CHRIST
cir. 1715.

cir. 1840.

n 1 Chr. 1. 38.

n ch. 14. 6.
Deut. 2. 12,
22.

|| Or, Homam,
1 Chr. 1. 39.

|| Or, Alvan,
1 Chr. 1. 40.
|| Or, Shephi,
1 Chr. 1. 40.

o See Lev. 19.
19.

|| Or, Amram,
1 Chr. 1. 41.

|| Or, Jakan,
1 Chr. 1. 42.

cir. 1780.

VAR. READ.—CHAP. 36. Vs. 2, 14. ^β son, *Sam. Sept. Pesh. (l.)* See v. 24.—V. 2. ^γ Horite, *Mich. Tu. Be. Kn. Enc. De. Di. (cf. vs. 20, 24, 25).*—V. 6. ^β Add (unto the land) of Seir, *Pesh. Kn. De. Ol. Ke. Di.*

Before
CHRIST
cir. 1780.

p 1 Chr. 1. 43.

31 ¶ And ^pthese are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.

32 And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city was Dinhabah.

33 And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

34 And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead.

35 And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

36 And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead.

37 And Samlah died, and Saul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

38 And Saul died, and Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead.

39 And Baal-hanan the son of Achbor died, and ^BHadad reigned in his stead: and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

40 And these are the names of the dukes that came of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke ^{||}Alvah, duke Jetheth,

41 Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,

42 Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,

43 Duke Magdiel, duke Iram: these be the dukes of Edom, according to their habitations in the land of their possession: he is Esau the father of the Edomites.

CHAPTER 37.

2 Joseph is hated of his brethren. 5 His two dreams. 12 Jacob sendeth him to visit his brethren. 18 His brethren conspire his death. 21 Reuben saveth him. 26 They sell him to the Ishmaelites. 31 His father, deceived by the bloody coat, mourneth for him. 36 He is sold to Potiphar in Egypt.

AND Jacob dwelt in the land [†]wherein his father was a stranger, in the land of Canaan.

2 These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; ²and the lad was with the

sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought unto his father ³his evil report.

3 Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was ^cthe son of his old age: and he made him ^aa coat of many || colours ^d.

4 And when his brethren saw that their father loved him more than all his brethren, they ^dhated him, and could not speak peaceably unto him.

5 ¶ And Joseph dreamed a dream, and he told it his brethren: and they hated him yet the more.

6 And he said unto them, Hear, I pray you, this dream which I have dreamed:

7 For, ^ebehold, we were binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves ^estood round about, and made obeisance to my sheaf.

8 And his brethren said to him, Shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed have dominion over us? And they hated him yet the more for his dreams, and for his words.

9 ¶ And he dreamed yet another dream, and told it his brethren, and said, Behold, I have dreamed a dream more; and, behold, the sun and the moon and the eleven stars made obeisance to me.

10 And he told it to his father, and to his brethren: and his father rebuked him, and said unto him, What is this dream that thou hast dreamed? Shall I and thy mother and thy brethren indeed come to bow down ourselves to thee to the earth?

11 And ^hhis brethren envied him; but his father observed the saying.

12 ¶ And his brethren went to feed their father's flock in Shechem.

13 And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren feed the flock in Shechem? come, and I will send thee unto them. And he said to him, Here am I.

14 And he said to him, Go, I pray thee, see whether it be well with thy brethren, and well with the flocks; and bring me word again. So he sent him out of the vale of ^hHebron, and he came to Shechem.

Before
CHRIST
1729.

b 1 Sam. 2. 22.
23, 24.

c ch. 44. 20.

Or, pieces.
Judg. 5. 30.
2 Sam. 13.
18.

d ch. 27. 41.
& 49. 23.

e ch. 42. 6. 9.
& 43. 26.
& 44. 14.

f ch. 46. 29.

g ch. 27. 29

h Acts 7. 9.

i Dan 7. 28.
Luke 2. 19,
51.
cir. 1729.

+ Heb. see the
peace of thy
brethren. 4c.
ch. 29. 6.

k ch. 35. 27.

g 1 Chr. 1. 50.
Hadad Pau.
After his
death was
an Aristoc-
racy.
Ex. 15. 15.

cir. 1496.

r 1 Chr. 1. 51.

i Or. Alah.

+ Heb. Edom.

+ Heb. of his
father's so-
journings.

a ch. 17. 8.
& 23. 4.
& 28. 4.
& 36. 7.
Heb. 11. 9.

1729.

VAR. REND.—CHAP. 37. ¹V. 1. Or, remained. — ²V. 2. and he was a servant (*lit.* a young man: so Judg. 9. 54; 19. 13). (*Ge. Km. De.*: being a youth. *Ke. Di.*

VAR. READ.—V. 39. B Hadad, good MSS. and editions, *Pesh.* some MSS. of Sam. and Targ. (*J.* 1 Chr. 1. 50.

VAR. REND.—³V. 2. an evil report concerning them. — ⁴Vs. 3, 23, 32. a long coat. *Lit.* a tunic of extremities, i.e. reaching to the hands and feet (*cf.* 2 Sam. 13. 18). — ⁵V. 7. set themselves.

Before
CHRIST
cir. 1729.

† Cant. 1. 7.

m 2 Kings 6.
13.

n 1 Sam. 19. 1.
Ps. 31. 13.
& 37. 12, 32.
& 94. 21.
Matt. 27. 1.
Mark 14. 1.
John 11. 53.
Acts 23. 12.

† Heb. master
of dreams.
o Prov. 1. 11,
16,
& 6. 17.
& 27. 4.

p ch. 42. 22.

|| Or, pieces.

q Prov. 30. 20.
Amos 6. 6.

r See ver. 23,
36.

s Jer. 8. 22.

t ver. 20.
ch. 4. 10.
Job 16. 18.
u 1 Sam. 18.
17.

x ch. 42. 21.
y ch. 29. 14.
† Heb.
harkened.
z Judg. 6. 3.

a ch. 45. 4, 5.
Ps. 105. 17.
Acts 7. 9.
b See Matt.
27. 9.

c Job 1. 20.

15 ¶ And a certain man found him, and, behold, *he was* wandering in the field: and the man asked him, saying, What seekest thou?

16 And he said, I seek my brethren: 'tell me, I pray thee, where they feed *their flocks*.

17 And the man said, They are departed hence; for I heard them say, Let us go to Dothan. And Joseph went after his brethren, and found them in "Dothan.

18 And when they saw him afar off, even before he came near unto them, "they conspired against him to slay him.

19 And they said one to another, Behold, this †dreamer cometh.

20 °Come now therefore, and let us slay him, and cast him into some pit, and we will say, Some evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams.

21 And p Reuben heard it, and he delivered him out of their hands; and said, Let us not kill him.

22 And Reuben said unto them, Shed no blood, *but* cast him into this pit that *is* in the wilderness, and lay no hand upon him; that he might rid him out of their hands, to deliver him to his father again.

23 ¶ And it came to pass, when Joseph was come unto his brethren, that they stript Joseph out of his coat, *his coat of many || colours* ⁴ that *was* on him;

24 And they took him, and cast him into a pit: and the pit *was* empty, *there was* no water in it.

25 ° And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes and looked, and, behold, a company of r Ishmeelites came from Gilead with their camels bearing spicery and s balm and myrrh, going to carry it down to Egypt.

26 And Judah said unto his brethren, What profit *is it* if we slay our brother, and 'conceal his blood?

27 Come, and let us sell him to the Ishmeelites, and "let not our hand be upon him; for he *is* °our brother *and* °our flesh. And his brethren † were content.

28 Then there passed by s Midianites merchantmen; and they drew and lifted up Joseph out of the pit, *and* sold Joseph to the Ishmeelites for b twenty pieces of silver: and they brought Joseph into Egypt.

29 ¶ And Reuben returned unto the pit; and, behold, Joseph *was* not in the pit; and he c rent his clothes.

30 And he returned unto his brethren, and said, The child ⁶ *is* not; and I, whither shall I go?

31 And they took ° Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood;

32 And they sent the ⁴ coat of many colours ⁴, and they brought it to their father; and said, This have we found: know now whether it be thy son's coat or no.

33 And he knew it, and said, *It is* my son's coat; an f evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt rent in pieces.

34 And Jacob g rent his clothes, and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days.

35 And all his sons and all his daughters ^h rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For i I will go down into the grave unto my son mourning. Thus his father wept for him.

36 And k the Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, ⁸ an † officer of Pharaoh's, and † || captain of the guard.

CHAPTER 38.

1 Judah begetteth Er, Onan, and Shelah. 6 Er marrieth Tamar. 8 The trespass of Onan. 11 Tamar stayeth for Shelah. 13 She deceiveth Judah. 27 She beareth twins, Pharez and Zarah.

AND it came to pass at that time, A that Judah went down from his brethren, and a turned in to a certain Adullamite, whose name *was* Hirah.

2 And Judah b saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name *was* c Shuah; and he took her, and went in unto her.

3 And she conceived, and bare a son; and he called his name d Er.

4 And she conceived again, and bare a son; and she called his name e Onan.

5 And she yet again conceived, and bare a son; and called his name f Shelah: and he was at Chezib, when she bare him.

6 And Judah g took a wife for Er his firstborn, whose name *was* Tamar.

7 And h Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of the LORD; i and the LORD slew him.

8 And Judah said unto Onan, Go in unto k thy brother's wife, and marry her, and raise up seed to thy brother.

9 And Onan knew that the seed

Before
CHRIST
cir. 1729.

d ch. 42. 13,
36.
Jer. 31. 15.
e ver. 23.

f ver. 20.
ch. 44. 2a.
g ver. 29.
2 Sam. 3. 31
h 2 Sam. 12.
17.

i ch. 42. 38.
& 44. 29, 31.
k ch. 39. 1
† Heb. eunuchs: But the word doth signify not only eunuchs, but also chamberlains, courtiers, and officers.
Esth. 1. 10

† Heb. chief of the slaughtermen, or, executioners.
|| Or, chief marshal.

a ch. 19. 3.
2 Kings 4. 8.

b ch. 34. 2.

c 1 Chr. 2. 3.

d ch. 46. 12.
Num. 26. 19.
cir. 1727.

e ch. 46. 12.
Num. 26. 19.

f ch. 46. 12.
Num. 26. 20.

g ch. 21. 21.

h ch. 46. 12.
Num. 26. 19.

i 1 Chr. 2. 3.

k Deut. 25. 5.
Matt. 22. 24.

VAR. REND.—⁶ V. 30. *i.e. is gone*.—⁷ V. 35. Sheol, *i.e. the Underworld=the Greek Hades*.—⁸ V. 36. a courtier: see marg.

Before
CHRIST
cir. 1727.

(Deut. 25. 6.

+ Heb. *was*
evil in the
eyes of the
LORD.

m ch 46. 12.
Num. 26. 19.
n Ruth 1. 13.

o Lev. 22. 13.

+ Heb. *the*
days were
multiplied.
p 2 Sam. 13
39.

q Josh. 15. 10.
Judg. 4. 1.

s Prov. 7. 12.
+ Heb. *the*
door of eyes,
or, of Enai-
jim.
t ver. 11, 26.

u Ezek. 16.
33.
+ Heb. *a kid*
of the goats.
w ver. 20.

x ver. 25.

y ver. 11.

should not be ¹his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled *it* on the ground, lest that he should give seed to his brother.

10 And the thing which he did [†]displeased the LORD: wherefore he slew ^mhim also.

11 Then said Judah to Tamar his daughter in law, ^{*}Remain a widow at thy father's house, till Shelah my son be grown: for he said, Lest peradventure he die also, as his brethren *did*. And Tamar went and dwelt ^oin her father's house.

12 ¶ And [†]in process of time the daughter of Shuah Judah's wife died; and Judah ^pwas comforted, and went up unto his sheepshearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite.

13 And it was told Tamar, saying, Behold thy father in law goeth up ^qto Timnath to shear his sheep.

14 And she put her widow's garments off from her, and covered her with ¹a vail, and wrapped herself, and ^{*}sat in ²an open place, which is by the way to Timnath; for she saw [†]that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.

15 When Judah saw her, he thought her to be an harlot; because she had covered her face.

16 And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee; (for he knew not that she *was* his daughter in law.) And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?

17 And he said, ^uI will send *thee* [†]a kid from the flock. And she said, ^wWilt thou give *me* a pledge, till thou send *it*?

18 And he said, What pledge shall I give thee? And she said, ^xThy signet, and thy ³bracelets, and thy staff that *is* in thine hand. And he gave *it* her, and came in unto her, and she conceived by him.

19 And she arose, and went away, and ^ylaid by her vail from her, and put on the garments of her widowhood.

20 And Judah sent the kid by the hand of his friend the Adullamite, to receive *his* pledge from the woman's hand: but he found her not.

21 Then he asked the men of that place, saying, Where *is* the ⁴harlot,

that *was* ⁵openly by the way side? And they said, There was no ⁴harlot in this *place*.

22 And he returned to Judah, and said, I cannot find her; and also the men of the place said, *that* there was no harlot in this *place*.

23 And Judah said, Let her take *it* to her, lest we [†]be shamed: behold, I sent this kid, and thou hast not found her.

24 ¶ And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter in law hath ²played the harlot; and also, behold, she *is* with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, ^aand let her be burnt.

25 When she *was* brought forth, she sent to her father in law, saying, By the man, whose these *are*, *am* I with child: and she said, ^bDiscern, I pray thee, whose *are* these, ^cthe signet, and ³bracelets, and staff.

26 And Judah ^dacknowledged *them*, and said, ^eShe hath been more righteous than I; because that ^fI gave her not to Shelah my son. And he knew her again ^gno more.

27 ¶ And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins *were* in her womb.

28 And it came to pass, when she travailed, that *the one* put out *his* hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.

29 And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, ⁶¶ How hast thou broken forth? *this* breach *be* upon thee ⁶: therefore his name was called ^hPharez.

30 And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zarah.

CHAPTER 39.

1 Joseph advanced in Potiphar's house. 7 He resisteth his mistress's temptation. 13 He is falsely accused. 20 He is cast in prison. 21 God is with him there.

AND Joseph was brought down to Egypt; and ^aPotiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, an Egyptian, ^bbought him of the hands of the Ishmeelites, which had brought him down thither.

2 And ^cthe LORD was with Joseph, and he was a prosperous man; and

Before
CHRIST
cir. 1727.

Or. in Enai-
jim.

+ Heb. *become*
a contempt.

z Judg. 19. 2.

a Lev. 21. 9.
Deut. 22. 21.

b ch 37. 32.
c ver. 18.

d ch. 37. 33.
e 1 Sam. 24.
17.
f ver. 14.

g Job 34. 31,
32.

Or. *Where-*
fore hast
thou made
this breach
against thee?

† That is, *a*
breach.
h ch. 46. 12.
Num. 26. 20
1 Chr 2. 4
Matt. 1. 3.

1729.

a ch 37. 36.
Ps. 105. 17.
b ch 37. 28.
c ver. 21.
ch 21. 22.
d 25. 21, 28
& 28. 15.
1 Sam. 16.
18.
e 18. 14, 28.
Acts 7. 9.

VAR. REND.—CHAP. 38. ¹ V. 14. her mantle.—
² the entrance to Enaim.—³ Vs. 18, 25. signet-cord.
—⁴ V. 21. temple-harlot, *lit.* one consecrated (*viz.*
to impure heathen rites, Hos. 4. 14).

VAR. REND.—⁵ V. 21. at Enaim. — ⁶ V. 29. So
Ge.: Wherefore hast thou made a breach for thyself?
Luther, De. Di. Ke. R.

Before
CHRIST
1729.

d Ps. 1. 3.

e ver. 21.
ch. 18. 3.
& 19. 19.
f ch. 24. 2.

g ch. 30. 27.

h 1 Sam. 16.
12.

i 2 Sam. 13.
11.

k Prov. 6. 29,
32.

l ch. 20. 6.
Lev. 6. 2.
2 Sam. 12.
13.
Ps. 51. 4.

m Prov. 7. 13,
&c.

+ Heb. great.

VAR. REND.—CHAP. 39. ¹ V. 6. and seeing that he had him, he concerned himself about nothing (*lit.* and with him knew nothing).—² V. 8. seeing that he hath me, concerneth himself about nothing.—³ V. 14. one.

he was in the house of his master the Egyptian.

3 And his master saw that the LORD ^{was} with him, and that the LORD ^a made all that he did to prosper in his hand.

4 And Joseph ^e found grace in his sight, and he served him: and he made him ^f overseer over his house, and all *that* he had he put into his hand.

5 And it came to pass from the time *that* he had made him overseer in his house, and over all that he had, that ^g the LORD blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of the LORD was upon all that he had in the house, and in the field.

6 And he left all that he had in Joseph's hand; ¹ and he knew not ought he had ¹, save the bread which he did eat. And Joseph ^h was *a* goodly *person*, and well favoured.

7 ¶ And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, ⁱ Lie with me.

8 But he refused, and said unto his master's wife, Behold, my master ² wotteth not what *is* with me ² in the house, and he hath committed all that he hath to my hand;

9 *There is* none greater in this house than I; neither hath he kept back any thing from me but thee, because thou *art* his wife: ^k how then can I do this great wickedness, and ^l sin against God?

10 And it came to pass, as she spake to Joseph day by day, that he hearkened not unto her, to lie by her, *or* to be with her.

11 And it came to pass about this time, that *Joseph* went into the house to do his business; and *there was* none of the men of the house there within.

12 And ^m she caught him by his garment, saying, Lie with me: and he left his garment in her hand, and fled, and got him out.

13 And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and was fled forth,

14 That she called unto the men of her house, and spake unto them, saying, See, ³ he hath brought in an Hebrew unto us to mock us; he came in unto me to lie with me, and I cried with a ⁺ loud voice:

15 And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment ⁴ with me, and fled, and got him out.

16 And she laid up his garment by her, until his lord came home.

17 And she ^a spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, which thou hast brought unto us, came in unto me to mock me:

18 And it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment ⁴ with me, and fled out.

19 And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner did thy servant to me; that his ^e wrath was kindled.

20 And Joseph's master took him, and ^p put him into the ^q prison, a place where the king's prisoners *were* bound: and he was there in the prison.

21 ¶ But the LORD was with Joseph, and ^r shewed him mercy, and ^r gave him favour in the sight of the ⁵ keeper of the prison.

22 And the ⁵ keeper of the prison ^a committed to Joseph's hand all the prisoners that *were* in the prison; and whatsoever they did there, he was the doer *of it*.

23 The ⁵ keeper of the prison looked not to any thing *that was* under his hand; because ^t the LORD was with him, and *that* which he did, the LORD made *it* to prosper.

CHAPTER 40.

1 *The butler and baker of Pharaoh in prison.* 4 *Joseph hath charge of them.* 5 *He interpreteth their dreams.* 20 *They come to pass according to his interpretation.* 23 *The ingratitude of the butler.*

AND it came to pass after these things, *that* the ^a butler of the king of Egypt and *his* baker had offended their lord the king of Egypt.

2 And Pharaoh was ^b wroth against two of his officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers.

3 ^c And he put them in ward in the house of the captain of the guard, into the prison, the place where Joseph *was* bound.

4 And the captain of the guard charged Joseph with them, and he served them: and they continued a season in ward.

5 ¶ And they dreamed a dream both of them, each man his dream

Before
CHRIST
1729.

n Ex. 23. 1.
Ps. 120. 3.

o Prov. 6. 34,
35.

p Ps. 105. 18.
1 Pet. 2. 19.
q See ch. 40.
3, 15.
& 41. 14.

+ Heb. *extended kindness* unto him.

r Ex. 3. 21.
& 11. 3.
& 12. 36.
Ps. 106. 46.
Prov. 16. 7.
Dan. 1. 9.
Acts 7. 9, 10.
s ch. 40. 3, 4.

t ver. 2, 3.

cir. 1720.
a Neh. 1. 11.

b Prov. 16. 14.

c ch. 39. 20,
23.

cir. 1718.

VAR. REND.—⁴ Vs. 15, 18. by.—⁵ Vs. 21, 22, 23. governor.

Before
CHRIST
cir. 1718.

in one night, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, which *were* bound in the prison.

6 And Joseph came in unto them in the morning, and looked upon them, and, behold, they *were* sad.

7 And he asked Pharaoh's officers that *were* with him in the ward of his lord's house, saying, Wherefore *†*look ye so sadly to day?

8 And they said unto him, *⁴*We have dreamed a dream, and *there is* no interpreter of it. And Joseph said unto them, *⁵*Do not interpretations *belong* to God? tell me *them*, I pray you.

9 And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine *was* before me;

10 And in the vine *were* three branches: and it *was* as though it budded, and her blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes:

11 And Pharaoh's cup *was* in my hand: and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand.

12 And Joseph said unto him, *⁶*This *is* the interpretation of it: The three branches *⁷*are three days:

13 Yet within three days shall Pharaoh *⁸*|| lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler.

14 But *†*think on me when it shall be well with thee, and *⁹*shew kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house:

15 For indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

16 When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also *was* in my dream, and, behold, I *had* three *¹*|| white baskets on my head:

17 And in the uppermost basket *there was* of all manner of *†*bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head.

18 And Joseph answered and said,

*ⁿ*This *is* the interpretation thereof: The three baskets *are* three days:

19 *ⁿ*Yet within three days shall Pharaoh || lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee.

20 ¶ And it came to pass the third day, *which was* Pharaoh's *ⁱ*birthday, that he *ⁿ*made a feast unto all his servants: and he *ⁱ*|| lifted up the head of the chief butler and of the chief baker among his servants.

21 And he *ⁿ*restored the chief butler unto his butlership again; and *ⁱ*he gave the cup into Pharaoh's hand:

22 But he *ⁿ*hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them.

23 Yet did not the chief butler remember Joseph, but *ⁿ*forgot him.

CHAPTER 41.

1 Pharaoh's two dreams. 25 Joseph interpreteth them. 33 He giveth Pharaoh counsel. 38 Joseph is advanced. 50 He begetteth Manasseh and Ephraim. 54 The famine beginneth.

AND it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the *¹*river.

2 And, behold, there came up out of the *¹*river seven well favoured kine and fatted; and they fed in *²*a meadow.

3 And, behold, seven other kine came up after them out of the *¹*river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the other kine upon the brink of the *¹*river.

4 And the ill favoured and leanfleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. So Pharaoh awoke.

5 And he slept and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, *†*rank and good.

6 And, behold, seven thin ears and blasted with the east wind sprung up after them.

7 And the seven thin ears devoured the seven rank and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, *it was* a dream.

8 And it came to pass in the morning *ⁱ*that his spirit was troubled; and he sent and called for all *ⁱ*the magicians of Egypt, and all the *ⁱ*wise men thereof: and Pharaoh told them his dream; but *there was* none that could interpret them unto Pharaoh.

VAR. REND.—CHAP. 41. *¹*Vs. 1—3, 17, 18. Nile (Heb. Year, the Egyptian name of the Nile, used regularly in Hebrew).—*²*Vs. 2, 18. the sedge.

Before
CHRIST
cir. 1718.

m ver. 12.
n ver. 13.
Or, reckon thee, and take thy office from thee.

o Matt. 14. 6.
p Mark 6. 21.
q ver. 15, 19.
Matt. 25. 19.
Or, reckoned.

r ver. 13.
s Neh. 2. 1.

t ver. 19.
u Job 19. 14.
Ps. 31. 12.
Eccles. 9. 15, 16.
Amos 6. 6.

1715.

⁺ Heb. are your faces evil?
Neh. 2. 2.
d ch. 41. 15.

ⁱ See ch. 41. 16.
Dan. 2. 11, 28, 47.

f ver. 18.
ch. 41. 12, 25.
Judg. 7. 14.
Dan. 2. 36.
& 4. 19.
g ch. 41. 26.
h 2 Kings 25. 27.
Is. 3. 3.
Jer. 52. 31.
ⁱ Or, reckon.

⁺ Heb. remember me with thee.
i Luke 23. 42.
k Josh. 2. 12.
1 Sam. 20. 14, 15.
2 Sam. 9. 1.
1 Kings 2. 7.

l ch. 39. 20.

|| Or, full of holes.

⁺ Heb. meat of Pharaoh, the work of a baker, or, cook.

VAR. REND.—CHAP. 40. *¹*V. 16. baskets of white bread.

Before
CHRIST
1715.

d ch. 40. 2, 3.

e ch. 39. 20.

f ch. 40. 5.

g ch. 37. 36.

h ch. 40. 12.
&c.

i ch. 40. 22.

k Ps. 105. 20.

l Dan. 2. 25.

+ Heb. made

him run

m 1 Sam. 2. 8.

Ps. 113. 7, 8.

n ver. 12.

Ps. 25. 14.

Dan. 5. 16.

|| Or, when

thou hearest

a dream

thou canst

interpret it.

o Dan. 2. 30.

Acts 3. 12.

2 Cor. 3. 5.

p ch. 40. 8.

q Dan. 2. 22.

28, 47.

& 4. 2.

q ver. 1.

+ Heb. come
to the inward
parts of
them.

|| Or, small.

r ver. 8.

Dan. 4. 7.

9 ¶ Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying, I ³ do remember my faults this day:

10 Pharaoh was ^a wroth with his servants, ^{and} put me in ward in the captain of the guard's house, both me and the chief baker:

11 And ^f we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream.

12 And *there* was there with us a young man, an Hebrew, ^g servant to the captain of the guard; and we told him, and he ^h interpreted to us our dreams; to each man according to his dream he did interpret.

13 And it came to pass, ⁱ as he interpreted to us, so it was; me he restored unto mine office, and him he hanged.

14 ¶ ^k Then Pharaoh sent and called Joseph, and they ^l brought him hastily ^m out of the dungeon: and he shaved *himself*, and changed his raiment, and came in unto Pharaoh.

15 And Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, and *there* is none that can interpret it: ⁿ and I have heard say of thee, *that* || thou canst understand a dream to interpret it.

16 And Joseph answered Pharaoh, saying, ^o *It is* not in me: ^p God shall give Pharaoh an answer of peace.

17 And Pharaoh said unto Joseph, ^q In my dream, behold, I stood upon the bank of the ¹ river:

18 And, behold, there came up out of the ¹ river seven kine, fatfleshed and well favoured; and they fed in ² a meadow:

19 And, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:

20 And the lean and the ill favoured kine did eat up the first seven fat kine:

21 And when they had ⁺ eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they *were* still ill favoured, as at the beginning. So I awoke.

22 And I saw in my dream, and, behold, seven ears came up in one stalk, full and good:

23 And, behold, seven ears, || withered, thin, and blasted with the east wind, sprung up after them:

24 And the thin ears devoured the seven good ears: and ^r I told *this*

unto the magicians; but *there* was none that could declare *it* to me.

25 ¶ And Joseph said unto Pharaoh, The dream of Pharaoh is one: ^s God hath shewed Pharaoh what he is about to do.

26 The seven good kine *are* seven years; and the seven good ears *are* seven years: the dream *is* one.

27 And the seven thin and ill favoured kine that came up after them *are* seven years; and the seven empty ears blasted with the east wind shall be ^t seven years of famine.

28 ^u *This is* the thing which I have spoken unto Pharaoh: What God *is* about to do he sheweth unto Pharaoh.

29 Behold, there come ^x seven years of great plenty throughout all the land of Egypt:

30 And there shall ^y arise after them seven years of famine; and all the plenty shall be forgotten in the land of Egypt; and the famine ^z shall consume the land;

31 And the plenty shall not be known in the land by reason of that famine following; for it *shall* be very ⁺ grievous.

32 And for that the dream was doubled unto Pharaoh twice; *it is* because the ^a thing *is* || established by God, and God will shortly bring it to pass.

33 Now therefore let Pharaoh look out a man discreet and wise, and set him over the land of Egypt.

34 Let Pharaoh do *this*, and let him appoint || officers over the land, and ^b take up the fifth part of the land of Egypt in the seven plentiful years.

35 And ^c let them gather all the food of those good years that come, and lay up corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities.

36 And that food shall be for store to the land against the seven years of famine, which shall be in the land of Egypt; that the land ⁺ perish not through the famine.

37 ¶ And ^d the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants.

38 And Pharaoh said unto his servants, Can we find *such a one* as this *is*, a man ^e in whom the Spirit of God *is*?

39 And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, *there is* none so discreet and wise as thou art:

40 ^f Thou shalt be over my house,

Before
CHRIST
1715.

s Dan. 2. 28,
29, 45,
Rev. 4. 1.

t 2 Kings 8. 1.

u ver. 25.

x ver. 47.

y ver. 54.

z ch. 47. 13.

+ Heb. heavy.

a Num. 23. 19.

Is. 46. 10, 11.

|| Or, prepared

of God.

b Prov. 6. 6,
7, 8.

c ver. 48.

+ Heb. be not

cut off.

d ch. 47. 15,

19.

e Ps. 105. 19.

Acts 7. 10.

f Num. 27. 18.

Job 32. 8.

Prov. 2. 6.

Dan. 4. 8, 18.

& 5. 11, 14.

& 6. 3.

g Ps. 105. 21,

22.

Acts 7. 10.

Before
CHRIST
1715.

+ Heb. *be
armed, or,
kiss.*

1 Dan. 6. 3.

† Esth. 3. 10.
& 8. 2, 8.

‡ Esth. 8. 15.

|| Or, *silk.*
1 Dan. 5. 7, 29.

m Esth. 6. 9.

|| Or, *Tender
father.*
ch. 45. 8.

+ Heb.
Abrech.

n ch. 42. 6.
& 45. 8, 26.
Acts 7. 10.

1 Which in
the Coptic
signifies, 1
reveller of
secrets, or,
The man to
whom secrets
are revealed.

|| Or, *prince.*
Ex. 2. 16.
2 Sam. 8. 18.
& 20. 26.

cir. 1715.

o 1 Sam. 16.
21.
1 Kings 12.
6, 8.
Dan. 1. 19.

p ch. 22. 17.
Judg. 7. 12.
1 Sam. 13. 5.
Ps. 78. 27.

q ch. 46. 20.
& 48. 5.

|| Or, *prince.*
ver. 45.
2 Sam. 8. 18.

cir. 1712.
|| That is,
Forgetting.

cir. 1711.

|| That is,
Fruitful
r ch. 49. 22.

and ⁴ according unto thy word shall
all my people [†] be ruled ⁴: only in
the throne will I be greater than
thou.

41 And Pharaoh said unto Joseph,
See, I have [†] set thee over all the
land of Egypt.

42 And Pharaoh [†] took off his ring
from his hand, and put it upon
Joseph's hand, and [†] arrayed him
in vestures of || fine linen, [†] and put
a gold chain about his neck;

43 And he made him to ride in
the second chariot which he had;
[†] and they cried before him, ⁵ || [†] Bow
the knee: and he made him *ruler*
[†] over all the land of Egypt.

44 And Pharaoh said unto Joseph,
I *am* Pharaoh, and without thee
shall no man lift up his hand or
foot in all the land of Egypt.

45 And Pharaoh called Joseph's
name ⁶ || Zaphnath-paaneah; and
he gave him to wife Asenath the
daughter of Poti-pherah || priest of
On. And Joseph went out over
all the land of Egypt.

46 ¶ And Joseph was thirty years
old when he ^o stood before Pharaoh
king of Egypt. And Joseph went
out from the presence of Pharaoh,
and went throughout all the land
of Egypt.

47 And in the seven plenteous years
the earth brought forth by hand-
fuls.

48 And he gathered up all the food
of the seven years, which were in
the land of Egypt, and laid up the
food in the cities: the food of the
field, which was round about every
city, laid he up in the same.

49 And Joseph gathered corn [†] as
the sand of the sea, very much,
until he left numbering; for *it was*
without number.

50 [†] And unto Joseph were born two
sons before the years of famine
came, which Asenath the daughter
of Poti-pherah || priest of On bare
unto him.

51 And Joseph called the name of
the firstborn || Manasseh: For God,
said he, hath made me forget all
my toil, and all my father's house.

52 And the name of the second
called he || Ephraim: For God hath
caused me to be [†] fruitful in the
land of my affliction.

VAR. REND.—⁴ V. 40. . . . order themselves,
Tu. De. Ke. Di.: thy mouth (or, towards thy mouth)
shall all my people kiss, *Ge. Ku.*—⁵ V. 43. Abrech
(probably an Egyptian word).—⁶ V. 45. Meaning
uncertain: that given by margin is not probable.
Sept. reads 'Psonthomphanok,' which is explained
'support (*Lepsius*), or foundation (*Cook*), of life.'

53 ¶ And the seven years of plen-
teousness, that was in the land of
Egypt, were ended.

54 [†] And the seven years of dearth
began to come, [†] according as Jo-
seph had said: and the dearth was
in all lands; but in all the land
of Egypt there was bread.

55 And when all the land of Egypt
was famished, the people cried to
Pharaoh for bread: and Pharaoh
said unto all the Egyptians, Go un-
to Joseph; what he saith to you, do.

56 And the famine was over all
the face of the earth: And Joseph
opened [†] all the storehouses⁷, and
[†] sold unto the Egyptians; and the
famine waxed sore in the land of
Egypt.

57 [†] And all countries came into
Egypt to Joseph for to buy corn;
because that the famine was so sore
in all lands.

CHAPTER 42.

1 Jacob sendeth his ten sons to buy corn in Egypt.
16 They are imprisoned by Joseph for spies.
18 They are set at liberty, on condition to bring
Benjamin. 21 They have remorse for Joseph.
24 Simeon is kept for a pledge. 25 They return
with corn, and their money. 29 Their relation to
Jacob. 36 Jacob refuseth to send Benjamin.

NOW when [†] Jacob saw that there
was corn in Egypt, Jacob said
unto his sons, Why do ye look one
upon another?

2 And he said, Behold, I have heard
that there is corn in Egypt: get
you down thither, and buy for us
from thence; that we may ⁶ live,
and not die.

3 ¶ And Joseph's ten brethren went
down to buy corn in Egypt.

4 But Benjamin, Joseph's brother,
Jacob sent not with his brethren;
for he said, [†] Lest peradventure mis-
chief befall him.

5 And the sons of Israel came to
buy corn among those that came:
for the famine was [†] in the land of
Canaan.

6 And Joseph was the governor
[†] over the land, and he *it was* that
sold to all the people of the land:
and Joseph's brethren came, and
[†] bowed down themselves before him
with their faces to the earth.

7 And Joseph saw his brethren,
and he knew them, but made him-
self strange unto them, and spake
[†] roughly unto them; and he said
unto them, Whence come ye? And
they said, From the land of Canaan
to buy food.

Before
CHRIST
1708.

s Ps. 105. 16.
Acts 7. 11.
† ver. 30.

+ Heb. *all
whereas was.*
u ch. 42. 6.
& 47. 14, 24.

z Deut. 9. 28.

1707.
a Acts 7. 12.

b ch. 43. 8.
Ps. 118. 17.
Is. 38. 1.

c ver. 38.

d Acts 7. 11.

e ch. 41. 41.

f ch. 37. 7.

+ Heb. *hard
things with
them.*

VAR. REND.—7 V. 56. Implies a change of text,
which runs literally, 'all that was in them.'

Before
CHRIST
1707.

g ch. 37. 5, 9.

a ch. 37. 30.
Lam. 5. 7.
See ch. 44.
20.

i See 1 Sam.
1. 26.
& 17. 53.

+ Heb. bound.

+ Heb.
gathered.

a Lev. 25. 43.
Neh. 5. 15.

i ver. 34.
ch. 43. 5.
& 44. 23.

m Job 36. 8, 9.
Hos. 5. 15.

n Prov. 21. 13.
Matt. 7. 2.

o ch. 37. 21.

p ch. 9. 5.
1 Kings 2.
32.
2 Chr. 24. 22.
Ps. 9. 12.
Luke 11. 50,
51.

+ Heb. an
interpreter
was between
them.

8 And Joseph knew his brethren, but they knew not him.

9 And Joseph ^gremembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye *are* spies; to see the nakedness of the land ye *are* come.

10 And they said unto him, Nay, my lord, but to buy food *are* thy servants come.

11 We *are* all one man's sons; we *are* true *men*, thy servants *are* no spies.

12 And he said unto them, Nay, but to see the nakedness of the land ye *are* come.

13 And they said, Thy servants *are* twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest *is* this day with our father, and one ^a*is* not.

14 And Joseph said unto them, That *is it* that I spake unto you, saying, Ye *are* spies:

15 Hereby ye shall be proved: ⁱBy the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither.

16 Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be ⁺kept in prison, that your words may be proved, whether *there be any* truth in you: or else by the life of Pharaoh surely ye *are* spies.

17 And he ⁺put them all together into ward three days.

18 And Joseph said unto them the third day, This do, and live; ^kfor I fear God:

19 If ye *be* true *men*, let one of your brethren be bound in the house of your prison: go ye, carry corn for the famine of your houses:

20 But ^l'bring your youngest brother unto me; so shall your words be verified, and ye shall not die. And they did so.

21 ¶ And they said one to another, ^mWe *are* verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear; ⁿtherefore is this distress come upon us.

22 And Reuben answered them, saying, ^oSpake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore, behold, also his blood is ^prequired.

23 And they knew not that Joseph understood them; for ⁺he spake unto them by an interpreter.

24 And he turned himself about from them, and wept; and returned to them again, and communed with

them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.

25 ¶ Then Joseph commanded to fill their ¹sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and ^qthus did he unto them.

26 And they laded their asses with the corn, and departed thence.

27 And as ^rone of them opened his sack to give his ass provender in the ²inn, he espied his money; for, behold, it *was* in his sack's mouth.

28 And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, ⁺it is even in my sack: and their heart ⁺failed them, and they ³were afraid, saying one to another, What *is* this that God hath done unto us?

29 ¶ And they came unto Jacob their father unto the land of Canaan, and told him all that befell unto them; saying,

30 The man, *who is* the lord of the land, ^sspake ⁺roughly to us, and took us for spies of the country.

31 And we said unto him, We *are* true *men*; we *are* no spies:

32 We *be* twelve brethren, sons of our father; one *is* not, and the youngest *is* this day with our father in the land of Canaan.

33 And the man, the lord of the country, said unto us, ^tHereby shall I know that ye *are* true *men*; leave one of your brethren *here* with me, and take *food* for the famine of your households, and be gone:

34 And bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye *are* no spies, but that ye *are* true *men*: so will I deliver you your brother, and ye shall ^utraffick in the land.

35 ¶ And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, ^vevery man's bundle of money *was* in his sack: and when *both* they and their father saw the bundles of money, they were afraid.

36 And Jacob their father said unto them, Me have ye ^wbereaved of my children: Joseph *is* not, and Simeon *is* not, and ye will take Benjamin *away*: ^xall these things *are* against me.

37 And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver

Before
CHRIST
1707.

q Matt. 5. 44.
Rom. 12. 17,
20, 21.

r See ch. 43.
21.

+ Heb. went
forth.

s ver. 7.
+ Heb. with
us hard
things.

t ver. 15, 19,
20.

u ch. 34. 10.

v See ch. 43.
21.

w ch. 43. 14.

VAR. REND. — CHAP. 42. ¹ V. 25. vessels. —
² V. 27. lodging-place. — ³ V. 28. looked fearfully
at one another, saying. — ⁴ V. 36. upon me do all
these things come.

Before
CHRIST
1707.

z ver. 13.
ch. 37. 33.
& 44. 28.
a ver. 4.
ch. 44. 29.
b ch. 37. 35.
& 44. 31.

a ch. 41. 54.
5r.

+ Heb. protesting protested.

b ch. 42. 20
& 44. 29.

+ Heb. asking asked us.

+ Heb. mouth.

+ Heb. knowing could we know?

c ch. 44. 32.
Philem. 18.
19.

d Or, twice by this.

d ch. 32. 20.
Prov. 18. 16.

e ch. 37. 25.
Jer. 8. 22.

him into my hand, and I will bring him to thee again.

38 And he said, My son shall not go down with you; for ^ahis brother is dead, and he is left alone: ^aif mischief befall him by the way in the which ye go, then shall ye ^bbring down my gray hairs with sorrow to ^bthe grave.

CHAPTER 43.

1 Jacob is hardly persuaded to send Benjamin. 15 Joseph entertaineth his brethren. 31 He maketh them a feast.

AND the famine was ^asore in the land.

2 And it came to pass, when they had eaten up the corn which they had brought out of Egypt, their father said unto them, Go again, buy us a little food.

3 And Judah spake unto him, saying, The man [†]did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your ^bbrother be with you.

4 If thou wilt send our brother with these food, we will go down and buy thee food:

5 But if thou wilt not send him, we will not go down: for the man said unto us, Ye shall not see my face, except your brother be with you.

6 And Israel said, Wherefore dealt ye so ill with me, as to tell the man whether ye had yet a brother?

7 And they said, The man [†]asked us straitly of our state, and of our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye ^aanother brother? and we told him according to the [†]tenor of these words: [†]could we certainly know that he would say, Bring your brother down?

8 And Judah said unto Israel his father, Send the lad with me, and we will arise and go; that we may live, and not die, both we, and thou, and also our little ones.

9 I will be surety for him; of my hand shalt thou require him: ^cif I bring him not unto thee, and set him before thee, then let me bear the blame for ever:

10 For except we had lingered, surely now we had returned || this second time.

11 And their father Israel said unto them, If ^dit must be so now, do this; take of the best fruits in the land in your vessels, and ^dcarry down the man a present, a little ^ebalm, and a little honey, spices, and myrrh, nuts, and almonds:

12 And take ¹double money in your hand; and the money [†]that was brought again in the mouth of your sacks, carry ^{it} again in your hand; peradventure it was an oversight:

13 Take also your brother, and arise, go again unto the man:

14 And ²God Almighty give you mercy before the man, that he may send away your other brother, and Benjamin. [¶]|| If I be bereaved of my children, I am bereaved.

15 ¶ And the men took that present, and they took ¹double money in their hand, and Benjamin; and rose up, and went down to Egypt, and stood before Joseph.

16 And when Joseph saw Benjamin with them, he said to the ^hruler of his house, Bring ^{these} men home, and [†]slay, and make ready; for ^{these} men shall [†]dine with me at noon.

17 And the man did as Joseph bade; and the man brought the men into Joseph's house.

18 And the men were afraid, because they were brought into Joseph's house; and they said, Because of the money that was returned in our sacks at the first time are we brought in; that he may [†]seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bondmen, and our asses.

19 And they came near to the steward of Joseph's house, and they communed with him at the door of the house,

20 And said, ³O sir, [†]we came indeed down at the first time to buy food:

21 And ^kit came to pass, when we came to the ¹inn, that we opened our sacks, and, behold, ^{every} man's money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand.

22 And other money have we brought down in our hands to buy food: we cannot tell who put our money in our sacks.

23 And he said, Peace be to you, fear not: your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: [†]I had your money. And he brought Simeon out unto them.

24 And the man brought the men into Joseph's house, and [†]gave them water, and they washed their feet; and he gave their asses provender.

Before
CHRIST
1707.

f ch. 42. 25,
30.

g Esth. 4. 16.

h Or, And I, as I have been, &c.

h ch. 24. 2.
& 39. 4.
& 44. 1.

+ Heb. kill a killing.
1 Sam. 25. 11

+ Heb. eat.

+ Heb. roll himself upon us.
Job 30. 14.

i ch. 42. 3, 10

+ Heb. coming down we came down.

k ch. 42. 27,
35.

+ Heb. your money came to me.

l ch. 18. 4.
& 24. 32.

VAR. REND.—CHAP. 43. ¹ Vs. 12. 15. fresh. —
² V. 14. Heb. El Shaddai. —³ V. 20. Pray, my lord. —
⁴ V. 21. lodging-place.

VAR. REND.—⁵ V. 38. Sheol (see on ch. 37. 35).

Before
CHRIST
1707.Before
CHRIST
1707.m ch. 37. 7,
10.† Heb. *peace*.
ch. 37. 14.
+ Heb. *Is*
there *peace*
to your
father?n ch. 42. 11,
13.
o ch. 37. 7, 10.p ch. 35. 17,
18.

q ch. 42. 13.

r 1 Kings 3.
25.

s ch. 42. 24.

t ver. 25.

u ch. 46. 34.
Ex. 8. 26.x ch. 45. 22.
† Heb. *drank*
largely:
See Hag. 1.
6.
John 2. 10.+ Heb. him
that was over
his house.

25 And they made ready the present against Joseph came at noon: for they heard that they should eat bread there.

26 ¶ And when Joseph came home, they brought him the present which was in their hand into the house, and bowed themselves to him to the earth.

27 And he asked them of their † welfare, and said, † Is your father well, the old man * of whom ye spake? Is he yet alive?

28 And they answered, Thy servant our father is in good health, he is yet alive. ° And they bowed down their heads, and made obeisance.

29 And he lifted up his eyes, and saw his brother Benjamin, p his mother's son, and said, Is this your younger brother, q of whom ye spake unto me? And he said, God be gracious unto thee, my son.

30 And Joseph made haste; for r his bowels did yearn upon his brother: and he sought where to weep; and he entered into his chamber, and wept there.

31 And he washed his face, and went out, and refrained himself, and said, Set on t bread.

32 And they set on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, which did eat with him, by themselves: because the Egyptians might not eat bread with the Hebrews; for that is u an abomination unto the Egyptians.

33 And they sat before him, the firstborn according to his birthright, and the youngest according to his youth: and the men marvelled one at another.

34 And he took and sent messes unto them from before him: but Benjamin's mess was x five times so much as any of theirs. And they drank, and † were merry with him.

CHAPTER 44.

1 Joseph's policy to stay his brethren. 14 Judah's humble supplication to Joseph.

AND he commanded † the steward of his house, saying, Fill the men's sacks with food, as much as they can carry, and put every man's money in his sack's mouth.

2 And put my 1 cup, the silver cup, in the sack's mouth of the youngest, and his corn money. And he did according to the word that Joseph had spoken.

3 As soon as the morning was light, the men were sent away, they and their asses.

4 And when they were gone out of the city, and not yet far off, Joseph said unto his steward, Up, follow after the men; and when thou dost overtake them, say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good?

5 Is not this it in which my lord drinketh, and whereby indeed he || divineth? ye have done evil in so doing.

6 ¶ And he overtook them, and he spake unto them these same words.

7 And they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing:

8 Behold, a the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold?

9 With whomsoever of thy servants it be found, b both let him die, and we also will be my lord's bondmen.

10 And he said, Now also let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and ye shall be blameless.

11 Then they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack.

12 And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack.

13 Then they c rent their clothes, and laded every man his ass, and returned to the city.

14 ¶ And Judah and his brethren came to Joseph's house; for he was yet there: and they d fell before him on the ground.

15 And Joseph said unto them, What deed is this that ye have done? wot ye not that such a man as I can certainly || divine?

16 And Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: behold, e we are my lord's servants, both we, and he also with whom the cup is found.

17 And he said, f God forbid that I should do so: but the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father.

18 ¶ Then Judah came near unto him, and said, Oh my lord, let thy

|| Or, maketh trial?

a ch. 43. 21.

b ch. 31. 32.

c ch. 37. 29,
34.
Num. 14. 6.
2 Sam. 1. 11

d ch. 37. 7.

|| Or, make trial?
ver. 5.

e ver. 9.

f Prov. 17. 15.

Before
CHRIST
1707.

g ch. 18. 30,
32.
Ex. 32. 22.

h ch. 37. 3.

i ch. 42. 15,
20.

k ch. 43. 3, 5.

l ch. 43. 2.

m ch. 46. 19.

n ch. 37. 33.

o ch. 42. 36,
39.

p 1 Sam. 18. 1.

q ch. 43. 9.

r Ex. 32. 32.

servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and ⁹let not thine anger burn against thy servant: for thou art even as Pharaoh.

19 My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother?

20 And we said unto my lord, We have a father, an old man, and ^ka child of his old age, a little one; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

21 And thou saidst unto thy servants, ⁱBring him down unto me, that I may set mine eyes upon him.

22 And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for ^{if} he should leave his father, *his father* would die.

23 And thou saidst unto thy servants, ^kExcept your youngest brother come down with you, ye shall see my face no more.

24 And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord.

25 And ^{our}father said, Go again, and buy us a little food.

26 And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man's face, except our youngest brother *be* with us.

27 And thy servant my father said unto us, Ye know that ^mmy wife bare me two *sons*:

28 And the one went out from me, and I said, ⁿSurely he is torn in pieces; and I saw him not since:

29 And if ye ^otake this also from me, and mischief befall him, ye shall bring down my gray hairs with sorrow to ²the grave.

30 Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad *be* not with us; seeing that ^phis life is bound up in the lad's life;

31 It shall come to pass, when he seeth that the lad *is* not ³with us³, that he will die: and thy servants shall bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow to ²the grave.

32 For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, ^qIf I bring him not unto thee, then I shall bear the blame to my father for ever.

33 Now therefore, I pray thee, ^rlet thy servant abide instead of the lad a bondman to my lord; and let the lad go up with his brethren.

34 For how shall I go up to my father, and the lad *be* not with me? lest peradventure I see the evil that shall [†]come on my father.

CHAPTER 45.

1 Joseph maketh himself known to his brethren.

5 He comforteth them in God's providence. 9 He sendeth for his father. 16 Pharaoh confirmeth it.

21 Joseph furnisheth them for their journey, and exhorteth them to concord. 25 Jacob is revived with the news.

THEN Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.

2 And he [†]wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.

3 And Joseph said unto his brethren, ^aI am Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were ^{||}troubled at his presence.

4 And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, I am Joseph your brother, ^bwhom ye sold into Egypt.

5 Now therefore ^cbe not grieved, [†]nor angry with yourselves, that ye sold me hither: ^afor God did send me before you to preserve life.

6 For these two years *hath* the famine *been* in the land: and yet *there* are five years, in the which *these* shall neither *be* earing nor harvest.

7 And God sent me before you [†]to preserve you a posterity in the earth, and to save ¹your lives by a great deliverance.

8 So now it *was* not you that sent me hither, but God: and he hath made me ^ea father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.

9 Haste ye, and go up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not:

10 And ^fthou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast:

11 And there will I nourish thee; for yet *there* are five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty.

Before
CHRIST
1707.

+ Heb. And my father.
Ex. 18. 8.
Job 31. 29.
Ps. 116. 3.
& 119. 143.

+ Heb. gave forth his voice in weeping.
Num. 14. 1.

a Acts 7. 13.

b Or, terrified.
Job 4. 5.
& 23. 15.
Matt. 14. 26.
Mark 6. 50.

b ch. 37. 28.

c Is. 40. 2.
2 Cor. 2. 7.
+ Heb. neither let there be anger in your eyes.
1706.

d ch. 50. 20.
Ps. 105. 16, 17.
See 2 Sam. 16. 10, 11.
Acts 4. 27, 28.

+ Heb. to put for you a reminder.

e ch. 41. 43.
Judge. 17. 10.
Job 29. 16.

f ch. 47. 1.

Before
CHRIST
1706.

g ch. 42. 23.

h Acts 7. 14.

+ Heb. was
good in the
eyes of
Pharaoh.
ch. 41. 37.

i ch. 27. 28.
Num. 18. 12,
29.

+ Heb. let
not your eye
spare, &c.

+ Heb. mouth.
Num. 3. 16.

k ch. 43. 34.

+ Heb.
carrying.

12 And, behold, your eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that *it is* ^g my mouth that speaketh unto you.

13 And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and ^h bring down my father hither.

14 And he fell upon his brother Benjamin's neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck.

15 Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

16 ¶ And the fame thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it ⁺ pleased Pharaoh well, and his servants.

17 And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan;

18 And take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and ye shall eat ⁱ the fat of the land.

19 Now thou art commanded, this do ye; take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come.

20 Also ⁺ regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt *is* yours.

21 And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to the ⁺ commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way.

22 To all of them he gave each man ² changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred *pieces* of silver, and ^k five ² changes of raiment.

23 And to his father he sent after this *manner*; ten asses ⁺ laden with the good things of Egypt, and ten she asses laden with corn and bread and meat for his father by the way.

24 So he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, ³ See that ye fall not out by the way.

25 ¶ And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father,

26 And told him, saying, Joseph *is* yet alive, and he *is* governor over

all the land of Egypt. ¹ And ⁺ Jacob's heart fainted, for he believed them not.

27 And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived:

28 And Israel said, *It is enough*; Joseph my son *is* yet alive: I will go and see him before I die.

CHAPTER 46.

1 *Jacob is comforted by God at Beer-sheba: 5 Thence he with his company goeth into Egypt. 8 The number of his family that went into Egypt. 29 Joseph meeteth Jacob. 31 He instructeth his brethren how to answer to Pharaoh.*

AND Israel took his journey with all that he had, and came to ^a Beer-sheba, and offered sacrifices ^b unto the God of his father Isaac.

2 And God spake unto Israel ^c in the visions of the night, and said, Jacob, Jacob. And he said, Here *am* I.

3 And he said, I *am* ¹ God, ^d the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there ^e make of thee a great nation:

4 ^f I will go down with thee into Egypt; and I will also surely ^g bring thee up *again*: and ^h Joseph shall put his hand upon thine eyes.

5 And ¹ Jacob rose up from Beer-sheba: and the sons of Israel carried Jacob their father, and their little ones, and their wives, in the wagons ^k which Pharaoh had sent to carry him.

6 And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in the land of Canaan, and came into Egypt, ¹ Jacob, and all his seed with him:

7 His sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.

8 ¶ And ^m these are the names of the children of Israel, which came into Egypt, Jacob and his sons: ⁿ Reuben, Jacob's firstborn.

9 And the sons of Reuben; Hanoch, and Phallu, and Hezron, and Carmi.

10 ¶ And ^o the sons of Simeon; ¹ Jemuel, and Jamin, and Ohad, and ¹ Jachin, and ¹ Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman.

11 ¶ And the sons of ^p Levi; ¹ Gershon, Kohath, and Merari.

12 ¶ And the sons of ^q Judah; Er, and Onan, and Shelah, and Pharez,

Before
CHRIST
1706.

1 Job 29. 24.
Ps. 126. 1.
Luke 24. 11,
41.
+ Heb. his.

1706.

a ch. 21. 31,
33.
& 28. 10.
b ch. 26. 24,
25.
& 28. 13,
& 31. 42.
c ch. 15. 1.
Job 33. 14,
15.
d ch. 28. 13

e ch. 12. 2.
Deut. 26. 5
f ch. 28. 15.
& 48. 21.
g ch. 15. 16.
& 50. 13, 24,
25.
Ex. 3. 8.
h ch. 50. 1.
i Acts 7. 15.

k ch. 45. 19,
21.

l Deut. 26. 5.
Josh. 24. 4
Ps. 105. 23.
Is. 52. 4.

m Ex. 1. 1.
& 6. 14.

n Num. 26. 5.
1 Chr. 5. 1.

o Ex. 6. 15.
1 Chr. 4. 24.
1 Or, Nemuel.
1 Or, Jarib.
1 Or, Zerah,
1 Chr. 4. 24.
p 1 Chr. 6. 1,
16.
1 Or, Gershom.
q 1 Chr. 2. 3.
& 4. 21.

VAR. REND.—² V. 22. *i.e.* costly garments. —
³ V. 24. Or, Be not angry, *Kn. De. Di. Lit.* Do not give way to emotion.

VAR. REND.—CHAP. 46. ¹ V. 3. *Lit.* the Strong (El).

Before CHRIST 1706.		Before CHRIST 1706.	
r ch. 38. 3, 7, 10. s ch. 38. 29. 1 Chr. 2. 5. 1 Chr. 7. 1. Or, <i>Push</i> , and <i>Jashub</i> .	and Zarah: but ^r Er and Onan died in the land of Canaan. And ^a the sons of Pharez were Hezron and Hamul. 13 ¶ ^a And the sons of Issachar; Tola, and Phuvah, and ^β Job, and Shimron. 14 ¶ And the sons of Zebulun; Sered, and Elon, and Jahleel. 15 These <i>be</i> the sons of Leah, which she bare unto Jacob in Padan-aram, with his daughter Dinah: all the souls of his sons and his daughters were thirty and three. 16 ¶ And the sons of Gad; ^a Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli. 17 ¶ ^a And the sons of Asher; Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister: and the sons of Beriah; Heber, and Malchiel. 18 ^a These <i>are</i> the sons of Zilpah, ^a whom Laban gave to Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, <i>even</i> sixteen souls. 19 The sons of Rachel ^a Jacob's wife; Joseph, and Benjamin. 20 ¶ ^b And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him. 21 ¶ ^c And the sons of Benjamin were Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, ^d Ehi, and Rosh, ^e Muppin, and Huppin, and Ard. 22 These <i>are</i> the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen. 23 ¶ ^f And the sons of Dan; Hushim. 24 ¶ ^g And the sons of Naphtali; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillel. 25 ^a These <i>are</i> the sons of Bilhah, ^a which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: all the souls <i>were</i> seven. 26 ^a All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his [†] loins, besides Jacob's sons' wives, all the souls <i>were</i> threescore and six; 27 And the sons of Joseph, which were born him in Egypt, <i>were</i> two souls: ^a all the souls of the house of Jacob, which came into Egypt, <i>were</i> ^β threescore and ten. 28 ¶ And he sent Judah before	him unto Joseph, ^a to ^a direct his face unto Goshen; and they came ^a into the land of Goshen. 29 And Joseph made ready his chariot, and went up to meet Israel his father, to Goshen, and presented himself unto him; and he ^e fell on his neck, and wept on his neck a good while. 30 And Israel said unto Joseph, ^a Now let me die, since I have seen thy face, because thou <i>art</i> yet alive. 31 And Joseph said unto his brethren, and unto his father's house, ^a I will go up, and shew Pharaoh, and say unto him, My brethren, and my father's house, which <i>were</i> in the land of Canaan, are come unto me; 32 And the men <i>are</i> shepherds, for [†] their trade hath been to feed cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have. 33 And it shall come to pass, when Pharaoh shall call you, and shall say, ^a What is your occupation? 34 That ye shall say, Thy servants' ^a trade hath been about cattle ^a from our youth even until now, both we, and also our fathers: that ye may dwell in the land of Goshen; for every shepherd <i>is</i> ^a an abomination unto the Egyptians.	m ch. 31. 21. n ch. 47. 1. o So ch. 45. 14. p So Luke 29, 30. q ch. 47. 1. † Heb. <i>they are men of cattle</i> . r ch. 47. 2, 3. s ver. 32. t ch. 30. 35, & 34. 5, & 37. 12. u ch. 43. 32. Ex. 8. 26. 1 Joseph presenteth five of his brethren, 7 and his father, before Pharaoh. 11 He giveth them habitation and maintenance. 13 He getteth all the Egyptians' money, 16 their cattle, 18 their lands to Pharaoh. 22 The priests' land was not bought. 23 He letteth the land to them for a fifth part. 28 Jacob's age. 29 He sweareth Joseph to bury him with his fathers. a ch. 46. 31. b ch. 45. 10. & 46. 28. c Acts 7. 13. d ch. 46. 33. e ch. 46. 34. f ch. 15. 13. Deut. 26. 5. g ch. 47. 1. Acts 7. 11. h ch. 46. 34.

CHAPTER 47.

1 Joseph presenteth five of his brethren, 7 and his father, before Pharaoh. 11 He giveth them habitation and maintenance. 13 He getteth all the Egyptians' money, 16 their cattle, 18 their lands to Pharaoh. 22 The priests' land was not bought. 23 He letteth the land to them for a fifth part. 28 Jacob's age. 29 He sweareth Joseph to bury him with his fathers.

THEN Joseph ^a came and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in ^b the land of Goshen.

2 And he took some of his brethren, *even* five men, and ^c presented them unto Pharaoh.

3 And Pharaoh said unto his brethren, ^d What *is* your occupation? And they said unto Pharaoh, ^e Thy servants *are* shepherds, both we, and also our fathers.

4 They said moreover unto Pharaoh, ^f For to sojourn in the land are we come; for thy servants have no pasture for their flocks; ^g for the famine *is* sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants ^h dwell in the land of Goshen.

VAR. READ.—CHAP. 46. V. 13. *β* Jashub, Sam.; Asum, Sept. Cf. on Job 1. 1. — V. 27. *β* seventy-five, Sept. (counting in five descendants of Ephraim and Manasseh, for which see Num. 26. 28–37. So also in Sept. Ex. 1. 5; Deut. 10. 22 (MSS.); and Acts 7. 14).

VAR. REND.—2 V. 28. announce his coming, De.

Before
CHRIST
1700.

i ch. 20. 15.

k ver. 4.

† Heb. How
many are
the days of
the years of
thy life?l Ps. 39 12.
Heb. 11. 9,
13.

m Job 14. 1.

n ch. 25. 7
& 35. 28.

o ver. 7.

p Ex. 1. 11.
& 12. 37.
q ver. 6.|| Or, as a
little child is
nourished† Heb. ac-
cording to
the little
ones.r ch. 41. 30.
Acts 7. 11.

s ch. 41. 56.

1702.

t ver. 19.

† Heb. led
them.

5 And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren are come unto thee:

6 ⁱThe land of Egypt ^{is} before thee; in the best of the land make thy father and brethren to dwell; ^k in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest ^{any} men of activity among them, then make them rulers over my cattle.

7 And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.

8 And Pharaoh said unto Jacob, †How old art thou?

9 And Jacob said unto Pharaoh, 'The days of the years of my ^l pilgrimage are an hundred and thirty years: ^m few and evil have the days of the years of my life been, and ⁿ have not attained unto the days of the years of the life of my fathers in the days of their ^l pilgrimage.

10 And Jacob ^o blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.

11 ¶ And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of ^p Rameses, ^q as Pharaoh had commanded.

12 And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, || † according to ^{their} families.

13 ¶ And ^{there was} no bread in all the ² land; for the famine ^{was} very sore, ^r so that the land of Egypt and ^{all} the land of Canaan fainted by reason of the famine.

14 ^s And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house.

15 And when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto Joseph, and said, Give us bread: for ^t why should we die in thy presence? for the money faileth.

16 And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail.

17 And they brought their cattle unto Joseph: and Joseph gave them bread ^{in exchange for} ³ horses, and for the flocks, and for the cattle of the herds, and for the asses: and he † fed them with bread for all their cattle for that year.

18 When that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide ^{it} from my lord, how that our money is spent; my lord also hath our herds of cattle; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands:

19 Wherefore shall we die before thine eyes, both we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh: and give ^{us} seed, that we may live, and not die, that the land be not desolate.

20 And Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh; for the Egyptians sold every man his field, because the famine prevailed over them: so the land became Pharaoh's.

21 And as for the people, he ^β removed them ⁴ to cities ^β from one end of the borders of Egypt even to the other end thereof.

22 ² Only the land of the || priests bought he not; for the priests had a portion ^{assigned them} of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their lands.

23 Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, ^{here is} seed for you, and ye shall sow the land.

24 And it shall come to pass in the increase, that ye shall give the fifth ^{part} unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones.

25 And they said, Thou hast saved our lives: ² let us find grace in the sight of my lord, and we will be Pharaoh's servants.

26 And Joseph made it a law over the land of Egypt unto this day, ^{that} Pharaoh should have the fifth ^{part}; ^{except} the land of the || priests only, ^{which} became not Pharaoh's.

27 ¶ And Israel ^{dwelt} in the land of Egypt, in the country of Goshen; and they had possessions therein, and ^{grew}, and multiplied exceedingly.

28 And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so † the whole age of Jacob was an hundred forty and seven years.

29 And the time ⁶ drew nigh that Israel must die: and he called his

Before:
CHRIST
1702.

1701.

u Ezra 7. 24.

|| Or, princes,

ch. 41. 45.

2 Sam. 8. 18.

r ch. 33. 15

y ver. 22

|| Or, princes,

ver. 22

s ver. 11.

a ch. 46. 3.

1689.

† Heb. the
days of the
years of his
life

See ver. 9.

b So Deut. 31

14.

1 Kings 2. 1.

VAR. REND. — CHAP. 47. ¹ V. 9. *Lit.* sojourning (ch. 17. 8; 28. 4; 36. 7). — ² V. 13. *earth*. — ³ V. 17. the horses.

VAR. REND. — ⁴ V. 21. according to their cities, *Luz. De. Ke. R. marg.* See *Var. Read.*

VAR. READ. — CHAP. 47. V. 21. β made slaves of them, *Sept. Sam. Vulg. Kn. Ol. Di. Kp. (L.)*.

Before
CHRIST
1689.

c ch. 24. 2.
d ch. 24. 49.
e So ch. 50. 25.

f 2 Sam. 19.
37.

g ch. 49. 29.
& 50. 5, 13

h ch. 48. 2.
1 Kings 1.
47.
Ileb. 11. 21.

son Joseph, and said unto him, If now I have found grace in thy sight, ^cput, I pray thee, thy hand under my thigh, and ^ddeal kindly and truly with me; ^ebury me not, I pray thee, in Egypt:

30 But ^fI will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and ^gbury me in their buryingplace. And he said, I will do as thou hast said.

31 And he said, Swear unto me. And he sware unto him. And ^hIsrael bowed himself ⁱupon the bed's head.

CHAPTER 48.

1 Joseph with his sons visiteth his sick father. 2 Jacob strengtheneth himself to bless them. 3 He repeateth the promise. 5 He taketh Ephraim and Manasseh as his own. 7 He telleth Joseph of his mother's grave. 9 He blesseth Ephraim and Manasseh. 17 He preferreth the younger before the elder. 21 He prophesieth their return to Canaan.

AND it came to pass after these things, that one told Joseph, Behold, thy father is sick: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim.

2 And one told Jacob, and said, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and sat upon the bed.

3 And Jacob said unto Joseph, ¹God Almighty appeared unto me at ^aLuz in the land of Canaan, and blessed me,

4 And said unto me, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude of ²people; and will give this land to thy seed after thee ^bfor an everlasting possession.

5 ¶ And now thy ^ctwo sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before I came unto thee into Egypt, are mine; as Reuben and Simeon, they shall be mine.

6 And thy issue, which thou begetteth after them, shall be thine, and shall be called after the name of their brethren in their inheritance.

7 And as for me, when I came from Padan, ^dRachel died by me in the land of Canaan in the way, when yet there was ³but a little way to come unto Ephrath: and I buried her there in the way of Ephrath; ^ethe same is Beth-lehem ^f.

8 And Israel beheld Joseph's sons, and said, Who are these?

9 And Joseph said unto his father, ^gThey are my sons, whom God hath given me in this place. And he said, Bring them, I pray thee, unto me, and ^hI will bless them.

10 Now ⁱthe eyes of Israel were ^jdim for age, so that he could not see. And he brought them near unto him; and ^khe kissed them, and embraced them.

11 And Israel said unto Joseph, ^lI had not thought to see thy face: and, lo, God hath shewed me also thy seed.

12 And Joseph brought them out from between his knees, and he bowed himself with his face to the earth.

13 And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought them near unto him.

14 And Israel stretched out his right hand, and laid it upon Ephraim's head, who was the younger, and his left hand upon Manasseh's head, ^kguiding his hands wittingly; for Manasseh was the firstborn.

15 ¶ And ^lhe blessed Joseph, and said, ^mGod, ⁿbefore whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God which ^ofed me all my life long unto this day,

16 The Angel ^pwhich redeemed me from all evil, bless the lads; and let ^qmy name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them ^rgrow into a multitude in the midst of the ^searth.

17 And when Joseph saw that his father ^tlaid his right hand upon the head of Ephraim, it ^udispleased him: and he held up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head.

18 And Joseph said unto his father, Not so, my father: for this is the firstborn; put thy right hand upon his head.

19 And his father refused, and said, ^vI know it, my son, I know it: he also shall become a people, and he also shall be great: but truly ^whis younger brother shall be greater than he, and his seed shall become a ^xmultitude of nations.

20 And he blessed them that day, saying, ^yIn thee shall Israel bless,

Before
CHRIST
1689.

e So ch. 33. 5.

f ch. 27. 4.

g ch. 27. 1.

+ Heb. heavy
Is. 6. 10.
& 59. 1.

h ch. 27. 27.

i ch. 45. 26.

j ch. 45. 26.

k ver. 19.

l Heb. 11. 21.

m ch. 17. 1.

& 24. 40.

n ch. 28. 15.

& 31. 11, 13.

24.

Ps. 34. 22.

& 121. 7.

o Amos 9. 12.

Acts 15. 17.

+ Heb. as

fishes do in-

crease.

See Num.

26. 34, 37.

p ver. 14.

q was evil in

his eyes.

ch. 28. 8.

r ver. 14.

s Num. 1. 33.

35.

& 2. 19, 21.

Deut. 33. 17.

Rev. 7. 6, 8.

+ Heb.

fulness.

s So Ruth 4.

11, 12.

a ch. 28. 13.
19.
& 35. 6, 9.
&c

b ch. 17. 8.

c ch. 41. 50.
& 46. 20.
Josh. 13. 7.
& 14. 4.

d ch. 35. 9, 16.
19

VAR. REND.—CHAP. 48. ¹V. 3. Heb. El Shaddai.

—²V. 4. peoples.—³V. 7. a length of way.

VAR. READ.—V. 31. ^β upon the top of the staff (pts.), Sept. Pesh. Gei. Cf. Heb. 11. 21.—CHAP. 48. V. 7. ^β Omit, Th. Ku. &c. (see on ch. 35. 19).

VAR. REND.—⁴V. 14. Or, laying his hands cross-wise, Tu. Ev. De. Di.—⁵V. 15. The God.—⁶Lit. shepherded (Ps. 23. 1; 28. 9).—⁷V. 16. Or, land.—

⁸V. 20. By or With: cf. on ch. 12. 3; and see marg.

Before
CHRIST
1689.

t ch. 46. 4.
& 50. 24.

u Josh. 24. 32.
1 Chron. 5. 2.
John 4. 5.
r ch. 15. 16.
& 34. 28.
Josh. 17. 14.
&c.

a Deut. 33. 1.
Amos 3. 7.
b Deut. 4. 30.
Num. 24. 14.
Is. 2. 2.
& 39. 6.
Jer. 23. 20.
Dan. 2. 28.
29.
Acts 2. 17.
Heb. 1. 2.
c Ps. 34. 11.
d ch. 29. 32.
e Deut. 21. 17.
Ps. 78. 51.

+ Heb. do not
thou excel.
f 1 Chron. 5. 1.
g ch. 35. 22.
Deut. 27. 20.
1 Chron. 5. 1.

|| Or, my
couch is
gone.
h ch. 29. 33.
34.
i Prov. 18. 9.
|| Or, their
swords are
weapons of
violence.
k ch. 34. 25.
l Prov. 1. 15.
16.
m Ps. 26. 9.
Ephes. 5. 11.
n Ps. 16. 9.
& 30. 12.
& 57. 8.
o ch. 34. 26.
|| Or, houghed
oxen.

saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh.

21 And Israel said unto Joseph, Behold, I die: but ^tGod shall be with you, and bring you again unto the land of your fathers.

22 Moreover ^uI have given to thee one ^vportion above thy brethren, which I took out of the hand ^wof the Amorite with my sword and with my bow.

CHAPTER 49.

1 Jacob calleth his sons to bless them. 3 Their blessing in particular. 29 He chargeth them about his burial. 33 He dieth.

AND Jacob called unto his sons, and said, Gather yourselves together, that I may ^atell you ^bthat which shall befall you ^cin the last days.

2 Gather yourselves together, and hear, ye sons of Jacob;

And ^dhearken unto Israel your father.

3 ^eReuben, thou art ^fmy firstborn, My might, ^gand the beginning of my strength,

The excellency of dignity, and the excellency of power:

4 ^hUnstable as water, ⁱthou shalt not excel;

Because thou ^jwentest up to thy father's bed;

Then defiledst thou it: ^khe went up to my couch.

5 ^lSimeon and Levi are ^mbrethren; ⁿInstruments of cruelty are in their habitations ^o.

6 O my soul, ^pcome not thou into their ^qsecret;

Unto their assembly, ^rmine honour, be not thou united:

For ^sin their anger they slew ^ta man,

And in their selfwill they ^udigged down a wall ^v.

7 Cursed be their anger, for it was fierce;

And their wrath, for it was cruel:

VAR. REND.—⁹ V. 22. ridge; *lit.* back, alluding to meaning of Shechem.—CHAP. 49. ¹ V. 1. Or, in time to come, *Tu. Kn. Ka. Lit.* in the sequel of days.—² V. 4. *Lit.* Bubbling over as water! do not thou excel.—³ V. 5. Rather (if the vowel-points are right), Their daggers are instruments of violence, *Ge. Luz. De. Di. Ke.*—⁴ V. 6. council.—⁵ men.—⁶ So most Versions (implying a difference of vocalization); houghed an ox, *Port* as pointed, *Sept.*, moderns, *R* (a figure of vindictive destructiveness, 2 Sam. 8. 4, such as was shown on the occasion described in ch. 34. 28, 29).

VAR. READ.—CHAP. 49. V. 5. β Instruments of violence are their compacts (i.e. their nuptial contracts, see ch. 34. 13, 25, 26), *Kn. C. Taylor, R marg.* (pts.); They have accomplished the violence of their nature, *Gei.* and partly *Sept. Pesh. Targums* (l. pts.).

^p I will divide them in Jacob, and scatter them in Israel.

8 ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{jy} ^{jz} ^{ka} ^{kb} ^{kc} ^{kd} ^{ke} ^{kf} ^{kg} ^{kh} ^{ki} ^{kj} ^{kl} ^{km} ^{kn} ^{ko} ^{kp} ^{kq} ^{kr} ^{ks} ^{kt} ^{ku} ^{kv} ^{kw} ^{kx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

thy brethren shall praise:

^r Thy hand shall be in the neck of thine enemies;

^s Thy father's children shall bow down before thee.

9 Judah is ^ta lion's whelp: from the prey, my son, thou art gone up:

^u He ^vstooped down, he ^wcouched as a lion, and as ^xa lion; Who shall rouse him up?

10 ^y The ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{jy} ^{jz} ^{ka} ^{kb} ^{kc} ^{kd} ^{ke} ^{kf} ^{kg} ^{kh} ^{ki} ^{kj} ^{kl} ^{km} ^{kn} ^{ko} ^{kp} ^{kq} ^{kr} ^{ks} ^{kt} ^{ku} ^{kv} ^{kw} ^{kx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn</}

Before
CHRIST
1689.

/ 1 Sam. 10. 9.

g Deut. 33. 22.
Judg. 18. 1.
2.

h Judg. 18. 27.

+ Heb. an
arrow-snake

i Ps. 25. 5.
& 119. 166.
174.
Is. 25. 9.
k Deut. 33. 20.
1 Chron. 5.
18.

l Deut. 33. 24.
Josh. 19. 24.

m Deut. 33.
23.

+ Heb.
daughters.

n ch. 37. 4. 24.
28.
& 39. 20.
& 42. 21.
Ps. 118. 13.
o Job 29. 20.
Ps. 37. 15.

p Ps. 132. 2. 3.
q ch. 45. 11.
& 15. 14.
& 50. 21.

r Ps. 80. 1.
s Is. 28. 16.
t ch. 28. 13.
21.
& 35. 3.
& 43. 23.
u ch. 17. 1.
& 35. 11.
v Deut. 33. 13.

- 15 And he saw that rest *was* good,
And the land that *it was* pleasant;
And bowed *✓* his shoulder to
bear,
And became a servant ²¹ unto
tribute.
16 ¶ ¹⁹ Dan shall judge his people,
As one of the tribes of Israel.
17 ²² *h* Dan shall be a serpent by
the way,
† An ²³ adder in the path,
That biteth the horse heels,
So that his rider shall fall back-
ward.
18 ¹ I have waited for thy salvation,
O LORD.
19 ¶ ¹ Gad, ²⁴ a troop shall overcome
him:
But he shall overcome ^β at the
last ²⁴.
20 ¶ ¹ Out of Asher ^β his bread
shall be fat,
And he shall yield royal dainties.
21 ¶ ^m Naphtali is ^β a hind let loose:
He giveth goodly words ^β.
22 ¶ Joseph is a fruitful bough,
Even a fruitful bough by a well;
Whose † branches run over the
wall:
23 The archers have ¹ sorely grieved
him,
And shot *at him*, and hated him:
24 But his ^o bow ²⁵ abode in strength,
And the arms of his hands
²⁶ were made ²⁷ strong
By the hands of ^p the mighty
God of Jacob;
^β (^q From thence ²⁸ ^r is ^β the shep-
herd, ^s the stone of Israel:)
25 ^t *Even* by the God of thy father,
who shall help thee;
¹ And by the Almighty, ^z who
shall bless thee
With blessings of heaven above,

VAR. REND.—²¹ V. 15. (labourer) under taskwork, R (i.e. *was subjected to forced labour*; cf. Josh. 16. 10; 1 Kings 9. 15 [same word rendered 'levy']). —²² V. 17. Let Dan. —²³ horned snake or cerastes, Ge. De. Tristram, Sc. (a small but highly venomous snake, apt to coil itself in the sand, whence it darts out and alarms any passing animal). —²⁴ V. 19. a troop shall troop upon him, but he shall troop upon the heel (i.e. *pursuing them in their retreat*). —²⁵ V. 24. abideth firm. —²⁶ are. —²⁷ So most Jews; active, Sand. Schu. moderns, R marg. —²⁸ where is, Ew. Tu. Di. Sta.; (even from), De. Ke. (omitting marks of parenthesis; 'from thence' = *from heaven*, and 'the shepherd' and 'the stone of Israel' being supposed to be titles of God: cf. ch. 48. 15).

VAR. READ.—V. 19. 20. ^β (troop) upon their heel. As for Asher, Bl. Kn. Ol. Sta. Dr. R marg. (Words differently divided. Versions do not express Out of). —V. 21. ^β a slender terebinth; he that spreadeth forth goodly boughs, Sept. Bo. Lo. Ew. Ol. Di. —V. 24. ^β by the name of (omitting marks of parenthesis), Onk. (prob.) Pesh. R marg; cf. Ps. 21. 2. Corrupt, La. Ol. Dr.

Blessings of the deep that ²⁹lieth
under,
Blessings of the breasts, and of
the womb:

- 26 The blessings of thy father
Have prevailed above the bles-
sings ^β of my ³⁰ progenitors
¹ Unto ^β the ³¹ utmost bound ³¹ of
the everlasting hills:
² They shall be on the head of
Joseph,
And on the crown of the head
of him that was ³² separate
from his brethren.
27 ¶ Benjamin shall ^a ravin as a wolf:
In the morning he shall devour
the prey,
^b And at night he shall divide the
spoil.

28 ¶ All these *are* the twelve tribes
of Israel: and this *is it* that their
father spake unto them, and blessed
them; every one according to his
blessing he blessed them.

29 And he charged them, and said
unto them, I ^c am to be gathered
unto my people: ^d bury me with my
fathers ^e in the cave that *is* in the
field of Ephron the Hittite,

30 In the cave that *is* in the field
of Machpelah, which *is* before Mam-
re, in the land of Canaan, ^f which
Abraham bought with the field of
Ephron the Hittite for a possession
of a buryingplace.

31 ^g There they buried Abraham
and Sarah his wife; ^h there they
buried Isaac and Rebekah his wife;
and there I buried Leah.

32 The purchase of the field and
of the cave that *is* therein *was* from
the children of Heth.

33 And when Jacob had made an
end of commanding his sons, he ga-
thered up his feet into the bed, and
yielded up the ghost, and ⁱ was ga-
thered unto his ³³ people.

CHAPTER 50.

1 The mourning for Jacob. 4 Joseph getteth leave
of Pharaoh to go to bury him. 7 The funeral.
15 Joseph comforteth his brethren, who craved
his pardon. 22 His age. 23 He seeth the third
generation of his sons. 24 He prophesieth unto his
brethren of their return. 25 He taketh an oath
of them for his bones. 26 He dieth, and is chested.

AND Joseph ^a fell upon his father's
face, and ^b wept upon him, and
kissed him.

VAR. REND.—²⁹ V. 25. coucheth beneath (as in
Deut. 33. 13). —³⁰ V. 26. Lit. conceivers: see Var.
Read. —³¹ Or, delight. See Var. Read. —³² i.e.
eminent among. Or, the crowned among, Ew. Ka. Di.
—³³ V. 33. Or, fellow-tribesmen.

VAR. READ.—V. 26. ^β of the eternal mountains,
(Above the delight, Sc.) (one l. and pls.), MSS. Sept.
Sam. ('mountains') Ew. Di. De. and most moderns
(cf. Hab. 3. 6).

Before
CHRIST
1689.

g Deut. 33. 15.
Hab. 3. 6.

z Deut. 33. 16.

a Judg. 20. 21.
25.
Ezek. 22. 25.
27.

b Num. 29. 24.
Esth. 8. 11.
Ezek. 39. 10.
Zech. 14. 1.
7.

c ch. 15. 15.
& 25. 8.
d ch. 47. 30.
e Sam. 19.
37.

e ch. 50. 13.

f ch. 23. 16.

g ch. 23. 19.
h ch. 35. 29.

i ver. 20.

z ch. 16. 4.
1 Kings 13.
14.

Before
CHRIST
1689.

c ver. 26.
2 Chr. 16. 14.
Matt. 26. 12.
Mark 14. 8.
& 16. 1.
Luke 24. 1.
John 12. 7.
& 19. 39, 40.
† Heb. *ucept.*
d Num. 20.
29.
Deut. 34. 8.

e Esth. 4. 2.

f ch. 47. 29.

g 2 Chr. 16.
14.
Is. 22. 16.
Matt. 27. 60.

h 2 Sam. 1. 17.
Acts 8. 2.

i 1 Sam. 31.
13.
Job 2. 13.

† That is,
The mourning
of the
Egyptians.

k ch. 49. 29, 30.
Acts 7. 16.

l ch. 23. 16.

2 And Joseph commanded his servants the physicians to ^eembalm his father: and the physicians embalmed Israel.

3 And forty days were fulfilled for him; for ^lso are fulfilled the days of those which are embalmed: and the Egyptians [†]mourned for him threescore and ten days.

4 And when the days of his mourning were past, Joseph spake unto ^ethe house of Pharaoh, saying, If now I have found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying,

5 ^fMy father made me swear, saying, Lo, I die: in my grave ^gwhich I have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me. Now therefore let me go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again.

6 And Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear.

7 ¶ And Joseph went up to bury his father: and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt,

8 And all the house of Joseph, and his brethren, and his father's house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen.

9 And there went up with him both chariots and horsemen: and it was a very great company.

10 And they came to the threshing-floor of ^hAtad, which *is* beyond Jordan, and there they ⁱmourned with a great and very sore lamentation: ⁱand he made a mourning for his father seven days.

11 And when the inhabitants of the land, the Canaanites, saw the mourning in the floor of ^hAtad, they said, This *is* a grievous mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called ^jAbel-mizraim, which *is* beyond Jordan.

12 And his sons did unto him according as he commanded them:

13 For ^khis sons carried him into the land of Canaan, and buried him in the cave of the field of Machpelah, which Abraham ^lbought with the field for a possession of a burying-

place of Ephron the Hittite, before Mamre.

14 ¶ And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

15 ¶ And when Joseph's brethren saw that their father was dead, ^mthey said, Joseph will peradventure hate us, and will certainly requite us all the evil which we did unto him.

16 And they [†]sent a messenger unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying,

17 So shall ye say unto Joseph, Forgive, I pray thee now, the trespass of thy brethren, and their sin; ⁿfor they did unto thee evil: and now, we pray thee, forgive the trespass of the servants of ^othe God of thy father. And Joseph wept when they spake unto him.

18 And his brethren also went and ^pfell down before his face; and they said, Behold, we *be* thy servants.

19 And Joseph said unto them, ^qFear not: ^rfor *am* I in the place of God?

20 ^sBut as for you, ye thought evil against me; *but* ^tGod meant it unto good, to bring to pass, as *it is* this day, to save much people alive.

21 Now therefore fear ye not: ^uI will nourish you, and your little ones. And he comforted them, and spake [†]kindly unto them.

22 ¶ And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house: and Joseph lived an hundred and ten years.

23 And Joseph saw Ephraim's children ^xof the third generation: ^ythe children also of Machir the son of Manasseh ^zwere [†]brought up upon Joseph's knees.

24 And Joseph said unto his brethren, I die: and ^aGod will surely visit you, and bring you out of this land unto the land ^bwhich he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

25 And ^cJoseph took an oath of the children of Israel, saying, God will surely visit you, and ye shall carry up my bones from hence.

26 So Joseph died, *being* an hundred and ten years old: and they ^dembalmed him, and he was put in a ^ecoffin in Egypt.

Before
CHRIST
1689.

m Job 15. 21, 22.

† Heb. *charged.*

n Prov. 28. 13.

o ch. 49. 25.

p ch. 37. 7, 10.

q ch. 45. 5.
r Deut. 32. 35.
2 Kings 5. 7.
Job 34. 29.
Rom. 12. 19.
Heb. 10. 30.

s Is. 56. 5.
Is. 10. 7.
t ch. 45. 5, 7.
Acts 3. 13, 14, 15.

u ch. 47. 12.
Matt. 5. 44.

† Heb. *to their hearts.*
ch. 34. 3.
1635.

x Job 42. 16.
y Num. 32. 39.
z ch. 30. 3.
† Heb. *borne.*

a ch. 15. 14.
& 46. 4.
& 48. 21.
Ex. 3. 16, 17.
Heb. 11. 22.
b ch. 15. 18.
& 26. 3.
& 35. 12.
& 46. 4.
c Ex. 13. 19.
Josh. 24. 32.
Acts 7. 16.

d ver. 2.
1635.

VAR. REND.—CHAP. 50. ¹V. 3. so many days are fulfilled in embalming.—²Vs. 10, 11. *i.e.* the Cactus, *Gr.*—³V. 11. *i.e.* according to the points, Meadow of the Egyptians.

VAR. REND.—⁴V. 26. *Lit. ark, i.e. chest.*

THE SECOND BOOK OF MOSES, CALLED

EXODUS.

CHAPTER 1.

1 *The children of Israel, after Joseph's death, do multiply. 8 The more they are oppressed by a new king, the more they multiply. 15 The godliness of the midwives, in saving the men children alive. 22 Pharaoh commandeth the male children to be cast into the river.*

NOW ^a these are the names of the children of Israel, which came ¹ into Egypt; every man and his household came with Jacob¹.

2 Reuben, Simeon, Levi, and Judah, 3 Issachar, Zebulun, and Benjamin, 4 Dan, and Naphtali, Gad, and Asher.

5 And all the souls that came out of the [†] loins of Jacob were ^b seventy souls: for Joseph was in Egypt *already*.

6 And ^c Joseph died, and all his brethren, and all that generation.

7 ¶ ^d And the children of Israel were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mighty; and the land was filled with them.

8 Now there ^e arose up a new king over Egypt, which knew not Joseph.

9 And he said unto his people, Behold, ^f the people of the children of Israel are more and mightier than we:

10 ^g Come on, let us ^h deal wisely with them; lest they multiply, and it come to pass, that, when there fall eth out any war, they join also unto our enemies, and fight against us, and so get them up out of the land.

11 Therefore they did set over them taskmasters ⁱ to afflict them with their ^k burdens. And they built for Pharaoh ^l treasure cities, Pithom ^m and Raamses^β.

12 ⁿ But the more they afflicted them, the more they multiplied and grew. And they ^o were grieved because ³ of the children of Israel.

13 And the Egyptians made the children of Israel to serve with rigour: 14 And they ^p made their lives bitter with hard bondage, ^q in mortar, and in brick, and in all manner

of service in the field⁴: all their service, wherein they made them serve, *was* with rigour.

15 ¶ And the king of Egypt spake to the Hebrew midwives, of which the name of the one *was* Shiphrab, and the name of the other Puah:

16 And he said, When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, ^r and see *them* upon the stools⁵; if it *be* a son, then ye shall kill him: but if it *be* a daughter, then she shall live.

17 But the midwives ^s feared God, and did not ^t as the king of Egypt commanded them, but saved the men children alive.

18 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive.

19 And ^u the midwives said unto Pharaoh, Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them.

20 ^v Therefore God dealt well with the midwives: and the people multiplied, and waxed very mighty.

21 And it came to pass, because the midwives feared God, ^w that he made them houses.

22 And Pharaoh charged all his people, saying, ^x Every son that is born ye shall cast into the ⁶ river, and every daughter ye shall save alive.

CHAPTER 2.

1 *Moses is born, 3 and in an ark cast into the fogs. 5 He is found, and brought up by Pharaoh's daughter. 11 He slayeth an Egyptian. 13 He reproveth an Hebrew. 15 He fleeth into Midian. 21 He marryeth Zipporah. 22 Gershom is born. 23 God respecteth the Israelites' cry.*

AND there went ^a a man of the house of Levi, and took to wife a daughter of Levi.

2 And the woman conceived, and bare a son: and ^b when she saw him that he *was* a goodly child, she hid him three months.

VAR. REND.—¹ V. 14. , all their service, wherein they made them serve with rigour, R, *substantially* Ke. D.—⁵ V. 16. and see them upon the birthstool, Onk. Ps.-Jon. Sand. Ra. Ge. Di. R; ye shall look upon the stone-basin, Ge. (formerly), Ka.—⁶ V. 22. Nile.

Before
CHRIST
1706.

a Gen. 46. 8.
ch. 6. 14.

+ Heb. thigh.
b ver. 20.
Gen. 46. 26,
27.
Deut. 10. 22.
c Gen. 50. 26.
Acts 7. 15.

1635.
d Gen. 46. 3.
Deut. 26. 5.
Ps. 105. 24.
Acts 7. 17.

e Acts 7. 18.

f Ps. 105. 24.

g Ps. 10. 2.
& 83. 3, 4.
h Job 5. 13.
Ps. 105. 25.
Prov. 16. 25
& 21. 30.
Acts 7. 19.

i Gen. 15. 13.
ch. 3. 7.
Deut. 26. 6.
k ch. 2. 11.
& 5. 4, 5.
Ps. 81. 6.
l Gen. 47. 11
+ Heb. And
as they
afflicted
them, so they
multiplied,
&c.

m ch. 2. 23.
& 8. 9.
Num. 20. 15.
Acts 7. 19,
34.
n Ps. 81. 6.

Before
CHRIST
1635.

cir. 1635.
o Prov. 16. 6.
p Dan. 3. 16.
18.
& 6. 13.
Acts 5. 29.

q See Josh. 2.
4. &c.
2 Sam. 17.
19, 20.

r Prov. 11. 18
Eccles. 8. 12.
Is. 3. 10.
Heb. 6. 10.

s See 1 Sam.
2. 35.
2 Sam. 7. 11.
13. 27, 29.
1 Kings 2. 24
& 11. 38.
Ps. 127. 1.
cir. 1573.
t Acts 7. 19.

a ch. 6. 20.
Num. 26. 40.
1 Chr. 23. 14.

1571.
b Acts 7. 20.
Heb. 11. 23.

VAR. REND.—CHAP. I. ¹ V. 1. into Egypt with Jacob; every man came with his household. —² V. 11. store-cities. (cf. 2 Chron. 32. 28. —³ V. 12. had an horror (Num. 22. 3; Isa. 7. 16).

VAR. READ.—CHAP. I. V. 11. β Sept. adds, and On.

Before
CHRIST
1571.c ch. 15. 20.
Num. 26. 59.

d Acts 7. 21.

e Acts 7. 21.
|| That is,
Drawn out.f Acts 7. 23,
24.
Heb. 11. 24,
25, 26.
g ch. 1. 11.

1531.

h Acts 7. 24.

i Acts 7. 26.

k Acts 7. 27,
28.† Heb a man,
a prince.
Gen. 13. 8.l Acts 7. 29.
Heb. 11. 27.m Gen. 24. 11.
& 29. 2.

3 And when she could not longer hide him, she took for him an ark of ¹bulrushes, and daubed it with slime and with pitch, and put the child therein; and she laid it in the flags by the ²river's brink.

4 ^c And his sister stood afar off, to wit what would be done to him.

5 ¶ And the ^ddaughter of Pharaoh came down to wash *herself* at the ³river; and her maidens walked along by the ²river's side; and when she saw the ark among the flags, she sent her maid to fetch it.

6 And when she had opened it, she saw the child: and, behold, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This is *one* of the Hebrews' children.

7 Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call to thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee?

8 And Pharaoh's daughter said to her, Go. And the maid went and called the child's mother.

9 And Pharaoh's daughter said unto her, Take this child away, and nurse it for me, and I will give thee thy wages. And the woman took the child, and nursed it.

10 And the child grew, and she brought him unto Pharaoh's daughter, and he became ^eher son. And she called his name ^h|| Moses: and she said, because I drew him out of the water.

11 ¶ And it came to pass in those days, ^fwhen Moses was grown, that he went out unto his brethren, and looked on their ^gburdens: and he spied an Egyptian smiting an Hebrew, one of his brethren.

12 And he looked this way and that way, and when he saw that *there was* no man, he ^hslew the Egyptian, and hid him in the sand.

13 And ⁱwhen he went out the second day, behold, two men of the Hebrews strove together: and he said to him that did the wrong, Wherefore smitest thou thy fellow?

14 And he said, ^kWho made thee [†]a prince and a judge over us? intendest thou to kill me, as thou killedst the Egyptian? And Moses feared, and said, Surely this thing is known.

15 Now when Pharaoh heard this thing, he sought to slay Moses. But

^lMoses fled from the face of Pharaoh, and dwelt in the land of Midian: and he sat down by ^ma well.

16 ^a Now the ^{||} priest of Midian had seven daughters: ^oand they came and drew *water*, and filled the troughs to water their father's flock.

17 And the shepherds came and drove them away: but Moses stood up and helped them, and ^pwatered their flock.

18 And when they came to ^qReuel their father, he said, How is it *that* ye are come so soon to day?

19 And they said, An Egyptian delivered us out of the hand of the shepherds, and also drew *water* enough for us, and watered the flock.

20 And he said unto his daughters, And where is he? why is it *that* ye have left the man? call him, that he may ^reat bread.

21 And Moses was content to dwell with the man: and he gave Moses ^sZipporah his daughter.

22 And she bare ^thim a son, and he called his name ^u|| Gershom: for he said, I have been ^va stranger in a strange land.

23 ¶ And it came to pass ^xin process of time, that the king of Egypt died: and the children of Israel ^ysighed by reason of the bondage, and they cried, and ^ztheir cry came up unto God by reason of the bondage.

24 And God ^aheard their groaning, and God ^bremembered his ^ccovenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob.

25 And God ^dlooked upon the children of Israel, and ^eGod [†]had respect unto *them*.

CHAPTER 3.

1 Moses keepeth Jethro's flock. 2 God appeareth to him in a burning bush. 9 He sendeth him to deliver Israel. 14 The name of God. 15 His message to Israel.

NOW Moses kept the flock of Jethro his father in law, ^athe priest of Midian: and he led the flock ¹to the backside of the desert, and came to ^bthe mountain of God, even to Horeb.

2 And ^cthe angel of the LORD appeared unto him in a flame of fire out of the midst of ²a bush: and he looked, and, behold, ²the bush burned with fire, and the bush *was* not consumed.

3 And Moses said, I will now turn aside, and see this ^dgreat sight, why ²the bush is not burnt.

4 And when the LORD saw that he turned aside to see, God called ^eunto him out of the midst of ²the

Before
CHRIST
1531.n ch. 3. 1.
|| Or, prince,
as Gen. 41.
45.o Gen. 24. 11.
& 29. 10.
1 Sam. 9. 11.
p Gen. 29. 10.
q Num. 10. 29.
called also
Jethro, or,
Jether,
ch. 3. 1.
& 4. 18.
& 18. 1, &c.r Gen. 31. 54
& 43. 25.s ch. 4. 25.
& 18. 2.t That is,
A stranger
here.

u ch. 18. 3

v Acts 7. 29.
Heb. 11. 13,
14.x ch. 7. 7.
Acts 7. 30.

y Num. 20.

z Deut. 26. 7.
Ps. 12. 5.a Gen. 18. 20
ch. 3. 9.b 22. 23, 27.
Deut. 24. 15.
Jam. 5. 4.

c Gen. 6. 5.

d ch. 6. 5.
Ps. 105. 8, 42.
& 106. 45.e Gen. 15. 14.
& 46. 4.f ch. 4. 31.
1 Sam. 1. 11.
2 Sam. 16. 12.g Luke 1. 25.
† Heb knew.

h ch. 3. 7.

1491.

a ch. 2. 16.

b ch. 18. 5.
1 Kings 19. 8.c Deut. 33. 16.
Is. 63. 9.
Acts 7. 30.d Ps. 111. 2.
Acts 7. 31.

e Deut. 33. 16.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹V. 3. paper-reeds (i.e. papyrus).—²Vs. 3, 5. Nile's.—³V. 5. Nile.—⁴V. 10. As if = Drawn out. (The name is probably the same as the Egyptian mes or messu, signifying "son.")

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 1. Lit. behind.—²Vs. 2, 3, 4. the thorn-bush.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 25. B became known unto them, Sept. (L.)

Before
CHRIST
1491.

f ch. 19, 12.
Josh. 5. 15.
Acts 7. 33.

g ver. 15.
Gen. 28. 13.
ch. 4. 5.
Matt. 22. 32.
Mark 12. 26.
Luke 20. 37.
Acts 7. 32.

h So I Kings
19 13
Is. 6 1, 5.

i ch. 2. 23, 24,
25.
Neh. 9. 9.
Ps. 106. 44.
Acts 7. 34.
& ch. 1. 11.

j Gen. 18. 21.
ch. 2. 25.

k Gen. 11. 5,
7.
& 18. 21.
& 30. 24.

n ch. 6. 6, 8.
& 12. 51.

o Deut. 1. 25.
& 8. 7, 8, 9.

p ver. 17.
ch. 13. 5.
& 33. 3.

Num. 13. 27.
Deut. 26. 9,
15.

Jer. 11. 5.
& 32. 22.
Ezek. 20. 6.

q Gen. 15. 18.
r ch. 2. 23.

s ch. 1. 11, 13,
14, 22.

t Ps. 105. 26.
Micah. 6. 4.

u See ch. 6
1.
1 Sam. 18.

18.
Is. 6. 5, 8.
Jer. 1. 6.

x Gen. 31. 3.
Deut. 31. 22.
Josh. 1. 5.
Rom. 8. 31.

y ch. 6. 3.
John 8. 58.
2 Cor. 1. 20.
Heb. 13. 8.
Hev. 1. 4.

bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here *am* I.

5 And he said, Draw not nigh hither: ^fput off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest *is* holy ground.

6 Moreover he said, ^gI *am* the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for ^hhe was afraid to look upon God.

7 ¶ And the LORD said, ⁱI have surely seen the affliction of my people which *are* in Egypt, and have heard their cry ^kby reason of their taskmasters; for ^jI know their sorrows;

8 And ^mI am come down to ⁿdeliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up out of that land ^ounto a good land and a large, unto a land ^pflowing with milk and honey; unto the place of ^qthe Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites.

9 Now therefore, behold, ^rthe cry of the children of Israel is come unto me: and I have also seen the ^soppression wherewith the Egyptians oppress them.

10 ^tCome now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people the children of Israel out of Egypt.

11 ¶ And Moses said unto God, ^uWho *am* I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt?

12 And he said, ^xCertainly I will be with thee; and this *shall be* ^ya token unto thee, that I have sent thee: When thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.

13 And Moses said unto God, Behold, *when* I come unto the children of Israel, and shall say unto them, The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What *is* his name? what shall I say unto them?

14 And God said unto Moses, ^zI AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, ^{aa}I AM hath sent me unto you.

15 And God said moreover unto Moses, Thus shalt thou say unto the children of Israel, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you: this *is* ^{ab}my name for ever, and this *is* my memorial unto all generations.

16 Go, and ^{ac}gather the elders of Israel together, and say unto them, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, appeared unto me, saying, ^{ad}I have surely ^{ae}visited you, and ^{af}seen that which is done to you in Egypt:

17 And I have said, ^{ag}I will bring you up out of the affliction of Egypt unto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, unto a land flowing with milk and honey.

18 And ^{ah}they shall hearken to thy voice: and ^{ai}thou shalt come, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, The LORD God of the Hebrews hath ^{aj}met with us: and now let us go, we beseech thee, three days' journey into the wilderness, that we may sacrifice to the LORD our God.

19 ¶ And I am sure that the king of Egypt ^{ak}will not let you go, ^{al}but no, not by a mighty hand.

20 And I will ^{am}stretch out my hand, and smite Egypt with ^{an}all my wonders which I will do in the midst thereof: and ^{ao}after that he will let you go.

21 And ^{ap}I will give this people favour in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty:

22 ^{aq}But every woman shall ^{ar}borrow of her neighbour, and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put ^{as}them upon your sons, and upon your daughters; and ^{at}ye shall spoil ^{au}the Egyptians.

CHAPTER 4.

1 *Moses's rod is turned into a serpent.* 6 *His hand is leprovis.* 10 *He is both to be sent.* 14 *Aaron is appointed to assist him.* 18 *Moses departeth from Jethro.* 21 *God's message to Pharaoh.* 24 *Zipporah circumciseth her son.* 27 *Aaron is sent to meet Moses.* 31 *The people beweech them.*

AND Moses answered and said, ^{av}But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice:

VAR. REND.—⁵ V. 16. *i.e. taken account of you and of.*—⁶ V. 22. ask, Kn. Ka. Ke. Di. R.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 19. ^β As marg., Sept. Vulg. Ew. Di.

Before
CHRIST
1491.

z Ps. 135. 13.
Hos. 12. 5.

ac ch. 4. 29.

ad Gen. 50. 24.
ch. 2. 25.
& 4. 31.
Luke 1. 68.

ae ver. 8.
Gen. 15. 14,
16.

ah ch. 4. 31.
ch. 5. 1, 3.

aj Num. 23. 3,
4, 15, 16.

ak ch. 5. 2.
& 7. 4.

al Or, but by strong hand.

am ch. 6. 6.
& 7. 5.
& 9. 15.

an ch. 7. 3.
& 11. 9.
Deut. 6. 22.

ao Neh. 9. 10.
Ps. 105. 27.
& 135. 9.

ap Jer. 32. 20.
Acts 7. 36.
See ch. 7. to ch. 13.

aq ch. 12. 31
ch. 11. 3.
& 12. 36.

ar Ps. 106. 46.
Prov. 16. 7.

as Gen. 15. 14
ch. 11. 2.
& 12. 35, 36.

at Job 27. 17.
Prov. 13. 22.
Ezek. 39. 10.

au Or, Egypt.

VAR. REND.—³ V. 12. the sign.—⁴ V. 14. *i.e. I am self-consistent, unchangeable, Ha. Kö. De. Di. Or rather, I become that I become (i.e. He is both self-determined and ever manifesting Himself historically under some fresh relation), Hofmann, Oeh.; or, I will be what I will be (no words can sum up all that He will be to His people), Ra. RS. Ew. (nearly). Or, I AM, because I am, AE. ('I am' alone being the name).*

Before
CHRIST
1491.

a ver. 17, 20.

b ch. 19. 9
c ch. 3. 15.

d Num. 12.
10.
2 Kings 5.
27.

e Num. 12.
13, 14.
Deut. 32. 39.
2 Kings 5.
14.
Matt. 8. 3.

f ch. 7. 19.

+ Heb. *shall*
be and shall
be.

+ Heb. *a man*
of words.
+ Heb. *since*
yesterday,
nor since the
third day.
g ch. 6. 12.
Jer. 1. 6.

h Ps. 94. 9.

i Is. 50. 4.
Jer. 1. 9.
Matt. 10. 19.
Mark 13. 11.
Luke 12. 11,
12.
& 21. 14, 15.
& See Jonah
1. 3.
j Or,
shouldst.

for they will say, The LORD hath not appeared unto thee.

2 And the LORD said unto him, What *is* that in thine hand? And he said, ^aA ¹rod.

3 And he said, Cast it on the ground. And he cast it on the ground, and it became a serpent; and Moses fled from before it.

4 And the LORD said unto Moses, Put forth thine hand, and take it by the tail. And he put forth his hand, and caught it, and it became a rod in his hand:

5 That they may ^bbelieve that ^cthe LORD God of their fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath appeared unto thee.

6 ¶ And the LORD said furthermore unto him, Put now thine hand into thy bosom. And he put his hand into his bosom: and when he took it out, behold, his hand *was* leprous ^das snow.

7 And he said, Put thine hand into thy bosom again. And he put his hand into his bosom again; and plucked it out of his bosom, and, behold, ^eit was turned again as his *other* flesh.

8 And it shall come to pass, if they will not believe thee, neither hearken to the voice of the first sign, that they will believe the voice of the latter sign.

9 And it shall come to pass, if they will not believe also these two signs, neither hearken unto thy voice, that thou shalt take of the water of the ²river, and pour *it* upon the dry *land*: and ^fthe water which thou takest out of the ²river [†]shall become blood upon the dry *land*.

10 ¶ And Moses said unto the LORD, O my Lord, I *am* not [†]eloquent, neither [†]heretofore, nor since thou hast spoken unto thy servant: ³but ^gI *am* slow of speech, and of a slow tongue.

11 And the LORD said unto him, ^hWho hath made man's mouth? or who maketh the dumb, or deaf, or the seeing, or the blind? have not I the LORD?

12 Now therefore go, and I will be ⁱwith thy mouth, and teach thee what thou shalt say.

13 And he said, O my Lord, ^ksend, I pray thee, by the hand of *him* *whom* thou *||* wilt send.

14 And the anger of the LORD was kindled against Moses, and he said,

Is not Aaron the Levite thy brother? I know that he can speak well. And also, behold, ¹he cometh forth to meet thee: and when he seeth thee, he will be glad in his heart.

15 And ^mthou shalt speak unto him, and ⁿput words in his mouth: and I will be with thy mouth, and with his mouth, and ^owill teach you what ye shall do.

16 And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, *even* he shall be to thee instead of a mouth, and ^pthou shalt be to him instead of God.

17 And thou shalt take ^qthis rod in thine hand, wherewith thou shalt do ⁴signs.

18 ¶ And Moses went and returned to [†]Jethro his father in law, and said unto him, Let me go, I pray thee, and return unto my brethren which *are* in Egypt, and see whether they be yet alive. And Jethro said to Moses, Go in peace.

19 And the LORD said unto Moses in Midian, Go, return into Egypt: for ^rall the men are dead which sought thy life.

20 And Moses took his wife and his sons, and set them upon an ass, and he returned to the land of Egypt: and Moses took ^sthe rod of God in his hand.

21 And the LORD said unto Moses, When thou goest to return into Egypt, see that thou do all those ^twonders before Pharaoh, which I have put in thine hand: but ^uI will ^bharden his heart, that he shall not let the people go.

22 And thou shalt say unto Pharaoh, Thus saith the LORD, ^vIsrael is my son, ^v*even* my firstborn:

23 And I say unto thee, Let my son go, that he may serve me: and if thou refuse to let him go, behold, ^wI will slay thy son, *even* thy firstborn.

24 ¶ And it came to pass by the way in the ⁶inn, that the LORD ^amet him, and sought to ^bkill him.

25 Then Zipporah took ^ca sharp *||* stone, and cut off the foreskin of her son, and [†]cast *it* at his feet, and said, Surely a ⁷bloody husband *art* thou to me.

26 So he let him go: then she

Before
CHRIST
1491.

i ver. 27.
1 Sam. 10. 2,
3, 5.

m ch. 7. 1, 2.

n Num. 22.
38.
& 23. 5, 12,
16.
Deut. 18. 18
Is. 51. 16.
Jer. 1. 9.
o Deut. 5. 31.

p ch. 7. 1.
& 18. 19.

q ver. 2.

+ Heb. *Jether.*

r ch. 2. 15, 23.
Matt. 2. 20.

s ch. 17. 9.
Num. 20. 8,
9

t ch. 3. 20.

u ch. 7. 3, 13.
& 9. 12, 35.
& 10. 1.
& 14. 8.
Deut. 2. 30.
Josh. 11. 20.
Is. 63. 17.
John 12. 40.
Rom. 9. 18
r Hos. 11. 1.
Rom. 9. 4.
2 Cor. 6. 18
y Jer. 31. 9.
James 1. 18.

z ch. 11. 5.
& 12. 29

a Num. 22. 22.

b Gen. 17. 14

c Jos. 5. 2, 3.

|| Or, *knife.*

+ Heb. *made*
it touch.

VAR. REND. — CHAP. 4. ¹ V. 2. *i.e.* shepherd's staff. — ² V. 9. Nile. — ³ V. 10. for.

VAR. REND. — ⁴ V. 17. the signs. — ⁵ V. 21. make stubborn. *In this and the following chapters 'harden' represents three distinct terms in the Heb.: one = 'to make (or war) strong or stubborn; ' another = 'to make (or war) heavy; ' and a third (ch. 7. 3) = 'to stiffen.'* — ⁶ V. 24. lodging-place. — ⁷ V. 25, 26. bridegroom of blood (*i.e.* a bridegroom only secured to me at the cost of my son's blood).

Before
CHRIST
1491.

d ver. 14.

e ch. 3. 1.

f ver. 15, 16.

g ver. 8, 9.

h ch. 3. 16.

i ver. 16.

k ch. 3. 18.
ver. 8, 9.

l ch. 3. 16.

m ch. 2. 25.
& 3. 7.

n Gen. 24. 26.
ch. 12. 27.
1 Chr. 29. 20.

said, A ⁷bloody husband *thou art*, because of the circumcision.

27 ¶ And the LORD said to Aaron, Go into the wilderness ^d to meet Moses. And he went, and met him in ^ethe mount of God, and kissed him.

28 And Moses ^ftold Aaron all the words of the LORD ^gwho had sent him, and all the ^hsigns which he had commanded him.

29 ¶ And Moses and Aaron ⁱwent and gathered together all the elders of the children of Israel:

30 ^jAnd Aaron spake all the words which the LORD had spoken unto Moses, and did the signs in the sight of the people.

31 And the people ^kbelieved: and ^lwhen they heard ^mthat the LORD had ⁿvisited the children of Israel, and that he ^ohad looked upon their affliction, then ^pthey bowed their heads and worshipped.

CHAPTER 5.

1 Pharaoh chideth Moses and Aaron for their message. 5 He increaseth the Israelites' task. 15 He checketh their complaints. 20 They cry out upon Moses and Aaron. 22 Moses complaineth to God.

AND afterward Moses and Aaron went in, and told Pharaoh, Thus saith the LORD God of Israel, Let my people go, that they may hold ^aa feast unto me in the wilderness.

2 And Pharaoh said, ^bWho is the LORD, that I should obey his voice to let Israel go? I know not the LORD, ^cneither will I let Israel go.

3 And they said, ^dThe God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, three days' journey into the desert, and sacrifice unto the LORD our God; lest he fall upon us with pestilence, or with the sword.

4 And the king of Egypt said unto them, Wherefore do ye, Moses and Aaron, ^elet the people from their works? get you unto your ^fburdens.

5 And Pharaoh said, Behold, the people of the land now ^gare ^hmany, and ye make them rest from their burdens.

6 And Pharaoh commanded the same day the ⁱtaskmasters of the people, and their officers, saying,

7 Ye shall no more give the people straw to make brick, as hereto-

fore: let them go and gather straw for themselves.

8 And the tale of the bricks, which they did make heretofore, ye shall lay upon them; ye shall not diminish ^jought thereof: for they ^kbe idle; therefore they cry, saying, Let us go and sacrifice to our God.

9 ^lLet there more work be laid upon the men, that they may labour therein; and let them not regard vain words.

10 ¶ And the taskmasters of the people went out, and their officers, and they spake to the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will not give you straw.

11 Go ye, get you straw where ye can find it: yet not ought of your work shall be diminished.

12 So the people were scattered abroad throughout all the land of Egypt to gather stubble ^minstead of straw.

13 And the taskmasters hasted them, saying, Fulfil your works, ⁿyour daily tasks, as when there was straw.

14 And the officers of the children of Israel, which Pharaoh's taskmasters had set over them, were beaten, and demanded, Wherefore have ye not fulfilled your task in making brick both yesterday and to day, as heretofore?

15 ¶ Then the officers of the children of Israel came and cried unto Pharaoh, saying, Wherefore dealest thou thus with thy servants?

16 There is no straw given unto thy servants, and they say to us, Make brick: and, behold, thy servants ^oare beaten; but the fault is in thine own people.

17 But he said, Ye ^pare idle, ye ^qare idle: therefore ye say, Let us go and do sacrifice to the LORD.

18 Go therefore now, and work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver the tale of bricks.

19 And the officers of the children of Israel did see ^rthat they ^swere in evil case, after it was said, Ye shall not diminish ^tought from your bricks of your daily task.

20 ¶ And they met Moses and Aaron, who stood in the way, as they came forth from Pharaoh:

21 ^uAnd they said unto them, The LORD look upon you, and judge; because ye have made our savour ^vto be abhorred in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants, to put a sword in their hand to slay us.

Before
CHRIST
1491.

⁺ Heb. Let the work be heavy upon the men.

⁺ Heb. a matter of a day in his day.

^h ch. 6. 9.

⁺ Heb. to stink.
Gen. 34. 30.
1 Sam. 13. 4.
& 27. 12.
2 Sam. 10. 6.
1 Chr. 19. 6.

VAR. REND.—⁸ V. 23. wherewith he.—CHAP. 5.
¹ V. 4. loose, R.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 31. ⁸ rejoiced (that . . . and they bowed, &c.), Sept. Kn. (l.)

VAR. REND.—² V. 12. for (=to make into).

Before
CHRIST
1491.

+ Heb.
delivering
thou hast not
delivered.

a ch. 3. 19.

b ch. 11. 1.
& 12. 31, 33,
39.

† Or, JE-
HOVAH.

c Gen. 17. 1.
& 35. 11.
& 48. 3.

d ch. 3. 14.
Ps. 68. 4.
& 83. 18.

John 8. 58.
Rev. 1. 4.

e Gen. 15. 18.
& 17. 4, 7.

f Gen. 17. 8.
& 28. 4.

g ch. 2. 24.

h ver. 2, 8, 29.

i ch. 3. 17.
& 7. 4.

Deut. 26. 8.
Ps. 81. 6.
& 136. 11, 12.

k ch. 15. 13.

Deut. 7. 8.

1 Chr. 17. 21.

Neh. 1. 10.

l Deut. 4. 20.

& 7. 6.

& 14. 2.

& 26. 18.

2 Sam. 7. 24.

m Gen. 17. 7.

8.

ch. 29. 45, 46.

Deut. 29. 13.

Rev. 21. 7.

n ch. 5. 4, 5.

Ps. 81. 6.

+ Heb. lift up
my hand.

See Gen. 14.

22.

Deut. 32. 40.

o Gen. 15. 18.

& 26. 3.

& 28. 13.

& 35. 12.

22 And Moses returned unto the LORD, and said, Lord, wherefore hast thou so evil entreated this people? why is it that thou hast sent me?

23 For since I came to Pharaoh to speak in thy name, he hath done evil to this people; †neither hast thou delivered thy people at all.

CHAPTER 6.

1 God reneweth his promise by his name JEHOVAH. 14 The genealogy of Reuben, 15 of Simeon, 16 of Levi, of whom came Moses and Aaron.

THEN the LORD said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for ^{1a}with a strong hand shall he let them go, and ^βwith a strong hand ^δshall he drive them out of his land.

2 And God spake unto Moses, and said unto him, I am ²|| the LORD:

3 And I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, by the name of ^{3c}God Almighty, but by my name ^dJEHOVAH ⁴was I not known to them.

4 ^eAnd I have also established my covenant with them, ^fto give them the land of Canaan, the land of their pilgrimage, wherein they were strangers.

5 And ^gI have also heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant.

6 Wherefore say unto the children of Israel, ^hI am the LORD, and ⁱI will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will ^kredeem you with a stretched out arm, and with great judgments:

7 And I will ^ltake you to me for a people, and ^mI will be to you a God: and ye shall know that I am the LORD your God, which bringeth you out ⁿfrom under the burdens of the Egyptians.

8 And I will bring you in unto the land, concerning the which I did ^o†^pswear to give it to Abraham,

to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for an heritage: I am the LORD.

9 ¶ And Moses spake so unto the children of Israel: ^qbut they hearkened not unto Moses for †anguish of spirit, and for cruel bondage.

10 And the LORD spake unto Moses, saying,

11 Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land.

12 And Moses spake before the LORD, saying, Behold, the children of Israel have ^rnot hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, ^swho am of uncircumcised lips?

13 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto the children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt.

14 ¶ These be the heads of their ^tfathers' houses: ^uThe sons of Reuben the firstborn of Israel; Hanoah, and Pallu, Hezron, and Carmi: these be the families of Reuben.

15 ^vAnd the sons of Simeon; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman: these are the families of Simeon.

16 ¶ And these are the names of ^wthe sons of Levi according to their generations; Gershon, and Kohath, and Merari: and the years of the life of Levi were an hundred thirty and seven years.

17 ^xThe sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families.

18 And ^ythe sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath were an hundred thirty and three years.

19 And ^zthe sons of Merari; Mahali and Mushi: these are the families of Levi according to their generations.

20 And ^aAmram took him Jochebed his father's sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were an hundred and thirty and seven years.

21 ¶ And ^bthe sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri.

22 And ^cthe sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Zithri.

23 And Aaron took him Elisheba, daughter of ^dAmminadab, sister of

Before
CHRIST
1491.

p ch. 5. 21.

† Heb. short-
ness, or,
straitness.

q ver. 9.

r ver. 30.
ch. 4. 10.
Jer 1. 6.

s Gen. 46. 9.
1 Chr. 5. 3.

t Gen. 46. 10.
1 Chr. 4. 24.

u Gen. 46. 11.
Num. 3. 17.
1 Chr. 6. 1,
16.

1619.

x 1 Chr. 6. 17
& 23. 7.

y Num. 26.
37.

1 Chr 6. 2,
18.

z 1 Chr. 6. 19.
& 23. 21.

a ch. 2. 1, 2
Num. 26. 59

b Num. 16. 1
1 Chr 6. 37,
38.

c Lev. 10. 4.

Num. 3. 30.

cir. 1530.

d Ruth 4. 19.

1 Chr. 2. 10

Matt. 1. 4.

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹V. 1. by, i.e. forced by God's.—²V. 2. Jahweh (pronounce Yahweh), Ge. Ew. De. Kay, with an overwhelming majority of critics ('He that is' [see ch. 3. 14], Ew. De. Di. and most scholars; others, as 'He that causeth to be,' viz. either as creator or life-giver, Kue. Schr. H. Schults, Tiele; or as one who brings to pass, or fulfils, his promises, Le Clerc, La. Nestle).—³V. 3. Heb. El Shaddai. See Gen. 17. 1; 28. 3; 35. 11.—⁴Or, did I not make myself known.—⁵V. 8. Lit. as marg. (the gesture accompanying an oath; cf. Ezek. 20. 5, 6, 15; Ps. 106. 26).

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 1. β by a stretched out arm, Sept.

VAR. REND.—⁶V. 14. i.e. families.

Before
CHRIST
1491.

e Lev. 10. 1.
Num. 3. 2.
& 26. 60.
i Chr. 6. 3.
& 21. 1.
f Num. 26. 11.

g Num. 25. 7.
11
Josh. 24. 33.

h ver. 13.

i ch. 7. 4.
& 12. 17, 51.
Num. 33. 1.
1491.
k ch. 5. 1, 3.
& 7. 10.
i ver. 13.
ch. 32. 7.
& 33. 1.
i s. 77. 20.

m ver. 2.
n ver. 11.
ch. 7. 2.

o ver. 12.
ch. 4. 10.

a ch. 4. 16.
Jer. 1. 10.
b ch. 4. 16.
c ch. 4. 15.

d ch. 4. 21.
e ch. 11. 9
f ch. 7. 7.

g ch. 10. 1.
& 11. 9.

h ch. 6. 6.
i ver. 17.
ch. 8. 22.
& 14. 1, 18.
i s. 9. 16.
k ch. 3. 20.

i ver. 2.

Nadab, to wife; and she bare him
Nadab, and Abihu, Eleazar, and
Ithamar.

24 And the *f* sons of Korah; Assir,
and Elkanah, and Abiasaph: these
are the families of the Korhites.

25 And Eleazar Aaron's son took
him *one* of the daughters of Putiel
to wife; and *o* she bare him Phine-
has: these are the heads of the fa-
thers of the Levites according to
their families.

26 These are that Aaron and Mo-
ses, *h* to whom the LORD said, Bring
out the children of Israel from the
land of Egypt according to their
i armies.

27 These are they which *k* spake to
Pharaoh king of Egypt, 'to bring out
the children of Israel from Egypt:
these are that Moses and Aaron.

28 ¶ And it came to pass on the
day *when* the LORD spake unto Mo-
ses in the land of Egypt,

29 That the LORD spake unto Mo-
ses, saying, *m* I am the LORD: *speak
thou unto Pharaoh king of Egypt
all that I say unto thee.

30 And Moses said before the LORD,
Behold, *o* I am of uncircumcised lips,
and how shall Pharaoh hearken un-
to me?

CHAPTER 7.

1 *Moses is encouraged to go to Pharaoh. 7 His
rod is turned into a serpent. 11 The
sorcerers do the like. 13 Pharaoh's heart is
hardened. 14 God's message to Pharaoh. 19 The
river is turned into blood.*

AND the LORD said unto Moses,
See, I have made thee *a* a god
to Pharaoh: and Aaron thy brother
shall be *b* thy prophet.

2 Thou *c* shalt speak all that I com-
mand thee: and Aaron thy brother
shall speak unto Pharaoh, that he
send the children of Israel out of
his land.

3 And *d* I will *h*arden Pharaoh's
heart, and *e* multiply my signs *f* and
my wonders in the land of Egypt.

4 But Pharaoh shall not hearken
unto you, *g* that I may lay my hand
upon Egypt, and bring forth mine
h armies, and my people the children
of Israel, out of the land of Egypt
i by great judgments.

5 And the Egyptians *i* shall know
that I am the LORD, when I *k* stretch
forth mine hand upon Egypt, and
bring out the children of Israel from
among them.

6 And Moses and Aaron *l* did as the
LORD commanded them, so did they.

7 And Moses *was* *m* fourscore years
old, and Aaron fourscore and three
years old, when they spake unto
Pharaoh.

8 ¶ And the LORD spake unto Mo-
ses and unto Aaron, saying,

9 When Pharaoh shall speak unto
you, saying, *Shew a miracle for you:
then thou shalt say unto Aaron,
o Take thy rod, and cast *it* before
Pharaoh, and it shall become *a* a
serpent.

10 ¶ And Moses and Aaron went
in unto Pharaoh, and they did so
p as the LORD had commanded: and
Aaron cast down his rod before Pha-
raoh, and before his servants, and
q it became *a* a serpent.

11 Then Pharaoh also *r* called the
wise men and *s* the sorcerers: now
the magicians of Egypt, they also
t did in like manner with their en-
chantments.

12 For they cast down every man
his rod, and they became *u* serpents:
but Aaron's rod swallowed up their
rods.

13 And *v* he hardened Pharaoh's
heart, that he hearkened not unto
them; *w* as the LORD had said.

14 ¶ And the LORD said unto Mo-
ses, *x* Pharaoh's heart *is* *b* hardened,
he refuseth to let the people go.

15 Get thee unto Pharaoh in the
morning; lo, he goeth out unto the
water; and thou shalt stand by the
y river's brink against he come; and
z the rod which was turned to a se-
rent shalt thou take in thine hand.

16 And thou shalt say unto him,
a The LORD God of the Hebrews hath
sent me unto thee, saying, Let my
people go, *a* that they may serve me
in the wilderness: and, behold, hi-
therto thou wouldest not hear.

17 Thus saith the LORD, In this
b thou shalt know that I am the
LORD: behold, I will smite with the
rod that *is* in mine hand upon the
waters which *are* in the *c* river, and
c they shall be turned *d* to blood.

18 And the fish that *is* in the river
shall die, and the river shall stink;
and the Egyptians shall *e* loathe to
drink of the water of the river.

19 ¶ And the LORD spake unto Mo-
ses, Say unto Aaron, Take thy rod,
and *f* stretch out thine hand upon
the waters of Egypt, upon their
streams, upon their *g* rivers, and up-
on their ponds, and upon all their

Before
CHRIST
1491.

m Deut. 29. 5.
& 31. 2.
& 31. 7.
Acts. 23. 30.

n Is. 7. 11.
John. 2. 18.
& 9. 30.
o ch. 4. 2, 17.

p ver. 9.

q ch. 1. 3.

r Gen. 41. 8.
s 2 Tim. 3. 8.

t ver. 22.
ch. 8. 7, 18.

u ch. 4. 21.
ver. 4.

x ch. 8. 15.
& 10. 1, 20,
27.

y ch. 4. 2, 3.
ver. 10.

z ch. 3. 18.

a ch. 3. 12, 18.
& 5. 1, 3.

b ch. 5. 2.
ver. 5.

c ch. 4. 9.
d Rev. 16. 4.
6.

e ver. 24

f ch. 8. 5, 6.
16
g 9. 22.
& 10. 12, 21
& 14. 21, 25.

VAR. REND.—7 V. 26. hosts. — CHAP. 7. 1 V. 3.
stiffen.—2 V. 4. and I will.—3 hosts.

VAR. REND.—4 V. 9, 10, 12. *lit.* a sea- or river-
monster (*different word from ch. 1. 3 and ch. 7. 15*).
—5 V. 13. Pharaoh's heart was stubborn.—6 V. 14.
lit. heavy.—7 V. 15. Nile's.—8 V. 17. Nile. *So*
throughout.—9 V. 19. canals.

Before
CHRIST
1491.

+ Heb. gather-
ing of their
waters.

g ch. 17. 5.

h Ps. 78. 44.
& 105. 29.

i ver. 18.

k ver. 11.

l ver. 3.

a ch. 3. 12, 18.

b ch. 7. 14.
& 9. 2.

c Rev. 16. 13.

d Ps. 105. 30.

|| Or, dough.

e ch. 7. 19.

¹⁰ + pools of water, that they may become blood; and *that* there may be blood throughout all the land of Egypt, both in *vessels* of wood, and in *vessels* of stone,

20 And Moses and Aaron did so, as the LORD commanded; and he ⁹ lifted up the rod, and smote the waters that *were* in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the ^k waters that *were* in the river were turned to blood.

21 And the fish that *was* in the river died; and the river stank, and the Egyptians ⁱ could not drink of the water of the river; and there was blood throughout all the land of Egypt.

22 ^k And the magicians of Egypt did so with their enchantments: and Pharaoh's heart was ¹¹ hardened, neither did he hearken unto them; ^l as the LORD had said.

23 And Pharaoh turned and went into his house, neither did he set his heart to this also.

24 And all the Egyptians digged round about the river for water to drink; for they could not drink of the water of the river.

25 And seven days were fulfilled, after that the LORD had smitten the river.

CHAPTER 8.

1 Frogs are sent. 8 Pharaoh saith to Moses, 12 and Moses by prayer removeth them away. 16 The dust is turned into lice, which the magicians could not do. 20 The swarms of flies. 25 Pharaoh inclineth to let the people go, 32 but yet is hardened.

AND the LORD spake unto Moses, Go unto Pharaoh, and say unto him, Thus saith the LORD, Let my people go, ^a that they may serve me.

2 And if thou ^b refuse to let them go, behold, I will smite all thy borders with ^c frogs:

3 And the ¹ river shall bring forth frogs abundantly, which shall go up and come into thine house, and into ^d thy bedchamber, and upon thy bed, and into the house of thy servants, and upon thy people, and into thine ovens, and into thy || kneading-troughs:

4 And the frogs shall come up both on thee, and upon thy people, and upon all thy servants.

5 ¶ And the LORD spake unto Moses, Say unto Aaron, ^e Stretch forth thine hand with thy rod over the streams, over the ² rivers, and

over the ponds, and cause frogs to come up upon the land of Egypt.

6 And Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt; and ^f the frogs came up, and covered the land of Egypt.

7 ¶ And the magicians did so with their enchantments, and brought up frogs upon the land of Egypt.

8 ¶ Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said, ^h Intreat the LORD, that he may take away the frogs from me, and from my people; and I will let the people go, that they may do sacrifice unto the LORD.

9 And Moses said unto Pharaoh, ³ || Glory over me: || when shall I intreat for thee, and for thy servants, and for thy people, [†] to destroy the frogs from thee and thy houses, that they may remain in the ¹ river only?

10 And he said, || To morrow. And he said, *Be it* according to thy word: that thou mayest know that ⁱ there is none like unto the LORD our God.

11 And the frogs shall depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall remain in the ¹ river only.

12 And Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses ^k cried unto the LORD because of the frogs which he had brought against Pharaoh.

13 And the LORD did according to the word of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the ⁴ villages, and out of the fields.

14 And they gathered them together upon heaps: and the land stank.

15 But when Pharaoh saw that there was ^l respite, ^m he ⁵ hardened his heart, and hearkened not unto them; as the LORD had said.

16 ¶ And the LORD said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy rod, and smite the dust of the land, that it may become ⁶ lice throughout all the land of Egypt.

17 And they did so; for Aaron stretched out his hand with his rod, and smote the dust of the earth, and ⁷ it became lice in man, and in beast; all the dust of the land became ⁶ lice throughout all the land of Egypt.

18 And ^o the magicians did so with

Before
CHRIST
1491.

f Ps. 78. 45.
& 105. 30.

g ch. 7. 11.

h ch. 9. 28.
& 10. 17.
Num. 21. 7.
1 Kings 13. 6
Acts 8. 24.

|| Or, Have
this honour
over me, &c.

|| Or, against
when.

+ Heb. to cut
off.

|| Or, Against
to morrow.

i ch. 9. 14.
Deut. 33. 26.
2 Sam. 7. 22.
1 Chr. 17. 20.
Ps. 86. 8.
Is. 46. 9.
Jer. 10. 6, 7.

k ver. 20.
ch. 9. 33.
& 10. 18.
& 32. 11.
James 5. 16,
17, 18.

l Eccles. 8. 11.
m ch. 7. 14.

n Ps. 105. 31.

o ch. 7. 11.

VAR. REND. — ¹⁰ V. 19. reservoirs. — ¹¹ V. 22. stubborn. — CHAP. 8. ¹ Vs. 3, 9, 11. Nile. — ² V. 5. canals.

VAR. REND. — ³ V. 9. Have thou this glory over me (*viz. of fixing the time when I shall do this*), AE. Kn. Ke. Di. R. — ⁴ V. 13. courts. — ⁵ V. 15. Lit. made heavy. — ⁶ Vs. 16, 17, 18. gnats. — ⁷ V. 17. there arose gnats on man and beast.

Before
CHRIST
1491.

p Luke 10. 18.
2 Tim. 3. 8, 9.
q 1 Sam. 6.
3. 9.
Is. 4. 3.
Matt. 12. 28.
Luke 11. 20.
r ver. 15.

s ch. 7. 15.

t ver. 1.

|| Or, a
mixture of
noisome
beasts, &c.

u ch. 9. 4, 6,
26.
& 10. 23.
& 11. 6, 7.
& 12. 13.

+ Heb. a re-
deption.

|| Or, by to
morrow.

x Ps. 78. 45.
& 105. 31.

|| Or,
destroyed.

y Gen. 43. 32.
& 46. 34.
Deut. 7. 25.
26.
& 12. 31.

z ch. 3. 18.

a ch. 3. 12.

b ver. 8.
ch. 9. 24.
1 Kings 13.
6.

their enchantments to bring forth
^alice, but they ^bcould not: so there
were ^clice upon man, and upon beast.
19 Then the magicians said unto
Pharaoh, This ^dis ^ethe finger of
God: and Pharaoh's ^fheart was
^ghardened, and he hearkened not
unto them; as the LORD had said.

20 ¶ And the LORD said unto Mo-
ses, ^hRise up early in the morning,
and stand before Pharaoh; lo, he
cometh forth to the water; and say
unto him, Thus saith the LORD,
ⁱLet my people go, that they may
serve me.

21 Else, if thou wilt not let my peo-
ple go, behold, I will send ^jswarms
of ^kflies upon thee, and upon thy ser-
vants, and upon thy people, and into
thy houses: and the houses of the
Egyptians shall be full of ^lswarms
of ^mflies, and also the ground where-
on they are.

22 And ⁿI will sever in that day
the land of Goshen, in which my
people dwell, that no ^oswarms of
flies shall be there; to the end thou
mayest know that I ^pam the LORD
in the midst of the earth.

23 And I will put ^qa ^rdivision be-
tween my people and thy people:
|| to morrow shall this sign be.

24 And the LORD did so; and
^sthere came ^ta grievous swarm of
flies into the house of Pharaoh, and
into his servants' houses, and into
all the land of Egypt: the land was
|| corrupted by reason of the
^uswarm of ^vflies.

25 ¶ And Pharaoh called for Moses
and for Aaron, and said, Go ye,
sacrifice to your God in the land.

26 And Moses said, It is not meet
so to do; for we shall sacrifice ^wthe
abomination of the Egyptians to
the LORD our God: lo, shall we
sacrifice the abomination of the E-
gyptians before their eyes, and will
they not stone us?

27 We will go ^xthree days' journey
into the wilderness, and sacrifice
to the LORD our God, as ^yhe shall
command us.

28 And Pharaoh said, I will let
you go, that ye may sacrifice to the
LORD your God in the wilderness;
only ye shall not go very far away:
^zintreat for me.

29 And Moses said, Behold, I go
out from thee, and I will intreat
the LORD that the ^aswarms of ^bflies
may depart from Pharaoh, from his

servants, and from his people, to
morrow: but let not Pharaoh ^cdeal
deceitfully any more in not letting
the people go to sacrifice to the
LORD.

30 And Moses went out from Pha-
raoh, and ^dintreated the LORD.

31 And the LORD did according to
the word of Moses; and he removed
the ^eswarms of ^fflies from Pharaoh,
from his servants, and from his
people; there remained not one.

32 And Pharaoh ^ghardened his
heart at this time also, neither would
he let the people go.

CHAPTER 9.

1 The murrain of beasts. 8 The plague of boils
and blains. 13 His message about the hail. 22
The plague of hail. 27 Pharaoh sueth to Moses,
35 but yet is hardened.

THEN the LORD said unto Moses,
^aGo in unto Pharaoh and tell
him, Thus saith the LORD God of
the Hebrews, Let my people go, that
they may serve me.

2 For if thou ^brefuse to let them
go, and wilt hold them still,

3 Behold, the ^chand of the LORD is
upon thy cattle which ^dis in the
field, upon the horses, upon the
asses, upon the camels, upon the
oxen, and upon the sheep: ^ethere
shall be a very grievous murrain.

4 And ^fthe LORD shall sever be-
tween the cattle of Israel and the
cattle of Egypt: and there shall
nothing die of all ^gthat is the chil-
dren's of Israel.

5 And the LORD appointed a set
time, saying, To morrow the LORD
shall do this thing in the land.

6 And the LORD did that thing on
the morrow, and ^hall the cattle of
Egypt died: but of the cattle of
the children of Israel died not one.

7 And Pharaoh sent, and, behold,
there was not one of the cattle of
the Israelites dead. And ⁱthe heart
of Pharaoh was ^jhardened, and he
did not let the people go.

8 ¶ And the LORD said unto Moses
and unto Aaron, Take to you hand-
fuls of ashes of the furnace, and let
Moses sprinkle it toward the heaven
in the sight of Pharaoh.

9 And it shall become small dust
in all the land of Egypt, and shall
be ^ka boil breaking forth ^lwith blains
upon man, and upon beast, through-
out all the land of Egypt.

10 And they took ashes of the fur-
nace, and stood before Pharaoh;
and Moses sprinkled it up toward
heaven; and it became ^ma boil

Before
CHRIST
1491.

c ver. 15.

d ver. 12.

e ver. 15.
ch. 4. 21.

a ch. 8. 1.

b ch. 8. 2.

c ch. 7. 4.

d ch. 8. 22.

e Ps. 78. 50.

f ch. 7. 14.
& 8. 32.

g Rev. 16. 2.

h Deut. 28. 27.

VAR. REND.—⁸ V. 19. stubborn.—⁹ Vs. 21, 22, 24,
29, 31. dog-flies, *Gr. Kn. Di.* Or, beetles, *Ka.*—
¹⁰ V. 23. *Text doubtful.*—¹¹ V. 24. grievous dog-flies
(or, beetles).

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ V. 7. *Lit.* heavy.

Before
CHRIST
1491.+ ch. 8. 18, 19.
2 Tim. 3. 9.

k ch. 4. 21.

i ch. 8. 20.

m ch. 8. 10.

n ch. 3. 20.

o See ch. 14.
17.
Prov. 16. 4.
Rom. 9. 17.
1 Pet. 2. 9.+ Heb. made
these stand.+ Heb. set
not his heart
unle.
ch. 7. 23.

p Rev. 16. 21.

breaking forth *with* blains upon man, and upon beast.

11 And the ¹magicians could not stand before Moses because of the boils; for the boil was upon the magicians, and upon all the Egyptians.

12 And the LORD ²hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not unto them; ³as the LORD had spoken unto Moses.

13 ¶ And the LORD said unto Moses, ¹Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh, and say unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me.

14 For I will at this time send all ^βmy plagues upon thine heart ^β, and upon thy servants, and upon thy people; ^γthat thou mayest know that *there is* none like me in all the earth.

15 ³For now I will ^αstretch out my hand, that I may smite thee and thy people with pestilence; and thou shalt be ³cut off from the earth.

16 ⁴And in very deed for ^αthis cause have I ⁵raised thee up, for to shew *in* thee my power; and that my name may be declared throughout all the earth.

17 As yet exaltest thou thyself against my people, that thou wilt not let them go?

18 Behold, to morrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the foundation thereof even until now.

19 Send therefore now, and ⁶gather thy cattle, and all that thou hast in the field; for upon every man and beast which shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall come down upon them, and they shall die.

20 He that feared the word of the LORD among the servants of Pharaoh made his servants and his cattle flee into the houses:

21 And he that [†]regarded not the word of the LORD left his servants and his cattle in the field.

22 ¶ And the LORD said unto Moses, Stretch forth thine hand toward heaven, that there may be ^γhail in all the land of Egypt, upon man, and upon beast, and upon every

herb of the field, throughout the land of Egypt.

23 And Moses stretched forth his rod toward heaven: and ^αthe LORD sent thunder and hail, and the fire ran along upon the ground; and the LORD rained hail upon the land of Egypt.

24 So there was hail, and ^γfire mingled with ^γthe hail, very grievous, such as there was none like it in all the land of Egypt since it became a nation.

25 And the hail smote throughout all the land of Egypt all that *was* in the field, both man and beast; and the hail ^γsmote every herb of the field, and brake every tree of the field.

26 ^αOnly in the land of Goshen, where the children of Israel *were*, was there no hail.

27 ¶ And Pharaoh sent, and called for Moses and Aaron, and said unto them, [†]I have sinned this time: ^αthe LORD *is* righteous, and I and my people *are* wicked.

28 ^αTreat the LORD (for *it is* enough) that there be no more [†]mighty thunderings and hail; and I will let you go, and ye shall stay no longer.

29 And Moses said unto him, As soon as I am gone out of the city, I will ^γspread abroad my hands unto the LORD; and the thunder shall cease, neither shall there be any more hail; that thou mayest know how that the ^αearth *is* the LORD's.

30 But as for thee and thy servants, ^αI know that ye will not yet fear the LORD God.

31 And the flax and the barley was smitten: ^βfor the barley *was* in the ear, and the flax *was* ^βbolled.

32 But the wheat and the ^γrie were not smitten: for they ¹⁰were [†]not grown up.

33 And Moses went out of the city from Pharaoh, and ^αspread abroad his hands unto the LORD: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon the earth.

34 And when Pharaoh saw that the rain and the hail and the thunders were ceased, he sinned yet more, and ¹¹hardened his heart, he and his servants.

35 And ^αthe heart of Pharaoh was ¹²hardened, neither would he let the children of Israel go; as the LORD had spoken [†]by Moses.

VAR. REND.—² V. 12. made stubborn.—³ V. 15. For else I should have stretched out my hand and smitten thee, &c.; and thou wouldest have been.—

⁴ V. 16. But.—⁵ preserved thee alive (*lit.* as marg. and R).—⁶ V. 19. *Lit.* make to flee; see v. 20.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 14. ^β these (*cf.* ch. 10. 1) my plagues upon thee (*cf.* ch. 8. 21), *Hi.*

Before
CHRIST
1491.g Josh. 10. 11.
Ps. 18. 13.
& 74. 47.
& 105. 32.
& 148. 8.
Is. 30. 30.
Ezek. 38. 22.
Rev. 8. 7.

r Ps. 105. 33.

s ch. 8. 22.
& 9. 4, 6.
& 10. 23.
& 11. 7.
& 12. 13.
Is. 32. 18, 19.t ch. 10. 16.
u 2 Chr. 12. 6.
Ps. 129. 4.
& 145. 17.
Lam. 1. 18.
Dan. 9. 14.z ch. 8. 8, 23.
& 10. 17.
Acts 8. 24.
+ Heb. voices
of God.
Is. 29. 3, 4.y 1 Kings 8.
22. 38.
Ps. 143. 6.
Is. 1. 15.z Ps. 24. 1.
1 Cor. 10. 26.
28.

a Is. 26. 10.

b Ruth 1. 22.
& 2. 23.+ Heb.
hidden, or,
dark.c ver. 29.
ch. 8. 12.

d ch. 4. 21.

+ Heb. by
the hand of
Moses.
ch. 4. 13.

VAR. REND.—⁷ V. 24. fire taking hold on itself (*i.e.* consistent) in the midst of.—⁸ V. 31. *i.e.* podded for seed. Rather, in bloom, *Ge. Kn. Ke. Di. R.S. Dr. R. marg.*—⁹ V. 32. spelt.—¹⁰ are late.—¹¹ V. 34. *Lit.* made heavy (*ch.* 8. 15).—¹² V. 35. stubborn.

Before
CHRIST
1491.

CHAPTER 10.

1 God threateneth to send locusts. 7 Pharaoh, moved by his servants, inclineth to let the Israelites go. 12 The plague of the locusts. 16 Pharaoh smeth to Moses. 21 The plague of darkness. 24 Pharaoh smeth unto Moses, 27 but yet is hardened.

AND the LORD said unto Moses, ^aGo in unto Pharaoh: ^afor I have hardened his heart, and the heart of his servants, ^bthat I might shew these my signs ¹before him:

2 And that ^cthou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, ²what things I have wrought in ²Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know how that I *am* the LORD.

3 And Moses and Aaron came in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to ^dhumble thyself before me? let my people go, that they may serve me.

4 Else, if thou refuse to let my people go, behold, to morrow will I bring the ^elocusts into thy coast:

5 And they shall cover the ^fface of the earth, that one cannot be able to see the earth: and ^gthey shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which growth for you out of the field:

6 And they ^hshall fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers' fathers have seen, since the day that they were ³upon the earth unto this day. And he turned himself, and went out from Pharaoh.

7 And Pharaoh's servants said unto him, How long shall this man be ^aa snare unto us? let the men go, that they may serve the LORD their God: I knowest thou not yet that Egypt is destroyed?

8 And Moses and Aaron were brought again unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve the LORD your God: *but* [†]who are they that shall go?

9 And Moses said, We will go with our young and with our old, with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for ⁱwe must hold a feast unto the LORD.

10 And he said unto them, Let the LORD be so with you, as I will let

you go, and your little ones: look to it; for evil is ⁴before you.

11 Not so: go now ye that are men, and serve the LORD; for that ye did desire. And they were driven out from Pharaoh's presence.

12 ¶ And the LORD said unto Moses, ^kStretch out thine hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and ^leat every herb of the land, *even* all that the hail hath left.

13 And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind upon the land all that day, and all *that* night; and when it was morning, the east wind brought the locusts.

14 And ^mthe locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the coasts of Egypt: very grievous *were* they; ⁿbefore them there were no such locusts as they, neither after them shall be such.

15 For they ^ocovered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they ^pdid eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing in the trees, or in the herbs of the field, through all the land of Egypt.

16 ¶ Then Pharaoh [†]called for Moses and Aaron in haste; and he said, ^qI have sinned against the LORD your God, and against you.

17 Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and ^rintreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.

18 And he ^swent out from Pharaoh, and intreated the LORD.

19 And the LORD turned a mighty strong ^twest wind, which took away the locusts, and [†]cast them [†]into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt.

20 But the LORD ^uhardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.

21 ¶ And the LORD said unto Moses, ^vStretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness over the land of Egypt, [†]even darkness *which* may be felt.

22 And Moses stretched forth his hand toward heaven; and there was

Before
CHRIST
1491.

k ch. 7. 19.

l ver. 4. 5.

m Ps 78. 46. & 105. 34.

n Joel 2. 2.

o ver. 5.

p Ps 105. 35.

† Heb. hastened to call.
q ch. 9. 27.

r ch. 9. 28. 1 Kings 13. 6.

s ch. 8. 30.

† Heb. fastened.
t Joel 2. 20.

u ch 4. 21. & 11. 10.

v ch 9. 22.

† Heb. that one may feel darkness.

o ch. 4. 21. & 7. 14.

b ch. 7. 4.

c Deut. 4. 9. Ps. 44. 1. & 71. 18. & 78. 5, &c. Joel 1. 3.

d 1 Kings 21.

29.
2 Chr. 7. 14. & 34. 27.
Job 42. 6.
Jer. 13. 18.
James 4. 10.
1 Pet. 5. 6.e Prov. 30. 27.
Rev. 9. 3.
† Heb. eye.
ver. 15.f ch. 9. 32.
Joel 1. 4. & 2. 25.

g ch. 8. 3. 21.

A ch. 23. 33.
Josh. 24. 13.
1 Sam. 18. 21.
Levitic. 7. 26.
1 Cor. 7. 35.

† Heb. who, and who, &c.

i ch. 5. 1.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹V. 1. among them.—
²V. 2. how I have made a toy of (or, mocked), Fl.
De. Ke. Di. R marg.—³V. 6. Or, in the land.

VAR. REND.—⁴V. 10. what ye hold in view, Kn.
Ke. Di. R marg.—⁵V. 19. Lit. sea-wind ('west' is
regularly expressed in Heb. by 'sea'—the Mediter-
ranean sea being on that side of Palestine).—
⁶Vs. 20, 27. made stubborn.—⁷V. 21. As marg.,
Kn. Di.; or, that one may grope in darkness, Ka.

Before
CHRIST
1491.

y Ps. 105. 28.

z ch. 8. 22.

a ver. 8.

b ver. 10.

† Heb. into
our hands.c ver. 20.
ch. 4. 21.
& 14. 4, 8.

d Heb. 11. 27.

a ch. 12. 31,
33, 39.b ch. 3. 22.
& 12. 35.c ch. 3. 21.
& 12. 36.
Ps. 106. 46d 2 Sam. 7. 9.
Esth. 9. 4.e ch. 12. 12,
23, 29.
Amos 5. 17.
Jeh. 12. 12,
29.
Amos 4. 10.

a thick darkness in all the land of Egypt three days:

23 They saw not one another, neither rose any from his place for three days: ^abut all the children of Israel had light in their dwellings.

24 ¶ And Pharaoh called unto Moses, and ^asaid, Go ye, serve the LORD; only let your flocks and your herds be stayed: let your ^blittle ones also go with you.

25 And Moses said, Thou must give [†]us also sacrifices and burnt offerings, that we may sacrifice unto the LORD our God.

26 Our cattle also shall go with us; there shall not an hoof be left behind; for thereof must we take to serve the LORD our God; and we know not with what we must serve the LORD, until we come thither.

27 ¶ But the LORD ^{6c}hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go.

28 And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in *that* day thou seest my face thou shalt die.

29 And Moses said, Thou hast spoken well, ^dI will see thy face again no more.

CHAPTER 11.

1 *God's message to the Israelites to borrow jewels of their neighbours. 4 Moses threateneth Pharaoh with the death of the firstborn.*

AND the LORD said unto Moses, *Yet will I bring one plague more upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let you go hence: ^{1a}when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether¹.*

2 Speak now in the ears of the people, and let every man ²borrow of his neighbour, and every woman of her neighbour, ^bjewels of silver, and jewels of gold.

3 ^cAnd the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians. Moreover the man ^aMoses was very great in the land of Egypt, in the sight of Pharaoh's servants, and in the sight of the people.

4 And Moses said, Thus saith the LORD, ^eAbout midnight will I go out into the midst of Egypt:

5 And ^fall the firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh that sitteth upon his throne, even unto the firstborn of the maidservant that *is* behind

the mill; and all the firstborn of beasts.

6 ^gAnd there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there was none like it, nor shall be like it any more.

7 ^hBut against any of the children of Israel ⁱshall not a dog ³move his tongue, against man or beast: that ye may know how that the LORD doth put a difference between the Egyptians and Israel.

8 And ^kall these thy servants shall come down unto me, and bow down themselves unto me, saying, Get thee out, and all the people [†]that follow thee: and after that I will go out. And he went out from Pharaoh in [†]a great anger.

9 And the LORD said unto Moses, [†]Pharaoh shall not hearken unto you; that ^mmy wonders may be multiplied in the land of Egypt.

10 And Moses and Aaron did all these wonders before Pharaoh: ⁿand the LORD ⁴hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go out of his land.

CHAPTER 12.

1 *The beginning of the year is changed. 3 The passover is instituted. 11 The rite of the passover. 15 Unleavened bread. 29 The firstborn are slain. 31 The Israelites are driven out of the land. 37 They come to Succoth. 43 The ordinance of the passover.*

AND the LORD spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying,

2 ^aThis month shall be unto you the beginning of months: it shall be the first month of the year to you.

3 ¶ Speak ye unto all the congregation of Israel, saying, In the tenth day of this month they shall take to them every man a ^{||}lamb, according to the ¹house of *their* fathers, a lamb for an house:

4 And if the household be too little for the lamb, let him and his neighbour next unto his house take *it* according to the number of the souls; every man according to his eating ²shall make your count for the lamb.

5 Your lamb shall be ^bwithout blemish, a male [†]of the first year: ye shall take *it* out from the sheep, or from the goats:

6 And ye shall keep it up until the ^cfourteenth day of the same month: and the whole assembly of the con-

Before
CHRIST
1491.g ch. 12. 30.
Amos 5. 17.

h ch. 8. 22.

i Josh. 10. 21.

k ch. 12. 33.

† Heb. *that is*
at thy feet.
So Judg. 4.
10.

& 8. 5.

1 Kings 20.

10.

2 Kings 3. 9.

† Heb. *heat*
of anger.

l ch. 3. 19.

& 7. 4.

& 10. 1.

m ch. 7. 3.

n ch. 10. 20.

27.

Rom. 2. 5.

& 9. 22.

a ch. 13. 4.
Deut. 16. 1.b Or, *kid*.b Lev. 22. 19,
20, 21.

Mal. 1. 8, 14.

Heb. 9. 14.

1 Pet. 1. 19.

† Heb. *son of*
a year.

Lev. 23. 12.

c Lev. 23. 5.

Num. 9. 3.

& 28. 16.

Deut. 16. 1.

6.

VAR. REND.—CHAP. II. ¹V. 1. Or, when he shall let you go altogether, he shall even thrust you out hence, *Ke. Di.*—²V. 2. ask, *Kn. Ka. Ke. Di. R.*

VAR. REND.—³V. 7. point.—⁴V. 10. made stubborn.—CHAP. 12. ¹V. 3. fathers' houses, *i.e. families.*—²V. 4. shall ye count.

Before
CHRIST
1491.

+ Heb. between the two
evenings,
ch. 16. 12.

d ch. 34. 25.
Num. 9. 11.
Deut. 16. 3.
1 Cor. 5. 8.

e Deut. 16. 7.

f ch. 23. 18.
& 34. 25.

g Deut. 16. 5.
h ch. 11. 4, 5.
Amos 5. 17.

i Num. 33. 4.
|| Or, princes,
ch. 21. 6
& 22. 28.
Is. 82. 1, 6.
John 10. 34,
35.
k ch. 6. 2.

+ Heb. for a
destruction.

l ch. 13. 9.

m Lev. 23. 4,
5.
2 Kings 23.
21.

n ver. 24. 43.
ch. 13. 10.

o ch. 13. 6, 7,
& 23. 15.
& 34. 18, 25.
Lev. 23. 5, 6.
Num. 28. 17.
Deut. 16. 3,
8.
1 Cor. 5. 7.
p Gen. 17. 14.
Num. 9. 13.

q Lev. 23. 7, 8.
Num. 28. 18,
25.

+ Heb. soul.

gregation of Israel shall kill it ³† in the evening.

7 And they shall take of the blood, and strike it on the two side posts and on the ⁴ upper door post of the houses, wherein they shall eat it.

8 And they shall eat the flesh in that night, roast with fire, and ^d unleavened bread; and with bitter herbs they shall eat it.

9 Eat not of it raw, nor sodden at all with water, but ^e roast with fire; his head with his legs, and with ^e the purtenance thereof.

10 ^f And ye shall let nothing of it remain until the morning; and that which remaineth of it until the morning ye shall burn with fire.

11 ¶ And thus shall ye eat it; with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste: ^g it is the LORD's passover.

12 For I ^h will pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and ⁱ against all the || gods of Egypt I will execute judgment: ^k I am the LORD.

13 And the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: and when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be upon you [†] to destroy you, when I smite the land of Egypt.

14 And this day shall be unto you [†] for a memorial; and ye shall keep it a ^m feast to the LORD throughout your generations; ye shall keep it a feast ⁿ by an ordinance for ever.

15 ^o Seven days shall ye eat unleavened bread; even the first day ye shall put away leaven out of your houses: for whosoever eateth leavened bread from the first day until the seventh day, ^p that soul shall be cut off from Israel.

16 And in the first day there shall be ^q an holy convocation, and in the seventh day there shall be an holy convocation to you; no manner of work shall be done in them, save that which every [†] man must eat, that only may be done of you.

17 And ye shall observe ^β the feast of unleavened bread ^β; for ^r in this selfsame day have I brought your ^a armies out of the land of Egypt: therefore shall ye observe this day in your generations by an ordinance for ever.

18 ¶ ^s In the first month, on the fourteenth day of the month at even, ye shall eat unleavened bread, until the one and twentieth day of the month at even.

19 ^t Seven days shall there be no leaven found in your houses: for whosoever eateth that which is leavened, ^u even that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a stranger, or born in the land.

20 Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread.

21 ¶ Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them, ^v Draw out and take you a || lamb according to your families, and kill the passover.

22 ^w And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the bason, and ^x strike the lintel and the two side posts with the blood that is in the bason; and none of you shall go out at the door of his house until the morning.

23 ^a For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel, and on the two side posts, the LORD will pass over the door, and ^b will not suffer ^c the destroyer to come in unto your houses to smite you.

24 And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.

25 And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, ^d according as he hath promised, that ye shall keep this service.

26 ^e And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?

27 That ye shall say, ^f It is the sacrifice of the LORD's passover, who passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people ^g bowed the head and worshipped.

28 And the children of Israel went away, and ^h did as the LORD had

Before
CHRIST
1491.

r ch. 13. 3.

s Lev. 23. 5.
Num. 28. 16.

t ch. 23. 15.
& 34. 18.
Deut. 16. 3.
1 Cor. 5. 7, 8.

u Num. 9. 13.

v ver. 3.
Num. 9. 4.
Josh. 5. 10.
2 Kings 23.
21.

w Ezra 6. 20
Matt. 26. 14,
19
Mark 14. 12
-16.
Luke 22. 7,
&c.

x Or, kid.
y Heb. 11. 28.
z ver. 7.

a ver. 12. 13.

b Ezek. 9. 6.
Rev. 7. 3.
& 9. 4.

c 2 Sam. 24.
16.
1 Cor. 10. 10
Heb. 11. 28.

d ch. 3. 8, 17.

e ch. 13. 8, 14.
Deut. 32. 7.
Josh. 4. 6,
Ps. 78. 6.

f ver. 11.

g ch. 4. 31.

h Heb. 11. 28

VAR. REND.—3 V. 6. *Lit. as marg.; i.e. between sunset and darkness, Onk. AE. Mich. Ge. Kn. Ke. Ka. Luz.; or, between the time when the sun declines in the afternoon (which might, if necessary, be reckoned from noon, Sand. Ra. Ki. Maimonides) and the period beginning with sunset, Talmud, Bo. Hu. Eidersheim; or, during the hours before and after sunset, Ew. Dr. [In Josephus' time the paschal lamb was slain from 3 to 5 P.M.]*—⁴ V. 7. *lintel.*—⁵ V. 9. *his inwards (as Lev. 1. 9, &c.).*

VAR. REND.—6 V. 17. *hosts.*—7 V. 21. *Or, Withdraw, Ge. Kn. Ke. Di.*

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 17. *β the commandment, Sam. Sept. (l.).*

Before
CHRIST
1491.

† ch. 11. 4.
 & Num. 8. 17.
 & 33. 4.
 Ps. 78. 51.
 & 105. 36.
 & 135. 8.
 & 136. 10.
 † ch. 4. 23.
 & 11. 5.
 † Heb. house
 of the pot.

m ch. 11. 6.
 Prov. 21. 13.
 Amos 5. 17.
 Jam. 2. 13.

n ch. 11. 1.
 Ps. 105. 38.

o ch. 10. 9.

p ch. 10. 26.

q Gen. 27. 34.
 r ch. 11. 8.
 Ps. 105. 38.

s Gen. 20. 3.

|| Or, dough.
 ch. 8. 3.

t ch. 3. 22.
 & 11. 2.

u ch. 3. 21.
 & 11. 3.

x Gen. 15. 14.
 ch. 3. 22.
 Ps. 105. 37.
 y Num. 33.
 3. 5.

z Gen. 47. 11.
 a Gen. 12. 2.
 & 46. 3.
 ch. 38. 26.
 Num. 1. 46
 & 11. 21.
 † Heb. a great
 mixture.
 Num. 11. 4.

b ch. 6. 1.
 & 11. 1.
 ver. 33.

commanded Moses and Aaron, so did they.

29 ¶ And it came to pass, that at midnight ^k the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, ^l from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the firstborn of the captive that *was* in the [†] dungeon; and all the firstborn of cattle.

30 And Pharaoh rose up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there was a ^m great cry in Egypt; for *there was* not a house where *there was* not one dead.

31 ¶ And ⁿ he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up, and get you forth from among my people, ^o both ye and the children of Israel; and go, serve the LORD, as ye have said.

32 ^p Also take your flocks and your herds, as ye have said, and be gone; and ^q bless me also.

33 ^r And the Egyptians were urgent upon the people, that they might send them out of the land in haste; for they said, ^s We *be* all dead *men*.

34 And the people took their dough before it was leavened, their || kneadingtroughs being bound up in their ^t clothes upon their shoulders.

35 And the children of Israel did according to the word of Moses; and they ^u borrowed of the Egyptians ^v jewels of silver, and jewels of gold, and raiment:

36 ^w And the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they ^x lent unto them *such things as they required*. And ^y they spoiled the Egyptians.

37 ¶ And ^z the children of Israel journeyed from ^a Rameses to Succoth, about ^a six hundred thousand on foot *that were* men, beside children.

38 And [†] a ¹¹ mixed multitude went up also with them; and flocks, and herds, *even* very much cattle.

39 And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leavened; because ^b they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual.

40 ¶ Now the sojourning of the

children of Israel, ¹² who dwelt ^β in Egypt, *was* ^c four hundred and thirty years.

41 And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all ^d the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.

42 It is [†] ^e a night to be much observed unto the LORD for bringing them out from the land of Egypt: *this is* that night of the LORD to be observed of all the children of Israel in their generations.

43 ¶ And the LORD said unto Moses and Aaron, *This is* ^f the ordinance of the passover: There shall no stranger eat thereof:

44 But every ¹³ man's servant that is bought for money, when thou hast ^g circumcised him, then shall he eat thereof.

45 ^h A ¹⁴ foreigner and an hired servant shall not eat thereof.

46 In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; ⁱ neither shall ye break a bone thereof.

47 [†] All the congregation of Israel shall [†] keep it.

48 And ^j when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the LORD, let all his males be circumcised, and then let him come near and keep it; and he shall be as one that is born in the land: for no uncircumcised person shall eat thereof.

49 ^m One law shall be to him that is homeborn, and unto the stranger that sojourneth among you.

50 Thus did all the children of Israel; as the LORD commanded Moses and Aaron, so did they.

51 ⁿ And it came to pass the selfsame day, *that* the LORD did bring the children of Israel out of the land of Egypt ^o by their ¹⁵ armies.

CHAPTER 13.

1 The firstborn are sanctified to God. 3 The memorial of the passover is commanded. 11 The firstlings of beasts are set apart. 17 The Israelites go out of Egypt, and carry Joseph's bones with them. 20 They come to E'ham. 21 God guideth them by a pillar of a cloud, and a pillar of fire.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^a Sanctify unto me all the first-

Before
CHRIST
1491.

c Gen. 15. 13.
 Acts 7. 6.
 Gal. 3. 17.

d ch. 7. 4.
 ver. 51.

+ Heb. *a*
night of ob-
servations.
 e See Deut.
 16. 6.

f Num. 9. 14.

g Gen. 17. 12,
 13.

h Lev. 22. 10.

i Num. 9. 12.
 John 19. 33,
 36.

k ver. 6.
 Num. 9. 13.
 + Heb. *do it.*

l Num. 9. 14.

m Num. 9. 14.
 & 15. 15, 16.
 Gal. 3. 28.

n ver. 41.

o ch. 6. 26.

a ver. 12, 13,
 15.
 ch. 22. 29, 30.
 & 34. 19.
 Lev. 27. 26.
 Num. 3. 13.
 & 8. 16, 17.
 & 18. 15.
 Deut. 15. 19.
 Luke 2. 23.

VAR. REND.—⁸ V. 34. upper garments.—⁹ V. 35. asked (see ch. 3. 22; 11. 2).—¹⁰ V. 36. let them have what they asked, *Kn. Ka. Ke. Di. R.*—¹¹ V. 38. *Or*, foreign; *lit.* admixed, *Th.*

VAR. REND.—¹² V. 40. which they sojourned.—¹³ V. 44. manservant.—¹⁴ V. 45. sojourner.—¹⁵ V. 51. hosts.

VAR. READ.—V. 40. ^β in the land of Egypt and in the land of Canaan, *Sam. Sept.* Cf. Gal. 3. 17.

Before
CHRIST
1491.

b ch. 12. 42.
Deut. 16. 3.

+ Heb.
seculs.
c ch. 6. 1.
d ch. 12. 8.

e ch. 23. 15.
& 34. 18.
Deut. 16. 1.

f ch. 3. 8.

g ch. 6. 8.

h ch. 12. 25,
26.

i ch. 12. 15, 16.

k ch. 12. 19.

l ver. 14.
ch. 12. 26.

m See ver. 16
ch. 12. 14
Num. 15. 39
Deut. 6. 8.
& 11. 18.
Prov. 1. 9.
Is. 19. 16
Jer. 22. 24
Matt. 23. 5.

n ch. 12. 14,
24.

o ver. 2.
ch. 22. 29.
& 34. 19.
Lev. 27. 26
Num. 8. 17.
& 18. 15.
Deut. 15. 19.
Ezek. 44. 30.
+ Heb. cause
to pass over.
p ch. 34. 20
Num. 18. 45,
16.

q Or. kid.
r Num. 3. 46,
47.
& 18. 15. 16.
s ch. 12. 26.
Deut. 6. 20.
Josh. 4. 6, 21.
+ Heb. to
mourn.

born, whatsoever ¹openeth the womb among the children of Israel, *both* of man and of beast: it *is* mine.

3 ¶ And Moses said unto the people, ²Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of ³bondage; for ⁴by strength of hand the LORD brought you out from this *place*: ⁵there shall no leavened bread be eaten.

4 ⁶This day came ye out in the month Abib.

5 ¶ And it shall be when the LORD shall ⁷bring thee into the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hivites, and the Jebusites, which he ⁸sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, ⁹that thou shalt keep this service in this month.

6 ¹⁰Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day *shall be* a feast to the LORD.

7 Unleavened bread shall be eaten seven days; and there shall ¹¹no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee in all thy quarters.

8 ¶ And thou shalt ¹²shew thy son in that day, saying, *This is done* because of that *which* the LORD did unto me when I came forth out of Egypt.

9 And it shall be for ¹³a sign unto thee upon thine hand, and for a memorial between thine eyes, that the LORD's law may be in thy mouth: for with a strong hand hath the LORD brought thee out of Egypt.

10 ¹⁴Thou shalt therefore keep this ordinance in his season from year to year.

11 ¶ And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, as he sware unto thee and to thy fathers, and shall give it thee,

12 ¹⁵That thou shalt ¹⁶set apart unto the LORD all that openeth the matrix, and every firstling that cometh of a beast which thou hast; the males *shall be* the LORD's.

13 And ¹⁷every firstling of an ass thou shalt redeem with a ¹⁸lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man among thy children ¹⁹shalt thou redeem.

14 ¶ And it shall be when thy son asketh thee ²⁰in time to come, saying, What *is* this? that thou

shalt say unto him, ²¹By strength of hand the LORD brought us out from Egypt, from the house of bondage:

15 And it came to pass, when Pharaoh would hardly let us go, that ²²the LORD slew all the firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of man, and the firstborn of beast: therefore I sacrifice to the LORD all that openeth the matrix, being males; but all the firstborn of my children I redeem.

16 And it shall be for ²³a token upon thine hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand the LORD brought us forth out of Egypt.

17 ¶ And it came to pass, when Pharaoh had let the people go, that God led them not *through* the way of the land of the Philistines, although that *was* near; for God said, Lest peradventure the people ²⁴repent when they see war, and ²⁵they return to Egypt:

18 But God ²⁶led the people about, *through* the way of the wilderness of the ²⁷Red sea: and the children of Israel went up ²⁸harnessed out of the land of Egypt.

19 And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, ²⁹God will surely visit you; and ye shall carry up my bones away hence with you.

20 ¶ And ³⁰they took their journey from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderness.

21 And ³¹the LORD went before them by day in a pillar of a cloud, to lead them the way; and by night in a pillar of fire, to give them light; to go by day and night.

22 ³²He took not away the pillar of the cloud ³³by day, nor the pillar of fire by night, *from* before the people.

CHAPTER 14.

1 God instructeth the Israelites in their journey. 5 Pharaoh pursueth after them. 10 The Israelites mourn. 13 Moses comforteth them. 15 God instructeth Moses. 19 The cloud removeth behind the camp. 21 The Israelites pass through the Red sea, 23 which drowneth the Egyptians.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, ³that they ⁴turn and encamp before ⁵Pi-hahiroth, between ⁶Migdol and the sea, over against Baal-

Before
CHRIST
1491.

s ver. 3.

t ch. 12. 29.

u ver. 9.

x ch. 14. 11,
12.
Num. 14. 1
—4.

y Deut. 17.
16.

z ch. 14. 2.
Num. 33. 6,
&c.

Or, by fire
in a rank.

a Gen. 50. 25.
Josh. 24. 32.
Acts 7. 16.

b Num. 33. 6.

c ch. 14. 19, 24.
& 19. 38.
Num. 9. 15.
& 10. 34.
& 14. 14.
Deut. 1. 33.
Neh. 9. 12,
19.
Is. 78. 14.
A. 99. 7.
& 105. 39.
Is. 4. 5.
1 Cor. 10. 1.

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ V. 2. first openeth, *lit.* cleaveth; so throughout.

VAR. REND.—2 V. 18. *lit.* Sea of weeds, *or,* of Suph. —³ in battle array (*lit.* in five parts or divisions), *Saad. P. Woecke, Ev.* —⁴ V. 22. The pillar . . . did not remove.—CHAP. 14. ¹ V. 2. turn back.

Before
CHRIST
1491.

d Ps. 71. 11.

e ch. 4. 21.
& 7. 3.f ch. 9. 16.
ver. 17, 18.
Rom. 9. 17,
22, 23.
g ch. 7. 5.

h Ps. 105. 25.

i ch. 15. 4.

k ver. 4.

l ch. 6. 1.
& 13. 9.
Num. 33. 3.
m ch. 15. 9.
Josh. 24. 6.n Josh. 24. 7.
Neh. 9. 9.
Ps. 24. 17.
& 107. 6.
o Ps. 106. 7, 8.p ch. 5. 21.
& 6. 9.q 2 Chr. 20.
15, 17.
Is. 41. 10, 13,
11.
r Or, for
whereas ye
harness on the
Egyptians, to
day, &c.

zephon: before it shall ye encamp by the sea.

3² For Pharaoh will say of the children of Israel, ^aThey are entangled in the land, the wilderness hath shut them in.

4 And ^eI will ³harden Pharaoh's heart, that he shall follow after them; and I ^fwill ⁴be honoured upon Pharaoh, and upon all his host; ^gthat the Egyptians may know that I am the LORD. And they did so.

5 ¶ And it was told the king of Egypt that the people fled: and ^hthe heart of Pharaoh and of his servants was turned against the people, and they said, Why have we done this, that we have let Israel go from serving us?

6 And he made ready his chariot, and took his people with him:

7 And he took ⁱsix hundred chosen chariots, and all the chariots of Egypt, and captains over every one of them.

8 And the LORD ^khardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursued after the children of Israel: and ^lthe children of Israel went out with an high hand.

9 But the ^mEgyptians pursued after them, all the ⁿhorses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and his army, and overtook them encamping by the sea, beside Pi-hahiroth, before Baal-zephon.

10 ¶ And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians marched after them; and they were sore afraid: and the children of Israel ^ocried out unto the LORD.

11 ^pAnd they said unto Moses, Because *there were* no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness? wherefore hast thou dealt thus with us, to carry us forth out of Egypt?

12 ^qIs not this the word that we did tell thee in Egypt, saying, Let us alone, that we may serve the Egyptians? For *it had been* better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness.

13 ¶ And Moses said unto the people, ^rFear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will shew to you to day: || for ⁷the Egyptians whom ye have seen to day, ye shall see them again no more for ever.

14 ^rThe LORD shall fight for you, and ye shall ^shold your peace.

15 ¶ And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, that they go forward:

16 But ^tlift thou up thy rod, and stretch out thine hand over the sea, and divide it: and the children of Israel shall go on dry ground through the midst of the sea.

17 And I, behold, I will ^{3u}harden the hearts of the Egyptians, and they shall follow them: and I will ^vget me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen.

18 And the Egyptians ^vshall know that I am the LORD, when I have gotten me honour upon Pharaoh, upon his chariots, and upon his horsemen.

19 ¶ And the angel of God, ^zwhich went before the camp of Israel, removed and went behind them; and the pillar of the cloud went from before their face, and stood behind them:

20 And it came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel; and ^βit was a cloud and darkness to them, but it gave light by night to these: so that ^βthe one came not near the other all the night.

21 And Moses ^bstretched out his hand over the sea; and the LORD caused the sea to go back by a strong east wind all that night, and ^cmade the sea dry land, and the waters were ^adivided.

22 And ^cthe children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground: and the waters were ^ja wall unto them on their right hand, and on their left.

23 ¶ And the Egyptians pursued, and went in after them to the midst of the sea, *even* all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen.

24 And it came to pass, that in the morning watch ^vthe LORD looked unto the host of the Egyptians through the pillar of fire and of the cloud, and ⁸troubled the host of the Egyptians,

25 And ^βtook off their chariot wheels, ⁹|| that they drove them

Before
CHRIST
1491.r ver. 25.
Deut. 1. 30.
& 3. 22.
& 20. 4.
Josh. 10. 14,
42.s 23. 3.
2 Chr. 20. 29.
Neh. 4. 20.
Is. 31. 4.
t Is. 30. 15.
f ver. 21, 26.
ch. 7. 19.u ver. 8.
ch. 7. 3.

z ver. 4.

y ver. 4.

z ch. 13. 21.
& 23. 20.
& 32. 31.
Num. 20. 16
Is. 63. 9.a See Is. 8. 14.
2 Cor. 4. 3.

b ver. 16.

c Ps. 66. 6.
d ch. 15. 8.
Josh. 3. 16.
& 4. 23.
Neh. 9. 11.
Ps. 74. 13.
& 107. 9.
& 114. 3.
Is. 63. 12.e ver. 29.
ch. 15. 19.
Num. 33. 8.
Is. 66. 6.
& 78. 15.
Is. 63. 13.
1 Cor. 10. 1.
Heb. 11. 29.
f Hab. 3. 10.g See Ps. 77.
17, &c.h Or, and
made them
to go heav-
ily.

VAR. REND.—²V. 3. And.—³Is. 4. 17. make stubborn.—⁴V. 4. get me honour (cf. Ezek. 28. 22; 39. 13).—⁵V. 8. made stubborn.—⁶V. 9. chariot-horses.—⁷V. 13. as ye have seen the Egyptians.

VAR. REND.—⁸V. 24. threw into confusion.—⁹V. 25. Or, and led them on with difficulty, *Ka. Di.*

VAR. READ. CHAP. 14. V. 20. β there were clouds and darkness all the night, but there was light to the children of Israel all the night, and, *Pesh.*; there arose clouds and darkness, and the night passed, and, *Sept. Heb. text affords no intelligible sense.*—V. 25. β bound, i.e. clogged, *Sam. Sept. Pesh. Ev. Di.*

Before
CHRIST
1491.

h ver. 14.

i ver. 16.

k Josh. 4. 18.

l ch. 15. 1, 7.

† Heb.

shook off.

Deut. 11. 4.

Neh. 9. 11.

Ps. 78. 53.

Heb. 11. 29.

m Hab. 3. 8,

13.

n Ps. 106. 11.

o ver. 22.

Ps. 77. 20.

& 78. 52, 53.

p Ps. 106. 8,

10.

q Ps. 58. 10.

& 59. 10.

† Heb. hand

r ch. 4. 31.

& 19. 9.

Ps. 106. 12.

John 2. 11.

& 11. 45.

a Judg. 5. 1.

2 Sam. 22. 1.

Ps. 106. 12.

b ver. 21.

c Deut. 10. 21.

Ps. 18. 2.

& 22. 3.

& 59. 17.

& 62. 6.

& 69. 1.

& 118. 14.

& 140. 7.

Is. 12. 2.

Hab. 3. 18,

19.

d Gen. 28.

21. 22.

2 Sam. 7. 5.

Ps. 132. 5.

e ch. 3. 15, 16.

f 2 Sam. 22. 47.

Ps. 99. 6.

& 118. 28.

Is. 55. 1.

g Ps. 24. 8.

Rev. 19. 11

h ch. 6. 3

Ps. 83. 18

i ch. 11. 28

k ch. 14. 7.

l ch. 14. 28.

heavily : so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for the LORD ^a fighteth for them against the Egyptians.

26 ¶ And the LORD said unto Moses, ⁱ Stretch out thine hand over the sea, that the waters may come again upon the Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen.

27 And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea ^k returned to his strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and the LORD ^l overthrew the Egyptians in ¹⁰ the midst of the sea.

28 And ^m the waters returned, and ⁿ covered the chariots, and the horsemen, and all the host of Pharaoh that came into the sea after them; there remained not so much as one of them.

29 But ^o the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.

30 Thus the LORD ^p saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel ^q saw the Egyptians dead upon the sea shore.

31 And Israel saw that great ^r work which the LORD did upon the Egyptians: and the people feared the LORD, and ^s believed the LORD, and his servant Moses.

CHAPTER 15.

1 Moses' song. 22 The people want water. 23 The waters at Marah are bitter. 25 A tree sweeteneth them. 27 At Elim are twelve wells, and seventy palm trees.

THEN sang ^a Moses and the children of Israel this song unto the LORD, and spake, saying,

I will ^b sing unto the LORD, for he hath triumphed gloriously: The horse and his rider hath he thrown into the sea.

2 The LORD ^c is my strength and ^c song,

And he is become my salvation: He ^d is my God, and I will ^d prepare him ^d an habitation ¹; My ^e father's God, and I ^f will exalt him.

3 The LORD ^g is a man of ^g war: The LORD ^h is his ^h name.

4 ⁱ Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea:

^k His chosen captains also are drowned in the Red sea.

5 ^l The depths have covered them:

^m They sank into the bottom as a stone.

6 ⁿ Thy right hand, O LORD, is become glorious in power: Thy right hand, O LORD, hath dashed in pieces the enemy.

7 And in the greatness of thine ^o excellency thou hast overthrown them that rose up against thee:

Thou sentest forth thy wrath, ^p which ^p consumed them ^q as stubble.

8 And ^r with the blast of thy nostrils the waters were ^s gathered together,

^t The floods stood upright as an ^t heap,

And the depths were congealed in the heart of the sea.

9 ^u The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will ^u divide the spoil;

My lust shall be satisfied upon them;

I will draw my sword, my hand shall ^v destroy them.

10 Thou didst ^w blow with thy wind, ^w the sea covered them: They sank as lead in the mighty waters.

11 ^x Who ^x is like unto thee, O LORD, among the ^x gods? Who ^y is like thee, ^y glorious in holiness, fearful ^y in praises, ^y doing wonders?

12 Thou stretchedst out ^z thy right hand,

The earth swallowed them.

13 Thou in thy mercy hast ^a led forth the people ^a which thou hast redeemed:

Thou hast guided ^b them in thy strength unto ^b thy holy habitation.

14 ^c The ^c people ^c shall hear, and be afraid:

^d Sorrow shall take hold on the inhabitants of Palestina.

15 ^e Then ^e the ^e dukes of Edom shall be amazed;

^f The mighty men of Moab, trembling shall take hold upon them;

^g All the inhabitants of Canaan shall melt away.

16 ^h Fear and dread shall fall upon them;

By the greatness of thine arm they shall be ⁱ as still ⁱ as a stone;

Before
CHRIST
1491.

m Neh. 9. 11.

n Ps. 118. 15,

16.

o Deut. 33.

26.

p Ps. 59. 13.

q Is. 5. 21.

& 47. 14.

r ch. 14. 21.

2 Sam. 22.

16.

Job 4. 9.

2 Thess. 2. 8

s Ps. 78. 13.

Hab. 3. 10.

t Judg. 5. 30.

u Gen. 49. 27.

Is. 53. 12.

Luke 11. 22

v Or,

expressess.

x ch. 14. 21.

Ps. 147. 18.

y ver. 5.

ch. 14. 28.

z 2 Sam. 7.

22.

1 Kings 8.

33.

Ps. 71. 19.

& 86. 8.

& 88. 6.

Jer. 10. 8.

& 49. 19.

i Or, mighty ones

a Is. 6. 3

b Ps. 77. 14.

c ver. 6.

d Is. 77. 15.

20.

& 78. 52.

& 80. 1.

& 106. 9.

Is. 63. 12, 13

Jer. 2. 6

e Ps. 78. 54

f Num. 14.

11.

Deut. 2. 25

Josh. 2. 9, 10

g Ps. 48. 6

h Gen. 26. 40.

i Deut. 2. 4.

k Num. 22. 3

Hab. 3. 7.

l Josh. 5. 1.

m Deut. 2. 25

n Dent. 25

Josh. 2. 9.

o 1 Sam. 25.

37.

VAR. REND.—¹⁰ V. 27. Rather, shook off . . . into.—CHAP. 15. ¹ V. 2. praise (*lit.* adorn) him, R.

VAR. REND.—² V. 8. piled up.—³ *i.e.* heap of corn, *It.*—⁴ V. 11. peoples.—⁵ *In vs. 14—17, the verbs should be in the past tense, heard, were afraid, &c.*—⁶ V. 15. See Gen. 36. 15.

Before
CHRIST
1491.

o ch. 19. 5.
Deut. 32. 9.
2 Sam. 7. 23.
Ps. 74. 2.
Is. 43. 1. 3.
& 51. 10.
Jer. 31. 11.
Tit. 2. 14.
1 Th. 5. 2. 9.
2 Pet. 2. 1.
p Ps. 44. 2.
& 80. 8.
q Ps. 78. 54.
r Ps. 10. 16.
& 29. 10.
& 146. 10.
Is. 57. 15.
s ch. 14. 23.
Prov. 21. 31.
t ch. 14. 28.
29.

u Judg. 4. 4.
1 Sam. 10. 5.
x Num. 26. 59.
y 1 Sam. 18. 6.
z Judg. 11. 34.
& 21. 21.
2 Sam. 6. 16.
Ps. 68. 11.
25.
& 149. 3.
& 150. 4.
a 1 Sam. 18.
7.
b ver. 1.

c Gen. 16. 7.
& 25. 18.

d Num. 33. 8.

|| That is,
Bitterness,
Ruth 1. 20.
e ch. 16. 2.
& 17. 3.

f ch. 14. 10.
& 17. 4.
Ps. 50. 15.

h See 2 Kings
2. 21.
& 4. 41.

i See Josh.
24. 25.

k ch. 16. 4.
Deut. 8. 2.
16.

l Judg. 2. 22.
& 3. 1. 4.
Ps. 66. 10.
& 81. 7.

t Deut. 7. 12.
15.

m Deut. 28.
27. 60.

n ch. 23. 25.
Ps. 41. 3. 4.
& 103. 3.
& 147. 3.

o Num. 33. 9.

Till thy people pass over, O
LORD, till the people pass over,
^a which thou hast purchased.

17 Thou shalt bring them in, and
^a plant them in the mountain
of thine inheritance,

In the place, O LORD, which thou
hast made for thee to dwell in,

In the ^a Sanctuary, O LORD,
which thy hands have estab-
lished.

18 ^a The LORD shall reign for ever
and ever.

19 For the ^a horse of Pharaoh went
in with his chariots and with his
horsemen into the sea, and ^t the
LORD brought again the waters of
the sea upon them; but the chil-
dren of Israel went on dry land
in the midst of the sea.

20 ¶ And Miriam ^u the prophet-
ess, ^u the sister of Aaron, ^y took a
timbrel in her hand; and all the
women went out after her ^z with
timbrels and with dances.

21 And Miriam ^a answered them,
^b Sing ye to the LORD, for he
hath triumphed gloriously;
The horse and his rider hath he
thrown into the sea.

22 ⁷ So Moses brought Israel from
the Red sea, and they went out into
the wilderness of ^c Shur; and they
went three days in the wilderness,
and found no water.

23 ¶ And when they came to
^d Marah, they could not drink of
the waters of Marah, for they ^{were}
bitter: therefore the name of it was
called || Marah.

24 And the people ^e murmured a-
gainst Moses, saying, What shall we
drink?

25 And he ^f cried unto the LORD;
and the LORD shewed him a tree,
^h which when he had cast into the
waters, the waters were made sweet:
there he ⁱ made for them a statute
and an ordinance, and there ^k he
proved them,

26 And said, ^l If thou wilt dili-
gently hearken to the voice of the
LORD thy God, and wilt do that
which is right in his sight, and
wilt give ear to his commandments,
and keep all his statutes, I will put
none of these ^m diseases upon thee,
which I have brought upon the Eg-
yptians: for I ^{am} the LORD ⁿ that
healeth thee.

27 ¶ ^o And they came to Elim, where
^{were} twelve ^b wells of water, and
threescore and ten palm trees: and
they encamped there by the waters.

CHAPTER 16.

1 The Israelites come to Sin. 2 They murmur for
want of bread. 4 God promiseth them bread
from heaven. 11 Quails are sent, 14 and manna.
16 The ordering of manna. 25 It was not to
be found on the sabbath. 32 An omer of it is
preserved.

AND they ^a took their journey
from Elim, and all the con-
gregation of the children of Israel
came unto the wilderness of ^b Sin,
which ^{is} between Elim and Sinai,
on the fifteenth day of the second
month after their departing out of
the land of Egypt.

2 And the whole congregation of
the children of Israel ^c murmured
against Moses and Aaron in the
wilderness:

3 And the children of Israel said
unto them, ^d Would to God we had
died by the hand of the LORD in
the land of Egypt, ^e when we sat
by the flesh pots, ^{and} when we did
eat bread to the full; for ye have
brought us forth into this wilder-
ness, to kill this whole assembly
with hunger.

4 ¶ Then said the LORD unto Mo-
ses, Behold, I will rain ^f bread from
heaven for you; and the people
shall go out and gather [†] a cer-
tain rate every day, that I may
^g prove them, whether they will
walk in my law, or no.

5 And it shall come to pass, that
on the sixth day they shall prepare
that which they bring in; and ^h it
shall be twice as much as they ga-
ther daily.

6 And Moses and Aaron said unto
all the children of Israel, ⁱ At even,
then ye shall know that the LORD
hath brought you out from the land
of Egypt:

7 And in the morning, then ye shall
see ^k the glory of the LORD; for that
he heareth your murmurings against
the LORD: and ^l what are we, that
ye murmur against us?

8 And Moses said, *This shall be*,
when the LORD shall give you in
the evening flesh to eat, and in the
morning bread to the full; for that
the LORD heareth your murmurings
which ye murmur against him: and
what ^{are} we? your murmurings ^{are}
not against us, but ^m against the
LORD.

9 ¶ And Moses spake unto Aaron,
Say unto all the congregation of
the children of Israel, ⁿ Come near
before the LORD: for he hath heard
your murmurings.

10 And it came to pass, as Aaron
spake unto the whole congregation
of the children of Israel, that they

Before
CHRIST
1491.

a Num. 33.
10. 11.

b Ezek. 30.
15.

c ch. 15. 24.
Ps. 106. 25.
1 Cor. 10. 10.

d Lam. 4. 9.

e Num. 11. 4.
5.

f Ps. 78. 24, 25.
& 105. 40.
John 6. 31,
32.

g ch. 10. 3.
† Heb. the
portion of
a day in
his day.

Prov. 30. 8.
Matt. 6. 11.

h See ver. 22.
Lev. 25. 21.

i See ver. 12,
13.
& ch. 6. 7.
Num. 16. 28,
29, 30.

k See ver. 10
Is. 35. 2.
& 40. 5.

l John 11. 4,
40.

m Num. 16. 11.

n See
1 Num. 8. 7.
Luke 10. 16.
Rom. 13. 2.

o Num. 16.
16.

Before
CHRIST
1491.

o ver. 7.
ch. 13. 21.
Num. 16. 19.
1 Kings 8.
10. 11.
p ver. 8.
q ver. 6.
r ver. 7.

s Num. 11. 31.
Ps. 78. 27, 28.
& 105. 40.
t Num. 11. 9.

u Num. 11. 7.
Deut. 8. 3.
Neh. 9. 15.
Ps. 78. 24.
& 105. 40.

|| Or, *What
is this? or,
It is a por-
tion.*
x John 6. 31,
49, 58.
1 Cor. 10. 3.

y ver. 36.
+ Heb. *by
the poll, or,
head.*
+ Heb. *souls.*

z 2 Cor. 8. 15.

looked toward the wilderness, and, behold, the glory of the LORD appeared in the cloud.

11 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

12 ^r I have heard the murmurings of the children of Israel: speak unto them, saying, ^{1q} At even ye shall eat flesh, and ^r in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I *am* the LORD your God.

13 And it came to pass, that at even ^s the quails came up, and covered the camp: and in the morning ^t the dew lay round about the host.

14 And when the dew that lay was gone up, behold, upon the face of the wilderness *there lay* ^u a small ² round thing, as small as the hoar frost on the ground.

15 And when the children of Israel saw *it*, they said one to another, ³ || *It is manna:* for they wist not what it *was*. And Moses said unto them, ^u This *is* the bread which the LORD hath given you to eat.

16 ¶ This *is* the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating, ^y an omer ⁺ for every man, *according to the number of your ⁺ persons*; take ye every man for *them* which are in his tents.

17 And the children of Israel did so, and gathered, some more, some less.

18 And when they did mete *it* with an omer, ^z he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating.

19 And Moses said, Let no man leave of it till the morning.

20 Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.

21 And they gathered it every morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted.

22 ¶ And it came to pass, *that* on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for one man: and all the ⁴ rulers of the congregation came and told Moses.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 12. See on ch. 12. 6.
² V. 14. peeled, *Ge. Ka. Di.*; congealed, *Ka. Ke.*—
³ V. 15. What [*Heb. mān, i.e. strictly mān, a contracted Aramaic particle=What?*] is this? *Sept. Ka. Di. Ke. Kautsch. R.*: It is a gift (*viz. of God*), *AE. Ki. Ge. Ka.*—⁴ V. 22. chiefs.

23 And he said unto them, This *is that* which the LORD hath said, To-morrow *is* ^{5a} the rest of the holy sabbath ⁵ unto the LORD: bake *that* which ye will bake to-day, and seethe that ye will seethe; and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning.

24 And they laid it up till the morning, as Moses bade: and it did not ⁶ stink, neither was there any worm therein.

25 And Moses said, Eat that to-day; for to-day *is* a sabbath unto the LORD: to-day ye shall not find it in the field.

26 ⁶ Six days ye shall gather it; but on the seventh day, *which is* the sabbath, in it there shall be none.

27 ¶ And it came to pass, that there went out *some* of the people on the seventh day for to gather, and they found none.

28 And the LORD said unto Moses, How long ^a refuse ye to keep my commandments and my laws?

29 See, for that the LORD hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day the bread of two days; abide ye every man in his place, let no man go out of his place on the seventh day.

30 So the people rested on the seventh day.

31 And the house of Israel called the name thereof ⁶ Manna: and ^c it *was* like coriander seed, white; and the taste of it *was* like ⁷ waters made with honey.

32 ¶ And Moses said, This *is* the thing which the LORD commandeth, Fill an omer of it to be kept for your generations; that they may see the bread wherewith I have fed you in the wilderness, when I brought you forth from the land of Egypt.

33 And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put an omer full of manna therein, and lay it up before the LORD, to be kept for your generations.

34 As the LORD commanded Moses, so Aaron laid it up ⁹ before the Testimony, to be kept.

35 And the children of Israel did eat manna ⁸ forty years, ⁱ until they came to a land inhabited; they did eat manna, until they came unto the borders of the land of Canaan.

36 Now an omer *is* the tenth *part* of an ephah.

Before
CHRIST
1491.

a Gen. 2. 3.
ch. 28. 9.
& 31. 15.
& 35. 3.
Lev. 23. 3.

b ver. 20.

c ch. 20. 9. 10.

d 2 Kings 17.
14.
Ps. 78. 10, 22.
& 105. 13.

e Num. 11. 7.
8.

f Heb. 9. 4.

g ch. 25. 16,
21.
& 40. 20.
Num. 17. 10.
Deut. 10. 5.
1 Kings 8. 9.
h Num. 33. 38.
Deut. 8. 2. 3.
Neh. 9. 20,
21.
John 6. 31,
49.
i Josh. 5. 12.
Neh. 9. 15.

VAR. REND.—⁵ V. 23. a deep rest (*or sabbath*), a holy rest (*or sabbath*).—⁶ V. 31. *Heb. mān.*—⁷ cake.

Before
CHRIST
1491.

CHAPTER 17.

1 The people murmur for water at Rephidim. 5 God sendeth him for water to the rock in Horeb. 8 Amalek is overcome by the holding up of Moses' hands. 15 Moses buildeth the altar Jehovah-nissi.

AND ^aall the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, after their journeys, according to the commandment of the LORD, and pitched in Rephidim: and there was no water for the people to drink.

2 ^bWherefore the people did chide with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why chide ye with me? wherefore do ye tempt the LORD?

3 And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore is this that thou hast brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?

4 And Moses cried unto the LORD, saying, What shall I do unto this people? they be almost ready to stone me.

5 And the LORD said unto Moses, Go on before the people, and take with thee of the elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thine hand, and go.

6 Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.

7 And he called the name of the place ^aMassah, and ^bMeribah, because of the chiding of the children of Israel, and because they tempted the LORD, saying, Is the LORD among us, or not?

8 ¶ Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim.

9 And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: to morrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in mine hand.

10 So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill.

11 And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed: and when he let down his hand, Amalek prevailed.

12 But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and

Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side; and his hands were steady until the going down of the sun.

13 And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.

14 And the LORD said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: for I will utterly put out the remembrance of Amalek from under heaven.

15 And Moses built an altar, and called the name of it ^aJehovah-nissi:

16 For he said, ^bBecause the LORD hath sworn that the LORD will have war with Amalek from generation to generation.

CHAPTER 18.

1 Jethro bringeth to Moses his wife and two sons. 7 Moses entertaineth him. 13 Jethro's counsel is accepted. 27 Jethro departeth.

WHEN ^aJethro, the priest of Midian, Moses' father in law, heard of all that God had done for Moses, and for Israel his people, and that the LORD had brought Israel out of Egypt;

2 Then Jethro, Moses' father in law, took Zipporah, Moses' wife, after he had sent her back,

3 And her two sons; of which the name of the one was ^aGershom; for he said, I have been an alien in a strange land:

4 And the name of the other was ^aEliezer; for the God of my father, said he, was mine help, and delivered me from the sword of Pharaoh:

5 And Jethro, Moses' father in law, came with his sons and his wife unto Moses into the wilderness, where he encamped at the mount of God:

6 And he said unto Moses, I thy father in law Jethro am come unto thee, and thy wife, and her two sons with her.

7 ¶ And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked

VAR. REND.—2 V. 14. *Lit. the.*—3 V. 16. *Lit. Yea, the hand on (or towards) the throne (?) of Jah (i.e. I swear, Eccl. Di.; see Gen. 14. 22: or, The LORD swears, Chk. Rn. AE. Luc. R; see Deut. 32. 40): The LORD will have war against Amalek. But see Var. Read.*

VAR. READ.—CHAP. 17. V. 16. β See *lit. rendering above*. For throne (?) one MSS. has banner: so Le Clerc, Ge. Kn. Gei. With hidden hand the LORD warreth, &c. Sept.—CHAP. 18. V. 6. β And it was told Moses, saying, Behold, thy father-in-law Jethro is come, Sept. Pesh.

Before
CHRIST
1491.

p ch. 34. 27.
q Num. 21.
20.

Deut. 25. 19.
1 Sam. 15. 3.
7.
& 30. 1, 17.
2 Sam. 8. 12
Ezra 9. 14.

¶ That is,
The LORD
my banner:
See Judges
6. 24.

¶ Or, Be-
cause the
hand of
Amalek is
against the
throne of
the LORD,
therefore,
&c.

+ Heb
the hand
upon the
throne of
the LORD.

a ch. 2. 16.
& 3. 1.

b Ps. 44. 1.
& 77. 14, 15.
& 78. 4.
& 105. 5, 43.
& 106. 2, 8.

c ch. 4. 26.

d Acts 7. 29.

e ch. 2. 22
¶ That is,
A stranger
there.

¶ That is,
My God is
an help.

f ch. 3. 1, 12.

g Gen. 14. 17.
& 18. 2.
& 19. 1.
1 Kings 2.
19.

h Gen. 29. 13.
& 33. 4.

a ch. 16. 1.
Num. 33. 12,
14.

b Num. 20. 3,
4.

c Deut. 6. 16.
1's 78. 18, 41.
Is 7. 12
Matt. 4. 7.
1 Cor. 10. 9.
d ch. 16. 2.

e ch. 14. 15.

f 1 Sam. 30. 6.
John 8. 59.
& 10. 31.
g Ezek. 2. 6.

h ch. 7. 20.
Num. 20. 8

i Num. 20. 10,
11.
Ps. 78. 15, 20.
& 105. 41.
& 111. 8.
1 Cor. 10. 4.

k Num. 20. 13.
Ps. 81. 7.
& 95. 8.
Heb. 3. 8

¶ That is,
Tentation.
¶ That is,
Chiding, or,
Strife.

l Gen. 36. 12.
Num. 21. 34.
Deut. 25. 17.
1 Sam. 15. 2.

m Called
Jehoi-
Achs. 7. 45.
Heb. 4. 8.

n ch. 4. 20.

o Jam. 5. 16.

Before
CHRIST
1491.

+ Heb. *peace*,
Gen. 43. 27.
2 Sam. 11. 7.

+ Heb. *found them*,
Gen. 44. 24.
Num. 20. 11.
1 Ps. 78. 42.
& 81. 7.
& 106. 10.
& 107. 2.

& Gen. 14. 20.
2 Sam. 18.
28.
Luke 1. 68.

12 Chr. 2. 5.
Ps. 95. 7.
& 97. 9.
& 135. 5.

m ch. 1. 10,
16, 22,
& 5. 2, 7,
& 14. 8, 18.

n 1 Sam. 2. 3.
Neh. 9. 10,
16, 29.
Job 10. 11,
12.
Is. 31. 23.
& 119. 21.
Luke 1. 51.

o Deut. 12. 7.
1 Chr. 25. 22.
1 Cor. 10. 18,
21, 31.

p Lev. 24. 12.
Num. 15. 34.

q ch. 23. 7.
& 21. 14.
Deut. 17. 8,
2 Sam. 15. 3,
Job 31. 13.
Acts 18. 15.
1 Cor. 6. 1.

+ Heb. *a man and his fellow*.

r Lev. 24. 15.
Num. 15. 35.
& 27. 6, &c.
& 26. 6, 7,
8, 9.

+ Heb. *finding time with him*.

s Num. 11.
14. 17.
Deut. 1. 9,
12.

t ch. 3. 12.

u ch. 4. 16,
20, 19.
Deut. 5. 19.
r Num. 27. 5.

each other of *their* †welfare; and they came into the tent.

8 And Moses told his father in law all that the LORD had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, *and* all the travail that had †come upon them by the way, and *how* the LORD †delivered them.

9 And Jethro rejoiced for all the goodness which the LORD had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of the Egyptians.

10 And Jethro said, †Blessed be the LORD, who hath delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered the people from under the hand of the Egyptians.

11 Now I know that the LORD is †greater than all gods: †*for* in the thing wherein they dealt †proudly *he was* above them.

12 And Jethro, Moses' father in law, took a burnt offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father in law †before God.

13 ¶ And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood by Moses from the morning unto the evening.

14 And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What *is* this thing that thou doest to the people? why sittest thou thyself alone, and all the people stand by thee from morning unto even?

15 And Moses said unto his father in law, †Because †the †people come unto me to enquire of God:

16 When they have †a matter, they come unto me; and I judge between †one and another, and I do †make *them* know the statutes of God, and his laws.

17 And Moses' father in law said unto him, The thing that thou doest *is* not good.

18 †Thou wilt surely wear away, both thou, and this people that *is* with thee: for this thing *is* too heavy for thee; †thou art not able to perform it thyself alone.

19 Hearken now unto my voice, I will give thee counsel, and †God shall be with thee: Be thou †for the people to God-ward, that thou mayest †bring the causes unto God:

20 And thou shalt †teach them ordinances and laws, and shalt shew them †the way wherein they must walk, and †the work that they must do.

21 Moreover thou shalt provide out of all the people †able men, such as †fear God, †men of truth, †hating covetousness; and place *such* over them, *to be* rulers of thousands, and rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens:

22 And let them judge the people †at all seasons; †and it shall be, *that* every great matter they shall bring unto thee, but every small matter they shall judge: so shall it be easier for thyself, and †they shall bear *the burden* with thee.

23 If thou shalt do this thing, and God command thee *so*, then thou shalt be †able to endure, and all this people shall also go to †their place in peace.

24 So Moses hearkened to the voice of his father in law, and did all that he had said.

25 And †Moses chose able men out of all Israel, and made them heads over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens.

26 And they †judged the people at all seasons: the †hard causes they brought unto Moses, but every small matter they judged themselves.

27 ¶ And Moses let his father in law depart; and †he went his way into his own land.

CHAPTER 19.

1 *The people come to Sinai.* 3 *God's message by Moses unto the people out of the mount.* 8 *The people's answer returned again.* 10 *The people are prepared against the third day.* 12 *The mountain must not be touched.* 16 *The fearful presence of God upon the mount.*

IN the third month, when the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day †came they *into* the wilderness of Sinai.

2 For they were departed from †Rephidim, and were *come* to the desert of Sinai, and had pitched in the wilderness; and there Israel camped before †the mount.

3 And †Moses went up unto God, and the LORD †called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel;

4 †Ye have seen what I did unto the Egyptians, and *how* †I bare you on eagles' wings, and brought you unto myself.

5 Now †therefore, if ye will obey

Before
CHRIST
1491.

y Deut. 4. 1,
5.
& 5. 1.
& 6. 1, 2.
& 7. 11.

z Ps. 143. 8.
a Deut. 1. 18.

b ver. 25.
Deut. 1. 15,
16.

& 16. 18.
2 Chr. 19.
5-10.

Acts 6. 3.
c Gen. 42. 18.
2 Sam. 23. 34.

2 Chr. 19. 9.
d Ezek. 18. 8.
e Deut. 16. 19.

f ver. 26.
g ver. 26.
Deut. 24. 11.

Num. 15. 33.
& 27. 2.
Deut. 1. 17.

& 17. 8.
h Num. 11. 17.
i ver. 18.

k Gen. 18. 33.
& 30. 25.
ch. 16. 29.

2 Sam. 19.
39.

l Deut. 1. 15.
Acts 6. 5.

m ver. 22.

n Job 29. 16.

o Num. 10.
29, 30.

1491.

a Num. 23.
15.

b ch. 17. 1, 8.

c ch. 3. 1, 12.

d ch. 20. 21.
Acts 7. 38.

e ch. 3. 4.

f Deut. 29. 2.

g Deut. 32.
11.
Is. 63. 9.
Rev. 12. 14.

h Deut. 5. 2.

VAR. REND.—CHAP. 18. † V. 11. *yea*, in the very matter wherein they dealt proudly against them (*i.e. Egypt against Israel*).—† V. 15. *The*.

Before
CHRIST
1491.

i Deut. 4. 20.
& 7. 6.
& 14. 2, 21.
& 26. 18.
& 32. 8, 9, 2.
1 Kings 8. 53.
Ps. 135. 4.
Cant. 8. 12.
Is. 41. 5.
& 43. 1.
Jer. 10. 16.
Mal. 3. 17.
Tit. 2. 14.

ech. 9. 29.
Deut. 10. 14.
Job 41. 11.
Ps. 24. 1.
& 50. 12.
1 Cor. 10. 25, 28.
i Deut. 33. 2, 3, 4.
1 Pet. 2. 5, 9.
Rev. 1. 6.
& 5. 10.
& 20. 6.

m Lev. 20. 24, 26.
Deut. 7. 6.
& 26. 19.
& 23. 9.
Is. 62. 12.
1 Cor. 3. 17.
1 Thess. 5. 27.

n ch. 24. 3, 7.
Deut. 5. 27.
& 26. 17.
o ver. 16.
ch. 20. 21.
& 24. 15, 16.
Deut. 4. 11.
Ps. 18. 11, 12.
& 97. 2.
Matt. 17. 5.

p Deut. 4. 12, 36.
John 12. 29, 30.
q ch. 14. 31.

r Lev. 11. 44, 45.
Heb. 10. 22.

s Gen. 35. 2.
ver. 14.
Lev. 15. 5.

t ver. 16, 18.
ch. 31. 5.
Deut. 33. 2.

u Heb. 12. 20.

|| Or, *cornet*.
x ver. 16, 19.

y ver. 10.

z ver. 11.

a 1 Sam. 21. 4, 5.
Zech. 7. 8.
1 Cor. 7. 5.

b Ps. 77. 18.
Heb. 12. 18, 19.

c Rev. 4. 5
& 8. 5.
& 11. 19.

d ver. 9.
ch. 40. 34.
2 Chr. 5. 14.

e Rev. 1. 10.
& 4. 1.
e Heb. 12. 21.
f Deut. 4. 10.

my voice indeed, and keep my covenant, then 'ye shall be a peculiar treasure unto me above all people: for ^aall the earth *is* mine:

6 And ye shall be unto me a 'kingdom of priests, and an ^mholy nation. These *are* the words which thou shalt speak unto the children of Israel.

7 ¶ And Moses came and called for the elders of the people, and laid before their faces all these words which the LORD commanded him.

8 And ^aall the people answered together, and said, All that the LORD hath spoken we will do. And Moses returned the words of the people unto the LORD.

9 And the LORD said unto Moses, Lo, I come unto thee ^oin a thick cloud, ^pthat the people may hear when I speak with thee, and ^qbelieve thee ¹for ever. And Moses told the words of the people unto the LORD.

10 ¶ And the LORD said unto Moses, Go unto the people, and ^rsanctify them to day and to morrow, and let them ^swash their clothes,

11 And be ready against the third day: for the third day the LORD ^twill come down in the sight of all the people upon mount Sinai.

12 And thou shalt set bounds unto the people round about, saying, Take heed to yourselves, *that ye go not up into the mount, or touch the border of it: "whosoever toucheth the mount shall be surely put to death:*

13 There shall not an hand touch it, but he shall surely be stoned, or shot through; whether *it be* beast or man, it shall not live: when the ²|| ^ztrumpet soundeth long, they shall come up to the mount.

14 ¶ And Moses went down from the mount unto the people, and ^ysanctified the people; and they washed their clothes.

15 And he said unto the people, ^zBe ready against the third day: ^acome not at *your* wives.

16 ¶ And it came to pass on the third day in the morning, that there were ^bthunders and lightnings, and a ^cthick cloud upon the mount, and the ^dvoice of the trumpet exceeding loud; so that all the people that *was* in the camp ^etrembled.

17 And ^fMoses brought forth the people out of the camp to meet with

God; and they stood at the nether part of the mount.

18 And ^gmount Sinai was altogether on a smoke, because the LORD descended upon it ^hin fire: ⁱand the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and ^kthe whole ^βmount quaked greatly.

19 And ³when the voice of the trumpet sounded long, and ³waxed louder and louder, ^mMoses spake, and ⁿGod answered him by a voice.

20 And the LORD came down upon mount Sinai, on the top of the mount: and the LORD called Moses ^{up}to the top of the mount; and Moses went up.

21 And the LORD said unto Moses, Go down, [†]charge the people, lest they break through unto the LORD ^oto gaze, and many of them perish.

22 And let the priests also, which come near to the LORD, ^psanctify themselves, lest the LORD ^qbreak forth upon them.

23 And Moses said unto the LORD, The people cannot come up to mount Sinai: for thou chargedst us, saying, ^rSet bounds about the mount, and sanctify it.

24 And the LORD said unto him, Away, get thee down, and thou shalt come up, thou, and Aaron with thee: but let not the priests and the people break through to come up unto the LORD, lest he ⁴break forth upon them.

25 So Moses went down unto the people, and ^sspake unto them.

CHAPTER 20.

1 *The ten commandments.* 18 *The people are afraid.* 20 *Moses comforteth them.* 22 *Idolatry is forbidden.* 24 *Of what sort the altar should be.*

AND God spake ^aall these words, ^bsaying,

2 ^bI *am* the LORD thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, ^cout of the house of [†]bondage.

3 ^aThou shalt have no other gods before me.

4 ^cThou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of *any thing that is* in heaven above, or that *is* in the earth beneath, or that *is* in the water under the earth:

5 ^fThou shalt not bow down thyself to them, nor serve them: for I the LORD thy God *am* ^ga jealous

VAR. REND.—³ V. 19. as the sound of the trumpet. —⁴ Vs. 22, 24. make a breach. —⁵ V. 25. *Heb.* said.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 18. ^β (all the) people, MSS. *Sept. Di. R marg.*

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹ V. 9. *Insert*, also. —
² V. 13. ram's horn (*different word from vs. 16, 19*).

Before
CHRIST
1491.

g Deut. 4. 11.
& 33. 2.
Judg. 5. 5.
Ps. 68. 7, 8.
Is. 6. 4.
Hab. 3. 3.

h ch. 3. 2.
& 24. 17.
2 Chr. 7. 1, 2, 3.

i Gen. 15. 17.
Ps. 144. 5.
Rev. 15. 8.

k Ps. 68. 8.
& 77. 18.
& 114. 7.
Jer. 4. 24.

l ver. 13.
m Heb. 12. 21.
n Neh. 9. 13.
Ps. 81. 7.

+ Heb. *conitct*.

o See ch. 3. 5.
1 Sam. 6. 19.

p Lev. 10. 3.

q 2 Sam. 6. 7, 8.

r ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

s ver. 12.
Josh. 3. 4.

Before
CHRIST
1491.

h ch. 34. 7.
l Lev. 20. 5.
& 25. 39, 40.
n Num. 14. 18,
33.

1 Kings 21.
2.

j Job 5. 4.
& 21. 19.
p Ps. 79. 8.
& 109. 14.
l Is. 14. 20, 21.
& 65. 6, 7.
j Jer. 2. 9.
& 32. 18.

t ch. 34. 7.
l Deut. 7. 9.
p Ps. 89. 34.
r Rom. 11. 28.

h ch. 23. 1.
l Lev. 19. 12.
l Deut. 5. 11.
p Ps. 15. 4.
l Matt. 5. 33.

t Mic. 6. 11.

m ch. 31. 13, 14.
l Lev. 19. 3, 30.
& 20. 2.

l Deut. 5. 12.

n ch. 23. 12.
& 31. 15
& 34. 21.

r ch. 23. 26.
l Lev. 19. 3.
l Deut. 5. 16.

o Gen. 2. 2, 3.
ch. 16. 26.
& 31. 15.

p Neh. 13. 16.
17, 18, 19.

q Gen. 2. 2.

r ch. 23. 26.
l Lev. 19. 3.
l Deut. 5. 16.

j Jer. 35. 7.
18, 19.

l Matt. 15. 4.
& 19. 19.
l Mark. 7. 10.
& 10. 19.

l Luke. 16. 20.
l Ephes. 6. 2.

s Deut. 5. 17.
l Matt. 5. 21.
r Rom. 13. 9.

t Deut. 5. 18.
l Matt. 5. 27.

u Lev. 19. 11.
l Deut. 5. 19.
l Mark. 10. 18.
r Rom. 13. 9.

1 Thess. 4. 6.

u ch. 23. 1.
l Deut. 5. 20.
& 19. 16.

z Deut. 19. 18.
l Matt. 19. 18.

z Deut. 5. 21.
l Mic. 2. 2.

h ch. 23. 1.
l Luke. 12. 15.
l Acts. 20. 33.

l Rom. 7. 7.
& 13. 9.
l Eph. 3. 3, 5.

h ch. 13. 5.

y Job. 31. 9.
l Prov. 6. 29.

j Jer. 5. 8.
l Matt. 5. 28.

s Heb. 12. 18.
l Rev. 1. 10.
12.

b ch. 19. 18.
c Deut. 5. 27.
& 18. 10.

g Gal. 3. 19.
20.
h ch. 12. 19.

d Deut. 5. 25.
g Deut. 4. 10.
& 16. 6. 18. 8. 13.

God, ^a visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me;

6 And ^a shewing mercy unto ¹ thousands of them that love me, and keep my commandments.

7 ^a Thou shalt not ² take the name of the LORD thy God ³ in vain; for the LORD ¹ will not hold him guiltless that ⁴ taketh his name ³ in vain.

8 ^m Remember the sabbath day, to keep it holy.

9 ⁿ Six days shalt thou labour, and do all thy work:

10 But the ^s seventh day is the sabbath of the LORD thy God: *in it* thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy manservant, nor thy maidservant, nor thy cattle, ^p nor thy stranger that is within thy gates:

11 For ^q in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore the LORD blessed the sabbath day, and hallowed it.

12 ¶ ^r Honour thy father and thy mother: that thy days may be long upon the land which the LORD thy God giveth thee.

13 ^a Thou shalt not kill.

14 ^t Thou shalt not commit adultery.

15 ^u Thou shalt not steal.

16 ^w Thou shalt not bear false witness against thy neighbour.

17 ^x Thou shalt not covet thy neighbour's house, ^v thou shalt not covet thy neighbour's wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is thy neighbour's.

18 And ^a all the people ^a saw the thunders, and the lightnings, and the noise of the trumpet, and the mountain ^b smoking: and when the people saw it, they ⁵ removed, and stood afar off.

19 And they said unto Moses, ^c Speak thou with us, and we will hear: but ^d let not God speak with us, lest we die.

20 And Moses said unto the people, ^c Fear not: ^f for God is come to prove you, and ^g that his fear

may be before your faces, that ye sin not.

21 And the people stood afar off, and Moses drew near unto ^a the thick darkness where God was.

22 ¶ And the LORD said unto Moses, Thus thou shalt say unto the children of Israel, Ye have seen that I have talked with you ⁱ from heaven.

23 Ye shall not make ^k with me gods of silver, neither shall ye make unto you gods of gold.

24 ¶ An altar of earth thou shalt make unto me, and shalt sacrifice thereon thy burnt offerings, and thy ^l peace offerings, ^l thy sheep, and thine oxen: in all ^m places where ⁷ ¹ I record ⁸ my name I will come unto thee, and I will ⁿ bless thee.

25 And ^o if thou wilt make me an altar of stone, thou shalt not [†] build it of hewn stone: for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it.

26 Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not discovered thereon.

CHAPTER 21.

1 Laws for menservants. 5 For the servant whose ear is bored. 7 For women servants. 12 For manslaughter. 16 For stealers of men. 17 For curses of parents. 18 For smiters. 22 For a hurt by chance. 28 For an ox that goreth. 33 For him that is an occasion of harm.

NOW these are the judgments which thou shalt ^a set before them.

2 ^b If thou buy an Hebrew ¹ servant, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing.

3 If he came in [†] by himself, he shall go out by himself: if he were married, then his wife shall go out with him.

4 If his master have given him a wife, and she have born him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself.

5 ² ^c And if the ¹ servant [†] shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free:

VAR. REND.—⁶ *V. 24. So Sept. (sometimes), Rū. Hu. Ku. De.;* thank-offerings, *Ge. Bā. Er. Kn. Ka.;* safety-offerings, *Sept. (here and most often), He. Ke.*—⁷ *1* cause my name to be remembered (celebrated), *Ge. Kn. Ka. Er.*—**CHAP. 21.** ¹ *V. 2, 5, 20, 26, 27, 32. bondman (Lev. 25. 44), or, slave.*—² *V. 5. But.*

VAR. READ.—**CHAP. 20.** *V. 24. B* thou shalt (or, art wont to) celebrate, *Pesh. Jerus. A.W. Gei. Me. Hi. Kue. (l.)*

Before
CHRIST
1491.

h ch. 19. 16.
l Deut. 5. 5.
1 Kings 8.
12.

i Deut. 4. 36.
l Neh. 9. 13.

k ch. 32. 1, 2, 4.

l Sam. 5. 4.
2 Kings 17.
33.

l Ezek. 20. 39.
& 13. 8.
l Dan. 5. 4, 23.

l Zeph. 1. 5.
2 Cor. 6. 14.
15, 16.

l Lev. 1. 2.
m Deut. 12. 5,
11, 21.

l Deut. 14. 23.
& 16. 6, 11.
2 Kings 8.
43.

o 2. 3.
2 Chr. 6. 6.
& 7. 16.

l Ezra. 6. 12.
l Neh. 1. 9.
l Is. 71. 7.

l Jer. 7. 10, 12.
n Gen. 12. 2.
l Deut. 7. 13.

o Deut. 27. 5.
l Josh. 8. 31.

† Heb. build them with hewing.

a ch. 24. 3, 4.
l Deut. 4. 14.
& 6. 1.

b Lev. 25. 39.
40, 41.
l Deut. 15. 12.

l Jer. 34. 14.

† Heb. with his body.

c Deut. 15. 16.
17.

† Heb. saying shall say.

VAR. REND.—**CHAP. 20.** ¹ *V. 6. thousands, of, R (i.e. not consisting of, but belonging to, whether in the sense of descended from (Deut. 7. 9), Kn. Ke., or more generally connected with, Di. Dr.).*—² *V. 7. take up.*—³ for a falsehood.—⁴ taketh up.—⁵ *V. 18. trembled.*

Before
CHRIST
1491.

d ch. 12. 12.
& 22. 8, 28.
e Ps. 40. 6.

f Neh. 5. 5.

g ver. 2. 3.

+ Heb. *be*
evil in the
eyes of, &c.

h 1 Cor. 7. 5.

i Gen. 9. 6.
Lev. 24. 17.
Num. 35. 30,
31.
Matt. 26. 52
k Num. 35. 22.
Deut. 19. 4, 5.
l 1 Sam. 24. 1,
10, 18
m Num. 35.
11.
Deut. 19. 3.
Josh. 20. 2.
n Num. 15.
30.
& 35. 20.
Deut. 19. 11,
12.
Heb. 10. 26.
o 1 Kings 2.
28—31.
2 Kings 11.
15.

p Deut. 24. 7.
q Gen. 37. 28.
r ch. 22. 4.

s Lev. 20. 9.
Prov. 20. 20.
Matt. 15. 4.
Mark 7. 10.
|| Or, *revileth*.

|| Or, *his*
neighbour.

t 2 Sam. 3. 29.

+ Heb. *his*
ceasing.

6 Then his master shall bring him unto ³the ^ajudges; ⁴he shall also bring him to the door, or unto the door post; and his master shall ^ebore his ear through with an aul; and he shall serve him for ever.

7 ¶ And if a man ^fsell his daughter to be a ⁵maidservant, she shall not go out ^gas the ⁶menservants do.

8 If she ⁺please not her master, who hath betrothed her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange nation he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.

9 And if he have betrothed her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.

10 If he take him another *wife*; her food, her raiment, ^hand her ⁱduty of marriage, shall he not diminish.

11 And if he do not these three unto her, then shall she go out free without money.

12 ¶ ^jHe that smiteth a man, so that he die, shall be surely put to death.

13 And ^kif a man lie not in wait, but God ⁸^ldeliver him into his hand; then ^mI will appoint thee a place whither he shall flee.

14 But if a man come ⁿpresumptuously upon his neighbour, to slay him with guile; ^othou shalt take him from mine altar, that he may die.

15 ¶ And he that smiteth his father, or his mother, shall be surely put to death.

16 ¶ And ^phe that stealeth a man, and ^qselleth him, or if he be ^rfound in his hand, he shall surely be put to death.

17 ¶ And ^she that ^{||}curseth his father, or his mother, shall surely be put to death.

18 ¶ And if men ⁹strive together, and one smite ^{||}another with a stone, or with *his* fist, and he die not, but keepeth *his* bed:

19 If he rise again, and walk abroad ^tupon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for ⁺the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

20 ¶ And if a man smite his ¹servant, or his ⁵maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely [†]punished.

21 Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for ^uhe *is* his money.

22 ¶ If men strive, and hurt a woman with child, so that her fruit depart *from her*, and yet no mischief follow: he shall be surely ¹⁰punished, according as the woman's husband will lay upon him; and he shall ^{*}pay as the judges *determine*.

23 And if *any* mischief follow, then thou shalt give ¹¹life for life,

24 ^vEye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,

25 Burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

26 ¶ And if a man smite the eye of his ¹servant, or the eye of his ⁵maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.

27 And if he smite out his ¹man-servant's tooth, or his ⁵maidservant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.

28 ¶ If an ox gore a man or a woman, that they die: then ²the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox *shall be quit*.

29 But if the ox were wont to push with his horn in time past, and it hath been testified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and his owner also shall be put to death.

30 If there be laid on him a ¹²sum of money, then he shall give for ^athe ¹³ransom of his life whatsoever is laid upon him.

31 Whether he have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him.

32 If the ox shall push a ¹man-servant or a ⁵maidservant; he shall give unto their master ^bthirty shekels of silver, and the ^cox shall be stoned.

33 ¶ And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit, and not cover it, and an ox or an ass fall therein;

34 The owner of the pit shall make it good, and give money unto the owner of them; and the dead *beast* shall be his.

Before
CHRIST
1491.

+ Heb.
avenged.
Gen. 4. 15,
24.
Rom. 13. 4.
u Lev. 25. 45,
46.

* ver. 30.
Deut. 22. 18,
19.

v Lev. 24. 20.
Deut. 19. 21.
Matt. 5. 38.

z Gen. 9. 5.

a ver. 22.
Num. 35. 31.

b See Zech.
11. 12, 13.
Matt. 26. 15.
Phil. 2. 7.
c ver. 28.

VAR. REND.—³V. 6. *Lit.* God; *the sentence of a judge being regarded, in primitive times, as a Divine oracle* (cf. ch. 18. 15, 16, 19), and being given probably amongst the Hebrews at a sanctuary. Cf. ch. 22. 8, 9. *Sept.* renders judgment-court of God; *Onk. Pesh.* simply judges. — ⁴and take, *Ku. Ke.*; and one (of them) shall take, *Ew. Di.*

⁵Vs. 7, 20, 26, 27, 32. bondmaid. — ⁶V. 7. bondmen. — ⁷V. 10. rights. — ⁸V. 13. have brought him to. — ⁹V. 18. dispute.

VAR. REND.—¹⁰V. 22. *fined*. — ¹¹V. 23. *soul* for soul. — ¹²V. 30. *ransom*. — ¹³redemption.

Before
CHRIST
1491.

35 ¶ And if one man's ox hurt another's, that he die; then they shall sell the live ox, and divide the money of it; and the dead ox also they shall divide.

36 ¹⁴Or if it be known that the ox hath used to push in time past, and his owner hath not kept him in; he shall surely pay ox for ox; and the dead shall be his own.

CHAPTER 22.

1 *Of theft.* 5 *Of damage.* 7 *Of trespasses.* 14 *Of borrowing.* 16 *Of fornication.* 18 *Of witchcraft.* 19 *Of bestiality.* 20 *Of idolatry.* 21 *Of strangers, widows, and fatherless.* 25 *Of usury.* 26 *Of pledges.* 28 *Of reverence to magistrates.* 29 *Of the firstfruits.*

If a man shall steal an ox, or a ¹¹sheep, and kill it, or sell it; he shall restore five oxen for an ox, and ^afour sheep for a sheep.

2 ¶ If a thief be found ^{1b}breaking up, and be smitten that he die, there shall ^cno ²blood be shed for him.

3 If the sun be risen upon him, there shall ²be blood shed for him; ³for he should make full restitution; if he have nothing, then he shall be ^dsold for his theft.

4 If the theft be certainly ^efound in his hand alive, whether it be ox, or ass, or sheep; he shall ^frestore double.

5 ¶ If a man shall ^βcause a field or vineyard to be eaten, and shall put in his beast, and shall feed in ^βanother man's field; ^γof the best ^γof his own field, and of the best of his own vineyard, shall he make restitution.

6 ¶ If fire break out, and catch in thorns, so that the stacks of corn, or the standing corn, or the field, be consumed *therewith*; he that kindled the fire shall surely make restitution.

7 ¶ If a man shall deliver unto his neighbour money or stuff to keep, and it be stolen out of the man's house; ^σif the thief be found, let him pay double.

8 If the thief be not found, then the master of the house shall be brought unto ⁴the ^hjudges, to see

whether he have put his hand unto his neighbour's goods.

9 For all manner of trespass, *whether it be* for ox, for ass, for sheep, for raiment, or for any manner of lost thing, which *another* challengeth to be his, the ⁱcause of both parties shall come before ⁴the judges; and whom ⁴the judges shall condemn, he shall pay double unto his neighbour.

10 If a man deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be hurt, or ⁵driven away, no man seeing ⁱit:

11 Then shall an ^koath of the LORD be between them both, that he hath not put his hand unto his neighbour's goods; and the owner of it shall accept *thereof*, and he shall not make ⁱit good.

12 ⁶And ⁱif it be stolen from him, he shall make ⁱrestitution unto the owner thereof.

13 If it be torn in pieces, then let him bring ^βit for witness, and he shall not make good that which was torn ⁶.

14 ¶ And if a man borrow *ought* of his neighbour, and it be hurt, or die, the owner thereof being not with it, he shall surely make *it* good.

15 But if the owner thereof be with it, he shall not make ⁱit good: ⁸if it be an hired thing, it came for his hire ⁸.

16 ¶ And ^mif a man entice a maid that is not betrothed, and lie with her, he shall surely endow her to be his wife.

17 If her father utterly refuse to give her unto him, he shall ⁹†pay money according to the ⁿdowry of virgins.

18 ¶ ^oThou shalt not suffer a witch to live.

19 ¶ ^pWhosoever lieth with a beast shall surely be put to death.

20 ¶ ^qHe that sacrificeth unto *any* god, save unto the LORD only, he shall be ¹⁰utterly destroyed.

21 ¶ ^rThou shalt neither vex a

Before
CHRIST
1491.

ⁱ Deut. 25. 1
² Chr. 19. 10.

^k Heb. 6. 16.

ⁱ Gen. 31. 39.

^m Deut. 22.

ⁿ Heb. *seign*.

^o Gen. 23. 16.

^p Gen. 34. 12.

^q Deut. 22. 29.

^r Sam. 18. 25.

^s Lev. 19. 26.

^t 31.

^u 30. 27.

^v Deut. 18. 10.

^w 11.

^x 1 Sam. 28. 3.

^y 9.

^z Lev. 18. 23.

^{aa} 20. 15.

^{ab} Num. 25. 2.

^{ac} 7. 8.

^{ad} Deut. 13. 1.

^{ae} 2. 5. 6. 9. 13.

^{af} 14. 15.

^{ag} & 17. 2. 3. 5.

^{ah} & 17. 2. 3. 5.

^{ai} & 17. 2. 3. 5.

^{aj} & 17. 2. 3. 5.

^{ak} & 17. 2. 3. 5.

^{al} & 17. 2. 3. 5.

^{am} & 17. 2. 3. 5.

^{an} & 17. 2. 3. 5.

^{ao} & 17. 2. 3. 5.

^{ap} & 17. 2. 3. 5.

^{aq} & 17. 2. 3. 5.

^{ar} & 17. 2. 3. 5.

^{as} & 17. 2. 3. 5.

^{at} & 17. 2. 3. 5.

^{au} & 17. 2. 3. 5.

^{av} & 17. 2. 3. 5.

^{aw} & 17. 2. 3. 5.

^{ax} & 17. 2. 3. 5.

^{ay} & 17. 2. 3. 5.

^{az} & 17. 2. 3. 5.

¹¹ Or, goat.

^a 2 Sam. 12. 6.

^b See Prov. 6. 31.

^c Luke 19. 8.

^d Matt. 24. 43.

^e Num. 33. 27.

^d ch. 21. 2.

^e ch. 21. 16.

^f See ver. 1. 7.

^g Prov. 6. 31.

^g ver. 4.

^h ch. 21. 6.

ⁱ ver. 28.

VAR. READ.—¹⁴ V. 36. But.—CHAP. 22. ¹ V. 2. digging (or, breaking) in.—² V's. 2. 3. blood (i.e. blood-guiltiness) be to him (viz. to the person smiting him).—³ V. 3. he (the thief) shall.—⁴ V's. 8. 9. Lit. God. See ch. 21. 6.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 5. β set on fire a field or a vineyard, and put the burning fuel so that he burn up. W. A. Wright (*slight change in one word*).—^γ he shall make restitution according to the fruits thereof out of his own field; but if it have fed off the whole field, of the best, &c., Sept. *Ev.*; *Di.* inclines.

VAR. READ.—⁵ V. 10. carried off (by marauders).—⁶ V. 12. But.—⁷ (it) good.—⁸ V. 15. i.e. it must have been hired for a definite sum, in giving which the owner is supposed to have allowed for all risks, so that any compensation is unnecessary: so Kn. Kc. Di.—⁹ V. 17. i.e. pay her as much as would usually be given for a dowry.—¹⁰ V. 20. devoted, or laid under the ban (and, if necessary, actually destroyed). Cf. Deut. 2. 34; 7. 2; 13. 15; Josh. 6. 17–19.

VAR. READ.—V. 13. β him (the owner) unto that which was torn, (and) he shall not make it good, Sept. Vulg. some ancient Jewish authorities, Gen. (pt.).

Before
CHRIST
1491.

d Deut. 10. 18.
& 21. 17.
& 27. 19.
Ps. 94. 6.
Is. 1. 17. 23.
& 10. 2.
Ezek. 22. 7.
Zech. 7. 10.
James 1. 27.
† Deut. 15. 9
& 24. 15.
Job 35. 9.
Luke 18. 7.
a ver. 27.
Job 34. 23.
Ps. 18. 6.
& 145. 19.
James 5. 4.
x Job 31. 23.
Ps. 69. 24.
y Ps. 109. 9.
Lam. 5. 5.
z Job 25. 35.
36. 37.
Deut. 23. 19.
20.
Neh. 5. 7.
Ps. 15. 5.
Ezek. 18. 8.
17.
a Deut. 24. 6.
10. 13. 17.
Job 22. 6.
& 24. 3. 9.
Prov. 20. 16.
& 22. 27.
Ezek. 18. 7.
16.
Amos 2. 8.
b ver. 23.
c ch. 34. 6.
† Chr. 50. 9.
Is. 40. 15.
d Eccles. 10.
20.
Acts 23. 5.
Jude 8.
|| Or, judges,
ver. 8. 9.
Ps. 82. 6.
† Heb. thy
finesse.
e ch. 23. 16.
& 19.
Prov. 3. 9.
† Heb. tear.
f ch. 13. 2. 12
& 34. 19.
g Deut. 15. 19
h Lev. 22. 27.
i ch. 19. 6.
Lev. 19. 2.
Deut. 14. 21.
k Lev. 22. 8.
Ezek. 4. 14.
& 44. 31.

stranger, nor oppress him: for ye were strangers in the land of Egypt.
22 ¶ Ye shall not afflict any widow, or fatherless child.

23 If thou afflict them in any wise, and they cry at all unto me, I will surely hear their cry;

24 And my wrath shall wax hot, and I will kill you with the sword; and your wives shall be widows, and your children fatherless.

25 ¶ If thou lend money to any of my people that is poor by thee, thou shalt not be to him as an usurer, neither shalt thou lay upon him usury.

26 ¶ If thou at all take thy neighbour's raiment to pledge, thou shalt deliver it unto him by that the sun goeth down:

27 For that is his covering only, it is his raiment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear; for I am gracious.

28 ¶ Thou shalt not revile the gods, nor curse the ruler of thy people.

29 ¶ Thou shalt not delay to offer the first of thy ripe fruits, and of thy liquors: the firstborn of thy sons shalt thou give unto me.

30 Likewise shalt thou do with thine oxen, and with thy sheep: seven days it shall be with his dam; on the eighth day thou shalt give it me.

31 ¶ And ye shall be holy men unto me: neither shall ye eat any flesh that is torn of beasts in the field; ye shall cast it to the dogs.

CHAPTER 23.

1 Of slander and false witness. 3, 6 Of justice. 4 Of charitableness. 10 Of the year of rest. 12 Of the sabbath. 13 Of idolatry. 14 Of the three feasts. 18 Of the blood and the fat of the sacrifice. 20 An Angel is promised, with a blessing, if they obey him.

THOU shalt not raise a false report: put not thine hand with the wicked to be an unrighteous witness.

2 ¶ Thou shalt not follow a mul-

a ver. 7.
Lev. 19. 16.
Ps. 15. 3.
& 91. 5.
Prov. 10. 18.
See 2 Sam. 19. 27.
with 16. 3.
|| Or, receive.

b ch. 20. 16. Deut. 19. 16, 17, 18. See 1 Kings 21. 10, 13. Ps. 35. 11. Prov. 19. 5, 9, 28. & 24. 28. Matt. 26. 59, 60, 61. Acts 6. 11, 13. c Gen. 7. 1 & 19. 4, 7. ch. 32. 1, 2. Josh. 24. 15. 1 Sam. 15. 9. 1 Kings 19. 10. Job 31. 34. Prov. 1. 10, 11, 15. & 4. 14. Matt. 27. 24, 29. Mark 15. 15. Luke 23. 23. Acts 24. 27 & 25. 9.

VAR. REND.—11 V. 25. a creditor.—12 Vs. 26, 27. upper garment.—13 V. 27. only covering.—14 V. 28. God, Kn. Ke. Ka. Di. R (specially in the persons of the judges, Di.: see ch. 21. 6); the judges, Targg. Ra. AE. Fw. r marg.—15 a chief amongst.—16 V. 29. Cf. Num. 18. 27.—17 V. 31. and flesh in the field that is torn of beasts ye shall not eat.

titude to do evil; neither shalt thou speak in a cause to decline after many to wrest judgment:

3 ¶ Neither shalt thou countenance a poor man in his cause.

4 ¶ If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again.

5 ¶ If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldest forbear to help him, thou shalt surely help with him.

6 ¶ Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause.

7 ¶ Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.

8 ¶ And thou shalt take no gift: for the gift blindeth the wise, and perverteth the words of the righteous.

9 ¶ Also thou shalt not oppress a stranger: for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.

10 And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the fruits thereof:

11 But the seventh year thou shalt let it rest and lie still; that the poor of thy people may eat: and what they leave the beasts of the field shall eat. In like manner thou shalt deal with thy vineyard, and with thy oliveyard.

12 ¶ Six days thou shalt do thy work, and on the seventh day thou shalt rest: that thine ox and thine ass may rest, and the son of thy handmaid, and the stranger, may be refreshed.

13 And in all things that I have said unto you be circumspect: and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.

14 ¶ Three times thou shalt keep a feast unto me in the year.

15 ¶ Thou shalt keep the feast of unleavened bread: (thou shalt eat unleavened bread seven days, as I commanded thee, in the time appointed of the month Abib; for in

Deut. 12. 3. Josh. 23. 7. Ps. 16. 4. Hos. 2. 17. Zech. 13. 2. Lev. 23. 4. Deut. 16. 16. s ch. 12. 15. & 13. 6. & 34. 18. Lev. 23. 6. Deut. 16. 8.

VAR. REND.—CHAP. 23. 1 V. 2. answer, or, give witness.—2 V. 3. honour.—3 V. 5. thou shalt forbear to leave (it) to him (alone); thou shalt surely loosen (it).—4 V. 8. open-eyed.—5 Or, cause, Kn. Ke. Di.—6 V. 11. release it (same word as Deut. 15. 1—3) and let it lie fallow, r marg.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 3. β mighty, Kn. (L.) Cf. Lev. 19. 15.

Before
CHRIST
1491.

d ver. 6. 7.
Lev. 19. 15.
Deut. 1. 17.
Ps. 72. 2.
† Heb.
answer.
e Deut. 22. 1.
Job 31. 29.
Prov. 24. 17.
& 25. 21.
Matt. 5. 44.
Rom. 12. 20.
1 Thess. 5. 15.
f Deut. 22. 4.
|| Or, wilt
thou cease
to help
him? or,
and wouldest
refuse to
leave thy
business for
him, thou
shalt surely
help it to
join with
him.
g ver. 2.
Deut. 27. 19.
Job 31. 13.
& 12. 3.
Eccles. 5. 8.
Is. 10. 1, 2.
Jer. 5. 23.
& 7. 6.
Amos 5. 12.
Mal. 3. 5.
h ver. 1.
Lev. 19. 11.
Luke 3. 14.
Eph. 4. 25.
i Deut. 27. 25.
Ps. 94. 21.
Prov. 17. 15.
26.
Jer. 7. 6.
Matt. 27. 4.
k ch. 34. 7.
Rom. 1. 18.
l Deut. 16. 19.
1 Sam. 8. 3.
& 12. 3.
2 Chr. 19. 7.
Ps. 26. 10.
Prov. 15. 27
& 17. 8. 23.
& 29. 4.
Is. 1. 23.
& 5. 23.
& 33. 15.
Ezek. 22. 12.
Amos 3. 12.
Acts 24. 25.
† Heb. the
seeing.
m ch. 22. 21.
Deut. 10. 19.
& 24. 14, 17
& 27. 19.
Ps. 94. 6.
Ezek. 22. 7.
Mal. 3. 5.
† Heb. soul.
n Lev. 25. 3.
4.
|| Or, olive
trees.
o ch. 20. 8, 9.
Deut. 5. 13.
Luke 13. 14.
p Deut. 4. 9.
Josh. 22. 5.
Ps. 39. 1.
Eph. 5. 15.
1 Tim. 4. 16.
q Num. 32. 38.
r ch. 34. 23.
Deut. 16. 8.

Before
CHRIST
1491.

t ch. 34. 20.
Deut. 16. 16.
u ch. 31. 22.
Lev. 23. 10.
y ch. 16. 13.
Deut. 16. 13.
z ch. 12. 8.
& 34. 25.
Lev. 2. 11.
Deut. 16. 4.

Or, feast.
a ch. 22. 29.
& 34. 26.
Lev. 23. 10.
17.

Num. 18. 12.
13.
Deut. 26. 10.
Neh. 10. 35.

b ch. 31. 25.
Deut. 14. 21.

c ch. 14. 19.
& 32. 34.
& 33. 2. 14.
Num. 30. 16.
Josh. 5. 13.
& 6. 23.
Ps. 91. 11.
Is. 63. 9.

d Num. 14. 11.
Ps. 78. 40. 56.
Eph. 4. 30.
Heb. 3. 10.
16.

e ch. 32. 34.
Num. 14. 25.
Deut. 18. 19.
Josh. 24. 19.
Jer. 5. 7.
Heb. 3. 11.
1 John 5. 16

f Is. 9. 6.
Jer. 23. 6.
John 10. 30.
38.

g Gen. 12. 3.
Deut. 30. 7.
Jer. 30. 20.

h Or, *I will afflict them that afflict thee.*

i ver. 20.
ch. 33. 2.

j Josh. 24. 8.
11.

k ch. 20. 5.
Lev. 19. 3.
Deut. 12. 30.
31.

l ch. 34. 13.
Num. 33. 32.
Deut. 7. 5.
25.
& 12. 3.

n Deut. 6. 13.
& 10. 12. 30.
& 11. 13. 14.
& 13. 4.

Josh. 22. 5.
& 24. 14. 15.
21. 24.

1 Sam. 7. 3.
& 12. 20. 21.
Matt. 4. 10

o Deut. 7. 13.
& 28. 5. 8.

p ch. 15. 26.
Deut. 7. 15.

q Deut. 7. 14.
& 28. 4.
Josh. 21. 10.
Mal. 3. 10. 11.

r Gen. 25. 8.
& 35. 29.

1 Chr. 23. 1. Job 5. 26. & 42. 17. Ps. 55. 23. & 90. 10. s Gen. 35. 5. ch. 15. 14. 16. Deut. 2. 25 & 41. 25. Josh. 2. 9. 11. 1 Sam. 14. 15. 2 Chron. 14. 14. t Deut. 7. 23.

s Gen. 35. 5. ch. 15. 14. 16. Deut. 2. 25 & 41. 25. Josh. 2. 9. 11. 1 Sam. 14. 15. 2 Chron. 14. 14. t Deut. 7. 23.

t Deut. 7. 23.

u V. 24. pillars. See ch. 34. 13.—*v* V. 27. discomit.

v V. 27. discomit.

w V. 27. discomit.

x V. 27. discomit.

it thou camest out from Egypt: and none shall β appear before me empty:)

16 *And the feast of harvest, the firstfruits of thy labours, which thou hast sown in the field: and *the feast of ingathering, which is in the end of the year, when thou hast gathered in thy labours out of the field.

17 *Three times in the year all thy males shall β appear before the Lord God.

18 *Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall the fat of my || sacrifice remain until the morning.

19 *The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring into the house of the LORD thy God. *Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.

20 ¶ Behold, I send an Angel before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I have prepared.

21 Beware of him, and obey his voice, γ provoke him not; for he will *not pardon your transgressions: for γ my name is in him.

22 But if thou shalt indeed obey his voice, and do all that I speak; then γ I will be an enemy unto thine enemies, and || an adversary unto thine adversaries.

23 *For mine Angel shall go before thee, and *bring thee in unto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hivites, and the Jebusites: and I will cut them off.

24 Thou shalt not κ bow down to their gods, nor serve them, *nor do after their works: *but thou shalt utterly overthrow them, and quite break down their δ images.

25 And ye shall *serve the LORD your God, and *he shall bless thy bread, and thy water; and ρ I will take sickness away from the midst of thee.

26 ¶ *There shall nothing cast their young, nor be barren, in thy land: the number of thy days I will *fulfil.

27 I will send *my fear before thee, and will ρ destroy all the people to whom thou shalt come, and I will

make all thine enemies turn their backs unto thee.

28 And *I will send hornets before thee, which shall drive out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee.

29 *I will not drive them out from before thee in one year; lest the land become desolate, and the beast of the field multiply against thee.

30 By little and little I will drive them out from before thee, until thou be increased, and inherit the land.

31 And *I will set thy bounds from the Red sea even unto the sea of the Philistines, and from the desert unto the river: for I will ν deliver the inhabitants of the land into your hand; and thou shalt drive them out before thee.

32 *Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods.

33 They shall not dwell in thy land, lest they make thee sin against me: for if thou serve their gods, α it will surely be a snare unto thee.

CHAPTER 24.

1 Moses is called up into the mountain. 3 The people promise obedience. 4 Moses buildeth an altar, and twelve pillars. 6 He sprinklet the blood of the covenant. 9 The glory of God appeareth. 14 Aaron and Hur have the charge of the people. 15 Moses goeth into the mountain, where he continueth forty days and forty nights.

AND he said unto Moses, Come up unto the LORD, thou, and Aaron, α Nadab, and Abihu, β and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off.

2 And Moses ϵ alone shall come near the LORD: but they shall not come nigh; neither shall the people go up with him.

3 ¶ And Moses came and told the people all the words of the LORD, and all the judgments: and all the people answered with one voice, and said, α All the words which the LORD hath said will we do.

4 And Moses ϵ wrote all the words of the LORD, and rose up early in the morning, and builded an altar under the ι hill, and twelve γ pillars, according to the twelve tribes of Israel.

5 And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed ϵ peace offerings of oxen unto the LORD.

6 And Moses ρ took half of the blood, and put it in basons; and

Before
CHRIST
1491.

h Heb. neck. Ps. 15. 40.

n Deut. 7. 20. Josh. 24. 12.

o Deut. 7. 22.

z Gen. 15. 18. Num. 34. 3. Deut. 11. 24. Josh. 1. 4. 1 Kings 4. 21. Ps. 72. 8.

y Josh. 21. 44. Judg. 1. 4. & 11. 21.

z ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

c ch. 34. 12. Deut. 7. 2.

a ch. 34. 12. Deut. 7. 16. & 12. 30.

Josh. 23. 13. Judg. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

Before
CHRIST
1491.

h Heb. 9. 19.

i ver. 3.

h Heb. 9. 20.
& 13. 20.
i Pet. 1. 2.

i ver. 1.

m See Gen.
32. 30.
ch. 3. 6.
Judg. 13. 22.
Is. 6. 1, 5.
with ch. 33.
20, 23.
John 1. 18.
1 Tim. 6. 16.
1 John 4. 12.n Ezek. 1. 26.
& 10. 1.
Rev. 4. 3.

o Matt. 17. 2.

p ch. 19. 21

q ver. 10.

Gen. 16. 13.

ch. 32. 30.

Deut. 4. 33.

Judg. 13. 22.

r ch. 31. 54.

ch. 18. 12.

1 Cor. 10. 18.

s ver. 2, 15.

18.

t ch. 31. 18.

& 32. 15, 16.

Deut. 5. 22.

u ch. 32. 17.

& 33. 11.

w ver. 2.

x ch. 19. 9, 16.
Matt. 17. 5.y ch. 16. 10.
Num. 14. 10.z ch. 3. 2.
& 19. 18.
Deut. 4. 36.
Heb. 12. 18,
29.a ch. 34. 28.
Deut. 9. 9.

half of the blood he ³sprinkled on the altar.

7 And he ^htook the book of the covenant, and read in the audience of the people: and they said, 'All that the LORD hath said will we do, and be obedient.

8 And Moses took the blood, and ⁴sprinkled it on the people, and said, Behold ^kthe blood of the covenant, which the LORD hath made with you ⁵concerning all these words.

9 ¶ Then ^lwent up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel:

10 And they ^msaw the God of Israel: and *there was* under his feet as it were ⁶a paved ⁶work of a ⁿsapphire stone, and as it were ⁷the ⁶body of heaven in *his* clearness.

11 And upon the nobles of the children of Israel he ^plaid not his hand: also ^qthey saw God, and did ^reat and drink.

12 ¶ And the LORD said unto Moses, ^sCome up to me into the mount, and be there: and I will give thee ⁸tables of stone, and ⁹a law, and ⁸commandments which I have written; ¹⁰that thou mayest teach them.

13 And Moses rose up, and ^uhis minister Joshua: and Moses ^wwent up into the mount of God.

14 And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur are with you: if any man have any ¹¹matters to do, let him come unto them.

15 And Moses went up into the mount, and ⁹a cloud covered the mount.

16 And ^vthe glory of the LORD abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of the midst of the cloud.

17 And the sight of the glory of the LORD *was* like ^zdevouring fire on the top of the mount in the eyes of the children of Israel.

18 And Moses went into the midst of the cloud, and gat him up into the mount: and ^aMoses was in the mount forty days and forty nights.

VAR. REND.—³ V. 6. threw against.—⁴ V. 8. threw it over.—⁵ upon (i.e. upon the basis of).—⁶ V. 10. Or, the shining. Ge. Ew. Ke. Ka.—⁷ i.e. heaven itself in brightness.—⁸ V. 12. Insert, the.—⁹ Vs. 12, 15. the.—¹⁰ V. 12. for their instruction.—¹¹ V. 14. cause to try.

CHAPTER 25.

1 *What the Israelites must offer for the making of the tabernacle.* 10 *The form of the ark.* 17 *The mercy seat, with the cherubims.* 23 *The table, with the furniture thereof.* 31 *The candlestick, with the instruments thereof.*

AND the LORD spake unto Moses, ¹saying,

2 Speak unto the children of Israel, that they [†]bring me an ¹|| offering: ^aof every man ²that giveth it willingly with his heart ye shall take my ¹offering.

3 And this *is* the ¹offering which ye shall take of them; gold, and silver, and brass,

4 And blue, and purple, and scarlet, and || fine linen, and goats' hair,

5 And rams' skins dyed red, and ³badgers' skins, and ⁴shittim wood,

6 ⁶Oil for the light, ^cspices for ⁵anointing oil, and for ⁵^d sweet incense,

7 Onyx stones, and stones to be set in the ^eephod, and in the ^fbreastplate.

8 And let them make me a ^gsanctuary; that ^hI may dwell among them.

9 ⁱAccording ⁶to all that I shew thee, *after* the pattern of the ⁷tabernacle, and the pattern of all the ⁸instruments thereof, even so shall ye make it.

10 ¶ ^kAnd they shall make an ark of shittim wood: two cubits and a half *shall be* the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

11 And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a ⁹crown of gold round about.

12 And thou shalt cast four rings of gold for it, and put *them* ¹⁰in the four ¹¹corners thereof; and two rings *shall be* ¹²in the one side of it, and two rings ¹²in the other side of it.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹ Vs. 2, 3. Lit. lifting up or off: the original term, with the corresponding verb (sometimes rendered *heave* and *heave-offering*), either (1) denotes always something offered with an accompanying rite of elevation (Bü. Ka.); or, (2) while used sometimes in this sense, signifies elsewhere an offering generally (Ew. Ka. A. V.); or (3) never implies such a rite, but means simply an offering (Ge.), or more specially a portion lifted off from a larger mass, and thus set apart for God (Kn. Ke. Sch. Hi. De. Oeh. Di.; Sept. Targ. Pesh. Vulg. set apart).

² V. 2. whom his heart maketh willing.—³ V. 5. Probably, seals (or similar marine animal, as the dugong), most moderns.—⁴ i.e. acacia.—⁵ V. 6. Insert, the.—⁶ V. 9. as I shew thee the.—⁷ dwelling-place. (Cf. Num. 9. 17, 18.—⁸ vessels.—⁹ Vs. 11, 24, 25. Or, moulding, Cl.—¹⁰ V. 12. on.—¹¹ feet.—¹² Vs. 12, 14. upon.

Before
CHRIST
1491.

† Heb. take for me.

|| Or, *heave offering*.

a ch. 35. 5, 21.

1 Chr. 29. 3.

5, 9, 14.

Ezra 2. 68.

& 3. 5.

& 7. 16.

Neh. 11. 2.

2 Cor. 8. 12

& 9. 7.

† Or, silk.

Gen. 41. 42.

b ch. 27. 20.

c ch. 30. 23.

d ch. 30. 34.

e ch. 28. 4, 6.

f ch. 28. 15.

g ch. 36. 1, 3.

4.

Lev. 4. 6.

& 10. 4.

& 21. 12.

Heb. 9. 1, 2.

h ch. 29. 47.

1 Kings 6. 13.

2 Cor. 6. 16.

Heb. 3. 6.

Rev. 21. 3.

i ver. 40.

k ch. 37. 1.

Deut. 10. 3.

Heb. 9. 4.

Before
CHRIST
1491.

13 And thou shalt make staves of shittim wood, and overlay them with gold.

14 And thou shalt put the staves into the rings ¹² by the sides of the ark, that the ark may be borne with them.

11 Kings 8. 8.

15 The staves shall be in the rings of the ark: they shall not be taken from it.

16 And thou shalt put into the ark ¹⁴ the ¹³ testimony which I shall give thee.

17 And ¹⁵ thou shalt make a ¹⁴ mercy seat of pure gold: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.

18 And thou shalt make two cherubims of gold, of beaten work shalt thou make them, ¹⁵ in the two ends of the mercy seat.

19 And make one cherub ¹⁵ on the one end, and the other cherub ¹⁵ on the other end: *even* || of the mercy seat ¹⁶ shall ye make the cherubims on the two ends thereof.

20 And ¹⁶ the cherubims shall stretch forth *their* wings on high, covering the mercy seat with their wings, and their faces shall look one to another; toward the mercy seat shall the faces of the cherubims be.

21 ¹⁷ And thou shalt put the mercy seat above upon the ark; and ¹⁷ in the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee.

22 And ¹⁸ there I will meet with thee, and I will ¹⁶ commune with thee from above the mercy seat, from ¹⁸ between the two cherubims which *are* upon the ark of the testimony, of all *things* which I will give thee in commandment unto the children of Israel.

23 ¶ Thou shalt also make a table of shittim wood: two cubits shall be the length thereof, and a cubit and a half the height thereof.

24 And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereto a ¹⁹ crown of gold round about.

25 And thou shalt make unto it a ¹⁷ border of an hand breadth round about, and thou shalt make a golden

¹⁹ crown to the ¹⁷ border thereof round about.

26 And thou shalt make for it four rings of gold, and put the rings ¹⁸ in the four corners that *are* ¹⁹ on the four feet thereof.

27 ²⁰ Over against the ¹⁷ border shall the rings be for places of the staves to bear the table.

28 And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.

29 And thou shalt make ²¹ the dishes thereof, and spoons thereof, and ²¹ covers thereof, and ²² bowls thereof, ²³ || to cover withal: of pure gold shall thou make them.

30 And thou shalt set upon the table ²⁴ ²⁴ shewbread before me alway.

31 ¶ ²⁵ And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made: his ²⁵ shaft, and his ²⁶ branches, his bowls, his knops, and his flowers, shall be of the same.

32 And six branches shall come out of the sides of it; three branches of the candlestick out of the one side, and three branches of the candlestick out of the other side:

33 Three bowls made like unto almonds, *with* a knop and a flower in one branch; and three bowls made like almonds in the other branch, *with* a knop and a flower: so in the six branches that come out of the candlestick.

34 And in the candlestick shall be four bowls made like unto almonds, *with* their knops and their flowers.

35 And *there shall be* a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, according to the six branches that proceed out of the candlestick.

36 Their knops and their branches shall be of the same: all it shall be one beaten work of pure gold.

37 And thou shalt make the seven lamps thereof: and ²⁷ they shall ²⁷ || light the lamps thereof, that they may ²⁸ give light over against ²⁷ it.

38 And the ²⁸ tongs thereof, and the snuffdishes thereof, shall be of pure gold.

Before
CHRIST
1491.

11 ch. 37. 16.
Num. 4. 7.

|| Or. to pour
out without.

11 Lev. 24. 5. 6.

11 ch. 37. 17.
1 Kings 7. 49
Zech. 4. 2.
Heb. 9. 2.
Rev. 1. 12.
& 4. 5.

11 ch. 16. 34.
& 31. 18.
Deut. 10. 2.
5.

11 ch. 26. 5.
1 Kings 8. 9.
2 Kings 11.
12.

11 ch. 37. 6.
11 ch. 3. 25.
11 ch. 9. 5.

11 Or. of the
matter of
the mercy
seat.

11 1 Kings 8.
1 Chr. 28. 18.
11 ch. 9. 5.

11 ch. 26. 34.

11 ver. 16.

11 ch. 29. 42.
43.
& 30. 6. 36.
Lev. 16. 2.
Num. 17. 4.

11 Num. 7. 89.
1 Sam. 4. 4.
2 Sam. 6. 2.
2 Kings 19.
15.

11 Ps. 50. 1.
& 90. 1.
Is. 37. 16.

11 ch. 37. 10.
1 Kings 7.
44.
2 Chr. 4. 8.
Heb. 9. 2.

11 ch. 27. 21.
& 30. 8.
Lev. 24. 3. 4.
2 Chr. 13. 11.
11 Or. cause
to send
2 Num. 8. 2
11 Heb. the
face of it.

VAR. REND.—¹³ V. 16. warning or declaration, (Ge. De. Hi. Di.; so always.—¹⁴ V. 17. Lit. place of atonement, so Sept. Pesh. Vulg. Bt. Och. Kc. Ric.; (lit. covering) lid, Saad. Ra. Ki. Ge. Kn. De.; top (above the lid proper), Di.; so always.—¹⁵ Vs. 18, 19. (to rise) out of.—¹⁶ V. 22. speak.—¹⁷ Vs. 25, 27. Or, framing, Cl.

VAR. READ. CHAP. 25. V. 19. ¹⁹ shalt thou, MSS. Sept. Sam. Pesh. Ps.-Jon. Di.

VAR. REND.—¹⁸ V. 26. upon.—¹⁹ by.—²⁰ V. 27. Close to.—²¹ V. 29. flagons, Kn. Di. Cl.—²² chalices, Cl.—²³ As marg., R with all moderns.—²⁴ V. 30. Lit. Face- or Presence-bread, i.e. bread set in Jehovah's presence.—²⁵ V. 31. base, lit. loins.—²⁶ stem, lit. reed.—²⁷ V. 37. fix on.—²⁸ V. 38. snufflers.

Before
CHRIST
1491.

a ch. 26. 30.
Num. 8. 4.
1 Chr. 28. 11,
19.
Acts 7. 44.
Heb. 8. 5.

+ Heb.
which thou
wast caused
to see.

a ch. 36. 8.

+ Heb. the
work of a
cunning
workman,
or, em-
broiderer.

b ch. 36. 14.

39 Of a talent of pure gold shall²⁹ he make it, with all these vessels.
40 And^a look that thou make them after their pattern, † which was shewed thee in the mount.

CHAPTER 26.

1 The ten curtains of the tabernacle. 7 The eleven curtains of goats' hair. 14 The covering of rams' skins. 15 The boards of the tabernacle, with their sockets and bars. 31 The vail for the ark. 36 The hanging for the door.

MOREOVER^a thou shalt make the¹ tabernacle with ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims² † of cunning work shalt thou make them.

2 The length of one curtain shall be eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure.

3 The five curtains shall be coupled together one to another; and other five curtains shall be coupled one to another.

4 And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain³ from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the⁴ uttermost edge of another curtain, in the coupling of the second.

5 Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the⁵ coupling of the second; that the loops may⁶ take hold one of another.

6 And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: ⁷ and it shall be one tabernacle.

7 ¶ And⁸ thou shalt make curtains of goats' hair⁸ to be a covering upon the¹ tabernacle: eleven curtains shalt thou make.

8 The length of one curtain shall be thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and the eleven curtains shall be all of one measure.

9 And thou shalt couple five cur-

tains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt⁹ double the sixth curtain in the forefront of the¹⁰ tabernacle.

10 And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain that is outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the¹¹ curtain which coupleth the second.

11 And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the || tent together, that it may be one.

12 And the remnant that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the backside of the¹ tabernacle.

13 And¹² a cubit on the one side, and¹² a cubit on the other side † of that which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the¹ tabernacle on this side and on that side, to cover it.

14 And^c thou shalt make a¹³ covering for the tent of rams' skins dyed red, and a¹³ covering above of¹⁴ badgers' skins.

15 ¶ And thou shalt make¹⁵ boards for the¹ tabernacle of shittim wood standing up.

16 Ten cubits shall be the length of a board, and a cubit and a half shall be the breadth of one board.

17 Two † tenons shall there be in one board,¹⁶ set in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the¹ tabernacle.

18 And thou shalt make the boards for the¹ tabernacle, twenty boards on the south side southward.

19 And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

20 And for the second side of the¹ tabernacle on the north side there shall be twenty boards:

21 And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

22 And for the¹⁷ sides of the¹ taber-

Before
CHRIST
1491.

|| Or, covering.

+ Heb. in
the remain-
der, or,
surplusage.

c ch. 36. 19.

+ Heb. hands.

VAR. REND.—²⁹ V. 39. Or, it be made.—CHAP. 26. ¹ Vs. 1, 7, 12, 13, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 26, 27, 30, 35. dwelling-place (i.e. the structure formed by the fine linen curtains and boards, vs. 1—6, 15—30, and divided into two parts by the veil, vs. 31—35, and enclosed within the tent, properly so called, of goats' hair, vs. 7—13).—² V. 1. the work of the pattern-weaver (lit. designer, viz. of rich work interwoven with devices or gold thread), Ge. Kn. Ke. Ka. Bū. Di.—³ V. 4. at the end in the (first) piece, Kn.—⁴ edge of the outermost curtain in the second piece.—⁵ V. 5. second piece.—⁶ match one another.—⁷ V. 6. so that the dwelling-place may be one.—⁸ V. 7. for a tent over. Cf. ch. 40. 19.

VAR. REND.—⁹ V. 9. Or, fold round (so that it might form a kind of finish for the front of the tent), Ew. Kn. Bū. Ka. Kamp.—¹⁰ tent.—¹¹ V. 10. other curtain that is to be coupled (thereto).—¹² V. 13. the.—¹³ V. 14. i.e. an outer covering made of coarser materials, as a protection against the weather.—¹⁴ seals.—¹⁵ V. 15. Or, beams, Ew. Kamp. Fries, Riegenbach, Bā.; so throughout. Tradition states that they were one cubit thick.—¹⁶ V. 17. Or, fastened one to another, Ge. Kn. Ke. Kamp.—¹⁷ V. 22. extreme end.

Before
CHRIST
1491.

nacle westward thou shalt make six boards.

23 And two boards shalt thou make for the corners of the ¹tabernacle in the ¹⁸two sides.

24 And they shall be ¹⁹† coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto one ring ¹⁹†: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.

25 And they shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.

26 ¶ And thou shalt make bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the ¹tabernacle,

27 And five bars for the boards of the other side of the ¹tabernacle, and five bars for the boards of the side of the ¹tabernacle, ¹⁸for the two sides westward.

28 And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end.

29 And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.

30 And thou shalt rear up the ¹tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.

31 ¶ And † thou shalt make a vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen ²⁰of cunning work: with cherubims shall it be made:

32 And thou shalt hang it upon four pillars of shittim wood overlaid with gold: ²¹their hooks shall be of gold, upon the ²¹four sockets of silver.

33 ¶ And thou shalt hang up the vail under the taches, ²²that thou mayest bring in thither within the vail † the ark of the testimony: and

the vail shall divide unto you between † the holy place and the most holy.

34 And † thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy place.

35 And † thou shalt set the table without the vail, and † the candlestick over against the table on the side of the ¹tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.

36 And † thou shalt make ²³an hanging for the ²⁴door of the tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, ²⁵wrought with needlework.

37 And thou shalt make for the ²⁶hanging † five pillars of shittim wood, and overlay them with gold, and their hooks shall be of gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.

CHAPTER 27.

1 The altar of burnt offering, with the vessels thereof. 9 The court of the tabernacle inclosed with hangings and pillars. 18 The measure of the court. 20 The oil for the lamp.

AND thou shalt make ^{1a}an altar of shittim wood, five cubits long, and five cubits broad; the altar shall be foursquare: and the height thereof shall be three cubits.

2 And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof: its horns shall be of the same: and † thou shalt overlay it with brass.

3 And thou shalt make his ²panes to receive his ashes, and his shovels, and his ³basons, and his fleshhooks, and his firepans: all the vessels thereof thou shalt make of brass.

4 And thou shalt make for it a ⁴grate of network of brass; and upon the net shalt thou make four brassen rings in the four corners thereof.

5 And thou shalt put it under the ⁵compass of the altar beneath, ⁶that the net may be even to the midst of the altar.

6 And thou shalt make staves for the altar, staves of shittim wood, and overlay them with brass.

7 And the staves shall be put into the rings, and the staves shall be

Before
CHRIST
1491.

g Lev. 16. 2.
Heb. 9. 2. 3.
h ch. 25. 21.
& 40. 20.
Heb. 9. 5.
i ch. 40. 22.
Heb. 9. 2.
k ch. 40. 24.

i ch. 36. 37.

m ch. 36. 38.

a ch. 38. 1.
Ezek. 43. 13.

b See Num.
16. 35.

d ch. 25. 9, 40.
& 27. 8.
Acts 7. 44.
Heb. 8. 5.

e ch. 36. 35.
Lev. 16. 2.
2 Chr. 3. 14.
Matt. 27. 51.
Heb. 9. 3.

f ch. 25. 16
& 40. 21

VAR. READ. — 18 Vs. 23, 27. at the extreme end.

— 19 V. 24. twins from below, and at the same time entire, (each) unto the top thereof, (even) unto the first ring, *Ringenb.*: double from below, and in like manner entire, (each) unto the top thereof, for (2) the principal (the first, *Di.*) ring (they were to serve the double purpose of terminating at once the side and the end of the building, and they were to have the full dimensions laid down in v. 16), *Bü. Di.* —

20 V. 31. : of work of the pattern-weaver with. — 21 V. 32. with their hooks of gold; upon. — 22 V. 33. and shalt.

VAR. READ. — CHAP. 26. V. 24. Entire from below, and at the same time entire (each) towards the top thereof, even unto the first ring. *Kamp. (L.)* — conceiving that above this ring the corner of the beam was sawn away, in order that the sharp angle might not injure the curtains.

VAR. READ. — 23 V. 36. a screen, *R.* — 24 entrance. — 25 the work of the variegator. *Hu. Bü.* (whether decorated by embroidery or needlework, *Ge. Ka.*, or by being woven in stripes, *Kn. Kc.*). This work was less elaborate and costly than that of the pattern-weaver (v. 1, &c.). — 26 V. 37. screen. — CHAP. 27. 1 V. 1. the. — 2 V. 3. pots (as in ch. 38. 3). — 3 bowls. — 4 V. 4. grating. — 5 V. 5. bench (or, ledge). — 6 and the net shall reach.

Before
CHRIST
1491.

c ch. 25. 40.
& 26. 30.
+ Heb. he
showed.
d ch. 38. 9.

upon the two sides of the altar, to bear it.

8 Hollow with boards shalt thou make it: ^aas [†]it was shewed thee in the mount, so shall they make it.

9 ¶ And ^athou shalt make the court of the ⁷tabernacle: for the south side southward *there shall be hangings for the court of fine twined linen of an hundred cubits long for one side:*

10 And ⁸the twenty pillars thereof and their twenty sockets *shall be of brass; the hooks of the pillars and their ⁹fillets shall be of silver.*

11 And likewise for the north side in length *there shall be hangings of an hundred cubits long, and ⁸his twenty pillars and their twenty sockets of brass; the hooks of the pillars and their ⁹fillets of silver.*

12 ¶ And for the breadth of the court on the west side *shall be hangings of fifty cubits: their pillars ten, and their sockets ten.*

13 And the breadth of the court on the east side eastward *shall be fifty cubits.*

14 The hangings ¹⁰of one side of the gate ¹⁰shall be fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.

15 And ¹¹on the other side *shall be hangings fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.*

16 ¶ And for the gate of the court *shall be ¹²an hanging of twenty cubits, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, ¹³wrought with needlework: and their pillars shall be four, and their sockets four.*

17 All the pillars round about the court *shall be ¹⁴filleted with silver; their hooks shall be of silver, and their sockets of brass.*

18 ¶ The length of the court *shall be an hundred cubits, and the breadth [†]fifty every where, and the height five cubits of fine twined linen, and their sockets of brass.*

19 All the ¹⁵vessels of the ⁷tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, *shall be of brass.*

20 ¶ And ^athou shalt command the children of Israel, that they bring thee pure oil olive beaten for the light, to ¹⁶cause the lamp [†]to burn always.

+ Heb. fifty
by fifty.

c Lev. 24. 2.

+ Heb. to
ascend up

VAR. REND.—⁷ Ex. 9, 19. dwelling-place.—⁸ Ex. 10, 11. the pillars thereof twenty, and their sockets of brass twenty.—⁹ Ex. 10, 11. connecting rods, *Kn. Cl.*—¹⁰ Ex. 14. *Lit.* for the (one) shoulder.—¹¹ Ex. 15. for the other shoulder.—¹² Ex. 16. a screen, *R.*—¹³ the work of the variegator.—¹⁴ Ex. 17. connected together.—¹⁵ Ex. 19. instruments or tools.—¹⁶ Ex. 20. set up the lamps continually.

21 In the ¹⁷tabernacle of the congregation [†]without the vail, which *is before the testimony, ⁹Aaron and his sons shall order it from evening to morning before the LORD: ^ait shall be a statute for ever ¹⁸unto their generations on the behalf of the children of Israel.*

CHAPTER 28.

1 Aaron and his sons are set apart for the priest's office. 2 Holy garments are appointed. 6 The ephod. 15 The breastplate with twelve precious stones. 30 The Urim and Thummim. 31 The robe of the ephod, with pomegranates and bells. 36 The plate of the mitre. 39 The embroidered coat. 40 The garments for Aaron's sons.

AND take thou unto thee ^aAaron thy brother, and his sons with him, from among the children of Israel, that he may minister unto me in the priest's office, *even Aaron, Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar, Aaron's sons.*

2 And ^bthou shalt make holy garments for Aaron thy brother for glory and for beauty.

3 And ^cthou shalt speak unto all that are wise hearted, ^dwhom I have filled with the spirit of wisdom, that they may make Aaron's garments to consecrate him, that he may minister unto me in the priest's office.

4 And these *are the garments which they shall make; ^aa breastplate, and [†]an ephod, and ^ga robe, and ^ha ¹broidered coat, a mitre, and a girdle: and they shall make holy garments for Aaron thy brother, and his sons, that he may minister unto me in the priest's office.*

5 And they shall take gold, and blue, and purple, and scarlet, and fine linen.

6 ¶ And they shall make the ephod of gold, of blue, and of purple, of scarlet, and fine twined linen, ²with cunning work.

7 It shall have ³the two shoulder-pieces thereof joined at the two edges thereof; and so it shall be joined ³together.

8 And the ⁴curious girdle of the ephod, which *is upon it, shall be ⁵of the same, according to the work thereof; *even of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.**

9 And thou shalt take two onyx

Before
CHRIST
1491.

f ch. 26. 31, 33.
g ch. 30. 8.
1 Sam. 3. 3.
2 Chr. 13. 11.
h ch. 28. 43.
& 29. 9, 28.
Lev. 3. 17.
& 16. 34.
& 24. 9.
Num. 18. 23.
& 19. 21.
1 Sam. 30. 25.

a Num. 18. 7.
Heb. 5. 1, 4.

b ch. 29. 5, 23.
& 31. 10.
& 33. 1, 2.
Lev. 8. 7, 30.
Num. 20. 26, 29.
c ch. 31. 6.
& 36. 1.
d ch. 31. 3.
& 35. 30, 31.

e ver. 15.
f ver. 6.
g ver. 31.
h ver. 39.

i ch. 39. 2.

|| Or, embroidered.

VAR. REND.—¹⁷ Ex. 21. tent of meeting (see ch. 25. 22; Num. 17. 4). —¹⁸ throughout. — CHAPTER 28. ¹ Ex. 4. checkered, *Ge. Ka., or, plaited, Kn. Ke.* — ² Ex. 6, 15. the work of the pattern-weaver (ch. 26. 1). — ³ Ex. 7. two shoulder-pieces coupling it together: at the two edges thereof shall it be coupled. — ⁴ Ex. 8. Or, band for fastening it. — ⁵ i.e. of the same workmanship and of the same piece.

Before
CHRIST
1491.

stones, and grave on them the names of the children of Israel:

10 Six of their names on one stone, and *the other* six names of the rest on the other stone, according to their birth.

11 With the work of an engraver in stone, *like* the engravings of a signet, shalt thou engrave the two stones with the names of the children of Israel: thou shalt make them to be ⁶ set in ouches of gold.

12 And thou shalt put the two stones upon the shoulders of the ephod *for* stones of memorial unto the children of Israel: and ¹ Aaron shall bear their names before the LORD upon his two shoulders ^m for a memorial.

13 ¶ And thou shalt make ⁷ ouches of gold;

14 And two chains of pure gold at the ends; ⁸ of wreathen work shalt thou make them, and fasten the ⁹ wreathen chains ¹⁰ to the ouches.

15 ¶ And ⁿ thou shalt make the breastplate of judgment with ² cunning work; after the work of the ephod thou shalt make it; of gold, of blue, and of purple, and of scarlet, and of fine twined linen, shalt thou make it.

16 Foursquare it shall be *being* doubled; a span *shall be* the length thereof, and a span *shall be* the breadth thereof.

17 ° And thou shalt [†] set in it settings of stones, *even* four rows of stones: *the first row shall be* a || sardius, a topaz, and a ¹¹ carbuncle: *this shall be* the first row.

18 And the second row *shall be* ¹² an emerald, a sapphire, and a diamond.

19 And the third row a ¹³ figure, an agate, and an amethyst.

20 And the fourth row a ¹⁴ beryl, and an onyx, and a jasper: they shall be ¹⁵ set in gold in their ¹⁶ [†] inclosings.

21 And the stones shall be ¹⁷ with the names of the children of Israel, twelve, according to their names, *like* the engravings of a signet; ¹⁸ every one with his name shall they be according to the twelve tribes.

22 ¶ And thou shalt make upon the breastplate chains ^a at the ends of wreathen work of pure gold.

l ver. 29.
ch. 39. 7.

m See Josh.
4. 7.
Zech. 6. 14.

n ch. 39. 8.

o ch. 39. 10.
etc.
† Heb. fill
not fillings
of stone.
|| Or, ruby.

+ Heb.
fillings.

VAR. REND.—⁶ V. 11. surrounded by plaits or rosettes.—⁷ Vs. 13, 25. plaits or rosettes.—⁸ Vs. 14, 22. tightly twisted, of corded.—⁹ V. 14. corded.—¹⁰ upon the plaits (or rosettes).—¹¹ V. 17. beryl.—¹² V. 18. a carbuncle.—¹³ V. 19. Perhaps, amber, Kn.—¹⁴ V. 20. chrysolite.—¹⁵ plaited (or, mounted) with.—¹⁶ settings.—¹⁷ V. 21. according to.—¹⁸ according to the name of each shall they be, for.

23 And thou shalt make upon the breastplate two rings of gold, and shalt put the two rings on the two ends of the breastplate.

24 And thou shalt put the two ¹⁹ wreathen chains of gold in the two rings *which are* on the ends of the breastplate.

25 And *the other* two ends of the two ¹⁹ wreathen chains thou shalt fasten ²⁰ in the two ⁷ ouches, and put *them* on the shoulderpieces of the ephod ²¹ before it.

26 ¶ And thou shalt make two rings of gold, and thou shalt put them upon the two ends of the breastplate ²² in the border thereof, *which is* in the side of the ephod inward.

27 And two *other* rings of gold thou shalt make, and shalt put them on the two ²³ sides of the ephod ²⁴ underneath, toward the forepart thereof, over against the *other* ²⁴ coupling thereof, above the ²⁵ curious girdle of the ephod.

28 And they shall bind the breastplate by the rings thereof unto the rings of the ephod with a lace of blue, that *it* may be above the ²⁵ curious girdle of the ephod, and that the breastplate be not loosed from the ephod.

29 And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart, when he goeth in unto the holy place, ^p for a memorial before the LORD continually.

30 ¶ And ^q thou shalt put ²⁶ in the breastplate of judgment ²⁷ the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD: and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually.

31 ¶ And ^r thou shalt make the robe of the ephod all of blue.

32 And ²⁸ there shall be an hole in the top of it, ²⁹ in the midst thereof: it shall have a binding of woven work round about the hole of it, as it were the hole of an habergeon, that it be not rent.

33 ¶ And *beneath* upon the || hem of it thou shalt make pomegranates of blue, and of purple, and of scarlet, round about the hem thereof;

Before
CHRIST
1491.

p ver. 12.

q Lev. 8. 8.
Num. 27. 21
Deut. 33. 8.
1 Sam. 28. 6.
Ezra 2. 63.
Neh. 7. 65.

r ch. 39. 22.

s Or, skirts.

VAR. REND.—¹⁹ Vs. 24, 25. cords.—²⁰ V. 25. upon.—²¹ to the front of it.—²² V. 26. on the border of it which faceth the ephod inwards.—²³ V. 27. shoulder-pieces.—²⁴ low down, to the front of it, close to the.—²⁵ Vs. 27, 28. Or. band.—²⁶ V. 30. into, (Ge. Ew. Bñ. Kc. Di.; on to, Kn. Ka.—²⁷ i.e. the Lights and the Perfections.—²⁸ V. 32. the hole for the head thereof shall be.

Before
CHRIST
1491.

and bells of gold between them round about:

34 A golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, upon the hem of the robe round about.

35 And it shall be upon Aaron to minister: and his sound shall be heard when he goeth in unto the holy place before the LORD, and when he cometh out, that he die not.

36 ¶ And thou shalt make a plate of pure gold, and grave upon it, like the engravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.

37 And thou shalt put it on a blue lace, that it may be upon the mitre; upon the forefront of the mitre it shall be.

38 And it shall be upon Aaron's forehead, that Aaron may bear the iniquity of the holy things, which the children of Israel shall hallow in all their holy gifts; and it shall be always upon his forehead, that they may be accepted before the LORD.

39 ¶ And thou shalt embroider the coat of fine linen, and thou shalt make the mitre of fine linen, and thou shalt make the girdle of needlework.

40 ¶ And for Aaron's sons thou shalt make coats, and thou shalt make for them girdles, and bonnets shalt thou make for them, for glory and for beauty.

41 And thou shalt put them upon Aaron thy brother, and his sons with him; and shalt anoint them, and shalt consecrate them, and sanctify them, that they may minister unto me in the priest's office.

42 And thou shalt make them linen breeches to cover their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach:

43 And they shall be upon Aaron, and upon his sons, when they come in unto the tabernacle of the congregation, or when they come near unto the altar to minister in the holy place; that they bear not iniquity, and die: it shall be a statute for ever unto him and his seed after him.

CHAPTER 29.

1 The sacrifice and ceremonies of consecrating the priests. 38 The continual burnt offering. 45 God's promise to dwell among the children of Israel.

AND this is the thing that thou shalt do unto them to hallow

VAR. REND.—²⁹ V. 38. i.e. any iniquity committed against. Cf. Num. 18. 1.—³⁰ V. 39. checker or plait.—³¹ with work of the variegator (ch. 26. 36).—³² V. 41. install; lit. fill their hand (cf. Judg. 17. 5; 1 Kings 13. 33).—³³ V. 43. tent of meeting.

them, to minister unto me in the priest's office: "Take one young bullock, and two rams without blemish,

2 And unleavened bread, and cakes unleavened tempered with oil, and wafers unleavened anointed with oil: of wheaten flour shalt thou make them.

3 And thou shalt put them into one basket, and bring them in the basket, with the bullock and the two rams.

4 And Aaron and his sons thou shalt bring unto the door of the tabernacle of the congregation, and shalt wash them with water.

5 And thou shalt take the garments, and put upon Aaron the coat, and the robe of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and gird him with the curious girdle of the ephod:

6 And thou shalt put the mitre upon his head, and put the holy crown upon the mitre.

7 Then shalt thou take the anointing oil, and pour it upon his head, and anoint him.

8 And thou shalt bring his sons, and put coats upon them.

9 And thou shalt gird them with girdles, Aaron and his sons, and put the bonnets on them: and the priest's office shall be theirs for a perpetual statute: and thou shalt consecrate Aaron and his sons.

10 And thou shalt cause a bullock to be brought before the tabernacle of the congregation: and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the bullock.

11 And thou shalt kill the bullock before the LORD, by the door of the tabernacle of the congregation.

12 And thou shalt take of the blood of the bullock, and put it upon the horns of the altar with thy finger, and pour all the blood beside the bottom of the altar.

13 And thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the caul that is above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and burn them upon the altar.

14 But the flesh of the bullock, and his skin, and his dung, shalt thou burn with fire without the camp: it is a sin offering.

VAR. REND.—CHAP. 29. ¹ V. 2. mingled.—² Vs. 4, 11, 32, 42. entrance.—³ Vs. 4, 10, 11, 30, 32, 42, 44. tent of meeting.—⁴ V. 5. fasten (it) to.—⁵ Or, band.—⁶ V. 6. Or, (sign of) consecration, *Ew.*—⁷ V. 9. install.—⁸ V. 10. the.—⁹ Vs. 10, 15. lay.—¹⁰ Vs. 13, 22. i.e. network, so *Vulg. Kn. Ku. Ke.*; great lobe, *Sept. Bo. Bā. Ew.*; fat appendage, *Di.*

Before
CHRIST
1491.

a Lev. 8. 2.
b Lev. 2. 4.
& 6. 29, 21,
22.

c ch. 40. 12.
Lev. 8. 6.
Heb. 10. 22.

d ch. 28. 2.
Lev. 8. 7.

e ch. 28. 8.

f Lev. 8. 9.

g ch. 28. 41.
& 30. 25.
Lev. 8. 12.
& 10. 7.
& 21. 10.
Num. 35. 25.
h Lev. 8. 13.

+ Heb. *band*.
i Num. 18. 7.

+ Heb. *fill the hand of*.
k ch. 28. 41.
Lev. 8. 22,
&c.
h ch. 7. 28.
l Lev. 1. 4.
& 8. 14.

m Lev. 8. 15.

n ch. 27. 2
& 30. 2.

o Lev. 3. 3.

p It seemeth by anatomy, and the Hebrew doctors, to be the midriff.

p Lev. 4. 11,
12, 21.
Heb. 13. 11.

Before
CHRIST
1491.

q Lev. 8. 18
r Lev. 1. 4-9.

15 ¶^a Thou shalt also take ¹¹ one ram; and Aaron and his sons shall ⁹ put their hands upon the head of the ram.

16 And thou shalt slay the ram, and thou shalt take his blood, and ¹² sprinkle it round about ¹³ upon the altar.

17 And thou shalt cut the ram in pieces, and wash the inwards of him, and his legs, and put *them* unto his pieces, and ¶ unto his head.

18 And thou shalt burn the whole ram upon the altar: it is a burnt offering unto the LORD: it is a ¹⁴ sweet savour, an offering made by fire unto the LORD.

19 ¶^t And thou shalt take the other ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram.

20 Then shalt thou kill the ram, and take of his blood, and put it upon the tip of the right ear of Aaron, and upon the tip of the right ear of his sons, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot, and ¹² sprinkle the blood ¹³ upon the altar round about.

21 And thou shalt take of the blood that is upon the altar, and of ^a the anointing oil, and sprinkle it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon the garments of his sons with him: and ^u he shall be hallowed, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

22 Also thou shalt take of the ram ^β the fat and the ¹⁵ rump, and the fat that covereth the inwards, and the ¹⁰ caul above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and the right ¹⁶ shoulder; for it is a ram of ¹⁷ consecration:

23 ^{*} And one loaf of bread, and one cake of oiled bread, and one wafer out of the basket of the unleavened bread that is before the LORD:

24 And thou shalt put all in the hands of Aaron, and in the hands of his sons; and shalt ¶^y wave them for a wave offering before the LORD.

25 ^z And thou shalt receive them of their hands, and burn *them* upon

the altar ¹⁸ for a burnt offering, for a sweet savour before the LORD: it is an offering made by fire unto the LORD.

26 And thou shalt take ^a the breast of the ram of Aaron's ¹⁷ consecration, and wave it for a wave offering before the LORD: and ^b it shall be thy part.

27 And thou shalt sanctify ^c the ¹⁹ breast of the wave offering, and the shoulder of the heave offering, which is waved, and which is ²⁰ heaved up, of the ram of ¹⁷ the consecration, *even of that which is* for Aaron, and of *that which is* for his sons:

28 And it shall be Aaron's and his sons' ²¹ ^d by a statute for ever from the children of Israel: for it is an ²⁰ heave offering: and ^e it shall be an heave offering from the children of Israel of the sacrifice of their ²² peace offerings, *even* their heave offering unto the LORD.

29 ¶ And the holy garments of Aaron ^f shall be his sons' after him, ^g to be anointed therein, and to be ²³ consecrated in them.

30 And [†] that son that is priest in his stead shall put them on ¹ seven days, when he cometh into the ³ tabernacle of the congregation to minister in the holy place.

31 ¶ And thou shalt take the ram of ¹⁷ the consecration, and ^k seethe his flesh in ²⁴ the holy place.

32 And Aaron and his sons shall eat the flesh of the ram, and the ¹ bread that is in the basket, *by* the ² door of the ³ tabernacle of the congregation.

33 And ^m they shall eat those things wherewith the atonement was made, to ²⁵ consecrate and to sanctify them: ⁿ but a stranger shall not eat *thereof*, because they are holy.

34 And if ought of the flesh of the ²⁶ consecrations, or of the bread, remain unto the morning, then ^o thou shalt burn the remainder with fire: it shall not be eaten, because it is holy.

35 And thus shalt thou do unto Aaron, and to his sons, according to all *things* which I have commanded thee: ^p seven days shalt thou ²⁵ consecrate them.

36 And thou shalt ^q offer every day a bullock for a sin offering for

Before
CHRIST
1491.

a Lev. 8. 29.

b Ps. 99. 6.

c Lev. 7. 31,
34.
Num. 18. 11.
Deut. 18. 3.

d Lev. 10. 15.

e Lev. 7. 34.

f Num. 20. 26,
28.
g Num. 18. 8,
& 35. 25.

† Heb. he of
his sons.
h Num. 20.
28.
i Lev. 8. 35.
& 9. 1, 8.

k Lev. 8. 31.

l Matt. 12. 4.

m Lev. 10. 14,
15, 17.

n Lev. 22. 10.

o Lev. 8. 32.

p Ex. 40. 12
Lev. 8. 23,
34, 35.

q Heb. 10. 11.

VAR. REND.—¹¹ V. 15. one of the rams.—¹² Vs. 16, 20. throw.—¹³ Vs. 16, 20. against.—¹⁴ V. 18. *Lit.* savour of satisfaction.—¹⁵ V. 22. fat tail (*the allusion is to the large tail, peculiar to certain breeds of sheep in the East, and esteemed a delicacy*).—¹⁶ *So Sept. Vulg. Rö. Ka.; thigh, Ge. Ew. Kn. Ke. Ku. Di. R.*—¹⁷ Vs. 22, 26, 27, 31. installation.

VAR. READ.—CHAP. 29. V. 22. *β* the fat, (even), *Sam. Gei. Di.; cf. Lev. 3. 9.*

VAR. REND.—¹⁸ V. 25. upon the.—¹⁹ V. 27. wave-breast and the heave-thigh.—²⁰ Vs. 27, 28. *See ch. 25. 2.*—²¹ V. 28. for a perpetual due.—²² *See ch. 20. 24.*—²³ V. 29. installed.—²⁴ V. 31. a; *see Lev. 6. 16.*—²⁵ Vs. 33, 35. install.—²⁶ V. 34. installation-offering.—²⁷ Vs. 36, 38, 39, 41. *Lit. do.*

Before
CHRIST
1491.

r ch. 30. 26,
28, 29
& 40. 10.

s ch. 40. 10.

t ch. 30. 29.
Matt. 23. 19.

u Num. 28. 3.
1 Chr. 16. 40.
2 Chr. 2. 4.
& 13. 11.
& 31. 3.
Ezra 3. 3.

v See Dan. 9.
27.
& 12. 11.

w 2 Kings 16.
15.
Ezek. 46. 13.
14, 15.

y 1 Kings 18.
29, 36.
2 Kings 16.
15.
Ezra 9. 4, 5.
Ps. 141. 2.
Dan. 9. 21.

z ver. 38.
ch. 30. 3.
Num. 28. 6.
Dan. 8. 11,
12, 13.

a ch. 25. 22.
& 30. 6, 36.
Num. 17. 4.

|| Or, Israel.

b ch. 40. 34.
1 Kings 8. 11.
2 Chr. 5. 14.
& 7. 1, 2, 3.
Ezek. 43. 5.
Hag. 2. 7, 9.
Mal. 3. 1.

c Lev. 21. 15.
& 22. 9, 16.

d Ex. 25. 8.
Lev. 26. 12.
Zech. 2. 10.
John 14. 17,
23.

2 Cor. 6. 16.
Rev. 21. 3.

e ch. 20. 2.

a ch. 37. 23.
& 40. 5.

b See ver. 7,
8, 10.
Lev. 4. 7, 18.
Rev. 8. 3.

atonement: and thou shalt ²⁸ cleanse the altar, ²⁹ when thou hast made an atonement for it, and thou shalt anoint it, to sanctify it.

37 Seven days thou shalt make an atonement for the altar, and sanctify it; and it shall be an altar most holy: ³⁰ whatsoever toucheth the altar shall be holy.

38 ¶ Now this *is that* which thou shalt ²⁷ offer upon the altar; ²⁸ two lambs of the first year ²⁹ day by day continually.

39 The one lamb thou shalt offer ²⁸ in the morning; and the other lamb thou shalt ²⁷ offer ³¹ at even:

40 And with the one lamb a tenth ³² deal of flour mingled with the fourth part of an hin of beaten oil; and the fourth part of an hin of wine for a drink offering.

41 And the other lamb thou shalt ²⁷ offer ³¹ at even, and shalt do there-to according to the meat offering of the morning, and according to the drink offering thereof, for a ³³ sweet savour, an offering made by fire unto the LORD.

42 *This shall be* ²⁸ a continual burnt offering throughout your generations at the ² door of the ³ tabernacle of the congregation before the LORD: ²⁸ where I will meet you, to speak there unto thee.

43 And there I will meet with the children of Israel, and || *the tabernacle* ^b shall be sanctified by my glory.

44 And I will sanctify the ³ tabernacle of the congregation, and the altar: I will ² sanctify also both Aaron and his sons, to minister to me in the priest's office.

45 ¶ And ^a I will dwell among the children of Israel, and will be their God.

46 And they shall know that ^a I am the LORD their God, that brought them forth out of the land of Egypt, that I may dwell among them: I am the LORD their God.

CHAPTER 30.

1 *The altar of incense.* 11 *The ransom of souls.*
17 *The brazen laver.* 22 *The holy anointing oil.*
34 *The composition of the perfume.*

AND thou shalt make ^a an altar ^b to burn incense upon: of ¹ shittim wood shalt thou make it.

2 A cubit *shall be* the length thereof; and a cubit the breadth thereof; foursquare shall it be: and two

cubits *shall be* the height thereof: the horns thereof *shall be* of the same.

3 And thou shalt overlay it with pure gold, the [†] top thereof, and the [†] sides thereof round about, and the horns thereof; and thou shalt make unto it a ² crown of gold round about.

4 And two golden rings shalt thou make to it under the ² crown of it, by the two [†] corners thereof, upon the two sides of it shalt thou make ³ it; and they shall be for places for the staves to bear it withal.

5 And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold.

6 And thou shalt put it before the vail that *is* by the ark of the testimony, before the ^c mercy seat that *is* over the testimony, where I will meet with thee.

7 And Aaron shall burn thereon [†] ^d sweet incense every morning: when ^e he dresseth the lamps, he shall burn incense upon it.

8 And when Aaron [†] || [†] lighteth the lamps [†] at even, he shall burn incense upon it, a perpetual incense before the LORD throughout your generations.

9 Ye shall offer no ^f strange incense thereon, nor burnt sacrifice, nor meat offering; neither shall ye pour drink offering thereon.

10 And ^g Aaron shall make an atonement ^h upon the horns of it once in a year with the blood of the sin offering of atonements: once in the year shall he make atonement ^h upon it throughout your generations: it *is* most holy unto the LORD.

11 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

12 ^k When thou takest the sum of the children of Israel after [†] their number, then shall they give every man ^l a ransom for his soul unto the LORD, when thou numberest them; that there be no ^k plague among them, when *thou* numberest them.

13 [†] This they shall give, every one that passeth ⁶ among them that are numbered, half a shekel after the shekel of the sanctuary: (^m a shekel *is* twenty gerahs:) ⁿ an half shekel *shall be* the ⁷ offering of the LORD.

14 Every one that passeth ⁶ among them that are numbered, from twenty years old and above, shall give an ⁷ offering unto the LORD.

Before
CHRIST
1491.

+ Heb. roof.
+ Heb. walls.

+ Heb. ribs.

c ch. 25. 21,
22.

+ Heb.
incense of
spices.

d ver. 34.
1 Sam. 2. 28.
1 Chr. 23. 13.
Luke 1. 9.

e ch. 27. 21.
|| Or, setteth
up.

+ Heb.
censeth to
ascend.

+ Heb.
between the
two censers,
ch. 12. 6.

f Lev. 10. 1.

g Lev. 16. 18.
& 23. 27.

h ch. 38. 25.
Num. 1. 2, 5.
& 26. 2.

i 2 Sam. 21. 2.

+ Heb. them
that are to
be numbered.

k Num. 31. 50.
Job 33. 24.
& 36. 18.

l Ps. 49. 7.
Matt. 20. 28.
Mark 10. 45.

m 1 Tim. 2. 6.
1 Pet. 1. 18,
19.

n 2 Sam. 24.
15.

o Matt. 17. 24.
m Lev. 27. 25.
Num. 3. 47.

p Ezek. 45. 12.
n ch. 38. 26.

VAR. REND.—²⁸ V. 36. purge from sin.—²⁹ by making.—³⁰ V. 37. whosoever.—³¹ Vs. 39, 41. *Lit.* between the two evenings (ch. 12. 6).—³² V. 40. *i.e.* part (viz. of an ephah).—³³ V. 41. savour of satisfaction.—CHAP. 30. ¹ V. 1. *i.e.* acacia.

VAR. REND.—² Vs. 3, 4. moulding. *Cl.*—³ V. 4. them.—⁴ V. 8. setteth up.—⁵ V. 10. Or, for, *Ge. Kn. Ke. Ku.*; cf. Lev. 16. 16, 18.—⁶ Vs. 13, 14. over to.—⁷ Vs. 13, 14, 15. See ch. 25. 2.

Before
CHRIST
1491.

o Job 34 19.
Prov. 22, 2.
Eph. 6, 9.
Col. 3, 25.
+ Heb.
multiply.
+ Heb.
diminish.
p ver. 12.
q ch. 35, 25.
r Num. 16, 40.

s ch. 38, 8.
1 Kings 7, 38.

t ch. 40, 7, 30.

u ch. 40, 31.
32.
Is. 26, 6.
Is. 52, 11.
John 13, 10.
Heb. 10, 12.

w ch. 28, 43.

x Cant. 4, 14.
Ezek. 27, 22.
y Ps. 45, 8.
Prov. 7, 17.

z Cant. 4, 14.
Jer. 6, 20.

a Ps. 45, 8.

b ch. 29, 40.

|| Or.
perfumer.
c ch. 37, 29.
Num. 35, 25.
Is. 80, 29.
& 133, 2.
d ch. 40, 9.
Lev. 8, 10.
Num. 7, 1.

VAR. REND.—⁸ Is. 16, 18, 20, 26, 36. tent of meet-
ing.—⁹ V. 16. for.—¹⁰ V. 23. liquid.—¹¹ V. 25.
a holy anointing oil.—¹² a perfume.

15 The ^orich shall not †give more,
and the poor shall not †give less
than half a shekel, when *they* give
an ⁷offering unto the LORD, to make
an ^patonement for your souls.

16 And thou shalt take the atone-
ment money of the children of Is-
rael, and ^qthalt appoint it for the
service of the ⁸tabernacle of the con-
gregation; that it may be ^ra mem-
orial ⁹unto the children of Israel
before the LORD, to make an atone-
ment for your souls.

17 ¶ And the LORD spake unto Mo-
ses, saying,

18 ^sThou shalt also make a laver
of brass, and his foot *also* of brass,
to wash *withal*: and thou shalt ^tput
it between the ⁸tabernacle of the
congregation and the altar, and thou
shalt put water therein.

19 For Aaron and his sons ^ushall
wash their hands and their feet
thereat:

20 When they go into the ⁸taber-
nacle of the congregation, they shall
wash with water, that they die not;
or when they come near to the altar
to minister, to burn offering made
by fire unto the LORD:

21 So they shall wash their hands
and their feet, that they die not:
and ^wit shall be a statute for ever
to them, *even* to him and to his seed
throughout their generations.

22 ¶ Moreover the LORD spake un-
to Moses, saying,

23 Take thou also unto thee ^xprin-
cipal spices, of ¹⁰pure ^ymyrrh five
hundred *shekels*, and of sweet cin-
namon half so much, *even* two hun-
dred and fifty *shekels*, and of sweet
^zcalamus two hundred and fifty
shekels,

24 And of ^acassia five hundred *shekels*,
after the shekel of the sanctu-
ary, and of oil olive an ^bhin:

25 And thou shalt make it ¹¹an
oil of holy ointment, ¹²an ointment
compound after the art of the ||apo-
thecary: it shall be ^can holy an-
ointing oil.

26 ^dAnd thou shalt anoint the ⁸tab-
ernacle of the congregation there-
with, and the ark of the testimony,

27 And the table and all his ves-
sels, and the candlestick and his
vessels, and the altar of incense,

28 And the altar of burnt offering
with all his vessels, and the laver
and his foot.

29 And thou shalt sanctify them,

that they may be most holy: ^{13e} what-
soever toucheth them shall be holy.

30 ^fAnd thou shalt anoint Aaron
and his sons, and consecrate them,
that *they* may minister unto me in
the priest's office.

31 And thou shalt speak unto the
children of Israel, saying, This shall
be an holy anointing oil unto me
throughout your generations.

32 Upon man's flesh shall it not
be poured, neither shall ye make
any other like it, after the compo-
sition of it: ^git is holy, and it shall
be holy unto you.

33 ^hWhosoever compoundeth *any*
like it, or whosoever putteth *any* of
it upon a stranger, ⁱshall even be
cut off from his people.

34 ¶ And the LORD said unto Mo-
ses, ^kTake unto thee sweet ¹⁴spices,
stacte, and onycha, and galbanum;
these sweet ¹⁵spices with pure frank-
incense: of each shall there be a like
weight:

35 And thou shalt make it ¹⁶a per-
fume, a confection ^lafter the art of
the apothecary, ⁺ ¹⁶tempered to-
gether ¹⁶, pure and holy:

36 And thou shalt beat *some* of it
very small, and put of it before the
testimony in the ⁸tabernacle of the
congregation, ^mwhere I will meet
with thee: ⁿit shall be unto you most
holy.

37 And *as for* the ¹⁷perfume which
thou shalt make, ^oye shall not make
to yourselves according to the com-
position thereof: it shall be unto
thee holy for the LORD.

38 ^pWhosoever shall make like un-
to that, to smell thereto, shall even
be cut off from his people.

CHAPTER 31.

1 Bezaleel and Aholiab are called and made meet
for the work of the tabernacle. 12 The observat-
ion of the sabbath is again commanded. 18 Moses
receiveth the two tables.

AND the LORD spake unto Moses,
saying,

2 ^aSee, I have called by name Be-
zaleel the ^bson of Uri, the son of
Hur, of the tribe of Judah:

3 And I have ^cfilled him with the
spirit of God, in wisdom, and in
understanding, and in knowledge,
and in all manner of workmanship.

4 To devise cunning works, to work
in gold, and in silver, and in brass,

5 And in cutting of stones, to set
them, and in carving of timber, to

Before
CHRIST
1491.

c ch. 29, 37.
f ch. 29, 7, &c.
Lev. 8, 12, 30.

g ver. 25, 37.

h ver. 38.

i Gen. 17, 14.
ch. 12, 15.
Lev. 7, 20,
21.

k ch. 25, 6.
& 37, 29.

l ver. 25.

+ Heb. salted.
Lev. 2, 13.

m ch. 29, 42.
Lev. 16, 2.
n ver. 32.
ch. 29, 37.
Lev. 2, 3.

o ver. 32.

p ver. 33.

q ch. 35, 30.
& 36, 1.
b 1 Chr. 2, 20.

c ch. 35, 31.
1 Kings 7, 14.

VAR. REND.—¹³ V. 29. Or, whosoever.—¹⁴ V. 34.
Or, scents.—¹⁵ V. 35. into incense, a perfume.—
¹⁶ Or, seasoned with salt, Ge. Ba. Ka. Ke. Di. R.—
¹⁷ V. 37. incense.

Before
CHRIST
1491.

d ch. 35. 34.

e ch. 28. 3.
& 35. 10, 35.
& 36. 1.

f ch. 36. 8.

g ch. 37. 1.

h ch. 37. 6.

+ Heb.
vessels.

i ch. 37. 10.

k ch. 37. 17.

l ch. 38. 1.

m ch. 38. 8.

n ch. 39. 1, 41.
Num. 4. 3, 6,
&c.o ch. 30. 25,
31.
& 37. 29.p ch. 30. 34.
& 37. 29.q Lev. 19. 3,
20.
& 26. 2.
Ezek. 20. 12,
20.
& 44. 24.r ch. 20. 8.
Deut. 5. 12.
Ezek. 20. 12.s ch. 35. 2.
Num. 15. 35.

t ch. 20. 9.

u Gen. 2. 2,
ch. 16. 23,
& 20. 10.
+ Heb.
holiness.v ver. 13.
Ezek. 20. 12,
20.y Gen. 1. 31.
& 2. 2.

1491.

work in all manner of workmanship.

6 And I, behold, I have given with him ^aAholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan: and in the hearts of all that are ^ewise hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee;

7 ^fThe ¹tabernacle of the congregation, and ^gthe ark of the testimony, and ^hthe mercy seat that is thereupon, and all the ⁱfurniture of the tabernacle,

8 And ⁱthe table and his furniture, and ^kthe pure candlestick with all his furniture, and the altar of incense,

9 And ^lthe altar of burnt offering with all his furniture, and ^mthe laver and his foot,

10 And ⁿthe ²cloths of service², and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office,

11 ^oAnd the anointing oil, and ^psweet incense for the holy place: according to all that I have commanded thee shall they do.

12 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

13 Speak thou also unto the children of Israel, saying, ^qVerily my sabbaths ye shall keep: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am the LORD that doth sanctify you.

14 ^rYe shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that defileth it shall surely be put to death: for ^swhosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.

15 ^tSix days may work be done; but in the ^useventh is ³the sabbath of rest³, ⁺holy to the LORD: whosoever doeth any work in the sabbath day, he shall surely be put to death.

16 Wherefore the children of Israel shall keep the ⁴sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.

17 It is ^va sign between me and the children of Israel for ever: for ^yin six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.

18 ¶ And he gave unto Moses, when

he had made an end of ⁵communing with him upon mount Sinai, ^ztwo tables of testimony, tables of stone, written with the finger of God.

CHAPTER 32.

1 The people, in the absence of Moses, cause Aaron to make a calf. 7 God is angered thereby. 11 At the intreaty of Moses he is appeased. 15 Moses cometh down with the tables. 19 He breaketh them. 20 He destroyeth the calf. 22 Aaron's excuse for himself. 25 Moses causeth the idolaters to be slain. 30 He prayeth for the people.

AND when the people saw that Moses ^adelayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, ^bUp, make us ¹gods, which shall ^cgo before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.

2 And Aaron said unto them, Break off the ^dgolden earrings, which are in the ears of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring them unto me.

3 And all the people brake off the golden earrings which were in their ears, and brought them unto Aaron.

4 ^eAnd he received them at their hand, and ²fashioned it with a graving tool², ³after he had ³made it a molten calf: and they said, ⁴These be thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.

5 And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made ^fproclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD.

6 And they rose up early on the morrow, and offered burnt offerings, and brought peace offerings; and the ^gpeople sat down to eat and to drink, and rose up to play.

7 ¶ And the LORD said unto Moses, ^hGo, get thee down; for thy people, which thou broughtest out of the land of Egypt, ⁱhave corrupted themselves:

8 They have turned aside quickly out of the way which ^kI commanded them: they have made them a molten calf, and have worshipped it, and have sacrificed thereunto, and said, ⁴These be thy gods, O Israel, which have brought thee up out of the land of Egypt.

9 And the LORD said unto Moses, ^mI have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people:

Before
CHRIST
1491.z ch. 24. 12.
& 32. 15, 16.
& 34. 28, 29.
Deut. 4. 13.
& 5. 22.
& 9. 10, 11.
2 Cor. 3. 3.

1491.

a ch. 24. 18.
Deut. 9. 9.

b Acts 7. 40.

c ch. 13. 21.

d Judg. 8. 24,
25, 26, 27.e ch. 20. 23.
Deut. 9. 16.
Judg. 17. 3.
4.
1 Kings 12.
28.
Neh. 9. 18.
Ps. 106. 19.
Is. 46. 6.
Acts 7. 41.
Rom. 1. 23.f Lev. 23. 2,
4, 21, 37.
2 Kings 10.
20.
2 Chr. 30. 5.

g 1 Cor. 10. 7.

h ver. 1.
ch. 33. 1.
Deut. 9. 12.
Dan. 9. 24.
i Gen. 6. 11,
12.
Deut. 4. 16.
& 32. 5.
Judg. 2. 19.
Hos. 9. 9.
k ch. 20. 3, 4,
23.
Deut. 9. 16.l 1 Kings 12.
28.
m ch. 33. 3, 5.
& 34. 9.
Deut. 9. 6,
13.
& 31. 27.
2 Chr. 30. 8.
Is. 48. 4.
Acts 7. 51.

VAR. REND.—CHAP. 31. ¹V. 7. tent of meeting. —²V. 10. finely wrought garments, R, with substantially Ew. Kn. Di. (The precise nature of the work meant is uncertain.) —³V. 15. Lit. a rest of deep rest; i.e. a perfect sabbath. —⁴V. 16. i.e. rest.

VAR. REND.—⁵V. 18. speaking. —CHAP. 32. ¹Vs. 1, 23. a god, De W. Ew. Ke. Cl. Di. —²V. 4. So Ke. Ka. Di.; bound it up in the bag (viz. with the other offerings, Ew.). Ge. —³and. —⁴Vs. 4, 8. This is thy god, De W. Ew. Ke.

Before
CHRIST
1491.

n Deut. 9. 14,
19.

o ch. 22. 24.

p Num. 14. 12.

q Deut. 9. 18.

r Ps. 74. 1. 2.

s 106. 23.

+ Heb. *the face of the LORD.*

r Num. 14. 13.

Deut. 9. 28.

& 32. 27.

s ver. 14.

t Gen. 22. 16.

Heb. 6. 13.

n Gen. 12. 7.

& 13. 15.

& 15. 7. 18.

& 26. 1.

& 28. 13.

& 35. 11. 12.

u Deut. 32.

26.

v Sam. 24. 16.

1 Chr. 21. 15.

Ps. 106. 45.

Jer. 18. 8.

& 26. 13. 19.

Joel 2. 13.

Jonah 3. 10

& 4. 2.

x Deut. 9. 15.

y ch. 31. 18.

+ Heb. *weakness.*

z Deut. 9. 16.

17.

aa Deut. 9. 21.

ab Gen. 20. 9.

& 26. 10.

10 Now therefore ^a let me alone, that ^a my wrath may wax hot against them, and that I may consume them: and ^p I will make of thee a great nation.

11 ^q And Moses besought [†] the LORD his God, and said, LORD, why doth thy wrath wax hot against thy people, which thou hast brought forth out of the land of Egypt with great power, and with a mighty hand?

12 ^r Wherefore should the Egyptians speak, and say, For mischief did he bring them out, to slay them in the mountains, and to consume them from the face of the earth? Turn from ^s thy fierce wrath, and ^r repent of this evil against thy people.

13 Remember Abraham, Isaac, and Israel, thy servants, to whom thou ^t swarest by thine own self, and saidst unto them, "I will multiply your seed as the stars of heaven, and all this land that I have spoken of will I give unto your seed, and they shall inherit it for ever.

14 And the LORD ^u repented of the evil which he thought to do unto his people.

15 ^v And ^x Moses turned, and went down from the mount, and the two tables of the testimony *were* in his hand: the tables *were* written on both their sides; on the one side and on the other *were* they written.

16 And the ^y tables *were* the work of God, and the writing *was* the writing of God, graven upon the tables.

17 And when Joshua heard the noise of the people as they shouted, he said unto Moses, *There is a noise of war in the camp.*

18 And he said, *It is not the voice of them that shout for mastery, neither is it the voice of them that cry for [†] being overcome: but the noise of them that sing do I hear.*

19 ^z And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that ^z he saw the calf, and the dancing: and Moses' anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount.

20 ^{aa} And he took the calf which they had made, and burnt *it* in the fire, and ground *it* to powder, and strawed *it* upon the water, and made the children of Israel drink of *it*.

21 And Moses said unto Aaron, ^{ab} What did this people unto thee,

that thou hast brought so great a sin upon them?

22 And Aaron said, Let not the anger of my lord wax hot: ^c thou knowest the people, that they *are* ^β set on mischief ^β.

23 For they said unto me, ^d Make us ¹ gods, which shall go before us: for *as for* this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.

24 And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break *it* off. So they gave *it* me: then I cast *it* into the fire, and there ^e came out this calf.

25 [¶] And when Moses saw that the people *were* ⁶ naked; (for Aaron ^g had ⁷ made them naked unto *their* shame among [†] their enemies ⁷.)

26 Then Moses stood in the gate of the camp, and said, Who *is* on the LORD's side? *let him come* unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.

27 And he said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, Put every man his sword by his side, and go in and out from gate to gate throughout the camp, and ^h slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.

28 And the children of Levi did according to the word of Moses: and there fell of the people that day about three thousand men.

29 ⁸ ¶ For Moses had said, [†] Consecrate yourselves to day to the LORD, ⁹ even every man upon his son, and upon ⁹ his brother; that he may bestow upon you a blessing this day.

30 [¶] And it came to pass on the morrow, that Moses said unto the people, ^k Ye have sinned a great sin: and now I will go up unto the LORD; [†] peradventure I shall ^m make an atonement for your sin.

31 And Moses ⁿ returned unto the LORD, and said, Oh, this people have sinned a great sin, and have ⁿ made them gods of gold.

32 Yet now, if thou wilt forgive their sin —; and if not, ^p blot me,

Before
CHRIST
1491.

c ch. 14. 11.

& 15. 24.

& 16. 2. 20.

28.

& 17. 2. 1.

d ver. 1.

e ver. 4.

f ch. 33. 4. 5.

g 2 Chr. 28. 19.

+ Heb. *those that rose up against them.*

h Num. 25. 5.

Deut. 32. 9.

i Num. 25. 11.

12. 13.

Deut. 13. 6

—11.

& 33. 9. 10.

1 Sam. 15.

18. 22.

Prov. 21. 3.

Zech. 13. 3.

Matt. 10. 37.

¶ Or. *And*

Consecrate

yourselves

to day to the LORD,

because

every man

hath been

against his

son, and

against his

brother, &c.

+ Heb. *Fill*

your hands.

k 1 Sam. 12.

20. 23.

Luke 15. 18.

l 2 Sam. 16

12.

m Amos 5. 15.

n Num. 25.

13.

o Deut. 9. 18.

p ch. 20. 23.

q Ps. 69. 28.

Rom. 9. 3.

VAR. REND.—⁶ V. 25. broken loose, R, *with all* moderns. Cf. ch. 5. 4.—⁷ let them loose, for a whispering (or, derision) among them that rose up against them.—⁸ V. 29. And Moses said, Fill your hand to day (*viz.* with gifts, 2 Chron. 13. 9) for, *Ge. Ke. Di.*—⁹ for every man (hath been) against his son, and against, *Di. R marg.*: so that every man may be against his son, &c. *Ke. Ke. Ke.*

VAR. REND.—CHAP. 32. V. 22. ^β let loose, *Sam. Kn. (l.)*

VAR. REND.—⁵ V. 12. *Lit.* the heat of thy.

Before
CHRIST
1491.

q Ps. 56. 8.
Is. 139. 16.
Dan. 12. 1.
Phil. 4. 3.
Rev. 3. 5.
& 13. 8.
& 17. 8.
& 50. 12. 15.
& 21. 27.
& 22. 19.
r Lev. 23. 30.
Ezek. 18. 4.
s ch. 33. 2, 14.
& 35.
Num. 20. 16.
t Deut. 32. 35.
Amos 3. 14.
Rom. 2. 5, 6.
u 2 Sam. 12. 9.
Acts 7. 41.

I pray thee, ^aout of thy book which thou hast written.

33 And the LORD said unto Moses, ^rWhosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book.

34 Therefore now go, lead the people unto the ^splace of which I have spoken unto thee: ^sbehold, mine Angel shall go before thee: ¹⁰nevertheless ^tin the day when I visit I will visit their sin upon them.

35 And the LORD plagued the people, because ^uthey made the calf, which Aaron made.

CHAPTER 33.

1 The Lord refuseth to go as he had promised with the people. 4 The people murmur thereat. 7 The tabernacle is removed out of the camp. 9 The Lord talketh familiarly with Moses. 12 Moses desireth to see the glory of God.

AND the LORD said unto Moses, Depart, *and* go up hence, thou ^aand the people which thou hast brought up out of the land of Egypt, unto the land which I swear unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, ^bUnto thy seed will I give it:

2 ^cAnd I will send an angel before thee; ^aand I will drive out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite:

3 ^eUnto a land flowing with milk and honey: ^ffor I will not go up in the midst of thee; for thou *art* a ^gstiffnecked people; lest ^hI consume thee in the way.

4 ¶ And when the people heard these evil tidings, ⁱthey mourned: ^kand no man did put on him his ornaments.

5 ^lFor the LORD had ¹said unto Moses, Say unto the children of Israel, ¹Ye *are* a stiffnecked people: ²I will come up ^minto the midst of thee in a moment, and ²consume thee: therefore now put off thy ornaments from thee, that I may ⁿknow what to do unto thee.

6 And the children of Israel stripped themselves of their ornaments ^oby the ³mount Horeb.

7 And Moses ⁴took the ⁵tabernacle, and pitched it without the camp, afar off from the camp, ^aand called it the ⁶Tabernacle of the congre-

gation. And it came to pass, *that* every one which ²sought the LORD went out unto the tabernacle of the congregation, which *was* without the camp.

8 And it came to pass, when Moses went out unto the ⁵tabernacle, *that* all the people rose up, and stood every man ⁷*at* his tent door, and looked after Moses, until he was gone into the ⁵tabernacle.

9 And it came to pass, as Moses entered into the ⁵tabernacle, the cloudy pillar descended, and stood at the ⁸door of the tabernacle, and the LORD ^rtalked with Moses.

10 And all the people saw the cloudy pillar stand at the ⁸tabernacle door: and all the people rose up and ^sworshipped, every man ⁷*in* his tent door.

11 And ^tthe LORD spake unto Moses face to face, as a man speaketh unto his friend. And he turned again into the camp: but ^hhis ^sservant Joshua, the son of Nun, a young man, departed not out of the tabernacle.

12 ¶ And Moses said unto the LORD, See, ^athou sayest unto me, Bring up this people: and thou hast not let me know whom thou wilt send with me. Yet thou hast said, ^uI know thee by name, and thou hast also found grace in my sight.

13 Now therefore, I pray thee, ^aif I have found grace in thy sight, ^ashew me now thy ¹⁰way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight: and consider that this nation *is* ^bthy people.

14 And he said, ¹¹c My presence shall go *with thee*, and I will ¹¹give thee ^arest.

15 And he said unto him, ^eIf thy presence go not *with me*, ¹²carry us not up hence.

16 For wherein shall it be known ¹³here that I and thy people have found grace in thy sight? ^f*Is it* not in that thou goest with us? so ^gshall we be separated, I and thy people, from all the people that *are* upon the face of the earth.

17 And the LORD said unto Moses, ^hI will do this thing also that thou hast spoken: for ⁱthou hast found grace in my sight, and I know thee by name.

Before
CHRIST
1491.

p Deut. 4. 29.

2 Sam. 21. 1.

q Num. 16. 27.

r ch. 25. 22.
& 31. 18.
1s. 99. 7.

s ch. 4. 31.

t Gen. 22. 30.
Num. 12. 8.
Deut. 34. 10.

u ch. 24. 13.

x ch. 32. 34.

y ver. 17.
Gen. 18. 19.
Ps. 1. 6.
Jer. 1. 5.
John 10. 14.
13.

z Tim. 2. 19.

1 ch. 34. 9.

a Ps. 25. 4.
& 27. 11.
& 86. 11.
& 119. 33.

b Deut. 9. 26.
29.

c Job. 12. 17.

d ch. 13. 21.

e 10. 34—38

Is. 63. 9.

f Deut. 3. 20

Josh. 21. 44.

& 22. 4.

& 23. 1.

Ps. 95. 11.

ver. 3.

ch. 34. 9.

g Num. 14. 14.

h ch. 34. 10.

Deut. 4. 7.

34.

i 2 Sam. 7. 23.

1 Kings 8.

53.

1s. 147. 20.

h Gen. 19. 21

James 5. 16.

i ver. 12.

VAR. REND.—¹⁰V. 34. and.—CHAP. 33. ¹V. 5. And the LORD. *The pluperfect is contrary to Heb. grammar.*—²if I go up into the midst of these for one moment, I shall, R.—³V. 6. from.—⁴V. 7. used to take: and similarly to the end of v. 11. *These four verses form a parenthesis, describing what was the custom with Moses and the people.*—⁵1s. 7, 8, 9. tent.—⁶V. 7. tent of meeting. See ch. 27. 21.

VAR. REND.—7 1s. 8, 10. at the entrance of his own tent.—⁸1s. 9, 10. entrance of the tent.—⁹V. 11. minister.—¹⁰V. 13. ways.—¹¹V. 14. Or. Must my presence (*lit.* my face) go with thee (*i.e.* will nothing less suffice?) that I may, Ew. Di.—¹²V. 15. bring.—¹³V. 16. then.

Before
CHRIST
1491.

k ver. 20.
1 Tim. 6. 16.
1 ch. 31. 5. 6.
7.
Jer. 31. 14.
m Rom. 9. 15.
16. 18.
n Rom. 4. 4.
16.

o Gen. 32. 30.
Deut. 5. 24.
Judg. 5. 22.
& 15. 22.
Is. 6. 5.
Rev. 1. 16.
17.
See ch. 24.
10.

p Is. 2. 21.
q Ps. 91. 1. 4.

r ver. 20.
John 1. 18.

s ch. 32. 16.
19.
Deut. 10. 1.
b ver. 28.
Deut. 10. 2.
4.

c ch. 19. 20.
24. 12.
d ch. 19. 12.
13. 21.

e ch. 33. 19.
Num. 14. 17.
f Num. 14. 18.
2 Chr. 30. 9.
Neh. 9. 17.
Ps. 86. 15.
& 163. 8.
& 111. 4.
& 112. 4.
& 115. 5.
& 145. 8.
Joel 2. 13.
g Ps. 31. 19.
Rom. 2. 1.
h Ps. 57. 10.
& 108. 4.
i ch. 20. 6.
Deut. 5. 10.
Ps. 86. 15.
Jer. 32. 14.
Dan. 9. 4.

VAR. REND.—¹¹ F. 21. the.—CHAP. 34. ¹ F. 6. mercy or lovingkindness (as Num. 14. 18; Ps. 89. 33).

18 And he said, I beseech thee, shew me ^a thy glory.

19 And he said, ⁱ I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the LORD before thee; ^m and will be ⁿ gracious to whom I will be gracious, and will shew mercy on whom I will shew mercy.

20 And he said, Thou canst not see my face: for ^o there shall no man see me, and live.

21 And the LORD said, Behold, *there is* a place by me, and thou shalt stand upon ¹⁴ a rock:

22 And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee ^p in a cleft of the rock, and will ^q cover thee with my hand while I pass by:

23 And I will take away mine hand, and thou shalt see my back parts: but my face shall ^r not be seen.

CHAPTER 34.

¹ The tables are renewed. ⁵ The name of the LORD proclaimed. ⁸ Moses intreateth God to go with them. ¹⁰ God maketh a covenant with them, repeating certain duties of the first table. ²⁸ Moses after forty days in the mount cometh down with the tables. ²⁹ His face shineth, and he covereth it with a veil.

AND the LORD said unto Moses, ^a Hew thee two tables of stone like unto the first: ^b and I will write upon *these* tables the words that were in the first tables, which thou brakest.

2 And be ready in the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me ^c in the top of the mount.

3 And no man shall ^d come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount; neither let the flocks nor herds feed before that mount.

4 ¶ And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the LORD had commanded him, and took in his hand the two tables of stone.

5 And the LORD descended in the cloud, and stood with him there, and ^e proclaimed the name of the LORD.

6 And the LORD passed by before him, and proclaimed, The LORD, The LORD ^f God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in ^g goodness and ^h truth,

7 ⁱ Keeping mercy for thousands,

^k forgiving iniquity and transgression and sin, and ^l that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation.

8 And Moses made haste, and ^m bowed his head toward the earth, and worshipped.

9 And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, ⁿ let my Lord, I pray thee, go among us; for ^o it is a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for ^p thine inheritance.

10 ¶ And he said, Behold, ^q I make a covenant: before all thy people I will ^r do marvels, such as have not been done in all the earth, nor in any nation: and all the people among which thou *art* shall see the work of the LORD: for it is ^s a terrible thing that I will do with thee.

11 ^t Observe thou that which I command thee this day: behold, ^u I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

12 ^v Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for ^w a snare in the midst of thee:

13 But ye shall ^x destroy their altars, break their ^y images, and ^z cut down their ³ groves:

14 For thou shalt worship ^b no other god: for the LORD, whose ^c name is Jealous, is ^a a jealous God:

15 ^c Lest thou make a covenant with the inhabitants of the land, and they ^d go a whoring after their gods, and do sacrifice unto their gods, and ^e one ^f call thee, and thou ^g eat of his sacrifice;

16 And thou take of ⁱ their daughters unto thy sons, and their daughters ^k go a whoring after their gods, and make thy sons go a whoring after their gods.

17 ^l Thou shalt make thee no molten gods.

18 ¶ The feast of ^m unleavened bread shalt thou keep. Seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, in the ⁿ time of the month Abib: for in the ^o month Abib thou camest out from Egypt.

VAR. REND.—² F. 13. pillars or obelisks erected in, or in front of, heathen temples: see 2 Kings 10. 26, 27; Jer. 43. 13).—³ Asherahs (i.e. emblems of the goddess of that name, probably a kind of artificial tree: see Deut. 16. 21; Judg. 6. 25, 26; 2 Kings 13. 6; 23. 6, 7).—¹ F. 18. time appointed.

Before
CHRIST
1491.

k Ps. 103. 3.
& 130. 4.
Dan. 9. 9.
Eph. 4. 32.
1 John 1. 9.
1 ch. 23. 7. 21.
Josh. 24. 19.
Job 16. 11.
Micah 6. 11.
Nah. 1. 3.
n ch. 4. 31.

n ch. 33. 15.
16.
o ch. 33. 3.

p Deut. 32. 9.
Ps. 145. 6.
& 33. 12.
& 78. 62.
& 94. 14.
Jer. 10. 16.
Zech. 2. 12.
q Deut. 5. 2.
& 29. 12. 14.
r Deut. 4. 32.
2 Sam. 7. 23.
Ps. 77. 14.
& 78. 12.
& 147. 20.
s Deut. 10. 21.
Ps. 145. 6.
Is. 64. 3.
t Deut. 5. 32.
& 6. 3. 25.
& 12. 28. 32.
& 28. 1.
u ch. 33. 2.

z ch. 23. 32.
Deut. 7. 2.
Judg. 2. 2.

y ch. 23. 33.

z ch. 23. 24.
Leut. 12. 3.
Judg. 2. 2.

† Heb. statues.
a Deut. 7. 5.
3. 12. 2.
& 10. 17.
2 Kings 18. 4.
& 23. 11.
2 Chr. 31. 1.
& 34. 3. 4.
b ch. 20. 3. 5.
c So Is. 9. 6.
& 57. 15.
d ch. 20. 5.
e ver. 12.

f Deut. 31. 16.
Judg. 2. 17.
Jer. 3. 9.
Leak. 6. 9.

g Num. 25. 2.
1 Cor. 10. 27.
h Ps. 108. 28.
1 Cor. 8. 4. 7.
10.
i Deut. 7. 3.
1 Kings 11. 2.
Ezra 9. 2.
Neh. 13. 25.
k Num. 25. 1.
2.
l Kings 11. 4.
1 ch. 32. 8.
Lev. 19. 4.
m ch. 12. 15.
& 23. 15.
n ch. 13. 4.

Before
CHRIST
1491.

o ch. 13. 2, 12.
& 22. 29.
Ezek. 44. 30.
Luke 2. 23.
p ch. 13. 13.
Num. 18. 15.
|| or, kid.

q ch. 23. 15.
Deut. 16. 16.
1 Sam. 9. 7.
8.

r ch. 20. 9
& 23. 12.
& 35. 2.

s ch. 23. 16.
Deut. 16. 10.
13.

+ Heb.
evolution
of the year.

t ch. 23. 14.
17.

u ch. 33. 2.
Lev. 18. 24.

v ch. 27. 1.
Ps. 78. 55.
& 80. 8.

x Deut. 12. 20
& 19. 5.

y See Gen.
35. 5.

z Chr. 17. 10.
Prov. 16. 7.
Acts 18. 10.

a ch. 23. 18.
a ch. 12. 10.

b ch. 23. 19.
Deut. 26. 2.
10.

c ch. 23. 19.
Deut. 14. 21.

d ver. 10.
Deut. 4. 13
& 31. 9.

e ch. 24. 18.
Deut. 9. 9.
18.

f ver. 1.
ch. 31. 18.
& 32. 16.
Deut. 4. 13.
& 10. 2, 4.

+ Heb. words.

g ch. 32. 15.

h Matt. 17. 2.
2 Cor. 3. 7.
13.

19 ° All that ⁵openeth the matrix *is* mine; and every firstling among thy cattle, *whether* ox or sheep, *that is male*.

20 But ⁷the firstling of an ass thou shalt redeem with a || lamb: and if thou redeem *him* not, then shalt thou break his neck. All the first-born of thy sons thou shalt redeem. And none shall ⁸appear before me ⁹empty.

21 ¶ ¹⁰Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in eaving time and in harvest thou shalt rest.

22 ¶ ¹¹And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the ¹²year's end.

23 ¶ ¹³Thrice in the year shall all ¹⁴your menchildren ¹⁵appear before ¹⁶the Lord God, the God of Israel.

24 For I will ¹⁷cast out the nations before thee, and ¹⁸enlarge thy borders: ¹⁹neither shall any man desire thy land, when thou shalt go up to ²⁰appear before ²¹the Lord thy God thrice in the year.

25 ²²Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with ²³leaven; ²⁴neither shall the sacrifice of the feast of the passover be left unto the morning.

26 ²⁵The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring unto the house of the Lord thy God. ²⁶Thou shalt not scethe a kid in his mother's milk.

27 And the Lord said unto Moses, Write thou ²⁸these words: for after the tenor of these words I have made a covenant with thee and with Israel.

28 ²⁹And he was there with the Lord forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And ³⁰he wrote upon the tables the words of the covenant, the ten ³¹commandments.

29 ¶ And it came to pass, when Moses came down from mount Sinai with the ³²two tables of testimony in Moses' hand, when he came down from the mount, that Moses wist not that ³³the skin of his face shone ³⁴while he talked with him.

30 And when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him.

31 And Moses called unto them; and Aaron and all the ³⁵rulers of the congregation returned unto him: and Moses talked with them.

32 And afterward all the children of Israel came nigh: ³⁶and he gave them in commandment all that the Lord had spoken with him in mount Sinai.

33 And ³⁷till Moses had done speaking with them, he put ³⁸a vail on his face.

34 But ³⁹when Moses went in before the Lord ⁴⁰to speak with him, he ⁴¹took the vail off, until he came out. And he came out, and spake unto the children of Israel *that* which he was commanded.

35 And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face shone: and Moses put the vail upon his face again, until he went in to speak with him.

CHAPTER 35.

1 *The sabbath.* 4 *The free gifts for the tabernacle.* 20 *The readiness of the people to offer.* 30 *Bezaleel and Aholiab are called to the work.*

AND Moses gathered all the congregation of the children of Israel together, and said unto them, ¹These *are* the words which the Lord hath commanded, that *ye* should do them.

2 ²Six days shall work be done, but on the seventh day there shall be to you ³an holy day, a ⁴sabbath of rest ⁵to the Lord: whosoever doeth work therein shall be put to death.

3 ⁶Ye shall kindle no fire throughout your habitations upon the sabbath day.

4 ¶ And Moses spake unto all the congregation of the children of Israel, saying, ⁷This *is* the thing which the Lord commanded, saying,

5 Take ye from among you an ⁸offering unto the Lord: ⁹whosoever *is* of a willing heart, let him bring it, an ¹⁰offering of the Lord; gold, and silver, and brass,

6 And blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,

7 And rams' skins dyed red, and ¹¹badgers' skins, and shittim wood,

8 And oil for the light, ¹²and spices for anointing oil, and for the sweet incense,

9 And onyx stones, and stones to

Before
CHRIST
1491.

i ch. 24. 3.

k 2 Cor. 3. 13.

l 2 Cor. 3. 16.

a ch. 34. 32.

b ch. 20. 9.
& 31. 14, 15.
Lev. 23. 3.
Num. 15. 32.
&c.
Deut. 5. 12.
Luke 13. 14.

+ Heb.
holiness

c ch. 16. 23.

d ch. 25. 1, 2.

e ch. 25. 2.

f ch. 25. 6.

VAR. READ.—⁵ V. 19. first openeth. Cf. ch. 13. 2, 12.—⁶ V. 23. thy males.—⁷ V. 25. leavened bread.—⁸ V. 29. through his talking.

VAR. READ.—CHAP. 34. V. 20. β see my face, *Ge. Ol. &c. (pfs.)* See on ch. 23. 15.—Vs. 23, 24. β see the face of; see *ibid.*

VAR. READ.—⁹ V. 31. chiefs in.—¹⁰ V. 33. after.—¹¹ V. 34. used to take: *similarly to the end of v. 35.*—CHAP. 35. ¹ V. 2. perfect sabbath: see ch. 31. 15.—² Vs. 5, 21, 24. See ch. 25. 2.—³ Vs. 7, 23. seals (*or*, dugongs): see ch. 25. 5.

Before CHRIST 1491.			Before CHRIST 1491.
g ch. 31. 6.	be set for the ephod, and for the breastplate.	scarlet, and fine linen, and goats' hair, and ¹⁴ red skins of rams, and ³ badgers' skins, brought <i>them</i> .	
h ch. 26. 1, 2, &c.	10 And ⁹ every wise hearted among you shall come, and make all that the LORD hath commanded;	24 Every one that did ¹⁵ offer an ² offering of silver and brass brought the LORD's ² offering: and every man, with whom was found shittim wood for any work of the service, brought <i>it</i> .	
i ch. 25. 10, &c.	11 ⁴ The ⁴ tabernacle, his tent, and his covering, his taches, and his boards, his bars, his pillars, and his sockets,	25 And all the women that were ¹⁶ wise hearted did spin with their hands, and brought that which they had spun, <i>both</i> of blue, and of purple, <i>and</i> of scarlet, and of fine linen.	
k ch. 25. 23.	12 ¹ The ark, and the staves thereof, <i>with</i> the mercy seat, and the vail of the ³ covering,	26 And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun goats' <i>hair</i> .	w ch. 28. 3, & 31. 6, & 36. 1.
l ch. 25. 30. Lev. 24. 1, 6.	13 The ^k table, and his staves, and all his vessels, ⁴ and the ⁶ shewbread,	27 And ² the ¹⁶ rulers brought onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate;	2 Kings 23. 7. Prov. 31. 19, 22, 24.
m ch. 25. 31, &c.	14 ^m The candlestick also for the light, and his furniture, and his lamps, with the oil for the light,	28 And ² spice, and oil for the light, and for the anointing oil, and for the sweet incense.	y ch. 30. 23.
n ch. 30. 1.	15 ⁿ And the incense altar, and his staves, ^o and the anointing oil, and ² the sweet incense, and the ⁵ hanging for the door at the entering in of the ⁴ tabernacle,	29 The children of Israel brought a ² willing offering unto the LORD, every man and woman, whose heart made them willing to bring for all manner of work, which the LORD had commanded to be made by the hand of Moses.	z 1 Chr. 29. 6. Ezra 2. 68.
o ch. 30. 23. p ch. 30. 34.	16 ² The altar of burnt offering, with his brasen ⁷ grate, his staves, and all his vessels, the laver and his foot,	30 ¶ And Moses said unto the children of Israel, See, ^a the LORD hath called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah;	
q ch. 27. 1.	17 ^r The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the ⁵ hanging for the ⁸ door of the court,	31 And he hath filled him with the spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship;	1 Chr. 29. 9.
r ch. 27. 9.	18 The pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords,	32 And to devise curious works, to work in gold, and in silver, and in brass,	
s ch. 31. 10. & 31. 1, 41. Num. 4. 5, 6, &c.	19 ⁹ The ⁹ cloths of service, to do service ⁹ in the holy <i>place</i> , the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office.	33 And in the cutting of stones, to set <i>them</i> , and in carving of wood, to make any manner of cunning work.	ach 31. 2, &c.
t ver. 5, 22, 26, 29. ch. 25. 2, & 36. 2. 1 Chr. 28. 2, 9. & 29. 9. Ezra 7. 27. 2 Chr. 8. 12. & 9. 7.	20 ¶ And all the congregation of the children of Israel departed from the presence of Moses.	34 And he hath put in his heart that he may teach, <i>both</i> he, and ⁶ Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan.	
u 1 Chr. 29. 8.	21 And they came, every one ⁴ whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, <i>and</i> they brought the LORD's ² offering to the work of the ¹⁰ tabernacle of the congregation, and for all his service, and for the holy garments.	35 Them hath he ^c filled with wisdom of heart, to work all manner of work, of the ¹⁷ engraver, and of the ¹⁸ cunning workman, and of the ¹⁹ embroiderer, in blue, and in purple, in scarlet, and in fine linen, and of the weaver, <i>even</i> of them that do any work, and of those that devise cunning work.	e ver. 31. ch. 31. 2, 6. 1 Kings 7. 14. 2 Chr. 3. 14. Is. 28. 26.
v ch. 25. 30. 7 F. 16. grating.— ⁸ F. 17. gate.— ⁹ F. 19. finely wrought garments. (see ch. 31. 10), to minister withal.— ¹⁰ F. 21. tent of meeting.— ¹¹ F. 22. brooches, (Ge. Kn. Di. R. : nose-rings. Bo. Ka. — ¹² necklaces.— ¹³ Lit. waved a wave-offering.	22 And they came, both men and women, as many as were willing hearted, <i>and</i> brought ¹¹ bracelets, and earrings, and rings, and ¹² tablets, all jewels of gold: and every man that ¹³ offered <i>offered</i> an offering of gold unto the LORD.		
w ch. 26. 1, 2, &c.	23 And ⁿ every man, with whom was found blue, and purple, and		

VAR. REND.—⁴Is. 11. 15. dwelling-place (see on ch. 26. 1).—⁵Is. 12. 15. 17. screen, R.—⁶F. 13. See on ch. 25. 30.—⁷F. 16. grating.—⁸F. 17. gate.—⁹F. 19. finely wrought garments. (see ch. 31. 10), to minister withal.—¹⁰F. 21. tent of meeting.—¹¹F. 22. brooches, (Ge. Kn. Di. R. : nose-rings. Bo. Ka. —¹²necklaces.—¹³Lit. waved a wave-offering.

VAR. REND.—¹⁴F. 23. rams' skins dyed red.—¹⁵F. 24. Lit. heave or lift off.—¹⁶F. 27. chiefs.—¹⁷F. 35. craftsman.—¹⁸pattern-weaver.—¹⁹variegator (see ch. 26. 1, 36).

Before
CHRIST
1491.

CHAPTER 36.

1 The offerings are delivered to the workmen. 5 The liberality of the people is restrained. 8 The curtains of cherubims. 11 The curtains of goats' hair. 19 The covering of skins. 20 The boards with their sockets. 31 The bars. 35 The veil. 37 The hanging for the door.

1 THEN wrought Bezaleel and Aholiab¹, and every wise hearted man, in whom the LORD² put wisdom and understanding to know how to work all manner of work for the service of the³ sanctuary, according to all that the LORD³ had commanded.

2 And Moses called Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted man, in whose heart the LORD had put wisdom, even every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it:

3 And they⁴ received of Moses all the⁵ offering, which the children of Israel⁴ had brought for the work of the service of the sanctuary, to make it *withal*. And they brought yet unto him free offerings every morning.

4 And all the wise men, that wrought all the work of the sanctuary, came every man from his work which they made;

5 ¶ And they spake unto Moses, saying, 'The people bring much more than enough for the service of the work, which the LORD commanded to make.

6 And Moses gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, Let neither man nor woman make any more work for the⁵ offering of the sanctuary. So the people were restrained from bringing.

7 For the stuff they had was sufficient for all the work to make it, and too much.

8 ¶ And every wise hearted man among them that wrought the work⁶ of the tabernacle made⁶ ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: *with cherubims*⁷ of cunning work⁸ made he them.

9 The length of one curtain *was* twenty and eight cubits, and the breadth of one curtain four cubits: the curtains *were* all of one size.

10 And he coupled the five curtains

one unto another: and the other five curtains he coupled one unto another.

11 And he made loops of blue on the edge of one curtain⁹ from the selvedge in the coupling: likewise he made in the¹⁰ uttermost side of another curtain, in the coupling of the second.

12 ¶ Fifty loops made he in one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain which *was* in the¹¹ coupling of the second: the loops¹² held one curtain to another.

13 And he made fifty taches of gold, and coupled the curtains one unto another with the taches: so¹³ it became one tabernacle.

14 ¶ And he made curtains of goats' hair for the tent over the¹⁴ tabernacle: eleven curtains he made them.

15 The length of one curtain *was* thirty cubits, and four cubits *was* the breadth of one curtain: the eleven curtains *were* of one size.

16 And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.

17 And he made fifty loops upon the¹⁵ uttermost edge of the curtain¹⁵ in the coupling; and fifty loops made he upon the edge of the¹⁶ curtain which coupleth the second.

18 And he made fifty taches of brass to couple the tent together, that it might be one.

19 And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of¹⁷ badgers' skins above *that*.

20 ¶ And he made¹⁸ boards for the¹⁴ tabernacle of shittim wood, standing up.

21 The length of a board *was* ten cubits, and the breadth of a board one cubit and a half.

22. One board had two tenons, ¹⁹equally distant one from another: thus did he make for all the boards of the¹⁴ tabernacle.

23 And he made boards for the¹⁴ tabernacle; twenty boards for the south side southward:

24 And forty sockets of silver he made under the twenty boards; two sockets under one board for his two

Before
CHRIST
1491.

g ch. 26. 5.

h ch. 26. 7.

i ch. 26. 14.

k ch. 26. 15.

a ch. 28. 3.
& 31. 6.
& 35. 10, 35.

b ch. 25. 8.

c ch. 35. 21,
26.
1 Chr. 29. 5.

d ch. 35. 27.

e 2 Cor. 8. 2,
3.

f ch. 26. 1.

VAR. REND.—CHAP. 36. ¹ V. 1. And Bezaleel and Aholiab shall work. *End of Moses' speech.* Chap. 36 should begin with v. 2.—² hath put.—³ hath.—⁴ V. 3. took from before.—⁵ Vs. 3, 6. See ch. 25. 2.—⁶ V. 8. made the dwelling-place of.—⁷ Vs. 8, 35. the work of the pattern-weaver (see ch. 26. 1).—⁸ V. 8. were they made. So throughout.

VAR. REND.—⁹ V. 11. at the end in the (first) piece, *Kn.*—¹⁰ edge of the outermost curtain in the second piece.—¹¹ V. 12. second piece.—¹² answered one to.—¹³ V. 13. the dwelling-place became one (formed one whole).—¹⁴ Vs. 14, 20, 22, 23, 27, 28, 31, 32. dwelling-place.—¹⁵ V. 17. edge of the curtain that was outmost.—¹⁶ other curtain that was to be coupled (thereto).—¹⁷ V. 19. seals' (or dugongs').—¹⁸ V. 20. Or, beams (ch. 26. 15).—¹⁹ V. 22. Rather, fastened one to another (ch. 26. 17).

Before
CHRIST
1491.

tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

25 And for the other side of the tabernacle, *which is* toward the north corner, he made twenty boards,

26 And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

27 And for the ²⁰sides of the ¹⁴tabernacle westward he made six boards.

28 And two boards made he for the corners of the ¹⁴tabernacle ²¹in the two sides.

29 And they were ²²†coupled beneath, and coupled together at the head thereof, to one ring ²²: thus he did to both of them in both the corners.

30 And there were eight boards; and their sockets *were* sixteen sockets of silver, †under every board two sockets.

31 ¶ And he made ⁴bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the ¹⁴tabernacle,

32 And five bars for the boards of the other side of the ¹⁴tabernacle, and five bars for the boards of the ¹⁴tabernacle ²¹for the sides westward.

33 And he made the middle bar to ²²shoot through the boards from the one end to the other.

34 And he overlaid the boards with gold, and made their rings of gold *to be* places for the bars, and overlaid the bars with gold.

35 ¶ And he made ^aa vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: *with* cherubims made he it of ⁷cunning work.

36 And he made thereunto four pillars of shittim wood, and overlaid them with gold: their hooks *were* of gold; and he cast for them four sockets of silver.

37 ¶ And he made ²⁴an ^ahanging for the tabernacle door of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, ²⁵†of needlework;

38 And the five pillars of it with their hooks: and he overlaid their chapiters and their ²⁶fillets with gold: but their five sockets *were* of brass.

CHAPTER 37.

1 The ark. 6 The mercy seat with cherubims. 10 The table with his vessels. 17 The candlestick with his lamps and instruments. 25 The altar of incense. 29 The anointing oil and sweet incense.

AND Bezaleel made ^athe ark of shittim wood: two cubits and

a half *was* the length of it, and a cubit and a half the breadth of it, and a cubit and a half the height of it:

2 And he overlaid it with pure gold within and without, and made a ¹crown of gold to it round about.

3 And he cast for it four rings of gold, *to be set* ²by the four corners of it; even two rings upon the one side of it, and two rings upon the other side of it.

4 And he made staves of shittim wood, and overlaid them with gold.

5 And he put the staves into the rings ³by the sides of the ark, to bear the ark.

6 ¶ And he made the ^{4b}mercy seat of pure gold: two cubits and a half *was* the length thereof, and one cubit and a half the breadth thereof.

7 And he made two cherubims of gold, beaten out of one piece made he them, ⁵on the two ends of the mercy seat;

8 One cherub || on the end on this side, and another cherub || on the other end on that side: out of the mercy seat made he the cherubims on the two ends thereof.

9 And the cherubims spread out *their* wings on high, and covered with their wings over the mercy seat, with their faces one to another; *even* to the mercy seatward were the faces of the cherubims.

10 ¶ And he made ^cthe table of shittim wood: two cubits *was* the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof:

11 And he overlaid it with pure gold, and made thereunto a ¹crown of gold round about.

12 Also he made thereunto a ⁶border of an handbreadth round about; and made a ¹crown of gold for the ⁶border thereof round about.

13 And he cast for it four rings of gold, and put the rings upon the four corners that *were* ⁷in the four feet thereof.

14 ⁸Over against the ⁶border were the rings, the places for the staves to bear the table.

15 And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with gold, to bear the table.

16 And he made the vessels which

Before
CHRIST
1491.

b ch. 25. 17.

|| Or, out of.
|| Or, out of.
|| Or, out of.

c ch. 25. 23.

† Heb.
twined.† Heb. two
sockets, two
sockets
under one
board.
1 ch. 26. 26.

m ch. 25. 31.

n ch. 25. 36.

† Heb.
the work
of a needle-
worker,
or, em-
broiderer.

a ch. 25. 10.

VAR. REND.—²⁰ V. 27. extreme end.—²¹ Vs. 28, 32. at the extreme end.—²² V. 29. See ch. 26. 24. —²³ V. 33. reach in the midst of.—²⁴ V. 37. a screen for the entrance of the tent.—²⁵ the work of the variegator (see ch. 26. 36).—²⁶ V. 38. connecting rods, Kn. Cl.

VAR. REND. CHAP. 37. ¹ Vs. 2, 11, 12, 26, 27. Or, moulding, Cl. —² V. 3. on the four feet.—³ V. 5. upon.—⁴ V. 6. See ch. 25. 17.—⁵ V. 7. (to rise) out of.—⁶ Vs. 12, 14. Or, framing, Cl.—⁷ V. 13. by.—⁸ V. 14. Close to.

Before
CHRIST
1491.

d ch. 25. 29.

|| Or, to pour

out withal.

e ch. 25. 31.

were upon the table, his ^d dishes, and his spoons, and his ⁹ bowls, and his covers || to cover withal, of pure gold.

17 ¶ And he made the ^e candlestick of pure gold: of beaten work made he the candlestick; his ¹⁰ shaft, and his ¹¹ branch, his bowls, his knops, and his flowers, were of the same:

18 And six branches going out of the sides thereof; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof:

19 Three bowls made after the fashion of almonds in one branch, a knop and a flower; and three bowls made like almonds in another branch, a knop and a flower: so throughout the six branches going out of the candlestick.

20 And in the candlestick were four bowls made like almonds, his knops, and his flowers:

21 And a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, according to the six branches going out of it.

22 Their knops and their branches were of the same: all of it was one beaten work of pure gold.

23 And he made his seven lamps, and his snuffers, and his snuffdishes, of pure gold.

24 Of a talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.

f ch. 30. 1.

25 ¶ And he made the incense altar of shittim wood: the length of it was a cubit, and the breadth of it a cubit; it was foursquare; and two cubits was the height of it; the horns thereof were of the same.

26 And he overlaid it with pure gold, both the ¹² top of it, and the ¹³ sides thereof round about, and the horns of it: also he made unto it a ¹ crown of gold round about.

27 And he made two rings of gold for it under the ¹ crown thereof, by the two corners of it, upon the two sides thereof, to be places for the staves to bear it withal.

28 And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with gold.

29 ¶ And he made ⁹ the holy au-

g ch. 30. 23,
34.

VAR. REND.—⁹ V. 16. chalices and his flagons to pour out withal. —¹⁰ V. 17. base. —¹¹ stem. —¹² V. 26. Lit. roof. —¹³ walls.

ointing oil, and the pure incense of sweet ¹⁴ spices, according to the work of the ¹⁵ apothecary.

CHAPTER 38.

1 The altar of burnt offering. 8 The laver of brass. 9 The court. 21 The sum of that the people offered.

AND ^a he made the altar of burnt offering of shittim wood: five cubits was the length thereof, and five cubits the breadth thereof; it was foursquare; and three cubits the height thereof.

a ch. 27. 1.

2 And he made the horns thereof on the four corners of it; the horns thereof were of the same: and he overlaid it with brass.

3 And he made all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the ¹ basons, and the fleshhooks, and the firepans: all the vessels thereof made he of brass.

4 And he made for the altar a brasen ² grate of network under the ³ compass thereof beneath ⁴ unto the midst of it.

5 And he cast four rings for the four ⁵ ends of the ² grate of brass, to be places for the staves.

6 And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with brass.

7 And he put the staves into the rings on the sides of the altar, to bear it withal; he made the altar hollow with boards.

8 ¶ And he made ^b the laver of brass, and the foot of it of brass, of the ⁶ lookingglasses of the ⁷ women assembling, which assembled at the ⁸ door of the tabernacle of the congregation.

b ch. 30. 15.

|| Or, brassen

glasses.

† Heb. as-

sembling by

troops, as

1 Sam. 2. 22.

c ch. 27. 9.

9 ¶ And he made ^c the court: on the south side southward the hangings of the court were of fine twined linen, an hundred cubits:

10 Their pillars were twenty, and their brasen sockets twenty; the hooks of the pillars and their ⁹ fillets were of silver.

11 And for the north side the hangings were an hundred cubits, their pillars were twenty, and their sockets of brass twenty; the hooks of the pillars and their ⁹ fillets of silver.

12 And for the west side were hangings of fifty cubits, their pillars ten, and their sockets ten; the hooks

VAR. REND.—¹⁴ V. 29. Or, scents. —¹⁵ perfumer.
CHAP. 38. ¹ V. 3. bowls. —² Vs. 4, 5. grating. —³ V. 4. bench or ledge. —⁴ i.e. reaching unto. —⁵ V. 5. corners. —⁶ V. 8. mirrors. —⁷ serving women which served, R (lit. served in the host, like the Levites, Num. 4. 23). —⁸ Vs. 8, 30. entrance of the tent of meeting. —⁹ Vs. 10, 11, 12, 17, 19. connecting rods.

Before
CHRIST
1491.

of the pillars and their ⁹ fillets of silver.

13 And for the east side eastward fifty cubits.

14 The hangings ¹⁰ of the one side of the gate ¹⁰ were fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.

15 And for the other ¹¹ side of the court gate, on this hand and that hand, were hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.

16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen.

17 And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their ⁹ fillets of silver; and the overlaying of their chapters of silver; and all the pillars of the court were ¹² filleted with silver.

18 And the ¹³ hanging for the gate of the court was ¹⁴ needlework, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the ¹⁵ breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court.

19 And their pillars were four, and their sockets of brass four; their hooks of silver, and the overlaying of their chapters and their ⁹ fillets of silver.

20 And all the ^d pins of the ¹⁶ tabernacle, and of the court round about, were of brass.

21 ¶ This is the sum of the ¹⁶ tabernacle, even of ^e the ¹⁶ tabernacle of testimony, as it was counted, according to the commandment of Moses, ^f for the service of the Levites, ^g by the hand of Ithamar, son to Aaron the priest.

22 And ⁹ Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah, made all that the LORD commanded Moses.

23 And with him was Aholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan, ¹⁸ an engraver, and a cunning workman, and an embroiderer in blue, and in purple, and in scarlet, and fine linen.

24 All the gold that was occupied for the work in all the work of the holy place, even the gold of the ¹⁹ offering, was twenty and nine talents,

and seven hundred and thirty shekels, after ⁴ the shekel of the sanctuary.

25 And the silver of them that were numbered of the congregation was an hundred talents, and a thousand seven hundred and threescore and fifteen shekels, after the shekel of the sanctuary:

26 ¹ A bekah for [†] every man, *that is*, half a shekel, after the shekel of the sanctuary, for every one that ²⁰ went to be numbered, from twenty years old and upward, for ² six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty men.

27 And of the hundred talents of silver were cast ¹ the sockets of the sanctuary, and the sockets of the vail; an hundred sockets of the hundred talents, a talent for a socket.

28 And of the thousand seven hundred seventy and five *shekels* he made hooks for the pillars, and overlaid their chapters, and ²¹ filleted them.

29 And the brass of the ¹⁹ offering was seventy talents, and two thousand and four hundred shekels.

30 And therewith he made the sockets to the ⁸ door of the tabernacle of the congregation, and the brasen altar, and the brasen grate for it, and all the vessels of the altar,

31 And the sockets of the court round about, and the sockets of the court gate, and all the pins of the ¹⁶ tabernacle, and all the pins of the court round about.

CHAPTER 39.

¹ The cloths of service and holy garments. ² The ephod. ³ The breastplate. ²² The robe of the ephod. ²⁷ The coats, mitre, and girdle of fine linen. ³⁰ The plate of the holy crown. ³² All is viewed and approved by Moses.

AND of ^a the blue, and purple, and scarlet, they made ¹⁶ cloths of service, to do service in the holy place, and made the holy garments for Aaron; ^c as the LORD commanded Moses.

2 ^d And he made the ephod of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.

3 And they did beat the gold into thin plates, and cut *it into* wires, to work *it in* the blue, and in the purple, and in the scarlet, and in the fine linen, ² with cunning work.

4 They made shoulderpieces for it, to couple *it together*: by the two edges was it coupled together.

Before
CHRIST
1491.

^h ch. 30. 13, 24.
ⁱ Lev. 5. 15.
^k & 27. 3. 25.
^l Num. 3. 47.
& 18. 16.

ⁱ ch. 30. 13, 15.
[†] Heb. a poll.

^m Num. 1. 46.

ⁿ ch. 26. 19, 21, 25, 32.

^d ch. 27. 19.

^e Num. 1. 50, 53.
& 9. 15.
& 10. 11.
& 17. 7, 8.
& 18. 2.
^f Chr. 24. 6.
Acts 7. 41.
^g Num. 4. 28, 33.
^g ch. 31. 2, 6.

^a ch. 35. 23.

^b ch. 31. 10.
& 35. 19.

^c ch. 28. 4.

^d ch. 28. 6.

VAR. REND.—¹⁰ V. 14. *Lit.* for the (one) shoulder.
—¹¹ V. 15. shoulder, even on this hand and on that hand of the court gate.—¹² V. 17. connected together.
—¹³ V. 18. screen.—¹⁴ work of the variegator.—
¹⁵ Or, doorway. De W. Kc.—¹⁶ Vs. 20, 21, 31. dwelling-place.—¹⁷ V. 21. by.—¹⁸ V. 23. a craftsman and pattern-weaver, and a variegator (*ch.* 26. 1, 36).
—¹⁹ Vs. 24, 29. *Lit.* wave-offering.

VAR. REND.—²⁰ V. 26. passed over to them that were.—²¹ V. 28. connected them together.—
CHAP. 39. ¹ Vs. 1, 41. finely wrought garments to minister withal (*ch.* 35. 19).—² Vs. 3, 8. the work of the pattern-weaver.

Before
CHRIST
1491.Before
CHRIST
1491.

e ch. 28. 9.

f ch. 28. 12.

g ch. 28. 15.

h ch. 28. 17,
&c.
|| Or, ruby.

5 And the ³ curious girdle of his ephod³, that *was* upon it, *was* ⁴ of the same, according to the work thereof⁴; of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; as the LORD commanded Moses.

6 ¶ And they wrought onyx stones ⁵ inclosed in ouches of gold, graven, as signets are graven, with the names of the children of Israel.

7 And he put them on the shoulders of the ephod, *that they should be* stones ⁶ for a ⁶ memorial to the children of Israel; as the LORD commanded Moses.

8 ¶ And he made the breastplate of ² cunning work, like the work of the ephod; of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.

9 It was foursquare; they made the breastplate double: a span *was* the length thereof, and a span the breadth thereof, *being* doubled.

10 ^h And they set in it four rows of stones: *the first row was* a || sardius, a topaz, and a ⁷ carbuncle: this *was* the first row.

11 And the second row, ⁸ an emerald, a sapphire, and a diamond.

12 And the third row, a ⁹ figure, an agate, and an amethyst.

13 And the fourth row, a ¹⁰ beryl, an onyx, and a jasper: *they were* ⁵ inclosed in ouches of gold in their ¹¹ inclosings.

14 And the stones *were* according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names, *like* the engravings of a signet, ¹² every one with his name, according to the twelve tribes.

15 And they made upon the breastplate chains ¹³ at the ends, of wreathen work of pure gold.

16 And they made two ¹⁴ ouches of gold, and two gold rings; and put the two rings ¹⁵ in the two ends of the breastplate.

17 And they put the two ¹⁶ wreathen chains of gold in the two rings on the ends of the breastplate.

18 And the two ends of the two ¹⁶ wreathen chains they fastened ¹⁷ in the two ouches, and put them on the shoulderpieces of the ephod, ¹⁸ before it.

19 And they made two rings of gold, and put *them* on the two ends of the breastplate, upon the border of it, which ¹⁹ *was* on the side of the ephod inward.

20 And they made two *other* golden rings, and put *them* on the two ²⁰ sides of the ephod ²¹ underneath, toward the forepart of it, over against the *other* ²¹ coupling thereof, above the ²² curious girdle of the ephod.

21 And they did bind the breastplate by his rings unto the rings of the ephod with a lace of blue, that it might be above the ²² curious girdle of the ephod, and that the breastplate might not be loosed from the ephod; as the LORD commanded Moses.

22 ¶ And he made the robe of the ephod of woven work, all of blue.

23 And *there was* an hole in the midst of the robe, as the hole of an habergeon, with a ²³ band round about the hole, that it should not rend.

24 And they made upon the ²⁴ hems of the robe pomegranates of blue, and purple, and scarlet, *and* twined *linen*.

25 And they made ^h bells of pure gold, and put the bells between the pomegranates upon the hem of the robe, round about between the pomegranates;

26 A bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, round about the hem of the robe to minister in; as the LORD commanded Moses.

27 ¶ And they made coats of fine linen of woven work for Aaron, and for his sons,

28 ^m And a mitre of fine linen, and ²⁵ goodly bonnets of fine linen, and ⁿ linen breeches of fine twined linen,

29 ^o And a girdle of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, of ²⁶ needlework; as the LORD commanded Moses.

30 ¶ And they made the plate of ²⁷ the holy crown of pure gold, and wrote upon it a writing, *like* to the engravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.

31 And they tied unto it a lace of blue, to fasten *it* on high upon

i ch. 28. 31.

k ch. 28. 33.

l ch. 28. 39, 40.

m ch. 28. 4,
39.
Ezek. 44. 18
n ch. 28. 42.

o ch. 28. 39.

p ch. 28. 36,
37.

VAR. REND.—³ V. 5. Or, band for fastening it.—
⁴ i.e. of the same workmanship and of the same piece.

—⁵ Vs. 6, 13. surrounded by plaits or rosettes.—

⁶ V. 7. of.—⁷ V. 10. beryl.—⁸ V. 11. a carbuncle.

—⁹ V. 12. Perchaps, amber, Kn.—¹⁰ V. 13. chrysolite.—¹¹ settings.—¹² V. 14. according to the names

of each, for.—¹³ V. 15. tightly twisted, of corded.

—¹⁴ V. 16. plaits or rosettes.—¹⁵ on.—¹⁶ Vs. 17,

18. cords.—¹⁷ V. 18. upon.—¹⁸ to the front of it.

VAR. REND.—¹⁹ V. 19. faced the ephod inwards.
—²⁰ V. 20. shoulder pieces.—²¹ low down, to the front of it, close to the.—²² Vs. 20, 21. Or, band.

—²³ V. 23. binding.—²⁴ V. 24. hem.—²⁵ V. 28.

ornamental.—²⁶ V. 29. the work of the variegator.

—²⁷ V. 30. Or, holy consecration, *Etc.* (see ch. 29. 6; Lev. 8. 9).

Before
CHRIST
1491.

g ver. 42, 43.
ch. 25, 40.

the mitre; as the LORD commanded Moses.

32 ¶ Thus was all the work of the ²⁸ tabernacle of the tent of the congregation finished: and the children of Israel did ^a according to all that the LORD commanded Moses, so did they.

33 ¶ And they brought the ²⁹ tabernacle unto Moses, the tent, and all his furniture, his taches, his boards, his bars, and his pillars, and his sockets,

34 And the covering of rams' skins dyed red, and the covering of ³⁰ badgers' skins, and the vail of the ³¹ covering,

35 The ark of the testimony, and the staves thereof, and the mercy seat,

36 The table, and all the vessels thereof, and the ³² shewbread,

37 The pure candlestick, with the lamps thereof, even with the lamps to be set in order, and all the vessels thereof, and the oil for light,

38 And the golden altar, and the anointing oil, and [†] the sweet incense, and the ³³ hanging for the tabernacle door,

39 The brasen altar, and his ³⁴ grate of brass, his staves, and all his vessels, the laver and his foot,

40 The hangings of the court, his pillars, and his sockets, and the ³¹ hanging for the court gate, his cords, and his pins, and all the ³⁵ vessels of the service of the ²⁵ tabernacle, for the tent of the congregation,

41 The ¹ cloths of service to do service in the holy place, and the holy garments for Aaron the priest, and his sons' garments, to minister in the priest's office.

42 According to all that the LORD commanded Moses, so the children of Israel ⁷ made all the work.

43 And Moses did look upon all the work, and, behold, they had done it as the LORD had commanded, even so had they done it: and Moses ^a blessed them.

CHAPTER 40.

¹ The tabernacle is commanded to be reared, 9 and anointed, 13 Aaron and his sons to be sanctified, 16 Moses performeth all things accordingly, 34 A cloud covereth the tabernacle.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 On the first day of the ^a first

month shalt thou set up ^b the ¹ tabernacle of the tent of the congregation.

3 And ^c thou shalt put therein the ark of the testimony, and cover the ark with the vail.

4 And ^d thou shalt bring in the table, and ^e set in order [†] the things that are to be set in order upon it; ^f and thou shalt bring in the candlestick, and ² light the lamps thereof.

5 ^g And thou shalt set the altar of gold for the incense before the ark of the testimony, and put the ³ hanging of the ⁴ door to the ⁵ tabernacle.

6 And thou shalt set the altar of the burnt offering before the ¹ door of the ¹ tabernacle of the tent of the congregation.

7 And ^h thou shalt set the laver between the ⁶ tent of the congregation and the altar, and shalt put water therein.

8 And thou shalt set up the court round about, and hang up the ³ hanging at the court gate.

9 And thou shalt take the anointing oil, and ⁱ anoint the ⁵ tabernacle, and all that ⁱ is therein, and shalt hallow it, and all the vessels thereof: and it shall be holy.

10 And thou shalt anoint the altar of the burnt offering, and all his vessels, and sanctify the altar: and ^k it shall be an altar [†] most holy.

11 And thou shalt anoint the laver and his foot, and sanctify it.

12 ^l And thou shalt bring Aaron and his sons unto the ¹ door of the ⁶ tabernacle of the congregation, and wash them with water.

13 And thou shalt put upon Aaron the holy garments, ^m and anoint him, and sanctify him; that he may minister unto me in the priest's office.

14 And thou shalt bring his sons, and clothe them with coats:

15 And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest's office: for their anointing shall surely be ⁿ an everlasting priesthood throughout their generations.

16 Thus did Moses: according to all that the LORD commanded him, so did he.

17 ¶ And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month, that the ⁵ tabernacle was reared up.

18 And Moses reared up the ⁵ taber-

Before
CHRIST
1491.

b ver. 17.
k ch. 26, 1, 30.

c ver. 21.
ch. 26, 33.
Num. 4, 5.
d ver. 22.
ch. 26, 35.

e ver. 23.
ch. 25, 30.
Lev. 24, 5, 6.
† Heb.
the order
thereof.

f ver. 24, 25.

g ver. 26.

h ver. 30.
ch. 30, 18.

i ch. 30, 26.

k ch. 29, 36, 37.

† Heb.
holiness of
holythings.
l Lev. 8, 1—13.

m ch. 28, 41.

n Num. 25, 13.

1490.

o ver. 1.
Num. 7, 1.

† Heb.
the incense
of sweet
spices.

r ch. 35, 10.

s Lev. 9, 22, 23.
Num. 6, 23.
Josh. 22, 6.
2 Sam. 6, 18.
1 Kings 8, 11.
2 Chron. 30, 27.

a ch. 12, 2
& 13, 4.

VAR. REND.—²⁸ Vs. 32, 40. dwelling-place (ch. 26, 1) of the tent of meeting.—²⁹ V. 33. dwelling-place.—³⁰ V. 34. seals' (or dugongs).—³¹ Vs. 34, 40. screen (ch. 35, 12, 17).—³² V. 36. See ch. 25, 30.—³³ V. 38. screen for the entrance to the tent.—³⁴ V. 39. grating.—³⁵ V. 40. tools (ch. 27, 19).

VAR. REND.—CHAP. 40. ¹ Vs. 2, 6, 29. dwelling-place of the tent of meeting.—² V. 4. set up or fix on.—³ Vs. 5, 8, 21, 33. screen.—⁴ Vs. 5, 6, 12, 29. entrance.—⁵ Vs. 5, 9, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 33, 34, 35, 36, 38. dwelling-place.—⁶ Vs. 7, 12, 22, 24, 26, 30, 32, 34, 35. tent of meeting.

Before
CHRIST
1490.

nacle, and fastened his sockets, and set up the boards thereof, and put in the pillars thereof, and reared up his pillars.

19 And he spread abroad the tent over the ⁵tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; as the LORD commanded Moses.

20 ¶ And he took and put ^pthe testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy seat above upon the ark:

21 And he brought the ark into the ⁵tabernacle, and ^qset up the vail of the ³covering, and covered the ark of the testimony; as the LORD commanded Moses.

22 ¶ And he put the table in the ⁶tent of the congregation, upon the side of the ⁵tabernacle northward, without the vail.

23 ^sAnd he set the bread in order upon it before the LORD; as the LORD had commanded Moses.

24 ¶ And he put the candlestick in the ⁶tent of the congregation, over against the table, on the side of the ⁵tabernacle southward.

25 And ^uhe ⁷lighted the lamps before the LORD; as the LORD commanded Moses.

26 ¶ And he put the golden altar in the ⁶tent of the congregation before the vail:

27 ^zAnd he burnt sweet incense thereon; as the LORD commanded Moses.

28 ¶ And he set up the ⁸hanging at the door of the tabernacle.

29 ^bAnd he put the altar of burnt offering by the ⁴door of the ¹taber-

nacle of the tent of the congregation, and ^eoffered upon it the burnt offering and the meat offering; as the LORD commanded Moses.

30 ¶ And he set the laver between the ⁶tent of the congregation and the altar, and put water there, to wash *withal*.

31 And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat:

32 When they went into the ⁶tent of the congregation, and when they came near unto the altar, they washed; ^eas the LORD commanded Moses.

33 ^fAnd he reared up the court round about the ⁵tabernacle and the altar, and set up the ³hanging of the court gate. So Moses finished the work.

34 ¶ Then ⁹a cloud covered the ⁶tent of the congregation, and the glory of the LORD filled the ⁵tabernacle.

35 And Moses ^hwas not able to enter into the ⁶tent of the congregation, because the cloud abode thereon, and the glory of the LORD filled the ⁵tabernacle.

36 ⁱAnd when the cloud was taken up from over the ⁵tabernacle, the children of Israel [†]went onward in all their journeys:

37 But ^kif the cloud were not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up.

38 For ^lthe cloud of the LORD *was* upon the ⁵tabernacle by day, and fire ¹⁰on it by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.

Before
CHRIST
1490.

e ch. 29. 38, &c.
d ver. 7.
ch. 30. 18.

e ch. 30. 19.
20.
f ver. 8.
ch. 27. 9, 16.

g ch. 29. 43.
Lev. 16. 2.
Num. 9. 15.
1 Kings 8. 10, 11.
2 Chr. 5. 13 & 7. 2.
Is. 6. 4.
Hag. 2. 7, 9.
Rev. 15. 8.
h Lev. 16. 2.
1 Kings 8. 11.
2 Chr. 5. 14.

i Num. 9. 17. & 10. 11.
Neh. 9. 19.

[†] Heb. *journeyed*.

k Num. 9. 19
—22.

l ch. 13. 21.
Num. 9. 15.

p ch. 25. 16.

q ch. 26. 33. & 35. 12.

r ch. 26. 35.

s ver. 4.

t ch. 26. 33.

u ver. 4.
ch. 25. 37.

y ver. 5.
ch. 30. 6.

z ch. 30. 7.

a ver. 5.
ch. 26. 36.

b ver. 6.

THE THIRD BOOK OF MOSES, CALLED LEVITICUS.

CHAPTER 1.

1 *The burnt offerings. 3 Of the herd, 10 of the flocks, 14 of the fowls.*

AND the LORD ^acalled unto Moses, and spake unto him ^bout of the ¹tabernacle of the congregation, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^cIf any man of you bring an ²offering ³unto the

LORD, ye shall bring your offering of the cattle, *even* of the herd, and of the flock.

3 If his offering *be* a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male ^dwithout blemish: he shall offer it ⁴of his own voluntary will ⁴at the ⁵door of the ¹tabernacle of the congregation before the LORD.

4 ^eAnd he shall ⁶put his hand upon the head of the burnt offering; and it shall *be* ^faccepted for him ^gto make atonement for him.

g ch. 4. 20, 26, 31, 35. & 9. 7. & 16. 24. Num. 15. 25. 2 Chr. 29. 23, 24. Rom. 5. 11.

VAR. REND.—⁴V. 3. for his acceptance.—⁵Vs. 3, 5. entrance.—⁶V. 4. lay.

Before
CHRIST
1490.

a Ex. 19. 3.
b Ex. 40. 31.
33.
Num. 12. 4.
5.

c ch. 22. 18, 19.

VAR. REND.—⁷V. 25. fixed on.—⁸V. 28. screen of the entrance to the dwelling-place.—⁹V. 34. the.—¹⁰V. 38. in.—CHAP. I. ¹Vs. 1, 3, 5. tent of meeting.—²V. 2. Heb. Corban, *i.e.* *lit.* something brought near or presented: cf. Mark 7. 11.—³So *Ka. Di. R.*; unto the LORD from the cattle, ye shall bring your offering from the herd, or from, *Be. Ka. Ke.*

Before
CHRIST
1490.

d Ex. 12. 5.
ch. 3. 1.
& 22. 30, 21.
Lev. 13. 21.
Mal. 1. 14.
Eph. 5. 27.
Heb. 9. 14.
1 Pet. 1. 19.
e Ex. 29. 10, 15, 19.
ch. 3. 2, 8, 13 & 4. 15.
& 8. 14, 22.
& 16. 21.
f ch. 22. 21, 27.
Is. 56. 7.
Rom. 12. 1.
Phil. 4. 18.

Before
CHRIST
1490.

^a Mic. 6. 6.
ⁱ 2 Chron. 35.
11.
Heb. 10. 11.
^a ch. 3. 8.
Heb. 12. 24.
¹ Pet. 1. 2.

5 And he shall kill the ^a bullock before the LORD: ¹ and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood, ^a and ⁷ sprinkle the blood round about ⁸ upon the altar that *is by the* ⁵ door of the ¹ tabernacle of the congregation.

6 And he shall flay the burnt offering, and cut it into his pieces.

7 And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and ¹ lay the wood in order upon the fire:

8 And the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that *is on the fire which is upon the altar*:

9 But his inwards and his legs shall he wash in water: and the priest shall burn all on the altar, to be a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a ⁹ sweet savour unto the LORD.

10 ¶ And if his offering *be* of the flocks, *namely*, of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall bring it a male ^a without blemish.

11 ^o And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall ⁷ sprinkle his blood round about ^a upon the altar.

12 And he shall cut it into his pieces, with his head and his fat: and the priest shall lay them in order on the wood that *is on the fire which is upon the altar*:

13 But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring *it* all, and burn *it* upon the altar: *it is a burnt sacrifice*, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

14 ¶ And if the burnt sacrifice for his offering to the LORD *be* of fowls, then he shall bring his offering of ^p turtle doves, or of young pigeons.

15 And the priest shall bring *it* unto the altar, and ¹⁰ ¶ wring off his head, and burn *it* on the altar; and the blood thereof shall be wrung out ¹¹ at the side of the altar:

16 And he shall pluck away his crop with ¶ his ¹² feathers, and cast *it* ^a beside the altar on the east part, ¹³ by the place of the ashes:

17 And he shall cleave *it* ¹⁴ with the wings thereof, but ^r shall not divide *it* asunder: and the priest shall burn *it* upon the altar, upon the wood that *is upon the fire*: ^a *it*

^m Gen. 8. 21.
Ezek. 20. 28.
41.
² Cor. 2. 15.
Eph. 5. 2.
Phil. 4. 18.

ⁿ ver. 3.
^o ver. 5.

^p ch. 5. 7.
& 12. 8.
Luke 2. 24.

^r Or, *pluck*
off the head
with the
nail.

^s Or, the fifth
thereof.
^q ch. 6. 10.

^r Gen. 15. 10.

^s ver. 9. 13.

VAR. REND.—7 ¹ vs. 5, 11. throw, *Cl.*—⁸ ¹ vs. 5, 11. against.—⁹ ¹ F. 9. savour of satisfaction: *so always.*—¹⁰ ¹ F. 15. Properly, according to Jews, as *marg.* *Cl.* ch. 5. 8.—¹¹ against the wall.—¹² ¹ F. 16. filth.—¹³ into.—¹⁴ ¹ F. 17. at.

is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

CHAPTER 2.

¹ The meat offering of flour with oil and incense, ⁴ either baked in the oven, 5 or on a plate, 7 or in a fryingpan, 12 or of the firstfruits in the ear. 13 The salt of the meat offering.

AND when any will offer ^a a ¹ meat offering unto the LORD, his offering shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon:

2 And he shall bring it to Aaron's sons the priests: and ² he shall take thereout his handful of the flour thereof, and of the oil thereof, with all the frankincense thereof; and the priest shall burn ^b the ³ memorial of it upon the altar, to be an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD:

3 And ^c the remnant of the meat offering shall be Aaron's and his sons': ^a *it is a thing most holy* of the offerings of the LORD made by fire.

4 ¶ And if thou bring an oblation of a meat offering baked in the oven, *it shall be unleavened* cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers ^a anointed with oil.

5 ¶ And if thy oblation *be* a meat offering baked ⁴ ¶ in a pan, it shall be of fine flour unleavened, mingled with oil.

6 Thou shalt part it in pieces, and pour oil thereon: *it is a meat offering.*

7 ¶ And if thy oblation *be* a meat offering ⁵ baked in the fryingpan, it shall be made of fine flour with oil.

8 And thou shalt bring the meat offering that is made of these things unto the LORD: and when it is presented unto the priest, he shall bring *it* unto the altar.

9 And the priest shall ⁶ take from the meat offering ⁷ ^f a memorial thereof, and shall burn *it* upon the altar: *it is an* ⁹ offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

10 And ^a that which is left of the meat offering shall be Aaron's and his sons': *it is a thing most holy*

Before
CHRIST
1490.

^a ch. 6. 14.
& 9. 17.
Num. 15. 4.

^b ver. 9.
& ch. 5. 12.
& 6. 15.
& 24. 7.
Is. 66. 3.
Acts 10. 4.

^c ch. 7. 9
& 10. 12. 13.

^d Ex. 29. 37.
Num. 15. 9.

^e Ex. 29. 2.

^f Or, on a
flat plate,
or, stove.

^f ver. 2.

^g Ex. 19. 18.

^h ver. 3.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ ¹ F. 1. meat offering, *R.* *So uniformly, where the Hebrew minchah (lit. gift, as Gen. 32. 13) has this technical sense. (In Old English meant signified food in general).*—² ¹ F. 2. i.e. the priest.—³ i.e. a gift bringing the offering into remembrance before God (*cf.* Isa. 62. 6); *so Ge. Osh. Ke. Ku. Ka.; fragrance-offering, Saad. Ki. Schu. Ew. Hu. Di.; praise-offering, Bâ.*—⁴ ¹ F. 5. on the.—⁵ ¹ F. 7. prepared in a boiling-pot.—⁶ ¹ F. 9. lift off or heave (*Ex.* 25. 2).—⁷ the (*see* v. 2).

Before
CHRIST
1490.

i ch. 6. 17.
See Matt. 16.
12.

Mark 8. 15.
Luke 12. 1.
1 Cor. 5. 6.
Gal. 5. 9.

2 Ex. 22. 29.
ch. 23. 10, 11.

+ Heb.
ascend.

i Mark 9. 49.
Col. 4. 6.
m Num. 18.
19.

n Ezek. 43.
24.

o ch. 23. 10.
14.

p 2 Kings 4.
42.

q ver. 1.

r ver. 2.

a ch. 7. 11, 29.
& 22. 21.

b ch. 1. 3.

c Ex. 29. 10.
ch. 1. 4, 5.

d Ex. 29. 13.
22

ch. 4. 8, 9.
|| Or, *suct.*

of the offerings of the LORD made by fire.

11 No meat offering, which ye shall bring unto the LORD, shall be made with ¹leaven: for ye shall burn no leaven, nor any honey, in any offering of the LORD made by fire.

12 ¶ ^s As for the oblation of the firstfruits, ye ⁹shall offer them unto the LORD: but they shall not ¹⁰† be burnt on the altar for a sweet savour.

13 And every oblation of thy meat offering ¹shalt thou season with salt; neither shalt thou suffer ^mthe salt of the covenant of thy God to be lacking from thy meat offering: ⁿwith all thine offerings thou shalt offer salt.

14 And if thou offer a meat offering of thy firstfruits unto the LORD, ^othou shalt offer for the meat offering of thy firstfruits ¹¹green ears of corn ¹²dried by the fire, *even* ¹³corn beaten out of ^pfull ears.

15 And ^qthou shalt put oil upon it, and lay frankincense thereon: it is a meat offering.

16 And the priest shall burn ^rthe memorial of it, *part* of the ¹⁴beaten corn thereof, and *part* of the oil thereof, with all the frankincense thereof: *it is* an offering made by fire unto the LORD.

CHAPTER 3.

1 *The peace offering of the herd, 6 of the flock, 7 either a lamb, 12 or a goat.*

AND if his oblation *be* a ^asacrifice of ¹peace offering, if he offer it of the herd; whether it *be* a male or female, he shall offer it ^bwithout blemish before the LORD.

2 And ^che shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it at the ²door of the ³tabernacle of the congregation: and Aaron's sons the priests shall ⁴sprinkle the blood ⁵upon the altar round about.

3 And he shall offer of the sacrifice of the peace offering an offering made by fire unto the LORD; ^dthe || fat that covereth the inwards, and all the fat that *is* upon the inwards,

4 And the two kidneys, and the fat that *is* on them, which *is* by the

flanks, and the ⁶||caul above the liver, ⁷with the kidneys, it shall he take away.

5 And Aaron's sons ^eshall burn it on the altar upon the burnt ⁸sacrifice, which *is* upon the wood that *is* on the fire: *it is* an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

6 ¶ And if his offering for a sacrifice of peace offering unto the LORD *be* of the flock; male or female, ^fhe shall offer it without blemish.

7 If he offer a lamb for his offering, then shall he offer it before the LORD.

8 And he shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it before the ³tabernacle of the congregation: and Aaron's sons shall ⁴sprinkle the blood thereof round about ⁵upon the altar.

9 And he shall offer of the sacrifice of the peace offering an offering made by fire unto the LORD; the fat thereof, ⁹and the whole ¹⁰rump, it shall he take off hard by the backbone; and the fat that covereth the inwards, and all the fat that *is* upon the inwards,

10 And the two kidneys, and the fat that *is* upon them, which *is* by the flanks, and the ⁶caul above the liver, ⁷with the kidneys, it shall he take away.

11 And the priest shall burn it upon the altar: *it is* ⁹the food of the offering made by fire unto the LORD.

12 ¶ And if his offering *be* a goat, then ^hhe shall offer it before the LORD.

13 And he shall lay his hand upon the head of it, and kill it before the ³tabernacle of the congregation: and the sons of Aaron shall ⁴sprinkle the blood thereof ⁵upon the altar round about.

14 And he shall offer thereof his offering, *even* an offering made by fire unto the LORD; the fat that covereth the inwards, and all the fat that *is* upon the inwards,

15 And the two kidneys, and the fat that *is* upon them, which *is* by the flanks, and the ⁶caul above the liver, ⁷with the kidneys, it shall he take away.

16 And the priest shall burn them upon the altar: *it is* the food of the

Before
CHRIST
1490.

|| Or, *midriff*
over the
liver, and
over the
kidneys.

c Ex. 29. 13.
ch. 6. 12.

f ver. 1, &c.

g See ch. 21.
6. 8. 17, 21,
22.
& 22. 25.
Ezek. 44. 7.
Mal. 1. 7, 12.

h ver. 1, 7,
&c.

VAR. REND.—⁸V. 12. For an oblation of.—⁹may.

—¹⁰come upon.—¹¹V. 14. Or, fresh.—¹²parched.

—¹³rubbings (or, groats) of garden growth.—

¹⁴V. 16. rubbings (or, groats).—CHAP. 3. ¹V. 1. So Sept. (sometimes) Rō. Hu. Ku. Dr.: thank-offering, Ge. Bā. Ew. Ku. Ka.; safety-offering, Sept. (most often) He. Kē. Ka. (all.)—²V. 2. entrance.—

³Vs. 2, 8, 13. tent of meeting.—⁴Vs. 2, 8, 13. throw.—⁵against.

VAR. REND.—⁶Vs. 4, 10, 15. i.e. network; so Vulg. Ku. Ka. Ke.; great lobe, Sept. Bo. Ba. Ew. Ka.; fat appendage, Di.—⁷Vs. 4, 10, 15. which he shall take off as far as the kidneys.—⁸V. 5. offering.—⁹V. 9. even, Ka. Gei. Di. R.—¹⁰fat tail, which he shall take off.

Before
CHRIST
1490.

f ch. 7. 23, 25.
1 Sam. 2. 15.
2 Chr. 7. 7.
Eccl. 6. 18.
& 7. 36.
+ 17. 7. & 23. 14.
m Gen. 9. 4.
Ezek. 44. 7, 15.

offering made by fire for a sweet savour: ¹all the fat is the LORD's.

17 *It shall be* a ^kperpetual statute for your generations throughout all your dwellings, that ye eat neither ^lfat nor ^mblood.

CHAPTER 4.

1 *The sin offering of ignorance, 3 for the priest, 13 for the congregation, 22 for the ruler, 27 for any of the people.*

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, saying, ^aIf a soul shall sin ¹through ignorance against any of the commandments of the LORD concerning things which ought not to be done, and shall do against any of them:

3 ^bIf the priest that is anointed do sin ²according to the sin of the people; then let him bring for his sin, which he hath sinned, ^ca young bullock without blemish unto the LORD for a sin offering.

4 And he shall bring the bullock ^dunto the ³door of the ⁴tabernacle of the congregation before the LORD; and shall lay his hand upon the bullock's head, and kill the bullock before the LORD.

5 And the priest that is anointed ^eshall take of the bullock's blood, and bring it to the ⁴tabernacle of the congregation:

6 And the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before the LORD, ^fbefore the vail of the sanctuary.

7 And the priest shall ^gput some of the blood upon the horns of the altar of sweet incense before the LORD, which ^his in the ⁴tabernacle of the congregation; and shall pour ⁱall the blood of the bullock at the bottom of the altar of the burnt offering, which ^jis at the ³door of the ⁴tabernacle of the congregation.

8 And he shall ^ktake off from it all the fat of the bullock for the sin offering; the fat that covereth the inwards, and all the fat that ^lis upon the inwards.

9 And the two kidneys, and the fat that ^mis upon them, which ⁿis by the flanks, and the ⁷caul above the

liver, ⁸with the kidneys, it shall he take away,

10 ^hAs it ⁹was taken off from the bullock of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall burn them upon the altar of the burnt offering.

11 ⁱAnd the skin of the bullock, and all his flesh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his dung,

12 Even the whole bullock shall ¹⁰he carry forth [†]without the camp unto a clean place, ^kwhere the ashes are poured out, and ¹burn him on ¹¹the ¹¹wood with fire: [†]where the ashes are poured out shall he be burnt.

13 ¶ And ^mif the whole congregation of Israel sin ¹through ignorance, ⁿand the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done somewhat against any of the commandments of the LORD concerning things which should not be done, and are guilty;

14 When the sin, which they have sinned against it, is known, then the congregation shall offer a young bullock for ¹²the sin, and bring him before the ⁴tabernacle of the congregation.

15 And the elders of the congregation ^oshall lay their hands upon the head of the bullock before the LORD: and the bullock shall be killed before the LORD.

16 ^pAnd the priest that is anointed shall bring of the bullock's blood to the ⁴tabernacle of the congregation:

17 And the priest shall dip his finger in some of the blood, and sprinkle ^qit seven times before the LORD, ^{even}⁵before the vail.

18 And he shall put ^rsome of the blood upon the horns of the altar which ^{is} before the LORD, that ^{is} in the ⁴tabernacle of the congregation, and shall pour out all the blood at the bottom of the altar of the burnt offering, which ^{is} at the ³door of the ⁴tabernacle of the congregation,

19 And he shall ^stake all his fat from him, and burn ^tit upon the altar.

20 And he shall do with the bullock as he did ^uwith the bullock for ¹³a sin offering, so shall he do with this: ^vand the priest shall make an atonement for them, and it shall be forgiven them.

VAR. REND.—⁸V. 9, which he shall take off as far as the kidneys.—⁹V. 10, *it*, is lifted off or heaved.—¹⁰V. 12, 21, (*or*, one).—¹¹V. 12, *Omit*.—¹²V. 14, a sin-offering.—¹³V. 20, the, *i.e.* his own, *v.* 3.

Before
CHRIST
1490.

h ch. 3. 3, 4, 5.

i Ex. 29. 14. Num. 19. 5.

+ Heb. to without the camp

k ch. 6. 11.

l Heb. 13. 11.

+ Heb. at the pouring out of the ashes.

m Num. 15. 24.

n Josh. 7. 11.

o ch. 5. 2, 3, 4, 17.

o ch. 1. 4.

p ver. 5. Heb. 9. 12, 13, 14.

q ver. 3.

r Num. 15. 25.

s Dan. 9. 24.

t Rom. 5. 11.

u Heb. 2. 17.

v 10. 10, 11, 12.

1 John 1. 7 & 2. 2.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹Vs. 2, 13, 22, 27, unwittingly, *R.* (*lit.* in error).—²V. 3, to the guilt of, *i.e.* so as to incriminate.—³Vs. 4, 7, 18, entrance.

—⁴Vs. 4, 5, 7, 14, 16, 18, tent of meeting.

—⁵Vs. 6, 17, in front of, *Ge. Ku. Ke. Di.*: against, *Ew. Ku. Ka.*

—⁶V. 8, *lit.* lift off or heave (see Ex. 25. 2).

—⁷V. 9. See ch. 3. 4.

Before
CHRIST
1490.

s ver. 2, 13.

t ver. 14.

u ver. 4, &c.

x ver. 30.

y ch. 3. 5.

z ver. 20.
Num. 15. 28.a ver. 2.
Num. 15. 27.† Heb. any
soul.
† Heb. people
of the land.

b ver. 23.

c ver. 4, 24.

d ch. 3. 14.

e ch. 3. 3.

f Ex. 29. 18.
ch. 1. 9.

21 And ¹⁰he shall carry forth the bullock without the camp, and burn him as he burned the first bullock: *it is a sin offering for the congregation.*

22 ¶ When a ¹⁴ruler hath sinned, and ^adone *somewhat* ¹through ignorance *against* any of the commandments of the LORD his God *concerning things* which should not be done, and is guilty;

23 ¹⁵Or ^eif ¹⁵his sin, wherein he hath sinned, come to his knowledge; he shall bring his offering, a ¹⁶kid of the goats, a male without blemish:

24 And ^ahe shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt offering before the LORD: *it is a sin offering.*

25 ^aAnd the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put *it* upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out his blood at the bottom of the altar of burnt offering.

26 And he shall burn all his fat upon the altar, as ^bthe fat of the sacrifice of peace offerings: ^aand the priest shall make an atonement for him as concerning his sin, and it shall be forgiven him.

27 ¶ And ^aif ¹⁷† any one of the †common people sin ¹through ignorance, while he doeth *somewhat against* any of the commandments of the LORD *concerning things* which ought not to be done, and be guilty;

28 ¹⁵Or ^bif ¹⁵his sin, which he hath sinned, come to his knowledge: then he shall bring his offering, a ¹⁶kid of the goats, a female without blemish, for his sin which he hath sinned.

29 ^cAnd he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay the sin offering in the place of the burnt offering.

30 And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put *it* upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the bottom of the altar.

31 And ^dhe shall take away all the fat thereof, ^eas the fat is taken away from off the sacrifice of peace offerings; and the priest shall burn *it* upon the altar for a ^fsweet savour

unto the LORD; ^gand the priest shall make an atonement for him, and it shall be forgiven him.

32 And if he bring a lamb for ¹⁸a sin offering, ^hhe shall bring it a female without blemish.

33 And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay it for a sin offering in the place where they kill the burnt offering.

34 And the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put *it* upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the bottom of the altar:

35 And he shall take away all the fat thereof, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of the peace offerings; and the priest shall burn them upon the altar, ⁱaccording to the offerings made by fire unto the LORD: ^kand the priest shall make an atonement for his sin that he hath committed, and it shall be forgiven him.

CHAPTER 5.

1 *He that sinneth in concealing his knowledge, 2 in touching an unclean thing, 4 or in making an oath. 6 His trespass offering, of the flock, 7 of fowls, 11 or of flour. 14 The trespass offering in sacrifice, 17 and in sins of ignorance.*

AND if a soul sin, ^aand hear the voice of ¹swearing, and ²is a witness, whether he hath seen or known *of it*; if he do not ³utter *it*, then he shall ^bbear his iniquity.

2 Or ^cif a soul touch any unclean thing, whether *it be* a carcase of an unclean beast, or a carcase of unclean cattle, or the carcase of unclean creeping things, and *if it be* hidden from ^dhim; he also shall be unclean, and ^dguilty.

3 Or if he touch ^ethe uncleanness of man, whatsoever uncleanness *it be* that a man shall be defiled withal, and it be hid from ^fhim; when he knoweth *of it*, then he shall be guilty.

4 Or if a soul swear, ⁶pronouncing with *his lips* ⁷to do evil, or ^gto do good, whatsoever *it be* that a man shall ⁷pronounce with an oath, and it be hid from ^hhim; when he knoweth

Before
CHRIST
1490.

g ver. 26.

h ver. 28.

i ch. 3. 5.

k ver. 26, 31.

a 1 Kings 8.
31.
Matt. 26. 63.b ver. 17.
ch. 7. 18.
& 17. 16.
& 19. 8.
& 20. 17.
Num. 9. 13.
c ch. 11. 24.
28, 31, 39.
Num. 19. 11,
15, 16.

d ver. 17.

e ch. 12, & 13.
& 15.f See 1 Sam.
25. 22.
Acts 23. 12.
g See
Mark 6. 27.

VAR. REND.—¹⁴V. 22. chief.—¹⁵Vs. 23, 28. If.
—¹⁶Vs. 23, 28. shaggy buck.—¹⁷V. 27. *lit.* a soul of the people of the land.

VAR. REND.—¹⁸V. 32. his.—¹⁹V. 35. upon, *Ke*.
Di. R.; after the manner of, *Kn.*—³CHAP. 5. ¹V. 1.
adjudication.—²might be, *Ka.*—³give information.
—⁴V. 2. him, and he be unclean and guilty:—
⁵V. 3. him, and he discover it and be guilty:—
⁶V. 4. speaking unadvisedly.—⁷speak unadvisedly.
—⁸Vs. 4, 5. him, and he discover it, and be guilty
in any one of these things: Then.

Before
CHRIST
1490.

of it, then he shall be guilty in one of these.

5 And^s it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall ^aconfess that he hath sinned in that thing:

6 And he shall bring ⁹his trespass offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a ¹⁰kid of the goats, for a sin offering; and the priest shall make an atonement for him concerning his sin.

7 And if [†]he be not able to bring a lamb, then he ¹¹shall bring for his trespass, which he hath committed, two ^kturtledoves, or two young pigeons, unto the LORD; one for a sin offering, and the other for a burnt offering.

8 And he shall bring them unto the priest, who shall offer *that* which *is* for the sin offering first, and ¹²will wring off his head ¹³from his neck, but shall not divide *it* asunder:

9 And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the ¹⁴side of the altar; and ^mthe rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar: it *is* a sin offering.

10 And he shall offer the second for a burnt offering, according to the ^{||}ⁿmanner: ^oand the priest shall make an atonement for him for his sin which he hath sinned, and it shall be forgiven him.

11 ¶ But if he be not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he ¹¹that sinned shall bring for his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering; ^phe shall put no oil upon it, neither shall he put *any* frankincense thereon: for it *is* a sin offering.

12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it, ^q*even* ¹⁵a memorial thereof, and burn *it* on the altar, ¹⁶*r* according to the offerings made by fire unto the LORD: it *is* a sin offering.

13 ^sAnd the priest shall make an atonement for him as touching his sin that he hath sinned in ¹⁷one of these, and it shall be forgiven

^h ch. 16, 21.
[&] 26, 40.
Num. 5, 7.
Ezra 10, 11,
12.

^t ch. 12, 8,
& 14, 21.
[†] Heb. *his*
hand cannot
reach to the
sufficiency of
a lamb.
^k ch. 1, 14.

ⁱ ch. 1, 15.

^m ch. 4, 7, 18,
30, 34.

^{||} Or,
ordinance.
ⁿ ch. 1, 14
^o ch. 4, 26.

^p Num. 5, 15.

^q ch. 2, 2.

^r ch. 4, 35.

^s ch. 4, 26.

VAR. REND.—⁹ Vs. 6, 15. as his forfeit, *Kn. Ka.* Cl.—¹⁰ F. 6. shaggy buck.—¹¹ Vs. 7, 11. shall bring, as his forfeit which he has incurred.—¹² F. 8. Properly, pinch through (*viz. with the nail*: cf. ch. 1, 15).—¹³ in front of.—¹⁴ F. 9. wall.—¹⁵ F. 12. the: see ch. 2, 2.—¹⁶ upon, *Ke. Di. R.*; after the manner of, *Kn. Ka.*—¹⁷ F. 13. any of these things.

him: and ^tthe remnant shall be the priest's, ¹⁸as a meat offering.

14 ¹⁹¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

15 ^uIf a soul ²⁰commit a trespass, and sin through ²¹ignorance, ²²in the holy things of the LORD; then ^zhe shall bring ⁹for his trespass unto the LORD a ram without blemish out of the flocks, ²³with thy estimation ²⁴by shekels of silver, after ^ythe shekel of the sanctuary, for a trespass offering:

16 And he shall ²⁵make amends for the harm that he hath done in ²⁶the holy thing, and ^zshall add the fifth part thereto, and give it unto the priest: ^aand the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering, and it shall be forgiven him.

17 ¶ And if a ^bsoul sin, and commit any of ²⁶these things which are forbidden to be done by the commandments of the LORD; ^cthough he wist *it* not, yet is he ^dguilty, and shall bear his iniquity.

18 ^eAnd he shall bring a ram without blemish out of the flock, ²³with thy estimation, for a trespass offering, unto the priest: ^fand the priest shall make an atonement for him concerning his ²¹ignorance wherein he erred and *wist* it not, and it shall be forgiven him.

19 It *is* a trespass offering: ^ghe hath certainly trespassed against the LORD.

CHAPTER 6.

1 The trespass offering for sins done wittingly. 8 The law of the burnt offering, 14 and of the meat offering. 19 The offering at the consecration of a priest. 24 The law of the sin offering.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 If a soul sin, and ^{1a}commit a trespass against the LORD, and ^blie unto his neighbour ²in that ^cwhich was delivered him to keep, or in ^{||}[†]fellowship, or in a thing taken away by violence, or hath ^ddeceived ²his neighbour;

3 Or ^ehave found that which was lost, and lieth concerning it, and ^fswareth falsely; in any of all

VAR. REND.—¹⁸ F. 13. like the.—¹⁹ F. 14. There should be a break here, and none at v. 19. (Ch. 5, 14 —6, 7 deals with the trespass-offering (called regularly in R the guilt-offering), whereas ch. 5, 1–13 deals still with the sin-offering, as ch. 4.—²⁰ F. 15. Or, act unfaithfully.—²¹ Vs. 15, 18. error (ch. 4, 2).—²² F. 15. (withholding ought) from.—²³ Vs. 15, 18. at.—²⁴ F. 15. of the value of (several) shekels.—²⁵ F. 16. restore that which he has sinfully withheld of.—²⁶ F. 17. all the.—CHAP. 6. 1 F. 2. Or, act unfaithfully.—² concerning a trust, or a deposit, or anything robbed; or hath defrauded.

Before
CHRIST
1490.

^t ch. 2, 3.

^u ch. 22, 14.

^z Ezra 10, 19.

^y Ex. 30, 13,
ch. 27, 25.

^z ch. 6, 5.
& 22, 14.
& 27, 13, 15,
27, 31.
Num. 5, 7.
^a ch. 4, 26.

^b ch. 4, 2.

^c ver. 15,
ch. 4, 2, 13,
22, 27.
^d Ps. 19, 12.
Luke 12, 48.
^e ver. 1, 2.
^e ver. 15.

^f ver. 16.

^g Ezra 10, 2.

^a Num. 5, 6.
^b ch. 19, 11.
Acts 5, 4.
Col. 3, 9.

^c Ex. 22, 7, 10.

^{||} Or, in dealing.

[†] Heb. putting of the hand.

^d Prov. 24, 28.

& 26, 19.

^e Deut. 22, 1,

2, 3.

^f Ex. 22, 11

ch. 19, 12

Jer. 7, 9

Zech. 5, 4

Before
CHRIST
1490.

³ these that a man doeth, sinning therein:

⁴ Then it shall be, ⁴ because he hath sinned, and is guilty, that he shall restore that which he ⁵ took violently away, or the thing which he hath ⁶ deceitfully gotten, or ⁷ that which was delivered him to keep, or the lost thing which he found,

⁵ Or ⁸ all that about which he hath sworn falsely; he shall even ⁹ restore it in the principal, and shall add the fifth part more thereto, and give it unto him to whom it appertaineth, || [†] in the day of his trespass offering.

⁶ And he shall bring ⁹ his trespass offering unto the LORD, ⁸ a ram without blemish out of the flock, ¹⁰ with thy estimation, for a trespass offering, unto the priest:

⁷ [†] And the priest shall make an atonement for him before the LORD: and it shall be forgiven him for any thing of ¹¹ all that he hath done in trespassing therein.

⁸ ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

⁹ Command Aaron and his sons, saying, This *is* the law of the burnt offering: ¹² It *is* the burnt offering, || because of the burning ¹² upon the altar all night unto the morning, and the fire of the altar shall be burning in it.

¹⁰ [†] And the priest shall put on his linen garment, and his linen breeches shall he put upon his flesh, and take up the ashes ¹³ which the fire hath consumed with ¹³ the burnt offering on the altar, and he shall put them ¹ beside the altar.

¹¹ And ¹⁴ he shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes without the camp ¹⁵ unto a clean place.

¹² And the fire upon the altar shall be burning in it; it shall not be put out: and the priest shall burn wood on it every morning, and lay the burnt offering in order upon it; and he shall burn thereon ¹⁶ the fat of the peace offerings.

¹³ The fire shall ever be burning upon the altar; it shall never go out.

¹⁴ ¶ And this *is* the law of the meat offering: the sons of Aaron shall offer it before the LORD, before the altar.

¹⁵ And ¹⁴ he shall take ¹⁴ of it his handful, of the flour of the meat offering, and of the oil thereof, and all the frankincense which *is* upon the meat offering, and shall burn *it* upon the altar for a sweet savour, even the ¹⁵ memorial of it, unto the LORD.

¹⁶ And [†] the remainder thereof shall Aaron and his sons eat: ¹⁶ [†] with unleavened bread shall it be eaten in ¹⁷ the holy place; in the court of the ¹⁸ tabernacle of the congregation they shall eat it.

¹⁷ [†] It shall not be baken with leaven. ¹⁸ I have given it *unto them* for their portion of my offerings made by fire; ¹⁹ it *is* most holy, as *is* the sin offering, and as the trespass offering.

¹⁸ [†] All the males among the children of Aaron shall eat of it. ² *It shall be* a ¹⁹ statute for ever in your generations ²⁰ concerning the offerings of the LORD made by fire: ²¹ every one that toucheth them shall ²¹ be holy.

¹⁹ ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

²⁰ [†] This *is* the offering of Aaron and of his sons, which they shall offer unto the LORD in the day when he is anointed; the tenth part of an [†] ephah of fine flour for a meat offering perpetual, half of it in the morning, and half thereof at night.

²¹ [†] In a ²³ pan it shall be made with oil; and when it *is* ²⁴ baken, thou shalt bring it in: ²⁵ [†] and the baken pieces of the meat offering shalt thou offer for a sweet savour unto the LORD.

²² And the priest of his sons ²⁴ that is anointed in his stead shall ²⁶ offer it: *it is* a ²⁷ statute for ever unto the LORD; [†] it shall be wholly burnt.

²³ For every meat offering ²⁸ for the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.

²⁴ ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

²⁵ Speak unto Aaron and to his sons, saying, *This is* the law of the

VAR. REND.—¹⁴ V. 15. one of them shall lift off or heave (Ex. 25. 2).—¹⁵ See ch. 2. 2.—¹⁶ V. 16. without leaven.—¹⁷ a.—¹⁸ Vs. 16, 26, 30. tent of meeting.—¹⁹ V. 18. perpetual due throughout.—²⁰ out of.—²¹ Vs. 18, 27. become.—²² V. 21. Upon.—²³ Or, flat plate.—²⁴ well-mixed or soaked.—²⁵ the baken substance (? ?) of a meal-offering parted in pieces, Ge. Ka.—²⁶ V. 22. Lit. do; so Sept.—²⁷ perpetual due.—²⁸ V. 23. of a.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 21. [†] The word rendered baken is inexplicable or corrupt, Di. Perhaps, thou shalt break it (ch. 2. 6) into a meal-offering parted in pieces, and offer it, &c., Pesh. Mc. Di.

Before
CHRIST
1490.

q ch. 2. 2, 9.

r ch. 2. 3.
Ezek. 44. 29.
s ver. 26.
ch. 10. 12, 13.
Num. 18. 10.

t ch. 2. 11.

u Num. 18. 9, 10.

x ver. 25.
Ex. 29. 37.
ch. 2. 3.
& 7. 1.

y ver. 29.
Num. 18. 10.
z ch. 3. 17.

a Ex. 29. 37.
ch. 22. 3, 4,
5, 6, 7.

b Ex. 29. 2.

c Ex. 16. 36.

d ch. 4. 3.

e Ex. 29. 25.

f ch. 4. 2.

g ch. 5. 16.
Num. 5. 7.
2 Sam. 12. 6.
Luke 19. 8.

h Or, in the day of his being found guilty.

i Heb. in the day of his trespass.
A ch. 5. 15.

i ch. 4. 26.

j Or, for the burning.

k Ex. 28. 39,
40, 41, 43.
ch. 16. 4.
Ezek. 44. 17,
18.

l ch. 1. 16.

m Ezek. 41.
19.

n ch. 4. 12.

o ch. 3. 3, 9.
14.

p ch. 2. 1.
Num. 15. 4.

VAR. REND.—³ V. 3. the things.—⁴ V. 4. when he (so) sinneth.—⁵ hath robbed.—⁶ fraudulently.—⁷ the trust.—⁸ V. 5. whatever it may be.—⁹ V. 6. as his forfeit.—¹⁰ at.—¹¹ V. 7. all that one may do so as to be guilty.—¹² V. 9. The burnt-offering shall be on the hearth.—¹³ V. 10. unto which the fire consumeth.

Before
CHRIST
1490.

g ch. 1. 3, 5,
11.
& 4. 24, 29,
33.

h ver. 17.
ch. 21. 22.
i ch. 10. 17,
18.

Num. 18. 9,
10.
Ezek. 44. 28,
29.

k ver. 16.
l Ex. 29. 37.
& 30. 29.

m ch. 11. 33.
& 15. 12.

n ver. 18.
Num. 18. 10.
o ver. 25.

p ch. 4. 7, 11,
12, 18, 21.
& 10. 18.
& 16. 27.
Heb. 13. 11.

a ch. 5.
& 6. 1-7.
b ch. 6. 17, 25,
& 21. 22.

c ch. 1. 3, 5,
11.
& 4. 24, 29,
33.

d ch. 3. 4, 9.
10, 14, 15, 16,
& 4. 8, 9.
Ex. 29. 13.

e ch. 6. 16, 17,
18.

Num 18. 9,
10.

f ch. 2. 3.
g ch. 6. 25, 26,
& 14. 13.

sin offering: ⁹ In the place where the burnt offering is killed shall the sin offering be killed before the LORD: ^a it is most holy.

26 ⁱ The priest that offereth it for sin shall eat it: ^k in ²⁹ the holy place shall he be eaten, in the court of the ¹⁸ tabernacle of the congregation.

27 ³⁰ Whatsoever shall touch the flesh thereof shall ²¹ be holy: and when there is sprinkled of the blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in ²⁹ the holy place.

28 ³¹ But the earthen vessel wherein it is sodden ^m shall be broken: and if it be sodden in a brasen pot, it shall be both scoured, and rinsed in water.

29 ⁿ All the males among the priests shall eat thereof: ^o it is most holy.

30 ³² And no sin offering, whereof any of the blood is brought into the ¹⁸ tabernacle of the congregation to ³³ reconcile *withal* in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt ³⁴ in the fire.

CHAPTER 7.

¹ The law of the trespass offering, 11 and of the peace offerings, 12 whether it be for a thanksgiving, 16 or a vow, or a freewill offering. 22 The fat, 26 and the blood, are forbidden. 28 The priests' portion in the peace offerings.

LIKEWISE ^a this is the law of the trespass offering: ^b it is most holy.

2 ^c In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass offering: and the blood thereof shall he ^d sprinkle round about ³ upon the altar.

3 And he shall offer of it ^d all the fat thereof; the ⁴ rump, and the fat that covereth the inwards ^β,

4 And the two kidneys, and the fat that *is* on them, which *is* by the flanks, and the ⁵ caul that *is* above the liver, ⁶ with the kidneys, it shall he take away:

5 And the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto the LORD: it *is* a trespass offering.

6 ^e Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in ⁷ the holy place: ^f it is most holy.

7 As the sin offering *is*, so *is* ^g the trespass offering: *there is one law for*

them: the priest that maketh atonement therewith shall have it.

8 And the priest that offereth any man's burnt offering, *even* the priest shall have to himself the skin of the burnt offering which he hath offered.

9 And ⁸ all the meat offering that is baken in the oven, and all that is dressed in the ⁹ fryingpan, and ¹⁰ in the pan, shall be the priest's that offereth it.

10 ¹¹ And every meat offering, mingled with oil, ¹² and dry, shall all the sons of Aaron have, one *as much as* another.

11 And ⁱ this *is* the law of the sacrifice of peace offerings, which ¹³ he shall offer unto the LORD.

12 If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers ^k anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour, ¹⁴ fried.

13 ¹⁵ Besides the cakes, he shall offer *for* his offering ¹ leavened bread with the sacrifice of thanksgiving of his peace offerings.

14 And of it he shall offer one out of ¹⁶ the whole oblation for an heave offering unto the LORD, ^m and it shall be the priest's that ¹⁷ sprinkleth the blood of the peace offerings.

15 ⁿ And the flesh of the sacrifice of his peace offerings for thanksgiving shall be eaten the same day that it is offered; he shall not leave any of it until the morning.

16 But ^o if the sacrifice of his offering *be* a vow, or a voluntary offering, it shall be eaten the same day that he offereth his sacrifice: and on the morrow also the remainder of it shall be eaten:

17 But the remainder of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.

18 And if *any* of the flesh of the sacrifice of his peace offerings be eaten at all on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be ^p imputed unto him that offereth it: it shall be an ^q abomination, and the soul that eateth of it shall bear his iniquity.

19 And the flesh that toucheth any unclean *thing* shall not be eaten: it shall be burnt with fire: and as for the flesh, all that be clean shall eat thereof.

Before
CHRIST
1490.

h ch. 2. 3, 10.
Num 18. 9.
Ezek. 44. 29.

i Or, on the flat plate, or, slice.

j ch. 3. 1.
& 22. 18, 21.

k ch. 2. 4.
Num. 6. 15.

l Amos 4. 5.

m Num. 18. 8,
11, 19.

n ch. 22. 30.

o ch. 19. 6, 7,
8.

p Num 18. 27.

q ch. 11. 10,
11, 41,
& 19. 7.

VAR. REND.—²⁹ Vs. 26, 27. a.—³⁰ V. 27. Whosoever.—³¹ V. 28. And.—³² V. 30. But.—³³ make an atonement.—³⁴ with.—CHAP. 7. ¹ V. 1. And.—² V. 2. throw.—³ against.—⁴ V. 3. fat tail.—⁵ V. 4. See ch. 3. 4.—⁶ which he shall take off as far as the kidneys.—⁷ V. 6. a: see ch. 6. 16, 26.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 3. β Add, and all the fat that is upon the inwards, Sept. Sam. Me.

VAR. REND.—⁸ V. 9. every.—⁹ boiling-pot.—¹⁰ on a pan (or, flat plate).—¹¹ V. 10. But.—¹² or.—¹³ V. 11. a man.—¹⁴ V. 12. well-mixed or soaked.—¹⁵ V. 13. So Ka.: With cakes of leavened bread he shall offer his oblation with, Kn. Ke. Di. R.—¹⁶ V. 14. each.—¹⁷ throweth.

Before
CHRIST
1490.

r ch. 15. 3.
s Gen. 17. 14.

t ch. 12. & 13.
& 15.
u ch. 11. 24.
& 28.
w Ezek. 4. 14.

x ver. 20.

+ Heb.
curse.
ch. 17. 15.
Deut. 14. 21.
Ezek. 4. 14.
& 44. 31.

z Gen. 9. 4.
ch. 3. 17.
& 17. 10-14.

a ch. 3. 1.

b ch. 3. 3, 4.
& 9. 14.

c Ex. 29. 24.
& 27.
ch. 8. 27.
& 9. 21.
Num. 6. 20.
d ch. 3. 5, 11.
& 16.
e ver. 34.
f ver. 34.
ch. 9. 21.
Num. 6. 29.

g Ex. 29. 28.
ch. 10. 14, 15.
Num. 18. 18.
& 19.
Deut. 18. 3.

20 But the soul that eateth of the flesh of the sacrifice of peace offerings, that *pertain* unto the LORD, ^rhaving his uncleanness upon him, even that soul ^sshall be cut off from his people.

21 Moreover the soul that shall touch any unclean thing, as ^tthe uncleanness of man, or any ^uunclean beast, or any ^wabominable unclean thing, and eat of the flesh of the sacrifice of peace offerings, which *pertain* unto the LORD, even that soul ^xshall be cut off from his people.

22 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

23 Speak unto the children of Israel, saying, ^yYe shall eat no manner of fat, of ox, or of sheep, or of goat.

24 And the fat of the ⁺beast that dieth of itself, and the fat of that which is torn with beasts, may be used in any other use: but ye shall in no wise eat of it.

25 For whosoever eateth the fat of the beast, of which men offer an offering made by fire unto the LORD, even the soul that eateth it shall be cut off from his people.

26 ^zMoreover ye shall eat no manner of blood, *whether it be of fowl or of* ¹⁸beast, in any of your dwellings.

27 Whatsoever soul it be that eateth any manner of blood, even that soul shall be cut off from his people.

28 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

29 Speak unto the children of Israel, saying, ^aHe that offereth the sacrifice of his peace offerings unto the LORD shall bring his oblation unto the LORD ¹⁹of the sacrifice of his peace offerings.

30 ^bHis own hands shall bring the offerings of the LORD made by fire, the fat with the breast, it shall he bring, that ^cthe breast may be waved for a wave offering before the LORD.

31 ^dAnd the priest shall burn the fat upon the altar: ^ebut the breast shall be Aaron's and his sons'.

32 And ^fthe right ²⁰shoulder shall ye give unto the priest for an heave offering ¹⁹of the sacrifices of your peace offerings.

33 He among the sons of Aaron, that offereth the blood of the peace offerings, and the fat, shall have the right ²⁰shoulder for *his* part.

34 For ^gthe wave breast and the heave ²⁰shoulder have I taken of the

children of Israel from off the sacrifices of their peace offerings, and have given them unto Aaron the priest and unto his sons ²¹by a statute for ever from among the children of Israel.

35 ¶ This ⁱis ²²the portion of the anointing ²²of Aaron, and ²²of the anointing ²²of his sons, out of the offerings of the LORD made by fire, in the day *when* he presented them to minister unto the LORD in the priest's office;

36 Which the LORD commanded to be given them of the children of Israel, ^jin the day that he anointed them, ²¹by a statute for ever throughout their generations.

37 This ^kis the law ⁱof the burnt offering, ^kof the meat offering, ^land of the sin offering, ^mand of the trespass offering, ⁿand of the ²³consecrations, and ^oof the sacrifice of the peace offerings;

38 Which the LORD commanded Moses in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel ^pto offer their oblations unto the LORD, in the wilderness of Sinai.

CHAPTER 8.

1 Moses consecrateth Aaron and his sons. 14 Their sin offering. 18 Their burnt offering. 22 The ram of consecrations. 31 The place and time of their consecration.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^aTake Aaron and his sons with him, and ^bthe garments, and ^cthe anointing oil, and ^{1a}a bullock for the sin offering, and ²two rams, and ^{1a}a basket of unleavened bread;

3 And gather thou all the congregation together unto the ³door of the tabernacle of the congregation.

4 And Moses did as the LORD commanded him; and the ⁴assembly was gathered together unto the ³door of the tabernacle of the congregation.

5 And Moses said unto the congregation, ^dThis is the thing which the LORD commanded to be done.

6 And Moses brought Aaron and his sons, ^eand washed them with water.

7 ^fAnd he put upon him the ^gcoat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and

VAR. REND.—²¹ Vs. 34, 36. for a perpetual due.—²² V. 35. the share.—²³ V. 37. installation-offering.

—CHAP. 8. ¹ V. 2. the (see Ex. 29. 1-3).

² Insert, the.—³ Vs. 3, 4, 31, 33, 35. entrance of the tent of meeting.—⁴ V. 4. congregation.

Before
CHRIST
1490.

A Ex. 40. 13,
15.
ch. 8. 12, 30.

i ch. 6. 9.
k ch. 6. 14.
l ch. 6. 25.
m ver. 1.
n Ex. 29. 1.
ch. 6. 20.
o ver. 11.

p ch. 1. 2.

a Ex. 29. 1, 2,
3.
b Ex. 28. 2, 4.
c Ex. 30. 24,
25.

d Ex. 29. 4.

e Ex. 29. 4.

f Ex. 29. 5.

g Ex. 28. 4.

VAR. REND.—¹⁸ V. 26. cattle.—¹⁹ Vs. 29, 32. from.
—²⁰ Vs. 32, 33, 34. So Sept. Vulg. Rō. Ka.; thigh,
Ge. Ew. Kn. Ke. Ku. Di. R.

Before
CHRIST
1490.

h Ex. 28. 30.

i Ex. 29. 6.

h Ex. 28. 37.
&c.i Ex. 30. 26,
27, 28, 29.m Ex. 29. 7.
& 30. 30.
ch. 21. 10, 12.
Ps. 133. 2.

n Ex. 29. 8, 9.

† Heb.
banded.o Ex. 29. 10.
Ezek. 43. 19.

p ch. 4. 4.

q Ex. 29. 12,
26.
ch. 4. 7.
Ezek. 43. 20,
26.
Heb. 9. 22.r Ex. 29. 13.
ch. 4. 5.s Ex. 29. 14.
ch. 4. 11, 12.
t Ex. 29. 15.

he girded him with the ⁵ curious girdle of the ephod, and ⁶ bound it unto him therewith.

8 And he put the breastplate upon him: also he ^h put ⁱ in the breastplate the Urim and the Thummim.

9 ⁱ And he put the mitre upon his head; also upon the mitre, *even* upon his forefront, did he put the golden plate, the holy ^s crown; as the LORD ^h commanded Moses.

10 ⁱ And Moses took the anointing oil, and anointed the ⁹ tabernacle and all that *was* therein, and sanctified them.

11 And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all his vessels, ¹⁰ both the laver and his foot, to sanctify them.

12 And he ^m poured of the anointing oil upon Aaron's head, and anointed him, to sanctify him.

13 ⁿ And Moses brought Aaron's sons, and put coats upon them, and girded them with girdles, and [†] put bonnets upon them; as the LORD commanded Moses.

14 ^o And he brought the bullock for the sin offering: and Aaron and his sons ^p laid their hands upon the head of the bullock for the sin offering.

15 And he slew *it*; ^q and Moses took the blood, and put *it* upon the horns of the altar round about with his finger, and ¹¹ purified the altar, and poured the blood at the bottom of the altar, and sanctified it, to make ¹² reconciliation upon it.

16 ^r And he took all the fat that *was* upon the inwards, and the ¹³ caul *above* the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses burned *it* upon the altar.

17 But the bullock, and his hide, his flesh, and his dung, ¹⁴ he burnt with fire without the camp; as the LORD ^o commanded Moses.

18 [†] ^q And he brought the ram for the burnt offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.

19 And he killed *it*; and Moses ¹⁵ sprinkled the blood ¹⁶ upon the altar round about.

20 And he cut the ram into pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.

21 And he washed the inwards and the legs in water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: *it was* a burnt sacrifice for a sweet savour, and an offering made by fire unto the LORD; ^u as the LORD commanded Moses.

22 [¶] And ^w he brought the other ram, the ram of ¹⁷ consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.

23 And he slew *it*; and Moses took of the blood of *it*, and put *it* upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

24 And he brought Aaron's sons, and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumbs of their right hands, and upon the great toes of their right feet: and Moses ¹⁵ sprinkled the blood ¹⁶ upon the altar round about.

25 ^z And he took ^β the fat, and ^β the ¹⁸ rump, and all the fat that *was* upon the inwards, and the ¹³ caul *above* the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right ¹⁹ shoulder:

26 ^y And out of the basket of unleavened bread, that *was* before the LORD, he took one unleavened cake, and ²⁰ a cake of oiled bread, and one wafer, and put *them* on the ²¹ fat, and upon the right ¹⁹ shoulder:

27 And he put ^z upon Aaron's hands, and upon his sons' hands, and waved them *for* a wave offering before the LORD.

28 ^a And Moses took them from off their hands, and burnt *them* on the altar upon the burnt offering: they *were* ²² consecrations for a sweet savour: *it* ²³ *is* an offering made by fire unto the LORD.

29 And Moses took the breast, and waved it *for* a wave offering before the LORD: *for* of the ram of ¹⁷ consecration it was Moses' ^δ part; as the LORD commanded Moses.

30 And ^c Moses took of the anointing oil, and of the blood which *was* upon the altar, and sprinkled *it* upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him; and sanctified Aaron, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

Before
CHRIST
1490.

u Ex. 29. 18.

w Ex. 29. 19,
31.

z Ex. 29. 22.

y Ex. 29. 23.

z Ex. 29. 24,
&c.

a Ex. 29. 25.

b Ex. 29. 26.

c Ex. 29. 21.
& 30. 30
Num. 3. 3.

VAR. REND.—⁵ V. 7. Or, band.—⁶ fastened.—
7 V. 8. See on Ex. 28. 30.—⁸ V. 9. Or, (sign of) con-
secration, *Enr.*—⁹ V. 10. dwelling-place.—¹⁰ V. 11.
and.—¹¹ V. 15. purged from sin.—¹² an atone-
ment for it.—¹³ V. 16, 25. See ch. 3. 4.—
¹⁴ V. 17. Or, was.—¹⁵ V. 19, 24. threw.—¹⁶ V. 19,
24. against.

VAR. REND.—¹⁷ V. 22, 29, 31, 33. installation.—
¹⁸ V. 25. fat tail.—¹⁹ V. 25, 26. *Rather*, thigh.—
²⁰ V. 26. one.—²¹ fat pieces.—²² V. 28. an installa-
tion-offering.—²³ was.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 25. β the fat, (even).
Sam. Gei. Di. (cf. Ex. 29. 22; ch. 3. 9).

Before
CHRIST
1490.d Ex. 29. 31,
32.

e Ex. 29. 34.

f Ex. 29. 30,
35.
Ezek. 43. 25,
26.
g Heb. 7. 16.h Num. 3. 7.
& 9. 19.
Deut. 11. 1.
1 Kings 2. 3.

a Ezek. 43. 27.

b Ex. 29. 1.
ch. 4. 3.
& 8. 14.
c ch. 8. 18.d ch. 4. 23.
Ezek. 6. 17,
& 10. 19.e ch. 2. 4.
f ver. 6, 23.
Ex. 29. 43.

31 ¶ And Moses said unto Aaron and to his sons, ^aBoil the flesh at the ³door of the tabernacle of the congregation: and there eat it with the bread that *is* in the basket of ¹⁷consecrations, as I ^βcommanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.

32 ^eAnd that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.

33 And ye shall not go out of the ³door of the tabernacle of the congregation *in* seven days, until the days of your ¹⁷consecration be at an end: for ⁷seven days shall he ²⁴consecrate you.

34 ^gAs ²⁵he hath done this day, so the LORD hath commanded to do, to make an atonement for you.

35 Therefore shall ye abide *at* the ³door of the tabernacle of the congregation day and night seven days, and ^hkeep the charge of the LORD, that ye die not: for so I am commanded.

36 So Aaron and his sons did all things which the LORD commanded by the hand of Moses.

CHAPTER 9.

1 *The first offerings of Aaron, for himself and the people.* 8 *The sin offering, 12 and the burnt offering for himself.* 15 *The offerings for the people.* 23 *Moses and Aaron bless the people.* 24 *Fire cometh from the Lord, upon the altar.*

AND ^ait came to pass on the eighth day, *that* Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;

2 And he said unto Aaron, ^bTake thee a young calf for a sin offering, ^cand a ram for a burnt offering, without blemish, and offer *them* before the LORD.

3 And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, ^dTake ye a ¹kid of the goats for a sin offering; and a calf and a lamb, *both* of the first year, without blemish, for a burnt offering;

4 Also a bullock and a ram for peace offerings, to sacrifice before the LORD; and ^ea meat offering mingled with oil: for ^fto day the LORD will appear unto you.

5 ¶ And they brought *that* which Moses commanded before the ²tabernacle of the congregation: and all the congregation drew near and stood before the LORD.

6 And Moses said, This *is* the thing which the LORD commanded that ye should do: and ^gthe glory of the LORD shall appear unto you.

7 And Moses said unto Aaron, ³Go unto the altar, and ⁴offer thy sin offering, and thy burnt offering, and make an atonement for thyself, and for the people: and ⁴offer the offering of the people, and make an atonement for them; as the LORD commanded.

8 ¶ Aaron therefore ⁵went unto the altar, and slew the calf of the sin offering, which *was* for himself.

9 ^hAnd the sons of Aaron brought the blood unto him: and he dipped his finger in the blood, and ⁱput *it* upon the horns of the altar, and poured out the blood at the bottom of the altar:

10 ^mBut the fat, and the kidneys, and the ⁶caul above the liver of the sin offering, he burnt upon the altar; ⁿas the LORD commanded Moses.

11 ^oAnd the flesh and the hide he burnt with fire without the camp.

12 And he slew the burnt offering; and Aaron's sons presented unto him the blood, ^pwhich he ⁷sprinkled round about ⁸upon the altar.

13 ^qAnd they presented the burnt offering unto him, ⁹with the pieces thereof, and the head: and he burnt *them* upon the altar.

14 ^rAnd he did wash the inwards and the legs, and burnt *them* upon the burnt offering on the altar.

15 ¶ ^uAnd he brought the people's offering, and took the goat, which *was* the sin offering for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.

16 And he brought the burnt offering, and offered it ^vaccording to the ^{||}manner.

17 And he brought ^wthe meat offering, and [†]took an handful thereof, and burnt *it* upon the altar, ^xbeside the burnt sacrifice of the morning.

18 He slew also the bullock and the ram ^yfor ¹⁰a sacrifice of peace offerings, which *was* for the people: and Aaron's sons presented unto him the blood, which he ⁷sprinkled ⁸upon the altar round about,

19 And the fat of the bullock and of the ram, the ¹¹rump, and that which covereth the *inwards*, and

Before
CHRIST
1490.g ver. 23.
Ex. 24. 16.h ch. 4. 3.
1 Sam. 3. 14.
Heb. 5. 3.
& 7. 27.
& 9. 7.
i ch. 4. 16, 20.
Heb. 5. 1.

k ch. 8. 15.

l See ch. 4. 7.

m ch. 8. 16.

n ch. 4. 8.

o ch. 4. 11.
& 8. 17.p ch. 1. 5.
& 8. 19.

q ch. 8. 20.

r ch. 8. 21.

s ver. 3.
Is. 53. 10.
Heb. 2. 17.
& 5. 3.

t ch. 1. 3, 10.

|| Or, ordinance.

u ver. 4.
ch. 2. 1, 2.
† Heb. filled
his hand out
of it.

x Ex. 29. 38.

y ch. 3. 1, &c.

VAR. REND.—²⁴V. 33. install you, *lit.* fill your hand (cf. Judg. 17. 5; 1 Kings 13. 33).—²⁵V. 34. hath been.
—CHAP. 9. ¹V. 3. shaggy buck.—²Vs. 5, 23. tent of meeting.

VAR. READ.—V. 31. β am commanded, *Sept. Onk. Pesh. Di. R marg. (pts.)* Cf. v. 35; ch. 10. 13.

VAR. REND.—³V. 7. Draw nigh.—⁴*Lit.* do.—⁵V. 8. drew near.—⁶Vs. 10, 19. See ch. 3. 4.—⁷Vs. 12, 18. threw.—⁸Vs. 12, 18. against.—⁹V. 13. piece by piece.—¹⁰V. 18. the.—¹¹V. 19. fat tail.

Before CHRIST 1490.		Before CHRIST 1490.
ε ch. 3. 5, 16.	the kidneys, and the ⁶ caul <i>above</i> the liver:	m ch. 21. 12.
a Ex. 29. 24, 26.	20 And they put the ¹² fat upon the breasts, ² and he burnt the ¹² fat upon the altar:	n Ex. 28. 41. ch. 8. 30.
ch. 7. 30, 31, 32, 33, 34.	21 And the breasts and the right ¹³ shoulder Aaron waved <i>for</i> a wave offering before the LORD; as Moses commanded.	o Ezek. 44. 21. Luke 1. 15. 1 Tim. 3. 3. Tit. 1. 7.
b Num. 6. 23. Deut. 21. 5. Luke 24. 50.	22 And Aaron lifted up his hand toward the people, and ⁶ blessed them, and came down from offering of the sin offering, and the burnt offering, and peace offerings.	p ch. 11. 47. & 20. 25. Jer. 15. 19. Ezek. 22. 26. & 44. 23.
c ver. 6.	23 And Moses and Aaron went into the ² tabernacle of the congregation, and came out, and blessed the people: <i>and</i> the glory of the LORD appeared unto all the people.	q Deut. 24. 8. Neh. 8. 2, 8, 9, 13. Jer. 18. 18. Mal. 2. 7.
Num. 14. 10. & 16. 19, 42.	24 And <i>there</i> came a fire out from before the LORD, and consumed upon the altar the burnt offering and the ¹² fat: <i>which</i> when all the people saw, <i>they</i> shouted, and fell on their faces.	r Ex. 29. 2. ch. 6. 16. Num. 18. 9, 10.
d Gen. 4. 4. Judg. 6. 21. 1 Kings 18. 38.		s ch. 21. 22.
2 Chr. 7. 1. Ps. 20. 3.		t ch. 2. 3. & 6. 16.
e 1 Kings 18. 38.		u Ex. 29. 24. 26, 27. ch. 7. 31, 34. Num. 18. 11.
2 Chr. 7. 3. Ezra 3. 11.		x ch. 7. 29, 30, 34.
		y ch. 9. 3, 15.
		z ch. 6. 26, 29.
CHAPTER 10.		
	1 <i>Nadab and Abihu, for offering of strange fire, are burnt by fire. 6 Aaron and his sons are forbidden to mourn for them. 8 The priests are forbidden wine when they are to go into the tabernacle. 12 The law of eating the holy things. 16 Aaron's excuse for transgressing thereof.</i>	
a ch. 16. 1. & 22. 9. Num. 3. 3, 4. & 26. 61. 1 Chr. 24. 2.	AND ^a Nadab and Abihu, the sons of Aaron, ^b took either of them his censer, and put fire therein, and put incense thereon, and offered ^c strange fire before the LORD, which he commanded them not.	
b ch. 16. 12. Num. 16. 18.	2 And there ^d went out fire ¹ from the LORD, and devoured them, and they died before the LORD.	
c Ex. 30. 9.	3 Then Moses said unto Aaron, This <i>is it</i> that the LORD spake, saying, I will ² be sanctified in them <i>that</i> come nigh me, and before all the people I will be ^e glorified. ^f And Aaron held his peace.	
d ch. 9. 24. Num. 16. 35. 2 Sam. 6. 7.	4 And Moses called Mishael and Elzaphan, the sons of ^h Uzziel the uncle of Aaron, and said unto them, Come near, ⁱ carry your brethren from before the sanctuary out of the camp.	
e Ex. 19. 22. & 29. 43. ch. 21. 6, 17, 21. Is. 52. 11. Ezek. 29. 41. & 42. 13.	5 So they went near, and carried them in their coats out of the camp; as Moses had said.	
f Is. 49. 3. Ezek. 38. 22. John 13. 31, 32.	6 And Moses said unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, ³ *Uncover not your heads, neither rend your clothes; lest ye die, and lest ^e wrath come upon all	
g Ps. 39. 9. h Ex. 6. 18, 22. Num. 3. 19, 30. i Luke 7. 12. Acts 5. 6, 9, 10. & 8. 2. k Ex. 23. 5. ch. 13. 45. & 21. 1, 10. Num. 6. 6, 7. Deut. 33. 9. Ezek. 24. 16, 17. l Num. 16. 22. Josh. 7. 1. & 22. 18, 20. 2 Sam. 24. 1.		

VAR. REND.—¹² Vs. 20, 24. fat pieces.—¹³ V. 21. Rather, thigh.—CHAP. 10. ¹ V. 2. from before.—² V. 3. Rather, sanctify myself, i.e. shew myself holy. Cf. Ezek. 38. 16.—³ V. 6. Dishevel.

VAR. REND.—⁴ V. 7. entrance.—⁵ Vs. 7, 9. tent of meeting.—⁶ Vs. 13, 17. a: see ch. 6. 16.—⁷ Vs. 14, 15. Or, thigh.—⁸ V. 15. fat pieces.—⁹ for a perpetual due.

Before
CHRIST
1490.

a ch. 6. 30.

b ch. 6. 26.

c ch. 9. 8, 12.

d Jer. 6. 20.
& 14. 12.
Hos. 9. 4.
Mal. 1. 10,
13.e Deut. 14. 4.
& 14. 12,
14.f Is. 65. 4.
& 66. 3, 17.g Is. 52. 11.
See Matt.
15. 11, 29
Mark 7. 2,
15, 18.
Acts 10. 14,
15,
& 15. 29.
Rom. 14. 14,
17.
1 Cor. 8. 8.
Col. 2. 16, 21.
Heb. 9. 10.
e Deut. 14. 9.

given it you to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before the LORD?

18 Behold, ^a the blood of it was not brought in within ¹⁰ the holy place: ye should indeed have eaten it in the holy place, ^b as I commanded.

19 And Aaron said unto Moses, Behold, ^c this day have they offered their sin offering and their burnt offering before the LORD; and such things have befallen me: and ^d if I had eaten the sin offering to day, ^{11 d} should it have been accepted in the sight of the LORD?

20 And when Moses heard *that*, he was content.

CHAPTER 11.

1 *What beasts may, & what may not be eaten. 9 What fishes. 13 What fowls. 29 The creeping things which are unclean.*

AND the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying unto them, 2 Speak unto the children of Israel, saying, ^a These are the beasts which ye shall eat among all the beasts that are on the earth.

3 Whatsoever ¹ parteth the hoof, and is clovenfooted, and ² cheweth the cud, among the beasts, that shall ye eat.

4 Nevertheless these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them that divide the hoof: as the camel, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.

5 And the ³ coney, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.

6 And the hare, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.

7 And the swine, though he divide the hoof, and be clovenfooted, yet he cheweth not the cud; ^c he is unclean to you.

8 Of their flesh shall ye not eat, and their carcase shall ye not touch; ^d they are unclean to you.

9 ¶ These shall ye eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, them shall ye eat.

10 And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that ⁴ move in the waters, and of any living ⁵ thing which is in the

waters, they shall be an ^f abomination unto you:

11 They shall be even an abomination unto you; ye shall not eat of their flesh, ⁶ but ye shall have their carcasses in abomination.

12 Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that shall be an abomination unto you.

13 ¶ And these are they which ye shall have in abomination among the fowls; they shall not be eaten, they are an abomination: the ⁷ eagle, and the ossifrage, and the ⁸ osprey,

14 And the ⁹ vulture, and the ¹⁰ kite ¹¹ after his kind;

15 Every raven after his kind;

16 And the ¹² owl, and the ¹³ night hawk, and the ¹⁴ cuckow, and the hawk after his kind,

17 And the ¹⁵ little owl, and the screech owl, and the ¹⁶ great owl,

18 And the ¹⁷ swan, and the pelican, and the ¹⁸ gier eagle,

19 And the stork, the ¹⁹ heron after her kind, and the lapwing, and the bat,

20 All ²⁰ fowls that creep, going upon all four, shall be an abomination unto you.

21 Yet these may ye eat of every flying ²¹ creeping thing that goeth upon all four, which have ²² legs above their feet, to leap withal upon the earth;

22 *Even* these of them ye may eat; ^a the locust after his kind, and the ²³ bald locust after his kind, and the ²⁴ beetle after his kind, and the grasshopper after his kind.

23 But all other flying ²¹ creeping things, which have four feet, shall be an abomination unto you.

24 And for these ye shall be unclean: whosoever toucheth the carcase of them shall be unclean until the even.

25 And whosoever beareth *ought* of the carcase of them ⁴ shall wash his clothes, and be unclean until the even.

26 *The carcasses* of every beast which divideth the hoof, ²⁵ and ^{is}

Before
CHRIST
1490.f ch. 7. 18.
Deut. 14. 3.

g Deut. 14. 12.

h Matt. 3. 4.
Mark 1. 6.i ch. 14. 8.
& 15. 5.
Num. 19. 10,
22.
& 31. 24.

VAR. REND.—¹⁰ V. 18. *i.e. the fore-court.*—¹¹ V. 19. *Lit.* would it seem good.—CHAP. II. ¹ V. 3. divideth.—² *Lit.* bringeth up.—³ V. 5. rock badger.—⁴ V. 10. swarm.—⁵ *Lit.* soul. Cf. Gen. 1. 20, 24.

VAR. REND.—⁶ V. 11. and.—⁷ V. 13. *Properly, the griffon-vulture* (see Mic. 1. 16), *Tristram. So always.*

⁸ sea-eagle, *Sept. Vulg.*—⁹ V. 14. kite, *Bo. Kn. Di. R.*—¹⁰ falcon, *Bo. Ge. Kn.*—¹¹ in the several kinds thereof. *So throughout.*—¹² V. 16. ostrich (female ostrich, *Bo. Ge.*)—¹³ owl, *Sept. Vulg.* (male ostrich, *Bo. Ge.*)—¹⁴ scamew, *R.*—¹⁵ V. 17. horned owl, *Sept. Houghton*; screech-owl, *Kn.*—¹⁶ ibis, *Sept. Houghton*; horned owl, *Kn.*—¹⁷ V. 18. purple water-hen, *Sept. Tristram.*—¹⁸ carrion vulture.—¹⁹ V. 19. parrot (?), *Ge.*—²⁰ V. 20. flying swarming things.—²¹ Ps. 21, 23, 29, 41—44. swarming.—²² V. 21. jointed legs.—²³ V. 22. devouring.—²⁴ wingless locust.—²⁵ V. 26. bat.

Before
CHRIST
1490.

not clovenfooted, nor cheweth the cud, *are* unclean unto you: every one that toucheth them shall be unclean.

27 And whatsoever goeth upon his paws, among all manner of beasts that go on *all* four, those *are* unclean unto you: whoso toucheth their carcase shall be unclean until the even.

28 And he that beareth the carcase of them shall wash his clothes, and be unclean until the even: they *are* unclean unto you.

29 ¶ ²⁶ These also *shall be* ²⁷ unclean unto you among the ²¹ creeping things that ²⁸ creep upon the earth; the weasel, and ^k the mouse, and the ²⁹ tortoise after his kind,

30 And the ³⁰ ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail ³⁰, and the ³¹ mole.

31 These *are* ²⁷ unclean to you among all that ²⁸ creep: whosoever doth touch them, when they be dead, shall be unclean until the even.

32 And upon whatsoever *any* of them, when they are dead, doth fall, it shall be unclean; whether *it be* any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel *it be*, wherein *any* work is done, [†] it must be put into water, and it shall be unclean until the even; ³² so it shall be cleansed.

33 And every earthen vessel, whereinto *any* of them falleth, whatsoever *is* in it shall be unclean; and ^m ye shall break it.

34 Of all ³³ meat which may be eaten, *that* on which ³¹ *such* ³⁴ water cometh shall be unclean: and all drink that may be drunk in every ³¹ *such* ³⁴ vessel shall be unclean.

35 And every thing whereupon *any* part of their carcase falleth shall be unclean; *whether it be* oven, or ranges for pots, they shall be broken down: *for* they *are* unclean, and shall be unclean unto you.

36 Nevertheless a fountain or ³⁵ pit, [†] *wherein* there *is* plenty of water, shall be clean: but ³⁶ that which toucheth their carcase shall be unclean.

37 And if *any* part of their carcase fall upon any sowing seed which *is* to be sown, *it shall be* clean.

38 But if *any* water be put upon

the seed, and *any* part of their carcase fall thereon, *it shall be* unclean unto you.

39 And if any beast, of which ye may eat, die; he that toucheth the carcase thereof shall be unclean until the even.

40 And ^a he that eateth of the carcase of it shall wash his clothes, and be unclean until the even: he also that beareth the carcase of it shall wash his clothes, and be unclean until the even.

41 And every ²¹ creeping thing that ³⁷ creepeth upon the earth *shall be* an abomination; it shall not be eaten.

42 Whatsoever goeth upon the belly, and whatsoever goeth upon *all* four, or whatsoever [†] hath more feet among all ²¹ creeping things that ²⁸ creep upon the earth, them ye shall not eat; for they *are* an abomination.

43 ^o Ye shall not make your [†] selves abominable with any ²¹ creeping thing that ³⁷ creepeth, neither shall ye make yourselves unclean with them, that ye should be defiled thereby.

44 For I *am* the LORD your God: ye shall therefore sanctify yourselves, and ^a ye shall be holy; for I *am* holy: neither shall ye defile yourselves with any manner of ²¹ creeping thing that creepeth upon the earth.

45 ^a For I *am* the LORD that ³⁸ bringeth you up out of the land of Egypt, to be your God: ^a ye shall therefore be holy, for I *am* holy.

46 This *is* the law of the beasts, and of the fowl, and of every living ³⁹ creature that ⁴⁰ moveth in the waters, and of every ³⁹ creature that ³⁷ creepeth upon the earth:

47 ^a To make a difference between the unclean and the clean, and between the ⁴¹ beast that may be eaten and the ⁴¹ beast that may not be eaten.

CHAPTER 12.

1 The purification of women after childbirth. 6 Her offerings for her purification.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, saying, If a woman have conceived seed, and born a man child: then ^b she shall be unclean seven days; ^{1c} according to the days

Before
CHRIST
1490.

n ch. 17. 15.
& 22. 8.
Deut. 14. 21.
Ezek. 4. 14.
& 44. 31.

+ Heb. doth multiply feet.

o ch. 20. 25.
+ Heb. souls.

p Ex. 19. 6
ch. 19. 2.
& 20. 7. 29.
1 Thess. 4. 7
1 Pet. 1. 15, 16.

q Ex. 6. 7.

r ver. 41.

s ch. 10. 10.

a ch. 15. 19.

b Luke 2. 22
c ch. 15. 19.

VAR. REND.—²⁶ V. 29. And these. — ²⁷ V's. 29, 31. the uncleanest, Ka. Di. — ²⁸ V's. 29, 31, 42. swarm. — ²⁹ V. 29. land crocodile, Sept. — ³⁰ V. 30. Different species of lizards, Ge. — ³¹ chameleon. — ³² V. 32. then shall it be clean. — ³³ V. 34. food. — ³⁴ Omit, Sept. Ke. Di., and virtually Ka. — ³⁵ V. 36. Or, cistern. — ³⁶ he that.

VAR. REND. — ³⁷ V's. 41, 43, 46. swarmeth. — ³⁸ V. 45. Or, brought (see ch. 22. 33). — ³⁹ Lit. soul (as Gen. 1. 21, 24). — ⁴⁰ creepeth. — ⁴¹ V. 47. living thing. — CHAP. 12. ¹ V. 2. as in.

Before
CHRIST
1490.

d Gen. 17. 12.
Luke 1. 59.
& 2. 21.
John 7. 22,
23.

e Luke 2. 22.

+ Heb. a son
of his year.

f ch. 5. 7.
Luke 2. 24.
+ Heb. her
hand find
not suffi-
ciency of.
g ch. 4. 26.

of ²the separation for her infirmity shall she be unclean.

3 And in the ⁴eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised.

4 And she shall then continue in the blood of her purifying three and thirty days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled.

5 But if she bear a maid child, then she shall be unclean two weeks, as in her ²separation: and she shall continue in the blood of her purifying threescore and six days.

6 And ^ewhen the days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb [†]of the first year for a burnt offering, and a young pigeon, or a turtle-dove, for a sin offering, unto the ³door of the [†]tabernacle of the congregation, unto the priest:

7 Who shall offer it before the LORD, and make an atonement for her; and she shall be cleansed from the issue of her blood. This *is* the law for her that hath born a male or a female.

8 ^f And if [†]she be not able to bring a lamb, then she shall bring two turtles, or two young pigeons; the one for the burnt offering, and the other for a sin offering: ^g and the priest shall make an atonement for her, and she shall be clean.

CHAPTER 13.

1 The laws and tokens whereby the priest is to be guided in discerning the leprosy.

AND the LORD spake unto Moses and Aaron, saying,

2 When a man shall have in the skin of his flesh a ^{||} rising, ^a a scab, or bright spot, and it be in the skin of his flesh *like* the ¹ plague of leprosy; ^b then he shall be brought unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests:

3 And the priest shall look on the plague in the skin of the flesh: and *when* the hair in the plague is turned white, and the plague in sight *be* deeper than the skin of his flesh, *it is* a plague of leprosy: and the priest shall look on him, and pronounce him unclean.

4 If the bright spot *be* white in the skin of his flesh, and in sight *be* not deeper than the skin, and the hair thereof *be* not turned white; then the priest shall shut up *him* that hath the plague seven days:

5 And the priest shall look on him the seventh day: and, behold, *if* the plague in his sight *be* at a stay, *and* the plague ² spread not in the skin; then the priest shall shut him up seven days more:

6 And the priest shall look on him again the seventh day: and, behold, *if* the plague ³ *be* somewhat dark, *and* the plague ² spread not in the skin, the priest shall pronounce him clean: *it is but* a scab: and he ^c shall wash his clothes, and be clean.

7 But if the scab spread much abroad in the skin, after that he hath been seen of the priest for his cleansing, he shall be seen of the priest again:

8 And *if* the priest see that, behold, the scab spreadeth in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: *it is* a leprosy.

9 ¶ When the plague of leprosy is in a man, then he shall be brought unto the priest;

10 ^d And the priest shall see *him*: and, behold, *if* ⁴ the rising *be* white in the skin, and it have turned the hair white, and *there be* [†] quick raw flesh in the rising;

11 *It is* an old leprosy in the skin of his flesh, and the priest shall pronounce him unclean, and shall not shut him up: for he *is* unclean.

12 ^e And if a leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of *him* that hath the plague from his head even to his foot, wheresoever the priest looketh;

13 Then the priest shall consider: and, behold, *if* the leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce *him* clean *that* hath the plague: *it is* all turned white: he *is* clean.

14 But ^e when raw flesh appeareth in him, he shall be unclean.

15 And the priest shall see the raw flesh, and pronounce him to be unclean: *for* the raw flesh *is* unclean: *it is* a leprosy.

16 ⁷ Or if the raw flesh turn again, and *be* changed unto white, he shall come unto the priest;

17 And the priest shall see *him*: and, behold, *if* the plague *be* turned into white; then the priest shall pronounce *him* clean *that* hath the plague: he *is* clean.

18 ¶ The flesh also, in which, *even*

Before
CHRIST
1490.

c ch. 11. 25.
& 14. 8.

d Num. 12.
10, 12.
2 Kings 5. 17.
2 Chr. 26. 20

+ Heb. the
quickening
of living
flesh.

VAR. REND.—² Vs. 2, 5. impurity.—³ V. 6. entrance.—⁴ tent of meeting.—CHAP. 13. ¹ V. 2. Or, spot; lit. stroke.

VAR. REND.—² Vs. 5, 6, 32. he not spread.—³ Vs. 6, 21, 26, 28, 56. have become pale.—⁴ V. 10. there be a white rising.—⁵ V. 12. But if the.—⁶ V. 14. in the day that.—⁷ V. 16. Yet.

Before
CHRIST
1490.

Ex. 9. 9.

in the skin thereof, was a ^cboil, and is healed,

19 And in the place of the boil there be a white rising, or a bright spot, white, and somewhat reddish, and it be shewed to the priest;

20 And if, when the priest seeth it, behold, it *be* in sight lower than the skin, and the hair thereof be turned white; the priest shall pronounce him unclean: it *is* a plague of leprosy broken out of the boil.

21 But if the priest look on it, and, behold, *there be* no white hairs therein, and *if* it *be* not lower than the skin, but ³*be* somewhat dark; then the priest shall shut him up seven days:

22 And if it spread much abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it *is* a plague.

23 But if the bright spot stay in his place, *and* spread not, it *is* ⁸a burning boil; and the priest shall pronounce him clean.

24 ¶ Or if there be *any* flesh, in the skin whereof *there is* ⁹† a hot burning, and the quick *flesh* ¹⁰that burneth have a white bright spot, somewhat reddish, or white;

25 Then the priest shall look upon it: and, behold, *if* the hair in the bright spot be turned white, and it *be* in sight deeper than the skin; it *is* a leprosy broken out ¹¹of the burning: wherefore the priest shall pronounce him unclean: it *is* the plague of leprosy.

26 But if the priest look on it, and, behold, *there be* no white hair in the bright spot, and it *be* no lower than the *other* skin, but ³*be* somewhat dark; then the priest shall shut him up seven days:

27 And the priest shall look upon him the seventh day: *and* if it be spread much abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it *is* the plague of leprosy.

28 ¹²And if the bright spot stay in his place, *and* spread not in the skin, but it ³*be* somewhat dark: it *is* a rising of the ¹³burning, and the priest shall pronounce him clean: for it *is* ⁸an inflammation of the ¹³burning.

29 ¶ If a man or woman have a plague upon the head or the beard; 30 Then the priest shall see the

plague: and, behold, if it *be* in sight deeper than the skin; *and* *there be* in it a yellow thin hair; then the priest shall pronounce him unclean: it *is* a dry scall, *even* a leprosy upon the head or beard.

31 And if the priest look on the plague of the scall, and, behold, it *be* not in sight deeper than the skin, ¹⁴*and* *that there is* no ⁸black hair in it; then the priest shall shut up *him* *that hath* the plague of the scall seven days:

32 And in the seventh day the priest shall look on the plague: and, behold, *if* the scall ²spread not, and there be in it no yellow hair, and the scall be not in sight deeper than the skin;

33 He shall be shaven, but the scall shall he not shave; and the priest shall shut up *him* *that hath* the scall seven days more:

34 And in the seventh day the priest shall look on the scall: and, behold, *if* the scall be not spread in the skin, nor *be* in sight deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean.

35 But if the scall spread much in the skin after his cleansing;

36 Then the priest shall look on him: and, behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for ¹⁵yellow hair; he *is* unclean.

37 But if the scall be in his sight at a stay, and *that* there is black hair grown up therein; the scall is healed, he *is* clean: and the priest shall pronounce him clean.

38 ¶ If a man also or a woman have in the skin of their flesh bright spots, *even* white bright spots;

39 Then the priest shall look: and, behold, *if* the bright spots in the skin of their flesh *be* ¹⁶darkish white; it *is* a freckled spot ¹⁷*that* groweth in the skin; he *is* clean.

40 And the man whose [†]hair is fallen off his head, he *is* bald; *yet* *is* he clean.

41 And he that hath his hair fallen off from the part of his head toward his face, he *is* forehead bald: *yet* *is* he clean.

42 ¹⁸And if there be in the bald head, or bald forehead, a white reddish ¹⁹sore; it *is* a leprosy ²⁰sprung

Before
CHRIST
1490.

† Heb. a
burning of
fire.

† Heb. head
is pulled.

VAR. REND.—⁸ Vs. 23, 28. the scab (inflammation, Ka.) of the, Ge. Kn. Ke. Di.—⁹ V. 24. the scar of a burn, Ge. Kn. Ke. Ka. Di.—¹⁰ of the scab become.—¹¹ V. 25. in the scar.—¹² V. 28. But.—¹³ a scar.

VAR. REND.—¹⁴ V. 31. but, De W. Ka. Di.—¹⁵ V. 36. Inset, the.—¹⁶ V. 39. pale.—¹⁷ broken out.—¹⁸ Vs. 42, 53, 56. But.—¹⁹ Vs. 42, 43. plague or spot; see v. 2.—²⁰ V. 42. breaking out.

VAR. READ. CHAP. 13. V. 31. β So De W. Ka. Di.; yellow, Sept. Kn. Ke.

Before
CHRIST
1490.

up in his bald head, or his bald forehead.

43 Then the priest shall look upon it: and, behold, *if* the rising of the ¹⁹ sore *be* white reddish in his bald head, or in his bald forehead, as the leprosy appeareth in the skin of the flesh;

44 He is a leprous man, he *is* unclean: the priest shall pronounce him utterly unclean; his plague *is* in his head.

45 And the leper in whom the plague *is*, his clothes shall be rent, and his head ²¹ bare, and he shall ^f put a covering upon his upper lip, and shall cry, ^g Unclean, unclean.

46 All the days wherein the plague shall *be* in him he shall be defiled; he *is* unclean: he shall dwell alone; ^h without the camp shall his habitation *be*.

47 ¶ The garment also that the plague of leprosy is in, *whether it be* ²² a woollen garment, or a linen garment;

48 ²³ Whether *it be* in the warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in any [†] thing made of skin;

49 And if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, ²⁴ either in the warp, or in the woof, or in any [†] thing of skin; it *is* a plague of leprosy, and shall be shewed unto the priest:

50 And the priest shall look upon the plague, and shut up *it that hath* the plague seven days:

51 And he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, ²⁴ either in the warp, or in the woof, or in ²⁵ a skin, or in any work that is made of skin; the plague *is* ^a ²⁶ fretting leprosy; it *is* unclean.

52 He shall therefore burn that garment, ²⁷ whether warp or woof, in woollen or in linen, or any thing of skin, wherein the plague *is*: for it *is* a ²⁶ fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.

53 ¹⁸ And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, ²⁴ either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin;

54 Then the priest shall command that they wash *the thing* wherein the

plague *is*, and he shall shut it up seven days more:

55 And the priest shall look on the plague, after that it is washed: and, behold, *if* the plague have not changed his colour, and the plague be not spread; it *is* unclean; thou shalt burn it in the fire; it *is* ²⁸ fret inward, [†] *whether it be* ²⁹ bare within or without.

56 ¹⁸ And if the priest look, and, behold, the plague ³ *be* somewhat dark after the washing of it; then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:

57 And if it appear still in the garment, ²⁴ either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it *is* a ³⁰ spreading plague: thou shalt burn that wherein the plague *is* with fire.

58 And the garment, ²⁴ either warp, or woof, or whatsoever thing of skin *it be*, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.

59 This *is* the law of the plague of leprosy in a garment of woollen or linen, ²⁴ either in the warp, or ³¹ woof, or any thing of skins, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.

CHAPTER 14.

¹ The rites and sacrifices in cleansing of the leper. ³³ The signs of leprosy in a house. ⁴³ The cleansing of that house.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: He ^a shall be brought unto the priest:

3 And the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look, and, behold, *if* the plague of leprosy be healed in the leper;

4 Then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two || birds alive and clean, and ^b cedar wood, and ^c scarlet, and ^d hyssop:

5 And the priest shall command that one of the birds be killed in an earthen vessel over ¹ running water:

6 As for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the ¹ running water:

7 And he shall ^c sprinkle upon him

Before
CHRIST
1490.

+ Heb. whether it be bald in the head thereof, or in the forehead thereof

^f Ezck. 24. 17, 22.
^g Mic. 3. 7.
^g Lam. 4. 15.

^h Num. 5. 2. & 12. 14.
² Kings 7. 3. & 15. 5.
² Chr. 26. 21.
Luke 17. 12.

+ Heb. work of.

+ Heb. ressed, or, instrument.

ⁱ ch. 14. 44.

^a Matt. 8. 2.
⁴ Mark 1. 40, 44.
Luke 5. 12, 14.
& 17. 14.

¹ Or, spurgeous.
^b Num. 19. 6.
^c Heb. 9. 19.
^d Heb. 51. 7.

VAR. REND.—²¹ V. 45. dishevelled. — ²² V. 47. in a. — ²³ V. 48. Or in a warp, or in a woof [i.e. in yarn for a warp or for a woof], whether it be linen or woollen; or, — ²⁴ Vs. 49, 51, 53, 57, 59. or. — ²⁵ V. 51. the. — ²⁶ Vs. 51, 52. Or, malignant. — ²⁷ V. 52. or the warp or the woof, whether woollen or linen.

VAR. REND.—²⁸ V. 55. i.e. eaten in. — ²⁹ Lit. bald behind or in front (c. 42). — ³⁰ V. 57. plague breaking out. — ³¹ V. 59. in the woof, or in. — **CHAP. 14.**
¹ Vs. 5, 6, 50—52. fresh; *lit.* living.

Before
CHRIST
1490.

f 2 Kings 5.
10, 14.

+ Heb. upon
the face of
the field.

g ch. 13. 6.

h ch. 11. 25.

i Num. 12. 15.

k Matt. 8. 4.

Mark 1. 41.

Luke 5. 14.

+ Heb. the
daughter of
her gear.

i ch. 2. 1.

Num. 15. 4.

9.

m ch. 5. 2, 18.

& 6. 6, 7.

n Ex. 29. 24

o Ex. 29. 11.

ch. 1. 5, 11.

& 4. 4, 24.

p ch. 7. 7.

q ch. 2. 3.

& 7. 6.

& 21. 22.

r Ex. 29. 20.

ch. 8. 29.

that is to be cleansed from the lep-
rosy ^f seven times, and shall pro-
nounce him clean, and shall let the
living bird loose [†] into the open field.

8 And he that is to be cleansed
^g shall wash his clothes, and shave
off all his hair, ^h and wash himself in
water, that he may be clean: and
after that he shall come into the
camp, ² and ⁱ shall tarry abroad out
of his tent seven days.

9 ³ But it shall be on the seventh
day, that he shall shave all his
hair off his head and his beard and
his eyebrows, even all his hair he
shall shave off: and he shall wash
his clothes, also he shall wash his
flesh in water, and he shall be clean.

10 And on the eighth day ^k he shall
take two he lambs without blemish,
and one ewe lamb [†] of the first year
without blemish, and three ⁴ tenth
deals of fine flour ^{for} ^l a meat offer-
ing, mingled with oil, and one log
of oil.

11 And the priest that maketh *him*
clean shall present the man that
is to be made clean, and those things,
before the LORD, ^{at} the ⁵ door of the
⁶ tabernacle of the congregation:

12 And the priest shall take one
he lamb, and ^m offer him for a tres-
pass offering, and the log of oil, and
ⁿ wave them ^{for} a wave offering be-
fore the LORD:

13 And ⁷ he shall slay the lamb
^o in the place where ⁸ he shall kill
the sin offering and the burnt offer-
ing, in ⁹ the holy place: for ^p as the
sin offering *is* the priest's, *so is* the
trespass offering: ^q it is most holy:

14 And the priest shall take *some*
of the blood of the trespass offering,
and the priest shall put *it* ^r upon
the tip of the right ear of him
that is to be cleansed, and upon the
thumb of his right hand, and upon
the great toe of his right foot:

15 And the priest shall take *some*
of the log of oil, and pour *it* into
the palm of his own left hand:

16 And the priest shall dip his
right finger in the oil that *is* in his
left hand, and shall sprinkle of the
oil with his finger seven times be-
fore the LORD:

17 And of the rest of the oil that
is in his hand shall the priest put
upon the tip of the right ear of him
that is to be cleansed, and upon the
thumb of his right hand, and upon

the great toe of his right foot, upon
the blood of the trespass offering:

18 And the remnant of the oil that
is in the priest's hand he shall
¹⁰ pour upon the head of him that
is to be cleansed: ^{*} and the priest
shall make an atonement for him
before the LORD.

19 And the priest shall offer [†] the
sin offering, and make an atonement
for him that is to be cleansed from
his uncleanness; and afterward he
shall kill the burnt offering:

20 And the priest shall offer the
burnt offering and the meat offering
upon the altar: and the priest shall
make an atonement for him, and he
shall be clean.

21 ¹¹ And ^{*} if he *be* poor, and [†] can-
not get so much; then he shall take
one lamb ^{for} a trespass offering [†] to
be waved, to make an atonement for
him, and one ¹² tenth deal of fine
flour mingled with oil for a meat
offering, and a log of oil;

22 ¹² And two turtledoves, or two
young pigeons, such as he is able
to get; and the one shall be a sin
offering, and the other a burnt offer-
ing.

23 ^{*} And he shall bring them on
the eighth day ¹³ for his cleansing
unto the priest, unto the ⁵ door of the
⁶ tabernacle of the congregation,
before the LORD.

24 ¹⁴ And the priest shall take the
lamb of the trespass offering, and
the log of oil, and the priest shall
wave them ^{for} a wave offering be-
fore the LORD:

25 And ⁷ he shall kill the lamb of
the trespass offering, ^{*} and the priest
shall take *some* of the blood of the
trespass offering, and put *it* upon
the tip of the right ear of him that
is to be cleansed, and upon the
thumb of his right hand, and upon
the great toe of his right foot:

26 And the priest shall pour of the
oil into the palm of his own left
hand:

27 And the priest shall sprinkle
with his right finger *some* of the oil
that *is* in his left hand seven times
before the LORD:

28 And the priest shall put of the
oil that *is* in his hand upon the tip
of the right ear of him that is to
be cleansed, and upon the thumb
of his right hand, and upon the
great toe of his right foot, upon the
place of the blood of the trespass
offering:

Before
CHRIST
1490.

s ch. 4. 26.

t ch. 5. 1, 6.
& 12. 7.

u ch. 5. 7.

& 12. 8.

+ Heb. his
hand reach
not.

+ Heb. for a
savoury.

v ch. 12. 8.
& 15. 14, 15.

x ver. 10. 11.

y ver. 12

z ver. 14.

VAR. REND.—² V. 8. but.—³ V. 9. And.—⁴ V. 10.
tenths (of an ephah).—⁵ Vs. 11, 23, 38. entrance.
—⁶ Vs. 11, 23. tent of meeting.—⁷ Vs. 13, 25.
Or, shall be slain.—⁸ V. 13. Or, is killed.—⁹ a:
see ch. 6. 16.

VAR. REND.—¹⁰ V. 18. put.—¹¹ Vs. 21, 48. But.
—¹² V. 21. tenth (of an ephah).—¹³ V. 23. of.

Before
CHRIST
1490.

29 And the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed, to make an atonement for him before the LORD.

30 And he shall offer the one of ^a the turtledoves, or of the young pigeons, such as he can get;

31 *Even* such as he is able to get, the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, with the meat offering: and the priest shall make an atonement for him that is to be cleansed before the LORD.

32 This is the law of him in whom is the plague of leprosy, whose hand is not able to get ^b that which pertaineth to his cleansing.

33 ¶ And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

34 ^c When ye be come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession;

35 And he that owneth the house shall come and tell the priest, saying, It seemeth to me *there* is as it were ^d a plague in the house:

36 Then the priest shall command that they || empty the house, before the priest go *into it* to see the plague, that all that is in the house be not made unclean: and afterward the priest shall go in to see the house:

37 And he shall look on the plague, and, behold, *if* the plague be in the walls of the house with ^e hollow strakes, greenish or reddish, which in sight are lower than the wall;

38 Then the priest shall go out of the house to the ^f door of the house, and shut up the house seven days:

39 And the priest shall come again the seventh day, and shall look: and, behold, *if* the plague be spread in the walls of the house;

40 Then the priest shall command that they take away the stones in which the plague is, and they shall cast them into an unclean place without the city:

41 And he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the ^g dust that they scrape off without the city into an unclean place:

42 And they shall take other stones, and put *them* in the place of those stones; and ^h he shall take other mortar, and shall plaister the house.

43 And if the plague come again,

and break out in the house, after that ⁱ he hath taken away the stones, and after ^j he hath scraped the house, and after it is plastered;

44 Then the priest shall come and look, and, behold, *if* the plague be spread in the house, it is ^k a ^l fretting leprosy in the house: it is unclean.

45 And ^m he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and ⁿ he shall carry *them* forth out of the city into an unclean place.

46 Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

47 And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

48 ^o And if the priest † shall come in, and look *upon it*, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plastered: then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.

49 And ^p he shall take to ^q cleanse the house two birds, and cedar wood, and hyssop:

50 And he shall kill the one of the birds in an earthen vessel over ^r running water:

51 And he shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the ^s running water, and sprinkle the house seven times:

52 And he shall ^t cleanse the house with the blood of the bird, and with the ^u running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet:

53 ^v But he shall let go the living bird out of the city into the open fields, and ^w make an atonement for the house: and it shall be clean.

54 This is the law for all manner of plague of leprosy, and ^x scall,

55 And for the ^y leprosy of a garment, ^z and of a house,

56 And ^{aa} for a rising, and for a scab, and for a bright spot:

57 To ^{ab} teach † when it is unclean, and when it is clean: this is the law of leprosy.

Before
CHRIST
1490.^c ch. 13. 51.
Zech. 5. 4.

† Heb in coming in shall come in, &c.

^f ch. 4.^g ver. 20.^h ch. 13. 30.ⁱ ch. 13. 47.^k ver. 34.^l ch. 13. 2.^m Deut. 24. 8.

Ezek. 44. 23.

† Heb, in the day of the unclean, and in the day of the clean.

^a ver. 22.
ch. 15. 15.^b ver. 10.^c Gen. 17. 8.
Num. 32. 22.
Deut. 7. 1.
& 32. 49.^d Ps. 91. 10.
Prov. 3. 33.
Zech. 5. 4.

|| Or, prepare.

VAR. REND. — ¹⁴ V. 37. small depressions. —
¹⁵ V. 41. mortar. — ¹⁶ Vs. 42, 45. Or, they.VAR. REND. — ¹⁷ V. 43. Or, they have. — ¹⁸ V. 44. Or, malignant. — ¹⁹ Vs. 49, 52. Lit. purge the house from sin. — ²⁰ V. 53. And.

Before
CHRIST
1490.

CHAPTER 15.

1 The uncleanness of men in their issues. 13 The cleansing of them. 19 The uncleanness of women in their issues. 28 Their cleansing.

AND the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^a When any man hath a ^{||} running issue out of his flesh, *because of his issue he is unclean.*

3 And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be ¹ stopped from his issue, it *is* his uncleanness.

4 Every bed, whereon he lieth that hath the issue, is unclean: and every [†] thing, whereon he sitteth, shall be unclean.

5 And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, ^b and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

6 And he that sitteth on *any* thing whereon he sat that hath the issue shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

7 And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

8 And if he that hath the issue spit upon him that is clean; then he shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

9 And what ² saddle soever he rideth upon that hath the issue shall be unclean.

10 And whosoever toucheth any thing that was under him shall be unclean until the even: and he that beareth *any* of those things shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

11 And whomsoever he toucheth that hath the issue, ³ and hath not rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

12 And the ^c vessel of earth, that he toucheth which hath the issue, shall be broken: and every vessel of wood shall be rinsed in water.

13 And when he that hath an issue is cleansed of his issue; then ^d he shall number to himself seven

days for his cleansing, and wash his clothes, and bathe his flesh in ⁴ running water, and shall be clean.

14 And on the eighth day he shall take to him ^e two turtledoves, or two young pigeons, and come before the LORD unto the ⁵ door of the ⁶ tabernacle of the congregation, and give them unto the priest:

15 And the priest shall offer them, ^f the one for a sin offering, and the other for a burnt offering; ^g and the priest shall make an atonement for him before the LORD for his issue.

16 And ^h if any man's seed of copulation go out from him, then he shall wash all his flesh in water, and be unclean until the even.

17 And every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even.

18 The woman also with whom man shall lie *with* seed of copulation, they shall *both* bathe *themselves* in water, and ⁱ be unclean until the even.

19 ¶ And ^k if a woman have an issue, *and* her issue in her flesh be blood, she shall be ⁷ [†] put apart seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even.

20 And every thing that she lieth upon ⁷ in her separation shall be unclean: every thing also that she sitteth upon shall be unclean.

21 And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

22 And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even.

23 And if it *be* on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even.

24 And ^l if any man lie with her at all, and her ⁸ flowers be upon him, he shall be unclean seven days; and all the bed whereon he lieth shall be unclean.

25 And if ^m a woman have an issue of her blood many days out of the time of her ⁹ separation, or if it run beyond the time of her ⁸ separation; all the days of the issue of her uncleanness shall be as the

Before
CHRIST
1490.e ch. 14. 22.
23.f ch. 14. 30.
31.
g ch. 14. 19.
31.h ch. 22. 4.
Leut. 23. 10.

i 1 Sam. 21. 4.

k ch. 12. 2.

† Heb. in her separation.

l See ch. 20.
18.m Matt. 9. 20.
Mark 5. 25.
Luke 8. 43.a ch. 22. 4.
Num. 5. 2.
2 Sam. 3. 29.
Matt. 9. 20.
Mark 5. 25.
Luke 8. 43.
|| Or,
running of
the reins.

† Heb. vessel.

b ch. 11. 25.
& 17. 15.c ch. 6. 28.
& 11. 32, 33.d ver. 28.
ch. 14. 8.

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ F. 3. stopped up by.
—² V. 9. Or, carriage, Ge. Ka. Ke. Ka.—³ F. 11.
without having.

VAR. REND.—⁴ F. 13. fresh.—⁵ Fs. 14, 29. entrance.
—⁶ Fs. 14, 29. tent of meeting.—⁷ Fs. 19, 20. in
her impurity.—⁸ Fs. 24, 25, 26. impurity.

Before
CHRIST
1490.

days of her ^sseparation: she shall be unclean.

26 Every bed whereon she lieth all the days of her issue shall be unto her as the bed of her ^sseparation: and whatsoever she sitteth upon shall be unclean, as the uncleanness of her ^sseparation.

27 And whosoever toucheth those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

28 But ^aif she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean.

29 And on the eighth day she shall take unto her two turtles, or two young pigeons, and bring them unto the priest, to the ^sdoor of the ⁶tabernacle of the congregation.

30 And the priest shall offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering; and the priest shall make an atonement for her before the LORD for the issue of her uncleanness.

31 Thus shall ye ^oseparate the children of Israel from their uncleanness; that they die not in their uncleanness, when they ^pdefile my ^stabernacle that is among them.

32 ^aThis is the law of him that hath an issue, ^rand of him whose seed goeth from him, and is defiled therewith;

33 ^aAnd of her that is ¹⁰sick of her flowers, and of him that hath an issue, of the man, ^tand of the woman, ^uand of him that lieth with her that is unclean.

CHAPTER 16.

1 How the high priest must enter into the holy place. 11 The sin offering for himself. 15 The sin offering for the people. 20 The scapegoat. 29 The yearly feast of the expiations.

AND the LORD spake unto Moses after ^athe death of the two sons of Aaron, when they ¹offered before the LORD, and died;

2 And the LORD said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he ^bcome not at all times into the holy place within the vail before the mercy seat, which is upon the ark; that he die not: ²for ^cI will appear in the cloud upon the mercy seat.

3 Thus shall Aaron ^dcome into the holy place: ^ewith a young bullock for

a sin offering, and a ram for a burnt offering.

4 He shall put on ^fthe holy linen coat, and he shall have the linen breeches upon his flesh, and shall be girded with a linen girdle, and with the linen mitre shall he be attired: these are holy garments; therefore ^gshall he wash his flesh in water, and so put them on.

5 And he shall take of ^hthe congregation of the children of Israel two ³kids of the goats for a sin offering, and one ram for a burnt offering.

6 And Aaron shall offer his bullock of the sin offering, which is for himself, and ⁱmake an atonement for himself, and for his house.

7 And he shall take the two goats, and present them before the LORD at the ⁴door of the ⁵tabernacle of the congregation.

8 And Aaron shall cast lots upon the two goats; one lot for the LORD, and the other lot ⁶for the [†]scapegoat.

9 And Aaron shall bring the goat upon which the LORD's lot [†]fell, and offer him for a sin offering.

10 But the goat, on which the lot fell ⁶to be the scapegoat, shall be presented alive before the LORD, to make ^kan atonement ⁷with him, and to let him go ⁶for a scapegoat into the wilderness.

11 And Aaron shall bring the bullock of the sin offering, which is for himself, and shall make an atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock of the sin offering which is for himself:

12 And he shall take ^ta censer full of burning coals of fire from off the altar before the LORD, and his hands full of ^msweet incense beaten small, and bring it within the vail:

13 ^aAnd he shall put the incense upon the fire before the LORD, that the cloud of the incense may cover the ^omercy seat that is upon the testimony, that he die not:

14 And ^phe shall take of the blood of the bullock, and ^qsprinkle it with his finger ^aupon the mercy seat eastward; and before the mercy seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.

VAR. REND.—³V. 5. shaggy bucks.—⁴V. 7. entrance.—⁵Vs. 7, 16, 17, 20, 23. tent of meeting.—⁶Vs. 8, 10, 26. for Azazel (the name of an evil spirit).—⁷V. 10. over, Sept. Vulg. Kn. Ke. Ku.; for, De W. Bt. He. H. Schultz, Ric. R.—⁸V. 14. So Ge. Ew. Ku.; against the front of, Kn. Ke. Oeh. Di.

Before
CHRIST
1490.

^f Ex. 28, 39, 42, 43.
ch. 6, 10.
Ezek. 44, 17, 18.

^g Ex. 30, 20.
ch. 8, 6, 7.

^h See ch. 4.

ⁱ Num. 29, 11.
2 Chr. 29, 21
Ezra 6, 17.
Ezek. 45, 22, 23.

^k ch. 9, 7.
Heb. 5, 2.
& 7, 27, 28.
& 9, 7.

+Heb. Azazel.

+Heb. teent up.

[†] 1 John 2, 2.

^t ch. 10, 1.
Num. 16, 18, 46.
Rev. 8, 5.

^m Ex. 30, 34.

ⁿ Ex. 30, 1, 7, 8.
Num. 16, 7, 18, 46.
Rev. 8, 3, 4.
^o Ex. 25, 21.

^p ch. 4, 5.
Heb. 9, 13, 25.
& 10, 4.
^q ch. 4, 6.

a ver. 13.

^o ch. 11, 47.
Deut. 24, 8.
Ezek. 44, 23.

^p Num. 5, 3.
& 19, 13, 20.
Ezek. 5, 11.
& 23, 38.

^q ver. 2.

^r ver. 16.

^s ver. 19.

^t ver. 25.

^u ver. 24.

a ch. 10, 1, 2.

^b Ex. 30, 10.
ch. 23, 27.
Heb. 9, 7.
& 10, 19.

^c Ex. 25, 22.
& 40, 24.
1 Kings 8, 10, 11, 12.

^d Heb. 9, 7.
12, 24, 25.
^e ch. 4, 3.

VAR. REND.—⁹V. 31. dwelling-place.—¹⁰V. 33. infirm with her impurity.—**CHAP. 16.** ¹V. 1. drew near.—²V. 2. because I appear.

Before
CHRIST
1490.

r Heb. 2, 17.
& 3, 2.
& 9, 7, 28.
s ver. 2.
Heb. 6, 19.
& 9, 5, 7, 12.

t See Ex. 29.
36.
Ezek. 45, 18.
Heb. 9, 22,
23.

+ Heb.
dwelleth.

u See Ex. 34.
3.
Luke 1, 10.

x Ex. 30, 10.
ch. 4, 7, 13.
Heb. 9, 22,
23.

y Ezek. 43.
29.

z ver. 16.
Ezek. 43, 20.

a Is. 53, 6.

+ Heb. a
man of up-
portunity.

b Is. 53, 11,
12.
John 1, 29.
Heb. 9, 28.
1 Pet. 2, 21.

+ Heb. of
separation.

c Ezek. 42, 11.
& 44, 19.

15 ¶ Then shall he kill the goat of the sin offering, that is for the people, and bring his blood ^awith- in the vail, and do with that blood as he did with the blood of the bullock, and sprinkle it ^aupon the mercy seat, and before the mercy seat:

16 And he shall ^amake an atone- ment for the holy *place*, because of the uncleanness of the children of Israel, and because of their trans- gressions in all their sins: and so shall he do for the ^btabernacle of the congregation, that ^aremaineth among them in the midst of their uncleanness.

17 ^aAnd there shall be no man in the ^btabernacle of the congrega- tion when he goeth in to make an atonement in the holy *place*, until he come out, and have made an atonement for himself, and for his household, and for all the congre- gation of Israel.

18 And he shall go out unto the altar that is before the LORD, and ^amake an atonement for it; and shall take of the blood of the bul- lock, and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about.

19 And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and ^ahallow it from the uncleanness of the chil- dren of Israel.

20 ¶ And when he hath made an end of ¹⁰reconciling the holy *place*, and the ^btabernacle of the congre- gation, and the altar, he shall bring the live goat:

21 And Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat, and confess over him all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions in all their sins, ^aputting them upon the head of the goat, and shall send him away by the hand of ¹¹a fit man into the wilderness:

22 And the goat shall ^bbear upon him all their iniquities unto a land ¹²†not inhabited: and he shall let go the goat in the wilderness.

23 And Aaron shall come into the ^btabernacle of the congregation, ^aand shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy *place*, and shall leave them there:

24 And he shall wash his flesh with water in ¹³the holy place, and put on his garments, and come forth, ^aand offer his burnt offering, and the burnt offering of the people, and make an atonement for himself, and for the people.

25 And ^athe fat of the sin offering shall he burn upon the altar.

26 And he that let go the goat ¹⁴for the scapegoat shall wash his clothes, ^aand bathe his flesh in water, and afterward come into the camp.

27 ^aAnd the bullock *for* the sin offering, and the goat *for* the sin offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy *place*, shall *one* carry forth with- out the camp; and they shall burn ¹⁴in the fire their skins, and their flesh, and their dung.

28 And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.

29 ¶ And this shall be a statute for ever unto you: *that* ^ain the seventh month, on the tenth *day* of the month, ye shall afflict your souls, and do no work at all, *whether it be* one of your own country, or a stranger that sojourneth among you:

30 For on that day shall *the* priest make an atonement for you, to ^acleanse you, *that* ye may be clean from all your sins before the LORD.

31 ^aIt shall be a ¹⁵sabbath of rest ¹⁵unto you, and ye shall afflict your souls, by a statute for ever.

32 ^aAnd the priest, ¹⁶whom he shall anoint, and whom he shall ^aconsecrate ¹⁶to minister in the priest's office in his father's stead, shall make the atonement, and ^ashall put on the linen clothes, *even* the holy garments:

33 And ^ahe shall make an atone- ment for the holy sanctuary, and he shall make an atonement for the ^btabernacle of the congregation, and for the altar, and he shall make an atonement for the priests, and for all the people of the congregation.

34 ^aAnd this shall be an everlast- ing statute unto you, to make an atonement for the children of Is- rael for all their sins ^aonce a year. And he did as the LORD commanded Moses.

Before
CHRIST
1490.

d ver. 3, 5.

e ch. 4, 10.

f ch. 15, 5.

g ch. 4, 12, 21.
& 6, 30.
Heb. 13, 11.

h Ex. 30, 10.
ch. 23, 27.
Num. 29, 7.
Is. 58, 3, 5.
Dan. 10, 3,
12.

i Ps. 51, 2.
Jer. 33, 8.
Eph. 5, 26.
Heb. 9, 13,
14.
& 10, 1, 2.
1 John 1, 7, 9.
k ch. 23, 32.

l ch. 4, 3, 5,
16.

+ Heb. *fill*
his hand.
m Ex. 29, 29,
30.
Num. 20, 26,
28.
n ver. 4.

o ver. 6, 16,
17, 18, 24.

p ch. 23, 31.
Num. 29, 7.

q Ex. 30, 10.
Heb. 9, 7, 25.

VAR. REND.—⁹ F. 15. Or, against.—¹⁰ F. 20. making an atonement for.—¹¹ F. 21. a man that is in readiness, R.—¹² F. 22. cut off (i.e. a region whence it would not readily find its way back).

VAR. REND.—¹³ F. 24. a: see ch. 6, 16.—¹⁴ F. 27. with.—¹⁵ F. 31. perfect sabbath (Ex. 31, 15).—¹⁶ F. 32. who shall be anointed, and installed.

Before
CHRIST
1490.

CHAPTER 17.

1 *The blood of all slain beasts must be offered to the Lord at the door of the tabernacle. 7 They must not offer to devils. 10 All eating of blood is forbidden, 15 and all that dieth alone, or is torn.*

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them; This is the thing which the LORD hath commanded, saying,

3 What man soever *there be* of the house of Israel, ^athat killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth *it* out of the camp,

4 ^bAnd bringeth it not unto the ¹door of the ²tabernacle of the congregation, to offer an offering unto the LORD before the ³tabernacle of the LORD; blood shall be ^cimputed unto that man; he hath shed blood; and that man ^dshall be cut off from among his people:

5 To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, ^ewhich they ^foffer in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the ¹door of the ²tabernacle of the congregation, unto the priest, and ^goffer them *for* peace offerings unto the LORD.

6 And the priest ^hshall ⁱsprinkle the blood ^jupon the altar of the LORD *at* the ¹door of the ²tabernacle of the congregation, and ^kburn the fat for a sweet savour unto the LORD.

7 And they shall no more ^loffer their sacrifices ^munto ⁿdevils, after whom they ^ohave gone a whoring. This shall be a statute for ever unto them throughout their generations.

8 ¶ And thou shalt say unto them, Whatsoever man *there be* of the house of Israel, or of the strangers which sojourn among you, ^pthat offereth a burnt offering or sacrifice,

9 And ^qbringeth it not unto the ¹door of the ²tabernacle of the congregation, to offer it unto the LORD; even that man shall be cut off from among his people.

10 ¶ ^rAnd whatsoever man *there be* of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among you, that eateth any manner of blood; ^sI will even set my face against that soul that eateth blood, and

will cut him off from among his people.

11 ^tFor the ⁹life of the flesh *is* in the blood: and I have given it to you upon the altar ^uto make an atonement for your souls: for ^vit is the blood that maketh an atonement ^wfor the soul.

12 Therefore I said unto the children of Israel, No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood.

13 And whatsoever man *there be* of the children of Israel, or of the strangers that sojourn among you, ^xwhich ^yhunteth and catcheth any beast or fowl that may be eaten; he shall even ^zpour out the blood thereof, and ^{aa}cover it with dust.

14 ^{ab}For ^{ac}it is the life of all flesh; the blood of it *is* for the life thereof: therefore I said unto the children of Israel, Ye shall eat the blood of no manner of flesh: for the ^{ad}life of all flesh *is* the blood thereof: whosoever eateth it shall be cut off.

15 ^{ae}And every soul that eateth ^{af}that which died of *itself*, or that which was torn *with beasts*, whether *it be* one of your own country, or a stranger, ^{ag}he shall both wash his clothes, ^{ah}and bathe *himself* in water, and be unclean until the even: then shall he be clean.

16 But if he wash *them* not, nor bathe his flesh; then ^{ai}he shall bear his iniquity.

CHAPTER 18.

1 Unlawful marriages. 19 Unlawful lusts.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^{aj}I am the LORD your God.

3 ^{ak}After the doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and ^{al}after the doings of the land of Canaan, whither I bring you, shall ye not do: neither shall ye walk in their ordinances.

4 ^{am}Ye shall do my judgments, and keep mine ordinances, to walk therein: ^{an}I am the LORD your God.

5 Ye shall therefore keep my statutes, and my judgments: ^{ao}which if a man do, he shall live ^{ap}in them: ^{aq}I am the LORD.

6 ¶ None of you shall approach to

Before
CHRIST
1490.

o ver. 14.

p Matt. 26.
28.
Mark 14. 24.
Rom. 3. 25.
& 5. 9.
Eph. 1. 7.
Col. 1. 14.
20.
Heb. 13. 12.
1 Pet. 1. 2.
1 John 1. 7.
Rev. 1. 5.
q Heb. 9. 22.

+ Heb. *that hunteth any hunting.*
r ch. 7. 26.
s Deut. 12. 16, 24.
& 15. 23.
t Ezek. 24. 7.
u ver. 11. 12.
Gen. 9. 4.
Deut. 12. 23.

x Ex. 22. 31.
ch. 22. 8.
Deut. 14. 21.
Ezek. 4. 14.
& 41. 31.
+ Heb. *a carcass.*
y ch. 11. 25.
z ch. 15. 5.

aa ch. 5. 1.
& 15.
& 19. 8.
Num. 19. 20.

a ver. 4.
Ex. 6. 7.
ch. 11. 44.
& 19. 4, 10, 34.
& 20. 7.
Ezek. 20. 5, 7, 19, 20.
b Ezek. 20. 7, 8.
& 23. 8.
c Ex. 23. 24.
ch. 20. 23.
Deut. 12. 4, 30, 31.
d Deut. 4. 1, 2.
& 6. 1.
Ezek. 20. 19.
e Ezek. 20. 11, 13, 21.
Luke 10. 28.
Rom. 10. 5.
Gal. 3. 12.
f Ex. 6. 2, 6, 29.
Mal. 3. 6.

a See Deut. 12. 5, 15, 21.

b Deut. 12. 5, 6, 13, 14.

c Rom. 5. 13.

d Gen. 17. 14.

Gen. 21. 33.
& 22. 2.
& 31. 54.
Deut. 12. 2.
1 Kings 11. 23.
2 Kings 16. 4.
17. 10.
2 Chr. 28. 4.
1 Pet. 20. 25.
& 22. 9.

f ch. 3. 2.

g Ex. 29. 18.
ch. 3. 5, 11, 17.
& 4. 31.
Num. 18. 17.

h Deut. 32. 17.
2 Chr. 11. 15.
Ps. 106. 37.
1 Cor. 10. 20.
Rev. 9. 20.
i Ex. 34. 15.
ch. 20. 5.
Deut. 31. 16.
25.
Ezek. 23. 8.

k ch. 1. 2, 3.

l ver. 4.

m Gen. 9. 4.
ch. 3. 17.
& 7. 26, 27.
& 19. 26.
Deut. 12. 16, 25.
& 15. 23.
1 Sam. 11. 33.
Ezek. 44. 7.
n ch. 20. 3, 5, 6.
& 26. 17.
Jer. 44. 11.
Ezek. 14. 8.
& 15. 7.

VAR. REND.—CHAP. 17. ¹Is. 4—6, 9. entrance.
—²Is. 4—6, 9. tent of meeting.—³V. 4. dwelling-place.—⁴V. 5. are (now) wont to sacrifice.—⁵Is. 5, 7. sacrifice.—⁶V. 6. throw.—⁷against.
—⁸V. 7. satyrs (Isa. 13. 21; 34. 14); *lit.* goats.

VAR. REND.—⁹Is. 11, 14. soul.—¹⁰V. 11. So Ge. *Ew.*; by means of, *De. Bü. Kn. Ke. Ka. Ku. Oeh. Cl. Di.*—¹¹V. 14. as to the life (*lit.* soul) of all flesh, the blood thereof is (all one) with the life thereof, *Di. R.*; the soul of all flesh is its blood with its soul, *Kn. Oeh. Cl. Cf.* Gen. 9. 4; Deut. 12. 23.—CHAP. 18. ¹V. 5. by or through.

Before
CHRIST
1490.

+ Heb.
remainder
of his flesh.
g ch. 20. 11.

h Gen. 49. 4.
ch. 20. 11.
Deut. 22. 30.
& 27. 20.
Ezek. 22. 10.
Amos 2. 7.
1 Cor. 5. 1.
i ch. 20. 17.
2 Sam. 13. 12.
Ezek. 22. 11.

k ch. 20. 10.

l ch. 20. 20.

m Gen. 38. 18.
26.
ch. 20. 12.
Ezek. 22. 11.

n ch. 20. 21.
Matt. 14. 4.
See Deut.
25. 5.
Matt. 22. 24.
Mark 12. 19.
o ch. 20. 14.

p Or, one
wife to
another.
Ex. 26. 3.

q 1 Sam. 1. 6.
8.
q ch. 20. 18.
Ezek. 18. 6.
& 22. 10.

r ch. 20. 10.
Ex. 29. 14.
Deut. 5. 18.
& 22. 22.
Prov. 6. 29.
32.
Mat. 3. 5.
Matt. 5. 27.
Rom. 2. 22.
1 Cor. 6. 9.
Heb. 13. 4.

VAR. REND.—² V. 6. *Lit.* flesh of his flesh. —
³ Vs. 12, 13. *Lit.* flesh. —⁴ V. 18. be a rival (to
her), *Sept. Ge. Ew. Ka. La. Di. R.* Cf. 1 Sam. 1. 6.
Engl. marg. is against *idion.* —⁵ V. 19. impure.

any ² that is † near of kin to him,
to uncover *their* nakedness: I *am*
the LORD.

7 ⁹ The nakedness of thy father,
or the nakedness of thy mother,
shalt thou not uncover: she *is* thy
mother; thou shalt not uncover her
nakedness.

8 ^h The nakedness of thy father's
wife shalt thou not uncover: it *is*
thy father's nakedness.

9 ⁱ The nakedness of thy sister, the
daughter of thy father, or daughter
of thy mother, *whether she be born*
at home, or born abroad, *even* their
nakedness thou shalt not uncover.

10 The nakedness of thy son's
daughter, or of thy daughter's daugh-
ter, *even* their nakedness thou shalt
not uncover: for their's *is* thine own
nakedness.

11 The nakedness of thy father's
wife's daughter, begotten of thy
father, she *is* thy sister, thou shalt
not uncover her nakedness.

12 ^k Thou shalt not uncover the na-
kedness of thy father's sister: she *is*
thy father's ³ near kinswoman.

13 Thou shalt not uncover the na-
kedness of thy mother's sister: for
she *is* thy mother's ³ near kinswoman.

14 ^l Thou shalt not uncover the
nakedness of thy father's brother,
thou shalt not approach to his wife:
she *is* thine aunt.

15 ^m Thou shalt not uncover the
nakedness of thy daughter in law:
she *is* thy son's wife; thou shalt not
uncover her nakedness.

16 ⁿ Thou shalt not uncover the
nakedness of thy brother's wife: it
is thy brother's nakedness.

17 ^o Thou shalt not uncover the na-
kedness of a woman and her daugh-
ter, neither shalt thou take her son's
daughter, or her daughter's daugh-
ter, to uncover her nakedness; *for*
they *are* her near kinswomen: it *is*
wickedness.

18 Neither shalt thou take || a wife
to her sister, ^p to vex her, to un-
cover her nakedness, beside the other
in her life time.

19 ^q Also thou shalt not approach
unto a woman to uncover her na-
kedness, as long as she *is* ² put apart
for her uncleanness.

20 Moreover ^r thou shalt not lie
carnally with thy neighbour's wife,
to defile thyself with her.

21 And thou shalt not let any of

thy seed ^a pass through the fire to
'Molech, neither shalt thou ^u pro-
fane the name of thy God: I *am* the
LORD.

22 ^a Thou shalt not lie with man-
kind, as with womankind: it *is* abo-
mination.

23 ^v Neither shalt thou lie with any
beast to defile thyself therewith:
neither shall any woman stand be-
fore a beast to lie down thereto: it
is ⁶ confusion.

24 ^a Defile not ye yourselves in any
of these things: ⁶ for in all these
the nations are defiled which I ⁷ cast
out before you:

25 And ^e the land ⁸ is defiled: there-
fore I ⁹ do ^a visit the iniquity thereof
upon it, and the land ¹⁰ itself ^e vomit-
eth out her inhabitants.

26 ^f Ye shall therefore keep my
statutes and my judgments, and
shall not commit *any* of these abo-
minations; *neither* any of your own
nation, nor any stranger that so-
journeth among you:

27 (For all these abominations have
the men of the land done, which
were before you, and the land ⁸ is
defiled;)

28 That ⁹ the land spue not you
out also, when ye defile it, as it
spued out the nations that *were* be-
fore you.

29 For whosoever shall commit any
of these abominations, even the souls
that commit *them* shall be cut off
from among their people.

30 Therefore shall ye keep mine
ordinance, ^h that ye commit not *any*
one of these abominable customs,
which were committed before you,
and that ye ⁱ defile not yourselves
therein: ^k I *am* the LORD your God.

CHAPTER 19.

A repetition of sundry laws.

AND the LORD spake unto Moses,
saying,

2 Speak unto all the congregation
of the children of Israel, and say
unto them, ^a Ye shall be holy: for
I the LORD your God *am* holy.

3 ¶ ^b Ye shall fear every man his
mother, and his father, and ^c keep
my sabbaths: I *am* the LORD your
God.

4 ¶ ^d Turn ye not unto idols, ^e nor
make to yourselves molten gods: I
am the LORD your God.

5 ¶ And ^f if ye offer a sacrifice of

Before
CHRIST
1490.

s ch. 19. 2.
2 Kings 16. 3.
& 21. 6.
& 23. 10.
Jer. 19. 5.
Lzek. 20. 31.
& 23. 37. 39.

t 1 Kings 11.
7. 33.
Calced.
Acts 7. 43.
Malach.

u ch. 19. 12.
& 20. 3.
& 21. 6.
& 22. 2. 32.
Ezek. 20. 20.

v ch. 1. 12.
z ch. 20. 17.
Rom. 1. 27.
1 Cor. 6. 9.
1 Tim. 1. 10.

y ch. 20. 15.
16.
1x 22. 19.
z ch. 20. 12.

a ver. 30.
Matt. 15. 18.
19. 20.
Mark 7. 21.
22. 23.

b ch. 20. 23.
Deut. 15. 12.
c Num. 35. 34.
Jer. 2. 17.

d 1s 30. 32.
18. 26. 51.
Jer. 5. 9. 29.
& 9. 9.
& 14. 10.

e 23. 2.
Hos. 2. 13.
& 9. 9.
& 9. 9.

f ver. 28.
f ver. 5. 30.
ch. 20. 22.
23.

g ch. 20. 22.
Jer. 9. 19.
Ezek. 36. 13.
17.

h ver. 3. 26.
ch. 20. 23.
Deut. 18. 9.

i ver. 24.
k ver. 2. 1.

a ch. 11. 44.
& 20. 7. 26.
1 Pet. 1. 16.

b Ex. 20. 12.
c Ex. 20. 8.
& 31. 13.

d Ex. 20. 4.
ch. 26. 1.
1 Cor. 10. 14.
1 John 5. 21.

e Deut. 27. 15.
f ch. 7. 16.

VAR. REND.—⁶ V. 23. *Or.* pollution. —⁷ V. 24.
am casting. —⁸ Vs. 25, 27. *Or.* was. —⁹ V. 25.
visited (*or*, have visited). —¹⁰ vomited (*or*, hath
vomited).

Before
CHRIST
1490.

peace offerings unto the LORD, ye shall offer it ¹at your own will.

6 It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and if ought remain until the third day, it shall be burnt ²in the fire.

7 And if it be eaten at all on the third day, it is abominable; it shall not be accepted.

8 Therefore every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the hallowed thing of the LORD: and that soul shall be cut off from among his people.

9 ¶ And ⁹when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest.

10 And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather ³every grape of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and stranger: I am the LORD your God.

11 ¶ ⁴Ye shall not steal, neither deal falsely, ⁴neither lie one to another.

12 ¶ And ye shall not ⁵swear by my name falsely, ⁴neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.

13 ¶ ⁶Thou shalt not defraud thy neighbour, neither rob him: ⁶the wages of him that is hired shall not abide with thee all night until the morning.

14 ¶ Thou shalt not curse the deaf, ⁷nor put a stumblingblock before the blind, but shalt ⁷fear thy God: I am the LORD.

15 ¶ ⁸Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

16 ¶ Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy ⁸people: neither shalt thou ⁸stand against the blood of thy neighbour: I am the LORD.

17 ¶ Thou shalt not hate thy brother in thine heart: ⁹thou shalt in any wise rebuke thy neighbour, || and not suffer sin upon him.

18 ¶ ¹⁰Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, ¹⁰but thou shalt love thy neighbour as thyself: I am the LORD.

19 ¶ Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender

with ⁵a diverse kind: ⁵thou shalt not sow thy field with ⁵mingled seed: ⁵neither shall a garment ⁶mingled of linen and woollen ⁶come upon thee.

20 ¶ And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bondmaid, || ⁷betrothed to an husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; ⁷|| ⁷she shall be scourged; they shall not be put to death, because she was not free.

21 And ⁸he shall bring his trespass offering unto the LORD, unto the ⁸door of the ⁹tabernacle of the congregation, even a ram for a trespass offering.

22 And the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering before the LORD for his sin which he hath done: and the sin which he hath done shall be forgiven him.

23 ¶ And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as uncircumcised: three years shall it be as uncircumcised unto you: it shall not be eaten of.

24 But in the fourth year all the fruit thereof shall be ¹⁰† holy ⁹to praise the LORD *withal*.

25 And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: I am the LORD your God.

26 ¶ ¹¹Ye shall not eat *any thing* with the blood: ¹¹neither shall ye use enchantment, nor ¹¹observe times.

27 ¹²Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard.

28 Ye shall not ¹²make any cuttings in your flesh for ¹²the dead, nor print any marks upon you: I am the LORD.

29 ¶ ¹³Do not ¹³† prostitute thy daughter, to cause her to be a whore; lest the land fall to whoredom, and the land become full of wickedness.

30 ¶ ¹⁴Ye shall keep my sabbaths, and ¹⁴reverence my sanctuary: I am the LORD.

31 ¶ ¹⁵Regard not them that have familiar spirits, neither seek after wizards, to be defiled by them: I am the LORD your God.

Before
CHRIST
1490.

z Deut. 22, 9, 10.
a Deut. 22, 11.

|| Or, abused by any.

+ Heb. reproached by, or, for man.

|| Or, they.

+ Heb. there shall be a scourging.
b ch. 5, 15, & 6, 6.

+ Heb. holiness of praises to the LORD.

c Deut. 12, 17, 18.
Prov. 3, 9.

d ch. 17, 10, & c.
Deut. 12, 23.
e Deut. 18, 10, 11, 14.
1 Sam. 15, 23.
2 Kings 17, 17.

+ 21, 6.
2 Chr. 33, 6.

Mal. 3, 5.

f ch. 21, 5.
Is. 15, 2.

Jer. 9, 26.
& 48, 37.

g ch. 21, 5.
Deut. 14, 1.

Jer. 16, 6.
& 48, 37.

h Deut. 23, 17.
+ Heb. profane.

i ver. 3.
ch. 26, 2.

k Eccles. 5, 1.

l Ex. 22, 18.
ch. 20, 6, 27.

Deut. 18, 10.
1 Sam. 28, 7.

1 Chr. 10, 13.
Is. 8, 19.

Acts 16, 16.

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹V. 5. so that ye may be accepted.—²V. 6. with.—³V. 10. the strewn fruit.—⁴V. 16. fellow-tribesmen.

VAR. REND.—⁵V. 19. divers sorts.—⁶of mixed stuff of divers sorts.—⁷V. 20. *Lit.* there shall be inquisition; so *Sept. Onk. (?) Ps.-Jon. Pesh. R marg.* The inquisition is defined by Jewish tradition to signify scourging.—⁸V. 21. entrance.—⁹† tent of meeting.
¹⁰V. 24. holy, for a merry-making unto the Lord. Cf. Judg. 9, 27.—¹¹V. 26. deal in soothsayings.—¹²V. 28. *Lit.* a soul, i.e. a (dead) person.

Before
CHRIST
1490.

m Prov. 29.
1 Tim. 5. 1.
n ver. 14.
o Ex. 22. 21.
& 23. 9.
p Or, oppress.
q Ex. 12. 48.
49.
r Deut. 10.
19.

r ver. 15.

s Deut. 25.
13, 15.
Prov. 11. 1.
& 16. 11.
& 20. 10.
† Heb. stones

t ch. 18. 4, 5.
Deut. 4. 5, 6.
& 5. 1.
& 6. 25.

32 ¶ ^m Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man, and ⁿ fear thy God: I am the LORD.

33 ¶ And ^o if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vex him.

34 ^p But the stranger that dwelleth with you shall be unto you as one born among you, and ^q thou shalt love him as thyself; for ye were strangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.

35 ¶ ^r Ye shall do no unrighteousness in judgment, in meteyard, in weight, or in measure.

36 ^s Just balances, just [†] weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt.

37 ^t Therefore shall ye observe all my statutes, and all my judgments, and do them: I am the LORD.

CHAPTER 20.

1 Of him that giveth of his seed to Molech. 4 Of him that favoureth such an one. 6 Of going to wizards. 7 Of sanctification. 9 Of him that curseth his parents. 10 Of adultery. 11, 14, 17, 19 Of incest. 13 Of sodomy. 15 Of bestiality. 18 Of uncleanness. 22 Obedience is required with holiness. 27 Wizards must be put to death.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^a Again, thou shalt say to the children of Israel, ^b Whosoever he be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, that giveth any of his seed unto Molech; he shall surely be put to death: the people of the land shall stone him with stones.

3 And ^c I will set my face against that man, and will cut him off from among his people; because he hath given of his seed unto Molech, to ^d defile my sanctuary, and ^e to profane my holy name.

4 And if the people of the land do any ways hide their eyes from the man, when he giveth of his seed unto Molech, and ^f kill him not:

5 Then ^g I will set my face against that man, and ^h against his family, and will cut him off, and all that ⁱ go a whoring after him, to commit whoredom with Molech, from among their people.

6 ¶ And ^k the soul that turneth after such as have familiar spirits, and after wizards, to go a whoring after them, I will even set my face against that soul, and will cut him off from among his people.

7 ¶ Sanctify yourselves therefore,

and be ye holy: for I am the LORD your God.

8 ^m And ye shall keep my statutes, and do them: ⁿ I am the LORD which sanctify you.

9 ¶ ^o For every one that curseth his father or his mother shall be surely put to death: he hath cursed his father or his mother; ^p his blood shall be upon him.

10 ¶ And ^q the man that committeth adultery with another man's wife, even he that committeth adultery with his neighbour's wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.

11 ^r And the man that lieth with his father's wife hath uncovered his father's nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon them.

12 ^s And if a man lie with his daughter in law, both of them shall surely be put to death: ^t they have wrought confusion; their blood shall be upon them.

13 ^u If a man also lie with mankind, as he lieth with a woman, both of them have committed an abomination: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.

14 ^v And if a man take a wife and her mother, it is wickedness: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you.

15 ^w And if a man lie with a beast, he shall surely be put to death: and ye shall slay the beast.

16 And if a woman approach unto any beast, and lie down thereto, thou shalt kill the woman, and the beast: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.

17 ^x And if a man shall take his sister, his father's daughter, or his mother's daughter, and see her nakedness, and she see his nakedness: it is a ^y wicked thing; and they shall be cut off in the sight of their people: he hath uncovered his sister's nakedness; he shall bear his iniquity.

18 ^z And if a man shall lie with a woman ^a having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath ^b discovered her fountain, and she hath uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people.

19 ^c And thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister,

Before
CHRIST
1490.

m ch. 19. 27.
n Ex. 34. 13.
ch. 21. 8.
Lev. 24. 16.
Deut. 27. 16.
Prov. 20. 20.
Matt. 15. 4.
p ver. 11, 12.
r ch. 18. 20.
Deut. 22. 22.
John 8. 4, 5.

r ch. 18. 8.
Deut. 27. 23.

s ch. 18. 15.

t ch. 18. 23.

u ch. 18. 22.
Deut. 23. 17.
See Gen. 19. 5.
Judg. 19. 22.

x ch. 18. 17.
Deut. 27. 23.

y ch. 18. 23.
Deut. 27. 21.

z ch. 18. 9.
Deut. 27. 22.
See Gen. 20. 12.

a ch. 18. 19.
See ch. 15. 24.

b Heb. waste naked.

c ch. 18. 17.
13.

VAR. READ.—CHAP. 20. 1 U. 12. Of, pollution.
— 2 U. 17. disgrace.— 3 U. 18. in her infirmity.

Before
CHRIST
1490.

e ch. 18. 6.
d ch. 18. 14.

e ch. 18. 16.

+ Heb. a
separation.

f ch. 18. 26.
& 19. 37.

g ch. 18. 25.
28.

h ch. 18. 3.
24, 30.

i ch. 18. 27.
Deut. 9. 5.

k Ex. 3. 17.
& 6. 8.

l ver. 26.
Ex. 19. 5.
& 33. 16.
Deut. 7. 6.
& 14. 2.
1 Kings 8.
53.

m ch. 11. 47.
Deut. 14. 4.
n ch. 11. 43.

o Or, moreth.

p ver. 7.
ch. 19. 2.

q Pet. 1. 16.

r ver. 21.
Tit. 2. 14.

s Ex. 22. 18.
ch. 19. 31.
Deut. 18. 10,
11.

t Sam. 28. 7.

u ver. 9.

nor of thy father's sister: ^efor he uncovereth ⁴his near kin: they shall bear their iniquity.

20 ^dAnd if a man shall lie with his uncle's wife, he hath uncovered his uncle's nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless.

21 ^eAnd if a man shall take his brother's wife, it is [†]an ⁵unclean thing: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.

22 ¶ Ye shall therefore keep all my ^fstatutes, and all my judgments, and do them: that the land, whither I bring you to dwell therein, ^gspue you not out.

23 ^hAnd ye shall not walk in the manners of the nation, which I ⁶cast out before you: for they committed all these things, and ⁱtherefore I abhorred them.

24 But ^kI have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land that floweth with milk and honey: I am the LORD your God, ^lwhich have separated you from other people.

25 ^mYe shall therefore ⁷put difference between clean beasts and unclean, and between unclean fowls and clean: ⁿand ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any manner of living thing that ^{||}creepeth on the ground, which I have separated ⁸from you as unclean.

26 And ye shall be holy unto me: ^ofor I the LORD am holy, and ^phave severed you from other people, that ye should be mine.

27 ¶ ^qA man also or woman that hath a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone him with stones: ^rtheir blood shall be upon them.

CHAPTER 21.

1 Of the priests' mourning. 6 Of their holiness. 8 Of their estimation. 7, 13 Of their marriages. 17 The priests that have blemishes must not minister in the sanctuary.

AND the LORD said unto Moses, Speak unto the priests the sons of Aaron, and say unto them, ^aThere shall none ¹be defiled for ²the dead among his people:

2 But for ³his kin, that is near unto him, that ^{is}, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother,

3 And for his sister a virgin, that is nigh unto him, which hath had no husband; for her may he ¹be defiled.

4 But ^{||} he shall not defile himself, ⁴being a chief man among his people, to profane himself.

5 ⁶They shall not make baldness upon their head, neither shall they shave off the corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh.

6 They shall be holy unto their God, and ^enot profane the name of their God: for the offerings of the LORD made by fire, ⁵and ^dthe bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy.

7 ^eThey shall not take a wife that is a whore, or ⁶profane; neither shall they take a woman ^fput away from her husband: for he ^{is} holy unto his God.

8 Thou shalt sanctify him therefore; for he offereth the ⁷bread of thy God: he shall be holy unto thee: ^ofor I the LORD, which sanctify you, am holy.

9 ¶ ^{||} And the daughter of any priest, if she ⁸profane herself by playing the whore, she profaneth her father: she shall be burnt with fire.

10 ⁱAnd he that is the high priest among his brethren, upon whose head the anointing oil was poured, and ^kthat is ⁹consecrated to put on the garments, ^lshall not ¹⁰uncover his head, nor rend his clothes;

11 Neither shall he ¹¹go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;

12 ⁿNeither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for ^ethe ¹²crown of the anointing oil of his God is upon him: I am the LORD.

13 And ^phe shall take a wife in her virginity.

14 A widow, or a divorced woman, or ⁶profane, or an harlot, these shall he not take: but he shall take a virgin of his own ¹³people to wife.

15 Neither shall he profane his seed among his people: for ^qI the LORD do sanctify him.

16 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

17 Speak unto Aaron, saying, Who-

Before
CHRIST
1490.

¶ Or, being an husband among his people, he shall not defile himself for his wife, &c. See Ezek. 24. 16, 17. l ch. 19. 27, 28. Deut. 14. 1. Ezek. 44. 20. c ch. 18. 21. & 19. 12.

d See ch. 3. 11.

e Ezek. 44. 22.

f See Deut. 24. 1, 2.

g ch. 20. 7, 8.

h Gen. 38. 24.

i Ex. 29. 29, 30. ch. 8. 12. & 16. 32. Num. 35. 25. k Ex. 28. 2. ch. 16. 32. l ch. 10. 6.

m Num. 19. 14. See ver. 1, 2.

n ch. 10. 7.

o Ex. 28. 36. ch. 8. 9, 12, 30.

p ver. 7. Ezek. 44. 22.

q ver. 8.

VAR. REND.—⁴ V. 19. *Lit.* his own flesh.—⁵ V. 21. impure.—⁶ V. 23. am casting.—⁷ V. 25. make separation.—⁸ for.—**CHAP. 21.** ¹ Vs. 1, 3. defile himself.—² V. 1. *Lit.* a soul (ch. 19. 28).—³ V. 2. *Lit.* his own flesh.

VAR. REND.—⁴ V. 4. *Text obscure, probably corrupt, Di.* As a husband (?), *Kn.*; as head of a family (?), *Ge. Ke.*—⁵ V. 6. even the food.—⁶ Vs. 7, 14. *i.e.* dishonoured.—⁷ Vs. 8, 21, 22. food.—⁸ V. 9. begin to play.—⁹ V. 10. installed.—¹⁰ dishevel.—¹¹ V. 11. *Lit.* come at the soul (*i.e.* person) of one that is dead.—¹² V. 12. Or, consecration, *Ge. Ew. Kn. Ke. Di.* (Num. 6. 9).—¹³ V. 14. fellow-tribesmen.

Before
CHRIST
1490.

r ch. 10. 3.
Num. 16. 5.
Ps. 65. 4.
|| Or, food.
ch. 3. 11.

s ch. 22. 23.

|| Or, too
slender.

c Deut. 23. 1.

u ver. 6.

x ch. 2. 3. 10.
& 6. 17. 29.
& 7. 1.
& 24. 9.
Num. 18. 9.
y ch. 22. 10.
11. 12.
Num. 18. 19.
z ver. 12.

soever *he be* of thy seed ¹⁴ in their generations that hath *any* blemish, let him not ¹⁵ approach to offer the || bread of his God.

18 For whatsoever man *he be* that hath a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or *he* that hath a ¹⁵ flat nose, or ¹⁶ any thing ¹⁷ superfluous,

19 Or a man that is brokenfooted, or brokenhanded,

20 Or crookback, or ¹⁷ || a dwarf, or that hath a ¹⁸ blemish in his eye, or be scurvy, or scabbed, or ¹⁹ hath his stones broken;

21 No man that hath a blemish of the seed of Aaron the priest shall come nigh to ²⁰ offer the offerings of the LORD made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to offer the ²¹ bread of his God.

22 He shall eat the ²² bread of his God, *both* of the ²³ most holy, and of the ²⁴ holy.

23 Only he shall not go in unto the vail, nor come nigh unto the altar, because *he* hath a blemish; that ²⁵ he profane not my sanctuaries: for I the LORD do sanctify them.

24 And Moses told *it* unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel.

CHAPTER 22.

1 The priests in their uncleanness must abstain from the holy things. 6 How they shall be cleansed. 10 Who of the priest's house may eat of the holy things. 17 The sacrifices must be without blemish. 26 The age of the sacrifice. 29 The law of eating the sacrifice of thanksgiving.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto Aaron and to his sons, that they ¹ separate themselves from the holy things of the children of Israel, and that they ² profane not my holy name *in those things* which they ³ hallow unto me: I am the LORD.

3 Say unto them, Whosoever *he be* of all your seed ⁴ among your generations, that ⁵ goeth unto the holy things, which the children of Israel hallow unto the LORD, ⁶ having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from ⁷ my presence: I am the LORD.

4 What man soever of the seed of Aaron is a leper, or hath ⁸ a ⁹ running issue; he shall not eat of the

holy things, ¹⁰ until he be clean. And ¹¹ whoso toucheth any thing *that is* unclean *by* ¹² the dead, or ¹³ a man whose seed goeth from him;

5 Or ¹⁴ whosoever toucheth any ¹⁵ creeping thing, whereby he may be made unclean, or ¹⁶ a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath;

6 The soul which hath touched any such shall be unclean until even, and shall not eat of the holy things, unless he ¹⁷ wash his flesh with water.

7 And when the sun is down, he shall be clean, and shall afterward eat of the holy things; because ¹⁸ it is his food.

8 ¹⁹ That which dieth of itself, or is torn *with beasts*, he shall not eat to defile himself therewith: I am the LORD.

9 They shall therefore keep mine ordinance, ²⁰ lest they bear sin for it, and die therefore, if they profane it: I the LORD do sanctify them.

10 ²¹ There shall no stranger eat of ²² the holy thing: a sojourner of ²³ the priest, or an hired servant, shall not eat of ²⁴ the holy thing.

11 But if ²⁵ the priest buy *any* soul ²⁶ with his money, he shall eat of it, and he that is born in his house: ²⁷ they shall eat of his ²⁸ meat.

12 If ²⁹ the priest's daughter also be *married* unto ³⁰ a stranger, she may not eat of ³¹ an offering of the holy things.

13 But if ³² the priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and is ³³ returned unto her father's house, ³⁴ as in her youth, she shall eat of her father's ³⁵ meat: but there shall no stranger eat thereof.

14 ¶ ³⁶ And if a man eat of ³⁷ the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth *part* thereof unto it, and shall give *it* unto the priest with the holy thing.

15 And ³⁸ they shall not profane the holy things of the children of Israel, which they ³⁹ offer unto the LORD;

16 Or ⁴⁰ || suffer them ⁴¹ to bear the iniquity of trespass, when they eat their holy things: for I the LORD do sanctify them.

17 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

18 Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them, ⁴² Whatsoever *he be* of the house of Israel,

VAR. REND. ¹⁴ F. 17. throughout. — ¹⁵ F. 18. Or, mutilated, Sept. Ev. Kn. — ¹⁶ Or, a limb too long, Ge. Di.: cropped ears, Sept. Ev. — ¹⁷ F. 20. shrunk or withered, Ge. Kn. Ke. — ¹⁸ white speck, Symm. Theod. Vulg. Ge. Kn. Ev. Ke. Di. — CHAPTER 22. ¹ F. 3. throughout. — ² cometh nigh. — ³ before me.

Before
CHRIST
1490.

f ch. 14. 2.
& 15. 13.
g Num. 19.
11. 22.
h ch. 15. 16
i ch. 11. 24.
43. 44.
k ch. 15. 7.
19.

l ch. 15. 5.
Hib 10. 22.

m ch. 21. 22.
Num. 18. 11.
13.

n Ex. 22. 31.
ch. 17. 15.
Ezek. 44. 31.

o Ex. 28. 43.
Num. 18. 22.
32.

p See 1 Sam.
21. 6.

+ Heb. with
the pur-
chase of his
money.

q Num. 18.
11. 13.

+ Heb. a man
a stranger.

r Gen. 38. 11.

s ch. 10. 14.
Num. 18. 11.
19.

t ch. 5. 15. 16.

u Num. 18.
32.

Or, laden
thence, with
the iniquity
of trespass in
their eating
v ver. 9.

w ch. 1. 2. 3.
40.
Num. 15. 14.

VAR. REND. ¹ F. 4. *Lit.* a soul (ch. 21. 1. 11). — ² F. 5. swarming. — ³ F. 10—14. a. — ⁴ F. 11. 13. 25. food. — ⁵ F. 12. the heave-offering. — ⁶ F. 15. heave or lift off (see Ex. 25. 2).

Before
CHRIST
1490.

z ch. 1. 3.

a Deut. 15.
21.
& 17. 1.
Mal. 1. 8, 14.
Eph. 5. 27.
Heb. 9. 11.
1 Pet. 1. 19.
b ch. 3. 1. 6.
c ch. 7. 16.
Num. 15. 3.
8.
Deut. 23. 21.
23.
Es. 61. 8.
& 65. 1.
Eccles. 5. 4.
5.
|| Or, goats.
d ver. 20.
Mal. 1. 8.
e ch. 1. 9, 13.
& 3. 3. 5.

|| Or, kid.

f ch. 21. 18.

g Num. 15.
15. 16.
h ch. 21. 17, 18.

i Mal. 1. 14.

k Ex. 22. 30.

|| Or, she
goat.
l Deut. 22. 6.

m ch. 7. 12.
Ps. 107. 22.
& 116. 17.
Amos 4. 5.

n ch. 7. 15.

o ch. 19. 37.
Num. 15. 40.
Deut. 4. 40.

or of the strangers in Israel, that will offer his oblation for all his vows, and for all his freewill offerings, which they will offer unto the LORD for a burnt offering;

19 ^aYe shall offer ¹⁰at your own will a male without blemish, of the beeves, of the sheep, or of the goats.

20 ^aBut whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.

21 And ^bwhosoever offereth a sacrifice of peace offerings unto the LORD ^cto ¹¹accomplish his vow, or a freewill offering in beeves or || sheep, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.

22 ^aBlind, or broken, or maimed, or having ¹²a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto the LORD, nor make ^can offering by fire of them upon the altar unto the LORD.

23 ^aEither a bullock or a || lamb that hath ¹³any thing ¹superfluous or lacking in his parts ¹³, that mayest thou offer for a freewill offering; but for a vow it shall not be accepted.

24 Ye shall not offer unto the LORD that which is bruised, or crushed, or broken, or cut; neither shall ye make ^{any} offering thereof in your land.

25 Neither ⁹from a stranger's hand shall ye offer ^athe ⁷bread of your God of any of these; because their ⁱcorruption ^{is} in them, and blemishes ^{be} in them: they shall not be accepted for you.

26 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

27 ^aWhen a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for an offering made by fire unto the LORD.

28 And ^{whether} it ^{be} cow or || ewe, ye shall not kill it ^aand her young both in one day.

29 And when ye will ¹⁴offer a sacrifice of thanksgiving unto the LORD, ¹⁴offer it ¹⁰at your own will.

30 On the same day it shall be eaten up; ye shall leave ^anone of it until the morrow: I ^{am} the LORD.

31 ^oTherefore shall ye keep my commandments, and do them: I ^{am} the LORD.

32 ^pNeither shall ye profane my holy name; but ^qI will be hallowed among the children of Israel: I ^{am} the LORD which ¹hallow you,

33 ^aThat brought you out of the land of Egypt, to be your God: I ^{am} the LORD.

CHAPTER 23.

1 The feasts of the Lord. 3 The sabbath. 4 The passover. 9 The sheaf of firstfruits. 15 The feast of Pentecost. 22 Gleanings to be left for the poor. 23 The feast of trumpets. 26 The day of atonement. 33 The feast of tabernacles.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^{Concerning} ^athe ¹feasts of the LORD, which ye shall ^bproclaim to be holy convocations, ^{even} these are my ¹feasts.

3 ^cSix days shall work be done: but the seventh day is ²the sabbath of rest ², an holy convocation; ye shall do no work ^{therein}: it is the sabbath of the LORD in all your dwellings.

4 ¶ ^aThese are the ¹feasts of the LORD, ^{even} holy convocations, which ye shall proclaim in their ¹seasons.

5 ^cIn the fourteenth day of the first month ³at even ^{is} the LORD's passover.

6 And on the fifteenth day of the same month ^{is} the feast of unleavened bread unto the LORD: seven days ye must eat unleavened bread.

7 ^dIn the first day ye shall have an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

8 But ye shall offer an offering made by fire unto the LORD seven days: in the seventh day ^{is} an holy convocation: ye shall do no servile work ^{therein}.

9 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

10 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ⁹When ye be come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring a || sheaf of ^athe firstfruits of your harvest unto the priest:

11 And he shall ¹wave the sheaf before the LORD, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it.

Before
CHRIST
1400.

p ch. 18. 21.
q ch. 10. 3.
Matt. 6. 9.
Luke 11. 2.
r ch. 20. 8.
s Ex. 6. 7.
ch. 11. 45.
& 19. 36.
& 25. 38.
Num. 15. 41.

a ver. 4. 37.

b Ex. 32. 5.
2 Kings 10. 20.
Ps. 81. 3.
c Ex. 20. 9.
& 23. 12.
& 31. 15.
& 34. 21.
ch. 19. 3.
Deut. 5. 13.
Luke 13. 14.

d ver. 2. 37.
Ex. 23. 14.

e Ex. 12. 6, 14.
18.
& 13. 3, 10.
& 23. 15.
& 34. 18.
Num. 9. 2, 3.
& 28. 16, 17.
Deut. 16. 1-8.
Josh. 5. 10.

f Ex. 12. 16.
Num. 23. 15.
25.

g Ex. 23. 16.
19.
& 34. 22, 26.
Num. 15. 2.
18.
& 28. 26.
Deut. 16. 9.
Josh. 3. 15.

|| Or,
humble offering.
h Rom. 11. 16.
i Cor. 15. 20.
James 1. 18.
Rev. 11. 1.
j Ex. 24. 24.

VAR. REND.—¹⁰Is. 19, 29, for your acceptance.—¹¹V. 21. Or, make a special vow, *Ke. Di.* (on Num. 6. 2) *R marg.*—¹²V. 22. ulcers, *Ge. Kn. Ke. Ka. Di.*—¹³V. 23. Or, any limb overgrown or stunted, *Ge. Di.*; cropped ears or tail, *Sept. Ew.*—¹⁴V. 29. sacrifice.

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹Vs. 2, 4, 44. set feasts or appointed seasons. A wider term than the feast of vs. 6, 34, 39, 41 [*Heb. chag*], which denotes a festival accompanied by a pilgrimage, such as was observed by the Hebrews thrice in the year (Ex. 23. 14-17), and celebrated with dances or joyous processions (Judg. 21. 19-21; Isa. 30. 29).—²V. 3. a sabbath of deep rest, i.e. a perfect sabbath.—³V. 5. between the two evenings (Ex. 12. 6).

Before
CHRIST
1490.k ch. 2. 14, 15,
16.i Ex. 34. 22.
ch. 25. 8.
Deut. 16. 9.m Acts 2. 1.
n Num. 23.
26.o Ex. 23. 16,
19.
& 22. 29.
& 34. 22, 26.
Num. 15. 17
- 21.
& 28. 26.
Deut. 16. 1.p ch. 4. 23, 28.
Num. 28. 30.

q ch. 3. 1.

r Num. 18. 12.
Deut. 18. 4.

s ch. 19. 9.

t Deut. 24. 19.

12 And ye shall offer that day when ye wave the sheaf an he lamb without blemish of the first year for a burnt offering unto the LORD.

13 ^k And the meat offering thereof *shall be* two ⁴tenth deals of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the LORD for a sweet savour: and the drink offering thereof *shall be* of wine, the fourth part of an hin.

14 And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor ⁵green ears, until the selfsame day that ye have brought an offering unto your God: *it shall be* a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

15 ¶ And ^lye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave offering; seven sabbaths shall be complete:

16 Even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number ^mfifty days; and ye shall offer ⁿa new meat offering unto the LORD.

17 Ye shall bring out of your habitations two wave loaves of two ⁴tenth deals: they shall be of fine flour; they shall be baked with leaven; *they are* ^othe firstfruits unto the LORD.

18 And ye shall offer with the bread seven lambs without blemish of the first year, and one young bullock, and two rams: they shall be for a burnt offering unto the LORD, with their meat offering, and their drink offerings, *even* an offering made by fire, of sweet savour unto the LORD.

19 Then ye shall sacrifice ^pone ⁶kid of the goats for a sin offering, and two lambs of the first year for a sacrifice of ^qpeace offerings.

20 And the priest shall wave them with the bread of the firstfruits for a wave offering before the LORD, with the two lambs: ^rthey shall be holy to the LORD for the priest.

21 And ye shall proclaim on the selfsame day, *that it may be* an holy convocation unto you: ye shall do no servile work *therein*: *it shall be* a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.

22 ¶ And ^swhen ye reap the harvest of your land, thou shalt not make clean riddance of the corners of thy field when thou reapest, ^tneither shalt thou gather any gleanings of thy harvest: thou shalt leave them

unto the poor, and to the stranger: *I am* the LORD your God.

23 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

24 Speak unto the children of Israel, saying, In the ^useventh month, in the first day of the month, shall ye have a ⁷sabbath, ^aa memorial of blowing of trumpets, an holy convocation.

25 Ye shall do no servile work *therein*: but ye shall offer an offering made by fire unto the LORD.

26 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

27 ^vAlso on the tenth day of this seventh month *there shall be* a day of atonement: it shall be an holy convocation unto you; and ye shall afflict your souls, and offer an offering made by fire unto the LORD.

28 And ye shall do no work in that same day: for it *is* a day of atonement, to make an atonement for you before the LORD your God.

29 For whatsoever soul *it be* that shall not be afflicted in that same day, ^zhe shall be cut off from among his people.

30 And whatsoever soul *it be* that doeth any work in that same day, ^athe same soul will I destroy from among his people.

31 Ye shall do no manner of work: *it shall be* a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

32 It *shall be* unto you a sabbath of rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye ⁺celebrate your sabbath.

33 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

34 Speak unto the children of Israel, saying, ^bThe fifteenth day of this seventh month *shall be* the feast of ⁸tabernacles for seven days unto the LORD.

35 On the first day *shall be* an holy convocation: ye shall do no servile work *therein*.

36 Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: ^con the eighth day shall be an holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: it *is* a ⁺solemn assembly; and ye shall do no servile work *therein*.

37 ^eThese are the feasts of the LORD, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto the LORD,

Before
CHRIST
1490.

u Num. 29. 1.

z ch. 25. 9.

v ch. 16. 30.
Num. 29. 7.

z Gen. 17. 14.

a ch. 20. 3, 5, 6.

+ Heb. rest.

b Ex. 23. 16.
Num. 29. 12.
Deut. 16. 13.
Ezra 3. 4.
Neh. 8. 14.
Zech. 14. 16.
John 7. 2.c Num. 29. 35.
Neh. 8. 18.
John 7. 37.+ Heb. day
of testament.
d Deut. 16. 8.
e Chr. 7. 9.
Neh. 8. 13.
Joel 1. 14.
& 2. 15.
f ver. 2. 4.

VAR. REND.—⁴ Ex. 13, 17, tenths (of an ephah).—
⁵ V. 14, garden growth.—⁶ V. 19, shaggy buck.

VAR. REND.—⁷ Vs. 24, 39, Or, deep rest.—⁸ V. 34,
booths (v. 42).

Before
CHRIST
1490.

f Num. 29. 39.

g Ex. 23. 16.
Deut. 16. 13.

h Neh. 8. 15.

† Heb. fruit.

i Deut. 16. 14,
15.k Num. 29. 12.
Neh. 8. 18.l Neh. 8. 14,
15, 16.m Deut. 31. 13
Ps. 78. 5, 6.

n ver. 2.

o Ex. 27. 20,
21.† Heb. to
cause to
ascend.b Ex. 31. 8.
& 39. 37.

c Ex. 23. 30.

a burnt offering, and a meat offering, a sacrifice, and drink offerings, every thing upon his day:

33 ^f Beside the sabbaths of the LORD, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your freewill offerings, which ye give unto the LORD.

39 Also in the fifteenth day of the seventh month, when ye have ^g gathered in the fruit of the land, ye shall keep ^h a feast unto the LORD seven days: on the first day shall be a ⁱ sabbath, and on the eighth day shall be a ^j sabbath.

40 And ^k ye shall take you on the first day the ^l boughs of goodly trees, branches of palm trees, and the boughs of thick trees, and willows rejoice before the LORD your God seven days.

41 ^k And ye shall keep it a feast unto the LORD seven days in the year. *It shall be a statute for ever* ^l in your generations: ye shall celebrate it in the seventh month.

42 ⁱ Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths:

43 ^m That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I *am* the LORD your God.

44 And Moses ⁿ declared unto the children of Israel the ^o feasts of the LORD.

CHAPTER 24.

1 *The oil for the lamps.* 5 *The shewbread.* 10 *Shelomith's son blasphemeth.* 13 *The law of blasphemy.* 17 *Of murder.* 18 *Of damage.* 23 *The blasphemer is stoned.*

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^a Command the children of Israel, that they bring unto thee pure oil olive beaten for the light, [†] to ¹ cause the lamps to burn ¹ continually.

3 Without the vail of the testimony, in the ² tabernacle of the congregation, shall Aaron order it from the evening unto the morning before the LORD continually: *it shall be a statute for ever* ³ in your generations.

4 He shall order the lamps upon ^b the pure candlestick before the LORD continually.

5 ¶ And thou shalt take fine flour, and bake twelve ^c cakes thereof: two ^d tenth deals shall be in one cake.

VAR. REND.—⁹ V. 39. the feast of. —¹⁰ V. 41. throughout. —CHAP. 24. ¹ V. 2. fix on the lamps. —² V. 3. tent of meeting. —³ throughout. —⁴ V. 5. tenths (of an ephah).

6 And thou shalt set them in two rows, six on a row, ^d upon the pure table before the LORD.

7 And thou shalt put pure frankincense ^β upon *each* row, that it may be ^e on the bread for a ⁶ memorial, *even* an offering made by fire unto the LORD.

8 ^e Every sabbath he shall set it in order before the LORD continually, ⁷ being taken from the children of Israel ⁸ by an everlasting covenant.

9 And ⁹ it shall be Aaron's and his sons'; and they shall eat it in ⁹ the holy place: for it is most holy unto him of the offerings of the LORD made by fire ¹⁰ by a perpetual statute.

10 ¶ And the son of an Israelitish woman, whose father *was* an Egyptian, went out among the children of Israel: and this son of the Israelitish woman and a man of Israel strove together in the camp;

11 And the Israelitish woman's son ^k blasphemed the name of the LORD, and ⁱ cursed. And they ^k brought him unto Moses: (and his mother's name *was* Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan:)

12 And they ^l put him in ward, [†] that the mind of the LORD might be shewed them.

13 And the LORD spake unto Moses, saying,

14 Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard *him* ⁿ lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him.

15 And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, Whosoever curseth his God ^o shall bear his sin.

16 And he that ^p blasphemeth the name of the LORD, he shall surely be put to death, *and* all the congregation shall certainly stone him: as well the stranger, as he that is born in the land, when he blasphemeth the name of the LORD, shall be put to death.

17 ¶ ^q And he that ¹¹ killeth any ¹¹ man shall surely be put to death.

18 ^r And he that ¹¹ killeth a ¹¹ beast shall make it good; ¹² [†] beast for beast.

19 And if a man cause a blemish in his neighbour; as ^s he hath done, so shall it be done to him;

VAR. REND.—⁵ V. 7. to.—⁶ See ch. 2. 2.—⁷ V. 8. on the behalf of, R.—⁸ as or for.—⁹ V. 9. See ch. 6. 16.—¹⁰ even a perpetual due.—¹¹ Vs. 17, 18. Lit. smiteth any soul of.—¹² V. 18. Lit. soul for soul: cf. on Gen. 1. 21.

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 7. β Add, and salt, Sept. Ew.

Before
CHRIST
1490.d 1 Kings 7.
48.
2 Chr. 4. 19.
& 13. 11.
Heb. 9. 2.e Num. 4. 7.
1 Chr. 9. 32.
2 Chr. 2. 4.f 1 Sam. 21. 6
Matt. 12. 4.
Mark 2. 26.
Luke 6. 4.
g Ex. 29. 33.
ch. 8. 31.
& 21. 22.

h ver. 16.

i Job 1. 5, 11,
22.
& 2. 5, 9, 10.
Is. 8. 21.
k Ex. 18. 22,
26.

l Num. 15. 34.

† Heb. to
expound
unto them
according to
the mouth of
the LORD.m Ex. 18. 15,
16.n Num. 27. 5.
& 36. 5, 6.o Deut. 13. 9.
& 17. 7.p ch. 5. 1.
& 20. 17.

Num. 9. 13.

q 1 Kings 21.

10. 13.

Ps. 74. 10, 18.

Matt. 12. 31.

Mark 3. 28.

James 2. 7.

r Ex. 21. 12.

Num. 35. 31.

Deut. 19. 11,
12.

† Heb.

smiteth the
life of a man.

r ver. 21.

† Heb. life
for life.

s Ex. 21. 24.

Deut. 19. 21.

Matt. 5. 38.

& 7. 2.

Before
CHRIST
1490.† ver. 18.
Ex. 21. 33.
u ver. 17.x Ex. 12. 49.
ch. 19. 34.
Num. 15. 16.

y ver. 14.

20 Breach for breach, eye for eye, tooth for tooth: as he hath caused a blemish in a man, so shall it be done to him *again*.

21 And he that killeth a beast, he shall restore it: and he that killeth a man, he shall be put to death.

22 Ye shall have ^x one manner of law, as well for the stranger, as for one of your own country: for I *am* the LORD your God.

23 ¶ And Moses spake to the children of Israel, ^y that they should bring forth him that had cursed out of the camp, and stone him with stones. And the children of Israel did as the LORD commanded Moses.

CHAPTER 25.

1 The sabbath of the seventh year. 8 The jubile in the fiftieth year. 14 Of oppression. 18 A blessing of obedience. 23 The redemption of land. 29 Of houses. 35 Compassion of the poor. 39 The usage of bondmen. 47 The redemption of servants.

1491.

AND the LORD spake unto Moses in mount Sinai, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you, then shall the land [†] keep ^a a sabbath unto the LORD.

3 Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the fruit thereof;

4 But in the seventh year shall be ¹ a sabbath of rest unto the land, a sabbath for the LORD: thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard.

5 ^b That which groweth of its own accord of thy harvest thou shalt not reap, neither gather the grapes [†] of ² thy vine undressed ²: for it is a year of ³ rest unto the land.

6 And the sabbath of the land shall be meat for you; for thee, and for thy servant, and for thy maid, and for thy hired servant, and for thy stranger that sojourneth with thee.

7 And for thy cattle, and for the beast that *are* in thy land, shall all the increase thereof be meat.

8 ¶ And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and the space of the seven sabbaths of years shall be unto thee forty and nine years.

9 Then shalt thou ⁴ cause the trumpet [†] of the jubile to sound ¹ on the tenth *day* of the seventh month, ^c in the day of atonement shall ye ⁵ make

† Heb. loud
of sound.
c ch. 23. 24, 27.

the trumpet sound ⁵ throughout all your land.

10 And ye shall hallow the fiftieth year, and ^a proclaim liberty throughout *all* the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubile unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.

11 A jubile shall that fiftieth year be unto you: ^f ye shall not sow, neither reap that which groweth of itself in it, nor gather the *grapes* in it of ² thy vine undressed ².

12 For it *is* the jubile; it shall be holy unto you: ^g ye shall eat the increase thereof out of the field.

13 ^h In ⁶ the year of ⁷ this jubile ye shall return every man unto his possession.

14 And if thou sell ought unto thy neighbour, or buyest *ought* of thy neighbour's hand, ⁱ ye shall not oppress one another:

15 ^k According to the number of years after the jubile thou shalt buy of thy neighbour, and according unto the number of years of ^a the fruits he shall sell unto thee:

16 According to the multitude of ⁹ years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of ⁹ years thou shalt diminish the price of it: for ¹⁰ according to the number of the years of the fruits ¹⁰ doth he sell unto thee.

17 ^l Ye shall not therefore oppress one another; ^m but thou shalt fear thy God: for I *am* the LORD your God.

18 ¶ ⁿ Wherefore ye shall do my statutes, and keep my judgments, and do them; ^o and ye shall dwell in the land in safety.

19 And the land shall yield her fruit, and ^p ye shall eat your fill, and dwell therein in safety.

20 And if ye shall say, ^q What shall we eat the seventh year? behold, ^r we shall not sow, nor gather in our increase:

21 Then I will ^s command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for three years.

22 ^t And ye shall sow the eighth year, and eat *yet* of ^u old fruit until the ninth year; until her fruits come in ye shall eat of the old *store*.

23 ¶ The land shall not be sold ^v || [†] for ever: for ⁷ the land *is* mine; for ye *are* ⁸ strangers and sojourners with me.

Before
CHRIST
1491.d Is. 61. 2.
& 63. 4.
Jer. 34. 8, 15, 17.
Luke 4. 19.
ever 13.
Num. 36. 4.

f ver. 5.

g ver. 6, 7.

h ver. 10.
ch. 25. 24.
Num. 36. 4.i ver. 17.
ch. 19. 13.
1 Sam. 12. 3, 4.
Mic. 2. 2.
1 Cor. 6. 8.
k ch. 27. 18, 23.l ver. 14.
m ver. 43.
ch. 19. 14, 32.

n ch. 19. 37.

o ch. 26. 5.
Deut. 12. 10.
Ps. 4. 8.
Prov. 1. 33.
Jer. 22. 6.p ch. 26. 5.
Ezek. 34. 25, 27, 28.

q Matt. 6. 25, 31.

r ver. 1, 5.
s Deut. 28. 8.
See Exod. 16. 29.

t 2 Kings 19. 29.

u Josh. 5. 11, 12.

v or, to be quite cut off.

† Heb. for cutting off.

x Deut. 32. 43.
2 Chr. 7. 23.
Is. 55. 1.
Joel 2. 18.y 3. 2.
y 1 Chr. 29. 15.
Is. 39. 12.
& 119. 19.
1 Pet. 2. 11.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹ V. 4. See ch. 23. 3.—
² Ps. 5. 11. *Let thy Nazirite*.—³ V. 5. deep rest.
—⁴ J. 9. send abroad the loud trumpet, R.—⁵ send
abroad the trumpet, R.

VAR. REND.—⁶ V. 13. this.—⁷ the.—⁸ V. 15.
produce.—⁹ V. 16. the years (*viz.* to the next jubile).
—¹⁰ the number of the crops, R.

Before
CHRIST
1491.

z Ruth 2. 20.
& 4. 4, 6.

a See Ruth 3.
2, 9, 12.
Jer. 32. 7, 8.

+ Heb. his
hand hath
attained
and found
sufficiency.
cl. 5. 7.
b ver. 50, 51,
52.

c ver. 13.

+ Heb.
redemption
belongeth
unto it.

d See Num.
15. 2.
Josh. 21. 2,
&c.

l Or, one of
the Levites
redeem
them.

e ver. 23.

f See Acts 4.
36, 37.

+ Heb. his
hand judeth.

24 And in all the land of your possession ye shall grant a redemption for the land.

25 ¶ If thy brother be waxen poor, and hath sold away some of his possession, ¹¹ and if ^a any of his kin come to redeem it, then shall he ¹¹ redeem that which his brother sold.

26 And if the man have none to redeem it, and † himself be able to redeem it;

27 Then ^b let him count the years ¹² of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; that he may return unto his possession.

28 But if he be not able to restore it to him, then that which is sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the year of jubile: ^c and in the jubile it shall go out, and he shall return unto his possession.

29 And if a man sell a dwelling house in a walled city, then he may redeem it within a whole year after it is sold; *within* a full year may he redeem it.

30 And if it be not redeemed within the space of a full year, then the house that *is* in the walled city shall be established for ever to him that bought it throughout his generations: it shall not go out in the jubile.

31 But the houses of the villages which have no wall round about them shall be counted as the fields of the country: † they may be redeemed, and they shall go out in the jubile.

32 ¹³ Notwithstanding ^d the cities of the Levites, ¹⁴ and ¹⁴ the houses of the cities of their possession, may the Levites redeem at any time.

33 And if ¹⁵ || a man purchase of the Levites, then the house that was sold, and the city of his possession, ^e shall go out in the year of jubile: for the houses of the cities of the Levites *are* their possession among the children of Israel.

34 But ^f the field of the ¹⁶ suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.

35 ¶ And if thy brother be waxen poor, and † fallen in decay with

thee; then thou shalt †^g relieve him: ¹⁷ *yea, though he be a stranger, or a sojourner; that he may ¹⁷ live with thee.*

36 ^h Take thou no usury of him, or increase: but ⁱ fear thy God; that thy brother may live with thee.

37 Thou shalt not give him thy money upon usury, nor lend him thy victuals for increase.

38 ⁱ I am the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, *and to be your God.*

39 ¶ And ^j if thy brother *that dwelleth* by thee be waxen poor, and be sold unto thee; thou shalt not † compel him to serve as a bond-servant:

40 *But as an hired servant, and as a sojourner, he shall be with thee, and shall serve thee unto the year of jubile:*

41 And *then* shall he depart from thee, *both* he and his children ^m with him, and shall return unto his own family, and ⁿ unto the possession of his fathers shall he return.

42 For they *are* ^o my servants, which I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold † as bondmen.

43 ^p Thou shalt not rule over him ^q with rigour; but ^r shalt fear thy God.

44 Both thy bondmen, and thy bondmaids, which thou shalt have, *shall be* of the heathen that are round about you; of them shall ye buy bondmen and bondmaids.

45 Moreover of ^s the children of the strangers that do sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they begat in your land: and they shall be your possession.

46 And ^t ye shall take them as an inheritance for your children after you, to inherit *them* for a possession; † they shall be your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel, ^u ye shall not rule one over another with rigour.

47 ¶ And if a sojourner or stranger † wax rich by thee, and † thy brother *that dwelleth* by him wax poor, and sell himself unto the stranger or sojourner by thee, or to the stock of the stranger's family:

48 After that he is sold he may be redeemed again; one of his brethren may ^v redeem him:

Before
CHRIST
1491.

+ Heb.
strengthen.

g Deut. 15. 7,
8.

h Ps. 37. 26.

i & 41. 1.

& 112. 5, 9.

Prov. 14. 31.

Luke 6. 35.

Acts 11. 29.

Rom. 12. 10.

1 John 3. 17.

h Ex. 22. 25.

Deut. 23. 19

Neh. 5. 7.

Ps. 15. 5.

Prov. 28. 8.

Ezek. 18. 8,

13, 17.

& 22. 12.

† ver. 17.

Neh. 5. 9.

keh. 22. 32, 33.

l Ex. 21. 2.

Deut. 15. 12.

1 Kings 9. 22.

2 Kings 4. 1.

Neh. 5. 5.

Jer. 34. 14.

+ Heb. *serve*
thyslf with
him with the
service, &c.

ver. 46.

Ex. 1. 14.

Jer. 25. 14.

& 27. 7.

& 30. 8.

m Ex. 21. 3.

n ver. 23.

o ver. 55.

Rom. 6. 22.

1 Cor. 7. 23.

+ Heb. *with*
the sale of a
bondman.

p Eph. 6. 9.

Col. 4. 1.

q ver. 46.

Ex. 1. 13.

r ver. 17.

Ex. 1. 17, 21

Deut. 25. 13.

Mal. 3. 5.

s Is. 56. 3, 6.

t Is. 14. 2.

+ Heb. *ye*
shall serve
yourselves
with them.

ver. 39.

u ver. 43.

+ Heb. *his*
hand obtain,
&c.

ver. 26.

z ver. 25, 35.

y Neh. 5. 5.

VAR. REND.—¹¹ V. 25. then shall his redeemer that is next to him come, and.—¹² V. 27. *i.e. since.*—

¹³ V. 32. And concerning.—¹⁴ Omit. —¹⁵ V. 33. one of the Levites redeems it (*viz. after it has been already sold to a member of another tribe*), De W. (V. —¹⁶ V. 34. pasture-land.

VAR. READ.—CHAP. 25. V. 33. ¹ One of the Levites do not redeem it, *Vulg. Ew. Kn. Och. Di.*

VAR. REND.—¹⁷ V. 35. *So Ka.: as a stranger or a sojourner shall he, Kn. Ke., and virtually Sept. Vulg. Gci.*

Before
CHRIST
1491.

z ver. 26.

49 Either his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or *any* that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if ^ahe be able, he may redeem himself.

50 And he shall reckon with him that bought him from the year that he was sold to him unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years, ^{18a} according to the time of an hired servant shall ¹⁹it be with him.

51 If *there be* yet many years *behind*, according unto them he shall ²⁰give again ²⁰the price of his redemption out of the money that he was bought for.

52 And if there remain but few years unto the year of jubile, then he shall count with him, and according unto his years shall he ²⁰give him again ²⁰the price of his redemption.

53 *And* as a yearly hired servant shall he be with him: *and the other* shall not rule with rigour over him in thy sight.

54 And if he be not redeemed || in these years, then ^bhe shall go out in the year of jubile, *both* he, and his children with him.

55 For ^cunto me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I *am* the Lord your God.

CHAPTER 26.

1 Of idolatry. 2 Religiousness. 3 A blessing to them that keep the commandments. 14 A curse to those that break them. 40 God promiseth to remember them that repent.

YE shall make you ^ano idols nor graven image, neither rear you up a ¹|| standing image, neither shall ye set up *any* ²|| † image of stone in your land, to bow down unto it: for I *am* the Lord your God.

2 ¶ ^bYe shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I *am* the Lord.

3 ¶ ^cIf ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;

4 ^dThen I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.

5 And ^eyour threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time: and ^fye shall eat your bread to

the full, and ^hdwell in your land safely.

6 And ⁱI will give peace in the land, and ^kye shall lie down, and none shall make *you* afraid: and I will [†]rid ^levil beasts out of the land, neither shall ^mthe sword go through your land.

7 And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.

8 And ⁿfive of you shall chase an hundred, and an hundred of you shall put ten thousand to flight: and your enemies shall fall before you by the sword.

9 ³For I will ^ohave respect unto you, and ^pmake you fruitful, and multiply you, and establish my covenant with you.

10 And ye shall eat ^qold store, and ^rbring forth the old because of the new.

11 ^rAnd I will set my ^stabernacle among you: and my soul shall not ^tabhor you.

12 ^tAnd I will walk among you, and ^uwill be your God, and ye shall be my people.

13 ^wI *am* the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen: ^xand I have broken the ^ybands of your yoke, and made you go upright.

14 ¶ ^yBut if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments;

15 And if ye shall ^zdespise my statutes, or if your soul abhor my judgments, so that ye will not do all my commandments, *but* that ye break my covenant:

16 I also will do this unto you; I will even appoint [†]over you ^aterror, ^bconsumption, and the burning ague, that shall ^cconsume the eyes, and cause ^dsorrow of heart: and ^eye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.

17 And ^fI will set my face against you, and ^gye shall be slain before your enemies: ^hthey that hate you shall reign over you: and ⁱye shall flee when none pursueth you.

18 And if ye will not yet for all this hearken unto me, then I will punish you ^jseven times more for your sins.

19 And I will ^kbreak the pride of your power; and I ^lwill make your

Before
CHRIST
1491.

h ch. 25. 18.

i Job 11. 18.

j Ezek. 34. 25.

k 27. 28.

l 1 Chr. 22. 9.

m Ps. 29. 11.

n Is. 17. 14.

o Is. 45. 7.

p Hag. 2. 9.

q Job 11. 19.

r Ps. 3. 5.

s 4. 8.

t Is. 35. 9.

u Jer. 30. 10.

v Ezek. 31. 25.

w Hos. 2. 18.

x Zeph. 3. 13.

y + Heb. *cause to cease*

z 12 Kings 17.

11. 15.

1 Ezek. 5. 17.

25.

3 Ezek. 14. 17.

4 Dent. 32. 30.

5 Josh. 23. 10.

6 Ex. 2. 25.

7 2 Kings 13.

23.

8 p Gen. 17. 6. 7.

9 Neh. 9. 23.

10 Ps. 107. 38.

11 q ch. 25. 22.

12 r Ex. 25. 8.

13 & 25. 45.

14 Josh. 22. 19.

15 Ps. 76. 2.

16 Ezek. 37. 26.

17 27. 28.

18 R. 1. 3.

19 s ch. 20. 23.

20 Dent. 32. 19.

21 t Cor. 6. 16.

22 u Jer. 6. 7.

23 & 11. 4.

24 & 39. 22.

25 Ezek. 11. 20.

26 & 30. 28.

27 v ch. 25. 38.

28 42. 35.

29 r Jer. 2. 29.

30 Ezek. 34. 27.

31 y Dent. 28. 15.

32 Lam. 2. 17.

33 Mal. 2. 2.

34 z ver. 43.

35 2 Kings 17.

13.

36 + Heb. *upon you*.

37 a Dent. 28.

65. 66. 67.

38 b 32. 25.

39 Jer. 15. 8.

40 b Dent. 28. 22.

41 c 1 Sam. 2. 33.

42 d Dent. 28.

35. 51.

43 Job 31. 8.

44 Jer. 5. 17.

45 & 12. 13.

46 Mic. 6. 15.

47 e ch. 17. 10.

48 f Dent. 28. 25.

49 Jude. 2. 14.

50 Jer. 19. 7.

51 g Ps. 106. 41.

52 h ver. 36.

53 i Ps. 38. 7.

54 Prov. 28. 1.

55 i 1 Sam. 2. 5.

56 Ps. 119. 164.

57 Prov. 24. 16.

58 k Ps. 25. 11.

59 & 26. 5.

60 l Ezek. 7. 24.

61 & 30. 6.

62 m Dent. 28. 23.

a Ex. 20. 4. 5.

Dent. 5. 8.

& 16. 22.

& 27. 15.

18. 27. 7.

b Or. pillar.

c Or. figured

stone.

+ Heb. *a stone of pictures*

b ch. 19. 30.

c Dent. 11. 13.

14. 15.

& 28. 1-14.

d Is. 30. 23.

Ezek. 31. 26.

Jos. 2. 23. 24.

e Ps. 67. 6.

& 85. 12.

Ezek. 34. 27.

& 36. 30.

Zech. 8. 12.

f Amos. 9. 13.

g ch. 25. 19.

h Dent. 11. 15.

Jos. 2. 19. 26.

VAR. REND.—¹⁸ F. 50. as though (he were serving) the days.—¹⁹ he.—²⁰ F. 51. 52. pay back.—
CHAP. 26. ¹ F. 1. pillar (Exod. 34. 13).—² figured stone.

VAR. REND.—³ F. 9. 22. And I will.—⁴ F. 10. clear away the old before, (7).—⁵ F. 11. dwelling-place.—⁶ F. 13. poles.—⁷ F. 16. the soul to pine away. R (cf. Dent. 28. 65).

Before
CHRIST
1491.

^m Ps. 127. 1.
^{Is.} 49. 4.
^a Deut. 11. 17.
and ^{23.} 18.
^{Hag.} 1. 10.

ⁿ Or, at all
adventures
with me,
and so
ver. 24.

^o Deut. 32. 24.
² Kings 17.
23.

^{Ezek.} 5. 17.
and ^{14.} 15.

^p Judg. 5. 6.
² Chr. 15. 5.
^{Isa.} 38. 1.
^{Lam.} 1. 4.
^{Zech.} 7. 14.

^q Jer. 2. 30.
and ^{5.} 3.
^{Amos} 4. 6—
12.

^r Sam. 22. 27.
^{Ps.} 18. 26.

^s Ezek. 5. 17.
and ^{6.} 3.
and ^{14.} 17.
and ^{29.} 8.
and ^{33.} 2.

^t Num. 14. 12.
^{Deut.} 28. 21.
^{Jer.} 12. 12.
and ^{24.} 10.
and ^{29.} 17, 18.
^{Amos} 4. 10.

^u Ps. 105. 16.
^{Is.} 3. 1.
^{Ezek.} 4. 16.
and ^{5.} 16.
and ^{14.} 13.

^x Is. 9. 20.
^{Mic.} 6. 14.
^{Haz.} 1. 6.

^y ver. 21, 24.
and ^{Is.} 59. 18.
and ^{63.} 3.
and ^{Jer.} 12. 13.

^{Jer.} 21. 5.
^{Ezek.} 5. 13.
^{Is.} 15.
and ^{8.} 18.

^a Deut. 28. 53.
² Kings 29.
^{Lam.} 1. 10.
^{Ezek.} 5. 10.

^b 2 Chr. 31.
3, 4, 7.
^{Is.} 27. 9.
^{Ezek.} 6. 3, 4.
and ^{5.} 6, 13.

^c 2 Kings 23.
20.
² Chr. 34. 5.

^d Lev. 20. 23.
^{Ps.} 78. 59.
and ^{89.} 39.
^{Jer.} 14. 19.

^e Neh. 2. 3.
^{Jer.} 4. 7.
^{Ezek.} 6. 6.

^f Ps. 74. 7.
^{Lam.} 1. 10.
^{Ezek.} 9. 6.
and ^{21.} 2.

^g Jer. 9. 11.
and ^{25.} 11, 13.

^h Deut. 28. 57.
¹ Kings 9. 8.
^{Jer.} 18. 16.
and ^{19.} 8.
^{Ezek.} 5. 15.

ⁱ Deut. 4. 27.
and ^{29.} 11, 13.
^{Ps.} 44. 11.
^{Jer.} 9. 16.
^{Ezek.} 12. 15.
and ^{30.} 23.
and ^{22.} 15.
^{Zech.} 7. 14.

heaven as iron, and your earth as brass:

20 And your ^m strength shall be spent in vain: for ^a your land shall not yield her increase, neither shall the trees of the land yield their fruits.

21 ¶ And if ye walk || contrary unto me, and will not hearken unto me; I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.

22 ^a I will also send wild beasts among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and ^p your *high* ways shall be desolate.

23 And if ye ^q will not be reformed by me by these things, but will walk contrary unto me;

24 ^r Then will I also walk contrary unto you, and ^s will punish you yet seven times for your sins.

25 And ^t I will bring a sword upon you, that shall avenge the quarrel of *my* covenant: and ^u when ye are gathered together within your cities, ^v I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.

26 ^w And when I have broken the staff of your bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver *you* your bread again by weight: and ^x ye shall eat, and not be satisfied.

27 And ^y if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me;

28 Then I will walk contrary unto you also ^z in fury; and I, even I, will chastise you seven times for your sins.

29 ^a And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.

30 And ^b I will destroy your high places, and cut down your ¹⁰ images, and ^c cast your carcases upon the carcases of your ¹¹ idols, and my soul shall ^d abhor you.

31 ^e And I will make your cities waste, and ^f bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savour of your sweet odours.

32 ^g And I will bring the land into desolation: and your enemies which dwell therein shall be ^h astonished at it.

33 And ⁱ I will scatter you among

the heathen, and will draw out a sword after you: and your land shall be desolate, and your cities waste.

34 ^k Then shall the land ¹² enjoy her sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye *be* in your enemies' land; *even* then shall the land rest, and ¹² enjoy her sabbaths.

35 As long as it lieth desolate it shall rest; because it did not rest in your ¹ sabbaths, when ye dwelt upon it.

36 And upon them that are left *alive* of you ^m I will send a faintness into their hearts in the lands of their enemies; and ⁿ the sound of a [†] shaken leaf shall chase them; and they shall flee, as fleeing from a sword; and they shall fall when none pursueth.

37 And ^o they shall ¹³ fall one upon another, as it were before a sword, when none pursueth: and ^p ye shall have no power to stand before your enemies.

38 And ye shall perish among the heathen, and the land of your enemies shall eat you up.

39 And they that are left of you ^q shall pine away ¹⁴ in their iniquity in your enemies' lands; and also ¹⁴ in the iniquities ¹⁵ of their fathers shall they pine away with them.

40 ^r If they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, ¹⁶ with their trespass which they ¹⁷ trespassed against me, and that also they have walked contrary unto me;

41 And *that* I also have walked contrary unto them, and have brought them into the land of their enemies; if then their ^s uncircumcised hearts be ^t humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity:

42 Then will I ^u remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will ^v remember the land.

43 ^w The land also shall be left of them, ¹⁸ and shall ¹² enjoy her sabbaths, while she lieth desolate without them: and they shall ¹² accept of the punishment of ¹² their iniquity: because, even because they ¹⁹ despised my judgments, and because their soul abhorred my statutes.

44 And yet for all that, when they

Before
CHRIST
1491.

^k 2 Chr. 36. 21.

^l ch. 25. 2.

^m Ezek. 21. 7.
12, 15.

ⁿ ver. 17.
^{Job} 15. 21.
^{Prov.} 28. 1.
[†] Heb. driven.

^o Is. 10. 4.
See Judg. 7.
26.

^p Sam. 14. 15,
19.

^q Josh. 7. 12,
13.
Judg. 2. 14.

^q Deut. 4. 27.
and ^{28.} 65.

^{Neh.} 1. 8.
^{Jer.} 3. 25.
and ^{29.} 12, 13.
^{Ezek.} 4. 17.

and ^{6.} 9.
and ^{20.} 43.
and ^{21.} 23.
and ^{33.} 10.
and ^{36.} 31.

^{Hos.} 5. 15.
^{Zech.} 10. 9.

^r Num. 5. 7.
¹ Kings 8.
33, 35, 47.

^{Neh.} 9. 2.
^{Prov.} 28. 13.
^{Dan.} 9. 3, 4.

^{Luke} 15. 18.
¹ John 1. 9.

^s See Jer. 6. 10.
and ^{9.} 25, 26.

^{Ezek.} 44. 7.
^{Acts} 7. 51.
^{Rom.} 2. 29.
^{Col.} 2. 11.

^t 1 Kings 21.
20.

² Chr. 12. 6,
7, 12.
and ^{32.} 26.

^u Ex. 12. 13.
and ^{6.} 5.
^{Ps.} 106. 45.

^{Ezek.} 16. 60.
^x Ps. 136. 23.

^y ver. 34, 35.

^z ver. 15.

VAR. REND.—⁸ V. 24. I also will smite.—⁹ V. 25. i.e. when ye retreat.—¹⁰ V. 30. sun-pillars (cf. Isa. 17. 8; Ezek. 6. 4, 6).—¹¹ idol blocks, Ge.; doll-images, Etc.; *lit.* things rolled.

VAR. REND.—¹² Vs. 34, 43. Or, make good, Ge. *Kn. Ka.*—¹³ V. 37. stumble.—¹⁴ V. 39. for.—

¹⁵ of their fathers with them (i.e. as well as of themselves), shall they pine away.—¹⁶ V. 40. in their unfaithfulness.—¹⁷ committed.—¹⁸ V. 43. that she may.—¹⁹ rejected.

Before
CHRIST
1491.

a Deut. 4. 31.
2 Kings 13.
23.
Rom. 11. 2.

b Rom. 11. 28.

c ch. 22. 33.
& 25. 39.
d Ps. 98. 2.
Ezek. 20. 9,
14, 22.

e ch. 27. 31.
Deut. 6. 1.
& 12. 1.
& 33. 4.
John 1. 17.
f ch. 25. 1.

be in the land of their enemies, ^a I will not ²⁰cast them away, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them: for I *am* the LORD their God.

45 But I will ^bfor their sakes remember the covenant of their ancestors, ^cwhom I brought forth out of the land of Egypt ^din the sight of the heathen, that I might be their God: I *am* the LORD.

46 ^eThese *are* the statutes and judgments and laws, which the LORD made between him and the children of Israel ^fin mount Sinai by the hand of Moses.

CHAPTER 27.

1 *He that maketh a singular vow must be the Lord's.*
2 *The estimation of the person.* 9 *Of a beast given by vow.* 14 *Of a house.* 16 *Of a field, and the redemption thereof.* 28 *No devoted thing may be redeemed.* 32 *The tithe may not be changed.*

AND the LORD spake unto Moses, *A* saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^aWhen a man shall ¹make a singular vow, ²the persons *shall be* for the LORD by thy estimation.

3 And ²thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, ^bafter the shekel of the sanctuary.

4 And if it *be* a female, then thy estimation shall be thirty shekels.

5 And if *it be* from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels.

6 And if *it be* from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation *shall be* three shekels of silver.

7 And if *it be* from sixty years old and above; if *it be* a male, then thy estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels.

8 But if he *be* ³poorer than thy estimation, then he shall present ⁴himself before the priest, and the priest shall value him; according to his ability that vowed shall the priest value him.

9 And if *it be* a beast, whereof men bring an offering unto the LORD, all

that *any man* giveth of such unto the LORD shall be holy.

10 He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then it and the exchange thereof shall be holy.

11 And if *it be* any unclean beast, of which they do not offer a sacrifice unto the LORD, then he shall present the beast before the priest:

12 And the priest shall value it, ^bwhether it be good or bad: ^fas thou valuest it, *who art* the priest, so shall it be.

13 ^cBut if he will at all redeem it, then he shall add a fifth *part* thereof unto thy estimation.

14 ¶ And when a man shall sanctify his house to be holy unto the LORD, then the priest shall estimate it, ^bwhether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.

15 ^dAnd if he that sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth *part* of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.

16 And if a man shall sanctify unto the LORD *some part* of a field of his possession, then thy estimation shall be according to the seed thereof: *||* an homer of barley seed *shall be valued* at fifty shekels of silver.

17 If he sanctify his field from the year of jubile, according to thy estimation it shall stand.

18 But if he sanctify his field after the jubile, then the priest shall ^ereckon unto him the money according to the years that remain, even unto the year of the jubile, and ⁶it shall be abated from thy estimation.

19 ^fAnd if he that sanctified the field will in any wise redeem it, then he shall add the fifth *part* of the money of thy estimation unto it, and it shall be assured to him.

20 And if he will not redeem the field, ⁷or if he ⁷have sold the field to another man, it shall not be redeemed any more.

21 But the field, ⁸when it goeth out in the jubile, shall be holy unto the LORD, as a field ^adevoted; ⁴the possession thereof shall be the priest's.

22 And if a *man* sanctify unto the LORD a field which he hath bought, which *is* net of the fields of ^ahis possession;

Before
CHRIST
1491.

+ Heb. according to thy estimation, O priest, &c.
c ver. 15, 19.

d ver. 13.

Or, the land of an homer, &c.

e ch. 25. 15, 16.

f ver. 13.

g ch. 25. 10, 28, 31.

h ver. 28.
i Num. 18. 14
Lev. 41. 29

k ch. 25. 10, 25.

VAR. REND.—²⁰V. 44. reject them.—CHAP. 27.
¹V. 2. accomplish a vow, *Ge. Kn. R.*: make a special vow, *Kc. Di. R marg.* (cf. ch. 22. 21).—²Vs. 2, 3. of souls unto the LORD at thy valuation, *Then, Kn. Di. Targ.*—³V. 8. i.e. too poor to pay.—⁴him, i.e. the person vowed.

VAR. REND.—⁵Vs. 12, 14. i.e. determining how good or bad it is, *De W. Ka. Di.*: lit. between good and bad.—⁶V. 18. an abatement shall be made from, *Ge. Di. R.*—⁷V. 20. So *Ew. Kc.*; but, *Kn. Ka. Di.*

Before
CHRIST
1491.

1 ver. 18.

m ch. 25. 28.

n Ex. 30. 13.
Num. 3. 47.
& 18. 16.
Ezek. 45. 12.

† Heb. first-born, &c.

o Ex. 13. 2, 12.
& 22. 30.
Num. 18. 17.
Deut. 15. 19.p ver. 11, 12,
13.q ver. 21.
Josh. 6. 17,
18, 19.

23 'Then the priest shall reckon unto him the worth of thy estimation, even unto the year of the jubile: and he shall give thine estimation in that day, as a holy thing unto the LORD.

24 ^mIn the year of the jubile the field shall return unto him of whom it was bought, even to him to whom the possession of the land *did belong*.

25 And all thy estimations shall be according to the shekel of the sanctuary: ^atwenty gerahs shall be the shekel.

26 ¶ Only the [†]firstling of the beasts, which shall be the LORD's firstling, no man shall sanctify it; whether it *be* ox, or sheep: it is the LORD's.

27 And if it *be* of an unclean beast, then he shall redeem it according to thine estimation, ^pand shall add a fifth *part* of it thereto: or if it be not redeemed, then it shall be sold according to thy estimation.

28 ^qNotwithstanding no devoted thing, that a man shall devote unto the LORD of all that he hath, *both*

of man and beast, and of the field of his possession, shall be sold or redeemed: every devoted thing is most holy unto the LORD.

29 ^rNone devoted, which shall be devoted ^sof men, shall be redeemed; but shall surely be put to death.

30 And ^tall the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is the LORD's: it is holy unto the LORD.

31 ^uAnd if a man will at all redeem *ought* of his tithes, he shall add thereto the fifth *part* thereof.

32 And concerning the tithe of the herd, or of the flock, *even* of whatsoever ^vpasseth under the rod, the tenth shall be holy unto the LORD.

33 He shall not search whether it be good or bad, ^wneither shall he change it: and if he change it at all, then both it and the change thereof shall be holy; it shall not be redeemed.

34 ^xThese are the commandments, which the LORD commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.

Before
CHRIST
1491.r Num. 21. 2,
3.s Gen. 28. 22
Num. 18. 21.
24.t (br. 31. 5.
6. 12.Neh. 13. 12.
Mal. 3. 8, 10

u ver. 13.

v See Jer. 33
13.
Ezek. 20. 37

Mic. 7. 14.

x ver. 10.

y ch. 26. 46.

THE FOURTH BOOK OF MOSES, CALLED NUMBERS.

CHAPTER 1.

1 *God commandeth Moses to number the people.*
5 *The princes of the tribes.* 17 *The number of every tribe.* 47 *The Levites are exempted for the service of the Lord.*

AND the LORD spake unto Moses ^ain the wilderness of Sinai, ^bin the ¹tabernacle of the congregation, on the first *day* of the second month, in the second year after they were come out of the land of Egypt, saying,

2 ^cTake ye the sum of all the congregation of the children of Israel, after their families, ²by the house of their fathers, ³with the number of *their* names, every male by their polls;

3 From twenty years old and upward, all that are able to go forth ⁴to war in Israel: thou and Aaron shall number them by their ⁵armies.

4 And with you there shall be a man of every tribe; every one head of the house of his fathers.

5 ¶ And these are the names of the

men that shall stand with you: of the tribe of Reuben; Elizur the son of Shedeur.

6 Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai.

7 Of Judah; Nahshon the son of Amminadab.

8 Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar.

9 Of Zebulun; Eliab the son of Helon.

10 Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama the son of Ammihud: of Manasseh; Gamaliel the son of Pedahzur.

11 Of Benjamin; Abidan the son of Gideoni.

12 Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai.

13 Of Asher; Pagiel the son of Ocran.

14 Of Gad; Eliasaph the son of ^dDeuel.

15 Of Naphtali; Ahira the son of Enan.

16 ^eThese were ⁶the renowned of the congregation, ⁷princes of the tribes

Before
CHRIST
1490.a Ex. 19. 1.
ch. 10. 11, 12.
b Ex. 25. 22.c Ex. 30. 12.
& 38. 26.
ch. 26. 2, 63.
64.
2 Sam. 24. 2.
1 Chr. 21. 2.VAR. REND.—⁸ V. 29. from among. — CHAP. 1.

¹ V. 1. tent of meeting. See Ex. 27. 21. — ² V. 2. after their fathers' houses, i.e. their families: so throughout the chapter. — ³ by: so throughout. —

⁴ V. 3. in the host: so throughout. — ⁵ hosts.

Before
CHRIST
1490.d ch. 2. 14.
he is called
Reuel.e ch. 7. 2.
1 Chr. 27. 16.

VAR. REND.—⁶ V. 16. those that were summoned.
— ⁷ Vs. 16, 44. chiefs.

Before
CHRIST
1490.

/Ex. 18: 21, 25.

of their fathers, / heads of thousands in Israel.

17 ¶ And Moses and Aaron took these men which are expressed by their names :

18 And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls.

19 As the Lord commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.

20 And the children of Reuben, Israel's eldest son, ⁸ by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

21 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.

22 ¶ Of the children of Simeon, by their generations, after their families, by the house of their fathers, those that were numbered of them, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

23 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.

24 ¶ Of the children of Gad, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

25 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.

26 ¶ Of the children of Judah, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

27 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Judah, were threescore and fourteen thousand and six hundred.

28 ¶ Of the children of Issachar, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

29 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and four hundred.

30 ¶ Of the children of Zebulun, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

31 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred.

32 ¶ Of the children of Joseph, *namely*, of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

33 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred.

34 ¶ Of the children of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

35 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Manasseh, were thirty and two thousand and two hundred.

36 ¶ Of the children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

37 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.

38 ¶ Of the children of Dan, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war ;

39 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.

Before
CHRIST
1490.

Before
CHRIST
1490.
—

40 ¶ Of the children of Asher, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

41 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Asher, *were* forty and one thousand and five hundred.

42 ¶ Of the children of Naphtali, throughout their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

43 Those that were numbered of them, *even* of the tribe of Naphtali, *were* fifty and three thousand and four hundred.

44 ¶ These *are* those that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the ⁷princes of Israel, *being* twelve men: each one was for the house of his fathers.

45 So were all those that were numbered of the children of Israel, by the house of their fathers, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel;

46 Even all they that were numbered *were* ⁸six thousand thousand and three thousand and five hundred and fifty.

47 ¶ But ⁹the Levites after the tribe of their fathers were not numbered among them.

48 For the LORD had spoken unto Moses, saying,

49 ¹⁰Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel:

50 ¹¹But thou shalt appoint the Levites over the ⁹tabernacle of ¹⁰testimony, and over all the vessels thereof, and over all things that *belong* to it: they shall bear the ¹¹tabernacle, and all the vessels thereof; and they shall minister unto it, ¹²and shall encamp round about the ¹¹tabernacle.

51 ¹³And when the ¹¹tabernacle setteth forward, the Levites shall take it down: and when the ¹¹tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: ¹⁴and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

52 And the children of Israel shall

pitch their tents, ¹⁵every man by his own camp, and every man by his own standard, ¹²throughout their hosts.

53 ¹⁶But the Levites shall pitch round about the ⁹tabernacle of testimony, that there be no ¹⁷wrath upon the congregation of the children of Israel: ¹⁸and the Levites shall keep the charge of the ⁹tabernacle of testimony.

54 And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.

CHAPTER 2.

The order of the tribes in their tents.

AND the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

2 ^aEvery man of the children of Israel shall pitch by his own standard, with the ensign of their father's house: [†]^bfar off about the ¹tabernacle of the congregation shall they pitch.

3 And on the east side toward the rising of the sun shall they of the standard of the camp of Judah pitch ²throughout their armies: and ^cNahshon the son of Amminadab shall be ³captain of the children of Judah.

4 And his host, ⁴and those that were numbered of them, *were* three-score and fourteen thousand and six hundred.

5 And those that do pitch next unto him shall be the tribe of Issachar: and Nethaneel the son of Zuar shall be captain of the children of Issachar.

6 And his host, and those that were numbered thereof, *were* fifty and four thousand and four hundred.

7 Then the tribe of Zebulun: and Eliab the son of Helon shall be captain of the children of Zebulun.

8 And his host, and those that were numbered thereof, *were* fifty and seven thousand and four hundred.

9 All that were numbered in the camp of Judah *were* an hundred thousand and fourscore thousand and six thousand and four hundred, ²throughout their armies. ^dThese shall first set forth.

10 ¶ On the south side shall be the standard of the camp of Reuben ²according to their armies: and the captain of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur.

11 And his host, and those that were numbered thereof, *were* forty and six thousand and five hundred.

Before
CHRIST
1490.
—

^p ch. 2. 2, 34
^q ver. 50.

^r Lev. 10. 6.
ch. 8. 19.
& 16. 40.
& 18. 5.
¹ Sam. 6. 19.
^s ch. 3. 7, 8.
& 8. 24, 25, 26.
& 18. 3, 4, 5.
& 31. 30, 47.
¹ Chr. 22. 32.
² Chr. 13. 11.

^a ch. 1. 52.

[†] Heb. *over against*
^b Josh. 3. 4.

^c ch. 10. 14.
Ruth 4. 20.
¹ Chr. 2. 10
Matt. 1. 4.
Luke 3. 32,
33.

^d ch. 10. 14.

^g ch. 26. 64.

^h Ex. 38. 26.
See Ex. 12.
37.
ch. 2. 32.
& 26. 54.
ⁱ ch. 2. 33.
See ch. 3.
& 4.
& 28. 57.
¹ Chron. 6.
& 21. 6.

^k ch. 2. 33.
& 26. 62.

^l Ex. 38. 21.
ch. 3. 7, 8.
& 4. 15, 25,
26, 27, 33.

^m ch. 3. 29,
29, 35, 38.

ⁿ ch. 10. 17.
21.

^o ch. 3. 10, 38.
& 18. 22.

VAR. REND.—⁹ Vs. 50, 53. dwelling-place of the.—
¹⁰ V. 50. See Ex. 25. 16.—¹¹ Vs. 50, 51. dwelling-place.

VAR. REND.—¹² V. 52. according to.—**CHAP. 2.**
¹ Vs. 2, 17. tent of meeting.—² Vs. 3, 9, 10, 16, 18.
24, 25, 32. by their hosts.—³ V. 3. chief: *so always*.
—⁴ V. 4. even: *so vs. 6, 8, & c.*

Before
CHRIST
1490.

12 And those which pitch by him *shall be* the tribe of Simeon : and the captain of the children of Simeon *shall be* Shelumiel the son of Zuri-shaddai.

13 And his host, and those that were numbered of them, *were* fifty and nine thousand and three hundred.

14 Then the tribe of Gad : and the captain of the sons of Gad *shall be* Elhasaph the son of ^β Reuel.

15 And his host, and those that were numbered of them, *were* forty and five thousand and six hundred and fifty.

16 All that were numbered in the camp of Reuben *were* an hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, ² throughout their armies. ^c And they shall set forth in the second rank.

17 ¶ Then the ¹ tabernacle of the congregation shall set forward with the camp of the Levites in the midst of the ² camp : as they encamp, so shall they set forward, every man in his place ⁶ by their standards.

18 ¶ On the west side *shall be* the standard of the camp of Ephraim ² according to their armies : and the captain of the sons of Ephraim *shall be* Elishama the son of Ammihud.

19 And his host, and those that were numbered of them, *were* forty thousand and five hundred.

20 And by him *shall be* the tribe of Manasseh : and the captain of the children of Manasseh *shall be* Gamaliel the son of Pedahzur.

21 And his host, and those that were numbered of them, *were* thirty and two thousand and two hundred.

22 Then the tribe of Benjamin : and the captain of the sons of Benjamin *shall be* Abidan the son of Gideon.

23 And his host, and those that were numbered of them, *were* thirty and five thousand and four hundred.

24 All that were numbered of the camp of Ephraim *were* an hundred thousand and eight thousand and an hundred, ² throughout their armies. ^a And they shall go forward in the third rank.

25 ¶ The standard of the camp of Dan *shall be* on the north side ² by their armies : and the captain of the children of Dan *shall be* Ahiezer the son of Ammishaddai.

+ Deut.
ch 1. 14.
& 7. 42, 47.
& 10. 20.

c ch. 10. 18.

f ch. 10. 17, 21.

g ch. 10. 22.

VAR. REND.—^b V. 17. (other) camps.—^b Is. 17. 31, 34. according to.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 14. ^β As marg., MSS., Sam. Vulg. Kn. Kc.; Sept. Pesh. have *everywhere* Reuel.

26 And his host, and those that were numbered of them, *were* three-score and two thousand and seven hundred.

27 And those that encamp by him *shall be* the tribe of Asher : and the captain of the children of Asher *shall be* Pagiel the son of Ocran.

28 And his host, and those that were numbered of them, *were* forty and one thousand and five hundred.

29 ¶ Then the tribe of Naphtali : and the captain of the children of Naphtali *shall be* Ahira the son of Enan.

30 And his host, and those that were numbered of them, *were* fifty and three thousand and four hundred.

31 All they that were numbered in the camp of Dan *were* an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. ^a They shall go hindmost ⁶ with their standards.

32 ¶ These *are* those which were numbered of the children of Israel by the house of their fathers : ¹ all those that were numbered of the camps ² throughout their hosts *were* six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.

33 But ^a the Levites were not numbered among the children of Israel ; as the LORD commanded Moses.

34 And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses : ¹ so they pitched ⁶ by their standards, and so they set forward, every one after their families, according to the house of their fathers.

CHAPTER 3.

1 The sons of Aaron. 5 The Levites are given to the priests for the service of the tabernacle, 11 instead of the firstborn. 14 The Levites are numbered by their families. 21 The families, number, and charge of the Gershonites, 27 of the Kohathites, 33 of the Merarites. 38 The place and charge of Moses and Aaron. 40 The firstborn are reed by the Levites. 44 The overplus are redeemed.

THESE also *are* the generations of Aaron and Moses in the day that the LORD spake with Moses in mount Sinai.

2 And these *are* the names of the sons of Aaron : Nadab the ^a first-born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

3 These *are* the names of the sons of Aaron, ^b the priests which were anointed, [†] whom he ¹ consecrated to minister in the priest's office.

4 ^c And Nadab and Abihu died before the LORD, when they offered strange fire before the LORD, in the

Before
CHRIST
1490.

h ch. 10. 25.

i Ex. 38. 26.
ch 1. 46.
& 11. 23.

k ch. 1. 47.

l ch. 24 2, 5, 6.

1491.

m Ex. 6. 26.

n Ex. 28. 41.
Lev. 8.
† Heb. whose
hand he
anointed.

1490.
o Lev. 24. 1.
ch 25. 61.
l ch. 24. 2.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 3. installed (Lev. 8. 33).

Before
CHRIST
1490.

d ch. 8. 6.
& 18. 2.

e See ch. 1. 50.
& 8. 11, 15,
24, 26.

f ch. 9. 19.
& 18. 6.

g ch. 18. 7.

h ver. 38
ch. 1. 51.
& 16. 40.

i ver. 41.
ch. 8. 16.
& 18. 6.

k Ex. 13. 2.
Lev. 27. 26
ch. 8. 16.
Luke 2. 23.
Ex. 13. 12, 13.
ch. 8. 17.

m ver. 29.
ch. 26. 62.

n Heb. mouth.

o Gen. 46. 11.
Ex. 6. 16.
ch. 26. 57.
1 Chr. 6. 1, 16.
& 23. 6.

p Ex. 6. 17.

wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest's office in the sight of Aaron their father.

5 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

6 ^a Bring the tribe of Levi near, and present them before Aaron the priest, that they may minister unto him.

7 And they shall ² keep his charge, and the charge of the whole congregation before the ³ tabernacle of the congregation, to do ^c the service of the ⁴ tabernacle.

8 And they shall keep all the ⁵ instruments of the ³ tabernacle of the congregation, and the charge of the children of Israel, to do the service of the ⁴ tabernacle.

9 And ^f thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons: they are ⁶ wholly given ⁶ unto him ⁷ out of the children of Israel.

10 And thou shalt appoint Aaron and his sons, ⁹ and they shall wait on their priest's office: ⁸ and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

11 And the LORD spake unto Moses, saying,

12 And I, behold, ⁱ I have taken the Levites from among the children of Israel instead of all the firstborn that ⁸ openeth the matrix among the children of Israel: therefore the Levites shall be mine;

13 Because ^k all the firstborn are mine; ⁴ for on the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt I hallowed unto me all the firstborn in Israel, both man and beast: mine shall they be: I am the LORD.

14 ¶ And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, saying,

15 Number the children of Levi after the house of their fathers, by their families: ^m every male from a month old and upward shalt thou number them.

16 And Moses numbered them according to the [†] word of the LORD, as he was commanded.

17 ⁿ And these were the sons of Levi by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.

18 And these are the names of the sons of Gershon by their families; ^o Libni, and Shimei.

VAR. REND.—² V. 7. i.e. perform the duties devolving upon him and the congregation.—³ Vs. 7, 8, 25, 38. tent of meeting.—⁴ Vs. 7, 23, 25, 26, 29, 38. dwelling-place.—⁵ V. 8. vessels.—⁶ V. 9. Lit. given, given.—⁷ on the behalf of.—⁸ V. 12. Lit. cleaveth (Ex. 13. 2).

19 And the sons of Kohath by their families; ^p Amram, and Izechar, Hebron, and Uzziel.

20 ^a And the sons of Merari by their families; Mahli, and Mushi. These are the families of the Levites according to the house of their fathers.

21 Of Gershon was the family of the Libnites, and the family of the Shimites: these are the families of the Gershonites.

22 Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, even those that were numbered of them were seven thousand and five hundred.

23 ^r The families of the Gershonites shall pitch behind the ⁴ tabernacle westward.

24 And the chief of the house of the father of the Gershonites shall be Eliasaph the son of Lael.

25 And ^s the charge of the sons of Gershon in the ³ tabernacle of the congregation shall be ^t the ⁴ tabernacle, and ^u the tent, ^v the covering thereof, and ^w the ⁹ hanging for the door of the ³ tabernacle of the congregation,

26 And ^x the hangings of the court, and ^y the ⁹ curtain for the door of the court, which ^z is by the ⁴ tabernacle, and by the altar round about, and ^b the cords of it for all the service thereof.

27 ¶ And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izecharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: these are the families of the Kohathites.

28 ¹⁰ In the number of all the males, from a month old and upward, were eight thousand and ^β six hundred, keeping the charge of the sanctuary.

29 ^a The families of the sons of Kohath shall pitch on the side of the ⁴ tabernacle southward.

30 And the chief of the house of the father of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel.

31 And ^c their charge shall be ^f the ark, and ^g the table, and ^h the candlestick, and ⁱ the altars, and the vessels of the sanctuary wherewith they minister, and ^k the ¹¹ hanging, and all the service thereof.

32 And Eleazar the son of Aaron the priest shall be chief over the chief

Before
CHRIST
1490.

p Ex. 6. 18
q Ex. 6. 19.

r ch. 1. 53.

s ch. 4. 24, 25,
26.

t Ex. 25. 9.

u Ex. 26. 1.

v Ex. 26. 7, 14.

y Ex. 26. 36.

z Ex. 27. 9.

a Ex. 27. 16.

b Ex. 35. 18.

c 1 Chr. 26. 23.

d ch. 1. 53.

e ch. 4. 15.

f Ex. 25. 10.

g Ex. 25. 23.

h Ex. 25. 31.

i Ex. 27. 1.

k Ex. 26. 32.

VAR. REND.—⁹ Vs. 25, 26. screen for the entrance.—¹⁰ V. 28. By.—¹¹ V. 31. screen (i.e. the veil): see Ex. 35. 12).

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 28. β three, Houb. Kn. Ke. Di. (see vs. 22, 34, 39).

Before
CHRIST
1490.

of the Levites, *and have* the oversight of them that keep the charge of the sanctuary.

33 ¶ Of Merari *was* the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: *these are* the families of Merari.

34 And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, *were* six thousand and two hundred.

35 And the chief of the house of the father of the families of Merari ¹² *was* Zuriel the son of Abihail: ¹ *these* shall pitch on the side of the ⁴ tabernacle northward.

36 And [†] *under* the custody and charge of the sons of Merari *shall be* the ¹³ boards of the ⁴ tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the ¹⁴ vessels thereof, and all that serveth thereto,

37 And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

38 ¶ [†] *But* those that encamp before the ⁴ tabernacle toward the east, *even* before the ³ tabernacle of the congregation eastward, *shall be* Moses, and Aaron and his sons, ^o keeping the charge of the sanctuary ² for the charge of the children of Israel; and ^q the stranger that cometh nigh shall be put to death.

39 ^r All that were numbered of the Levites, which Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, ¹⁵ throughout their families, all the males from a month old and upward, *were* twenty and two thousand.

40 ¶ And the LORD said unto Moses, ^s Number all the firstborn of the males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names.

41 ^t And thou shalt take the Levites for me (I *am* the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israel; and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.

42 And Moses numbered, as the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israel.

43 And all the firstborn males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, *were* twenty and two thousand two hundred and threescore and thirteen.

44 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying.

45 ^u Take the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I *am* the LORD.

46 And for ¹⁶ those that are to be ² redeemed of the two hundred and threescore and thirteen of the firstborn of the children of Israel, ^v which are more than the Levites;

47 Thou shalt even take ² five shekels apiece by the poll, after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: (^a the shekel is twenty gerahs:)

48 And thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is to be redeemed, unto Aaron and to his sons.

49 And Moses took the redemption money ¹⁷ of them that were over and above them that were redeemed by the Levites:

50 Of the firstborn of the children of Israel took he the money; ^b a thousand three hundred and threescore and five *shekels*, after the shekel of the sanctuary:

51 And Moses ^c gave ¹⁶ the money of them that were redeemed ¹⁶ unto Aaron and to his sons, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moses.

CHAPTER 4.

1 *The age and time of the Levites' service.* 4 *The carriage of the Kohathites, when the priests have taken down the tabernacle.* 16 *The charge of Eleazar.* 17 *The office of the priests.* 21 *The carriage of the Gershonites.* 29 *The carriage of the Merarites.* 34 *The number of the Kohathites, 38 of the Gershonites, 12 and of the Merarites.*

AND the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying.

2 Take the sum of the sons of Kohath from among the sons of Levi, after their families, by the house of their fathers,

3 ^a From thirty years old and upward even until fifty years old, all that enter into the host, to do the work in the ¹ tabernacle of the congregation.

4 ^b This *shall be* the service of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation, *about* ^c the most holy things:

5 ¶ And when the camp setteth forward, Aaron shall come, and his sons, and they shall take down ^d the ² covering vail, and cover the ^e ark of testimony with it:

Before
CHRIST
1490.

u ver. 12, 41.

v Ex. 13, 13.
ch. 18, 15.

y ver. 39, 43.

z Lev. 27, 6.
ch. 15, 16.

a Ex. 30, 13.
Lev. 27, 25.
ch. 18, 16.
Ezek. 45, 12.

b ver. 46, 47.

c ver. 48.

d Seq. ch. 8.
21
1 Chron. 23.
3, 24, 27.

e ver. 15.

f ver. 19.

d Ex. 26, 31.
e EN. 26, 10.
16.

VAR. REND. ¹² F. 35. shall be. — ¹³ F. 36. Or, beams. — ¹⁴ tools. — ¹⁵ F. 39. by.

VAR. REND. ¹⁶ F.s. 46, 51. the redemption-money. — ¹⁷ F. 49. from. — CHAP. 4. ¹ F. 3. tent of meeting. So throughout. — ² F. 5. veil of the screen (ch. 3, 31).

Before
CHRIST
1490.

f Ex. 25. 13.
g Ex. 25. 23,
29, 30.
Lev. 24. 6, 8.

|| Or, *pour out
withal.*

h Ex. 25. 31.
i Ex. 25. 37,
38.

k Ex. 30. 1, 3.

|| Or, *bowls.*

l Heb. 7. 9.
& 10. 21.
Deut. 31. 9.
2 Sam. 6. 13.
1 Chron. 15.
2, 15.
m 2 Sam. 6.
6, 7.
1 Chron. 13.
9, 10.
n ch. 3. 31.

6 And shall put thereon ³ the covering of ⁴ badgers' skins, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put in ⁷ the staves thereof.

7 And upon the ⁸ table of shewbread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the ⁵ bowls, and ⁶ covers to || cover withal: and the continual bread shall be thereon:

8 And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of ⁴ badgers' skins, and shall put in the staves thereof.

9 And they shall take a cloth of blue, and cover the ^h candlestick of the light, ⁱ and his lamps, and his ⁷ tongs, and his snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it:

10 And they shall put it and all the vessels thereof within a covering of ⁴ badgers' skins, and shall put it upon a ⁸ bar.

11 And upon ^k the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of ⁴ badgers' skins, and shall put to the staves thereof:

12 And they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put *them* in a cloth of blue, and cover them with a covering of ⁴ badgers' skins, and shall put *them* on a ⁸ bar:

13 And they shall take away the ashes from the altar, and spread a purple cloth thereon:

14 And they shall put upon it all the vessels thereof, wherewith they minister about it, *even* the censers, the fleshhooks, and the shovels, and the ⁹ || basons, all the vessels of the altar; and they shall spread upon it a covering of ⁴ badgers' skins, and put to the staves of it ^l.

15 And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to set forward; after that, ⁱ the sons of Kohath shall come to bear it: ^m but they shall not touch *any* holy thing, lest they die. ⁿ These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation.

16 ¶ And to the office of Eleazar the son of Aaron the priest *pertaineth*

^o the oil for the light, and the ^p sweet incense, and ^q the ¹⁰ daily meat offering, and the ^r anointing oil, and the oversight of all the ¹¹ tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and in the vessels thereof.

17 ¶ And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

18 Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites:

19 But thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto ^s the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden:

20 ^t But they shall not go in to see ¹² when the holy things are covered, lest they die.

21 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

22 Take also the sum of the sons of Gershon, throughout the houses of their fathers, by their families;

23 ^u From thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in [†] to ¹³ perform the service, to do the work in the tabernacle of the congregation.

24 This is the service of the families of the Gershonites, ¹⁴ to serve, and for || burdens:

25 And ^x they shall bear the curtains of the ¹¹ tabernacle, and the tabernacle of the congregation, his covering, and the covering of the ⁴ badgers' skins that is above upon it, and the ¹⁵ hanging for the ¹⁶ door of the tabernacle of the congregation,

26 And the hangings of the court, and the ¹⁵ hanging for the ¹⁶ door of the gate of the court, which is by the ¹¹ tabernacle and by the altar round about, and their cords, and all the instruments of their service, and all that is ¹⁷ made for them: so shall they serve.

27 At the [†] appointment of Aaron and his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, in all their burdens, and in all their service: and ye shall appoint unto them in charge all their burdens.

28 This is the service of the families of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation: and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

Before
CHRIST
1490.

o Ex. 25. 6.
Lev. 24. 2.
p Ex. 30. 34.
q Ex. 29. 40.
r Ex. 30. 23.

s ver. 4.

t See Ex. 19.
21.
1 Sam. 6. 19.

u ver. 3.

† Heb. *to wear
the warfare.*

|| Or, *carriage.*
x ch. 3. 25, 26.

† Heb. *mouth.*

VAR. REND.—³ V. 6. a.—⁴ Is. 6, 8, 10—12, 14, 25. souls' (see Ex. 25. 5).—⁵ V. 7. chalices.—⁶ flagons to pour out withal.—⁷ V. 9. snufflers.—⁸ Is. 10, 12. frame, R.—⁹ V. 14. bowls.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 14. B. Insert, And they shall take a cloth of purple, and cover the laver and his foot, and put it into a covering of seals' skins, and shall put them upon a frame, Sam. Sept.

VAR. REND.—¹⁰ V. 16. continual.—¹¹ Is. 16, 25, 26, 31. dwelling-place.—¹² V. 20. the holy things, even for a moment.—¹³ V. 23. do hard duty; *lit.* serve in the host.—¹⁴ V. 24. in serving and carrying.—¹⁵ V. 25, 26. screen.—¹⁶ Is. 25, 26. entrance.—¹⁷ V. 26. done in respect of them shall they perform.

Before
CHRIST
1490.

y ver. 3.

+ Heb. *scar-*
fare.

z ch. 3. 36, 37.

a Ex. 26. 15.

b Ex. 38. 21.

c ver. 2.

d ver. 22.

29 ¶ As for the sons of Merari, thou shalt number them after their families, by the house of their fathers;

30 ^y From thirty years old and upward even unto fifty years old shalt thou number them, every one that entereth into the ¹⁸ service, to do the work of the tabernacle of the congregation.

31 And ^z this is the charge of their burden, according to all their service in the tabernacle of the congregation; ^a the boards of the ¹¹ tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and sockets thereof,

32 And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their instruments, and with all their service: and by name ye shall ¹⁹ reckon the instruments of the charge of their burden.

33 This ^c is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tabernacle of the congregation, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

34 ¶ ^c And Moses and Aaron and the ²⁰ chief of the congregation numbered the sons of the Kohathites after their families, and after the house of their fathers,

35 From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the ¹⁸ service, for the work in the tabernacle of the congregation:

36 And those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.

37 These ^c were they that were numbered of the families of the Kohathites, ²¹ all that might do service in the tabernacle of the congregation, which Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

38 And those that were numbered of the sons of Gershon, ²² throughout their families, and by the house of their fathers,

39 From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the ¹⁹ service, for the work in the tabernacle of the congregation,

40 Even those that were numbered of them, ²² throughout their families, by the house of their fathers, were two thousand and six hundred and thirty.

41 ^d These ^c are they that were num-

VAR. REND.—¹⁸ Ex. 30, 35, 43. host.—¹⁹ 1. 32. appoint (to them).—²⁰ Ex. 31, 46. chiefs.—²¹ Ex. 37, 41. all doing.—²² Ex. 38, 40, 42. by.

bered of the families of the sons of Gershon, ²¹ of all that might do service in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD.

42 ¶ And those that were numbered of the families of the sons of Merari, ²² throughout their families, by the house of their fathers,

43 From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the ¹⁸ service, for the work in the tabernacle of the congregation,

44 Even those that were numbered of them after their families, were three thousand and two hundred.

45 These ^c be those that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered ^c according to the word of the LORD by the hand of Moses.

46 All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the ²⁰ chief of Israel numbered, after their families, and after the house of their fathers,

47 ^f From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that came to do the ²³ service of the ministry, and the service of the burden in the tabernacle of the congregation,

48 Even those that were numbered of them, were eight thousand and five hundred and fourscore.

49 According to the commandment of the LORD they were numbered by the hand of Moses, ^g every one ²⁴ according to his service, and ²⁴ according to his ²⁵ burden: thus were they numbered of him ²⁵, ^h as the LORD commanded Moses.

CHAPTER 5.

1 The unclean are removed out of the camp. 5 Restitution is to be made in trespasses. 11 The trial of jealousy.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Command the children of Israel, that they put out of the camp every ^a leper, and every one that hath an ^b issue, and whosoever is defiled by ¹ the dead:

3 Both male and female shall ye put out, without the camp shall ye put them; that they defile not their camps, ^d in the midst whereof I dwell.

4 And the children of Israel did so, and put them out without the camp:

VAR. REND.—²³ 1. 47. work of serving, and the work of carrying.—²⁴ 1. 49. for.—²⁵ burden and his duty. *Kc. r. marg.*—CHAP. 5. 1. 2. *Lit.* a soul (see Lev. 19. 28).

Before
CHRIST
1490.

c ver. 29.

f ver. 3, 23,
30.g ver. 15, 24,
31.

h ver. 1, 21.

a Lev. 13. 3.
45.
& ch. 12. 14.
b Lev. 15. 2.
c Lev. 21. 1.
ch. 9. 6, 10.
& 19. 11, 13.
& 31. 19.d Lev. 26. 11,
12.
2 Cor. 6. 16.

Before
CHRIST
1490.

as the LORD spake unto Moses, so did the children of Israel.

5 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

6 Speak unto the children of Israel, ^e When a man or woman shall commit any sin that men commit, to do ^a a trespass against the LORD, and that person be guilty;

7 ¶ Then they shall confess their sin which they have done: and he shall recompense his trespass ^o with the principal thereof, and add unto it the fifth ^{part} thereof, and give it unto him against whom he hath trespassed.

8 But if the man have no ³ kinsman to recompense the trespass unto, let the trespass be recompensed unto the LORD, *even* to the priest; beside ^h the ram of the atonement, whereby an atonement shall be made for him.

9 And every ⁴ || ^o offering of all the holy things of the children of Israel, which they bring unto the priest, shall be his.

10 And every man's hallowed things shall be ⁵ his: whatsoever any man giveth the priest, it shall be ^k his.

11 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

12 Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man's wife go aside, and commit ^a a trespass against him,

13 And a man ^{lie} with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband, and be kept close, and she be defiled, and *there be* no witness against her, neither she be ⁶ taken *with the manner*;

14 And ⁷ the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be defiled: or if the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be not defiled:

15 Then shall the man bring his wife unto the priest, and he shall bring her offering for her, the tenth ^{part} of an ephah of barley meal; he shall pour no oil upon it, nor put frankincense thereon; for it *is* an ⁸ offering of jealousy, an ⁸ offering of memorial, ⁹ bringing iniquity to remembrance.

16 And the priest shall bring her near, and set her before the LORD:

17 And the priest shall take holy water in an earthen vessel; and of the dust that is in the floor of the

⁹ tabernacle the priest shall take, and put it into the water:

18 And the priest shall set the woman before the LORD, and ¹⁰ uncover the woman's head, and put the ⁸ offering of memorial in her hands, which *is* the jealousy ⁸ offering: and the priest shall have in his hand the bitter water that causeth the curse:

19 And the priest shall charge her by an oath, and say unto the woman, If no man have lain with thee, and if thou hast not gone aside to uncleanness ¹¹ || [†] *with another* instead of ¹¹ thy husband, be thou free from this bitter water that causeth the curse:

20 But if thou hast gone aside *to another* instead of thy husband, and if thou be defiled, and some man have lain with thee beside thine husband:

21 Then the priest shall ² charge the woman with an oath of cursing, and the priest shall say unto the woman, ^o The LORD make thee a curse and an oath among thy people, when the LORD doth make thy thigh to [†] rot, and thy belly to swell;

22 And this water that causeth the curse ² shall go into thy bowels, to make *thy* belly to swell, and *thy* thigh to rot: ^a And the woman shall say, Amen, amen.

23 And the priest shall write these curses in a book, and he shall blot *them* out ¹² with the bitter water:

24 And he shall cause the woman to drink the bitter water that causeth the curse: and the water that causeth the curse shall enter into her, and *become* bitter.

25 Then the priest shall take the jealousy ⁸ offering out of the woman's hand, and shall ⁷ wave the ⁸ offering before the LORD, and offer it upon the altar:

26 ^a And the priest shall take an handful of the ⁸ offering, *even* the ¹³ memorial thereof, and burn it upon the altar, and afterward shall cause the woman to drink the water.

27 And when he hath made her to drink the water, then it shall come to pass, *that*, if she be defiled, and have done ² trespass against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her, and *become* bitter, and her belly shall swell, and her thigh shall rot: and the woman [†] shall be a curse among her people.

28 And if the woman be not defiled,

Before
CHRIST
1490.

|| Or, being in the power of thy husband. Rom. 7. 2.
† Heb. under thy husband.

^e Josh. 6. 26.
¹⁸ Sam. 14. 24.
Neh. 10. 29.

^o Jer. 29. 22.

† Heb. fall.

^p Ps. 109. 18.

^q Deut. 27. 15.

^r Lev. 8. 27.

^s Lev. 2. 2, 9.

^t Deut. 28. 37.
¹⁸ Ps. 83. 9, 11.
Jer. 24. 9.
²² & 29. 18, 22.
²⁸ & 42. 18.
Zech. 8. 13.

^a Lev. 6. 6, 7.
& 7. 7.

|| Or, *heave* offering.

ⁱ Ex. 29. 28.
Lev. 6. 17, 18, 26,
& 7. 6, 7, 9, 10, 14.
ch. 18. 8, 9, 19.
Deut. 18. 3, 4.
Ezek. 44. 29, 30.

^k Lev. 10. 13.

^t Lev. 13. 20.

^m 1 Kings 17. 18.
Ezek. 29. 16.

VAR. REND.—² Vs. 6, 12, 27. unfaithfulness. —³ V. 8. *Lit.* redeemer (Lev. 25. 25). —⁴ V. 9. *Lit.* *heave* offering (Ex. 25. 2). —⁵ V. 10. *i.e.* the priest's. —⁶ V. 13. taken in the act, R. —⁷ V. 14. a. —⁸ Vs. 15, 18, 25, 26. meal-offering.

VAR. REND.—⁹ V. 17. dwelling-place. —¹⁰ V. 18. dishevel. —¹¹ V. 19. being under (*see margin*, and Ezek. 23. 5). —¹² V. 23. into. —¹³ V. 26. *See* Lev. 2. 2.

Before
CHRIST
1490.

u ver. 19.

x Lev. 20. 17,
19, 20.

|| Or, make
themselves
Nazarites.

a Lev. 27. 2.
Judg. 13. 5.
Acts 21. 23.
Rom. 1. 1.
b Amos 2. 12.
Luke 1. 15.

|| Dr. Naza-
riteship.

+ Heb. vine
of the wine.

c Judg. 13. 5.
& 16. 17.
1 Sam. 1. 11.

d Lev. 21. 11.
ch. 19. 11, 16.

e Lev. 21. 1.
2, 11.
ch. 9. 6.

+ Heb. separa-
tion.

f Acts 18. 18.
& 21. 24.

g Lev. 5. 7.
& 14. 22.
& 15. 14, 23.

but be clean; then she shall be free, and shall conceive seed.

29 This is the law of jealousies, when a wife goeth aside to another ^u instead of her husband, and is defiled;

30 Or when the spirit of jealousy cometh upon him, and he be jealous over his wife, ^u and shall set the woman before the LORD, and the priest shall execute upon her all this law.

31 ^u Then shall the man be guiltless from iniquity, and this woman ^u shall bear her iniquity.

CHAPTER 6.

1 The law of the Nazarites. 22 The form of blessing the people.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When either man or woman shall ¹ || ^a separate themselves to vow a ¹ vow of a ² Nazarite, to separate themselves unto the LORD:

3 ^b He shall separate himself from wine and strong drink, and shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any liquor of grapes, nor eat moist grapes, or dried.

4 All the days of his || separation shall he eat nothing that is made of the ⁺ vine tree, from the kernels even to the husk.

5 All the days of the vow of his separation there shall no ^c razor come upon his head: until the days be fulfilled, in the which he separateth himself unto the LORD, he shall be holy, and shall let the locks of the hair of his head grow.

6 All the days that he separateth himself unto the LORD ^d he shall come at no ³ dead body.

7 ^e He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die: because the ⁺ consecration of his God is upon his head.

8 All the days of his separation he is holy unto the LORD.

9 And if any man die very suddenly by him, and he hath defiled the head of his ⁴ consecration; then he shall ^f shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it.

10 And ^g on the eighth day he shall bring two turtles, or two young

pigeons, to the priest, to the ⁵ door of the tabernacle of the congregation:

11 And the priest shall ⁶ offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, and make an atonement for him, for that he sinned by the dead, and shall hallow his head that same day.

12 And he shall ⁷ consecrate unto the LORD the days of his separation, and shall bring a lamb of the first year ^h for a trespass offering: but the days that were before shall ⁺ be lost, because his separation was defiled.

13 || And this is the law of the Nazarite, ⁱ when the days of his separation are fulfilled: he shall be brought unto the ⁵ door of the tabernacle of the congregation:

14 And he shall offer his offering unto the LORD, one he lamb of the first year without blemish for a burnt offering, and one ewe lamb of the first year without blemish ^k for a sin offering, and one ram without blemish ^l for ⁸ peace offerings,

15 And a basket of unleavened bread, ^m cakes of fine flour mingled with oil, and wafers of unleavened bread ⁿ anointed with oil, and their meat offering, and their ^o drink offerings.

16 And the priest shall bring them before the LORD, and shall offer his sin offering, and his burnt offering:

17 And he shall offer the ram for a sacrifice of peace offerings unto the LORD, with the basket of unleavened bread: the priest shall offer also his meat offering, and his drink offering.

18 ^p And the Nazarite shall shave the head of his separation at the ⁵ door of the tabernacle of the congregation, and shall take the hair of the head of his separation, and put it in the fire which is under the sacrifice of the peace offerings.

19 And the priest shall take the ^q sodden shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and ^r shall put them upon the hands of the Nazarite, after the hair of his separation is shaven:

20 And the priest shall wave them for a wave offering before the LORD: ^s this is holy for the priest, ⁹ with the wave breast and heave ¹⁰ shoulder: and after that the Nazarite may drink wine.

21 This is the law of the Nazarite who hath vowed, and of his offering

Before
CHRIST
1490.

h Lev. 5. 6.

+ Heb. fall.

i Acts 21. 26.

k Lev. 4. 2.
25. 32.
l Lev. 3. 6.

m Lev. 2. 4.

n Ex. 29. 2.

o ch. 15. 5, 7,
10.

p Acts 21. 24.

q 1 Sam. 2. 15.

r Ex. 29. 23.
24.

s Ex. 29. 27.

VAR. REND.—¹⁴ V. 30. then (i.e. in either case) he. —¹⁵ V. 31. And the man shall. —**CHAP. 6.** ¹ V. 2. make a special, Ke. Di. R. Cf. Lev. 27. 2. —² Rather, Nazirite; i.e. one separated. —³ V. 6. Lit. soul of one dead: so v. 11. Cf. Lev. 21. 11. —⁴ V. 9. Lit. separation: cf. Lev. 21. 12.

VAR. REND.—⁵ Vs. 10, 13, 18. entrance of the tent of meeting. —⁶ V. 11. Lit. do: so vs. 16, 17. —⁷ V. 12. separate (again). —⁸ V. 14. See Lev. 3. 1. —⁹ V. 20. in addition to. —¹⁰ Rather, thigh (Ex. 29. 22).

Before
CHRIST
1490.

† Lev. 9. 22.
1 Chr. 23. 13.

† Ps. 121. 7.
John 17. 11.
† Ps. 31. 16.
& 67. 1.
& 80. 3, 7, 19.
& 119. 135.
Dan. 9. 17.
† Gen. 43. 29.
† Ps. 4. 6.
† John 14. 27.
2 Thess. 3. 16.
† Deut. 28. 10.
2 Chr. 7. 14.
Is. 43. 7.
Dan. 9. 18, 19.
† Ps. 115. 12.

† Ps. 121. 7.
John 17. 11.
† Ps. 31. 16.
& 67. 1.
& 80. 3, 7, 19.
& 119. 135.
Dan. 9. 17.
† Gen. 43. 29.
† Ps. 4. 6.
† John 14. 27.
2 Thess. 3. 16.
† Deut. 28. 10.
2 Chr. 7. 14.
Is. 43. 7.
Dan. 9. 18, 19.
† Ps. 115. 12.

† Ex. 40. 18.
Lev. 8. 10, 11.

† b ch. 1. 4, &c.

† Heb. who stood.

† ch. 4. 25.

† ch. 4. 21.

† ch. 4. 28, 33.

unto the LORD for his separation,
¹¹ beside *that* that his hand shall get:
according to the vow which he vowed,
so he must do after the law of his
separation.

22 ¶ And the LORD spake unto
Moses, saying,

23 Speak unto Aaron and unto his
sons, saying, On this wise [†] ye shall
bless the children of Israel, saying
unto them,

24 The LORD bless thee, and [†] keep
thee:

25 The LORD [†] make his face shine
upon thee, and [†] be gracious
unto thee:

26 [†] The LORD lift up his counte-
nance upon thee, and [†] give thee
peace.

27 [†] And they shall put my name
upon the children of Israel; and [†] I
will bless them.

CHAPTER 7.

1 The offering of the princes at the dedication
of the tabernacle. 10 Their several offerings at
the dedication of the altar. 89 God speaketh to Moses
from the mercy seat.

AND it came to pass on the day
that Moses had fully [†] set up the
¹ tabernacle, and had anointed it, and
sanctified it, and all the ² instruments
thereof, both the altar and all the ves-
sels thereof, and had anointed them,
and sanctified them;

2 That [†] the ³ princes of Israel, heads
of the house of their fathers, who
were the ³ princes of the tribes, [†] and
were over them that were numbered,
offered:

3 And they brought their offering
before the LORD, six ¹ covered wagons,
and twelve oxen; a wagon for two of
the princes, and for each one an ox:
and they brought them before the
¹ tabernacle.

4 And the LORD spake unto Moses,
saying,

5 Take *it* of them, that they may be
to do the service of the ³ tabernacle
of the congregation; and thou shalt
give them unto the Levites, to every
man according to his service.

6 And Moses took the wagons and
the oxen, and gave them unto the
Levites.

7 Two wagons and four oxen [†] he
gave unto the sons of Gershon, ac-
cording to their service:

8 [†] And four wagons and eight oxen
he gave unto the sons of Merari, ac-
cording unto their service, [†] under the

hand of Ithamar the son of Aaron
the priest.

9 But unto the sons of Kohath he
gave none: because [†] the service of
the sanctuary [†] belonging unto them
[†] was that they should bear upon
their shoulders.

10 ¶ And the princes offered for [†] de-
dicating of the altar in the day that
it was anointed, even the princes of-
fered their offering before the altar.

11 And the LORD said unto Moses,
They shall offer their offering, each
prince on his day, for the dedicating
of the altar.

12 ¶ And he that offered his offering
the first day was [†] Nahshon the son of
Amminadab, of the tribe of Judah:

13 And his offering was one silver
[†] charger, the weight thereof was an
hundred and thirty *shekels*, one silver
bowl of seventy *shekels*, after [†] the
shekel of the sanctuary; both of them
were full of fine flour mingled with oil
for a [†] meat offering:

14 One spoon of ten *shekels* of gold,
full of [†] incense:

15 [†] One young bullock, one ram,
one lamb of the first year, for a burnt
offering:

16 One [†] kid of the goats for a [†] sin
offering:

17 And for [†] a sacrifice of peace of-
ferings, two oxen, five rams, five he
goats, five lambs of the first year:
this was the offering of Nahshon the
son of Amminadab.

18 ¶ On the second day Nethaneel
the son of Zuar, prince of Issachar,
did offer:

19 He offered for his offering one
silver charger, the weight whereof was
an hundred and thirty *shekels*, one
silver bowl of seventy *shekels*, after
the shekel of the sanctuary; both of
them full of fine flour mingled with
oil for a meat offering:

20 One spoon of gold of ten *shekels*,
full of incense:

21 One young bullock, one ram, one
lamb of the first year, for a burnt
offering:

22 One kid of the goats for a sin
offering:

23 And for a sacrifice of peace offer-
ings, two oxen, five rams, five he
goats, five lambs of the first year:
this was the offering of Nethaneel
the son of Zuar.

24 ¶ On the third day Eliab the
son of Helon, prince of the children
of Zebulun, did offer:

Before
CHRIST
1490.

† ch. 4. 15.

† ch. 4. 6, 8,
10, 12, 14.
2 Sam. 6. 13
† See Deut.
20. 5.
1 Kings 8. 63.
2 Chr. 7. 5, 9
Ezra 6. 16.
Neh. 12. 27.
Ps. 30. title

† ch. 2. 3.

† Ex. 30. 13.

† Lev. 2. 1.

† Ex. 30. 34.

† Lev. 1. 2.

† Lev. 4. 23.

† Lev. 3. 1.

VAR. REND.—¹¹ V. 21. *i.e.* beside anything (else)
that he may be able to give.—CHAP. 7. ¹ Is. 1. 3.
dwelling-place.—² furniture.—³ V. 2. chiefs: so
throughout.—⁴ V. 3. Or, litter-wagons, De W. Ge.
De. (cf. Isa. 66. 20).—⁵ V. 5, 83. tent of meeting.

VAR. REND.—⁶ V. 9. belonged unto them; they had
to.—⁷ V. 13. Or, dish (Ex. 25. 29).—⁸ V. 16.
shaggy buck: so throughout.

Before
CHRIST
1790.

25 His offering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

26 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

27 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

28 One kid of the goats for a sin offering:

29 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Eliab the son of Helon.

30 ¶ On the fourth day Elizur the son of Shedeur, prince of the children of Reuben, *did offer*:

31 His offering *was* one silver charger of the weight of an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

32 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

33 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

34 One kid of the goats for a sin offering:

35 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Elizur the son of Shedeur.

36 ¶ On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, prince of the children of Simeon, *did offer*:

37 His offering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

38 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

39 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

40 One kid of the goats for a sin offering:

41 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.

42 ¶ On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad, *offered*:

43 His offering *was* one silver charger of the weight of an hundred and thirty *shekels*, a silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

44 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

45 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

46 One kid of the goats for a sin offering:

47 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Eliasaph the son of Deuel.

48 ¶ On the seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim, *offered*:

49 His offering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

50 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

51 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

52 One kid of the goats for a sin offering:

53 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Elishama the son of Ammihud.

54 ¶ On the eighth day *offered* Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:

55 His offering *was* one silver charger of the weight of an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

56 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

57 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

58 One kid of the goats for a sin offering:

59 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: *this was* the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.

60 ¶ On the ninth day Abidan the son of Gideoni, prince of the children of Benjamin, *offered*:

61 His offering *was* one silver charger,

Before
CHRIST
1490.

Before
CHRIST
1490.

the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

62 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

63 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

64 One kid of the goats for a sin offering:

65 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this *was* the offering of Abidan the son of Gideon.

66 ¶ On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan, *offered*:

67 His offering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

68 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

69 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

70 One kid of the goats for a sin offering:

71 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this *was* the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.

72 ¶ On the eleventh day Pagiel the son of Ocran, prince of the children of Asher, *offered*:

73 His offering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

74 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

75 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

76 One kid of the goats for a sin offering:

77 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this *was* the offering of Pagiel the son of Ocran.

78 ¶ On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali, *offered*:

79 His offering *was* one silver charger,

the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

80 One golden spoon of ten *shekels*, full of incense:

81 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

82 One kid of the goats for a sin offering:

83 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this *was* the offering of Ahira the son of Enan.

84 This *was* the dedication of the altar, in the day when it was anointed,⁹ by the princes of Israel: twelve chargers of silver, twelve silver bowls, twelve spoons of gold:

85 Each charger of silver *weighing* an hundred and thirty *shekels*, each bowl seventy: all the silver¹⁰ vessels *weighed* two thousand and four hundred *shekels*, after the shekel of the sanctuary:

86 The golden spoons *were* twelve, full of incense, *weighing* ten *shekels* apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons *was* an hundred and twenty *shekels*.

87 All the oxen for the burnt offering *were* twelve bullocks, the rams twelve, the lambs of the first year twelve, with their meat offering: and the kids of the goats for sin offering twelve.

88 And all the oxen for the sacrifice of the peace offerings *were* twenty and four bullocks, the rams sixty, the he goats sixty, the lambs of the first year sixty. This *was* the dedication of the altar, after that it was⁹ anointed.

89 And when Moses was gone into the⁵ tabernacle of the congregation⁷ to speak with || him, then he heard⁸ the voice¹¹ of one¹¹ speaking unto him from off the mercy seat that *was* upon the ark of testimony, from between the two cherubims: and he spake unto him.

CHAPTER 8.

¹ How the lamps are to be lighted. ⁵ The consecration of the Levites. ²³ The age and time of their service.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto Aaron, and say unto him, When thou¹⁴ lightest the lamps,

Before
CHRIST
1490.

q ver. 1.

r ch. 12. 8
Ex. 33. 9, 11.
|| That is
God.
s Ex. 25. 22

a Ex. 25. 37.
& 40. 25.

VAR. REND.—⁹ V. 84. from.—¹⁰ V. 85. Insert, of the.—¹¹ V. 89. Omit.—CHAP. 8. ¹ V. 2. fixest on.

Before
CHRIST
1490.

the seven lamps shall give light over against the candlestick.

3 And Aaron did so; he ²lighted the lamps thereof ³over against the candlestick, as the LORD commanded Moses.

4 ⁶And ⁴this work of the candlestick ⁵was of beaten gold, unto the ⁶shaft thereof, unto the flowers thereof, ⁷was ^cbeaten work: ⁴according unto the pattern which the LORD had shewed Moses, so he made the candlestick.

5 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

6 Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them.

7 And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: Sprinkle ^{7c}water of purifying ⁷upon them, and [†]let them ⁸shave all their flesh, and let them wash their clothes, and *so* make themselves clean.

8 Then let them take a young bullock with ⁹his meat offering, *even* fine flour mingled with oil, and another young bullock shalt thou take for a sin offering.

9 ^hAnd thou shalt bring the Levites before the ⁹tabernacle of the congregation: ¹and thou shalt gather the whole assembly of the children of Israel together:

10 And thou shalt bring the Levites before the LORD: and the children of Israel ^hshall ¹⁰put their hands upon the Levites:

11 And Aaron shall [†]offer the Levites before the LORD for an [†]offering ¹¹of the children of Israel, that they may execute the service of the LORD.

12 ¹And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and thou shalt offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, unto the LORD, to make an atonement for the Levites.

13 And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and ¹²offer them for ¹³an offering unto the LORD.

14 Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel: and the Levites shall be ^mmine.

15 And after that shall the Levites go in to do the service of the ⁹tabernacle of the congregation: and thou

shalt cleanse them, and [†]offer them for ¹³an offering.

16 For they *are* ¹⁴wholly given unto me from among the children of Israel; ⁶instead of such as open every womb, *even instead of* the first-born of all the children of Israel, have I taken them unto me.

17 [†]For all the firstborn of the children of Israel *are* mine, *both* man and beast: on the day that I smote every firstborn in the land of Egypt I sanctified them for myself.

18 And I have taken the Levites for all the firstborn of the children of Israel.

19 And [†]I have given the Levites *as* ^{†a}gift to Aaron and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the ⁹tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the children of Israel: [†]that there be no plague among the children of Israel, ¹⁵when the children of Israel ¹⁶come nigh unto the sanctuary.

20 And Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, did to the Levites according Moses concerning the Levites, so did the children of Israel unto them.

21 [†]And the Levites ¹⁷were purified, and they washed their clothes; [†]and Aaron ¹²offered them *as* ¹³an offering before the LORD; and Aaron made an atonement for them to cleanse them.

22 [†]And after that went the Levites in to do their service in the ⁹tabernacle of the congregation before Aaron, and before his sons: [†]as the LORD had commanded Moses concerning the Levites, so did they unto them.

23 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

24 This *is it* that *belongeth* unto the Levites: ⁹from twenty and five years old and upward they shall go in [†]to ¹⁸wait upon ¹⁵the service of the ⁹tabernacle of the congregation:

25 And from the age of fifty years they shall [†]cease ¹⁹waiting upon the service *thereof*, and shall serve no more:

26 But shall minister with their brethren in the ⁹tabernacle of the congregation, [†]to keep the charge, and shall do no service. Thus shalt thou do unto the Levites touching their charge.

Before
CHRIST
1490.

n ver. 11, 13.

o ch 3, 12, 45

p Ex. 13, 2.
12 14, 15.
ch 3, 13.
Luke 2, 23.

q ch. 3, 9.

† Heb. given

r ch. 1, 53.
8 16, 46.
8 18, 5.
2 Chr. 26, 16.

s ver. 7.

t ver. 11, 12.

u ver. 15.

z ver. 5, &c.

y See ch. 4, 3.
1 Chron 23
2, 21, 27.
† Heb. to wait
the sanctuary
of Ae.
1 Tim 1, 18.

† Heb. return
from the
ministration
the service.

z ch. 1, 53.

b Ex. 25, 31.

c Ex. 25, 18.
d Ex. 25, 40.

e ch. 19, 9, 17,
18.
† Heb. let
them cause a
razor to pass
over, &c.
f Lev. 14, 8, 9.

g Lev. 2, 1.

h See Ex. 29,
40, 12.
i Lev. 8, 3.

k Lev. 1, 4.

† Heb. receive.
† Heb. receive
offering.

† Heb. they
may be to
execute, &c.
l Ex. 29, 10.

m ch. 3, 45.
& 16, 9.

VAR. REND.—² I. 3. fixe l on.—³ (so as to give light) in front of (i.e. towards the north side of: see Ex. 26, 35). R.—⁴ I. 4. this was the.—⁵ even.—⁶ base.—⁷ I. 7. sin-water.—⁸ pass the razor over.—⁹ I. 8, 19, 15, 22, 24, 26. tent of meeting.—¹⁰ I. 10. lay (as v. 12).—¹¹ I. 11. on the behalf of.—¹² I. 13, 21. Lit. wave.—¹³ I. 13, 15, 21, a wave-offering.

VAR. REND.—¹⁴ I. 16. See ch. 3, 9.—¹⁵ I. 19. through.—¹⁶ coming.—¹⁷ I. 21. purged themselves from sin.—¹⁸ I. 24. do hard duty in.—¹⁹ I. 25. doing hard duty in.

Before
CHRIST
1490.

CHAPTER 9.

1 The passover is commanded again. 6 A second passover allowed for them that were unclean or absent. 15 The cloud guideth the removings and encampings of the Israelites.

AND the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they were come out of the land of Egypt, saying,

2 Let the children of Israel also keep ^athe passover at his appointed season.

3 In the fourteenth day of this month, ¹at even, ye shall keep it in his appointed season: according to all the rites of it, and according to all the ceremonies thereof, shall ye keep it.

4 And Moses spake unto the children of Israel, that they should keep the passover.

5 And ^bthey kept the passover on the fourteenth day of the first month ¹at even in the wilderness of Sinai: according to all that the LORD commanded Moses, so did the children of Israel.

6 ¶ And there were ^{2c}defiled by the ³dead body of a man, that they could not keep the passover on that day: ⁴and they came before Moses and before Aaron on that day:

7 And those men said unto him, We are ²defiled by the ³dead body of a man: wherefore are we kept back, that we may not offer ⁴an offering of the LORD in his appointed season among the children of Israel?

8 And Moses said unto them, Stand still, and ^eI will hear what the LORD will command concerning you.

9 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

10 Speak unto the children of Israel, saying, If any man of you or of your posterity shall be unclean by reason of a ³dead body, or *be* in a journey afar off, yet he shall keep the passover unto the LORD.

11 ¹The fourteenth day of the second month ¹at even they shall keep it, *and* ²eat it with unleavened bread and bitter *herbs*.

12 ^kThey shall leave none of it unto the morning, ⁱnor break any bone of it: ^kaccording to all the ordinances of the passover they shall keep it.

13 But the man that is clean, and is not in a journey, and forebareth to keep the passover, even the same

soul ¹shall be cut off from among his people: because he ^mbrought not the offering of the LORD in his appointed season, that man shall ⁿbear his sin.

14 And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the LORD; according to the ordinance of the passover, and according to the manner thereof, so shall he do: ^oye shall have one ordinance, both for the stranger, and for him that was born in the land.

15 ¶ And ^pon the day that the ^btabernacle was reared up the cloud covered the ⁵tabernacle, *namely*, the tent of the testimony: and ^qat even there was upon the ⁵tabernacle as it were the appearance of fire, until the morning.

16 So it was alway: the cloud covered it *by day*, and the appearance of fire by night.

17 And when the cloud ^rwas taken up from the ⁶tabernacle, then after that the children of Israel journeyed: and in the place where the cloud abode, there the children of Israel pitched their tents.

18 At the commandment of the LORD the children of Israel journeyed, and at the commandment of the LORD they pitched: ^sas long as the cloud abode upon the ⁵tabernacle they rested in their tents.

19 And when the cloud ^ttarried long upon the ⁶tabernacle many days, then the children of Israel ^tkept the charge of the LORD, and journeyed not.

20 And so it was, when the cloud was a few days upon the ⁶tabernacle; according to the commandment of the LORD they abode in their tents, and according to the commandment of the LORD they journeyed.

21 And so it was, when the cloud [†]abode from even unto the morning, and *that* the cloud was taken up in the morning, then they journeyed: ⁷whether it was by day or by night that the cloud was taken up, they journeyed.

22 Or *whether it were* two days, or a month, or ⁸a year, that the cloud tarried upon the ⁶tabernacle, remaining thereon, the children of Israel ^uabode in their tents, and journeyed not: but when it was taken up, they journeyed.

23 At the commandment of the

Before
CHRIST
1490.

ⁱ Gen. 17. 14.
Ex. 12. 15.
^m ver. 7.
ⁿ ch. 5. 31.

^o Ex. 12. 49.

^p Ex. 40. 34.
Neh. 9. 12,
19.
Ps. 78. 14.
1490.

^q Ex. 13. 21.
& 40. 38.

^r Ex. 40. 36.
ch. 10. 11, 33,
34.
Ps. 80. 1.

^s 1 Cor. 10. 1.

^t Heb. *prolonged*.

^t ch. 1. 53.
& 3. 8.

[†] Heb. *was*.

^u Ex. 40. 36,
37.

^a Ex. 12. 1,
&c.
Lev. 23. 5.
ch. 28. 16.
Deut. 16. 1,
2.

[†] Heb.
*between the
two evenings*.
Ex. 12. 6.

^b Josh. 5. 10.

^c ch. 5. 2.
& 19. 11, 16.
See John 18.
28.

^d Ex. 18. 15,
19, 26.
ch. 27. 2.

^e ch. 27. 5.

^f 2 Chron. 30.
2, 15.

^g Ex. 12. 8.

^h Ex. 12. 10.
ⁱ Ex. 12. 46.
John 19. 36.
^k Ex. 12. 43.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ Vs. 3, 5, 11. See margin.
—² Vs. 6, 7. unclean.—³ Vs. 6, 7, 10. Lit. soul,
i.e. person (Lev. 19. 28).—⁴ V. 7. the.

VAR. REND.—⁵ Vs. 15, 18, 19, 20, 22. dwelling-
place.—⁶ V. 17. tent.—⁷ V. 21. or whether for a
day and a night, and that then.—⁸ V. 22. (many)
days.

Before
CHRIST
1490.

x ver. 19.

LORD they rested in the tents, and at the commandment of the LORD they journeyed: they ^akept the charge of the LORD, at the commandment of the LORD by the hand of Moses.

CHAPTER 10.

1 The use of the silver trumpets. 11 The Israelites remove from Sinai to Paran. 14 The order of their march. 29 Hobab is intreated by Moses not to leave them. 33 The blessing of Moses at the removing and resting of the ark.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Make thee two ¹trumpets of silver; of ^{2a} a whole piece shalt thou make them: that thou mayest use them for the ^acalling of the assembly, and for the journeying of the camps.

3 And when ^b they shall ³ blow with them, all the assembly shall ⁴ assemble themselves to thee at the ⁵ door of the ⁶ tabernacle of the congregation.

4 And if they ³ blow but with one ⁷ trumpet, then the ⁸ princes, which are ^c heads of the thousands of Israel, shall ⁴ gather themselves unto thee.

5 When ye blow an alarm, then ^d the camps that lie on the east parts shall go forward.

6 When ye blow an alarm the second time, then the camps that lie ^e on the south side shall take their journey: they shall blow an alarm for their journeys.

7 But when the congregation is to be gathered together, ^f ye shall ³ blow, but ye shall not ^g sound an alarm.

8 ^a And the sons of Aaron, the priests, shall ³ blow with the ¹ trumpets; and they shall be to you for an ordinance for ever throughout your generations.

9 And ⁱ if ye go to war in your land against the enemy that ^a oppresseth you, then ye shall blow an alarm with the ¹ trumpets; and ye shall be ^j remembered before the LORD your God, and ye shall be saved from your enemies.

10 Also ^m in the day of your gladness, and in your ⁹ solemn days, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the ¹ trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; that they may be to you ⁿ for a memorial

before your God: I am the LORD your God.

11 ¶ And it came to pass on the twentieth day of the second month, in the second year, that the cloud ^o was taken up from off the ¹⁰ tabernacle of the testimony.

12 And the children of Israel ¹¹ took ² their journeys out of the ⁹ wilderness of Sinai; and the cloud rested in the ^r wilderness of Paran.

13 And they first took their journey ^s according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

14 ¶ ^t In the first place ¹² went the standard of the camp of the children of Judah ¹³ according to their armies: and over his host was ^u Nahshon the son of Amminadab.

15 And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.

16 And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

17 And ^x the ¹⁰ tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari set forward, ^y bearing the ¹⁰ tabernacle.

18 ¶ ^z The standard of the camp of Reuben set forward ¹³ according to their armies: and over his host was Elizur the son of Shedeur.

19 And over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai.

20 And over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.

21 And the Kohathites set forward, bearing the ^a sanctuary: and ^{||} the other did set up the ¹⁰ tabernacle against they came.

22 ¶ And ^b the standard of the camp of the children of Ephraim set forward ¹³ according to their armies: and over his host was Elishama the son of Ammihud.

23 And over the host of the tribe of the children of Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.

24 And over the host of the tribe of the children of Benjamin was Abidan the son of Gideon.

25 ¶ And ^c the standard of the camp of the children of Dan set forward, which was the rewarer of all the camps ¹³ throughout their hosts: and over his host was Ahiezer the son of Ammishaddai.

26 And over the host of the tribe of

Before
CHRIST
1490.

o ch 9 17.

p Ex. 40. 36.
ch. 2. 9, 16,
24. 31.

q Ex. 19. 1.
ch. 1. 1.
& 9. 5.

r Gen. 21. 21.
ch. 12. 16
& 13. 3. 26.
Deut. 1. 1.

s ver. 5, 6.
ch. 2. 31.
t ch. 2. 3, 9

u ch. 1. 7.

x ch. 1. 51.

y ch. 4. 24, 31.
& 7. 6, 7, 8.
z ch. 2. 10, 16.

a ch. 4. 4, 15.
& 7. 9.

b That is, the
Gerssonites:
and the
Merarites:
See ver. 17.
ch. 1. 51.

b ch. 2. 18, 24.

c ch. 2. 25, 31.
Josh. 6. 9.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ Vs. 2, 8, 9, 10. clarions. —² V. 2. beaten work. —³ Vs. 3, 4, 7, 8. i.e. blow a long-sustained single blast: the alarm consisting of a series of repeated blasts. —⁴ Vs. 3, 4. meet with. —⁵ V. 3. entrance. —⁶ Tent of meeting. —⁷ V. 4. clarion. —⁸ chiefs. —⁹ V. 10. appointed reasons (Lev. 23. 2).

VAR. REND.—¹⁰ Vs. 11, 17, 21. dwelling-place. —¹¹ V. 12. set forward by their divisions (i.e. camp by camp). —¹² V. 14. set forward: lit. broke up. —¹³ Vs. 14, 18, 22, 25, 28. by their hosts.

Before
CHRIST
1490.† Heb. *These*.
d ch. 2. 34.

e Ex. 2. 18.

f Gen. 12. 7.

g Judg. 1. 16.
& 4. 11.h Gen. 32. 12.
Ex. 3. 8.
& 6. 7, 8.

i Job 29. 15.

k Judg. 1. 16.

l See Ex. 3. 1.

m Deut. 1. 33.
Josh. 3. 3, 4,
6.
Ps. 132. 8.
Jer. 31. 2.
Ezek. 20. 6.
n Ex. 13. 21.
Neh. 9. 12,
19.o Ps. 68. 1, 2.
& 132. 8.† Heb. *ten thousand*.a Deut. 9. 22
|| Or, *were as if* were complainers.† Heb. *it was evil in the ears of*.b Ps. 78. 21.
c Lev. 10. 2.
ch. 16. 35.
2 Kings 1. 12.
Ps. 106. 18.

the children of Asher *was* Pagiel the son of Ocran.

27 And over the host of the tribe of the children of Naphtali *was* Ahira the son of Enan.

28 †^d Thus *were* the ¹⁴ journeyings of the children of Israel ¹³ according to their armies, when they set forward.

29 ¶ And Moses said unto Hobab, the son of ¹⁵ e Raguel the Midianite, Moses' father in law, We are journeying unto the place of which the LORD said, ^f I will give it you: come thou with us, and ^g we will do thee good: for ^h the LORD hath spoken good concerning Israel.

30 And he said unto him, I will not go; but I will depart to mine own land, and to my kindred.

31 And he said, Leave us not, I pray thee; forasmuch as thou knowest how we are to encamp in the wilderness, and thou mayest be to us ⁱ instead of eyes.

32 And it shall be, if thou go with us, yea, it shall be, that ^k what goodness the LORD shall do unto us, the same will we do unto thee.

33 ¶ And they departed from ^l the mount of the LORD three days' journey: and the ark of the covenant of the LORD ^m went before them in the three days' journey, to search out a resting place for them.

34 And ⁿ the cloud of the LORD ¹⁶ was upon them by day, when they ¹⁷ went out of the camp.

35 And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said,

o Rise up, LORD, and let thine enemies be scattered;
And let them that hate thee flee before thee.

36 And when it rested, he said, Return, O LORD, unto the ¹⁸ † many thousands of Israel. ¹⁸

CHAPTER 11.

1 The burning at Taberah quenched by Moses' prayer. 4 The people lust for flesh, and loathe manna. 10 Moses complaineth of his charge. 16 God divideth his burden unto seventy elders. 31 Quails are given in wrath at Kibroth-hattaarah.

AND ¹ a when the people || complained, † it displeased the LORD: and the LORD heard *it*; ^b and his anger was kindled; and the ^c fire of

the LORD burnt among them, and consumed ² them that were in the uttermost parts ² of the camp.

2 And the people cried unto Moses; and when Moses ^d prayed unto the LORD, the fire † was quenched.

3 And he called the name of the place || Taberah: because the fire of the LORD burnt among them.

4 ¶ And the ^e mixt multitude that *was* among them † fell a lusting; and the children of Israel also † wept again, and said, ^f Who shall give us flesh to eat?

5 ^g We remember the fish, which we did eat in Egypt ³ freely; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlick:

6 But now ^h our soul *is* dried away: *there is* nothing at all, ⁱ beside this manna, before our eyes.

7 And ^j the manna *was* as coriander seed, and the † colour thereof as the colour of ^k bdellium.

8 And the people went about, and gathered *it*, and ground *it* in mills, or beat *it* in a mortar, and ⁵ baked *it* in pans, and made cakes of *it*: and ⁶ the taste of *it* was as the taste of fresh oil.

9 And ^m when the dew fell upon the camp in the night, the manna fell upon *it*.

10 ¶ Then Moses heard the people weep throughout their families, every man ⁶ in the door of his tent: and ⁿ the anger of the LORD was kindled greatly; Moses also was displeased.

11 ^o And Moses said unto the LORD, Wherefore hast thou afflicted thy servant? and wherefore have I not found favour in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me?

12 Have I conceived all this people? have I ⁷ begotten them, that thou shouldest say unto me, ^p Carry them in thy bosom, as a ^q nursing father beareth the sucking child, unto the land which thou ^r swarest unto their fathers?

13 ^s Whence should I have flesh to give unto all this people? for they weep unto me, saying, Give us flesh, that we may eat.

14 ^t I am not able to bear all this people alone, because *it is* too heavy for me.

15 And if thou deal thus with me, ^u kill me, I pray thee, out of hand, if I have found favour in thy sight; and let me not ^v see my wretchedness.

VAR. READ.—¹ V. 1. the extremity. —³ V. 5. Or, for nought. —⁴ V. 6. save that our eyes are towards this manna. —⁵ V. 8. boiled. —⁶ V. 10. at the entrance. —⁷ V. 12. brought them forth.

Before
CHRIST
1490.

d Jam. 5. 16.

† Heb. *sunk*.|| That is, *A burning*.
Deut. 9. 22.

e As Ex. 12. 38.

† Heb. *lusted a lust*.† Heb. *reverted and wept*.f Ps. 78. 18.
& 103. 141 Cor. 10. 6.
g Ex. 16. 3.

h ch. 21. 5.

i Ex. 16. 14,
31.† Heb. *eye of it as the eye of*.

k Gen. 2. 12.

l Ex. 16. 31.

m Ex. 16. 13,
14.

n Ps. 78. 21.

o Deut. 1. 12.

p Ps. 40. 11.

q Is. 49. 23.
1 Thess. 2. 7.r Gen. 26. 3.
& 50. 24.
Ex. 13. 5.s Matt. 15. 33.
Mark 8. 4.

t Ex. 18. 18.

u See 1 Kings
19. 4.
Jonah 4. 3.

v Zeph. 3. 15.

VAR. READ.—¹⁴ V. 28. divisions. —¹⁵ V. 29. Reuel, R (as Ex. 2. 18). —¹⁶ V. 34. over. —¹⁷ set forward from. —¹⁸ V. 36. ten thousands of the. —CHAP. II.

¹ V. 1. the people became like men complaining of evil in the ears of the LORD, *Ke Di*.

VAR. READ.—CHAP. IO. Vs. 35, 36. *β These two vs. stand in Sept. before v. 34. In the Heb. text, also, they are distinguished by two marks, which are thought to indicate that they are out of place.*

Before
CHRIST
1490.

^g See Ex. 24.
1, 9.
^z Deut. 16, 18.

^a ver. 25.
Gen. 11, 5.
& 14, 21.
Ex. 16, 20.
^b 1 Sam. 10, 6.
² Kings 2, 15.
Neh. 9, 20.
Is. 44, 3.
Joel 2, 28.

^c Ex. 19, 10.

^d Ex. 16, 7.

^e ver. 5.
Acts 7, 39.

^f Ps. 78, 29.
& 106, 15.
⁺ Heb. *month*
of days.

^g ch. 21, 5.

^h Gen. 12, 2.
Ex. 12, 37.
& 38, 26.
ch. 1, 46.

ⁱ See 2 Kings
7, 2.
Matt. 15, 33.
Mark 8, 4.
John 6, 7, 9.

^k Is. 50, 2.
& 59, 1.
^l ch. 23, 19.
Ezek. 12, 25
& 24, 14.

^m ver. 16.

ⁿ ver. 17.
ch. 12, 5.

^o See 2 Kings
2, 15.

^p See 1 Sam.
10, 5, 6, 10
& 19, 20, 21.
23.
Joel 2, 28.
Acts 2, 17.
18.
1 Cor. 14, 1,
&c.

16 ¶ And the LORD said unto Moses, Gather unto me ⁷seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and ²officers over them; and bring them unto the ⁸tabernacle of the congregation, that they may stand there with thee.

17 And I will ^acome down and talk with thee there: and ^bI will take of the spirit which *is* upon thee, and will put *it* upon them; and they shall bear the burden of the people with thee, that thou bear *it* not thyself alone.

18 And say thou unto the people, ^cSanctify yourselves against to-morrow, and ye shall eat flesh: for ye have wept ^din the ears of the LORD, saying, Who shall give us flesh to eat? ^efor *it was* well with us in Egypt: therefore the LORD will give you flesh, and ye shall eat.

19 Ye shall not eat one day, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days;

20 ^fBut even a ⁺whole month, until it come out at your nostrils, and it be loathsome unto you: because that ye have despised the LORD which *is* among you, and have wept before him, saying, ^gWhy came we forth out of Egypt?

21 And Moses said, ^hThe people, among whom *I am*, are six hundred thousand footmen; and thou hast said, I will give them flesh, that they may eat a whole month.

22 ⁱShall the flocks and the herds be slain for them, to suffice them? or shall all the fish of the sea be gathered together for them, to suffice them?

23 And the LORD said unto Moses, ^kIs the LORD's hand waxed short? thou shalt see now whether ^lmy word shall come to pass unto thee or not.

24 ¶ And Moses went out, and told the people the words of the LORD, and ^mgathered the seventy men of the elders of the people, and set them round about the ⁿtabernacle.

25 And the LORD ^ocame down in ¹⁰a cloud, and spake unto him, and took of the spirit that *was* upon him, and gave *it* unto the seventy elders: and it came to pass, ^pthat, ^owhen the spirit rested upon them, ^qthey prophesied, and ¹¹did not cease.

26 But there remained two ^{of} the men in the camp, the name of the one *was* Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested

upon them; and they *were* of them that were written, but ^qwent not out unto the ⁹tabernacle: and they prophesied in the camp.

27 And there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.

28 And Joshua the son of Nun, ¹²the servant of Moses, *one* of his young men, answered and said, My lord Moses, ^rforbid them.

29 And Moses said unto him, Enviest thou for my sake? ^swould God that all the LORD's people were prophets, and that the LORD would put his spirit upon them!

30 And Moses gat him into the camp, he and the elders of Israel.

31 ¶ And there went forth a ^twind from the LORD, and brought quails from the sea, and let *them* fall ¹³by the camp, ⁺as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and ¹⁴as it were two cubits *high* upon the face of the earth.

32 And the people stood up all that day, and all ^uthat night, and all the next day, and they gathered the quails: he that gathered least gathered ten ^vhomers: and they spread *them* all abroad for themselves round about the camp.

33 And while the ^wflesh *was* yet between their teeth, ere it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with a very great plague.

34 And he called the name of that place ^xKibroth-hattaavah: because there they buried the people that lusted.

35 ^yAnd the people journeyed from Kibroth-hattaavah unto Hazeroth; and ^z†abode at Hazeroth.

CHAPTER 12.

¹ God rebuketh the sedition of Miriam and Aaron.
¹⁰ Miriam's leprosy is healed at the prayer of Moses. ¹⁴ God commandeth her to be shut out of the host.

AND Miriam and Aaron spake against Moses because of the ¹Ethiopian woman whom he had married: for ^ahe had [†]married an Ethiopian woman.

2 And they said, Hath the LORD indeed spoken only by Moses? ^bhath he not spoken also by us? And the LORD ^cheard *it*.

3 (Now the man Moses *was* very

Before
CHRIST
1490.

^q See 1 Sam.
20, 26.
Jer. 36, 5.

^r See Mark 9
38.
Luke 9, 49.
John 3, 26.
^s 1 Cor. 14, 5

^t Ex. 16, 13.
Ps. 78, 26,
27, 28.
& 105, 40.

⁺ Heb. *as it were the way of a day.*

^u Ex. 16, 26.
Ezek. 45, 11

^v Ps. 78, 30.
31.

^x That is,
The graves of lust.
Deut. 9, 22

^y ch. 33, 17.

^z Heb. *they were in, &c.*

Or, *Cushite*

^a Ex. 2, 21

[†] Heb. *taken*

^b Ex. 15, 20.
Mic. 6, 4

^c Gen. 29, 33
ch. 13, 1
2 Kings 19, 4
Is. 37, 4
Ezek. 35, 12,
13.

VAR. REND.—⁸ V. 16. tent of meeting.—⁹ V. 24, 26. tent.—¹⁰ V. 25. the.—¹¹ added no more (i.e. and then ceased).

VAR. REND.—¹² V. 28. Moses' minister from his youth up.—¹³ V. 31. over.—¹⁴ (flying) about two cubits above, *Vulg. Kn. Di.*

Before
CHRIST
1490.

e Ps. 76. 9.

f ch. 11. 25.
& 16. 19.

g Gen. 15. 1.
& 46. 2.
Job 33. 15.
Ezek. 1. 1.
Dan. 4. 2.
& 10. 8, 16,
17.
Luke 1. 11,
22.
Acts 10. 11,
17.
& 22. 17, 18.
h Gen. 31. 10,
11.
1 Kings 3. 5.
Matt. 1. 20.
i Ps. 105. 26.
& Heb. 3. 2, 5.
j 1 Tim. 3. 15.
m Ex. 33. 11.
Deut. 34. 10.
n 1 Cor. 13. 12.
o Ex. 33. 19.
p 2 Pet. 2. 10.
Jude 8.
q Deut. 24. 9.
r 2 Kings 5.
27.
& 15. 5.
s 2 Chr. 26. 19,
20.
t 2 Sam. 19.
19.
& 24. 10.
Prov. 30. 32.

u Ps. 89. 4.

u See Heb.
12. 9.

x Lev. 13. 46.
ch. 5. 2, 3.

y Deut. 24. 9.
2 Chr. 26. 20,
21.

z ch. 11. 35.
& 33. 18.

meek, above all the men which *were* upon the face of the earth.)

4 ^c And the LORD spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the ¹tabernacle of the congregation. And they three came out.

5 ^f And the LORD came down in the pillar of the cloud, and stood *in* the ²door of the tabernacle, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.

6 And he said, Hear now my words: If there be a prophet among you, *I* the ⁷LORD ³will make myself known unto him ^gin a vision, and ³will speak unto him ^hin a dream.

7 ⁱ My servant Moses *is* not so, ^kwho *is* faithful in all ^lmine house.

8 With him ³will I speak ^mmouth to mouth, even ⁴as apparently, and not in dark speeches; and ^othe similitude of the LORD ⁵shall he behold: wherefore then ^pwere ye not afraid to speak against my servant Moses?

9 And the anger of the LORD was kindled against them; and he departed.

10 And the cloud departed from off the ⁶tabernacle; and, ⁷behold, Miriam *became* ^rleprous, *white* as snow: and Aaron looked upon Miriam, and, behold, *she was* leprous.

11 And Aaron said unto Moses, Alas, my lord, I beseech thee, ^slay not the sin upon us, wherein we have done foolishly, and wherein we have sinned.

12 Let her not be ^tas one dead, of whom the flesh is half consumed when he cometh out of his mother's womb.

13 And Moses cried unto the LORD, saying, Heal her now, O God, I beseech thee.

14 ¶ And the LORD said unto Moses, ^uIf her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be ^xshut out from the camp seven days, and after that let her be received *in again*.

15 ^y And Miriam was shut out from the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought *in again*.

16 And afterward the people removed from ^zHazereth, and pitched in the wilderness of Paran.

CHAPTER 13.

1 The names of the men who were sent to search the land. 17 Their instructions. 21 Their acts. 26 Their relation.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^a Send thou men, that they may search the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a ¹ruler among them.

3 And Moses by the commandment of the LORD sent them ^bfrom the wilderness of Paran: all those men *were* heads of the children of Israel.

4 And these *were* their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur.

5 Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.

6 ^c Of the tribe of Judah, ^dCaleb the son of Jephunneh.

7 Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph.

8 Of the tribe of Ephraim, ^eOshea the son of Nun.

9 Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.

10 Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi.

11 Of the tribe of Joseph, *namely*, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi.

12 Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli.

13 Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.

14 Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.

15 Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.

16 These *are* the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called ^fOshea the son of Nun Jehoshua.

17 ¶ And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this *way* ²to southward, and go up into ^hthe ³mountain:

18 And see the land, what it *is*; and the people that dwelleth therein, whether they *be* strong or weak, few or many;

19 And what the land *is* that they dwell in, whether it *be* good or bad; and what cities *they be* that they dwell in, whether in ⁴tents, or in strong holds;

20 And what the land *is*, whether it *be* ⁱfat or lean, whether there be wood therein, or not. And ^kbe ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time *was* the time of the firstripe grapes.

21 ¶ So they went up, and searched

Before
CHRIST
1490.

a ch. 32. 8.
Deut. 1. 22.

b ch. 12. 16.
& 32. 8.
Deut. 1. 19.
& 9. 23.

c ch. 34. 19.
1 Chr. 4. 15.
d ver. 30.
ch. 14. 6, 30.
Josh. 14. 6,
7, 13, 14.
Judg. 1. 12.
e ver. 16.

f ver. 8.
Ex. 17. 9.
ch. 14. 6, 30.

g ver. 21.
h Gen. 14. 10.
Judg. 1. 9,
19.

i Neh. 9. 25,
35.
Ezek. 34. 14.
k Deut. 31. 6,
7, 23.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹V. 4. tent of meeting.
—²V. 5. entrance of the tent.—³Vs. 6, 8. do.—
⁴V. 8. *i.e.* visibly.—⁵doth.—⁶V. 10. tent.

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹V. 2. chief.—²V. 17.
by the south country; *Ileb*, Negeb (Gen. 12. 9).—
³Vs. 17, 29. Rather, hill-country.—⁴V. 19. camps.

Before
CHRIST
1490.

ch. 34. 3.
Josh. 15. 1.
n Josh. 19. 28.
n Josh. 11. 21.
& 15. 13, 14.
Judg. 1. 10.
o ver. 33.
p Josh. 21. 11.
q Ps. 78. 12.
Is. 19. 11.
& 30. 4.
r Deut. 1. 24.
25.
|| Or, valley.
ch. 32. 9.
Judg. 16. 4.

|| Or, valley.
That is,
A cluster of
grapes.

s ver. 3.

t ch. 20. 1, 16.
& 32. 8.
& 33. 28.
Deut. 1. 19.
Josh. 14. 6.

u Ex. 3. 8.
& 33. 3.
x Deut. 1. 25.
y Deut. 1. 23.
& 9. 1, 2.

z ver. 33.

a Ex. 17. 8.
ch. 14. 43.
Judg. 6. 9.
1 Sam. 14. 48.
& 15. 3, &c.

b See ch. 14.
6, 24.
Josh. 14. 7.

c ch. 32. 9.
Deut. 1. 28.
Josh. 14. 8.

d ch. 14. 36,
37.

e Amos 2. 9.
+ Heb. men
of stature.

the land ¹from the wilderness of Zin unto ^mRehob, as men come to Hamath.

22 And they ascended by the ^ssouth, and came unto Hebron; where ⁿAhi-man, Sheshai, and Talmi, ^othe children of ⁶Anak, were. (Now ^pHebron was built seven years before ^qZoan in Egypt.)

23 ^rAnd they came unto the || brook of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs.

24 The place was called the || brook || Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence.

25 And they returned from searching of the land after forty days.

26 ¶ And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, ^uunto the wilderness of Paran, to ^tKadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and shewed them the fruit of the land.

27 And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us, and surely it floweth with ^vmilk and honey; ^xand this *is* the fruit of it.

28 Nevertheless ^ythe people *be* strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover we saw ^zthe children of Anak there.

29 ^aThe Amalekites dwell in ⁵the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the ³mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the coast of Jordan.

30 And ^bCaleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.

31 ^cBut the men that went up with him said, We be not able to go up against the people; for they are stronger than we.

32 And they ^dbrought up an evil report of the land which they had searched unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to search it, *is* a land that eateth up the inhabitants thereof; and ^eall the people that we saw in it are ⁺men of a great stature.

33 And there we saw the ⁷giants,

^fthe sons of Anak, which come of the ⁷giants: and we were in our own sight ^gas grasshoppers, and so we were ^hin their sight.

CHAPTER 14.

1 The people murmur at the news. 6 Joshua and Caleb labour to still them. 11 God threateneth them. 13 Moses persuadeth God, and obtaineth pardon. 26 The murmurers are deprived of entering into the land. 35 The men who raised the evil report die by a plague. 40 The people that would invade the land against the will of God are smitten.

AND all the congregation lifted up their voice, and cried; and ^athe people wept that night.

2 ^bAnd all the children of Israel murmured against Moses and against Aaron: and the whole congregation said unto them, Would God that we had died in the land of Egypt! or ^cwe had God we had died in this wilderness!

3 And wherefore ¹hath the LORD brought us unto this land, to fall by the sword, that our wives and our ²children should be a prey? were it not better for us to return unto Egypt?

4 And they said one to another, ^dLet us make a captain, and ^elet us return into Egypt.

5 Then ^fMoses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the congregation of the children of Israel.

6 ¶ And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, which were of them that searched the land, rent their clothes:

7 And they spake unto all the company of the children of Israel, saying,

^hThe land, which we passed through to search it, *is* an exceeding good land.

8 If the LORD ⁱdelight in us, then he will bring us into this land, and give it us; ^ka land which floweth with milk and honey.

9 Only ^lrebel not ye against the LORD, ^mneither fear ye the people of the land; for ⁿthey are ³bread for us: their ⁺defence is departed from them, ^oand the LORD *is* with us: fear them not.

10 ^pBut all the congregation bade stone them with stones. And ^qthe glory of the LORD appeared in the ⁴tabernacle of the congregation before all the children of Israel.

11 ¶ And the LORD said unto Moses, How long will this people ^rprovoke me? and how long will it be ere they ^sbelieve me, for all the signs which I have shewed among them?

Before
CHRIST
1490.

f Deut. 1. 28.
& 2. 10.
& 9. 2.
g Is. 40. 22.
h 1 Sam. 17.
42.

a ch. 11. 4.

b Ex. 16. 2.
& 17. 3.
ch. 16. 41.
Is. 106. 25.

c See ver. 28.
29.

d Neh. 9. 17.
e See Deut.
17. 16.
Acts 7. 39.

f ch. 16. 4. 22.
g ver. 24. 30.
38.

h ch. 13. 6. 8.
ch. 13. 37.
Deut. 1. 25.

i Deut. 10. 15.
2 Sam. 15.
25. 26.

& 22. 20.
1 Kings 10. 9.
Ps. 22. 8.
& 147. 10, 11.

Is. 62. 4.
k ch. 13. 27.

l Deut. 9. 7.
23. 24.

m Deut. 7. 18.
and 20. 3.

n ch. 24. 8.
+ Heb.
shadow.

Is. 121. 5.
Is. 30. 2, 3.
Jer. 48. 45.

o Gen. 48. 21.
Ex. 33. 16.
Deut. 20. 1.
3. 4.

& 31. 6. 8.
Josh. 1. 5.
Judg. 1. 22.

24 ch. 13. 12.
& 15. 2.
& 20. 17.

& 32. 8.
Ps. 36. 7. 11.
Is. 41. 10.

Amos 2. 14.
Zech. 2. 23.

q Ex. 16. 10.
& 21. 16. 17.
& 40. 33.

r Lev. 9. 23.
ch. 16. 19. 42.
& 50. 6.

s ver. 23.
Deut. 9. 7. 8.
22.

Ps. 95. 8.
Heb. 3. 8, 16.
Deut. 1. 32.
& 9. 23.

Ps. 78. 22.
32. 42.
& 106. 24.
John 12. 37.
Heb. 3. 18.

VAR. REND.—⁵ Vs. 22, 29. south country. —
⁶ V. 22. *Lit.* the Anak; *i.e.* probably, long-necked.
—⁷ V. 33. Nephilim (Gen. 6. 4).

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 3. is . . . bringing.
—² little ones.—³ V. 9. our food (Deut. 7. 16).
—⁴ V. 10. tent of meeting.—⁵ V. 11. contemn.

Before
CHRIST
1490.

Ex. 32. 10.

u Ex. 32. 12.
Ps. 106. 23.
Deut. 9. 26.
27. 28.
& 32. 27.
Ezek. 20. 9
14.r Ex. 15. 14.
Josh. 2. 9, 10.
& 5. 1.y Ex. 13. 21.
& 40. 38.
ch. 10. 34.
Neh. 9. 12.
Ps. 78. 14.
& 105. 39.z Deut. 9. 25.
Josh. 7. 9.a Ex. 24. 6, 7.
Ps. 103. 8.
& 145. 8.
Jonah 4. 2.b Ex. 20. 5.
& 34. 7.

c Ex. 34. 9.

d Ps. 106. 45.

e Ps. 78. 38.

f Or, *hitherto*.f Ps. 106. 23.
James 5. 16
1 John 5. 14
15. 16
g Ps. 72. 19.h Deut. 1. 35.
Ps. 95. 11.
& 106. 23.
Heb. 3. 17,
18.

i Gen. 31. 7.

k ch. 32. 11.
Ezek. 29. 15
† Heb. *If they
see the land.*l Deut. 1. 36.
Josh. 14. 6,
8, 9, 14.
m ch. 32. 12.

12 I will smite them with the pestilence, and disinherit them, and ^z will make of thee a greater nation and mightier than they.

13 ¶ And ^u Moses said unto the LORD, Then the Egyptians shall hear ⁶ *it*, (for thou broughtest up this people in thy might from among them;)

14 And they will tell *it* to the inhabitants of this land: ^a *for* they ⁶ have heard that thou LORD *art* among this people, that thou LORD *art* seen ⁷ face to face, and *that* ^y thy cloud standeth over them, and *that* thou goest before them, by day time in a pillar of a cloud, and in a pillar of fire by night.

15 ¶ Now if thou shalt kill *all* this people as one man, then the nations which have heard the fame of thee will speak, saying,

16 Because the LORD was not ^a able to bring this people into the land which he sware unto them, therefore he hath slain them in the wilderness.

17 And now, I beseech thee, let the power of my LORD be great, according as thou hast spoken, saying,

18 The LORD *is* ^a longsuffering, and of great mercy, forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing *the guilty*, ^b visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation.

19 ^c Pardon, I beseech thee, the iniquity of this people ^a according unto the greatness of thy mercy, and ^a as thou hast forgiven this people, from Egypt even *||* until now.

20 And the LORD said, I have pardoned ^f according to thy word:

21 But *as truly as I live*^g, ^g *all* the earth shall be filled with the glory of the LORD.

22 ^h Because ⁸ all those men which have seen my glory, and my miracles, which I did in Egypt and in the wilderness, and have tempted me now ⁱ these ten times, and have not hearkened to my voice;

23 ^k *†* Surely they shall not see the land which I sware unto their fathers, neither shall any of them that ⁹ provoked me see it:

24 But my servant ^l Caleb, because he had another spirit with him, and ^m hath followed me fully, him will I bring into the land whereinto he went; and his seed shall possess it.

25 (Now the Amalekites and the Canaanites dwell in the valley.) To

morrow turn you, ^a and get you into the wilderness by the way ¹⁰ of the Red sea.

26 ¶ And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

27 ^o How long shall I bear with this evil congregation, which murmur against me? ^p I have heard the murmurings of the children of Israel, which they murmur against me.

28 Say unto them, ^a *As truly as I live*, saith the LORD, ^a as ye have spoken in mine ears, so will I do to you:

29 Your carcases shall fall in this wilderness; and ^a all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, which have murmured against me,

30 Doubtless ye shall not come into the land, *concerning* which I [†] sware to make you dwell therein, ^t save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

31 ^u But your little ones, which ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ^a ye have despised.

32 But *as for* you, ^v your carcases, they shall fall in this wilderness.

33 And your children shall *||* ^a wander in the wilderness ^a forty years, and ^b bear your whoredoms, until your carcases be wasted in the wilderness.

34 ^c After the number of the days in which ye searched the land, *even* ^a forty days, each day for a year, shall ye bear your iniquities, *even* forty years, ^a and ye shall know ¹¹ my *||* breach of promise.

35 ^f I the LORD have said, I will surely do it unto all ^o this evil congregation, that are gathered together against me: in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.

36 ^h And the men, which Moses sent to search the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing up a slander upon the land,

37 Even those men that did bring up the evil report upon the land, ⁱ died by the plague before the LORD.

38 ^k But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, *which were of the men that went to search the land, lived still.*

39 And Moses told these sayings unto all the children of Israel: ⁱ and the people mourned greatly.

40 ¶ And they rose up early in the morning, and gat them up into the

Before
CHRIST
1490.

n Deut. 1. 40.

o ver. 11.
Ex. 16. 28.
Matt. 17. 17.
p Ex. 16. 12.q ver. 23.
ch. 26. 65
& 32. 11.
Deut. 1. 35.
Heb. 3. 17.
r See ver. 2.
s ch. 1. 45.
& 26. 64.† Heb. *lifted up my hand.*
Gen. 14. 22.t ver. 38.
ch. 26. 65.
& 32. 12.
Deut. 1. 36.
38.

u Deut. 1. 39.

r Ps. 106. 24.

y 1 Cor. 10. 5.
Heb. 3. 17.s Or, *feed*.z ch. 32. 13.
Ps. 107. 40.

a See Deut.

2. 14.

b Ezek. 23. 35.

c ch. 13. 25.

1490.

d Ps. 95. 10.

Ezek. 4. 6.

e See 1 Kings

8. 56.

Ps. 77. 8.

& 105. 42.

Heb. 4. 1.

f Or, *altering of my purpose*

g ch. 23. 19.

h ver. 27, 29

ch. 26. 65.

1 Cor. 10. 5.

i ch. 13. 31,

32.

j 1 Cor. 10. 10.

Heb. 3. 17.

Jude 5.

k ch. 26. 65.

Josh. 14. 6,

10.

l Ex. 33. 4.

VAR. REND.—⁶ Vs. 13, 14. that thou broughtest up, *Sc.* . . . of this land: yea, they will, *Di.* (*substantially*).—⁷ V. 14. eye to eye (*Is.* 52. 8).—⁸ Vs. 21, 22.; and as all . . . LORD: Because.—⁹ V. 23. continued.

VAR. REND.—¹⁰ V. 25. to.—¹¹ V. 34. what it is for me to hold aloof.

Before
CHRIST
1490.

m Deut. 1. 41.

n ver. 25.

2 Chr. 24. 20.

o Deut. 1. 42.

p 2 Chr. 15. 2.

q Deut. 1. 43.

r ver. 43.

Deut. 1. 44.

s ch. 21. 3.

Judg. 1. 17.

¹² top of the mountain, saying, Lo, ^m we be here, and will go up unto the place which the LORD hath promised: for we have sinned.

41 And Moses said, Wherefore now do ye transgress ⁿ the commandment of the LORD? but it shall not prosper.

42 ^o Go not up, for the LORD is not among you; that ye be not smitten before your enemies.

43 For the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shall fall by the sword: ^p because ye are turned away from the LORD, therefore the LORD will not be with you.

44 ^q But they presumed to go up unto the hill top: nevertheless the ark of the covenant of the LORD, and Moses, departed not out of the camp.

45 ^r Then the Amalekites came down, and the Canaanites which dwelt in that hill, and smote them, and ^s discomfited them, even unto ^s Hormah.

CHAPTER 15.

1 The law of the meat offering and the drink offering. 13, 29 The stranger is under the same law. 17 The law of the first of the dough for an heave offering. 22 The sacrifice for sin of ignorance. 30 The punishment of presumption. 32 He that violated the sabbath is stoned. 37 The law of fringes.

AND the LORD spake unto Moses, A saying,

2 ^a Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land of your habitations, which I give unto you,

3 And ^b will make an offering by fire unto the LORD, a burnt offering, or a sacrifice ^c in ¹ performing a vow, or in a freewill offering, or ^d in your ² solemn feasts, to make a ^{3c} sweet savour unto the LORD, of the herd, or of the flock:

4 Then ^e shall he that offereth his offering unto the LORD bring ^g a meat offering of a tenth ⁴ deal of flour mingled ^h with the fourth ^{part} of an hin of oil.

5 ⁱ And the fourth ^{part} of an hin of wine for a drink offering shalt thou prepare with the burnt offering or sacrifice, for one lamb.

6 ^k Or for a ram, thou shalt prepare for a meat offering two ⁵ tenth deals of flour mingled with the third ^{part} of an hin of oil.

7 And for a drink offering thou shalt offer the third ^{part} of an hin

of wine, for a sweet savour unto the LORD.

8 And when thou preparest a bullock for a burnt offering, or for a sacrifice in ¹ performing a vow, or ¹ peace offerings unto the LORD:

9 Then shall he bring ^m with a bullock a meat offering of three ⁵ tenth deals of flour mingled with half an hin of oil.

10 And thou shalt bring for a drink offering half an hin of wine, for an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

11 ^o Thus shall it be done for one bullock, or for one ram, or for a lamb, or a kid.

12 According to the number that ye shall prepare, so shall ye do to every one according to their number.

13 All that are born of the country shall do these things after this manner, in offering an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

14 And if a stranger sojourn with you, or whosoever be among you ⁶ in your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; as ye do, so he shall do.

15 ^p One ordinance shall be both for you of the congregation, and also for the stranger that sojourneth with you, an ordinance for ever ⁶ in your generations: as ye are, so shall the stranger be before the LORD.

16 One law and one manner shall be for you, and for the stranger that sojourneth with you.

17 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

18 ^q Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land whither I bring you,

19 Then it shall be, that, when ye eat of ^r the bread of the land, ye shall ⁷ offer up an heave offering unto the LORD.

20 ^s Ye shall ⁷ offer up a cake of the first of your ⁸ dough for an heave offering: as ye do ^t the heave offering of the threshing floor, so shall ye heave it.

21 Of the first of your ⁸ dough ye shall give unto the LORD an heave offering ⁶ in your generations.

22 ¶ And ^u if ye have ² erred, and not observed all these commandments, which the LORD hath spoken unto Moses,

Before
CHRIST
1490.

1 Lev. 7. 11.

m ch. 28. 12, 14.

o ch. 28.

p ver. 29.
Ex. 12. 49.
ch. 9. 11.

q ver. 2.
Deut. 26. 1.

r Josh. 5. 11.
12.

s Deut. 26. 2.
10.
Prov. 3. 9, 10.
1 Lev. 2. 14
& 28. 16, 16.

u Lev. 4. 2.

VAR. REND.—¹² F. 40, hill top. — ¹³ F. 45, beat them down, R. — **CHAP. 15.** ¹ F. 3, 8, accomplishing a vow; or, making a special vow (cf. Lev. 27. 2). — ² F. 3, appointed seasons. — ³ savour of satisfaction: so throughout. — ⁴ F. 4, i.e. part (i.e. of an ephah). — ⁵ F. 6, 9, tenth parts (of an ephah).

VAR. REND.—⁶ F. 14, 15, 21, 23, throughout. — ⁷ F. 19, 20, Lit. heave or lift off (see Ex. 25. 2). — ⁸ F. 20, 21, Rather, coarse meal. — ⁹ F. 22, See Lev. 4. 2, 13, 22, 27.

Before
CHRIST
1490.

r Lev. 4. 13.

† Heb. from
the eyes.

y ver. 8, 9, 10.

|| Or, ordi-
nance.
z See Lev. 4.23.
ch. 28. 15.
Ezra 6. 17.
& 8. 35.
a Lev. 4. 20.b Lev. 4. 27,
28.

c Lev. 4. 35.

d ver. 15.

† Heb. doth.

e Deut. 17. 12.
Ps. 19. 13.
Heb. 10. 26.
2 Pet. 2. 10.† Heb. with
an high
hand.f 2 Sam. 12. 9.
Prov. 13. 13.g Lev. 5. 1.
Ezek. 18. 20.h Ex. 31. 14,
15.
& 35. 2, 3.

23 *Even* all that the LORD hath commanded you by the hand of Moses, from the day that the LORD commanded *Moses*, and henceforward ⁶ among your generations ;

24 Then it shall be, ² if *ought* be committed ¹⁰ by ignorance † without the knowledge of the congregation, that all the congregation shall offer one young bullock for a burnt offering, for a sweet savour unto the LORD, ⁹ with his meat offering, and his drink offering, according to the || manner, and ² one ¹¹ kid of the goats for a sin offering.

25 ^a And the priest shall make an atonement for all the congregation of the children of Israel, and it shall be forgiven them; for it *is* ¹² ignorance: and they shall bring their offering, a sacrifice made by fire unto the LORD, and their sin offering before the LORD, for their ¹² ignorance :

26 And it shall be forgiven all the congregation of the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; seeing ¹³ all the people *were* in ignorance.

27 ¶ And ^b if ¹⁴ any soul sin ¹⁰ through ignorance, then he shall bring a she goat of the first year for a sin offering.

28 ^c And the priest shall make an atonement for the soul that ¹⁵ sinneth ignorantly ¹⁵, when he sinneth ¹⁰ by ignorance before the LORD, to make an atonement for him; and it shall be forgiven him.

29 ^d Ye shall have one law for him that † sinneth ¹⁰ through ignorance, both for him that is born among the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them.

30 ¶ ^e But the soul that doeth *ought* † presumptuously, *whether* he be born in the land, or a stranger, the same reproacheth the LORD; and that soul shall be cut off from among his people.

31 Because he hath ^f despised the word of the LORD, and hath broken his commandment, that soul shall utterly be cut off; ⁹ his iniquity shall be upon him.

32 ¶ And while the children of Israel *were* in the wilderness, ^h they found a man that gathered sticks upon the sabbath day.

33 And they that found him gathering sticks brought him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation.

VAR. REND.—¹⁰ Vs. 24, 27, 28, 29. unwittingly, R (*lit.* in error).—¹¹ V. 24. shaggy buck.—¹² V. 25. an error.—¹³ V. 26. in respect of all the people it was done unwittingly (*lit.* in error), R.—¹⁴ V. 27. a single.—¹⁵ V. 28. erreth, R.

34 And they put him in ward, because it was not declared what should be done to him.

35 And the LORD said unto Moses, ^k The man shall be surely put to death: all the congregation shall ¹ stone him with stones without the camp.

36 And all the congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died; as the LORD commanded Moses.

37 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

38 Speak unto the children of Israel, and bid ^m them that they make them ¹⁶ fringes in the borders of their garments throughout their generations, and that they put upon the ¹⁷ fringe of the borders a ribband of blue :

39 And it shall be unto you for a ¹⁸ fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye ¹⁹ ^a seek not after your own heart and your own eyes, after which ye use ⁹ to go a whoring :

40 That ye may remember, and do all my commandments, and be ^p holy unto your God.

41 *I am* the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, to be your God: *I am* the LORD your God.

CHAPTER 16.

1 *The rebellion of Korah, Dathan, and Abiram.*

23 *Moses separateth the people from the rebels' tents.* 31 *The earth swalloweth up Korah, and a fire consumeth others.* 36 *The censens are reserved to holy use.* 41 *Fourteen thousand and seven hundred are slain by a plague for murmuring against Moses and Aaron.* 45 *Aaron by incense stayeth the plague.*

β **N**OW ^a Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, and Dathan and Abiram, the sons of Eliab, ⁷ and On, the son of Peleth, sons ⁷ of Reuben, took *men* : ^β

2 And they rose up before Moses, with certain of the children of Israel, two hundred and fifty ¹ princes of the assembly, ⁶ famous in the congregation ¹, men of renown :

3 And ^c they gathered themselves together against Moses and against Aaron, and said unto them, † *Ye take* too much upon you, seeing ^d all the

Before
CHRIST
1490.

i Lev. 24. 12.

k Ex. 31. 14,
15.l Lev. 24. 14.
1 Kings 21.
13.
Acts 7. 58.m Deut. 22.
12.
Matt. 23. 5.n See Deut.
29. 19.
Job 31. 7.
Jer. 9. 14.
Ezek. 6. 9.o Ps. 73. 27.
& 106. 39.
James 4. 4.p Lev. 11. 44,
45.
Rom. 12. 1.
Col. 1. 22.
1 Pet. 1. 15,
16.

cir. 1471.

a Ex. 6. 21.
ch. 26. 9.
& 27. 3.
Jude 11.

b ch. 26. 9.

c Ps. 106. 16.

† Heb. It is
much for
you
d Ex. 19. 6.

VAR. REND.—¹⁶ V. 38. tassels on the corners.—¹⁷ tassell of each corner.—¹⁸ V. 39. tassell.—¹⁹ *Lit.* spy.—**CHAP. 16.** ¹ V. 2. chiefs of the congregation, summoned in the assembly. Cf. ch. 1. 16.

VAR. READ.—**CHAP. 16.** V. 1. β And there arose (gathered together, *Etc.*) Korah, &c. (omitting took (men) at the end of the v.), *Schwyn, Gei. Ew. We. Kue. Di. (l.)*.—γ son of Pallu, son, *Graf, Nö. Gei. Kue. Di.* Cf. ch. 26. 5, 8, 9.

Before
CHRIST
cir. 1471.

e Ex. 29. 46.
ch. 11. 14.
& 35. 34.
f ch. 14. 5.
& 26. 6.

g ver. 3.
Lev. 21. 6, 7,
8, 12, 15.
h Ex. 28. 1.
ch. 17. 5.
1 Sam. 2. 28.
Ps. 105. 26.
i ch. 3. 10.
Lev. 10. 3.
& 21. 17, 18.
Ezek. 40. 46.
& 44. 15, 16.

k 1 Sam. 18.
23.
Is. 7. 13.
l ch. 3. 41, 45.
& 8. 14.
Deut. 10. 8.

m Ex. 16. 8.
i Cor. 3. 5.

n ver. 9.

o Ex. 2. 14.
Acts 7. 27,
35.

p Ex. 3. 8.
Lev. 20. 24.

+ Heb. bore
out.

q Gen. 4. 4, 5.
r 1 Sam. 12. 3.
Acts 20. 33.
2 Cor. 7. 2.

s ver. 6, 7.
t 1 Sam. 12.
3, 7.

congregation are holy, every one of them, ^c and the LORD is among them: wherefore then lift ye up yourselves above the congregation of the LORD?

4 And when Moses heard it, ^f he fell upon his face:

5 And he spake unto Korah and unto all his company, saying, Even to morrow the LORD will shew who are his, and *who is* ^g holy; and will cause *him* to come near unto him: even *him* whom he ^h hath ⁱ chosen will he cause to ⁱ come near unto him.

6 This do; Take you censers, Korah, and all his company;

7 And put fire therein, and put incense in them before the LORD to morrow: and it shall be *that* the man whom the LORD doth choose, he *shall* be holy: *ye* take too much upon you, ye sons of Levi.

8 And Moses said unto Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi:

9 *Seemeth it but* ^k a small thing unto you, that the God of Israel hath ^l separated you from the congregation of Israel, to bring you near to himself to do the service of the ^l tabernacle of the LORD, and to stand before the congregation to minister unto them?

10 And he hath brought thee near to *him*, and all thy brethren the sons of Levi with thee: and seek ye the priesthood also?

11 For which cause *both* thou and all thy company are gathered together against the LORD: ^m and what *is* Aaron, that ye murmur against him?

12 ¶ And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab: which said, We will not come up:

13 ⁿ *Is it* a small thing that thou hast brought us up out of a land that floweth with milk and honey, to kill us in the wilderness, ^o except thou ^o make thyself altogether a prince over us?

14 Moreover thou hast not brought us into ^p a land that floweth with milk and honey, or given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou ⁺ put out the eyes of these men? we will not come up.

15 And Moses was very wroth, and said unto the LORD, ^q Respect not thou their offering: ^r I have not taken one ass from them, neither have I hurt one of them.

16 And Moses said unto Korah, ^s Be thou and all thy company ^t before

the LORD, thou, and they, and Aaron, to morrow:

17 And take every man his censer, and put incense in them, and bring ye before the LORD every man his censer, two hundred and fifty censers; thou also, and Aaron, each of *you* his censer.

18 And they took every man his censer, and put fire in them, and laid incense thereon, and stood in the ^g door of the tabernacle of the congregation with Moses and Aaron.

19 And Korah gathered all the congregation against them unto the ^g door of the tabernacle of the congregation: and ^h the glory of the LORD appeared unto all the congregation.

20 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

21 ⁱ Separate yourselves from among this congregation, that I may ^j consume them in a moment.

22 And they ^k fell upon their faces, and said, O God, ^l the God of the spirits of all flesh, shall one man sin, and wilt thou be wroth with all the congregation?

23 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

24 Speak unto the congregation, saying, Get you up from about the ^l tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.

25 And Moses rose up and went unto Dathan and Abiram; and the elders of Israel followed him.

26 And he spake unto the congregation, saying, ^h Depart, I pray you, from the tents of these wicked men, and touch nothing of their's, lest ye be ⁱ consumed in all their sins.

27 So they gat up from the ^l tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on every side: and Dathan and Abiram came out, and stood in the ^g door of their tents, and their wives, and their sons, and their little children.

28 And Moses said, ^e Hereby ye shall know that the LORD hath sent me to do all these works; for *I have not done them* ^q of mine own mind.

29 If these men die ⁺ the common death of all men, or if they be ^e visited after the visitation of all men; *then* the LORD hath not sent me.

30 But if the LORD ^q make ⁺ a new thing, and the earth open her mouth, and swallow them up, with all that *appertain* unto them, and they ^g go

Before
CHRIST
cir. 1471.

n ver. 42.
Ex. 16. 7, 10.
Lev. 9. 6, 23.
ch. 14. 10.

j ver. 45.
See Gen. 19.
17, 22.
Jer. 51. 6.
Acts 2. 40.
Rev. 18. 4.

k ver. 45.
Ex. 32. 10.
& 33. 5.

l ver. 45.
ch. 14. 5.
a ch. 27. 16.
Job 12. 10.
Eccles. 12. 7.
Is. 45. 16.
Zech. 12. 1.
Heb. 12. 9.

b Gen. 19. 12, 14.
Is. 52. 11.
2 Cor. 6. 17.
Rev. 18. 4.

c Ex. 3. 12.
Deut. 18. 22.
Zech. 2. 9, 11.
& 4. 9.
John 5. 36.

d ch. 24. 13.
Jer. 23. 16.
Ezek. 13. 17.
John 5. 30.
& 6. 38.

e Heb. are
ever mine
dead.

f Ps. 39. 5.
& 32. 34.
Job 35. 15.
Is. 10. 3.
Jer. 5. 9.

g Heb. create
a creature.
Is. 45. 7.
Job 31. 3.
Is. 28. 21.
Jer. 33.
Is. 55. 15.

VAR. REND.—² V. 5. doth choose.—³ Is. 9, 21, 27. dwelling-place.—⁴ V. 11. for.—⁵ V. 13. that thou must go on also to play the prince over us?

VAR. REND.—⁶ Vs. 18, 19, 42, 43, 50. entrance of the tent of meeting.—⁷ V. 26. swept away.—⁸ V. 27. entrance.—⁹ V. 30. Lit. create.

Before
CHRIST
cir. 1471.

^h ch. 26, 10.
& 27, 3.
Deut. 11, 6.
Ps. 106, 17.

ⁱ See ver. 17.
& ch. 26, 11.
1 Chr. 6, 22,
37.

^k Lev. 10, 2.
ch. 11, 1.
Ps. 106, 18.
^l ver. 17.

^m See Lev.
27, 28.

ⁿ Prov. 20, 2.
Hab. 2, 10.

^o ch. 17, 10
& 26, 10.
Ezek. 14, 8.

^p ch. 3, 10.
² Chr. 26, 18.

^q ch. 14, 2.
Ps. 106, 25.

^r Ex. 40, 34.

VAR. REND.—¹⁰ V. 30, 33. Sheol or the Under-world.—¹¹ V. 30. contained.—¹² V. 37. are become holy.—¹³ V. 38. lives, R (against=*at the peril of: see marg.*).—¹⁴ Vs. 38, 39. beaten plates to overlay the altar withal.

down quick into ¹⁰ the pit; then ye shall understand that these men have ¹¹ provoked the LORD.

31 ¶ And it came to pass, as he had made an end of speaking all these words, that the ground clave asunder that was under them:

32 And the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their houses, and ¹ all the men that *appertained* unto Korah, and all *their* goods.

33 They, and all that *appertained* to them, went down alive into ¹⁰ the pit, and the earth closed upon them: and they perished from among the congregation.

34 And all Israel that *were* round about them fled at the cry of them: for they said, Lest the earth swallow us up *also*.

35 And there ^k came out a fire from the LORD, and consumed ² the two hundred and fifty men that offered incense.

36 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

37 Speak unto Eleazar the son of Aaron the priest, that he take up the censers out of the burning, and scatter thou the fire yonder; for ^m they ¹² are hallowed.

38 The censers of these ⁿ sinners against their own ¹³ souls, let them make them ¹⁴ broad plates for a covering of the altar: for they offered them before the LORD, therefore they are hallowed: ^o and they shall be a sign unto the children of Israel.

39 And Eleazar the priest took the brasen censers, wherewith they that were burnt had offered; and they were made ¹⁴ broad plates for a covering of the altar:

40 To be a memorial unto the children of Israel, ^p that no stranger, which is not of the seed of Aaron, come near to offer incense before the LORD; that he be not as Korah, and as his company: as the LORD said to him by the hand of Moses.

41 ¶ But on the morrow ^q all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of the LORD.

42 And it came to pass, when the congregation was gathered against Moses and against Aaron, that they looked toward the ⁶ tabernacle of the congregation: and, behold, ^r the cloud

covered it, and ^s the glory of the LORD appeared.

43 And Moses and Aaron came before the ⁶ tabernacle of the congregation.

44 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

45 ^t Get you up from among this congregation, that I may consume them as in a moment. And ^u they fell upon their faces.

46 ¶ And Moses said unto Aaron, Take a censer, and put fire therein from off the altar, and put on incense, and ¹⁵ go quickly unto the congregation, and make an atonement for them: ^v for there is wrath gone out from the LORD; the plague is begun.

47 And Aaron took as Moses commanded, and ran into the midst of the congregation; and, behold, the plague was begun among the people: and he put on incense, and made an atonement for the people.

48 And he stood between the dead and the living; and the plague was stayed.

49 Now they that died in the plague were fourteen thousand and seven hundred, beside them that died about the matter of Korah.

50 And Aaron returned unto Moses unto the ⁶ door of the tabernacle of the congregation: and the plague was stayed.

CHAPTER 17.

¹ Aaron's rod among all the rods of the tribes only flourisheth. ¹⁰ It is left for a monument against the rebels.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of *their* fathers, of all their ¹ princes according to the house of their fathers twelve rods: write thou every man's name upon his rod.

3 And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod *shall be* for the head of the house of their fathers.

4 And thou shalt lay them up in the ² tabernacle of the congregation before the testimony, ^a where I ³ will meet with you.

5 And it shall come to pass, *that* the man's rod, ^b whom I shall choose, shall blossom: and I will make to cease from me the murmurings of the children of Israel, ^c whereby they murmur against you.

Before
CHRIST
cir. 1471.

^s ver. 19.
ch. 20, 6.

^t ver. 21, 24.

^u ver. 22.
ch. 20, 6.

^v Lev. 10, 6.
ch. 1, 53.
& 8, 19.
& 11, 33.
& 18, 5.
1 Chr. 27, 24.
Ps. 106, 29.

^a V. 25, 22.
& 29, 42, 43.
& 30, 36.

^b ch. 16, 5.

^c ch. 16, 11.

VAR. REND.—¹⁵ V. 46. carry it.—CHAP. 17. ¹ V. 2, 6. chiefs.—² V. 4. tent of meeting.—³ meet.

Before
CHRIST
cir. 1471.

+ Heb. *a rod
for and
punice, a
rod for one
prince.*

d Ex. 38. 21.
ch. 18. 2.
Acts 1. 44.

e Heb. 9. 4.
f ch. 16. 38.

+ Heb.
children of
rebellion.
g ver. 5.

h ch. 1. 51, 53.
& 18. 4, 7.

a ch. 17. 13.

b Ex. 28. 38.

c See Gen.
29. 34.

d ch. 3. 6, 7.
e ch. 3. 10.

6 ¶ And Moses spake unto the children of Israel, and every one of their ¹princes gave him [†]a rod apiece, for each [†]prince one, according to their fathers' houses, *even* twelve rods: and the rod of Aaron *was* among their rods.

7 And Moses laid up the rods before the LORD in [†]the [†]tabernacle of witness.

8 And it came to pass, that on the morrow Moses went into the [†]tabernacle of witness; and, behold, the rod of Aaron for the house of Levi *was* budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and [†]yielded almonds.

9 And Moses brought out all the rods from before the LORD unto all the children of Israel: and they looked, and took every man his rod.

10 ¶ And the LORD said unto Moses, Bring [†]Aaron's rod again before the testimony, to be kept [†]for a token against the [†]rebels; [†]and thou shalt quite take away their murmurings from me, that they die not.

11 And Moses did so: as the LORD commanded him, so did he.

12 And the children of Israel spake unto Moses, saying, Behold, we die, we perish, we all perish.

13 [†]Whosoever cometh any thing near unto the [†]tabernacle of the LORD shall die: shall we [†]be consumed with [†]dying?

CHAPTER 18.

1 The charge of the priests and Levites. 9 The priests' portion. 21 The Levites' portion. 25 The heave offering to the priests out of the Levites' portion.

AND the LORD said unto Aaron, [†]A thou and thy sons and thy father's house with thee shall [†]bear the iniquity of the sanctuary: and thou and thy sons with thee shall [†]bear the iniquity of your priesthood.

2 And thy brethren also of the tribe of Levi, the tribe of thy father, [†]bring thou with thee, that they may be [†]joined unto thee, and [†]minister unto thee: [†]but [†]thou and thy sons with thee shall [†]minister before the [†]tabernacle of witness.

3 And they shall keep thy charge,

and [†]the charge of all the [†]tabernacle: [†]only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and the altar, [†]that neither they, nor ye also, die.

4 And they shall be [†]joined unto thee, and keep the charge of the [†]tabernacle of the congregation, for all the service of the [†]tabernacle: [†]and a stranger shall not come nigh unto you.

5 And ye shall keep [†]the charge of the sanctuary, and the charge of the altar: [†]that there be no wrath any more upon the children of Israel.

6 And I, behold, I have [†]taken your brethren the Levites from among the children of Israel: [†]to you they are given as a gift for the LORD, to do the service of the [†]tabernacle of the congregation.

7 [†]Therefore [†]thou and thy sons with thee shall keep your priest's office for every thing of the altar, and [†]within the vail; and ye shall serve: I have given your priest's office unto you as a service of gift: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

8 ¶ And the LORD spake unto Aaron, Behold, [†]I also have given thee the charge of mine heave offerings of all the hallowed things of the children of Israel; unto thee have I given them [†]by reason of the anointing[†], and to thy sons, [†]by an ordinance for ever.

9 This shall be thine of the most holy things, *reserved* from the fire: every oblation of their's, every [†]meat offering of their's, and every [†]sin offering of their's, and every [†]trespass offering of their's, which they shall render unto me, shall be most holy for thee and for thy sons.

10 [†]In [†]the most holy place shalt thou eat it; every male shall eat it: it shall be holy unto thee.

11 And this *is* thine; [†]the heave offering of their gift, [†]with all the wave offerings of the children of Israel: I have given them unto [†]thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, [†]by a statute for ever: [†]every one that is clean in thy house shall eat of it.

12 [†]All the [†]best of the oil, and all the best of the wine, and of the wheat, [†]the firstfruits of them which they shall offer unto the LORD, them have I given thee.

VAR. REND.—[†] V. 6. chief.—[†] V. 7, 8. tent of the testimony (ch. 9. 15).—[†] V. 8. ripened.—[†] V. 10. rebellious, that thou mayest.—[†] V. 13. dwelling place of the LORD dieth.—[†] ever have finished, Schl. Dr.—CHAP. 18. [†] V. 1. i.e. be responsible for every neglect or offence relating to . . . : cf. Exod. 28. 38.—[†] V. 2. cause thou to come near.—[†] V. 3. 2, 4. There is a play here upon the word Levi, which closely resembles the word rendered join: cf. Gen. 29. 34.—[†] V. 2. whilst thou and thy sons with thee are before, Kn. Di.—[†] tent of the testimony.

Before
CHRIST
cir. 1471.

f ch. 3. 25, 31.
36
g ch. 16. 40.
h ch. 4. 15.

i ch. 3. 10.

k Ex. 27. 21.
& 29. 7.
l Lev. 24. 3.
ch. 8. 2.
m ch. 16. 46.

n ch. 3. 12.
45.

o ch. 3. 9.
& 8. 19.

p ver. 5.
ch. 3. 10.

q Heb. 9. 3. 6.

r Lev. 6. 16.
18. 26.
& 7. 6, 32.
ch. 5. 9.

s Ex. 29. 29.
& 40. 13, 15.

t Lev. 2. 2, 3.
& 10. 12, 13
u Lev. 4. 22.
27.
& 6. 25, 26.
v Lev. 5. 1.
& 7. 7.
& 10. 12.
& 14. 13.

x Lev. 6. 16.
18. 26, 29.
& 7. 6.

y Ex. 29. 27.
& Lev. 7. 30, 34.

z Lev. 10. 14.
Deut. 18. 3.

a Lev. 22. 2.
3, 11, 12, 13.

b Ex. 23. 19.
Deut. 18. 4.
c Heb. 10. 45.
36
d Heb. fat.
ver. 29.
e Ex. 22. 29

Before
CHRIST
cir. 1471.

d Ex. 22. 29.
& 23. 19.
& 34. 26.
Lev. 2. 14.
ch. 15. 19.
Deut. 26. 2.
e ver. 11.
f Lev. 27. 28.
g Ex. 13. 2.
& 32. 29.
Lev. 27. 26.
ch. 3. 13.

h Ex. 13. 13.
& 34. 20.

i Lev. 27. 2. 6.
ch. 3. 47.

k Ex. 30. 13.
Lev. 27. 25.
ch. 3. 47.
Ezek. 45. 12.
l Deut. 15. 19.

m Lev. 3. 2, 5.

n Ex. 29. 26,
28.
Lev. 7. 31,
32, 34.

o ver. 11.

p Lev. 2. 13.
2 Chr. 13. 5.

q Deut. 10. 9.
& 12. 12.
& 14. 27, 29.
& 18. 1, 2.
Josh. 13. 14,
33.
& 14. 3.
& 18. 7.
Ps. 16. 5.
Ezek. 44. 28.
r ver. 21, 26.
Lev. 27. 30,
32.
Neh. 10. 37.
& 12. 44.
Heb. 7. 5, 8, 9.

s ch. 3. 7, 8.
t ch. 1. 51.
u Lev. 22. 9.
+ Heb. *to die*.
z ch. 3. 7.

13 And whatsoever is first ripe in the land, ^a which they shall bring unto the LORD, shall be thine; ^e every one that is clean in thine house shall eat of it.

14 ^f Every thing devoted in Israel shall be thine.

15 Every thing that ¹³ openeth ^g the matrix in all flesh, which they bring unto the LORD, *whether it be* of men or beasts, shall be thine: nevertheless ^h the firstborn of man shalt thou surely redeem, and the firstling of unclean beasts shalt thou redeem.

16 And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, ⁱ according to thine estimation, for the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, ^k which is twenty gerahs.

17 ^l But the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy: ^m thou shalt ¹⁴ sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their fat *for* an offering made by fire, for a ¹⁵ sweet savour unto the LORD.

18 And the flesh of them shall be thine, as the ⁿ wave breast and as the right ¹⁶ shoulder are thine.

19 ^o All the heave offerings of the holy things, which the children of Israel ¹⁷ offer unto the LORD, have I given thee, and thy sons and thy daughters with thee, ¹⁰ by a statute for ever: ^p it is a covenant of salt for ever before the LORD unto thee and to thy seed with thee.

20 ¶ And the LORD spake unto Aaron, Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any part among them: ^q I am thy part and thine inheritance among the children of Israel.

21 And, behold, ^r I have given the children of Levi all the tenth in Israel for an inheritance, for their service which they serve, *even* ^s the service of the ⁷ tabernacle of the congregation.

22 ^t Neither must the children of Israel henceforth come nigh the ⁷ tabernacle of the congregation, ^u lest they bear sin, [†] and die.

23 ^z But the Levites shall do the service of the ⁷ tabernacle of the congregation, and they shall bear their iniquity: *it shall be* a statute for ever throughout your generations, that among the children of Israel they have no inheritance.

VAR. REND.—¹³ V. 15. first openeth.—¹⁴ V. 17. throw their blood against.—¹⁵ savour of satisfaction.—¹⁶ V. 18. Rather, thigh (Lev. 7. 32).—¹⁷ Vs. 19, 24, 26, 28, 29. heave or lift off (see Ex. 25. 2).

24 ^v But the tithes of the children of Israel, which they ¹⁷ offer *as* an heave offering unto the LORD, I have given to the Levites to inherit: therefore I have said unto them, ^z Among the children of Israel they shall have no inheritance.

25 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

26 Thus speak unto the Levites, and say unto them, When ye take of the children of Israel the tithes which I have given you from them for your inheritance, then ye shall ¹⁷ offer up an heave offering ¹⁸ of it for the LORD, *even* ^a a tenth part of the tithe.

27 ^b And ²⁶ this your heave offering shall be reckoned unto you, ¹⁹ as though *it were* the corn ¹⁸ of the threshingfloor, and ¹⁹ as the fulness ¹⁸ of the winepress.

28 Thus ye also shall ¹⁷ offer an heave offering unto the LORD of all your tithes, which ye receive of the children of Israel; and ye shall give thereof the LORD's heave offering to Aaron the priest.

29 Out of all your gifts ye shall ¹⁷ offer every heave offering of the LORD, of all the [†] best thereof, *even* the hallowed part thereof out of it.

30 Therefore thou shalt say unto them, When ye have heaved the best thereof from it, ^c then it shall be counted unto the Levites as the increase of the threshingfloor, and as the increase of the winepress.

31 And ye shall eat it in every place, ye and your households: for it ^d is your reward for your service in the ⁷ tabernacle of the congregation.

32 And ye shall ^e bear no sin by reason of it, when ye have heaved from it the best of it: neither ²⁰ shall ye [†] pollute the holy things of the children of Israel, lest ²⁰ ye die.

CHAPTER 19.

1 *The water of separation made of the ashes of a red heifer. 11 The law for the use of it in purification of the unclean.*

AND the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

2 This *is* the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, ^a and upon which never came yoke:

3 And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her ^b forth without the camp, and *one* shall slay her before his face:

VAR. REND.—¹⁸ Vs. 26, 27. from.—¹⁹ V. 27. like. ²⁰ V. 32. Or, will ye . . . , neither shall, *Kn. Di.*

Before
CHRIST
cir. 1471.

y ver. 21.

z ver. 20.
Deut. 10. 9.
& 14. 27, 29.
& 18. 1.

a Neh. 10. 38.

b ver. 30.

+ Heb. *fat*.
ver. 12.

c ver. 27.

d Matt. 10. 10.
Luke 10. 7.
1 Cor. 9. 13.
1 Tim. 5. 18.
e Lev. 19. 8.
& 22. 16.

f Lev. 22. 2,
15.

a Deut. 21. 3.
1 Sam. 6. f.

b Lev. 4. 12,
21.
& 16. 27.
Heb. 13. 11.

Before
CHRIST
cir. 1471.

c Lev. 4. 6.
& 16. 11, 19.
Heb. 9. 13.

d Ex. 29. 14.
Lev. 4. 11,
12.

e Lev. 14. 4,
6, 49.

f Lev. 11. 25.
& 15. 5.

g Heb. 9. 13.

h ver. 13, 20,
21.
ch. 31. 23.

i ver. 16,
Lev. 21. 1.
ch. 5. 2
& 9. 6, 10
& 31. 19.

Lev. 4. 14.
Hag. 2. 13.
+ Heb. sent
of man.
k ch. 31. 19.

l Lev. 15. 31.

m ver. 9,
ch. 8. 7.

n Lev. 7. 20.
& 22. 3.

4 And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and ^esprinkle of her blood directly before the ¹tabernacle of the congregation seven times:

5 And one shall burn the heifer in his sight; ^dher skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn:

6 And the priest shall take ^ecedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.

7 ^fThen the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.

8 And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.

9 And a man *that is* clean shall gather up ^gthe ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel ^hfor a water ²of separation: it is a ³purification for sin.

10 And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.

11 ⁱHe that toucheth the dead body of any [†]man shall be unclean seven days.

12 ^kHe shall ⁴purify himself with it on the third day, and on the seventh ^βday he shall be clean: but if he ⁴purify not himself the third day⁵, then the seventh day he shall not be clean.

13 Whosoever toucheth the dead body of any man that is dead, and ⁴purifieth not himself, ¹defileth the ⁶tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Israel: because ^mthe water ²of separation was not ⁷sprinkled upon him, he shall be unclean; ⁿhis uncleanness is yet upon him.

14 This *is* the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that *is* in the tent, shall be unclean seven days.

15 And every ^oopen vessel, which hath no covering bound upon it, *is* unclean.

16 And ^pwhosoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.

17 And for an unclean *person* they shall take of the [†]ashes of the burnt ³heifer of purification for sin, and [†]running water shall be put thereto in a vessel:

18 And a clean *person* shall take ^rhyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave:

19 And the clean *person* shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: ^sand on the seventh day he shall ⁸purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.

20 But the man that shall be unclean, and shall not ⁴purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath ^tdefiled the sanctuary of the LORD: the water ²of separation hath not been ⁷sprinkled upon him; he *is* unclean.

21 And it shall be a perpetual statute unto them, that he that sprinkleth the water ²of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water ²of separation shall be unclean until even.

22 And ^uwhatsoever the unclean *person* toucheth shall be unclean; and ^vthe soul that toucheth it shall be unclean until even.

CHAPTER 20.

1 The children of Israel come to Zin, where Miriam dieth. 2 They murmur for want of water. 3 Moses smiting the rock bringeth forth water at Meribah. 4 Moses at Kadesh desireth passage through Edom, which is denied him. 22 At mount Hor Aaron resigneth his place to Eleazar, and dieth.

THEN ^acame the children of Israel, ^beven the whole congregation, into the desert of Zin in the first month: and the people abode in Kadesh: and ^bMiriam died there, and was buried there.

2 ^cAnd there was no water for the congregation: ^dand they gathered themselves together against Moses and against Aaron.

3 And the people ^echode with Moses, and spake, saying, Would God that

Before
CHRIST
cir. 1471.

o Lev. 11. 32
ch. 31. 29.
p ver. 11.

+ Heb. dust.
q ver. 9.

+ Heb. living
waters shall
be given
Gen. 26. 19.

r Ps. 51. 7.

s Lev. 14. 9.

t ver. 13.

u Hag. 2. 13.

v Lev. 15. 5.

1463.

a ch. 33. 36.

b Ex. 15. 20.
ch. 26. 59.

c Ex. 17. 1.
d ch. 16. 19,
42.

e Ex. 17. 2.
ch. 14. 2.

VAR. READ.—CHAP. 19. ¹F. 4. tent of meeting. —²Fs. 9, 13, 20, 21. of impurity, *i.e.* to remove impurity. —³Fs. 9, 17. sin-offering. —⁴Fs. 12, 13, 20. Lit. purge from sin. —⁵F. 12. Or, and the seventh day, he (*with the reading β*). —⁶F. 13. dwelling-place. —⁷Fs. 13, 20. thrown over.

VAR. READ.—CHAP. 19. F. 12. β day, so shall he be clean (*i.e.*), Sept. Sem. Vulg. Pesh. Di. (*implying two lustrations: cf. v. 19; ch. 31. 19*).

VAR. READ.—⁸F. 19. purge him from sin.

Before
CHRIST
1453.

f ch. 11. 1, 33.
& 14. 37.
& 16. 32, 35,
49.
g Ex. 17. 3.

we had died / when our brethren died before the LORD!

4 And ^g why have ye brought up the congregation of the LORD into this wilderness, that we and our cattle should die there?

5 And wherefore have ye made us to come up out of Egypt, to bring us in unto this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates; neither is there any water to drink.

6 And Moses and Aaron went from the presence of the assembly unto the ¹door of the ²tabernacle of the congregation; and ⁴they fell upon their faces: and ¹the glory of the LORD appeared unto them.

7 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

8 ^k Take the rod, and gather thou the assembly together, thou, and Aaron thy brother, and speak ye unto the ³rock before their eyes; and it shall give forth his water, and ¹thou shalt bring forth to them water out of the rock: so thou shalt give the congregation and their beasts drink.

9 And Moses took the rod ^mfrom before the LORD, as he commanded him.

10 And Moses and Aaron gathered the congregation together before the rock, and he said unto them, ⁿHear now, ye rebels; must we fetch you water out of this ³rock?

11 And Moses lifted up his hand, and with his rod he smote the ³rock twice: and ^othe water came out abundantly, and the congregation drank, and their beasts also.

12 ¶ And the LORD spake unto Moses and Aaron, Because ^pye believed me not, to ^qsanctify me in the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this congregation into the land which I have given them.

13 ^rThis is the water of ¶ Meribah; because the children of Israel strove with the LORD, and he ⁴was sanctified in them.

14 ¶ And Moses sent messengers from Kadesh unto the king of Edom, ^sThus saith thy brother Israel, Thou knowest all the ⁵travel that hath [†]befallen us:

15 ^tHow our fathers went down into Egypt, ^uand we have dwelt in Egypt a long time; ^vand the Egyptians vexed us, and our fathers:

16 And ^wwhen we cried unto the LORD, he heard our voice, and ^zsent

an angel, and hath brought us forth out of Egypt: and, behold, we ^{are} in Kadesh, a city in ⁶the uttermost of thy border:

17 ^aLet us pass, I pray thee, through thy country: we will not pass through the fields, or through the vineyards, neither will we drink of the water of the wells: we will go by the king's ^{high} way, we will not turn to the right hand nor to the left, until we have passed thy borders.

18 And Edom said unto him, Thou shalt not pass by me, lest I come out against thee with the sword.

19 And the children of Israel said unto him, We will go by the high way: and if I and my cattle drink of thy water, ^bthen I will pay for it: I will only, without ^{doing} any thing ^{else}, go through on my feet.

20 And he said, ^cThou shalt not go through. And Edom came out against him with much people, and with a strong hand.

21 Thus Edom ^drefused to give Israel passage through his border: wherefore Israel ^eturned away from him.

22 ¶ And the children of Israel, ^{even} the whole congregation, journeyed from ^fKadesh, ^gand came unto mount Hor.

23 And the LORD spake unto Moses and Aaron in mount Hor, ^hby the coast of the land of Edom, saying,

24 Aaron shall be ⁱgathered unto his people: for he shall not enter into the land which I have given unto the children of Israel, because ^jye rebelled against my [†]word at the water of Meribah.

25 ^kTake Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor:

26 And strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son: and Aaron shall be gathered unto ^{his} people, and shall die there.

27 And Moses did as the LORD commanded: and they went up into mount Hor in the sight of all the congregation.

28 ^lAnd Moses stripped Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and ^mAaron died there in the top of the mount: and Moses and Eleazar came down from the mount.

29 And when all the congregation saw that Aaron was dead, they mourned for Aaron ⁿthirty days, ^{even} all the house of Israel.

Before
CHRIST
1453.

a See ch. 21.
Deut. 2. 27.

b Deut. 2. 6,
28.

c Judg. 11. 17.

d See Deut. 2.
27, 29.

e Deut. 2. 4,
5, 8.
Judg. 11. 18.

f ch. 33. 37.
g ch. 21. 4.

h Gen. 25. 8.
ch. 27. 13.
& 31. 2.
Deut. 32. 50.

i ver. 12.

† Heb. mouth.

k ch. 33. 38.
Deut. 32. 50.

l Ex. 29. 29,
30.
1452.

m ch. 33. 38.
Deut. 10. 6.
& 32. 50.

n So Deut.
34. 8.

VAR. REND.—CHAP. 20. ¹V. 6. entrance.—²tent of meeting.—³Vs. 8, 10, 11. crag (a different word from the rock of Ex. 17. 6).—⁴V. 13. sanctified himself, i.e. shewed himself holy. Cf. Lev. 10. 3.—⁵V. 14. i.e. travail.

VAR. REND.—⁶V. 16. thy uttermost.—⁷V. 23. on the border.

Before
CHRIST
1452.

CHAPTER 21.

1 *Israel with some loss destroy the Canaanites at Hormah.* 4 *The people murmuring are plagued with fiery serpents.* 7 *They repenting are healed by a brasen serpent.* 10 *Sundry journeys of the Israelites.* 21 *Sihon is overcome,* 33 *and Og.*

a ch. 33. 40.
See Judg. 1.
16.

b ch. 13. 21.

c Gen. 28. 20.
Judg. 11. 30.

d Lev. 27. 28.

|| That is,
utter de-
struction.
e ch. 20. 22.
& 33. 41.
f Judg. 11. 18

|| Or, grieved.
+ Heb.
showered.
Ex. 6. 9.
g Ps. 78. 19.
h Ex. 16. 3.
& 17. 3.

i ch. 11. 6.
k 1 Cor. 10. 9.
l Deut. 8. 15.

m Ps. 78. 34.

n ver. 5.

o Ex. 8. 8, 28.
1 Sam. 12.
19.
1 Kings 13.
6.
Acts 5. 24.

p 2 Kings 18.
John 3. 14.
15.

q ch. 33. 42.

r ch. 33. 44.
|| Or, Hoops
of Abarim.

AND when ^{1a} king Arad the Canaanite, which dwelt in the ²south, heard tell that Israel came ^bby the way of ³the spies; then he fought against Israel, and took *some* of them prisoners.

2 ^c And Israel vowed a vow unto the LORD, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then ^dI will ⁴utterly destroy their cities.

3 And the LORD hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they ⁵utterly destroyed them and their cities: and ⁶he called the name of the place ⁷|| Hormah.

4 ^q And ⁸they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to ⁹compass the land of Edom: and the soul of the people ^awas much || [†]discouraged because of the way.

5 And the people ⁹spake against God, and against Moses, ^hWherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for *there* is no bread, neither is *there* any water; and ⁱour soul loatheth this ⁹light bread.

6 And ^kthe LORD sent ^lfiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died.

7 ^m Therefore the people came to Moses, and said, We have sinned, for ⁿwe have spoken against the LORD, and against thee; ^opray unto the LORD, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.

8 And the LORD said unto Moses, Make thee a fiery serpent, and set it upon a pole: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he looketh upon it, shall live.

9 And ^pMoses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived.

10 ^q And the children of Israel set forward, and ^qpitched in Oboth.

11 And they journeyed from Oboth, and ^rpitched at ¹⁰|| Ije-abarim, in the wilderness which is before Moab, toward the sunrising.

VAR. READ.—CHAP. 21. ¹V. 1. the king of.—²south country.—³So Pesh. Targ. Kn. Ke.: Atharim, Sept. Ge. Ev. Di.—⁴V. 2. devote or ban.—⁵V. 3. devoted (Ex. 22. 20).—⁶Or, people.—⁷i.e. Devotion, ban.—⁸V. 4. became impatient.—⁹V. 5. miserable.—¹⁰V. 11. i.e. The ruins of Abarim.

12 ^q From thence they removed, and pitched in the valley of Zared.

13 From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which is in the wilderness ¹¹that cometh out of the coasts of the Amorites; for ¹Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.

14 Wherefore it is said in the book of the wars of the LORD,

¹²|| What he did in the Red sea, and in the brooks of Arnon,

15 And at the stream of the brooks that goeth down to ¹²the dwelling of Ar,

^u And [†]lieth upon the border of Moab.

16 And from thence *they went* ²to Beer: that is the well whereof the LORD spake unto Moses, Gather the people together, and I will give them water.

17 ^q Then Israel sang this song, [†]Spring up, O well; || sing ye unto it:

18 ¹³The princes digged the well, The nobles of the people digged it, By the *direction of* ²the lawgiver, with their staves.

And from ^βthe wilderness *they went* to Mattanah:

19 And from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:

20 And from Bamoth ¹⁴in the valley, that is in the [†]country of Moab, ¹⁵to the top of || Pisgah, which looketh ^atoward ¹⁶|| Jeshimon.

21 ^q And ^bIsrael sent messengers unto Sihon king of the Amorites, saying,

22 ^c Let me pass through thy land: we will not turn into the fields, or into the vineyards; we will not drink of the waters of the well: *but* we will go along by the king's *high* way, until we be past thy borders.

23 ^d And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon gathered all his people together, and went out against Israel into the wilderness: ^eand he came to Jahaz, and fought against Israel.

24 And ^fIsrael smote him with the edge of the sword, and possessed his

VAR. READ.—¹¹V. 13. (that, Kn. Ke. Di.—¹²Vs. 14, 15. (We took) Wahab in Suphah, and the Arnon water-courses. And the slope of the water-courses that inclineth toward. (For Wahab. Gek. Bo. Ge. (after Sept.) read Zahab; cf. Deut. 1. 1.)—¹³V. 18. The well which princes digged. Which nobles of the people hollowed out: With a ruler's wand (and) with their staves. (Beer signifies a well.)—¹⁴V. 20. to the ravine.—¹⁵by.—¹⁶Or, the Waste.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 18. β Beer, Sept. Houb. Mich. Ev. Kue.; Di. inclines.

Before
CHRIST
1452.

s Deut. 2. 13.

t ch. 22. 36.
Judg. 11. 18.

|| Or, Wahab
in Suphah.

u Deut. 2. 15.
29.

+ Heb.
Jenneth.
z Judg. 9. 21.

y Ex. 15. 1.
Ps. 103. 2.
& 106. 12.
+ Heb.
Ascend.

|| Or, answer.

z Is. 33. 22.

+ Heb. field.

|| Or, The
hill.

a ch. 23. 28.
Or, The
wilderness.

b Deut. 2. 26.
27.

c ch. 11. 19.
e ch. 20. 17.

d Deut. 20. 7.

e Deut. 2. 32.
Judg. 11. 20.

f Deut. 2. 33.
& 29. 7.

g Josh. 12. 1, 2.
& 24. 8.

h Neh. 9. 22.
Ps. 133. 10.

i 11.
& 179. 19.
Amos 2. 9.

Before
CHRIST
1452.

land from Arnon unto Jabbok, even unto the children of Ammon: for the border of the children of Ammon was ^β strong.

25 And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the [†] villages thereof.

[†] Heb.
daughters.

26 For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto Arnon.

27 Wherefore they that ¹⁷ speak in proverbs say,

Come into Heshbon,

Let the city of Sihon be built and ¹⁸ prepared:

^g Jer. 48. 45,
46.

28 For there ¹⁹ is ^α a fire gone out of Heshbon,

A flame from the city of Sihon: It ²⁰ hath ²⁰ consumed ^α Ar of Moab, And the lords of the high places of Arnon.

^h Deut. 2. 9,
18.
Is. 15. 1.

29 Woe to thee, Moab!

Thou art undone, O people of [†] Chemosh:

ⁱ Judg. 11. 24.
1 Kings 11.
7, 33.
2 Kings 23.
13.
Jer. 48. 7, 13.

He hath given his sons ²¹ that escaped,

And his daughters, into captivity Unto Sihon king of the Amorites.

30 We have shot at them;

Heshbon is perished even ^α unto Dibon,

^k Jer. 48. 18,
22.

And we have laid them waste ^β even unto Nophah,

^l Is. 15. 2.

Which ^{reacheth} ^β unto [†] Medeba.

31 ¶ Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.

^m ch. 32. 1,
Jer. 48. 32.

32 And Moses sent to spy out ^α Jaazer, and they took the ²² villages thereof, and drove out the Amorites that were there.

ⁿ Deut. 3. 1,
& 29. 7.

33 ¶ ^α And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he, and all his people, to the battle ^α at Edrei.

^o Josh. 13. 12.

34 And the LORD said unto Moses,

^p Deut. 3. 2.

^β Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and ^γ thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.

^q ver. 24.
Ps. 135. 10,
11.
& 136. 20.

35 ^γ So they smote him, and his sons, and all his people, until there was none left him alive: and they possessed his land.

^r Deut. 3. 3,
4, &c.

VAR. REND.—¹⁷ V. 27. sing in ballads, *Pe.* —
¹⁸ restored. —¹⁹ V. 28. went forth fire. —²⁰ *Omit.*
—²¹ V. 29. as fugitives, And his daughters into capti-
vity, Unto. —²² V. 32. *Lit.* daughters (*v.* 25, *marg.*).

VAR. READ.—V. 24. ^β at Jaazer, *Sept. Ew.*
V. 30. ^β even unto Nophah, With fire, even, *Sept. Ew.*
Kn. Ke.; Until fire was kindled even, *De. Di.*

CHAPTER 22.

1 *Balak's first message for Balaam is refused.*
15 *His second message obtaineth him.* 22 *An angel would have slain him, if his ass had not saved him.* 36 *Balak entertaineth him.*

AND ^α the children of Israel set forward, and pitched in the plains of Moab ^α on this side Jordan by Jericho.

2 ¶ And ^β Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.

3 And ^γ Moab ² was sore afraid of the people, because they were many: and Moab was distressed because of the children of Israel.

4 And Moab said unto ^α the elders of Midian, Now shall this company lick up all that are round about us, as the ox licketh up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of the Moabites at that time.

5 ^γ He sent messengers therefore unto Balaam the son of Beor to [†] Pethor, which is by the river ³ of the land of the children of ^β his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the ^{††} face of the earth, and they abide over against me:

6 Come now therefore, I pray thee, ^α curse me this people; for they are too mighty for me: peradventure I shall prevail, that we may smite them, and that I may drive them out of the land; for I wot that he whom thou blestest is blessed, and he whom thou cursest is cursed.

7 And the elders of Moab and the elders of Midian departed with ^α the rewards of divination in their hand; and they came unto Balaam, and spake unto him the words of Balak.

8 And he said unto them, [†] Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall speak unto me: and the princes of Moab abode with Balaam.

9 ^α And God came unto Balaam, and said, What men are these with thee?

10 And Balaam said unto God, Balak the son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me, saying,

11 Behold, there is a people come out of Egypt, which covereth the ⁴ face of the earth: come now, curse me them; peradventure [†] I shall be able to overcome them, and drive them out.

12 And God said unto Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people: for [†] they are blessed.

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 1. beyond. —² V. 3. had an horror (Ex. 1. 12). —³ V. 5. in. —⁴ Vs. 5, 11. *Lit.* eye (cf. Ex. 10. 5, *marg.*).

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 5. ^β Ammon, *Sam. Pesh. Vulg. MSS. Houb. Beke, Halévy, Di.*

Before
CHRIST
1452.

^a ch. 33. 48.

^b Judg. 11. 25.

^c Ex. 15. 15.

^d ch. 31. 8.
Josh. 13. 21.

^e Deut. 23. 4.
Josh. 13. 22.
& 24. 9.
Neh. 13. 1, 2.
Mic. 6. 5.
2 Pet. 2. 15.
Jude 11.
Rev. 2. 14.
^f See ch. 23.
7.
Deut. 23. 4.
[†] Heb. *eye.*

^g ch. 23. 7.

^h 1 Sam. 9. 7,
8.

ⁱ ver. 19.

^k ver. 20.
Gen. 30. 3.

[†] Heb. *I shall prevail in fighting against him.*

^l ch. 23. 20.
Rom. 11. 29.

Before
CHRIST
1452.

13 And Balaam rose up in the morning, and said unto the princes of Balak, Get you into your land: for the LORD refuseth to give me leave to go with you.

14 And the princes of Moab rose up, and they went unto Balak, and said, Balaam refuseth to come with us.

15 ¶ And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they.

16 And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, † Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming unto me:

17 For I will promote thee unto very great honour, and I will do whatsoever thou sayest unto me: " come therefore, I pray thee, curse me this people.

18 And Balaam answered and said unto the servants of Balak, " If Balak would give me his house full of silver and gold, " I cannot go beyond the word of the LORD my God, to do less or more.

19 Now therefore, I pray you, ^p tarry ye also here this night, that I may know what the LORD will say unto me more.

20 " And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men come to call thee, rise up, and go with them; but ^r yet the word which I shall say unto thee, that shalt thou do.

21 And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.

22 ¶ And God's anger was kindled because he went: " and the angel of the LORD stood in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants were with him.

23 And ^t the ass saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the way.

24 But the angel of the LORD stood in a ^u path of the vineyards, a wall being on this side, and a wall on that side.

25 And when the ass saw the angel of the LORD, she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he smote her again.

26 And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place,

where *was* no way to turn either to the right hand or to the left.

27 And when the ass saw the angel of the LORD, she fell down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with a staff.

28 And the LORD " opened the mouth of the ass, and she said unto Balaam, What have I done unto thee, that thou hast smitten me these three times?

29 And Balaam said unto the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in mine hand, ^x for now would I kill thee.

30 " And the ass said unto Balaam, Am not I thine ass, † upon which thou hast ridden || ever since I *was* thine unto this day? ^y was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay.

31 Then the LORD ^z opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and he " bowed down his head, and || fell flat on his face.

32 And the angel of the LORD said unto him, Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? behold, ^a I went out † to withstand thee⁶, because *thy* way is ^b ⁷ perverse before me:

33 And the ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now also I had slain thee, and saved her alive.

34 And Balaam said unto the angel of the LORD, " I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it † displease thee, I will get me back again.

35 And the angel of the LORD said unto Balaam, Go with the men: ^d but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak. So Balaam went with the princes of Balak.

36 ¶ And when Balak heard that Balaam was come, " he went out to meet him unto ^e a city of Moab, ^f which *is* in the border of Arnon, ^g which *is* in the utmost coast.

37 And Balak said unto Balaam, Did I not earnestly send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed ^h to promote thee to honour?

38 And Balaam said unto Balak, Lo,

Before
CHRIST
1452.

u 2 Pet. 2. 16.

x Prov. 12. 10.

y 2 Pet. 2. 16.

+ Heb. *who* hast ridden upon me.

8 Or, *ever* since thou wast, &c.

z See Gen. 21.

19 2 Kings 6.

17 Luke 24. 16.

31 a Ex. 34. 8. Or, *bowed* himself.

+ Heb. *to be* an adversary unto thee.

b 2 Pet. 2. 14, 15.

c 1 Sam. 15.

24, 26.

& 26. 21.

2 Sam. 12.

13.

Job 34. 31.

+ Heb. *be* *ever* in thine eyes.

d ver. 20.

e Gen. 14. 17.

f ch. 21. 13.

g ver. 17.

ch. 24. 11.

+ Heb. *Be* not thou letted from, &c.

m ver. 6.

n ch. 24. 13.

o 1 Kings 22. 14.

2 Chr. 18. 13

p ver. 8.

q ver. 9.

r ver. 35. ch. 29. 12, 26.

& 24. 13.

s Ex. 4. 24.

t See 2 Kings 6. 17. Dan. 10. 7. Acts 22. 9.

2 Pet. 2. 16. Jude 11.

Before
CHRIST
1452.

a ch. 23, 26.
& 24, 13.
1 Kings 22.
14.
2 Chr. 18, 13.
|| Or, *A city
of streets.*

i Deut. 12, 2.

a ver. 29.

b ver. 14, 30.

c ver. 15.

d ch. 24, 1.

|| Or, *he went
solitary.*
e ver. 16.

f ver. 16.
ch. 22, 35.
Deut. 18, 18.
Jer. 1, 9.

g ver. 18.
ch. 24, 3, 15,
23.
Job 27, 1.
& 29, 1.
Ps. 78, 2.
Ezek. 17, 2.
Mic. 2, 4.
Hab. 2, 6.

h ch. 22, 6, 11,
17.

i 1 Sam. 17.
10.

j Is. 47, 12,
13.

k Deut. 33, 28.

m Ex. 33, 16.
1st Cor. 9, 2.
Eph. 2, 14.

n Gen. 13, 16.
& 22, 17.

I am come unto thee: have I now any power at all to say any thing? ^a the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.

39 And Balaam went with Balak, and they came unto || Kirjath-huzoth. 40 And Balak offered oxen and sheep, and sent to Balaam, and to the princes that were with him.

41 And it came to pass on the morrow, that Balak took Balaam, and brought him up into ¹⁰ the ¹ high places of Baal, that thence he might see the utmost *part* of the people.

CHAPTER 23.

1, 13, 28 *Balak's sacrifice.* 7, 18 *Balaam's parable.*

AND Balaam said unto Balak, ^a Build me here seven altars, and prepare me here seven oxen and seven rams.

2 And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam ^b offered on *every* altar a bullock and a ram.

3 And Balaam said unto Balak, ^c Stand by thy burnt offering, and I will go: peradventure the LORD will come ^d to meet me: and whatsoever he sheweth me I will tell thee. And || he went to ¹ an high place.

4 ^e And God met Balaam: and he said unto him, I have prepared ² seven altars, and I have offered upon *every* altar a bullock and a ram.

5 And the LORD ^f put a word in Balaam's mouth, and said, Return unto Balak, and thus thou shalt speak.

6 And he returned unto him, and, lo, he stood by his burnt sacrifice, he, and all the princes of Moab.

7 And he ^g took up his parable, and said,

Balak the king of Moab hath brought me from Aram, Out of the mountains of the east, *saying,*

^h Come, curse me Jacob, And come, ⁱ defy Israel.

8 ^k How shall I curse, whom God hath not cursed?

Or how shall I defy, *whom* the LORD hath not defied?

9 For from the top of the rocks I see him,

And from the hills I behold him: Lo, ³ the people shall ³ dwell alone,

And ^m shall not be reckoned among the nations.

10 ⁿ Who can count the dust of Jacob,

And the number of the fourth *part* of Israel?

Let [†] me die ^o the death of the righteous,

And let my last end be like his!

11 And Balak said unto Balaam, What hast thou done unto me? ^p I took thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast blessed *them* altogether.

12 And he answered and said, ^q Must I not take heed to speak that which the LORD hath put in my mouth?

13 And Balak said unto him, Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them: thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all: and curse me them from thence.

14 ^r And he brought him into the field of Zophim, to the top of || Pisgah, ^r and built seven altars, and offered a bullock and a ram on *every* altar.

15 And he said unto Balak, Stand here by thy burnt offering, while I meet the LORD yonder.

16 And the LORD met Balaam, and ^s put a word in his mouth, and said, Go again unto Balak, and say thus.

17 And when he came to him, behold, he stood by his burnt offering, and the princes of Moab with him. And Balak said unto him, What hath the LORD spoken?

18 And he took up his parable, and said,

^t Rise up, Balak, and hear; Harken unto me, thou son of Zippor:

19 ^u God ^u is not a man, that he should lie;

Neither the son of man, that he should repent:

Hath he said, and shall he not do *it*?

Or hath he spoken, and shall he not make it good?

20 Behold, I have received *commandment* to bless:

And ^v he hath blessed; and I cannot reverse it.

21 ^w He hath not beheld iniquity in Jacob,

Neither hath he seen perverseness in Israel:

^z The LORD his God *is* with him, ^a And the shout of a king *is* among them.

22 ^b God brought them out of Egypt; He hath as it were ^c the ³ strength of ⁶ an unicorn.

Before
CHRIST
1452.

[†] Heb. *my
soul, or, my
life.*
^o Ps. 116, 15.

^p ch. 22, 11,
17.
& 24, 10.

^q ch. 22, 38.

|| Or, *The
hill.*
^r ver. 1, 2.

^s ver. 5.
ch. 22, 35.

^t Judg. 3, 20.

^u 1 Sam. 15.
29.
Mal. 3, 6.
Rom. 11, 29
Tit. 1, 2.
Jam. 1, 17.

^v Gen. 12, 2.
& 22, 17.
Num. 22, 12
^w Rom. 4, 7,
8.

^z Ex. 13, 21.
& 29, 45, 46.
& 33, 11.
^a Ps. 89, 15.

^b ch. 21, 8.
^c Deut. 33, 17.
Job 39, 10,
11.

VAR. REND.—¹⁰ V. 41. Bamoth-Baal (*ch.* 21, 19). —
CHAP. 23. ¹ V. 3. a bare height. *Expression unusual:*
perhaps corrupt, Di.—² V. 4. Insert, the.—³ V. 9.
it is a people that, R.

VAR. REND.—[†] V. 20. if he blesseth, I.—⁵ V. 22.
towering horns (*lit.* eminences), *Hi. De. Di., and*
virtually Ew.—^a a wild ox, Houghton, *Di. R.*

Before
CHRIST
1452.

|| Or, in.

d Ps. 31. 19.
& 44. 1.

e Gen. 49. 9.

f Gen. 49. 27.

g ver. 12.
ch. 22. 38.
1 Kings 22.
11.

h ver. 13.

i ch. 21. 20.

k ver. 1.

ach. 23. 3, 15
+ Heb. to the
meeting of
enchant-
ments.

b ch. 2. 2, &c.

c ch. 11. 25.
1 Sam. 10. 10
& 19. 20. 23.
2 Chr. 15. 1.
d ch. 23. 7, 18.

+ Heb who
had his
eyes shut,
but now
opened.

23 Surely there is no enchantment
7|| against Jacob,
Neither is there any divination
7 against Israel:
8 According to this time it shall
be said of Jacob and of Israel,
d What hath God wrought!
24 Behold, the people shall rise up
e as a great lion,
And lift up himself as a young
lion:
f He shall not lie down until he
eat of the prey,
And drink the blood of the slain.
25 ¶ And Balak said unto Balaam,
g Neither curse them at all, nor bless
them at all.
26 But Balaam answered and said
unto Balak, Told not I thee, saying,
h All that the LORD speaketh, that I
must do?
27 ¶ And Balak said unto Balaam,
i Come, I pray thee, I will bring thee
unto another place; peradventure it
will please God that thou mayest
curse me them from thence.
28 And Balak brought Balaam un-
to the top of Peor, that looketh
i toward 10 Jeshimon.
29 And Balaam said unto Balak,
k Build me here seven altars, and
prepare me here seven bullocks and
seven rams.
30 And Balak did as Balaam had
said, and offered a bullock and a ram
on every altar.

CHAPTER 24.

1 Balaam, leaving divinations, prophesieth the
happiness of Israel. 10 Balak in anger dismiss-
eth him. 15 He prophesieth of the Star of Jacob,
and the destruction of some nations.

AND when Balaam saw that it
pleased the LORD to bless Israel,
he went not, as at a other times, + to
seek for enchantments, but he set his
face toward the wilderness.

2 And Balaam lifted up his eyes,
and he saw Israel b abiding in his
tents according to their tribes; and
c the spirit of God came upon him.

3 d And he took up his parable, and
said,

Balaam the son of Beor hath
said,

And the man + whose eyes are
open hath said:

4 He hath said, which 2 heard the
words of God,

Which 3 saw the vision of the
Almighty,

VAR. REND.—7 V. 23. So Ew.; in, He. Kn. Ke.
Oort, Di.—8 Now shall it, Di. R.—9 V. 25. Thou
shalt (again) neither.—10 V. 28. Or, the Waste.—
CHAP. 24. 1 V. 3. So Pesh., most Jews, Ge. Ew. Kn.;
closed, Vulg. He. Hu. Rü. Ke. Oort, Di.—2 Vs. 4,
16. heareth.—3 Vs. 4, 16. seeth.

4 e Falling into a trance, but
having his eyes open:

5 How goodly are thy tents, O
Jacob,

And thy 5 tabernacles, O Israel!

6 As the valleys are they spread
forth,

As gardens by the river's side,

f As the trees of lign aloes g which
the LORD hath planted,

And as cedar trees beside the
waters.

7 h He shall pour the water out of
his buckets,

And his seed shall be h in many
waters,

i And his king shall be higher
than i Agag,

And his k kingdom 8 shall 8 be
exalted.

8 j God brought him forth out of
Egypt;

He hath as it were the 9 strength
of an unicorn:

He shall m eat up the nations his
enemies, and shall 10 n break
their bones,

And o pierce them through p with
his arrows.

9 p He couched, he lay down as a
lion,

And as a great lion: who shall
stir him up?

q Blessed is he that blesseth thee,
And cursed is he that curseth
thee.

10 ¶ And Balak's anger was kin-
dled against Balaam, and he r smote
his hands together: and Balak said
unto Balaam, s I called thee to curse
mine enemies, and, behold, thou hast
altogether blessed them these three
times.

11 Therefore now flee thou to thy
place: t I thought to promote thee
unto great honour; but, lo, the LORD
hath kept thee back from honour.

12 And Balaam said unto Balak,
Spake I not also to thy messengers
which thou sentest unto me, saying,

13 u If Balak would give me his
house full of silver and gold, I cannot
go beyond the commandment of the
LORD, to do either good or bad of
mine own mind: but what the LORD
saith, that will I speak?

14 And now, behold, I go unto my
people: come therefore, and v I will

VAR. REND.—4 Vs. 4, 16. Fallen down (i.e. prostrated
by the prophetic impulse), He. Ew. Ke. Oort, Di.
(1 Sam. 19. 24).—5 V. 5. dwellings.—6 V. 7. Water
shall stream.—7 Let his king, He. Kn. Ke.—
8 (Omit).—9 V. 8. See ch. 23. 22.—10 gnaw or suck.

VAR. READ.—CHAP. 24. 1 V. 8. β (And break in
pieces) their loins, Pesh. Mich. Oort, G. Baur, Orelli;
Ge. inclines: (break in pieces) his oppressors, Di.

Before
CHRIST
1452.

c See 1 Sam.

19. 21

Ezek. 1. 28.

1 Sam. 8. 18.

& 10. 15. 16.

2 Cor. 12. 2.

3. 4.

Rev. 1. 10,

17.

f Ps. 1. 3.

Jer. 17. 8.

g Ps. 104. 16

h Jer. 51. 13.

Rev. 17. 1,

15.

i 1 Sam. 15. 9.

k 2 Sam. 5. 12.

1 Chr. 14. 2

l ch. 23. 22.

m ch. 14. 9.

& 23. 24.

n Ps. 2. 9.

Is. 38. 13.

Jer. 50. 17.

o Ps. 45. 5.

Jer. 50. 9.

p Gen. 49. 9.

q Gen. 12. 3.

& 27. 29.

r Ezek. 21. 14,

17.

& 22. 13.

s ch. 23. 11.

Deut. 23. 4,

5.

Josh. 24. 9,

Neh. 13. 2.

t ch. 22. 17,

37.

u ch. 22. 18.

v Mic. 6. 5

Rev. 2. 14.

Before
CHRIST
1452.

y Gen. 49. 1.
Dan. 2. 28.
& 10. 14.
z ver. 3, 4.

a Rev. 1. 7.

b Matt. 2. 2.
Rev. 22. 16.

c Gen. 49. 10.
Ps. 110. 2.

|| Or, smite
through the
princes of
Moab.
2 Sam. 8. 2.
Jer. 48. 45.

d 2 Sam. 8. 14.
Ps. 50. 8, 9,
12.

e Gen. 49. 10.

|| Or, the first
of the na-
tions that
warred
against
Israel.
Ex. 17. 8.
|| Or, shall
be even to
destruction.
Ex. 17. 14.
1 Sam. 15. 3,
8.

+ Heb. Kain.
Gen. 15. 19.

y Or, how
long shall it
be ere As-
sur carry
thee away
captive?

advertise thee what this people shall
do to thy people ^y in the latter days.

15 ¶ ^a And he took up his parable,
and said,

Balaam the son of Beor hath
said,

And the man whose eyes are
open hath said :

16 He hath said, which ² heard the
words of God,

And ¹¹ knew the knowledge of
the most High,

Which ³ saw the vision of the
Almighty,

⁴ Falling into a trance, but hav-
ing his eyes open :

17 ^a I ¹² shall see him, but not now :
I ¹³ shall behold him, but not
nigh :

There shall come ^b a Star out of
Jacob,

And ^c a Sceptre shall rise out of
Israel,

And shall ¹⁴ || smite the corners
of Moab,

And ^β ¹⁵ destroy ^β all the ¹⁶ chil-
dren of Sheth.

18 And ^d Edom shall be a possession,
¹⁷ Seir also shall be a possession
for his enemies ;

And Israel shall do valiantly.

19 ¹⁸ Out of Jacob shall come he
that shall ¹⁸ have dominion,
And shall destroy him that re-
maineth ¹⁹ of the city.

20 ¶ And when he looked on A-
malek, he took up his parable, and
said,

Amalek was || the first of the
nations ;

But his latter end || shall ²⁰ be
that he perish for ever.

21 And he looked on the Kenites,
and took up his parable, and said,

²¹ Strong is thy dwellingplace,
And ²² thou puttest thy nest in a
rock.

22 ²³ Nevertheless † the Kenite shall
be wasted,

|| Until Asshur shall carry thee
away captive.

23 And he took up his parable, and
said,

Alas, who shall live when God
²⁴ doeth this !

24 ²⁵ And ships shall come from the
coast of ²⁶ Chittim,
And shall afflict Asshur, and
shall afflict ^e Eber,
And he also shall ²⁰ perish for
ever.

25 And Balaam rose up, and went
and ^h returned to his place : and
Balak also went his way.

CHAPTER 25.

¹ Israel at Shittim commit whoredom and idolatry.
⁶ Phinehas killeth Zimri and Cozbi. ¹⁰ God there-
fore giveth him an everlasting priesthood. ¹⁶ The
Midianites are to be vexed.

AND Israel abode in ^a Shittim, and
^b the people began to commit
whoredom with the daughters of
Moab.

² And ^c they called the people unto
^d the sacrifices of their gods : and the
people did eat, and ^e bowed down to
their gods.

³ And Israel joined himself unto
¹ Baal-peor : and ^f the anger of the
LORD was kindled against Israel.

⁴ And the LORD said unto Moses,
^g Take all the heads of the people,
and hang them up ² before the LORD
against the sun, ^h that the fierce
anger of the LORD may be turned
away from Israel.

⁵ And Moses said unto ⁱ the judges
of Israel, ^k Slay ye every one his men
that were joined unto ¹ Baal-peor.

⁶ ¶ And, behold, one of the children
of Israel came and brought unto his
brethren a Midianitish woman in the
sight of Moses, and in the sight of
all the congregation of the children
of Israel, ^l who were weeping ³ before
the door of the tabernacle of the con-
gregation.

⁷ And ^m when Phinehas, ⁿ the son of
Eleazar, the son of Aaron the
priest, saw ^{it}, he rose up from among
the congregation, and took a javelin
in his hand ;

⁸ And he went after the man of Is-
rael into the ¹ tent, and thrust both
of them through, the man of Israel,
and the woman through her belly.
So ^o the plague was stayed from the
children of Israel.

⁹ And ^p those that died in the plague
were twenty and four thousand.

¹⁰ ¶ And the LORD spake unto
Moses, saying,

¹¹ ^q Phinehas, the son of Eleazar,
the son of Aaron the priest, hath
turned my wrath away from the chil-
dren of Israel, while he was zealous
† for my sake among them, that I

Before
CHRIST
1452.

f Gen. 10. 4.
Dan. 11. 30.
g Gen. 10. 21,
25.

h See ch. 31.
8.

a ch. 33. 49.
Josh. 2. 1.
Mic. 6. 5.
b ch. 31. 16.
1 Cor. 10. 8.

c Josh. 22. 17.
Ps. 106. 28.
Hos. 9. 10.
d Ex. 34. 15,
16.
1 Cor. 10. 20.
e Ex. 20. 5.

f Ps. 106. 29.

g Deut. 4. 3.
Josh. 22. 17.

h ver. 11.
Deut. 13. 17.

i Ex. 18. 21,
23.
k Ex. 32. 27.
Deut. 13. 6,
9, 13, 15.

l Joel 2. 17.

m Ps. 106. 30.
n Ex. 6. 25.

o Ps. 106. 30.

p Deut. 4. 3.
1 Cor. 10. 8.

q Ps. 106. 30.

+ Heb. with
my zeal :
See 2 Cor.
11. 2.

VAR. REND.—¹¹ V. 16. knoweth.—¹² V. 17. see.
—¹³ behold.—¹⁴ smite in pieces both sides.—

¹⁵ Lit. undermine.—¹⁶ sons of tumult (i.e. warriors :
cf. Jer. 48. 45).—¹⁷ V. 18. And Seir, his (Israel's)
enemies, shall be a possession.—¹⁸ V. 19. And out
of Jacob shall one, R.—¹⁹ from the city (or the
cities).—²⁰ Vs. 20, 24. (come) to destruction.—
²¹ V. 21. Firm.—²² thy nest fixed in the crags.—
²³ V. 22. So He. Oort, Ew. Kn. Di. : For surely the
Kenite shall not, Gei. Ke.—²⁴ V. 23. hath done.

VAR. READ.—V. 17. β the crown of the head of (I.),
Ew. Oort, Kn. Bö. Di. (as Jer. 48. 45).

VAR. REND.—²⁵ V. 24. But. — ²⁶ Pronounce
Kittim.—CHAP. 25. ¹ Vs. 3, 5. Baal of Peor (ch.
23. 25).—² V. 4. unto.—³ V. 6. at the entrance of
the tent of meeting.—⁴ V. 8. alcove.

Before
CHRIST
1452.

r Ex. 20. 5.
Deut. 32. 16,
21.
1 Kings 14.
22.
Ps. 78. 58.
Ezek. 16. 38.
Zeph. 1. 18.
& 3. 8.
s Mal. 2. 4, 5.
& 3. 1
c See
1 Chr. 6. 4,
&c.
u Ex. 40. 15.
z Acts 22. 3.
Rom. 10. 2.
y Heb. 2. 17.
† Heb. house
of a father.

z ch. 31. 8.
Josh. 13. 21.

a ch. 31. 2.

b ch. 31. 16.
Rev. 2. 14.

a Ex. 30. 12.
& 38. 25, 26.
ch. 1. 2.
b ch. 1. 3.

c ver. 63.
ch. 22. 1.
& 31. 12.
& 33. 18.
& 35. 1.

d ch. 1. 1.

e Gen. 46. 8.
Ex. 6. 14.
1 Chr. 5. 1.

consumed not the children of Israel
in ^r my jealousy.

12 Wherefore say, ^a Behold, I give
unto him my covenant of peace:

13 And he shall have it, and ^t his
seed after him, *even* the covenant of
^u an everlasting priesthood; because
he was ^z zealous for his God, and
^y made an atonement for the children
of Israel.

14 Now the name of the Israelite
that was slain, *even* that was slain
with the Midianitish woman, *was*
Zimri, the son of Salu, ^s a prince of
a ^a chief house among the Simeonites.

15 And the name of the Midianit-
ish woman that was slain *was* Cozbi,
the daughter of ^z Zur; he was head
^b over a people, *and* of a chief house
in Midian.

16 ¶ And the LORD spake unto
Moses, saying,

17 ^a Vex the Midianites, and smite
them:

18 For they vex you with their
^b wives, wherewith they have beguiled
you in the matter of Peor, and in the
matter of Cozbi, the daughter of a
^c prince of Midian, their sister, which
was slain in the day of the plague for
Peor's sake.

CHAPTER 26.

1 *The sum of all Israel is taken in the plains of
Moab. 52 The law of dividing among them the
inheritance of the land. 57 The families and
number of the Levites. 63 None were left of
them which were numbered at Sinai, but Caleb
and Joshua.*

AND it came to pass after the
plague, that the LORD spake
unto Moses and unto Eleazar the
son of Aaron the priest, saying,

2 ^a Take the sum of all the con-
gregation of the children of Israel,
^b from twenty years old and upward,
^c throughout their fathers' ² house, all
that ³ are able to go to war ³ in Israel.

3 And Moses and Eleazar the priest
spake with them ^c in the plains of
Moab by Jordan near Jericho, saying,

4 *Take the sum of the people,* from
twenty years old and upward; as the
LORD ^d commanded Moses and the
children of Israel, which went forth
out of the land of Egypt.

5 ¶ ^e Reuben, the eldest son of Is-
rael: the children of Reuben: Han-
och, *of whom cometh* the family of
the Hanochites: of Pallu, the family
of the Palluites:

6 Of Hezron, the family of the
Hezronites: of Carmi, the family of
the Carmites.

7 These *are* the families of the Reu-
benites: and they that were num-
bered of them were forty and three
thousand and seven hundred and
thirty.

8 And the sons of Pallu; Eliab.

9 And the sons of Eliab; Nemuel,
and Dathan, and Abiram. This *is*
that Dathan and Abiram, *which were*
^f famous in the congregation, who
strove against Moses and against
Aaron in the company of Korah,
when they strove against the LORD:

10 ^g And the earth opened her mouth,
and swallowed them up together
with Korah, when that company
died, what time the fire devoured
two hundred and fifty men: ^h and
they became a sign.

11 Notwithstanding ⁱ the children of
Korah died not.

12 ¶ The sons of Simeon after their
families: of ^k Nemuel, the family of
the Nemuelites: of Jamin, the family
of the Jaminites: of ^l Jachin, the
family of the Jachinites:

13 Of ^m Zerah, the family of the
Zarhites: of Shaul, the family of the
Shaulites.

14 These *are* the families of the
Simeonites, twenty and two thou-
sand and two hundred.

15 ¶ The children of Gad after their
families: of ⁿ Zephon, the family of
the Zephonites: of Haggi, the family
of the Haggites: of Shuni, the family
of the Shunites:

16 Of ^o Ozni, the family of the Oz-
nites: of Eri, the family of the Erites:

17 Of ^p Arod, the family of the
Arodites: of Areli, the family of the
Arelites.

18 These *are* the families of the
children of Gad according to those
that were numbered of them, forty
thousand and five hundred.

19 ¶ ^q The sons of Judah *were* Er
and Onan: and Er and Onan died
in the land of Canaan.

20 And ^r the sons of Judah after
their families were; of Shelah, the
family of the Shelanites: of Pharez,
the family of the Pharazites: of Ze-
rah, the family of the Zarhites.

21 And the sons of Pharez were; of
Hezron, the family of the Hezron-
ites: of Hamul, the family of the
Hamulites.

22 These *are* the families of Judah
according to those that were num-
bered of them, threescore and sixteen
thousand and five hundred.

23 ¶ ^s Of the sons of Issachar after
their families: of Tola, the family of

Before
CHRIST
1452.

f ch. 16. 1, 2.

g ch. 16. 32,
35.

h ch. 16. 38.
See 1 Cor.
10. 6.
2 Pet. 2. 6.
1 Ex. 6. 24.
1 Chr. 6. 22.

k Gen. 46. 10.
Ex. 6. 15.
Jemuel.
11 Chr. 4. 24.
Jair.

m Gen. 46. 10.
Zohar.

n Gen. 46. 16.
Zaphion.

o Or. Eshon,
Gen. 46. 16.

p Gen. 46. 16.
Arodi.

q Gen. 38. 2.
&c.
& 46. 12.

r 1 Chr. 2. 3.

s Gen. 46. 13.
1 Chr. 7. 1.

VAR. REND.—⁵ V. 14. the chief of a father's house.
—⁶ V. 15. of the peoples of a father's house. Cf.
Gen. 25. 16.—⁷ V. 18. chief.—CHAP. 26. ¹ V. 2.
by.—² houses.—³ go out in the host.

VAR. REND.—⁴ V. 9. summoned (ch. 16. 2).

Before
CHRIST
1452.|| Or,
Phuvah.
|| Or, Job.

s Gen. 46. 14.

t Gen. 46. 20.

u Josh. 17. 1.
1 Chr. 7. 14,
15.z Called,
Abiez-r.
Josh. 17. 2.
Judg. 6. 11,
24, 34.y ch. 27. 1.
& 36. 11.z 1 Chr. 7. 20,
Bered.a Gen. 46. 21.
1 Chr. 7. 6.b Gen. 46. 21.
Ehi.
1 Chr. 8. 1,
Ahurah.c Gen. 46. 21.
Muphim and
Huphim.

the Tolaites: of || Pua, the family of the Punites:

24 Of || Jashub, the family of the Jashubites: of Shimron, the family of the Shimronites.

25 These *are* the families of Issachar according to those that were numbered of them, threescore and four thousand and three hundred.

26 ¶ Of the sons of Zebulun after their families: of Sered, the family of the Sardites: of Elon, the family of the Elonites: of Jahleel, the family of the Jahleelites.

27 These *are* the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, threescore thousand and five hundred.

28 ¶ The sons of Joseph after their families *were* Manasseh and Ephraim.

29 Of the sons of Manasseh: of Machir, the family of the Machirites: and Machir begat Gilead: of Gilead *come* the family of the Gileadites.

30 These *are* the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Jeezerites: of Helek, the family of the Helekites:

31 And of Asriel, the family of the Asrielites: and of Shechem, the family of the Shechemites:

32 And of Shemida, the family of the Shemidaïtes: and of Hephher, the family of the Hephherites.

33 ¶ And Zelophehad the son of Hephher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad *were* Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

34 These *are* the families of Manasseh, and those that were numbered of them, fifty and two thousand and seven hundred.

35 ¶ These *are* the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthalhites: of Becher, the family of the Bachrites: of Tahen, the family of the Tahanites.

36 And these *are* the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.

37 These *are* the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty and two thousand and five hundred. These *are* the sons of Joseph after their families.

38 ¶ The sons of Benjamin after their families: of Bela, the family of the Belaites: of Ashbel, the family of the Ashbelites: of Ahiram, the family of the Ahiramites:

39 Of Shupham, the family of the Shuphamites: of Hupham, the family of the Huphamites.

40 And the sons of Bela *were* ^aArd and Naaman: of *Ard*, the family of the Ardites: and of Naaman, the family of the Naamites.

41 These *are* the sons of Benjamin after their families: and they that were numbered of them *were* forty and five thousand and six hundred.

42 ¶ These *are* the sons of Dan after their families: of || Shuham, the family of the Shuhamites. These *are* the families of Dan after their families.

43 All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, *were* threescore and four thousand and four hundred.

44 ¶ Of the children of Asher after their families: of Jimna, the family of the Jimnites: of Jesui, the family of the Jesuites: of Beriah, the family of the Beriites.

45 Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites: of Malchiel, the family of the Malchielites.

46 And the name of the daughter of Asher *was* Sarah.

47 These *are* the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them; *who were* fifty and three thousand and four hundred.

48 ¶ Of the sons of Naphtali after their families: of Jahzeel, the family of the Jahzeelites: of Guni, the family of the Gunites:

49 Of Jezer, the family of the Jezerites: of ^bShillem, the family of the Shillemites.

50 These *are* the families of Naphtali according to their families: and they that were numbered of them *were* forty and five thousand and four hundred.

51 These *were* the numbered of the children of Israel, six hundred thousand and a thousand seven hundred and thirty.

52 ¶ And the Lord spake unto Moses, saying,

53 ^kUnto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names.

54 To ^lmany thou shalt [†]give the more inheritance, and to ⁶few thou shalt [†]give the less inheritance: to every one shall his inheritance be given according to those that were numbered of him.

55 Notwithstanding the land shall be ^mdivided by lot: according to the names of the tribes of their fathers they shall inherit.

56 According to the lot shall the

Before
CHRIST
1452.d 1 Chr. 8. 3,
Addar.

e Gen. 46. 23.

|| Or,
Hushim.f Gen. 46. 17.
1 Chr. 7. 30.g Gen. 46. 24.
1 Chr. 7. 13.h 1 Chr. 7. 13,
Shallum.

i See ch. 1. 46.

k Josh. 11. 23
& 14. 1.l ch. 33. 54.
† Job, multi-
ply his in-
heritance.
† Heb. dimi-
nish his in-
heritance.m ch. 33. 54.
& 34. 13.
Josh. 11. 23
& 14. 2.

Before
CHRIST
1452.

n Gen. 46 11.
Ex. 6 16, 17,
18, 19.
1 Chr. 6 1,
16

o Ex. 2 1, 2.
& 6 20.

p ch. 3 2.

q Lev. 10 1,
2.
ch. 3 4.
1 Chr. 24 2.

r See ch. 3.
39.

s ch. 1 49.

t ch. 18 29,
32, 34.
Deut. 10 9.
Josh. 13 11,
31.
& 14 3.

u ver. 3.

x ch. 1.
Deut. 2 14,
15.

y ch. 14 28,
29.
1 Cor. 10 5,
6.
x ch. 14 30.

a ch. 26 33,
& 36 1, 11.
Josh. 17 3.

possession thereof be divided between
many and few.

57 ¶ ^a And these *are* they that were
numbered of the Levites after their
families: of Gershon, the family of
the Gershonites: of Kohath, the fa-
mily of the Kohathites: of Merari,
the family of the Merarites.

58 These *are* the families of the Le-
vites: the family of the Libnites, the
family of the Hebronites, the family
of the Mahlites, the family of the
Mushites, the family of the Korath-
ites. And Kohath begat Amram.

59 And the name of Amram's wife
was ^o Jochebed, the daughter of Levi,
whom *her mother* bare to Levi in
Egypt: and she bare unto Amram
Aaron and Moses, and Miriam their
sister.

60 ^p And unto Aaron was born Nadab,
and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

61 And ^q Nadab and Abihu died,
when they offered strange fire before
the LORD.

62 ^r And those that were numbered
of them were twenty and three thou-
sand, all males from a month old and
upward: ^s for they were not numbered
among the children of Israel, because
there was ^t no inheritance given them
among the children of Israel.

63 ¶ These *are* they that were num-
bered by Moses and Eleazar the
priest, who numbered the children
of Israel ^u in the plains of Moab by
Jordan *near* Jericho.

64 ^x But among these there was not
a man of them whom Moses and
Aaron the priest numbered, when
they numbered the children of Israel
in the wilderness of Sinai.

65 For the LORD had said of them,
They ^y shall surely die in the wilder-
ness. And there was not left a man
of them, ^z save Caleb the son of Je-
phunneh, and Joshua the son of Nun.

CHAPTER 27.

1 The daughters of Zelophehad sue for an inheri-
tance. 6 The law of inheritances. 12 Moses, being
told of his death, sueth for a successor. 18 Joshua
is appointed to succeed him.

THEN came the daughters of ^a Ze-
lophehad, the son of Hopher,
the son of Gilead, the son of Machir, the
son of Manasseh, of the families of
Manasseh the son of Joseph: and
these *are* the names of his daugh-
ters: Mahlah, Noah, and Hoglah, and
Mileah, and Tirzah.

2 And they stood before Moses, and
before Eleazar the priest, and before
the ^b princes and all the congregation,

by the ^c door of the tabernacle of the
congregation, saying,

3 Our father ^d died in the wilderness,
and he was not in the company of
them that gathered themselves to-
gether against the LORD ^e in the
company of Korah; but died in his
own sin, and had no sons.

4 Why should the name of our fa-
ther be ^f done away from among his
family, because he hath no son? ^g Give
unto us *therefore* a possession among
the brethren of our father.

5 And Moses ^h brought their cause
before the LORD.

6 ¶ And the LORD spake unto
Moses, saying,

7 The daughters of Zelophehad speak
right: ⁱ thou shalt surely give them a
possession of an inheritance among
their father's brethren; and thou
shalt cause the inheritance of their
father to pass unto them.

8 And thou shalt speak unto the
children of Israel, saying, If a man
die, and have no son, then ye shall
cause his inheritance to pass unto his
daughter.

9 And if he have no daughter, then
ye shall give his inheritance unto his
brethren.

10 And if he have no brethren, then
ye shall give his inheritance unto his
father's brethren.

11 And if his father have no breth-
ren, then ye shall give his inheritance
unto his ^j kinsman that is next to him
of his family, and he shall possess it:
and it shall be unto the children of
Israel ^k a statute of ^l judgment, as the
LORD commanded Moses.

12 ¶ And the LORD said unto Moses,
^m Get thee up into this mount Abar-
im, and see the land which I have
given unto the children of Israel.

13 And when thou hast seen it,
thou also ⁿ shalt be gathered unto
thy people, as Aaron thy brother was
gathered.

14 For ye ^o rebelled against my
commandment in the desert of Zin,
in the strife of the congregation, to
sanctify me at the water before their
eyes: that *is* the ^p water of Meribah
in Kadesh in the wilderness of Zin.

15 ¶ And Moses spake unto the
LORD, saying,

16 Let the LORD, ^q the God of the
spirits of all flesh, set a man over the
congregation,

17 ^r Which may go out before them,
and which may go in before them, and
which may lead them out, and which

Before
CHRIST
1452.

b ch. 14 35.
& 36 64, 65.

c ch. 16 1, 2.

+ Heb. dimi-
nished.
d Josh. 17 4.

e Ex. 18 15,
19.

f ch. 36 2.

g ch. 35 29.

h ch. 33 47.
Deut. 3 27.
& 32 49.
& 34 1.

i ch. 20 24.
28.
& 31 2.
Deut. 10 6.

j ch. 20 12,
24.
Deut. 1 37.
& 32 51.
Ps. 106 32.

k Ex. 17 7.

m ch. 16 22.
Heb. 12 9.

n Deut. 31 2.
1 Sam. 8 20.
& 18 13.
2 Chr. 1 10.

Before
CHRIST
1452.

o 1 Kings 22.
17.
Zech. 10. 2.
Matt. 9. 36.
Mark 6. 34.
p Gen. 41. 38.
Judg. 3. 10.
& 11. 29.
1 Sam. 16.
13. 18.
q Deut. 34. 9.
r Deut. 31. 7.

s See ch. 11.
17, 28.
1 Sam. 10. 6.
9.
2 Kings 2.
15.

t Josh. 1. 16,
17.
u See Josh.
9. 14.
Judg. 1. 1.
& 20. 18, 23,
26.
1 Sam. 23. 9.
& 30. 7.
x Ex. 28. 30.
y Josh. 9. 14.
1 Sam. 22.
10, 13, 15.

z Deut. 3. 28.
& 31. 7.

may bring them in; that the congregation of the LORD be not ^aas sheep which have no shepherd.

18 ¶ And the LORD said unto Moses, Take thee Joshua the son of Nun, a man ^vin whom ^{is} ⁵the spirit, and ⁴lay thine hand upon him;

19 And set him before Eleazar the priest, and before all the congregation; and ^rgive him a charge in their sight.

20 And ⁴thou shalt put *some* of thine honour upon him, that all the congregation of the children of Israel ⁴may be obedient.

21 ^a And he shall stand before Eleazar the priest, who shall ⁶ask *counsel* for him ^xafter the judgment of Urim before the LORD: ^yat his word shall they go out, and at his word they shall come in, *both* he, and all the children of Israel with him, even all the congregation.

22 And Moses did as the LORD commanded him: and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation:

23 And he laid his hands upon him, ^zand gave him a charge, as the LORD commanded by the hand of Moses.

CHAPTER 28.

1 Offerings are to be observed. 3 The continual burnt offering. 9 The offering on the sabbath, 11 on the new moons, 16 at the passover, 26 in the day of firstfruits.

AND the LORD spake unto Moses, ^Asaying,

2 Command the children of Israel, and say unto them, My offering, ¹and ^amy bread for my sacrifices made by fire, *for* [†]a ²sweet savour unto me, shall ye observe to ³offer unto me in their due season.

3 And thou shalt say unto them, ⁶This *is* the offering made by fire which ye shall ⁴offer unto the LORD; two lambs of the first year without spot [†]day by day, *for* a continual burnt offering.

4 The one lamb shalt thou ⁴offer in the morning, and the other lamb shalt thou ⁴offer [†]at even;

5 And ^ca tenth *part* of an ephah of flour for a ⁴meat offering, mingled with the fourth *part* of an ^chin of beaten oil.

6 ⁵It *is* [†]a continual burnt offering, which was ordained in mount Sinai for a ²sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.

7 And the drink offering thereof

shall be the fourth *part* of an hin for the one lamb: ⁶^y in the holy *place* shalt thou cause the strong wine to be poured unto the LORD *for* a drink offering.

8 And the other lamb shalt thou ⁴offer [†]at even: as the meat offering of the morning, and as the drink offering thereof, thou shalt ⁴offer *it*, a sacrifice made by fire, of a ²sweet savour unto the LORD.

9 ¶ And on the sabbath day two lambs of the first year without spot, and two ⁸tenth deals of flour *for* a meat offering, mingled with oil, and the drink offering thereof:

10 *This is* ⁴the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and his drink offering.

11 ¶ And ⁴in the beginnings of your months ye shall ³offer a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, seven lambs of the first year without spot;

12 And ⁴three ⁸tenth deals of flour *for* a meat offering, mingled with oil, for one bullock; and two ⁸tenth deals of flour *for* a meat offering, mingled with oil, for one ram;

13 And a several tenth ⁹deal of flour mingled with oil *for* a meat offering unto one lamb; *for* a burnt offering of a ²sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.

14 And their drink offerings shall be half an hin of wine unto a bullock, and the third *part* of an hin unto a ram, and a fourth *part* of an hin unto a lamb: *this is* the burnt offering of every month throughout the months of the year.

15 And ¹one ¹⁰kid of the goats for a sin offering unto the LORD shall be offered, beside the continual burnt offering, and his drink offering.

16 ^mAnd in the fourteenth day of the first month *is* the passover of the LORD.

17 ⁿAnd in the fifteenth day of this month *is* ¹¹the feast: seven days shall unleavened bread be eaten.

18 In the ^ofirst day *shall be* an holy convocation; ye shall do no manner of servile work *therein*:

19 But ye shall ³offer a sacrifice made by fire *for* a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, and seven lambs of the first year: ^pthey shall be unto you without blemish:

20 And their meat offering *shall be*

Before
CHRIST
1452.

g Ex. 29. 42.

h Ezek. 46. 4.

i ch. 10. 10.
1 Sam. 20. 5.
1 Chr. 23. 31.
2 Chr. 2. 4.
Ezra 3. 5.
Neh. 10. 33.
Is. 1. 13, 14.
Ezek. 45. 17.
& 46. 6.
Hos. 2. 11.
Col. 2. 16.
k ch. 15. 4—
12.

l ver. 22.
ch. 15. 24.

m Ex. 12. 6.
18.
Lev. 23. 5.
ch. 9. 3.
Deut. 16. 1.
Ezek. 45. 21.
n Lev. 23. 6.

o Ex. 12. 16.
Lev. 23. 7.

p ver. 31.
Lev. 22. 20.
ch. 29. 8.
Deut. 15. 21.

a Lev. 3. 11.
& 21. 6, 8.
Mal. 1. 7, 12.

b Ex. 29. 38.

+ Heb. in a day.

+ Heb. between the two evenings.
Ex. 12. 6.
c Ex. 16. 36.
ch. 15. 4.
d Lev. 2. 1.
e Ex. 29. 40.
f Ex. 29. 42.
See Amos 5. 25.

VAR. REND.—⁶V. 18. a.—⁶V. 21. enquire for him by.—¹CHAP. 28. ¹V. 2. even my food, in.—²Vs. 2, 6, 8, 13, 24, 27. savour of satisfaction.—³Vs. 2, 11, 19, 26, 27. *Lit.* bring near or present.—⁴Vs. 3, 4, 8, 20, 21, 23, 24, 31. *Lit.* do.—⁵V. 6. This is the.

VAR. REND.—⁶V. 7. *i.e.* in the forecourt (Lev. 10. 18), *Enc. Ku. Ke.*—⁷V. 8. between the two evenings.—⁸Vs. 9, 12, 20, 28. tenth parts (of an ephah).—⁹Vs. 13, 21, 29. part of an ephah.—¹⁰Vs. 15, 22, 30. shaggy buck.—¹¹Vs. 17, 27. a.

Before
CHRIST
1452.

q ver. 15.

r Ex. 12. 16.
& 13. 6.
Lev. 23. 8.e Ex. 23. 16.
& 34. 22.
Lev. 23. 10,
15.
Deut. 16. 10.
Acts 2. 1.t See Lev. 23.
18, 19.

u ver. 19.

a Lev. 23. 24.

of flour mingled with oil: three ⁸tenth deals shall ye ⁴offer for a bullock, and two ⁸tenth deals for a ram;

21 A several tenth ⁹deal shalt thou ⁴offer for every lamb, throughout the seven lambs:

22 And ⁴one ¹⁰goat for a sin offering, to make an atonement for you.

23 Ye shall ⁴offer these beside the burnt offering in the morning, which is for a continual burnt offering.

24 After this manner ye shall ⁴offer daily, throughout the seven days, the ¹²meat of the sacrifice made by fire, of a ²sweet savour unto the LORD: it shall be ⁴offered beside the continual burnt offering, and his drink offering.

25 And ⁷on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

26 ¶ Also ⁸in the day of the firstfruits, when ye ³bring a new meat offering unto the LORD, after your weeks *be out*, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work:

27 But ye shall ³offer ¹¹the burnt offering for a ²sweet savour unto the LORD; ²two young bullocks, one ram, seven lambs of the first year;

28 And their meat offering of flour mingled with oil, three ⁸tenth deals unto one bullock, two ⁸tenth deals unto one ram,

29 A several tenth ⁹deal unto one lamb, throughout the seven lambs;

30 And ⁴one ¹⁰kid of the goats, to make an atonement for you.

31 Ye shall ⁴offer *them* beside the continual burnt offering, and his meat offering, (*they shall be unto you without blemish*) and their drink offerings.

CHAPTER 29.

1 *The offering at the feast of trumpets, 7 at the day of afflicting their souls, 13 and on the eight days of the feast of tabernacles.*

AND in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: *it is a day of blowing the trumpets unto you.*

2 And ye shall offer a burnt offering for a ¹sweet savour unto the LORD; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year without blemish:

3 And their meat offering *shall be* of flour mingled with oil, three ²tenth deals for a bullock, and two tenth deals for a ram,

4 And one tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:

VAR. REND.—¹²V. 24. food.—CHAP. 29. ¹Vs. 2, 6, 8, 13, 36. savour of satisfaction.—²V. 3. tenths of an ephah: *similarly throughout.*

5 And one ³kid of the goats for a sin offering, to make an atonement for you:

6 Beside ⁶the burnt offering of the month, and his meat offering, and ⁶the daily burnt offering, and his meat offering, and their drink offerings, ⁴according unto their manner, for a ¹sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.

7 ¶ And ⁶ye shall have on the tenth day of this seventh month an holy convocation; and ye shall ⁷afflict your souls: ye shall not do any work *therein*:

8 But ye shall offer a burnt offering unto the LORD for a ¹sweet savour; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year; ⁹they shall be unto you without blemish:

9 And their meat offering *shall be* of flour mingled with oil, three tenth deals to a bullock, and two tenth deals to one ram,

10 A several tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:

11 One kid of the goats for a sin offering; beside ⁴the sin offering of atonement, and the continual burnt offering, and the meat offering of it, and their drink offerings.

12 ¶ And ⁴on the fifteenth day of the seventh month ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto the LORD seven days:

13 And ⁴ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a ¹sweet savour unto the LORD; thirteen young bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year; they shall be without blemish:

14 And their meat offering *shall be* of flour mingled with oil, three tenth deals unto every bullock of the thirteen bullocks, two tenth deals to each ram of the two rams,

15 And a several tenth deal to each lamb of the fourteen lambs:

16 And one kid of the goats for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.

17 ¶ And on the second day *ye shall offer* twelve young bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without spot:

18 And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after the manner*:

19 And one kid of the goats for a sin offering; beside the continual

Before
CHRIST
1452.

b ch. 28. 11.

c ch. 28. 3.

d ch. 15. 11,
12.e Lev. 16. 29.
& 23. 27.f Ps. 35. 13.
Is. 58. 6.

g ch. 28. 19.

h Lev. 16. 3,
5.i Lev. 23. 34
Deut. 16. 13
Ezek. 45. 25.

k Ezra 3. 4.

l ver. 3. 4, 9,
10.
ch. 15. 12
& 28. 7, 14.

VAR. REND.—³V. 5. shaggy buck: *so throughout.*

Before
CHRIST
1452.

in ver. 18.

burnt offering, and the meat offering thereof, and their drink offerings.

20 ¶ And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish;

21 And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

22 And one goat *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.

23 ¶ And on the fourth day ten bullocks, two rams, *and* fourteen lambs of the first year without blemish:

24 Their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

25 And one kid of the goats *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.

26 ¶ And on the fifth day nine bullocks, two rams, *and* fourteen lambs of the first year without spot:

27 And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

28 And one goat *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.

29 ¶ And on the sixth day eight bullocks, two rams, *and* fourteen lambs of the first year without blemish:

30 And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

31 And one goat *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.

32 ¶ And on the seventh day seven bullocks, two rams, *and* fourteen lambs of the first year without blemish:

33 And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

34 And one goat *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.

35 ¶ On the eighth day ye shall have a *solemn assembly*: ye shall do no servile work *therein*:

n Lev. 23. 36.

36 But ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a ¹sweet savour unto the LORD: one bullock, one ram, seven lambs of the first year without blemish:

37 Their meat offering and their drink offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, *shall be* according to their number, *after* the manner:

38 And one goat *for* a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.

39 These *things* ye shall *do* unto the LORD in your ²set feasts, beside your ³vows, and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your meat offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings.

40 And Moses told the children of Israel according to all that the LORD commanded Moses.

CHAPTER 30.

¹ Vows are not to be broken. ³ The exception of a maid's vow. ⁶ Of a wife's. ⁹ Of a widow's, or her that is divorced.

AND Moses spake unto *the heads* of the tribes concerning the children of Israel, saying, This *is* the thing which the LORD hath commanded.

2 ^bIf a man vow a vow unto the LORD, or ^cswear an oath to bind his soul with a ¹bond; he shall not [†]break his word, he shall ^ado according to all that proceedeth out of his mouth.

3 If a woman also vow a vow unto the LORD, and bind *herself* by a bond, *being* in her father's house in her youth;

4 And her father hear her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father shall hold his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

5 But if her father disallow her in the day that he heareth; not any of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and the LORD shall forgive her, because her father disallowed her.

6 And if she ²had at all an husband, when [†]she vowed, or uttered ought out of her lips, wherewith she bound her soul;

7 And her husband ³heard *it*, and

VAR. REND.—⁴ V. 39. appointed seasons (see on Lev. 23. 2). —CHAP. 30. ¹ V. 2. Viz. to restrict himself from anything. —² V. 6. be (married) to a husband, while her vows are upon her, or the rash utterance of her lips, Kn. Ke. Di. R. —³ Vs. 7, 8, 11. hear.

Before
CHRIST
1452.

¶ Or, offer.

o Lev. 23. 2.
1 Chr. 23. 31.
2 Chr. 31. 3.
Ezra 3. 5.
Neh. 10. 33.
Is. 1. 14.
p Lev. 7. 11, 16.
& 22. 21, 23.

a ch. 1. 4, 16.
& 7. 2.

b Lev. 27. 2.
Leut. 23. 21.
Judg. 11. 30, 35.
Eccles. 5. 4.

c Lev. 5. 4.
Matt. 14. 9.
Acts 23. 14.
† Heb. *profane*
Ps. 55. 20.
d Job 22. 27.
Ps. 22. 25.
& 50. 14.
& 66. 13, 14.
& 116. 14, 18.
Nah. 1. 15.

† Heb. *her vows were upon her*.
1's. 56. 12.

Before
CHRIST
1452.

Gen. 3. 13.

¹held his peace at her in the day that he ⁵heard it: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.

8 But if her husband ⁶disallowed her on the day that he ³heard it: then he shall make her vow which ⁷she vowed, and that which she uttered with her lips, wherewith she bound her soul, of none effect: and the LORD shall forgive her.

9 But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith they have bound their souls, shall stand against her.

10 And if ⁸she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath;

11 And her husband ³heard it, and ⁴held his peace at her, and ⁶disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

12 But if her husband hath utterly made them void on the day he heard them; then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and the LORD shall forgive her.

13 Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.

14 But if her husband altogether hold his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he confirmeth them, because he held his peace at her in the day that he heard them.

15 But if he shall any ways make them void after that he hath heard them; then he shall bear her iniquity.

16 These are the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between the father and his daughter, being yet in her youth in her father's house.

CHAPTER 31.

¹ The Midianites are spoiled, and Balaam slain. ¹³ Moses is wroth with the officers, for saving the women alive. ¹⁹ How the soldiers, with their captives and spoil, are to be purified. ²⁵ The proportion whereby the prey is to be divided. ⁴⁸ The voluntary oblation unto the treasury of the Lord.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 ^aAvenge the children of Israel of the Midianites: afterward shalt thou ^bbe gathered unto thy people.

a ch. 25. 17.

b ch. 27. 13.

VAR. REND.—⁴ Vs. 7, 11. hold.—⁵ V. 7. heareth.—⁶ Vs. 8, 11. disallow.—⁷ V. 8. is upon her, and the rash utterance of her lips.—⁸ V. 10. (a woman) hath vowed.

3 And Moses spake unto the people, saying, Arm some of yourselves unto ¹the war, and let them go against the Midianites, and avenge the LORD of Midian.

4 [†]Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to ¹the war.

5 So there were delivered out of the thousands of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand armed for ¹war.

6 And Moses sent them to ¹the war, a thousand of every tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to ¹the war, with the holy instruments, ²and ^cthe trumpets to blow ²in his hand.

7 And they warred against the Midianites, as the LORD commanded Moses; and ^dthey slew all the ^emales.

8 And they slew the kings of Midian, beside the rest of them that were slain; namely, ^fEvi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian: ^gBalaam also the son of Beor they slew with the sword.

9 And the children of Israel took all the women of Midian captives, and their little ones, and took the spoil of all their cattle, and all their flocks, and all their goods.

10 And they burnt all their cities ³wherein they dwelt, and all their ⁴goodly castles, with fire.

11 And ^athey took all the spoil, and all the prey, both of men and of beasts.

12 And they brought the captives, and the prey, and the spoil, unto Moses, and Eleazar the priest, and unto the congregation of the children of Israel, unto the camp at the plains of Moab, which are by Jordan near Jericho.

13 [¶]And Moses, and Eleazar the priest, and all the ⁵princes of the congregation, went forth to meet them without the camp.

14 And Moses was wroth with the officers of the host, with the captains over thousands, and captains over hundreds, which came from the [†]battle.

15 And Moses said unto them, Have ye saved ¹all the women alive?

16 Behold, ^athese caused the children of Israel, through the ¹counsel of Balaam, to commit ⁶trespass against the LORD in the matter of Peor, and ^mthere was a plague among the congregation of the LORD.

Before
CHRIST
1452.

[†] Heb. A thousand of a tribe, a thousand of a tribe.

c ch. 10. 9.

d Deut. 20. 13. Judg. 21. 11. 1 Sam. 27. 9. 1 Kings 11. 15. 16.

e See Judg. 6. 1, 2, 33.

f Josh. 13. 21. g Josh. 13. 22.

h Deut. 20. 14.

[†] Heb. host of war.

i See Deut. 31. 14. 1 Sam. 15. 3.

k ch. 25. 2. l ch. 24. 14.

m 2 Pet. 2. 15. Rev. 2. 14.

n ch. 25. 3.

VAR. REND.—CHAPTER. 31. ¹ Vs. 3—6, 21, 27, 28. the host.—² V. 6. even the alarm-clarions (ch. 10. 5).—³ V. 10. in the districts wherein.—⁴ encampments.—⁵ V. 13. chiefs.—⁶ V. 16. unfaithfulness.

Before
CHRIST
1452.

n Judg. 21. 11.

+ Heb.
a male.

o ch. 5. 2.

p ch. 19. 11,
&c.+ Heb.
instrument,
or, vessel of
skins.

q ch. 9. 19, 17.

r Lev. 11. 25.

+ Heb. of the
captivity.s Josh. 22. 8.
1 Sam. 30. 27.t See
ver. 30. 47.
& ch. 18. 26.u See
ver. 42—47.

|| Or, goats.

17 Now therefore ^a kill every male among the little ones, and kill every woman that hath known man by lying with [†]him.

18 But all the women children, that have not known a man by lying with him, keep alive for yourselves.

19 And ^o do ye ⁷ abide without the camp seven days: whosoever hath killed any person, and ^p whosoever hath touched any slain, ⁸ purify *both* yourselves and your captives on the third day, and on the seventh day.

20 And ⁹ purify all *your* raiment, and all [†] that is made of skins, and all work of goats' *hair*, and all things made of wood.

21 ¶ And Eleazar the priest said unto the men of ¹ war which went to the battle, This *is* the ordinance of the law which the LORD commanded Moses;

22 Only the gold, and the silver, the ⁹ brass, the iron, the tin, and the lead,

23 Every thing that may abide the fire, ye shall make *it* go through the fire, and it shall be clean: nevertheless it shall be ¹⁰ purified ^q with the water of ¹¹ separation: and all that abideth not the fire ye shall make go through the water.

24 ^r And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean, and afterward ye shall come into the camp.

25 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

26 Take the sum of the prey [†] that was taken, *both* of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and the ¹² chief fathers of the congregation:

27 And ^s divide the prey into two parts; between them that took the war upon them, who went out to ¹ battle, and between all the congregation:

28 And ¹³ levy a tribute unto the LORD of the men of war which went out to ¹ battle: ^t one soul of five hundred, *both* of the persons, and of the beebes, and of the asses, and of the sheep:

29 Take *it* of their half, and give *it* unto Eleazar the priest, for an heave offering of the LORD.

30 And of the children of Israel's half, thou shalt take ^u one portion of fifty, of the persons, of the beebes, of the asses, and of the ^{||} flocks, of all manner of beasts, and give them unto

the Levites, ² which keep the charge of the ¹⁴ tabernacle of the LORD.

31 And Moses and Eleazar the priest did as the LORD commanded Moses.

32 And ¹⁵ the booty, *being* the rest of the prey which the ¹⁶ men of war had caught, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep,

33 And threescore and twelve thousand beebes,

34 And threescore and one thousand asses,

35 And thirty and two thousand persons in all, of women that had not known man by lying with him.

36 And the half, *which* was the portion of them that went out ¹⁷ to war, was in number three hundred thousand and seven and thirty thousand and five hundred sheep:

37 And the LORD's tribute of the sheep was six hundred and threescore and fifteen.

38 And the beebes *were* thirty and six thousand; of which the LORD's tribute *was* threescore and twelve.

39 And the asses *were* thirty thousand and five hundred; of which the LORD's tribute *was* threescore and one.

40 And the persons *were* sixteen thousand; of which the LORD's tribute *was* thirty and two persons.

41 And Moses gave the tribute, *which* *was* the LORD's heave offering, unto Eleazar the priest, ^y as the LORD commanded Moses.

42 And of the children of Israel's half, which Moses divided from the men that ¹⁸ warred,

43 (Now the half *that pertained unto* the congregation was three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep,

44 And thirty and six thousand beebes,

45 And thirty thousand asses and five hundred,

46 And sixteen thousand persons;)

47 Even ^z of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, *both* of man and of beast, and gave them unto the Levites, which kept the charge of the ¹⁴ tabernacle of the LORD; as the LORD commanded Moses.

48 ¶ And the officers which *were* over thousands of the host, the captains of thousands, and captains of hundreds, came near unto Moses:

49 And they said unto Moses, Thy

Before
CHRIST
1452.r ch. 3. 7, 8,
23, 31, 36,
& 18. 3, 4.y See ch. 18.
8, 19.

z ver. 30.

VAR. REND.—⁷ V. 19. pitch your tents.—⁸ V. 19, 20. purge from sin.—⁹ V. 22. Rather, copper.—¹⁰ V. 23. purged from sin.—¹¹ impurity (ch. 19. 9).—¹² V. 26. heads of the fathers' (houses).—¹³ V. 28. Lit. heave or lift off (see Ex. 25. 2).

VAR. REND.—¹⁴ Vs. 30, 47. dwelling-place.—¹⁵ V. 32. Or, the prey, in addition to the spoil, Ge. Ku.—¹⁶ people of the host.—¹⁷ V. 36. in the host.—¹⁸ V. 42. belonged to the host.

Before
CHRIST
1452.

† Heb. hand.

† Heb. found.

a Ex. 30. 12,
16.† Heb. heave
offering.

b Deut. 20. 14.

c Ex. 30. 16.

a ch. 21. 32.
Josh. 13. 25.
2 Sam. 24. 5.b ver. 36.
Beth-nim-
rah.c ver. 34.
Sihmah.d ver. 38.
Baal-meon.
e ch. 21. 24,
34.

† Heb. break.

servants have taken the sum of the men of war which *are* under our † charge, and there lacketh not one man of us.

50 We have therefore brought an oblation for the LORD, what every man hath † gotten, of jewels of gold, chains, and bracelets, rings, earrings, and ¹⁹ tablets, ^a to make an atonement for our souls before the LORD.

51 And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, *even* all wrought jewels.

52 And all the gold of the † offering that they ²⁰ offered up to the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels.

53 (*For* ^b the men of war had taken spoil, every man for himself.)

54 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the ²¹ tabernacle of the congregation, ^c for a memorial for the children of Israel before the LORD.

CHAPTER 32.

1 *The Reubenites and Gadites sue for their inheritance on that side Jordan.* 6 *Moses reproveth them.* 16 *They offer him conditions to his content.* 33 *Moses assigneth them the land.* 39 *They conquer it.*

NOW the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle: and when they saw the land of ^a Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place *was* a place for cattle;

2 The children of Gad and the children of Reuben came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the ¹ princes of the congregation, saying,

3 Ataroth, and Dibon, and Jazer, and ^b Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and ^c Shebam, and Nebo, and ^d Beon,

4 *Even* the country ^e which the LORD smote before the congregation of Israel, *is* a land for cattle, and thy servants have cattle:

5 Wherefore, said they, if we have found grace in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession, *and* bring us not over Jordan.

6 ¶ And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben. Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?

7 And wherefore † discourage ye the

heart of the children of Israel from going over into the land which the LORD hath given them?

8 Thus did your fathers, ^f when I sent them from Kadesh-barnea ^g to see the land.

9 For ^h when they went up unto the valley of Eshcol, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Israel, that they should not go into the land which the LORD had given them.

10 And the LORD's anger was kindled the same time, and he sware, saying,

11 Surely none of the men that came up out of Egypt, ⁱ from twenty years old and upward, shall see the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because ^j they have not † wholly followed me:

12 Save Caleb the son of Jephunneh the Kenezite, and Joshua the son of Nun: ^k for they have wholly followed the LORD.

13 And the LORD's anger was kindled against Israel, and he made them ^l wander in the wilderness forty years, until ^m all the generation, that had done evil in the sight of the LORD, was consumed.

14 And, behold, ye are risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men, to augment yet the ⁿ fierce anger of the LORD toward Israel.

15 For if ye ^o turn away from after him, he will yet again leave them in the wilderness; and ye shall destroy all this people.

16 ¶ And they came near unto him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones:

17 But ^p we ourselves will go ready armed before the children of Israel, until we have brought them unto their place: and our little ones shall dwell in the fenced cities because of the inhabitants of the land.

18 ^q We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.

19 For we will not inherit with them on yonder side Jordan, or forward; ^r because our inheritance is fallen to us on this side Jordan eastward.

20 ¶ And ^s Moses said unto them. If ye will do this thing, if ye will go armed before the LORD to war,

21 And will go all of you armed over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him.

22 And ^t the land be subdued before the LORD: then afterward ^u ye shall

Before
CHRIST
1452.

f ch. 13. 3. 26.

g Deut. 1. 22.

h ch. 13. 24.

i Deut. 1. 24.

28.

j ch. 14. 11.

21.

Deut. 1. 34.

k ch. 14. 25.

Deut. 1. 35.

l ch. 14. 24.

30.

m Heb. ful-

filled after

me.

n ch. 14. 24.

Deut. 1. 36.

Josh. 14. 8.

9.

o ch. 14. 33.

34. 35.

p ch. 26. 64.

65.

q Deut. 1. 34.

r Deut. 30. 17.

Josh. 22. 16.

18.

s Chr. 7. 19.

& 15. 2.

t Josh. 4. 12.

13.

u Josh. 22. 4.

v ver. 33.

Josh. 12. 1.

& 15. 8.

w Deut. 3. 18.

Josh. 1. 14.

& 4. 12, 13.

x Deut. 3. 20.

Josh. 11. 23.

& 18. 1.

y Josh. 22. 4.

VAR. REND.—¹⁹ V. 50. necklaces.—²⁰ V. 52. heaved or lifted off.—²¹ V. 54. tent of meeting.—CHAP. 32.

¹ V. 2. chiefs.

Before
CHRIST
1452.

z Deut. 3. 12,
15, 16, 18.
Josh. 1. 15.
& 13. 8, 32
& 22. 4, 9.

a Gen. 4. 7.
& 44. 16.
Is. 59. 12.

b ver. 16, 34,
&c.

c Josh. 1. 14.

d Josh. 4. 12

e Josh. 1. 13.

f Deut. 3. 12
—17.
& 29. 8.
Josh. 12. 6.
& 13. 8.
& 22. 4.

g ch. 21. 24,
33, 35.

h ch. 33. 45,
46.

i Deut. 2. 36

k ver. 1, 3,

Josh.
l ver. 3,
Nimrah.

return, and be guiltless before the LORD, and before Israel; and ²this land shall be your possession before the LORD.

23 But if ye will not do so, behold, ye have sinned against the LORD: and be sure ^ayour sin will find you out.

24 ^bBuild you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth.

25 And the children of Gad and the children of Reuben spake unto Moses, saying, Thy servants will do as my lord commandeth.

26 ^cOur little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead:

27 ^dBut thy servants will pass over, every man armed for ²war, before the LORD to battle, as my lord saith.

28 So ^econcerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the ³chief fathers of the tribes of the children of Israel:

29 And Moses said unto them, If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over Jordan, every man armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a possession:

30 But if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.

31 And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, As the LORD hath said unto thy servants, so will we do.

32 We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, ⁴that the possession of our inheritance on this side Jordan *may be our's*.

33 And ^fMoses gave unto them, *even* to the children of Gad, and to the children of Reuben, and unto half the tribe of Manasseh the son of Joseph, ^gthe kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, ^hwith the cities thereof in the coasts, *even* the cities of the country round about.

34 ¶ And the children of Gad built ⁱDibon, and Ataroth, and ^jAroer,

35 And ^kAtroth, Shophan, and ^kJaazer, and Jogbehah,

36 And ^lBeth-nimrah, and Beth-

haran, ^mfenced cities: and folds for sheep.

37 And the children of Reuben ⁿbuilt Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,

38 And ^oNebo, and ^pBaal-meon, (^qtheir names being changed,) and Shibmah: and ^rgave other names unto the cities which they builded.

39 And the children of ^rMachir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorite which *was* in it.

40 And Moses ^sgave Gilead unto Machir the son of Manasseh; and he dwelt therein.

41 And ^tJair the son of Manasseh went and took the ^usmall towns thereof, and called them ^uHarvoh-jair.

42 And Nobah went and took Kenath, and the ^vvillages thereof, and called it Nobah, after his own name.

CHAPTER 33.

1 Two and forty journeys of the Israelites. 50 The Canaanites are to be destroyed.

THESE are the journeys of the children of Israel, which went forth out of the land of Egypt ¹with their armies under the hand of Moses and Aaron.

2 And Moses wrote their ²goings out according to their journeys by the commandment of the LORD: and these *are* their journeys according to their ²goings out.

3 And they ^adeparted from Rameses in ^bthe first month, on the fifteenth day of the first month; on the morrow after the passover the children of Israel went out ^cwith an high hand in the sight of all the Egyptians ³.

4 For the Egyptians buried ³all their firstborn, ^dwhich the LORD had smitten among them: ^eupon their gods also the LORD executed judgments.

5 ^fAnd the children of Israel removed from Rameses, and pitched in Succoth.

6 And they departed from ^gSuccoth, and pitched in Etham, which *is* in the edge of the wilderness.

7 And ^hthey removed from Etham, and turned ^hagain unto Pi-hahiroth, which *is* before Baal-zephon: and they pitched before Migdol.

8 And they departed from before Pi-hahiroth, and ⁱpassed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days' journey in the

Before
CHRIST
1452.

m ver. 24.
n ch. 21. 27.

o Is. 46. 1.

p ch. 22. 41

q See ver. 3.
Ex. 23. 13.
Josh. 23. 7.

r Heb. they called by names the cities of the cities.

r Gen. 50. 23.

s Deut. 3. 12,
13, 15.
Josh. 13. 31.
& 17. 1.

t Deut. 3. 14.
Josh. 13. 30.
Ex. 23. 13.
1 Chr. 2. 21,
22, 23.

u Judg. 10. 4.
1 Kings 4. 13.

a Ex. 12. 37.
1491.

b Ex. 12. 2
& 13. 4.

c Ex. 14. 8.

d Ex. 12. 29.

e Ex. 12. 12.
& 18. 11.
Is. 19. 1.
Rev. 12. 8.

f Ex. 12. 37.

g Ex. 13. 20.

h Ex. 14. 2, 9.

i Ex. 14. 22.
& 15. 22, 23.

VAR. REND.—²V. 27. the host.—³V. 28. heads of the fathers' (houses).—⁴V. 32. and . . . (shall remain) with us beyond Jordan, R.—⁵V. 33. according to the cities thereof with (their several) coasts.—⁶V. 35. Atroth-Shophan.

VAR. REND.—⁷V. 41. tent-villages, *Enc.* — ⁸*i.e.* the tent-villages of Jair. Cf. Deut. 3. 14; Judg. 10. 4.—⁹V. 42. *Lit.* daughters. — **CHAP. 33.** ¹V. 1. according to their hosts.—²V. 2. places of departure.—³Is. 3. 4., while the Egyptians were burying, R.—⁴V. 7. back (Ex. 14. 2.)

Before CHRIST 1452.				Before CHRIST 1452.
	wilderness of Etham, and pitched in Marah.	36 And they removed from Ezion-gaber, and pitched in the ^w wilderness of Zin, which is Kadesh.		1453.
Ex. 15. 27.	9 And they removed from Marah, and ^k came unto Elim: and in Elim were twelve fountains of water, and threescore and ten palm trees; and they pitched there.	37 And they removed from ^s Kadesh, and pitched in mount Hor, in the edge of the land of Edom.	ch. 30. 1. & 27. 14 ch. 20. 22, 23. & 21. 4 ch. 20. 25. Deut. 10. 6. & 32. 50.	
	10 And they removed from Elim, and encamped by the Red sea.	38 And ^a Aaron the priest went up into mount Hor at the commandment of the LORD, and died there, in the fortieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the first day of the fifth month.		
Ex. 16. 1.	11 And they removed from the Red sea, and encamped in the ^w wilderness of Sin.	39 And Aaron was an hundred and twenty and three years old when he died in mount Hor.		1452.
	12 And they took their journey out of the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.	40 And ^s king Arad the Canaanite, which dwelt in the ^s south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.	ch. 21. 1, &c.	
m Ex. 17. 1. & 19. 2.	13 And they departed from Dophkah, and encamped in Alush.	41 And they departed from mount ^a Hor, and pitched in Zalmonah.	ch. 21. 4.	
	14 And they removed from Alush, and encamped at ^w Rephidim, where was no water for the people to drink.	42 And they departed from Zalmonah, and pitched in Punon.		
1490.	15 And they departed from Rephidim, and pitched in the ^w wilderness of Sinai.	43 And they departed from Punon, and ^b pitched in Oboth.		
n Ex. 16. 1. & 19. 1, 2.	16 And they removed from the desert of Sinai, and pitched ^a at Kibroth-hattaavah.	44 And ^c they departed from Oboth, and pitched in ⁷ ^d Ije-abarim, in the border of Moab.	b ch. 21. 10. ch. 21. 11. Or, Heaps of Abarim. d ch. 21. 11.	
o ch. 11. 34. That is, The graves of lust.	17 And they departed from Kibroth-hattaavah, and ^p encamped at Hazeroth.	45 And they departed from Iim, and pitched ^e in Dibon-gad.	ch. 32. 34.	
p ch. 11. 35.	18 And they departed from Hazeroth, and pitched in ^r Rithmah.	46 And they removed from Dibon-gad, and encamped in Almon- ^f diblathaim.	f Jer. 48. 22. Ezek. 6. 14.	
q ch. 12. 16.	19 And they departed from Rithmah, and pitched at Rimmon-parez.	47 And they removed from Almondiblathaim, ^g and pitched in the mountains of Abarim, before Nebo.	g ch. 21. 20. Deut. 32. 49.	
	20 And they departed from Rimmon-parez, and pitched in Libnah.	48 And they departed from the mountains of Abarim, and ^h pitched in the plains of Moab by Jordan near Jericho.	h ch. 22. 1.	
	21 And they removed from Libnah, and pitched at Rissah.	49 And they pitched by Jordan, from Beth-jesimoth even unto ⁱ Abel-shittim in the plains of Moab.	Or, The plains of Shittim Feb 25. 1. Josh. 2. 1.	
	22 And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelathah.	50 ¶ And the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,		
	23 And they went from Kehelathah, and pitched in mount Shapher.	51 Speak unto the children of Israel, and say unto them, ^k When ye are passed over Jordan into the land of Canaan;	d Deut. 7. 1. & 9. 1. Josh. 3. 17.	
	24 And they removed from mount Shapher, and encamped in Haradah.	52 ^l Then ye shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their ^m pictures, and destroy all their molten images, and quite pluck down all their high places:	Ex. 23. 24, 33. & 34. 13 Deut. 7. 2, 5. & 12. 3. Josh. 11. 12. Judg. 2. 2.	
	25 And they removed from Haradah, and pitched in Makheloth.	53 And ye shall dispossess the inhabitants of the land, and dwell therein: for I have given you the land to possess it.	m ch. 26. 33, 34. 55.	
	26 And they removed from Makheloth, and encamped at Tahath.	54 And ⁿ ye shall divide the land		
	27 And they departed from Tahath, and pitched at Tarah.			
	28 And they removed from Tarah, and pitched in Mitheah.			
	29 And they went from Mitheah, and pitched in Hashmonah.			
r Deut. 10. 6.	30 And they departed from Hashmonah, and ^e encamped at Moseroth.			
	31 And they departed from Moseroth, and pitched in Bene-jaakan.			
s See Gen. 36. 27. Deut. 10. 6. 1 Chr. 1. 42.	32 And they removed from ^s Bene-jaakan, and ^t encamped at Hor-hagidgad.			
t Deut. 10. 7.	33 And they went from Hor-hagidgad, and pitched in Jotbathah.			
	34 And they removed from Jotbathah, and encamped at Ebronah.			
u Deut. 2. 8. 1 Kings 9. 26 & 22. 48.	35 And they departed from Ebronah, and encamped at Ezion-gaber.			

VAR. REND.—⁵F. 40. the king of. —⁶south-country. —⁷F. 44. i.e. the ruins of Abarim. —⁸F. 52. figured stones (Lev. 26. 1).

Before
CHRIST
1452.

+ Heb. multi-
ply his in-
heritance.

+ Heb.
diminish his
inheritance.

n Josh. 23. 13.
Judg. 2. 3.
Is. 106. 34.
36.
See Ex. 23.
35.
Ezek. 28. 24.

by lot for an inheritance ⁹ among your families: *and* to the ¹⁰ more ye shall [†] give the more inheritance, and to the ¹¹ fewer ye shall [†] give the less inheritance: every man's inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit.

55 But if ye will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it shall come to pass, that those which ye let remain of them shall be ^a pricks in your eyes, and thorns in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell.

56 Moreover it shall come to pass, that I shall do unto you, as I thought to do unto them.

CHAPTER 34.

1 The borders of the land. 16 The names of the men which shall divide the land.

AND the LORD spake unto Moses, saying,

2 Command the children of Israel, and say unto them, When ye come into ^a the land of Canaan; (this is the land that shall fall unto you for an inheritance, *even* the land of Canaan ¹ with the coasts thereof:)

3 Then ^b your south quarter shall be from the wilderness of Zin along by the coast of Edom, and your south border shall ² be the outmost coast of ^c the salt sea eastward:

4 And your border shall turn from the south ^d to the ascent of Akrabbim, and pass on to Zin: and the ³ going forth thereof shall be ^e from the south ^e to Kadesh-barnea, and shall go on to ^f Hazar-addar, and pass on to Azmon:

5 And the border shall fetch a compass from Azmon ^g unto the ⁵ river of Egypt, and the ³ goings out of it shall be at the sea.

6 And *as for* the western border, ye shall even have the great sea for a border: this shall be your west border.

7 And this shall be your north border: from the great sea ye shall ⁶ point out for you ^h mount Hor:

8 From mount Hor ye shall ⁶ point out *your border* ⁱ unto the entrance of Hamath; and the ³ goings forth of the border shall be to ^k Zedad:

9 ¶ And the border shall go on to Ziphron, and the ³ goings out of it shall be at ^l Hazar-enan: this shall be your north border.

VAR. REND.—⁹ V. 54. according to. —¹⁰ greater. —¹¹ smaller. —CHAP. 34. ¹ Is. 2, 12. according to. —² V. 3. (start) from the eastward end of the Salt Sea.—³ Vs. 4, 5, 8, 9, 12. extremity.—⁴ V. 4. to the south of.—⁵ V. 5. torrent (the Wady-el-Arish: 1 Kings 8. 65; Isa. 27. 12).—⁶ Vs. 7, 8, 10. mark out.

10 And ye shall ⁶ point out your east border from Hazar-enan to Shepham:

11 And the ⁷ coast shall go down from Shepham ^m to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall ⁿ reach unto the [†] side of the sea ⁿ of Chinnereth eastward:

12 And the border shall go down to Jordan, and the ³ goings out of it shall be at ^o the salt sea: this shall be your land ¹ with the coasts thereof round about.

13 And Moses commanded the children of Israel, saying, ^p This is the land which ye shall inherit by lot, which the LORD commanded to give unto the nine tribes, and to the half tribe:

14 ^q For the tribe of the children of Reuben according to ⁹ the house of their fathers, and the tribe of the children of Gad according to ⁹ the house of their fathers, have received *their inheritance*; and half the tribe of Manasseh have received their inheritance:

15 The two tribes and the half tribe have received their inheritance ¹⁰ on this side Jordan *near* Jericho eastward, toward the sunrising.

16 And the LORD spake unto Moses, saying,

17 These *are* the names of the men which shall divide the land unto you: ^r Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.

18 And ye shall take one ¹¹ prince of every tribe, to divide the land by inheritance.

19 And the names of the men *are* these: Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.

20 And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Amihud.

21 Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon.

22 And the prince of the tribe of the children of Dan, Bukki the son of Jogli.

23 The prince of the children of Joseph, for the tribe of the children of Manasseh, Hanniel the son of Ephod.

24 And the prince of the tribe of the children of Ephraim, Kemuel the son of Shipthan.

25 And the prince of the tribe of the children of Zebulun, Elizaphan the son of Parnach.

VAR. REND.—⁷ V. 11. border.—⁸ strike upon the east shoulder of the sea of Chinnereth.—⁹ V. 14. their fathers' houses.—¹⁰ V. 15. beyond.—¹¹ V. 18. chief: *so throughout*.

Before
CHRIST
1452.

m 2 Kings 23.
33
Jer. 39. 5, 6.

+ Heb.
shoulder.

n Deut. 3. 17.
Josh. 11. 2.
& 19. 35.
Matt. 14. 34.
Luke 5. 1.
o ver. 3.

p ver. 1.
Josh. 14. 1,
2.

q ch. 32. 33.
Josh. 14. 2,
3.

r Josh. 14. 1.
& 19. 51.

s ch. 1. 4, 16.

Before
CHRIST
1452.

26 And the prince of the tribe of the children of Issachar, Paltiel the son of Azzan.

27 And the prince of the tribe of the children of Asher, Ahilud the son of Shelomi.

28 And the prince of the tribe of the children of Naphtali, Pedahel the son of Ammihud.

29 These are they whom the LORD commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.

CHAPTER 35.

1 *Eight and forty cities for the Levites with their suburbs, and measure thereof. 6 Six of them are to be cities of refuge. 9 The laws of murder. 31 No satisfaction for murder.*

1451.

AND the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,

2 ^a Command the children of Israel, that they give unto the Levites of the inheritance of their possession cities to dwell in; and ye shall give also unto the Levites ¹suburbs for the cities round about them.

3 And the cities shall they have to dwell in; and the ¹suburbs of them shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.

4 And the ¹suburbs of the cities, which ye shall give unto the Levites, shall reach from the wall of the city and outward a thousand cubits round about.

5 And ye shall measure ²from ²without the city ³on the east side two thousand cubits, and ³on the south side two thousand cubits, and ³on the west side two thousand cubits, and ³on the north side two thousand cubits; and the city shall be in the midst: this shall be to them the ¹suburbs of the cities.

6 And among the cities which ye shall give unto the Levites there shall be ⁴6 six cities for refuge, which ye shall appoint for the manslayer, that he may flee thither: and [†]to them ye shall add forty and two cities.

7 So all the cities which ye shall give to the Levites shall be [†]forty and eight cities: them shall ye give with their ¹suburbs.

8 And the cities which ye shall give shall be ^dof the possession of the children of Israel: [†]from ⁵them that have many ye shall give many; but from ⁶them that have few ye shall give few: every one shall give of his cities unto the Levites according to his inheritance which [†]he inheriteth.

VAR. REND. — CHAP. 35. ¹ Vs. 2-5, 7. pasture-grounds. — ² V. 5. Omit. — ³ for. — ⁴ V. 6. Insert, the. — ⁵ V. 8. the greater (tribe). — ⁶ the smaller.

9 ¶ And the LORD spake unto Moses, saying,

10 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come over Jordan into the land of Canaan;

11 Then ⁹ye shall ⁷appoint you cities to be cities of refuge for you; that the slayer may flee thither, which killeth any person ⁸† at unawares.

12 ^h And they shall be unto you cities for refuge from the avenger; that the manslayer die not, until he stand before the congregation in judgment.

13 And ⁹of these ⁹ cities which ye shall give ¹⁰ six cities shall ye have for refuge.

14 ^h Ye shall give three cities ¹¹ on this side Jordan, and three cities shall ye give in the land of Canaan, which shall be cities of refuge.

15 These six cities shall be a refuge, both for the children of Israel, and [†]for the stranger, and for the sojourner among them: that every one that killeth any person ⁸unawares may flee thither.

16 ¹² And if he ¹³smite him with an instrument of iron, so that he die, he ^{is} a murderer: the murderer shall surely be put to death.

17 And if he ¹³smite him [†]with throwing a stone, wherewith he may die, and he die, he ^{is} a murderer: the murderer shall surely be put to death.

18 Or if he ¹³smite him with an hand weapon of wood, wherewith he may die, and he die, he ^{is} a murderer: the murderer shall surely be put to death.

19 [†]The revenger of blood himself shall slay the murderer: when he meeteth him, he shall slay him.

20 ¹⁴ But ⁹if he thrust him of hatred, or ¹⁵hurl at him ⁹by laying of wait, that he die;

21 Or in enmity smite him with his hand, that he die: he that smote him shall surely be put to death: for he ^{is} a murderer: the revenger of blood shall slay the murderer, when he meeteth him.

22 But if he thrust him suddenly ⁹without enmity, or ¹⁵have cast upon him any thing without laying of wait,

23 Or with any stone, wherewith a man may die, seeing him not, and cast it upon him, that he die, and

VAR. REND. — 7 V. 11. select. *Go. Ke. Di.* — ⁸ Vs. 11, 15. unwittingly, R (Lev. 4. 2). — ⁹ V. 13. the. — ¹⁰ shall be six cities of refuge for you. — ¹¹ V. 14. beyond. — ¹² V. 16. But. — ¹³ Vs. 16-18. have smitten. — ¹⁴ V. 20. And. — ¹⁵ Vs. 20, 22. have hurled.

Before
CHRIST
1451.

[†] Deut. 19. 2.
Josh. 20. 2.

^g Ex. 21. 13.

[†] Heb.
by error

^h Deut. 19. 6
Josh. 20. 3,
5, 6.

[†] ver. 6.

^h Deut. 4. 41.
Josh. 20. 8

[†] ch. 15. 16.

^m Ex. 21. 12,
14.
Lev. 24. 17.
Deut. 19. 11,
12.

[†] Heb. with
a stone of
the hand.

ⁿ ver. 21, 24,
27.
Deut. 19. 6,
12.
Josh. 20. 3,
5.

^o Gen. 4. 8
2 Sam. 3. 27.
& 20. 10
1 Kings 2.
31, 32

^p Ex. 21. 14.
Deut. 19. 11.

^q Ex. 21. 13.

^b ver. 13.
Deut. 4. 41.
Josh. 20. 2,
7, 8,
& 21. 3, 13,
21, 27, 32, 36,
38.

[†] Heb. above
them ye
shall give.
^c Josh. 21. 41.

^d Josh. 21. 3.
^e ch. 26. 54.

[†] Heb. they
inherit

Before
CHRIST
1451.

r ver. 12.
Josh. 20. 6.

s Josh. 20. 6.

† Ex. 29. 7.
Lev. 4. 3.
& 21. 10.

+ Heb. no
blood shall
be to him
Ex. 22. 2.

u ch. 27. 11.

x Deut. 17. 6.
& 19. 15.
Matt. 18. 16.
2 Cor. 13. 1.
Heb. 10. 28.

+ Heb. faulty
to die.

y Ps. 106. 38
Mic. 4. 11.
+ Heb. there
can be no
expiation
for the land
z Gen. 9. 6

a Lev. 18. 25.
Deut. 21. 23.

b Ex. 29. 45.
46.

was not his enemy, neither sought his harm:

24 Then ^rthe congregation shall judge between the slayer and the revenger of blood according to these judgments:

25 And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the revenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and ^ahe shall abide in it unto the death of the high priest, ^ewhich was anointed with the holy oil.

26 But if the slayer shall at any time come without the border of the city of his refuge, whither he was fled;

27 And the revenger of blood find him without the borders of the city of his refuge, and the revenger of blood kill the slayer; [†]he shall not be guilty of blood:

28 Because he should have remained in the city of his refuge until the death of the high priest: but after the death of the high priest the slayer ¹⁶shall return into the land of his possession.

29 So these *things* shall be for ^ua statute of ¹⁷judgment unto you throughout your generations in all your dwellings.

30 Whoso killeth any person, the murderer shall be put to death by the ^xmouth of witnesses: but one witness shall not testify against any person to cause him to die.

31 Moreover ye shall take no ¹⁸satisfaction for the ¹⁹life of a murderer, which is [†]guilty of death: but he shall be surely put to death.

32 And ye shall take no ¹⁸satisfaction for him that is fled to the city of his refuge, that he should come again to dwell in the land, until the death of the priest.

33 So ye shall not pollute the land wherein ye are: for blood ^yit defileth the land: and [†]the land cannot ²⁰be cleansed of the blood that is shed therein, but ^zby the blood of him that shed it.

34 ^aDefile not therefore the land which ye shall inhabit, wherein I dwell: for ^bI the LORD dwell among the children of Israel.

CHAPTER 36.

1 The inconvenience of the inheritance of daughters
5 is remedied by marrying in their own tribes,
7 lest the inheritance should be removed from the
tribe. 10 The daughters of Zelophehad marry their
father's brothers' sons.

VAR. REND.—¹⁶ V. 28. may.—¹⁷ V. 29. right.—
¹⁸ V. 31, 32. ransom.—¹⁹ V. 31. Lit. soul.—²⁰ V. 33.
have atonement made for.

AND the ¹chief fathers of the ²families of the ^achildren of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spake before Moses, and before the ³princes, the ¹chief fathers of the children of Israel:

2 And they said, ^bThe LORD commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel: and ^cmy lord was commanded by the LORD to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.

3 ⁴And if they be married to any of the sons of the *other* tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be put to the inheritance of the tribe [†]whereunto they are received: so shall it be taken from the lot of our inheritance.

4 And when ^dthe jubile of the children of Israel shall be, then shall their inheritance be put unto the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.

5 And Moses commanded the children of Israel according to the word of the LORD, saying, The tribe of the sons of Joseph ^ehath said well.

6 This is the thing which the LORD doth command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them [†]marry to whom they think best; ^fonly to the family of the tribe of their father shall they marry.

7 So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe: for every one of the children of Israel shall ^{†g}keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers.

8 And ^hevery daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.

9 Neither shall the inheritance remove from *one* tribe to another tribe; but every one of the tribes of the children of Israel shall keep himself to his own inheritance.

10 Even as the LORD commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:

Before
CHRIST
1451.

a ch. 26. 29.

b ch. 26. 55.
& 33. 51
Josh. 17. 3.

c ch. 27. 1. 7.
Josh. 17. 3.
4.

+ Heb. in to
whom they
shall be.

d Lev. 25. 10.

e ch. 27. 7.

+ Heb. be
wives.
f ver. 12.

+ Heb. cleave
to the, &c.
g 1 Kings 21.
3.

h 1 Chr. 23.
22.

VAR. REND.—CHAP. 36. ¹ V. 1. heads of the fathers' (houses).—² family.—³ chiefs.—⁴ V. 3. Now.

Before
CHRIST
1451.

i ch. 27. 1.

† Heb. to
some that
were of the
families.

11 ⁵ For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married unto their father's brothers' sons:

12 ⁶ And they were married † into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph ⁶, and their inherit-

ance remained in the tribe of the family of their father.

13 These *are* the commandments and the judgments, which the LORD commanded by the hand of Moses unto the children of Israel ^k in the plains of Moab by Jordan *near* Jericho.

Before
CHRIST
1451.

k ch. 26. 3.
& 32. 50.

THE FIFTH BOOK OF MOSES, CALLED DEUTERONOMY.

CHAPTER 1.

1 *Moses' speech in the end of the fortieth year, briefly rehearsing the story of God's promise, 13 of giving them officers, 19 of sending the spies to search the land, 34 of God's anger for their incredulity, 41 and disobedience.*

1 **T**HESE *be* the words which Moses spake unto all Israel ^{2 a} on this side Jordan in the wilderness, in ³ the plain over against ⁴ || the Red sea, between Paran, and Tophel, and ⁵ Laban, and Hazeroth, and ⁶ Dizahab.

2 (There *are* eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir ^b unto Kadesh-barnea.)

3 And it came to pass ^c in the fortieth year, in the eleventh month, on the first *day* of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment unto them;

4 ^d After he had slain Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Astaroth ^e in Edrei:

5 ² On this side Jordan, in the land of Moab, began Moses to ⁶ declare this law, saying,

6 The LORD our God spake unto us ^f in Horeb, saying, Ye have dwelt long ^g enough in this mount:

7 Turn you, and take your journey, and go to the ⁷ mount of the Amorites, and unto ⁸ all the *places* nigh thereunto, in ³ the plain, in the ⁷ hills, and in the ⁸ vale, and in the ⁹ south, and by the sea side, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the great river, the river Euphrates.

8 Behold, I have † set the land before you: go in and possess the land which the LORD sware unto your fathers, ^a Abraham, Isaac, and Jacob, to give unto them and to their seed after them.

9 ¶ And ⁱ I spake unto you at that time, saying, I am not able to bear you myself alone:

10 The LORD your God hath multiplied you, and, behold, ^k ye *are* this day as the stars of heaven for multitude.

11 (The LORD God of your fathers make you a thousand times so many more as ye *are*, and bless you, ^m as he hath promised you!)

12 ⁿ How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife?

13 ^o Take you wise men, and understanding, and known among your tribes, and I will make them ¹⁰ rulers over you.

14 And ye answered me, and said, The thing which thou hast spoken *is good for us* to do.

15 So I took the chief of your tribes, wise men, and known, ^p and † made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundreds, and captains over fifties, and captains over tens, and officers among your tribes.

16 And I charged your judges at that time, saying, Hear *the causes* between your brethren, and ^q judge righteously between *every* man and his ^r brother, and the stranger that *is* with him.

17 ^s Ye shall not † respect persons in judgment; *but* ye shall hear the small as well as the great; ye shall not be afraid of the face of man; for 'the judgment *is* God's: and the cause that is too hard for you, ^t bring it unto me, and I will hear it.

18 And I commanded you at that time all the things which ye should do.

Before
CHRIST
1451.

† Heb. given.
h Gen. 12. 7.
& 15. 18.
& 17. 7. 9.
& 26. 4.
& 28. 13.
i Ex. 18. 18.
Num. 11. 14.

k Gen. 15. 5.
ch. 16. 22.
& 28. 62.

l 2 Sam. 24. 3.

m Gen. 15. 5.
& 22. 17.
& 26. 4.
Ex. 32. 13.
n 1 Kings 3.
3. 9.

o See
Ex. 18. 21.
Num. 11. 16.
17.
† Heb. Give.

p Ex. 18. 25.
† Heb. gave.

q ch. 16. 18.
John 7. 24.

r Lev. 24. 22.

s Lev. 19. 15.
ch. 16. 19.
1 Sam. 16. 7.
Prov. 24. 23.
James 2. 1.

† Heb. acc. knowledge
Joab.

t 2 Chr. 19. 6.
u Ex. 19. 22.
28.

a Josh. 9. 1,
10.
& 22. 4. 7.
Or, Zuph.

b Num. 13. 26.
ch. 9. 23.
c Num. 33. 38.
1451.

d Num. 21. 24.
33.

e Num. 21. 33.
Josh. 13. 12.

f Ex. 3. 1.
g See
Ex. 19. 1
Num. 10. 11.

† Heb. all
has neighbours.

VAR. REND.—⁵ V. 11. And.—⁶ V. 12. Into the families of, &c., were they married.—CHAP. I. ¹ V. 1. Or, Such (referring to the preceding books), Kn. Gr.—² Vs. 1, 5. beyond.—³ Vs. 1, 7. the Arabah (the name given to the chalky depression in the midst of which the Jordan ran).—⁴ V. 1. Suph, Ge. Ev. Kn. Di.—⁵ Insert, in, Kn. Di.—⁶ V. 5. expound.—⁷ Vs. 7, 19, 20, 24. hill-country.—⁸ V. 7. lowlands (Heb. Shephelah, i.e. the maritime plain inhabited by the Philistines).—⁹ south-country (Gen. 12. 9).

VAR. READ.—CHAP. I. V. 1. β Di-waheb, Ev. doubtfully (see Num. 21. 1-4).

VAR. REND.—¹⁰ V. 13. heads.

Before
CHRIST
1451.1490.
r Num. 10.
12.
ch. 8, 15.
Jer. 2, 6.
y Num. 13.
26.

z Josh. 1, 9.

1490.
a Num 13 3b Num. 13.
22, 23, 24.c Num. 13.
27.d Num. 14, 1.
2, 3, 4.
18, 106, 21,
25.

e ch. 9 28

+ Heb.
melted.
Josh. 2 11
r Num 13 28,
31, 32, 33
ch. 9, 1, 2.y Num. 13.
25h Ex. 14 11
25.
Neh. 4 20i Ex. 19, 4.
ch. 32 11, 12.
18, 46, 3, 4.
& 63, 9
Hos. 11 3
See-on Acts
13, 18.VAR. REND. —¹¹ V. 21. dismayed (*as ch. 31, 8, &c.*).
—¹² V. 28. caused our heart to melt (*Josh. 2, 11*).

19 ¶ And when we departed from Horeb, ^awe went through all that great and terrible wilderness, which ye saw by the way of the ⁷mountain of the Amorites, as the LORD our God commanded us; and ^bwe came to Kadesh-barnea.

20 And I said unto you, Ye are come unto the ⁷mountain of the Amorites, which the LORD our God doth give unto us.

21 Behold, the LORD thy God hath set the land before thee: go up *and* possess *it*, as the LORD God of thy fathers hath said unto thee; ^cfear not, neither be ¹¹discouraged.

22 ¶ And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, and they shall search us out the land, and bring us word again by what way we must go up, and into what cities we shall come.

23 And the saying pleased me well: and ^eI took twelve men of you, one of a tribe:

24 And ^bthey turned and went up into the ⁷mountain, and came unto the valley of Eshcol, and searched it out.

25 And they took of the fruit of the land in their hands, and brought *it* down unto us, and brought us word again, and said, ^e*It is* a good land which the LORD our God doth give us.

26 ^dNotwithstanding ye would not go up, but rebelled against the commandment of the LORD your God:

27 And ye murmured in your tents, and said, Because the LORD ^ehated us, he hath brought us forth out of the land of Egypt, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us.

28 Whither shall we go up? our brethren have ¹²†discouraged our heart, saying, ^fThe people *is* greater and taller than we; the cities *are* great and walled up to heaven; and moreover we have seen the sons of the ^gAnakims there.

29 Then I said unto you, Dread not, neither be afraid of them.

30 ^hThe LORD your God which goeth before you, he shall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes;

31 And in the wilderness, where thou hast seen how that the LORD thy God ⁱbare thee, as a man doth bear his son, in all the way that ye went, until ye came into this place.

32 Yet ¹³in this thing ^kye did not believe the LORD your God,

33 ^lWho went in the way before you, ^mto search you out a place to pitch your tents *in*, in fire by night, to shew you by what way ye should go, and in a cloud by day.

34 And the LORD heard the voice of your words, and was wroth, ⁿand sware, saying,

35 ^oSurely there shall not one of these men of this evil generation see that good land, which I sware to give unto your fathers,

36 ^pSave Caleb the son of Jephunneh; he shall see it, and to him will I give the land that he hath trodden upon, and to his children, because ^qhe hath [†]wholly followed the LORD.

37 ^rAlso the LORD was angry with me for your sakes, saying, Thou also shalt not go in thither.

38 ^sBut Joshua the son of Nun, ^twhich standeth before thee, he shall go in thither: ^uencourage him: for he shall cause Israel to inherit it.

39 ^vMoreover your little ones, which ^wye said should be a prey, and your children, which ^xin that day ^zhad no knowledge between good and evil, they shall go in thither, and unto them will I give it, and they shall possess it.

40 ^aBut *as for* you, turn you, and take your journey into the wilderness by the way of the Red sea.

41 Then ye answered and said unto me, ^bWe have sinned against the LORD, we will go up and fight, according to all that the LORD our God commanded us. And when ye had girded on every man his weapons of war, ye ¹⁵were ready to go up into the hill.

42 And the LORD said unto me, Say unto them, ^cGo not up, neither fight; for I *am* not among you; lest ye be smitten before your enemies.

43 So I spake unto you; and ye would not hear, but rebelled against the commandment of the LORD, and ^dwent presumptuously up into the hill.

44 And the Amorites, which dwell in that ¹⁶mountain, came out against you, and chased you, ^eas bees do, and ¹⁷destroyed you ^fin Seir, *even* unto Hormah.

45 And ye returned and wept before

VAR. REND. ¹³ V. 32. for all this. —¹⁴ V. 39. to-day have. —¹⁵ V. 41. thought it but little, *Gt. Kn. Kr. Di.* —¹⁶ V. 44. hill (*Num. 14, 45*). —¹⁷ beat you down, *R (Num. 14, 45).*

VAR. READ. —¹ V. 41. *β* from, *Sept. Pesh. Vulg. Kn. Kū. Kōsters, Di.*

Before
CHRIST
1451.k Ps. 106. 24.
Jud. 5.
l Ex. 13. 21.
Ps. 78. 14.
m Num. 10.
33.
Ezek. 20. 6.

n ch. 2, 14, 15

1491.
o Num. 14.
22, 23.
Ps 95. 11.p Num. 14.
24, 30.
Josh. 14. 9.q Num. 14.
24.† Heb. *ful-*
filled to go
*after.*r Num. 20.
12.
& 27. 14.
ch. 3. 26.
& 4. 21.s Num. 14.
30.t Ex. 24. 13.
& 33. 11.
See 1 Sam.
16. 22u Num. 27.
18, 19.
ch 31. 7, 23v Num. 14.
31.w Num. 14. 3
z Is. 7, 15, 16
Roma. 9. 11.a Num. 14.
25.b Num. 14.
40.c Num. 14.
42.† Heb. *ye*
were pre-
sumptuous,
*and went up*d Num. 14.
41, 45.

e Ps. 118. 12.

Before
CHRIST
1451.

f Num. 13. 25.
& 20. 1. 22.
Judg. 11. 17.

the LORD; but the LORD would not hearken to your voice, nor give ear unto you.

46 So ye abode in Kadesh many days, according unto the days that ye abode *there*.

CHAPTER 2.

1 *The story is continued, that they were not to meddle with the Edomites, 9 nor with the Moabites, 17 nor with the Ammonites, 24 but Sihon the Amorite was subdued by them.*

THEN we turned, and took our journey into the wilderness by the way ¹ of the Red sea, ^a as the LORD spake unto me: and we ² compassed mount Seir many days.

2 And the LORD spake unto me, saying,

3 Ye have compassed ³ this mountain ^b long enough: turn you northward.

4 And command thou the people, saying, ^c Ye are to pass through the coast of your brethren the children of Esau, which dwell in Seir; and they shall be afraid of you: take ye good heed unto yourselves therefore:

5 Meddle not with them; for I will not give you of their land, [†] no, not so much as a foot breadth; ^d because I have given mount Seir unto Esau for a possession.

6 Ye shall buy meat of them for money, that ye may eat; and ye shall also buy water of them for money, that ye may drink.

7 For the LORD thy God hath blessed thee in all the works of thy hand: he knoweth thy walking through this great wilderness: ^e these forty years the LORD thy God *hath been* with thee; thou hast lacked nothing.

8 ^f And when ^g we passed by from our brethren the children of Esau, which dwelt in Seir, ⁵ through the way of the plain from ⁹ Elath, and from Ezion-gaber, ⁶ we turned and passed by the way of the wilderness of Moab.

9 And the LORD said unto me, || Distress not the Moabites, neither ⁷ contend with them in battle: for I will not give thee of their land for a possession; because I have given ^h Ar unto [†] the children of Lot for a possession.

10 ^k The Emims dwelt therein in times past, a people great, and many, and tall, ⁸ as [†] the Anakims;

11 Which also were accounted

⁹ giants, ⁸ as the Anakims; but the Moabites call them Emims.

12 ¹⁰ The Horims also dwelt in Seir beforetime; but the children of Esau [†] succeeded them, when they had destroyed them from before them, and dwelt in their || stead; as Israel did unto the land of his possession, which the LORD gave unto them.

13 Now rise up, said I, and get you over ⁿ the ¹¹ || brook Zered. And we went over the ¹¹ brook Zered.

14 And the space in which we came ^o from Kadesh-barnea, until we were come over the ¹¹ brook Zered, was thirty and eight years; ^p until all the generation of the men of war were wasted out from ¹² among the host, ^q as the LORD sware unto them.

15 ¹³ For indeed the ^r hand of the LORD was against them, to ¹⁴ destroy them from ¹² among the host, until they were consumed.

16 ¶ So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people,

17 That the LORD spake unto me, saying,

18 Thou art to pass over through Ar, the ¹⁵ coast of Moab, this day:

19 And *when* thou comest nigh over against the children of Ammon, distress them not, nor meddle with them: for I will not give thee of the land of the children of Ammon *any* possession; because I have given it unto ^s the children of Lot for a possession.

20 (That also was accounted a land of ⁹ giants: ⁹ giants dwelt therein in old time; and the Ammonites call them ^t Zamzummims;

21 ^u A people great, and many, and tall, ⁸ as the Anakims; but the LORD destroyed them before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead:

22 As he did to the children of Esau, ^x which dwelt in Seir, when he destroyed ^y the Horims from before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead even unto this day:

23 And ^z the Avims which dwelt in ¹⁶ Hazerim, *even* unto ¹⁷ ^u Azzah, ^b the Caphtorims, which came forth out of Caphtor, destroyed them, and dwelt in their stead.)

24 ¶ Rise ye up, take your journey,

a Num. 14.
ch. 1. 40.

b See ver. 7.
14.

c Num. 20. 14.

† Heb. *even to the treading of the foot.*
d Gen. 36. 8.
Josh. 24. 4.

e ch. 8. 2, 3, 4.

f Judg. 11. 15.

g 1 Kings 9.
26.

Or, *I see no hostility against Moab.*

h Num. 21.
28.

i Gen. 19. 36.
37.

k Gen. 14. 5.

l Num. 13. 22.
33.
ch. 9. 2.

Before
CHRIST
1451.

m ver. 22.
Gen. 14. 6.
& 36. 20.
† Heb. *inherited them.*
Or, *room.*

n Num. 21.
12.
Or, *valley.*
Num. 13. 23.

o Num. 13.
26.

p Num. 14.
33.
& 26. 64.

q Num. 14. 35.
ch. 1. 34, 35.
Ezek. 29. 15.
r Ps. 78. 33.
& 106. 26.

s Gen. 19. 38.

t Gen. 14. 5.
Zuzims
u See ver. 10.

x Gen. 36. 8.
y Gen. 14. 6.
& 26. 20—30.
Ver. 12.

z Josh. 13. 3.
a Jer. 25. 20.
b Gen. 10. 14.
Amos 9. 7.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 1. to. — ² journeyed round the hill country of. — ³ V. 3. *Rather, these mountains.* — ⁴ V. 8. So. — ⁵ off (*i.e. leaving on one side*) the way of the Arābah, off Elath, and off Ezion-gaber, *Ku. Di.* — ⁶ and then we. — ⁷ V. 9. 24. meddle. — ⁸ V. 10, 11, 21. like.

VAR. REND.—⁹ V. 11, 20. *Heb. Rephaim. Cf. Gen. 14. 5; 15. 20; 2 Sam. 21. 16.* — ¹⁰ V. 12. And in Seir dwelt the Horim. — ¹¹ V. 13, 14, 24, 36, 37. *torrent (or, torrent-valley).* — ¹² V. 14, 15. the midst of the camp. — ¹³ V. 15. Moreover. — ¹⁴ discomfit. — ¹⁵ V. 18. border. — ¹⁶ V. 23. villages. — ¹⁷ *i.e. Gaza.*

Before
CHRIST
1451.c Num. 21. 13,
14,
Judg. 11. 18,
21.† Heb. be-
gin, possess.
d Ex. 15. 14,
15.
ch. 11. 25.
Josh. 2. 9,
10.

e ch. 20. 10.

f Num. 21.
21, 22.
Judg. 11. 19.

g Num. 20. 19.

h See Num.
20. 18.
ch. 23. 3, 4.
Judg. 11. 17,
18.

i Num. 21. 23.

k Josh. 11. 20
l Ex. 4. 21.

m ch. 1. 8.

n Num. 21. 23.

o ch. 7. 2.
& 20. 16.
p Num. 21. 24.
ch. 29. 7.q Lev. 27. 28.
ch. 7. 2, 26.
+ Heb. every
city of men,
and women,
and little
ones.r ch. 3. 12.
& 4. 48.
Josh. 13. 9.

s 1's. 44. 3.

and ¹¹pass over the river Arnon: behold, I have given into thine hand Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land: [†]begin to possess it, and ⁷contend with him in battle.

²⁵^d This day will I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the nations that are under the whole heaven, who shall hear report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thee.

²⁶ ¶ And I sent messengers out of the wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon ^ewith words of peace, saying,

²⁷ ^fLet me pass through thy land: I will go along by the high way, I will neither turn unto the right hand nor to the left.

²⁸ Thou shalt sell me meat for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: ¹⁹^g only I will pass through on my feet;

²⁹ (^hAs the children of Esau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass over Jordan into the land which the LORD our God giveth us.

³⁰ ⁱBut Sihon king of Heshbon would not let us pass by him: for ^kthe LORD thy God ^lhardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him unto thy hand, as *appeareth* this day.

³¹ And the LORD said unto me, Behold, I have begun to ^mgive Sihon and his land before thee; begin to possess, that thou mayest inherit his land.

³² ⁿThen Sihon came out against us, he and all his people, to fight at Jahaz.

³³ And ^othe LORD our God delivered him before us; and ^pwe smote him, and his sons, and all his people.

³⁴ And we took all his cities at that time, and ²⁰^q utterly destroyed ²¹[†]the men, and the women, and the little ones, of every city, we left none to remain:

³⁵ Only the cattle we took for a prey unto ourselves, and the spoil of the cities which we took.

³⁶ ^rFrom Aroer, which ^sis by the brink of the ¹¹river of Arnon, and from the city that ^{is} ²²by the river, even unto Gilead, there was not one city too strong for us: ^tthe LORD our God delivered all unto us:

³⁷ Only unto the land of the children of Ammon thou camest not, nor unto any place of the ¹¹river [†]Jabbok, nor unto the cities in the mountains, ^βnor unto ^uwhatsoever the LORD our God forbad us.

CHAPTER 3.

¹ The story of the conquest of Og king of Bashan. ¹¹ The bigness of his bed. ¹² The distribution of those lands to the two tribes and half. ²³ Moses' prayer to enter into the land. ²⁶ He is permitted to see it.

THEN we turned, and went up the way to Bashan: and ^oOg the king of Bashan came out against us, he and all his people, to battle ^bat Edrei.

² And the LORD said unto me, Fear him not: for I will deliver him, and all his people, and his land, into thy hand; and thou shalt do unto him as thou didst unto ^cSihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.

³ So the LORD our God delivered into our hands Og also, the king of Bashan, and all his people: ^dand we smote him until none was left to him remaining.

⁴ And we took all his cities at that time, there was not a city which we took not from them, threescore cities, ^eall the region of Argob, the kingdom of Og in Bashan.

⁵ All these cities were fenced with high walls, gates, and bars; beside ¹unwalled towns a great many.

⁶ And we utterly destroyed them, as we did unto Sihon king ^fof Heshbon, utterly destroying ²the men, women, and children, of every city.

⁷ But all the cattle, and the spoil of the cities, we took for a prey to ourselves.

⁸ And we took at that time out of the hand of the two kings of the Amorites the land that ^{was} ³on this side Jordan, from the river of Arnon unto mount Hermon;

⁹ (^{Which} ^gHermon the Sidonians call Sirion; and the Amorites call it ^hShenir;)

¹⁰ ⁱAll the cities of the ⁴plain, and all Gilead, and ^kall Bashan, unto Salchah and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan.

¹¹ [†]For only Og king of Bashan remained of the remnant of ⁵^mgiants; behold, his ⁶bedstead ^{was} a ⁶bedstead

Before
CHRIST
1451.f Gen. 32. 22.
Num. 21. 24
ch. 3. 16.

u ver. 5, 9, 19.

a Num. 21. 33,
&c.
ch. 29. 7.

b ch. 1. 4.

c Num. 21. 34.

d Num. 21. 35.

e 1 Kings 4.
13.f ch. 2. 24.
Ps. 135. 10,
11, 12
& 136. 19, 20,
21.g ch. 4. 48.
1's. 29. 6.

h 1 Chr. 5. 23.

i ch. 4. 49.

k Josh. 12. 5.
& 13. 11.

l Amos 2. 9.

m Gen. 14. 5.

VAR. REND.—¹⁸V. 27. *Lit.* in the way, in the way will I go.—¹⁹V. 28. I will only.—²⁰V. 34. devoted (or, banned): so ch. 3. 6.—²¹every city of men, with the women, and the little ones, *Sch. Kn. Ke. Di.*—²²V. 36. in the torrent-valley (or, water-course).

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 5. *Lit.* towns of the peasantry.—²V. 6. *See* ch. 2. 34.—³V. 8. beyond.—⁴V. 10. tableland, *Stanley (Heb. Mishor, technical term applied to the high ground E. of Jordan).*—⁵Vs. 11, 13. the Rephaim; *see* ch. 2. 11.—⁶V. 11. Or, sarcophagus, *Mich. Dathe, Kn. Di.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 37. β according to all that the LORD our God commanded us, *Sept. Hi. (l.)*

Before
CHRIST
1451.

n 2 Sam. 12.
26.
Jer. 49. 2.
Ezek. 21. 20.

o ch. 2. 36.
Josh. 12. 2.

p Num. 32. 33.
Josh. 12. 6.
& 13. 8, &c.

q Josh. 13. 29.

r 1 Chr. 2. 22.

s Josh. 13. 13.
2 Sam. 3. 3.
& 10. 6.

t Num. 32. 41.

u Num. 32. 39.

w 2 Sam. 24.
5.

x Num. 21. 24.
Josh. 12. 2.

y Num. 34. 11.

z ch. 4. 49.
Num. 34. 11.
Josh. 12. 3.
a Gen. 14. 3.

|| Or, *under
the springs
of Pisgah,
or, the hill.*

b Num. 32. 20.
&c.

+ Heb. *sons
of power.*

c Josh. 22. 4.

d Num. 27. 18.

of iron; is it not in ^a Rabbath of the children of Ammon? nine cubits *was* the length thereof, and four cubits the breadth of it, after the cubit of a man.

12 And this land, *which* we possessed at that time, ^e from Aroer, which *is* by the ^f river Arnon, and half mount Gilead, and ^g the cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites.

13 ^h And the rest of Gilead, and all Bashan, *being* the kingdom of Og, gave I unto the half tribe of Manasseh; all the region of Argob, ⁱ with all Bashan, which was called the land of ^j giants.

14 ^k Jair the son of Manasseh took all the ^l country of Argob ^m unto the coasts of Geshuri and Maachathi; and ⁿ called them ^o after his own name, Bashan-havoth-jair, unto this day.

15 ^p And I gave Gilead unto Machir. 16 And unto the Reubenites ^q and unto the Gadites I gave from Gilead even ^r unto the river Arnon half the valley, and the border even ^s unto the ^t river Jabbok, ^u which *is* the border of the children of Ammon;

17 The ^v plain also, and Jordan, ^w and the coast thereof, from ^x Chinnereth ^y even unto the ^z sea of the plain, ^a even the salt sea, || under ^b Ashdoth-pisgah eastward.

18 ¶ And I commanded you at that time, saying, The LORD your God hath given you this land to possess it: ^c ye shall pass over armed before your brethren the children of Israel, all *that are* ^d meet for the war.

19 But your wives, and your little ones, and your cattle, (*for* I know that ye have much cattle,) shall abide in your cities which I have given you;

20 Until the LORD have given rest unto your brethren, as well as unto you, and *until* they also possess the land which the LORD your God hath given them beyond Jordan: and *then* shall ye ^e return every man unto his possession, which I have given you.

21 ¶ And ^f I commanded Joshua at that time, saying, Thine eyes have seen all that the LORD your God hath done unto these two kings: so shall the LORD do unto all the kingdoms whither thou passest.

22 Ye shall not fear them: for ^g the LORD your God he shall fight for you.

23 And ^h I besought the LORD at that time, saying,

24 O LORD God, thou hast begun to shew thy servant ⁱ thy greatness, and thy mighty hand: for ^j what God *is there* in heaven or in earth, that can do according to thy works, and according to thy might?

25 I pray thee, let me go over, and see ^k the good land that *is* beyond Jordan, that goodly mountain, and Lebanon.

26 But the LORD ^l was wroth with me for your sakes, and would not hear me: and the LORD said unto me, Let it suffice thee; speak no more unto me of this matter.

27 ^m Get thee up into the top of || Pisgah, and lift up thine eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and behold *it* with thine eyes: for thou shalt not go over this Jordan.

28 But ⁿ charge Joshua, and encourage him, and strengthen him: for he shall go over before this people, and he shall cause them to inherit the land which thou shalt see.

29 So we abode in ^o the ^p valley over against Beth-peor.

CHAPTER 4.

1 *An exhortation to obedience.* 41 *Moses appointeth the three cities of refuge on that side Jordan.*

NOW therefore hearken, O Israel, unto ^a the statutes and unto the judgments, which I teach you, for to do *them*, that ye may live, and go in and possess the land which the LORD God of your fathers giveth you.

2 ^b Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish *ought* from it, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you.

3 Your eyes have seen what the LORD did because of ^c ^d Baal-peor: for all the men that followed ^e Baal-peor, the LORD thy God hath destroyed them from among you.

4 But ye that did cleave unto the LORD your God *are* alive every one of you this day.

5 Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the LORD my God commanded me, that ye should do so in the land whither ye go to possess it.

6 Keep therefore and do *them*; for

Before
CHRIST
1451.

c Ex. 14. 14.
ch. 1. 30.
& 20. 4.

f Sec 2 Cor. 12. 8, 9.

g ch. 11. 2.

h Ex. 15. 11.

i 2 Sam. 7. 22.

j Ps. 71. 19.

k & 26. 8.
& 89. 6, 8.

l Ex. 3. 8.
ch. 4. 22.

m Num. 20. 12.

n & 27. 14.

o ch. 1. 37.

p & 31. 2.

q & 32. 51, 52.

r & 34. 4.

s Ps. 106. 32.

t Num. 27. 12.

u Or, *the hill.*

v m Num. 27.

w 18, 23.

x ch. 1. 38.

y & 31. 3, 7.

z n ch. 4. 46.

a & 34. 6.

a Lev. 19. 37.

b & 20. 8.

c & 22. 31.

d ch. 5. 1.

e & 8. 1.

f Ezek. 20. 11.

g Rom. 10. 5.

h ch. 12. 32.

i Josh. 1. 7.

j Prov. 30. 6.

k Eccles. 12.

l 13.

m Rev. 22. 18, 19.

n c Num. 25. 4.

o &c.

p Josh. 22. 17.

q 1s. 106. 28.

r 29.

VAR. REND.—7 Is. 12. 16. torrent.—8 Is. 13. even.—9 Is. 14. region.—¹⁰ even Bashan, after his own name, Havoth-jair, R (see Num. 32. 41).—¹¹ Is. 16. unto the watercourse of Arnon, even unto the middle of the watercourse (ch. 2. 36), for (their) border; and, (Ge. Ew. Di.).—¹² Is. 17. Arabah (ch. 1. 1).—¹³ Or, for a (western) border, (Ge. Ew. Di.).—¹⁴ sea of the Arabah (i.e. the Dead Sea).—¹⁵ the slopes of Pisgah.

VAR. REND.—¹⁶ Is. 29. ravine (Num. 21. 20).—
CHAP. 4. ¹ Is. 3. Baal of Peor.

Before
CHRIST
1451.

d Job 28, 28.
Ps. 19, 7.
& 111, 10.
Prov. 1, 7.
e 2 Sam. 7, 23.
f Ps. 46, 1.
& 145, 18.
& 148, 14.
Is. 55, 6.

g Prov. 4, 23.
h Prov. 3, 1, 3.
& 4, 21.

i Gen. 18, 19.
ch. 6, 7.
& 11, 19
Ps. 78, 5, 6
Eph. 6, 4.
k Ex. 19, 9, 16
& 20, 18.
Heb. 12, 18,
19.

l Ex. 19, 18.
ch. 5, 23.
† Heb. heart.

m ch. 5, 4, 22
n ver. 33, 36.

o Ex. 20, 22.
1 Kings 19,
12.
† Heb. *save*
a voice.
p ch. 9, 9, 11.
q Ex. 34, 28.
r Ex. 34, 12.
& 31, 18.

s Ex. 21, 1.
& ch. 22.
& ch. 23.

t Josh. 23, 11.

u Is. 40, 18.

x Ex. 32, 7.
y ver. 23.
Ex. 20, 4, 5.
ch. 5, 8.
z Rom. 1, 23.

this *is* ^d your wisdom and your understanding in the sight of the nations, which shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation *is* a wise and understanding people.

7 For ^e what nation *is there* so great, who *hath* ^f God so nigh unto them, as the LORD our God *is* in all *things* that we call upon him for?

8 And what nation *is there* so great, that hath statutes and judgments so righteous as all this law, which I set before you this day?

9 Only take heed to thyself, and ^g keep thy soul diligently, ^h lest thou forget the things which thine eyes have seen, and lest they depart from thy heart all the days of thy life: but ⁱ teach them thy sons, and thy sons' sons;

10 *Speciall* ^k the day that thou stoodest before the LORD thy God in Horeb; when the LORD said unto me, Gather me the people together, and I will make them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they shall live upon the earth, and *that* they may teach their children.

11 And ye came near and stood under the mountain; and the ^l mountain burned with fire unto the [†] midst of heaven, with darkness, clouds, and thick darkness.

12 ^m And the LORD spake unto you out of the midst of the fire: ⁿ ye heard the voice of the words, but saw no similitude; ^o *only ye heard* a voice.

13 ^p And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, *even* ^q ten commandments; and ^r he wrote them upon two tables of stone.

14 ¶ And ^s the LORD commanded me at that time to teach you statutes and judgments, that ye might do them in the land whither ye go over to possess it.

15 ^t Take ye therefore good heed unto yourselves; for ye saw no manner of ^u similitude on the day *that* the LORD spake unto you in Horeb out of the midst of the fire:

16 Lest ye ^x corrupt *yourselves*, and ^y make you a graven image, the similitude of any figure, ^z the likeness of male or female,

17 The likeness of any beast that *is* on the earth, the likeness of any winged fowl that flieth in the air,

18 The likeness of any thing that creepeth on the ground, the likeness

of any fish that *is* in the waters beneath the earth:

19 And lest thou ^a lift up thine eyes unto heaven, and when thou seest the sun, and the moon, and the stars, *even* ^b all the host of heaven, shouldst be ^c driven to ^c worship them, and serve them, which the LORD thy God hath ^d divided unto all nations under the whole heaven.

20 ^e But the LORD hath taken you, and ^f brought you forth out of the iron furnace, *even* out of Egypt, ^g to be unto him a people of inheritance, as *ye are* this day.

21 Furthermore ^h the LORD was angry with me for your sakes, and sware that I should not go over Jordan, and that I should not go in unto that good land, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance:

22 But ⁱ I must die in this land, ^j I must not go over Jordan: but ye shall go over, and possess ^k that good land.

23 Take heed unto yourselves, ^l lest ye forget the covenant of the LORD your God, which he made with you, ^m and make you a graven image, or the likeness of any *thing*, which the LORD thy God hath forbidden thee.

24 For ⁿ the LORD thy God *is* a consuming fire, *even* ^o a jealous God.

25 ¶ When thou shalt beget children, and children's children, and ye shall have remained long in the land, and ^p shall corrupt *yourselves*, and make a graven image, or the likeness of any *thing*, and ^q shall do evil in the sight of the LORD thy God, to provoke him to anger:

26 ^r I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land whereunto ye go over Jordan to possess it; ye shall not prolong *your* days upon it, but shall utterly be destroyed.

27 And the LORD ^s shall scatter you among the nations, and ye shall be left few in number among the heathen, whither the LORD shall lead you.

28 And ^t there ye shall serve gods, the work of men's hands, wood and stone, ^u which neither see, nor hear, nor eat, nor smell.

29 ^v But if from thence thou shalt seek the LORD thy God, thou shalt find *him*, if thou seek him with all thy heart and with all thy soul.

Before
CHRIST
1451.

a ch. 17, 3.
Job 31, 25,
27.

b Gen. 2, 1.
2 Kings 17,
16
& 21, 3.

c Rom. 1, 25.
1 Or, *im-
parted*.

d 1 Kings 8,
51.
Jer. 11, 4.
e Ex. 19, 5.
ch. 9, 29.
& 32, 1.

f Num. 20, 12.
ch. 1, 37.
& 3, 25.

g See 2 Pet.
1, 13, 14, 15.
h ch. 3, 27.
i ch. 3, 25.

k ver. 9.

l ver. 16.
Ex. 20, 4, 5.

m Ex. 24, 17.
ch. 9, 3.
Is. 33, 14.
Heb. 12, 29.
n Ex. 20, 5.
ch. 6, 15.
Is. 42, 8.

o ver. 16.

p 2 Kings 17,
17, &c.

q ch. 30, 18, 19.
Is. 1, 2.
Mic. 6, 2.

r Lev. 26, 33.
ch. 28, 62, 64.
Neh. 1, 8.

s ch. 28, 64.
1 Sam. 28,
19.

t Jer. 16, 13.
e Ps. 115, 4, 5.
& 135, 15, 16.
Is. 44, 9.

u Lev. 26, 39,
40.
ch. 30, 1, 2, 3.
2 Chr. 15, 4.

v Neh. 1, 9.
Is. 35, 6, 7.
Jer. 39, 12,
13, 14.

VAR. REND.—² V. 7. Or, gods, *Sch. Kn. Ke.*; a god, R.—³ V. 13. the ten words.

VAR. REND.—⁴ V. 19. drawn away, R.—⁵ i.e. assigned.—⁶ V. 20. But you hath the LORD taken, and brought you forth out of the iron-furnace (i.e. the furnace for smelting iron).

Before
CHRIST
1451.

+ Heb. *have*
found thee.
Ex. 18, 8.
ch. 31, 17.
z Gen. 49, 1.
ch. 31, 29.
Jer. 23, 20.
Hos. 3, 5.
y Joel 2, 12.
z Chr. 30, 9.
Neh. 9, 31.
Ps. 116, 5.
Jonah 4, 2.
a Job 8, 8.

b Matt. 21, 31.

c Ex. 24, 11.
ch. 33, 20.
ch. 3, 24, 26.

d ch. 7, 19.
& 29, 3.
e Ex. 7, 3.
f Ex. 13, 3.
g Ex. 6, 6.
h ch. 26, 8.
& 34, 12.

i ch. 32, 39.
1 Sam. 2, 2.
Is. 45, 5, 18.
22.
Mark 12, 29.
32.
k Ex. 19, 9, 19.
& 39, 18, 22.
& 24, 16.
Heb. 12, 18.

l ch. 10, 15.

m Ex. 13, 3.
9, 14.

n ch. 7, 1.
& 9, 1, 4, 5.

o ver. 35.
Josh. 2, 11.

p Lev. 22, 31.

q ch. 5, 16.
& 6, 3, 18.
& 12, 25, 28.
& 22, 7.
Eph. 6, 3.

30 When thou art in tribulation, and all these things [†]are come upon thee, ⁷*even* in the latter days, if thou [†]turn to the LORD thy God, and shalt be obedient unto his voice;

31 (For the LORD thy God *is* ^aa merciful God;) he will not forsake thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers which he sware unto them.

32 For ^aask now of the days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, and *ask* ^bfrom the one side of heaven unto the other, whether there hath been *any such thing* as this great thing *is*, or hath been heard like it?

33 ^cDid *ever* people hear the voice of God speaking out of the midst of the fire, as thou hast heard, and live?

34 Or hath God assayed to go and take him a nation from the midst of *another* nation, ^dby ^etemptations, ^eby signs, and by wonders, and by war, and ^fby a mighty hand, and ^gby a stretched out arm, ^hand by great terrors, according to all that the LORD your God did for you in Egypt before your eyes?

35 Unto thee it was shewed, that thou mightest know that the LORD he is God; ⁱ*there is none else beside him*.

36 ^kOut of heaven he made thee to hear his voice, that he might instruct thee: and upon earth he shewed thee his great fire; and thou heardest his words out of the midst of the fire.

37 And because ^lhe loved thy fathers, ⁹therefore he chose their seed after them, and ^mbrought thee out ¹⁰in his sight with his mighty power out of Egypt;

38 ⁿTo drive out nations from before thee greater and mightier than thou *art*, to bring thee in, to give thee their land *for an inheritance*, as *it is* this day.

39 Know therefore this day, and consider *it* in thine heart, that ^othe LORD he is God in heaven above, and upon the earth beneath: *there is none else*.

40 ^pThou shalt keep therefore his statutes, and his commandments, which I command thee this day, ^qthat it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong *thy* days

upon the earth, which the LORD thy God giveth thee, for ever.

41 ¶ Then Moses ^rsevered three cities ¹¹on this side Jordan toward the sunrising;

42 ^sThat the slayer might flee thither, which should kill his neighbour unawares, and hated him not in times past; and that fleeing unto one of these cities he might live:

43 *Namely*, ^tBezer in the wilderness, in the ¹²plain country, of the Reubenites; and Ramoth in Gilead, of the Gadites; and Golan in Bashan, of the Manassites.

44 ¶ And this *is* the law which Moses set before the children of Israel:

45 These *are* the testimonies, and the statutes, and the judgments, which Moses spake unto the children of Israel, after they came forth out of Egypt,

46 ^uOn this side Jordan, ¹³in the valley over against Beth-peor, in the land of Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Moses and the children of Israel ^vsmote, after they were come forth out of Egypt:

47 And they possessed his land, and the land ^wof Og king of Bashan, two kings of the Amorites, which *were* ¹¹on this side Jordan toward the sunrising;

48 ^xFrom Arcoer, which *is* by the bank of the ¹⁴river Arnon, even unto mount Sion, which *is* ^oHermon,

49 And all the ¹⁵plain ¹¹on this side Jordan eastward, even unto the sea of the ¹⁵plain, under the ¹⁶springs of Pishgah.

CHAPTER 5.

1 The covenant in Horeb. 6 The ten commandments. 22 At the people's request Moses receiveth the law from God.

AND Moses called all Israel, and said unto them, Hear, O Israel, the statutes and judgments which I speak in your ears this day, that ye may learn them, and [†]keep, and do them.

2 ^aThe LORD our God made a covenant with us in Horeb.

3 The LORD ^bmade not this covenant with our fathers, but with us, *even* us, who *are* all of us here alive this day.

4 ^cThe LORD talked with you face to face in the mount out of the midst of the fire,

5 ^dI stood between the LORD and you at that time, to shew you the

Before
CHRIST
1451.

r Num. 35, 6, 14.

s ch. 19, 4.

t Josh. 20, 8.

u ch. 3, 29.

v Num. 21, 24, ch. 1, 4.

w Num. 21, 35, ch. 3, 3, 4.

x ch. 2, 26, & 3, 12.

y ch. 3, 9, Ps. 133, 3.

z ch. 3, 17.

+ Heb. *keep*
to do them.

1491.
a Ex. 19, 5
ch. 4, 24
b See Matt.
14, 17
Heb. 8, 9

c Ex. 19, 9, 19
& 20, 22
ch. 1, 33, 36
& 34, 10

d Ex. 20, 21
Gal. 3, 19.

VAR. REND. — 7 V. 30. in the latter days, thou shalt return, *Di. R.* — 8 V. 31. trials. — 9 V. 37. Or, and hath chosen . . . and, *Kn. Di.* (with calm at end of v. 38). — 10 with his presence. Cf. Ex. 33, 14.

VAR. REND. — 11 Ex. 41, 46, 47, 49. beyond. — 12 V. 43. table-land (*ch. 3, 10*). — 13 V. 46. ravine. — 14 V. 48. torrent. — 15 V. 49. Arālah. — 16 slopes.

Before
CHRIST
1451.

e Ex. 19. 16.
& 20. 18.
& 24. 2.

f Ex. 20. 2.
&c.

Lev. 26. 1.
ch. 6. 4.
Ps. 81. 10.

† Heb.
servants.

g Ex. 20. 3.

h Ex. 20. 4.

i Ex. 34. 7.

k Jer. 32. 18.
Dan. 9. 4.

l Ex. 20. 7.
Lev. 19. 12.
Matt. 5. 33.

m Ex. 20. 8.

n Ex. 23. 12.
& 35. 2.
Ezek. 20. 12.

o Gen. 2. 2.
Ex. 16. 29.
30.
Heb. 4. 4.

p ch. 15. 15.
& 16. 12.
& 24. 18, 22

q ch. 4. 34, 37.

r Ex. 20. 12.
Lev. 19. 3.
ch. 27. 16.
Eph. 6. 2, 3.
Col. 3. 20.

s ch. 4. 40.

t Ex. 20. 13.
Matt. 5. 21.

u Ex. 20. 14.
Luke 18. 20.
James 2. 11.

x Ex. 20. 15.
Rom. 13. 9.

y Ex. 20. 16.

z Ex. 20. 17.
Mic. 2. 2.

hab. 2. 9.
Luke 12. 15.
Rom. 7. 7.
& 13. 9.

word of the LORD : for 'ye were afraid by reason of the fire, and went not up into the mount;) saying,

6 ¶ *I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of † bondage.*

7 *Thou shalt have none other gods before me.*

8 *Thou shalt not make thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the waters beneath the earth:*

9 *Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them: for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me,*

10 *And shewing mercy unto ¹ thousands of them that love me and keep my commandments.*

11 *Thou shalt not ² take the name of the LORD thy God ³ in vain: for the LORD will not hold him guiltless that ⁴ taketh his name ³ in vain.*

12 *Keep the sabbath day to sanctify it, as the LORD thy God hath commanded thee.*

13 *Six days thou shalt labour, and do all thy work:*

14 *But the seventh day is the ^o sabbath of the LORD thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy manservant and thy maidservant may rest as well as thou.*

15 *And remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and that the LORD thy God brought thee out thence ^a through a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.*

16 ¶ *Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God hath commanded thee; ^a that thy days may be prolonged, and that it may go well with thee, in the land which the LORD thy God giveth thee.*

17 *Thou shalt not kill.*

18 *Neither shalt thou commit adultery.*

19 *Neither shalt thou steal.*

20 *Neither shalt thou bear false witness against thy neighbour.*

21 *Neither shalt thou desire thy*

neighbour's wife, neither shalt thou covet thy neighbour's house, his field, or his manservant, or his maidservant, his ox, or his ass, or any thing that is thy neighbour's.

22 ¶ *These words the LORD spake unto all your assembly in the mount out of the midst of the fire, of the cloud, and of the thick darkness, with a great voice: and he added no more. And ^a he wrote them in two tables of stone, and delivered them unto me.*

23 *And it came to pass, when ye heard the voice out of the midst of the darkness, (for the mountain did burn with fire,) that ye came near unto me, even all the heads of your tribes, and your elders;*

24 *And ye said, Behold, the LORD our God hath shewed us his glory and his greatness, and ^c we have heard his voice out of the midst of the fire: we have seen this day that God doth talk with man, and he ^d liveth.*

25 *Now therefore why should we die ^e for this great fire will consume us: ^e if we ^f hear the voice of the LORD our God any more, then we shall die.*

26 *For who is there of all flesh, that hath heard the voice of the living God speaking out of the midst of the fire, as we have, and lived?*

27 *Go thou near, and hear all that the LORD our God shall say: and ^g speak thou unto us all that the LORD our God shall speak unto thee; and we will hear it, and do it.*

28 *And the LORD heard the voice of your words, when ye spake unto me; and the LORD said unto me, I have heard the voice of the words of this people, which they have spoken unto thee: ^h they have well said all that they have spoken.*

29 *O that there were such an heart in them, that they would fear me, and ⁱ keep all my commandments always, ⁱ that it might be well with them, and with their children for ever!*

30 *Go say to them, Get you into your tents again.*

31 *But as for thee, stand thou here by me, ^m and I will speak unto thee all the commandments, and the statutes, and the judgments, which thou shalt teach them, that they may do them in the land which I give them to possess it.*

32 *Ye shall observe to do therefore as the LORD your God hath commanded you: ⁿ ye shall not turn aside to the right hand or to the left.*

33 *Ye shall walk in ^o all the ways which the LORD your God hath*

Before
CHRIST
1451.

a Ex. 24. 12.
& 31. 18.
ch. 4. 13.

b Ex. 20. 18,
19.

c Ex. 19. 19.

d ch. 4. 33.
Judg. 13. 22.

e ch. 18. 16.
† Heb. add
to hear.

f ch. 4. 33.

g Ex. 20. 19.
Heb. 12. 19.

h ch. 18. 17.

i ch. 32. 29.
Ps. 81. 13.
Is. 48. 18.
Matt. 23. 37.
Luke 19. 42.

k ch. 11. 1.
l ch. 4. 40.

m Gal. 3. 19.

n ch. 17. 20.
& 28. 14.
Josh. 1. 7.
& 23. 6.
Prov. 4. 27.
o ch. 10. 12.
Ps. 119. 6.
Jer. 7. 23.
Luke 1. 6.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹V. 10. thousands, of, R (see on Ex. 20. 6).—²V. 11. take up.—³for a falsehood.—⁴taketh up.

Before
CHRIST
1451.

p ch. 4. 40.

a ch. 4. 1.
& 5. 31.
& 12. 1.

+ Heb. pass
over.

b Ex. 20. 20.
ch. 10. 12, 13.
Ps. 11. 10.
& 12. 1.
Eccles. 12.
13.

c ch. 4. 40.
Prov. 3. 1, 2.

d Gen. 15. 5.
& 22. 17.
e Ex. 3. 8.

f Is. 42. 8.
Mark 12. 29.
32.

John 17. 3.
1 Cor. 8. 4, 6

g ch. 10. 12.
Matt. 22. 37.
Mark 12. 30.

Luke 10. 27.
h 2 Kings 23.
25.

i ch. 11. 18.
& 32. 46.
Ps. 37. 34.

& 47.
& 119. 11, 33.

Prov. 3. 3.
Is. 51. 7.

k ch. 4. 9.
& 11. 19.
Ps. 78. 1, 5, 6.

Eph. 6. 4.

+ Heb. select,
choose.

l Ex. 13. 9, 16.
ch. 11. 18.

Prov. 3. 3.
& 6. 21.
& 7. 3.

m ch. 11. 20.
Is. 57. 8.

n Josh. 24. 13.
Ps. 105. 44.

o ch. 8. 10, &c.

commanded you, that ye may live,
and that it may be well with you,
and that ye may prolong your days
in the land which ye shall possess.

CHAPTER 6.

1 The end of the law is obedience. 3 An exhortation thereto.

NOW these are the commandments, the statutes, and the judgments, which the LORD your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye go to possess it:

2 ^b That thou mightest fear the LORD thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I command thee, thou, and thy son, and thy son's son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged.

3 ¶ Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as the LORD God of thy fathers hath promised thee, in the land that floweth with milk and honey.

4 Hear, O Israel: The LORD our God is one LORD:

5 And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.

6 And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart:

7 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

8 And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.

9 And thou shalt write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

10 And it shall be, when the LORD thy God shall have brought thee into the land which he swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give thee great and goodly cities, which thou buildedst not,

11 And houses full of all good things, which thou filledst not, and wells digged, which thou diggedst not, vineyards and olive trees, which thou plantedst not; when thou shalt have eaten and be full;

12 Then beware lest thou forget the

LORD, which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage.

13 Thou shalt fear the LORD thy God, and serve him, and shalt swear by his name.

14 Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you;

15 (For the LORD thy God is a jealous God among you) lest the anger of the LORD thy God be kindled against thee, and destroy thee from off the face of the earth.

16 ¶ Ye shall not tempt the LORD your God, as ye tempted him in Massah.

17 Ye shall diligently keep the commandments of the LORD your God, and his testimonies, and his statutes, which he hath commanded thee.

18 And thou shalt do that which is right and good in the sight of the LORD: that it may be well with thee, and that thou mayest go in and possess the good land which the LORD swore unto thy fathers,

19 To cast out all thine enemies from before thee, as the LORD hath spoken.

20 And when thy son asketh thee in time to come, saying, What mean the testimonies, and the statutes, and the judgments, which the LORD our God hath commanded you?

21 Then thou shalt say unto thy son, We were Pharaoh's bondmen in Egypt; and the LORD brought us out of Egypt with a mighty hand:

22 And the LORD shewed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his household, before our eyes:

23 And he brought us out from thence, that he might bring us in, to give us the land which he swore unto our fathers.

24 And the LORD commanded us to do all these statutes, to fear the LORD our God, for our good always, that he might preserve us alive, as it is at this day.

25 And it shall be our righteousness, if we observe to do all these commandments before the LORD our God, as he hath commanded us.

CHAPTER 7.

1 All communion with the nations is forbidden. 3 for fear of idolatry, 6 for the holiness of the people, 9 for the nature of God in his mercy and justice, 17 for the assuredness of victory which God will give over them.

WHEN the LORD thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, and hath

Before
CHRIST
1451.

+ Heb. land-men, of, servants.

p ch. 10. 12, 20.

a ch. 4. 10.
Luk. 4. 8.

q Ps. 43. 11.
Is. 45. 23.

a ch. 10. 16.
Jer. 4. 2.

& 5. 7.
& 12. 16.

r ch. 8. 19.
& 11. 28.

Jer. 25. 6.
s ch. 13. 7.

t Ex. 20. 5.
ch. 4. 24.

u ch. 7. 4.
& 11. 17.

v Matt. 4. 7.
Luke. 4. 12.

w Ex. 17. 2. 7.
Num. 20. 3.

4.
& 21. 4. 5.

l Cor. 10. 9.
sch. 11. 13, 22.

Ps. 119. 4.
a Ex. 15. 26.

ch. 12. 28.
& 13. 18.

b Num. 23. 22.
35.

c Ex. 13. 14.

+ Heb. to murmur.

d Ex. 3. 19.
& 13. 3.

e Ex. 7. 8. 9.
& 10.

& 11. 12.
Ps. 135. 9.

+ Heb. evil.

f ver. 2.

g ch. 10. 13.
Job. 35. 7. 8.

Jer. 32. 39.

h ch. 4. 1.
& 8. 1.

Ps. 41. 2.
Luke 10. 28.

i Lev. 18. 5.
ch. 23. 13.

Rom. 10. 3, 5.

o ch. 31. 3.
Ps. 44. 2. 3.

VAR. READ.—CHAP. 6. 1 E. 4. YAHWEH (Ex. 6. 2). our God, is one YAHWEH, Sch. Kn. Ke. Di.; YAHWEH our God, YAHWEH is one, Ew. Osh.

Before
CHRIST
1451.

b Gen. 15. 19,
&c.
Ex. 33. 2.

c ch. 4. 38.
& 9. 1.

d ver. 23.
ch. 23. 14.

e Lev. 27. 28,
29.
Num. 33. 52.

f ch. 20. 16, 17.
Josh. 6. 17.

g & 5. 24.
& 9. 24.

h & 10. 28, 40.
& 11. 11, 12.

i Ex. 23. 32.
& 34. 12, 15.

j Judg. 2. 2.
See ch. 20.

k 10. &c.
Josh. 2. 14.

l & 9. 18.
Judg. 1. 24.

m g Josh. 23. 12.
1 Kings 11. 2.

n Ezra 9. 2.
h ch. 6. 15.

i Ex. 23. 24.
& 31. 13.

j ch. 12. 2, 3.

k Heb.
statues, or,
pillars.

l Ex. 19. 6.
ch. 14. 2.

m & 26. 19.
Ps. 50. 5.

n Jer. 2. 3.

o Ex. 19. 5.
Amos 3. 2.

p 1 Pet. 2. 9.

q m ch. 10. 22.

r n ch. 10. 15.

s o Ex. 32. 13.

t Ps. 105. 8, 9.

u Luke 1. 55,
72, 73.

v p Ex. 13. 3, 14.

w q Is. 49. 7.

x 1 Cor. 1. 9.

y & 10. 13.

z 2 Cor. 1. 18.

aa 1 Thess. 5. 24.

ab 2 Thess. 3. 3.

ac 2 Tim. 2. 13.

ad Heb. 11. 11.

ae 1 John 1. 9.

af Ex. 20. 6.

ag ch. 5. 10.

ah Neh. 1. 5.

ai Dan. 9. 4.

aj Is. 59. 18.

ak Nah. 1. 2.

al t ch. 32. 35.

cast out many nations before thee,
^b the Hittites, and the Gergashites,
and the Amorites, and the Canaan-
ites, and the Perizzites, and the Hi-
vites, and the Jebusites, seven nations
^c greater and mightier than thou;

2 And when the LORD thy God
shall ^d deliver them before thee; thou
shalt smite them, and ^e utterly de-
stroy them; ^f thou shalt make no
covenant with them, nor shew mercy
unto them:

3 ^g Neither shalt thou make mar-
riages with them; thy daughter thou
shalt not give unto his son, nor his
daughter shalt thou take unto thy
son.

4 For they will turn away thy son
from following me, that they may
serve other gods: ^h so will the anger
of the LORD be kindled against you,
and destroy thee suddenly.

5 But thus shall ye deal with them;
ye shall ⁱ destroy their altars, and
break down their ^j images, and cut
down their ^k groves, and burn their
graven images with fire.

6 ^k For thou art an holy people unto
the LORD thy God: ^l the LORD thy
God hath chosen thee to be a ^m special
people unto himself, above all ⁿ people
that are upon the face of the
earth.

7 The LORD did not set his love
upon you, nor choose you, because
ye were more in number than any
people; for ye were ^o the fewest of
all ^p people:

8 But ^q because the LORD loved you,
and because he would keep ^r the
oath which he had sworn unto your
fathers, ^s hath the LORD brought
you out with a mighty hand, and
redeemed you out of the house of
bondmen, from the hand of Pharaoh
king of Egypt.

9 Know therefore that the LORD thy
God, he is God, ^t the faithful God,
^u which keepeth covenant and mercy
with them that love him and keep
his commandments to a thousand
generations;

10 And ^v repayeth them that hate
him to their face, to destroy them:
^w he will not be slack to him that
hathet him, he will repay him to his
face.

11 Thou shalt therefore keep the
commandments, and the statutes,
and the judgments, which I com-
mand thee this day, to do them.

12 ¶ ^x Wherefore it shall come to
pass, ^y if ye hearken to these judg-
ments, and keep, and do them, that
the LORD thy God shall keep unto
thee ^z the covenant and the mercy
which he sware unto thy fathers:

13 And he will ^a love thee, and bless
thee, and multiply thee: ^b he will also
bless the fruit of thy womb, and the
fruit of thy land, thy corn, and thy
wine, and thine oil, the increase of
thy kine, and the ^c flocks of thy
sheep, in the land which he sware
unto thy fathers to give thee.

14 Thou shalt be blessed above all
people: ^d there shall not be male or
female barren among you, or among
your cattle.

15 And the LORD will take away
from thee all sickness; and will put
none of the ^e evil diseases of Egypt,
which thou knowest, upon thee; but
will lay them upon all ^f them that
hate thee.

16 And ^g thou shalt ^h consume all
the people which the LORD thy God
shall deliver thee; ⁱ thine eye shall
have no pity upon them: neither
shalt thou serve their gods; for that
will be ^j a snare unto thee.

17 If thou shalt say in thine heart,
These nations are more than I; how
can I ^k dispossess them?

18 ^l Thou shalt not be afraid of
them: ^m but shalt well ⁿ remember what
the LORD thy God did unto Pharaoh,
and unto all Egypt;

19 ^o The great temptations which
thine eyes saw, and the signs, and
the wonders, and the mighty hand,
and the stretched out arm, where-
by the LORD thy God brought thee
out: so shall the LORD thy God do
unto all the people of whom thou
art afraid.

20 ^p Moreover the LORD thy God
will send the hornet among them,
until they that are left, and hide
themselves from thee, be destroyed.

21 Thou shalt not be affrighted at
them: for the LORD thy God is
^q among you, ^r a mighty God and
terrible.

22 ^s And the LORD thy God will
^t put out those nations before thee
by little and little: thou mayest not
consume them at once, lest the beasts
of the field increase upon thee.

23 But the LORD thy God shall de-
liver them ^u unto thee, and shall
^v destroy them with a mighty ^w de-
struction, until they be destroyed.

Before
CHRIST
1451.

a Lev. 26. 3.
ch. 28. 1.

b Heb.
because.

c Ps. 105. 8, 9.
Luke 1. 55,
72, 73.

d John 14. 21.

e ch. 28. 4.

f Ex. 23. 26,
&c.

g Ex. 9. 14.
& 15. 26.
ch. 28. 27, 60.

h ver. 2.

i ch. 13. 8.
& 19. 13, 21.
& 25. 12.

j Ex. 23. 33.
ch. 12. 30.
Judg. 8. 27
Ps. 106. 36.

k Num. 33. 53.

l ch. 31. 6.

m Ps. 105. 5.

n ch. 4. 34.
& 29. 3.

o Ex. 23. 28.
Josh. 24. 12.

p Num. 11. 20.
& 14. 9, 14,
42.

q & 16. 3.

r Josh. 3. 10.

s ch. 10. 17.

t Neh. 1. 5.

u & 4. 14.

v & 9. 32.

w Ex. 23. 29,
30.

x Heb. pluck
off

y Heb. before
thy face.

z ver. 2.

VAR. REND. — CHAP. 7. ¹ V. 2. *Lit.* devote (or, ban) them (Ex. 22. 20). — ² V. 5. Ashérâhs: see on Ex. 34. 13. — ³ V. 6. *Or*, peculiar (as Ex. 19. 5; ch. 14. 2). — ⁴ Vs. 6, 7. peoples.

VAR. REND. — ⁵ V. 13. offspring. — ⁶ V. 16. *Lit.* eat up (cf. Num. 14. 9). — ⁷ V. 23. discomfit. — ⁸ discomfiture.

Before
CHRIST
1451.

o Josh. 10. 24,
25, 42.
& 12. 1. &c.
p Ex. 17. 14.
ch. 9. 14.
& 25. 19.
& 29. 30.
q ch. 11. 25.
Josh. 1. 5.
& 10. 8
& 23. 9.
r ver. 5.
Ex. 32. 20.
ch. 12. 3.
1 Chr. 14. 12.
s Josh. 7. 1,
21.
t Judg. 8. 27.
Zeph. 1. 3.
u ch. 17. 1.
x Lev. 27. 28.
ch. 13. 17.
Josh. 6. 17,
18
& 7. 1.

a ch. 4. 1.
& 5. 32, 33.
& 6. 1, 2, 3.

b ch. 1. 3.
& 2. 7.
& 29. 5.
Ps. 136. 16.
Amos 2. 10.
c Ex. 16. 4.
ch. 13. 3.
d 2 Chr. 32.
31.
John 2. 25.
e Ex. 16. 2, 3
f Ex. 16. 12,
14, 35.

g Ps. 104. 29.
Matt. 4. 4.
Luke 4. 4.

h ch. 29. 5.
Neh. 9. 21.

i 2 Sam. 7. 14.
Ps. 89. 32.
Prov. 3. 12.
Heb. 12. 5, 6.
Rev. 3. 19.

k ch. 5. 33.

l ch. 11. 10,
11, 12.

+ Heb. of
olive tree of
oil.

24 And ^o he shall deliver their kings into thine hand, and thou shalt destroy their name ^p from under heaven: ^q there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them.

25 The graven images of their gods ^r shall ye burn with fire: thou ^s shalt not desire the silver or gold ^t that is on them, nor take ^u it unto thee, lest thou be ^v snared therein: for it ^w is ^x an abomination to the LORD thy God.

26 Neither shalt thou bring an abomination into thine house, lest thou be a ^y cursed thing like it: ^z but thou shalt utterly detest it, and thou shalt utterly abhor it; ^a for it ^b is a ^c cursed thing.

CHAPTER 8.

An exhortation to obedience in regard of God's dealing with them.

ALL the commandments which I command thee this day ^a shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which the LORD swore unto your fathers.

2 And thou shalt remember all the way which the LORD thy God ^b led thee these forty years in the wilderness, to humble thee, and ^c to prove thee, ^d to know what ^e was in thine heart, whether thou wouldest keep his commandments, or no.

3 And he humbled thee, and ^f suffered thee to hunger, and ^g fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth ^h not live by bread only, but by every ⁱ word that proceedeth out of the mouth of the LORD doth man live.

4 ^k Thy raiment waxed not old upon thee, neither did thy foot swell, these forty years.

5 ^l Thou shalt also consider in thine heart, that, as a man chasteneth his son, so the LORD thy God chasteneth thee.

6 Therefore thou shalt keep the commandments of the LORD thy God, ^m to walk in his ways, and to fear him.

7 For the LORD thy God bringeth thee into a good land, ⁿ a land of ^o brooks of water, of fountains and depths that spring out ^p of valleys and hills;

8 A land of wheat, and barley, and vines, and fig trees, and pomegranates; a land ^q of oil olive, and honey;

9 A land wherein thou shalt eat

bread without scarceness, thou shalt not lack any ^r thing in it; a land ^s whose stones ^t are iron, and out of whose hills thou mayest dig brass.

10 ^u When thou hast eaten and art full, then thou shalt bless the LORD thy God for the good land which he hath given thee.

11 Beware that thou forget not the LORD thy God, in not keeping his commandments, and his judgments, and his statutes, which I command thee this day:

12 ^v Lest ^w when thou hast eaten and art full, and hast built goodly houses, and dwelt ^x therein;

13 And ^y when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied;

14 ^z Then thine heart be lifted up, and thou ^a forget the LORD thy God, which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage;

15 Who ^b led thee through that great and terrible wilderness, ^c wherein were fiery serpents, and scorpions, and drought, where ^d there was no water; ^e who brought thee forth water out of the rock of flint;

16 Who fed thee in the wilderness with ^f manna, which thy fathers knew not, that he might humble thee, and that he might prove thee, ^g to do thee good at thy latter end;

17 ^h And thou say in thine heart, My power and the might of ⁱ mine hand hath gotten me this wealth.

18 But thou shalt remember the LORD thy God: ^j for it ^k is he that giveth thee power to get wealth, ^l that he may establish his covenant which he swore unto thy fathers, as ^m it is this day.

19 And it shall be, if thou do at all forget the LORD thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, ⁿ I testify against you this day that ye shall surely perish.

20 As the nations which the LORD destroyeth before your face, ^o so shall ye perish; because ye would not be obedient unto the voice of the LORD your God.

CHAPTER 9.

Moses dissuadeth them from the opinion of their own righteousness, by rehearsing their several rebellions.

HEAR, O Israel: Thou ^a art to go in to possess nations ^b greater and mightier than thyself, cities great and ^c fenced up to heaven.

2 A people great and tall, ^d the children of the Anakims, whom thou

Before
CHRIST
1451.

m ch. 33. 25.

n ch. 6. 11, 12.

o ch. 28. 47.
& 32. 15.
Prov. 30. 9.
Hos. 13. 6.

p 1 Cor. 4. 7.

q Ps. 106. 21.

r Is. 63. 12,
13, 14.
Jer. 2. 6.
s Num. 21. 6.
Hos. 13. 5.

t Num. 20. 11
Ps. 78. 15
& 114. 8.

u ver. 3.
Ex. 16. 15.

x Jer. 24. 5, 6.
Heb. 12. 11.

y ch. 9. 4.
1 Cor. 4. 7.

z Prov. 10. 22.
Hos. 2. 8.

a ch. 7. 8, 12.

b ch. 4. 26.
& 30. 18.

c Dan. 9. 11,
12.

a ch. 11. 31.
Josh. 3. 16.
& 4. 19.

b ch. 4. 38.
& 7. 1.
& 11. 23.

c ch. 1. 28.
d Num. 13.
22, 28, 32, 33.

VAR. REND.—¹ V. 26. devoted (*cf. v. 2*).—**CHAP. 8.**
¹ V. 7. torrents.—² in valley and hill.

Before
CHRIST
1451.

e ch. 31. 3.
Josh. 3. 11.
f ch. 4. 24.
Heb. 12. 29
g ch. 7. 23
h Ex. 23. 31.
ch. 7. 24.
i ch 8. 17.
Rom. 11. 6.
29.
1 Cor. 4. 4, 7.

k Gen. 15. 16
Lev. 18. 21,
25.
ch. 18. 12.
l Tit. 3. 5.

m Gen. 12. 7.
& 13. 15.
& 15. 7.
& 17. 8.
& 26. 4.
& 28. 13.

n ver. 13.
Ex. 32. 9.
& 33. 3.
& 34. 9.

o Ex. 14. 11.
& 16. 2.
& 17. 2.
Num. 11. 4.
& 20. 2.
& 25. 2.
ch. 31. 27.

p Ex. 32. 1
Ps. 106. 19.

1491.
q Ex. 24. 12,
15.

r Ex. 24. 18.
& 31. 28.

s Ex. 31. 18.

t Ex. 19. 17.
& 20. 1.
ch. 4. 10.
& 10. 4.
& 18. 16.

u Ex. 32. 7.

knowest, and of *whom* thou hast heard *say*, Who can stand before the children of Anak!

3 Understand therefore this day, that the LORD thy God *is* he which *goeth* over before thee; *as* a *consuming* fire *he* shall destroy them, and he shall bring them down before thy face: *so* shalt thou drive them out, and destroy them quickly, *as* the LORD hath said unto thee.

4 *Speak* not thou in thine heart, after that the LORD thy God hath cast them out from before thee, saying, I by my righteousness the LORD hath brought me in to possess this land: but *for* the wickedness of these nations the LORD doth drive them out from before thee.

5 *Not* for thy righteousness, or for the uprightness of thine heart, dost thou go to possess their land: but for the wickedness of these nations the LORD thy God doth drive them out from before thee, and that he may perform *the* word which the LORD sware unto thy fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.

6 Understand therefore, that the LORD thy God giveth thee not this good land to possess it for thy righteousness; for thou *art* *a* stiffnecked people.

7 *Remember, and forget not*, how thou provokedst the LORD thy God to wrath in the wilderness: *from* the day that thou didst depart out of the land of Egypt, until ye came unto this place, ye have been rebellious against the LORD.

8 Also *in* Horeb ye provoked the LORD to wrath, so that the LORD was angry with you to have destroyed you.

9 *When* I was gone up into the mount to receive the tables of stone, *even* the tables of the covenant which the LORD made with you, then *I* abode in the mount forty days and forty nights, I neither did eat bread nor drink water:

10 *And* the LORD delivered unto me two tables of stone written with the finger of God; and on them *was written* according to all the words, which the LORD spake with you in the mount out of the midst of the fire *in* the day of the assembly.

11 And it came to pass at the end of forty days and forty nights, that the LORD gave me the two tables of stone, *even* the tables of the covenant.

12 And the LORD said unto me, *Arise*, get thee down quickly from hence; for thy people which thou hast brought forth out of Egypt

have corrupted *themselves*; they are *quickly* turned aside out of the way which I commanded them; they have made them a molten image.

13 *Furthermore* the LORD spake unto me, saying, I have seen this people, and, behold, *it is* a stiffnecked people:

14 *Let* me alone, that I may destroy them, and *blot* out their name from under heaven: *and* I will make of thee a nation mightier and greater than they.

15 *So* I turned and came down from the mount, and *the* mount burned with fire: and the two tables of the covenant *were* in my two hands.

16 And *I* looked, and, behold, ye had sinned against the LORD your God, *and* had made you a molten calf: ye had turned aside quickly out of the way which the LORD had commanded you.

17 And I took the two tables, and cast them out of my two hands, and brake them before your eyes.

18 And I *fell* down before the LORD, as at the first, forty days and forty nights: I did neither eat bread, nor drink water, because of all your sins which ye sinned, in doing wickedly in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

19 *For* I was afraid of the anger and hot displeasure, wherewith the LORD was wroth against you to destroy you. *But* the LORD hearkened unto me at that time also.

20 And the LORD was very angry with Aaron to have destroyed him: and I prayed for Aaron also the same time.

21 And *I* took your sin, the calf which ye had made, and burnt it with fire, and stamped it, *and* ground *it* very small, *even* until it was as small as dust: and I cast the dust thereof into the brook that descended out of the mount.

22 And at *Taberah*, and at *Mas-sah*, and at *Kibroth-hattaavah*, ye provoked the LORD to wrath.

23 Likewise *when* the LORD sent you from Kadesh-barnea, saying, Go up and possess the land which I have given you; then ye rebelled against the commandment of the LORD your God, and *ye* believed him not, nor hearkened to his voice.

24 *Ye* have been rebellious against the LORD from the day that I knew you.

25 *Thus* I fell down before the

Before
CHRIST
1451.

x ch. 31. 29.
Judg. 2. 17.
y Ex. 32. 9.

z ver. 6.
ch. 10. 16.
& 31. 27.
2 Kings 17. 14.
a Ex. 32. 10.
b ch. 29. 20.
Ps. 9. 5.
& 109. 13.
c Num. 14. 12.

d Ex. 32. 15.
e Ex. 19. 18.
ch. 4. 11.
& 5. 23.

f Ex. 32. 19.

g Ex. 31. 28.
Ps. 106. 23.

h Ex. 32. 10.
11.

i Ex. 32. 14.
& 33. 17.
ch. 10. 10
Ps. 106. 23.

k Ex. 32. 20
Is. 31. 7.

l Num. 11. 1.
3, 5
m Ex. 17. 7.
n Num. 11. 4.
34.
o Num. 13. 3
& 14. 1.

p Ps. 106. 24.
25.

q ch. 31. 27.

r ver. 18.

Before
CHRIST
1451.s Ex. 32. 11.
&c.t Gen. 41. 57.
1 Sam. 14. 25.
u Ex. 32. 12.
Num. 14. 10.z ch. 4. 20.
1 Kings 8. 51.
Neh. 1. 10.
Ps. 95. 7.1491.
a Ex. 34. 1, 2.

b Ex. 25. 10.

c Ex. 25. 16,
21.d Ex. 25. 5, 10,
& 37. 1.
e Ex. 31. 4.

f Ex. 34. 28.

† Heb. words.
g Ex. 20. 1.h Ex. 19. 17.
ch. 9. 10.
& 18. 16.

i Ex. 34. 29.

k Ex. 40. 29.

11 Kings 8. 9

m Num. 33.
51.n Num. 33. 30
o Num. 20. 28
& 33. 38.

LORD ²forty days and forty nights,
³as I fell down *at the first*³; be-
cause the LORD had said he would
destroy you.

²⁶ ¹I prayed therefore unto the
LORD, and said, O Lord God, destroy
not thy people and thine inheritance,
which thou hast redeemed through
thy greatness, which thou hast
brought forth out of Egypt with
a mighty hand.

²⁷ Remember thy servants, Abra-
ham, Isaac, and Jacob; look not
unto the stubbornness of this peo-
ple, nor to their wickedness, nor to
their sin:

²⁸ Lest [†]the land whence thou
broughtest us out say, ^u"Because the
LORD was not able to bring them into
the land which he promised them,
and because he hated them, he hath
brought them out to slay them in the
wilderness.

²⁹ ^zYet they *are* thy people and thine
inheritance, which thou broughtest
out by thy mighty power and by thy
stretched out arm.

CHAPTER 10.

¹ *God's mercy in restoring the two tables, 6 in con-
tinuing the priesthood, 8 in separating the tribe
of Levi, 10 in hearkening unto Moses' suit for
the people. 12 An exhortation unto obedience.*

AT that time the LORD said unto
me, ^a"Hew thee two tables of
stone like unto the first, and come
up unto me into the mount, and
^bmake thee an ark of wood.

² And I will write on the tables the
words that were in the first tables
which thou brakest, and ^cthou shalt
put them in the ark.

³ And I made an ark ^dof shittim
wood, and ^ehewed two tables of stone
like unto the first, and went up into
the mount, having the two tables in
mine hand.

⁴ And ^fhe wrote on the tables, ac-
cording to the first writing, the ten
†commandments, ^gwhich the LORD
spake unto you in the mount out of
the midst of the fire ^hin the day of
the assembly: and the LORD gave
them unto me.

⁵ And I turned myself and ⁱcame
down from the mount, and ^kput the
tables in the ark which I had made;
[†]and there they be, as the LORD com-
manded me.

⁶ ¶ And the children of Israel
took their journey from Beeroth ^mof
ⁿthe children of Jaakan to ^o"Mosera:
^othere Aaron died, and there he was

buried; and Eleazar his son minister-
ed in the priest's office in his stead.

⁷ ^pFrom thence they journeyed un-
to Gudgodah; and from Gudgodah to
Jotbath, a land of ²rivers of waters.

⁸ ¶ At that time ^qthe LORD sepa-
rated the tribe of Levi, ^rto bear the
ark of the covenant of the LORD, ^sto
stand before the LORD to minister
unto him, and ^tto bless in his name,
unto this day.

⁹ ^uWherefore Levi hath no part nor
inheritance with his brethren; the
LORD *is* his inheritance, according as
the LORD thy God promised him.

¹⁰ ³And ¹I stayed in the mount,
[†]according to the ^{||}first time, forty
days and forty nights; and ^vthe
LORD hearkened unto me at that
time also, and the LORD would not
destroy thee.

¹¹ ^zAnd the LORD said unto me,
Arise, [†]take *thy* journey before the
people, that they may go in and pos-
sess the land, which I swear unto
their fathers to give unto them.

¹² ¶ And now, Israel, ^awhat doth
the LORD thy God require of thee, but
^bto fear the LORD thy God, ^cto walk
in all his ways, and ^dto love him,
and to serve the LORD thy God with
all thy heart and with all thy soul,

¹³ To keep the commandments of
the LORD, and his statutes, which
I command thee this day ^efor thy
good?

¹⁴ Behold, ^fthe heaven and the
heaven of heavens *is* the LORD's thy
God, ^gthe earth *also*, with all that
therein *is*.

¹⁵ ^hOnly the LORD had ^aa delight
in thy fathers to love them, and he
chose their seed after them, *even* you
⁵above all people, as *it is* this day.

¹⁶ Circumcise therefore ⁱthe fore-
skin of your heart, and be no more
^kstiffnecked.

¹⁷ For the LORD your God *is* [†]God
of gods, and ^mLord of lords, ⁶a great
God, ^oa mighty, and ^qa terrible,
which ^rregardeth not persons, nor
taketh reward:

¹⁸ ^pHe doth execute the judgment
of the fatherless and widow, and
loveth the stranger, in giving him
food and raiment.

¹⁹ [†]Love ye therefore the stranger:
for ye were strangers in the land of
Egypt.

²⁰ [†]Thou shalt fear the LORD thy
God: him shalt thou serve, and to

Before
CHRIST
1451.p Num. 33. 32.
33.q Num. 3. 6.
& 4. 1.
& 16. 9.
r Num. 4. 15.
s ch. 18. 5.t Lev. 9. 22.
Num. 6. 23.
ch. 21. 5.u Num. 18.
29. 24.
ch. 18. 1, 2.
Ezek. 44. 28.v Ex. 34. 28.
ch. 9. 18, 25.
1491.w Or, former
days.y Ex. 32. 14.
33. 34.
& 33. 17.
ch. 9. 19.z Ex. 32. 34.
& 33. 1.
† Heb. go in
journey.

a Mic. 6. 8.

b ch. 6. 13.
c ch. 5. 33.
d ch. 6. 5.
& 11. 13.
& 30. 16, 20.
Matt. 22. 37.

e ch. 6. 24.

f 1 Kings 8.
27.
Ps. 115. 16.
& 148. 4.
g Gen. 14. 19.
h Ex. 19. 5.
i Ps. 24. 1.
h ch. 4. 37.j See Lev. 26.
41.
ch. 30. 6.k Jer. 4. 4.
Rom. 2. 28.
29.

l Col. 2. 11.

m Rev. 17. 14
& 19. 16.

n ch. 7. 21.

o 2 Chr. 19. 7
Job 34. 19.p Acts 10. 41.
Rom. 2. 11.
Gal. 2. 6.q Eph. 6. 9.
Col. 3. 25.
1 Pet. 1. 17.r Ps. 68. 5.
& 146. 9.s Lev. 19. 33.
34.
t ch. 6. 13.
Matt. 4. 10.
Luke 4. 8.

VAR. REND. ² F. 25. *Insert, the.* — ³ for which I
did fall down (v. 18). — **CHAP. 10.** ¹ F. 6. *Or, Bene-*
Jaakan (Num. 33. 31).

VAR. REND. ² F. 7. *water-torrents.* — ³ F. 10.
But as for me, I stayed. *Ps. 6. 9 should be regarded*
as parenthetical. — ⁴ as at. — ⁵ F. 15. *out of all*
peoples. — ⁶ F. 17. *the.*

Before
CHRIST
1451.

s ch. 11. 22.
& 13. 4.
t Ps. 63. 11.
u Ex. 15. 2.
Ps. 22. 3.
Jer. 17. 14.
z 1 Sa. 12. 24.
2 Sam. 7. 23.
Ps. 106. 21, 22.
y Gen. 46. 27.
Ex. 1. 5.
Acts 7. 14.
z Gen. 15. 5.
ch. 1. 10.
& 28. 62.

a ch. 10. 12.
d ch. 30. 16, 20.
b Zech. 3. 7.

c ch. 8. 5.
d ch. 5. 24.
e ch. 7. 19.

f Ps. 78. 12.
& 135. 9.

g Ex. 14. 27.
& 15. 9, 10.
Ps. 106. 11.

h Num. 16. 1.
31.
& 27. 3.
Ps. 106. 17.

|| Or, *living substance which followed them.*
+ Heb. *was at their feet.*
ich. 5. 3.
& 7. 19.

k Josh. 1. 6, 7.

ch. 4. 40.
& 5. 16.
Prov. 10. 27.
m ch. 9. 5.
n Ex. 3. 8.

him shalt thou ^a cleave, ^t and swear by his name.

21 ^u He is thy praise, and he ^{is} thy God, ^z that hath done for thee these great and terrible things, which thine eyes have seen.

22 Thy fathers went down into Egypt ^y with threescore and ^β ten persons; and now the LORD thy God hath made thee ^z as the stars of heaven for multitude.

CHAPTER 11.

1 *An exhortation to obedience, 2 by their own experience of God's great works, 8 by promise of God's great blessings, 16 and by threatenings. 18 A careful study is required in God's words. 26 The blessing and curse is set before them.*

THEREFORE thou shalt ^a love the LORD thy God, and ^b keep his charge, and his statutes, and his judgments, and his commandments, always.

2 And know ye this day: for ⁱ I speak not with your children which have not known, and which have not seen ^c the chastisement of the LORD your God, ^d his greatness, ^e his mighty hand, and his stretched out arm,

3 ^f And his miracles, and his acts, which he did in the midst of Egypt unto Pharaoh the king of Egypt, and unto all his land;

4 And what he did unto the army of Egypt, unto their horses, and to their chariots; ^g how he made the water of the Red sea to overflow them as they pursued after you, and ^h how the LORD hath destroyed them unto this day;

5 And what he did unto you in the wilderness, until ye came into this place;

6 And ^a what he did unto Dathan and Abiram, the sons of Eliab, the son of Reuben: how the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their households, and their tents, and all the ¹ || substance that [†] was in their possession, in the midst of all Israel:

7 But ^t your eyes have seen all the great acts of the LORD which he did.

8 Therefore shall ye keep all the commandments which I command you this day, that ye may ^k be strong, and go in and possess the land, whither ye ² go to possess it;

9 And ^t that ye may prolong ^y your days in the land, ^m which the LORD sware unto your fathers to give unto them and to their seed, ⁿ a land that floweth with milk and honey.

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ V. 6. *As marg.* (Gen. 7. 4, 23).—² Vs. 8, 11. are passing over.

VAR. READ.—CHAP. IO. V. 22. ^β fifteen, *Sept.* (Cod. Al.). Cf. Gen. 46. 27.

10 ¶ For the land, whither thou goest in to possess it, ^{is} not as the land of Egypt, from whence ye came out, ^o where thou sowedst thy seed, and wateredst ^{it} with thy foot, as a garden of herbs:

11 ^p But the land, whither ye ² go to possess it, ^{is} a land of hills and valleys, and drinketh water of the rain of heaven:

12 A land which the LORD thy God [†] careth for: ^q the eyes of the LORD thy God ^{are} always upon it, from the beginning of the year even unto the end of the year.

13 ¶ And it shall come to pass, if ye shall hearken ^r diligently unto my commandments which I command you this day, ^s to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul,

14 That ^t I will give ^y you the rain of your land in his due season, ^u the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil.

15 ^v And I will [†] send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest ^w eat and be full.

16 Take heed to yourselves, ^x that your heart be not deceived, and ye turn aside, and ^y serve other gods, and worship them;

17 And ^z then ^b the LORD's wrath be kindled against you, and he ^c shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ^d lest ^e ye perish quickly from off the good land which the LORD giveth you.

18 ¶ Therefore ^f shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and ^g bind them for a sign upon your hand, that they may be as frontlets between your eyes.

19 ^h And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up.

20 ⁱ And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates:

21 That ^j your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD sware unto your fathers to give them, ^k as the days of ³ heaven upon the earth.

22 ¶ For if ^l ye shall diligently keep all these commandments which I command you, to do them, to love the LORD your God, to walk in all his ways, and ^m to cleave unto him;

Before
CHRIST
1451.

o Zech. 14. 13.

p ch. 8. 7.

+ Heb. *seeketh.*
q 1 Kings 9. 3.

r ver. 22.
ch. 6. 17.

s ch. 10. 12.

t Lev. 26. 4.
ch. 28. 12.
u Joel 2. 23.
James 5. 7.

x Ps. 104. 14.
† Heb. *give.*

y ch. 6. 11.
Joel 2. 19.
z ch. 29. 18.
Job 31. 27.

a ch. 8. 19.
& 30. 17.

b ch. 6. 15.
c 1 Kings 8. 25.
2 Chr. 6. 26.
& 7. 13.

d ch. 4. 26.
& 8. 19, 20.
& 30. 18.
Josh. 23. 13, 15, 16.
e ch. 6. 6.
& 32. 46.

f ch. 6. 8.

g ch. 4. 9, 10.
& 6. 7.

h ch. 6. 9.

i ch. 4. 40.
& 8. 2.
Prov. 3. 2.
& 4. 10.
& 9. 11.

k Ps. 72. 5.
& 89. 29.

l ver. 13.
ch. 6. 17.

m ch. 10. 20.
& 30. 20.

VAR. REND.—³ V. 21. the heavens above the earth: see Ps. 89. 29.

Before
CHRIST
1451.

n ch. 4. 38.
& 9. 5.
o ch. 9. 1.
p Josh. 1. 3.
& 14. 9.
q Gen. 15. 18.
Ex. 23. 31.
Num. 34. 3.
&c.

r ch. 7. 24.

s ch. 2. 25.

t Ex. 23. 27.

u ch. 30. 1.
15, 19.

z ch. 28. 2.

y ch. 28. 15.

z ch. 27. 12, 13.
Josh. 8. 33.

a Gen. 12. 6.
Judg. 7. 1.

b ch. 9. 1.
Josh. 1. 11.

c ch. 5. 32.
& 12. 32.

a ch. 6. 1.

b ch. 4. 10.
1 Kings 9. 40.

c Ex. 31. 13.
ch. 7. 5.

|| Or, inherit.

23 Then will the LORD ^adrive out all these nations from before you, and ye shall ^opossess greater nations and mightier than yourselves.

24 ^pEvery place whercon the soles of your feet shall tread shall be your's: ^qfrom the wilderness and Lebanon, from the river, the river Euphrates, even unto the ^uutmost sea shall your coast be.

25 ^rThere shall no man be able to stand before you: for the LORD your God shall ^slay the fear of you and the dread of you upon all the land that ye shall tread upon, ^tas he hath said unto you.

26 ¶ Behold, I set before you this day a blessing and a curse;

27 ^zA blessing, if ye obey the commandments of the LORD your God, which I command you this day:

28 And a ^ycurse, if ye will not obey the commandments of the LORD your God, but turn aside out of the way which I command you this day, to go after other gods, which ye have not known.

29 And it shall come to pass, when the LORD thy God hath brought thee in unto the land whither thou goest to possess it, that thou shalt put ^zthe blessing upon mount Gerizim, and the curse upon mount Ebal.

30 Are they not on the other side Jordan, ^aby the way where the sun goeth down, in the land of the Canaanites, which dwell in the ^bchampaign over against Gilgal, ^cbeside the ^dplains of Moreh?

31 ^eFor ye shall pass over Jordan to go in to possess the land which the LORD your God giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein.

32 And ye shall observe ^fto do all the statutes and judgments which I set before you this day

CHAPTER 12.

1 Monuments of idolatry are to be destroyed. 5 The place of God's service is to be kept. 15, 23 Blood is forbidden. 17, 20, 25 Holy things must be eaten in the holy place. 19 The Levite is not to be forsaken. 29 Idolatry is not to be enquired after.

^aTHESE are the statutes and judgments, which ye shall observe to do in the land, which the LORD God of thy fathers giveth thee to possess it, ^ball the days that ye live upon the earth.

2 ^cYe shall utterly destroy all the places, wherein the nations which ye shall ^dpossess served their gods,

^dupon the high mountains, and upon the hills, and under every green tree:

3 And ^eye shall ^foverthrow their altars, and break their pillars, and burn their ^ggroves with fire; and ye shall hew down the graven images of their gods, and destroy the names of them out of that place.

4 ^hYe shall not do so unto the LORD your God.

5 But unto the place which the LORD your God shall ⁱchoose out of all your tribes to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and thither thou shalt come:

6 And ^jthither ye shall bring your burnt offerings, and your sacrifices, and your ^ktithes, and ^lheave offerings of your hand, and your vows, and your freewill offerings, and the firstlings of your herds and of your flocks:

7 And ^mthere ye shall eat before the LORD your God, and ⁿye shall rejoice in all that ye put your hand unto, ye and your households, wherein the LORD thy God hath blessed thee.

8 Ye shall not do after all the ^othings that we do here this day, ^pevery man whatsoever is right in his own eyes.

9 For ye are not as yet come to the rest and to the inheritance, which the LORD your God giveth you.

10 But ^qwhen ^rye go over Jordan, and dwell in the land which the LORD your God giveth you to inherit, and ^swhen he giveth you rest from all your enemies round about, so that ye dwell in safety;

11 Then ^tthere shall be ^ua place which the LORD your God shall choose to cause his name to dwell there; thither shall ye bring all that I command you; your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and the heave offering of your hand, and all ^vyour choice vows which ye vow unto the LORD:

12 And ^wye shall rejoice before the LORD your God, ye, and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that is within your gates; forasmuch as ^xhe hath no part nor inheritance with you.

13 ^yTake heed to thyself that thou offer not thy burnt offerings in every place that thou seest:

14 ^zBut in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings,

Before
CHRIST
1451.

d 2 Kings 16. 4
& 17. 10, 11.
Jer. 3. 6.
e Num. 33. 52.
Judg. 2. 2.
f Heb. break down.
g ver. 31.

h ver. 11.
ch. 26. 2.
Josh. 9. 27.
i Kings 8. 29.
2 Chr. 7. 12.
Ps. 78. 68.

j Lev. 17. 3, 4.

k ver. 17.
ch. 14. 22, 23.
& 15. 19, 20.

l ch. 14. 26.
m ver. 12, 18.
Lev. 23. 40.
ch. 16. 11, 14.
15.
& 26. 11.
& 27. 7.

n Judg. 17. 6
& 21. 25.

o ch. 11. 31.

p ver. 5, 14.
18, 21, 26.
q ch. 14. 23.
& 15. 20.
& 16. 2, &c.
& 17. 8.
& 18. 6.
& 23. 16.
& 28. 2.
& 31. 11.
Josh. 18. 1.
i Kings 8. 29.
Ps. 78. 68.
r Heb. the choice of your sons.
p ver. 7.

q ch. 10. 9.
& 14. 29.

r Lev. 17. 4.

s ver. 11.

VAR. REND.—⁴ V. 24. hinder, i.e. Western (the Mediterranean Sea: so Joel 2. 20; Zech. 14. 8). —⁵ V. 30. behind. —⁶ Arabah, in front of. —⁷ oaks.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 3. Ashérims (Ex. 34. 13). —² V. 6. See Ex. 25. 2. —³ V. 11. it shall be that unto the place.

Before
CHRIST
1451.

t ver. 21.

u ver. 22.

z ch. 14. 5.
& 15. 22.y Gen. 9. 4.
Lev. 7. 26.
& 17. 10.
ch. 15. 23.
& ver. 23, 24.z ver. 11, 12.
ch. 14. 23.

a ch. 14. 27.

+ Heb. *all
thy days.*b Gen. 15. 18.
& 28. 14.
Ex. 34. 24.
ch. 11. 24.
& 19. 8.

c ver. 15.

d ver. 16.
+ Heb. *be
strong*
e Gen. 9. 4.
Lev. 17. 11.
14.f ch. 4. 40.
Is. 3. 10.g Ex. 15. 26.
ch. 13. 18.
1 Kings 11.
38.h Num. 5. 9.
10.
& 18. 19.i 1 Sam. 1. 21.
22. 24.

and there thou shalt do all that I command thee.

15 Notwithstanding ^t thou mayest kill and eat flesh in all thy gates, whatsoever thy soul lusteth after, according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee: ^u the unclean and the clean may eat thereof, ^z as of the ^y roebuck, and as of the hart.

16 ^y Only ye shall not eat the blood; ye shall pour it upon the earth as water.

17 ¶ Thou mayest not eat within thy gates the tithe of thy corn, or of thy wine, or of thy oil, or the firstlings of thy herds or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill offerings, or heave offering of thine hand:

18 ^z But thou must eat them before the LORD thy God in the place which the LORD thy God shall choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidervant, and the Levite that *is* within thy gates: and thou shalt rejoice before the LORD thy God in all that thou puttest thine hands unto.

19 ^a Take heed to thyself that thou forsake not the Levite ⁺ as long as thou livest upon the earth.

20 ¶ When the LORD thy God shall enlarge thy border, ^b as he hath promised thee, and thou shalt say, I will eat flesh, because thy soul longeth to eat flesh; thou mayest eat flesh, whatsoever thy soul lusteth after.

21 If the place which the LORD thy God hath chosen to put his name there be too far from thee, then thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the LORD hath given thee, as I have commanded thee, and thou shalt eat in thy gates whatsoever thy soul lusteth after.

22 ^c Even as the ^y roebuck and the hart is eaten, so thou shalt eat them: the unclean and the clean shall eat of them alike.

23 ^d Only ⁺ be sure that thou eat not the blood: ^e for the blood *is* the ⁶ life; and thou mayest not eat the ⁶ life with the flesh.

24 Thou shalt not eat it; thou shalt pour it upon the earth as water.

25 Thou shalt not eat it; ^f that it may go well with thee, and with thy children after thee, ^g when thou shalt do *that which is right* in the sight of the LORD.

26 ^h Only thy ⁱ holy things which thou hast, and ⁱ thy vows, thou shalt

take, and go unto the place which the LORD shall choose:

27 And ^k thou shalt offer thy burnt offerings, the flesh and the blood, upon the altar of the LORD thy God: and the blood of thy sacrifices shall be poured out ^s upon the altar of the LORD thy God, and thou shalt eat the flesh.

28 Observe and hear all these words which I command thee, ^t that it may go well with thee, and with thy children after thee for ever, when thou doest *that which is good and right* in the sight of the LORD thy God.

29 ¶ When ^m the LORD thy God shall cut off the nations from before thee, whither thou goest to possess them, and thou ⁺ succeedest them, and dwellest in their land;

30 Take heed to thyself ⁿ that thou be not snared ^o ⁺ by following them, after that they be destroyed from before thee; and that thou enquire not after their gods, saying, How did these nations serve their gods? even so will I do likewise.

31 ^p Thou shalt not do so unto the LORD thy God: for every ⁺ abomination to the LORD, which he hateth, have they done unto their gods; for ^q even their sons and their daughters they have burnt in the fire to their gods.

32 What thing soever I command you, observe to do it: ^r thou shalt not add thereto, nor diminish from it.

CHAPTER 13.

1 *Enticers to idolatry, 6 how near soever unto thee, 9 are to be stoned to death. 12 Idolatrous cities are not to be spared.*

IF there arise among you a prophet, or a ^a dreamer of dreams, ^b and giveth thee a sign or a wonder,

2 And ^c the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them;

3 Thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or that dreamer of dreams: for the LORD your God ^d proveth you, to know whether ye love the LORD your God with all your heart and with all your soul.

4 Ye shall ^e walk after the LORD your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and ^f cleave unto him.

5 And ^g that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death;

Before
CHRIST
1451.k Lev. 1. 5, 9,
13.
& 17. 11.

t ver. 23.

m Ex. 23. 23
ch. 19. 1.
Josh. 23. 4.+ Heb. *in-
heritest, or,
possessest
them.*n ch. 7. 16.
+ Heb. *after
them.*o ver. 4.
Lev. 18. 3,
26. 30.
2 Kings 17.
15.+ Heb. *aboma-
nation of the.*p Lev. 18. 21.
& 30. 2.
ch. 18. 10.
Jer. 32. 35.
Ezek. 23. 37.q ch. 4. 2.
& 13. 18.
Josh. 1. 7.
Psalm 30. 6.
Rev. 22. 18.

a Zech. 10. 2.

b Matt. 24. 24.
2 Thess. 2. 9.c See ch. 18.
22.
Jer. 28. 9.
Matt. 7. 22.d ch. 8. 2.
See Matt.
24. 24.e 1 Cor. 11. 19.
2 Thess. 2. 11
Rev. 13. 14.f 2 Kings 23.
3.

g 2 Chr. 34. 31.

f ch. 10. 20
& 30. 20.g ch. 18. 20
Jer. 14. 15
Zech. 13. 3

VAR. REND.—⁴ Vs. 15, 22. gazelle.—⁵ V. 22. Yet only.—⁶ V. 23. soul (see Lev. 17. 11).—⁷ V. 26. Bat.

VAR. REND.—⁸ V. 27. against, *Sch. Kn. Kr.*—⁹ V. 30. into.

Before
CHRIST
1451.

+ Heb.
spoken revolt
against the
LORD.

h ch. 17. 7.
& 22. 21, 22,
24.
i ch. 5. 13.
i ch. 17. 2.

k See Gen.
16. 5
ch. 28. 54.
Prov. 5. 20.
Mic. 7. 3.
l Sam. 18.
1. 3.
& 20. 17.

m Prov. 1. 10.

n ch. 17. 5.
o ch. 17. 7.
Acts 7. 58.

+ Heb. bond-
men.
p ch. 17. 13.
& 19. 20.

q Josh 22. 11.
Judg. 20. 1, 2.

r Or, naughty
men:
See Judg. 19.
22.

& 25. 17, 25.
1 Kings 21.
10, 13.
2 Cor. 6. 15.

r 1 John 2. 19.
Jude 19.

s 2 Kings 17.
21.
t ver. 2. 6.

u Ex. 22. 20.
Lev. 27. 28.
Josh. 6. 17,
21.

v Josh. 6. 21.

because he hath ¹†spoken to turn you away from the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, and redeemed you out of the house of bondage, to thrust thee out of the way which the LORD thy God commanded thee to walk in. ²So shalt thou ²put the evil away ²from the midst of thee.

6 ¶ ¹If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or ²the wife of thy bosom, or thy friend, ¹which is as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers; ⁷Namely, of the gods of the people which are round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the one end of the earth even unto the other end of the earth;

8 Thou shalt ^unot consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him:

9 But ^uthou shalt surely kill him; ^othine hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hand of all the people.

10 And thou shalt stone him with stones, that he die; because he hath sought to thrust thee away from the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of †bondage.

11 And ^uall Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is among you.

12 ¶ ¹If thou shalt hear say in one of thy cities, which the LORD thy God hath given thee to dwell there, saying,

13 ¹Certain men, ³¶ the children of Belial, ^uare gone out from among you, and have ⁴withdrawn the inhabitants of their city, saying, 'Let us go and serve other gods, which ye have not known;

14 Then shalt thou enquire, and make search, and ask diligently; and, behold, if it be truth, and the thing certain, that such abomination is wrought among you;

15 Thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, ⁵and destroying it utterly ⁵, and all that is therein, and the cattle thereof, with the edge of the sword.

16 And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt ^uburn with fire the

city, and all the spoil thereof ⁶every whit, for the LORD thy God: and it shall be ^uan heap for ever; it shall not be built again.

17 And ^uthere shall cleave nought of the ⁷¶ cursed thing to thine hand: that the LORD may ^uturn from the fierceness of his anger, and shew thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, ⁶as he hath sworn unto thy fathers;

18 When thou shalt hearken to the voice of the LORD thy God, ^uto keep all his commandments which I command thee this day, to do that which is right in the eyes of the LORD thy God.

CHAPTER 14.

1 God's children are not to disfigure themselves in mourning. 3 What may, and what may not be eaten, 4 of beasts, 9 of fishes, 11 of fowls. 21 That which dieth of itself may not be eaten. 22 Titles of divine service. 23 Tithes and firstlings of rejoicing before the Lord. 28 The third year's tithe of alms and charity.

Y^E are ¹the children of the LORD your God: ⁶ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

2 ^uFor thou art an holy people unto the LORD thy God, and the LORD hath chosen thee to be a peculiar people unto himself, ²above all the nations that are upon the earth.

3 ¶ ¹Thou shalt not eat any abominable thing.

4 ^uThese are the beasts which ye shall eat: the ox, the sheep, and the goat,

5 The hart, and the ³roebuck, and the fallow deer, and the wild goat, and the ¶ pygarg, and the ³wild ox, and the chamois.

6 And every beast that parteth the hoof, and cleaveth the cleft into two claws, and ⁵cheweth the cud among the beasts, that ye shall eat.

7 Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that divide the cloven hoof; as the camel, and the hare, and the ⁶coney: for they chew the cud, but divide not the hoof: therefore they are unclean unto you.

8 And the swine, because it divideth the hoof, yet cheweth not the cud, it is unclean unto you: ye shall not eat of their flesh, ¹nor touch their dead carcase.

9 ¶ ^uThese ye shall eat of all that are in the waters: all that have fins and scales shall ye eat:

VAR. REND.—⁶ V. 16. Or, for a whole burnt offering unto, Ge. Kn. Ke. Di. — ⁷ V. 17. As marg. —
CHAP. 14. ¹ V. 1. children (or, sons) unto. — ² V. 2. out of. — ³ V. 5. gazelle. — ⁴ antelope, De. — ⁵ V. 6. Lit. bringeth up. — ⁶ V. 7. rock-badger.

Before
CHRIST
1451.

y Josh. 8. 28.
Is. 17. 1.
& 25. 2.
Jer. 48. 2.
z ch. 7. 26.
Josh. 6. 18.
y Or, devoted.
a Josh. 6. 26.

b Gen. 22. 17.
& 26. 1, 21.
& 28. 14.

c ch. 12. 25,
28, 32.

o Rom. 8. 16.
& 9. 8. 26.
Gal. 3. 26.

b Lev. 19. 28.
& 21. 5.
Jer. 16. 6.
& 41. 5.
& 47. 5.
1 Thes. 4. 13.

c Lev. 20. 26.
ch. 7. 6.
& 26. 18, 19.

d Ezek. 4. 14.
Acts 10. 13,
14.

e Lev. 11. 2,
&c.

f Or, lion.
+ Heb
dishon.

g Lev. 11. 28.
27.

p Lev. 11. 9.

Before
CHRIST
1451.

h Lev. 11. 13.

i Lev. 11. 20.

k See Lev. 11.
21.l Lev. 17. 15.
& 22. 8.
Ezek. 4. 14.

m ver. 2.

n Ex. 23. 19.
& 34. 26.o Lev. 27. 30.
ch. 12. 6, 17.
Neh. 10. 37.p ch. 12. 5, 6,
7, 17, 18.q ch. 15. 19,
20.

r ch. 12. 21.

10 And whatsoever hath not fins and scales ye may not eat; it is unclean unto you.

11 ¶ Of all clean birds ye shall eat.
12 ^a But these are *they* of which ye shall not eat: the ⁷eagle, and the ossifrage, and the ⁷ospray,

13 ^β And the glede^β, and the ⁸kite, and the ⁹vulture ¹⁰after his kind,

14 And every raven after his kind,

15 And the ¹¹owl, and the ¹²night hawk, and the ¹³cuckow, and the hawk after his kind,

16 The ¹⁴little owl, and the ¹⁴great owl, and the ¹⁵swan,

17 And the pelican, and the ¹⁶gier eagle, and the cormorant,

18 And the stork, and the ¹⁷heron after her kind, and the lapwing, and the bat,

19 And ⁱevery ¹⁸creeping thing that flieth is unclean unto you: ^kthey shall not be eaten.

20 But of all clean fowls ye may eat.

21 ¶ ^lYe shall not eat of any thing that dieth of itself: thou shalt give it unto the stranger that is in thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto an alien: ^mfor thou art an holy people unto the LORD thy God. ⁿThou shalt not see the a kid in his mother's milk.

22 ^oThou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year.

23 ^pAnd thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and ^qthe firstlings of thy herds and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.

24 And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; ¹⁹or ^rif the place be too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God hath blessed thee:

25 Then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose:

26 And thou shalt bestow that

money for whatsoever thy soul lusteth after, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul [†]desireth: ^a and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household,

27 And ^tthe Levite that is within thy gates; thou shalt not forsake him; for ^uhe hath no part nor inheritance with thee.

28 ¶ ^vAt the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay it up within thy gates:

29 ^yAnd the Levite, (because ^zhe hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that ^athe LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.

CHAPTER 15.

1 The seventh year a year of release for the poor. 7 It must be no let of lending or giving. 12 An Hebrew servant, 16 except he will not depart, must in the seventh year go forth free and well furnished. 19 All firstlings males of the cattle are to be sanctified unto the Lord.

At the end of ^aevery seven years thou shalt make a release.

2 And this is the manner of the release: Every [†]creditor that lendeth ought unto his neighbour shall release it; he shall not exact it of his neighbour, or of his brother; because ¹it is called the LORD's release.

3 ^bOf a foreigner thou mayest exact it again: but that which is thine with thy brother thine hand shall release;

4 ²¶ Save when there shall be no poor among you; ^cfor the LORD shall greatly bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it:

5 ³Only ^dif thou carefully hearken unto the voice of the LORD thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day.

6 For the LORD thy God blesseth thee, as he promised thee: and ^ethou shalt ⁴lend unto many nations, but thou shalt not ⁵borrow; and ^fthou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.

7 ¶ If there be among you a poor man of one of thy brethren within

Before
CHRIST
1451.

† Heb. ask-eth of thee.
s ch. 12. 7, 18.
& 26. 11.

t ch. 12. 12,
18, 19.

u Num. 18.
20.
ch. 18. 1, 2.
z ch. 26. 12.
Amos 4. 4.

y ch. 26. 12.
z ver. 27.
ch. 12. 12.

a ch. 15. 10.
Prov. 3. 9,
10.
See Mal. 3.
10.

a Ex. 21. 2.
& 23. 10, 11.
Lev. 25. 2, 4.
ch. 31. 10.
Jer. 34. 14.

† Heb.
master of
the lending
of his hand.

b See ch. 23.
20.

¶ Or, To the end that there be no poor among you.
c ch. 28. 8.

d ch. 28. 1.

e ch. 28. 12,
44.

f ch. 28. 13.
Prov. 22. 7.

VAR. REND.—7 V. 12. See Lev. 11. 13.—⁸ V. 13. falcon, Bo. Ge. Kn.—⁹ kite, Bo. Kn.—¹⁰ in the several kinds thereof.—¹¹ V. 15. ostrich.—¹² owl (?).—¹³ seamew.—¹⁴ V. 16. See Lev. 11. 17.—¹⁵ purple water-hen.—¹⁶ V. 17. curruion vulture.—¹⁷ V. 18. parrot (?), Ge.—¹⁸ V. 19. swarming.—¹⁹ V. 24. because the place is.

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 13. β Omit, Sam. Sept. 4 MSS. Kn. Di. (word corruptly repeated).

VAR. REND.—CHAP. 15. 1 V. 2. a release hath been proclaimed unto the LORD.—2 V. 4. Howbeit there shall (should, Di.), Sch. Ke. (as a command); Howbeit there will, Hu. Kn.—3 V. 5. If only, Ew. Sch. Ke.; Yet only if, Kn. Di.—4 V. 6. Lit. receive pledges of.—5 give pledges (to them).

Before
CHRIST
1451.

g 1 John 3.
17.

A Lev. 25. 35.
Matt. 5. 42.
Luke 6. 34.
35.

† Heb. word.
† Heb. *Badal*.

i ch. 28. 54, 56.
Prov. 23. 6.
& 28. 22.
Matt. 20. 15.
k ch. 24. 15.
l Matt. 25. 41,
42.

m 2 Cor. 9. 5.
7.

n ch. 14. 29.
& 24. 19.
Ps. 41. 1.
Prov. 22. 9.

o Matt. 26. 11.
Mark 14. 7.
John 12. 8.

p Ex. 21. 2.
Lev. 25. 39.
Jer. 34. 14.

q Prov. 10. 22.

r ch. 5. 15.
& 16. 12.

s Ex. 21. 5, 6.

t See Is. 16.
14.
& 21. 16.

any of thy gates in thy land which the LORD thy God giveth thee, ^athou shalt not harden thine heart, nor shut thine hand from thy poor brother:

8 ^a But thou shalt open thine hand wide unto him, and shalt surely ^clend him sufficient for his need, *in that* which he wanteth.

9 Beware that there be not a ⁷† thought in thy [†] wicked ⁷ heart, saying, The seventh year, the year of release, is at hand; and thine ¹ eye be evil against thy poor brother, and thou givest him nought; and ^k he cry unto the LORD against thee, and ^l it be sin unto thee.

10 Thou shalt surely give him, and ^m thine heart shall not be grieved when thou givest unto him: because that ⁿ for this thing the LORD thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thine hand unto.

11 For ^o the poor shall never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land.

12 ¶ And ^p if thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years; then in the seventh year thou shalt let him go free from thee.

13 And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty:

14 Thou shalt ^q furnish him liberally ^s out of thy flock, and out of thy floor, and out of thy winepress: *of that* wherewith the LORD thy God hath ^r blessed thee thou shalt give unto him.

15 And ^t thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the LORD thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to day.

16 And it shall be, ^u if he say unto thee, I will not go away from thee; because he loveth thee and thine house, because he is well with thee;

17 Then thou shalt take an aul, and thrust ^v it through his ear unto the door, and he shall be thy ^w servant for ever. And also unto thy maid-servant thou shalt do likewise.

18 It shall not seem hard unto thee, when thou sendest him away free from thee; for he hath been with ^x a double hired servant *to thee*, ¹⁰ in

serving thee ¹⁰ six years: and the LORD thy God shall bless thee in all that thou doest.

19 ¶ ^y All the firstling males that come of thy herd and of thy flock thou shalt sanctify unto the LORD thy God: thou shalt do no work with the firstling of thy bullock, nor shear the firstling of thy sheep.

20 ^z Thou shalt eat ^z it before the LORD thy God year by year in the place which the LORD shall choose, thou and thy household.

21 ^a And if there be *any* blemish therein, *as if it be lame, or blind, or have any ill blemish*, thou shalt not sacrifice it unto the LORD thy God.

22 Thou shalt eat it within thy gates: ^b the unclean and the clean ^{person} ¹¹ shall eat it alike, as the ¹² roebuck, and as the hart.

23 ^c Only thou shalt not eat the blood thereof; thou shalt pour it upon the ground as water.

CHAPTER 16.

1 *The feast of the passover, 9 of weeks, 13 of tabernacles. 16 Every male must offer, as he is able, at these three feasts. 18 Of judges and justice. 21 Groves and images are forbidden.*

OBERVE the ^a month of Abib, and keep the passover unto the LORD thy God: for ^b in the month of Abib the LORD thy God brought thee forth out of Egypt ^c by night.

2 Thou shalt therefore sacrifice the passover unto the LORD thy God, of the flock and ^d the herd, in the ^e place which the LORD shall choose to place his name there.

3 ^f Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, *even* the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 ^g And there shall be no ¹ leavened bread seen with thee in all thy coast seven days; ^h neither shall there *any thing* of the flesh, which thou sacrificedst the first day at even, remain all night until the morning.

5 Thou mayest not ⁱ sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee:

6 But at the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice the passover ^j at even, at the going down of the sun, at the season that thou camest forth out of Egypt.

Before
CHRIST
1451.

u Ex. 13. 2.
& 34. 19.
Lev. 27. 26.
Num. 3. 13.

x ch. 12. 5, 6,
7, 17.
& 14. 23.
& 16. 11, 14.

y Lev. 22. 20.
ch. 17. 1.

z ch. 12. 15,
22.

a ch. 12. 16,
23.

b Ex. 12. 2,
&c.

c Ex. 13. 4.
& 34. 18.

d Num. 28. 19.

e ch. 12. 5, 26.

f Ex. 12. 15,
19, 39.
& 13. 3, 6, 7.
& 34. 18.

g Ex. 13. 7.

h Ex. 12. 10.
& 34. 25.

i Or. *kill*.

j Ex. 12. 6.

VAR. REND.—⁶ V. 8. *Lit.* let him give pledges.—⁷ V. 9. base thought in thy R.—⁸ V. 14. *Lit.* decorate his neck.—⁹ V. 17. bondman (Lev. 25. 39–46).—¹⁰ V. 18. for.

VAR. REND.—¹¹ V. 22. may.—¹² gazelle.—
CHAP. 16. ¹ V. 4. leaven seen (as Ex. 13. 7).

Before
CHRIST
1451.a Ex. 12, 8, 9.
2 Chr. 35, 13.12 Kings 23, 23.
John 2, 13, 23.
11, 55.m Ex. 12, 16.
& 13, 6.
Lev. 23, 8.† Heb. *re-
straint*.Lev. 23, 36.
n Ex. 23, 16.
& 34, 22.
Lev. 23, 15.
Num. 29, 26.
Acts 2, 1.|| Or, *suffi-
ciency*.o ver. 17.
1 Cor. 16, 2.p ver. 14.
ch. 12, 7, 12,
18.

q ch. 15, 15.

r Ex. 23, 16.
Lev. 23, 34.
Num. 29, 12.† Heb. *floor,
and thy
winepress*.s Neh. 8, 9,
&c.t Lev. 23, 39,
40.u Ex. 23, 14,
17.
& 34, 23.r Ex. 23, 15.
& 34, 20.† Heb. *ac-
cording to
the gift of
his hand*.

2 Cor. 8, 12.

7 And thou shalt ^a roast and eat it ¹ in the place which the LORD thy God shall choose: and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents.

8 Six days thou shalt eat unleavened bread: and ^m on the seventh day shall be a [†] solemn assembly to the LORD thy God: thou shalt do no work therein.

9 ¶ ⁿ Seven weeks shalt thou number unto thee: begin to number the seven weeks from *such time as* thou beginnest to put the sickle to the corn.

10 And thou shalt keep the feast of weeks unto the LORD thy God ² with || a tribute of a freewill offering of thine hand, which thou shalt give *unto the LORD thy God*, ^o according as the LORD thy God hath blessed thee:

11 And ^p thou shalt rejoice before the LORD thy God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that *is* within thy gates, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that *are* among you, in the place which the LORD thy God ³ hath chosen to place his name there.

12 ^q And thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt: and thou shalt observe and do these statutes.

13 ¶ ^r Thou shalt observe the feast of ⁴ tabernacles seven days, after that thou hast gathered in thy [†] corn and thy wine:

14 And ^s thou shalt rejoice in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite, the stranger, and the fatherless, and the widow, that *are* within thy gates.

15 ^t Seven days shalt thou keep ⁵ a solemn ⁵ feast unto the LORD thy God in the place which the LORD shall choose: because the LORD thy God shall bless thee in all thine increase, and in all the works of thine hands, therefore thou shalt ⁶ surely rejoice.

16 ¶ ^u Three times in a year shall all thy males ⁷ appear before the LORD thy God in the place which he shall choose; in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of ⁴ tabernacles: and ^r they shall not ⁷ appear before the LORD empty:

17 Every man shall give [†] as he is

able, ^v according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee.

18 ¶ ^j Judges and officers shalt thou make thee in all thy gates, which the LORD thy God giveth thee, throughout thy tribes: and they shall judge the people with just judgment.

19 ^a Thou shalt not wrest judgment; ^b thou shalt not respect persons, ^c neither take a gift: for a gift doth blind the eyes of the wise, and pervert the ⁸ || words of the righteous.

20 [†] That which is altogether just shalt thou follow, that thou mayest ^a live, and inherit the land which the LORD thy God giveth thee.

21 ¶ ^e Thou shalt not plant thee ⁹ a grove of any trees near unto the altar of the LORD thy God, which thou shalt make thee.

22 ^f Neither shalt thou set thee up *any* ¹⁰ || image; which the LORD thy God hateth.

CHAPTER 17.

1 *The things sacrificed must be sound.* 2 *Idolaters must be slain.* 8 *Hard controversies are to be determined by the priests and judges.* 12 *The contemner of that determination must die.* 14 *The election, 16 and duty of a king.*

THOU ^a shalt not sacrifice unto the LORD thy God *any* bullock, or || sheep, wherein is blemish, or any evilfavouredness: for that *is* an abomination unto the LORD thy God.

2 ¶ ^b If there be found among you, within any of thy gates which the LORD thy God giveth thee, man or woman, that hath wrought wickedness in the sight of the LORD thy God, ^c in transgressing his covenant,

3 And hath gone and served other gods, and worshipped them, either ^d the sun, or moon, or ¹ any of the host of heaven, ^e which I have not commanded;

4 ^f And it be told thee, and thou hast heard of it, and enquired diligently, and, behold, *it be true, and* the thing certain, *that such* abomination is wrought in Israel:

5 Then shalt thou bring forth that man or that woman, which have committed that wicked thing, unto thy gates, *even* that man or that woman, and ^g shalt stone them with stones, till they die.

6 ^h At the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is ² worthy of death be put to death; *but* at the mouth of one witness he shall not be put to death.

Before
CHRIST
1451.

y ver. 10.

z ch. 1, 16.
1 Chr. 23, 4.
& 25, 29.
2 Chr. 19, 5,
8.a Ex. 23, 2, 6.
Lev. 19, 15.b ch. 1, 17.
Prov. 24, 23.c Ex. 23, 8.
Prov. 17, 23.
Eccles. 7, 7.|| Or, *matters*† Heb. *Justi-
tice, justice*.d Ezek. 18, 5,
9.e Ex. 34, 13.
1 Kings 14,
15.f Prov. 16, 33.
2 Kings 17,
16.g 21, 3.
2 Chr. 33, 3
f Lev. 26, 1.|| Or, *statue,
or, pillar*.a ch. 15, 21.
Mal. 1, 8, 13,
14.|| Or, *goat*.

b ch. 13, 6.

c Josh. 7, 11,
15.d 23, 16.
Judg. 2, 20.
2 Kings 18,
12.e Hos. 8, 1.
d ch. 4, 19.
Job 31, 26.f Jer. 7, 22,
23, 31.g 19, 5.
& 32, 35
f ch. 13, 12,
14.g Lev. 24, 14,
16.ch. 13, 10.
Josh. 7, 25h Num. 35, 30.
ch. 19, 15Matt. 18, 16.
John 8, 17.
2 Cor. 15, 1.
1 Tim. 5, 19.
Heb. 10, 28.

VAR. REND.—² V. 10. with the sufficiency of, &c. (i.e. with the full amount that thou canst afford to offer). —³ V. 11. shall choose. —⁴ Vs. 13, 16. booths. (V. Lev. 23, 34, 42, 43; Neh. 8, 14, 17. —⁵ V. 15. the. —⁶ I.e. altogether rejoicing. —⁷ V. 16. See Ex. 23, 15.

VAR. REND.—⁸ V. 19. See Ex. 23, 8. —⁹ V. 21. an Asherah of any kind of tree beside, &c. —¹⁰ V. 22. pillar (Ex. 34, 13). —**CHAP. 17.** ¹ V. 3. the whole host of heaven. —² V. 6. to die he put to death.

Before
CHRIST
1451.

i ch. 13. 9.
Acts 7. 53.
k ver. 12.
ch. 13. 5.
& 19. 19.
l 2 Chr. 19. 10.
Hag. 2. 11.
Mal. 2. 7.
m See Ex. 21.
13. 20, 22, 28.
& 22.
Num. 35. 11.
16. 19.
ch. 19. 4, 10.
11.
n ch. 12. 5.
& 19. 17.
Ps. 122. 5.
o See Jer. 18.
38.
p ch. 19. 17.
q Ezek. 44. 21.

7 ⁱ The hands of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward the hands of all the people. So ^k thou shalt ³ put the evil away from among you.

8 ^q ¶ If there arise a matter too hard for thee in judgment, ^m between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, ^{being} matters of controversy within thy gates: then shalt thou arise, ⁿ and get thee up into the place which the LORD thy God shall choose;

9 And ^o thou shalt come unto the priests the Levites, and ^p unto the judge that shall be in those days, and enquire; ^r and they shall shew thee the sentence of judgment:

10 And thou shalt do according to the sentence, which they ⁴ of that place which the LORD shall choose shall shew thee; and thou shalt observe to do according to all that they inform thee:

11 According to the ⁵ sentence of the law which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall tell thee, thou shalt do: thou shalt not decline from the sentence which they shall shew thee, to the right hand, nor to the left.

12 And ^r the man that will do presumptuously, ⁺ and will not hearken unto the priest ^a that standeth to minister there before the LORD thy God, or unto the judge, even that man shall die: and ^t thou shalt ³ put away the evil from Israel.

13 ^u And all the people shall hear, and fear, and do no more presumptuously.

14 ¶ When thou art come unto the land which the LORD thy God giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, ^v I will set a king over me, like as all the nations that ^{are} about me;

15 Thou shalt in any wise set ^w him king over thee, ^y whom the LORD thy God shall choose: ^{one} ^z from among thy brethren shalt thou set king over thee: thou mayest not set a stranger over thee, which ^{is} not thy brother.

16 But he shall not multiply ^a horses to himself, nor cause the people ^b to return to Egypt, to the end that he should multiply horses: forasmuch as ^c the LORD hath said unto you, ^d Ye shall henceforth return no more that way.

17 Neither shall he multiply wives to himself, that ^e his heart turn not

away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.

18 ^f And it shall be, when he sitteth upon the throne of his kingdom, that he shall write him a copy of this law in a book out of ^g that which is before the priests the Levites:

19 And ^h it shall be with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear the LORD his God, to keep all the words of this law and these statutes, to do them:

20 That his heart be not lifted up above his brethren, and that he ⁱ turn not aside from the commandment, to the right hand, or to the left: to the end that he may prolong ^{his} days in his kingdom, he, and his children, in the midst of Israel.

CHAPTER 18.

1 The Lord is the priests' and Levites' inheritance. 3 The priest's due. 6 The Levite's portion. 9 The abominations of the nations are to be avoided. 15 Christ the Prophet is to be heard. 20 The presumptuous prophet is to die.

THE priests the Levites, ¹ and all the tribe of Levi, ^a shall have no part nor inheritance with Israel: they ^b shall eat the offerings of the LORD made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they have no inheritance among their brethren: the LORD is their inheritance, as he hath said unto them.

3 ¶ And this shall be the priest's due from the people, from them that offer a sacrifice, whether ^{it} be ox or sheep; ² and ² ^c they shall give unto the priest the ³ shoulder, and the two cheeks, and the maw.

4 ^d The firstfruit ^{also} of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him.

5 For ^e the LORD thy God hath chosen him out of all thy tribes, ^f to stand to minister in the name of the LORD, him and his sons for ever.

6 ¶ And if a Levite come from any of thy gates out of all Israel, where he ^g sojourned, and come with all the desire of his mind ^h unto the place which the LORD shall choose;

7 Then he shall minister in the name of the LORD his God, ⁱ as all his brethren the Levites ^{do}, which stand there before the LORD.

8 They shall have like ^k portions to eat, ⁴ beside ⁺ that which cometh of the sale of his patrimony.

9 ¶ When thou art come into the

Before
CHRIST
1451.

f 2 Kings 11. 12.
g ch. 31. 9, 26
See 2 Kings 22. 8.
h Josh 1. 8.
1's 119. 97,
98.

i ch. 5. 32.
1 Kings 15. 5.

a Num. 18. 20.
& 26. 62.
ch. 10. 9.

b Num. 18. 8,
9.
1 Cor. 9. 13

c Lev. 7. 30—
34.

d Ex. 22. 29.
Num. 18. 12.
24.

e Ex. 28. 1.
Num. 3. 10.
f ch. 10. 8.
& 17. 12.

g Num. 35. 2.
3.
h ch. 12. 5.

i 2 Chr. 31. 2

k 2 Chr. 31. 4.
Neh. 12. 44,
45.
+ Heb. his
salaries by the
fathers.

VAR. REND.—³ Vs. 7. 12. extinguish the evil.—
⁴ V. 10. shall declare unto thee from that place which,
⁵ V. 11. tenor of the instruction.

VAR. REND.—CHAP. 18. ¹ V. 1. So Ric.; even,
Sch. Kn. Ke. Kue. Kl. Di. R.—² V. 3. Omit.—
³ Lit. arm.—⁴ V. 8. Lit. as marg.

Before
CHRIST
1451.l Lev. 18. 26,
27, 30.
ch. 12. 29,
30, 31.m Lev. 19. 21
ch. 12. 31.n Lev. 19. 26,
31.
& 20. 27.
Is. 8. 19.

o Lev. 20. 27.

p 1 Sam. 28. 7.

q Lev. 19. 24,
25.
ch. 9. 4.|| Or, upright,
or, sincere.
Gen. 17. 1.

|| Or, inherit.

r ver. 18.
John 1. 45.
Acts 3. 22.
& 7. 37.

s ch. 9. 10.

t Ex. 20. 19.
Heb. 12. 19.

u ch. 5. 28.

x ver. 15.
John 1. 45.
Acts 3. 22.
& 7. 37.y Is. 51. 16.
John 17. 8.z John 4. 25.
& 8. 28.
& 12. 49, 50.

a Acts 3. 23.

b ch. 13. 5.
Jer. 14. 14,
15.
Zech. 13. 3.c ch. 13. 1, 2.
Jer. 2. 8.

d Jer. 28. 9.

e See ch. 13.
2.

VAR. REND.—⁵ V. 10. a soothsayer. —⁶ V. 14. soothsayers. —⁷ Vs. 15, 18. a prophet (*viz.* as occasion shall arise, superseding the need of the agencies described in vs. 10, 11, 14) : so He. Sch. Kn. Ke. Oeh. Rei. Espin, Orelli, Di. Dr. (but not Ew.). Cf. Amos 2. 11.

land which the LORD thy God giveth thee, 'thou shalt not learn to do after the abominations of those nations.

10 There shall not be found among you *any one* that maketh his son or his daughter ^m to pass through the fire, ⁿ or that useth divination, or ^o an observer of times, or an enchanter, or a witch,

11 ^o Or a charmer, or a consulter with familiar spirits, or a wizard, or a ^p necromancer.

12 For all that do these things are an abomination unto the LORD : and ^q because of these abominations the LORD thy God doth drive them out from before thee.

13 Thou shalt be || perfect with the LORD thy God.

14 For these nations, which thou shalt || possess, hearkened unto ⁶ observers of times, and unto diviners : but as for thee, the LORD thy God hath not suffered thee so to do.

15 ¶ The LORD thy God will raise up unto thee ⁷ a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;

16 According to all that thou desiredst of the LORD thy God in Horeb ^s in the day of the assembly, saying, 'Let me not hear again the voice of the LORD my God, neither let me see this great fire any more, that I die not.

17 And the LORD said unto me, "They have well *spoken* that which they have spoken.

18 ^t I will raise them up ⁷ a Prophet from among their brethren, like unto thee, and ^u will put my words in his mouth; ^z and he shall speak unto them all that I shall command him.

19 ^a And it shall come to pass, that whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require *it* of him.

20 But ^b the prophet, which shall presume to speak a word in my name, which I have not commanded him to speak, or ^c that shall speak in the name of other gods, even that prophet shall die.

21 And if thou say in thine heart, How shall we know the word which the LORD hath not spoken ?

22 ^d When a prophet speaketh in the name of the LORD, ^e if the thing follow not, nor come to pass, that ^f is the thing which the LORD hath not

spoken, *but* the prophet hath spoken it ⁷ presumptuously : thou shalt not be afraid of him.

CHAPTER 19.

1 *The cities of refuge.* 4 *The privilege thereof for the manslayer.* 14 *The landmark is not to be removed.* 15 *Two witnesses at the least.* 16 *The punishment of a false witness.*

WHEN the LORD thy God ^a hath cut off the nations, whose land the LORD thy God giveth thee, and thou [†] succeedest them, and dwellest in their cities, and in their houses ;

2 ^b Thou shalt separate three cities for thee in the midst of thy land, which the LORD thy God giveth thee to possess it.

3 Thou shalt prepare thee ¹ a way, and divide the coasts of thy land, which the LORD thy God giveth thee to inherit, into three parts, that every slayer may flee thither.

4 ¶ And ^c this *is* the case of the slayer, which shall flee thither, that he may live : Whoso killeth his neighbour ² ignorantly, whom he hated not [†] in time past ;

5 As when a man goeth into the wood with his neighbour to hew wood, and his hand fetcheth a stroke with the axe to cut down the tree, and the [†] head slippeth from the [†] helve, and [†] lighteth upon his neighbour, that he die ; he shall flee unto one of those cities, and live :

6 ^d Lest the avenger of the blood pursue the slayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and ³ [†] slay him ; whereas he *was* not worthy of death, inasmuch as he hated him not [†] in time past.

7 Wherefore I command thee, saying, Thou shalt separate three cities for thee.

8 And if the LORD thy God ^e enlarge thy coast, as he hath sworn unto thy fathers, and give thee all the land which he promised to give unto thy fathers ;

9 If thou shalt keep all these commandments to do them, which I command thee this day, to love the LORD thy God, and to walk ever in his ways ; ^f then shalt thou add three cities more for thee, beside these three :

10 That innocent blood be not shed in thy land, which the LORD thy God giveth thee *for* an inheritance, and ^g so blood be upon thee.

11 ¶ But ^h if any man hate his neighbour, and lie in wait for him,

Before
CHRIST
1451.

f ver. 20.

a ch. 12. 29.

+ Heb. inher-
it, or, posses-
set.
b Ex. 21. 13.
Num. 35. 10,
14.
Josh. 20. 2.c Num. 35. 15.
ch. 4. 42.+ Heb. from
yesterday
the third
day.

+ Heb. iron.

+ Heb. wood.

+ Heb. find-
eth.

d Num. 35. 12.

+ Heb. smite
him in life.+ Heb. from
yesterday
the third
day.e Gen. 15. 18.
ch. 12. 20.

f Josh. 20. 7, 8.

g Ex. 21. 12,
&c.
Num. 35. 16,
24.
ch. 27. 24.
Prov. 28. 17.

VAR. REND. — CHAP. 19. ¹ V. 3. the way (*viz.* leading to each of the cities). — ² V. 4. unawares (ch. 4. 42). — ³ V. 6. smite him mortally.

Before
CHRIST
1451.

+ Heb. in life.

A ch. 13. 8.
& 25. 12.
Num. 35. 33,
34.
ch. 21. 9.
1 Kings 2. 31.
ch. 27. 17.
Job 24. 2.
Prov. 22. 28.
Hos. 5. 10.Num. 35. 30.
ch. 17. 6.
Matt 18. 16.
John 8. 17.
2 Cor. 13. 1.
1 Tim. 5. 19.
Heb. 10. 28.m Ps. 27. 12.
& 35. 11.Or, falling
away.n ch. 17. 9.
& 21. 5.o Prov. 19. 5.
& 9.p ch. 13. 5.
& 17. 7.
& 21. 21.
& 22. 21, 24.
& 24. 7.q ch. 17. 13.
& 21. 21.

r ver. 13.

s Ex. 21. 23,
24.
Lev. 24. 20.
Matt. 5. 38.a See Ps. 20. 7.
Is. 31. 1.b Num. 23. 21.
ch. 31. 6, 8.
2 Chr. 13. 12.
& 32. 7, 8.

and rise up against him, and smite him [†]mortally that he die, and fleeth into one of these cities :

12 Then the elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into the hand of the avenger of blood, that he may die.

13 ^aThine eye shall not pity him, [†]but thou shalt [†]put away *the guilt* of innocent blood from Israel, that it may go well with thee.

14 ^aThou shalt not remove thy neighbour's landmark, which they of old time have set in thine inheritance, which thou shalt inherit in the land that the LORD thy God giveth thee to possess it.

15 ^aOne witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sinneth : at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses, shall the matter be established.

16 ^aIf ^aa false witness ^mrise up against any man to testify against him ⁶ *that which is wrong* ;

17 Then both the men, between whom the controversy *is*, shall stand before the LORD, ^abefore the priests and the judges, which shall be in those days ;

18 And the judges shall make diligent inquisition : and, behold, *if* the witness *be* a false witness, and hath testified falsely against his brother ;

19 ^aThen shall ye do unto him, as he had thought to have done unto his brother : so ^pthalt thou ⁷put the evil away from among you.

20 ^aAnd those which remain shall hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such evil among you.

21 ^aAnd thine eye shall not pity ; *but* ⁸a life shall go for ^alife, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.

CHAPTER 20.

1 The priest's exhortation to encourage the people to battle. 5 The officers' proclamation who are to be dismissed from the war. 10 How to use the cities that accept or refuse the proclamation of peace. 16 What cities must be devoted. 19 Trees of man's meat must not be destroyed in the siege.

WHEN thou goest out to battle against thine enemies, and seest ^ahorses, and chariots, and a people more than thou, be not afraid of them : for the LORD thy God *is* ^bwith thee, which brought thee up out of the land of Egypt.

2 And it shall be, when ye are come nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people,

3 And shall say unto them, Hear, O Israel, ye approach this day unto battle against your enemies : let not your hearts [†]faint, fear not, and do not [†]tremble, neither be ye terrified because of them ;

4 For the LORD your God *is* he that goeth with you, ^ato fight for you against your enemies, to save you.

5 ^aAnd the officers shall speak unto the people, saying, What man *is there* that hath built a new house, and hath not ^adedicated it ? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.

6 And what man *is he* that hath planted a vineyard, and hath not yet [†]eaten of it ? let him *also* go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man [†]eat of it.

7 ^aAnd what man *is there* that hath betrothed a wife, and hath not taken her ? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.

8 And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, [†]What man *is there* that *is* fearful and fainthearted ? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart [†]faint as well as his heart.

9 And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall make captains ²of the armies [†]to lead the people.

10 ^aWhen thou comest nigh unto a city to fight against it, ^athen proclaim peace unto it.

11 And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, *that* all the people *that is* found therein shall be tributaries unto thee, and they shall serve thee.

12 And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it :

13 And when the LORD thy God hath delivered it into thine hands, ^athou shalt smite every male thereof with the edge of the sword :

14 But the women, and the little ones, and [†]the cattle, and all that *is* in the city, *even* all the spoil thereof, shalt thou [†]take unto thyself ; and ^athou shalt eat the spoil of thine

Before
CHRIST
1451.+ Heb. be
under
† Heb. make
haste.c ch. 1. 30.
& 3. 22.
Josh. 23. 10.d See Neh.
12. 27.
Ps. 30. title.+ Heb. made
it common :
See Lev. 19
23. 24.
ch. 28. 30.

e ch. 24. 5.

f Judg. 7. 3

+ Heb. melt.

+ Heb. to be
in the head
of the people.g 2 Sam. 20.
18, 20.

h Num. 31. 7.

i Josh. 8. 2.

+ Heb. spoil.
h Josh. 22. 8.

VAR. REND.—⁴V. 13. extinguish. —⁵V. 16. an unrighteous. —⁶any act of revolt (*viz. from that which is right* ; cf. ch. 13. 5). —⁷V. 19. extinguish the evil. —⁸V. 21. soul.

VAR. REND.—CHAP. 20. ¹V. 6. *Lit. as marg.*
—²V. 9. of hosts (*i.e. divisions*) at the head of.

Before
CHRIST
1451.

f Num. 21. 2,
3, 35.
& 33. 52.
ch. 7. 1, 2.
Josh. 11. 14.

m ch. 7. 4.
& 12. 30, 31.
& 18. 9.

n Ex. 23. 33.

|| Or, for, O
man, the tree
of the field is
to be employ-
ed in the
siege.

+ Heb. to go
from before
thee.

+ Heb. it
come down.

enemies, which the LORD thy God hath given thee.

15 Thus shalt thou do unto all the cities *which are* very far off from thee, which *are* not of the cities of these nations.

16 But ¹of the cities of these people, which the LORD thy God doth give thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth:

17 But thou shalt ²utterly destroy them; *namely*, the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; as the LORD thy God hath commanded thee:

18 That ³they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so should ye ⁴sin against the LORD your God.

19 ¶ When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by forcing an axe against them: for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down ⁵(|| for the tree of the field is man's life) ⁶† to employ them in the siege ⁷β:

20 Only the trees which thou knowest that they *be* not trees for meat, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until †it be subdued.

CHAPTER 21.

1 The expiation of an uncertain murder. 10 The usage of a captive taken to wife. 15 The first-born is not to be disinherited upon private affection. 18 A stubborn son is to be stoned to death. 22 The malefactor must not hang all night on a tree.

IF one be found slain in the land which the LORD thy God giveth thee to possess it, lying in the field, and it be not known who hath slain him:

2 Then thy elders and thy judges shall come forth, and they shall measure unto the cities which are round about him that is slain:

3 And it shall be, *that* the city which is next unto the slain man, even the elders of that city shall take an heifer, which hath not been wrought with, and which hath not drawn in the yoke;

4 And the elders of that city shall bring down the heifer unto ¹a rough valley, which is neither eared nor

sown, and shall strike off the heifer's neck there in the valley:

5 And the priests the sons of Levi shall come near; for ^athem the LORD thy God hath chosen to minister unto him, and to bless in the name of the LORD; and ^bby their †word shall every controversy and every stroke be *tried*:

6 And all the elders of that city, *that are* next unto the slain man, ^cshall wash their hands over the heifer that is beheaded in the valley:

7 And they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen *it*.

8 ²Be merciful, O LORD, unto thy people Israel, whom thou hast redeemed, ^dand lay not innocent blood †unto thy people of Israel's charge. And the blood shall be forgiven them.

9 So ^eshalt thou ³put away the *guilt* of innocent blood from among you, when thou shalt do *that which is* right in the sight of the LORD.

10 ¶ When thou goest forth to war against thine enemies, and the LORD thy God hath delivered them into thine hands, and thou hast taken them captive,

11 And seest among the captives a beautiful woman, and hast a desire unto her, that thou wouldest have her to thy wife;

12 Then thou shalt bring her home to thine house; and she shall shave her head, and || †pare her nails;

13 And she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and ^fhe-wail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.

14 And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not ⁴make merchandise of her, because thou hast ^ghumbled her.

15 ¶ If a man have two wives, one beloved, ^hand another hated, and they have born him children, *both* the beloved and the hated; and *if* the first-born son be her's that was hated:

16 Then it shall be, ⁱwhen he maketh his sons to inherit *that* which he hath, *that* he may not make the son of the beloved firstborn before the son of the hated, *which is* indeed the firstborn:

17 But he shall acknowledge the son of the hated for the firstborn, ^kby

Before
CHRIST
1451.

a ch. 10. 8.
1 Chr. 23. 13.

b ch. 17. 8, 9.
† Heb. mouth.

c See Ps. 19.
12.
& 26. 6.
Matt. 27. 24.

d Jonah 1. 14
† Heb. in the
midst.

e ch. 19. 13.

|| Or, suffer to
grow
+ Heb. make,
or, dress.
f See 1's. 45.
10.

g Gen. 34. 2.
ch. 22. 29.
Judg. 19. 24.

h Gen. 29. 33.

i 1 Chr. 5. 2.
& 26. 10.
2 Chr. 11. 19.
22.

k See 1 Chr.
5. 1.

VAR. REND.—³V. 17. devote.—CHAP. 21. ¹V. 4. a valley with running water, R.

VAR. READ.—CHAP. 20. ¹V. 19. β for is the tree of the field a man that it should be besieged before thee? Sept. Ev. Kn. Ke. Di. (pl.).

VAR. REND.—²V. 8. Forgive, O LORD, R.—³V. 9. extinguish.—⁴V. 14. use her as a slave.

Before
CHRIST
1451.

+ Heb. *that is found with him.*
1 Gen. 49. 3.
m Gen. 25. 31.
33.

giving him a double portion of all [†]that he hath: for he ^{is} [†]the beginning of his strength; ^mthe right of the firstborn ^{is} his.

18 ¶ If a man have a stubborn and rebellious son, which will not obey the voice of his father, or the voice of his mother, and *that*, when they have chastened him, will not hearken unto them:

19 Then shall his father and his mother lay hold on him, and bring him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place;

20 And they shall say unto the elders of his city, This our son *is* stubborn and rebellious, he will not obey our voice; *he is* a ^gglutton, and a drunkard.

21 And all the men of his city shall stone him with stones, that he die: ^aso shalt thou ^gput evil away from among you; ^eand all Israel shall hear, and fear.

22 ¶ And if a man have committed a sin ^pworthy of death, and he be to be put to death, and thou hang him on a tree:

23 ^qHis body shall not remain all night upon the tree, but thou shalt in any wise bury him that day; (for ^rhe that is hanged *is* [†]accursed of God;) that ^athy land be not defiled, which the Lord thy God giveth thee for an inheritance.

CHAPTER 22.

1 Of humanity toward brethren. 5 The sex is to be distinguished by apparel. 6 The dam is not to be taken with her young ones. 8 The house must have battlements. 9 Confusion is to be avoided. 12 Fringes upon the resture. 13 The punishment of him that slandereth his wife. 20, 22 Of adultery, 25 of rape, 28 and of fornication. 30 Incest.

THOU ^ashalt not see thy brother's [†]ox or his sheep go astray, and hide thyself from them: thou shalt in any case bring them again unto thy brother.

2 And if thy brother *be* not nigh unto thee, or if thou know him not, then thou shalt bring it unto thine own house, and it shall be with thee until thy brother seek after it, and thou shalt restore it to him again.

3 In like manner shalt thou do with his ass; and so shalt thou do with his raiment; and with all lost thing of thy brother's, which he hath lost, and thou hast found, shalt thou do likewise: thou mayest not hide thyself.

4 ¶ ^bThou shalt not see thy brother's ass or his ox fall down by the

way, and hide thyself from them: thou shalt surely help him to lift *them* up again.

5 ¶ The woman shall not wear that which pertaineth unto a man, neither shall a man put on a woman's garment: for all that do so *are* abomination unto the LORD thy God.

6 ¶ If a bird's nest chance to be before thee in the way in any tree, or on the ground, *whether they be* young ones, or eggs, and the dam sitting upon the young, or upon the eggs, ^cthou shalt not take the dam with the young:

7 *But* thou shalt in any wise let the dam go, and take the young to thee; ^dthat it may be well with thee, and *that* thou mayest prolong *thy* days.

8 ¶ When thou buildest a new house, then thou shalt make a battlement for thy roof, that thou bring not blood upon thine house, if any man fall from thence.

9 ¶ ^eThou shalt not sow thy vineyard with divers seeds: lest the [†]fruit of thy seed which thou hast sown, and the fruit of thy vineyard, [†]be defiled.

10 ¶ ^fThou shalt not plow with an ox and an ass together.

11 ¶ ^gThou shalt not wear a garment of divers sorts, *as* of woollen and linen together.

12 ¶ Thou shalt make thee ²⁴fringes upon the four ³⁴quarters of thy vesture, wherewith thou coverest *thyself*.

13 ¶ If any man take a wife, and [†]go in unto her, and hate her,

14 And [†]give occasions of speech against her, and bring up an evil name upon her, and say, I took this woman, and when I came to her, I found her not a maid:

15 Then shall the father of the damsel, and her mother, take and bring forth *the tokens* of the damsel's virginity unto the elders of the city in the gate:

16 And the damsel's father shall say unto the elders, I gave my daughter unto this man to wife, and he hateth her;

17 And, lo, he hath ^ggiven occasions of speech *against* her, saying, I found not thy daughter a maid; and yet these *are the tokens* of my daughter's virginity. And they shall spread the cloth before the elders of the city.

18 And the elders of that city shall take that man and chastise him;

Before
CHRIST
1451.

c Lev. 22. 28.

d ch. 4. 40.

e Lev. 19. 19.

+ Heb. *fulness of thy seed.*

f See 2 Cor. 6. 14, 15, 16.

g Lev. 19. 19.

h Num. 15. 38.

Matt. 23. 5.

+ Heb. *strings.*

i Gen. 29. 21. Judg. 15. 1.

n ch. 13. 5.
& 19, 19, 20.
& 22, 21, 24.
o ch. 13. 11.

p ch. 19. 6.
& 22. 26.
Acts 23. 29.
& 25. 11, 25.
& 26. 31.

q Josh. 8. 29.
& 10. 26, 27.
John 19. 31.
r Gal. 3. 13.

+ Heb. *the curse of God:*
See Num. 25. 4.
2 Sam. 21. 6.
s Lev. 18. 25.
Num. 35. 34.

a Ex. 23. 4.

b Ex. 23. 5.

VAR. REND.—⁵ V. 20. riotous liver, R.—⁶ V. 21. extinguish the evil.

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 9. become holy, i.e. be forfeited to the sanctuary.—² V. 12. twists.—³ corners (Num. 15. 38).—⁴ V. 14. lay wanton charges, Di.—⁵ V. 17. laid wanton charges, Di.

Before
CHRIST
1451.

19 And they shall amerce him in an hundred *shekels* of silver, and give *them* unto the father of the damsel, because he hath brought up an evil name upon a virgin of Israel: and she shall be his wife; he may not put her away all his days.

20 But if this thing be true, *and the tokens of virginity* be not found for the damsel:

21 Then they shall bring out the damsel to the door of her father's house, and the men of her city shall stone her with stones that she die: because she hath ^kwrought folly in Israel, to play the whore in her father's house: ^lso shalt thou ⁶put evil away from among you.

22 ¶ ^mIf a man be found lying with a woman married to an husband, then they shall both of them die, *both* the man that lay with the woman, and the woman: so shalt thou ⁶put away evil from Israel.

23 ¶ If a damsel *that is* a virgin be ⁿbetrothed unto an husband, and a man find her in the city, and lie with her;

24 Then ye shall bring them both out unto the gate of that city, and ye shall stone them with stones that they die; the damsel, because she cried not, *being* in the city; and the man, because he hath ^ohumbled his neighbour's wife: ^pso thou shalt ⁶put away evil from among you.

25 ¶ But if a man find a betrothed damsel in the field, and the man ^qforce her, and lie with her: then the man only that lay with her shall die:

26 But unto the damsel thou shalt do nothing; *there is* in the damsel no sin *worthy* of death: for as when a man riseth against his neighbour, and slayeth him, even so *is* this matter:

27 For he found her in the field, *and* the betrothed damsel cried, and *there was* none to save her.

28 ¶ ^rIf a man find a damsel *that is* a virgin, which is not betrothed, and lay hold on her, and lie with her, and they be found;

29 Then the man that lay with her shall give unto the damsel's father fifty *shekels* of silver, and she shall be his wife; ^sbecause he hath humbled her, he may not put her away all his days.

30 ¶ ^tA man shall not take his father's wife, nor ^udiscover his father's skirt.

k Gen. 34. 7.
Judg. 20. 6,
10.
2 Sam. 13.
12, 13
1 ch. 13. 5.

m Lev. 20. 10
John 8. 5.

n Matt. 1. 18,
19.

o ch. 21. 14.
p ver. 21, 22.

q Or, take
strong hold
of her.
2 Sam. 13. 14.

r Ex. 22. 16,
17.

s ver. 24.

t Lev. 18. 8,
& 20. 11.
ch. 27. 20.
1 Cor. 5. 1.
u See Ruth
3. 9
Ezek. 16. 8.

CHAPTER 23.

1 Who may or may not enter into the congregation.
9 Uncleanness to be avoided in the host. 15 Of the fugitive servant. 17 Of filthiness. 18 Of abominable sacrifices. 19 Of usury. 21 Of vows. 24 Of trespasses.

HE that is wounded in the stones, or hath his privy member cut off, shall not enter into the congregation of the LORD.

2 A bastard shall not enter into the congregation of the LORD; even to his tenth generation shall he not enter into the congregation of the LORD.

3 ^aAn Ammonite or Moabite shall not enter into the congregation of the LORD; even to their tenth generation shall they not enter into the congregation of the LORD for ever:

4 ^bBecause they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt; and ^cbecause they hired against thee Balaam the son of Beor of Pethor of Mesopotamia, to curse thee.

5 Nevertheless the LORD thy God would not hearken unto Balaam; but the LORD thy God turned the curse into a blessing unto thee, because the LORD thy God loved thee.

6 ^dThou shalt not seek their peace nor their ^eprosperity all thy days for ever.

7 ¶ Thou shalt not abhor an Edomite; ^ffor he *is* thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because ^gthou wast a stranger in his land.

8 The children that are begotten of them shall enter into the congregation of the LORD in their third generation.

9 ¶ When the host goeth forth against thine enemies, then keep thee from every ^hwicked thing.

10 ¶ ⁱIf there be among you any man, that is not clean by reason of uncleanness that chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp:

11 But it shall be, when evening ^jcometh on, ^khe shall wash *himself* with water: and when the sun is down, he shall come into the camp *again*.

12 ¶ Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad:

13 And thou shalt have a paddle ^lupon thy weapon; and it shall be, when thou ^m† wilt ease thyself abroad,

Before
CHRIST
1451.

a Neh. 13. 1, 2.

b See ch. 2.
29.

c Num. 22. 5,
6.

d Ezra 9. 12.
+ Heb. good.

e Gen. 23. 24.
25, 26.
Obad. 10, 12.
f Ex. 22. 21.
& 23. 9.
Lev. 19. 34.
ch. 10. 19.

g Lev. 15. 16.

+ Heb. turn-
eth toward.
h Lev. 15. 5.

+ Heb. sittest
down.

VAR. REND.—⁶Vs. 21, 22, 24. extinguish the evil.

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹V. 9. evil.—²V. 13. amongst thy weapons.

Before
CHRIST
1451.

i Lev. 26. 12.

+ Heb.
nakedness of
any thing.

k 1 Sam. 30.
15.

+ Heb. is
good for him.
i Ex. 22. 21.

|| Or,
submissness
m Lev. 19. 29
See Prov. 2.
16.
n Gen. 19. 5.
2 Kings 23. 7.

a Ex. 22. 25.
Lev. 25. 36.
37.
Neh. 5. 2. 7.
Ps. 15. 5.
Luke 6. 34.
35.

p See Lev. 19.
34.
& ch. 15. 3.

q ch. 15. 10.

r Num. 30. 2.
Eccles. 5. 4.
5.

s Num. 30. 2
Ps. 66. 13, 14

t Matt. 12. 1.
Mark 2. 23.
Luke 6. 1.

thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee:.

14 For the LORD thy God 'walketh in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy: that he see no †unclean thing in thee, and turn away from thee.

15 ¶ Thou shalt not deliver unto his master the servant which is escaped from his master unto thee:

16 He shall dwell with thee, *even* among you, in that place which he shall choose in one of thy gates, where it †liketh him best: 'thou shalt not oppress him.

17 ¶ There shall be no ³||whore ^m of the daughters of Israel, nor ⁿ a sodomite of the sons of Israel.

18 Thou shalt not bring the hire of a whore, or the †price of a dog, into the house of the LORD thy God for any vow: for even both these are abomination unto the LORD thy God.

19 ¶ Thou shalt not lend upon usury to thy brother; usury of money, usury of victuals, usury of any thing that is lent upon usury:

20 ¶ Unto a stranger thou mayest lend upon usury; but unto thy brother thou shalt not lend upon usury: 'that the LORD thy God may bless thee in all that thou settest thine hand to in the land whither thou goest to possess it.

21 ¶ When thou shalt vow a vow unto the LORD thy God, thou shalt not slack to pay it: for the LORD thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.

22 But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.

23 ¶ That which is gone out of thy lips thou shalt keep and perform; ^b *even* a freewill offering, according as thou hast vowed unto the LORD thy God, which thou hast promised with thy mouth.

24 ¶ When thou comest into thy neighbour's vineyard, then thou mayest eat grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put *any* in thy vessel.

25 When thou comest into the standing corn of thy neighbour, 'then thou mayest pluck the ears with thine hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbour's standing corn.

VAR. REND.—³ V. 17. temple-harlot (Gen. 38. 21).
—⁴ V. 18. wages.—⁵ V. 23. according as thou hast vowed freely unto the LORD thy God that which thou dost utter with thy mouth.

CHAPTER 24.

1 Of divorce. 5 A new married man goeth not to war. 6, 10 Of pledges. 7 Of manstewers. 8 Of leprosy. 11 The hire is to be given. 16 Of justice. 19 Of charity.

WHEN a ^a man hath taken a wife, and married her, and it come to pass that she find no favour in his eyes, because he hath found †some uncleanness ¹ in her: then let him write her a bill of †divorcement, and give it in her hand, and send her out of his house.

2 And when she is departed out of his house, she may go and be another man's wife.

3 And ¹ if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and giveth it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife;

4 ^b Her former husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled; for that is abomination before the LORD: and thou shalt not cause the land to sin, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance.

5 ¶ When a man hath taken a new wife, he shall not go out ² to war, †neither shall he be charged with any business: *but* he shall be free at home one year, and shall ^d cheer up his wife which he hath taken.

6 ¶ No man shall take the ³ nether or the upper millstone to pledge: for he taketh a man's life to pledge.

7 ¶ If a man be found stealing any of his brethren of the children of Israel, and †maketh merchandise of him, or selleth him; then that thief shall die; ^f and thou shalt ^e put evil away from among you.

8 ¶ Take heed in ^g the plague of leprosy, that thou observe diligently, and do according to all that the priests the Levites shall teach you: as I commanded them, *so* ye shall observe to do.

9 ^h Remember what the LORD thy God did ⁱ unto Miriam by the way, after that ye were come forth out of Egypt.

10 ¶ When thou dost †lend thy brother any thing, thou shalt not go into his house to fetch his pledge.

11 Thou shalt stand abroad, and the man to whom thou dost lend shall bring out the pledge abroad unto thee.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ Vs. 1-3. in her, and he write her a bill, &c. . . . out of his house; (2) And she depart out of his house, and go and be another man's wife: (3) Then.—² V. 5. in the host.—³ V. 6. handmill.—⁴ V. 7. dealeth with him as a slave.—⁵ extinguish the evil.

Before
CHRIST
1451.

a Matt. 5. 31.
& 19. 7.
Mark 10. 4

+ Heb.
mutter of
nakedness
+ Heb. cut-
ting off.

b Jer. 3. 1.

c ch. 20. 7.

+ Heb. not
any thing
shall pass
upon him.
d Prov. 5. 18.

e Ex. 21. 16.

f ch. 19. 19.

g Lev. 13. 2
& 14. 2

h See Luke
17. 32.
i Cor. 10. 6.
i Num. 12. 10
1190.

+ Heb. lend
the loan of
any thing
to. &c.

Before
CHRIST
1451.

& Ex. 22. 26.

† Job 29. 11,

13.

& 31. 20.

2 Cor. 9. 13.

2 Tim. 1. 18.

m ch. 6. 25.

Ps. 106. 31.

& 112. 9.

Dan. 4. 27.

n Mal. 3. 5.

o Lev. 19. 13.

Jer. 22. 13.

Jam. 5. 4.

+ Heb. *lifteth*

his soul unto

it.

Ps. 25. 1.

& 86. 4.

p Jam. 5. 4.

q 2 Kings 14.

6.

2 Chr. 25. 4.

Jer. 31. 29,

30.

Ezek. 18. 20.

r Ex. 22. 21,

22.

Prov. 22. 22.

Is. 1. 23.

Jer. 5. 13.

& 22. 3.

Ezek. 22. 29.

Zech. 7. 10.

Mal. 3. 5.

s Ex. 22. 26.

t ver. 22.

ch. 16. 12.

u Lev. 19. 9,

10.

& 23. 22.

x ch. 15. 10.

Ps. 41. 1.

Prov. 19. 17.

+ Heb. *thou*

shalt not

buy it

after thee.

+ Heb. *after*

thee.

y ver. 18.

a ch. 19. 17.

Ezek. 44. 21.

12 And if the man *be* poor, thou shalt not sleep with his pledge:

13 ^kIn any case thou shalt deliver him the pledge again when the sun goeth down, that he may sleep in his own ^eraiment, and ^tbless thee: and ^mit shall be righteousness unto thee before the LORD thy God.

14 ¶ Thou shalt not ⁿoppress an hired servant *that is* poor and needy, *whether he be* of thy brethren, or of thy strangers *that are* in thy land within thy gates:

15 At his day ^othou shalt give *him* his hire, neither shall the sun go down upon it; for he *is* poor, and [†]setteth his heart upon it: ^plest he cry against thee unto the LORD, and it be sin unto thee.

16 ^qThe fathers shall not be put to death for the children, neither shall the children be put to death for the fathers: every man shall be put to death for his own sin.

17 ¶ ^rThou shalt not pervert the judgment of the stranger, *nor* of the fatherless; ^snor take a widow's raiment to pledge:

18 But ^tthou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt, and the LORD thy God redeemed thee thence: therefore I command thee to do this thing.

19 ¶ ^uWhen thou cuttest down thine harvest in thy field, and hast forgot a sheaf in the field, thou shalt not go again to fetch it: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow: that the LORD thy God may ^vbless thee in all the work of thine hands.

20 When thou beatest thine olive tree, [†]thou shalt not go over the boughs again: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.

21 When thou gatherest the grapes of thy vineyard, thou shalt not glean *it* [†]afterward: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.

22 And ^ythou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt: therefore I command thee to do this thing.

CHAPTER 25.

1 *Stripes must not exceed forty.* 4 *The ox is not to be muzzled.* 5 *Of raising seed unto a brother.*

11 *Of the innocent woman.* 13 *Of unjust weights.*

17 *The memory of Amalek is to be blotted out.*

IF there be a ^acontroversy between men, and they come unto judgment, that *the judges* may judge

them; then they ^bshall justify the righteous, and condemn the wicked.

2 And it shall be, if the wicked man ^cbe ^eworthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, ^dand to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number.

3 ^eForty stripes he may give him, and not exceed: lest, *if* he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should ^fseem vile unto thee.

4 ¶ ^gThou shalt not muzzle the ox when he [†]treadeth out the corn.

5 ¶ ^hIf brethren dwell together, and one of them die, and have no ⁱchild, the wife of the dead shall not marry without unto a stranger: her ^{||}husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform the duty of an husband's brother unto her.

6 And it shall be, *that* the firstborn which she beareth ⁱshall succeed in the name of his brother *which is* dead, that ^khis name be not put out of Israel.

7 And if the man like not to take his ^{||}brother's wife, then let his brother's wife go up to the [†]gate unto the elders, and say, My husband's brother refuseth to raise up unto his brother a name in Israel, he will not perform the duty of my husband's brother.

8 Then the elders of his city shall call him, and speak unto him: and *if* he stand to *it*, and say, ^mI like not to take her;

9 Then shall his brother's wife come unto him in the presence of the elders, and ⁿloose his shoe from off his foot, and spit in his face, and shall answer and say, So shall it be done unto that man that will not ^obuild up his brother's house.

10 And his name shall be called in Israel. The house of him that hath his shoe loosed.

11 ¶ When men strive together one with another, and the wife of the one draweth near for to deliver her husband out of the hand of him that smiteth him, and putteth forth her hand, and taketh him by the secrets:

12 Then thou shalt cut off her hand, ^pthine eye shall not pity her.

13 ¶ ^qThou shalt not have in thy bag [†]divers weights, a great and a small.

14 Thou shalt not have in thine house [†]divers measures, a great and a small.

Before
CHRIST
1451.

b See Prov.

17. 15.

c Luke 12. 48.

d Matt. 10. 17.

e 2 Cor. 11. 24.

f Job 18. 3.

g Prov. 12. 10.

1 Cor. 9. 9.

1 Tim. 5. 18.

+ Heb.

thresheth,

Hos. 10. 11.

h Matt. 22. 24.

Mark 12. 19.

Luke 20. 28.

i Or. *next*

husband,

Gen. 38. 8.

Ruth 1. 12,

13

& 3. 9.

i Gen. 38. 9.

k Ruth 4. 10.

|| Or. *next*

kinsman's

wife.

l Ruth 4. 1. 2.

m Ruth 4. 6.

n Ruth 4. 7.

o Ruth 4. 11.

p ch. 19. 13.

q Lev. 19. 35,

36.

Prov. 11. 1.

Ezek. 45. 10.

Mic. 6. 11.

+ Heb. *a*

stone and a

stone.

+ Heb. *an*

ephah and

an ephah.

VAR. REND.—⁶ V. 13. upper garment.—⁷ V. 14. defraud.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹ V. 5. son, *Etc.* Kn. Di. R.

Before
CHRIST
1451.

r Ex. 20. 12.

s Prov. 11. 1.
1 Thess. 4. 6.

t Ex. 17. 8.

u Ps. 36. 1.
Prov. 16. 6.
Rom. 3. 18.
r 1 Sam. 15. 3.

y Ex. 17. 14.

15 But thou shalt have a perfect and just weight, a perfect and just measure shalt thou have: ^r that thy days may be lengthened in the land which the LORD thy God giveth thee.

16 For ^a all that do such things, and all that do unrighteously, are an abomination unto the LORD thy God.

17 ¶ Remember what Amalek did unto thee by the way, when ye were come forth out of Egypt;

18 How he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, even all that were feeble behind thee, when thou wast faint and weary; and he ^a feared not God.

19 Therefore it shall be, ^a when the LORD thy God hath given thee rest from all thine enemies round about, in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it, that thou shalt ^v blot out the remembrance of Amalek from under heaven; thou shalt not forget it.

CHAPTER 26.

1 The confession of him that afflicteth the basket of firstfruits. 12 The prayer of him that giveth his third year's tithes. 16 The covenant between God and the people.

AND it shall be, when thou art come in unto the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and possessest it, and dwellest therein;

2 ^a That thou shalt take of the first of all the fruit of the earth, which thou shalt bring of thy land that the LORD thy God giveth thee, and shalt put it in a basket, and shalt ^b go unto the place which the LORD thy God shall choose to place his name there.

3 And thou shalt go unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto the LORD thy God, that I am come unto the country which the LORD sware unto our fathers for to give us.

4 And the priest shall take the basket out of thine hand, and set it down before the altar of the LORD thy God.

5 And thou shalt speak and say before the LORD thy God, ^c A Syrian ^d ready to perish was my father, and ^e he went down into Egypt, and sojourned there with a ^f few, and became there a nation, great, mighty, and populous:

6 And ^g the Egyptians evil entreated us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:

7 And ^a when we cried unto the

LORD God of our fathers, the LORD heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:

8 And ^h the LORD brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and ^k with great terribleness, and with signs, and with wonders:

9 And he hath brought us into this place, and hath given us this land, even ⁱ a land that floweth with milk and honey.

10 And now, behold, I have brought the firstfruits of the land, which thou, O LORD, hast given me. And thou shalt set it before the LORD thy God, and worship before the LORD thy God:

11 And ^m thou shalt rejoice in every good thing which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that is among you.

12 ¶ When thou hast made an end of tithing all the ⁿ tithes of thine increase the third year, which is ^o the year of tithing, and hast given it unto the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;

13 Then thou shalt say before the LORD thy God, I have ^p brought away the hallowed things out of mine house, and also have given them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed thy commandments, ^q neither have I forgotten them:

14 ^r I have not eaten thereof in my mourning, neither have I ^s taken away ought thereof ^t for any unclean use, nor given ought thereof for the dead: but I have hearkened to the voice of the LORD my God, and have done according to all that thou hast commanded me.

15 ^u Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land that floweth with milk and honey.

16 ¶ This day the LORD thy God hath commanded thee to do these statutes and judgments: thou shalt therefore keep and do them with all thine heart, and with all thy soul.

Before
CHRIST
1451.r Ex. 12. 37.
51.
& 13. 3, 14.
15.
ch. 5. 15
& ch. 4. 34.

t Ex. 3. 8.

m ch. 12. 7.
12. 18.
& 16. 11.n Lev. 27. 30.
Num. 18. 24
o ch. 14. 28,
29.p Ps. 119. 141.
153. 176.q Lev. 7. 20.
& 21. 1. 11.
Hos. 9. 4.r Is. 63. 15.
Zech. 2. 13.

VAR. REND.—CHAP. 26. ¹ V. 5. Or, wandering astray, Ge. De W. Ku.

VAR. REND.—² Vs. 13, 14. put away (viz. by handing them over to those to whom they were due), R.
—³ V. 14. whilst I was unclean.

Before
CHRIST
1451.

s Ex. 20. 19.

t Ex. 6. 7.
& 19. 5.
ch. 7. 6.
& 14. 2.
& 28. 9.u ch. 4. 7, 8.
& 28. 1.
Ps. 145. 14.z Ex. 19. 6.
ch. 7. 6.
& 28. 9.
1 Pet. 2. 9.

17 Thou hast ^{4s} avouched the LORD this day to be thy God, and to walk in his ways, and to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and to hearken unto his voice:

18 And ^t the LORD hath ⁴ avouched thee this day to be his peculiar people, as he hath promised thee, and that *thou* shouldst keep all his commandments;

19 And to make thee ^u high above all nations which he hath made, in praise, and in name, and in honour; and that thou mayest be ^a an holy people unto the LORD thy God, as he hath spoken.

CHAPTER 27.

1 *The people are commanded to write the Law upon stones, 5 and to build an altar of waste stones. 11 The tribes divided on Gerizim and Ebal. 14 The curses pronounced on mount Ebal.*

AND Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.

2 And it shall be on the day ^a when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that ^b thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:

3 And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giveth thee, a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee.

4 Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, *that ye* shall set up these stones, which I command you this day, ^c in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister.

5 And there shalt thou build an altar unto the LORD thy God, an altar of stones: ^d thou shalt not lift up *any* iron tool upon them.

6 Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God:

7 And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God.

8 And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.

9 ¶ And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, ^e Take heed, and hearken, O Israel; ^e this day thou art become the people of the LORD thy God.

10 Thou shalt therefore obey the

voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.

11 ¶ And Moses charged the people the same day, saying,

12 These shall stand ^f upon mount Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:

13 And ^g these shall stand upon mount Ebal [†] to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.

14 ¶ And ^h the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,

15 ⁱ Cursed be the man that maketh *any* graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth *it* in a secret place. ^k And all the people shall answer and say, Amen.

16 ^l Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.

17 ^m Cursed be he that removeth his neighbour's landmark. And all the people shall say, Amen.

18 ⁿ Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.

19 ^o Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.

20 ^p Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt. And all the people shall say, Amen.

21 ^q Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.

22 ^r Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.

23 ^s Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.

24 ^t Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.

25 ^u Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.

26 ^v Cursed be he that confirmeth not *all* the words of this law to do them. And all the people shall say, Amen.

CHAPTER 28.

1 *The blessings for obedience. 15 The curses for disobedience.*

AND it shall come to pass, ^a if thou shalt hearken diligently unto the

Before
CHRIST
1451.f ch. 11. 29.
Josh. 8. 33.
Judg. 9. 7.g ch. 11. 29.
Josh. 8. 33.
† Heb. for a cursing.h ch. 33. 10.
Josh. 8. 33.
Dan. 9. 11.i Ex. 20. 4. 23.
& 34. 17.
Lev. 19. 4.
& 26. 1.
ch. 4. 16, 23.
& 5. 8.
Is. 44. 9.
Hos. 13. 2.k See Num. 5. 22.
Jer. 11. 5.
1 Cor. 14. 16.l Ex. 20. 12.
& 21. 17.
Lev. 19. 3.
ch. 21. 18.m ch. 19. 14.
Prov. 22. 28.

n Lev. 19. 14

o Ex. 22. 21.
& 20. 12.
ch. 10. 18.
& 24. 17.
Mal. 3. 5.p Lev. 18. 8.
& 20. 11.
ch. 22. 30.q Lev. 18. 23.
& 20. 15.r Lev. 18. 9.
& 20. 17.s Lev. 18. 17.
& 20. 14.t Ex. 20. 13.
& 21. 12. 14.
Lev. 21. 17.
Num. 35. 31.
ch. 19. 11.u Ex. 23. 7, 8.
ch. 10. 17.
& 16. 19.
Ezek. 22. 12.v ch. 28. 15.
Ps. 119. 21.
Jer. 11. 3.
Gal. 3. 10.a Ex. 15. 26.
Lev. 26. 3.
Is. 55. 2.

VAR. REND.—⁴ Vs. 17, 18, invited; *lit.* caused or given occasion to say.—CHAP. 27. ¹ V. 9. Hold silence.

Before
CHRIST
1451.

b ch. 26. 19.

c ver. 15.
Zech. 1. 6.

d Ps. 128. 1, 4.

e Gen. 39. 5.

f ver. 11.
Gen. 22. 17.
& 49. 25.
ch 7. 13.
& 127. 38.
& 128. 3.
Prov. 10. 22.
1 Tim. 4. 8.

Or, dough,
or, kneading
trough
g Ps. 121. 8.

h ver. 25.
Lev. 26. 7, 8.
2 Sam. 22.
38, 39, 41.
Ps. 89. 23.

i Lev. 25. 21.

Or, barns.
Prov. 3. 10.
k ch. 15. 10.

l Ex. 19. 5, 6.
ch. 7. 6.
& 26. 18, 19.
& 29. 13.

m Num. 6. 27.
2 Chr. 7. 14.
Is. 63. 19.
Dan. 9. 18,
19.

n ch. 11. 25.
o ver. 4.
ch. 30. 9.
Prov. 10. 22.

Or, for
good.
† Heb. belly.

p Lev. 26. 4.
ch. 11. 11.

q ch. 44. 29.
r ch. 15. 6.

s Is. 9. 14, 15.

voice of the LORD thy God, to observe *and* to do all his commandments which I command thee this day, that the LORD thy God ^b will set thee on high above all nations of the earth :

2 And all these blessings shall come on thee, and ^c overtake thee, if thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God.

3 ^d Blessed shalt thou *be* in the city, and blessed shalt thou *be* ^e in the field.

4 Blessed shall *be* ^f the fruit of thy body, and the fruit of thy ground, and the fruit of thy cattle, the increase of thy kine, and the ¹ flocks of thy sheep.

5 Blessed shall *be* thy basket and thy ² store.

6 ^g Blessed shalt thou *be* when thou comest in, and blessed shalt thou *be* when thou goest out.

7 The LORD ^h shall cause thine enemies that rise up against thee to be smitten before thy face : they shall come out against thee one way, and flee before thee seven ways.

8 The LORD shall ⁱ command the blessing upon thee in thy || store-houses, and in all that thou ^j settest thine hand unto ; and he shall bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee.

9 ^k The LORD shall establish thee an holy people unto himself, as he hath sworn unto thee, if thou shalt keep the commandments of the LORD thy God, and walk in his ways.

10 And all people of the earth shall see that thou art ^m called by the name of the LORD ; and they shall be ⁿ afraid of thee.

11 And ^o the LORD shall make thee plenteous ³ || in goods, in the fruit of thy [†] body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, in the land which the LORD sware unto thy fathers to give thee.

12 The LORD shall open unto thee his good treasure, the heaven ^p to give the rain unto thy land in his season, and ^q to bless all the work of thine hand : and ^r thou shalt lend unto many nations, and thou shalt not borrow.

13 And the LORD shall make thee ^s the head, and not the tail : and thou shalt be above only, and thou shalt not be beneath ; if that thou hearken unto the commandments of the LORD thy God, which I command thee this day, to observe and to do them :

14 ^t And thou shalt not go aside from any of the words which I command thee this day, *to* the right hand, or *to* the left, to go after other gods to serve them.

15 ¶ But it shall come to pass, ^u if thou wilt not hearken unto the voice of the LORD thy God, to observe to do all his commandments and his statutes which I command thee this day ; that all these curses shall come upon thee, and ^v overtake thee :

16 Cursed shalt thou *be* ^v in the city, and cursed shalt thou *be* in the field.

17 Cursed shall *be* thy basket and thy ² store.

18 Cursed shall *be* the fruit of thy body, and the fruit of thy land, the increase of thy kine, and the ¹ flocks of thy sheep.

19 Cursed shalt thou *be* when thou comest in, and cursed shalt thou *be* when thou goest out.

20 The LORD shall send upon thee ^z cursing, ^{4a} vexation, and ^b rebuke, in all that thou settest thine hand unto [†] for to do, until thou be destroyed, and until thou perish quickly ; because of the wickedness of thy doings, whereby thou hast forsaken me.

21 The LORD shall make ^c the pestilence cleave unto thee, until he have consumed thee from off the land, whither thou goest to possess it.

22 ^d The LORD shall smite thee with a consumption, and with a ⁵ fever, and with an inflammation, and with an extreme burning, and with ^β the || sword, and with ^c blasting, and with mildew ; and they shall pursue thee until thou perish.

23 And ^f thy heaven that *is* over thy head shall be brass, and the earth that *is* under thee shall be iron.

24 The LORD shall make the rain of thy land powder and dust : from heaven shall it come down upon thee, until thou be destroyed.

25 ^g The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies : thou shalt go out one way against them, and flee seven ways before them : and ^h shalt be ^{6†} removed into all the kingdoms of the earth.

26 And ⁱ thy carcass shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth, and no man shall fray *them* away.

27 The LORD will smite thee with

Before
CHRIST
1451.

t ch. 5. 32.
& 11. 16.

u Lev. 26. 14.
Jam. 2. 17.
Dan. 9. 11,
13.
Mal. 2. 2.

v ver. 2.

y ver. 3. &c.

z Mal. 2. 2.

a 1 Sam. 14.

β Zech. 14. 13.

b Ps. 80. 16.
Is. 30. 17.
& 51. 20.
& 66. 15.

† Heb.
which thou
wouldest do

c Lev. 26. 25.

d Jer. 24. 10.

d Lev. 26. 16.

Or, drought.
e Amos 4. 9.

f Lev. 26. 19.

g ver. 7.
Lev. 26. 17.
37.
ch. 32. 20.
Is. 30. 17.

h Jer. 15. 4.
& 24. 9.
Lev. 23. 46.

i Heb. for a
renewing.
1 Sam. 17.
41. 46.

Is. 29. 2.
Jer. 7. 33.
& 6. 4.
& 34. 20.

VAR. REND.—CHAP. 28. ¹ Vs. 4, 18, 51. offspring.
—² Vs. 5, 17. kneading-trough.—³ V. 11. As marg.

VAR. REND.—⁴ V. 20. discomfiture. — ⁵ V. 22. burning ague (Lev. 26. 16). — ⁶ V. 25. a shuddering unto. *H. Graf, Di.* : tossed to and fro among. *De. R* (a play-ball unto, *Eve. Sch. Ke.*) : given up for ill usage unto. *Ge. De W. Kn. Cf. Jer. 15. 4.*

VAR. READ.—CHAP. 28. V. 22. β As marg., *Sam. Vulg. Saad. Ge. Kn. Di.* ; also *Sch.* doubtfully (*pts.*).

Before
CHRIST
1451.

k ver. 35.
Ex. 9. 9.
& 15. 26.

l 1 Sam. 5. 6.
Ps. 78. 66.

m Jer. 4. 9.

n Job 5. 14.
Is. 59. 10.

o Job 31. 10.
Jer. 8. 10.

p Job 31. 8.
Jer. 12. 13.
Amos 5. 11.
Mic. 6. 15.
Zeph. 1. 13.

q ch. 20. 6.
† Heb. *pro-
fane, or, use
it as common
meat*: as
ch. 20. 6.

† Heb. *shall
not return
to thee*.

r Ps. 119. 82.

s ver. 51.
Lev. 25. 16.
Jer. 5. 17.

t ver. 67.

u ver. 27.

x 2 Kings 17.
4. 6.
& 24. 12, 14.
& 25. 7.
2 Chr. 33. 11.
& 36. 6, 20.

y ver. 64.
ch. 4. 28.
Jer. 16. 13.

z 1 Kings 9. 7.
8.
Jer. 24. 9
& 25. 9.
Zech. 8. 13.

a Ps. 44. 14.

b Mic. 6. 15
Hag. 1. 6

c Joel 1. 4.

^k the ⁷ botch of Egypt, and with ^l the emerald, and with the scab, and with the itch, whereof thou canst not be healed.

28 The LORD shall smite thee with madness, and blindness, and ^m astonishment of heart:

29 And thou shalt ⁿ grope at noon-day, as the blind gropeth in darkness, and thou shalt not prosper in thy ways: and thou shalt be only oppressed and spoiled evermore, and no man shall save thee.

30 ^o Thou shalt betroth a wife, and another man shall lie with her: ^p thou shalt build an house, and thou shalt not dwell therein: ^q thou shalt plant a vineyard, and shalt not [†] gather the grapes thereof.

31 Thine ox *shall be* slain before thine eyes, and thou shalt not eat thereof: thine ass *shall be* violently taken away from before thy face, and [†] shall not be restored to thee: thy sheep *shall be* given unto thine enemies, and thou shalt have none to rescue them.

32 Thy sons and thy daughters *shall be* given unto another people, and thine eyes shall look, and ^r fail with longing for them all the day long: and *there shall be* no might in thine hand.

33 ^s The fruit of thy land, and all thy labours, shall a nation which thou knowest not eat up; and thou shalt be only oppressed and crushed away:

34 So that thou shalt be mad ^t for the sight of thine eyes which thou shalt see.

35 The LORD shall ^u smite thee in the knees, and in the legs, with a sore ⁷ botch that cannot be healed, from the sole of thy foot unto the top of thy head.

36 The LORD shall ^x bring thee, and thy king which thou shalt set over thee, unto a nation which neither thou nor thy fathers have known; and ^y there shalt thou serve other gods, wood and stone.

37 And thou shalt become ^z an astonishment, a proverb, ^a and a byword, among all nations whither the LORD shall lead thee.

38 ^b Thou shalt carry much seed out into the field, and shalt gather *but* little in; for ^c the locust shall consume it.

39 Thou shalt plant vineyards, and dress them, but shalt neither drink of the wine, nor gather the grapes; for the worms shall eat them.

40 Thou shalt have olive trees throughout all thy coasts, but thou shalt not anoint *thyself* with the oil; for thine olive shall cast *his fruit*.

41 Thou shalt beget sons and daughters, but [†] thou shalt not enjoy them; for ^d they shall go into captivity.

42 All thy trees and fruit of thy land ^e shall the locust || consume.

43 The stranger that *is* within thee shall get up above thee very high; and thou shalt come down very low.

44 ^f He shall lend to thee, and thou shalt not lend to him: ^g he shall be the head, and thou shalt be the tail.

45 ^h Moreover ⁱ all these curses shall come upon thee, and shall pursue thee, and overtake thee, till thou be destroyed; because thou hearkenedst not unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which he commanded thee:

46 And they shall be upon thee ^j for a sign and for a wonder, and upon thy seed for ever.

47 ^k Because thou servedst not the LORD thy God with joyfulness, and with gladness of heart, ^l for the abundance of all things;

48 Therefore shalt thou serve thine enemies which the LORD shall send against thee, in hunger, and in thirst, and in nakedness, and in want of all things: and he ^m shall put a yoke of iron upon thy neck, until he have destroyed thee.

49 ⁿ The LORD shall bring a nation against thee from far, from the end of the earth, ^o as swift as the eagle ^p flieth; a nation whose tongue thou shalt not ^q understand;

50 A nation ^r of fierce countenance, ^s which shall not regard the person of the old, nor shew favour to the young:

51 And he shall ^t eat the fruit of thy cattle, and the fruit of thy land, until thou be destroyed: which *also* shall not leave thee *either* corn, wine, or oil, *or* the increase of thy kine, or ^u flocks of thy sheep, until he have destroyed thee.

52 And he shall ^v besiege thee in all thy gates, until thy high and fenced walls come down, wherein thou trustedst, throughout all thy land: and he shall besiege thee in all thy gates throughout all thy land, which the LORD thy God hath given thee.

53 And ^w thou shalt eat the fruit of thine own ^x body, the flesh of thy sons and of thy daughters, which the LORD thy God hath given thee, in the

Before
CHRIST
1451.

+ Heb. *they
shall not
be thine*.

d Lam. 1. 5.

e Or, *possess*.

e ver. 12.

f ver. 13.
Lam. 1. 5.

g ver. 15.

h Is. 8. 18.
Ezek. 14. 8.

i Neh. 9. 35.
36, 37.

k ch. 32. 15.

l Jer. 28. 14.

m Jer. 5. 15.
& 6. 22, 23.
Luke 19. 43.

n Jer. 48. 40.
& 49. 22.
Lam. 3. 19.
Ezek. 17. 3.
12.

o Hos. 8. 1.

+ Heb. *hear*.

+ Heb. *strong
of face*.

p Prov. 7. 13.
Eccles. 8. 1
Dan. 8. 23.

q 2 Chr. 36. 17
Is. 47. 6.

r ver. 23.
Is. 1. 7.
& 62. 8.

q 2 Kings 25.
1, 2, 4.

r Lev. 26. 29.
2 Kings 6.
28, 29.

s Jer. 19. 9.
Lam. 2. 20.
& 4. 10

+ Heb. *belly*.

Before
CHRIST
1451.

* ch. 15. 9.

† ch. 13. 6.

u ver. 54.

+ Heb.
afterbirth.
z Gen. 49. 10.

y Ex. 6. 3.

z Dan. 9. 12.

a ch. 7. 15.

+ Heb. cause
to ascend.

b ch. 4. 27.

c ch. 10. 22.
Neh. 9. 23.d ch. 30. 9.
Jer. 32. 41.e Prov. 1. 26.
Is. 1. 24.f Lev. 26. 33
ch. 4. 27. 28.
Neh. 1. 8.
Jer. 16. 13.

g ver. 36.

siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee:

54 So that the man that is tender among you, and very delicate, * his eye shall be evil toward his brother, and toward † the wife of his bosom, and toward the remnant of his children which he shall leave:

55 So that he will not give to any of them of the flesh of his children whom he shall eat: because he hath nothing left him in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee in all thy gates.

56 The tender and delicate woman among you, which would not adventure to set the sole of her foot upon the ground for delicateness and tenderness, * her eye shall be evil toward the husband of her bosom, and toward her son, and toward her daughter,

57 And toward her † young one that cometh out * from between her feet, and toward her children which she shall bear: for she shall eat them for want of all things secretly in the siege and straitness, wherewith thine enemy shall distress thee in thy gates.

58 If thou wilt not observe to do all the words of this law that are written in this book, that thou mayest fear † this glorious and fearful name, THE LORD THY GOD;

59 Then the LORD will make thy plagues * wonderful, and the plagues of thy seed, even great plagues, and of long continuance, and sore sicknesses, and of long continuance.

60 † Moreover he will bring upon thee all * the diseases of Egypt, which thou wast afraid of; and they shall cleave unto thee.

61 Also every sickness, and every plague, which is not written in the book of this law, them will the LORD † bring upon thee, until thou be destroyed.

62 And ye ^b shall be left few in number, whereas ye were ^c as the stars of heaven for multitude; because thou wouldest not obey the voice of the LORD thy God.

63 And it shall come to pass, that as the LORD ^d rejoiced over you to do you good, and to multiply you; so the LORD ^e will rejoice over you to destroy you, and to bring you to nought; and ye shall be plucked from off the land whither thou goest to possess it.

64 And the LORD ^f shall scatter thee among all people, from the one end of the earth even unto the other; and ^g there thou shalt serve other gods,

which neither thou nor thy fathers have known, even wood and stone.

65 And ^h among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: ⁱ but the LORD shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and ^{12 k} sorrow of mind:

66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear day and night, and shalt have none assurance of thy life:

67 † In the morning thou shalt say, ¹³ Would God it were even! and at even thou shalt say, ¹³ Would God it were morning! for the fear of thine heart wherewith thou shalt fear, and ^m for the sight of thine eyes which thou shalt see.

68 And the LORD ⁿ shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I spake unto thee, ^o Thou shalt see it no more again: and there ye shall be sold unto your enemies for bondmen and bondwomen, and no man shall buy you.

CHAPTER 29.

1 Moses exhorteth them to obedience, by the memory of the works they have seen. 10 All are presented before the Lord to enter into his covenant. 18 The great wrath on him that flattereth himself in his wickedness. 29 Secret things belong unto God.

THESE are the words of the covenant, which the LORD commanded Moses to make with the children of Israel in the land of Moab, beside ^a the covenant which he made with them in Horeb.

2 ¶ And Moses called unto all Israel, and said unto them, ^b Ye have seen all that the LORD did before your eyes in the land of Egypt unto Pharaoh, and unto all his servants, and unto all his land;

3 ^c The great temptations which thine eyes have seen, the signs, and those great miracles:

4 Yet ^d the LORD hath not given you an heart to perceive, and eyes to see, and ears to hear, unto this day.

5 ^e And I have led you forty years in the wilderness: ^f your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.

6 ^g Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.

7 And when ye came unto this place, ^h Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:

Before
CHRIST
1451.

h Amos 9. 4.

i Lev. 26. 36.

k Lev. 26. 16.

l Job 7. 4.

m ver. 34.

n Jer. 43. 7.
Hos 8. 13.
& 9. 3.

o ch. 17. 16.

a ch. 5. 2, 3.

b Ex. 19. 4.

c ch. 4. 34.
& 7. 19.

d See Is. 6. 9.

e & 63. 17.

f John 4. 23.

g Acts 28. 26.

h Eph. 1. 18.

i 2 Thess. 2.

j 11. 12.

k ch. 1. 3.

l & 8. 2.

m ch. 8. 4.

n Jer. 16. 12.

o ch. 8. 3.

p Ps. 78. 24, 25.

q Num. 21.

r 23. 21, 33.

s ch. 2. 32.

t & 3. 1.

VAR. REND.—¹¹ V. 60. And he will bring back.VAR. REND.—¹² V. 65. pining of soul.—¹³ V. 67. Would that.

Before
CHRIST
1451.

i Num. 32. 33.
ch. 3. 12, 13.

k ch. 4. 6.

Josh. 1. 7.

l Kings 2. 3.

l Josh. 1. 7.

8 And we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to the half tribe of Manasseh.

9 ^k Keep therefore the words of this covenant, and do them, that ye may prosper in all that ye do.

10 ¶ Ye stand this day all of you before the LORD your God; ^l your captains ^β of your tribes^β, your elders, and your officers, *with* all the men of Israel,

11 Your little ones, your wives, and thy stranger that *is* in thy camp, from ^m the hewer of thy wood unto the drawer of thy water:

12 That thou shouldstst [†] enter into covenant with the LORD thy God, and ⁿ into his oath, which the LORD thy God maketh with thee this day:

13 That he may ^o establish thee to day for a people unto himself, and *that* he may be unto thee a God, ^p as he hath said unto thee, and ^q as he hath sworn unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

14 Neither with you only ^r do I make this covenant and this oath;

15 But with *him* that standeth here with us this day before the LORD our God, ^s and also with *him* that is not here with us this day:

16 (For ye know how we have dwelt in the land of Egypt; and how we came through the nations which ye ^t passed by;

17 And ye have seen their abominations, and their ^u idols, wood and stone, silver and gold, which *were* among them:)

18 Lest there should be among you man, or woman, or family, or tribe, ^v whose heart turneth away this day from the LORD our God, to go *and* serve the gods of these nations; ^w lest there should be among you a root that beareth [†] gall and wormwood;

19 And it come to pass, when he heareth the words of this curse, that he bless himself in his heart, saying, I shall have peace, though I walk ^x in the ⁴ [†] imagination of mine heart, ^y to ⁵ add [†] drunkenness to thirst:

20 [†] The LORD will not ⁶ spare him, but then ^z the anger of the LORD and ^a his jealousy shall smoke against that man, and all the curses that

are written in this book shall lie upon him, and the LORD ^b shall blot out his name from under heaven.

21 And the LORD ^c shall separate him unto evil out of all the tribes of Israel, according to all the curses of the covenant that [†] are written in this book of the law:

22 So that the generation to come of your children that shall rise up after you, and the stranger that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses [†] which the LORD hath laid upon it;

23 *And* that the whole land thereof is brimstone, ^d and salt, and burning, *that* it is not sown, nor beareth, nor any grass groweth therein, ^e like the overthrow of Sodom, and Gomorrah, Admah, and Zeboim, which the LORD overthrow in his anger, and in his wrath:

24 Even all nations shall say, ^f Wherefore hath the LORD done thus unto this land? what *meaneth* the heat of this great anger?

25 Then men shall say, Because they have forsaken the covenant of the LORD God of their fathers, which he made with them when he brought them forth out of the land of Egypt:

26 For they went and served other gods, and worshipped them, gods whom they knew not, and ^g whom he had not [†] given unto them:

27 And the anger of the LORD was kindled against this land, ^h to bring upon it all the curses that are written in this book:

28 And the LORD ⁱ rooted them out of their land in anger, and in wrath, and in great indignation, and cast them into another land, as *it is* this day.

29 The secret *things* belong unto the LORD our God: but those *things* which are revealed belong unto us and to our children for ever, that *we* may do all the words of this law.

CHAPTER 30.

1 Great mercies promised unto the repentant. 11 The commandment is manifest. 15 Death and life are set before them.

AND ^a it shall come to pass, when ^b all these things are come upon thee, the blessing and the curse, which I have set before thee, and ^c thou shalt call *them* to mind among all the nations, whither the LORD thy God hath driven thee,

2 And shalt ^d return unto the LORD thy God, and shalt obey his voice according to all that I command thee this day, thou and thy children, with all thine heart, and with all thy soul;

Before
CHRIST
1451.

b ch. 9. 14.

c Matt. 24. 51.

[†] Heb. is written.

[†] Heb. wherewith the LORD hath made it sick.

d Ps. 107. 34.

Jer. 17. 6.

Zeph. 2. 9.

e Gen. 19. 24.

Jer. 20. 16.

f 1 Kings 9. 8.

Jer. 22. 8. 9.

^g Or, who had not given to them any portion.

[†] Heb. divided.

g Dan. 9. 11.

13. 14.

h 1 Kings 14.

15.

2 Chr. 7. 20.

Ps. 52. 5.

Prov. 2. 22.

a Lev. 26. 40.

b ch. 28.

c ch. 4. 29. 30.

1 Kings 8.

47. 48.

d Neh. 1. 9.

Is. 55. 7.

Lam. 3. 40.

Jos. 12. 12.

13.

VAR. REND.—CHAP. 29. ¹ V. 10. your heads, your tribes.—² V. 16. did come through.—³ V. 17. idol-blocks, *Ge.* ; doll-images, *Ew.*—⁴ V. 19. *As marg.*—⁵ destroy the moist with the dry, *R.*—⁶ V. 20. pardon.

VAR. READ.—CHAP. 29. V. 10. ^β your judges, *Kn.* doubtfully, *Di.* after Sept. (*l.*). See Josh. 23. 2; 24. 1.

Before
CHRIST
1451.

e Ps. 106. 45.
& 136. 1. 4.
Jer. 29. 14.
Lam. 3. 22,
32.

f Ps. 147. 2.
Jer. 32. 57.
Ezek. 34. 13.
& 36. 24.

g ch. 28. 64.
Neh. 1. 9.

3 ^e That then the LORD thy God will turn thy captivity, and have compassion upon thee, and will return and gather thee from all the nations, whither the LORD thy God hath scattered thee.

4 ^{2o} If any of thine be driven out unto the outmost parts of heaven, from thence will the LORD thy God gather thee, and from thence will he fetch thee:

5 And the LORD thy God will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it; and he will do thee good, and multiply thee above thy fathers.

h ch. 10. 16.
Jer. 32. 39.
Ezek. 11. 19.
& 36. 26.

6 And ^a the LORD thy God will circumsise thine heart, and the heart of thy seed, to love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, that thou mayest live.

7 And the LORD thy God will put all these curses upon thine enemies, and on them that hate thee, which persecuted thee.

8 ³ And thou shalt return and obey the voice of the LORD, and do all his commandments which I command thee this day.

i ch. 28. 11.

9 ¹ And the LORD thy God will make thee plenteous in every work of thine hand, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy land, for good: for the LORD will again ^a rejoice over thee for good, as he rejoiced over thy fathers:

k ch. 28. 63.
Jer. 32. 41.

10 If thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which are written in this book of the law, and if thou turn unto the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul.

l Is. 45. 19.

11 ¶ For this commandment which I command thee this day, ⁱ it is not hidden from thee, neither ⁱ it far off.

m Rom. 10. 6,
&c.

12 ^m It is not in heaven, that thou shouldest say, Who shall go up for us to heaven, and bring it unto us, that we may hear it, and do it?

13 Neither ⁱ it beyond the sea, that thou shouldest say, Who shall go over the sea for us, and bring it unto us, that we may hear it, and do it?

14 But the word ⁱ is very nigh unto thee, in thy mouth, and in thy heart, that thou mayest do it.

n ver. 1. 19.
ch. 11. 26.

15 ¶ See, ⁿ I have set before thee this day life and good, and death and evil;

VAR. REND.—CHAP. 30. ¹ V. 3. Or, restore thy prosperity, *Ew. Hl. Ol. Knc. Bā.*—² V. 4. Though thine outcasts were in the uttermost.—³ V. 8. But, —⁴ V. 11. too hard (or, wonderful) for.

Before
CHRIST
1451.

o ch. 4. 26.
& 8. 19.

p ch. 4. 26.
& 31. 28.
q ver. 15.

r Ps. 27. 1.
& 66. 9.
John 11. 25.

s Ex. 7. 7.
ch. 34. 7.

t Num. 27. 17.
1 Kings 3. 7.

u Num. 20. 42.
& 27. 13.
ch. 3. 27.
d ch. 9. 3.

v Num. 27. 21.
ch. 3. 28.

w ch. 3. 21.
Num. 21.
21. 35.

x ch. 7. 2.

y Josh. 10. 25.
1 Chr. 22. 13.
z ch. 1. 29.
& 7. 18.
Feb. 20. 4.

16 In that I command thee this day to love the LORD thy God, to walk in his ways, and to keep his commandments and his statutes and his judgments, that thou mayest live and multiply: and the LORD thy God shall bless thee in the land whither thou goest to possess it.

17 But if thine heart turn away, so that thou wilt not hear, but shalt be drawn away, and worship other gods, and serve them;

18 ^o I denounce unto you this day, that ye shall surely perish, and that ye shall not prolong your days upon the land, whither thou passest over Jordan to go to possess it.

19 ^p I call heaven and earth to record this day against you, that ^q I have set before you life and death, blessing and cursing: therefore choose life, that both thou and thy seed may live:

20 That thou mayest love the LORD thy God, and that thou mayest obey his voice, and that thou mayest cleave unto him: for ^r he is thy life, and the length of thy days: that thou mayest dwell in the land which the LORD sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them.

CHAPTER 31.

1 Moses encourageth the people. 7 He encourageth Joshua. 9 He delivereth the law unto the priests to read it in the seventh year to the people. 1^e God giveth a charge to Joshua, 19 and a song to testify against the people. 24 Moses delivereth the book of the law to the Levites to keep. 25 He maketh a protestation to the elders.

AND Moses went and spake these words unto all Israel.

2 And he said unto them, I ^s am an hundred and twenty years old this day; I can no more ^t go out and come in: also the LORD hath said unto me, Thou shalt not go over this Jordan.

3 The LORD thy God, ^u he will go over before thee, and he will destroy these nations from before thee, and thou shalt possess them: and Joshua, he shall go over before thee, ^v as the LORD hath said.

4 ^w And the LORD shall do unto them ^x as he did to Sihon and to Og, kings of the Amorites, and unto the land of them, whom he destroyed.

5 And ^y the LORD shall give them up before your face, that ye may do unto them according unto all the commandments which I have commanded you.

6 ^z Be strong and of a good courage, ^a fear not, nor be afraid of them: for the LORD thy God, ⁱ he it is that

VAR. REND.—³ V. 20. that.

Before
CHRIST
1451.

m Josh. 1. 5.
Heb. 13. 5.
n ver. 23.
ch. 1. 38.
& 3. 28.
Josh. 1. 6.

o Ex. 13. 21,
22.
& 33. 14.
ch. 9. 3.
p Josh. 1. 5, 9.
1 Chr. 28. 20.

q ver. 25.
ch. 17. 18.

r Num. 4. 15.
Josh. 3. 3.
1 Chr. 15. 12,
15.

s ch. 15. 1.

t Lev. 23. 34.

u ch. 16. 16.

x Josh. 8. 34,
35.
2 Kings 23. 2.
Neh. 8. 1, 2,
3, &c
y ch. 4. 10.

z ch. 11. 2.

a Ps. 78. 6, 7.

b Num. 27. 13.
ch. 34. 5.

c ver. 23.
Num. 27. 19.

d Ex. 33. 9.

+ Heb. *lie
down.*
2 Sam. 7. 12.
e Ex. 32. 6.
f Ex. 34. 15.
Judg. 2. 17.

doth go with thee; ^m he will not fail thee, nor forsake thee.

7 ¶ And Moses called unto Joshua, and said unto him in the sight of all Israel, ⁿ Be strong and of a good courage: for thou must go with this people unto the land which the LORD hath sworn unto their fathers to give them; and thou shalt cause them to inherit it.

8 And the LORD, ^o he *it is* that doth go before thee; ^p he will be with thee, he will not fail thee, neither forsake thee: fear not, neither be dismayed.

9 ¶ And Moses wrote this law, ^q and delivered it unto the priests the sons of Levi, ^r which bare the ark of the covenant of the LORD, and unto all the elders of Israel.

10 And Moses commanded them, saying, At the end of *every* seven years, in the ^s solemnity of the ^t year of release, ^t in the feast of ² tabernacles,

11 When all Israel is come ³ to ^u appear before the LORD thy God in the place which he shall choose, ^v thou shalt read this law before all Israel in their hearing.

12 ^y Gather the people together, men, and women, and children, and thy stranger that *is* within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear the LORD your God, and observe to do all the words of this law:

13 And *that* their children, ^z which have not known *any thing*, ^a may hear, and learn to fear the LORD your God, as long as ye live in the land whither ye go over Jordan to possess it.

14 ¶ And the LORD said unto Moses, ^b Behold, thy days approach that thou must die: call Joshua, and present yourselves in the ⁴ tabernacle of the congregation, that ^c I may give him a charge. And Moses and Joshua went, and presented themselves in the ⁴ tabernacle of the congregation.

15 And ^d the LORD appeared in the ⁵ tabernacle in a pillar of a cloud: and the pillar of the cloud stood over the ⁶ door of the tabernacle.

16 ¶ And the LORD said unto Moses, Behold, thou shalt ⁺ sleep with thy fathers; and this people will ^e rise up, and ^f go a whoring after the gods of the strangers of the land, whither they go to *be* among them, and will

^g forsake me, and ^h break my covenant which I have made with them.

17 Then my anger shall be kindled against them in that day, and ⁱ I will forsake them, and I will ^h hide my face from them, and they shall be devoured, and many evils and troubles shall ⁺ befall them; so that they will say in that day, ^j Are not these evils come upon us, because our God *is* ^m not among us?

18 And ⁿ I will surely hide my face in that day for all the evils which they shall have wrought, in that they are turned unto other gods.

19 Now therefore write ye this song for you, and teach it the children of Israel: put it in their mouths, that this song may be ^o a witness for me against the children of Israel.

20 For when I shall have brought them into the land which I swear unto their fathers, that floweth with milk and honey; and they shall have eaten and filled themselves, ^p and waxen fat; ^q then will they turn unto other gods, and serve them, and ^r provoke me, and break my covenant.

21 And it shall come to pass, ^s when many evils and troubles are befallen them, that this song shall testify ⁺ against them as a witness; for it shall not be forgotten out of the mouths of their seed: for ^t I know their imagination ⁺ which they ⁺ go about, even now, before I have brought them into the land which I swear.

22 ¶ Moses therefore wrote this song the same day, and taught it the children of Israel.

23 ^u And he gave Joshua the son of Nun a charge, and said, ^v Be strong and of a good courage: for thou shalt bring the children of Israel into the land which I swear unto them: and I will be with thee.

24 ¶ And it came to pass, when Moses had made an end of ^w writing the words of this law in a book, until they were finished,

25 That Moses commanded the Levites, which bare the ark of the covenant of the LORD, saying,

26 Take this book of the law, ^x and put it in the side of the ark of the covenant of the LORD your God, that it may be there ^y for a witness against thee.

27 ^z For I know thy rebellion, and thy ⁺ stiff neck: behold, while I am yet alive with you this day, ye have been rebellious against the LORD; and how much more after my death?

Before
CHRIST
1451.

g ch. 32. 15.
Judg. 2. 12.
& 10. 6, 13.
h Judg. 2. 20.
i 2 Chr. 15. 2.
k ch. 32. 20.
Ps. 104. 29.
Is. 8. 17.
l & 64. 7.
Ezek. 39. 23.
+ Heb. *find
them.*
Neh. 9. 32.
m Judg. 6. 13.
n Num. 14. 42.
o ver. 17.

o ver. 26.

p ch. 32. 15.
Neh. 9. 25,
26.
Hos. 13. 6.
q ver. 16.

r ver. 17.

+ Heb.
before.

s Hos. 5. 3.
& 13. 5, 6.
t Amos 5. 25,
26.

+ Heb. *do.*

u ver. 14.

x ver. 7.
Josh. 1. 6.

y ver. 9.

z See 2 Kings
22. 8.

a ver. 19.

b ch. 9. 24.
& 32. 20.
c Ex. 32. 9.
ch. 9. 6.

VAR. REND.—CHAP. 31. ¹ V. 10. appointed season. — ² booths. — ³ V. 11. See Ex. 23. 15, 17. — ⁴ V. 14. tent of meeting. — ⁵ V. 15. tent. — ⁶ entrance of the tent.

VAR. REND.—7 V. 20. contain.

Before
CHRIST
1451.

d ch. 30. 19.
& 32. 1.

e ch. 32. 5.
Judg. 2. 19.
Hos. 9. 9.
f ch. 28. 15.
g Gen. 49. 1.
ch. 4. 30.

28 ¶ Gather unto me all the elders of your tribes, and your officers, that I may speak these words in their ears, ^aand call heaven and earth to record against them.

29 For I know that after my death ye will utterly ^ccorrupt yourselves, and turn aside from the way which I have commanded you; and ^devil will befall you ^ein the latter days; because ye will do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger through the work of your hands.

30 And Moses spake in the ears of all the congregation of Israel the words of this song, until they were ended.

CHAPTER 32.

1 *Moses' song, which setteth forth God's mercy and vengeance. 46 He exhorteth them to set their hearts upon it. 48 God sendeth him up to mount Nebo, to see the land, and die.*

GIVE ^aear, O ye heavens, and I will speak;
And hear, O earth, the words of my mouth.

2 ^bMy doctrine shall drop as the rain,

^cMy speech shall distil as the dew,
^dAs the small rain upon the tender herb,
And as the showers upon the grass:

3 Because I will ^epublish the name of the LORD:

^fAscribe ye greatness unto our God.

4 ^gHe is ^hthe Rock, ⁱhis work is perfect:

For ^jall his ways are judgment:
^kA God of ^ltruth and ^mwithout iniquity,
Just and right is he.

5 ⁿβ ^o† They have ^pcorrupted themselves, || their spot is not the spot of his children ^qβ:

They are a ^rperverse and crooked generation.

6 Do ye thus ^srequite the LORD,
O foolish people and unwise?

Is not he ^tthy father that ^uhath ^vbought thee?

Hath he not ^wmade thee, and established thee?

7 ¶ Remember the days of old,
Consider the years of ^xmany generations:

^yAsk thy father, and he will shew thee;
Thy elders, and they will tell thee.

8 When the Most High ^zdivided to the nations their inheritance,
When he ^aseparated the sons of Adam,
He set the bounds of the ^bpeople
According to the number of the children of Israel.

9 For ^cthe LORD's portion is his people;
Jacob is the ^d† lot of his inheritance.

10 He found him ^ein a desert land,
And in the waste howling wilderness;

He ^f|| led him about, he ^ginstructed him,

He ^hkept him as the apple of his eye.

11 ⁱAs an eagle ^jstirreth up her nest,

^kFluttereth over her young,

^lSpreadeth abroad her wings, taketh them,

Beareth them on her wings:

12 So the LORD ^malone did lead him,
And there was no strange god with him.

13 ⁿHe made him ride on the high places of the earth,
That he might eat the increase of the fields;

And he made him to suck ^ohoney out of the ^prock,

And oil out of the flinty rock;

14 Butter of kine, and milk of sheep,
With fat of lambs,

And rams of the breed of Bashan, and goats,

^qWith the ^rfat of kidneys of wheat;

And thou didst drink ^sthe pure ^tblood of the grape.

15 ¶ But ^u† Jeshurun waxed fat, and ^vkicked:

^wThou ^xart waxen fat, thou art grown thick, thou art covered with fatness;

^yThen he ^zforsook God which ^amade him,

And lightly esteemed the ^bRock of his salvation.

Before
CHRIST
1451.

q Ex. 13. 14.
Ps. 44. 1.
& 78. 3. 4.
r Zech. 9. 2.
Acts 17. 26.
s Gen. 11. 8.

t Ex. 15. 16.
& 19. 5.
y Sam. 10. 1.
Ps. 73. 71.
† Heb. cord.

u ch. 8. 15.
Jer. 2. 6.
Hos. 13. 5.

|| Or, compassed him about.

z ch. 4. 36.
y Ps. 17. 8.
Prov. 7. 2.
Zech. 2. 8.

Ex. 19. 4.
ch. 1. 31.
Is. 31. 5.
& 46. 4.
& 63. 9.
Hos. 11. 3.

a ch. 33. 29.
Is. 58. 14.
Ezek. 36. 2.

b Job 29. 6.
Ps. 81. 16.

c Ps. 81. 16.
& 147. 14.

d Gen. 49. 11.
e ch. 33. 5. 26.
Is. 44. 2.

f 1 Sam. 2. 29.
g ch. 31. 20.
Neh. 9. 25.

h ch. 31. 20.
Jer. 2. 7.
& 5. 7. 28.
Hos. 13. 6.

i ch. 31. 16.
Is. 1. 4.

j ver. 6.
Is. 51. 13.

k 2 Sam. 22.
47.
Is. 89. 26.
& 95. 1.

a ch. 4. 26.
& 30. 19.
& 31. 28.
Ps. 50. 4.
Is. 1. 2.
Jer. 2. 12.
& 6. 19.
b Is. 55. 10. 11.
1 Cor. 3. 6.
7. 8.

c Ps. 72. 6.
Mic. 5. 7.

d 1 Chr. 29.
11.

e 2 Sam. 22. 3.
& 23. 3.
Ps. 18. 2. 31.
46.

f Hab. 1. 12.
g 2 Sam. 22.
31.

h Dan. 4. 37.
Rev. 15. 3.

i Jer. 10. 10.
j Job 34. 19.
Ps. 32. 15.

† Heb. He hath corrupted to himself.

k ch. 31. 29.

|| Or, that they are not his children, that is, their blot.

l Matt. 17. 17.
Luke 9. 41.
Phil. 2. 15.

m Ps. 116. 12.
n Is. 63. 16.

o Ps. 74. 2.

p ver. 15.
Is. 27. 11.
& 44. 2.

† Heb. generation and generation.

VAR. REND.—CHAP. 32. ¹V. 2. Let my doctrine. —²Let my speech. —³V. 3. proclaim. —⁴V. 4. As for. —⁵Vs. 4, 20. faithfulness. —⁶V. 5. dealt corruptly with him—not his children, (but) their spot, *Kn. Ke. (Corrupt).* —⁷V. 6. formed or produced (Gen. 4. 1; 14. 19; Prov. 8. 22), *Ge. Ew. Kn. Kamp. Di.*

VAR. READ.—CHAP. 32. ¹V. 5. β His children have dealt corruptly with him; (there is) a blemish on them, *Di.*

VAR. REND.—⁸V. 8. peoples. —⁹V. 10. As marg. —¹⁰cared for him, *R.* —¹¹V. 11. Insert, which. —¹²Or, Nestles on, *Kn. Kamp. (alt.).* —¹³Vs. 11, 12. So he spread abroad his wings, he took him, *yea* he bare him on his feathers. *The Lord, Ew. Kn. Kamp. Ke. Volek, Di.* —¹⁴V. 13. crag. —¹⁵V. 14. kidney-fat (i.e. the choicest fat: metaphorically here of the finest wheat: cf. Num. 18. 12, marg.; Ps. 81. 16). —¹⁶as foaming wine tho. —¹⁷V. 15. i.e. the Upright one. —¹⁸didst wax fat, didst grow thick, wast. —¹⁹And.

Before
CHRIST
1451.

† 1 Kings 14.

22.

1 Cor. 10. 22.

m Lev. 17. 7.

Ps. 106. 37.

1 Cor. 10. 20.

Rev. 9. 20.

|| Or, which

were not

God.

ver. 21.

n Is. 17. 10.

o Jer. 2. 32.

p Judg. 2. 14.

|| Or,

despised.

1am 2. 6.

q Is. 1. 2

r ch. 31. 17.

s Is. 30. 9.

Matt. 17. 17.

t ver. 16

Ps. 78. 58.

u 1 Sam. 12.

21.

1 Kings 16.

13. 26.

Ps. 31. 6.

Jer. 8. 19.

& 10. 8.

& 14. 22.

Jonah 2. 7.

Acts 14. 15.

r Hos. 1. 12.

Rom. 10. 15.

y Jer. 15. 14.

& 17. 4.

1am 4. 11

|| Or, hath

burned.

|| Or, hath

consumed.

z Is. 26. 15.

a Ps. 7. 12. 13.

Ezek. 5. 16.

+ Heb. burn-

ing coals;

Hab. 3. 5.

b Lev. 26. 22.

c 1am. 1. 20.

Ezek. 7. 15.

2 Cor. 7. 5.

+ Heb.

from the

chambers.

† Heb.

beware.

16 ¹They provoked him to jealousy
with strange *gods*,
With abominations provoked they
him to anger.

17 ^mThey sacrificed unto ²⁰devils,
²¹|| not to God;

To gods whom they knew not,
To new *gods* that came newly up,
Whom your fathers feared not.

18 ⁿOf the Rock that begat thee
thou ²²art unmindful,
And ²³hast ^o forgotten God that
formed thee.

19 ^pAnd when the LORD saw it, he
|| *abhorred them*,

^q Because of the provoking of his
sons, and of his daughters.

20 And he said, ^r I will hide my face
from them,
I will see what their end *shall be*:
For they *are* a very froward ge-
neration,

^s Children in whom is no ⁵ faith.

21 ^t They have moved me to jea-
lousy with *that which is* not
God;

They have provoked me to anger
^u with their vanities:

And ^v I will move them to jea-
lousy with *those which are* not
a people;

I will provoke them to anger with
a foolish nation.

22 For ^y a fire is kindled in mine
anger,

And ²⁴ || shall burn unto the low-
est ²⁵ hell,

And || shall consume the earth
with her increase,

And set ²¹ on fire the foundations
of the mountains.

23 I will ^z heap mischiefs upon them;

^a I will spend mine arrows upon
them.

24 *They shall be* ²⁶ burnt with hunger,
and devoured with ²⁷ † burning
heat,

And with bitter destruction:
I will also send ^b the teeth of
beasts upon them,

With the poison of ²³ serpents of
the dust.

25 ^c The sword without,
And terror † within, shall ²⁸ † de-
stroy

Both the young man and the
virgin,

The suckling *also* with the man
of gray hairs.

26 ^d I said, I would ³⁰ scatter them
into corners ³⁰,
I would make the remembrance
of them to cease from among
men:

27 Were it not that I feared ³¹ the
wrath of the enemy,

Lest their adversaries ^e should
³² behave themselves strangely,

And lest they should ^f say, || Our
hand *is* high,

And the LORD hath not done all
this.

28 For they *are* a nation void of
counsel,

^g Neither *is there any* understand-
ing in them.

29 ³³ ^h O that they were wise, ³⁴ *that*
they understood this,

³⁴ *That* they would consider their
latter end!

30 How should ^k one chase a thou-
sand,

And two put ten thousand to
flight,

Except their Rock ^l had sold them,
And the LORD had ³⁵ shut them
up?

31 For ^m their rock *is* not as our
Rock,

ⁿ Even our enemies themselves
being judges.

32 For ^o their vine || *is* of the vine
of Sodom,

And of the fields of Gomorrah:
Their grapes *are* grapes of gall,
Their clusters *are* bitter:

33 Their wine *is* ^p the poison of dra-
gons,

And the cruel ^q venom of asps.

34 *Is* not this ^r laid up in store with
me,

And sealed up among my trea-
sures?

35 ^β ^s To me ^β *belongeth* vengeance,
and recompence ³⁶;

Their foot shall slide in *due*
time ³⁶:

For ^t the day of their calamity *is*
at hand,

And the things that ³⁷ shall come
upon them make haste.

36 ^u For the LORD shall judge his
people,

^v And repent himself for his ser-
vants,

When he seeth that *their* † power
is gone,

Before
CHRIST
1451.

d Ezek. 20.

13, 14, 23.

e Jer. 19. 4.

f Ps. 140. 8.

g Or, Our

high hand,

and not the

LORD,

hath done

all this.

h ch. 5. 29.

Ps. 81. 13.

& 107. 43.

Luke 19. 42.

i Is. 47. 7.

Lam. 1. 9.

k Lev. 26. 8.

Josh. 23. 10.

2 Chr. 24. 24.

Is. 30. 17.

l Ps. 44. 12.

Is. 50. 1.

& 52. 3.

m 1 Sam. 2. 2

n 1 Sam. 4. 8

Jer. 40. 3.

o Is. 1. 10.

p Or, is

worse than

the vine of

Sodom, &c.

p Ps. 58. 4.

q Ps. 140. 3.

Rom. 3. 13.

r Job 14. 17.

Jer. 2. 22.

Hos. 13. 13

Rom. 2. 5.

s Ps. 94. 1.

Rom. 12. 19

Heb. 10. 30.

t 2 Pet. 2. 3.

u Ps. 135. 14.

v Judg. 2. 18.

Ps. 106. 45.

Jer. 31. 20.

Joel 2. 14.

+ Heb. hand

VAR. REND.—²⁰ V. 17. Heb. Shedim (probably, as
in Assyrian, a name for demigods, Oppert, Sayce).

²¹ (which were) no God, n.—²² V. 18. wast.—

²³ forgettast God that gave thee birth.—²⁴ V. 22.

burneth . . . consumeth . . . setteth.—²⁵ pit, R (Heb.

Sheol).—²⁶ V. 24. sucked out.—²⁷ scorching fever.

²⁸ trailing things.—²⁹ V. 25. bereave of.

VAR. REND.—³⁰ V. 26. blow them away.—³¹ V. 27.

vexation from.—³² feign themselves ignorant.—

³³ V. 29. If they had been.—³⁴ they would.—

³⁵ V. 30. delivered.—³⁶ V. 35. , for the time when

their foot shall slip.—³⁷ are prepared for day.

VAR. READ.—V. 35. β Against the day (of

vengeance and recompence; Against the time when

their foot shall slip). Sam. Sept. Kamp. Klo. Di.

Before
CHRIST
1451.

y 1 Kings 14.
10.
& 21. 21.
2 Kings 9. 8.
& 14. 26.
z Judg. 10. 14.
Jer. 2. 28.

+ Heb. *en*
having *gar*
you.

a Ps. 102. 27.
Is. 41. 4.
& 48. 12.

b ch. 4. 35.
Is. 45. 5, 18,
22.

c 1 Sam. 2. 6.
2 Kings 5. 7.
Job 5. 18.
Ps. 68. 20.
Hos. 6. 1.

d Gen. 14. 22.
Ex. 6. 8.
Num. 14. 30.

e Is. 27. 1.
& 34. 5.
& 66. 16.
Ezek. 21. 9,
10, 14, 20.

f Is. 1. 24.
Nah. 1. 2.

g Jer. 46. 10.

h Job 33. 24.
Jer. 39. 14.
Lam. 2. 5.

i Or, *Praise*
his people,
ye nations.
or, *Sing ye*.

k Rom. 15. 10.
k Rev. 6. 10.
& 19. 2.

l ver. 41.

m Ps. 85. 1.

n ch. 6. 6.
& 11. 18.
Ezek. 40. 4.

o ch. 30. 19.

1 Lev. 18. 5.
Prov. 3. 2,
22.

2 & 1. 22.
Rom 10. 5.

And ^v there is none shut up, or
³³ left.

37 And he shall say, ^v Where are
their gods,

Their rock in whom they trusted,

38 Which did eat the fat of their
sacrifices,

And drank the wine of their drink
offerings?

Let them rise up and help you,
And be [†] your protection.

39 See now that ^a I, even I, am he,
And ^b there is no god with me:

^c I kill, and I make alive;
I wound, and I heal:

Neither is there any that can de-
liver out of my hand.

40 ^d For I lift up my hand to heaven,
And say, ³⁹ I live for ever.

41 ^e If I ³⁹ whet my glittering sword,
And mine hand take hold on
judgment;

^f I will render vengeance to mine
enemies,

And will reward them that hate
me.

42 I will make mine arrows ^g drunk
with blood,

And my sword shall devour flesh;
And that with the blood of the

slain and of the captives,
From the ⁴⁰ beginning of ^h re-
venges upon ³⁰ the enemy.

43 ⁱ ⁴¹ Rejoice, O ye nations, with
his people:

For he will ^k avenge the blood of
his servants,

And ^l will render vengeance to his
adversaries,

And ^m will ⁴² be merciful unto
^β his land, and to ^β his people.

44 ⁿ ¶ And Moses came and spake all
the words of this song in the ears of
the people, he, and ^{||} Hoshea the son
of Nun.

45 And Moses made an end of speak-
ing all these words to all Israel:

46 And he said unto them, ^v Set
your hearts unto all the words which
I testify among you this day, which
ye shall command your children to
observe to do, all the words of this
law.

47 For it is ⁴³ not a vain thing for
you; ^v because it is your life: and

through this thing ye shall prolong
your days in the land, whither ye go
over Jordan to possess it.

48 ^v And the LORD spake unto Mo-
ses that selfsame day, saying,

49 Get thee up into this ^v mountain
Abarim, unto mount Nebo, which is
in the land of Moab, that is over
against Jericho; and behold the land
of Canaan, which I give unto the chil-
dren of Israel for a possession:

50 And die in the mount whither
thou goest up, and be gathered unto
thy people; as ^v Aaron thy brother
died in mount Hor, and was gathered
unto his people:

51 Because ^v ye trespassed against
me among the children of Israel at
the waters of ^{||} Meribah-Kadesh, in
the wilderness of Zin; because ye
[†] sanctified me not in the midst of
the children of Israel.

52 ^v Yet thou shalt see the land
before thee; but thou shalt not go
thither unto the land which I give
the children of Israel.

CHAPTER 33.

1 The majesty of God. 6 The blessings of the twelve
tribes. 26 The excellency of Israel.

AND this is ^a the blessing, where-
with Moses ^b the man of God
blessed the children of Israel before
his death.

2 And he said,
^c The LORD came from Sinai,
And rose up from Seir unto them;
He shined forth from mount Pa-
ran,

And ¹ he came with ^{1 β} ten thou-
sands of saints ^β:

From his right hand ^γ ² went [†] a
fiery law ^γ for them.

3 Yea, ^e he loved ^β the people;
^f All ³ his saints ^γ are in thy
hand ^γ:

And they ^δ ⁴ sat down ^δ at thy
feet;

Every one ⁵ shall ^h receive of thy
words.

4 ⁱ Moses commanded us a law,
^k Even ⁶ the inheritance of the
congregation of Jacob.

Before
CHRIST
1451.

p Num. 27. 12.
13.

q Num. 33. 47,
48
ch. 34. 1.

r Num. 20. 25,
26
& 33. 38.

s Num. 10. 11,
12, 13.
& 27. 14.

t Or, *Strife*
at Kadesh.

u See Lev. 10.
30.

v Num. 27. 12.
ch. 34. 4.

a Gen. 49. 28.

b Ps. 90. title.
1491.

c Ex. 19. 18.

d Judg. 5. 4, 5.
Hab. 3. 3.

e See Ps. 68.
17.

f Dan. 7. 10.
Acts 7. 53.
Gal. 3. 19.

g Heb. 2. 2.
Rev. 5. 11.
& 9. 16.

h Heb. a
fire of law.

i Ex. 19. 5.
ch. 7. 7, 8.

j Ps. 47. 4.
Hos. 11. 1.
Mal. 1. 2.

k ch. 7. 6.
1 Sam. 2. 9
Ps. 50. 5.

l Luke 10. 39
Acts 22. 3.

m Prov. 2. 4.

n John 1. 17.
& 7. 19.

o Ps. 119. 111

VAR. REND.—³⁸ V. 36. loosed; i.e. imprisoned or released, Saad.; bond or free, Ge. Dietrich, De W.; kept in (by legal impurity) or at large, Ew. (cf. Jer. 36. 5); fettered or set free (=under or over age), Th. Kamp.—³⁹ Vs. 40, 41. (As) I live for ever: If I.

⁴⁰ V. 42. head of the leaders of, Sept. Ge. Ew. Sch. Kamp. Di.; hairy head of, Schult. Vo. Kn. Ke.

⁴¹ V. 43. Sing aloud, O ye nations, of his people.

⁴² Lit. make atonement for.—⁴³ V. 47. no empty word (or, thing).

VAR. READ.—V. 43. β the laud of, Sept. Sam. Kto. Di.

VAR. REND.—CHAP. 33. ¹ V. 2. came from.—² Lit. fire (was) a law for them; so De W. De. But see Var. Read. (the word rendered law is of Persian origin, occurring only in some of the latest books of the O.T.—Ezra, Esther, and Daniel).—³ V. 3. Or, the saints thereof, Saad. Vo. Di.—⁴ Or, sit, Sch. Ke.—⁵ receiving of, Sept. A.E. Ge. De W. Vo.; rising up at, Sch. Ke.—⁶ V. 4. an inheritance for, Sch. Kn. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 33. V. 2. β Meribah-Kadesh, Sept. (partly), Ew. Di. — γ (Corrupt.) Was a burning fire, Di.; were streams, Mich. (pts.).—V. 3. β (Lit. peoples): his people, Sept. Di.—γ he blesseth, Pesh.—δ Sense very doubtful: Bū. (after Pesh.) would read, journeyed.

Before
CHRIST
1451.I Gen. 36. 31.
Judg. 9. 2.
& 17. 6.
m ch. 32. 15.

n Gen. 49. 8.

o Ps 146. 5.

p Ex. 28. 30.

q Ex. 17. 7.
Num. 20. 13.
ch. 8. 2, 3,
16.
Ps. 81. 7.r Gen. 29. 32.
1 Chr. 17. 17.
Job 37. 24.s Ex. 32. 26,
27, 28.t See Jer. 18.
18.
Mal. 2. 5, 6.
|| Or, *Let*
them teach,
&c.u Lev. 10. 11.
ch. 17. 9, 10,
11.
& 24. 8.
Ezek. 44. 23,
24.
Mal. 2. 7.|| Or, *let them*
*put incense.*x Ex. 30. 7, 8.
Num. 16. 40.
1 Sam. 2. 28.
+ Heb. *at*
thy nose.
y Lev. 1. 9, 13,
17.
Ps. 51. 19.
Ezek. 43. 27.
z 2 Sam. 24.
23.
Ps. 20. 3.
Ezek. 20. 40,
41.
& 43. 27.

a Gen. 49. 25.

b Gen. 27. 28.

5 And he ⁷ was ¹ king in ^m Jeshurun,
When the heads of the people
and the tribes of Israel were
gathered together.6 ¶ Let Reuben live, and not die;
⁸ And let *not* ^s his men be few.7 ¶ And this is the blessing of Ju-
dah: And he said,Hear, LORD, the voice of Judah,
And bring him unto his people:⁹ *a* Let his hands be sufficient for
him;And be thou ^o an help to him
from his enemies.8 ¶ And of Levi he said,
² Let thy Thummin and thyUrim be with thy holy one,
⁴ Whom thou didst prove atMassah,
And ¹⁰ with whom thou didst strive

at the waters of Meribah;

9 Who said unto his father and to
his mother, I have not ^r seen
him;⁶ Neither did he acknowledge his
brethren, nor knew his own
children:For ^t they have observed thy
word, and kept thy covenant.10 || ^u They shall teach Jacob thy
judgments,

And Israel thy law:

|| ^z They shall put incense ¹¹ + be-
fore thee,^v And whole burnt sacrifice upon
thine altar.11 Bless, LORD, his substance,
And ² accept the work of his
hands:Smite through the loins of them
that rise against him,And of them that hate him, that
they rise not again.12 ¶ And of Benjamin he said,
The beloved of the LORD shall
dwell in safety ^β ¹² by him ^β;And the LORD shall cover him all
the day long,And ¹³ he shall dwell between his
shoulders.13 ¶ And of Joseph he said,
^a Blessed of the LORD be his land,¹⁴ For the precious things ^β of
heaven,¹¹ For ^b the dew ^β, and ¹⁴ for the
dew that coucheth beneath,14 And ¹⁴ for the precious fruits
brought forth by the sun,
And ¹⁴ for the precious things
† put forth by the † moon,15 And ¹⁴ for the ¹⁵ chief things of
^c the ancient mountains,And ¹⁴ for the precious things ^d of
the lasting hills,16 And ¹⁴ for the precious things of
the earth and fulness thereof,And ¹⁴ for the good will of ^e him
that dwelt in the bush:Let the blessing ^f come upon the
head of Joseph,And upon the top of the head of
him that was ¹⁶ separated from
his brethren.17 ¹⁷ His glory is like ¹⁷ the ^g first-
ling of his bullock,And his horns are like ^h the horns
of ¹⁸ + unicorns:With them ⁱ he shall push the
¹⁹ people together to the ends

of the earth:

And ^k they are the ten thousands
of Ephraim,And they are the thousands of
Manasseh.18 ¶ And of Zebulun he said,
ⁱ Rejoice, Zebulun, in thy going
out;

And, Issachar, in thy tents.

19 They shall ^m call the ²⁰ people un-
to the mountain;There ⁿ they shall offer sacrifices
of righteousness:For they shall suck of the abun-
dance of the seas,And of treasures hid in the
sand.20 ¶ And of Gad he said,
Blessed be he that ^o enlargeth
Gad:He dwelleth ²¹ as a lion,And teareth the arm ²² with the
crown of the head.21 And ^p he ²³ provided the first part
for himself,²⁴ Because there, in a portion of
the lawgiver, was he † seated;And ^q he came ²⁵ with the heads
of the people,He executed the justice of the
LORD,And his ²⁶ judgments with Israel.Before
CHRIST
1451.+ Heb. thrust
forth.
† Heb. moons.
c Gen. 49. 26.
d Hab. 3. 6.e Ex. 3. 2, 4.
Acts 7. 30,
35.
f Gen. 49. 26.

g 1 Chr. 5. 1.

h Num. 23.
22.
Ps. 92. 10.
+ Heb. an
unicorn.
i 1 Kings 22.
11.
Ps. 44. 5.
k Gen. 48. 19.l Gen. 49. 13,
14, 15.

m Is. 2. 3.

n Ps. 4. 5.

o See Josh. 13.
10, &c.
1 Chr. 12. 8,
&c.p Num. 32. 16,
17, &c.+ Heb. cycled.
q Josh. 4. 12.

VAR. REND.—⁷ V. 5. became.—⁸ V. 6. And let,
Sch. De. Pa. Vo. Dr.—⁹ V. 7. With his hands hath
he striven for it.—¹⁰ V. 8. Or, for, We. Br. Di. (alt.).
—¹¹ V. 10. Lit. in thy nostril.—¹² V. 12. upon,
Sch. Ke. Vo.—¹³ Or, shall (making the LORD to be
the subject), Targums, Ew. Graf, Kn. Kl. Di. Sta.
—¹⁴ Vs. 13—16. By (lit. from).

VAR. READ.—V. 12. β Omīl, Sept. Pesh. Sam. MSS.
Kn. Di. Sta.—V. 13. β of heaven above, a few
MSS. Kn. Sta. (l.). Cf. Gen. 49. 25.

VAR. REND.—¹⁵ V. 15. tops.—¹⁶ V. 16. See Gen.
49. 26.—¹⁷ V. 17. Glorious is.—¹⁸ the wild-ox.
—¹⁹ peoples, (even) altogether the ends of the earth.
—²⁰ V. 19. peoples.—²¹ V. 20. Rather, as a
lioness (Gen. 49. 9).—²² yea.—²³ V. 21. looked
out.—²⁴ Because there the leader's (the lawgiver's,
Ge. R) portion was reserved, Graf, Kn. Ke. Sta.
x marg.; Because there was the portion of the
hidden (i.e. buried) lawgiver, Ew. Diestel (after
Targums).—²⁵ to, Sch. Diestel, Ke. Vo.; at,
Targums, Pesh. Graf, Kn. Sta.—²⁶ ordinances.

Before
CHRIST
1451.

r Josh. 19. 47.
Judg. 18. 27.
s Gen. 49. 21.

t See Josh.
19. 32, &c.

u Gen. 49. 20.

x See Job 29.
6.

y Or, Under
thy shoes
shall be
iron.

y ch. 8. 9.

z Ex. 15. 11.
Ps. 86. 8.

Jer. 10. 6.

a ch. 32. 13.

b Ps. 68. 4, 33,
34.

& 104. 3.
Hab. 3. 8.

c Ps. 90. 1.

d ch. 9. 3, 4,
5.

e Num. 23. 9.

Jer. 23. 6,
& 33. 16.

f ch. 8. 7, 8.

g Gen. 27. 28.
ch. 11. 11.

h Ps. 144. 15.

i 2 Sam. 7. 23.

k Ps. 115. 9,
10, 11.

l 2 Sam. 22.
45.

Ps. 18. 44.
& 66. 3.

& 81. 15.

m Or, shall be
subdued.

n ch. 32. 13.

- 22 ¶ And of Dan he said,
Dan is a lion's whelp²⁷:
He shall leap from Bashan.
23 ¶ And of Naphtali he said,
O Naphtali, ^asatisfied with fa-
vour,
And full with the blessing of the
LORD:
^tPossess thou ²⁸the west²⁸ and
the south.
24 ¶ And of Asher he said,
²⁹u Let Asher be blessed with
children;
Let him be ³⁰acceptable to his
brethren,
And let him ^xdip his foot in oil.
25 ¶ Thy ³¹shoes shall be ^yiron and
brass;
And as thy days, so shall thy
³²strength be.
26 ¶ There is ^znone like ^βunto the
God of ^aJeshurun^β,
^bWho rideth upon the heaven in
thy help,
And in his ³³excellency on the
sky.
27 ³⁴The eternal God is thy ^crefuge,
And underneath are the ever-
lasting arms:
And ^dhe ³⁵shall thrust out the
enemy from before thee;
And shall say, Destroy them.
28 ³⁶e Israel then shall dwell in safety
alone:
^fThe fountain of Jacob shall be
upon ³⁶a land of corn and wine;
³⁷Also his ^gheavens shall ³⁷drop
down dew.
29 ^hHappy art thou, O Israel:
ⁱWho is like unto thee, O people
saved by the LORD,
^kThe shield of thy help, and
who is the sword of thy ³³ex-
cellency!
And thine enemies ^l|| shall ³⁸be
found liars³⁸ unto thee;
And ^mthou shalt tread upon their
high places.

VAR. REND.—²⁷V. 22., that leapeth forth.—
²⁸V. 23. the sea.—²⁹V. 24. Blessed above children
be Asher! Sch. Graf. Kn. Ke. Vo. Di. — ³⁰the
favoured of.—³¹V. 25. fastenings (i.e. locks), Ge.
Graf. Sch. Vo. Di.; fastnesses, Kn. Ke. — ³²So
Sept. Pesh. Onk. Saud. Di. Text uncertain.—
³³Is. 26, 29. dignity.—³⁴V. 27. The God of old
time.—³⁵thrust . . . said, Graf. Kn. Di. R.—
³⁶V. 28. And Israel dwelleth in safety, The fountain
of Jacob alone, In, R.—³⁷Yea, his heavens.—
³⁸V. 29. submit themselves.

VAR. READ.—V. 26. ^β So Versions, Graf. Kn. Di.
(pt.); unto God, O Jeshurun, Heb. text, Sch. Ke. Vo.

CHAPTER 34.

1 Moses from mount Nebo vieweth the land. 5 He
dieth there. 6 His burial. 7 His age. 8 Thirty
days' mourning for him. 9 Joshua succeedeth
him. 10 The praise of Moses.

AND Moses went up from the
plains of Moab ^aunto the moun-
tain of Nebo, to the top of || Pisgah,
that is over against Jericho. And
the LORD ^bshewed him all the land
of Gilead, ^cunto Dan,

2 And all Naphtali, and the land of
Ephraim, and Manasseh, and all the
land of Judah, ^dunto the ¹utmost sea,

3 And the ²south, and ³the plain
of ³the valley of Jericho, ^ethe city of
palm trees, unto Zoar.

4 And the LORD said unto him,
^fThis is the land which I swear unto
Abraham, unto Isaac, and unto Ja-
cob, saying, I will give it unto thy
seed: ^gI have caused thee to see it
with thine eyes, but thou shalt not
go over thither.

5 ¶ ^hSo Moses the servant of the
LORD died there in the land of Moab,
according to the word of the LORD.

6 And ⁱhe buried him in a valley in
the land of Moab, over against Beth-
peor: but ^jno man knoweth of his
sepulchre unto this day.

7 ¶ ^kAnd Moses was an hun-
dred and twenty years old when he
died: ^lhis eye was not dim, nor his
[†]natural force [†]abated.

8 ¶ And the children of Israel wept
for Moses in the plains of Moab
^mthirty days: so the days of weeping
and mourning for Moses were ended.

9 ¶ And Joshua the son of Nun was
full of the ⁿspirit of wisdom: for
^oMoses had laid his hands upon him:
and the children of Israel hearkened
unto him, and did as the LORD com-
manded Moses.

10 ¶ And there ^parose not a pro-
phet since in Israel like unto Moses,
^qwhom the LORD knew face to face.

11 In all ^rthe signs and the won-
ders, which the LORD sent him to
do in the land of Egypt to Pharaoh,
and to all his servants, and to all his
land,

12 And in all that mighty hand, and
in all the great terror which Moses
shewed in the sight of all Israel.

VAR. REND.—CHAP. 34. ¹V. 2. hinder (ch. 11.
24).—²V. 3. south-country.—³the Circle, even
(Gen. 19. 17).—⁴V. 6. Or, he was buried, Sept.
(‘they buried him’) Ew. Kn. Di. R marg.

Before
CHRIST
1451.

a Num. 27. 12.
& 34. 47.

ch. 32. 49.

Or, The
hill.

b ch. 3. 27.

c Gen. 14. 14.

d ch. 11. 24.

e Judg. 1. 16.
& 3. 13.

2 Chr. 28. 15.

f Gen. 12. 7.
& 13. 15.

& 15. 15.

& 26. 3.

& 28. 13.

g ch. 3. 27.

& 32. 32.

h ch. 32. 50.

Josh. 1. 1, 2.

i See Jude 9.

k ch. 31. 2.

1451.

l See Gen. 27.

1.

& 48. 10.

Josh. 14. 10,
11.

+ Heb.
monstrance.

+ Heb. fled.

m See Gen.

50. 3, 10.

Num. 29. 29.

n Is. 11. 2.

Dan. 6. 3.

o Num. 27. 18,
23.

p See ch. 18.

15, 18.

q Ex. 33. 11.

Num. 12. 6,
8.

ch. 5. 4.

r ch. 1. 34.
& 7. 19.

THE BOOK OF JOSHUA.

CHAPTER 1.

Before
CHRIST
1451.

1 *The Lord appointeth Joshua to succeed Moses.*
3 *The borders of the promised land.* 5, 9 *God promiseth to assist Joshua.* 8 *He giveth him instructions.* 10 *He prepareth the people to pass over Jordan.* 12 *Joshua putteth the two tribes and half in mind of their promise to Moses.*
16 *They promise him fealty.*

NOW after the death of Moses the servant of the LORD it came to pass, that the LORD spake unto Joshua the son of Nun, Moses' minister, saying,

2 ^b Moses my servant is dead; now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, *even* to the children of Israel.

3 ^c Every place that the sole of your foot shall tread upon, that have I given unto you, as I said unto Moses.

4 ^d From the wilderness and this Lebanon even unto the great river, the river Euphrates, ^e all the land of the Hittites ^f, and unto the great sea toward the going down of the sun, shall be your coast.

5 ^g There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life: ^h as I was with Moses, so ⁱ I will be with thee: ^j I will not fail thee, nor forsake thee.

6 ^k Be strong and of a good courage: for || unto this people shalt thou divide for an inheritance the land, which I swear unto their fathers to give them.

7 Only be thou strong and very courageous, that thou mayest observe to do according to all the law, ^l which Moses my servant commanded thee: ^m turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest || prosper whithersoever thou goest.

8 ⁿ This book of the law shall not depart out of thy mouth; but ^o thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt || have good success.

9 ^p Have not I commanded thee? Be strong and of a good courage; ^q be not afraid, neither be thou dismayed: for the LORD thy God is with thee whithersoever thou goest.

10 ¶ Then Joshua commanded the officers of the people, saying,

11 Pass through the ^r host, and command the people, saying, Prepare you victuals; for ^s within three days ye shall pass over this Jordan, to go in to possess the land, which the LORD your God giveth you to possess it.

12 ¶ And to the Reubenites, and to the Gadites, and to half the tribe of Manasseh, spake Joshua, saying,

13 Remember ^t the word which Moses the servant of the LORD commanded you, saying, The LORD your God hath given you rest, and hath given you this land.

14 Your wives, your little ones, and your cattle, shall remain in the land which Moses gave you on this side Jordan; but ye shall pass before your brethren ^u armed, all the mighty men of valour, and help them;

15 Until the LORD have given your brethren rest, as *he hath given* you, and they also have possessed the land which the LORD your God giveth them: ^v then ye shall return unto the land of your possession, and enjoy it, which Moses the LORD's servant gave you ^w on this side Jordan toward the sunrising.

16 ¶ And they answered Joshua, saying, All that thou commandest us we will do, and whithersoever thou sendest us, we will go.

17 According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee: only the LORD thy God ^x be with thee, as he was with Moses.

18 Whosoever *he be* that doth rebel against thy commandment, and will not hearken unto thy words in all that thou commandest him, he shall be put to death: only be strong and of a good courage.

CHAPTER 2.

1 *Rahab receiveth and concealeth the two spies sent from Shittim.* 8 *The covenant between her and them.* 23 *Their return and relation.*

AND Joshua the son of Nun || sent ^a out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and ^b came into an harlot's house, named ^c Rahab, and ^d lodged there.

Before
CHRIST
1451.

^q Deut. 9. 1.
& 11. 31.
ch. 3. 2.

^r Num. 32. 20
—28.
ch. 22. 2, 3,
4.

^t Heb. *marshalled by fire*: as
Ex. 13. 18.

^s ch. 22. 4,
&c.

^t ver. 5.
1 Sam. 20. 31.
1 Kings 1.
37.

|| Or, *had sent.*
^a Num. 25. 1.

^b Heb. 11. 31
Jam. 2. 25.
^c Matt. 1. 5.
+ Heb. *lay.*

^a Ex. 24. 13.
Deut. 1. 38.
^b Deut. 34. 5.

^c Deut. 11. 24.
ch. 14. 9.

^d Gen. 15. 18.
Ex. 23. 31.
Num. 34. 3
—12.

^e Deut. 7. 24.

^f Ex. 3. 12
^g ver. 9, 17.
Deut. 31. 8,
23.
ch. 3. 7.
& 6. 27.
Is. 43. 2, 5.

^h Deut. 31. 6,
8.
Heb. 13. 5.
ⁱ Deut. 31. 7,
23.

^j Or, *thou shalt cause this people to inherit the land, &c.*

^k Num. 27. 23.
Deut. 31. 7.
ch. 11. 15.
^l Deut. 5. 32
& 28. 14.

^m Or, *do wisely.*
Deut. 29. 9.

ⁿ Deut. 17.
18, 19.
^o Ps. 1. 2.

|| Or, *do wisely.*
ver. 7.

^p Deut. 31. 7,
8, 23.
^q Ps. 27. 1.
Jer. 1. 8.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 4. ^β Omit, Sept. We. Budde, Di. (cf. Deut. 11. 24).

VAR. READ.—CHAP. I. ¹ V. 11. camp.—² V. 14. in battle array: see Ex. 13. 18.—³ V. 15. beyond.

Before
CHRIST
1451.

d Ps. 127. 1.
Prov. 21. 30.

e See 2 Sam.
17. 19, 20.

f See Ex. 1.
17.
2 Sam. 17. 19.

g Gen. 35. 5.
Ex. 23. 27.
Deut. 2. 25
& 11. 25.
+ Heb. melt
Ex. 15. 15.

h Ex. 14. 21.
ch. 4. 23.

i Num. 21. 24,
34, 35.

k Ex. 15. 11,
15.
l ch. 5. 1.
& 7. 5.
18. 13. 7.
+ Heb.
rose up.
m Deut. 4. 39.

n See 1 Sam.
20. 14, 15, 17.

o See 1 Tim.
5. 8.
p ver. 18.

+ Heb.
instead of
you to die

2 And ^dit was told the king of Jericho, saying, Behold, there came men in hither to night of the children of Israel to search out the country.

3 And the king of Jericho sent unto Rahab, saying, Bring forth the men that are come to thee, which are entered into thine house: for they be come to search out all the country.

4 ^eAnd the woman took the two men, and hid them, and said thus, There came men unto me, but I wist not whence they were:

5 And it came to pass *about the time* of shutting of the gate, when it was dark, that the men went out: whither the men went, I wot not: pursue after them quickly; for ye shall overtake them.

6 But ^fshe had brought them up to the roof of the house, and hid them with the stalks of flax, which she had laid in order upon the roof.

7 And the men pursued after them the way to Jordan unto the fords: and as soon as they which pursued after them were gone out, they shut the gate.

8 ¶ And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;

9 And she said unto the men, I know that the LORD hath given you the land, and that ^gyour terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land ^hfaint because of you.

10 For we have heard how the LORD ^hdried up the water of the Red sea for you, when ye came out of Egypt; and ⁱwhat ye did unto the two kings of the Amorites, that *were* on the other side Jordan, Sihon and Og, whom ye utterly destroyed.

11 And as soon as we had ^kheard *these things*, ^lour hearts did melt, neither ⁺did there remain any more courage in any man, because of you: for ^mthe LORD your God, he *is* God in heaven above, and in earth beneath.

12 Now therefore, I pray you, ⁿswear unto me by the LORD, since I have shewed you kindness, that ye will also shew kindness unto ^omy father's house, and ^pgive me a true token:

13 And *that* ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and deliver our lives from death.

14 And the men answered her, Our life ⁺for your's, if ye utter not this our business. And it shall be, when

the LORD hath given us the land, that ^qwe will deal kindly and truly with thee.

15 Then she ^rlet them down by a cord through the window: for her house *was* upon the town wall, and she dwelt upon the wall.

16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meet you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye go your way.

17 And the men said unto her, We *will be* ^sblameless of this thine oath which thou hast made us swear.

18 ^tBehold, *when* we come into the land, thou shalt bind this line of scarlet thread in the window which thou didst let us down by: ^uand thou shalt ⁺bring thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household, home unto thee.

19 And it shall be, *that* whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood *shall be* upon his head, and we *will be* guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, ^vhis blood *shall be* on our head, if *any* hand be upon him.

20 And if thou utter this our business, then we will be quit of thine oath which thou hast made us to swear.

21 And she said, According unto your words, so *be* it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.

22 And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought *them* throughout all the way, but found *them* not.

23 ¶ So the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua the son of Nun, and told him all *things* that befell them:

24 And they said unto Joshua, Truly ^wthe LORD hath delivered into our hands all the land; for even all the inhabitants of the country do ⁺faint because of us.

CHAPTER 3.

1 Joshua cometh to Jordan. 2 The officers instruct the people for the passage. 7 The Lord encourageth Joshua. 9 Joshua encourageth the people. 14 The waters of Jordan are divided.

AND Joshua rose early in the morning; and they removed ^afrom Shittim, and came to Jordan. he and all the children of Israel, and lodged there before they passed over.

Before
CHRIST
1451.

q Judge 1. 24
Matt. 5. 7.
r Acts 9. 25.

s Ex. 20. 7.

t ver. 12.

u ch. 6. 23.

+ Heb. gather.

v Matt. 27. 25.

w Ex. 33. 31.
ch. 6. 2.
& 21. 44.

+ Heb. melt
ver. 9.

a ch. 2. 1.

Before
CHRIST
1451.

b ch. 1. 10, 11.

c See Num.
10 33.

d Deut. 31. 9,
25.

e Ex. 19. 12.

+ Heb. *since
yesterday,
and the
third day.*

f Ex. 19. 10,
14, 15.

g Lev. 20. 7.
Num. 11. 18.
ch. 7. 13.

h Sam. 16. 5.

i Joel 2. 16.

j Num. 4. 15.

k ch. 4. 14.

l 1 Chr. 29. 25.

m 2 Chr. 31. 1.

n ch. 1. 5.

o ver. 3.

p ver. 17.

q Deut. 5. 26.

r Sam. 17. 26.

s 2 Kings 19.

t 4.

u Hos. 1. 10.

v Matt. 16. 16.

w 1 Thess. 1. 9.

x Ex. 33. 2.

y Deut. 7. 1.

z Ps. 44. 2.

a ver. 13.

b Mic. 4. 13.

c Zech. 4. 14.

d & 6. 5.

e p ch. 4. 22.

f q ver. 15, 16.

g ver. 11.

h Ps. 78. 13,
& 114. 3.

2 And it came to pass ^b after three days, that the officers went through the ¹ host;

3 And they commanded the people, saying, ^c When ye see the ark of the covenant of the LORD your God, ^d and the priests the Levites bearing it, then ye shall remove from your place, and go after it.

4 ^e Yet there shall be a space between you and it, about two thousand cubits by measure: come not near unto it, that ye may know the way by which ye must go: for ye have not passed *this way* ^f heretofore.

5 And Joshua said unto the people, ^g Sanctify yourselves: for to-morrow the LORD will do wonders among you.

6 And Joshua spake unto the priests, saying, ^h Take up the ark of the covenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the covenant, and went before the people.

7 ¶ And the LORD said unto Joshua, This day will I begin to ⁱ magnify thee in the sight of all Israel, that they may know that, ^j as I was with Moses, so I will be with thee.

8 And thou shalt command ^k the priests that bear the ark of the covenant, saying, When ye are come to the brink of the water of Jordan, ^l ye shall stand still in Jordan.

9 ¶ And Joshua said unto the children of Israel, Come hither, and hear the words of the LORD your God.

10 And Joshua said, Hereby ye shall know that ^m the living God *is* among you, and *that* he will without fail ⁿ drive out from before you the Canaanites, and the Hittites, and the Hivites, and the Perizzites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Jebusites.

11 Behold, the ark of the covenant of ^o the Lord of all the earth passeth over before you into Jordan.

12 Now therefore ^p take you twelve men out of the tribes of Israel, out of every tribe a man.

13 And it shall come to pass, ^q as soon as the soles of the feet of the priests that bear the ark of the LORD, ^r the Lord of all the earth, shall rest in the waters of Jordan, *that* the waters of Jordan shall be ^s cut off *from* the waters that come down from above; and they ^t shall stand upon an heap.

14 ¶ And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over Jordan, and the priests

bearing the ^u ark of the covenant before the people;

15 And as they that bare the ark were come unto Jordan, and ^v the feet of the priests that bare the ark were dipped in the brim of the water, (for ^w Jordan overfloweth all his banks ^x all the time of harvest,)

16 That the waters which came down from above stood and rose up upon an heap ^y very far from ^z the city Adam, that *is* beside ^a Zaretan: and those that came down ^b toward the sea of the ^c plain, *even* ^d the salt sea, failed, and were cut off: and the people passed over right against Jericho.

17 And the priests that bare the ark of the covenant of the LORD stood firm on dry ground in the midst of Jordan, ^e and all the Israelites passed over on dry ground, until all the people were passed clean over Jordan.

CHAPTER 4.

1 Twelve men are appointed to take twelve stones for a memorial out of Jordan. 9 Twelve other stones are set up in the midst of Jordan. 10, 19 The people pass over. 14 God magnifieth Joshua. 20 The twelve stones are pitched in Gilgal.

AND it came to pass, when all the people were clean passed ^a over Jordan, that the LORD spake unto Joshua, saying,

2 ^b Take you twelve men out of the people, out of every tribe a man,

3 And command ye them, saying, Take you hence out of the midst of Jordan, out of the place where ^c the priests' feet stood firm, twelve stones, and ye shall carry them over with you, and ^d leave them in ^e the lodging place, where ye shall lodge this night.

4 Then Joshua called the twelve men, whom he had prepared of the children of Israel, out of every tribe a man:

5 And Joshua said unto them, Pass over before the ark of the LORD your God into the midst of Jordan, and take you up every man of you a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israel:

6 That this may be a sign among you, *that* ^f when your children ask *their fathers* ^g in time to come, saying, What *mean* ye by these stones?

7 Then ye shall answer them, That ^h the waters of Jordan were cut off before the ark of the covenant of the LORD; when it passed over Jordan,

Before
CHRIST
1451.

t Acts 7. 45.
u ver. 13.

x 1 Chr. 12. 15.
Jer. 12. 5.
& 49. 19.
y ch. 4. 18.
& 5. 10, 12.

z 1 Kings 4.
12.

a Deut. 3. 17.

b Gen. 14. 3.
Num. 34. 3.

c See Ex. 14.
29.

a Deut. 27. 2.
ch. 3. 17.

b ch. 3. 12.

c ch. 3. 13.

d ver. 19, 20.

e ver. 21.
Ex. 12. 26.
& 13. 14.

f Deut. 6. 20.
Ps. 11. 1.

g & 78. 3, 4, 5,
6.

h Heb. *to-morrow.*

i ch. 3. 13, 16.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 2. camp.—² V. 13. cut off, even the waters.

VAR. REND.—³ V. 16. Arábah.—CHAP. 4. ¹ V. 3. lay them down.

VAR. REND.—CHAP. 3. V. 16. ^β a great way off, at, Heb. text, Kn. Ke. Di. R.

Before
CHRIST
1451.

g Ex. 12. 14.
Num. 16. 40.

the waters of Jordan were cut off: and these stones shall be for ^a a memorial unto the children of Israel for ever.

8 And the children of Israel did so as Joshua commanded, and took up twelve stones out of the midst of Jordan, as the LORD spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel, and carried them over with them unto the place where they lodged, and laid them down there.

9 And Joshua set up twelve stones in the midst of Jordan, in the place where the feet of the priests which bare the ark of the covenant stood: and they are there unto this day.

10 ¶ For the priests which bare the ark stood in the midst of Jordan, until every thing was finished that the LORD commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua: and the people hastened and passed over.

11 And it came to pass, when all the people were clean passed over, that the ark of the LORD passed over, and the priests, in the presence of the people.

12 And ^a the children of Reuben, and the children of Gad, and half the tribe of Manasseh, passed over ² armed before the children of Israel, as Moses spake unto them:

13 About forty thousand ³ || prepared for war passed over before the LORD unto battle, to the plains of Jericho.

14 ¶ On that day the LORD ⁴ magnified Joshua in the sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses, all the days of his life.

15 And the LORD spake unto Joshua, saying,

16 Command the priests that bear ^a the ark of the testimony, that they come up out of Jordan.

17 Joshua therefore commanded the priests, saying, Come ye up out of Jordan.

18 And it came to pass, when the priests that bare the ark of the covenant of the LORD were come up out of the midst of Jordan, and the soles of the priests' feet were [†] lifted up unto the dry land, that the waters of Jordan returned unto their place, [†] and [†] flowed over all his banks, as they did before.

19 ¶ And the people came up out of Jordan on the tenth day of the first month, and encamped ^m in Gilgal, in the east border of Jericho.

+ Heb.
plucked up.

l ch 3 15.
+ Heb. went.

m ch. 5. 9.

VAR. REND.—² V. 12. See ch. 1. 14.—³ V. 13. armed for the host.

20 And ^a those twelve stones, which they took out of Jordan, did Joshua pitch in Gilgal.

21 And he spake unto the children of Israel, saying, ^o When your children shall ask their fathers [†] in time to come, saying, What mean these stones?

22 Then ye shall let your children know, saying, ^p Israel came over this Jordan on dry land.

23 For the LORD your God dried up the waters of Jordan from before you, until ye were passed over, as the LORD your God did to the Red sea, ^q which he dried up from before us, until we were gone over:

24 ^r That all the people of the earth might know the hand of the LORD, that it is ^s mighty: that ^β ye might [†] fear the LORD your God [†] for ever.

CHAPTER 5.

1 The Canaanites are afraid. 2 Joshua reneweth circumcision. 10 The passover is kept at Gilgal. 12 Manna ceuseth. 13 An Angel appeareth to Joshua.

AND it came to pass, when all the kings ¹ of the Amorites, which were ¹ on the side of Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, ^a which were by the sea, ^b heard that the LORD had dried up the waters of Jordan from before the children of Israel, until ^β we were passed over, that their heart melted, ^c neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

2 ¶ At that time the LORD said unto Joshua, Make thee ² || ^d sharp knives, and circumcise again the children of Israel the second time.

3 And Joshua made him ² sharp knives, and circumcised the children of Israel at || the hill of the foreskins.

4 And this is the cause why Joshua did circumcise: ^e All the people that came out of Egypt, that were males, even all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came out of Egypt.

5 Now all the people that came out were circumcised: but all the people that were born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, them they had not circumcised.

6 For the children of Israel walked ^f forty years in the wilderness, till all the people that were men of war, which came out of Egypt, were

Before
CHRIST
1451.

n ver. 3.

o ver. 6.

+ Heb. to
morrow.

p ch. 3. 17.

q Ex. 14. 21.

r 1 Kings 8.

42. 43.

2 Kings 19

19.

Ps. 106. 8.

s Ex. 15. 16

1 Chr. 29. 12

Ps. 89. 13.

t Ex. 14. 31.

Deut. 6. 3.

Jer. 10. 7.

+ Heb. all
days.

σ Num. 13. 29.

δ Ex. 15. 14.

15.

ch. 2. 9, 10,

11.

Ps. 48. 6.

Ezek. 21. 7.

e 1 Kings 10.

5.

σ Or. knives
of flint.

d Ex. 4. 25.

σ Or.

Gibeah.

haurath.

e Num 14. 29.

& 23. 64. 65

Deut. 2. 16.

f Num. 14. 33.

Deut. 1. 3.

& 2. 7. 14.

Ps. 95. 10.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ V. 1. beyond, R. —
² Vs. 2, 3. stone. C7. Ex. 4. 25.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 24. β they, Euc. Kn.
Dr. Kp. Di. (pts.). [Ye involves a grammatical
solecism. —CHAP. 5. V. 1. β they, Heb. marg.,
Versions.

Before
CHRIST
1451.

g Num. 14. 23.
Is. 95. 11.
Heb. 3. 11.

A Ex. 3. 8.

i Num. 14. 31.
Deut. 1. 39.

+ Heb. *when
the people
had made an
end to be
circumcised.*
k See Gen. 31.
25.

l Gen. 34. 14
1 Sam. 14. 6.
See Lev. 18.
3.
ch. 24. 14.
Ezek. 20. 7.
& 23. 3, 8.

|| That is,
Rolling.

m ch. 4. 19.

n Ex. 12. 6.
Num. 9. 5.

o Ex. 16. 35.

p Gen. 18. 2.
& 32. 24.
Ex. 23. 23.
Zech. 1. 8.
Acts 1. 10.
q Num. 22. 23.

|| Or, prince.
See Ex. 23.
20.
Dan. 10. 13,
21.
& 12. 1.
Rev. 12. 7.
& 19. 11, 14.
r Gen. 17. 3.

s Ex. 3. 5.
Acts 7. 33.

+ Heb. *did
shut up, and
was shut up.*

consumed, because they obeyed not the voice of the LORD: unto whom the LORD sware that ^o he would not shew them the land, which the LORD sware unto their fathers that he would give us, ^a a land that floweth with milk and honey.

7 And ⁱ their children, *whom* he raised up in their stead, them Joshua circumcised: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way.

8 And it came to pass, [†] when they had done circumcising all the people, that they abode in their places in the camp, ^k till they were whole.

9 And the LORD said unto Joshua, This day have I rolled away ^l the reproach of Egypt from off you. Wherefore the name of the place is called || ^m Gilgal unto this day.

10 ¶ And the children of Israel encamped in Gilgal, and kept the passover ⁿ on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho.

11 And they did eat of the ^o old corn of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes, and parched *corn* in the selfsame day.

12 ¶ And ^o the manna ceased on the morrow after they had eaten of the ^o old corn of the land; neither had the children of Israel manna any more; but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.

13 ¶ And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood ^p a man over against him ^q with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, *Art thou for us, or for our adversaries?*

14 And he said, Nay; but *as* || captain of the host of the LORD am I now come. And Joshua ^r fell on his face to the earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant?

15 And the captain of the LORD's host said unto Joshua, ^s Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest *is* holy. And Joshua did so.

CHAPTER 6.

1 Jericho is shut up. 2 God instructeth Joshua how to besiege it. 12 The city is compassed. 17 It must be accursed. 20 The walls fall down. 22 Rahab is saved. 26 The builder of Jericho is cursed.

NOW Jericho [†] was straitly shut up because of the children of

Israel: none went out, and none came in.

2 And the LORD said unto Joshua, See, ^a I have given into thine hand Jericho, and the ^b king thereof, *and* the mighty men of valour.

3 And ye shall compass the city, all *ye* men of war, and go round about the city once. Thus shalt thou do six days.

4 And seven priests shall bear before the ark seven ^c trumpets of rams' horns¹: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and ^d the priests shall blow with the trumpets.

5 And it shall come to pass, that when they make a long *blast* with the ² ram's horn, *and* when ye hear the sound of the trumpet, all the people shall shout with a great shout; and the wall of the city shall fall down [†] flat, and the people shall ascend up every man straight before him.

6 ¶ And Joshua the son of Nun called the priests, and said unto them, Take up the ark of the covenant, and let seven priests bear seven ¹ trumpets of rams' horns¹ before the ark of the LORD.

7 And he said unto the people, Pass on, and compass the city, and let him that is armed pass on before the ark of the LORD.

8 ¶ And it came to pass, when Joshua had spoken unto the people, that the seven priests bearing the seven ¹ trumpets of rams' horns¹ passed on before the LORD, and blew with the trumpets: and the ark of the covenant of the LORD followed them.

9 ¶ And the armed men went before the priests that blew with the trumpets, ^c and the [†] rereward came after the ark, *the* priests going on, and blowing with the trumpets.

10 And Joshua had commanded the people, saying, Ye shall not shout, nor [†] make any noise with your voice, neither shall *any* word proceed out of your mouth, until the day I bid you shout; then shall ye shout.

11 So the ark of the LORD compassed the city, going about *it* once: and they came into the camp, and lodged in the camp.

12 ¶ And Joshua rose early in the morning, ^f and the priests took up the ark of the LORD.

13 And seven priests bearing seven ¹ trumpets of rams' horns¹ before the ark of the LORD went on continually,

Before
CHRIST
1451.

a ch. 2. 9, 24.
& 8. 1.
b Deut. 7. 24.

c See Judg. 7.
16, 22.

d Num. 10. 8.

+ Heb.
under it.

e Num. 10. 25.

+ Heb.
*gathering
host.*

+ Heb. *make
your voice
to be heard.*

f Deut. 31. 25.

VAR. REND.—3 Is. 11, 12. *corn or produce, Ge. Ke. Di.*

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹ Is. 4, 6, 8, 13. *alarm-trumpets.*—2 V. 5. *alarm.*

Before
CHRIST
1451.

and blew with the trumpets: and the armed men went before them; but the rereward came after the ark of the LORD, the priests going on, and blowing with the trumpets.

14 And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.

15 And it came to pass on the seventh day, that they rose early about the dawning of the day, and compassed the city after the same manner seven times: only on that day they compassed the city seven times.

16 And it came to pass at the seventh time, when the priests blew with the trumpets, Joshua said unto the people, Shout; for the LORD hath given you the city.

17 ¶ And the city shall be ³accursed, even it, and all that are therein, to the LORD: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because ⁹she hid the messengers that we sent.

18 And ye, ⁴in any wise keep yourselves from the ³accursed thing, lest ye ^βmake yourselves ³accursed, when ye ^βtake of the ³accursed thing, and make the camp of Israel ⁴a curse, ⁴and trouble it.

19 But all the silver, and gold, and vessels of brass and iron, are [†]consecrated unto the LORD: they shall come into the treasury of the LORD.

20 So the people shouted when the priests blew with the trumpets: and it came to pass, when the people heard the sound of the trumpet, and the people shouted with a great shout, that ⁴the wall fell down [†]flat, so that the people went up into the city, every man straight before him, and they took the city.

21 And they ^{3†}utterly destroyed all that was in the city, both man and woman, young and old, and ox, and sheep, and ass, with the edge of the sword.

22 But Joshua had said unto the two men that had spied out the country, Go into the harlot's house, and bring out thence the woman, and all that she hath, ⁷as ye sware unto her.

23 And the young men that were spies went in, and brought out Rahab, ⁷and her father, and her mother, and her brethren, and all that she had; and they brought out all her

¶ Or, devoted.
Lev. 27. 28.
Mic. 4. 13.

g ch. 2. 4.

A Deut. 7. 26.
& 13. 17.
ch. 7. 1, 11,
12.

i ch. 7. 25.
1 Kings 18.
17. 18.
Jonah 1. 12.
† Heb.
holiness.

k ver. 5.
Heb. 11. 30.
† Heb.
under it.

l Deut. 7. 2.

m ch. 2. 14.
Heb. 11. 31.

n ch. 2. 13.

VAR. REND.—³ Vs. 17, 18, 21. As marg.; lit. laid under a ban: see Deut. 7. 2, 26.—⁴ V. 18. to be devoted.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 18. β covet, and, Sept. Hollenberg, Kp. Dr. Di. Cf. ch. 7. 21.

† kindred, and left them without the camp of Israel.

24 And they burnt the city with fire, and all that was therein: ⁹only the silver, and the gold, and the vessels of brass and of iron, they put into the treasury of the house of the LORD.

25 And Joshua saved Rahab the harlot alive, and her father's household, and all that she had; and ⁹she dwelleth in Israel even unto this day; because she hid the messengers, which Joshua sent to spy out Jericho.

26 ¶ And Joshua adjured them at that time, saying, ⁹Cursed be the man before the LORD, that riseth up and buildeth this city Jericho: he shall lay the foundation thereof ⁵in his firstborn, and ⁵in his youngest son shall he set up the gates of it.

27 ⁷So the LORD was with Joshua; and ⁸his fame was noised throughout all the country.

CHAPTER 7.

1 The Israelites are smitten at Ai. 6 Joshua's complaint. 10 God instructeth him what to do. 16 Achan is taken by the lot. 19 His confession. 22 He and all he had are destroyed in the valley of Achor.

BUT the children of Israel ¹committed a trespass in the ²accursed thing: for ^a|| Achan, the son of Carmi, the son of || Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, took of the accursed thing: and the anger of the LORD was kindled against the children of Israel.

2 And Joshua sent men from Jericho to Ai, which is beside Bethaven, on the east side of Beth-el, and spake unto them, saying, Go up and ³view the country. And the men went up and ⁴viewed Ai.

3 And they returned to Joshua, and said unto him, Let not all the people go up; but let [†]about two or three thousand men go up and smite Ai; and make not all the people to labour thither; for they are but few.

4 So there went up thither of the people about three thousand men: ⁶and they fled before the men of Ai.

5 And the men of Ai smote of them about thirty and six men: for they chased them from before the gate even unto Shebarim, and smote them [†]in the going down: wherefore the hearts of the people melted, and became as water.

Before
CHRIST
1451.

† Heb.
families
o ver. 19.

p See Matt. 1.
5.

q 1 Kings 16.
34.

r ch. 1. 5.
s ch. 9. 1, 3.

a ch. 22. 20.
b 1 Chr. 2. 7.
Achor.
c Or, Zamri.
1 Chr. 2. 6.

† Heb about
2000 men, or
about 3000
men.

b Ex. 26. 17.
Lev. 28. 25.

Or in
Mamad.
c ch. 2. 9, 11.
Lev. 26. 36.
Ps 22. 14.

VAR. REND.—⁵ V. 26. at the cost of.—CHAP. 7.

1 V. 1. Or, were unfaithful. Cf. Lev. 6. 2.—

² devoted: so throughout.—³ V. 2. spy out.—

⁴ spied out Ai.

Before
CHRIST
1451.

d Gen. 37. 29,
34.

c 1 Sam. 4. 12.
2 Sam. 1. 2.
e 13. 19.
Neh. 9. 1.
Job 2. 12.
f Ex. 5. 22.
2 Kings 3.
10.

+ Heb. necks.

g Ps. 83. 4.

h See Ex. 32.
12
Num. 14. 13.

+ Heb. faintest.

i ver. 1.

k ch. 6. 17, 18.

l See Acts 5.
1, 2.

m See Num.
14. 45.
Judg. 2. 14.

n Deut. 7. 26.
ch. 6. 18.

o Ex. 19. 10.

p ch. 3. 5.

q Prov. 16. 33.

r See 1 Sam.
11. 38, 39.

s ver. 11.

t Gen. 31. 7.
Judg. 20. 6

|| Or,
wickedness.

6 ¶ And Joshua ^drent his clothes, and fell to the earth upon his face before the ark of the LORD until the eventide, he and the elders of Israel, and ^eput dust upon their heads.

7 And Joshua said, Alas, O Lord God, ^fwherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us? would to God we had been content, and dwelt on the other side Jordan!

8 O Lord, what shall I say, when Israel turneth their ^gbacks before their enemies!

9 For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear of ^hit, and shall environ us round, and ⁱcut off our name from the earth: and ^kwhat wilt thou do unto thy great name?

10 ¶ And the LORD said unto Joshua, Get thee up; wherefore ^lliest thou thus upon thy face?

11 ^mIsrael hath sinned, and they have also transgressed my covenant which I commanded them: ⁿfor they have even taken of the accursed thing, and have also stolen, and ^odissembled also, and they have put ^pit even among their own stuff.

12 ^qTherefore the children of Israel could not stand before their enemies, but turned ^rtheir backs before their enemies, because ^sthey were accursed: neither will I be with you any more, except ye destroy the accursed from among you.

13 Up, ^tsanctify the people, and say, ^uSanctify yourselves against to-morrow: for thus saith the LORD God of Israel, *There is* an accursed thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before thine enemies, until ye take away the accursed thing from among you.

14 In the morning therefore ye shall be brought according to your tribes: and it shall be, ^vthat the tribe which ^wthe LORD taketh shall come according to the families ^xthereof; and the family which the LORD shall take shall come by households; and the household which the LORD shall take shall come man by man.

15 ^yAnd it shall be, ^zthat he that is taken with the accursed thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath ^atransgressed the covenant of the LORD, and because he ^bhath wrought ^c|| folly in Israel.

16 ¶ So Joshua rose up early in the morning, and brought Israel by their tribes; and the tribe of Judah was taken:

17 And he brought the ^βfamily of Judah; and he took the family of the Zarahites: and he brought the family of the Zarahites ^γman by man; and Zabdi was taken:

18 And he brought his household man by man; and Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, ^δwas taken.

19 And Joshua said unto Achan, My son, ^εgive, I pray thee, glory to the LORD God of Israel, ^ζand make confession unto him; and ^ηtell me now what thou hast done; hide ^θit not from me.

20 And Achan answered Joshua, and said, Indeed I have sinned against the LORD God of Israel, and thus and thus have I done:

21 When I saw among the spoils a goodly ^ιBabylonish garment, and a two hundred shekels of silver, and a ^κwedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they ^λare hid in the earth in the midst of my tent, and the silver under it.

22 ¶ So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, ^μit was hid in his tent, and the silver under it.

23 And they took them out of the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel, and ^νlaid them out before the LORD.

24 And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerah, and the silver, and the garment, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had: and they brought them unto ^ξthe valley of Achor.

25 And Joshua said, ^οWhy hast thou troubled us? the LORD shall trouble thee this day. ^πAnd all Israel stoned him with stones, and burned them with fire, after they had stoned them with stones.

26 And they ^ρraised over him a great heap of stones unto this day. So ^σthe LORD turned from the fierceness of his anger. Wherefore the name of that place was called, ^τThe valley of || Achor, unto this day.

CHAPTER 8.

1 God encourageth Joshua. 3 The stratagem whereby Ai was taken. 29 The king thereof is hanged. 30 Joshua buildeth an altar. 32 writeth the law on stones, 33 propoundeth blessings and cursings.

VAR. REND.—⁵V. 21. *Lit. of Shinar* (Gen. 11. 2).
VAR. READ.—**CHAP. 7.** V. 17. *β families, MSS. Kn. Di. ; similarly Sept. Pesh. Vulg. (pts.).*—
^γhouse by house, *MSS. Pesh. Vulg. Kn. Di.*

Before
CHRIST
1451.

n 1 Sam. 14.
42.

r See 1 Sam.
6. 5.
Jer. 13. 16.
John 9. 24.
y Num. 5. 6.
7.

z Chr. 30. 22.
Ps. 51. 3.
Dan. 9. 4.

1 Sam. 14.
43.

+ Heb.
tongue.

+ Heb.
poured.

o ver. 26.
ch. 15. 7.
b ch. 6. 18.
1 Chr. 2. 7.
Gal. 5. 12
c Deut. 17. 5.

d ch. 8. 29.
2 Sam. 18. 17.
Lam. 3. 53.

e Deut. 13. 17.
2 Sam. 21. 14.

f ver. 21.
Is. 65. 10.
Hos. 2. 15.

h That is,
Trouble.

Before
CHRIST
1451.

a Deut. 1. 21.
& 7. 18.
& 31. 8.
ch. 1. 9.
b ch. 6. 2.

c ch. 6. 21.
d Deut. 20. 14.

e Judg. 20. 29.

f Judg. 20. 32.

+ Heb. pulled.

g 2 Sam. 13.
28.

h ver. 5.

i Or. of Ai.

AND the LORD said unto Joshua, ^a Fear not, neither be thou dismayed: take all the people of war with thee, and arise, go up to Ai: see, ^b I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land:

2 And thou shalt do to Ai and her king as thou didst unto ^c Jericho and her king: only ^d the spoil thereof, and the cattle thereof, shall ye take for a prey unto yourselves: lay thee an ambush for the city behind it.

3 ¶ So Joshua arose, and all the people of war, to go up against Ai: and Joshua chose out thirty thousand mighty men of valour, and sent them away by night.

4 And he commanded them, saying, Behold, ^e ye shall lie in wait against the city, *even* behind the city: go not very far from the city, but be ye all ready:

5 And I, and all the people that *are* with me, will approach unto the city: and it shall come to pass, when they come out against us, as at the first, that ^f we will flee before them,

6 (For they will come out after us) till we have ⁺ drawn them from the city; for they will say, They flee before us, as at the first: therefore we will flee before them.

7 Then ye shall rise up from the ambush, and seize upon the city: for the LORD your God will deliver it into your hand.

8 And it shall be, when ye have taken the city, *that* ye shall set the city on fire: according to the commandment of the LORD shall ye do. ^g See, I have commanded you.

9 ¶ Joshua therefore sent them forth: and they went to lie in ambush, and abode between Beth-el and Ai, on the west side of Ai: but Joshua lodged that night among the ^h people.

10 And Joshua rose up early in the morning, and numbered the people, and went up, he and the elders of Israel, before the people to Ai.

11 ^h And all the people, *even* the people of war that *were* with him, went up, and drew nigh, and came before the city, and pitched on the north side of Aiⁱ: now *there was* a valley between them and Ai.

12 And he took about five thousand men, and set them to lie in ambush between Beth-el and Ai, on the west side || of the city.

13 And when they had set the people, *even* all the host that *was* on the north of the city, and ⁺ their liars in wait on the west of the city, Joshua went that night into the midst of the valley.

14 ¶ And it came to pass, when the king of Ai saw *it*, that they hastened and rose up early, and the men of the city went out against Israel to battle, he and all his people, at ² a time appointed, before the plain; but he ⁱ wist not that *there were* liars in ambush against him behind the city.

15 And Joshua and all Israel ^k made as if they were beaten before them, and fled by the way of the wilderness.

16 And all the people that *were* in Ai were called together to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away from the city.

17 And there was not a man left in Ai or Beth-el, that went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.

18 And the LORD said unto Joshua, Stretch out the spear that *is* in thy hand toward Ai; for I will give it into thine hand. And Joshua stretched out the spear that *he had* in his hand toward the city.

19 And the ambush arose quickly out of their place, and they ran as soon as he had stretched out his hand: and they entered into the city, and took it, and hastened and set the city on fire.

20 And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no ⁺ power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers.

21 And when Joshua and all Israel saw that the ambush had taken the city, and that the smoke of the city ascended, then they turned again, and slew the men of Ai.

22 And the other issued out of the city against them; so they were in the midst of Israel, some on this side, and some on that side: and they smote them, so that they ⁱ let none of them remain or escape.

23 And the king of Ai they took alive, and brought him to Joshua.

24 And it came to pass, when Israel had made an end of slaying all the inhabitants of Ai in the field, in the wilderness wherein they chased them, and when they were all fallen

Before
CHRIST
1451.

+ Heb.
their lying
in wait.
ver. 4.

i Judg. 20. 34.
Eccles. 9. 12.

k Judg. 20. 36.
&c.

+ Heb. hand.

i Deut. 7. 2.

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ F. 11. , with the ravine.
VAR. REND.—CHAP. 8. F. 9. β (in the midst of the) valley, *Eze. Di.* (one letter added: cf. v. 13).

VAR. REND. ² F. 14. the place.

Before
CHRIST
1451.

on the edge of the sword, until they were consumed, that all the Israelites returned unto Ai, and smote it with the edge of the sword.

25 And so it was, that all that fell that day, both of men and women, were twelve thousand, even all the men of Ai.

26 For Joshua drew not his hand back, wherewith he stretched out the spear, until he had utterly destroyed all the inhabitants of Ai.

27 ^m Only the cattle and the spoil of that city Israel took for a prey unto themselves, according unto the word of the LORD which he ⁿ commanded Joshua.

28 And Joshua burnt Ai, and made it ^o an heap for ever, even a desolation unto this day.

29 ^p And the king of Ai he hanged on a tree until eventide: ^q and as soon as the sun was down, Joshua commanded that they should take his carcase down from the tree, and cast it at the entering of the gate of the city, and ^r raise thereon a great heap of stones, that remaineth unto this day.

30 ¶ Then Joshua built an altar unto the LORD God of Israel ^s in mount Ebal,

31 As Moses the servant of the LORD commanded the children of Israel, as it is written in the ^t book of the law of Moses, an altar of whole stones, over which no man hath lift up ^u any iron: and ^v they offered thereon burnt offerings unto the LORD, and sacrificed peace offerings.

32 ¶ And ^x he wrote there upon the stones a copy of the law of Moses, which he wrote in the presence of the children of Israel.

33 And all Israel, and their elders, and officers, and their judges, stood on this side the ark and on that side before the priests the Levites, ^y which bare the ark of the covenant of the LORD, as well ^z the stranger, as he that was born among them; half of them over against mount Gerizim, and half of them over against mount Ebal; ^a as Moses the servant of the LORD had commanded before, that they should bless the people of Israel.

34 And afterward ^b he read all the words of the law, ^c the blessings and cursings, according to all that is written in the book of the law.

35 There was not a word of all that Moses commanded, which Joshua read not before all the congregation

of Israel, ^d with the women, and the little ones, and ^e the strangers that ^f were conversant among them.

CHAPTER 9.

1 The kings combine against Israel. 3 The Gibeonites by craft obtain a league. 16 For which they are condemned to perpetual bondage.

AND it came to pass, when all the kings which were ¹ on this side Jordan, in the ² hills, and in the ³ valleys, and in all the coasts of ^a the great sea over against Lebanon, ^b the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard thereof;

2 That they ^c gathered themselves together, to fight with Joshua and with Israel, with one ^d accord.

3 ¶ And when the inhabitants of ^e Gibeon ^f heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai,

4 They did work wilily, and went and ^g made as if they had been ambassadors ^h, and took old sacks upon their asses, and wine bottles, old, and rent, and bound up;

5 And old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and mouldy.

6 And they went to Joshua ⁱ unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to the men of Israel, We be come from a far country: Now therefore make ye a league with us.

7 And the men of Israel said unto the ^j Hivites, Peradventure ye dwell among us; and ^k how shall we make a league with you?

8 And they said unto Joshua, ^l We are thy servants. And Joshua said unto them, Who are ye? and from whence come ye?

9 And they said unto him, ^m From a very far country thy servants are come because of the name of the LORD thy God: for we have ⁿ heard the fame of him, and all that he did in Egypt,

10 And ^o all that he did to the two kings of the Amorites, that were beyond Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, which was at Ashtaroth.

11 Wherefore our elders and all the inhabitants of our country spake to us, saying, Take victuals ^p with you for the journey, and go to meet them, and say unto them, We are your servants: therefore now make ye a league with us.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ V. 1. beyond, R.—² hill-country.—³ lowlands (Heb. Shophelal).

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 4. ^g gat them provision, a few MSS. Sept. Targ. Pesh. Vulg. Ge. Kn. Di. (l.): cf. v. 12.

Before
CHRIST
1451.d Deut. 31. 12.
e ver. 33.† Heb.
walked.

a Num. 34. 6.

b Ex. 3. 17.
& 23. 23.

c Ps. 83. 3, 5.

† Heb. mouth.

d ch. 10. 2
2 Sam. 21. 1,
2.

e ch. 6. 27.

f ch. 5. 10.

g ch. 11. 19.

h Ex. 23. 32.
Deut. 7. 2.
& 29. 16.i Deut. 20. 11
2 Kings 10.
5.

k Deut. 20. 15.

l Ex. 15. 14.
Josh. 2. 10.m Num. 21.
24, 33.† Heb. in
your hand.m Num. 31.
22, 26.

n ver. 2.

o Deut. 13. 16.

p ch. 10. 26.
1s. 107. 40.
& 110. 5.q Deut. 21. 23.
ch. 10. 27.r ch. 7. 26.
& 10. 27.s Deut. 27. 4,
5.t Ex. 20. 25.
Deut. 27. 5,
6.

u Ex. 20. 24.

x Deut. 27. 2,
8.y Deut. 31. 9,
25.

z Deut. 31. 12.

a Deut. 11. 29.
& 27. 12.b Deut. 31. 11.
Neh. 8. 3.c Deut. 28. 2,
15, 45
& 29. 20, 21.
& 30. 19.

Before
CHRIST
1451.

12 This our bread we took hot for our provision out of our houses on the day we came forth to go unto you; but now, behold, it is dry, and it is mouldy:

13 And these bottles of wine, which we filled, were new; and, behold, they be rent: and these our garments and our shoes are become old by reason of the very long journey.

14 And || the men took of their victuals, * and asked not counsel at the mouth of the LORD.

15 And Joshua * made peace with them, and made a league with them, to let them live: and the * princes of the congregation sware unto them.

16 ¶ And it came to pass at the end of three days after they had made a league with them, that they heard that they were their neighbours, and that they dwelt among them.

17 And the children of Israel journeyed, and came unto their cities on the third day. Now their cities were * Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kirjath-jearim.

18 And the children of Israel smote them not, * because the * princes of the congregation had sworn unto them by the LORD God of Israel. And all the congregation murmured against the * princes.

19 But all the * princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by the LORD God of Israel: now therefore we may not touch them.

20 This we will do to them; we will even let them live, lest * wrath be upon us, because of the oath which we sware unto them.

21 And the * princes said unto them, Let them live; * but let them be * hewers of wood and drawers of water unto all the congregation; as the * princes had * promised them.

22 ¶ And Joshua called for them, and he spake unto them, saying, Wherefore have ye beguiled us, saying, * We are very far from you; when * ye dwell among us?

23 Now therefore ye are * cursed, and there shall * none of you be freed from being bondmen, and * hewers of wood and drawers of water for the house of my God.

24 And they answered Joshua, and said, Because it was certainly told thy servants, how that the LORD thy God * commanded his servant Moses to give you all the land, and to

destroy all the inhabitants of the land from before you, therefore * we were sore afraid of our lives because of you, and have done this thing.

25 And now, behold, we are * in thine hand: as it seemeth good and right unto thee to do unto us, do.

26 And so did he unto them, and delivered them out of the hand of the children of Israel, that they slew them not.

27 And Joshua † made them that day * hewers of wood and drawers of water for the congregation, and for the altar of the LORD, even unto this day, * in the place which he should choose.

CHAPTER 10.

1 Five kings war against Gibeon. 6 Joshua rescueth it. 10 God fighteth against them with hailstones. 12 The sun and moon stand still at the word of Joshua. 16 The five kings are mired in a cave. 21 They are brought forth, 24 scornfully used, 26 and hanged. 28 Seven kings more are conquered. 43 Joshua returneth to Gilgal.

NOW it came to pass, when Adonizedec king of Jerusalem had heard how Joshua had taken Ai, and had utterly destroyed it; * as he had done to Jericho and her king, so he had done to * Ai and her king; and * how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;

2 That they * feared greatly, because Gibeon was a great city, as one of the † royal cities, and because it was greater than Ai, and all the men thereof were mighty.

3 Wherefore Adonizedec king of Jerusalem sent unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

4 Come up unto me, and help me, that we may smite Gibeon: * for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel.

5 Therefore the five kings of the Amorites, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon, † gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped before Gibeon, and made war against it.

6 ¶ And the men of Gibeon sent unto Joshua * to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and help us: for all the kings of the Amorites that dwell in the † mountains are gathered together against us.

Before
CHRIST
1451.

b Ex. 15. 14.
c Gen 16. 6.

+ Heb. gave, or, delivered to be.
† Chr. 9. 2.
Ezra 8. 20.
d ver. 21. 23.
e Deut. 12. 5.

a ch. 6. 21.

b ch. 8. 22, 26, 28.
c ch. 9. 15.

d Ex. 15. 14, 15, 16.
Deut. 11. 25

+ Heb. cities of the kingdom.

e ver. 1.
ch. 9. 15.

f ch. 9. 2.

g ch. 5. 10.
8. 9.

|| Or, they received the men by reason of their victuals.

n Num. 27. 21
Is. 30. 1, 2.
See Judg. 1. 1.

† Sam. 22. 10.
& 23. 10, 11.
& 30. 8.

2 Sam. 2. 1.
& 5. 19.
o ch. 11. 19.
2 Sam. 21. 2.

p ch. 18. 25.
26, 28.
Ezra 2. 25.

q Ps. 15. 4.
Eccles. 5. 2.

r See 2 Sam. 21. 1, 2, 6.
Ezek. 17. 13, 15, 18, 19.
Zech. 5. 3, 4.
Mal. 3. 5.

s Deut. 29. 11.

t ver. 15.

u ver. 6, 9.
x ver. 16.

y Gen. 9. 25.

+ Heb. not be cut off from you.
z ver. 21, 27.

a Ex. 23. 32.
Deut. 7. 1, 2.

VAR. REND.—† Ps. 15, 18, 19, 21. chiefs.—‡ P. 21. and they became.—§ P. 23. never fail you bondmen.

VAR. REND.—CHAP. 10. † U. G. hill-country.

Before
CHRIST
1451.

h ch. 8. 1.

i ch. 11. 6.
Judg. 4. 14.

k ch. 1. 5.

i Judg. 4. 15.
1 Sam. 7. 10,
12.
Ps. 18. 14.
Is. 28. 21.

m ch. 16. 3. 5.

n ch. 15. 35.

o Ps. 18. 13,
14.
& 77. 17.
Is. 30. 30.
Rev. 16. 21.p Is. 28. 21.
Hab. 3. 11.
+ Heb. *bc*
silent.

q Judg. 12. 12.

r 2 Sam. 1. 18.

|| Or, *The*
upright?

s See Is. 38. 8.

t Deut. 1. 30
ver. 42.
& ch. 23. 3
u ver. 43.+ Heb. *cut*
off the tail

7 So Joshua ascended from Gilgal, he, and ^aall the people of war with him, and all the mighty men of valour.

8 ¶ And the LORD said unto Joshua, ⁱFear them not: for I have delivered them into thine hand; ^kthere shall not a man of them stand before thee.

9 Joshua therefore came unto them suddenly, ²and went up from Gilgal all night.

10 And the LORD ^ldiscomfited them before Israel, and slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them along the way that goeth up ^mto Beth-horon, and smote them to ⁿAzekah, and unto Makkedah.

11 And it came to pass, as they fled from before Israel, ^{and} were in the going down to ^βBeth-horon, ^othat the LORD cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: *they were* more which died with hailstones than *they* whom the children of Israel slew with the sword.

12 ¶ Then spake Joshua to the LORD in the day when the LORD delivered up the Amorites before the children of Israel, and he said in the sight of Israel,

^pSun, [†]stand thou still upon Gibeon;

And thou, Moon, in the valley of ^qAjalon.

13 And the sun stood still, and the moon stayed,

Until the people had avenged themselves upon their enemies.

^rIs not this written in the book ³of || Jasher? So the sun stood still in the midst of heaven, and hasted not to go down about a whole day.

14 And there was ^sno day like that before it or after it, that the LORD hearkened unto the voice of a man: for ^tthe LORD fought for Israel.

15 ¶ ^uAnd Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

16 But these five kings fled, and hid themselves in a cave at Makkedah.

17 And it was told Joshua, saying, The five kings are found hid in a cave at Makkedah.

18 And Joshua said, Roll great stones upon the mouth of the cave, and set men by it for to keep them:

19 And stay ye not, *but* pursue after your enemies, and [†]smite the hind-

most of them; suffer them not to enter into their cities: for the LORD your God hath delivered them into your hand.

20 And it came to pass, when Joshua and the children of Israel had made an end of slaying them with a very great slaughter, till they were consumed, that the rest *which* remained of them entered into fenced cities.

21 And all the people returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: ^xnone ⁴moved his tongue against any of the children of Israel.

22 Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring out those five kings unto me out of the cave.

23 And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, *and* the king of Eglon.

24 And it came to pass, when they brought out those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, ^yput your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.

25 And Joshua said unto them, ^zFear not, nor be dismayed, be strong and of good courage: for ^athus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.

26 And afterward Joshua smote them, and slew them, and hanged them on five trees: and they ^bwere hanging upon the trees until the evening.

27 And it came to pass at the time of the going down of the sun, *that* Joshua commanded, and they ^ctook them down off the trees, and cast them into the cave wherein they had been hid, and laid great stones in the cave's mouth, *which remain* until this very day.

28 ¶ And that day Joshua took Makkedah, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof he ^dutterly destroyed, them, and all the souls that *were* therein; he let none remain: and he did to the king of Makkedah ^das he did unto the king of Jericho.

29 Then Joshua passed from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah:

30 And the LORD delivered it also,

Before
CHRIST
1451.

x Ex. 11. 7.

y Ps. 107. 40.
& 110. 5.
& 149. 8, 9.
Is. 26. 5, 6.
Mal. 4. 3.z Deut. 31. 6,
8.
ch. 1. 9.
a Deut. 3. 21.
& 7. 19.

b ch. 8. 29.

c Deut. 21. 23.
ch. 8. 29.

d ch. 6. 21.

VAR. REND.—²V. 9. going.—³V. 13. *i.e.* of the Upright (perhaps a collection of odes describing the valiant deeds of Israelites: cf. 2 Sam. 1. 18).

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 11. β Horonaim, *Sept.*; *i.e.* the double (Upper and Lower) Horon.

VAR. REND.—⁴V. 21. pointed (Ex. 11. 7).—⁵Vs. 28, 35, 39. *Heb.* devoted.

Before
CHRIST
1451.

and the king thereof, into the hand of Israel; and he smote it with the edge of the sword, and all the souls that *were* therein; he let none remain in it; but did unto the king thereof as he did unto the king of Jericho.

31 ¶ And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it:

32 And the LORD delivered Lachish into the hand of Israel, which took it on the second day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that *were* therein, according to all that he had done to Libnah.

33 ¶ Then Horam king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.

34 ¶ And from Lachish Joshua passed unto Eglon, and all Israel with him; and they encamped against it, and fought against it:

35 And they took it on that day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that *were* therein he ⁵utterly destroyed that day, according to all that he had done to Lachish.

36 And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto ^eHebron; and they fought against it:

37 And they took it, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the souls that *were* therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; but destroyed it utterly, and all the souls that *were* therein.

38 ¶ And Joshua returned, and all Israel with him, to ^fDebir; and fought against it:

39 And he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with the edge of the sword, and ⁵utterly destroyed all the souls that *were* therein; he left none remaining: as he had done to Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof; as he had done also to Libnah, and to her king.

40 ¶ So Joshua smote all the country of the hills, and of the south, and of the ⁶vale, and of the ⁷springs, and all their kings: he left none remaining, but utterly destroyed all that breathed, as the LORD God of Israel ⁸commanded.

41 And Joshua smote them from Kadesh-barnea even unto ^hGaza, and

all the country of Goshen, even unto Gibeon.

42 And all these kings and their land did Joshua take at one time, ^kbecause the LORD God of Israel fought for Israel.

43 And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

CHAPTER 11.

¹ Divers kings overcome at the waters of Merom. ¹⁰ Hazor is taken and burnt. ¹⁶ All the country taken by Joshua. ²¹ The Anakims cut off.

AND it came to pass, when Jabin king of Hazor had heard *those things*, that he ^asent to Jobab king of Madon, and to the king ^bof Shimron, and to the king of Achshaph,

2 And to the kings that *were* on the north ¹of the mountains, and ²of the plains south of ^cChinneroth, and in the ³valley, and in the ⁴borders ^dof Dor on the west,

3 And to the Canaanite on the east and on the west, and to the Amorite, and the ⁵Hittite, and the Perizzite, and the Jebusite in the mountains, ^eand to the ⁷Hivite under ^fHermion ⁹in the land of Mizpeh.

4 And they went out, they and all their hosts with them, much people, ^heven as the sand that *is* upon the sea shore in multitude, with horses and chariots very many.

5 And when all these kings were [†]met together, they came and pitched together at the waters of Merom, to fight against Israel.

6 ¶ And the LORD said unto Joshua, ⁱBe not afraid because of them: for to morrow about this time will I deliver them up all slain before Israel: thou shalt ^khough their horses, and burn their chariots with fire.

7 So Joshua came, and all the people of war with him, against them by the waters of Merom suddenly; and they fell upon them.

8 And the LORD delivered them into the hand of Israel, who smote them, and chased them unto ^{||}great Zidon, and unto ^l† Misrephoth-maim, and unto the valley of Mizpeh eastward; and they smote them, until they left them none remaining.

9 And Joshua did unto them ^mas the LORD bade him: he houghed their horses, and burnt their chariots with fire.

10 ¶ And Joshua at that time turned back, and took Hazor, and smote

Before
CHRIST
1451.

k ver. 14.

1450.

a ch. 10. 3

b ch. 19. 15.

c Num. 34. 11.

d ch. 17. 11.
Judg. 1. 27.
1 Kings 4. 11.e Judg. 3. 9.
f ch. 13. 11.
g Gen. 31. 49.h Gen. 22. 17.
& 32. 12.
Judg. 7. 12.
1 Sam. 13. 5.

† Heb. assembled by appointment.

i ch. 10. 3.

k 2 Sam. 8. 4.

l Or. Zidon-rabbah.

m ch. 13. 6

n Or. Sed. pnt.

† Heb. Buennas.

o ver. 6.

e See ch. 14.
13.
& 15. 13.
Judg. 1. 10.f See ch. 15.
15.
Judg. 1. 11.g Deut. 20. 16,
17.
h Gen. 10. 19.
i ch. 11. 16.VAR. READ.—⁶ V. 40. lowlands.—⁷ slopes.VAR. READ.—CHAP. II. ¹ T. 2. in.—² in the Arabah.—³ Vs. 2. 16. lowlands.—⁴ T. 2. uplands.VAR. READ.—CHAP. II. ¹ V. 3. β Hivite, Sept. (Cod. Vat.).—γ Hittite, Sept. (ib.) We. Meyer. Budde.

Before
CHRIST
1450.+ Heb. any
breath.n Num. 33. 52.
Deut. 7. 2.
& 20. 16. 17.+ Heb. on
their heap.o Ex. 34. 11.
12.
p Deut. 7. 2.
q ch. 1. 7.+ Heb. he
removed
nothing.r ch 12. 8.
s ch. 10. 41.t ch. 12. 7.
|| Or,
the smooth
mountainu Deut. 7. 24.
ch. 12. 7.v Till 1445.
ver 23.

x ch. 9. 3. 7.

y Deut. 2. 30.
Judg. 14. 4.
1 Sam. 2. 25
1 Kings 12.
15.
Rom. 9. 18z Deut. 20. 16,
17.a Num. 13. 22,
33.
Deut. 1. 28.
ch. 13. 13, 14

the king thereof with the sword: for Hazor beforetime was the head of all those kingdoms.

11 And they smote all the souls that *were* therein with the edge of the sword, utterly destroying them: there was not *†* any left to breathe: and he burnt Hazor with fire.

12 And all the cities of those kings, and all the kings of them, did Joshua take, and smote them with the edge of the sword, *and* he utterly destroyed them, *as* Moses the servant of the LORD commanded.

13 But *as* for the cities that *⁵* stood still *†* in their strength, Israel burned none of them, save Hazor only; that did Joshua burn.

14 And all the spoil of these cities, and the cattle, the children of Israel took for a prey unto themselves; but every man they smote with the edge of the sword, until they had destroyed them, neither left they any to breathe.

15 ¶ *As* the LORD commanded Moses his servant, so *⁽ᵖ⁾* did Moses command Joshua, and *⁽ᵃ⁾* so did Joshua; *†* he left nothing undone of all that the LORD commanded Moses.

16 So Joshua took all that land, *⁽ᵃ⁾* the hills, and all the south country, *⁽ᵃ⁾* and all the land of Goshen, and the *⁽ᵃ⁾* valley, and the *⁽ᵃ⁾* plain, and the *⁽ᵃ⁾* mountain of Israel, and the *⁽ᵃ⁾* valley of the same;

17 *⁽ᵃ⁾* Even from *⁽ᵃ⁾* the mount Halak, that goeth up to Seir, even unto Baal-gad in the valley of Lebanon under mount Hermon: and *⁽ᵃ⁾* all their kings he took, and smote them, and slew them.

18 || Joshua made war a long time with all those kings.

19 There was not a city that made peace with the children of Israel, save *⁽ᵃ⁾* the Hivites the inhabitants of Gibeon: all *⁽ᵃ⁾* other they took in battle.

20 For *⁽ᵃ⁾* it was of the LORD to harden their hearts, that they should come against Israel in battle, that he might destroy them utterly, *and* that they might have no favour, but that he might destroy them, *as* the LORD commanded Moses.

21 ¶ And at that time came Joshua, and cut off *⁽ᵃ⁾* the Anakims from the *⁽ᵃ⁾* mountains, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all the *⁽ᵃ⁾* mountains of Judah, and from all the *⁽ᵃ⁾* mountains of Israel: Joshua *⁽ᵃ⁾* destroyed them utterly with their cities.

22 There was none of the Anakims left in the land of the children of Israel: only in Gaza, in *⁽ᵃ⁾* Gath, *⁽ᵃ⁾* and in Ashdod, there remained.

23 So Joshua took the whole land, *⁽ᵃ⁾* according to all that the LORD said unto Moses; and Joshua gave it for an inheritance unto Israel *⁽ᵃ⁾* according to their divisions by their tribes. *⁽ᵃ⁾* And the land rested from war.

CHAPTER 12.

1 *The two kings whose countries Moses took and disposed of. 7 The one and thirty kings on the other side Jordan which Joshua smote.*

NOW these *are* the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land on the other side Jordan toward the rising of the sun, *⁽ᵃ⁾* from the *⁽ᵃ⁾* river Arnon *⁽ᵃ⁾* unto mount Hermon, and all the *⁽ᵃ⁾* plain on the east:

2 *⁽ᵃ⁾* Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Aroer, which *is* upon the bank of the *⁽ᵃ⁾* river Arnon, and from the middle of the *⁽ᵃ⁾* river, and *⁽ᵃ⁾* from half Gilead, even unto the *⁽ᵃ⁾* river Jabbok, which *is* the border of the children of Ammon;

3 And *⁽ᵃ⁾* from the plain to the sea of Chinneroth on the east, and unto the sea of the *⁽ᵃ⁾* plain, *even* the salt sea on the east, *⁽ᵃ⁾* the way to Beth-jeshimoth; and from || the south, under *⁽ᵃ⁾* Ashdod-pisgah:

4 ¶ And *⁽ᵃ⁾* the coast of Og king of Bashan, which *was* of *⁽ᵃ⁾* the remnant of the *⁽ᵃ⁾* giants, *⁽ᵃ⁾* that dwelt at Ashtaroth and at Edrei,

5 And reigned in *⁽ᵃ⁾* mount Hermon, *⁽ᵃ⁾* and in Salcah, and in all Bashan, *⁽ᵃ⁾* unto the border of the Geshurites and the Maachathites, and *⁽ᵃ⁾* half Gilead, the border of Sihon king of Heshbon.

6 *⁽ᵃ⁾* Them did Moses the servant of the LORD and the children of Israel smite: and *⁽ᵃ⁾* Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.

7 ¶ And these *are* the kings of the country *⁽ᵃ⁾* which Joshua and the children of Israel smote *⁽ᵃ⁾* on this side Jordan on the west, from Baal-gad in the valley of Lebanon even unto *⁽ᵃ⁾* the mount Halak, that goeth up to *⁽ᵃ⁾* Seir; which Joshua *⁽ᵃ⁾* gave unto the tribes of Israel for a possession according to their divisions;

VAR. REND. — CHAP. 12. *⁽ᵃ⁾* Vs. 1. 2. torrent. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 1. 3. 8. Arabah. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 2. torrent-valley (see Deut. 2. 36). — *⁽ᵃ⁾* over. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 3. over the Arabah unto the sea. — *⁽ᵃ⁾* the slopes of Pisgah. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 4. Heb. Rephaim: see marg. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 5. (unto) the half, Espin, Di. (see v. 2). — *⁽ᵃ⁾* Vs. 7. beyond, R. — *⁽ᵃ⁾* the bald mountain.

Before
CHRIST
1450.

b 1 Sam 17. 4.

c ch 15. 46.

d Num. 34. 2.

&c.

e Num. 26. 53.

ch. 14. & 15.

& 16. & 17.

& 18. & 19.

f ch. 14. 15.

& 21. 44.

& 23. 1.

1445.

ver. 18

1452.

a Num. 21. 24.

b Deut. 3. 8, 9.

c Num. 21. 24.

Deut. 2. 33,

36.

& 3. 6, 16

d Deut. 3. 17.

e ch. 13. 20.

h Or, Teman.

i Or, The

springs of

Pisgah, or,

The hill.

f Deut. 3. 17.

& 4. 49.

g Num. 21. 35.

Deut. 3. 4,

10.

h Deut. 3. 11.

ch. 13. 12.

i Deut. 1. 4.

k Deut. 3. 8.

l Deut. 3. 10.

ch. 13. 11.

m Deut. 3. 11

n Num. 21. 24,

33.

o Num. 32. 29,

33.

Deut. 3. 11,

12.

ch. 13. 8.

p ch. 11. 17.

q Gen. 14. 6.

& 32. 3.

Deut. 2. 1, 4

r ch. 11. 23.

VAR. REND. — *⁽ᵃ⁾* V. 13. stood on their mounds, Di. R.

— *⁽ᵃ⁾* V. 16. Arabah. — *⁽ᵃ⁾* Vs. 16. 21. hill-country.

— *⁽ᵃ⁾* V. 17. the bald mountain. — *⁽ᵃ⁾* V. 21. Heb. devoted them with their cities.

Before
CHRIST
1452.

s ch. 10. 40.
& 11. 16.
e Ex. 3. 8.
& 23. 23.
ch. 9. 1.

u ch. 6. 2.
1451.
x ch. 8. 29.

y ch. 10. 23.

z ch. 10. 33.

a ch. 10. 38.

b ch. 10. 29.

c ch. 10. 28.

d ch. 8. 17.
Judg. 1. 22.
e 1 Kings 4.
10.

f Or, Sharon.
Is. 33. 9.
f ch. 11. 10.

1450.
g ch. 11. 1.
& 19. 15.

h ch. 19. 37.

i ch. 11. 2.

k Gen. 14. 1.
Is. 9. 1.

1445.

a See ch. 14.
10.
& 23. 1.

+ Heb. to
possess it.
Deut. 31. 3.

b Judg. 3. 1.

c Joel 3. 4.

d ver. 13.

e 2 Sam. 3. 3.

& 13. 37. 38.

f Jer. 2. 18.

g Judg. 3. 3.

h 1 Sam. 6. 4.

i Zeph. 2. 5.

8 ^a In the mountains, and in the ¹¹ valleys, and in the ² plains, and ¹² in the springs, and in the wilderness, and in the south country; ⁴ the Hittites, the Amorites, and the Canaanites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites:

9 ¶ ^a The king of Jericho, one; ^x the king of Ai, which *is* beside Beth-el, one;

10 ^y The king of Jerusalem, one; the king of Hebron, one;

11 The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one;

12 The king of Eglon, one; ^z the king of Gezer, one;

13 ^a The king of Debir, one; the king of Geder, one;

14 The king of Hormah, one; the king of Arad, one;

15 ^b The king of Libnah, one; the king of Adullam, one;

16 ^c The king of Makkedah, one; ^d the king of Beth-el, one;

17 The king of Tappuah, one; ^e the king of Hopher, one;

18 The king of ^β Aphek, one; the king of ^{||} Lasharon ^β, one;

19 The king of Madon, one; ^f the king of Hazor, one;

20 The king of ^y Shimron-meron, one; the king of Achshaph, one;

21 The king of Taanach, one; the king of Megiddo, one;

22 ^h The king of Kadesh, one; the king of Jokneam of Carmel, one;

23 The king of Dor in the ¹³ coast of Dor, one; the king of ^k the nations of ^β Gilgal, one;

24 The king of Tirzah, one: all the kings thirty and one.

CHAPTER 13.

1 The bounds of the land not yet conquered. 8 The inheritance of the two tribes and half. 14, 33 The Lord and his sacrifices are the inheritance of Levi. 15 The bounds of the inheritance of Reuben. 22 Belaam slain. 24 The bounds of the inheritance of Gad, 29 and of the half tribe of Manasseh.

NOW Joshua ^a was old and stricken in years; and the LORD said unto him, Thou art old and stricken in years, and there remaineth yet very much land [†] to be possessed.

2 ^b This *is* the land that yet remaineth: ^c all the ¹ borders of the Philistines, and all ^d Geshuri,

3 ^e From ² Sihor, which *is* before Egypt, even unto the borders of Ekron northward, which *is* counted to the Canaanite: ^f five lords of the

Philistines; the Gazathites, and the Ashdodites, the Eshkalonites, the Gittites, and the Ekronites; also ³ the Avites:

4 From the south ³, all the land of the Canaanites, and ^{||} Mearah that *is* beside the Sidonians, ⁴ unto Aphek, to the borders of ⁴ the Amorites:

5 And the land of ⁴ the Gibleites, and all Lebanon, toward the sunrising, ⁴ from Baal-gad under mount Hermon unto the entering into Hamath.

6 All the inhabitants of the hill country from Lebanon unto ^m Misrephoth-maim, and all the Sidonians, them ⁿ will I drive out from before the children of Israel: only ^o divide thou it by lot unto the Israelites for an inheritance, as I have commanded thee.

7 Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half tribe of Manasseh,

8 ^β With whom the Reubenites and the Gadites have received their inheritance, ^p which Moses gave them, beyond Jordan eastward, *even* as Moses the servant of the LORD gave them;

9 From Aroer, that *is* upon the bank of the ⁴ river Arnon, and the city that *is* in the midst of the ⁵ river, ^q and all the ⁶ plain of Medeba unto Dibon;

10 And ^r all the cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon;

11 ^s And Gilead, and the border of the Geshurites and Maachathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Saleah;

12 All the kingdom of Og in Bashan, which reigned in Ashtaroth and in Edrei, who remained of ^t the remnant of the giants: ^u for these did Moses smite, and cast them out.

13 Nevertheless the children of Israel expelled ^v not the Geshurites, nor the Maachathites: but the Geshurites and the Maachathites dwell among the Israelites until this day.

14 ^y Only unto the tribe of Levi he gave none inheritance; the sacrifices of the LORD God of Israel made by fire *are* their inheritance, ^z as he said unto them.

15 ¶ And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben *inheritance* according to their families.

Before
CHRIST
1445.

g Deut. 2. 23.

h Or, The
one.

i ch. 19. 30.

j See Judg. 1.

34.

k 1 Kings 5.

18.

Ps. 83. 7.

Ezek. 27. 9.

l ch. 12. 7.

m ch. 11. 8.

n See ch. 23.

13.

Judg. 2. 21.

23.

o ch. 14. 1, 2.

p Num. 32. 33.

Deut. 3. 12.

13.

ch. 22. 4.

q ver. 16.

Num. 21. 30.

r Num. 21. 24.

25.

s ch. 12. 5.

t Deut. 3. 11.

ch. 12. 4.

u Num. 21. 24.

35.

v ver. 11.

z Num. 18. 20.

23. 24.

ch. 14. 3, 4.

† ver. 33.

VAR. REND.—¹¹ V. 8. lowlands. — ¹² along the slopes. — ¹³ V. 23. uplands. — CHAP. 13. ¹ V. 2. districts. — ² V. 3. Insert, the.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 18. ^β Aphek of the Sharon, *We. Hollenberg, Di. (after Sept.)*. — V. 23. ^β Galilee, *Sept. Graf, Di. (l.)*. (*cf. Isa. 9. 1.*

VAR. REND.—³ Vs. 3. 4. the Avvim on the south. *Sept. Pesh. Vulg. Ke. Di.* — ⁴ Vs. 9. 16. torrent. — ⁵ Vs. 9. 16. torrent-valley (*or. watercourse*, Deut. 2. 36; 3. 16). — ⁶ Vs. 9. 16, 17, 21. tableland (*see* Deut. 3. 10).

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 8. ^β Insert, For the half tribe of Manasseh, and (with it the Reubenites, &c.), *Di. (after Sept. Text gives an incorrect sense)*.

Before
CHRIST
1445.

a ch. 12. 2.
b Num. 21. 28.
c Num. 21. 30.
ver. 9.

|| Or, *The high places of Baal, and house of Baal-meon*: See Num. 32. 38.

d Num. 21. 23.
e Num. 32. 37.
f Num. 32. 38.

g Deut. 3. 17.
ch. 12. 3.

|| Or, *Springs of Pisgah, or, The hill*.

h Deut. 3. 10.

i Num. 21. 24.
k Num. 31. 8.

l Num. 22. 5.
& 31. 8
|| Or, *diviner*.

m Num. 32. 35.

n Compare Num. 21. 26, 28, 29, with Deut. 2. 19. & Judg. 11. 13, 15, &c.
o 2 Sam. 11. 1. & 12. 26.

p Num. 32. 36.

q Gen. 33. 17.
1 Kings 7. 46.

r Num. 34. 11.

16 And their coast was ^a from Aroer, that *is* on the bank of the ⁴river Arnon, ^b and the city that *is* in the midst of the ⁵river, ^c and all the ⁶plain by Medeba;

17 Heshbon, and all her cities that *are* in the ⁶plain; Dibon, and || Ba-moth-baal, and Beth-baal-meon,

18 ^d And Jahaza, and Kedemoth, and Mephaath,

19 ^e And Kirjathaim, and ^f Sibmah, and Zareth-shahar in the mount of the valley,

20 And Beth-peor, and ⁷ || Ashdodh-pisgah, and Beth-jeshimoth,

21 ^h And all the cities of the ⁶plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, ⁱ whom Moses smote ^k with the ⁸princes of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, which were dukes of Sihon, dwelling in the country.

22 ^l ¶ Balaam also the son of Beor, the || soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among them that were slain by them.

23 And the border of the children of Reuben was Jordan, and the border thereof. This *was* the inheritance of the children of Reuben after their families, the cities and the villages thereof.

24 And Moses gave *inheritance* unto the tribe of Gad, *even* unto the children of Gad according to their families.

25 ^m And their coast was Jazer, and all the cities of Gilead, ⁿ and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that *is* before ^o Rabbah;

26 And from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border ^p of Debir;

27 And in the valley, ^q Beth-aram, and Beth-nimrah, ^r and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, ^s Jordan and his border, *even* unto the edge ^t of the sea of Chinnereth on the other side Jordan eastward.

28 This *is* the inheritance of the children of Gad after their families, the cities, and their villages.

29 ¶ And Moses gave *inheritance* unto the half tribe of Manasseh: and *this was* the possession of the half tribe of the children of Manasseh by their families.

30 And their coast was from Maha-

naim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and ^u all the ¹⁰ towns of Jair, which *are* in Bashan, threescore cities:

31 And half Gilead, and ^v Ashtaroth, and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan, *were pertaining* unto the children of Machir the son of Manasseh, *even* to the one half of the ^w children of Machir by their families.

32 These *are* the countries which Moses did distribute for inheritance in the plains of Moab, on the other side Jordan, by Jericho, eastward.

33 ^x But unto the tribe of Levi Moses gave *not any* inheritance: the LORD God of Israel *was* their inheritance, ^y as he said unto them.

CHAPTER 14.

1 *The nine tribes and a half are to have their inheritance by lot. 6 Caleb by privilege obtaineth Hebron.*

AND these *are* the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, ^a which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for inheritance to them.

2 ^b By lot *was* their inheritance, as the LORD commanded by the hand of Moses, for the nine tribes, and *for* the half tribe.

3 ^c For Moses had given the inheritance of two tribes and an half tribe on the other side Jordan: but unto the Levites he gave none inheritance among them.

4 For ^d the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: ^e therefore they gave no part unto the Levites in the land, save cities to dwell *in*, with their ^f suburbs for their cattle and for their substance.

5 ^g As the LORD commanded Moses, so the children of Israel did, and they divided the land.

6 ¶ Then the children of Judah came unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the ^h Kenezite said unto him, Thou knowest ⁱ the thing that the LORD said unto Moses the man of God concerning me and thee ^j in Kadesh-barnea.

7 Forty years old *was* I when Moses the servant of the LORD ^k sent me from Kadesh-barnea to spy out the land; and I brought him word again as *it was* in mine heart.

8 Nevertheless ^l my brethren that

Before
CHRIST
1445.

s Num. 32. 41.
1 Chr. 2. 23.
t ch. 12. 4.

u Num. 32. 39, 40.

x ver. 14.
ch. 18. 7.

y Num. 18. 30.
Deut. 10. 9.
& 18. 1, 2.

cir. 1444.

o Num. 34. 17, 18.

b Num. 26. 55.
& 33. 54.
& 34. 13.

c ch. 13. 8, 32, 33.

d Gen. 48. 5.
1 Chr. 5. 1, 2.

e Num. 35. 2.
ch. 21. 2.

f Num. 32. 12.
& ch. 15. 17.

g Num. 14. 24, 30.
Deut. 1. 36, 38.

h Num. 13. 26.

i Num. 13. 6.
& 14. 6.

k Num. 13. 31, 32.
Deut. 1. 28.

VAR. REND.—7 V. 20. the slopes of Pisgah. — 8 V. 21. chiefs. — 9 V. 27. Or, with Jordan for a border.

VAR. READ.—V. 26. ^β of Liddir, Ke. Di.; of Lo-debar, Kn. Gr. Cf. 2 Sam. 9. 4.

VAR. REND.—¹⁰ V. 30. tent-villages, Ew. — CHAP. 14. ¹ V. 4. and. — ² Probably, pasture-grounds (Num. 35. 2).

Before
CHRIST
cir. 1444.

l Num. 14. 34.
Deut. 1. 36.
m Num. 14.
23, 24.
Deut. 1. 36.
ch. 1. 3.
n See Num.
15. 22.

o Num. 14. 30.
1444.

+Heb. walked.

p See Deut.
34. 7.

q Deut. 31. 2.

r Num. 13. 28,
33.

s Ps. 18. 32,
31.
& 60. 12.
Rom. 8. 31.

t ch. 15. 14.
Judg. 1. 20.

u ch. 10. 37.
& 15. 13.

Judg. 1. 20.
See ch. 21.
11. 12.

1 Chr. 6. 55,
56.

y ch. 21. 12.
z ver. 8, 9.

a Gen. 23. 2.
ch. 15. 13.

b ch. 11. 23.

a Num. 34. 3.

b Num. 33. 36.

+Heb. tongued.

c Num. 34. 4.

d Or, The
going up to
Acraabim.

went up with me made the heart of the people melt: but I wholly followed the LORD my God.

9 And Moses sware on that day, saying, ^m Surely the land ⁿ whereon thy feet have trodden shall be thine inheritance, and thy children's for ever, because thou hast wholly followed the LORD my God.

10 And now, behold, the LORD hath kept me alive, ^o as he said, these forty and five years, even since the LORD spake this word unto Moses, while the children of Israel [†] wandered in the wilderness: and now, lo, I *am* this day fourscore and five years old.

11 ^p As yet I *am* as strong this day as I *was* in the day that Moses sent me: as my strength *was* then, even so *is* my strength now, for war, both ^q to go out, and to come in.

12 Now therefore give me this mountain, whereof the LORD spake in that day; for thou heardest in that day how ^r the Anakims were there, and that the cities were great and fenced: ^s if so be the LORD will be with me, then ^t I shall be able to drive them out, as the LORD said.

13 And Joshua ^u blessed him, ^v and gave unto Caleb the son of Jephunneh Hebron for an inheritance.

14 ^w Hebron therefore became the inheritance of Caleb the son of Jephunneh the Kenezite unto this day, because that he ^x wholly followed the LORD God of Israel.

15 And ^a the name of Hebron before *was* ^b Kirjath-arba; which *Arba* *was* a ^c great man among the Anakims. ^b And the land had rest from war.

CHAPTER 15.

1 The borders of the lot of Judah. 13 Caleb's portion and conquest. 16 Othniel, for his valour, hath Achsah, Caleb's daughter, to wife. 18 She obtaineth a blessing of her father. 21 The cities of Judah. 63 The Jebusites not conquered.

THIS then was the lot of the tribe of the children of Judah by their families; ^a even to the border of Edom ¹ the ^b wilderness of Zin southward ² *was* the uttermost part of the south coast ³.

2 And their south border was from the ³ shore of the salt sea, from the [†] bay that looketh southward:

3 And it went out to the south side ^c to ^{||} Maaleh-acraabim, and passed along to Zin, and ascended up on the south side ^d unto Kadesh-barnea, and passed along to Hebron, and

went up to Adar, and fetched a compass to Karkaa:

4 *From thence* it passed ^d toward Azmon, and went out unto the ^e river of Egypt; and the goings out of that coast were at the sea: this ^f shall be your south coast.

5 And the east border *was* the salt sea, *even* unto the end of Jordan. And *their* border in the north quarter *was* from the bay of the sea at the ³ uttermost part ³ of Jordan:

6 And the border went up to ^g Beth-hogla, and passed along by the north of Beth-arabah; and the border went up ^h to the stone of Bohan the son of Reuben:

7 And the border went up toward Debir from ⁱ the valley of Achor, and so northward, looking toward Gilgal, that *is* before the going up to Adummim, which *is* on the south side of the ^j river: and the border passed toward the waters of ^k En-shemesh, and the goings out thereof were at ^l En-rogel:

8 And the border went up ^m by the ⁸ valley of the son of Hinnom unto the south ⁿ side of the ^k Jebusite; the same *is* Jerusalem: and the border went up to the top of the ¹⁰ mountain that *lieth* before the ⁸ valley of Hinnom westward, which *is* at the end ^l of the valley of ¹¹ the giants northward:

9 And the border ¹² was drawn from the top of the ¹⁰ hill unto ^m the fountain of the water of Nephtoah, and went out to the cities of mount Ephron; and the border ¹² was drawn ⁿ to Baalah, which *is* ^o Kirjath-jearim:

10 And the border compassed from Baalah westward unto mount Seir, and passed along unto the ⁹ side of mount Jearim, which *is* Chesalon, on the north side, and went down to Beth-shemesh, and passed on to ^p Timnah:

11 And the border went out unto the ⁹ side of ^q Ekron northward: and the border ¹² was drawn to Shicron, and passed along to mount Baalah, and went out unto Jabneel; and the goings out of the border were at the sea.

12 And the west border *was* ^r to the great sea, and the coast *therof*. This *is* the coast of the children of Judah round about according to their families.

VAR. READ.—⁵ Vs. 4, 7, 47. torrent.—⁶ V. 7. i.e. the Sun-spring.—⁷ i.e. the Fuller's spring.—⁸ V. 8. ravine.—⁹ Vs. 8, 10, 11. *Lot*. shoulder.—¹⁰ Vs. 8, 9. ridge. *Kn. Kr.*—¹¹ V. 8. Rephaim (2 Sam. 5. 18; Isa. 17. 5).—¹² Vs. 9, 11. reached along.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 4. *B* is their, *Sept.*

VAR. READ.—³ V. 15. the city of Arba, the.—
CHAP. 15. ¹ V. 1. *Insert*, to.—² in the furthest south (*viz.* of the land).—³ Vs. 2, 5. furthest part.—⁴ V. 3. of.

Before
CHRIST
1444.

d Num. 34. 5.

e ch. 18. 19.

f ch. 18. 17.

g ch. 7. 26.

h 2 Sam. 17.

17.

i Kings 1. 9.

j ch. 18. 16.

2 Kings 23.

10.

Jer. 19. 2, 6.

k ch. 18. 28.

Judg. 1. 21.

& 19. 10.

l ch. 18. 16.

m ch. 18. 15.

n 1 Chr. 13. 6.

o Judg. 18. 12.

p Gen. 38. 13.

Judg. 11. 1.

q ch. 19. 43.

r ver. 47.

Num. 34. 6.

7.

Before
CHRIST
1444.

s ch. 14. 13.

t ch. 14. 15.
|| Or, Kir-
jath-arba.u Judg. 1. 10,
20.
z Num. 13. 22.y ch. 10. 38.
Judg. 1. 11.

z Judg. 1. 12.

a Judg. 1. 13.
& 3. 9.
b Num. 32. 12.
ch. 14. 6.

c Judg. 1. 14.

d See Gen. 24.
61.
1 Sam. 25. 23.

e Gen. 33. 11.

13 ¶ And unto Caleb the son of Jephunneh he gave a part among the children of Judah, according to the commandment of the LORD to Joshua, *even* [†]the city of Arba the father of ¹³Anak, which *city is* Hebron.

14 And Caleb drove thence ^uthe three sons of ¹³Anak, ^zSheshai, and Ahiman, and Talmi, the children of ¹³Anak.

15 And ^yhe went up thence to the inhabitants of Debir: and the name of Debir before *was* Kirjath-sepher.

16 ¶ ^zAnd Caleb said, He that smiteth Kirjath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.

17 And ^aOthniel the ^bson of Kenaz, the brother of Caleb, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.

18 ^cAnd it came to pass, as she came *unto him*, that she moved him to ask of her father ¹⁴a field: and ^dshe lighted off *her* ass; and Caleb said unto her, What wouldest thou?

19 Who answered, Give me a ^eblessing: for thou hast given me a ¹⁵south land; give me also springs of water. And he gave her the upper springs, and the nether springs.

20 This is the inheritance of the tribe of the children of Judah according to their families.

21 And the uttermost cities of the tribe of the children of Judah toward the coast of Edom southward were Kabzeel, and Eder, and Jagur,

22 And Kinah, and Dimonah, and ^βAdadah,

23 And Kedesh, and Hazor, and Ithnan,

24 Ziph, and Telem, and Bealoth,

25 And ¹⁶Hazor, Hadattah¹⁶, and

¹⁷Kerioth, and Hezron¹⁷, which is Hazor,

26 Amam, ^βand Shema, and Moladah,^β

27 And Hazar-gaddah, and Heshmon, ^δand Beth-palet,

28 And Hazar-shual, and Beer-sheba, ^γand Bizjathjah^{γδ},

29 Baalah, and Iim, and Azem,

30 And Eltolad, and ^βChesil, and Hormah,

31 And ^γZiklag, and Madmannah, and Sansannah,

32 And Lebaoth, and Shilhim, and ¹⁸Ain, and Rimmon: all the cities *are* twenty and nine, with their villages:

33 And in the ¹⁹valley, ⁹Eshtaol, and Zoreah, and Ashnah,

34 And Zanoah, and En-gannim, Tappuah, and Enam,

35 Jarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,

36 And Sharaim, and Adithaim, and Gederah, ^β|| and Gederothaim^β; fourteen cities with their villages:

37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad,

38 And Dilean, and Mizpeh, ^hand Joktheel,

39 Lachish, and Bozkath, and Eglon, and Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,

41 And Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages:

42 Libnah, and Ether, and Ashan,

43 And Jiptah, and Ashnah, and Nezip,

44 And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages:

45 Ekron, with her ²⁰towns and her villages:

46 From Ekron even unto the sea, all that *lay* [†]near Ashdod, with their villages:

47 Ashdod with her ²⁰towns and her villages, Gaza with her ²⁰towns and her villages, unto ⁱthe ⁵river of Egypt, and ^kthe great sea, and the border *thereof*:

48 ¶ And in the mountains, Shamir, and Jattir, and Socoh,

49 And Dannah, and Kirjath-sannah, which is Debir,

50 And Anab, and Eshtemoah, and Anim,

51 ^lAnd Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities with their villages:

52 Arab, and Dumah, and ^βEshean,

53 And || Janum, and Beth-tappuah, and Aphekah,

54 And Humtah, and ^mKirjath-arba, which is Hebron, and Zior; nine cities with their villages:

55 Maon, Carmel, and Ziph, and Jutta,

56 And Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah,

57 Cain, Gibeah, and Timnah; ten cities with their villages:

VAR. READ. — ¹⁸V. 32. Ain-and-Rimmon. — ¹⁹V. 33. lowlands. — ²⁰Vs. 45, 47. *Lit.* daughters.

VAR. READ. — V. 36. ^βOmit, *Sept. Kn.* — V. 52. ^βShema (1 Chr. 2. 43), *Sept. Kn.*

VAR. READ. — ¹³Vs. 13, 14. *Lit.* the Anak (Num. 13. 22). — ¹⁴V. 18. *the*. — ¹⁵V. 19. *The word primarily signifies dry land.* — ¹⁶V. 25. New Hazor, *Kn. Ke.* — ¹⁷Kerioth-Hezron, *Kn. Ke. Di.*

VAR. READ. — V. 22. ^βArarah, *We. Di. after Sept. (Arer, 1 Sam. 30. 28).* — Vs. 26–28, ^β^δ *Interpolated from Neh. 11. 26, 27, Hollenberg, Di. [If omitted, the number 2] in v. 32 will be correct.* — V. 28. ^γ with her villages [*lit.* daughters], *We. Hollenberg, Di. (after Sept.).* — V. 30. ^βBethul, *Kn. Ke. Di. (ch. 19. 4). (Sept. Beth-el: see 1 Sam. 30. 27.)*

Before
CHRIST
1444.

f 1 Sam. 27. 6.

g Num. 13. 23.

|| Or, or.

h 2 Kings 14. 7.

† Heb. *by the place of.*

i ver. 4.

k Num. 34. 6.

l ch. 10. 41. & 11. 16.

|| Or, Janus.

m ver. 13. ch. 14. 15.

Before
CHRIST
1444.

n ch. 18. 14.

o See Judg. 1.
8. 21
2 Sam. 5. 6.
p Judg. 1. 21.

+ Heb. *seent
forth.*

o ch. 18. 13.
Judg. 1. 26.

b ch. 18. 13.
2 Chr. 8. 5.
c 1 Kings 9. 15.
1 Chr. 7. 25.

d ch. 17. 14.

e ch. 18. 13.
f 2 Chr. 8. 5.

g ch. 17. 7.

h 1 Chr. 7. 28.

58 Halhul, Beth-zur, and Gedor,
59 And Maarath, and Beth-anoth,
and Eltekon; six cities with their
villages: ^β

60 ^α Kirjath-baal, which is Kirjath-
jearin, and Rabbah; two cities with
their villages:

61 In the wilderness, Beth-arabah,
Middin, and Secacah,

62 And Nibshan, and the city of
Salt, and Engedi; six cities with
their villages.

63 ¶ As for the Jebusites the in-
habitants of Jerusalem, ^α the children
of Judah could not drive them out:
^β but the Jebusites dwell with the
children of Judah at Jerusalem unto
this day.

CHAPTER 16.

1 The general borders of the sons of Joseph. 5 The
border of the inheritance of Ephraim. 10 The
Canaanites not conquered.

AND the lot ¹ of the children of
Joseph [†] fell ^β from Jordan by
Jericho, unto the water of Jericho
² on the east, to the wilderness that
goeth up from Jericho ³ throughout
mount Beth-el,

2 ⁴ And goeth out from Beth-el to
^α Luz, and passeth along unto the
borders of ^δ Archi to Ataroth,

3 And goeth down westward to the
coast of Japhleti, ^δ unto the coast
of Beth-horon the nether, and to
^α Gezer: and the goings out thereof
are at the sea.

4 ⁴ So the children of Joseph, Ma-
nasseh and Ephraim, took their in-
heritance.

5 ¶ And the border of the children
of Ephraim according to their fami-
lies was *thus*: even the border of
their inheritance on the east side was
^α Ataroth-addar, ^γ unto Beth-horon
the upper;

6 And the border went out toward
the sea ^α to ^δ Michmethah on the
north side; and the border went
about eastward unto Taanath-shiloh,
and passed by it on the east ^γ to
Janohah;

7 And it went down from Janohah
to Ataroth, ^α and to Naarath, and

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 1. came forth for the
children of Joseph. — ² eastward. — ³ through the
hill-country to Beth-el. — ⁴ V. 2. And it (*viz. the
border*) goeth forth. — ⁵ the Archites (2 Sam. 15. 32).
— ⁶ V. 6. on the north side of Michmethah. — ⁷ of.

VAR. READ.—V. 59. ^β Add, Tekoa, and Ephratah,
which is Bethlehem, and Peor, and Etam, and Kulan,
and Tatum, and Sores, and Karem, and Galem,
and Becher, and Manocho; eleven cities with their vil-
lages, *Sept. Kn. Ke. Hollenberg, Kp. Di.* — CHAP. 16.
V. 1. ^β *Enc. would place here vs. 4, 5, thus:— (of
Joseph): And the children . . . east side was; dis-
carding the last five words of v. 5, as repeated by
mistake from vs. 1, 2.*

came to Jericho, and went out at
Jordan.

8 The border went out from Tap-
puah westward unto the ^α river Kan-
nah; and the goings out thereof were
at the sea. This is the inheritance
of the tribe of the children of Eph-
raim by their ^δ families.

9 And ^α the separate cities ^γ for the
children of Ephraim ¹⁰ were among
the inheritance of the children of
Manasseh, all the cities with their
villages.

10 [†] And they drave not out the Can-
aanites that dwelt in Gezer: but
the Canaanites ¹¹ dwell among the
Ephraimites unto this day, and serve
under tribute ¹².

CHAPTER 17.

1 The lot of Manasseh. 7 His coast. 12 The Can-
aanites not driven out. 14 The children of
Joseph obtain another lot.

THERE was also a lot for the
tribe of Manasseh; for he was
the ^α firstborn of Joseph; *to wit*, for
^δ Machir the firstborn of Manasseh,
the father of Gilead: because he
was a man of war, therefore he had
^α Gilead and Bashan.

2 There was also a lot for ^α the rest
of the children of Manasseh by their
families; ^α for the children of ^{||} Abi-
ezer, and for the children of Helek,
^γ and for the children of Asriel, and
for the children of Shechem, ^δ and
for the children of Hephher, and for
the children of Shemida: these were
the male children of Manasseh the
son of Joseph by their families.

3 ¶ But ^α Zelophehad, the son of
Hephher, the son of Gilead, the son
of Machir, the son of Manasseh, had
no sons, but daughters: and these
are the names of his daughters, Mah-
lah, and Noah, Hoglah, Milcah, and
Tirzah.

4 And they came near before [†] Elea-
zar the priest, and before Joshua the
son of Nun, and before the [†] princes,
saying, ^α The LORD commanded Mo-
ses to give us an inheritance among
our brethren. Therefore according
to the commandment of the LORD
he gave them an inheritance among
the brethren of their father.

5 ² And there fell ten portions to
Manasseh, beside the land of Gilead
and Bashan, which were on the other
side Jordan;

6 Because the daughters of Manas-
seh had an inheritance among his

VAR. REND.—⁸ V. 8. torrent. — ⁹ V. 8. 9. families;
Together with the cities set apart. — ¹⁰ V. 9. in the
midst of. — ¹¹ V. 10. dwelt . . . and were subject to
the forced service of a labourer (*cf. Gen. 49. 15, and
many.*). — CHAP. 17. ¹ V. 4. chiefs. — ² V. 5. Thus

Before
CHRIST
1444.

i ch. 17. 9.

j ch. 17. 9.

k Judg. 1. 29.
See 1 Kings
9. 16.

o Gen. 41. 51.
α 46. 20.
δ 48. 18.

b Gen. 50. 23
Num. 26. 29.
α 32. 39. 40.
1 Chr. 7. 14.

c Deut. 3. 15.
d Num. 26. 29
— 32.

e 1 Chr. 7. 18.
Num. 26. 36.
Jezer.

f Num. 26. 31.

g Num. 26. 32.

h Num. 26. 33.
α 27. 1.
δ 26. 2.

i ch. 14. 1.

j Num. 27. 6.

Before
CHRIST
1444.

1 ch. 16. 6.

m ch. 16. 8.

n ch. 16. 8.

|| Or, brook

of reeds.

o ch. 16. 9.

p 1 Chr. 7. 29.

q 1 Sam. 31.

1 Kings 4. 12.

r Judg. 1. 27,
28.

s ch. 16. 10.

t ch. 16. 4.

u Gen. 48. 22.

x Gen. 48. 19,
Num. 26. 34,
37.1 Or, Re-
phaim.
Gen. 14. 5.
& 15. 20.y Judg. 1. 19.
& 4. 3.

VAR. REND.—³ V. 7. i.e. the Apple-spring. —⁴ V. 9. torrent. —⁵ pertained unto Ephraim, in the midst of. —⁶ V. 10. touched upon Asher. —⁷ upon. —⁸ Vs. 11, 16. Lit. daughters: so throughout. —⁹ V. 11. the three (cities on) the uplands. —¹⁰ V. 15. Rephaim (ch. 15. 8). —¹¹ the hill-country of. —¹² V. 16. hill-country.

sons: and the rest of Manasseh's sons had the land of Gilead.

7 ¶ And the coast of Manasseh was from Asher to ¹Michmethah, that lieth before Shechem; and the border went along on the right hand unto the inhabitants of ²En-tappuah.

8 Now Manasseh had the land of Tappuah: but ^mTappuah on the border of Manasseh belonged to the children of Ephraim;

9 And the coast descended ⁿunto the ^{||}river Kanah, southward of the ^oriver: ^o these cities ^o of Ephraim are among the cities of Manasseh: the coast of Manasseh also was on the north side of the ^oriver, and the outgoings of it were at the sea:

10 Southward it was Ephraim's, and northward it was Manasseh's, and the sea is his border; and they ⁶met together in Asher on the north, and ⁷in Issachar on the east.

11 ^p And Manasseh had in Issachar and in Asher ^qBeth-shean and her ⁸towns, and Ibleam and her towns, and the inhabitants of Dor and her towns, and the inhabitants of Endor and her towns, and the inhabitants of Taanach and her towns, and the inhabitants of Megiddo and her towns, ⁹even three countries.

12 Yet ^rthe children of Manasseh could not drive out the inhabitants of those cities; but the Canaanites would dwell in that land.

13 Yet it came to pass, when the children of Israel were waxen strong, that they put the Canaanites to ^stribute; but did not utterly drive them out.

14 ^tAnd the children of Joseph spake unto Joshua, saying, Why hast thou given me but ^uone lot and one portion to inherit, seeing I am ²a great people, forasmuch as the LORD hath blessed me hitherto?

15 And Joshua answered them, If thou be a great people, then get thee up to the wood country, and cut down for thyself there in the land of the Perizzites and of the ¹⁰giants, if ¹¹mount Ephraim be too narrow for thee.

16 And the children of Joseph said, The ¹²hill is not enough for us: and all the Canaanites that dwell in the land of the valley have ^ychariots of iron, both they who are of Beth-shean

and her ⁸towns, and they who are ²of the valley of Jezreel.

17 And Joshua spake unto the house of Joseph, even to Ephraim and to Manasseh, saying, Thou art a great people, and hast great power: thou shalt not have one lot only:

18 But ¹³the mountain shall be thine; for it is a wood, and thou shalt cut it down: and the outgoings of it shall be thine: for thou ¹⁴shalt drive out the Canaanites, ¹⁵a though they have iron chariots, and ¹⁵though they be strong.

CHAPTER 18.

1 The tabernacle is set up at Shiloh. 2 The remainder of the land is described, and divided into seven parts. 10 Joshua divideth it by lot. 11 The lot and border of Benjamin. 21 Their cities.

AND the whole congregation of the children of Israel assembled together ^aat Shiloh, and ^bset up the ¹tabernacle of the congregation there. And the land was subdued before them.

2 And there remained among the children of Israel seven tribes, which had not yet received their inheritance.

3 And Joshua said unto the children of Israel, ^cHow long are ye slack to go to possess the land, which the LORD God of your fathers hath given you?

4 Give out from among you three men for each tribe: and I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

5 And they shall divide it into seven parts: ^dJudah shall abide in their coast on the south, and ^ethe house of Joseph shall abide in their coasts on the north.

6 ²Ye shall therefore ²describe the land into seven parts, and bring the description hither to me, ^fthat I may cast lots for you here before the LORD our God.

7 ⁹But the Levites have no part among you; for the priesthood of the LORD is their inheritance: ^hand Gad, and Reuben, and half the tribe of Manasseh, have received their inheritance beyond Jordan on the east, which Moses the servant of the LORD gave them.

8 ¶ And the men arose, and went away: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Go

Before
CHRIST
1444.z ch. 19. 18.
1 Kings 4. 12.

a Deut. 20. 1.

a ch. 19. 51.

& 21. 2.

& 22. 9.

Jer. 7. 12.

b Judg. 18. 31.

1 Sam. 1. 3.

24.

& 4. 3, 4.

c Judg. 18. 9.

d ch. 15. 1.

e ch. 16. 1, 4.

f ver. 10.

ch. 14. 2.

g ch. 13. 33.

h ch. 13. 8.

VAR. REND.—¹³ V. 18. a hill-country. —¹⁴ Or, must, Di. —¹⁵ Or, because, Kn. Kc. Di. —CHAP. 18. ¹ V. 1. tent of meeting. —² V. 6. And ye (emph.).

Before
CHRIST
1441.

and walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may here cast lots for you before the LORD in Shiloh.

9 And the men went and passed through the land, and described it by cities into seven parts in a book, and came *again* to Joshua to the ³host at Shiloh.

10 ¶ And Joshua cast lots for them in Shiloh before the LORD: and there Joshua divided the land unto the children of Israel according to their divisions.

11 ¶ And the lot of the tribe of the children of Benjamin came up according to their families: and the coast of their lot came forth between the children of Judah and the children of Joseph.

12 And their border on the north side was from Jordan; and the border went up to the ⁴side of Jericho on the north side, and went up through the mountains westward; and the goings out thereof were at the wilderness of Beth-aven.

13 And the border went over from thence toward Luz, to the ⁴side of Luz, ⁵which *is* Beth-el, southward; and the border descended to Ataroth-adar, ⁶near the hill that *lieth* on the south side ¹of the nether Beth-horon.

14 And the border ⁶was drawn *thence*, and ⁷compassed the corner of the sea southward⁷, from the hill that *lieth* before Beth-horon southward; and the goings out thereof were at ⁸Kirjath-baal, which *is* Kirjath-jearim, a city of the children of Judah: *this was* the west quarter.

15 And the south quarter *was* from the end of Kirjath-jearim, and the border went out on the west, and went out to ⁸the ⁸well of waters of Nephtoah:

16 And the border came down to the end of the mountain that *lieth* before ⁹the ⁹valley of the son of Hinnom, and *which is* in the valley of ¹⁰the giants on the north, and descended to the ⁹valley of Hinnom, to the ⁴side of ¹¹Jebusi on the south, and descended to ²En-rogel.

17 And ⁶was drawn from the north, and went forth to En-shemesh, and went forth toward Geliath, which *is* over against the going up of Adummim, and descended to ⁹the stone of Bohan the son of Reuben,

18 And passed along toward the ⁴side over against ⁷Arabah northward, and went down unto Arabah:

19 And the border passed along to the ⁴side of Beth-hoglah northward: and the outgoings of the border were at the north ⁴bay of the salt sea at the south end of Jordan: *this was* the south coast.

20 And Jordan was the border of it on the east side. *This was* the inheritance of the children of Benjamin, by the coasts thereof round about, according to their families.

21 Now the cities of the tribe of the children of Benjamin according to their families were Jericho, and Beth-hoglah, and the valley of Keziz,

22 And Beth-arabah, and Zemaraim, and Beth-el,

23 And Avim, and Parah, and Ophrah,

24 And ¹²Chephar-haammonai, and Ophni, and ¹³Gaba; twelve cities with their villages:

25 Gibeon, and Ramah, and Beer-
roth,

26 And Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,

27 And Rekem, and Irpeel, and Taralah,

28 And Zelah, Eleph, and ¹¹Jebusi, which *is* Jerusalem, Gibeath, and Kirjath; fourteen cities with their villages. *This is* the inheritance of the children of Benjamin according to their families.

CHAPTER 19.

¹ The lot of Simeon, ¹⁰ of Zebulun, ¹⁷ of Issachar, ²⁴ of Asher, ³² of Naphtali, ⁴⁰ of Dan. ⁴⁹ The children of Israel give an inheritance to Joshua.

AND the second lot came forth to Simeon, *even* for the tribe of the children of Simeon according to their families: ^a and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.

2 And ^bthey had in their inheritance Beer-sheba, ^βand Sheba^β, and Moladah,

3 And Hazar-shual, and Balah, and Azem,

4 And Eltolad, and Bethul, and Hormah,

5 And Ziklag, and Beth-marcaboth, and Hazar-susah,

6 And Beth-lebaoth, and Sharuhin; thirteen cities and their villages:

7 ^βAin, Remmon, and ^βEther, and

Before
CHRIST
1441.

r ch. 15. 6.
Or. The plain.

+ Heb. tongue.

s ch. 15. 8.

a ver. 9.

b 1 Chr. 4. 28.

i See ch. 16. 1.

k Gen. 28. 19.
Judg. 1. 23.

l ch. 16. 3.

m See ch. 15. 9.

n ch. 15. 9.

o ch. 15. 8.

p ch. 15. 7.

q ch. 15. 6.

VAR. REND.—³ V. 9. camp.—⁴ V. 12, 13, 16, 18, 19. shoulder.—⁵ V. 13. upon.—⁶ V. 14, 17. reached along.—⁷ V. 14. fetched a compass toward the south-west.—⁸ V. 15. fountain (ch. 15. 9).—⁹ V. 16. ravine.—¹⁰ Rephaim (ch. 15. 8).—¹¹ V. 16, 28. i.e. the Jebusite.

VAR. REND.—¹² V. 24. i.e. the Village of the Ammonite.—¹³ Geba (1 Sam. 13. 3).

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 2. B Omit, MSS. Be. N^o. Di. (cf. 1 Chr. 4. 28); and Shema (ch. 15. 26), Sept. Hollenberg, Di. (alt.).—V. 7. β Ain-Rimmon (cf. Neh. 11. 29), and Tochen, and, Hollenberg, Di. (after Sept. and 1 Chr. 4. 32).

Before
CHRIST
1444.

Ashan; four cities and their villages:

8 And all the villages that *were* round about these cities to Baalath-beer, Ramath of the ¹ south. This *is* the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.

9 Out of the portion of the children of Judah *was* the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: ^c therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.

10 ¶ And the third lot came up for the children of Zebulun according to their families: and the border of their inheritance was unto Sarid:

11 ^d And their border went up ² toward the sea, and Maralah, and reached to Dabbasheth, and reached to the ³ river that *is* ^e before Jokneam;

12 And turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of ⁴ Chisloth-tabor, and then goeth out to Daberath, and goeth up to Japhia,

13 And from thence passeth on along on the east to ⁵ Gittah-hepher, to Ittah-kazin, and goeth out to ⁶ Remmon-^{||} methoar to Neah;

14 And the border compasseth it on the north side ^β to Hannathon: and the outgoings thereof are in the ⁷ valley of Jiphthah-el:

15 And Kattath, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages.

16 This *is* the inheritance of the children of Zebulun according to their families, these cities with their villages.

17 ¶ And the fourth lot came out to Issachar, for the children of Issachar according to their families.

18 And their border was toward Jezreel, and Chesulloth, and Shunem,

19 And Haphraim, and Shihon, and Anaharath,

20 And Rabbith, and Kishion, and Abez,

21 And Remeth, and En-gannim, and En-haddah, and Beth-pazzez;

22 And the coast reacheth to Tabor, and Shahazimah, and Beth-shemesh; and the outgoings of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.

23 This *is* the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.

24 ¶ And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families.

25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,

26 And Alammelech, and Amad, and Misheal; and reacheth to Carmel westward, and to Shihor-libnath;

27 And turneth toward the sunrising to Beth-dagon, and reacheth to Zebulun, and to the ⁷ valley of Jiphthah-el toward the north side of Beth-emek, and Neiel, and goeth out to Cabul on the left hand,

28 And Hebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, ^f even unto great Zidon;

29 And *then* the coast turneth to Ramah, and to the strong city [†] Tyre; and the coast ⁸ turneth to Hosah; and the outgoings thereof are at the sea ⁹ from the coast to ⁹ Achzib:

30 ^β Ummah also, and Aphek, and Rehob: twenty and two cities with their villages.

31 This *is* the inheritance of the tribe of the children of Asher according to their families, these cities with their villages.

32 ¶ The sixth lot came out to the children of Naphtali, *even* for the children of Naphtali according to their families.

33 And their coast was from Heleph, from ¹⁰ Allon to Zaanannim, and ¹¹ Adami, Nekeb, and Jabneel, unto Lakum; and the outgoings thereof were at Jordan:

34 And *then* ^h the coast ⁸ turneth westward to ¹² Aznoth-tabor, and goeth out from thence to Hukkok, and reacheth to Zebulun on the south side, and reacheth to Asher on the west side, and to ^β Judah upon ^β Jordan toward the sunrising.

35 And the fenced cities *are* Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth,

36 And Adamah, and Ramah, and Hazor,

37 And Kedesh, and Edrei, and Enhazor,

38 And Iron, and Migdal-el, Horem,

Before
CHRIST
1444.^c ver. 1.^d Gen. 49. 13.^e ch. 12. 22.^{||} Or, which is drawn.^f ch. 11. 8.
Judg. 1. 31.[†] Heb. Tzor.
2 Sam. 5. 11.^g Gen. 38. 5.
Judg. 1. 31.
Mic. 1. 14.^h Deut. 33. 23.

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹ V. 8. south-country.—² V. 11. Or, westward, even unto Maralah.—³ torrent.—⁴ V. 12. i.e. the flanks of Tabor.—⁵ V. 13. Gath-Hepher.—⁶ Rimmon that reacheth unto Neah.—⁷ Vs. 14, 27. ravine.

VAR. READ.—V. 14. β of, many MSS. Edd. Pesh.; Di. inclines (pt.).

VAR. REND.—⁸ Vs. 29, 34. turneth back.—⁹ V. 29. off the region of.—¹⁰ V. 33. the oak at.—¹¹ Adami-hannekeb, i.e. Adami in the pass.—¹² V. 34. i.e. the ears of Tabor, &c.

VAR. READ.—V. 30. β Aecho, Sept. (MSS.), Hollenb. Di. (L.): cf. Judg. 1. 31.—V. 34. β Chinneroth of, Ew. Di. (cf. ch. 11. 2; 1 Kings 15. 20).

Before
CHRIST
1444.

and Beth-anath, and Beth-shemesh; nineteen cities with their villages.

39 This *is* the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities and their villages.

40 ¶ And the seventh lot came out for the tribe of the children of Dan according to their families.

41 And the coast of their inheritance was Zorah, and Eshtaol, and Ir-shemesh,

i Judg. 1. 35.

42 And 'Shaalabbin, and Ajalon, and Jethlah,

43 And Elon, and Thimnathah, and Ekron,

44 And Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath,

45 And Jehud, and Bene-berak, and Gath-rimmon,

46 And Me-jarkon, and Rakkon, with the border || before || Japho.

|| Or, over
against.

|| Or, Joppa,
Acts 9. 36.
k See Judg.
18.

47 And ^k the coast of the children of Dan ^β went out *too little* ^β for them: therefore the children of Dan went up to fight against Leshem, and took it, and smote it with the edge of the sword, and possessed it, and dwelt therein, and called Leshem, ¹ Dan, after the name of Dan their father.

i Judg. 18. 29.

48 This *is* the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, these cities with their villages.

49 ¶ When they had made an end of dividing the land for inheritance by their coasts, the children of Israel gave an inheritance to Joshua the son of Nun among them:

50 According to the word of the LORD they gave him the city which he asked, *even* ^m Timnath-ⁿ serah in ¹³ mount Ephraim: and he built the city, and dwelt therein.

m ch. 24. 30.
n 1 Chr. 7. 24.
1444.

o Num. 34. 17.
ch. 14. 1.

51 ^o These *are* the inheritances, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, divided for an inheritance by lot ^p in Shiloh before the LORD, at the ¹⁴ door of the tabernacle of the congregation. So they made an end of dividing the country.

p ch. 18. 1, 10.

CHAPTER 20.

1 God *commune*th, 7 and the children of Israel appoint the six cities of refuge.

THE LORD also spake unto Joshua, saying,

2 Speak to the children of Israel, saying, ^a Appoint out for you cities

a Ex. 21. 13.
Num. 35. 6,
11, 14.
Deut. 19.
2, 9.

of refuge, whereof I spake unto you by the hand of Moses:

3 That the slayer that killeth *any* person ¹ unawares and ² unwittingly may flee thither: and they shall be your refuge from the avenger of blood.

4 And when he that doth flee unto one of those cities shall stand at the entering of ^b the gate of the city, and shall declare his cause in the ears of the elders of that city, they shall take him into the city unto them, and give him a place, that he may dwell among them.

Before
CHRIST
1444.

b Ruth 4. 1, 2.

5 ^c And if the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver the slayer up into his hand; because he smote his neighbour unwittingly, and hated him not before-time.

c Num. 35. 12.

6 And he shall dwell in that city, ^d until he stand before the congregation for judgment, *and* until the death of the high priest that shall be in those days: then shall the slayer return, and come unto his own city, and unto his own house, unto the city from whence he fled.

d Num. 35.
12. 25.

7 ¶ And they ^β appointed ^c Kedesh in ³ Galilee in mount Naphtali, and ^f Shechem in ⁴ mount Ephraim, and ^g Kirjath-arba, which *is* Hebron, in ^h the ⁴ mountain of Judah.

+ Heb.
sanctified.
e ch. 21. 32.
1 Chr. 6. 76.
f ch. 21. 21.
2 Chr. 10. 1.
g ch. 14. 15.
& 21. 11, 13.
h Luke 1. 39.

8 And on the other side Jordan by Jericho eastward, they assigned ⁱ Bezer in the wilderness upon the ^j plain out of the tribe of Reuben, and ^k Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad, and ^l Golan in Bashan out of the tribe of Manasseh.

i Deut. 4. 43.
ch. 21. 36.
1 Chr. 6. 78.
k ch. 21. 38.
l Kings 22. 3.
ch. 21. 27.

9 ^m These were the cities appointed for all the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them, that whosoever killeth *any* person ¹ at unawares might flee thither, and not die by the hand of the avenger of blood, ⁿ until he stood before the congregation.

m Num. 35.
15.

n ver. 6.

CHAPTER 21.

1 Eight and forty cities given by lot, out of the other tribes, unto the Levites. 43 God gave the land, and rest unto the Israelites, according to his promise.

THEN came near the heads of the fathers of the Levites unto ^a Eleazar the priest, and unto Joshua the son of Nun, and unto the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel;

a ch. 14. 1.
& 17. 4.

2 And they spake unto them at

VAR. READ.—CHAP. 20. ¹ Vs. 3, 9, unwittingly (Num. 35. 11, 15).—² unawares (Deut. 4. 42; 19. 4).—³ V. 7. *Lit.* the Circuit or District: cf. Isa. 9. 1.—⁴ the hill-country of.—⁵ 1. 8. table-land, *St.*

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 7. ^β selected (Num. 35. 11), *Sept. Hollenberg.*

Before
CHRIST
1444.

b ch. 13. 1.
c Num. 35. 2.

d ver. 8, 19.

e See ch. 24.
33.

f ver. 20, &c.

g ver. 27, &c.

h ver. 34, &c.

i ver. 3.

k Num. 35. 2.

+ Heb. called.

l ver. 4.

m 1 Chr. 6. 55.
v. Or. Kirjath-arba,
Gen. 13. 2.
n ch. 15. 13,
14.
o ch. 20. 7.
Luke 1. 39.
p ch. 14. 14.
1 Chr. 6. 56.

q 1 Chr. 6. 57,
&c.
r ch. 15. 54.
& 20. 7.

s ch. 15. 42.

t ch. 15. 48.
u ch. 15. 50.
v 1 Chr. 6. 58,
1444.
ch. 15. 51.
y ch. 15. 49.

^b Shiloh in the land of Canaan, saying, ^c The LORD commanded by the hand of Moses to give us cities to dwell in, with the ¹ suburbs thereof for our cattle.

3 And the children of Israel gave unto the Levites out of their inheritance, at the commandment of the LORD, these cities and their suburbs.

4 And the lot came out for the families of the Kohathites: and ^d the children of Aaron the priest, *which were* of the Levites, ^e had by lot out of the tribe of Judah, and out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Benjamin, thirteen cities.

5 And ^f the rest of the children of Kohath *had* by lot out of the families of the tribe of Ephraim, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Manasseh, ten cities.

6 And ^g the children of Gershon *had* by lot out of the families of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

7 ^h The children of Merari by their families *had* out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

8 ⁱ And the children of Israel gave by lot unto the Levites these cities with their suburbs, ^k as the LORD commanded by the hand of Moses.

9 ¶ And they gave out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, these cities which are *here* ⁺ mentioned by name,

10 ^l Which the children of Aaron, *being* of the families of the Kohathites, *who were* of the children of Levi, had: for their's was the first lot.

11 ^m And they gave them ⁿ the city of Arba the father of ^o Anak, *which city is* Hebron, ^p in the hill country of Judah, with the suburbs thereof round about it.

12 But ^q the fields of the city, and the villages thereof, gave they to Caleb the son of Jephunneh for his possession.

13 ¶ Thus ^r they gave to the children of Aaron the priest ^s Hebron with her suburbs, *to be* a city of refuge for the slayer; ^t and Libnah with her suburbs,

14 And ^u Jattir with her suburbs, ^v and Eshtemoa with her suburbs,

15 And ^w Holon with her suburbs, ^x and Debir with her suburbs,

16 And ^y Ain with her suburbs, ^z and Juttah with her suburbs, *and* ^a Beth-shemesh with her suburbs; nine cities out of those two tribes.

17 And out of the tribe of Benjamin, ^b Gibeon with her suburbs, ^c Geba with her suburbs,

18 Anathoth with her suburbs, and ^d Almon with her suburbs; four cities.

19 All the cities of the children of Aaron, the priests, *were* thirteen cities with their suburbs.

20 ¶ And the families of the children of Kohath, the Levites which remained of the children of Kohath, even they had the cities of their lot out of the tribe of Ephraim.

21 For they gave them ^e Shechem with her suburbs in ^f mount Ephraim, *to be* a city of refuge for the slayer; and Gezer with her suburbs,

22 And Kibzaim with her suburbs, and Beth-horon with her suburbs; four cities.

23 And out of the tribe of Dan, Eltekeh with her suburbs, Gibbethon with her suburbs,

24 Aijalon with her suburbs, Gath-rimmon with her suburbs; four cities.

25 And out of the half tribe of Manasseh, Tanach with her suburbs, and ^g Gath-rimmon with her suburbs; two cities.

26 All the cities *were* ten with their suburbs for the families of the children of Kohath that remained.

27 ¶ ^h And unto the children of Gershon, out of the families of the Levites, out of the *other* half tribe of Manasseh *they gave* ⁱ Golan in Bashan with her suburbs, *to be* a city of refuge for the slayer; and ^j Beesh-terah with her suburbs; two cities.

28 And out of the tribe of Issachar, ^k Kishon with her suburbs, Dabareh with her suburbs,

29 Jarmuth with her suburbs, Engannim with her suburbs; four cities.

30 And out of the tribe of Asher, Mishal with her suburbs, Abdon with her suburbs,

31 Helkath with her suburbs, and Rehob with her suburbs; four cities.

32 And out of the tribe of Naphtali, ^l Kedesh in Galilee with her suburbs, *to be* a city of refuge for the slayer; and Hammoth-dor with

Before
CHRIST
1444.

z 1 Chr. 6. 59,
Ashan,
ch. 15. 42.
a ch. 15. 55.
b ch. 15. 10.
c ch. 18. 25.
d ch. 18. 24,
Gaba.
e 1 Chr. 6. 60,
Aleloth.

f ver. 5.
1 Chr. 6. 66.

g ch. 20. 7.

h ver. 6.
1 Chr. 6. 71.

i ch. 20. 8.

k ch. 20. 7.

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹ V. 2. pasture-grounds: so throughout.

VAR. REND.—² V. 21. the hill-country of. —³ V. 27. Rather, Be-Eshtera, i.e. (probably) House of Ashtoreth. —⁴ V. 28. Kishion (ch. 19. 20).

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 16. ^β Ashan, Sept. (partly), Kn. Ke. Gr. Holl. Di. Cf. 1 Chr. 6. 59.—^γ V. 25. ^β Ibleam (ch. 17. 11), or Bileam (1 Chr. 6. 70), Sept. (nearly), Kn. Ke. Be. Gr. Di. (Gath-rimmon repeated by error of the eye from v. 24).

Before
CHRIST
1444.

1 ver. 7.
See 1 Chr. 6.
77.

m ch. 20. 8.

n ch. 20. 8.

o Num. 35. 7.

p Gen. 13. 15.
& 15. 18.
& 26. 3.
& 28. 4, 13.

q ch. 11. 23
& 22. 4.

r Deut. 7. 21.

s ch. 23. 14.

her suburbs, and Kartan with her suburbs; three cities.

33 All the cities of the Gershonites according to their families were thirteen cities with their suburbs.

34 ¶ And unto the families of the children of Merari, the rest of the Levites, out of the tribe of Zebulun, Jokneam with her suburbs, and Kartah with her suburbs,

35 ^β Dimnah with her suburbs, Nahalal with her suburbs; four cities.

36 And out of the tribe of Reuben, ^m Bezer with her suburbs, and J hazah with her suburbs,

37 Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with her suburbs; four cities.

38 And out of the tribe of Gad, ⁿ Ramoth in Gilead with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Mahanaim with her suburbs,

39 Heshbon with her suburbs, Jazer with her suburbs; four cities in all. 40 So all the cities for the children of Merari by their families, which were remaining of the families of the Levites, were ^{by} their lot twelve cities.

41 ^o All the cities of the Levites within the possession of the children of Israel were forty and eight cities with their suburbs.

42 These cities were every one with their suburbs round about them: thus were all these cities.

43 ¶ And the LORD gave unto Israel ² all the land which he sware to give unto their fathers; and they possessed it, and dwelt therein.

44 ^q And the LORD gave them rest round about, according to all that he sware unto their fathers: and ^r there stood not a man of all their enemies before them; the LORD delivered all their enemies into their hand.

45 ^s There failed not ought of any good thing which the LORD had spoken unto the house of Israel; all came to pass.

CHAPTER 22.

1 The two tribes and half with a blessing are sent home. 10 They build the altar of testimony in their journey. 11 The Israelites are offended thereat. 21 They give them good satisfaction.

THEN Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh,

2 And said unto them, Ye have kept ^a all that Moses the servant of the LORD commanded you, ^b and have obeyed my voice in all that I commanded you:

3 Ye have not left your brethren these many days unto this day, but

have kept the charge of the commandment of the LORD your God.

4 And now the LORD your God hath given rest unto your brethren, as he promised them: therefore now return ye, and get you unto your tents, and unto the land of your possession, ^c which Moses the servant of the LORD gave you on the other side Jordan.

5 But ^d take diligent heed to do the commandment and the law, which Moses the servant of the LORD charged you, ^e to love the LORD your God, and to walk in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul.

6 So Joshua ^f blessed them, and sent them away: and they went unto their tents.

7 ¶ Now to the *one* half of the tribe of Manasseh Moses had given *possession* in Bashan: ^g but unto the *other* half thereof gave Joshua among their brethren on this side Jordan westward. And when Joshua sent them away also unto their tents, then he blessed them,

8 And he spake unto them, saying, Return with much riches unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with brass, and with iron, and with very much raiment: ^h divide the spoil of your enemies with your brethren.

9 ¶ And the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh returned, and departed from the children of Israel out of Shiloh, which *is* in the land of Canaan, to go unto ⁱ the country of Gilead, to the land of their possession, whereof they were possessed, according to the word of the LORD by the hand of Moses.

10 ¶ And when they came unto the ^j borders of Jordan, that *are* in the land of Canaan, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh built there an altar by Jordan, a great altar to see to.

11 ¶ And the children of Israel ^k heard say, Behold, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh have built an altar ² over against the land of Canaan, in the ^l borders of Jordan, ³ at the passage of the children of Israel.

VAR. READ.—CHAP. 22. ¹ Vs. 10, 11. districts (a technical expression: see ch. 13. 2). —² V. 11. in the forefront of, W. A. Wright, R. —³ on the side that pertaineth to, W. A. Wright, R.

Before
CHRIST
1444.

c Num. 32. 33.
Deut. 29. 8.
ch. 13. 8.

d Deut. 6. 6.
17.
& 11. 22.

e Deut. 10. 12

f Gen. 47. 7.
Ex. 39. 43.
ch. 14. 13.
2 Sam. 6. 18.
Luke 24. 50.

g ch. 17. 5.

h Num. 31. 27.
1 Sam. 30. 24.

i Num. 32. 1.
26. 23.

k Deut. 13. 12.
As.
Judg. 20. 12

VAR. READ.—V. 35. ^β Rimmonah, Kⁿ. Be. Gr. Di. Cf. 1 Chron. 6. 77; also above, ch. 19. 13.

Before
CHRIST
1444.

1 Judg. 20. 1.

m Deut. 13.
14.
Judg. 20. 12.

m Ex. 6. 25.
Num. 25. 7.

+ Heb. *house
of the father.*

o Num. 1. 4.

12 And when the children of Israel heard of it, ¹the whole congregation of the children of Israel gathered themselves together at Shiloh, to go up to war against them.

13 And the children of Israel ^msent unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the half tribe of Manasseh, into the land of Gilead, ^mPhinehas the son of Eleazar the priest,

14 And with him ten ⁴princes, of each [†]chief house a prince throughout all the tribes of Israel; and ^oeach one *was* an head of ⁵the house of their fathers among the thousands of Israel.

15 ¶ And they came unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the half tribe of Manasseh, unto the land of Gilead, and they spake with them, saying,

16 Thus saith the whole congregation of the LORD, What ⁶trespass *is* this that ye have committed against the God of Israel, to turn away this day from following the LORD, in that ye have builded you an altar, ⁿthat ye may rebel this day against the LORD?

17 *Is* the iniquity ^qof Peor too little for us, from which we are not cleansed until this day, although there was a plague in the congregation of the LORD,

18 But that ye must turn away this day from following the LORD? and it will be, *seeing* ye rebel to day against the LORD, that to morrow ^rhe will be wroth with the whole congregation of Israel.

19 Notwithstanding, if the land of your possession *be* unclean, *then* pass ye over unto the land of the possession of the LORD, ^swherein the LORD's ⁷tabernacle dwelleth, and take possession among us: but rebel not against the LORD, nor rebel against us, in building you an altar beside the altar of the LORD our God.

20 ^tDid not Achan the son of Zerah commit ⁶a trespass in the accursed thing, and wrath fell on all the congregation of Israel? and that man perished not alone in his iniquity.

21 ¶ Then the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh answered, and said unto the heads of the thousands of Israel,

22 The LORD ^uGod of gods, he ^uknoweth,

and Israel he shall know; if *it be* in rebellion, or if in ⁶transgression against the LORD, (save us not this day.)

23 That we have built us an altar to turn from following the LORD, or if to offer thereon burnt offering or meat offering, or if to offer peace offerings thereon, let the LORD himself ^vrequire it;

24 And if we have not *rather* done it ⁸for fear of *this thing*, saying, [†]In time to come your children might speak unto our children, saying, What have ye to do with the LORD God of Israel?

25 For the LORD hath made Jordan a border between us and you, ye children of Reuben and children of Gad; ye have no part in the LORD: so shall your children make our children cease from fearing the LORD.

26 Therefore we said, Let us now prepare to build us an altar, not for burnt offering, nor for sacrifice:

27 But *that it may be* ^za witness between us, and you, and our generations after us, that we might ^ado the service of the LORD before him with our burnt offerings, and with our sacrifices, and with our peace offerings; that your children may not say to our children in time to come, Ye have no part in the LORD.

28 Therefore said we, that it shall be, when they should *so* say to us or to our generations in time to come, that we may say *again*, Behold the pattern of the altar of the LORD, which our fathers made, not for burnt offerings, nor for sacrifices; but *it is* a witness between us and you.

29 God forbid that we should rebel against the LORD, and turn this day from following the LORD, ^bto build an altar for burnt offerings, for meat offerings, or for sacrifices, beside the altar of the LORD our God that *is* before his ⁹tabernacle.

30 ¶ And when Phinehas the priest, and the ¹⁰princes of the congregation and heads of the thousands of Israel which *were* with him, heard the words that the children of Reuben and the children of Gad and the children of Manasseh spake, [†]it pleased them.

31 And Phinehas the son of Eleazar the priest said unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the children of Manasseh, This day we perceive that the LORD

Before
CHRIST
1444.

y Deut. 18. 19.
1 Sam. 20. 16.

+ Heb. *To
morrow.*

z Gen. 31. 48.
ch. 24. 27.
ver. 34.

a Deut. 12. 5,
6, 11, 12, 17,
18, 26, 27.

b Deut. 12. 13,
14.

+ Heb. *it
was good in
their eyes.*

VAR. REND.—¹V. 14. chiefs, of each father's house a chief. —⁵a father's house. —⁶Vs. 16, 20, 22, 31. unfaithfulness. —⁷V. 19. dwelling-place doth dwell.

VAR. REND.—⁸V. 24. *So Di.*; out of carefulness, (and) of purpose, *Kn. Ke. R.*—⁹V. 29. dwelling-place.—¹⁰Vs. 30, 32. chiefs.

Before
CHRIST
1444.

c Lev. 26. 11,
12.
2 Chr. 15. 2.
† Heb. then.

is ^a among us, because ye have not committed this ^b trespass against the LORD: † now ye have delivered the children of Israel out of the hand of the LORD.

32 ¶ And Phinehas the son of Eleazar the priest, and the ¹⁰ princes, returned from the children of Reuben, and from the children of Gad, out of the land of Gilead, unto the land of Canaan, to the children of Israel, and brought them word again.

33 And the thing pleased the children of Israel; and the children of Israel ^d blessed God, and did not intend to go up against them in battle, to destroy the land wherein the children of Reuben and Gad dwelt.

34 And the children of Reuben and the children of Gad called the altar 11 ¶ *Ed*: for it shall be a witness between us that the LORD is God.

CHAPTER 23.

1 Joshua's exhortation before his death, 3 by former benefits, 5 by promises, 11 and by threatenings.

AND it came to pass a long time after that the LORD ^a had given rest unto Israel from all their enemies round about, that Joshua ^b waxed old and † stricken in age.

2 And Joshua ^c called for all Israel, and for their elders, and for their heads, and for their judges, and for their officers, and said unto them, I am old and stricken in age:

3 And ye have seen all that the LORD your God hath done unto all these nations because of you; for the ^d LORD your God is he that hath fought for you.

4 Behold, ^e I have divided unto you by lot these nations that remain, to be an inheritance for your tribes, from Jordan, with all the nations that I have cut off, even unto the great sea † westward.

5 And the LORD your God, ^f he shall expel them from before you, and drive them from out of your sight; and ye shall possess their land, ^g as the LORD your God hath promised unto you.

6 ^a Be ye therefore very courageous to keep and to do all that is written in the book of the law of Moses, ^b that ye turn not aside therefrom to the right hand or to the left;

7 That ye ^c come not among these nations, these that remain among you; neither ^d make mention of the name of their gods, nor cause to

swear ^e by them, neither serve them, nor bow yourselves unto them:

8 ¶ But ^f cleave unto the LORD your God, as ye have done unto this day.

9 ¶ For the LORD hath driven out from before you great nations and strong: but ^g as for you, ^h no man hath been able to stand before you unto this day.

10 ⁱ One man of you ^j shall chase a thousand: for the LORD your God, he ^k it is that fighteth for you, ^l as he hath promised you.

11 ^m Take good heed therefore unto † yourselves, that ye love the LORD your God.

12 Else if ye do in any wise ⁿ go back, and cleave unto the remnant of these nations, ^o even these that remain among you, and shall ^p make marriages with them, and go in unto them, and they to you:

13 Know for a certainty that ^q the LORD your God will no more drive out ^r any of these nations from before you; ^s but they shall be snares and traps unto you, and scourges in your sides, and thorns in your eyes, until ye perish from off this good land which the LORD your God hath given you.

14 And, behold, this day ^t I am going the way of all the earth: and ye know in all your hearts and in all your souls, that ^u not one thing hath failed of all the good things which the LORD your God spake concerning you; all are come to pass unto you, and not one thing hath failed thereof.

15 ^v Therefore it shall come to pass, ^w that as all good things are come upon you, which the LORD your God promised you; so shall the LORD bring upon you ^x all evil things, until he have destroyed you from off this good land which the LORD your God hath given you.

16 When ye have transgressed the covenant of the LORD your God, which he commanded you, and have gone and served other gods, and bowed yourselves to them; then shall the anger of the LORD be kindled against you, and ye shall perish quickly from off the good land which he hath given unto you.

CHAPTER 24.

1 Joshua assembles the tribes at Shechem. 2 A brief history of God's benefits from Terah. 14 He reneweth the covenant between them and God. 26 A stone the witness of the covenant. 29 Joshua's age, death, and burial. 32 Joseph's bones are buried. 33 Eleazar dieth.

Before
CHRIST
cir. 1427.

Or, For
if ye will
cleave. See
Deut. 10.
29.

& 11. 22.
& 13. 4.
ch. 22. 5.

Or, Then
the LORD
will drive.

Deut. 11. 23.
o ch. 1. 5.

p Lev. 26. 8.
Deut. 32. 35.
See Judg. 3.
31.

& 15. 15.
2 Sam. 13. 8.
q Ex. 14. 14.
& 23. 27.

Deut. 3. 22.
r ch. 22. 5.
† Heb. your
souls.

s Heb. 10. 38.
39.
2 Pet. 2. 24.
21.

t Deut. 7. 3.
u Jude. 2. 3.

v Ex. 23. 33.
Num. 33. 55.
Deut. 7. 16.
1 Kings 11.
4.

y 1 Kings 2.
2.
See Heb. 9.
27.

z ch. 21. 45.
Luke 21. 33.

a Deut. 28. 63.
b Lev. 26. 16.
Deut. 28. 15.
16, &c.

cir. 1427.

a ch. 21. 44.
& 22. 4.

b ch. 13. 1.

+ Heb. come
into days.

c Deut. 31. 28.
ch. 24. 1.

1 Chr. 28. 1

d Ex. 14. 14.
ch. 10. 14, 42.

e ch. 13. 2, 6.
& 18. 10.

f Heb. at the
counsel.

g Ex. 23. 30.
& 33. 2.
& 34. 11.
Deut. 11. 23.
ch. 13. 6.

h Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

i Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

j Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

k Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

l Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

m Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

n Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

o Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

p Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

q Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

r Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

s Ex. 23. 13.
Ps. 136. 1.
Jer. 5. 7.
Zeph. 1. 5.
See Num. 32.
38.

VAR. REND.—11 V. 34. The word is supplied from Pesh.

VAR. REND.—CHAP. 23. 1 V. 10. doth.

Before
CHRIST
cir. 1427.

α Gen. 35. 4.
β ch. 23. 2.
γ 1 Sam. 10.
19.

δ Gen. 11. 26,
31.

ε Gen. 31. 53.

ζ Gen. 12. 1.
Acts 7. 2, 3.

η Gen. 21. 2,
3.
Ps. 127. 3.
θ Gen. 25. 24,
25, 26.

ι Gen. 36. 8.
Deut. 2. 5.
κ Gen. 46. 1,
6.

λ Acts 7. 15.
μ Ex. 10. 3.
ν Ex. 7. & 8.
ξ 9. & 10.
12.

ο Ex. 12. 37,
51.
π Ex. 14. 2.
ρ Ex. 14. 9.

σ Ex. 14. 10.

τ Ex. 14. 20.

υ Ex. 14. 27,
28.

φ Deut. 4. 34.
29 2.

χ ch. 5. 6.

ψ Num. 21. 21.
23.
Deut. 2. 32.
& 3. 1.

φ See Judg.
11. 25.

ζ Num. 22. 5
Deut. 27. 4.

α Deut. 23. 5.

β Num. 23. 11,
20.
α 24. 10.

γ ch. 3. 14, 17.
α 4. 10, 11,
12.

δ ch. 6. 1.
α 10. 1.
α 11. 1.

ε Ex. 27. 28
Deut. 7. 20.

AND Joshua gathered all the tribes of Israel to ^β Shechem, and ^δ called for the elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they ^ε presented themselves before God.

2 And Joshua said unto all the people, Thus saith the LORD God of Israel, ^δ Your fathers dwelt on the other side of the flood in old time, even Terah, the father of Abraham, and the father of Nachor: and ^ε they served other gods.

3 And ^ζ I took your father Abraham from the other side of the flood, and led him throughout all the land of Canaan, and multiplied his seed, and ^η gave him Isaac.

4 And I gave unto Isaac ^θ Jacob and Esau: and I gave unto ^θ Esau mount Seir, to possess it; ^κ but Jacob and his children went down into Egypt.

5 ^ι I sent Moses also and Aaron, and ^μ I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I ^ν brought your fathers out of Egypt: and ^ο ye came unto the sea; ^π and the Egyptians pursued after your fathers with chariots and horsemen unto the Red sea.

7 And when they ^ρ cried unto the LORD, ^σ he put darkness between you and the Egyptians, ^τ and brought the sea upon them, and covered them; and ^υ your eyes have seen what I have done in Egypt: and ye dwelt in the wilderness ^φ a long season.

8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt on the other side Jordan; ^ψ and they fought with you: and I gave them into your hand, that ye might possess their land; and I destroyed them from before you.

9 Then ^φ Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and warred against Israel, and ^ζ sent and called Balaam the son of Beor to curse you:

10 ^α But I would not hearken unto Balaam; ^β therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand.

11 And ^γ ye went over Jordan, and came unto Jericho: and ^δ the men of Jericho fought against you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgashites, the Hivites, and the Jebusites; and I delivered them into your hand.

12 And ^ε I sent the hornet before

you, which drave them out from before you, even the ^β two kings of the Amorites; but ^ζ not with thy sword, nor with thy bow.

13 And I have given you a land for which ye did not labour, and ^η cities which ye built not, and ye dwell in them; of the vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.

14 ^θ Now therefore fear the LORD, and serve him in ^ι sincerity and in truth: and ^κ put away the gods which your fathers served on the other side of the flood, and ^λ in Egypt; and serve ye the LORD.

15 And if it seem evil unto you to serve the LORD, ^μ choose you this day whom ye will serve; whether ^ν the gods which your fathers served that were on the other side of the flood, or ^ο the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: ^π but as for me and my house, we will serve the LORD.

16 And the people answered and said, God forbid that we should forsake the LORD, to serve other gods;

17 For the LORD our God, he ^ι it is that brought us up and our fathers out of the land of Egypt, from the house of bondage, and which did those great signs in our sight, and preserved us in all the way wherein we went, and among all the people through whom we passed:

18 And the LORD drave out from before us all the people, even the Amorites which dwelt in the land: therefore will we also serve the LORD; for he is our God.

19 And Joshua said unto the people, ^ρ Ye cannot serve the LORD: for he is an ^σ holy God; he is ^τ a jealous God; ^υ he will not forgive your transgressions nor your sins.

20 ^φ If ye forsake the LORD, and serve strange gods, ^ζ then he will turn and do you hurt, and consume you, after that he hath done you good.

21 And the people said unto Joshua, Nay; but we will serve the LORD.

22 And Joshua said unto the people, Ye are witnesses against yourselves that ^η ye have chosen you the LORD, to serve him. And they said, We are witnesses.

23 Now therefore ^θ put away, said he, the strange gods which are among you, and incline your heart unto the LORD God of Israel.

Before
CHRIST
cir. 1427.

φ Ps. 44. 3, 6.

σ Deut. 6. 10,
11.
ch. 11. 13.

α Deut. 10. 12.
1 Sam. 12. 24.

ι Gen. 17. 1.
& 20. 5.
Deut. 18. 13.
Ps. 119. 1.

κ Cor. 1. 12.
Eph. 6. 24.

λ ver. 2. 23.
Lev. 17. 7.
Ezek. 20. 18.

μ Ezek. 20. 7,
8.
& 23. 3.

ν See Ruth
1. 15.
1 Kings 18.
21.

ο Ezek. 20. 39.
John 6. 67.

π ver. 14.

ξ Ex. 23. 24,
32. 33.

θ 34. 15.
Deut. 13. 7.
& 29. 18.

ι Judg. 6. 10.

ρ Gen. 18. 19.

σ Matt. 6. 24.

τ Lev. 19. 2.
1 Sam. 16. 20
Ps. 99. 5, 9.
Is. 5. 16.

υ Ex. 20. 5.

φ Ex. 23. 21.

χ 1 Ch. 28. 9.

ζ 2 Ch. 15. 2.
Ezra 8. 22.

η Is. 1. 28.
& 65. 11, 12.
Jer. 17. 13.

θ ch. 23. 15.
Is. 63. 10.
Acts 7. 42.

ι Ps. 119. 173.

κ ver. 14.
Gen. 35. 2.
Judg. 4. 16.

λ 1 Sam. 7. 3.

Before
CHRIST
cir. 1427.

a See Ex. 15.
25.
2 Kings 11.
17.

b ver. 26.

c Deut. 31. 24.

d See Judg.
9. 6.

e See Gen. 28.
18.
ch. 4. 3.
f Gen. 35. 4.

g See Gen. 31.
48, 52.
Deut. 31. 19.
21, 26.
ch. 22. 27, 28,
33.

h Deut. 32. 1.

i Judg. 2. 6.

k Judg. 2. 8.
cir. 1436.

24 And the people said unto Joshua, The LORD our God will we serve, and his voice will we obey.

25 So Joshua ^a made a covenant with the people that day, and set them a statute and an ordinance ^b in ^β Shechem.

26 ¶ And Joshua ^c wrote these words in the book of the law of God, and took ^d a great stone, and ^e set it up there ^f under ¹ an oak, that *was* ² by the sanctuary of the LORD.

27 And Joshua said unto all the people, Behold, this stone shall be ^g a witness ^h unto us; for ⁱ it hath heard all the words of the LORD which he spake ^j unto us: it shall be therefore a witness unto you, lest ye deny your God.

28 So ^k Joshua let the people depart, every man unto his inheritance.

29 ¶ And it came to pass after these things, that Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.

30 And they buried him in the border of his inheritance in ¹ Timnath-serah, which is in ⁴ mount Ephraim, on the north side of the hill of Gaash.

31 ^β And ^m Israel served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that [†] overlived Joshua, and which had ⁿ known all the works of the LORD, that he had done for Israel ^β.

32 ¶ And ^o the bones of Joseph, which the children of Israel brought up out of Egypt, buried they in Shechem, in ⁵ a parcel of ground ^p which Jacob bought of the sons of Hamor the father of Shechem for an hundred ^{||} pieces of silver: and it became the inheritance of the children of Joseph.

33 And Eleazar the son of Aaron died; and they buried him in ⁶ a hill that pertained to ^q Phinehas his son, which was given him in ⁴ mount Ephraim.

Before
CHRIST
cir. 1436.

1 ch. 19. 50.
Judg. 2. 9.

m Judg. 2. 7

† Heb. pronounced their days after Joshua.
n See Deut. 11. 2.
& 31. 13.

o Gen. 50. 25.
Ex. 13. 19.

p Gen. 33. 19.

q Or, lands.

cir. 1430.

q Ex. 6. 25.
Judg. 20. 28.

THE BOOK OF JUDGES.

CHAPTER 1.

1 The acts of Judah and Simeon. 4 Adoni-bezek justly requited. 8 Jerusalem taken. 10 Hebron taken. 11 Othniel hath Achah to wife for taking of Debir. 16 The Kenites dwell in Judah. 17 Hormah, Gaza, Askelon and Ekron taken. 21 The acts of Benjamin. 22 Of the house of Joseph, who take Beth-el. 30 Of Zebulun. 31 Of Asher. 33 Of Naphtali. 34 Of Dan.

NOW after the death of Joshua it came to pass, that the children of Israel ^a asked the LORD, saying, Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?

2 And the LORD said, ^b Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand.

3 And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites: and ^c I likewise will go with thee into thy lot. So Simeon went with him.

4 And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and

they slew of them in ^d Bezek ten thousand men.

5 And they found Adoni-bezek in Bezek: and they fought against him, and they slew the Canaanites and the Perizzites.

6 But Adoni-bezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.

7 And Adoni-bezek said, Threescore and ten kings, having [†] their thumbs and their great toes cut off, ^{||} gathered their meat under my table: ^c as I have done, so God hath requited me. And they brought him to Jerusalem, and there he died.

8 ¹ Now ^f the children of Judah ² had fought against Jerusalem, and ³ had taken it, and ⁴ smitten it with the edge of the sword, and set the city on fire.

9 ¶ And afterward the children of Judah went down to fight against the Canaanites, that dwell in the ⁵ mountain, and in the south, and in the ⁶ valley.

10 And Judah went against the Canaanites that dwell in Hebron: (now the name of Hebron before

Before
CHRIST
cir. 1425.

a Num. 27. 21.
ch. 20. 15.

b Gen. 49. 8.

c ver. 17.

Before
CHRIST
cir. 1425.

1 Sam. 11.
8.

† Heb. the thumbs of their hands and of their feet.

Or, gleaned.
1 Lev. 24. 19.
1 Sam. 15. 33.
Jam. 2. 13.

f See Josh.
15. 63.

g Josh. 10. 26.
& 14. 23.
& 15. 15.

Or, low country.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ V. 26. the.—² in the holy place.—³ V. 27. against.—⁴ V. 30, 33. the hill-country of.—⁵ V. 32. the.—⁶ V. 33. Gibeah (or, the hill) of.

VAR. READ.—V. 31. ^β There they placed with him, in the sepulchre wherein they buried him, the stone knives wherewith he circumcised the children of Israel in Gilgal, when he brought them out of Egypt, as the LORD commanded them; and they are there unto this day, Sept. (placing v. 31 after v. 28).

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ V. 8. And.—² fought.—³ took.—⁴ smote.—⁵ V. 9, 19, 34. hill-country.—⁶ V. 9. lowlands.

Before
CHRIST
cir. 1425.

b Josh. 14. 15.
& 15. 13, 14.
i Josh. 15. 15.

1444.
k Josh. 15. 16,
17.

l ch. 3. 9.

m Josh. 15. 13,
19.

n Gen. 33. 11.

cir. 1425.
o ch. 4. 11, 17.
i Sam. 15. 6
l Chr. 2. 55.
j Jer. 35. 2.
p Deut. 34. 3

q Num. 21. 1.
r Num. 10. 32.
s ver. 3.

t Num. 21. 3.
u Josh. 10. 4
n Josh. 11. 22.

r ver. 2.
2 Kings 18. 7.
v Or, he possessed the mountains.

y Josh. 17. 16,
18.

z Num. 14. 24.
Deut 1. 36.
Josh. 14. 9,
13.
& 15. 13, 14.
a See Josh.
15. 63.
& 18. 28.

VAR. REND.—7 *V.* 15. present.—⁸ set me in the land of the South, *R.*—⁹ *V.* 16. brother-in-law (*viz.* Hobab, *ch.* 4. 11; *cf.* Num. 10. 29).—¹⁰ *V.* 19. for they.

VAR. READ.—CHAP. I. *V.* 14. *B* So Sept. (*Cod. Vat.*) *Studer.* *Door.* (*Josh* 15. 18); *Test.* the.—*V.* 16. *B* with Amalek, *Sept. Hollenberg, Meiner, Kuc. Budd.*: *cf.* 1 Sam. 15. 6.—*V.* 18. *B* And Judah drove not out (the inhabitants of) Gaza nor (of) the coasts thereof, nor of, *Be. Sept. (perhaps)*; And Judah took not Gaza, &c., *Gr. Door. Sept. (perhaps)*.

was ^a Kirjath-arba:) and they slew Sheshai, and Ahiman, and Talmi.

11 ^a And from thence he went against the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjath-sepher:

12 ^a And Caleb said, He that smiteth Kirjath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.

13 And Othniel the son of Kenaz, ⁱ Caleb's younger brother, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.

14 ^m And it came to pass, when she came to him, that she moved him to ask of her father ^p a field: and she lighted from off her ass; and Caleb said unto her, What wilt thou?

15 And she said unto him, ⁿ Give me a ⁷ blessing: for thou hast ⁸ given me a south land ⁸; give me also springs of water. And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.

16 ^q ^o And the children of the Kenite, Moses' ⁹ father in law, went up unto ^o of the city of palm trees with the children of Judah into the wilderness of Judah, which lieth in the south of ^q Arad; ^r and they went and dwelt ⁸ among the people ⁸.

17 ^s And Judah went with Simeon his brother, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called ^t Hormah.

18 ^u Also Judah took ^u Gaza with the coast thereof, and ^u Askelon with the coast thereof, and Ekron with the coast thereof.

19 And ^v the LORD was with Judah; and ^v he drove out the inhabitants of the ^v mountain; ¹⁰ but could not drive out the inhabitants of the valley, because they had ^v chariots of iron.

20 ^z And they gave Hebron unto Caleb, as Moses said: and he expelled thence the three sons of Anak.

21 ^a And the children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem; but the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem unto this day.

22 ^a And the house of Joseph, they

also went up against Beth-el: ^b and the LORD was with them.

23 And the house of Joseph ^c sent to descry Beth-el. (Now the name of the city before was ^d Luz.)

24 And the ¹¹ spies saw a man come forth out of the city, and they said unto him, Shew us, we pray thee, the entrance into the city, and ^e we will shew thee mercy.

25 And when he shewed them the entrance into the city, they smote the city with the edge of the sword; but they let go the man and all his family.

26 And the man went into the land of the Hittites, and built a city, and called the name thereof Luz: which is the name thereof unto this day.

27 ^f Neither did Manasseh drive out the inhabitants of Beth-shean and her ¹² towns, nor Taanach and her ¹² towns, nor the inhabitants of Dor and her ¹² towns, nor the inhabitants of Ibleam and her ¹² towns, nor the inhabitants of Megiddo and her ¹² towns: but the Canaanites would dwell in that land.

28 And it came to pass, when Israel was strong, that they put the Canaanites to ¹³ tribute, and did not utterly drive them out.

29 ^g Neither did Ephraim drive out the Canaanites that dwelt in Gezer; but the Canaanites dwelt in Gezer among them.

30 ^h Neither did Zebulun drive out the inhabitants of Kitron, nor the ^h inhabitants of Nahalol; but the Canaanites dwelt among them, and became ¹⁴ tributaries.

31 ⁱ Neither did Asher drive out the inhabitants of Accho, nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:

32 But the Asherites ^k dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: for they did not drive them out.

33 ^l Neither did Naphtali drive out the inhabitants of Beth-shemesh, nor the inhabitants of Beth-anath; but he ^m dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: nevertheless the inhabitants of Beth-shemesh and of Beth-anath ⁿ became ¹⁴ tributaries unto them.

34 And the Amorites forced the children of Dan into the ⁵ mountain: for they would not suffer them to come down to the valley:

VAR. REND.—¹¹ *V.* 24. watchers, *R.*—¹² *V.* 27. *Lit.* daughters (*cf.* Josh. 17. 11).—¹³ *V.* 28. task-work, *R.*—¹⁴ *V.* 30, 33, 35. subject to taskwork: *cf.* 1 Kings 9. 15, 21.

Before
CHRIST
cir. 1425.

b ver. 19
c Josh. 2. 1.
& 7. 2.
ch. 18. 2.
d Gen. 28. 19.

e Josh. 2. 12,
14.

f Josh. 17. 11,
12, 13.

g Josh. 16. 10.
l Kings 9. 16.

h Josh. 19. 15.

i Josh. 19. 24
—30.

k Ps. 106. 34,
35.

l Josh. 19. 38.

m ver. 32.

n ver. 30.

Before
CHRIST
cir. 1425.

o Josh. 19. 42.
† Heb. was
heavy.

p Num. 34. 4.
Josh. 15. 3.
|| Or, Maath-
akrabbim

|| Or,
messenger.
a ver. 5.

b Gen. 17. 7.

c Deut. 7. 2.

d Deut. 12. 3.
e ver. 20.
f s. 106. 34.

f Josh. 23. 13.
g ch. 3. 6.

h Ex. 23. 33.
& 34. 12.
Deut. 7. 16.
f s. 106. 36.

i That is,
weepers.

j Josh. 22. 6.
& 24. 28.
cir. 1444.

k Josh. 24. 31.

† Heb.
prolonged
days after
Joshua.

l Josh. 24. 29.
cir. 1436.

35 But the Amorites would dwell in mount Heres ° in Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house of Joseph † prevailed, so that they became ¹⁴tributaries.

36 And the ¹³coast of the Amorites was ^β from || the going up ¹⁶to Ak-rabbim, from ¹⁷the rock, and upward.

CHAPTER 2.

1 An angel rebuketh the people at Bochim. 6 The wickedness of the new generation after Joshua. 14 God's anger and pity towards them. 20 The Canaanites are left to prove Israel.

AND ¹an || angel of the LORD came up from Gilgal ° to Bochim^β, and said, ²I made you to go up ³out of Egypt, and have brought you unto the land which I swore unto your fathers; and ⁴I said, I will never break my covenant with you.

2 And ° ye shall make no league with the inhabitants of this land; ⁴ye shall throw down their altars: ° but ye have not obeyed my voice: ³why have ye done this?

3 Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be ^βas ⁴thorns in your sides^{4β}, and ° their gods shall be a ⁵snare unto you.

4 And it came to pass, when the angel of the LORD spake these words unto all the children of Israel, that the people lifted up their voice, and wept.

5 And they called the name of that place || Bochim: and they sacrificed there unto the LORD.

6 ¶ And when ° Joshua had let the people go, the children of Israel went every man unto his inheritance to possess the land.

7 ° And the people served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that † outlived Joshua, who had seen all the great works of the LORD, that he did for Israel.

8 And ° Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.

VAR. READ.—¹⁵ f. 36. border.—¹⁶ of.—¹⁷ Sela (lit. the crag).—CHAP. 2. ¹ f. 1. the angel, Be. (ed. 2) R; or, a messenger, Be. (ed. 1) De W. R marg.—² Lit. I will make you, &c.; indicating that something has dropped out. A gap is noted in the Massora, which is plausibly interpreted as an admission of a lacuna in the text.—³ f. 2. what is this ye have done? (Gen. 3. 13).—⁴ f. 3. Perhaps, nets (or, traps), AW. F.D. (your in A.F. should have been in italics).

VAR. READ.—f. 36. β Add, the Edomites (land), Sept. (Hollenberg).—CHAP. 2. f. 1. β and to Beth-el, and to the house of Israel, Sept.—γ I chose you, and made you, &c., Door.; I said, I will make you, &c., Be.: Thus saith the LORD, I made you, &c., Sept. Pesh.—f. 3. β for adversaries, Sept. Targ. Vulg. Ge. Be. Cf. Num. 33. 55 (where the corresponding verb is rendered vex).

9 ° And they buried him in the border of his inheritance in ^β Timnath-heres, in the ° mount of Ephraim, on the north side of the hill Gaash.

10 And also all that generation were gathered unto their fathers: and there arose another generation after them, which ° knew not the LORD, nor yet the works which he had done for Israel.

11 ¶ And the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and served ° Baalim:

12 And they ° forsook the LORD God of their fathers, which brought them out of the land of Egypt, and followed ° other gods, of the gods of the people that were round about them, and ° bowed themselves unto them, and provoked the LORD to anger.

13 And they forsook the LORD, ° and served ° Baal and ° Ashtaroth.

14 ¶ And the anger of the LORD was hot against Israel, and he ° delivered them into the hands of spoilers that spoiled them, and ° he sold them into the hands of their enemies round about, so that they ° could not any longer stand before their enemies.

15 Whithersoever they went out, the hand of the LORD was against them for evil, as the LORD had said, and ° as the LORD had sworn unto them: and they were greatly distressed.

16 ¶ Nevertheless ° the LORD raised up judges, which † delivered them out of the hand of those that spoiled them.

17 And yet they would not hearken unto their judges, but they ° went a whoring after other gods, and bowed themselves unto them: they turned quickly out of the way which their fathers walked in, obeying the commandments of the LORD; but they did not so.

18 And when the LORD raised them up judges, then ° the LORD was with the judge, and delivered them out of the hand of their enemies all the days of the judge: ° for ° it repented the LORD because of their groanings by reason of them that oppressed them and vexed them.

19 And it came to pass, ° when the judge was dead, that they returned, and || corrupted themselves more than their fathers, in following other gods to serve them, and to bow down unto them; † they ceased not from their own doings, nor from their stubborn way.

VAR. READ.—⁵ f. 9. hill-country.—⁶ f. 11. the Baals: so always.—⁷ f. 13. the Baal: so always.

VAR. READ.—f. 9. β Timnath-serah (cf. Josh. 19. 50; 24. 30), several MSS. Pesh. Vulg.

Before
CHRIST
cir. 1436.

m Josh. 24. 30.
n Josh. 19. 50.
& 24. 25.
Timnath-serah.

o Ex. 5. 2.
1 Sam. 2. 12.
1 Chr. 28. 9.
Jer. 2. 5.
& 22. 16.
Gal. 4. 8.
2 Thess. 1. 8.
Titus. 1. 16.

cir. 1406.
p Deut. 31. 16.

q Deut. 6. 14.

r Ex. 20. 5.

s ch. 3. 7.
& 10. 6.
f s. 106. 36.

t ch. 3. 8.
f s. 106. 40.
41. 42.

u 2 Kings 17. 20.

v ch. 3. 8.
& 4. 2.
f s. 44. 12.
f s. 50. 1.

y Lev. 26. 37.
Josh. 7. 12, 13.

z Lev. 26.
Deut. 28.

a ch. 3. 9, 10, 15.
1 Sam. 12. 11
Acts 15. 29.
† Heb. sared.

b Ex. 34. 15, 16.
Lev. 17. 7.

c Josh. 1. 5.

d See Gen. 6. 6.
Deut. 32. 36.
Ps. 136. 44, 45.

e ch. 3. 12.
& 4. 1.
& 8. 33.

f Or were
corrupt.

g Heb. they
did nothing
and of their
way.

Before
CHRIST
cir. 1406.

f ver 14.
g Josh. 23. 16.

h Josh. 23. 13.

i ch. 3. 1, 4.

k Deut. 8. 2,
16.
& 13. 3.

|| Or,
suffered.

20 ¶ And the anger of the LORD was hot against Israel; and he said, Because that this people hath ^gtransgressed my covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened unto my voice;

21 ^hI also will not henceforth drive out any from before them of the nations which Joshua left when he died:

22 ⁱThat through them I may ^kprove Israel, whether they will keep the way of the LORD to walk therein, as their fathers did keep it, or not.

23 Therefore the LORD || left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into the hand of Joshua.

CHAPTER 3.

1 The nations which were left to prove Israel. 6 By communion with them they commit idolatry. 8 Othniel delivereth them from Chushan-rishathaim. 12 Ehud from Eglon. 31 Shamgar from the Philistines.

NOW these ^aare the nations which the LORD left, to prove Israel by them, ^{even} as many of Israel as had not known all the wars of Canaan;

2 ¹Only that the generations of the children of Israel might know, to teach them war, at the least such as before knew nothing thereof;

3 ^{Namely,} ^bfive lords of the Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the ^βHivites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baal-hermon unto the entering in of Hamath.

4 ^cAnd they were to prove Israel by them, to know whether they would hearken unto the commandments of the LORD, which he commanded their fathers by the hand of Moses.

5 ¶ And the children of Israel dwelt among ²the Canaanites, Hittites, and Amorites, and Perizzites, and Hivites, and Jebusites ²:

6 And ^ethey took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons, and served their gods.

7 ^fAnd the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and forgot the LORD their God, ^gand served ³Baalim and ⁴the groves.

8 ¶ Therefore the anger of the LORD was hot against Israel, and he ^hsold them into the hand of ^kChushan-rishathaim king of [†]Mesopotamia:

and the children of Israel served Chushan-rishathaim eight years.

9 And when the children of Israel ^lcried unto the LORD, the LORD ^mraised up a [†]deliverer to the children of Israel, who delivered them, ^{even} ⁿOthniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother.

10 And ^othe Spirit of the LORD [†]came upon him, and he judged Israel, and went out to war: and the LORD delivered Chushan-rishathaim king of [†]Mesopotamia into his hand; and his hand prevailed against Chushan-rishathaim.

11 And the land had rest forty years. And Othniel the son of Kenaz died.

12 ¶ And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD: and the LORD strengthened ^qEglon the king of Moab against Israel, because they had done evil in the sight of the LORD.

13 And he gathered unto him the children of Ammon and ^rAmalek, and went and smote Israel, ^sand possessed ^tthe city of palm trees.

14 So the children of Israel [†]served Eglon the king of Moab eighteen years.

15 But when the children of Israel ^ucried unto the LORD, the LORD raised them up a deliverer, Ehud the son of Gera, ⁶|| a Benjamite, a man [†]lefthanded: and by him the children of Israel sent a present unto Eglon the king of Moab.

16 But Ehud made him a dagger which had two edges, of a cubit length; and he did gird it under his ⁷raiment upon his right thigh.

17 And he brought the present unto Eglon king of Moab: ⁸and Eglon ^{was} a very fat man.

18 And when he had made an end to offer the present, he sent away the people that bare the present.

19 But he himself turned again ⁹from the ⁹|| quarries that ^{were} by Gilgal, and said, I have a secret errand unto thee, O king: who said, Keep silence. And all that stood by him went out from him.

20 And Ehud came unto him; and he was ¹⁰sitting in [†]a summer parlour, which he had for himself alone. And Ehud said, I have a message from God unto thee. And he arose out of ^{his} seat.

21 And Ehud put forth his left hand, and took the dagger from his right thigh, and thrust it into his belly:

Before
CHRIST
cir. 1402.

l ver. 15.
& ch. 4. 3.
& 6. 7.
& 10. 10.
1 Sam. 12. 10.
Neh. 9. 27.
Ps. 22. 5.
& 106. 44.
& 107. 13, 19.
m ch. 2. 16.

+ Heb.
saviour.

cir. 1394.

n ch. 1. 13.

o See Num.

27. 18.

ch. 6. 34.

& 11. 29.

& 13. 25.

& 14. 6, 19.

1 Sam. 11. 6.

2 Chr. 15. 1.

+ Heb. *was*.

p ch. 2. 19.

cir. 1354.

q 1 Sam. 12. 9.

r ch. 5. 14.

s ch. 1. 16.

t Deut. 28. 49.

cir. 1336.

u ver. 9.

Ps. 78. 34.

|| Or, the son

of Gera.

+ Heb. *shot*

of his right

hand.

ch. 20. 16.

x Josh. 4. 20.

|| Or, *graven*

images.

+ Heb. *a*

parlour of

cooling: See

Amos 3. 15.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 2. Or, Only to know (=that he might know) the generations, *S'c.*, *Be.* —²V. 5. Or, the Canaanites [*a general name*]; (namely) the Hittites, *S'c.*, *R marg.* —³V. 7. the Baals. —⁴The Asherahs (see Ex. 34. 13).

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 3. *β* Hittites, *Meyer*, *We. Buddle*.

VAR. REND.—⁵V. 13. and they. —⁶Vs. 15, 25. the. —⁷V. 16. warrior's dress. —⁸V. 17. now. —⁹V. 19. *As margin, Sept. Vulg. Ge. Bach.* —¹⁰V. 20. sitting alone in his cool upper chamber, *Be.*

Before
CHRIST
cir. 1316.

|| Or, it came
out of the
fundament.

|| Or, doeth
his ease-
ment.
1 Sam. 24. 3.

g ch. 5. 14.
& 6. 34.
1 Sam. 13. 3.
z Josh. 17. 13.
ch. 7. 24.
& 17. 1.
& 19. 1.

a ch. 7. 9, 15.
1 Sam. 17. 47.

b Josh. 2. 7.
ch. 12. 5.
† Heb. *fat*.
ever. 11.
d ch. 5. 6, 8.
1 Sam. 13. 19,
22.

It seems to
concern
only the
country
next to the
Philistines.

e 1 Sam. 17.
47, 50.

f ch. 2. 16.
g So part
is called
Israel.
ch. 4. 1, 3,
& c.
& 10. 7, 17
& 11. 4. &c
1 Sam. 4. 1.

cir. 1316.
a ch. 2. 19.

22 And the haft also went in after the blade; and the fat closed upon the blade, ¹¹so that he could not draw the dagger out of his belly; and ¹²|| the dirt came out.

23 Then Ehud went forth ¹³through the ¹⁴porch, and shut the doors of the ¹⁵parlour upon him, and locked them.

24 When he was gone out, ¹⁶his servants came; and when they saw that, behold, the doors of the ¹⁵parlour were locked, they said, Surely he || covereth his feet in his summer chamber.

25 And they tarried till they were ashamed: and, behold, he opened not the doors of the parlour; therefore they took ⁶a key, and opened them: and, behold, their lord *was* fallen down dead on the earth.

26 ¹⁷And Ehud escaped while they tarried, ¹⁸and passed beyond the ¹⁹quarries, and escaped unto Seirath.

27 And it came to pass, when he was come, that ⁹he blew a trumpet in the ²⁰mountain of Ephraim, and the children of Israel went down with him from the ²⁰mount, and he before them.

28 And he said unto them, Follow after me: for ^athe LORD hath delivered your enemies the Moabites into your hand. And they went down after him, and took ⁶the fords of Jordan toward Moab, and suffered not a man to pass over.

29 And they slew of Moab at that time about ten thousand men, all ²¹† lusty, and all men of valour; and there escaped not a man.

30 So Moab was subdued that day under the hand of Israel. And ^cthe land had rest fourscore years.

31 ¶ And after him was ^aShamgar the son of Anath, which slew of the Philistines ^βsix hundred men ^cwith an ox goad: ^fand he also delivered ⁹Israel.

CHAPTER 4.

1 Deborah and Barak deliver them from Jabin and Sisera. 18 Joel killeth Sisera.

AND ^athe children of Israel again did evil in the sight of the LORD, when Ehud was dead.

VAR. READ.—¹³F. 22. for he did.—¹²he went forth into the gallery. (*The last word, taken by itself, is obscure, but is doubtless a synonym of the word for gallery in v. 23.*)—¹³F. 23. into.—¹⁴Perhaps, gallery (round the parlour; or, the gallery in the inner court), *Pesh. Ew. Ge. Hi.*—¹⁵Fs. 23, 24. upper chamber.—¹⁶F. 24. i.e. *Eglon's*.—¹⁷F. 26. But Ehud had escaped.—¹⁸having passed.—¹⁹Or, graven images, *Sept. Ge. Bach.*—²⁰F. 27. hill-country.—²¹F. 29. Or, reputable, *Be.*

VAR. READ.—F. 31. β three, 1 Heb. MS. (inserting a letter; see on ch. 14. 14.)

2 And the LORD ^bsold them into the hand of Jabin king of Canaan, that reigned in ^cHazor; the captain of whose host was ^dSisera, which dwelt in ^eHarosheth of the ¹Gentiles.

3 And the children of Israel cried unto the LORD: for he had nine hundred ^fchariots of iron; and twenty years ⁹he mightily oppressed the children of Israel.

4 ¶ ²And Deborah, a prophetess, the wife of Lapidoth, she judged Israel at that time.

5 ^aAnd she ³dwelt under the palm tree of Deborah between Ramah and Beth-el in ^amount Ephraim: and the children of Israel came up to her for judgment.

6 And she sent and called ⁱBarak the son of Abinoam out ^kof Kedesh-naphtali, and said unto him, Hath not the LORD God of Israel commanded, *saying*, Go and ³draw toward mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?

7 And ¹I will draw unto thee to the ^mriver Kishon Sisera, the captain of Jabin's army, with his chariots and his multitude; and I will deliver him into thine hand.

8 And Barak said unto her, If thou wilt go with me, then I will go: but if thou wilt not go with me, *then* I will not go ⁸.

9 And she said, I will surely go with thee: notwithstanding the journey that thou takest shall not be for thine honour; for the LORD shall ⁿsell Sisera into the hand of a woman. And Deborah arose, and went with Barak to Kedesh.

10 ¶ And Barak called ^oZebulun and Naphtali to Kedesh; and ⁶he went up with ten thousand men ^pat his feet: and Deborah went up with him.

11 Now Heber ^qthe Kenite, ^rwhich was of the children of ^rHobab the father in law of Moses, had severed himself from the Kenites⁷, and pitched his tent unto the ^splain of ^βZaanaim, ^uwhich is by Kedesh.

12 And they shewed Sisera that

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹F. 2. nations.—²F. 4. Now.—³F. 5. site.—⁴the hill-country of.—⁵F. 6. march, *Ge. Be.*—⁶F. 10. ten thousand men went up at his feet.—⁷F. 11. had severed himself from the Kenites, the children of Hobab, the brother-in-law of Moses.—⁸oak at.

VAR. READ.—CHAP. 4. F. 8. β Add, for I know not the day in which the Lord prospers the way of the angel with me, *Sept. Studer.*—F. 11. β So *Heb. text: marg. has, Zaanannim* (so Josh. 19. 33 and R here).

Before
CHRIST
cir. 1316.

b ch. 2. 14.
c Josh. 11. 1,
10.
& 19. 36

d 1 Sam. 42.
9.

f Ps. 83. 9.
It seems
to concern
only North
Israel

e ver. 13, 16.
f ch. 1. 49.
g ch. 5. 8.
Ps. 106. 42.

h Gen. 35. 8.

cir. 1296.
i Heb. 11. 32
k Josh. 19. 47.

l Ex. 14. 4.
m ch. 5. 21.
1 Kings 8.
40.
Ps. 83. 9, 10.

n ch. 2. 14.

o ch. 5. 18.

p See Ex. 11.
8.
1 Kings 20.
10.

q ch. 1. 16.
r Num. 10. 29

s ver. 6

Before
CHRIST
cir. 1296.

+ Heb. gathered by
cry, or, proclamation.

† Deut. 9, 3.
2 Sam. 5, 24.
Ps. 68, 7.
Is. 52, 12.

u Ps. 83, 9, 10.
See Josh. 10, 10.

+ Heb.
unto one.

1. Or, rug, or,
blanket.

x ch. 5, 25.

y ch. 5, 26.

+ Heb. put.

Barak the son of Abinoam was gone up to mount Tabor.

13 And Sisera †gathered together all his chariots, *even* nine hundred chariots of iron, and all the people that *were* with him, from Harosheth of the Gentiles unto the river of Kishon.

14 And Deborah said unto Barak, Up; for this *is* the day in which the LORD hath delivered Sisera into thine hand: 'is not the LORD gone out before thee? So Barak went down from mount Tabor, and ten thousand men after him.

15 And "the LORD discomfited Sisera, and all *his* chariots, and all *his* host, with the edge of the sword before Barak; so that Sisera lighted down off *his* chariot, and fled away on his feet.

16 But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth of the Gentiles: and all the host of Sisera fell upon the edge of the sword; *and* there was not †a man left.

17 Howbeit Sisera fled away on his feet to the tent of Jael the wife of Heber the Kenite: for *there was* peace between Jabin the king of Hazor and the house of Heber the Kenite.

18 ¶ And Jael went out to meet Sisera, and said unto him, Turn in, my lord, turn in to me; fear not. And when he had turned in unto her into the tent, she covered him with ⁹a || mantle.

19 And he said unto her, Give me, I pray thee, a little water to drink; for I am thirsty. And she opened ¹⁰z a bottle of milk, and gave him drink, and covered him.

20 Again he said unto her, Stand in the door of the tent, and it shall be, when any man doth come and enquire of thee, and say, Is there any man here? that thou shalt say, No.

21 Then Jael Heber's wife ^ytook ¹¹a nail of the tent, and †took ¹⁰a hammer in her hand, and went softly unto him, and smote the ¹²nail into his temples, and ¹³fastened it into the ground: for he was fast asleep ¹¹and weary. So he died.

22 And, behold, as Barak pursued Sisera, Jael came out to meet him, and said unto him, Come, and I will shew thee the man whom thou seekest. And when he came into her tent, behold, Sisera lay dead, and the ¹²nail *was* in his temples.

VAR. REND.—⁹V. 18. the rug.—¹⁰Vs. 19, 21. the.—¹¹V. 21. the tent-peg.—¹²Vs. 21, 22. peg.—¹³V. 21. it went down.—¹⁴So he swooned and died, R.

23 So "God subdued on that day Jabin the king of Canaan before the children of Israel.

24 And the hand of the children of Israel †prospered, and prevailed against Jabin the king of Canaan, until they had destroyed Jabin king of Canaan.

CHAPTER 5.

The song of Deborah and Barak.

THEN "sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying,

2 ¹Praise ye the LORD for the ^bavenging of Israel,

"When the people willingly offered themselves ¹.

3 ^aHear, O ye kings; give ear, O ye princes;

I, *even* I, will sing unto the LORD; I will sing *praise* to the LORD God of Israel.

4 LORD, "when thou wentest out of Seir,

When thou marchest out of the field of Edom,

The earth trembled, and the heavens dropped, The clouds also dropped water.

5 ^vThe mountains ²†melted from ² before the LORD,

Even ^athat Sinai from before the LORD God of Israel.

6 In the days of "Shamgar the son of Anath,

In the days of "Jael, 'the ³highways were unoccupied ³,

And the †travellers walked through ⁴byways.

7 The ^binhabitants of the villages ⁵β ceased, they ceased in Israel,

Until that †I Deborah arose, That I arose ⁷"a mother in Israel.

8 ^βThey "chose new ⁶gods β; Then *was* ⁷war in the gates:

"Was there a shield or spear seen Among forty thousand in Israel?

9 My heart ⁸is toward the governors of Israel,

Before
CHRIST
cir. 1296.

z Ps. 18, 47.

+ Heb. going
went and
was hard.

a See Ex. 15.
1. Ps. 18, title.

b Ps. 18, 47.

c 2Chr. 17, 16.

d Deut. 32, 1, 3.
Ps. 2, 10.

e Deut. 33, 2.
Ps. 68, 7.

f 2 Sam. 22, 8.
Ps. 68, 8.
Is. 64, 3.
Hab. 3, 3, 10.

g Deut. 4, 11.
Ps. 97, 5.

+ Heb. flowed

h Ex. 19, 18.

i ch. 3, 31.

k ch. 4, 17.

l Lev. 26, 22.
Ps. 115, 5.
Is. 37, 8.
Lam. 1, 4.
& 4, 18.

+ Heb. walkers of
paths.

+ Heb. crooked
ways.

m Is. 49, 23.

n Deut. 32, 16.
ch. 2, 12, 17.

o So 1 Sam. 13, 19, 22.
ch. 4, 3.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹V. 2. For that the leaders led in Israel, For that the people, J'c., Bless ye the LORD, *Ew. Be. Ba. R.*—²V. 5. Or, quaked, *Ge. De.*—³V. 6. Or, caravans ceased, *R. marg.*—⁴Lit. crooked paths.—⁵V. 7. rulers, *Ge. Ew. Be. R.*—⁶V. 8. judges, *Ew., Be. (doubtfully); Heb. Elohim.*—⁷a fighting around.—⁸V. 9. Or, saith to the people: Bless ye the LORD, *Ew.*

VAR. READ.—CHAP. 5. ¹V. 7. β villages (were unoccupied), *Studer, R. marg. (only justifiable as an emendation).*—⁷thou didst arise, O Deborah, That thou didst arise, *Rö. Gr. (pt.): cf. v. 12; Deborah arose, J'c., Sept. Vulg. We. Bi.*—⁸V. 8. β The LORD chose new things, *Vulg. Be. (so Pesh. Me. J'c., but reading, as the subject, Elohim, 'God').*

Before
CHRIST
cir. 1296.

+ Heb.
Between.

+ Heb.
destroyed.

+ Heb. her
words.

s EX. 15. 9.

+ Heb. to
the head of
a man.

t Ps 83. 9, 10.

+ 2 Sam. 23.

z Ps. 19. 5.

cir. 1256.
a ch. 2. 19.

b Hab. 3. 7.

+ Heb. was
strong.

c 1 Sam. 13.
6.
Heb. 11. 34.

VAR. REND.—⁴⁰V. 26. And wounded and pierced.
—⁴¹V. 27. *lit.* overpowered, R *marq.*—⁴²V. 28. the. —⁴³Vs. 29, 30. answer her (but she goeth on repeating her words unto herself). Surely they are winning, they are dividing prey!—⁴⁴V. 30. a prey of coloured robes, of embroidery; A coloured robe, two pieces of embroidery.—CHAP. 6. ¹V. 2. burrows, Stanley.

VAR. READ.—V. 30. *B* a heap, two heaps, *Pesh. Gr. Taylor (U.). Cf. Judg. 15. 16.*—^γfor my neck hath he taken as a prey, *Gr., and partly Kenn. Bō. Rō. Taylor;* for his neck as a prey, *Sept. and Targ. Meier, Ke.;* for the neck of the queen, *Ew. Be. De. Door. Bi. Sta.*

⁴⁰ When she had pierced and stricken through his temples.
27 † At her feet he bowed, he fell, he lay down:
At her feet he bowed, he fell:
Where he bowed, there he fell down ⁴¹† dead.
28 The mother of Sisera looked out at ⁴²a window,
And cried through the lattice,
Why is his chariot so long in coming?
Why tarry the wheels of his chariots?
29 Her wise ladies ⁴³answered her,
Yea, she returned † answer to herself,
30 *Have they not sped? have they not divided the prey; ⁴³
† To every man ^βa damsel or two^β;
To Sisera ⁴⁴a prey of divers colours,
A prey of divers colours of needlework,
Of divers colours of needlework on both sides⁴⁴, ^γmeet for the necks of them that take the spoil?
31 *So let all thine enemies perish,
O LORD:
But let them that love him be
as the sun ^αwhen he goeth forth in his might.
And the land had rest forty years.

CHAPTER 6.

1 The Israelites for their sin are oppressed by Midian. 8 A prophet rebuketh them. 11 An angel sendeth Gideon for their deliverance. 17 Gideon's present is consumed with fire. 25 Gideon destroyeth Baal's altar, and offereth a sacrifice upon the altar Jehorah-shalom. 28 Joash defendeth his son, and calleth him Jerubbaal. 33 Gideon's army. 36 Gideon's signs.

* AND the children of Israel did evil in the sight of the LORD: and the LORD delivered them into the hand ⁶of Midian seven years.
2 And the hand of Midian † prevailed against Israel: and because of the Midianites the children of Israel made them ^αthe ¹dens which are in the mountains, and caves, and strong holds.
3 And so it was, when Israel had

sown, that the Midianites ²came up, and ^αthe Amalekites, ^αand the children of the east, even they ²came up against them;

4 And they encamped against them, and ^γdestroyed the increase of the earth, till thou come unto Gaza, and left no sustenance for Israel, neither || sheep, nor ox, nor ass.

5 For they came up with their cattle and their tents, and they came ^αas ³grasshoppers for multitude; for both they and their camels were without number: and they entered into the land to destroy it.

6 And Israel was greatly impoverished because of the Midianites; and the children of Israel ^αcried unto the LORD.

7 ¶ And it came to pass, when the children of Israel cried unto the LORD because of the Midianites,

8 That the LORD sent † a prophet unto the children of Israel, which said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, I brought you up from Egypt, and brought you forth out of the house of bondage;

9 And I delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all that oppressed you, and ¹drove them out from before you, and gave you their land;

10 And I said unto you, I am the LORD your God; ^αfear not the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but ye have not obeyed my voice.

11 ¶ And there came ^αan angel of the LORD, and sat under ^αan oak which was in Ophrah, that pertained unto Joash ¹the Abi-ezrite: and his son ^αGideon threshed wheat by the winepress, † to ⁵hide it from the Midianites.

12 And the ^αangel of the LORD appeared unto him, and said unto him, The LORD is ^αwith thee, thou mighty man of valour.

13 And Gideon said unto him, Oh my Lord, if the LORD be with us, why then is all this befallen us? and ^αwhere be all his ^αmiracles ^αwhich our fathers told us of, saying, Did not the LORD bring us up from Egypt? but now the LORD hath ^αforsaken us, and delivered us into the hands of the Midianites.

14 And the LORD looked upon him, and said, ^αGo in this thy might, and ^γthou shalt save ^γIsrael from the hand of the Midianites: ^αhave not I sent thee?

VAR. REND.—²V. 3. would come.—³V. 5. locusts.—⁴Vs. 11, 22. Or, the.—⁵V. 11. rescue.—⁶V. 13. wondrous works, R.—⁷V. 14. save.

Before
CHRIST
cir. 1256.

d ch. 3. 13.

e Gen. 29. 1.

ch. 7. 12.

& 8. 10.

1 Kings 4. 30.

Job 1. 3.

f Lev. 26. 16.

Deut. 28. 30.

33, 51.

Mic. 6. 15.

, Or, goat.

g ch. 7. 12.

h ch. 3. 15.

Hos. 5. 15.

cir. 1249.

+ Heb. a man
a prophet.

i Ps. 44. 2, 3.

k 2 Kings 17.
35, 37, 38.
Jer. 10. 2.

l Josh. 17. 2

m Heb. 11

32, called

Gideon.

+ Heb. to

cause it to

fly.

n ch. 13. 3

1 Luke 1. 11,

28.

o Josh. 1. 5.

p So Ps. 89.

49

18. 59. 1.

& 63. 15.

q Ps. 44. 1.

r 2 Chr. 15. 2.

s 1 Sam. 12.

11.

Heb. 11. 32.

34.

t Josh. 1. 9.

ch. 4. 6.

Before
CHRIST
cir. 1249.

u See 1 Sam.
9 21.

+ Heb. *my
thousand* 18
the nearest;
Ex. 18, 21,
25.
Mic. 5. 2.
z Ex. 3. 12.
Josh. 1. 5.

y Ex. 4. 1-8.
ver. 36, 37.
2 Kings 20. 8.
Ps. 86. 17.
Is. 7. 11.
z Gen. 18. 3, 5.
ch. 13. 15.
|| Or, *meat
offering*.

a Gen. 18. 6,
7, 8.
+ Heb. *a kid
of the goats*.

b ch. 13. 19.
c See 1 Kings
18. 33, 34.

d Lev. 9. 24.
1 Kings 18.
38.
2 Chr. 7. 1

e ch. 13. 21.

f Gen. 16. 13,
& 32. 30.
Ex. 33. 20.
ch. 13. 22.

g Dan. 10. 19.

i That is,
*The LORD
send peace*;
See Gen. 22.
14.
Ex. 17. 15
Jer. 33. 16.
Ezek. 48. 35.
h ch. 8. 32.
+ Or, *and*.

i Ex. 34. 13.
Deut. 7. 5.

15 And he said unto him, ⁸ Oh my Lord, wherewith shall I save Israel? behold, ⁹ my family *is* ⁹ poor in Manasseh, and I *am* the least in my father's house.

16 And the LORD said unto him, ² Surely I will be with thee, and thou shalt smite the Midianites as one man.

17 And he said unto him, If now I have found grace in thy sight, then ² shew me a sign that thou talkest with me.

18 Depart not hence, I pray thee, until I come unto thee, and bring forth my ^{||} present, and set *it* before thee. And he said, I will tarry until thou come again.

19 ¶ And Gideon went in, and made ready [†] a kid, and unleavened cakes of an ephah of flour: the flesh he put in a basket, and he put the broth in a pot, and brought *it* out unto him under the oak, and presented *it*.

20 And the angel of God said unto him, Take the flesh and the unleavened cakes, and ^b lay *them* upon this ¹⁰ rock, and ^c pour out the broth. And he did so.

21 ¶ Then the angel of the LORD put forth the end of the staff that *was* in his hand, and touched the flesh and the unleavened cakes; and ^d there rose up fire out of the rock, and consumed the flesh and the unleavened cakes. Then the angel of the LORD departed out of his sight.

22 And when Gideon ^e perceived that he *was* ⁴ an angel of the LORD, Gideon said, Alas, O Lord God! ^f for because I have seen ⁴ an angel of the LORD face to face ¹¹.

23 And the LORD said unto him, ^g Peace *be* unto thee; fear not: thou shalt not die.

24 Then Gideon built an altar there unto the LORD, and called it ¹² ¶ Jehovah-shalom: unto this day it is yet ^h ^k in Ophrah of the Abi-ezrites.

25 ¶ And it came to pass the same night, that the LORD said unto him, Take ^β thy father's young bullock, ¹³ ¶ even the second bullock ^β of seven years old, and throw down the altar of Baal that thy father hath, and ⁱ cut down the ¹⁴ grove that *is* by it:

26 And build an altar unto the LORD thy God upon the top of this

¹⁵ [†] rock, ¹⁶ ¶ in the ordered place ¹⁶, and take the ^β second ^β bullock, and offer a burnt sacrifice with the wood of the ¹⁴ grove which thou shalt cut down.

27 Then Gideon took ten men of his servants, and did as the LORD had said unto him: and *so* it was, because he feared his father's ¹⁷ household, and the men of the city, that he could not do *it* by day, that he did *it* by night.

28 ¶ And when the men of the city arose early in the morning, behold, the altar of Baal was cast down, and the ¹⁴ grove was cut down that *was* by it, and the ^β second ^β bullock was offered upon the altar *that was* built.

29 And they said one to another, Who hath done this thing? And when they enquired and asked, they said, Gideon the son of Joash hath done this thing.

30 Then the men of the city said unto Joash, Bring out thy son, that he may die: because he hath cast down the altar of Baal, and because he hath cut down the ¹⁴ grove that *was* by it.

31 And Joash said unto all that stood against him, Will ye ¹⁸ plead for Baal? will ye save him? he that will ¹⁸ plead for him, let him be put to death ¹⁹ whilst *it is yet* morning: if he *be* a god, let him ¹⁸ plead for himself, because *one* hath cast down his altar.

32 Therefore on that day he called him ²⁰ ¶ ^k Jerubbaal, saying, Let Baal ¹⁸ plead against him, because he hath thrown down his altar.

33 ¶ Then all ^l the Midianites and the Amalekites and the children of the east were gathered together, and went over, and pitched in ^m the ²¹ valley of Jezreel.

34 But ⁿ the Spirit of the LORD ²² [†] came upon Gideon, and he ^o blew a trumpet; and Abi-ezer [†] was gathered after him.

35 And he sent messengers throughout all Manasseh; who also was gathered after him: and he sent messengers unto Asher, and unto Zebulun, and unto Naphtali; and they came up to meet them.

Before
CHRIST
cir. 1249.

+ Heb. *strong
place*.
Or, *in an
orderly
manner*.

i That is, *Let
Baal plead*.

k 1 Sam. 12.
11.
2 Sam. 11. 21.
*Jerubbe-
shath*, that
is, *Let the
shameful
thing plead*.
See Jer. 14.
13.
Hos. 9. 10

l ver. 3.
m Josh. 17. 16
cir. 1249.
n ch. 3. 10
1 Chr. 12. 18
2 Chr. 24. 30

o Heb. *clothed*
a Num. 10. 5
+ Heb. *was
called after
him*.

VAR. READ.—⁸ V. 15. Oh LORD. —⁹ the poorest. —
¹⁰ V. 20. crag. —¹¹ V. 22. Understand, I must die. —
¹² V. 24. *is*. The LORD (*is*) prosperity. —¹³ V. 25. *As
margin*, *Be*. —¹⁴ Vs. 25, 26, 28, 30. Asherah.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 25. ^β *Corrupt*, *Be*.
Door; ten men of thy servants (*cf. v. 27*) and a
bullock, *Kue*.

VAR. READ.—¹⁵ V. 26. fortress. —¹⁶ *So Be*, (*ed. 2*) ;
or, in the bastion (*lit.* in the building of ordered stones),
Be, (*ed. 2*); *or*, in the orderly manner, *Ew. Ke. R*; *or*,
with the ordered wood (*taken from the old altar*), *Ge*.
Be, (*ed. 1*). —¹⁷ V. 27. house. —¹⁸ Vs. 31, 32. contend.
—¹⁹ V. 31. before morning, *u. m. m. y.* —²⁰ V. 32. *i. e.* Let
Baal contend; *or*, Baal's foundation, *Wc.* —²¹ V. 33.
Or, plain. —²² V. 34. *Heb.* had clothed itself with.

VAR. READ.—Vs. 26, 28. ^β *Omit*, *Kue. Be*.
(*virtually*).

Before
CHRIST
cir. 1249.

p See Ex. 4.
3, 4, 6, 7.

q Gen 18. 32.

a ch. 6. 32.

b Deut 8. 17.
Is. 10. 13.
1 Cor. 1. 29.
2 Cor. 4. 7.

c Deut 20. 8.

36 ¶ And Gideon said unto God, If thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said,

37 ^p Behold, I will put a fleece of wool in the floor; and if the dew be on the fleece only, and it be dry upon all the earth *beside*, then shall I know that thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said.

38 And it was so: for he rose up early on the morrow, and thrust the fleece together, and wringed the dew out of the fleece, a bowl full of water.

39 And Gideon said unto God, ^q Let not thine anger be hot against me, and I will speak but this once: let me prove, I pray thee, but this once with the fleece; let it now be dry only upon the fleece, and upon all the ground let there be dew.

40 And God did so that night: for it was dry upon the fleece only, and there was dew on all the ground.

CHAPTER 7.

1 *Gideon's army of two and thirty thousand is brought to three hundred. 9 He is encouraged by the dream and interpretation of the barley cake. 16 His stratagem of trumpets and lamps in pitchers. 24 The Ephraimites take Oreb and Zeeb.*

THEN ^a Jerubbaal, who is Gideon, and all the people that *were* with him, rose up early, and pitched ¹ beside ² the well of Harod ³: so that the host of the Midianites were on the north side of them, ² by the hill of Moreh, in the ³ valley.

2 And the LORD said unto Gideon, The people that *are* with thee *are* too many for me to give the Midianites into their hands, lest Israel ^b vaunt themselves against me, saying, Mine own hand hath saved me.

3 Now therefore go to, proclaim in the ears of the people, saying, ^c Whosoever is fearful and afraid, let him return and ⁴ depart early ⁴ from ⁵ mount Gilead. And there returned of the people twenty and two thousand; and there remained ten thousand.

4 And the LORD said unto Gideon, The people *are* yet too many; bring them down unto the water, and I will ⁶ try them for thee there: and it shall be, *that* of whom I say unto thee, This shall go with thee, the same shall go with thee; and of whomsoever I say unto thee, This

shall not go with thee, the same shall not go.

5 So he brought down the people unto the water: and the LORD said unto Gideon, Every one that lappeth of the water with his tongue, as a dog lappeth, him shalt thou set by himself; likewise every one that boweth down upon his knees to drink.

6 And the number of them that lapped, *putting* their hand to their mouth, were three hundred men: but all the rest of the people bowed down upon their knees to drink water.

7 And the LORD said unto Gideon, ^d By the three hundred men that lapped will I save you, and deliver the Midianites into thine hand: and let all the *other* people go every man unto his place.

8 So ⁸ the people took victuals ⁸ in their hand, and their trumpets: and he sent *all the rest of* Israel every man unto his tent, and retained those three hundred men: and the host of Midian was beneath him in the ³ valley.

9 ¶ And it came to pass the same ^e night, that the LORD said unto him, Arise, get thee down ⁷ unto the host; for I have delivered it into thine hand.

10 But if thou fear to go down, go thou with Phurah thy servant down to the host:

11 And thou shalt ⁷ hear what they say; and afterward shall thine hands be strengthened to go down ⁷ unto the host. Then went he down with Phurah his servant unto the ⁸ outside of the ^{||} armed men that *were* in the host.

12 And the Midianites and the Amalekites and ⁹ all the children of the east lay along in the ³ valley like ⁹ grasshoppers for multitude; and their camels *were* without number, as the sand by the sea side for multitude.

13 And when Gideon was come, behold, *there was* a man that told a dream unto his fellow, and said, Behold, I dreamed a dream, and, lo, ¹⁰ a cake of barley bread tumbled into the host ¹⁰ of Midian, and came unto ¹⁰ a tent, and smote it that it fell, and overturned it, that the tent lay along.

Before
CHRIST
cir. 1249.

d 1 Sam 14. 6.

e Gen. 46. 2, 3.

f ver. 13. 14.
15.
See Gen 24
14.
1 Sam. 14. 9,
10.

g Or, ranks
by fire.
Ex. 13. 18.

h ch. 6. 5, 33.
& 8. 10.

VAR. READ.—CHAP. 7. 1 ¹ V. 1. above. — ² from the hill of Moreh (onwards) in the valley, R marg. — ³ Vs. 1, 8, 12. Or, plain. — ⁴ V. 3. depart. — ⁵ Vs. 3, 24. the hill-country of. — ⁶ V. 4. purge.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 1. ¹ B En-dor, Gr. Cf. Ps. 83. 10. — V. 3. ³ B mount Gilboa, Le Cleve, Be. Gr. Door. Kö.

VAR. READ.—7 Vs. 9, 11. into. — ⁸ Vs. 11, 19. outermost, R. — ⁹ V. 12. locusts. — ¹⁰ V. 13. the tent (of the general?).

VAR. READ.—V. 8. ⁸ they took the victuals of the people, Sept. Targ. Be. Ke. Door. — V. 13. ¹³ a clash of fighting about the gates (of the camp, Ex. 32. 26) went circling round the camp, Hoffmann (two pts. changed).

Before
CHRIST
cir. 1249.

14 And his fellow answered and said, This *is* nothing else save the sword of Gideon the son of Joash, a man of Israel: *for* into his hand hath God delivered Midian, and all the host.

15 ¶ And it was *so*, when Gideon heard the telling of the dream, and †the interpretation thereof, that he worshipped, and returned into the host of Israel, and said, Arise; for the LORD hath delivered into your hand the host of Midian.

16 And he divided the three hundred men *into* three companies, and he put †a trumpet in every man's hand, with empty pitchers, and ¹¹lamps within the pitchers.

17 And he said unto them, Look on me, and do likewise: and, behold, when I come to the outside of the camp, it shall be *that*, as I do, so shall ye do.

18 When I blow with a trumpet, I and all that *are* with me, then blow ye the trumpets also on every side of all the camp, and say, ¹²The sword of ¹²the LORD, and ¹²of Gideon.

19 ¶ So Gideon, and the hundred men that *were* with him, came unto the ⁸outside of the camp in the beginning of the middle watch; and they had but newly set the watch: and they blew the trumpets, and brake the pitchers that *were* in their hands.

20 And the three companies blew the trumpets, and brake the pitchers, and held the ¹¹lamps in their left hands, and the trumpets in their right hands to blow *withal*: and they cried, The sword of the LORD, and ¹²of Gideon.

21 And they ⁸stood every man in his place round about the camp: ¹and all the host ran, and cried, and ⁸fled.

22 And the three hundred ⁸blew the trumpets, and ¹the LORD set ^mevery man's sword against his fellow, even throughout all the host: and the host fled to Beth-shittah ¹³in ⁸β Zererath, and to the †border of Abel-meholah, unto Tabbath.

23 And the men of Israel gathered themselves together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, and pursued after the Midianites.

24 ¶ And Gideon sent messengers throughout all ⁵mount Ephraim, saying, Come down against the Midianites, and take before them the waters unto Beth-barah and Jordan. Then all the men of Ephraim gathered themselves together, and ⁶took the waters unto ⁷Beth-barah and Jordan.

25 And they took ⁹two princes of the Midianites, Oreb and Zeeb; and they slew Oreb upon ⁷the rock Oreb, and Zeeb they slew at the winepress of Zeeb, and pursued Midian, and brought the heads of Oreb and Zeeb to Gideon on the ⁶other side Jordan.

CHAPTER 8.

1 Gideon pacifieth the Ephraimites. 4 Succoth and Peniel refuse to relieve Gideon's army. 10 Zebah and Zalmunna are taken. 13 Succoth and Peniel are destroyed. 18 Gideon revegeth his brethren's death on Zebah and Zalmunna. 22 He refuseth government. 24 His ephod cause of idolatry. 28 Midian subdued. 29 Gideon's children, and death. 33 The Israelites' idolatry and ingratitude.

AND ^athe men of Ephraim said unto him, †Why hast thou served us thus, that thou calledst us not, when thou wentest to fight with the Midianites? And they did chide with him [†]sharply.

2 And he said unto them, What have I done now in comparison of you? *Is* not the gleaning of the grapes of Ephraim better than the vintage of Abi-ezer?

3 ^bGod hath delivered into your hands the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? Then their †^canger was abated toward him, when he had said that.

4 ¶ And Gideon came to Jordan, and passed over, he, and the three hundred men that *were* with him, faint, ^βyet pursuing *them* ^β.

5 And he said unto the men of ^dSuccoth, Give, I pray you, loaves of bread unto the people that follow me; for they *be* faint, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna, kings of Midian.

6 ¶ And the princes of Succoth said, ^cAre the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that ^fwe should give bread unto thine army?

7 And Gideon said, Therefore when the LORD hath delivered Zebah and Zalmunna into mine hand, ^gthen I will [†]tear your flesh with the thorns of the wilderness and with briers.

8 ¶ And he went up thence ^hto Peniel, and spake unto them like-

Before
CHRIST
cir. 1249.

n ch. 3. 27.

o ch. 5. 28.
p John 1. 28.

q ch. 8. 9.
r s. 83. 11.

r Is. 10. 26.

s ch. 8. 4.

a See ch. 12. 1.
2 Sam. 19. 41.
† Heb. What
thing is this
thou hast
done unto
us?

† Heb.
strongly.

b ch. 7. 24, 25.
Phil. 2. 3.

† Heb. spirit
c Prov. 15. 1.

d Gen. 33. 17.
Is. 60. 6.

e See 1 Kings
20. 11.

f See 1 Sam
25. 11.

g ver. 16.

† Heb. thresh.

h Gen. 32. 30.
1 Kings 12.
25.

a Ex. 14. 13.
14.
2 Chr. 20. 17.
2 Kings 7. 7.

k Josh. 6. 4.
16, 20.
See 2 Cor.
4. 7.
l Ps. 83. 9.
Is. 9. 4.
m 1 Sam. 14.
20.
2 Chr. 29. 23.
n Or, toward.
† Heb. lip

VAR. READ.—¹¹ Is. 16, 20. torches. — ¹² Is. 18, 20. For. — ¹³ V. 22. to.

VAR. READ.—V. 21. β So Heb. marg. Sept. Door.: hastily rescued (their goods), cf. ch. 6. 11, Var. Read., Heb. text, Be. Ke. — V. 22. β Zereda, some MSS. Pesh. Be. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 4. β and hungry, Sept. (Cod. Alex.).

Before
CHRIST
cir. 1249.

i 1 Kings 22.
27.
k ver. 17.

l ch. 7. 12.

|| Or, an
hundred
and twenty
thousand,
every one
drawing a
sword.
ch. 20. 2, 15,
17, 25.
2 Kings 3. 26.

m Num 32.
35, 42.
n ch 18. 27.
1 Thess. 5. 3.

o Ps. 83. 11.

+ Heb.
terrified.

+ Heb. writ.

p ver. 6.

q ver. 7.

+ Heb. made
to know.

r ver. 9.
s 1 Kings 12.
25.

t ch. 4. 6.
Ps. 89. 12.

+ Heb. ac-
cording to
the form, &c.

wise: and the men of Penuel answered him as the men of Succoth had answered him.

9 And he spake also unto the men of Penuel, saying, When I come again in peace, I will break down this tower.

10 ¶ Now Zebah and Zalmunna were in Karkor, and their hosts with them, about fifteen thousand men, all that were left of all the hosts of the children of the east: for there fell an hundred and twenty thousand men that drew sword.

11 ¶ And Gideon went up by the way of them that dwelt in tents on the east of Nobah and Jogbehah, and smote the host: for the host was secure.

12 And when Zebah and Zalmunna fled, he pursued after them, and took the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and discomfited all the host.

13 ¶ And Gideon the son of Joash returned from battle before the sun was up¹.

14 And caught a young man of the men of Succoth, and enquired of him: and he described unto him the princes of Succoth, and the elders thereof, even threescore and seventeen men.

15 And he came unto the men of Succoth, and said, Behold Zebah and Zalmunna, with whom ye did upbraid me, saying, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thy men that are weary?

16 And he took the elders of the city, and thorns of the wilderness and briers, and with them he taught the men of Succoth.

17 And he beat down the tower of Penuel, and slew the men of the city.

18 ¶ Then said he unto Zebah and Zalmunna, What manner of men were they whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou art, so were they; each one resembled the children of a king.

19 And he said, They were my brethren, even the sons of my mother: as the LORD liveth, if ye had saved them alive, I would not slay you.

20 And he said unto Jether his first-born, Up, and slay them. But the

youth drew not his sword: for he feared, because he was yet a youth.

21 Then Zebah and Zalmunna said, Rise thou, and fall upon us: for as the man is, so is his strength. And Gideon arose, and slew Zebah and Zalmunna, and took away the ornaments that were on their camels' necks.

22 ¶ Then the men of Israel said unto Gideon, Rule thou over us, both thou, and thy son, and thy son's son also: for thou hast delivered us from the hand of Midian.

23 And Gideon said unto them, I will not rule over you, neither shall my son rule over you: the LORD shall rule over you.

24 ¶ And Gideon said unto them, I would desire a request of you, that ye would give me every man the earrings of his prey. (For they had golden earrings, because they were Ishmaelites.)

25 And they answered, We will willingly give them. And they spread a garment, and did cast therein every man the earrings of his prey.

26 And the weight of the golden earrings that he requested was a thousand and seven hundred shekels of gold; beside ornaments, and collars, and purple raiment that was on the kings of Midian, and beside the chains that were about their camels' necks.

27 And Gideon made an ephod thereof, and put it in his city, even in Ophrah: and all Israel went thither a whoring after it: which thing became a snare unto Gideon, and to his house.

28 ¶ Thus was Midian subdued before the children of Israel, so that they lifted up their heads no more. And the country was in quietness forty years in the days of Gideon.

29 ¶ And Jerubbaal the son of Joash went and dwelt in his own house.

30 And Gideon had threescore and ten sons of his body begotten: for he had many wives.

31 And his concubine that was in Shechem, she also bare him a son, whose name he called Abimelech.

32 ¶ And Gideon the son of Joash died in a good old age, and was buried in the sepulchre of Joash his father, in Ophrah of the Abiezrites.

33 And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that the children of Israel turned again, and

Before
CHRIST
cir. 1249.

u Ps. 83. 11.

|| Or, ornaments like the moon.

x 1 Sam. 8. 7.
& 10. 19.
& 12. 12.

y Gen. 25. 13.
& 37. 25, 28.

|| Or, select jewels.

z ch. 17. 5.

a ch. 6. 24.
b Ps. 106. 39.
c Deut. 7. 16.

d ch. 5. 31.

e ch. 9. 2, 5.
+ Heb. going out of his thigh.
f ch. 9. 1.

+ Heb. set.

g Gen. 25. 8.
Job 5. 26.
cir. 1209.
h ver. 27.
ch. 6. 24.
i ch. 2. 19.

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ V. 13. from the ascent of Heres (strictly, Ha-heres), *Erv. Dr. W. Be. Ke. R.*—² V. 14. wrote down for him.—³ V. 19. should not have slain you.

VAR. READ.—V. 13. β from the ascent of the mountains, *Symm. Theod.* ('mountain'). Cf. v. 11.—V. 16. β threshed, *Sept. Pesh. Vulg. Ge. Be. Door. Kp. (l.)*. Cf. v. 7.

VAR. REND.—⁴ V. 21. crescents, R (*Isa. 3. 18*).—⁵ V. 26. pendants, R (*Isa. l.c.*).

Before
CHRIST
cir. 1209.

k ch. 2. 17.
ch. 9. 4, 46.
m Ps. 78. 11,
42.
& 106. 13, 21.

n ch. 9. 16,
17, 18.
Eccles. 9. 14,
15.

^k went a whoring after Baalim, ^l and made ^e Baal-berith their god.

34 And the children of Israel ^m remembered not the LORD their God, who had delivered them out of the hands of all their enemies on every side:

35 ⁿ Neither shewed they kindness to the house of Jerubbaal, *namely*, Gideon, according to all the goodness which he had shewed unto Israel.

CHAPTER 9.

1 *Abimelech by conspiracy with the Shechemites, and murder of his brethren, is made king. 7 Jotham by a parable rebuketh them, and foretelleth their ruin. 22 Gaal conspireth with the Shechemites against him. 30 Zebul revealeth it. 34 Abimelech overcometh them, and soweth the city with salt. 46 He burneth the hold of the god Berith. 50 At Thebez he is slain by a piece of a millstone. 56 Jotham's curse is fulfilled.*

a ch. 8. 31.

AND Abimelech the son of Jerubbaal went to Shechem unto ^a his mother's brethren, and communed with them, and with all the family of the house of his mother's father, saying,

+ Heb. *What is good? whether, &c.*
b ch. 8. 30.

2 Speak, I pray you, in the ears of all the men of Shechem, + Whether is better for you, either that all the sons of Jerubbaal, *which are* ^b threescore and ten persons, reign over you, or that one reign over you? remember also that I *am* ^c your bone and your flesh.

c Gen. 29. 11.

3 And his mother's brethren spake of him in the ears of all the men of Shechem all these words: and their hearts inclined + to follow Abimelech; for they said, He *is* our ^d brother.

+ Heb. *after.*

d Gen. 29. 15.

4 And they gave him threescore and ten *pieces* of silver out of the house of ^e Baal-berith, wherewith Abimelech hired ^f vain and light persons, which followed him.

e ch. 8. 33.
f ch. 11. 3.
2 Chr. 13. 7.
Prov. 12. 11.
Acts 17. 5.

5 And he went unto his father's house ^g at Ophrah, and ^h slew his brethren the sons of Jerubbaal, *being* threescore and ten persons, upon one stone: notwithstanding yet Jotham the youngest son of Jerubbaal was left; for he hid himself.

g ch. 6. 24.
h 2 Kings 11. 1, 2.

6 And all the men of Shechem gathered together, and all the house of ⁱ Millo, and went, and made Abimelech king, || by the ^j plain of the ^k pillar that *was* in Shechem.

i Or, *by the oak of the pillar.*
See Josh. 24. 26.
cir. 1209.

7 ¶ And when they told *it* to Jotham, he went and stood in the top of ^l mount Gerizim, and lifted up his voice, and cried, and said unto them, Harken unto me, ye men of

l Dent. 11. 29.
& 27. 12.
Josh. 8. 33.
John 4. 20.

Shechem, that God may hearken unto you.

8 ^k The trees went forth *on a time* to anoint a king over them; and they said unto the olive tree, ^l Reign thou over us.

9 But the olive tree said unto them, Should I leave my fatness, ^m wherewith by me they honour God and man, and + go ⁿ to be promoted over the trees?

10 And the trees said to the fig tree, Come thou, *and* reign over us.

11 But the fig tree said unto them, Should I forsake my sweetness, and my good fruit, and go ^o to be promoted over the trees?

12 Then said the trees unto the vine, Come thou, *and* reign over us.

13 And the vine said unto them, Should I leave my wine, ^p which cheereth ^q God and man, and go ^r to be promoted over the trees?

14 Then said all the trees unto the ^s || bramble, Come thou, *and* reign over us.

15 And the ^t bramble said unto the trees, If in truth ye anoint me king over you, *then* come *and* put your trust in my ^u shadow: and if not, ^v let fire come out of the ^w bramble, and devour the ^x cedars of Lebanon.

16 Now therefore, if ye have done truly and sincerely, in that ye have made Abimelech king, and if ye have dealt well with Jerubbaal and his house, and have done unto him ^y according to the deserving of his hands;

17 (For my father fought for you, and + adventured his life far, and delivered you out of the hand of Midian:

18 ^z And ye are risen up against my father's house this day, and have slain his sons, threescore and ten persons, upon one stone, and have made Abimelech, the son of his maid-servant, king over the men of Shechem, because he *is* your brother;)

19 If ye then have dealt truly and sincerely with Jerubbaal and with his house this day, *then* ^{aa} rejoice ye in Abimelech, and let him also rejoice in you:

20 But if not, ^{ab} let fire come out from Abimelech, and devour the men of Shechem, and the house of Millo; and let fire come out from the men of Shechem, and from the house of Millo, and devour Abimelech.

21 And Jotham ran away, and fled.

Before
CHRIST
cir. 1209.

k See 2 Kings 14. 9.

l ch. 8. 22, 23.

m Ps. 101. 15.

+ Heb. *go up and down for other trees.*

n Ps. 101. 15.

o Or, *this*.

p Is. 39. 2.
Psal. 4. 12.
Hos. 14. 7.

q ver. 20.
Num. 21. 28.
Ezek. 19. 11.

r 2 Kings 14. 9.
Ps. 101. 16.
Is. 2. 13.

s 27. 24.
Ezek. 31. 3.
r ch. 8. 35.

+ Heb. *cast his life.*

t ver. 5, 6.

u Is. 8. 6.
Phil. 3. 3.

v ver. 15, 26, 27.

VAR. REND.—⁶ F. 33. *i.e.* Baal of the covenant.—
CHAP. 9. ¹ F. 6. *i.e.* the Rampart.—² oak (or, terebinth).—³ Or, garrison.

VAR. REND.—⁴ F. 9. which gods (or, God) and men honour in me.—⁵ F. 9, 11, 13. *Lit.* to wave.—⁶ F. 13. *Rather*, gods.—⁷ F. 14, 15. thorn (*i.e.* buckthorn).

Before
CHRIST
cir. 1209.

x 2 Sam. 20.
14.
cir. 1206.
y 1 Sam. 16.
14.
& 18 9, 10.
See 1 Kings
12, 15
& 22, 22.
2 Chr. 10, 15.
& 18, 19, &c.
Is. 19, 2, 14.
z Is. 33, 1.
a 1 Kings 2.
23.
Esth. 9, 23
Ps. 7, 16.
Matt. 23, 35.
36

+ Heb.
strengthened
his hands to
kill.

h Or. songs.
See Is. 16.
9, 10.
Jer. 25, 30.
b ver. 4.

c 1 Sam. 25
10.
1 Kings 12
16.

d Gen. 34, 2, 6

e 2 Sam. 15, 4.

|| Or. hot.

+ Heb.
craftily, or,
to Tormah.

and went to ^aBeer, and dwelt there, for fear of Abimelech his brother.

22 ¶ When Abimelech had reigned three years over Israel,

23 Then ^yGod sent an evil spirit between Abimelech and the men of Shechem; and the men of Shechem ^adealt treacherously with Abimelech:

24 ^aThat the cruelty *done* to the threescore and ten sons of Jerubbaal might come, and their blood be laid upon Abimelech their brother, which slew them; and upon the men of Shechem, which [†]aided him in the killing of his brethren.

25 And the men of Shechem set liers in wait for him in the top of the mountains, and they robbed all that came along that way by them: and it was told Abimelech.

26 And Gaal the son of ^βEbed came with his brethren, and went over to Shechem: and the men of Shechem put their confidence in him.

27 And they went out into the fields, and gathered their vineyards, and trode the grapes, and ^smade || merry, and went into ^bthe house of their god, and did eat and drink, and cursed Abimelech.

28 And Gaal the son of ^βEbed said, ^cWho is Abimelech, and who is ^γShechem, that we should serve him? ^{is} not *he* the son of Jerubbaal? and Zebul his officer? ^δserve the men of ^aHamor the father of Shechem: for why should we serve him?

29 And ^ewould to God this people were under my hand! then would I remove Abimelech. And ^βhe said to Abimelech, Increase thine army, and come out.

30 ¶ And when Zebul the ruler of the city heard the words of Gaal the son of ^βEbed, his anger was || kindled.

31 And he sent messengers unto Abimelech ^γ† privily, saying, Behold, Gaal the son of ^βEbed and his brethren be come to Shechem; and, behold, they ⁹fortify the city against thee.

32 Now therefore up by night, thou and the people that ^{is} with thee, and lie in wait in the field:

33 And it shall be, *that* in the morn-

ing, as soon as the sun is up, thou shalt rise early, and set upon the city: and, behold, *when* he and the people that *is* with him come out against thee, then mayest thou do to them [†]as thou shalt find occasion.

34 ¶ And Abimelech rose up, and all the people that *were* with him, by night, and they laid wait against Shechem in four companies.

35 And Gaal the son of ^βEbed went out, and stood in the entering of the gate of the city: and Abimelech rose up, and the people that *were* with him, from lying in wait.

36 And when Gaal saw the people, he said to Zebul, Behold, there come people down from the top of the mountains. And Zebul said unto him, Thou seest the shadow of the mountains *as if they were* men.

37 And Gaal spake again and said, See there come people down ¹⁰by the [†]middle of the land, and ¹¹another company come along ¹²by the plain of || Meonenim.

38 Then said Zebul unto him, Where *is* now thy mouth, wherewith thou [†]saidst, Who *is* Abimelech, that we should serve him? *is* not this the people that thou hast despised? go out, I pray now, and fight with them.

39 And Gaal went out before the men of Shechem, and fought with Abimelech.

40 And Abimelech chased him, and he fled before him, and ¹³many were overthrow *and* wounded, *even* unto the entering of the gate.

41 And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul thrust out Gaal and his brethren, that they should not dwell in Shechem.

42 And it came to pass on the morrow, that the people went out into the field; and they told Abimelech.

43 And he took the people, and divided them into three companies, and laid wait in the field, and looked, and, behold, the people *were* come forth out of the city; and he rose up against them, and smote them.

44 And Abimelech, and the ¹⁴company that *was* with him, rushed forward, and stood in the entering of the gate of the city: and the two ¹⁵*other* ¹⁵companies ran upon all the people that *were* in the fields, and slew them.

45 And Abimelech fought against the city all that day; and ⁹he took

Before
CHRIST
cir. 1206.

+ Heb. as
thine hand
shall find.
1 Sam. 10, 7.
& 25, 8.
Eccles. 9, 10

+ Heb. narel.

|| Or, the
regarders
of times.
Deut. 18, 14

f ver. 28, 29.

g ver. 20.

VAR. REND.—⁸V. 27. Or, held a merry-making: cf. Lev. 19, 24.—⁹V. 31. press hard on the city because of thee.

VAR. READ.—CHAP. 9. Vs. 26, 28, 30, 31, 35. ^βEber, some MSS. Pesh.; Jabel (Jehobaal), Sept. Ew. Sta. Kue. Door.—V. 28. ^γthe son of Shechem, Sept. Be. Oort, Kue. Transpose son of Shechem and son of Jerubbaal (cf. 1 Sam. 25, 10), We. Sta.—^δlet them make slaves of the men of Hamor, the father of Shechem, We. Sta. RS. (similarly Oort, Kue.).—V. 29. ^βI would say, Sept. Gr. Oort, We. Door. (l.).—V. 31. ^γin Arumah, Be. Kue. Door. (l.). Cf. v. 41.

VAR. REND.—¹⁰V. 37. from the highest part. —¹¹once.—¹²from the way to the oak of Meonenim (or, the Enchanters' Oak).—¹³V. 40. there fell many wounded.—¹⁴V. 44. companies, R.—¹⁵Omit, R.

Before
CHRIST
cir. 1206.

^a Deut 29. 23.
¹ Kings 12.
25.
² Kings 3 23.

¹ ch. 8. 33.

² Ps. 68. 14.

⁺ Heb. *I*
have done.

¹² Sam. 11. 21.

^m So ¹ Sam.
31. 4.

ⁿ ver. 24.
Job 31. 3.
Ps 94. 23.
Prov. 5. 22.

^e ver. 20.

the city, and slew the people that *was* therein, and ^a beat down the city, and sowed it with salt.

46 ¶ And when all the men of the tower of Shechem heard *that*, they entered into ¹⁶ an hold of the house ⁱ of ¹⁷ the god Berith.

47 And it was told Abimelech, that all the men of the tower of Shechem were gathered together.

48 And Abimelech gat him up to mount ^k Zalmon, he and all the people that *were* with him; and Abimelech took ¹⁸ an axe in his hand, and cut down a bough from the trees, and took it, and laid *it* on his shoulder, and said unto the people that *were* with him, What ye have seen [†] me do, make haste, and do as I *have done*.

49 And all the people likewise cut down every man his bough, and followed Abimelech, and put *them* to the ¹⁹ hold, and set the ¹⁹ hold on fire upon them; so that all the men of the tower of Shechem died also, about a thousand men and women.

50 ¶ Then went Abimelech to Thebez, and encamped against Thebez, and took it.

51 But there was a strong tower within the city, and thither fled all the men and women, and all they of the city, and shut *it* to them, and gat them up to the top of the tower.

52 And Abimelech came unto the tower, and fought against it, and went hard unto the door of the tower to burn it with fire.

53 And a certain woman [†] cast ²⁰ a piece of a millstone upon Abimelech's head, and all to brake his scull.

54 Then ^m he called hastily unto the young man his armourbearer, and said unto him, Draw thy sword, and slay me, that men say not of me, A woman slew him. And his young man thrust him through, and he died.

55 And when the men of Israel saw that Abimelech was dead, they departed every man unto his place.

56 ¶ ⁿ Thus God rendered the wickedness of Abimelech, which he did unto his father, in slaying his seventy brethren:

57 And all the evil of the men of Shechem did God render upon their heads: and upon them came ^o the curse of Jotham the son of Jerubbaal.

VAR. REND.—¹⁶ V. 46. *Or*, a deep place in, *Targ. Vulg. Be.*—¹⁷ El Berith, *i.e.* the covenant-god.—¹⁸ V. 48. *Heb.* the axes (*cf.* Ps. 74. 5, 6, *Var. Rend.*).—¹⁹ V. 49. *Or*, deep place.—²⁰ V. 53. the upper.

CHAPTER 10.

¹ Tola judgeth Israel in Shamir. 3 Jair, whose thirty sons had thirty cities. 6 The Philistines and Ammonites oppress Israel. 10 In their misery God sendeth them to their false gods. 15 Upon their repentance he pitieth them.

AND after Abimelech there ^a arose to ¹ ¶ defend Israel Tola the son of Puah, the son of ² Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.

2 And he judged Israel twenty and three years, and died, and was buried in Shamir.

3 ¶ And after him arose Jair, a Gileadite, and judged Israel twenty and two years.

4 And he had thirty sons that ^b rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, ^c which are called ³ ¶ Havoth-jair unto this day, which are in the land of Gilead.

5 And Jair died, and was buried in Camon.

6 ¶ And ^d the children of Israel did evil again in the sight of the LORD, and ^e served ⁴ Baalim, and ⁵ Ashtaroth, and ^f the gods of Syria, and the gods of ^g Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines, and forsook the LORD, and served not him.

7 And the anger of the LORD was hot against Israel, and he ^h sold them into the hands of the Philistines, and into the hands of the children of Ammon.

8 And that year they vexed and [†] oppressed the children of Israel: eighteen years, all the children of Israel that *were* on the other side Jordan in the land of the Amorites, which *is* in Gilead.

9 Moreover the children of Ammon passed over Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against the house of Ephraim; so that Israel was sore distressed.

10 ¶ ⁱ And the children of Israel cried unto the LORD, saying, We have sinned against thee, both because we have forsaken our God, and also served Baalim.

11 And the LORD said unto the children of Israel, *Did not I deliver you* ^k from the Egyptians, and [†] from the Amorites, ^m from the children of Ammon, ⁿ and from the Philistines?

12 ^o The Zidonians also, ^p and the Amalekites, and the ^q Maonites, ^r did

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ V. 1. *As marg.*—² *Or*, his father's brother, *Sept. Be.*—³ V. 4. *i.e.* the tent-villages of Jair (Num. 32. 41).—⁴ V. 6. the Baalim.—⁵ the Ashtaroth (*plural*).

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 12. ^β Midianites, *Sept. Ew. Be. Ke. Gr. Door.*

Before
CHRIST
cir. 1206.

cir. 1206.

^a ch. 2. 16.

^b *Or, deliver.*

[†] *Heb. save*

cir. 1183.

^b ch. 5. 10.

& 12. 14.

^c Deut 3. 14.

& 4. 1.

[†] *Or, the villages of Jair.*

Num 32. 11.

cir. 1161.

^d ch. 2. 11.

& 3. 7.

& 6. 1.

& 13. 1.

^e ch. 2. 13.

^f ch. 2. 12.

^g 1 Kings 11.

33.

[†] Ps. 106. 36

cir. 1161.

^h ch. 12. 9.

¹ Sam. 12. 9.

[†] Heb.
crushed.

ⁱ 1 Sam 12. 10

^k Ex 14. 30.

[†] Num. 21. 21.

24. 25

^m ch. 5. 12. 13.

ⁿ ch 3. 31.

^o ch. 5. 19.

^p ch 6. 3.

^q Ps. 106. 42.

43

Before
CHRIST
cir. 1161.

^r Deut. 32. 15.
Jer. 2. 13.

^s Deut. 32. 37,
38.
² Kings 3. 13.
Jer. 2. 23.

^t 1 Sam. 3. 15.
2 Sam. 15. 23.

^u Heb. *is good in thine eyes.*

^u 2 Chr. 7. 14.
& 15. 8.
Jer. 18. 7, 8.

^v Heb. *gods of strangers.*

^w Ps. 106. 44,
45.
Is. 63. 9.

^x Heb. *was shortened.*

^y Heb. *cried together.*

^y Gen. 31. 49.
ch. 11. 11, 29.

^z ch. 11. 8, 11.

oppress you; and ye cried to me, and I delivered you out of their hand.

13 ^r Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will deliver you no more.

14 Go and ^s cry unto the gods which ye have chosen; let them deliver you in the time of your tribulation.

15 ¶ And the children of Israel said unto the LORD, We have sinned: ^t do thou unto us whatsoever ^u seemeth good unto thee; deliver us only, we pray thee, this day.

16 ^u And they put away the [†] strange gods from among them, and served the LORD: and ^v his soul [†] was grieved for the misery of Israel.

17 Then the children of Ammon were [†] gathered together, and encamped in Gilead. And the children of Israel assembled themselves together, and encamped in ^w Mizpeh.

18 And the people ^x and princes of Gilead said one to another, What man *is he* that will begin to fight against the children of Ammon? he shall ^y be head over all the inhabitants of Gilead.

CHAPTER 11.

1 *The covenant between Jephthah and the Gileadites, that he should be their head.* 12 *The treaty of peace between him and the Ammonites is in vain.* 29 *Jephthah's vow.* 32 *His conquest of the Ammonites.* 34 *He performeth his vow on his daughter.*

NOW ^a Jephthah the Gileadite was ^a a mighty man of valour, and he *was* the son of [†] an harlot: and Gilead begat Jephthah.

2 And Gilead's wife bare him sons; and his wife's sons grew up, and they thrust out Jephthah, and said unto him, Thou shalt not inherit in our father's house; for thou *art* the son of [†] a strange woman.

3 Then Jephthah fled [†] from his brethren, and dwelt in the land of Tob: and there were gathered ^c vain men to Jephthah, and went out with him.

4 ¶ And it came to pass [†] in process of time, that the children of Ammon made war against Israel.

5 And it was so, that when the children of Ammon made war against Israel, the elders of Gilead went to fetch Jephthah out of the land of Tob:

6 And they said unto Jephthah, Come, and be our captain, that we may fight with the children of Ammon.

7 And Jephthah said unto the elders

of Gilead, ^d Did not ye hate me, and expel me out of my father's house? and why are ye come unto me now when ye are in distress?

8 ^e And the elders of Gilead said unto Jephthah, Therefore we ^f turn again to thee now, that thou mayest go with us, and fight against the children of Ammon, and be ^g our head over all the inhabitants of Gilead.

9 And Jephthah said unto the elders of Gilead, If ye bring me home again to fight against the children of Ammon, and the LORD deliver them before me, shall I be your head?

10 And the elders of Gilead said unto Jephthah, ^h The LORD [†] be witness between us, if we do not so according to thy words.

11 Then Jephthah went with the elders of Gilead, and the people made him ⁱ head and captain over them: and Jephthah uttered all his words ^k before the LORD in Mizpeh.

12 ¶ And Jephthah sent messengers unto the king of the children of Ammon, saying, What hast thou to do with me, that thou art come against me to fight ^l in my land?

13 And the king of the children of Ammon answered unto the messengers of Jephthah, ^m Because Israel took away my land, when they came up out of Egypt, from Arnon even unto ⁿ Jabbok, and unto Jordan: now therefore restore those *lands* again peaceably.

14 And Jephthah sent messengers again unto the king of the children of Ammon:

15 And said unto him, Thus saith Jephthah, ⁿ Israel took not away the land of Moab, nor the land of the children of Ammon:

16 ^o But when Israel came up from Egypt, [†] and ^o walked through the wilderness unto the Red sea, and ^p came to Kadesh;

17 ^q Then ^q Israel sent messengers unto the king of Edom, saying, Let me, I pray thee, pass through thy land: ^r but the king of Edom would not hearken *thereto*. And in like manner they sent unto the king of Moab: but he would not *consent*: and Israel ^s abode in Kadesh.

18 Then they went along through the wilderness, and ^t compassed the land of Edom, and the land of Moab, and ^u came by the east side of the land of Moab, [†] and pitched on the

Before
CHRIST
cir. 1161.

^d Gen. 26. 27.

^e ch. 10. 18.

^f Luke 17. 4.

^g ch. 10. 18.

^h Jer. 42. 5.

[†] Heb. *be the hearer between us.*

ⁱ ver. 8.

^k ch. 10. 17.

& 20. 1.

^l Sam. 10. 17.

& 11. 15.

cir. 1143.

^m Num. 21. 24,
25, 26.

ⁿ Gen. 32. 22.

ⁿ Deut. 2. 9,
19.

^o Num. 14. 25.
Deut. 1. 40.
Josh. 5. 6.

^p Num. 13. 26.
& 20. 1.

^q Deut. 1. 46.
^q Num. 20.
14.

^r Num. 20. 14,
21.

^s Num. 20. 1.

^t Num. 21. 4.
Deut. 2. 1. 8

^u Num. 21. 11.
^u Num. 21. 13.
& 22. 36.

VAR. REND.—^a V. 18. (even) the. — CHAPTER. 11.
[†] V. 2. another.

VAR. REND.—² V. 12. against. — ³ V. 16. For.
—⁴ they. — ⁵ V. 17. And.

Before
CHRIST
cir. 1143.

g Num. 21. 21.
Deut. 2. 26.

z Num. 21. 22.
Deut. 2. 27.

a Num. 21. 23.
Deut. 2. 32.

b Num. 21.
24. 25.
Deut. 2. 33.
34.

c Deut. 2. 36.

d Num. 21. 29.
1 Kings 11. 7.
Jer. 48. 7.
e Deut. 9. 4, 5
& 18. 12,
Josh. 3. 10.

f Num. 22. 2.
See Josh.
24. 9.

g Num. 21. 25.
h Deut. 2. 36.

i Gen. 18. 25.
k Gen. 16. 5.
& 31. 53.
l Sam. 21.
12, 15.

m ch. 3. 10.

n Jephthah
seems to
have been
Judge only
of North
east Israel.

other side of Arnon, but came not within the border of Moab: for Arnon *was* the border of Moab.

19 And ^v Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, the king of Heshbon; and Israel said unto him, ^z Let us pass, we pray thee, through thy land into my place.

20 ^a But Sihon trusted not Israel to pass through his coast: but Sihon gathered all his people together, and pitched in Jahaz, and fought against Israel.

21 And the LORD God of Israel delivered Sihon and all his people into the hand of Israel, and they ^b smote them: so Israel possessed all the land of the Amorites, the inhabitants of that country.

22 And they possessed ^c all the coasts of the Amorites, from Arnon even unto Jabbok, and from the wilderness even unto Jordan.

23 So now the LORD God of Israel hath dispossessed the Amorites from before his people Israel, and shouldst thou possess it?

24 ^d Wilt not thou possess that which ^e Chemosh thy god giveth thee to possess? So whosoever ^f the LORD our God shall drive out from before us, them will we possess ^g.

25 And now ^h art thou any thing better than ⁱ Balak the son of Zippor, king of Moab? did he ever strive against Israel, or did he ever fight ^j against them,

26 While Israel dwelt in ^k Heshbon and her towns, and in ^l Aroer and her towns, and in all the cities that be along by the coasts of Arnon, three hundred years? why therefore did ye not ^m recover them within that time?

27 Wherefore I have not sinned against thee, but thou doest me wrong to war against me: the LORD ⁿ the Judge ^o he judge this day between the children of Israel and the children of Ammon.

28 Howbeit the king of the children of Ammon hearkened not unto the words of Jephthah which he sent him.

29 ¶ Then ^p the Spirit of the LORD came upon ^q Jephthah, and he passed over ^r Gilead, and Manasseh, and passed over ^s Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed over unto the children of Ammon.

VAR. REND.—⁶ V. 24. Is it not thus? that which Chemosh thy god giveth thee, thou takest in possession; and whatsoever the LORD our God hath dispossessed before us, that take we in possession.—⁷ V. 25, 26, against them? While Israel, . . . three hundred years, why did ye not. ('Towns;' *lit.* daughters; see ch. 1. 27).—⁸ V. 29. Insert, to.

30 And Jephthah ^v vowed a vow unto the LORD, and said, If thou shalt without fail deliver the children of Ammon into mine hands,

31 Then it shall be, that ^z + whatsoever cometh forth of the doors of my house to meet me, when I return in peace from the children of Ammon, ^a shall surely be the LORD's, || ^o and I will offer ⁱ it up for a burnt offering.

32 ¶ So Jephthah passed over unto the children of Ammon to fight against them; and the LORD delivered them into his hands.

33 And he smote them from Aroer, even till thou come to ^p Minnith, even twenty cities, and unto ^q || the plain of the vineyards ^r, with a very great slaughter. Thus the children of Ammon were subdued before the children of Israel.

34 ¶ And Jephthah came to ^s Mizpeh unto his house, and, behold, ^t his daughter came out to meet him with timbrels and with dances: and she ^u was his only child; || ^v beside her he had neither son nor daughter.

35 And it came to pass, when he saw her, that he ^w rent his clothes, and said, Alas, my daughter! thou hast brought me very low, and thou art one of them that trouble me: for I ^x have opened my mouth unto the LORD, and ^y I cannot go back.

36 And she said unto him, My father, ^z if thou hast opened thy mouth unto the LORD, ^a do to me according to that which hath proceeded out of thy mouth; forasmuch as ^b the LORD hath taken vengeance for thee of thine enemies, *even* of the children of Ammon.

37 And she said unto her father, Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may ^c go up and down upon the mountains, and bewail my virginity, I and my fellows.

38 And he said, Go. And he sent her away *for* two months: and she went with her companions, and bewailed her virginity upon the mountains.

39 And it came to pass at the end of two months, that she returned unto her father, who ^d did with her according to his vow which he had vowed: and she ^e knew no man. And it was a || custom in Israel.

40 That the daughters of Israel

VAR. REND.—⁹ V. 31. Or, whosoever, R marg.—¹⁰ him.—¹¹ V. 33. Abel-Cheramin, i.e. the meadow of vineyards.—¹² V. 37. depart and go down upon.—¹³ V. 39. had not known man, R.

Before
CHRIST
cir. 1143.

m Gen. 28. 20.
1 Sam. 1. 11.

+ Heb. that
which com-
eth forth,
which shall
come forth.

n See Lev. 27.
2, 3, &c.
1 Sam. 1. 11,
28.

& 2. 18.

Or, or I will
offer it, &c.

Ps. 66. 13.
See Lev. 27.
11, 12.

p Ezek. 27. 17

|| Or, Abel.

q ver. 11.
ch. 10. 17.

r Ex. 15. 20.
1 Sam. 18. 6.
Ps. 68. 25.
Jer. 31. 4.

|| Or, he had
not of his
own either
son or
daughter.

+ Heb. of
himself
s Gen. 37. 29,
34.

t Eccles. 5. 2.

u Num. 30. 2.
Ps. 15. 4.

v Eccles. 5.
4, 5.

x Num. 30. 2.

y 2 Sam. 18.
19, 31.

+ Heb. go
and girdoun

z ver. 31.
1 Sam. 1. 22.

|| & 2. 18.

|| Or, medi-
ocrities.

Before
CHRIST
cir. 1143.

+ Heb. from year to year.
|| Or, to talk with.
ch. 5. 11.

a See ch. 8. 1.
+ Heb. were called.

b 1 Sam. 19. 5.
& 28. 21.
Job 13. 14.
Ps. 119. 109.

c See 1 Sam.
25. 10.
Ps. 78. 9.

d Josh. 22. 11.
ch. 3. 28.
& 7. 24.

|| Which signifieth a stream, or flood.
Ps. 69. 2, 15.
Is. 27. 12.

cir. 1137.

|| He seems to have been only a civil Judge to do justice in North east Israel.

went † yearly || to ¹⁴ lament the daughter of Jephthah the Gileadite four days in a year.

CHAPTER 12.

1 *The Ephraimites, quarrelling with Jephthah, and discerned by Shibboleth, are slain by the Gileadites. 7 Jephthah dieth. 8 Ibzan, who had thirty sons and thirty daughters, 11 and Elon, 13 and Abdon, who had forty sons and thirty nephews, judged Israel.*

AND ^a the men of Ephraim † gathered themselves together, and went ¹ northward, and said unto Jephthah, Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will burn thine house upon thee with fire.

2 And Jephthah said unto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and when I called you, ye delivered me not out of their hands.

3 And when I saw that ye delivered me not, I ^b put my life in my hands, and passed over against the children of Ammon, and the LORD delivered them into my hand: wherefore then are ye come up unto me this day, to fight against me?

4 Then Jephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim: and the men of Gilead smote Ephraim, ² because they said, Ye Gileadites ^c are fugitives of Ephraim among the Ephraimites, and among the Manassites.

5 And the Gileadites took the ^d passages of Jordan ³ before the Ephraimites: and it was so, that when ⁴ those Ephraimites which were escaped ⁴ said, Let me go over; that the men of Gilead said unto him, *Art thou an Ephraimite?* If he said, *Nay*;

6 Then said they unto him, Say now || Shibboleth: and he said Shibboleth: for he could not frame to pronounce it right. Then they took him, and slew him at the passages of Jordan: and there fell at that time of the Ephraimites forty and two thousand.

7 And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in *one of the cities of Gilead.*

8 ¶ And after him || Ibzan of Beth-lehem judged Israel.

9 And he had thirty sons, and

thirty daughters, *whom* he sent ⁵ abroad, and took in thirty daughters from abroad for his sons. And he judged Israel seven years.

10 Then died Ibzan, and was buried at Beth-lehem.

11 ¶ And after him || Elon, a Zebulonite, judged Israel; and he judged Israel ten years.

12 And Elon the Zebulonite died, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.

13 ¶ And after him || Abdon the son of Hillel, a Pirathonite, judged Israel.

14 And he had forty sons and thirty ⁶ † nephews, that ^c rode on threescore and ten ass colts: and he judged Israel eight years.

15 And Abdon the son of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in the land of Ephraim, ^f in the ⁷ mount of the Amalekites.

CHAPTER 13.

1 *Israel is in the hand of the Philistines. 2 An angel appeareth to Manoah's wife. 8 The angel appeareth to Manoah. 15 Manoah's sacrifice, whereby the angel is discovered. 24 Samson is born.*

AND the children of Israel † ^a did evil again in the sight of the LORD; || and the LORD delivered them ^b into the hand of the Philistines forty years.

2 ¶ And there was a certain man of ^c Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bare not.

3 And the ^d angel of the LORD appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou *art* barren, and bearest not; but thou shalt conceive, and bear a son.

4 Now therefore beware, I pray thee, and ^e drink not wine nor strong drink, and eat not any unclean *thing*:

5 For, lo, thou shalt conceive, and bear a son; and no ^f razor shall come on his head: for the child shall be ¹ *g* a Nazarite unto God from the womb: and ² he shall ^h begin to deliver Israel out of the hand of the Philistines.

6 ¶ Then the woman came and told her husband, saying, ¹ A man of God came unto me, and his ³ *k* countenance was like the ³ countenance of an angel of God, very terrible: ⁴ but I ¹ asked him not whence he was, neither told he me his name:

7 But he said unto me, Behold,

VAR. REND.—⁵ V. 9. *i.e. out of his house.*—⁶ V. 14. grandsons.—⁷ V. 15. hill-country.—**CHAP. 13.** V. 5. *i.e. one separated.* See Num. 6. 2.—² he it is who.—³ V. 6. appearance.—⁴ so.

Before
CHRIST
cir. 1137.

cir. 1130.
|| A civil Judge in North east Israel.

cir. 1120.
|| A civil Judge also in North east Israel.

+ Heb. sons' sons.
e ch. 5. 10.
& 10. 4.
cir. 1112.

f ch. 3. 13, 27.
& 5. 14.

cir. 1161.

+ Heb. added to commit. &c.
a ch. 2. 11.
& 3. 7.
& 4. 1.
& 6. 1.
& 10. 6.

|| This seems a partial captivity
b 1 Sam. 12. 9.
c Josh. 19. 41.
d ch. 6. 12.
Luke 1. 11,
13, 28, 31.

e ver. 14.
Num. 6. 2, 3.
Luke 1. 15.

f Num. 6. 5.
1 Sam. 1. 11.

g Num. 6. 2.
h See 1 Sam.
7. 13.
2 Sam. 8. 1.
1 Chr. 18. 1.

i Deut. 33. 1.
1 Sam. 2. 27.
& 9. 6.
1 Kings 17. 24.

k Matt. 28. 3.
Luke 9. 29.
Acts 6. 15.
1 ver. 17, 18.

Before
CHRIST
cir. 1161.

thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, neither eat any unclean *thing*: for the child shall be a Nazarite to God from the womb to the day of his death.

8 ¶ Then Manoah intreated the LORD, and said, °O my Lord, let the man of God which thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.

9 And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband *was* not with her.

10 And the woman made haste, and ran, and shewed her husband, and said unto him, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me the *other* day.

11 And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, *Art* thou the man that spaketh unto me, the woman? And he said, I *am*.

12 And Manoah said, Now let thy words come to pass. °†How shall we order the child, and ||†how shall we do unto him? †

13 And the angel of the LORD said unto Manoah, Of all that I said unto the woman let her beware.

14 She may not eat of any *thing* that cometh of the vine, °neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean *thing*: all that I commanded her let her observe.

15 ¶ And Manoah said unto the angel of the LORD, I pray thee, °let us detain thee, until we shall have made ready a kid † for thee.

16 And the angel of the LORD said unto Manoah, Though thou detain me, I will not eat of thy bread: and if thou wilt offer † a burnt offering, thou must offer it unto the LORD. For Manoah knew not that he *was* an angel of the LORD.

17 And Manoah said unto the angel of the LORD, What *is* thy name, that when thy sayings come to pass we may do thee honour? †

18 And the angel of the LORD said unto him, °Why askest thou thus after my name, seeing it is † secret? †

19 So Manoah took † a kid with † a meat offering, † and offered it upon † a rock unto the LORD: and the

angel did wonderously; and Manoah and his wife looked on.

20 For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that the angel of the LORD ascended in the flame of the altar. And Manoah and his wife looked on it, and † fell on their faces to the ground.

21 But the angel of the LORD did no more appear to Manoah and to his wife. † Then Manoah knew that he *was* an angel of the LORD.

22 And Manoah said unto his wife, °We shall surely die, because we have seen God.

23 But his wife said unto him, If the LORD were pleased to kill us, he would not have received a burnt offering and a meat offering at our hands, neither would he have shewed us all these *things*, nor would as at this time have told us *such things* as these.

24 ¶ And the woman bare a son, and called his name † Samson: and † the child grew, and the LORD blessed him.

25 † And the Spirit of the LORD began † to move him at times † in † the camp of Dan † between Zorah and Eshtaol.

CHAPTER 14.

1 Samson desireth a wife of the Philistines. 5 In his journey he killeth a lion. 8 In a second journey he findeth honey in the carcase. 10 Samson's marriage feast. 12 His riddle by his wife is made known. 19 He spoileth thirty Philistines. 20 His wife is married to another.

AND Samson went down † to Timnath, and † saw a woman in Timnath of the daughters of the Philistines.

2 And he came up, and told his father and his mother, and said, I have seen a woman in Timnath of the daughters of the Philistines: now therefore † get her for me to wife.

3 Then his father and his mother said unto him, *Is there* never a woman among the daughters of † thy † brethren, or among all my people, that thou goest to take a wife of the † uncircumcised Philistines? And Samson said unto his father, Get her for me; for † she pleaseth me well.

4 But his father and his mother knew not that it *was* † of the LORD, † that he sought an occasion against the Philistines: † for at that time † the Philistines had dominion over Israel.

Before
CHRIST
cir. 1161.

q Lev. 9. 24.
1 Chr. 21. 16.
Ezek. 1. 28.
Matt. 17. 6.

r ch. 6. 22.

s Gen. 32. 30.
Ex. 33. 20.
Deut. 5. 26.
ch. 6. 22.

t Heb. 11. 32.
u 1 Sam. 3. 19.
Luke 1. 80.
v 2. 32.
z ch. 3. 10.
1 Sam. 11. 6.
Matt. 4. 1.
† Heb. Mahaneh-dan, as ch. 18. 12.
y Josh. 15. 33.
ch. 18. 11.

cir. 1141.
a Gen. 38. 13.
Josh. 15. 10.
b Gen. 34. 2.

c Gen. 21. 21.
& 34. 1.

d Gen. 24. 3.
4.

e Gen. 24. 11.
Ex. 34. 16.

f Deut. 7. 3.

† Heb. she is right in mine eyes.

g Josh. 11. 20.

1 Kings 12. 15.

2 Kings 6. 30.

2 Chr. 10. 15.

& 22. 7.

& 25. 20.

g ch. 13. 1.
Deut. 28. 48.

† Heb. What shall be the manner of the, &c.

† Or, what shall he do?

† Heb. what shall be his work?

m ver. 4.

n Gen. 18. 5.
ch. 6. 18.

† Heb. before thee.

o Gen. 32. 29.

† Or, wonderful.
Is. 9. 6.

p ch. 6. 19, 20.

VAR. REND.—⁵ V. 8. O Lord.—⁶ V. 12. What shall be the manner of the child, and what shall be his work? R.—⁷ V. 16. a burnt offering unto the LORD, thou mayest offer it.—⁸ V. 18. As marg.—⁹ V. 19. the.

VAR. REND.—¹⁰ V. 25. to urge him.—¹¹ As marg.—¹² CHAP. 14. ¹ V. 3. i.e. kinsmen.—² V. 4. for he was seeking.—³ because.

Before
CHRIST
cir. 1141.

+ Heb. in
meeting him.
h ch. 3. 10.
& 13. 25.
1 Sam. 11. 6.

5 ¶ Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnath, and came to the vineyards of Timnath: and, behold, a young lion roared † against him.

6 And ^athe Spirit of the LORD came mightily upon him, and he rent him as he would have rent a kid, and he had nothing in his hand: but he told not his father or his mother what he had done.

7 And he went down, and talked with the woman; and she pleased Samson well.

8 ¶ And after a time he returned to take her, and he turned aside to see the carcase of the lion: and, behold, *there was* a swarm of bees and honey in the carcase of the lion.

9 And he ^atook thereof in his hands, and went on ^beating, and came to his father and mother, and he gave them, and they did eat: but he told not them that he had ^ctaken the honey out of the carcase of the lion.

10 ¶ So his father went down unto the woman: and Samson made there a feast; for so used the young men to do.

11 And it came to pass, when they saw him, that they brought thirty companions to be with him.

12 ¶ And Samson said unto them, I will now ^dput forth a riddle unto you: if ye can certainly declare it me ^ewithin the seven days of the feast, and find it out, then I will give you thirty ^fsheets and thirty ^gchange of garments:

13 But if ye cannot declare it me, then shall ye give me thirty ^fsheets and thirty ^gchange of garments. And they said unto him, Put forth thy riddle, that we may hear it.

14 And he said unto them,

Out of the eater came forth meat,

And out of the strong came forth sweetness.

And they could not in ^hthree days expound the riddle.

15 And it came to pass on the ⁱseventh day, that they said unto Samson's wife, ^jEntice thy husband, that he may declare unto us the riddle, ^klest we burn thee and thy father's house with fire: have

ye called us ^lto ^mtake that we have? ⁿIs it not so? ^o

16 And Samson's wife wept before him, and said, ^pThou dost but hate me, and lovest me not: thou hast put forth a riddle unto the children of my people, and hast not told it me. And he said unto her, Behold, I have not told it my father nor my mother, and shall I tell it thee?

17 And she wept before him || the seven days, while their feast lasted: and it came to pass on the seventh day, that he told her, because she lay sore upon him: and she told the riddle to the children of her people.

18 And the men of the city said unto him on the seventh day before the sun went down,

What is sweeter than honey?

And what is stronger than a lion?

And he said unto them, If ye had not plowed with my heifer, ye had not found out my riddle.

19 ¶ And ^qthe Spirit of the LORD ^rcame upon him, and he went down to Ashkelon, and slew thirty men of them, and took their || spoil, and gave change of garments unto them which expounded the riddle. And his anger was kindled, and he went up to his father's house.

20 But Samson's wife ^swas given to his companion, ^twhom he had used as ^uhis friend.

CHAPTER 15.

1 Samson is denied his wife. 3 He burneth the Philistines' corn with foxes and firebrands. 6 His wife and her father are burnt by the Philistines. 7 Samson smiteth them hip and thigh. 9 He is bound by the men of Judah, and delivered to the Philistines. 14 He killeth them with a jacinthe. 18 God maketh the fountain En-hakkore for him in Lehi.

BUT it came to pass within a while after, in the time of wheat harvest, that Samson visited his wife with a kid; and he said, I will go in to my wife into the chamber. But her father would not suffer him to go in.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly ^vhated her; therefore I gave her to thy companion: is not her younger sister fairer than she? ^wTake her, I pray thee, instead of her.

3 ¶ And Samson said ^xconcerning them, ^yNow shall I be more blame-

Before
CHRIST
cir. 1141.

+ Heb. to possess us, or, to impoverish us? o ch. 16. 15.

|| Or, the rest of the seven days, &c.

p ch. 3. 10. & 13. 25.

|| Or, apparel

q ch. 15. 2.

r John 3. 29

cir. 1140.

a ch. 14. 20.

+ Heb. let her be thine.

o. Now shall I be blameless from the Philistines, though, &c.

† 1 Kings 10. 1.
Ezek. 17. 2.
Luke 14. 7.
k Gen. 29. 27.

|| Or, shirts.
l Gen. 45. 22.
2 Kings 5. 22.

m ch. 16. 5.

n ch. 15. 6.

VAR. REND.—⁴V. 9. Perhaps, broke it (the honey) off into his hands, Ge. Be.—⁵eating as he went.—⁶broken off the honey from.—⁷Vs. 12, 13. linen shirts.—⁸Vs. 12, 13. i.e. costly garments.

VAR. READ.—**CHAP. 14.** V. 14. β six, Studer, Hervey, Door. (see on ch. 3. 31).—V. 15. β fourth, Sept. Pesh. Be. Kp.

VAR. REND.—⁹V. 15. impoverish us.—¹⁰V. 19. came mightily.—¹¹V. 20. (Or, whose friend she was, Bunsen).—**CHAP. 15.** ¹V. 3. to.—²Or, This time shall I be guiltless towards the Philistines, Ge. Ev.

VAR. READ.—V. 15. γ (have ye called us) hither? MSS. Studer, Be. Door. Kp.

Before
CHRIST
cir. 1140.

¶ Or, torches.

less than the Philistines, ³ though I do them a displeasure.

4 And Samson went and caught three hundred foxes, and took || firebrands, and turned tail to tail, and put a firebrand in the midst between two tails.

5 And when he had set the brands on fire, he let *them* go into the standing corn of the Philistines, and burnt up both the shocks, and also the standing corn, with the vineyards and olives.

6 ¶ Then the Philistines said, Who hath done this? And they answered, Samson, the son in law of the Timnite, because he had taken his wife, and given her to his companion.

7 And the Philistines came up, and burnt her and her father with fire.

8 ¶ And Samson said unto them, Though ye have done this, yet will I be avenged of you, and after that I will cease.

9 And he smote them hip and thigh with a great slaughter: and he went down and dwelt in the ⁵ top of the ⁶ rock Etam.

10 ¶ Then the Philistines went up, and pitched in Judah, and spread themselves ^c in Lehi.

11 And the men of Judah said, Why are ye come up against us? And they answered, To bind Samson are we come up, to do to him as he hath done to us.

12 Then three thousand men of Judah † went to the ⁵ top of the ⁶ rock Etam, and said to Samson, Knowest thou not that the Philistines are ^a rulers over us? what ⁱ is this that thou hast done unto us? And he said unto them, As they did unto me, so have I done unto them.

13 And they said unto him, We are come down to bind thee, that we may deliver thee into the hand of the Philistines. And Samson said unto them, Swear unto me, that ye will not fall upon me yourselves.

14 And they spake unto him, saying, No; but we will bind thee fast, and deliver thee into their hand: but surely we will not kill thee. And they bound him with two new cords, and brought him up from the ⁶ rock.

15 ¶ And when he came unto Lehi, the Philistines shouted against him: and ^e the Spirit of the Lord came mightily upon him, and the cords that *were* upon his arms became as

flax that was burnt with fire, and his bands † loosed from off his hands.

16 And he found a † new jawbone of an ass, and put forth his hand, and took it, and ^f slew a thousand men therewith.

17 And Samson said,

With the jawbone of an ^β ass, † heaps upon heaps ^β,

With the jaw of an ass have I slain a thousand men.

18 And it came to pass, when he had made an end of speaking, that he cast away the jawbone out of his hand, and ^g called that place ^h || Ramath-lehi.

19 ¶ And he was sore athirst, and called on the Lord, and said, ⁱ Thou hast given this great deliverance ^j into the hand of thy servant: and now shall I die for thirst, and fall into the hand of the uncircumcised?

20 But God clave ^k an hollow place that ^l *was* in || the jaw ^m, and there came water thereout; and when he had drunk, ⁿ his spirit came again, and he revived: wherefore ^o he called the name thereof || En-hakkore, which ^p *is* in Lehi unto this day.

21 ¶ And he judged Israel ^q in the days of the Philistines twenty years.

CHAPTER 16.

1 Samson at Gaza escapeth, and carrieth away the gates of the city. 4 Delilah, corrupted by the Philistines, enticeth Samson. 6 Thrice she is deceived. 15 At last she overcometh him. 21 The Philistines take him, and put out his eyes. 22 His strength renewing, he pulleth down the house upon the Philistines, and dieth.

1 THEN went Samson to Gaza, and saw there † an harlot, and went in unto her.

2 And it was told the Gazites, saying, Samson is come hither. And they ^a compassed *him* in, and laid wait for him all night in the gate of the city, and were † quiet all the night, saying, ^b In the morning, when it is day, we shall kill him.

3 And Samson lay till midnight, and arose at midnight, and ^c took the doors of the gate of the city, and the two posts, and ^d went away with them, † bar and all, and put *them* upon his shoulders, and carried them up to the top of an hill that *is* before Hebron.

VAR. REND.—⁷ V. 17. that place was called.—⁸ As *if*—Jawbone height.—⁹ V. 18. by.—¹⁰ V. 19. the.—¹¹ is in Lehi.—¹² V. 19. the name thereof was called.—CHAP. 16. ¹ V. 1. And Samson went.—² V. 2. (Let us watch) till the day break, and then will we kill him, *De W. Ke.*—³ V. 3. grasped.—⁴ tore them up.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 16. ^β ass I have flayed them, *Sept. Door. Matthes (pts.).*

Before
CHRIST
cir. 1140.

† Heb were melted.

† Heb. moist.
f Lev. 26. 8.
Josh 23. 10
ch. 3. 31.

† Heb on heap two heaps.

That is, The lifting up of the jawbone, or, casting away of the jawbone.
g Ps. 3. 7.

h Or, Lehi.
i Gen. 45. 27.
Is. 40. 29.

That is, The web of him that called, or, cried.
j Ps. 46.

k Seems to have judged south west Israel during twenty years of their servitude of the Philistines.
l ch. 13. 1.

b ch. 14. 15.

c ver. 19

† Heb. went down.

d ch. 14. 4.

e ch. 3. 10.
& 11. 6.

VAR. REND.—³ V. 3. when.—⁴ V. 7. If ye do such things, I will be avenged of you, and (only) after that will I cease.—⁵ V. 8, 11. fissure.—⁶ V. 8, 11, 13. crag.

Before
CHRIST
cir. 1120.

|| Or, by the
brook.

b ch. 14. 15.
See Prov. 2.
16—19.

& 5. 3—11.
& 6. 24, 25,
26.

& 7. 21, 22,
23.

|| Or, humble.

4 ¶ And it came to pass afterward, that he loved a woman || in the valley of Sorek, whose name was Delilah.

5 And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, ^bEntice him, and see wherein his great strength *lieth*, and by what *means* we may prevail against him, that we may bind him to || afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred *pieces* of silver.

6 ¶ And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee, wherein thy great strength *lieth*, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee.

7 And Samson said unto her, If they bind me with seven ^c|| ^dgreen withs that were never dried, then shall I be weak, and be as ^e† another man.

8 Then the lords of the Philistines brought up to her seven ^egreen withs which had not been dried, and she bound him with them.

9 Now *there* ^fwere men lying in wait, abiding with her in the chamber. And she said unto him, The Philistines *be* upon thee, Samson. And he brake the ^gwiths, as a thread of tow is broken when it ^h† toucheth the fire. So his strength was not known.

10 And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mightest be bound.

11 And he said unto her, If they bind me fast with new ropes ⁱ† that never were occupied, then shall I be weak, and be as another man.

12 Delilah therefore took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, The Philistines *be* upon thee, Samson. And *there* ^jwere liers in wait abiding in the chamber. And he brake them from off his arms like a thread.

13 And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me wherewith thou mightest be bound. And he said unto her, If thou weavest the seven ^klocks of my head with the web.

14 And she fastened *it* with the pin, and said unto him, The Philistines *be* upon thee, Samson. And he awaked out of his sleep, and ^lwent away with the pin of the beam, and ^mwith ⁿthe web.

15 ¶ And she said unto him, ^oHow

canst thou say, I love thee, when thine heart *is* not with me? thou hast mocked me these three times, and hast not told me wherein thy great strength *lieth*.

16 And it came to pass, when she pressed him daily with her words, and urged him, *so* that his soul was ^p† vexed unto death;

17 That he ^q† told her all his heart, and said unto her, ^rThere hath not come a razor upon mine head; for I *have been* a Nazarite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any *other* man.

18 And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistines, saying, Come up this once, for he hath shewed ^s† me all his heart. Then the lords of the Philistines came up unto her, and brought ^tmoney in their hand.

19 ^u† And she made him sleep upon her knees; and she called for ^v† a man, and she caused him to shave off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him.

20 And she said, The Philistines *be* upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out as at other times before, and shake myself. And he wist not that the LORD ^w† was departed from him.

21 ¶ But the Philistines took him, and ^x† put out his eyes, and brought him down to Gaza, and bound him with fetters of brass; and he did grind in the prison house.

22 Howbeit the hair of his head began to grow again || after he was shaven.

23 Then the lords of the Philistines gathered them together for to offer a great sacrifice unto Dagon their god, and to rejoice: for they said, Our god hath delivered Samson our enemy into our hand.

24 And when the people saw him, they ^y† praised their god: for they said, Our god hath delivered into our hands our enemy, and the destroyer of our country, ^z† which slew many of us.

25 And it came to pass, when their hearts were ^{aa}† merry, that they said, Call for Samson, that he may make us sport. And they called for Samson

Before
CHRIST
cir. 1120.

+ Heb.
shortened.
d Mic 7. 5.
e Num. 6. 5.
ch. 13. 5.

f Prov. 7. 26,
27.

g Num. 14. 9,
42. 43.
Josh. 7. 12.
1 Sam. 16.
14.
& 18. 12.
& 28. 15, 16.
2 Chr. 15. 2.
+ Heb.
boared out.

|| Or, as when
he was
shaven.

h Dan. 5. 4.

+ Heb. and
was multi-
plied our
slain.

i ch. 9. 27.

|| Or, new
cords.

+ Heb. moist.

+ Heb. one.

+ Heb.
smellith.

+ Heb. where-
with work
hath not
been done.

c ch. 14. 16.

VAR. REND.—⁵Vs. 7, 8. *As marg.*—⁶Vs. 9, 12. was a man lying.—⁷V. 9. cords.—⁸V. 13. plaits.—⁹V. 14. tore out the pin.—¹⁰Omit.

VAR. REND.—¹¹V. 18. the money.—¹²V. 19. the Cf. vs. 9, 12.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 18. *β So Heb. marg., Heb. MSS. and Edd., all Versions; (had shewed) her, Text.*

Before
CHRIST
cir. 1120.

+ Heb.
before them.

out of the prison house; and he made
† them sport: and they set him be-
tween the pillars.

26 And Samson said unto the lad
that held him by the hand, Suffer
me that I may feel the pillars where-
upon the house standeth, that I may
lean upon them.

27 Now the house was full of men
and women; and all the lords of
the Philistines were there; and *there*
were upon the ^a roof about three
thousand men and women, that be-
held while Samson made sport.

28 And Samson called unto the
LORD, and said, O Lord God, 'remem-
ber me, I pray thee, and strengthen
me, I pray thee, only this once, O God,
that I may ¹³ be at once avenged
of the Philistines for my two eyes.

29 And Samson took hold of the
two middle pillars upon which the
house stood, and ¹⁴ || on which it was
borne up, of the one with his right
hand, and of the other with his left.

30 And Samson said, Let † me die
with the Philistines. And he bowed
himself with *all* his might; and the
house fell upon the lords, and upon
all the people that were therein. So
the dead which he slew at his death
were more than *they* which he slew
in his life.

31 Then his brethren and all the
house of his father came down, and
took him, and brought *him* up, and
^m buried him between Zorah and Esh-
taol in the buryingplace of Manoah
his father. And he ¹⁵ judged Israel
twenty years.

CHAPTER 17.

1 *Of the money that Micah first stole, then restored,
his mother maketh images, 5 and he ornaments after
them. 7 He hireth a Levite to be his priest.*

AND there was a man of ¹ mount
Ephraim, whose name was Micah.

2 And he said unto his mother,
The eleven hundred *shekels* of silver
that were ² taken from thee, about
which thou ³ cursedst, and spakest
of also in mine ears, behold, the
silver is with me; ⁴ I took it. And
his mother said, ⁵ Blessed ^b be thou
of the LORD, my son.

3 ⁶ And when he had restored the
eleven hundred *shekels* of silver to
his mother, his mother said, I had
wholly dedicated the silver unto the

LORD from my hand for my son, ^{to}
^b make a graven image and a molten
image: now therefore I will restore
it unto thee.

4 ⁷ Yet he restored the money unto
his mother; and his mother ^c took
two hundred *shekels* of silver, and
gave them to the founder, who made
thereof a graven image and a molten
image: and they were in the house
of Micah.

5 And the man Micah had an house
of ⁸ gods, and made an ^d ephod, and
^e teraphim, and ⁹ † consecrated one
of his sons, who became his priest.

6 ^f In those days *there was* no king
in Israel, ^g but every man did *that*
which was right in his own eyes.

7 ^h ¶ And there was a young man
out of ^a Beth-lehem-judah of the
family of Judah, who was a Levite,
and he sojourned there.

8 And the man departed out of
the city from Beth-lehem-judah to
sojourn where he could find a place:
and he came to ¹ mount Ephraim
to the house of Micah, † as he jour-
neyed.

9 And Micah said unto him, Whence
comest thou? And he said unto him,
I *am* a Levite of Beth-lehem-judah,
and I go to sojourn where I may
find a place.

10 And Micah said unto him, Dwell
with me, and be unto me a ^k father
and a priest, and I will give thee
ten *shekels* of silver by the year,
and ^l † a suit of apparel, and thy
victuals. So the Levite went in.

11 And the Levite was content to
dwell with the man; and the young
man was unto him as one of his
sons.

12 And Micah ⁹ † consecrated the
Levite; and the young man ^m be-
came his priest, and was in the
house of Micah.

13 Then said Micah, Now know I
that the LORD will do me good, see-
ing I have ¹⁰ a Levite to my priest.

CHAPTER 18.

1 *The Danites sent five men to seek out an inheri-
tance. 3 At the house of Micah they consult with
Jonathan, and are encouraged in their way. 7
They search Laish, and bring back news of good
hope. 11 Six hundred men are sent to surprise it.
14 In the way they rob Micah of his priest and his
consecrate things. 27 They win Laish, and call it
Dan. 30 They set up idolatry, wherein Jonathan
inherited the priesthood.*

I ^a those days *there was* no king
in Israel: and in those days ^b the
tribe of the Danites sought them an
inheritance to dwell in: for unto that

Before
CHRIST
cir. 1406.

b See Ex. 20.
4, 23.

Lev. 19. 4.

c Is. 46. 6.

d ch. 8. 27.

e Gen. 31. 19,
30.

f Hos. 3. 4.

+ Heb. filled
the hand.

Ex. 29. 9.

1 Kings 13.

33.

g ch. 18. 1.

& 19. 1.

& 21. 25.

Deut. 33. 5.

h Deut. 12. 8.

i See Josh.

19. 15.

ch. 19. 1.

Ruth 1. 1. 2.

Mic. 5. 2.

Matt. 2. 1, 5,

6.

+ Heb. in

making his

way.

i ch. 18. 19.

k Gen. 45. 8.

Job 29. 16.

Or, a double
suit, &c.

+ Heb. an
order of
garments.

l ver. 5.

m ch. 18. 30.

m ch. 13. 25.

cir. 1120.

cir. 1406.

a Gen. 14. 19
Ruth 3. 10.

VAR. REND.—¹³ V. 28. *avenge myself on the Philis-
tines for one of my two eyes.*—¹⁴ V. 29. *stayed him-
self upon them.*—¹⁵ V. 31. *had judged.*—CHAP. 17.
¹ Vs. 1, 8. *the hill-country of.*—² V. 2. *Or, brought
to thee, Ew.*—³ *didst adjure.* Cf. Lev. 5. 1. —⁴ *Or,
I take it (i.e. to trade with), Ew.*—⁵ *be my son of
the LORD.*—⁶ V. 3. *And he restored.... to his
mother. And his mother said, I dedicate.*

VAR. REND.—⁷ V. 4. *So.*—⁸ V. 5. *Or, god, Be.
Ke.*—⁹ Vs. 5, 12. *installed.*—¹⁰ V. 13. *the.*

Before
CHRIST
cir. 1406.

+ Heb. sons.
c ch. 13. 25.
d Num 13. 17.
Josh. 2. 1.

e ch. 17. 1.

f ch. 17. 10.

g 1 Kings 22.
5
Is. 30. 1.
Hos. 4. 12.
h See ch. 17.
5
& ver. 14.

i 1 Kings 22.
6.

k Josh. 19. 47.
called,
Leshem.
l ver. 27, 28.

+ Heb. pos-
sessor, or,
heir of re-
straint.

m ver. 2.

n Num 13. 30.
Josh. 2. 23,
24.

o 1 Kings 22.
3.

p ver. 7, 27.

q Deut. 8. 9.

day ¹all their inheritance had not fallen unto them among the tribes of Israel.

2 And the children of Dan sent of their family five men from their ²coasts, [†]men of valour, from ^cZorah, and from Eshtaol, ^dto spy out the land, and to search it; and they said unto them, Go, search the land: who when they came to ³mount Ephraim, to the ^ehouse of Micah, they lodged there.

3 When they were by the house of Micah, they knew the voice of the young man the Levite: and they turned in thither, and said unto him, Who brought thee hither? and what makest thou in this place? and what hast thou here?

4 And he said unto them, Thus and thus dealeth Micah with me, and hath ^fhired me, and I am his priest.

5 And they said unto him, ^gAsk counsel, we pray thee, ^hof God, that we may know whether our way which we go shall be prosperous.

6 And the priest said unto them, ⁱGo in peace: before the LORD is your way wherein ye go.

7 ¶ Then the five men departed, and came to ^kLaish, and saw the people that were ^ltherein, ¹how they dwelt careless, after the manner of the Zidonians, quiet and secure; and ^βthere was no [†]magistrate in the land, that might put them to shame in any thing ^{5 β}; and they were far from the Zidonians, and had no business with any man.

8 And they came unto their brethren to ^mZorah and Eshtaol: and their brethren said unto them, What say ye?

9 And they said, ⁿArise, that we may go up against them: for we have seen the land, and, behold, it is very good: and are ye ^ostill? be not slothful to go, and to enter to possess the land.

10 When ye go, ye shall come unto a people ^psecure, and to a large land: for God hath given it into your hands; ^qa place where there is no want of any thing that is in the earth.

11 ¶ And there went from thence of the family of the Danites, out of

Zorah and out of Eshtaol, six hundred men [†]appointed with weapons of war.

12 And they went up, and pitched in ^rKirjath-jearim, in Judah: wherefore they called that place ^{6 s}Ma-haneh-dan unto this day: behold, it is behind Kirjath-jearim.

13 And they passed thence unto ³mount Ephraim, and came unto ^tthe house of Micah.

14 ¶ ^uThen answered the five men that went to spy out the country of Laish, and said unto their brethren, Do ye know that ^vthere is in these houses an ephod, and teraphim, and a graven image, and a molten image? now therefore consider what ye have to do.

15 And they turned thitherward, and came to the house of the young man the Levite, even unto the house of Micah, and [†]saluted him.

16 And the ^wsix hundred men appointed with their weapons of war, which were of the children of Dan, stood by the entering of the gate.

17 And ^xthe five men that went to spy out the land went up, and came in thither, and took ^athe graven image, and the ephod, and the teraphim, and the molten image: and the priest stood in the entering of the gate with the six hundred men that were appointed with weapons of war.

18 And these went into Micah's house, and fetched the carved image, the ephod, and the teraphim, and the molten image. Then said the priest unto them, What do ye?

19 And they said unto him, Hold thy peace, ^blay thine hand upon thy mouth, and go with us, ^cand be to us a father and a priest: is it better for thee to be a priest unto the house of one man, or that thou be a priest unto a tribe and a family in Israel?

20 And the priest's heart was glad, and he took the ephod, and the teraphim, and the graven image, and went in the midst of the people.

21 So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the ⁷carriage before them.

22 ¶ And when they were a good way from the house of Micah, the men that were in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan.

23 And they cried unto the children

Before
CHRIST
cir. 1406.

+ Heb. girded.

r Josh. 15. 60.
s ch. 13. 25.

t ver. 2.

u 1 Sam. 14.
28.

v ch. 17. 5.

+ Heb.
asked him
of peace.
Gen. 43. 27.
1 Sam. 17. 22.
y ver. 11.

z ver. 2. 14.

a ch. 17. 4, 5.

b Job 21. 5.
& 29. 9.
& 40. 4
Prov. 30. 32.
Mic. 7. 16
c ch. 17. 10.

VAR. REND.—CHAP. 18. ¹ V. 1. an. — ² V. 2. whole number. — ³ Vs. 2, 13. the hill-country of. — ⁴ V. 7. in the midst of this peaceful city, Be. — ⁵ Perhaps, no man in the land that possessed wealth (authority, R) doing any hurt. (But see Var. Read.)

VAR. READ. — CHAP. 18. V. 7. β there was no want of anything in the land, Be. (Versions give no help.)

VAR. REND.—⁶ V. 12. i.e. the camp of Dan (cf. ch. 13. 25). — ⁷ V. 21. precious things.

Before
CHRIST
cir. 1406.

+ Heb. *that
thou art
gathered
together?*

of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, †that thou comest with such a company?

24 And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and ye are gone away: and what have I more? and what is this that ye say unto me, What aileth thee?

25 And the children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest †angry fellows run upon thee, and thou lose thy life, with the lives of thy household.

26 And the children of Dan went their way: and when Micah saw that they *were* too strong for him, he turned and went back unto his house.

27 And they took *the things* which Micah had made, and the priest which he had, and ^acame ^sunto Laish, ^sunto a people that were at quiet and secure: ^eand they smote them with the edge of the sword, and burnt the city with fire.

28 And *there* was no deliverer, because it was ^ffar from Zidon, and they had no business with *any* man; and it was in the valley that *lieth* ^gby Beth-rehob. And they built ^acity, and dwelt therein.

29 And ^hthey called the name of the city ⁱDan, after the name of Dan their father, who was born unto Israel: howbeit the name of the city *was* Laish at the first.

30 ¶ And the children of Dan set up the graven image: and Jonathan, the son of Gershom, the son of ^βManasseh, he and his sons were priests to the tribe of Dan ^kuntil the day of the ^lcaptivity of the ^lland.

31 And they set them up Micah's graven image, which he made, ^{all} the time that the house of God was in Shiloh.

CHAPTER 19.

1 A Levite goeth to Beth-lehem to fetch home his wife. 16 An old man entertaineth him at Gibeah. 22 The Gibeonites abuse his concubine to death. 29 He divideth her into twelve pieces, to send them to the twelve tribes.

AND it came to pass in those days, ^awhen *there* was no king in Israel, that there was a certain Levite

sojourning ¹ on the side of ²mount Ephraim, who took to him †a concubine out of ^βBeth-lehem-judah.

2 And his concubine played the whore against him, and went away from him unto her father's house to Beth-lehem-judah, and was there || †four whole months.

3 And her husband arose, and went after her, to speak †friendly unto her, and to bring her again, having his servant with him, and a couple of asses: and she brought him into her father's house: and when the father of the damsel saw him, he rejoiced to meet him.

4 And his father in law, the damsel's father, retained him; and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there.

5 ¶ And it came to pass on the fourth day, when they arose early in the morning, that he rose up to depart: and the damsel's father said unto his son in law, †^cComfort thine heart with a morsel of bread, and afterward go your way.

6 And they sat down, and did eat and drink both of them together: for the damsel's father had said unto the man, Be content, I pray thee, and tarry all night, and let thine heart be merry.

7 And when the man rose up to depart, his father in law urged him: therefore he lodged there again.

8 And he arose early in the morning on the fifth day to depart: and the damsel's father said, Comfort thine heart, I pray thee³. And they tarried †until afternoon, and they did eat both of them.

9 And when the man rose up to depart, he, and his concubine, and his servant, his father in law, the damsel's father, said unto him, Behold, now the day †draweth toward evening, I pray you tarry all night: behold, †the day groweth to an end, lodge here, that thine heart may be merry; and to morrow get you early on your way, that thou mayest go †home.

10 But the man would not tarry that night, but he rose up and departed, and came †over against ^aJebus, which *is* Jerusalem; and *there were* with him two asses saddled, his concubine also *was* with him.

11 And when they *were* by Jebus, the day was far spent; and the

Before
CHRIST
cir. 1406.

+ Heb. *a woman a concubine, or, a wife a concubine.*
b ch. 17. 7.

+ Or, *a year and four months.*

+ Heb. *dans four months.*
+ Heb. *to her heart.*
Gen. 34. 3.

+ Heb. *Strengthen*
c Gen. 18. 5.

+ Heb. *till the day declined.*

+ Heb. *is weak.*

+ Heb. *it is the picking time of the day.*

+ Heb. *to thy tent.*

+ Heb. *to over against*
d Josh. 18. 28

d ver. 7. 10.
Deut. 33. 22.

e Josh. 19. 47.

f ver. 7.

g Num. 13. 21.
2 Sam. 10. 6

h Josh. 19. 47.

i Gen. 14. 14
ch. 20. 1.
1 Kings 12.
29, 30.
& 15. 29.

k ch. 13. 1.
1 Sam. 4. 2.
3. 10, 11.
Ps. 78. 60, 61.

l Josh. 18. 1
ch. 19. 18.
& 21. 12.

cir. 1406.

a ch. 17. 6.
& 18. 1.
& 21. 25

VAR. REND.—⁸V. 27. upon.—⁹V. 28. the.—¹⁰V. 30. exile ('land' = people of the land, as 2 Kin. 16. 9).

VAR. READ.—V. 30. β Moses. *So all critics, following a Jewish tradition. The N in Manasseh is placed over the line (thus, ^NMANSH), indicating that it was added afterwards (to save the honour of Moses); Sept. however already has Manasseh.—*γ ark, Houb. Bl.

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹V. 1. on the farther side. Be. R.—²Vs. 1, 16, 18. the hill-country of.—³V. 8. ; and tarry until afternoon. So, γc.

Before
CHRIST
cir. 1406.

e Josh. 15. 8,
63,
ch. 1. 21,
2 Sam. 5. 6.

f Josh. 18. 28.

g Josh. 18. 25.

A Matt. 25. 43.
Heb. 13. 2.

h Ps. 104. 23.

i Josh. 15. 1,
ch. 18. 31,
& 20. 18,
1 Sam. 1. 3,
7.

+ Heb.
gathereth.
ver. 15.

i Gen. 43. 23.
ch. 6. 23.

m Gen. 19. 2.

n Gen. 24. 32
& 45. 24.

o Gen. 19. 4.
John 13. 5.

p Gen. 19. 4.
ch. 20. 5,
Hos. 9. 9,
& 10. 9.

q Deut. 13. 13.

servant said unto his master, Come, I pray thee, and let us turn in into this city ^e of the Jebusites, and lodge in it.

12 And his master said unto him, We will not turn aside hither into the city of a stranger, ^f that is not of the children of Israel; we will pass over ^g to Gibeah.

13 And he said unto his servant, Come, and let us draw near to one of these places to lodge all night, in Gibeah, or in ^h Ramah.

14 And they passed on and went their way; and the sun went down upon them *when they were* by Gibeah, which *belongeth* to Benjamin.

15 And they turned aside thither, to go in *and* to lodge in Gibeah: and when he went in, he sat him down in ⁱ a street of the city: for *there was* no man that ^j took them into his house to lodging.

16 ¶ And, behold, there came an old man from ^k his work out of the field at even, which *was* also of ^l mount Ephraim; and he sojourned in Gibeah: but the men of the place *were* Benjamites.

17 And when he had lifted up his eyes, he saw a wayfaring man in ^m the street of the city: and the old man said, Whither goest thou? and whence comest thou?

18 And he said unto him, We are passing from Beth-lehem-judah ⁿ toward the side of ^o mount Ephraim; from thence *am* I: and I went to Beth-lehem-judah, but I *am now* going to ^p the house of the LORD^q; and there *is* no man that ^r receiveth me to house.

19 Yet there is both straw and provender for our asses; and there is bread and wine also for me, and for thy handmaid, and for the young man *which is* with thy servants: *there is* no want of any thing.

20 And the old man said, ^s Peace be with thee; howsoever *let* all thy wants *lie* upon me; ^t only lodge not in ^u the street.

21 ^v So he brought him into his house, and gave provender unto the asses: ^w and they washed their feet, and did eat and drink.

22 ¶ *Now* as they were making their hearts merry, behold, ^x the men of the city, certain ^y sons of ^z Belial, beset the house round about, and

beat at the door, and spake to the master of the house, the old man, saying, ^a Bring forth the man that came into thine house, that we may know him.

23 And ^b the man, the master of the house, went out unto them, and said unto them, Nay, my brethren, *nay*, I pray you, do not *so* wickedly; seeing that this man is come into mine house, ^c do not this folly.

24 ^d Behold, *here is* my daughter a maiden, and his concubine; them I will bring out now, and ^e humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not ^f so vile a thing.

25 But the men would not hearken to him: so the man took his concubine, and brought her forth unto them; and they ^g knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go.

26 Then came the woman in the dawning of the day, and fell down at the door of the man's house where her lord *was*, till it was light.

27 And her lord rose up in the morning, and opened the doors of the house, and went out to go his way: and, behold, the woman his concubine was fallen down *at* the door of the house, and her hands *were* upon the threshold.

28 And he said unto her, Up, and let us be going. But ^h none answered. Then the man took her up upon ⁱ an ass, and the man rose up, and gat him unto his place.

29 ¶ And when he was come into his house, he took ^j a knife, and laid hold on his concubine, and ^k divided her, ^l together with her bones, into twelve pieces, and sent her into all the coasts of Israel.

30 And it was so, that all that saw it said, There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, ^m take advice, and speak *your minds*.

CHAPTER 20.

1 *The Levite in a general assembly declareth his wrong.* 8 *The decree of the assembly.* 12 *The Benjamites, being cited, make head against the Israelites.* 18 *The Israelites in two battles lose forty thousand.* 26 *They destroy by a stratagem all the Benjamites, except six hundred.*

THEN ^a all the children of Israel went out, and the congregation was gathered together as one man, from ^b Dan even to Beer-sheba, with

Before
CHRIST
cir. 1406.

r Gen. 19. 5.
Rom. 1. 26,
27.

s Gen. 19. 6,
7.

t 2 Sam. 13. 12.

u Gen. 19. 8.

x Gen. 34. 2.
Deut. 21. 14.

+ Heb. *the matter of this folly.*

y Gen. 4. 1.

z ch. 20. 5.

a ch. 20. 6.
See 1 Sam. 11. 7.

b ch. 20. 7.
Prov. 13. 10.

a Deut. 13. 12.
Josh. 22. 12,
ch. 21. 5.
1 Sam. 11. 7.
b ch. 18. 29.
1 Sam. 3. 20.
2 Sam. 3. 10.
& 24. 2.

VAR. REND.—⁴ V. 12. where there are none.—

⁵ V. 15, 17, 20. the public (*lit.* broad) place.—

⁶ V. 18. to the recesses.—⁷ V. 22. wickedness.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 18. ^β my house, Sept. *Hi.* The reading turns on the presence or absence of a mark of abbreviation.

VAR. REND.—⁸ V. 28, 29. the.—⁹ V. 29. bone for bone.

Before
CHRIST
cir. 1406.

e Judg. 10, 17.
& 11. 11.
1 Sam. 7. 5.
& 10. 17.

d ch. 8. 10.

+ Heb. *the man the Levite.*
e ch. 19. 15.

f ch. 19. 22.

g ch. 19. 25, 29.
+ Heb. *humbled.*

h ch. 19. 29.

i Josh. 7. 15.

k ch. 19. 30.

+ Heb. *Jellans.*

l Deut. 13. 14.
Josh. 22. 13, 16.

m Deut. 13. 13.

n Deut. 17. 12.

the land of Gilead, unto the LORD^e in Mizpeh.

2 And the chief of all the people, even of all the tribes of Israel, presented themselves in the assembly of the people of God, four hundred thousand footmen^d that drew sword.

3 (Now the children of Benjamin heard that the children of Israel were gone up to Mizpeh.) Then said the children of Israel, Tell *us*, how was this wickedness?

4 And † the Levite, the husband of the woman that was slain, answered and said, *I* came into Gibeah that *belongeth* to Benjamin, I and my concubine, to lodge.

5 † And the men of Gibeah rose against me, and beset the house round about upon me by night, and thought to have slain me: *g* and my concubine have they † forced, that she is dead.

6 And *h* I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the country of the inheritance of Israel: for they *i* have committed lewdness and folly in Israel.

7 Behold, *l* ye are all children of Israel; *k* give here your advice and counsel.

8 ¶ And all the people arose as one man, saying, We will not any of *us* go to his tent, neither will we any of *us* turn into his house.

9 But now this *shall be* the thing which we will do to Gibeah; *2* we will go up by lot against it;

10 And we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to fetch victual for the people, that they may do, when they come to Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel.

11 So all the men of Israel were gathered against the city, † knit together as one man.

12 ¶ And the tribes of Israel sent men through all the tribe of Benjamin, saying, What wickedness *is* this that is done among you?

13 Now therefore deliver *us* the men, *m* the children of *3* Belial, which are in Gibeah, that we may put them to death, and *n* put away evil from Israel. But the children of Benjamin would not hearken to the

voice of their brethren the children of Israel:

14 *4* But the children of Benjamin gathered themselves together out of the cities unto Gibeah, to go out to battle against the children of Israel.

15 And the children of Benjamin were numbered at that time out of the cities twenty and *5* six thousand men that drew sword, beside the inhabitants of Gibeah, which were numbered seven hundred chosen men.

16 Among all this people *there were* seven hundred chosen men *6* lefthanded; every one could sling stones at an hair *breadth*, and not miss.

17 And the men of Israel, beside Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these *were* men of war.

18 ¶ And the children of Israel arose, and *7* went up to *5* the house of God, and *8* asked counsel of God, and said, Which of us shall go up first to the battle against the children of Benjamin? And the LORD said, Judah *shall go up* first.

19 And the children of Israel rose up in the morning, and encamped against Gibeah.

20 And the men of Israel went out to battle against Benjamin; and the men of Israel put themselves in array to fight against them at Gibeah.

21 And *7* the children of Benjamin came forth out of Gibeah, and destroyed down to the ground of the Israelites that day twenty and two thousand men.

22 And the people the men of Israel encouraged themselves, and set their battle again in array in the place where they put themselves in array the first day.

23 (*8* And the children of Israel went up and wept before the LORD until even, and asked counsel of the LORD, saying, Shall I go up again to battle against the children of Benjamin my brother? And the LORD said, Go up against him.)

24 And the children of Israel came near against the children of Benjamin the second day.

25 And *9* Benjamin went forth against them out of Gibeah the second day, and destroyed down to the ground of the children of Israel again eighteen thousand men; all these drew the sword.

26 ¶ Then all the children of Israel,

Before
CHRIST
cir. 1406.

o ch. 3. 15.
1 Chr 12. 2.

p ver. 23. 26.
q Num. 27. 21.
ch. 1. 1.

r Gen. 49. 27.

s ver. 26. 27.

t ver. 21.

VAR. REND.—CHAP. 20. ¹ V. 7. ye are all here, O children of Israel.—² V. 9. Or, we will cast the lot upon it (as a conquered town), Be. Re.—³ V. 13. wickedness.

VAR. REND.—⁴ V. 14. And.—⁵ Vs. 18, 26, 31. Beth-el.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 15. *β* five, Sept. (Cod. Alex.) *Ev. Be.* (see vs. 35, 44—46).

Before
CHRIST
cir. 1406.

u ver. 18.

x Josh. 18. 1.
1 Sam. 4. 3.
4.

y Josh. 24. 33.

z Deut. 10. 8.
& 18. 5.

a So Josh. 8.
4.

+ Heb. to
smite of the
people
wounded
as at, &c.

|| Or, Beth-el.

b Josh. 8. 11.
Is. 47. 11.

c Josh. 8. 15

and all the people, "went up, and came unto ⁵the house of God, and wept, and ⁶sat there before the LORD, and fasted that day until even, and offered burnt offerings and ⁷peace offerings before the LORD.

27 And the children of Israel enquired of the LORD, (for [†]the ark of the covenant of God *was* there in those days,

28 ^y And Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron, ^zstood before it in those days,) saying, Shall I yet again go out to battle against the children of Benjamin my brother, or shall I cease? And the LORD said, Go up; for to-morrow I will deliver them into thine hand.

29 And Israel ^asaid liers in wait round about Gibeah.

30 And the children of Israel went up against the children of Benjamin on the third day, and put themselves in array against Gibeah, as at other times.

31 And the children of Benjamin went out against the people, *and* were drawn away from the city; and they began [†]to smite of the people, *and* kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to ⁵|| the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.

32 And the children of Benjamin said, They *are* smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us flee, and draw them from the city unto the highways.

33 And all the men of Israel rose up out of their place, and put themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israel came forth out of their places, *even* ⁸out of the ^βmeadows of Gibeah.

34 And there came ^βagainst Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: ⁸ but they knew not that evil *was* near them.

35 And the LORD smote Benjamin before Israel: and the children of Israel destroyed of the Benjamites that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.

36 So the children of Benjamin ^βsaw that they were smitten: ^{9c} for

the men of Israel gave place to the Benjamites, ¹⁰ because they trusted unto the liers in wait which they had set beside Gibeah.

37 ^a And the liers in wait hasted, and rushed upon Gibeah; and the liers in wait || drew *themselves* along, and smote all the city with the edge of the sword.

38 Now there was an appointed || sign between the men of Israel [†] and the liers in wait, that they should make a ^β great ^β ¹¹ [†] flame with smoke rise up out of the city.

39 And ¹² when ¹² the men of Israel retired in the battle, ¹³ Benjamin began [†] to smite and kill of the men of Israel about thirty persons; for they said, Surely they are smitten down before us, as *in* the first battle.

40 But when the ¹¹ flame began to arise up out of the city with a pillar of smoke, the Benjamites ^ε looked behind them, and, behold, [†] the ¹⁴ flame of the city ¹⁴ ascended up to heaven.

41 And when the men of Israel turned again, the men of Benjamin were amazed: for they saw that evil [†] was come upon them.

42 Therefore they turned *their backs* before the men of Israel unto the way of the wilderness; but the battle overtook them; and them which *came* out of the cities ¹⁵ they destroyed in the midst of them.

43 *Thus* they inclosed the Benjamites round about, and chased them, and trode them down ¹⁶ || with ease [†] over against Gibeah toward the sunrising.

44 And there fell of Benjamin eighteen thousand men; all these *were* men of valour.

45 And they turned and fled toward the wilderness unto the ¹⁷ rock of [†] Rimmon: and they gleaned of them in the highways five thousand men; and pursued hard after them unto Gidom, and slew two thousand men of them.

46 So that all which fell that day of Benjamin were twenty and five thousand men that drew the sword; all these *were* men of valour.

47 ⁹ But six hundred men turned and fled to the wilderness unto the

Before
CHRIST
cir. 1406.

d Josh. 8. 19.

|| Or, made a
long sound
with the
trumpet.
Josh. 6. 5.

|| Or, time.

+ Heb. with.

+ Heb.
elevation.

+ Heb. to
smite the
wounded.

c Josh. 8. 20.

+ Heb. the
whole con-
sumption.

+ Heb.
touched
them.

|| Or, from
Maarah,
&c.

+ Heb. unto
over against.

f Josh. 15. 32.

g ch. 21. 13.

VAR. REND.—⁶ V. 26. *abode*.—⁷ Or, *thank*.—⁸ V. 33. Or, out of Maarah Geba, Sept. (Cod. Vat.) Meaning of phrase obscure; Heb. has Geba, not Gibeah, in this verse. Cf. Isa. 10. 29.—⁹ V. 36. and.

VAR. READ.—V. 33. ^β cave, Pesh. Grove (L).—V. 34. ^β from the south of, many MSS.—V. 36. ^β said, Bunsen (L). Cf. v. 32.

VAR. REND.—¹⁰ V. 36. for.—¹¹ Vs. 38, 40. *beacon* (lit. uplifting). Cf. Jer. 6. 1.—¹² V. 39. *Omit*.—¹³ (now Benjamin had begun), parenthesis ends with v. 40.—¹⁴ V. 40. whole city.—¹⁵ V. 42. i.e. the Israelites.—¹⁶ V. 43. wherever they rested till, Be. Ke. Text doubtful.—¹⁷ Vs. 45, 47. *crag*.

VAR. READ.—V. 38. ^β *Omit*, Be. Not translated in Sept. (Cod. Vat.) Pesh. Vulg. A word repeated from last verse, and then misread.

Before
CHRIST
cir. 1406.

¹⁷ rock Rimmon, and abode in the ¹⁷ rock Rimmon four months.

48 And the men of Israel turned again upon the children of Benjamin, and smote them with the edge of the sword, as well the ^β men of every city ^β, as the beast, and all that † came to hand: also they set on fire all the cities that † they came to.

CHAPTER 21.

1 The people bewail the desolation of Benjamin.
8 By the destruction of Jabesh-gilead they provide them four hundred wives. 16 They advise them to surprise the virgins that danced at Shiloh.

NOW ^a the men of Israel had sworn in Mizpeh, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife.

2 And the people came ^b to ¹ the house of God, and abode there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore;

3 And said, O LORD God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be to day one tribe lacking in Israel?

4 And it came to pass on the morrow, that the people rose early, and ^c built there an altar, and offered burnt offerings and ² peace offerings.

5 And the children of Israel said, Who is there among all the tribes of Israel that came not up with the ³ congregation unto the LORD?

^d For they had made a great oath concerning him that came not up to the LORD to Mizpeh, saying, He shall surely be put to death.

6 And the children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day.

7 How shall we do for wives for them that remain, seeing we have sworn by the LORD that we will not give them of our daughters to wives?

8 ¶ And they said, What one is there of the tribes of Israel that came not up to Mizpeh to the LORD? And, behold, there came none to the camp from ^e Jabesh-gilead to the assembly.

9 For the people were numbered, and, behold, there were none of the inhabitants of Jabesh-gilead there.

10 And the congregation sent thither twelve thousand men of the valiantest, and commanded them, saying, ^f Go and smite the inhabit-

ants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the children.

11 And this is the thing that ye shall do, ^g Ye shall ⁴ utterly destroy every male, and every woman that † hath lain by man.

12 And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred † young virgins, that had known no man by lying with any male: and they brought them unto the camp to ^h Shiloh, which is in the land of Canaan.

13 And the whole congregation sent some † to speak to the children of Benjamin ⁱ that were in the rock Rimmon, and to ^h call peaceably unto them.

14 And Benjamin came again at that time; and they gave them wives which they had saved alive of the women of Jabesh-gilead: and yet so they sufficed them not.

15 And the people ^k repented them for Benjamin, because that the LORD had made a breach in the tribes of Israel.

16 ¶ Then the elders of the congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?

17 And they said, There must be an inheritance for them that be escaped of Benjamin, that a tribe be not destroyed out of Israel.

18 Howbeit we may not give them wives of our daughters: ^l for the children of Israel have sworn, saying, Cursed be he that giveth a wife to Benjamin.

19 Then they said, Behold, there is ^m a feast of the LORD in Shiloh † yearly ⁷ in a place ⁷ which is on the north side of Beth-el, || on the east side || of the highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on the south of Lebonah.

20 Therefore they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards;

21 And see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out ⁿ to dance in dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 And it shall be, when their fathers or their brethren come unto us to complain, that we will say unto

Before
CHRIST
cir. 1406.

^g Num. 31. 17.

+ Heb. knoweth the lying with man.

+ Heb. young women virgins.

^h Josh. 18. 1.

+ Heb. and spake and called.

ⁱ ch. 20. 47.
Or, proclaim peace.
Leut. 20. 10

^k ver. 6.

^l ver. 1.
ch. 11. 35.

+ Heb. from year to year.

|| Or, toward the sunrise.
|| Or, on.

^m See Ex. 15. 23.
ch. 11. 34.
1 Sam. 18. 6
Jer. 31. 13

+ Heb. seas found.
+ Heb. were found.

^a ch. 20. 1.

^b ch. 20. 18, 26.

^c 2 Sam. 24. 25.

^d ch. 5. 23.

^e 1 Sam. 11. 1. & 31. 11.

^f ver. 5.
& ch. 5. 29.
1 Sam. 11. 7.

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹ V. 2. Beth-el.—² V. 4. Or, thank.—³ V. 5. assembly (as v. 8; ch. 20. 2).

VAR. READ.—V. 48. ^β city of men, many MSS. and Edd. Ge. Kn. Ke. Be. Kp. (pt.)

VAR. REND.—³ V. 11. Lit. devote (i.e. to God, by taking the life of).—⁴ V. 13. As marry.—⁶ V. 19. Or, the feast (viz. of Ingathering), Kue. We.—⁷ Omit.

Before
CHRIST
cir. 1406.

¶ Or, Gratify
us in them.

them,⁸ || Be favourable unto them for our sakes: ^β because we reserved not to each man his wife in the war: ^β for ye did not give unto them at this time, *that ye should be guilty*⁸.

23 And the children of Benjamin did so, and took *them* wives, according to their number, of them that danced, whom they caught: and they went and returned unto their

inheritance, and ^α repaired the cities, and dwelt in them.

24 And the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.

25 ^ο In those days *there was no king in Israel*: ^ρ every man did *that which was right in his own eyes*.

Before
CHRIST
cir. 1406.

¶ See ch. 20.
48.

α ch. 17. 6.
& 18. 1.
& 19. 1.
ρ Deut. 12. 8
ch. 17. 6.

THE BOOK OF RUTH.

CHAPTER 1.

1 *Elimelech driven by famine into Moab, dieth there. 4 Mahlon and Chilion, having married wives of Moab, die also. 6 Naomi returning homeward, 8 dissuadeth her two daughters in law from going with her. 14 Orpah leaveth her, but Ruth with great constancy accompanieth her. 19 They two come to Beth-lehem, where they are gladly received.*

NOW it came to pass in the days when ^α the judges [†] ruled, that there was ^β a famine in the land. And a certain man of ^ε Beth-lehem-judah went to sojourn in the country of Moab, he, and his wife, and his two sons.

2 And the name of the man was Elimelech, and the name of his wife Naomi, and the name of his two sons Mahlon and Chilion, ^α Ephrathites of Beth-lehem-judah. And they came ^ε into the country of Moab, and [†] continued there.

3 And Elimelech Naomi's husband died; and she was left, and her two sons.

4 And they took them wives of the women of Moab; the name of the one was Orpah, and the name of the other Ruth: and they dwelled there about ten years.

5 And Mahlon and Chilion died also both of them; and the woman was left of her two sons and her husband.

6 ¶ Then she arose with her daughters in law, that she might return from the country of Moab: for she had heard in the country of Moab how that the LORD had [†] visited his people in ^ο giving them bread.

7 Wherefore she went forth out of

the place where she was, and her two daughters in law with her; and they went on the way to return unto the land of Judah.

8 And Naomi said unto her two daughters in law, ^α Go, return each to her mother's house: ^ι the LORD deal kindly with you, as ye have dealt with ^α the dead, and with me.

9 The LORD grant you that ye may find ^ι rest, each of you in the house of her husband. Then she kissed them; and they lifted up their voice, and wept.

10 And they said unto her, Surely we will return with thee unto thy people.

11 And Naomi said, Turn again, my daughters: why will ye go with me? *are there yet any more sons in my womb,* ^α that they may be your husbands?

12 Turn again, my daughters, go *your way*; for I am too old to have an husband. If I should say, I have hope, || *if I should have an husband also to night, and should also bear sons*;

13 Would ye [†] tarry ^ι for them till they were grown? would ye stay ^ι for them from having husbands? nay, my daughters; for [†] it grieveth me much for your sakes that ^α the hand of the LORD is gone out against me.

14 And they lifted up their voice, and wept again: and Orpah kissed her mother in law; but Ruth ^ρ clave unto her.

15 And she said, Behold, thy sister in law is gone back unto her people, and unto ^ο her ² gods: ^ρ return thou after thy sister in law.

16 And Ruth said, || ^α Intreat me not to leave thee, or to return from following after thee: for whither

Before
CHRIST
cir. 1312.

¶ See Josh.
24. 15.
2 Tim. 1. 16,
17, 18.

¶ ver. 5.
ch. 2. 20

1 ch. 3. 1.

α Gen. 38. 11
Deut. 25. 5.

¶ Or, if I
wee with
an husband.

† Heb. hope.

- Heb. I
have much
bitterness.

α Judg. 2. 15
Job 19. 21.
Ps. 32. 4.
A. 38. 2.
& 39. 9, 10

ρ Prov. 17. 17
& 18. 24.

α Judg. 11. 24
¶ See Josh.
24. 15. 19
2 Kings 2. 2
Luke 24. 28

¶ Or, Be not
against me.
s 2 Kings 2. 2,
4, 6

Before
CHRIST
cir. 1322.

α Judg. 2. 16
† Heb.
judged.
β See Gen. 12
10
& 26. 1.
2 Kings 8. 1
c Judg. 17. 8

d See Gen. 35.
19

ε Judg. 3. 30
† Heb. weere

cir. 1312.

f Ex. 4. 31.
Luke 1. 68
g Ps. 132. 15.
Matt. 6. 11.

VAR. REND.—⁸ V. 22. Gratify us with them; for we have not received every man his wife through the war: for ye have not given them (*i.e. the damsels*) to them; in that case ye would be guilty. But see Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 22. β A gloss, Be. For we have not received, Pesh. has, they (*i.e. the Benjamites*) have not received.

VAR. REND.—CHAP. I. 1 V. 13. in that case.—
2 V. 15. God.

Before
CHRIST
cir. 1312.

ch. 2. 11, 12.

1 Sam. 3. 17.
& 23. 22.
2 Sam. 19. 15.
2 Kings 6. 31.

Acts 21. 14.

† Heb.
strengthened
herself.

g Matt. 21. 10.

c See Is. 28. 7.
Jam. 2. 15.

† That is,
Pleasant.

† That is,
Bitter.

a Job 1. 21.

5 Ex. 9. 31, 32.
ch. 2. 23.
2 Sam. 21. 9.

a ch. 5. 2, 12.

b ch. 4. 21.

† Called Boaz.
Matt. 1. 5.

c Lev. 19. 9.
Deut. 24. 19.

† Heb. Tap
happened.

d Ps. 129. 7, 8.
Luke 1. 28.
2 Thess. 3.
16.

thou goest, I will go; and where thou lodgest, I will lodge: [†]thy people *shall be* my people, and thy God my God:

17 Where thou diest, will I die, and there will I be buried: ^athe LORD do so to me, and more also, *if ought* but death part thee and me.

18 ^aWhen she saw that she [†]was stedfastly minded to go with her, then she left speaking unto her.

19 ¶ So they two went until they came to Beth-lehem. And it came to pass, when they were come to Beth-lehem, that ^vall the city was moved about them, and ³they said, *Is this Naomi?*

20 And she said unto them, Call me not || Naomi, call me || Mara: for the Almighty hath dealt very bitterly with me.

21 I went out full, ^aand the LORD hath brought me home again empty: why *then* call ye me Naomi, seeing the LORD hath testified against me, and the Almighty hath afflicted me?

22 So Naomi returned, and Ruth the Moabitess, her daughter in law, with her, which returned out of the country of Moab: and they came to Beth-lehem ^bin the beginning of barley harvest.

CHAPTER 2.

1 Ruth gleaneth in the fields of Boaz. 4 Boaz taking knowledge of her, 8 sheweth her great favour. 18 That which she got, she carrieth to Naomi.

AND Naomi had a ^akinsman of her husband's, a mighty man of wealth, of the family of Elimelech; and his name *was* ^bBoaz.

2 And Ruth the Moabitess said unto Naomi, Let me now go to the field, and ^cglean ears of corn after him in whose sight I shall find grace. And she said unto her, Go, my daughter.

3 And she went, and came, and gleaned in the field after the reapers: and her [†]hap was to light on ¹a part of ¹the field *belonging* unto Boaz, who *was* of the kindred of Elimelech.

4 ¶ And, behold, Boaz came from Beth-lehem, and said unto the reapers, ^dThe LORD *be* with you. And they answered him, The LORD bless thee.

5 Then said Boaz unto his servant that was set over the reapers, Whose damsel *is* this?

6 And the servant that was set over the reapers answered and said,

It is ²the Moabitish damsel ²that came back with Naomi out of the country of Moab:

7 And she said, I pray you, let me glean and gather after the reapers among the sheaves: so she came, and hath continued even from the morning ³until now, that she tarried a little in the house.

8 Then said Boaz unto Ruth, Hearkest thou not, my daughter? Go not to glean in another field, neither go from hence, but abide here fast by my maidens:

9 *Let* thine eyes *be* on the field that they do reap, and go thou after them: have I not charged the young men that they shall not touch thee? and when thou art athirst, go unto the vessels, and drink of *that* which the young men ⁴have drawn.

10 Then she ^ffell on her face, and bowed herself to the ground, and said unto him, Why have I found grace in thine eyes, that thou shouldst take knowledge of me, seeing I *am* a stranger?

11 And Boaz answered and said unto her, It hath fully been shewed me, ^aall that thou hast done unto thy mother in law since the death of thine husband: and *how* thou hast left thy father and thy mother, and the land of thy nativity, and art come unto a people which thou knewest not heretofore.

12 ⁴The LORD recompense thy work, and a full reward be given thee of the LORD God of Israel, ¹under whose wings thou art come to trust.

13 Then she said, || ^kLet me find favour in thy sight, my lord; for that thou hast comforted me, and for that thou hast spoken [†]friendly unto thine handmaid, though I be not like unto one of thine handmaidens.

14 And Boaz said unto her, At mealtime come thou hither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar. And she sat beside the reapers: and he reached her parched corn, and she did eat, and ^mwas sufficed, and left.

15 And when she was risen up to glean, Boaz commanded his young men, saying, Let her glean even among the sheaves, and [†]reproach her not:

16 And let fall also *some* of the handfuls of purpose for her, and leave *them*, that she may glean *them*, and rebuke her not.

Before
CHRIST
cir. 1312.

ch. 1. 22.

f 1 Sam. 25.
23.

g ch. 1. 14, 16.
17.

h 1 Sam. 24.
19.

i ch. 1. 16.
Ps. 37. 8.
& 36. 7.
& 57. 1.
& 63. 7.

Or, I find
favour.

j Gen. 33. 15.
1 Sam. 1. 18
† Heb. to the
heart
Gen. 34. 3.
Judg. 19. 3.
1 Sam. 25.
41.

m ver. 18

+ Heb. shame
her not.

VAR. REND.—³ V. 19. (the women) said, R.—
CHAP. 2. ¹ V. 3. *Omit.*

VAR. REND.—² V. 6. a.—⁵ V. 7. until now; her
tarrying in the house hath been little as yet.—
¹ V. 9. draw.

Before
CHRIST
cir. 1312.

a ver. 11.

o ver. 10.
Ps. 41. 1.

p ch. 3. 10.
2 Sam. 2. 5.
Job 29. 13.
q Prov. 17. 17.

r ch. 3. 9.
& 4. 6.
|| Or, one that
hath right
to red em :
See Lev. 25.
25.

|| Or, full
upon thee.

a 1 Cor. 7. 26.
1 Tim. 5. 8.
b ch. 1. 9.

c ch. 2. 8.

d 2 Sam. 14.
2.

|| Or, lift up
the clothes
that are on
his feet.

17 So she gleaned in the field until even, and beat out that she had gleaned: and it was about an ephah of barley.

18 ¶ And she took *it* up, and went into the city: and her mother in law saw what she had gleaned: and she brought forth, and gave to her ^athat she had reserved after she was sufficed.

19 And her mother in law said unto her, Where hast thou gleaned to day? and where wroughtest thou? blessed be he that did ^otake knowledge of thee. And she shewed her mother in law with whom she had wrought, and said, The man's name with whom I wrought to day *is* Boaz.

20 And Naomi said unto her daughter in law, ^pBlessed be he of the LORD, who ^qhath not left off his kindness to the living and to the dead. And Naomi said unto her, The man *is* near of kin unto us, ^r|| one of our next kinsmen.

21 And Ruth the Moabitess said, He said unto me also, Thou shalt keep fast by my young men, until they have ended all my harvest.

22 And Naomi said unto Ruth her daughter in law, *It is* good, my daughter, that thou go out with his maidens, that they ^{||}meet thee not in any other field.

23 So she kept fast by the maidens of Boaz to glean unto the end of barley harvest and of wheat harvest; and dwelt with her mother in law.

CHAPTER 3.

1 By Naomi's instruction, 5 Ruth lieth at Boaz's feet. 8 Boaz acknowledgeth the right of a kinsman. 14 He sendeth her away with six measures of barley.

THEN Naomi her mother in law said unto her, My daughter, ^ashall I not seek ^brest for thee, that it may be well with thee?

2 And now *is* not Boaz of our kindred, ^cwith whose maidens thou wast? Behold, he winnoweth barley to night in the threshingfloor.

3 Wash thyself therefore, ^dand anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee down to the floor: *but* make not thyself known unto the man, until he shall have done eating and drinking.

4 And it shall be, when he lieth down, that thou shalt mark the place where he shall lie, and thou shalt go in, and ^{||}uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do.

5 And she said unto her, All that thou sayest unto me I will do.

6 ¶ And she went down unto the

floor, and did according to all that her mother in law bade her.

7 And when Boaz had eaten and drunk, and ^ehis heart was merry, he went to lie down at the end of the heap of corn: and she came softly, and uncovered his feet, and laid her down.

8 ¶ And it came to pass at midnight, that the man was ^fafraid, and ^{||}turned himself: and, behold, a woman lay at his feet.

9 And he said, Who *art* thou? And she answered, I *am* Ruth thine handmaid: ^gspread therefore thy skirt over thine handmaid; for thou *art* ^{||}^ha ⁱnear kinsman.

10 And he said, ^jBlessed be thou of the LORD, my daughter: for thou hast ^kshewed more kindness in the latter end than ^lat the beginning, inasmuch as thou followedst not young men, whether poor or rich.

11 And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou requirest: for all the [†]city of my people doth know that thou *art* ^ka virtuous woman.

12 And now it is true that I *am* ^{thy}²¹near kinsman: howbeit ^mthere is a ⁿkinsman nearer than I.

13 Tarry this night, and it shall be in the morning, *that* if he will ⁿperform unto thee the part of a kinsman, well; let him do the kinsman's part: but if he will not do the part of a kinsman to thee, then will I do the part of a kinsman to thee, ^oas the LORD liveth: lie down until the morning.

14 ¶ And she lay at his feet until the morning: and she rose up before one could know another. ^qAnd he said, ^rLet it not be known that ^sa woman came into the floor.

15 Also he said, Bring the ⁶||vail that *thou* hast upon thee, and hold it. And when she held it, he measured six *measures* of barley, and laid *it* on her: and ^tshe went into the city.

16 And when she came to her mother in law, she said, ^uWho *art* thou, my daughter? And she told her all that the man had done to her.

17 And she said, These six *measures* of barley gave he me; for he said to me, Go not empty unto thy mother in law.

18 Then said she, ^vSit still, my daughter, until thou know how the

Before
CHRIST
cir. 1312.

e Judg. 19. 6.
9. 22.
f Sam. 13.
28.
Esth. 1. 10.

|| Or, took
hold on.

f Ezek. 16. 8.

|| Or, one that
hath right to
redeem.
g ver. 12.
ch. 2. 20.
h ch. 2. 20
i ch. 1. 8.

† Heb. gate.
k Prov. 12. 4.

l ver. 9.
m ch. 4. 1.

n Deut. 25. 5
ch. 4. 5.
Matt. 22. 24

o Judg. 8. 19.
Jer. 4. 2.

p Rom. 12. 17
& 14. 16.
1 Cor. 10. 22.
2 Cor. 8. 21.
1 Thes. 5. 22.
|| Or, sheet,
or, apron.

q Ps. 37. 3, 5.

VAR. READ. CHAP. 3. ¹ F. S. startled.—² F. S. 9, 12. *Lit.* redeemer, *Heb.* Goel. (*Cf.* Lev. 25. 25.) —³ F. 10. *Lit.* made thy last kindness better than the first.—⁴ F. 14. For.—⁵ the.—⁶ F. 15. cloak.—⁷ he.—⁸ F. 16. How hast thou fared? R *mary*.

Before
CHRIST
cir. 1312.

matter will fall: for the man will not be in rest, until he have finished the thing this day.

CHAPTER 4.

¹ Boaz calleth into judgment the next kinsman. ⁶ He refuseth the redemption according to the manner in Israel. ⁹ Boaz buyeth the inheritance. ¹¹ He marryeth Ruth. ¹³ She beareth Obed the grandfather of David. ¹⁸ The generation of Phares.

¹ THEN went Boaz up to the gate, and sat him down there: and, behold, ^a the kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down.

² And he took ten men of ^b the elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down.

³ And he said unto the kinsman, Naomi, that is come again out of the country of Moab, ² selleth ³ a parcel of land, which was our brother Elimelech's:

⁴ And [†] I thought to advertise thee, saying, ^a Buy it ^d before the inhabitants, and before the elders of my people. If thou wilt redeem it, redeem it: but if thou wilt not redeem it, then tell me, that I may know: ^e for there is none to redeem it beside thee; and I am after thee. And he said, I will redeem it.

⁵ Then said Boaz, What day thou buyest the field of the hand of Naomi, ^β thou must buy it also of Ruth the Moabitess, the wife of the dead, ^f to raise up the name of the dead upon his inheritance.

⁶ ¶ ^g And the kinsman said, I cannot redeem it for myself, lest I mar mine own inheritance: redeem thou ⁴ my right to thyself; for I cannot redeem it.

⁷ ^h Now this was the manner in former time in Israel concerning redeeming and concerning changing, for to confirm all things; a man plucked off his shoe, and gave it to his neighbour: and this was ⁵ a testimony in Israel.

⁸ Therefore the kinsman said unto Boaz, Buy it for thee. So he drew off his shoe.

⁹ ¶ And Boaz said unto the elders, and unto all the people, Ye are witnesses this day, that I have bought

all that was Elimelech's, and all that was Chilion's and Mahlon's, of the hand of Naomi.

¹⁰ Moreover Ruth the Moabitess, the wife of Mahlon, have I purchased to be my wife, to raise up the name of the dead upon his inheritance, ¹ that the name of the dead be not cut off from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witnesses this day.

¹¹ And all the people that were in the gate, and the elders, said, We are witnesses. ^k The LORD make the woman that ⁶ is come into thine house like Rachel and like Leah, which two did ¹ build the house of Israel: and ^{||} do thou worthily in ^m Ephratah, and [†] be famous in Bethlehem:

¹² And let thy house be like the house of Pharez, ⁿ whom Tamar bare unto Judah, of ^o the seed which the LORD shall give thee of this young woman.

¹³ ¶ So Boaz ^p took Ruth, and she was his wife: and when he went in unto her, ^q the LORD gave her conception, and she bare a son.

¹⁴ And ^r the women said unto Naomi, Blessed be the LORD, which hath not [†] left thee this day without a ⁷ ^{||} kinsman, that his name may be famous in Israel.

¹⁵ And he shall be unto thee a ³ restorer of ^{thy} life, and [†] a nourisher of [†] thine old age: for thy daughter in law, which loveth thee, which is ⁸ better to thee than seven sons, hath born him.

¹⁶ And Naomi took the child, and laid it in her bosom, and became nurse unto it.

¹⁷ [†] And the women her neighbours gave it a name, saying, There is a son born to Naomi; and they called his name Obed: he is the father of Jesse, the father of David.

¹⁸ ¶ Now ⁹ these are the generations of Pharez: ^a Pharez begat Hezron,

¹⁹ And Hezron begat Ram, and Ram begat Amminadab,

²⁰ And Amminadab begat ^a Nahshon, and Nahshon begat ⁹ ^{||} Salmon,

²¹ And Salmon begat Boaz, and Boaz begat Obed,

²² And Obed begat Jesse, and Jesse begat ² David.

Before
CHRIST
cir. 1312.

¹ Deut. 25. 6.

^k Ps. 127. 3. & 128. 3.

¹ Deut. 25. 9.

[†] Or, get thee wives, or, power. ^m Gen. 35. 16, 19.

[†] Heb. proclaim thy name.

ⁿ Gen. 38. 29.

^o Chr. 2. 4.

^o 1 Sam. 2. 20.

^p ch. 3. 11.

^q Gen. 29. 31 & 35. 5.

^r Luke 1. 58. Rom. 12. 15.

[†] Heb. caused to cause unto thee.

[†] Or, redeemer.

[†] Heb. to nourish. ^g Gen. 45. 11. Ps. 55. 22.

[†] Heb. thy gray hair is.

⁸ 1 Sam. 1. 8.

[†] Luke 1. 58. 29.

^a 1 Chr. 2. 4. &c. ¹ 3.

^a Num. 1. 7.

⁹ Matt. 1. 4.

^{9c} or, Salmon.

² 1 Chr. 2. 15. Matt. 1. 6.

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹ V. 1. Now Boaz had gone.—² V. 3. Or, hath sold, *Be. Ke.*—³ the.—

⁴ V. 6. i.e. that which I ought to redeem.—⁵ V. 7. the.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 5. ^β thou must also buy Ruth, *Vulg. Pesh. Coppel, Gei. Be. Ill. Dr.* Cf. v. 10.

VAR. READ.—⁶ V. 11. cometh.—⁷ V. 11. redeemer (i.e. Obed); and let his name.—⁸ V. 15. reviver of the soul.—⁹ V. 18. this is the pedigree.

THE FIRST BOOK OF SAMUEL,

OTHERWISE CALLED,

THE FIRST BOOK OF THE KINGS.

CHAPTER 1.

¹ Elkanah ^a a Levite, having two wives, worshippeth yearly at Shiloh. ⁴ He cherisheth Hannah, though barren, and provoked by Peninnah. ⁹ Hannah in grief prayeth for a child. ¹² Eli first rebuking her, afterwards blesseth her. ¹⁹ Hannah having born Samuel, stayeth at home till he be weaned. ²⁴ She presenteth him, according to her vow, to the LORD.

NOW there was a certain man ^β of Ramathaim-zophim, ^β of ¹ mount Ephraim, and his name was ^a Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, ^a an Ephrathite:

² And he had two wives; the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children.

³ And this man went up out of his city ^c yearly ^d to worship and to sacrifice unto the LORD of hosts in ^e Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, the priests of the LORD, were there.

⁴ ¶ And when the time was that Elkanah ^f offered, he gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions:

⁵ But unto Hannah he gave ^β ^{||} a worthy portion; for ^β he loved Hannah: ^g but the LORD had shut up her womb.

⁶ And ^h her adversary also [†] provoked her sore, for to make her fret, because the LORD had shut up her womb.

⁷ And as he did so year by year, ^{||} when she went up to the house of the LORD, so she ⁱ provoked her; therefore she wept, and did not eat.

⁸ Then said Elkanah her husband to her, Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? ^{am} not I ⁱ better to thee than ten sons?

⁹ ¶ So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and ^β after they had drunk ^β. Now Eli the priest sat upon ^a a seat by ^a a post of ^k the temple of the LORD.

¹⁰ ⁱ And she was [†] in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore.

¹¹ And she ^m vowed a vow, and said, O LORD of hosts, if thou wilt indeed ⁿ look on the affliction of thine handmaid, and ^o remember me, and not forget thine handmaid, but wilt give unto thine handmaid [†] a man child, then I will give him unto the LORD all the days of his life, ^β and ^p there shall no razor come upon his head.

¹² And it came to pass, as she [†] continued praying before the LORD, that Eli marked her mouth.

¹³ Now Hannah, she spake in her heart; only her lips moved, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had been drunken.

¹⁴ And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee.

¹⁵ And Hannah answered and said, No, my lord, I ^{am} a woman ^β [†] of a sorrowful spirit ^β: I have drunk neither wine nor strong drink, but have ^q poured out my soul before the LORD.

¹⁶ Count not thine handmaid for a ^r daughter of ^r Belial: for out of the abundance of my ^{||} complaint and grief have I spoken hitherto.

¹⁷ Then Eli answered and said, ^s Go in peace: and ^t the God of Israel grant ^{thee} thy petition that thou hast asked of him.

¹⁸ And she said, Let thine handmaid find grace in thy sight. So the woman ^u went her way ^β, and

VAR. READ.—⁵ V. 9. the.—⁶ the doopost.—⁷ V. 16. worthless woman (see Deut. 13. 13).

VAR. READ.—V. 9. ^β presented herself before the LORD, Sept. Bō. Th. We. Rei. Klo.—V. 11. ^β Insert, and he shall not drink wine or strong drink, Sept. Th. (cf. Num. 6. 3, 5).—V. 15. ^β upon whom times are hard (il. hard of day, Job 31. 25), Sept. Th. We. Hl. (Heb. text, by analogy, would signify of hardened spirit: cf. Ezek. 3. 7).—V. 18. ^β Add, and entered into her lodging (or, into the parlour [prepared for the sacrificial feast, ch. 9. 22], Sta. Klo.), Sept. Bō. Th.

Before
CHRIST
cir. 1171.

^a 1 Chr. 6. 27,
34.

^b Ruth 1. 2.

^c Ex. 23. 14.
Deut. 16. 16.
Luke 2. 41.

[†] Heb. from
year to year.
^d Deut. 12. 5,
6, 7.

^e Josh. 18. 1.

^f Deut. 12. 17,
18,
& 16. 11.

^{||} Or, a double
portion.

^g Gen. 30. 2.

[†] Heb. anger-
ed her.
^h Job 24. 21.

^{||} Or, from
the time
that she, &c.

[†] Heb.
from her
going up.

ⁱ Ruth 4. 15.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 1. the hill-country of.—² V. 5. As marg. (?), Ge. Ke.; one portion sadly (?), Vulg. Bō. Th.—³ V. 6. her fellow-wife or rival (the common Semitic term, occurring also in Syriac and Arabic, used to denote a 'fellow-wife': cf. the cognate verb, Lev. 18. 18) used also to vex her sore.—⁴ V. 7. vexed.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 1. ^β of Ramathaim, a Zuphite, Ew. We. Klo. (after Sept.).—V. 5. ^β a single portion, because she had no child; howbeit, Sept. We. Rei. Dr. Sta. R marg.

Before
CHRIST
cir. 1171.

^k ch. 3. 3.

(Job 7. 11.
& 10. 1.
[†] Heb. but-
ter of soul.
2 Sam. 17. 8.
^m Gen. 28. 20.
Num. 31. 5.
Judg. 11. 50.
ⁿ Gen. 29. 32.
Ex. 4. 31.
2 Sam. 16.
12.
Ps. 25. 18.
^o Gen. 8. 1.
& 30. 22.
[†] Heb. seed
of man.
^p Num. 6. 5.
Judg. 13. 5.

[†] Heb. mul-
titude to
pray.

[†] Heb. hard
of spirit.

^q Ps. 62. 8.
& 142. 2.

^r Deut. 13. 13.

^{||} Or,
meditation.

^s Judg. 18. 6.
Mark 5. 24.
Luke 7. 50.
& 8. 48.

^t Ps. 29. 4, 5.
^u Gen. 33. 15.
Ruth 2. 13.

[†] Eccles. 9. 7.

Before
CHRIST
cir. 1171.

did eat^y, and her countenance was no more *sad*.

19 ¶ And they rose up in the morning early, and worshipped before the LORD, and returned, and came to their house to Ramah: and Elkanah ⁹knew Hannah his wife; and ⁸the LORD remembered her.

20 ⁸Wherefore it came to pass, [†]when the time was come about after Hannah had conceived^β, that she bare a son, and called his name ⁹|| Samuel, *saying*, Because I have asked him of the LORD.

21 And the man Elkanah, and all his house, ^awent up to offer unto the LORD the yearly sacrifice, and his vow^β.

22 But Hannah went not up; for she said unto her husband, *I will not go up until the child be weaned, and then I will ^bbring him*, that he may appear before the LORD, and there ^cabide ^dfor ever.

23 And ^eElkanah her husband said unto her, Do what seemeth thee good; tarry until thou have weaned him; ^fonly the LORD establish ^βhis word. So the woman abode, and gave her son suck until she weaned him.

24 ¶ And when she had weaned him, she ^gtook him up with her, with ^βthree bullocks, and one ephah of flour, and a bottle of wine, and brought him unto ^hthe house of the LORD in Shiloh: and the child *was* young.

25 And they slew ¹⁰a bullock, and ^β† brought the child to Eli.

26 And she said, Oh my lord, ^kas thy soul liveth, my lord, *I am* the woman that stood by thee here, praying unto the LORD.

27 [†]For this child I prayed; and the LORD hath given me my petition which I asked of him:

28 ^mTherefore also I have ¹¹|| lent him to the LORD: as long as he liveth || he shall be ¹²lent to the LORD. ^βAnd ^γhe ^aworshipped the LORD there^β.

Gen. 4. 1.

Gen. 30. 22.

† Heb. in resolution of days.

cir. 1171.

† That is, asked of God.

a ver. 3.

b Luke 2. 22.

c ver. 11, 28. ch. 2. 11, 18 & 3. 1.

d Ex. 21. 6.

e Num. 30. 7.

f 2 Sam. 7. 25.

cir. 1165.

g Deut. 12. 5, 6, 11.

h Josh. 18. 1.

i Luke 2. 22.

k Gen. 42. 15.

2 Kings 2. 2, 4, 6.

l Matt. 7. 7.

m ver. 11, 22.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

† Or, as.

CHAPTER 2.

1 *Hannah's song in thankfulness.* 12 *The sin of Eli's sons.* 18 *Samuel's ministry.* 20 *By Eli's blessing Hannah is more fruitful.* 22 *Eli approves his sons.* 27 *A prophecy against Eli's house.*

AND Hannah ^aprayed, and said, ^bMy heart rejoiceth in the LORD,

^cMine horn is exalted in ^βthe LORD:

My mouth is enlarged over mine enemies;

Because I ^drejoice in thy salvation.

2 ^eThere is none holy as the LORD: For *there is ^fnone beside thee*:

Neither *is there any rock like our God*.

3 Talk no more so exceeding proudly;

^gLet not [†]arrogancy come out of your mouth:

For the LORD *is* a God of knowledge,

And by him actions are weighed.

4 ^hThe bows of the mighty men are broken,

And they that stumbled are girded with strength.

5 ⁱThey that were full have hired out themselves for bread;

And *they that were hungry* ¹ceased:

So that ^kthe barren hath born seven;

And ^lshe that hath many children is waxed feeble.

6 ^mThe LORD killeth, and maketh alive:

He bringeth down to ²the grave, and bringeth up.

7 The LORD ⁿmaketh poor, and maketh rich:

^oHe bringeth low, and lifteth up.

8 ^pHe raiseth up the poor out of the dust,

And lifteth up the beggar from the dunghill,

^qTo set *them* among princes, And to make them inherit the throne of glory:

For ^rthe pillars of the earth are the LORD's,

And he hath set the world upon them.

9 ^sHe will keep the feet of his saints,

And the wicked shall be ¹silent in darkness;

For by strength shall no man prevail.

Before
CHRIST
cir. 1165.

a Phil. 4. 6.

b See Luke 1.

36. &c.

c Ps. 92. 10.

& 112. 9.

d Ps. 9. 11.

& 13. 5.

& 29. 5.

& 35. 9.

e Ex. 15. 11.

Deut. 3. 24.

& 32. 4.

Ps. 86. 8.

& 89. 6. 8.

f Deut. 4. 35.

2 Sam. 22.

52.

g Ps. 94. 4.

Mal. 3. 13.

June 15.

† Heb. hard.

h Ps. 37. 15.

17.

& 76. 3.

i Ps. 34. 10.

Luke 1. 53.

k Ps. 113. 9.

l Ps. 51. 1.

Jer. 15. 9.

m Deut. 32.

39.

Joh. 5. 18.

Ros. 6. 1.

n Job 1. 21.

o Ps. 75. 7.

p Ps. 113. 7.

8.

Jan. 4. 17.

Luke 1. 52.

q Job 36. 7.

r Job 38. 4. 5.

6.

Ps. 24. 2.

& 102. 25.

& 104. 5.

Heb. 4. 3.

s Ps. 91. 11.

& 121. 3.

VAR. READ. — ⁸V. 20. *Lit.* And it came to pass at the coming round of the days (i.e. at the year's end [Ex. 34. 22]). *We.*, when the feast of Ingathering was held, probably alluded to here (i.e. 21), that Hannah conceived, and: see *Var. Read.* — ⁹i.e. Name of God, *Ge. Kir. Dr.* — ¹⁰V. 25. the. — ¹¹V. 28. *Lit.* let him be asked for the LORD. — ¹²granted, *R (Lit. asked).*

VAR. READ. — ¹V. 18. ^γ Add, with her husband, and drank, *Sept. Th.* — ²V. 20. ^β And Hannah conceived; and it came to pass, at the year's end, *Reimann (transposing two words).* — ³V. 21. ^β Insert, and all the tribes of his land, *Sept. Th.* — ⁴V. 23. ^β thy, *Sept. Pesh. We. Klo.* — ⁵V. 24. ^β a bullock of three years old, *Sept. Pesh. Th. We. Rel. Klo.* — ⁶V. 25. ^β Hannah, the mother of the child, came unto Eli, *Sept. Th. We. Rel.* — ⁷V. 28. ^β Omit, *Sept. We.* — ^γ they *Pesh. Vulg. Bb. Th.*

VAR. READ. — **CHAP. 2.** ¹V. 5. have holiday, *En. We.* — ²V. 6. Sheol (the underworld). — ³Vs. 9, 10. The verbs should rather be throughout in the present tense. — ⁴V. 9. put to silence.

VAR. READ. — **CHAP. 2.** ¹V. 1. ^β my God, *MSS. Sept. Vulg. We. Klo.*

Before
CHRIST
cir. 1165.

f Ps. 2. 9.
u ch. 7. 10.
p Ps. 18. 13.
x Ps. 96. 13.
& 95. 9.

y Ps. 89. 24.

z ver. 18.
ch. 3. 1.

a Deut. 13. 13.
b Judg. 2. 10.
Jer. 22. 16.
Roma. 1. 28.

d Lev. 3. 3, 4,
5, 16.

+ Heb as
on the day.

e Gen. 6. 11.
f Mal. 2. 8.

g ver. 11.
h Ex. 28. 4.
2 Sam. 6. 14.

i ch. 1. 3.

A Gen. 14. 19.

10 ⁵ The adversaries of the LORD shall be ¹broken to pieces;
² Out of heaven shall he thunder upon them:

³ The LORD shall judge the ends of the earth;
And he shall give strength unto his king,
And ⁴exalt the horn of his anointed ³.

11 ^β And Elkanah went to Ramah to his house ^β. ² And the child did minister unto the LORD before Eli the priest.

12 ¶ Now the sons of Eli were ⁶a sons of Belial; ⁶b they knew not the LORD.

13 ^β And the priest's custom with the people was, that ^β, when any man offered sacrifice, the priest's servant came, while the flesh was in seething, with a fleshhook of three teeth in his hand;

14 And he struck it into the pan, or kettle, or caldron, or pot; all that the fleshhook brought up the priest took ^β7 for himself. So they did in Shiloh unto all the Israelites that came thither.

15 Also before they ^dburnt the fat, the priest's servant came, and said to the man that sacrificed, Give flesh to roast for the priest; for he will not have sodden flesh of thee, but raw.

16 And if any man said unto him, Let them not fail to burn the fat ⁸+presently, and then take as much as thy soul desireth; then he would answer him, Nay; but thou shalt give it me now: and if not, I will take it by force.

17 Wherefore the sin of the young men was very great ^e before the LORD: for ⁹men ^fabhorred the offering of the LORD.

18 ¶ But Samuel ministered before the LORD, being a child, ^hgirded with a linen ephod.

19 Moreover his mother made him a little coat, and brought it to him from year to year, when she ⁱcame up with her husband to offer the yearly sacrifice.

20 ¶ And Eli ¹⁰k blessed Elkanah

VAR. REND.—⁵ V. 10. As for the LORD, they that strive with him are dismayed. —⁶ V. 12. worthless fellows: see Deut. 13. 13. —⁷ V. 14. therewith. —⁸ V. 16. first. Ge. We. (cf. Gen. 25. 31). —⁹ V. 17. the men continued (Num. 16. 30), Kp. R marg. —¹⁰ V. 20. would bless . . . say.

VAR. READ.—V. 11. ^β And she left him there before the LORD, and departed unto Ramah, Sept. We. —V. 13. ^β neither the due of the priests from the people; (for), We. Ke. Klo. R marg. (giving the words, with Vulg. Th., to v. 12); from is given also by Sept. Pesh. Targ. Cf. Deut. 18. 3. —V. 14. ^β So Versions, Th. We. Kp. Klo. (implying letter changed).

and his wife, and said ¹⁰, The LORD give thee seed of this woman for the ¹¹||loan which ¹²is ¹lent to the LORD. And they ¹³went unto their own home.

21 ^β And the LORD ^mvisited Hannah, so that she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel ⁿgrew before the LORD.

22 ¶ Now Eli was very old, and heard all that his sons did unto all Israel; ^βand how they lay with ^othe women that ¹⁴+assembled at the door of the tabernacle of the congregation ^β.

23 And he said unto them, Why do ye such things? for || I hear of your evil dealings ¹⁵ by all ^βthis people.

24 Nay, my sons; for it is no good report that I ¹⁶hear: ye make the LORD's people || to transgress ¹⁶.

25 If one man sin against another, ¹⁷the judge shall judge him: but if a man ^psin against the LORD, who shall ¹⁸intreat for him? Notwithstanding they hearkened not unto the voice of their father, ^qbecause the LORD would slay them.

26 And the child Samuel ^rgrew on, and was ^sin favour both with the LORD, and also with men.

27 ¶ And there came a man of God unto Eli, and said unto him, Thus saith the LORD, ^uDid I plainly appear unto the house of thy father, when they were in Egypt ^βin Pharaoh's house?

28 And did I ^xchoose him out of all the tribes of Israel to be my priest, to ¹⁹offer upon mine altar, to burn incense, to wear an ephod before me? and ^ydid I give unto the house of thy father all the offerings made by fire of the children of Israel?

29 Wherefore ²⁰kick ye at my

Before
CHRIST
cir. 1165.

|| Or, petition which she asked, &c.
i ch. 1. 28.
m Gen. 21. 1.

n ver. 26.
Judg. 13. 21.
ch. 3. 19.
Luke 1. 80.
& 2. 40.

o See Ex. 38
5.
+ Heb.
assembled
by troops.

|| Or, I hear
evil words
of you.

q Or, to cry
out.

p Num. 15. 30.

q Josh. 11. 20
Prov. 15. 10

r ver. 21.

s Prov. 3. 4.
Luke 2. 52.
Acts 2. 47.
Rom. 11. 18.

t 1 Kings 13.
1.

u Ex. 4. 14,
27.

x Ex. 28. 1, 4.
Num. 16. 5.
& 18. 1, 7.

y Lev. 2. 3, 10.
& 5. 16
& 7. 7, 8, 34,
35.
& 10. 14, 15.
Num. 5. 9,
10.

z Deut. 32. 15.

VAR. REND.—¹¹ V. 20. As marg. (ch. 1. 17, 27). —¹² was asked for, Ke., also We., but changing a point (ch. 1. 28); she asked for, Bø. Th. (supposing a letter omitted in writing). —¹³ would go. —¹⁴ V. 22. did service (Ex. 38. 8) at the entrance of the tent of meeting. —¹⁵ V. 23. from. —¹⁶ V. 24. hear the LORD's people to be spreading, Ew. We. —¹⁷ V. 25. then the judge (lit. God: see Ex. 21. 6) is his mediator, Ew. We. —¹⁸ mediate, Ew. We. (For an offence of man against man, God, through his representative, the judge, may interpose and arbitrate: for an offence against God, there is no third party able to do this.) —¹⁹ V. 28. So Targ. Th. R marg.; go up, Sept. Pesh. Vulg. Ke. Klo. R. —²⁰ V. 29. Or, will ye trample down my sacrifice and mine offering.

VAR. READ.—V. 21. ^β So Sept. Pesh. We. Dr. Klo. R (Text has For). —V. 22. ^β Omit, Sept. We. Oort, Klo. —V. 23. ^β the people of God, We. after Sept. (Heb. text has an unparalleled construction). —V. 27. ^β belonging to, Heb. text; in bondage to, Sept. Targ. Th. Klo.

Before
CHRIST
cir. 1165.

a Dent. 12. 5.
6.

b Ex. 29. 9.

c Jer. 18. 9.
10.
d Ps. 18. 20.
e Job 14.
f Mat. 2. 9.

g 1 Kings 2.
27.
Ezek. 44. 10.
See ch. 4. 11.
18. 20.
& 11. 3.
& 22. 18. &c.
Op. the
affliction of
the father-
in-law, for all
the wealth
which God
would have
given Israel
See Zech. 8.
4.

+ Heb. men.

h 1 Kings 13.
3.

i ch. 4. 11.

k 1 Kings 2.
35.
l Chr. 29. 22.
Ezek. 44. 15.

m 2 Sam. 7. 11.
27.
n 1 Kings 11.
38.

o Ps. 2. 2.
p Is. 50.

q 1 Kings 2.
27.

+ Heb. Join
Op. anoint-
ment about
the priest-
hood.

a ch. 2. 11.

b Ps. 71. 9.
d Num. 8. 11.
See ver. 21.

sacrifice and at mine offering, which I have commanded ^β in my ^a habitation ^β; and honourest thy sons above me, to make yourselves fat with the chiefest of all the offerings of Israel my people?

30 Wherefore the LORD God of Israel saith, ^b I said indeed that thy house, and the house of thy father, should walk before me for ever: but now the LORD saith, ^c Be it far from me; for them that honour me ^d I will honour, and ^e they that despise me shall be lightly esteemed.

31 Behold, ^f the days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thine house.

32 And thou shalt ^β see ²¹ || an enemy in my habitation, in ^β all the wealth which God shall give Israel: and there shall not be ^g an old man in thine house for ever.

33 ²² And the man of thine, whom I shall not cut off from mine altar, shall be to consume ^β thine eyes, and to grieve ^β thine heart²³; and all the ²³ increase of thine house shall die ^γ † in the flower of their age ^γ.

34 And this shall be ^h a sign unto thee, that shall come upon thy two sons, on Hophni and Phinehas; ⁱ in one day they shall die both of them.

35 And ^k I will raise me up a faithful priest, that shall do according to that which is in mine heart and in my mind: and ^l I will build him a sure house; and he shall walk before ^m mine anointed for ever.

36 ⁿ And it shall come to pass, that every one that is left in thine house shall come and crouch to him for a piece of silver and a morsel of bread, and shall say, † Put me, I pray thee, into || one of the priests' offices, that I may eat a piece of bread.

CHAPTER 3.

1 How the word of the Lord was first revealed to Samuel. 11 God telleth Samuel the destruction of Eli's house. 15 Samuel, though loth, telleth Eli the vision. 19 Samuel growth in credit.

AND ^a the child Samuel ministered ^a unto the LORD before Eli. And ^b the word of the LORD was ¹ precious

VAR. READ.—²¹ V. 32. affliction of the habitation, Ge. Ke.—²² V. 33. Yet every man of thine will I not cut off from mine altar, in order to consume his —²³ Var. Read. eyes, and cause his soul to pine away, Th. (also Bō. Ke. Kp. R marg., but retaining thy). —²⁴ Or, greater part (1 Chr. 12. 29). Sept. Be. Th. Kto.—CHAP. 3. 1 V. 1. Or, rare, Ge. Ke. Kp. R marg. (Is. 13. 12).

VAR. READ.—V. 29. β them, (doing) wickedly, Ld. Th. (dividing words differently). —V. 32. β (Corrupt.) Look for (?) a rock of defence, amid, Bō. Th. —V. 33. β his, Sept. Th. We. Rei. Kto.—γ by the sword of men, Sept. Th. We.

in those days; there was ² no open vision.

2 And it came to pass at that time, when Eli was laid down in his place, and his eyes began to wax dim, that he could not see;

3 And ere ^a the lamp of God went out ^c in the temple of the LORD, where the ark of God was, and Samuel was laid down to sleep;

4 That the LORD called Samuel: and he answered, Here am I.

5 And he ran unto Eli, and said, Here am I; for thou calledst me. And he said, I called not; lie down again. And he went and lay down.

6 And the LORD called yet again, Samuel. And Samuel arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And he answered, I called not, my son; lie down again.

7 || Now Samuel ^f did not yet know the LORD, neither was the word of the LORD yet revealed unto him.

8 And the LORD called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And Eli perceived that the LORD had called the child.

9 Therefore Eli said unto Samuel, Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak, LORD: for thy servant heareth. So Samuel went and lay down in his place.

10 And the LORD came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel answered, Speak: for thy servant heareth.

11 And the LORD said to Samuel, Behold, I will do a thing in Israel, ^g at which both the ears of every one that heareth it shall tingle.

12 In that day I will perform against Eli ^h all things which I have spoken concerning his house: † when I begin, I will also make an end.

13 || For I have told him that I will ^k judge his house for ever for the iniquity which he knoweth: because ^l his sons ^β made themselves vile ^β, and he [†] ^m restrained them not.

14 And therefore I have sworn unto the house of Eli, that the iniquity of Eli's house ⁿ shall not be purged with sacrifice nor offering for ever.

15 And Samuel lay until the

Before
CHRIST
cir. 1165.

cir. 1141.

a Gen. 27. 1.
b Ex. 10.
c ch. 2. 22.
d 4. 15.
e Ex. 25. 21.
f Lev. 21. 3.
g 2 Chr. 13. 11.
h ch. 1. 9.

Or Thus
did Samuel
before he
knew the
LORD and
before he
went to the
LORD was
revelated
unto him
See Acts 19.
2.

g 2 Kings 21.
12.
Jer. 19. 3.
h ch. 2. 30—
36.

+ Heb.
benignant
and ceding
Or, And I
will be to him,
See
ch. 2. 28, 30.
31. Ac.

i 1 Ezek. 7. 3.
k Is. 50.
l ch. 2. 12, 17.
22.

Or,
constrained.
+ Heb.
constrained not
to go from
n ch. 2. 23.
25.
n Num. 15. 30.
31.
Is. 22. 14.

Before
CHRIST
cir. 1141.

morning, and opened the doors of the house of the LORD. And Samuel feared to shew Eli the vision.

16 Then Eli called Samuel, and said, Samuel, my son. And he answered, Here *am* I.

17 And he said, What is the thing that the LORD hath said unto thee? I pray thee hide *it* not from me:

God do so to thee, and †more also, if thou hide *any* || thing from me of all the things that he said unto thee.

18 And Samuel told him †every whit, and hid nothing from him. And he said, *It is* the LORD: let him do what seemeth him good.

19 ¶ And Samuel *grew*, and †the LORD was with him, *and* did let none of his words fall to the ground.

20 And all Israel †from Dan even to Beer-sheba knew that Samuel was || established to be a prophet of the LORD.

21 And the LORD appeared again in Shiloh: for the LORD revealed himself to Samuel in Shiloh by *the* word of the LORD.

CHAPTER 4.

1 The Israelites are overcome by the Philistines at Eben-ezer. 3 They fetch the ark unto the terror of the Philistines. 10 They are smitten again, the ark taken, Hophni and Phinehas are slain. 12 Eli at the news, falling backward, breaketh his neck. 19 Phinehas' wife, discouraged in her travail with I-chabod, dieth.

AND the word of Samuel || †came to all Israel. *β*¹ Now Israel went out against the Philistines to battle, and pitched beside *α* Eben-ezer: and the Philistines pitched in Aphek.

2 And the Philistines put themselves in array against Israel: and when †they joined battle, Israel was smitten before the Philistines: and they slew of †the army in the field about four thousand men.

3 ¶ And when the people were come into the camp, the elders of Israel said, Wherefore hath the LORD smitten us to day before the Philistines? Let us †fetch the ark of *β* the covenant of *β* the LORD out of Shiloh unto us, that, when it cometh among us, it may save us out of the hand of our enemies.

4 So the people sent to Shiloh, that they might bring from thence the ark of *β* the covenant of *β* the LORD of hosts, *β* which *dwelleth between*

the cherubims: and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, *were* †there †with the ark of *β* the covenant of *β* God.

5 And when the ark of *β* the covenant of *β* the LORD came into the camp, all Israel shouted with a great shout, so that the earth rang again.

6 And when the Philistines heard the noise of the shout, they said, What *meaneth* the noise of this great shout in the camp of the Hebrews? And they understood that the ark of the LORD was come into the camp.

7 And the Philistines were afraid, for they said, God is come into the camp. And they said, Woe unto us! for there hath not been such a thing †heretofore.

8 Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of these mighty Gods? these *are* the Gods that smote the Egyptians with *α* all the plagues in the wilderness.

9 *α* Be strong, and quit yourselves like men, O ye Philistines, that ye be not servants unto the Hebrews, *α* as they have been to you: †quit yourselves like men, and fight.

10 ¶ And the Philistines fought, and †Israel was smitten, and they fled every man into his tent: and there was a very great slaughter; for there fell of Israel thirty thousand footmen.

11 And *α* the ark of God was taken; and *α* the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, †were slain.

12 ¶ And there ran a man of Benjamin out of the army, and †came to Shiloh the same day with his clothes rent, and *α* with earth upon his head.

13 And when he came, lo, Eli sat upon *α* a seat *β* by the wayside watching: for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told *it*, all the city cried out.

14 And when Eli heard the noise of the crying, he said, What *meaneth* the noise of this tumult? And the man came in hastily, and told Eli.

15 Now Eli was ninety and eight years old; and *α* his eyes †were dim, that he could not see.

16 And the man said unto Eli, I *am* he that came out of the army,

Before
CHRIST
cir. 1141.

Ex. 23. 18,
22.
Num. 7. 89.

† Heb.
yesterday,
or, the
third day.

1 Cor. 16.
13.

Judg. 13. 1.
† Heb.
be men.

1 ver. 2.
Lev. 26. 17.
Deut. 28. 25
Ps. 78. 9, 62.

2 ch. 2. 32.
Ps. 78. 61.
h ch. 2. 34.
Ps. 78. 64.

† Heb. died.

2 Sam. 1. 2.

Josh. 7. 6.
2 Sam. 13. 19
& 15. 32.
Neh. 9. 1.
Job 2. 12.
1 ch. 1. 9.

m ch. 3. 2.
† Heb. stood.

o Ruth 1. 17.
† Heb. so
add.

|| Or, word.

† Heb. all
the things,
or, words.

p Job 1. 21.
& 2. 10.

Ps. 39. 9.

Is. 39. 8.

q ch. 2. 21.

r Gen. 39. 2.

21. 23.

s ch. 9. 6.

t Judg. 20. 1.

|| Or,

faithful.

cir. 1141.

u ver. 1. 4.

|| Or, came
to pass.

† Heb. was.

a ch 5. 1.
& 7. 12.

† Heb. the
battle was
spread.

† Heb.
the array.

† Heb. take
unto us.

b 2 Sam. 6. 2.
Ps. 80. 1.
& 99. 1.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ V. 1. And.—² V. 4. So
Rie.; sitteth upon, *Hi. Th. De. Oeh. He. Ke.*

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹ V. 1. *β* Insert, And it
came to pass in those days that the Philistines gathered
themselves together against Israel to battle, *Sept. Vulg. (nearly) Th. We. Rei. Kp. Kto. (the preceding
clause should form the end of ch. 3).—Vs. 3, 4, 5. β*
Omit, *Sept. We.*

VAR. REND.—³ V. 8. every manner of smiting, *Kp.*
—⁴ V. 13. the (*or*, his); see ch. 1. 9.—⁵ V. 15.
were set.

VAR. READ.—V. 4. *γ* Omit, *Sept. Vulg. Th. We.*
—V. 13. *β* beside the gate, watching the way, *Sept.*
Th. We. Rei. Kp. Heb. text is anomalous.

Before
CHRIST
cir. 1141.

n 2 Sam. 1. 4.
+ Heb. is
the thing.

cir. 1141.

|| He seems
to have
been a
Judge: to do
justice only,
and that in
South west
Israel.
|| Or, to cry
out.

+ Heb. were
turned.

o Gen. 35. 17.

+ Heb. set not
her heart.
|| That is,
Where is the
glory? or,
There is no
glory.
p ch 14. 3.
q Ps. 29. 8.
+ 78. 61.

a ch 4. 1.
+ 7. 12.

b Judg 16. 23.

c Is 19. 1.
+ 45. 1, 2

d Is. 46. 7.

and I fled to day out of the army. And he said, ^aWhat †is there done, my son?

17 And the messenger answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken.

18 And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that he fell from off the seat backward by the side of the gate, and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. || And he had judged Israel forty years.

19 ¶ And his daughter in law, Phinehas's wife, was with child, *near* || to be delivered: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father in law and her husband were dead, she bowed herself and travailed; for her pains †came upon her.

20 And about the time of her death ^othe women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast born a son. But she answered not, †neither did she regard it.

21 And she named the child ⁶|| ^pI-chabod, saying, ^qThe glory is departed from Israel: because the ark of God was taken, and because of her father in law and her husband.

22 And she said, The glory is departed from Israel: for the ark of God is taken.

CHAPTER 5.

1 The Philistines having brought the ark into Ashdod, set it in the house of Dagon. 3 Dagon is smitten down and cut in pieces, and they of Ashdod smitten with emerods. 8 So God dealt with them of Gath, when it was brought thither: 10 and so with them of Ekron, when it was brought thither.

AND the Philistines took the ark of God, and brought it ^afrom Eben-ezer unto Ashdod.

2 When the Philistines took the ark of God, they brought it into the house of ^bDagon, and set it by Dagon.

3 ¶ And when they of Ashdod arose early on the morrow, ^βbehold, Dagon *was* fallen upon his face to the earth before the ark of the LORD. And they took Dagon, and ^dset him in his place again.

4 And when they arose early on the morrow morning, behold, Dagon

was fallen upon his face to the ground before the ark of the LORD; and the head of Dagon and both the palms of his hands *were* cut off upon the threshold; only || *the stump of* Dagon was left ¹to him.

5 Therefore neither the priests of Dagon, nor any that come into Dagon's house, ^ftread on the threshold of Dagon in Ashdod unto this day ^β.

6 But ^gthe hand of the LORD was heavy upon them of Ashdod, and he ^hdestroyed them, and smote them with ⁱemerods, *even* Ashdod and the coasts thereof ^β.

7 And when the men of Ashdod saw that *it was* so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.

8 They sent therefore and gathered all the lords of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? ^βAnd they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath ^β. And they carried the ark of the God of Israel about *thither*.

9 And it was *so*, that, after they had carried it about, ^kthe hand of the LORD was against the city ^lwith a very great ^mdestruction: and ^mhe smote the men of the city, both small and great, and ⁿthey had emerods in their secret parts ³.

10 ¶ Therefore they sent the ark of God to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of the God of Israel to †us, to slay us and our people.

11 So they sent and gathered together all the lords of the Philistines, and said, Send away the ark of the God of Israel, and let it go again to his own place, that it slay †us not, and our people: for there was a deadly ²destruction throughout all the city: ⁿthe hand of God was very heavy there.

12 And the men that died not were smitten with the emerods: and the cry of the city went up to heaven.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ V. 4. *Lit.* upon. — ² Vs. 9, 11. *discomfiture* (i.e. *panic, consternation, Kp.*). — ³ V. 9. *emerods* brake out upon them.

VAR. READ.—V. 5. ^β *Insert*, but they leap over it. *Sept. Th. Rei.* Cf. *Zeph. 1. 9.* — V. 6. ^β *Insert*, and in the midst of their land there sprang up mice, and there was a great and deadly destruction in the city, *Sept. Th. R. marg.* — V. 8. ^β And they of Gath answered, Let the ark . . . unto us, *Sept. Th. Rei.*

Before
CHRIST
cir. 1141.

e Jer. 50. 2.
Ezek. 6. 1, 6.
Mic. 1. 7.
Or, the
fishy part

f See Zeph. 1.
9

g ver. 7. 11.
Ex. 9. 3.
Ps. 32. 4.
Acts 13. 11.
h ch. 6. 5.
i Deut. 28. 27.
Ps. 78. 66.

k Deut. 2. 15.
ch. 7. 13.
& 12. 15.
l ver. 11.
m ver. 6.
Ps. 78. 66.

+ Heb. me,
to slay me
and my.

+ Heb. me
not, and my
n ver. 6. 2.

VAR. REND.—⁶ V. 21. i.e. Without glory, *Gr. Ol. Gr. Kp.*

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 3. ^β And went into the house of Dagon, they looked, and, *Sept. Th. We. Rei. Kto.*

CHAPTER 6.

1 After seven months the Philistines take counsel how to send back the ark. 10 They bring it on a new cart with an offering unto Beth-shemesh. 19 The people are smitten for looking into the ark. 21 They send to them of Kirjath-jearim to fetch it.

AND the ark of the LORD was in the country of the Philistines seven months^β.

2 And the Philistines ^acalled for the priests and the diviners, saying, What shall we do to the ark of the LORD? tell us wherewith we shall send it to his place.

3 And they said, If ye send away the ark of the God of Israel, send it not ^bempty; but in any wise return him ^ca trespass offering: then ye shall be healed, and it shall ^dbe known to you why his hand is not removed from you.

4 Then said they, What shall be the trespass offering which we shall return to him? They answered, Five golden emerods, ^βand five golden mice^β, ^eaccording to the number of the lords of the Philistines: for one plague was on [†]you all, and on your lords.

5 ^βWherefore ye shall make images of your emerods, and images^β of your mice that [†]mar the land; and ye shall ^ggive glory unto the God of Israel: peradventure he will ^hlighten his hand from off you, and from off ⁱyour gods, and from off your land.

6 Wherefore then do ye harden your hearts, ^kas the Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? when he had ^lwrought ^{||}wonderfully among them, ⁱdid they not let [†]the people go, and they departed?

7 Now therefore make ^ma new cart, and take two milch kine, ⁿon which there hath come no yoke, and tie the kine to the cart, and bring their calves home from them:

8 And take the ark of the LORD, and lay it upon the cart; and put ^othe jewels of gold, which ye return him for a trespass offering, in a coffer by the side thereof; and send it away, that it may go.

9 And see, if it goeth up by the way of his own coast to ^pBeth-shemesh, then ^{||}he hath done us this great evil: but if not, then ^qwe shall know that ^{||}it is not his hand that smote us; it was a chance that happened to us.

VAR. READ.—CHAP. 6. ¹ V. 6. made a toy (or, mock) of them, *Fl. De. R. marg.* (Ex. 10. 2).

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 1. ^β Add, and their land swarmed with mice, *Sept. Th. Ev. Gr. Kto. R. marg.* — V. 4. ^β Omit, *Sept.* — V. 5. ^β And golden mice, images, *Sept.*

10 ¶ And the men did so; and took two milch kine, and tied them to the cart, and shut up their calves at home:

11 And they laid the ark of the LORD upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their emerods.

12 And the kine took the straight way to the way of Beth-shemesh, and went along the highway, lowing as they went, and turned not aside to the right hand or to the left; and the lords of the Philistines went after them unto the border of Beth-shemesh.

13 And they of Beth-shemesh were reaping their wheat harvest in the valley: and they lifted up their eyes, and saw the ark, and ^βrejoiced to see it.

14 And the cart came into the field of Joshua, a Beth-shemite, and stood there, where ^{||}there was a great stone: and they clave the wood of the cart, and offered the kine a burnt offering unto the LORD.

15 And the Levites took down the ark of the LORD, and the coffer that was with it, wherein the jewels of gold were, and put ^{||}them on the great stone: and the men of Beth-shemesh offered burnt offerings and sacrificed sacrifices the same day unto the LORD.

16 And when ^rthe five lords of the Philistines had seen ^{||}it, they returned to Ekron the same day.

17 ^sAnd these are the golden emerods which the Philistines returned for a trespass offering unto the LORD; for Ashdod one, for Gaza one, for Askelon one, for Gath one, for Ekron one;

18 And the golden mice, according to the number of all the cities of the Philistines belonging to the five lords, both of fenced cities, and of ²country villages, ^βeven unto the ^{||}great stone of Abel, whereon they set down the ark of the LORD: which stone remaineth^β unto this day in the field of Joshua, the Beth-shemite.

19 ¶ ^βAnd he smote the men of

VAR. READ.—² V. 18. villages of the peasantry.

VAR. READ.—V. 13. ^β came rejoicing to meet it, *Sept. We.* — V. 18. ^β and the great stone (so *Sept. Targ.*), whereon . . . LORD, is a witness (thereof), *Ew. Th. We. Rei. Ke. Kp.*; . . . LORD, (remaineth), *Hervey, Gr. Kp. (alt.) Kto. (l. pts.).* — V. 19. ^β And the sons of Jechoniah were not unpunished (rejoiced not, *Ew. Th. Rei. Kto.*) among the men of Beth-shemesh because they had gazed at (saw, *Ew. Th. Rei. Kto.*) the ark of the LORD; and he smote of them, *Sept. We. Ew. Th. Rei. Stu. Kto.*

Before
CHRIST
cir. 1140.

cir. 1140.

a Gen. 41. 8.
Ex. 7. 11.
Jud. 2. 2.
& 3. 7.
Matt. 2. 4.

b Ex. 23. 15.
Deut. 16. 16.
c Lev. 5. 15,
16.
d ver. 9.

e See ver. 17.
18.
Josh. 15. 3.
Judg. 3. 3.
† Heb. them.

f ch. 5. 6.

g Josh. 7. 19.
Is. 42. 12.
Jud. 2. 2.
John 9. 24.
h See ch. 5. 6.
11.
Es. 39. 10.
i ch. 5. 3, 4, 7.
k Ex. 7. 13.
& 15.
& 14. 17.

l Or, reproachfully.
l Ex. 12. 31.
† Heb. them.
m 2 Sam. 6. 3.
n Num. 19. 2.

o ver. 4. 5.

p Josh. 15. 10.
q Or, it.
q ver. 3.

Before
CHRIST
cir. 1140.

r Josh. 13. 3.

s ver. 4.

r Or, great stone.

r See Ex. 19.
21.
Num. 4. 5.
15. 20.
2 Sam. 6. 7.

Before
CHRIST
cir. 1110.

Beth-shemesh, because they had³ looked into the ark of the LORD, even he smote of the people^β fifty thousand and^γ threescore and ten men: and the people lamented, because the LORD had smitten many of the people with a great slaughter.

20 And the men of Beth-shemesh said, "Who is able to stand before this holy LORD God? and to whom shall he go up from us?"

21 ¶ And they sent messengers to the inhabitants of ^αKirjath-jearim, saying, The Philistines have brought again the ark of the LORD; come ye down, and fetch it up to you.

CHAPTER 7.

1 They of Kirjath-jearim bring the ark into the house of Abinadab, and sanctify Eleazar his son to keep it. 2 After twenty years 3 the Israelites, by Samuel's means, solemnly repent at Mizpeh. 7 While Samuel propheth and sacrificeth, the LORD discomfitteth the Philistines by thunder at Eben-ezer. 13 The Philistines are subdued. 15 Samuel peaceably and religiously judgeth Israel.

AND the men of ^αKirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of ^βAbinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

2 And it came to pass, while the ark abode in Kirjath-jearim, that the time was long; for it was twenty years: and all the house of Israel lamented after the LORD.

3 ¶ And Samuel spake unto all the house of Israel, saying, If ye do ^αreturn unto the LORD with all your hearts, *then* ^δput away the strange gods and ^{1α}Ashtaroth from among you, and ^γprepare your hearts unto the LORD, and ^σserve him only: and he will deliver you out of the hand of the Philistines.

4 Then the children of Israel did put away ^{2β}Baalim and ¹Ashtaroth, and served the LORD only.

5 And Samuel said, Gather all Israel to Mizpeh, and I will pray for you unto the LORD.

6 And they gathered together to Mizpeh, ^κand drew water, and poured it out before the LORD, and fasted on that day, and said there, ^μWe have sinned against the LORD. And Samuel judged the children of Israel in Mizpeh.

7 And when the Philistines heard that the children of Israel were gathered together to Mizpeh, the lords of the Philistines went up against Israel. And when the children of Israel heard it, they were afraid of the Philistines.

8 And the children of Israel said to Samuel, ^τCease not to cry unto the LORD our God for us, that he will save us out of the hand of the Philistines.

9 ¶ And Samuel took a sucking lamb, and offered it for a burnt offering wholly unto the LORD: and ^ιSamuel cried unto the LORD for Israel; and the LORD ^{||}heard him.

10 And as Samuel was offering up the burnt offering, the Philistines drew near to battle against Israel: ^ρbut the LORD thundered with a great thunder on that day upon the Philistines, and discomfited them; and they were smitten before Israel.

11 And the men of Israel went out of Mizpeh, and pursued the Philistines, and smote them, until they came under ^βBeth-car.

12 Then Samuel ^αtook a stone, and set it between Mizpeh and ^βShen, and called the name of it ^{||}Eben-ezer, saying, Hitherto hath the LORD helped us.

13 ¶ So the Philistines were subdued, and they ^αcame no more into the coast of Israel: and the hand of the LORD was against the Philistines all the days of Samuel.

14 And the cities which the Philistines had taken from Israel were restored to Israel, from Ekron even unto Gath: and the coasts thereof did Israel deliver out of the hands of the Philistines. And there was peace between Israel and the Amorites.

15 And Samuel ^αjudged Israel all the days of his life.

16 And he went from year to year [†]in circuit to Beth-el, and Gilgal, and Mizpeh, and judged Israel in all those ^βplaces.

17 And ^βhis return was to Ramah: for there was his house; and there he judged Israel; and there he [†]built an altar unto the LORD.

CHAPTER 8.

1 By occasion of the H government of Samuel's sons, the Israelites ask a king. 6 Samuel prayeth an answer, is comforted by God: 10 He rejecteth the manner of a king. 19 God willetli Samuel to point unto the impertinence of the people.

VAR. READ.—³ V. 19. gazed at. Ke. We. Sta. —
CHAP. 7. ¹ V. 3, 4. the Ashtaroths (a Canaanite and Phœnician goddess, named on Phœnician inscriptions as the consort of Baal). — ² V. 1. the Baals (i.e. the Baals worshipped in different localities).

VAR. READ.—V. 19. γ Omīl, Jos. Th. Rei. We. Ke. Hieron. Sta. Klo. Kp.

Before
CHRIST
cir. 1120.

^α Heb. Re-
suscitavit
paganos, & pro-
pitiavit
α 18 37. 4.

q 18 59. 6
Jer 15 1
Or,
answered.

r See Josh.
10. 10
Judg. 4. 15
α 7 20
ch 2 10
2 Sam. 22.
14. 15.

s Gen 28 18
& 31. 45
α 35 4. 9.
Josh. 4. 20
α 24 26.

t That is.
The stone of
help.
ch. 4. 1
† Judg. 13. 1
α ch 13. 5.

u ver. 6
ch 12. 11
Judg. 2 16.

+ Heb. and he
consecrated.

y ch. 8. 4.

z Judg. 21. 4.

Before
CHRIST
cir. 1112.

a Deut. 16. 18.
2 Chr. 19. 5.
b See Judg.
10. 4.
& 12. 14.
compared
with
Judg. 5. 10.
c *Fashni*,
1 Chr. 5. 23.
d Jer. 22. 15,
16, 17.
e Ex. 18. 21,
1 Tim. 3. 3.
& 6. 10.
f Deut. 16. 19.
Ps. 15. 5.
cir. 1095.

g ver. 19, 20.
Deut. 17. 11.
Hos. 13. 10.
Acts 13. 21.
+ Heb. was
evil in the
eyes of
Samuel.

g See Ex. 16.
8.
h ch. 10. 19,
& 12. 17, 19.
Hos. 13. 10,
11.

i Or, obey.

j Or, not-
withstand-
ing when
than hast
solemnly
protest-d
against
them, then
than shalt
shew, &c.
i ver. 11.

k See Deut.
17. 16, &c.
ch. 10. 25.
l ch. 14

m 1 Kings
21.
See Ezek.
46. 18.

AND it came to pass, when Samuel was old, that he ^amade his ^bsons judges over Israel.

2 Now the name of his firstborn was *Joel*; and the name of his second, *Abiah*: *they were judges in Beer-sheba.*

3 And his sons ^cwalked not in his ways, but turned aside ^dafter lucre, and ^etook bribes, and perverted judgment.

4 Then all the elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah,

5 And said unto him, Behold, thou art old, and thy sons walk not in thy ways: now ^fmake us a king to judge us like all the nations.

6 ¶ But the thing ^gdispleased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto the LORD.

7 And the LORD said unto Samuel, Harken unto the voice of the people in all that they say unto thee: for ^hthey have not rejected thee, but ⁱthey have rejected me, that I should not reign over them.

8 According to all the works which they have done ^jsince the day that I brought them up out of Egypt even unto this day, wherewith they have forsaken me, and served other gods, so do they also unto thee.

9 Now therefore *harken* unto their voice: *howbeit yet protest solemnly unto them, and shew them the manner of the king that shall reign over them.*

10 ¶ And Samuel told all the words of the LORD unto the people that asked of him a king.

11 And he said, ^kThis will be the manner of the king that shall reign over you: ^lHe will take your sons, and appoint *them* for himself, for his chariots, and *to be* his horsemen; and *some shall run before his chariots.*

12 And he will appoint him captains over thousands, and captains over fifties; and *will set them* to ear his ground, and to reap his harvest, and to make his instruments of war, and instruments of his chariots.

13 And he will take your daughters *to be* ^mconfectionaries, and *to be* cooks, and *to be* bakers.

14 And ⁿhe will take your fields, and your vineyards, and your oliveyards, *even the best of them*, and give *them* to his servants.

15 And he will take the tenth of your seed, and of your vineyards, and give to his ^oofficers, and to his servants.

16 And he will take your men-servants, and your maidservants, and your goodliest ^pyoung men ^q, and your asses, and put *them* to his work.

17 He will take the tenth of your sheep: and ye shall be his servants.

18 And ye shall cry out in that day because of your king which ye shall have chosen you; and the LORD ^rwill not hear you in that day.

19 ¶ Nevertheless the people ^srefused to obey the voice of Samuel; and they said, Nay; but we will have a king over us;

20 That we also may be ^tlike all the nations; and that our king may judge us, and go out before us, and fight our battles.

21 And Samuel heard all the words of the people, and he rehearsed them in the ears of the LORD.

22 And the LORD said to Samuel, ^uHearken unto their voice, and make *them* a king. And Samuel said unto the men of Israel, Go ye every man unto his city.

CHAPTER 9.

1 *Saul despairing to find his father's asses, 6 by the counsel of his servant, 11 and direction of young maidens, 15 according to God's revelation, 18 cometh to Samuel. 19 Samuel entertaineth Saul at the Feast. 25 Samuel, after secret communication, bringeth Saul on his way.*

NOW there was a man of Benjamin, whose name was ^aKish, the son of Abiel, the son of Zeror, the son of Bechorath, the son of Aphiah, *a* Benjamite, a mighty man of *power*.

2 And he had a son, whose name was Saul, a choice young man, and a goodly: and *there was* not among the children of Israel a goodlier person than he: ^bfrom his shoulders and upward *he was* higher than any of the people.

3 And the asses of Kish Saul's father were lost. And Kish said to Saul his son, Take now one of the servants with thee, and arise, go seek the asses.

4 And ^che passed through ^dmount Ephraim, and passed through the land of ^eShalisha, but they found *them* not: then they passed through

Before
CHRIST
cir. 1095.

+ Heb.
couches.
Gen. 37. 36.

n Prov. 1. 25,
26, 27, 28.
Is. 1. 15.
Mic. 3. 4.
o Jer. 14. 16.

p ver. 5.

q ver. 7.
Hos. 13. 11.

a ch. 14. 51.
1 Chr. 8. 33.
& 9. 39.

b Or, the son
of a man of
Judah.
c Or, sub-
stance.

b ch. 10. 23.

c 2 Kings 4.
42.

VAR. READ.—2 V. 15. courtiers.—CHAP. 9. 1 V. 1. the hill-country of.

VAR. READ.—V. 16. ^β oxen, *Sept. Th. Hi. We. Ke. Rel. Gr. Kp. Klo.*—CHAP. 9. V. 4. ^β they, *Sept. Vulg. We. Klo.*

VAR. READ.—CHAP. 8. 1 V. 13. performers.
VAR. READ.—CHAP. 8. V. 8. ^β Insert, unto me, *Sept. Th. We. Klo.*

Before
CHRIST
cir. 1095.

the land of Shalim, and *there they were not*: and ^βhe passed through the land of the Benjamites, but they found *them not*.

5 And when they were come to the land of Zuph, Saul said to his servant that *was* with him, Come, and let us return; lest my father leave *caring* for the asses, and take thought for us.

d Deut. 33. 1.
1 Kings 14. 1.

e ch. 3. 19.

6 And he said unto him, Behold now, *there is* in this city ^aa man of God, and *he is* an honourable man; ^eall that he saith cometh surely to pass: now let us go thither; peradventure he can shew us our way that we should go.

f See Judg. 6
18.
& 13. 17.
1 Kings 14. 3.
2 Kings 14. 2.
& 8. 8.

+ Heb. *is gone out of*, &c.

+ Heb. *is with us*.

+ Heb. *there is found in my hand*.

7 Then said Saul to his servant, But, behold, *if* we go, ^fwhat shall we bring the man? for the bread [†]is spent in our vessels, and *there is* not a present to bring to the man of God: what [†]have we?

8 And the servant answered Saul again, and said, Behold, [†]I have here at hand the fourth part of a shekel of silver: ^βthat will I give ^βto the man of God, to tell us our way.

g Gen. 25. 22.

9 (Beforetime in Israel, when a man ^gwent to enquire of God, thus he spake, Come, and let us go to the seer: for *he that is* now called a Prophet was beforetime called ^aa Seer.)

A 2 Sam. 24. 11.
2 Kings 17. 13.
1 Chr. 26. 28.
& 29. 29.
2 Chr. 16. 7, 10.
Is. 30. 10.
Amos 7. 12.

+ Heb. *Thy word is good*.

+ Heb. *in the ascent of the city*.

i Gen. 24. 11.

10 Then said Saul to his servant, [†]Well said; come, let us go. So they went unto the city where the man of God *was*.

11 ¶ And as they went up [†]the hill to the city, [†]they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the seer here?

k Gen. 31. 54.
ch. 16. 2.

l Or. *feast*.

1 Kings 5. 2.

12 And they answered them, and said, He is; behold, *he is* before you: ^βmake haste now, for he came to day ^βto the city; for ^kthere *is* a ^{||}sacrifice of the people to day [†]in the high place:

13 As soon as ye be come into the city, ye shall straightway find him, before he go up to the high place to eat: for the people will not eat until he come, because he doth bless the sacrifice; and afterwards they eat that be bidden. Now therefore get you up; for about [†]this time ye shall find him.

+ Heb. *to day*.

14 And they went up into the city: and when they were come into the ^βcity, behold, Samuel came out against them, for to go up to the high place.

VAR. READ.—V. 8. ^β give that, *Sept. Th. We. Kp. Klo. (l.)*.—V. 12. ^β at this very time now he is come, *We. Sta. (after Sept.)*.—V. 14. ^β gate, *Th. We. Ker. Sta. Klo. (see v. 18)*.

15 ¶ Now the LORD had [†]told Samuel in his ear a day before Saul came, saying,

Before
CHRIST
cir. 1095.

m ch. 15. 1.
Acts 13. 21.
+ Heb. *revealed the ear of Samuel*.
ch. 20. 2.
n ch. 10. 1.

16 To morrow about this time I will send thee a man out of the land of Benjamin, ^aand thou shalt anoint him to be ³captain over my people Israel, that he may save my people out of the hand of the Philistines: for I have ^olooked upon ^βmy people, because their cry is come unto me.

o Ex. 2. 25.
& 3. 7, 9.

17 And when Samuel saw Saul, the LORD said unto him, ^pBehold the man whom I spake to thee of! this same shall [†]reign over my people.

p ch. 16. 12.
Hos. 13. 11.

+ Heb. *restrait in*.

18 Then Saul drew near to Samuel in the gate, and said, Tell me, I pray thee, where the seer's house *is*.

19 And Samuel answered Saul, and said, I *am* the seer: go up before me unto the high place; for ye shall eat with me to day, and to morrow I will let thee go, and will tell thee all that *is* in thine heart.

q ver. 3.

+ Heb. *in day three days*.

r ch. 8. 5, 19.
& 12. 13.

20 And as for ^athine asses that were lost [†]three days ago, set not thy mind on them; for they are found. And ⁴on whom ^ris ³all the desire of Israel? *Is it not* ⁴on thee, and ⁴on all thy father's house?

21 And Saul answered and said, ^aAm not I a Benjamite, of the [†]smallest of the tribes of Israel? and ^amy family the least of all the families of the tribe of Benjamin? wherefore then speakest thou [†]so to me?

s ch. 15. 17.

t Judg. 20. 46.

45. 48.

18. 26. 27.

u See Judg.

6. 15.

+ Heb. *according to this word*!

22 And Samuel took Saul and his servant, and brought them into the parlour, and made them sit in the chiefest place among them that were bidden, which *were* about thirty persons.

23 And Samuel said unto the cook, Bring the portion which I gave thee, of which I said unto thee, Set it by thee.

24 And the cook took up ^athe ⁶shoulder, and ^βthat which *was* upon it^β, and set it before Saul. And Samuel said, Behold that which is ^{||}left! set it before thee, and eat: for unto this time hath it been kept for thee since I said, I have invited the people. So Saul did eat with Samuel that day.

Or, *reserved*

VAR. READ.—2 V. 15. *Lit.* uncovered the ear of Samuel.—3 V. 16. ruler (*technical term in Sam. and Kings for the chief leader of Israel*: in R regularly, prince. See also 1s. 55. 4; Dan. 9. 25).—4 V. 20. for.—⁵all that is desirable in Israel.—6 V. 24. thigh.

VAR. READ.—V. 16. ^β Insert, the affliction of, *Sept. Targ. Th. We. Gr. Sta. Kp. Klo.*—V. 24. ^β the fat tail, *Ger. We. (see Es. 20. 22)*. Test anomalous.

Before
CHRIST
cir. 1095.

y Deut. 22. 8.
2 Sam. 11. 2.
Acts 10. 9.

+ Heb. to
day.

25 ¶ And when they were come down from the high place into the city, ^β Samuel communed with Saul upon ^γ the top of the house.

26 And they arose early: and ^β it came to pass about the spring of the day, that Samuel called ^γ Saul to the top of the house, saying, Up, that I may send thee away. And Saul arose, and they went out both of them, he and Samuel, abroad.

27 And as they were going down to the end of the city, Samuel said to Saul, Bid the servant pass on before us, (and he passed on,) but stand thou still [†] a while, that I may shew thee the word of God.

CHAPTER 10.

1 Samuel anointeth Saul. 2 He confirmeth him by prediction of three signs. 3 Saul's heart is changed, and he prophesieth. 14 He concealeth the matter of the kingdom from his uncle. 17 Saul is chosen at Mizpeh by lot. 26 The different affections of his subjects.

THEN ^α Samuel took a vial of oil, and poured it upon his head, ^β and kissed him, and said, ^β Is it not because ^β the LORD hath anointed thee to be ^γ captain over ^δ his inheritance?

2 When thou art departed from me to day, then thou shalt find two men by ^ε Rachel's sepulchre in the border of Benjamin ^β at Zelzah^β; and they will say unto thee, The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left [†] the care of the asses, and sorroweth for you, saying, What shall I do for my son?

3 Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to the ^γ plain of Tabor, and there shall meet thee three men going up ^γ to God to Beth-el, one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a bottle of wine:

4 And they will [†] salute thee, and give thee two loaves of bread; which thou shalt receive of their hands.

5 After that thou shalt come to

³ the hill of God, [†] where is ^β the garrison of the Philistines: and it shall come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a company of prophets coming down ^κ from the high place with a psaltery, and a tabret, and a pipe, and a harp, before them; [†] and they shall [†] prophesy:

6 And ^μ the Spirit of the LORD will come upon thee, and ^ν thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.

7 And [†] let it be, when these ^ο signs are come unto thee, [†] that thou ^σ do as occasion serve thee; for ^π God is with thee.

8 And thou shalt go down before me ^τ to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt offerings, and to sacrifice sacrifices of peace offerings: ^ρ seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

9 ¶ And it was so, that when he had turned his [†] back to go from Samuel, God [†] gave him another heart: and all those signs came to pass that day.

10 And ^σ when they came thither to ^τ the hill, behold, [†] a company of prophets met him; and ^ν the Spirit of God came upon him, and he prophesied among them.

11 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied among the prophets, then the people said [†] one to another, What is this that is come unto the son of Kish? ^ρ Is Saul also among the prophets?

12 And one [†] of the same place answered and said, ^β But ^ν who is ^ε their father? Therefore it became a proverb, Is Saul also among the prophets?

13 And when he had made an end of prophesying, he came ^β to the high place.

14 ¶ And Saul's uncle said unto him and to his servant, Whither went ye? And he said, To seek the asses: and when we saw that they were no where, we came to Samuel.

Before
CHRIST
1095.

h ver. 10.
i ch. 13. 3.

k ch. 9. 12.

l Ex. 15. 20.
m 1 Kings 3. 15.

n 1 Cor. 14. 1.

o Num. 11.

p ch. 16. 13.

q ver. 10.

r ch. 19. 23. 24.

+ Heb. it shall come to pass, that when these signs, &c.

o Ex. 4. 8.

l Luke 2. 12.

+ Heb. do, or thee as thine hand shall find.

q Judg. 9. 37.

p Judg. 6. 12.

q ch. 11. 11.

l 13. 4.

r ch. 13. 8.

+ Heb. shoulder.

+ Heb. turned.

s ver. 5.

t ch. 19. 20.

u ver. 6.

+ Heb. a man to his neighbour.

x ch. 19. 24.

l Matt. 13. 34.

o John 7. 15.

Acts 4. 13.

+ Heb. from thence.

y Is. 54. 13.

John 6. 45.

l 7. 16.

a ch. 9. 16.
b 16. 13.

2 Kings 9. 3.

6.

b Ps. 2. 12.

c Acts 13. 21.

d Deut. 32. 9.

Ps. 78. 71.

e Gen. 35. 19.

20.

f Josh. 18. 28.

+ Heb. the business.

g Gen. 28. 22.

35. 1, 3, 7.

+ Heb. ask thee of peace: as Judg. 15. 13.

VAR. REND.—^γ V. 26. to Saul on. — **CHAP. 10.**
¹ V. 1. a ruler. — ² V. 3. oak.

VAR. READ.—V. 25. 26. ^β they spread a couch for Saul upon the top of the house; and he lay down. And, Sept. Th. Ew. We. Me. Rei. Sta. Kp. Klo. R marg. — **CHAP. 10.** V. 1. ^β Hath not the LORD anointed thee to be ruler over his people, even over Israel? and thou shalt reign over the people of the LORD, and save them from the hand of their enemies. And this shall be a sign to thee that, Sept. Th. We. Sta. Kp. Klo. (with full stop at end of verse. Scribe's eye passed by error from first 'anointed thee to second). — V. 2. ^β (Text very doubtful). Hurrying along (P), Ew. (Sept. 'leaping violently').

VAR. REND. ³ Vs. 5, 10. Or, Gibeah. — ⁴ V. 5. be prophesying, R. — ⁵ V. 7. Lit. as marg. — ⁶ V. 12. To be pronounced with emphasis, Bunsen, We. Och. Ke. Sta. Kp. ('is their father less unlikely to have had a son a prophet?' implying that prophetic inspiration is no hereditary possession).

VAR. READ.—V. 5. ^β (Heb. text has here [but not ch. 13. 3, 4] a plural form.) So Vulg. Ge. Ke.; the officer, Targ. (lit. the generals) Ew. Gr. Sta.; the pillar, Sept. Pesh. Th. Bø. We. Klo. — V. 12. ^β And who is his father? Sept. Pesh. Th. Ew. — V. 13. ^β unto Gibeah, Th. Ew. (after Sept.); into the house, We. Sta.

Before
CHRIST
1095.

15 And Saul's uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said unto you.

16 And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were found. But of the matter of the kingdom, whereof Samuel spake, he told him not.

17 ¶ And Samuel called the people together unto the Lord ^ato Mizpeh; 18 And said unto the children of Israel, ^bThus saith the Lord God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdoms, and of them that oppressed you:

19 ^cAnd ye have this day rejected your God, who himself saved you out of all your adversities and your tribulations; and ye have said ^dunto him, *Nay* ^e, but set a king over us. Now therefore present yourselves before the Lord by your tribes, and by your thousands.

20 And when Samuel had ^dcaused all the tribes of Israel to come near, the tribe of Benjamin was taken.

21 When he had caused the tribe of Benjamin to come near by their families, the family of Matri was taken, and ^eSaul the son of Kish was taken: and when they sought him, he could not be found.

22 Therefore they ^eenquired of the Lord further, ^fif the man should yet come thither. And the Lord answered, Behold, he hath hid himself among the stuff.

23 And they ran and fetched him thence: and when he stood among the people, ^ghe was higher than any of the people from his shoulders and upward.

24 And Samuel said to all the people, See ye him ^hwhom the Lord hath chosen, that *there is* none like him among all the people? And all the people shouted, and said, ⁱ*h* + God save the king.

25 Then Samuel told the people ^jthe manner of the kingdom, and wrote *it* in ^ka book, and laid *it* up before the Lord. And Samuel sent all the people away, every man to his house.

26 ¶ And Saul also went home ^kto Gibeah; and there went with him ^l*β* a

band of men, whose hearts God had touched.

27 ^lBut the ^mchildren of Belial said, How shall this man save us? And they despised him, ⁿand brought him no presents. ^oBut ^phe held his peace.

CHAPTER 11.

1 *Nahash offereth them of Jabesh-gilead a reproachful condition. 4 They send messengers, and are delivered by Saul. 12 Saul thereby is confirmed, and his kingdom renewed.*

THEN ^q*β* ^rNahash the Ammonite came up, and encamped against ^sJabesh-gilead: and all the men of Jabesh said unto Nahash, ^tMake a covenant with us, and we will serve thee.

2 And Nahash the Ammonite answered them, On this condition will I make a covenant with you, that I may thrust out all your right eyes, and lay it for ^ua reproach upon all Israel.

3 And the elders of Jabesh said unto him, ^vGive us seven days' respite, that we may send messengers unto all the coasts of Israel: and then, if *there be* no man to save us, we will come out to thee.

4 ¶ Then came the messengers ^wto ^xGibeah of Saul, and told the tidings in the ears of the people: and ^yall the people lifted up their voices, and wept.

5 And, behold, Saul came after the herd out of the field; and Saul said, What *aileth* the people that they weep? And they told him the tidings of the men of Jabesh.

6 ^zAnd the Spirit of God ^{aa}came upon Saul when he heard those tidings, and his anger was kindled greatly.

7 And he took a yoke of oxen, and ^{ab}hewed them in pieces, and sent *them* throughout all the coasts of Israel by the hands of messengers, saying, ^{ac}Whosoever cometh not forth after Saul and after Samuel, so shall it be done unto his oxen. And the fear of the Lord fell on the people, and they came out ^{ad}with one consent.

8 And when he numbered them in ^{ae}Bezek, the children ^{af}of Israel were three hundred thousand, and the men of Judah thirty thousand.

9 And ^{ag}they said unto the messengers that came, Thus shall ye

Before
CHRIST
1095.

1 ch. 11. 12.
m Deut. 13. 13.

n 2 Sam. 8. 2
1 Kings 1. 21.
o 19. 25.
p 2 Chr. 17. 5.
Ps. 72. 10.
Matt. 2. 15.

q Or, he was as though he had been deaf.

r ch. 12. 12.

s Judg. 21. 3.

t Gen. 28. 28.
Ex. 27. 2.
1 Kings 20. 34.

u Job. 41. 4.
Ezek. 17. 13.

v Gen. 34. 14.
ch. 17. 20.

w Heb. *For-bear* us.

x ch. 10. 26.
y 15. 34.
z 2 Sam. 21. 6.
aa Judg. 2. 4.
ab 21. 2.

ac Judg. 3. 10.
ad 6. 31.
ae 11. 29.
af 13. 25.
ag 14. 6.
ah 10. 10.
ai 16. 13.

aj Judg. 19. 29.

ak Judg. 21. 5.
al 10.

am Heb. *are* *gathered*.
an 22. 29. 1.
ao Judg. 1. 5.
ap 2 Sam. 24. 9.

z Judg. 11. 11.
1. 20. 1.
ch. 11. 15.
a ch. 7. 5. 6.
b Judg. 6. 8. 9.

c ch. 8. 7. 19.
d 12. 12.

d Josh. 7. 14.
16. 17.
Acts 1. 24.
26.

e ch. 23. 2. 4.
10. 11.

f ch. 9. 2.

g 2 Sam. 21. 6.

h 1 Kings 1. 25. 30.
2 Kings 11. 12.

i Heb. *Let the king live*.
j See Deut. 17. 14. 20.
ch. 8. 11.

k Judg. 20. 14.
ch. 11. 4.

VAR. READ.—V. 22. Is there still any man come hither (*viz. beside ourselves*)? Mich. Ke.—S V. 25. *Lit. the*.

VAR. READ.—V. 19. *β* Nay, MSS. *Sept. Pesh. Vulg. Th. Kto.*—V. 21. *β* Insert, the family of Matri was brought near man by man, and, *Sept. Th. We. Kto.*—V. 26. *β* the valiant men, *Sept. Ew. Th. We. Kto. R marg.* (*word dropped out*).

VAR. READ. **CHAP. II.** 1 V. 4. *i.e.* Saul's hill. (*cf.* ch. 10. 5, 10, 26.—2 V. 6. came mightily (Judg. 14. 19).

VAR. READ.—V. 27. *β* And it came to pass, after about a month, that, *Sept. Th. Ew. We. Kp. Kto.* (*forming the commencement of ch. 11*).—**CHAP. II.** V. 9. *β* he, *Sept. We. Sta.*

Before
CHRIST
1095.|| Or, deliver-
ance.

m ver. 3.

n See ch. 31.
11.

o Judg. 7. 16.

p ch. 10. 27.

q See Luke
19. 27.r 2 Sam. 19.
22.s Ex. 14. 13.
30.
ch. 19. 5.1005.
t ch. 10. 8.

u ch. 10. 17.

z ch. 10. 8.

a ch. 8. 5, 19,
20.b ch. 10. 24.
& 11. 14, 15.c Num. 27. 17.
ch. 8. 20.

d ch. 8. 1, 5.

f ver. 5.

ch. 10. 1.
& 24. 6.
2 Sam. 1. 14,
10.g Num. 16. 15.
Acts 20. 33.
1 Thess. 2. 5.h Heb. ran-
som.i Or, that I
should hide
mine eyes at
him.

h Deut. 16. 19.

say unto the men of Jabesh-gilead, To morrow, by *that time* the sun be hot, ye shall have || help. And the messengers came and shewed it to the men of Jabesh; and they were glad.

10 Therefore the men of Jabesh said, To morrow ^m we will come out unto you, and ye shall do with us all that seemeth good unto you.

11 And it was *so* on the morrow, that ⁿ Saul put the people ^o in three companies; and they came into the midst of the ³ host in the morning watch, and slew the Ammonites until the heat of the day: and it came to pass, that they which remained were scattered, so that two of them were not left together.

12 ¶ And the people said unto Samuel, ^p Who *is* he that said, Shall Saul reign over us? ^q bring the men, that we may put them to death.

13 And Saul said, ^r There shall not a man be put to death this day: for to day ^s the LORD hath wrought salvation in Israel.

14 Then said Samuel to the people, Come, and let us go ^t to Gilgal, and renew the kingdom there.

15 And all the people went to Gilgal; and there they made Saul king ^u before the LORD in Gilgal; and ^z there they sacrificed sacrifices of peace offerings before the LORD; and there Saul and all the men of Israel rejoiced greatly.

CHAPTER 12.

1 Samuel testifieth his integrity. 6 He reproveth the people of ingratitude. 16 He terrifieth them with thunder in harvest time. 20 He comforteth them in God's mercy.

AND Samuel said unto all Israel, Behold, I have hearkened unto ^a your voice in all that ye said unto me, and ^b have made a king over you.

2 And now, behold, the king ^c walketh before you: ^d and I am old and grayheaded; and, behold, my sons *are* with you: and I have walked before you from my childhood unto this day.

3 Behold, here I *am*: witness against me before the LORD, and before ^f his anointed: ^g whose ox have I taken? or whose ass have I taken? or whom have I defrauded? whom have I oppressed? or of whose hand have I received *any* ^h bribe ^β || to ⁱ blind mine eyes therewith ^β? and I will restore it you.

4 And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, neither hast thou taken ought of any man's hand.

5 And he said unto them, The LORD *is* witness against you, and his anointed *is* witness this day, ^k that ye have not found ought ^k in my hand. And they answered, *He is* witness.

6 ¶ And Samuel said unto the people, ^β *It is* the LORD ^β that ^l advanced Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.

7 Now therefore stand still, that I may ^m reason with you before the LORD of all the [†] righteous acts of the LORD, which he did [†] to you and to your fathers.

8 ⁿ When Jacob was come into Egypt, and your fathers ^o cried unto the LORD, then the LORD ^o sent Moses and Aaron, which brought forth your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.

9 And when they ^q forgot the LORD their God, ^r he sold them into the hand of Sisera, captain of the host of Hazor, and into the hand of ^s the Philistines, and into the hand of the king ^t of Moab, and they fought against them.

10 And they cried unto the LORD, and said, ^u We have sinned, because we have forsaken the LORD, ^z and have served ^z Baalim and Ashtaroth: but now ^z deliver us out of the hand of our enemies, and we will serve thee.

11 And the LORD sent ^a Jerubbaal, and ^β Bedan, and ^a Jephthah, and ^γ Samuel, and delivered you out of the hand of your enemies on every side, and ye dwelled safe.

12 And when ye saw that ^c Nahash the king of the children of Ammon came against you, ^d ye said unto me, Nay; but a king shall reign over us: when ^e the LORD your God *was* your king.

13 Now therefore ^f behold the king ^g whom ye have chosen, and whom ye have desired! and, behold, ^h the LORD hath set a king over you.

14 If ye will ⁱ fear the LORD, and serve him, and obey his voice, and not rebel against the [†] commandment of the LORD, ² then shall ² both ye and also the king that reigneth

Before
CHRIST
1095.† John 18. 38.
Acts 23. 9.
& 24. 16, 20.
k Ex. 22. 4.† Mic. 6. 4.
|| Or, made.m Is. 1. 18.
& 5. 3, 4.
Mic. 6. 2, 3.
+ Heb. right-
consciousness,
or, benefits.
Judg. 5. 11.
+ Heb. with.
n Gen. 46. 5, 6.
o Ex. 2. 23.
p Ex. 3. 10.
& 4. 16.q Judg. 3. 7.
r Judg. 4. 2.s Judg. 10. 7.
& 13. 1.

t Judg. 3. 12.

u Judg. 10. 10.

z Judg. 2. 13.
y Judg. 10. 15,
16.z Judg. 6. 14,
32.
a Judg. 11. 1.
b ch. 7. 13.

c ch. 11. 1.

d ch. 8. 5, 19.

e Judg. 8. 23.
ch. 8. 7.
& 10. 19.f ch. 10. 24.
g ch. 8. 5.
& 9. 20.

h Hos. 13. 11.

i Josh. 24. 14.
Ps. 81. 13, 14.

† Heb. mouth.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 10. the Baals and the Ashtoreths: see ch. 7. 3, 4.—² V. 14. and.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 3. ^β even a pair of shoes? witness against me, Sept. Th. Rei. We. Klo. Cf. Amos 2. 6.

VAR. READ.—V. 6. ^β The LORD is witness, Sept. Th. We. Gr.—V. 11. ^β Barak, Sept. Pesh. Th. We. Ke. Gr. Kp. Klo.; Abdon, Ew. (Judg. 12. 13).—^γ Samson, Sept. (Luc.) Pesh. Rei. Gr. Klo.

Before
CHRIST
1095.

+ Heb. *be*
after.

k Lev. 26. 14,
15, &c.
Deut. 28. 13,
&c.
Josh. 24. 20.
1 ver. 9.

m Ex. 14. 13,
31.

n Prov. 26. 1.

o Josh. 10. 12,
ch. 7. 9, 10.
Judg. 5. 16,
17, 18.
p ch. 8. 7.

q Ex. 14. 31.
See Ezra 10.
9.

r Ex. 9. 28,
& 10. 17.
Jani. 5. 15.
1 John 5. 16

s Deut. 11. 16.

t Jer. 16. 19.

u Hab. 2. 18.

v Cor. 8. 4.

w 1 Kings 6.

x Ps. 94. 14.

y Josh. 7. 9.

z Ps. 106. 8.

aa Jer. 11. 21.

ab Ezek. 20. 9.

ac 14.

ad Deut. 7. 7, 8.

ae & 14. 2.

af Mal. 1. 2.

ag + Heb. *from*
ceasing.

ah Acts 12. 5.

ai Rom. 1. 9.

aj Col. 1. 9.

ak 2 Tim. 1. 3.

al Ps. 34. 11.

am Prov. 4. 11.

an b 1 Kings 8.

ao 36.

ap 2 Chr. 6. 27.

aq Jer. 6. 16.

ar Eccles. 12.

as 13.

at Is. 5. 12.

au + Heb. *what a*
great thing,
&c.

av c Deut. 10. 21.

aw Ps. 126. 2, 3.

ax f Josh. 24. 20

ay g Deut. 28. 36.

over you †continue following the LORD your God³:

15 But if ye will ^anot obey the voice of the LORD, but rebel against the commandment of the LORD, then shall the hand of the LORD be against you, ^β¹as it was against your fathers^β.

16 ¶ Now therefore ^mstand and see this great thing, which the LORD will do before your eyes.

17 Is it not ^awheat harvest to day? ^oI will call unto the LORD, and he shall send thunder and rain; that ye may perceive and see that ^pyour wickedness is great, which ye have done in the sight of the LORD, in asking you a king.

18 So Samuel called unto the LORD; and the LORD sent thunder and rain that day: and ^qall the people greatly feared the LORD and Samuel.

19 And all the people said unto Samuel, ^rPray for thy servants unto the LORD thy God, that we die not: for we have added unto all our sins ^{this} evil, to ask us a king.

20 ¶ And Samuel said unto the people, Fear not: ye have done all this wickedness: ^tyet turn not aside from following the LORD, but serve the LORD with all your heart;

21 And ^uturn ye not aside^β: ^tfor then should ye go^β after vain things, which cannot profit nor deliver; for they are vain.

22 For ^uthe LORD will not forsake his people ^zfor his great name's sake: because ^vit hath pleased the LORD to make you his people.

23 Moreover as for me, God forbid that I should sin against the LORD [†]in ceasing to pray for you: but ^aI will ^βteach you the ^βgood and the right way:

24 ^cOnly fear the LORD, and serve him in truth with all your heart: for ^dconsider ||how ^egreat things he hath done for you.

25 But if ye shall still do wickedly, ^fye shall be ^βconsumed, ^gboth ye and your king.

CHAPTER 13.

1 Saul's selected band. 3 He collecteth the Hebrews to Gilgal against the Philistines, whose garrison Jonathan had smitten. 5 The Philistines' great host. 6 The distress of the Israelites. 8 Saul, weary of staying for Samuel, sacrificeth. 11 Samuel reproverh him. 17 The three spoiling bands of the Philistines. 19 The policy of the Philistines, to suffer no smith in Israel.

VAR. REND.—³V. 14. Supply here, well. —⁴V. 20. only.—⁵V. 25. swept away.

VAR. READ.—V. 15. β and against your king, Sept. Bē. Th. We. Rei. Gr. Kp. Kto.—V. 21. β Omit, Sept. Pesh. Th. We.—V. 23. β Insert, serve the LORD, and, Sept. Th. Gr. Kp.

SAUL ^β†reigned one year^β; and ¹when he had reigned ^γtwo years over Israel,

2 ²Saul chose him three thousand men of Israel; whereof two thousand were with Saul in Michmash and in ³mount Beth-el, and a thousand were with Jonathan in ^aGibeah of Benjamin: and the rest of the people he sent every man to his tent.

3 And Jonathan smote ⁴b the garrison of the Philistines that was in || Geba, and the Philistines heard of it. And Saul blew the trumpet throughout all the land, ^βsaying, Let the Hebrews ^γhear^β.

4 And all Israel heard say that Saul had smitten ^aa garrison of the Philistines, and that Israel also [†]was had in abomination with the Philistines. And the people were called together after Saul to Gilgal.

5 ¶ And the Philistines gathered themselves together to fight with Israel, ^βthirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which is on the sea shore in multitude: and they came up, and pitched in Michmash, eastward from Beth-aven^γ.

6 When the men of Israel saw that they were in a strait, (for the people were distressed,) then the people ^cdid hide themselves in caves, and in ⁶thickets, and in rocks, and in ⁶high places, and in pits.

7 And some of the Hebrews went over Jordan to the land of Gad and Gilead. As for Saul, he was yet in Gilgal, and all the people [†]followed him trembling.

8 ¶ ^dAnd he tarried seven days, according to the set time that Samuel had appointed: but Samuel came not to Gilgal; and the people were scattered from him.

9 And Saul said, Bring hither ^ea burnt offering to me, and ⁶peace offerings. And he offered the burnt offering.

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹V. 1. he reigned.—²V. 2. Insert, And.—³the hill-country of.—⁴Ps. 3. 4. See on ch. 10. 5.—⁵V. 6. clefts, Wetstein, Gei.—⁶holds or holes, Gr. R (Judg. 9. 46).—⁷Vs. 9, 12. the.—⁸V. 9. Insert, the.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 1. β was . . . years old, when he began to reign, Hi. Etc. Th. We. Kuc. Kc. Kp. Klo. (supposing that the number had either dropped out or been never inserted. Sept. omits the whole v.).—γ . . . and two, Ke. (who would supply twenty) Kp. Klo.—V. 3. β say, The Hebrews have revolted, We. (after Sept.), supposing that the word—should follow the Philistines heard.—γ (Let the Hebrews) revolt, Th. (after Sept.) Rei.—V. 5. β Certainly wrong, Ke. Kp. (on account of the disproportion to the number of horsemen); three, Sept. (Luc.) Pesh. We.—γ Insert, toward the south, Sept.

Before
CHRIST
1095.

+ Heb. *the*
son of one
year in his
reigning.
1095.

a ch. 10. 26.

b ch. 10. 5.

Or, the hill.

+ Heb. *did*
stink
Gen. 34. 20.
Ex. 5. 21.

c Judg. 6. 2.

+ Heb.
trembled
after him.
d ch. 10. 8.

Before
CHRIST
1093.+ Heb.
bless him.+ Heb.
intreated
the face.e 2 Chr. 16. 9
f ch. 15. 11.

g ch. 15. 28.

h Ps. 89. 20.
Acts 13. 22.+ Heb. found
+ ch. 14. 2.+ Heb. Gibeon,
ver. 3.

k Josh. 18. 23.

l Josh. 16. 3
+ 18. 13. 14.

m Neh. 11. 31.

n See 2 Kings
24. 14.
Jer. 24. 1.

10 And it came to pass, that as soon as he had made an end of offering the burnt offering, behold, Samuel came; and Saul went out to meet him, that he might [†]salute him.

11 ¶ And Samuel said, What hast thou done? And Saul said, Because I saw that the people were scattered from me, and that thou camest not within the days appointed, and that the Philistines gathered themselves together at Michmash;

12 Therefore said I, The Philistines will come down now upon me to Gilgal, and I have not [†]made supplication unto the LORD: I forced myself therefore, and offered ⁷a burnt offering.

13 And Samuel said to Saul, 'Thou hast done foolishly: ⁷thou hast not kept the commandment of the LORD thy God, which he commanded thee: for now would the LORD have established thy kingdom upon Israel for ever.

14 ⁹But now thy kingdom shall not continue: ^hthe LORD hath sought him a man after his own heart, and the LORD hath commanded him to be ⁹captain over his people, because thou hast not kept that which the LORD commanded thee.

15 And Samuel arose, and gat him up from Gilgal^β unto Gibeah of Benjamin. And Saul numbered the people that were [†]present with him, [†]about six hundred men.

16 And Saul, and Jonathan his son, and the people that were present with them, abode in [†]Gibeah of Benjamin^β: but the Philistines encamped in Michmash.

17 ¶ And the spoilers came out of the camp of the Philistines in three companies: one company turned unto the way that leadeth to ^hOphrah, unto the land of Shual:

18 And another company turned the way to [†]Beth-horon: and another company turned to the way of the ^βborder that looketh ¹⁰to the valley of ^mZeboim toward the wilderness.

19 ¶ Now ^athere was no smith found throughout all the land of Israel: for the Philistines said, Lest the Hebrews make *them* swords or spears:

20 But all the Israelites went down to the Philistines, to sharpen every man his share, and his coultter, and his axe, and his ^βmattock.

21 ^βYet they had [†]a file for the ¹¹mattocks, and for the coulters, and for the forks, and for the axes, and [†]to sharpen the goads^β.

22 So it came to pass in the day of ^βbattle, that ⁹there was neither sword nor spear found in the hand of any of the people that were with Saul and Jonathan: but with Saul and with Jonathan his son was there found.

23 ⁹And the ¹²garrison of the Philistines went out to the ¹³passage of Michmash.

Before
CHRIST
1093.+ Heb. a file
with mouths.

+ Heb. to sct.

o So Judg. 5.
s.p ch. 14. 1, 4.
q Or, standing
camp.

CHAPTER 14.

¹ Jonathan, unwitting to his father, the priest, or the people, goeth and miraculously smiteth the Philistines' garrison. ¹⁵ A divine terror maketh them beat themselves. ¹⁷ Saul, not staying the priest's answer, setteth on them. ²¹ The captivated Hebrews, and the hidden Israelites, join against them. ²⁴ Saul's unadvised adjunction hindereth the victory. ³² He restraineth the people from eating blood. ³⁵ He buildeth an altar. ³⁶ Jonathan, taken by lot, is saved by the people. ⁴⁷ Saul's strength and family.

NOW ¹¹it came to pass upon a day, that Jonathan the son of Saul said unto the young man that bare his armour, Come, and let us go over to the Philistines' ¹garrison, that is on the other side. But he told not his father.

2 ²And Saul tarried in the uttermost part of Gibeah under ³a pomegranate tree which is in ⁴Migron: and the people that were with him were ^aabout six hundred men;

3 And ^bAbiah, the son of Abitub, ^cI-chabod's brother, the son of Phinehas, the son of Eli, the LORD's priest in Shiloh, ^dwearing an ephod. And the people knew not that Jonathan was gone.

4 ¶ And between the passages, by which Jonathan sought to go over ^eunto the Philistines' ¹garrison, there was a sharp rock on the one side, and a sharp rock on the other side: and the name of the one was ^fBozez, and the name of the other ^gSenah.

cir. 1087.

|| Or, there
was a day.

a ch. 13. 15.

b ch. 22. 9, 14,
30, called
Ahitub's.

c ch. 4. 21.

d ch. 2. 28.

e ch. 13. 23.

VAR. REND.—¹¹ V. 21. shares.—¹² V. 23. outpost.—¹³ Rather, pass.—CHAP. 14. ¹ Vs. 1, 4, 6, 11, 12, 15. outpost.—² V. 2. Now Saul was tarrying.—³ the.—⁴ Or, the Precipice, Th.—⁵ V. 4. i.e. the Shining (cliff).—⁶ i.e. the Thorn-bush.

VAR. READ.—V. 20. ^β goad, Sept. (probably) Pesh. We. Kto. (as in v. 21).—V. 21. ^β (Corrupt.) And the edges of the shares and of the coulters were sharpened (?) at three shekels for a tooth (i.e. for each piece of iron), and the same for the axes, and for the sickles, and for setting the goads, Th. (after Sept.), similarly Rei.—V. 22. ^β the battle of Michmash, Sept. Ew. Th. We. (doubtfully).

VAR. REND.—⁹ V. 14. ruler.—¹⁰ V. 18. over the ravine.

VAR. READ.—V. 15. ^β Insect. ; and the rest of the people went up after Saul to meet (to battle after, Ew.) the men of war; and they came from Gilgal, Sept. Ew. We. ; similarly Th. Gr. Kto.—V. 16. ^β Insect, and wept, Sept. Th. Gr. Kto. (cf. ch. 11. 4).—V. 18. ^β hill, Sept. We.

Before
CHRIST
cir. 1087.

+ Heb. tooth.

5 The † forefront of the one *was* situate northward over against Michmash, and the other southward over against † Gibeah.

6 And Jonathan said to the young man that bare his armour, Come, and let us go over unto the † garrison of these uncircumcised: it may be that the LORD will work for us: for *there is* no restraint to the LORD *to* save by many or by few.

f Judg. 7. 4. 7.
2 Chr. 14. 11.

7 And his armourbearer said unto him, Do all that *β* is in thine heart: turn thee *β*; behold, I *am* with thee *γ* according to thy heart.

8 Then said Jonathan, Behold, we will pass over unto *these* men, and we will discover ourselves unto them.

+ Heb. Be
stat

9 If they say thus unto us, *†* Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.

10 But if they say thus, Come up unto us; then we will go up: for the LORD hath delivered them into our hand: and *h* this *shall be* a sign unto us.

h. see Gen. 24.
11
Judg. 7. 11.

11 And both of them discovered themselves unto the † garrison of the Philistines: and the Philistines said, Behold, the Hebrews come forth out of the holes where they had hid themselves.

12 And the men of the † garrison answered Jonathan and his armourbearer, and said, Come up to us, and we will shew you a thing. And Jonathan said unto his armourbearer, Come up after me: for the LORD hath delivered them into the hand of Israel.

13 And Jonathan climbed up upon his hands and upon his feet, and his armourbearer after him: and they fell before Jonathan; and his armourbearer *γ* slew after him.

14 And that first slaughter, which Jonathan and his armourbearer made, was about twenty men, *β* *within* as it were *γ* an half-acre of land, which a yoke of oxen might plow *10 β*.

g Or, half an
furrow of an
accre of land
Judg. 7. 21.
12 Kings 7. 7.
Job 18. 11
k ch. 13. 17

15 And *there was* trembling *11* in the host, in the field, and *11* among all the people: the † garrison, and *h* the spoilers, they also trembled, and the

VAR. READ. 7 F. 5. Geba. — 8 F. 9. Be quiet. — 9 F. 13. put (them) to death. — 10 F. 14. within as it were an half-furrow of an acre of land, *Gr. De W. Ke.*: as though an acre of land were in the midst of being ploughed, *Ew.* — 11 F. 15. as well in the camp on the field as, *Th. Ke.*

VAR. READ. CHAP. 14. F. 7. *β* thine heart inclinet unto, *Sept. Th. Ew. Wc. Klo.* — *γ*: as is thine heart, so is mine, *Sept. Th. Ew. Wc. Klo.* — F. 14. *β* with arrows, and pebbles of the plain, *Sept. Th. Rei. Gr. Wc.* (*Wc. however regarding the words as a gloss on the end of v. 13*)

earth quaked: *12* so it was *†* a very great trembling.

16 And the watchmen of Saul in Gibeah of Benjamin looked: and, behold, *β* the multitude melted away, and they *γ* went on beating down *one another β*.

17 Then said Saul unto the people that *were* with him, Number now, and see who is gone from us. And when they had numbered, behold, Jonathan and his armourbearer *were* not *there*.

18 And Saul said unto Abiah, Bring hither *β* the ark of God. For the ark of God was at that time with *β* the children of Israel.

19 ¶ And it came to pass, while Saul *γ* talked unto the priest, that the *||* noise that *was* in the *13* host of the Philistines went on and increased: and Saul said unto the priest, Withdraw thine hand.

20 And Saul and all the people that *were* with him *†* assembled themselves, and they came to the battle: and, behold, *γ* every man's sword was against his fellow, and *there was* a very great discomfiture.

21 Moreover the Hebrews that *14* were with the Philistines before that time, which *14* went up with them into the camp *β* from the country round about, even they also *turned β* to be with the Israelites that *were* with Saul and Jonathan.

22 Likewise all the men of Israel which *γ* had hid themselves in *15* mount Ephraim, when they heard that the Philistines fled, even they also followed hard after them in the battle.

23 *γ* So the LORD saved Israel that day: and the battle passed over *16 γ* unto Beth-aven.

24 ¶ *β* And the men of Israel were distressed that day *β*: *17* for Saul had *17 γ* adjured the people, saying, Cursed *be* the man that eateth *any* food until *18* evening, that I may be

VAR. READ. 12 F. 15. *lit.* and it became. — 13 F. 19. camp. — 14 F. 21. behaved themselves towards the Philistines as aforetime, in that they, *Dr. Klo.*: had belonged to the Philistines for (?) long, *who. Wc.* — 15 F. 22. the hill-country of. — 16 F. 23. *by.* — 17 F. 24. and Saul. — 18 it be evening, and I am.

VAR. READ. F. 16. *β* the camp was in commotion, (swaying) hither and thither, *Sept. Th. Wc. Rei. Kp.*: similarly *Klo.* — F. 18. *β* the ephod: for he wore the ephod at that time before, *Sept. Th. Ace. Wc. Ke. Rei. Kp. RS. Klo.*, and in effect *Ew.* — F. 21. *β* even they also turned, *Sept. Pesh. Vulg. Th. Wc. Gr. Dr. Kco.* — F. 24. *β* And all the people were with Saul, as it were about ten thousand men: and the battle was spread (2 Sam. 18. 8.) unto every city (in all the wood, *Th.*) throughout the hill-country of Ephraim. And Saul committed a great error on that day, *Sept. Th. Rei. Gr. Wc.* (*omitting* unto every city, as a doublet) *Ew.* (as far as Ephraim).

Before
CHRIST
cir. 1087.

+ Heb. a
trembling of
God
1 Gen. 35. 5
mace 20

n Num. 27. 21.
Or, tumult.

+ Heb.
were cried
together.
o Judg. 7. 22.
2 Chr. 20. 23.

p ch. 13. 6.

q Ex. 14. 30
Ps. 44. 6. 7
Hos. 1. 7.
r ch. 13. 5.

s Josh. 6. 26.

Before
CHRIST
cir. 1087.

† Deut. 9, 28.
Matt. 3, 5.
u Ex. 3, 8.
Num 13, 27.
Matt. 3, 4.

avenged on mine enemies. So none of the people tasted *any* food.

25 'And all *they* of the land ¹⁹ came to a wood; and there was ^uhoney upon the ground.

26 And when the people were come ²⁰ into the wood, behold, ^β the honey dropped ^β; but no man put his hand to his mouth: for the people feared the oath.

27 But Jonathan heard not when his father charged the people with the oath: wherefore he put forth the end of the rod that *was* in his hand, and dipped it in an honeycomb, and put his hand to his mouth; and his eyes ²¹ were enlightened.

28 Then answered one of the people, and said, Thy father straitly charged the people with an oath, saying, Cursed *be* the man that eateth *any* food this day. And the people were || faint.

|| Or, weary.

29 Then said Jonathan, My father hath troubled the land: see, I pray you, how mine eyes have been enlightened, because I tasted a little of this honey.

30 How much more, if haply the people had eaten freely to day of the spoil of their enemies which they found? for had there not been now a much greater slaughter among the Philistines?

31 And they smote the Philistines that day from Michmash to Ajalon: and the people were very faint.

32 And the people flew upon the spoil, and took sheep, and oxen, and calves, and slew *them* on the ground: and the people did eat *them* ^u with the blood.

z Lev. 3, 17.
& 7, 26.
& 17, 10.
& 19, 26.
Leut. 12, 16,
23, 24.

|| Or,
don't trea-
cherously

33 ¶ Then they told Saul, saying, Behold, the people sin against the LORD, in that they eat with the blood. And he said, Ye have || transgressed: ^β roll a great stone unto me this day ^β.

34 And Saul said, Disperse yourselves among the people, and say unto them, Bring me hither every man his ox, and every man his sheep, and slay *them* here, and eat; and sin not against the LORD in eating with the blood. And all the people brought every man ^β his ox ^β with him ^β that night, and slew *them* there.

+ Heb. in his hand.

y ch 7, 17.

35 And Saul ^y built an altar unto

VAR. REND.—¹⁹ V. 25. entered into the wood.—²⁰ V. 26. Or, unto the honey.—²¹ V. 27. i.e. revived. Cf. Ps. 13, 3.

VAR. READ.—V. 26. ^β the bees thereof had left it. Bb. Th. We. (after Sept.).—V. 33. ^β roll me hither a great stone, Sept. Th. We. (l.).—V. 34. ^β that which he had, Sept. Th. We. Kto.

the LORD: † the same was the first altar that he built unto the LORD.

36 ¶ And Saul said, Let us go down after the Philistines by night, and spoil them until the morning light, and let us not leave a man of them. And they said, Do whatsoever seemeth good unto thee. Then said the priest, Let us draw near hither unto God.

37 And Saul ²² asked counsel of God, Shall I go down after the Philistines? wilt thou deliver them into the hand of Israel? But ^z he answered him not that day.

38 And Saul said, ^a Draw ye near hither, all the † chief of the people: and know and see wherein this sin hath been this day.

39 For, ^b as the LORD liveth, which saveth Israel, though it be in Jonathan my son, he shall surely die. But *there was* not a man among all the people that answered him.

40 Then said he unto all Israel, Be ye on one side, and I and Jonathan my son will be on the other side. And the people said unto Saul, Do what seemeth good unto thee.

41 ²³ Therefore Saul said ^β unto the LORD God of Israel, || ^c Give a perfect lot ^β. ^a And Saul and Jonathan were taken: but the people † escaped.

42 And Saul said, Cast lots between me and Jonathan my son. And Jonathan was taken.

43 Then Saul said to Jonathan, ^c Tell me what thou hast done. And Jonathan told him, and said, ^f I did but taste a little honey with the end of the rod that *was* in mine hand, and, lo, I must die.

44 And Saul answered, ^g God do so ^β and more also: ^h for thou shalt surely die, Jonathan.

45 And the people said unto Saul, Shall Jonathan die, who hath wrought this great ²⁴ salvation in Israel? God forbid: ⁱ as the LORD liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for he hath wrought with God this day. So the people ^β ²⁵ rescued Jonathan, that he died not.

46 Then Saul went up from following

Before
CHRIST
cir. 1087.

+ Heb. that altar he began to build unto the LORD.

z ch. 28, 6.

a Josh. 7, 14
ch. 10, 19.

+ Heb. corners.
Judg. 20, 2.

b 2 Sam. 12, 5.

|| Or. *Shew the innocent.*

c Prov. 16, 33.
Acts 1, 24.

d Josh. 7, 16.
ch. 10, 20, 21.

+ Heb. went forth.

e Josh. 7, 19.

f ver. 27.

g Ruth 1, 17.

h ver. 39.

i 2 Sam. 14.

1 Kings 1, 52.
Luke 21, 18.

VAR. REND.—²² V. 37. enquired.—²³ V. 41. And.—²⁴ V. 45. Lit. deliverance, victory.—²⁵ Lit. redeemed.

VAR. READ.—V. 41. ^β O LORD God of Israel, wherefore hast thou not answered thy servant this day? if the iniquity be in me or in Jonathan my son, O LORD God of Israel, give Urin; and if it be in thy people Israel, give, I pray thee, Thunumim, Sept. (nearly) We. Kp.; similarly Vulg. Etc. Th. Kue. Sta.—V. 44. ^β Add, to me, Sept. We. Kto.—V. 45. ^β entreated for, Sept. Hi.

Before
CHRIST
cir. 1087.

2 ch. 11. 11.

12 Sam. 10. 6.

|| Or, wrought
mightily
m ch. 15. 3, 7.

n ch. 31. 2.
1 Chr. 3. 33.

+ Heb.
Abner.

o ch. 9. 1.

p ch. 8. 11.

cir. 1079.
a ch. 9. 16.

b Ex. 17. 8,
11.
Num. 24. 23.
Deut. 25. 17.
18, 19.

c Lev. 27. 28,
29
Josh. 6. 17,
21

VAR. REND.—²⁶ V. 47. punished (?), *Luther, Ke.* —
²⁷ V. 48. did valiantly, *Th. Ke. Kp.* R (Num. 24. 18).
—²⁸ V. 51. *Omit.* —CHAP. 15. ¹ V. 1. And Samuel
said. —² V. 2. will visit, *Ge. Th.* —³ V. 3. devote:
so throughout.

VAR. READ.—V. 47. β *Add*, and against the house
of Habor, *Ew. (after Sept.)*. Cf. Jer. 49. 28. —
 γ was victorious, *Sept. Ew. Th. We. Sta. Klo.* —
V. 49. β *Ishyo*, *Sept. We. Sta. (called Ish-bosheth,*
2 Sam. 2. 8; Esh-baal, 1 Chr. 8. 33, *probably his true*
name: cf. on 2 Sam. 2. 8). —V. 51. β were sons,
Th. Rei. Ke. Kp. Klo.

the Philistines: and the Philistines
went to their own place.

47 ¶ So Saul took the kingdom
over Israel, and fought against all
his enemies on every side, against
Moab, and against the children of
^k Ammon, and against Edom, ^{\beta} and
against the kings of ^l Zobah, and
against the Philistines: and whither-
soever he turned himself, he ^{\gamma}²⁶ vexed
them.

48 And he ²⁷ || gathered an host,
and ^m smote the Amalekites, and de-
livered Israel out of the hands of
them that spoiled them.

49 Now ⁿ the sons of Saul were
Jonathan, and ^{\beta} Ishui, and Melchi-
shua: and the names of his two
daughters were *these*; the name of
the firstborn Merab, and the name
of the younger Michal:

50 And the name of Saul's wife
was Ahinoam, the daughter of Ahi-
maaz: and the name of the captain
of his host was ^{\dagger} Abner, the son of
Ner, Saul's uncle.

51 ^o And Kish ²⁸ was ²³ the father of
Saul; and Ner the father of Abner
^{\beta} was the son of Abiel.

52 And there was sore war against
the Philistines all the days of Saul:
and when Saul saw any strong man,
or any valiant man, ^p he took him
unto him.

CHAPTER 15.

1 Samuel sendeth Saul to destroy Amalek. 6 Saul
favoureth the Kenites. 8 He spareth Agag and
the best of the spoil. 10 Samuel denounceth unto
Saul, commending and excusing himself, God's
rejection of him for his disobedience. 24 Saul's
humiliation. 32 Samuel killeth Agag. 34 Samuel
and Saul part.

1 SAMUEL also said unto Saul,
^a 'The LORD sent me to anoint
thee to be king over his people, over
Israel: now therefore hearken thou
unto the voice of the words of the
LORD.

2 Thus saith the LORD of hosts, I
² remember *that* which Amalek did
to Israel, ^b how he laid wait for him
in the way, when he came up from
Egypt.

3 Now go and smite Amalek, and
^{3c} utterly destroy all that they have,
and spare them not; but slay both

man and woman, infant and suckling,
ox and sheep, camel and ass.

4 And Saul gathered the people
together, and numbered them in Te-
laim, two hundred thousand footmen,
and ten thousand men of Judah.

5 And Saul came to ^a a city of Ama-
lek, and || laid wait in the valley.

6 ¶ And Saul said unto ^d the Ken-
ites, ^e Go, depart, get you down from
among the Amalekites, lest I destroy
you with them: for ^{\gamma} ye shewed kind-
ness to all the children of Israel,
when they came up out of Egypt.
So the Kenites departed from among
the Amalekites.

7 ^{\nu} And Saul smote the Amalekites
from ^{\beta} Havilah *until* thou comest
to ⁱ Shur, that *is* over against Egypt.

8 And ^k he took Agag the king of
the Amalekites alive, and ^l utterly
destroyed all the people with the
edge of the sword.

9 But Saul and the people ^m spared
Agag, and the best of the sheep, and
of the oxen, and || of the fatlings, and
the lambs, and all *that was* good,
and would not utterly destroy them:
but every thing *that was* vile and
refuse, that they destroyed utterly.

10 ¶ Then came the word of the
LORD unto Samuel, saying,

11 ⁿ 'It repenteth me that I have
set up Saul to be king: for he is
^o turned back from following me,
^p and hath not performed my com-
mandments. And it ^q grieved Sam-
uel; and he cried unto the LORD
all night.

12 And when Samuel rose early to
meet Saul in the morning, it was
told Samuel, saying, Saul came to
^r Carmel, and, behold, he set him
up a ^s place, and is gone about,
and passed on, and gone down to
Gilgal.

13 And Samuel came to Saul^{\beta}:
and Saul said unto him, ^t Blessed
be thou of the LORD: I have per-
formed the commandment of the
LORD.

14 And Samuel said, What *meaneth*
then this bleating of the sheep in
mine ears, and the lowing of the
oxen which I hear?

15 And Saul said, They have brought
them from the Amalekites: ^u for the
people spared the best of the sheep
and of the oxen, to sacrifice unto the

Before
CHRIST
cir. 1079.

Or, fought.

d Num. 24. 21.
Judg. 1. 16.
& 4. 11.

e Gen. 18. 25.
& 19. 12, 14.
Rev. 18. 4.

f Ex. 18. 10,
19.
Num. 10. 29,
32.

g ch. 14. 48.

h Gen. 2. 11.
& 25. 18.

i Gen. 16. 7.

k See 1 Kings
20. 34, 35, &c.

l See ch. 30. 1.

m ver. 3, 15.

Or, of the
second sort.

n ver. 35.
Gen. 6. 6, 7.
2 Sam. 24.
16.

o Josh. 22. 16
1 Kings 9. 6.

p ver. 3, 9.
ch. 13. 13.

q ver. 35.
ch. 16. 1.

r Josh. 15. 55

s Gen. 14. 19.
Judg. 1. 2.
Ruth 3. 10.

t ver. 9, 21.
Gen. 3. 12.
Prov. 28. 13.

VAR. REND.—⁴ V. 5. the. —⁵ V. 12. monument,
R (*lit. hand: cf. 2 Sam. 18. 18*).

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 7. β Telaim, *We.: cf.*
ch. 27. 8. — V. 13. β *Insert*, and, behold, he was
offering the first-fruits of the spoil which he had
brought from the Amalekites for a burnt-offering
unto the LORD, *Sept. Th. Ew.*

Before
CHRIST
cir. 1079.

u ch. 9 21.

† Heb. they
consume
them.

r ver. 13.

y ver. 15.

z Ps 50, 8, 9.
Prov. 21, 3.
Is. 1, 11, 12,
13, 16, 17,
Jer. 7, 22, 23,
Mic. 6, 6, 7,
8,
Heb. 10, 6,
7, 8, 9.

a Eccles. 5, 1.
Hos. 6, 6.
Matt. 5, 24.
& 9, 13.
& 12, 7.
Mark 12, 33.

† Heb.
circumcise
Deut. 10, 10,
16, 10, 14.

c See 2 Sam.
12, 13.

d Ex. 23, 2.
Prov. 20, 27,
Is. 51, 12, 13.

e See ch. 2.
30.

f See 1 Kings
11, 30.

LORD thy God; and the rest we have utterly destroyed.

16 Then Samuel said unto Saul, Stay, and I will tell thee what the LORD hath said to me this night. And he said unto him, Say on.

17 And Samuel said, ⁶ When thou wast little in thine own sight, ⁷ wast thou not made the head of the tribes of Israel, and the LORD anointed thee king over Israel?

18 And the LORD sent thee on a journey, and said, Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, and fight against them until [†] they be consumed.

19 Wherefore then didst thou not obey the voice of the LORD, but didst fly upon the spoil, and didst evil in the sight of the LORD?

20 And Saul said unto Samuel, Yea, ²¹ I have obeyed the voice of the LORD, and have gone the way which the LORD sent me, and have brought Agag the king of Amalek, and have utterly destroyed the Amalekites.

21 ²² But the people took of the spoil, sheep and oxen, the chief of the things which should have been utterly destroyed, to sacrifice unto the LORD thy God in Gilgal.

22 And Samuel said, ²³ Hath the LORD as great delight in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the LORD? Behold, ²⁴ to obey is better than sacrifice, and to hearken than the fat of rams.

23 For rebellion is as the sin of [†] witchcraft, and stubbornness is as [†] iniquity and idolatry. Because thou hast rejected the word of the LORD, [†] he hath also rejected thee from being king.

24 ¶ And Saul said unto Samuel, I have sinned: for I have transgressed the commandment of the LORD, and thy words: because I ²⁵ feared the people, and obeyed their voice.

25 Now therefore, I pray thee, pardon my sin, and turn again with me, that I may worship the LORD.

26 And Samuel said unto Saul, I will not return with thee: ²⁷ for thou hast rejected the word of the LORD, and the LORD hath rejected thee from being king over Israel.

27 And as Samuel turned about to go away, ²⁸ he laid hold upon the skirt of his mantle, and it rent.

28 And Samuel said unto him, ²⁹ The LORD hath rent the kingdom of Israel from thee this day, and hath given it to a neighbour of thine, ³⁰ that is better than thou.

29 And also the ³¹ Strength of Israel ³² will not lie nor repent: for he is not a man, that he should repent.

30 Then he said, I have sinned: yet ³¹ honour me now, I pray thee, before the elders of my people, and before Israel, and turn again with me, that I may worship the LORD thy God.

31 So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped the LORD.

32 ¶ Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag the king of the Amalekites. And Agag came unto him ³³ delicately. And Agag said, Surely the bitterness of death is past.

33 And Samuel said, ³⁴ As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless ³⁵ among women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

34 ¶ Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his house to ³⁵ Gibeah of Saul.

35 And ³⁶ Samuel came no more to see Saul until the day of his death: ³⁷ nevertheless Samuel ³⁸ mourned for Saul: and the LORD ³⁹ repented that he had made Saul king over Israel.

CHAPTER 16.

1 Samuel sent by God, under pretence of a sacrifice, come to Beth-lehem. 6 His human judgment is reversed. 11 He anointed David. 15 Saul sendeth for David to quiet his evil spirit.

AND the LORD said unto Samuel, ² How long wilt thou mourn for Saul, seeing ³ I have rejected him from reigning over Israel? ⁴ fill thine horn with oil, and go, I will send thee to Jesse the Beth-lehemite: for ⁵ I have provided me a king among his sons.

2 And Samuel said, How can I go? if Saul hear ³ it, he will kill me. And the LORD said, Take an heifer ⁴ with thee, and say, ⁵ I am come to sacrifice to the LORD.

3 And call Jesse to the sacrifice, and ⁴ I will shew thee what thou shalt do: and ⁵ thou shalt anoint unto me ⁶ him whom I name unto thee.

Before
CHRIST
cir. 1079.

g ch. 28, 17,
18,
1 Kings 11,
31.

† Or, Eternity,
or, Victory,
h Num. 23, 19.
Ezek. 24, 14.
2 Tim. 2, 13.
Titus 1, 2.

i John 5, 44.
& 12, 43.

k Ex. 17, 11.
Num. 14, 45.
See Judg. 1,
7.

l ch. 11, 4.

m See ch. 19,
24.

n ver. 11,
ch. 16, 1.
o ver. 11.

cir. 1063.

a ch. 15, 35.

b ch. 15, 23.

c ch. 9, 16,
2 Kings 9, 1.

d Ps. 78, 70,
& 89, 19, 20,
Acts 13, 22.

† Heb. in
thine hand.
e ch. 9, 12,
& 20, 29.

f Ex. 4, 15.
g ch. 9, 16.

VAR. READ.—⁶ V. 17. Though thou art little in thine own sight, art thou not the head of the tribes of Israel? And the LORD hath anointed thee king over Israel (thou art responsible therefore, and oughtest to have restrained the people), Ke. We. Klo.—⁷ V. 23. idolatry and Teraphim.

VAR. READ.—⁸ V. 29. Glory (lit. Splendour), R marg.; or, Trust (cf. Lam. 3, 18), Ge. De W. Th. Ke.—⁹ V. 32. So Symm. We.; cheerfully (?), Ge. Ew. Ke.; in bonds, Ki. Kenn. Gr.—¹⁰ V. 33. above.—¹¹ V. 35. for.

VAR. READ.—V. 32. β trembling, Sept. La. (pts.).

Before
CHRIST
cir. 1063.

h ch. 21. 1.

h Heb. meeting.

f 1 Kings 2. 13.
2 Kings 9. 22.

k Ex. 19. 10,
11.

l ch. 17. 13.
called *Eliah*.

l ch. 27. 15.
m 1 Kings 12.
26.

n Ps. 147. 10,
11.

o Is. 55. 8.

p 2 Cor. 10. 7.

† Heb. eyes.

q 1 Kings 3.
39.
1 Chr. 28. 9.
Ps. 7. 9.

Jer. 11. 20.
& 17. 10.
& 20. 12.

Acts 1. 24

r ch. 17. 13.

s ch. 17. 13.

† Shimma.

2 Sam. 13. 3.

Shamma.

1 Chr. 2. 13.

t ch. 17. 12.

u 2 Sam. 7. 8.

Is. 48. 70.

† Heb. round.

v ch. 17. 42

caut. 5. 10.

† Heb. jar

of eyes.

w So ch. 9. 17.

x ch. 10. 1.

Ps. 89. 20.

a See Num.

27. 18.

Judg. 11. 29.

& 13. 25.

& 14. 6.

ch. 10. 6, 10.

cir. 1063.

b Judg. 16. 20.

ch. 11. 6.

& 18. 12.

& 28. 15.

Ps. 51. 11.

c Judg. 9. 23.

ch. 18. 10.

& 19. 9.

† Or,

terrified.

4 And Samuel did that which the LORD spake, and came to Bethlehem. And the elders of the town ^htrembled at his [†]coming, and said, ⁱComest thou peaceably?

5 And he said, Peaceably: I am come to sacrifice unto the LORD: ^ksanctify yourselves, and ^βcome with me to the sacrifice^β. And he sanctified Jesse and his sons, and called them to the sacrifice.

6 ¶ And it came to pass, when they were come, that he looked on ^lEliah, and ^msaid, Surely the LORD's anointed is before him.

7 But the LORD said unto Samuel, Look not on ⁿhis countenance, or on the height of his stature; because I have refused him: ^ofor the LORD seeth not as man seeth; for man ^plooketh on the [†]outward appearance, but the LORD looketh on the ^qheart.

8 Then Jesse called ^rAbinadab, and made him pass before Samuel. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

9 Then Jesse made ^s||Shammah to pass by. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

10 Again, Jesse made seven of his sons to pass before Samuel. And Samuel said ^βunto Jesse^β, The LORD hath not chosen these.

11 And Samuel said unto Jesse, Are here all ^tthy children? And he said, [†]There remaineth yet the youngest, and, behold, he keepeth the sheep. And Samuel said unto Jesse, ^uSend and fetch him: for we will not sit [†]down till he come hither.

12 And he sent, and brought him in. Now he was ^vruddy, and withal [†]of a beautiful countenance, and goodly to look to. ^wAnd the LORD said, Arise, anoint him: for this is he.

13 Then Samuel took the horn of oil, and ^xanointed him in the midst of his brethren; and ^athe Spirit of the LORD ²came upon David from that day forward. So Samuel rose up, and went to Ramah.

14 ¶ ^bBut the Spirit of the LORD departed from Saul, and ^can evil spirit from the LORD [†]troubled him.

15 And Saul's servants said unto him, Behold now, an evil spirit from God troubleth thee.

16 Let our lord now command thy servants, ^dwhich are ^abefore thee, to seek out a man, ^ewho is a cunning player on an harp: and it shall come to pass, when the evil spirit from God is upon thee, that he shall ^fplay with his hand, and thou shalt be well.

17 And Saul said unto his servants, Provide me now a man that can play well, and bring ^ghim to me.

18 Then answered one of the servants, and said, Behold, I have seen a son of Jesse the Beth-lehemite, ^hthat is cunning in playing, and ⁱa mighty valiant man, and a man of war, and prudent in ^{||}matters, and a comely person, and ^jthe LORD is with him.

19 ¶ Wherefore Saul sent messengers unto Jesse, and said, Send me David thy son, ^kwhich is with the sheep.

20 And Jesse ^ltook ^βan ass laden with bread^β, and a bottle of wine, and a kid, and sent ^mthem by David his son unto Saul.

21 And David came to Saul, and ⁿstood before him: and he loved him greatly; and he became his armourbearer.

22 And Saul sent to Jesse, saying, Let David, I pray thee, stand before me; for he hath found favour in my sight.

23 And it came to pass, when ^othe evil spirit from God was upon Saul, that David took an harp, and played with his hand: so Saul was refreshed, and was well, and the evil spirit departed from him.

CHAPTER 17.

1 The armies of the Israelites and Philistines being ready to battle, ¹A Goliath cometh proudly forth to challenge a combat. 12 David, sent by his father to visit his brethren, taketh the challenge. 28 Eliah sheweth the reason of his confidence. 38 Without armour, armed by faith, he slayeth the giant. 55 Saul taketh notice of David.

NOW the Philistines ^agathered together their armies to battle, and were gathered together at ^bShochoh, which ^cbelongeth to Judah, and pitched between Shochoh and Azekah, in ^{||}Ephes-dammim.

2 And Saul and the men of Israel were gathered together, and pitched ¹by the valley of Elah, and [†]set the battle in array against the Philistines.

3 And the Philistines stood on ²a mountain on the one side, and Israel stood on ²a mountain on the

Before
CHRIST
cir. 1063.

d Gen. 41. 46.
ver. 21. 22.
1 Kings 10. 8.

e ver. 23.
2 Kings 3. 15.

f ch. 17. 32.
34. 55. 30.

† Or, speech.

g ch. 3. 19.
& 18. 12, 14.

h ver. 11.
ch. 17. 15, 34.

i See ch. 10.
27.
& 17. 18
Gen. 43. 11.
Prov. 18. 16.

k Gen. 41. 46.
1 Kings 10. 8.
Prov. 22. 29.

l ver. 14. 16.

a ch. 13. 5.

b Josh. 15. 55.
2 Chr. 28. 18.

Or, The
coast of
Dammim.
called Ephes-
dammim.
1 Chr. 11. 13.
† Heb. ranged
the battle.

VAR. READ.—CHAP. 16. ¹V. 12. *lit. red (i.e. red-haired)*, Ge. Th. Ke.—²V. 13. came mightily (ch. 11. 6).

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 5. ^βrejoice with me to day, Sept. Th. We.—V. 10. ^βOmit, Sept. Pestr. Ew. (?) Kto.

VAR. READ.—CHAP. 17. ¹V. 2. in.—²V. 3. the. VAR. READ.—V. 20. ^βan omer of loaves, Sept.: five (or, perhaps, ten) loaves, We. (l.). Cf. ch. 17. 17.

Before
CHRIST
cir. 1663.

c 2 Sam. 21.
19.
d Josh. 11. 22.

+ Heb.
cloth.

|| Or, gorget.

c 2 Sam 21 19.

f ch. 8. 17.

g ch. 11. 1.
h ver. 27.
2 Sam. 21. 21.

i ver. 58.
1 Kch 4. 22.
ch. 16. 1. 14
k Gen. 33. 19.
l ch. 16 10, 11.
See 1 Chr. 2.
13, 14, 15.

m ch. 16. 6, 8,
9.
1 Chr. 2. 13.

n ch. 16. 19.

other side: and ³there was a valley between them.

4 ¶ And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named ^eGoliath, of ^dGath, whose height was six cubits and a span.

5 And he had an helmet of brass upon his head, and he was ^farmed with a coat of mail; and the weight of the coat was five thousand shekels of brass.

6 And he had greaves of brass upon his legs, and a ⁴|| target of brass between his shoulders.

7 And the ^estaff of his spear was like a weaver's beam; and his spear's head weighed six hundred shekels of iron: and one bearing a shield went before him.

8 And he stood and cried unto the armies of Israel, and said unto them, Why are ye come out to set your battle in array? am not I a Philistine, and ye ^jservants to Saul? choose you a man for you, and let him come down to me.

9 If he be able to fight with me, and to kill me, then will we be your servants: but if I prevail against him, and kill him, then shall ye be our servants, and ^jserve us.

10 And the Philistine said, I ^kdefy the armies of Israel this day; give me a man, that we may fight together.

11 When Saul and all Israel heard those words of the Philistine, they were dismayed, and greatly afraid.

12 ¶ ^β Now David was ⁱthe son of that ^kEphrathite of Beth-lehem-judah, whose name was Jesse; and he had ^leight sons: and the man ⁷went among men for an old man ⁷in the days of Saul.

13 And the three eldest sons of Jesse went and followed Saul to the battle: and the ^mnames of his three sons that went to the battle were Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah.

14 And David was the youngest: and the three eldest followed Saul.

15 But David ^owent and returned from ^βSaul ⁿto feed his father's sheep at Beth-lehem.

VAR. REND.—³V. 3. the ravine.—⁴Vs. 6, 45. lance.—⁵V. 15. went to and fro.

VAR. READ.—CHAP. 17. ^βVs. 12—31, 41, 50, 55—58 (as well as parts of ch. 18) are omitted in the best MS. of the Sept. N.B.—From this point to the end of ch. 18, RS. Kp. (from ch. 18. 6 only, We. Sta. Kue.) consider that the Sept. preserves the text in its most original form.—⁷V. 12. ^γ Lit. was an old man, entered in among men: Text corrupt, Kc.: was an old man among men, *lit.*: was old and stricken in years [must, according to Heb. idiom, be lit. ⁸stricken in days], Pesh. Th. Gr. Sta.—⁹V. 15. ^β Samuel, Gr.

16 And the Philistine drew near morning and evening, and presented himself forty days.

17 And Jesse said unto David his son, Take now for thy brethren an ephah of this parched corn, and these ten loaves, and ^orun to the camp to thy brethren;

18 And carry these ten [†]cheeses unto the [†]captain of their thousand, and ^olook how thy brethren fare, and ⁷take their pledge.

19 ^sNow Saul, and they, and all the men of Israel, were ⁸in the valley of Elah, fighting with the Philistines.

20 ¶ And David rose up early in the morning, and left the sheep with a keeper, and took, and went, as Jesse had commanded him; and he came to the || trench, as the host was going forth to the || fight, and shouted for the battle.

21 For Israel and the Philistines had put the battle in array, army against army.

22 And David left ⁹† his carriage in the hand of the keeper of ⁹the carriage, and ran into the army, and came and [†]saluted his brethren.

23 And as he talked with them, behold, there came up the champion, the Philistine of Gath, Goliath by name, out of the armies of the Philistines, and spake ^paccording to the same words: and David heard them.

24 And all the men of Israel, when they saw the man, fled [†]from him, and were sore afraid.

25 And the men of Israel said, Have ye seen this man that is come up? surely to defy Israel is he come up: and it shall be, that the man who killeth him, the king will enrich him with great riches, and ^qwill give him his daughter, and make his father's house free in Israel.

26 And David spake to the men that stood by him, saying, What shall be done to the man that killeth this Philistine, and taketh away the reproach from Israel? for who is this [†]uncircumcised Philistine, that he should [†]defy the armies of [†]the living God?

27 And the people answered him after this manner, saying, ^rSo shall it be done to the man that killeth him.

28 ¶ And Eliab his eldest brother heard when he spake unto the men;

VAR. REND.—⁶V. 17. take (them) quickly.—⁷V. 18. fetch.—⁸V. 19. And ... are, Th. We. Kc.—⁹V. 22. the stuff or luggage.

Before
CHRIST
cir. 1663.

+ Heb. cheeses of milk.
† Heb. captain of a thousand.
o Gen. 37. 14.

|| Or, place of the carriage, ch. 20. 5.

|| Or, battle array, or, place of fight

+ Heb. the vessels from upon him.

+ Heb. asked his brethren of peace, 1 S. Judge. 15. 15

p ver. 8.

+ Heb. from his face.

q Josh. 15. 16.

r ch. 11. 2.
s ch. 14. 6.
t ver 10.
u Deut. 5. 29

r ver. 25.

Before
CHRIST
cir. 1063.

g Gen. 37. 4.
8. 11
Matt. 10. 36.

z ver. 17.

a ver. 26, 27.

† Heb. word

† Heb. took
him.

b Deut. 20. 1.
3.

c ch. 16. 18.

d See Num.
13. 51.
Deut. 9. 2.

z Or, *kid*.

e Ps. 18. 16,
17.
& 63. 7.
& 77. 11.
2 Cor. 1. 10.
2 Tim. 4. 17,
18.

f ch. 20. 13.
1 Chr. 22. 11,
16.

† Heb.
clothed Da-
vid with his
clothes.

and Eliab's *anger* was kindled against David, and he said, Why camest thou down hither? and with whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I know thy pride, and the naughtiness of thine heart; for thou art come down that thou mightest see the battle.

29 And David said, What have I now done? ¹⁰² *Is there not a cause?*

30 ¶ And he turned from him toward another, and ^a spake after the same *†* manner: and the people answered him again after the former manner.

31 And when the words were heard which David spake, they rehearsed them before Saul: and he *†* sent for him ^β.

32 ¶ And David said to Saul, ^b Let ^β no man's heart fail because of him; *†* thy servant will go and fight with this Philistine.

33 And Saul said to David, ^a Thou art not able to go against this Philistine to fight with him: for thou art *but* a youth, and he a man of war from his youth.

34 And David said unto Saul, Thy servant kept his father's sheep, and there came a lion, and a bear, and took a *||* lamb out of the flock:

35 And I went out after him, and smote him, and delivered *it* out of his mouth: and when he arose against me, I caught *him* by his beard, and smote him, and slew him.

36 Thy servant slew both the lion and the bear: and this uncircumcised Philistine shall be as one of them, seeing he hath defied the armies of the living God.

37 David said moreover, ^c The LORD that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, he will deliver me out of the hand of this Philistine. And Saul said unto David, Go, and ^f the LORD be with thee.

38 ¶ And Saul *†* armed David with ¹¹ his armour, and he put an helmet of brass upon his head; ^β also he armed him with a coat of mail ^β.

39 And David girded his sword upon his ¹² armour, and he ^β assayed to go; for he had not proved *it*. And David said unto Saul, I cannot go with these; for I have not proved them. And David put them off him.

VAR. READ.—¹⁰ V. 29. Was it more than a word? (*z* *or*, I merely asked a question), *Th. Kr. Kp.*—¹¹ V. 38. his own warrior's dress. —¹² V. 39. warrior's dress.

VAR. READ. V. 32. ^β not my lord's, *Sept. Th. We. Gr. Kto.*—V. 38. ^β Omit, *Sept. We.*—V. 39. ^β laboured in vain, *Sept. We.*

40 And he took his staff in his hand, and chose him five smooth stones out of the *||* brook, and put them in a shepherd's *†* bag which he had, even in a scrip; and his sling was in his hand: and he drew near to the Philistine.

41 ^β And the Philistine came on and drew near unto David; and the man that bare the shield *went* before him ^β.

42 And when the Philistine looked about, and saw David, he ^γ disdained him: for he was *but* a youth, and ^h ruddy, and of a fair countenance.

43 And the Philistine said unto David, ⁱ Am I a dog, that thou comest to me with staves? And the Philistine cursed David by his gods.

44 And the Philistine ^k said to David, Come to me, and I will give thy flesh unto the fowls of the air, and to the beasts of the field.

45 Then said David to the Philistine, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a ^l shield: ¹ but I come to thee in the name of the LORD of hosts, the God of the armies of Israel, whom thou hast ^m defied.

46 This day will the LORD *†* deliver thee into mine hand; and I will smite thee, and take thine head from thee; and I will give ⁿ the carcases of the host of the Philistines this day unto the fowls of the air, and to the wild beasts of the earth; ^o that all the earth may know that there is a God in Israel.

47 And all this assembly shall know that the LORD ^p saveth not with sword and spear: for ^q the battle is the LORD's, and he will give you into our hands.

48 And it came to pass, when the Philistine arose, and came and drew nigh to meet David, that David hastened, and ran toward the army to meet the Philistine.

49 And David put his hand in his bag, and took thence a stone, and slang *it*, and smote the Philistine in his forehead, that the stone sunk into his forehead; and he fell upon his face to the earth.

50 ^β So ^r David prevailed over the Philistine with a sling and with a stone, and smote the Philistine, and slew him; but *there was* no sword in the hand of David ^β.

51 ¹³ Therefore David ran, and stood upon the Philistine, and took his sword, and drew it out of the sheath thereof, and slew him, and cut off

Before
CHRIST
cir. 1063.

Or, valley.
† Heb. *resed*.

g Ps. 123. 3. 4
1 Cor. 1. 27,
28.

h ch. 16. 12.

i ch. 21. 14.
2 Sam. 3. 8.
& 9. 8.
& 16. 9.
2 Kings ¹³ 13.

k 1 Kings 20.
10, 11.

l 2 Sam. 22.
33, 35.
Ps. 124. 8.
& 125. 1.
2 Cor. 10. 4.
Heb. 11. 33,
34.

m ver. 10.
† Heb. *sent*
thee up.

n Deut. 28. 26.

o Josh. 4. 21.
1 Kings 8. 44.
& 18. 36.
2 Kings 19.
19.
Is. 32. 10.
q Ps. 14. 6. 7.
Hab. 1. 7.
Zech. 4. 6.
q 2 Chr. 20. 15.

r ch. 21. 9.
See Judg. 3.
31.
& 15. 15.
2 Sam. 23. 21.

Before
CHRIST
cir. 1063.
s Heb. 11. 34.

his head therewith. And when the Philistines saw their champion was dead, * they fled.

52 And the men of Israel and of Judah arose, and shouted, and pursued the Philistines, until thou come to ^β the valley, and to the gates of Ekron. And the wounded of the Philistines fell down ^γ by the way to ^δ Shaaraim ^γ, even unto Gath, and unto Ekron.

53 And the children of Israel returned from chasing after the Philistines, and they spoiled their tents.

54 And David took the head of the Philistine, and brought it to Jerusalem; but he put his armour in his tent.

55 ¶ ^β And when Saul saw David go forth against the Philistine, he said unto Abner, the captain of the host, Abner, * whose son *is* this youth? And Abner said, *As* thy soul liveth, O king, I cannot tell.

56 And the king said, Enquire thou whose son the stripling *is*.

57 And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abner took him, and brought him before Saul * with the head of the Philistine in his hand.

58 And Saul said to him, Whose son *art* thou, *thou* young man? And David answered, *I am* the son of thy servant Jesse the Bethlehemite ^β.

CHAPTER 18.

1 Jonathan loveth David. 5 Saul envieth his praise, 10 seeketh to kill him in his fury, 12 fear eth him for his good success, 17 offereth him his daughter *s* for a suitor. 22 David persuaded to be the king's son in law, giveth two hundred foreskins *s* of the Philistines for Michal's dowry. 28 Saul's hatred, and David's glory increaseth.

^β AND it came to pass, when he had made an end of speaking unto Saul, that *the* soul of Jonathan was knit with the soul of David, *and* Jonathan loved him as his own soul.

2 And Saul took him that day, *and* would let him go no more home to his father's house.

3 Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul.

4 And Jonathan stripped himself of the robe that *was* upon him, and

gave it to David, and his ¹garments, even to his sword, and to his bow, and to his girdle.

5 ¶ And David went out whithersoever Saul sent him, *and* || behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and he was accepted in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants ^β.

6 ^β And it came to pass as they came, when David was returned from the slaughter of the ² || Philistine, that *the* women came out of all cities of Israel, singing and dancing, to meet king Saul ^β, with tabrets, with joy, and with [†] instruments of musick.

7 And the women *answered one another* ³ as they played, and said,

[†] Saul hath slain his thousands, And David his ten thousands.

8 ^β And Saul was very wroth, and the saying [†] [†] displeased him ^β; and he said, They have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed *but* thousands: *and what* can he have more but *the* kingdom?

9 And Saul eyed David from that day and forward.

10 ¶ And it came to pass on the morrow, that *the* evil spirit from God came upon Saul, *and* he ⁵ prophesied in the midst of the house: and David played with his hand, as at other times: *and there was* a javelin in Saul's hand.

11 And Saul ^β ⁵ cast the javelin; for he said, I will smite David even to the wall with *it*. And David avoided out of his presence twice. ^γ

12 ¶ ^β And Saul was *afraid* of David, because *the* LORD was with him, and was ² departed from Saul.

13 Therefore Saul ^β removed him from him, and made him his captain over a thousand; and *he* went out and came in before the people.

14 And David || behaved himself wisely in all his ways; and *the* LORD was with him.

15 Wherefore when Saul saw that

Before
CHRIST
cir. 1063.

|| Or, prospered. ver. 14, 15, 30.

|| Or, Philistines. d Ex. 15. 20. Judg. 11. 34.

+ Heb. three-stringed instruments. c Ex. 15. 21.

f ch. 21. 11. & 29. 5.

+ Heb. was and in his eyes. g Eccles. 4. 4.

h ch. 15. 28.

i ch. 16. 14.

k ch. 19. 21. 1 Kings 1. 29. Acts 16. 16.

l ch. 19. 9.

m ch. 19. 10. & 20. 33. Prov. 27. 4.

n ver. 15, 29.

o ch. 16. 13, 18.

p ch. 16. 11. & 28. 15.

q ver. 16. Num. 27. 17. 2 Sam. 5. 2.

|| Or, prospered. ver. 5.

r Gen. 39. 2, 3, 23. Josh. 6. 27.

a Gen. 44. 30.

b ch. 19. 2. & 20. 17. 2 Sam. 1. 26. Deut. 13. 6. c ch. 17. 15.

VAR. READ.—V. 52. ^β Gath, Sept. Th. Ke. Kp. Sta. Kto.—^γ in the way of the two gates (i.e. the space between the double gates of each city), Sept. Th. Rei. We. Sta. Cf. 2 Sam. 18. 21.—CHAPTER 18. ^β Sept. omits in this chapter vs. 1—5, 9—11, and everything relating to Merab, viz. vs. 17—19, 21 (from Wherefore), 26 (from and the days), also 29 (from and Saul became), 30. See note on ch. 17. 12.

VAR. READ.—CHAP. 18. ¹ V. 4. warrior's dress.—² V. 6. As marg., Gr.—³ V. 7. in their mirth.—⁴ V. 10. an.—⁵ raved (lit. acted) the prophet: cf. marg.; 2 Kin. 9. 11; Jer. 29. 26), Gr. Th. Ke. n marg.

VAR. READ.—V. 6. ^β And women dancing came forth out of all the cities of Israel to meet David, Sept. (joining the words to ch. 17. 54).—V. 8. ^β And the saying displeased Saul, Sept. We. RS. Sta. Kp. Kue.—Vs. 8—11. ^γ Omit, Sept.—V. 11. ^β lift up, Th. We. Kp. (pts.) (Saul threatened David, but does not appear to have actually cast the javelin till ch. 19. 10).—Vs. 12, 13. ^β And Saul was afraid of David, and, Sept.

Before
CHRIST
cir. 1063.

s ver. 5.

t ch. 17. 25.

+ Heb. a son
of a soldier.

a Num. 32. 20.

27, 29.

ch. 25. 28.

s ver. 21, 25.

2 Sam. 12. 9.

y See ver. 23.

ch. 9. 21.

2 Sam. 7. 18.

z 2 Sam. 21. 8.

a Judg. 7. 22.

b ver. 28.

+ Heb. was
right in his
eyes.

c Ex. 10. 7.

d ver. 17.

e See ver. 26.

+ Heb. Ac-
cording to
these words.

f Gen. 31. 12.

1x. 22. 17.

g ch. 14. 24.

h ver. 17.

i See ver. 21.

+ Heb. ful-
filled.

he ⁶behaved himself very wisely, he ⁷was afraid of him.

16 But ^aall Israel and Judah loved David, because he went out and came in before them.

17 ^β¶ And Saul said to David, Behold my elder daughter Merab, [†]her will I give thee to wife: only be thou [†]valiant for me, and fight [‡]the LORD's battles. For Saul said, [‡]Let not mine hand be upon him, but let the hand of the Philistines be upon him.

18 And David said unto Saul, [‡]Who *am* I? and [‡]what *is* my life, or my father's family in Israel, that I should be son in law to the king?

19 But it came to pass at the time when Merab Saul's daughter should have been given to David, that she was given unto [‡]Adriel the ^aMeholathite to wife ^β.

20 ^b¶ And Michal Saul's daughter loved David: and they told Saul, and the thing [†]pleased him.

21 And Saul said, I will give him her, that she may be ^ca snare to him, and that ^dthe hand of the Philistines may be against him. ^βWherefore Saul said to David, Thou shalt ^ethis day be my son in law [‡]in the one of the twain ^β.

22 ¶ And Saul commanded his servants, *saying*, Commune with David secretly, and say, Behold, the king hath delight in thee, and all his servants love thee: now therefore be the king's son in law.

23 And Saul's servants spake those words in the ears of David. And David said, Seemeth it to you ^alight *thing* to be a king's son in law, seeing that I *am* a poor man, and lightly esteemed?

24 And the servants of Saul told him, saying, [†]On this manner spake David.

25 And Saul said, Thus shall ye say to David, The king desireth not any ^ddowry, but an hundred foreskins of the Philistines, to be ^aavenged of the king's enemies. But Saul ^bthought to make David fall by the hand of the Philistines.

26 And when his servants told David these words, it pleased David well to be the king's son in law: ^βand [†]the days were not [†]expired ^β.

27 Wherefore David arose and went,

he and ^ahis men, and slew of the Philistines ^βtwo hundred men; and [†]David brought their foreskins, and they gave them in full tale to the king, that he might be the king's son in law. And Saul gave him Michal his daughter to wife.

28 ¶ And Saul saw and knew that the LORD *was* with David, and ^βthat Michal Saul's daughter ^βloved him.

29 And Saul was yet the more afraid of David; ^βand Saul became David's enemy continually.

30 Then the princes of the Philistines ^mwent forth: and it came to pass, ¹⁰after they went forth, *that* David ¹¹*behaved* himself more wisely than all the servants of Saul; so that his name was much [†]set by ^β.

CHAPTER 19.

1 Jonathan discloseth his father's purpose to kill David. 4 He persuadeth his father to reconciliation. 8 By reason of David's good success in a new war, Saul's malicious rage breaketh out against him. 12 Michal deceiveth her father with an image in David's bed. 18 David cometh to Samuel in Naioth. 20 Saul's messengers sent to take David, 22 and Saul himself, prophesy.

AND Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should kill David.

2 But Jonathan Saul's son ^adelighted much in David: and Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to kill thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself ¹until the morning, and abide in a secret *place*, and hide thyself:

3 And I will go out and stand beside my father in the field where thou *art*, and I will commune with my father of thee; and what I see, that I will tell thee.

4 ¶ And Jonathan ^bspoke good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king ^csin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works *have been* to thee-ward very good:

5 For he did put his ^dlife in his hand, and ^cslew the Philistine, and [†]the LORD wrought a great salvation for all Israel: thou sawest *it*, and didst rejoice: [‡]wherefore then wilt thou ^bsin against innocent blood, to slay David without a cause?

6 And Saul hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul sware, As the LORD liveth, he shall not be slain.

VAR. READ. — ¹⁰ I. 30. whenever. — ¹¹ Or, prospered more. — CHAP. 19. ¹ I. 2. in.

VAR. READ. — I. 27. β *am*, Sept. We. Sta. Kamp. Cf. 2 Sam. 3. 14. — I. 28. β *all* Israel, Sept. Th. We. RS. Sta. Kp. explains Saul's greater fear, v. 20).

Before
CHRIST
cir. 1063.

1 ver. 5.

12 Sam. 3. 14.

m 2 Sam. 11.

n ver. 5.

+ Heb.

precious.

ch. 26. 21.

2 Kings 13.

Is. 116. 13.

a ch. 18. 1.

b Prov. 31. 8.

9.

c Gen. 42. 22.

Is. 35. 12.

A 109. 5.

Prov. 17. 13.

Jer. 18. 20.

d Judg. 9. 17.

A 12. 3.

ch. 28. 21.

Is. 119. 109.

ch. 17. 49.

50.

1 Sam. 11.

15.

1 Chr. 11. 14.

geb. 29. 32.

6 Matt. 27. 4.

Before
CHRIST
cir. 1063.

1 ch. 16, 21.
& 18, 2, 13.

+ Heb.
yesterday
third day.
cir. 1062.

+ Heb.
his face.
1 ch. 16, 14.
& 18, 10, 11.

1 Ps. 59, title.

m So Josh. 2.
15.
Acts 9, 24,
25.

+ Heb.
teraphim
Gen 31 19.
Judg. 17, 3.

n 2 Sam. 2.
22.

7 And Jonathan called David, and Jonathan shewed him all those things. And Jonathan brought David to Saul, and he was in his presence, [†]as [†]in times past.

8 ¶ And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled from [†]him.

9 And ^{2k}the evil spirit from ^βthe LORD was upon Saul, as he sat in his house with his javelin in his hand: and David played with *his* hand.

10 And Saul sought to smite David even to the wall with the javelin; but he slipped away out of Saul's presence, and he smote the javelin into the wall: and David fled, and escaped ^βthat night.

11 [†]Saul also ^βsent messengers unto David's house, to watch him, [†]and to slay him in the morning: and Michal David's wife told him, saying, If thou save not thy life to night, to morrow thou shalt be slain.

12 ¶ So Michal ^mlet David down through a window: and he went, and fled, and escaped.

13 And Michal took an [†]image, and laid *it* in the bed, and put ^{3a}a pillow of goats' hair [†]for his bolster, and covered *it* with a cloth.

14 And when Saul sent messengers to take David, ^βshe said, He *is* sick.

15 And Saul sent the messengers again to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him.

16 And when the messengers were come in, behold, ⁶there *was* an image in the bed, with ^{3a}a pillow of goats' hair [†]for his bolster.

17 And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me so, and sent away mine enemy, that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; [†]why should I kill thee?

18 ¶ So David fled, and escaped, and came to Samuel to Ramah, and told him all that Saul had done to him. And he and Samuel went and dwelt in ⁶Naioth.

VAR. READ.—² V. 9. an. —³ Vs. 13, 16. Or, the pult, *Th. Kp.*: the fly-net. *Ew. Ke.* —⁴ Vs. 13, 16. Or, over his head. —⁵ V. 16. the teraphim were in the bed. —⁶ V. 18. Or, the home (*viz.* of the prophets), *ic. Th. Kc.*: the school (?). *Ew.*: so throughout.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 9. ^β God, *Sept. We.* *cf. ch. 18, 10.* — Vs. 10, 11. ^β And it came to pass that night that Saul, *Sept. Th. We. Sta. Kp. Klo.* — V. 11. ^γ that he might, *Sept. We. Sta. Klo.* (*the messengers were sent, not to slay David, but only to watch the house, that he might not escape: v. 15.*) — V. 14. ^β they, *Sept. We. Sta.*

19 And it was told Saul, saying, Behold, David *is* at Naioth in Ramah.

20 And ^oSaul sent messengers to take David: [†]and when they saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing *as* appointed over them, the Spirit of God was upon the messengers of Saul, and they also [†]prophesied.

21 And when it was told Saul, he sent other messengers, and they prophesied likewise. And Saul sent messengers again the third time, and they prophesied also.

22 Then went he also to Ramah, and came to ^βa great well that *is* in Sechu^β: and he asked and said, Where *are* Samuel and David? And one said, Behold, *they be* at Naioth in Ramah.

23 And he went ^βthither to Naioth in Ramah: and [†]the Spirit of God was upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah.

24 [†]And he stripped off his clothes also, and prophesied before Samuel in like manner, and [†]lay down [†]naked all that day and all that night. Wherefore they say, [†]*Is* Saul also among the prophets?

CHAPTER 20.

1 David consulteth with Jonathan for his safety. 11 Jonathan and David renew their covenant by oath. 18 Jonathan's token to David. 24 Saul, missing David, seeketh to kill Jonathan. 35 Jonathan lovingly taketh his leave of David.

AND David fled from Naioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? what *is* mine iniquity? and what *is* my sin before thy father, that he seeketh my life?

2 And he said unto him, God forbid; thou shalt not die: behold, my father ¹will do nothing either great or small, but that he ²will [†]shew it me: and why should my father hide this thing from me? *it is* not so.

3 And David sware moreover, and said, Thy father certainly knoweth that I have found grace in thine eyes; and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved: but truly *as* the LORD liveth, and *as* thy soul liveth, *there is* but a step between me and death.

4 Then said Jonathan unto David, || Whatsoever thy soul [†]desireth, I will even do *it* for thee.

5 And David said unto Jonathan,

Before
CHRIST
cir. 1062.

o See John 7.
32, 45, &c.
p ch. 10, 5, 6.
1 Cor. 14, 3,
24, 25.

q Num. 11, 25
Joel 2, 28.

r ch. 10, 10.

s Is. 50, 2.

+ Heb. fell.
Num. 24, 4.
† Mic. 1, 8.
See 2 Sam.
6, 14, 20.
n ch. 10, 11.

+ Heb.
nucor
mine ear.
Ver. 12
ch. 9, 15.

† Or Say
what is thy
mind, and I
will do, &c.

+ Heb
speaketh, or,
thinketh

VAR. READ.—CHAP. 20. ¹ V. 2. doth. —² sheweth it to me.

VAR. READ.—V. 22. ^β the well of the threshing-floor that *is* on the height (*or*, in Shuphi), *Sept. Th. Ew. We. Sta.* — V. 23. ^β thence, *Sept. Th. Klo.*

Before
CHRIST
cir. 1062.

^a Num. 10. 10.
& 28. 11.
^b ch. 19. 2.

^c ch. 16. 4.

Or, feast.
ch. 9. 12.
^d See Deut. 1
23.
2 Sam. 17. 14.

^e ch. 25. 17.
Josh. 7. 7.
^f Josh. 2. 14.
^g ver. 16.
ch. 18. 3.
& 23. 18.

^h 2 Sam. 14.
32.

+ Heb.
sounded.

+ Heb.
touscar.
Ver. 2.

ⁱ Ruth 1. 17.

^j Josh. 1. 5.
ch. 17. 37.
1 Chr. 22. 11.
16.

^k 2 Sam. 9. 1.
3. 7.
& 21. 7.

Behold, to morrow is the ^anew moon, and I should not fail to sit with the king at meat: but let me go, that I may ^bhide myself in the field unto ^βthe third day ^{at} ^βeven.

6 If thy father at all miss me, then say, David earnestly asked leave of me that he might run ^cto Beth-lehem his city: for there is ³a yearly ^{||}sacrifice there for all the family.

7 ^dIf he say thus, *It is well*; thy servant shall have peace: but if he be very wroth, then be sure that ^eevil is determined by him.

8 Therefore thou shalt ^fdeal kindly with thy servant; for ^gthou hast brought thy servant into a covenant of the LORD with thee: notwithstanding, ^hif there be in me iniquity, slay me thyself; for why shouldst thou bring me to thy father?

9 And Jonathan said, Far be it from thee: for if I knew certainly that evil were determined by my father to come upon thee, then would not I tell it thee?

10 Then said David to Jonathan. Who shall tell me ⁱ? or what if ^jthy father answer thee roughly?

11 ¶ And Jonathan said unto David. Come, and let us go out into the field. And they went out both of them into the field.

12 And Jonathan said unto David, O LORD God of Israel, when I have ^k†sounded my father about ⁵to morrow any time, ^βor the third day ^β, and, behold, *if there be* good toward David, and I then send not unto thee, and [†]shew it thee;

13 The LORD do so and much more to Jonathan: but if it please my father to do thee evil, then I will shew it thee, and send thee away, that thou mayest go in peace: and ^kthe LORD be with thee, as he hath been with my father.

14 ^βAnd thou shalt not only while yet I live shew me the kindness of the LORD, that I die not:

15 But also [†]thou shalt not cut off ^βthy kindness from my house for ever: ^γno, not when the LORD hath cut off the enemies of David every one from the face of the earth.

16 So Jonathan [†]made a covenant with the house of David, saying, [†]Let the LORD even require [†]it ^γat the hand of David's enemies.

17 And Jonathan ^βcaused David to swear again, ^{||}because he loved him: [†]for he loved him as he loved his own soul.

18 Then Jonathan said to David, ^oTo morrow is the new moon: and thou shalt be missed, because thy seat will be [†]empty.

19 And ^owhen thou hast stayed three days, then thou shalt ^βgo down ^{||}†quickly, and ⁶come to [†]the place where thou didst hide thyself [†]†when the business was *in hand*, and shalt remain by ^γthe stone ^{||}Ezel ^γ.

20 And I ^βwill shoot three arrows on the side thereof, as though I shot at a mark.

21 And, behold, I will send a lad, saying, Go, find out the arrows. If I expressly say unto the lad, Behold, the arrows are on this side of thee, take them; then come thou: for there is peace to thee, and [†]no hurt; ^gas the LORD liveth.

22 But if I say thus unto the young man, Behold, the arrows are beyond thee; go thy way: for the LORD hath sent thee away.

23 And as touching [†]the matter which thou and I have spoken of, behold, the LORD be between thee and me for ever.

24 ¶ So David hid himself in the field: and when the new moon was come, the king sat him down to eat meat.

25 And the king sat upon his seat, as at other times, even upon a seat by the wall: and Jonathan ^βarose, and Abner sat by Saul's side, and David's place was empty.

26 Nevertheless Saul spake not any thing that day: for he thought, Something hath befallen him, he is [†]not clean; surely he is not clean.

27 And it came to pass on ⁸the morrow, which was the second day of the month, that David's place was empty: and Saul said unto Jonathan his son, Wherefore cometh not the

Before
CHRIST
cir. 1062.

+ Heb. cut
m. ch. 25. 12.
See ch. 31. 2.
2 Sam. 4. 7.
& 21. 8.
Or, by his
love toward
him
n. ch. 18. 1.

^o ver. 5.

+ Heb.
missed.

Or,
diligently.
+ Heb.
greatly.
p. ch. 19. 2.
+ Heb. in
the day of
the business.
Or, that
strengthen the
way.

+ Heb. not
any thing
q. Jer. 4. 2.

ⁱ ver. 14. 15.
See ver. 42.

^k Lev. 7. 21
& 15. 5, &c.

VAR. READ.—⁶ 1. 19. on the second day, when thou art missed see Var. Read. very greatly, thou shalt.—⁷ on the day of the affair. Ge. Ev. We. (supposing the allusion to be to ch. 19. 2).—⁸ 1. 27. the morrow after the new moon, the second (day of the month).

VAR. READ.—1. 17. ^β swore again unto David. Sept. Vulg. Th. Rei. We.—1. 19. ^β he missed. Sept. Th. Rei. Ev. We.—^γ this mound (or, cairn). Th. Rei. We. Kp. RS. K. K. m. (after Sept. and partly Pesh.).—1. 20. ^β on the third day will shoot with. Sept. We.—1. 25. ^β was in front. Th. Ev. We. Gr. (after Sept.).

VAR. READ.—³ 1. 6. the.—⁴ 1. 10. if perchance.—⁵ 1. 12. this time to-morrow, Ge.

VAR. READ.—CHAP. 20. Vs. 5, 12. ^β Omit, We. (as a gloss: the Hebrew word, as it stands, involves a grammatical anomaly).—Vs. 14, 15. ^β And mayest thou, if I still live, mayest thou shew me the kindness of the LORD: and, if I should die, cut not off. Th. Ev. We. Rei. Ke. (after Sept. Pesh. Vulg.).—Vs. 15, 16. ^γ and, when the LORD cutteth off . . . earth, let not the name of Jonathan be cut off from his house of David: but let the LORD require it. Th. Rei. We. (after Sept.).

Before
CHRIST
cir. 1062.

† ver. 6.

|| Or, Thou
perverse
rebel.

+ Heb. Son
of perverse
rebellion.

+ Heb. is the
son of death.

u ch. 19. 5.
Matt. 27. 23.
Luke 23. 22.

z ch. 18. 11.
y ver. 7.

+ Heb. to pass
over him.

+ Heb. in-
struments.

son of Jesse to meat, neither yesterday, nor to day?

28 And Jonathan answered Saul, David earnestly asked leave of me to go to Beth-lehem:

29 And he said, Let me go, I pray thee; for our family hath a sacrifice in the city; and ^β my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found favour in thine eyes, let me get away, I pray thee, and see my brethren. Therefore he cometh not unto the king's table.

30 Then Saul's anger was kindled against Jonathan, and he said unto him, ||†Thou son of the perverse rebellious woman, do not I know that thou ^β hast chosen the son of Jesse to thine own confusion, and unto the confusion of thy mother's nakedness?

31 For as long as the son of Jesse liveth upon the ground, thou shalt not be established, nor thy kingdom. Wherefore now send and fetch him unto me, for he †shall surely die.

32 And Jonathan answered Saul his father, and said unto him, *Wherefore shall he be slain? what hath he done?

33 And Saul *cast a javelin at him to smite him; †whereby Jonathan knew that it was determined of his father to slay David.

34 So Jonathan arose from the table in fierce anger, and did eat no meat the second day of the month: for he was grieved for David, because his father had ^β done him shame.

35 ¶ And it came to pass in the morning, that Jonathan went out into the field at the time appointed with David, and a little lad with him.

36 And he said unto his lad, Run, find out now the arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an arrow †beyond him.

37 And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said, Is not the arrow beyond thee?

38 And Jonathan cried after the lad, Make speed, haste, stay not. And Jonathan's lad gathered up the ⁹arrows, and came to his master.

39 But the lad knew not any thing: only Jonathan and David knew the matter.

40 And Jonathan gave his †artillery

unto †his lad, and said unto him, Go, carry *them* to the city.

41 ¶ And as soon as the lad was gone, David arose ^β out of a place toward the south ^β, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times: and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.

42 And Jonathan said to David, †Go in peace, || forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying, The LORD be between me and thee, and between my seed and thy seed for ever. And he arose and departed: and Jonathan went into the city.

CHAPTER 21.

1 David at Nob obtaineth of Ahimelech hallowed bread. 7 Doeg was present. 8 David taketh Goliath's sword. 10 David at Gath feigneth himself mad.

THEN came David to Nob to †Ahimelech the priest: and Ahimelech was ^β afraid at the meeting of David, and said unto him, Why art thou alone, and no man with thee?

2 And David said unto Ahimelech the priest, The king hath commanded me a business, and hath said unto me, Let no man know any thing of the business whereabout I send thee, and what I have commanded thee: and †I have appointed my servants to such and such a place.

3 Now therefore what is under thine hand? give me five loaves of bread in mine hand, or what there is †present.

4 And the priest answered David, and said, There is no common bread under mine hand, but there is †hallowed bread; ⁴ if the young men have kept themselves at least from women.

5 And David answered the priest, and said unto him, Of a truth women have been kept from us about these three days, ² since I came out, and the †vessels of the young men are holy, and the bread is in a manner common, || yea, though ^β it were sanctified this day †in the vessel.

6 So the priest ⁹ gave him hallowed bread: for there was no bread there

VAR. REND.—CHAP. 21. 1 V. 2. the young men I have directed.—† V. 5. when I came out, the vessels (i.e. bodies, Ev.; cf. 1 Thess. 4. 4; clothes, Kc.; wallets for the bread, Kp.) of the young men were holy, though it was but a common journey (i.e. had no religious object); how much more then to-day shall they [see Var. Read.] be holy in their vessels? Ev. We. (though doubting the mean'g of vessels), R.

VAR. READ.—V. 41. ^β from beside the mound (or, cairn), Sept. Th. Ev. We. Rei. Kp. RS. Klo. R marg. —CHAP. 21. V. 5. ^β they, Sept. Pesh. Ev. We.

Before
CHRIST
cir. 1062.

† Heb. that
was his.

z ch. 1. 17.
|| Or, the
LORD be
witness of
that which,
Ac.
See ver. 23.

a ch. 14. 3,
called
Abiathar.
Called also
Abiathar,
Mark 2. 26.
b ch. 16. 4.

+ Heb. found.

c Ex. 25. 30.
Lev. 24. 5.
Matt. 12. 4.
d Ex. 19. 15.
Zech. 7. 3.

e 1 Thess. 4. 4.
|| Or,
especially
when this
day there is
other sancti-
fied in the
vessel.

f Lev. 8. 26.
g Matt. 12. 3.
4.
Mark 2. 23,
25.
Luke 6. 3. 4.

Before
CHRIST
cir. 1062.

^h Lev. 21. 8.
9.

ⁱ ch. 22. 9.
^l s. 32, title.

^k ch. 17. 2. 50.
^t See ch. 31.
10.

^q Or,
Hamlech.
Es. 31, title.
^m Ps. 56,
title.

ⁿ ch. 18. 7.
& 29. 5.

^o Luke 2. 19.

^p Ps. 34, title.

^r Or, made
marks.

^u Or,
playeth the
mad man.

^a Ps. 57, title.
& 142, title.
^b 2 Sam. 23.
13.

but the shewbreal, ^h that ³ was taken from before the LORD, to put hot bread in the day when it was taken away.

7 Now a certain man of the servants of Saul *was* there that day, detained before the LORD; and his name *was* ⁱ Doeg, an Edomite, ^β the ^j chiefest of the herdmen that *belonged* to Saul.

8 ¶ And David said unto Ahimelech, And is there not here under thine hand spear or sword? for I have neither brought my sword nor my weapons with me, because the king's business required haste.

9 And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in ^k the valley of Elah, ^l behold, it *is here* wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for *there is* no other save that here. And David said, *There is* none like that; give it me.

10 ¶ And David arose, and fled that day for fear of Saul, and went to ^{||} Achish the king of Gath.

11 And ^m the servants of Achish said unto him, *Is not this* David the king of the land? did they not sing one to another of him in dances, saying,

ⁿ Saul hath slain his thousands,
And David his ten thousands?

12 And David ^o laid up these words in his heart, and was sore afraid of Achish the king of Gath.

13 And ^p he changed his behaviour before them, and feigned himself mad in their hands, and ^β ^rscrabbled on the doors of the gate, and let his spittle fall down upon his beard.

14 Then said Achish unto his servants, Lo, ye see the man ^{||} is mad: wherefore *then* have ye brought him to me?

15 Have I need of mad men, that ye have brought this *fellow* to play the mad man in my presence? shall this *fellow* come into my house?

CHAPTER 22.

1 Companies resort unto David at Achish. 3 At Mizpeh he commendeth his parents unto the king of Moab. 5 Admonished by Gad, he cometh to Hareth. 6 Saul going to pursue him, complaineth of his servants' *unfaithfulness*. 9 Doeg accuseth Ahimelech. 11 Saul commendeth to kill the priests. 17 The footmen refusing, Doeg executeth it. 20 Abiathar escaping, bringeth David the news.

DAVID therefore departed thence, and ^a escaped ^b to the cave Adullam: and when his brethren and all

his father's house heard it, they went down thither to him.

2 ^c And every one *that was* in distress, and every one *that was* [†] in debt, and every one *that was* [†] discontented, gathered themselves unto him; and he became a captain over them: and there were with him about four hundred men.

3 ¶ And David went thence to Mizpeh ^{of} Moab: and he said unto the king of Moab, Let my father and my mother, I pray thee, come forth, *and be with you*, till I know what God will do for me.

4 And he brought them before the king of Moab: and they dwelt with him all the while that David was in the hold.

5 ¶ And the prophet ^d Gad said unto David, Abide not in the hold; depart, and get thee into the land of Judah. Then David departed, and came into the forest of Hareth.

6 ¶ When Saul heard that David was discovered, and the men that *were* with him, (now Saul ¹ abode in Gibeah under ² a ^{||} tree in Ramah, having his spear in his hand, and all his servants *were* standing about him;)

7 Then Saul said unto his servants that stood about him, Hear now, ye Benjamites; will the son of Jesse ^e give every one of you fields and vineyards, *and* make you all captains of thousands, and captains of hundreds;

8 That all of you have conspired against me, and *there is* none that [†] sheweth me that ^f my son hath made a league with the son of Jesse, and *there is* none of you that is sorry for me, or sheweth unto me that my son hath stirred up my servant against me, to lie in wait, as at this day?

9 ¶ Then answered ^g Doeg the Edomite, which was set over ^β the servants of Saul, and said, I saw the son of Jesse coming to Nob, to ^h Ahimelech the son of ⁱ Ahitub.

10 ^k And he enquired of the LORD for him, and ^l gave him victuals, and gave him the sword of Goliath the Philistine.

11 Then the king sent to call Ahimelech the priest, the son of Ahitub, and all his father's house, the priests that *were* in Nob: and they came all of them to the king.

12 And Saul said, Hear now, thou

Before
CHRIST
cir. 1062.

^c Judge 11. 3.
[†] Heb. *had a creditor*.
[†] Heb. *better of soul*.

^d 2 Sam. 24.
11.
¹ Chr. 21. 9.
² Chr. 29. 25.

^o Or, *grove in a high place*.

^e ch. 8. 14.

[†] Heb. *unswereeth*
min. car.
ch. 20. 2.
^f ch. 18. 3.
& 20. 30.

^g ch. 21. 7.
Ps. 52, title.
& ver. 1, 2, 3.

^h ch. 21. 1.
ⁱ ch. 14. 4.
^k Num. 25. 21.
^l ch. 21. 6, 9.

VAR. REND. — ³ V. 6. had been. — ¹ V. 7. Lit. mightiest: see *Var. Read.*

VAR. READ. — ¹ V. 7. β the mightiest of Saul's couriers (*ch. 22. 17*). Gr. (L.) who tended Saul's mules, *Sept.* Cf. 1 Kings 1. 33. — ¹ V. 13. β beat upon, *Sept. Vulg. Th. We. Ev. Rei. Sta. Klo.*

VAR. REND. — CHAP. 22. ¹ V. 6. was sitting. — ² the tamarisk-tree on the height.

VAR. READ. — CHAP. 22. ¹ V. 9. β Saul's mules, *Sept. Ev. Th.*

Before
CHRIST
cir. 1062.

+ Heb.
Behold me.

son of Ahitub. And he answered,
† Here I am, ^β my lord.

13 And Saul said unto him, Why have ye conspired against me, thou and the son of Jesse, in that thou hast given him bread, and a sword, and hast enquired of God for him, that he should rise against me, to lie in wait, as at this day?

14 Then Ahimelech answered the king, and said, And who is so faithful among all thy servants as David, which is the king's son in law, and ^β goeth at thy bidding ^β, and is honourable in thine house?

15 Did I then begin to enquire of God for him? be it far from me: let not the king impute any thing unto his servant, nor to all the house of my father: for thy servant ⁴ knew nothing of all this, † less or more.

16 And the king said, Thou shalt surely die, Ahimelech, thou, and all thy father's house.

17 ¶ And the king said unto the ⁵ || † footmen that stood about him, Turn, and slay the priests of the LORD; because their hand also is with David, and because they knew ⁶ when he fled, and did not shew it to me. But the servants of the king ^m would not put forth their hand to fall upon the priests of the LORD.

18 And the king said to Doeg, Turn thou, and fall upon the priests. And Doeg the Edomite turned, and he fell upon the priests, and ⁿ slew on that day fourscore and five persons that did wear a linen ephod.

19 ^o And Nob, the city of the priests, smote he with the edge of the sword, both men and women, children and sucklings, and oxen, and asses, and sheep, with the edge of the sword.

20 ¶ ^p And one of the sons of Ahimelech the son of Ahitub, named Abiathar, ^q escaped, and fled after David.

21 And Abiathar shewed David that Saul had slain the LORD's priests.

22 And David said unto Abiathar, I knew it that day, when Doeg the Edomite was there, that he would surely tell Saul: I have occasioned the death of all the persons of thy father's house.

23 Abide thou with me, fear not:

† for he that seeketh my life seeketh thy life: but with me thou shalt be in safeguard.

CHAPTER 23.

¹ David, enquiring of the Lord by Abiathar, rescueth Keilah. ⁷ God shewing him the coming of Saul, and the treachery of the Keilites, he escapeth from Keilah. ¹⁴ In Ziph Jonathan cometh and comforteth him. ¹⁹ The Ziphites discover him to Saul. ²⁵ At Maon he is rescued from Saul by the invasion of the Philistines. ²⁹ He dwelleth at En-gedi.

THEN they told David, saying, Behold, the Philistines fight against ^a Keilah, and they rob the threshingfloors.

2 Therefore David ^b enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

3 And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we come to Keilah against the armies of the Philistines?

4 Then David enquired of the LORD yet again. And the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.

5 So David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and smote them with a great slaughter. So David saved the inhabitants of Keilah.

6 And it came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech ^c fled to David ^β to Keilah, that he came down ^β with an ephod in his hand.

7 ¶ And it was told Saul that David was come to Keilah. And Saul said, God hath delivered him into mine hand; for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.

8 And Saul called all the people together to war, to go down to Keilah, to besiege David and his men.

9 ¶ And David knew that Saul ¹ secretly practised mischief against him; and ^d he said to Abiathar the priest, Bring hither the ephod.

10 Then said David, O LORD God of Israel, thy servant hath certainly heard that Saul seeketh to come to Keilah, ^e to destroy the city for my sake.

11 Will the men of Keilah deliver me up into his hand? will Saul come down, as thy servant hath heard? O LORD God of Israel, I

Before
CHRIST
cir. 1062.

r 1 Kings 2.
26.

a Josh. 15. 44.

b ver. 4. 6, 9.
ch. 30. 8.
2 Sam. 5. 19,
23.

c ch. 22. 20.

cir. 1061.

d Num. 27.
21.
ch. 30. 7.

e ch. 22. 19.

VAR. READ.—³ V. 14. is taken into thy council (*lit.* thy audience), *Ge. De W. Ke. R.* Cf. 2 Sam. 23. 23, *marg.*—⁴ V. 15. Or, knoweth, *Th. Ke.*—⁵ V. 17. runners (*or, couriers*).—⁶ that he was fleeing.

VAR. READ.—V. 12. ^β Insert, speak on, *Sept. Th.*—V. 14. ^β captain over thy body-guard (*l.*), *Th. Ew. Rei. Be. Gr.* (after *Sept. Targ.*: cf. 2 Sam. 23. 23, *text*).

VAR. READ.—CHAP. 23. ¹ V. 9. was devising.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 6. ^β that he came down with David into Keilah, *Sept.*

Before
CHRIST
cir. 1061.

+ Heb. shut
up.

f ch. 22. 2.
& 25. 13.

g Ps. 11. 1.

A Josh. 15. 55.
+ Ps. 54. 3, 4.

& ch. 24. 20.

f ch. 18. 3
& 29. 16, 42
2 Sam. 21. 7.

m See ch. 26.
+ Ps. 54. title.

+ Heb. on the
right hand.
+ Or, The
wilderness?

n Ps. 54. 3.

+ Heb. foot
shall be.

beseech thee, tell thy servant. And the LORD said, He will come down.

12 Then said David, Will the men of Keilah † deliver me and my men into the hand of Saul? And the LORD said, They will deliver thee up.

13 ¶ Then David and his men, *f* which were about six hundred, arose and departed out of Keilah, and went whithersoever they could go. And it was told Saul that David was escaped from Keilah; and he forbore to go forth.

14 And David abode in the wilderness in strong holds, and remained in *2g* a mountain in the wilderness of *h* Ziph. And Saul † sought him every day, but God delivered him not into his hand.

15 And David saw that Saul was come out to seek his life: and David was in the wilderness of Ziph in *2a* a wood.

16 ¶ And Jonathan Saul's son arose, and went to David into the wood, and strengthened his *β* hand in God.

17 And he said unto him, Fear not: for the hand of Saul my father shall not find thee; and thou shalt be king over Israel, and I shall be next unto thee; and *k* that also Saul my father knoweth.

18 And they two *l* made a covenant before the LORD: and David abode in the wood, and Jonathan went to his house.

19 ¶ Then *m* came up the Ziphites to Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself with us in strong holds in the wood, in the *3* hill of Hachilah, which is † on the south of *4* || Jeshimon?

20 Now therefore, O king, come down according to all the desire of thy soul to come down; and *n* our part shall be to deliver him into the king's hand.

21 And Saul said, Blessed be ye of the LORD: for ye have compassion on me.

22 Go, I pray you, prepare yet, and know and see his place *β* where his † haunt is, and who hath seen him there *β*: for it is told me that he dealeth very subtilly.

23 See therefore, and take knowledge of all the lurking places where he hideth himself, and come ye again to me with the certainty, and I will go with you: and it shall

come to pass, if he be in the land, that I will search him out throughout all the thousands of Judah.

24 And they arose, and went to Ziph before Saul: but David and his men were in the wilderness *a* of Maon, in the *β* plain on the south of *4* Jeshimon.

25 *5* Saul also *6* and his men went to seek him. And they told David: wherefore he came down *6* || into a rock, *β* and abode in the wilderness of Maon. And when Saul heard that, he pursued after David in the wilderness of Maon.

26 And Saul went on this side of the mountain, and David and his men on that side of the mountain: *7* and David made haste to get away for fear of Saul; for Saul and his men *8* compassed David and his men round about to take them.

27 ¶ But there came a messenger unto Saul, saying, Haste thee, and come; for the Philistines have † invaded the land.

28 Wherefore Saul returned from pursuing after David, and went against the Philistines: therefore they called that place || Sela-hammablekoth.

29 ¶ And David went up from thence, and dwelt in strong holds at *8* Eng-gedi.

CHAPTER 24.

1 David in a cave at Eng-gedi, having cut off Saul's skirt, spareth his life. *8* He sheweth thereby his innocency. 16 Saul, acknowledging his fault, taketh an oath of David, and departeth.

AND it came to pass, *a* when Saul was returned from † following the Philistines, that it was told him, saying, Behold, David *is* in the wilderness of Eng-gedi.

2 Then Saul took three thousand chosen men out of all Israel, and *b* went to seek David and his men upon the rocks of the wild goats.

3 And he came to the sheepcotes by the way, where *was* a cave; and *c* Saul went in to *d* cover his feet: and *e* David and his men *1* remained in the sides of the cave.

4 *f* And the men of David said unto him, Behold the day of which the LORD said unto thee, Behold, I will deliver thine enemy into thine hand, that thou mayest do to him as it shall seem good unto thee. Then David arose, and cut off the skirt of † Saul's robe privily.

Before
CHRIST
cir. 1061.

a Josh. 15. 55.
ch. 25. 2.

+ Or, from
the rock.

p Ps. 31. 22.

q Ps. 17. 9.

r See 2 Kings
19. 9

+ Heb. spread
themselves
upon. &c.

1 That is,
The rocky
decisions.

s 2 Chr. 20. 2.

a ch. 23. 28

+ Heb. after.

b Ps. 38. 12

c Ps. 141. 6.
d Jude. 3. 24
e Ps. 55. title.
& 142. title.

f ch. 26. 5.

+ Heb. the
robe which
was Saul's.

VAR. REND.—*2* Ps. 11. 15. the.—*3* F. 19. mountain.—*4* Ps. 19. 21. Or, the Waste (Num. 21. 20).

VAR. READ.—F. 16. *β* hands, Sept. Pesh. Th. Cf. Isa. 35. 3.—F. 22. *β* where his fleeting foot is, Th. Ew. We. (after Sept.).

VAR. REND.—*5* F. 25. And (or, So) Saul.—*6* to the crag, Sept. We.; as m. g. Th. Ew. Ke. Gr.—CHAP. 24. *1* F. 3. were lurking.

VAR. READ.—F. 24. *β* crag, Gr.—F. 25. *β* which is in, Sept. Th. We. Ke.

Before
CHRIST
cir. 1061.

g 2 Sam. 24.
10.
h ch. 26. 11.

† Heb. cut off.
i Ps. 7. 4.
Matt. 5. 44.
Rom. 12. 17,
19.

k Ps. 141. 6.
Prov. 16. 28.
& 17. 9.

l Ps. 7. 3.
& 35. 7.
m ch. 26. 29.

n Gen. 16. 5.
Judg. 11. 27.
ch. 25. 10.
Job 5. 8.

o ch. 17. 43.
2 Sam. 9. 8.
p ch. 26. 29.
q ver. 12.

r 2 Chr. 24. 22.
s Ps. 35. 1.
& 43. 1.
& 119. 154.
Mic. 7. 9.
† Heb. judge

t ch. 26. 17.

u ch. 26. 21.
v Gen. 38. 26.
y Matt. 5. 44.

5 And it came to pass afterward, that ^gDavid's heart smote him, because he had cut off Saul's skirt.

6 And he said unto his men, ^hThe LORD forbid that I should do this thing unto my master, the LORD's anointed, to stretch forth mine hand against him, seeing he *is* the anointed of the LORD.

7 So David [†]stayed his servants with these words, and suffered them not to rise against Saul. But Saul rose up out of the cave, and went on *his* way.

8 David also arose afterward, and went out of the cave, and cried after Saul, saying, My lord the king. And when Saul looked behind him, David stooped with his face to the earth, and bowed himself.

9 ¶ And David said to Saul, ^kWherefore hearest thou men's words, saying, Behold, David seeketh thy hurt?

10 Behold, this day thine eyes have seen how that the LORD had delivered thee to day into mine hand in the cave: and *some* bade me kill thee: but *mine* eye spared thee; and I said, I will not put forth mine hand against my lord; for he *is* the LORD's anointed.

11 Moreover, my father, see, yea, see the skirt of thy robe in my hand: for in that I cut off the skirt of thy robe, and killed thee not, know thou and see that *there is* 'neither evil nor transgression in mine hand, and I have not sinned against thee; yet thou ^mhuntest my soul to take it.

12 ⁿThe LORD judge between me and thee, and the LORD avenge me of thee: but mine hand shall not be upon thee.

13 As saith the proverb of the ancients, Wickedness proceedeth from the wicked: but mine hand shall not be upon thee.

14 After whom is the king of Israel come out? after whom dost thou pursue? ^oafter a dead dog, after ^pa flea.

15 ^qThe LORD therefore be judge, and judge between me and thee, and ^rsee, and ^splead my cause, and [†]deliver me out of thine hand.

16 ¶ And it came to pass, when David had made an end of speaking these words unto Saul, that Saul said, *Is* this thy voice, my son David? And Saul lifted up his voice, and wept.

17 ^uAnd he said to David, Thou art ^vmore righteous than I: for ^ythou

hast rewarded me good, whereas I have rewarded thee evil.

18 And thou hast shewed this day how that thou hast dealt well with me: forasmuch as when ^zthe LORD had [†]delivered me into thine hand, thou killedst me not.

19 For if a man find his enemy, will he let him go well away? wherefore the LORD reward thee good ²for that thou hast done unto me this day.

20 And now, behold, ^aI know well that thou shalt surely be king, and that the kingdom of Israel shall be established in thine hand.

21 ^bSwear now therefore unto me by the LORD, ^cthat thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house.

22 And David sware unto Saul. And Saul went home; but David and his men gat them up unto ^dthe hold.

CHAPTER 25.

1 Samuel dieth. 2 David in Parau sendeth to Nabal. 10 Provoked by Nabal's churlishness, he minded to destroy him. 14 Abigail understanding thereof, 18 taketh a present, 23 and by her wisdom 32 pacifieth David. 36 Nabal hearing thereof dieth. 39 David taketh Abigail and Ahinoam to be his wives. 44 Michal is given to Phalti.

AND ^aSamuel died; and all the Israelites were gathered together, and ^blamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down ^cto the wilderness of ^βParan.

2 And *there was* a man ^din Maon, whose ^{||}possessions *were* in ^eCarmel; and the man *was* very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats; and he was shearing his sheep in Carmel.

3 Now the name of the man *was* Nabal; and the name of his wife Abigail: and *she was* a woman of good understanding, and of a beautiful countenance: but the man *was* churlish and evil in his doings; and he *was* of the house of Caleb.

4 ¶ And David heard in the wilderness that Nabal did ^fshear his sheep.

5 And David sent out ten young men, and David said unto the young men, Get you up to Carmel, and go to Nabal, and [†]greet him in my name:

6 And thus ¹shall ye say ^βto him

VAR. REND.—² 1. 19. in return for this day, wherein thou hast wrought for me, Heb. text.—CHAP. 25. ¹ 1. 6. Or, shall ye say, All hail! (*lit.* To him that liveth! or (?) To life!) Ge. Ke. Text very obscure.

VAR. READ.—CHAP. 25. 1. 1. β Maon, Sept. Th. Ew. We. Gr. Rei. Klo.—V. 6. β to my brother, We. Kp. (after Vulg.: cf. 1 Kings 9. 13; 20. 32).

Before
CHRIST
cir. 1061.

z ch. 26. 23.
† Heb. shut up.
ch. 23. 12.
& 26. 8.

a ch. 23. 17.

b Gen. 21. 23
c 2 Sam. 21.
6. 5.

d ch. 23. 29.

cir. 1060.
a ch. 28. 3.

b Num. 20. 29.
Deut. 34. 8.

c Gen. 21. 21.
Ps. 120. 5.

d ch. 23. 21.

|| Or, business.
e Josh. 15. 55.

f Gen. 38. 13.
2 Sam. 13.
23.

† Heb. ask him in my name of peace.
ch. 17. 22

Before
CHRIST
cir. 1060.

g 1 Chr. 12.
18.
Ps. 122. 7.
Luke 10. 5.

† Heb.
shamed.
h ver. 15, 21.

h Neh. 8. 10.
Esth. 9. 19.

† Heb. rested.

k Judg. 9. 28.
Ps. 73. 7, 8.
& 123. 3, 4.

l Judg. 8. 6.

† Heb.
slaughter.

m ch. 20. 21.

† Heb. flew
upon them.

n ver. 7.
† Heb.
shamed.

o Ex. 14. 22.
Job 1. 10.

p ch. 20. 7.

q Deut. 13. 13.
Judg. 19. 22.

VAR. REND.—2 F. 14. *Lit.* flew at them. Cf. ch. 15. 19.—3 F. 17. base follow: see margin.

VAR. READ.—F. 11. β wine, Sept. A.H. Tn. Ec. We. Rel. Gr. Sta. Kln.

that liveth in prosperity^{β 1}, ^o Peace be both to thee, and peace be to thine house, and peace be unto all that thou hast.

7 And now I have heard that thou hast shearers: now thy shepherds which were with us, we †hurt them not, ^hneither was there ought missing unto them, all the while they were in Carmel.

8 Ask thy young men, and they will shew thee. Wherefore let the young men find favour in thine eyes: for we come in 'a good day: give, I pray thee, whatsoever cometh to thine hand unto thy servants, and to thy son David.

9 And when David's young men came, they spake to Nabal according to all those words in the name of David, and †ceased.

10 ¶ And Nabal answered David's servants, and said, ^kWho is David? and who is the son of Jesse? there be many servants now a days that break away every man from his master.

11 ^lShall I then take my bread, and my ^βwater, and my †flesh that I have killed for my shearers, and give it unto men, whom I know not whence they be?

12 So David's young men turned their way, and went again, and came and told him all those sayings.

13 And David said unto his men, Gird ye on every man his sword. And they girded on every man his sword; and David also girded on his sword: and there went up after David about four hundred men; and two hundred ^mabode by the stuff.

14 ¶ But one of the young men told Abigail, Nabal's wife, saying, Behold, David sent messengers out of the wilderness to salute our master; and he ²†railed on them.

15 But the men were very good unto us, and ⁿwe were not †hurt, neither missed we any thing, as long as we were conversant with them, when we were in the fields:

16 They were ^oa wall unto us both by night and day, all the while we were with them keeping the sheep.

17 Now therefore know and consider what thou wilt do; for ^pevil is determined against our master, and against all his household: for he is such a ³son of ^qBelial, that a man cannot speak to him.

18 ¶ Then Abigail made haste, and ^rtook two hundred loaves, and two bottles of wine, and five sheep ready dressed, and five ⁴measures of parched corn, and an hundred ||clusters of raisins, and two hundred cakes of figs, and laid them on asses.

19 And she said unto her servants, ^oGo on before me; behold, I come after you. But she told not her husband Nabal.

20 And it was so, as she rode on the ass, that she came down by the covert of the hill, and, behold, David and his men came down against her; and she met them.

21 Now David had said, Surely in vain have I kept all that this fellow hath in the wilderness, so that nothing was missed of all that ^uper- tained unto him: and he hath ^ure- quited me evil for good.

22 ²So and more also do God un- to ^βthe enemies of ^βDavid, if I ^vleave of all that ^upertain to him by the morning light ²any that pisseth against the wall.

23 And when Abigail saw David, she hastened, and ^alighted off the ass, and fell before David on her face, and bowed herself to the ground,

24 And fell at his feet, and said, Upon me, my lord, ^upon me let this iniquity be: and let thine hand- maid, I pray thee, speak in thine †audience, and hear the words of thine handmaid.

25 Let not my lord, I pray thee, †regard this man of Belial, even Nabal: for as his name is, so is he; ||Nabal is his name, and folly is with him: but I thine handmaid saw not the young men of my lord, whom thou didst send.

26 Now therefore, my lord, ^bas the Lord liveth, and as thy soul liveth, seeing the Lord hath ^cwithholden thee from ⁵coming to shed blood, and from †^aavenging thyself with thine own hand, now ^elet thine enemies, and they that seek evil to my lord, be as Nabal.

27 And now ^dthis ||blessing which thine handmaid hath brought unto my lord, let it even be given unto the young men that †follow my lord.

28 I pray thee, forgive the trespass of thine handmaid: for ^θthe Lord will certainly make my lord a sure house; because my lord ^hfighteth

Before
CHRIST
cir. 1060.

r Gen. 32. 13.
Prov. 13. 16.
& 21. 14.

^o Or, lumps.

a Gen. 32. 16,
& 20.

u Ps. 109. 5.
Prov. 17. 13.

2 Ruth 1. 17.
ch. 3. 17.
& 21. 21.

y ver. 34.

z 1 Kings 14.
10.

2 Kings 9. 8.

a Josh. 15. 18.
Judg. 1. 14.

† Heb. ears.

† Heb. lay it
to his heart.

l That is,
Food.

b 2 Kings 2. 2.

c ver. 33.
Gen. 20. 6.

† Heb. saving
thyself.

d Rom. 12. 19.
e 2 Sam. 18.
24.

f Gen. 33. 11.
ch. 30. 26.

2 Kings 5. 15.

g or, present.

† Heb. walk
at the ⁵foot.

h ver. 42.
Judg. 4. 10.

g 2 Sam. 7. 11.
27.

1 Kings 9. 5.
1 Chr. 17. 10.
26.

h ch. 18. 17.

VAR. REND.—1 F. 18. seeth (Gen. 18. 6).—5 F. 26. 33. entering into (i.e. ⁵own camp) bloodguiltiness.

VAR. READ.—F. 22. β Omit, Sept. We. Sta. Kln.

Before
CHRIST
cir. 1060.

i ch. 24. 11.

k Jer. 10. 18.

+ Heb. in the
midst of the
bought of a
sling.

+ Heb. no
staggering,
or, stum-
bling.

i Gen. 24. 27.
Ex. 18. 10.
Ps. 41. 13.
& 72. 18.
Luke 1. 68.

m ver. 26.

n ver. 26.

o ver. 22.

p ch. 20. 42.
2 Sam. 15. 9.
2 Kings 5. 19.
Luke 7. 50.
& 8. 48.
q Gen. 19. 21.

r 2 Sam. 13.
23.

the battles of the LORD, ⁶and ⁱevil hath not been found in thee *all* thy days.

29 ^β Yet a man is risen to pursue thee, and to seek thy soul: but ^β ⁷the soul of my lord shall be ⁷bound in the bundle of life with the LORD thy God; ⁸and the souls of thine enemies, them ⁹shall he ^ksling out, [†]as out of the middle of a sling.

30 And it shall come to pass, when the LORD shall have done to my lord according to all the good that he hath spoken concerning thee, and shall have appointed thee ruler over Israel;

31 That this shall be [†]no ¹⁰grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou hast shed blood causeless, or that my lord hath avenged himself: but when the LORD shall have dealt well with my lord, then remember thine handmaid.

32 ¶ And David said to Abigail, [†]Blessed be the LORD God of Israel, which sent thee this day to meet me:

33 And blessed be thy advice, and blessed be thou, which hast ^ukept me this day from ⁵coming to shed blood, and from avenging myself with mine own hand.

34 For in very deed, as the LORD God of Israel liveth, which hath ^ukept me back from hurting thee, except thou hadst hastened and come to meet me, surely there had ^onot been left unto Nabal by the morning light any that pisseth against the wall.

35 So David received of her hand *that* which she had brought him, and said unto her, ^pGo up in peace to thine house; see, I have hearkened to thy voice, and have ^qaccepted thy ¹¹person.

36 ¶ And Abigail came to Nabal; and, behold, ^rhe held a feast in his house, like the feast of a king; and Nabal's heart *was* merry within him, for he *was* very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light.

37 But it came to pass in the morning, when the wine was gone out of Nabal, and his wife had told him these things, that his heart

died within him, and he became as a stone.

38 And it came to pass about ten days *after*, that the LORD smote Nabal, that he died.

39 ¶ And when David heard that Nabal was dead, he said, ^sBlessed be the LORD, that hath ^tpleaded the cause of my reproach from the hand of Nabal, and hath ^ukept his servant from evil: for the LORD hath ^ureturned the wickedness of Nabal upon his own head. And David sent and ¹²communed with Abigail, to take her to him to wife.

40 And when the servants of David were come to Abigail to Carmel, they spake unto her, saying, David sent us unto thee, to take thee to him to wife.

41 And she arose, and bowed herself on her face to the earth, and said, Behold, ^ylet ^vthine handmaid be a servant to wash the feet of the servants of my lord.

42 And Abigail hasted, and arose, and rode upon an ass, with five damsels of her's that ¹³went [†]after her; and she went after the messengers of David, and became his wife.

43 David also ¹⁴took Ahinoam ^zof Jezreel; ^uand they were also both of them his wives.

44 ¶ But Saul had given ^bMichal his daughter, David's wife, to ¶ Phalti the son of Laish, which *was* of ^cGallim.

CHAPTER 26.

1 Saul, by the discovery of the Ziphites, cometh to Hachilah against David. 5 David coming into the trench slayeth Abishai from killing Saul, but taketh his spear and cruse. 13 David reproveth Abner, 18 and exhorteth Saul. 21 Saul acknowledgeth his sin.

AND the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, ^aDoth not David hide himself in the hill of Hachilah, *which is* before ¹Jeshimon?

2 Then Saul arose, and went down to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seek David in the wilderness of Ziph.

3 And Saul pitched in the hill of Hachilah, which *is* before ¹Jeshimon, by the way. But David abode in the wilderness, and he saw that Saul came after him into the wilderness.

Before
CHRIST
cir. 1060.

s ver. 32.

t Prov. 22. 23.

u ver. 26, 34.

r 1 Kings 2.
Ps. 7. 16.

y Ruth 2. 10,
13.
Prov. 15. 33.

+ Heb. at her
feet.
ver. 27.

z Josh. 15. 56.

a ch. 27. 3.
& 30. 5.

b 2 Sam. 3. 14.

¶ Phaltiel.
2 Sam. 3. 15.
c Is. 10. 30.

a ch. 23. 19.
Ps. 54. title.

VAR. REND.—⁶V. 28. and evil (*i.e.* misfortune) will not be, *Th. Ke.*—⁷V. 29. Or, may be.—⁸but.—⁹Or, may.—¹⁰V. 31. stumbling-block, *Ge. Ke.*—¹¹V. 35. *Lit. fac:* see Gen. 19. 21; 32. 20, *marv.*

VAR. READ.—¹V. 29. β And should a man rise up to . . . thy soul, then, *Bö. Th. We. Dr. Sta. Klo., also Ew. Ke., but without any change of text.*

VAR. REND.—¹²V. 39. spake concerning (*i.e.* asked in marriage), *Ew. Hi. De. r. Cf.* Song of Sol. 8. 8.—¹³V. 42. attended her (*lit.* went according to, *i.e.* at the guidance of, her foot, Gen. 30. 30; 33. 14; Isa. 41. 2. *Not as v. 27.*)—¹⁴V. 43. had taken, *Ew. Th. Ke.*—CHAP. 26. ¹Is. 1. 3. Or, the Waste (*ch. 23. 19.*)

Before
CHRIST
cir. 1060.

4 David therefore sent out spies, and understood that Saul was come in very deed.

5 ¶ And David arose, and came to the place where Saul had pitched: and David beheld the place where Saul lay, and ^b Abner the son of Ner, the captain of his host: and Saul lay in the ¶ trench, and the people pitched round about him.

6 Then answered David and said to Ahimelech the Hittite, and to Abishai ^c the son of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will ^d go down with me to Saul to the camp? And Abishai said, I will go down with thee.

7 So David and Abishai came to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the trench, and his spear stuck in the ground at his bolster: but Abner and the people lay round about him.

8 Then said Abishai to David, God hath ^e delivered thine enemy into thine hand this day: now therefore let me smite him, I pray thee, with the spear even to the earth at once, and I will not *smite* him the second time.

9 And David said to Abishai, Destroy him not: ^f for who can stretch forth his hand against the LORD's anointed, and be guiltless?

10 David said furthermore, As the LORD liveth, ^g the LORD shall smite him; or ^h his day shall come to die; or he shall ⁱ descend into battle, and perish.

11 ¶ The LORD ^j forbid that I should stretch forth mine hand against the LORD's anointed: but, I pray thee, take thou now the spear that *is* at his bolster, and the cruse of water, and let us go.

12 So David took the spear and the cruse of water from Saul's bolster; and they gat them away, and no man saw *it*, nor knew *it*, neither awaked: for they *were* all asleep; because ^k a deep sleep from the LORD was fallen upon them.

13 ¶ Then David went over to the other side, and stood on the top of ^l an hill afar off; a great space *being* between them:

14 And David cried to the people, and to Abner the son of Ner, saying, Answerest thou not, Abner? Then Abner answered and said, Who *art* thou that criest to the king?

15 And David said to Abner, *Art* not thou a *valiant* man? and who *is* like to thee in Israel? wherefore then hast thou not kept thy lord the king? for there came one of the people in to destroy the king thy lord.

16 This thing *is* not good that thou hast done. As the LORD liveth, ye *are* ^m worthy to die, because ye have not kept your master, the LORD's anointed. And now see where the king's spear *is*, and the cruse of water that *was* at his bolster.

17 And Saul knew David's voice, and said, ⁿ Is this thy voice, my son David? And David said, *It is* my voice, my lord, O king.

18 And he said, ^o Wherefore doth my lord thus pursue after his servant? for what have I done? or what *evil is* in mine hand?

19 Now therefore, I pray thee, let my lord the king hear the words of his servant. If the LORD have ^p stirred thee up against me, let him ^q accept an offering: but if *they be* the children of men, cursed *be* they before the LORD; ^r for they have driven me out this day from ^s abiding in the ^t inheritance of the LORD, saying, Go, serve other gods.

20 Now therefore, let not my blood fall to the earth before the face of the LORD: for the king of Israel is come out to seek ^u a flea, as when one doth hunt a partridge in the mountains.

21 ¶ Then said Saul, ^v I have sinned: return, my son David: for I will no more do thee harm, because my soul was ^w precious in thine eyes this day: behold, I have played the fool, and have erred exceedingly.

22 And David answered and said, Behold the king's spear! and let one of the young men come over and fetch it.

23 ¶ The LORD render to every man his righteousness and his faithfulness: for the LORD delivered thee into *my* hand to day, but I would not stretch forth mine hand against the LORD's anointed.

24 And, behold, as thy life was much set by this day in mine eyes, so let my life be much set by in the eyes of the LORD, and let him deliver me out of all tribulation.

25 Then Saul said to David, Blessed *be* thou, my son David: thou

Before
CHRIST
cir. 1060.

+ Heb. the counsel of death.
2 Sam. 12. 5.

1 ch. 24. 16.

m ch. 24. 9, 11.

n 2 Sam. 16. 11, & 24. 1.

+ Heb. smell. Gen. 8. 21. Lev. 26. 31.

o Deut. 4. 28. Ps. 120. 5.

+ Heb. clearing. p 2 Sam. 14. 16, & 20. 19.

q ch. 24. 14.

r ch. 15. 24. & 24. 17.

s ch. 18. 30.

t Ps. 7. 8. & 18. 29.

b ch. 14. 50. & 17. 55.

|| Or. midst of his carriages. ch. 17. 20.

c 1 Chr. 2. 16. d Jud. 7. 10, 11.

+ Heb. shut up. ch. 24. 18.

e ch. 24. 6, 7. 2 Sam. 1. 16.

f ch. 25. 38. Ps. 94. 1, 2, 23.

g Luke 18. 7. Rom. 12. 19. q See Gen. 47. 29.

Deut. 31. 14. Job 7. 1. & 14. 5.

Ps. 37. 43.

h ch. 31. 6.

i ch. 24. 6, 12.

k Gen. 2. 21. & 15. 12.

VAR. REND.—² Es. 10, 11. except the LORD strike him, or his day come that he die, or he descend into battle and be swept away, the LORD, *Th. Ke.* — ³ V. 13. the mountain.

VAR. REND.—⁴ V. 19. cleaving unto (Isa. 14. 1).

VAR. READ.—CHAP. 26. V. 20. β my soul, Sept. Th. We. Klo. Text has been assimilated to ch. 24. 14.

Before
CHRIST
cir. 1060.

a Gen. 32. 28.

shalt both do great *things*, and also shalt still *prevail*. So David went on his way, and Saul returned to his place.

CHAPTER 27.

1 *Saul hearing David to be in Gath seeketh no more for him. 5 David begetteth Ziklag of Achish. 8 He, invading other countries, persuadeth Achish he fought against Judah.*

AND David said in his heart, I shall now ¹†perish one day by the hand of Saul: *there is nothing better for me than that I should speedily escape into the land of the Philistines; and Saul shall despair of me, to seek me any more in any coast of Israel: so shall I escape out of his hand.*

2 And David arose, ^a and he passed over with the six hundred men that were with him ^b unto Achish, the son of Maach, king of Gath.

3 And David dwelt with Achish at Gath, he and his men, every man with his household, *even David* ^c with his two wives, Abinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess, Nabal's wife.

4 And it was told Saul that David was fled to Gath: and he sought no more again for him.

5 ¶ And David said unto Achish, If I have now found grace in thine eyes, let them give me a place in some town in the country, that I may dwell there: for why should thy servant dwell in the royal city with thee?

6 Then Achish gave him Ziklag that day: wherefore ^d Ziklag pertaineth unto the kings of Judah unto this day.

7 And † the time that David dwelt in the country of the Philistines was † a full year and four months.

8 ¶ And David and his men went up, and invaded ^e the Geshurites, ^f and the † Gezrites, and the ^g Amalekites; for ^h those *nations were* of old the inhabitants of the land ⁱ, ^j as thou goest to Shur, even unto the land of Egypt.

9 And David ^k smote the land, and left neither man nor woman alive, and took ^l away the sheep, and the oxen, and the asses, and the camels, and the apparel, and returned, and came to Achish.

10 And Achish said, ^m ¶ Whither

have ye made a road to day? And David said, Against the ⁿ south of Judah, and against the ^o south of ^p the Jerahmeelites, and against the ^q south of ^r the Kenites.

11 And David ^s saved neither man nor woman alive, to bring ^t tidings ^u to Gath, saying, Lest they should tell on us, saying, So did David, ^v and so *will be* his manner all the while he dwelleth ^w in the country of the Philistines.

12 And Achish believed David, saying, He hath made his people Israel ^x utterly to abhor him; therefore he shall be my servant for ever.

CHAPTER 28.

1 *Achish putteth confidence in David. 3 Saul, having destroyed the witches, 4 and now in his fear forsaken of God, 7 seeketh to a witch. 9 The witch, encouraged by Saul, raiseth up Samuel. 15 Saul, hearing his ruin, fainteth. 21 The woman with his servants refresh him with meat.*

AND ^a it came to pass in those days, that the Philistines gathered their armies together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me to battle, thou and thy men.

2 And David said to Achish, ^b Surely thou shalt know what thy servant can do. And Achish said to David, Therefore will I make thee keeper of mine head for ever.

3 ¶ Now ^c Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away ^d those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land.

4 And the Philistines gathered themselves together, and came and pitched in ^e Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they pitched in ^f Gilboa.

5 And when Saul saw the host of the Philistines, he was ^g afraid, and his heart greatly trembled.

6 And when Saul enquired of the LORD, ^h the LORD answered him not, neither by ⁱ dreams, nor ^j by Urim, nor by prophets.

7 ¶ Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and enquire of her. And his servants said to him, Behold, *there is a woman that hath a familiar spirit at En-dor.*

8 And Saul disguised himself, and

Before
CHRIST
cir. 1065.

i See 1 Chr. 2.

9, 25.

k Judg. 1. 16.

+ Heb. to
stink.

cir. 1056.

a ch. 29. 1.

b ch. 25. 1.

c ver. 9.
Ex. 22. 18.
Lev. 19. 31.
& 20. 27.
Deut. 18. 10,
11.

d Josh. 19. 18.
2 Kings 4. 8.

e ch. 31. 1.

f Job 18. 11.

g ch. 11. 37.
1 Sam. 1. 28.
Lev. 2. 9.
h Num. 12. 6.
i Ex. 28. 30.
Num. 27. 21.
Deut. 33. 8.

cir. 1058.

+ Heb. he
consumed.

a ch. 25. 13.

b ch. 21. 10.

c ch. 25. 43.

d See Josh.
15. 31
& 19. 5.

+ Heb. the
number of
days.

+ Heb. a year
of days:
See ch. 29. 3,
till 1056.

e Josh. 13. 2.
f Josh. 16. 10.
Judg. 1. 29.
g Or, Gezrites.
h Ex. 17. 16.
See ch. 15.
7, 8.

i Gen. 25. 18.

j Or, Did you
not make a
road, &c

VAR. READ.—CHAP. 27. ¹ V. 1. be swept away one day into. ² V. 9. would smite . . . leave . . . take (descriptive of a habit).

VAR. READ.—CHAP. 27. V. 8. ^β these inhabited the land which reacheth from Telam, Sept. (some MSS.) Th. Kn. We. Rei.—V. 10. ^β So Pesh. Targ. We. Gr. (l.); Against whom, Sept. Vulg. Th. Kto. (supplying a word. Text is not translatable).

VAR. READ.—³ V. 10. south-country (Heb. Negeb). —⁴ V. 11. would save.—⁵ Omit.—⁶ and such was . . . dwelt.

CHAP. 28. ¹ V. 2. Therefore.

VAR. READ.—CHAP. 28. V. 2. ^β Therefore now thou, Sept. Th. We. Rei. Kp. (l.).

Before
CHRIST
cir. 1056.

* Deut. 18. 11.
† Chr. 10. 13.
Is. 8. 19.

† ver. 3.

m Ex. 22. 28

† Heb. *What
is his form?*

n ch. 15. 27.
2 Kings 2. 8,
13.

p Prov. 5. 11.
12. 13.
& 14. 14.

q ch. 18. 12.

r ver. 6.

† Heb. *by
the hand of
prophets.*

|| Or, *for
himself.*
Prov. 16. 4.
c ch 15. 28.

† Heb. *mine
hand.*
u ch. 15. 9.
1 Kings 20.
42.
† Chr. 10. 13.
Jer. 48. 10.

put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and ^ahe said, I pray thee, divine unto me by the familiar spirit, and bring me ^bhim up, whom I shall name unto thee.

9 And the woman said unto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath ^ccut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for my life, to cause me to die?

10 And Saul sware to her by the LORD, saying, As the LORD liveth, there shall ^dno punishment happen to thee for this thing.

11 Then said the woman, Whom shall I bring up unto thee? And he said, Bring me up Samuel.

12 And when the woman saw Samuel, she cried with a loud voice: and the woman spake to Saul, saying, Why hast thou deceived me? for thou ^eart Saul.

13 And the king said unto her, Be not afraid: for what ^fsawest thou? And the woman said unto Saul, I ^gsaw ^hgods ascending out of the earth.

14 And he said unto her, ⁱWhat form ^jis he of? And she said, An old man cometh up; and he ^kis covered with ^la mantle. And Saul perceived that it ^mwas Samuel, and he stooped with ⁿhis face to the ground, and bowed himself.

15 ¶ And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me up? And Saul answered, ^oI am sore distressed; for the Philistines make war against me, and ^pGod is departed from me, and ^qanswereth me no more, neither ^rby prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do.

16 Then said Samuel, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and ^sβ is become thine enemy?

17 And the LORD hath ^tdone || to β him, ^uas he spake by ^vme: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, ^weven to David:

18 ^xBecause thou obeyedst not the

voice of the LORD, nor executedst his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.

19 Moreover the LORD will also deliver Israel with thee into the hand of the Philistines: and to morrow ^yshalt thou and thy sons ^zβ be with me: the LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines.

20 Then Saul ^{aa}† fell straightway ^{ab}all along on the earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night.

21 ¶ And the woman ^{ac}came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voice, and I have ^{ad}put my life in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.

22 Now therefore, I pray thee, hearken thou also unto the voice of thine handmaid, and let me set a morsel of bread before thee; and eat, that thou mayest have strength, when thou goest on thy way.

23 But he refused, and said, I will not eat. But his servants, together with the woman, compelled him; and he hearkened unto their voice. So he arose from the earth, and sat upon the bed.

24 And the woman had a fat calf in the house; and she hasted, and killed it, and took flour, and kneaded it, and did bake unleavened bread thereof:

25 And she brought ^{ae}it before Saul, and before his servants; and they did eat. Then they rose up, and went away that night.

CHAPTER 29.

¹ David marching with the Philistines, 3 is disallowed by their princes. ⁶ Achish dismisseth him, with commendations of his fidelity.

NOW ^athe Philistines gathered together all their armies ^bto Aphek: and the Israelites pitched by ^cβ¹ a fountain which ^dis in Jezreel.

2 And the lords of the Philistines passed on by hundreds, and by thousands: but David and his men passed on in the rereward ^ewith Achish.

3 Then said the princes of the Philistines, What ^fdo these Hebrews ^ghere? And Achish said unto the

Before
CHRIST
cir. 1056.

† Heb. *made haste, and fell with the fulness of his stature.*

z Judg. 12. 3.
ch. 19. 5.
Job 13. 14.

a ch. 28. 1.

b ch. 4. 1.

c ch. 28. 1, 2.

VAR. READ.—² V. 10. no iniquity (guilt) fall upon.—³ V. 13. seest.—⁴ see.—⁵ Or, a god (*a divine or superhuman form*). Ge. Th. Ew. Ke.—⁶ V. 17. wrought for himself, Kr. R.

VAR. READ.—V. 16. β is on the side of thy neighbour, Sept. Pesh. Th. Hi. Nö. Gr. Rei. Kp. R marg. Cf. ch. 15. 28.—V. 17. β thee, a few MSS. Sept. Vulg. Th. We. Kto.

VAR. READ.—V. 21. Or, came in, Sept. Th.—CHAP. 29. ¹ V. 1. the.

VAR. READ.—V. 19. β with thee have fallen, Sept. Th. We. Rei. Sta.—V. 20. β was troubled, and fell, We. (after Sept.).—CHAP. 29. V. 1. β En-dor, Sept. Gr.

Before
CHRIST
cir. 1056.

d Seech. 27. 7.

e Dan. 6. 5.

f 1 Chr. 12. 19.

g As ch. 14.
21.

h ch. 18. 7.
& 21. 11.

i 2 Sam. 3. 25.
2 Kings 19.
27.

k ver. 3.

+ Heb. thou
art not good
in the eyes
of the lords.

+ Heb. do not
evil in the
eyes of the
lords.

+ Heb. before
thee.

l 2 Sam. 14.
17, 20,
& 19. 27.
m ver. 4.

n 2 Sam. 4. 4.

princes of the Philistines, *Is* not this David, the servant of Saul the king of Israel, which hath been with me ^athese days, or these years, and I have ^efound no fault in him since he fell *unto me* unto this day?

4 And the princes of the Philistines were wroth with him; and the princes of the Philistines said unto him, ^fMake this fellow return, that he may go again to his place which thou hast appointed him, and let him not go down with us to battle, lest ^gin the battle he be an adversary to us: for wherewith ²should he reconcile himself unto his master? ²should it not be with the heads of these men?

5 *Is* not this David, of whom they sang one to another in dances, saying, ^hSaul slew his thousands,

And David his ten thousands?

6 ¶ Then Achish called David, and said unto him, Surely, *as* the LORD liveth, thou hast been upright, and ⁱthy going out and thy coming in with me in the host *is* good in my sight: for ^kI have not found evil in thee since the day of thy coming unto me unto this day: nevertheless ⁺the lords favour thee not.

7 Wherefore now return, and go in peace, that thou [†]displease not the lords of the Philistines.

8 ¶ And David said unto Achish, But what have I done? and what hast thou found in thy servant so long as I have been [†]with thee unto this day, that I may not go fight against the enemies of my lord the king?

9 And Achish answered and said to David, I know that thou *art* good in my sight, ^las an angel of God: notwithstanding ^mthe princes of the Philistines have said, He shall not go up with us to the battle.

10 Wherefore now rise up early in the morning ^βwith thy master's servants that are come with thee: and as soon as ye be up early in the morning, and have light, depart.

11 So David and his men rose up early to depart in the morning, to return into the land of the Philistines. ⁿAnd the Philistines went up to Jezreel.

CHAPTER 30.

1 The Amalekites spoil Ziklag. 4 David asking counsel is encouraged by God to pursue them.

11 By the means of a revived Egyptian, he is brought to the enemies, and recovereth all the spoil. 22 David's law to divide the spoil equally between them that fight and them that keep the stuff. 26 He sendeth presents to his friends.

VAR. REND.—2 V. 4. will.

VAR. READ.—V. 10. β thou, and, Sept. Vulg. Th. We. (addition required by idiom).

AND it came to pass, when David and his men were come to Ziklag on the third day, that the ^aAmalekites had invaded the ¹south, and Ziklag, and smitten Ziklag, and burned it with fire;

2 And had taken the women captives, ^βthat *were* therein: they slew not any, either great or small, but carried *them* away, and went on their way.

3 ¶ So David and his men came to the city, and, behold, *it was* burned with fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were taken captives.

4 Then David and the people that *were* with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep.

5 And David's ^btwo wives were taken captives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.

6 And David was greatly distressed; ^cfor the people spake of stoning him, because the soul of all the people was [†]grieved, every man for his sons and for his daughters: ^dbut David encouraged himself in the LORD his God.

7 ^eAnd David said to Abiathar the priest, Ahimelech's son, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David.

8 ^fAnd David enquired at the LORD, saying, Shall I pursue after this troop? shall I overtake them? And he answered him, Pursue: for thou shalt surely overtake *them*, and without fail recover *all*.

9 So David went, he and ²the ²six hundred men that *were* with him, and came to the brook Besor, where those that were left behind stayed.

10 But David pursued, he and four hundred men: ^gfor two hundred abode behind, which were so faint that they could not go over the brook Besor.

11 ¶ And they found an Egyptian in the field, and brought him to David, and gave him bread, and he did eat; and they made him drink water;

12 And they gave him a piece of a cake of figs, and two clusters of raisins: and ^hwhen he had eaten, his spirit came again to him: for he had eaten no bread, nor drunk

Before
CHRIST
cir. 1056.

a Seech. 15. 7.
& 27. 8.

b ch. 23. 42,
43.
2 Sam. 2. 2.

c Ex. 17. 4.

+ Heb. bitter.
Judg. 18. 25.
ch. 1. 10.
2 Sam. 17. 8.
2 Kings 4. 27.

d Ps. 42. 5.
& 56. 3, 4, 11.
Hab. 3. 17,
18.
e ch. 23. 6, 9.

f ch. 23. 2, 4.

g ver. 21.

h So Judg. 15.
19
ch. 14. 27.

VAR. REND.—CHAP. 30. ¹Vs. 1, 14. south-country. —²V. 9. Omit.

VAR. READ.—CHAP. 30. V. 2. β Add, and all, Sept. Th. We. Kp. K⁷⁰.

Before
CHRIST
cir. 1056.

any water, three days and three nights.

13 And David said unto him, To whom *belongest* thou? and whence art thou? And he said, I am a young man of Egypt, servant to an Amalekite; and my master left me, because three days ago I fell sick.

14 We made an invasion upon the ¹south of ¹the Cherethites, and upon the coast which *belongeth* to Judah, and upon the ¹south of ¹Caleb; and we burned Ziklag with fire.

15 And David said to him, Canst thou bring me down to this ³company? And he said, Swear unto me by God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me into the hands of my master, and I will bring thee down to this ³company.

16 ¶ And when he had brought him down, behold, *they were* spread abroad upon all the earth, ⁴eating and drinking, and dancing, because of all the great spoil that they had taken out of the land of the Philistines, and out of the land of Judah.

17 And David smote them from the twilight even unto the evening of [†]the next day: and there escaped not a man of them, save four hundred young men, which rode upon camels, and fled.

18 And David recovered all that the Amalekites had carried away: and David rescued his two wives.

19 And there was nothing lacking to them, neither small nor great, neither sons nor daughters, neither spoil, nor any *thing* that they had taken to them: ¹⁰David recovered all.

20 And David took all the flocks and the herds, ¹¹which they drave before those ¹²cattle¹³, and said, This is David's spoil.

21 ¶ And David came to the ¹⁴two hundred men, which were so faint that they could not follow David, whom they had made also to abide at the brook Besor: and they went forth to meet David, and to meet the people that *were* with him: and when David came near to the people, he ¹⁵saluted them.

22 Then answered all the wicked men and ¹⁶men ¹⁷of Belial, of ¹⁸those that went with David, and said, Because they went not with us, we will not give them *ought* of the spoil that we have recovered, save to

every man his wife and his children, that they may lead *them* away, and depart.

23 Then said David, Ye shall not do so, ¹⁹my brethren²⁰, with that which²¹ ²²the Lord hath given us, who hath preserved us, and delivered the ²³company that came against us into our hand.

24 For who will hearken unto you in this matter? but ²⁴as his part *is* that goeth down to the battle, so shall his part *be* that *tarryeth* by the stuff: they shall part alike.

25 And it was so from that day ²⁵forward, that he made it a statute and an ordinance for Israel unto this day.

26 ¶ And when David came to Ziklag, he sent of the spoil unto the elders of Judah, *even* to his friends, saying, Behold a ²⁶present for you of the spoil of the enemies of the LORD;

27 To *them* which *were* in ²⁷Beth-el, and to *them* which *were* in ²⁸south Ramoth, and to *them* which *were* in ²⁹Jattir,

28 And to *them* which *were* in ³⁰Aroer, and to *them* which *were* in Siphmoth, and to *them* which *were* in ³¹Eshtemoa,

29 And to *them* which *were* in ³²Rachal, and to *them* which *were* in the cities of ³³the Jerahmeelites, and to *them* which *were* in the cities of the ³⁴Kenites,

30 And to *them* which *were* in ³⁵Hormah, and to *them* which *were* in ³⁶Beth-ashan, and to *them* which *were* in Athach,

31 And to *them* which *were* in ³⁷Hebron, and to all the places where David himself and his men were wont to haunt.

CHAPTER 31.

1 Saul having lost his army, and his sons slain, he and his armourbearer kill themselves. 7 The Philistines possess the forsaken towns of the Israelites. 8 They triumph over the dead carcasses. 11 They of Jabesh-gilead, recovering the bodies by night, burn them at Jabesh, and mournfully bury their bones.

NOW ¹the Philistines fought against Israel: and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down ²slain in mount ³Gilboa.

VAR. REND.—⁵ V. 23. ; (think) of what . . . ! Ew. —⁶ V. 27. Ramoth of the South (Josh. 19. 8).

VAR. READ.—V. 23. ¹⁹ after that which, Sept. We.: my brethren; this is that which, Kto.—V. 27. ³² Beth-zur, Sept. Th. Ew. Rel. But cf. Josh. 15. 30. Var. Read. (We. Kto.).—V. 29. ³³ Carmel, Sept. Th. Ew. We. Gr. Cf. Josh. 15. 55.—V. 30. ³⁶ Beth-ashan, Sept. Pesh. Targ. Jer. MSS. Massora, and best Edd.

Before
CHRIST
cir. 1056.

p See Num.
31. 25.
Josh. 22. 8.

+ Heb. and
forward.

+ Heb. bless-
ing.
Gen. 33. 11.
ch. 25. 27.

q Josh. 19. 8.

r Josh. 15. 48.

s Josh. 13. 16.

t Josh. 15. 50.

u ch. 27. 10.

v Judg. 1. 16.

y Judg. 1. 17.

z Josh. 14. 13.
2 Sam. 2. 1.

a 1 Chr. 10.
1-12.

Or,
wounded.
b ch 28. 4.

i ver. 16.
2 Sam. 8. 18.
1 Kings 1.
34. 44.
Ezek. 25. 16
Zeph. 2. 5.
A Josh. 14. 13.
& 15. 13.

† 1 Thess. 5. 3.

+ Heb. their
morrow.

m ver. 8.

n ver. 10.

o Or, asked
them how
they did.
Judg. 18. 15.
o Deut. 13. 13.
Judg. 19. 22.
+ Heb. men.

VAR. REND.—³ Vs. 15, 23. troop.—⁴ V. 22. base fellows.

VAR. READ.—V. 20. ¹⁹ and they drave them before him, Th. We. Rel. Kp. (after Vulg.).

Before
CHRIST
cir. 1056.

^c ch. 14. 49.
1 Chr. 8. 33.

^d See 2 Sam.
1. 6, &c.

⁺ Heb. *shoot-
ers, men with
bows.*

[†] Heb. *found
him.*

^e So Judg. 9.
54.

^f ch. 14. 6.
& 17. 26.

^{||} Or, *mock
me.*

^g 2 Sam. 1. 14.

^h 2 Sam. 1. 10.

2 And the Philistines followed hard upon Saul and upon his sons; and the Philistines slew ^c Jonathan, and Abinadab, and Melchi-shua, Saul's sons.

3 And ^d the battle went sore against Saul, and the [†] archers ¹ hit him; and he ² was sore wounded of the archers.

4 ^e Then said Saul unto his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest ^f these uncircumcised come and thrust me through, and ^{||} abuse me. But his armourbearer would not; ^g for he was sore afraid. Therefore Saul took a sword, and ^h fell upon it.

5 And when his armourbearer saw that Saul was dead, he fell likewise upon his sword, and died with him.

6 So Saul died, and his three sons, and his armourbearer, ^β and all his men ^β, that same day together.

7 [¶] And when the men of Israel that were on the ³ other side of the valley, and they that were on the ³ other side Jordan, saw that the men of Israel fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook

the cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them.

8 And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his three sons fallen in mount Gilboa.

9 And they cut off his head, and stripped off his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to ⁴ publish it ^β in the house of ^β their idols, and ⁴ among the people.

10 ^h And they put his armour in the house of ⁴ Ashtaroth: ^β and ^h they fastened his body to the wall of ^h Beth-shan.

11 [¶] And when the inhabitants of Jabesh-gilead heard ^{||} of that which the Philistines had done to Saul;

12 ^ρ All the valiant men arose, and went all night, and took the body of Saul and the bodies of his sons from the wall of Beth-shan, and came to Jabesh, and ^ρ burnt them there.

13 And they took their bones, and ^ρ buried them under ⁵ a tree at Jabesh, ^ρ and fasted seven days.

Before
CHRIST
cir. 1056.

ⁱ 2 Sam. 1. 20.

^k ch. 21. 9.

^l Judg. 2. 13.

^m 2 Sam. 21.
12.

ⁿ Josh. 17. 11.

^o ch. 11. 3, 9,
11.

^{||} Or, *concern-
ing him.*

^p See ch. 11.

¹—11.

² Sam. 2. 4

—7.

^q 2 Chr. 16.

14.

^r Jer. 34. 5.

^s Amos 6. 10.

^r 2 Sam. 2. 4, 5.

& 21. 12, 13,
14

^s Gen. 50. 10.

THE

SECOND BOOK OF SAMUEL,

OTHERWISE CALLED,

THE SECOND BOOK OF THE KINGS.

Before
CHRIST
1056.

CHAPTER 1.

¹ *The Amalekite, who brought tidings of the overthrow, and accused himself of Saul's death, is slain. 17 David lamenteth Saul and Jonathan with a song.*

NOW it came to pass after the death of Saul, when David was returned from ^a the slaughter of the Amalekites, and David had abode two days in Ziklag;

2 It came even to pass on the third day, that, behold, ^b a man came out of the camp from Saul ^c with his clothes rent, and earth upon his head: and so it was, when he came to David, that he fell to the earth, and did obeisance.

3 And David said unto him, From

whence comest thou? And he said unto him, Out of the camp of Israel am I escaped.

4 And David said unto him, [†] How went the matter? I pray thee, tell me. And he answered, That the people are fled from the battle, and many of the people also are fallen and dead; and Saul and Jonathan his son are dead also.

5 And David said unto the young man that told him, How knowest thou that Saul and Jonathan his son be dead?

6 And the young man that told him said, As I happened by chance upon ^d mount Gilboa, behold, ^e Saul leaned upon his spear; and, lo, the chariots and horsemen followed hard after him.

7 And when he looked behind him, he saw me, and called unto me. And I answered, [†] Here am I.

8 And he said unto me, Who art thou? And I answered him, I am an Amalekite.

Before
CHRIST
1056.

⁺ Heb. *What was, &c.*
1 Sam. 4. 16.

^a 1 Sam. 30.
17, 26.

^b ch. 4. 10.

^c 1 Sam. 4. 12.

VAR. REND.—CHAP. 31. ¹ V. 3. *As marg., Be. We. Ke.*—² Or, trembled sore because of the archers, *Ge. Be. We. Ke.*—³ V. 7. side of, *Th. Be.*—⁴ V. 9. unto,—⁵ V. 13. the tamarisk at Jabesh.

VAR. READ.—CHAP. 31. V. 6. ^β Omit, *Sept. We.*—V. 9. ^β unto, *Sept. Th. Be. We. Kp.* (1 Chr. 10. 9).—V. 10. ^β Insert, and his skull they fastened in the temple of Dagon, *Ew. Be. Th.* (from 1 Chr. 10. 10).

^d 1 Sam. 31. 1.
^e See 1 Sam.
31. 2, 3, 4.

⁺ Heb. *Be-
hold me.*

Before
CHRIST
1056.

¶ Or, my coat
of mail, or,
my embroi-
dered coat
hindereth
me, that my,
4c.

f Judg. 9. 54.

g ch. 3. 31.
& 13. 31.

h Num. 12. 8

i 1 Sam. 31. 4.

k 1 Sam. 24. 6.
& 26. 9
Ps. 105. 15

l ch. 4. 10, 12.

m 1 Sam. 26. 9.
1 Kings 2. 32,
33, 37.

n ver. 10.
Luke 19. 22.

o 1 Sam. 31. 3.

p Josh. 10. 13

q Or, of the
upright.

r ver. 27.

s 1 Sam. 31. 9.
Mic. 1. 10.
See Judg.
16. 23.

t See Ex. 15.
20.
Judg. 11. 34.
1 Sam. 18. 6.

u 1 Sam. 31. 4.

v 1 Sam. 31. 1.

w So Judg. 5.

x Job 3. 3, 4.
Jer. 20. 14.

9 He said unto me again, Stand, I pray thee, upon me, and slay me: for ¹anguish is come upon me, because my life is yet whole in me.

10 So I stood upon him, and ²slew him, because I was sure that he could not live after that he was fallen: and I took the crown that was upon his head, and the bracelet that was on his arm, and have brought them hither unto my lord.

11 Then David took hold on his clothes, and ³rent them; and likewise all the men that were with him:

12 And they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of the LORD, and for the house of Israel; because they were fallen by the sword.

13 ¶ And David said unto the young man that told him, Whence art thou? And he answered, I am the son of a stranger, an Amalekite.

14 And David said unto him, ⁴How wast thou not ⁵afraid to ⁶stretch forth thine hand to destroy the LORD's anointed?

15 And ⁷David called one of the young men, and said, Go near, and fall upon him. And he smote him that he died.

16 And David said unto him, ⁸Thy blood be upon thy head; for ⁹thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain the LORD's anointed.

17 ¶ And David lamented with this lamentation over Saul and over Jonathan his son:

18 ¹⁰Also he bade them teach the children of Judah ¹¹the use of the bow ¹²β: behold, it is written ¹³in the book ¹⁴of Jasher.)

19 ¹⁵The beauty of Israel is slain upon thy high places:

¹⁶How are the mighty fallen!

20 ¹⁷Tell it not in Gath, publish it not in the streets of Askelon;

Lest ¹⁸the daughters of the Philistines rejoice,

Lest the daughters of ¹⁹the uncircumcised triumph.

21 Ye ²⁰mountains of Gilboa, ²¹let there be no dew,

Neither let there be rain, upon you, ²²nor fields of ²³offerings ²⁴β: For there the shield of the mighty is ²⁵vilely cast away, The shield of Saul, ²⁶as though he had not been ²⁷γ anointed with oil.

22 ²⁸From the blood of the slain, from the fat of the mighty, ²⁹The bow of Jonathan turned not back, And the sword of Saul ³⁰returned not empty.

23 Saul and Jonathan ³¹were lovely and ³²pleasant in their lives, And in their death they were not divided:

They were ³³swifter than eagles, they were ³⁴stronger than lions.

24 Ye daughters of Israel, weep over Saul, Who clothed you in scarlet, with other delights, Who put on ornaments of gold upon your apparel.

25 How are the mighty fallen in the midst of the battle!

³⁵O Jonathan, thou wast slain in thine high places.

26 I am distressed for thee, my brother Jonathan: Very pleasant hast thou been unto me:

³⁶Thy love to me was wonderful, passing the love of women.

27 ³⁷How are the mighty fallen, And ³⁸the weapons of war perished!

CHAPTER 2.

1 David, by God's direction, with his company goeth up to Hebron, where he is made king of Judah. 5 He commendeth them of Jabesh-gilead for their kindness to Saul. 8 Abner maketh Ish-bosheth king of Israel. 12 A mortal skirmish between twelve of Abner's and twelve of Joab's men. 18 Asahel is slain. 25 At Abner's motion Joab soundeth a retreat. 32 Asahel's burial.

AND it came to pass after this, A that David ¹enquired of the LORD, saying, Shall I go up into any of the cities of Judah? And the LORD said unto him, Go up. And David said, Whither shall I go up? And he said, Unto ²Hebron.

2 So David went up thither, and his ³two wives also, Ahinoam the

VAR. REND.—¹V. 21. *Lit.* heave-offerings (Ex. 25. 2). —⁵defiled. —⁶anointed not with oil. (Cf. Isa. 21. 5. —⁷V. 22. never returned empty. —⁸V. 23. Or, the lovely and the pleasant, in their lives and. Th. Ke. —⁹V. 25. Upon thine high places Jonathan is slain. —¹⁰V. 27. the instruments of war (*viz.* Saul and Jonathan) perished! *Ev. Th. Ke. Cf. Isa.* 13. 5.

VAR. READ.—V. 21. β (*Corrupt.*) Ye mountains of death! *Sept. (MSS.)* We: nor fields with sheaves, *Sta. (l.).* —γ the weapons of him that was, 1 MS. Gr. (l.).

Before
CHRIST
1056.

y 1 Sam. 10. 1.

z 1 Sam. 18. 4.

¶ Or, sweet.

α Judg. 14. 18.

β 1 Sam. 18. 1. 3.
& 19. 2.
& 20. 17. 41.
& 23. 16.
c ver. 19.

a Judg. 1. 1.
1 Sam. 23. 2.
4. 9.
& 30. 7. 8.

β 1 Sam. 30. 31.
ver. 11.
ch. 3. 1. 3.
1 Kings 2. 11.
c 1 Sam. 30. 5

Before
CHRIST
1056.

d 1 Sam. 27.
2, 3.
& 30. 1.
1 Chr. 12. 1.

cir. 1055.
ever 11.
ch. 5. 5.

f 1 Sam. 31.
11, 13.

g Ruth 2. 20.
& 3. 10.
Ps. 115. 15.

h 2 Tim. 1. 16,
18.

+ Heb. *be ye
the sons of
valour.*

i 1 Sam. 14.
50.
+ Heb. *the
host which
was Saul's.*

|| Or,
Esh-baal.
1 Chr. 8. 33.
& 9. 39.

1055.

k ch. 5. 5.
1 Kings 2. 11.
+ Heb. *num-
ber of days.*

l Josh. 18. 25.
cir. 1053.

+ Heb. *them
together.*
m Jer. 41. 12.

Jezreelitess, and Abigail Nabal's wife the Carmelite.

3 And ^dhis men that *were* with him did David bring up, every man with his household: and they dwelt in the cities of Hebron.

4 ^eAnd the men of Judah came, and there they anointed David king over the house of Judah. And they told David, saying, *That* ^fthe men of Jabesh-gilead *were* they that buried Saul.

5 ¶ And David sent messengers unto the men of Jabesh-gilead, and said unto them, ^gBlessed *be* ye of the LORD, that ye have shewed this kindness unto your lord, *even* unto Saul, and have buried him.

6 And now ^hthe LORD shew kindness and truth unto you: and I also ⁱwill requite you this kindness, because ye have done this thing.

7 Therefore now let your hands be strengthened, and ^jbe ye valiant: for your master Saul is dead, and also the house of Judah have anointed me king over them.

8 ¶ But ^kAbner the son of Ner, captain of ^lSaul's host, took ^mIsh-bosheth the son of Saul, and brought him ⁿover to Mahanaim;

9 And made him king over Gilead, and over the ^oAshurites, and over Jezreel, and over Ephraim, and over Benjamin, and over all Israel.

10 Ish-bosheth Saul's son *was* forty years old when he began to reign over Israel, and reigned two years. But the house of Judah followed David.

11 And ^pthe ^qtime that David was king in Hebron over the house of Judah was seven years and six months.

12 ¶ And Abner the son of Ner, and the servants of Ish-bosheth the son of Saul, went out from Mahanaim to ^rGibeon.

13 And Joab the son of Zeruiah, and the servants of David, went out, and met ^stogether by ^tthe pool of Gibeon: and they sat down, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool.

14 And Abner said to Joab, Let the young men now arise, and play

before us. And Joab said, Let them arise.

15 Then there arose and went over by number twelve of Benjamin, which *pertained* to Ish-bosheth the son of Saul, and twelve of the servants of David.

16 And they caught every one his fellow by the head, and *thrust* his sword in his fellow's side; so they fell down together: wherefore that place was called ^uHelkath-hazzurim, which *is* in Gibeon.

17 And there was a very sore battle that day; and Abner was beaten, and the men of Israel, before the servants of David.

18 ¶ And there were ^vthree sons of Zeruiah there, Joab, and Abishai, and Asahel: and Asahel *was* ^was light ^xof foot ^yas a wild roe.

19 And Asahel pursued after Abner; and in going he turned not to the right hand nor to the left ^zfrom following Abner.

20 Then Abner looked behind him, and said, *Art* thou Asahel? And he answered, I am.

21 And Abner said to him, Turn thee aside to thy right hand or to thy left, and lay thee hold on one of the young men, and take thee his ^{aa}armour. But Asahel would not turn aside from following of him.

22 And Abner said again to Asahel, Turn thee aside from following me: wherefore should I smite thee to the ground? how then should I hold up my face to Joab thy brother?

23 Howbeit he refused to turn aside: wherefore Abner with the hinder end of the spear smote him ^{ab}under the fifth *rib*, that the spear came out behind him; and he fell down there, and died in the same place: and it came to pass, *that* as many as came to the place where Asahel fell down and died stood still.

24 ^{ac}Joab also and Abishai pursued after Abner: and the sun went down when they were come to the hill of Ammah, that *lieth* before Giah by the way of the wilderness of Gibeon.

25 ¶ And the children of Benjamin gathered themselves together after Abner, and became one troop, and stood on the top of an hill.

26 Then Abner called to Joab, and said, Shall the sword devour

Before
CHRIST
cir. 1053.

|| That is,
*The field of
strong men.*

n 1 Chr. 2. 16.

o 1 Chr. 12. 8.

+ Heb. *of his
feet.*

+ Heb. *as
one of the
roes that is
in the field.*

p Ps. 18. 33.

q Ant. 2. 17.

& 8. 14.

+ Heb. *from
after Abner.*

|| Or, *spoil.*
Judg. 14. 10.

q ch. 3. 27.

& 4. 6.

& 20. 10.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹V. 6. do (?) shew you this good, Th.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 6. β will shew you good, We. (The word does not mean requite.)—V. 8. β Called Esh-baal, 1 Chr. 8. 33; 9. 39, his true name, according to Th. Gei. We. Ke. Kue. Kp. Cf. ch. 4. 4. (Alteration made to avoid the use of a name compounded with Baal.)— γ Add, from the camp, Sept.—V. 9. β Geshurites, Pesh. Vulg. Th. Ev. Rō. We. Rei. Sta.; Asherites (Judg. 1. 32), Targ. Kp. Kō. Klo.

VAR. REND.—²V. 16. i.e. Field of sword-edges, (Ge. Ke. Cf. Ps. 89. 43.—³V. 23. in the belly.—⁴V. 24. And Joab and.

VAR. READ.—V. 16. β Helkath-hazzadim, Ew. We. Sta. (after Sept.; 'field of the plotters or the crafty.')

Before
CHRIST
cir. 1053.

r ver. 14.
Prov. 17. 14.
+ Heb. from
the morning.
|| Or, gone
away.

for ever? knowest thou not that it will be bitterness in the latter end? how long shall it be then, ere thou bid the people return from following their brethren?

27 And Joab said, As God liveth, unless ^r thou hadst spoken, surely then ⁺ in the morning the people had ^{||} gone up every one from following his brother.

28 So Joab blew a trumpet, and all the people stood still, and pursued after Israel no more, neither fought they any more.

29 And Abner and his men walked all that night through ⁶ the plain, and passed over Jordan, and went through all ⁷ Bithron, and they came to Mahanaim.

30 And Joab returned from following Abner: and when he had gathered all the people together, there lacked of David's servants nineteen men and Asahel.

31 But the servants of David had smitten of Benjamin, and of Abner's men, so that three hundred and threescore men died.

32 ¶ And they took up Asahel, and buried him in the sepulchre of his father, which was in Beth-lehem. And Joab and his men went all night, and they came to Hebron at break of day.

CHAPTER 3.

1 During the war David still waxeth stronger. 2 Six sons were born to him in Hebron. 6 Abner, displeased with Ish-bosheth, 12 revolteth to David. 13 David requireth a condition to bring him his wife Michal. 17 Abner, having communed with the Israelites, is feasted by David, and dismissed. 22 Joab, returning from battle, is displeased with the king, and killeth Abner. 28 David curseth Joab, 31 and mourneth for Abner.

NOW there was long war between the house of Saul and the house of David: but David waxed stronger and stronger, and the house of Saul waxed weaker and weaker.

2 ¶ And ^a unto David were sons born in Hebron: and his firstborn was Amnon, ^b of Ahinoam the Jezreelitess;

3 And his second, ^{||} Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite; and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai king ^c of Geshur;

4 And the fourth, ^d Adonijah the son of Haggith; and the fifth, Shephatiah the son of Abital;

5 And the sixth, Ithream, by Eglah

^β David's wife ^β. These were born to David in Hebron.

6 ¶ And it came to pass, while there was war between the house of Saul and the house of David, that Abner made himself strong for the house of Saul.

7 And Saul had a concubine, whose name was ^e Rizpah, the daughter of Aiah: and ^β Ish-bosheth said to Abner, Wherefore hast thou ^f gone in unto my father's concubine?

8 Then was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and said, Am I ^g a dog's head ¹, which against Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of David, ² that thou chargest me to day with a fault concerning this woman?

9 ^h So do God to Abner, and more also, except, ⁱ as the LORD hath sworn to David, even so I do to him;

10 To translate the kingdom from the house of Saul, and to set up the throne of David over Israel and over Judah, ^k from Dan even to Beer-sheba.

11 And he could not answer Abner a word again, because he feared him.

12 ¶ And Abner sent messengers to David ³ on his behalf, saying, Whose is the land? ^β saying also ^β, Make thy league with me, and, behold, my hand shall be with thee, to bring about all Israel unto thee.

13 ¶ And he said, Well; I will make a league with thee: but one thing I require of thee, [†] that is, ^l Thou shalt not see my face, except thou first bring ^m Michal Saul's daughter, when thou comest to see my face.

14 And David sent messengers to Ish-bosheth Saul's son, saying, Deliver me my wife Michal, which I espoused to me ⁿ for an hundred foreskins of the Philistines.

15 And Ish-bosheth sent, and took her from her husband, even from ^o Phaltiel the son of Laish.

16 And her husband went with her [†] along weeping behind her to ^p Bahurim. Then said Abner unto him, Go, return. And he returned.

17 ¶ And Abner had communication

Before
CHRIST
cir. 1053.

e ch. 21. 8, 10

f ch. 16. 21.

g Deut. 23.
18.
1 Sam. 24. 14.
ch. 9. 8.
& 16. 9.

h Ruth 1. 17.
1 Kings 19. 2.
i 1 Sam. 15.
28.
& 16. 1. 12.
& 28. 17.
1 Chr. 12. 23.

k Judg. 20. 1.
ch. 17. 11
1 Kings 4. 25.

1048.

+ Heb. saying.
l So Gen. 43.
3.
m 1 Sam. 18.
20.

n 1 Sam. 18.
25, 27.

o 1 Sam. 25.
44. Phalti.

+ Heb. going and weeping.
p ch. 19. 16.

a 1 Chr. 3.
1-4.

b 1 Sam. 25.
43.

|| Or, Daniel,
1 Chr. 3. 1.

c 1 Sam. 27. 8.
ch. 13. 37.
d 1 Kings 1. 5.

VAR. READ.—⁵ V. 27. (only) after the morning had the people gotten them up, *Th. Ew. Cf. Jer. 35. 5, 11.*—⁶ V. 29. the Arabah (Deut. 1. 1).—⁷ Or, the Gorge.

VAR. READ.—CHAP. 3. ¹ V. 8. belonging to Judah? This day do I shew kindness, *Th. Ew. Kc. R* (omitting (?) at end of v.).—² and yet.—³ V. 12. (from) where he was, *Targ. Rashi*: on the spot, *Ew. Th.*—⁴ V. 17. Now Abner had had, *Th. Kc. Kp.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 5. ^β the wife of We.; we expect the name of her first husband as in the case of Abigail, v. 3.—V. 7. ^β So Sept. Pesh. Vulg.—V. 12. ^β Omit, 2 MSS. Pesh.

Before
CHRIST
cir. 1048.

+ Heb. both
yesterday
and the
third day.
q ver. 9.

r1 Chr. 12. 29.

s ver. 10, 12.

† 1 Kings 11.
37.

† 1 Sam. 29. 6.
Is. 37. 28.

† 1 Kings 2. 5.
So ch. 20. 9,
10.

† Or, peace-
ably.
y ch. 4. 6
z ch. 2. 23.

with the elders of Israel, saying, Ye sought for David † in times past to be king over you :

18 Now then do it : ^a for the LORD hath spoken of David, saying, By the hand of my servant David I will save my people Israel out of the hand of the Philistines, and out of the hand of all their enemies.

19 And Abner also spake in the ears of ^r Benjamin : and Abner went also to speak in the ears of David in Hebron all that seemed good to Israel, and that seemed good to the whole house of Benjamin.

20 So Abner came to David to Hebron, and twenty men with him. And David made Abner and the men that *were* with him a feast.

21 And Abner said unto David, I will arise and go, and ^s will gather all Israel unto my lord the king, that they may make a league with thee, and that thou mayest ^t reign ⁵ over all that thine heart desireth. And David sent Abner away ; and he went in peace.

22 ¶ And, behold, the servants of David and Joab came from *pursuing* a troop, and brought in a great spoil with them : but Abner *was* not with David in Hebron ; for he had sent him away, and he was gone in peace.

23 When Joab and all the host that *was* with him were come, they told Joab, saying, Abner the son of Ner came to the king, and he hath sent him away, and he is gone in peace.

24 Then Joab came to the king, and said, What hast thou done ? behold, Abner came unto thee ; why is it *that* thou hast sent him away, and he is quite gone ?

25 Thou knowest Abner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know ^u thy going out and thy coming in, and to know all that thou doest.

26 And when Joab was come out from David, he sent messengers after Abner, which brought him again from the ⁶ well of Sirah : but David knew it not.

27 And when Abner was returned to Hebron, Joab ^a took him aside in the gate to speak with him ¶ quietly, and smote him there ^v under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.

28 ¶ And afterward when David heard it, he said, I and my kingdom are guiltless before the LORD for

ever from the † blood of Abner the son of Ner :

29 ^a Let it ^s rest on the head of Joab, and on all his father's house ; and let there not † fail from the house of Joab one ^b that hath an issue, or that is a leper, or that ⁹ leaneth on a staff, or that fall-eth ¹⁰ on the sword, or that lacketh bread.

30 So Joab and Abishai his brother ⁸ slew Abner, because he had slain their brother ^c Asahel at Gibeon in the battle.

31 ¶ And David said to Joab, and to all the people that *were* with him, ^d Rend your clothes, and ^e gird you with sackcloth, and mourn before Abner. And king David *himself* followed the † bier.

32 And they buried Abner in Hebron : and the king lifted up his voice, and wept at the grave of Abner ; and all the people wept.

33 And the king lamented over Abner, and said,

¹¹ Died Abner as a ^f fool dieth ?

34 Thy hands *were* not bound, nor thy feet put into fetters :

As a man falleth before † wicked men, so fellest thou.

And all the people wept again over him.

35 And when all the people came ⁹ to cause David to eat meat while it was yet day, David sware, saying, ⁴ So do God to me, and more also, if I taste bread, or ought else, ^t till the sun be down.

36 And all the people took notice of it, and it † pleased them : as whatsoever the king did pleased all the people.

37 ¹² For all the people and all Israel understood that day that it was not of the king to slay Abner the son of Ner.

38 And the king said unto his servants, Know ye not that there is a ¹³ prince and a great man fallen this day in Israel ?

39 And ¹⁴ I *am* this day † weak, though anointed king ; and these men the sons of Zeruiah ^k be too hard for me : ¹⁵ the LORD shall reward the doer of evil according to his wickedness.

VAR. REND.—⁸ V. fall.—⁹ Or, handleth a distaff, *Pesh. Vulg. Bö. Th.* (i.e. like a woman—an expression of contempt).—¹⁰ by.—¹¹ V. 33. Should Abner have died.—¹² I. 37. And.—¹³ V. 38. Or, captain.—¹⁴ V. 39. (Sense very doubtful.) I do this day live delicately (?) and am an anointed king ; yet these men, *Ew.*—¹⁵ may the LORD.

VAR. READ.—V. 30. β laid wait for, *Sept. Ew. Rel. Kto.*

Before
CHRIST
cir. 1048.

+ Heb. bloods.
a 1 Kings 2.
32, 33.
+ Heb. be cut off.
b Lev. 15. 2.

c ch. 2. 23.

d Josh. 7. 6.
ch. 1. 2. 11.
e Gen. 37. 34.

+ Heb. bed.

f ch. 13. 12,
13.

+ Heb. children of iniquity.

g ch. 12. 17.
Jer. 16. 7.

h Ruth 1. 17.

i ch. 1. 12.

+ Heb. was good in their eyes.

+ Heb. tender.
k ch. 19. 7.
l See ch. 19.
1 Kings 2. 5,
6. 33, 34.
Ps. 28. 4.
& 62. 12.
2 Tim. 4. 14.

VAR. REND.—⁵ V. 21. Or, in (= according to). *Th.* Cf. 1 Kings 11. 37.—⁶ V. 26. cistern.—⁷ V. 27. in the belly.

Before
CHRIST
cir. 1048.

CHAPTER 4.

1 *The Israelites being troubled at the death of Abner, 2 Baanah and Rechab slay Ish-bosheth, and bring his head to Hebron. 9 David causeth them to be slain, and Ish-bosheth's head to be buried.*

AND when ^β Saul's son heard that Abner was dead in Hebron, ^α his hands were feeble, and all the Israelites were ^β troubled.

2 And ^β Saul's son had two men that were captains of ¹ bands: the name of the one was Baanah, and the name of the [†] other Rechab, the sons of Rimmon a Beerothite, of the children of Benjamin: (for ^α Beeroth also was reckoned to Benjamin:

3 And the Beerothites fled to ^α Gittaim, and were sojourners there until this day.)

4 And ^ε Jonathan, Saul's son, had a son that was lame of his feet. He was five years old when the tidings came of Saul and Jonathan ^ς out of Jezreel, and his nurse took him up, and fled: and it came to pass, as she made haste to flee, that he fell, and became lame. And his name was ^β || Mephibosheth.

5 And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heat of the day to the house of Ish-bosheth, who lay on ² a bed at noon.

6 ^β And they came thither into the midst of the house, *as though* they would have fetched wheat; and they smote him ^σ under the fifth rib: and Rechab and Baanah his brother escaped.

7 ³ For when they came into the house ^β, he lay on his bed in his bed-chamber, and they smote him, and slew him, and beheaded him, and took his head, and gat them away ⁴ through the plain all night.

8 And they brought the head of Ish-bosheth unto David to Hebron, and said to the king, Behold the head of Ish-bosheth the son of Saul thine enemy, ^α which sought thy life; and the LORD hath avenged my lord the king this day of Saul, and of his seed.

9 ¶ And David answered Rechab

a Ezra 4. 4.
Is. 13. 7.

b Matt 2. 3.

+ Heb.
second.

c Josh. 18. 25.

d Neh. 11. 33.

e ch 9. 3

f 1 Sam. 29. 1.
11.

|| Or, Merib-
baal.
1 Chr. 8. 31.
& 9. 40.

g ch. 2. 23.

A 1 Sam. 19.
2, 10, 11.
& 23, 15.
& 25, 29.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ V. 2. troops.—² V. 5. his noon-tide couch. Cf. ch. 11. 2.—³ V. 7. And.—⁴ toward the Arabah.

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹ S. 1, 2. ^β Insert, Ish-bosheth, Sept. Ew. Kp.—⁴ V. 4. ^β Meribosheth, Ew. Be.; called Merib-baal, 1 Chron. 8. 34; 9. 40, his true name, Th. We. Kue. Kp. Cf. ch. 2. 8; 11. 21.—⁵ S. 6, 7. ^β And, behold, the woman that kept the door of the house was winnowing wheat, and she slumbered and slept; and the brethren, Rechab and Baanah, went privily into the house (as he lay, &c.), Sept. Th. Ew. We. Gr. Rei. Sta. Kp. R marg.

and Baanah his brother, the sons of Rimmon the Beerothite, and said unto them, As the LORD liveth, ¹ who hath redeemed my soul out of all adversity,

10 When ^α one told me, saying, Behold, Saul is dead, [†] thinking to have brought good tidings, I took hold of him, and slew him in Ziklag, ⁵ || who thought that I would have given him ^β a reward for his tidings:

11 How much more, when wicked men have slain a righteous person in his own house upon his bed? shall I not therefore now ¹ require his blood of your hand, and ^ε take you away from the earth?

12 And David ^α commanded his young men, and they slew them, and cut off their hands and their feet, and hanged them up over the pool in Hebron. But they took the head of Ish-bosheth, and buried it in the ^α sepulchre of Abner in Hebron.

CHAPTER 5.

1 *The tribes come to Hebron to anoint David over Israel. 4 David's age. 6 He taking Zion from the Jebusites dwelleth in it. 11 Hiram sendeth to David. 13 Eleven sons are born to him in Jerusalem. 17 David, directed by God, smiteth the Philistines at Baul-perazim, 22 and again at the mulberry trees.*

THEN ^α came all the tribes of Israel to David unto Hebron, and spake, saying, Behold, ^β we are thy bone and thy flesh.

2 Also in time past, when Saul was king over us, ^ε thou wast he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD said to thee, ^α Thou shalt feed my people Israel, and thou shalt be ¹ a captain over Israel.

3 ^ε So all the elders of Israel came to the king to Hebron; ^ς and king David made a league with them in Hebron ^σ before the LORD: and they anointed David king over Israel.

4 ¶ David was thirty years old when he began to reign, ^α and he reigned forty years.

5 In Hebron he reigned over Judah ¹ seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.

6 ¶ And the king and his men went ^α to Jerusalem ² unto ¹ the Jebusites, the inhabitants of the land: which spake unto David, saying, ³ Except thou take away the blind

VAR. REND.—⁵ V. 10. whom I ought, forsooth, to have given, Sept. Vulg. Th.; to give him, to wit, Ew. Ke.—⁶ V. 11. Rather, extinguish you from.—⁷ CHAP. 5. ¹ V. 2. ruler.—² V. 6. against, R.—³ Thou shalt not come in hither: for (even) the blind and the lame will keep thee away, Ke. Ew. Th. We. Kp.

Before
CHRIST
cir. 1048.

i Gen. 48. 16.
1 Kings 1. 29
Ps. 31. 7

k ch. 1. 2, 4.
15.

+ Heb. he was in his own eyes as a brother, &c.

|| Or, which was the reward I gave him for his tidings.

i Gen. 9. 5, 6

m ch. 1. 15

n ch. 3. 32.

a 1 Chr. 11. 1.
& 12. 23.

b Gen. 29. 11.

c 1 Sam. 18.
13.

d 1 Sam. 16.
1, 12.
Ps. 78. 71.
See ch. 7. 7

e 1 Chr. 11. 3

f 2 Kings 11.
17.

g Judg. 11. 11
1 Sam. 23. 15.

h 1 Chr. 28. 51
& 29. 27.

i ch. 2. 11
1 Chr. 3. 4.

k Judg. 1. 21
1 Josh. 15. 63
Judge 1. 8.
& 19. 11, 12.

Before
CHRIST
cir. 1048.

|| Or, saying,
David shall
not, &c.
m ver. 9.
1 Kings 2. 10.
& 8. 1.

n 1 Chr. 11.
6-9.
|| Or, Because
they had
said, even
the blind and
the lame, He
shall not
come into
the house.
o ver. 7.

+ Heb. went
going and
growing.

cir. 1043.
p 1 Kings 5. 2.
1 Chr. 14. 1.

+ Heb. heaves
of the stone
of the wall.

q Deut. 17. 17.
1 Chr. 3. 9.
& 14. 3.

r 1 Chr. 3. 5.
& 14. 4.

|| Or, Shimea,
1 Chr. 3. 5.

|| Or, Eli-
shama,
1 Chr. 3. 6.

|| Or, Bee-
lada,
1 Chr. 14. 7.

s 1 Chr. 11. 16.
& 14. 8.
1047.

t ch 23. 14.

u Josh. 15. 8.
Is. 17. 5.

r 1 Sam. 23.
2. 4.
& 30. 8.
ch. 2. 1.

and the lame, thou shalt not come in hither: || thinking, David cannot come in hither.

7 Nevertheless David took the strong hold of Zion: ^m the same is the city of David.

8 And David said on that day, ^β ⁴ Whosoever getteth up to the gutter, and smiteth the Jebusites, and ⁴ ^β the lame and the blind, *that are hated of David's soul,* ⁵ ⁶ *he shall be chief and captain*. || Wherefore they ⁶ said, The blind and the lame shall not come into the ⁷ house.

9 So David dwelt in the ⁸ fort, and called it ⁹ the city of David. And David built round about from ⁹ Millo and inward.

10 And David † went on, and grew great, and the LORD God of hosts was with him.

11 || And ^r Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters, and † masons: and they built David an house.

12 And David perceived that the LORD had established him king over Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israel's sake.

13 || And ^q David took *him* more concubines and wives out of Jerusalem, after he was come from Hebron: and there were yet sons and daughters born to David.

14 And ^r these be the names of those that were born unto him in Jerusalem; || Shammuah, and Shobab, and Nathan, and Solomon,

15 Ibhaz also, and || Elishua, ^β and Nepheg, and Japhia,

16 And Elishama, and ^β || Eliada, and Eliphalet.

17 || ^s But when the Philistines heard that they had anointed David king over Israel, all the Philistines came up to seek David; and David heard *qf it*, ^t and went down to the hold.

18 ¹⁰ The Philistines also came and spread themselves in ^u the valley of Rephaim.

19 And David ^r enquired of the LORD, saying, Shall I go up to the Philistines? wilt thou deliver them

into mine hand? And the LORD said unto David, Go up: for I will doubtless deliver the Philistines into thine hand.

20 And David came to ^y Baal-perazim, and David smote them there, and said, The LORD hath broken forth upon mine enemies before me, as the breach of waters. Therefore he called the name of that place ¹¹ || Baal-perazim.

21 And there they left their images, and David and his men ¹² || burned them.

22 || ^a And the Philistines came up yet again, and spread themselves in the valley of Rephaim.

23 And when ^b David enquired of the LORD, he said, Thou shalt not go up ^β; but fetch a compass behind them, and come upon them over against the mulberry trees.

24 And let it be, when thou ^c hearest the sound of a ¹³ going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself: for then ^d shall the LORD ¹⁴ go out before thee, to smite the host of the Philistines.

25 And David did so, as the LORD had commanded him; and smote the Philistines from ^β ^e Geba until thou come to ^f Gazer.

CHAPTER 6.

1 David fetcheth the ark from Kirjath-jearim on a new cart. 6 Uzzah is smitten at Perez-uzzah. 9 God blesseth Obed-edom for the ark. 12 David bringing the ark into Zion with sacrifices, danceth before it, for which Michal despiseth him. 17 He placeth it in a tabernacle with great joy and feasting. 20 Michal reproving David for his religious joy is childless to her death.

AGAIN, David gathered together all the chosen men of Israel, thirty thousand.

2 And ^a David arose, and went with all the people that were with him ^β from || Baale of Judah, to bring up from thence the ark of God, ¹ || whose name is called by the name of the LORD of hosts ^b that dwelleth between the cherubims.

3 And they † set the ark of God ^c upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was ² in || Gibeah: and Uzzah and

Before
CHRIST
1047.

y Is. 28. 21.

|| That is,
The plain of
breaches.
z Deut. 7. 5.
25.

1 Chr. 14. 12.
|| Or, took
them away.
a 1 Chr. 14. 13.

b ver. 19.

c So 2 Kings
7. 6.

d Judg. 4. 14.

e 1 Chr. 14. 16,
Gibeon.
f Josh. 16. 10.

1042.

a 1 Chr. 13.
5. 6.

|| Or, Baaleh,
that is, Kir-
jath-jearim,
Josh. 15. 9,
60.

|| Or, at
which the
name, even
the name of
the LORD of
hosts, was
called upon.
b 1 Sam. 4. 4.
Ps. 80. 1.

+ Heb. made
to ride.

c See Num.
7. 9.

1 Sam. 6. 7.
3 Or, The hill.

VAR. REND.—⁴ V. 8. Whosoever smiteth the Jebusites, let him get up to the watercourse, and (smite), R.—⁵ So Mo. Gr. (with 1 Chr. 11. 6); omit, Ew. Ke. (see Var. Read.) R.—⁶ say.—⁷ Or, temple, Sept. Ew. Th.—⁸ V. 9. stronghold.—⁹ Properly, the Millo, i.e. the Rampart.—¹⁰ V. 18. Now the Philistines had come.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 8. β Whoso smiteth the Jebusites, let him hurl (?) down the waterfall (or, precipice), both, Ew. Ke. (pt.).—V. 15. β Insert, and Nogah, Th. Be. Cf. 1 Chr. 3. 6; 14. 6.—V. 16. β Called Beeliada, 1 Chr. 14. 7 (his true name, Gei. We. Cf. ch. 2. 8).

VAR. REND.—¹¹ V. 20. i.e. place (lit. possessor) of breaches. Cf. Isa. 28. 21.—¹² V. 21. As marg.—¹³ V. 24. marching.—¹⁴ have gone.—CHAP. 6.

¹ V. 2. which is called by (lit. over which is called): cf. Jer. 7. 10) the name, the name of the LORD, Ew. Ke. Rie., and in effect We.—² V. 3. on the hill (see 1 Sam. 7. 1).

VAR. READ.—V. 23. β Insert, to meet them, Sept. Vulg. Th. We. Rei. Kp.—V. 25. β As marg., Sept. Mo. Th. Ew. We. Ke. Sta. Kp.—CHAP. 6. V. 2. β unto, We. Ke. Kp., and in effect Ew. Be. Th. Cf. 1 Chr. 13. 6.

Before
CHRIST
1042.

d 1 Sam. 7. 1.

† Heb. with.

c 1 Chr. 13. 9.
he is called
Chidon.f See Num. 4.
15.|| Or, stum-
bled.

g 1 Sam. 6. 19

|| Or, rash-
ness.

† Heb. broken.

|| That is, The
branch of
Uzzah.h Ps. 119. 120.
See Luke 5.
8, 9.

i 1 Chr. 13. 13.

k 1 Chr. 13. 14.

l Gen. 30. 27.
& 39. 6.m 1 Chr. 15.
25.n Num. 4. 15.
Josh. 3. 3.
1 Chr. 15. 2,
15.o See 1 Kings
8. 5.

1 Chr. 15. 26.

p See Ex. 15.
20.
Ps. 30. 11.

q 1 Sam. 2. 18.

1 Chr. 15. 27.

r 1 Chr. 15. 28.

Ahio, the sons of Abinadab, drave^β the new cart.

4 And they brought it out of ^athe house of Abinadab which *was* at Gibeah, † accompanying^β the ark of God: and Ahio went before the ark.

5 And David and all the house of Israel played before the LORD ^βon all manner of *instruments made of fir wood*^β, ³even on harps, and on psalteries, and on timbrels, and on ^acornets, and on cymbals.

6 ¶ And when they came to ^aNachon's threshingfloor, Uzzah ^γput forth *his hand* to the ark of God, and took hold of it; for the oxen ^δ|| shook *it*.

7 And the anger of the LORD ^{was} kindled against Uzzah; and ^ηGod smote him there ⁶for *his* || error⁶; and there he died by the ark of God.

8 And David was displeased, because the LORD had † made a breach upon Uzzah: and he called the name of the place || Perez-uzzah to this day.

9 And ^hDavid was afraid of the LORD that day, and said, How shall the ark of the LORD come to me?

10 So David would not remove the ark of the LORD unto him into the city of David: but David carried it aside into the house of Obed-edom ⁱthe Gittite.

11 ^kAnd the ark of the LORD continued in the house of Obed-edom the Gittite three months: and the LORD ^l'blessed Obed-edom, and all his household.

12 ¶ And it was told king David, saying, The LORD hath blessed the house of Obed-edom, and all that *pertaineth* unto him, because of the ark of God. ^mSo David went and brought up the ark of God from the house of Obed-edom into the city of David with gladness.

13 And it was *so*, that when ⁿthey that bare the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed ^ooxen and fatlings.

14 And David ^pdanced before the LORD with all *his* might; and David *was* girded ^qwith a linen ephod.

15 ^rSo David and all the house of

Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.

16 And ^aas the ark of the LORD came into the city of David, Michal Saul's daughter looked through a window, and saw king David leaping and dancing before the LORD; and she despised him in her heart.

17 ¶ And ^athey brought in the ark of the LORD, and set it in ^a'his place, in the midst of the ⁷tabernacle that David had † pitched for it: and David ^aoffered burnt offerings and peace offerings before the LORD.

18 And as soon as David had made an end of offering burnt offerings and peace offerings, ^γhe blessed the people in the name of the LORD of hosts.

19 ^aAnd he dealt among all the people, *even* among the whole multitude of Israel, as well to the women as men, to every one a cake of bread, and a ⁸good piece of *flesh*, and ^aa flagon of *wine*. So all the people departed every one to his house.

20 ¶ ^aThen David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said, How ¹⁰glorious was the king of Israel to day, who ^buncovered himself to day in the eyes of the handmaids of his servants, as one of the ^cvain fellows || shamelessly uncovereth himself!

21 And David said unto Michal, *It was* before the LORD, ^β^d which chose me before thy father, and before all his house, to appoint me ruler over the people of the LORD, over Israel: therefore will I play before the LORD.

22 And I will yet be more vile than thus, and will be base in ^βmine own sight: ¹¹and || of the ¹²maidservants which thou hast spoken of, of them shall I be had in honour.

23 ¹³Therefore Michal the daughter of Saul had no child ^eunto the day of her death.

CHAPTER 7.

¹ Nathan first approving the purpose of David to build God an house, & after by the word of God forbiddeth him. ¹² He promiseth him benefits and blessings in his seed. ¹⁸ David's prayer and thanksgiving.

AND it came to pass, ^awhen the king sat in his house, and the

Before
CHRIST
1042.

s 1 Chr. 15. 29.

t 1 Chr. 16. 1.

u 1 Chr. 15. 1.
Ps. 102. 8.† Heb.
stretched.
x 1 Kings 9.
5, 62, 63.y 1 Kings 8.
55.

1 Chr. 16. 2.

z 1 Chr. 16. 3.

cir. 1042.

a Ps. 30, title.

b ver. 14. 16.
1 Sam. 19. 24.

c Judg. 9. 4.

|| Or, openly.

d 1 Sam. 13.
14.
& 15. 28.|| Or, of the
handmaids
of my ser-
vants.
e See 1 Sam
15. 35.
18. 29. 11.
Matt. 1. 25.

1042.

a 1 Chr. 17. 1.
88.

VAR. READ.—7 V. 17. tent.—8 V. 19. Sense very uncertain.—²a cake of raisins.—¹⁰V. 20. honourable (cf. v. 22 end), Kp.—¹¹V. 22. Or, but, Th.—¹²handmaids (as v. 20).—¹³V. 23. And.

VAR. READ.—V. 21. β that I did dance; blessed be the LORD, Sept. Th. We. Rei.—V. 22. β thy, Sept. Th.

VAR. READ.—³V. 5. and with, &c.—¹castanets.—⁵V. 6. ran away, Pesh. Maurer, Rō.; were restive, Ge. R marg.; stumbled, Ke. Kto. R.—⁶V. 7. So Ge. Ke.; suddenly, Ew.

VAR. READ.—V. 3. 4. β the cart. And Uzzah went beside, Sept. Th. We. Rei. Ke. Hervey, Kp. The omitted words repeated accidentally from v. 3.

—V. 5. β with all (their) might and with singing, Sept. Th. Ew. We. Rei. Ke. Hervey, Kp. Kto. (1 Chr. 13. 8; cf. also v. 14).

Before
CHRIST
1042.

b ch. 5. 11.

c See Acts 7.

d Ex. 26. 1.
& 40. 21.

e 1 Kings 8.
17, 18.
1 Chr. 22. 7.
& 28. 2.

+ Heb. to my
servant,
to David.

f See 1 Kings
5. 3.
& 8. 19.
1 Chr. 22. 8.
& 28. 3.

g 1 Kings 8.
16.

A Ex. 40. 18,
19, 34

i Lev. 26. 11,
12.

j Deut. 23. 14.
|| any of the
judges.

k 1 Chr. 17. 6.
k ch. 5. 2.
Ps. 78. 71, 72.
Matt. 2. 6.
Acts 20. 28.

l 1 Sam. 16.
11, 12.
Ps. 74. 70
+ Heb. from
after.

m 1 Sam. 18.
14.
ch. 5. 10.
& 8. 6, 14.

n 1 Sam. 31. 6.
Ps. 89. 23.

+ Heb. from
thy face.

o Gen. 12. 2.

p Ps. 44. 2.
& 80. 5.
Jer. 24. 6.
Amos 9. 15.

q Ps. 89. 22.

r Judg. 2. 14,
15, 16.
1 Sam. 12. 9, 11.
Ps. 106. 42.
s ver. 1.

t Ex. 1. 21.
ver. 27.
1 Kings 11.
38.

u 1 Kings 2. 1.
r Deut. 31. 16.
1 Kings 1. 21.
Acts 13. 36.
y 1 Kings 8.
30.
Ps. 132. 11.

VAR. REND. — CHAP. 7. ¹ V. 6. dwelling-place (Ex. 26. 1). — ² V. 9. and I will make, *Ew. We. Klo.* — ³ V. 10. And. — ⁴ Or, their own place. —

⁵ V. 11. and I will cause, *Ew. We. Ke. R.*

VAR. READ. — CHAP. 7. V. 7. *So Gei.*; judges, *Mo. Ew. Be. Th. We.* (1 Chron. 17. 6). — V. 11. *β* them . . . their, *Ew. Be. We.*

LORD had given him rest round about from all his enemies;

2 That the king said unto Nathan the prophet, See now, I dwell in ^b an house of cedar, ^c but the ark of God dwelleth within ^d curtains.

3 And Nathan said to the king, Go, do all that *is* ^e in thine heart; for the LORD *is* with thee.

4 ¶ And it came to pass that night, that the word of the LORD came unto Nathan, saying,

5 Go and tell ^f my servant David, Thus saith the LORD, ^g Shalt thou build me an house for me to dwell in?

6 Whereas I have not dwelt in *any* house ^h since the time that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in ⁱ a tent and in a ^j tabernacle.

7 In all the *places* wherein I have ^k walked with all the children of Israel spake I a word with ^l any of the ^m tribes of Israel, whom I commanded ⁿ to feed my people Israel, saying, Why build ye not me an house of cedar?

8 Now therefore so shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, ^o I took thee from the sheepcote, ^p from following the sheep, to be ruler over my people, over Israel:

9 And ^q I was with thee whithersoever thou wentest, ^r and have cut off all thine enemies ^s out of thy sight, ^t and have made thee ^u a great name, like unto the name of the great men that *are* in the earth.

10 ^v Moreover I will appoint a place for my people Israel, and will ^w plant them, that they may dwell in ^x a place of their own, and move no more; ^y neither shall the children of wickedness afflict them any more, as beforetime,

11 And as ^z since the time that I commanded judges ^a to be over my people Israel, ^b and have ^c caused ^d thee to rest from all thine ^e enemies. Also the LORD telleth thee ^f that he will make thee an house.

12 ¶ And ^g when thy days be fulfilled, and thou ^h shalt sleep with thy fathers, ⁱ I will set up thy seed after thee, which shall proceed out of thy bowels, and I will establish his kingdom.

13 ^j He shall build an house for my name, and I will ^k establish the throne of his kingdom for ever.

14 ^l I will be ^m his father, and he shall be ⁿ my son. ^o If he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men:

15 But my mercy shall not depart away from him, ^p as I took ^q it ^r from Saul, whom I put away ^s before thee.

16 And ^t thine house and thy kingdom shall be established for ever before ^u thee: thy throne shall be established for ever.

17 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

18 ¶ Then went king David in, and sat before the LORD, and he said, ^v Who *am* I, O Lord God? and what *is* my house, that thou hast brought me hitherto?

19 And this was yet a small thing in thy sight, O Lord God; ^w but thou hast spoken also of thy servant's house for a great while to come.

^x And ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ <

Before
CHRIST
1042.

that thou hast spoken concerning thy servant, and concerning his house, establish it for ever, and do as thou hast said.

26 And let thy name be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God over Israel: and let the house of thy servant David be established before thee.

27 For thou, O LORD of hosts, God of Israel, hast [†]revealed to thy servant, saying, I will build thee an house: therefore hath thy servant found in his heart to pray this prayer unto thee.

28 And now, ¹⁰O Lord God, thou art that God, and ^qthy words be true, and thou hast promised this goodness unto thy servant:

29 Therefore now [†]let it please thee to bless the house of thy servant, that it may continue for ever before thee: for thou, O Lord God, hast spoken it: and with thy blessing let the house of thy servant be blessed ^rfor ever.

CHAPTER 8.

1 David subdueth the Philistines and the Moabites.

3 He smiteth Hadadezer, and the Syrians. 9 To semeth Joram with presents to bless him. 11 The presents and the spoil David dedicateth to God.

14 He putteth garrisons in Edom. 16 David's officers.

AND ^aafter this it came to pass, ^Athat David smote the Philistines, and subdued them: and David took ¹|| Metheg-ammah out of the hand of the Philistines.

2 And ^bhe smote Moab, and measured them with a line, ²casting them down to the ground; even with two lines measured [†]he to put to death, and with one full line to keep alive. And so the Moabites ^cbecame David's servants, and ^abrought gifts.

3 [¶]David smote also || Hadadezer, the son of Rehob, king of ^eZobah, as he went ^{β3}to recover ^rhis border at ^βthe river Euphrates.

4 And David took || from him a thousand ^β|| chariots, and seven ^γhundred horsemen, and twenty thousand footmen: and David ^δhoughed all the chariot horses, but reserved of them for an hundred chariots.

cir, 1040.
a 1 Chr. 18. 1,
&c.

|| Or, The
bride of
Ammah.

b Num. 24. 17

c ver. 6, & 14.

d Ps. 72. 10.
See 1 Sam.
10. 27.

e Or, Hadadezer.

1 Chr. 18. 3.

ch. 10. 6.

f Ps. 60. title

g See Gen. 15.

18.

h Or, of his

i As 1 Chr.

18. 4.

j Josh. 11. 6.

9.

VAR. REND.—¹⁰V. 28. Jahveh (*pronounce Yahweh*), O Lord, thou art God.—CHAP. 8. ¹V. 1. the bride of the arm (*i.e. their supremacy*), *Ew. Be.*: the bride of the mother-city (*i.e. the authority of the metropolis or capital*), *Ge. Ke. Sta.*—²V. 2. making them lie down on the ground.—³V. 3. to turn his hand against, *Ge. Gr. (unto, Wc.)*

VAR. READ.—CHAP. 8. ^{V. 3.} ^β to establish his hand by (*i.e. assert his power*), *Sept. Ew. Be. Th.* (1 Chr. 18. 3).—^{V. 4.} ^β So *Be. Th. Ke. Kp. (with Sept. and 1 Chr. 18. 4).*—^γ thousand, *Sept. Th. Ke. Kp.* (1 Chr. 18. 4).

5 ^hAnd when the Syrians of Damascus came to succour Hadadezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.

6 [¶]Then David put garrisons in Syria of Damascus: and the Syrians ⁱbecame servants to David, and brought gifts. ^hAnd the LORD preserved David whithersoever he went.

7 And David took ⁱthe shields of gold that were on the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem.

8 And from ^β|| Betah, and from || Berothai, cities of Hadadezer, king David took exceeding much brass.

9 [¶]When || Toi king of Hamath heard that David had smitten all the host of Hadadezer,

10 Then Toi sent ^{βm}Joram his son unto king David, to [†]salute him, and to bless him, because he had fought against Hadadezer, and smitten him: for Hadadezer [†]had wars with Toi. And ^βJoram [†]brought with him vessels of silver, and vessels of gold, and vessels of brass:

11 Which also king David [†]did dedicate unto the LORD, with the silver and gold that he had dedicated of all nations which he subdued;

12 ^βOf Syria, and of Moab, and of the children of Ammon, and of the Philistines, and of Amalek, and of the spoil of Hadadezer, son of Rehob, king of Zobah.

13 And David [†]gat him a name when he returned from [†]smiting of the Syrians ^βin ^athe valley of salt, ^{δp}|| being eighteen thousand men.

14 [¶]And he put ⁶garrisons in Edom; throughout all Edom put he ⁶garrisons, and ^aall they of Edom became David's servants. ^cAnd the LORD preserved David whithersoever he went.

15 And David reigned over all Israel; and David executed judgment and justice unto all his people.

16 ^aAnd Joab the son of Zeruiah was over the host; and ⁱJehoshaphat the son of Ahilud was || recorder;

17 And ^aZadok the son of Ahitub.

Before
CHRIST
cir. 1040.

h 1 Kings 11.
23, 24, 25.

i ver. 2

k ver. 11.
ch. 7. 9.

l See 1 Kings
10. 16.

m Or, Tibhath.

n Or, Chan.
1 Chr. 18. 8.

o Toi.
1 Chr. 18. 9.

p 1 Chr. 13.

q Hadoram.

r Heb ask
him of peace.

s Heb. was a
man of wars
with.

t Heb. in his
hand were.

u 1 Kings 7.

v 1 Chr. 18. 11.
& 26. 26.

+ Heb his
smiting.

o 2 Kings 14.
7.

p See 1 Chr.
18. 12.

q Ps. 60. title

r Or, slaying

g Gen. 27. 29.
37. 40.

h Num. 24. 18

i ver. 6.

s ch. 19. 13

t & 20. 23

u 1 Chr. 14. 6

v & 18. 15

w 1 Kings 1. 3

x Or, revenue-
taker, or,
master of
chariots.

y 1 Chr. 24. 3

VAR. REND.—⁴V. 13. Or, made him a monument, *De W. Ge. Ew.*—⁵even.—⁶V. 14. officers, *Gr. Sta.*

VAR. READ.—^{V. 8.} ^β Tobah, *Sept. Pesh. Ew. Th. Ke. We. Rei. Klo.* (1 Chr. 18. 8).—^{V. 10.} ^β Hadoram, *Sept. Ew. Th. Ke. We. Be. Kp. Klo.* (as 1 Chr. 18. 10).—^{V. 12.} ^β Of Edom, *MSS. Sept. Pesh. Th. Be. Rei. Klo.* (1 Chr. 18. 11; *Ke. would retain of Syria also*).—^{V. 13.} ^β Insert, and he smote Edom, *Th. Ke. Kp. (after Sept. Pesh. 1 Chr. 18. 12; Ps. 60. title); similarly We.*

Before
CHRIST
cir. 1040.

|| Or, secre-
tary.
x 1 Chr. 18. 17.
y 1 Sam. 30.
14.
|| Or, princes.
ch. 20. 26.

and ^β Ahimelech the son of Abiathar^β, were the priests; and ^γ Seraiah was the || scribe;

18 ^{*} And Benaiah the son of Jehoiada was over both the ^γ Cherethites and the Pelethites^γ; and David's sons were ^δ || chief rulers.

CHAPTER 9.

1 David by Ziba sendeth for Mephibosheth. 7 For Jonathan's sake he entertaineth him at his table, and restoreth him all that was Saul's. 9 He maketh Ziba his farmer.

AND David said, Is there yet any that is left of the house of Saul, that I may ^a shew him kindness for Jonathan's sake?

2 And there was of the house of Saul a servant whose name was ^b Ziba. And when they had called him unto David, the king said unto him, Art thou Ziba? And he said, Thy servant is he.

3 And the king said, Is there not yet any of the house of Saul, that I may shew ^c the kindness of God unto him? And Ziba said unto the king, Jonathan hath yet a son, which is ^d lame on his feet.

4 And the king said unto him, Where is he? And Ziba said unto the king, Behold, he is in the house of ^e Machir, the son of Ammiel, in Lo-debar.

5 ¶ Then king David sent, and fetched him out of the house of Machir, the son of Ammiel, from Lo-debar.

6 Now when || Mephibosheth, the son of Jonathan, the son of Saul, was come unto David, he fell on his face, and did reverence. And David said, Mephibosheth. And he answered, Behold thy servant!

7 ¶ And David said unto him, Fear not: ^f for I will surely shew thee kindness for Jonathan thy father's sake, and will restore thee all the land of Saul thy father; and thou shalt eat bread at my table continually.

8 And he bowed himself, and said, What is thy servant, that thou shouldst look upon such ^g a dead dog as I am?

9 ¶ Then the king called to Ziba,

VAR. REND.—7 V. 18. The name by which the king's bodyguard was known, and signifying either Cretans and Philistines (?), Ew. Be. Hi. Sta.; or executioners and runners (or, couriers: cf. 1 Sam. 22. 17), Ge. Th. Ke.—^δ ministers, Mo. Th. Ke. (cf. 1 Chr. 18. 17); chaplains or house priests, Ge. Ew. (The word is identical with the one commonly rendered priest.)

VAR. READ.—V. 17. ^β So Sept., Ke. Be. (cf. 1 Chr. 24. 3, 6); Abiathar son of Ahimelech, Pesh. Mo. Th. Ew. Graf. Kue. Gei. Gr. Hervey, Sta. Kp.—^γ Shavsha (1 Chr. 18. 16), Kto.; Shasha (Sept.) or Shisha (1 Kings 4. 3), Th. We. Sta.

Saul's servant, and said unto him, ^h I have given unto thy master's son all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servants, shall till the land for him, and thou shalt bring in the fruits, that thy master's ^β son may have food to eat: but Mephibosheth thy master's son ⁱ shall eat bread alway at my table. Now Ziba had ^k fifteen sons and twenty servants.

11 Then said Ziba unto the king, According to all that my lord the king hath commanded his servant, so shall thy servant do. ^β As for Mephibosheth, said the king, he shall eat at my ^β table, as one of the king's sons.

12 And Mephibosheth had a young son, ^l whose name was Micha. And all that dwelt in the house of Ziba were servants unto Mephibosheth.

13 So Mephibosheth dwelt in Jerusalem: ^m for he did eat continually at the king's table; and ⁿ was lame on both his feet.

CHAPTER 10.

1 David's messengers, sent to comfort Hanun the son of Nahash, are villainously entreated. 6 The Ammonites, strengthened by the Syrians, are overcome by Joab and Abishai. 15 Shobach, making a new supply of the Syrians at Helam, is slain by David.

AND it came to pass after this, that the ^a king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then said David, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, as his father shewed kindness unto me. And David sent to comfort him by the hand of his servants for his father. And David's servants came into the land of the children of Ammon.

3 And the princes of the children of Ammon said unto Hanun their lord, † Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? hath not David rather sent his servants unto thee, to search the city, and to spy it out, and to overthrow it?

4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved off the one half of their beards, and cut off their garments in the middle, ^b even to their buttocks, and sent them away.

5 When they told it unto David, he sent to meet them, because the men were greatly ashamed: and the king

Before
CHRIST
cir. 1040.

^h Seech. 16. 4.
& 19. 29.

ⁱ ver. 7, 11, 13.

ch. 19. 28.

^k ch. 19. 17.

^l 1 Chr. 8. 34.

^m ver. 7, 10.

ⁿ ver. 3.

cir. 1037.

^a 1 Chr. 19. 1,
&c.

[†] Heb. In
thine eyes
doth David.

^b Is. 20. 4.
& 47. 2.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 10. ^β house, Bū.—V. 11. ^β So Mephibosheth ate at David's, Sept. Pesh. We. Rei. Th. Ke. Kp.

Before
CHRIST
cir. 1037.

c Gen. 21. 30.
Ex. 3. 21.
1 Sam. 13. 4.
d ch. 8. 3, 5.

Or, the men
of Tob. See
Judg. 11. 3, 5.
e ch. 23. 8.

f ver. 6.

g Deut. 31. 6.
h 1 Sam. 4. 9.
i Cor. 16. 13.
j 1 Sam. 3. 18.

cir. 1036.

That is,
Euphrates.
Or,
Shophach.
1 Chr. 19. 16.

said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

6 ¶ And when the children of Ammon saw that they ^cstank before David, the children of Ammon sent and hired ^athe Syrians of Beth-rehob, and the Syrians of Zoba, twenty thousand footmen, and of ¹king Maacah a thousand men, and of ²Ish-tob twelve thousand men.

7 And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of ^ethe mighty men.

8 And the children of Ammon came out, and put the battle in array at the entering in of the gate: and ^fthe Syrians of Zoba, and of Rehob, and ²Ish-tob, and Maacah, were by themselves in the field.

9 When Joab saw that the front of the battle was against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians:

10 And the rest of the people he delivered into the hand of Abishai his brother, that he might put them in array against the children of Ammon.

11 And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will come and help thee.

12 ^gBe of good courage, and let us ^aplay the men for our people, and for the cities of our God: and ⁱthe LORD do that which seemeth him good.

13 And Joab drew nigh, and the people that were with him, unto the battle against the Syrians: and they fled before him.

14 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, then fled they also before Abishai, and entered into the city. So Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

15 ¶ And when the Syrians saw that they were smitten before Israel, they gathered themselves together.

16 And ^hHadarezer sent, and brought out the Syrians that were beyond ^jthe river: and they came to Helam; and ^jShobach the captain of the host of ^hHadarezer went before them.

17 And when it was told David, he gathered all Israel together, and passed over Jordan, and came to Helam. And the Syrians set themselves

in array against David, and fought with him.

18 And the Syrians fled before Israel; and David slew the men of seven hundred chariots of the Syrians, and forty thousand ^khorsemen, and smote Shobach the captain of their host, who died there.

19 And when all the kings that were servants to ^lHadarezer saw that they were smitten before Israel, they made peace with Israel, and ^lserved them. So the Syrians feared to help the children of Ammon any more.

CHAPTER 11.

1 White Joab besieged Rabbah, David committeth adultery with Bath-sheba. 6 Uriah, sent for by David to cover the adultery, would not go home neither sober nor drunken. 14 He carrieth to Joab the letter of his death. 18 Joab sendeth the news thereof to David. 26 David taketh Bath-sheba to wife.

AND it came to pass, ⁺after the year was expired, at the time when kings go forth to battle, that ^aDavid sent Joab, and his servants with him, and all Israel; and they destroyed the children of Ammon, and besieged Rabbah. But David tarried still at Jerusalem.

2 ¶ And it came to pass in an eveningtide, that David arose from off his bed, ^band walked upon the roof of the king's house: and from the roof he ^csaw a woman washing herself; and the woman was very beautiful to look upon.

3 And David sent and enquired after the woman. And one said, Is not this ^jBath-sheba, the daughter of ^jEliam, the wife ^dof Uriah the Hittite?

4 And David sent messengers, and took her; and she came in unto him, and ^ehe lay with her¹; ^jfor she was ^fpurified from her uncleanness: and she returned unto her house.

5 And the woman conceived, and sent and told David, and said, I am with child.

6 ¶ And David sent to Joab, saying, Send me Uriah the Hittite. And Joab sent Uriah to David.

7 And when Uriah was come unto him, David ²demand^{ed} of him ⁺how Joab did, and how the people did, and how the war prospered.

8 And David said to Uriah, Go down to thy house, and ^gwash thy feet. And Uriah departed out of the king's house, and there ⁺followed him a mess of meat from the king.

9 But Uriah slept at the door of the king's house with all the servants

Before
CHRIST
cir. 1036.

k 1 Chr. 19. 18, footmen.

l ch. 8. 6.

cir. 1035.
+ Heb. at the return of the year.
1 Kings 20. 22, 26.
2 Chr. 36. 10.
a 1 Chr. 20. 1.

b Deut. 22. 8.

c Gen. 31. 2.
Job 31. 1.
Matt. 5. 28.

d Or, Bath-sheba.
1 Chr. 3. 5.
e Or, Ammud.
d ch. 23. 39.

f Ps. 51. title.
Jana 1. 14.
g Or, and when she had purified herself. Or, she returned
f Lev. 15. 19, 28.
+ 18. 19.

h Heb. of the peace of. Or.

i Gen. 18. 4.
+ 19. 2.

j Heb. went out after him.

VAR. REND. — CHAP. 10. ¹ F. 6. the king of. — ² Vs. 6, 8. As marg.

VAR. READ. — CHAP. 10. Vs. 16, 19. ^h Rather, Hadarezer; see ch. 8. 3.

VAR. REND. — CHAP. 11. ¹ F. 4. , as she purified herself, RS. Dr. — ² F. 7. asked.

Before
CHRIST
cir. 1035.

of his lord, and went not down to his house.

10 And when they had told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, ³Camest thou not from *thy* journey? why *then* didst thou not go down unto thine house?

11 And Uriah said unto David, ⁴The ark, and Israel, and Judah, abide in ⁴tents; and ¹my lord Joab, and the servants of my lord, are encamped in the open fields; shall I then go into mine house, to eat and to drink, and to lie with my wife? *as* thou livest, and *as* thy soul liveth, I will not do this thing.

12 And David said to Uriah, Tarry here to day also, and to morrow I will let thee depart. So Uriah abode in Jerusalem that day, and the morrow.

13 And when David had called him, he did eat and drink before him; and he made him ⁴drunk: and at even he went out to lie on his bed ¹with the servants of his lord, but went not down to his house.

14 ¶ And it came to pass in the morning, that David ^mwrote a letter to Joab, and sent *it* by the hand of Uriah.

15 And he wrote in the letter, saying, Set ye Uriah in the forefront of the [†]hottest battle, and retire ye [†]from him, that he may ⁿbe smitten, and die.

16 And it came to pass, when Joab ⁵observed the city, that he assigned Uriah unto a place where he knew that valiant men *were*.

17 And the men of the city went out, and fought with Joab: and there fell *some* of the people of the servants of David; and Uriah the Hittite died also.

18 ¶ Then Joab sent and told David all the things concerning the war;

19 And charged the messenger, saying, When thou hast made an end of telling the matters of the war unto the king,

20 And if so be that the king's wrath arise, and he say unto thee, Wherefore approachedst ye so nigh unto the city when ye did fight? knew ye not that they would shoot from the wall?

21 Who smote ^aAbimelech the son of ^βJerubbesheth? did not a woman cast a piece of a millstone upon him

from the wall, that he died in Thebez? why went ye nigh the wall? then say thou, Thy servant Uriah the Hittite is dead also.

22 ¶ So the messenger went, and came and shewed David all that Joab had sent him for.

23 ^β And the messenger said unto David, ⁶Surely the men prevailed against us, and came out unto us into the field, and we were upon them even unto the entering of the gate.

24 And the shooters shot from off the wall upon thy servants; and *some* of the king's servants be dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also.

25 Then David said unto the messenger, Thus shalt thou say unto Joab, Let not this thing [†]displease thee, for the sword devoureth [†]one as well as another: make thy battle more strong against the city, and overthrow it: and encourage thou him.

26 ¶ And when the wife of Uriah heard that Uriah her husband was dead, she mourned for her husband.

27 And when the mourning was past, David sent and fetched her to his house, and she ^abecame his wife, and bare him a son. But the thing that David had done [†]displeased the LORD.

CHAPTER 12.

1 *Nathan's parable of the ewe lamb causeth David to be his own judge. 7 David, reprieved by Nathan, confesseth his sin, and is pardoned. 15 David mourneth and prayeth for the child, while it lived. 24 Solomon is born, and named Jedidiah. 26 David taketh Rabbah, and tortureth the people thereof.*

AND the LORD sent Nathan unto David. And ^ahe came unto him, and ^bsaid unto him, There were two men in one city; the one rich, and the other poor.

2 The rich *man* had exceeding many flocks and herds:

3 But the poor *man* had nothing, save one little ewe lamb, which he had bought and nourished up: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his own [†]meat, and drank of his own cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter.

4 And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd,

VAR. READ.—⁶ 1'. 23. Because.

VAR. READ.—1'. 23. ^β *Insert.* And David's anger was kindled against Joab, and he said unto the messenger, Wherefore approachedst ye so nigh unto the city when ye did fight? knew ye not that ye would be smitten from the wall? Who smote . . . the wall? (*as v. 21*), Sept. We. Th. Rei. Kto.

Before
CHRIST
cir. 1035.

h ch 7 2, 6.

i ch. 20. 6.

k Gen. 19. 33.

l ver. 9.

m See 1 Kings

21. 8, 9

+ Heb. strong.

+ Heb. from

after him.

n ch. 12. 9.

+ Heb. be evil

in thine eyes.

+ Heb. so

and such.

q ch. 12. 9.

+ Heb. was

evil in the

eyes of.

cir. 1034.

a Ps. 51, title.

b See ch. 14

5, &c.

1 Kings 20

35—41

1s. 5. 3.

+ Heb. morsel.

o Judg 9. 53.

p Judg. 6. 32.

Jerubbaal.

VAR. READ.—³ V. 10. Art thou not come from a journey?—⁴ V. 11. booths.—⁵ V. 16. besieged.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 21. ^β *As mary., Sept. Vulg. Th. Ke. Rei. Kto. Cf. ch. 4. 4.*

Before
CHRIST
cir. 1034.

to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man's lamb, and dressed it for the man that was come to him.

5 And David's anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, *As the LORD liveth, the man that hath done this thing* || shall surely die:

6 And he shall restore the lamb β^e fourfold, because he did this thing, and because he had no pity.

7 ¶ And Nathan said to David, Thou *art* the man. Thus saith the LORD God of Israel, I α anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;

8 And I gave thee thy master's house, and thy master's wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if *that had been* too little, I would moreover have given unto thee such and such things.

9 ϵ Wherefore hast thou δ despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? ϵ thou hast killed Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.

10 Now therefore α the sword shall never depart from thine house; because thou hast despised me, and hast taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife.

11 Thus saith the LORD, Behold, I will raise up evil against thee out of thine own house, and I will γ take thy wives before thine eyes, and give *them* unto thy neighbour, and he shall lie with thy wives in the sight of this sun.

12 For thou didst *it* secretly: α but I will do this thing before all Israel, and before the sun.

13 ¶ And David said unto Nathan, γ I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath ϵ put away thy sin; thou shalt not die.

14 Howbeit, because by this deed thou hast β given great occasion to the enemies of the LORD γ to blaspheme β , the child also *that is* born unto thee shall surely die.

15 ¶ And Nathan departed unto his house. And the LORD struck the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.

16 David therefore besought God

for the child; and David \dagger fasted, and γ went in, and γ lay γ all night upon the earth.

17 And the elders of his house arose, and went to him, to raise him up from the earth: but he would not, neither did he eat bread with them.

18 And it came to pass on the seventh day, that the child died. And the servants of David feared to tell him that the child was dead: for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he would not hearken unto our voice: how will he then \dagger vex himself, if we tell him that the child is dead?

19 But when David saw that his servants whispered, David perceived that the child was dead: therefore David said unto his servants, Is the child dead? And they said, He is dead.

20 Then David arose from the earth, and washed, and γ anointed *himself*, and changed his apparel, and came into the house of the LORD, and γ worshipped: then he came to his own house; and γ when he required, γ they set bread before him, and he did eat.

21 Then said his servants unto him, What thing *is* this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child, *while it was* alive; but when the child was dead, thou didst rise and eat bread.

22 And he said, While the child was yet alive, I fasted and wept: γ for I said, Who can tell *whether* God will be gracious to me, that the child may live?

23 But now he is dead, wherefore should I fast? can I bring him back again? I shall go to him, but γ he shall not return to me.

24 ¶ And David comforted Bathsheba his wife, and went in unto her, and lay with her: and γ she bare a son, and γ he called his name β Solomon: and the LORD loved him.

25 And he sent by the hand of Nathan the prophet: and he called his name γ ¶ Jedidiah, because of the LORD.

26 ¶ And γ Joab fought against α Rabbah of the children of Ammon, and took the royal city.

27 And Joab sent messengers to David, and said, I have fought against Rabbah, and have taken the city of waters.

28 Now therefore gather the rest of the people together, and encamp

Before
CHRIST
cir. 1034.

\dagger Heb. *fasted a fast.*
q ch. 13. 31.

\dagger Heb. *do hurt.*

r Ruth 3. 3.

s Job 1. 20.

t See Is. 38. 1, 5.
Jonah 3. 9.

u Job 7. 8, 9. 10.

1033.

r Matt. 1. 6
y 1 Chr. 22. 9.

¶ That is, *Beloved of the LORD*
z 1 Chr. 29. 1
a Deut. 3. 11

h Or, is worthy to die, or, is a son of death.
1 Sam. 26. 16.
c Ex. 22. 1.
Luke 19. 8.

d 1 Sam. 16. 13.

e See 1 Sam. 15. 19.
f Num. 15. 31.
g ch. 11. 15, 16, 17, 27.

A Amos 7. 9.

i Deut. 28. 30.
ch. 16. 22.

k ch. 16. 22

l See 1 Sam. 15. 24.
mch 24. 10
Job 7. 20.
Ps. 32. 5.
& 51. 4
Prov. 28. 13.
o ch. 24. 10.
Job 7. 21.
Ps. 32. 1.
Mic. 7. 18.
Zech. 3. 4.
p Is. 52. 5.
Ezek. 36. 20, 23.
Rom. 2. 24.

VAR. READ.—CHAP. 12. F. G. β sevenfold, Sept. Th. We. Sta. Kp. Klo. Text probably altered to agree with Ex. 22. 1.—F. 14. β blasphemed the LORD greatly, Gei. (Cf. 1 Sam. 25. 22: the word nowhere else signifies to cause to blaspheme).

VAR. READ.—CHAP. 12. 1 F. 16. The expression implies that *this was done repeatedly*.— γ F. 20. asked, and.— β F. 24. i.e. Peaceful.— γ F. 25. i.e. Beloved of Jah.

Before
CHRIST
cir. 1033.

+ Heb. my
name be
called upon
it.

b 1 Chr. 20. 2.

+ Heb. very
great.

cir. 1032.
a ch. 3. 2, 3.

b 1 Chr. 3. 9.

+ Heb. it was
marvellous,
or, hidden in
the eyes of
Amnon.

c See 1 Sam.
16. 9.

+ Heb. thin
+ Heb. morning
by morning.

against the city, and take it: lest I take the city, and ⁵†it be called after my name.

29 And David gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought against it, and took it.

30 ^bAnd he took ^βtheir king's crown from off his head, the weight whereof was a talent of gold ^γwith the precious stones: and it was set on David's head. And he brought forth the spoil of the city [†]in great abundance.

31 And he brought forth the people that were therein, and ^βput them ⁶under saws, and ⁶under harrows of iron, and ⁶under axes of iron, and made them ^γpass through the ⁷brick-kiln: and thus did he unto all the cities of the children of Ammon. So David and all the people returned unto Jerusalem.

CHAPTER 13.

¹ Amnon loving Tamar, by Jonadab's counsel feigning himself sick, ravisheth her. 15 He hateth her, and shamefully turneth her away. 19 Absalom entertaineth her, and concealeth his purpose. 23 At a sheepshearing, among all the king's sons, he killeth Amnon. 30 David grieving at the news is comforted by Jonadab. 37 Absalom flieth to Talmor at Geshur.

AND it came to pass after this, ^athat Absalom the son of David had a fair sister, whose name was ^bTamar; and Amnon the son of David loved her.

2 And Amnon was so vexed, that he fell sick ¹for his sister Tamar; for she was a virgin; and ²Amnon thought it hard for him to do any thing to her.

3 But Amnon had a friend, whose name was Jonadab, ^cthe son of Shimeah David's brother: and Jonadab was a very subtil man.

4 And he said unto him, Why art thou, being the king's son, [†]lean [†]from day to day? wilt thou not tell me? And Amnon said unto him, I love Tamar, my brother Absalom's sister.

5 And Jonadab said unto him, Lay thee down on thy bed, and ³make

thyself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, I pray thee, let my sister Tamar come, and give me meat, and dress the meat in my sight, that I may see it, and eat it at her hand.

6 ¶ So Amnon lay down, and ⁴made himself sick: and when the king was come to see him, Amnon said unto the king, I pray thee, let Tamar my sister come, and ⁴make me a couple of cakes in my sight, that I may eat at her hand.

7 Then David sent home to Tamar, saying, Go now to thy brother Amnon's house, and dress him meat.

8 So Tamar went to her brother Amnon's house; and he was laid down. And she took ^{||}flour, and kneaded it, and made cakes in his sight, and did bake the cakes.

9 And she took a pan, and poured them out before him; but he refused to eat. And Amnon said, ^eHave out all men from me. And they went out every man from him.

10 And Amnon said unto Tamar, Bring the meat into the chamber, that I may eat of thine hand. And Tamar took the cakes which she had made, and brought them into the chamber to Amnon her brother.

11 And when she had brought them unto him to eat, he ^γtook hold of her, and said unto her, Come lie with me, my sister.

12 And she answered him, Nay, my brother, do not [†]force me; for ⁹†no such thing ⁵ought to be ⁵done in Israel: do not thou this ^hfolly.

13 And I, whither shall I cause my shame to go? and as for thee, thou shalt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the king; ⁱfor he will not withhold me from thee.

14 Howbeit he would not hearken unto her voice: but, being stronger than she, ^kforced her, and lay with her.

15 ¶ Then Amnon hated her [†]exceedingly; so that the hatred wherewith he hated her was greater than the love wherewith he had loved her. And Amnon said unto her, Arise, be gone.

16 And she said unto him, ^{β γ}There is no cause: this evil ^γin sending me

Before
CHRIST
cir. 1032.

d Gen. 18. 6.

|| Or, paste.

e Gen. 45. 1.

f Gen. 39. 12.

+ Heb. hum-
ble me.
Gen. 34. 2.
g Lev. 18. 9,
11,
& 20. 17.
+ Heb. it
ought not so
to be done
h Gen. 34. 7
Judg. 19. 23,
& 20. 6.
i See Lev. 18.
9, 11.

k Dent. 22. 25.
See ch. 12. 11.

+ Heb. with
great hatred
greatly.

VAR. READ.—⁵ V. 28. my name be called over it. —⁶ V. 31. with (with Var. Read. β); to (with Var. Read. γ). Lit. either with or in: not 'under.' —⁷ brickmould, G. Hoffmann, Sta. Kamp. Dr. R marg. (with Var. Read. γ). —CHAP. 13. ¹ V. 2. because of. —² it seemed hard to Amnon. —³ V. 5. feign.

VAR. READ.—V. 30. β Or, Milcom's, Sept. We. Gr. Kto. (pts.) Cf. 1 Kings 11. 5. —γ and in it were, Targ. Pesh. Th. Rei. (1 Chron. 20. 2). —V. 31. β So Hoffmann, &c.; sawed, Targ. Th. We. Rei. Ke. (ib. r. 3). —γ labour at, Hoffmann, Sta. Kamp. Dr. R marg. (L.) (i.e. employed them on public works. The emendation is suggested by the doubtfulness of the rendering 'brickkiln': cf. on Jer. 43. 9; Nah. 3. 14).

VAR. READ.—⁴ V. 6. feigned. —⁵ V. 12. Or, is, Th. Ke. —⁶ V. 16. Let (there be) no cause for this great evil, (greater) than (the) other that thou didst unto me, namely, to send me away, Ke.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 16. β Because thou hast done this great evil unto me, wilt thou send me away? Pesh. —γ Not so, my brother: for this evil, Sept. (Luc.) Old Latin, Th. We. Kp.

Before
CHRIST
cir. 1032.

away is greater than the other that thou didst unto me⁶β. But he would not hearken unto her.

17 Then he called his servant that ministered unto him, and said, Put now this *women* out from me, and bolt the door after her.

Gen. 37. 3.
Judg. 5. 30.
Ps. 45. 11.

18 And *she* had⁷ a⁷ garment of divers colours⁷ upon her: for with such robes were the king's daughters that were virgins apparelled. Then his servant brought her out, and bolted the door after her.

Josh. 7. 6.
ch. 1. 2.
Job 2. 12.

19 ¶ And Tamar put⁸ ashes on her head, and rent her⁷ garment of divers colours⁷ that was on her, and⁸ laid her hand on her head, and went on crying.

Jer. 2. 37.

20 And Absalom her brother said unto her, Hath⁹ Amnon thy brother been with thee? but hold now thy peace, my sister: he is thy brother; †regard not this thing. So Tamar remained †desolate in her brother Absalom's house.

+ Heb.
Aminon.

+ Heb. set not
thine heart.
+ Heb. and
desolate.

21 ¶ But when king David heard of all these things, he was very wroth^β.

22 And Absalom spake unto his brother Amnon⁹ neither good nor bad: for Absalom⁹ hated Amnon, because he had forced his sister Tamar.

Gen. 24. 50.
& 31. 24.
p Lev. 19. 17.
18.

23 ¶ And it came to pass after two full years, that Absalom⁹ had sheep-shearers in Baal-hazor, which is beside^β Ephraim: and Absalom invited all the king's sons.

24 And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheep-shearers; let the king, I beseech thee, and his servants go with thy servant.

25 And the king said to Absalom, Nay, my son, let us not all now go, lest we be⁸ chargeable unto thee. And he pressed him: howbeit he would not go, but blessed him.

26 Then said Absalom, If not, I pray thee, let my brother Amnon go with us. And the king said unto him, Why should he go with thee?

27 But Absalom pressed him, that he let Amnon and all the king's sons go with him^β.

Judg. 19. 6.
9. 22.
Ruth 3. 7.
1 Sam. 25. 26.
18th. 1. 10.
Ps. 104. 15.

28 ¶ Now Absalom had commanded his servants, saying, Mark ye now when Amnon's⁹ heart is merry with

VAR. READ.—7 Ps. 18, 19. long coat (see Gen. 37. 3).

—8 V. 25. a burden.

VAR. READ.—V. 21. β Add, but he vexed not the spirit of Amnon his son, for he loved him: for he was his firstborn, *Sept. Ev. Th. We. Rei. Sta. Klo.* —V. 23. β Gofraim, *Sept. (Lac.)*, i.e. Ephraim (2 Chr. 13. 19), *Bb. Th. Klo.*: the valley of Rephaim, *Gr.* —V. 27. β Add, And Absalom made a feast, like the king's feast, *Sept. Th. We. Rei. Kp. Klo.*

wine, and when I say unto you, Smite Amnon; then kill him, fear not: || have not I commanded you? be courageous, and be † valiant.

29 And the servants of Absalom did unto Amnon as Absalom had commanded. Then all the king's sons arose, and every man † gat him up upon his mule, and fled.

30 ¶ And it came to pass, while they were in the way, that tidings came to David, saying, Absalom hath slain all the king's sons, and there is not one of them left.

31 Then the king arose, and † tare his garments, and † lay on the earth; and all his servants stood by with their clothes rent.

Before
CHRIST
1030.

¶ Or, will you
not, since I
have com-
mended you?
Josh. 1. 9
+ Heb. sons
of valour
+ Heb. rode.

s ch. 1. 11.

t ch. 12. 16.

u ver. 3.

+ Heb.
mouth.
Or, settled.

x ch. 19. 19.

y ver. 38.

32 And⁹ Jonadab, the son of Shimeah David's brother, answered and said, Let not my lord suppose that they have slain all the young men the king's sons; for Amnon only is dead: for⁹ by the † appointment of Absalom this hath been || determin-⁹ed⁹ from the day that he forced his sister Tamar.

33 Now therefore † let not my lord the king take the thing to his heart, to think that all the king's sons are dead: for Amnon only is dead.

34 † But Absalom fled. And the young man that kept the watch lifted up his eyes, and looked, and, behold, there came much people by the way of the hill side¹⁰ behind him^β.

35 And Jonadab said unto the king, Behold, the king's sons come: † as thy servant said, so it is.

36 And it came to pass, as soon as he had made an end of speaking, that, behold, the king's sons came, and lifted up their voice and wept: and the king also and all his servants wept † very sore.

+ Heb. ac-
cording to
the word of
thy servant

37 ¶ β But Absalom fled, and went to⁹ Talmai, the son of || Ammihud, king of Geshur. And David mourned for his son every day.

+ Heb. with a
great weep-
ing greatly.
1030.

z ch. 3. 3.
or,
Ammihud

38 So Absalom fled, and went to⁹ Geshur^β, and was there three years.

39 And^β the soul of king David^β

ach. 14. 28. 32.
& 15. 8

VAR. READ.—9 V. 32. Or, in the mouth, *Sept. Ge. De We.*; upon the mouth of Absalom there hath been a scowl (*lit.* a sinister expression), *Ev. We. Sta. RS.* —¹⁰ V. 34. i.e. from the west, *Th. Ke.*

VAR. READ.—V. 34. β Insert, in the descent. And the watchman came, and told the king, and said, I see men (coming) from the way of Horonaim [Beth-horon: see Josh. 10. 11], by the hill side, *Sept. Th. We. Rei. Sta.* —V. 37, 38. β And David mourned for his son every day. But Absalom fled, Geshur (*as v. 37*), unto the country of Maachah [this from *Sept.*: cf. ch. 3. 3., *Bb. Th. We.* (supposing the words to have become misplaced, and some of them accidentally repeated). —V. 39. β the spirit of the king, *We. Klo.* (after MSS. of *Sept.*).

Before
CHRIST
1030.

|| Or, *was con-*
sented.
Ps. 54. 2.
b Gen. 38. 12.

|| longed to go forth unto Absalom:
for he was ^b comforted concerning
Amnon, seeing he was dead.

CHAPTER 14.

1 *Joab, suborning a widow of Tekoah, by a parable to incline the king's heart to fetch home Absalom, bringeth him to Jerusalem. 25 Absalom's beauty, hair, and children. 28 After two years, Absalom by Joab is brought into the king's presence.*

NOW Joab the son of Zeruiah perceived that the king's heart was ^a toward Absalom.

2 And Joab sent to ^b Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, ^c and put on now mourning apparel, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead:

3 And come to the king, and speak on this manner unto him. So Joab ^d put the words in her mouth.

4 ¶ And when the woman of Tekoah ^e spake to the king, she ^f fell on her face to the ground, and did obeisance, and said, ^g Help, O king.

5 And the king said unto her, What aileth thee? And she answered, ^h I am indeed a widow woman, and mine husband is dead.

6 And thy handmaid had two sons, and they two strove together in the field, and *there was* ⁱ none to part them, but the one smote the other, and slew him.

7 And, behold, ^k the whole family is risen against thine handmaid, and they said, Deliver him that smote his brother, that we may kill him, for the life of his brother whom he slew; and we will destroy the heir also: and so they shall quench my coal which is left, and shall not leave to my husband *neither* name nor remainder ^l upon the earth.

8 And the king said unto the woman, Go to thine house, and I will give charge concerning thee.

9 And the woman of Tekoah said unto the king, My lord, O king, ^m the iniquity be on me, and on my father's house: ⁿ and the king and his throne be guiltless.

10 And the king said, Whosoever saith *ought* unto thee, bring him to me, and he shall not touch thee any more.

11 Then said she, I pray thee, let the king remember the LORD thy God, ^o that thou wouldest not suffer

^p the revengers of blood to destroy any more, lest they destroy my son. And he said, ^q As the LORD liveth, there shall not one hair of thy son fall to the earth.

12 Then the woman said, Let thine handmaid, I pray thee, speak *one* word unto my lord the king. And he said, Say on.

13 And the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against ^r the people of God? for the king ^s doth speak this thing as one which is faulty, in that the king doth not fetch home again ^t his banished.

14 For we ^u must needs die, and are as water spilt on the ground, which cannot be gathered up again; ^v || neither doth God ^w respect *any* person: yet doth he ^x devise means, that his banished be not expelled from him.

15 Now therefore that I am come to speak of this thing unto my lord the king, *it is* because the people have made me afraid: and thy handmaid said, I will now speak unto the king; it may be that the king will perform the request of his handmaid.

16 For the king will hear, to deliver his handmaid out of the hand of the man that *would* destroy me and my son together out of the inheritance of God.

17 ^y Then thine handmaid said, ^z The word of my lord the king ^{aa} shall now ^{ab} be ^{ac} comfortable: for ^{ad} as an angel of God, so is my lord the king ^{ae} to ^{af} discern good and bad: ^{ag} therefore the LORD thy God ^{ah} will be with thee.

18 Then the king answered and said unto the woman, Hide not from me, I pray thee, the thing that I shall ask thee. And the woman said, Let my lord the king now speak.

19 And the king said, *Is not* the hand of Joab with thee in all this? And the woman answered and said, *As* thy soul liveth, my lord the king, none can turn to the right hand or to the left from ought that my lord the king hath spoken: for thy servant Joab, he bade me, and ^{ai} he put all these words in the mouth of thine handmaid:

20 ^{aj} To fetch about this form of

VAR. REND.—² V. 13. in speaking this thing is as one that is guilty (*in giving the decision of v. 11, he condemns himself*). —³ V. 14. take away life, but deviseth means, *Th. Ke. R.* —⁴ V. 17. Let thee. —⁵ I pray. —⁶ Or, listen to, *Th. Ew. Ke.* —⁷ and. —⁸ be. —⁹ V. 20. To change the face of the matter.

VAR. READ.—V. 14. ^β and God will not take away the soul (life) of one that deviseth, *Ew. Sta. (transposing two letters)*. — V. 17. ^β And the woman, *Sept. We. Kp.*

Before
CHRIST
1027.

1 Num. 35. 19.
m 1 Sam. 14.
45.
Acts 27. 31.

n Judg. 20. 2.

o ch. 13. 37,
38.
p Job 34. 15.
Heb. 9. 27.

|| Or, *because*
God hath
not taken
away his
life, he hath
also devised
means, &c.
q Num. 35. 15,
25, 28.

+ Heb. *for*
rest.
r ver. 20.
ch. 19. 27.
+ Heb. *to*
hear.

s ver. 3.

1027.

a ch. 13. 39.
b 2 Chr. 11. 6.

c See Ruth 3.
3.

d ver. 19.
Ex. 4. 15.

e 1 Sam. 20.
41.
ch. 1. 2.

f Heb. *Sare.*
g See 2 Kings
6. 26, 28.

g See ch. 12.
1.

+ Heb. *no*
deliverer be-
tween them.

h Num. 35. 19.
Deut. 19. 12.

+ Heb. *upon*
the face of
the earth.

i Gen. 27. 13
1 Sam. 25. 24.
Matt. 27. 35
k ch. 3. 28, 29.
l Kings 2.
33.

+ Heb. *that*
the revenger
of blood do
not multiply
to destroy.

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 4. *Lit. said: see Var. Read.*

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 4. ^β came in, *many MSS. Versions, Th. We. Hervey, Gr. Kp. Klo.*

Before
CHRIST
1027.

† ver. 17.
ch. 19. 27.

speech hath thy servant Joab done this thing: and my lord *is* wise, 'according to the wisdom of an angel of God, to know all *things* that are in the earth.

21 ¶ And the king said unto Joab, Behold now, I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom again.

22 And Joab fell to the ground on his face, and bowed himself, and † thanked the king: and Joab said, To day thy servant knoweth that I have found grace in thy sight, my lord, O king, in that the king hath fulfilled the request of || his servant.

23 So Joab arose * and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem.

24 And the king said, Let him turn to his own house, and let him * not see my face. So Absalom returned to his own house, and saw not the king's face.

25 ¶ † But in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: *v* from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him.

26 And when he polled his head, (for it was at every year's end that he polled it: because *the hair* was heavy on him, therefore he polled it:) he weighed the hair of his head at two hundred shekels after the king's weight.

27 And * unto Absalom there were born three sons, and one daughter, whose name *was* Tamar: she was a woman of a fair countenance.

28 ¶ So Absalom dwelt two full years in Jerusalem, *a* and saw not the king's face.

29 Therefore Absalom sent for Joab, to have sent him to the king; but he would not come to him: and when he sent again the second time, he would not come.

30 Therefore he said unto his servants, See, Joab's field is † near mine, and he hath barley there; go and set it on fire. And Absalom's servants set the field on fire.

31 Then Joab arose, and came to Absalom unto *his* house, and said unto him, Wherefore have thy servants set my field on fire?

32 And Absalom answered Joab, Behold, I sent unto thee, saying, Come hither, that I may send thee to the king, to say, Wherefore am I come from Geshur? *it had been good* for me to have been there still: now therefore let me see the king's face; and if there be *any* iniquity in me, let him kill me.

33 So Joab came to the king, and told him: and when he had called for Absalom, he came to the king, and bowed himself on his face to the ground before the king: and the king *b* kissed Absalom.

CHAPTER 15.

1 Absalom, by fair speeches and courtesies, stealeth the hearts of Israel. 7 Under pretence of a cow he obtaineth leave to go to Hebron. 10 He maketh there a great conspiracy. 13 David upon the news fleeth from Jerusalem. 19 Ittai would not leave him. 24 Zadok and Abiathar are sent back with the ark. 30 David and his company go up mount Olivet weeping. 31 He curseth Ahithophel's counsel. 32 Hushai is sent back with instructions.

AND *a* it came to pass after this, that Absalom *b* prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

2 And Absalom rose up early, and stood beside the way of the gate: and it was *so*, that when any man that had a controversy † came to the king for judgment, then Absalom called unto him, and said, Of what city *art* thou? And he said, Thy servant *is* of one of the tribes of Israel.

3 And Absalom said unto him, See, thy matters *are* good and right; but || *there is* no man deputed of the king to hear thee.

4 Absalom said moreover, *c* Oh that I were made judge in the land, that every man which hath any suit or cause might come unto me, and I would do him justice!

5 And it was *so*, that when any man came nigh to *him* to do him obeisance, he put forth his hand, and took him, and kissed him.

6 And on this manner did Absalom to all Israel that came to the king for judgment: *d* so Absalom stole the hearts of the men of Israel.

7 ¶ And it came to pass *e* after *f* forty years, that Absalom said unto the king, I pray thee, let me go and pay my vow, which I have vowed unto the LORD, in Hebron.

8 *g* For thy servant *h* vowed a vow *i* while I abode at Geshur in Syria, saying, If the LORD shall bring me again indeed to Jerusalem, then I will serve the LORD.

9 And the king said unto him, Go in peace. So he arose, and went to Hebron.

10 ¶ But Absalom sent spies throughout all the tribes of Israel, saying, As soon as ye hear the sound of the trumpet, then ye shall say, Absalom reigneth in Hebron.

Before
CHRIST
1025.

b Gen. 33. 4.
& 45. 15.
Luke 15. 20.

1024.

a ch. 12. 11.
b 1 Kings 1. 5.

† Heb. to come.

|| Or, none will hear thee from the king downward.
c Judg. 9. 29.

d Rom. 16. 18.

1023.
e 1 Sam. 16. 1.

f 1 Sam. 16. 2.
g Gen. 28. 20.
21.
h ch. 13. 38.

† Heb. blessed.

|| Or, thy.
a ch. 13. 37.

x Gen. 43. 3.
ch. 3. 13.

† Heb. And as Absalom there was not a beautiful man in all Israel to praise greatly
y Is. 1. 6.

a See ch. 18. 18.

a ver. 21.

† Heb. near my place.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 7. *β* four, Sept. (Luc.), Pesh. Vulg. (many MSS.) Jos. Ph. Ew. Ke. We. Rei. Gr. Hervey, Sta. Kp. Klo.

Before
CHRIST
1023.

i 1 Sam. 9. 13.
& 16. 3. 5.
k Gen. 20. 5.

l Ps. 41. 9
& 53. 12, 13,
14.
m Josh. 15.
51.

n Ps. 3. 1.

over. 6.
Judg. 9. 3.

p ch. 19. 9.
Ps. 3, title.

+ Heb.
thrust.

+ Heb. choose.

q Ps. 3, title.

+ Heb. at his
feet.

r ch. 16. 21.
22.

s ch. 8. 18.

t ch. 18. 2.

+ Heb. make
thee wander
in going.

u 1 Sam. 23.
13.

x Ruth 1. 16,
17.
Prov. 17. 17.
& 18. 24.

11 And with Absalom went two hundred men out of Jerusalem, *that were* ¹called; and they went ^kin their simplicity, and they knew not any thing.

12 And Absalom sent for Ahithophel the Gilonite, ^lDavid's counsellor, from his city, *even* from ^mGiloh, while he offered ¹sacrifices. And the conspiracy was strong; for the people ⁿincreased continually with Absalom.

13 ¶ And there came a messenger to David, saying, ^oThe hearts of the men of Israel are after Absalom.

14 And David said unto all his servants that *were* with him at Jerusalem, Arise, and let us ^pflee; for we shall not *else* escape from Absalom: make speed to depart, lest he overtake us suddenly, and [†]bring evil upon us, and smite the city with the edge of the sword.

15 And the king's servants said unto the king, Behold, thy servants *are ready to do whatsoever* my lord the king shall [†]appoint.

16 And ^qthe king went forth, and all his household [†]after him. And the king left ^rten women, *which were* concubines, to keep the house.

17 And the king went forth, and all ^βthe people after him, and tarried ²in a place that was far off.

18 And all ^βhis servants passed on beside him; ^sand all the ³Cherethites, and all the Pelethites ^γ, and all the ^δGittites, six hundred men which came after him from Gath, passed on before the king.

19 ¶ Then said the king to [†]Ittai the Gittite, Wherefore goest thou also with us? return [†]to thy place [†], and abide with the king: for thou art a stranger, and also an exile ^β.

20 Whereas thou camest *but* yesterday, should I this day [†]make thee go up and down with us? seeing I go ^uwhither I may, return thou, and take back thy brethren ^β: mercy and truth *be* with thee.

21 And Ittai answered the king, and said, ^xAs the LORD liveth, and *as* my lord the king liveth, surely in what place my lord the king shall be,

whether in death or life, even there also will thy servant be.

22 And David said to Ittai, Go and pass over. And Ittai the Gittite passed over, and all his men, and all the little ones that *were* with him.

23 And all the country wept with a loud voice, and all the people passed over: ^βthe king also himself passed over the brook || Kidron, and all the people passed over, toward ^γthe way of the ^δwilderness.

24 ¶ And lo Zadok also, and all the Levites ²were ⁵with him, ²bearing the ark of the covenant of God ^β: and they set down the ark of God; and Abiathar ^γwent up, until all the people had done passing out of the city.

25 And the king said unto Zadok, Carry back the ark of God into the city: if I shall find favour in the eyes of the LORD, he ^awill bring me again, and shew me *both* it, and his habitation:

26 But if he thus say, I have no ^δdelight in thee; behold, *here am* I, [†]let him do to me as seemeth good unto him.

27 The king said also unto Zadok the priest, ^β⁶Art not thou a ^δseer? return ^βinto the city in peace, and ^εyour two sons with you, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar.

28 See, [†]I will tarry ^βin the plain of the wilderness, until there come word from you to certify me.

29 Zadok therefore and Abiathar carried the ark of God again to Jerusalem: and they tarried there.

30 ¶ And David went up by the ascent of ^γmount Olivet, [†]and wept as he went up, and ^σhad his head covered, and he went ^hbarefoot: and all the people that was with him ⁱcovered every man his head, and they went up, ^kweeping as they went up.

31 ¶ And *one* told David, saying, [†]Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O LORD, I pray thee, ^mturn the counsel of Ahithophel into foolishness.

32 ¶ And it came to pass, that *when* David was come to the top of the

Before
CHRIST
1023.

h Called.
John 18. 1,
Cedron.
y ch. 16. 2.

z Num. 4. 13

a Ps. 43. 3.

b Num. 14. 8.
ch. 22. 20.
1 Kings 10.
9.
2 Chr. 9. 8.
Is. 62. 4
c 1 Sam. 3. 18.
d 1 Sam. 9. 9.

c See ch. 17.
17.

f ch. 17. 16.

+ Heb. going
up, and
weeping.
g ch. 19. 4.
Esth. 6. 12.
h Is. 20. 2, 4.
i Jer. 14. 3, 4.
k Ps. 126. 6.

l Ps. 3. 1, 2.
& 55. 12, &c.

m ch. 16. 23.
& 17. 14, 23.

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹V. 12. Insert, the. —²V. 17. by the last house (viz. of the city), *Ew. Th. Ke. Sta. (lit. the Far House, R marg.)*. —³V. 18. See note on ch. 8. 18. —⁴V. 19. Omit (the words stand in the Hebrew after exile: see Var. Read.).

VAR. READ.—V. 17. ^βhis servants, *Sept. We.* — V. 18. ^βthe people, *Sept. We.* — ^γInsert, and halted at the olive-tree by the wilderness, *Sept. Ew. Th. Rei. Klo.* — ^δmighty men, *Sept. Th. Ew. Cf. ch. 16. 6.* — V. 19. ^βInsert, from thy place, *Sept. Pesh. Vulg. Th. We. Rei.* — V. 20. ^βwith thee: and the LORD shew thee mercy and truth, *Sept. Vulg. Th. Ew. We. Hervey, Kp. Klo.*

VAR. REND.—⁵V. 24. Omit. —⁶V. 27. Seest thou? *De W. R marg.* —⁷V. 30. Lit. the Olives.

VAR. READ.—V. 23. ^βand the king stood by the brook Kidron, while all the people passed over before him, *We.* — ^γthe olive-tree by the wilderness, *Sept. (Luc.), Th. Ew. Klo.* — V. 24. ^βAdd, and also Abiathar, *Gr. (after Sept. 'from Baithar'), Th. Rei.* — ^γstood still, *Gr. Cf. Josh. 3. 17.* — V. 27. ^βSee! return thou, *Sept. (nearby) Bō. Kp.*; Hasten now! return, *Gr.* — V. 28. ^βSo *Heb. marg. Versions, Ge. Ew. Gr. Klo.*; at the fords, *Heb. Text, Bō. Th. Ke. We. Kp. R* (two letters transposed).

Before
CHRIST
1023.

n Josh. 16. 2.
o ch. 1. 2.

p ch. 19. 35.

q ch. 16. 19.

r ch. 17. 15,
16.

s ver. 27.

t ch. 16. 16.
1 Chr. 27. 33.
u ch. 16. 13.

o ch. 15. 30,
32.
b ch. 9. 2.

c ch. 15. 23.
& 17. 29.

d ch. 19. 27.

e Prov. 18. 13.

+ Heb. *I do
obeyance.*

mount, ^s where he worshipped God, behold, Hushai the ^a Archite^b came to meet him ^c with his coat rent, and earth upon his head:

33 Unto whom David said, If thou passest on with me, then thou shalt be ^p a burden unto me:

34 But if thou return to the city, and say unto Absalom, ^q I will be thy servant, O king; as I have been thy father's servant hitherto, so will I now also be thy servant: then mayest thou for me defeat the counsel of Abithophel.

35 And hast thou not there with thee Zadok and Abiathar the priests? therefore it shall be, *that* what thing soever thou shalt hear out of the king's house, ^r thou shalt tell it to Zadok and Abiathar the priests.

36 Behold, *they have there* ^s with them their two sons, Ahimaaz Zadok's son, and Jonathan Abiathar's son; and by them ye shall send unto me every thing that ye can hear.

37 So Hushai ^t David's friend came into the city, ^u and Absalom came into Jerusalem.

CHAPTER 16.

1 Ziba, by presents and false suggestions, obtaineth his master's inheritance. 5 At Bahurim Shimei curseth David. 9 David with patience abstaineth, and restraineth others, from revenge. 15 Hushai insinuateth himself into Absalom's counsel. 20 Abithophel's counsel.

AND ^a when David was a little past the top of the hill, behold, ^b Ziba the servant of Mephibosheth met him, with a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves of bread, and an hundred bunches of raisins, and an hundred of summer fruits, and a ¹ bottle of wine.

2 And the king said unto Ziba, What meanest thou by these? And Ziba said, The asses *be* for the king's household to ride on; and the bread and summer fruit for the young men to eat; and the wine, ^c that such as be faint in the wilderness may drink.

3 And the king said, And where *is* thy master's son? ^d And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, To day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.

4 ^e Then said the king to Ziba, Behold, thine are all that pertained unto Mephibosheth. And Ziba said, ^f I humbly beseech thee that I may

VAR. REND.—⁸ F. 32. where God was (i.e. used to be) worshipped. Th. Ke. We. Kp. Klo. R.—⁹ F. 37. as Absalom entered into Jerusalem. Ev.—CHAP. 16. ¹ F. 1. skin: cf. Matt. 9. 17.

VAR. READ.—F. 32. ^β Insert, David's friend, Sept. Th. We. Rei. Klo.

find grace in thy sight, my lord, O king.

5 ¶ And when king David came to Bahurim, behold, thence came out a man of the family of the house of Saul, whose name was ^f Shimei, the son of Gera: || he came forth, and cursed still as he came.

6 And he cast stones at David, and at all the servants of king David: and all the people and all the mighty men *were* on his right hand and on his left.

7 And thus said Shimei when he cursed, Come out, come out, thou [†] bloody man, and thou ^g man of ² Belial:

8 The LORD hath ^h returned upon thee all ⁱ the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned; and the LORD hath delivered the kingdom into the hand of Absalom thy son: and, [†] behold, thou ³ art taken in thy mischief, because thou art a bloody man.

9 ¶ Then said Abishai the son of Zeruiah unto the king, Why should this ⁴ dead dog ⁱ curse my lord the king? let me go over, I pray thee, and take off his head.

10 And the king said, ^m What have I to do with you, ye sons of Zeruiah? so let him curse, because ⁿ the LORD hath said unto him, Curse David. ^o Who shall then say, Wherefore hast thou done so?

11 And David said to Abishai, and to all his servants, Behold, ^p my son, which ^q came forth of my bowels, seeketh my life: how much more now may *this* Benjamite do it? let him alone, and let him curse; for the LORD hath bidden him.

12 It may be that the LORD will look on mine ^β || [†] affliction, and that the LORD will ^r requite me good for his cursing this day.

13 And as David and his men went by the way, Shimei went along on the hill's side over against him, and cursed as he went, and threw stones at him, and [†] cast dust.

14 And the king, and all the people that *were* with him, came ^s weary, and refreshed themselves there.

15 ¶ And ^t Absalom, and all the people the men of Israel, came to Jerusalem, and Abithophel with him.

VAR. REND.—² F. 7. wickedness (see Dent. 13. 13). —³ F. 8. art in thy calamity. Ke. Kp.—⁴ F. 14. Or, unto Ayephim. Ke. *Be-see*. We. Klo. (Ew. Th. suppose the name of the place to have dropped out after weary).

VAR. READ.—CHAP. 16. F. 12. ^β So Sept. Pesh. Vulg. Th. Hervey. Kp. Klo.: iniquity (or, wrong); Heb. test, Ke.; eye, Heb. *mayy* (i.).

Before
CHRIST
1023.

f ch. 19. 16.
1 Kings 2. 8.
44.

Or, he still
came forth
and cursed.

+ Heb. man
of basel.
g Deut. 13. 13.
h Judg. 9. 24.
56. 57.
1 Kings 2. 32.
33.

i See ch. 1. 16.
& 3. 28. 29.
& 4. 11, 12.

+ Heb. be-
head thee in
thy evil.

k 1 Sam. 24.
14.
ch. 9. 8.
l Ex. 22. 28.

m ch. 19. 22.
1 Pet. 2. 23.

n See 2 Kings
18. 25.
Lam. 3. 38.
o Rom. 9. 20.

p ch. 12. 11.
q Gen. 15. 4.

r Or, tears.
+ Heb. eye.
Gen. 29. 32.
1 Sam. 1. 11.
Ps. 25. 18.
r Rom. 8. 28.

+ Heb. dust
of him were
dust.

s ch. 15. 37.

Before
CHRIST
1023.

ch. 15. 37.
† Heb. *Let
the king
live.*

u ch. 19. 25.
Prov. 17. 17.

z ch. 15. 34.

y ch. 15. 16.
& 20. 3.

z Gen. 34. 30.
1 Sam. 13. 4.
a ch. 2. 7.
Zech. 8. 13.

b ch. 12. 11,
12.

† Heb. *word.*

c ch. 15. 12.

a See Deut.
25. 18.
ch. 16. 14.

b Zech. 13. 7.

† Heb. *was
right in the
eyes of.* v.
1 Sam. 18. 20.

16 And it came to pass, when Hushai the Archite, [†]David's friend, was come unto Absalom, that Hushai said unto Absalom, ⁵†God save the king, ⁵God save the king.

17 And Absalom said to Hushai, *Is this thy kindness to thy friend?* [†]why wentest thou not with thy friend?

18 And Hushai said unto Absalom, Nay; but whom the LORD, and this people, and all the men of Israel, choose, his will I be, and with him will I abide.

19 And again, [†]whom should I serve? *should I not serve in the presence of his son?* as I have served in thy father's presence, so will I be in thy presence.

20 ¶ Then said Absalom to Ahithophel, Give counsel among you what we shall do.

21 And Ahithophel said unto Absalom, Go in unto thy father's [†]concubines, which he hath left to keep the house; and all Israel shall hear that thou [†]art abhorred of thy father: then shall [†]the hands of all that *are* with thee be strong.

22 So they spread Absalom [†]a tent upon the top of the house; and Absalom went in unto his father's concubines [†]b in the sight of all Israel.

23 And the counsel of Ahithophel, which he counselled in those days, *was* as if a man had enquired [†]at the oracle of God: so *was* all the counsel of Ahithophel [†]c both with David and with Absalom.

CHAPTER 17.

1 *Ahithophel's counsel is overthrown by Hushai's, according to God's appointment.* 15 *Secret intelligence is sent unto David.* 23 *Ahithophel hangeth himself.* 25 *Amasa is made captain.* 27 *David at Mahanaim is furnished with provision.*

MOREOVER Ahithophel said unto Absalom, Let me now choose out twelve thousand men, and I will arise and pursue after David this night:

2 And I will come upon him while he *is* [†]a weary and weak handed, and will make him afraid: and all the people that *are* with him shall flee; and I will [†]b smite the king only:

3 And I will bring back all the people unto thee[†]: the man whom thou seekest *is* as if all returned: so[†] all the people shall be in peace.

4 And the saying [†]d pleased Absalom well, and all the elders of Israel.

5 Then said Absalom, *Call now*

Hushai the Archite also, and let us hear likewise [†]what he saith.

6 And when Hushai was come to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken after this manner: shall we do *after* his [†]saying? if not; speak thou.

7 And Hushai said unto Absalom, The counsel that Ahithophel hath [†]e given *is* not good at this time.

8 For, said Hushai, thou knowest thy father and his men, that they *be* mighty men, and they *be* [†]f chafed in their minds, as [†]g a bear robbed of her whelps in the field: and thy father *is* a man of war, and will not [†]h lodge with the people.

9 Behold, he *is* hid now in some [†]i pit, or in some *other* place: and it will come to pass, when [†]j some of them *be* [†]k overthrown at the first, that whosoever heareth it will say, There *is* a slaughter among the people that follow Absalom.

10 And he also *that is* valiant, whose heart *is* as the heart of a lion, shall utterly [†]l melt: for all Israel knoweth that thy father *is* a mighty man, and *they* which *be* with him *are* valiant men.

11 Therefore I counsel that all Israel *be* generally gathered unto thee, [†]m from Dan even to Beer-sheba, [†]n as the sand that *is* by the sea for multitude; and [†]o that [†]p thou go to battle in thine own person[†].

12 So shall we come upon him in some place where he shall be found, and we will light upon him as the dew falleth on the ground: and of him and of all the men that *are* with him there shall not be left so much as one.

13 Moreover, if he *be* gotten into a city, then shall all Israel bring ropes to that city, and we will draw it into the river, until there be not one small stone found there.

14 And Absalom and all the men of Israel said, The counsel of Hushai the Archite *is* better than the counsel of Ahithophel. For [†]q the LORD had [†]r appointed to defeat the good counsel of Ahithophel, to the intent that the LORD might bring evil upon Absalom.

15 ¶ [†]s Then said Hushai unto Zadok and to Abiathar the priests, Thus and thus did Ahithophel counsel Absalom and the elders of Israel; and thus and thus have I counselled.

VAR. READ.—⁵ V. 16. *Lit.* (Long) live.—⁶ V. 22. *Heb. the.*—⁷ V. 23. of the word.
VAR. READ.—[†] CHAP. 17. V. 3. β as a bride returneth to her husband: thou shalt seek only the soul of one man, and, *Sept. Ev. Th. We. Rei. Kp. RS.*

VAR. READ.—V. 11. β thy presence go in their midst, *Sept. Th. Rei. Kto.*; similarly *Pesh. Vulg.*

Before
CHRIST
1023.

† Heb. *what
is in his
month.*

† Heb. *word.*

† Heb.
counselled.

† Heb. *bitter
of soul.*
Judg. 18. 25
c Hos. 13. 8.

† Heb. *fallen.*

d Josh. 2. 11.

e Judg. 20. 1.
f Gen. 22. 17.

† Heb. *that
thy face, or,
presence go,
&c.*

g ch. 15. 31,
34.
† Heb. *com-
mended*

h ch. 15. 35.

Before
CHRIST
1023.

ch. 15. 28.

ch. 15. 27.
36.
Josh. 2. 4.
&c.
m Josh. 15. 7.
& 15. 16.

n ch. 16. 5.

o See Josh. 2.
6.

p See Ex. 1.
19.
Josh. 2. 4. 5.

q ver. 15. 16.

r Heb. done.

r ch. 15. 12.
+ Heb gave
charge concern-
ing his
house.
2 Kings 20. 1.
s Matt. 27. 5

t Gen. 32. 2.
Josh. 13. 26.
ch. 2. 8.

u Or, Jether
an Ishmael-
ite.
u 1 Chr. 2. 16.
17.
+ Heb.
Abigail.

v Or, Jesse.
See 1 Chr. 2.
13. 16.

16 Now therefore send quickly, and tell David, saying, Lodge not this night in the ^β plains of the wilderness, but speedily pass over; lest the king be swallowed up, and all the people that are with him.

17 ^h Now Jonathan and Ahimaaz ⁱ stayed by ^m En-rogel: for they might not be seen to come into the city: and a wench ⁴ went and told them; and they went and told king David.

18 Nevertheless a lad saw them, and told Absalom: but they went both of them away quickly, and came to a man's house ⁿ in Bahurim, which had a well in his court; whither they went down.

19 And ^o the woman took and spread a covering over the well's mouth, and spread ground corn thereon; and the thing was not known.

20 And when Absalom's servants came to the woman to the house, they said, Where is Ahimaaz and Jonathan? And ^p the woman said unto them, They be gone over the brook of water. And when they had sought and could not find them, they returned to Jerusalem.

21 And it came to pass, after they were departed, that they came up out of the well, and went and told king David, and said unto David, ^q Arise, and pass quickly over the water: for thus hath Ahithophel counselled against you.

22 Then David arose, and all the people that were with him, and they passed over Jordan: by the morning light there lacked not one of them that was not gone over Jordan.

23 ¶ And when Ahithophel saw that his counsel was not [†] followed, he saddled ^{his} ass, and arose, and gat him home to his house, to ^r his city, and [†] put his household in order, and ^hanged himself, and died, and was buried in the sepulchre of his father.

24 Then David came to ^t Mahanaim. And Absalom passed over Jordan, he and all the men of Israel with him.

25 ¶ And Absalom made Amasa captain of the host instead of Joab: which Amasa was a man's son, whose name was || Ithra an ^β Israelite, that went in to ^u [†] Abigail the daughter of || Nahash, sister to Zeruiah Joab's mother.

26 So Israel and Absalom pitched in the land of Gilead.

27 ¶ And it came to pass, when David was come to Mahanaim, that ^z Shobi the son of Nahash of Rabbah of the children of Ammon, and ^y Machir the son of Ammiel of Lodebar, and ^z Barzillai the Gileadite of Rogelim,

28 Brought ^β beds, and ^γ || basons, and earthen vessels, and wheat, and barley, and flour, and parched corn, and beans, and lentiles, ^δ and parched pulse ^δ,

29 And honey, and butter, and sheep, and cheese of kine, for David, and for the people that were with him, to eat: for they said, The people is hungry, and weary, and thirsty, ^a in the wilderness.

CHAPTER 18.

1 David viewing the armies in their march giveth them charge of Absalom. 6 The Israelites are sore smitten in the wood of Ephraim. 9 Absalom, hanging in an oak, is slain by Joab, and cast into a pit. 18 Absalom's place. 19 Ahimaaz and Cushi bring tidings to David. 33 David mourneth for Absalom.

AND David numbered the people that were with him, and set captains of thousands and captains of hundreds over them.

2 And David sent forth a third part of the people under the hand of Joab, and a third part under the hand of Abishai the son of Zeruiah, Joab's brother, ^a and a third part under the hand of Ittai the Gittite. And the king said unto the people, I will surely go forth with you myself also.

3 ^h But the people answered, Thou shalt not go forth: for if we flee away, they will not [†] care for us; neither if half of us die, will they care for us: ^{1 β} but now thou art [†] worth ten thousand of us: therefore now it is better that thou [†] succour us out of the city.

4 And the king said unto them, What seemeth you best I will do. And the king stood by the gate side, and all the people came out by hundreds and by thousands.

5 And the king commanded Joab and Abishai and Ittai, saying, Deal gently for my sake with the young man, even with Absalom. ^c And all the people heard when the king gave

Before
CHRIST
1023.

z See ch. 10.

1.

& 12. 29.

y ch. 9. 4.

z ch. 19. 31.

32

1 Kings 2. 7.

Or, cups.

a ch. 16. 2.

a ch. 15. 19.

b ch. 21. 17.

+ Heb. set
their heart
on us.

+ Heb. as ten
thousand of
us.

+ Heb. be to
succour.

c ver. 12.

VAR. READ. —CHAP. 18. 1 F. 3. for now there are ten thousand such as we: see Var. Read.

VAR. READ. F. 28. β ten mattresses. Sept. Ev. Th. We. —γ Add, ten. Sept. Th. —δ Omat, Sept. Pesh. Ev. Th. Hervey (repeated by mistake from preceding line). —CHAP. 18. F. 3. β but thou (art worth, &c.), Sept. Symm. Vulg. Th. Ke. We. Kp. R (l.).

VAR. READ. —F. 17. used to go and tell them.
VAR. READ. —F. 16. β Or, fords: same variation as in ch. 15. 28. —F. 25. β Ishmaelite, Th. Ke. We. Rei. Kp. Kto.: see 1 Chr. 2. 17.

Before
CHRIST
1023.

d Josh. 17. 15,
18.

+ Heb.
multiplied
to devour.

+ Heb.
weigh upon
mine hand.

e ver. 5.

+ Heb. Be-
ware who so-
ever ye be
of, &c.

+ Heb. before
thee.

+ Heb. heart.

f Josh. 7. 26.

all the captains charge concerning Absalom.

6 ¶ So the people went out into the field against Israel: and the battle was in the ^a wood of Ephraim;

7 Where the people of Israel were slain before the servants of David, and there was there a great slaughter that day of twenty thousand *men*.

8 For the battle was there scattered over the face of all the country: and the wood †devoured more people that day than the sword devoured.

9 ¶ And Absalom met the servants of David. And Absalom rode upon a mule, and the mule went under the thick boughs of ² a great oak, and his head caught hold of the oak, and he was taken up between the heaven and the earth; and the mule that *was* under him went away.

10 And a certain man saw *it*, and told Joab, and said, Behold, I saw Absalom hanged in ² an oak.

11 And Joab said unto the man that told him, And, behold, thou sawest *him*, and why didst thou not smite him there to the ground? and I would have given thee ten *shekels* of silver, and a girlde.

12 And the man said unto Joab, Though I should †receive a thousand *shekels* of silver in mine hand, yet would I not put forth mine hand against the king's son: ^e for in our hearing the king charged thee and Abishai and Ittai, saying, †Beware that none *touch* the young man Absalom.

13 Otherwise ³ I should have wrought falsehood against ^β mine own ^β life: for ³ there is no matter hid from the king, and thou thyself wouldest have ⁴ set thyself against *me*.

14 Then said Joab, I may not tarry thus †with thee. And he took three darts in his hand, and thrust them through the heart of Absalom, while he *was* yet alive in the †midst of the oak.

15 And ten young men that bare Joab's armour compassed about and smote Absalom, and slew him.

16 And Joab blew the trumpet, and the people returned from pursuing after Israel: for Joab ⁵ held back the people.

17 And they took Absalom, and cast him into a great pit in the wood, and ^f laid a very great heap of stones

upon him: and all Israel fled every one to his tent.

18 ¶ Now Absalom in his lifetime had taken and reared up for himself a pillar, which *is* in ^g the king's dale: for he said, ^h I have no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his own name: and it is called unto this day, Absalom's ⁶ place.

19 ¶ Then said Ahimaaz the son of Zadok, Let me now run, and bear the king tidings, how that the Lord hath †avenged him of his enemies.

20 And Joab said unto him, Thou shalt not †bear tidings this day, but thou shalt bear tidings another day: but this day thou shalt bear no tidings, because the king's son is dead.

21 Then said Joab to ⁷ Cushi, Go tell the king what thou hast seen. And Cushi bowed himself unto Joab, and ran.

22 Then said Ahimaaz the son of Zadok yet again to Joab, But †howsoever, let me, I pray thee, also run after Cushi. And Joab said, Wherefore wilt thou run, my son, seeing that thou hast no tidings ⁸ || ready?

23 But howsoever, *said he*, let me run. And he said unto him, Run. Then Ahimaaz ran by the way of the ⁹ plain, and overran Cushi.

24 And David sat between the two gates: and ⁱ the watchman went up to the roof over the gate unto the wall, and lifted up his eyes, and looked, and behold a man running alone.

25 And the watchman cried, and told the king. And the king said, If he *be* alone, *there is* tidings in his mouth. And he came apace, and drew near.

26 And the watchman saw another man running: and the watchman called ^β unto the porter ^β, and said, Behold *another* man running alone. And the king said, He also bringeth tidings.

27 And the watchman said, †Me thinketh the running of the foremost is like the running of Ahimaaz the son of Zadok. And the king said, He *is* a good man, and cometh with good tidings.

28 And Ahimaaz called, and said unto the king, || †All is well. And he fell down to the earth upon his face before the king, and said, Blessed

Before
CHRIST
1023.

g Gen 14. 17.

h See ch. 14. 27.

+ Heb.
judged him
from the
hand, &c.

+ Heb. be
a man of
tidings.

+ Heb. he
what may.

|| Or,
convinced.

i 2 Kings 9. 17.

+ Heb. I see
the running

|| Or, Peace
be to thee.
+ Heb. Peace.

VAR. READ.—² Is. 9. 10. *Heb.* the.—³ V. 13. if I had dealt falsely against his life, then, *Th. Ke. R.* —⁴ Or, stood aloof (*i.e. done nothing to shield me*), *EW. Gei. R.* —⁵ V. 16. Or, spared, *Th. Ke.*

VAR. READ.—V. 13. ^β So *Heb. marg. Targ. Pesh. Vulg.*; his, *Heb. text, Sept. Th. Ke. R.*

VAR. READ.—⁶ V. 18. monument.—⁷ V. 21. the Cushite (*Ethiopian*), *Th. We.* —⁸ V. 22. that will come to something (*or, bring thee any gain*), *B. Davies, Ge. Bb. Ec. Ke.* —⁹ V. 23. Circle (*Gen. 13. 10, 12*).

VAR. READ.—V. 26. ^β toward the gate, *Sept. Pesh. Th. Ke. We. Rei. Sta. (pts.)*.

Before
CHRIST
1023.

+ Heb.
shut up.
+ Heb. Is
there peace?

be the LORD thy God, which hath
† delivered up the men that lifted up
their hand against my lord the king.

29 And the king said, † Is the young
man Absalom safe? And Ahimaaz
answered, When Joab sent ^β the
king's servant, and me ^β thy servant,
I saw a great tumult, but I knew
not what *it was*.

30 And the king said unto him,
Turn aside, and stand here. And he
turned aside, and stood still.

31 And, behold, Cushie came; and
Cushie said, † Tidings, my lord the
king: for the LORD hath avenged
thee this day of all them that rose
up against thee.

32 And the king said unto Cushie,
Is the young man Absalom safe?
And Cushie answered, The enemies
of my lord the king, and all that
rise against thee to do *thee* hurt, be
as *that* young man is.

33 ¶ And the king was much moved,
and went up to the chamber over
the gate, and wept: and as he went,
thus he said, ^α O my son Absalom,
my son, my son Absalom! would God
I had died for thee, O Absalom, my
son, my son!

CHAPTER 19.

1 Joab causeth the king to cease his mourning. 9
The Israelites are earnest to bring the king back.
11 David sendeth to the priests to invite them of
Judah. 18 Shimei is pardoned. 24 Mephibosheth
excused. 32 Barzillai dismissed. Chitimah his son
is taken into the king's family. 41 The Israelites
expostulate with Judah for bringing home the king
without them.

AND it was told Joab, Behold, the
king weepeth and mourneth for
Absalom.

2 And the † victory that day was
turned into mourning unto all the
people: for the people heard say that
day how the king was grieved for his
son.

3 And the people gat them by stealth
that day ^α into the city, as people
being ashamed steal away when they
flee in battle.

4 But the king ^β covered his face,
and the king cried with a loud voice,
^α O my son Absalom, O Absalom, my
son, my son!

5 And Joab came into the house to
the king, and said, Thou hast shamed
this day the faces of all thy servants,
which this day have saved thy life,
and the lives of thy sons and of thy
daughters, and the lives of thy wives,
and the lives of thy concubines;

6 † In that thou lovest thine enemies,
and hatest thy friends. For thou hast

declared this day, † that thou regard-
est neither princes nor servants: for
this day I perceive, that if Absalom
had lived, and all we had died this
day, then it had pleased thee well.

7 Now therefore arise, go forth,
and speak † comfortably unto thy
servants: for I swear by the LORD,
if thou go not forth, there will not
tarry one with thee this night: and
that will be worse unto thee than all
the evil that befell thee from thy
youth until now.

8 Then the king arose, and sat in
the gate. And they told unto all the
people, saying, Behold, the king doth
sit in the gate. And all the people
came before the king: ¹ for Israel had
fled every man to his tent.

9 ¶ And all the people were at strife
throughout all the tribes of Israel,
saying, The king saved us out of the
hand of our enemies, and he deliver-
ed us out of the hand of the Philis-
tines; and now he is ^α fled out of the
land for Absalom.

10 And Absalom, whom we anoint-
ed over us, is dead in battle. Now
therefore why † speak ye not a word
of bringing the king back? ^β

11 ¶ And king David sent to Zadok
and to Abiathar the priests, saying,
Speak unto the elders of Judah, say-
ing, Why are ye the last to bring the
king back to his house? ^β seeing the
speech of all Israel is come to the
king, even to his house^β.

12 Ye are my brethren, ye are ^α my
bones and my flesh: wherefore then
are ye the last to bring back the
king?

13 † And say ye to Amasa, Art thou
not of my bone, and of my flesh?
^α God do so to me, and more also, if
thou be not captain of the host be-
fore me continually in the room of
Joab.

14 And he bowed the heart of all
the men of Judah, ^β even as *the heart*
of one man; so that they sent *this*
word unto the king, Return thou,
and all thy servants.

15 So the king returned, and came
to Jordan. And Judah came to Gil-
gal, to go to meet the king, to con-
duct the king over Jordan.

16 ¶ And ^α Shimei the son of Gera,
² a Benjamite, which *was* of Bahu-
rim, hasted and came down with the
men of Judah to meet king David.

Before
CHRIST
1023.

+ Heb. that
persons or
servants are
not to thee.

+ Heb. to the
heart of the
servants.
Gen. 34. 3.

d ch. 15. 11.

+ Heb. are
ye silent?

e ch. 5. 1.

f ch. 17. 25.

g Ruth 1. 17.

h Judg. 20. 1.

i Josh. 5. 9

k ch. 16. 5.
1 Kings 2. 8.

VAR. READ.—CHAP. 19. ¹ V. S. now; e. 9 should
begin here.—² V. 16. the.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 10. ^β Insert, And the
speech of all Israel came unto the king, Sept. Pesh.
Th. Syr. We. Rei. Kp. Kto. —V. 11. ^β Omit, Th.
We. Kp. Kto. (see c. 10).

VAR. READ.—V. 29. ^β Omit, We. Kp. Sta. Kto.
(Gloss on 'thy servant.')

Before
CHRIST
1023.

ch. 9. 2, 10.
& 16. 1, 2.

+ Heb. *the
good in his
eyes.*

m 1 Sam. 22.
15.

n ch. 16. 5, 6.
&c.

o ch. 13. 33.

p See ch. 16.
5.

q Ex. 22. 28.
r ch. 16. 10.

s 1 Sam. 11.
13

t 1 Kings 2. 8,
9, 37, 46.

u ch. 9. 6.

x ch. 16. 17.

y ch. 16. 3.

z ch. 14. 17,
20.

17 And *there were* a thousand men of Benjamin with him, and 'Ziba the servant of the house of Saul, and his fifteen sons and his twenty servants with him; and they went over Jordan before the king.

18 And there ³went over a ferry boat to carry over the king's household, and to do †what he thought good. And Shimei the son of Gera fell down before the king, as he was ⁴come over Jordan;

19 And said unto the king, ^mLet not my lord impute iniquity unto me, neither do thou remember ⁿthat which thy servant did perversely the day that my lord the king went out of Jerusalem, that the king should ^otake it to his heart.

20 For thy servant doth know that I have sinned: therefore, behold, I am come the first this day of all ^pthe house of Joseph to go down to meet my lord the king.

21 But Abishai the son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he ^qcurst the LORD's anointed?

22 And David said, ^rWhat have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? ^sshall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I *am* this day king over Israel?

23 Therefore ^tthe king said unto Shimei, Thou shalt not die. And the king sware unto him.

24 ¶ And ^u*Mephibosheth the son of Saul came down to meet the king, and had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed until the day he came *again* in peace.

25 And it came to pass, ^vwhen he was come ^βto Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, ^xWherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?

26 And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said ^β, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go to the king; because thy servant *is* lame.

27 And ^yhe hath slandered thy servant unto my lord the king; ^zbut my lord the king *is* as an angel of God: do therefore *what is* good in thine eyes.

28 For all of my father's house were but †dead men before my lord the king: ^ayet didst thou set thy servant among them that did eat at thine own table. What right therefore have I yet to cry any more unto the king?

29 And the king said unto him, Why speakest thou any more of thy matters? I have said, Thou and Ziba divide the land.

30 And Mephibosheth said unto the king, Yea, let him take all, forasmuch as my lord the king *is* come again in peace unto his own house.

31 ¶ And ^bBarzillai the Gileadite came down from Rogelim, and went over Jordan with the king, to conduct him over Jordan.

32 Now Barzillai was a very aged man, *even* fourscore years old: and ^che had provided the king of sustenance while he lay at Mahanaim; for he *was* a very great man.

33 And the king said unto Barzillai, Come thou over with me, and I will ^dfeed thee with me in Jerusalem.

34 And Barzillai said unto the king, †How long have I to live, that I should go up with the king unto Jerusalem?

35 I *am* this day ^efourscore years old: *and* can I discern between good and evil? can thy servant taste what I eat or what I drink? can I hear any more the voice of singing men and singing women? wherefore then should thy servant be yet a burden unto my lord the king?

36 Thy servant will go a little way over Jordan with the king: and why should the king recompense it me with such a reward?

37 Let thy servant, I pray thee, turn back again, that I may die in mine own city, *and be buried* by the grave of my father and of my mother. But behold thy servant ^f*Chimham ^β; let him go over with my lord the king; and do to him what shall seem good unto thee.

38 And the king answered, Chimham shall go over with me, and I will do to him that which shall seem good unto thee: and whatsoever thou shalt ^grequire of me, *that* will I do for thee.

39 And all the people went over Jordan. And when the king was come over, the king ^hkissed Barzillai, and blessed him; and he returned unto his own place.

Before
CHRIST
1023.

+ Heb. *men
of death.*
1 Sam. 26. 16
a ch. 9. 7, 10,
13.

b 1 Kings 2. 7.

c ch. 17. 27.

+ Heb. *How
many days
are the years
of my life.*

d Ps. 90. 10.

e 1 Kings 2. 7.
Jer. 41. 17.

+ Heb. *choose.*

f Gen. 31. 55.

VAR. REND.—³V. 18. crossed to and fro. —
⁴Rather, coming, *Ew. Kc. Kp.*—⁵V. 25. Or, when Jerusalem came to meet, *De W. Ke. Cf. v. 15.*

VAR. READ.—V. 25. *β* from, *Th. Ew. We.* —
V. 26. *β* to him, Saddle, *Sept. Pesh. Vulg. Th. We. Hervey, Kp. Klo.*

VAR. REND.—⁶V. 33. sustain, R.—⁷V. 37. Pro-
nounce, Kimham.

VAR. READ.—V. 37. *β* Add, my son, *Pesh. Ew. Th.*

Before
CHRIST
1923.

† Heb.
Cunham.

g ver. 15.

h ver. 12.

+ Heb. set us
at light.

† See Judg. 8.
1.
& 12. 1.

cir. 1022.

a ch. 19. 43.

b 1 Kings 12.
16.
2 Chr. 10. 15.

c ch. 13. 16.
& 16. 21, 22.

+ Heb. an
house of
ward.

+ Heb. bound.
+ Heb. in
widowhood
of life.
d ch. 19. 13.
+ Heb. Call

40 Then the king went on to Gilgal, and †Chimham went on with him: and all the people of Judah conducted the king, and also half the people of Israel.

41 ¶ And, behold, all the men of Israel came to the king, and said unto the king, Why have our brethren the men of Judah stolen thee away, and ^ghave brought the king, and his household, and all David's men with him, over Jordan?

42 And all the men of Judah answered the men of Israel, Because the king ^his ^anear of kin to us: wherefore then be ye angry for this matter? have we eaten at all of the king's cost? or hath he given us any gift?

43 And the men of Israel answered the men of Judah, and said, We have ten parts in the king, and we ^bhave also more ^{right} in David ^bthan ye: why then ^sdid ye †despise us, that our advice should not be first had in bringing back our king? And ⁱthe words of the men of Judah were fiercer than the words of the men of Israel.

CHAPTER 20.

1 *By occasion of the quarrel, Sheba maketh a party in Israel. 3 David's ten concubines are shut up in perpetual prison. 4 Amasa, made captain over Judah, is slain by Joab. 14 Joab pursueth Sheba unto Abel. 16 A wise woman saveth the city by Sheba's head. 23 David's officers.*

AND there happened to be there a ¹man of Beliah, whose name was Sheba, the son of Bichri, a Benjamite: and he blew a trumpet, and said, ^aWe have no part in David, neither have we inheritance in the son of Jesse: ^bevery man to his tents, O Israel.

2 So every man of Israel went up from after David, and followed Sheba the son of Bichri: but the men of Judah clave unto their king, from Jordan even to Jerusalem.

3 ¶ And David came to his house at Jerusalem; and the king took the ten women ^{his} ^cconcubines, whom he had left to keep the house, and put them in †ward, and fed them, but went not in unto them. So they were †shut up unto the day of their death, †living in widowhood.

4 ¶ Then said the king to Amasa, †Assemble me the men of Judah within three days, and be thou here present.

5 So Amasa went to assemble the

VAR. READ. ^sF. B. do ye despise us? and was not our advice the first to bring.—CHAP. 20. ¹F. 1. worthless man, Kp.

VAR. READ.—F. 43. ^bare also the firstborn rather, Sept. Th. Ew. We. Rei. Sta. Kfo. Cf. 1 Chr. 5. 2.

men of Judah: but he tarried longer than the set time which he had appointed him.

6 And David said to ^βAbishai, Now shall Sheba the son of Bichri do us more harm than ^{did} Absalom: take thou ^ethy lord's servants, and pursue after him, lest he get him fenced cities, and ²escape us.

7 And there went out after him ^βJoab's men, and ³the ^γCherethites, and the Pelethites, and all the mighty men: and they went out of Jerusalem, to pursue after Sheba the son of Bichri.

8 When they were at the great stone which ^{is} in Gibeon, Amasa ⁴went before them. And Joab's ⁵garment that he had put on was girded unto him, and upon it a girdle with a sword fastened upon his loins in the sheath thereof; and ^βas he went forth it fell out.

9 And Joab said to Amasa, Art thou in health, my brother? ⁶And Joab took Amasa by the beard with the right hand to kiss him.

10 But Amasa took no heed to the sword that ^{was} in Joab's hand: so ⁴he smote him therewith ⁱin the ⁶fifth rib, and shed out his bowels to the ground, and †struck him not again; and he died. So Joab and Abishai his brother pursued after Sheba the son of Bichri.

11 And one of Joab's men stood by him, and said, He that favoureth Joab, and he that ^{is} for David, let him go after Joab.

12 And Amasa wallowed in blood in the midst of the highway. And when the man saw that all the people stood still, he removed Amasa out of the highway into the field, and cast a cloth upon him, when he saw that every one that came by him stood still.

13 When he was removed out of the highway, all the people went on after Joab, to pursue after Sheba the son of Bichri.

14 ¶ And he went through all the tribes of Israel unto ^βAbel, and to Beth-maachah, and all the ^γBerites: and they ^γwere gathered together, and went also after him.

VAR. READ.—²F. 6. pluck out our eye, *loc. Th.*: throw a shadow over our eye (*occasion us anxiety*). Sept. Ew. Ke. We.—³F. 7. See ch. 8. 18.—⁴F. 8. came.—⁵warrior's dress.—⁶F. 10. belly.

VAR. READ.—CHAP. 20. F. 6. ^βSo Sept. Ew. Ke. Gr.: Joab, Pesh. Th. We.—F. 7. ^βInset, Abishai, and Sept. Th. We. Gr.—F. 8. ^βIt slipped out and fell down, Sept. Ew. We. Kp.—F. 14. ^gAbel of, Ew. Th. We.—^γyoung men, Ew. Th. Ke. We. (after Sept. Vulg.); cities, Gr. (after Pesh.).

Before
CHRIST
cir. 1022.

c ch. 11. 11.
1 Kings 1. 32.

† Heb. delires
himself from
our eyes.
f ch. 8. 18.
1 Kings 1. 38.

g Matt. 26. 49.
Luke 22. 47.

h 1 Kings 2.
5.
i ch. 2. 23.
+ Heb.
doubled not
his stroke.

h 2 Kings 15.
20.
2 Chr. 16. 4.

Before
CHRIST
cir. 1022.

12 Kings 19.
32.

|| Or, it stood
against the
outmost wall.

+ Heb.
marred to
throw
down.

|| Or, They
plainly
spoke in the
beginning,
saying,
Surely they
will ask of
Abel, and so
make amend:
See Deut.
20. 11.

m 1 Sam. 26.
19
ch. 21. 3.

+ Heb. by
his name.

n Eccles. 9.
14, 15.

+ Heb. were
scattered.

o ch. 8. 16, 18.

p 1 Kings 4.
6

q ch. 8. 16.
1 Kings 4. 3

r Or, remem-
brance.

15 And they came and besieged him in Abel of Beth-maachah, and they ¹cast up a bank against the city, and ⁷it stood in the trench: and all the people that *were* with Joab [†]battered the wall, to throw it down.

16 ¶ Then cried a wise woman out of the city, Hear, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, that I may speak with thee.

17 And when he was come near unto her, the woman said, *Art thou Joab?* And he answered, *I am he.* Then she said unto him, Hear the words of thine handmaid. And he answered, I do hear.

18 Then she spake, saying, ¶ They were wont to speak in old time, saying, ^β They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter.

19 *I am one of them that are peaceable and faithful in Israel* ^β: thou seekest to destroy a city and a mother in Israel: why wilt thou swallow up ^mthe inheritance of the LORD?

20 And Joab answered and said, Far be it, far be it from me, that I should swallow up or destroy.

21 The matter is not so: but a man of mount Ephraim, Sheba the son of Bichri [†]by name, hath lifted up his hand against the king, *even* against David: deliver him only, and I will depart from the city. And the woman said unto Joab, Behold, his head shall be thrown to thee over the wall.

22 Then the woman went unto all the people ^a in her wisdom. And they cut off the head of Sheba the son of Bichri, and cast it out to Joab. And he blew a trumpet, and they [†]retired from the city, every man to his tent. And Joab returned to Jerusalem unto the king.

23 ¶ Now ^oJoab *was* over all the host of Israel: and Benaiah the son of Jehoiada *was* over the ^βCherethites and over the Pelethites:

24 And ^βAdoram *was* ^pover the ^qtribute: and ^qJehoshaphat the son of Ahilud *was* || recorder:

VAR. REND.—⁷V. 15. *As marg., Ev. Th. Ke.*—⁸V. 18. Let them only enquire at Abel! and so they brought (a thing) to pass, *Th. Ke.*—⁹V. 24. levy (see 1 Kings 4. 6).

VAR. READ.—¹⁸V. 18, 19. ^β Let them ask in Abel and in Dan whether that had ever come to an end which the faithful in Israel had established! *Sept. Ev. We.*—²³V. 23. ^β *So Heb. marg. and Versions* (see ch. 8. 18); *Carian, Heb. text* (see 2 Kings 11. 4).

—²⁴V. 24. ^β Adoniram, *Sept. Pesh. Th. We. Kto.* (1 Kings 4. 6).

25 And ¹⁰Sheba *was* scribe: and ^rZadok and Abiathar *were* the priests: ²⁶^aAnd Ira also the Jairite *was* ¹¹|| a chief ruler about David.

CHAPTER 21.

1 *The three years' famine for the Gibeonites ceaseth, by hanging seven of Saul's sons. 10 Rizpah's kindness unto the dead. 12 David burieth the bones of Saul and Jonathan in his father's sepulchre. 15 Four battles against the Philistines, wherein four valiants of David slay four giants.*

¹THEN there was a famine in the days of David three years, year after year; and David [†]enquired of the LORD. And the LORD answered, ^β*It is* for Saul, and for his bloody house ^β, because he slew the Gibeonites.

2 And the king called the Gibeonites, and said unto them; (now the Gibeonites were not of the children of Israel, but ^a of the remnant of the Amorites; and the children of Israel had sworn unto them: and Saul sought to slay them in his zeal to the children of Israel and Judah.)

3 Wherefore David said unto the Gibeonites, What shall I do for you? and wherewith shall I make the atonement, that ye may bless ^bthe inheritance of the LORD?

4 And the Gibeonites said unto him, || We ²will have no silver nor gold of Saul, nor of his house; neither ³for us shalt thou kill any man in Israel. And he said, What ye shall say, *that* will I do for you.

5 And they answered the king. The man that consumed us, and that || devised against us *that* we should be destroyed from remaining in any of the coasts of Israel,

6 Let seven men of his sons be delivered unto us, and we will hang them up unto the LORD ^β in Gibeah of Saul, ^d|| *whom* the LORD did choose ^β. And the king said, I will give them.

7 But the king spared Mephibosheth, the son of Jonathan the son of Saul, because of ^ethe LORD's oath that *was* between them, between David and Jonathan the son of Saul.

8 But the king took the two sons of ^fRizpah the daughter of Aiah, whom she bare unto Saul, Armoni and Mephibosheth; and the five sons of ^β|| Michal the daughter of Saul,

VAR. REND.—¹⁰V. 25. *See on ch. 8. 17.*—¹¹V. 26. *Lit. priest to David* (see ch. 8. 18).—**CHAP. 21.** ¹V. 1. And.—²V. 4. may: see Num. 35. 31.—³may we kill.

VAR. READ.—**CHAP. 21.** ¹V. 1. ^β Blood (doth rest) upon Saul, and upon his house, *Th. We. Rei. Kuc. Sto. Kamp. Kto.* (after *Sept.*).—⁶V. 6. ^β in Gibeon [*so Sept.*], in the hill of the LORD [*so Castle, Th. Ev.*], *We. Sta.* (cf. v. 9).—⁸V. 8. ^β Merab, *Ev. Th. Ke. Rei. Neeven, Ge. Sta. Kto.* (1 Sam. 18. 19).

Before
CHRIST
cir. 1022.

r ch. 8. 17.
1 Kings 4. 1

s ch. 23. 38.

|| Or, a
prince.
Gen. 41. 45.
Ex. 2. 16
ch. 8. 18.

cir. 1021.

+ Heb. sought
the face, &c.
See Num.
27. 21.

a Josh. 9. 3,
15, 16, 17.

b ch. 20. 19.

c Or, it is not
silver nor
gold that we
have to do
with Saul
or his house.
neither per-
tains it to us
to kill, &c.

d Or, cut us
off.

e 1 Sam. 10.
25.

f 11. 4.
d 1 Sam. 10.
21.

g Or,
chosen of
the LORD.

e 1 Sam. 18.
3.

+ 23. 8, 15,
12.

+ 23. 15.

f ch. 3. 7.

g Or, Michal's
sister.

Before
CHRIST
cir. 1021.

+ Heb. *bare*
to Adriel.
1 Sam. 18:19.
10:19.
g ch. 6:17.

h ver. 9.
ch. 3:7.

i See Deut.
21:23.

k 1 Sam. 31.
11, 12, 13.

l 1 Sam. 31.
10.

m Josh. 18:28.

n So Josh. 7.
26.
ch. 24:25.
cir. 1018.

o Or, *Rapha*.
the staff, or,
the head.

a ch. 18:3.
p 1 Kings 11.
26.
a 15:4.
Ps. 32:17.
+ Heb.
candle.
or, lamp.
q 1 Chr. 20:4.

whom she ^{††}brought up for Adriel the son of Barzillai the Melolathite: 9 And he delivered them into the hands of the Gibeonites, and they hanged them in the hill ^obefore the LORD: and they fell *all* seven together, and were put to death in the days of harvest, in the first days, in the beginning of barley harvest.

10 ¶ And ^kRizpah the daughter of Aiah took sackcloth, and spread it for her upon the rock, ⁱfrom the beginning of harvest until water dropped upon them out of heaven, and suffered neither the birds of the air to rest on them by day, nor the beasts of the field by night.

11 And it was told David what Rizpah the daughter of Aiah, the concubine of Saul, had done.

12 ¶ And David went and took the bones of Saul and the bones of Jonathan his son from the men of ^kJabesh-gilead, which had stolen them from the street of Beth-shan, where the ⁱPhilistines had hanged them, when the Philistines had slain Saul in Gilboa:

13 And he brought up from thence the bones of Saul and the bones of Jonathan his son; and they gathered the bones of them that were hanged.

14 And the bones of Saul and Jonathan his son ^oburied they in the country of Benjamin in ^mZelah, in the sepulchre of Kish his father: and they performed all that the king commanded. And after that ⁿGod was intreated for the land.

15 ¶ Moreover the Philistines had yet war again with Israel; and David went down, and his servants with him, and fought against the Philistines: and David waxed faint.

16 And Ishbi-benob, which *was* of the sons of ^othe giant, the weight of whose [†]spear *weighed* three hundred *shekels* of brass in weight, he being girded with a ^onew sword^o, thought to have slain David.

17 But Abishai the son of Zeruiah succoured him, and smote the Philistine, and killed him. Then the men of David sware unto him, saying, ^oThou shalt go no more out with us to battle, that thou quench not the ^olight of Israel.

18 ^qAnd it came to pass after this,

VAR. READ.—[†]V. 8. bare unto Adriel.—^{††}V. 16. Or, the Rephaite: cf. Deut. 2:11.—^oV. 17. lamp.

VAR. READ.—V. 14. ^oAnd, and the bones of them that were hanged, Sept. Th. Ew. We. Ke. Sta.—V. 16. ^oThe adjective has nothing agreeing with it in the Hebrew, and can scarcely therefore be right: probably it is a corruption of the name of some rare implement, Th. Ew. We. Ke. Kp.; Sept. has *ciab*.

that there was again a battle with the Philistines at ^oGob: then [†]Sibbechai the Hushathite slew ^oSaph, which *was* of the sons of ^othe giant.

19 And there was again a battle ^oin Gob^o with the Philistines, where Elhanan the son of ^oJaire-oragim, [†]a Beth-lehemite, slew ^othe brother of^o Goliath the Gittite, the staff of whose spear *was* like a weaver's beam.

20 And ⁱthere was yet a battle in Gath, where was a man of *great* stature, that had on every hand six fingers, and on every foot six toes, four and twenty in number; and he also was born to ^othe giant.

21 And when he ^odefied Israel, Jonathan the son of ^oShimeah the brother of David slew him.

22 ^oThese four were born to the giant in Gath, and fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

CHAPTER 22.

A psalm of thanksgiving for God's powerful deliverance, and manifold blessings.

[†]AND David ^ospoke unto the LORD the words of this song in the day *that* the LORD had ^odelivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul:

2 And he said,

^oThe LORD *is* my rock, and my fortress, and my deliverer;

3 The God of my rock; ^oin him will I trust:

He is my ^oshield, and the ^ohorn of my salvation, my high ^otower, and my ^orefuge,

My saviour; thou ^odestest me from violence.

4 I will call on the LORD, *who is* worthy to be praised:

So shall I be saved from mine enemies.

5 When the ^owaves of death compassed me,

The floods of [†]ungodly men made me afraid;

6 The ^osorrows of hell compassed me about;

The snares of death prevented me;

7 In my distress ^oI called upon the LORD,

And cried to my God:

VAR. READ.—V. 19. the.—^oSo Mo. Ec. Ge. Kio. (as 1 Chr. 20:5); omit, Ge. Ew. Bo. Bñ. Th. Sta.—CHAP. 22. [†]V. 1. This Psalm appears, with slight variations, as Ps. 18; see notes there.

VAR. READ.—V. 18. ^oGezer, Th. Ew. (1 Chr. 20:4); cf. Josh. 10:33; Gath, Sept. Pesh. Gr. Kio.—V. 19. ^oOmit, Pesh. (as 1 Chr. 20:5); in Gath, Ge. Kio.—^oJaire (as 1 Chr. 20:5). Kenn. Ge. Mo. Ew. Th. Ke. We. Riv. Kp. ^oorigin signifies 'weavers,' and is thought to have crept in here from the end of the verse.

Before
CHRIST
cir. 1018.

r 1 Chr. 11.
29.
Or, *Sappa*.
Or, *Rapha*.
Or, *Jair*.
s See 1 Chr.
20:5.

t 1 Chr. 20:6.

u Or, *Rapha*.
Or, *re-*
pouched.
1 Sam. 17.
10:25, 26.
u 1 Sam. 16:9.
Shammah.
z 1 Chr. 20:8.

1018.

a Ex. 15:1.
Judg. 5:1.
b Ps. 18, title.
& Ps. 34:19.

c Deut. 32:1.
Ps. 18:2, &c.
& 31:3.
& 71:3.
& 91:2.
& 144:2.
d Heb. 2:13.
e Gen. 15:1.
f Luke 1:69.
g Prov. 18:19.
h Ps. 9:9.
& 14:6.
& 59:16.
& 71:7.
Jer. 16:19.

Or, *pangs*.

+ Heb. *Beal*.

Or, *coals*.
Ps. 140:3.

z Ps. 116:4.
& 120:1.
Jonah 2:2.

Before
CHRIST
1018.

l Ex. 3. 7.
Ps. 34. 6, 15,
17.
m Judg. 5. 4.
Ps. 77. 18.
& 97. 4.
n Job 26. 11.

† Heb. by.

o Ps. 97. 3.
Hab. 3. 5.
Heb. 12. 29.

p Ps. 144. 5.
Is. 64. 1.

q Ex. 20. 21.
1 Kings 8. 12.
Ps. 97. 2.

r Ps. 104. 3.

s ver. 10.
Ps. 97. 2.

† Heb.
binding of
waters.

t ver. 9.
u Judg. 5. 20.
1 Sam. 2. 10,
& 7. 10.
Ps. 29. 3.
Is. 30. 30.

z Deut. 32. 23.
Ps. 7. 13.
& 77. 17.
& 144. 6.
Hab. 3. 11.

y Ex. 15. 8.
Ps. 106. 9.
Nah. 1. 4.
Matt. 8. 26.
|| Or, anger.
Ps. 74. 1.
z Ps. 144. 7.
|| Or, great.

a ver. 1.

b Ps. 31. 8.
& 118. 5.

c ch. 15. 26.
Ps. 22. 8.

d ver. 25.
1 Sam. 26. 23.
1 Kings 8. 32.
Ps. 7. 8.
e Ps. 24. 4.

f Gen. 18. 19.
Ps. 119. 3.
& 128. 1.
Prov. 8. 32

And he did ¹hear my voice out
of his temple,
And my cry *did* enter into his
ears.

8 Then ^mthe earth shook and trem-
bled;

ⁿ The foundations of heaven
moved
And shook, because he was
wroth.

9 There went up a smoke †out of
his nostrils,
And ^ofire out of his mouth de-
voured:

Coals were kindled by it.

10 He ^pbowed the heavens also,
and came down;

And ^qdarkness *was* under his
feet.

11 And he rode upon a cherub, and
did fly:

And he was seen ^rupon the
wings of the wind.

12 And he made ^sdarkness pavilions
round about him,

† Dark waters, and thick clouds
of the skies.

13 Through the brightness before
him were ^tcoals of fire kindled.

14 The LORD ^uthundered from hea-
ven,

And the most High uttered his
voice.

15 And he sent out ^zarrows, and
scattered them;

Lightning, and discomfited them.

16 And the channels of the sea
appeared,

The foundations of the world
were discovered,

At the ^yrebuking of the LORD,
At the blast of the breath of his
|| nostrils.

17 ^z He sent from above, he took me;
He drew me out of || many wa-
ters;

18 ^a He delivered me from my strong
enemy,
And from them that hated me:
for they were too strong for me.

19 They prevented me in the day
of my calamity:

But the LORD was my stay.

20 ^b He brought me forth also into
a large place:

He delivered me, because he ^cde-
lighted in me.

21 ^d The LORD rewarded me accord-
ing to my righteousness:

According to the ^ecleanness of
my hands hath he recompensed
me.

22 For I have ^fkept the ways of
the LORD,

And have not wickedly departed
from my God.

23 For all his ^gjudgments *were* be-
fore me:

And *as for* his statutes, I did
not depart from them.

24 I was also ^hupright † before him,
And have kept myself from mine
iniquity.

25 Therefore ⁱ the LORD hath re-
compensed me according to
my righteousness;
According to my cleanness †in
his eye sight.

26 With ^kthe merciful thou wilt
shew thyself merciful,

And with the upright man thou
wilt shew thyself upright.

27 With the pure thou wilt shew
thyself pure;

And ^lwith the froward thou wilt
|| shew thyself unsavoury.

28 And the ^mafflicted people thou
wilt save:

But thine eyes *are* upon ⁿthe
haughty, *that* thou mayest
bring them down.

29 For thou *art* my || lamp, O
LORD:

And the LORD will lighten my
darkness.

30 For by thee I have || run through
a troop:

By my God have I leaped over
a wall.

31 *As for* God, ^ohis way *is* perfect;

^p The word of the LORD *is*

|| tried:
He *is* a buckler to all them that
trust in him.

32 For ^qwho *is* God, save the LORD?

And who *is* a rock, save our
God?

33 God *is* my ^rstrength and power:

And he †maketh my way ^sper-
fect.

34 He †maketh my feet ^tlike hinds'
feet:

And ^usetteth me upon my high
places.

35 ^v He teacheth my hands †to
war;

So that a bow of steel is broken
by mine arms.

36 Thou hast also given me the
shield of thy salvation:

And thy gentleness hath †made
me great.

37 Thou hast ^wenlarged my steps
under me;

So that my †feet did not slip.

38 I have pursued mine enemies,
and destroyed them;

And turned not again until I
had consumed them.

39 And I have consumed them,
and wounded them, that they
could not arise:

Before
CHRIST
1018.

g Deut. 7. 12.
Ps. 119. 30,
102.
h Gen. 6. 9
& 17. 1.
Job 1. 1.
† Heb. to him.
i ver. 21.

† Heb. before
his eyes.

k Matt. 5. 7.

l Lev. 26. 23,
24, 27, 28.
|| Or, *we will*
Ps. 18. 26.
m Ex. 3. 7. 8.
Ps. 72. 12.
13.
n Job 40. 11,
12.
Is. 2. 11, 12,
17.
& 5. 15.
Dan. 4. 37.
|| Or, *candle*
Job 29. 3.
Ps. 27. 1.

|| Or, *broken*
a troop.

o Deut. 32. 4.
Dan. 4. 37.
Rev. 15. 3.
p Ps. 12. 6.
& 119. 140
Prov. 30. 5.
|| Or, *replied*.

q 1 Sam. 2. 2.
Is. 45. 5, 6.

r Ex. 15. 2.
Ps. 27. 1.
& 28. 7, 8.
& 31. 4.
Is. 12. 2.

† Heb. *rid-*
eth, or,
looseth.

s Heb. 13. 21.
t Deut. 18. 13.
Job 22. 3.

u Ps. 101. 2, 6.
& 119. 1.

† Heb.
equaleth.

v ch. 2. 18.
Hab. 3. 19.

w Deut. 32. 13.
Is. 23. 16.
& 58. 14.

y Ps. 144. 1
† Heb. *multi-*
plied me.

z Prov. 4. 12
† Heb.
ankles.

Before
CHRIST
1918.a Mal. 4. 3.
b Ps. 18. 22,
39.
c Ps. 44. 5.
† Heb. *caused
to bow.*d Gen. 49. 8.
Ex. 25. 27.
Josh. 10. 24.e Job 27. 9.
Prov. 1. 28.
Is. 1. 15.
Mic. 3. 4.f 2 Kings 13. 7.
Ps. 35. 5.
Dan 2. 35.
g Is. 10. 6.
Mic. 7. 10.
Zech. 10. 5.h ch. 3. 1.
& 3. 1.
& 10. 9. 14.
& 20. 1, 2. 22.i Deut. 28. 13.
ch. 8. 1-14.
Ps. 2. 8.

k Is. 55. 5.

+ Heb. *Sons
of the
stranger.*|| Or. *gold
freight
obedience.*+ Heb. *lie*;
See Deut.
33. 29.
Ps. 66. 3.
& xl. 15.

† Mic. 7. 17.

m Ps. 89. 26.

+ Heb. *growth
accusation
for me.*1 Sam. 25. 39.
ch. 18. 19, 31.
n Ps. 144. 2.

o Ps. 140. 1.

p Rom. 15. 9.

q Ps. 144. 10.

r Ps. 89. 20.

s ch. 7. 12, 13.
Ps. 89. 29.Yea, they are fallen ^a under my
feet.40 For thou hast ^b girded me with
strength to battle:^c Them that rose up against me
hast thou [†] subdued under
me.41 Thou hast also given me the
^d necks of mine enemies,
That I might destroy them that
hate me.42 They looked, but *there was none*
to save;*Even* ^e unto the LORD, but he
answered them not.43 Then did I beat them as small
^f as the dust of the earth,
I did stamp them ^g as the mire
of the street, *and* did spread
them abroad.44 ^h Thou also hast delivered me
from the strivings of my peo-
ple,Thou hast kept me *to be* ⁱ head
of the heathen:^k A people *which* I knew not
shall serve me.45 [†] Strangers shall || [†] submit
themselves unto me:As soon as they hear, they shall
be obedient unto me.46 Strangers shall fade away,
And they shall be afraid ^l out
of their close places.47 The LORD liveth; and blessed *be*
my rock;And exalted be the God of the
^m rock of my salvation.48 It is God that [†] avengeth me,
And that ⁿ bringeth down the
people under me,49 And that bringeth me forth from
mine enemies:Thou also hast lifted me up on
high above them that rose up
against me:Thou hast delivered me from the
^o violent man.50 Therefore I will give thanks
unto thee, O LORD, among
^p the heathen,And I will sing praises unto thy
name.51 ^q He is the tower of salvation
for his king:And sheweth mercy to his ^r un-
ointed,Unto David, and ^s to his seed for
evermore.

CHAPTER 23.

1 David, in his last words, professeth his faith in
God's promises to be beyond sense or experience.
6 The different state of the wicked. 8 A catalogue
of David's mighty men.NOW these *be* the last words of
David.

David the son of Jesse said,

^a And the man *who* was raised up
on high,^b The anointed of the God of
Jacob,And the sweet psalmist of Israel,
said,2 ^c The Spirit of the LORD spake
by me,And his word *was* in my tongue.

3 The God of Israel said,

^d The Rock of Israel spake to
me,¹ || He that ruleth over men *must*
be just,Ruling ^e in the fear of God.4 And ^f he shall *be* ¹ as the light
of ^β the morning, *when* the sun
riseth,*Even* a morning without clouds;² As the tender grass *springing*
out of the earth

By clear shining after rain.

5 ³ Although my house *be* not so
with God;^g Yet ³ he hath made with me an
everlasting covenant,Ordered ^β in all *things*, and sure:
For ⁴ *this is* ⁴ all my salvation,and all *my* desire,⁵ Although he make *it* not to
grow.6 ¶ But ⁶ the sons of Belial shall
be all of them as thorns thrust
away,Because they cannot be taken
with hands:7 But the man *that* shall touch
them must be [†] fenced with
iron and the staff of a spear;And they ⁷ shall be utterly burn-
ed with fire in the *same* place.8 ¶ These *be* the names of the
mighty men whom David had:^β ¶ The Tachmonite that sat in the
seat ^β, chief ^γ among the ^δ captains ^γ;the same ^δ was Adino the Eznite:Before
CHRIST
1918.a ch. 7. 8. 9.
Ps. 78. 70. 71.
& 89. 27.
b 1 Sam. 16.
12. 13.
Ps. 89. 20.

c 2 Pet. 1. 21.

d Deut. 32. 4.
31.
ch. 22. 2. 32.e Or. *Be thou
ruler.* &c.
Ps. 110. 2.f Ex. 18. 21.
2 Chr. 19. 7.
9.g Judg. 5. 31.
Ps. 89. 36.
Prov. 4. 18.
Hos. 6. 5.
See Ps. 110.
3.h ch. 7. 15. 16.
Ps. 89. 29.
Is. 55. 3.+ Heb. *filled.*Or. *Joshab-
bassab the
Tachmonite.
head of the
three.*VAR. READ.—CHAP. 23. ¹ Vs. 3, 4. When one
ruleth over men righteously, Ruleth in the fear of
God, It (or, He) is, *Ev. Th. Sta. R. (in effort).*² V. 4. When . . . springeth. — ³ V. 5. For is not my
house so with God? *R. Th. Ke. R. marg.*; For
is not my house thus with God, That . . . ? *Ev. Sta.*
— ⁴ Omit. — ⁵ Will he not make it to grow? *Ev. Th.
Ke. Kp. R. marg.* — ⁶ V. 6. the ungodly (*id.* worth-
less) shall be, *R.* — ⁷ V. 7. are. — ⁸ V. 8. Rather,
knights, so, or similarly, *Ge. Ev. Th. Ke.*; but see
*Var. Read.*VAR. READ.—CHAP. 23. V. 4. ^β Insect, God in,
Sept. Th. We. Sta. — V. 5. ^β for all time, *Sept. Th.
Gr.* — V. 8. ^β Jashobeam, the son of Hachmoni
(or, of the Hachmoni, *B. Ke.*), *Kenn. Mo. Ev.*
(*Ev.*, however, would retain also the words that sat
in the seat), *Th. B. Ke.*; Jashobeam, the Hach-
moni, *We. Kp.* Cf. 1 Chr. 27. 2, 32. — ^γ over
the thirty, *Be. Gr.* (1 Chr. 11. 11); of the three,
We. — ^δ lift up his spear, *Ev. Th. Ke. Gr. Kp. Kle.*
(as 1 Chr. 11. 11).

Before
CHRIST
1018.

¶ See 1 Chr.
11. 11.
& 27. 2.
+ Heb. slain.
h 1 Chr. 11.
12.
& 27. 4.

¶ 1 Chr. 11. 27.
& See 1 Chr.
11. 13, 14.
¶ Or, for
foraging.

¶ 1 Chr. 11. 15.
¶ Or, the
three cap-
tains over
the thirty.
m 1 Sam. 22.
1
n ch. 5. 18.
¶ 1 Sam. 22. 4,
5.

p Lev. 17. 10.

q 1 Chr. 11.
20.

|| he lift up his spear^d against eight hundred, † whom he slew at one time.

9 And after him was ^h Eleazar the son of Dodo the Ahohite, one of the three mighty men ^β with David, when they defied the Philistines that were there gathered together ^β to battle, and the men of Israel were gone away:

10 He ⁹ arose, and smote the Philistines until his hand was weary, and his hand clave unto the sword: and the LORD wrought a great victory that day; and the people ^β returned after him only to spoil.

11 And after him was ⁱ Shammah the son of Agee the Hararite. ^k And the Philistines were gathered together ^β into a troop^β, where was a piece of ground full of lentiles: and the people fled from the Philistines.

12 But he stood in the midst of the ground, and defended it, and slew the Philistines: and the LORD wrought a great victory.

13 And ^l || three of the thirty chief went down, and came to David ^β in the harvest time^β unto ^m the cave of Adullam: and the troop of the Philistines pitched in ⁿ the valley of Rephaim.

14 And David was then in ^o an hold, and the ¹² garrison of the Philistines was then in Beth-lehem.

15 And David longed, and said, Oh that one would give me drink of the water of the well of Beth-lehem, which is by the gate!

16 And the three mighty men brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: nevertheless he would not drink thereof, but poured it out unto the LORD.

17 And he said, Be it far from me, O LORD, that I should do this: is not this ^p the blood of the men that went in jeopardy of their lives? therefore he would not drink it. These things did these three mighty men.

18 And ^q Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief

^β among three. And he lifted up his spear against three hundred, † and slew them, and had the name among ¹³ three.

19 Was he not ¹⁴ most honourable of ^β three? therefore he was their captain: howbeit he attained not unto ¹³ the first three.

20 And Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man, of ^r Kabzeel, † who had done many acts, ^s he slew ^β two † lionlike men ^β of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of ^t a pit^y in ¹⁵ time of snow:

21 And he slew an Egyptian, † a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.

22 These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among ¹³ three mighty men.

23 He was || more honourable than the thirty, but he attained not to ¹³ the first three. And David set him ^t over his || † guard.

24 ^u Asahel the brother of Joab was one of the thirty; Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem,

25 ^v Shammah ^β the Harodite, ^β Elikab the Harodite,

26 Helez the Paltite, Ira the son of Ikesh the Tekoite,

27 Abiezer the Anethothite, ^β Mebunnai the Hushathite,

28 Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite,

29 Heleb the son of Baanah, a Netophathite, Ittai the son of Ribai out of Gibeath of the children of Benjamin,

30 Benaiah the Pirathonite, Hiddai of the || brooks of ^v Gaash,

31 Abi-albon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite,

32 Eliahba the Shaalbonite, ^β of the sons of Jashen, Jonathan,

33 Shammah ^β the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Hararite,

34 Eliphelet the son of Ahasbai, ^β the son of ^β the Maachathite, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite,

Before
CHRIST
1018.

+ Heb. slain.

r Josh. 15. 21.
+ Heb. great
of acts.
s Ex. 15. 15.
1 Chr. 11. 22
+ Heb. lions
of God.

+ Heb. a man
of counte-
nance, or,
sight called
1 Chr. 11. 23,
a man of
great
stature.

¶ Or,
honourable
among the
thirty.

t ch. 8. 18.
& 20. 23

¶ Or, council.
+ Heb. at his
command.
1 Sam. 22. 14

¶ ch. 2. 18.
¶ See 1 Chr.
11. 27.

¶ Or, valleys.
Deut. 1. 24
y Judg. 2. 9.

VAR. REND.—⁹ V. 10. stood firm.—¹⁰ V. 13. the three chiefs of the thirty, Gr. Ke.; the three chiefs of the knights, Ew. Th.—¹¹ V. 14. the.—¹² outpost.

VAR. READ.—V. 9. ^β; the same was with David at Pas-dammim, when the Philistines had gathered together there, Th. Ew. We. Gr. Kp. (1 Chr. 11. 13).

—V. 10. ^β Add, which had fled, Vulg. Th. Ew.—V. 11. ^β to Lechi, Kenn. Th. B5. Ew. Ke. We. Kp.: see Judg. 15. 9 (pt.).—V. 13. ^β unto the rock, Ew. Th. We. (1 Chr. 11. 15); unto the hold, Gr. Cf. 1 Sam. 22. 1, 5.

VAR. REND.—¹³ Vs. 18, 19, 22, 23. the three.—¹⁴ V. 19. more honourable than.—¹⁵ V. 20. the day of the snow.

VAR. READ.—V. 18. ^β of (or, over, Gr.) the thirty, Pesh. Be. We. Gr.; of the knights, Heb. text, Ew. Th. Ke.—V. 19. ^β the thirty, Pesh. We. Ke. Gr.; the knights, Th.—V. 20. ^β the two sons of Ariel, Sept. Ew. Th. Be. We. Rei.—γ the well, Heb. text, Ew. Ke.—V. 25. ^β son of, Gr. (after Sept. and 1 Chr. 11. 27).—V. 27. ^β Sibbechai, Th. We. Rei. Gr. Hervey, Ke. Kp. Klo. (as ch. 21. 18; 1 Chr. 11. 29).—Vs. 32, 33. ^β Jashen the Gizonite, Jonathan son of Shageh, Gr. We.; similarly Hervey, Ke. Kp. Klo. (cf. 1 Chr. 11. 34).—V. 34. ^β Omit, We. Gr.

Before
CHRIST
1018.

35 Hezrai the Carmelite, Paarai the Arbite,
36 Igal the son of Nathan of Zobah,
Bani the Gadite,
37 Zelek the Ammonite, Nahari the Beerothite, armourbearer to Joab the son of Zeruiah,
38 Ira an Ithrite, Gareb an Ithrite,
39 Uriah the Hittite: thirty and seven in all.

CHAPTER 24.

1 David, tempted by Satan, foreteth Joab to number the people. 5 The captains, in nine months and twenty days, bring the muster of thirteen hundred thousand fighting men. 10 David, having three plagues propounded by Gad, repenteth, and chooseth the three days' pestilence. 15 After the death of threescore and ten thousand, David by repentance preventeth the destruction of Jerusalem. 18 David, by God's direction, purchaseth Avinnah's threshingfloor; where having sacrificed, the plague stayeth.

AND ^a again the anger of the LORD was kindled against Israel, and ^b he moved David against them ¹ to say, ^b Go, number Israel and Judah.

2 ² For the king said to Joab ^β the captain of the host, which ³ was with him, ^{||} Go now through all the tribes of Israel, ^c from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that ^d I may know the number of the people.

3 And Joab said unto the king, Now the LORD thy God add unto the people, how many soever they be, an hundredfold, and that the eyes of my lord the king may see it: but why doth my lord the king delight in this thing?

4 Notwithstanding the king's word prevailed against Joab, and against the captains of the host. And Joab and the captains of the host went out from the presence of the king, to number the people of Israel.

5 ¶ And they passed over Jordan, and ^β pitched in ^e Aroer, on the right side of ^β the city that lieth in the midst of the ⁴ river ^δ of Gad, and toward ^f Jazer:

6 Then they came to Gilead, and to the ^{||} land ^β of Tahtim-hodshi; and they came ^γ to ^δ Dan-jaan, and about to ^h Zidon.

z ch. 20. 26.
a ch. 11. 3, 6.

1017.
a ch. 21. 1.
¶ Satan.
See 1 Chr. 21. 1.
Jam. 1. 13, 14.
δ 1 Chr 27. 23, 24
1 Or, Compass.
c Judg. 20. 1.
d Jer. 17. 5.

e Dent. 2. 36.
Josh. 13. 9, 16.
¶ Or, valley.
f Num. 32. 1, 3.
¶ Or, rather land nearly inhabited.
g Josh. 19. 47.
Judg. 18. 29.
h Josh. 19. 28.
Judg. 18. 28.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ V. 1. saying.—² V. 2. And.—³ were.—⁴ V. 5. torrent-valley (or, water-course).—⁵, (going) toward Gad, We. Kp. Klo.

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 2. β and to the captains, Ew. Th. We. Klo. (after v. 4 and 1 Chr. 21. 2).—V. 5. β began with Aroer, and with. Sept. (Luc.) We. Kp., and partly Gr. Klo. See Deut. 2. 36; Josh. 13. 9, 16.—V. 6. β Corrupt, Ke. Kp.: of the Hittites (Hi.) unto Kedesh, Sept. (Luc.) We. Mey. Scher. Buddie; below Hermon, Ew. Gr.: below (δ) the sea of Kedesh, Th.—γ to Dan, and from Dan they went about, We., and partly Sept. (Luc.); to Dan and Ijon (1 Kings 15. 20; 2 Kings 15. 29), and went about to Zidon, Klo.

Before
CHRIST
1017.

7 And came to the strong hold of Tyre, and to all the cities of the Hivites, and of the Canaanites: and they went out to the ⁶ south of Judah, even to Beer-sheba.

8 So when they had gone through all the land, they came to Jerusalem at the end of nine months and twenty days.

9 And Joab gave up the sum of the number of the people unto the king: 'and there were in Israel eight hundred thousand valiant men that drew the sword; and the men of Judah were five hundred thousand men.

10 ¶ And ^k David's heart smote him after that he had numbered the people. And David said unto the LORD, 'I have sinned greatly in that I have done: and now, I beseech thee, O LORD, take away the iniquity of thy servant; for I have ^m done very foolishly.

11 For when David was up in the morning, the word of the LORD came unto the prophet ⁿ Gad, David's ^o seer, saying,

12 Go and say unto David, Thus saith the LORD, I offer thee three things; choose thee one of them, that I may do it unto thee.

13 So Gad came to David, and told him, and said unto him, Shall ^p seven years of famine come unto thee in thy land? or wilt thou flee three months before thine enemies, while they pursue thee? or that there be three days' pestilence in thy land? now advise, and see what answer I shall return to him that sent me.

14 And David said unto Gad, I am in a great strait: let us fall now into the hand of the LORD; ^q for his mercies are ^{||} great: and ^r let me not fall into the hand of man.

15 ¶ ^β So ^s the LORD sent a pestilence upon Israel from the morning even to the time ^t appointed ^γ δ: and there died of the people from Dan even to Beer-sheba seventy thousand men.

16 And when the angel stretched

VAR. REND.—⁶ V. 7. south-country.—⁷ V. 15. Or, of meeting. (Sense very uncertain: according to Targ. Ra. Ki., till the time of offering up the morning sacrifice: according to another old Jewish opinion, with which Sept. Pesh. agree, till mid-day.)

VAR. READ.—V. 13. β three, Sept. Ew. Th. Be. We. Gr. Sta. Kp. Klo. (1 Chr. 21. 12).—V. 15. β Insert, And David chose the pestilence. And it was the time of wheat-harvest, Sept. Be. Th. We. Sta.—γ Omit, We. Sta. (considering the text as given in notes β and δ to be an alternative, and preferable, text).—δ Insert, and the plague began among the people, Sept. Be. Th. We. Sta.

1 See 1 Chr. 21. 5.

k 1 Sam. 24. 5.

l ch. 12. 13.

m 1 Sam. 13. 13.

n 1 Sam. 22.

o 1 Sam. 9. 9
1 Chr. 29. 29

p See 1 Chr. 21. 12.

q Ps. 103. 8. 13, 14
& 119. 156.

¶ Or, many.

r See 18. 47.

s Zeek. 1. 15.

t 1 Chr. 21. 11.

& 27. 24.

u 1 Ch. 21. 15.

Before
CHRIST
1017.

^u Gen. 6. 8.
¹ Sam. 15. 11.
² Chr. 2. 13, 14.

^r 1 Chr. 21.
15.
Ornan :
See ver. 18.
² Chr. 3. 1.
^y 1 Chr. 21.
17.

^z 1 Chr. 21.
18, &c.

⁺ Heb.
Araunah.

out his hand upon Jerusalem to destroy it, ^uthe LORD repented him of the evil, and said to the angel that destroyed the people, It is enough: stay now thine hand. And the angel of the LORD was by the threshingplace of ^aAraunah the Jebusite.

17 And David spake unto the LORD when he saw the angel that smote the people, and said, Lo, ^yI have sinned, and I have done wickedly: but these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, be against me, and against my father's house.

18 ¶ And Gad came that day to David, and said unto him, ^zGo up, rear an altar unto the LORD in the threshingfloor of ⁺Araunah the Jebusite.

19 And David, according to the saying of Gad, went up as the LORD commanded.

20 And Araunah looked, and saw the king and his servants coming on toward him: and Araunah went out, and bowed himself before the king on his face upon the ground.

21 And Araunah said, Wherefore is my lord the king come to his

servant? ^aAnd David said, To buy the threshingfloor of thee, to build an altar unto the LORD, that ^bthe plague may be stayed from the people.

22 And Araunah said unto David, Let my lord the king take and offer up what *seemeth* good unto him: ^cbehold, *here be* ^soxen for burnt sacrifice, and ^tthreshing instruments and ^oother instruments of the oxen for wood.

23 All these *things* ^βdid Araunah, as a king, ^βgive unto the king. And Araunah said unto the king, The LORD thy God ^daccept thee.

24 And the king said unto Araunah, Nay; but I will surely buy *it* of thee at a price: neither will I offer burnt offerings unto the LORD my God of that which doth cost me nothing. So ^eDavid bought the threshingfloor and the oxen for fifty shekels of silver.

25 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings. ^fSo the LORD was intreated for the land, and ^gthe plague was stayed from Israel.

Before
CHRIST
1017.

^a See Gen. 23.
3-16.
^b Num. 16. 48,
50.

^c 1 Kings 19.
21.

^d Ezek. 20. 40,
41.

^e See 1 Chr.
21. 24, 25.

^f ch. 21. 14.

^g ver. 21.

THE

FIRST BOOK OF THE KINGS,

COMMONLY CALLED,

THE THIRD BOOK OF THE KINGS.

CHAPTER 1.

1 *Abishag cherisheth David in his extreme age.* 5 *Adonijah, David's darling, usurpeth the kingdom.* 11 *By the counsel of Nathan,* 15 *Bath-sheba moveth the king,* 22 and Nathan secondeth her. 28 *David reneweth his oath to Bath-sheba.* 32 *Solomon, by David's appointment, being anointed king by Zadok and Nathan, the people triumph.* 41 *Jonathan bringing these news, Adonijah's guests fly.* 50 *Adonijah, flying to the horns of the altar, upon his good behaviour is dismissed by Solomon.*

NOW king David was old and ⁺stricken in years; and they covered him with clothes, but he gat no heat.

2 Wherefore his servants said unto him, ⁺Let there be sought for my lord the king ⁺a young virgin: and let her stand before the king, and let her ¹cherish him, and let

her lie in thy bosom, that my lord the king may get heat.

3 So they sought for a fair damsel throughout all the coasts of Israel, and found Abishag a ^aShunammite, and brought her to the king.

4 And the damsel was very fair, and ²cherished the king, and ministered to him: but the king knew her not.

5 ¶ Then ^bAdonijah the son of Haggith exalted himself, saying, I will ⁺be king: and ^che prepared him chariots and horsemen, and fifty men to run before him.

6 And his father had not displeased him ⁺at any time in saying, Why hast thou done so? and he also was a very goodly man; ^dand his mother bare him after Absalom.

7 And ⁺he conferred with Joab the son of Zeruiah, and with ^eAbiathar

Before
CHRIST
1015.

^a Josh. 19. 18.

^b 2 Sam. 3. 4.

⁺ Heb. reign.
^c 2 Sam. 15. 1.

⁺ Heb. from
his days.
^d 2 Sam. 3. 3.

¹ Chr. 3. 2.
⁺ Heb. his
words were
with Joab.
^e 2 Sam. 20.
25.

Before
CHRIST
1015.

⁺ Heb.
entered
into days.

⁺ Heb. Let
them seek.
⁺ Heb.
a damsel,
a virgin.
⁺ Heb. be a
cherisher
unto him.

VAR. REND.—⁸V. 22. the.—⁹V. 23. doth Araunah, O king, Ke.—CHAP. I. ¹V. 2. become a companion unto.

VAR. READ.—V. 23. ^βdoth the servant of my lord the king, We.; also B⁶. Th. (nearly); did Araunah, 3 MSS. Sept. Pesh. Vulg. (MSS.) Hervey, Kp.

VAR. REND.—²V. 4. became a companion unto the king.

Before
CHRIST
1015.

f ch. 2. 22, 28.
+ Heb.
helped after
Adonijah.
g ch. 4. 18.
h 2 Sam. 23.
8.

|| Or. *The
well Roged.*
2 Sam. 17. 17.

i 2 Sam. 3. 4.

k 1 Chr. 22. 9.

+ Heb. *fill up.*

+ Heb. *What
to thee?*

i ver. 13, 30.

m ver. 7, 8, 9,
25.

the priest: and ^s they [†] following Adonijah helped *him*.

8 But Zadok the priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and Nathan the prophet, and ^v Shimei, and ^β Rei, ^β and ^k the mighty men which belonged to David, were not with Adonijah.

9 And Adonijah slew sheep and oxen and fat cattle by the stone of Zohemoth, which *is* by || En-rogel, and called all his brethren the king's sons, and all the men of Judah the king's servants:

10 But Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.

11 ¶ Wherefore Nathan spake unto Bath-sheba the mother of Solomon, saying, Hast thou not heard that Adonijah the son of ⁱ Haggith doth reign, and David our lord knoweth *it* not?

12 Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own life, and the life of thy son Solomon.

13 Go and get thee in unto king David, and say unto him, Didst not thou, my lord, O king, swear unto thine handmaid, saying, ^k Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign?

14 Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and [†] confirm thy words.

15 ¶ And Bath-sheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite ministered unto the king.

16 And Bath-sheba bowed, and did obeisance unto the king. And the king said, [†] What wouldest thou?

17 And she said unto him, My lord, ⁱ thou swarest by the LORD thy God unto thine handmaid, *saying*, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne.

18 And now, behold, Adonijah reigneth; and ^β now, my lord the king, thou knowest *it* not:

19 ^m And he hath slain oxen and fat cattle and sheep in abundance, and hath called all the sons of the king, and Abiathar the priest, and Joab the captain of the host: but Solomon thy servant hath he not called.

20 And ^β thou, my lord, O king, the eyes of all Israel *are* upon thee, that thou shouldest tell them who shall sit on the throne of my lord the king after him.

21 Otherwise *it* shall come to pass, when my lord the king shall ⁿ sleep with his fathers, that I and my son Solomon shall be counted [†] offenders.

22 ¶ And, lo, while she yet talked with the king, Nathan the prophet also came in.

23 And they told the king, saying, Behold Nathan the prophet. And when he was come in before the king, he bowed himself before the king with his face to the ground.

24 And Nathan said, My lord, O king, hast thou said, Adonijah shall reign after me, and he shall sit upon my throne?

25 ^o For he is gone down this day, and hath slain oxen and fat cattle and sheep in abundance, and hath called all the king's sons, and the captains of the host, and Abiathar the priest; and, behold, they eat and drink before him, and say, ^p [†] God save king Adonijah.

26 But me, *even* ^{mè} thy servant, and Zadok the priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and thy servant Solomon, hath he not called.

27 Is this thing done by my lord the king, and thou hast not shewed *it* unto thy ^β servant, who should sit on the throne of my lord the king after him?

28 ¶ Then king David answered and said, Call me Bath-sheba. And she came [†] into the king's presence, and stood before the king.

29 And the king sware, and said, ^q As the LORD liveth, that hath redeemed my soul out of all distress,

30 ^r Even as I sware unto thee by the LORD God of Israel, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne in my stead; even so will I certainly do this day.

31 Then Bath-sheba bowed with *her* face to the earth, and did reverence to the king, and said, ^v Let my lord king David live for ever.

32 ¶ And king David said, Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada. And they came before the king.

33 The king also said unto them,

Before
CHRIST
1015.

n Deut 31. 16
ch. 2. 10.

+ Heb.
sinners.

o ver. 19.

p 1 Sam. 10.
24.

+ Heb. *Let
king Adoni-
jah live.*

+ Heb. *before
the king*

q 2 Sam. 4. 9.

r ver. 17.

s Neh. 2. 3.
Dan. 2. 4.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 8. ^β Hushai, the friend of David, Th. (partly after Jos.).—V. 18. ^β thou, very many MSS. Versions, Th. Bb. Bähr, Kp. Klo. (l.).

VAR. READ.—V. 20. ^β now, many MSS. Targ. (but not Cod. Bezaht.). Th. Kp. Klo.—V. 27. ^β So Heb. marg., Sept. Vulg. Pesh.; servants, Heb. text, Th. Ke. Bb. Klo.

Before
CHRIST
1015.

† 2 Sam. 20. 6.
+ Heb. which
belongeth
to me:
See Esth. 6.
8.

† 2 Chr. 32.
30.
† 1 Sam. 10.
1.

† 16. 3, 12.
2 Sam. 2. 4.
† 5. 3.
ch. 19. 16.
2 Kings 9. 3.
† 11. 12.
† 2 Sam. 15.
10.
2 Kings 9. 13.
† 11. 14.

† Josh. 1. 5.
17.
1 Sam. 20. 13.
a ver. 47.

b 2 Sam. 8. 18.
† 23. 20-23.

c Ex. 30. 23.
25, 32.
Ps. 89. 20.
d 1 Chr. 29.
22.
e 1 Sam. 10.
24.

† Or, flutes.

f 2 Sam. 18. 27.

'Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon † mine own mule, and bring him down to "Gihon:

34 And let Zadok the priest and Nathan the prophet *anooint him there king over Israel: and † blow ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.

35 Then ye shall come up after him, that he may come and sit upon my throne; for he shall be king in my stead: and I have appointed him to be ruler over Israel and over Judah.

36 And Benaiah the son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: the LORD God of my lord the king say so too.

37 *As the LORD hath been with my lord the king, even so be he with Solomon, and † make his throne greater than the throne of my lord king David.

38 So Zadok the priest, and Nathan the prophet, † Benaiah the son of Jehoiada, and † the Cherethites, and the Pelethites, went down, and caused Solomon to ride upon king David's mule, and brought him to Gihon.

39 And Zadok the priest took an horn of † oil out of the tabernacle, and † anointed Solomon. And they blew the trumpet; † and all the people said, God save king Solomon.

40 And all the people came up after him, and the people piped with † pipes, and rejoiced with great joy, so that the earth rent with the sound of them.

41 ¶ And Adonijah and all the guests that were with him heard it as they had made an end of eating. And when Joab heard the sound of the trumpet, he said, Wherefore is this noise of the city being in an uproar?

42 And while he yet spake, behold, Jonathan the son of Abiathar the priest came: and Adonijah said unto him, Come in; for † thou art a † valiant man, and bringest good tidings.

43 And Jonathan answered and said to Adonijah, Verily our lord king David hath made Solomon king.

44 And the king hath sent with him Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites, and they have caused him to ride upon the king's mule:

45 And Zadok the priest and Nathan the prophet have anointed him

king in Gihon: and they are come up from thence rejoicing, so that the city rang again. This is the noise that ye have heard.

46 And also Solomon † sitteth on the throne of the kingdom.

47 And moreover the king's servants came to bless our lord king David, saying, † God make the name of Solomon better than thy name, and make his throne greater than thy throne. † And the king bowed himself upon the bed.

48 And also thus said the king, Blessed be the LORD God of Israel, which hath † given † one to sit on my throne this day, mine eyes even seeing it.

49 And all the guests that were with Adonijah were afraid, and rose up, and went every man his way.

50 ¶ And Adonijah feared because of Solomon, and arose, and went, and † caught hold on the horns of the altar.

51 And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon: for, lo, he hath caught hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me † to day that he will not slay his servant with the sword.

52 And Solomon said, If he will shew himself a worthy man, † there shall not an hair of him fall to the earth: but if wickedness shall be found in him, he shall die.

53 So king Solomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and bowed himself to king Solomon: and Solomon said unto him, Go to thine house.

CHAPTER 2.

1 David, having given a charge to Solomon, 3 of relations, 5 of Joab, 7 of Barzillai, 8 of Shimei, 10 dieth. 12 Solomon succeedeth. 13 Adonijah, moving Bath-sheba to sue unto Solomon for Abishag, is put to death. 26 Abiathar, having his life given him, is deprived of the priesthood. 28 Joab fleeing to the horns of the altar is there slain. 35 Benaiah is put in Joab's room, and Zadok in Abiathar's. 36 Shimei, confined to Jerusalem, by occasion of going thence to Gath, is put to death.

NOW † the days of David drew nigh that he should die; and he charged Solomon his son, saying,

2 † I go the way of all the earth: † be thou strong therefore, and shew thyself a man;

3 And keep the charge of the LORD

VAR. REND.—† V. 51. Or, first of all (see on Gen. 25. 31).

VAR. READ.—V. 47. β So Heb. marg. Sept. Vulg.; thy God, Heb. text, Pesh. Th. Bā. Kr. Kto.; cf. v. 26.—V. 48. β one of my seed, Sept. Th. Kto.; a son, Targ. Pesh.

Before
CHRIST
1015.

g 1 Chr. 29.
23.

h ver. 37.

i Gen. 47. 31.

k ch. 3. 6.
Ps. 132. 11,
12.

l ch. 2. 28.

m 1 Sam. 14.
45.
2 Sam. 14. 11.
Acts 27. 34.

n Gen. 47. 29.
Deut. 31. 14.

o Josh. 23. 14.
Deut. 17. 19,
20.

VAR. REND.—3 V. 38. See on 2 Sam. 8. 18.—
4 V. 42. worthy.

Before
CHRIST
1015.

d Deut. 29. 9.
Jash. 1. 7.
1 Chr. 22. 12,
13.

Or, do
wisely.
1 Sam. 18. 5.
11. 30.

e 2 Sam. 7. 25.
f Ps. 132. 12.
2 Kings 20.
3.

h 2 Sam. 7. 12,
13.
ch. 8. 25.

+ Heb. be
cut off from
thee from
the throne.

i 2 Sam. 3. 39.
11.
& 19. 5, 6, 7.
k 2 Sam. 3. 27.
l 2 Sam. 20.
10.

+ Heb. put.

m ver. 9.
Prov. 20. 25.

n 2 Sam. 19.
31, 35.

o 2 Sam. 9. 7,
10.
& 19. 28.

p 2 Sam. 17.
21.

q 2 Sam. 16.
5.

+ Heb. strong.

r 2 Sam. 19.
18.

s 2 Sam. 19.
25.

t Ex. 20. 7.
Job 9. 28.

u Gen. 12. 35.
& 44. 31.

x ch. 1. 21.
Acts 2. 29.
& 13. 36.

y 2 Sam. 5. 7.
z 2 Sam. 5. 4.
1 Chr. 26. 26,
27.

a 1 Chr. 29.
23.
2 Chr. 1. 1.

1014.

thy God, to walk in his ways, to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and his testimonies, as it is written in the law of Moses, that thou mayest ^d prosper in all that thou doest, and whithersoever thou turnest thyself:

4 That the LORD may ^e continue his word which he spake concerning me, saying, ^f If thy children take heed to their way, to ^g walk before me in truth with all their heart and with all their soul, ^h there shall not [†] fail thee (said he) a man on the throne of Israel.

5 Moreover thou knowest also what Joab the son of Zeruiah ⁱ did to me, ¹ and what he did to the two captains of the hosts of Israel, unto ^k Abner the son of Ner, and unto ^l Amasa the son of Jether, whom he slew, and [†] shed the blood of war in peace, and put ^β the blood of war ^β upon his girdle that was about his loins, and in his shoes that were on his feet.

6 Do therefore ^m according to thy wisdom, and let not his hoar head go down to the grave in peace.

7 But shew kindness unto the sons of ⁿ Barzillai the Gileadite, and let them be of those that ^o eat at thy table: for so ^p they came to me when I fled because of Absalom thy brother.

8 And, behold, thou hast ^q with thee ^q Shimei the son of Gera, a Benjamite of Bahurim, which cursed me with a [†] grievous curse in the day when I went to Mahanaim: but ^r he came down to meet me at Jordan, and ^s I swore to him by the LORD, saying, I will not put thee to death with the sword.

9 ^β Now therefore ^t hold him not guiltless: for thou art a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar head ^u bring thou down to the grave with blood.

10 So ^v David slept with his fathers, and was buried in ^v the city of David.

11 And the days that David ^w reigned over Israel were forty years: seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.

12 ¶ ^x Then sat Solomon upon the throne of David his father: and his kingdom was established greatly.

13 ¶ And Adonijah the son of Haggith came to Bath-sheba the mother of Solomon. And she said,

^y Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.

14 He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on.

15 And he said, Thou knowest that the kingdom was ^z mine, and that all Israel set their faces on me, that I should reign: howbeit the kingdom is turned about, and is become my brother's: for ^a it was his from the LORD.

16 And now I ask one petition of thee, [†] deny me not. And she said unto him, Say on.

17 And he said, Speak, I pray thee, unto Solomon the king, (for he will not say thee nay,) that he give me ^b Abishag the Shunammite to wife.

18 And Bath-sheba said, Well; I will speak for thee unto the king.

19 ¶ Bath-sheba therefore went unto king Solomon, to speak unto him for Adonijah. And the king rose up to meet her, and [†] bowed himself unto her, and sat down on his throne, and caused a seat to be set for the king's mother; ^g and she sat on his right hand.

20 Then she said, I desire one small petition of thee; ⁱ I pray thee, say me not nay. And the king said unto her, Ask on, my mother: for I will not say thee nay.

21 And she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife.

22 And king Solomon answered and said unto his mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; ^β even for him, and for ^h Abiathar the priest, and for ^β Joab the son of Zeruiah.

23 Then king Solomon swore by the LORD, saying, ⁱ God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his own life.

24 Now therefore, as the LORD liveth, which hath established me, and set me on the throne of David my father, and who hath made me an house, as he ^k promised, Adonijah shall be put to death this day.

25 And king Solomon sent by the hand of Benaiah the son of Jehoiada; and he fell upon him that he died.

26 ¶ And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to ^l Anathoth, unto thine own fields; for thou art

Before
CHRIST
1014.

b 1 Sam. 16.
4, 5.

c ch. 1. 5.

d 1 Chr. 22. 9.
10.
& 28. 5, 6, 7.
Prov. 21. 30.
Dan. 2. 21.
+ Heb. turn
not away
my face.
Ps. 132. 10.

e ch. 1. 3, 4.

f Ex. 20. 12.

g See Ps. 45.
9.

h ch. 1. 7.

i Ruth 1. 17.

k 2 Sam. 7. 11.
13.
1 Chr. 22. 10.
1014.

l Josh. 21. 18.

VAR. READ.—CHAP. 2. ¹ V. 5. namely, *Th. Kc.*

—² V. 8. *i.e. near.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 5. ^β innocent blood, *Sept. Th.* — V. 9. ^β Thou, *Sept. Vulg. Bb. Th. Kto. (L.).*

VAR. READ.—V. 22. ^β and he hath with him Abiathar the priest and, *Sept. Vulg. Bb. Th.*

Before
CHRIST
1014.

+ Heb. *a man*
of death.

m 1 Sam. 23.
6.

2 Sam. 15. 21.
29.

n 1 Sam. 22.
20, 23.

2 Sam. 15. 24

o 1 Sam. 2. 31
—35.

p ch. 1. 7.

q ch. 1. 50.

r Ex. 21. 14.

s Num. 35. 33
Deut. 19. 13.
& 21. 8, 9.

t Judg. 9. 24,
57
Ps. 7. 16.

u 2 Chr. 21.
13.

x 2 Sam. 3. 27.

y 3 Sam. 20.
10.

z 2 Sam. 3. 29.

a Prov. 25. 5.

† worthy of death: but I will not at this time put thee to death, ^m because thou barest the ark of the Lord God before David my father, and because ⁿ thou hast been afflicted in all wherein my father was afflicted.

27 So Solomon thrust out Abiathar from being priest unto the LORD; that he might ^o fulfil the word of the LORD, which he spake concerning the house of Eli in Shiloh.

28 ¶ Then tidings came to Joab: for Joab ^p had turned after Adonijah, ^q though he turned not after Absalom^q. And Joab fled unto the tabernacle of the LORD, and ^r caught hold on the horns of the altar.

29 And it was told king Solomon that Joab was fled unto the tabernacle of the LORD; and, behold, ^s he is by the altar. ^t Then Solomon sent Benaiah the son of Jehoiada, saying, Go, fall upon him.

30 And Benaiah came to the tabernacle of the LORD, and said unto him, Thus saith the king, Come forth. And he said, Nay; but I will die here. And Benaiah brought the king word again, saying, Thus said Joab, and thus he answered me.

31 And the king said unto him, ^r Do as he hath said, and fall upon him, and bury him; ^s that thou mayest take away the innocent blood, which Joab shed, from me, and from the house of my father.

32 And the LORD ^t shall return his blood upon his own head, who fell upon two men more righteous ^u and better than he, and slew them with the sword, my father David not knowing ^u thereof, to wit, ^v Abner the son of Ner, captain of the host of Israel, and ^w Amasa the son of Jether, captain of the host of Judah.

33 ^x Their blood shall therefore return upon the head of Joab, and ^y upon the head of his seed for ever: ^z but upon David, and upon his seed, and upon his house, and upon his throne, ^a shall there be peace for ever from the LORD.

34 So Benaiah the son of Jehoiada went up, and fell upon him, and slew him: and he was buried in his own house in the wilderness.

35 ¶ And the king put Benaiah the son of Jehoiada in his room over the host: and ^b Zadok the priest did the king put in the room of ^c Abiathar.

36 ¶ And the king sent and called for ^d Shimei, and said unto him, Build thee an house in Jerusalem, and dwell there, and go not forth thence any whither.

37 For it shall be, ^e that on the day thou goest out, and passest over ^f the brook Kidron, thou shalt know for certain that thou shalt surely die: ^g thy blood shall be upon thine own head.

38 And Shimei said unto the king, The saying is good: as my lord the king hath said, so will thy servant do. And Shimei dwelt in Jerusalem many days.

39 And it came to pass at the end of three years, that two of the servants of Shimei ran away unto ^h Achish son of Maachah king of Gath. And they told Shimei, saying, Behold, thy servants ⁱ be in Gath.

40 And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish to seek his servants: and Shimei went, and brought his servants from Gath.

41 And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again.

42 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not make thee to swear by the LORD, and protested unto thee, saying, Know for a certain, on the day thou goest out, and walkest abroad any whither, that thou shalt surely die? and thou saidst unto me, The word that I have heard is good.

43 Why then hast thou not kept the oath of the LORD, and the commandment that I have charged thee with?

44 The king said moreover to Shimei, Thou knowest ^j all the wickedness which thine heart is privy to, that thou didst to David my father: therefore the LORD shall ^k return thy wickedness upon thine own head;

45 And king Solomon ^l shall be blessed, and ^m the throne of David shall be established before the LORD for ever.

46 So the king commanded Benaiah the son of Jehoiada; which went out, and fell upon him, that he died. ⁿ And the ^o kingdom was established in the hand of Solomon.

Before
CHRIST
1014.

b Num. 25.
11, 12, 13.

1 Sam. 2. 35.
See 1 Chr. 6.
53.

c 24. 3.

d ver. 27.

e ver. 8.

2 Sam. 16. 5

f 2 Sam. 15.
23.

g Lev. 20. 9.
Josh. 2. 19.
2 Sam. 1. 16.

1011.

h 1 Sam. 27. 2.

i 2 Sam. 16. 5.

j Ps. 7. 16.
Ezek. 17. 19

k Prov. 25. 5.

l ver. 12.
2 Chr. 1. 1.

VAR. REND.—³ V. 32. return.—⁴ V. 33. Let their blood.—⁵ let.

VAR. READ.—V. 28. ^β and had not turned after Solomon, *Sept. Pesh. Vulg. Jos. Ew. Th. Gr.*—V. 29. ^β Insert, And king Solomon sent to Joab, saying, What hath happened unto thee, that thou hast fled unto the altar? And Joab said, I was afraid of thee, and fled unto the LORD, *Sept. Th. Bb. Kto.*

VAR. REND.—⁶ V. 16. See ch. 3. 1.

Before
CHRIST
1014.

CHAPTER 3.

1 *Solomon marrieth Pharaoh's daughter.* 2 *High places being in use, Solomon sacrificeth at Gibeon.* 3 *Solomon at Gibeon, in the choice which God gave him, preferring wisdom, obtaineth wisdom, riches, and honour.* 16 *Solomon's judgment between the two harlots maketh him renowned.*

1 **AND** ^a Solomon made affinity with Pharaoh king of Egypt, and took Pharaoh's daughter, and brought her into the ^b city of David, until he had made an end of building his ^c own house, and ^d the house of the LORD, and ^e the wall of Jerusalem round about.

2 ^f Only the people sacrificed in high places, because there was no house built unto the name of the LORD, until those days.

3 And Solomon ^g loved the LORD, ^h walking in the statutes of David his father: only he sacrificed and burnt incense in high places.

4 And ⁱ the king went to Gibeon to sacrifice there; ^k for that was the great high place: a thousand burnt offerings ^l did Solomon offer ^m upon that altar.

5 ¶ ⁿ In Gibeon the LORD ^o appeared to Solomon ^p in a dream by night: and God said, Ask what I shall give thee.

6 ^q And Solomon said, Thou hast shewed unto thy servant David my father great ^r mercy, according as he ^s walked before thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart with thee; and thou hast kept for him this great kindness, that thou ^t hast given him a son to sit on his throne, as ^u it is this day.

7 And now, O LORD my God, thou hast made thy servant king instead of David my father: ^v and I *am but* a little child: I know not ^w how ^x to go out or come in.

8 And thy servant ^y is in the midst of thy people which thou ^z hast chosen, a great people, ^a that cannot be numbered nor counted for multitude.

9 ^b Give therefore thy servant an ^c understanding ^d heart ^e to judge thy people, that I may ^f discern between good and bad: for who is able to judge this thy so great a people?

10 And the speech pleased the Lord, that Solomon had asked this thing.

11 And God said unto him, Because thou hast asked this thing, and hast ^g not asked for thyself ^h long life;

neither hast asked riches for thyself, nor hast asked the life of thine enemies; but hast asked for thyself ⁱ understanding ^j to ^k discern judgment;

12 ^l Behold, I have done according to thy words: ^m lo, I have given thee a wise and an ⁿ understanding heart; so that there was none like thee before thee, neither after thee shall any arise like unto thee.

13 And I have also ^o given thee that which thou hast not asked, both ^p riches, and honour: so that there ^q shall not be any among the kings like unto thee all thy days.

14 And if thou wilt walk in my ways, to keep my statutes and my commandments, ^r as thy father David did walk, then I will ^s lengthen thy days.

15 And Solomon ^t awoke; and, behold, *it was* a dream. And he came to Jerusalem, and stood before the ark of the covenant of the LORD, and offered up burnt offerings, and offered ^u peace offerings, and ^v made a feast to all his servants.

16 ¶ Then came there two women, *that were* harlots, unto the king, and ^w stood before him.

17 And the one woman said, O my lord, I and this woman dwell in one house; and I was delivered of a child with her in the house.

18 And it came to pass the third day after that I was delivered, that this woman was delivered also: and we *were* together; *there was* no stranger with us in the house, save we two in the house.

19 And this woman's child died in the night; because she overlaid it.

20 And she arose at midnight, and took my son from beside me, while thine handmaid slept, and laid it in her bosom, and laid her dead child in my bosom.

21 And when I rose in the morning to give my child suck, behold, it was dead: but when I had considered it in the morning, behold, it was not my son, which I did bear.

22 And the other woman said, Nay; but the living *is* my son, and the dead *is* thy son. And this said, No; but the dead *is* thy son, and the living *is* my son. Thus they spake before the king.

23 Then said the king, The one saith, This *is* my son that liveth, and

Before
CHRIST
1014.

+ Heb. to hear.

a 1 John 5. 11, 15.
b ch. 4. 29, 30.
c 31.
d 5. 12.
e 10. 24.
f Eccles. 1. 16.g Matt. 6. 33.
h Eph. 3. 20.i ch. 4. 21, 24.
j 10. 23, 25.
k &c.
l Prov. 3. 16.
m Or, hath not been.

n ch. 15. 5.

o Ps. 91. 16.
p Prov. 3. 2.

q So Gen. 41. 7.

r So Gen. 40. 23.
s 8. 65.
t Job. 1. 3.
u Dan. 5. 1.
v Mark 6. 21.

f Num. 27. 2.

a ch. 7. 8.
& 9. 24.

b 2 Sam. 5. 7.

c ch. 7. 1.

d ch. 6.

e ch. 9. 15, 19.

f Lev. 17. 3, 4, 5.
g Deut. 12. 2, 4, 5.
h ch. 22. 43.i Deut. 6. 5.
& 30. 16, 20.
j Ps. 31. 23.
k Rom. 8. 28.
l 1 Cor. 8. 3.
m ver. 6, 14.

n 2 Chr. 1. 3.

o 1 Chr. 16. 39.
p 2 Chr. 1. 3.q ch. 9. 2.
r 2 Chr. 1. 7.
s Num. 12. 6.
t Matt. 1. 20.
u & 2. 13, 19.v 2 Chr. 1. 8.
&c.

w Or, bounty.

x ch. 2. 4.
& 9. 4.
y 2 Kings 20. 3.
z Ps. 15. 2.

a ch. 1. 43.

b 1 Chr. 29. 1.

c Num. 27. 17.

d Deut. 7. 6.

e Gen. 13. 16.
& 15. 5.f 2 Chr. 1. 10.
g Prov. 2. 3—9.
h Jam. 1. 5.i Heb. hearing.
j Ps. 72. 1, 2.
k Heb. 5. 41.

l Jam. 4. 3.

m Heb. many days.

VAR. READ.—CHAP. 3. 1 F. 1. And when the kingdom was established in Solomon's hand, Solomon made, *Sept. (Cod. Alex.), Pesh. Vulg. Jos. Th. Ke.* — 2 F. 4. used Solomon to. — 3 F. 9. *ie. mind.*

VAR. READ.—CHAP. 3. 1 Ps. 4. 5. β upon the altar which was in Gibeon. And the LORD, *Sept. Vulg. Pesh. Th.*

VAR. READ.—1 F. 11. discretion. — 2 understand. De W. See marg., and Deut. 28. 49. marg. — 3 F. 12. *Lat. hearing.* — 4 F. 15. Or, thank (see Lev. 3. 1).

Before
CHRIST
1014.

thy son *is* the dead: and the other saith, Nay; but thy son *is* the dead, and my son *is* the living.

24 And the king said, Bring me a sword. And they brought a sword before the king.

25 And the king said, Divide the living child in two, and give half to the one, and half to the other.

26 Then spake the woman whose the living child was unto the king, for ^kher bowels [†]yearned upon her son, and she said, O my lord, give her the living child, and in no wise slay it. But the other said, Let it be neither mine nor thine, *but* divide it.

27 Then the king answered and said, Give her the living child, and in no wise slay it: she *is* the mother thereof.

28 And all Israel heard of the judgment which the king had judged; and they feared the king: for they saw that the [†]wisdom of God *was* [†]in him, to do judgment.

CHAPTER 4.

1 Solomon's princes. 7 His twelve officers for provision. 20, 24 The peace and largeness of his kingdom. 22 His daily provision. 26 His stables. 29 His wisdom.

SO king Solomon was king over all Israel.

2 And these *were* the princes which he had; Azariah the son of Zadok ^{||} the priest,

3 Elihoph and Ahiah, the sons of Shisha, ^{||} scribes; ^a Jehoshaphat the son of Ahilud, the ^{||} recorder.

4 And ^b Benaiah the son of Jehoiada *was* over the host: and Zadok and ^c Abiathar *were* the priests:

5 And Azariah the son of Nathan *was* over ^d the officers: and Zabud the son of Nathan *was* ^e principal officer, and ^f the king's friend:

6 And Ahishar *was* over the ^g household: ^h and ⁱ Adoniram the son of Abda *was* over the ^j tribute.

7 ^{||} And Solomon had twelve ^k officers over all Israel, which provided victuals for the king and his household: each man his month in a year made provision.

8 And these *are* their names: ^{||} The son of Hur, in ^l mount Ephraim:

9 ^{||} The son of Dekar, in Makaz, and in Shaalbim, and Beth-shemesh, and ^m Elon-beth-hanan:

& Gen. 43. 30.
Is. 49. 15.
Jer. 31. 20.
Jos. 11. 8.
† Heb. were not.

† ver. 9, 11, 12.
† Heb. in the midst of him.

Or, the chief officer.

Or, secretaries.
a 2 Sam. 8. 16.
& 20. 26.
Or, remembrancer.
b ch. 2. 35.
c 1 Sam. 2. 27.

d ver. 7.
e 2 Sam. 8. 18.
& 20. 26.
f 2 Sam. 15. 37.
& 16. 16.
1 Chr. 27. 33.
g ch. 5. 14.
Or, levy.

Or, Ben-hur.

Or, Ben-dekar.

VAR. REND.—CHAP. 4. 1 V. 5. *Lit.* priest: see 2 Sam. 8. 18.—2 V. 6. Or, palace.—3 *levy* (*viz.* of workmen doing forced service: cf. ch. 5. 13).—4 Vs. 7, 27. Or, deputies, *Th.*: cf. ch. 22. 47.—5 V. 8. the hill-country of.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 6. ^β Insert, and Eliab the son of Shaphat *was* over the body-guard (see 2 Sam. 23. 23), *Th.* (after Sept.).—V. 9. ^β Elon and Beth-hanan, some MSS. *Th.*

10 ^{||} The son of Hesed, in Aruboth; to him *pertained* Sochoh, and all the land of Hepher:

11 ^{||} The son of Abinadab, ⁶ in all the ⁷ region of Dor; which had Taphath the daughter of Solomon to wife:

12 Baana the son of Ahilud; to him *pertained* Taanach and Megiddo, and all Beth-shean, which *is* by Zartanah beneath Jezreel, ^β from Beth-shean to Abel-meholah, *even* unto the place that *is* ^a beyond ⁹ Jokneam:

13 ^{||} The son of Geber, in Ramoth-gilead; to him *pertained* ^k the ¹⁰ towns of Jair the son of Manasseh, which *are* in Gilead; to him *also* *pertained* ⁱ the region of Argob, which *is* in Bashan, threescore great cities with walls and brasen bars:

14 Ahinadab the son of Iddo *had* ^{||} Mahanaim:

15 Ahimaaz *was* in Naphtali; he also took Basmath the daughter of Solomon to wife:

16 Baanah the son of Hushai *was* in Asher and ¹¹ in Aloth:

17 Jehoshaphat the son of Paruah, in Issachar:

18 Shimei the son of Elah, in Benjamin:

19 Geber the son of Uri *was* in the country of Gilead, *in* ^k the country of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Bashan; and ¹² he *was* the only officer which *was* in the land ^β.

20 ^{||} Judah and Israel *were* many, ^l as the sand which *is* by the sea in multitude, ^m eating and drinking, and making merry.

21 And ⁿ Solomon reigned over all kingdoms from ^o the river unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: ^p they brought presents, and served Solomon all the days of his life.

22 ^{||} And Solomon's [†] provision for one day *was* thirty ¹³ measures of fine flour, and threescore ¹³ measures of meal,

23 Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted ¹⁴ fowl.

24 For he had dominion over all the

Before
CHRIST
1014.

Or, Ben-hesed.
Or, Ben-abinadab.

Or, Ben-geber.
h Num. 32. 41.

i Deut. 3. 4.

Or, to Mahanaim.

& Deut. 3. 8.

l Gen. 22. 17.
ch. 3. 8.
Prov. 14. 23.
m Ps. 72. 3. 7.
Mic. 4. 4.
n 2 Chr. 9. 26
Ps. 72. 8.
o Gen. 15. 18.
Josh. 1. 4.
p Ps. 68. 29.
& 72. 10, 11.

+ Heb. bread
+ Heb. cars

VAR. REND.—6 V. 11. (to him pertained).—7 uplands.—8 V. 12. Or, opposite to, *Th.* B^u.—9 Jokneam.—10 V. 13. tent-villages.—11 V. 16. Bealoth, *Sept.* Pesh. Vulg. *Th.* Kp. R.—12 V. 19. *Lit.* one deputy who (was) in the land. See Var. Read.—13 V. 22. *As marg.*—14 V. 23. geese, (*Ger.* guinea-hens, *Th.*; swans, *Ew.*)

VAR. READ.—V. 12. ^β and from, *Sept.* *Th.* B^u.—V. 19. ^β Add, of Judah, *Ew.* Sta. Kue.: *Targ.* (adopting the literal rendering as above) adds, to maintain the king in the intercalary month.

Before
CHRIST
1014.

q 1's 72 11
r 1 Chr. 22. 9.

s See Jer. 23.
6.

+ Heb. *con-*
fidently.

t Mic. 4. 1.
Zech. 3. 10.

u Judg. 20. 1.

x ch. 10. 26.
2 Chr. 1. 14.
& 9. 25.

y See Deut.
17. 16.

z ver. 7.

11 Or, *mules,*
or, swift
asses.
Esth. 8. 14.
Mic. 1. 13.

a ch. 3. 12.

b Gen. 25. 6.

c See Acts 7.
22.

d ch. 3. 12.

e 1 Chr. 15. 19.
Ps. 89. title.

f See 1 Chr. 2.

g 6. 33.
& 15. 19.

h Ps. 88. title.

i Prov. 1. 1.
Eccles. 12. 9.

k Cant. 1. 1.

l ch. 10. 1.
2 Chr. 9. 1, 23.

region ¹⁵ on this side the river, from Tiphshah even to ¹⁶ Azzah, over ¹⁷ all the kings ¹⁸ on this side the river: and ¹⁹ he had peace on all sides round about him.

25 And Judah and Israel ²⁶ dwelt ²⁷ safely, ²⁸ every man under his vine and under his fig tree, ²⁹ from Dan even to Beer-sheba, all the days of Solomon.

26 ¶ And ²⁷ Solomon had ²⁸ β forty thousand stalls of ²⁹ horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.

27 And ²⁸ those ²⁹ officers provided victual for king Solomon, and for all that came unto king Solomon's table, every man in his month: they ³⁰ lacked nothing.

28 Barley also and straw for the horses and ³¹ dromedaries brought they unto the place where ³² the officers were, every man according to his charge.

29 ¶ And ³⁰ God gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness of ³¹ heart, even as the sand that *is* on the sea shore.

30 And Solomon's wisdom excelled the wisdom of all the children ³¹ of the east country, and all ³² the wisdom of Egypt.

31 For he was ³² wiser than all men; ³³ than Ethan the Ezrahite, ³⁴ and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.

32 And ³³ he spake three thousand ³⁴ proverbs: and his ³⁵ songs were a thousand and five.

33 And he spake of trees, from the cedar tree that *is* in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.

34 And ³⁵ there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth, which had heard of his wisdom.

CHAPTER 5.

1 Hiram, sending to congratulate Solomon, is certified of his purpose to build the temple, and desired to furnish him with timber thereto. 7 Hiram, blessing God for Solomon, and requesting food for his family, furnisheth him with trees. 13 The number of Solomon's workmen and labourers.

VAR. REND.—¹⁵ V. 24. on the other side of, *viz.* with reference to Babylon. Cf. Ezra 4. 16. *Se.* — ¹⁶ Gaza. — ¹⁷ V. 27. let nothing be wanting. — ¹⁸ V. 28. swift steeds. — ¹⁹ it (the provender) might belong, *Ke. Bū.* Cf. ch. 10. 26. — ²⁰ V. 29. *i.e.* understanding (Jer. 5. 21, *margin*). — ²¹ V. 32. *i.e.* fables, in which trees and animals were introduced, *Hb. Gr.*

VAR. READ.—V. 26. β four, *Ev. Th. Ke. Bū.* Cf. 2 Chr. 9. 25.

AND ² Hiram king of Tyre sent his servants unto Solomon; for he had heard that they had anointed him king in the room of his father: ³ Hiram was ever a lover of David.

2 And ³ Solomon sent to Hiram, saying,

3 Thou knowest how that David my father could not build an house unto the name of the LORD his God ⁴ for the ⁵ wars which were about him on every side, until the LORD put them under the soles of his feet.

4 But now the LORD my God hath given me ⁵ rest on every side, so that *there is* neither adversary nor evil occurrent.

5 And, behold, I ⁶ purpose to build an house unto the name of the LORD my God, ⁷ as the LORD spake unto David my father, saying, Thy son, whom I will set upon thy throne in thy room, he shall build an house unto my name.

6 Now therefore command thou that they hew me ⁷ β^A cedar trees out of Lebanon; and my servants shall be with thy servants: and unto thee will I give hire for thy servants according to all that thou shalt ⁸ appoint: for thou knowest that *there is* not among us any that can skill to hew timber like unto the Sidonians.

7 ¶ And it came to pass, when Hiram heard the words of Solomon, that he rejoiced greatly, and said, Blessed *be* the LORD this day, which hath given unto David a wise son over this great people.

8 And Hiram sent to Solomon, saying, I have ⁹ considered the things which thou sentest to me for: and I will do all thy desire concerning timber of cedar, and concerning timber of ¹⁰ fir.

9 My servants shall bring *them* down from Lebanon unto the sea: and I will convey them by sea in floats unto the place that thou shalt ¹¹ appoint me, and will cause them to be discharged there, and thou shalt receive *them*: and thou shalt accomplish my desire, ¹² in giving food for my household.

10 So Hiram gave Solomon cedar trees and ¹¹ fir trees according to all his desire.

11 And Solomon gave Hiram twenty thousand ¹² β^A measures of wheat for food to his household, and ¹³ twenty

VAR. REND.—CHAP. 5. 1 V. 3. enemies, *Ev. Th.* — 2 V. 8. 10. cypress. — 3 V. 11. As many.

VAR. READ. CHAP. 5. V. 6. β trees, *Sept.* — V. 11. β twenty thousand baths, *Sept. Jos. Th. Ec.* : cf. 2 Chr. 2. 10 (10 baths = 1 cor).

Before
CHRIST
1014.

a ver. 10.
& 18.

b 2 Chr. 2. 3.
Hiram.

c 2 Sam. 5. 11.
1 Chr. 14. 1.

d 2 Chr. 2. 3.

d 1 Chr. 22. 5
& 23. 3.

e ch. 4. 24.
1 Chr. 22. 9

f 2 Chr. 2. 4.
+ Heb. *say.*

g 2 Sam. 5. 13
1 Chr. 17. 12
& 22. 10.

h 2 Chr. 2. 8,
10.

+ Heb. *say*

+ Heb. *heard*

i 2 Chr. 2. 16

+ Heb. *said*

k See Ezra 3.

l Zech. 37. 17
Acts 12. 29.

m See 2 Chr. 2
10.

+ Heb. *meas.*

Before
CHRIST
1014.

m ch. 3. 12.

† Heb. tribute
of men.

n ch. 4. 6.

o ch. 9. 21.
2 Chr. 2. 17,
18.p 1 Chr. 22.
2.† Or, Giblites;
as Ezek. 27.
9.α 2 Chr. 3. 1,
2.
1012.

h Acts 7. 47.

† Heb. built.

e See Ezek.
41. 1, &c.

³ measures of pure oil: thus gave Solomon to Hiram year by year.

12 And the LORD gave Solomon wisdom, ^mas he promised him: and there was peace between Hiram and Solomon; and they two made a league together.

13 ¶ And king Solomon raised a ⁴†levy out of all Israel; and the levy was thirty thousand men.

14 And he sent them to Lebanon, ten thousand a month by courses: a month they were in Lebanon, and two months at home: and ^aAdoniram was over the levy.

15 ^oAnd Solomon had threescore and ten thousand that bare burdens, and fourscore thousand hewers in the mountains;

16 Beside ⁵the chief of Solomon's officers which were over the work, three thousand and ^βthree hundred, which ruled over the people that wrought in the work.

17 And the king commanded, and they ⁶brought great stones, costly stones, ⁷and ^phewed stones, to lay the foundation of the house ⁷.

18 And Solomon's builders and Hiram's builders ⁸did hew them, and the ^{||}stonesquarers ⁸: so they prepared timber and stones to build the house.

CHAPTER 6.

1 The building of Solomon's temple. 5 The chambers thereof. 11 God's promise unto it. 15 The cieling and adorning of it. 23 The cherubims. 31 The doors. 36 The court. 37 The time of building it.

¹AND ^ait came to pass in the four hundred and eightieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the fourth year of Solomon's reign over Israel, in the month Zif, which is the second month, that ^bhe [†]began to build the house of the LORD.

2 And ^cthe house which king Solomon built for the LORD, the length thereof was threescore cubits, and the breadth thereof twenty cubits, and the height thereof thirty cubits.

3 And the porch before the ²temple of the house, twenty cubits was the length thereof, according to the breadth of the house; and ten cubits was the breadth thereof before the house.

VAR. REND.—⁴V. 13. See ch. 4. 6.—⁵V. 16. Or, the chiefs appointed by Solomon, *Th. Bā. Ke.*—⁶V. 17. quarried.—⁷to lay, *S.c.*, with hewed stones, *Th.*—⁸V. 18. and (especially) the Gebalites did hew them, *Ge. Ew. Ke. Bā.*—**CHAP. 6.** ¹V. 1. N.B. The Hebrew text of chs. 6, 7 is in unusual disorder; and the descriptions are frequently not intelligible till it has been restored, partly by aid of the Versions, partly by conjecture.—²Vs. 3, 5, 17, 33. nave (*lit.* hall).

VAR. READ.—V. 16. β six, *Th.* (2 Chr. 2. 2. 18).

4 And for the house he made ^d|| windows ³of narrow lights.

5 ¶ And ^{||}against the wall of the house he built ^{4e}†chambers round about, against the walls of the house round about, both of the ²temple and of the ⁵oracle: and he made ⁶†chambers round about:

6 The nethermost ⁷chamber was five cubits broad, and the middle was six cubits broad, and the third was seven cubits broad: for without in the wall of the house he made ⁸†narrowed rests round about, that the beams should not be fastened in the walls of the house.

7 And ⁹the house, when it was in building, was built of stone made ready before it was brought thither: so that there was neither hammer nor axe nor any tool of iron heard in the house, while it was in building.

8 The door for the ^βmiddle ⁹chamber was in the ¹⁰right [†]side of the house: and they went up ^{||}with winding stairs into the middle ¹²chamber, and out of the middle into the third.

9 ^aSo he built the house, and finished it; and ¹³covered the house ^{||}with ¹⁴beams and boards of cedar.

10 And ¹⁵then ¹⁵he built ¹⁶chambers against all the house, five cubits high: and ¹⁷they rested on the house with timber of cedar.

11 ¶ And the word of the LORD came to Solomon, saying,

12 Concerning this house which thou art in building, [†]if thou wilt walk in my statutes, and execute my judgments, and keep all my commandments to walk in them; then will I perform my word with thee, ^kwhich I spake unto David thy father:

13 And [†]I will dwell among the children of Israel, and will not ^mfor-sake my people Israel.

14 ^aSo Solomon built the house, and finished it.

15 And he ¹⁸built the walls of the house within with boards of cedar, ¹⁹|| both the floor of the house, ²⁰and

Before
CHRIST
1012.d See Ezek.
40. 16,
& 41. 16.

† Or, windows broad within, and narrow without: or, skewed and closed.

|| Or, upon, or, joining to.

e See Ezek.
41. 6.† Heb. floors.
f ver. 16, 19,
20, 21, 31.

† Heb. ribs.

† Heb. narrowings, or, rebatements.

g See Deut.
27. 5, 6.
ch. 5. 18.† Heb.
shoulder.

1005.

h ver. 14, 38

|| Or, the vault-beams and the ceilings with cedar.

i ch. 2. 4.
& 9. 4.k 2 Sam. 7. 13.
1 Chr. 22. 10.l Ex. 25. 8.
Lev. 26. 11.

2 Cor. 6. 16.

Rev. 21. 3.

m Deut. 31. 6.

n ver. 38.

|| Or, from the floor of the house into the walls, &c. and so ver. 16.

VAR. REND.—³V. 4. with closed woodwork, *i.e.* fixed lattices.—⁴V. 5. stories.—⁵Vs. 5, 16, 19, 20—23, 31. chancel (*lit.* the 'hinder place', *i.e.* the inmost sanctuary, or west part of the temple, commonly called the 'Holy of Holies').—⁶V. 5. side-chambers (*i.e.* in each story); *lit.* as marg.—⁷V. 6. story.—⁸rebatements, *R.*—⁹V. 8. row of chambers (*collectively*).—¹⁰*i.e.* south.—¹¹Or, by trap doors, *Pesh. Sta.*—¹²row.—¹³V. 9. covered in.—¹⁴rafters.—¹⁵V. 10. *Omit.*—¹⁶the stories.—¹⁷Perhaps, he fastened the house (to the side building), *Th. Bā.*—¹⁸Vs. 15, 16. *i.e.* inlaid (2 Chr. 3. 5).—¹⁹Vs. 15, 16. from.—²⁰Vs. 15, 16. to.

VAR. READ.—**CHAP. 6.** V. 8. β lowest, *Sept. Targ. Ew. Bā. Th. Bā. Sta. Klo.* Cf. v. 6; Ezek. 41. 7.

Before
CHRIST
1005.

the β walls of the cieling²¹: and he covered *them* on the inside with wood, and covered the floor of the house with planks of β fir.

16 And he β built twenty cubits²³ on the sides of the house, β both the floor²⁰ and the β walls with boards of cedar: he even built *them* for β it within, *even* for the β most holy place.

17 And the house, that is, the β temple β before it, was forty cubits long.

18 And β the cedar of the house within²⁷ was carved with β knops and β open flowers: all *was* cedar; there was no stone seen.

19 And the β oracle he prepared in the house within, to set there the ark of the covenant of the LORD.

20 And the β oracle β in the forepart β was twenty cubits in length, and twenty cubits in breadth, and twenty cubits in the height thereof: and he overlaid it with β pure gold; and β so covered the altar *which was of cedar* γ .

21 So Solomon overlaid the house within with pure gold: and he β made a partition by the chains of gold before the β oracle; γ and he overlaid it with gold γ .

22 And the whole house he overlaid with gold, until he had finished all the house: also β the whole altar that β was by the β oracle he overlaid with gold.

23 ¶ And within the β oracle β he made two cherubims of β olive tree, β each ten cubits high.

24 And five cubits *was* the one wing of the cherub, and five cubits the other wing of the cherub: from the uttermost part of the one wing unto the uttermost part of the other *were* ten cubits.

25 And the other cherub *was* ten cubits: both the cherubims *were* of one measure and one size.

26 The height of the one cherub *was* ten cubits, and so *was* it of the other cherub.

27 And he set the cherubims within the inner house: and β they stretched forth β the wings of the cherubims β , so that the wing of the one touched the *one* wall, and the wing of the other cherub touched the other wall; and their wings touched one another in the midst of the house.

28 And he overlaid the cherubims with gold.

29 And he carved all the walls of the house round about with carved figures of cherubims and palm trees and β open flowers, β within and without.

30 And the floor of the house he overlaid with gold, within and without.

31 ¶ And for the entering of the β oracle he made doors of β olive tree: β the lintel and side posts *were* β a fifth part of the wall β .

32 The β two doors also *were* of β olive tree; and he carved upon them carvings of cherubims and palm trees and β open flowers, and overlaid *them* with gold, and spread gold upon the cherubims, and upon the palm trees.

33 So also made he for the β door of the β temple posts of β olive tree, β a fourth part of the wall β .

34 And β the two doors *were* of fir tree: the β two leaves of the one door *were* folding, and the two leaves of the other door *were* folding.

35 And he carved *thereon* cherubims and palm trees and open flowers: and covered *them* with gold fitted upon the carved work.

36 ¶ And he built the inner court with three rows of hewed stone, and a row of cedar beams.

37 ¶ In the fourth year was the foundation of the house of the LORD laid, in the month Zif:

38 And in the eleventh year, in the month Bul, which *is* the eighth month, *was* the house finished β throughout all the parts thereof, and according to all the fashion of it. So *was* he β seven years in building it.

Before
CHRIST
1005.

r Ex. 25. 20
& 37. 9
2 Chr. 5. 8.

Or, the cherubims stretched forth their wings.

+ Heb. openings of flowers.

Or, five square.

Or, leaves of the doors.

+ Heb. openings of flowers.

Or, four-square.

s Ezek. 41. 23, 24, 25.

t ver. 1.

Or, with all the appurtenances thereof and with all the ordonances thereof.

1005.
u Compare ver. 1.

o Ex. 26. 33.
Lev. 16. 2.
ch. 8. 6.
2 Chr. 3. 8.
Ezek. 45. 3.
Heb. 9. 3.

¶ Or, gourds.

+ Heb. openings of flowers.

+ Heb. shut up.

p Ex. 30. 1, 3, 6.

q Ex. 37. 7, 8, 9.
2 Chr. 3. 10, 11, 12.

¶ Or, oily.
+ Heb. trees of oil.

VAR. REND.—²¹ V. 15. β he covered.—²² cypress.—²³ V. 16. (beginning) from the extreme end.—²⁴ Or, himself.—²⁵ V. 17. in front (?) of it, *De W. Ev. Ke.*—²⁶ V. 18. of cedar *was*.—²⁷ carved work of.—²⁸ Or, wild gourds, *Th. Ke.*—²⁹ V. 22. belonged to, R.—³⁰ Vs. 23, 31—33. oleaster.

VAR. READ.—Vs. 15, 16. β joists, *Th. Bb. Ke. Bb. Sta. Klo.* (after Sept.).—V. 17. β in front of the chancel, *Sept. Vulg. Th. Bb. Sta., and virtually R.*—V. 20. β Omit, *Sta.* (repeated by error from end of v. 17. Vs. 18, 19 interrupt the connexion, and are perhaps misplaced: *Sept. omits v. 18.*)— γ he made an altar (*add.* of cedar, *Th. Bb. Sta. Klo.*) before the chancel, and overlaid it with gold, *Sept. Th. Bb. Sta. (to 'chancel') Klo.*—V. 21. β caused the veil by means of chains of gold to pass before the chancel, *Th., and virtually Bb. Cf. 2 Chron. 3. 14.*— γ These words belong to v. 20, and were written here by accident, *Th. Bb.*—V. 23. β V. 26 should stand here, *Sta.* (with 'even' for 'each').

VAR. REND.—³¹ V. 29. *i.e. in the Holy of Holies, and in the Holy place, Ke. Bb.*—³² V. 33. entering.—³³ V. 34. two doors of cypress-wood.

VAR. READ.—V. 27. β their wings, *Sept. Th. Bb. Sta. Klo.*—V. 31. β the portal and side posts having five angles (*i.e. the doorway being pointed at the top*), *Bb. Th. Sta., after Vulg. (l.).*—V. 33. β even posts of four angles (*or, square*), *Vulg. Bb. Th. Sta. (l.) (cf. Ezek. 41. 21).*

Before
CHRIST
1005.

CHAPTER 7.

1 *The building of Solomon's house.* 2 *Of the house of Lebanon.* 6 *Of the porch of pillars.* 7 *Of the porch of judgment.* 8 *Of the house for Pharaoh's daughter.* 13 *Hiram's work of the two pillars.* 23 *Of the molten sea.* 27 *Of the ten bases.* 38 *Of the ten lavers,* 40 *and all the vessels.*

BUT Solomon was building his own house ^athirteen years, and he finished all his house.

2 ¶ ¹He built also the house of the forest of Lebanon; the length thereof *was* an hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon ^βfour rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars.

3 And *it was* covered with cedar above upon the ²†beams, ³that lay on forty five pillars³, fifteen in a row.

4 And *there were* ⁴windows in three rows, and ⁵†light *was* against light in three ranks⁵.

5 And all the || doors and ^βposts were square⁶, with the windows⁶: and ⁷light *was* against light⁷ in three ranks.

6 ¶ And he made ⁷a porch of pillars; the length thereof *was* fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits: and ⁸the porch *was* || before them: and ⁹the other pillars and the thick beam *were* || before them.

7 ¶ Then he made ⁷a porch for the throne where he might judge, *even* the porch of judgment: and *it was* covered with cedar ^β†from one side of the floor to the other.

8 ¶ And his house where he ¹¹dwelt had another court within the porch, which¹¹ *was* of the like work. Solomon made also an house for Pharaoh's daughter, ⁶whom he had taken to wife, like unto this porch.

9 All these *were* of costly stones, ¹²according to the measures of hewed stones, sawed with saws, within

and without, even from the foundation unto the coping, and ¹³so on the outside toward the great court.

10 And the foundation *was* of costly stones, even great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits.

11 And above *were* costly stones, ¹²after the measures of hewed stones, and cedars.

12 And the great court round about *was* with three rows of hewed stones, and a row of cedar beams, ¹⁴both for the inner court of the house of the LORD, ^cand for ^βthe porch of the house.

13 ¶ And king Solomon sent and fetched ^dHiram out of Tyre.

14 ^eHe *was* † a widow's son of the tribe of Naphtali, and ^fhis father *was* a man of Tyre, a worker in brass: and ^ghe *was* filled with wisdom, and understanding, and cunning to work all works in brass. And he came to king Solomon, and wrought all his work.

15 For he ^β†cast ¹⁵†two pillars of ¹⁶brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits did ⁷compass ¹⁷either of them ¹⁷about⁷.

16 And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of the one chapter *was* five cubits, and the height of the other chapter *was* five cubits:

17 ^βAnd nets of checker work, and wreaths of chain work, for the chapiters which *were* upon the top of the pillars; seven for the one chapter, and seven for the other chapter^β.

18 And he made the ^βpillars, ¹⁸and two rows ⁷round about upon the one network, ^δto cover the chapiters^δ that *were* † upon the top, with

Before
CHRIST
1005.e John 10. 23.
Acts 3. 11.d 2 Chr. 4.
11. Hiram:
See ver. 40.
e 2 Chr. 2. 14
† Heb. the son
of a widow
woman.
f 2 Chr. 4. 16.
g Ex. 31. 3.
& 36. 1.† Heb.
fashioned.
h 2 Kings 25.
17.
2 Chr. 3. 15.
& 4. 12.
Jer. 52. 21.1005.
till 992.
a ch. 9. 10.
2 Chr. 8. 1.

† Heb. ribs.

† Heb. sight
against
sight.|| Or, spaces
and pillars
were square
in prospect.|| Or, accord-
ing to them.|| Or, accord-
ing to them.† Heb. from
floor to floor.b ch. 3. 1.
2 Chr. 8. 11.

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹V. 2. For he built the. —²V. 3. side-chambers. —³So *Evo. Sta.*; or, that were upon the pillars, even forty-five (the number referring to the 'side-chambers'), *Th. Ke.* —⁴V. 4. floors. —⁵*Lit.* view against view three times, i.e. the chambers on each floor had windows opening towards the interior of the building, *Th. Bā.* —⁶V. 5. in the upper woodwork (i.e. they were not pointed or arched), *Th. Ke.* —⁷V. 6, 7. the. —⁸V. 6. a (i.e. another). —⁹pillars and a threshold were before them. —¹⁰V. 7. *Lit.* from floor to floor, i.e. (idiomatically, though the sense is obscure) the one floor as well as the other, *Ge. Ke.*; but see *Var. Read.* —¹¹V. 8. dwelt, in the other court, within the porch. —¹²Vs. 9, 11. hewed according to measures, *Th. Bā.*

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹V. 2. β three, *Sept. Ev. Sta.* (see v. 3). —²V. 5. β windows (lit. views, as in v. 4), *Sept. Th. Bā. Ke. Sta. Klo.* —³γ door was against door, *Sta.* (after *Sept.* Text repeated by error from v. 4). —⁴V. 7. β from the floor to the ceiling (lit. joists: cf. ch. 6. 15, 16), *Pesh. Vulg. Ew. Th. Bā.* (doubtfully), *Sta. Klo.*

VAR. READ.—¹³V. 9. from without to the great court. —¹⁴V. 12. and so it was. —¹⁵V. 15. the two. —¹⁶Rather, copper, and so throughout. —¹⁷Text has 'the other pillar'; see *Var. Read.* —¹⁸V. 18. and there were.

VAR. READ.—V. 12. β Insert, the court of (v. 8), *Sta.* (with some support from *Sept.*). —¹⁵V. 15. β So *Sept. Th. Bā. Sta. Klo. (l.)*; Text has 'fashioned.' —¹⁷γ (with each for apiece) compass it about: the thickness of the pillar was four fingers; it was hollow: and so the other pillar, *Sept. Ev. Th. Bā. Sta. Klo. (cf. Jer. 52. 21.)*. —¹⁷V. 17. β He made also two nets of checker work to cover the chapiters which were on the top of the pillars; a network for the one chapter, and a network for the other chapter, *Sept. Th. Bā. Sta.* —¹⁸V. 18. β pomegranates, 2 MSS. *Cabinet, Ke. Th. Bā. Bā. Sta. Klo.* —¹⁸γ of brazen pomegranates (so *Sept.*) upon the one network; and the pomegranates were two hundred round about upon the one chapter (from v. 20), *Sta.*; similarly *Th. Bā.* —^δThese words belong to v. 17, *Sept. Th. Bā. Sta.* —^ζupon the top of the pillars, many MSS. *Ke. Bā.*

Before
CHRIST
1065.

pomegranates⁵⁷: and so did he for the other chapter.

19 And ^β the chapters that were upon the top of the pillars were of lily work¹⁹ in ^β the porch, four cubits.

20 And the chapters upon the two pillars²⁰ had pomegranates²⁰ also above, ²¹ over against the belly which was ²² by the network: ^β and the pomegranates were ¹ two hundred in rows round about upon the other chapter^β.

21 ^κ And he set up the pillars ²³ in ¹ the porch of the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof || Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof || Boaz.

22 ^β And upon the top of the pillars was lily work: so was the work of the pillars finished^β.

23 ¶ And he made ^α a molten sea, ten cubits † from the one ²⁴ brim to the other: ¹ it was round all about, and his height was five cubits: and a line of thirty cubits did compass it round about.

24 And under the ²⁴ brim of it round about there were ²⁵ knops compassing it, ten in a cubit, ^α compassing the sea round about: the knops were cast in two rows, when it was cast.

25 ^β It stood upon ^ο twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.

26 And it was an hand breadth thick, and the ²⁴ brim thereof was wrought like the ²⁴ brim of a cup, ²⁶ with flowers of lilies: it contained ^α two thousand baths^β.

27 ¶ And he made ten ²⁷ bases of brass: four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it.

28 And the work of the bases was on this manner: they had ²⁸ borders,

† See 2 Chr. 3.
16.
§ 4. 13.
Jer. 52. 23.
‡ 2 Chr. 3. 17.
† ch. 6. 3.

|| That is,
He shall
establish.
|| That is,
In it is
strength.

m 2 Kings 25.
13.
2 Chr. 4. 2.
Jer. 52. 17.
+ Heb. from
his brim to
his brim.

n 2 Chr. 4. 3.

ο 2 Chr. 4. 4.
5.
Jer. 52. 20.

ρ See 2 Chr.
4. 5.

VAR. READ.—¹⁹ I. 19. Here put comma, Th. Bā.
—²⁰ I. 20. were.—²¹ close to, Ge. Ke. Bā.—
²² beside, R. Text obscure.—³³ I. 21. for.—
²⁴ Vs. 23, 24, 26. Lit. lip.—²⁵ I. 24. Or, wild gourds,
Th. Ke.—²⁶ I. 26. (in the form of) a lily-blossom.
—²⁷ I. 27. i.e. moveable carriages supporting the
lavers.—²⁸ Vs. 28, 29, 35, 36. So Sta. (i.e. bands
of metal): panels, Th. Ke.

VAR. READ.—I. 19. β on the tops of the pillars
was lily work like (that of). Sept.—I. 20. β Mis-
placed (with other for one) from v. 18, Sta. Th. Bā.
See Var. Read. there.—I. 22. β Misplaced. First
part of v. is merely a repetition of v. 19 as read
in Sept.; second part should stand before v. 21.—
I. 25, 26. β Sept. Sta. transpose v. 25 and v. 26.

Before
CHRIST
1065.

and ²⁹ the borders were between the ³⁰ ledges:

29 And on the ²⁸ borders that were between the ³⁰ ledges were lions, oxen, and cherubims: and upon the ³⁰ ledges ³¹ there was a base above: and ^β beneath the lions and oxen were ³² certain additions made of ³³ thin work.

30 And every base had four brassen wheels, and ³⁴ plates of brass: ^β and the four ³⁵ corners thereof had ³⁶ undersetters: under the laver were undersetters molten, ³⁷ at the side of every ³⁸ addition.

31 And the mouth of it ³⁹ within the ^γ chapter and above was a cubit: but the mouth ⁴⁰ thereof was round ⁴¹ after the work of the base, a cubit and an half: and also upon the mouth ⁴⁰ of it were gravings ⁴² with their borders, foursquare, not round^β.

32 And ⁴³ under the borders were four wheels; and the axletrees of the wheels were † joined to the base: and the height of a wheel was a cubit and half a cubit.

33 And the work of the wheels was like the work of a chariot wheel: their axletrees, and their ⁴⁴ naves, and their ⁴⁵ fellows, and their ⁴⁶ spokes, were all molten.

34 And there were four ³⁶ undersetters to the four corners of one base: and the undersetters were of the very base itself.

35 And in the top of the base ^β was there a round compass of half a cubit high^β: and on the top of the base the ⁴⁷ ledges thereof and the ²⁸ borders thereof were of the same.

36 ⁴⁸ For on the plates of the ledges thereof, and on the ²⁸ borders thereof, he graved cherubims, lions, and

+ Heb. in the
base.

VAR. READ.—²⁹ I. 28. there were borders (also), Sta.—³⁰ Vs. 28, 29. cross-pieces, Sta.; clamps, Th. Ke.—³¹ I. 29. in like manner, above; and beneath, De W.—³² Vs. 29, 36. festoons.—³³ I. 29. hanging.—³⁴ I. 30. axles.—³⁵ feet.—³⁶ Vs. 30, 34. i.e. supports: lit. shoulders.—³⁷ I. 30. Or, beyond, Ke. Bā.—³⁸ festoon.—³⁹ I. 31. was within the chapter [but see Var. Read.]; and (from this mouth or opening) upwards was a cubit.—⁴⁰ i.e. of the chapter (but see Var. Read.).—⁴¹ (like) the work of a pedestal.—⁴² and their panels (i.e. those of the sides of the base) were foursquare.—⁴³ I. 32. the four wheels were under the panels [or, borders, Sta.] (so that every part of these was visible).—⁴⁴ I. 33. fellows.—⁴⁵ spokes.—⁴⁶ naves.—⁴⁷ I. 35. stays (lit. hands, i.e. supports for the laver).—⁴⁸ I. 36. And on the plates (which formed) the stays thereof.

VAR. READ.—I. 29. β in like manner; and above and, Sept. Sta. (i.).—Vs. 30, 31. β Transpose to vs. 35, 36, Sta. The words here interrupt the description of the wheels, v. 30 beginning, vs. 32, 33.—I. 31. γ undersetters, Rev. Sta. Kla. (i.). This change appears essential to secure the artistic form of the design.—I. 35. β there was the work of a pedestal, a cubit and a half in height (from v. 31). round in compass, Sta.

Before
CHRIST
1005.

+ Heb.
nakedness.

q 2 Chr. 4. 6.

+ Heb.
shoulder.

+ Heb.
Hiram:
See ver. 13.

r ver. 17, 13.

+ Heb. upon
the face of
the pillars.

s Ex. 27. 3.
2 Chr. 4. 16.

+ Heb. made
bright, or,
scoured.

t 2 Chr. 4. 17.

+ Heb. in the
thickness of
the ground.

u Gen. 33. 17.
z Josh. 3. 16.

palm trees, according to the ⁴⁹† proportion of every one, and ³²additions round about.^β

37 After this manner he made the ten bases: all of them had one casting, one measure, and one size.

38 ¶ Then ^amade he ten lavers of brass: one laver contained forty baths: and every laver was four cubits: and upon every one of the ten bases one laver.

39 And he put five bases on the right † side of the house, and five on the left ⁵⁰side of the house: and he set the sea on the right ⁵⁰side of the house ⁵¹eastward over against the south.

40 ¶ And † Hiram made the ^βlavens, and the shovels, and the ⁵²basons. So Hiram made an end of doing all the work that he made king Solomon for the house of the LORD:

41 The two pillars, and ^βthe two ⁵³bowls of the chapiters that were on the top of the two pillars; and the two † networks, to cover the two ⁵³bowls of the chapiters which were upon the top of the pillars;

42 And four hundred pomegranates for the two networks, even two rows of pomegranates for one network, to cover the two ⁵³bowls of the chapiters that were † upon the pillars;

43 And the ten bases, and ten lavers on the bases;

44 And one sea, and twelve oxen under the sea;

45 † And the pots, and the shovels, and the ⁵²basons: and all these vessels, which Hiram made to king Solomon for the house of the LORD,^β were of † bright brass.

46 † In the ⁵⁴plain of Jordan did the king cast them, † in the clay ground between † Succoth and † Zarthan.

VAR. REND.—⁴⁹V. 36. open space upon each, (*Ge. Th. Ke. Bā.*)—⁵⁰V. 39. *Lit.* shoulder.—⁵¹eastward in front of the south, *i.e.* south-eastward.—⁵²Vs. 40, 45. bowls. *Cf.* Ex. 27. 3.—⁵³Vs. 41, 42. globes, *Ge.*—⁵⁴V. 46. Circle (*Gen.* 13. 10).

VAR. READ.—V. 36. ^β Insert, And the four corners thereof (*i.e.* of the pedestal) had undersetters (*i.e.* here, supports for the laver); under the laver were the undersetters molten (*from v.* 30). And its mouth within the undersetters was . . . cubits; and its mouth was round; but its borders were square, and not round (*from v.* 31), *Sta.* (Upon this view, all after v. 34 relates not to the 'base' itself, but to the pedestal upon it, which held the laver. See the representation in *Stade's Geschichte des Volkes Israels*, i. p. 341.)—V. 40. ^β pots, many MSS. *Sept. Vulg. Th. Ke. Bā. Sta. Kio.* *Cf.* v. 45; 2 Chr. 4. 11, 16.—V. 41. ^β the globes and the chapiters, *Th. Be. Ke.* (2 Chr. 4. 12).—V. 45. ^β Insert, and the forty and eight pillars of the house of the king and of the house of the LORD, even all the works of the king which Hiram made, *Sept. Th. Bō.* (*not Sta.*).

47 And Solomon left all the vessels *unweighed*, † because they were exceeding many: neither was the weight of the brass † found out.

48 And Solomon made all the vessels that pertained unto the house of the LORD: † the altar of gold, and † the table of gold, whereupon † the ⁵⁵shewbread was,

49 And the candlesticks of pure gold, five on the right side, and five on the left, before the ⁵⁶oracle, with the flowers, and the lamps, and the tongs of gold,

50 And the bowls, and the snuffers, and the basons, and the spoons, and the ⁵⁷† censers of pure gold; and the hinges of gold, both for the doors of the inner house, the most holy place, and for the doors of the house, to wit, of the ⁵⁸temple.

51 So was ended all the work that king Solomon made for the house of the LORD. And Solomon brought in the † things ^b which David his father had dedicated; even the silver, and the gold, and the vessels, did he put among the treasures of the house of the LORD.

CHAPTER 8.

1 The feast of the dedication of the temple. 12, 54 Solomon's blessing. 22 Solomon's prayer. 62 His sacrifice of peace offerings.

^β THEN † Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the † chief of the † fathers of the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem, † that they might bring up the ark of the covenant of the LORD † out of the city of David, which is Zion.

2 And all the men of Israel assembled themselves unto king Solomon at the † feast in the month Ethanin, which is the seventh month.

3 And all the elders of Israel came, and the priests took up the ark.

4 And they brought up the ark of the LORD, † and the † tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the † tabernacle, even those did the priests and the Levites bring up.

5 And king Solomon, and all the congregation of Israel, that were assembled unto him, were with him

VAR. REND.—⁵⁵V. 48. *Lit.* presence-bread (*Ex.* 25. 30).—⁵⁶V. 49. chancel.—⁵⁷V. 50. Or, snuffdishes (*Ex.* 25. 38).—⁵⁸nave.—CHAP. 8. † V. 1. fathers' houses.—²V. 4. tent of meeting.—³tent.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 1. ^β And it came to pass, when Solomon had finished the building of the house of the LORD, and of the king's house, after twenty years, that then, *Sept. Th. Bō.*

Before
CHRIST
1005.

+ Heb. for the
exceeding
multitude.

+ Heb.
searched.
1 Chr. 22. 14.

y Ex. 37. 23,
&c.

z Ex. 37. 10,
&c.

a Ex. 25. 30.

Lev. 24. 5—

8.

+ Heb. ash
pans.

+ Heb. holy
things of
David.

b 2 Sam. 8.
11.

2 Chr. 5. 1.

a 2 Chr. 5. 2,
&c.

+ Heb.
princes.

b 2 Sam. 6. 17.

c 2 Sam. 5. 7,
9.

& 6. 12, 16.

d Lev. 23. 34.
2 Chr. 7. 8.

1004.

e Num. 4. 15.
Deut. 31. 9

Josh. 3. 3, 6.
1 Chr. 15. 14,
15.

f ch. 3. 4

2 Chr. 1. 3.

Before
CHRIST
1004.

g 2 Sam. 6. 13.
h 2 Sam. 6. 17.

i Ex. 26. 33.
ch. 6. 19.
k ch. 6. 27.

before the ark, ⁹ sacrificing sheep and oxen, that could not be told nor numbered for multitude.

6 And the priests ^h brought in the ark of the covenant of the LORD unto ⁱ his place, into the ^j oracle of the house, to the most holy place, even ^k under the wings of the cherubims.

7 For the cherubims spread forth their two wings over the place of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.

l Ex. 25. 14, 15.
m Heb. heads.
n Or, where.
o 2 Chr. 5. 9.

8 And ⁵ they ^l drew out the staves, that the ^m ends of the staves were seen ⁿ out in the ^o holy place before the ^j oracle, and they were not seen without: and there they are unto this day.

p Ex. 25. 21.
Deut. 10. 2.
q Deut. 10. 5.
Heb. 9. 4.
o Ex. 40. 20.
p Or, where.
p Ex. 34. 27.
Deut. 4. 13.
ver. 21.

9 ^m There was nothing in the ark ⁿ save the two tables of stone, which Moses ^o put there at Horeb, ^β when the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt.

10 And it came to pass, when the priests were come out of the holy place, that the cloud ^q filled the house of the LORD,

11 So that the priests could not stand to minister because of the cloud: for the glory of the LORD had filled the house of the LORD.

r 2 Chr. 6. 1.
&c.
s Lev. 16. 2.
Ps. 18. 11.
& 97. 2.
t 2 Sam. 7. 13.
u Ps. 132. 14.

12 ¶ ^r Then spake Solomon, The LORD said that he would dwell ^s in ^β the thick darkness ^β.

13 ^t I have surely built thee an house to dwell in, ^u a settled place for thee to abide in for ever.

14 And the king turned his face about, and ⁷ blessed all the congregation of Israel: (and all the congregation of Israel stood;)

v 2 Sam. 6. 18.
y Luke 1. 68.
z 2 Sam. 7. 5.
25.

15 And he said, ^v Blessed ^β be the LORD God of Israel, which ^z spake with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled ^z it, saying,

a 2 Sam. 7. 6.
2 Sam. 6. 5.
&c.

16 ^a Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build an house, that ^b my name might be therein; ^β but I chose ^c David to be over my people Israel.

b ver. 29.
Deut. 12. 11.
c 1 Sam. 16. 1.
2 Sam. 7. 8.
1 Chr. 28. 4.
d 2 Sam. 7. 2.
2 Chr. 17. 1.

17 And ^d it was in the heart of David my father to build an house

VAR. REND. ⁴ Ps. 6. 8. chancel. — ⁵ Ps. 8. the staves had such a length. — ⁶ from. — ⁷ Ps. 14. i.e. saluted by invoking a blessing.

VAR. READ. — ⁹ β Insert, even the tables of the covenant (which the LORD made with, &c.), *Th. (after Sept.)*: cf. Deut. 9. 9. — ¹² β Jerusalem, *Targ. Th.* — ¹³ β but I chose Jerusalem that my name should be there, and, *Sept. Th. Bē. Kto., and 2 Chr. 6. 6.*

for the name of the LORD God of Israel.

18 ^c And the LORD said unto David my father, Whereas it was in thine heart to build an house unto my name, thou didst well that it was in thine heart.

19 Nevertheless ^f thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name.

20 And the LORD hath performed his word that he spake, and I am risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, ^g as the LORD promised, and have built an house for the name of the LORD God of Israel.

21 And I have set there a place for the ark, wherein ^h is the covenant of the LORD, which he made with our fathers, when he brought them out of the land of Egypt.

22 ¶ And Solomon ⁸ stood before the altar of the LORD in the presence of all the congregation of Israel, and ^k spread forth his hands toward heaven:

23 And he said, LORD God of Israel, ^m there is no God like thee, in heaven above, or on earth beneath, ⁿ who keepest covenant and mercy with thy servants that ^o walk before thee with all their heart:

24 Who hast kept with thy servant David my father that thou promisedst him: thou spakest also with thy mouth, and hast fulfilled ^u it with thine hand, as ^u it is this day.

25 Therefore now, LORD God of Israel, keep with thy servant David my father that thou promisedst him, saying, ^v There shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel; ^z so that thy children take heed to their way, that they walk before me as thou hast walked before me.

26 ^a And now, O God of Israel, let thy word, I pray thee, be verified, which thou spakest unto thy servant David my father.

27 ⁹ But ^r will God indeed dwell on the earth? behold, the heaven and ^s heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house that I have builded?

28 Yet have thou respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and to the prayer, which thy servant prayeth before thee to day:

VAR. REND. ⁸ Ps. 22. guide forward to. — ⁹ Ps. 27. What? will God, *Th. Hi. Bi.*

Before
CHRIST
1004.

e 2 Chr. 6. 8.
9.

f 2 Sam. 7. 5.
12. 13.
ch. 5. 3, 5.

g 1 Chr. 28. 5.
6.

h ver. 9.
Deut. 31. 26.

i 2 Chr. 6. 12.
&c.

k Ex. 9. 33.
Ezra 9. 5.
Is. 1. 15.

m Ex. 15. 11.
2 Sam. 7. 22.

n Deut. 7. 9.
Neh. 1. 5.
Dan. 9. 4.
o Gen. 17. 1.
ch. 3. 6.
2 Kings 20. 3.

p 2 Sam. 7. 12. 16.
ch. 2. 4.

q Heb. There shall not be cut off unto thee a man from my sight.
+ Heb. only if.
r 2 Sam. 7. 15.

s 2 Chr. 2. 6.
18. 66. 1.
Jer. 23. 24.
Neh. 7. 40.
k 17. 24.
s 2 Cor. 12. 2.

Before
CHRIST
1004.

† Deut. 12. 11.

u Dan. 6. 10.

|| Or, in this

place.

z 2 Chr. 20. 9.

Neh. 1. 6.

|| Or, in this

place.

† Heb. and
he requires an
oath of him,
Lev. 5. 1.

y Ex. 22. 11.

z Deut. 25. 1.

a Lev. 26. 17.
Deut. 28. 25.

b Lev. 26. 39,
40.
Neh. 1. 9.

† Or, toward.

c Lev. 26. 19.
Deut. 28. 23.

d Ps. 25. 1.
& 27. 11.
& 94. 12.
& 143. 8.

e 1 Sam. 12.
23.

f Lev. 26. 16,
25, 26.

Deut. 28. 21,
22, 27, 38, 42,
52.

2 Chr. 20. 9.

Or, judic-
tation.

29 That thine eyes may be open toward this house night and day, *even* toward the place of which thou hast said, 'My name shall be there: that thou mayest hearken unto the prayer which thy servant shall make ^u || toward this place.

30 ^a And hearken thou to the supplication of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray || toward this place: and hear thou in heaven thy dwelling place: and when thou hearest, forgive.

31 ¶ If any man trespass against his neighbour, † and ^y an oath be laid upon him to cause him to swear, and ^z the oath come before thine altar in this house:

32 Then hear thou in heaven, and do, and judge thy servants, ^z condemning the wicked, to bring his way upon his head; and justifying the righteous, to give him according to his righteousness.

33 ¶ ^a When thy people Israel be smitten down before the enemy, because they have sinned against thee, and ^b shall turn again to thee, and confess thy name, and pray, and make supplication unto thee || in this house:

34 Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest unto their fathers.

35 ¶ ^c When heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou afflictest them:

36 Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, ¹⁰ that thou ^d teach them ^e the good way wherein they should walk, and give rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.

37 ¶ ^f If there be in the land famine, if there be pestilence, blasting, mildew, locust, *or* if there be caterpillar; if their enemy besiege them ^g in the land of their ^h || cities; whatsoever plague, whatsoever sickness *there be*;

38 What prayer and supplication soever be *made* by any man, *or* by all thy people Israel, which shall know every man the plague of his

own heart, and spread forth his hands toward this house:

39 Then hear thou in heaven thy dwelling place, and forgive, and do, and give to every man according to ¹² his ways, whose heart thou knowest; (for thou, *even* thou only, ^g knowest the hearts of all the children of men:)

40 ^h That they may fear thee all the days that they live in the land which thou gavest unto our fathers.

41 Moreover ¹³ concerning a stranger, that is not of thy people Israel, but cometh out of a far country for thy name's sake;

42 (For they shall hear of thy great name, and of thy ⁱ strong hand, and of thy stretched out arm;) when he shall come and pray toward this house;

43 Hear thou in heaven thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for: ^k that all ¹⁴ people of the earth may know thy name, to ^l fear thee, as *do* thy people Israel; and that they may know that † this house, which I have builded, is called by thy name.

44 ¶ If thy people go out to battle against their enemy, whithersoever thou shalt send them, and shall pray unto the Lord † toward the city which thou hast chosen, and *toward* the house that I have built for thy name:

45 Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and maintain their || cause.

46 If they sin against thee, (^m for *there is* no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them to the enemy, so that they carry them away captives ⁿ unto the land of the enemy, far or near;

47 ^o Yet if they shall † bethink themselves in the land whither they were carried captives, and repent, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captives, ^p saying, We have sinned, and have done perversely, we have committed wickedness;

48 And so ^q return unto thee with all their heart, and with all their soul, in the land of their enemies, which led them away captive, and ^r pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name:

Before
CHRIST
1004.

g 1 Sam. 16. 7.

1 Chr. 28. 9.

Ps. 11. 4.

Jer. 17. 10.

Acts 1. 24.

h Ps. 130. 4.

i Deut. 3. 24.

k 1 Sam. 17.

46.

2 Kings 19.

19.

1's. 67. 2.

1's. 102. 15.

+ Heb. *thy name is called upon this house.*

+ Heb. *the way of the city.*

† Or, right.

m 2 Chr. 6. 36.

Prov. 20. 9.

Eccles. 7. 20.

1 John 1. 8.

10.

n Lev. 26. 34.

44.

Deut. 28. 36.

64.

o Lev. 26. 40.

+ Heb. *bring back to their heart.*

p Neh. 1. 6.

1's. 101. 6.

Dan. 9. 5.

q Jer. 29. 12.

13. 11.

r Dan. 6. 10.

VAR. REND.—¹⁰ V. 36. because thou teachest.—¹¹ V. 37. *Lit. gates.*

VAR. READ.—V. 31. β he come and swear, *all Versions, Th. B \ddot{o} . B \ddot{a} . Kp. Klo. (L.). A. V. is ungrammatical.*—V. 37. β in one of their cities, *Sept. Pesh. Th.; similarly Klo. (Deut. 17. 2).*

VAR. REND.—¹² V. 39. *Insert, all.*—¹³ V. 41. (hearken thou) unto.—¹⁴ V. 43. the peoples.

Before
CHRIST
1004.

¶ Or, right.

¶ Ezra 7. 6.
Is. 106. 46.

¶ Deut. 9. 29.
Neh. 1. 10.

¶ Deut. 1. 20.
Jer. 11. 4.

¶ Ex. 19. 5.
Deut. 9. 26,
29.
& 14. 2.

¶ 2 Sam. 6. 18.

¶ Deut. 12. 16.
Josh. 21. 45.
& 23. 11.
¶ Heb. fallen.

¶ Deut. 31. 6.
Josh. 1. 5.

¶ Ps. 119. 36.

¶ Heb. the
danger of a
day in his
day.

¶ Josh. 4. 24.
1 Sam. 17.
46.
2 Kings 19.
19.
¶ Deut. 1. 35.
30.

VAR. REND.—¹⁵ V. 51. See on Deut. 4. 20. —
¹⁶ V. 53. Jahveh (pronounce Yahweh).

49 Then hear thou their prayer and their supplication in heaven thy dwelling place, and maintain their cause.

50 And forgive thy people that have sinned against thee, and all their transgressions wherein they have transgressed against thee, and give them compassion before them who carried them captive, that they may have compassion on them:

51 For they be thy people, and thine inheritance, which thou broughtest forth out of Egypt, from the midst of the furnace ¹⁵ of iron:

52 That thine eyes may be open unto the supplication of thy servant, and unto the supplication of thy people Israel, to hearken unto them in all that they call for unto thee.

53 For thou didst separate them from among all the people of the earth, to be thine inheritance, as thou spakest by the hand of Moses thy servant, when thou broughtest our fathers out of Egypt, O Lord ¹⁶ God.

54 And it was so, that when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the LORD, he arose from before the altar of the LORD, from kneeling on his knees with his hands spread up to heaven.

55 And he stood, and blessed all the congregation of Israel with a loud voice, saying,

56 Blessed be the LORD, that hath given rest unto his people Israel, according to all that he promised: there hath not failed one word of all his good promise, which he promised by the hand of Moses his servant.

57 The LORD our God be with us, as he was with our fathers: let him not leave us, nor forsake us:

58 That he may incline our hearts unto him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, and his statutes, and his judgments, which he commanded our fathers.

59 And let these my words, wherewith I have made supplication before the LORD, be nigh unto the LORD our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel at all times, as the matter shall require:

60 That all the people of the earth may know that the LORD is God, and that there is none else.

61 Let your heart therefore be perfect with the LORD our God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at this day.

62 And the king, and all Israel with him, offered sacrifice before the LORD.

63 And Solomon offered a sacrifice of peace offerings, which he offered unto the LORD, two and twenty thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep. So the king and all the children of Israel dedicated the house of the LORD.

64 The same day did the king hallow the middle of the court that was before the house of the LORD: for there he offered burnt offerings, and meat offerings, and the fat of the peace offerings: because the brasen altar that was before the LORD was too little to receive the burnt offerings, and meat offerings, and the fat of the peace offerings.

65 And at that time Solomon held a feast, and all Israel with him, a great congregation, from the entering in of Hamath unto the river of Egypt, before the LORD our God, seven days and seven days, even fourteen days.

66 On the eighth day he sent the people away: and they blessed the king, and went unto their tents joyful and glad of heart for all the goodness that the LORD had done for David his servant, and for Israel his people.

CHAPTER 9.

1 God's covenant in a vision with Solomon. 10 The mutual presents of Solomon and Hiram. 15 In Solomon's works the Gentiles were his landmen. the Israelites honorable servants. 24 Pharaoh's daughter removed to her house. 25 Solomon's yearly solemn sacrifices. 26 His navy fetcheth gold from Ophir.

AND it came to pass, when Solomon had finished the building of the house of the LORD, and the king's house, and all Solomon's desire which he was pleased to do, That the LORD appeared to Solomon the second time, as he had appeared unto him at Gibeon.

3 And the LORD said unto him, I have heard thy prayer and thy supplication, that thou hast made before

VAR. REND.—¹⁷ V. 61. i.e. devoted to.—¹⁸ Vs. 63, 64. Or, thank.—¹⁹ V. 61. inner court. Ev. Th., and virtually Bē. Ke.—²⁰ The burnt offerings, and the meat offerings.—²¹ V. 65. the feast (or, of Tabernacles).—²² torrent (Num. 34. 8).—²³ CHAP. 9 V. 1. i.e. in building.

VAR. REND.—V. 65. β Οὐκ. Sept. Th. Ka. L. (Interpolated in accordance with 2 Chr. 7. 9).

Before
CHRIST
1004.

ech. 11. 4.
& 15. 3, 14.
2 Kings 20. 3
¶ 2 Chr. 7. 1.
&c.

¶ 2 Chr. 7. 7.

¶ 2 Chr. 4. 1.

1 ver. 2.
Lev. 23. 34.
2 Num. 34. 8.
Josh. 13. 5.
Judg. 3. 3.
2 Kings 14. 25.

1 Gen. 15. 18.
Num. 34. 5.
2 Chr. 7. 8.
¶ 2 Chr. 7. 9.
10.
¶ Or, thanked.

cir. 992.
¶ 2 Chr. 7. 11.
&c.
b ch. 7. 1.
c 2 Chr. 8. 6.

d ch. 2. 3.

¶ 2 Kings 20.
¶ Is. 10. 17.

Before
CHRIST
cir. 992.

f ch. 8. 29.
g Deut. 11. 12.

h Gen. 17. 1.

i ch. 11. 4, 6,
38
& 14. 8.
& 13. 5.

k 2 Sam. 7. 12,
16.

ch. 2. 4.
& 6. 12.
l Chr. 22. 10.
Ps. 132. 12.

t 2 Sam. 7. 14.
2 Chr. 7. 19,
20.
Ps. 89. 30,
&c.

m Deut. 4. 26.
2 Kings 17.
23.
& 23. 21.

n Jer. 7. 14.

o Deut. 28. 37.
Ps. 44. 14.

p 2 Chr. 7. 21.

q Deut. 29. 24,
25, 26.
Jer. 22. 8, 9.

r ch. 6. 37, 38.
& 7. 1.
2 Chr. 8. 1.

s 2 Chr. 8. 2.

r Heb. were
not right in
his eyes.

me: I have hallowed this house, which thou hast built, ^sto put my name there for ever; ^vand mine eyes and mine heart shall be there perpetually.

4 And if thou wilt ^awalk before me, ⁱas David thy father walked, in integrity of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee, *and* wilt keep my statutes and my judgments:

5 Then I will establish the throne of thy kingdom upon Israel for ever, ^kas I promised to David thy father, saying, There shall not fail thee a man upon the throne of Israel.

6 ^lBut if ye shall at all turn from following me, ye or your children, and will not keep my commandments *and* my statutes which I have set before you, but go and serve other gods, and worship them:

7 ^mThen will I cut off Israel out of the land which I have given them; and this house, which I have hallowed ⁿfor my name, will I cast out of my sight; ^oand Israel shall be a proverb and a byword among all people:

8 And ^pat this house, *which* is high ^q, every one that passeth by it shall be astonished, and shall hiss; and they shall say, ^rWhy hath the LORD done thus unto this land, and to this house?

9 And they shall answer, Because they forsook the LORD their God, who brought forth their fathers out of the land of Egypt, and have taken hold upon other gods, and have worshipped them, and served them: therefore hath the LORD brought upon them all this evil.

10 ¶ And ^rit came to pass at the end of twenty years, when Solomon had built the two houses, the house of the LORD, and the king's house,

11 ^s(Now Hiram the king of Tyre had furnished Solomon with cedar trees and ^tfir trees, and with gold, according to all his desire,) that then king Solomon gave Hiram twenty cities in the land of Galilee.

12 And Hiram came out from Tyre to see the cities which Solomon had given him; and they ^rpleased him not.

13 And he said, What cities are these which thou hast given me, my

brother? ^tAnd ^uhe called them the land of ^v|| Cabul unto this day.

14 And Hiram sent to the king six-score talents of gold.

15 ¶ And this ^uis the reason of ^vthe levy which king Solomon raised; for to build the house of the LORD, and his own house, and ^wMillo, and the wall of Jerusalem, and ^xHazor, and ^yMegiddo, and ^zGezer.

16 For Pharaoh king of Egypt had gone up, and taken Gezer, and burnt it with fire, ^band slain the Canaanites that dwelt in the city, and given it for a present unto his daughter, Solomon's wife.

17 And Solomon built Gezer, and ^cBeth-horon the nether,

18 And ^dBaalath, and ^eTadmor in the wilderness, in the land ^f,
19 And all the cities of store that Solomon had, and cities for ^ghis chariots, and cities for his horsemen, and ^hthat which Solomon ⁱdesired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

20 ^jAnd all the people that were left of the Amorites, Hittites, Perizzites, Hivites, and Jebusites, which were not of the children of Israel,
21 Their children ^kthat were left after them in the land, ^lwhom the children of Israel also were not able utterly to destroy, ^mupon those did Solomon levy a ⁿtribute of ^obond-service unto this day.

22 But of the children of Israel did Solomon ^pmake no bondmen: but they were men of war, and his servants, and his princes, and his ^qcaptains, and rulers of his chariots, and his horsemen.

23 These were the chief of the officers that were over Solomon's work, ^rfive hundred and fifty, which bare rule over the people that wrought in the work.

24 ¶ ^sBut ^tPharaoh's daughter came up out of the city of David unto ^uher house which Solomon had built for her: ^vthen did he build Millo.

25 ¶ And three times in a year did Solomon offer burnt offerings

Before
CHRIST
cir. 992.

t Josh. 19. 27
u That is,
Displeasing
or, Dirty.
w ch. 5. 13.

x ver. 24
y 2 Sam. 5. 9.
z Josh. 19. 36
a Josh. 17. 11
b Josh. 16. 10
Judg. 1. 29.
cir. 992.
c Josh. 16. 10.
cir. 1014.

c Josh. 16. 3.
& 21. 22.
2 Chr. 8. 5.
d Josh. 19. 44.
2 Chr. 8. 4, 6,
&c.
e ch. 4. 26.

f Heb. the
desire of
Solomon
which he
desired.
g ver. 1.

h 2 Chr. 8. 7.
&c.

i Judg. 1. 21.
27, 29.
& 3. 1.
j Josh. 15. 63.
& 17. 12.
k Judg. 1. 23.
l See Gen. 9
25, 26.
m Ezra 2. 55,
58.
Neh. 7. 57.
& 11. 3.
n Lev. 25. 39

o See 2 Chr.
8. 10.

p ch. 3. 1.
2 Chr. 8. 11.

q ch. 7. 8.
r 2 Sam. 5. 9
ch. 11. 25
2 Chr. 32. 5.

s 2 Chr. 8. 12.
13, 16.

VAR. READ.—⁴V. 13. Or, they were called.—
—⁵Perhaps, as if = Like nothing, *Ew. Th.* (The explanation of Jos. and marg., displeasing, is baseless.)—⁶V. 21. service of taskwork: cf. ch. 5. 13.
—⁷V. 22. knights.—⁸V. 24. As soon as.—⁹had come.

VAR. READ.—V. 18. ^β So Heb. marg. Versions, Jos. virtually, *Ew.* and *Kto.* (adding, of Aram), *Pe.* and *Ke.* (adding, of Hamath), cf. 2 Chr. 8. 4: Tamar, Heb. text (probably), *Th. Bb. Bā. Sta. Guthe.* cf. Ezek. 47. 19; 48. 28. For in the land, *Bb.* reads, of Paran.

Before
CHRIST
cir. 992.

+ Heb.
upon it.

s 2 Chr. 8. 17.
18.

t Num. 33. 35.
Deut. 2. 8.
ch. 22. 45.

+ Heb. lip.
u ch. 10. 11.

* Job 22. 24.

and ¹⁰peace offerings upon the altar which he built unto the LORD, and he burnt incense ¹¹† upon the altar ¹¹that was before the LORD. So he finished the house.

26 ¶ And *king Solomon made a ¹²navy of ships ¹²in 'Ezion-geber, which is beside Elath, on the †shore of the Red sea, in the land of Edom.

27 * And Hiram sent in the ¹²navy his servants, shipmen that had knowledge of the sea, with the servants of Solomon.

28 And they came to *Ophir, and fetched from thence gold, four hundred and twenty talents, and brought it to king Solomon.

CHAPTER 10.

1 The queen of Sheba admireth the wisdom of Solomon. 11 Solomon's gold. 16 His tur., etc. 18 The throne of ivory. 21 His vessels. 24 His presents. 26 His chariots and horse. 28 His triune.

AND when the ^aqueen of Sheba heard of the fame of Solomon concerning the name of the LORD, she came ^bto prove him with hard questions.

2 And she came to Jerusalem with a very great train, with camels that bare spices, and very much gold, and precious stones: and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.

3 And Solomon told her all her †questions: there was not *any* thing hid from the king, which he told her not.

4 And when the queen of Sheba had seen all Solomon's wisdom, and the house that he had built,

5 And the meat of his table, and the sitting of his servants, and the †attendance of his ministers, and their apparel, and his ||cupbearers, and his ^c† ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.

6 And she said to the king, It was a true †report that I heard in mine own land of thy ²||acts and of thy wisdom.

7 Howbeit I believed not the words, until I came, and mine eyes had seen it: and behold, the half was not told me: †thy wisdom and prosperity exceedeth the fame which I heard.

8 ^dHappy are thy men, happy are these thy servants, which stand continually before thee, and that hear thy wisdom.

9 ^eBlessed be the LORD thy God,

a 2 Chr. 9. 1.
&c.
Matt 12. 42.
Luke 11. 31.

b See Judg.
14. 12.
Prov. 1. 6.

+ Heb. words.

+ Heb.
standing.

|| Or, butlers.

c 1 Chr. 26. 16.

+ Heb. word.

|| Or, sayings.

+ Heb. thou
hast added
wisdom and
goodness to
the fame.

d Prov. 8. 34.

e ch. 5. 7.

VAR. REND.—¹⁰ V. 25. Or, thank.—¹¹ Lit. with (or, by) him (or, it). Sense obscure.—¹² V. 26, 27. Or, ship, Sept. De W. Hi.—CHAP. 10. ¹ V. 5. Or, burnt offerings which he offered in, all Versions, Th. Kp. Klo. R many.—² V. 6. state.

which delighted in thee, to set thee on the throne of Israel: because the LORD loved Israel ^β for ever, therefore made he thee king, † to do judgment and justice.

10 And she ^ggave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices very great store, and precious stones: there came no more such abundance of spices as these which the queen of Sheba gave to king Solomon.

11 ^h And the ³navy also of Hiram, that brought gold from Ophir, brought in from Ophir great plenty of ⁴||almug trees, and precious stones.

12 ⁱ And the king made of the ⁴almug trees ⁵||† pillars for the house of the LORD, and for the king's house, harps also and psalteries for singers: there came no such ^{4k}almug trees, nor were seen unto this day.

13 And king Solomon gave unto the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, beside that which Solomon gave her †of his royal bounty. So she turned and went to her own country, she and her servants.

14 ¶ Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred threescore and six talents of gold,

15 Beside that he had of the ^{β6}merchantmen, and of the traffick of the spice merchants, and ⁱof all the kings of ⁷Arabia, and of the ||governors of the country.

16 ¶ And king Solomon made two hundred ⁸targets of beaten gold: six hundred shekels of gold ⁹went to one target.

17 And he made ^mthree hundred shields of beaten gold; three ¹⁰pound of gold ⁹went to one shield: and the king put them in the ⁿhouse of the forest of Lebanon.

18 ¶ Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with ^βthe best gold.

Before
CHRIST
cir. 992.

f 2 Sam. 8. 15.
Ps. 72. 2.
Prov. 8. 15.
g Ps. 72. 10.
15.

h ch. 9. 27.

|| almug
trees.
i 2 Chr. 2. 8.
& 9. 10, 11.
j 2 Chr. 9. 11.
Or, rails.
+ Heb. a
prop.

k 2 Chr. 9. 10.

+ Heb.
a reaching
to the hand
of king
Solomon.

l 2 Chr. 9. 24.
Is. 72. 10.
Or,
captains.

m ch. 14. 26.

n ch. 7. 2.

o 2 Chr. 9. 17.
&c.

VAR. REND.—³ V. 11, 22. Or, ship, Sept. De W. Hi.—⁴ V. 11, 12. sandal-wood. 2 Chr. 9. 10, 11 has algum-wood.—⁵ V. 12. a balustrade, Ebr. Kc.: lit. a prop or props.—⁶ V. 15. Lit. men of the travellers. i.e. merchants (?), De W. Kc.: or, ambassadors (?). Be. Bā. But see Var. Read.—⁷ the Bordering tribes (lit. admixture), i.e. Bedawis, Th. Bā.: the mingled people, Ge. Kc. R; or, the west. Hi. ('Arabia' requires a change of vowel-points).—⁸ V. 16. i.e. shields large enough to cover the whole body.—⁹ V. 16, 17. were spread upon.—¹⁰ V. 17. Lit. manehs (mina).

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 9. β Insert, to establish (them), Sept. Th. (as 2 Chr. 9. 8).—V. 15. β fines of the subject (nations), Sept. Th. Hi., partly Bā. (l.).—V. 18. β gold from Uphaz, 1 MS. Pesh. (l.). Cf. Jer. 10. 9; Dan. 10. 5.

Before
CHRIST
cir. 992.

+ Heb. on the
hinder part
thereof.
+ Heb. hands.

+ Heb. so.

p 2 Chr. 9. 20,
&c.

|| Or, there
was no silver
in them.

q Gen. 10. 4
2 Chr. 20. 36.

|| Or,
elephants'
teeth.

r ch. 3. 12, 13.
& 4. 30.

+ Heb. sought
the face of.

s ch. 4. 23.
2 Chr. 1. 11.
& 9. 25.
t Deut. 17. 16.

u 2 Chr. 1. 13
—17.
+ Heb. gave.

x Deut. 17. 13.
2 Chr. 1. 16.
& 9. 28.

+ Heb. And
the gony
forth of the
horses which
was
Solomon's.

y Ezek. 27. 7.

z Josh. 1. 4
2 Kings 7. 6.

+ Heb. by
their hand.

19 The throne had six steps, and the top of the throne *was* round †behind: and *there were* †stays on either side on the place of the seat, and two lions stood beside the stays.

20 And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not †the like made in any kingdom.

21 ¶ And all king Solomon's drinking vessels *were* of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon *were* of pure gold; || none *were* of silver: it was nothing accounted of in the days of Solomon.

22 For the king had at sea a ¹¹ navy of ⁹ Tharshish with the ³ navy of Hiram: once in three years came the ¹¹ navy of Tharshish, bringing gold, and silver, || ivory, and apes, and peacocks.

23 So ⁹ king Solomon exceeded all the kings of the earth for riches and for wisdom.

24 ¶ And all the earth †sought to Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart.

25 And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and armour, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

26 ¶ And Solomon †gathered together chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, whom he bestowed in the cities for chariots, and with the king at Jerusalem.

27 *And the king †made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycamore trees that *are* in the ¹² vale, for abundance.

28 ¶ *† And ¹³ Solomon had horses brought out of Egypt, ^β ¹¹ and ⁹ linen yarn: the king's merchants received the linen yarn ^β at a price.

29 And a chariot came up and went out of Egypt for six hundred *shekels* of silver, and an horse for an hundred and fifty: *and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out ¹⁵ †by their means.

VAR. REND.—¹¹ V. 22. *Rather*, Tharshish-navy (i.e. a strong built one), *Ew. Th.*; or, Tharshish-ship, *Sept. De W. Hi.*—¹² V. 27. lowlands (Deut. 1. 7).

—¹³ V. 28. as for the export of the horses which Solomon had from Egypt.—¹⁴ a troop of royal merchants used to fetch a troop (of horses) at a price, *Ge. Ke.* But see *Var. Read.*—¹⁵ V. 29. with them, *lit.* in their hand.

VAR. READ.—V. 28. ^β even from Tekoa the royal merchants used to fetch a troop (of horses), *Sept.* (partly) *Th.*

CHAPTER 11.

1 *Solomon's wives and concubines.* 4 *In his old age they draw him to idolatry.* 9 *God threateneth him.* 14 *Solomon's adversaries were Hadad, who was entertained in Egypt, 23 Rezon, who reigned in Damascus, 26 and Jeroboam, to whom Ahijah prophesied.* 41 *Solomon's acts, reign, and death: Rehoboam succeedeth him.*

BUT ^a king Solomon loved ^b many strange women, || together with the daughter of Pharaoh, women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Zidonians, and Hittites;

2 Of the nations *concerning* which the LORD said unto the children of Israel, 'Ye shall not go in to them, neither shall they come in unto you: for surely they will turn away your heart after their gods: Solomon clave unto these in love.

3 And he had seven hundred ¹ wives, princesses, and three hundred concubines: and his wives turned away his heart.

4 For it came to pass, when Solomon was old, ^a that his wives turned away his heart after other gods: and his ^c heart was not perfect with the LORD his God, ^f as *was* the heart of David his father.

5 For Solomon went after ⁹ Ash-toreth the goddess of the Zidonians, and after || Milcom the abomination of the Ammonites.

6 And Solomon did evil in the sight of the LORD, and †went not fully after the LORD, as *did* David his father.

7 ^h Then did Solomon build an high place for ⁱ Chemosh, the abomination of Moab, in ^k the hill that *is* ² before Jerusalem, and for Molech, the abomination of the children of Ammon.

8 And likewise did he for all his strange wives, which burnt incense and sacrificed unto their gods.

9 ¶ And the LORD was angry with Solomon, because ^l his heart was turned from the LORD God of Israel, ^m which had appeared unto him twice,

10 And ⁿ had commanded him concerning this thing, that he should not go after other gods: but he kept not that which the LORD commanded.

11 Wherefore the LORD said unto Solomon, Forasmuch as this †is ³ done of thee ³, and thou hast not kept my covenant and my statutes, which I have commanded thee, ^o I will surely rend the kingdom from thee, and will give it to thy servant.

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ V. 3. i.e. *queens*.—² V. 7. i.e. *east of*.—³ V. 11. purposed (*cf.* on Job 10. 13).

Before
CHRIST
cir. 992.

o Neh. 13. 26.
b Deut. 17. 17.
|| Or, beside.

c Ex. 34. 16.
Deut. 7. 3, 4.

cir. 984.

d Deut. 17. 17.
Neh. 13. 26.

e ch. 8. 61.
f ch. 9. 4.

g ver. 33.
Judg. 2. 13.
2 Kings 23. 13.

h Called,
Molech,
ver. 7.

+ Heb.
fulfilled
not after.
Num. 14. 24.

h Num. 33. 52.

i Num. 21. 29.
Judg. 11. 24.
k 2 Kings 23. 13.

l ver. 2, 3.

m ch. 3. 5.
& 9. 2.

n ch. 6. 12.
& 9. 6.

+ Heb. is
with thee.

o ver. 31.
ch. 12. 13, 16.

Before
CHRIST
cir. 984.

p 2 Sam. 7.
15.
Ps. 89. 33
q ch. 12. 20.

r Deut. 12. 11.
s 1 Chr. 5. 26.

t 2 Sam. 8. 11.
1 Chr. 18. 12,
13.

u Num. 24. 19.
Deut. 20. 13.

z 1 Kings 2.
10, 31.

+ Heb. *Send
me away.*

+ Heb. *Not.*

12 Notwithstanding in thy days I will not do it for David thy father's sake: *but* I will rend it out of the hand of thy son.

13 ^aHowbeit I will not rend away all the kingdom; *but* will give ^aone tribe to thy son for David my servant's sake, and for Jerusalem's sake ^rwhich I have chosen.

14 ¶ And the LORD ^astirred up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite: he *was* of the king's seed in Edom.

15 ^tFor it came to pass, when David ^βwas in ^βEdom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, ^aafter he had smitten every male in Edom;

16 (For six months did Joab remain there with all Israel, until he had cut off every male in Edom:)

17 That Hadad fled, he and certain Edomites of his father's servants with him, to go into Egypt; Hadad being yet a little child.

18 And they arose ^βout of Midian, and came to Paran: and they took men with them out of Paran, and they came to Egypt, unto Pharaoh king of Egypt; which gave him an house, and appointed him victuals, and gave him land.

19 And Hadad found great favour in the sight of Pharaoh, so that he gave him to wife the sister of his own wife, the sister of Tahpenes the queen.

20 And the sister of Tahpenes bare him Genubath his son, whom Tahpenes weaned in Pharaoh's house: and Genubath was in Pharaoh's household among the sons of Pharaoh.

21 ^aAnd when Hadad heard in Egypt that David slept with his fathers, and that Joab the captain of the host was dead, Hadad said to Pharaoh, ^aLet me depart, that I may go to mine own country.

22 Then Pharaoh said unto him, But what hast thou lacked with me, that, behold, thou seekest to go to thine own country? And he answered, ^a+ Nothing: howbeit let me go in any wise ^β.

23 ¶ And God stirred him up *another* adversary, Rezon the son

of Eliadah, which fled from his lord ^aHadadezer king of Zobah:

24 And he gathered men unto him, and became captain over a band, ^awhen David slew them of *Zobah*: and they went to Damascus, and dwelt therein, and reigned in Damascus.

25 And he was an adversary to Israel all the days of Solomon, ^βbeside the mischief ^γthat Hadad *did*: and he abhorred Israel, and reigned over Syria ^β.

26 ¶ And ^aJeroboam the son of Nebat, an ^γEphrathite of Zereda, Solomon's servant, whose mother's name *was* Zeruah, a widow woman, even he ^βlifted up *his* hand against the king.

27 And this *was* the cause that he lifted up *his* hand against the king: ^aSolomon built ^βMillo, and ^a+ repaired the breaches of the city of David his father.

28 And the man Jeroboam *was* a mighty man of valour: and Solomon seeing the young man that he ^γwas industrious, he made him ruler over all the ^γcharge of the house of Joseph.

29 And it came to pass at that time when Jeroboam went out of Jerusalem, that the prophet ^aAhijah the Shilonite found him in the way; and he had clad himself with a new garment; and they two *were* alone in the field:

30 And Ahijah caught the new garment that *was* on him, and ^arent it in twelve pieces:

31 And he said to Jeroboam, Take thee ten pieces: for ^γthus saith the LORD, the God of Israel, Behold, I will rend the kingdom out of the hand of Solomon, and will give ten tribes to thee:

32 (But he shall have one tribe for my servant David's sake, and for Jerusalem's sake, the city which I have chosen out of all the tribes of Israel:)

33 ^aBecause that they have forsaken me, and have worshipped Ashtoreth the goddess of the Zidonians, Chemosh the god of the Moabites, and Milcom the god of the children of Ammon, and have not walked in my ways, to do that

Before
CHRIST
cir. 984

y 2 Sam. 8. 3

z 2 Sam. 8. 3.
& 10. 8, 15.

a ch. 12. 2.
2 Chr. 13. 6.

b 2 Sam. 20.
21.

c ch. 9. 21.
+ Heb. *closed*

+ Heb.
did work.
+ Heb.
burden.
cir. 980.

d ch. 14. 2.

e See 1 Sam.
15. 27.
& 24. 5.

f ver. 11, 13.

g ver. 5, 6, 7

VAR. REND.—^aV. 15. *was* (at war) with (?), *Ke. Bā.* But see Var. Read.—^bV. 22. *Nay*, let me.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 15. ^βdestroyed, *Sept. Pesh. Kto.*; smote, *Th. (J.)*.—V. 18. ^β(from) Maon (a place near Sela), *Th. Sta. (after Sept.)*.—V. 22. ^β*Gr. Me. Bā. Th. Sta. insert here (after Sept. Cod. Vat.)*, And Hadad returned to his own land *thus far also Cod. Alex. Euc.*]. This is the mischief whi h Hadad did; and he abhorred Israel and reigned over Edom [*Cod. Al. places this after Solomon in v. 25.*].

VAR. REND.—^aV. 25. *So Gr. Ke.*; rather, but as for the mischief, *Ew.*—^γV. 26. *i.e. Ephraimite* (as 1 Sam. 1. 1), *not Beth-lehemite* (as 1 Sam. 17. 12).—^bV. 27. *i.e. the Rampart*.—^cshut in the ravine (*viz. Tyropæon*), *Th. Ew. Bā. Ke.*

VAR. READ.—V. 25. ^β*Misplaced before v. 22: see note there.*—^γthat Hadad did, he abhorred Israel, and reigned over Edom, *Ew. (after Sept.)*.

Before
CHRIST
cir. 980.

which is right in mine eyes, and to keep my statutes and my judgments, as *did* David his father.

34 Howbeit I will not take the whole kingdom out of his hand: but I will make him prince all the days of his life for David my servant's sake, whom I chose, because he kept my commandments and my statutes:

35 But ^aI will take the kingdom out of his son's hand, and will give it unto thee, *even* ten tribes.

36 And unto his son will I give one tribe, that [†]David my servant may have a [†]light alway before me in Jerusalem, the city which I have chosen me to put my name there.

37 And I will take thee, and thou shalt reign according to all that thy soul desireth, and shalt be king over Israel.

38 And it shall be, if thou wilt hearken unto all that I command thee, and wilt walk in my ways, and do *that is* right in my sight, to keep my statutes and my commandments, as David my servant did; that ^kI will be with thee, and [†]build thee a sure house, as I built for David, and will give Israel unto thee.

39 And I will for this afflict the seed of David, but not for ever.

40 Solomon sought therefore to kill Jeroboam. And Jeroboam arose, and fled into Egypt, unto Shishak king of Egypt, and was in Egypt until the death of Solomon.

41 ¶ And ^mthe rest of the || acts of Solomon, and all that he did, and his wisdom, *are* they not written in the book of the acts of Solomon?

42 ⁿAnd the [†]time that Solomon reigned in Jerusalem over all Israel was forty years.

43 ^aAnd Solomon slept with his fathers, and was buried in the city of David his father: and ^pRehoboam his son reigned in his stead.

CHAPTER 12.

1 The Israelites, assembled at Shechem to crown Rehoboam, by Jeroboam make a suit of relaxation unto him. 6 Rehoboam, refusing the old men's counsel, by the advice of young men, answereth them roughly. 16 Ten tribes revolting, kill Adoram, and make Rehoboam to flee. 21 Rehoboam, raising an army, is forbidden by Shemaiah. 25 Jeroboam strengtheneth himself by cities, 26 and by the idolatry of the two calves.

AND ^aRehoboam went to Shechem: for all Israel were come to Shechem to make him king.

2 And it came to pass, when ^bJeroboam the son of Nebat, who

was yet in ^cEgypt, ^βheard of it, [†](for he was fled from the presence of king Solomon, and Jeroboam dwelt in Egypt;)

3 That ^βthey sent and called him. And Jeroboam [†]and all the congregation of Israel came, and spake [†]unto Rehoboam, saying,

4 ^βThy father made our ^dyoke grievous ^β: now therefore make thou the grievous service of thy father, and his heavy yoke which he put upon us, lighter, and we will serve thee.

5 And he said unto them, Depart yet for three days, then come again to me. And the people departed.

6 ¶ And king Rehoboam consulted with the old men, that stood before Solomon his father while he yet lived, and said, How do ye advise that I may answer this people?

7 And they spake unto him, saying, ^eIf thou wilt be a servant unto this people this day, and wilt serve them, and answer them, and speak good words to them, then they will be thy servants for ever.

8 But he forsook the counsel of the old men, which they had given him, and consulted with the young men that were grown up with him, and which stood before him:

9 And he said unto them, What counsel give ye that we may answer this people, who have spoken to me, saying, Make the yoke which thy father did put upon us lighter?

10 And the young men that were grown up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou speak unto this people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou it lighter unto us; thus shalt thou say unto them, My little *finger* shall be thicker than my father's loins.

11 And now whereas my father did lade you with a heavy yoke, I will add to your yoke: my father

VAR. REND.—CHAP. 12. [†]Is. 2, 3. (for he was fled, &c. and they sent and called him;) that Jeroboam, &c., Maurer. But see Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 12. [†]Is. 2, 3. ^βwhither he had fled before king Solomon, heard this [heard that Solomon was dead, Sept. (Luc.) in ch. 11. 43, Vulg. Th.], that he returned from Egypt [so also 2 Chr. 10, 2, Vulg. Bā.: Sept. Cod. Vat. (in ch. 11. 43) adds, and came unto his city, unto the land of Zeria, which is in the hill-country of Ephraim: so Th.], And, Sept. (Cod. Al.) Th. We. Sta.—^γthe people spake, Sept. (Cod. Vat.) We. Sta. (who would also transpose vs. 1 and 2, so as to connect v. 2 with ch. 11. 43), Klo.—V. 4. ^β(The section vs. 4—24 in Sept. (Cod. Vat.) appears in two forms, one of which is very peculiar. Three specimens are given on vs. 4, 16, 21). Thy father made his yoke grievous upon us, and made grievous (to us) the meats of his table, Sept.

Before
CHRIST
975.

c ch. 11. 40.

d 1 Sam. 8.
11—15.
ch. 4. 7.

e 2 Chr. 10. 7.
Prov. 15. 1.

a ch. 12. 16,
17.

i ch. 15. 4.
2 Kings 8. 19
Ps. 132. 17.
† Heb. lamp,
or, candle.

k Josh. 1. 5.
l 2 Sam. 7. 11,
27.

cir. 980.

m 2 Chr. 9. 29.
† Or, words,
or, things.

n 2 Chr. 9. 30.
† Heb. days.

cir. 975.

o 2 Chr. 9. 31.

p Matt 1. 7.
called
Reboam.

q 2 Chr. 10. 1,
&c.

b ch 11 26

Before
CHRIST
975.

hath chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.

12 ¶ So ^β Jeroboam and all the people ^β came to Rehoboam the third day, as the king had appointed, saying, Come to me again the third day.

+ Heb. hardly.

13 And the king answered the people †roughly, and forsook the old men's counsel that they gave him;

14 And spake to them after the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, and I will add to your yoke: my father *also* chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.

f ver. 24.
Judg. 14. 4.
2 Chr. 10. 15.
& 22. 7.
& 25. 20.
g ch. 11. 11,
31.

15 Wherefore the king hearkened not unto the people; for ² the cause was from the LORD, that he might perform his saying, which the LORD ^g spake by Ahijah the Shilonite unto Jeroboam the son of Nebat.

h 2 Sam. 20. 1.

16 ¶ ^β So when all Israel said that the king hearkened not unto them, the people answered the king, saying, ^h What portion have we in David? neither *have we* inheritance in the son of Jesse: to your tents, O Israel: now see to thine own house, David^β. So Israel departed unto their tents.

i ch. 11. 13,
36.

17 But ⁱ as for the children of Israel which dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.

k ch. 4. 6,
& 5. 14.

18 Then king Rehoboam ^k sent Adoram, who *was* over the ³ tribute; and all Israel stoned him with stones, that he died. Therefore king Rehoboam [†] made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.

+ Heb.
strengthened
himself.
l 2 Kings 17.
21.

19 So ^l Israel || rebelled against the house of David unto this day.

|| Or,
fell away.

20 And it came to pass, when all Israel heard that Jeroboam was come again, that they sent and called him unto the congregation, and made him king over all Israel: there was none that followed the house of David, but the tribe of Judah ^m only.

m ch. 11. 13,
32.

21 ¶ ^β And when ⁿ Rehoboam was come to Jerusalem, he assembled all the house of Judah, with the tribe of Benjamin, an hundred and fourscore thousand chosen men, which

n 2 Chr. 11. 1.

VAR. REND.—² V. 15. it was brought about by (*lit.* it was a turn from).—³ V. 18. levy.

VAR. READ.—V. 12. ^β all Israel, *Sept. Sta. Klo.* (*deforming the share taken by Jeroboam in the proceedings till v. 20.*)—V. 16. ^β And the whole people as one man said each one to his neighbour, and all cried out, We have no part in David, nor any inheritance in the son of Jesse! Every man to thy tents, O Israel! For this man is not (fit) to be a ruler nor to be a prince, *Sept.*—V. 21. ^β And it came to pass, towards the beginning of the year, that Rehoboam assembled, *Sept.*

were warriors, to fight against the house of Israel, to bring the kingdom again to Rehoboam the son of Solomon.

22 But ^o the word of God came unto Shemaiah the man of God, saying,

Before
CHRIST
975.

o 2 Chr. 11. 2.

23 Speak unto Rehoboam, the son of Solomon, king of Judah, and unto all the house of Judah and Benjamin, and to the remnant of the people, saying,

24 Thus saith the LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren the children of Israel: return every man to his house; ^p for this thing is from me. They hearkened therefore to the word of the LORD, and returned to depart, according to the word of the LORD.

p ver. 15.

25 ¶ Then Jeroboam ^q built Shechem in ⁴ mount Ephraim, and dwelt therein; and went out from thence, and built ^r Penuel.

q See Judg.
9 45.

r Judg. 8. 17.

26 And Jeroboam said in his heart, Now shall the kingdom return to the house of David:

27 If this people ^s go up to do sacrifice in the house of the LORD at Jerusalem, then shall the heart of this people turn again unto their lord, *even* unto Rehoboam king of Judah, and they shall kill me, and go again to Rehoboam king of Judah.

s Deut. 12. 5,
b.

28 Whereupon the king took counsel, and ^t made two calves of gold, and said unto them, It is too much for you to go up to Jerusalem: ^u behold thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.

t 2 Kings 10.
23
& 17. 16.

u Ex. 32. 4, 5

29 And he set the one in ^v Beth-el, and the other put he in ^w Dan.

v Gen. 28. 19
Hos. 4. 15.

w Judg. 18. 29

30 And this thing became ^x a sin: for the people went to *worship* before the one, *even* unto Dan^β.

x ch. 13. 34
2 Kings 17.
21.

31 And he made an ^a house of high places, ^b and made priests ^c of the lowest of the people, which were not of the sons of Levi.

a ch. 13. 32.

b Num. 3. 10
ch. 13. 33

c 2 Kings 17.
32

2 Chr. 11. 13

15

1 Ezek. 44. 7.

8.

32 And Jeroboam ordained a feast in the eighth month, on the fifteenth day of the month, like unto ^c the feast that *is* in Judah, and he || offered upon the altar. So did he in Beth-el, || sacrificing unto the calves that he had made: ^d and he placed in Beth-el the priests of the high places which he had made.

d Lev. 23. 33.

33

e Num. 29. 12.

ch. 5. 2, 3.

Or, went up to the altar.

4c

Or to sacrifice

d Amos 7. 13

8.

33 So he ^f || offered upon the altar which he had made in Beth-el the fifteenth day of the eighth month, *even* in the month which he had

Or, went up to the altar.

4c

VAR. REND.—⁴ V. 25. the hill-country of.—⁵ V. 31. of all classes.—⁶ V. 33. *As many.* *Th. Bā.*

VAR. READ.—V. 30. ^β *Adl.* and they forsook the house of the LORD, *Sept. Th. Gr.*

Before
CHRIST
975.

^e Num. 15. 39.
[†] Heb. to
burn incense.
^f ch. 13. 1.

^e devised of his own heart; and ordained a feast unto the children of Israel: and he ^g offered upon the altar, [†] and ^h burnt incense.

CHAPTER 13.

1 Jeroboam's hand, that offered violence to him that prophesied against his altar at Beth-el, withereth, 6 and at the prayer of the prophet is restored. 7 The prophet, refusing the king's entertainment, departeth from Beth-el. 11 An old prophet, seducing him, bringeth him back. 20 He is reproved by God, 23 slain by a lion, 26 buried by the old prophet, 31 who confirmeth his prophecy. 33 Jeroboam's obstinacy.

^a 2 Kings 23. 17.

AND, behold, there ^a came a man of God out of Judah by the word of the LORD unto Beth-el: ^b and Jeroboam stood by the altar || to burn incense.

^b ch. 12. 32, 33.

|| Or, to offer.

2 And he cried against the altar in the word of the LORD, and said, O altar, altar, thus saith the LORD; Behold, a child shall be born unto the house of David, ^c Josiah by name; and upon thee shall he offer the priests of the high places that burn incense upon thee, and men's bones shall be burnt upon thee.

^c 2 Kings 23. 15, 16.

^d Is. 7. 14.
John 2. 18.
1 Cor. 1. 22.

3 And he gave ^d a ¹ sign the same day, saying, This *is* the ¹ sign which the LORD hath spoken; Behold, the altar shall be rent, and the ashes that *are* upon it shall be poured out.

4 And it came to pass, when king Jeroboam heard the saying of the man of God, which had cried against the altar in Beth-el, that he put forth his hand from the altar, saying, Lay hold on him. And his hand, which he put forth against him, dried up, so that he could not pull it in again to him.

5 The altar also was rent, and the ashes poured out from the altar, according to the ¹ sign which the man of God had given by the word of the LORD.

6 And the king answered and said unto the man of God, ^e Intreat now the face of the LORD thy God, and pray for me, that my hand may be restored me again. And the man of God besought [†] the LORD, and the king's hand was restored him again, and became as *it was* before.

^e Ex. 8. 8.
& 9. 28.
& 10. 17.
Num. 21. 7.
Acts 8. 24.
Jam. 5. 16.

[†] Heb. the
face of the
LORD.

7 And the king said unto the man of God, Come home with me, and refresh thyself, and ^h I will give thee a ² reward.

^f 1 Sam. 9. 7.
2 Kings 5. 15.

8 And the man of God said unto the king, ^g If thou wilt give me half thine house, I will not go in with thee, neither will I eat bread nor drink water in this place:

^g So Num. 22. 18.
& 24. 13.

9 For so was it charged me by the word of the LORD, saying, ^h Eat no bread, nor drink water, nor turn again by the same way that thou camest.

10 So he went another way, and returned not by the way that he came to Beth-el.

11 ¶ Now there dwelt an old prophet in Beth-el; and his [†] sons came and told him all the works that the man of God had done that day in Beth-el: the words which he had spoken unto the king, them they told also to their father.

Before
CHRIST
975.

^h 1 Cor. 5. 11

[†] Heb. son.

12 And their father said unto them, What way went he? ^β For his sons had seen what way the man of God went, which came from Judah.

13 And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass: and he rode thereon.

14 And went after the man of God, and found him sitting under ³ an oak: and he said unto him, *Art* thou the man of God that camest from Judah? And he said, I *am*.

15 Then he said unto him, Come home with me, and eat bread.

ⁱ ver. 8, 9.

16 And he said, I may not return with thee, nor go in with thee: neither will I eat bread nor drink water with thee in this place:

17 For [†] it was said to me ^k by the word of the LORD, Thou shalt eat no bread nor drink water there, nor turn again to go by the way that thou camest.

[†] Heb. a
word was.
^k ch. 20. 35
1 Thess. 4
15.

18 He said unto him, I *am* a prophet also as thou *art*; and an angel spake unto me by the word of the LORD, saying, Bring him back with thee into thine house, that he may eat bread and drink water. *But* he lied unto him.

19 So he went back with him, and did eat bread in his house, and drank water.

20 ¶ And it came to pass, as they sat at the table, that the word of the LORD came unto the prophet that brought him back:

21 And he cried unto the man of God that came from Judah, saying, Thus saith the LORD, Forasmuch as thou hast disobeyed the mouth of the LORD, and hast not kept the commandment which the LORD thy God commanded thee,

22 But camest back, and hast eaten bread and drunk water in the ^l place,

^l ver. 9.

VAR. REND.—³ V. 14. the.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 12. ^β And his sons showed him, *Sept. Pesh. Vulg. Kto. R marg.* [see Ex. 15. 25, *Heb.*]; similarly *Targ.* (but not *Cod. Reuchl.*), *Ew. Th.* The *Heb. text* can only be rendered 'And his sons saw.'

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ Vs. 3, 5. portent.—
² V. 7. present.

Before
CHRIST
975.

of the which *the Lord* did say to thee, Eat no bread, and drink no water; thy carcase shall not come unto the sepulchre of thy fathers.

23 ¶ And it came to pass, after he had eaten bread, and after he had drunk, that he saddled for him ⁴the ass, *to wit*, for the prophet whom he had brought back.

m ch. 20. 36.

24 And when he was gone, ^aa lion met him by the way, and slew him: and his carcase was cast in the way, and the ass stood by it, the lion also stood by the carcase.

25 And, behold, men passed by, and saw the carcase cast in the way, and the lion standing by the carcase: and they came and told *it* in the city where the old prophet dwelt.

26 And when the prophet that brought him back from the way heard *thereof*, he said, *It is* the man of God, who was disobedient unto the word of the LORD: therefore the LORD hath delivered him unto the lion, which hath [†]torn him, and slain him, according to the word of the LORD, which he spake unto him.

+ Heb. broken.

27 And he spake to his sons, saying, Saddle me the ass. And they saddled him.

28 And he went and found his carcase cast in the way, and the ass and the lion standing by the carcase: the lion had not eaten the carcase, nor [†]torn the ass.

+ Heb. broken.

29 And the prophet took up the carcase of the man of God, and laid it upon the ass, and brought it back: and the old prophet came to the city, to mourn and to bury him.

30 And he laid his carcase in his own grave; and they mourned over him, *saying*, ^aAlas, my brother!

n Jer. 22. 18.

31 And it came to pass, after he had buried him, that he spake to his sons, saying, When I am dead, then bury me in the sepulchre wherein the man of God *is* buried; ^alay my bones beside his bones:

o 2 Kings 23. 17, 18.

32 ^pFor the saying which he cried by the word of the LORD against the altar in Beth-el, and against all the houses of the high places which *are* in the cities of ^qSamaria, shall surely come to pass.

q See ch. 16. 24.

33 ¶ After this thing Jeroboam returned not from his evil way, but [†]made again ^bof the lowest of the people priests of the high places: ^bwhosoever would, he [†]consecrated

p ver. 2.

2 Kings 23. 16, 19.

q See ch. 16. 24.

r ch. 12. 31, 32.

2 Chr. 11. 15. & 13. 9.

cir. 974.

+ Heb. returned and made.

+ Heb. filled his hand.

Judg. 17. 12.

him, and he became *one* of the priests of the high places.

34 ^aAnd this thing became sin unto the house of Jeroboam, even [†]to cut *it* off, and to destroy *it* from off the face of the earth.

Before
CHRIST
cir. 974.

s ch. 12. 30.

f ch. 14. 10.

CHAPTER 14.

1 *Abijah being sick, Jeroboam sendeth his wife disguised with presents to the prophet Ahijah at Shiloh. 5 Ahijah, forewarned by God, denounceth God's judgment. 17 Abijah dieth, and is buried. 19 Nadab succedeth Jeroboam. 21 Rehoboam's wicked reign. 25 Shishak spoileth Jerusalem. 29 Abijam succedeth Rehoboam.*

AT that time Abijah the son of Jeroboam fell sick.

956.

2 And Jeroboam said to his wife, Arise, I pray thee, and disguise thyself, that thou be not known to be the wife of Jeroboam; and get thee to Shiloh: behold, there *is* Ahijah the prophet, which told me that ^a*I should be king* over this people.

a ch. 11. 31.

3 ^bAnd take [†]with thee ten loaves, and ^{||}cracknels, and a ^{||}cruse of honey, and go to him: he shall tell thee what shall become of the child.

b See 1 Sam. 9. 7, 8.

+ Heb. in thine hand.

+ Or, cakes.

+ Or, bottle.

4 And Jeroboam's wife did so, and arose, ^cand went to Shiloh, and came to the house of Ahijah. But Ahijah could not see; for his eyes [†]were set by reason of his age.

c ch. 11. 29.

+ Heb. stood for his hoariness.

5 ¶ And the LORD said unto Ahijah, Behold, the wife of Jeroboam cometh to ask a thing of thee for her son; for he *is* sick: thus and thus shalt thou say unto her: ^βfor it shall be, when she cometh in, that she shall feign herself *to be* another woman ^β.

6 And it was *so*, when Ahijah heard the sound of her feet, as she came in at the door, that he said, Come in, thou wife of Jeroboam; why feignest thou thyself *to be* another? for I am sent to thee with [†]heavy tidings.

+ Heb. hard.

7 Go, tell Jeroboam, Thus saith the LORD God of Israel, ^aForasmuch as I exalted thee from among the people, and made thee prince over my people Israel,

d See 2 Sam. 12. 7, 8.

ch. 16. 2

8 And ^crent the kingdom away from the house of David, and gave it thee: and *yet* thou hast not been as my servant David, ^γwho kept my commandments, and who followed me with all his heart, to do *that* only which *was* right in mine eyes:

e ch. 11. 31.

f ch. 11. 33, 34.

& 15. 5.

9 But hast done evil above all that were before thee: ^θfor thou hast

g ch. 12. 24.

2 Chr. 11. 15

VAR. READ.—⁴F. 23. Or, the ass of the prophet who had brought him back, *Th. Bā.*—⁵F. 33. of all classes.—⁶whomsoever he would, he used to install (see *marg.*, and Exod. 28. 41), that there might be priests.

VAR. READ.—CHAP. 14. F. 5. ^β And let it be, when she cometh in, feigning herself to be another woman, that thou say unto her, Why feignest thou thyself to be another? *Dr.* (for a grammatical reason.)

Before
CHRIST
956.h Neh. 9. 26.
Ps. 50. 17.
Ezek. 23. 35.cir. 956.
1 ch. 15. 29.
2 ch. 21. 21.2 Kings 9. 8.
1 Deut. 32. 36.
2 Kings 14. 26.m ch. 16. 4.
& 21. 24.

a ver. 17.

o 2 Chr. 12. 12.
& 19. 3.p ch. 15. 27.
28, 29.q 2 Kings 17.
5.r Josh. 23. 15,
16.s 2 Kings 15.
29.t Ex. 34. 13.
Deut. 12. 3.
4.u ch. 12. 30.
& 13. 31.
& 15. 30, 34.
& 16. 2.x ch. 16. 6, 8,
15, 23.
Cant. 6. 4.

y ver. 12.

z ver. 13.

a 2 Chr. 13. 2,
&c.

gone and made thee other gods, and molten images, to provoke me to anger, and ^a hast cast me behind thy back:

10 Therefore, behold, ⁱ I will bring evil upon the house of Jeroboam, and ^k will cut off from Jeroboam him that pisseth against the wall, ^l and him that is ¹ shut up and left in Israel, and will ² take away the remnant of the house of Jeroboam, as a man ³ taketh away dung, till it be all gone.

11 ^m Him that dieth of Jeroboam in the city shall the dogs eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat: for the LORD hath spoken *it*.

12 Arise thou therefore, get thee to thine own house: and ⁿ when thy feet enter into the city, the child shall die.

13 And all Israel shall mourn for him, and bury him: for he only of Jeroboam shall come to the grave, because in him ^o there is found some good thing toward the LORD God of Israel in the house of Jeroboam.

14 ^p Moreover the LORD shall raise him up a king over Israel, who shall cut off the house of Jeroboam that day: ^q but what? even now.

15 For the LORD shall smite Israel, as a reed is shaken in the water, and he shall ^r root up Israel out of this ¹ good land, which he gave to their fathers, and shall scatter them ² beyond the river, ³ because they have made their ⁴ groves, provoking the LORD to anger.

16 And he shall give Israel up because of the sins of Jeroboam, ⁵ who did sin, and who made Israel to sin.

17 ¶ And Jeroboam's wife arose, and departed, and came to ⁶ Tirzah: and ⁷ when she came to the threshold of the door, the child died;

18 And they buried him; and all Israel mourned for him, ⁸ according to the word of the LORD, which he spake by the hand of his servant Ahijah the prophet.

19 And the rest of the acts of Jeroboam, how he ⁹ warred, and how he reigned, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 10. shut up and him that is left or loosed (an alliterative phrase, meaning men of all sorts; see on Deut. 32. 36).—² utterly sweep away the house, R (lit. extinguish [Deut. 13. 5] pursuing) after).—³ sweepeth (extinguisheth).—⁴ V. 14. Or, and what (shall happen) also presently? Th.; or, and what (is happening) even now? (alluding to Abijah's death), Maurer, Bü. —⁵ Vs. 15, 23. Asherahs (Ex. 34. 13).—⁶ V. 16. wherewith he did sin, and wherewith he made Israel to sin.

20 And the days which Jeroboam reigned were two and twenty years: and he [†] slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead.

21 ¶ And Rehoboam the son of Solomon reigned in Judah. ^b Rehoboam was forty and one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city ^c which the LORD did choose out of all the tribes of Israel, to put his name there. ^d And his mother's name was Naamah ^β an Ammonitess.

22 ^e And Judah did evil in the sight of the LORD, and they ^f provoked him to jealousy with their sins which they had committed, above all that their fathers had done.

23 For they also built them ^g high places, and ^h images, ⁱ and ^j groves, on every high hill, and ^k under every green tree.

24 ^k And there were also sodomites in the land: and they did according to all the abominations of the nations which the LORD cast out before the children of Israel.

25 ¶ And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, that Shishak king of Egypt came up against Jerusalem:

26 ^m And he took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house ⁿ; he even took away all: and he took away all the shields of gold ^o which Solomon had made.

27 And king Rehoboam made in their stead brasen shields, and committed them unto the hands of the chief of the [†] guard, which kept the door of the king's house.

28 And it was so, when the king went into the house of the LORD, that the guard bare them, and brought them back into the guard chamber.

29 ¶ Now the rest of the acts of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

30 And there was ^p war between Rehoboam and Jeroboam all their days.

31 ^q And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. ^r And

Before
CHRIST
cir. 956.† Heb.
lay down.
954.

b 2 Chr. 12. 13.

975.

c ch. 11. 36.

d ver. 31.

972.

e 2 Chr. 12. 1.

f Deut. 32. 21.

Ps. 78. 58.

1 Cor. 10. 22.

g Deut. 12. 2.
Ezek. 16. 24.
25.h Or, stand-
ing images,
or, statues.i 2 Kings 17.
9, 10.

j Is. 57. 5.

k Deut. 32. 17.

ch. 15. 12.

& 22. 48.

2 Kings 23.
7.

971.

l ch. 11. 40.

2 Chr. 12. 2.

m 2 Chr. 12. 9,
10, 11.

n ch. 10. 17.

† Heb.
rulers.

o 2 Chr. 12. 15

p ch. 12. 24.
& 15. 6.
2 Chr. 12. 15
958.

q 2 Chr. 12. 16

r ver. 21.

VAR. REND.—7 V. 23. pillars (Ex. 34. 13).

VAR. READ.—V. 21. ^β daughter of Ana [Hanun?], son of Naas [Nahash] king of the Ammonites, Sept.—V. 26. ^β Th. Kto. add (after Sept.), and the golden armour which David had taken from the servants of Hadadezer, king of Zobah, and brought to Jerusalem. Cf. 2 Sam. 8. 7.

Before
CHRIST
958.

s 2 Chr. 12, 16.
Abijah.
Matt. 1. 7.
Abia.

958.
a 2 Chr. 13. 1.
2.

b 2 Chr. 11.
20, 21, 22.
c 2 Chr. 13. 2.
Michiah
the daughter
of Uriel.
d 2 Chr. 11.
21. Absalom.
e ch. 11. 4.
Ps. 119. 80.

f ch. 11. 32, 36.
2 Chr. 21. 7.

g Or, candle.
ch. 11. 36.

g ch. 14. 8.

h 2 Sam. 11.
4, 15.
& 12. 9.
i ch. 14. 30.

k 2 Chr. 13. 2.
3, 22.

955.
l 2 Chr. 14. 1.

m That is,
grand-
mother's.
ver. 2.

n 2 Chr. 14. 2.

o cir. 951.
p ch. 14. 24.
22, 46.

his mother's name was Naamah an Ammonitess. And ⁸Abijam his son reigned in his stead.

CHAPTER 15.

1 *Abijam's wicked reign.* 7 *Asa succeedeth him.* 9 *Asa's good reign.* 16 *The war between Baasha and him causeth him to make a league with Ben-hadad.* 23 *Jehoshaphat succeedeth Asa.* 25 *Nadab's wicked reign.* 27 *Baasha conspiring against him executeth Abijah's prophecy.* 31 *Nadab's acts and death.* 33 *Baasha's wicked reign.*

NOW ^ain the twenty-second year of king Jeroboam the son of Nebat ¹reigned Abijam over Judah.

2 Three years reigned he in Jerusalem. ^bAnd his mother's name was ^cMaachah, the daughter of ^dAbishalom.

3 And he walked in all the sins of his father, which he had done before him: and ^ehis heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of David his father.

4 Nevertheless ^ffor David's sake did the LORD his God give him a ^{||}lamp in Jerusalem, ²to set up his son after him, and ³to establish Jerusalem:

5 Because David ^gdid that which was right in the eyes of the LORD, and turned not aside from any thing that he commanded him all the days of his life, ^hsave only in the matter of Uriah the Hittite.

6 ⁱAnd there was war between Rehoboam and Jeroboam all the days of his life ^β.

7 ^kNow the rest of the acts of Abijam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? And there was war between Abijam and Jeroboam.

8 ^lAnd Abijam slept with his fathers; and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead.

9 ^mAnd in the twentieth year of Jeroboam king of Israel reigned Asa over Judah.

10 And forty and one years reigned he in Jerusalem. And his ⁿmother's name was Maachah, the daughter of Abishalom.

11 ^oAnd Asa did that which was right in the eyes of the LORD, as did David his father.

12 ^pAnd he took away the sodomites

out of the land, and removed all the ^qidols that his fathers had made.

13 And also ^rMaachah his mother, even her he removed from being ^squeen, because she had made an ⁶idol ⁷in a grove; and Asa ^tdestroyed her ⁶idol, and ^uburnt it by the brook Kidron.

14 ^vBut the high places were not removed: nevertheless Asa's ^wheart was perfect with the LORD all his days.

15 And he brought in the ^xthings which his father had dedicated, and the things which himself had dedicated, into the house of the LORD, silver, and gold, and vessels.

16 ^yAnd there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.

17 And ^zBaasha king of Israel went up against Judah, and built ^aRamah, ^uthat he might not suffer any to go out or come in to Asa king of Judah.

18 Then Asa took all the silver and the gold ^bthat were left in the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house, and delivered them into the hand of his servants: and king Asa sent them to ^cBen-hadad, the son of ⁹Tabrimon, the son of ^βHezion, king of Syria, that dwelt at ^vDamascus, saying,

19 ^dThere is a league between me and thee, ^eand between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; come and break thy league with Baasha king of Israel, that he may ^fdepart from me.

20 So Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of the hosts which he had against the cities of Israel, and smote ^gIjon, and ^aDan, and ^bAbel-beth-maachah, and all Cinneroth, ^βwith all the land of Naphtali.

21 And it came to pass, when Baasha heard ^hthereof, that he left off building of Ramah, and dwelt in Tirzah.

22 ⁱThen king Asa ¹⁰made a proclamation throughout all Judah; none was ^jexempted: and they took away

Before
CHRIST
cir. 951.

o 2 Chr. 15.
16.

+ Heb. cut off.
p So Ex. 32.
20.

q ch. 22. 43.
2 Chr. 15. 17.
18.
r See ver. 3

+ Heb. holy.

s 2 Chr. 16. 1.
&c.

t Josh. 18. 25
u See ch. 12.
27.

x 2 Chr. 16. 2.

y ch. 11. 23.
24.

+ Heb. go up.

z 2 Kings 15.
23.
a Jude. 18. 29
b 2 Sam. 20.
14.

c 2 Chr. 16. 6.

+ Heb. free

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹V. 1. began to reign (as v. 25).—²V. 4. setting.—³establishing.
VAR. READ.—V. 31. ^βAbijah, Sept. Pesh. Jos. Evr. Th. (2 Chr. 12. 16, 3y.): so ch. 15. 1, 7, 8.—
CHAP. 15. V. 6. ^βOmit, Sept. Kto. (Th. supposes that a scribe wrote by error Rehoboam for Abijam, and corrected his error in the concluding words of v. 7).

VAR. REND.—⁴V. 12. idol-blocks, Ge.; or, doll-images, Ew.—⁵V. 13. i.e. queen-mother: lit. mistress.—⁶Lit. horrible thing.—⁷for Asherah.—⁸cut down.—⁹V. 18. Tabrimmon (see on 2 Kings 5. 18).—¹⁰V. 22. Or, called together all Judah, Ge. Ke.

VAR. READ.—V. 18. ^βHezron (personal name of Rezon, ch. 11. 23), Th. Kto. (after ch. 11. 14, Sept.: ch. 11. 23, 24, Pesh.).—V. 20. ^βeven unto, Sept. Th. Be. (l.).

Before
CHRIST
cir. 951.

d Josh. 21. 17.

e Josh. 18. 26.

the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa built with them ^d Geba of Benjamin, and ^e Mizpah.

f 2 Chr. 16. 12.

23 The rest of all the acts of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? Nevertheless ^f in the time of his old age he was diseased in his feet.

914.

g 2 Chr. 17. 1.

h Matt. 1. 8,
called
Josaphat.

954.

+ Heb.
reigned.

24 And Asa slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: ^g and ^h Jehoshaphat his son reigned in his stead.

25 ¶ And Nadab the son of Jeroboam ⁺ began to reign over Israel in the second year of Asa king of Judah, and reigned over Israel two years.

i ch. 12. 30.
& 14. 16.

k ch. 14. 14.

26 And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in ⁱ his sin wherewith he made Israel to sin.

l Josh. 19. 44.
& 21. 23.
ch. 16. 15.

27 ¶ ^k And Baasha the son of Ahijah, of the house of Issachar, conspired against him; and Baasha smote him at ^l Gibbethon, which ^l belonged to the Philistines; for Nadab and all Israel laid siege to Gibbethon.

28 Even in the third year of Asa king of Judah did Baasha slay him, and reigned in his stead.

m ch. 14. 10,
14.

n ch. 14. 9, 16.

29 And it came to pass, when he reigned, ⁿ that he smote all the house of Jeroboam; he left not to Jeroboam any that breathed, until he had destroyed him, according unto ^m the saying of the LORD, which he spake by his servant Ahijah the Shilonite:

30 ⁿ Because of the sins of Jeroboam which he sinned, and which he made Israel sin, by his provocation wherewith he provoked the LORD God of Israel to anger.

o ver. 16.

31 ¶ Now the rest of the acts of Nadab, and all that he did, ^o are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

32 ^o And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.

953.

33 In the third year of Asa king of Judah began Baasha the son of Ahijah to reign over all Israel in Tirzah, twenty and four years.

p ch. 12. 28,
29.
& 13. 33.
& 14. 16.

34 And he did evil in the sight of the LORD, and walked in ^p the way of Jeroboam, and in his sin wherewith he made Israel to sin.

CHAPTER 16.

1, 7 *Jehu's prophecy against Baasha.* 6 *Elah succeedeth him.* 8 *Zimri conspiring against Elah succeedeth him.* 11 *Zimri executeth Jehu's prophecy.* 15 *Omri, made king by the soldiers, forceth Zimri desperately to burn himself.* 21 *The kingdom being divided, Omri prevaileth against Tibni.* 23 *Omri buildeth Samaria.* 25 *His wicked reign.* 27 *Ahab succeedeth him.* 29 *Ahab's most wicked reign.* 34 *Joshua's curse upon Hiel the builder of Jericho.*

THEN came the word of the LORD came to ^a Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 ^b Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel; and ^c thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me to anger with their sins;

3 Behold, I will ^{1 d} take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house; and will make thy house like ^e the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 ^f Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, ^g are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

6 So Baasha slept with his fathers, and was buried in ^h Tirzah: and Elah his son reigned in his stead.

7 ² And also by the hand of the prophet ⁱ Jehu the son of Hanani came the word of the LORD against Baasha, and against his house, ³ even for all the evil that he did in the sight of the LORD, in provoking him to anger with the work of his hands, in being like the house of Jeroboam; and ⁴ because ^k he killed him.

8 ¶ In the twenty and sixth year of Asa king of Judah began Elah the son of Baasha to reign over Israel in Tirzah, two years.

9 ⁴ And his servant Zimri, captain of half ^{his} chariots, conspired against him, as he was in Tirzah, drinking himself ⁴ drunk in the house of Arza [†] steward of ^{his} house in Tirzah.

10 And Zimri went in and smote him, and killed him, in the twenty and seventh year of Asa king of Judah, and reigned in his stead.

11 ¶ And it came to pass, when he began to reign, as soon as he sat on his throne, ^{that} he slew all the house

Before
CHRIST
cir. 930.

cir. 930.

a ver. 7.
2 Chr. 19. 2.
& 20. 34.

b ch. 14. 7.

c ch. 15. 34.

d ver. 11.

e ch. 14. 10.
& 15. 29.

f ch. 14. 11.

g 2 Chr. 16. 1.

h ch. 14. 17.
& 15. 21.

i ver. 1.

k ch. 15. 27,
29.
See Hos. 1. 4.
930.

l 2 Kings 9. 31.

+ Heb. *which*
was over.
929.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 3. utterly sweep away (see ch. 14. 10) Baasha and his house. — ² V. 7. Rather, Yet by, Ew. Ba. — ³ as well . . . , as. — ⁴ V. 9. more drunk.

Before
CHRIST
929.

m 1 Sam. 25.
22.
|| Or, both his
kinsmen and
his friends.
n ver. 3.
+ Heb. by the
hand of.
o ver. 1.

p Deut. 32. 21.
1 Sam. 12. 21.
18. 41. 29.
Jonah 2. 8.
1 Cor. 8. 4.
& 10. 19.

929.

q ch. 15. 27.

929.

r ch. 12. 28.
& 15. 26, 34.

925.

of Baasha: he left him ^mnot one that pisseth against a wall, || neither of his kinsfolks, nor of his friends.

12 Thus did Zimri destroy all the house of Baasha, ⁿaccording to the word of the LORD, which he spake against Baasha ^{†o}by Jehu the prophet,

13 For all the sins of Baasha, and the sins of Elah his son, by which they sinned, and by which they made Israel to sin, in provoking the LORD God of Israel to anger ^pwith their ^svanities.

14 Now the rest of the acts of Elah, and all that he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

15 ¶ In the twenty and seventh year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. And the people *were* encamped ^qagainst Gibbethon, which *belonged* to the Philistines.

16 And the people *that were* encamped heard say, Zimri hath conspired, and hath also slain the king: wherefore all Israel made Omri, the captain of the host, king over Israel that day in the camp.

17 And Omri went up from Gibbethon, and all Israel with him, and they besieged Tirzah.

18 And it came to pass, when Zimri saw that the city was taken, that he went into the ⁶palace of the king's house, and burnt the king's house over him with fire, and died,

19 For his sins which he sinned in doing evil in the sight of the LORD, ^rin walking in the way of Jeroboam, and in his sin which he did, to make Israel to sin.

20 Now the rest of the acts of Zimri, and his treason that he wrought, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

21 ¶ Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath, to make him king; and half followed Omri.

22 But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned.

23 ¶ In the thirty and first year of Asa king of Judah began Omri to reign over Israel, twelve years: six years reigned he in Tirzah.

24 And he bought the hill Samaria of Shemer for two talents of silver, and built on the hill, and called the

name of the city which he built, after the name of Shemer, owner of the hill, ^{†s}Samaria.

25 ¶ But ^tOmri wrought evil in the eyes of the LORD, and did worse than all that *were* before him.

26 For he ^uwalked in all the way of Jeroboam the son of Nebat, and in his sin wherewith he made Israel to sin, to provoke the LORD God of Israel to anger with their ^vvanities.

27 Now the rest of the acts of Omri which he did, and his might that he shewed, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

28 So Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: and Ahab his son reigned in his stead.

29 ¶ And in the thirty and eighth year of Asa king of Judah began Ahab the son of Omri to reign over Israel: and Ahab the son of Omri reigned over Israel in Samaria twenty and two years.

30 And Ahab the son of Omri did evil in the sight of the LORD above all that *were* before him.

31 And it came to pass, ^{†as} if it had been a light thing for him to walk in the sins of Jeroboam the son of Nebat, ^vthat he took to wife Jezebel the daughter of Ethbaal king of the ^zZidonians, ^aand went and served Baal, and worshipped him.

32 And he reared up an altar for Baal in ^bthe house of Baal, which he had built in Samaria.

33 ^cAnd Ahab made ⁷a grove; and Ahab ^ddid more to provoke the LORD God of Israel to anger than all the kings of Israel that were before him.

34 ¶ In his days did Hiel the Bethelite build Jericho: he laid the foundation thereof ^ein Abiram his first-born, and set up the gates thereof ^fin his youngest son Segub, ^gaccording to the word of the LORD, which he spake by Joshua the son of Nun.

CHAPTER 17.

1 *Elijah, having prophesied against Ahab, is sent to Cherith, where the ravens feed him. 8 He is sent to the widow of Zarephath. 17 He raiseth the widow's son. 24 The woman believeth him.*

AND [†]Elijah the Tishbite, ^βwho *was* of the ¹inhabitants² of Gilead, said unto Ahab, ^aAs the LORD God of Israel liveth, ^bbefore whom I stand, ^cthere shall not be dew nor rain ^dthese years, but according to my word.

VAR. REND. ⁷V. 33. the Asherah. — ⁸V. 34. at the cost of. Cf. Josh. 6. 26. — CHAP. 17. ¹V. 1. sojourners in.

VAR. READ. — CHAP. 17. V. 1 β of Tishbeh, Sept. Jos. Reland, Ew. Th. Hi. (pts.).

Before
CHRIST
925.

† Heb. Shomer.
s See ch. 13.
32.
2 Kings 17.
24.
John 4. 4.
t Mic. 6. 16.
u ver. 19.

z ver. 13.

918.

+ Heb. *was*
it a light
thing, &c.

y Deut. 7. 3.

z Judg. 18. 7.
a ch. 21. 25.
26.

2 Kings 10.
18.
& 17. 16.

b 2 Kings 10.
21. 26, 27.

c 2 Kings 13.
6.
& 17. 10.

d Jer. 17. 2.
d ver. 30
ch. 21. 25.

e Josh 6. 26.

cir. 910.

+ Heb.
Elisha.
Luke 1. 17
& 25. he
is called
Elias.

f 2 Kings 3.

14.

h Deut 10. 8

i Jam 5. 17

d Luke 4. 25.

VAR. REND. — ⁵Vs. 13, 26. i.e. idols (Deut. 32. 21; Jer. 14. 22). — ⁶V. 18. castle.

Before
CHRIST
cir. 910.

2 And the word of the LORD came unto him, saying,

3 Get thee hence, and turn thee eastward, and hide thyself by the ²brook Cherith, that is ³before Jordan.

4 And it shall be, that thou shalt drink of the brook; and I have commanded the ravens to feed thee there.

5 So he went and did according unto the word of the LORD: for he went and dwelt by the ²brook Cherith, that is ³before Jordan.

6 And the ravens brought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he drank of the brook.

+ Heb. at the end of days.

7 And it came to pass †after a while, that the brook dried up, because there had been no rain in the land.

8 ¶ And the word of the LORD came unto him, saying,

e Obad. 20.
Luke 4. 26,
called
Sarepta.

9 Arise, get thee to e Zarephath, which *belongeth* to Zidon, and dwell there: behold, I have commanded a widow woman there to sustain thee.

10 So he arose and went to Zarephath. And when he came to the gate of the city, behold, ⁴the widow woman *was* there gathering of sticks: and he called to her, and said, Fetch me, I pray thee, a little water in a vessel, that I may drink.

11 And as she was going to fetch it, he called to her, and said, Bring me, I pray thee, a morsel of bread in thine hand.

12 And she said, As the LORD thy God liveth, I have not a cake, but an handful of meal in a barrel, and a little oil in a cruse: and, behold, I am gathering two sticks, that I may go in and dress it for me and my ^βson, that we may eat it, and die.

13 And Elijah said unto her, Fear not; ⁵go and do as thou hast said: but make me thereof a little cake first, and bring it unto me, and after make for thee and for thy ^βson.

14 For thus saith the LORD God of Israel, The barrel of meal shall not waste, neither shall the cruse of oil fail, until the day that the LORD †sendeth rain upon the earth.

+ Heb. giveth.

15 And she went and did according to the saying of Elijah: and she, and he, and her house, did eat || many days.

|| Or, a full year.

16 And the barrel of meal wasted not, neither did the cruse of oil fail, according to the word of the LORD, which he spake †by Elijah.

+ Heb. by the hand of.

VAR. REND.—² Vs. 3, 5. torrent.—³ Vs. 3, 5. i.e. east of.—⁴ V. 10. a.—⁵ V. 13. go in.

VAR. READ.—Vs. 12, 13. β sons (cf. v. 15), Sept. Th. Sta. (pts.).

17 ¶ And it came to pass after these things, that the son of the woman, the mistress of the house, fell sick; and his sickness was so sore, that there was no breath left in him.

18 And she said unto Elijah, ⁷What have I to do with thee, O thou man of God? art thou come unto me to call my sin to remembrance, and to slay my son?

f See Luke 5. 8.

19 And he said unto her, Give me thy son. And he took him out of her bosom, and carried him up into ⁶a loft, where he abode, and laid him upon his own bed.

20 And he cried unto the LORD, and said, O LORD my God, hast thou also brought evil upon the widow with whom I sojourn, by slaying her son?

g 2 Kings 4. 34, 35.

21 ⁹And he †stretched himself upon the child three times, and cried unto the LORD, and said, O LORD my God, I pray thee, let this child's soul come †into him again.

+ Heb. measured.

22 And the LORD heard the voice of Elijah; and the soul of the child came into him again, and he ^hrevived.

+ Heb. into his inward parts.

h Heb. 11. 35.

23 And Elijah took the child, and brought him down out of the chamber into the house, and delivered him unto his mother: and Elijah said, See, thy son liveth.

24 ¶ And the woman said to Elijah, Now by this ⁱI know that thou art a man of God, and that the word of the LORD in thy mouth is truth.

i John 3. 2. & 16. 30.

CHAPTER 18.

¹In the extremity of famine Elijah, sent to Ahab, meeteth good Obadiah. ⁹Obadiah bringeth Ahab to Elijah. ¹⁷Elijah, reproving Ahab, by fire from heaven convinceth Baal's prophets. ⁴¹Elijah, by prayer obtaining rain, followeth Ahab to Jezreel.

AND it came to pass after ^amany days, that the word of the LORD came to Elijah in the third year, saying, Go, shew thyself unto Ahab; and ^bI will send rain upon the earth.

cir. 906.
a Luke 4. 25.
James 5. 17.

2 And Elijah went to shew himself unto Ahab. And there was a sore famine in Samaria.

b Deut. 28. 12.

3 And Ahab called †Obadiah, which was †the governor of his house. (Now Obadiah feared the LORD greatly:

+ Heb. Obadiah.

+ Heb. orer his house.

4 For it was so, when †Jezebel cut off the prophets of the LORD, that Obadiah took an hundred prophets, and hid them by fifty in a cave, and fed them with bread and water.)

+ Heb. Isobel.

5 And Ahab said unto Obadiah, Go into the land, unto all fountains of water, and unto all brooks: peradventure we may find grass to save

VAR. REND.—⁶ V. 19. the upper chamber.

Before
CHRIST
cir. 906.

† Heb. *that we cut not off ourselves from the beasts.*

c 2 Kings 2.
16.
Ezek. 3. 12,
14.
Matt. 4. 1.
Acts 8. 39.

d ch. 21. 20.
e Josh. 7. 25.
Acts 16. 20.

c 2 Chr. 15. 2.

g Josh. 19. 26.

the horses and mules alive, ^{1†} that we lose not all the beasts.

6 So they divided the land between them to pass throughout it: Ahab went one way by himself, and Obadiah went another way by himself.

7 ¶ And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met him: and he knew him, and fell on his face, and said, ² Art thou that my lord Elijah?

8 And he answered him, I am: go, tell thy lord, Behold, Elijah is here.

9 And he said, What have I sinned, that thou wouldest deliver thy servant into the hand of Ahab, to slay me?

10 As the LORD thy God liveth, there is no nation or kingdom, whither my lord hath not sent to seek thee: and when they said, *He is not there*; he took an oath of the kingdom and nation, that they found thee not.

11 And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here.

12 And it shall come to pass, as soon as I am gone from thee, that the Spirit of the LORD shall carry thee whither I know not; and so when I come and tell Ahab, and he cannot find thee, he shall slay me: but I thy servant fear the LORD from my youth.

13 Was it not told my lord what I did when Jezebel slew the prophets of the LORD, how I hid an hundred men of the LORD's prophets by fifty in a cave, and fed them with bread and water?

14 And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here: and he shall slay me.

15 And Elijah said, As the LORD of hosts liveth, before whom I stand, I will surely shew myself unto him to day.

16 So Obadiah went to meet Ahab, and told him: and Ahab went to meet Elijah.

17 ¶ And it came to pass, when Ahab saw Elijah, that Ahab said unto him, ^{3 d} Art thou he that troubleth Israel?

18 And he answered, I have not troubled Israel; but thou, and thy father's house, ⁴ in that ye have forsaken the commandments of the LORD, and thou hast followed ⁵ Baalim.

19 Now therefore send, and gather to me all Israel unto mount ⁶ Car-

mel, and the prophets of ⁵ Baal four hundred and fifty, ^a and the prophets of the ⁶ groves four hundred, which eat at Jezebel's table.

20 So Ahab sent unto all the children of Israel, and ⁷ gathered the prophets together unto mount Carmel.

21 And Elijah came unto all the people, and said, ⁸ How long halt ye between two ^{||} opinions? if the LORD be God, follow him: but if Baal, ⁹ then follow him. And the people answered him not a word.

22 Then said Elijah unto the people, ¹⁰ I, even I only, remain a prophet of the LORD; ^a but Baal's prophets are four hundred and fifty men.

23 Let them therefore give us two bullocks; and let them choose one bullock for themselves, and cut it in pieces, and lay it on wood, and put no fire under: and I will dress the other bullock, and lay it on wood, and put no fire under:

24 And call ye on the name of your gods, and I will call on the name of the LORD: and the God that ^o answereth by fire, let him be God. And all the people answered and said, [†] It is well spoken.

25 And Elijah said unto the prophets of Baal, Choose you one bullock for yourselves, and dress it first; for ye are ⁷ many; and call on the name of your ⁸ gods, but put no fire under.

26 And they took the bullock which was given them, and they dressed it, and called on the name of Baal from morning even until noon, saying, O Baal, ^{||} hear us. But there was ² no voice, nor any that ^{||} answered. And they ⁹ leaped upon the altar which was made.

27 And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said, Cry [†] aloud: for he is a god; either ^{||} he is ¹⁰ talking, or he [†] is ¹¹ pursuing, or he is in a journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked.

28 And they cried aloud, and ⁹ cut themselves after their manner with ¹² knives and ¹³ lancets, till [†] the blood gushed out upon them.

29 And it came to pass, when midday was past, ¹⁴ and they prophesied until the time of the [†] offering of the evening ¹⁵ sacrifice, ¹⁶ that there was

Before
CHRIST
cir. 906.

A ch. 16. 33

c ch. 22. 6.

k 2 Kings 17.
41.
Matt. 6. 24.
|| Or,
thoughts?
1 See Josh. 24.
15.

m ch. 19. 10,

n ver. 19.

o ver. 38.
1 Chr. 21. 26

† Heb. *The word is good.*

|| Or, answer.

p Ps. 115. 5.
Jer. 10. 5.
1 Cor. 8. 4.
& 12. 2.

|| Or, heard

|| Or, leaped up and danced the altar.

† Heb. *with a great voice.*

|| Or, he meditated.

† Heb. *with a pursuit.*

q Lev. 19. 28.
Deut. 14. 1.

† Heb. *poured out blood upon them.*

r 1 Cor. 11. 4.

† Heb. ascending.

VAR. REND.—CHAP. 18. ¹ V. 5. and not have to destroy a part of the beasts.—² V. 7. Is it thou, my lord Elijah? R.—³ V. 17. Is it thou, thou troubler of Israel? R.—⁴ V. 18. the Baalim, i.e. the Baals.

VAR. REND.—⁵ V. 19. the Baal.—⁶ Asherah.—⁷ V. 25. the greater number.—⁸ god.—⁹ V. 26. danced in halting wise by.—¹⁰ V. 27. Or, meditating, *De W. Th. Ke. Bā. : or, peevish, Bā.* ¹¹ gone aside.—¹² V. 28. swords.—¹³ lances.—¹⁴ V. 29. that.—¹⁵ V. 29, 36. meal-offering.—¹⁶ V. 29. but.

Before
CHRIST
cir. 906.

^s ver. 26.
† Heb.
attention.
^t ch. 19. 10.

^u Gen. 32. 23.
& 35. 10.
² Kings 17.
34.

^z Col. 3. 17.

^y Lev. 1. 6, 7.
8.

^z See Judg. 6.
20.

† Heb. went.

^a ver. 32, 38.

^b Ex. 3. 6.

^c ch. 8. 43.
² Kings 19.
19.
Ps. 83. 18.

^d Num. 16.
28.

^e Lev. 9. 24.
Judg. 6. 21.
1 Chr. 21. 26.
2 Chr. 7. 1.

^f ver. 24.

† Or, Appre-
hend.

^g 2 Kings 10.
25.

^h Deut. 13. 5.
& 18. 20.

† Or, a sound
of a noise of
rain.

* neither voice, nor any to answer, nor any † that regarded.

30 And Elijah said unto all the people, Come near unto me. And all the people came near unto him. † And he repaired the altar of the LORD that was broken down.

31 And Elijah took twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob, unto whom the word of the LORD came, saying, "Israel shall be thy name:

32 And with the stones he built an altar * in the name of the LORD: and he made a trench about the altar, as great as would contain two ¹⁷ measures of seed.

33 And he * put the wood in order, and cut the bullock in pieces, and laid him on the wood, and said, Fill four barrels with water, and * pour it on the burnt sacrifice, and on the wood.

34 And he said, Do it the second time. And they did it the second time. And he said, Do it the third time. And they did it the third time.

35 And the water † ran round about the altar; and he filled * the trench also with water.

36 And it came to pass at the time of the offering of the evening ¹⁹ sacrifice, that Elijah the prophet came near, and said, LORD ^b God of Abraham, Isaac, and of Israel, † let it be known this day that thou art God in Israel, and that I am thy servant, and that ^a I have done all these things at thy word.

37 Hear me, O LORD, hear me, that this people may know that thou art the LORD God, and that thou hast turned their heart back again.

38 Then * the fire of the LORD fell, and consumed the burnt sacrifice, and the wood, and the stones, and the dust, and licked up the water that was in the trench.

39 And when all the people saw it, they fell on their faces: and they said, † The LORD, he is the God; the LORD, he is the God.

40 And Elijah said unto them, † Take the prophets of Baal; let not one of them escape. And they took them: and Elijah brought them down to the brook Kishon, and ^a slew them there.

41 ¶ And Elijah said unto Ahab, Get thee up, eat and drink; for there is † a sound of ¹⁹ abundance of rain.

42 So Ahab went up to eat and to drink. And Elijah went up to the top of Carmel; † and he ¹⁹ cast himself down upon the earth, and put his face between his knees,

43 And said to his servant, Go up now, look toward the sea. And he went up, and looked, and said, There is nothing. And he said, Go again seven times.

44 And it came to pass at the seventh time, that he said, Behold, there ariseth a little cloud out of the sea, like a man's hand. And he said, Go up, say unto Ahab, † Prepare thy chariot, and get thee down, that the rain stop thee not.

45 And it came to pass in ²⁰ the mean while, that the heaven was black with clouds and wind, and there was a great rain. And Ahab rode, and went to Jezreel.

46 And the hand of the LORD was on Elijah; and he ^k girded up his loins, and ran before Ahab † to the entrance of Jezreel.

CHAPTER 19.

1 *Elijah, threatened by Jezebel, fleeth to Beer-sheba.*

4 In the wilderness, being weary of his life, he is comforted by an angel. 9 At Horeb God appeareth unto him, sending him to anoint Hazael, Jehu, and Elisha. 19 Elisha, taking leave of his friends, followeth Elijah.

AND Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had ^a slain all the prophets with the sword.

2 Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying, ^b So let the gods do to me, and more also, if I make not thy life as the life of one of them by to morrow about this time.

3 And ^β when he saw that, he ^β arose, and went for his life, and came to Beer-sheba, which belongeth to Judah, and left his servant there.

4 ¶ But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a ¹ juniper tree: and he ^c requested † for himself that he might die; and said, It is enough; now, O LORD, take away my life; for I am not better than my fathers.

5 And as he lay and slept under a ¹ juniper tree, behold, then an angel touched him, and said unto him, Arise and eat.

6 And he looked, and, behold, there was a cake baken on ² the coals, and

VAR. REND.—¹⁹ V. 42. bowed, R (as 2 Kings 4. 34, 35. The word only occurs in these passages).—

²⁰ V. 45. a little. — CHAP. 19. ¹ Vs. 4, 5. broom-plant. — ² V. 6. (hot) stones.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 3. ^β he was afraid and, some MSS. Sept. Pesh. Vulg. Th. Kp. Kto. (pts.).

Before
CHRIST
cir. 906.

ⁱ Jam. 5. 17.
18.

† Heb. Tie,
or, Bind.

^k 2 Kings 4.
29.
& 9. 1.

† Heb. till
thou come to
Jezreel.

^a ch. 18. 40.

^b Ruth 1. 17.
ch. 20. 10.
² Kings 6. 31.

^c Num. 11. 15.
Jonah 4. 3, 8.

† Heb. for his
life.

Before
CHRIST
cir. 906.

† Heb.
bolster.

d So Ex. 34.
24.
Deut. 9. 9.
18.
Matt. 4. 2.
e Ex. 3. 1.

f Rom. 11. 3.

g Num. 25. 11.
13.
Ps. 69. 9.

h ch. 18. 4.

i ch. 18. 22.
Rom. 11. 3.

k Ex. 24. 12.

l Ezek. 1. 4.
& 37. 7.

m So Ex. 3. 6.
18. 2.

n ver. 9.

o ver. 10.

p 2 Kings 8.
12, 13.

a cruse of water at his † head. And he did eat and drink, and laid him down again.

7 And the angel of the LORD came again the second time, and touched him, and said, Arise and eat; because the journey is too great for thee.

8 And he arose, and did eat and drink, and went in the strength of that meat ^d forty days and forty nights unto ^e Horeb the mount of God.

9 ¶ And he came thither unto ³ a cave, and lodged there; and, behold, the word of the LORD came to him, and he said unto him, What doest thou here, Elijah?

10 And he said, I have been very ^g jealous for the LORD God of hosts: for the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and ^h slain thy prophets with the sword; and ⁱ I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.

11 And he said, ^β Go forth, and stand ^k upon the mount ⁴ before the LORD. And, behold, the LORD passed by ^β, and ^l a great and strong wind rent the mountains, and brake in pieces the rocks before the LORD; but the LORD was not in the wind: and after the wind an earthquake; but the LORD was not in the earthquake:

12 And after the earthquake a fire; but the LORD was not in the fire: and after the fire a still small voice.

13 And it was so, when Elijah heard it, that ^m he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in the entering in of the cave. ⁿ And, behold, there came a voice unto him, and said, What doest thou here, Elijah?

14 ^o And he said, I have been very jealous for the LORD God of hosts: because the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.

15 And the LORD said unto him, Go, return on thy way to the wilderness of Damascus: ^p and when thou comest, anoint Hazael to be king over Syria:

VAR. REND.—³ V. 9. the.—⁴ V. 11. before the LORD, and, behold, the LORD shall pass (*lit. passeth*) by. And, *Ew. Th. Ba.*: cf. v. 13.

VAR. READ.—V. 11. ^β Go forth to morrow, and stand on the mount before the LORD, and, behold, the LORD shall pass by (*so far Sept.*). And on the morrow, behold, the LORD passed by, *Th.*

16 And ^q Jehu the son of Nimshi shalt thou anoint to be king over Israel: and ^r Elisha the son of Shaphat of Abel-meholah shalt thou anoint to be prophet in thy room.

17 And ^s it shall come to pass, that him that escapeth the sword of Hazael shall Jehu slay: and him that escapeth from the sword of Jehu ^t shall Elisha slay.

18 ^u Yet ^{||} I ⁵ have left me seven thousand in Israel, all the knees which have not bowed unto Baal, ^z and every mouth which hath not kissed him.

19 ¶ So he departed thence, and found Elisha the son of Shaphat, who was plowing ⁶ with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Elijah passed ⁷ by him, and cast his mantle upon him.

20 And he left the oxen, and ran after Elijah, and said, ^v Let me, I pray thee, kiss my father and my mother, and ^{then} I will follow thee. And he said unto him, [†] Go back again: for what have I done to thee?

21 And he returned back from him, and took a yoke of oxen, and slew them, and ^z boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.

CHAPTER 20.

1 Ben-hadad, not content with Ahab's homage, besiegeth Samaria. 13 By the direction of a prophet, the Syrians are slain. 22 As the prophet forewarned Ahab, the Syrians, trusting in the valleys, come against him in Aphek. 28 By the word of the prophet, and God's judgment, the Syrians are smitten again. 31 The Syrians submitting themselves, Ahab sendeth Ben-hadad away with a covenant. 35 The prophet, under the parable of a prisoner, making Ahab to judge himself, denounceth God's judgment against him.

AND Ben-hadad the king of Syria gathered all his host together: and there were thirty and two kings with him, and horses, and chariots: and he went up and besieged Samaria, and warred against it.

2 And he sent messengers to Ahab king of Israel into the city, and said unto him, Thus saith Ben-hadad,

3 Thy silver and thy gold is mine; ^β thy wives also and thy children, even the goodliest, are mine.

4 And the king of Israel answered and said, My lord, O king, according to thy saying, I am thine, and all that I have.

VAR. REND.—⁵ V. 18. will leave, i.e. spare.—⁶ V. 19. twelve yoke of land (:), i.e. acres, *Ew.*—⁷ over unto.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 3. β and thy wives and thy children shall be thine, *Sept. (partly) We. Sta.*

Before
CHRIST
cir. 906.

q 2 Kings 9.
1—3.

r Luke 4. 27.
called
Eliassus.

s 2 Kings 8.

t See Hos. 6.
5.

u Rom. 11. 4.

|| Or, I will
leave

z See Hos. 13.
2.

y Matt. 8. 21.

|| Or, I will
leave

† Heb. Go
return.

z 2 Sam. 24.
22.

901.

Before
CHRIST
901.

5 And the messengers came again, and said, Thus speaketh Ben-hadad, saying, Although I have sent unto thee, saying, Thou shalt deliver me thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy children;

6 Yet I will send my servants unto thee to-morrow about this time, and they shall search thine house, and the houses of thy servants; and it shall be, that whatsoever is †pleasant in thine eyes, they shall put it in their hand, and take it away.

7 Then the king of Israel called all the elders of the land, and said, Mark, I pray you, and see how this man seeketh mischief: for he ¹sent unto me for my wives, and for my children ^β, and for my silver, and for my gold; and ^β †I denied him not.

8 And all the elders and all the people said unto him, Harken not unto him, nor consent.

9 Wherefore he said unto the messengers of Ben-hadad, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do: but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him word again.

10 And Ben-hadad sent unto him, and said, ^aThe gods do so unto me, and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that †follow me.

11 And the king of Israel answered and said, Tell him, Let not him that girdeth on his harness boast himself as he that putteth it off.

12 And it came to pass, when Ben-hadad heard this †message, as he was ^bdrinking, he and the kings in the ² || pavilions, that he said unto his servants, || Set yourselves in array. And they set themselves in array against the city.

13 ¶ And, behold, there †came a prophet unto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seen all this great multitude? behold, ^cI will deliver it into thine hand this day; and thou shalt know that I am the LORD.

14 And Ahab said, By whom? And he said, Thus saith the LORD, Even by the || young men of the princes of the provinces. Then he said, Who shall ³†order the battle? And he answered, Thou.

15 Then he numbered the young

men of the princes of the provinces, and they were two hundred and thirty-two: and after them he numbered all the people, *even* all the children of Israel, *being* seven thousand.

16 And they went out at noon. But Ben-hadad *was* ^ddrinking himself ⁴drunk in the ²pavilions, he and the kings, the thirty and two kings that helped him.

17 And the young men of the princes of the provinces went out first; and Ben-hadad sent out, and they told him, saying, There are men come out of Samaria.

18 And he said, Whether they be come out for peace, take them alive; or whether they be come out for war, take them alive.

19 So these young men of the princes of the provinces came out of the city, and the army which followed them.

20 And they slew every one his man: and the Syrians fled; and Israel pursued them: and Ben-hadad the king of Syria escaped on an horse ⁵with the horsemen.

21 And the king of Israel went out, and ^βsmote the horses and chariots, and slew the Syrians with a great slaughter.

22 ¶ And the prophet came to the king of Israel, and said unto him, Go, strengthen thyself, and mark, and see what thou doest: ^efor at the return of the year the king of Syria will come up against thee.

23 And the servants of the king of Syria said unto him, Their gods *are* gods of the ⁶hills; therefore they were stronger than we; but let us fight against them in the ⁷plain, and surely we shall be stronger than they.

24 And do this thing, Take the kings away, every man out of his place, and put ⁸captains in their rooms:

25 And number thee an army, like the army †that thou hast lost, horse for horse, and chariot for chariot: and we will fight against them in the ⁷plain, *and* surely we shall be stronger than they. And he hearkened unto their voice, and did so.

26 And it came to pass at the return of the year, that Ben-hadad numbered the Syrians, and went up to ^fAphek, †to fight against Israel.

Before
CHRIST
901.d ver. 12.
ch. 16. 9.

e 2 Sam. 11. 1.

† Heb. that
was fallen.

900.

f Josh. 13. 4.

† Heb. to
the war
with Israel.+ Heb.
desirable.+ Heb. I kept
not back
from him.

a ch. 19. 2.

+ Heb. are
at my feet.
so Ex. 11. 8.
Judg. 4. 10.

+ Heb. word.

b ver. 16.

|| Or, tents.
|| Or, Place
the engines:
And they
placed
engines.+ Heb.
approached.

c ver. 28.

|| Or,
servants.+ Heb. hind,
or, tie.

VAR. REND.—CHAP. 20. ¹ V. 7. hath sent.—
² Vs. 12, 16. booths (of branches of trees).—³ V. 14.
begin.

VAR. READ.—V. 7. β; my silver and my gold, Sept.
We. Sta.

VAR. REND.—⁴ V. 16. more drunk.—⁵ V. 20. with
(some) horsemen, Th. Bit.—⁶ Vs. 23, 28. mountains.

—⁷ Vs. 23, 25. level ground.—⁸ V. 24. governors.

VAR. READ.—V. 21. β took, Sept. Th. Klo.

Before
CHRIST
900.Or, were
victualled.

p ver. 13.

Or, from
chamber to
chamber.+ Heb. into
a chamber
within a
chamber,
ch. 22: 25.

A Gen. 37: 34.

ch. 15. 20.

27 And the children of Israel were numbered, and ¶ were all present, and went against them: and the children of Israel pitched before them like two little flocks of kids; but the Syrians filled the country.

28 ¶ And there came a man of God, and spake unto the king of Israel, and said, Thus saith the LORD, Because the Syrians have said, The LORD is God of the ⁶hills, but he is not God of the valleys, therefore ⁹will I deliver all this great multitude into thine hand, and ye shall know that I am the LORD.

29 And they pitched one over against the other seven days. And so it was, that in the seventh day the battle was joined: and the children of Israel slew of the Syrians an hundred thousand footmen in one day.

30 But the rest fled to Aphek, into the city; and there ⁹a wall fell upon twenty and seven thousand of the men that were left. And Ben-hadad fled, and came into the city, ¶ into an inner chamber.

31 ¶ And his servants said unto him, Behold now, we have heard that the kings of the house of Israel are merciful kings: let us, I pray thee, ⁴put sackcloth on our loins, and ropes upon our heads, and go out to the king of Israel: peradventure he will save thy life.

32 So they girded sackcloth on their loins, and put ropes on their heads, and came to the king of Israel, and said, Thy servant Ben-hadad saith, I pray thee, let me live. And he said, Is he yet alive? he is my brother.

33 ¹⁰Now the men did diligently observe ¹⁰β ¹¹whether any thing would come from him, and did hastily catch it ¹¹β: and they said, Thy brother ¹²Ben-hadad. Then he said, Go ye, bring him. Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.

34 And Ben-hadad said unto him, ⁴The cities, which my father took from thy father, I will restore; and thou shalt make ¹³streets for thee in Damascus, as my father made in

Samaria ^β. Then said Ahab, I will send thee away ^β with this covenant. So he made a covenant with him, and sent him away.

35 ¶ And a certain man of ⁴the sons of the prophets said unto his neighbour ¹⁴in the word of the LORD, Smite me, I pray thee. And the man refused to smite him.

36 Then said he unto him, Because thou hast not obeyed the voice of the LORD, behold, as soon as thou art departed from me, ⁹a lion shall slay thee. And as soon as he was departed from him, ⁹a lion found him, and slew him.

37 Then he found another man, and said, Smite me, I pray thee. And the man smote him, [†]so that in smiting he wounded him.

38 So the prophet departed, and waited for the king by the way, and disguised himself with ^βashes upon his face.

39 And ²as the king passed by, he cried unto the king: and he said, Thy servant went out into the midst of the battle; and, behold, a ^βman turned aside, and brought ^βa man unto me, and said, Keep this man: if by any means he be missing, then ⁹shall thy life be for his life, or else thou shalt [†]pay a talent of silver.

40 And as thy servant was ^βbusy here and there, [†]he was gone. And the king of Israel said unto him, So shall thy judgment be; thyself hast decided it.

41 And he hastened, and took ^βthe ashes away from his face; and the king of Israel discerned him that he was of the prophets.

42 And he said unto him, Thus saith the LORD, ⁹Because thou hast let go out of thy hand ¹⁵a man whom I appointed to utter destruction, therefore thy life shall go for his life, and thy people for his people.

43 And the king of Israel ⁹went to his house ¹⁶heavy and displeased, and came to Samaria.

CHAPTER 21.

1 Ahab being denied Naboth's vineyard is grieved. 5 Jezebel writing letters against Naboth, he is condemned of blasphemy. 15 Ahab taketh possession of the vineyard. 17 Elijah denounceth judgments against Ahab and Jezebel. 25 Wicked Ahab repenting, God deferreth the judgment.

VAR. REND.—¹⁴V. 35. Or, by.—¹⁵V. 42. Lit. a man of (under) my ban.—¹⁶V. 43. Or, mutinous (with respect to the prophet), Th. Bū.

VAR. READ.—V. 34. β: and as for me, let me be sent (thou shalt send me, We.) away, Vulg. Th.—V. 38, 41. β So Vulg. Pesh.; rather, his headband, Heb. text, with other vowels, Sept. Targ. moderns, R.—V. 39. β captain brought, Ew. (J.).—V. 40. β looking, Sept. Targ. Pesh. Vulg. Th. Kto.

Before
CHRIST
900.k 2 Kings 2 3
5, 7, 15.ch. 13. 17,
18.

m ch. 13. 24.

+ Heb. smit-
ing and
wounding.n See 2 Sam.
12. 1, &c.o 2 Kings 10.
24.

+ Heb. weigh.

+ Heb. he
was not.p ch. 22. 31—
37.

q ch. 21. 4.

VAR. REND.—⁹Vs. 30, 36, the.—¹⁰V. 33. And the men took it as a (good) omen (?), lit. divined.—¹¹and hastened to make him declare expressly whether (this came) from him, Ge. De W. Ke.—¹²is Ben-hadad.—¹³V. 34. i.e. bazaars, which occupied whole streets, Th. Sta. (A concession of the right of trading in certain quarters of the city.)

VAR. READ.—V. 33. β Sense very doubtful. Versions render, dividing two words differently, and hastened to catch it from him.

Before
CHRIST
900.

899.

a 1 Sam. 8. 14.

† Heb.
be good in
thine eyes.

b Lev. 25. 23.
Num. 36. 7.
Ezek. 46. 18.

AND it came to pass after these things, that Naboth the Jezreelite had a vineyard, which was in Jezreel, hard by the palace of Ahab king of Samaria.

2 And Ahab spake unto Naboth, saying, Give me thy vineyard, that I may have it for a garden of herbs, because it is near unto my house: and I will give thee for it a better vineyard than it; or, if it seem good to thee, I will give thee the worth of it in money.

3 And Naboth said to Ahab, The Lord forbid it me, that I should give the inheritance of my fathers unto thee.

4 And Ahab came into his house heavy and displeased because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken to him: for he had said, I will not give thee the inheritance of my fathers. And he laid him down upon his bed, and turned away his face, and would eat no bread.

5 ¶ But Jezebel his wife came to him, and said unto him, Why is thy spirit so sad, that thou eatest no bread?

6 And he said unto her, Because I spake unto Naboth the Jezreelite, and said unto him, Give me thy vineyard for money; or else, if it please thee, I will give thee another vineyard for it: and he answered, I will not give thee my vineyard.

7 And Jezebel his wife said unto him, Dost thou now govern the kingdom of Israel? arise, and eat bread, and let thine heart be merry: I will give thee the vineyard of Naboth the Jezreelite.

8 So she wrote letters in Ahab's name, and sealed them with his seal, and sent the letters unto the elders and to the nobles that were in his city, dwelling with Naboth.

9 And she wrote in the letters, saying, Proclaim a fast, and set Naboth on high among the people:

10 And set two men, sons of Belial, before him, to bear witness against him, saying, Thou didst blaspheme God and the king. And then carry him out, and stone him, that he may die.

11 And the men of his city, even the elders and the nobles who were the inhabitants in his city, did as Jezebel had sent unto them, and as it was written in the letters which she had sent unto them.

12 They proclaimed a fast, and set Naboth on high among the people.

13 And there came in two men, children of Belial, and sat before him: and the men of Belial witnessed against him, even against Naboth, in the presence of the people, saying, Naboth did blaspheme God and the king. Then they carried him forth out of the city, and stoned him with stones, that he died.

14 Then they sent to Jezebel, saying, Naboth is stoned, and is dead.

15 ¶ And it came to pass, when Jezebel heard that Naboth was stoned, and was dead, that Jezebel said to Ahab, Arise, take possession of the vineyard of Naboth the Jezreelite, which he refused to give thee for money: for Naboth is not alive, but dead.

16 And it came to pass, when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab rose up to go down to the vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.

17 ¶ And the word of the Lord came to Elijah the Tishbite, saying,

18 Arise, go down to meet Ahab king of Israel, which is in Samaria: behold, he is in the vineyard of Naboth, whither he is gone down to possess it.

19 And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the Lord, Hast thou killed, and also taken possession? And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the Lord, In the place where dogs licked the blood of Naboth shall dogs lick thy blood, even thine.

20 And Ahab said to Elijah, Hast thou found me, O mine enemy? And he answered, I have found thee: because thou hast sold thyself to work evil in the sight of the Lord.

21 Behold, I will bring evil upon thee, and will take away thy posterity, and will cut off from Ahab him that pisseth against the wall, and him that is shut up and left in Israel,

22 And will make thine house like the house of Jeroboam the son of Nebat, and like the house of Baasha the son of Ahijah, for the provocation wherewith thou hast provoked me to anger, and made Israel to sin.

23 And of Jezebel also spake the

Before
CHRIST
899.

e Is. 58. 4.

f See 2 Kings
9. 26.

899.

g Ps. 9. 12.

h ch. 13. 32.
2 Chr. 22. 9.

i ch. 22. 38.

k ch. 18. 17.

l 2 Kings 17.
17.
Rom. 7. 14.
m ch. 14. 10.
2 Kings 9. 8.

n 1 Sam. 25.
22.
o ch. 14. 10.

p ch. 15. 29.
q ch. 16. 3, 11.

r 2 Kings 9.
36.

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹V. 5. Or, mutinous. Th. Bū.—²V. 8. a letter.—³Vs. 8, 9, 11. letter.—⁴Vs. 10, 13. wickedness (see Deut. 13. 13).

VAR. REND.—⁵V. 13. the two.—⁶V. 19. the dogs.
⁷V. 21. utterly sweep thee away, R (ch. 14. 10).—
⁸him that is left (ch. 14. 10).

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 19. β Sept. adds, and the harlots shall wash themselves in thy blood: see on ch. 22. 38.

Before
CHRIST
899.

|| Or, ditch.
s ch. 14. 11.
& 16. 4.

t ch. 16. 30.
& c.

u ch. 16. 31.
|| Or, incited.

z Gen. 15. 16.
2 Kings 21.
11.

y Gen. 37. 34.

z 2 Kings 9.
25.

897.

a 2 Chr. 18. 2.
& c.

b Deut. 4. 43.

+ Heb.
silent from
taking it.

c 2 Kings 3. 7.

d ch. 18. 19.

LORD, saying, The dogs shall eat Jezebel ^β by the || wall of Jezreel.

24 *Him that dieth of Ahab in the city the dogs shall eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat.

25 ¶ But 'there was none like unto Ahab, which did sell himself to work wickedness in the sight of the LORD, "whom Jezebel his wife || stirred up.

26 And he did very abominably in following ⁹ idols, according to all things ^α as did the Amorites, whom the LORD cast out before the children of Israel.

27 And it came to pass, when Ahab heard those words, that he rent his clothes, and ^ν put sackcloth upon his flesh, and fasted, and ¹⁰ lay in sackcloth, and went softly.

28 And the word of the LORD came to Elijah the Tishbite, saying,

29 Seest thou how Ahab humbleth himself before me? because he humbleth himself before me, I will not bring the evil in his days: but ^z in his son's days will I bring the evil upon his house.

CHAPTER 22.

1 *Ahab, seduced by false prophets, according to the word of Micaiah, is slain at Ramoth-gilead. 37 The dogs lick up his blood, and Ahaziah succeedeth him. 41 Jehoshaphat's good reign. 45 His acts. 50 Jehoram succeedeth him. 51 Ahaziah's evil reign.*

AND they continued three years without war between Syria and Israel.

2 And it came to pass in the third year, that ^a Jehoshaphat the king of Judah came down to the king of Israel.

3 And the king of Israel said unto his servants, Know ye that ^b Ramoth in Gilead is our's, and we be †still, and take it not out of the hand of the king of Syria?

4 And he said unto Jehoshaphat, Wilt thou go with me to battle to Ramoth-gilead? And Jehoshaphat said to the king of Israel, ^c I am as thou art, my people as thy people, my horses as thy horses.

5 And Jehoshaphat said unto the king of Israel, Enquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.

6 Then the king of Israel ^d gathered the prophets together, about four hundred men, and said unto them, Shall I go against Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they

said, Go up; for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

7 And ^e Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD besides, that we might enquire of him?

8 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man, Micaiah the son of Imlah, by whom we may enquire of the LORD: but I hate him; for he doth not prophesy good concerning me, but evil. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.

9 Then the king of Israel called an || officer, and said, Hasten *hither* Micaiah the son of Imlah.

10 And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah sat each on his throne, ^β having put on their robes, in a ¹ † void place ^β in the entrance of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.

11 And Zedekiah the son of Chenaanah made him horns of iron: and he said, Thus saith the LORD, With these shalt thou push the Syrians, until thou have consumed them.

12 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the king's hand.

13 And the messenger that was gone to call Micaiah spake unto him, saying, Behold now, the words of the prophets declare good unto the king with one mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and speak *that which is good*.

14 And Micaiah said, As the LORD liveth, ^f what the LORD saith unto me, that will I speak.

15 ¶ So he came to the king. And the king said unto him, Micaiah, shall we go against Ramoth-gilead to battle, or shall we forbear? And he answered him, Go, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

16 And the king said unto him, How many times shall I adjure thee that thou tell me nothing but *that which is true* in the name of the LORD?

17 And he said, I saw all Israel ^g scattered upon the ² hills, as sheep that have not a shepherd: and the LORD said, These have no master: let them return every man to his house in peace.

Before
CHRIST
897.

c 2 Kings 3.
11.

|| Or, *enuch*.

+ Heb. *floor*.

f Num 22. 38.

g Matt. 9. 36.

VAR. REND.—⁹ V. 26. idol-blocks, Ge.; or, doll-images, *Ew.*—¹⁰ V. 27. i.e. slept.

VAR. READ.—V. 23. β in the portion or plot (see on 2 Kings 9. 10). *Targ. Pesh. Vulg. Ew. Th. Ke. Klo.* (one more letter).

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 10. *Lit.* threshing-floor.—² V. 17. mountains.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 10. β arrayed in robes, *We.* (after *Sept.*); arrayed in striped robes, *Pesh. Th.*

Before
CHRIST
897.

18 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would prophesy no good concerning me, but evil?

19 And he said, Hear thou therefore the word of the LORD: ^a I saw the LORD sitting on his throne, ^a and all the host of heaven standing by him on his right hand and on his left.

20 And the LORD said, Who shall ³ || persuade Ahab, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one said on this manner, and another said on that manner.

21 And there came forth ^a a spirit, and stood before the LORD, and said, I will ³ persuade him.

22 And the LORD said unto him, Wherewith? And he said, I will go forth, and I will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, ^a Thou shalt ³ persuade him, and prevail also: go forth, and do so.

23 ¹ Now therefore, behold, the LORD hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets, and the LORD hath spoken evil concerning thee.

24 But Zedekiah the son of Chenaanah went near, and smote Micaiah on the cheek, and said, ^m Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?

25 And Micaiah said, Behold, thou shalt see in that day, when thou shalt go || into [†] an inner chamber to hide thyself.

26 And the king of Israel said, Take Micaiah, and carry him back unto Amon the governor of the city, and to Joash the king's son;

27 And say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread ⁵ of affliction and with water ⁵ of affliction, until I come in peace.

28 And Micaiah said, If thou return at all in peace, ^a the LORD hath not spoken by me. ^β And he said, Harken, ⁶ O people, every one of you ^β.

29 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth-gilead.

30 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, || I will disguise myself,

and enter into the battle; but put thou on thy robes. And the king of Israel ^a disguised himself, and went into the battle.

31 But the king of Syria commanded his thirty and two captains that had rule over his chariots, saying, Fight neither with small nor great, save only with the king of Israel.

32 And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, Surely it is the king of Israel. And they ^β turned aside ^β to fight against him: and Jehoshaphat ^γ cried out.

33 And it came to pass, when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, that they turned back from pursuing him.

34 And a certain man drew a bow [†] at a venture, and smote the king of Israel ⁷ between the [†] joints of the harness: wherefore he said unto the driver of his chariot, Turn thine hand, and carry me out of the host; for I am [†] wounded.

35 And the battle [†] increased that day: and the king ^β was stayed up ^β in his chariot against the Syrians, and died at even: and the blood ran out of the wound into the ⁸ [†] midst of the chariot.

36 And ⁹ there went a proclamation throughout the host about the going down of the sun, saying, Every man to his city, and every man to his own country.

37 ¶ So the king died, and [†] was brought to Samaria; and they buried the king in Samaria.

38 And one washed the chariot in the pool of Samaria; and the dogs licked up his blood; and ¹⁰ they washed his armour; according ^q unto the word of the LORD which he spake.

39 Now the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and ^r the ivory house which he made, and all the cities that he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

40 So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.

Before
CHRIST
897.

o 2 Chr. 35. 22.

p 2 Chr. 18. 31.
Prov. 13. 20.

+ Heb. in his
simplicity.
2 Sam. 15. 11.
+ Heb. joints
and the
breastplate.

+ Heb.
made sick.
+ Heb.
ascended.

+ Heb. bosom.

+ Heb. came.

q ch. 21. 19.

r Amos 3. 15.

897.

A Is. 6. 1.
Dan. 7. 9.
Job 1. 6.
& 2. 1.
Ps. 103. 20,
21.
Dan. 7. 10.
Zech. 1. 10.
Matt. 18. 10.
Heb. 1. 7, 14.
|| Or, deceive.

k Judg. 9. 23.
Job 12. 16.
Ezek. 14. 9.
2 Thes. 2. 11.

l Ezek. 14. 9.

m 2 Chr. 18.
23.

|| Or, from
chamber to
chamber.
+ Heb. a
chamber in
a chamber.
ch. 20. 30.

n Num. 16. 29.
Deut. 18. 20,
21, 22.

|| Or, when
he goes to
disguise
himself, and
enter into
the battle.

VAR. REND.—³ Vs. 20—22. entice.—⁴ V. 21. the spirit (i.e. of prophecy).—⁵ V. 27. in scant quantity.—⁶ V. 28. Lit. O peoples, all of them: so in Mic. 1. 2. But see Var. Read.

VAR. READ.—V. 28. β Omit, Sept. We. Kue. (interpolated by one who identified Micaiah with Micah: 'Hearken, O peoples,' &c., being quoted as a title of the prophecy, Nö. Klo.).

VAR. REND.—⁷ V. 34. (of should be and). Rather, between the lower armour and the breastplate, Th. Bā. Ke. R marg. (the lower armour consisting of moveable parallel plates, called, the (things) attached).—⁸ V. 35. hollow.—⁹ V. 36. the cry went.—¹⁰ V. 38. the harlots washed themselves (there) (Sept. adds, in his blood).

VAR. READ.—V. 32. β surrounded (him), Sept. Th.—V. 35. β continued standing, Sept. Pesh. Vulg.

Before
CHRIST
914.

914.
Began to
reign alone,
ver. 51.
s 2 Chr. 20. 31.

t 2 Chr. 17. 3.

u ch. 14. 23.
& 15. 14.
3 Kings 12.
3.

z 2 Chr. 19. 2.
2 Cor. 6. 14.

y ch. 14. 24.
& 15. 12.

41 ¶ And ^aJehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel.

42 Jehoshaphat was thirty and five years old when he began to reign; and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.

43 And ^the walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing *that which was* right in the eyes of the LORD: nevertheless ^uthe high places were not taken away; *for* the people offered and burnt incense yet in the high places.

44 And ^aJehoshaphat made peace with the king of Israel.

45 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he shewed, and how he warred, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

46 ^vAnd the remnant of the sodomites, which remained in the days of his father Asa, he ¹¹took out of the land.

47 ^{*}There was then no king in Edom: ^βa deputy was king.

48 ^aJehoshaphat^β ^{||}^bmade ships of Tharshish to go to Ophir for gold: ^cbut they went not; for the ships were broken at ^dEzion-geber.

49 Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships. But Jehoshaphat would not.

50 ¶ And ^eJehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoram his son reigned in his stead.

51 ¶ ^fAhaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned two years over Israel.

52 And he did evil in the sight of the LORD, and ^gwalked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin:

53 For ^hhe served Baal, and worshipped him, and provoked to anger the LORD God of Israel, according to all that his father had done.

Before
CHRIST
913.

z Gen. 25. 23.
2 Sam. 8. 14.
2 Kings 3. 9.
& 8. 20.
a 2 Chr. 20. 35.
&c.

f Or. had
ten ships.
b ch. 10. 22.
c 2 Chr. 20. 37.
d ch. 9. 26.
e 2 Chr. 21. 1.

889.
Now he
begins to
reign alone.
f ver. 40.
898.

g ch. 15. 26.

h Judg. 2 ¶1.
ch. 16. 31.

THE

SECOND BOOK OF THE KINGS,

COMMONLY CALLED,

THE FOURTH BOOK OF THE KINGS.

CHAPTER 1.

1 Moab rebelleth. 2 Ahaziah, sending to Baal-zebub, hath his judgment by Elijah. 5 Elijah twice bringeth fire from heaven upon them whom Ahaziah sent to apprehend him. 13 He pitieth the third captain, and, encouraged by an angel, telleth the king of his death. 17 Jehoram succeedeth Ahaziah.

THEN Moab ^arebelled against Israel ^bafter the death of Ahab.

2 And Ahaziah fell down through ¹a lattice in his upper chamber that was in Samaria, and was sick: and he sent messengers, and said unto them, Go, enquire of Baal-zebub the god of ^cEkron whether I shall recover of this disease.

3 But the angel of the LORD said to Elijah the Tishbite, Arise, go up to meet the messengers of the king of Samaria, and say unto them, *Is it* ²not ²because *there is not a God in*

Israel, *that ye go to enquire of Baal-zebub the god of Ekron?*

4 Now therefore thus saith the LORD, [†]Thou shalt not come down from that bed on which thou art gone up, but shalt surely die. And Elijah departed.

5 ¶ And when the messengers turned back unto him, he said unto them, Why are ye now turned back?

6 And they said unto him, There came a man up to meet us, and said unto us, Go, turn again unto the king that sent you, and say unto him, Thus saith the LORD, *Is it* ²not ²because *there is not a God in Israel, that thou sendest to enquire of Baal-zebub the god of Ekron?* therefore thou shalt not come down from that bed on which thou art gone up, but shalt surely die.

7 And he said unto them, [†]What manner of man was he which came up to meet you, and told you these words?

8 And they answered him, *He was*

Before
CHRIST
cir. 896.

+ Heb. The
bed whether
thou art
gone up,
thou shalt
not come
down from
it.

+ Heb.
What was
the manner
of the man.

VAR. REND.—¹¹V. 46. extinguished from the land.

—CHAP. 1. ¹V. 2. the lattice-window, *Th. Bū.*—²Vs. 3, 6, 16. *Omit.*

VAR. READ.—Vs. 47, 48. ^β and the deputy (or officer: cf. 2 Sam. 8. 14, *Var. Rend.*) of king Jehoshaphat, *Sta. Kto., with MSS. of Sept. (partly).*

Before
CHRIST
cir. 896.

d See Zech.
13. 4.
Matt. 3. 4.

e Luke 9. 54.

+ Heb. bowed.

f 1 Sam. 26.
21.
Ps. 72. 14.

896.
|| The second
year that
Jehoram was
Prover,
and the
eighteenth
of Jehoshaphat.
ch. 3. 1.

³ d an hairy man, and girt with a girdle of leather about his loins. And he said, It is Elijah the Tishbite.

9 Then ⁴ the king ⁴ sent unto him a captain of fifty with his fifty. And he went up to him: and, behold, he sat on the top of ⁵ an hill. And he spake unto him, Thou man of God, the king hath said, Come down.

10 And Elijah answered and said to the captain of fifty, If I be a man of God, then ^e let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And there came down fire from heaven, and consumed him and his fifty.

11 Again also he sent unto him another captain of fifty with his fifty. And he ^β answered and said unto him, O man of God, thus hath the king said, Come down quickly.

12 And Elijah answered and said unto them, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And the fire of God came down from heaven, and consumed him and his fifty.

13 ¶ And he sent again a captain of the third fifty with his fifty. And the third captain of fifty went up, and came and [†] fell on his knees before Elijah, and besought him, and said unto him, O man of God, I pray thee, let my life, and the life of these fifty thy servants, [§] be precious in thy sight.

14 Behold, there came fire down from heaven, and burnt up the two captains of the former fifties with their fifties: therefore let my life now be precious in thy sight.

15 And the angel of the LORD said unto Elijah, Go down with him: be not afraid of him. And he arose, and went down with him unto the king.

16 And he said unto him, Thus saith the LORD, Forasmuch as thou hast sent messengers to enquire of Baal-zebub the god of Ekron, *is it* ² not ² because *there is* no God in Israel to enquire of his word? therefore thou shalt not come down off that bed on which thou art gone up, but shalt surely die.

17 ¶ So he died according to the word of the LORD which Elijah had spoken. And || Jehoram ^β reigned

in his stead ^γ in the second year of Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah?; because he had no son.

18 Now the rest of the acts of Ahaziah which he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

CHAPTER 2.

1 *Elijah, taking his leave of Elisha, with his mantle divideth Jordan, 9 and, granting Elisha his request, is taken up by a fiery chariot into heaven.* 12 *Elisha, dividing Jordan with Elijah's mantle, is acknowledged his successor.* 16 *The young prophets, hardly obtaining leave to seek Elijah, could not find him.* 19 *Elisha with salt healeth the unwholesome waters.* 23 *Bears destroy the children that mocked Elisha.*

AND it came to pass, when the LORD would ^a take up Elijah into heaven by a whirlwind, that Elijah went with ^b Elisha from Gilgal.

2 And Elijah said unto Elisha, ^c Tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Beth-el. And Elisha said unto him, *As* the LORD liveth, and ^d as thy soul liveth, I will not leave thee. So they went down to Beth-el.

3 And ^e the sons of the prophets that *were* at Beth-el came forth to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take away thy master from thy head to day? And he said, ¹ Yea, I know *it*; hold ye your peace.

4 And Elijah said unto him, Elisha, tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Jericho. And he said, *As* the LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee. So they came to Jericho.

5 And the sons of the prophets that *were* at Jericho came to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take away thy master from thy head to day? And he answered, ¹ Yea, I know *it*; hold ye your peace.

6 And Elijah said unto him, Tarry, I pray thee, here; for the LORD hath sent me to Jordan. And he said, *As* the LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee. And they two went on.

7 And fifty men of the sons of the prophets went, and stood ² † to view afar off: and they two stood by Jordan.

8 And Elijah took his mantle, and wrapped *it* together, and smote the waters, and [§] they were divided hither

Before
CHRIST
896.

a Gen. 5. 24.

b 1 Kings 19. 21.

c See Ruth 1. 15, 16.

d ver. 4. 6.
1 Sam. 1. 26.
ch. 4. 30.

e ver. 5. 7, 15.
1 Kings 20. 35.
ch. 4. 1, 38.
& 9. 1.

+ Heb. in sight, or, over against.

§ So Ex. 14. 21.
Josh. 3. 16.
ver. 14.

VAR. REND.—³ V. 8. *i.e. clad in a hairy skin.*—⁴ V. 9. *Should be in italics.*—⁵ the mountain (*viz. Carmel*).

VAR. READ.—CHAP. I. V. 11. ^β went up, *Sept. (Cod. Alex.) Th. Ke. (l.)*.—V. 17. ^β insert, his brother, *Sept. (Luc.) Theod. Klo.*

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ Vs. 3, 5. I also.—² V. 7. over against (*them*).

VAR. READ.—V. 17. ^γ *Interpolated, or corrupt, Gr. We. Sta. Kamp. Klo. (see ch. 3. 1; 1 Kings 22. 51).*

Before
CHRIST
896.

and thither, so that they two went over on dry ground.

9 ¶ And it came to pass, when they were gone over, that Elijah said unto Elisha, Ask what I shall do for thee, before I be taken away from thee. And Elisha said, I pray thee, let ³ a double portion of thy spirit be upon me.

+ Heb.
Thou hast
done hard
in asking.

10 And he said, †Thou hast asked a hard thing: nevertheless, if thou see me when I am taken from thee, it shall be so unto thee; but if not, it shall not be so.

g ch. 6. 17.
Fs. 104. 4.

11 And it came to pass, as they still went on, and talked, that, behold, there appeared ^a a chariot of fire, and horses of fire, and parted them both asunder; and Elijah went up by a whirlwind into heaven.

i ch. 13. 14.

12 ¶ And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof. And he saw him no more: and he took hold of his own clothes, and rent them in two pieces.

+ Heb. *up*.

13 He took up also the mantle of Elijah that fell from him, and went back, and stood by the † bank of Jordan;

k ver. 8.

14 And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters, and said, Where *is* the LORD God ⁴ of Elijah? and when he also had smitten the waters, ^k they parted hither and thither: and Elisha went over.

l ver. 7.

15 And when the sons of the prophets which were ⁵ to view at Jericho saw him, they said, The spirit of Elijah doth rest on Elisha. And they came to meet him, and bowed themselves to the ground before him.

+ Heb. sons
of strength.

16 ¶ And they said unto him, Behold now, there be with thy servants fifty † strong men; let them go, we pray thee, and seek thy master: ^m lest peradventure the Spirit of the LORD hath taken him up, and cast him upon † some mountain, or into some ⁶ valley. And he said, Ye shall not send.

m See
1 Kings 19.
12.
Ezek. 8. 3.
Acts 8. 39.
+ Heb.
one of the
mountains.

17 And when they urged him till he was ashamed, he said, Send. They sent therefore fifty men; and they sought three days, but found him not.

18 And when they came again to him, (for he tarried at Jericho,) he said unto them, Did I not say unto you, Go not?

19 ¶ And the men of the city said unto Elisha, Behold, I pray thee, the situation of this city *is* pleasant, as my lord seeth: but the water *is* naught, and the ⁷ ground ⁸ † barren.

20 And he said, Bring me a new cruse, and put salt therein. And they brought it to him.

21 And he went forth unto the spring of the waters, and ⁿ cast the salt in there, and said, Thus saith the LORD, I have healed these waters; there shall not be from thence any more death or ⁹ barren land.

22 So the waters were healed unto this day, according to the saying of Elisha which he spake.

23 ¶ And he went up from thence unto Beth-el: and as he was going up by the way, there came forth little children out of the city, and mocked him, and said unto him, Go up, thou bald head; go up, thou bald head.

24 And he turned back, and looked on them, and cursed them in the name of the LORD. And there came forth two she bears out of the wood, and tare forty and two children of them.

25 And he went from thence to mount Carmel, and from thence he returned to Samaria.

CHAPTER 3.

1 Jehoram's reign. 4 Mesha rebelleth. 6 Jehoram, with Jehoshaphat, and the king of Edom, being distressed for want of water, by Elisha obtaineth water, and promise of victory. 21 The Moabites, deceived by the colour of the water, coming to spoil, are overcome. 26 The king of Moab, by sacrificing the king of Edom's son, raiseth the siege.

NOW ^a Jehoram the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria the eighteenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned twelve years.

a ch. 1. 17.

2 And he wrought evil in the sight of the LORD; but not like his father, and like his mother: for he put away the ¹ † image of Baal ^b that his father had made.

896.

3 Nevertheless he cleaved unto ^c the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.

4 ¶ And Mesha king of Moab was a sheepmaster, and ² rendered unto the king of Israel an hundred thousand ^d lambs, and an hundred thousand ³ rams, with the wool.

+ Heb. statue.
b 1 Kings 16.
31. 32.
c 1 Kings 12.
28. 31. 32.

5 But it came to pass, when ^e Ahab

d See Is. 16.
1.

e ch. 1. 1.

VAR. REND.—³ V. 9. *Lit.* a portion of two, i.e. the portion of a first-born: Dent. 21. 17.—⁴ V. 14. *So Massoretic accents;* of Elijah, even he? and when he had smitten, Ke. R *marry*. (neglecting the accents). —⁵ V. 15. over against (him). —⁶ V. 16. i.e. ravine.

VAR. REND.—⁷ V. 19. land.—⁸ miscarrying, R (*lit.* bereave). —⁹ V. 21. miscarrying, R.—CHAP. 3. ¹ V. 2. pillar.—² V. 4. used to render.—³ rams in wool (i.e. in fleeces), Ew. Th.

Before
CHRIST
896.
—
895.

was dead, that the king of Moab rebelled against the king of Israel.

6 ¶ And king Jehoram went out of Samaria the same time, and numbered all Israel.

7 And he went and sent to Jehoshaphat the king of Judah, saying, The king of Moab hath rebelled against me: wilt thou go with me against Moab to battle? And he said, I will go up: / I am as thou art, my people as thy people, and my horses as thy horses.

8 And he said, Which way shall we go up? And he answered, The way through the wilderness of Edom.

9 So the king of Israel went, and the king of Judah, and the king of Edom: and they fetched a compass of seven days' journey: and there was no water for the host, and for the cattle that followed them.

10 And the king of Israel said, Alas! that the LORD hath called these three kings together, to deliver them into the hand of Moab!

11 But ⁹ Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD, that we may enquire of the LORD by him? And one of the king of Israel's servants answered and said, Here is Elisha the son of Shaphat, which poured water on the hands of Elijah.

12 And Jehoshaphat said, The word of the LORD is with him. So the king of Israel and Jehoshaphat and the king of Edom went down to him.

13 And Elisha said unto the king of Israel, What have I to do with thee? ^aget thee to the prophets of thy father, and to the prophets of thy mother. And the king of Israel said unto him, Nay: for the LORD hath called these three kings together, to deliver them into the hand of Moab.

14 And Elisha said, As the LORD of hosts liveth, before whom I stand, surely, were it not that I regard the presence of Jehoshaphat the king of Judah, I would not look toward thee, nor see thee.

15 But now bring me ^a a minstrel. And it came to pass, when the minstrel played, that the hand of the LORD came upon him.

16 And he said, Thus saith the LORD, Make this valley full of ditches.

17 For thus saith the LORD, Ye

shall not see wind, neither shall ye see rain; yet that valley shall be filled with water, that ye may drink, both ye, and your cattle, and your beasts.

18 And this is but a light thing in the sight of the LORD: he will deliver the Moabites also into your hand.

19 And ye shall smite every fenced city, and every choice city, and shall fell every good tree, and stop all wells of water, and [†]mar every good piece of land with stones.

20 And it came to pass in the morning, when the meat offering was offered, that, behold, there came water by the way of Edom, and the country was filled with water.

21 ¶ ¹⁰ And when all the Moabites heard that the kings were come up to fight against them, they gathered all that were able to put on armour, and upward, and stood in the border.

22 And they rose up early in the morning, and the sun shone upon the water, and the Moabites saw the water on the other side as red as blood:

23 And they said, This is blood: the kings are surely slain, and they have smitten one another: now therefore, Moab, to the spoil.

24 And when they came to the camp of Israel, the Israelites rose up and smote the Moabites, so that they fled before them: ^β but they went forward smiting the Moabites, even in their country ^{13 β}.

25 And they beat down the cities, and on every good piece of land cast every man his stone, and filled it; and they stopped all the wells of water, and felled all the good trees: ¹⁵ only in Kir-haraseth left they the stones thereof; ¹⁶ howbeit the slingers went about it, and smote it.

26 ¶ And when the king of Moab saw that the battle was too sore for him, he took with him seven hundred men that drew swords, to break through even unto the king of Edom: but they could not.

27 Then he took his eldest son that should have reigned in his stead, and

Before
CHRIST
895.
—

+ Heb. grieve.

g Ex. 29. 39, 40.

+ Heb. were cried together.
+ Heb. gird himself with a girdle.

+ Heb. destroyed.

|| Or, they smote in it even smiting.

+ Heb. until he left the stones thereof in Kir-haraseth.

r Is. 16. 7, 11.

s Amos 2. 1.

VAR. REND.—⁸ V. 20. meal.—⁹ So Ew.; rather, is wont to be. Th. Ke. Ba.—¹⁰ V. 21. Now all the Moabites had heard.—¹¹ and had.—¹² V. 23. have surely destroyed each other.—¹³ V. 24. and they went into it (i.e. the country) and smote Moab, Ke. (construction very anomalous).—¹⁴ V. 25. kept beating; and so on.—¹⁵ until in Kir-haraseth (only) they left the stones thereof, Th. Ke. R.—¹⁶ Lit. and.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 24. β and they went in, smiting Moab as they went, Sept. Th. Klo.

f 1 Kings 22. 4.

+ Heb. at their feet. See Ex. 11. 5.

g 1 Kings 22. 7.

h ch. 2. 25.

i Ezek. 14. 3.

k So Judg. 10.

l Ruth 1. 15.

m 1 Kings 18. 19.

n 1 Kings 17. 1.

ch. 5. 16.

o See 1 Sam. 10. 5.

p Ezek. 1. 3.

q 3. 14, 22.

& 8. 1.

r ch. 4. 3.

VAR. REND.—⁴ V. 9. cattle, that.—⁵ i.e. the kings.—⁶ Vs. 16, 17. water-course (i.e. Wady).—⁷ V. 16. pits.

Before
CHRIST
895.

† ch. 8. 20.

offered him for a burnt offering upon the wall. And ¹⁷ there was great indignation against Israel: and they departed from him, and returned to their own land.

CHAPTER 4.

¹ Elisha multiplieth the widow's oil. ⁸ He giveth a son to the good Shunammite. ¹⁸ He raiseth again her dead son. ³⁸ At Gilgal he healeth the deadly pottage. ⁴² He satisfieth an hundred men with twenty loaves.

NOW there cried a certain woman of the wives of ^a the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest that thy servant did fear the LORD: and the creditor is come ^b to take unto him my two sons to be bondmen.

² And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, save ¹ a pot ¹ of oil.

³ Then he said, Go, borrow three vessels abroad of all thy neighbours, even empty vessels; ^c || borrow not a few.

⁴ And when thou art come in, thou shalt shut the door upon thee and upon thy sons, and shalt pour out into all those vessels, and thou shalt set aside that which is full.

⁵ So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons, who brought the vessels to her; and she poured out.

⁶ And it came to pass, when the vessels were full, that she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, There is not a vessel more. And the oil stayed.

⁷ Then she came and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay thy || debt, and live thou and thy children of the rest.

⁸ ¶ And [†] it fell on a day, that Elisha passed to ^d Shunem, where was a great woman; and she [†] constrained him to eat bread. And so it was, that as oft as he passed by, he turned in thither to eat bread.

⁹ And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this is an holy man of God, which passeth by us continually.

¹⁰ Let us make a little ² chamber, I pray thee, ³ on the wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a ⁴ stool, and a candle-

stick: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither.

¹¹ And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.

¹² And he said to Gehazi his servant, Call ^b this Shunammite. And when he had called her, she stood before him.

¹³ And he said unto him, Say now unto her, Behold, thou hast been careful for us with all this care; what is to be done for thee? wouldst thou be spoken for to the king, or to the captain of the host? And she answered, I dwell among mine own people.

¹⁴ And he said, What then is to be done for her? And Gehazi answered, Verily she hath no child, and her husband is old.

¹⁵ And he said, Call her. And when he had called her, she stood in the door.

¹⁶ And he said, ⁶ About this [†] season, ⁷ according to the time of life, thou shalt embrace a son. And she said, Nay, my lord, thou man of God, ⁷ do not lie unto thine handmaid.

¹⁷ And the woman conceived, and bare a son at that season that Elisha had said unto her, ⁷ according to the time of life.

¹⁸ ¶ And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.

¹⁹ And he said unto his father, My head, my head. And he said to ^a a lad, Carry him to his mother.

²⁰ And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and then died.

²¹ And she went up, and laid him on the bed of the man of God, and shut the door upon him, and went out.

²² And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again.

²³ And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? *it is* neither new moon, nor sabbath. And she said, *It shall be* [†] well.

²⁴ Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; [†] slack not thy riding for me, except I bid thee.

²⁵ So she went and came unto the

Before
CHRIST
895.

† Gen. 18. 10.
14.
† Heb.
set time.

† ver. 28.

† Heb. peace.

† Heb.
rest-in not
for me to
ride.

VAR. REND.—¹⁷ V. 27. great wrath (*viz.* of God) fell upon Israel, *Ew. Ke. Schl. Gr.*—³⁸ CHAP. 4. ¹ V. 2. Properly, an anointing pot, *Ge.*—² V. 10. upper chamber.—³ Or, with walls, *Th. Bā.*—⁴ seat (of honour), *Th. Bā.*

VAR. REND.—⁵ V. 12. yonder.—⁶ V. 16. At.—⁷ Vs. 16, 17. when the time cometh round, *R* (see Gen. 18. 10).—⁸ V. 19. the young man (*nearest him*).

Before
CHRIST
895.

g ch. 2. 23.

+ Heb. *by
his feet.*
Matt. 23. 9.

+ Heb. *bitter.*
1 Sam. 1. 10.

h ver. 16.

i 1 Kings 18.
46.
ch. 9. 1.

k Luke 10. 4.

l See Ex. 7.
19.
& 14. 16.
ch. 2. 8, 14.
Acts 19. 12.
m ch. 2. 2.

+ Heb.
attention.

n John 11. 11.

o ver. 4.
Matt. 6. 6.
p 1 Kings 17.
29.

q 1 Kings 17.
21.
Acts 20. 10.

+ Heb. *once
hither, and
once thither.*
r 1 Kings 17.
21.
s ch. 8. 1, 5.

man of God ⁹to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, *yonder is that Shunammite:*

26 Run now, I pray thee, to meet her, and say unto her, *Is it well with thee? is it well with thy husband? is it well with the child?* And she answered, *It is well.*

27 And when she came to the man of God to the ⁹hill, she caught [†]him by the feet: but Gehazi came near to thrust her away. And the man of God said, Let her alone; for her soul *is* [†]vexed within her: and the LORD hath hid *it* from me, and hath not told me.

28 Then she said, Did I desire a son of my lord? ^adid I not say, Do not deceive me?

29 Then he said to Gehazi, ^cGird up thy loins, and take my staff in thine hand, and go thy way: if thou meet any man, ^ksalute him not; and if any salute thee, answer him not again: and ^llay my staff upon the face of the child.

30 And the mother of the child said, ^mAs the LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee. And he arose, and followed her.

31 And Gehazi passed on before them, and laid the staff upon the face of the child; but *there was* neither voice, nor ¹⁰†hearing. Wherefore he went again to meet him, and told him, saying, The child is ⁿnot awaked.

32 And when Elisha was come into the house, behold, the child was dead, and laid upon his bed.

33 He ^owent in therefore, and shut the door upon them twain, ^pand prayed unto the LORD.

34 And he went up, and lay upon the child, and put his mouth upon his mouth, and his eyes upon his eyes, and his hands upon his hands: and ^qhe ¹¹stretched himself upon ¹²the child; and the flesh of the child waxed warm.

35 Then he returned, and walked in the house [†]to and fro; and went up, ^rand ¹¹stretched himself upon him: and ^sthe child sneezed seven times, and the child opened his eyes.

36 And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come in unto him, he said, Take up thy son.

37 Then she went in, and fell at

his feet, and bowed herself to the ground, and ^ttook up her son, and went out.

38 ¶ And Elisha came again to ^uGilgal: and *there was* a ^vdearth in the land; and the sons of the prophets *were* ^vsitting before him: and he said unto his servant, Set on the great pot, and seethe pottage for the sons of the prophets.

39 And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred *them* into the pot of pottage: for they knew *them* not.

40 So they poured out for the men to eat. And it came to pass, as they were eating of the pottage, that they cried out, and said, O *thou* man of God, *there is* ^zdeath in the pot. And they could not eat *thereof*.

41 But he said, Then bring meal. And ^ahe cast *it* into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no [†]harm in the pot.

42 ¶ And there came a man from ^bBaal-shalisha, ^cand brought the man of God bread of the firstfruits, twenty loaves of barley, and ¹³full ears of corn || in ¹⁴the husk thereof. And he said, Give unto the people, that they may eat.

43 And his servitor said, ^dWhat, should I set this before an hundred men? He said again, Give the people, that they may eat: for thus saith the LORD, ^eThey shall eat, and shall leave *thereof*.

44 So he set it before them, and they did eat, ^fand left *thereof*, according to the word of the LORD.

CHAPTER 5.

¹ Naaman, by the report of a captive maid, is sent to Samaria to be cured of his leprosy. 8 Elisha, sending him to Jordan, cureth him. 15 He refusing Naaman's gifts granteth him some of the earth. 20 Gehazi, abusing his master's name unto Naaman, is smitten with leprosy.

NOW ^aNaaman, captain of the host of the king of Syria, was ^ba great man [†]with his master, and || [†]honourable, because by him the LORD had given ¹|| deliverance unto Syria: he was also a mighty man in valour, *but he was a leper.*

2 And the Syrians had gone out by ²companies, and had brought away captive out of the land of Israel a little maid; and she [†]waited on Naaman's wife.

Before
CHRIST
895.

t 1 Kings 17.
23.
Heb. 11. 35.
cir. 891.
u ch. 2. 1.
x ch. 8. 1.
y ch. 2. 3.
Luke 10. 39.
Acts 22. 3.

z Ex. 10. 17.

a See Ex. 15.
25.
ch. 2. 21.
& 5. 10.
John 9. 6.
+ Heb. *evil
thing.*

b 1 Sam. 9. 4.
c 1 Sam. 9. 7.
1 Cor. 9. 11.
Gal. 6. 6.

|| Or, in his
script, or,
garment.

d Luke 9. 13.
John 6. 9.

e Luke 9. 17.
John 6. 11.

f Matt. 14. 20
& 15. 37.
John 6. 13.

cir. 894.
a Luke 4. 27.
b Ex. 11. 3.
+ Heb. *before.*
|| Or, *gracious.*
+ Heb. *lifted
up, or,
accepted in
countenance.*
|| Or, *victory.*

+ Heb. *was
before.*

VAR. REND.—⁹ V. 27. mountain.—¹⁰ V. 31. attention (as 1 Kings 18. 29).—¹¹ Vs. 34, 35. bowed (1 Kings 18. 42).—¹² him.

VAR. REND.—¹³ V. 42. fresh (Lev. 2. 14).—¹⁴ his bag.—CHAP. 5. ¹ V. 1. As margin, Th. Bā.—² V. 2. (marauding) bands.

Before
CHRIST
cir. 894.

+ Heb. before.
+ Heb.
gather in.

c 1 Sam. 9. 8.
ch. 8. 8, 9.
+ Heb. in
his hand.

d Gen. 30. 2.
Deut. 32. 39.
1 Sam. 2. 6.

e See ch. 4.
41.
John 9. 7.

+ Heb. I said.
f Or, I said
with myself.
He will
surely come
out. &c.
+ Heb. move
up and
down.
g Or, Amana.

3 And she said unto her mistress, Would God my lord were † with the prophet that is in Samaria! for he would † recover him of his leprosy.

4 And ³one went in, and told ⁴his lord, saying, Thus and thus said the maid that is of the land of Israel.

5 And the king of Syria said, Go to, go, and I will send a letter unto the king of Israel. And he departed, and ⁶took † with him ten talents of silver, and six thousand *pieces* of gold, and ten ⁵changes of raiment.

6 And he brought the letter to the king of Israel, saying, ⁶Now when this letter is come unto thee, behold, I have *therewith* sent Naaman my servant to thee, that thou mayest recover him of his leprosy.

7 And it came to pass, when the king of Israel had read the letter, that he rent his clothes, and said, Am I ^dGod, to kill and to make alive, that this man doth send unto me to recover a man of his leprosy? wherefore consider, I pray you, and see how he seeketh a quarrel against me.

8 ¶ And it was so, when Elisha the man of God had heard that the king of Israel had rent his clothes, that he sent to the king, saying, Wherefore hast thou rent thy clothes? let him come now to me, and he shall know that there is a prophet in Israel.

9 So Naaman came with his horses and with his chariot, and stood at the door of the house of Elisha.

10 And Elisha sent a messenger unto him, saying, Go and ^ewash in Jordan seven times, and thy flesh shall come again to thee, and thou shalt be clean.

11 But Naaman was wroth, and went away, and said, Behold, † I thought, He will surely come out to me, and stand, and call on the name of the LORD his God, and ⁷† strike his hand over the place, and recover the leper.

12 Are not || Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? may I not wash in them, and be clean? So he turned and went away in a rage.

13 And his servants came near, and spake unto him, and said, ^βMy father, if ^βthe prophet had bid thee do some great thing, wouldest thou

not have done *it*? how much rather then, when he saith to thee, Wash, and be clean?

14 Then went he down, and dipped himself seven times in Jordan, according to the saying of the man of God: and ⁷his flesh came again like unto the flesh of a little child, and ⁹he was clean.

15 ¶ And he returned to the man of God, he and all his company, and came, and stood before him: and he said, Behold, now I know that *there is* ^ano God in all the earth, but in Israel: now therefore, I pray thee, take ^a blessing of thy servant.

16 But he said, ^aAs the LORD liveth, before whom I stand, I will receive none. And he urged him to take *it*; but he refused.

17 And Naaman said, ⁹Shall there not then, I pray thee, be given to thy servant two mules' burden of earth? for thy servant will henceforth offer neither burnt offering nor sacrifice unto other gods, but unto the LORD.

18 In this thing the LORD pardon thy servant, *that* when my master goeth into the house of ^βRimmon to worship there, and ^αhe leaneth on my hand, and I bow myself in the house of Rimmon: when I bow down myself in the house of Rimmon, the LORD pardon thy servant in this thing.

19 And he said unto him, Go in peace. So he departed from him † a ¹⁰little way.

20 ¶ But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared Naaman this Syrian, in not receiving at his hands that which he brought: but, *as* the LORD liveth, I will run after him, and take somewhat of him.

21 So Gehazi followed after Naaman. And when Naaman saw him running after him, he lighted down from the chariot to meet him, and said, † *Is* all well?

22 And he said, All *is* well. My master hath sent me, saying, Behold, even now there be come to me from mount Ephraim two young men of the sons of the prophets: give them, I pray thee, a talent of silver, and two changes of garments.

23 And Naaman said, Be content, take two talents. And he urged

Before
CHRIST
cir. 894.

f Job 33. 25.

g Luke 4. 27.

h Dan. 2. 47.
& 3. 29.
& 6. 26. 27.
i Gen. 33. 11.

k ch. 3. 14.
l Gen. 14. 23.
See Matt. 10. 8.
Acts 8. 18, 20.

m ch. 7. 2, 17

+ Heb
a little piece
of ground,
as Gen. 35.
16.

+ Heb. Is
there peace?

VAR. REND.—³V. 4. he (i.e. Naaman).—⁴i.e. the king of Syria.—⁵V. 5. i.e. costly garments.—⁶V. 6. And now. (The beginning of the letter is omitted.)—⁷V. 11. ware.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 13. ^βSurely not! if, Hi. (l.); If, Th. (l.).

VAR. REND.—⁸V. 15. present.—⁹V. 17. If not, let there.—¹⁰V. 19. length of way (as Gen. 35. 16).

VAR. READ.—V. 18. ^βRemman, Sept. Cf. Ramman or Raman, the Assyrian god of the air or of thunder, Sayce, Schr.

Before
CHRIST
cir. 894.

|| Or, secret
place.

+ Heb. not
hither or
thither.

n 1 Tim. 6. 10.

o Ex. 4. 6.
Num. 12. 10.
ch. 15. 5.

cir. 893.
a ch. 4. 38.

+ Heb. iron.

b ch. 2. 21.

him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of garments, and laid *them* upon two of his servants; and they bare *them* before him.

24 And when he came to the ¹¹ || tower, he took *them* from their hand, and bestowed *them* in the house: and he let the men go, and they departed.

25 But he went in, and stood before his master. And Elisha said unto him, Whence comest thou, Gehazi? And he said, Thy servant went † no whither.

26 And he said unto him, Went not ¹² mine heart *with thee*, when the man turned again from his chariot to meet thee? *Is it* a time to receive money, and to receive garments, and oliveyards, and vineyards, and sheep, and oxen, and menservants, and maidservants?

27 The leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out from his presence ^a a leper as white as snow.

CHAPTER 6.

1 Elisha, giving leave to the young prophets to enlarge their dwellings, causeth iron to swim. 8 He discloseth the king of Syria's counsel. 13 The army, which was sent to Dothan to apprehend Elisha, is smitten with blindness. 19 Being brought into Samaria, they are dismissed in peace. 24 The famine in Samaria causeth women to eat their own children. 30 The king sendeth to slay Elisha.

AND ^a the sons of the prophets said unto Elisha, Behold now, the place where we ¹ dwell with thee is too strait for us.

2 Let us go, we pray thee, unto Jordan, and take thence every man a beam, and let us make us a place there, where we may dwell. And he answered, Go ye.

3 And one said, Be content, I pray thee, and go with thy servants. And he answered, I will go.

4 So he went with them. And when they came to Jordan, they cut down wood.

5 But as one was felling a beam, the †axe head fell into the water: and he cried, and said, Alas, master! for it was borrowed.

6 And the man of God said, Where fell it? And he shewed him the place. And ^b he cut down a stick, and cast it in thither; and the iron did swim.

7 Therefore said he, Take it up to thee. And he put out his hand, and took it.

VAR. REND.—¹¹ V. 24. hill. —¹² V. 26. *i.e.* my thoughts, Th. Ke. Bā.—CHAP. 6. ¹ V. 1. sit before (see ch. 4. 38).

8 ¶² Then the king of Syria ³ warred against Israel, and took counsel with his servants, saying, In such and such a place ^β shall be my || camp ^β.

9 And the man of God sent unto the king of Israel, saying, Beware that thou pass not such a place; for ^β thither the Syrians are come down.

10 And the king of Israel sent to the place which the man of God told him and warned him of, and ⁴ saved himself there, not once nor twice.

11 Therefore the heart of the king of Syria was sore troubled for this thing; and he called his servants, and said unto them, Will ye not shew me which of us *is* for the king of Israel?

12 And one of his servants said, † None, my lord, O king: but Elisha, the prophet that *is* in Israel, telleth the king of Israel the words that thou speakest in thy bedchamber.

13 ¶ And he said, Go and spy where he *is*, that I may send and fetch him. And it was told him, saying, Behold, he *is* in ^c Dothan.

14 Therefore sent he thither horses, and chariots, and a † great host: and they came by night, and compassed the city about.

15 And when the || servant of the man of God was risen early, and gone forth, behold, an host compassed the city both with horses and chariots. And his servant said unto him, Alas, my master! how shall we do?

16 And he answered, Fear not: for ^d they that *be* with us are more than they that *be* with them.

17 And Elisha prayed, and said, LORD, I pray thee, open his eyes, that he may see. And the LORD opened the eyes of the young man; and he saw: and, behold, the mountain *was* full of ^e horses and chariots of fire round about Elisha.

18 And when they came down to ^β him, Elisha prayed unto the LORD, and said, Smite this people, I pray thee, with blindness. And ^f he smote them with blindness according to the word of Elisha.

19 ¶ And Elisha said unto them, This *is* not the way, neither *is* this the city: † follow me, and I will bring you to the man whom ye seek. But he led them to Samaria.

VAR. REND.—² V. 8. And.—³ was warring. —⁴ V. 10. guarded himself (*i.e.* by setting a watch).

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 8. ^β shall ye hide yourselves, Pesh. Th. Kto. (l.). — V. 9. ^β there the Syrians hide themselves, Pesh. Th. Bō. Kto. (l.). — V. 18. ^β them (*i.e.* the Syrians), Pesh. Jos. Th.

Before
CHRIST
cir. 893.

|| Or, encamping.

+ Heb. No.

c Gen. 37. 17.

+ Heb. heavy.

|| Or, minister.

d 2 Chr. 32. 7.
Ps. 55. 18.
Roin. 8. 31.

e ch. 2. 11.
Ps. 34. 7.
& 68. 17.
Zech. 1. 8.
& 6. 1-7.

f Gen. 19. 11.

+ Heb. come ye after me.

Before
CHRIST
cir. 893.

20 And it came to pass, when they were come into Samaria, that Elisha said, LORD, open the eyes of these men, that they may see. And the LORD opened their eyes, and they saw; and, behold, *they were* in the midst of Samaria.

21 And the king of Israel said unto Elisha, when he saw them, My father, shall I smite *them*? shall I smite *them*?

22 And he answered, Thou shalt not smite *them*: wouldest thou smite those whom thou hast taken captive with thy sword and with thy bow? ^g set bread and water before them, that they may eat and drink, and go to their master.

23 And he prepared great provision for them: and when they had eaten and drunk, he sent them away, and they went to their master. So ^a the bands of Syria came no more into the land of Israel.

24 ¶ And it came to pass after this, that Ben-hadad king of Syria gathered all his host, and went up, and besieged Samaria.

25 And there was a great famine in Samaria: and, behold, they besieged it, until an ass's head was sold for fourscore *pieces* of silver, and the fourth part of a cab of dove's dung for five *pieces* of silver.

26 And as the king of Israel was passing by upon the wall, there cried a woman unto him, saying, Help, my lord, O king.

27 And he said, ⁵ ¶ If the LORD do not help thee, whence shall I help thee? out of the barnfloor, or out of the winepress?

28 And the king said unto her, What aileth thee? And she answered, This woman said unto me, Give thy son, that we may eat him to day, and we will eat my son to morrow.

29 So ¹ we boiled my son, and did eat him: and I said unto her on the [†] next day, Give thy son, that we may eat him: and she hath hid her son.

30 ¶ And it came to pass, when the king heard the words of the woman, that he ^a rent his clothes; and he passed by upon the wall, and the people looked, and, behold, *he had sackcloth* within upon his flesh.

31 Then he said, 'God do so and more also to me, if the head of

Elisha the son of Shaphat shall stand on him this day.

32 ⁷ But Elisha sat in his house, and ^a the elders sat with him; and *the king* sent a man from before him: but ere the messenger came to him, he said to the elders, ^a See ye how this son of ^a a murderer hath sent to take away mine head? look, when the messenger cometh, shut the door, and ^a hold him fast at the door: *is not the sound of his master's feet behind him?*

33 And while he yet talked with them, behold, the ^β messenger came down unto him⁹: and he said, Behold, this evil *is* of the LORD; ⁹ what should I wait for the LORD any longer?

CHAPTER 7.

¹ Elisha prophesieth incredible plenty in Samaria.

³ Four lepers, venturing on the host of the Syrians, bring tidings of their flight. ¹² The king, finding by spies the news to be true, spoileth the tents of the Syrians. ¹⁷ The lord, who would not believe the prophecy of plenty, having the charge of the gate, is trodden to death in the press.

THEN Elisha said, Hear ye the word of the LORD; Thus saith the LORD, ^a To morrow about this time shall a ¹ measure of fine flour be sold for a shekel, and two ² measures of barley for a shekel, in the gate of Samaria.

2 ^b Then ³ a lord on whose hand the king leaned answered the man of God, and said, Behold, ^c if the LORD would make windows in heaven, might this thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.

3 ¶ And there were four leprous men ^d at the entering in of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die?

4 If we say, We will enter into the city, then the famine *is* in the city, and we shall die there: and if we sit still here, we die also. Now therefore come, and let us fall unto the host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die.

5 And they rose up in the twilight, to go unto the camp of the Syrians: and when they were come to the uttermost part of the camp of Syria, behold, *there was* no man there.

6 For the Lord had made the host of the Syrians ^a to hear a noise of chariots, and a noise of horses, *even*

Before
CHRIST
cir. 892.

^m Ezek. 8. 1. & 29. 1.

ⁿ Luke 13. 32

^o 1 Kings 18. 4.

^p Job 2. 9.

cir. 892.

^a ver. 18, 19.

^b ver. 17, 19, 20.

[†] Heb. *a lord which belonged to the king leaning upon his hand*, ch. 5. 18.

^c Mal. 3. 10.

^d Lev. 13. 46

^e 2 Sam. 5. 24. ch. 19. 7. Job 15. 21.

^g Rom. 12. 20.

^h ver. 8, 9. ch. 5. 2.

cir. 892.

[†] Or, *Let not the LORD save thee*.

^a Lev. 26. 29. Deut. 28. 53, 57.

[†] Heb. *other*.

^a 1 Kings 21. 27.

[†] Ruth 1. 17. 1 Kings 19. 2.

VAR. READ.—⁵ V. 27. *So Ew. Th. Ke.*: Nay, let the LORD help thee, *Maurer, Ke. (formerly) R marg. Text hard*.—⁶ V. 30. now he was passing.

VAR. READ.—⁷ V. 32. Now Elisha was sitting.—^a keep him off with the door, *i.e. by pressing against it*.—⁹ V. 33., and said.—**CHAP. 7.** ¹ Vs. 1, 16, 18. seah (1 Kings 18. 32).—² Vs. 1, 16, 18, seahs.—³ Vs. 2, 17. the knight (2 Sam. 23. 8, 13).

VAR. READ.—V. 33. ^β king, *Ew. Gr. Wz. Sta. Klo.*

Before
CHRIST
cir. 892.

1 Kings 10.
29.

9 Ps. 48. 4, 5,
6.
Prov. 28. 1.

the noise of a great host: and they said one to another, Lo, the king of Israel hath hired against us ⁷the kings of the Hittites, and the kings of the Egyptians, to come upon us.

7 Wherefore they ⁹arose and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, even the camp as it *was*, and fled for their life.

8 And when these lepers came to the uttermost part of the camp, they went into one tent, and did eat and drink, and carried thence silver, and gold, and raiment, and went and hid *it*; and came again, and entered into another tent, and carried thence *also*, and went and hid *it*.

9 Then they said one to another, We do not well: this day *is* a day of good tidings, and we hold our peace: if we tarry till the morning light, ⁴† some mischief will come upon us: now therefore come, that we may go and tell the king's household.

10 So they came and called unto the porter of the city: and they told them, saying, We came to the camp of the Syrians, and, behold, *there was* no man there, neither voice of man, but horses tied, and asses tied, and the tents as they *were*.

11 And he called the porters; and they told *it* to the king's house within.

12 ¶ And the king arose in the night, and said unto his servants, I will now shew you what the Syrians have done to us. They know that we *be* hungry; therefore are they gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall catch them alive, and get into the city.

13 And one of his servants answered and said, Let *some* take, I pray thee, five of the horses that remain, which are left [†]in the city, (²behold, they *are* as all the multitude of Israel that are left in it: behold, *I say*, they *are* even as all the multitude of the Israelites that are consumed ^b;) and let us send and see.

14 They took therefore two ⁶chariot horses; and the king sent after the host of the Syrians, saying, Go and see.

15 And they went after them unto Jordan: and, lo, all the way *was* full of garments and vessels, which the Syrians had cast away in their haste.

VAR. REND.—⁴ V. 9. guilt, *Th. Ke. Bā.*—⁵ V. 13. *i.e. they may as well go as stay, for death is certain. Either they will return and die of famine; or else they will fall by the sword of the Syrians.*—⁶ V. 14. chariots with horses.

And the messengers returned, and told the king.

16 And the people went out, and spoiled the tents of the Syrians. So a ¹measure of fine flour *was sold* for a shekel, and two ²measures of barley for a shekel, ^aaccording to the word of the LORD.

17 ¶ And the king appointed ³the lord on whose hand he leaned to have the charge of the gate: and the people trode upon him in the gate, and he died, [†]as the man of God had said, who spake when the king came down to him.

18 And it came to pass as the man of God had spoken to the king, saying, ^kTwo ²measures of barley for a shekel, and a ¹measure of fine flour for a shekel, shall be to morrow about this time in the gate of Samaria:

19 And that lord answered the man of God, and said, Now, behold, *if* the LORD should make windows in heaven, might such a thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.

20 And so it fell out unto him: for the people trode upon him in the gate, and he died.

CHAPTER 8.

¹ The Shunammite, having left her country seven years, to avoid the forewarned famine, for Elisha's miracle sake hath her land restored by the king. 7 Hazael, being sent with a present by Ben-hadad to Elisha at Damascus, after he had heard the prophecy, killeth his master, and succeedeth him. 16 Jehoram's wicked reign in Judah. 20 Edom and Libnah revolt. 23 Ahaziah succeedeth Jehoram. 25 Ahaziah's wicked reign. 28 He visiteth Jehoram wounded, at Jezreel.

¹ THEN spake Elisha unto the woman, ^awhose son he had restored to life, saying, Arise, and go thou and thine household, and sojourn wheresoever thou canst sojourn: for the LORD ^bhath called for a famine; and it shall also come upon the land seven years.

2 And the woman arose, and did after the saying of the man of God: and she went with her household, and sojourned in the land of the Philistines seven years.

3 And it came to pass at the seven years' end, that the woman returned out of the land of the Philistines: and she went forth to cry unto the king for her house and for her land.

4 And the king talked with ^cGehazi the servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha hath done.

5 And it came to pass, as he was

Before
CHRIST
cir. 892.

a ver. 1.

i ver. 2.
ch. 6. 32.

k ver. 1.

cir. 891.
a ch. 4. 35.

b Ps. 105. 16.
Hag. 1. 11.

cir. 885.

c ch. 5. 27

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ V. 1. Now Elisha had spoken.

Before
CHRIST
cir. 885.
d ch. 4. 35.

telling the king how he had ^drestored a dead body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this *is* the woman, and this *is* her son, whom Elisha restored to life.

6 And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain ²|| officer, saying, Restore all that *was* her's, and all the fruits of the field since the day that she left the land, even until now.

7 ¶ And Elisha came to Damascus; and Ben-hadad the king of Syria was sick; and it was told him, saying, The man of God is come hither.

8 And the king said unto ^cHazeal, ^fTake a present in thine hand, and go, meet the man of God, and ^eenquire of the LORD by him, saying, Shall I recover of this disease?

9 So Hazeal went to meet him, and took a present [†]with him, ³even of every good thing of Damascus, forty camels' burden, and came and stood before him, and said, Thy son Ben-hadad king of Syria hath sent me to thee, saying, Shall I recover of this disease?

10 And Elisha said unto him, Go, say unto him, Thou ⁴mayest certainly recover: howbeit the LORD hath shewed me that ^ahe shall surely die.

11 And he settled his countenance [†]stedfastly, until he was ashamed: and the man of God ¹wept.

12 And Hazeal said, Why weepeth my lord? And he answered, Because I know ^athe evil that thou wilt do unto the children of Israel: their strong holds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay with the sword, and ¹wilt dash their children, and rip up their women with child.

13 And Hazeal said, But ^bwhat, ^mis thy servant a dog, that he should do this great thing? And Elisha answered, ⁿThe LORD hath shewed me that thou *shalt be* king over Syria.

14 So he departed from Elisha, and came to his master; who said to him, What said Elisha to thee? And he answered, He told me that thou shouldest surely recover.

15 And it came to pass on the morrow, that he took ⁶a thick cloth,

and dipped *it* in water, and spread *it* on his face, so that he died: and Hazeal reigned in his stead.

16 ¶ And in the fifth year of Joram the son of Ahab king of Israel, ^βJehoshaphat *being* then king of Judah ^β, ^oJehoram the son of Jehoshaphat king of Judah [†]began to reign.

17 ^pThirty and two years old was he when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem.

18 And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab: for ^qthe daughter of Ahab was his wife: and he did evil in the sight of the LORD.

19 Yet the LORD would not destroy Judah for David his servant's sake, ^ras he promised him to give him always ^βa [†]light, and to his children.

20 ¶ In his days ^sEdom revolted from under the hand of Judah, [†]and made a king over themselves.

21 So Joram went over ^βto Zair, and all the chariots with him: [†]and he rose by night, and ⁷smote the Edomites which compassed him about, and the captains of the chariots: and ⁸the people fled into their tents.

22 ⁹¶ Yet Edom revolted from under the hand of Judah unto this day. ^uThen Libnah revolted at the same time.

23 And the rest of the acts of Joram, and all that he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

24 And Joram slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and ^z|| Ahaziah his son reigned in his stead.

25 ¶ In the twelfth year of Joram the son of Ahab king of Israel did Ahaziah the son of Jehoram king of Judah begin to reign.

26 ^yTwo and twenty years old *was* Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother's name *was* Athaliah, the ^{||} daughter of Omri king of Israel.

27 ^zAnd he walked in the way of the house of Ahab, and did evil in

Before
CHRIST
885.
892.

o 2 Chr. 21. 3.
4.
† Heb.
reigned
Began to
reign in
consort with
his father
p 2 Chr. 21. 5.
&c.

q ver. 26.

r 2 Sam. 7. 13.
1 Kings 11.
36.
& 15. 4.
2 Chr. 21. 7
† Heb. candle,
or, lamp.
s Gen. 27. 40.
ch. 3. 27.
2 Chr. 21. 8.
9, 10.
t 1 Kings 22
47.

|| And so
fulfilled,
Gen. 27. 40.
u 2 Chr. 21.
10.

z 2 Chr. 22. 1.
885.

† Called,
Azariah,
2 Chr. 22. 6.
and Jeho-
ahaz,
2 Chr. 21. 17
& 25. 23.

y See 2 Chr.
22. 2.

|| Or, grand-
daughter.
See ver. 18
z 2 Chr. 22. 3.
4.

|| Or, eunuch.

885.

e 1 Kings 19.
15.
f 1 Sam. 9. 7.
1 Kings 14. 3.
ch. 5. 5.
g ch. 1. 2.

† Heb. in his
hand.

h ver. 15.

† Heb. and
set it.
i Luke 19. 41.

k ch. 10. 32.
& 12. 17.
& 13. 5. 3.
Amos 1. 3.

l ch. 15. 16.
Hos. 13. 16.
Amos 1. 13.

m 1 Sam. 17.
43.

n 1 Kings 19.
15.

VAR. REND.—²V. 6. courtier; *lit.* as marg.—³V. 9. and.—⁴V. 10. shalt.—⁵V. 13. what is thy servant, the dog.—⁶V. 15. Perhaps, the coverlet (*lit.* woven cloth), *Th. Bā.*

VAR. REND.—⁷V. 21. *i.e.* Joram was surrounded by the Edomites in the mountains, and tried to cut his way through by night, *Ew. Th.*—⁸*i.e.* the men of Judah.—⁹V. 22. So.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 16. ^βOmit, a few Heb. MSS. and many editions, Sept. (ed. Ald., MSS.) Pesh. many MSS. of Vulg. Kenn. De W. Th. We. Kamp. Kto.—V. 19. ^βSo Sept. Vulg. Targ., and 2 Chr. 21. 7; a lamp for, *Heb. text*, R.—V. 21. ^βinto Seir, *Vulg. Th. (l.)*; to Zoar. *Gr. (virtually) Ew. and (formerly) Hi.*—^γthe Edomites which compassed him about smote him, *Gr. Somewhat similarly Hi. Sta.*

Before
CHRIST
885.

884.
a 2 Chr. 22. 5.

b ch 9. 15.

+ Heb. where-
with the
Syrians had
wounded.
|| Called,
Ramoth,
ver. 28.
c ch. 9. 16.
2 Chr. 22. 6, 7.

+ Heb.
wounded.

the sight of the LORD, as *did* the house of Ahab: for he *was* the son in law of the house of Ahab.

28 ¶ And he went ^a with Joram the son of Ahab to the war against Hazael king of Syria in Ramoth-gilead; and the Syrians wounded Joram.

29 And ^b king Joram went back to be healed in Jezreel of the wounds † which the Syrians had given him at || Ramah, when he fought against Hazael king of Syria. ^c And Ahaziah the son of Jehoram king of Judah went down to see Joram the son of Ahab in Jezreel, because he was † sick.

CHAPTER 9.

¹ Elisha sendeth a young prophet with instructions to anoint Jehu at Ramoth-gilead. ⁴ The prophet having done his message fleeth. ¹¹ Jehu, being made king by the soldiers, killeth Joram in the field of Naboth. ²⁷ Ahaziah is slain at Gur, and buried at Jerusalem. ³⁰ Proud Jezebel is thrown down out of a window, and eaten by dogs.

AND Elisha the prophet called ^a one of ^a the children of the prophets, and said unto him, ^b Gird up thy loins, and take this ¹ box of oil in thine hand, ^c and go to Ramoth-gilead:

² And when thou comest thither, look out there Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi, and go in, and make him arise up from among ^d his brethren, and carry him to an † inner chamber;

³ Then ^e take the ¹ box of oil, and pour it on his head, and say, Thus saith the LORD, I have anointed thee king over Israel. Then open the door, and flee, and tarry not.

⁴ ¶ So the young man, *even* the ² young man the prophet, went to Ramoth-gilead.

⁵ And when he came, behold, the captains of the host *were* sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us? And he said, To thee, O captain.

⁶ And he arose, and went into the house; and he poured the oil on his head, and said unto him, ^f Thus saith the LORD God of Israel, I have anointed thee king over the people of the LORD, *even* over Israel.

⁷ And thou shalt smite the house of Ahab thy master, that I may avenge the blood of my servants the prophets, and the blood of all the servants of the LORD, ^g at the hand of Jezebel.

⁸ For the whole house of Ahab

shall perish: and ^h I will cut off from Ahab ⁱ him that pisseth against the wall, and ^k him that is shut up and ³ left in Israel:

⁹ And I will make the house of Ahab like the house of ^l Jeroboam the son of Nebat, and like the house of ^m Baasha the son of Ahijah:

¹⁰ ⁿ And the dogs shall eat Jezebel in the ⁴ portion of Jezreel, and *there shall be none to bury her*. And he opened the door, and fled.

¹¹ ¶ ⁵ Then Jehu came forth to the servants of his lord: and *one* said unto him, *Is all well?* ⁶ wherefore came ^o this mad fellow to thee? And he said unto them, Ye know the man, and his ^p communication.

¹² And they said, *It is* ⁷ false; tell us now. And he said, Thus and thus spake he to me, saying, Thus saith the LORD, I have anointed thee king over Israel.

¹³ Then they hasted, and ^q took every man his garment, and put it under ⁸ him ⁹ on the top of the stairs, and blew with trumpets, saying, Jehu † is king.

¹⁴ So Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi conspired against Joram. (Now ^r Joram had ¹⁰ kept Ramoth-gilead, he and all Israel, ¹¹ because of Hazael king of Syria.)

¹⁵ But ^a king † Joram was returned to be healed in Jezreel of the wounds which the Syrians † had given him, when he fought with Hazael king of Syria.) And Jehu said, If it be your minds, *then* † let none go forth *nor* escape out of the city to go to tell it in Jezreel.

¹⁶ So Jehu rode in a chariot, and went to Jezreel; for Joram lay there. ^r And Ahaziah king of Judah was come down to see Joram.

¹⁷ And there stood a watchman on the tower in Jezreel, and he spied the company of Jehu as he came, and said, I see a company. And Joram said, Take an horseman, and send to meet them, and let him say, *Is it peace?*

¹⁸ So there went one on horseback to meet him, and said, Thus saith the king, *Is it peace?* And Jehu said, What hast thou to do with peace? turn thee behind me. And

Before
CHRIST
884.

^h 1 Kings 14. 10.

& 21. 21.

^l 1 Sam. 25. 22.

^k Deut. 32. 36.

^l 1 Kings 14. 10.

& 15. 29.

& 21. 22.

^m 1 Kings 16. 3, 11.

ⁿ ver. 35, 36.

1 Kings 21. 23.

^o Jer. 29. 26.

John 10. 20.

Acts 26. 24.

1 Cor. 4. 10.

^p Matt. 21. 7.

+ Heb. reigneth.

^q ch. 8. 29.

+ Heb. Jeho-
ram.

+ Heb. smote.

+ Heb. let no
escaper go,
&c.

^r ch. 8. 29.

884.

^a 1 Kings 20. 35.

^b ch. 4. 29.

Jer. 1. 17.

^c ch. 8. 23, 29.

^d ver. 5. 11.

+ Heb.
chamber in a
chamber

^e 1 Kings 19. 16.

^f 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^g 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^h 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

ⁱ 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^j 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^k 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^l 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^m 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

ⁿ 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^o 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

^p 1 Kings 19. 16.

2 Chr. 22. 7.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ Vs. 1, 3. vial.—² V. 4. prophet's young man, *Ew. Th. Bā. Ke.*

VAR. REND.—³ V. 8. him that is left (*see* 1 Kings 14. 10).—⁴ V. 10. plot (*i.e.* open field).—⁵ V. 11. And.—⁶ meditation, *i.e.* meditateness, *Bā.*; or, discourse, *Ge. Ke.*—⁷ V. 12. *i.e.* an evasion, *Th. Bā.*—⁸ V. 13. *i.e.* Jehu.—⁹ on the stairs themselves (?), *i.e.* without seeking a better place, *Ge. Ew. Ke. Text doubtful.*—¹⁰ V. 14. been keeping.—¹¹ *i.e.* because of Hazael's attempts against it.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 14. ^β Jehu, *Gr.*

Before
CHRIST
884.

the watchman told, saying, The messenger came to them, but he cometh not again.

19 Then he sent out a second on horseback, which came to them, and said, Thus saith the king, *Is it peace?* And Jehu answered, What hast thou to do with peace? turn thee behind me.

20 And the watchman told, saying, He came even unto them, and cometh not again: and the ||driving *is* like the driving of Jehu the son of Nimshi; for he driveth *†*furiously.

21 And Joram said, *†*Make ready. And his chariot was made ready. And *†*Joram king of Israel and Ahaziah king of Judah went out, each in his chariot, and they went out *12* against Jehu, and *†*met him in the portion of Naboth the Jezreelite.

22 And it came to pass, when Joram saw Jehu, that he said, *Is it peace, Jehu?* And he answered, What peace, so long as the whoredoms of thy mother Jezebel and *13* her witchcrafts are so many?

23 And Joram turned his hands, and fled, and said to Ahaziah, *There is treachery, O Ahaziah.*

24 And Jehu *14* *†*drew a bow with his full strength, and smote Jehoram between his arms, and the arrow went out at his heart, and he *†*sunk down in his chariot.

25 Then said Jehu to Bidkar his *15* captain, Take up, and cast him in the portion of the field of Naboth the Jezreelite: for remember how that, when I and thou rode *16* together after Ahab his father, *†*the LORD *17* laid this burden upon him;

26 Surely I have seen yesterday the *†*blood of Naboth, and the blood of his sons, saith the LORD; and *18* I will requite thee in this ||plat, saith the LORD. Now therefore take and cast him into the plat of ground, according to the word of the LORD.

27 ¶ But when Ahaziah the king of Judah saw *this*, he fled by the way of *19* the garden house. And Jehu followed after him, and said, *19* Smite him also *19* in the chariot. *†* And they did so at the going up *7* to Gur, which is by Ibleam. And he fled to *†*Megiddo, and died there.

† Or, marching.

† Heb. in madness.
† Heb. Bind.

† 2 Chr. 22. 7.

† Heb. found.

† Heb. filled his hand with a bow.

† Heb. bowed.

† 1 Kings 21. 29.

† Heb. bloods.
† 1 Kings 21. 19.
† Or, portion.

† In the kingdom of Samaria.
† 2 Chr. 22. 9.

VAR. REND.—*12* V. 21. to meet.—*13* V. 22. her many witchcrafts continue.—*14* V. 24. took the bow into his hand: *cf. marg.*—*15* V. 25. knight.—*16* in pairs, *Ge. Th. Bü.*—*17* took up this oracle concerning him: see on Isa. 13. 1.—*18* V. 27. Or, Beth-haggan, *Sta. Klo.*—*19* Him too! smite him.

VAR. READ.—V. 27. And they smote him, *Vulg. R.; similarly Sept. Pesh.* Accidentally dropped out.—*7* of the ravine, *Sept. Sta.*

28 And his servants carried him in a chariot to Jerusalem, and buried him in his sepulchre with his fathers in the city of David.

29 *20* And in the eleventh year of Joram the son of Ahab began Ahaziah to reign over Judah *20*.

30 ¶ And when Jehu was come to Jezreel, Jezebel heard of it; *†* and she *21* *†* painted her face, and tired her head, and looked out at *22* a window.

31 And as Jehu entered in at the gate, she said, *23* *†* Had Zimri peace, who slew his master?

32 And he lifted up his face to the window, and said, Who *is* on my side? who? And there looked out to him two or three *24* *†* eunuchs.

33 And he said, Throw her down. So they threw her down: and some of her blood was sprinkled on the wall, and on the horses: and he trode her under foot.

34 And when he was come in, he did eat and drink, and said, Go, see now *25* this cursed woman, and bury her: for *†* she is a king's daughter.

35 And they went to bury her: but they found no more of her than the scull, and the feet, and the palms of her hands.

36 Wherefore they came again, and told him. And he said, This *is* the word of the LORD, which he spake *†* by his servant Elijah the Tishbite, saying, *†* In the portion of Jezreel shall dogs eat the flesh of Jezebel:

37 And the carcase of Jezebel shall be *†* as dung upon the face of the field in the portion of Jezreel; so that they shall not say, This is Jezebel.

CHAPTER 10.

1 Jehu, by his letters, causeth seventy of Ahab's children to be beheaded. 8 He executeth the fact by the prophecy of Elijah. 12 At the shavering house he slayeth two and forty of Ahaziah's brethren. 15 He taketh Jehonadab into his company. 18 By subtilty he destroyeth all the worshippers of Baal. 29 Jehu followeth Jeroboam's sins. 32 Hazael oppresseth Israel. 34 Jehoahaz succeedeth Jehu.

AND Ahab had seventy sons in Samaria. And Jehu wrote letters, and sent to Samaria, unto the rulers of *†* Jezreel, to the elders, and to *†* them that brought up Ahab's children, saying,

2 Now as soon as this letter cometh to you, seeing your master's sons

VAR. REND.—*20* V. 29. Should be in a parenthesis.—*21* V. 30. set her eyes in paint (*lit. antimony*).—*22* the.—*23* V. 31. Is it peace, thou Zimri (i.e. man like unto Zimri), thy master's murderer? *Th. Ke. Bü. R.*—*24* V. 32. i.e. courtiers.—*25* V. 34. to this.—*CHAP. 10.* *1* V. 2. And now (the beginning of the letter is omitted. *Cf. ch. 5. 6*).

VAR. READ. *CHAP. 10.* V. 1. *B* the city, *Vulg. Ke. Bü. Klo.*; Samaria, *Sept. Jos. Th.*

Before
CHRIST
884.

cir. 886.

Then he began to reign as vice-roy to his father in his sickness. *2 Chr. 21. 18, 19.* But in Joram's 12th year he began to reign alone. *ch. 8. 25.*

cir. 884.

† Ezek. 23. 40.

† Heb. put her eyes in painting.

† 1 Kings 16. 9–20.

† Or, chamberlains.

† 1 Kings 16. 31.

† Heb. by the hand of.
† 1 Kings 21. 23.

† Ps. 83. 10.

884.

† Heb. murderers.

Before
CHRIST
884.

are with you, and *there are* with you chariots and horses, a fenced city also, and ²armour;

3 Look ³even³ out the best and meetest of your master's sons, and set *him* on his father's throne, and fight for your master's house.

4 But they were exceedingly afraid, and said, Behold, ²two kings stood not before him: how then shall we stand?

5 And he that *was* over the house, and he that *was* over the city, the elders also, and the bringers up of the *children*, sent to Jehu, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any king: do thou that *which is* good in thine eyes.

+ Heb. for me.

6 Then he wrote a letter the second time to them, saying, If ye *be* †mine, and if ye will hearken unto my voice, take ye the heads of the men your master's sons, and come to me to Jezreel by to morrow this time. Now the king's sons, *being* seventy persons, *were* with the great men of the city, which brought them up.

a 1 Kings 21. 21.

7 And it came to pass, when the letter came to them, that they took the king's sons, and ^aslew seventy persons, and put their heads in baskets, and sent him *them* to Jezreel.

8 ¶ And there came a messenger, and told him, saying, They have brought the heads of the king's sons. And he said, Lay ye them in two heaps at the entering in of the gate until the morning.

b ch. 9. 14, 24.

9 And it came to pass in the morning, that he went out, and stood, and said to all the people, Ye *be* righteous: behold, ^bI conspired against my master, and slew him: but who slew all these?

c 1 Sam. 3. 19.

10 Know now that there shall ^cfall unto the earth nothing of the word of the LORD, which the LORD spake concerning the house of Ahab: for the LORD hath done *that* which he spake ^d† by his servant Elijah.

d 1 Kings 21. 19, 21, 29.

+ Heb. by the hand of.

Or, acquaintance.

11 So Jehu slew all that remained of the house of Ahab in Jezreel, and all his great men, and his ||kins-folks, and his priests, until he left him none remaining.

12 ¶ And he arose and departed, and came to Samaria. And as he was at the †shearing house in the way,

+ Heb. house of shepherds binding sheep.

e ch. 8. 29.

f Chr. 22. 8.

+ Heb. found

13 ^eJehu †met with the brethren of Ahaziah king of Judah, and said, Who are ye? And they answered,

We are the ⁴brethren of Ahaziah; and we go down †to salute the children of ⁵the king and the children of ⁶the queen.

14 And he said, Take them alive. And they took them alive, and slew them at the pit of the shearing house, *even* two and forty men; neither left he any of them.

15 ¶ And when he was departed thence, he †lighted on †Jehonadab the son of †Rechab *coming* to meet him: and he †saluted him, and said to him, ^βIs thine heart right^β, as my heart *is* with thy heart? And Jehonadab answered, It is. If it be, ^hgive me thine hand. And he gave *him* his hand; and he took him up to him into the chariot.

+ Heb. found.

f Jer. 35. 6, &c

g 1 Chr. 2. 55.

+ Heb. blessed.

h Ezra 10. 19.

16 And he said, Come with me, and see my ⁱzeal for the LORD. So ^βthey made him ride in his chariot.

i 1 Kings 19. 10.

17 And when he came to Samaria, ^khe slew all that remained unto Ahab in Samaria, till he had destroyed him, according to the saying of the LORD, ⁱwhich he spake to Elijah.

k ch. 9. 8. 2 Chr. 22. 8.

i 1 Kings 21. 21.

18 ¶ And Jehu gathered all the people together, and said unto them, ^mAhab served Baal a little; *but* Jehu shall serve him much.

m 1 Kings 16. 31, 32.

19 Now therefore call unto me all the ⁿprophets of Baal, all his servants, and all his priests; let none be wanting: for I have a great sacrifice *to do* to Baal; whosoever shall be wanting, he shall not live. But Jehu did *it* in subtilty, to the intent that he might destroy the worshippers of Baal.

n 1 Kings 22. 6.

20 And Jehu said, †Proclaim a solemn assembly for Baal. And they proclaimed *it*.

+ Heb. Sanctify.

21 And Jehu sent through all Israel: and all the worshippers of Baal came, so that there was not a man left that came not. And they came into the ^ohouse of Baal; and the house of Baal was || full from one end to another.

o 1 Kings 16. 32

|| Or, so full, that they stood mouth to mouth.

22 And he said unto him that *was* over the vestry, Bring forth vestments for all the worshippers of Baal. And he brought them forth vestments.

23 And Jehu went, and Jehonadab the son of Rechab, into the house of Baal, and said unto the worshippers of Baal, Search, and look that there be here with you none

VAR. REND.—⁴V. 13. *i.e.* kinsmen.—⁵*i.e.* Joram.—⁶*i.e.* the queen-mother (Jezebel), lit. mistress.

VAR. READ.—V. 15. ^β Is thy heart right with my heart, Sept. Th. Kto. (Rendering of A.V. is ungrammatical.)—V. 16. ^β he, all Versions except Targ. Th. Ba.

VAR. REND.—²Vs. 2, 4. Insert, the.—³V. 3. Omit.

Before
CHRIST
884.

of the servants of the LORD, but the worshippers of Baal only.

24 And when they went in to offer sacrifices and burnt offerings, Jehu appointed fourscore men without, and said, *If any of the men whom I have brought into your hands escape, he that letteth him go, his life shall be for the life of him.*

25 And it came to pass, as soon as he had made an end of offering the burnt offering, that Jehu said to the guard and to the captains, Go in, and slay them; let none come forth. And they smote them with the edge of the sword; and the guard and the captains cast them out, and went to the city of the house of Baal.

26 And they brought forth the images out of the house of Baal, and burned them.

27 And they brake down the image of Baal, and brake down the house of Baal, and made it a draught house unto this day.

28 Thus Jehu destroyed Baal out of Israel.

29 Howbeit from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin, Jehu departed not from after them, to wit, the golden calves that were in Beth-el, and that were in Dan.

30 And the LORD said unto Jehu, Because thou hast done well in executing that which is right in mine eyes, and hast done unto the house of Ahab according to all that was in mine heart, thy children of the fourth generation shall sit on the throne of Israel.

31 But Jehu took no heed to walk in the law of the LORD God of Israel with all his heart: for he departed not from the sins of Jeroboam, which made Israel to sin.

32 In those days the LORD began to cut Israel short: and Hazael smote them in all the coasts of Israel;

33 From Jordan eastward, all the land of Gilead, the Gadites, and the Reubenites, and the Manassites, from Aroer, which is by the river Arnon, to even Gilead and Bashan.

34 Now the rest of the acts of Jehu,

and all that he did, and all his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

35 And Jehu slept with his fathers: and they buried him in Samaria. And Jehoahaz his son reigned in his stead.

36 And the time that Jehu reigned over Israel in Samaria was twenty and eight years.

CHAPTER 11.

1 Jehoshaphat, being saved by Jehoshabea his aunt from Athaliah's massacre of the seed royal, is hid six years in the house of God. 4 Jehoiaada, giving order to the captains, in the seventh year anointeth him king. 13 Athaliah is slain. 17 Jehoiaada restoreth the worship of God.

AND when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the seed royal.

2 But Jehoshabea, the daughter of king Joram, sister of Ahaziah, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons which were slain; and they hid him, even him and his nurse, in the bedchamber from Athaliah, so that he was not slain.

3 And he was with her hid in the house of the LORD six years. And Athaliah did reign over the land.

4 And the seventh year Jehoiaada sent and fetched the rulers over hundreds, with the captains and the guard, and brought them to him into the house of the LORD, and made a covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and shewed them the king's son.

5 And he commanded them, saying, This is the thing that ye shall do; A third part of you that enter in on the sabbath shall even be keepers of the watch of the king's house;

6 And a third part shall be at the gate of Sur; and a third part at the gate behind the guard: so shall ye keep the watch of the house, that it be not broken down.

VAR. READ.—CHAP. II. 1 V. 2. to be slain.—2 V. 4. the hundreds of.—3 Vs. 4, 19. Carrians, *Ev. Be. RS. Klo.* (cf. 2 Sam. 20. 23); executioners (?), *Ge. Th. Ke.*—4 Vs. 4, 11, 13, 19. couriers.—5 V. 6. (*Corrupt.*) to ward off (?); *lit.* plucking away, *Ge. Ke. Bā.*

VAR. READ.—CHAP. II. V. 2. β and put him and his nurse in the bed-chamber; and they hid him from, *Mo. Ev. Th. Bā. Klo.* (after 2 Chr. 22. 11).—Vs. 5—8. β that go in (*viz. from duty in the Temple*) on the sabbath and keep the watch of the king's house, and the two other parts of you, even all that go forth (*viz. to duty in the Temple*) on the sabbath, and keep the watch of the LORD's house by the king, —ye shall even, *We. Sta.* (*omission of v. 6 and slight change in one letter*).

Before
CHRIST
886.

† Heb. the days were.

884.

a 2 Chr. 22.

10.

b ch. 8. 26.

† Heb.

seed of the

kingdom.

† 2 Chr. 22.

11. Jeho-

shabeath.

† Or,

Jehoshaphat.

878.

c 2 Chr. 23

1, &c.

d 1 Chr. 9. 25.

Or, from breaking up.

p 1 Kings 20. 39

† Heb. the mouth.

† Heb. statues. q 1 Kings 14. 23.

r Ezra 6. 11. Dan. 2. 5. & 3. 29.

s 1 Kings 12. 26, 29.

t See ver. 35. ch. 13. 1, 10 & 14. 23. & 15. 8, 12.

† Heb. observed not.

u 1 Kings 14. 16.

cir. 860.

† Heb. to cut off the ends. x ch. 8. 12.

† Heb. toward the rising of the sun.

† Or, even to Gilead and Bashan.

y Amos 1. 3.

VAR. READ.—7 V. 25. *Lit.* runners or couriers: cf. 1 Kings 14. 27, *marg.*—8 knights.—9 Or, rushed forward, *De Dieu, Th.*—10 even to.—11 Or, citadel, *Th. Bit.*—12 V. 26. pillars.—13 it.—14 V. 27. pillar.

VAR. READ.—V. 25. β inmost sanctuary (*lit.* hinder place, 1 Kings 6. 5), *Gr. Klo.*—V. 26. β pillar, 2 MSS. *Versions, Klo.*—V. 27. β pillars, 5 MSS. *Sept. Gr.*—V. 32. β to be wroth with Israel, *Targ. Hi. Th. Klo.* (*l.*)

Before
CHRIST
878.|| Or.
companies.
† Heb. hands.

e 2 Chr. 23. 8.

+ Heb.
shoulder.+ Heb.
Let the
king live.f 1 Sam. 10
24.g 2 Chr. 23.
12, &c.h ch. 23. 3.
2 Chr. 34. 31.

7 And ⁶two || † parts of all you ⁶ that go forth on the sabbath, even they shall keep the watch of the house of the LORD about the king.

8 And ye shall ^β compass the king round about, every man with his weapons in his hand: and he that cometh within the ⁷ ranges, let him be slain: and be ye with the king as he goeth out and as he cometh in.

9 ^c And the captains over the hundreds did according to all things that Jehoiada the priest commanded: and they took every man his men that were to come in on the sabbath, with them that should go out on the sabbath, and came to Jehoiada the priest.

10 And to the captains over hundreds did the priest give king David's ^β spears and shields, that were in the temple of the LORD.

11 And the ⁴ guard stood, every man with his weapons in his hand, round about the king, from the right ⁸ † corner of the temple to the left ⁸ corner of the temple, ⁹ along by the altar and the temple.

12 And he brought forth the king's son, and put the crown upon him, and ^β ¹⁰ gave him the testimony ^β; and they made him king, and anointed him; and they clapped their hands, and said, † ^f God save the king.

13 ¶ ^g And when Athaliah heard the noise of the ⁴ guard and of the people, she came to the people into the temple of the LORD.

14 And when she looked, behold, the king stood ¹¹ by ^a a pillar, as the manner was, and the princes and the trumpeters by the king, and all the people of the land rejoiced, and blew with trumpets: and Athaliah rent her clothes, and cried, ¹² Treason, Treason.

15 But Jehoiada the priest commanded the captains of the hundreds, the officers of the host, and said unto them, Have her forth ¹³ without the ⁷ ranges: and him that followeth her kill with the sword. For the priest had said, Let her not be slain in the house of the LORD.

VAR. REND.—⁶ V. 7. the two parts of you, (that is) all.—⁷ Vs. 8, 15. ranks (of the guard), *Ge. De W. Th. Bā.*—⁸ V. 11. side (*lit.* shoulder: 1 Kings 6. 8; 7. 39).—⁹ towards.—¹⁰ V. 12. Test has merely the testimony.—¹¹ V. 14. Or, on the platform, *Ge. De W. Th. Ke. Bā.*—¹² *Lit.* Conspiracy.—¹³ V. 15. within.

VAR. READ.—V. 10. β So 2 Chr. 23. 9, *De W. Th. Ke. Bā.*; spear, *Heb. text, Ew. Be.*—V. 12. β Text doubtful, *Gr.*; the bracelet (2 Sam. 1. 10), *Land, We. Sta.* (regarded as an emblem of royalty).

16 And they ¹⁴ laid hands on her; and she went by the way by the which the horses came into the king's house: and there was she slain.

17 ¶ ⁱ And Jehoiada made a covenant between the LORD and the king and the people, that they should be the LORD's people; ^k between the king also and the people.

18 And all the people of the land went into the ¹ house of Baal, and brake it down; his altars and his images ^m brake they in pieces thoroughly, and slew Mattan the priest of Baal before the altars. And ⁿ the priest appointed † officers over the house of the LORD.

19 And he took the rulers over hundreds, and the ³ captains, and the ⁴ guard, and all the people of the land; and they brought down the king from the house of the LORD, and came by the way of the gate of the ⁴ guard to the king's house. And he sat on the throne of the kings.

20 And all the people of the land rejoiced, and the city was in quiet: ¹⁵ and they slew Athaliah with the sword *beside* the king's house.

21 ^o Seven years old was Jehoash when he began to reign.

CHAPTER 12.

1 Jehoash reigneth well all the days of Jehoiada.

4 He giveth order for the repair of the temple.

17 Hazael is diverted from Jerusalem by a present of the hallowed treasures. 19 Jehoash being slain by his servants, Amaziah succeedeth him.

IN the seventh year of Jehu ^a Jehoash began to reign; and forty years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Zibiah of Beer-sheba.

2 And Jehoash did *that which was* right in the sight of the LORD all his days ¹ wherein Jehoiada the priest instructed him.

3 ² But ^b the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places.

4 ¶ And Jehoash said to the priests, ^c All the money of the ³ || † dedicated things that is ⁴ brought into the house of the LORD, *even* ^d the money of every one that passeth the account ⁵, † the money ⁶ that every man is set at, and all the money that

VAR. REND.—¹⁴ V. 16. made way for her on both sides, *Th. Ke. Bā.*—¹⁵ V. 20. for Athaliah they had slain.—**CHAP. 12.** ¹ V. 2. because, *Ew. Th. Bā. Ke.*—² V. 3. Save that.—³ V. 4. holy things or places.—⁴ went to be brought.—⁵ current money, *Th. Bā.* (*cf.* Gen. 23. 16); the fluctuating (5) fund, *Ew.*—⁶ of the persons for whom each man is rated, *R: cf.* Lev. 27. 2—8; also Num. 18. 16.

Before
CHRIST
878.

i 2 Chr. 23. 16

k 2 Sam. 5. 3

l ch. 10. 26.

m Deut. 12. 3.
2 Chr. 23. 17.n 2 Chr. 23.
18, &c.
† Heb. officers.

o 2 Chr. 24. 1.

α 2 Chr. 24. 1.

b 1 Kings 15.

c 22. 43.
ch. 14. 4.e ch. 22. 4.
† Or. holy things.† Heb. holiness, &c.
d Ex. 30. 13.† Heb. the money of the souls of his estimation.
Lev. 27. 2.

Before
CHRIST
878.

+ Heb. as-
cendeth upon
the head of
a man.

Ex. 35. 5.
1 Chr. 29. 9.
856.

+ Heb. in the
twentieth
year and
third year.

2 Chr. 24. 5.
2 Chr. 24. 6.

+ cometh into any man's heart to bring into the house of the LORD,

5 Let the priests take it to them, every man of his acquaintance: and let them repair the breaches of the house, wheresoever any breach shall be found.

6 But it was so, that † in the three and twentieth year of king Jehoash † the priests had not repaired the breaches of the house.

7 ¶ Then king Jehoash called for Jehoiada the priest, and the other priests, and said unto them, Why repair ye not the breaches of the house? now therefore receive no more money of your acquaintance, but deliver it for the breaches of the house.

8 And the priests consented to receive no more money of the people, neither to repair the breaches of the house.

9 ¶ But Jehoiada the priest took a chest, and bored a hole in the lid of it, and set it beside the altar, on the right side as one cometh into the house of the LORD: and the priests that kept the † door put therein all the money that was brought into the house of the LORD.

10 And it was so, when they saw that there was much money in the chest, that the king's † scribe and the high priest came up, and they † put up in bags, and told the money that was found in the house of the LORD.

11 And they gave the money, being † told, into the hands of them that did the work, that had the oversight of the house of the LORD: and they † laid it out to the carpenters and builders, that wrought upon the house of the LORD,

12 And to masons, and hewers of stone, and to buy timber and hewed stone to repair the breaches of the house of the LORD, and for all that † was laid out for the house to repair it.

13 Howbeit there were not made for the house of the LORD bowls of silver, snuffers, basons, † trumpets, any vessels of gold, or vessels of silver, of the money that was brought into the house of the LORD:

14 But they gave that to the workmen, and repaired therewith the house of the LORD.

15 Moreover † they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to be bestowed on workmen: for they dealt faithfully.

16 ¶ The trespass money and sin money was not brought into the house of the LORD: "it was the priests'.

17 ¶ Then † Hazael king of Syria went up, and fought against Gath, and took it: and † Hazael set his face to go up to Jerusalem.

18 And Jehoash king of Judah † took all the hallowed things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had dedicated, and his own hallowed things, and all the gold that was found in the treasures of the house of the LORD, and in the king's house, and sent it to Hazael king of Syria: and he † went away from Jerusalem.

19 ¶ And the rest of the acts of Jehoash, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

20 And † his servants arose, and made a conspiracy, and slew Joash in † the house of Millo, which goeth down to Silla.

21 For † Jozachar the son of Shimeath, and Jehozabad the son of † Shomer, his servants, smote him, and he died; and they buried him with his fathers in the city of David: and † Amaziah his son reigned in his stead.

CHAPTER 13.

1 Jehoahaz's wicked reign. 3 Jehoahaz, oppressed by Hazael, is relieved by prayer. 8 Joash succeedeth him. 10 His wicked reign. 12 Jeroboam succeedeth him. 14 Elisha do'g prophesieth to Joash three victories over the Syrians. 20 The Moabites invading the land, Elisha's bones raise up a dead man. 22 Hazael dying, Joash getteth three victories over Ben-hadad.

IN † the three and twentieth year of Joash the son of Ahaziah king of Judah Jehoahaz the son of Jehu began to reign over Israel in Samaria, and reigned seventeen years.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, and † followed the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.

3 ¶ And † the anger of the LORD was kindled against Israel, and he delivered them into the hand of † Hazael king of Syria, and into the hand of Ben-hadad the son of Hazael, all their days.

4 And Jehoahaz † besought the LORD, and the LORD hearkened unto him: for † he saw the oppression of Israel, because the king of Syria oppressed them.

5 (¶ And the LORD gave Israel a saviour, so that they went out from

Before
CHRIST
856.

1 Lev. 5. 15,
18.
m Lev 7. 7.
Num. 19. 9.
n ch. 8. 12.
cir. 840.
o 2 Chr. 24. 25.
p 1 Kings 15. 18.
ch. 18. 15, 16.

+ Heb.
went up.

q ch. 14. 5.
2 Chr. 24. 25.
839.

|| Or,
Beth-millo.

r 2 Chr. 24.
26, Zabab.

l. Or,
Shumrith.
839.

s 2 Chr. 24.
27.

856.
+ Heb. the
treasury
you and
third year.

+ Heb.
walked after.

cir. 849.
a Judg. 2. 14.

b ch. 8. 12.

cir. 842.
c 2 Chr. 24. 25.
d Ex. 3. 7.
ch. 11. 26.

e See ver. 25.
c ch. 14. 25.
27.

VAR. REND.—7 V. 9. And.—8 V. 11. weighed.
—9 V. 13. clarions.

VAR. REND.—CHAP. 13. 1 V. 4. The parenthesis
should begin here, Th.

Before CHRIST cir. 842.	under the hand of the Syrians: and the children of Israel dwelt in their tents, [†] as beforetime.	Elisha said, Shoot. And he shot. And he said, The arrow of the LORD's deliverance, and the arrow of deliverance from Syria: for thou shalt smite the Syrians in [†] Aphek, till thou have consumed <i>them</i> .	Before CHRIST cir. 839.
+ Heb. as yesterday, and third day.	6 Nevertheless they departed not from the sins of the house of Jeroboam, who made Israel sin, <i>but</i> [†] walked therein: [†] and there [†] remained the ² grove also in Samaria.)	18 And he said, Take the arrows. And he took <i>them</i> . And he said unto the king of Israel, Smite ⁸ upon the ground. And he smote thrice, and stayed.	n 1 Kings 20. 26.
+ Heb. he walked. f 1 Kings 16. 33. + Heb. stood.	7 ³ Neither did he leave of the people to Jehoahaz but fifty horsemen, and ten chariots, and ten thousand footmen; for the king of Syria had destroyed them, ⁹ and had made them like the dust ⁴ by threshing.	19 And the man of God was wroth with him, and said, Thou shouldst have smitten five or six times; then hadst thou smitten Syria till thou hadst consumed <i>it</i> : ⁹ whereas now thou shalt smite Syria <i>but</i> thrice.	o ver. 25.
g Amos 1. 3.	8 ¶ Now the rest of the acts of Jehoahaz, and all that he did, and his might, <i>are</i> they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?	20 ¶ And Elisha died, and they buried him. And ⁹ the ⁹ bands of the Moabites ¹⁰ invaded the land at the coming in of the year.	cir. 838.
839.	9 And Jehoahaz slept with his fathers; and they buried him in Samaria: and Joash his son reigned in his stead [*] .	21 And it came to pass, as they were burying a man, that, behold, they spied ¹¹ a band of men; and they cast the man into the sepulchre of Elisha: and when the man [†] was let down, and touched the bones of Elisha, he revived, and stood up on his feet.	
h ver. 10, Jehoash. * Alone 841.	10 ¶ In the thirty and ⁸ seventh year of Joash king of Judah began [¶] Jehoash the son of Jehoahaz to reign over Israel in Samaria, <i>and</i> reigned sixteen years.	22 ¶ But ⁹ Hazael king of Syria oppressed Israel all the days of Jehoahaz.	q ch. 8. 12.
h ch. 14. 15. i See ver. 14. & 25. k ch. 14. 9, &c. 2 Chr. 25. 17, &c.	11 And he did <i>that which was</i> evil in the sight of the LORD; he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel sin: <i>but</i> he walked therein.	23 [†] And the LORD was gracious unto them, and had compassion on them, and ⁴ had respect unto them, [†] because of his covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and would not destroy them, neither cast he them from his [†] presence ¹² as yet.	r ch. 14. 27. s Ex. 2. 24, 25. t Ex. 32. 13.
825.	12 ⁴ And the rest of the acts of Joash, and ¹ all that he did, and ⁴ his might wherewith he fought against Amaziah king of Judah, <i>are</i> they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?	24 So Hazael king of Syria died; and Ben-hadad his son reigned in his stead.	+ Heb. face. cir. 839.
cir. 839.	13 And Joash slept with his fathers; and Jeroboam sat upon his throne: and Joash was buried in Samaria with the kings of Israel.	25 And Jehoash the son of Jehoahaz [†] took again out of the hand of Ben-hadad the son of Hazael the cities, which he had taken out of the hand of Jehoahaz his father by war.	+ Heb. returned and took. cir. 836. u ver. 18, 19.
l ch. 2. 12.	14 ¶ Now Elisha was fallen sick of his sickness whereof he ³ died. And Joash the king of Israel came down unto him, and wept over his face, and said, O my father, my father, [†] the chariot of Israel, and the horsemen thereof.	Three times did Joash beat him, and recovered the cities of Israel.	
	15 And Elisha said unto him, Take bow and arrows. And he took unto him bow and arrows.	CHAPTER 14.	
+ Heb. Make thine hand to ride.	16 And he said to the king of Israel, ⁶ † Put thine hand upon the bow. And he ⁷ put his hand upon <i>it</i> : and Elisha put his hands upon the king's hands.	1 Amaziah's good reign. 5 His justice on the murderers of his father. 7 His victory over Edom. 8 Amaziah, provoking Jehoash, is overcome and spoiled. 15 Jeroboam succeedeth Jehoash. 17 Amaziah slain by a conspiracy. 21 Azariah succeedeth him. 23 Jeroboam's wicked reign. 28 Zachariah succeedeth him.	839. a ch. 13. 10. b 2 Chr. 25. 1.
	17 And he said, Open the window eastward. And he opened <i>it</i> . Then	IN [†] the second year of Joash son of Jehoahaz king of Israel reigned ⁶ Amaziah the son of Joash king of Judah.	

VAR. REND.—² V. 6. Asherah.—³ V. 7. For he (the LORD) had not left.—⁴ for treading down, Th. Ke. Bū.—⁵ V. 14. should die.—⁶ V. 16. Bend the bow; *lit.* as margin.—⁷ bent it.

VAR. READ.—CHAPTER 13. V. 10. β ninth, Sept. (ed. Ald., MSS.) Ew. Th. We.: cf. ch. 13. 1; 14. 1.

VAR. REND.—⁸ V. 18. *Lit.* towards.—⁹ V. 20. Omit.—¹⁰ used to invade.—¹¹ V. 21. *the*.—¹² V. 23. until now.

Before
CHRIST
839.

reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.

3 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, yet not like David his father: he did according to all things as Joash his father did.

e ch. 12. 3.

4 ¹ Howbeit the high places were not taken away: as yet the people did sacrifice and burnt incense on the high places.

5 ¶ And it came to pass, as soon as the kingdom was confirmed in his hand, that he slew his servants ^a which had slain the king his father.

d ch. 12. 20.

6 But the children of the murderers he slew not: according unto that which is written in the book of the law of Moses, wherein the LORD commanded, saying, ^e The fathers shall not be put to death for the children, nor the children be put to death for the fathers; but every man shall be put to death for his own sin.

e Deut. 24. 16.
Ezek. 18. 4,
20.

7 ^f He slew of Edom in ^g the valley of salt ten thousand, and took ² ^h Selah by war, ⁱ and called the name of it Joktheel unto this day.

cir. 827.
f 2 Chr. 25. 11
g 2 Sam. 8.
13.
Is. 60. title.
i Or,
the rock.

8 ¶ ⁱ Then Amaziah sent messengers to Jehoash, the son of Jehoahaz son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face.

h Josh. 15. 38.
cir. 826.
Joseph.
Ant. 1X.
i 2 Chr. 25. 17,
18, &c.

9 And Jehoash the king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, ^k The thistle that *was* in Lebanon sent to the ^l cedar that *was* in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed ³ by a wild beast that *was* in Lebanon, and trode down the thistle.

k See Judg. 9.
8.
l 1 Kings 4.
33.

10 Thou hast indeed smitten Edom, and ^m thine heart hath lifted thee up: glory of *this*, and tarry ⁿ at home: for why shouldst thou meddle ⁴ to thy hurt, that thou shouldst fall, even thou, and Judah with thee?

m Deut. 8. 14.
2 Chr. 32. 25.
Ezek. 28. 2,
5, 17.
Hab. 2. 4.
n Heb. at
thy house.

11 But Amaziah would not hear. Therefore Jehoash king of Israel went up; and he and Amaziah king of Judah looked one another in the face at ^o Beth-shemesh, which *belongeth* to Judah.

o Josh. 19. 38.
& 21. 16.

12 And Judah ⁺ was put to the worse before Israel: and they fled every man to their tents.

+ Heb. was
smitten.

13 And Jehoash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Jehoash the son of Ahaziah, at Beth-

shemesh, and came to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from ^p the gate of Ephraim unto ^q the corner gate, four hundred cubits.

14 And he took all ^r the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and ^s hostages, and returned to Samaria.

15 ¶ ^r Now the rest of the acts of Jehoash which he did, and his might, and how he fought with Amaziah king of Judah, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

16 And Jehoash slept with his fathers, and was buried in Samaria with the kings of Israel; and Jeroboam his son reigned in his stead.

17 ¶ ^r And Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Jehoash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years.

18 And the rest of the acts of Amaziah, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

19 Now ^t they made a conspiracy against him in Jerusalem: and he fled to ^u Lachish; but they sent after him to Lachish, and slew him there.

20 And they brought him on ^v horses: and he was buried at Jerusalem with his fathers in the city of David.

21 ¶ And all the people of Judah took ^x Azariah, which *was* sixteen years old, and made him king instead of his father Amaziah.

22 ^y He built ^y Elath, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.

23 ¶ In the fifteenth year of Amaziah the son of Joash king of Judah Jeroboam the son of Joash king of Israel began to reign in Samaria, and reigned forty and one years.

24 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD: he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

25 He restored the coast of Israel ^z from the entering of Hamath unto ^a the sea of the ^b plain, according to the word of the LORD (God of Israel, which he spake by the hand of his servant ^b Jonah, the son of Amittai, the prophet, which *was* of ^c Gath-hepher.

Before
CHRIST
cir. 826.

o Neh. 8. 16.
& 12. 39.
p Jer. 31. 38.
q Zech. 14. 10.
r 1 Kings 7.
51.

cir. 825.
r ch. 13. 12.

s 2 Chr. 25. 25,
&c.

t 2 Chr. 25. 27.

u Josh. 10. 31.
810.

x ch. 15. 13.
& 2 Chr. 26
1.
he is called
Azariah.
y ch. 16. 6.
z Chr. 26. 2

825.
Now he
begins to
reign alone.

z Num. 13. 21.
& 34. 8.
a Deut. 3. 17

b Jonah 1. 1.
Matt. 12. 39.
40. called
Jonah.
c Josh. 19. 13

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 4. Save that. —
² V. 7. *Lit.* the eagle. — ³ V. 9. over (it) the wild
beasts that were. — ⁴ V. 10. with calamity.

VAR. REND.—⁵ V. 14. *Lit.* the sons of sureties. —
⁶ V. 20. the horses, *i.e.* probably, the royal chariot.
— ⁷ V. 22. He it was who. — ⁸ V. 25. Arābah (see
Deut. 3. 17).

Before
CHRIST
822.

d ch. 13. 4.
e Deut. 32. 36.
f ch. 13. 5.

26 For the LORD ^dsaw the affliction of Israel, *that it was* very bitter: for *there was not* ^aany shut up, nor any left, nor any helper for Israel.

27 ^fAnd the LORD said not that he would blot out the name of Israel from under heaven: but he saved them by the hand of Jeroboam the son of Joash.

28 ¶ Now the rest of the acts of Jeroboam, and all that he did, and his might, how he warred, and how he recovered ¹⁰Damascus, and Hamath, ^gwhich belonged to Judah, for Israel, *are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?*

29 And Jeroboam slept with his fathers, *even with the kings of Israel*; and ^hZachariah his son reigned in his stead.

CHAPTER 15.

1 Azariah's good reign. 5 He dying a leper, Jotham succeedeth. 8 Zachariah, the last of Jehu's generation, reigning ill, is slain by Shallum. 13 Shallum, reigning a month, is slain by Menahem. 16 Menahem strengtheneth himself by Pul. 21 Pekahiah succeedeth him. 23 Pekahiah is slain by Pekah. 27 Pekah is oppressed by Tiglath-pileser, and slain by Hoshea. 32 Jotham's good reign. 36 Ahaz succeedeth him.

cir. 810.
This is the 27th year of Jeroboam's partnership in the kingdom with his father, who made him consort at his going to the Syrian wars. It is the sixteenth year of Jeroboam's monarchy.

a ch. 14. 21.
2 Chr. 26. 1, 3, 4.

b Called Uziah, ver. 13, 30, &c.
& 2 Chr. 26. 1.

c ver. 35.
ch. 12. 3.
& 14. 4.

cir. 765.
d 2 Chr. 26.
19—21.

e Lev. 13. 46.

IN the ^βtwenty and seventh ^βyear of Jeroboam king of Israel ^abegan ^bAzariah son of Amaziah king of Judah to reign.

2 Sixteen years old was he when he began to reign, and he reigned two and fifty years in Jerusalem. And his mother's name was Jecholiah of Jerusalem.

3 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, according to all that his father Amaziah had done;

4 ^cSave that the high places were not removed: the people sacrificed and burnt incense still on the high places.

5 ¶ And the LORD ^dsmote the king, so that he was a leper unto the day of his death, and ^edwelt in ^fa several house. And Jotham the king's son was over the house, judging the people of the land.

6 And the rest of the acts of Azariah, and all that he did, *are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?*

7 So Azariah slept with his fathers; and ^ghe buried him with his fathers

in the city of David: and Jotham his son reigned in his stead.

8 ¶ In the thirty and eighth year of Azariah king of Judah did Zachariah the son of Jeroboam reign over Israel in Samaria six months.

9 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD, as his fathers had done: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

10 And Shallum the son of Jabesh conspired against him, and ^gsmote him ^βbefore the people^β, and slew him, and reigned in his stead.

11 And the rest of the acts of Zachariah, behold, they *are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.*

12 This was ^hthe word of the LORD which he spake unto Jehu, saying, Thy sons shall sit on the throne of Israel unto the fourth generation. And so it came to pass.

13 ¶ Shallum the son of Jabesh began to reign in the nine and thirtieth year of ⁱUzziah king of Judah; and he reigned [†]a full month in Samaria.

14 For Menahem the son of Gadi went up from ^kTirzah, and came to Samaria, and smote Shallum the son of Jabesh in Samaria, and slew him, and reigned in his stead.

15 And the rest of the acts of Shallum, and his conspiracy which he made, behold, they *are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.*

16 ¶ Then Menahem smote ^β¹Tiph-sah, and all that *were* therein, and the coasts thereof from Tirzah: because they opened not to *him*, therefore he smote *it*; and all ^mthe women therein that were with child he ripped up.

17 In the nine and thirtieth year of Azariah king of Judah began Menahem the son of Gadi to reign over Israel, and reigned ten years in Samaria.

18 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD: he departed not all his days from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

19 ^βAnd ^βⁿPul the king of Assyria came against the land: and Menahem

Before
CHRIST
cir. 758.

cir. 773.
There have been an interval of 11 years.

cir. 772.
^g As prophesied, Amos 7. 9.

A ch. 10. 30.

cir. 772.

ⁱ Matt. 1. 8, 9, called Ozias, and ver. 1, Azariah.

[†] Heb. a month of days.
^k 1 Kings 14. 17.

¹¹ Kings 4. 24.

m ch. 8. 12.

772.

771.
ⁿ 1 Chr. 5. 26.
18 9 1
Hos. 8. 9.

cir. 758.
f 2 Chr. 26. 23.

VAR. READ.—⁹V. 26. See on 1 Kings 14. 10.—¹⁰V. 28. i.e. part of the territory of these cities, Th. Bā. Ke.; but the text of the verse is obscure.—CHAP. 15. ¹V. 5. the sick house, Ge. De W. Th. (meaning not certain).

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 1. ^β Text doubtful, for chronological reasons.

VAR. READ.—V. 10. ^β in Ibbeam [a town in the plain of Jezreel], Gr. Sept. (Luc.), Sta. Dr. Klo. Rendering of A.V. is ungrammatical.—V. 16. ^β Corrupt, Sta.; Tappuah (Josh. 17. 7, 8), Sept. (Luc.), Th. Gr. Klo. (l.). [Tiph-sah lay on the Euphrates.]—V. 19. ^β In his days, Sept. (omitting 'all his days' in v. 18, where, in the Heb., it stands at the end of the v.: cf. ch. 23. 29; 24. 1) Th. Sta. Klo.

Before
CHRIST
771.

o ch. 14. 5.

+ Heb.
caused to
come forth.

761.

759.

759.

p Is. 7. 1.

740.

q 1 Chr. 5. 26.

Is. 9. 1.
v 1 Kings 15.
20.

739.

s After an
anarchy for
some years,
ch. 17. 1.
Hos. 10. 3, 7,
15.t In the
fourth year
of Ahaz, in
the twen-
tieth year
after Jo-
tham had
began to
reign: *Esh.*

gave Pul a thousand talents of silver, that his hand might be with him to ^oconfirm the kingdom in his hand.

20 And Menahem †exacted the money of Israel, *even* of all the mighty men of wealth, of each man fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria turned back, and stayed not there in the land.

21 ¶ And the rest of the acts of Menahem, and all that he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

22 And Menahem slept with his fathers; and Pekahiah his son reigned in his stead.

23 ¶ In the fiftieth year of Azariah king of Judah Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel in Samaria, *and reigned* two years.

24 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

25 But Pekah the son of Remaliah, a ²captain of his, conspired against him, and smote him in Samaria, in the ³palace of the king's house, with Argob and Arieah, and with him fifty men of the Gileadites: and he killed him, and reigned in his room.

26 And the rest of the acts of Pekahiah, and all that he did, behold, they *are* written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

27 ¶ In the two and fiftieth year of Azariah king of Judah ^pPekah the son of Remaliah began to reign over Israel in Samaria, *and reigned* ^βtwenty years.

28 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

29 In the days of Pekah king of Israel ^qcame Tiglath-pileser king of Assyria, and took ^rIjon, and Abel-beth-maacbah, and Janoah, and Kedesh, and Hazor, and Gilead, and Galilee, all the land of Naphtali, and carried them captive to Assyria.

30 And Hoshea the son of Elah made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and smote him, and slew him, and ^sreigned in his stead, ^{β'}in the twentieth year of Jotham the son of Uzziah ^β.

31 And the rest of the acts of Pekah,

VAR. READ.—² V. 25. knight.—³ castle; *or*, keep.
VAR. READ.—V. 27. ^β *Text doubtful.* (*The Assyrian notices of the kings of Israel do not leave room for more than a two years' reign for Pekah.*)
—V. 30. ^β *Text doubtful.* Th. Hi. Bü. Schr. Gr. We. (*Jotham reigned only 16 years, v. 33.*)

and all that he did, behold, they *are* written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

32 ¶ In the second year of Pekah the son of Remaliah king of Israel began ^aJotham the son of Uzziah king of Judah to reign.

33 Five and twenty years old was he when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. And his mother's name *was* Jerusha, the daughter of Zadok.

34 And he did *that which was* right in the sight of the LORD: he did ^aaccording to all that his father Uzziah had done.

35 ¶ ^yHowbeit the high places were not removed: the people sacrificed and burned incense still in the high places. ^aHe built the higher gate of the house of the LORD.

36 ¶ Now the rest of the acts of Jotham, and all that he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

37 In those days the LORD began to send against Judah ^aRezin the king of Syria, and ^bPekah the son of Remaliah.

38 And Jotham slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Ahaz his son reigned in his stead.

CHAPTER 16.

1 *Ahaz's wicked reign.* 5 Ahaz, assailed by Rezin and Pekah, hireth Tiglath-pileser against them. 10 Ahaz, sending a pattern of an altar from Damascus to Urijah, diverteth the brazen altar to his own devotion. 17 He spoileth the temple. 19 Hezekiah succeedeth him.

IN the seventeenth year of Pekah the son of Remaliah ^aAhaz the son of Jotham king of Judah began to reign.

2 ^βTwenty years old *was* Ahaz when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem, and did not *that which was* right in the sight of the LORD his God, like David his father.

3 But he walked in the way of the kings of Israel, yea, ^band made his son to pass through the fire, according to the ^cabominations of the heathen, whom the LORD cast out from before the children of Israel.

4 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and ^don the hills, and under every green tree.

5 ¶ ^eThen Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel

VAR. READ.—⁴ V. 35. *Save that.*
VAR. READ.—CHAP. 16. V. 2. ^β *Twenty and five.*
Etc. Th. Ke. Bü. Gr. See on 2 Chr. 28. 1.

Before
CHRIST
739.

758.

a 2 Chr. 27. 1.

x ver. 3.

y ver. 4.

z 2 Chr. 27. 3,
&c.cir. 742.
At the end
of Jotham's
reign
a ch. 16. 5.
Is. 7. 1.
b ver. 27.

742.

cir. 742.
a 2 Chr. 28. 1,
&c.b Lev. 18. 21.
2 Chr. 28. 3.
Is. 106. 37,
38.
c Deut. 12. 31d Deut. 12. 2.
1 Kings 14.
25742.
e Is. 7. 1, 4,
&c.

Before
CHRIST
742.

f ch. 14. 22.

† Heb. *Eloth*.

g ch. 15. 29.

† Heb. *Tiglath-pileser*.
1 Chr. 5. 26.
& 2 Chr. 28
20, *Tiglath-pileser*.

740.

h ch. 12. 18.
See 2 Chr.
28. 21.

+ Heb.
Damascus.
i Foretold.
Amos 1. 5.

k 2 Chr. 26. 16,
19.

+ Heb. *which*
were his.

l 2 Chr. 4. 1.

m Ex. 29. 39,
40, 41.

came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.

6 At that time Rezin king of Syria recovered Elath to ^β Syria, and drave the Jews from † Elath: and the ^γ Syrians came to Elath, and dwelt there unto this day.

7 So Ahaz sent messengers ^σ to † Tiglath-pileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: come up, and save me out of the hand of the king of Syria, and out of the hand of the king of Israel, which ¹ rise up against me.

8 And Ahaz ^h took the silver and gold that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and sent it for a present to the king of Assyria.

9 And the king of Assyria hearkened unto him: for the king of Assyria went up against † Damascus, and ⁱ took it, and carried the people of it captive to Kir, and slew Rezin.

10 ¶ And king Ahaz went to Damascus to meet Tiglath-pileser king of Assyria, and saw ² an altar that was at Damascus: and king Ahaz sent to Urijah the priest the fashion of the altar, and the pattern of it, according to all the workmanship thereof.

11 And Urijah the priest built an altar according to all that king Ahaz had sent from Damascus: so Urijah the priest made it against king Ahaz came from Damascus.

12 And when the king was come from Damascus, the king saw the altar: and ^k the king approached to the altar, and ³ offered thereon.

13 And he burnt his burnt offering and his ⁴ meat offering, and poured his drink offering, and sprinkled the blood of † his ⁵ peace offerings, upon the altar.

14 And ⁶ he brought also ^l the brasen altar, which was before the LORD, from the forefront of the house, from between the altar and the house of the LORD, and put it on the north side of the altar.

15 And king Ahaz commanded Urijah the priest, saying, Upon the great altar burn ^m the morning burnt offering, and the evening meat offering, and the king's burnt sacrifice, and his meat offering, with the burnt

offering of all the people of the land, and their meat offering, and their drink offerings; and ⁷ sprinkle upon it all the blood of the burnt offering, and all the blood of the sacrifice: and the brasen altar shall be for me ^β to enquire by.

16 Thus did Urijah the priest, according to all that king Ahaz commanded.

17 ¶ ^a And king Ahaz cut off ^ο the ⁹ borders of the bases, and removed the laver from off them; and took down ^ρ the sea from off the brasen oxen that were under it, and put it upon a pavement of stones.

18 And the ^β ¹⁰ covert for the sabbath ^β that they had built in the house, and the king's entry without, ¹¹ turned he from the house of the LORD ¹² for the king of Assyria.

19 ¶ Now the rest of the acts of Ahaz which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

20 And Ahaz slept with his fathers, and ^q was buried with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son reigned in his stead.

CHAPTER 17.

1 *Hoshea's wicked reign.* 3 *Being subdued by Salmanser, he conspireth against him with So king of Egypt.* 5 *Samaria for their sins is captivated.* 24 *The strange nations, which were transplanted in Samaria, being plagued with lions, make a mixture of religions.*

IN the twelfth year of Ahaz king of Judah began ^a Hoshea the son of Elah to reign in Samaria over Israel nine years.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, but not as the kings of Israel that were before him.

3 ¶ Against him came up ^b Salmanser king of Assyria; and Hoshea became his servant, and † gave him || presents.

4 And the king of Assyria found ^β conspiracy in Hoshea: for he had sent messengers to ^γ So king of Egypt, and brought no present to the king of Assyria, as he had done year by year: therefore the king of Assyria shut him up, and bound him in prison.

VAR. REND.—7 V. 15. throw against.—⁸ Perhaps, to consider about, *Ge. De W. Ke. Bā.*—⁹ V. 17. Or, panels (1 Kings 7. 28).—¹⁰ V. 18. i.e. covered stand (?).—¹¹ turned he to, *Ke. R.* (*Obscure.*)—¹² because of.

VAR. READ.—V. 15. ^β to draw near (i.e. to sacrifice), *Gr.* (*transposition*).—V. 18. ^β molten images of the Sheme (i.e. Baal), *Gei.* Cf. 2 Chr. 28. 2.—CHAPTER 17. V. 4. ^β falseness, *Sept. Th. De. (doubtfully), Klo.* (*transposition*).—^γ Seve [= Egyptian 'Shaba(ka)'], *Heb. letters, Oppert, Schr. Ew. Th. Ke. Bā. (pts.).*

Before
CHRIST
740.

739.
n 2 Chr. 28.
24.
o 1 Kings 7.
27, 28.
p 1 Kings 7.
23, 25.

796.
q 2 Chr. 28.
27.

730.
a After
an inter-
regnum,
ch. 15. 30.

b ch. 18. 9.

+ Heb.
rendered.
2 Sam. 8. 2.
i Or, tribute.

725.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 7. are risen.—² V. 10. the.—³ V. 12. went up to it, *Th. Bā.*—⁴ V. 13. meal.—⁵ Or, thank.—⁶ V. 14. as for the brasen altar which, *3c.*, he brought it near from.

VAR. READ.—V. 6. ^β Edom, *Ew. Th. Sta. Dr. Klo.* (l.).—^γ Edomites, *Heb. margin, many MSS. Sept. Vulg. Ew. Th. Sta. Dr. Klo. (l.).*

Before
CHRIST
723.

c ch. 18. 9.

721.

d ch. 18. 10.

11.

Hos. 13. 16.

foretold.

e Lev. 26. 32.

33.

Deut. 28. 36.

64.

& 29. 27, 28

f 1 Chr. 5. 26.

g Lev. 18. 3.

Deut. 18. 9.

ch. 16. 3.

h ch. 18. 8.

i 1 Kings 14

23.

Is. 57. 5.

+ Heb.

statues.

k Ex. 34. 13.

Deut. 16. 21.

Mic. 5. 14.

l Deut. 12. 2.

ch. 16. 4.

m Ex. 20. 3, 4.

Lev. 26. 1.

Deut. 5. 7, 8.

n Deut. 4. 19.

+ Heb. by the

heart of all.

o 1 Sam. 9. 9.

p Jer. 18. 11.

& 25. 5.

& 35. 15.

q Deut. 31. 27.

Prov. 29. 1.

r Deut. 29. 25.

s Deut. 32. 21.

1 Kings 16.

13.

1 Cor. 8. 4.

t Ps. 115. 8.

Rom. 1. 21.

5 ¶ Then ^c the king of Assyria came up throughout all the land, and went up to Samaria, and besieged it three years.

6 ¶ ^d In the ninth year of Hoshea the king of Assyria took Samaria, and ^e carried Israel away into Assyria, ^f and placed them in Halah and ^g in Habor ^h by the ⁱ river of Gozan, and in the ^j cities of the Medes.

7 For so it was, that the children of Israel had sinned against the LORD their God, which had brought them up out of the land of Egypt, from under the hand of Pharaoh king of Egypt, and had feared other gods,

8 And ^k walked in the statutes of the heathen, whom the LORD cast out from before the children of Israel, and of the kings of Israel, which they had made.

9 And the children of Israel ^l did secretly those things that were not right against the LORD their God, and they built them high places in all their cities, ^m from the tower of the watchmen to the fenced city.

10 ⁿ And they set them up ^o images and ^p groves ^q in every high hill, and under every green tree:

11 And there they burnt incense in all the high places, as ^r did the heathen whom the LORD carried away before them; and wrought wicked things to provoke the LORD to anger:

12 For they served ^s idols, ^t whereof the LORD had said unto them, ^u Ye shall not do this thing.

13 Yet the LORD testified against Israel, and against Judah, ^v by all the prophets, and by all ^w the seers, saying, ^x Turn ye from your evil ways, and keep my commandments and my statutes, according to all the law which I commanded your fathers, and which I sent to you by my servants the prophets.

14 Notwithstanding they would not hear, but ^y hardened their necks, like to the neck of their fathers, that did not believe in the LORD their God.

15 And they rejected his statutes, ^z and his covenant that he made with their fathers, and his testimonies ^a which he testified against them; and they followed ^b vanity, and ^c be-

came vain, and went after the heathen that were round about them, concerning whom the LORD had charged them, that they should ^d not do like them.

16 And they left all the commandments of the LORD their God, and ^e made them molten images, even two calves, ^f and made ^g a grove, and worshipped all the host of heaven, ^h and served ⁱ Baal.

17 ^j And they caused their sons and their daughters to pass through the fire, and ^k used divination and enchantments, and ^l sold themselves to do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

18 Therefore the LORD was very angry with Israel, and removed them out of his sight: there was none left ^m but the tribe of Judah only.

19 Also ⁿ Judah kept not the commandments of the LORD their God, but walked in the statutes of Israel which they made.

20 And the LORD rejected all the seed of Israel, and afflicted them, and ^o delivered them into the hand of spoilers, until he had cast them out of his sight.

21 For ^p he rent Israel from the house of David; and ^q they made Jeroboam the son of Nebat king: and Jeroboam drave Israel from following the LORD, and made them sin a great sin.

22 For the children of Israel walked in all the sins of Jeroboam which he did; they departed not from them;

23 Until the LORD removed Israel out of his sight, ^r as he had said by all his servants the prophets. ^s So was Israel carried away out of their own land to Assyria unto this day.

24 ¶ ^t And the king of Assyria brought ^u men ^v from Babylon, and from Cuthah, and from ^w Ava, and from Hamath, and from Sepharvaim, and placed ^x them in the cities of Samaria instead of the children of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.

25 And so it was at the beginning of their dwelling there, ^y that they feared not the LORD: therefore the LORD sent ^z lions among them, which slew some of them.

26 Wherefore they spake to the king of Assyria, saying, The nations which thou hast removed, and placed in the cities of Samaria, know not the ^a manner of the God of the land:

Before
CHRIST
721.

u Deut. 12. 30, 31.

x Ex. 32. 8.

1 Kings 12

28

y 1 Kings 14.

15, 23.

& 15. 13.

& 16. 33.

z 1 Kings 16.

31.

& 22. 53.

ch. 11. 18.

a Lev. 18. 21.

ch. 16. 3.

Ezek. 23. 37.

b Deut. 18. 10

c 1 Kings 21.

20.

d 1 Kings 11.

13, 32.

e Jer. 3. 8.

f ch. 13. 3.

& 15. 29.

g 1 Kings 11.

11, 31.

h 1 Kings 12.

20, 28.

i 1 Kings 14.

16.

k ver. 6.

l cir. 678.

m Ezra 4. 2.

10.

n See ver. 30.

o ch. 18. 34.

pesh.

VAR. REND.—CHAP. 17. ¹ V. 6. by.—² V. 9. did treacherously, *Ge. lit. covered. (Sense uncertain.)*—³ V. 10. pillars.—⁴ Asherim or Asherahs (Ex. 34. 13).—⁵ V. 12. idol-blocks, *Ge. or, doll-images, Ev.*—⁶ V. 15. with which he warned them.—⁷ i.e. false gods (cf. 1 Kings 16. 13; Jer. 2. 5).

VAR. REND.—V. 6. ⁸ β rivers, *Sept. Th. So Vulg.* 1 Chr. 5. 26.—⁹ γ mountains, *Sept. Th. (l.)* (cf. 1 Chr. *ibid.*

VAR. REND.—⁸ V. 16. an Asherah.—⁹ the Baal (i.e. lord).—¹⁰ Vs. 25, 26. the lions.—¹¹ Vs. 26, 27, 33, 40. ordinance, i.e. religion: cf. Jer. 5. 4.

Before
CHRIST
cir. 678.

therefore he hath sent ¹⁰ lions among them, and, behold, they slay them, because they know not the ¹¹ manner of the God of the land.

27 Then the king of Assyria commanded, saying, Carry thither one of the priests whom ye brought from thence; and let them go and dwell there, and let him teach them the ¹¹ manner of the God of the land.

28 Then one of the priests whom they had carried away from Samaria came and dwelt in Beth-el, and taught them how they should fear the LORD.

29 Howbeit every nation made gods of their own, and put *them* in the houses of the high places which the Samaritans had made, every nation in their cities wherein they dwelt.

30 And the men of ⁹ Babylon made Succoth-benoth, and the men of Cuth made Nergal, and the men of Hamath made Ashima,

31 ² And the Avites made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites ⁴ burnt their children in fire to Adrammelech and Anammelech, the gods of Sepharvaim.

32 ¹² So they feared the LORD, ⁷ and made unto themselves ¹³ of the lowest of them priests of the high places, which sacrificed for them in the houses of the high places.

33 ⁶ They feared the LORD, and served their own gods, after the ¹¹ manner of the nations ¹⁴ whom they carried away from thence.

34 Unto this day they do after the former ¹⁵ manners: they fear not the LORD, neither do they after their statutes, or after their ordinances, or after the law and commandment which the LORD commanded the children of Jacob, ¹ whom he named Israel;

35 With whom the LORD had made a covenant, and charged them, saying, Ye shall not fear other gods, nor ² bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them:

36 But the LORD, who brought you up out of the land of Egypt with great power and ³ a stretched out arm, ⁴ him shall ye fear, and him shall ye worship, and to him shall ye do sacrifice.

37 And the statutes, and the ordinances, and the law, and the commandment, which he wrote for you,

⁵ ye shall observe to do for evermore; and ye shall not fear other gods.

38 And the covenant that I have made with you ⁶ ye shall not forget; neither shall ye fear other gods.

39 But the LORD your God ye shall fear; and he shall deliver you out of the hand of all your enemies.

40 Howbeit they did not hearken, but they did after their former ¹¹ manner.

41 ⁶ So these nations feared the LORD, and served their graven images, both their children, and their children's children: as did their fathers, so do they unto this day.

CHAPTER 18.

¹ Hezekiah's good reign. ⁴ He destroyeth idolatry, and prospereth. ⁹ Samaria is carried captive for their sins. ¹³ Sennacherib invading Judah is pacified by a tribute. ¹⁷ Rab-shakeh, sent by Sennacherib again, revileth Hezekiah, and by blasphemous persuasions soliciteth the people to revolt.

NOW it came to pass in the third year of Hoshea son of Elah king of Israel, that ⁶ Hezekiah the son of Ahaz king of Judah began to reign.

2 Twenty and five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. His mother's name also was ⁵ Abi, the daughter of Zachariah.

3 And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that David his father did.

4 ¶ ⁶ He removed the high places, and brake the ¹ images, and cut down the ² groves, and brake in pieces the ³ brasen serpent that Moses had made: for unto those days the children of Israel did burn incense to it: and he called it ⁴ Nehushtan.

5 He ⁶ trusted in the LORD God of Israel; ⁷ so that after him was none like him among all the kings of Judah, nor *any* that were before him.

6 For he ⁹ clave to the LORD, and departed not [†] from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses.

7 And the LORD ⁸ was with him; and he ¹ prospered whithersoever he went forth: and he ² rebelled against the king of Assyria, and served him not.

8 ¹ He smote the Philistines, even unto [†] Gaza, and the borders thereof, ² from the tower of the watchmen to the fenced city.

Before
CHRIST
cir. 678.

^a Deut. 5. 32.
^b Deut. 4. 23.

^c ver. 32, 33.

cir. 726.

^a 2 Chr. 28.
²⁷.
⁸ & 29. 1.
He is called
Ezekias.
Matt. 1. 9.

^b 2 Chr. 29. 1.
Abijah.

^c 2 Chr. 31. 1.
[†] Heb.
statues.

^d Num. 21. 9.

[¶] That is, ⁴
pieces of brass.

^e ch. 19. 10.
Job 13. 15.
Is. 13. 5
^f ch. 23. 25.

^g Deut. 10. 29.
Josh. 23. 8.
[†] Heb. from
after him.

^h 2 Chr. 15. 2
cir. 725.
ⁱ 1 Sam. 18. 5,
14
Is. 60. 12
& ch. 16. 7.

[†] 1 Chr. 4. 41.
Is. 14. 29.
[†] Heb. 122ah.
m ch. 17. 9.

VAR. REND.—¹² V. 32. And they were (also) fearing the LORD.—¹³ of all classes.—¹⁴ V. 33. from whom (*lit.* whence) they were carried away.—¹⁵ V. 34. ordinances.

VAR. REND.—CHAPTER 18. ¹ V. 4. pillars.—² Asherah.—³ and it was called (*viz.* by the people sacrificing to it).—⁴ i.e. Brasen.

Before
CHRIST
cir. 723.
n ch. 17. 3.

cir. 721.

o ch. 17. 6.

p ch. 17. 6.

q 1 Chr. 5. 26.

r ch. 17. 7.
Dan. 9. 6, 10.

713.

s 2 Chr. 32. 1,
&c.
Is. 36. 1, &c.
+ Heb.
Sannherib.

t ch. 16. 8.

+ Heb. them.

cir. 710.

+ Heb. heavy.

u Is. 7. 3.

9 ¶ And ^ait came to pass in the fourth year of king Hezekiah, which *was* the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel, *that* Sennacherib king of Assyria came up against Samaria, and besieged it.

10 And at the end of three years they took it: *even* in the sixth year of Hezekiah, that *is* ^othe ninth year of Hoshea king of Israel, Samaria was taken.

11 ^pAnd the king of Assyria did carry away Israel unto Assyria, and put them ^qin Halah and ^rin Habor by the ^sriver of Gozan, and in the ^tcities of the Medes:

12 ^uBecause they obeyed not the voice of the LORD their God, but transgressed his covenant, *and* all that Moses the servant of the LORD commanded, and would not hear *them*, nor do *them*.

13 ¶ Now ^vin the fourteenth year of king Hezekiah did ^wSennacherib king of Assyria come up against all the fenced cities of Judah, and took them.

14 And Hezekiah king of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I have offended; return from me: that which thou puttest on me will I bear. And the king of Assyria appointed unto Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver and thirty talents of gold.

15 And Hezekiah ^xgave *him* all the silver that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house.

16 At that time did Hezekiah cut off *the gold from* the doors of the temple of the LORD, and *from* the ^ypillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and gave ^zit to the king of Assyria.

17 ¶ And the king of Assyria sent ^aTartan and ^bRab-saris and ^cRab-shakeh from Lachish to king Hezekiah with a ^dgreat host against Jerusalem. And they went up and came to Jerusalem. And when they were come up, they came and stood by the conduit of the upper pool, ^ewhich *is* in the highway of the fuller's field.

18 And when they had called to the king, there came out to them Eliakim the son of Hilkiah, which *was* over the household, and Shebna

the ^fscribe, and Joah the son of Asaph the recorder.

19 And Rab-shakeh said unto them, Speak ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, the king of Assyria, ^gWhat confidence *is* this wherein thou trustest?

20 Thou ^hsayest, (*but they are but* ⁱvain words,) ^jI have counsel and strength for the war. Now on whom dost thou trust, that thou rebellest against me?

21 ^kNow, behold, thou ^ltrustest upon the staff of this bruised reed, *even* upon Egypt, on which if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: *so is* Pharaoh king of Egypt unto all that trust on him.

22 But if ye say unto me, We trust in the LORD our God: *is* not that he, ^mwhose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and Jerusalem, Ye shall worship before this altar in Jerusalem?

23 Now therefore, I pray thee, ⁿgive ^oI pledges to my lord the king of Assyria, and I will deliver thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.

24 How then wilt thou turn away the face of one captain of the least of my master's ^pservants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?

25 Am I now come up without the LORD against this place to destroy it? The LORD said to me, Go up against this land, and destroy it.

26 Then said Eliakim the son of Hilkiah, and Shebna, and Joah, unto Rab-shakeh, Speak, I pray thee, to thy servants in the Syrian language; for we understand *it*: and talk not with us in the Jews' language in the ears of the people that *are* on the wall.

27 But Rab-shakeh said unto them, Hath my master sent me to thy master, and to thee, to speak these words? *hath he not sent me to the men which sit on the wall, that they may eat their own dung, and drink ^qtheir own piss with you?*

28 Then Rab-shakeh ^rstood and cried with a loud voice in the Jews' language, and spake, saying, Hear the word of the great king, the king of Assyria:

29 Thus saith the king, ^sLet not

Before
CHRIST
cir. 710.
Or,
secretary.

r 2 Chr. 32.
10, &c.

s Or, talkest.
+ Heb. record
of the lips.
Or. But
counsel and
strength are
for the war.
v Ezek. 29. 6,
7.
+ Heb. trust-
est thee.

z ver. 4.
2 Chr. 31. 1.
& 32. 12.

|| Or,
hostages.

+ Heb. the
water of
their feet.

a 2 Chr. 32.
15

VAR. READ.—⁵ V. 11. by. — ⁶ V. 16. door-posts, Ge. Kc. Bā. — ⁷ V. 17. i.e. Commander-in-chief. — ⁸ i.e. Chief courier. — ⁹ i.e. perhaps, Chief officer (next to the Tartan: see Isa. 20. 1), F.D.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 11. ^β rivers, Th.: see on ch. 17. 6. — ^γ mountains, Sept. Th. (L.).

VAR. READ.—¹⁰ V. 23. i.e. exchange guarantees, Kto.: or, lay a wager (with), Ge. 14. R marg.; or, mingle in fight with, Kto. Kc. — ¹¹ V. 24. servants? and (yet) thou puttest . . . — ¹² V. 28. came forward.

Before
CHRIST
cir. 710.

Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you out of his hand:

30 Neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us, and this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.

31 Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, ||†Make ¹³an agreement with me by a present ¹³, and come out to me, and then eat ye every man of his own vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his || cistern:

32 Until I come and take you away to a land like your own land, ⁶a land of corn and wine, a land of bread and vineyards, a land of oil olive and of honey, that ye may live, and not die: and hearken not unto Hezekiah, when he ||persuadeth you, saying, The LORD will deliver us.

33 †Hath any of the gods of the nations delivered at all his land out of the hand of the king of Assyria?

34 †Where are the gods of Hamath, and of Arpad? where are the gods of Sepharvaim, Hena, and †Ivah? ¹⁴have they delivered Samaria out of mine hand?

35 Who are they among all the gods of the countries, that have delivered their country out of mine hand, ¹⁵that the LORD should deliver Jerusalem out of mine hand?

36 But the people held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.

37 Then came Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder, to Hezekiah ⁹with their clothes rent, and told him the words of Rab-shakeh.

CHAPTER 19.

1 Hezekiah mourning sendeth to Isaiah to pray for them. 6 Isaiah comforteth them. 8 Sennacherib, going to encounter Tirhakah, sendeth a blasphemous letter to Hezekiah. 14 Hezekiah's prayer. 20 Isaiah's prophecy of the pride and destruction of Sennacherib, and the good of Zion. 35 An angel slayeth the Assyrians. 36 Sennacherib is slain at Nineveh by his own sons.

AND ^ait came to pass, when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.

2 And he sent Eliakim, which was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, to ⁶Isaiah the prophet the son of Amoz.

3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and ||blasphemy: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.

4 †It may be the LORD thy God will hear all the words of Rab-shakeh, ^dwhom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God; and will †reprove the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that are †left.

5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.

6 ¶ And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words which thou hast heard, with which the ⁹servants of the king of Assyria have blasphemed me.

7 Behold, I will †send ^aa blast upon him, and he shall hear a rumour, and shall return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 ¶ So Rab-shakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed ⁱfrom Lachish.

9 And ^awhen he heard say of Tirhakah king of Ethiopia, Behold, he is come out to fight against thee: he sent messengers again unto Hezekiah, saying,

10 Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God ⁱin whom thou trustest deceive thee, saying, Jerusalem shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.

11 Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands, by ²destroying them utterly: and shalt thou be delivered?

12 ^mHave the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed; as Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of ⁿEden which were in Thelassar?

13 ^oWhere is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah?

Before
CHRIST
cir. 710.

^b Luke 3. 4, called Esaias.

|| Or, provocation.

^c 2 Sam. 16. 12.

^d ch. 18. 35.

^e Ps. 50. 21.

† Heb found.

^f Is. 37. 6, &c.

^g ch. 18. 17.

^h ver. 35, 36, 37.
Jer. 51. 1.

ⁱ ch. 18. 14.

710.
^k See 1 Sam. 23. 27.

^l ch. 18. 5.

^m ch. 18. 33.

ⁿ Ezek. 27. 33.

^o ch. 18. 34.

|| Or, Seek my favour.
† Heb Make with me a blessing.
Gen. 32. 20. & 33. 11.
Prov. 18. 16.
|| Or, pit.

^b Deut. 8. 7, 8.

|| Or, deceiveth.

^c ch. 19. 12.
² Chr 32. 14.
Is. 10. 10, 11.

^d ch. 19. 13.

^e ch. 17. 24.
Ava?

^f Dan. 3. 15.

^g Is. 33. 7.

^a Is. 37. 1, &c.

VAR. REND.—¹³ V. 31. peace (*lit.* blessing) with me. —¹⁴ V. 34. how much loss have . . . ! *Ew.*
Th. De. —¹⁵ V. 35. how much less will the LORD . . . ! *Ew. Th. De.*

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹ V. 7. put a spirit in him, so that. —² V. 11. *Lit.* laying them under the ban.

Before
CHRIST
710.p Is. 37. 14.
&c.q 1 Sam. 4. 4.
Ps. 80. 1.
r 1 Kings 18.
39.
Is. 44. 6.
Jer. 10. 10,
11, 12.s Ps. 31. 2.
t 2 Chr. 6. 40.

u ver. 4.

† Heb. given.

x Ps. 115. 4.
Jer. 10. 3.

y Ps. 83. 18.

z Is. 37. 21,
&c.

a Ps. 65. 2.

b Lam. 2. 13.

c Job 16. 4.
Ps. 22. 7, 8.
Lam. 2. 15.d Ps. 71. 22.
Is. 5. 24.† Heb. By
the hand of.
e ch. 18. 17.
f Ps. 20. 7.† Heb. the
tallness, &c.† Or, the
sweat and
his fruitful
field.
Is. 10. 18.

14 ¶ And Hezekiah received the letter of the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up into the house of the LORD, and spread it before the LORD.

15 And Hezekiah prayed before the LORD, and said, O LORD God of Israel, ^a which ^b dwellest between the cherubims, ^c thou art the God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth.

16 LORD, ^d bow down thine ear, and hear: ^e open, LORD, thine eyes, and see: and hear the words of Sennacherib, ^f which hath sent him to reproach the living God.

17 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have destroyed the nations and their lands,

18 And have ^g cast their gods into the fire: for they were no gods, but ^h the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.

19 Now therefore, O LORD our God, I beseech thee, save thou us out of his hand, ⁱ that all the kingdoms of the earth may know that thou art the LORD God, even thou only.

20 ¶ Then Isaiah the son of Amoz sent to Hezekiah, saying, Thus saith the LORD God of Israel, ^j That which thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria ^k I have heard.

21 This is the word that the LORD hath spoken concerning him; The ^l virgin ^m the daughter of Zion hath despised thee, and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem ⁿ hath shaken her head at thee.

22 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice, and lifted up thine eyes on high? even against ^o the Holy One of Israel.

23 ^p By thy ^q messengers thou hast reproached the Lord, and hast said, ^r With the multitude of my chariots I am come up to the height of the mountains, to the ^s sides of Lebanon, and will cut down ^t the tall cedar trees thereof, and the choice ^u fir trees thereof: and I will enter into ^v the lodgings of his borders, and into ^w the forest of his Carmel.

24 I have digged and drunk strange waters, and with the sole of my feet

^x have I dried up all the ^y rivers of ^z besieged places.

25 ¶ Hast thou not heard ^a long ago how ^b I have done it, and of ancient times that I have formed it? Now have I brought it to pass, that ^c thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps.

26 Therefore their inhabitants were ^d of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as ^e the grass on the house tops, and as ^f ^g corn blasted ^h before it be grown up.

27 But ⁱ I know thy ^j abode, and thy going out, and thy coming in, and thy rage against me.

28 Because thy rage against me and thy ^k tumult is come up into mine ears, therefore ^l I will put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back ^m by the way by which thou camest.

29 And this shall be ⁿ a sign unto thee, Ye shall eat this year such things as grow of themselves, and in the second year that which springeth of the same; and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruits thereof.

30 And ^o the remnant that is escaped of the house of Judah shall yet again take root downward, and bear fruit upward.

31 For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and ^p they that escape out of mount Zion: ^q the zeal of the LORD ^r of hosts ^s shall do this.

32 Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shield, nor cast a bank against it.

33 By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.

34 For ^t I will defend this city, to save it, for mine own sake, and ^u for my servant David's sake.

35 ¶ And ^v it came to pass that night, that the angel of the LORD went out, and smote in the camp of the Assyrians an hundred fourscore

Before
CHRIST
710.

Or, fenced.
Or, Hast thou not heard how I have made it long ago, and of ancient times I have formed it? Now I have brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps? I will bring it to be laid waste, and fenced cities to be ruinous heaps? g Is. 45. 7. h Is. 10. 5. + Heb. short of hand

i Ps. 129. 6. j Ps. 139. 1, &c. k Or, sitting.

l Job 41. 2. m Ezek. 29. 4. & 38. 4. n Amos 4. 2. o ver. 33, 36, 37.

p 1 Sam. 2. 34. q ch. 20. 8, 9. r Is. 7. 11, 14. s Luke 2. 12.

t 2 Chr. 32. 22, 23. + Heb. the escaping of the house of Judah, that remaineth.

+ Heb. the escaping. p Is. 9. 7.

q ch. 20. 6. r 1 Kings 11. 12, 13.

s 2 Chr. 32. 21. t Is. 37. 36.

VAR. READ.—³ F. 15. Or, sit upon or over.—⁴ F. 21. virgin-daughter.—⁵ F. 23. recesses.—⁶ eypress.—⁷ his farthest lodging-place.—⁸ his garden woodland.

VAR. READ.—CHAP. 19. F. 23. ^β servants, Isa. 37. 24.—^γ his farthest height, *ibid.*

VAR. READ.—⁹ F. 24. will I dry.—¹⁰ animals of Egypt.—¹¹ F. 25. (that) long ago I made it, (that) in ancient days I fashioned it.—¹² F. 26. *Lit.* a blasting before the stalk.—¹³ F. 28. careless ease. R. *marj.*—¹⁴ F. 29. the.

VAR. READ.—V. 26. ^β a field (of corn), Isa. 37. 27.—^γ before (*i.e.* exposed to) the east wind, *Th. Kio.*—F. 31. ^β So Heb. *marj. Versions*, and Isa. 37. 32; omit, Heb. text.

Before
CHRIST
710.

Gen. 10. 11.
709.

2 Chr. 32.
21.
y ver. 7.

+ Heb.
Avarat.
z Ezra 4. 2.

and five thousand: and when ¹³ they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.

36 So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.

37 And it came to pass, as he was worshipping in the house of ⁸ Nisroch his god, that ⁹ Adrammelech and Sharezer his sons ¹⁰ smote him with the sword: and they escaped into the land of ¹¹ Armenia. And ¹² Esarhaddon his son reigned in his stead.

CHAPTER 20.

1 *Hezekiah, having received a message of death, by prayer hath his life lengthened.* 8 *The sun goeth ten degrees backward for a sign of that promise.* 12 *Berodach-baladan sending to visit Hezekiah, because of the wonder, hath notice of his treasures.* 14 *Isaiah understanding thereof foretelleth the Babylonian captivity.* 20 *Manasseh succeedeth Hezekiah.*

713.
2 Chr. 32.
21, &c.
Is. 38. 1, &c.

+ Heb. Give
charge con-
cerning thine
house
2 Sam. 17.
23.

b Neh. 13. 22.
c Gen. 17. 1.
1 Kings 3. 6.

+ Heb. with
groaning
weeping.

Or, city.

d 1 Sam. 9. 16.
& 10. 1.

e ch. 19. 20.
Ps. 65. 2.
f Ps. 39. 12.
& 56. 8.

g ch. 19. 34.

h Is. 38. 21.

IN ^a those days was Hezekiah sick unto death. And the prophet Isaiah the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith the LORD, ¹ Set thine house in order; for thou shalt die, and not live.

2 Then he turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying,

3 I beseech thee, O LORD, ^b remember now how I have ^c walked before thee in truth and with a ^d perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept ^e sore.

4 And it came to pass, afore Isaiah was gone out into the middle ^f ^g court, that the word of the LORD came to him, saying,

5 Turn again, and tell Hezekiah ^h the captain of my people, Thus saith the LORD, the God of David thy father, ⁱ I have heard thy prayer, I have seen ^j thy tears: behold, I will heal thee: on the third day thou shalt go up unto the house of the LORD.

6 And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and ^k I will defend this city for mine own sake, and for my servant David's sake.

7 And ^l Isaiah said, Take a lump of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.

VAR. REND.—¹⁵ V. 35. men.—CHAP. 20. ¹ V. 3. i.e. devoted (1 Kings 8. 61).

VAR. READ.—¹ V. 37. ^β (Perhaps corrupt.) Esdrach, Sept. here (Cod. Vat.) or Esthrach (Cod. Al.) or Asrach (Luc.); Asarach or (Cod. Vat.) Nasarach, Sept. Isa. 37. 38; Araske, Jos.—CHAP. 20. ¹ V. 4. ^β So Heb. marg. not few MSS. all Versions, Th. De. Sta. Kp. Klo.: city. Heb. text, Engl. marg. Kc. Bū.

8 ¶ And Hezekiah said unto Isaiah, ^a What shall be the sign that the LORD will heal me, and that I shall go up into the house of the LORD the third day?

9 And Isaiah said, ^b This sign shalt thou have of the LORD, that the LORD will do the thing that he hath spoken: shall the shadow go forward ten degrees, or go back ten degrees?

10 And Hezekiah answered, It is a light thing for the shadow to ^c go down ten degrees: nay, but let the shadow return backward ten degrees.

11 And Isaiah the prophet cried unto the LORD: and ^d he brought the shadow ten degrees backward, by which it had gone down in the ^e dial of Ahaz.

12 ¶ ^f At that time ^g Berodach-baladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent ^h letters and a present unto Hezekiah: for he had heard that Hezekiah had been sick.

13 And ⁱ Hezekiah ^j hearkened unto them, and shewed them all the house of his ^k precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and ^l all the house of his ^m armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.

14 ¶ Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country, even from Babylon.

15 And he said, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, ⁿ All the things that are in mine house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not shewed them.

16 And Isaiah said unto Hezekiah, Hear the word of the LORD.

17 Behold, the days come, that all that is in thine house, and that which thy fathers have laid up in store unto this day, ^o shall be carried into Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.

18 And of thy sons that shall issue from thee, which thou shalt beget, ^p shall they take away; ^q and they shall be ^r eunuchs in the palace of the king of Babylon.

19 Then said Hezekiah unto Isaiah,

Before
CHRIST
713.

i See Judg. 6.
17, 39.
Is. 7. 11, 14.
& 38. 22.
k See Is. 38.
7, 8.

l See Josh.
10. 12, 14.
Is. 38. 8.

+ Heb.
degrees.
712.

m Is. 39. 1,
&c.
n 2 Chr. 32.
27, 31.

Or,
Merodach-
baladan.

o Or, spicery.

p Or, jewels.
+ Heb. vessels.

q ver. 13.

p ch. 21. 13.
& 25. 13.
Jer. 27. 21.
& 52. 17.

q ch. 24. 12.
2 Chr. 33. 11.
r Fulfilled,
Dan. 1. 3.

VAR. REND.—² V. 10. extend itself.—³ V. 12. a letter (as ch. 19. 14).—⁴ V. 18. courtiers.

VAR. READ.—¹ V. 13. ^β was glad of (as Isa. 39. 2), Sept. Pesh. Vulg. Hi. Kn. Th. Ew. De. Ke. Sta. Klo. (l.).

Before
CHRIST
712.

r 1 Sam. 3. 18.
Job 1. 21.
Ps. 39. 9.

|| Or, *Shall there not be peace and truth, &c.*
cir. 710.

s 2 Chr. 32.
32.

t Neh. 3. 16.
u 2 Chr. 32.
30.

x 2 Chr. 32.
33.
cir. 698.

" Good is the word of the LORD which thou hast spoken. ⁵ And he said, || *Is it not good*, if peace and truth be in my days?

20 ¶ And the rest of the acts of Hezekiah, and all his might, and how he ¹ made ⁶ a pool, and ⁶ a conduit, and ⁷ brought ⁷ water into the city, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

21 And ⁸ Hezekiah slept with his fathers: and Manasseh his son reigned in his stead.

CHAPTER 21.

1 *Manasseh's reign.* 3 *His great idolatry.* 10 *His wickedness causeth prophecies against Judah.* 17 *Amon succeedeth him.* 19 *Amon's wicked reign.* 23 *He being slain by his servants, and those murderers slain by the people, Josiah is made king.*

MANASSEH ^a was twelve years old when he began to reign, and reigned fifty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Hephzi-bah.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, ^b after the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

3 For he built up again the high places ^c which Hezekiah his father had destroyed; and he reared up altars for Baal, and made ¹ a grove, ^a as did Ahab king of Israel; and ^e worshipped all the host of heaven, and served them.

4 And ^f he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, ^g In Jerusalem will I put my name.

5 And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of the LORD.

6 ^h And he made his son pass through the fire, and ² observed ⁱ times, and used enchantments, and ³ dealt with familiar spirits and wizards: he wrought much wickedness in the sight of the LORD, to provoke ^j him to anger.

7 And he set ⁴ a graven image of the ⁵ grove that he had made in the house, of which the LORD said to David, and to Solomon his son, ^k In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all tribes of Israel, will I put my name for ever:

cir. 698.
a 2 Chr. 33. 1.
& c.

b ch. 16. 13.

c ch. 18. 4.

d 1 Kings 16.
32, 33.

e Deut. 4. 19.
& 17. 3.
ch. 17. 16.

f Jer. 32. 34.

g 2 Sam. 7. 13.
1 Kings 8. 29.
& 9. 3.

h Lev. 18. 21.
& 20. 2.
ch. 16. 3.
& 17. 17.

i Lev. 19. 26.
31.
Deut. 18. 10,
11.
ch. 17. 17.

k 2 Sam. 7. 13.
1 Kings 8. 29.
& 9. 3.
ch. 23. 27.
Ps. 132. 13,
14.
Jer. 32. 34.

VAR. REND.—⁵ V. 19. He said moreover, Yea, (but) oh that peace and continuance may be in my days! *Ew. Th. Bā.* —⁶ V. 20. the. —⁷ the water. —**CHAP. 21.** ¹ V. 3. an Asherah. —² V. 6. used sooth-sayings and divinations. —³ appointed workers with. —⁴ V. 7. the. —⁵ Asherah.

8 ¹ Neither will I make the feet of Israel move any more out of the land which I gave their fathers; ⁶ only if they will observe to do according to all that I have commanded them, and according to all the law that my servant Moses commanded them.

9 But they hearkened not: and Manasseh ^m seduced them to do more evil than did the nations whom the LORD destroyed before the children of Israel.

10 ¶ And the LORD spake by his servants the prophets, saying,

11 ⁿ Because Manasseh king of Judah hath done these abominations, ^o and hath done wickedly above all that the Amorites did, which were before him, and ^p hath made Judah also to sin with his ⁷ idols:

12 Therefore thus saith the LORD God of Israel, Behold, I am bringing ^q such evil upon Jerusalem and Judah, that whosoever heareth of it, both ^r his ears shall tingle.

13 And I will stretch over Jerusalem ^s the line of Samaria, and the plummet of the house of Ahab: and I will wipe Jerusalem as a man wipeth a dish, ^t twiping it, and turning it upside down.

14 And I will forsake the remnant of mine inheritance, and deliver them into the hand of their enemies; and they shall become a prey and a spoil to all their enemies;

15 Because they have done that which was evil in my sight, and have provoked me to anger, since the day their fathers came forth out of Egypt, even unto this day.

16 ^u Moreover Manasseh shed innocent blood very much, till he had filled Jerusalem ^v from one end to another; beside his sin wherewith he made Judah to sin, in doing that which was evil in the sight of the LORD.

17 ¶ Now ^w the rest of the acts of Manasseh, and all that he did, and his sin that he sinned, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

18 And ^x Manasseh slept with his fathers, and was buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son reigned in his stead.

19 ¶ ^y Amon was twenty and two years old when he began to reign, and he reigned two years in Jerusalem. And his mother's name was

Before
CHRIST
cir. 698.

1 2 Sam. 7. 10.

m Prov. 29.
12.

n ch. 23. 26,
27.
& 24. 3. 4.
Jer. 15. 4.

o 1 Kings 21.
26.

p ver. 9.

q 1 Sam. 3. 11.
Jer. 19. 3.

r See Is. 34.
11.
Eam. 2. 8.
Amos 7. 7, 8.

+ Heb. *he washeth and twipeth it upon the face thereof.*

s ch. 24. 4.

+ Heb. *from mouth to mouth.*

t 2 Chr. 33. 11
—19.

u 2 Chr. 33.
20.

643.

x 2 Chr. 33. 21
—23.

VAR. REND.—⁶ V. 8. if they will only. —⁷ V. 11. idol-blocks, Ge.; doll-images, *Ew.*

Before
CHRIST
643.

y ver. 2, &c.

z 1 Kings 11.
33.

641.
a 2 Chr. 33.
24, 25.

b Matt 1. 10,
called
Josias.

a 2 Chr. 34. 1.

b Josh. 15. 39.

c Deut. 5. 32.

cir. 624.
d 2 Chr. 34. 8,
&c.

e ch. 12. 4.

f ch. 12. 9.
Is. x. 10.

+ Heb.
threshold.

g ch. 12. 11,
12, 14.

Meshullemeth, the daughter of Haruz of Jotbah.

20 And he did *that which was* evil in the sight of the LORD, ^y as his father Manasseh did.

21 And he walked in all the way that his father walked in, and served the idols that his father served, and worshipped them:

22 And he ^z forsook the LORD God of his fathers, and walked not in the way of the LORD.

23 ¶ ^a And the servants of Amon conspired against him, and slew the king in his own house.

24 And the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

25 Now the rest of the acts of Amon which he did, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

26 And he was buried in his sepulchre in the garden of Uzza: and ^b Josiah his son reigned in his stead.

CHAPTER 22.

1 *Josiah's good reign.* 3 *He taketh care for the repair of the temple.* 8 *Hilkiah having found a book of the law, Josiah sendeth to Huldah to enquire of the Lord.* 15 *Huldah prophesieth the destruction of Jerusalem, but respite thereof in Josiah's time.*

JOSIAH ^a was eight years old when he began to reign, and he reigned thirty and one years in Jerusalem. And his mother's name was Jedidah, the daughter of Adaiah of ^b Beseath.

2 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, and walked in all the way of David his father, and ^c turned not aside to the right hand or to the left.

3 ¶ ^d And it came to pass in the eighteenth year of king Josiah, *that* the king sent Shaphan the son of Azaliah, the son of Meshullam, the scribe, to the house of the LORD, saying,

4 Go up to Hilkiah the high priest, ^e that he may ^f sum ^g the silver which is ^h brought into the house of the LORD, which ⁱ the keepers of the ^j door have gathered of the people:

5 And let them ^k deliver it into the hand of the doers of the work, that have the oversight of the house of the LORD: and let them give it to the doers of the work which *is* in

the house of the LORD, to repair the breaches of the house,

6 Unto carpenters, and builders, and masons, and to buy timber and hewn stone to repair the house.

7 Howbeit ^l there was no reckoning made with them of the money that was delivered into their hand, because they dealt faithfully.

8 ¶ And Hilkiah the high priest said unto Shaphan the scribe, ^m I have found the book of the law in the house of the LORD. And Hilkiah gave the book to Shaphan, and he read it.

9 And Shaphan the scribe came to the king, and brought the king word again, and said, Thy servants have ⁿ gathered the money that was found in the house, and have delivered it into the hand of them that do the work, that have the oversight of the house of the LORD.

10 And Shaphan the scribe shewed the king, saying, Hilkiah the priest hath delivered me a book. And Shaphan read it before the king.

11 And it came to pass, when the king had heard the words of the book of the law, that he rent his clothes.

12 And the king commanded Hilkiah the priest, and Ahikam the son of Shaphan, and ^o Achbor the son of Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asahiah a servant of the king's, saying,

13 Go ye, enquire of the LORD for me, and for the people, and for all Judah, concerning the words of this book that is found: for great *is* ^p the wrath of the LORD that is kindled against us, because our fathers have not hearkened unto the words of this book, to do according unto all that which is written concerning us.

14 So Hilkiah the priest, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asahiah, went unto Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of ^q Tikvah, the son of ^r Harhas, keeper of the ^s wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem ^t in the ^u college;) and they communed with her.

15 ¶ And she said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, Tell the man that sent you to me,

16 Thus saith the LORD, Behold, ^v I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, *even* all the words of the book which the king of Judah hath read:

Before
CHRIST
cir. 624.

h ch. 12. 15.

i Deut. 31. 24,
&c.
2 Chr. 34. 14,
&c.

+ Heb.
milled.

k Abdon,
2 Chr. 34. 20.
l Or, Micah.

i Deut. 29. 27.

m Tikvah,
2 Chr. 34. 22.
n Or, Harhas.
+ Heb.
garments.
o Or, in the
second part.

p Deut. 29. 27.
Dan. 9. 11,
12, 13, 14.

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 4. pay out, *Ge. De W.*

VAR. READ.—CHAP. 22. ¹ V. 4. ^β and seal up (*viz.* in the bags, ch. 12. 10), *Sept. Th. Sta. (l.)*.

VAR. REND.—¹ V. 9. emptied out (*viz.* from the chest, ch. 12. 9, 10), *Th. Ke. R.*—² V. 14. second quarter, *R* (*viz.* of the city), *i.e.* the lower city: cf. Zeph. 1. 10.

Before
CHRIST
cir. 624.

o Deut. 29. 25,
26, 27.

p 2 Chr. 34.
26, &c.

q Ps. 51. 17.
Is. 57. 15.
r 1 Kings 21.
29.

s Lev. 26. 31,
32.
t Jer. 26. 6.
& 44. 22.

u Ps. 37. 37.
Is. 57. 1, 2.

17 ^o Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be kindled against this place, and shall not be quenched.

18 But to ^p the king of Judah which sent you to enquire of the LORD, thus shall ye say to him, Thus saith the LORD God of Israel, *As touching* the words which thou hast heard;

19 Because thine ^q heart was tender, and thou hast ^r humbled thyself before the LORD, when thou hearest what I spake against this place, and against the inhabitants thereof, that they should become ^s a desolation and ^t a curse, and hast rent thy clothes, and wept before me; I also have heard thee, saith the LORD.

20 Behold therefore, I will gather thee unto thy fathers, and thou ^u shalt be gathered into thy grave in peace; and thine eyes shall not see all the evil which I will bring upon this place. And they brought the king word again.

CHAPTER 23.

1 Josiah causeth the book to be read in a solemn assembly. 3 He reneweth the covenant of the Lord. 4 He destroyeth idolatry. 15 He burnt dead men's bones upon the altar of Beth-el, as was fore-
prophesied. 21 He kept a most solemn passover. 24 He put away witches and all abomination. 25 God's final wrath against Judah. 29 Josiah, provoking Pharaoh-nechoh, is slain at Megiddo. 31 Jehoiakim, succeeding him, is imprisoned by Pharaoh-nechoh, who made Jehoiakim king. 36 Jehoiakim's wicked reign.

AND ^a the king sent, and they gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem.

2 And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, ⁺ both small and great: and he read in their ears all the words of the book of the covenant ^b which was found in the house of the LORD.

3 [¶] And the king ^c stood ¹ by a pillar, and made ² a covenant before the LORD, to walk after the LORD, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all *their* heart and all *their* soul, to perform the words of this covenant that were written in this book. And all the people ³ stood to the covenant.

+ Heb from
small even
unto great.

b ch. 22. 8.

c ch. 11. 14,
17.

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹ V. 3. Or, on the platform: see ch. 11. 14. — ² the. — ³ entered into, De W. Th. Ba. Ke.

4 And the king commanded Hilkiah the high priest, and ^β the priests of the second order ^β, and the keepers of the door, to bring forth out of the temple of the LORD all the vessels that were made for ¹ Baal, and for ^d the ^β grove, and for all the host of heaven: and he burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and carried the ashes of them unto Beth-el.

5 And he [†] put down the ⁶ idolatrous priests, whom the kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to the ⁷ || planets, and to ⁶ all the host of heaven.

6 And he brought out the ⁵ ^f grove from the house of the LORD, without Jerusalem, unto the ⁸ brook Kidron, and burned it ⁹ at the ⁸ brook Kidron, and stamped it small to powder, and cast the powder thereof upon ⁹ the graves of the ¹⁰ children of the people.

7 And he brake down the houses ^h of the sodomites, that were ¹¹ by the house of the LORD, ⁱ where the women wove ¹² [†] hangings for the ⁵ grove.

8 And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from ^k Geba to Beer-sheba, and brake down the high places of the ^β gates ¹³ that were in the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which were ¹³ on a man's left hand at the gate of the city.

9 ¹ Nevertheless the priests of the high places came not up to the altar of the LORD in Jerusalem, ^m but they did eat ^β of the unleavened bread ^β among their brethren.

10 And he defiled ¹⁴ ⁿ Topheth, which is in ^o the valley of the children of

Before
CHRIST
624.

d ch. 21. 3, 7.

+ Heb. caused
to cause.
+ Heb.
Chemarim,
Hos 10. 5.
Foretold,
Zeph. 1. 4.

Or, twelve
signs of
constellations
e ch. 21. 3.
f ch. 21. 7.

g 2 Chr. 34. 4.

h 1 Kings 14.
24.
& 15. 12.
i Ezek. 16. 16.
+ Heb.
houses.

k 1 Kings 15.
22.

l See Ezek.
44. 10—14.

m 1 Sam. 2.
36.

n Is. 30. 33.
Jer. 7. 31.
+ Is. 6. 11,
12. 13.

o Josh 15. 8.

VAR. REND.—¹ V. 4. the Baal. — ⁵ Is. 4. 6, 7, 15. Asherah. — ⁶ V. 5. Heb. Chemarim (of uncertain derivation, but denoting unlawful priests, whether of Yahweh or of heathen gods). Cf. Hos. 10. 5; Zeph. 1. 4. — ⁷ Hyades, Stern, Nö. Schr.: or, Signs of the zodiac, Jewish tradition (cf. marg.). — ⁸ V. 6. watercourse of. — ⁹ in. — ¹⁰ common people (Jer. 26. 22). — ¹¹ V. 7. in. — ¹² tents: *lit.* as marg. — ¹³ V. 8. (both) that which was in . . . (and) that which was, Ew. Th. Ke. Ba. — ¹⁴ V. 10. the Topheth (i.e. spitting).

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 4. ^β the second priest, i.e. the high priest's deputy, Targ. Th. Gr. (one small letter the less). (Cf. ch. 25. 18. — V. 8. ^β satyrs (L.), Gei. Kto. (cf. 2 Chr. 11. 15). — V. 9. ^β the (priestly) portions, Gei. Kue. (L.). Cf. Neh. 13. 5, Var. Read.

Before
CHRIST
624.p Lev. 18. 21.
Deut. 18. 10.
Ezek. 23. 37,
39.|| Or, eunuch,
or, officer.q See Jer. 19.
13.
Zeph. 1. 5.

r ch. 21. 5.

|| Or, ran
from thence.|| That is, the
mount of
Olives.
s 1 Kings 11.
7.t Ex. 23. 24.
Deut. 7. 5, 25.
+ Heb.
statues.u 1 Kings 12.
28, 33.x 1 Kings 13.
2.y 1 Kings 13.
1, 30.

Hinnom, ^athat no man might make his son or his daughter to pass through the fire to ¹⁵Molech.

11 And he took away the horses that the kings of Judah had given to the sun, ^bat the entering in of ^βthe house of the LORD, ¹⁶by the chamber of Nathan-melech the || chamberlain, which *was* in the ¹⁷suburbs, and burned the chariots of the sun with fire.

12 And the altars that *were* ^aon the top of the upper chamber of Ahaz, which the kings of Judah had made, and the altars which ^cManasseh had made in the two courts of the house of the LORD, did the king beat down, and ^β¹⁸|| brake *them* down ¹⁸from thence, and cast the dust of them into the brook Kidron.

13 And the high places that *were* ¹⁹before Jerusalem, which *were* on the right hand of || the mount of ²⁰corruption, which ^eSolomon the king of Israel had builded for Ashtoreth the abomination of the Zidonians, and for Chemosh the abomination of the Moabites, and for Milcom the abomination of the children of Ammon, did the king defile.

14 And he ^fbrake in pieces the ²¹†images, and cut down the ²²groves, and filled their places with the bones of men.

15 ¶ Moreover the altar that *was* at Beth-el, and the high place ^gwhich Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin, had made, both that altar and the high place he brake down, and burned the high place, and stamped it small to powder, and burned the ⁵grove.

16 And as Josiah turned himself, he spied the sepulchres that *were* there in the mount, and sent, and took the bones out of the sepulchres, and burned *them* upon the altar, and polluted it, according to the ^hword of the LORD which the man of God proclaimed, who proclaimed these words.

17 Then he said, What ²³title *is* that that I see? And the men of the city told him, *It is* ⁱthe sepulchre of the man of God, which came

from Judah, and proclaimed these things that thou hast done against the altar of Beth-el.

18 And he said, Let him alone; let no man move his bones. So they let his bones [†]alone, with the bones of ^jthe prophet that came out of Samaria.

19 And all the houses also of the high places that *were* ^kin the cities of Samaria, which the kings of Israel had made to provoke the LORD to anger, Josiah took away, and did to them according to all the acts that he had done in Beth-el.

20 And ^lhe || ^cslew all the priests of the high places that *were* there upon the altars, and ^dburned men's bones upon them, and returned to Jerusalem.

21 ¶ And the king commanded all the people, saying, ^mKeep the passover unto the LORD your God, ⁿas *it is* written in the book of this covenant.

22 ²⁴Surely ^othere was not holden such a passover from the days of the judges that judged Israel, nor in all the days of the kings of Israel, nor of the kings of Judah;

23 But in the eighteenth year of king Josiah, ²⁵wherein this passover was holden to the LORD in Jerusalem.

24 ¶ Moreover ^pthe workers with familiar spirits, and the wizards, and the ²⁶|| images, and the ²⁷idols, and all the abominations that were ²⁸spied in the land of Judah and in Jerusalem, did Josiah ²⁹put away, that he might perform the words of ^qthe law which were written in the book that Hilkiah the priest found in the house of the LORD.

25 ^rAnd like unto him was there no king before him, that turned to the LORD with all his heart, and with all his soul, and with all his might, according to all the law of Moses; neither after him arose there *any* like him.

26 ¶ Notwithstanding the LORD turned not from the fierceness of his great wrath, wherewith his anger was kindled against Judah, ^sbecause of all the [†]provocations that Manasseh had provoked him withal.

27 And the LORD said, I will remove Judah also out of my sight, as ^tI have removed Israel, and will cast off this city Jerusalem which I have chosen, and the house of which I said, ^uMy name shall be there.

VAR. REND.—²⁴V. 22. For.—²⁵V. 23. was this passover holden.—²⁶V. 24. As marg.—²⁷See on ch. 21. 11.—²⁸seen.—²⁹extinguish.

Before
CHRIST
624.+ Heb. to
escape.
z 1 Kings 13.
31.a See 2 Chr.
34. 6, 7.b 1 Kings 13.
2.|| Or,
sacrificed.c Ex. 22. 20.
1 Kings 18.
40.

ch. 11. 18.

d 2 Chr. 34. 5.

e 2 Chr. 35. 1.

f Ex. 12. 3.
Lev. 23. 5.
Num. 9. 2.
Deut. 16. 2.g 2 Chr. 35.
18, 19.cir. 623.
His 18th year
ending.

h ch. 21. 6.

|| Or,
teraphim.
Gen. 31. 19.i Lev. 19. 31.
& 20. 27.
Deut. 18. 11.

k ch. 18. 5.

l ch. 21. 11, 12.
& 23. 4.
Jer. 15. 4.+ Heb.
angers.m ch. 17. 18,
20.

& 18. 11.

& 21. 13.

n 1 Kings 8.
29.& 9. 3.
ch. 21. 4, 7.

Before
CHRIST
cir. 623.

610.
o 2 Chr. 35.
20.

p Zech. 12. 11.

q ch. 14. 8.

r 2 Chr. 35.
24.

s 2 Chr. 36. 1.

l Called
Shallum,
1 Chr. 3. 15.
Jer. 22. 11.

t ch. 24. 18.

u ch. 25. 6.
Jer. 52. 27.

v Or, because
he reigned.

† Heb. set a
mulet upon
the land

2 Chr. 36. 3.

x 2 Chr. 36. 4.

y See ch. 24.

17.

Dan. 1. 7.

z Matt. 1. 11,
called Jakim.

a Jer. 22. 11,
12.

Ezek. 19. 3,
4.

b ver. 33.

610.

c 2 Chr. 36. 5.

28 Now the rest of the acts of Josiah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

29 ¶ In his days Pharaoh-nechoh king of Egypt went up against the king of Assyria to the river Euphrates: and king Josiah went against him; and he slew him at Megiddo, when he had seen him.

30 And his servants carried him in a chariot dead from Megiddo, and brought him to Jerusalem, and buried him in his own sepulchre. And the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and anointed him, and made him king in his father's stead.

31 ¶ Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.

32 And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his fathers had done.

33 And Pharaoh-nechoh put him in bands at Riblah in the land of Hamath, that he might not reign in Jerusalem; and put the land to a tribute of an hundred talents of silver, and a talent of gold.

34 And Pharaoh-nechoh made Eliakim the son of Josiah king in the room of Josiah his father, and turned his name to Jehoiakim, and took Jehoahaz away: and he came to Egypt, and died there.

35 And Jehoiakim gave the silver and the gold to Pharaoh; but he taxed the land to give the money according to the commandment of Pharaoh: he exacted the silver and the gold of the people of the land, of every one according to his taxation, to give it unto Pharaoh-nechoh.

36 ¶ Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Zebudah, the daughter of Pedaiah of Rumah.

37 And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his fathers had done.

CHAPTER 24.

1 Jehoiakim, first subdued by Nebuchadnezzar, then rebelling against him, procurereth his own ruin. 5 Jehoiachin succeedeth him. 7 The king of Egypt is vanquished by the king of Babylon. 8 Jehoiachin's evil reign. 10 Jerusalem is taken and carried captive into Babylon. 17 Zedekiah is made king, and reigneth till unto the utter destruction of Judah.

VAR. READ.—30 V. 29. i.e. at the beginning of the battle.—31 V. 33. fine.

IN his days Nebuchadnezzar king of Babylon came up, and Jehoiakim became his servant three years: then he turned and rebelled against him.

2 And the LORD sent against him bands of the Chaldees, and bands of the Syrians, and bands of the Moabites, and bands of the children of Ammon, and sent them against Judah to destroy it, according to the word of the LORD, which he spake by his servants the prophets.

3 Surely at the commandment of the LORD came this upon Judah, to remove them out of his sight, for the sins of Manasseh, according to all that he did;

4 And also for the innocent blood that he shed: for he filled Jerusalem with innocent blood; which the LORD would not pardon.

5 ¶ Now the rest of the acts of Jehoiakim, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

6 So Jehoiakim slept with his fathers: and Jehoiachin his son reigned in his stead.

7 And the king of Egypt came not again any more out of his land: for the king of Babylon had taken from the river of Egypt unto the river Euphrates all that pertained to the king of Egypt.

8 ¶ Jehoiachin was eighteen years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem three months. And his mother's name was Nehushta, the daughter of El-nathan of Jerusalem.

9 And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his father had done.

10 ¶ At that time the servants of Nebuchadnezzar king of Babylon came up against Jerusalem, and the city was besieged.

11 And Nebuchadnezzar king of Babylon came against the city, and his servants did besiege it.

12 And Jehoiachin the king of Judah went out to the king of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his princes, and his officers: and the king of Babylon took him in the eighth year of his reign.

13 And he carried out thence all the treasures of the house of the

VAR. READ.—CHAP. 24. 1 V. 7. torrent (Num. 34. 8).—2 V. 10. Lit. came into a state of siege. So ch. 25. 2.—3 V. 12. courtiers; lit. as marg.

VAR. READ.—CHAP. 24. 1 V. 3. β on account of the anger, Sept. Pesh. Ev. Th.: cf. v. 20.—V. 8. β eight, Hi. Be. (as 2 Chr. 36. 9).

Before
CHRIST
607.

606.

603.

600.

a 2 Chr. 36. 6

Jer. 25. 1, 9.

Dan. 1. 1.

b Jer. 25. 9.

A 32. 23.

Ezek. 19. 8.

c ch. 20. 17.

A 21. 12, 13,

14.

A 32. 27.

† Heb. by

the hand of.

d ch. 21. 2, 11,

23. 28.

e ch. 21. 16.

599.

f See 2 Chr.

36. 6, 8.

Jer. 22. 18,

19.

A 36. 30.

g See Jer. 37.

5, 7.

h Jer. 46. 2.

Called

Jecmiah,

1 Chr. 3. 16.

Jer. 24. 1

and Gomah,

Jer. 22. 24,

28.

i 2 Chr. 36. 9.

k Dan. 1. 1.

† Heb. came

into siege.

599.

l Jer. 24. 1

A 25. 1, 2

Ezek. 17. 12.

m Or,

Jeconiah

n Nebuchad-

nezzar's

eighth year,

Jer. 25. 1.

o See ch. 25.

27.

p See Jer. 52.

28.

q ch. 29. 17.

18. 29. 6.

Before
CHRIST
599.

g See Dan. 5.
2, 3.
r Jer. 20. 5.
s Jer. 24. 1.

t See Jer. 52.

u So 1 Sam.
13, 19, 22.

z ch. 25. 12.
Jer. 40. 7.

y 2 Chr. 36.
10.
Esth. 2. 6.
Jer. 22. 24,
&c.

|| Or, eunuchs.

z See Jer. 52.
28.

599.

a Jer. 37. 1.

b 1 Chr. 3. 15.

c So ch. 23.

34.

d 2 Chr. 36. 4.

11.

f Jer. 37. 1.

& 52. 1.

e ch. 23. 31.

593.

f 2 Chr. 36.

12.

g 2 Chr. 36.

13.

Ezek. 17. 15.

590.

a 2 Chr. 36.

17.

Jer. 34. 2.

& 39. 1.

& 52. 4, 5.

Ezek. 24. 1.

LORD, and the treasures of the king's house, and ^acut in pieces all the vessels of gold which Solomon king of Israel had made in the temple of the LORD, ^ras the LORD had said.

14 And ^she carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the mighty men of valour, ^teven ten thousand captives, and ^uall the craftsmen and smiths: none remained, save ^zthe poorest sort of the people of the land.

15 And ^yhe carried away Jehoiachin to Babylon, and the king's mother, and the king's wives, and his ^{||}officers, and the mighty of the land, ^{||}those carried he into captivity from Jerusalem to Babylon.

16 And ^zall the men of might, ^zeven seven thousand, and craftsmen and smiths a thousand, all ^zthat were strong and apt for war, even them the king of Babylon brought captive to Babylon.

17 ¶ And ^athe king of Babylon made Mattaniah ^bhis father's brother king in his stead, and ^cchanged his name to Zedekiah.

18 ^dZedekiah was twenty and one years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was ^eHamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.

19 ^fAnd he did ^fthat which was evil in the sight of the LORD, according to all that Jehoiakim had done.

20 For through the anger of the LORD ^git came to pass in Jerusalem and Judah, until he had cast them out from his ^gpresence, ^gthat Zedekiah rebelled against the king of Babylon.

CHAPTER 25.

1 Jerusalem is besieged. 4 Zedekiah taken, his sons slain, his eyes put out. 8 Nebuzar-adan defaceth the city, carrieth the remnant, except a few poor labourers, into captivity, 13 spoileth and carrieth away the treasures. 18 The nobles are slain at Riblah. 22 Gedaliah, who was set over them that remained, being slain, the rest flee into Egypt. 27 Evil-merodach advanceth Jehoiachin in his court.

AND it came to pass ^ain the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadnezzar king of Babylon came, he, and all his host, against Jerusalem, and pitched against it; and they built forts against it round about.

2 And the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah.

3 And on the ninth day of the

^bfourth month the famine ^bprevailed in the city, and there was no bread for the people of the land.

4 ¶ And ^cthe city was broken ^cup, and all the men of war ^dfled by night by the way of the gate between ^etwo walls, which ^eis by the king's garden: (now the Chaldees were against the city round about:) and ^fthe king went the way toward the ^fplain.

5 And the army of the Chaldees pursued after the king, and overtook him in the ^gplains of Jericho: and all his army were scattered from him.

6 So they took the king, and brought him up to the king of Babylon ^hto Riblah; and they ⁱgave judgment upon him.

7 And they slew the sons of Zedekiah before his eyes, and ^jput out the eyes of Zedekiah, and bound him with fetters of brass, and carried him to Babylon.

8 ¶ And in the fifth month, ^kon the ^kseventh day of the month, which ^kis the nineteenth year of king Nebuchadnezzar king of Babylon, ^kcame Nebuzar-adan, ^kcaptain of the guard, a servant of the king of Babylon, unto Jerusalem:

9 ^kAnd he burnt the house of the LORD, ^kand the king's house, and all the houses of Jerusalem, and every great ^kman's house burnt he with fire.

10 And all the army of the Chaldees, that were ^lwith the captain of the guard, ^lbrake down the walls of Jerusalem round about.

11 ^mNow the rest of the people ^mthat were left in the city, and the ^mfugitives that fell away to the king of Babylon, with the remnant of the multitude, did Nebuzar-adan the captain of the guard carry away.

12 But the captain of the guard ⁿleft of the poor of the land to be vinedressers and husbandmen.

13 And ^othe ^opillars of ^obrass that were in the house of the LORD, and ^othe bases, and ^othe brasen sea that was in the house of the LORD, did the Chaldees break in pieces, and carried the brass of them to Babylon.

14 ^pAnd ^pthe pots, and the shovels,

Before
CHRIST
588.

b Jer. 39. 2.
& 52. 6.
c Jer. 39. 2.
& 52. 7, &c.

d Jer. 39. 4—
7.
& 52. 7.
Ezek. 12. 12.

e ch. 23. 33.
Jer. 52. 9.
+ Heb. spake
judgment
with him.

+ Heb.
made blind.
f Jer. 39. 7.
Ezek. 12. 13.

g See Jer. 52.
12—14.

h ver. 27.
See ch. 24.
12.

i Jer. 39. 9.
|| Or, chief
marshal.

k 2 Chr. 36.
19.
Ps. 79. 1.
Jer. 39. 8.
Amos 2. 5.

m Neh. 1. 3.
Jer. 52. 14.

n Jer. 39. 9.
& 52. 15.

+ Heb. fallen
away.

o ch. 24. 14.
Jer. 39. 10.
& 40. 7.
& 52. 16.

p ch. 29. 17.
Jer. 27. 19,
22.

q 1 Kings 7.
15.

r 1 Kings 7.
27.

s 1 Kings 7.
23.

t Ex. 27. 3.
1 Kings 7.
45, 50.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹V. 3. was sore (as Jer. 52. 6).—²V. 4. into.—³the two.—⁴was.—⁵Arābah (Deut. 1. 1).—⁶V. 5. parts of the Arābah about.—⁷V. 6. held session.—⁸V. 13. Rather, copper. So throughout.

VAR. REND.—CHAP. 25. ¹V. 4. ^β So in Jer. 52. 7.—²V. 8. ^β tenth, Sept. (Luc.), Th. B. Gr. K. lo. (so Jer. 52. 12).—³V. 14. ^β The text of vs. 14—17 is preserved in a more complete form in Jer. 52. 18—23.

VAR. REND.—⁴V. 20. i.e. the evil-doing of Zedekiah.
—⁵presence. And Zedekiah.

Before
CHRIST
588.

and the snuffers, and the spoons, and all the vessels of brass wherewith they ministered, took they away.

15 And the ⁹ firepans, and the bowls, and such things as were of gold, in gold, and of silver, in silver, the captain of the guard took away.

16 The two pillars, † one sea, and the bases which Solomon had made for the house of the LORD; ^u the brass of all these vessels was without weight.

17 ^z The height of the one pillar was eighteen cubits, and the chapter upon it was brass: and the height of the chapter ^β three cubits; and ¹⁰ the wreathen work, and pomegranates upon the chapter round about, all of brass: and like unto these had the second pillar ^γ with wreathen work ^γ.

18 ¶ ^γ And the captain of the guard took ^z Seraiah the chief priest, and ^a Zephaniah ¹¹ the second priest, and the three keepers of the † door:

19 And out of the city he took ¹² an || officer that was set over the men of war, and ^b five men of them that † were in the king's presence, which were found in the city, and the ¹³ || principal scribe of the host, which mustered the people of the land, and threescore men of the people of the land that were found in the city:

20 And Nebuzar-adan captain of the guard took these, and brought them to the king of Babylon to Riblah:

21 And the king of Babylon smote them, and slew them at Riblah in the land of Hamath. ^c So Judah was carried away out of their land.

22 ¶ ^d And as for the people that remained in the land of Judah, whom Nebuchadnezzar king of Babylon had

left, even over them he made Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, ruler.

23 And when all the ^e captains of the armies, they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah governor, there came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan the son of Careah, and Seraiah the son of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah the son of a Maachathite, they and their men.

24 And Gedaliah sware to them, and to their men, and said unto them, Fear not ¹⁴ to be the servants of the Chaldees: dwell in the land, and serve the king of Babylon; and it shall be well with you.

25 But ^f it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed † royal, came, and ten men with him, and smote Gedaliah, that he died, and the Jews and the Chaldees that were with him at Mizpah.

26 And all the people, both small and great, and the captains of the armies, arose, ^g and came to Egypt: for they were afraid of the Chaldees.

27 ¶ ^h And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, on the seven and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon in the year that he began to reign ⁱ did lift up the head of Jehoiachin king of Judah out of prison;

28 And he spake † kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon;

29 And ¹⁵ changed his prison garments: and he did ^k eat bread continually before him all the days of his life.

30 And his allowance was a continual allowance given him of the king, a daily rate for every day, all the days of his life.

Before
CHRIST
588.^e Jer. 40. 7, 8, 9.

588.

^f Jer. 41. 1, 2.[†] Heb. of the kingdom.^g Jer. 43. 4, 7.

562.

^h Jer. 52. 31, &c.ⁱ See Gen. 40. 13, 20.[†] Heb. good things with him.^k 2 Sam. 9. 7.[†] Heb. the one sea.^u 1 Kings 7. 47.^z 1 Kings 7. 15.
Jer. 52. 21.^γ Jer. 52. 24, &c.¹ Chr. 6. 14.
Ezra 7. 1.^a Jer. 21. 1. & 29. 25.[†] Heb. threshold.^b Or. eunuch.^b See Jer. 52. 25.[†] Heb. saw the king's face.
Ezra. 1. 14.^{||} Or, scribe of the captain of the host.^c Lev. 26. 33.
Deut. 28. 36, 64.
ch. 23. 27.
^d Jer. 40. 5.

VAR. REND.—⁹ V. 15. snuffdishes (see 1 Kings 7. 50). —¹⁰ V. 17. network (1 Kings 7. 17, 20). —¹¹ V. 18. So De W. Th. See on ch. 23. 4. Or, a priest of the second order, Kc. Ba. —¹² V. 19. a courtier. —¹³ As marg., Th. Kc. R marg.

VAR. REND.—V. 17. β five, Th. Kc. &c. (as Jer. 52. 22; 1 Kings 7. 16). —^γ Lit. upon the network. Fragment of Jer. 52. 23, which closes with the words, 'all the pomegranates were an hundred upon the network round about,' Th. Kto.

VAR. REND.—¹⁴ V. 24. because of. —¹⁵ V. 29. he (Jehoiachin) changed his prison garments, and did.

THE FIRST BOOK OF THE CHRONICLES.

CHAPTER 1.

1 *Adam's line to Noah.* 5 *The sons of Japheth.* 8 *The sons of Ham.* 17 *The sons of Shem.* 24 *Shem's line to Abraham.* 29 *Ishmael's sons.* 32 *The sons of Keturah.* 34 *The posterity of Abraham by Esau.* 43 *The kings of Edom.* 51 *The dukes of Edom.*

ADAM, ^a Sheth, Enosh,
2 Kenan, Mahalaleel, Jered,
3 Henoch, Methuselah, Lamech,
4 Noah, Shem, Ham, and Japheth.
5 ¶ ^b The sons of Japheth; Gomer,
and Magog, and Madai, and ¹ Javan,
and Tubal, and Meshech, and Tiras.
6 And the sons of Gomer; Ashche-
naz, and || Riphath, and Togarmah.

7 And the sons of Javan; Elishah, and
² Tarshish, ³ Kittim, and ^β Dodanim.
8 ¶ ^c The sons of Ham; Cush, and
Mizraim, Put, and Canaan.

9 And the sons of Cush; Seba, and
Havilah, and Sabta, and Raamah, and
Sabtechah. And the sons of Raamah;
Sheba, and Dedan.

10 And Cush ^d begat Nimrod: he
began to be mighty upon the earth.

11 And Mizraim begat Ludim, and
Ananim, and Lehabim, and Naph-
tuhim,

12 And Pathrusim, and Casluhim,
(of whom came ^e the Philistines,) and
^e Capthorim.

13 And ^f Canaan begat Zidon his
firstborn, and Heth,

14 The Jebusite also, and the Amor-
ite, and the Girgashite,

15 And the Hivite, and the Arkite,
and the Sinite,

16 And the Arvadite, and the Ze-
marite, and the Hamathite.

17 ¶ The sons of ^g Shem; Elam,
and Asshur, and Arphaxad, and Lud,
and Aram, and Uz, and Hul, and
Gether, and ^h Meshech.

18 And Arphaxad begat Shelah, and
Shelah begat Eber.

19 And unto Eber were born two
sons: the name of the one was || Pe-
leg; because in his days the earth
was divided: and his brother's name
was Joktan.

20 And ⁱ Joktan begat Almodad,
and Sheleph, and Hazarmaveth, and
Jerah,

21 Hadoram also, and Uzal, and
Diklah,

22 And Ebal, and Abimael, and
Sheba,

23 And Ophir, and Havilah, and
Jobab. All these were the sons of
Joktan.

24 ¶ ⁱ Shem, Arphaxad, Shelah,
25 ^k Eber, Peleg, Reu,

26 Serug, Nahor, Terah,
27 ^l Abram; the same is Abraham.

28 The sons of Abraham; ^m Isaac,
and ⁿ Ishmael.

29 ¶ These are their generations:
The ^o firstborn of Ishmael, Nebaioth;
then Kedar, and Adbeel, and Mibsam,
30 Mishma, and Dumah, Massa,
|| Hadad, and Tema,

31 Jetur, Naphish, and Kedemah.
These are the sons of Ishmael.

32 ¶ Now ^p the sons of Keturah,
Abraham's concubine: she bare Zim-
ran, and Jokshan, and Medan, and
Midian, and Ishbak, and Shuah. And
the sons of Jokshan; Sheba, and
Dedan.

33 And the sons of Midian; Ephah,
and Ephraim, and Henoch, and Abida,
and Eldaah. All these are the sons
of Keturah.

34 And ^q Abraham begat Isaac. ^r The
sons of Isaac; Esau and Israel.

35 ¶ The sons of ^s Esau; Eliphaz,
Reuel, and Jeush, and Jaalam, and
Korah.

36 The sons of Eliphaz; Teman,
and Omar, || Zephi, and Gatam, Ke-
naz, and Timna, and Amalek.

37 The sons of Reuel; Nahath, Ze-
rah, Shammah, and Mizzah.

38 And ^t the sons of Seir; Lotan,
and Shobal, and Zibeon, and Anah,
and Dishon, and Ezar, and Dishan.

39 And the sons of Lotan; Hori,
and || Homam: and Timna was Lo-
tan's sister.

40 The sons of Shobal; || Alian, and
Manahath, and Ebal, || Shephi, and
Onam. And the sons of Zibeon;
Aiah, and Anah.

41 The sons of Anah; ^u Dishon.
And the sons of Dishon; ^v || Amram,
and Eshban, and Ithran, and Cheran.

42 The sons of Ezer; Bilhan, and
Zavan, and || Jakan. The sons of
Dishan; Uz, and Aran.

Before
CHRIST
4004, &c.

^a Gen. 4. 25,
26,
& 5. 3, 9.

^b Gen. 10. 2,
&c.

|| Or,
Diphath,
as it is in
some copies.

|| Or,
Rodanim,
according to
some copies
^c Gen. 10. 6,
&c.

^d Gen. 10. 8,
13, &c.

^e Deut. 2. 23.
^f Gen. 10. 15,
&c.

^g Gen. 10. 22,
& 11. 10.

|| Or, Mash,
Gen. 10. 23.

|| That is,
Division,
Gen. 10. 23.

^h Gen. 10. 26.

VAR. REND.—CHAP. I. 1 V. 5. i.e. Greece. —
2 V. 7. i.e. Tartessus. — 3 i.e. Cyprus. — 4 V. 12.
Heb. Philistim. — 5 V. 17. Called Mash in Gen.
10. 23 (where Sept. reads Meshech).

VAR. READ.—CHAP. I. V. 7. β Rodanim (i.e. Rhod-
dians), common Heb. text, Sept. R.

Before
CHRIST
4004, &c.

ⁱ Gen. 11. 10,
&c.
Luke 3. 34,
&c.

^k Gen. 11. 15.

^l Gen. 17. 5.

^m Gen. 21. 2,
3.

ⁿ Gen. 16. 11,
15.

^o Gen. 25. 13
—16.

|| Or, Hadar,
Gen. 25. 15.

cir. 1853.

^p Gen. 25. 1,
2.

^q Gen. 21. 2,
3.

^r Gen. 25. 25,
26.

^s Gen. 36. 9,
10.

|| Or, Zepho,
Gen. 36. 11.

^t Gen. 36. 20.

|| Or, Henam,
Gen. 36. 22.

|| Or, Alvan,
Gen. 36. 23.

|| Or, Shepho,
Gen. 36. 23.

^u Gen. 36. 25.

|| Or,
Hendan,
Gen. 36. 26.

|| Or, Akan,
Gen. 36. 27.

VAR. REND.—6 V. 41. Khamran.

Before
CHRIST
cir. 1676.
x Gen. 36. 31.
&c.

43 ¶ Now these are the kings that reigned in the land of Edom before any king reigned over the children of Israel; Bela the son of Beor: and the name of his city was Dinhabah.

44 And when Bela was dead, Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

45 And when Jobab was dead, Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.

46 And when Husham was dead, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

47 And when Hadad was dead, Samlah of Masrekah reigned in his stead.

48 ¶ And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

49 And when Shaul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.

50 And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was ^β Pai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

51 ¶ Hadad died also. 7 And the dukes of Edom were; duke Timnah, duke Aliah, duke Jetheth,

52 Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,

53 Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,

54 Duke Magdiel, duke Iram. These are the dukes of Edom.

CHAPTER 2.

1 The sons of Israel. 3 The posterity of Judah by Tamar. 13 The children of Jesse. 18 The posterity of Caleb the son of Hezron. 21 Hezron's posterity by the daughter of Machir. 25 Jerahmeel's posterity. 34 Sheshan's posterity. 42 Another branch of Caleb's posterity. 50 The posterity of Caleb the son of Hur.

THESE are the sons of Israel; ^a Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun, 2 Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.

3 ¶ The sons of ^b Judah: Er, and Onan, and Shelah: which three were born unto him of the daughter of ^c Shua the Canaanitess. And ^d Er, the firstborn of Judah, was evil in the sight of the Lord; and he slew him.

VAR. REND.—7 V. 51. And there were, *or*, arose (i.e. after Hadad's death) dukes of Edom, (to wit), Be.

VAR. READ.—V. 50. ^β As marg., many MSS. Targ. (ed. Beck), Pesh. Vulg. (L.).

4 And ^e Tamar his daughter in law bare him Pharez and Zerah. All the sons of Judah were five.

5 The sons of ^f Pharez; Hezron, and Hamul.

6 And the sons of Zerah; || Zimri, ^g and Ethan, and Heman, and Calcol, and ^h || Dara: five of them in all.

7 And the sons of ⁱ Carmi; 1 || Achar, the troubler of Israel, who transgressed in the thing ^j accursed.

8 And the sons of Ethan; Azariah. 9 The sons also of Hezron, that were born unto him; Jerahmeel, and || Ram, and || Chelubai.

10 And Ram ^k begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon, ^l prince of the children of Judah;

11 And Nahshon begat || Salma, and Salma begat Boaz,

12 And Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse,

13 ¶ And Jesse begat his first-born Eliab, and Abinadab the second, and || Shimma the third,

14 Nethaneel the fourth, Raddai the fifth,

15 Ozem the sixth, David the seventh:

16 Whose sisters were Zeruiah, and Abigail. ^m And the sons of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahel, three.

17 And ⁿ Abigail bare Amasa: and the father of Amasa was || Jether the Ishmeelite.

18 ¶ And ^o Caleb the son of Hezron begat children of Azubah his wife, ^p and of Jerioth: her sons are these; Jeshur, and Shobab, and Ardon.

19 And when Azubah was dead, ^q Caleb took unto him ^r 3 ^s Ephrath, which bare him Hur.

20 And Hur begat Uri, and Uri begat ^t Bezaleel.

21 ¶ And afterward Hezron went in to the daughter of ^u Machir the father of Gilead, whom he ^v married when he was threescore years old; and she bare him Segub.

22 And Segub begat Jair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.

23 ^w And ^x he took Geshur, and Aram, with the towns of Jair, from them, with Kenath, and the ^y towns thereof, *even* threescore cities. All

VAR. REND.—CHAP. 2. 1 V. 7. i.e. troubler (of Israel): substituted for the Achan of Josh. 7. 1.—

2 Vs. 18. 19. Same as Chelubai (c. 40). *Eve*. —3 V. 19. Called Ephrath, c. 50. —4 V. 23. Geshur and Aram took the tent-villages of Jair from them. Cf. Num. 32. 41; Judg. 10. 1. —5 Lit. daughters.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 6. ^β As marg., not few MSS. Sept. ('Darad'), Pesh. Be. See 1 Kings 4. 31. —V. 18. ^β daughter of, W.

Before
CHRIST
1752, &c.

c Gen. 38. 29.
31.
Matt. 1. 3.

f Gen. 46. 12.
Ruth 4. 18.

g Or, Zimri.
Josh 7. 1.

h 1 Kings 4.
31.

i Or, Darad.
h See ch. 4. 1.

j Or, Achan.
i Josh. 6. 18.
& 7. 1.

k Or, Aram.
Matt. 1. 3. 4.

l Or, Gath.
ver. 18. 42.

m Ruth 4. 19.
29.
Matt. 1. 4.

n Num. 1. 7.
& 2. 3.

o cir. 1471.
i Or, Salmon.
Ruth 4. 21.

p Matt. 1. 4.
cir. 1090.

q 1 Sam. 16.
6.

r Or,
Shammah,
1 Sam. 16. 9.

s 2 Sam. 2.
18.

t o 2 Sam. 17.
25.

u 2 Sam. 17.
25. Ithraan
Israelite.

v cir. 1471.

w p ver. 50.

x q Ex. 31. 2.

y r Num. 27. 1.

z + Heb. took.

1752, &c.

ii Or, Jacob.
a Gen. 29. 32.
& 30. 5, &c.
& 35. 18, 22.
& 46. 8, &c.

b Gen. 38. 3.
& 46. 12

c Gen. 38. 2.
d Gen. 38. 7.

Before
CHRIST
cir. 1471.

cir. 1471.

ch. 4. 5.

these ⁶belonged to the sons of Machir the father of Gilead.

24 And after that Hezron was dead ^βin Caleb-ephrahatah, then Abiah Hezron's wife bare him [†]Ashur the ⁷father of Tekoa.

25 ¶ And the sons of Jerahmeel the firstborn of Hezron were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, ^βand Ahijah.

26 Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam.

27 And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Maaz, and Jamin, and Eker.

28 And the sons of Onam were, Shammai, and Jada. And the sons of Shammai; Nadab, and Abishur.

29 And the name of the wife of Abishur was Abihail, and she bare him Ahban, and Molid.

30 And the sons of Nadab; Seled, and Appaim: but Seled died without children.

31 And the sons of Appaim; Ishi. And the sons of Ishi; Sheshan. And ^uthe children of Sheshan; Ahlai.

32 And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children.

33 And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.

34 ¶ Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name was Jarha.

35 And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai.

36 And Attai begat Nathan, and Nathan begat ^zZabad,

37 And Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed,

38 And Obed begat Jehu, and Jehu begat Azariah,

39 And Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah,

40 And Eleasah begat Sisamai, and Sisamai begat Shallum,

41 And Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.

42 ¶ Now the sons of Caleb the brother of Jerahmeel were, Mesha his firstborn, which was the father of Ziph; and the sons of Mareshah the father of Hebron.

43 And the sons of Hebron; Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.

44 And Shema begat Raham, the father of Jorkoam: and Rekem begat Shammai.

45 And the son of Shammai was Maon: and Maon was the father of Beth-zur.

46 And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez.

47 And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Gesham, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.

48 Maachah, Caleb's concubine, bare Sheber, and Tirhanah.

49 ^βShe bare also Shaaph the father of Madmannah, Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibeaz: and the daughter of Caleb was ^yAchsa.

50 ¶ ⁸These were the sons of ⁹Caleb the ^βson of Hur, the firstborn of || Ephrahatah; Shobal the father of Kirjath-jearim,

51 Salma the father of Beth-lehem, Hareph the father of Beth-gader.

52 And Shobal the father of Kirjath-jearim had sons; ^β|| Haroeh, and || half of ¹⁰the Manahethites.

53 And the families of Kirjath-jearim; the Ithrites, and the Puhites, and the Shumathites, and the Mishraites; of them came the Zareathites, and the Eshtaulites.

54 The sons of Salma; Beth-lehem, and the Netophathites, ¹¹|| Ataroth, the house of Joab, and half of the Manahethites, the Zorites.

55 And the families of the ¹²scribes which dwelt at Jabez; the ¹³Tirathites, the ¹⁴Shimeathites, and ¹⁵Suchathites. These are the ^zKenites that came of ¹⁶Hemath, the father of the house of ^aRechab.

CHAPTER 3.

1 The sons of David. 10 His line to Zedekiah.
17 The successors of Jeconiah.

NOW these were the sons of David, which were born unto him in Hebron; the firstborn ^aAmnon, of Ahinoam the ⁶Jezeelitess; the second || Daniel, of Abigail the Carmelitess:

2 The third, Absalom the son of Maachah the daughter of Talmai

VAR. REND.—⁸V. 50. These were the sons of Caleb. (Subscription to vs. 42—49.) The son (see Var. Read.) of Hur . . . (was) Shobal, Be. Cf. v. 33.—⁹Same as Chelubai (v. 9), Ew.—¹⁰V. 52. Menukhoth.—

¹¹V. 54. Atroth-beth-Joab.—¹²V. 55. i.e. men of letters.—¹³Or, trumpeters, We.—¹⁴Or, men of the tradition, We.—¹⁵Or, Dwellers in booths, Vulg. Be. We.—¹⁶Khammath.

VAR. READ.—V. 49. ^β And Shaaph . . . begat Sheva (see v. 47), We. (l.).—V. 50. ^β sons, Sept. Be. (l.).—V. 52. ^β As marg., Be. Ke.: see 1 Chr. 4. 2.

Before
CHRIST
cir. 1471,
&c.

y Josh. 15. 17.

|| Or,
Ephrahatah,
ver. 19.

|| Or, Rechab,
ch. 4. 2.

|| Or, half of the Meshathites or, Hattishammuchoth.

|| Or, Atarites, or, crowns of the house of Joab.

z Judg. 1. 16.

a Jer. 35. 2.

cir. 1053,
&c.

a 2 Sam. 3. 2.

b Josh. 15. 56.

c Or, Chelubai,
2 Sam. 3. 3.

u See ver. 34,
35.

z ch. 11. 41.

cir. 1471,
&c.

VAR. REND.—⁶V. 23. were, i.e. were reckoned as.—⁷V. 24. i.e. chief: and so throughout.

VAR. READ.—V. 24. ^β Caleb went in to Ephrahatah, wife of Hezron his father, and she bare, We. (after Sept. and Shemoth Rabb.).—V. 25. ^β of Ahijah, Be. Ke. (l.).

Before
CHRIST
cir. 1053,
&c.

c 2 Sam. 3. 5.

d 2 Sam. 2. 11.

e 2 Sam. 5. 5.

f 2 Sam. 5. 14.

ch. 14. 4.

OR,

Shammua,

2 Sam. 5. 14.

g 2 Sam. 12.

24.

OR,

Bath-sheba,

2 Sam. 11. 3.

OR, Eliam,

2 Sam. 11. 3.

OR, Elishua,

2 Sam. 5. 15.

OR,

Bedada,

ch. 14. 7.

h See 2 Sam.

5. 14, 15, 16.

i 2 Sam. 13. 1.

k 1 Kings 11.

43.

l 15. 6.

OR, Abijam,

1 Kings 15.

1.

OR, Azariah,

2 Chr. 22. 6.

OR, Jeho-

ahaz,

2 Chr. 21. 17.

OR, Tziah,

2 Kings 15.

30.

OR,

Jehohaz,

2 Kings 23.

30.

OR, Eliakim,

2 Kings 23.

31.

OR,

Mattaniah,

2 Kings 24.

17.

l Matt. 1. 11.

OR,

Jehoiachin,

2 Kings 24. 6.

OR, Gouah,

Jer. 22. 24.

m 2 Kings 24.

17, being

his uncle.

+ Heb.

Shealtiel.

n Matt. 1. 12.

king of Geshur: the fourth, Adonijah the son of Haggith:

3 The fifth, Shephatiah of Abital: the sixth, Ithream by ^cEglah his wife.

4 These six were born unto him in Hebron; and ^dthere he reigned seven years and six months: and ^ein Jerusalem he reigned thirty and three years.

5 ^fAnd these were born unto him in Jerusalem; || Shimea, and Shobab, and Nathan, and ^gSolomon, four, of || Bath-shua the daughter of || Ammiel:

6 Ithar also, and ^h|| Elishama, ^gand Eliphelet ^h.

7 ^hAnd Nogah ^h, and Nepheg, and Japhia,

8 And Elishama, and || Eliada, and Eliphelet, ^knine.

9 These were all the sons of David, beside the sons of the concubines, and ⁱTamar their sister.

10 ^jAnd Solomon's son was ^kRehoboam, ^l|| Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son,

11 Joram his son, || Ahaziah his son, Joash his son,

12 Amaziah his son, || Azariah his son, Jotham his son,

13 Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son,

14 Amon his son, Josiah his son.

15 And the sons of Josiah were, the firstborn || Johanan, the second || Jehoiakim, the third || Zedekiah, the fourth Shallum.

16 And the sons of ^lJehoiakim: || Jecooniah his son, Zedekiah ^m his son.

17 ^jAnd the sons of ^hJecooniah; ^hAssir ^h, ^hSalathiel ^h his son,

18 Malchiram also, and Pedaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.

19 And the sons of Pedaiah were, Zerubbabel, and Shimei: and the sons of Zerubbabel; Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister:

20 And Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushabhesed, five.

21 ^hAnd the sons of Hananiah; Pelatiah, and Jesaiah: the sons of

Rephaiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shechaniah.

22 ^hAnd the sons of Shechaniah; Shemaiah ^h; and the sons of ^gShemaiah; ^hHattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, ^hsix.

23 And the sons of Neariah; Elioenai, and ^hHezekiah, and Azrikam, three.

24 And the sons of Elioenai were, Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Dalaiah, and Anani, seven.

CHAPTER 4.

1, 11 The posterity of Judah by Caleb the son of Hur. 5 Of Ashur the posthumous son of Hebron. 9 Of Jabez, and his prayer. 21 The posterity of Shihah. 24 The posterity and cities of Simeon. 39 Their conquest of Gedor, and of the Amalekites in mount Seir.

THE sons of Judah; ^aPharez, ^hHebron, and ^h|| Carmi, and Hur, and Shobal.

2 And || Reaiah the son of Shobal begat Jahath; and Jahath begat Ahumai, and Lahad. These are the families of the ^lZorathites.

3 And these were ^hof the father of Etam; Jezreel, and Ishma, and Idbash: and the name of their sister was Hazeleponi:

4 And Penuel the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of ^hHur, the firstborn of Ephrathah, the father of Beth-lehem.

5 ^jAnd ^hAshur the father of Tekoa had two wives, Helah and Naarah.

6 And Naarah bare him Ahuzam, and Hephher, and Temeni, and Haahashtari. These were the sons of Naarah.

7 And the sons of Helah were, Zereeth, ^hand Jezoar, and Ethnan.

8 And Coz begat Anub, and Zobeab, and the families of Aharhel the son of Harum.

9 ^jAnd Jabez was ^hmore honourable than his brethren: and his mother called his name ^h|| Jabez, saying, Because I bare him with ^hsorrow.

10 And Jabez called on the God of Israel, saying, ^h|| Oh that thou

Before
CHRIST
cir. 1053,
&c.

o Ezra 8. 2.

+ Heb.
Hiskyahu.

1300, &c.

a Gen. 38. 29.

& 46. 12.

OR,

Chelubai,

ch. 2. 9.

OR, Guleb,

ch. 2. 18.

OR, Haroeh,

ch. 2. 52.

b ch. 2. 50.

c ch. 2. 24.

d Gen. 34. 19.

|| That is,
Sorrowful.

+ Heb. If
thou wilt. &c.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 10. Abijah. —²V. 17. Or, Jecooniah (i.e. Jehoiachin), the captive, Heb. accents. De W. Be. PS. (doubtfully), Kp. R. —³Or, (Salathiel his—i.e. Assir's—son), Her.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 6. ^hAs marg., Be. Kc.: see ch. 14. 5; 2 Sam. 5. 15. —^gOmit, Be. Th. We. Cf. 2 Sam. 5. 15. —V. 7. ^hSo Th. Be.: omit, Mo. We. (ibid.) —V. 17. ^hAssir his son, Talmud (Sanhedrin). —V. 21. ^hAnd the sons of Hananiah; Pelatiah: and his son; Josaiah: and his son; Rephaiah: and his son; Arnan: and his son; Obadiah: and his son; Shechaniah, Sept. Pesh. Vulg.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹V. 2. Called Zorathites, ch. 2. 53, i.e. people of Zorah, Judg. 13. 2. —²V. 9. As if = he causes pain. —³Vs. 9, 10. pain —⁴V. 10. If thou wilt . . . (supply an apodosis similar to Gen. 28. 21, 22).

VAR. READ.—V. 22. ^hSpurious, Hervey. —^gShimei, Hervey. Cf. v. 19. —^hA name appears to have dropped out. —CHAP. 4. V. 1. ^hAs marg., We.: see ch. 2. 9. —V. 3. ^hthe sons of Etam, some MSS. Sept. Vulg. Be.: the sons of the father of Etam, some MSS. Be. —V. 7. ^hIzhar, Heb. text; and Zohar, Heb. marg., as Gen. 46. 10.

Before
CHRIST
1300, &c.

+ Heb. dom. e.

|| Or, the city
of Nahash.

• Josh. 15. 17.

|| Or, Ha-
thath, and
Meonothai,
who begat,
&c.

f Neh. 11. 33.

|| Or,
inhabitants
of the valley.

|| That is,
Craftsmen.

|| Or, Uknaz.

|| Or, the
Jewess.

|| Or,
Jehudijah,
mentioned
before.

g Gen. 38. 1,
5,
& 46. 12.

wouldest bless me indeed, and enlarge my coast, and ⁵that thine hand might be with me, and ⁶that thou wouldest [†]keep me from evil, that it may not ³grieve me! And God granted him that which he requested.

11 ¶ And Chelub the brother of Shuah begat Mehir, which *was* the father of Eshton.

12 And Eshton begat Beth-rapha, and Paseah, and Tehinnah the father of ⁷ || Ir-nahash. These *are* the men of ^β Rechab.

13 And the sons of Kenaz; [•] Othniel, and Seraiah: and the sons of Othniel; || Hathath.

14 And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Joab, the father of [†] the || valley of || Charashim; for they were craftsmen.

15 And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah, ^β ⁸ || even Kenaz.

16 And the sons of Jehalelel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asarel.

17 ^β And the sons of Ezra *were*, Jether, and Mered, and Ephra, and Jalon: and she bare Miriam, and Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa.

18 And his wife ⁹ || Jehudijah bare Jered the father of Gedor, and Heber the father of Socho, and Jekuthiel the father of Zanoah. And these *are* the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered took ^β.

19 And the sons of ¹⁰ *his* wife || Hodiah the sister of Naham, the father of Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.

20 And the sons of Shimon *were*, Amnon, and Rinnah, Ben-hanan, and Tilon. And the sons of Ishi *were*, Zoheth, and Ben-zoheth.

21 ¶ The sons of Shelah [•] the son of Judah *were*, Er the father of Lechah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen, of the house of Ashbea,

22 And Jokim, and the men of Chozeba, and Joash, and Saraph,

who ¹¹ had the dominion in Moab, and ^β Jashubi-lehem. And *these are* ancient things.

23 These *were* the potters, ^β and those ^β that dwelt ¹² among plants and hedges ¹²: there they dwelt with the king ¹³ for his work.

24 ¶ The sons of Simeon *were*, || Nemuel, and Jamin, ^β || Jarib, Zerah, and Shaul:

25 Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.

26 And the sons of Mishma; Hamuel his son, Zacchur his son, Shimei his son.

27 And Shimei had sixteen sons and six daughters; but his ¹⁴ brethren had not many children, neither did ¹⁵ all their family multiply, [†] like to the children of Judah.

28 And they dwelt at [†] Beer-sheba, and Moladah, and Hazar-shual,

29 And at || Bilhah, and at Ezem, and at || Tolad,

30 And at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag,

31 And at Beth-marcaboth, and || Hazar-susim, and at Beth-birei, and at Shaaraim. ¹⁶ These *were* their cities unto the reign of David.

32 And their villages *were*, || Etam ¹⁶, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities:

33 And all their villages that *were* round about the same cities, unto || Baal. These *were* their habitations, and ¹⁷ || their genealogy.

34 And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah,

35 And Joel, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel,

36 And Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,

37 And Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah;

38 These [†] mentioned by *their* names *were* ¹⁸ princes in their families: and ¹⁹ the house of their fathers ²⁰ increased greatly.

Before
CHRIST
1300, &c.

|| Or, Jemud,
Gen. 46. 10.
Ex. 6. 15.
Num. 26. 12.
|| Or, Jachin,
Zohar.

+ Heb. unto.

h Josh. 19. 2.

|| Or, Balah,
Josh. 19. 3.
|| Or, Etihad,
Josh. 19. 4.

|| Or, Hazar-
susim,
Josh. 19. 5.

|| Or, Ether,
Josh. 19. 7.

|| Or, Baal-
ath-beer,
Josh. 19. 8.

|| Or, as
they divided
themselves
by nations
among them.

+ Heb.
coming.

VAR. REND.—⁵ V. 10. (if) thine hand will be with me.—⁶ thou wilt.—⁷ V. 12. As marg.—⁸ V. 15. and (of) Kenaz, Kamp. Cf. v. 13; Judg. 1. 13.—⁹ V. 18. As marg.—¹⁰ V. 19. the wife of.

VAR. READ.—V. 12. ^β Rechab, Sept. (Cod. Vat.) (l.). — V. 15. ^β Lih. and. Probably a name has dropped out, Ke.—Vs. 17, 18. ^β And the sons of Ezra; Jether, and Mered, and Ephra, and Jalon: and these are the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, whom Mered took; and she conceived (and bare) Miriam, &c. And his wife, the Jewess, bare Jered, . . . Zanoah, Be. Ke. Kp.: And the sons . . . Jalon: and Jether begat Maron (Miriam), Sept. (rest as A. V.); vs. 16—18 omitted in Pesh.

VAR. REND.—¹¹ V. 22. became lords of, Ge. Be. Ke. Hi.; or, became citizens of, Sept. Vulg. Schl.; or, married into, Ew.—¹² V. 23. in Netaim and Gederah.—¹³ (employed) in.—¹⁴ V. 27. i.e. the other Simeonites.—¹⁵ they multiply their whole family (i.e. tribe).—¹⁶ Vs. 31, 32. These (i.e. the foregoing) were . . . David, and their villages. (Moreover), Etam, Be. Ke.—¹⁷ V. 33. they had their (own).—¹⁸ V. 38. chiefs.—¹⁹ their fathers' houses (i.e. clans), Ke. Kamp.—²⁰ had increased.

VAR. READ.—V. 22. ^β requited them (i.e. the Moabites), Hi.; or, brought them home wives, Ew. (after Sept.); vs. 21—23 omitted in Pesh.—V. 23. ^β Omit, Ew.—V. 24. ^β Jachin, Be. Ke. See Gen. 46. 10; Ex. 6. 15.

Before
CHRIST
1300, &c.
—
cir. 715.

39 ²¹ ¶ And they went to the entrance of ^β Gedor, *even* unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks.

40 And they found fat pasture and good, and the land *was* wide, and quiet, and peaceable; for *they* of Ham had dwelt there of old.

41 And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and ¹smote their tents, and ^βthe ²²habitations that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their rooms: because *there was* pasture there for their flocks.

42 And *some* of them, *even* of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the sons of Ishi.

43 And they smote ^kthe rest of the Amalekites that were escaped, and dwelt there unto this day.

CHAPTER 5.

1 *The line of Reuben (who lost his birthright) unto the captivity. 9 Their habitation and conquest of the Hagarites. 11 The chief men and habitations of Gad. 18 The number and conquest of Reuben, Gad, and the half of Manasseh. 23 The habitations and chief men of that half tribe. 25 Their captivity for their sin.*

NOW the sons of Reuben the first-born of Israel, (for ^ahe was the firstborn; but, forasmuch as he ^bdefiled his father's bed, ^chis birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel: ¹and the genealogy is not to be reckoned after the birth-right.)

2 For ^dJudah prevailed above his brethren, and of him *came* the ^echief ^{||}ruler; but the birthright *was* Joseph's:)

3 The sons, *I say*, of ^fReuben the firstborn of Israel *were*, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi.

4 The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son,

5 Micah his son, Reaia his son, Baal his son,

6 Beerah his son, whom ²¶ Tilgath-pileser king of Assyria carried away captive: *he was* prince of the Reubenites.

7 And his ³brethren ⁴by their families, ^gwhen the genealogy of their

generations was reckoned, *were* ⁵the chief, Jeiel, and Zechariah,

8 And Bela the son of Azaz, the son of ^{||}Shema, the son of Joel, who dwelt in ^hAroer, even unto Nebo and Baal-meon:

9 And eastward he inhabited unto the entering in of the wilderness from the river Euphrates: because their cattle were multiplied ⁱin the land of Gilead.

10 And in the days of Saul they made war ^kwith the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents [†]throughout all the east ⁶land of Gilead.

11 ¶ And the children of Gad dwelt over against them, in the land of ^lBashan unto Salech:

12 Joel the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in Bashan.

13 And their brethren of the house of their fathers *were*, Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven.

14 These *are* the children of Abihail the son of Huri, the son of Jaroah, the son of Gilead, the son of Michael, the son of Jeshishai, the son of Jahdo, the son of Buz;

15 Ahi the son of Abdiel, the son of Guni, chief of the house of their fathers.

16 And they dwelt ⁷in Gilead in Bashan, and in her ⁸towns, and in all the ⁹suburbs of ^mSharon, upon [†]their borders.

17 All these were reckoned by genealogies in the days of ⁿJotham king of Judah, and in the days of ^oJeroboam king of Israel.

18 ¶ The sons of Reuben, and the Gadites, and half the tribe of Manasseh, ¹⁰† of valiant men, men able to bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skillful in war, *were* four and forty thousand seven hundred and threescore, that went out ¹¹to the war.

19 And they made war with the Hagarites, with ^pJetur, and Nephish, and Nodab.

20 And ^qthey were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that *were* with them: for they cried to God in the battle, and he was intreated of them; because they ^rput their trust in him.

VAR. READ.—⁵V. 7. Here put comma.—⁶V. 10. side.—⁷V. 16. in Gilead, (and) in Bashan.—⁸Lit. daughters.—⁹Probably, pasture-grounds (Lev. 25. 34).—¹⁰V. 18. who were.—¹¹in the host (Num. 1. 3).

Before
CHRIST
1300, &c.
—

^hOr. Shemaiah, ver 1.
^hJosh. 13. 15, 16.

ⁱJosh. 22. 9.

^kGen. 25. 12.

[†]Heb. upon all the face of the east.

^lJosh. 13. 11, 24.

^mch. 27. 29.

[†]Heb. their gossips, &c.

ⁿ2 Kings 13. 5, 32.

^o2 Kings 14. 16, 23.

[†]Heb. sons of valour.

^pGen. 25. 15. ch. 1. 31.

^qSee ver. 22.

^rPs. 22. 4, 5.

²2 Kings 13. 8.

^aSee 1 Sam. 15. 8. & 30. 17. ²2 Sam. 8. 12.

1300, &c.
^aGen. 29. 32. & 49. 3.
^bGen. 35. 22. & 49. 4.
^cGen. 48. 15, 22.

^dGen. 49. 8, 10.
^ePs. 60. 7. & 108. 8.
^fMic. 5. 2. Matt. 2. 6.
^gOr. prince.
^hGen. 46. 9. Ex. 6. 14. Num. 26. 5.

^{||}Or. Tiglath-pileser, 2 Kings 15. 29 & 16. 7.

^gSee ver. 17.

VAR. READ.—²¹V. 39. Remove sign of paragraph.—²²V. 41. Meunites, Ge. Be. Ke. R.—CHAP. 5. ¹V. 1. but he is not to be reckoned in the genealogy as firstborn.—²Vs. 6, 26. A phonetic corruption of Tiglath-pileser.—³V. 7. i.e. kinsmen.—⁴(each) according to his families.

VAR. READ.—V. 39. ^βGerar, Sept. Ev. Hi. Br. Gr. (l.).—V. 41. ^β(stopped up) the springs, Heb. text, Pesh. Gr.

Before
CHRIST
1300, &c.

+ Heb. led
captive.
+ Heb. souls
of men; as
Num. 31. 35.

s 2 Kings 15.
29,
& 17. 6.

+ Heb. men
of names.

t 2 Kings 17.
7.

cir. 771.

u 2 Kings 15.
19.

cir. 740.

e 2 Kings 15.
23.

y 2 Kings 17.
6,
& 18. 11.

cir. 1300,
&c.

a Gen. 46. 11
Ex. 6. 16.
Num. 26. 57.
ch. 23. 6.

l Or,
Gershom,
ver. 16.

b See ver. 22.

c Lev. 10. 1.

d 2 Sam. 8. 17.

e 2 Sam. 15.
27.

21 And they † took away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of † men an hundred thousand.

22 For there fell down many slain, because the war was of God. And they dwelt in their steads until * the captivity.

23 ¶ And the children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baal-hermon and Senir, and unto mount Hermon.

24 And these were the heads of ¹² the house of their fathers, ^β even Ephraim, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valour, † famous men, and heads of ¹² the house of their fathers.

25 ¶ And they transgressed against the God of their fathers, and went a † whoring after the gods of the people of the land, whom God destroyed before them.

26 And the God of Israel stirred up the spirit of * Pul king of Assyria, and the spirit of ^{2*} Tilgath-pilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto * Halah, and Habor, and ¹³ Hara, and to the river ¹⁴ Gozan, unto this day.

CHAPTER 6.

1 The sons of Levi. 4 The line of the priests unto the captivity. 16 The families of Gershom, Kohath, and Merari. 49 The office of Aaron, and his line unto Ahimaaz. 54 The cities of the priests and Levites.

THE sons of Levi; ^{1a} ¶ Gershom, Kohath, and Merari.

2 And the sons of Kohath; Amram, ^b Izhar, and Hebron, and Uzziel.

3 And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. The sons also of Aaron; ^c Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

4 ¶ Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua,

5 And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi,

6 And Uzzi begat Zerariah, and Zerariah begat Meraioth,

7 Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

8 And ^d Ahitub begat Zadok, and ^e Zadok begat Ahimaaz,

9 And Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan,

10 And Johanan begat Azariah, (he it is * that executed the priest's office † in the temple that Solomon built in Jerusalem:)

11 And ^a Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

12 And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat ² Shallum,

13 And ² Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah,

14 And Azariah begat ⁱ Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak,

15 And Jehozadak went into captivity, ^k when the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.

16 ¶ The sons of Levi; ^l ¶ Gershom, Kohath, and Merari.

17 And these be the names of the sons of Gershom; Libni, and Shimei.

18 And the sons of Kohath were, Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.

19 The sons of Merari; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their fathers.

20 Of Gershom; Libni his son, Jahath his son, ^m Zimma his son,

21 ¶ Joah his son, ¶ Iddo his son, Zerah his son, ¶ Jeaterai his son.

22 The sons of Kohath; ¶ Amminadab his son, Korah his son, Assir his son,

23 Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son,

24 Tahath his son, ¶ Uriel his son, Uziah his son, and Shaul his son.

25 And the sons of Elkanah; ⁿ Amasai, and Ahimoth.

26 ^β As for Elkanah: the sons of Elkanah ^β; ¶ Zophai his son, and ^o Nahath his son.

27 ^p Eliab his son, Jeroham his son, Elkanah his son.

28 And the sons of Samuel; the firstborn ^β ¶ Vashni, and Abiah.

29 The sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzza his son,

30 Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.

31 And these are they whom David set over the service of song in the house of the LORD, after that the ^q ark had rest.

32 And they ministered before the

Before
CHRIST
cir. 1300,
&c.

f See 2 Chr.
26. 17, 18.
+ Heb. in the
house.

g 1 Kings 6.
2 Chr. 3.
h See Ezra
7. 3.

i Or,
Meshullam,
ch. 9. 11.

j Neh. 11. 11.

k 2 Kings 25.
18.

l Ex. 6. 16.
m Or, Gershom,
ver. 1.

n ver. 42.

o Or, Ethan,
ver. 42.

p Or, Adnah,
ver. 31

q Or, Ethni,
ver. 41

r Or, Izhar,
ver. 2, 18.

s Or, Zephaniah, Azariah, Jud, ver. 26.

t See ver. 35, 36.

u Or, Zuph, ver. 35.

v Sam. 1. 1.

w ver. 34, Toah

x ver. 34, Eliel.

y Called also Jash, ver. 33

z 1 Sam. 8. 2.

aa cir. 1280,
&c.

ab q ch. 16. 1.

VAR. REND.—¹² V. 24. their fathers' houses.—¹³ V. 26. i.e. mountain-land (of Media, see on 2 Kings 17. 6).—¹⁴ of Gozan (see *ibid.*).—CHAP. 6. ¹ V. 1. So in Pentateuch, but in vs. 17, 20, 43, Gershom.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 24. β Lit. and Ephraim. A name seems to have dropped out.

VAR. REND.—² Vs. 12, 13. As marg. The variations in the names of the several lists are too numerous to be all specified.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 26. β So Heb. marg.; Elkanah his son, Heb. text, Sept. Be. Ke. — V. 28. β Joel, the second Abiah, Pesh. Mo. Be. Ke. Kp. R (1 Sam. 8. 2).

Before
CHRIST
cir. 1280,
&c.

+ Heb. stood.

|| ver. 26,
Nahath.
|| Or, Zophai.

|| ver. 24,
Shaul, Tz-
zuah, Urid.

r Ex. 6. 24.

s See ver. 21.

|| Called
Jotham,
ch. 9. 16,
& 25. 1, 3, 6.
|| Or,
Kishah,
ch. 15. 17.

1444, &c.

t Lev. 1. 9.

u Ex. 30. 7.

dwelling place of the ³tabernacle of the congregation with singing, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and then they waited on their office according to their order.

33 And these are they that + waited with their children. Of the sons of the Kohathites: Heman ^aa singer, the son of Joel, the son of ⁵Shemuel,

34 The son of Elkanah, the son of Jeroham, the son of Eliel, the son of || Toah,

35 The son of || Zuph, the son of Elkanah, the son of Mahath, the son of Amasai,

36 The son of Elkanah, the son of || Joel, the son of Azariah, the son of Zephaniah,

37 The son of Tahath, the son of Assir, the son of ^rEbiasaph, the son of Korah,

38 The son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, the son of Israel.

39 And his brother Asaph, who stood on his right hand, even Asaph the son of Berachiah, the son of Shimea,

40 The son of Michael, the son of Baaseiah, the son of Malchiah,

41 The son of ^aEthni, the son of Zerah, the son of Adaiah,

42 The son of Ethan, the son of Zimnah, the son of Shimei,

43 The son of Jahath, the son of Gershom, the son of Levi.

44 And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: || Ethan the son of || Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch,

45 The son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,

46 The son of Amzi, the son of Bani, the son of Shamer,

47 The son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi.

48 Their brethren also the Levites were ^eappointed unto all manner of service of the ⁷tabernacle of the house of God.

49 ¶ But Aaron and his sons offered ^tupon the altar of the burnt offering, and ^uon the altar of incense, and were appointed for all the work of the place most holy, and to make an atonement for Israel, according to all that Moses the servant of God had commanded.

50 And these are the sons of Aaron; Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son,

51 Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son,

52 Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son,

53 Zadok his son, Ahimaaz his son.

54 ¶ ^aNow these are their dwelling places throughout their ⁸castles in their coasts, of the sons of Aaron, of the families of the Kohathites: for their's was ⁹the lot.

55 ^vAnd they gave them Hebron in the land of Judah, and the ¹⁰suburbs thereof round about it.

56 ^zBut the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh.

57 And ^ato the sons of Aaron they gave ^βthe cities of Judah, namely, Hebron, the city of refuge^β, and Libnah with her ¹⁰suburbs, and Jattir, and Eshtemoa, with their suburbs,

58 And || Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs,

59 And || Ashan with her suburbs, ^βand Beth-shemesh with her suburbs:

60 And out of the tribe of Benjamin; ^βGeba with her suburbs, and || Alemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.

61 And unto the sons of Kohath, ^bwhich were left ^βof the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, ^cby lot, ten cities.

62 And to the sons of Gershom throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

63 Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, ^dtwelve cities.

64 And the children of Israel gave to the Levites these cities with their suburbs.

65 And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of

Before
CHRIST
1444, &c.

r Josh. 21.

v Josh. 21. 11, 12.

z Josh. 14. 13 & 15. 13.

a Josh. 21. 13.

|| Or, Hilon, Josh. 21. 15.

|| Or, Ashan, Josh. 21. 16.

|| Or, Almon, Josh. 21. 18.

b ver. 66.

c Josh. 21. 5.

d Josh. 21. 7, 34.

VAR. REND.—⁸V. 54. encampments. —⁹v. the first lot (Josh. 21. 10). —¹⁰Vs. 55, 57. Probably, pasture-grounds: so throughout the chapter.

VAR. READ.—V. 57. ^β So some Edd. (Jewish correction of the text: Hebron alone being a city of refuge): the cities of refuge, namely, Hebron, Heb. text, R.—V. 59. ^β Insert, Jattah with her pasture-grounds (Josh. 21. 16). —V. 60. ^β Insert, Gibeon with her pasture-grounds (Josh. 21. 17). —V. 61. ^β were cities given of the family of the tribe of Ephraim, and of the tribe of Dan, and out of the half tribe, Be. Ke. (cf. Josh. 21. 5).

VAR. REND.—³V. 32. tent of meeting (cf. Ex. 39. 32). —⁴V. 33. the.—⁵Samuel. —⁶V. 48. given (i.e. to Aaron and his sons) for.—⁷dwelling-place.

Before
CHRIST
1444, &c.

e ver. 61.

f Josh. 21. 21.

g See Josh.
21. 22—35,
where
many of
these cities
have other
names.

Siméon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities, which are ¹¹ called by *their* names.

66 And ^β *the residue* of the families of the sons of Kohath had cities of their coasts out of the tribe of Ephraim.

67 ^γ And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim with her suburbs; *they gave* also Gezer with her suburbs,

68 And ^δ Jokmeam with her suburbs, and Beth-horon with her suburbs,

69 ^β And Aijalon with her suburbs, and Gath-rimmon with her suburbs:

70 And out of the half tribe of Manasseh; ¹² Aner with her suburbs, and ¹³ Bileam ^β with her suburbs, for the family ^β of the remnant of the sons of Kohath.

71 Unto the sons of Gershom *were given* out of the family of the half tribe of Manasseh, Golan in Bashan with her suburbs, and Ashtaroth with her suburbs:

72 And out of the tribe of Issachar; ¹⁴ Kedesh with her suburbs, Daberath with her suburbs,

73 And Ramoth with her suburbs, and Anem with her suburbs:

74 And out of the tribe of Asher; Mashal with her suburbs, and Abdon with her suburbs,

75 And Hukok with her suburbs, and Rehob with her suburbs:

76 And out of the tribe of Naphtali; Kedesh in Galilee with her suburbs, and Hammon with her suburbs, and Kirjathaim with her suburbs,

77 ¹⁵ Unto the rest of the children of Merari *were given* out of the tribe of Zebulun, ^β ¹⁶ Rimmon with her suburbs, Tabor with her suburbs:

78 And on the other side Jordan by Jericho, on the east side of Jordan, *were given* them out of the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs, and Jahzah with her suburbs,

79 Kedemoth also with her suburbs, and Mephaath with her suburbs:

VAR. REND.—¹¹ V. 65. mentioned by name (Josh. 21. 9).—¹² V. 70. Called Tanach, Josh. 21. 25.—

¹³ Called Ibleam, Josh. 17. 11.—¹⁴ V. 72. Called Kishion, Josh. 19. 20.—¹⁵ V. 77. Unto the rest (of the Levites), the children of Merari.—¹⁶ Called by a corruption of the text (*Mo. Be.*) Dimnah, Josh. 21. 35.

VAR. READ.—V. 66. ^β as for the families, ^γ *the cities of their coast out of the tribe of Ephraim were* (the following), *Kc. (l.)*.—V. 69. ^β *Insert*, And out of the tribe of Dan, Eltekeh with her pasture-grounds, Gibbethon with her pasture-grounds (Josh. 21. 23).—V. 70. ^β with her pasture-grounds. (Thus much) for the families, *Kc. Be. (partly) (l.)*.—V. 77. ^β *Insert*, Jokmeam with her pasture-grounds, and Kartah with her pasture-grounds (Josh. 21. 34).

80 And out of the tribe of Gad; Ramoth in Gilead with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,

81 And Heshbon with her suburbs, and Jazer with her suburbs.

CHAPTER 7.

1 *The sons of Issachar, 6 of Benjamin, 13 of Naphtali, 14 of Manasseh, 20, 24 and of Ephraim. 21 The calamity of Ephraim by the men of Gath. 23 Be-riah is born. 28 Ephraim's habitations. 30 The sons of Asher.*

NOW the sons of Issachar were, ^a Tola, and ^{||} Puah, Jashub, and Shimron, four.

2 And the sons of Tola; Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Jibsam, and Shemuel, heads of their father's house, *to wit*, of Tola: *they were* valiant men of might ^β in their generations; ^b whose number *was* in the days of David two and twenty thousand and six hundred.

3 And the sons of Uzzi; Izrahiah: and the sons of Izrahiah; Michael, and Obadiah, and Joel, Ishiah, ^β five: all of them chief men.

4 And with them, by their generations, after ¹ the house of their fathers, *were* bands of soldiers for war, six and thirty thousand *men*: for they had many wives and sons.

5 And their brethren among all the families of Issachar *were* valiant men of might, reckoned in all by their genealogies fourscore and seven thousand.

6 ¶ ^β *The sons of* ^β Benjamin; Bela, and Becher, and Jediel, three.

7 And the sons of Bela; Ezbon, and Uzzi, and Uzziel, and Jerimoth, and Iri, five; heads of ¹ the house of their fathers, mighty men of valour; and were reckoned by their genealogies twenty and two thousand and thirty and four.

8 And the sons of Becher; Zemira, and Joash, and Eliezer, and Elioenai, and Omri, and Jerimoth, and Abiah, and Anathoth, and Alameth. All these are the sons of Becher.

9 And the ² number of them, after their genealogy by their generations, heads of ¹ the house of their fathers, mighty men of valour, *was* twenty thousand and two hundred.

10 The sons also of Jediel; Bilhan: and the sons of Bilhan; Jeshu, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah,

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ Vs. 4, 7, 9, 11. their fathers' house, *Be.*; or, houses, *Kc. R.*—² V. 9. reckoning (vs. 5, 7).

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 2. ^β *Lit.* according to their generations (*or*, register). *Prefix*, and their reckoning was (see v. 9), *Be.*—V. 3. ^β *A name has dropped out.*—V. 6. ^β *Inserted in several MSS. and all Versions.*

Before
CHRIST
1444, &c.

1400, &c.

a Gen. 46. 13.

Num. 26. 23.

|| Phueah,

Job.

b 2 Sam. 24.

1, 2.

ch. 27. 1.

c Gen. 46. 21

Num. 26. 38.

ch. 8. 1, &c.

Before
CHRIST
1400, &c.

d Num. 26. 39.
Shupham,
and Hupham.

Or, Iri,
ver 7.

Or, A'iram,
Num 26. 39.
e Gen 46. 24,
Shilem.

f 1 Sam. 12.
11.

g Num. 26. 30,
Jezer.

A Num. 26. 35.

and Zethan, and Tharshish, and Ahi-shahar.

11 All these the sons of Jediahel, ^β by the heads of ¹ their fathers, mighty men of valour, were seventeen thousand and two hundred soldiers, fit to go out for war and battle.

12 ^a Shuppin also, and Huppin, the children of || Ir, and Hushim, the sons of ^β || Aher.

13 ¶ The sons of Naphtali: Jahziel, and Guni, and Jezer, and ^c Shallum, the sons of Bilhah.

14 ¶ The sons of Manasseh; ⁴ Ashriel, whom ^β she bare: (but his concubine the ⁵ Aramitess bare Machir the father of Gilead:

15 ^β And Machir took to wife the sister of Huppin and Shuppin, whose sister's name was Maachah^β;) and the name of the second was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.

16 And Maachah the wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh; and the name of his brother was Sheres; and his sons were Ulam and Rakem.

17 And the sons of Ulam; ⁷ Bedan. These were the sons of ^β Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh.

18 And his sister Hammoleketh bare Ishod, and ⁹ Abiezer, and Mahalah.

19 And the sons of Shemidah were, Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.

20 ¶ And ^a the sons of Ephraim; ⁶ Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,

21 ¶ And Zabab his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead⁶, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.

22 And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.

23 ¶ And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name ⁷ Beriah, because it ⁸ went evil with his house.

24 (And his daughter was Sherah, who built Beth-horon the nether, and the upper, and Uzen-sherah.)

VAR. REND.—³ V. 12. Rather, another (son of Bilhah, i.e. Dan—a mode of expressing the writer's dislike. (Cf. Judg. 17. 18), Her. Be. Kamp. —⁴ V. 14. Asriel.—⁵ i.e. Syrian woman.—⁶ Vs. 20, 21. Shuthelah (and Bered was his son . . . and Shuthelah his son), and Ezer, and Elead, Be. Ke. —⁷ V. 23. As if = with misfortune. —⁸ happened when misfortune was in his house.

VAR. READ.—V. 11. ^β heads of their fathers' houses, Sept. Vulg. Be. —V. 14. ^β The name of Asriel's mother seems to have dropped out.—V. 15. ^β Corrupt; text untranslatable. —V. 17. ^β the father of Gilead, Machir, Be.

25 And Rephah was his son, also Resheph, and Telah his son, and Tahan his son,

26 Laadan his son, Ammihud his son, Elishama his son,

27 || Non his son, Jehoshuah his son.

28 ¶ And their possessions and habitations were, Beth-el and the ⁹ towns thereof, and eastward ¹ Naaran, and westward Gezer, with the [†] towns thereof; Shechem also and the towns thereof, unto ^β Gaza and the towns thereof:

29 And ¹⁰ by the borders of the children of ^k Manasseh, Beth-shean and her towns, Taanach and her towns, ¹ Megiddo and her towns, Dor and her towns. In these dwelt the children of Joseph the son of Israel.

30 ¶ ^m The sons of Asher; Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister.

31 And the sons of Beriah; Heber, and Malchiel, who is the father of Birzavith.

32 And Heber begat Japhlet, and ⁿ Shomer, and Hotham, and Shua their sister.

33 And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.

34 And the sons of ^o Shamer; Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram.

35 And the sons of his brother Helem; Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.

36 The sons of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah,

37 Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.

38 And the sons of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara.

39 And the sons of Ulla; Arah, and Haniel, and Rezia.

40 All these were the children of Asher, heads of their ¹¹ father's house, choice and mighty men of valour, chief of the princes. And the number throughout the genealogy of them that were apt to the war and to battle was twenty and six thousand men.

CHAPTER 8.

1 The sons and chief men of Benjamin. 33 The stock of Saul and Jonathan.

NOW Benjamin begat ^a Bela his firstborn, Ashbel the second, and ¹ Abarah the third,

Before
CHRIST
1400, &c.

Or, Nun,
Num 13. 8,
16.

i Josh. 16. 7,
Naarath.

+ Heb.
daughters.

k Josh. 17. 7.

l Josh. 17. 11.

m Gen. 46. 17.
Num. 26. 44.

n ver. 34,
Shamer.

o ver 32,
Shomer.

1400, &c.
a Gen 46. 21
Num 26. 38
ch. 7. 6.

VAR. REND.—⁹ V. 28. Lit. daughters: so throughout.—¹⁰ V. 29. Lit. at the hands. The construction is harsh, for these towns belonged to Manasseh, Josh. 17. 11.—¹¹ V. 40. fathers' houses.—CHAP. 8.

¹ V. 1. Called A'iram, Num. 26. 38.

VAR. READ.—V. 28. ^β Ayyah, many MSS. and Editions, Be. Ke. Kamp. (V.).

Before
CHRIST
1400, &c.

|| Or, Ard,
Gen. 46. 21.

|| Or,
Shupham,
Num. 26. 39.
See ch. 7. 12.

ch. 2. 52.

c ver. 21.

|| Or, Shema,
ver. 13.

2 Nohah the fourth, and Rapha the fifth.

3 And the sons of Bela were, || Ad-
dar, and Gera, and Abihud,

4 And Abishua, and Naaman, and Ahoah,

5 And Gera, and || Shephuphan, and Huram.

6 And these are the sons of ^β Ehud:
² these are the heads of ³ the fathers
of the inhabitants of Geba, and they
⁴ removed them to ⁶ Manahath:

7 ⁵ And Naaman, and Ahiah, and
Gera, ⁶ he ⁴ removed them², ⁷ and beg-
at Uzza, and Ahihud.

8 And Shaharaim begat children in
the country of Moab, after he had
⁸ sent them away; Hushim and Baara
were his wives.

9 ⁹ And he begat of Hodesh his wife,
Jobab, and Zibia, and Mesha, and
Malcham,

10 And Jeuz, and Shachia, and
Mirma. These were his sons, heads
of ³ the fathers.

11 And of Hushim he begat Abitub,
and Elpaal.

12 The sons of Elpaal; Eber, and
Misham, and ¹⁰ Shamed, who built
Ono, and Lod, with the ¹¹ towns
thereof:

13 Beriah also, and ^c Shema, who
were heads of the ³ fathers of the
inhabitants of Aijalon, who drove
away the inhabitants of Gath:

14 And ^β Ahio, Shashak, and Jere-
moth,

15 And Zebadiah, and Arad, and
Ader,

16 And Michael, and Ispah, and
Joha, the sons of Beriah;

17 And Zebadiah, and Meshullam,
and Hezeki, and Heber,

18 Ishmerai also, and Jezliah, and
Jobab, the sons of Elpaal;

19 And Jakim, and Zichri, and
Zabdi,

20 And Elienai, and Zilthai, and
Eliel,

21 And Adaiah, and Beraiah, and
Shimrath, the sons of || Shimhi;

22 And Ishpan, and Heber, and Eliel,
23 And Abdon, and Zichri, and
Hanan,

24 And Hananiah, and Elam, and
Anthothijah,

25 And Iphedeiah, and Penuel, the
sons of Shashak;

26 And Shamsherai, and Shehariah,
and Athaliah,

27 And Jaresiah, and Eliah, and
Zichri, the sons of Jeroham.

28 These were heads of the ³ fathers,
by their generations, ¹² chief men.
These dwelt in Jerusalem.

29 And at Gibeon dwelt the || father
of Gibeon; whose ⁴ wife's name was
Maachah:

30 And his firstborn son Abdon, and
Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,

31 And Gedor, and Ahio, and || Za-
cher.

32 And Mikloth begat || Shimeah.
And these also dwelt with their
brethren in Jerusalem, over against
them.

33 ¶ And ^c Ner begat ^β Kish, and
Kish begat Saul, and Saul begat
Jonathan, and Malchi-shua, and ^c A-
binadab, and || Esh-baal.

34 And the son of Jonathan was
|| Merib-baal; and Merib-baal begat
^c Micah.

35 And the sons of Micah were, Pi-
thon, and Melech, and || Tarea, and
Ahaz.

36 And Ahaz begat ^h Jehoadah; and
Jehoadah begat Alemeth, and Azma-
veth, and Zimri; and Zimri begat
Moza,

37 And Moza begat Binea: ⁱ Rapha
was his son, Eleasah his son, Azel
his son:

38 And Azel had six sons, whose
names are these, Azrikam, Bocheru,
and Ishmael, and Sheariah, and Oba-
diah, and Hanan. All these were the
sons of Azel.

39 And the sons of Eshek his brother
were, Ulam his firstborn, Jehush
the second, and Eliphelet the third.

40 And the sons of Ulam were
mighty men of valour, archers, and
had many sons, and sons' sons, an
hundred and fifty. All these are of
the sons of Benjamin.

CHAPTER 9.

1 The original of Israel's and Judah's genealogies.
2 The Israelites, 10 the priests, 14 and the Levites,
with Nethinims, which dwelt in Jerusalem. 27 The
charge of certain Levites. 35 The stock of Saul
and Jonathan.

¹ SO ^a all ² Israel were reckoned by
genealogies; and, behold, they
were written in the book of the
kings ³ of Israel and Judah, who

Before
CHRIST
1400, &c.

|| Called
Jehiel,
ch. 9. 35.
d ch. 9. 35.

|| Or,
Zechariah,
ch. 9. 37.

|| Or,
Shimeam,
ch. 9. 38.

e 1 Sam. 14.
51.

f 1 Sam. 14.
49, Ishui.

|| Or, Ish-
bosheth,

2 Sam. 2. 8.

|| Or, Mephi-
bosheth,

2 Sam. 4. 4.

& 9. 6, 10

g 2 Sam. 9. 12.

|| Or, Tahrea,
ch. 9. 41.

h Jahaz,
ch. 9. 42.

i ch. 9. 43,
Rephaiah.

1200, &c.
a Ezra 2. 59.

VAR. REND.—² Vs. 6, 7. Should be in parenthesis.
—³ Vs. 6, 10, 13, 28. fathers' houses.—⁴ Vs. 6, 7.
carried them captive.—⁵ V. 7. Namely.—⁶ i.e.
Gera, as the head of the three.—⁷ and he (Ehud)
begat.—⁸ V. 8. sent them away, (to wit,) Hushim
and Baara his wives.—⁹ V. 9. He begat.—¹⁰ V. 12.
Shemer.—¹¹ Lit. daughters.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 6. ^β Abihud, Pesh. Gr.
See v. 3.—V. 14. ^β Elpaal his brother, and, Be. Ke.
(doubtfully.)

VAR. REND.—¹² V. 28. Lit. heads.—CHAP. 9.
¹ V. 1. And.—² i.e. the 'ten tribes', Be. Kamp.—
³ of Israel. And (the children of) Judah were carried
away.

VAR. READ.—V. 33. ^β Abner, Be.: see 1 Sam.
14. 51.

Before
CHRIST
1200, &c.

cir. 536,
b Ezra 2. 70.
Neh 7. 73.
c Josh. 9. 27.
Ezra 2. 43.
Neh 20.
d Neh. 11. 1.

were carried away to Babylon for their ⁴transgression.

2 ¶ ^b Now the first inhabitants that *dwelt* in their possessions in their cities *were*, the Israelites, the priests, Levites, and ^cthe Nethinims.

3 And in ^dJerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of Ephraim, and Manasseh;

4 Uthai the son of Ammihud, the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani, of the children of Pharez the son of Judah.

5 And of the ^βShilonites; Asaiah the firstborn, and his sons.

6 And of the sons of Zerah; Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

7 And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hasenuah,

8 And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of Shephathiah, the son of Reuel, the son of Ibniyah;

9 And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men *were* chief of the fathers in ^δthe house of their fathers.

10 ¶ ^c And of the priests; Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

11 And || Azariah the son of Hilkiah, the son of Meshullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God;

12 And Adaiah the son of Jeroham, the son of Pashur, the son of Malchijah, and Maasai the son of Adiel, the son of Jahzerah, the son of Meshullam, the son of Meshillemith, the son of Immer;

13 And their brethren, heads of ^δthe house of their fathers, a thousand and seven hundred and three-score; [†]very able men for the work of the service of the house of God.

14 And of the Levites; Shemaiah the son of Hasshub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, of the sons of Merari;

15 And Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah the son of Micah, the son of Zichri, the son of Asaph;

16 And Obadiah the son of Shemaiah, the son of Galal, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of

Asa, the son of Elkanah, that dwelt in the villages of the Netophathites.

17 And the porters *were*, Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren: Shallum *was* the chief;

18 Who ^δhitherto *waited* in the king's gate eastward: [†]they *were* porters in the companies of the children of Levi.

19 And Shallum the son of Kore, the son of Ebiasaph, the son of Korah, and his brethren, of the house of his father, the Korahites, *were* over the work of the service, keepers of the [†]gates of the ^δtabernacle: [†]and their fathers, *being* over the ¹⁰host of the LORD, *were* keepers of the entry.

20 And [†]Phinehas the son of Eleazar was the ruler over them in time past, *and* the LORD *was* with him.

21 And Zechariah the son of Meshelemiah was porter of the door of the ¹¹tabernacle of the congregation.

22 All these *which* *were* chosen to be porters ¹²in the gates *were* two hundred and twelve. These were reckoned by their genealogy in their villages, whom ^δDavid and Samuel ^δthe seer [†]did ordain in their || set office.

23 So they and their children *had* the oversight of the gates of the house of the LORD, *namely*, the house of the ^δtabernacle, by wards.

24 In four quarters *were* the porters, toward the east, west, north, and south.

25 And their brethren, *which* *were* in their villages, *were* to come [†]after seven days from time to time with them.

26 For these Levites, the four chief porters, *were* in *their* || set office, and *were* over the || chambers and treasures of the house of God.

27 ¶ And they lodged round about the house of God, because the charge *was* upon them, and the opening thereof every morning *pertained* to them.

28 And *certain* of them had the charge of the ministering vessels, that they should [†]bring them in and out by tale.

29 *Some* of them also *were* appointed to oversee the vessels, and all the || instruments of the sanctuary, and the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices.

Before
CHRIST
1200, &c.

+ Heb.
thresholds.

/ Num. 31. 6.

g ch. 25. 1, 2.

h 1 Sam. 9. 9.

+ Heb.

founded.

δ Or, trust.

i 2 Kings 11. 5.

δ Or, trust.

δ Or, store-houses.

+ Heb bring them in by tale, and carry them out by tale.

Or, vessels.

e Neh. 11. 10, &c.

|| Neh. 11. 11, Seraiah.

+ Heb. mighty men of valour.

VAR. REND.—⁴V. 1. unfaithfulness.—⁵Vs. 9, 13. their fathers' houses.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 5. β Shelanites, Sept. Targ. Be. Ke. (pts.). See Num. 26. 20.

VAR. REND.—⁶V. 18. to this day waiteth.—⁷these were the porters for the camp.—⁸Vs. 19, 23. tent.—⁹V. 19. even as.—¹⁰camp.—¹¹V. 21. tent of meeting.—¹²V. 22. at the thresholds.

Before
CHRIST
1200, &c.

Ex. 30. 23.

Or, trust.

Lev. 2. 5.
& 6. 21.

Or, on flat
plates, or,
slices.

Lev. 24. 8.
Heb. bread
of ordering.

ch. 6. 31.
& 23. 1.

Heb upon
them.

ch. 8. 29.

ch. 8. 33.

ch. 8. 35.

30 And *some* of the sons of the priests made ^athe ointment of the spices.

31 And Mattithiah, *one* of the Levites, who was the firstborn of Shalum the Korahite, ¹³had the ||set office ¹over the things that were made ||in the pans.

32 And *other* of their brethren, of the sons of the Kohathites, ^mwere over the †shewbread, to prepare it every sabbath.

33 And these *are* ⁿthe singers, chief of the ¹⁴fathers of the Levites, *who remaining* in the chambers *were* free: for †they ¹⁵were employed in *that* work day and night.

34 These ¹⁶chief fathers of the Levites ¹⁷were chief throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.

35 ¶ And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiel, whose wife's name *was* ^oMaachiah:

36 And his firstborn son Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab,

37 And Gedor, and Ahio, and Zephaniah, and Mikloth.

38 And Mikloth begat Shimeam. And they also dwelt with their brethren at Jerusalem, over against their brethren.

39 ^pAnd Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul begat Jonathan, and Malchi-shua, and Abinadab, and Esh-baal.

40 And the son of Jonathan *was* Merib-baal: and Merib-baal begat Micah.

41 And the sons of Micah *were*, Pithon, and Melech, and Tahrea, ^qand Ahaz.

42 And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza;

43 And Moza begat Binea; and Rephaiah his son, Eleasah his son, Azel his son.

44 And Azel had six sons, whose names *are* these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these *were* the sons of Azel.

CHAPTER 10.

1 *Saul's overthrow and death.* 8 *The Philistines triumph over Saul.* 11 *The kindness of Jathah-gilead towards Saul and his sons.* 13 *Saul's sin, for which the kingdom was translated from him to David.*

NOW ^athe Philistines fought against Israel; and the men of

Israel fled from before the Philistines, and fell down || slain in mount Gilboa.

2 And the Philistines followed hard after Saul, and after his sons; and the Philistines slew Jonathan, and || Abinadab, and Malchi-shua, the sons of Saul.

3 And the battle went sore against Saul, and the †archers ¹†hit him, and he ²was wounded of the archers.

4 Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest these uncircumcised come and || abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. So Saul took ³a sword, and fell upon it.

5 And when his armourbearer saw that Saul was dead, he fell likewise on the sword, and died.

6 So Saul died, and his three sons, and all his house died together.

7 And when all the men of Israel that *were* in the ⁴valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they forsook their cities, and fled: and the Philistines came and dwelt in them.

8 ¶ And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.

9 And when they had stripped him, they took his head, and his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to carry tidings unto their idols, and to the people.

10 ^bAnd they put his armour in the house of their gods, and fastened his ⁵head in the temple of Dagon.

11 ¶ And when all Jabesh-gilead heard all that the Philistines had done to Saul,

12 They arose, all the valiant men, and took away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Jabesh, and buried their bones under the oak in Jabesh, and fasted seven days.

13 ¶ So Saul died for his ⁶transgression which he †committed against the LORD, ^{7c}even against the word of the LORD, which he kept not, and also for asking *counsel* of *one that had* a familiar spirit, ^dto enquire of it;

14 And enquired not of the LORD: therefore he slew him, and ^eturned the kingdom unto David the son of †Jesse.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹V. 3. overtook, R. — ²Or, trembled because of the archers. See 1 Sam. 31. 3. — ³V. 4. the. — ⁴V. 7. Or, plain (viz. of Jezreel). — ⁵V. 10. skull. — ⁶V. 13. unfaithfulness. — ⁷because of.

Before
CHRIST
1056.

Or, wounded.

Or, Ishui,
1 Sam. 14.
49.

Heb. shooters
with
bows
Heb. found
him.

Or, mock
me.

1 Sam. 31.
10.

Heb. trans-
gressed.
1 Sam. 13.
13.
& 15. 23.

1 Sam. 28. 7.

1 Sam. 15.

28.

1 Sam. 3. 9.

10.

& 5. 3.

Heb. Isai.

1056.
1 Sam. 31.
1, 2.

VAR. REND.—¹³V. 31. was in trust. — ¹⁴V. 33. fathers' houses. — ¹⁵had to be. — ¹⁶V. 34. were heads of the fathers' houses. — ¹⁷by their generations, even heads.

Before
CHRIST
1018.

CHAPTER 11.

1 David by a general consent is made king at Hebron. & He winneth the castle of Zion from the Jebusites by Joab's valour. 10 A catalogue of David's mighty men.

THEN ^aall Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we *are* thy bone and thy flesh.

2 And moreover †in time past, even when Saul was king, thou *wast* he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD thy God said unto thee, Thou shalt †^b feed my people Israel, and thou shalt be ruler over my people Israel.

3 Therefore came all the elders of Israel to the king to Hebron; and David made a covenant with them in Hebron before the LORD; and ^cthey anointed David king over Israel, according to the word of the LORD † by ^dSamuel.

4 ¶ And David and all Israel ^ewent to Jerusalem, which *is* Jebus; ^fwhere the Jebusites *were*, the inhabitants of the land.

5 And the inhabitants of Jebus said to David, Thou shalt not come hither. Nevertheless David took the ¹castle of Zion, which *is* the city of David.

6 And David said, Whosoever smiteth the Jebusites first shall be †chief and captain. So Joab the son of Zeruiah went first up, and was chief.

7 And David dwelt in the ¹castle; therefore they called ‖it the city of David.

8 And he built the city round about, even from ²Millo round about: and Joab †repaired the rest of the city.

9 So David †waxed greater and greater: for the LORD of hosts *was* with him.

10 ¶ ³These also *are* the chief of the mighty men whom David had, who ‖strengthened themselves with him in his kingdom, *and* with all Israel, to make him king, according to ^hthe word of the LORD concerning Israel.

11 And this *is* the number of the mighty men whom David had; Jashobeam, ‖an Hachmonite, the chief ^β of the captains: he lifted up his spear against ^γthree hundred slain *by* him at one time.

12 And after him *was* Eleazar the son of Dodo, the Ahobite, who *was* one of the three mighties.

VAR. REND. CHAP. II. ¹ Vs. 5, 7. strongh'd. —
² F. 8. Or, the Rampart. —³ F. 10. And these are.
—⁴ F. 11. of the knights.

VAR. READ.—CHAP. II. F. 11. β So Heb. many. Targ.; over the thirty. Heb. text. Be. Ke. Gr. Kp. R. —^γeight (as 2 Sam. 23. 8), Th. Ke. We. Gr.

13 He was with David at ‖Pas-dammim, and there the Philistines were gathered together to battle, ^βwhere was a parcel of ground full of ^γbarley; and the people fled from before the Philistines.

14 ^βAnd they ‖set themselves in the midst of *that* parcel, and delivered it, and slew the Philistines; and the LORD saved *them* by a great ‖deliverance.

15 ¶ Now ^βthree of the thirty captains ¹went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the ⁶host of the Philistines encamped ^kin the valley of Rephaim.

16 And David *was* then in the hold, and the Philistines' garrison *was* then at Beth-lehem.

17 And David longed, and said, Oh that one would give me drink of the water of the well of Beth-lehem, that *is* at the gate!

18 And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that *was* by the gate, and took *it*, and brought *it* to David: but David would not drink *of* it, but poured it out to the LORD,

19 And said, My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drink the blood of these men †that have put their lives in jeopardy? for with the *jeopardy* of their lives they brought it. Therefore he would not drink it. These things did these three mightiest.

20 ¶ ⁴And Abishai the brother of Joab, he was chief of the ^βthree: for lifting up his spear against three hundred, he slew *them*, and had a name among the three.

21 ^βOf the three, he was more honourable than the two; for ^βhe was their captain: howbeit he attained not to the ^γfirst ⁱthree.

22 Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabsheel, †who had done many acts;

VAR. REND.—⁵ F. 15. the three chiefs of the thirty went down, Gr. Cf. 2 Sam. 23. 18.—⁶ camp.—⁷ Vs. 21, 25. Omit.

VAR. READ.—F. 13. β Insert, and the men of Israel were gone away; he stood firm and smote the Philistines until his hand was weary, and his hand clave unto the sword; and the LORD wrought a great victory that day, and the people returned after him (from flight) only to spoil. And after him was Shammah, the son of Agee the Hararite; and the Philistines were gathered together to battle, Mo. Be. Ke. Gr. (2 Sam. 23. 9–11).—^γlentils, Mo. Th. Ew. (ib. v. 11).—F. 14. β But he set himself, Be. Ke.—F. 15. β the three chiefs of the knights, Targ. Rosenberg.—F. 20. β thirty. Pesh. Gr.; knigh s. Targ. Rosenberg.—F. 21. β He was more honourable than the thirty; and, Pesh. Gr., and in effect Be. (ib. v. 19).

Before
CHRIST
1047.Or, Ephes-
dammim,
1 Sam. 17. 1

Or, stood.

Or, celebra-
tion
Or, those
captains over
the thirty.
1 2 Sam. 23.
13.

k ch 14. 9.

† Heb. with
their loss?1 2 Sam. 23.
18.m 2 Sam. 23.
19.† Heb. great
of deeds.

Before
CHRIST
1047.

^a 2 Sam. 23.
²⁰

⁺ Heb a man
of measure.

^a he slew ^β two lionlike men ^β of Moab: also he went down and slew a lion in a pit in ^a a snowy day.

²³ And he slew ^a an Egyptian, ⁺ a man of great stature, five cubits high; and in the Egyptian's hand was a spear like a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.

²⁴ These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighty.

²⁵ Behold, he was ¹⁰ honourable among the thirty, but attained not to the ⁷ first three: and David set him over his guard.

²⁶ ¶ ¹¹ Also the valiant men of the armies were, ^a Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem,

²⁷ ¶ Shammoth the ^β Harorite, Helez the ¶ Pelonite,

²⁸ Ira the son of Ikesh the Tekoite, Abi-ezer the Antiochite,

²⁹ ¶ Sibbecai the Hushathite, ¶ Ilai the Ahohite,

³⁰ Maharai the Netophathite, ¶ Heled the son of Baanah the Netophathite,

³¹ Ithai the son of Ribai of Gibeah, that pertained to the children of Benjamin, Benaiah the Pirathonite,

³² ¶ Hurai of the brooks of Gaash, ¶ Abiel the Arbathite,

³³ Azmaveth the Baharumite, Eliabha the Shaalbonite,

³⁴ ^β The sons of ^β Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite,

³⁵ Ahiam the son of ¶ Sacar the Hararite, ^β ¶ Eliphal the son of ¶ Ur,

³⁶ Hephher the Mecherathite ^β, ^γ Ahijah the Pelonite ^γ,

³⁷ ¶ Hezro the Carmelite, ¶ Naarai the ^β son of Ezbai ^β,

³⁸ Joel the ^β brother of Nathan, Mibhar ¶ the son of Haggeri ^β,

³⁹ Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah,

⁴⁰ Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,

⁴¹ Uriah the Hittite, Zabab the son of Ahlai,

⁴² Adina the son of Shiza the Reubenite, a captain of the Reubenites, and thirty with him,

⁴³ Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite,

⁴⁴ Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel the sons of Hothan the Aroerite,

⁴⁵ Jedaiel the ¶ son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite,

⁴⁶ Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,

⁴⁷ Eliel, and Obed, and Jasiel the Mesobaite.

Before
CHRIST
1047.

Or,
Shamrite.

CHAPTER 12.

¹ The companies that came to David at Ziklag.

²³ The armies that came to him at Hebron.

NOW ^a these are they that came to David to ^b Ziklag, ⁺ while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, helpers of the war.

² They were armed with bows, and could use both the right hand and ^c the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul's ¹ brethren of Benjamin.

³ The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of ¶ Shemaah the Gibeathite; and Jeziel, and Pelet, the sons of Azmaveth; and Berachah, and Jehu the Antiochite,

⁴ And Ismaiah the Gibeonite, a mighty man among the ^β thirty, and over the ^β thirty; and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Josabad the Gederahite,

⁵ Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite,

⁶ Elkanah, and Jesiah, and Azareel, and Joezer, and Jashobeam, the Korhites,

⁷ And Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.

⁸ And of the Gadites there separated themselves unto David into the hold to the wilderness men of might, and men ⁺ of war fit for the battle, that could handle shield and ² buckler, whose faces were like the faces of lions, and were ^a ⁺ as swift as the roes upon the mountains;

⁹ Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third,

¹⁰ Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 2. i.e. probably, kinsmen, Be. Ke. (v. 29).—² V. 8. spear.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 4. ^β knights, Targ. Rosenberg.

cir. 1058.

^a 1 Sam. 27.

²

^b 1 Sam. 27.

⁶

⁺ Heb. being yet shut up.

^c Judg. 20 16

Or,
Hamaah.

^a 2 Sam. 23.
²⁴

¶ Or,
Shammah.

¶ Or,
Harathite.

² Sam. 23. 25.

¶ Or, Pallite.

² Sam. 23. 26.

¶ Or,
Achinnai.

¶ Or, Zalman.

¶ Or, Heleb.

¶ Or, Hothai.

¶ Or, Abalbon.

¶ Or, Jashen.

See 2 Sam.

23. 32, 33.

¶ Or, Shazar.

¶ Or,
Elphelet.

¶ Or, Ahasbai.

¶ Or, Hezen.

¶ Or, Pannai.

the Arbite.

¶ Or, the

Haggerite.

VAR. REND.—V. 22. the day of the snow.—⁹ V. 23. the.—¹⁰ V. 25. Or, more honourable than.—¹¹ V. 26. Or, And the mighty men of valour were, Ge. Ke.

VAR. READ.—V. 22. ^β the two sons of Ariel (see 2 Sam. 23. 20).—V. 27. ^β As marg., Kenn. Be. Gr.—V. 34. ^β Omir, Be. Th. Gr.—Vs. 35, 36. ^β Must form one name, answering to 'Elphelet, the son of Ahasbai, the Maachathite,' 2 Sam. 23. 34, Kenn. Gr.—V. 36. ^γ Eliam the son of Athiophel the Gilonite, Kenn. Be. Ke. Gr. (ib. v. 31).—V. 37. ^β Arbite, Be. Ke. (ib. v. 35).—V. 38. ^β son (brother, Kenn.) of Nathan of Zobah, Bani the Gadite, Kenn. Th. Ke. Gr.

^d 2 Sam. 2 18

⁺ Heb. as

the coursers

of the moun-

tains to

make haste.

Before
CHRIST
cir. 1058.

11 Attai the sixth, Eliel the seventh,
12 Johanan the eighth, Elzabad the ninth,
13 Jeremiah the tenth, Machbanai the eleventh.

14 These were of the sons of Gad, captains of the host: ³|| one of the least was over an hundred, and the greatest over a thousand.

15 These are they that went over Jordan in the first month, when it had [†]overflowed all his banks; and they put to flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.

16 And there came of the children of Benjamin and Judah to the hold unto David.

17 And David went out [†]to meet them, and answered and said unto them, If ye be come peaceably unto me to help me, mine heart shall [†]be knit unto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, seeing there is no || wrong in mine hands, the God of our fathers look thereon, and rebuke it.

18 Then [†]the spirit ⁴came upon ⁵Amasai, who was chief ^β of the captains, and he said,

Thine are we, David,

And on thy side, thou son of Jesse:

Peace, peace be unto thee,
And peace be to thine helpers;
For thy God helpeth thee.

Then David received them, and made them ⁷captains of the band.

19 And there fell some of Manasseh to David, ⁹when he came with the Philistines against Saul to battle: but they helped them not: for the lords of the Philistines upon advisement sent him away, saying, ⁴He will fall to his master Saul [†]to the jeopardy of our heads.

20 As he went to Ziklag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Josabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zithai, captains of the thousands that were of Manasseh.

21 And they helped David || against the ⁸band of the rovers: for they were all mighty men of valour, and were captains in the host.

22 For ³at that time" day by day there came to David to help him, until it was a great ¹⁰host, like the ¹⁰host of God.

23 ¶ And these are the numbers of the ¹¹|| bands that were ready armed to the war, and ^kcame to David to Hebron, to [†]turn the kingdom of Saul to him, ^maccording to the word of the Lord.

24 The children of Judah that bare shield and spear were six thousand and eight hundred, ready || armed to the war.

25 Of the children of Simeon, mighty men of valour for the war, seven thousand and one hundred.

26 Of the children of Levi four thousand and six hundred.

27 And Jehoiada was the leader of the Aaronites, and with him were three thousand and seven hundred;

28 And ^aZadok, a young man mighty of valour, and of his father's house twenty and two captains.

29 And of the children of Benjamin, the [†]kindred of Saul, three thousand: for hitherto [†]the greatest part of them had kept the ward of the house of Saul.

30 And of the children of Ephraim twenty thousand and eight hundred, mighty men of valour, [†]famous throughout ¹²the house of their fathers.

31 And of the half tribe of Manasseh eighteen thousand, which were expressed by name, to come and make David king.

32 And of the children of Issachar, ²which were men that had understanding ¹³of the times, to know what Israel ought to do; the heads of them ¹⁴were two hundred; and all their brethren were at their commandment.

33 Of Zebulun, such as went forth to battle, || expert in war, with all instruments of war, fifty thousand, which could || keep rank: they were [†]not of double heart.

34 And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.

35 And of the Danites expert in war twenty and eight thousand and six hundred.

36 And of Asher, such as went forth to battle, || expert in war, forty thousand.

37 And on the other side of Jordan,

Before
CHRIST
cir. 1056.

1048.

Or,
captains,
or, men.
[†] Heb. heads
^k 2 Sam. 2
4.
& 5. 1.
ch. 11. 1.
ch. 10. 14
^m 1 Sam. 16
1. 3.
Or,
prepared.

ⁿ 2 Sam. 8. 17.

[†] Heb.
brethren,
Gen. 31. 23.
[†] Heb. a
multitude
of them.
^a 2 Sam. 2. 8.
9.
[†] Heb. men
of names.

^p Esth. 1. 13.

Or, rangers
of battle,
or, ranged
in battle.
Or, set
the battle
in array.
[†] Heb. with-
out a heart
and a heart
Ps. 12. 2.

Or keeping
their rank.

|| Or, one that
was least
could resist
an hundred,
and the
greatest a
thousand.

[†] Heb. filled
over.
^c Josh. 3. 15.

[†] Heb.
before them.

[†] Heb.
be one.

|| Or,
violence.

[†] Heb.
the spirit
clothed
Amasai:
⁵ So Judg. 6.
34.

[†] 2 Sam. 17.
25.

cir. 1056.
⁹ 1 Sam. 29.
2.

⁴ 1 Sam. 29.
4.
[†] Heb. on
our heads.

[†] Or, with
a band.
[†] 1 Sam. 30. 1.
9. 10.

VAR. REND.—³ V. 14. one that was least was equal to a hundred, and the greatest to a thousand. — ⁴ V. 18. *lit.* clothed itself with (*i.e.* possessed). Judg. 6. 34. — ⁵ Perhaps the same as Amasai (2 Sam. 17. 24; 19. 13); so *Be. Ke. Gr.* — ⁶ knights: so *Heb. marg. Turg.* — ⁷ chiefs. — ⁸ V. 21. troop (1 Sam. 30. 8, 15).

VAR. READ.—V. 18. β of (*or*, over) the thirty, *Heb. text, Sept. Pesh. Vulg. Be. Ke. Gr.* Cf. ch. 11. 11.

VAR. REND.—⁹ V. 22. *Omit.* — ¹⁰ camp. — ¹¹ V. 23. chiefs (*lit.* heads) of them that, *Be.*; companies of them that, *Ke.* — ¹² V. 30. their fathers' houses. — ¹³ V. 32. for. — ¹⁴ two hundred, and all their brethren at.

Before
CHRIST
1045.

of the Reubenites, and the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.

38 All these men of war, that could keep rank, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all the rest also of Israel were of one heart to make David king.

39 And there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.

40 Moreover they that were high them, ¹⁵ *even* unto Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, ¹⁶ *and* || meat, meal, cakes of figs, and bunches of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for *there was* joy in Israel.

|| Or, victual
of meal.

CHAPTER 13.

1 David fetcheth the ark with great solemnity from Kirjath-jearim. 9 Uzza being smitten, the ark is left at the house of Obed-edom.

AND David consulted with the captains of thousands and hundreds, ¹ *and* with every leader.

2 And David said unto all the congregation of Israel, If *it seem* good unto you, and *that it be* of the LORD our God, †let us send abroad unto our brethren every where, *that are* ^a left in all the land of Israel, and with them *also* to the priests and Levites *which are* †in ² their cities and suburbs, that they may gather themselves unto us:

3 And let us †bring again the ark of our God to us: ^b for we enquired not at it in the days of Saul.

4 And all the congregation said that they would do so: for the thing was right in the eyes of all the people.

5 So ^c David gathered all Israel together, from ^d Shihor of Egypt even unto the entering of ³ Hemath, to bring the ark of God ^e from Kirjath-jearim.

6 And David went up, and all Israel, to ^f Baalah, *that is*, to Kirjath-jearim, which *belonged* to Judah, to bring up thence the ark of God the LORD, ^g that ⁴ dwelleth *between* the cherubims, ^β whose name is called on it.

+ Heb. let us
break forth
and send.

a 1 Sam. 31.
1.

Is. 37. 4.
† Heb. in the
cities of their
suburbs.

+ Heb.
bring about.
b 1 Sam. 7. 1,
2.

c 1 Sam. 7. 5.
2 Sam. 6. 1.
d Josh. 13. 3.

e 1 Sam. 6. 21.
& 7. 1.

f Josh. 15. 9,
60.

g 1 Sam. 4. 4
2 Sam. 6. 2.

VAR. REND.—¹⁵ V. 40. as far as.—¹⁶ (with) provision of meal.—CHAP. 13. ¹ V. 1. *even*.—² V. 2. the cities of their pasture-grounds.—³ V. 5. Hamath.—⁴ V. 6. *So Ric.*: or, *sitteth* (or, is enthroned) upon.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 6. β which are called by his name, Pesh. Targ., and partly Sept. The words are an imperfectly-expressed quotation from 2 Sam. 6. 2, and are interpolated from the margin, Be.

7 And they †carried the ark of God ^h in a new cart ⁱ out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the cart.

8 ^k And David and all Israel played before God with all *their* might, and with †singing, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with ⁵ trumpets.

9 ¶ And when they came unto the threshing-floor of || Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the oxen ⁶ †stumbled.

10 And the anger of the LORD was kindled against Uzza, and he smote him, ^l because he put his hand to the ark: and there he ^m died before God.

11 And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzza: wherefore that place is called ⁷ || Perez-uzza to this day.

12 And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ark of God *home* to me?

13 So David †brought not the ark *home* to himself to the city of David, but carried it aside into the house of Obed-edom the Gittite.

14 ⁿ And the ark of God remained ⁸ with the family of Obed-edom in his ⁹ house three months. And the LORD blessed ^o the house of Obed-edom, and all that he had.

CHAPTER 14.

1 Hiram's kindness to David. 2 David's felicity in people, wives, and children. 8 His two victories against the Philistines.

NOW ^a Hiram king of Tyre sent messengers to David, and timber of cedars, with masons and carpenters, to build him an house.

2 And David perceived that the LORD had confirmed him king over Israel, for his kingdom was lifted up on high, because of his people Israel.

3 ¶ And David took †more wives at Jerusalem: and David begat more sons and daughters.

4 Now ^b these are the names of his children which he had in Jerusalem; Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon,

5 And Ithar, and Elishua, ^β and Elpalet^β,

6 ^β And Nogah^β, and Nepheg, and Japhia,

VAR. REND.—⁵ V. 8. clarions.—⁶ V. 9. Rather, kicked, *Ew.* (after *Vulg.*): or, had shaken (it), as A. V. 2 Sam. 6. 6; *lit.* had thrown (it) forward, as Targ., *ibid.*—⁷ V. 11. *i.e.* Uzza's breach.—⁸ V. 14. by the house, *Be.*—⁹ own house (or, shrine), *Th. Be.*

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 5. β Omit, *Be. Th. We.* Cf. 2 Sam. 5. 15.—V. 6. β So *Th. Be.*; omit, *Mo. We.* (*ib.*).

Before
CHRIST
1045.

+ Heb.
made the
ark to ride.
h See Num.
4. 15.
ch. 15. 2. 13.
i 1 Sam. 7. 1
k 2 Sam. 6. 5.
+ Heb. songs.

|| Called
Nachon,
2 Sam. 6. 6

+ Heb.
shook it

l Num. 4. 15.
ch. 15. 13. 15.
m Lev. 10. 2.

|| That is,
The breach
of Uzza.

+ Heb.
removed.

n 2 Sam. 6. 11

o As Gen. 20.
27.
ch. 26. 5.

cir. 1045.
a 2 Sam. 5.
11, &c.

+ Heb. yet.

b ch. 3. 5.

Before
CHRIST
cir. 1043.

1 Or. Elhada.
2 Sam. 5. 16.
e 2 Sam. 5. 17.

1047.
d ch. 11. 15.

|| That is, A
place of
breaches.

e 2 Sam. 5. 22.

f 2 Sam. 5. 23.

g 2 Sam. 5.
25. Gibeon.

h Josh. 6. 27.
2 Chr. 26. 8.

i Deut. 2. 25.
& 11. 25.

1042.

a ch. 16. 1.
+ Heb. It is
not to carry
the ark of
God, but for
the Levites.
b Num. 4. 2.
15.
Deut. 10. 8.
A. 31. 9.

VAR. READ.—CHAP. 14. ¹ F. 11. broken mine. —
² F. 12. there they left their gods, and David. —
³ F. 15. marching. — ⁴ will have.

VAR. READ.—F. 11. ^β A comparison with 2 Sam.
5. 23 suggests that the text of Chronicles is per-
haps corrupt. Dr. Kamp.

7 And Elishama, and || Beeliada, and
Eliphalet.

8 ¶ And when the Philistines heard
that ^c David was anointed king over
all Israel, all the Philistines went
up to seek David. And David heard
of it, and went out against them.

9 And the Philistines came and
spread themselves ^d in the valley of
Rephaim.

10 And David enquired of God, say-
ing, Shall I go up against the Phi-
listines? and wilt thou deliver them
into mine hand? And the LORD said
unto him, Go up; for I will deliver
them into thine hand.

11 So they came up to Baal-pera-
zim; and David smote them there.
Then David said, God hath ¹ broken
in upon mine enemies by mine hand
like the breaking forth of waters:
therefore they called the name of
that place || Baal-perazim.

12 And ² when they had left their
gods there, David gave a command-
ment, and they were burned with
fire.

13 ^e And the Philistines yet again
spread themselves abroad in the
valley.

14 Therefore David enquired again
of God; and God said unto him,
^β Go not up after them; turn away
from them ^β, ^γ and come upon them
over against the mulberry trees.

15 And it shall be, when thou shalt
hear a sound of ³ going in the tops of
the mulberry trees, *that* then thou
shalt go out to battle: for God ⁴ is
gone forth before thee to smite the
host of the Philistines.

16 David therefore did as God com-
manded him: and they smote the
host of the Philistines from ^g Gibeon
even to Gazer.

17 And ^h the fame of David went
out into all lands; and the LORD
ⁱ brought the fear of him upon all
nations.

CHAPTER 15.

1 David, having prepared a place for the ark, or-
dereth the priests and Levites to bring it from
Obed-edom. 25 He performeth the solemnity thereof
with great joy. 29 Michai despiseth him.

AND David made him houses in
the city of David, and prepared
a place for the ark of God, ^a and
pitched for it a tent.

2 Then David said, ⁺ None ought
to carry the ^b ark of God but the

Levites: for them hath the LORD
chosen to carry the ark of God, and
to minister unto him for ever.

3 And David ^c gathered all Israel
together to Jerusalem, to bring up
the ark of the LORD unto his place,
which he had prepared for it.

4 And David assembled the chil-
dren of Aaron, and the Levites:

5 Of the sons of Kohath: Uriel the
chief, and his || brethren an hundred
and twenty:

6 Of the sons of Merari: Asaiah
the chief, and his brethren two hun-
dred and twenty:

7 Of the sons of Gershom: Joel
the chief, and his brethren an hun-
dred and thirty:

8 Of the sons of ^d Elizaphan: She-
maiah the chief, and his brethren
two hundred:

9 Of the sons of ^e Hebron: Eliel the
chief, and his brethren fourscore:

10 Of the sons of Uzziel: Am-
minadab the chief, and his brethren
an hundred and twelve.

11 And David called for Zadok
and Abiathar the priests, and for
the Levites, for Uriel, Asaiah, and
Joel, Shemaiah, and Eliel, and Am-
minadab,

12 And said unto them, Ye *are* the
¹ chief of the fathers of the Levites:
sanctify yourselves, *both* ye and your
brethren, that ye may bring up the
ark of the LORD God of Israel unto
the place that I have prepared for it.

13 For ^γ because ye *did it* not at
the first, ^g the LORD our God made
a breach upon us, for that we sought
him not after the due order.

14 So the priests and the Levites
sanctified themselves to bring up the
ark of the LORD God of Israel.

15 And the children of the Levites
bare the ark of God upon their
shoulders with the ² staves thereon,
as ^h Moses commanded according to
the word of the LORD.

16 And David spake to the chief
of the Levites to appoint their bre-
thren *to be* the singers with instru-
ments of musick, psalteries and harps
and cymbals, ³ sounding, by lifting
up the voice with joy.

17 So the Levites appointed ⁱ Heman
the son of Joel: and of his brethren,

^k Asaph the son of Berechiah; and
of the sons of Merari their brethren,

^l Ethan the son of Kushaiah;

18 And with them their brethren
of the second *degree*, Zechariah.

Before
CHRIST
1042.

cir. 1042.
c 1 Kings 8. 1.
ch. 13. 5.

Or.
Ken. men.

d Ex. 6. 22

e Ex. 6. 18.

f 2 Sam. 6. 3.
ch. 13. 7.
g ch. 13. 10,
11.

h Ex. 25. 14.
Num. 4. 15.
A. 7. 9.

i ch. 6. 33.

k ch. 6. 39

l ch. 6. 44

VAR. READ.—CHAP. 15. ¹ F. 12. heads. — ² F. 15.
poles. — ³ F. 16. playing aloud, to swell the sound
for joy.

Before
CHRIST
cir. 1042.

^β Ben, and ^β Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obed-edom, and Jeiel^γ, the porters.

19 So the singers, Heman, Asaph, and Ethan, were appointed to sound with cymbals of brass;

20 And Zechariah, and || Aziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with psalteries ^{4m} on Alamoth;

21 And Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obed-edom, and Jeiel, and Azaziah, with harps ⁵ || on the Sheminith to excel.

22 And Chenaniah, chief of the Levites, || was for ⁶† song: he instructed about the ⁶ song, because he was skilful.

23 And Berechiah and Elkanah were ⁷ doorkeepers for the ark.

24 And Shebaniah, and Jehoshaphat, and Nethaneel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the priests, ⁸ did blow with the ⁸ trumpets before the ark of God: and Obed-edom and Jehiah were ⁷ doorkeepers for the ark.

25 ¶ So ⁹ David, and the elders of Israel, and the captains over thousands, went to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the house of Obed-edom with joy.

26 And it came to pass, when God helped the Levites that bare the ark of the covenant of the LORD, that they offered seven bullocks and seven rams.

27 And David was clothed with a robe of fine linen, and all the Levites that bare the ark, and the singers, and Chenaniah ⁹ the master of the || song ^β with the singers ^β: David also had upon him an ephod of linen.

28 ^γ Thus all Israel brought up the ark of the covenant of the LORD with shouting, and with sound of the ¹⁰ cornet, and with ⁸ trumpets, and with cymbals, ¹¹ making a noise with psalteries and harps.

29 ¶ And it came to pass, ⁹ as the ark of the covenant of the LORD

came to the city of David, that Michal the daughter of Saul looking out at a window saw king David dancing and playing: and she despised him in her heart.

CHAPTER 16.

1 David's festival sacrifice. 4 He ordereth a choir to sing thanksgiving. 7 The palm of thanksgiving. 37 He appointeth ministers, porters, priests, and musicians, to attend continually on the ark.

SO ^a they brought the ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt sacrifices and peace offerings before God.

2 And when David had made an end of offering the burnt offerings and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD.

3 And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a good piece of flesh, and a ¹ flagon of wine.

4 ¶ And he appointed certain of the Levites to minister before the ark of the LORD, and to ² record, and to thank and praise the LORD God of Israel:

5 Asaph the ² chief, and next to him Zechariah, ^β Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obed-edom: and Jeiel [†] with psalteries and with harps; but Asaph made a sound with cymbals;

6 Benaiah also and Jahaziel the priests with ³ trumpets continually before the ark of the covenant of God.

7 ¶ Then on that day David ⁴ delivered ^c first this psalm to thank the LORD into the hand of Asaph and his brethren.

8 ^d Give thanks unto the LORD, call upon his name,

Make known his deeds among the ⁵ people.

9 Sing unto him, sing psalms unto him,

Talk ye of all his wondrous works.

10 Glory ye in his holy name:

Let the heart of them rejoice that seek the LORD.

11 Seek the LORD and his strength, Seek his face continually.

12 Remember his marvellous works that he hath done,

His wonders, and the judgments of his mouth;

Before
CHRIST
cir. 1042.cir. 1042.
^a 2 Sam. 6. 17
—19.^b Ps. 33.
& 70, title.[†] Heb. with instruments of psalteries and harps.^c See 2 Sam. 23. 1.^d Ps. 105. 1—15.^f ver. 18, Jaaziel.^m Ps. 46, title.|| Or, on the *ephod* to *oversee*.
Ps. 6, title.|| Or, was for the *carriage*: he instructed about the *carriage*.[†] Heb. *lifting up*.ⁿ Num. 10. 8, Ps. 51. 3.⁹ 2 Sam. 6. 12, 13, &c.
1 Kings 8. 1.|| Or. *carriage*.^p ch. 13. 8.^q 2 Sam. 6. 16.

VAR. READ.—⁴ V. 20. set to Alamoth, R (see Ps. 46, title).—⁵ V. 21. on the octave (*viz. below, i.e. in the bass*), to lead.—⁶ V. 22. bearing (*viz. the ark*), Be. Ke.—⁷ Vs. 23, 24. porters (*or, gatekeepers*), as v. 18.—⁸ Vs. 24, 28. clarions.—⁹ V. 27. the chief for bearing.—¹⁰ V. 28. trumpet.—¹¹ playing aloud.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 18. ^β Omit, Sept. Be. Ke.: cf. v. 20; 16. 5. Ben = 'son,' and so possibly a fragment of a clause describing descent of Zechariah; so Rie.—^γ Add, and Azaziah, Sept. Ke. (v. 21).—V. 27. ^β Omit, Be. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 16. ¹ V. 3. cake of raisins.—² V. 5. head.—³ Vs. 6, 42. clarions.—⁴ V. 7. So Be. Kue.; *or*, first ordained . . . , by the hand of, *Sc.*; R; charged Asaph and his brethren with thanking the LORD, Reuss.—⁵ Vs. 8, 26, 28. peoples.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 5. ^β Jaaziel, Be. Ke. (ch. 15. 18).

Before
CHRIST
cir. 1012.

- 13 O ye seed of Israel his servant,
Ye children of Jacob, his chosen
ones.
14 He is the LORD our God;
His judgments *are* in all the
earth.
15 Be ye mindful always of his
covenant;
The word *which* he commanded
to a thousand generations;
16 *Even of the* ^ccovenant which he
made with Abraham,
And of his oath unto Isaac;
17 And hath confirmed the same to
Jacob for a law,
And to Israel for an everlasting
covenant,
18 Saying, Unto thee will I give
the land of Canaan,
† The ^glot of your inheritance;
19 When ye were but † few,
† Even a few, and strangers in it.
20 And *when* they went from nation
to nation,
And from *one* kingdom to an-
other people;
21 He suffered no man to do them
wrong:
Yea, he ^greproved kings for
their sakes,
22 *Saying*, ^hTouch not mine ⁷an-
ointed,
And do my prophets no harm.
23 ¹Sing unto the LORD, all the
earth;
⁸Shew forth from day to day
his salvation.
24 Declare his glory among the
heathen;
His marvellous works among all
nations.
25 For great *is* the LORD, and
greatly to be praised:
He also *is* to be feared above all
gods.
26 For all the gods ^kof the ⁵people
are idols;
But the LORD made the heavens.
27 ⁹Glory and honour *are* in his
presence;
Strength and gladness *are* in his
place.
28 Give unto the LORD, ye kindreds
of the ⁵people.
Give unto the LORD glory and
strength.
29 Give unto the LORD the glory
due unto his name:
Bring an offering, and come be-
fore him:
Worship the LORD in ¹⁰the
beauty of holiness.

VAR. READ.—⁶ 1. 18, line (Ps. 105, 11).—⁷ 1. 22, anointed ones.—⁸ 1. 23, Tell the tidings (Ps. 96, 2) of his salvation from *ye*.—⁹ 1. 27, Splendour and majesty (*ib.* v. 6).—¹⁰ 1. 29, holy adornment.

- 30 Fear before him, all the earth:
The world also ¹¹shall be stable,
that it be not moved.
31 Let the heavens be glad, and let
the earth rejoice:
And let *men* say among the na-
tions, The LORD reigneth.
32 Let the sea roar, and the fulness
thereof:
Let the fields rejoice, and all
that *is* therein.
33 Then shall the trees of the wood
sing out at the presence of
the LORD,
Because he cometh to judge the
earth.
34 ¹O give thanks unto the LORD;
for *he is* good;
For his mercy *endureth* for ever.
35 ^mAnd say ye, Save us, O God
of our salvation,
And gather us together, and de-
liver us from the heathen,
That we may give thanks to thy
holy name, *and* glory in thy
praise.
36 ⁿBlessed *be* the LORD God of
Israel for ever and ever.
And all ^othe people said, Amen, and
praised the LORD.
37 ¶ So he left there before the
ark of the covenant of the LORD
Asaph and his brethren, to minister
before the ark continually, as every
day's work required:
38 And Obed-edom ^pwith their bre-
thren, threescore and eight; Obed-
edom ¹²also ¹²the son of Jeduthun
and Hosah ¹³to be porters:
39 And Zadok the priest, and his
brethren the priests, ²before the ¹⁴ta-
bernacle of the LORD ^qin the high
place that *was* at Gibeon,
40 To offer burnt offerings un-
to the LORD upon the altar of the
burnt offering continually ^r† morn-
ing and evening, and *to do* accord-
ing to all that is written in the law
of the LORD, which he commanded
Israel;
41 And with them Heman and
Jeduthun, and the rest that were
chosen, who were expressed by name,
to give thanks to the LORD, ^sbecause
his mercy *endureth* for ever;
42 And with them ³Heman and
Jeduthun with ³trumpets and cym-
bals for those that should ¹⁵make a
sound, and ¹⁶with musical instruments

Before
CHRIST
cir. 1042.

1 Ps. 106, 1.
& 107, 1.
& 118, 1.
& 136, 1.

m Ps. 106, 47.
48.

n 1 Kings 8,
15.

o Deut. 27, 15

p ch. 21, 29.
2 Chr 1, 3.
q 1 Kings 3,
4.

r Ex. 29, 38.
Num. 28, 3.
† Heb. in the
morning
and in the
evening.

s ver. 34.
2 Chr. 5, 13.
& 7, 3.
1 Chr. 15,
Jer. 3, 11.

VAR. READ.—¹¹ 1. 30, is established that it cannot be moved (Ps. 96, 10).—¹² 1. 38, Omit.—¹³ being.—¹⁴ 1. 39, dwelling-place.—¹⁵ 1. 42, play aloud.—¹⁶ instruments of divine song.

VAR. READ.—1. 38, B *Insert*, and, &c.; and Hosah, *Be*.—1. 42, B *Omit*, Sept. *Ke*. (as wrongly repeated from v. 41).

Before
CHRIST
cir. 1042.

+ Heb. for
the gate.
† 2 Sam. 6. 19,
20.

α 2 Sam. 7. 1,
&c.

+ Heb.
have been.

+ Heb.
from after.

of God. And the sons of Jeduthun were † porters.

43 † And all the people departed every man to his house: and David returned to bless his house.

CHAPTER 17.

1 Nathan first approving the purpose of David, to build God an house, 3 after by the word of God forbiddeth him. 11 He promiseth him blessings and benefits in his seed. 16 David's prayer and thanksgiving.

NOW ^a it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in an house of cedars, but the ark of the covenant of the LORD remaineth under curtains.

2 Then Nathan said unto David, Do all that is in thine heart; for God is with thee.

3 ¶ And it came to pass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,

4 Go and tell David my servant, Thus saith the LORD, Thou shalt not build me an house to dwell in:

5 For I have not dwelt in an house since the day that I brought up Israel unto this day; but † have gone from tent to tent, and from one ¹ tabernacle to another.

6 Whosoever I have walked with all Israel, spake I a word to any of the judges of Israel, whom I commanded to feed my people, saying, Why have ye not built me an house of cedars?

7 Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, *even* † from following the sheep, that thou shouldest be ruler over my people Israel:

8 And I have been with thee whithersoever thou hast walked, and have cut off all thine enemies from before thee, and ² have made thee a name like the name of the great men that are in the earth.

9 Also I will ordain a place for my people Israel, and will plant them, and they shall dwell in their place, and shall be moved no more; neither shall the children of wickedness waste them any more, as at the beginning,

10 And since the time that I commanded judges to be over my people Israel³. Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.

VAR. REND. — CHAP. 17. ¹ I. 5. dwelling-place. — ² I. 8. I will make. — ³ I. 10. and have subdued all thine enemies, De W.

11 ¶ And it shall come to pass, when thy days be expired that thou must go to be with thy fathers, that I will raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his kingdom.

12 He shall build me an house, and I will establish his throne for ever.

13 ^b I will be ⁴ his father, and he shall be ⁵ my son: and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:

14 But ^c I will settle him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.

15 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

16 ¶ ^d And David the king came and sat before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

17 And yet this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast also spoken of thy servant's house for a great while to come, and ^β hast regarded me according to the ⁶ estate of a man of high degree^β, O LORD God.

18 What can David speak more to thee ^β for the honour of thy servant^β? for thou knowest thy servant.

19 O LORD, for thy servant's sake, and according to thine own heart, hast thou done all this greatness, in making known all these † great things.

20 O LORD, there is none like thee, neither is there any God beside thee, according to all that we have heard with our ears.

21 And what one nation in the earth is like thy people Israel, whom God went to redeem to be his own people, to make thee a name of greatness and terribleness, by driving out nations from before thy people, whom thou hast redeemed out of Egypt?

22 For thy people Israel didst thou make thine own people for ever; and thou, LORD, becamest their God.

23 Therefore now, LORD, let the thing that thou hast spoken concerning thy servant and concerning his house be established for ever, and do as thou hast said.

VAR. REND. — I. 13. to him a. — ² to me a. — I. 17. number of men [thus far also Ke.] from on high (?), Ge.: cf. 2 Sam. 7. 19.

VAR. REND. — CHAP. 17. I. 17. ^β hast shewn me the succession (generations, We.) of men onwards (?), Ev. Be. We.: thou that callest the generations of men, Hl.: cf. Isa. 41. 4. — V. 18. ^β for honour, Sept. Be.; 2 Sam. 7. 20 also omits of thy servant.

Before
CHRIST
cir. 1042.

b 2 Sam. 7. 14,
15.

c Luke 1. 33.

d 2 Sam. 7. 18.

+ Heb.
greatnesses.

Before
CHRIST
cir. 1042.

24 Let it even be established, that thy name may be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God of Israel, *even* a God to Israel: and ⁷let the house of David thy servant be established before thee.

+ Heb. hast revealed the ear of thy servant.

25 For thou, O my God, †hast told thy servant that thou wilt build him an house: therefore thy servant hath found in *his heart* to pray before thee.

26 And now, LORD, thou art God, and hast promised this goodness unto thy servant:

|| Or, it hath pleased thee.

27 ⁸Now therefore || let it please thee to bless the house of thy servant, that it may be before thee for ever: for thou blessest, O LORD, and *it shall be blessed* for ever.

CHAPTER 18.

1 David subdueth the Philistines and the Moabites. 3 He smiteth Hadarezer and the Syrians. 9 Thou sendest Hadoram with presents to bless David. 11 The presents and the spoil David dedicateth to God. 13 He putteth garrisons in Edom. 14 David's officers.

NOW after this "it came to pass, || that David smote the Philistines, and subdued them, and took Gath and her ¹towns out of the hand of the Philistines.

2 And he smote Moab; and the Moabites became David's servants, and brought gifts.

|| Or, Hadad-ezer. 2 Sam. 8. 3.

3 ¶ And David smote ^β|| Hadarezer king of Zobah unto Hamath, as he went to establish his dominion by the river Euphrates.

b 2 Sam. 8. 4. seven hundred.

4 And David took from him a thousand chariots, and ^δseven thousand horsemen, and twenty thousand footmen: David also houghed all the chariot horses, but reserved of them ²an hundred chariots.

+ Heb. Damascus.

5 And when the Syrians of †Damascus came to help Hadarezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.

6 Then David put garrisons in Syria-damascus; and the Syrians became David's servants, and brought gifts. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.

7 And David took the shields of gold that were on the servants of Hadarezer, and brought them to Jerusalem.

g Called in the book of Samuel Beish, and Beethan.

8 Likewise from ^β|| Tibhath, and

VAR. REND.—⁷V. 24. the house . . . is established before thee. —⁸V. 27. And now it hath pleased thee. R. — CHAP. 18. ¹V. 1. *Lit.* daughters. — ²V. 4. Insert, for.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 3. ^β Called Hadad-ezer in 2 Sam. 8. 3—12, which is the preferable form. The letters r and d resemble one another very closely in Hebrew. — V. 8. ^β Rather, Tebah, Be. &c.: see ib. v. 8.

from Chun, cities of Hadarezer, brought David very much brass, wherewith ^cSolomon made the brasen sea, and the pillars, and the vessels of brass.

9 ¶ Now when || Toa king of Hamath heard how David had smitten all the host of Hadarezer king of Zobah;

10 He sent || Hadoram his son to king David, || to enquire of his welfare, and †to congratulate him, because he had fought against Hadarezer, and smitten him; (for Hadarezer ³†had war with Tou;) and *with him* all manner of vessels of gold and silver and brass.

11 ¶ Them also king David dedicated unto the LORD, with the silver and the gold that he brought from all these nations; ^βfrom Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.

12 Moreover †Abishai the son of Zeruiah slew of the Edomites in the valley of salt ^deighteen thousand.

13 ¶ And he put garrisons in Edom; and all the Edomites became David's servants. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.

14 ¶ So David reigned over all Israel, and executed judgment and justice among all his people.

15 And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud, || recorder.

16 And Zadok the son of Ahitub, and ^β|| Abimelech the son of Abiathar, were the priests; and || Shavsha was scribe;

17 †And Benaiah the son of Jehoiada was over the ⁴Cherethites and the Pelethites; and the sons of David were ⁵chief †about the king.

CHAPTER 19.

1 David's messengers, sent to comfort Hanun the son of Nahash, are villainously entreated. 6 The Ammonites, strengthened by the Syrians, are overcome by Joab and Abishai. 16 Shophach, making a new supply of the Syrians, is slain by David.

NOW ^ait came to pass after this, || that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.

2 And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed kindness

Before
CHRIST
cir. 1040.

c 1 Kings 7. 15. 23.
2 Chr 4 12. 15. 16.
|| Or, Toa.
2 Sam. 8. 9

|| Or, Joram, 2 Sam. 8. 10
|| Or, to salute.
+ Heb. to bless.

+ Heb. was the man of wars.

+ Heb. Abishai.

d 2 Sam. 8. 13.

e 2 Sam. 8. 14. &c.

Or, remembrancer.
Called Ammisch, 2 Sam. 8. 17.

Called Seraiah, 2 Sam. 8. 17. and Shisha, 1 Kings 4. 3.

f 2 Sam. 8. 18
+ Heb. at the hand of the king.

cir. 1037.
a 2 Sam. 10. 1. &c

VAR. REND.—³V. 10. *Lit.* was a man of wars of Tou (or rather, Tohu). — ⁴V. 17. See on 2 Sam. 8. 18. — ⁵*Lit.* the first at the king's hand.

VAR. READ.—V. 11. ^β Add, from Syria. Mo. Ke. Be. (2 Sam. 8. 12). — V. 16. ^β As marry. Versions, Be. &c. The names should also most probably be transposed: see ib. v. 17, so Mo. Th. Ec. Kuc., but not Be.

Before
CHRIST
cir. 1037.

to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him.

+ Heb. In
thine eyes
doth David,
&c.

3 But the princes of the children of Ammon said to Hanun, †Think-est thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?

4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst¹ hard by their buttocks, and sent them away.

5 Then there went *certain*, and told David how the men were served. And he sent to meet them: for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and *then* return.

+ Heb. to
stink.

6 ¶ And when the children of Ammon saw that they had made themselves †odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Mesopotamia, and out of Syria-maachah, and out of Zobah.

b ch. 18. 5, 9.

7 So they hired thirty and two thousand chariots, and the king of Maachah and his people; who came and pitched before Medeba. And the children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle.

cir. 1037.

8 And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.

9 And the children of Ammon came out, and put the battle in array² before the gate of the city: and the kings that were come *were* by themselves in the field.

+ Heb. the
face of the
battle was.

10 Now when Joab saw that †the battle was set against him before and behind, he chose out of all the †choice of Israel, and put *them* in array against the Syrians.

¶ Or, young
men.

11 And the rest of the people he delivered unto the hand of †Abishai his brother, and they set *themselves* in array against the children of Ammon.

+ Heb.
Absai.

12 And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee.

13 Be of good courage, and let us

behave ourselves valiantly for our people, and for the cities of our God: and let the LORD do *that which is* good in his sight.

14 So Joab and the people that *were* with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.

15 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

16 ¶ And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they sent messengers, and ³drew forth the Syrians that were beyond the †river: and †Shophach the captain of the host of Hadarezer *went* before them.

17 And it was told David; and he gathered all Israel, and passed over Jordan, and came upon them, and set *the battle* in array against them. So when David had put the battle in array against the Syrians, they fought with him.

18 But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand *men which fought* in chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

19 And when the servants of Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with David, and became his servants: neither would the Syrians help the children of Ammon any more.

CHAPTER 20.

1 *Rabbah is besieged by Joab, spoiled by David, and the people thereof tortured.* 4 *Three giants are slain in three several overthrows of the Philistines.*

AND ^ait came to pass, that †after the year was expired, at the time that kings go out to *battle*, Joab led forth the power of the army, and wasted the country of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And ^bJoab smote Rabbah, and destroyed it.

2 And David ^ctook the crown of ^βtheir king from off his head, and found it †to weigh a talent of gold, and *there were* precious stones in it; and it was set upon David's head: and he brought also exceeding much spoil out of the city.

3 And he brought out the people that *were* in it, and cut *them* with

Before
CHRIST
cir. 1037.

cir. 1036.

¶ That is,
Euphrates.
¶ Or, Shobach.
2 Sam. 10.
16.

cir. 1035.

a 2 Sam. 11. 1.
+ Heb. at the
return of the
year.

b 2 Sam. 12.
26.

cir. 1033.
c 2 Sam. 12.
30, 31.
+ Heb. the
weight of.

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹ U. 4. even up to. —
² U. 9. at the entrance (2 Sam. 10. 8).

VAR. REND.—3 U. 16. I brought out.
VAR. READ.—CHAP. 20. U. 2. β Milcom, Sept.
Cf. 2 Sam. 12. 30.

Before
CHRIST
cir. 1033.

cir. 1018.

d 2 Sam. 21.
18.

|| Or, con-
tinued.

+ Heb. stood.

|| Or, Gab.

e ch. 11. 29.

|| Or, Saph.

2 Sam. 21.
18.

|| Or, Rapha.

|| Called also
Jaure-
oregum.

2 Sam. 21. 19.

f 2 Sam. 21.
20.

+ Heb. a man
of measure.

+ Heb. born
to the giant,
or, Rapha.

|| Or,
reproached.

|| Called
Shammah.

1 Sam. 16. 9.

saws, and with harrows of iron, and with axes. Even so dealt David with all the cities of the children of Ammon. And David and all the people returned to Jerusalem.

4 ¶ And it came to pass after this, that there || [†] arose war at ^β Gezer with the Philistines; at which time ^c Sibbechai the Hushathite slew || Sipai, that was of the children of || the giant: and they were subdued.

5 And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of || Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff was like a weaver's beam.

6 And yet again ^f there was war at Gath, where was [†] a man of great stature, whose fingers and toes were four and twenty, six on each hand, and six on each foot: and he also was [†] the son of the giant.

7 But when he || defied Israel, Jonathán the son of || Shimea David's brother slew him.

8 These were born unto the giant in Gath; and they fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

CHAPTER 21.

1 David, tempted by Satan, foreth Joab to number the people. 5 The number of the people being brought, David repenteth of it. 9 David having three plagues propounded by God chooseth the pestilence. 14 After the death of seventy thousand, David by repentance preventeth the destruction of Jerusalem. 18 David, by Gad's direction, purchaseth Ornan's threshing-floor: where having built an altar, God giveth a sign of his favour by fire, and stayeth the plague. 28 David sacrificeth there, being restrained from Gibeon by fear of the angel.

AND ^{1a} Satan stood up against Israel, and ² provoked David to number Israel.

2 And David said to Joab and to the rulers of the people, Go, number Israel from Beer-sheba even to Dan: ^b and bring the number of them to me, that I may know it.

3 And Joab answered, The LORD make his people an hundred times so many more as they be: but, my lord the king, are they not all my lord's servants? why then doth my lord require this thing? why will he be a cause of trespass to Israel?

4 Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

5 ¶ And Joab gave the sum of the number of the people unto David. And all they of Israel were a thou-

sand thousand and an hundred thousand men that drew sword: and Judah was four hundred threescore and ten thousand men that drew sword.

6 ^c But Levi and Benjamin counted he not among them: for the king's word was abominable to Joab.

7 [†] And God was displeased with this thing; therefore he smote Israel.

8 And David said unto God, ^d I have sinned greatly, because I have done this thing: but now, I beseech thee, do away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.

9 ¶ And the LORD spake unto Gad, David's ^f seer, saying,

10 Go and tell David, saying, Thus saith the LORD, I [†] offer thee three things: choose thee one of them, that I may do it unto thee.

11 So Gad came to David, and said unto him, Thus saith the LORD. [†] Choose thee

12 ^g Either three years' famine; or three months ^β to be destroyed before thy foes, while that the sword of thine enemies overtaketh thee; or else three days the sword of the LORD, even the pestilence, in the land, and the angel of the LORD destroying throughout all the coasts of Israel. Now therefore advise thyself what word I shall bring again to him that sent me.

13 And David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall now into the hand of the LORD; for very ^h great are his mercies: but let me not fall into the hand of man.

14 ¶ So the LORD sent pestilence upon Israel: and there fell of Israel seventy thousand men.

15 And God sent an ⁱ angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, the LORD beheld, and ^j he repented him of the evil, and said to the angel that destroyed, It is enough, stay now thine hand. And the angel of the LORD stood by the threshing-floor of || Ornan the Jebusite.

16 And David lifted up his eyes, and ^k saw the angel of the LORD stand between the earth and the heaven, having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders of Israel, who were clothed in sackcloth, fell upon their faces.

17 And David said unto God, Is it not I that commanded the people to

Before
CHRIST
1017.

e ch. 27. 24.

+ Heb. And it was even in the eyes of the LORD concerning this thing

d 2 Sam. 21.

10.

c 2 Sam. 12.

13.

f See 1 Sam.

9. 9.

+ Heb. stretch out.

+ Heb. Take to thee.

g 2 Sam. 24.

13.

h Or, many.

i 2 Sam. 21.

16.

j See Gen. 6. 6.

or, Araunah.

2 Sam. 24.

18.

k 2 Chr. 3. 1.

1017. ^a 2 Sam. 24. 1.
&c.

b ch. 27. 23.

VAR. READ.—CHAP. 21. 1. ¹ Or, an adversary (or, accuser).—² moved (2 Sam. 24. 1); *lit.* enticed.
VAR. READ.—1. 4. β Gath, *Gr.* (Pesh. 'Gaza.')

VAR. READ.—CHAP. 21. 1. 12. β to flee, *Sept.* Be.
We. Rosenbery. C. 2 Sam. 24. 13.

Before
CHRIST
1017.

2 Chr. 3. 1.

|| Or. When
Ornan
turned back
and saw the
angel, then
he and his
four sons
with him hid
themselves.

+ Heb. Give.

m 2 Sam. 24.
21.

n Lev. 9. 24
2 Chr. 3. 1.
& 7. 1.

o ch. 16. 39.

be numbered? even I it is that have sinned and done evil indeed; but as for these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, O LORD my God, be on me, and on my father's house; but not on thy people, that they should be plagued.

18 ¶ Then the angel of the LORD commanded Gad to say to David, that David should go up, and set up an altar unto the LORD in the threshing-floor of Ornan the Jebusite.

19 And David went up at the saying of Gad, which he spake in the name of the LORD.

20 ¶ And Ornan turned back, and saw the angel; and his four sons with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat.

21 And as David came to Ornan, Ornan looked and saw David, and went out of the threshing-floor, and bowed himself to David with his face to the ground.

22 Then David said to Ornan, † Grant me the place of *this* threshing-floor, that I may build an altar therein unto the LORD: thou shalt grant it me for the full price: that the plague may be stayed from the people.

23 And Ornan said unto David, Take it to thee, and let my lord the king do that which is good in his eyes: lo, I give thee the oxen also for burnt offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meat offering; I give it all.

24 And king David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without cost.

25 So ^m David gave to Ornan for the place six hundred shekels of gold by weight.

26 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and ⁿ he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.

27 And the LORD commanded the angel; and he put up his sword again into the sheath thereof.

28 ¶ At that time when David saw that the LORD had answered him in the threshing-floor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there.

29 ^o For the ³ tabernacle of the LORD, which Moses made in the wilderness, and the altar of the burnt

offering, were at that season in the high place at ^p Gibeon.

30 But David could not go before it to enquire of God: for he was afraid because of the sword of the angel of the LORD.

CHAPTER 22.

1 David, foreknowing the place of the temple, prepareth abundance for the building of it. 6 He instructeth Solomon in God's promises, and his duty in building the temple. 17 He chargeth the princes to assist his son.

THEN David said, ^a This is the house of the LORD God, and this is the altar of the burnt offering for Israel.

2 And David commanded to gather together ^b the strangers that were in the land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God.

3 And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the joinings; and brass in abundance ^c without weight;

4 Also cedar trees in abundance: for the ^d Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.

5 And David said, ^e Solomon my son is young and tender, and the house that is to be builded for the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of glory throughout all countries: I will therefore now make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

6 ¶ Then he called for Solomon his son, and charged him to build an house for the LORD God of Israel.

7 And David said to Solomon, My son, as for me, ^f it was in my mind to build an house ^g unto the name of the LORD my God:

8 But the word of the LORD came to me, saying, ^h Thou hast shed blood abundantly, and hast made great wars: thou shalt not build an house unto my name, because thou hast shed much blood upon the earth in my sight.

9 Behold, a son shall be born to thee, who shall be a man of rest; and I will give him ⁱ rest from all his enemies round about: for his name shall be ^j Solomon, and I will give peace and quietness unto Israel in his days.

10 ^k He shall build an house for my name; and ^l he shall be ^m my son, and I will be ⁿ his father; and I will establish the throne of his kingdom over Israel for ever.

Before
CHRIST
1017.

p 1 Kings 3. 4.
ch. 16. 39.
2 Chr. 1. 3.

a Deut. 12. 5.
2 Sam. 24.
18
ch. 21. 18, 19,
26, 28.
2 Chr. 3. 1.

b 1 Kings 9.
21.

c ver. 14
1 Kings 7. 47.

d 1 Kings 5. 6.

e ch. 29. 1.

f 2 Sam. 7. 2.
1 Kings 8.
17.
ch. 17. 1.
& 28. 2.

g Deut. 12. 5,
11.
h 1 Kings 5. 3.
ch. 28. 5.

i ch. 28. 5.

k 1 Kings 4.
25.
& 5. 4.
That is.
Peaceable.

l 2 Sam. 7. 13.
1 Kings 5. 5.
ch. 17. 12, 13.
& 28. 6.
m Heb. 1. 5.

VAR. REND.—³ V. 29. dwelling-place.
VAR. READ.—V. 20. ^β king, Sept. Mo. Be. (cf.
2 Sam. 24. 20).

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 9. i.e. Peaceful.—
² V. 10. to me a.—³ to him a.

Before
CHRIST
1015.

a ver. 16.

o 1 Kings 3.
9, 12
Ps. 72. 1.p Josh. 1. 7, 8.
ch. 25. 7.q Deut. 31.
7, 8.
Josh. 1. 6, 7.
9.
ch. 28. 20.
r Or. in my
poverty.

r As ver. 3.

s That is,
masons and
carpenters.

s ver. 11.

t Deut. 12. 10.
Josh. 22. 4.
2 Sam. 7. 1.
ch. 23. 25.

u 2 Chr. 20. 3.

v 1 Kings 8.
6, 21.
2 Chr. 5. 7.
& 6. 11.y ver. 5. 3.
1 Kings 5. 3.

11 Now, my son, ^athe LORD be with thee; and prosper thou, and build the house of the LORD thy God, as he hath said of thee.

12 Only the LORD ^agive thee wisdom and understanding, and give thee charge concerning Israel, that thou mayest keep the law of the LORD thy God.

13 ^pThen shalt thou prosper, if thou takest heed to fulfil the statutes and judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: ^qbe strong, and of good courage; dread not, nor be dismayed.

14 Now, behold, ⁴|| in my trouble I have prepared for the house of the LORD an hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver; and of brass and iron ^rwithout weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto.

15 Moreover *there are* workmen with thee in abundance, hewers and || workers of stone and timber, and all manner of cunning men for every manner of work.

16 Of the gold, the silver, and the brass, and the iron, *there is* no number. Arise *therefore*, and be doing, and ^athe LORD be with thee.

17 || David also commanded all the ⁵princes of Israel to help Solomon his son, *saying*,

18 *Is not the LORD your God with you?* ⁶and hath he *not* given you rest on every side? for he hath given the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the LORD, and before his people.

19 Now ^aset your heart and your soul to seek the LORD your God; arise *therefore*, and build ye the sanctuary of the LORD God, to ^abring the ark of the covenant of the LORD, and the holy vessels of God, into the house that is to be built ^ato the name of the LORD.

CHAPTER 23.

1 David in his old age maketh Solomon king. 2 The number and distribution of the Levites. 3 The families of the Gershonites. 12 The sons of Kohath. 24 The sons of Merari. 24 The office of the Levites.

SO when David was old and full of days, he made ^aSolomon his son king over Israel.

2 || And he gathered together all the ¹princes of Israel, with the priests and the Levites.

3 Now the Levites were numbered

from the age of ^β thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.

4 Of which, twenty and four thousand *were* || to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand *were* ^cofficers and judges:

5 Moreover four thousand *were* porters; and four thousand praised the LORD with the instruments ^dwhich I made, *said David*, to praise *there-with*.

6 And ^eDavid divided them into [†]courses ²among the sons of Levi, *namely*, Gershon, Kohath, and Merari.

7 || Of the ⁷Gershonites *were*, || Laadan, and Shimei.

8 The sons of Laadan; the chief *was* Jehiel, and Zetham, and Joel, three.

9 The sons of Shimei; Shelomith, and Haziël, and Haran, three. These *were* the ³chief of the fathers of Laadan.

10 And the sons of Shimei *were*, Jahath, || Zina, and Jeush, and Beriah. These four *were* the sons of Shimei.

11 And Jahath *was* the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah [†]had not many sons; *therefore* they were in one ⁴reckoning, according to *their* father's house.

12 || ⁹The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

13 The sons of ^hAmram; Aaron and Moses: and ⁱAaron *was* separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, ^kto burn incense before the LORD, ^lto minister unto him, and ^mto bless in his name for ever.

14 Now *concerning* Moses the man of God, ⁿhis sons were named of the tribe of Levi.

15 ^oThe sons of Moses *were*, Gershom, and Eliezer.

16 Of the sons of Gershom, ^p|| Shebuel *was* the chief.

17 And the sons of Eliezer *were*, ^qRehabiah || the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah [†]were very many.

18 Of the sons of Izhar; || Shelomith the chief.

19 ^rOf the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.

20 Of the sons of Uzziel; Micah the first, and Jesiah the second.

21 || ^sThe sons of Merari; Mahli,

Before
CHRIST
cir. 1045.b Num. 4. 3.
47.c Or. to over
see.d Deut. 16. 1.
ch. 26. 29
2 Chr. 19. 8e See 2 Chr
23. 25, 26.
Amos 6. 5f Ex. 6. 16.
Num. 26. 57
ch. 6. 1, &c
2 Chr. 8. 14
& 29. 25g Heb. divi-
sons
f ch. 26. 21.
Or. Libni,
ch. 6. 17.h Or. Zizah,
ver. 11.i Heb. did
not multiply
sons.

j Ex. 6. 18.

k Ex. 6. 20.

l Ex. 28. 1.
Heb. 5. 4.m Ex. 30. 7.
Num. 16. 40
1 Sam. 2. 28n Deut. 21. 5
m Num. 6. 23o See ch. 26
23, 24, 25.p Ex. 2. 22.
& 18. 3, 4.q ch. 26. 21.
ch. 24. 20.

r Or. the first

s Heb. were
many multi-
plied.t Shelomith,
ch. 24. 22

u ch. 24. 23.

v ch. 24. 26.

VAR. READ.—⁴V. 14. by, *Be.*: or, in spite of, *Kamp.*—⁵V. 17. captains (*ch.* 27. 22).—CHAP. 23.

¹V. 2. captains.

VAR. READ.—²V. 6. according to.—³V. 9. *Lit.* heads.—⁴V. 11. class, even in one father's house.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 3. ^β twenty, *Ke.*

Before
CHRIST
c. 1045.

t ch. 24. 29.
u ch. 24. 28.
o Or.
k *kunsmen*
r See Num.
36. 6, 8.
y ch. 24. 30.
z Num. 10.
17, 21.

a ver. 27.
See Num.
1. 3.
& 4. 3.
& 5. 24.
Ezra 3. 8.

b ch. 22. 18.
|| Or, and he
dwelleth in
Jerusalem,
&c.

c Num. 4. 5,
&c.

cir. 1015.

+ Heb.
number.

+ Heb. their
station was
at the han-
d of the sons
of Aaron.
Neh. 11. 24.

d Ex. 25. 30.

e Lev. 6. 20.
ch. 9. 29, &c.

f Lev. 2. 4.
g Lev. 2. 5, 7.
|| Or, flat
plate.

h Lev. 19. 35.

i Num. 10. 10.
Ps. 81. 3.

k Lev. 23. 4.

l Num. 1. 53.

m Num. 3.
6-9.

1015.
a Lev. 10. 1, 6.
Num. 26. 60.

and Mushi⁵. The sons of Mahli;
Eleazar, and ⁶Kish.

22 And Eleazar died, and ⁷had no
sons, but daughters: and their || bre-
thren the sons of Kish ⁸took them.

23 ⁹The sons of Mushi; Mahli, and
Eder, and Jeremoth, three.

24 ¶ These were the sons of ²Levi
after ⁶the house of their fathers;
even the chief of the ⁷fathers, as
they were counted by number of
names by their polls, that did the
work for the service of the house of
the LORD, from the age of ²twenty
years and upward.

25 For David said, The LORD God
of Israel ⁶hath given rest unto his
people, || that they may dwell in Je-
rusalem for ever:

26 And also ⁸unto the Levites; they
shall no more ⁹carry the ⁹tabernacle,
nor any vessels of it for the service
thereof.

27 For ¹⁰by the last words of David
the Levites were [†]numbered from
twenty years old and above:

28 Because [†]their office was to wait
on the sons of Aaron for the service of
the house of the LORD, in the courts,
and in the chambers, and in the puri-
fying of all holy things, and the work
of the service of the house of God;

29 Both for ^dthe shewbread, and for
^ethe fine flour for meat offering, and
for ^fthe unleavened cakes, and for
^gthat which is baked in the || pan, and
for that which is ¹¹fried, and for all
manner of ^hmeasure and size;

30 And to stand every morning to
thank and praise the LORD, and like-
wise at even;

31 And to offer all burnt sacrifices
unto the LORD ⁱin the sabbaths, in
the new moons, and on the ¹²^kset
feasts, by number, according to the
order commanded unto them, con-
tinually before the LORD:

32 And that they should ¹keep the
charge of the ¹³tabernacle of the con-
gregation, and the charge of the holy
place, and ^mthe charge of the sons of
Aaron their brethren, in the service
of the house of the LORD.

CHAPTER 24.

1 The divisions of the sons of Aaron by lot into four
and twenty orders. 20 The Kohathites, 27 and
the Merarites divided by lot.

NOW these are the ¹divisions of
the sons of Aaron. ^aThe sons

of Aaron; Nadab, and Abihu, Elea-
zar, and Ithamar.

2 But ^bNadab and Abihu died be-
fore their father, and had no chil-
dren: therefore Eleazar and Ithamar
executed the priest's office.

3 And David distributed them, both
Zadok of the sons of Eleazar, and
Abimelech of the sons of Ithamar,
according to their ²offices in their
service.

4 And there were more chief men
found of the sons of Eleazar than of
the sons of Ithamar; and *thus* were
they divided. Among the sons of
Eleazar *there were* sixteen ³chief men
of the house of *their* fathers, and eight
among the sons of Ithamar according
to ⁴the house of their fathers.

5 Thus were they divided by lot, one
sort with another; for ⁵the govern-
ors of the sanctuary, and governors
of the house of God, were of the sons
of Eleazar, and of the sons of Ithamar.

6 And Shemaiah the son of Netha-
neel the scribe, *one* of the Levites,
wrote them before the king, and the
⁶princes, and Zadok the priest, and
Abimelech the son of Abiathar, and
before the ³chief of the fathers of the
priests and Levites: one [†]principal
household being taken for Eleazar,
and *one* taken for Ithamar.

7 Now the first lot came forth to
Jehoiarib, the second to Jedaiah,

8 The third to Harim, the fourth to
Seorim,

9 The fifth to Malchijah, the sixth
to Mijamin,

10 The seventh to Hakkoz, the eighth
to Abijah,

11 The ninth to Jeshuah, the tenth
to Shecaniah,

12 The eleventh to Eliashib, the
twelfth to Jakin,

13 The thirteenth to Huppah, the
fourteenth to Jeshebeab,

14 The fifteenth to Bilgah, the six-
teenth to Immer,

15 The seventeenth to Hezir, the
eighteenth to Apses,

16 The nineteenth to Pethahiah, the
twentieth to Jehezekel,

17 The one and twentieth to Jachin,
the two and twentieth to Gamul,

18 The three and twentieth to
Delaiah, the four and twentieth to
Maaziah.

19 These were the ²orderings of
them in their service ^ato come into

Before
CHRIST
1015.

b Num. 3. 4.
& 26. 61.

+ Heb. house
of the father

c Neh. 12. 4,
17.
Luke 1. 5.

d ch. 9. 25

VAR. REND.—⁵V. 21. See on ch. 24. 26.—⁶V. 24.
their fathers' houses.—⁷fathers' houses.—⁸V. 26.
the Levites need no more to.—⁹dwelling-place.

¹⁰V. 27. Or, in the last acts (or, histories), Be. R. marg.

—¹¹V. 29, soaked (Lev. 6. 21).—¹²V. 31. appointed
seasons.—¹³V. 32. tent of meeting.—CHAP. 24.

¹V. 1. courses (ch. 23. 6).

VAR. REND.—²Vs. 3, 19. classes.—³Vs. 4, 6, 31.
heads of fathers' houses.—⁴Vs. 4, 30. their fathers'
houses.—⁵V. 5. princes of the sanctuary, and
princes of God (i.e. holders of the highest priestly
offices) had been.—⁶V. 6. captains.—⁷fathers'
house.

Before
CHRIST
cir. 1015.

the house of the LORD, according to their ⁸manner, under Aaron their father, as the LORD God of Israel had commanded him.

20 ¶ ⁹And the rest of the sons of Levi ¹⁰were these: Of the sons of Amram; ¹¹Shubael: of the sons of Shubael; Jehdeiah.

21 ¶ Concerning ¹²Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the ¹³first was Isshiah.

22 Of the Izharites; ¹⁴Shelomoth: of the sons of Shelomoth; Jahath.

23 And the sons ¹⁵of ¹⁶Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.

24 Of the sons of Uzziel; Michah: of the sons of Michah; Shamir.

25 The brother of Michah was Isshiah: of the sons of Isshiah; Zechariah.

26 ¶ The sons of Merari were Mahli and Mushi: ¹⁷the sons ¹⁸of Jaaziah; Beno.

27 ¶ The sons of Merari by Jaaziah; Beno, ¹⁹and ²⁰Shoham ²¹, and Zaccur, and Ibrî.

28 Of Mahli came Eleazar, ²²who had no sons.

29 ¶ Concerning Kish: the son of Kish was Jerahmeel.

30 ¶ The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after ²³the house of their fathers.

31 These likewise cast lots ²⁴over against their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the ²⁵chief of the fathers of the priests and Levites, even the principal fathers ²⁶over against their younger brethren.

CHAPTER 25.

1 The number and officers of the singers. 8 Their division by lot into four and twenty orders.

cir. 1015.

MOREOVER David and the captains of the host separated ¹to

VAR. REND.—⁸ V. 19. ordinance, (given) by the hand of Aaron.—⁹ Vs. 20, 21, 29. Of.—¹⁰ V. 20. Supply rather, these were the heads. The v. means that Jehdeiah was the head of the 'fathers' house' or family formed by the descendants of Shubael, the son of Amram; similarly in the other cases.—¹¹ V. 21. Rehabiah was 'of the sons of Eliezer,' ch. 23, 17.—¹² head.—¹³ Called Jeshaiiah, ch. 26, 25.—¹⁴ V. 23. Supplied from ch. 23, 19.—¹⁵ Vs. 26, 27. of Jaaziah, his [Merari's] son, (even) the sons of Merari through Jaaziah his son; Shoham, Be.—¹⁶ V. 31. as well as.

—CHAP. 25. 1 V. 1. for.

VAR. READ.—CHAP. 24. Vs. 26, 27. β In ch. 23, 21 only two sons of Merari are mentioned (as also elsewhere, ch. 6, 4; Ex. 6, 19; Num. 3, 33); Ke. therefore would reject these words as an interpolation; Be. Graf, on the contrary, would supply them in ch. 23, 21, supposing that they have dropped out accidentally.—V. 27. γ Omit, Be.

the service ²of ²the sons of ³Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of the workmen ¹according to their service was:

2 Of the sons of Asaph; Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and || Asarelah, the sons of Asaph under the ³hands of Asaph, which prophesied ⁴according to the ⁵order of the king.

3 Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and || Zeri, and Jeshaiiah, Hashabiah, and Mattithiah, ⁶|| six, under the ⁷hands of their father Jeduthun, who prophesied with a harp, to give thanks and to praise the LORD.

4 Of Heman: the sons of Heman: Bukkiah, Mattaniah, || Uzziel, || Shubael, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, ⁸Giddalti, and Romamti-ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth ¹:

5 All these were ⁹the sons of Heman the king's seer ¹⁰in the || words of God, ¹¹to lift up the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters.

6 All these were under the ³hands of their father for song in the house of the LORD, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of God, ¹²|| according to the king's order to Asaph, Jeduthun, and Heman.

7 So the number of them, with their brethren that were instructed in the songs of the LORD, even all that were cunning, was two hundred fourscore and eight.

8 ¶ And they cast ⁹lots, ward against ward, as well the small as the great, ¹⁰the teacher as the scholar.

9 Now the first lot came forth for Asaph to Joseph ¹¹: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons were twelve:

10 The third to Zaccur, *he*, his sons, and his brethren, were twelve:

11 The fourth to Izri, *he*, his sons, and his brethren, were twelve:

VAR. REND.—² V. 1. Omit.—³ Vs. 2, 3, 6. direction.—⁴ V. 4. Taking these names together (with the exception of Joshbekashah, which is heterogeneous), we have the prophetic utterance, I have given great and high help: I have spoken visions in abundance. Etc.—⁵ V. 5. sons unto.—⁶ Or, in things pertaining to God.—⁷ i.e. to give him power, Ke. Cf. 1 Sam. 2, 10.—⁸ V. 6. under the direction of the king. (and) of Asaph.—⁹ V. 8. So Ge.; lots for the charge, Sept. Be. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 25. V. 3. β Add, and Shimei (v. 17). Be. Ke.—V. 9. β Insert, *he*, his sons, and his brethren were twelve, Be. Ke. (otherwise the sum. v. 7, will be incorrect).

Before
CHRIST
cir. 1015.

α ch. 6, 33,
39, 44.

Otherwise
called Je-
shardah,
ver. 11

† Heb. by the
hands of the
king:
So ver. 6

Or, Izri,
ver. 11.

With
Shimei
mentioned
ver. 17.

Or, Azazel,
ver. 18.
Or, Shubael,
ver. 20.

β Or, matters.

h ver. 2.
† Heb. by the
hands of the
king.

γ Chr. 23,
43.

Before
CHRIST
cir. 1015.

12 The fifth to Nathaniah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
13 The sixth to Bukkiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
14 The seventh to Jesharelah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
15 The eighth to Jeshaiiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
16 The ninth to Mattaniah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
17 The tenth to Shimei, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
18 The eleventh to Azareel, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
19 The twelfth to Hashabiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
20 The thirteenth to Shubael, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
21 The fourteenth to Mattithiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
22 The fifteenth to Jeremoth, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
23 The sixteenth to Hananiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
24 The seventeenth to Joshbekashah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
25 The eighteenth to Hanani, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
26 The nineteenth to Mallothi, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
27 The twentieth to Eliathah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
28 The one and twentieth to Hothir, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
29 The two and twentieth to Giddalti, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
30 The three and twentieth to Mahazioth, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve:
31 The four and twentieth to Romamti-ezer, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve.

CHAPTER 26.

1 The divisions of the porters. 13 The gates assigned by lot. 20 The Levites that had charge of the treasures. 29 Officers and judges.

CONCERNING the ¹divisions of the porters: Of the ²Korhites was || Meshelemiah the son of Kore, of the sons of ^β|| Asaph.

2 And the sons of Meshelemiah

were, Zechariah the firstborn, Jedaiel the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

3 Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.

4 Moreover the sons of Obed-edom were, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth,

5 Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peulthai the eighth: ³for God blessed || him.

6 Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.

7 The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, ⁴whose brethren were strong men, Elihu, and Semachiah.

8 All these of the sons of Obed-edom: they and their sons and their brethren, able men for strength for the service, *were* threescore and two of Obed-edom.

9 And Meshelemiah had sons and brethren, strong men, eighteen.

10 Also ^aHosah, of the children of Merari, had sons; Simri the chief, (for *though* he was not the firstborn, yet his father made him the chief;)

11 Hilkiyah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.

12 Among ⁵these were the divisions of the porters, *even* among the chief men, ⁶having wards one against another, to minister in the house of the LORD.

13 ¶ And they cast lots, || as well the small as the great, according to ⁷the house of their fathers, for every gate.

14 And the lot eastward fell to || Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counsellor, they cast lots; and his lot came out northward.

15 To Obed-edom southward; and to his sons ⁸the house of †Asuppim ⁸.

16 To ^βShuppim and ^βHosah the lot came forth westward, with the ⁹gate Shallecheth, by the causeway of the going || up, ward against ward.

VAR. REND.—³V. 5. Cf. ch. 13. 14.—⁴V. 7. with his brethren, valiant men, (to wit), *Ke*.—⁵V. 12. these courses of.—⁶were (committed) the charges of ministering, as well as their brethren, in the house of the LORD, (*Ge. Be. Ke*).—⁷V. 13. their fathers' houses.—⁸Vs. 15, 17. the storehouse.—⁹V. 16. Perhaps, refuse-gate, *Bö. Th*.

VAR. READ.—V. 16. ^βOmit, *Be. Ke*. (Shuppim, by mistake from Asuppim.)

Before
CHRIST
cir. 1015.

|| That is,
Obed-edom,
as ch. 13. 14.

a ch. 16. 38.

|| Or, as well
for the small
as for the
great.

|| Called Meshelemiah,
ver. 1.

+ Heb. Ga-therings.

† See 1 Kings
10. 5.
2 Chr. 9. 4.

† Or,
Shelemiah,
ver. 14.

|| Or,
Ebiasaph,
ch. 6. 37.
& 9. 19.

VAR. REND.—CHAP. 26. ¹Vs. 1, 19. courses (*ch*). 23. 6).—²V. 1. Korahites.

VAR. READ.—CHAP. 26. V. 1. ^βAs marg., *Be. Ke*.

Before
CHRIST
cir. 1015.

17 Eastward *were* six Levites, northward four a day, southward four a day, and toward ⁸Asuppim two and two.

18 At ¹⁰Parbar westward, four at the causeway, and two at ¹⁰Parbar.

19 These *are* the ¹divisions of the porters among the ¹¹sons of Kore, and among the sons of Merari.

20 ¶ And ^βof the Levites, Ahijah *was* ^βover the treasures of the house of God, and over the treasures of the [†]dedicated things.

21 ¹²As concerning the sons of || Laadan; the sons of the Gershonite Laadan, chief fathers, *even* of Laadan the Gershonite, *were* || Jehieli.

22 The sons of Jehieli; Zetham, and Joel his brother, *which were* over the treasures of the house of the LORD.

23 Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites:

24 ¹³And ¹³cShuebuel the son of Gershon, the son of Moses, *was* ruler of the treasures.

25 And his ¹⁴brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and ⁴Shelomith his son.

26 Which Shelomith and his brethren *were* over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the chief fathers, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.

27 [†]Out of the spoils won in battles did they dedicate to maintain the house of the LORD.

28 And all that Samuel ^cthe seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruiah, had dedicated; and who-soever had dedicated *any thing*, it *was* under the hand of Shelomith, and of his brethren.

29 ¶ Of the Izharites, Chenaniah and his sons *were* for the outward business over Israel, for ⁷officers and judges.

30 And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred,

were ¹⁵officers among them of Israel on this side Jordan westward in all the business of the LORD, and in the service of the king.

31 ¹⁶Among the Hebronites *was* ⁹Jerijah the chief, *even* among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valour ⁴at Jazer of Gilead.

32 And ¹⁶his brethren, men of valour, *were* two thousand and seven hundred chief fathers, whom king David made rulers over the Reubenites, the Gadites, and the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and [†]affairs of the king.

CHAPTER 27.

¹ The twelve captains for every several month. ¹⁶ The princes of the twelve tribes. ²³ The numbering of the people is hindered. ²⁵ David's several officers.

NOW the children of Israel after their number, *to wit*, the ¹chief fathers and captains of thousands and hundreds, and their officers that served the king in any matter of the courses, which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course *were* twenty and four thousand.

2 Over the first course for the first month *was* ^aJashobeam the son of Zabdiel: and in his course *were* twenty and four thousand.

3 Of the children of Perez ²was the chief of all the captains of the host for the first month.

4 And over the course of the second month *was* || Dodai an Ahobite, and of his course *was* Mikloth also the ruler: in his course likewise *were* twenty and four thousand.

5 The third captain of the host for the third month *was* Benaiah the son of Jehoiada, ^{3a} || chief priest: and in his course *were* twenty and four thousand.

6 This *is that* Benaiah, *who was* ⁶mighty among the thirty, and above the thirty: and in his course *was* Ammizabad his son.

7 The fourth captain for the fourth month *was* ^cAsahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after

Before
CHRIST
cir. 1015.

[†] Heb over the charge.

⁹ ch. 23. 19.

⁴ See Josh. 21. 39.

[†] Heb thing. 12 Chr 19. 11.

⁷ ch. 28. 12. Mal. 3. 10.

[†] Heb holy things.

¹ Or. Libni, ch. 6. 17.

¹¹ Or. Jehiel, ch. 23. 8. & 29. 8.

^c ch. 23. 16.

^d ch. 23. 18.

[†] Heb Out of the battles and spoils.

^c 1 Sam. 9. 9.

^f ch. 23. 4.

^a 2 Sam. 23. 8. ch. 11. 11.

^{Or. Dodo.} 2 Sam. 23. 9.

^{Or. principal officers.} 1 Kings 4. 5.

⁶ 2 Sam. 23. 28. 22. 13. ch. 11. 22. &c.

^c 2 Sam. 23. 24. ch. 11. 26.

VAR. REND.—¹⁰ V. 18. the precinct. R: the suburb. De W.: the porticoes, Ge. Cf. 2 Kings 23. 11.—

¹¹ V. 19. Korahites (or, perhaps, of Korah, a 'double plural').—¹² V. 21. The sons of Laadan, (to wit,) the sons of the Gershonites pertaining to (or, through) Laadan, even the heads of the fathers' houses of Laadan the Gershonite: Jehieli.—¹³ V. 24. Omit. Be. Ke.—¹⁴ V. 25. i.e. cousins.

VAR. READ.—V. 20. β the Levites, their brethren, were, Sept. Be. Ke. Kp.

VAR. REND.—¹⁵ V. 30. for the overseeing of Israel, Ge. Ke.—¹⁶ Vs. 31, 32. Of the Hebronites, Jerijah the chief (now as regards the Hebronites, according to their generations, they were sought for by fathers in the fortieth, &c. of Gilead). And, Be. Ke.—CHAP. 27. ¹ V. 1. heads of the fathers' houses.—² V. 3. (was he, and).—³ V. 5. the priest, chief, R: the chief minister, R marg. (see 2 Sam. 8. 18).

Before
CHRIST
cir. 1015.

him: and in his course *were* twenty and four thousand.

8 The fifth captain for the fifth month was Shambhuth the Izrahite: and in his course *were* twenty and four thousand.

d ch. 11. 28.

9 The sixth captain for the sixth month was ^aIra the son of Ikesh the Tekoite: and in his course *were* twenty and four thousand.

e ch 11. 27.

10 The seventh captain for the seventh month was ^eHelez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course *were* twenty and four thousand.

f 2 Sam. 21. 18.
ch. 11. 29.

11 The eighth captain for the eighth month was ^fSibbecai the Hushathite, of the Zarhites: and in his course *were* twenty and four thousand.

g ch. 11. 28.

12 The ninth captain for the ninth month was ^gAbiezer the Anetothite, of the Benjamites: and in his course *were* twenty and four thousand.

h 2 Sam. 23.
28.
ch. 11. 30.

13 The tenth captain for the tenth month was ^hMaharai the Netophathite, of the Zarhites: and in his course *were* twenty and four thousand.

i ch. 11. 31.

14 The eleventh captain for the eleventh month was ⁱBenaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course *were* twenty and four thousand.

|| Or, *Heldai*,
ch. 11. 30.

15 The twelfth captain for the twelfth month was || Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course *were* twenty and four thousand.

k ch. 26. 30.

16 ¶ Furthermore over the tribes of Israel: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: of the Simeonites, Shephatiah the son of Maachab:

l 1 Sam. 16. 6.
Eliab.

17 Of the Levites, ^kHashabiah the son of Kemuel: of the Aaronites, Zadok:

18 Of Judah, ^lElihu, one of the brethren of David: of Issachar, Omri the son of Michael:

19 Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jerimoth the son of Azriel:

20 Of the children of Ephraim, Hoshea the son of Azariah: of the half tribe of Manasseh, Joel the son of Pedaiab:

21 Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:

22 Of Dan, Azareel the son of Jeroham. These *were* the ^mprinces of the tribes of Israel.

23 ¶ But David took not the number of them from twenty years old

and under: because ⁿthe LORD had said he would increase Israel like to the stars of the heavens.

24 Joab the son of Zeruiah began to number, but he finished not, because ⁿthere fell wrath for it against Israel: neither [†]was the number put ⁶in the account of the chronicles of king David.

25 ¶ And over the king's treasures was Azmaveth the son of Adiel: and over the storehouses in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was Jehonathan the son of Uzziah:

26 And over them that did the work of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:

27 And over the vineyards was Shimei the Ramathite: [†]over ⁷the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shiphmite:

28 And over the olive trees and the sycamore trees that *were* in the ⁸low plains was Baal-hanan the Gederite: and over the cellars of oil was Joash:

29 And over the herds that fed in Sharon was Shitrai the Sharonite: and over the herds that *were* in the valleys was Shaphat the son of Adlai:

30 Over the camels also was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:

31 And over the flocks was Jaziz the Hagerite. All these *were* ⁹the rulers of the substance which was king David's.

32 Also Jonathan David's ¹⁰uncle was a counsellor, a wise man, and a ^{||}scribe: and Jehiel the ^{||}son of ¹¹Hachmoni was with the king's sons:

33 And ^oAhithophel was the king's counsellor: and ^pHushai the Archite was the king's ¹²companion:

34 And after Ahithophel was ^βJehoiada the son of Benaiah ^β, and ^γAbiathar: and the general of the king's army was ^γJoab.

CHAPTER 28.

1 David in a solemn assembly having declared God's favour to him, and promise to his son Solomon, exhorteth them to fear God. 9, 20 He encourageth Solomon to build the temple. 11 He giveth him patterns for the form, and gold and silver for the materials.

AND David assembled all the ¹princes of Israel, ^athe ¹princes

Before
CHRIST
cir. 1015.

m Gen. 15. 5.

cir. 1017.

n 2 Sam. 24.

15.

ch. 21. 7.

† Heb.

ascended.

cir. 1015.

† Heb. *over*
that which
was of the
vineyards.

Or,
secretary.
|| Or,
Hachmonite.

o 2 Sam. 15.

12.

p 2 Sam. 15.

37.

& 16. 16.

q 1 Kings 1.

7.

r ch. 11. 6.

VAR. REND.—⁴ V. 18. Called Eliab, ch. 2. 13;
1 Sam. 16. 6.—⁵ V. 22. captains.

VAR. REND.—⁶ V. 24. into the account (*i.e.* reckoning) in.—⁷ V. 27. the wine-cellars which were in the vineyards.—⁸ V. 28. lowlands (*standing phrase for the maritime plain south of mount Carmel*).—⁹ V. 31. stewards (*ch.* 28. 1).—¹⁰ V. 32. Or, brother's son, R marg.—¹¹ *i.e.* the Hachmonite. Th. Bā.—¹² V. 33. friend.—CHAP. 28. ¹ V. 1. captains.

VAR. READ.—CHAP. 27. V. 34. β Benaiah the son of Jehoiada, Be. Graf.

Before
CHRIST
cir. 1015.

b ch. 27. 1, 2

c ch. 27. 25.

|| Or, cattle.

|| Or, and

his sons.

|| Or,

cunuchs.

d ch. 11. 10.

e 2 Sam. 7. 2.
1 Kings 5. 3, 4.
5.

f Ps. 99. 5.
& 132. 7.

g 2 Sam. 7. 5.
13.

h 1 Kings 5. 3.
ch. 17. 4.
& 22. 8.

† Heb. b'oods.

i 1 Sam. 16. 7.
—13.

j Gen. 49. 8.
ch. 5. 2.
Ps. 60. 7.
& 78. 68.

k 1 Sam. 16. 1
(1 Sam. 16. 12,
13.

m ch. 3. 1.
&c.

n ch. 22. 9.

o 2 Sam. 7. 13.
14.
ch. 22. 9, 10.
2 Chr. 1. 9.

p ch. 22. 13.

† Heb. strong.

q Jer. 9. 24.
Hos. 4. 1.
John 17. 3

r 2 Kings 20.

Ps. 101. 2

s 1 Sam. 16. 7.

1 Kings 8.

39.

ch. 29. 17.

Ps. 7. 9.

& 139. 2

Prov. 17. 3.

Jer. 11. 20.

& 17. 10

& 24. 12.

Rev. 2. 23.

t 2 Chr. 15. 2

n ver. 6.

of the tribes, and ^bthe captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and ^cthe stewards over all the substance and ^{||}possession of the king, ^{||}and of his sons, with the ²||officers, and with ^dthe mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem.

2 Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: *As for me*, ^e*I had in mine heart to build an house of rest for the ark of the covenant of the LORD, and for ^fthe footstool of our God, and had made ready for the building:*

3 But God said unto me, ^g*Thou shalt not build an house for my name, because thou *hast been* a man of war, and hast shed [†]blood.*

4 Howbeit the LORD God of Israel ^h*chose me before all the house of my father to be king over Israel for ever: for he hath chosen ⁱJudah to be the ruler; and of the house of Judah, ^kthe house of my father; and ^lamong the sons of my father he liked me to make *me* king over all Israel:*

5 ^m*And of all my sons, (for the LORD hath given me many sons,) ⁿhe hath chosen Solomon my son to sit upon the throne of the kingdom of the LORD over Israel.*

6 And he said unto me, ^o*Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.*

7 Moreover I will establish his kingdom for ever, ^p*if he be [†]constant to do my commandments and my judgments, as at this day.*

8 Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the LORD, and in the audience of our God, keep and seek for all the commandments of the LORD your God: that ye may possess this good land, and leave *it* for an inheritance for your children after you for ever.

9 ¶ And thou, Solomon my son, ^q*know thou the God of thy father, and serve him ^rwith a perfect heart and with a willing mind: for ^sthe LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: ^tif thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.*

10 Take heed now; ^u*for the LORD hath chosen thee to build an house*

for the sanctuary: be strong, and do *it*.

11 ¶ Then David gave to Solomon his son ^vthe pattern of the porch, and of the ³houses thereof, and of the treasuries thereof, and of the upper chambers thereof, and of the inner ⁴parlours thereof, and of the place of the mercy seat,

12 And the pattern [†]of all that he had ⁵by the spirit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, ⁶*of the treasuries of the house of God, and ⁶of the treasuries of the dedicated things:*

13 ⁷*Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.*

14 *He gave* of gold by weight for *things* of gold, for all instruments of all manner of service; *silver* also for all instruments of silver by weight, for all instruments of every kind of service:

15 Even the weight for the candlesticks of gold, and for their lamps of gold, by weight for every candlestick, and for the lamps thereof: and for the candlesticks of silver by weight, *both* for the candlestick, and *also* for the lamps thereof, according to the use of every candlestick.

16 And by weight *he gave* gold for the tables of shewbread, for every table; and *likewise* silver for the tables of silver:

17 Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the ⁸cups: and for the golden ⁹basons *he gave* gold by weight for every ¹⁰bason; and *likewise* silver by weight for every ¹⁰bason of silver:

18 And for the altar of incense refined gold by weight; and ¹¹gold for the pattern of the chariot of the ²cherubims, that spread out *their wings*, and covered the ark of the covenant of the LORD.

19 All this, *said David*, ^a*the LORD made me understand in writing by his hand upon me, *even* all the works ¹²of this pattern.*

20 And David said to Solomon his son, ^b*Be strong and of good courage, and do *it*: fear not, nor be dismayed:*

VAR. REND.—³ V. 11. places (*i.e. the Holy and the Holy of Holies, lit. houses*) thereof (*i.e. of the temple*), Be. Ke. Kamp.—⁴ *i.e. the porch and the Holy place.*—⁵ V. 12. in his spirit (*i.e. mind*), Sept. Vulg. Tr. Kp.—⁶ for.—⁷ V. 13. And.—⁸ V. 17. flagons (Ex. 25. 20).—⁹ tankards.—¹⁰ tankard.—¹¹ V. 18. the pattern of the chariot, even of the golden cherubim.—¹² V. 19. in the pattern.

Before
CHRIST
cir. 1015.

r See Ex. 25.
40.
ver. 19.

† Heb. of all
that was
with him.

y ch. 26. 20.

z Ex. 25. 18
—22.

1 Sam. 4. 4
1 Kings 6
38. &c.

a See Ex. 25.
40.
ver. 11, 12

b Dent. 31. 7.

8

Josh. 1. 6, 7.

9

ch. 22. 13.

Before
CHRIST
cir. 1015.

c Josh. 1. 5.

d ch. 24. &
25. & 26

e Ex. 35. 25.
26.
& 36. 1, 2.

for the LORD God, *even* my God, *will* be with thee; ^che will not fail thee, nor forsake thee, until thou hast finished all the work for the service of the house of the LORD.

21 And, behold, ^dthe courses of the priests and the Levites, *even they shall be with thee* for all the service of the house of God: and *there shall be with thee* for all manner of workmanship ^eevery willing skilful man, for any manner of service: also the princes and all the people *will be* wholly at thy commandment.

CHAPTER 29.

1 *David, by his example and intreaty, G causeth the princes and people to offer willingly.* 10 *David's thanksgiving and prayer.* 20 *The people, having blessed God, and sacrificed, make Solomon king.* 26 *David's reign and death.*

1015.

FURTHERMORE David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, *is yet* ^ayoung and tender, and the work *is* great: for the ¹palace *is* not for man, but for the LORD God.

2 Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for *things to be made* of gold, and the silver for *things* of silver, and the brass for *things* of brass, the iron for *things* of iron, and wood for *things* of wood; ^bonyx stones, and stones to be set, ²glistening stones, and of divers colours, and all manner of precious stones, and marble stones in abundance.

3 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, ³*which* I have ³given to the house of my God, over and above all that I have prepared for the holy house,

4 *Even* three thousand talents of gold, of the gold of ^cOphir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the ⁴houses *withal*:

5 The gold for *things* of gold, and the silver for *things* of silver, and for all manner of work to be made by the hands of artificers. And who *then* *is* willing [†]to ⁵consecrate his service *this day* unto the LORD?

6 ¶ Then ⁶the chief of the ⁶fathers and princes of the tribes of Israel, and the captains of thousands and of hundreds, with ^cthe rulers of the king's work, offered willingly,

7 And gave for the service of the house of God of gold five thousand talents and ten thousand ⁷drams, and of silver ten thousand talents, and of brass eighteen thousand talents, and one hundred thousand talents of iron.

8 And they with whom *precious* stones were found gave *them* to the treasure of the house of the LORD, ⁸by the hand of [†]Jehiel the Gershonite.

9 Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they ⁹offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.

10 ¶ Wherefore David blessed the LORD before all the congregation: and David said, Blessed be thou, LORD God of Israel our father, for ever and ever.

11 ^bThine, O LORD, *is* the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all *that is* in the heaven and in the earth *is* *thine*; *thine is* the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.

12 ¹Both riches and honour *come* of thee, and thou reignest over all; and in *thine* hand *is* power and might; and in *thine* hand *it is* to make great, and to give strength unto all.

13 Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name.

14 But who *am* I, and what *is* my people, that we should [†]be able to offer so willingly after this sort? for all things *come* of thee, and [†]of *thine* own have we given thee.

15 For ^kwe are strangers before thee, and sojourners, as *were* all our fathers: ¹our days on the earth are as a shadow, and *there is* ⁹none [†]abiding.

16 O LORD our God, all this store that we have prepared to build thee an house for *thine* holy name *cometh* of *thine* hand, and *is* all *thine* own.

17 I know also, my God, that thou ^mtriest the heart, and ⁿhast pleasure in uprightness. As for me, in the uprightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, which are *present* here, to offer willingly unto thee.

18 O LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the

Before
CHRIST
1015.

f ch. 26. 21.

g 2 Cor. 9. 7.

h Matt. 6. 13.
1 Tim. 1. 17.
Rev. 5. 13.

i Rom. 11. 36.

+ Heb. *retain,*

or, *retain*

+ Heb. of

thine hand.

k Ps. 39. 12.
Heb. 11. 13.
1 Pet. 2. 11.

l Job 14. 2.
Ps. 90. 9.
& 102. 11.
& 144. 4.

+ Heb. *cruciation.*

m 1 Sam. 16. 7.
ch. 28. 9.
n Prov. 11. 20.

Or, *found*

a 1 Kings 3.
7.
ch. 22. 5.
Prov. 4. 3.

b See Is. 54.
11. 12.
Rev. 21. 18.
&c.

c 1 Kings 9.
28.

+ Heb. to

fill his hand.

d ch. 27. 1.

e ch. 27. 25.
&c.

VAR. REND.—CHAP. 29. ¹ Vs. 1, 19. Or, for *ress* (Neh. 1. 1; Esth. 1. 2).—² V. 2. *Perhaps*, stones for inlaid work, R.—³ V. 3. *Omit*.—⁴ V. 4. *places* (ch. 28. 11).—⁵ V. 5. *Lit. as marg. (i.e. to make offerings, Ex. 32. 29).*—⁶ V. 6. *fathers' houses.*

VAR. REND.—⁷ V. 7. *dracms*, R.—⁸ V. 8. *into*.—⁹ V. 15. *no hope (i.e. of abiding).*

Before
CHRIST
1015.1 Or, *stablish*,
Is. 40. 17.
o Ps. 72. 1.p ver. 2.
ch. 22. 14.q 1 Kings 1.
35. 39.

thoughts of the heart of thy people, and ¹⁰ || prepare their heart unto thee :

19 And ° give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all *these things*, and to build the ¹ palace, for the which ² I have made provision.

20 ¶ And David said to all the congregation, Now bless the LORD your God. And all the congregation blessed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped the LORD, and the king.

21 And they sacrificed sacrifices unto the LORD, and offered burnt offerings unto the LORD, on the morrow after that day, *even* a thousand bullocks, a thousand rams, and a thousand lambs, with their drink offerings, and ¹¹ sacrifices in abundance for all Israel :

22 And did eat and drink before the LORD on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David king the second time, and ° anointed *him* unto the LORD to be ¹² the chief governor, and Zadok to be priest.

23 Then Solomon sat on the throne of the LORD as king instead of David

his father, and prospered; and all Israel obeyed him.

24 And all the princes, and the mighty men, and all the sons likewise of king David, ° † submitted themselves unto Solomon the king.

25 And the LORD magnified Solomon exceedingly in the sight of all Israel, and ° bestowed upon him *such* royal majesty as had not been on any king before him in Israel.

26 ¶ Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.

27 ° And the time that he reigned over Israel *was* forty years; ° seven years reigned he in Hebron, and thirty and three *years* reigned he in Jerusalem.

28 And he ° died in a good old age, ° full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.

29 Now the acts of David the king, first and last, behold, they *are* written in the ¹³ || † book of Samuel the seer, and in the ¹³ book of Nathan the prophet, and in the ¹³ book of Gad the seer,

30 With all his reign and his might, ° and the times that went over him, and over Israel, and over all the kingdoms of the countries.

Before
CHRIST
1015.r Eccles. 8. 2.
† Heb. *gave*
the hand
under Solom-
on: See
Gen. 24. 2.
& 17. 29.
2 Chr. 30. 8.
Ezek. 17. 19
s 1 Kings 3.
13
2 Chr. 1. 12.
Eccles. 2. 9.t 2 Sam. 5. 4.
1 Kings 2. 11.
u 2 Sam. 5. 5.x Gen. 25. 8.
y ch. 23. 1.† Or, *history*
† Heb. *words*.

z Dan. 2. 21.

THE SECOND BOOK OF THE CHRONICLES.

CHAPTER 1.

1 *The solemn offering of Solomon at Gibeon. 7 Solomon's choice of wisdom is blessed by God. 13 Solomon's strength and wealth.*

AND ° Solomon the son of David was strengthened in his kingdom, and ° the LORD his God was with him, and ° magnified him exceedingly.

2 Then Solomon spake unto all Israel, to ° the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to every ¹ governor in all Israel, and to the ² chief of the ° fathers.

3 So Solomon, and all the congregation with him, went to the high place that *was* at ° Gibeon; for there was the ° tabernacle of the congregation of God, which Moses the servant of the LORD had made in the wilderness.

4 ° But the ark of God had David

brought up from Kirjath-jearim to the place which David had prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem.

5 Moreover ° the brasen altar, that ° Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, ° || he put before the ° tabernacle of the LORD: and Solomon and the congregation sought unto ° it.

6 And Solomon went up thither to the brasen altar before the LORD, which ° *was* at the ° tabernacle of the congregation, and ° offered a thousand burnt offerings upon it.

7 ¶ ° In that night did God appear unto Solomon, and said unto him, Ask what I shall give thee.

8 And Solomon said unto God, Thou hast shewed great mercy unto

Before
CHRIST
1015.g Ex. 27. 1. 2.
& 38. 1. 2.
h Ex. 31. 2.
i Or, *was*
there.i 1 Kings 3.
4.k 1 Kings 3.
5. 6.Before
CHRIST
1015.a 1 Kings 2.
46.

b Gen. 29. 2.

c 1 Chr. 29.
25.

d 1 Chr. 27. 1.

e 1 Kings 3. 4.
1 Chr. 16. 39.
& 21. 29.f 2 Sam. 6. 2.
17.

1 Chr. 15. 1.

1015.

VAR. REND.—¹⁰ I. 18. direct.—¹¹ I. 21. i.e. *thank offerings*.—¹² I. 22. ruler (1 Kings 1. 35).—¹³ I. 29. *As Mary*, R (*lit. transactions*).—CHAP. 1. I. 2. chief.—² heads.—³ fathers' houses.—⁴ I. 3. 6, 13. tent of meeting.

VAR. REND.—⁵ I. 5. dwelling-place.—⁶ him.—⁷ I. 6. pertained to.

VAR. READ.—CHAP. 1. I. 5. β So (he had put) most MSS. Pesh. Targ.; *was* there (i.e. at Gibeon), some MSS. and Edd. Sept. Vulg. Be. Ke. Kp. R.

Before
CHRIST
1015.

1 Chr. 28. 5.

m 1 Kings 3.
7, 8.

+ Heb. much
as the dust
of the earth.

n 1 Kings 3.
9.

o Num. 27. 17.
Deut. 31. 2.

p 1 Kings 3.
11, 12, 13.

q 1 Chr. 29.
25.
ch. 9. 22.
Eccles. 2. 9

r 1 Kings 4.
26.
& 10. 26. &c.
ch. 9. 25.

s 1 Kings 10.
27.
ch. 9. 27.
Job 22. 24.

+ Heb. gave.

t 1 Kings 10.
28, 29.
ch. 9. 28.

+ Heb. the
going forth
of the horses
which was
Solomon's.

+ Heb. by
their hand.

u 1 Kings 5.
3.

David my father, and hast made me
'to reign in his stead.

9 Now, O LORD God, let thy promise
unto David my father be estab-
lished: ^mfor thou hast made me
king over a people †like the dust
of the earth in multitude.

10 ⁿGive me now wisdom and know-
ledge, that I may ^ogo out and come
in before this people: for who can
judge this thy people, *that is so great?*

11 ^pAnd God said to Solomon, Be-
cause this was in thine heart, and
thou hast not asked riches, wealth,
or honour, nor the life of thine en-
emies, neither yet hast asked long life;
but hast asked wisdom and know-
ledge for thyself, that thou mayest
judge my people, over whom I have
made thee king:

12 Wisdom and knowledge *is* grant-
ed unto thee; and I will give thee
riches, and wealth, and honour, such
as ^qnone of the kings have had that
have been before thee, neither shall
there any after thee have the like.

13 ¶ Then Solomon ^rcame from his
journey to ^βthe high place that was
at Gibeon to Jerusalem, from before
the ^stabernacle of the congregation,
and reigned over Israel.

14 ^tAnd Solomon gathered chariots
and horsemen: and he had a thou-
sand and four hundred chariots, and
twelve thousand horsemen, which he
placed in the chariot cities, and with
the king at Jerusalem.

15 ^uAnd the king †made silver and
gold at Jerusalem *as plenteous* as
stones, and cedar trees made he as
the sycamore trees that *are* in the
^βvale for abundance.

16 ^vAnd †Solomon had horses
brought out of Egypt, and linen
yarn: the king's merchants received
the linen yarn at a price.

17 And they fetched up, and brought
forth out of Egypt a chariot for six
hundred *shekels* of silver, and an
horse for an hundred and fifty: and
so brought they out *horses* for all
the kings of the Hittites, and for the
kings of Syria, ¹⁰†by their means.

CHAPTER 2.

1, 17 *Solomon's labours for the building of the
temple. 3 His embassy to Hiram for workmen
and provision of stuff. 11 Hiram sendeth him a
kind answer.*

AND Solomon ^{1a}determined to
build an house for the name

VAR. REND.—⁸V. 15. lowlands (Deut. 1. 7).—
⁹V. 16. See on 1 Kings 10. 28.—¹⁰V. 17. with them;
lit. in their hand.—CHAP. 2. ¹V. 1. commanded
that they should build.

VAR. READ.—V. 13. ^β came from, *Sept. Vulg. Th.*
Be. Ke. Rosenberg, Kp.

of the LORD, and an house for his
kingdom.

2 And ^bSolomon told out three-
score and ten thousand men to bear
burdens, and fourscore thousand to
hew in the mountain, and three
thousand and six hundred to over-
see them.

3 ¶ And Solomon sent to ¶ Hiram
the king of Tyre, saying, ^cAs thou
didst deal with David my father, and
didst send him cedars to build him
an house to dwell therein, *even so*
deal with me.

4 Behold, ^dI build an house to the
name of the LORD my God, to dedi-
cate *it* to him, and ^eto burn before
him †sweet incense, and for ^fthe
continual shewbread, and for ^gthe
burnt offerings morning and even-
ing, on the sabbaths, and on the new
moons, and on the ²solemn feasts of
the LORD our God. *This is an ordi-
nance* for ever to Israel.

5 And the house which I build *is*
great: for ^hgreat *is* our God above
all gods.

6 ⁱBut who †is able to build him an
house, seeing the heaven and heaven
of heavens cannot contain him? ^jwho
am I then, that I should build him
an house, save only to burn sacrifice
before him?

7 Send me now therefore a man
cunning to work in gold, and in sil-
ver, and in brass, and in iron, and in
purple, and in crimson, and blue, and
that can skill †to grave with the
cunning men that *are* with me in
Judah and in Jerusalem, ^kwhom
David my father did provide.

8 ^lSend me also cedar trees, ³fir
trees, and ⁴algun trees, out of Le-
banon: for I know that thy servants
can skill to cut timber in Lebanon;
and, behold, my servants *shall be* with
thy servants,

9 Even to prepare me timber in
abundance: for the house which I
am about to build *shall be* †wonder-
ful great.

10 ^mAnd, behold, I will give to thy
servants, the hewers that cut tim-
ber, twenty thousand ⁵measures of
^βbeaten wheat, and twenty thou-
sand ⁶measures of barley, and twenty
thousand baths of wine, and twenty
thousand baths of oil.

11 ¶ Then Hiram the king of Tyre
answered in writing, which he sent
to Solomon, ⁿBecause the LORD hath

Before
CHRIST
1015.

b ver. 18.
1 Kings 5.
13.

c Or, Hiram.
1 Kings 5. 1.
c 1 Chr. 14. 1.

d ver. 1.

e Ex. 30. 7.

+ Heb. in-
cense of
spices.

f Ex. 25. 30.

g Lev. 24. 8.

g Num. 28. 3,
9, 11.

h Ps. 135. 5.

i 1 Kings 3.

27.

ch. 6. 12.

Is. 66. 1.

+ Heb. hath

retained, or,

obtained

strength.

+ Heb.

to grave

gravings.

k 1 Chr. 22.

15.

l 1 Kings 5. 6.

¶ Or,

algunim,

1 Kings 10.

11.

+ Heb.

great and

wonderful.

m 1 Kings 5.

11.

n 1 Kings 10.

39

ch. 9. 8.

VAR. REND.—²V. 4. appointed seasons.—³V. 8.
cypress.—⁴sandal-wood; *Heb.* alnum-wood; 1 Kings
10. 11, 12.—⁵algun-wood.—⁶V. 10. *Heb.* cors.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 10. ^β wheat for food,
Versions, Th. Be. Ke. Rosenberg (as 1 Kings 5. 11).

Before
CHRIST
1015.

a 1 Kings 5.

7.

p Gen. 1. & 2.

18, 33 6.

& 102 25.

& 121 8.

& 136 5, 6.

Acts 4 24.

& 14 15.

Rev. 10 6.

+ Heb.

knowing

prudence

and under-

standing.

e 1 Kings 7.

13, 14.

r ver. 10.

s 1 Kings 5. &

9.

+ Heb. accord-

ing to all

thy need.

+ Heb. Japha,

J. sh. 19 4.

Acts 9 36.

t As ver. 2.

1 Kings 5, 13,

15, 16.

& 9 20, 21.

ch. 8, 7, 8.

+ Heb. the

men the

strangers.

u 1 Chr. 22 2

r As it is

ver. 2.

1012.

a 1 Kings 6. 1.

&c.

b Gen. 22. 2.

14.

h Or, which

was seen of

David his

father.

c 1 Chr. 21. 13.

& 22. 1.

d Or.

Ammon.

2 Sam 24. 18.

loved his people, he hath made thee king over them.

12 Hiram said moreover, ^a Blessed be the LORD God of Israel, ^b that made heaven and earth, who hath given to David the king a wise son, ^c endowed with prudence and understanding, that might build an house for the LORD, and an house for his kingdom.

13 And now I have sent a cunning man, endowed with understanding, ^d of Hiram my father's,

14 ^e The son of a woman of the daughters of Dan, and his father was a man of Tyre, skilful to work in gold, and in silver, in brass, in iron, in stone, and in timber, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson; also to grave any manner of graving, and to ^f find out every device which shall be put to him, with thy cunning men, and with the cunning men of my lord David thy father.

15 Now therefore the wheat, and the barley, the oil, and the wine, which ^g my lord hath spoken of, let him send unto his servants:

16 ^h And we will cut wood out of Lebanon, ⁱ as much as thou shalt need: and we will bring it to thee in flotes by sea to ^j Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem.

17 ^k ¶ And Solomon numbered all ^l the strangers that were in the land of Israel, after the numbering wherewith ^m David his father had numbered them; and they were found an hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred.

18 And he set ⁿ threescore and ten thousand of them to be bearers of burdens, and fourscore thousand to be hewers in the mountain, and three thousand and six hundred overseers to set the people a work.

CHAPTER 3.

1 The place, and time of building the temple. 3 The measure and ornaments of the house. 11 The cherubims. 14 The veil and pillars.

1012.
THE house of the LORD began to build the house of the LORD at ^b Jerusalem in mount Moriah, ^c where the LORD appeared unto David his father, in the place that David had prepared in the threshing-floor of ^d Ornan the Jebusite.

2 And he began to build in ^e the second day of ^f the second month, in the fourth year of his reign.

VAR. REND.—⁶ V. 13. even Hiram, my father (i.e. my master, or counsellor. Cf. Gen. 45. 8).—⁷ V. 14. devise all manner of curious work.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 2. β Omit, 3 MSS. Sept. Vulg.

3 ¶ Now ¹ these are the things ^a wherein Solomon was ^b instructed for the building of the house of God. The length by cubits after the ² first measure was threescore cubits, and the breadth twenty cubits.

4 ³ And the ^c porch that was in the front of the house, the length of it was according to the breadth of the house, twenty cubits ³, and the height was ⁴ an hundred and twenty: and he overlaid it within with pure gold.

5 And ⁵ the greater house he ⁶ cieled with ⁷ fir tree, which he overlaid with fine gold, and set thereon palm trees and ⁸ chains.

6 And he ⁹ garnished the house with precious stones for beauty: and the gold was gold of Parvaim.

7 He overlaid also the house, the ¹⁰ beams, the ¹¹ posts, and the walls thereof, and the doors thereof, with gold; and graved cherubims on the walls.

8 And he made the most holy house, the length whereof was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the breadth thereof twenty cubits: and he overlaid it with fine gold, amounting to six hundred talents.

9 And the weight of the nails was fifty shekels of gold. And he overlaid the upper chambers with gold.

10 ¹² And in the most holy house he made two cherubims ¹³ of image work, and overlaid them with gold.

11 ¶ And the wings of the cherubims were twenty cubits long: one wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.

12 And one wing of the other cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was five cubits also, joining to the wing of the other cherub.

13 The wings of these cherubims spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces were ¹⁴ inward.

14 ¶ And he made the ¹⁵ veil of blue, and purple, and crimson, and

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 3. this is the foundation which Solomon laid.—² ancient.—³ V. 5. i.e. the Holy place.—⁴ inlaid [the work was not confined to the ceiling, 1 Kings 6. 15, 16].—⁵ express.—⁶ Vs. 5, 16. Rather, chain-work.—⁷ V. 7. joists (1 Kings 6. 15).—⁸ thresholds.—⁹ V. 13. i.e. toward the Most Holy place.

VAR. READ.—V. 4. β Corrupt: 1 Kings 6. 3 has ten cubits.—⁷ twenty cubits, Sept. (Cod. Alex.) Pesh. Mo.: thirty (the height of the rest of the house), with Th. Be. Ke.

Before
CHRIST
1012.

d 1 Kings 6.

2

+ Heb.

founded.

e 1 Kings 6. 3.

f 1 Kings 6.

17.

+ Heb.

covered.

g 1 Kings 6.

23. &c.

h Or, as

some think,

of movable

work.

i Or, toward

the house.

k Ex. 26 31

Mat. 27 51

Heb. 9 3.

Before
CHRIST
1012.

+ Heb. *caused to ascend.*
i 1 Kings 7. 15
—21.
Jer. 52. 21.
+ Heb. *long.*

k 1 Kings 7.
20.

l 1 Kings 7.
21.

|| That is,
He shall
establish.
|| That is,
In it is
strength.

a Ex. 27. 1, 2.
2 Kings 16.
14.
Ezek. 43. 13.
16.

b 1 Kings 7.
23.

+ Heb. *from his brim to his brim.*

c 1 Kings 7.
24, 25, 26.

|| Or, like a
lily flower.
d See 1 Kings
7. 26.

e 1 Kings 7.
35.

fine linen, and † wrought cherubims thereon.

15 Also he made before the house † two pillars of β thirty and five cubits † high, and the chapter that was on the top of each of them was five cubits.

16 And he made 6 chains β, as in the 10 oracle β, and put them on the 11 heads of the pillars; and made k an hundred pomegranates, and put them on the 6 chains.

17 And he † reared up the pillars before the temple, one on the right hand, and the other on the left; and called the name of that on the right hand || Jachin, and the name of that on the left || Boaz.

CHAPTER 4.

1 The altar of brass. 2 The molten sea upon twelve oxen. 6 The ten lavers, candlesticks, and tables. 9 The courts, and the instruments of brass. 19 The instruments of gold.

MOREOVER he made a an altar of brass, twenty cubits the length thereof, and twenty cubits the breadth thereof, and ten cubits the height thereof.

2 ¶ b Also he made a molten sea of ten cubits † from 1 brim to 1 brim, round in compass, and five cubits the height thereof; and a line of thirty cubits did compass it round about.

3 c And under it was the similitude of β oxen, which did compass it round about: ten in a cubit, compassing the sea round about. Two rows of β oxen were cast, when it was cast.

4 It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.

5 And the thickness of it was an handbreadth, and the 1 brim of it like the work of the 1 brim of a cup, 2 || with flowers of lilies; and it received and held β d three thousand baths.

6 ¶ e He made also e ten lavers, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them:

† such things as they offered for the burnt offering they 3 washed in them; but the sea was for the priests to wash in.

7 f And he made ten candlesticks of gold g according to their 4 form, and set them in the 5 temple, five on the right hand, and five on the left.

8 h He made also ten tables, and placed them in the 5 temple, five on the right side, and five on the left. And he made an hundred || basons of gold.

9 ¶ i Furthermore † he made the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors of them with brass.

10 And k he set the sea on the right 6 side 7 of the east end, over against the south.

11 And l Hiram made the pots, and the shovels, and the || basons. And Hiram † finished the work that he was to make for king Solomon for the house of God;

12 To wit, the two pillars, and m the 8 pommels, and the chapters which were on the top of the two pillars, and the two 9 wreaths to cover the two 8 pommels of the chapters which were on the top of the pillars;

13 And n four hundred pomegranates on the two 9 wreaths; two rows of pomegranates on each 10 wreath, to cover the two 8 pommels of the chapters which were † upon the pillars.

14 β He made also o bases, and || lavers made he β upon the bases;

15 One sea, and twelve oxen under it.

16 The pots also, and the shovels, and the β fleshhooks, and all their instruments β, did p Hiram 11 his father make to king Solomon for the house of the LORD of † bright brass.

17 q In the 12 plain of Jordan did the king cast them, in the † clay ground between Succoth and Zeredathah.

18 β r Thus Solomon made all these vessels in great abundance: for the weight of the brass could not be found out.

19 ¶ s And t Solomon made all the vessels that were for the house of

Before
CHRIST
1012.

+ Heb. *the work of the work of offering.*
f 1 Kings 7.
49.

g Ex. 25. 31, 40.
1 Chr. 28. 12, 19.
h 1 Kings 7.
48.

|| Or, bowls.

i 1 Kings 5.
36.

k 1 Kings 7.
39.

l See 1 Kings 7.
40.
|| Or, bowls.
+ Heb. *finished to make.*

m 1 Kings 7.
41.

n See 1 Kings 7.
20.

+ Heb. *upon the face.*
o 1 Kings 7.
27, 43.
|| Or, *caldrons.*

p 1 Kings 7.
14, 45.

+ Heb. *made bright, or, scourd.*
q 1 Kings 7.
46.

+ Heb. *thicknesses of the ground.*
r 1 Kings 7.
47.

s 1 Kings 7.
48, 49, 50.

VAR. REND.—10 V. 16. See 1 Kings 6. 5.—11 top. —CHAP. 4. 1 Vs. 2, 5. Lit. lip.—2 V. 5. (in the form of) a lily blossom.

VAR. READ.—V. 15. β eighteen, Th. Be. Ke. (as 1 Kings 7. 15; 2 Kings 25. 17; Jer. 52. 21).—V. 16. β on the collar (i.e. on the projecting band at the top of the pillars; see 1 Kings 7. 17, 41), Be. Ke. (l.).—CHAP. 4. V. 3. β wild gourds, Be. Ke. (as 1 Kings 7. 24).—V. 5. β two, Be. Ke. (as 1 Kings 7. 26).

VAR. REND.—3 V. 6. rinsed.—4 V. 7. use, Be. (v. 20).—5 Vs. 7, 8. nave (lit. hall).—6 V. 10. shoulder (viz. of the house).—7 i.e. south eastward (see 1 Kings 7. 39).—8 Vs. 12, 13. Or, globes, Ge.—9 Vs. 12, 13. networks.—10 V. 13. network.—11 V. 16. See ch. 2. 13.—12 V. 17. Circle.

VAR. READ.—V. 14. β And the ten bases, and ten lavers, Be. Ke. Klo. (1 Kings 7. 43).—V. 16. β bowls; and all these vessels, Be. Ke. (ibid. v. 45).—V. 18. β And Solomon left all these vessels (unweighed), because they were exceeding many, Be. (ibid. v. 47; 'made' accidentally anticipated from v. 19; so Mo.).

Before
CHRIST
1012.

Ex. 25. 30.

Ex. 27. 20.
21.Ex. 25. 31.
&c.+ Heb.
perfections
of gold.
|| Or, buds.

God, the golden altar also, and the tables whereon 'the shewbread *was set*;

20 Moreover the candlesticks with their lamps, that they should burn ²⁰ after the manner before the ¹³ oracle, of pure gold;

21 And ²¹ the flowers, and the lamps, and the tongs, *made he of gold, and that † perfect gold*;

22 And the snuffers, and the || basons, and the spoons, and the ¹⁴ censers, of pure gold: and the ^β entry of the house, the ^β inner doors thereof for the most holy *place*, and the doors of the house ¹⁵ of the temple, *were of gold*.

CHAPTER 5.

1 *The dedicated treasures. 2 The solemn induction of the ark into the oracle. 11 God being praised with a visible sign of his favour.*

1005.
a 1 Kings 7. 51.
THUS ^a all the work that Solomon made for the house of the LORD was finished: and Solomon brought in *all* the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the ¹ instruments, put he among the treasures of the house of God.

1001.
b 1 Kings 8. 1, &c.
c 2 Sam. 6. 12.
d 1 Kings 9. 2.
e See ch. 7. 8, 9, 10.
2 ¶ ^b Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the ² fathers of the children of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the LORD ^c out of the city of David, which *is* Zion.

3 ^a Wherefore all the men of Israel assembled themselves unto the king ^c in the feast ^β which *was* in ^β the seventh month.

4 And all the elders of Israel came; and the Levites took up the ark.

5 And they brought up the ark, and the ³ tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that *were* in the ⁴ tabernacle, these did the priests ^β and the Levites bring up.

6 Also king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled unto him before the ark, sacrificed sheep and oxen, which could not be told nor numbered for multitude.

7 And the priests brought in the ark of the covenant of the LORD

VAR. REND.—¹³ F. 20. chancel; *lit.* hinder place (1 Kings 6. 5).—¹⁴ F. 22. Or, snuff dishes.—¹⁵ (to wit) of the nave.—CHAP. 5. 1 F. 1. vessels.—² F. 2. fathers' houses.—³ F. 5. tent of meeting.—⁴ tent.

VAR. READ.—F. 22. ^β hinges of the house (both for) the, *Be.* (1 Kings 7. 50).—CHAP. 5. F. 3. ^β a plausible conjecture: cf. Neh. 8. 14; or, in the month Ethanin, which was (after 1 Kings 8. 2). *Heb.* has only, that is.—F. 5. ^β So Versions, and not a few MSS.; the Levites, *Heb. text* (L.). (cf. 1 Kings 8. 4.

unto his place, to the ⁵ oracle of the house, into the most holy *place*, even under the wings of the cherubims:

8 For the cherubims spread forth *their* wings over the place of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.

9 And ⁶ they drew out the staves of the ark, that the ends of the staves were seen ^β from the ark ^β before the oracle; but they were not seen without. And || there it is unto this day.

10 *There was* nothing in the ark save the two tables which Moses ^c put therein at Horeb, || when the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.

11 ¶ And it came to pass, when the priests were come out of the holy *place*: (for all the priests that were [†] present ⁷ were sanctified, and did not then wait by course:

12 ^a Also the Levites which *were* the singers, all of them ⁸ of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, *being* arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the east end of the altar, ^a and with them an hundred and twenty priests sounding ⁹ with trumpets:)

13 It came even to pass, as the trumpeters and singers *were* as one, to make one sound to be heard in praising and thanking the LORD ⁹; and when they lifted up *their* voice with the trumpets and cymbals and instruments of musick, and praised the LORD, *saying*, 'For he is good; for his mercy *endureth* for ever: that then the house was filled with ^β a cloud, *even* the house of the LORD ^β;

14 So that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: ^a for the glory of the LORD had filled the house of God.

CHAPTER 6.

1 *Solomon, having blessed the people, blesseth God. 12 Solomon's prayer to the consecration of the temple, upon the brazen scaffold.*

THEN ^a said Solomon, The LORD hath said that he would dwell in ^β the ⁶ thick darkness ^β.

2 But I have built an house of

VAR. REND.—⁵ F. 7. chancel (*ch.* 4. 20).—⁶ F. 9. the staves had such a length.—⁷ F. 11. had sanctified themselves.—⁸ F. 12. to wit, Asaph, . . . and their sons.—⁹ F's. 12, 13. with trumpets; and it came to pass that . . . the LORD).

VAR. READ.—F. 9. ^β from the holy place, a few MSS. *Sept. Be. Ke.* (1 Kings 8. 8).—F. 13. ^β the cloud of the glory of the LORD, *Sept.*: a cloud, *Vulg. Be.*—CHAP. 6. F. 1. ^β Jerusalem, *Th.*: see *ca* 1 Kings 8. 12.

Before
CHRIST
1004.Or, they
are there, as
1 Kings 8. 8

Deut. 10. 2.

ch. 6. 11.

Or, where

+ Heb found.

g 1 Chr. 25. 1.

h 1 Chr. 15. 24.

i Ps. 136.
See 1 Chr.
16. 34. 41.k Ex. 40. 35.
ch. 7. 2.a 1 Kings 8.
12, &c.

b Ex. 16. 2.

Before
CHRIST
1004.

habitation for thee, and a place for thy dwelling for ever.

3 And the king turned his face, and blessed the whole congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood.

4 And he said, Blessed *be* the LORD God of Israel, who hath with his hands fulfilled *that* which he spake with his mouth to my father David, saying,

5 Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt I chose no city among all the tribes of Israel to build an house in, that my name might be there; neither chose I any man to be a ruler over my people Israel:

6 * But I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and ^d have chosen David to be over my people Israel.

7 Now *it was in the heart of David my father to build an house for the name of the LORD God of Israel.

8 But the LORD said to David my father, Forasmuch as it was in thine heart to build an house for my name, thou didst well in that it was in thine heart:

9 Notwithstanding thou shalt not build the house; but thy son which shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name.

10 The LORD therefore hath performed his word that he hath spoken: for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as the LORD promised, and have built the house for the name of the LORD God of Israel.

11 And in it have I put the ark, ^f wherein *is* the covenant of the LORD, that he made with the children of Israel.

12 ¶ ^g And he ¹ stood before the altar of the LORD in the presence of all the congregation of Israel, and spread forth his hands:

13 ^h For Solomon had made a brassen scaffold, of five cubits [†] long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court: and upon it he stood, and kneeled down upon his knees before all the congregation of Israel, and spread forth his hands toward heaven ^β.

14 And said, O LORD God of Israel, ^h *there is* no God like thee in the heaven, nor in the earth; which keepest

covenant, and *shewest* mercy unto thy servants, that walk before thee with all their hearts:

15 * Thou which hast kept with thy servant David my father that which thou hast promised him; and spakest with thy mouth, and hast fulfilled *it* with thine hand, as *it is* this day.

16 Now therefore, O LORD God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, * [†] There shall not fail thee a man in my sight to sit upon the throne of Israel; [†] yet so that thy children take heed to their way to walk in my law, as thou hast walked before me.

17 Now then, O LORD God of Israel, let thy word be verified, which thou hast spoken unto thy servant David.

18 ² But will God in very deed dwell with men on the earth? ^m behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have built!

19 Have respect therefore to the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and the prayer which thy servant prayeth before thee:

20 That thine eyes may be open upon this house day and night, upon the place whereof thou hast said that thou wouldest put thy name there; to hearken unto the prayer which thy servant prayeth ^{||} toward this place.

21 Hearken therefore unto the supplications of thy servant, and of thy people Israel, which they shall [†] make toward this place: hear thou from thy dwelling place, *even* from heaven; and when thou hearest, forgive.

22 ¶ If a man sin against his neighbour, [†] and an oath be laid upon him to make him swear, and ^β the oath come before thine altar in this house;

23 Then hear thou from heaven, and do, and judge thy servants, by requiting the wicked, by recompensing his way upon his own head; and by justifying the righteous, by giving him according to his righteousness.

24 ¶ And if thy people Israel ^{||} be put to the worse before the enemy, because they ³ have sinned against thee: and shall return and confess thy name, and pray and make supplication before thee ^{||} in this house;

25 Then hear thou from the heavens,

Before
CHRIST
1004.

† 1 Chr. 22. 9.

* 2 Sam. 7. 12.

16.

† 1 Kings 2. 4.

& 6. 12.

ch. 7. 18.

† Heb.

There shall

not a man

be cut off.

† Ps. 132. 12.

m ch. 2. 6.

Is. 66. 1.

Acts 7. 49.

|| Or, *in*
this place.+ Heb. *pray*+ Heb. *and he*
require an
oath of him.† Or, *be*
smitten.† Or, *toward.*

e ch. 12. 13.

d 1 Chr. 28. 4.

e 2 Sam. 7. 2.
1 Chr. 17. 1.
& 23. 2.

f ch. 5. 10.

g 1 Kings 8.
22.+ Heb.
the length
*thereof, &c.*h Ex. 15. 11.
Deut. 4. 39.
& 7. 9.

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹ V. 12. came forward to.
VAR. READ.—V. 13. ^β Omit (gloss on v. 12a),
B⁵. K⁶.

VAR. REND.—² V. 18. What? will God.—³ V. 24.
kept sinning.

VAR. READ.—V. 22. ^β he come and swear, all
Versions, Th. B⁵. B⁶. A. V. is ungrammatical.

Before
CHRIST
1004.

n 1 Kings 17.
1.

o ch 20. 9.

+ Heb. in
the land of
their gates.

|| Or, toward
this house.

p 1 Chr. 28. 9.

+ Heb all the
days which
+ Heb upon
the face of
the land.

q John 12. 20.
Acts 3. 27.

+ Heb. thy
name is
called upon
this house.

and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest to them and to their fathers.

26 ¶ When the * heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; *yet* if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou dost afflict them;

27 Then hear thou from heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, *when thou hast taught them the good way, wherein they should walk; and send rain upon thy land, which thou hast given unto thy people for an inheritance.

28 ¶ If there ° be dearth in the land, if there be pestilence, if there be blasting, or mildew, locusts, or caterpillars; if their enemies besiege them † in the cities of their land; whatsoever sore or whatsoever sickness *there be*:

29 Then what prayer or what supplication soever shall be made of any man, or of all thy people Israel, when every one shall know his own sore and his own grief, and shall spread forth his hands || in this house:

30 Then hear thou from heaven thy dwelling place, and forgive, and render unto every man according unto all his ways, whose heart thou knowest; (for thou only ° knowest the hearts of the children of men:)

31 That they may fear thee, to walk in thy ways, † so long as they live † in the land which thou gavest unto our fathers.

32 ¶ Moreover † concerning the stranger, † which is not of thy people Israel, but is come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy stretched out arm; if they come and pray in this house;

33 Then hear thou from the heavens, *even* from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy name, and fear thee, as *doth* thy people Israel, and may know that † this house which I have built is called by thy name.

34 If thy people go out to war against their enemies by the way that thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city which thou

hast chosen, and the house which I have built for thy name;

35 Then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their || cause.

36 If they sin against thee, (for *there is* † no man which sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them over before *their* enemies, and † they carry them away captives unto a land far off or near;

37 Yet *if* they † bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn and pray unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done amiss, and have dealt wickedly;

38 If they return to thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, whither they have carried them captives, and pray toward their land, which thou gavest unto their fathers, and toward the city which thou hast chosen, and toward the house which I have built for thy name:

39 Then hear thou from the heavens, *even* from thy dwelling place, their prayer and their supplications, and maintain their || cause, and forgive thy people which have sinned against thee.

40 Now, my God, let, I beseech thee, thine eyes be open, and *let* thine ears be attent † unto the prayer *that is made* in this place.

41 Now † therefore arise, O LORD God, into thy † resting place, thou, and the ark of thy strength: let thy priests, O LORD God, be clothed with salvation, and let thy saints † rejoice in goodness.

42 O LORD God, turn not away the face of thine anointed: † remember the † mercies † of David thy servant.

CHAPTER 7.

1 God having given testimony to Solomon's prayer by fire from heaven, and glory in the temple, the people worship him. 4 Solomon's solemn sacrifice. 8 Solomon having kept the feast of tabernacles, and the feast of the dedication of the altar, dismisseth the people. 12 God appearing to Solomon give him promises upon condition.

NOW † when Solomon had made an end of praying, the † fire came down from heaven, and consumed the burnt offering and the sacrifices; and † the glory of the LORD filled the house.

2 † And the priests could not enter into the house of the LORD, because the glory of the LORD had filled the LORD's house.

Before
CHRIST
1004.

Or, right.

† Prov. 20. 9.
Eccles. 7. 20.
James 3. 2.
1 John 1. 8.

+ Heb they that take them captive carry them away.

+ Heb bring back to their heart.

† Or, right.

+ Heb to the prayer of this place.

† Ps. 132. 8, 9.
16, 18.
† 1 Chr. 28. 2.

† Neh. 9. 25.

† Ps. 132. 1.
Is. 55. 3.

† 1 Kings 8. 51.

† Lev. 9. 24.
Judg. 6. 21.
1 Kings 18. 38.

† 1 Chr. 21. 26.
† 1 Kings 8. 10, 11.

† ch. 5. 13, 14.
Ezek. 10. 3.
4.

† ch. 5. 14.

VAR. REND.—4 V. 27. because thou teachest. — 5 V. 28. in the land of their cities (*lit.* gates), R (see on 1 Kings 8. 37). — 6 V. 32. (hearken thou) unto.

VAR. REND.—7 V. 42. loving-kindnesses (Ps. 89. 49). — 8 *ie.* accorded to.

Before
CHRIST
1004.

e ch. 5. 13.
Ps 136. 1.
f 1 Chr. 16. 41.
ch. 20. 21.
g 1 Kings 8.
62, 63.

h 1 Chr. 15.
16.

+ Heb. by
their hand.
i ch. 5. 12.

k 1 Kings 8.
64.

l 1 Kings 8.
65.

m Josh. 13. 3.

+ Heb. a
restraint.

n 1 Kings 8.
66.

o 1 Kings 9. 1.
&c.

p Deut. 12. 5.

q ch. 6. 26, 28.

3 And when all the children of Israel saw how the fire came down, and the glory of the LORD upon the house, they bowed themselves with their faces to the ground upon the pavement, and worshipped, and praised the LORD, ^esaying, For he is good; ^ffor his mercy endureth for ever.

4 ¶ Then the king and all the people offered sacrifices before the LORD.

5 And king Solomon offered a sacrifice of twenty and two thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep: so the king and all the people dedicated the house of God.

6 ^hAnd the priests waited on their ⁱoffices: the Levites also with instruments of musick of the LORD, which David the king had made to praise the LORD, because his mercy endureth for ever, when David praised ^jby their ministry; and ^kthe priests sounded trumpets before them, and all Israel stood.

7 Moreover ^kSolomon hallowed the ^lmiddle of the court that was before the house of the LORD: for there he offered burnt offerings, and the fat of the ^mpeace offerings, because the brasen altar which Solomon had made was not able to receive the burnt offerings, and the meat offerings, and the fat.

8 ¶ Also at the same time Solomon kept the feast seven days, and all Israel with him, a very great congregation, from the entering in of Hamath unto ⁿthe ⁱriver of Egypt.

9 And in the eighth day they made ^oa solemn assembly: for they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.

10 And ^pon the three and twentieth day of the seventh month he sent the people away into their tents, glad and merry in heart for the goodness that the LORD had shewed unto David, and to Solomon, and to Israel his people.

11 Thus ^qSolomon finished the house of the LORD, and the king's house: and all that came into Solomon's heart to make in the house of the LORD, and in his own house, he prosperously effected.

12 ¶ And the LORD appeared to Solomon by night, and said unto him, I have heard thy prayer, ^rand have chosen this place to myself for an house of sacrifice.

13 ^sIf I shut up heaven that there be no rain, or if I command the

locusts to devour the land, or if I send pestilence among my people;

14 If my people, ^twhich are called by my name, shall ^uhumble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; ^vthen will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land.

15 Now ^wmine eyes shall be open, and mine ears attent ^xunto the prayer that is made in this place.

16 For now have ^yI chosen and sanctified this house, that my name may be there for ever: and mine eyes and mine heart shall be there perpetually.

17 ^zAnd as for thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shalt observe my statutes and my judgments;

18 Then will I stablish the throne of thy kingdom, according as I have covenanted with David thy father, saying, ^{aa}There shall not fail thee a man to be ruler in Israel.

19 ^{ab}But if ye turn away, and forsake my statutes and my commandments, which I have set before you, and shall go and serve other gods, and worship them;

20 Then will I pluck them up by the roots out of my land which I have given them; and this house, which I have sanctified for my name, will I cast out of my sight, and will make it to be a proverb and a byword among all nations.

21 And this house ^{ac}, which is high ^{ad}, shall be an astonishment to every one that passeth by it; so that he shall say, ^{ae}Why hath the LORD done thus unto this land, and unto this house?

22 And it shall be answered, Because they forsook the LORD God of their fathers, which brought them forth out of the land of Egypt, and laid hold on other gods, and worshipped them, and served them: therefore hath he brought all this evil upon them.

CHAPTER 8.

1 Solomon's buildings. 7 The Gentiles which were left Solomon made tributaries; but the Israelites rulers. 11 Pharaoh's daughter removed to her house. 12 Solomon's yearly solemn sacrifices. 14 He appointed the priests and Levites to their places. 17 The army fetcheth gold from Ophir.

AND ^{af}it came to pass at the end of twenty years, wherein Solomon

Before
CHRIST
1004.

+ Heb upon whom my name is called.

r Jam. 4. 10.
s ch. 6. 27, 30

t ch. 6. 40.

+ Heb. to the power of this place.

u 1 Kings 9. 3.
ch. 6. 6.

x 1 Kings 9. 4, &c.

y ch. 6. 16.

+ Heb There shall not be cut off to thee.

z Lev. 26. 14, 33.
Deut. 28. 15, 36, 37.

aa Deut. 29. 24.
Jer. 22. 8, 9.

992.
a 1 Kings 9. 10, &c.

VAR. REND.—^{af} V. 21. every one that passeth by shall be appalled at it, Be. R. See Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 21. ^{ad} shall become heaps, Be. (after Pesh.). See on 1 Kings 9. 8.

VAR. REND.—CHAP. 7. ⁱ V. 6. Lit. watches.—
^j V. 7. inner court, Ew. Be. Ke.—^k Or, thank.—
^l V. 8. torrent.

Before
CHRIST
992.

had built the house of the LORD, and his own house,

2 That the cities which Hiram had restored to Solomon, Solomon built them, and caused the children of Israel to dwell there.

3 And Solomon went to Hamath-zobah, and prevailed against it.

4 ^b And he built ² Tadmor in the wilderness, and all the store cities, which he built in Hamath.

5 Also he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the nether, fenced cities, with walls, gates, and bars;

6 And Baalath, and all the store cities that Solomon had, and all the chariot cities, and the cities of the horsemen, and [†] all that Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and throughout all the land of his dominion.

7 ¶ ^c As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, which were not of Israel.

8 ^β But of ^β their children, who were left after them in the land, whom the children of Israel consumed not, ³ them did Solomon make to pay tribute until this day.

9 But of the children of Israel did Solomon make no servants for his work; but they were men of war, and ^β chief of his ⁴ captains, and captains of his chariots and horsemen.

10 And these were the chief of king Solomon's officers, even ^d two hundred and fifty, that bare rule over the people.

11 ¶ And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David unto the house that he had built for her: for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the places are [†] holy, whereunto the ark of the LORD hath come.

12 ¶ Then Solomon offered burnt offerings unto the LORD on the altar of the LORD, which he had built before the porch.

13 Even after a certain rate ^f every day, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts, ^g three times in the year, even in the feast of unleavened

bread, and in the feast of weeks, and in the feast of ³ tabernacles.

14 ¶ And he appointed, according to the order of David his father, the ^h courses of the priests to their service, and ⁱ the Levites to their ⁶ charges, to praise and minister before the priests, as the duty of every day required: the ^k porters also by their courses at every gate: for [†] so had David the man of God commanded.

15 And they departed not from the commandment of the king unto the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.

16 ⁷ Now all the work of Solomon was prepared unto the day of the foundation of the house of the LORD, and until it was finished. So the house of the LORD was perfected.

17 ¶ Then went Solomon to ^l Ezion-geber, and to ^{||} Eloth, at the sea side in the land of Edom.

18 ^m And Hiram sent him by the hands of his servants ships, and servants that had knowledge of the sea; and they went with the servants of Solomon to Ophir, and took thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.

CHAPTER 9.

1 The queen of Sheba admireth the wisdom of Solomon. 13 Solomon's gold. 15 His targets. 17 The throne of ivory. 20 His vessels. 23 His presents. 25 His chariots and horse. 26 His tributes. 29 His reign and death.

AND ^a when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon, she came to prove Solomon with hard questions at Jerusalem, with a very great company, and camels that bare spices, and gold in abundance, and precious stones: and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.

2 And Solomon told her all her questions: and there was nothing hid from Solomon which he told her not.

3 And when the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,

4 And the meat of his table, and the sitting of his servants, and the attendance of his ministers, and their apparel; his ^{||} cupbearers also, and their apparel; and his ^β ascent by which he went up into ^β the house of the LORD; there was no more spirit in her.

VAR. READ. — ⁵ V. 13. booths. — ⁶ V. 14. Lit. watches or wards. — ⁷ V. 16. So.

VAR. READ. — ⁸ CHAP. 9. V. 4. ^β burnt-offerings which he offered in, Versions. Be. (L.). (Cf. 1 Kings 10, 5.

Before
CHRIST
992.

4 1 Chr 24 1

1 1 Chr 25 1

4 1 Chr 9 17

1 26 1.

† Heb so was the commandment of David the man of God

1 1 Kings 9 26.

Or Eloth. In ut 2 8 2 Kings 14 22.

1 1 Kings 9 27. ch. 9. 10. 13.

cir. 992.

1 1 Kings 10 1.

1 12 12 Luke 11. 31.

Or Indiers

5 1 Kings 9 17, &c.

† Heb. all the desire of Solomon which he desired to build.

c 1 Kings 9 20, &c.

d See 1 Kings 9 23.

e 1 Kings 3 1 & 7 8 & 9 24.

† Heb. holiness.

f Ex. 29 28. Num. 28 3, 9 11, 29. & 29 1, &c.

g Ex. 23 14. Deut. 16 16.

VAR. READ. — ¹ CHAP. 8. 1 V. 2. Lit. given. — ² V. 4. See on 1 Kings 9. 18. — ³ V. 8. upon them did Solomon levy a tribute of bondservice until this day (1 Kings 9. 21). — ⁴ V. 9. Rather, knights.

VAR. READ. — ⁵ CHAP. 8. V. 8. ^β Omit. Be. (after 1 Kings 9. 21). — ⁶ V. 9. ^β his princes, and his captains, Be. Kc. (after 1 Kings 9. 22).

Before
CHRIST
cir. 992.

+ Heb. word.
|| Or, sayings.

5 And she said to the king, *It was a true report which I heard in mine own land of thine acts, and of thy wisdom:*

6 Howbeit I believed not thy words, until I came, and mine eyes had seen it: and, behold, the one half of the greatness of thy wisdom was not told me: for thou exceedest the fame that I heard.

7 Happy are thy men, and happy are these thy servants, which stand continually before thee, and hear thy wisdom.

8 Blessed be the LORD thy God, which delighted in thee to set thee on his throne, to be king for the LORD thy God: because thy God loved Israel, to establish them for ever, therefore made he thee king over them, to do judgment and justice.

9 And she gave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices great abundance, and precious stones: neither was there any such spice as the queen of Sheba gave king Solomon.

10 And the servants also of Hiram, and the servants of Solomon, which brought gold from Ophir, brought ²algum trees and precious stones.

11 And the king made of the ²algum trees ³|| terraces to the house of the LORD, and to the king's palace, and harps and psalteries for singers: and there were none such seen before in the land of Judah.

12 And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, beside that which ^βshe had brought unto ^βthe king. So she turned, and went away to her own land, she and her servants.

13 || Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred and threescore and six talents of gold;

14 Beside that which ⁴chapmen and merchants brought. And all the kings of Arabia and || governors of the country brought gold and silver to Solomon.

15 || And king Solomon made two hundred targets of beaten gold: six hundred shekels of beaten gold ⁵went to one target.

16 And three hundred shields made he of beaten gold: three hundred shekels of gold ⁵went to one shield.

And the king put them in the house of the forest of Lebanon.

17 Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold.

18 And *there were* six steps to the throne, ^βwith a footstool of gold, which were fastened to the throne^β, and ⁶|| stays on each side of the sitting place, and two lions standing by the stays:

19 And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps. There was not the like made in any kingdom.

20 || And all the drinking vessels of king Solomon were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of [†]pure gold: || none were of silver; it was not any thing accounted of in the days of Solomon.

21 For the king's ships went to Tarshish with the servants of Hiram: every three years once came the ships of Tarshish bringing gold, and silver, || ivory, and apes, and peacocks.

22 And king Solomon passed all the kings of the earth in riches and wisdom.

23 || And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, that God had put in his heart.

24 And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

25 || And Solomon ⁴had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen; whom he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

26 || And he reigned over all the kings [†]from the || river even unto the land of the Philistines, and to the border of Egypt.

27 [†]And the king [†]made silver in Jerusalem as stones, and cedar trees made he as the sycomore trees that are in the ⁷low plains in abundance.

28 ^hAnd they brought unto Solomon horses out of Egypt, and out of all lands.

29 || Now the rest of the acts of Solomon, first and last, are they not written in the ⁸|| book of Nathan the prophet, and in the prophecy of ^hAhijah the Shilonite, and in the visions

Before
CHRIST
cir. 992.

+ Heb. hands.

+ Heb.
shut up.
|| Or, there
was no silver
in them.

|| Or,
elephants'
teeth.

d 1 Kings 4.
26.
8 10 26.
ch 1. 14.

e 1 Kings 1.
21.
f Gen 45. 18
Ps 72 8.
|| That is,
Euphrates

g 1 Kings 10.
27.
ch 1. 15
+ Heb. gave.

h 1 Kings 10.
28
ch 1. 16.

i 1 Kings 11.
41.

+ Heb. words.

k 1 Kings 11.
29.

VAR. REND.—⁶V. 18. Or, arms, R marg.—⁷V. 27. lowlands.—⁸V. 29. history, R.

VAR. READ.—V. 18. ^βText corrupt, Be. See 1 Kings 10. 13.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹V. 5. thy matters. —²Vs. 10, 11. sandal-wood.—³V. 11. raised paths, Be. Kamp. Kp. Cf. 1 Kings 10. 12. —⁴V. 14. Obscure. See on 1 Kings 10. 15. —⁵Vs. 15, 16. were spread upon.

VAR. READ.—V. 12. ^βText corrupt, Be. See 1 Kings 10. 13.

Before
CHRIST
cir. 992.

Jeh. 12, 15.
& 13, 22.
m 1 Kings 11.
42, 43.
975.

cir. 975.
a 1 Kings 12.
1, &c.

b 1 Kings 11.
40.

of ⁹¹ Iddo the seer against Jeroboam the son of Nebat?

30 ^m And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.

31 And Solomon slept with his fathers, and he was buried in the city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.

CHAPTER 10.

¹ The Israelites, assembled at Shechem to crown Rehoboam, by Jeroboam make a suit of relaxation unto him. 6 Rehoboam, refusing the old men's counsel, by the advice of young men answereth them roughly. 36 Ten tribes revolting kill Hadoram, and make Rehoboam to flee.

AND ^a Rehoboam went to Shechem: for to Shechem were all Israel come to make him king.

2 And it came to pass, when Jeroboam the son of Nebat, who was in Egypt, ^b whither he had fled from the presence of Solomon the king, heard it, that Jeroboam returned out of Egypt.

3 And they sent and called him. So Jeroboam and all Israel came and spake to Rehoboam, saying,

4 Thy father made our yoke grievous: now therefore ease thou somewhat the grievous servitude of thy father, and his heavy yoke that he put upon us, and we will serve thee.

5 And he said unto them, Come again unto me after three days. And the people departed.

6 ¶ And king Rehoboam took counsel with the old men that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye me to return answer to this people?

7 And they spake unto him, saying, If thou be kind to this people, and please them, and speak good words to them, they will be thy servants for ever.

8 But he forsook the counsel which the old men gave him, and took counsel with the young men that were brought up with him, that stood before him.

9 And he said unto them, What advice give ye that we may return answer to this people, which have spoken to me, saying, Ease somewhat the yoke that thy father did put upon us?

10 And the young men that were brought up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou answer the people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou it somewhat lighter for us; thus shalt thou say unto them,

My little finger shall be thicker than my father's loins.

11 For whereas my father [†] put a heavy yoke upon you, I will put more to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.

12 So Jeroboam and all the people came to Rehoboam on the third day, as the king bade, saying, Come again to me on the third day.

13 And the king answered them roughly; and king Rehoboam forsook the counsel of the old men,

14 And answered them after the advice of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add thereto: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.

15 So the king hearkened not unto the people: ^c for ¹ the cause was of God, that the LORD might perform his word, which he spake by the ^d hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.

16 ¶ And when all Israel saw that the king would not hearken unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? and we have none inheritance in the son of Jesse: every man to your tents, O Israel: and now, David, see to thine own house. So all Israel went to their tents.

17 But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.

18 Then king Rehoboam sent Hadoram that was over the ² tribute; and the children of Israel stoned him with stones, that he died. But king Rehoboam [†] made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.

19 ^e And Israel rebelled against the house of David unto this day.

CHAPTER 11.

¹ Rehoboam raising an army to subdue Israel, is forbidden by Shemaiah. 5 He strengtheneth his kingdom with forts and provision. 13 The priests and Levites, and such as feared God, forsaken by Jeroboam, strengthen the kingdom of Judah. 18 The wives and children of Rehoboam.

AND ^a when Rehoboam was come to Jerusalem, he gathered of the house of Judah and Benjamin an hundred and fourscore thousand chosen men, which were warriors, to fight against Israel, that he might bring the kingdom again to Rehoboam.

2 But the word of the LORD came ^b to Shemaiah the man of God, saying,

Before
CHRIST
cir. 975.

+ Heb. *lad. d.*

c 1 Sam. 2, 23.
1 Kings 12.
13, 24.

d 1 Kings 11.
29.

+ Heb.
*strengthened
himself.*

e 1 Kings 12.
19.

a 1 Kings 12.
21, &c.

f ch 12, 15.

Before
CHRIST
cir. 975.

3 Speak unto Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying,

4 Thus saith the LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: return every man to his house: for this thing is done of me. And they obeyed the words of the LORD, and returned from going against Jeroboam.

5 ¶ And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah.

6 He built even Beth-lehem, and Etam, and Tekoa,

7 And Beth-zur, and ¹Shoco, and Adullam,

8 And Gath, and Mareshah, and Ziph,

9 And Adoraim, and Lachish, and Azekah,

10 And Zorah, and Aijalon, and Hebron, which *are* in Judah and in Benjamin fenced cities.

11 And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of victual, and of oil and wine.

12 And in every several city *he put* shields and spears, and made them exceeding ²strong, having Judah and Benjamin on his side.

13 ¶ And the priests and the Levites that *were* in all Israel †resorted to him out of all their coasts.

14 For the Levites left ^ctheir ³suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for ^dJeroboam and his sons had cast them off from executing the priest's office unto the LORD:

15 ^eAnd he ordained him priests for the high places, and for ^fthe ⁴devils, and for ^gthe calves which he had made.

16 ^hAnd after them out of all the tribes of Israel such as set their hearts to seek the LORD God of Israel came to Jerusalem, to sacrifice unto the LORD God of their fathers^h.

17 So they ⁱstrengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for three years they walked in the way of David and Solomon.

18 ¶ And Rehoboam took him Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David to wife, and Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse;

19 Which bare him children; Jeush, and Shamariah, and Zaham.

20 And after her he took ^kMaachah the daughter of Absalom; which bare him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.

21 And Rehoboam loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines; (for he took eighteen wives, and threescore concubines; and begat twenty and eight sons, and threescore daughters.)

22 And Rehoboam ^lmade Abijah the son of Maachah ⁵the chief, to be ruler among his brethren: for *he thought* to make him king.

23 And he dealt wisely, and dispersed of all his children throughout all the countries of Judah and Benjamin, unto every fenced city: and he gave them victual in abundance. And he ⁶desired †many wives.

CHAPTER 12.

1 Rehoboam, forsaking the Lord, is punished by Shishak. 5 He and the princes, repenting at the preaching of Shemaiah, are delivered from destruction, but not from spoil. 13 The reign and death of Rehoboam.

AND ^ait came to pass, when Rehoboam had established the kingdom, and had strengthened himself, ^bhe forsook the law of the LORD, and all Israel with him.

2 ^cAnd it came to pass, *that* in the fifth year of king Rehoboam Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, because they had ¹transgressed against the LORD,

3 With twelve hundred chariots, and threescore thousand horsemen; and the people *were* without number that came with him out of Egypt; ^dthe Lubims, the Sukkiims, and the Ethiopians.

4 And he took the fenced cities which *pertained* to Judah, and came to Jerusalem.

5 ¶ Then came ^eShemaiah the prophet to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together to Jerusalem because of Shishak, and said unto them, Thus saith the LORD, ^fYe have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak.

6 Whereupon the princes of Israel and the king ^ghumbled themselves; and they said, ^hThe LORD is righteous.

7 And when the LORD saw that they humbled themselves, ⁱthe word of the LORD came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves;

Before
CHRIST
974.

^k 1 Kings 15.
^l 2. She is called Maachah the daughter of Uriel, ch. 13. 2.

⁶ See Deut. 21. 15, 16, 17.

⁺ Heb. a multitude of wives.

972.
^a ch. 11. 17

^b 1 Kings 14.

^c 1 Kings 14. 24, 25.
971.

^d ch. 16. 8.

^e ch. 11. 2.

^f ch. 15. 2.

^g Jam. 4. 10.
^h 1 K. 9. 27.

ⁱ 1 Kings 21. 28, 29.

974.
⁺ Heb. presented themselves to him.
^c Num. 35. 2.
^d ch. 13. 9.

^e 1 Kings 12. 31.
^f 13. 33.
^g 14. 9.
^h Hos. 13. 2.
ⁱ Lev. 17. 7.
¹ Cor. 10. 20.
^g 1 Kings 12. 28.
^h See ch. 15. 9.
ⁱ 30. 11, 18.

ⁱ ch. 12. 1.

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ V. 7. Soco. — ² V. 12. strong. And there were Judah. — ³ V. 14. Probably, pasture-grounds. — ⁴ V. 15. i.e. satyrs (Isa. 13. 21), R marg.; or, he-goats, R.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 16. ^β Insert, and to get themselves entered in the genealogies, Hi. Be. (a word came by accident into the wrong col.; see ch. 12. 15).

VAR. REND.—⁵ V. 22. to be heard, even ruler. — ⁶ V. 23. i.e. for his sons. — CHAP. 12. ¹ V. 2. dealt unfaithfully with the LORD.

Before
CHRIST
971.

^d Or, a little
while.

^k See Is. 26.
13.
^l Deut. 28, 47,
48.

^m 1 Kings 14.
25, 26.

ⁿ 1 Kings 10.
16, 17.
ch. 9, 15, 16.

^o 2 Sam. 8, 18.

^{||} Or, and yet
to Judah
these were
good things:
See Gen. 18.
24.
^{||} 1 Kings 14.
13.
ch. 19, 3.
^p 1 Kings 14.
21.
^q ch. 6, 6.

^{||} Or, fixed.

⁺ Heb. words.
^r ch. 9, 29.
& 13, 29.
^s 1 Kings 14.
30.

^t 1 Kings 14.
31.
Abijah.

therefore I will not destroy them, but I will grant them ² || some deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.

8 Nevertheless ^k they shall be his servants; that they may know ^l my service, and the service of the kingdoms of the countries.

9 ^m So Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he took all: he carried away also the shields of gold which Solomon had ⁿ made.

10 Instead of which king Rehoboam made shields of brass, and committed them ^o to the hands of the chief of the ³ guard, that kept the entrance of the king's house.

11 And when the king entered into the house of the LORD, the ³ guard came and fetched them, and brought them again into the ³ guard chamber.

12 And when he humbled himself, the wrath of the LORD turned from him, that he would not destroy him altogether: || and also in Judah ⁴ things went well.

13 ¶ So king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned: for ^p Rehoboam was one and forty years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, ^q the city which the LORD had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.

14 And he did evil, because he ⁵ || prepared not his heart to seek the LORD.

15 Now the acts of Rehoboam, first and last, are they not written in the ⁶ † book of Shemaiah the prophet, ^r and of Iddo the seer ⁷ concerning genealogies? ^s And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.

16 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of David: and ^t Abijah his son reigned in his stead.

CHAPTER 13.

1 Abijah succeeding maketh war against Jeroboam, 4 He treachereth the right of his cause. 13 Feasting in God he overcometh Jeroboam. 21 The wives and children of Abijah.

VAR. REND.—² V. 7. *Lit.* deliverance as it were a little.—³ Vs. 10, 11. *Lit.* couriers.—⁴ V. 12. *Lit.* were good things.—⁵ V. 14. directed.—⁶ V. 15. story.—⁷ after the manner of genealogies (?), R. (*but* see ch. 11, 16, Var. Read.).—⁸ V. 16. Called Abijah, 1 Kings 15, 1.

NOW ^a in the eighteenth year of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah.

2 He reigned three years in Jerusalem. His mother's name also was ^b Michaiah the daughter of ⁷ Uriel of Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam.

3 And Abijah ¹ † set the battle in array with an army of valiant men of war, *even* four hundred thousand chosen men: Jeroboam also ¹ set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, *being* mighty men of valour.

4 ¶ And Abijah stood up upon mount ^c Zemaraim, which is in ² mount Ephraim, and said, Hear me, thou Jeroboam, and all Israel;

5 Ought ye not to know that the LORD God of Israel ^d gave the kingdom over Israel to David for ever, *even* to him and to his sons ^e by a covenant of salt?

6 Yet Jeroboam the son of Nebat, the servant of Solomon the son of David, ³ is risen up, and ⁴ hath ^f rebelled against his lord.

7 And there ⁵ are gathered unto him ^g vain men, ⁶ the children of Belial, and ⁷ have ⁷ strengthened themselves against Rehoboam the son of Solomon, when Rehoboam was young and ⁸ tenderhearted, and could not withstand them.

8 And now ye think to withstand the kingdom of the LORD in the hand of the sons of David; and ye *be* a great multitude, and *there* are with you golden calves, which Jeroboam ^h made you for gods.

9 ⁱ Have ye not cast out the priests of the LORD, the sons of Aaron, and the Levites, and have made you priests after the manner of the nations of other lands? ^k so that whosoever cometh [†] to ⁹ consecrate himself with a young bullock and seven rams, *the same* ¹⁰ may be a priest of them that are no gods.

10 But as for us, the LORD *is* our God, and we have not forsaken him; and the priests, which minister unto the LORD, *are* the sons of Aaron, and the Levites *wait* upon *their* business:

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ V. 3. began the war.—² V. 4. the hill-country of.—³ V. 6. rose.—⁴ rebelled.—⁵ V. 7. were.—⁶ sons of wickedness (*lit.* of worthlessness: see Deut. 13, 13).—⁷ Omit.—⁸ faint-hearted (Deut. 20, 8).—⁹ V. 9. install (Ex. 28, 41).—¹⁰ became.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 2. ^β Maachah, Sept. Vulg. Be. Ke. Kamp. See 1 Kings 15, 2.—^γ Ab-salom, Th. Be. Kamp. See 1 Kings *ib.* Confusion with mother of Asa.

Before
CHRIST
958.

^a 1 Kings 15.
1, &c.

^b See ch. 11.
20.
957.

⁺ Heb. bound
together.

^c Josh. 18, 22.

^d 2 Sam. 7, 12,
13, 16.

^e Num. 18, 19.

^f 1 Kings 11.
26.
& 12, 20.

^g Judg. 9, 4.

^h 1 Kings 12.
28.
& 14, 9.
Hos. 8, 6.
ⁱ ch. 11, 14,
15.

^k Ex. 29, 35.

⁺ Heb. to fill
his hand:
See Ex. 29.
1.
Lev. 8, 2.

Before
CHRIST
957.1ch. 2. 4.
m Lev. 24. 6.n Ex. 27. 20,
21.
Lev. 24. 2, 3.

o Num. 10. 8.

p Acts 5. 39.

q ch. 14. 12.

r 1 Chr. 5. 20.
Ps. 22. 5.

957.

s Josh. 15. 9.

t 1 Sam. 25.
38
u 1 Kings 14.
20.v Or, com-
mentary.
z ch. 12. 15.

11 ¹ And they burn unto the LORD every morning and every evening burnt sacrifices and sweet incense: the ^m shewbread also set they in order upon the pure table; and the candlestick of gold with the lamps thereof, ⁿ to burn every evening: for we keep the charge of the LORD our God; but ye have forsaken him.

12 And, behold, ¹¹ God himself is with us for our captain, ^o and his priests with ¹² sounding trumpets to cry alarm against you. O children of Israel, ^p fight ye not against the LORD God of your fathers; for ye shall not prosper.

13 ¶ But Jeroboam caused ¹³ an ambushment to come about behind them: so they were before Judah, and the ambushment was behind them.

14 And when Judah looked back, behold, the battle was before and behind: and they cried unto the LORD, and the priests sounded with the trumpets.

15 Then the men of Judah gave a shout: and as the men of Judah shouted, it came to pass, that God ^q smote Jeroboam and all Israel before Abijah and Judah.

16 And the children of Israel fled before Judah: and God delivered them into their hand.

17 And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of Israel five hundred thousand chosen men.

18 Thus the children of Israel were brought under at that time, and the children of Judah prevailed, ^r because they relied upon the LORD God of their fathers.

19 And Abijah pursued after Jeroboam, and took cities from him, Beth-el with the ¹⁴ towns thereof, and Jeshanah with the ¹⁴ towns thereof, and ^s Ephraim with the ¹⁴ towns thereof.

20 Neither did Jeroboam recover strength again in the days of Abijah: and the LORD ^t struck him, and ^u he died.

21 ¶ But Abijah waxed mighty, and married fourteen wives, and begat twenty and two sons, and sixteen daughters.

22 And the rest of the acts of Abijah, and his ways, and his sayings, are written in the ¹⁵ || story of the prophet ^v Iddo.

VAR. REND.—¹¹ V. 12. the (true) God is with.—¹² the trumpets of alarm (Num. 10. 9).—¹³ V. 13. the.—¹⁴ V. 19. Lit. daughters.—¹⁵ V. 22. narrative, *EW.*; commentary, R (*Sept. has book*).

CHAPTER 14.

1 Asa succeeding destroyeth idolatry. 6 Having peace, he strengtheneth his kingdom with forts and armies. 9 Calling on God, he overthroweth Zerah, and spoileth the Ethiopians.

SO Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and ^a Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.

2 And Asa did that which was good and right in the eyes of the LORD his God:

3 For he took away the altars of the strange gods, and ^b the high places, and ^c brake down the [†] images, ^d and cut down the ² groves:

4 And commanded Judah to seek the LORD God of their fathers, and to do the law and the commandment.

5 Also he took away out of all the cities of Judah the high places and the ³ images: and the kingdom was quiet before him.

6 ¶ And he built fenced cities in Judah: for the land had rest, and he had no war in those years; because the LORD had given him rest.

7 Therefore he said unto Judah, Let us build these cities, and make about them walls, and towers, gates, and bars, while the land is yet before us; because we have sought the LORD our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.

8 And Asa had an army of men that bare ⁴ targets and spears, out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare ⁵ shields and drew bows, two hundred and fourscore thousand: all these were mighty men of valour.

9 ¶ And there came out against them Zerah the Ethiopian with an host of a thousand thousand, and three hundred chariots; and came unto ^f Mareshah.

10 Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley ^β of Zephathah at Mareshah.

11 And Asa ^g cried unto the LORD his God, and said, LORD, ^β ⁶ it is ^h nothing with thee to help, whether with many, or with them that have

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 3. pillars.—² Asherahs.—³ V. 5. images of the sun.—⁴ V. 8. i.e. shields that covered the whole body.—⁵ i.e. smaller shields.—⁶ V. 11. there is none able beside thee, to help (and decide) between the strong and the weak, Be, Ke. Dr. But see Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 10. ^β northwards of Mareshah, *Sept. Gr.* V. 11. ^β it is impossible to keep (the field) against thee, whether for strong or for weak, *Kamp.* (one letter modified).

Before
CHRIST
955.

955.

a 1 Kings 15.
8, &c

cir. 951.

b See 1 Kings
15. 14.

ch. 15. 17.

c Ex. 34. 13.

+ Heb. b.

statues.

d 1 Kings 11.

7.

+ Heb. sun
images.

941.

c ch. 16. 8.

f Josh. 15. 41.

g Ex. 14. 10.

ch. 13. 11

Ps. 22. 5.

h 1 Sam. 14.

6.

Before
CHRIST
941.

1 Sam. 17.
15.
Prov. 18. 10.
OR,
mortal man.
Ech. 13. 15.

1 Gen. 10. 19.
& 20. 1.

† Heb.
broken.

m Gen. 35. 5.
ch. 17. 10.

a Num. 24. 2.
Judg. 3. 10.
ch. 20. 14.
& 21. 20.
† Heb.
before Asa.

b Jam. 4. 9.

c ver. 4. 15.
1 Chr. 28. 9.
ch. 33. 12, 13.
Jer. 29. 15.
Matt. 7. 7.

d ch. 24. 20.
e Hos. 3. 4.

f Lev. 10. 11.

g Deut. 4. 20.

h Judg. 5. 6.

i Matt. 24. 7.
† Heb. beaten
in pieces.

no power: help us, O LORD our God: for we rest on thee, and 'in thy name we go against this multitude. O LORD, thou art our God; let not ||man ⁷prevail against thee.

12 So the LORD ⁸smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled.

13 And Asa and the people that were with him pursued them unto 'Gerar: and the Ethiopians were overthrown, that they could not recover themselves; for they were †destroyed before the LORD, and before his host; and they carried away very much spoil.

14 And they smote all the cities round about Gerar; for ^mthe fear of the LORD came upon them: and they spoiled all the cities; for there was exceeding much spoil in them.

15 They smote also the ⁸tents of cattle, and carried away sheep and camels in abundance, and returned to Jerusalem.

CHAPTER 15.

1 Asa with Judah and many of Israel, moved by the prophecy of Azariah the son of Oded, make a solemn covenant with God. 16 He putteth down Maachah his mother for her idolatry. 18 He bringeth dedicate things into the house of God, and enjoyeth a long peace.

AND ^athe Spirit of God came upon Azariah the son of Oded:

2 And he went out †to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; ^bThe LORD is with you, while ye be with him; and ^cif ye seek him, he will be found of you; but ^dif ye forsake him, he will forsake you.

3 ¹Now ^efor a long season Israel hath been without the true God, and without ^fa teaching priest, and without law.

4 But ^gwhen they in their trouble did turn unto the LORD God of Israel, and sought him, he was found of them.

5 And ^hin those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were upon all the inhabitants of the countries.

6 ⁱAnd nation was †destroyed of nation, and city of city: for God did vex ¹them with all adversity.

VAR. READ.—7 E. 11. Rather, have power beside thee.—⁸V. 15. i.e. nomadic tribes.—CHAP. 15. ¹Vs. 3—6. And for many days Israel was (rest as A.F.). Be.; rather, And many days (shall pass) for Israel. . . . But when they in their trouble turn . . . , and seek him, he shall be found of them. And in those times there shall be . . . , for great vexations shall be And nation shall be dashed against nation, and city against city, for God shall vex, Kamp. (E. attempts a compromise).

7 ²Be ye strong therefore, and let not your hands be weak: for your work shall be rewarded.

8 And when Asa heard these words, and the prophecy ^βof Oded the prophet^β, he took courage, and put away the †abominable idols out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities ^kwhich he had taken from ³mount Ephraim, and renewed the altar of the LORD, that was before the porch of the LORD.

9 And he gathered all Judah and Benjamin, and ^lthe strangers with them out of Ephraim and Manasseh, and out of Simeon: for they fell to him out of Israel in abundance, when they saw that the LORD his God was with him.

10 So they gathered themselves together at Jerusalem in the third month, in the fifteenth year of the reign of Asa.

11 ^mAnd they offered unto the LORD †the same time, of ⁿthe spoil which they had brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep.

12 And they ^oentered into a covenant to seek the LORD God of their fathers with all their heart and with all their soul;

13 ^pThat whosoever would not seek the LORD God of Israel ^qshould be put to death, whether small or great, whether man or woman.

14 And they sware unto the LORD with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets.

15 And all Judah rejoiced at the oath: for they had sworn with all their heart, and ^rsought him with their whole desire; and he was found of them: and the LORD gave them rest round about.

16 ¶ And also concerning ^sMaachah the ||mother of Asa the king, he removed her from being ^tqueen, because she had made an ^uidol ^vin a grove: and Asa cut down her ^widol, and stamped it, and burnt it at the brook Kidron.

17 But ^xthe high places were not taken away out of Israel: nevertheless the heart of Asa was perfect all his days.

18 ¶ And he brought into the house of God the things that his father

Before
CHRIST
941.

† Heb. abominations.

k ch. 13. 19

l ch. 11. 16.

m ch. 14. 15.

† Heb. in that day.
n ch. 14. 13.

o 2 Kings 23. 3.
ch. 31. 31.
Neh. 10. 29.

p Ex. 22. 20.

q Deut. 13. 5.
9. 15.

r ver. 2.

s 1 Kings 15. 13.

That is, grandmother.
t Kings 15. 2. 10.
† Heb. horror

u ch. 14. 3. 5.
1 Kings 15. 11. &c.

VAR. READ.—²E. 7. But as for you, be strong and.—³E. 8. the hill-country of.—⁴E. 16. i.e. queen-mother; lit. mistress.—⁵image to be affrighted at.—⁶unto Asêrah.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 8. β Omit. Be. Ke.; or read, which Azariah the son of Oded the prophet spoke, Ke.

Before
CHRIST
941.

had dedicated, and that he himself had dedicated, silver, and gold, and vessels.

19 And there was no *more* war unto the five and thirtieth year of the reign of Asa.

CHAPTER 16.

1 Asa, by the aid of the Syrians, diverteth Baasha from building of Ramah. 7 Being reproved thereof by Hanani, he putteth him in prison. 11 Among his other acts in his disease he seeketh not to God, but to the physicians. 13 His death and burial.

IN the ^βsix and thirtieth^β year of the reign of Asa ^aBaasha king of Israel came up against Judah, and built Ramah, ^bto the intent that he might let none go out or come in to Asa king of Judah.

2 Then Asa brought out silver and gold out of the treasures of the house of the LORD and of the king's house, and sent to Ben-hadad king of Syria, that dwelt at [†]Damascus, saying,

3 *There is* a league between me and thee, as *there was* between my father and thy father: behold, I have sent thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.

4 And Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of [†]his armies against the cities of Israel; and they smote Ijon, and Dan, and Abel-maim, and all the ^βstore cities of Naphtali.

5 And it came to pass, when Baasha heard *it*, that he left off building of Ramah, and let his work cease.

6 Then Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha was building; and he built therewith Geba and Mizpah.

7 ¶ And at that time ^cHanani the seer came to Asa king of Judah, and said unto him, ^dBecause thou hast relied on the king of Syria, and not relied on the LORD thy God, therefore is the host of the king of Syria escaped out of thine hand.

8 Were not ^ethe Ethiopians and the Lubims [†]a huge host, with very many chariots and horsemen? yet, because thou didst rely on the LORD, he delivered them unto thine hand.

9 ^gFor the eyes of the LORD run to and fro throughout the whole earth, || to shew himself strong in the behalf of *them* whose heart *is* perfect

toward him. Herein ^hthou hast done foolishly: therefore from henceforth ⁱthou shalt have wars.

10 Then Asa was wroth with the seer, and ^kput him in ^la prison house; for *he was* in a rage with him because of this *thing*. And Asa [†]oppressed *some* of the people the same time.

11 ¶ [¶]And, behold, the acts of Asa, first and last, lo, they *are* written in the book of the kings of Judah and Israel.

12 And Asa in the thirty and ninth year of his reign was diseased in his feet, ²until² his disease was exceeding *great*: yet in his disease he ^msought not to the LORD, but to the physicians.

13 ¶ [¶]And Asa slept with his fathers, and died in the one and fortieth year of his reign.

14 And they buried him in his own sepulchres, which he had [†]made for himself in the city of David, and laid him in the bed which was filled ^owith sweet odours and divers kinds of *spices* prepared by the apothecaries' art: and they made ^pa very great burning for him.

CHAPTER 17.

1 Jehoshaphat, succeeding Asa, reigneth well, and prospereth. 7 He sendeth Levites with the princes to teach Judah. 10 His enemies being terrified by G d, some of them bring him presents and tribute. 12 His greatness, captains, and armies.

AND ^aJehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel.

2 And he placed forces in all the fenced cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, ^bwhich Asa his father had taken.

3 And the LORD was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways || of his father ^βDavid^β, and sought not unto ¹Baalim;

4 But sought to the LORD God of his father, and walked in his commandments, and not after ^cthe doings of Israel.

5 Therefore the LORD stablished the kingdom in his hand; and all Judah ^d†brought to Jehoshaphat presents; ^eand he had riches and honour in abundance.

6 And his heart || was lifted up in the ways of the LORD: moreover ^fhe took away the high places and ²groves out of Judah.

7 ¶ Also in the third year of his

Before
CHRIST
941.

^h 1 Sam. 13. 13.
ⁱ 1 Kings 15. 32.
^k ch. 18. 26.
^l Jer. 20. 2.
^m Matt. 14. 3.
ⁿ Heb. *crucified*.
^o 1 Kings 15. 23.

^m Jer. 17. 5.

914.
ⁿ 1 Kings 15. 24.

[†] Heb. *digged*.

^o Gen. 50. 2.
Mark 16. 1.
John 19. 39, 40.

^p ch. 21. 19.
Jer. 34. 5.

^a 1 Kings 15. 24.

^b ch. 15. 8.

[¶] Or, of his father, and of David.

^c 1 Kings 12. 28.

^d 1 Sam. 10. 27.

^e 1 Kings 10. 25.

[†] Heb. *pure*.

^f 1 Kings 10. 27.

ch. 18. 1.

913.

[¶] That is, *was crucified*.

^g 1 Kings 22. 43.

ch. 15. 17.

& 19. 3.

& 20. 33.

912.

940. viz.
From the
reuling of
the ten
tribes from
Judah, over
which Asa
was now
king.
^a 1 Kings 15.
17, &c.
^b ch. 15. 9.

[†] Heb.
Darnesek.

[†] Heb. *which*
were his.

941.
^c 1 Kings 16.
1.
ch. 19. 2.
^d Is. 31. 1.
Jer. 17. 5.

^e ch. 14. 9.
^f ch. 12. 3.
[†] Heb. *in*
abundance.

^g Job 34. 21.
Prov. 5. 21.
& 15. 3.
Jer. 16. 17.
& 32. 19.
Zech. 1. 10.
[¶] Or, *strangely*
to hold forth
them, &c.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 1. ^βsix and twentieth year, *Gr.* See 1 Kings 15. 33.—V. 4. ^βstores of cities of Naphtali, *Heb.* *text corruptly*; Cimmeroth, unto all the land of Naphtali, *Be. Th.* (after 1 Kings 15. 20)

VAR. READ. CHAP. 16. ¹F. 10. the stocks (*lit.* stock-house).—²F. 12. *Omit*.—CHAP. 17. ¹F. 3. the Baals ('lords'); so throughout.—V. 6. Asherahs.

VAR. READ.—CHAP. 17. F. 3. ^βOmit, a few MSS. *Sept.*

Before
CHRIST
912.

g ch. 15. 3.

h ch. 35. 3.
Neh. 8. 7.† Gen. 35. 5.
† Heb. *was*.

h 2 Sam. 8. 2

|| Or, *palaces*.† Heb. *at his hand*.

1 Judg. 5. 2, 9.

m ver. 2.

reign he sent ³to³ his princes, *even* ³to³ Ben-hail, and ³to³ Obadiah, and ³to³ Zechariah, and ³to³ Nethaneel, and ³to³ Micaiah, ⁹to teach in the cities of Judah.

8 And with them *he sent* Levites, *even* Shemaiah, and Nathaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-adonijah, Levites; and with them Elishama and Jehoram, priests.

9 ⁶And they taught in Judah, and *had* the book of the law of the LORD with them, and went about throughout all the cities of Judah, and taught the people.

10 ¶ And ¹the fear of the LORD [†]fell upon all the kingdoms of the lands that *were* round about Judah, so that they made no war against Jehoshaphat,

11 Also *some* of the Philistines ^hbrought Jehoshaphat presents, and ¹tribute silver; and the Arabians brought him flocks, seven thousand and seven hundred rams, and seven thousand and seven hundred he goats.

12 ¶ And Jehoshaphat waxed great exceedingly; and he built in Judah ⁵|| castles, and cities of store.

13 And he had much ⁶business in the cities of Judah: and ⁷the⁷ men of war, mighty men of valour, ⁷*were*⁷ in Jerusalem.

14 And ⁸these *are* the numbers of them according to ⁹the house of their fathers: Of Judah, the captains of thousands; Adnah the ¹⁰chief, and with him mighty men of valour three hundred thousand.

15 And [†]next to him *was* Jehohanan the captain, and with him two hundred and fourscore thousand.

16 And next him *was* Amasiah the son of Zichri, ¹who willingly offered himself unto the LORD; and with him two hundred thousand mighty men of valour.

17 And of Benjamin: Eliada a mighty man of valour, and with him armed men with bow and shield two hundred thousand.

18 And next him *was* Jehozabad, and with him an hundred and fourscore thousand ready prepared for the war.

19 These waited on the king, beside ^m*those* whom the king put in the fenced cities throughout all Judah.

VAR. REND. 13 F. 7. *Omit*.—14 F. 11. a load of silver.—15 F. 12. fortresses.—16 F. 13. Or, goods. Ge. De W. Ke. — 17 *Omit*.—18 F. 14. this is the ordering of them according.—19 Their fathers' houses.—¹⁰captain.

CHAPTER 18.

1 *Jehoshaphat, joined in affinity with Ahab, is persuaded to go with him against Ramoth-gilead.*
2 *Ahab, seduced by false prophets, according to the word of Micaiah, is slain there.*

NOW Jehoshaphat ^ahad riches and honour in abundance, and ^bjoined affinity with Ahab.

2 ^cAnd [†]after *certain* years he went down to Ahab to Samaria. And Ahab killed sheep and oxen for him in abundance, and for the people that *he had* with him, and ¹persuaded him to go up *with him* to Ramoth-gilead.

3 And Ahab king of Israel said unto Jehoshaphat king of Judah, Wilt thou go with me to Ramoth-gilead? And he answered him, I *am* as thou *art*, and my people as thy people; and *we will be* with thee in the war.

4 ¶ And Jehoshaphat said unto the king of Israel, ^dEnquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.

5 Therefore the king of Israel gathered together of prophets four hundred men, and said unto them, Shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for God will deliver *it* into the king's hand.

6 But Jehoshaphat said, *Is there* not here a prophet of the LORD [†]besides, that we might enquire of him?

7 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, *There is yet* one man, by whom we may enquire of the LORD: but I hate him; for he never prophesied good unto me, but always evil: the same is Micaiah the son of Imla. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.

8 And the king of Israel called for one of *his* || officers, and said, [†]Fetch quickly Micaiah the son of Imla.

9 And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah sat either of them on his throne, ^βclothed in *their* robes, and they sat in a || void place^β at the entering in of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.

10 And Zedekiah the son of Che-naanah had made him horns of iron, and said, Thus saith the LORD, With these thou shalt push Syria until [†]they be consumed.

11 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead,

VAR. REND. CHAP. 18. 1 F. 2. 31. *Let*, enticed.
VAR. READ. CHAP. 18. 1 F. 2. β clothed in striped robes, and they sat, *Pasha*. Cf. 1 Kings 22. 10.

Before
CHRIST
897.897.
a ch. 17. 5.
b 2 Kings 8. 18.
c 1 Kings 22. 2. &c.
† Heb. *at the end of years*.d 1 Sam. 23. 2, 4, 9.
2 Sam. 2. 1.† Heb. *yet, or, more*.Or, *enriched*.
† Heb. *Hasten*.Or, *floor*.† Heb. *thou shalt make them*.

Before
CHRIST
897.

† Heb. with
one mouth.

e Num. 22. 18,
20, 35.
& 23. 12, 26.
& 24. 13.
1 Kings 22.
14.

|| Or, but
for evil?

f Job 1. 6.

g Job 12. 16.
18. 19. 11.
Ezek. 14. 9.

h Jer. 29. 2.
Mark 14. 65.
Acts 23. 2.

and prosper: for the LORD shall deliver *it* into the hand of the king.

12 And the messenger that went to call Micaiah spake to him, saying, Behold, the words of the prophets declare good to the king †with one assent; let thy word therefore, I pray thee, be like one of their's, and speak thou good.

13 And Micaiah said, As the LORD liveth, *even what my God saith, that will I speak.

14 And when he was come to the king, the king said unto him, Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And he said, Go ye up, and prosper, and they shall be delivered into your hand.

15 And the king said to him, How many times shall I adjure thee that thou say nothing but the truth to me in the name of the LORD?

16 Then he said, I did see all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and the LORD said, These have no master; let them return *therefore* every man to his house in peace.

17 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee *that* he would not prophesy good unto me, ||but evil?

18 Again he said, Therefore hear the word of the LORD; I saw the LORD sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left.

19 And the LORD said, Who shall entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one spake saying after this manner, and another saying after that manner.

20 Then there came out ^a a spirit, and stood before the LORD, and said, I will entice him. And the LORD said unto him, Wherewith?

21 And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And the LORD said, Thou shalt entice *him*, and thou shalt also prevail: go out, and do *even so*.

22 Now therefore, behold, ^g the LORD hath put a lying spirit in the mouth of these thy prophets, and the LORD hath spoken evil against thee.

23 Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and ^h smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?

24 And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day when thou shalt

go ||into †an inner chamber to hide thyself.

25 Then the king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back to Amon the governor of the city, and to Joash the king's son;

26 And say, Thus saith the king, ⁱPut this fellow in the prison, and feed him with bread ³ of affliction and with water ³ of affliction, until I return in peace.

27 And Micaiah said, If thou certainly return in peace, *then* hath not the LORD spoken by me. And he said, Harken, ⁴all ye people.

28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth-gilead.

29 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and will go to the battle; but put thou on thy robes. So the king of Israel disguised himself; and they went to the battle.

30 Now the king of Syria had commanded the captains of the chariots that *were* with him, saying, Fight ye not with small or great, save only with the king of Israel.

31 And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, It *is* the king of Israel. Therefore they compassed about him to fight: but Jehoshaphat cried out, and the LORD helped him; and God ¹ moved them to depart from him.

32 For it came to pass, that, when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, they turned back again †from pursuing him.

33 And a certain man drew a bow †at a venture, and smote the king of Israel †between the ⁵ joints of the harness: therefore he said to his chariot man, Turn thine hand, that thou mayest carry me out of the host; for I am †wounded.

34 And the battle increased that day: howbeit the king of Israel stayed *himself* up in *his* chariot against the Syrians until the even: and about the time of the sun going down he died.

CHAPTER 19.

¹ Jehoshaphat, repaired by Je'm, *re-built his kingdom*. ⁵ His instructions to the judges, *S to the priests and Levites*.

AND Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.

VAR. REND.—³ F. 26. in scant quantity.—⁴ F. 27. *Lit.* O peoples, all of them: *so in Micah* 1. 2 (*see* 1 Kings 22. 28, *Var. Rend.*).—⁵ F. 33. lower and upper armour. *See on* 1 Kings 22. 34.

Before
CHRIST
897.

|| Or, from
chamber to
chamber.

† Heb. a
chamber in
a chamber.

¹ ch. 16. 10.

† Heb. from
after him.

† Heb. in his
simplicity.

† Heb. be-
tween the
joints and
between the
breastplate.

† Heb.
made sack.

896.

Before
CHRIST
896.

a 1 Sam. 9. 9.
b Ps. 139. 21.
c ch. 32. 25.

d ch. 17. 4, 6.
See ch. 12.
12.

e ch. 30. 19.
Ezra 7. 10.

+ Heb. *he*
returned and
went out.

f Deut. 1 17.

g Ps. 82 1.
Eccles. 5. 8

+ Heb. *in the*
matter of
judgment.

h Deut. 32. 4.

Rom. 9. 14

i Deut. 10. 17

Joh. 54. 19.

Acts 10. 34.

Rom. 2. 11.

Gal. 2. 6.

Eph. 6. 9.

Col. 3. 25.

1 Pet. 1. 17.

k Deut. 16.

18.

ch. 17. 8.

l 2 Sam. 23. 3.

m Deut. 17. 8.
Aas.

n Num. 16.

40.

o Ezek. 3. 18.

p 1 Chr. 25. 30

2 And Jehu the son of Hanani ^a the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldest thou help the ungodly, and ^b love them that hate the LORD? therefore is ^c wrath upon thee from before the LORD.

3 Nevertheless there are ^d good things found in thee, in that thou hast ^e taken away the groves out of the land, and hast ^f prepared thine heart to seek God.

4 And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and ^g he went out again through the people from Beer-sheba to mount Ephraim, and brought them back unto the LORD God of their fathers.

5 ¶ And he set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city,

6 And said to the judges, Take heed what ye do: for ^h ye judge not for man, but for the LORD, ⁱ who is with you ^j in the judgment.

7 Wherefore now let the fear of the LORD be upon you; take heed and do it: for ^k there is no iniquity with the LORD our God, nor ^l respect of persons, nor taking of gifts.

8 ¶ Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat ^m set of the Levites, and of the priests, and of the ⁿ chief of the fathers of Israel, for the judgment of the LORD, and for ^o controversies, when they returned to Jerusalem.

9 And he charged them, saying, Thus shall ye do ^p in the fear of the LORD, faithfully, and with a perfect heart.

10 ^q And what cause soever shall come to you of your brethren that dwell in their cities, ^r between blood and blood, ^s between law and commandment, statutes and judgments, ye shall even warn them that they trespass not against the LORD, and so ^t wrath come upon ^u you, and upon your brethren: this do, and ye shall not trespass.

11 And, behold, Amariah the chief priest is over you ^v in all matters of the LORD; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for all the king's matters:

also the Levites shall be officers before you. ^w Deal courageously, and the LORD shall be ^x with the good.

CHAPTER 20.

1 Jehoshaphat in his fear proclaimeth a fast. 5 His prayer. 14 The prophecy of Jehozai. 20 Jehoshaphat exhorteth the people, and setteth singers to praise the Lord. 22 The great overthrow of the enemies. 26 The people, having blessed God at Beacah, return in triumph. 31 Jehoshaphat's reign. 35 His convey of ships, which he made with Ahaziah, according to the prophecy of Eliezer, unhappily perished.

IT came to pass after this also, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them ^y other beside ^z the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.

2 Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea. ^{aa} on this side Syria ^{ab}; and, behold, they be ^{ac} in Hazazon-tamar, which is ^{ad} Eng-gedi.

3 And Jehoshaphat feared, and set ^{ae} himself to seek the LORD, and ^{af} proclaimed a fast throughout all Judah.

4 And Judah gathered themselves together, to ask ^{ag} help of the LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek the LORD.

5 ¶ And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of the LORD, before the new court,

6 And said, O LORD God of our fathers, art not thou ^{ah} God in heaven? and ^{ai} rulest not thou over all the kingdoms of the heathen? and ^{aj} in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee?

7 Art not thou ^{ak} our God, ^{al} who didst drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham ^{am} thy friend for ever?

8 And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying,

9 If, when evil cometh upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we stand before this house, and in thy presence, (for thy ^{an} name is in this house,) and cry unto thee in our affliction, then thou wilt hear and help.

10 And now, behold, the children of Ammon and Moab and mount Seir,

VAR. READ.—CHAP. 20. 1 V. 1. certain of. See Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 20. 1 V. 1. β the Meunites (Targ. 'Edomites'; Sept. 'Mizraim'), Ec. Re. Ke. De. Grove. Kp. (Transposition); mount Seir, Mo. (cf. vs. 10, 22, 23).—V. 2. β from Edom, Carmel, Mo. Ec. Re. Ke. De. Kp. (c.).

Before
CHRIST
896.

+ Heb. Take
courage and
do.
q ch. 15. 2.

a Gen. 14. 7.
b Josh. 15. 62

+ Heb. his
face.
c ch. 19. 3.
d Ezra 8. 21.
Jer. 36. 9.
Jonah 3. 5.

c Deut. 4. 39.
Josh. 2. 11.
1 Kings 8. 23.
Matt. 6. 9.
f Ps. 47. 2, 8.
Dan. 4. 17.
25, 32.
g 1 Chr. 29.
12.
Ps. 62. 11.
Matt. 6. 13.
h Gen. 17. 7.
Ex. 6. 7.
+ Heb. thou
i Ps. 44. 2.
j Is. 41. 8.
Jani. 2. 23.

1 Kings 8.
33, 37.
ch. 6. 28, 29.
50.

ecch c 30

VAR. READ.—CHAP. 19. 1 V. 3. extinguished the Asherahs. — 2 Directed. — 3 V. 8. heads of the fathers' houses. — 4 controversies. And they (Jehoshaphat, &c., see v. 4) returned, Be. Ke. Kamp. Kp. R. — 5 V. 10. i.e. in cases involving the distinction between murder and manslaughter. — 6 i.e. in the application of different statutes (cf. Deut. 17. 8).

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 8. β controversies of the inhabitants of Jerusalem, Sept. Mo.

Before
CHRIST
896.

n Deut. 2. 4,
9, 19.
o Num. 20. 21.
p Ps. 82. 12.

q 1 Sam. 3. 13.

r Ps. 25. 15,
& 121. 1, 2,
& 123. 1, 2,
& 141. 8.

s Num. 11. 25,
26,
& 24. 2,
ch. 15. 1,
& 24. 20.

t Ex. 14. 13,
14.
Deut. 1. 29,
30,
& 31. 6, 8,
ch. 32. 7.

+ Heb. *ascend*
|| Or, *valley*.

u Ex. 14. 13,
14.

x Num. 14. 9,
ch. 15. 2,
& 32. 8.
y Ex. 4. 31.

z Is. 7. 9.

a 1 Chr. 16
29.
+ Heb.
praisers.

whom thou ^awouldest not let Israel invade, when they came out of the land of Egypt, but ^ethey turned from them, and destroyed them not;

11 Behold, *I say, how* they reward us, ^bto come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.

12 O our God, wilt thou not ^cjudge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but ^dour eyes are upon thee.

13 And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.

14 ¶ Then upon Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, ^ecame the Spirit of the LORD in the midst of the congregation;

15 And he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat, Thus saith the LORD unto you, ^fBe not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle *is* not your's, but God's.

16 To-morrow go ye down against them: behold, they come up by the ^gcliff of Ziz; and ye shall find them at the end of the ^hbrook, before the wilderness of Jeruel.

17 ⁱYe shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of the LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to-morrow go out against them: ^jfor the LORD *will* be with you.

18 And Jehoshaphat ^kbowed his head with ^lhis face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before the LORD, worshipping the LORD.

19 And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the ^mKorhites, stood up to praise the LORD God of Israel with a loud voice on high.

20 ¶ And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; ⁿBelieve in the LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.

21 And when he had consulted with the people, he appointed singers unto the LORD, ^oand ^pthat should

praise ^qthe beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, ^rPraise the LORD; ^sfor his mercy *endureth* for ever.

22 ¶ And when they began ^tto sing and to praise, ^uthe LORD set ^vambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and ^wthey were smitten.

23 For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy *them*: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped ^xto destroy another.

24 And when Judah came toward the ^ywatch tower in the wilderness, they looked unto the multitude, and, behold, they *were* dead bodies fallen to the earth, and ^znone escaped.

25 And when Jehoshaphat and his people came to take away the spoil of them, they found among them in abundance both riches ^awith the dead bodies^b, and precious ^cjewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in gathering of the spoil, it was so much.

26 ¶ And on the fourth day they assembled themselves in the valley of ^dBerachah; for there they blessed the LORD: therefore the name of the same place was called, The valley of ^eBerachah, unto this day.

27 Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the ^fforefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for the LORD had ^gmade them to rejoice over their enemies.

28 And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of the LORD.

29 And ^hthe fear of God was on all the kingdoms of *those* countries, when they had heard that the LORD fought against the enemies of Israel.

30 So the realm of Jehoshaphat was quiet: for his ⁱGod gave him rest round about.

31 ¶ ^jAnd Jehoshaphat reigned over Judah: *he was* thirty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name *was* Azubah the daughter of Shilli.

VAR. REND.—⁴ V. 21. in holy adornment (1 Chr. 16. 29). —⁵ V. 22. liars in wait (Judg. 9. 25). —⁶ V. 24. height (*lit.* place of survey) of. —⁷ V. 25. *lot*, vessels. —⁸ V. 26. *As marg.*

VAR. READ.—V. 25. β and garments, a few MSS., many old editions, Sept. (?), Vulg. Dathe, Be. Krachmal, Kp.

Before
CHRIST
896.

b 1 Chr. 16.

34.

Ps. 136. 1.

c 1 Chr. 16. 41.

ch. 5. 13.

& 7. 3. 6.

+ Heb. *And in the time that they, &c.*

+ Heb.

in singing and praise.

d Judg. 7. 22.

1 Sam. 11. 20.

|| Or, *they smile one another*

+ Heb. *for the destruction*.

+ Heb. *there was not an escaping*.

+ Heb. *head*.

c Neh. 12. 43.

f ch. 17. 10.

g ch. 15. 15.

Joh 34. 29

h 1 Kings 22. 41, &c.

Before
CHRIST
896.

i See ch. 17. 6.

k ch. 12. 14.
& 19. 3.

+ Heb. words.

1 Kings 16

1. 7.

+ Heb. was

made to

ascend

m 1 Kings 22.

48. 49.

896.

|| At first Je-
hoshaphat
was un-
willing,
1 Kings 22.
49.

n 1 Kings 22.

48.

o ch. 9. 21.

889.

a 1 Kings 22.

50.

|| Alone.

892.

|| Jehoram

made part-

ner of the

kingdom

with his

father.

2 Kings 8. 16.

892.

b In consort.

2 Kings 8.

17. 8c.

32 And he walked in the way of Asa his father, and departed not from it, doing *that which was right* in the sight of the LORD.

33 Howbeit ¹the high places were not taken away: for as yet the people had not ²prepared their hearts unto the God of their fathers.

34 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the ¹⁰book of Jehu the son of Hanani, ¹¹who [†]is mentioned in the book of the kings of Israel.

35 ¶ And after this ^mdid Jehoshaphat king of Judah join himself with Ahaziah king of Israel, who did very wickedly:

36 || And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Ezion-gaber.

37 Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the LORD hath broken thy works. ⁿAnd the ships were broken, that they were not able to go ^oto Tarshish.

CHAPTER 21.

1 Jehoram, succeeding Jehoshaphat, slayeth his brethren. 5 His wicked reign. 8 Edom and Libnah revolt. 12 The prophecy of Elijah against him in writing. 16 The Philistines and Arabians oppress him. 18 His incurable disease, infamous death, and burial.

NOW ^aJehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. And Jehoram his son || reigned in his stead.

2 And he had brethren the sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah: all these were the sons of Jehoshaphat king of Israel.

3 And their father gave them great gifts of silver, and of gold, and of precious things, with fenced cities in Judah: but the kingdom gave he to || Jehoram; because he *was* the first-born.

4 Now when Jehoram was risen up to the kingdom of his father, he strengthened himself, and slew all his brethren with the sword, and *divers* also of the princes of Israel.

5 ¶ ^bJehoram was thirty and two years old when he began to reign, and he reigned eight years in Jerusalem.

6 And he walked in the way of the kings of Israel, like as did the house

of Ahab: for he had the daughter of Ahab to wife: and he wrought *that which was evil* in the eyes of the LORD.

7 Howbeit the LORD would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he promised to give a [†]light to him and to his ^dsons for ever.

8 ¶ ^eIn his days the Edomites revolted from under the [†]dominion of Judah, and made themselves a king.

9 Then Jehoram went forth with his ²princes, and all his chariots with him: and he rose up by night, and ^βsmote the Edomites which compassed him in ^β, and the captains of the chariots.

10 So the Edomites revolted from under the hand of Judah unto this day. The same time *also* did Libnah revolt from under his hand; because he had forsaken the LORD God of his fathers.

11 Moreover he made high places in the ^βmountains of Judah, and caused the inhabitants of Jerusalem to [†]commit fornication, and compelled Judah *thereto*.

12 ¶ And there came a || writing to him from Elijah the prophet, saying, Thus saith the LORD God of David thy father, Because thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, nor in the ways of Asa king of Judah,

13 But hast walked in the way of the kings of Israel, and hast ^gmade Judah and the inhabitants of Jerusalem to ^hgo a whoring, like to the ⁱwhoredoms of the house of Ahab, and also hast ^kslain thy brethren of thy father's house, *which were better than thyself*:

14 Behold, with [†]a great plague will the LORD smite thy people, and thy children, and thy wives, and all thy goods:

15 And thou *shalt have* great sickness by ^ddisease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness day by day.

16 ¶ Moreover the LORD ^mstirred up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, that *were* near the Ethiopians:

17 And they came up into Judah, and brake into it, and [†]carried away all the substance that was found in the king's house, and ⁿhis sons also.

Before
CHRIST
892.

c ch. 22. 2.

+ Heb. lamp.

or. cen. 16.

d 2 Sam. 7.

12. 13.

1 Kings 11.

36.

2 Kings 19.

Ps. 132. 11.

&c.

889.

e 2 Kings 8.

29. 8c.

+ Heb. hand.

f Lev. 17. 7.

& 20. 5.

ver. 13.

Which was

writ before

his death.

2 Kings 2. 1.

g ver. 11.

h Ex. 34. 15.

Deut. 31. 16.

i 1 Kings 16.

31. 33.

2 Kings 9.

22.

k ver. 4.

+ Heb. a

great stroke.

l ver. 18. 19.

m 887.

n 1 Kings 11.

14. 2.

+ Heb. covered

with

See ch. 22. 4.

with 24. 7.

VAR. REND. — CHAP. 21. ¹ F. 7. Lamp. — ² F. 9. captains (1 Chr. 26. 26).

VAR. READ. — CHAP. 21. F. 9. ^β the Edomites . . . smote him, (Gr. — F. 11. ^β cities, Sept. Vulg. Mo. (L.). Cf. Ezek. 16. 21. 25.

VAR. REND. — ⁹ F. 33. directed. — ¹⁰ F. 31. history, R. — ¹¹ which is inserted.

Before
CHRIST
887.

|| Or, *Ahaziah*,
ch. 22. 1.
or, *Azariah*,
ch. 22. 6.
885.

|| His son,
Ahaziah
Provez.
2 Kings 9. 29.
soon after.
o ver. 15.

p ch. 16. 14.

+ Heb. *with-*
out desire.
Jer. 22. 18.

885.
a 2 Kings 8.
24, &c.
See ch. 21.
17.
ver. 6.
b ch. 21. 17.

c See 2 Kings
8. 26.

d ch. 21. 6.

884.
e 2 Kings 8.
29, &c.

f 2 Kings 9.
15.
+ Heb. *where-*
with they
wounded
him.
|| Otherwise
called
Ahaziah,
ver. 1, and
Jehoahaz,
ch. 21. 17.

and his wives; so that there was never a son left him, save || Jehoahaz, the youngest of his sons.

18 ¶ And after all this the Lord smote him ^o in his bowels with an incurable disease.

19 And it came to pass, that in process of time, after the end of two years, his bowels fell out by reason of his sickness: so he died ³ of sore diseases. And his people made no burning for him, like ^p the burning of his fathers.

20 Thirty and two years old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years, and ⁴ departed † without being desired. Howbeit they buried him in the city of David, but not in the sepulchres of the kings.

CHAPTER 22.

1 *Ahaziah succeeding reigneth wickedly. 5 In his confederacy with Joram the son of Ahab, he is slain by Jehu. 10 Athaliah, destroying all the seed royal, save Joash, whom Jehoshabeath his aunt hid, usurpeth the kingdom.*

AND the inhabitants of Jerusalem made ^a Ahaziah his youngest son king in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the ^b eldest. So Ahaziah the son of Jehoram king of Judah reigned.

2 ⁸ Forty and two years old *was* Ahaziah when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem. His mother's name also *was* ^d Athaliah the daughter of Omri.

3 He also walked in the ways of the house of Ahab: for his mother was his counsellor to do wickedly.

4 Wherefore he did evil in the sight of the Lord like the house of Ahab: for they were his counsellors after the death of his father to his destruction.

5 ¶ He walked also after their counsel, and ^e went with Jehoram the son of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramoth-gilead: and the Syrians smote Joram.

6 ^f And he returned to be healed in Jezreel ¹ because of the wounds † which were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And ⁸ || Azariah the son of

Jehoram king of Judah went down to see Jehoram the son of Ahab at Jezreel, because he was sick.

7 And the † destruction of Ahaziah ⁹ was of God ² by coming to Joram: for when he was come, he ^h went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, ⁱ whom the Lord had anointed to cut off the house of Ahab.

8 And it came to pass, that, when Jehu was ^k executing judgment upon the house of Ahab, and ^l found the princes of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, that ministered to Ahaziah, he slew them.

9 ^m And he sought Ahaziah: and they caught him, (for he was hid in Samaria,) and brought him to Jehu: and when they had slain him, they buried him: Because, said they, he ⁿ is the son of Jehoshaphat, who ^o sought the Lord with all his heart. ³ So the house of Ahaziah had no power to keep still the kingdom.

10 ¶ ^o But when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and ^p destroyed all the seed royal of the house of Judah.

11 But ^p Jehoshabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons that were slain, and put him and his nurse in ^a a bedchamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, (for she was the sister of Ahaziah,) hid him from Athaliah, so that she slew him not.

12 And he was with them hid in the house of God six years: and Athaliah reigned over the land.

CHAPTER 23.

1 *Jehoiada, having set things in order, maketh Joram king. 12 Athaliah is slain. 16 Jehoiada restoreth the worship of God.*

AND ^a in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of hundreds, Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.

2 And they went about in Judah, and gathered the Levites out of all the cities of Judah, and the ¹ chief of the fathers of Israel, and they came to Jerusalem.

3 And all the congregation made a

VAR. REND.—² V. 7. in that he came . . . and when.—³ V. 9. And the house of Ahaziah had none who was able for the kingdom.—⁴ V. 11. the.—
CHAP. 23. ¹ V. 2, heads of the fathers' houses.

VAR. READ.—V. 10. ⁸ So a few MSS. Cf. 2 Kings 11. 1; spake, Heb. text (obviously by mistake).

Before
CHRIST
884.

+ Heb. *tread-*
ing down.
g Judg 14. 4.
1 Kings 12.
15.
ch. 10. 15.
h 2 Kings 9.
21.
i 2 Kings 9.
6. 7.

k 2 Kings 10.
10, 11.
l 2 Kings 10.
13, 14.

m 2 Kin's 9.
27, at Mc-
gido in the
kingdom of
Samaria.

n ch. 17. 4.

884.
o 2 Kings 11.
1, &c.

p 2 Kings 11.
2, *Jehoshaba*.

878.
a 2 Kings 11.
4, &c.

VAR. REND.—³ V. 19. in sore pains.—⁴ V. 20. i.e. died unregretted; or, walked in no fair (lit. desirable) way, Sept. Vulg. Kamp.—CHAP. 22. ¹ V. 6. of (Heb. text has because, obviously by mistake). See 2 Kings 8. 29.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 2. ⁸ Twenty and two (2 Kings 8. 26), Pesh. (Sept. has twenty) Ew. Be. Ke. Kamp.—V. 6. ⁸ Ahaziah, some MSS. Sept. Pesh. Vulg. Ew. Be. Ke. Kamp.

Before
CHRIST
878.

b 2 Sam. 7. 12.
1 Kings 2. 4.
& 9. 5.
ch. 6. 16.
& 7. 18.
& 21. 7.
c 1 Chr. 9. 25.

+ Heb.
thresholds.

d 1 Chr. 23.
29. 29.

e See 1 Chr.
24. & 25.

+ Heb.
shoulder.
+ Heb. house.

f Deut. 17. 19.

+ Heb. Let
the king live.

covenant with the king in the house of God. And he said unto them, Behold, the king's son shall reign, as the LORD hath ^bsaid of the sons of David.

4 This is the thing that ye shall do; A third part of you ^centering on the sabbath, of the priests and of the Levites, shall be porters of the ^ddoors;

5 And a third part shall be at the king's house; and a third part at the gate of the foundation: and all the people shall be in the courts of the house of the LORD.

6 But let none come into the house of the LORD, save the priests, and ^dthey that minister of the Levites; they shall go in, for they are holy: but all the people shall keep the watch of the LORD.

7 And the Levites shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand; and whosoever else cometh into the house, he shall be put to death: but be ye with the king when he cometh in, and when he goeth out.

8 So the Levites and all Judah did according to all things that Jehoiada the priest had commanded, and took every man his men that were to come in on the sabbath, with them that were to go out on the sabbath: for Jehoiada the priest dismissed not ^ethe courses.

9 Moreover Jehoiada the priest delivered to the captains of hundreds spears, and bucklers, and shields, that had been king David's, which were in the house of God.

10 And he set all the people, every man having his weapon in his hand, from the right ^fside of the ^gtemple to the left side of the temple, ²along by the altar and the temple, by the king round about.

11 Then they brought out the king's son, and put upon him the crown, and ^hgave him the testimony ^h, and made him king. And Jehoiada and his sons anointed him, and said, ⁱGod save the king.

12 ¶ Now when Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, she came to the people into the house of the LORD:

13 And she looked, and, behold, the king stood ^jat his pillar at the entering in, and the princes and the trumpets by the king: and all the people of the land rejoiced, and sounded

with trumpets, also the singers with instruments of musick, and ^ksuch as taught to sing praise. Then Athaliah rent her clothes, and said, ^lTreason, Treason.

14 Then Jehoiada the priest ^mbrought out the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth ⁿof the ranges: and whoso followeth her, let him be slain with the sword. For the priest said, Slay her not in the house of the LORD.

15 So they ^olaid hands on her; and when she was come to the entering ^pof the horse gate by the king's house, they slew her there.

16 ¶ And Jehoiada made a covenant between him, and between all the people, and between the king, that they should be the LORD's people.

17 Then all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and ^qslew Mattan the priest of Baal before the altars.

18 Also Jehoiada ^rappointed the offices of the house of the LORD ^sby the hand of the priests the Levites, whom David had ^tdistributed in the house of the LORD, to offer the burnt offerings of the LORD, as ^uit is written in the ^vlaw of Moses, with rejoicing and with singing, as ^uit was ordained [†]by David.

19 And he set the ^wporters at the gates of the house of the LORD, that none ^{which} was unclean in any thing should enter in.

20 ^xAnd he took the captains of hundreds, and the nobles, and the governors of the people, and all the people of the land, and brought down the king from the house of the LORD: and they came through the high gate into the king's house, and set the king upon the throne of the kingdom.

21 And all the people of the land rejoiced: and the city was quiet, after that they had slain Athaliah with the sword.

CHAPTER 24.

1 Joash reigneth well all the days of Jehoiada. 4 He giveth order for the repair of the temple. 15 Jehoiada's death and honourable burial. 17 Joash, falling to idolatry, slayeth Zechariah the son of Jehoiada. 23 Joash is spoiled by the Syrians, and slain by Zabad and Jehoazabad. 27 Amaziah succeedeth him.

JOASH ^awas seven years old when he began to reign, and he reigned

Before
CHRIST
878.

g 1 Chr. 25. 8.
+ Heb
Conspiracy.

A Neh. 3. 28.

i Deut. 13. 9.

k 1 Chr. 23. 6.
30. 31.
& 24. 1.

l Num. 23. 2.

+ Heb. by the
hands of
David.
1 Chr. 25. 2.
6.
m 1 Chr. 26. 1.
&c.

n 2 Kings 11.
19.

o 1 Chr. 25. 8.
p 2 Kings 11.
21
& 12. 1, &c.

VAR. REND.—² V. 10. towards.—³ V. 11. Test has merely, the testimony.—⁴ V. 13. on his platform.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 11. ^h Test corrupt, Land, Gr.

VAR. REND.—⁵ V. 13. leading the chant of praise.—⁶ V. 14. within the ranks.—⁷ V. 15. made way for her on both sides.—⁸ V. 18. put.—⁹ into.

VAR. READ.—V. 14. ^h commanded, Pesh. Th.

Before
CHRIST
cir. 878.

b See ch. 26.
a

+ Heb. to
renew.

856.

c 2 Kings 12.
4.

d 2 Kings 12.
7.

e Ex. 30. 12,
13, 11, 16.

f Num. 1. 50.
Acts 7. 44.
g ch. 21. 17.

h 2 Kings 12.
4.

i 2 Kings 12.
9.

+ Heb. a voice.

k ver. 6.

l 2 Kings 12.
10.

forty years in Jerusalem. His mother's name also was Zibiah of Beersheba.

2 And Joash ^bdid that which was right in the sight of the LORD all the days of Jehoiada the priest.

3 And Jehoiada took for him two wives; and he begat sons and daughters.

4 ¶ And it came to pass after this, that Joash was minded [†]to repair the house of the LORD.

5 And he gathered together the priests and the Levites, and said to them, Go out unto the cities of Judah, and ^cgather of all Israel money to repair the house of your God from year to year, and see that ye hasten the matter. Howbeit the Levites hastened *it* not.

6 ^dAnd the king called for Jehoiada the chief, and said unto him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the ¹collection, according to the commandment of ^eMoses the servant of the LORD, and of the congregation of Israel, for the ²tabernacle of witness?

7 For ^gthe sons of Athaliah, that wicked woman, had broken up the house of God; and also all the ^hdedicated things of the house of the LORD did they bestow upon Baalim.

8 And at the king's commandment ⁱthey made a chest, and set it without at the gate of the house of the LORD.

9 And they made [†]a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring in to the LORD ^kthe ¹collection that Moses the servant of God laid upon Israel in the wilderness.

10 And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, until they had made an end.

11 Now it came to pass, that at what time the chest was brought unto the king's ³office by the hand of the Levites, and ^lwhen they saw that *there was much money*, the king's scribe and the high priest's officer ⁴came and emptied the chest, and took it, and carried it to his place again. Thus they did day by day, and gathered money in abundance.

12 And the king and Jehoiada gave it to such as did the work of the service of the house of the LORD, and ⁵hired masons and carpenters

to repair the house of the LORD, and also such as wrought iron and brass to mend the house of the LORD.

13 So the workmen wrought, and ⁶the work was perfected by them, and they set the house of God ⁷in his state, and strengthened it.

14 And when they had finished *it*, they brought the rest of the money before the king and Jehoiada, ^mwhereof were made vessels for the house of the LORD, *even* vessels to minister, and ^{||}to offer *withal*, and spoons, and vessels of gold and silver. And they offered burnt offerings in the house of the LORD continually all the days of Jehoiada.

15 ¶ But Jehoiada waxed old, and was full of days when he died; an hundred and thirty years old *was he* when he died.

16 And they buried him in the city of David among the kings, because he had done good in Israel, both toward God, and toward his house.

17 Now after the death of Jehoiada came the princes of Judah, and made obeisance to the king. Then the king hearkened unto them.

18 And they left the house of the LORD God of their fathers, and served ⁿgroves and idols: and ^owrath came upon Judah and Jerusalem for this their trespass.

19 Yet he ^psent prophets to them, to bring them again unto the LORD; and they testified against them: but they would not give ear.

20 And ^qthe Spirit of God [†]came upon Zechariah the son of Jehoiada the priest, which stood above the people, and said unto them, Thus saith God, ^rWhy transgress ye the commandments of the LORD, that ye cannot prosper? ^sbecause ye have forsaken the LORD, he hath also forsaken you.

21 And they conspired against him, and ^tstoned him with stones at the commandment of the king in the court of the house of the LORD.

22 Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, The LORD look upon *it*, and require *it*.

23 ¶ And it came to pass [†]at the end of the year, that ^uthe host of Syria came up against him: and

Before
CHRIST
856.

+ Heb. the
healing went
up upon the
work.

m See 2 Kings
12. 13.

n Or, pestsils.

cir. 850.

cir. 840.

n 1 Kings 11.
23.

o Judg. 5. 8.
ch. 19. 2.
& 28. 13.
& 29. 8.
& 32. 25.

p ch. 26. 15.
Jer. 7. 25, 26.
& 25. 4.

q ch. 15. 1.
& 20. 14.
+ Heb.
clothed, as
Judg. 6. 31.

r Num. 14. 41.

s ch. 15. 2.

810.

t Matt. 23. 25.
Acts 7. 58,
59.

810.

+ Heb. in the
revolution of
the year.

u 2 Kings 12.
17.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ Vs. 6, 9, ten. — ² V. 6. tent. — ³ V. 11. officers (lit. office). — ⁴ came, and they emptied. — ⁵ V. 12. they hired.

VAR. REND.—⁶ V. 13. Lit. a bandage was applied to the work by them (Jer. 30. 17). — ⁷ according to the measure thereof. — ⁸ V. 18. the Asheráths. — ⁹ V. 20. Lit. clothed itself with (1 Chr. 12. 18).

Before
CHRIST
839.

+ Heb.
Damasck.

r Lev. 26. 8.
Deut. 32. 39
Is. 30. 17.
g Lev. 26. 25
Deut. 28. 25.

z ch. 22. 8.
is. 10. 5.

a 2 Kings 12
20.

b ver. 21.

|| Or,
Jozabab.
2 Kings 12.
21.
Or, Shomer.

839.

c 2 Kings 12
18.

+ Heb.
fouling.

|| Or,
commentary
d 2 Kings 12
21.

they came to Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoil of them unto the king of †Damasck.

24 ¹⁰ For the army of the Syrians ² came with a small company of men, and the LORD ³ delivered a very great host into their hand, because they had forsaken the LORD God of their fathers. So they ⁴ executed judgment against Joash.

25 And when they were departed from him, (for they left him in great ¹¹ diseases,) ^a his own servants conspired against him for the blood of the ^b sons of Jehoiada the priest, and slew him on his bed, and he died: and they buried him in the city of David, but they buried him not in the sepulchres of the kings.

26 And these are they that conspired against him; || Zabad the son of Shimeath an Ammonitess, and Jehozabab the son of || Shimrith a Moabitess.

27 ¶ Now concerning his sons, and the ¹² greatness of ^c the burdens laid upon him, and the † repairing of the house of God, behold, they are written in the ¹³ || story of the book of the kings. ^d And Amaziah his son reigned in his stead.

CHAPTER 25.

1 Amaziah beginneth to reign well. 3 He executeth justice on the traitors. 5 Having hired an army of Israelites against the Edomites, at the word of a prophet he loseth the hundred talents, and dismisseth them. 11 He overthroweth the Edomites. 10, 13 The Israelites, discontented with their dismissal, spoil as they return home. 14 Amaziah, proud of his victory, seareth the dools of Edom, and despiseth the admonitions of the prophet. 17 He provoketh Joash to his overthrow. 25 His reign. 27 He is slain by conspiracy.

AMAZIAH ^a was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.

2 And he did that which was right in the sight of the LORD, ^b but not with a perfect heart.

3 ¶ ^c Now it came to pass, when the kingdom was † established to him, that he slew his servants that had killed the king his father.

4 But he slew not their children, but did as it is written in the law in the book of Moses, where the

LORD commanded, saying, ^d The fathers shall not die for the children, neither shall the children die for the fathers, but every man shall die for his own sin.

5 ¶ Moreover Amaziah gathered Judah together, and ¹ made them captains over thousands, and captains over hundreds, according to the houses of their fathers, throughout all Judah and Benjamin: and he numbered them ^e from twenty years old and above, and found them three hundred thousand choice men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.

6 He hired also an hundred thousand mighty men of valour out of Israel for an hundred talents of silver.

7 But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee; for the LORD is not with Israel, ^f to wit, with all the children of Ephraim.

8 ² But if thou wilt go, do it, be strong for the battle: God shall make thee fall ^g before the enemy: for God hath ^h power to help, and to cast down.

9 And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the † army of Israel? And the man of God answered, ⁱ The LORD is able to give thee much more than this.

10 Then Amaziah separated them, to wit, the army that was come to him out of Ephraim, to go † home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home † in great anger.

11 ¶ And Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to ^k the valley of salt, and smote of the children of Seir ten thousand.

12 And other ten thousand ^l left alive did the children of Judah carry away captive, and brought them unto the top of the rock, and cast them down from the top of ^m the rock, that they all were broken in pieces.

13 ¶ But † the soldiers of the army

Before
CHRIST
839.

d Deut. 24. 16.
2 Kings 14. 6.
Jer. 51. 30.
Ezek. 18. 20.

e Num. 1. 3

f ch. 20. 6.

+ Heb. band.

g Prov. 10. 22

+ Heb. to
their place

+ Heb. intent
of anger.
cir. 827.

h 2 Kings 14
7.

+ Heb. p.
down from
band

b See 2 Kings
11. 1.
ver. 14.

c 2 Kings 11.
5, &c

+ Heb. con-
firmed upon
him.

VAR. READ.—¹⁰ V. 24. Truly. —¹¹ V. 25. pains. —¹² V. 27. Or, multitude of the oracles concerning him. Be. Ke. R. marg. (virtually). —¹³ As marg., Be. R.

VAR. READ. — CHAP. 24. V. 25. ^β son, Sept. Only, Be.

VAR. READ.—CHAP. 25. ¹ V. 5. ordered them according to fathers' houses, according to the captains of thousands, and the captains of hundreds. —² V. 8. But go thou (alone), act, De W. Be. Ke. —³ V. 12. did the children of Judah carry away captive alive. —⁴ the crag; or, Sela. Cf. 2 Kings 14. 7.

VAR. READ.—CHAP. 25. Vs. 7, 8. ^β for if thou goest with all the children of Ephraim, strengthening one another in battle, God shall make thee fall. Rosenbery (Following traces of original reading in Targ. Sept. Vulg.). Or, reader first part as in A.V. and Var. Read., and reader, and God shall not make thee fall. L. & P. A.

Before
CHRIST
cir. 827.

which Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even unto Beth-horon, and smote three thousand of them, and took much spoil.

i See ch. 23.
23.

k Ex. 20. 3, 5.

14 ¶ Now it came to pass, after that Amaziah was come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and set them up to be ^khis gods, and bowed down himself before them, and burned incense unto them.

l Ps. 96. 5.

m ver. 11.

15 Wherefore the anger of the LORD was kindled against Amaziah, and he sent unto him a prophet, which said unto him, Why hast thou sought after ^lthe gods of the people, which ^mcould not deliver their own people out of thine hand?

+ Heb.
counselled.
n 1 Sam. 2. 25.

826.
o 2 Kings 14.
8, 9, &c.

16 And it came to pass, as he talked with him, that *the king* said unto him, ^sArt thou made of the king's counsel? forbear; why shouldst thou be smitten? Then the prophet forbore, and said, I know that God hath ^tdetermined to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened unto my counsel.

|| Or, furze
bush, or,
thorn.

+ Heb. a
beast of the
field.

17 ¶ Then ^oAmaziah king of Judah took advice, and sent to Joash, the son of Jehoahaz, the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us see one another in the face.

18 And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The || thistle that *was* in Lebanon sent to the cedar that *was* in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by [†]a wild beast that *was* in Lebanon, and trode down the thistle.

p 1 Kings 12.
15.
ch. 22. 7.
q ver. 14.

19 Thou sayest, Lo, ^βthou hast smitten the Edomites; and thine heart lifteth thee up to ⁶boast: abide now at home; why shouldst thou meddle ⁷to thine hurt, that thou shouldst fall, *even* thou, and Judah with thee?

20 But Amaziah would not hear; for ^pit came of God, that he might deliver them into the hand of *their* enemies, because they ^ssought after the gods of Edom.

21 So Joash the king of Israel went up; and they saw one another in the face, *both* he and Amaziah king of Judah, at Beth-shemesh, which *belongeth* to Judah.

+ Heb.
smitten.

22 And Judah was [†]put to the

VAR. READ.—⁵ V. 16. Have we made thee a counsellor of the king?—⁶ V. 19. win glory.—⁷ with calamity.—⁸ V. 20. had sought.

VAR. READ.—V. 19. ^β I have smitten, Sept. Mo. (pt.)

worse before Israel, and they fled every man to his tent.

23 And Joash the king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash, the son of ^rJehoahaz, at Beth-shemesh, and brought him to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to [†]the corner gate, four hundred cubits.

24 And *he took* all the gold and the silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obed-edom, and the treasures of the king's house, the hostages also, and returned to Samaria.

25 ¶ ^sAnd Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Joash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years.

26 Now the rest of the acts of Amaziah, first and last, behold, *are* they not written in the book of the kings of Judah and Israel?

27 ¶ Now after the time that Amaziah did turn away [†]from following the LORD they [†]made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish: but they sent to Lachish after him, and slew him there.

28 And they brought him upon horses, and buried him with his fathers in the city of ^β|| Judah.

CHAPTER 26.

1 Uzziah succeeding, and reigning well in the days of Zechariah, prospereth. 16 Waving proud, he invaded the priest's office, and is smitten with leprosy. 22 He dieth, and Jotham succeedeth him.

THEN all the people of Judah took ^a|| Uzziah, who *was* sixteen years old, and made him king in the room of his father Amaziah.

2 He built Eloth, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.

3 Sixteen years old *was* Uzziah when he began to reign, and he reigned fifty and two years in Jerusalem. His mother's name also *was* Jecoliah of Jerusalem.

4 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, according to all that his father Amaziah did.

5 And ^bhe sought God in the days of Zechariah, who ¹had understanding [†]in the ^βvisions of God: and as

VAR. READ.—CHAP. 26. ¹ V. 5. Or, was a teacher of. Be. Ke. Kamp.

VAR. READ.—V. 28. ^β David, some MSS. Sept. Pesh. Vulg. Hom. Be. Ke. (2 Kings 14. 20).—

CHAP. 26. V. 5. ^β So Rosenberg, after a Greek translation in Herapla, and Talmud, Sota, 48a (virtually); seeing, Heb. text (L.); fear, many MSS. Sept. Pesh. Targ. Rashi, Be. Ke. Kamp.

Before
CHRIST
826.

r See ch. 21.
17.
& 22. 1, 6.

+ Heb. the
gate of it
that looketh.

s 2 Kings 14.
17.

810.
+ Heb.
from after.
+ Heb.
conspired a
conspiracy.

|| That is,
The city of
David, as it
is 2 Kings 11
20.

810.
a 2 Kings 14
21, 22.
& 15. 1, &c.

|| Or,
Azariah.

b See ch. 24.
2.

c Gen. 41. 15.
Dan 1. 17.
& 2. 19.
& 10. 1.

+ Heb. in the
seeing of God.

Before
CHRIST
819.

d Is. 14. 29.

Or, in the
country of
Ashdod.
e ch. 21. 16.

f 2 Sam. 8. 2.
ch. 17. 11.
+ Heb. went.

g 2 Kings 14.
13.
Neh. 3. 13,
19, 32.
Zech. 14. 10.
Or,
required,
Or, out
out many
cisterns.

h Or, Fruit-
ful fields.
+ Heb.
ground.

+ Heb. the
power of
an army.

+ Heb. stones
of slings.

+ Heb.
went forth.

cir. 765.
h Dent 32 15

long as he sought the LORD, God made him to prosper.

6 And he went forth and ^dwarred against the Philistines, and brake down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and built cities || about Ashdod, and among the Philistines.

7 And God helped him against ^ethe Philistines, and against the Arabians that dwelt in ^fGur-baal, and the ^gMehunims.

8 And the ^hAmmonites ⁱgave gifts to Uzziah: and his name ^jspread abroad *even* to the entering in of Egypt; for he strengthened *himself* exceedingly.

9 Moreover Uzziah built towers in Jerusalem at the ^kcorner gate, and at the valley gate, and at the turning *of the wall*, and || fortified them.

10 Also he built towers in the ^ldesert, and ^mdigged many ⁿwells: for he had much cattle, ^oboth in the low country, and ^pin the plains: husbandmen *also*, and vine dressers in the mountains, and in ^qCarmel: for he loved ^rhusbandry.

11 Moreover Uzziah had an host of fighting men, that went out to war by bands, according to the number of their account by the hand of Jeiel the scribe and Maaseiah the ruler, under the ^shand of Hananiah, *one* of the king's captains.

12 The whole number of ^tthe chief of the fathers of the mighty men of valour *were* two thousand and six hundred.

13 And under their hand *was* ^uan army, three hundred thousand and seven thousand and five hundred, that made war with mighty power, to help the king against the enemy.

14 And Uzziah prepared for them throughout all the host shields, and spears, and helmets, and habergeons, and bows, and ^vslings to cast stones.

15 And he made in Jerusalem engines, invented by cunning men, to be on the towers and upon the bulwarks, to shoot arrows and great stones withal. And his name ^wspread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.

16 ¶ But ^xwhen he was strong, his

heart was ^ylifted up ^zto his destruction: for he transgressed against the LORD his God, and ^{aa}went into the temple of the LORD to burn incense upon the altar of incense.

17 And ^{ab}Azariah the priest went in after him, and with him fourscore priests of the LORD, *that were* valiant men:

18 And they withstood Uzziah the king, and said unto him, *It ^{ac}appertaineth* not unto thee, Uzziah, to burn incense unto the LORD, but to the ^{ad}priests the sons of Aaron, that are consecrated to burn incense: go out of the sanctuary; for thou hast ^{ae}trespassed; neither *shall it be* for thine honour from the LORD God.

19 Then Uzziah was wroth, and *had* a censer in his hand to burn incense: and while he was wroth with the priests, ^{af}the leprosy even rose up in his forehead before the priests in the house of the LORD, from beside the incense altar.

20 And Azariah the chief priest, and all the priests, looked upon him, and, behold, he *was* leprous in his forehead, and they thrust him out from thence; yea, himself ^{ag}hasted also to go out, because the LORD had smitten him.

21 ^{ah}And Uzziah the king was a leper unto the day of his death, and dwelt in ^{ai}his father's house, *being* a leper; for he was cut off from the house of the LORD: and Jotham his son *was* over the king's house, judging the people of the land.

22 ¶ Now the rest of the acts of Uzziah, first and last, did ^{aj}Isaiah the prophet, the son of Amoz, write.

23 ^{ak}So Uzziah slept with his fathers, and they buried him with his fathers in the ^{al}field of the burial which *belonged* to the kings; for they said, He *is* a leper: and Jotham his son reigned in his stead.

CHAPTER 27.

1 Jotham reigning well prospereth. 5 He subdueth the Ammonites. 7 His reign. 9 Ahaz succeedeth him.

JOTHAM ^{am}was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. His mother's name *also* ^{an}was Jerushah, the daughter of Zadok.

2 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, according to all that his father Uzziah did: howbeit he entered not into the temple

VAR. READ.—¹² V. 16. so that he did corruptly.—
¹³ V. 18. committed an unfaithfulness (Lev. 6. 2).
—¹⁴ V. 21. the sick house, *etc.* *The Rev.* —¹⁵ V. 23. burial-ground.

VAR. READ.—² V. 7. Meunites (1 Chr. 4. 41).
—³ V. 10. pasture-country. —⁴ hewed out. —
⁵ cisterns. —⁶ (there) and. —⁷ on the downs, *81*.
—⁸ the garden-land. —⁹ V. 11. direction. —
¹⁰ V. 12. heads of the fathers' houses, of. —¹¹ V. 14. slinging-stones.

VAR. READ.—V. 7. ^h Godor-baal (i.e. enclosure of Baal), *Dozy* (l.). —V. 8. ^h Meunites, *Sept. Hi. Oort* (see ch. 20. 1).

Before
CHRIST
cir. 765.

i Dent. 8. 14.
ch. 25. 19
k So 2 Kings
16. 12. 13
l 1 Chr. 6. 10.

m Num. 16.
40
n 15. 7.

o Ex. 30. 7, 8.

p Num. 12. 10.
2 Kings 5.
27.

q As Esther
6. 12.

r 2 Kings 15
5.

s Lev. 13. 46.
Num. 5. 2.
+ Heb. free.

t Is. 1. 1.

u 2 Kings 15.
15. 6. 1.

v 28.
w 2 Kings 15.
32. 33.

Before
CHRIST
758.

b 2 Kings 15.
35.

|| Or, the
tower,
ch. 33. 14.
Neh. 3. 26.

+ Heb. This.

|| Or,
established.

cir. 742.
c 2 Kings 15.
35.

741.
a 2 Kings 16.
2.

b Ex. 34. 17.
Lev. 19. 4.
c Judg. 2. 11.
|| Or, offered
sacrifice.
d 2 Kings 23.
10.
e Lev. 18. 21
2 Kings 16.
3.
ch. 33. 6.

f Is. 7. 1.
cir. 741.

of the LORD. And ^b the people did yet corruptly.

3 He built the high gate of the house of the LORD, and on the wall of ¹|| Ophel he built much.

4 Moreover he built cities in the ² mountains of Judah, and in the forests he built ³ castles and towers.

5 ¶ He fought also with the king of the Ammonites, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year an hundred talents of silver, and ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. † So much did the children of Ammon ⁴ pay unto him, both the second year, and the third.

6 So Jotham became mighty, because he ⁵ || prepared his ways before the LORD his God.

7 ¶ Now the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, lo, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.

8 He was five and twenty years old when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem.

9 ¶ ^c And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.

CHAPTER 28.

1 *Ahaz reigning very wickedly is greatly afflicted by the Syrians. 6 Judah being captivated by the Israelites is sent home by the counsel of Oded the prophet. 16 Ahaz sending for aid to Assyria is not helped thereby. 22 In his distress he groweth more idolatrous. 26 He dying, Hezekiah succeedeth him.*

AHAZ ^a was ^β twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: but he did not *that which was* right in the sight of the LORD, like David his father:

2 For he walked in the ways of the kings of Israel, and made also ^b molten images for ^c Baalim.

3 Moreover he || burnt incense in ^d the valley of the son of Hinnom, and ^β burnt his children in the fire, after the abominations of the heathen whom the LORD had cast out before the children of Israel.

4 He sacrificed also and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

5 Wherefore ^f the LORD his God delivered him into the hand of the king

of Syria; and they ^g smote him, and carried away a great multitude of them captives, and brought *them* to † Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter.

6 ¶ For ^h Pekah the son of Remaliah slew in Judah an hundred and twenty thousand in one day, *which were* all † valiant men; because they had forsaken the LORD God of their fathers.

7 And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king's son, and Azrikam the governor of the house, and Elkanah *that was* † next to the king.

8 And the children of Israel carried away captive of their ⁱ brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took also away much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.

9 But a prophet of the LORD was there, whose name *was* Oded: and he went out before the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, ^k because the LORD God of your fathers was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage *that* ^l reacheth up unto heaven.

10 And now ye purpose to keep under the children of Judah and Jerusalem for ^m bondmen and bondwomen unto you: *but are there* not with you, even with you, ⁿ sins against the LORD your God?

11 Now hear me therefore, and deliver the captives again, which ye have taken captive of your brethren: ^o for the fierce wrath of the LORD *is* upon you.

12 Then certain of the heads of the children of Ephraim, Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, stood up against them that came from the war,

13 And said unto them, Ye shall not bring in the captives hither: for ² whereas we have offended against the LORD *already*, ye intend to add *more* to our sins and to our trespass: ³ for our trespass is great, and *there is* fierce wrath against Israel.

14 So the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the congregation.

VAR. READ.—CHAP. 28. ¹ V. 10. trespasses. — ² V. 13. in order that a trespass against the LORD come upon us. — ³ truly.

Before
CHRIST
cir. 741.

g 2 Kings 16.
5. 6.
+ Heb.
Durmeseh.

h 2 Kings 15.
27.

+ Heb. sons
of valour.

+ Heb. the
second to
the king.

i ch. 11. 4.

k Ps. 69. 26.
Is. 10. 5.
Ezek. 25. 12,
15.
l & 26. 2.
Obad. 10. &c
Zech. 1. 13.
m Lev. 25. 59.
42, 43, 46.

n Jam. 2. 13.

Before
CHRIST
cir. 741.
o ver. 12.

p 2 Kings 6.
22.
Prov. 25. 21.
22.
Luke 6. 27.
Rom. 12. 20.
q Deut. 34. 3.
Judg. 1. 16.

cir. 741.
r 2 Kings 16.
7.

+ Heb. a
captivity.
s Ezck. 16. 27.
57.

t ch. 21. 2.
u Ex. 32. 25.

740.
x 2 Kings 15.
29.
& 16. 7, 8, 9.

y See ch. 25.
11.
+ Heb.
Damascus.

z Jer. 44. 17.
18.

a See ch. 29.
3, 7.

15 And the men ^o which were expressed by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and ^p gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feeble of them upon asses, and brought them to Jericho, ^q the city of palm trees, to their brethren: then they returned to Samaria.

16 ¶ At that time did king Ahaz send unto the ^β kings of Assyria to help him.

17 For again the Edomites had come and smitten Judah, and carried away [†] captives.

18 [†] The Philistines also had invaded the cities of the low country, and of the south of Judah, and had taken Beth-shemesh, and Ajalon, and Gederoth, and [†] Shochu with the ⁵ villages thereof, and Timnah with the ⁵ villages thereof, Gimzo also and the ⁵ villages thereof: and they dwelt there.

19 For the LORD brought Judah low because of Ahaz king of [†] Israel; for he ⁶ made Judah naked, and [†] transgressed sore against the LORD.

20 And [†] Tilgath-pilneser king of Assyria came unto him, and distressed him, but strengthened him not.

21 For Ahaz ⁸ took away a portion out of the house of the LORD, and ⁹ out of ⁹ the house of the king, and of the princes, and gave ^{it} unto the king of Assyria: but he helped him not.

22 ¶ And in the time of his distress ¹⁰ did he trespass yet more against the LORD: this ^{is} that king Ahaz.

23 For ⁹ he sacrificed unto the gods of [†] Damascus, which smote him: and he said, Because the gods of the kings of Syria help them, ^{therefore} will I sacrifice to them, that ² they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel.

24 And Ahaz gathered together the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, ² and shut up the doors of the house of the LORD, and he made him altars in every corner of Jerusalem.

25 And in every several city of

Judah he made high places || to burn incense unto other gods, and provoked to anger the LORD God of his fathers.

26 ¶ ⁶ Now the rest of his acts and of all his ways, first and last, behold, they ^{are} written in the book of the kings of Judah and Israel.

27 And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, ^{even} in Jerusalem: but they brought him not into the sepulchres of the kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.

CHAPTER 29.

1 Hezekiah's good reign. 3 He restoreth religion. 5 He exhorteth the Levites. 12 They sanctify themselves, and cleanse the house of God. 20 Hezekiah offereth solemn sacrifices, wherein the Levites were more forward than the priests.

HEZEKIAH ^a began to reign ⁷²⁶ when he was five and twenty years old, and he reigned nine and twenty years in Jerusalem. And his mother's name was Abijah, the daughter ⁶ of Zechariah.

2 And he did ^{that which was} right in the sight of the LORD, according to all that David his father had done.

3 ¶ He in the first year of his reign, in the first month, ⁶ opened the doors of the house of the LORD, and repaired them.

4 And he brought in the priests and the Levites, and gathered them together into the ¹ east street,

5 And said unto them, Hear me, ye Levites, ² sanctify now yourselves, and sanctify the house of the LORD God of your fathers, and carry forth the filthiness out of the holy ^{place}.

6 For our fathers have trespassed, and done ^{that which was} evil in the eyes of the LORD our God, and have forsaken him, and have [†] turned away their faces from the habitation of the LORD, and [†] turned ^{their backs}.

7 [†] Also they have shut up the doors of the porch, and put out the lamps, and have not burned incense nor offered burnt offerings in the holy ^{place} unto the God of Israel.

8 Wherefore the ⁹ wrath of the LORD was upon Judah and Jerusalem, and he hath ² delivered them to [†] trouble, to astonishment, and to ⁶ hissing, as ye see with your eyes.

9 For, lo, ¹ our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives ^{are} in captivity for this.

VAR. READ.—CHAP. 29. ¹ V. 4. open space eastward.—² V. 8. Rather, delivered them to ill-usage. Ge. De W.; or, made them a shuddering. H. Graf.

Before
CHRIST
740.
Or, to offer.

b 2 Kings 16.
19, 20.

726.

726.
a 2 Kings 18.
1.

b ch. 26. 5.

726.
c See ch. 28.
21.
ver. 7.

d 1 Chr. 15.
12.
ch. 35. 6.

e Jer. 2. 27.
Lzck. 8. 16.

f Heb. from the men.
g ch. 28. 14.

g ch. 26. 18.

h Heb.
consecration.
Levit. 28. 26.

i 1 Kings 9.
8.

Jer. 18. 16.
& 19. 8.
& 25. 9, 18.
& 29. 18.
Lev. 28. 5, 6.
& 17.

VAR. READ.—⁴ V. 18. Socho. —⁵ Lit. daughters. —⁶ V. 19. had done wantonly in Judah, Be. Ke.; or, caused wantonness in Judah. Ge. Kamp. —⁷ trespassed. —⁸ V. 21. despoiled the house. —⁹ Omit. —¹⁰ V. 22. he trespassed yet more against the LORD, he king Ahaz. —¹¹ V. 16. β king, Versions, Be. (2 Kings 16. 7). De. complains thee, 'royal house.'

Before
CHRIST
726.

& ch. 15. 12.

|| Or, *be not
now deceived.*

1 Num. 3. 6.
& 8. 14.
& 18. 2, 6.

|| Or, *offer
sacrifice.*

m ver. 5.

|| Or, *in the
business of
the LORD,*
ch. 30. 12.

n 1 Chr. 23. 28.

726.

o ch. 28. 24.

10 Now *it is* in mine heart to make ^a a covenant with the LORD God of Israel, that his fierce wrath may turn away from us.

11 My sons, || be not now negligent: for the LORD hath ¹ chosen you to stand before him, to serve him, and that ye should minister unto him, and || burn incense.

12 ¶ Then the Levites arose, Mahath the son of Amasai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites: and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehalelel: and of the Gershonites; Joah the son of Zimnah, and Eden the son of Joah:

13 And of the sons of Elizaphan; Shimri, and Jeiel: and of the sons of Asaph; Zechariah, and Mattaniah:

14 And of the sons of Heman; Jehiel, and Shimei: and of the sons of Jeduthun; Shemaiah, and Uzziel.

15 And they gathered their brethren, and ^m sanctified themselves, and came, according to the commandment of the king, ³ || by the words of the LORD, ⁿ to cleanse the house of the LORD.

16 And the priests went into the inner part of the house of the LORD, to cleanse *it*, and brought out all the uncleanness that they found in the temple of the LORD into the court of the house of the LORD. And the Levites took *it*, to carry *it* out abroad into the brook Kidron.

17 Now they began on the first *day* of the first month to sanctify, and on the eighth day of the month came they to the porch of the LORD: ⁴ so they sanctified the house of the LORD in eight days; and in the sixteenth day of the first month they made an end.

18 Then they went in to Hezekiah the king, and said, We have cleansed all the house of the LORD, and the altar of burnt offering, with all the vessels thereof, and the shewbread table, with all the vessels thereof.

19 Moreover all the vessels, which king Ahaz in his reign did ^o cast away in his ⁵ transgression, have we ⁶ prepared and sanctified, and, behold, they *are* before the altar of the LORD.

20 ¶ Then Hezekiah the king rose early, and gathered the rulers of the city, and went up to the house of the LORD.

21 And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he goats, for a ^p sin offering for the kingdom, and for the sanctuary, and for Judah. And he commanded the priests the sons of Aaron to offer *them* on the altar of the LORD.

22 So they killed the bullocks, and the priests received the blood, and ^q sprinkled *it* on the altar: likewise, when they had killed the rams, they sprinkled the blood upon the altar: they killed also the lambs, and they sprinkled the blood upon the altar.

23 And they brought [†] forth the he goats *for* the sin offering before the king and the congregation; and they laid their ^r hands upon them:

24 And the priests killed them, and they made reconciliation with their blood upon the altar, ^s to make an atonement for all Israel: for the king commanded *that* the burnt offering and the sin offering *should be made* for all Israel.

25 ^t And he set the Levites in the house of the LORD with cymbals, with psalteries, and with harps, ^u according to the commandment of David, and of ^v Gad the king's seer, and Nathan the prophet: ^y for ⁷ so *was* the commandment [†] of the LORD [†] by his prophets.

26 And the Levites stood with the instruments ^z of David, and the priests with ^a the trumpets.

27 And Hezekiah commanded to offer the burnt offering upon the altar. And [†] when the burnt offering began, ^b the song of the LORD began *also* with the ⁸ trumpets, and with the [†] instruments *ordained* by David king of Israel.

28 And all the congregation worshipped, and the [†] singers sang, and the trumpeters sounded: *and all this continued* until the burnt offering was finished.

29 And when they had made an end of offering, ^c the king and all that were [†] present with him bowed themselves, and worshipped.

30 Moreover Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to sing praise unto the LORD with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and they bowed their heads and worshipped.

31 Then Hezekiah answered and said, Now ye have || consecrated

Before
CHRIST
726.

p Lev. 4. 3,
14.

q Lev. 8. 14.
15, 19, 24.
Heb. 9. 21.

+ Heb. *near.*

r Lev. 4. 15.
24.

s Lev. 14. 20.

t 1 Chr. 16. 4.
& 5. 6.

u 1 Chr. 23. 5
& 25. 1.
ch. 8. 14.

v 2 Sam. 24.
11.

y ch. 30. 12.

+ Heb. *by the
hand of the
LORD.*

+ Heb. *by the
hand of*

z 1 Chr. 23. 5
Amos 6. 5

a Num. 10. 8.
10

1 Chr. 15. 21
& 16. 6.

+ Heb. *in the
time.*

b ch. 23. 18.

+ Heb. *bands
of instruments.*

+ Heb. *sung.*

c ch. 20. 18.

+ Heb. *found.*

|| Or, *filled
your hand*
ek. 13. 9.

VAR. REND.—³ V. 15. (that was) by. — ⁴ V. 17. and. — ⁵ V. 19. unfaithfulness. — ⁶ ord red aright (cf. ch. 28. 24).

VAR. REND.—⁷ V. 25. through the LORD was given the commandment, through his prophets. — ⁸ V. 27. clarions.

Before
CHRIST
726.

d Lev. 7. 12.

yourselves unto the LORD, come near and bring sacrifices and ^dthank offerings into the house of the LORD. And the congregation brought in sacrifices and thank offerings; and as many as were of a free heart burnt offerings.

32 And the number of the burnt offerings, which the congregation brought, was threescore and ten bullocks, an hundred rams, and two hundred lambs: all these were for a burnt offering to the LORD.

33 And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep.

34 But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt offerings: wherefore ^etheir brethren the Levites ^fdid help them, till the work was ended, and until the other priests had sanctified themselves: ^gfor the Levites were more ^hupright in heart to sanctify themselves than the priests.

35 And also the burnt offerings were in abundance, with ⁱthe fat of the peace offerings, and ^jthe drink offerings for every burnt offering. So the service of the house of the LORD was set in order.

36 And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had ^kprepared the people: for the thing was done suddenly.

CHAPTER 30.

ⁱ Hezekiah proclaimeth a solemn passover on the second month for Judah and Israel. ¹³ The assembly, having destroyed the altars of idolatry, keep the feast fourteen days. ²⁷ The priests and Levites bless the people.

AND Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to the house of the LORD at Jerusalem, to keep the passover unto the LORD God of Israel.

2 For the king had taken counsel, and his princes, and all the congregation in Jerusalem, to keep the passover in the second ^a month.

3 For they could not keep it ^bat that time, ^cbecause the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem.

4 And the thing ^dpleased the king and all the congregation.

5 So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the LORD God of Israel at Jerusalem: for they had not

¹ done it of a long time in such sort as it was written.

6 So the ²posts went with the letters ³from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, ⁴turn again unto the LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you, that are escaped out of the hand of ^ethe kings of Assyria.

7 And be not ye ^flike your fathers, and like your brethren, which trespassed against the LORD God of their fathers, ^gwho therefore ^hgave them up to desolation, as ye see.

8 Now ⁱbe ye not ^jstiffnecked, as your fathers were, ^kbut ^lyield yourselves unto the LORD, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever: and serve the LORD your God, ^mthat the fierceness of his wrath may turn away from you.

9 For if ye turn again unto the LORD, your brethren and your children ⁿshall find ^ocompassion before them that lead them captive, so that they shall come again into this land: for the LORD your God ^pis ^qgracious and merciful, and will not turn away ^rhis face from you, if ye ^sreturn unto him.

10 So the posts passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh even unto Zebulun: but ^tthey laughed them to scorn, and mocked them.

11 Nevertheless ^udivers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.

12 Also in Judah ^vthe hand of God was to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, ^wby the word of the LORD.

13 ¶ And there assembled at Jerusalem much people to keep the feast of unleavened bread in the second month, a very great congregation.

14 And they arose and took away the ^xaltars that were in Jerusalem, and all the altars for incense took they away, and cast ^ythem into the brook Kidron.

15 Then they killed the passover on the fourteenth ^zday of the second month: and the priests and the Levites were ^{aa}ashamed, and sanctified themselves, and brought in the burnt offerings into the house of the LORD.

VAR. REND.—CHAP. 30. ¹ F. 5. kept it in a multitude as it was written. Be. K. ² F. 6. Lit. couriers. —³ F. 7. made them for an astonishment. —⁴ F. 12. (that was) by.

Before
CHRIST
726.

+ Heb. from the hand.

d Jer. 4. 1
Joci. 2. 13.

e 2 Kings 15.
19. 29.

f Ezek. 20.
16.

g ch. 29. 8

+ Heb.
harden not
your necks.

h Deut. 10. 16

+ Heb. give
the hand.
See 1 Chr.
29. 24.

i ch. 10. 19.
j ch. 29. 10.

k Ps. 106. 46.

l Ex. 34. 6.

m Is. 53. 7.

n ch. 36. 16.

o See ch. 11.
16
vcr 18, 21.

p Phil. 2. 13.

q ch. 29. 25.

r ch. 24. 24.

s ch. 29. 34.

e ch. 35. 11.

+ Heb.
strengthened
them.

f ch. 30. 3.

g Ps. 7. 10.

h Lev. 3. 16.

i Num. 15. 5,
7, 10.

a Num. 9. 10,
11.

b Ex. 12. 6,
18.

c ch. 29. 34.

+ Heb. was
right in the
eyes of the
king

VAR. REND.—⁹ F. 36. ordered aright for.

Before
CHRIST
726.

+ Heb. their
standing.

t ch. 29. 34.

u ver. 11.

r Ex. 12. 43,
&c.

y ch. 19. 3.

+ Heb. found.
z Ex. 12. 15.
& 13. 6.

+ Heb. in-
struments of
strength.

+ Heb. to the
heart of all,
&c.

Is. 40. 2.

a Deut. 33. 10.
& 35. 3.

b Ezra 10. 11.

c See 1 Kings
8. 65.

+ Heb. lifted
up, or,
offered.

d ch. 35. 7, 8.

e ch. 29. 34.

f ver. 11. 18.

16 And they stood in †their place after their manner, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood, *which they received* of the hand of the Levites.

17 For *there were* many in the congregation that were not sanctified: †therefore the Levites had the charge of the killing of the passovers for every one *that was* not clean, to sanctify *them* unto the LORD.

18 For a multitude of the people, *even* †many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, †yet did they eat the passover otherwise than it was written. But Hezekiah prayed for them, saying, The good LORD pardon every one

19 *That* †prepareth his heart to seek God, the LORD God of his fathers, though *he be* not cleansed according to the purification of the sanctuary.

20 And the LORD hearkened to Hezekiah, and healed the people.

21 And the children of Israel that were †present at Jerusalem kept †the feast of unleavened bread seven days with great gladness: and the Levites and the priests praised the LORD day by day, *singing* with †loud instruments unto the LORD.

22 And Hezekiah spake †comfortably unto all the Levites †that taught the good knowledge of the LORD: and they did eat throughout the feast seven days, offering peace offerings, and †making confession to the LORD God of their fathers.

23 And the whole assembly took counsel to keep †other seven days: and they kept *other* seven days with gladness.

24 For Hezekiah king of Judah †did give to the congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests †sanctified themselves.

25 And all the congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation †that came out of Israel, and the strangers that came out of the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.

VAR. REND.—⁵ V. 19. directeth. — ⁶ V. 21. So Kimp. R; or, instruments (such as are used in the song), 'Strength (is) the LORD's.' Be. (similarly Ke.). — ⁷ V. 22. had good understanding (of the service). — ⁸ earnestly giving thanks.

VAR. READ.—CHAP. 30. V. 21. β with all (their) might, Be. (1 Chr. 13. 8).

26 So there was great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israel *there was* not the like in Jerusalem.

27 ¶ Then the priests the Levites arose and †blessed the people: and their voice was heard, and their prayer came up to †his holy dwelling place, *even* unto heaven.

CHAPTER 31.

1 *The people is forward in destroying idolatry. 2 Hezekiah ordereth the courses of the priests and Levites, and provideth for their work and maintenance. 3 The people's forwardness in offerings and tithes. 11 Hezekiah appointeth officers to dispose of the tithes. 20 The sincerity of Hezekiah.*

NOW when all this was finished, all Israel that were †present went out to the cities of Judah, and †brake the †images in pieces, and cut down the †groves, and threw down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, †until they had utterly destroyed them all. Then all the children of Israel returned, every man to his possession, into their own cities.

2 ¶ And Hezekiah appointed †the courses of the priests and the Levites after their courses, every man according to his service, the priests and Levites †for burnt offerings and for peace offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the tents of the LORD.

3 *He appointed* also the king's portion of his substance for the burnt offerings, *to wit*, for the morning and evening burnt offerings, and the burnt offerings for the sabbaths, and for the new moons, and for the set feasts, as *it is* written in the †law of the LORD.

4 Moreover he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the †portion of the priests and the Levites, that they might be encouraged in †the law of the LORD.

5 ¶ And as soon as the commandment †came abroad, the children of Israel brought in abundance †the firstfruits of corn, wine, and oil, and †honey, and of all the increase of the field: and the tithe of all *things* brought they in abundantly.

6 And concerning the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the †tithe of holy things which were consecrated unto the LORD their God, and laid *them* †by heaps.

VAR. REND.—CHAP. 31. † V. 1. pillars. — ² Asherahs.

Before
CHRIST
726.

g Num. 6. 23.

+ Heb. the
habitation of
his holiness
Ps. 68. 5.

+ Heb. found

a 2 Kings 18
4

+ Heb.
statues,
ch. 30. 14.

+ Heb. until
to make an
end.

b 1 Chr. 25. 6
& 24. 1

c 1 Chr. 23.
30, 31.

d Num. 28,
& 29.

e Num. 18. 8,
&c.

f Mat. 2. 7.

+ Heb. broke
forth.

g Ex. 22. 29
Neh. 12. 12.

h Or, dates.

h Lev. 27. 30
Deut. 14. 28
+ Heb. heaps,
heaps.

Before
CHRIST
726.

7 In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished *them* in the seventh month.

8 And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.

9 Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.

† Mal. 3. 10.

10 And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him, and said, *Since the people* began to bring the offerings into the house of the LORD, we have had enough to eat, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left *is* this great store.

† Or, storehouses.

11 ¶ Then Hezekiah commanded to prepare || chambers in the house of the LORD; and they prepared *them*,

† Neh. 13. 13.

12 And brought in the offerings and the tithes and the dedicated *things* faithfully: *⁴* over which Cononiah the Levite *was* ruler, and Shimei his brother *was* the next.

† Heb. at the hand.

13 And Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asabel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, *were* overseers † under the hand of Cononiah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.

† Heb. at his hand.

14 And Kore the son of Imnah the Levite, the porter toward the east, *was* over the freewill offerings of God, to distribute the *³* oblations of the LORD, and the most holy things.

† Josh. 21. 9.

† Or, trust.
† 1 Chr. 9. 22.

15 And † next him *were* Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in *⁴* the cities of the priests, in *⁵* their || set office, to give to their brethren *⁶* by courses, as well to the great as to the small:

16 *⁷* Beside *⁸* their genealogy of males, from three years old and upward, *even* *⁹* unto every one that *¹⁰* entereth into the house of the LORD, *¹¹* his daily portion for their service in their charges according to their courses;

† 1 Chr. 23. 24, 25.

17 *¹²* Both to the genealogy of the priests by the house of their fathers, and the Levites *¹³* from twenty years old and upward, in their charges *¹⁴* by their courses;

18 And *¹⁵* to the genealogy *¹⁶* of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their *¹⁷* || set office they *¹⁸* sanctified themselves in holiness:

19 Also *¹⁹* of the sons of Aaron the priests, *which were* in *²⁰* the fields of the *²¹* suburbs of their cities, in every several city, *²²* the men that were *²³* expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned *²⁴* by genealogies among the Levites.

20 ¶ And thus did Hezekiah throughout all Judah, and *²* wrought *that which was* good and right and *²¹* truth before the LORD his God.

21 And in every work that he began in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did *it* with all his heart, and prospered.

CHAPTER 32.

1 Sennacherib invading Judah, Hezekiah fortified himself, and encourageth his people. 9 Against the blasphemies of Sennacherib, by message and letters, Hezekiah and Isaiah pray. 21 An angel destroyeth the host of the Assyrians, to the glory of Hezekiah. 24 Hezekiah praying in his sickness, God giveth him a sign of recovery. 25 He waxing proud is humbled by God. 27 His wealth and works. 31 His error in the embassy of Babylon. 32 He dying, Manasseh succeedeth him.

AFTER *⁴* these *¹* things, and *²* the establishment thereof, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and encamped against the fenced cities, and thought † to win them for himself.

2 And when Hezekiah saw that Sennacherib *was* come, and that † he *was* purposed to fight against Jerusalem,

3 He took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which *were* without the city: and they did help him.

4 So there was gathered much people together, who stopped all the fountains, and the *³* brook that † ran through the midst of the *⁴* land, saying, Why should the kings of Assyria come, and find much water?

5 Also *⁵* he strengthened himself,

VAR. READ.—*⁴* F. 18. (Understand, to give) to those that were reckoned in.—*¹¹* among.—*¹⁶* *Amoy*; or, faithfulness (see v. 12).—*²⁰* based themselves with the (distribution of the) sanctified things. Be.—*²⁷* F. 19. for.—*²⁸* pasture-ground.—*³⁰* (wound) men (appointed) who were.—*³⁰* in the.—*³¹* F. 20. faithful; *lit.* faithfulness.—CHAP. 32. *¹* F. 1. matters.—*²* this faithfulness (*ch.* 31. 20).—*³* F. 4. water-course.

VAR. READ.—CHAP. 32. F. 4. *β* city, *Sept.* T. *Ch.* Jer. 4. 20, *Var. Read.*

Before
CHRIST
726.

Or, trust.

† Lev. 25. 34.
Num. 35. 2

† ver. 12, 13.
14, 15.

† 2 Kings 20.
3.

713.

† 2 Kings 18.
13, &c.
18. 36. 1, &c.

† Heb. to break them up.

† Heb. his eye was to aar.

† Heb. increased.

† 18. 2. 3, 15.

Before
CHRIST
713.

c ch. 25. 23.
d 2 Sam. 5. 9.
1 Kings 9.
24.
|| Or, *swords,*
or, *weapons.*

+ Heb.
spake to
their heart.
ch. 30. 22.
Is. 40. 2.
e Deut. 31. 6.
f ch. 20. 15.

g 2 Kings 6.
16.

h Jer. 17. 5.
i John 4. 4.
j ch. 13. 12.
Rom. 8. 21.

+ Heb.
leaned.

710.
k 2 Kings 19.
17.

+ Heb.
dominion.

l 2 Kings 19.
19.

|| Or, in the
strong hold.

m 2 Kings 18.
30.

n 2 Kings 18.
22.

o 2 Kings 18.
33, 34, 35.

p 2 Kings 18.
29.

and built up all the wall that was broken, and ^β raised it up to the towers, and ^δ another wall without, and repaired ^δ Millo ⁷ in ⁷ the city of David, and made || darts and shields in abundance.

6 And he set captains of war over the people, and gathered them together to him in the ⁸ street of the gate of the city, and † spake comfortably to them, saying,

7 ^ε Be strong and courageous, ^ζ be not afraid nor dismayed for the king of Assyria, nor for all the multitude that is with him: for ^η there be more with us than with him:

8 With him is an ^κ arm of flesh; but ^λ with us is the LORD our God to help us, and to fight our battles. And the people † rested themselves upon the words of Hezekiah king of Judah.

9 ¶ ^κ After this did Sennacherib king of Assyria send his servants to Jerusalem, (but he *himself laid siege* against Lachish, and all his † power with him,) unto Hezekiah king of Judah, and unto all Judah that were at Jerusalem, saying,

10 'Thus saith Sennacherib king of Assyria, Whereon do ye trust, ^η that ye abide || in the siege in Jerusalem?

11 Doth not Hezekiah ^θ persuade you to give over yourselves to die by famine and by thirst, saying, ^μ The LORD our God shall deliver us out of the hand of the king of Assyria?

12 ^π Hath not the same Hezekiah taken away his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Ye shall worship before one altar, and burn incense upon it?

13 Know ye not what I and my fathers have done unto all the people of *other* lands? ^ο were the gods of the nations of those lands any ways able to deliver their lands out of mine hand?

14 Who *was there* among all the gods of those nations that my fathers utterly destroyed, that could deliver his people out of mine hand, that your God should be able to deliver you out of mine hand?

15 Now therefore ^ρ let not Hezekiah deceive you, nor ^θ persuade you on this manner, neither yet believe him:

for no god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of mine hand?

16 And his servants spake yet *more* against the LORD God, and against his servant Hezekiah.

17 ^σ He wrote also ^ι letters to rail on the LORD God of Israel, and to speak against him, saying, ^τ As the gods of the nations of *other* lands have not delivered their people out of mine hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of mine hand.

18 ¹² Then they cried with a loud voice in the Jews' speech unto the people of Jerusalem ^υ that were on the wall, to affright them, and to trouble them; that they might take the city.

19 And they spake against the God of Jerusalem, as against the gods of the ¹³ people of the earth, *which were* ^υ the work of the hands of man.

20 ^π And for this *cause* Hezekiah the king, and ^ν the prophet Isaiah the son of Amoz, prayed and cried to heaven.

21 ¶ ^ζ And the LORD sent an angel, which cut off all the mighty men of valour, and the leaders and captains in the camp of the king of Assyria. So he returned with shame of face to his own land. And when he was come into the house of his god, they that came forth of his own bowels † slew him there with the sword.

22 Thus the LORD saved Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all ^β other, and guided them ^β on every side.

23 And many brought gifts unto the LORD to Jerusalem, and † presents to Hezekiah king of Judah: so that he was ^δ magnified in the sight of all nations from thenceforth.

24 ¶ ^ε In those days Hezekiah was sick to the death, and prayed unto the LORD: and he spake unto him, and he || gave him a sign.

25 But Hezekiah ^δ rendered not again according to the benefit *done* unto him; for ^ε his heart was lifted up: ^ζ therefore there was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem.

Before
CHRIST
710.

q 2 Kings 19.
9.

r 2 Kings 10.
12.

s 2 Kings 19.
28.

t 2 Kings 18.
26, 27, 28.

u 2 Kings 19.
18.

v 2 Kings 19.
15.

y 2 Kings 19.
2, 4.

cir. 710.
z 2 Kings 19.
35, &c.

+ Heb. *made*
him fall.

710.
+ Heb. *precious things.*
a ch. 17. 5.
b ch. 1. 1.

713.
c 2 Kings 20.
1.
Is. 38. 1.

|| Or, *wrought*
a miracle *for*
him.

d Ps. 116. 12.
e ch. 26. 16.
Hab. 2. 4.
f ch. 24. 18.

VAR. REND.—¹ V. 5. mounted upon.—^δ the other.
—^ε Lit. the Rampart (see 2 Sam. 5. 9).—⁷ Omit.
—⁸ V. 6. public place at.—⁹ V. 10. and (why) sit ye in distress in Jerusalem? (Jer. 10. 17).—¹⁰ Vs. 11, 15. Lit. entice.

VAR. READ.—V. 5. ^β raised thereupon towers. Vulg. (?), Ew. Gr. Ke. doubtfully (dividing words differently).

VAR. REND.—¹¹ V. 17. a letter (2 Kings 19. 14).
—¹² V. 18. Also.—¹³ V. 19. peoples.

VAR. READ.—V. 22. ^β that troubled (them), Rosen-berg; and gave them rest, Targ. Sept. Vulg. Be. Kamp.

Before
CHRIST
713.

g Jer. 26. 18,
19.
+ Heb. the
lying up.
h 2 Kings 20.
19.

+ Heb.
instruments
of desire.

i 1 Chr. 29. 12

k Isa. 22. 9, 11.

712.

+ Heb.
interpreters.
l 2 Kings 20.
12.
Is. 39. 1.
m Deut. 9. 2.

+ Heb.
kindnesses.
n Is. 36. & 37.
& 38. & 39.
o 2 Kings 19.
& 19. & 20.

p 2 Kings 20.
21.

q Or, highest.

q Prov. 10. 7.
698.

26 ^o Notwithstanding Hezekiah humbled himself for [†] the pride of his heart, both he and the inhabitants of Jerusalem, so that the wrath of the LORD came not upon them ^h in the days of Hezekiah.

27 ¶ And Hezekiah had exceeding much riches and honour: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of [†] pleasant jewels;

28 Storehouses also for the increase of corn, and wine, and oil; and stalls for all manner of beasts, and ^l cotes for flocks.

29 Moreover he provided him ^l cities, and possessions of flocks and herds in abundance: for [†] God had given him substance very much.

30 ^k This same Hezekiah also stopped the upper watercourse of Gihon, and brought it straight ^l down to the west side of the city of David. And Hezekiah prospered in all his works.

31 ¶ Howbeit in the business of the [†] ambassadors of the princes of Babylon, who ^l sent unto him to enquire of the wonder that was done in the land, God left him, to ^m try him, that he might know all that was in his heart.

32 ¶ Now the rest of the acts of Hezekiah, and his ^l goodness, behold, they are written in ⁿ the vision of Isaiah the prophet, the son of Amoz, ^l and ^l in the ^o book of the kings of Judah and Israel.

33 ^p And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the ^q chiefest of the sepulchres of the sons of David: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him ^q honour at his death. And Manasseh his son reigned in his stead.

CHAPTER 33.

1 *Manasseh's wicked reign. 3 He setteth up idolatry, and would not be admonished. 11 He is carried into Babylon. 12 Upon his prayer to God he is released, and putteth down idolatry. 18 His acts. 20 He dying, Amos succeedeth him. 21 Amos reigning wickedly is slain by his servants. 25 The murderers being slain, Josiah succeedeth him.*

MANASSEH ^a was twelve years old when he began to reign, and he reigned fifty and five years in Jerusalem:

2 But did that which was evil in the sight of the LORD, like unto the ^b abominations of the heathen, whom

the LORD had cast out before the children of Israel.

3 ¶ For [†] he built again the high places which Hezekiah his father had ^c broken down, and he reared up altars for Baalim, and ^d made ^l groves, and worshipped ^e all the host of heaven, and served them.

4 Also he built altars in the house of the LORD, whereof the LORD had said, ^f In Jerusalem shall my name be for ever.

5 And he built altars for all the host of heaven ^g in the two courts of the house of the LORD.

6 ^h And he caused his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom: ⁱ also he ^l observed times, and used enchantments, and used witchcraft, and ^k dealt with a familiar spirit, and with wizards: he wrought much evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

7 And [†] he set ^a a carved image, the idol which he had made, in the house of God, of which God had said to David and to Solomon his son, In ^m this house, and in Jerusalem, which I have chosen before all the tribes of Israel, will I put my name for ever:

8 ⁿ Neither will I any more remove the foot of Israel from out of the land which I have appointed for your fathers; so that they will take heed to do all that I have commanded them, according to the whole law and the statutes and the ordinances by the hand of Moses.

9 So Manasseh made Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, and to do worse than the heathen, whom the LORD had destroyed before the children of Israel.

10 And the LORD spake to Manasseh, and to his people: but they would not hearken.

11 ¶ Wherefore the LORD brought upon them the captains of the host [†] of the king of Assyria, which took Manasseh ^β among the thorns ^β, and ^p bound him with ^{||} fetters, and carried him to Babylon.

12 And when he was in affliction, he besought the LORD his God, and [†] humbled himself greatly before the God of his fathers,

13 And prayed unto him: and he was [†] intreated of him, and heard

Before
CHRIST
698.

+ Heb. he
rationed and
built.

c 2 Kings 18.
4.
ch. 20. 14.
& 31. 1.
& 32. 12.

d Deut. 16. 21.
e Deut. 17. 3.

f Deut. 12. 11.
g Kings 29.
& 9. 3.
ch. 6. 6.
& 7. 16.

g ch. 4. 9.

h Lev. 18. 21.
Deut. 18. 10.
2 Kings 23.
10.
ch. 28. 3.
Ezek. 23. 37.
39.

i Deut. 18. 10.
11.

k 2 Kings 21.
6.

l 2 Kings 21.
7.

m Ps. 132. 14.

n 2 Sam. 7. 10.

677.

o Deut. 28. 36.

+ Heb. which
were the
kings.

p Job 36. 8.
Ps. 107. 10.
11.

q Or, chains.

g 1 Pet. 5. 6.

h 1 Chr. 5. 20.
1 Mica. 5. 25.

VAR. READ. — 1 F. 28. herds for (the) stalls. — 15 F. 29. Or, forts, Be. Ke. (Cf. ch. 26. 10; and see on Isa. 1. 8. — 16 F. 30. by an under-ground way on the west. — 17 F. 32. pious deeds (Neh. 13. 14). — 18 Omit. — 19 F. 33. ascent to.

VAR. READ. — CHAP. 33. 1 F. 3. Asherahs. — 2 F. 6. used soothsayings and divinations and witchcraft. — 3 appointed workers with familiar spirits and wizards. — 4 F. 7. the carved image of the idol (see 2 Kings 21. 7). — 5 F. 11. Perhaps, in chains, Sept. Vulg. Targ. Be. r. marg.

VAR. READ. — CHAP. 33. F. 11. β alive, Pesh. Gr.

Before
CHRIST
677.s Ps. 9. 16.
Dan. 4. 25.f 1 Kings 1.
33.u ch. 27. 3.
|| Or. The
tower.

z ver. 3, 5, 7.

y Lev. 7. 12.

z ch. 32. 12.

a 1 Sam. 9. 9.

|| Or. Hosai.

b 2 Kings 21.
18.c 2 Kings 21.
19, &c.

his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh ^eknew that the LORD he was God.

14 Now after this he built ^ea wall without the city of David, on the west side of ^fGihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed ^uabout ⁷|| Ophel, and raised it up a very great height, and put captains of war in all the fenced cities of Judah.

15 And he took away ^zthe strange gods, and the idol out of the house of the LORD, and all the altars that he had built in the mount of the house of the LORD, and in Jerusalem, and cast *them* out of the city.

16 And he repaired the altar of the LORD, and sacrificed thereon peace offerings and ^ythank offerings, and commanded Judah to serve the LORD God of Israel.

17 ^zNevertheless the people did sacrifice still in the high places, *yet* unto the LORD their God only.

18 ¶ Now the rest of the acts of Manasseh, and his prayer ^βunto his God, and the words of ^athe seers that spake to him in the name of the LORD God of Israel, behold, they are written in the ⁸book of the kings of Israel.

19 His prayer also, and *how* God was intreated of him, and all his sins, and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up ⁹groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written ¹⁰among the sayings of ⁷|| the seers ^β.

20 ¶ ^bSo Manasseh slept with his fathers, and they buried him ^βin his own house: and Amon his son reigned in his stead.

21 ¶ ^cAmon was two and twenty years old when he began to reign, and reigned two years in Jerusalem.

22 But he did *that which was* evil in the sight of the LORD, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed unto all the carved images which Manasseh his father had made, and served them;

VAR. REND.—⁶ V. 14. an outer wall, to the west of the city of David, unto Gihon in the valley.—⁷ *Lit.* the Mound.—⁸ V. 18. narrative.—⁹ V. 19. the Asherahs.—¹⁰ in the narrative (1 Chr. 29. 20).

VAR. READ.—¹ s. 18, 19. ^β unto his God, and (how he) was intreated of him, and all his sins . . . humbled, and the words of the seers which spake unto him in the name of the LORD God of Israel, behold they are in the narrative of the kings of Israel, Mo. (*partly after Sept.*).—V. 19. ^γ So *Sept. R. marg.*; *Khazai, Heb. text, Vulg. Ew. Be. Ke. Kuc. R.*—V. 20. ^β in the garden of, *Sept. Be.* (2 Kings 21. 18).

23 And humbled not himself before the LORD, ^das Manasseh his father had humbled himself; but Amon [†]trespassed more and more.

24 ^eAnd his servants conspired against him, and slew him in his own house.

25 ¶ But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

CHAPTER 34.

1 *Josiah's good reign. 3 He destroyeth idolatry. 8 He taketh order for the repair of the temple. 14 Hilkiah having found a book of the law, Josiah sendeth to Huldah to enquire of the Lord. 23 Huldah prophesieth the destruction of Jerusalem, but respite thereof in Josiah's time. 29 Josiah, causing it to be read in a solemn assembly, reneweth the covenant with God.*

JOSIAH ^awas eight years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem one and thirty years.

2 And he did *that which was* right in the sight of the LORD, and walked in the ways of David his father, and declined *neither* to the right hand, nor to the left.

3 ¶ For in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to ^bseek after the God of David his father: and in the twelfth year he began ^cto purge Judah and Jerusalem ^dfrom the high places, and the ¹groves, and the carved images, and the molten images.

4 ^eAnd they brake down the altars of Baalim in his presence; and the ^{||}images, that *were* on high above them, he cut down; and the ¹groves, and the carved images, and the molten images, he brake in pieces, and made dust of *them*, ^fand strowed it upon the [†]graves of them that had sacrificed unto them.

5 And he ^gburnt the bones of the priests upon their altars, and cleansed Judah and Jerusalem.

6 And *so did he* in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even unto Naphtali, ^βwith their ^{||}mattocks ^βround about.

7 And when he had broken down the altars and the ¹groves, and had ^abeaten the graven images [†]into powder, and cut down all the idols throughout all the land of Israel, he returned to Jerusalem.

8 ¶ Now ⁱin the eighteenth year of his reign, when he ²had ²purged

VAR. REND.—CHAP. 34. ¹ s. 3, 4, 7. Asherahs.—² V. s. *Omit.*

VAR. READ.—CHAP. 34. V. 6. ^β So *Heb. marg.*; he tried (searched, *De W.*) their houses, *Heb. text*; in their ruins, *R (pt.; so Be. Ke. Kamp.)*.

Before
CHRIST
677.

d ver. 12.

+ Heb.
multiplied
trespass.e 2 Kings 21.
23, 24.

641.

a 2 Kings 22.
1, &c.

634.

b ch. 15. 2.

630.

c 1 Kings 13.
2.d ch. 33. 17.
22.e Lev. 26. 30
2 Kings 23. 4.|| Or. sun
images.f 2 Kings 23.
6.+ Heb. face of
the graves.g 1 Kings 13.
2.

|| Or. mounds.

A Deut. 9. 21.

+ Heb. to
make
powder.

624.

i 2 Kings 22.
3.

Before
CHRIST
624.

Before
CHRIST
624.

+ Heb. *in it*

Or, *Abbae*.
2 Kings 22
12.

2 Kings 22.
11.
Or, *Hachas*.
+ Heb.
accounts.
Or, *in the*
scroll of in
the second
part.

& See 2 Kings
12. 4, &c.

Or,
to suffer.

1 Chr. 23. 4,
5.

m 2 Kings 22.
8, &c.
+ Heb. *by the*
hand of.

+ Heb. *to the*
hand of.

+ Heb.
poured out.
or, *melted.*

the land, and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of the LORD his God.

9 And when they came to Hilkiah the high priest, they delivered ^athe money that was brought into the house of God, which the Levites that kept the doors had gathered of the hand of Manasseh and Ephraim, and of all the remnant of Israel, and of all Judah and ^bBenjamin; and they returned to Jerusalem.

10 And they put *it* in the hand of the workmen that had the oversight of the house of the LORD, and they gave it to the workmen that wrought in the house of the LORD, to repair and amend the house:

11 Even to the artificers and builders gave they *it*, to buy hewn stone, and timber for couplings, and *||* to floor the houses which the kings of Judah had destroyed.

12 And the men did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari; and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathites, to set *it* forward; and *other of the Levites*, all that could skill of instruments of musick.

13 Also *they were* over the bearers of burdens, and *were* overseers of all that wrought the work in any manner of service: ^cand of the Levites *there were* scribes, and officers, and porters.

14 ¶ And when they brought out the money that was brought into the house of the LORD, Hilkiah the priest ^mfound a book of the law of the LORD *given* ⁺by Moses.

15 And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of the LORD. And Hilkiah delivered the book to Shaphan.

16 And Shaphan carried the book to the king, and brought the king word back again, saying, All that was committed ⁺to thy servants, they do *it*.

17 And they have ⁺gathered together the money that was found in the house of the LORD, and have delivered it into the hand of the overseers, and to the hand of the workmen.

18 Then Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest hath given me a book. And Shaphan read ⁺it before the king.

19 And it came to pass, when the king had heard the words of the law, that he rent his clothes.

20 And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the son of Shaphan, and ^bAbdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a servant of the king's, saying,

21 Go, enquire of the LORD for me, and for them that are left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found: for great *is* the wrath of the LORD that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of the LORD, to do after all that is written in this book.

22 And Hilkiah, and *they* that the king *had appointed*, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of ^aTikvath, the son of *||* Hsarah, keeper of the ⁺wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem *||* in the ^bcollege:) and they spake to her to that effect.

23 ¶ And she answered them, Thus saith the LORD God of Israel, Tell ye the man that sent you to me,

24 Thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, *even* all the curses that are written in the book which they have read before the king of Judah:

25 Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be poured out upon this place, and shall not be quenched.

26 And as for the king of Judah, who sent you to enquire of the LORD, so shall ye say unto him, Thus saith the LORD God of Israel *concerning* the words which thou hast heard;

27 Because thine heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou heardest his words against this place, and against the inhabitants thereof, and humbledst thyself before me, and didst rend thy clothes, and weep before me; I have even heard *thee* also, saith the LORD.

28 Behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered

VAR. REND.—^aF. 9. Benjamin, and had (then).
VAR. READ.—F. 9. ^bSo *Heb. marg.*; Benjamin and the inhabitants of Jerusalem, *Heb. text, &c. Be. Kamp.*

VAR. REND.—^aF. 18. *Let* out of it.—^bF. 22 see and quarter of the city.

VAR. READ.—F. 20 ^bAs *marg.*, Sept. Vulg. Be.

Before
CHRIST
624.

o 2 Kings 23.
1, &c.

+ Heb. from
great even to
small.

p 2 Kings 11.
14.
& 23. 3.
ch. 6. 13.

+ Heb. found.

q 1 Kings 11.
5.

r Jer. 3. 10.

+ Heb. from
after.

cir. 623.
a 2 Kings 23.
21, 22

b Ex 12. 6.
Ezra 6. 19.

c ch. 23. 18.
Ezra 6. 18.
d ch. 29. 5, 11.
e Deut. 73. 10
ch. 30. 22.
Mat. 2. 7
f See ch. 31.
14.
g ch. 5. 7.

h 1 Chr 23.
26.

i 1 Chr 9. 10
14. 1 Chr 23.
& 21. & 25.
& 26.

to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants of the same. So they brought the king word again.

29 ¶ Then the king sent and gathered together all the elders of Judah and Jerusalem.

30 And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the people, † great and small: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that was found in the house of the LORD.

31 And the king stood ⁶ in ^r his place, and made ⁷ a covenant before the LORD, to walk after the LORD, and to keep his commandments, and his testimonies, and his statutes, with all his heart, and with all his soul, to perform the words of the covenant which are written in this book.

32 And he caused all that were † present in Jerusalem and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of Jerusalem did according to the covenant of God, the God of their fathers.

33 And Josiah took away all the ^a abominations out of all the countries that ^b pertained to the children of Israel, and made all that were present in Israel to serve, ^c even to serve the LORD their God. ^r And all his days they departed not † from following the LORD, the God of their fathers.

CHAPTER 35.

1 Josiah keepeth a most solemn passover. 20 He, provoking Pharaoh-necho, is slain at Megiddo. 25 Lamentations for Josiah.

MOREOVER. ^a Josiah kept a passover unto the LORD in Jerusalem: and they killed the passover on the ^b fourteenth day of the first month.

2 And he set the priests in their ^c charges, and ^d encouraged them to the service of the house of the LORD.

3 And said unto the Levites ^e that taught all Israel, which were holy unto the LORD, ^f Put the holy ark ^g in the house which Solomon the son of David king of Israel did build; ^h it shall not be a burden upon your shoulders: serve now the LORD your God, and his people Israel.

4 And prepare ⁱ yourselves by the ^j houses of your fathers, after your courses, according to the ^k writing

of David king of Israel, and according to the ^l writing of Solomon his son.

5 And ^m stand in the holy ⁿ place according to the divisions of [†] the ¹ families of the fathers of your brethren [†] the people, ² and after the division of ³ the families of the Levites.

6 So kill the passover, and [†] sanctify yourselves, and prepare your brethren, that ^{they} may do according to the word of the LORD by the hand of Moses.

7 And Josiah [†] gave to the people, of the flock, lambs and kids, all for the passover offerings, for all that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these ^{were} of the king's substance.

8 And his princes [†] gave willingly unto the people, to the priests, and to the Levites: Hilkiah and Zechariah and Jehiel, rulers of the house of God, gave unto the priests for the passover offerings two thousand and six hundred ^{small cattle}, and three hundred oxen.

9 Conaniah also, and Shemaiah and Nethanel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, chief of the Levites, [†] gave unto the Levites for passover offerings five thousand ^{small cattle}, and five hundred oxen.

10 So the service was prepared, and the priests ^r stood in their place, and the Levites in their courses, according to the king's commandment.

11 And they killed the passover, and the priests ^s sprinkled ^{the blood} from their hands, and the Levites ^r flayed them.

12 And they removed the burnt offerings, ⁴ that they might give according to the divisions of the families of the people, to offer unto the LORD, as ^{it is written} ^s in the book of Moses. And so ^{did they} with the oxen.

13 And they ^t roasted the passover with fire according to the ordinance: but the ^{other} holy offerings ^u sod they in pots, and in caldrons, and in pans, and [†] divided ^{them} speedily among all the people.

14 And afterward they made ready for themselves, and for the priests: because the priests the sons of Aaron ^{were} busied in offering of burnt

Before
CHRIST
cir. 623.

l ch. 8. 14.
m Ps 134. 1.
† Heb. the house of the fathers.
† Heb. the sons of the people.

n ch. 29. 5, 15.
& 30. 3, 15
Ezra 6. 20.

+ Heb. offered.
o ch. 30. 24.

+ Heb. offered.

+ Heb. offered.

p Ezra 6. 18.

q ch. 29. 22.

r See ch. 29. 34.

s Lev. 3. 3.

t Ex 12. 8, 9.
Deut. 16. 7.

u 1 Sam. 2. 13, 14, 15.

+ Heb. made them run.

Before
CHRIST
cir. 623.

† Heb.
station.
x 1 Chr. 23. 1,
&c.

y 1 Chr 9 17,
18,
& 26. 14, &c.

† Heb. found.
z Ex. 12. 15.
& 13. 6.
ch. 30. 21.
a 2 Kings 23.
22, 23.

610.
b 2 Kings 23.
23
Jer. 46. 2.
† Heb. house.

† Heb. the
house of my
war.

c So 1 Kings
22. 30.

† Heb. made
d 1 Kings 22.
34
e 2 Kings 23.
30.

offerings and the fat until night; therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests the sons of Aaron.

15 And the singers the sons of Asaph were in their † place, according to the * commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters * waited at every gate; they might not depart from their service; for their brethren the Levites prepared for them.

16 So all the service of the LORD was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt offerings upon the altar of the LORD, according to the commandment of king Josiah.

17 And the children of Israel that were † present kept the passover at that time, and the feast of * unleavened bread seven days.

18 And * there was no passover like to that kept in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did all the kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem.

19 In the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover kept.

20 ¶ ^b After all this, when Josiah had prepared the † temple, Necho king of Egypt came up to fight against Charchemish by Euphrates: and Josiah went out against him.

21 But he sent ambassadors to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? *I come not against thee this day, but against * the house wherewith I have war: for God commanded me to make haste: forbear thee from meddling with God, who is with me, that he destroy thee not.*

22 Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but ^β disguised himself, that he might fight with him, and hearkened not unto the words of Necho from the mouth of God, and came to fight in the valley of Megiddo.

23 And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am sore † wounded.

24 * His servants therefore took him out of that chariot, and put him in

the second chariot that he had; and they brought him to Jerusalem, and he died, and was buried ¶ in *one* of the sepulchres of his fathers. And * all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.

25 ¶ And Jeremiah lamented for Josiah: and * all the singing men and the singing women spake of Josiah in their lamentations to this day, and ⁶ made them an ordinance in Israel: and, behold, they are written in the lamentations.

26 Now the rest of the acts of Josiah, and his ⁷ † goodness, according to that which was written in the law of the LORD,

27 And his deeds, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.

CHAPTER 36.

1 Jehoahaz succeeding is deposed by Pharaoh, and carried into Egypt. 5 Jehoiakim reigning ill is carried bound into Babylon. 9 Jehoachin succeeding reigneth ill, and is brought into Babylon. 11 Zedekiah succeeding reigneth ill, and despiseth the prophets, and rebelleth against Nebuchadnezzar. 14 Jerusalem, for the sins of the priests and people, is wholly destroyed. 22 The proclamation of Cyrus.

THEN ^a the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his father's stead in Jerusalem.

2 Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign, and he reigned three months in Jerusalem.

3 And the king of Egypt ^β † put him down ^β at Jerusalem, and † condemned the land in an hundred talents of silver and a talent of gold.

4 And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and turned his name to Jehoiakim. And Necho took Jehoahaz his brother, and carried him to Egypt.

5 ¶ ^c Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of the LORD his God.

6 ^d Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him in ¶ letters, to * carry him to Babylon.

7 ^e Nebuchadnezzar also carried of the vessels of the house of the LORD to Babylon, and put them in his temple at Babylon.

Before
CHRIST
610.

Or, among
the sepulchres
f Zech. 12 11.

g Lam 4 20

h See Matt.
9 23.

i Jer. 22 20.

† Heb.
kindnesses.

610.
a 2 Kings 23.
30, &c.

† Heb. re-
moted him
† Heb.
muted.

610.
c 2 Kings 23.
36, 37.

607.
d 2 Kings 24.
1
Foretold.
Hab 1 6.

606.
Or, thence
e See 2 Kings
24 6
Jer 22 18,
19
A 36 50
f 2 Kings 24.
10
Dan 1 1, 2
& 5

VAR. REND. — ⁵ f. 21. So De W. Ke. Rosenber. See an 1 Chr. 18. 10.

VAR. READ. — CHAP. 35. f. 22. ^β strengthened (i.e. encouraged) himself, Sept. Houbigant, Be. Cf. ch. 25. 11).

VAR. REND. — ⁶ f. 25. they were made (ill) they made them, i.e. such lamentations. — ⁷ f. 26. pious deeds.

VAR. READ. — CHAP. 36. f. 3. ^β bound him (d.) at Riblah in the land of Hamath that he should not reign, Sept. Mo. Be. (2 Kings 23. 33).

Before
CHRIST
606.

599.

Or,
Jeremiah,
1 Chr. 3. 16.
or, *Couiah*,
Jer. 22. 24.
2 Kings 24.
8.

+ Heb. *at the*
return of the
year.

2 Kings 24.
10-17.

1 Dan. 1. 1, 2.
& 5. 2.

599.

+ Heb. *vessels*
of desire.

Or,
Mattaniah,
his father's
brother,
2 Kings 24.
17.

Jer. 37. 1.
2 Kings 24.
18.

Jer. 52. 1, &c.

593.

Jer. 52. 3.
Ezek. 17. 15.
18.

2 Kings 17.
14.

Jer. 25. 3, 4.
& 35. 15
& 44. 4.

+ Heb. *by the*
hand of his
messengers.

That is,
continually
and care-
fully.

Jer. 5. 12,
13.

Prov. 1. 25,
30.

8 Now the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah^B: and || Jehoiachin his son reigned in his stead.

9 ¶ Jehoiachin was ^Beight years old when he began to reign, and he reigned three months and ten days in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of the LORD.

10 And †when the year was expired, ^Aking Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babylon, †with the †goodly vessels of the house of the LORD, and made ||^A Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.

11 ¶ †Zedekiah was one and twenty years old when he began to reign, and reigned eleven years in Jerusalem.

12 And he did that which was evil in the sight of the LORD his God, and humbled not himself before Jeremiah the prophet speaking from the mouth of the LORD.

13 And ^mhe also rebelled against king Nebuchadnezzar, who had made him swear by God: but he ⁿstiffened his neck, and hardened his heart from turning unto the LORD God of Israel.

14 ¶ Moreover all the chief of the priests, and the people, transgressed very much after all the abominations of the heathen; and polluted the house of the LORD which he had hallowed in Jerusalem.

15 ^oAnd the LORD God of their fathers sent to them †by his messengers, rising up || betimes, and sending; because he had compassion on his people, and on his dwelling place:

16 But ^pthey mocked the messengers of God, and ^qdespised his words,

and ^rmisused his prophets, until the ^swrath of the LORD arose against his people, till *there was* no †remedy.

17 †Therefore he brought upon them the king of the Chaldees, who ^tslew their young men with the sword in the house of their sanctuary, and had no compassion upon young man or maiden, old man, or him that ^ustooped for age: he gave them all into his hand.

18 ^vAnd all the vessels of the house of God, great and small, and the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king, and of his princes; all *these* he brought to Babylon.

19 ^wAnd they burnt the house of God, and brake down the wall of Jerusalem, and burnt all the palaces thereof with fire, and destroyed all the goodly vessels thereof.

20 And †them that had escaped from the sword carried he away to Babylon; ^xwhere they were servants to him and his sons until the reign of the kingdom of Persia:

21 To fulfil the word of the LORD by the mouth of ^yJeremiah, until the land ^zhad ³enjoyed her sabbaths: for as long as she lay desolate ^ashe kept sabbath, to fulfil threescore and ten years.

22 ¶ ^cNow in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD *spoken* by the mouth of †Jeremiah might be accomplished, the LORD stirred up the spirit of ^eCyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and *put it* also in writing, saying,

23 ^hThus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath the LORD God of heaven given me; and he hath charged me to build him an house in Jerusalem, which *is* in Judah. Who *is there* among you of all his people? The LORD his God *be* with him, and let him go up.

VAR. READ.—CHAP. 36. ¹ I. 16. scoffed at.—² V. 17. was hoary-headed.—³ V. 21. Or, made good, Ge. Kn. Ka. (Lev. 25. 34).

Before
CHRIST
593.

r Jer. 32. 3.
& 38. 6.

Matt. 23. 34.

s Ps. 74. 1.
& 79. 5.

590.

+ Heb.
healing.

t Deut. 28. 49
2 Kings 25.
1, &c.

Ezra 9. 7.

588.

u Ps. 74. 20.
& 79. 2, 3.

x 2 Kings 25.
13, &c.

588.

y 2 Kings 25.
9.

z Ps. 74. 6, 7.
& 79. 1, 7.

+ Heb. *the*
remainder
from the
sword.

2 Kings 25.
11

a Jer. 27. 7.

b Jer. 25. 9,
11, 12.

c 26. 6, 7.
& 29. 10

c Lev. 26. 34,
35, 43.

d Dan. 9. 2.

d Lev. 25. 4, 5.

536.

e Ezra 1. 1.

f Jer. 25. 12,
13.

g 29. 10.
& 33. 10, 11,
14.

g Is. 44. 28.

h Ezra 1. 2, 3.

EZRA.

CHAPTER 1.

1 *The proclamation of Cyrus for the building of the temple.* 5 *The people provide for the return.* 7 *Cyrus restoreth the vessels of the temple to Sheshbazzar.*

NOW in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD ^aby the mouth of Jeremiah might be fulfilled, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, ^bthat he †made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,

2 Thus saith Cyrus king of Persia, The LORD God of heaven hath given me all the kingdoms of the earth; and he hath ^ccharged me to build him an house at Jerusalem, which is in Judah.

3 Who is there among you of all his people? his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD God of Israel, ¹(he is the God,) which is in Jerusalem.

4 And whosoever remaineth in any place where he sojourneth, let the men of his place †help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, beside the freewill offering for the house of God that is in Jerusalem.

5 ¶ Then rose up the chief of the fathers of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, ²with all them whose spirit ^eGod had raised, to go up to build the house of the LORD which is in Jerusalem.

6 And all they that *were* about them || strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, beside all *that* was willingly offered.

7 ¶ Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, ³which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put them in the house of his gods;

8 Even those did Cyrus king of Persia bring forth ³by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto ⁴Sheshbazzar, the prince of Judah.

9 And this is the number of them: thirty chargers of gold, a thousand chargers of silver, nine and twenty ⁵knives,

10 Thirty ⁶basons of gold, silver ⁶basons of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.

11 All the vessels of gold and of silver *were* five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up with them of †the captivity that were brought up from Babylon unto Jerusalem.

CHAPTER 2.

1 *The number that return, of the people, 36 of the priests, 10 of the Levites, 43 of the Nethinims, 55 of Solomon's servants, 62 of the priests which could not shew their pedigree.* 64 *The whole number of them, with their substance.* 68 *Their oblations.*

NOW ^athese are the children of ²the province that went up out of the captivity, of those which had been carried away, ^bwhom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away unto Babylon, and came again unto Jerusalem and Judah, every one unto his city;

2 Which came with Zerubbabel: Jeshua, Nehemiah, || Seraiah, || Reelaiah, Mordecai, Bilshan, || Mizpar, Bigvai, || Rehum, Baanah. The number of the men of the people of Israel:

3 The children of Parosh, two thousand an hundred seventy and two.

4 The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.

5 The children of Arah, ^cseven hundred seventy and five.

6 The children of ^{3d}Pahath-moab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred and twelve.

7 The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.

8 The children of Zattu, nine hundred forty and five.

9 The children of Zaccai, seven hundred and threescore.

10 The children of || Bani, six hundred forty and two.

11 The children of Bebai, six hundred twenty and three.

VAR. REND. ⁵V. 9. *Some kind of vessels.*—

⁶V. 10. *tankards.*—CHAP. 2. ¹V. 1. *Cf. this chapter with Neh. 7. 6-73, where a few of the names and many of the numerical items are different.*—²*ie. Judea.*—³V. 6. *i.e. governor of Moab (title of founder of family).*

Before CHRIST
cir. 536.

^a 2 Chr. 36.
22, 25.
Jer 25. 12.
& 29. 10.

^b ch. 5. 13, 14.
† Heb. *caused a voice to pass.*

^c Is. 44. 28.
& 45. 1, 13.

^d Dan. 6. 26.

† Heb. *left him up.*

^e Phil. 2. 13.

^h That is, *helped them.*

^f ch. 5. 14.
& 6. 5.

^g 2 Kings 21.
13.
2 Chr. 36. 7.

^h See ch. 5.
11.

Before CHRIST
cir. 536

† Heb. *the transportation.*

cir. 536.
^a Neh. 7. 6.
&c.

^b 2 Kings 24.
14, 15, 16.
& 25. 11.
2 Chr. 36. 20.

Or,
Azariah,
Neh. 7. 7.
Or,
Baanah,
Or,
Mispheah,
Or, *Nehum*

^c See Neh. 7.
10.

^d Neh. 7. 11.

Or *Baanah,*
Neh. 7. 12.

VAR. REND. CHAP. 1. ¹V. 3. *he is the God which.*—²V. 5. *namely.*—³V. 8. *into.*—⁴The Persian name of Zerubbabel, *Ezr. Hi. Be. Ke. Ry.*

Before
CHRIST
cir. 536.

12 The children of Azgad, a thousand two hundred twenty and two.

13 The children of Adonikam, six hundred sixty and six.

14 The children of Bigvai, two thousand fifty and six.

15 The children of Adin, four hundred fifty and four.

16 The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.

17 The children of Bezai, three hundred twenty and three.

¹ Or, Hariph.
Neh. 7. 24.

18 The children of || Jorah, an hundred and twelve.

19 The children of Hashum, two hundred twenty and three.

¹ Or, Gibeon.
Neh. 7. 25.

20 The children of || Gibbar, ninety and five.

21 The children of Beth-lehem, an hundred twenty and three.

22 The men of Netophah, fifty and six.

23 The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.

¹ Or, Beth-
azmaveth,
Neh. 7. 28.

24 The children of || Azmaveth, forty and two.

25 The children of Kirjath-arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.

26 The children of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.

27 The men of Michmas, an hundred twenty and two.

28 The men of Beth-el and Ai, two hundred twenty and three.

29 The children of Nebo, fifty and two.

30 The children of Magbish, an hundred fifty and six.

⁶ See ver. 7.

31 The children of the other ⁶ Elam, a thousand two hundred fifty and four.

32 The children of Harim, three hundred and twenty.

¹ Or, Harid,
as it is in
some copies.

33 The children of Lod, || Hadid, and Ono, seven hundred twenty and five.

34 The children of Jericho, three hundred forty and five.

35 The children of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.

^f 1 Chr. 24. 7.

36 ¶ The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.

^g 1 Chr. 24. 11.

37 The children of ^g Immer, a thousand fifty and two.

^h 1 Chr. 9. 12.

38 The children of ^h Pashur, a thousand two hundred forty and seven.

ⁱ 1 Chr. 24. 8.

39 The children of ⁱ Harim, a thousand and seventeen.

¹ Or, Judah,
ch. 3. 9
called also
Hodaviah,
Neh. 7. 42.

40 ¶ The Levites: the children of Jeshua and Kadmiel, ^β of the children of ^β Hodaviah, seventy and four.

41 ¶ The singers: the children of Asaph, an hundred twenty and eight.

VAR. READ. — CHAP. 2. V. 40. ^β Bani, Binnui (and), Gr.: cf. Neh. 9. 4.

42 ¶ The children of the porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.

43 ¶ ⁴ The ⁴ Nethinims: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaoth,

& 1 Chr. 9. 2.

44 The children of Keros, the children of || Siaha, the children of Padon,

¹ Or, Sia.

45 The children of Lebanah, the children of Hagabah, the children of Akkub,

46 The children of Hagab, the children of || Shalmai, the children of Hanan,

¹ Or, Shalmai.

47 The children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah,

48 The children of Rezin, the children of Nekoda, the children of Gaz-zam,

49 The children of Uzza, the children of Paseah, the children of Besai,

50 The children of Asnah, the children of ⁵ Mehunim, the children of ⁶ || Nephusim,

¹ Or, Nephishim.

51 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,

52 The children of || Bazluth, the children of Mehida, the children of Harsha,

¹ Or, Bazluth,
Neh. 7. 54.

53 The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Thamah,

54 The children of Neziah, the children of Hatipha.

55 ¶ The children of ¹ Solomon's servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of || Peruda,

¹ 1 Kings 9. 21.

56 The children of Jaalah, the children of Darkon, the children of Giddel,

¹ Or, Percida,
Neh. 7. 57.

57 The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of || Ami.

¹ Or, Amon,
Neh. 7. 59.

58 All the ^{4m} Nethinims, and the children of ⁿ Solomon's servants, were three hundred ninety and two.

^m Josh. 9. 21.

59 And these were they which went up from Tel-melah, Tel-harsa, (Gie-rub, || Addan, and Immer: but they could not shew their father's house, and their || seed, whether they were of Israel:

¹ 1 Chr. 9. 21.

¹ Or, Addon,
Neh. 7. 61.

¹ Or, pedigree.

60 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred fifty and two.

VAR. REND. — ⁴ Vs. 43, 58, 70. i.e. hereditary temple-servants (lit. given ones). Cf. ch. 8. 17; Num. 8. 19. — ⁵ V. 50. the Mehunim (1 Chr. 4. 41).

VAR. READ. — V. 50. ^β the Nephisim (Gen. 25. 15).

Before
CHRIST
cir. 536.

2 Sam. 17.
27.

p Num. 3. 10.
+ Heb. they
were polluted
from the
priesthood.

Or,
governors:
See Neh. 8.
9.

q Lev. 22. 2,
10, 15, 16
r Ex. 28. 30.
Num. 27. 21.
s Neh. 7. 66,
&c.

t Neh. 7. 70.

u 1 Chr. 26.
20.

x ch. 6. 16, 17.
Neh. 7. 73.

Or, Joshua,
Hag. 1. 1.
& 2. 2.
Zech. 3. 1.

Called,
Zorobabel,
Matt. 1. 12.
Luke 3. 27.
b Matt. 1. 12.
& Luke 3.
27, called
Sathai.

61 ¶ And of the children of the priests: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai; which took a wife of the daughters of ^o Barzillai the Gileadite, and was called after their name:

62 These sought their register ⁶ among those that were reckoned by genealogy ⁶, but ⁷ they were not found: ⁷ therefore [†] were they, as polluted, put from the priesthood.

63 And the ⁸ ¶ Tirshatha said unto them, that they ⁹ should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with ⁷ Urim and with Thummim.

64 ¶ ⁹ The whole congregation together *was* forty and two thousand three hundred and threescore,

65 Beside their servants and their maids, of whom *there were* seven thousand three hundred thirty and seven: and *there were* among them two hundred singing men and singing women.

66 Their horses *were* seven hundred thirty and six; their mules, two hundred forty and five;

67 Their camels, four hundred thirty and five; *their* asses, six thousand seven hundred and twenty.

68 ¶ [†] And *some* of the chief of the ⁹ fathers, when they came to the house of the LORD which *is* at Jerusalem, offered freely for the house of God to set it up in his place:

69 They gave after their ability unto the ⁹ treasure of the work threescore and one thousand ¹⁰ drams of gold, and five thousand ¹¹ pound of silver, and one hundred priests' garments.

70 ⁹ So the priests, and the Levites, and *some* of the people, and the singers, and the porters, and the ¹ Nethinims, dwelt in their cities, and all Israel in their cities.

CHAPTER 3.

1 The altar is set up. 4 Offerings frequented. 7 Workmen prepared. 8 The foundations of the temple are laid in great joy and mourning.

AND when the seventh month *was* come, and the children of Israel *were* in the cities, the people gathered themselves together as one man to Jerusalem.

2 Then stood up ¶ Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and ¶ Zerubbabel the son of ⁶ Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to

offer burnt offerings thereon, as *it is* written in the law of Moses the man of God.

3 ^β And they set the altar upon his bases; for fear *was* upon them because of the people of those countries ^β: and they offered burnt offerings thereon unto the LORD, *even* ⁹ burnt offerings morning and evening.

4 [†] They kept also the feast of tabernacles, [†] as *it is* written, and ⁹ offered the daily burnt offerings by number, according to the custom, [†] as the duty of every day required;

5 And afterward offered the ^h continual burnt offering, ¹ both of the new moons, and of all the set feasts of the LORD that were consecrated, and of every one that willingly offered a freewill offering unto the LORD.

6 From the first day of the seventh month began they to offer burnt offerings unto the LORD. But [†] the foundation of the temple of the LORD *was* not yet laid.

7 They gave money also unto the masons, and to the ^{||} carpenters; and ¹ meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of ^h Joppa, [†] according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.

8 ¶ Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem; ⁹ and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to set forward the work of the house of the LORD.

9 Then stood ⁹ Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of ^β ¶ Judah, [†] together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons and their brethren the Levites.

10 And when the builders laid the foundation of the temple of the LORD, ^β they set the priests in their apparel

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 5. and those.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 3. ^β And (certain men) from the peoples of the land gathered themselves together unto them, and they set up the altar in his place, and increased the size thereof: for all the peoples of the land came unto them and strengthened them, *Gr.* (chiefly after 1 Esdras 5. 49).—V. 9. ^β Hodaviah (see marg.). *Be. Ec. Ke.* Clerical error.—V. 10. ^β the priests stood forth (1 Esdras 5. 57), *MSS. Sept. Vulg. Be.*

VAR. REND.—⁶ V. 62. (that is,) the genealogy.—⁷ it was.—⁸ V. 63. i.e. as marg. (a Persian word, meaning 'The Peared').—⁹ V. 68. fathers' houses.—¹⁰ V. 69. Or, daries, *Ge.*—¹¹ *Lit.* manchs (*mino*).

Before
CHRIST
cir. 536.

c Deut. 12. 5.

d Num. 28. 3.
4.

e Neh. 8. 14,
17.
Zech. 14. 16,
17.

f Ex. 23. 16
g Num. 29. 12.
&c.

+ Heb. the
matter of
the day in
his day.
h Ex. 29. 38.
Num. 28. 3.
11. 19. 26.
& 29. 2. 8. 13

+ Heb. the
temple of
the LORD
was not yet
founded

Or,
workmen
1 Kings 5. 6.
9.

2 Chr. 2. 10.
Acts 12. 20.

k 2 Chr. 2. 16
Acts 9. 26.
1 ch. 6. 3.

5. 5.

m 1 Chr. 23.
24. 27.

n ch. 2. 10.

Or,
Hodaviah,
ch. 2. 40.
+ Heb.
as one.

o 1 Chr. 16. 5.
6. 42.

Before
CHRIST
535.

p 1 Chr. 6. 31.
& 16. 1.
& 25. 1.
q Ex. 15. 21.
2 Chr. 7. 3.
Neh. 12. 24.
r 1 Chr. 16. 34.
Ps. 136. 1.
s 1 Chr. 16. 41.
Jer. 33. 11.

t See Hag. 2.
3.

a See ver. 7,
8, 9.

+ Heb. the
sons of the
transporta-
tion.

cir. 678.
b 2 Kings 17.
24, 32, 33.
& 19. 37.
ver. 10.

c Neh. 2. 20.

d ch. 1. 1, 2.
3.

e ch. 3. 3.
534.

529.
+ Heb. A-
hazkerush.

VAR. REND.—²V. 11. *Or*, they sang in praising, *Be. Ke.*—³V. 12. heads of the fathers' houses (*i.e.* of the families).—**CHAP. 4.** ¹V. 3. fathers' houses.

with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise the LORD, after the ²ordinance of David king of Israel.

11 ^aAnd ²they sang together by course in praising and giving thanks unto the LORD; ⁷because *he* is good, ^afor his mercy *endureth* for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.

12 ^tBut many of the priests and Levites and ³chief of the fathers, *who were* ancient men, that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:

13 So that the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.

CHAPTER 4.

1 *The adversaries, being not accepted in the building of the temple with the Jews, endeavour to hinder it. 7 Their letter to Artaxerxes. 17 The decree of Artaxerxes. 23 The building is hindered.*

NOW when ^athe adversaries of Judah and Benjamin heard that [†]the children of the captivity build-
ed the temple unto the LORD God of Israel;

2 Then they came to Zerubbabel, and to the chief of the fathers, and said unto them, Let us build with you: for we seek your God, as ye *do*; and we do sacrifice unto him ^bsince the days of Esar-haddon king of Assur, which brought us up hither.

3 But Zerubbabel, and Jeshua, and the rest of the chief of the ¹fathers of Israel, said unto them, ^cYe have nothing to do with us to build an house unto our God; but we ourselves together will build unto the LORD God of Israel, as ^dking Cyrus the king of Persia hath commanded us.

4 Then ^ethe people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building,

5 And hired counsellors against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of Darius king of Persia.

6 And in the reign of [†]Ahasuerus, in the beginning of his reign, wrote

they unto him an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.

7 ¶ And in the days of Artaxerxes wrote ¶ Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of their [†]companions, unto Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written ²in the Syrian tongue, and ³interpreted in the Syrian tongue.

8 Rehum ³the chancellor and Shimshai the ¶ scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king in this sort:

9 Then wrote Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their [†]companions; ⁷the Dinaites, the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Susanchites, the Dehavites, and the Elamites,

10 ^aAnd the rest of the nations whom the great and noble Asnapper brought over, and set in the ⁴cities of Samaria, and ⁵the rest *that are* on ⁶this side the river, ^aand ⁷†at such a time.

11 ¶ This *is* the copy of the letter that they sent unto him, *even* unto Artaxerxes the king; Thy servants the men on ⁶this side the river, and ⁷†at such a time.

12 Be it known unto the king, that the Jews which came up from thee ⁸to us are come unto Jerusalem, ⁹building the rebellious and the bad city, and have ¶ set up the walls thereof, and ¹⁰† joined the foundations.

13 Be it known now unto the king, that, if this city be builded, and the walls set up *again*, then will they not [†]pay [†]toll, tribute, and custom, and ¹¹so thou shalt endamage the ¶ revenue of the kings.

14 Now because [†]we ¹²have maintenance from the king's palace, and it was not meet for us to see the king's dishonour, therefore have we sent and certified the king;

15 That search may be made in the book of the records of thy fathers: so shalt thou find in the book of the records, and know that this city is

Before
CHRIST
529.

522.
[†] Or, in peace.
+ Heb. societies.

[†] Or, secretary.

+ Chald. societies.
⁷ 2 Kings 17. 30, 31.

g ver. 1.
cir. 678.

h So ver. 11, 17.
& ch. 7. 12.
+ Chald. Chacuth. 522.

[†] Or, finished.
+ Chald. saved together.

+ Chald. give, ch. 7. 24.
[†] Or, strength.

+ Chald. we are called with the salt of the palace.

VAR. REND.—²V. 7. in the Aramaic character, *Ev. Be. Ke.*, virtually R.—³Vs. 7, 8. *Or*, interpreted [ARAMAIC], Rehum, *Sy. Oppert, Me.* A note to indicate that what follows (to ch. 6. 18) is no longer Hebrew, but Aramaic.—⁴V. 10. city.—⁵Vs. 10, 17. *Or*, in the rest of the cities.—⁶Vs. 10, 11, 16. the other (*i.e.* from the Persian official point of view). Cf. v. 20, and on 1 Kings 4. 24.—⁷Vs. 10, 11, 17. so forth.—⁸V. 12. are come to us.—⁹they are building.—¹⁰Rather, are (*or*, will be) joining, *Ge.*; *or*, . . . digging, *Be. Ke.*—¹¹V. 13. it will at last bring damage to the kings, *Havug, Be. Ke.*—¹²V. 14. eat the salt of the palace (*i.e.* are the king's dependents).

Before
CHRIST
522.

+ Chald.
made.
+ Chald. in
the midst
thereof.

a rebellious city, and hurtful unto kings and provinces, and that they have † moved sedition † within the same of old time: for which cause was this city destroyed.

16 We certify the king that, if this city be builded *again*, and the walls thereof set up, by this means thou shalt have no ¹³ portion on ⁶ this side the river.

17 ¶ Then sent the king an answer unto Rehum the chancellor, and to Shimshai the scribe, and to the rest of their † companions that dwell in Samaria, and ² unto the rest beyond the river, Peace, and ⁷ at such a time.

18 The letter which ye sent unto us hath been plainly read before me.

19 And † I commanded, and search hath been made, and it is found that this city of old time hath † made insurrection against kings, and *that* rebellion and sedition have been made therein.

20 There have been mighty kings also over Jerusalem, which have ⁴ ruled over all *countries* ¹ beyond the river; and toll, tribute, and custom, was paid unto them.

21 † Give ye now commandment to cause these men to cease, and that this city be not builded, until *another* commandment shall be given from me.

22 Take heed now that ye fail not to do this: why should damage grow to the hurt of the kings?

23 ¶ Now when the copy of king Artaxerxes' letter *was* read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went up in haste to Jerusalem unto the Jews, and made them to cease † by force and power.

24 Then ceased the work of the house of God which *is* at Jerusalem. So it ceased unto the second year of the reign of Darius king of Persia.

CHAPTER 5.

1 Zerubbabel and Jeshua, invited by Haggai and Zechariah, set forward the building of the temple.
3 Tatnai and Shethar-boznai could not hinder the Jews.
6 Their letter to Darius against the Jews.

THEN the prophets, ⁶ Haggai the prophet, and ⁷ Zechariah the son of Iddo, prophesied unto the Jews that *were* in Judah and Jerusalem ¹ in the name of the God of Israel, *even* unto them.

2 Then rose up ⁴ Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the

house of God which *is* at Jerusalem: and with them *were* the prophets of God helping them.

3 ¶ At the same time came to them ⁶ Tatnai, governor on ² this side the river, and Shethar-boznai, and their companions, and said thus unto them, ⁷ Who hath commanded you to build this house, and to make up this wall?

4 ¶ Then ⁸ said we unto them after this manner, What are the names of the men † that make this building?

5 But ⁴ the eye of their God was upon the elders of the Jews, that they could not cause them to cease, till the matter ³ came to Darius: and then ⁴ they returned ⁴ answer by letter concerning this *matter*.

6 ¶ The copy of the letter that Tatnai, governor on ² this side the river, and Shethar-boznai, ⁴ and his companions the Apharsachites, which *were* on this side the river, sent unto Darius the king:

7 They sent a ⁵ letter unto him, † wherein was written thus; Unto Darius the king, all peace.

8 Be it known unto the king, that we went into the province of Judea, to the house of the great God, which is builded with † great stones, and timber is laid in the walls, and this work goeth ⁶ fast on, and prospereth in their hands.

9 Then asked we those elders, *and* said unto them thus, ¹ Who commanded you to build this house, and to make up these walls?

10 We asked their names also, to certify thee, that we might write the names of the men that *were* the chief of them.

11 And thus they returned us answer, saying, We are the servants of the God of heaven and earth, and build the house that was builded these many years ago, which a great king of Israel builded ¹⁰ and set up.

12 ⁷ But ² after that our fathers had provoked the God of heaven unto wrath, he gave them into the hand of ⁹ Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon.

13 But in the first year of ⁸ Cyrus the king of Babylon *the same* king (Cyrus made a decree to build this house of God.

Before
CHRIST
520.

e ver. 6.
ch. 6-6.

f ver. 9.

g ver. 10.

+ Chald. that
build this
building?
h See ch. 7.
6, 28.
Ps. 33. 18.

i ch. 6. 6.

519.

k ch. 4. 9.

+ Chald. in
the midst
whereof.

+ Chald.
stones of
rolling.

l ver. 3. 4.

m 1 Kings 6.
1.
n 2 Chr. 36.
16, 17.

o 2 Kings 24.
2
& 25. 8, 9, 11.

536.
p ch. 1. 1.

k 1 Kings 4.
21.
1s. 72. 8.
l Gen. 15. 18.
Josh. 1. 4.
+ Chald.
lifted up
itself.

+ Chald.
by arm and
power.
520.

520.
b Hag. 1. 1.
c Zech. 1. 1.

d ch. 3. 2.

VAR. REND.—¹³ F. 16. *i.e.* territory.—CHAP. 5.
¹ F. 1. the name (*i.e.* authority) of the God of Israel
lying upon them.

VAR. REND.—² F. 3. 6. the other (see ch. 4. 10).
—³ F. 5. should come.—⁴ answer should be
returned.—⁵ F. 7. report.—⁶ F. 8. on with
exactness.—⁷ F. 12. Therefore because our.

VAR. REND.—CHAP. 5. F. 4. ⁸ said they, Sept.
Pesh. Ew. Be. Kue. Kp. Ry.

Before
CHRIST
536.

q ch. 1, 7, 8.
& 6. 5.

r Hag. 1, 14.
& 2^d, 21.
|| Or, deputy.

s ch. 3, 8, 10.

t ch. 6, 15.

u ch. 6, 1, 2.

14 And ^athe vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that *was* in Jerusalem, and brought them into the temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto *one*, ^rwhose name *was* Sheshbazzar, whom he had made || governor;

15 And said unto him, Take these vessels, go, carry them into the temple that *is* in Jerusalem, and let the house of God be builded in his place.

16 Then came the same Sheshbazzar, and ^alaid the foundation of the house of God which *is* in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and ^tyet it is not finished.

17 Now therefore, if *it seem* good to the king, ^ulet there be search made in the king's treasure house, which *is* there at Babylon, whether it be *so*, that a decree *was* made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter.

CHAPTER 6.

1. *Darius, finding the decree of Cyrus, maketh a new decree for the advancement of the building.*
13 *By the help of the enemies, and the directions of the prophets, the temple is finished.* 16 *The feast of the dedication is kept, 19 and the passover.*

THEN Darius the king made ^aa decree, ^aand search *was* made in the house of the ^rrolls, where the treasures were ^rlaid up in Babylon.

2 And there *was* found at || Achmetha, in the ¹palace that *is* in the province of the Medes, a roll, and therein *was* a record thus written:

3 In the first year of Cyrus the king *the same* Cyrus the king made a decree concerning the house of God at Jerusalem, Let the house be builded ², the place where they offered sacrifices, and let the foundations thereof be ³strongly laid; the height thereof threescore cubits, and the breadth thereof threescore cubits;

4 ^bWith three rows of great stones, and ^βa row of new timber: and let the expences be given out of the king's house:

5 And also let ^cthe golden and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took forth out of the temple which *is* at Jerusalem, and brought unto Babylon,

be restored, and [†]brought again unto the temple which *is* at Jerusalem, *every one* to his place, and place *them* in the house of God.

6 ^dNow therefore, Tatnai, governor beyond the river, Shethar-boznai, and [†]your companions the Apharsachites, which *are* beyond the river, be ye far from thence:

7 Let the work of this house of God alone; let the governor of the Jews and the elders of the Jews build this house of God in his place.

8 Moreover [†]I make a decree what ye shall do to the elders of these Jews for the building of this house of God: that of the king's goods, *even* of the tribute beyond the river, ⁴forthwith expences be given unto these men, that they be not [†]hindered.

9 And that which they have need of, both young bullocks, and rams, and lambs, for the burnt offerings of the God of heaven, wheat, salt, wine, and oil, according to the appointment of the priests which *are* at Jerusalem, let it be given them day by day without fail:

10 ^eThat they may offer sacrifices [†]of sweet savours unto the God of heaven, and [†]pray for the life of the king, and of his sons.

11 Also I have made a decree, that whosoever shall alter this word, let timber be pulled down from his house, and being set up, [†]let him be hanged thereon; ^gand let his house be made a dunghill for this.

12 And the God that hath caused his ^hname to dwell there destroy all kings and people, that shall put to their hand to ⁵alter *and* to destroy this house of God which *is* at Jerusalem. I Darius have made a decree; let it be done ⁱwith speed.

13 ¶ Then Tatnai, governor on ⁶this side the river, Shethar-boznai, and their companions, according to that which Darius the king had sent, so they did ⁴speedily.

14 ⁱAnd the elders of the Jews builded, and they prospered through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they builded, and finished *it*, according to the commandment of the God of Israel, and according to the [†]commandment of ^kCyrus, and ^lDarius, and ^mArtaxerxes king of Persia.

15 And this house *was* finished on the third day of the month Adar,

Before
CHRIST
519.

+ Chald. go.

d ch. 5. 3.

+ Chald. their societies.

+ Chald. by me a decree is made.

+ Chald. made to cease.

e ch. 7, 23.
Jer. 29, 7.

+ Chald. of rest.

f 1 Tim. 2, 1, 2.

+ Chald. let him be destroyed.

g Dan. 2, 5. & 3, 29.

h 1 Kings 9, 3.

i ch. 5, 1, 2.

+ Chald. decree.

k ch. 1, 1. & 5, 13.

l ver. 3.

m ch. 4, 24. m ch. 7, 1.

515.

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹V. 2. Or, fortress.—²V. 3. as a place where men offer sacrifices.—³Lit. bearing. Text doubtful.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 4. ^βone row of timber, Sept. Ry. (l.)

VAR. REND.—⁴Vs. 8, 12, 13. with exactness.—⁵V. 12. transgress.—⁶V. 13. the other (see ch. 4, 10).

Before
CHRIST
515.

+ Chald. the
sons of the
transpota-
tion

n 1 Kings 8.
43.
2 Chr. 7. 5.
o ch. 8. 35.

p 1 Chr. 24. 1.

q 1 Chr. 23. 6.

+ Chald.
accounting to
the writing

r Num. 3. 6.
& 8. 9.
s Ex. 12. 6.

t 2 Chr. 30. 15.

u 2 Chr. 35.
11.

x ch. 9. 11.

y Ex. 12. 15.
& 13. 6.
2 Chr. 30. 23.
& 35. 17.

z Prov. 21. 1
o 2 Kings 23.
23.

2 Chr. 33. 11
ch. 1. 1.
& ver. 6, &c.

457.

t Neh. 2. 1.

c 1 Chr. 6. 14.

d ver. 11, 12.
21.

which was in the sixth year of the reign of Darius the king.

16 ¶ And the children of Israel, the priests, and the Levites, and the rest of † the children of the captivity, kept * the dedication of this house of God with joy,

17 And ° offered at the dedication of this house of God an hundred bullocks, two hundred rams, four hundred lambs; and for a sin offering for all Israel, twelve he goats, according to the number of the tribes of Israel.

18 And they set the priests in their † divisions, and the Levites in their † courses, for the service of God, which is at Jerusalem; † as it is written in the book of Moses.

19 And the children of the captivity kept the passover * upon the fourteenth day of the first month.

20 For the priests † and the Levites were † purified together, all of them were pure, and * killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.

21 And the children of Israel, which were come again out of captivity, and all such as had separated themselves unto them from the * filthiness of the heathen of the land, to seek the LORD God of Israel, did eat,

22 And kept the † feast of unleavened bread seven days with joy: for the LORD had made them joyful, and † turned the heart * of the king of Assyria unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.

CHAPTER 7.

1 Ezra goeth up to Jerusalem. 11 The gracious commission of Artaxerxes to Ezra. 25 Ezra bleaseth God for his favour.

NOW after these things, in the reign of † Artaxerxes king of Persia, Ezra † the son of Seraiah, the son of Azariah, the son of Hilkiah,

2 The son of Shallum, the son of Zadok, the son of Ahitub,

3 The son of Amariah, the son of Azariah, the son of Meraioth,

4 The son of Zerahiah, the son of Uzzi, the son of Bukki,

5 The son of Abishua, the son of Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the chief priest:

6 This Ezra went up from Babylon: and he was † a ready scribe in the law of Moses, which the LORD

God of Israel had given: and the king granted him all his request, * according to the hand of the LORD his God upon him.

7 † And there went up some of the children of Israel, and of the priests, and † the Levites, and the singers, and the porters, and † the Nethinims, unto Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.

8 And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king.

9 For upon the first day of the first month † began he to go up from Babylon, and on the first day of the fifth month came he to Jerusalem, † according to the good hand of his God upon him.

10 For Ezra had † prepared his heart to † seek the law of the LORD, and to do it, and to † teach in Israel statutes and judgments.

11 ¶ Now this is the copy of the letter that the king Artaxerxes gave unto Ezra the priest, the scribe, even a scribe of the words of the commandments of the LORD, and of his statutes to Israel.

12 Artaxerxes, † king of kings. ¶ unto Ezra the priest, a scribe of the law of the God of heaven, † perfect peace, * and at such a time.

13 I make a decree, that all they of the people of Israel, and of his priests and Levites, in my realm, which are minded of their own free will to go up to Jerusalem, go with thee.

14 Forasmuch as thou art sent † of the king, and of his † seven counsellors, to enquire concerning Judah and Jerusalem, according to the law of thy God which is in thine hand:

15 And to carry the silver and gold, which the king and his counsellors have freely offered unto the God of Israel, † whose habitation is in Jerusalem,

16 † And all the silver and gold that thou canst † find in all the province of Babylon, † with the freewill offering of the people, and of the priests, † offering willingly for the house of their God which is in Jerusalem:

17 † That thou mayest buy speedily with this money bullocks, rams, lambs, with their † meat offerings

VAR. READ.—7 V. 20. had purified themselves: and the Levites as one man were all of them pure.—CHAP. 7. 1 V. 6. a scribe (i.e. man of letters) skilful in the law of Moses.

VAR. READ.—2 V. 9. As many. But see Var. Read. —3 V. 10. directed.—1 V. 12. a perfect one, and so forth. De W. Her. Ke.; or, the whole (of the usual heading), and so forth. Be.—3 V. 16. obtain.—6 besides.—7 V. 17. Therefore thou shalt diligently buy with this money.

VAR. READ. CHAP. 7. V. 9. β he determined to go up. Sept. Be. Ke. (pts.); that is, Nuruz (a Persian festival), was the going up. Deccanary.

Before
CHRIST
cir. 457.

† Deut. 12. 5,
11.

and their drink offerings, and 'offer them upon the altar of the house of your God which is in Jerusalem.

18 And whatsoever shall seem good to thee, and to thy brethren, to do with the rest of the silver and the gold, that do after the will of your God.

19 The vessels also that are given thee for the service of the house of thy God, those deliver thou before the God of Jerusalem.

20 And whatsoever more shall be needful for the house of thy God, which thou shalt have occasion to bestow, bestow it out of the king's treasure house.

21 And I, *even* I Artaxerxes the king, do make a decree to all the treasurers which *are* beyond the river, that whatsoever Ezra the priest, the scribe of the law of the God of heaven, shall require of you, it be done ^sspeedily,

22 Unto an hundred talents of silver, and to an hundred ⁹† measures of wheat, and to an hundred baths of wine, and to an hundred baths of oil, and salt without prescribing *how much*.

23 † Whatsoever is commanded by the God of heaven, let it be diligently done for the house of the God of heaven: for why should there be wrath against the realm of the king and his sons?

24 Also we certify you, that touching any of the priests and Levites, singers, porters, Nethinims, or ministers of this house of God, it shall not be lawful to impose toll, tribute, or custom, upon them.

25 And thou, Ezra, after the wisdom of thy God, that *is* in thine hand, *set magistrates and judges, which may judge all the people that *are* beyond the river, all such as know the laws of thy God; and *teach ye them that know *them* not.

26 And whosoever will not do the law of thy God, and the law of the king, let judgment be executed ¹⁰speedily upon him, whether *it be* unto death, or †to ¹¹banishment, or to confiscation of goods, or to imprisonment.

27 ¶ Blessed be the LORD God of our fathers, *which hath put *such a thing* as this in the king's heart, to beautify the house of the LORD which *is* in Jerusalem:

28 And ^ahath extended mercy unto

me before the king, and his counselors, and before all the king's mighty princes. And I was strengthened as ^bthe hand of the LORD my God *was* upon me, and I gathered together out of Israel chief men to go up with me.

CHAPTER 8.

¹ The companions of Ezra, who returned from Babylon. 15 He sendeth to Iddo for ministers for the temple. 21 He keepeth a fast. 24 He committeth the treasures to the custody of the priests. 31 From Ahava they come to Jerusalem. 33 The treasure is weighed in the temple. 36 The commission is delivered.

THESE *are* now the ¹chief of their fathers, and *this is* the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.

2 Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; ^β^b Hattush.

3 Of the sons of Shechaniah ^β, of the sons of ^cPharosh; Zechariah: and with him were reckoned by genealogy of the males an hundred and fifty.

4 Of the sons of ²Pabath-moab; Elihoenai the son of Zerariah, and with him two hundred males.

5 ^βOf the sons of Shechaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males.

6 Of the sons also of Adin; Ebed the son of Jonathan, and with him fifty males.

7 And of the sons of Elam; Jeshaiiah the son of Athaliah, and with him seventy males.

8 And of the sons of Shephatiah; Zebadiah the son of Michael, and with him fourscore males.

9 Of the sons of Joab; Obadiah the son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen males.

10 And ^βof the sons of Shelomith; the son of Josiphiah, and with him an hundred and threescore males.

11 And of the sons of Bebai; Zechariah the son of Bebai, and with him twenty and eight males.

12 And of the sons of Azgad; Jorhanan || the son of Hakkatan, and with him an hundred and ten males.

13 And ³of the last sons of Adonikam, whose names *are* these, Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them threescore males.

VAR. REND. — CHAP. 8. ¹V. 1. heads of their fathers' houses. — ²V. 4. See on ch. 2. 6. — ³V. 13. of the sons of Adonikam, last (*or*, latest ones).

VAR. READ. — CHAP. 8. Vs. 2, 3. ^βHattush son of Shechaniah, *Be. Gr. Ry.* (1 Esdras 8. 29). — V. 5. ^βOf the sons of Zattu, Shechaniah the, *Be. Ke. Ry.* (1 Esdras 8. 32). — V. 10. ^βOf the sons of Bani, Shelomith the, *Sept. Be. Ke. Ry.* (1 Esdras 8. 36).

Before
CHRIST
cir. 457.

^b See ch. 5. 5.
& ver. 6, 9.
& ch. 8. 18.

cir. 457.

^b 1 Chr. 3. 22

^c ch. 2. 3.

+ Chald. cors.

+ Heb. *Whatsoever is of the decree.*

^u Ex. 18. 21,
22.
Deut. 16. 18.

^x ver. 10.
² Chr. 17. 7.
Mal. 2. 7.
Matt. 23. 2,
3.

+ Chald. to rooting out.

^y 1 Chr. 29.
10.
^z ch. 6. 22.

^a ch. 9. 9.

VAR. REND. — ⁸V. 21. exactly. — ⁹V. 22. cors (= homers). — ¹⁰V. 26. strictly. — ¹¹*Or*, exclusion (*from the congregation*), *Be. Ry.*; *lit. as marg.*

Before
CHRIST
cir. 457.

Or, *Zaccur*,
as some
read.

Or, *pitched*.

See ch. 7. 7.

Heb. I put
words in
their mouth:
See 2 Sam.
14. 3, 19.

Neh. 2. 8.

Neh. 8. 7.
& 9. 4, 5.

See ch. 2.
43.

2 Chr. 20. 3.

Lev. 16. 29.
& 27. 29.
Is. 48. 3, 5.
1 Ps. 5. 8.

1 Cor. 9.
15.

ch. 7. 6, 9.
28.

Ps. 38. 19,
19.
& 34. 15, 22.
Rom. 8. 28.
1 Ps. 34. 16.
2 Chr. 15. 2.
q 1 Chr. 5. 20.
2 Chr. 33. 13.
Is. 19. 22.

14 Of the sons also of Bigvai ;
Uthai, and || Zabbud, and with them
seventy males.

15 ¶ And I gathered them together
to the river that runneth to Ahava ;
and there || abode we in tents three
days : and I viewed the people, and
the priests, and found there none of
the ^a sons of Levi.

16 Then sent I for Eliezer, for Ariel,
for Shemaiah, and for Elnathan, and
for Jarib, and for Elnathan, and for
Nathan, and for Zechariah, and for
Meshullam, chief men ; also for Joi-
arib, and for Elnathan, ⁴ men of un-
derstanding.

17 And I ^β sent them with com-
mandment ^β unto Iddo the chief at
the place Casiphia, and † I told them
what they should say unto Iddo,
and to his brethren ^δ the Nethinims,
at ^δ the place Casiphia, that they
should bring unto us ministers for
the house of our God.

18 And by the ^ε good hand of our
God upon us they ^ζ brought us ^ε a
man of understanding, of the sons
of Mahli, the son of Levi, the son of
Israel ; and Sherebiah, with his sons
and his brethren, eighteen ;

19 And Hashabiah, and with him
Jeshaiah of the sons of Merari, his
brethren and their sons, twenty ;

20 ^ν Also of the Nethinims, whom
David and the princes had appointed
for the service of the Levites, two
hundred and twenty Nethinims : all
of them were expressed by name.

21 ¶ Then I ^h proclaimed a fast
there, at the river of Ahava, that we
might ⁱ afflict ourselves before our
God, to seek of him a ^{6k} right way
for us, and for our little ones, and
for all our substance.

22 For ^j I was ashamed to require
of the king a band of soldiers and
horsemen to help us against the
enemy in the way : because we had
spoken unto the king, saying, ^m The
hand of our God is upon all them for
ⁿ good that seek him ; but his power
and his wrath is ^o against all them
that ^p forsake him.

23 So we fasted and besought our
God for this : and he was ^q intreated
of us.

24 ¶ Then I separated twelve of
the chief of the priests, ^r Sherebiah,

Hashabiah, and ten of their brethren
with them,

25 And weighed unto them ^r the
silver, and the gold, and the vessels,
even the offering of the house of our
God, which the king, and his coun-
sellors, and his lords, and all Israel
there present, had offered :

26 I even weighed unto their hand
six hundred and fifty talents of silver,
and silver vessels an hundred talents,
and of gold an hundred talents ;

27 Also twenty ⁸ basons of gold, of
a thousand ⁹ drams ; and two vessels
of ¹⁰ † fine copper, † precious as gold.

28 And I said unto them, Ye are
^s holy unto the LORD ; the vessels are
^t holy also ; and the silver and the
gold are a freewill offering unto the
LORD God of your fathers.

29 Watch ye, and keep ^u them, until
ye weigh ^u them before the chief of the
priests and the Levites, and chief of
the ^v fathers of Israel, at Jerusalem,
in the chambers of the house of the
LORD.

30 So took the priests and the Le-
vites ^w the weight of the silver, and
the gold, and the vessels, to bring
^u them to Jerusalem unto the house of
our God.

31 ¶ Then we departed from the
river of Ahava on the twelfth ^x day
of the first month, to go unto Jerusa-
lem : and ^y the hand of our God was
upon us, and he delivered us from
the hand of the enemy, and of such
as lay in wait by the way.

32 And we ^z came to Jerusalem, and
abode there three days.

33 ¶ Now on the fourth day was
the silver and the gold and the ves-
sels ^{aa} weighed in the house of our
God ^{ab} by the hand of Meremoth the
son of Uriah the priest ; and with
him ^{ac} was Eleazar the son of Phine-
has ; and with them ^{ad} was Jozabad
the son of Jeshua, and Neadiah the son
of Binnui, Levites ;

34 By number ^{ae} and by weight of
every one : and all the weight was
written at that time.

35 Also the children of those that
had been carried away, which were
come out of the captivity, ^{af} offered
burnt offerings unto the God of Is-
rael, twelve bullocks for all Israel,
ninety and six rams, seventy and
seven lambs, twelve he goats for a
sin offering : all ^{ag} this was a burnt
offering unto the LORD.

36 ¶ And they delivered the king's

Before
CHRIST
cir. 457.

ch. 7. 15, 16.

Heb. yellow,
or shining
brass.

Heb.
desirable.

Lev. 21. 6,
7, 8.

Lev. 22. 2, 3.

Num. 4. 4,
15, 19, 20.

ch. 7. 6, 9,
28.

Neh. 2. 11.

ver. 26, 30.

So ch. 6. 17.

VAR. REND.—⁴ V. 16. teachers.—⁵ V. 18. A name
has dropped out, *Dathe, Gr.* ; *Ish-Selel, Be. Ke. R. marg.*—⁶ V. 21. straight road.—⁷ V. 24. besides
Sherebiah, *Her. R. marg.*

VAR. READ.—V. 17. ^β So *Heb. marg.* ; sent them
forth, *Heb. text.*—^γ So *Vulg. Be. Ke. Ry. (1 Esd. 8. 45) ;*
and to his brother, *Her. Gr.* ; to his brother, *Heb. text.*
—^δ So *Heb. marg.* ; who were set over, *Her. Gr. (L.)*

VAR. REND.—⁸ V. 27. tankards.—⁹ *darics.*—
¹⁰ glittering.—¹¹ V. 29. fathers' houses.—¹² V. 30.
i.e. the silver weighed out to them.—¹³ V. 33. into.

Before
CHRIST
cir. 457.

a ch. 7. 21.

457.

b ch. 6. 21.
Neh. 9. 2.

c Deut. 12. 30,
31.

d Ex. 34. 16.
Deut. 7. 3.
Neh. 13. 23.

e Ex. 19. 6.
& 22. 31.
Deut. 7. 6.
& 14. 2.

f 2 Cor. 6. 14.

g Job 1. 20.

h Ps. 143. 4.

i ch. 10. 3.
Is. 66. 2.

k Ex. 29. 39.

|| Or,
affliction.

l Ex. 9. 29, 33.

m Dan. 9. 7, 8.

n Ps. 38. 4.

|| Or,
guiltiness.
o 2 Chr. 28. 9.
Rev. 18. 5.

p Ps. 106. 6.
Dan. 9. 5, 6,
8.

q Deut. 28. 36,
61.
Neh. 9. 30.

r Dan. 9. 7, 8.

+ Heb.
moment.

+ Or, a pin;
that is, a
constant and
sure abode.
s Is. 22. 23.
Ps. 13. 3.
& 34. 5.

"commissions unto the king's¹¹ lieutenants, and to the governors on this side the river: and they furthered the people, and the house of God.

CHAPTER 9.

1 *Ezra mourneth for the affinity of the people with strangers. 5 He prayeth unto God with confession of sins.*

NOW when these things were done, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not^b separated themselves from the¹ people of the lands, ^cdoing according to their abominations, even of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.

2 For they have^a taken of their daughters for themselves, and for their sons: so that the^e holy seed have^f mingled themselves with the people of *those* lands: yea, the hand of the princes and² rulers hath been chief in this trespass.

3 And when I heard this thing, ^gI rent my garment and my mantle, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down^h astonished.

4 Then were assembled unto me every one thatⁱ trembled at the words of the God of Israel, because of the transgression of those that had been carried away; and I sat astonished until the^k evening sacrifice.

5 ¶ And at the evening sacrifice I arose up from my || heaviness; and having rent my garment and my mantle, I fell upon my knees, and^l spread out my hands unto the LORD my God,

6 And said, O my God, I am^m ashamed and blush to lift up my face to thee, my God: forⁿ our iniquities are increased over *our* head, and our || trespass is^o grown up unto the heavens.

7 Since the days of our fathers have^p we been in a great trespass unto this day; and for our iniquities^q have we, our kings, and our priests, been delivered into the hand of the kings of the lands, to the sword, to captivity, and to a spoil, and to^r confusion of face, as *it* is this day.

8 And now for a⁺ little space grace hath been⁺ shewed from the LORD our God, to leave us a remnant to escape, and to give us || a nail in his holy place, that our God may^s lighten

our eyes, and give us a little reviving in our bondage.

9^t For we³ were bondmen; ^u yet our God hath not forsaken us in our bondage, but^v hath extended mercy unto us in the sight of the kings of Persia, to give us a reviving, to set up the house of our God, and⁺ to repair the desolations thereof, and to give us^y a wall in Judah and in Jerusalem.

10 And now, O our God, what shall we say after this? for we have forsaken thy commandments,

11 Which thou hast commanded⁺ by thy servants the prophets, saying, The land, unto which ye go to possess it, is an unclean land with the^z filthiness of the people of the lands, with their abominations, which have filled it⁺ from one end to another with their uncleanness.

12 Now therefore^a give not your daughters unto their sons, neither take their daughters unto your sons, ^bnor seek their peace or their wealth for ever: that ye may be strong, and eat the good of the land, and^c leave *it* for an inheritance to your children for ever.

13 And after all that is come upon us for our evil deeds, and for our great trespass,^d seeing that thou our God⁺ hast⁵ punished us less than our iniquities^e deserve, and hast given us *such*⁶ deliverance as this;

14 Should we^e again break thy commandments, and^f join in affinity with the people of these abominations? wouldst not thou be^g angry with us till thou hadst consumed *us*, so that *there should be* no remnant nor escaping?

15 O LORD God of Israel, ^hthou art righteous: for we remain yet escaped, as *it is* this day: behold, we areⁱ before thee^k in our trespasses: for we cannot^l stand before thee because of this.

CHAPTER 10.

1 *Shechaniah encourageth Ezra to reform the strange marriages. 6 Ezra mourning assembleth the people. 9 The people, at the exhortation of Ezra, repent, and promise amendment. 15 The care to perform it. 18 The names of them which had married strange wives.*

NOW^a when Ezra had prayed, and when he had confessed, weeping and casting himself down^b before the house of God, there assembled unto him out of Israel a very great congregation of men and women and children: for the people⁺ wept very sore.

Before
CHRIST
457.

t Neh. 9. 36.
u Ps. 136. 23.
v ch. 7. 28.

+ Heb. to set
up.

y Is. 5. 2.

+ Heb. by the
hand of thy
servants.

z ch. 6. 21.

+ Heb. from
mouth to
mouth: as
2 Kings 21.
16.

a Ex. 23. 32.
& 34. 16.
Deut. 7. 3.
b Deut. 32. 6.

c Prov. 13. 22.
& 29. 7.

d Ps. 103. 10.
+ Heb. hast
withheld
beneath our
iniquities.

e John 3. 14.
f 2 Pet. 2. 20,
21.

g ver. 2.
Neh. 13. 23,
27.

h Deut. 9. 8.

i Neh. 9. 33.
Dan. 9. 14.

j Rom. 3. 19.
k 1 Cor. 15. 17.
l Ps. 130. 3.

a Dan. 9. 20.

b 2 Chr. 20. 9.

+ Heb. wept
a great weep-
ing.

Before
CHRIST
457.

c Neh. 13. 27.

d 2 Chr. 34.
31.

† Heb. *to
bring forth.*

e ch. 9. 4.

f Deut. 7. 2, 3.

g 1 Chr. 28.
10.

A Neh. 5. 12.

k Deut. 9. 18.

+ Heb.
devoted.

l See 1 Sam.
12. 18.

+ Heb. *the
showers.*

+ Heb. *have
caused to
drink, or,
have brought
back.*

m Josh. 7. 19.
Prov. 28. 13

2 And Shechaniah the son of Jehiel, *one* of the sons of Elam, answered and said unto Ezra, We have ^ctrespassed against our God, and have taken strange wives of the people of the land: yet now there is hope ¹in Israel concerning this thing.

3 Now therefore let us make ^aa covenant with our God [†]to put away all the wives, and such as are born of them, according to the counsel of ^βmy lord, and of those that ^etremble at [†]the commandment of our God; and let it be done according to the law.

4 Arise; for *this* matter *belongeth* unto thee: we also *will* be with thee: ^obe of good courage, and do *it*.

5 Then arose Ezra, and made the chief ²priests, the Levites, and all Israel, ^kto swear that they should do according to this word. And they sware:

6 ¶ Then Ezra rose up from before the house of God, and went into the chamber of Johanan the son of Eliashib: and ^βwhen he came thither, he ^kdid eat no bread, nor drink water: for he mourned because of the transgression of them that had been carried away.

7 And they made proclamation throughout Judah and Jerusalem unto all the children of the captivity, that they should gather themselves together unto Jerusalem;

8 And that whosoever would not come within three days, according to the counsel of the princes and the elders, all his substance should be [†]forfeited, and himself separated from the congregation of those that had been carried away.

9 ¶ Then all the men of Judah and Benjamin gathered themselves together unto Jerusalem within three days. It *was* the ninth month, on the twentieth *day* of the month; and ^lall the people sat in the ³street of the house of God, trembling because of *this* matter, and for [†]the great rain.

10 And Ezra the priest stood up, and said unto them, Ye have transgressed, and [†]have taken strange wives, to increase the trespass of Israel.

11 Now therefore ^mmake confession

unto the LORD God of your fathers, and do his pleasure: and ^aseparate yourselves from the people of the land, and from the strange wives.

12 Then all the congregation answered and said with a loud voice, As thou hast said, so must we do.

13 But the people are many, and *it* is a time of much rain, and we are not able to stand without, neither *is this* a work of one day or two: for || we ⁴are many that have transgressed in this thing.

14 Let now our rulers of all the congregation stand, and let all them which have taken strange wives in our cities come at appointed times, and with them the elders of every city, and the judges thereof, until ^othe fierce wrath of our God || for this matter be turned from us.

15 ¶ Only Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah ⁵† were employed about this matter: and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them.

16 And the children of the captivity did so. And Ezra the priest, *with* certain ⁶chief of the fathers, after the house of their fathers, and all of them by *their* names, were separated, and sat down in the first day of the tenth month to examine the matter.

17 And they made an end with all the men that had taken strange wives by the first day of the first month.

18 ¶ And among the sons of the priests there were found that had taken strange wives: *namely*, of the sons of Jeshua the son of Jozadak, and his brethren; Maaseiah, and Eliezer, and Jariib, and Gedaliah.

19 And they ⁷gave their hands that they would put away their wives; and ^βbeing ⁹guilty^β, they offered a ram of the flock for their trespass.

20 And of the sons of Immer; Hanani, and Zebadiah.

21 And of the sons of Harim; Maaseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiel, and Uziah.

22 And of the sons of Pashur; Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethaneel, Jozabad, and Elasah.

23 Also of the Levites; Jozabad, and Shimei, and Kelaiah. (the same *is* Kelita,) Pethahiah, Judah, and Eliezer.

24 Of the singers also; Eliashib:

Before
CHRIST
477.

n ver. 3.

Or we have
greatly at-
tempted in
this thing.

o 2 Chr. 30. 9.
Or till this
matter be
dispatched.

† Heb. *stood.*

456.

p 2 Kings 10.
15.
1 Chr. 29. 21.
2 Chr. 30. 8.
q Lev. 6. 4, 6.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ F. 2. for.—² F. 5. of the priests, of the Levites, and of all Israel. —³ F. 9. open space.

VAR. READ.—CHAP. 10. F. 3. ^β So Sept. De W. Be. Kue. (1 Esdras 8. 90); the LORD (Heb. Adonai), Heb. points, Ke. — F. 6. ^β abode there all night, neither eating bread nor drinking water (l.), Pesh. Be. Her. Ry. (1 Esdras 9. 2).

VAR. REND.—⁴ F. 13. have greatly transgressed. —⁵ F. 15. stood up against, Gr. Be. Ke. Kp. n. —⁶ F. 16. heads of the fathers' houses, according to their fathers' houses, who are all expressed by name.

VAR. READ.—F. 19. ^β as trespass-offerings, Sept. Gr. (pt.).

Before
CHRIST
456.

and of the porters; Shallum, and Telem, and Uri.

25 Moreover of Israel: of the sons of Parosh; Ramiah, and Jeziah, and Malchiah, and Miamin, and Eleazar, and Malchijah, and Benaiah.

26 And of the sons of Elam; Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Eliah.

27 And of the sons of Zattu; Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza.

28 Of the sons also of Bebai; Jehohanan, Hananiah, Zabbai, and Athlai.

29 And of the sons of Bani; Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, and Ramoth.

30 And of the sons of Pahathmoab; Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezaleel, and Binnui, and Manasseh.

31 And of the sons of Harim; Eliezer, Ishijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon,

32 Benjamin, Malluch, and Shemaiah.

33 Of the sons of Hashum; Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, and Shimei.

34 Of the sons of Bani; Maadai, Amram, and Uel,

35 Benaiah, Bedeiah, Chelluh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliashib,

37 Mattaniah, Mattenai, and Jaasau,

38 And Bani, and Binnui, Shimei,

39 And Shelemiah, and Nathan, and Adaiah,

40 || Machnadebai, Shashai, Sharai,

41 Azareel, and Shelemiah, Shemaiah,

42 Shallum, Amariah, and Joseph.

43 Of the sons of Nebo; Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, and Joel, Benaiah.

44 All these had taken strange wives: and some of them ^B had wives by whom they had children ^B.

Before
CHRIST
456.

|| Or,
Machnadebai,
according
to some
copies.

THE BOOK OF NEHEMIAH.

CHAPTER 1.

1 *Nehemiah, understanding by Hanani the misery of Jerusalem, mourneth, fasteth, and prayeth. 5 His prayer.*

THE words of ^a Nehemiah the son of Hachaliah. And it came to pass in the month Chisleu, in the twentieth year, as I was in Shushan the ¹ palace,

2 That Hanani, one of my brethren, came, he and *certain* men of Judah; and I asked them concerning the Jews that had escaped, which were left of the captivity, and concerning Jerusalem.

3 And they said unto me, The remnant that are left of the captivity there in the province *are* in great affliction and reproach: ^b the wall of Jerusalem also ^c is broken down, and the gates thereof are burned with fire.

4 ¶ And it came to pass, when I heard these words, that I sat down and wept, and mourned *certain* days, and fasted, and prayed before the God of heaven,

5 And said, I beseech thee, ^d O LORD God of heaven, the great and terrible God, ^e that keepeth covenant and mercy for them that love him and observe his commandments:

6 Let thine ear now be attentive, and ^f thine eyes open, that thou mayest hear the prayer of thy servant, which I pray before thee now, day and night, for the children of Israel thy servants, and ^g confess the sins of the children of Israel, which we have sinned against thee: both I and my father's house have sinned.

7 ^h We have dealt very corruptly against thee, and have ⁱ not kept the commandments, nor the statutes, nor the judgments, which thou commandedst thy servant Moses.

8 Remember, I beseech thee, the word that thou commandedst thy servant Moses, saying, ^k If ye transgress, I will scatter you abroad among the nations:

9 'But if ye turn unto me, and keep my commandments, and do them; ^m though there were of you cast out unto the uttermost part of the heaven, yet will I gather them from thence, and will bring them unto the place that I have chosen to set my name there.

10 ⁿ Now these *are* thy servants and thy people, whom thou hast redeemed by thy great power, and by thy strong hand.

11 O Lord, I beseech thee, ^o let now thine ear be attentive to the prayer

Before
CHRIST
cir. 446.

f 1 Kings 8.
28, 29.
g 2 Chr. 6. 40.
Dan. 9. 17,
18.
h Dan. 9. 20.

k Ps. 106. 6.
Dan. 9. 5.
i Deut. 28. 15.

k Lev. 26. 33.
Deut. 4. 25,
26, 27.
& 28. 64.

l Lev. 26. 39,
&c.
Deut. 4. 29,
30, 31,
& 30. 2
m Deut. 30. 4.

n Deut. 9. 29.
Dan. 9. 15.

o ver. 6.

Before
CHRIST
cir. 446.

a ch. 10. 1.

b ch. 2. 17.
c 2 Kings 25.
10.

d Dan. 9. 4.

e Ex. 20. 6.

VAR. REND.—7 V. 30. See on ch. 2. 6.—CHAP. I.
1 V. 1. Or, fortress.

VAR. READ.—V. 44. β (Text corrupt.) Put away wives and children, Be. Kue. Ry. (after 1 Esdras 9. 36).

VAR. REND.—2 V. 6. confess concerning.

Before
CHRIST
cir. 446.

p 18. 26. 8.
Heb. 13. 18.

q ch. 2. 1.

of thy servant, and to the prayer of thy servants, who ^p desire to fear thy name: and prosper, I pray thee, thy servant this day, and grant him mercy in the sight of this man. For I was the king's ^a cupbearer.

CHAPTER 2.

¹ Artaxerxes understanding the cause of Nehemiah's sadness sendeth him with letters and commission to Jerusalem. ⁹ Nehemiah, to the grief of the enemies, cometh to Jerusalem. ¹² He vieweth secretly the ruins of the walls. ¹⁷ He inciteth the Jews to build in despite of the enemies.

cir. 445.

a Ezra 7. 1.

b ch 1. 11.

AND it came to pass in the month ^a Nisan, in the twentieth year of ^a Artaxerxes the king, that wine was before him: and ^b I took up the wine, and gave it unto the king. Now I ¹ had not been *beforetime* sad in his presence.

c Prov. 15. 13.

² Wherefore the king said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? this is nothing else but ^c sorrow of heart. Then I was very sore afraid,

d 1 Kings 1.

31.

Dan 2. 4.

& 5. 10

& 6. 6. 21.

e ch. 1. 3.

³ And said unto the king, ^d Let the king live for ever: why should not my countenance be sad, when ^e the city, the place of my fathers' sepulchres, lieth waste, and the gates thereof are consumed with fire?

⁴ Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.

⁵ And I said unto the king, If it please the king, and if thy servant have found favour in thy sight, that thou wouldest send me unto Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.

+ Heb. wife.

⁶ And the king said unto me, (the ⁺ queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him ^f a time.

f ch. 5. 14.

& 13. 6.

⁷ Moreover I said unto the king, If it please the king, let letters be given me to the governors beyond the river, that they may ^g convey me over till I come into Judah;

g ch. 3. 7.

⁸ And a letter unto Asaph the keeper of the king's ^h forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the ⁱ palace which appertaineth ^h to the house, and for the wall of the city, and for the house that I shall enter into. And the king granted me, ⁱ according to the good hand of my God upon me.

h ver 18.

Ezra 5. 5.

& 7. 6. 9. 28.

445.

⁹ ¶ Then I came to the governors beyond the river, and gave them the

king's letters. ⁵ Now the king had sent captains of the army and horsemen with me.

¹⁰ When Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, heard of it, it grieved them exceedingly that there was come a man to seek the welfare of the children of Israel.

¹¹ So I ⁱ came to Jerusalem, and was there three days.

Before
CHRIST
445.

i Ezra 8. 32.

¹² ¶ And I arose in the night, I and some few men with me; neither told I ^j any man what my God had put in my heart to do at Jerusalem: neither was there any beast with me, save the beast that I rode upon.

¹³ And I went out by night ^k by the gate of the ^j valley, even before the dragon well, and to the dung port, and viewed the walls of Jerusalem, which were ^k broken down, and the gates thereof were consumed with fire.

k 2 Chr. 26. 9

ch. 3. 13.

l ch. 1. 3.

& ver. 17.

¹⁴ Then I went on to the ^m gate of the fountain, and to the king's pool: but there was no place for the beast that was under me to pass.

m ch. 3. 15.

¹⁵ Then went I up in the night ⁿ by the ^m brook, and viewed the wall, and turned back, and entered by the gate of the ⁿ valley, and so returned.

n 2 Sam. 15.

23

Jer. 31. 10.

¹⁶ And the ^o rulers knew not whether I went, or what I did; neither had I as yet told it to the Jews, nor to the priests, nor to the nobles, nor to the ^o rulers, nor to the rest that did the work.

¹⁷ ¶ Then said I unto them, Ye see the distress that we are in, how Jerusalem lieth waste, and the gates thereof are burned with fire: come, and let us build up the wall of Jerusalem, that we be no more ^o a reproach.

o ch. 1. 3.

Is. 44. 13.

& 79. 4

Jer. 21. 9

Ezek. 5. 11.

15.

& 22. 4.

p ver. 8.

¹⁸ Then I told them of ^p the hand of my God which was good upon me: as also the king's words that he had spoken unto me. And they said, Let us rise up and build. So they ^q strengthened their hands for this good work.

q 2 Sam. 2. 7

¹⁹ But when Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, and Geshem the Arabian, heard it, they ^r laughed us to scorn, and despised us, and said, What is this thing that ye do? ^r will ye rebel against the king?

r Ps. 44. 13.

& 79. 4

& 80. 6.

s ch. 6. 6.

²⁰ Then answered I them, and said unto them, The God of heaven, he will prosper us; therefore we his

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ F. 1. was not sad (*i.e.* was not outwardly, *Be. Ke.*).—² F. 7. let me pass.—³ F. 8. park.—⁴ fortress.

VAR. REND.—⁵ F. 9. And the king sent.—⁶ F. 13. 15. Rather, ravine.—⁷ F. 15. in the torrent valley.—⁸ F. 16. deputies.

Before
CHRIST
445.

t Ezra 4. 3.

a ch. 12. 10.

b John 5. 2.

c ch. 12. 39.

d Jer. 31. 38.
Zech. 14. 10.

† Heb. at his

hand.

e Ezra 2. 34.

f 2 Chr. 33.

14. ch. 12. 39.

Zeph. 1. 10.

g See ch. 6. 1.

& 7. 1.

h Judg. 5. 23.

i ch. 12. 39.

k ch. 2. 8.

|| Or, left

Jerusalem

unto the

broad wall.

l ch. 12. 38.

servants will arise and build: ^tbut ye have no portion, nor right, nor memorial, in Jerusalem.

CHAPTER 3.

The names and order of them that builded the wall.

THEN ^aEliashib the high priest rose up with his brethren the priests, ^band they builded the sheep gate; they ¹sanctified it, and set up the doors of it; ^ceven unto the tower of Meah they sanctified it, unto the tower of ^dHananeel.

2 And [†]next unto him builded ^ethe men of Jericho. And next to them builded Zaccur the son of Imri.

3 ^fBut the fish gate did the sons of Hassenaah build, who *also* laid the beams thereof, and ^gset up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof.

4 And next unto them repaired Meremoth the son of Urijah, the son of Koz. And next unto them repaired Meshullam the son of Berechiah, the son of Meshezabeel. And next unto them repaired Zadok the son of Baana.

5 And next unto them the Tekoites repaired; but their nobles put not their necks to ^hthe work of their Lord.

6 Moreover ⁱthe ²old gate repaired Jehoiada the son of Paseah, and Meshullam the son of Besodeiah; they laid the beams thereof, and set up the doors thereof, and the locks thereof, and the bars thereof.

7 And next unto them repaired Melatiah the Gibeonite, and Jadon the Meronothite, the men of Gibeon, and of Mizpah, ³unto the ^kthrone of the governor on this side the river.

8 Next unto him repaired Uzziel ^βthe son of Harhaiah, of the goldsmiths ^β. Next unto him also repaired Hananiah ⁴the son of *one of* ⁴the apothecaries, and they ^γ⁵|| fortified Jerusalem ⁷unto the ^lbroad wall.

9 And next unto them repaired Rephaiah the son of Hur, the ruler of the half part of Jerusalem.

10 And next unto them repaired Jedaiah the son of Harumaph, even over against his house. And next

unto him repaired Hattush the son of Hashabniah.

11 Malchijah the son of Harim, and Hashub the son of Pahath-moab, repaired ⁶the [†]other piece, ^mand the tower of the furnaces.

12 And next unto him repaired Shallum the son of Halohesh, the ruler of the half part of Jerusalem, he and his daughters.

13 ⁿThe valley gate repaired Hanun, and the inhabitants of Zanoah; they built it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and a thousand cubits on the wall unto ^othe dung gate.

14 But the dung gate repaired Malchiah the son of Rechab, the ruler of ⁷part of ⁸Beth-haccerem; he built it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof.

15 But ^pthe gate of the fountain repaired Shallun the son of Col-hozeh, the ruler of ⁷part of Mizpah; he built it, and covered it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and the wall of the pool of ⁹Siloah by the king's garden, and unto the stairs that go down from the city of David.

16 After him repaired Nehemiah the son of Azbuk, the ruler of the half ¹⁰part of Beth-zur, unto *the place* over against the sepulchres of David, and to the ^rpool that was made, and unto the house of the mighty.

17 After him repaired the Levites, Rehun the son of Bani. Next unto him repaired Hashabiah, the ruler of the half ¹⁰part of Keilah, ¹¹in his ¹⁰part.

18 After him repaired their brethren, ^βBavai the son of Henadad, the ruler of the half ¹⁰part of Keilah.

19 And next to him repaired Ezer the son of Jeshua, the ruler of Mizpah, ⁶another piece over against the going up to the armoury at the [†]turning of the wall.

20 After him Baruch the son of || Zabbai earnestly repaired ⁶the other piece, from the turning of the wall unto the door of the house of Eliashib the high priest.

21 After him repaired Meremoth the son of Urijah the son of Koz ⁶another piece, from the door of the house of Eliashib even to the end of the house of Eliashib.

Before
CHRIST
445.† Heb. second
measure.
m ch. 12. 38.

n ch. 2. 13.

o ch. 2. 13.

p ch. 2. 14.

q John 9. 7.

r 2 Kings 20.
20.
Is. 22. 11.

s 2 Chr. 26. 9.

|| Or, Zaccari.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 1. *Understand*, built the wall and, *Be. Ke.*—²V. 6. *gate of the old (city), Th. Be.; . . . old (wall), Ke.; . . . old (pool), Hi.*—³V. 7. *So Sept. Ke. Gr.; or, who appertained to the jurisdiction, De W. Be. Ry.*—⁴V. 8. *a son (i.e. member of the guild) of.*—⁵*So Ew. R, but questionably; restored (technical term), D. H. Müller.*

VAR. READ.—CHAP. 3. ⁶V. 8. *β a son (i.e. member of the guild) of the goldsmiths, Hi.*—⁷*γ wrought, Hi. (certain letters confounded, and Jerusalem added as a gloss).*

VAR. REND.—⁶Vs. 11, 19, 20, 21, 24, 27, 30. *a second: cf. vs. 4, 21; 5, 27. The notice of the first piece seems sometimes to have dropped out, Be.*—⁷Vs. 14, 15. *the district.*—⁸V. 14. *i.e. House of the vineyard.*—⁹V. 15. *the conduit, i.e. Shiloah.*—¹⁰Vs. 16—18. *district.*—¹¹V. 17. *for.*

VAR. READ.—V. 18. *β Binnai, Gr. (cf. v. 24).*

Before
CHRIST
445.22 And after him repaired the priests, the men of the ¹² plain.

23 After him repaired Benjamin and Hashub over against their house. After him repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah by his house.

t ver. 19.

24 After him repaired ¹³ Binnui the son of Henadad ⁶ another piece, from the house of Azariah unto ⁴ the turning of the wall, even unto the corner.25 Palal the son of Uzai, over against the turning of the wall, and ¹³ the tower which lieth out from the king's high house, that was by the court of the ¹⁵ prison. After him Pedaiah the son of Parosh.u Jer. 32. 2.
& 33. 1.
& 37. 21.v Ezra 2. 19.
ch. 11. 21.w Or, which
dwelt in
Ophel, re-
paired unto.

y 2 Chr. 27. 3.

z Or. The
tower.aa ch. 8. 1, 3.
& 12. 37.26 ¹⁶ Moreover ² the Nethinims || dwelt ¹⁷ in ¹⁸ y || Ophel, unto the place over against ² the water gate toward the east, and the tower that lieth out.27 After them the Tekoites repaired ⁶ another piece, over against the great tower that lieth out, even unto the wall of ¹⁸ Ophel.a 2 Kings 11.
16.
2 Chr 29. 15
Jer. 31. 40.28 From above the ^a horse gate repaired the priests, every one over against his house.

29 After them repaired Zadok the son of Immer over against his house. After him repaired also Shemaiah the son of Shechaniah, the keeper of the east gate.

30 After him repaired Hananiah the son of Shelemiah, and Hanun the sixth son of Zalah, ⁶ another piece. After him repaired Meshulam the son of Berechiah over against his chamber.31 After him repaired Malchiah ¹⁹ the goldsmith's son unto the place of the Nethinims, and ²⁰ of ²⁰ the merchants, over against the gate Miphkad, and to the ²¹ || going up of the corner.b Or, corner
chamber.32 And between the ²¹ going up of the corner unto the sheep gate repaired the goldsmiths and the merchants.

CHAPTER 4.

1 *White the enemies scoff. Nehemiah prayeth and cometh unto the work. 7 Understanding the wrath and secrets of the enemy, he setteth a watch. 13 He armeth the labourers, 19 and giveth military presents.*

c ch. 2. 10, 19.

BUT it came to pass, ^a that when Sanballat heard that we builded the wall, he was wroth, and took

great indignation, and mocked the Jews.

2 And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? ¹ will they [†] fortify themselves? ¹ will they sacrifice? will they make an end ² in a day? will they revive the stones out of the heaps of the rubbish which are burned?3 Now ⁶ Tobiah the Ammonite was by him, and he said, Even that which they build, if a fox go up, he shall even break down their stone wall.4 ^c Hear, O our God; for we are [†] despised: and ^d turn their reproach upon their own head, and give them for a prey in the land of captivity:+ Heb. leave
themselves.

b ch. 2. 10, 19.

c Ps. 123. 3, 4.

+ Heb.
despise.d Ps. 79. 12.
Prov. 3. 34.e Ps. 69. 27.
28.
& 109. 14, 15.
Jer. 18. 23.5 And ^c cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.

6 So built we the wall; and all the wall was joined together unto the half thereof: for the people had a mind to work.

7 ¶ But it came to pass, that ^f when Sanballat, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that the walls of Jerusalem [†] were made up, and that the breaches began to be stopped, then they were very wroth,

f ver. 1.

8 And ^g conspired all of them together to come and to fight against Jerusalem, and [†] to hinder it.+ Heb.
ascended.g Ps. 83. 3, 4.
5.9 Nevertheless ^h we made our prayer unto our God, and set a watch against them day and night, because of them.+ Heb. to
make an
oath to it.
h Ps. 50. 15.

10 And Judah said, The strength of the bearers of burdens is decayed, and there is much rubbish; so that we are not able to build the wall.

11 And our adversaries said, They shall not know, neither see, till we come in the midst among them, and slay them, and cause the work to cease.

12 And it came to pass, that when the Jews which dwelt by them came, they ^β said unto us ten times, ³ || From all places whence ye shall return unto us they will be upon you ³ β.i Or, That
fewer
places, ye
must learn
to us.13 ¶ Therefore set I [†] in the lower places behind the wall, ⁴ and on the higher places, I even set the people+ Heb. from
the lower
parts of the
wall, &c.

VAR. READ.—CHAP. 4. 1 F. 2. See on ch. 3. 8; or, shall they (i.e. the authorities) suffer them (to go on)? Ge.—2 this (very).—3 F. 12. From all places (whence ye have come) ye are to return unto us, Be. But see Var. Read.—4 F. 13. in sunny places (so that the enemy might see them were on their guard). Rev.

VAR. READ.—CHAP. 4. F. 12. β reported unto us ten times from all quarters that which they (i.e. the enemy) had devised against us. Her. Gr.

VAR. READ.—12 F. 22. Circle (see ch. 12. 28).—13 F. 24. Called Bava, v. 18.—14 F. 25. Rather, the upper tower . . . king's house.—15 watch (Jer. 32. 2).—16 F. 26. Now.—17 on.—18 F's. 26, 27. Lit. the Mound.—19 F. 31. i.e. a member of the goldsmiths' guild.—20 Omit, and supply, after him, Sept. Be.—21 F's. 31, 32. upper chamber in, Be. Ke.; or, higher part (of the wall) at, Be. (alt.).

Before
CHRIST
445.i Num. 14. 9.
Deut. 1. 29.
k Deut. 10. 17.
l 2 Sam. 10.
12.

m Job 5. 12.

† Heb. on his
loins.n Ex. 14. 14.
25.
Deut. 1. 30.
& 3. 22.
& 20. 4.
Josh. 23. 10.|| Or, every
one went
with his
weapon for
water. See
Judg. 5. 11.

after their families with their swords, their spears, and their bows.

14 And I looked, and rose up, and said unto the nobles, and to the ⁵rulers, and to the rest of the people, ¹Be not ye afraid of them: remember the Lord, *which is* ^kgreat and terrible, and ^lfight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses.

15 And it came to pass, when our enemies heard that it was known unto us, ^mand God had brought their counsel to nought, that we returned all of us to the wall, every one unto his work.

16 And it came to pass from that time forth, *that* the half of my servants wrought in the work, and the other half of them held both the spears, the shields, and the bows, and the habergeons; and the rulers *were* behind all the house of Judah.

17 ⁶They which builded on the wall, ^βand they that bare burdens, with those that laded, *every one* with one of his hands wrought ^βin the work, and with the other *hand* held a weapon.

18 For the builders, every one had his sword girded [†]by his side, and so builded. And he that sounded the trumpet *was* by me.

19 ¶ And I said unto the nobles, and to the ⁵rulers, and to the rest of the people, The work *is* great and large, and we are separated upon the wall, one far from another.

20 In what place *therefore* ye hear the sound of the trumpet, resort ye thither unto us: ⁿour God shall fight for us.

21 So we laboured in the work: and half of them held the spears from the rising of the morning till the stars appeared.

22 Likewise at the same time said I unto the people, Let every one with his servant lodge within Jerusalem, that in the night they may be a guard to us, and labour on the day.

23 So neither I, nor my brethren, nor my servants, nor the men of the guard which followed me, none of us put off our clothes ⁷, ^β|| *saving that* every one put them off for washing ^β.

VAR. REND.—⁵ Vs. 14, 19. deputies, *Schr.* Assyrian technical term.—⁶ V. 17. which builded on the wall, *Sept.* Kamp. *Gr.* (joining the words to c. 16).—⁷ V. 23. Here put colon.—⁸ every one went with his weapon to the water (?), *R.* (*Text*, every man his weapon the water.)

VAR. READ.—V. 17. ^β And as for them that bare burdens, every one was busy with one hand of his, *Kamp.* *Text* untranslatable.—V. 23. ^β every man was with his weapon a full month (*lit.* a month of days), *Chvolson, Gei.* (after Arabic, and corrected *Peshito*). *Sept.* does not contain the clause.

CHAPTER 5.

1 *The Jews complain of their debt, mortgage, and bondage. 6 Nehemiah rebuketh the usurers, and causeth them to make a covenant of restitution. 14 He forbeareth his own allowance, and keepeth hospitality.*

AND there was a great ^acry of the people and of their wives against their ⁶brethren the Jews.

2 For there were that said, ^βWe, our sons, and our daughters, *are* many: therefore ¹we take up corn *for them* ^β, that we may eat, and live.

3 *Some* also there were that said, We ²have mortgaged our lands, vineyards, and houses, that we might buy corn, because of the dearth.

4 There were also that said, We have borrowed money for the king's tribute, *and that upon* our lands and vineyards.

5 Yet now ^cour flesh *is* as the flesh of our brethren, our children as their children: and, lo, we ^dbring into bondage our sons and our daughters to be servants, and *some* of our daughters are brought unto bondage *already*: neither *is it* in our power to *redeem them*; for other men have our lands and vineyards.

6 ¶ And I was very angry when I heard their cry and these words.

7 Then [†]I consulted with myself, and I rebuked the nobles, and the ³rulers, and said unto them, ^eYe ⁴exact usury, every one of his brother. And I set a great assembly against them.

8 And I said unto them, We after our ability have ^fredeemed our brethren the Jews, which were sold unto the heathen; and will ye ⁵even sell your brethren? or shall they ⁶be sold unto us? Then held they their peace, and found nothing to *answer*.

9 Also I said, It *is* not good that ye do: ought ye not to walk ^gin the fear of our God ^hbecause of the reproach of the heathen our enemies?

10 I likewise, *and* my brethren, and my servants, might exact of them money and corn: I pray you, let us ⁷leave off this usury.

11 Restore, I pray you, to them, even this day, their lands, their vineyards, their oliveyards, and their houses, ^βalso the hundredth *part* ^β

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ V. 2. let us get corn.—² V. 3. are pledging.—³ V. 7. deputies.—⁴ lend upon pledge (to), *Be.*—⁵ V. 8. nevertheless, *Erv. Be.*—⁶ sell themselves.—⁷ V. 10. remit this exaction of a pledge, *Be.*

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 2. ^β We are pledging our sons and our daughters, that we may get corn, *cf. v. 8, Houb. Her. Gr. (l.).*—V. 11. ^β and (remit) the exaction of the pledge, *Gei. Gr. (l.).*

Before
CHRIST
445.

a Is. 5. 7.

b Lev. 25. 35.
36. 37.
Deut. 15. 7.

c Is. 58. 7.

d Ex. 21. 7.
Lev. 25. 39.† Heb. my
heart con-
sulted in me.
e Ex. 22. 25.
Lev. 25. 36.
Ezek. 22. 12.

f Lev. 25. 48.

g Lev. 25. 36.
h 2 Sam. 12.
14.
Rom. 2. 24.
1 Pet. 2. 12.

Before
CHRIST
+45.

i Ezra 10. 5.
Jer. 34. 8, 9.

k Matt. 10. 14.
Acts 13. 51.
& 18. 6.

+ Heb. empty,
or, void.

l2 Kings 23.
3.

m ch. 13. 6.

n 1 Cor. 9. 4,
13.

o 2 Cor. 11. 9.
& 12. 13.
p ver. 9.

q 2 Sam. 9. 7.
1 Kings 18.
19.

r 1 Kings 4.
22.

s ver. 14, 15.

t ch. 13. 22.

of the money, and of the corn, the wine, and the oil, that ye ^aexact of them.

12 Then said they, We will restore *them*, and will require nothing of them; so will we do as thou sayest. Then I called the priests, ⁱand took an oath of them, that they should do according to this promise.

13 Also ^kI shook my lap, and said, So God shake out every man from his house, and from his ^llabour, that performeth not this promise, even thus be he shaken out, and ^memptied. And all the congregation said, Amen, and praised the LORD. ⁿAnd the people did according to this promise.

14 ¶ Moreover from the time that I was appointed to be their governor in the land of Judah, from the twentieth year ^meven unto the two and thirtieth year of Artaxerxes the king, *that is*, twelve years, I and my brethren have not ^aeaten the bread of the governor.

15 But the former governors that *had been* before me were chargeable unto the people, and had taken of them ^βbread and wine, beside ^βforty shekels of silver; yea, even their servants bare rule over the people: but ^oso did not I, because of the ^pfear of God.

16 Yea, also I ^qcontinued in the work of this wall, neither bought we any land: and all my servants *were* gathered thither unto the work.

17 Moreover ^rthere were ^qat my table an hundred and fifty of the Jews and rulers, beside those that came unto us from among the heathen that *are* about us ¹¹.

18 Now *that* ^rwhich was prepared for me daily *was* one ox and six choice sheep; also fowls were prepared for me, and once in ten days store of all sorts of wine: yet for all this ^srequired not I the bread of the governor, because the ¹²bondage was heavy upon this people.

19 ^tThink upon me, my God, for good, *according* to all that I have done for this people.

CHAPTER 6.

1 Sanballat practiseth by craft, by numbers, by hired prophets, to terrify Nehemiah. 15 The work is finished to the terror of the enemies. 17 Secret intelligence passeth between the enemies and the nobles of Judah.

VAR. REND.—⁸I. 11. might exact. — ⁹I. 13. earnings. — ¹⁰I. 16. set hand to. — ¹¹I. 17. the Jews, both the deputies (ch. 2. 16), an hundred and fifty men, and those that came unto us, *yr.*, were at my table. — ¹²I. 18. service (i.e. the building and tares together).

VAR. READ.—I. 15. β for bread and wine daily, Vulg. Her. Gr. Rp. Text ungrammatical.

NOW it came to pass, ^awhen Sanballat, and Tobiah, and ¶ Geshem the Arabian, and the rest of our enemies, heard that I had builded the wall, and *that* there was no breach left therein; (^bthough at that time I had not set up the doors ¹upon the gates;)

2 That Sanballat and Geshem ^csent unto me, saying, Come, let us meet together in *some one* of the villages in the plain of ^dOno. But they ^ethought to do me mischief.

3 And I sent messengers unto them, saying, I *am* doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you?

4 Yet they sent unto me four times after this sort; and I answered them after the same manner.

5 Then sent Sanballat his servant unto me in like manner the fifth time with an open letter in his hand;

6 Wherein *was* written, It is reported among the ²heathen, and ¶ Gashmu saith *it*, ^fthat thou and the Jews think to rebel: for which cause thou buildest the wall, ³that thou mayest be their king, according to these words.

7 And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, saying, *There is* a king in Judah: and now shall it be reported to the king according to these words. Come now therefore, and let us take counsel together.

8 Then I sent unto him, saying, There are no such things done as thou sayest, but thou feignest them out of thine own heart.

9 For they all made us afraid, saying, Their hands shall be weakened from the work, that it be not done. Now therefore, *O God*, strengthen my hands.

10 Afterward I came unto the house of Shemaiah the son of Delaiah the son of Mehetabeel, who *was* shut up; and he said, Let us meet together in the house of God, within the temple, and let us shut the doors of the temple: for they will come to slay thee; yea, in the night will they come to slay thee.

11 And I said, Should such a man as I flee? and who *is there*, that, *being* as I *am*, ⁴would go into the temple ⁵to save his life? I will not go in.

12 And, lo, I perceived that God

Before
CHRIST
+45.

a ch. 2. 10, 19.
& 4. 1. 7.
b Or. Gashmu.
ver. 6.
c ch. 3. 1, 3.

c Prov. 26. 24,
25.

d 1 Chr 8. 12.
ch. 11. 35.
e Ps 37. 12,
32.

f Or. Geshem,
ver. 1.
g ch 2. 19.

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹I. 1. into. — ²Is. 6, 16. nations. — ³I. 6. and thou wilt become. — ⁴I. 11. could. — ⁵and live.

Before
CHRIST
443.

g Ezek. 13. 22.

A ch. 13. 29.

f Ezek. 13. 17.

cir. 445.

k ch. 2. 10.
& 4. 1, 7.
& 6. 1.

f Ps. 126. 2.

+ Heb.
multiplied
their letters
pressing to
Tobiah.

|| Or, matters.

a ch. 6. 1.

h ch. 2. 8.

c Ex. 15. 21.

had not sent him; ⁶ but that ⁹ he pronounced this prophecy against me: for Tobiah and Sanballat had hired him.

13 Therefore *was* he hired, that I should be afraid, and do so, and sin, and *that* they might have *matter* for an evil report, that they might reproach me.

14 ^k My God, think thou upon Tobiah and Sanballat according to these their works, and on the ^f prophetess Noadiah, and the rest of the prophets, that would have put me in fear.

15 ¶ So the wall was finished in the twenty and fifth *day of the month* Elul, in fifty and two days.

16 And it came to pass, that ^k when all our enemies heard *thereof*, ⁷ and all the ² heathen that *were* about us saw *these things*, they ⁷ were much cast down in their own eyes: for ⁷ they perceived that this work was wrought of our God.

17 ¶ Moreover in those days the nobles of Judah ⁺ sent many letters unto Tobiah, and the *letters* of Tobiah came unto them.

18 For *there were* many in Judah sworn unto him, because he *was* the son in law of Shechaniah the son of Arah; and his son Johanan had taken the daughter of Meshullam the son of Berechiah.

19 Also they ⁸ reported his good deeds before me, and uttered my ^{||} words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear.

CHAPTER 7.

1 *Nehemiah committeth the charge of Jerusalem to Hanani and Hananiah.* 5 *A register of the genealogy of them which came at the first out of Babylon, 9 of the people, 39 of the priests, 43 of the Levites, 46 of the Nethinims, 57 of Solomon's servants, 63 and of the priests which could not find their pedigree. 63 The whole number of them, with their substance. 70 Their oblations.*

NOW it came to pass, when the wall was built, and I had ^a set up the doors, and the porters and the singers and the Levites were appointed,

2 That I gave my brother Hanani, and Hananiah the ruler ^b of the ¹ palace, charge over Jerusalem: for he *was* a faithful man, and ^c feared God above many.

3 And I said unto them, Let not the gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they ² stand by, let them shut the doors,

and bar *them*: and appoint ³ watches of the inhabitants of Jerusalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.

4 Now the city *was* ⁺ large and great: but the people *were* few therein, and the houses *were* not builded.

5 ¶ And my God put into mine heart to gather together the nobles, and the ⁴ rulers, and the people, that they might be reckoned by genealogy. And I found a register of the genealogy of them which came up at the first, and found written therein,

6 ^{5 d} These *are* the children of the province, that went up out of the captivity, of those that had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away, and came again to Jerusalem and to Judah, every one unto his city;

7 Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, || Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereeth, Bigvai, Nehum, Baanah. The number, *I say*, of the men of the people of Israel *was this*;

8 The children of Parosh, two thousand an hundred seventy and two.

9 The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.

10 The children of Arah, six hundred fifty and two.

11 The children of ⁶ Pahath-moab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand and eight hundred *and* eighteen.

12 The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.

13 The children of Zattu, eight hundred forty and five.

14 The children of Zaccai, seven hundred and threescore.

15 The children of || Binnui, six hundred forty and eight.

16 The children of Bebai, six hundred twenty and eight.

17 The children of Azgad, two thousand three hundred twenty and two.

18 The children of Adonikam, six hundred threescore and seven.

19 The children of Bigvai, two thousand threescore and seven.

20 The children of Adin, six hundred fifty and five.

21 The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.

22 The children of Hashum, three hundred twenty and eight.

23 The children of Bezai, three hundred twenty and four.

Before
CHRIST
cir. 445.+ Heb. broad
in spaces.cir. 536.
d Ezra 2. 1,
&c.|| Or, Serniah
See Ezra 2.
2.

i, Or, Bom.

VAR. REND.—⁶ V. 12. for he pronounced, *for*, but Tobiah. —⁷ V. 16. *Rather*, all . . . about us feared, and, *Be. R.* —⁸ V. 19. *Or*, brought reports of him continually before me, *Gri.* — CHAP. 7. ¹ V. 2. *Or*, fortress. —² V. 3. are (yet) at their posts.

VAR. REND.—³ V. 3. *i.e.* night-watchmen. —⁴ V. 5. deputies. —⁵ V. 6. *Here follows another edition of the document in Ezra 2.* —⁶ V. 11. *See on Ezra 2. 6.*

Before
CHRIST
cir. 536.

Or, *Jora*
Or, *Gibbar*.

Or, *Azmaveth*.

Or, *Kir-jath-arim*.

See ver. 12.

f 1 Chr. 24. 7.

g 1 Chr. 24.
14.

A See 1 Chr.
9. 12
& 24. 9.

i 1 Chr. 24. 8.

Or, *Hudariah*,
Ezra 2. 40.
or, *Judah*,
Ezra 3. 9.

Or, *Siaha*.

Or, *Shumai*.

24 The children of || Hariph, an hundred and twelve.
25 The children of || Gibeon, ninety and five.
26 The men of Beth-lehem and Netophah, an hundred fourscore and eight.
27 The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.
28 The men of || Beth-azmaveth, forty and two.
29 The men of || Kirjath-jearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty and three.
30 The men of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.
31 The men of Michmas, an hundred and twenty and two.
32 The men of Beth-el and Ai, an hundred twenty and three.
33 The men of the other Nebo, fifty and two.
34 The children of the other ^e Elam, a thousand two hundred fifty and four.
35 The children of Harim, three hundred and twenty.
36 The children of Jericho, three hundred forty and five.
37 The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and one.
38 The children of Senaah, three thousand nine hundred and thirty.
39 ¶ The priests: the children of ^f Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.
40 The children of ^g Immer, a thousand fifty and two.
41 The children of ^h Pashur, a thousand two hundred forty and seven.
42 The children of ⁱ Harim, a thousand and seventeen.
43 ¶ The Levites: the children of Jeshua, of Kadmiel, ^β and of the children of || Hodevah, seventy and four.
44 ¶ The singers: the children of Asaph, an hundred forty and eight.
45 ¶ The porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, an hundred thirty and eight.
46 ¶ The Nethinims: the children of Ziba, the children of Hashupha, the children of Tabbaoth,
47 The children of Keros, the children of || Sia, the children of Padon,
48 The children of Lebana, the children of Hagaba, the children of || Shalmai,
49 The children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar,

50 The children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda,

51 The children of Gazzam, the children of Uzza, the children of Phaseah,

52 The children of Besai, the children of Meunim, the children of || Nephishesim,

53 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,

54 The children of || Bazlith, the children of Mehida, the children of Harsha,

55 The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Tamah,

56 The children of Nezia, the children of Hatipha.

57 ¶ The children of Solomon's servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of || Perida,

58 The children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel,

59 The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of || Amon.

60 All the Nethinims, and the children of Solomon's servants, were three hundred ninety and two.

61 ^k And these were they which went up also from Tel-melah, Tel-haresa, Cherub, || Addon, and Immer: but they could not shew their father's house, nor their || seed, whether they were of Israel.

62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty and two.

63 ¶ And of the priests: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai, which took one of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their name.

64 These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but it was not found: therefore were they, as polluted, put from the priesthood.

65 And || the ⁷ Tirshatha said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with Urim and Thummim.

66 ¶ The whole congregation together was forty and two thousand three hundred and threescore,

67 Beside their manservants and their maidservants, of whom there were seven thousand three hundred thirty and seven: and they had two

Before
CHRIST
cir. 536.

Or, *Nephusim*.

Or, *Bazluth*.

Or, *Peruda*.

Or, *Ama*.

A Ezra 2. 59.

Or, *Addan*.

Or, *pedigree*.

Or, *the governor*,
ch. 3. 9.

Before
CHRIST
cir. 536.

hundred forty and five singing men and singing women.

68 Their horses, seven hundred thirty and six: their mules, two hundred forty and five:

69 *Their* camels, four hundred thirty and five: six thousand seven hundred and twenty asses.

+ Heb. part.
i ch. 8. 9.

70 ¶ And [†]some of the chief of the ⁸fathers gave unto the work. [†]The Tirshatha gave to the treasure a thousand ⁹drams of gold, fifty ¹⁰basons, ¹¹five hundred and thirty priests' garments ¹².

m So Ezra 2.
69.

71 And *some* of the chief of the ⁸fathers gave to the treasure of the work ^mtwenty thousand ⁹drams of gold, and two thousand and two hundred ¹⁰pound of silver.

72 And *that* which the rest of the people gave *was* twenty thousand ⁹drams of gold, and two thousand ¹⁰pound of silver, and threescore and seven priests' garments.

n Ezra 3. 1.

73 So the priests, and the Levites, and the porters, and the singers, and *some* of the people, and the Nethinims, and all Israel, dwelt in their cities; ¹¹ and when the seventh month came, the children of Israel *were* in their cities ¹¹.

CHAPTER 8.

1 *The religious manner of reading and hearing the law.* 9 *They comfort the people.* 13 *The forwardness of them to hear and be instructed.* 16 *They keep the feast of tabernacles.*

cir. 445.
a Ezra 3. 1.

AND all ^athe people gathered themselves together as one man into the ¹street that *was* ^bbefore the water gate; and they spake unto Ezra the ^cscribe to bring the book of the law of Moses, which the LORD had commanded to Israel.

b ch. 3. 26

c Ezra 7. 6.

d Deut. 31. 11,
12.

2 And Ezra the priest brought ^dthe law before the congregation both of men and women, and all [†]that could hear with understanding, ^eupon the first day of the seventh month.

+ Heb. that
understood
in hearing.
e Lev. 23. 24.

3 And he read therein ^βbefore the ¹street that *was* before the water gate [†]from the morning until mid-day, before the men and the women, and those that could understand; and the ears of all the people *were* attentive unto the book of the law.

+ Heb. from
the light

4 And Ezra the scribe stood upon a [†]pulpit of wood, which they made for the purpose; and beside

+ Heb. tower
of wood.

him stood Mattithiah, and Shema, and Anaiiah, and Urijah, and Hilkiah, and Maaseiah, on his right hand; and on his left hand, Pedaiah, and Mishael, and Malchiah, and Hashum, and Hashbadana, Zechariah, and Meshullam.

5 And Ezra opened the book in the [†]sight of all the people; (for he was above all the people;) and when he opened it, all the people [†]stood up:

6 And Ezra blessed the LORD, the great God. And all the people [†]answered, Amen, Amen, with ^alifting up their hands: and they [†]bowed their heads, and worshipped the LORD with *their* faces to the ground.

7 Also Jeshua, and Bani, and She-rebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, ^βand ^βthe Levites, ^kcaused the people to understand the law: and the people *stood* in their place.

8 So they read in the book in the law of God distinctly, and gave the sense, and ²caused *them* to understand the reading.

9 ¶ [†]And Nehemiah, which *is* || the Tirshatha, and Ezra the priest the scribe, ^mand the Levites that taught the people, said unto all the people, ⁿThis day *is* holy unto the LORD your God; ^omourn not, nor weep. For all the people wept, when they heard the words of the law.

10 Then he said unto them, Go your way, eat the fat, and drink the sweet, ^pand send portions unto them for whom nothing is prepared: for *this* day *is* holy unto our Lord: neither be ye sorry; for the joy of the LORD *is* your strength.

11 So the Levites stilled all the people, saying, Hold your peace, for the day *is* holy; neither be ye grieved.

12 And all the people went their way to eat, and to drink, and to ^qsend portions, and to make great mirth, because they had ³understood the words that were declared unto them.

13 ¶ And on the second day were gathered together the chief of the ⁴fathers of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even || to ⁵understand the words of the law.

14 And they found written in the law which the LORD had commanded [†]by Moses, that the children of Israel

Before
CHRIST
cir. 445.

+ Heb. eyes.

f Judg. 3. 20.

g 1 Cor 14. 16.

h Lam. 3. 41.

i Tim. 2. 8.

j Ex. 4. 31.

& 12. 27.

2 Chr. 20. 18.

k Lev. 10. 11.

Deut. 33. 10.

2 Chr. 17. 7.

8. 9.

Mal. 2. 7.

l Ezra 2. 63.

ch. 7. 65.

& 10. 1.

|| Or, the

governor.

m 2 Chr. 25. 3.

ver. 8.

n Lev. 23. 24.

Num. 29. 1.

o Deut. 16. 14.

15

Eccles. 3. 4.

p Esth. 9. 19.

22.

Rev. 11. 10.

q ver. 10.

r ver. 7. 8.

|| Or, that

they might

meditate in

the words of

the law

+ Heb. by the

hand of

VAR. REND.—⁸ Vs. 70, 71. fathers' houses. —⁹ Vs. 70—72. Or, daries, (i.e. —¹⁰ Vs. 71, 72. Lit. manehs (mina). —¹¹ V. 73. This should form one sentence with ch. 8. 1; see Ezra 3. 1. —CHAP. 8. ¹ Vs. 1, 3, 16. open space.

VAR. READ.—¹ V. 70. ^β thirty priests' garments, and five hundred pound (lit. manehs) of silver, Be. Ke. Ry. —CHAP. 8. ¹ V. 3. ^β in, Hi. Clerical error in text.

VAR. REND.—² V. 8. they (i.e. the people) gave heed to. —³ V. 12. given heed to. —⁴ V. 13. fathers' houses. —⁵ consider.

VAR. READ.—¹ V. 7. ^β Omit, Be. Her. Ke. Ry. (1 Esdras 9. 48).

Before
CHRIST
cir. 445.

s Lev. 23. 34.
42.
Deut. 16. 13.
t Lev. 23. 4.
u Deut. 16. 16
z Lev. 23. 40.

should dwell in booths in the feast of the seventh month:

15 And [†]that they should publish and proclaim in all their cities, and ^uin Jerusalem, saying, Go forth unto the mount, and ^zfetch olive branches, and pine branches, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as *it is* written.

16 ¶ So the people went forth, and brought *them*, and made themselves booths, every one upon the ^vroof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the ^βstreet of the ^zwater gate, ^a and in the ¹street of the gate of Ephraim.

17 And all the congregation of them that were come again out of the captivity made booths, and ^asat under the booths: for since the days of Jeshua the son of Nun unto that day had not the children of Israel done so. And there was very ^bgreat gladness.

18 Also ^cday by day, from the first day unto the last day, he read in the book of the law of God. And they kept the feast seven days; and on the eighth day *was* [†]a solemn assembly, ^daccording unto the manner.

CHAPTER 9.

1 *A solemn fast, and repentance of the people. 4 The Levites make a religious confession of God's goodness, and their wickedness.*

NOW in the twenty and fourth day of ^athis month the children of Israel were assembled with fasting, and with sackclothes, ^band earth upon them.

2 And ^cthe seed of Israel separated themselves from all [†]strangers, and stood and confessed their sins, and the iniquities of their fathers.

3 And they stood up in their place, and ^dread in the book of the law of the LORD their God *one* fourth part of the day; and *another* fourth part they confessed, and worshipped the LORD their God.

4 ¶ Then stood up upon the ¹||stairs, of the Levites, Jeshua, and Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, ^βBani, and Chenani, and cried with a loud voice unto the LORD their God.

5 Then the Levites, Jeshua, and Kadmiel, Bani, Hashabniah, Shere-

biah, Hodijah, Shebaniah, and Pethahiah, said, Stand up *and* bless the LORD your God for ever and ever: and blessed be [†]thy glorious name, which is exalted above all blessing and praise.

6 ^βThou, *even* thou, art LORD alone; ^θthou hast made heaven, ^hthe heaven of heavens, with [†]all their host, the earth, and all *things* that *are* therein, the seas, and all that *is* therein, and thou ^{2k}preservest them all; and the host of heaven worshippeth thee.

7 Thou *art* the LORD the God, who didst choose [†]Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of ^mAbraham;

8 And foundest his heart ⁿfaithful before thee, and madest a ^ocovenant with him to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, and the Perizzites, and the Jebusites, and the Girgashites, to give *it*, *I say*, to his seed, and ^phast performed thy words; for thou *art* righteous:

9 ^qAnd didst see the affliction of our fathers in Egypt, and ^rheardst their cry by the Red sea;

10 And ^sshewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they ^tdealt proudly against them. So didst thou ^uget thee a name, as *it is* this day.

11 ^aAnd thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their ³persecutors thou threwest into the deeps, ^vas a stone into the mighty waters.

12 Moreover thou ^wleddest them in the day by a cloudy pillar; and in the night by a pillar of fire, to give them light in the way wherein they should go.

13 ^aThou camest down also upon mount Sinai, and spakest with them from heaven, and gavest them ^bright judgments, and [†]true laws, good statutes and commandments:

14 And madest known unto them thy ^choly sabbath, and commandedst them precepts, statutes, and laws, by the hand of Moses thy servant:

15 And ^dgavest them bread from heaven for their hunger, and ^ebroughtest forth water for them out of the rock for their thirst, and promisedst them

Before
CHRIST
445.

c 1 Chr. 29. 13

f 2 Kings 19. 15. 19.
Is. 46. 10.
Is. 47. 16, 20.
g Gen. 1. 1.
Ex. 20. 11.
Rev. 13. 7.
h Deut. 10. 14.
1 Kings 8. 27.
i Gen. 2. 1.
k Ps. 36. 6.

l Gen. 11. 31. & 12. 1.

m Gen. 17. 5.

n Gen. 15. 6.

o Gen. 12. 7. & 15. 18. & 17. 7, 8.

p Josh. 23. 14

q Ex. 2. 25. & 3. 7.
r Ex. 14. 10.

s Ex. 7. 8, 9, 10, 12, & 14, chapters.

t Ex. 18. 11.

u Ex. 9. 16.
Is. 43. 12, 14.
Jer. 32. 20.
Dan. 9. 15.
z Ex. 14. 21.
25. 27, 28.
Ps. 78. 13.

y Ex. 15. 5, 10.

z Ex. 13. 21.

a Ex. 19. 20. & 20. 1.

b Ps. 119. 8, 9.
Rom. 7. 12.
† Hebrews of truth.

c Gen. 2. 3.

Ex. 20. 8, 11.

d Ex. 16. 14, 15.

e John 6. 31.
Ex. 17. 6.
Num. 20. 9. &c.

VAR. READ.—[†] V. 17. dwelt in.—CHAP. 9. ¹ V. 4. *As marg.*

VAR. READ.—[†] V. 16. ^β open spaces of the city, from the water-gate unto the gate of Ephraim. Kneucker, *Hi.* (partly after Sept.).—CHAP. 9. V. 4. ^β Binnui, (*Gr.* (after Pesh.)) : cf. ch. 12. 8.

VAR. READ.—² V. 6. quickenest.—³ V. 11. pursuers (Ex. 15. 9).

VAR. READ.—[†] V. 6. ^β Insert. And Ezra said, Sept. Ec. Be. Kamp. Ry.

Before
CHRIST
445.

f Deut. 1. 8.
† Heb. which
thou hadst
lift up thine
hand to give
them.
Num. 14. 30.
g ver. 29.
Ps. 106. 6.
h Deut. 31. 27.
2 Kings 17.
14.
2 Chr. 30. 8.
Jer. 19. 15.
i Ps. 78. 11,
42, 43.
k Num. 14. 4.
† Heb. a God
of pardons.
l Ex. 34. 6.
Num. 14. 18.
Ps. 86. 5, 13.
Joel 2. 13.
m Ex. 32. 4.

n ver. 27.
Ps. 106. 45.
o Ex. 13. 21,
22.
Num. 14. 14.
1 Cor. 10. 1.

p Num. 11. 17.
Is. 63. 11.
q Ex. 16. 15.
Josh. 5. 12.
r Ex. 17. 6.

s Deut. 2. 7.
t Deut. 8. 4.
& 29. 5.

u Num. 21.
21, &c.

x Gen. 22. 17.

y Josh. 1. 2,
&c.
z Ps. 44. 2, 3.

† Heb.
according to
their will.
a ver. 35.
Num. 13. 27.
Deut. 8. 7, 8.
Ezek. 20. 6.
b Deut. 21. 1.

that they should ¹go in to possess the land † which thou hadst sworn to give them.

16 ²But they ⁴and our fathers dealt proudly, and ^hhardened their necks, and hearkened not to thy commandments,

17 And refused to obey, ⁱneither were mindful of thy wonders that thou didst among them; but hardened their necks, and ^βin their rebellion appointed ^ka captain to return to their bondage: but thou art † a God ready to pardon, ^lgracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and forsookest them not.

18 Yea, ^mwhen they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee up out of Egypt, and had wrought great provocations;

19 Yet thou in thy ⁿmanifold mercies forsookest them not in the wilderness: the ^opillar of the cloud departed not from them by day, to lead them in the way; neither the pillar of fire by night, to shew them light, and the way wherein they should go.

20 Thou gavest also thy ^pgood spirit to instruct them, and withheldst not thy ^qmanna from their mouth, and gavest them ^rwater for their thirst.

21 Yea, ^sforty years didst thou sustain them in the wilderness, so that they lacked nothing; their ^tclothes waxed not old, and their feet swelled not.

22 Moreover thou gavest them kingdoms and nations, and didst divide them ^uinto corners: so they possessed the land of ^vSihon, and the land of the king of Heshbon, and the land of Og king of Bashan.

23 ^xTheir children also multiplied thou as the stars of heaven, and broughtest them into the land, concerning which thou hadst promised to their fathers, that they should go in to possess it.

24 So ^ythe children went in and possessed the land, and ^zthou subduedst before them the inhabitants of the land, the Canaanites, and gavest them into their hands, with their kings, and the people of the land, that they might do with them † as they would.

25 And they took strong cities, and a ^afat land, and possessed ^bhouses

full of all goods, || wells digged, vineyards, and oliveyards, and † fruit trees in abundance: so they did eat, and were filled, and ^cbecame fat, and delighted themselves in thy great ^dgoodness.

26 Nevertheless they ^ewere disobedient, and rebelled against thee, and ^fcast thy law behind their backs, and slew thy ^gprophets which ^htestified against them to turn them to thee, and they wrought great provocations.

27 ^hTherefore thou deliveredst them into the hand of their enemies, who vexed them: and in the time of their trouble, when they cried unto thee, thou ⁱheardest them from heaven; and according to thy manifold mercies ^kthou gavest them saviours, who saved them out of the hand of their enemies.

28 But after they had rest, † they did evil again before thee: therefore ledest thou them in the hand of their enemies, so that they had the dominion over them: yet when they returned, and cried unto thee, thou heardest them from heaven; and ^mmany times didst thou deliver them according to thy mercies;

29 And testifiedst against them, that thou mightest bring them again unto thy law: yet they ⁿdealt proudly, and hearkened not unto thy commandments, but sinned against thy judgments, (^o which if a man do, he shall live in them;) and † withdrew the shoulder, and hardened their neck, and would not hear.

30 Yet many years didst thou † forbear them, and testifiedst ^pagainst them by thy spirit ^q† in thy prophets: yet would they not give ear: ^rtherefore gavest thou them into the hand of the people of the lands.

31 Nevertheless for thy great mercies' sake ^sthou didst not utterly consume them, nor forsake them; for thou art † a gracious and merciful God.

32 Now therefore, our God, the great, the ^tmighty, and the terrible God, who keepest covenant and mercy, let not all the † trouble seem little before thee, † that hath come upon us, on our kings, on our princes, and on our priests, and on our prophets, and on our fathers, and on all thy people, ^usince the time of the kings of Assyria unto this day.

33 Howbeit ^vthou art just in all that is brought upon us; for thou

Before
CHRIST
445.

|| Or, cisterns.
† Heb. tree of food.
c Deut. 32. 15.
d Hos. 3. 5.
e Judg. 2. 11, 12.
f Ezek. 20. 21.
g 1 Kings 14. 9.
h Ps. 50. 17.
i 1 Kings 18. 4.
& 19. 10.
k 2 Chr. 24. 20, 21.
l Matt. 23. 37.
m Acts 7. 52.
n Judg. 2. 14.
& 3. 8, &c.
o Ps. 106. 41, 42.
p Ps. 106. 44.

q Judg. 2. 18.
& 3. 9.

† Heb. they returned to do evil.
r So Judg. 3. 11, 12, 30.
& 4. 1.
& 5. 31.
& 6. 1.

s Ps. 106. 43.

n ver. 16.

o Lev. 18. 5.
Ezek. 20. 11.
Rom. 10. 5.
Gal. 3. 12.
† Heb. they gave a withdrawing shoulder, Zech. 7. 11.

† Heb. protract over them.

p 2 Kings 17. 13.
q 2 Chr. 36. 15.
Jer. 7. 25.
& 25. 4.

† Heb. in the hand of thy prophets.

r See Acts 7. 51.
s 1 Pet. 1. 11.
t 2 Pet. 1. 21.

u Is. 5. 5.
& 42. 24.

v Jer. 4. 27.
& 5. 10, 18.

w ver. 17.
x Ex. 34. 6, 7.
ch. 1. 5.

† Heb. weakness.

† Heb. that hath found us.

y 2 Kings 17. 3.

z Ps. 119. 137.
Dan. 9. 14.

VAR. REND.—⁴ V. 16. even.—⁵ V. 22. by their several boundaries. *Be. Ke.*

VAR. READ.—V. 17. *β* appointed a captain, to return to their bondage in Egypt, *Sept. a few Heb. MSS. Kenn. Be. Ke. Kp. Ry. Cf. Num. 14. 4.*

VAR. REND.—⁶ V. 26. protested unto. *So in vs. 29, 30, 34.*—⁷ V. 30. through.

Before
CHRIST
445.z Ps. 106. 6.
Dan. 9. 5, 6,
8.a Deut. 28. 47.
b ver. 25.

c ver. 25.

d Heb. 28. 48.
Ezra 9. 9.e Heb. 28. 33,
51.f Deut. 28. 48.
g 2 Kings 23.
3.h 2 Chr. 29. 10.
& 34. 31.
Ezra 10. 3.
ch 10. 29.i Heb. are at
the sealing,
or, sealed.
h ch. 10. 1.

hast done ⁸ right, but ⁷ we have done wickedly :

34 Neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy ⁹ testimonies, wherewith thou didst testify against them.

35 For they have ^a not served thee in their kingdom, and in ^b thy great goodness that thou gavest them, and in the large and ^c fat land which thou gavest before them, neither turned they from their wicked works.

36 Behold, ^d we are servants this day, and for the land that thou gavest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we are servants in it :

37 And ^e it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast set over us because of our sins : also they have ^f dominion over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we are in great distress.

38 And because of all this we ^g make a sure covenant, and ^h write it ; ⁱ and our princes, Levites, and priests, [†] seal unto it.

CHAPTER 10.

1 The names of them that sealed the covenant.
29 The points of the covenant.

[†] NOW [†] those that sealed were, ^a Nehemiah, || the Tirshatha, ^b the son of Hachaliah, and Zidkijah, 2 ^c Seraiah, Azariah, Jeremiah, 3 Pashur, Amariah, Malchijah, 4 Hattush, Shebaniah, Malluch, 5 Harim, Meremoth, Obadiah, 6 Daniel, Ginnethon, Baruch, 7 Meshullam, Abijah, Mijamin, 8 Maaziah, Bilgai, Shemaiah : these were the priests.

9 And the Levites : both Jeshua the son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel ;

10 And their brethren, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pellaiah, Hanan, 11 Micha, Rehob, Hashabiah, 12 Zaacur, Sherebiah, Shebaniah, 13 Hodijah, Bani, Beninu.

14 The chief of the people ; ^d Parosh, Pahath-moab, Elam, Zattu, Bani,

15 Bunni, Azgad, Bebai, 16 Adonijah, Bigvai, Adin, 17 Ater, Hizkijah, Azzur,

VAR. REND.—⁸ F. 33. faithfully.—⁹ F. 34. protestations, . . . protest unto them.—¹⁰ F. 38. Or, made, Be. Kc.—¹¹ Or, wrote it, Be. Kc.—¹² and the names are (or, were) subscribed of our princes, &c. (lit. and on the sealed (document) were our princes, &c.). Be. Kamp. Kc.—CHAP. 10. ¹ F. 1. Now those that subscribed were ; lit. And on the sealed (docume ts) were.

18 Hodijah, Hashum, Bezai, 19 Hariph, Anathoth, Nebai, 20 Magpiash, Meshullam, Hezir, 21 Meshezabeel, Zadok, Jaddua, 22 Pelatiah, Hanan, Anaiah, 23 Hoshea, Hananiah, Hashub, 24 Hallohesh, Pileha, Shobek, 25 Rehum, Hashabnah, Maaseiah, 26 And Abijah, Hanan, Anan, 27 Malluch, Harim, Baanah.

28 ¶ And the rest of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinims, ^j and all they that had separated themselves from the people of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every one having knowledge, and having understanding ;

29 They came to their brethren, their nobles, ^k and entered into a curse, and into an oath, ^h to walk in God's law, which was given [†] by Moses the servant of God, and to observe and do all the commandments of the LORD our Lord, and his judgments and his statutes ;

30 And that we would not give ⁱ our daughters unto the people of the land, nor take their daughters for our sons :

31 ^k And if the people of the land bring ware or any victuals on the sabbath day to sell, ^l that we would not buy it of them on the sabbath, or on ² the holy day : and ^l that we would ³ leave ⁸ the ¹ seventh year, and the ³ ^m exaction of ⁴ every debt.

32 Also we made ordinances for us, to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for the service of the house of our God ;

33 For ⁿ the shewbread, and for the ^o continual meat offering, and for the continual burnt offering, of the sabbaths, of the new moons, for the set feasts, and for the holy things, and for the sin offerings to make an atonement for Israel, and for all the work of the house of our God.

34 And we cast the lots among the priests, the Levites, and the people, ^p for the wood offering, to bring ^q it into the house of our God, after the houses of our fathers, at times appointed year by year, to burn upon the altar of the LORD our God, ^q as it is written in the law :

35 And ^r to bring the firstfruits of our ground, and the firstfruits of all fruit of all trees, year by year, unto the house of the LORD :

VAR. REND.—2 F. 31. an.—³ i.e. remit.—⁴ Rather, every man's pledge.

VAR. REND.—CHAP. 10. F. 31. ^β in the seventh year the, Hi. (omission of a small letter). Cf. Deut. 15. 1.

Before
CHRIST
445.e Ezra 2. 36—
43.f Ezra 9. 1
& 10. 11, 12,
19.
ch. 13. 3.g Deut. 29. 12,
14.
ch. 5. 12, 13.
Ps. 119. 106.
h 2 Kings 23.
3.i 2 Chr. 34. 31.
† Heb. by the
hand of.j Ex. 34. 16.
Levit. 7. 3.
Ezra 9. 12,
14.k Ex. 20. 10.
Lev. 27. 3.
Deut. 5. 12.
ch. 13. 19, &c.l Ex. 23. 10,
11.
Lev. 25. 4.
m Deut. 15.
1, 2.n ch. 5. 12.
† Heb. every
hand.o Lev. 24. 5.
&c.
2 Chr. 2. 4.
p See Num.
28, & 29.q ch. 13. 31.
18. 10. 16.

r Lev. 6. 12.

s Ex. 23. 19.
& 34. 26.
Lev. 19. 23.
Num. 18. 12.
Deut. 26. 2.

Before
CHRIST
445.s Ex. 13. 2,
12. 13.
Lev. 27. 26,
27.
Num. 18. 15,
16.t Lev. 23. 17.
Num. 15. 19.
& 18. 12, &c.
Deut. 18. 4.
& 26. 2.u Lev. 27. 30.
Num. 18. 21,
&c.

z Num. 18. 26.

y 1 Chr. 9. 26,
2 Chr. 31. 11.z Deut. 12. 6,
11.
2 Chr. 31. 12.
ch. 13. 12.a ch. 13. 10,
11.

36 Also the firstborn of our sons, and of our cattle, as *it is* written ^a in the law, and the firstlings of our herds and of our flocks, to bring to the house of our God, unto the priests that minister in the house of our God:

37 ^t And *that* we should bring the firstfruits of our ^b dough, and our ^c offerings, and the fruit of all manner of trees, of wine and of oil, unto the priests, to the chambers of the house of our God; and ^u the tithes of our ground unto the Levites, ^v that the same Levites might have the tithes in all the cities of our tillage.

38 And the priest the son of Aaron shall be with the Levites, ^w when the Levites take tithes: and the Levites shall bring up the tithe of the tithes unto the house of our God, to ^x the ^y chambers, into the treasure house.

39 For the children of Israel and the children of Levi ^z shall bring the offering of the corn, of the new wine, and the oil, unto the chambers, where *are* the vessels of the sanctuary, and the priests that minister, and the porters, and the singers: ^a and we will not forsake the house of our God.

CHAPTER 11.

1 *The rulers, voluntary men, and the tenth man chosen by lot, dwell at Jerusalem.* 3 *A catalogue of their names.* 20 *The residue dwell in other cities.*

AND the rulers of the people dwelt at Jerusalem: the rest of the people also cast lots, to bring one of ten to dwell in Jerusalem ^a the holy city, and nine parts to dwell in other cities.

2 And the people blessed all the men, that ^b willingly offered themselves to dwell at Jerusalem.

3 ¶ ^c Now these *are* the chief of the ^d province that dwelt in Jerusalem: but in the cities of Judah dwelt every one in his possession in their cities, to wit, Israel, the priests, and the Levites, and ^e the Nethinims, and ^f the children of Solomon's servants.

4 And ^g at Jerusalem dwelt certain of the children of Judah, and of the children of Benjamin. Of the children of Judah; Athaiah the son of Uzziah, the son of Zechariah, the son of Amariah, the son of Shephatiah, the son of Mahalaleel, of the children of ^h Perez;

5 And Maaseiah the son of Baruch,

g Gen. 38. 29,
Pharez.

VAR. REND.—⁵ V. 37. *Rather, coarse meal, Ge. Be. Ke. (Num. 15. 21).*—⁶ *heave-offerings (but see on Ex. 25. 2).*—⁷ *for they, the Levites, are those who collect.*—⁸ V. 38. *chambers of.*—CHAP. II. ¹ V. 3. *On vs. 3—19, cf. 1 Chr. 9. 3—17.*—² *i.e. Judea.*

the son of Col-hozeh, the son of Hazaiah, the son of Adaiah, the son of Joiarib, the son of Zechariah, the son of Shiloni.

6 All the sons of Perez that dwelt at Jerusalem *were* four hundred threescore and eight valiant men.

7 And these *are* the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Joed, the son of Pedaiah, the son of Kolaiah, the son of Maaseiah, the son of Ithiel, the son of Jesaiah.

8 And after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty and eight.

9 And Joel the son of Zichri *was* their overseer: and Judah the son of Senuah *was* ³ second over the city.

10 ^h Of the priests: ⁱ Jedaiah the son of Joiarib ^j, Jachin.

11 Seraiah the son of Hilkiah, the son of Meshullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, *was* the ruler of the house of God.

12 And their brethren that did the work of the house *were* eight hundred twenty and two: and Adaiah the son of Jeroham, the son of Pelaliah, the son of Amzi, the son of Zechariah, the son of Pashur, the son of Malchiah,

13 And his brethren, chief of the ^k fathers, two hundred forty and two: and Amashai the son of Azareel, the son of Ahasai, the son of Meshillemoth, the son of Immer,

14 And their brethren, mighty men of valour, an hundred twenty and eight: and their overseer *was* Zabdiel, ^{||} the son of *one of* the great men.

15 Also of the Levites: Shemaiah the son of Hashub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, the son of Bunni;

16 And Shabbethai and Jozabad, of the chief of the Levites, [†] *had* the oversight of ⁱ the outward business of the house of God.

17 And Mattaniah the son of Micha, the son of Zabdi, the son of Asaph, *was* ^β the principal to begin the thanksgiving in prayer ^β: and Bakbukiah the second among his brethren, and Abda the son of Shammua, the son of Galal, the son of Jeduthun.

18 All the Levites in ^k the holy city *were* two hundred fourscore and four.

Before
CHRIST
445.h 1 Chr. 9. 10,
&c.|| Or, the son
of Haggadolin.† Heb. were
over.

i 1 Chr. 26. 29.

k ver. 1.

VAR. REND.—³ V. 9. *Or, over the second part of the city, Rb. (cf. 2 Kings 22. 14).*—⁴ V. 13. *fathers' houses.*—⁵ V. 17. *Lit. the head of the beginning (who) used to give thanks to (i.e. after) the prayer. But see Var. Read.*

VAR. READ.—CHAP. II. V. 10. ^β Jedaiah, Joiarib. Be. Ke. Ry.: see 1 Chr. 9. 10.—V. 17. ^β the head (i.e. leader) of praise who used, &c. (as in Var. Rend.), Sept. (Cod. Frid.) Vulg. Be. Ke. Ry. (l.).

Before
CHRIST
445.

+ Heb. at the
gates.

1 See ch 3. 26.

Or, The
tower.

11 See Ezra 6.
8, 9.
& 7. 20, &c.
Or, a sure
ordinance.

n Gen. 38. 30,
Zarah.
o 1 Chr. 18. 17,
& 23. 28.

p Josh. 14. 15.

11 Or, of Geba.
12 Or, to
Michmash.

q 1 Chr. 4. 14.

19 Moreover the porters, Akkub, Talmon, and their brethren that kept + the gates, were an hundred seventy and two.

20 ¶ And the residue of Israel, of the priests, and the Levites, were in all the cities of Judah, every one in his inheritance.

21 ⁶ But the Nethinims dwelt ⁶ in 7 ¶ Ophel: and Ziha and Gispah were over the Nethinims.

22 The overseer also of the Levites at Jerusalem was ⁸ Uzzi the son of Bani, the son of Hashabiah, the son of Mattaniah, the son of Micha. Of the sons of Asaph, the singers were over ⁸ the business of the house of God.

23 For ¹¹ it was the king's commandment concerning them, that ¶ a certain portion should be for the singers, due for every day.

24 And Pethahiah the son of Meshezabeel, of the children of ¹² Zerah the son of Judah, was ⁹ at the king's hand in all matters concerning the people.

25 And for the ⁹ villages, with their fields, some of the children of Judah dwelt at ¹⁰ Kirjath-arba, and in the ¹⁰ villages thereof, and at Dibon, and in the ¹⁰ villages thereof, and at Jekabzeel, and in the villages thereof,

26 And at Jeshua, and at Moladah, and at Beth-pheret,

27 And at Hazar-shual, and at Beer-sheba, and in the ¹⁰ villages thereof,

28 And at Ziklag, and at Mekonah, and in the ¹⁰ villages thereof,

29 And at En-rimmon, and at Zareah, and at Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, and in their ¹⁰ villages, at Lachish, and the fields thereof, at Azekah, and in the ¹⁰ villages thereof. And they dwelt from Beer-sheba unto the valley of Hinnom.

31 The children also of Benjamin ¹¹ ¶ from Geba dwelt ¹² ¶ at Michmash, and Aija, and Beth-el, and in their ¹⁰ villages,

32 And at Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, and Ono, ¹¹ * the valley of craftsmen.

36 And ¹² of the Levites were divisions in Judah, and in Benjamin.

VAR. REND.—⁶ V. 21. on.—⁷ Lit. the Mound.—⁸ V. 22. Uzzi, *ye.*, of the sons of Asaph, the singers, for (*lit.* over against).—⁹ V. 25. villages in. See Lev. 25. 31.—¹⁰ V's. 25, 27, 28, 30, 31. towns; *lit.* daughters.—¹¹ V. 35. (*in*) the.—¹² V. 36. from among the Levites (were assigned) courses of (*i.e.* formerly reckoned to) Judah unto Benjamin, *Her. Be. Ke. Ry.*

VAR. READ.—V. 31. ¹² dwelt at Geba, *Graf, (L.)*.

CHAPTER 12.

1 The priests, 8 and the Levites, which came up with Zerubbabel. 10 The succession of high priests. 22 Certain chief Levites. 27 The solemnity of the dedication of the walls. 44 The offices of priests and Levites appointed in the temple.

NOW these are the ^a priests and the Levites that went up with Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua: ^b Seraiah, Jeremiah, Ezra, 2 Amariah, ¶ Malluch, Hattush, 3 ¶ Shechaniah, ¶ Rehum, ¶ Meremoth, 4 Iddo, ¶ Ginnetho, ^c Abijah, 5 ¶ Miamin, ¶ Maadiah, Bilgah, 6 Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah, 7 ¶ Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah. These were the chief of the priests and of their brethren in the days of ^d Jeshua.

8 Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, and Mattaniah, ^e which was over ¶ the thanksgiving, he and his brethren.

9 Also Bakbukiah and ^f Unni, their brethren, were over against them ¹ in the watches.

10 ¶ And Jeshua begat Joiakim, Joiakim also begat Eliashib, and Eliashib begat Joiada,

11 And Joiada begat Jonathan, and Jonathan begat Jaddua.

12 And in the days of Joiakim were priests, the chief of the ² fathers: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah;

13 Of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan;

14 Of Melich, Jonathan; of Shebaniah, Joseph;

15 Of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai;

16 Of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam;

17 Of Abijah, Zichri; of Miniamin, of Moadiah, Piltai;

18 Of Bilgah, Shammua; of She-maiah, Jehonathan;

19 And of Joiarib, Mattenai; of Jedaiah, Uzzi;

20 Of Sallai, Kallai; of Amok, Eber;

21 Of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethaneel.

22 ¶ ³ The Levites in the days of Eliashib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, were recorded chief of the fathers: also the priests, to the reign of Darius the Persian.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 9. as watches.—² V. 12. fathers' houses.—³ V. 22. The Levites. In the days of Eliashib, *ye.*, the heads of the fathers' houses were recorded. And the priests. (The heads were recorded) unto the reign, *Be. Kamp., partly Ke.*

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 9. ¹² Obadiah, *Gr.* (see v. 25).

Before
CHRIST
cir. 536.

cir. 536.
a Ezra 2. 1, 2.

b See ch 10.

2 s.
Or, Melich,
ver. 14.

Or,
Shebaniah,
ver. 14.

Or, Harim,
ver. 15.

Or,
Meraioth,
ver. 15.

Or,
Ginnethon,
ver. 10.

c Luke 1. 5.

Or,
Miniamin,
ver. 17.

Or,
Moadiah,
ver. 17.

Or, Sallai,
ver. 20.

d Ezra 3. 2.
Hag. 1. 1.
Zech. 3. 1.

e ch. 11. 17.
That is, the
psalms of
thanksgiv-
ing.

Before
CHRIST
cir. 536.

j 1 Chr. 9. 14,
&c.

g 1 Chr. 23,
& 25, & 26.

h Ezra 3. 11.

|| Or, trea-
suries, of,
assemblies.

i ch. 8. 9.

k Ezra 7. 6,
11.

445.
l Deut. 20. 5.
Ps. 30, title.

m 1 Chr. 25. 6.
2 Chr. 5. 13.
& 7. 6.

n See ver. 38.
o ch. 2. 13.
& 3. 13.

p Num. 10. 2,
8.

23 ⁴The sons of Levi, the chief of the fathers, *were* written in the book of the ⁷chronicles, even until the days of Johanan the son of Eliashib.

24 And the chief of the Levites: Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua ^βthe son of ^βKadmiel, with their brethren over against them, to praise and to give thanks, ⁹according to the commandment of David the man of God, ⁴ward over against ward.

25 Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, *were* porters keeping the ward at the ⁵thresholds of the gates.

26 These *were* in the days of Joiakim the son of Jeshua, the son of Jozadak, and in the days of Nehemiah ¹the governor, and of Ezra the priest, ⁴the ⁶scribe.

27 ¶ And at ¹the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites out of all their places, to bring them to Jerusalem, to keep the dedication with gladness, ²⁰both with thanksgivings, and with singing, with cymbals, psalteries, and with harps.

28 And the sons of the singers gathered themselves together, both out of the ⁷plain country round about Jerusalem, and from the villages of Netophathi;

29 Also from ⁸the house of Gilgal, and out of the fields of Geba and Azmaveth: for the singers had builded them villages round about Jerusalem.

30 And the priests and the Levites purified themselves, and purified the people, and the gates, and the wall.

31 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great *companies* of them that gave thanks ⁹, whereof ²⁰one went on the right hand upon the wall ^oto-ward the dung gate:

32 And after them went Hoshaiah, and half of the princes of Judah,

33 And Azariah, Ezra, and Meshullam,

34 Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah,

35 And *certain* of the priests' sons ²⁰with trumpets; ¹⁰namely, Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Michaiah, the son of Zaccur, the son of Asaph:

VAR. REND.—⁴V. 23. The sons of Levi. The heads of the fathers' houses were recorded.—⁵V. 25. store-houses.—⁶V. 26. *i.e.* man of (sacred) letters.—⁷V. 28. Circle (*ch.* 3. 22).—⁸V. 29. Beth-Gilgal.—⁹V. 31. Insert, and processions.—¹⁰V. 35. also.

VAR. READ.—V. 24. ^βOmit, Be. Ke. Ry. Cf. v. 8, ch. 10. 9; Bani, Gr.

36 And his brethren, Shemaiah, and Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with ⁹the musical instruments of David the man of God, and Ezra the scribe before them.

37 ⁷And ¹¹at the fountain gate, which was over against them, they went up by ^othe stairs of the city of David, ¹²at the going up of the wall, ¹³above ¹⁴the house of David, even unto ¹the water gate eastward.

38 ²⁰And the other *company* of them that gave thanks ¹⁵went ^βover against them^β, ¹⁶and I after them, and the half of the people upon the wall, ¹⁷from beyond ²⁰the tower of the furnaces even unto ²⁰the broad wall;

39 ²And ¹⁷from above the gate of Ephraim, and ¹⁸above ¹⁹the old gate, and ¹⁸above ¹⁹the fish gate, ²⁰and the tower of Hananeel, and the tower of Meah, even unto ⁴the sheep gate: and they stood still in ⁴the prison gate.

40 So stood the two *companies* of them that gave thanks in the house of God, and I, and the half of the ²⁰rulers with me:

41 And the priests; Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Zechariah, and Hananiah, with trumpets;

42 And Maaseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer. And the singers [†]sang loud, with Jezrahiah their overseer.

43 Also that day they offered great sacrifices, and rejoiced: for God had made them rejoice with great joy: the wives also and the children rejoiced: so that the joy of Jerusalem was heard even afar off.

44 ¶ ⁷And at that time were some appointed over the ²¹chambers for the treasures, for the offerings, for the firstfruits, and for the tithes, to gather into them ²²out of the fields of the cities the portions || of the law for the priests and Levites: [†]for Judah rejoiced for the priests and for the Levites [†]that waited.

45 ²³And both the singers and the

VAR. REND.—¹¹V. 37. (their course was) unto the fountain-gate, and (going) straight forward.—¹²on the ascent of the wall.—¹³*i.e.* at some distance from.—¹⁴*i.e.* the site of the former royal palace, Be. Ry.—¹⁵V. 38. which went.—¹⁶and which I and the half of the people followed (went).—¹⁷Vs. 38, 39. above, Ke. Guthe, Ry. (as in v. 37).—¹⁸V. 39. by, Guthe, R.—¹⁹See on ch. 3. 6.—²⁰V. 40. deputies.—²¹V. 44. store-rooms for the offerings.—²²according to.—²³V. 45. And they kept the charge (*lit.* watch) of their God, and the charge of, &c.; and the singers and the doorkeepers (did their office).

VAR. READ.—V. 38. ^βto the left (*cf.* v. 31), Reuss.

Before
CHRIST
445.

g 1 Chr. 23. 5.

r ch. 2. 14.

& 3. 15.

s ch. 3. 15.

t ch. 3. 26.

& s. 1, 3, 10.

u See ver. 31.

x ch. 3. 11.

y ch. 3. 8.

z 2 Kings 14.

13. ch. 8. 16.

a ch. 3. 6.

b ch. 3. 3.

c ch. 3. 1.

d ch. 3. 32.

e Jer. 32. 2.

+ Heb. *would*
their voice
to be heard.

f 2 Chr. 31. 11,
12. ch. 13. 5, 12,
13.

|| That is,
appointed by
the law.

+ Heb. *for*
the joy of
Judah.

+ Heb. *that*
stood

Before
CHRIST
143.

g 1 Chr. 25,
& 26.
h 1 Chr. 25, 1,
&c.
2 Chr. 29, 30.

f Num. 18, 21,
24.
g That is, set
apart.
h Num. 18, 26.

a Deut. 31, 11,
12.
2 Kings 23.
2 ch. 8, 3, 8,
& 9, 3.
18, 34, 16.
+ Heb. there
was read.
+ Heb. cars.
b Deut. 23, 3,
4.
c Num. 22, 5.
Josh. 24, 9,
10.
d Num. 23, 11,
& 24, 10.
Deut. 23, 5.
e ch. 9, 2,
& 10, 28.

+ Heb. being
set over.
ch. 12, 44.

f ch. 12, 44.

+ Heb. the
command-
ment of the
Levites.
g Num. 18,
21, 24.

h ch. 5, 14.
cir. 434.
+ Heb. at the
end of days.
i Or.
I earnestly
requested.

porters kept the ward of their God, and the ward of the purification, according to the commandment of David, and of Solomon his son.

46 For in the days of David ^β and Asaph of old *there were* chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto God.

47 And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, gave the portions of the singers and the porters, every day his portion: and they || sanctified *holy things* unto the Levites; ^k and the Levites sanctified *them* unto the children of Aaron.

CHAPTER 13.

1 Upon the reading of the law separation is made from the mixed multitude. 4 Nehemiah at his return causeth the chambers to be cleansed. 10 He reformeth the offices in the house of God. 15 The violation of the sabbath, 23 and the marriages with strange wives.

ON that day ^a + they read in the book of Moses in the [†] audience of the people; and therein was found written, ^b that the Ammonite and the Moabite should not come into the congregation of God for ever;

2 Because they met not the children of Israel with bread and with water, but ^c hired Balaam against them, that he should curse them: ^d howbeit our God turned the curse into a blessing.

3 Now it came to pass, when they had heard the law, ^e that they separated from Israel all the ¹ mixed multitude.

4 ¶ And before this, Eliashib the priest, [†] having the oversight of the ^β chamber of the house of our God, was allied unto Tobiah:

5 And he had prepared for him a great chamber, [†] where aforetime they laid the meat offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of the corn, the new wine, and the oil, ^β + [†] which was commanded to be given to the Levites, and the singers, and the porters; and the offerings of the priests.

6 But in all this *time* was not I at Jerusalem: ^h for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and ² + after certain days || obtained I ³ leave of the king:

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ V. 3. Or, foreign, Th. — ² V. 6. Or, for (a period of), *Hi.*: *lit.* unto (or), at the end of. — ³ i.e. leave of absence.

VAR. READ.—V. 46. β So Heb. points: Asaph was of old chief, Heb. text (consonants, partly), Sept. Be. Ke. Ry.—CHAP. 13. V. 4. β chambers, Ew. Be. Her. Ry.—V. 5. β the portions of the Levites, Luz. Gei. (l.) Cf. 2 Kings 23, 9, Var. Read.

7 And I came to Jerusalem, and ⁴ understood of the evil that Eliashib did for Tobiah, in [†] preparing him a chamber in the courts of the house of God.

8 And it grieved me sore: therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber.

9 Then I commanded, and they ^k cleansed the chambers: and thither brought I again the vessels of the house of God, with the meat offering and the frankincense.

10 ¶ And I perceived that the portions of the Levites had [†] not been given *them*: for the Levites and the singers, that did the work, were fled every one to ^m his field.

11 Then ⁿ contended I with the ⁵ rulers, and said, ^o Why is the house of God forsaken? And I gathered them together, and set them in their [†] place.

12 ^p Then brought all Judah the tithe of the corn and the new wine and the oil unto the ⁶ || treasuries.

13 ^q And I made ⁷ treasurers over the ⁶ treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and [†] next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah: for they were counted ^r faithful, and [†] their office was to distribute unto their brethren.

14 ^s Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my ⁸ + good deeds that I have done for the house of my God, and for the ⁹ || offices thereof.

15 ¶ In those days saw I in Judah some treading wine presses [†] on the sabbath, and bringing in sheaves, and lading asses; as also wine, grapes, and figs, and all *manner of* burdens, ^u which they brought into Jerusalem on the sabbath day: and I testified *against them* in the day wherein they sold victuals.

16 There dwelt men of Tyre also therein, which brought fish, and all manner of ware, and sold on the sabbath unto the children of Judah, and in Jerusalem.

17 ^v Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing *is* this that ye do, and profane the sabbath day?

18 ^w Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath.

VAR. REND.—⁴ V. 7. deputies. — ⁶ V. 12, 13. As *many*. — ⁷ V. 13. keepers of. — ⁸ V. 14. pious. — ⁹ wards (or, watches).

Before
CHRIST
cir. 434.
i ver. 1, 5.

k 2 Chr. 29, 5,
15, 16, 18.

l Mal. 3, 8.

m Num. 35, 2.
n ver. 17, 25.
o Prov. 28, 4.
p ch. 10, 39.

+ Heb.
standing.
q ch. 10, 38,
39,
& 12, 44.
r Or,
storehouses.
q 2 Chr. 31, 12,
ch. 12, 44.

+ Heb. at
their hand.

r ch. 7, 2.
s 1 Cor. 4, 2.
+ Heb. it was
upon them.
t ver. 22, 31
ch. 5, 19.
+ Heb.
kindnesses.
u Or,
observations.

t Ex. 20, 10.

u ch. 10, 31.
Jer. 17, 24,
25.

v ver. 11.

w Jer. 17, 24,
25, 26.

Before
CHRIST
cir. 434.

z Lev. 23. 32.

a Jer. 17. 21,
22.

+ Heb. *before
the wall?*

b ch. 12. 30.

c ver. 14, 31.

|| Or
multitude.
cir. 434.

+ Heb. *had
male? &
dwelt with
them.*

d Ezra 9. 2.
+ Heb. *they
discovered
not to speak.*

+ Heb. *of
people and
people.*

e ver. 11.
Prov. 23. 4.

19 And it came to pass, that when the gates of Jerusalem ¹⁰ began to be dark ¹⁰ before the sabbath, I commanded that the gates should be shut, and charged that they should not be opened till after the sabbath: "and some of my servants set I at the gates, *that* there should no burden be brought in on the sabbath day.

20 So the merchants and sellers of all kind of ware lodged without Jerusalem once or twice.

21 Then I ¹¹ testified against them, and said unto them, Why lodge ye † about the wall? if ye do so again, I will lay hands on you. From that time forth came they no more on the sabbath.

22 And I commanded the Levites that ^b they should cleanse themselves, and *that* they should come and keep the gates, to sanctify the sabbath day. ^c Remember me, O my God, concerning this also, and spare me according to the || greatness of thy mercy.

23 ¶ In those days also saw I ¹² Jews that [†] had married wives of Ashdod, of Ammon, and of Moab:

24 And ¹³ their children spake half in the speech of Ashdod, ¹⁴ and † could not speak in the Jews' language, but according to the language † of each people.

25 And I ^e contended with them,

and || cursed them, and smote certain of them, and plucked off their hair, and ¹⁵ made them † swear by God, *saying*, Ye shall not give your daughters unto their sons, nor take their daughters unto your sons, or for yourselves.

26 ^d Did not Solomon king of Israel sin by these things? yet ^h among many nations was there no king like him, ⁱ who was beloved of his God, and God made him king over all Israel: ^k nevertheless even him did outlandish women cause to sin.

27 ¹⁶ Shall we then hearken unto you to do all this great evil, to [†] transgress against our God in marrying strange wives?

28 And *one* of the sons ^m of Joiada, the son of Eliashib the high priest, was son in law to Sanballat the Horonite: therefore I chased him from me.

29 ⁿ Remember them, O my God, † because they have defiled the priesthood, and ^o the covenant of the priesthood, and of the Levites.

30 ^p Thus cleansed I them from all strangers, and ^q appointed the ¹⁷ wards of the priests and the Levites, every one in his business;

31 And for ^r the wood offering, at times appointed, and for the first-fruits. ^s Remember me, O my God, for good.

Before
CHRIST
cir. 434.

|| Or, *reviled
them.*
f Ezra 10. 5.
ch. 10. 29,
30.

g 1 Kings 11.
1, &c.
h 1 Kings 3.
13.
i 2 Chr. 1. 12.
j 2 Sam. 12.
24.
k 1 Kings 11.
4, &c.

l Ezra 10. 2.

m ch. 12. 10,
22.

n ch. 6. 14.
+ Heb. *for the
defilings.*
o Mal. 2. 4,
11, 12.

p ch. 10. 30.
q ch. 12. 1, &c.

r ch. 10. 34.

s ver. 14, 22.

THE BOOK OF ESTHER.

CHAPTER 1.

1 Ahasuerus maketh royal feasts. 10 Vashti, sent for, refuseth to come. 13 Ahasuerus, by the counsel of Memucan, maketh the decree of men's sovereignty.

NOW it came to pass in the days of ^a Ahasuerus, (this is Ahasuerus which reigned, ^b from India even unto Ethiopia, ^c over an hundred and seven and twenty provinces:)

2 That in those days, when the king Ahasuerus ^d sat on the throne of his kingdom, which was in ^e Shushan the ¹ palace,

3 In the third year of his reign, he ^f made a feast unto all his princes

and his servants; the ² power of Persia and Media, the nobles and princes of the provinces, *being* before him:

4 When he shewed the riches of his glorious kingdom and the honour of his excellent majesty many days, even an hundred and fourscore days.

5 And when these days were expired, the king made a feast unto all the people that were † present in Shushan the ¹ palace, both unto great and small, seven days, in the court of the garden of the king's palace;

6 Where were ³ white, green, and || blue, hangings, fastened with cords of fine linen and purple to silver ⁴ rings and pillars of marble: ⁵ the ⁶ beds were of gold and silver, upon

Before
CHRIST
cir. 519.

+ Heb. *found.*

|| Or, *violet.*

g See ch. 7. 8.
Ezek. 23. 41.
Amos 2. 8.
& 6. 4.

Before
CHRIST
cir. 521.

a Ezra 4. 6.
Dan. 9. 1.
b ch. 8. 9.
c Dan. 6. 1.

d 1 Kings 1.
46.

e Neh. 1. 1.
cir. 519.

f Gen. 40. 20.
ch. 2. 18.
Mark 6. 21.

VAR. REND.—¹⁰ V. 19. Or, had their bells rung, lit. tinkled. Bē.—¹¹ V. 21. protested unto them.

¹² V. 23. the Jews.—¹³ V. 24. of their children half spake.—¹⁴ since they.—¹⁵ V. 25. adjoined them by God.—¹⁶ V. 27. Or. And is it not unheard of for you, Be. Kc.—¹⁷ V. 30. charges.—CHAP. 1.

¹ Vs. 2, 5. Or, fortress.

VAR. REND.—² V. 3. forces (ch. 8. 11).—³ V. 6. (hangings of) white, (variegated?) cotton, and blue-red.—⁴ cylinders.—⁵ couches.

Before
CHRIST
cir. 519.

1 Or, of
porphyre,
and marble,
and alaba-
ster, and
stone of blue
colour.

+ Heb. wine
of the king-
dom.

+ Heb. ac-
cording to
the hand of
the king.

h 2 Sam. 13.
28.

i ch. 7. 9.

|| Or, eunuchs.

+ Heb. good
of conse-
quence.

+ Heb. which
was by the
hand of his
eunuchs.

k Jer. 10. 7.

lan. 2. 12.

Matt. 2. 1.

l 1 Chr. 12. 32.

m Ezra 7. 14.

n 2 Kings 25.
19.

+ Heb. What
to do.

o Eph. 5. 33.

a pavement || of ⁶ red, and blue, and white, and black, marble.

7 And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and †royal wine in abundance, †according to the state of the king.

8 And the drinking was according to the law; none did compel: for so the king had appointed to all the officers of his house, that they should do according to every man's pleasure.

9 Also Vashti the queen made a feast for the women in the royal house which belonged to king Ahasuerus.

10 ¶ On the seventh day, when ^athe heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Biztha, ⁱHarbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven ⁷|| chamberlains that served in the presence of Ahasuerus the king,

11 To bring Vashti the queen before the king with the crown royal, to shew the people and the princes her beauty: for she was †fair to look on.

12 But the queen Vashti refused to come at the king's commandment †by his chamberlains: therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.

13 ¶ Then the king said to the ^kwise men, ⁱwhich knew the times, (for so was the king's ⁸manner toward all that knew law and judgment:

14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, and Memucan, the ^mseven princes of Persia and Media, ⁿwhich saw the king's face, and which sat the first in the kingdom;)

15 †What shall we do unto the queen Vashti according to law, because she hath not performed the commandment of the king Ahasuerus by the chamberlains?

16 And Memucan answered before the king and the princes, Vashti the queen hath not done wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the people that are in all the provinces of the king Ahasuerus.

17 For this deed of the queen shall come abroad unto all women, ⁹so that they shall ^odespise their husbands in their eyes, when it shall be reported, The king Ahasuerus

commanded Vashti the queen to be brought in before him, but she came not.

18 Likewise shall the ladies of Persia and Media ¹⁰say this day unto all the king's princes, which have heard of the deed of the queen. Thus shall there arise too much contempt and wrath.

19 †If it please the king, let there go a royal commandment †from him, and let it be written among the laws of the Persians and the Medes, †that it be not altered, That Vashti come no more before king Ahasuerus; and let the king give her royal estate †unto another that is better than she.

20 And when the king's decree which he shall make shall be published throughout all his empire, (for it is great,) all the wives shall ^pgive to their husbands honour, both to great and small.

21 And the saying †pleased the king and the princes; and the king did according to the word of Memucan:

22 For he sent letters into all the king's provinces, ^qinto every province according to the writing thereof, and to every people after their language, that every man should ^rbear rule in his own house, and ¹¹†that it should be published according to the language of every people³.

CHAPTER 2.

1 Out of the choice of virgins a queen is to be chosen. 5 Mordecai (the nursing father of Esther. 8 Esther is preferred by Hegai before the rest. 12 The manner of purification, and going in to the king. 15 Esther best pleasing the king is made queen. 21 Mordecai discovering a treason is recorded in the chronicles.

AFTER these things, when the wrath of king Ahasuerus was appeased, he remembered Vashti, and what she had done, and ^awhat was decreed against her.

2 Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king:

3 And let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the ¹palace, to the house of the women, †unto the custody of || Hegai

Before
CHRIST
cir. 519.

+ Heb. If it
be good with
the king.

+ Heb. from
before him.

+ Heb. that
it pass not
away.
ch. 8. 8
Dan. 6. 8, 12,
15.

+ Heb.
unto her
companion.

p Eph. 5. 33
Col. 3. 18.
1 Pet. 3. 1.

+ Heb. was
good in the
eyes of the
king.

q ch. 8. 9.

r Eph. 5. 22,
23, 24.
1 Tim. 2. 12.

+ Heb. that
one should
publish it
according to
the language
of his people.

518.

a ch. 1. 19, 20.

+ Heb. unto
the hand
of Or. Hegai,
ver. 8.

VAR. REND. — ⁶V. 6. alabaster (?), and white marble, and mother of pearl (?), and black marble. — ⁷V. 10. *Lit. as mercy: so always.* — ⁸V. 13. *business (conducted) before, Ke. Kamp.* — ⁹V. 17. to bring their husbands into contempt in their eyes, in that they shall say.

VAR. REND. — ¹⁰V. 18. which have heard of the queen's matter, tell (it) this (very) day. *Ver.* — ¹¹V. 22. *Lit. he speaking according to the tongue of his people. Text probably corrupt.* — CHAP. 2. ¹Vs. 3, 5. Or, fortress.

VAR. REND. — CHAP. 1. V. 22. ³ should speak whatsoever seem fit to him, *Hl. Reuss, Orelli, Ry.*

Before
CHRIST
518.

the king's chamberlain, keeper of the women; and let their ²things for purification be given *them*:

4 And let the maiden which pleased the king be queen instead of Vashti. And the thing pleased the king; and he did so.

5 ¶ Now in Shushan the ¹palace there was a certain Jew, whose name was Mordecai, the son of Jair, the son of Shimei, the son of Kish, a Benjamite;

6 ^b Who had been carried away from Jerusalem with the captivity which had been carried away with ¶ Jecooniah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away.

7 And he [†]brought up Hadassah, that is, Esther, ^chis uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was [†]fair and beautiful; whom Mordecai, when her father and mother were dead, took for his own daughter.

8 ¶ So it came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were ^dgathered together unto Shushan the palace, to the custody of Hegai, that Esther was brought also unto the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.

9 And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her her ^e²things for purification, with [†]such things as belonged to her, and seven maidens, which were meet to be given her, out of the king's house: and [†]he preferred her and her maids unto the best *place* of the house of the women.

10 ^f Esther had not shewed her people nor her kindred: for Mordecai had charged her that she should not shew *it*.

11 And Mordecai walked every day before the court of the women's house, [†]to know how Esther did, and what should become of her.

12 ¶ Now when every maid's turn was come to go in to king Ahasuerus, after that she had been ³twelve months, according to the manner of the women, (for so were the days of their purifications accomplished, *to wit*, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours, and with *other* ²things for the purifying of the women;)

13 ⁴Then thus came *every* maiden unto the king; whatsoever she de-

sired was given her to go with her out of the house of the women unto the king's house.

14 In the evening she went, and on the morrow she returned ⁵into the second house of the women, to the custody of Shaashgaz, the king's chamberlain, which kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and that she were called by name.

15 ¶ Now when the turn of Esther, ^gthe daughter of Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king's chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favour in the sight of all them that looked upon her.

16 So Esther was taken unto king Ahasuerus into his house royal in the tenth month, which is the month Tebeth, in the seventh year of his reign.

17 And the king loved Esther above all the women, and she obtained grace and ¶ favour [†]in his sight more than all the virgins; so that he set the royal crown upon her head, and made her queen instead of Vashti.

18 Then the king ^hmade a great feast unto all his princes and his servants, *even* Esther's feast; and he ⁶made a [†]release to the provinces, and gave gifts, according to the state of the king.

19 And when the virgins were gathered together the second time, then Mordecai sat ⁱin the king's gate.

20 ^k Esther had not *yet* shewed her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.

21 ¶ In those days, while Mordecai sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, ¶ Bigthan and Teresh, of those which kept [†]the door, were wroth, and sought to lay hand on the king Ahasuerus.

22 And the thing was known to Mordecai, ^mwho told *it* unto Esther the queen; and Esther certified the king *thereof* in Mordecai's name.

23 And when inquisition was made of the matter, it was found out; therefore they were both hanged on a tree: and it was written in ⁿthe book of the chronicles before the king.

Before
CHRIST
cir. 515.

cir. 515.
g ver. 7.

Or, kindness.
† Heb. before him.

cir. 514.
h ch. 1. 3.

† Heb. rest.

i ver. 21.
ch. 3. 2.
k ver. 10.

Or, *hophana*,
ch. 6. 2.
† Heb. the threshold.

m ch. 6. 2.

n ch. 6. 1.

b 2 Kings 24.
14, 15.
2 Chr. 36. 10,
20.
Jer. 24. 1.
Or, Jechoniah,
2 Kings 24.
6.

† Heb. nourished.
Eph. 6. 4.
c ver. 15.

† Heb. fair of form, and good of countenance.

d ver. 3.

e ver. 3. 12.

† Heb. her portions.

† Heb. he changed her.

f ver. 20.

† Heb. to know the peace.

cir. 515.

VAR. REND.—² Vs. 3, 9, 12. i.e. ointments. —
³ V. 12. treated for twelve months according to.—
⁴ V. 13. When at this time (or, in this guise).

VAR. REND.—⁵ V. 14. Or, a second time into the house of the women, Be. Ke.—⁶ V. 18. Or, granted a holiday, Be. Ke.

Before
CHRIST
cir. 510.

CHAPTER 3.

1 *Haman, advanced by the king, and despised by Mordecai, seeketh revenge upon all the Jews.* 7 *He causeth lots.* 8 *He obtaineth by calumniation a decree of the king to put the Jews to death.*

AFTER these things did king Ahasuerus promote Haman the son of Hammedatha the ⁶Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him.

2 And all the king's servants, that were ^cin the king's gate, bowed, and revered Haman: for the king had so commanded concerning him. But Mordecai ^dbowed not, nor did him reverence.

3 Then the king's servants, which were in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou ^ethe king's commandment?

4 Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's ^fmatters would stand: for he had told them that he was a Jew.

5 And when Haman saw that Mordecai ^gbowed not, nor did him reverence, then was Haman ^hfull of wrath.

6 And he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him the people of Mordecai: wherefore Haman ⁱsought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai.

7 ¶ In the first month, that is, the month Nisan, in the twelfth year of king Ahasuerus, ^jthey cast Pur, that is, the lot, before Haman from day to day, and from month to month, to the twelfth month, that is, the month Adar.

8 ¶ And Haman said unto king Ahasuerus, There is a certain people scattered abroad and dispersed among the people in all the provinces of thy kingdom; and ^ktheir laws are diverse from all people; neither keep they the king's laws: therefore it ^lis not [†]for the king's profit to suffer them.

9 If it please the king, let it be written [†]that they may be destroyed: and I will [†]pay ten thousand talents of silver to the hands of those that have the charge of the business, to bring it into the king's treasuries.

10 And the king [†]took ^mhis ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' ⁿenemy.

11 And the king said unto Haman,

The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.

12 ^aThen were the king's [‖]scribes called on the thirteenth day of the first month, and there was written according to all that Haman had commanded unto the king's ²lieutenants, and to the governors that were over every province, and to the rulers of every people ³of every province ⁴according to the writing thereof, and to every people after their language; ⁵in the name of king Ahasuerus was it written, and sealed with the king's ring.

13 And the letters were ⁶sent by posts into all the king's provinces, to destroy, to kill, and to cause to perish, all Jews, both young and old, little children and women, ⁷in one day, even upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and ⁸to take the spoil of them for a prey.

14 ⁹The copy of the writing ⁴for a commandment to be given in every province was published unto all ⁵people, that they should be ready against that day.

15 The posts ⁶went out, being hastened by the king's commandment, and the decree was given in Shushan the palace. And the king and Haman sat down to drink; but ⁷the city Shushan was perplexed.

CHAPTER 4.

1 *The great mourning of Mordecai and the Jews.* 4 *Esther, understanding it, sendeth to Mordecai, who sheweth the cause, and adviseth her to undertake the suit.* 10 *She excusing herself is threatened by Mordecai.* 15 *She appointing a fast undertaketh the suit.*

WHEN Mordecai perceived all that was done, Mordecai ^arent his clothes, and put on sackcloth ^bwith ashes, and went out into the midst of the city, and ^ccried with a loud and a bitter cry;

2 And came even before the king's gate: for none ^dmight enter into the king's gate clothed with sackcloth.

3 And in every province, whithersoever the king's commandment and his decree came, ^ethere was great mourning among the Jews, and fasting, and weeping, and wailing; and [†]many lay in sackcloth and ashes.

4 ¶ So Esther's maids and her [†]chamberlains came and told [†]her. Then was the queen exceedingly

Before
CHRIST
cir. 510.

a ch. 8. 9.
b c.
c scribblers

a ch. 1. 22.
& 8. 9.

p 1 Kings 21.
8.
ch. 8. 8, 10.

q ch. 8. 10.

r ch. 8. 12, &c.

t ch. 8. 11.

u ch. 8. 13, 14.

r See ch. 8.
15
Prov. 29. 2.

cir. 510.
a 2 Sam. 1. 11.

b Josh. 7. 6.
1 zek. 27. 30
c Gen. 27. 31.

† Heb. sackcloth and ashes were laid under every one.
18 & 5.
1 an 9 3.
† Heb. exults.

VAR. REND. ²V. 12. *Lit. satraps; so in ch. 8. 9; ch. 9. 3.* — ³to. — ⁴V. 14. to be given as a law. — ⁵peoples. — ⁶V. 15. went out in haste, at. —
CHAP. 4. ¹V. 3. (even) the great ones, Cassel.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹V. 4. words.

Before
CHRIST
cir. 510.

+ Heb. whom
he had set
before her.

d ch. 3. 9.

e ch. 3. 14, 15.

f ch. 5. 1.
g Dan. 2. 9.
h ch. 5. 2.
& 8. 4.

+ Heb.
respiration.
Job 9. 18.

+ Heb. found.

grieved; and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

5 Then called Esther for Hatach, *one* of the king's chamberlains, † whom he had appointed to attend upon her, and gave him a commandment to Mordecai, to know what it was, and why it was.

6 So Hatach went forth to Mordecai unto the ²street of the city, which was before the king's gate.

7 And Mordecai told him of all that had happened unto him, and of ^dthe sum of the money that Haman had promised to pay to the king's treasures for the Jews, to destroy them.

8 Also he gave him ^ethe copy of the writing of the decree that was given at Shushan to destroy them, to shew it unto Esther, and to declare it unto her, and to charge her that she should go in unto the king, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.

9 And Hatach came and told Esther the words of Mordecai.

10 ¶ Again Esther spake unto Hatach, and gave him commandment unto Mordecai;

11 All the king's servants, and the people of the king's provinces, do know, that whosoever, whether man or woman, shall come unto the king into ^fthe inner court, who is not called, ^gthere is one law ³of his to put him to death, except ⁴such ^hto whom the king shall hold out the golden sceptre, that he may live: but I have not been called to come in unto the king these thirty days.

12 And they told to Mordecai Esther's words.

13 Then Mordecai commanded to answer Esther, Think not with thyself that thou shalt escape in the king's house, more than all the Jews.

14 For if thou altogether holdest thy peace at this time, *then* shall there † enlargement and deliverance arise to the Jews from another place; but thou and thy father's house shall be destroyed: and who knoweth whether thou art come to the kingdom for *such* a time as this?

15 ¶ Then Esther bade them return Mordecai *this answer*,

16 Go, gather together all the Jews that are † present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor

drink ⁱthree days, night or day: I also and my maidens will fast likewise; and so will I go in unto the king, which is not according to the law: ^kand if I perish, I perish.

17 So Mordecai † went his way, and did according to all that Esther had commanded him.

CHAPTER 5.

¹ Esther, adventuring on the king's favour, obtaineth the grace of the golden sceptre, and inviteth the king and Haman to a banquet. ⁶ She, being encouraged by the king in her suit, inviteth them to another banquet the next day. ⁹ Haman, proud of his advancement, repineth at the contempt of Mordecai. ¹⁴ By the counsel of Zeresh he buildeth for him a pair of gallows.

NOW it came to pass ^a on the third day, that Esther put on her royal apparel, and stood in ^bthe inner court of the king's house, over against the king's house: and the king sat upon his royal throne in the royal house, over against the gate of the house.

2 And it was so, when the king saw Esther the queen standing in the court, *that* ^cshe obtained favour in his sight: and ^dthe king held out to Esther the golden sceptre that was in his hand. So Esther drew near, and touched the top of the sceptre.

3 Then said the king unto her, What wilt thou, queen Esther? and what *is* thy request? ^eit shall be even given thee to the half of the kingdom.

4 And Esther answered, If *it seem* good unto the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.

5 Then the king said, Cause Haman to make haste, that he may do as Esther hath said. So the king and Haman came to the banquet that Esther had prepared.

6 ¶ And the king said unto Esther at the banquet of wine, ^fWhat *is* thy petition? and it shall be granted thee: and what *is* thy request? even to the half of the kingdom it shall be performed.

7 Then answered Esther, and said, My petition and my request *is*;

8 If I have found favour in the sight of the king, and if it please the king to grant my petition, and † to perform my request, let the king and Haman come to the banquet that I shall prepare for them, and I will do to morrow as the king hath said.

9 ¶ Then went Haman forth that day joyful and with a glad heart: but when Haman saw Mordecai in the king's gate, ^hthat he stood not

Before
CHRIST
cir. 510.

i See ch. 5. 1.

k See Gen. 43. 14.

† Heb. passed.

a See ch. 4. 16.

b See ch. 4. 11.
& ch. 6. 4.

c Prov. 21. 1.

d ch. 4. 11.
& 8. 4.

e So Mark 6. 23.

f ch. 7. 2.
g ch. 9. 12.

+ Heb. to do.

VAR. REND.—² V. 6. public place.—³ V. 11. with respect to him.—⁴ the king held out to him.

h ch. 3. 5.

Before
CHRIST
cir. 510.

+ So 2 Sam.
13. 22.
+ Heb. caused
to come.

1 ch. 9. 7, &c.

1 ch. 3. 1.

+ Heb. tree.
in ch. 7. 9.
in ch. 6. 4.

o ch. 7. 10.

up, nor moved for him, he was full of indignation against Mordecai.

10 Nevertheless Haman refrained himself: and when he came home, he sent and called for his friends, and Zeresh his wife.

11 And Haman told them of the glory of his riches, and the multitude of his children, and all the things wherein the king had promoted him, and how he had advanced him above the princes and servants of the king.

12 Haman said moreover, Yea, Esther the queen did let no man come in with the king unto the banquet that she had prepared but myself; and to morrow am I invited unto her also with the king.

13 Yet all this availeth me nothing, so long as I see Mordecai the Jew sitting at the king's gate.

14 ¶ Then said Zeresh his wife and all his friends unto him, Let a gallows be made of fifty cubits high, and to morrow speak thou unto the king that Mordecai may be hanged thereon: then go thou in merrily with the king unto the banquet. And the thing pleased Haman; and he caused the gallows to be made.

CHAPTER 6.

1 Ahasuerus, reading in the chronicles of the good service done by Mordecai, taketh care for his reward. 4 Haman, coming to see that Mordecai might be hanged, unwares giveth counsel that he might do him honor. 12 Complaining of his misfortune, his friends tell him of his final destiny.

ON that night could not the king sleep, and he commanded to bring the book of records of the chronicles; and they were read before the king.

2 And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, the keepers of the door, who sought to lay hand on the king Ahasuerus.

3 And the king said, What honour and dignity hath been done to Mordecai for this? Then said the king's servants that ministered unto him, There is nothing done for him.

4 ¶ And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into the outward court of the king's house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.

5 And the king's servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in.

6 So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honour? Now Haman thought in his heart, To whom would the king delight to do honour more than to myself?

7 And Haman answered the king, For the man whom the king delighteth to honour,

8 Let the royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and the crown royal which is set upon his head:

9 And let this apparel and horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and bring him on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.

10 Then the king said to Haman, Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken.

11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and brought him on horseback through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.

12 ¶ And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house mourning, and having his head covered.

13 And Haman told Zeresh his wife and all his friends every thing that had befallen him. Then said his wise men and Zeresh his wife unto him, If Mordecai be of the seed of the Jews, before whom thou hast begun to fall, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him.

14 And while they were yet talking with him, came the king's chamberlains, and hasted to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.

CHAPTER 7.

1 Esther, entertaining the king and Haman, maketh suit for her own life and her people's. 5 She accuseth Haman. 7 The king in his anger, understanding of the gallows which Haman had made for Mordecai, causeth him to be hanged thereon.

SO the king and Haman came to banquet with Esther the queen.

VAR. REND.—CHAP. 6. ¹ V. 8. upon whose head a crown royal is set, De W. Be. Ke. — ² Vs. 9, 11. public place.

Before
CHRIST
cir. 510.

+ Heb. in whose honour the king delighteth.

+ Heb. in whose honour the king delighteth.

+ Heb. Let them bring the royal apparel.

+ Heb. where-
with the king clotheth himself.

d 1 Kings 1.

33.

+ Heb. cause him to ride.

e Gen. 41. 43.

+ Heb. suffer not a whit to fail.

f 2 Chr. 26. 20.

g 2 Sam. 15.

30.

Jer. 14. 3, 4.

h ch. 5. 8.

+ Heb. to drink.

Before
CHRIST
cir. 510.

a ch. 5. 6.

2 And the king said again unto Esther on the second day ^aat the banquet of wine, What *is* thy petition, queen Esther? and it shall be granted thee: and what *is* thy request? and it shall be performed, *even* to the half of the kingdom.

3 Then Esther the queen answered and said, If I have found favour in thy sight, O king, and if it please the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request:

4 For we are ^bsold, I and my people, [†]to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my tongue, ¹although the enemy could not countervail the king's damage.

5 ¶ Then the king Ahasuerus answered and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, [†]that durst presume in his heart to do so?

6 And Esther said, [†]The adversary and enemy *is* this wicked Haman. Then Haman was afraid ^{||}before the king and the queen.

7 ¶ And the king arising from the banquet of wine in his wrath *went* into the palace garden: and Haman stood up to make request for his life to Esther the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king.

8 Then the king returned out of the palace garden into the place of the banquet of wine; and Haman was fallen upon ^cthe ²bed whereon Esther *was*. Then said the king, Will he force the queen also [†]before me in the house? As the word went out of the king's mouth, they ^dcovered Haman's face.

9 And ^eHarbonah, one of the chamberlains, ³said before the king, Behold also, ^fthe [†]gallows fifty cubits high, which Haman had made for Mordecai, who had spoken good for the king, standeth in the house of Haman. Then the king said, Hang him thereon.

10 So ^gthey hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king's wrath pacified.

CHAPTER 8.

1 Mordecai is advanced. 3 Esther maketh suit to reverse Haman's letters. 7 Ahasuerus granteth to the Jews to defend themselves. 15 Mordecai's honour, and the Jews' joy.

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 4. for the enemy cannot compensate for. *Very obscure, and perhaps corrupt.* Kamp.—² V. 8. couch.—³ V. 9. (which stood) before the king, said.

Before
CHRIST
cir. 510.

a ch. 2. 7.

b ch. 3. 10.

[†] Heb. *and she wept, and besought him.*

c ch. 4. 11. & 5. 2.

[†] Heb. *the device.*

¹ Or, *who wrote.*

[†] Heb. *be able that I may see.*

d Neh. 2. 3. ch. 7. 4.

e ver 1. Prov. 13. 22.

f Seech 1. 19. Dan. 6. 8, 12, 15.

g ch. 3. 12.

h ch. 1. 1.

i ch. 1. 22. & 3. 12.

k 1 Kings 21. 8. ch. 3. 12, 13.

ON that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told ^awhat he *was* unto her.

2 And the king took off ^bhis ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over the house of Haman.

3 ¶ And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, [†]and besought him with tears to put away the mischief of Haman the Agagite, and his device that he had devised against the Jews.

4 Then ^cthe king held out the golden sceptre toward Esther. So Esther arose, and stood before the king,

5 And said, If it please the king, and if I have found favour in his sight, and the thing *seem* right before the king, and I *be* pleasing in his eyes, let it be written to reverse [†]the letters devised by Haman the son of Hammedatha the Agagite, ^{||}which he wrote to destroy the Jews which *are* in all the king's provinces:

6 For how can I [†]endure to see ^dthe evil that shall come unto my people? or how can I endure to see the destruction of my kindred?

7 ¶ Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, ^eI have given Esther the house of Haman, and him they have hanged upon the gallows, because he laid his hand upon the Jews.

8 Write ye also for the Jews, as it liketh you, in the king's name, and seal ^f*it* with the king's ring: for the writing which is written in the king's name, and sealed with the king's ring, [†]may no man reverse.

9 ^gThen were the king's scribes called at that time in the third month, that *is*, the month Sivan, on the three and twentieth *day* thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the lieutenants, and the ¹deputies and rulers of the provinces which *are* ^hfrom India unto Ethiopia, an hundred twenty and seven provinces, unto every province ⁱaccording to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language.

10 ^kAnd he wrote in the king Ahasuerus' name, and sealed *it* with the

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ V. 9. governors.

Before
CHRIST
cir. 510.

king's ring, and sent letters by posts on horseback, and riders on ²mules, ³camels, ⁴and young dromedaries:

11 Wherein the king granted the Jews which were in every city to gather themselves together, and to stand for their life, to destroy, to slay, and to cause to perish, all the ⁵power of the people and province that would assault them, both little ones and women, and ⁶to take the spoil of them for a prey,

12 ⁷Upon one day in all the provinces of king Ahasuerus, namely, upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar.

13 ⁸The copy of the writing ⁹for a commandment to be given in every province was [†]published unto all [†]people, and that the Jews should be ready against that day to avenge themselves on their enemies.

14 So the posts that rode upon ¹²mules and ³camels went out, ⁸being hastened and pressed on by the king's commandment. And the decree was given at Shushan the ⁹palace.

15 ¶ And Mordecai went out from the presence of the king in royal apparel of ^{||}blue and white, and with a great crown of gold, and with a ¹⁰garment of fine linen and purple: and [†]the city of Shushan rejoiced and was glad.

16 The Jews had ⁷light, and gladness, and joy, and honour.

17 And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had joy and gladness, a feast ⁷and a good day. And many of the people of the land ⁷became Jews; for ⁸the fear of the Jews fell upon them.

CHAPTER 9.

1 The Jews (the rulers, for fear of Mordecai, helping them) slay their enemies, with the ten sons of Haman. 12 Ahasuerus, at the request of Esther, granteth another day of slaughter, and Haman's sons to be hanged. 29 The two days of Purim are made festival.

NOW [†]in the twelfth month, that is, the month Adar, on the thirteenth day of the same, ⁸when the king's commandment and his decree drew near to be put in execution, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them, (though it was turned to the con-

trary, that the Jews [†]had rule over them that hated them;)

2 The Jews [†]gathered themselves together in their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as [†]sought their hurt: and no man could withstand them; for ⁷the fear of them fell upon all ¹people.

3 And all the rulers of the provinces, and the lieutenants, and the ²deputies, and [†]officers of the king, helped the Jews; because the fear of Mordecai fell upon them.

4 For Mordecai was great in the king's house, and his fame went out throughout all the provinces: for this man Mordecai ⁹waxed greater and greater.

5 Thus the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and slaughter, and destruction, and did [†]what they would unto those that hated them.

6 And in Shushan the ³palace the Jews slew and destroyed five hundred men.

7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,

8 And Poratha, and Adalia, and Aridatha,

9 And Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vajezatha,

10 [†]The ten sons of Haman the son of Hammedatha, the enemy of the Jews, slew they; [†]but on the spoil laid they not their hand.

11 On that day the number of those that were slain in Shushan the ³palace [†]was brought before the king.

12 ¶ And the king said unto Esther the queen, The Jews have slain and destroyed five hundred men in Shushan the ³palace, and the ten sons of Haman; [†]what have they done in the rest of the king's provinces? now [†]what is thy petition? and it shall be granted thee: or what is thy request further? and it shall be done.

13 Then said Esther, If it please the king, let it be granted to the Jews which are in Shushan to do to morrow also [†]according unto this day's decree, and [†]let Haman's ten sons [†]be hanged upon the gallows.

14 And the king commanded it so to be done: and the decree was given at Shushan; and they hanged Haman's ten sons.

15 For the Jews that were in Shushan [†]gathered themselves together

Before
CHRIST
cir. 509.

c 2 Sam. 22.

41.

d ch. 8. 11.

& ver. 16.

e Ps. 71. 13,

24.

f ch. 8. 17.

+ Heb. those which did the business that belonged to the king.

g 2 Sam. 3. 1.

1 Chr. 11. 9.

1 Prov. 4. 13.

+ Heb. according to their will.

h ch. 5. 11.

Job 18. 19.

& 27. 13, 14,

15.

i Ps. 21. 10.

† See ch. 8. 11.

+ Heb. came.

k ch. 5. 6.

& 7. 2.

l ch. 8. 11.

† Heb. let men hang.

m 2 Sam. 21.

6. 9.

n ver. 2.

& ch. 8. 11.

† See ch. 9. 10, 15, 16.

m ch. 3. 13, &c. & 9. 1.

n ch. 3. 14, 15.

+ Heb. revealed.

|| Or, violet.

o See ch. 3. 15. Prov. 29. 2.

p Ps. 97. 11.

q 1 Sam. 25. 8, ch. 9. 19, 22. r Ps. 18. 43. s Gen. 35. 5. Ex. 15. 16. Deut. 2. 25. & 11. 25. ch. 9. 2.

cir. 509.

a ch. 8. 12.

b ch. 3. 13.

VAR. REND.—² Vs. 10, 14. swift steeds.—³ Vs. 10, 14. mules, *Ge. De W.*; or, royal (steeds), *Havng, Be. Kc.*—⁴ V. 10. foals of mares, *Ge. De W.*; or, the foals of stallions, *Be. Kc.*—⁵ V. 11. forces.—⁶ V. 13. to be given as a law in every.—⁷ peoples.—⁸ V. 14. in hot haste, at the king's.—⁹ Or, fortress.—¹⁰ V. 15. mantle.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ V. 2. peoples.—² V. 3. governors.—³ Vs. 6, 11, 12. *Or.* fortress.—⁴ V. 12. i.e. what must they not have done.

Before
CHRIST
cir. 509.

o ver. 10.

p ver. 2.
& ch. 8. 11.

q See ch. 8.
11.

509.

† Heb. *in it*.

r ver. 11, 15.

s Deut. 16. 11,
14.
t ch. 8. 17.
u ver. 22.
Neh. 8. 10,
12.

y Ps. 30. 11.

z ver. 19.
Neh. 8. 11.

a ch. 3. 6, 7.

† Heb. *crush*.

† Heb. *when
she came*.
b ver. 13, 14.
ch. 7. 5, &c.
& 8. 3, &c.
c ch. 7. 10.
Ps. 7. 16.

on the fourteenth day also of the month Adar, and slew three hundred men at Shushan; ^obut on the prey they laid not their hand.

16 But the other Jews that *were* in the king's provinces ^pgathered themselves together, and stood for their lives, and had rest from their enemies, and slew of their foes seventy and five thousand, ^qbut they laid not their hands on the prey,

17 On the thirteenth day of the month Adar; and on the fourteenth day [†]of the same rested they, and made it a day of feasting and gladness.

18 But the Jews that *were* at Shushan assembled together ^ron the thirteenth *day* thereof, and on the fourteenth thereof; and on the fifteenth *day* of the same they rested, and made it a day of feasting and gladness.

19 Therefore the Jews of the villages, that dwelt in the unwall'd towns, made the fourteenth day of the month Adar ^sa *day* of gladness and feasting, ^tand a good day, and of ^usending portions one to another.

20 ¶ And Mordecai wrote these things, and sent letters unto all the Jews that *were* in all the provinces of the king Ahasuerus, *both* nigh and far,

21 To stablish *this* among them, that they should keep the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the same, yearly,

22 As the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which ^yturned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a good day: that they should make them days of feasting and joy, and of ^zsending portions one to another, and gifts to the poor.

23 And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written unto them;

24 Because Haman the son of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, ^ahad devised against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that *is*, the lot, to ^bconsume them, and to destroy them;

25 But [†]when *Esther* came before the king, he commanded by letters that his wicked device, which he devised against the Jews, should ^creturn upon his own head, and ^dthat he and his sons should be hanged on the gallows.

VAR. REND.—^sV. 24. discomfit.—^eV. 25. they hanged him and his sons on the gullows.

26 Wherefore they called these days Purim after the name of || Pur. Therefore for all the words of ^dthis letter, and [†]of *that* which they had seen concerning this matter, and ^ewhich had come unto them,

27 The Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as ^fjoined themselves unto them, so as it should not [†]fail, that they would keep these two days according to their writing, and according to their *appointed* time every year;

28 And *that* these days *should* be remembered and kept throughout every generation, every family, every province, and every city; and *that* these days of Purim should not [†]fail from among the Jews, nor the memorial of them [†]perish from their seed.

29 Then Esther the queen, ^fthe daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, wrote with [†]all authority, to confirm this ^gsecond letter of Purim.

30 And he sent the letters unto all the Jews, to ^hthe hundred twenty and seven provinces of the kingdom of Ahasuerus, *with* words of peace and truth,

31 To confirm these days of Purim in their times *appointed*, according as Mordecai the Jew and Esther the queen had enjoined them, and as they had decreed [†]for themselves and for their seed, the matters of ⁱthe fastings and their ^jcry.

32 And the decree of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.

CHAPTER 10.

1 Ahasuerus's greatness. 3 Mordecai's advancement.

AND the king Ahasuerus laid a tribute unto the land, and *upon* ^athe ¹isles of the sea.

2 And all the acts of his power and of his might, and the declaration of the greatness of Mordecai, ^bwhereunto the king [†]advanced him, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?

3 For Mordecai the Jew *was* ^cnext unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, ^dseeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.

Before
CHRIST
cir. 509.

¶ That is, Lot.
d ver. 20.

e ch. 8. 17.
Is. 56. 3, 6.
Zech. 2. 11.
† Heb. *pass*.

† Heb. *pass*.
† Heb. *be ended*.

f ch. 2. 15.

† Heb. *all strength*
g See ch. 8. 10.
& ver. 20.

h ch. 1. 1.

† Heb. *for their sons*.
i ch. 4. 3, 16.

cir. 495.

a Gen. 10. 5.
Is. 72. 10.
Is. 24. 15.

b ch. 8. 15.
& 9. 4.
† Heb. *made him great*.

c Gen. 41. 40.
2 Chr. 28. 7.

d Neh. 2. 10.
Ps. 122. 8, 9.

VAR. REND.—⁷V. 26. for.—⁸that which.—⁹V. 31. *i.e.* lamentation.—CHAP. 10. ¹V. 1. Or, coasts.

|| *Moses* is brought to him, wrote the Book of Job, whilst among the Madonites, before Christ cir. 1520.

Before CHRIST cir. 1520.

a Gen. 22. 20. 21.
b Ezek. 14. 14.
c Gen. 6. 9.
d Prov. 8. 13.
e Gen. 22. 20.

Or, *cattle*.

Or, *husbandry*.

Heb. *sons of the east*.

e Gen. 8. 20. ch. 12. 8.

f 1 Kings 21. 10. 13.
g Heb. *all the days*.

h ch. 2. 1.
i 1 Kings 22. 19.
j ch. 58. 7.

k Heb. *the Adversary*, 1 Chr. 21. 1. Rev. 12. 9. 10.

l Heb. *in the mid t of them*.

m ch. 2. 9. Matt. 12. 43.

n 1 Pet. 5. 8.
o Heb. *Hast thou set thy heart on*.

p ch. 2. 3.

q ver. 1.

r Ps. 34. 7. vs. 5. 2.

THE BOOK OF JOB.

CHAPTER 1.

1 The holiness, riches, and religious care of Job for his children. 6 Satan, appearing before God, by calumny obtaineth leave to tempt Job. 13 Understanding of the loss of his goods and children, in his mourning he bleaseth God.

THERE was a man ^a in the land of Uz, whose name was ^b Job; and that man was ^c perfect and upright, and one that ^d feared God, and eschewed evil.

2 And there were born unto him seven sons and three daughters.

3 His ^e substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she asses, and a very great ^f household; so that this man was the greatest of all the ^g men of the east.

4 And his sons ^h went and feasted in their houses, every one his day; and ⁱ sent and called for their three sisters to eat and to drink with them.

5 And it was so, when the days of their feasting were gone about, that Job sent and sanctified them, and rose up early in the morning, ^j and offered burnt offerings according to the number of them all: for Job said, It may be that my sons have sinned, and ^k cursed God in their hearts. Thus did Job ^l continually.

6 ¶ Now ^m there was a day ⁿ when the ^o sons of God came to present themselves before the LORD, and ^p Satan came also ^q among them.

7 And the LORD said unto ^r Satan, Whence comest thou? Then ^s Satan answered the LORD, and said, From ^t going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.

8 And the LORD said unto ^u Satan, ^v Hast thou considered my servant Job, that ^w there is none like him in the earth, ^x a ^y perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil?

9 Then ^z Satan answered the LORD, and said, Doth Job fear God for nought?

10 ^a Hast not thou made an hedge

about him, and about his house, and about all that he hath on every side? ^b thou hast blessed the work of his hands, and his ^c substance is increased in the land.

11 ^d But put forth thine hand now, and touch all that he ^e hath, ^f and he will ^g curse thee to thy face.

12 And the LORD said unto ^h Satan, Behold, all that he hath ⁱ is in thy ^j power; only upon himself put not forth thine hand. So ^k Satan went forth from the presence of the LORD.

13 ¶ And ^l there was a day ^m when his sons and his daughters ⁿ were eating and drinking wine in their eldest brother's house:

14 ^o And there came a messenger unto Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding beside them:

15 And the Sabeans fell upon them, and took them away; yea, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.

16 While he ^p was yet speaking, there came also another, and said, ^q The fire of God is fallen from heaven, and hath burned up the sheep, and the servants, and consumed them; and I only am escaped alone to tell thee.

17 While he ^r was yet speaking, there came also another, and said, The Chaldeans made out three bands, and ^s fell upon the camels, and have carried them away, yea, and slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.

18 While he ^t was yet speaking, there came also another, and said, ^u Thy sons and thy daughters ^v were eating and drinking wine in their eldest brother's house:

19 And, behold, there came a great wind ^w from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.

20 Then Job arose, ^x and rent his ^y mantle, and shaved his head, and ^z fell down upon the ground, and worshipped,

Before CHRIST cir. 1520.

n Ps. 128. 1, 2. Prov. 10. 22.

o Or, *cattle*.

p ch. 2. 5 & 19. 21.

q Heb. *if he curse thee not to thy face*.

r Is. 8. 21. Mal. 3. 13. 14.

s Heb. *hand*. Gen. 16. 6.

t Eccles. 9. 12.

u Or, *A great fire*.

v Heb. *rushed*.

w ver. 4. 13.

x Heb. *from aside*.

y Gen. 31. 29. Ezra 9. 3. Or, *robe*. 1 Pet. 5. 6.

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ V. 1. Heb. Iyyob. — ² Vs. 1, 8. i.e. blameless. — ³ V. 3. Lit. sons of the east country. — ⁴ V. 4. were went to go and feast. — ⁵ were send and bid. — ⁶ V. 5. So Ge. Me.: rather, hidden farewell to (= renounced), Schu. Ev. Sent. Da. De. Di. — ⁷ V. 6. Rather, sons of the Elohim (i.e. angels), Da.: so in ch. 2. — ⁸ Vs. 6-9, 12. the Satan, i.e. Accuser. (cf. Rev. 12. 10.)

VAR. REND.—⁹ V. 11. hath, if he will not bid thee farewell (c. 5) to thy face! — ¹⁰ V. 13. it came to pass on a day. — ¹¹ V. 14. That. — ¹² V. 16. Fire.

Before
CHRIST
cir. 1520.

u Ps 49. 17.
Eccles 5. 15.
1 Tim. 6. 7.
x Eccles 5. 19.
Jam. 1. 17.
y Matt. 20. 15.
z Eph. 5. 20.
1 Thes. 5. 13.
a ch. 2. 10.
|| Or, attrib-
uted folly
to God.

21 And said,
"Naked came I out of my mo-
ther's womb,
And naked shall I return thither:
The LORD ^a gave, and the LORD
hath ^v taken away;
^a Blessed be the name of the
LORD.

22 ^a In all this Job sinned not, nor
13 || charged God foolishly.

CHAPTER 2.

1 Satan appearing again before God obtaineth fur-
ther leave to tempt Job. 7 He smiteth him with
sore boils. 9 Job reproveth his wife, moving him
to curse God. 11 His three friends condole with
him in silence.

a ch. 1. 6.

1 **A** GAIN ^a there was a day when
the sons of God came to pre-
sent themselves before the LORD, and
2 Satan came also among them to
present himself before the LORD.

b ch. 1. 7.

2 And the LORD said unto 2 Satan,
From whence comest thou? And
2 ^b Satan answered the LORD, and
said, From going to and fro in the
earth, and from walking up and down
in it.

c ch. 1. 1, 8.

3 And the LORD said unto 2 Satan,
Hast thou considered my servant
Job, that *there is* none like him in
the earth, ^c a perfect and an upright
man, one that feareth God, and es-
cheweth evil? and still he ^d holdeth
fast his integrity, although thou mov-
edst me against him, ³ [†] to destroy
him without cause.

d ch. 27. 5, 6.

+ Heb.
to swallow
him up
e ch. 9. 17.

4 And 2 Satan answered the LORD,
and said, Skin for skin, yea, all that
a man hath will he give for his life.

f ch. 1. 11.

5 ^f But put forth thine hand now,
and touch his ^g bone and his ^h flesh,
and he will curse thee to thy face.

g ch 19. 20.

6 ^h And the LORD said unto 2 Satan,
Behold, he *is* in thine hand; ⁵ || but
save his life.

h ch. 1. 12.
|| Or, only.

7 **¶** So went 2 Satan forth from the
presence of the LORD, and smote Job
with sore boils ⁱ from the sole of his
foot unto his crown.

i Is. 1. 6.

8 And he took him a potsherd to
scrape himself withal; ^k and he sat
down among the ashes.

k 2 Sam. 13.
19
ch. 12. 6
Ezek. 27. 30.
Matt 11. 21
Leh. 21. 15.
m ver. 3.

9 **¶** Then said his wife unto him,
^l Dost thou still ^m retain thine in-
tegrity? ⁿ curse God, and die.

n ch. 1. 21.
Rom 12. 12.
Jam. 5. 10.
11

10 But he said unto her, Thou speak-
est as one of the ^o foolish women
speaketh. What? ^p shall we receive
good at the hand of God, and shall

we not receive evil? ^q In all this did
not Job ^r sin with his lips.

11 **¶** Now when Job's three ^a friends
heard of all this evil that was come
upon him, they came every one from
his own place; Eliphaz the ^r Teman-
ite, and Bildad the ^s Shuhite, and
Zophar the Naamathite: ^t for they
had made an appointment together
to come ^u to ^v mourn with him and to
comfort him.

12 And when they lifted up their
eyes afar off, and knew him not,
they lifted up their voice, and wept;
and they rent every one his mantle,
and ^w sprinkled dust upon their heads
toward heaven.

13 So they sat down with him upon
the ground ^x seven days and seven
nights, and none spake a word unto
him: for they saw that *his* ^y grief was
very great.

CHAPTER 3.

1 Job curses the day and services of his birth. 13
The ease of death. 20 He complaineth of life,
because of his anguish.

A FTER this opened Job his mouth,
and cursed his day.

2 And Job [†] spake, and said,

3 ^a Let the day perish wherein I was
born,

And the night *in which* it was said,
There is a man child conceived.

4 Let that day be darkness;

Let not God regard it from above,
Neither let the light shine upon it.

5 Let darkness and ^{1b} the shadow
of death ² || stain it;
Let a cloud dwell upon it;
|| Let the blackness of the day
terrify it.

6 As for that night, let darkness
seize upon it;

|| Let it not ^β be joined unto the
days of the year,

Let it not come into the number
of the months.

7 Lo, let that night be solitary,
Let no joyful voice come therein.

8 Let them curse it that curse ³ the
day,

^c Who are ^d ready to raise up
|| their mourning.

9 Let the stars of the twilight there-
of be dark;

Before
CHRIST
cir. 1520.

o ch. 1. 22.
p Ps. 39. 1.
q 1 Prov. 17. 17
r Gen. 36. 11.
s Gen. 25. 2.

t ch. 42. 11.
Rom. 12. 15.

u Neh. 9. 1.
Latin. 2. 10
Ezek. 27. 30

x Gen. 50. 10.

+ Heb.
answered.
a ch. 10. 18,
19.
Jer. 15. 10.
& 20. 14.

b ch. 10. 21,
22
& 16. 16.
& 28. 3.
Ps. 23. 4.
& 44. 19.
& 107. 10. 14.
Jer. 13. 16.
Amos 5. 8.

|| Or,
challenge it.
|| Or, let
them terrify
it, as those
who have a
bitter day.
Amos 8. 10.

|| Or, let it
not rejoice
among the
days.

c Jer. 9. 17,
18.

d Or, a
leviathan.

VAR. READ.—⁸ V. 11. and they made.—⁹ bemoan
him, R.—¹⁰ V. 13. pain.—**CHAP. 3.** ¹ V. 5. Or,
deep darkness (so elsewhere, e.g. ch. 28. 3), R marg.
See on Ps. 23. 4.—² redeem it (as something which
had been mortgaged).—³ V. 8. i.e. days.—⁴ skilful
to rouse the leviathan (a mythical sky-monster). Cf.
ch. 41. 1.

VAR. READ.—**CHAP. 3.** V. 6. β So Targ. Symm.
Hl. (with other points); rejoice among, Heb. text,
Ew. Schl. Da. De. Mc.

VAR. READ.—¹³ V. 22. ascribed unseemliness to
God.—**CHAP. 2.** ¹ V. 1. And it came to pass on a
day that the sons.—² V. 1—4, 6, 7. the Satan. —
³ V. 3. Lit. as marg.—⁴ V. 5. flesh; if he will not
bid thee farewell (ch. 1. 5) to thy face! —⁵ V. 6.
As marg.—⁶ V. 9. bid God farewell.—⁷ V. 10. i.e.
ungodly.

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. *The eyelids of the morning*, ch. 41. 18.

d ch. 10. 18.

e Gen. 30. 3.
Is. 66. 12.

f ch. 15. 28.

g Ps. 58. 8.

+ Heb. *weaned in strength*,
h ch. 39. 7.

i Jer. 20. 18.

k 1 Sam. 1. 10
2 Kings 1. 27
Prov. 31. 6.
+ Heb. *wait*,
l Rev. 9. 6.
m Prov. 2. 4.

n ch. 19. 8.
Lam. 3. 7.
+ Heb. *before my meat*.

+ Heb. *I feared a fear, and it came upon me*.

Let it look for light, but have none;

Neither let it see †the dawning of the day:

10 Because it shut not up the doors of my mother's womb,

Nor hid sorrow from mine eyes.

11 ^aWhy did I not ^bfrom the womb? ^cWhy did I not give up the ghost when I came out of the belly?

12 ^cWhy did the knees ^bprevent me? Or why the breasts that I should suck?

13 For now should I have lain still and been quiet, I should have slept: then had I been at rest,

14 With kings and counsellors of the earth,

^β Which ^γbuilt ^δdesolate places for themselves^β;

15 Or with princes that had gold, Who filled their houses with silver:

16 Or ^σas an hidden untimely birth I had not been; As infants *which* never saw light.

17 There the wicked cease from troubling;

And there the †weary be at rest.

18 There the prisoners ⁸rest together; ^kThey hear not the voice of the ⁹oppressor.

19 The small and great are ¹⁰there; And the servant *is* free from his master.

20 ⁱWherefore is light given to him that is in misery,

And life unto the ^kbitter in soul;

21 Which [†]long for death, but it cometh not;

And dig for it more than ^mfor hid treasures;

22 Which ¹¹rejoice exceedingly, And are glad, when they can find the grave?

23 *Why is light given to a man whose way is hid,*

ⁿ And whom God hath hedged in?

24 For my sighing cometh ^β¹² †before I eat,

And my roarings are poured out like the waters.

25 ¹³For †the thing which I greatly feared is come upon me,

And that which I was afraid of is come unto me.

26 ¹⁴I was not in safety, neither had I rest,

Neither was I quiet; yet trouble came.

CHAPTER 4.

¹ *Eliphaz reproveth Job for want of religion. 7 He teacheth God's judgments to be set for the righteous, but for the wicked. 12 His fearful vision, to humble the excellency of creatures before God.*

THEN Eliphaz the Temanite answered and said,

2 *If* we assay †to commune with thee, ¹wilt thou be grieved?

But †who can withhold himself from speaking?

3 Behold, thou hast instructed many, And thou ⁴hast strengthened the weak hands.

4 Thy words have upholden him that was falling,

And thou ⁴hast strengthened †the feeble knees.

5 But now it is come upon thee, and thou faintest;

It toucheth thee, and thou art troubled.

6 ²Is not this ^cthy fear, ^dthy confidence,

Thy hope, and the uprightness of thy ways?

7 Remember, I pray thee, ^ewho ever perished, being innocent?

Or where were the righteous cut off?

8 Even as I have seen, ^fthey that plow iniquity,

And sow wickedness, reap the same.

9 By the blast of God they perish, And ^gby the breath of his nostrils are they consumed.

10 The roaring of the lion, and the voice of the fierce lion,

And ^σthe teeth of the young lions, are broken.

11 ^kThe old lion perisheth for lack of prey,

And the ³stout lion's whelps are scattered abroad.

12 Now a ⁴thing was †secretly brought to me,

And mine ear received ^aa little thereof.

13 ⁱIn thoughts from the visions of the night,

When deep sleep falleth on men,

14 Fear †came upon me, and ^ktrembling,

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. *a word*.

+ Heb. *who can refrain from words?*

a Is. 35. 3.

b Is. 35. 3.
+ Heb. *the luminousness*,
Heb. 12. 12.

c ch. 1. 1.
d Prov. 3. 26.

e Ps. 37. 25.

f Ps. 7. 14.
Prov. 22. 8.
Hos. 10. 13.
Gal. 6. 7. 8.

That is, *by his counsel*,
Isa. 50. 33.
See Ex. 15.

g h 1. 19.
A 12. 30.
Is. 41. 4.
2 Thess. 2. 8.
i Ps. 28. 6.
j Ps. 34. 10.

+ Heb. *by stealth*.

k ch. 33. 15.

+ Heb. *met me*,
h Hab. 3. 16.

VAR. REND.—⁵ F. 11. *i.e. either, directly after birth (Ew. Hi.)*; or, as an embryo (Schl. De.).—⁶ F. 12. *welcome (lit. meet)*.—⁷ F. 14. *i.e. sepulchres, Schen. (formerly), De. Hi.; pyramids, Ew. Me. Di. (glaufully)*.—⁸ F. 18. *are at ease*.—⁹ driver.—¹⁰ F. 19. *there alike*.—¹¹ F. 22. *are glad even to exultation, which rejoice*.—¹² F. 24. *instead of (or, like) my food, Ew. Da. De. Di. Hi.*.—¹³ F. 25. *For I feared (or, I fear) a fear, and it reacheth me*.

VAR. READ.—F. 14. β Who rejoiced in swords, Sept. Cappel; Who built the ruins of old time (cf. Ezek. 26. 20), Ch. Text corrupt, Ol. Kur. Matthes.—F. 24. β in proportion to my food, Kur.

VAR. REND.—¹⁴ F. 26. *i.e. I had no tranquillity. (Or the terrors in this case may be presents.)*

CHAP. 4. ¹ F. 2. *then wilt, Hi.*.—² F. 6. *Is not thy piety thy confidence? Thy hope, the.*.—³ F. 11. *whelps of the lioness*.—⁴ F. 12. *word, i.e. oracle.*.—⁵ a whisper.

Before
CHRIST
cir. 1520.

† Heb. the
multitude of
my bones.

|| Or, I heard
a still voice.

I ch. 9. 2.

m ch. 15. 15.
& 25. 5.
2 Pet. 2. 4.

|| Or, nor in
his words,
in whom he
put light.

n ch. 15. 16.
o 2 Cor. 4. 7.
& 5. 1.

p Ps. 90. 5, 6.
† Heb. beaten
in pieces.

q Ps. 39. 11.
& 49. 14.

r ch. 36. 12.

Which made †all my bones to
shake.

15 Then a ⁶spirit passed before my
face;

The hair of my flesh stood up:

16 It stood still, but I could not
discern ^β the form thereof:

An image was ^β before mine eyes,

7 || There was silence, and I heard
a voice, saying,

17 'Shall mortal man be ⁸more just
than God?

Shall a man be ⁹more pure than
his maker?

18 Behold, he ^πput no trust in his
servants;

|| And his angels he charged with
¹⁰folly:

19 ^πHow much less in them that
dwell in ^πhouses of clay,

Whose foundation is in the dust,
Which are crushed before the
moth?

20 ^ρThey are †destroyed ¹¹from
morning to evening:

They perish for ever without any
regarding it.

21 ¹²q Doth not their ^βexcellency
which is in them go away?

r They die, ¹³even without wisdom.

CHAPTER 5.

1 The harm of inconsideration. 3 The end of the
wicked is misery. 6 God is to be regarded in
affliction. 17 The happy end of God's correction.

CALL now, if there be any that
will answer thee;

And to which of the ¹saints wilt
thou || turn?

2 ²For wrath killeth the foolish man,
And || envy slayeth the silly one.

3 ³I have seen the foolish taking
root:

But suddenly ^βI cursed his ³habitation.

4 ⁴His children are far from safety,
And they are crushed in the gate,

⁵neither is there any to deliver
them.

5 Whose harvest the hungry eateth
up,

And taketh it even out of the
thorns,

And ^βadd the robber swalloweth
up ^βtheir substance.

6 ⁵Although || affliction cometh not
forth of the dust,

Neither doth trouble spring out
of the ground;

7 ⁶Yet man is ⁶born unto || trouble,
As †the ⁷sparks fly upward.

8 ⁸I would seek unto God,
And unto God would I commit
my cause:

9 ⁹Which doeth great things †and
unsearchable;

Marvellous things †without num-
ber:

10 ⁹Who giveth rain upon the earth,
And sendeth waters upon the

¹⁰fields:

11 ¹¹To set up on high those that be
low;

That ⁹those which mourn may be
exalted to safety.

12 ¹²He disappointeth the devices of
the crafty,

So that their hands || cannot per-
form ¹⁰their enterprise.

13 ¹³He taketh the wise in their own
craftiness:

And the counsel of the froward
is carried headlong.

14 ¹⁴They || meet with darkness in the
daytime,

And grope in the noonday as in
the night.

15 But ^πhe saveth ^βthe poor from
the sword,

From their mouth, and ^βfrom the
hand of the mighty.

16 ¹⁶So the poor hath hope,
And iniquity stoppeth her mouth.

17 ¹⁷Behold, happy is the man whom
God correcteth:

Therefore despise not thou the
chastening of the Almighty:

18 ¹⁸For he maketh sore, and bindeth
up:

He woundeth, and his hands
make whole.

19 ¹⁹He shall deliver thee in six
troubles:

Yea, in seven ^τthere shall no
evil touch thee.

20 ²⁰In famine he shall redeem thee
from death:

Before
CHRIST
cir. 1520.

d ch. 18. 9.

|| Or,
iniquity.

e Gen. 3. 17,
18. 19.
1 Cor. 10. 13.

|| Or, labour.

† Heb. the
sons of the
burning coal
lift up to fly.

f ch. 9. 10.
& 37. 5.
Ps. 40. 5.
& 72. 18.
& 115. 3.

† Heb. and
there is no
search.

|| Heb. till
there be no
number.

g ch. 28. 26.
Ps. 65. 9, 10.
& 117. 8.

h Jer. 5. 24.
& 10. 13.
& 51. 16.

i Acts 14. 17.

† Heb.
out places.

j 1 Sam. 2. 7.
Ps. 113. 7.

k Neh. 4. 15.
Ps. 33. 10.
Is. 8. 10.

|| Or, cannot
perform
any thing.

l Ps. 9. 15.
1 Cor. 3. 29.

m Ps. 35. 10.

n 1 Sam. 2. 9.
Ps. 107. 42.

o Ps. 94. 12.
Prov. 3. 11,
12.

p Job 12. 5.
Jan. 1. 12.
Job 3. 19.

q Deut. 32. 39.
1 Sam. 2. 6.
Hos. 6. 1.

r Ps. 34. 19.
& 91. 3.

s Prov. 24. 16.
1 Cor. 10. 13.

t Ps. 91. 10.

u Ps. 33. 19.
& 37. 19.

VAR. REND.—⁶V. 15. Rather, wind, Schl. De. Di.
Me. Hi. —⁷V. 16. Or, as marg., Ew. Da. De.
Di. Hi. R marg. —⁸V. 17. just before God? —

⁹pure before his maker? —¹⁰V. 18. Rather, error,
Ew. Di. Hi. —¹¹V. 20. i.e. in a single day. —

¹²V. 21. Or, Is not their tent-cord plucked up within
them, Ew. De. Di. R. —¹³still failing of wisdom. —

CHAP. 5. ¹V. 1. holy ones. —²V. 2. Nay, (for) the
fool is killed of vexation, And the simple slain of
passion. —³Vs. 3, 24. homestead.

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹V. 16. β, I saw, but there
was no form, Sept. Me. Bi. —¹V. 21. β tent-peg,
Ol. Hi. Matthes. —CHAP. 5. ¹V. 3. β his the homestead
rotted away, Sept. Pesh. Me. Matthes, Bi.

VAR. REND.—⁴V. 5. the snare gapeth for, Schl.
Da. Hi. —⁵V. 6. For. —⁶V. 7. Nay, (but). —
⁷So Ew. (on Job), De. Di. Me.; or, arrows (cf. Ps.
76. 3), Schu. Ge. (lit. sons of flashing). —⁸V. 8.
But I, I would. —⁹V. 11. Lit. the squalid may be
(so ch. 30. 28). —¹⁰V. 12. anything of worth,
R marg.; or, any sound plan, Di. (alt.).

VAR. READ.—¹V. 5. β the thirsty pant for, Ag.
Symm. Pesh. Vulg. Ew. Rei. Me. Bi. (pts.). —¹V. 15. β
from the sword of their mouth, And the poor, MSS.
Bi. (l.); the destroyed from their mouth, And the
poor, Cappel. Ew. Ol. (pts.); their slain ones from the
sword, And the poor, Matthes (pts.).

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. *from the souls.*
† Ps. 31. 20.
|| Or, *when the tongue scourgeth.*

α Is. 11. 9.
& 35. 9.
& 65. 25.
Ezek. 34. 25.
z Ps. 91. 12.
Hos. 2. 18.

|| Or, *that peace is thy tabernacle.*

|| Or, *err.*
y Ps. 112. 2.
|| Or, *much.*
z Ps. 72. 16.

α Prov. 9. 11.
& 10. 27.

+ Heb. *ascendeth.*

b Ps. 111. 2.

+ Heb. *for thyself.*
† Prov. 9. 12.

And in war †from the power of the sword.

21 'Thou shalt be hid || from the scourge of the tongue:
Neither shalt thou be afraid of¹¹ destruction when it cometh.

22 At¹¹ destruction and famine thou shalt laugh:

"Neither shalt thou be afraid of the beasts of the earth.

23 *For thou shalt be in league with the stones of the field:

And the beasts of the field shall be at peace with thee.

24 And thou shalt know || that thy¹² tabernacle shall be in peace;
And thou shalt visit thy³ habitation, and shalt¹³ not || sin.

25 Thou shalt know also that⁹ thy seed shall be || great,
And thine offspring² as the grass of the earth.

26 *Thou shalt come to thy grave¹⁴ in a full age,

Like as a shock of corn †cometh in in his season.

27 Lo this, we have⁶ searched it, so it is;

Hear it, and know thou it †for thy good.

CHAPTER 6.

1 Job sheweth that his complaints are not causeless.
2 He wisheth for death, wherein he is assured of comfort. 14 He reproveth his friends of unkindness.

BUT Job answered and said,
2 Oh that my¹ grief were thoroughly weighed,

And my calamity †laid in the balances together!

3 For now it would be heavier² than the sand of the sea:

Therefore || my words are² swallowed up.

4 *For the arrows of³ the Almighty are within me,

The poison whereof drinketh up my spirit:

*The terrors of God do set themselves in array against me.

5 Doth the wild ass bray †when he hath grass?

Or loweth the ox over his fodder?

6 Can that which is unsavoury be eaten without salt?

Or is there any taste in the white of an egg?

7 *The things that my soul refused

to touch are as³ my sorrowful meat.

8 Oh that I might have my request;

And that God would grant me †the thing that I long for!

9 Even⁴ that it would please God to⁶ destroy me;

That he would let loose his hand, and cut me off!

10 Then should I yet have comfort;

⁷Yea, I would harden myself in sorrow: let him not spare;

For *I have not⁸ concealed the words of⁷ the Holy One.

11 What is my strength, that I should hope?

And what is mine end, that I should⁹ prolong my life?

12 Is my strength the strength of stones?

Or is my flesh †of brass?

13 Is not¹⁰ my help in me?

And is wisdom driven quite from me?

14 β† To him that is afflicted pity should be shewed from his friend;

¹¹But he forsaketh the fear of the Almighty β.

15 *My brethren have dealt deceitfully as a¹² brook,

And¹ as the¹³ stream of brooks they pass away;

16 Which are blackish by reason of the ice,

And¹⁴ wherein the snow β is hid:

17 What time they¹⁵ wax warm, †they vanish:

†When it is hot, they are †consumed out of their place.

18 ¹⁶The paths of their way are turned aside;

¹⁷They go to nothing, and perish.

19 The troops of⁸ Tema looked.

The companies of¹ Sheba waited for them.

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. *my expectation.*

d 1 Kings 19. 4.

e Acts 20. 20.

f Lev. 19. 2.
Is. 57. 15.
Hos. 11. 9.

+ Heb. *brass?*

+ Heb. *To him that miseth*
g Prov. 17. 17.

h Ps. 38. 11.
& 41. 9.

i Jer. 15. 18.

+ Heb. *they are cut off.*
+ Heb. *in the heat thereof*
+ Heb. *extinguished.*

A Gen. 25. 15.
1 Kings 10. 1.
Ps. 72. 10.
Ezek. 27. 22.
23.

VAR. READ.—⁵ V. 7. leathensomeness in my meat, *Ew. Schl. De. Di. Text obscure.*—⁶ V. 9. crush (*ch. 4. 19*).—⁷ V. 10. And I would exult in pain which spareth not (or, which he spareth not), *Ew. Da. De. Hi. R.*—⁸ disowned.—⁹ V. 11. have patience?—¹⁰ V. 13. mine inner help vanished. And true welfare driven quite from me, *Ew. De., virtually De. R.*—¹¹ V. 14. Even if he forsaketh, *Schl. De.:* Else he might forsake, *De. Ew. supposes that something has fallen out between the two halves of the verse.*—¹² V. 15. torrent.—¹³ channel of torrents which pass away.—¹⁴ V. 16. Lit. (flowing down) upon them the snow hideth itself. *But see Var. Read.*—¹⁵ V. 17. Or, are straitened, *Gr. FD.*—¹⁶ V. 18. Or, Caravans turn aside on their way, *Schu. Schl. Matthes;* Caravans that go their way turn aside, *Da. R.*—¹⁷ They go up into the waste, *Ew. Schl. Hi. R.*

VAR. READ.—**CHAP. 6.** V. 14. β *Text already corrupt in the times of the versions.*—V. 16. β pileth itself up, *Gr. (L.).* († *Ex. 15. 8*

VAR. READ.—¹¹ Ps. 21. 22. wasting.—¹² V. 24. tent is in peace.—¹³ miss nothing.—¹⁴ V. 26. with unbroken strength, *FD.*—**CHAP. 6.** ¹ V. 2. vexation: see *ch. 5. 2.*—² V. 3. rash, *Ew. Da. Hi. Matthes, R.;* heated, *Schu. Da.*—³ V. 4. *Hb. Shaddai: so throughout.*—⁴ V. 7. Or, My soul refuseth to touch it; It is as, *Ew. Schl. Di. R.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

^m Jer. 14. 3.

^{||} Or, For now
ye are like
to them.
Heb. to it.

ⁿ ch. 13. 4.

[†] Heb. noz.

^o Ps. 38. 11.

20 They were ^m confounded because
they had hoped;
They came thither, and were a-
shamed.

21 ^β || For now ⁿ ye are [†] nothing ^β;
Ye see ¹⁸ my casting down, and
^o are afraid.

22 Did I say, Bring unto me?
Or, Give a reward for me of your
substance?

23 Or, Deliver me from the enemy's
hand?

Or, Redeem me from the hand of
the mighty?

24 Teach me, and I will hold my
tongue:

And cause me to understand
wherein I have erred.

25 How ¹⁹ forcible are ²⁰ right words!
But what doth your arguing re-
prove?

26 Do ye imagine to reprove words,
²¹ And the speeches of one that is
desperate, *which are* as wind?

27 ²² Yea, [†] ye overwhelm the fa-
therless,
And ye ²³ dig a pit for your
friend.

28 Now therefore be content, look
upon me;

For ²⁴ it is [†] evident unto you if
I lie.

29 [†] Return, I pray you, let ²⁵ it not
be iniquity;

Yea, return again, my righteous-
ness is || in it.

30 Is there ²⁶ iniquity in my tongue?
Cannot [†] my taste discern ²⁷ per-
verse things?

CHAPTER 7.

¹ Job exreuseth his desire of death. ¹² He complain-
eth of his own restlessness, 17 and God's watch-
fulness.

I^s there not ¹ || ^a an appointed time
to man upon earth?

Are not his days also like the
days of an hireling?

2 As a servant ² [†] earnestly desireth
the shadow,
And as an hireling looketh for the
reward of his work:

3 So am I made to possess ^b months
of vanity,
And wearisome nights are ap-
pointed to me.

VAR. REND.—¹⁸ V. 21. a terror.—¹⁹ V. 25. Or, sweet, *Ew. Schl. Di.*; or, grievous, *Hi.*—²⁰ Or, the straightforward speeches, *Hi.*—²¹ V. 26. Though . . . belong to the wind.—²² V. 27. But ye would even cast lots on.—²³ traffic with.—²⁴ V. 28. surely I shall not lie to your face.—²⁵ V. 29. there not be injustice; Yea, return, my cause is still just.—²⁶ V. 30. injustice.—²⁷ utter evil.—**CHAP. 7.** ¹ V. 1. a hard service (*a military figure*).—² V. 2. *Lit.* panteth for.

VAR. READ.—V. 21. ^β So are ye now become unto me, *Ew. Ol. Di.* (*partly following Sept. Pesh.*).

4 ^c When I lie down, I say,
When shall I arise, and [†] the
night be gone?

And I am full of tossings to and
fro

Unto the dawning of the day.

5 My flesh is ^d clothed with worms
and clods of dust;

My skin ³ is broken, and become
loathsome.

6 ^e My days are swifter than a
weaver's shuttle,
And are spent without hope.

7 O remember that ^f my life is wind:
Mine eye [†] shall no more || see
good.

8 ^g The eye of him that hath seen
me shall see me no more:

Thine eyes are upon me, and || I
am not.

9 As the cloud is consumed and van-
isheth away:

So ^h he that goeth down to the
grave shall come up no more.

10 He shall return no more to his
house,

ⁱ Neither shall his place know
him any more.

11 Therefore I will ^k not refrain my
mouth;

I will speak in the anguish of my
spirit;

I will ^l complain in the bitterness
of my soul.

12 *Am* I a sea, or a ^m whale,
That thou settest a watch over
me?

13 ⁿ When I say, My bed shall com-
fort me,
My couch shall ease my com-
plaint;

14 Then thou scarest me with
dreams,

And terrifiest me through visions:

15 So that my soul chooseth stran-
gling,

And death rather [†] than ⁵ my life.

16 ⁿ I loathe it; I would not live
always:

^o Let me alone; for ^p my days are
vanity.

17 ^q What is man, that thou shouldest
magnify him?

And that thou shouldest set ⁶ thine
heart upon him?

18 And that thou shouldest visit him
every morning,

And try him every moment?

19 How long wilt thou not ⁷ depart
from me,

Nor let me alone till I swallow
down my spittle?

VAR. REND.—³ V. 5. closeth up and breaketh out
again.—⁴ V. 12. sea-monster.—⁵ V. 15. this skeleton
(*see margin*).—⁶ V. 17. *i.e.* thy thoughts.—⁷ V. 19.
look away.

Before
CHRIST
cir. 1520.

^e Deut. 28. 67.
ch. 17. 12.
[†] Heb. the
evening be
measured?
^d Is. 14. 11.

^e ch. 9. 25.
& 16. 22.
& 17. 11.
Ps. 90. 6.
& 102. 11.
& 103. 15.
& 134. 4.
Is. 38. 12.
& 40. 6.
Jann. 4. 14.

^f Ps. 78. 39.
& 89. 47.

[†] Heb. shall
not return.
^{||} To see, that
is, to enjoy.

^g ch. 20. 9.

^{||} That is, I
can live no
longer.

^h 2 Sam. 12.
23.

ⁱ ch. 8. 18.
& 20. 9.
Ps. 103. 16.
& Ps. 39. 1, 9.
& 40. 9.

^l 1 Sam. 1. 10.
ch. 10. 1.

^m ch. 9. 27.

[†] Heb. than
my bones.
ⁿ ch. 10. 1.

^o ch. 10. 20.
& 14. 6.
1's. 39. 13.
^p Ps. 62. 9.
^q 1's. 8. 4.
& 141. 3.
Heb. 2. 6.

Before
CHRIST
cir. 1520.

r Ps. 36, 6.
s ch. 16, 12.
Ts 21, 12.
Lam. 3, 12.

20 ^a I have sinned; what shall I do unto thee, ^o thou preserver of men?

Why ^a hast thou set me as a mark against thee,
So that I am a burden ^β to myself?

21 And why dost thou not pardon my transgression,
And take away mine iniquity?
For now shall I sleep in the dust;
And thou shalt seek me ¹⁰ in the morning, but I shall not be.

CHAPTER 8.

¹ Biddad sheweth God's justice in dealing with men according to their works. ⁸ He allegeth antiquity to prove the certain destruction of the hypocrite.
²⁰ He apprehendeth God's just dealing to Job.

THEN answered Biddad the Shuhite, and said,

2 How long wilt thou speak these things?

And how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?

3 ^a Doth God pervert judgment?
Or doth the Almighty pervert justice?

4 If ^b thy children have sinned against him,
¹ And he have cast them away

† for their transgression;

5 ^c If thou ² wouldest seek unto God betimes,
And make thy supplication to the Almighty;

6 If thou ³ wert pure and upright;
Surely now he ⁴ would awake for thee,
And make the habitation of thy righteousness prosperous.

7 Though thy beginning was small,
Yet thy latter end ⁵ should greatly increase.

8 ^d For enquire, I pray thee, of the former age,
And ^e prepare thyself to the search of their fathers:

9 (For ^f we are but of yesterday, and know † nothing,
Because our days upon earth are a shadow:)

10 Shall not they teach thee, and tell thee,
And utter words out of their heart?

VAR. REND.—⁸ V. 20. Grant that I have sinned; yet what could I do unto thee, *Schl. De. Hi. R.*; or, . . . in what I should do unto thee, *Eve. Ol. Da.* —⁹ thou watcher of men. —¹⁰ V. 21. earnestly. —

CHAP. 8. ¹ V. 4. He gave them over to their. —² V. 5. wilt seek earnestly unto God. —³ V. 6. art. —⁴ will. —⁵ V. 7. shall. —⁶ V. 8. attend to that which their fathers have searched out.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 20. ^β upon thee, *Jewish tradition, Sept. De. Me. Bi.*

11 Can the rush grow up without mire?

Can the ⁷ flag grow without water?

12 ^f Whilst it is yet in his greenness,

and not cut down,

It withereth before any other herb.

13 So ^β are the paths of all that forget God;

And the ⁸ hypocrite's hope shall perish:

14 Whose hope shall be cut off,
And whose trust shall be † a spider's web.

15 ^h He shall lean upon his house,

but it shall not stand:

He shall hold it fast, but it shall not endure.

16 He is green before the sun,
And his branch shooteth forth ⁱ in his garden.

17 His roots are wrapped about the heap,

And ¹⁰ seeth the place of stones.

18 ^j If ¹¹ he destroy him from his place,
Then it shall deny him, saying, I have not seen thee.

19 Behold, this is the joy of his way,

And ^k out of the earth shall others grow.

20 Behold, God will not cast away a ¹² perfect man,

Neither will he † help the evil doers:

21 ^β ¹³ Till he fill thy mouth with laughing,

And thy lips with † rejoicing.

22 They that hate thee shall be ^l clothed with shame:

And the ¹⁴ dwelling place of the wicked † shall come to nought.

CHAPTER 9.

¹ Job, acknowledging God's justice, sheweth there is no contending with him. ²² Man's vain conceit is not to be condemned by afflictions.

THEN Job answered and said,

2 I know it is so of a truth:

But how should ^a man be just || with God?

3 If he will contend with him,
He cannot answer him one of ¹ a thousand.

4 ^b He is wise in heart, and mighty in strength:

VAR. REND.—⁷ V. 11. sedge (of the Nile). — *Cf. Gen. 41, 2.* —⁸ V. 13. expectation of the impious. —⁹ V. 16. over. —¹⁰ V. 17. Or, he pierceeth (†) between stones, *Eve. Di. Text doubtful.* —¹¹ V. 18. one. —¹² V. 20. i.e. blameless (*ch. 1, 8*). —¹³ V. 21. Or, While he shall, *De.* —¹⁴ V. 22. Lat. tent. — CHAP. 9. ¹ V. 3. i.e. a thousand questions.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 13. ^β is the latter end, *Sept. Me. Gei. Br. (L.)* — V. 21. ^β He will yet, *Eve. Di. Me. Hi. Bi. R. (pt.).*

Before
CHRIST
cir. 1520.

r Ps. 129, 6.
Jer. 17, 6.

g ch. 11, 20.
s ch. 11, 14.
s ch. 27, 8.
Ts 112, 10.
Prov. 10, 28.
† Heb. a spider's house.
Is. 39, 5, 6.
h ch. 27, 18.

i ch. 7, 10.
s ch. 29, 9.
Ts 37, 36.

k Ts. 113, 7.

† Heb. take the assembly by the hand.

† Heb. shooting for joy.

l Ts. 75, 29.
s ch. 109, 29.

† Heb. shall not be.

a Ps. 147, 2.
Isa. 53, 29.
or before tried?

b ch. 36, 5.

Before
CHRIST
cir. 1520.

e Is. 2. 19, 21.
Hag. 2. 6,
21.
Heb. 12. 26.
d ch. 26. 11.

e Gen. 1. 6.
Ps. 104. 2, 3.

+ Heb.
heights.

f Gen. 1. 16.
ch. 38. 31,
&c.
Amos 5. 9.
+ Heb. Ash,
Oxiz, and
Cimab.
g ch. 5. 9.
Ps. 71. 15.

h ch. 23. 8, 9.
& 35. 14.

i Is. 45. 9.
Jer. 13. 6.
Rom. 9. 20.
+ Heb. who
can turn
him away?
ch. 11. 10.

k ch. 26. 12.
Is. 30. 7.
+ Heb.
helpers of
pride, or,
strength.

l ch. 10. 15.

m ch. 2. 3.
& 34. 6.

Who hath hardened *himself* a-
gainst him, and hath prospered?

5 Which removeth the mountains,
and they know not:
Which overturneth them in his
anger.

6 Which ^eshaketh the earth out of
her place,

And ^dthe pillars thereof tremble.

7 Which commandeth the sun, and
it riseth not;

And sealeth up the stars.

8 ^eWhich alone ²spreadeth out the
heavens,

And treadeth upon the [†]waves
of the sea.

9 ^fWhich maketh ³†Arcturus, Ori-
on, and ⁴Pleiades,

And the chambers of the south.

10 ^gWhich doeth great things past
finding out;

Yea, and wonders without num-
ber.

11 ^hLo, he goeth by me, and I see
him not:

He passeth on also, but I perceive
him not.

12 ⁱBehold, he taketh away, [†]who
can hinder him?

Who will say unto him, What
doest thou?

13 ^jIf God will not withdraw his
anger,

^kThe [†]proud helpers do stoop
under him.

14 How much less shall I answer
him,

And choose out my words to rea-
son with him?

15 ^lWhom, though I were righteous,
yet would I not answer,

But I would make supplication to
my judge.

16 If I had called, and he had an-
swered me;

Yet would I not believe that he
⁷had hearkened unto my voice.

17 For he ⁸breaketh me with a tem-
pest,

And multiplieth my wounds
^mwithout cause.

18 He will not suffer me to take my
breath,

But filleth me with bitterness.

19 ⁿIf I *†*speak of strength, lo, *he is*
strong:

VAR. REND.—² V. S. Or, loweth down.—³ V. 9.
the Bear, Ge. Ew. De. R; or, the Pleiades, Stern,
Nö. Schr.—⁴ Or, Sirius, Stern, Nö. Schr.—⁵ V. 13.
God will.—⁶ The helpers of Rahab (a mythical sea-
or sky-monster) stooped under him, Ew. Schl. De. Di.
Hi.—⁷ V. 16. would hearken.—⁸ V. 17. Or, snatcheth
me up, Ew. Schl. Di.—⁹ V. 19. Or, Is it a question
of the strength of the mighty? Behold (me, saith he).
A question of law? Who (saith he) will implead me?
Ew. Da. De. See Var. Read.

And if of judgment, ^βwho shall
set me a time to *plead* ^β?

20 If I justify myself, ^βmine own ^β
mouth shall condemn me:

If I say, I am perfect, it shall
also prove me perverse.

21 ¹⁰Though I were perfect, *yet* would
I not know my soul:

I would despise my life.

22 ¹¹This is one *thing* ¹¹, therefore I
¹²said it,

ⁿHe destroyeth the perfect and
the wicked.

23 If the scourge slay suddenly,
He will laugh at the trial of the
innocent.

24 The earth is given into the hand
of the wicked:

^oHe covereth the faces of the
judges thereof;

If not, ¹³where, *and* who is he?

25 Now ^pmy days are swifter than
a post:

They flee away, they see no
good.

26 They are passed away as ¹⁴the
[†]|| swift ships:

^qAs the eagle *that* hasteth to the
prey.

27 ^rIf I say, I will forget my com-
plaint,

I will leave off my heaviness,
and ¹⁵comfort *myself*:

28 ^sI am afraid of all my sorrows,
I know that thou ^twilt not hold
me innocent.

29 ¹⁶*If* I be wicked, why then labour
I in vain?

30 ^uIf I wash myself with snow
water,

And ¹⁷make my hands never so
clean;

31 Yet shalt thou plunge me in
the ditch,

And mine own clothes shall
^{||}abhor me.

32 For ^xhe is not a man, as I *am*,
that I should answer him,

And we should come together in
judgment.

33 ^βNeither is there [†]any ^β|| days-
man betwixt us,

That might lay his hand upon
us both.

VAR. REND.—¹⁰ V. 21. I am blameless; I value
not my soul, I despise my life, Ew. Schl. Da.—
¹¹ V. 22. It is all one.—¹² say.—¹³ V. 24. who then
is it?—¹⁴ V. 26. skills of reed (margin is incorrect).
—¹⁵ V. 27. brighten.—¹⁶ V. 29. I am to be guilty!
—¹⁷ V. 30. Lit. cleanse my hands in purity; rather,
with lye, Ew. Schl. De. Di. Hi.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 19. β (who will) testify
for me? 2 MSS. Targ. Vulg.; testify against him,
Sept. Pesh.; instruct me, several MSS.; instruct him,
Mr. B.; agreeing otherwise with A.V.—V. 20. β
his, Mr. (L.).—V. 33. β O that there were a, several
MSS. Sept. Pesh. Rö. Me. Bi. (pt.).

Before
CHRIST
cir. 1520.

n Eccles. 9. 2,
3
Ezek. 21. 3.

o 2 Sam. 15.
30.
& 19. 4.
Jer. 14. 4.

p ch. 7. 6, 7.

+ Heb. ships
of desire.
|| Or, ships
of Ebeli.
q Hab. 1. 8.
r ch. 7. 13.

s Ps. 119. 120.
t Ex. 20. 7.

u Jer. 2. 22.

x Or, make
me to be
abhorred.

y Eccl. 6. 10.
Is. 45. 9.
Jer. 49. 19.
Rom. 9. 20.
y ver. 19.

z Sam. 2. 25.

+ Heb. one
that should
argue.

β Or,
unpire.

Before
CHRIST
cir. 1520.

z ch. 13, 20,
21, 22,
& 34, 7.
Ps. 39, 10.
+ Heb. but I
am not so
with myself

a 1 Kings 19.
4
ch. 7, 16.
Jonah 4, 3, 8.
+ Or, cut off
while I live.
b ch. 7, 11.

+ Heb. the
labour of
thine hands.
Ps. 138, 8.
Is. 64, 8.

c 1 Sam. 16.
7.

+ Heb. It is
upon thy
knowledge.
d Ps 139, 1, 2.

e Ps 119, 73.
+ Heb.
took pains
about me.

f Gen. 2, 7.
& 3, 19.
Is. 64, 8.

g Ps 139, 14,
15, 16.

+ Heb.
hedged.

h Ps 139, 1.

- 34 ^z Let him take his rod away from me,
And let not his fear terrify me:
35 ^z Then would I speak, and not fear him;
¹³ + But it is not so with me.

CHAPTER 10.

1 Job, taking liberty of complaint, expostulateth with God about his afflictions. 18 He complaineth of life, and craveth a little ease before death.

M ^y a soul is || weary of my life;
I will ¹ leave my complaint upon myself;

^b I will speak in the bitterness of my soul.

2 I will say unto God, Do not condemn me;

Shew me wherefore thou contendest with me.

3 *Is it good unto thee that thou shouldst oppress,*

That thou shouldst despise [†] the work of thine hands,

And shine upon the counsel of the wicked?

4 Hast thou eyes of flesh?

Or ^c seest thou as man seeth?

5 *Are thy days as the days of man?*

Are thy years as man's days,

6 That thou enquirest after mine iniquity,

And searchest after my sin?

7 [†] ^d Thou knowest that I am not ² wicked;

And *there is none that can deliver out of thine hand.*

8 ^e Thine hands [†] have made me

And fashioned me together round about;

Yet thou dost ³ destroy me.

9 Remember, I beseech thee, that ^f thou hast made me as the clay;

And wilt thou bring me into dust again?

10 ^g Hast thou not poured me out as milk,

And curdled me like cheese?

11 Thou hast clothed me with skin and flesh,

And hast [†] fenced me with bones and sinews.

12 Thou hast granted me life and favour,

And thy ^h visitation hath preserved my ³ spirit.

13 And these *things* hast thou hid in thine heart:

I know that this ⁶ is with thee.

14 ^h If I sin, then ^h thou markest me,

And thou wilt not acquit me from mine iniquity.

15 If I be wicked, ⁱ woe unto me;

^k And *if* I be righteous, yet ⁸ will I not lift up my head.

I am full of ⁹ confusion; ^β therefore ¹ see thou mine affliction ^β;

16 ¹⁰ ^β For it increaseth. ^m Thou huntest me as a fierce lion ^β:

And again thou shewest thyself marvellous upon me.

17 Thou renewest || thy witnesses against me,

And increasest ¹¹ thine indignation upon me;

¹² Changes and war *are* against me.

18 ⁿ Wherefore then hast thou brought me forth out of the womb?

Oh that I had given up the ghost, and no eye had seen me!

19 I should have been as though I had not been;

I should have been carried from the womb to the grave.

20 ^o *Are not my days few? ^β ^p cease then,*

And ^q let ^β me alone, that I may ¹³ take comfort a little,

21 Before I go *whence* I shall not return,

^r *Even to the land of darkness ⁴ and the shadow of death;*

22 A land of ¹⁴ darkness, as ¹⁵ darkness *itself;*

¹⁶ And ¹⁶ of the shadow of death, ¹⁷ without any order,

And *where* the light is ¹⁵ as darkness.

CHAPTER 11.

1 Zophar reproveh Job for justifying himself. 5 God's wisdom is unsearchable. 13 The assured blessing of repentance.

THEN answered Zophar the Naamathite, and said,

2 Should not the multitude of words be answered?

And should [†] a man full of talk be justified?

3 Should ¹ thy || lies make men hold their peace?

Before
CHRIST
cir. 1520.

i Is. 3, 11.
k ch. 9, 12, 15,
29, 21.

l Ps. 25, 18.
m Is. 38, 13.
Lam. 3, 10.

That is,
thy plagues.
Ruth 1, 21.

n ch. 3, 11.

o See ch. 7, 6,
16.
& 8, 9.
Ps. 39, 5.
p Ps. 39, 13.
q ch. 7, 16, 19.

r Ps. 88, 12.
s Ps. 23, 4.

+ Heb. a
man's lips.

q Or, devices

VAR. READ.—¹⁸ V. 35. For it is not so (that I need fear justice) in my conscience. —CHAP. 10. ¹ V. 1. give free course to my complaint. —² V. 7. guilty (ch. 9, 29). —³ V. 8. Lit. swallow me up (ch. 2, 3). —⁴ V. 12. care. —⁵ Or, breath. —⁶ V. 13. i.e. was thy purpose. —⁷ V. 14. If I should sin, then thou wouldest watch me, And wouldest not acquit me.

VAR. READ.—⁸ V. 15. must I not. —⁹ shame; and familiar with my misery, *For. Schl. Da. De. But see Var. Read.* —¹⁰ V. 16. Should (my head) lift itself up, then wouldest hunt me as a lion, And again show thyself wondrous against me. —¹¹ V. 17. thy rancour towards me. —¹² Host succeeding host against me. *Da.* —¹³ V. 20. brighten myself (ch. 9, 27). —¹⁴ V. 22. gloom. —¹⁵ obscurity itself. —¹⁶ *Umat.* —¹⁷ and of disorder. —CHAP. 11. ¹ V. 3. Rather, men be silent at thy babbling, *Me.*

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 15. β and drunken with misery, *Schl. (doubtful), Salomon, La. (L.).* — V. 16. β But as a lion that lifteth itself up thou huntest me, *Me. Bi.* — V. 20. β So Heb. marg.; let him cease: Let him leave, *Heb. text (L.).*

Before
CHRIST
cir. 1520.

a ch. 6, 10.
& 10. 7.

b Ezra 9. 13.

c Eccles. 3. 11.
Rom. 11. 33.

+ Heb. the
heights of
heaven.

d ch. 9. 12.
& 12. 14
Rev. 3. 7.

+ Or, make
a change.
+ Heb. who
can turn
him away?

e Ps. 10, 11,
14,
& 35, 22,
& 94. 11.
+ Heb. empty.

f Ps. 73. 22.
& 92. 6.
Eccles. 3. 18.
Rom. 1. 22.

g ch. 5. 4,
& 22. 21.
h 1 Sam. 7. 3.
Ps. 78. 8.
i Ps. 88. 9,
& 143. 6.
& Ps. 101. 3.

j See Gen. 4.
5, 6.
ch. 22. 26.
Ps. 119. 6.
1 John 3. 21.

m Is. 65. 16.

And when thou mockest, shall no man make thee ashamed?

4 For ^athou hast said, My doctrine is pure,

And I am clean in thine eyes.

5 But oh that God would speak, And open his lips against thee;

6 And that he would shew thee the secrets of wisdom, That ²they are ^βdouble to that which is ^{2β}!

³Know therefore that ^bGod exacteth of thee less than thine iniquity *deserveth*.

7 ^cCanst thou ⁴by searching find out God?

Canst thou find out ⁵the Almighty unto perfection?

8 *It is* [†]as high as heaven; what canst thou do?

Deeper than ⁶hell; what canst thou know?

9 The measure thereof is longer than the earth, And broader than the sea.

10 ^{7d} If he ^{||} cut off, and shut up, or gather together,

Then [†]who can hinder him?

11 For ^ehe knoweth ⁸vain men: He seeth wickedness also; ⁹will he not then consider it?

12 ¹⁰ For ^{†f} vain man would be wise, Though man be born *like* a wild ass's colt.

13 ^g If thou ^{11h} prepare thine heart, And ⁱstretch out thine hands toward him;

14 ¹² If iniquity be in thine hand, put it far away, And ^klet not wickedness dwell in thy ¹³tabernacles.

15 ^{14l} For then shalt thou lift up thy face without spot;

Yea, thou shalt be stedfast, and shalt not fear:

16 Because thou shalt ^mforget thy misery,

And remember it as waters that ¹⁵pass away:

17 ¹⁶ And *thine* age [†]"shall be clearer than the noonday;

^{17β} Thou shalt shine forth, thou shalt ^βbe as the morning.

18 And thou shalt be secure, because there is hope;

¹⁸ Yea, thou shalt dig *about thee*, And ^othou shalt take thy rest in safety.

19 Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; Yea, many shall [†]make suit unto thee.

20 But ^p the eyes of the wicked shall fail, And [†]they shall not escape, And [†]their hope shall be ^{19as} || the giving up of the ghost.

CHAPTER 12.

1 Job maintaineth himself against his friends that reprove him. 7 He acknowledgeth the general doctrine of God's omnipotency.

AND Job answered and said, 2 No doubt but ye are the people,

And wisdom shall die with you.

3 But ^a I have [†]understanding as well as you;

[†] I am not inferior to you:

Yea, [†]who knoweth not such things as these?

4 ^b I am as one mocked of his neighbour,

¹ Who ^c calleth upon God, and he answereth him:

The just upright man is laughed to scorn.

5 ^{2d} He that is ready to slip with his feet

Is as a lamp despised in the thought of him that is at ease.

6 ^e The ³ tabernacles of robbers prosper,

And they that provoke God are secure;

⁴ Into whose hand God bringeth abundantly.

7 But ask now the beasts, and they shall teach thee;

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. shall arise above the noonday.
n Ps. 37. 6.
& 112. 4.
Is. 55. 8, 10.

o Lev. 26. 5, 6.
Ps. 3. 5.
& 4. 8.
Prov. 3. 24.

+ Heb. tread thy face.
Ps. 45. 12.

p Lev. 26. 16.
Deut. 28. 65.

+ Heb. flight shall perish from them.
q ch. 8. 14.
& 18. 14.

r Prov. 11. 7.
+ Or, a puff of breath.

a ch. 13. 2.
+ Heb. an heart.

+ Heb. I fall not lower than you.

+ Heb. with whom are not such as these?

b ch. 16. 10.
& 17. 2, 6.
& 21. 3.
& 30. 1.

c Ps. 91. 15.

d Prov. 14. 2.

e ch. 21. 7.
Ps. 37. 1, 35.
& 73. 11, 12.
& 92. 7.
Jer. 12. 1.
Mat. 3. 15.

VAR. REND.—² V. 6. (they are) double in (true) counsel, *Ew. De. Di. Da. (virtually R); or, (true) counsel is manifold, Da. (alt.) R marg.*—³ Then must thou acknowledge that.—⁴ V. 7. find out the depth of God, *Ew. De.*—⁵ the end of the Almighty, *Ew. De.*—⁶ V. 8. Shed.—⁷ V. 10. If he pass by and arrest and call to judgment.—⁸ V. 11. men of impiety.—⁹ Probably, without (painfully) considering it, *De. Di. Cf. ch. 34. 23.*—¹⁰ V. 12. A foolish man will (thereby) come to understanding, And a wild ass's colt be born (anew) as a man, *Ew. Schl. Di.; or, But a foolish man will come to understanding When a wild ass's colt is born (anew) a man, Da.; or, But man the foolish is without understanding, And as a wild ass's colt is man born, Ol. Ge. R.*—¹¹ V. 13. set right.—¹² V. 14. Should be in parenthesis.—¹³ tents.—¹⁴ V. 15. Then indeed canst thou.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 6. β wonderful (*lit. wonders*) in counsel, *Me. Bi. Ch. (L.)*.

VAR. REND.—¹⁵ V. 16. have passed.—¹⁶ V. 17. *Lit.* And life shall rise more than the noon-day.—¹⁷ Though it be dark, it shall be (bright) as the morning, *De. Di. Me. R.*—¹⁸ V. 18. Having looked around, thou shalt.—¹⁹ V. 20. but.—CHAP. 12. ¹ V. 4. I who called upon God, and he heard me; As one mocked, the righteous, the blameless.—² V. 5. Contempt for misfortune is in the thought of him that is at ease; It is ready for those whose feet stumble, *Ew. De. Cook, Da. R; or, . . . A blow for those whose feet stumble, Di. Bi.*—³ V. 6. tents.—⁴ Even he who carrieth his God (*lit.* maketh Eloah to come) in his hand, *Ew. R marg, Sc.*

VAR. READ.—V. 17. β Darkness shall, *Pesh. Targ. Ew. Hi.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

- And the fowls of the air, and they shall tell thee:
8 Or ^βspeak to the earth, and it shall teach thee:
And the fishes of the sea shall declare unto thee.
9 Who knoweth not ^αin all these That the hand of the LORD hath wrought this?
10 ^γIn whose hand *is* the || soul of every living thing,
And the breath of [†]all mankind.
11 ^αDoth not the ear try words?
And the [†]mouth taste his meat?
12 ^βWith the ancient *is* wisdom;
And in length of days understand-
ing.
13 || ^ιWith him *is* wisdom and strength,
He hath counsel and understand-
ing.
14 Behold, ^βhe breaketh down, and it cannot be built again:
He ^ιshutteth [†]up a man, and there can be no opening.
15 Behold, he ^αwithholdeth the wa-
ters, and they dry up:
Also he ^αsendeth them out, and they overturn the earth.
16 ^αWith him *is* strength and wis-
dom:
The deceived and the deceiver *are* his.
17 He leadeth counsellors away spoiled,
And ^αmaketh the judges fools.
18 He looseth the ^αbond of kings,
And girdeth their loins with a girdle.
19 He leadeth princes away spoiled,
And overthroweth the ^ιmighty.
20 ^αHe removeth away [†]the speech of the ^βtrusty,
And taketh away the understand-
ing of the aged.
21 ^γHe poureth contempt upon princes,
And ^αweakeneth the strength of the mighty.
22 ^βHe discovereth deep things out of darkness,
And bringeth out to light the shadow of death.
23 ^ιHe increaseth the nations, and destroyeth them:
He ^ιenlargeth the nations, and ^β[†]straiteneth them *again*.
24 He taketh away the ^ιheart of of

the chief of the people of the ^ιearth,
And ^αcauseth them to wander in a wilderness *where there is no way*.

- 25 ^αThey grope in the dark without light,
And he maketh them to [†]stag-
ger like a drunken man.

CHAPTER 13.

1 Job reproveth his friends of partiality. 14 He professeth his confidence in God: 20 and entreateth to know his own sins, and God's purpose in afflicting him.

- L**O, mine eye hath seen all *this*,
Mine ear hath heard and under-
stood it.
2 ^αWhat ye know, *the same* do I know also:
I *am* not inferior unto you.
3 ^ι^β Surely I would speak to the Almighty,
And I desire to reason with God.
4 But ye *are* ^αforgers of lies,
^αYe *are* all physicians of no value.
5 O that ye would altogether hold your peace!
And ^αit should be your wisdom.
6 Hear now my reasoning,
And hearken to the pleadings of my lips.
7 ^αWill ye speak wickedly for God?
And talk deceitfully for him?
8 Will ye accept his person?
Will ye contend for God?
9 ^βIs it good that he should search you out?
Or as one man mocketh another,
^αdo ye *so* mock him?
10 He will surely reprove you,
If ye do secretly accept persons.
11 Shall not his excellency make you afraid?
And his dread fall upon you?
12 Your ^βremembrances *are* like un-
to ashes,
Your ^αbodies to bodies of clay.
13 [†]Hold your peace, let me alone,
That I may speak, and let come on me what will.
14 Wherefore ^ιdo I take my flesh in my teeth,
And ^αput my life in mine hand?
15 ^β[†] Though he slay me, yet will I trust in him ^β:

VAR. REND.—¹³ V. 24. Or, land, Schl. De. Hi.—
CHAP. 13. ¹ V. 3. Notwithstanding.—² V. 4. Lit. plasterers.—³ V. 9. Would it be good if.—
⁴ can.—⁵ V. 12. maxims are proverbs of ashes.—
⁶ bulwarks are bulwarks of clay.—⁷ V. 15. Behold, he will slay me; I wait for him (to slay me), De. R marg.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 15. β So ('in,' or, 'for him') MSS. Heb. marg. Ar. Pers. Vulg. Targ. De.: Behold, he will slay me; I have no hope, Heb. text and most critics.

Before
CHRIST
cir. 1520.

u Ps 107. 4.
40.

z Deut 28. 29.
ch. 5. 14.

† Heb.
wander.
y Ps. 107. 27.

f Num. 16. 22.
Dan 5. 23.
Acts 17. 29.
|| Or, life.
+ Heb. all
flesh of man.
g ch. 34. 3.
+ Heb. pliate.
ch. 6. 30.
h ch. 32. 7.

|| That is,
With God.
i ch. 9. 4.
& 36. 5.

k ch. 11. 10.

l Is. 22. 22.
Rev. 3. 7.
+ Heb. upon.
m 1 Kings 8.
35.
& 17. 1.
n Gen. 7. 11.
&c.
o ver. 13.

p 2 Sam. 15.
31.
& 17. 14, 23.
Is. 39. 12.
& 29. 14.
1 Cor. 1. 19.

q ch. 32. 9.
Is. 3. 1, 2, 3.
+ Heb the
lip of the
faithful.

r Ps 107. 40.
Dan. 2. 21.

s Or, looseth
the cords of
the strong.
t Dan. 2. 22.
Matt. 10. 26.
1 Cor. 4. 5.

u Ps 107. 39.
Is. 9. 3.
& 26. 15.

+ Heb.
leadeth in.

a ch. 12. 3.

b ch. 23. 3.
& 31. 35

c ch. 6. 21.
& 16. 2.

d Prov. 17. 28.

e ch. 17. 5.
& 32. 21.
& 36. 4.

+ Heb.
to want
from me.

f ch. 18. 4.

g 1 Sam. 28.
1.
Ps 119. 109.
h Ps 23. 4.
Prov. 14. 32.

VAR. REND.—⁵ V. 9. by.—⁶ V. 18. Or, belt (*lit.* badge), Hi.—⁷ V. 19. firmly rooted.—⁸ V. 20. ready.—⁹ V. 21. looseth the girdle (*as margin*).—¹⁰ V. 23. *Lit.* spreadeth out.—¹¹ leadeth them (away). But see Var. Read.—¹² V. 24. i.e. understanding.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 8. β the swarms of the earth, and they, Hi. (l.). Cf. Gen. 1. 20.—V. 23. β giveth them a place, Hi. (pl.).

Before
CHRIST
cir. 1520.

i ch. 27. 5.
+ Heb. *prone*,
or, *argue*.

k ch. 33. 6.
Is. 50. 8.

i ch. 9. 34.
& 33. 7.

m Ps. 39. 10.

n Deut. 32. 20.
Ps. 13. 1.
& 44. 24.
& 88. 14.
Is. 8. 17.
o Deut. 32. 42.
Ruth 1. 21.
ch. 16. 9.
& 19. 11.
& 33. 10.
Lam. 2. 5.
p Is. 42. 3.

q ch. 20. 11.
Ps. 25. 7.

r ch. 33. 11.

+ Heb.
obscurest.

+ Heb. *roots*.

+ Heb. *short*
of days.
ach 5. 7.
Eccl. 2. 23.
b ch. 9. 9.
Ps. 90. 5, 6, 9.
& 102. 11.
& 103. 15.
& 114. 4.
Jam. 1. 10.
11.
& 1. 14.
1 Pet. 1. 24.

ⁱ But I will † maintain mine own ways before him.

16 ⁸ He also *shall* be my salvation: For an hypocrite shall not come before him.

17 Hear diligently my speech, And my declaration with your ears.

18 Behold now, I have ordered *my* cause; I know that I shall be justified.

19 ^k Who is he *that* will plead with me? For ⁹ now, if I hold my tongue, ¹⁰ I shall give up the ghost.

20 ^l Only do not two *things* unto me: Then will I not hide myself from thee.

21 ^m Withdraw thine hand far from me: And let not thy dread make me afraid.

22 Then call thou, and I will answer: Or let me speak, and answer thou me.

23 How many *are* mine iniquities and sins? Make me to know my transgression and my sin.

24 ⁿ Wherefore hidest thou thy face, And ^o holdest me for thine enemy?

25 ^p Wilt thou ¹¹ break a leaf driven to and fro?

And wilt thou pursue the dry stubble?

26 For thou ¹² writest bitter things against me, And ^q makest me to ¹³ possess the iniquities of my youth.

27 ^r Thou putttest my feet also in the stocks,

And † lookest narrowly unto all my paths; Thou testest a ¹⁴ print upon the † heels of my feet.

28 ¹⁵ And he, as a ¹⁶ rotten thing, consumeth, As a garment that is moth eaten.

CHAPTER 14.

¹ Job intreateth God for favour, by the shortness of life, and certainty of death. ⁷ Though life once lost be irrecoverable, yet he waiteth for his change. ¹⁶ By sin the creature is subject to corruption.

MAN *that is born of a woman is* † of few days,

And ^a full of trouble.

2 ^b He cometh forth like a flower, and is cut down:

He fleeth also as a shadow, and continueth not.

VAR. REND.—⁸ V. 16. Rather, This also is.... That an impious man cannot, *Ere. De. Di. Hi.*—⁹ V. 19. then would I.—¹⁰ and give up.—¹¹ V. 25. terrify.—¹² V. 26. *i.e. decreest.*—¹³ *i.e. suffer punishment for.*—¹⁴ V. 27. boundary about.—¹⁵ V. 28. *i.e. About a man who.*—¹⁶ Or, skin-bottle, *Sept. Pesh. Barhebræus, Gei.*

3 And ^c dost thou open thine eyes upon such an one,

And ^d bringest me into judgment with thee?

4 ¹ † Who ^e can bring a clean *thing* out of an unclean? ³ not one.

5 ^f Seeing his days *are* determined, The number of his months *are* ⁴ with thee,

⁵ Thou hast appointed his bounds that he cannot pass;

6 ⁶ Turn from him, that he may † rest,

Till he shall accomplish, ^h as an hireling, his day.

7 For there is hope of a tree, if it be cut down, ⁱ that it will sprout again,

And that the tender branch thereof will not cease.

8 Though the root thereof wax old in the earth,

And the stock thereof die in the ground;

9 Yet through the scent of water it will bud,

And bring forth boughs like a plant.

10 But man dieth, and ⁷ † wasteth away:

Yea, man giveth up the ghost, and where *is* he?

11 As the waters fail from the sea, And the ⁸ flood decayeth and drieth up:

12 So man lieth down, and riseth not:

^k Till the heavens *be* no more, they shall not awake,

Nor be raised out of their sleep.

13 O that thou wouldest hide me in ⁹ the grave,

That thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past,

That thou wouldest appoint me a set time, and remember me!

14 If a man die, shall he live *a-*
gain?

All the days of my ¹⁰ appointed time ^l will I wait, ^m till my ¹¹ change come.

15 ⁿ Thou ¹² shalt call, and I ¹³ will answer thee:

Thou ¹² wilt have a desire to the work of thine hands.

16 ^o For now thou numberest my ^β steps:

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 4. Oh for...!—

² Or, among the, *Hi.*—³ (there is) not one.—

⁴ V. 5. *i.e. known to thee.*—⁵ (And) thou.—⁶ V. 6.

Lit. Look away.—⁷ V. 10. lieth low.—⁸ V. 11. river.—

⁹ V. 13. Sheol.—¹⁰ V. 14. service would.—

¹¹ relief came.—¹² V. 15. wouldest.—¹³ would.

VAR. READ.—CHAP. 14. Vs. 16, 17. ^β steps, And watchest over my sin; Thou scalest up my transgression, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

c Ps. 144. 3.
d Ps. 143. 2.

+ Heb. *Who*
will give.

e Gen. 5. 3.
John 3. 6.

Rom. 5. 12.
Eph. 2. 3.

f ch. 7. 1.

g ch. 7. 16, 19.
& 10. 20.

h Ps. 39. 13.
+ Heb. *cease.*

i ch. 7. 1.

j ver. 14.

+ Heb. *is*
weakened,
or, *cut off.*

k Ps. 102. 26.
Is. 51. 6.
& 65. 17.
& 66. 22.
Acts 3. 21.
Rom. 8. 20.
2 Pet. 3. 7,
10, 11.
Rev. 20. 11.
& 21. 1.

l ch. 13. 15.
m ver. 7.

n ch. 13. 22.

o ch. 10. 6, 14.
& 13. 27.
& 31. 4.
& 34. 21.
Ps. 36. 8.
& 139. 1, 2, 3.
Prov. 5. 21.
Jer. 32. 19.

Before
CHRIST
cir. 1520.

p Deut. 32. 34.
Hos. 13. 12.

+ Heb. *fadeth*.

+ Heb.
overfloweth.

q Eccles. 9. 5.
Is. 63. 16.

+ Heb.
*knowledge
of wind*.

+ Heb. *thou
makest void*.
|| Or, *speech*.

+ Heb.
toucheth.

a Luke 19. 22.

- 14 Dost thou not watch over my sin?
- 17 ^p My transgression is sealed up ^β in a bag,
And thou ¹⁵ sewest up mine iniquity.
- 18 ¹⁶ And surely the mountain falling
† cometh to nought,
And the rock is removed out of his place.
- 19 The waters wear the stones:
¹⁷ Thou † wastest away the things which grow out of the dust of the earth;
¹⁸ And thou destroyest the hope of man.
- 20 Thou prevailest for ever against him, and he passeth:
Thou changest his countenance, and sendest him away.
- 21 His sons come to honour, and ^q he knoweth it not;
And they are brought low, but he ¹⁹ perceiveth it not of them.
- 22 ²⁰ But his flesh upon him shall have pain,
And his soul within him shall mourn.

CHAPTER 15.

1 *Eliphaz reproveth Job of impiety in justifying himself. 17 He proveth by tradition the unquietness of wicked men.*

- T**HEN answered Eliphaz the Temanite, and said,
- 2 Should a wise man utter ¹ † vain knowledge,
And fill his belly with the east wind?
- 3 Should he reason with unprofitable talk?
Or with speeches wherewith he can do no good?
- 4 Yea, † thou castest off ² fear,
And ³ restrainest || prayer before God.
- 5 For thy mouth † uttereth thine iniquity,
And thou choosest the tongue of the crafty.
- 6 ^a Thine own mouth condemneth thee, and not I:
Yea, thine own lips testify against thee.
- 7 *Art* thou the first man *that* was born?

VAR. REND.—¹ V. 16. Thou dost not give heed to my sin, i.e. dost not consider whether my punishment exactly corresponds to my sin (?). *Ew. Schl.* But see *Var. Read.*—¹⁵ V. 17. Or, plaisterest over: see on ch. 13. 4.—¹⁶ V. 18. But the.—¹⁷ V. 19. The overflowings thereof wash away the dust.—¹⁸ So.—¹⁹ V. 21. regardeth them not.—²⁰ V. 22. Only upon himself his flesh hath pain, And within (*lit.* upon) himself his soul mourneth. (*The personality of man was regarded as inherent partly in the body, partly in the soul, Ht.*)—**CHAP. 15.** ¹ V. 2. *Lit.* windy.—² V. 4. piety.—³ withhollest.

- ^b Or wast thou made before the hills?
- 8 ^{4c} Hast thou heard the secret of God?
And ^β dost thou restrain wisdom to thyself?
- 9 ^d What knowest thou, that we know not?
What understandest thou, which *is* not in us?
- 10 ^e With us *are* both the grayheaded and very aged men,
⁶ Much ⁶ elder than thy father.
- 11 *Are* the consolations of God ⁷ small with thee?
⁸ Is there any secret thing with thee?
- 12 Why doth thine heart carry thee away?
And what do thy eyes wink at,
- 13 That thou turnest thy ⁹ spirit against God,
And lettest *such* words go out of thy mouth?
- 14 ^f What *is* man, that he should be clean?
And *he which is* born of a woman, that he should be righteous?
- 15 ^g Behold, he putteth no trust in his saints;
Yea, the heavens are not clean in his sight.
- 16 ^{10h} How much more abominable and filthy *is* man,
ⁱ Which drinketh iniquity like water?
- 17 I will shew thee, hear me;
And that *which* I have seen I will declare;
- 18 Which wise men have told
^k From their fathers, and have not hid it:
- 19 Unto whom alone the ¹¹ earth was given,
And ^l no stranger passed among them.
- 20 The wicked man travaileth with pain all *his* days,
^m And ¹² the number of years is ¹³ hidden to the oppressor.
- 21 † A dreadful sound *is* in his ears:
ⁿ In prosperity the destroyer shall come upon him.
- 22 He believeth not that he shall return out of darkness,

Before
CHRIST
cir. 1520.

b Ps. 90. 2.
Prov. 8. 25.
c Rom. 11. 34.
1 Cor. 2. 11.

d ch. 13. 2.

e ch. 32. 6, 7.

f 1 Kings 8. 46.
2 Chr. 6. 36.
ch. 11. 4.
Ps. 14. 3.
Prov. 20. 9.
Eccles. 7. 20.
1 John 1. 8. 10

g ch. 4. 18.
& 25. 5.

h ch. 4. 19.
Ps. 14. 3.
& 53. 3.
i ch. 34. 7.
Prov. 19. 28.

k ch. 8. 8.

l Joel 3. 17.

m Ps. 90. 12.

+ Heb. *A
sound of
fury*.
n 1 Thes. 5. 3

VAR. REND.—⁴ V. 8. Wert thou listening in the council.—⁵ didst thou draw (?). *Schl. De. Dr. Ht.*—⁶ V. 10. *Omit.*—⁷ V. 11. too little for thee.—⁸ And a word (which dealt) gently with thee.—⁹ V. 13. fury.—¹⁰ V. 16. How much less the abominable and corrupt; Man, who.—¹¹ V. 19. land.—¹² V. 20. all the years which are. *Ew. Schl. Dr.*; or, a (fixed) number of years is. *Sept. De.*—¹³ laid up for.

VAR. READ.—**CHAP. 15.** V. 8. ^β did wisdom reach unto thee? *Sept. Mc. Bt. Ch. (L.).*

Before
CHRIST
cir. 1520.o 1's 59, 15.
& 109, 10.
p ch. 18, 12.

q Ps. 17, 10.

r ch. 4, 9.

s Is. 59, 4.

|| Or, cut off.
t ch. 22, 16.
Ps. 55, 23.u Ps. 7, 11.
Is. 59, 4.
Hos. 10, 13.
|| Or,
iniquity.

- And he is ¹⁴waited for of the sword.
- 23 He ^owandereth abroad for bread, saying, Where is it?
- He knoweth that ²the day of darkness is ready at his hand.
- 24 Trouble and anguish shall make him afraid;
They shall prevail against him, as a king ready to the battle.
- 25 For he ¹⁵stretcheth out his hand against God,
And ¹⁶strengtheneth himself against the Almighty.
- 26 He ¹⁷runneth upon him, even on his neck,
Upon the thick bosses of his bucklers:
- 27 ^aBecause he ¹⁸covereth his face with his fatness,
And ¹⁹maketh collops of fat on his flanks.
- 28 And he ²⁰dwelleth in desolate cities,
And in houses which no man inhabiteth,
²¹Which are ready to become heaps.
- 29 He shall not be rich, neither shall his substance continue,
Neither shall ^β²²he prolong the perfection thereof upon ^βthe earth.
- 30 He shall not depart out of darkness;
The flame shall dry up his branches,
And ^γby the breath of his mouth shall he go away.
- 31 Let not him that is deceived ^δtrust in vanity:
For vanity shall be his recompence.
- 32 ²³It shall be || accomplished ^εbefore his time,
And his branch shall not be green.
- 33 He shall shake off his unripe grape as the vine,
And shall cast off his flower as the olive.
- 34 For the congregation of ²⁴hypocrites shall be desolate,
And fire shall consume the ²⁵tabernacles of bribery.
- 35 ²⁶They conceive ²⁶mischief, and bring forth ²⁷vanity,
And their belly prepareth deceit.

VAR. REND.—¹⁴V. 22. chosen out for.—¹⁵V. 25. stretched.—¹⁶strengthened.—¹⁷V. 26. ran against him with (defiant) neck, With, *Rodwell*.—¹⁸V. 27. covered.—¹⁹made.—²⁰V. 28. dwelt.—²¹Destined to.—²²V. 29. their wealth (?) bend (like corn) to the earth, *Ew. Schl. De. R.*—²³V. 32. i.e. His fate.—²⁴V. 34. the impious.—²⁵tents.—²⁶V. 35. trouble.—²⁷*As mary.* (Isa. 59, 4).

VAR. READ.—V. 29. ^βstretch out roots into, *We. Vulg.* ('their roots'); . . . their shadow upon, *Sept.*

CHAPTER 16.

1 Job reproveth his friends of unmercifulness. 7 He sheweth the pitifulness of his case. 17 He maintaineth his innocency.

- THEN Job answered and said,
- 2 I have heard many such things:
^{1||}^aMiserable comforters are ye all.
- 3 Shall [†]vain words have an end?
Or what ²emboldeneth thee that thou answerest?
- 4 I also could speak as ye do:
If your soul were in my soul's stead,
I ³could heap up words against you,
And ^δshake mine head at you.
- 5 ⁴But ⁴I would strengthen you with my mouth,
And ^βthe moving of my lips should assuage your grief^β.
- 6 Though I speak, my ⁵grief is not asswaged:
And though I forbear, [†]what am I eased?
- 7 But now he hath made me weary:
Thou hast made desolate all my company.
- 8 And thou hast ⁶filled me with wrinkles,
Which is a witness against me:
And my leanness rising up in me beareth witness to my face.
- 9 ^{7c}He teareth me in his wrath, who hateth me:
He gnasheth upon me with his teeth;
^dMine enemy sharpeneth his eyes upon me.
- 10 They have ^egaped upon me with their mouth;
They ^fhave smitten me upon the cheek reproachfully;
They have ^ggathered themselves together against me.
- 11 God ^hhath delivered me to the ungodly,
And ⁸turned me over into the hands of the wicked.
- 12 I was at ease, but he hath broken me asunder:
He hath also taken me by my neck,
And ⁹shaken me to pieces,
And ⁱset me up for his mark.
- 13 His ¹⁰archers compass me round about,

Before
CHRIST
cir. 1520.|| Or,
troublesome.
a ch 13, 4.
† Heb. words
of wind.b Ps. 22, 7.
& 109, 25.
Lam. 2, 15.† Heb. what
gout from
me?

c ch. 10, 16, 17.

d ch. 13, 24.

e Ps. 22, 13.

f Lam. 3, 30.
Mic. 5, 1.

g Ps. 35, 15.

h ch. 1, 15, 17.
† Heb. hath
shut me up.

i ch. 7, 20.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹V. 2. *As mary.*—²V. 3. provoketh, *Ge. De.*—³V. 4. would join together.—⁴V. 5. *Omit.*—⁵V. 6. pain (*ch. 2, 13*).—⁶V. 8. seized upon me, *Ge. Schl. Di.*—⁷V. 9. His wrath teareth and persecuteth me.—⁸V. 11. hurled me into.—⁹V. 12. dashed.—¹⁰V. 13. arrows.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 5. ^βI would not restrain the condolence (*lit. moving*) of my lips, *Sept. Pesh. Mc. Bt.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

He cleaveth my reins asunder, and
doth not spare;

He poureth out my gall upon the
ground.

14 He breaketh me with breach upon
breach,

He runneth upon me like a giant.

15 I have sewed sackcloth upon my
skin,

And ⁸ defiled my horn in the dust.

16 My face is ¹¹ foul with weeping,
And on my eyelids is the shadow
of death;

17 ¹² Not for *any* injustice in mine
hands:

¹³ Also my prayer is pure.

18 O earth, cover not thou my blood,
And ¹ let my cry have no place.

19 Also now, behold, ¹⁴ my witness is
in heaven,

And my ¹⁴ record is [†] on high.

20 My friends [†] scorn me:
But mine eye poureth out tears
unto God.

21 ¹⁵ O that one might plead for a
man with God,

As a man ¹⁶ pleadeth for his ^{||} neigh-
bour!

22 When [†] a few years are come,
Then I shall ¹⁷ go the way whence
I shall not return.

CHAPTER 17.

1 Job appealeth from men to God. 6 The unmerciful
dealing of men with the afflicted may astonish,
but not discourage the righteous. 11 His hope
is not in life, but in death.

1 MY ^{||} breath is corrupt, my days
are extinct,

² The ² graves are ready for me.

2 ³ Are there not mockers with me?
And doth not mine eye [†] continue
in their ⁶ provocation?

3 ⁴ Lay down now, ⁵ put me in a
surety with thee;

⁶ Who is he that ⁷ will strike
hands ⁷ with me?

4 For thou hast hid their heart
from understanding:

Therefore shalt thou not exalt
them.

5 ⁸ He that speaketh flattery to his
friends,

Even the eyes of his children shall
fail.

6 He hath made me also ⁹ a byword
of the ⁹ people;

And ¹⁰ ^{||} aforetime I was as a
tabret.

7 ¹¹ Mine eye also is dim by reason
of ¹¹ sorrow,

And all ^{||} my members are as a
shadow.

8 Upright men ¹² shall be astonished
at this,

And the innocent ¹³ shall stir up
himself against the ¹⁴ hypocrite.

9 ¹⁵ The righteous also shall hold
on his way,

And he that hath [†] clean hands
¹⁶ [†] shall be stronger and
stronger.

10 But as for you all, ¹⁷ do ye ¹⁷ re-
turn, and come now:

For I cannot find one wise man
among you.

11 ¹⁸ My days are past, my purposes
are broken off,

Even [†] the thoughts of my heart.

12 They change the night into day:
¹⁸ The light is [†] short because of
darkness.

13 ¹⁹ If I wait, the grave is mine
house:

²⁰ I have made my bed in the
darkness.

14 ²¹ I have [†] said to ²² corruption,
Thou art my father:

To the worm, Thou art my mo-
ther, and ²³ my sister.

15 And where is now my hope? ²³
As for my ¹⁹ hope, who shall see
it?

16 They shall go down [†] to the bars
of ²⁴ the pit,

When our ¹⁸ rest together is in the
dust.

CHAPTER 18.

1 Bildad reproveth Job of presumption and im-
patience. 5 The calamities of the wicked.

THEN answered Bildad the Shu-
hite, and said,

2 How long ¹ will it be ere ye make
an end of words?

VAR. READ.—⁹ F. 6. peoples.—¹⁰ I must needs
be one in whose face men spit.—¹¹ F. 7. vexation.
—¹² F. 8. are.—¹³ stirrith.—¹⁴ impious.—
¹⁵ F. 9. But the righteous holdeth.—¹⁶ waxeth.
—¹⁷ F. 10. attack me again; And I shall not find.
—¹⁸ F. 12. (As though) the light (word) near for
(very) darkness, Kamp; or, . . . nearer than the
face of darkness, Ev. Di.; or, a light (which is) little
removed from darkness, Schl.—¹⁹ F. 13. Rather,
If I hope for Sheol as.—²⁰ If I have made.—
²¹ F. 14. If I have said.—²² the grave.—²³ F. 14.
15. my sister: Where then is my hope?—²⁴ F. 16.
Sheol.—CHAP. 18. ¹ F. 2. Or, will ye hunt for
words? Sch. Ev. Schl. De. Ho. R.

VAR. READ.—CHAP. 17. ¹ F. 15. ¹⁹ good fortune,
Sept. Me. R.

k ch. 30. 19.
1's. 7. 5.

l ch. 27. 9.
1's. 66. 18, 19.
m Rom. 1. 9.

+ Heb. in the
high places.
+ Heb. are
my scorers.

n ch. 31. 35.
Eccles. 6. 10.
Is. 45. 9.
Rom. 9. 20.
|| Or, friend.

+ Heb. years
of number.
o Eccles. 12. 5.

|| Or, spirit
is spent.

a Ps. 88. 3, 4.

+ Heb. lodge.
b 1 Sam. 1. 6,
7.

c Prov. 6. 1.
& 17. 18.
& 22. 26.

Before
CHRIST
cir. 1520.

d ch. 20. 9.

† before
them.

e 1's. 6. 7.
& 31. 9.

Or, my
thoughts.

f Ps. 24. 4.

+ Heb. shall
add strength.

g ch. 6. 29.

h ch. 7. 6.
& 9. 25.

+ Heb. the
possessions.

+ Heb. near.

+ Heb. cried,
or, called.

i ch. 1's. 13.

k ch. 3. 17, 18.
19.

VAR. READ.—¹¹ F. 16. inflamed.—¹² F. 17. Al-
though there is no violence (Isa. 53. 9).—¹³ And.
—¹⁴ F. 19. testifier.—¹⁵ F. 21. That he may right,
H. Schultz.—¹⁶ righteth (allusion to the 'Goel';
see ch. 19. 25), H. Schultz.—CHAP. 17. ¹ F. 1. Or,
My spirit is consumed, Ev. 16. H. Da. R.—² i.e.
graveyard.—³ F. 2. Truly mockery surroundeth me,
And mine eye must rest on their provocation, Schl. De.
Di.—³ F. 3. i.e. Give pledges.—⁵ be thou surety for
me.—⁶ i.e. Who else.—⁷ for.—⁸ F. 5. He inviteth
friends to (lit. one telleth friends with reference to) a
share (of a feast or of booty), While, Sc., Kamp. H.;
or, He betrayeth friends (so that they become) a prey,
Though the eyes of his (i.e. the betrayed friend's)
children waste away, Ev. Di. Text very obscure.

Before
CHRIST
cir. 1520.

a Ps. 73. 22.

b ch. 13. 14.
+ Heb. *his*
soul.

c Prov. 13. 9.
& 20. 20.
& 24. 20.

d ch. 21. 17.
Ps. 18. 28.
|| Or, *lamp*.

e ch. 5. 13.

f ch. 22. 10.
Ps. 9. 15.
& 35. 8.

g ch. 5. 5.

+ Heb. *hidden*.

h ch. 15. 21.
& 20. 25.
Jer. 6. 25.
& 20. 3.
& 16. 5
& 49. 29.

+ Heb.
scatter him.
i ch. 15. 23.

+ Heb. *bars*.

k ch. 8. 14.
& 11. 20.
Ps. 112. 10.
Prov. 10. 28.

l ch. 29. 19.
Is. 5. 24.
Amos 2. 9.
Mal. 4. 1.

m Ps. 34. 16.
& 109. 13.
Prov. 2. 22.
& 10. 7.

Mark, and afterwards we will speak.

3 Wherefore are we counted ^a as beasts,

And reputed ² vile in your sight?

4 ^b He teareth [†] himself in his anger:

Shall the earth be ³ forsaken for thee?

And shall the rock be removed out of his place?

5 ⁴ Yea, ^c the light of the wicked shall be put out,

And the spark of his fire shall not shine.

6 The light shall be dark in his ⁵ tabernacle,

^d And his ^{||} candle shall be put out ⁶ with him.

7 The steps of his strength shall be straitened,

And ^e his own counsel shall cast him down.

8 For ^f he is cast into a net by his own feet,

And he walketh upon ⁷ a snare.

9 The gin shall take *him* by the heel, And ^g the ³ robber shall prevail against him.

10 The snare *is* [†] laid for him in the ground,

And a trap for him in the way.

11 ^h Terrors shall make him afraid on every side,

And shall [†] drive him ⁹ to his feet.

12 His strength shall be hunger-bitten,

And ⁱ destruction *shall be* ready at his side.

13 It shall devour the ¹⁰ [†] strength of his skin:

Even the firstborn of death shall devour his ¹⁰ strength.

14 ^k His confidence shall be rooted out of his ⁵ tabernacle,

And ¹¹ it shall bring him to the king of terrors.

15 ¹² It shall dwell in his tabernacle, because *it is* none of his:

Brimstone shall be scattered upon his ¹³ habitation.

16 ^l His roots shall be dried up beneath,

And above shall his branch be cut off.

17 ^m His remembrance shall perish from the earth,

And he shall have no name in the street.

18 [†] He shall be driven from light into darkness,

And chased out of the world.

19 ^a He shall neither have ¹⁴ son nor nephew among his people,

Nor any remaining in his dwellings.

20 They ¹⁵ that come after *him* shall be astonished at ^o his ¹⁶ day,

¹⁷ As they that ^{||} went before [†] were affrighted.

21 Surely such *are* the dwellings of the wicked,

And *this is* the place of *him that* ² knoweth not God.

CHAPTER 19.

¹ *Job, complaining of his friends' cruelty, sheweth there is misery enough in him to feed their cruelty. 21, 28 He craveth pity. 23 He believeth the resurrection.*

THEN Job answered and said,

2 How long will ye vex my soul, And break me in pieces with words?

3 These ^a ten times have ye reproached me:

Ye are not ashamed *that* ye ^β ¹ make yourselves strange to me.

4 And be it indeed *that* I have erred,

Mine error remaineth with myself.

5 If indeed ye will ^b magnify *yourselves* against me,

And plead against me my reproach:

6 Know now that God hath overthrown me,

And hath compassed me with his net.

7 Behold, I cry out of ^{||} wrong, but I am not heard:

I cry aloud, but *there is* no judgment.

8 ^c He hath fenced up my way that I cannot pass,

And he hath set darkness in my paths.

9 ^d He hath stripped me of my glory, And taken the crown *from* my head.

10 He hath destroyed me on every side, and I am gone:

And mine hope hath he removed like a tree.

11 He hath also kindled his wrath against me,

And ^e he counteth me unto him as *one* of his enemies.

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. *They shall drive him*.
ⁿ Is. 14. 22.
Jer. 22. 30.

o Ps. 37. 13.
|| Or, *lived with him*.

+ Heb. *laid hold on horror*.
p Jer. 9. 3.
& 10. 25.

1 Thess. 4. 5.
2 Thess. 1. 8.
Titus 1. 16.

a Gen. 31. 7.
Lev. 26. 26.

|| Or, *harden yourselves against me*.

b Ps. 38. 16.

|| Or, *violence*.

c ch. 3. 23.
Is. 88. 8.

d Ps. 89. 44.

e ch. 13. 24.
Lam. 2. 5.

VAR. READ.—² V. 3. unclean.—³ V. 4. unpeopled.—⁴ V. 5. Yet.—⁵ Vs. 6, 14. tent.—⁶ V. 6. over.—⁷ V. 8. meshes, *Rodwell*.—⁸ V. 9. noose.—⁹ V. 11. at (i.e. *wherever he sets*) his feet.—¹⁰ V. 13. members.—¹¹ V. 14. i.e. *an unseen power*.—¹² V. 15. Things which are not his (i.e. *wild beasts or weeds*) shall dwell in his tent.—¹³ homestead.

VAR. READ.—¹¹ V. 19. offshoot nor offspring.—¹⁵ V. 20. of the west shall be.—¹⁶ i.e. *the day of his calamity*.—¹⁷ And they of the east shall be affrighted.—CHAP. 19. ¹ V. 3. treat me injuriously, (i.e.; astound (?) me, *Schu. Schl. De*.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 3. ^β rail upon me, *Ol. Bi*.

Before
CHRIST
cir. 1520.

f ch. 30. 12.

g Ps. 31. 11.
& 35. 11.
& 43. 8.
& 88. 8, 18.

+ Heb.
my belly.

+ Or, the
wicked.

h 2 Kings 2.
23.

i Ps. 41. 9.
& 55. 13, 14,
20.

+ Heb. the
men of my
secret.

k ch. 30. 30.
Ps. 102. 5.
Lam. 4. 8.

l Or, as,

m ch. 1. 11.
Ps. 38. 2.

n Ps. 69. 26.

+ Heb. Who
will give, &c.

|| Or, After I
shall awake,
though this
body be
destroyed,
yet out of my
flesh shall
I see God.

12 His troops come together, and
raise up their way against me,
And encamp round about my
tabernacle.

13 ^β He hath put my brethren far
from me,
And mine acquaintance are verily
estranged from me^β.

14 My kinsfolk have failed,
And my familiar friends have for-
gotten me.

15 They that dwell in mine house,
and my maids,
Count me for a stranger:

I am an alien in their sight.

16 I ³ called my servant, and he ⁴ gave
me no answer;

I ⁵ intreated him with my mouth.

17 My breath is strange to my wife,
⁶ Though I intreated for ⁷ the chil-
dren's sake of [†] mine own body.

18 Yea, || ^h young children ⁸ despised
me;

⁹ I arose, and they spake against
me.

19 ⁱ All [†] my inward friends ¹⁰ ab-
horred me:

And they whom I loved are turned
against me.

20 ^k My bone cleaveth to my skin
|| and to my flesh,

And I am escaped with the skin
of my teeth.

21 Have pity upon me, have pity
upon me, O ye my friends;

^l For the hand of God hath touch-
ed me.

22 Why do ye ^m persecute me as
God,

And are not satisfied with my
flesh?

23 [†] Oh that my words were now
written!

Oh that they were ¹¹ printed in
a book!

24 That they were graven with an
iron pen

And lead in the rock for ever!

25 For I know that my ¹² redeemer
liveth,

And that he shall stand ¹³ at the
latter day ¹³ upon the earth:

26 || And ¹⁴ though after my skin
worms destroy this body,

Yet ¹⁵ in my flesh shall I see
God:

27 Whom I shall see ¹⁶ for myself,
And mine eyes shall behold, and
not [†] another;

|| Though my reins be ¹⁷ consumed
[†] within me.

28 ¹⁸ But ye should say, ^o Why per-
secute we him,

^β || Seeing the root of the matter
is found in me ^β?

29 Be ye afraid of the sword:
For ¹⁹ wrath bringeth the punish-
ments of the sword,

^β ²⁰ That ye may know ²⁰ there is a
judgment ^β.

CHAPTER 20.

Zophar sheweth the state and portion of the
wicked.

THEN answered Zophar the Naa-
mathite, and said,

2 Therefore do my thoughts ¹ cause
me to answer,

² And for this [†] I make haste.

3 I ³ have heard the check of my
reproach,

⁴ And the spirit of my understand-
ing causeth me to answer.

4 Knowest thou ^{not} this of old,
Since man was placed upon earth,

5 ^a That the triumphing of the
wicked is [†] short,

And the joy of the ⁵ hypocrite ^{but}
for a moment?

6 ^b Though his excellency mount
up to the heavens,

And his head reach unto the
[†] clouds;

7 Yet he shall perish for ever ^c like
his own dung:

They which have seen him shall
say, Where is he?

8 He shall fly away ^d as a dream,
and shall not be found:

Yea, he shall be chased away as
a vision of the night.

9 ^e The eye also ^{which} saw him
shall see him no more;

Neither shall his place any more
behold him.

10 || His children shall seek to please
the poor,

Before
CHRIST
cir. 1520.

n Ps. 17. 15.
1 Cor. 13. 12.
1 John 3. 2.

+ Heb. a
stranger.

Or, my
reins within
me are con-
sumed with
anxious de-
sire [for
that day].

+ Heb. in
my bosom.

o ver. 22.

|| Or, and
what root of
matter is
found in me?

p Ps. 58. 10,
11.

+ Heb. my
haste is in
me.

a Ps. 37. 35,
36.

+ Heb.
from near.

b Is. 14. 13, 14.
Obad. 3. 4.

+ Heb. cloud.

c Is. 83. 10.

d Ps. 73. 20.
& 90. 5.

e ch. 7. 8, 10.
& 8. 18.
Ps. 37. 36.
& 103. 16.

Or, The
poor shall
express his
children.

VAR. REND.—² V. 12. tent. — ³ V. 16. call. —
⁴ giveth. — ⁵ must intreat. — ⁶ V. 17. And I am
loathsome (?) to, *Ew. Schl. De. Di.* — ⁷ the children
of my (mother's) womb (cf. ch. 3. 10), *Ge. Schl. De.*;
the men of my clan, *RS.* — ⁸ V. 18. despise. — ⁹ When
I would arise, they speak. — ¹⁰ V. 19. abhor. —
¹¹ V. 23. noted. — ¹² V. 25. Or, avenger; *Heb. Goel.*
— ¹³ at the last, *Kamp. Hi. R.; Lit.* (as) one coming
afterwards. — ¹⁴ V. 26. after this my skin hath been
mangled, *Ew. De. Da.* Text doubtful.

VAR. READ.—V. 13. β My brethren have removed
far from me; They knew (all), (but) nought did they
but depart from me, (*virtually*) Sept. *Bi.*

VAR. REND.—¹⁵ V. 26. without, i.e. when stripped
of, *Ew. De. Di. Hi. Da.* (cf. *E. marg.*); from, *Pu. R.*
with Versions. Text doubtful. — ¹⁶ V. 27. to my
joy, *Ew.* — ¹⁷ i.e. with longing. — ¹⁸ V. 28. If ye
say, How will we persecute him! And (that) the
root. — ¹⁹ V. 29. Text untranslatable. — ²⁰ Text
doubtful. — CHAP. 20. ¹ V. 1. reply unto me. —

² Or, Even because of inward excitement, *De. R.*
— ³ V. 3. have to hear a reproof putting me to
shame. — ⁴ But a spirit answereth me from my
understanding, *Ew. De. R. marg.* — ⁵ V. 5. impious.

VAR. READ.—V. 28. β Omitted in Sept. before
Open (*Bi.*). — V. 29. β *Bi.* omits (so in part
Sept.).

Before
CHRIST
cir. 1520.

f ver. 18.
g ch. 13. 26.
Ps. 25. 7.
h ch. 21. 26.

+ Heb. in
the midst of
his palate.

i Ps. 36. 9.
Jer. 17. 6.

|| Or, stream-
ing brooks.

k ver. 10, 15.

+ Heb accord-
ing to the
substance of
his exchange.

+ Heb.
crushed.

l Eccles. 5. 13.
11.

+ Heb. know.

|| Or. There
shall be
none left for
his meat.

|| Or, trouble-
some.

m Num. 11. 33.
Ps. 78. 30, 31.

And his hands ^f shall restore ⁶ their goods.

11 His bones ⁷ are full of ^g the sin of his youth,

^a Which shall lie down with him in the dust.

12 Though wickedness be sweet in his mouth,

Though he hide it under his tongue;

13 Though he spare it, and forsake it not;

But keep it still [†] within his mouth:

14 Yet his meat in his bowels is turned,

It is the gall of asps within him.

15 He hath swallowed down riches, And he shall vomit them up a- gain:

God shall cast them out of his belly.

16 He shall suck the poison of asps: The viper's tongue shall slay him.

17 He shall not see ⁱ the ⁸ rivers, || The floods, the brooks of honey and butter.

18 That which he laboured for ^k shall he restore,

And shall not swallow it down:

⁹ [†] According to his substance shall the restitution be, And ⁹ he shall not rejoice therein.

19 Because he hath [†] oppressed and hath forsaken the poor;

Because he hath violently taken away an house which he builded not;

20 ^l Surely he shall not [†] feel quietness in his belly,

He shall not save of that which he desired.

21 ¹¹ || There shall none of his meat be left;

Therefore shall no man look for his goods.

22 In the fulness of his sufficiency he shall be in straits:

Every hand of the ¹² || wicked shall come upon him.

23 ¹³ When he is about to fill his belly,

God shall cast the fury of his wrath upon him,

And shall rain it upon him ¹⁴ while he is eating.

24 ¹⁵ * He shall flee from the iron weapon,

And the bow of steel shall strike him through.

25 It is drawn, and cometh out of the body;

Yea, ^o the glittering sword cometh out of his gall:

^p Terrors are upon him.

26 All darkness ^β ¹⁶ shall be hid in his secret places ¹⁶ β:

^q A fire not blown shall consume him;

¹⁷ It shall go ill with him that is left in his tabernacle.

27 The heaven shall reveal his ini- quity;

And the earth shall rise up a- gainst him.

28 The increase of his house shall depart,

And his goods shall flow away in the day of his wrath.

29 ^r This is the portion of a wicked man from God,

And the heritage [†] appointed un- to him by God.

CHAPTER 21.

¹ Job sheweth that even in the judgment of man he hath reason to be grieved. ⁷ Sometimes the wicked do so prosper, as they despise God. ¹⁶ Sometimes their destruction is manifest. ²² The happy and unhappy are alike in death. ²⁷ The judgment of the wicked is in another world.

BUT Job answered and said,
2 Hear diligently my speech,

And let this be ¹ your consolations.

3 Suffer me that I may speak;

And after that I have spoken, ^a mock on.

4 As for me, is my complaint ² to man?

³ And if it were so, why should not my spirit be ⁴ troubled?

5 [†] Mark me, and be astonished,

⁶ And lay your hand upon your mouth.

6 Even when I ⁵ remember I am afraid,

And trembling taketh hold on my flesh.

7 ^c Wherefore do the wicked live, Become old, yea, are mighty in power?

8 Their seed is established in their sight with them,

And their offspring before their eyes.

Before
CHRIST
cir. 1520.

n Is. 24. 18.
Jer. 48. 43.
Amos 5. 19.

o ch. 16. 13.

p ch. 18. 11.

q Ps. 21. 9.

r ch. 27. 13.
& 31. 2, 3.

+ Heb. of
his decree
from God.

a ch. 16. 10.
& 17. 2.

+ Heb.
shortened [†]
+ Heb. Look
unto me.

b Judg. 18. 19.
ch. 29. 9.
& 40. 4.
Ps. 39. 9.

c ch. 12. 6.
Ps. 17. 10,
14.
& 73. 3, 12.
Jer. 12. 1.
Hab. 1. 16.

VAR. REND.—⁶ V. 10. his wealth.—⁷ V. 11. were full of his youth (i.e. of youthful vigour), *Ew. Schl. De. Di. Da.*—⁸ V. 17. brooks, The rivers, the torrents.—⁹ V. 18. Though large be his gain, *Ew. De. Di. Da.*—¹⁰ V. 20. Because he knew no rest.—¹¹ V. 21. Nothing escaped his eating; Therefore shall his prosperity not endure.—¹² V. 22. miserable.—¹³ V. 23. *Lit.* Let it be (?).—¹⁴ as his food, *Ew. Di.*; or, into his flesh, *AE. De.*; or, into his inward parts, *Ht. FD.*

VAR. REND.—¹⁵ V. 24. If he flee, &c., The bow.—¹⁶ V. 26. is laid up for his treasures.—¹⁷ Let it feed on that which is left in his tent.—**CHAP. 21.** ¹ V. 2. i.e. the consolation you afford me, *Radwell.*—² V. 4. Or, of a man, *Di. Hi.*—³ Or why should not.—⁴ impatient.—⁵ V. 6. think thereon.

VAR. READ.—**CHAP. 20.** V. 26. β is laid up for his children, *Pesh. Me.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. are
peace from
four
d Ps. 73. 5.
e Ex. 22. 26.

f ch. 36. 11.
g Or. in
marth.

g ch. 22. 17.

h Ex. 5. 2.
ch. 34. 9.

i ch. 33. 3.
Mal. 3. 14.

k ch. 22. 18.
Ps. 1. 1.
Ps. 11. 10.
l ch. 18. 6.
m Or, lamp.

n Luke 12.
46.

o Ps. 1. 4.
& 33. 5.
Ps. 17. 13.
& 29. 5.
Hos. 13. 3.

+ Heb. stead-
eth away.
q That is, the
punishment
of his in-
iquity.
o Ex. 20. 5.

p Ps. 75. 8.
Is. 51. 17.
Jer. 25. 15.
Rev. 14. 10.
& 19. 15.

q Is. 40. 13.
& 45. 9.
Rom. 11. 34.
1 Cor. 2. 16.

9 Their houses † are safe from fear,
d Neither is the rod of God upon
them.

10 Their bull gendereth, and faileth
not;
Their cow calveth, and † casteth
not her calf.

11 They send forth their little ones
like a flock,
And their children dance.

12 They take the timbrel and harp,
And rejoice at the sound of the
o organ.

13 They † spend their days || in
wealth,
And in a moment go down to
the † grave.

14 s Therefore they say unto God,
Depart from us;
For we desire not the knowledge
of thy ways.

15 h What is the Almighty, that we
should serve him?
And † what profit should we have,
if we pray unto him?

16 β Lo, † their good is not in their
hand:

k The counsel of the wicked † is
far from me.

17 † How oft is the || candle of the
wicked put out!
And how oft cometh their destruc-
tion † upon them!

God † distributeth sorrows in his
anger.

18 n They are † as stubble before the
wind,
And as chaff that the storm
† carrieth away.

19 † God layeth up || his iniquity
o for his children:

14 He rewardeth him, and he shall
know it.

20 † His eyes shall see his destruction,
And † he shall drink of the
wrath of the Almighty.

21 For what † pleasure hath he in
his house after him,
When the number of his months
is cut off in the midst?

22 q Shall any teach God knowledge?
Seeing † he judgeth those that are
high.

23 One dieth † in his full strength,
Being wholly at ease and quiet.

24 His † breasts are full of milk,
And his bones are moistened with
marrow.

25 And another dieth in the bitter-
ness of his soul,
And † never eateth with pleasure.

26 They shall † lie down alike in the
dust,
And the worms shall cover them.

27 Behold, I know your thoughts,
And the devices which ye wrong-
fully imagine against me.

28 For ye say, † Where is the house
of the prince?

And where † are † the dwelling
places of the wicked?

29 Have ye not asked them that go
by the way?

And do ye not † know their † to-
kens,

30 † That the wicked β † is reserved
to the day of destruction?

They shall be brought forth to β
† the day of wrath.

31 Who shall declare his way † to
his face?

And who shall repay him what
he hath done?

32 Yet † shall he be brought to the
† grave,

And † shall † remain in the tomb.

33 The clouds of the valley † shall be
sweet unto him,

And † every man † shall draw
after him,

As there † are innumerable before
him.

34 How then comfort ye me in vain,
30 Seeing in your answers there
remaineth † falsehood?

CHAPTER 22.

1 Eliphaz sheweth that man's unbelief profiteth not
God. 5 He accuseth Job of divers sins. 21 He ex-
horteth him to repentance, with promises of mercy.

THEN Eliphaz the Temanite an-
swered and said,

2 a Can a man be profitable † unto
God,

|| As he that is wise may be profit-
able unto himself?

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. in his
very per-
fection, or,
in the
strength of
his per-
fection.
Or, milk
pails.
r ch. 20. 11.
Eccles. 9. 2.

s ch. 20. 7.

+ Heb. the
end of the
tabernacles
of the
wicked.

t Prov. 16. 4.
2 Pet. 2. 9

+ Heb. the
day of
wraths.
u Gal. 2. 11

+ Heb. graves
+ Heb. watch
in the heap.

v Heb. 9. 27

+ Heb. trans-
gression?

q ch. 35. 7.
Ps. 16. 2.
Luke 17. 10.
Or, if he
may be profit-
able doth
his soul ne-
cessarily depend
thereon?

VAR. REND.—6 V. 12. pipe. — 7 V. 13. Sheol.
— 8 V. 14. And yet, *Ec.* — 9 V. 16. *Or*, is not their
prosperity . . . ? — 10 *Or*, be far, *Ge. Ec. De. Di.*
Bé. — 11 V. 17, 18. How oft . . . ? . . . (How oft)
are they . . . ? — 12 V. 17. upon them? Or doth (God)
distribute . . . ? — 13 V. 19. God (as ye say): see *ch.*
20. 10. — 14 Let him requite it to himself, that he may
feel it! — 15 V. 20. Let his own eyes. — 16 let him.
— 17 V. 21. i.e. interest (*ch. 22. 3.*) — 18 V. 22. it is
he that.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 16. β Behold, they
have their prosperity in their hand; The counsel of the
wicked is far from him (i.e. from God), *Sept. Me.*
Cf. ch. 22. 13.

VAR. REND.—19 V. 24. Perhaps, pails, *Ec. Schl.*
De. R marg. — 20 V. 25. hath never tasted happiness.
— 21 V. 28. *Lit.* the tent of the dwelling-places of
the wicked. — 22 V. 29. take notice of. — 23 i.e.
historical examples, De. — 24 V. 30. *Or*, is spared
at (?) the day of calamity; That they are led
away (?) at, *Schl. De. R marg.* and partly *Ec. Hi.*
But see Var. Read. — 25 V. 32. is he. — 26 watch is
kept over the tomb, *Ra. Ol. Hi. Me.* — 27 V. 33. are.
— 28 draweth. — 29 were. — 30 V. 34. And as for.

— 31 i.e. nothing but falsehood. — CHAP. 22. 1 V. 2.
unto God! Nay, the wise man is (only) profitable
unto himself.

VAR. READ.—V. 30. β is not reserved to . . . , And
that he is not led to, *Me.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

3 *Is it any* ²pleasure to the Almighty, that thou art righteous?

Or *is it* gain to him, that thou makest thy ways perfect?

4 Will he reprove thee ³for fear of thee?

Will he enter with thee into judgment?

5 *Is not thy wickedness great?*
And thine iniquities infinite?

6 For thou hast ⁶taken a pledge from thy brother for nought,
And [†]stripped the naked of their clothing.

7 Thou hast not given water to the weary to drink,
And thou [†]hast withholden bread from the hungry.

8 But *as for* [†]the mighty man, he had the earth;
And the [†]honourable man dwelt in it.

9 Thou hast sent widows away empty,
And the arms of [†]the fatherless have been broken.

10 Therefore [†]snare *are* round about thee,

And sudden fear troubleth thee;
11 ^βOr darkness ^β, that thou canst not see;

And abundance of [†]waters cover thee.

12 *Is not God* in the height of heaven?

And behold [†]the height of the stars, how high they are!

13 And thou sayest, ^{||} ^{||}How doth God know?

Can he judge through the dark cloud?

14 [†]Thick clouds *are* a covering to him, that he seeth not;
And he walketh [†]in the circuit of heaven.

15 [†]Hast thou marked the old way
Which wicked men have trodden?

16 Which [†]were cut down out of time,

[†]Whose foundation was overflown with a flood:

17 [†]Which said unto God, Depart from us:

And [†]what [†]can the Almighty do ^{||}for them?

18 Yet he filled their houses with good things:

But [†]the counsel of the wicked [†]is far from me.

19 [†]The righteous see *it*, and are glad:

And the innocent laugh them to scorn.

20 ^β [†]Whereas our ^{||} substance is not cut down,

But ^β ^{||} the remnant of them the fire consumeth.

21 Acquaint now thyself ^{||} with him, and [†]be at peace:

Thereby good shall come unto thee.

22 Receive, I pray thee, [†]the law from his mouth,

And [†]lay up his words in thine heart.

23 [†]If thou return to the Almighty, [†]thou shalt be built up ^β,

[†]Thou shalt put away iniquity far from thy [†]tabernacles.

24 [†]Then shalt thou [†]lay up gold ^{||} as dust,

And the *gold* of Ophir as the stones of the brooks.

25 Yea, the Almighty shall be thy ^{||} defence,

And thou shalt have [†]plenty of silver [†].

26 For then shalt thou have thy [†]delight in the Almighty,

And [†]thalt lift up thy face unto God.

27 [†]Thou shalt make thy prayer unto him,

And he shall hear thee, and thou shalt pay thy vows.

28 Thou shalt also decree a thing, and it shall be established unto thee:

And the light shall shine upon thy ways.

29 ^β [†]When *men* are cast down, then thou shalt say, *There is* lifting up;

And [†]he ^β shall save [†]the humble person.

30 ^β ^{||} He shall deliver [†]the island of the innocent ^β:

And [†]it is delivered by the pureness of thine hands.

Before
CHRIST
cir. 1520.

n Ps. 58. 10.
& 107. 42.
|| Or, estate.

|| Or, their excellency.

|| That is, with God.
o Is. 27. 5.

p Ps. 119. 11.

q ch. 8. 5, 6.
& 11. 13, 14.

r 2 Chr. 1. 15.

|| Or, on the dust.

|| Or, gold.

† Heb. silver of strength.

s ch. 27. 10.
Is. 58. 14.

t ch. 11. 15.

u Ps. 50. 14, 15.
Is. 58. 9.

x Prov. 29. 23.
Jani. 4. 6.
1 Pet. 5. 5.

† Heb. him that hath low eyes.

|| Or, The innocent shall deliver the island.

Gen. 15. 20, &c.

b Ex. 22. 26, 27.
Deut. 24. 10, &c.
ch. 24. 3, 9.
Ezek. 18. 12.

† Heb. stripped the clothes of the naked.

c See ch. 31. 17.
Deut. 15. 7, &c.
Is. 58. 7.
Ezek. 18. 7, 15.

† Heb. the man of arm.

† Heb. eminent, or, accepted for countenance.

d ch. 31. 21.
Is. 10. 2.
Ezek. 22. 7.

e ch. 18. 8, 9, 10.
& 19. 6.

f Ps. 69. 1, 2.
& 124. 4.
Lam. 3. 54.

g Ps. 10. 11.
& 59. 7.
& 73. 11.
& 94. 7.

h Ps. 139. 11, 12.

i ch. 15. 32.
Ps. 55. 23.
& 102. 17.

† Heb. a flood was poured upon their foundation.

Gen. 7. 11.
2 Pet. 2. 5.
ch. 21. 14.

l Ps. 4. 6.

|| Or, to them.

m ch. 21. 16.

VAR. REND.—² V. 3. i.e. interest (ch. 21. 21).—³ V. 4. Or, for thy thy, *Ew. De.*—⁴ V. 14. upon the vault.—⁵ V. 15. Will thou keep.—⁶ V. 17. could . . . unto them.—⁷ V. 18. Or, be far (ch. 21. 16).

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 11. ^β Thy light is become dark, *Sept. Me. Bi.*

VAR. REND.—⁸ V. 20. (Saying,) Surely our adversary is destroyed, And, *Ew. Schl. De. Di. But* see *Var. Read.*—⁹ V. 22. instruction.—¹⁰ V. 23. Rather, Thou must, *Schl.*; or, (If) thou, *Ew. De. Di. Hi.*—¹¹ tents.—¹² Vs. 24, 25. And if thou lay gold-ore in the dust, And as stones of the torrents the (treasures of) Ophir; Then will the Almighty be thy gold-ore, And silver in bars (?) unto thee, *Ew. Hi. De.*—¹³ V. 29. For when (thy ways?) are brought low, thou shalt say (in prayer), Lifting up (or, *Pride, Hi.*)! And he. *But* see *Var. Read.*—¹⁴ V. 30. him who is not innocent.—¹⁵ *he.*

VAR. READ.—V. 20. ^β Surely their substance is destroyed, And, *Sept. Me. G. H. B. Wright.*—V. 23. ^β humbling thyself, *Sept. Ew. Me.*—V. 29. ^β For he shall bring low the summit of pride, And, *Bi.*—V. 30. ^β God shall deliver the innocent, *Me. (after Sept. Pesh.)*; He who is not innocent shall not escape, *Bi.*—^γ thou shalt be, *Me. (after Sept.)*.

Before
CHRIST
cir. 1520.

CHAPTER 23.

1 Job longeth to appear before God, 6 in confidence of his mercy. 8 God, who is invisible, observeth our ways. 11 Job's innocency. 13 God's decree is immutable.

THEN Job answered and said,
2 ^β Even to day is my complaint bitter:

† My stroke is heavier than my groaning ^β.

3 ^α Oh that I knew where I might find him!

That I might come even to his seat!

4 I would order my cause before him,

And fill my mouth with arguments.

5 I would know the words which he would answer me,

And understand what he would say unto me.

6 ^β Will he plead against me with his great power?

No; ¹ but he would put strength in me.

7 ² There the righteous might dispute with him;

So should I be delivered for ever from my judge.

8 ^α Behold, I go forward, but he is not there;

And backward, but I cannot perceive him:

9 On the left hand, ^β where he doth work ^β, but I cannot behold him:

He hideth himself on the right hand, that I cannot see him:

10 But he ^α knoweth † the way that I take:

When ^α he hath tried me, I shall come forth as gold.

11 ^γ My foot hath held his steps, His way have I kept, and not declined.

12 Neither have I gone back from the commandment of his lips;

† ^γ I have ³ esteemed the words of his mouth ^β more than || my ⁴ necessary food ^β.

13 But ^δ he is in one mind, and ^α who can turn him?

And what ¹ his soul desireth, even that he doeth.

14 For he ^α performeth the thing that is ^α appointed for me:

And many such things are with him.

15 Therefore am I troubled at his presence:

When I consider, I am afraid of him.

16 ^γ For God ¹ maketh my heart soft, And the Almighty troubleth me:

17 ^β Because I was not cut off before the darkness,

Neither hath he covered the darkness from my face ^β.

CHAPTER 24.

1 Wickedness goeth often unpunished. 17 There is a secret judgment for the wicked.

^β **W**H Y, seeing ^α times are not hidden from the Almighty, ^β

Do they that know him not see his days?

2 Some remove the ^δ landmarks; They violently take away flocks,

and || feed ² thereof.

3 They drive away the ass of the fatherless,

They ^α take the widow's ox for a pledge.

4 They turn the needy out of the way:

^α The poor of the earth hide themselves together.

5 Behold, as wild asses in the desert,

Go they forth to their work; ³ rising betimes for a prey:

The wilderness yieldeth food for them and for their children.

6 They reap ^β every one ¹ his [†] corn ^β in the field:

And ⁵ † they gather the vintage of the wicked.

7 They ^α cause the naked to lodge without clothing,

^γ That they have no covering in the cold.

8 They are wet with the showers of the mountains,

Before
CHRIST
cir. 1520.

† Ps. 115. 3.
‡ 1 Thess. 3. 3.

† Ps. 22. 14.

α Acts 1. 7.

δ Deut. 19. 14.
& 27. 17.
Prov. 22. 28.
& 23. 10.
Hos. 5. 10.

|| Or. feed them.

c Deut. 24. 6.
10. 12. 17.
ch. 22. 6.

d Prov. 28. 28.

† Heb. mingled corn, or, doodge

† Heb. the wicked gather the vintage

c Ex. 22. 26.
27.
Deut. 24. 12.
13.
ch. 22. 6.

† Heb. my hand.

α ch. 13. 3.
& 16. 21.

β Is. 27. 4, 8.
& 57. 16.

c ch. 9. 11.

d Ps. 139. 1.
2. 3.

† Heb. the way that is with me.

c Ps. 17. 3.
& 66. 10.

† Jam. 1. 12.

f Ps. 44. 18.

† Heb. I have had, or, laid up.

g John 4. 32.
34.

† Or. my appointed portion.

h ch. 9. 12. 13.
& 12. 14.
Rom. 9. 19.

VAR. READ.—CHAP. 23. 1 F. 6. let him but himself attend unto me. *Ew. De. Di.*; or, let him alone assault me. *Hi.*—2 F. 7. Then would there be a righteous man disputing with him, And I should be.—3 F. 12. *Lit.* hidden: see *Var. Read.*—4 law (*cf.* Rom. 7. 23), *De. Di. Hi. R marg.*; or, right, *Ew.*—5 F. 13. Or, he (remaineth) the same, *Di. Hi.*; or, he is powerless, *Ew. Schl.*

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 2. β Yea, I know it, from his hand is my complaint; His hand presseth out my groaning, *Me.*, partly *Sept. Ew. Di. Bi.* (who reads 'my own hand' twice; an ironical reference to passages like ch. 22. 5).—V. 9. β I seek him, *Pesh. Me. (l.)*.—V. 12. β in my bosom, *Sept. Vulg. Ol. Me. (l.)*.

VAR. READ.—6 F. 14. will perform.—7 F. 16. Yea.—8 F. 17. For I am not confounded (*lit.* extinguished) because of the darkness. Nor because of my face which he hath covered with gloom, *Ew. De. Di.*—CHAP. 24. 1 F. 1. Why are not judgments (*lit.* seasons) laid up by the Almighty, And (why).—2 F. 2. them.—3 F. 5. seeking earnestly.—4 F. 6. his fodder.—5 gather the late fruits of the vintage.—6 F. 7. pass the night naked.—7 And have.

VAR. READ.—F. 17. β For I am confounded because of the darkness. And he hath covered my face with gloom, *Bi.* (in latter part following *Sept.*).—CHAP. 24. V. 1. β Why are judgments laid up (*i.e.* reserved) by the Almighty. And (why), *Sept. Me.*; Why, seeing times (of judgment) depend on the Almighty, *Bi.*—F. 6. β by night, *Me. Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

f Lam. 4. 5.

And ^f embrace the rock for want
of a shelter.9 They pluck the fatherless from
the breast,

And take a pledge of the poor.

10 They ^s cause *him* to go naked
without clothing,And ⁹ they take away the sheaf
from the hungry;11 ¹⁰ Which make oil within their
walls,
And tread their winepresses, and
suffer thirst.12 ^β Men groan from out of the city,
And the soul of the wounded
crieth out:Yet God ^γ layeth not ¹¹ folly to
them.13 ¹² They are of those that rebel
against the light;
They know not the ways thereof,
Nor abide in the paths thereof.

g Ps. 10. 8.

14 ⁹ The murderer rising ^β with the
lightKilleth the poor and needy,
And in the night ^γ is as a thief.

h Prov. 7. 9.

15 ^h The eye also of the adulterer wait-
eth for the twilight,ⁱ Saying, No eye shall see me:
And [†] disguiseth *his* face.

i Ps. 10. 11.

+ Heb. setteth
his face in
secret.16 In the dark they ¹³ dig through
houses,¹⁴ Which they had marked for
themselves in the daytime:

k John 3. 20.

^k They know not the light.17 ¹⁵ For the morning is to them even
as the shadow of death:¹⁶ If *one* know them, they are in the
terrors of the shadow of death.18 He is swift ¹⁷ as the waters;
Their portion is cursed in the
earth:He ¹⁸ beholdeth not the way of
the vineyards.† Heb. vio-
lently take.19 Drought and heat [†] consume the
snow waters:*So doth the grave those which
have sinned.*20 The womb ¹⁹ shall forget him;
The worm shall feed sweetly on
him;

l Prov. 10. 7.

^l He shall be no more remem-
bered;

VAR. REND.—⁸ V. 10. go naked. — ⁹ hungry as they are, they bear sheaves. — ¹⁰ V. 11. They. — ¹¹ V. 12. (their) unseemliness (*ch.* 1. 22) to heart. — ¹² V. 13. Yonder men. — ¹³ V. 16. Or, break. — ¹⁴ By day they shut themselves in (?), *most moderns*. — ¹⁵ V. 17. *So Ew. Hi.*: or, For deep shade is to them all (as it were) morning. *Schl. De. Di.* — ¹⁶ For they are familiar with the terrors. — ¹⁷ V. 18. (as) on the face of. — ¹⁸ goeth (*lit.* turneth not to). — ¹⁹ V. 20. forgetteth . . . feedeth.

VAR. READ.—V. 12. ^β The blood of the perfect man crieth, *Bi.* — ^γ heareth not prayer, *Sept. Pesh. Gei.*: layeth not up prayer (*i.e.* to answer it), *Bi.* — V. 14. ^β before, *Bi.* — ^γ the thief walketh, *Bi.*

And wickedness ²⁰ shall be broken
as a tree.21 He evil entreateth the barren *that*
beareth not:

And doeth not good to the widow.

22 ^{β 21} He draweth also the mighty
with his power:He riseth up, ²² || and no *man* is
sure of life.|| Or, he
trusteth not
his own life.23 *Though* it be given him *to be in*
safety, whereon he resteth;
Yet ^m his eyes are upon their
ways ^β.m Ps. 11. 4.
Prov. 15. 3.24 They are exalted for a little while,
²³ But [†] are gone and brought low;+ Heb. are
not.
+ Heb. closed
up.They are [†] taken out of the way
as all *other*,And cut off as the tops of the
ears of corn.25 And if *it be* not *so* now, who will
make me a liar,And make my speech nothing
worth?

CHAPTER 25.

*Bildad sheweth that man cannot be justified
before God.*THEN answered Bildad the Shu-
hite, and said,2 Dominion and fear *are* with him,
He maketh peace in his high
places.3 Is there any number of his ar-
mies?

a Jam. 1. 17.

And upon whom doth not ^a his
light arise?4 ^b How then can man be justified
with God?b ch 4. 17, &c.
& 15. 14, &c.
Ps. 130. 3.
& 143. 2.Or how can he be clean *that is*
born of a woman?5 Behold ¹ even to the moon, and
it shineth not;Yea, the stars are not pure in his
sight.

c Ps. 22. 6.

6 How much less man, *that is* ^c a
² worm?And the son of man, *which is* a
worm?

CHAPTER 26.

1 *Job, reproving the uncharitable spirit of Bildad,
5 acknowledgeth the power of God to be infinite
and unsearchable.*BUT Job answered and said,
2 How hast thou helped *him*
that is without power?

VAR. REND.—²⁰ V. 20. is. — ²¹ V. 22. Yet he (*God*) prolongeth the life of. — ²² when he believed not that he should live, *Ew. Schl. De. Di. & marg.* — ²³ V. 24. And are no more; They consume away, they perish as all other, And are. — CHAP. 25. ¹ V. 5. even the moon shineth not. — ² V. 6. maggot.

VAR. READ.—V. 22. ^β 23. ^β And the possession of the strong stands fast by his might [*completing v.* 21]: But he believeth not in (his) life, that it will be stable, He trusteth not [*cf. Sept.*] that he will be stayed up; And His (*God's*) eyes are, *γ* *c.*, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

|| Or, with the
inhabitants.

a Ps. 139, 8, 11.
Prov. 15, 11.
Heb. 4, 13.

b ch. 9, 8.
Ps. 24, 2.
& 104, 2, &c.

c Prov. 30, 4.

d ch. 38, 8.
Ps. 33, 7.
& 104, 9.
Prov. 8, 29.
Jer. 5, 22.
+ Heb. until
the end of
light with
darkness.

e Ex. 14, 21.
Ps. 74, 13.
Is. 51, 15.
Jer. 31, 35.

+ Heb. pride.
f Ps. 33, 6.

g Is. 27, 1.

+ Heb. added
to take up.

a ch. 34, 5.
+ Heb. made
my soul
bitter,
Ruth 1, 20.
2 Kings 4, 27.

VAR. REND.—CHAP. 26. ¹ V. 5. The shades writhe beneath. See Var. Read.—² V. 6. Shoal (i.e. the Underworld).—³ Abaddon (i.e. the place of destruction).—⁴ V. 9. shutteth off the aspect.—⁵ V. 10. To the confines of light and darkness, De. Di. Me. r.—⁶ V. 12. stirreth up, Ev. De. Hi. r; or, husheth, Schl. Di. r marg.—⁷ Rahab. See on ch. 9, 13.—⁸ V. 13. By his breath the heavens are serene.—⁹ V. 14. outskirts.—¹⁰ what a whisper of a word.

VAR. READ.—CHAP. 26. V. 5. β (The shades do writhe,) Whose habitation is under the waters, Me. B4. (l.).

How savest thou the arm that
hath no strength?

3 How hast thou counselled him
that hath no wisdom?

And how hast thou plentifully de-
clared the thing as it is?

4 To whom hast thou uttered words?
And whose spirit came from thee?

5 ¹ Dead things are formed
 β From under β the waters, || and
the inhabitants thereof.

6 ^{2a} Hell is naked before him,
And ³ destruction hath no cover-
ing.

7 ^b He stretcheth out the north over
the empty place,
And hangeth the earth upon no-
thing.

8 ^c He bindeth up the waters in his
thick clouds;
And the cloud is not rent under
them.

9 He ^d holdeth back the face of his
throne,
And spreadeth his cloud upon it.

10 ^e He hath compassed the waters
with bounds,
⁵ † Until the day and night come
to an end.

11 The pillars of heaven tremble
And are astonished at his re-
proof.

12 ^f He ^g divideth the sea with his
power,
And by his understanding he
smitteth through ⁷ † the proud.

13 ⁸ ^f By his spirit he hath garnish-
ed the heavens;
His hand hath formed ⁹ the crook-
ed serpent.

14 Lo, these are ⁹ parts of his ways:
But ¹⁰ how little a portion is heard
of him?
But the thunder of his power who
can understand?

CHAPTER 27.

1 Job protesteth his sincerity. 8 The hypocrite is
without hope. 11 The blessings which the wicked
have are turned into curses.

MOREOVER Job † continued his
parable, and said,

2 As God liveth, ^a who hath taken
away my judgment;
And the Almighty, who hath
† vexed my soul;

3 ¹ All the while my breath is in me,
And || the spirit of God is in my
nostrils;

4 My lips shall not speak wicked-
ness,
Nor my tongue utter deceit.

5 God forbid that I should justify
you:

Till I die ^b I will not ² remove
mine integrity from me.

6 My righteousness I ^c hold fast,
and will not let it go:

^d My heart ³ shall not reproach
me † so long as I live.

7 Let mine enemy be as the wicked,
And he that riseth up against me
as the unrighteous.

8 ^e For what is the hope of the ⁴ hy-
pocrite, ⁵ though he hath gained,
 β When God taketh away his
soul β ?

9 ^f Will God hear his cry
When trouble cometh upon him?

10 ^g Will he delight himself in the
Almighty?

Will he always call upon God?

11 I will teach you ^h || by the hand
of God:

⁷ That which is with the Almighty
will I not conceal.

12 Behold, all ye yourselves have
seen it;

Why then ⁸ are ye thus altogether
vain?

13 ^a This is the portion of a wicked
man β with God,
And the heritage of oppressors,
which they shall receive of the
Almighty.

14 ⁱ If his children be multiplied, it
is for the sword:
And his offspring shall not be
satisfied with bread.

15 Those that remain of him β shall
be buried ⁹ in death:
And ² his widows shall not weep.

16 Though he heap up silver as the
dust,

And prepare raiment as the clay;

17 He may prepare it, but ⁴ the just
shall put it on.

And the innocent shall divide the
silver.

18 He buildeth his house as a β moth.

VAR. REND.—CHAP. 27. ¹ V. 3. Rather, (For all
my breath is still in me, &c.), Ev. De. Di. Hi. r.—
² V. 5. give up mine integrity.—³ V. 6. reproacheth
not one of my days.—⁴ V. 8. impious.—⁵ when God
cutteth off, When he draweth out his soul (i.e. from
the sheath of the body, Dan. 7, 15) ?—⁶ V. 11. of.—
⁷ The dealings of.—⁸ V. 12. do ye talk thus emptily.
—⁹ V. 15. Or, by death, Ev. Scil. De. Di.

VAR. READ.—CHAP. 27. V. 3. β (though he get
gain) When God requireth his soul, Schuerer, Lc.
We. G. H. B. Wright.—V. 13. β from, Sept. G. H.
B. Wright.—V. 15. β shall rot, Ol. Me.—V. 18. β
spider, Sept. (one of two renderings), Pesh. Me. Hi. Bi.

Before
CHRIST
cir. 1520.

That is, the
breath which
God gave
him.
Gen. 2, 7.

b ch. 2, 9.
& 13, 15.

c ch. 2, 3.

d Acts 24, 16.
+ Heb. from
my days.

e Matt. 16, 26.
Luke 12, 20

f ch. 35, 12.
Ps. 18, 41.
& 109, 7.
Prov. 1, 28.
& 28, 9.
Is. 1, 15.
Jer. 14, 12.
Ezek. 8, 19.
Mic. 3, 4.
John 9, 31.
Jahn 4, 3.
g See ch. 22,
26, 27.
Or, being in
the hand, &c.

h ch. 20, 29.

i Dent. 28, 41.
Esth. 9, 10.
Hos. 9, 13.

k Ps. 78, 64.

l Prov. 28, 8.
Lecles 2, 26.

Before
CHRIST
cir. 1520.

m Is. 1. 8.
Lam. 2. 6.

n ch. 18. 11.

+ Heb. in
fleeing he
would flee.

|| Or, a mine.

|| Or, dust.

|| Or, gold ore.

And ^mas a booth *that* the keeper maketh.

19 ¹⁰The rich man shall lie down, but ^βhe shall not be gathered ^β:

He openeth his eyes, and he *is* not.

20 ^aTerrors take hold on him as waters,
A tempest stealeth him away in the night.

21 The east wind carrieth him away,
and he departeth:
And as a storm hurleth him out of his place.

22 For God ¹¹shall cast upon him,
and ¹²not spare:

†He would fain flee out of his hand.

23 Men ¹³shall clap their hands at him,
And ¹⁴shall hiss him out of his place.

CHAPTER 28.

1 *There is a knowledge of natural things. 12 But wisdom is an excellent gift of God.*

¹SURELY there is || a vein for the silver,
And a place for gold ²where they fine it.

2 Iron is taken out of the || earth,
And ³brass is molten out of the stone.

3 ⁴He setteth an end to ⁵darkness,
And searcheth out ⁶all perfection:
The stones of darkness, and the shadow of death.

4 ^{7β}The flood breaketh out from the inhabitant ^β;
Even the waters forgotten of the foot:

They are dried up, they are gone away from men.

5 As for the earth, out of it cometh bread:

⁸And under it is turned up as it were fire.

6 The stones of it are the place of ⁹sapphires:

And ¹⁰it hath || dust of gold.

VAR. REND.—¹⁰ V. 19. He lieth down rich.—¹¹ V. 22. casteth.—¹² doth not.—¹³ V. 23. clap their.—¹⁴ hiss him.—**CHAP. 28.** ¹ V. 1. Or, For.—² which they fine.—³ V. 2. man melteth stone into copper.—⁴ V. 3. Man.—⁵ the darkness.—⁶ the furthest limits.—⁷ V. 4. He sinketh a shaft far from a sojourner (i.e. far from human dwellings); (There) the forgotten hang, away from the feet (of passers by), Away from men they hover, De. Di. (in the main R). Text seems incomplete.—⁸ V. 5. But beneath there hath been an upturning as if by fire.—⁹ V. 6. Lit. the sapphire (i.e. lapis lazuli).—¹⁰ that, Schl. De.; or, these (i.e. the sapphires, alluding to the gleaming spots, which Pliny calls gold-dust and gold, of the lapis lazuli), Hi.; or, he (i.e. man), Ew. Di.

VAR. READ.—V. 19. β shall not do so again, Sept. Pesh. Ew. Me. De. Di. (pts.).—**CHAP. 28.** V. 4. β (He breaketh a channel) out of the ground, (where), &c., Me.

7 ¹¹There is a path which no fowl knoweth,

And ¹²which ¹²the vulture's eye hath not seen:

8 ¹³The lion's whelps have not trodden it,
Nor the ¹⁴fierce ¹⁴lion passed by it.

9 He putteth forth his hand upon the || rock;
He overturneth the mountains by the roots.

10 He cutteth out ¹⁵rivers among the rocks;
And his eye seeth every precious thing.

11 He bindeth ¹⁶the floods †from overflowing;
And the thing that is hid bringeth he forth to light.

12 ^aBut ^βwhere shall wisdom be found?

And where is the place of understanding?

13 Man knoweth not ^βthe ⁶price thereof;
Neither is it found in the land of the living.

14 ^{βc}The depth saith, It is not in me:
And the sea saith, It is not with me.

15 †It ^dcannot be gotten for ¹⁷gold,
Neither shall silver be weighed for the price thereof.

16 It cannot be valued with the gold of Ophir,
With the precious onyx, or the sapphire.

17 The gold and ¹⁸the crystal cannot equal it:

And the exchange of it shall not be for || jewels of fine gold.

18 No mention shall be made of ¹⁹coral, or of ²⁰pearls:

For the price of wisdom is above ²¹rubies.

19 The topaz of Ethiopia shall not equal it,

Neither shall it be valued with pure gold ^β.

20 ^aWhence then cometh wisdom?
And where is the place of understanding?

VAR. REND.—¹¹ V. 7. A path (thereto).—¹² Omit.—¹³ V. 8. Lit. The sons of pride (i.e. the wild beasts).—¹⁴ Omit.—¹⁵ V. 10. Rather, channels, Ew. Schl. De. Di. R.—¹⁶ V. 11. streams that they trickle not, R.—¹⁷ V. 15. fine gold, Ew. De. Di.; or, bronze, Hi.—¹⁸ V. 17. glass.—¹⁹ V. 18. pearls, De.—²⁰ crystal, De. R.—²¹ corals, De.

VAR. READ.—V. 12. β wisdom, whence cometh it, Bi. (r. 11 being repeated by a scribe's error, but in a more correct form, in v. 20, which Bi. omits).—V. 13. β the way thereof, Sept. Di. Mc. Hi. (l.). Cf. v. 23.—Vs. 14—19. β Omitted in early Sept. text (Sahidic Version).

Before
CHRIST
cir. 1520.

|| Or, Ant.

+ Heb. from weeping.

a ver. 20.
Eccles. 7. 24.

b Prov. 3. 15.

c ver. 22.
Rom. 11. 33, 34.

+ Heb. Fine gold shall not be given for it.
d Prov. 3. 13, 14, 15.
& S. 10, 11, 12, & 16. 16.

|| Or, vessels of fine gold.

|| Or, Ramoth

c ver. 12.

Before
CHRIST
cir. 1520.

Or, heaven.
f ver. 14.

g Prov. 15. 3.

h Ps. 133. 7.

i ch. 38. 25.

Or,
number it.

k Deut. 4. 6.
Ps. 111. 10.
Prov. 1. 7
& 9. 10.
Eccles. 12. 13.

+ Heb. added
to take up.

a See ch. 7. 3.

b ch. 18. 6.
Or, jump.
Ps. 18. 28.

c Ps. 25. 14.

d Gen. 49. 11.
Deut. 32. 15.
& 33. 21.
ch. 29. 17.
e Ps. 81. 16.
+ Heb.
with me.

- 21 Seeing it is hid from the eyes of
all living,
And kept close from the fowls of
the || air.
- 22 ²² Destruction and death say,
We have heard ²³ the fame there-
of with our ears.
- 23 God understandeth the way there-
of,
And he knoweth the place there-
of.
- 24 For he looketh to the ends of the
earth,
And ²⁵ seeth under the whole hea-
ven;
- 25 ^h To make the weight for the
winds;
And ²⁶ he weigheth the waters by
measure.
- 26 When he ⁱ made a decree for the
rain,
And a way for the lightning of
the thunder:
- 27 Then did he see it, and || declare
it;
He prepared it, yea, and searched
it out.
- 28 And unto man he said,
Behold, ^k the fear of the Lord, that
is wisdom;
And to depart from evil is under-
standing.

CHAPTER 29.

Job bemoaneth himself of his former prosperity and
honour.

- M**OREOVER Job. [†] continued his
parable, and said,
- 2 Oh that I were ^a as in months
past,
As in the days when God preserv-
ed me;
- 3 ^b When his || candle shined upon
my head,
And when by his light I walked
through darkness;
- 4 As I was in the days of my ¹ youth,
When ^c the ² secret of God ³ was
upon my tabernacle;
- 5 When the Almighty was yet with
me,
When my children were about me;
- 6 When ^d I washed my steps with
butter,
And ^e the rock poured [†] me out
rivers of oil;
- 7 When I went out to the gate
⁴ through the city,
When ⁵ I prepared my seat in the
⁵ street!

- 8 The young men saw me, and hid
themselves:
And the aged arose, and stood
up.
- 9 The princes refrained talking,
And ^f laid their hand on their
mouth.
- 10 [†] The nobles held their peace,
And their ^g tongue cleaved to the
roof of their mouth.
- 11 When the ear heard me, then it
blessed me;
And when the eye saw me, it gave
witness to me:
- 12 Because ^h I delivered the poor that
cried,
And the fatherless, and him that
had none to help him.
- 13 The blessing of him that was
ready to perish came upon me:
And I caused the widow's heart
to sing for joy.
- 14 ⁱ I put on righteousness, and it
clothed me:
My ⁶ judgment was as a robe and
a diadem.
- 15 I was ^k eyes to the blind,
And feet was I to the lame.
- 16 I was a father to the poor:
And [†] the cause ⁷ which I knew
not I searched out.
- 17 And I brake ^m [†] the jaws of the
wicked,
And [†] plucked the spoil out of his
teeth.
- 18 Then I said, ^{*} I shall die ⁸ in my
nest [†],
And I shall multiply my days as
⁹ the sand.
- 19 ^o My root ¹⁰ was [†] spread out ^p by
the waters,
And the dew ¹¹ lay all night upon
my branch.
- 20 My glory ¹⁰ was [†] fresh in me,
And ^q my bow ¹² was [†] renewed in
my hand.
- 21 Unto me men gave ear,
And waited, and kept silence at
my counsel.
- 22 After my words they spake not
again;
And my speech dropped upon
them.
- 23 And they waited for me as for
the rain;
And they opened their mouth
wide as for ^r the latter rain.

Before
CHRIST
cir. 1520.

f ch. 21. 5.

+ Heb.
The voice of
the widow
was heard.
g Ps. 137. 6.

h Ps. 72. 12.
Prov. 21. 13.
& 24. 11.

i Deut. 21. 13.
Ps. 132. 9.
Ps. 39. 17.
& 61. 10.
Eph. 6. 14.
&c.
1 Thess. 5. 8.
& Num. 10. 31.

j Prov. 29. 7.

m Ps. 58. 6.
Prov. 30. 14.
+ Heb. the
quadrant, or,
the gnomon.
+ Heb. east.
n Ps. 59. 6.

o ch. 18. 16.
+ Heb.
opened.
p Ps. 1. 3.
Jer. 17. 8.

+ Heb. new.
q Gen. 49. 24.
+ Heb.
changed.

r Zech. 10. 1.

VAR. READ.—²² V. 22. Abaddon (ch. 26. 6).—²³ i.e.
only a report.—²⁴ V. 25. to weigh.—CHAP. 29.
¹ V. 4. ripeness, lit. autumn.—² friendship.—
³ watched over my tent.—⁴ V. 7. up to.—⁵ public
place (i.e. the space by the gate, which constituted the
Oriental forum).

VAR. READ.—⁶ V. 14. justice.—⁷ V. 16. of him
which.—⁸ V. 18. with.—⁹ Or, the phoenix, Jewish
tradition, Ew. Schl. De. Hi. R marg.—¹⁰ V. 19. 20.
shall be.—¹¹ V. 19. shall lie.—¹² V. 20. shall renew
itself.

VAR. READ.—CHAP. 29. V. 18. [†] with the sweet
cane (a long-lived plant), Mr. B., and probably
Pesh. (L.); like the stem of a palm-tree, Sept.

Before
CHRIST
cir. 1520.

- 24 ¹³ If I laughed on them, they be-
lieved it not;
And the light of my countenance
they cast not down.
25 I chose out their way, and sat
chief,
And dwelt as a king in the
army,
As one that comforteth the
mourners.

CHAPTER 30.

1 Job's honour is turned into extreme contempt. 15
His prosperity into calamity.

- B**UT now they that are † younger
than I have me in derision,
Whose fathers I would have dis-
dained
To have set with the dogs of my
flock.
2 Yea, whereto might the strength
of their hands profit me,
β¹ In whom old age was perish-
ed β?
3 ² For want and famine they were
|| solitary;
Fleeing into the β wilderness
† In former time desolate and
waste β.
4 Who cut up ⁴ mallows by the
bushes,
And ⁵ juniper roots for their
meat.
5 They ⁶ were driven forth from a-
mong men,
(⁷ They cried after them as after
a thief.)
6 To dwell in the ⁸ cliffs of the
valleys,
In † caves of the earth, and in the
rocks.
7 Among the bushes they ⁹ brayed;
Under the nettles they ⁶ were ga-
thered together.
8 They ⁶ were children of fools, yea,
children of † base men:
They ¹⁰ were viler than the earth.
9 ^a And now am I their song,
Yea, I am their byword.
10 They abhor me, they flee far from
me,
† And spare not ^b to spit in my
face.

† Heb. of
fewer days
than I.

|| Or, dark as
the night.

† Heb.
yesterday.

† Heb. holes.

† Heb. men
of no name.
a ch. 17. 6.
Ps. 35. 15.
& 69. 12.
Lam. 3. 14,
63.

† Heb. and
with a'd not
spittle from
my face.

b Num. 12. 11.
Leut. 25. 9.
Is. 50. 6.
Matt. 26. 67.
& 27. 30.

VAR. REND.—¹³ V. 24. I smiled on them when they
had no confidence, *Ew. De. Di. R.*—CHAP. 30. ¹ V. 2.
Men in whom vigour is perished.—² V. 3. They are
gaunt with want and famine; They gnaw the dry
ground, R.—³ On the eve of ruin and destruction, *Rl.*
But see Var. Read.—⁴ V. 4. salt-wort.—⁵ root of
the broom.—⁶ Ps. 5, 7, 8. are.—⁷ V. 5. Men cry.
—⁸ V. 6. cliffs.—⁹ V. 7. bray.—¹⁰ V. 8. are
scourged out of the land.

VAR. READ.—CHAP. 30. V. 2. β (Who were) de-
void of every good thing, *early Sept. text (Bi.)*.—
V. 3. β desolate and waste land, *Bi.* (some words are
omitted as partly a gloss, partly letters written
twice over).

- 11 ^β Because he ^c hath loosed my
cord, and afflicted me,
They have also let loose the bridle
before me.
12 Upon my right hand rise ¹² the
youth;
They push away my feet,
And ^d they raise up against me
¹³ the ways of their destruction.
13 ¹⁴ They mar my path,
They set forward my calamity,
^β They have no helper β.
14 They ¹⁵ came upon me as ¹⁶ a wide
breaking in of waters:
In the desolation they ¹⁷ rolled
themselves upon me.
15 Terrors are turned upon me:
They pursue † my ¹⁵ soul as the
wind:
And my welfare passeth away as
a cloud.
16 ^e And now my soul is poured out
upon me;
The days of affliction have taken
hold upon me.
17 My bones are pierced ¹⁹ in me in
the night season:
And my ²⁰ sinews take no rest.
18 By the great force of my disease
is my garment changed:
It bindeth me about as the collar
of my coat.
19 He hath cast me into the mire,
And I am become like dust and
ashes.
20 I cry unto thee, and thou dost
not hear me:
I stand up, and thou regardest
me not.
21 Thou art † become cruel to me:
With † thy strong hand thou ²¹ op-
posest thyself against me.
22 Thou liftest me up to the wind;
Thou causest me to ride upon it,
And β dissolvest my || substance β.
23 For I know that thou wilt bring
me to death.
And to the house ²² f appointed
for all living.

Before
CHRIST
cir. 1520.

c See ch. 12.
18.

d ch. 19. 12.

† Heb. my
principals.

e Ps. 42. 4.

† Heb. turned
to be cruel.
† Heb. the
strength of
thy hand.

|| Or,
wisdom.

f Heb. 9. 27.

VAR. REND.—¹¹ V. 11. Similarly *De.*, with *Heb.*
margin, *Targ.* and many *MSS.*; ^c cord, i.e. tent-cord
= life, metaphorically (ch. 4. 21).—¹² V. 12. the
brood (of them), *Ew. De. Di. Me.*—¹³ their paths of
destruction.—¹⁴ V. 13. My path they destroy to my
ruin; (Thus) they assist him that is helpless, *G. H. B.*
Wright.—¹⁵ V. 14. come.—¹⁶ through a wide
breach.—¹⁷ roll.—¹⁸ V. 15. honour.—¹⁹ V. 17.
(and fall) off me.—²⁰ gnawing (pains).—²¹ V. 21.
persecutest me (ch. 16. 9).—²² V. 23. of assemblage
for all living.

VAR. READ.—V. 11. β Yea, they loose their girdle
and insult me, *Heb. text, Bi.*, partly *Schl.*; For they
spy at the door and insult me, *Me. Bi.* (so corrected
Pesh. text.).—V. 13. β . . . They vex the helpless,
Bi. (otherwise as v. 14).—V. 22. β So *Heb. marg.*;
dissolvest me with crashing (of the storm), *Heb. text.*
Ew. Ol. De. Bi.

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. heap.

g Ps. 35. 13.
14
Rom. 12. 15.

+ Heb. for
him that was
hard of day?

h Jer. 8. 15.

i Ps. 38. 6.
& 42. 9.
& 43. 2.

A Ps. 102. 6.
Mic. 1. 8.

o Or,
ostriches.

i Ps. 119. 83.
Lam. 4. 8.
& 5. 16.

m Ps. 102. 3.

n Matt. 5. 28.

o ch. 20. 29.
& 27. 13.

r 2 Chr. 16. 9
ch. 34. 21.
Prov. 5. 21.
& 15. 3.
Jer. 32. 19.

+ Heb.
Let him
weigh me in
balances of
justice.

d See Num.
15. 29.
Ecclus. 11. 9.
Lev. 6. 9.
Matt. 5. 29.

24 ²³ Howbeit he will not stretch out
his hand to the †grave,
Though they cry in his destruc-
tion.

25 ^o Did not I weep †for him ²¹ that
was in trouble?

Was ^{not} my soul grieved for the
poor?

26 ^a When I looked for good, then
evil came ^{unto me}:
And when I waited for light,
there came darkness.

27 My bowels boiled, and rested not:
The days of affliction ²⁵ prevented
me.

28 ⁱ I went mourning without the
sun:
I stood up, and I cried in the
congregation.

29 ^k I am a brother to ²⁶ dragons,
And a companion to ²⁷ || owls.

30 ^l My skin is black ²⁸ upon me,
And ^m my bones are burned with
heat.

31 My harp also is ^{turned} to mourn-
ing,
And my ²⁹ organ into the voice of
them that weep.

CHAPTER 31.

Job maketh a solemn protestation of his integrity in
several duties.

I MADE a covenant with mine
“eyes;

¹ Why then should I think upon
a maid?

2 For what ^b portion of God ² is
there from above?

And ^{what} inheritance of the Al-
mighty from on high?

3 Is not destruction to the wicked?
And a strange ^{punishment} to the
workers of iniquity?

4 ^c Doth not he see my ways,
And count all my steps?

5 If I have walked with ³ vanity,
Or if my foot hath hastened to deceit;

6 [†] Let me be weighed in an even
balance,
That God may know mine in-
tegrity.

7 If my step hath turned out of the
way,

And ^d mine heart walked after
mine eyes,

And if any blot hath cleaved to
mine hands;

8 ^e Then let me sow, and let another
eat;

Yea, let my offspring be rooted
out

9 If mine heart have been deceived
by a woman,

Or if I have laid wait at my
neighbour's door;

10 ^{Then} let my wife grind unto ^f an-
other,

And let others bow down upon her.

11 For this is an heinous crime;
Yea, ^g it is an iniquity to be ^{pun-}
^{ished} by the judges.

12 For it is a fire ^{that} consumeth to
⁴ destruction,
And would root out all mine in-
crease.

13 If I did despise the cause of my
maidservant

Or of my maidservant, when they
contended with me;

14 What then shall I do when ^h God
riseth up?

And when he visiteth, what shall
I answer him?

15 ⁱ Did not he that made me in the
womb make him?

And || did not one fashion us in
the womb?

16 If I have withheld the poor from
^{their} desire,

Or have caused the eyes of the
widow to fail;

17 Or have eaten my morsel myself
alone,

And the fatherless hath not eaten
thereof;

18 ^j For from my youth he was
brought up with me, as ^{with} a
father,

And I have guided || her from my
mother's womb;

19 If I have seen any perish for want
of clothing,

Or any poor without covering;

20 If his loins have not ^k blessed me,
And ^{if} he were not warmed with
the fleece of my sheep;

21 If I have lifted up my hand ^l a-
gainst the fatherless,

When I saw my help in the gate:

22 ^{Then} let ^{mine} arm fall from my
shoulder blade,

And mine arm be broken from
|| the bone.

23 For ^m destruction from God ^{was}
a terror to me.

And by reason of his highness I
could not endure.

24 ⁿ If I have made gold my hope,
Or have said to the fine gold,
^{Thou art} my confidence;

Before
CHRIST
cir. 1520.

e Lev. 26. 16.
Deut. 28. 30.
38, &c.

f 2 Sam. 12.
11.
Jer. 8. 10.

g Gen. 38. 24.
Lev. 20. 10.
Deut. 22. 22.
See ver. 28.

h Ps. 44. 21.

i ch. 34. 19.
Prov. 14. 31
& 22. 2.
Mal. 2. 10.
Or, did he
not fashion
us in one
womb?

That is, the
widow.

k See Deut.
24. 13.

l ch. 22. 9.

Or the
shoulderbone.
m Is. 1. 6
Joel. 1. 15.

n Mark 10. 24
1 Tim. 6. 17

VAR. REND. — ²³ V. 24. Yet not on a ruin should
he stretch out his hand: Or should they profit by
the calamity thereof? *Schl. Hi.* (but text seems doubt-
ful). — ¹ V. 25. *Lit.* whose day was hard. Cf.
1 Sam. 1. 15. — ²⁵ V. 27. *i.e.* advanced upon me.
— ²⁶ V. 29. jackals. — ²⁷ *Is marg.* — ²⁸ V. 30. (and
falleth) off me (v. 17). — ²⁹ V. 31. pipe. — **CHAP. 31.**
¹ V. 1. How. — ² V. 2. *Supply* rather, would be mine.
— ³ V. 5. hypocrisy, *De.*

VAR. REND. — ⁴ V. 12. Abaddon (ch. 26. 6). —
⁵ V. 18. Nay, (but). — ⁶ V. 22. my shoulder.

Before
CHRIST
cir. 1520.

o Ps. 62. 10.
Prov. 11. 28.
+ Heb. found much.
p Deut. 4. 19.
& 11. 16.
& 17. 3.
Ezek. 8. 16.
+ Heb. the light.
+ Heb. bright.
+ Heb. my hand hath kissed my mouth.
q ver. 11.

r Prov. 17. 5.

s Matt. 5. 44.
Rom. 12. 14.
+ Heb. my palate.

t Gen. 19. 2.
3.
Judg. 19. 20.
21.
Rom. 12. 13.
Heb. 13. 2.
1 Pet. 4. 9.
|| Or.
|| to the way.
|| Or, after the manner of men.
u Gen. 3. 8.
12.
Prov. 28. 13.
Hos. 6. 7.
z Ex. 23. 2.

y ch. 33. 6.
|| Or, behold, my sign is that the Almighty will answer me.
z ch. 13. 22.

- 25 ° If I rejoiced because my wealth was great,
And because mine hand had † gotten much;
26 ° If I beheld † the sun when it shined,
Or the moon walking † in brightness;
27 And my heart hath been secretly enticed,
° Or † my mouth hath kissed my hand:
28 This also were ° an iniquity to be punished by the judge:
For I should have denied the God that is above.
29 ° If I rejoiced at the destruction of him that hated me,
Or lifted up myself when evil found him:
30 ° Neither have I suffered † my mouth to sin
By wishing a curse to his soul.
31 ° If the men of my tabernacle said not,
Oh that we had of his flesh! we cannot be satisfied.
32 ° The stranger did not lodge in the street:
But I opened my doors || to the traveller.
33 If I covered my transgressions
° || ° as Adam,
By hiding mine iniquity in my bosom.
34 ° Did I fear a great ° multitude,
° Or did the contempt of families ° terrify me,
That I kept silence, and went not out of the door?
35 ° Oh that one would hear me!
|| ° Behold, my desire is, ° that the Almighty would answer me,
And ° that mine adversary had written a book.
36 Surely I would take it upon my shoulder,
And bind it as a crown to me.
37 I would declare unto him the number of my steps;

VAR. REND.—7 V. 30. (But I suffered not, &c. By asking his life with a curse).—8 V. 31. If the men of my tent have not said, Where is one to be found (lit. Oh that there were one!) who is not filled with his viands (lit. flesh)? *Schu. Ew. Schl. De. Di. R.* But see *Var. Read.*—9 V. 33. So *Targ. De. Oeh.*; or, like men, *Ew. Schl. Di. (with E. marg.)*.—10 V. 34. Because I feared.—11 And the.—12 terrified.—13 V. 35. Behold my mark (= attestation): let the Almighty answer me!—14 (Oh that I had) the indictment which mine adversary hath written! *Ew. Schl. Di. R.*

VAR. READ.—CHAP. 31. V. 27. β And I have kissed it, with my hand to my mouth, *Bi. (inserting 'it')*.—V. 31. β If the men of my tent have said, Oh that we could satisfy ourselves with his flesh! *Sept. Theod. Vulg.*—V. 33. β as with earth, *Bi.*—V. 35.—37. β Transpose to end of speech, *Kenn. Me. De.*

As a prince would I go near unto him.^β

- 38 If my land cry against me,
Or that the furrows likewise there-
of † complain;
39 If ° I have eaten † the fruits there-
of without money,
Or ° have † caused the owners
thereof to lose their life:
40 Let ° thistles grow instead of
wheat,
And || cockle instead of barley.
The words of Job are ended.

CHAPTER 32.

1 *Elihu is angry with Job and his three friends.* 6 *Because wisdom cometh not from age, he excuseth the boldness of his youth.* 11 *He reproveth them for not satisfying of Job.* 16 *His zeal to speak.*

SO these three men ceased † to answer Job, because he was ° righteous in β his own eyes.

2 Then was kindled the wrath of Elihu the son of Barachel ° the Buzite, of the kindred of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justified † himself rather than God.

3 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, ° and yet had condemned β Job.

4 Now Elihu had † waited till Job had spoken, because they were † elder than he.

5 When Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, then his wrath was kindled.

6 And Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said,

I am † young, ° and ye are very old;
Wherefore I was afraid, and † durst not shew you mine opinion.

7 I said, Days should speak,
And multitude of years should teach wisdom.

8 But ° there is a spirit in man:
And ° the inspiration of the Almighty giveth them understanding.

9 ° Great men are not ° always wise:

Neither do the aged understand judgment.

10 Therefore I said, Hearken to me;
I also will shew mine opinion.

11 Behold, I waited for your words;
I gave ear to your † reasons.

Whilst ye searched out † what to say.

VAR. REND.—CHAP. 32. 1 V. 3. Or, neither, *Di.*—2 V. 8. it is a spirit in man, And the breath of the Almighty, that giveth.—3 V. 9. Old.—4 Understand rather, of themselves.

VAR. READ.—CHAP. 32. V. 1. β their eyes, *Pesh. Gei.*—V. 3. β (and thus had imputed guilt to) God, *Jewish tradition, Gei. Ruetschi.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

† Heb. accept. a Jan. 5. 4.
† Heb. the thereof.
b 1 Kings 21. 19.
† Heb. caused the soul of the owners thereof to depart, or, breathe out.
c Gen. 3. 18.
|| Or, noisome weeds.

+ Heb. from answering. a ch. 33. 9.

b Gen. 22. 21.

† Heb. his soul.

+ Heb. expected Job to reprove.
+ Heb. elder for days.

+ Heb. few of days.
c ch. 15. 10.

+ Heb. feared.

d 1 Kings 3. 12.
& 1. 29.
ch. 35. 11.
& 38. 36.
Prov. 2. 6.
Eccles. 2. 26.
Dan. 1. 17.
& 2. 21.
Matt. 11. 25.
Jam. 1. 5.
c 1 Cor. 1. 26.

+ Heb. understandings.
+ Heb. words.

Before
CHRIST
cir. 1520.

f Jer. 9. 23.
1 Cor. 1. 29.

Or, ordered
his words.

+ Heb. they
removed
speeches from
themselves.

+ Heb. words.

+ Heb.
the spirit of
my belly.

+ Heb. is
not opened.

+ Heb. that I
may breathe.

g Lev. 14. 15.
Deut. 1. 17.
& 16. 19
Prov. 24. 23.
Matt. 22. 16.

+ Heb. in
my palate.

a Gen. 2. 7.

- 12 Yea, I attended unto you,
And, behold, *there was none of*
you that ³convinced Job,
Or that answered his words:
- 13 ⁶† Lest ye should say, We have
found out wisdom:
God thrusteth him down, not man.
- 14 ⁷Now he hath not || directed his
words against me:
Neither will I answer him with
your speeches.
- 15 They ⁸were amazed, they ⁹an-
swered no more:
¹⁰+ They left off speaking.
- 16 ¹¹When I had waited, (for they
spake not,
But stood still, and answered no
more;)
- 17 *I said*, I will answer also my part,
I also will shew mine opinion.
- 18 For I am full of †matter,
†The spirit within me constrain-
eth me.
- 19 Behold, my belly *is* as wine *which*
†hath no vent;
It is ready to burst like new
bottles.
- 20 I will speak, †that I may be re-
freshed:
I will open my lips and answer.
- 21 Let me not, I pray you, ⁹accept
any man's person,
Neither ¹²let me give flattering
titles unto man.
- 22 For I know not to give flattering
titles;
In so doing my maker would soon
take me away.

CHAPTER 33.

1 *Eliphaz saith unto him* if instead of God, with sin-
cerity and meekness, to reason with Job. 8 *He*
excuseth God from giving man an account of his
ways, by his greatness. 14 *God calleth man to re-*
pentance by visions, 19 by afflictions, 23 and by
his ministry. 31 *He inviteth Job to attention.*

- 1 **W**HEREFORE, Job, I pray thee,
hear my speeches,
And hearken to all my words.
- 2 Behold, now I have opened my
mouth,
My tongue hath spoken †in my
mouth.
- 3 My words shall be of the upright-
ness of my heart:
And my lips shall utter knowledge
clearly.
- 4 ^aThe Spirit of God hath made
me,

VAR. REND.—⁵ V. 12. *i.e. refuted.*—⁶ V. 13. (But
take heed) that ye say not, We found wisdom; God,
not man, can put him to flight, *Ew. De. Di. Hi. r.*
—⁷ V. 14. Whereas.—⁸ V. 15. are.—⁹ answer.
—¹⁰ Words have deserted them.—¹¹ V. 16. And I
waited, *Schl. De.; or,* And should I wait (because,
yc.?) *Ew. Di. Hi. r.*—¹² V. 21. will I.—**CHAP. 33.**
† V. 1. But.

And the breath of the Almighty
hath given me life.

- 5 ²If thou canst answer me,
Set *thy words* in order before me,
stand up.

6 ^bBehold, ³I am †according to thy
wish in God's stead:

I also am †formed out of the clay.

- 7 ^cBehold, my terror shall not make
thee afraid,

Neither shall my hand be heavy
upon thee.

- 8 Surely thou hast spoken †in mine
hearing,

And I have heard the voice of *thy*
words, *saying*,

- 9 ^dI am clean without transgression,
I am innocent;

Neither *is there* iniquity in me.

- 10 Behold, he findeth ⁴occasions a-
gainst me,

†He counteth me for his enemy,

- 11 ^fHe putteth my feet in the stocks,
He marketh all my paths.

- 12 Behold, *in* this thou art not ⁵just:
I will answer thee, that God is
greater than man.

- 13 Why dost thou ⁹strive against
him?

For †he ^βgiveth not account of
any of his matters.

- 14 ^hFor God speaketh once,
Yea twice, ⁶yet man perceiveth it
not.

- 15 ⁱIn a dream, in a vision of the
night,

When deep sleep falleth upon men,
In slumberings upon the bed;

- 16 ^kThen †he openeth the ⁷ears of
men,

And ⁸sealeth their instruction,

- 17 That ^βhe may withdraw man from
his †purpose,

And ^βhide pride from man.

- 18 He keepeth back his soul from
the pit.

And his life †from perishing by
the sword.

- 19 He is chastened also with pain
upon his bed,

^β ⁹And the multitude of his bones
with strong pain:

VAR. REND.—² V. 5. If thou canst, answer me.
—³ V. 6. I stand like thee in respect of God.—
⁴ V. 10. Or, quarrels.—⁵ V. 12. in the right, (Thus)
I will answer thee, for.—⁶ V. 14. Or, if, *Hi.*
⁷ V. 16. *lit. ear.*—⁸ Or, sealeth (it) with instruction
for them, *Hi.*—⁹ V. 19. While all his bones (as *ch. 4.*
14) are firm, *Ew. Di.* But see *Var. Read.*

VAR. READ.—**CHAP. 33.** V. 13. ^β *lit.* will not
answer any of his questions. *To make sense, read, thy*
words, Vulg. Di. Hi.; or, my words, Sept. Bi. (J.).—
V. 17. ^β *So Di.* he may turn man from unrighteous-
ness, And, *Sept. Bi.* man may put away (his evil)
work. And that he may, *Text, R marg.*—V. 19. ^β
So Heb. marg. And the struggle in (*lit.* of) his
bones is endless, *Heb. text, Schl. De. Hi. (J.)*

Before
CHRIST
cir. 1520.

h ch. 9. 34. 35.
& 13. 26. 21.
& 31. 35.

+ Heb.
according to
thy mouth.

+ Heb.
not out of
the clay.

e ch. 9. 34.
& 13. 21.

+ Heb. in
mine ears.

d ch. 9. 17.
& 10. 7.
& 11. 4.

& 16. 17.
& 23. 16. 11
& 27. 5.

& 29. 11.
& 31. 1.

e ch. 13. 24.
& 16. 9.

& 19. 11.
f ch. 13. 27.
& 14. 16.

& 31. 4.

g Is. 45. 9.

+ Heb. he
answereth
not.

h ch. 40. 5.
Is. 62. 11.

i Num. 12. 6.
ch. 4. 15.

k ch. 26. 10.
15.

+ Heb. he
removeth, or,
uncovereth.

+ Heb. work.

+ Heb. from
passing by
the sword.

Before
CHRIST
cir. 1520.

† Ps. 107. 18.
† Heb. *meat*
of desire.

† Or, *an*
atonement.
† Heb. *than*
childhood.

† Or, *He shall*
look upon
men, and
say, I have
sinned, &c.
m. 2 Sam. 12.
13.

Prov. 28. 13.
Luke 15. 21.
1 John 1. 9.

n Rom. 6. 21.
† Or, *He hath*
delivered my
soul, &c.
and my life.

a Is. 38. 17.
† Heb. *twice*
and three.
p ver. 28.
Is. 56. 13.

q Ps. 34. 11.

- 20 ¹ So that his life abhorreth bread,
And his soul † dainty meat.
21 His flesh is consumed away, that
it cannot be seen;
And ^β his bones *that* were not
seen stick out.
22 Yea, his soul draweth near unto
the grave,
And his life to the destroyers.
23 ¹¹ If there be a messenger with
him,
An interpreter, one among a thou-
sand,
To shew unto man his upright-
ness:
24 Then he is gracious unto him,
and saith,
Deliver him from going down to
the pit:
I have found ‖ a ransom.
25 His flesh ¹² shall be ^β fresher † than
a child's:
He ¹³ shall return to the days of
his youth:
26 He ¹⁴ shall pray unto God, and he
will be favourable unto him:
¹⁵ And he shall see his face with
joy:
¹⁶ For he will render unto man his
righteousness.
27 ‖ He ¹⁷ looketh upon men, and *if*
any ^m say,
I have sinned, and perverted *that*
which was right,
¹⁸ And it ⁿ profited me not;
28 ‖ He ¹⁹ will ^o deliver ²⁰ his soul from
going into the pit,
And ²⁰ his life shall see the light.
29 Lo, all these *things* worketh God
† Oftentimes with man,
30 ^p To bring back his soul from the
pit,
To be enlightened with the light
of the living.
31 Mark well, O Job, hearken unto
me:
Hold thy peace, and I will speak.
32 If thou hast any thing to say,
answer me:
Speak, for I desire to justify
thee.
33 If not, ^q hearken unto me:
Hold thy peace, and I shall teach
thee wisdom.

VAR. READ.—¹⁰ V. 21. his bare bones are not seen, *i.e.* are not to be recognized (?), *Exc. De. Jyc.* But see *Var. Read.*—¹¹ V. 23. If there be for him (*i.e.* for the man; *or*, about him, *i.e.* about God, *Hi.*) an angel As an interpreter, one of.—¹² V. 25. is.—¹³ returneth.—¹⁴ V. 26. prayeth is favourable.—¹⁵ So that he seeth.—¹⁶ And he restoreth, *Di.*—¹⁷ V. 27. singeth unto men, and saith.—¹⁸ But have not been requited as I deserved.—¹⁹ V. 28. hath delivered.—²⁰ my. (*So text.*)

VAR. READ.—V. 21. ^β his bare bones have no moisture, *Gei. (l.)*—V. 25. ^β faster than a child's, *Altschüttler*.

CHAPTER 34.

¹ *Elihu accuseth Job for charging God with injustice. 10 God omnipotent cannot be unjust. 31 Man must humble himself unto God. 34 Elihu reprovveth Job.*

FURTHERMORE Elihu answered and said,

- 2 Hear my words, O ye wise men;
And give ear unto me, ye that have knowledge.
3 ^a For the ear trieth words,
As the † mouth tasteth meat.
4 Let us choose to us judgment:
Let us know among ourselves
what *is* good.
5 For Job hath said, ^b I am righteous:
And ^c God hath taken away my judgment.
6 ^{1d} Should I lie against my right?
† My wound is incurable without transgression.
7 What man *is* like Job,
^e Who drinketh up scorning like water?
8 Which goeth in company with the workers of iniquity,
And walketh with wicked men.
9 For ^f he hath said, It profiteth a man nothing
That he should delight himself with God.
10 Therefore hearken unto me, ye
† men of understanding:
^g Far be it from God, *that* he should do wickedness;
And from the Almighty, *that* he should commit ² iniquity.
11 ^h For the work of a man shall he render unto him,
And cause every man to find according to his ways.
12 Yea, surely God will not do wickedly,
Neither will the Almighty ⁱ pervert judgment.
13 Who hath given him ^j a charge over the earth?
Or who hath ³ disposed † the whole world?
14 ⁴ If he set his heart † upon man,
If he ^k gather unto himself his spirit and his breath;
15 ¹ All flesh ⁵ shall perish together,
And man ⁵ shall turn again unto dust.
16 If now thou hast understanding,
hear this:
Hearken to the voice of my words.

Before
CHRIST
cir. 1520.

a ch. 6. 30.
& 12. 11.
† Heb. *pulate*.

b ch. 33. 9.

c ch. 27. 2.

d ch. 9. 17.
† Heb. *mine*
arrow,
ch. 6. 4.
& 16. 13.

e ch. 15. 16.

f ch. 9. 22, 23,
20
& 35. 3.
Mal. 3. 14.

† Heb. *men*
of heart.

g Gen. 18. 25.
Deut. 32. 4.
2 Chr. 19. 7.
ch. 8. 3
& 36. 23.

h Ps. 62. 12.
Prov. 24. 12.
Jer. 32. 19.
Ezek. 33. 20.
Matt. 16. 27.
Rom. 2. 6.
2 Cor. 5. 10.
1 Pet. 1. 17.
Rev. 22. 12.

i ch. 8. 3.

† Heb. *all of*
it?

† Heb. *upon*
him.
k Ps. 104. 29.

l Gen. 3. 19.
Eccles. 12. 7.

VAR. READ.—CHAP. 34. ¹ V. 6. *Or*, Notwithstanding my right, I pass for a liar, *Exc. De. Di. R.*—² V. 10. 22. unrighteousness.—³ V. 13. laid (upon him), *Schl. Hi.; or*, founded, *De. Di.*—⁴ V. 14. If he were to consider himself (alone), And gather.—⁵ V. 15. would.

Before
CHRIST
cir. 1520.

m Gen. 18, 23.
2 Sam. 23, 3.
+ Heb. *band*.
n Ex. 22, 23.

o Deut. 10, 17.
2 Chr. 19, 7.
Acts 10, 34.
Rom. 2, 11.
Gal. 2, 6.
Eph. 6, 9.
Col. 3, 25.
1 Pet. 1, 17.
p ch. 31, 15.

q Ex. 12, 29,
30.

+ Heb. *they shall take away the mighty*

r 2 Chr. 16, 9.
ch. 31, 4.

Is. 31, 15.
Prov. 5, 21.
+ Is. 2, 17.
Jer. 16, 17.
+ Is. 39, 12.
Amos 9, 2, 3.
Heb. 4, 13.

+ Heb. *go*.

t Dan. 2, 21.
+ Heb. *without searching out*.

+ Heb. *crushed*.

+ Heb. *in the place of beholders*.
u 1 Sam. 15, 11.

+ Heb. *from after him*.
x Ps. 28, 5.
Is. 5, 12.
y ch. 35, 9.
James 5, 4.
z Ex. 22, 23.

a 1 Kings 12, 25, 30.
2 Kings 21, 9.

17 ^m Shall even he that hateth right
† govern?
And wilt thou condemn him that
is most just?

18 ^β *Is it fit* to say to a king, *Thou
art wicked?*

And to princes, *Ye are ungodly?*
19 ^h *How much less* ⁶ to him that
accepteth not the persons of
princes,
Nor regardeth the rich more than
the poor?

For ^r they all *are* the work of his
hands.

20 In a moment ⁶ shall ⁶ they die.
And ⁷ the people shall be troubled
^q at midnight, and pass away:
And [†] the mighty ⁸ shall be taken
away without hand.

21 ^r For his eyes *are* upon the ways
of man,
And he seeth all his goings.

22 ⁶ *There is* no darkness, nor shadow
of death,
Where the workers of iniquity may
hide themselves.

23 For he ⁹ will not lay upon man
more than right;

That he should [†] enter into judg-
ment with God.

24 [†] He ¹⁰ shall break in pieces mighty
men [†] without ¹¹ number,
And set others in their stead.

25 Therefore he knoweth their works,
And he overturneth *them* in the
night, so that they are ¹² [†] de-
stroyed.

26 He striketh them as wicked men
[†] In the open sight of others;

27 Because they ^u turned back [†] from
him,

And ^z would not consider any of
his ways:

28 So that they ^y cause the cry of the
poor to come unto him,
And he ^z heareth the cry of the
afflicted.

29 When he ¹³ giveth quietness, who
then ¹⁴ can ^β make trouble?

And when he hideth *his* face, who
then can behold him?

Whether *it be done* against a na-
tion, or against a man only:

30 ^β That the ¹⁵ hypocrite reign not,
Lest [†] the people be ensnared.

31 ¹⁶ Surely it is meet to be said un-
to God,

^b I have borne chastisement, ¹⁷ I
will not offend *any more*:

32 *That which* I see not teach thou
me:

If I have done ² iniquity, I will do
no more.

33 ¹⁸ [†] *Should it be* according to thy
mind? he will recompense it,
Whether thou refuse, or whether
thou choose; and not I:
Therefore speak what thou know-
est.

34 ¹⁹ Let men [†] of understanding tell
me,
And let a wise man hearken unto
me.

35 ^c Job hath spoken without know-
ledge,
And his words *were* without wis-
dom.

36 ²⁰ ^{||} My desire *is* that Job may be
tried unto the ²¹ end

Because of *his* answers ²² for wick-
ed men.

37 For he addeth rebellion unto his
sin,

He clappeth *his* hands among us,
And multiplieth his words against
God.

CHAPTER 35.

1 Comparison is not to be made with God, because
our good or evil cannot extend unto him. 9 Many
cry in their afflictions, but are not heard for want
of faith.

ELIHU spake moreover, and said,
2 Thinkest thou this to be right,
That thou saidst, ¹ My righteous-
ness is more than God's?

3 For ^a thou saidst, What advantage
will it be unto thee?

And, What profit shall I have,
² ^{||} if I be cleansed from my sin?

4 [†] I will answer thee,
And ^b thy companions with thee.

5 ^c Look unto the heavens, and see;
And behold the clouds *which* are
higher than thou.

6 If thou sinnest, what doest thou
^d against him?

Or *if* thy transgressions be mul-
tified, what doest thou unto
him?

7 [†] If thou be righteous, what givest
thou him?

Before
CHRIST
cir. 1520.

b Dan. 9, 7—
14.

+ Heb. *Should it be from such ones?*

+ Heb. *of heart*.

c ch. 35, 16.

y Or, *My father, let Job be tried*.

c ch. 21, 15.
+ 34, 9.

u Or, *by it more than by my sin?*

+ Heb. *I will reduce by thee words*.

b ch. 34, 8.

c ch. 22, 12.

d Prov. 8, 36.
Jer. 7, 19.

c ch. 22, 3.
Is. 46, 2.
Prov. 3, 12.
Rom. 11, 35.

VAR. REND.—⁶ Is. 19, 20. *Omit*.—⁷ V. 20. a people are convulsed.—⁸ Is.—⁹ V. 23. needeth not long to consider a man.—¹⁰ V. 24. breaketh.—¹¹ enquiry.—¹² V. 25. As many. (ch. 5, 4).—¹³ V. 29. i.e. by overthrowing the tyrants.—¹⁴ will impute guilt.—¹⁵ V. 30. impious.

VAR. READ. CHAP. 34. V. 18. β Which saith, Sept. Vulg. Ew. Di. (pts.).—V. 29. β alarm, Gr. H. Transposition of a letter.—V. 30. β That maketh an impious man king Because of the snares of the people, Sept. Targ. Vulg. Gr. (pts.).

VAR. REND.—¹⁶ V. 31. For doth he (or, one) say . . . ?—¹⁷ Or, though doing no evil, Ew. E marg.—¹⁸ V. 33. Shall he recompense it according to thy mind? For thou hast rejected, so that thou must choose, and not I.—¹⁹ V. 34. Men of understanding will say to me, And (every) wise man who heareth me:—²⁰ V. 35. Perhaps, Would that Job, Ew. Schl. De. Di. R.—²¹ uttermost.—²² in the manner of.—CHAP. 35. ¹ V. 2. So Ew. De. : or, I am righteous before God, Schl. Di. H.—² V. 3. more than.

Before
CHRIST
cir. 1520.

f Ex. 2. 23.
ch. 34. 28.

g Is. 51. 13.

A Ps. 42. 4.
& 77. 6.
& 149. 5
Acts 16. 25.
i Ps. 94. 12.

k Prov. 1. 28.

l ch. 27. 9.
Prov. 15. 29.
Is. 1. 15.
Jer. 11. 11.

m ch. 9. 11.

n Ps. 37. 5, 6.

o That is,
God.
p Ps. 89. 32.
That is,
Job.
q ch. 34. 35.
37.
& 38. 2.

+ Heb. that
there are
yet words
for God.

a ch. 9. 4.
& 12. 13, 16.
& 37. 23.
Ps. 98. 4.

+ Heb. heart.

Or what receiveth he of thine hand?

8 Thy wickedness *may hurt* a man as thou art;
And thy righteousness *may profit* the son of man.

9 ^fBy reason of the multitude of oppressions ³they make *the oppressed* to cry:
They cry out by reason of the arm of the mighty.

10 But none saith, ^gWhere is God my maker,

^hWho giveth songs in the night;

11 Who ⁱteacheth us more than the beasts of the earth,
And maketh us wiser than the fowls of heaven?

12 ^kThere they cry, but none giveth answer,

Because of the pride of evil men.

13 ^lSurely God will not hear ⁵vanity,
Neither will the Almighty regard it.

14 ^mAlthough thou sayest thou ⁶shalt not see him,

Yet ⁿjudgment is before him;
therefore ⁿtrust thou in him.

15 But now, because ⁸it is not so,
|| he hath ^ovisited in his anger ⁸;

⁷Yet || he knoweth *it* not in great extremity ⁷:

16 ^pTherefore doth Job open his mouth in vain;
He multiplieth words without knowledge.

CHAPTER 36.

¹ Elihu sheweth how God is just in his ways. ¹⁶ How Job's sins hinder God's blessings. ²⁴ God's works are to be magnified.

ELIHU also proceeded, and said,
2 Suffer me a little, and I will shew thee

+ That *I have yet* ¹to speak on God's behalf.

3 I will fetch my knowledge from afar,
And will ascribe righteousness to my Maker.

4 For truly my words ²shall not be false:

³He that is perfect in knowledge is with thee.

5 Behold, God *is* mighty, and despiseth not any:

^aHe *is* mighty in strength ⁴and + wisdom.

VAR. REND.—³ V. 9. men cry. —⁴ V. 12. Then. —⁵ V. 13. hypocrisy, De. —⁶ V. 14. canst. —⁷ the cause. —⁸ V. 16. But Job openeth. — **CHAP. 36.**

¹ V. 2. Lit. words for God. —² V. 4. are not false. —³ One. —⁴ V. 5. of.

VAR. READ.—**CHAP. 35.** V. 15. ³ his anger visiteth not, *Hi.* (pts.). —⁷ *γ* Lit. He hath but scant knowledge of . . . Last word untranslatable; Sept. Vulg. read, transgression, adding one letter.

6 He preserveth not the life of the wicked:

But giveth right to the || poor.

7 ^bHe withdraweth not his eyes from the righteous:

⁵But ^cwith kings *are they* on the throne;

Yea, he doth establish them for ever, and they are exalted.

8 And ^dif *they be* bound in fetters, And be holden in cords of affliction;

9 Then he sheweth them their work, And their transgressions that they have exceeded.

10 ^eHe openeth also their ear to discipline, And commandeth that they return from iniquity.

11 If they obey and serve *him*, They ⁶shall ⁶spend their days in prosperity,

And their years in pleasures.

12 But if they obey not, + They ⁶shall ⁶perish by the sword, And ⁷they shall die without knowledge.

13 But the ⁸hypocrites in heart ⁹heap up wrath:

They cry not when he bindeth them.

14 ^h+ They die in youth, And their life *is* ¹⁰among the || unclean.

15 He delivereth the || poor ¹¹in his affliction, And openeth their ears ¹¹in oppression.

16 ¹²Even so would he have removed thee out of the strait

ⁱInto a broad place, where *there is* no straitness;

And + ^kthat which ¹³should be set on thy table ¹³should be full of ^lfatness.

17 But thou ¹⁴hast fulfilled the judgment of the wicked:

|| Judgment and justice take hold on *thee*.

18 ¹⁵Because *there is* wrath, beware lest he take thee away with his stroke:

¹⁶Then ^ma great ransom cannot + deliver thee.

19 ¹⁷n Will he esteem thy riches?

VAR. REND.—⁵ V. 7. Yea, with kings on the throne —There maketh he them to sit for ever and be exalted. —⁶ Vs. 11, 12. Omit. —⁷ V. 12. breathe their last. —⁸ V. 13. impious. —⁹ cherish wrath. —¹⁰ V. 14. as that of the unclean (i.e. those consecrated to impure rites). —¹¹ V. 15. through. —¹² V. 16. So too he hath enticed thee out of the jaws of distress. —¹³ is. —¹⁴ V. 17. art become full of. —¹⁵ V. 18. For beware lest wrath entice thee to mockery, Schl. De. R marg. Text doubtful. —¹⁶ And let not the greatness of the ransom mislead thee. —¹⁷ V. 19. So Ge., altering two points, to make sense.

Before
CHRIST
cir. 1520.

|| Or,
afflicted.
b Ps. 33. 18.
& 34. 15.
c Ps. 113. 8.

d Ps. 107. 10.

e ch. 33. 16.
23.

f ch. 21. 13.
Is. 1. 19, 20.

+ Heb. they
shall pass
away by the
sword.

g Rom. 2. 5.

h ch. 15. 32.
& 22. 16.
Ps. 55. 23.
+ Heb. Their
soul dieth.
|| Or,
sodomites.
Deut. 23. 17.
|| Or,
afflicted.

i Ps. 18. 19.
& 31. 8.
& 118. 5.
+ Heb. the
rest of thy
table.
k Ps. 23. 5.
l Ps. 36. 8.

|| Or,
judgment
and justice
should up-
hold thee.

m Ps. 49. 7.
+ Heb. then
thine aside.
n Prov. 11. 4.

Before
CHRIST
cir. 1520.o Ps. 66. 18.
p See Heb.
11. 25.q Is. 40. 13, 14.
Rom. 11. 34
1 Cor. 2. 16.
r ch. 34. 13.
s ch. 34. 10.t Ps. 92. 5.
Rev. 15. 3.

u 1 Cor. 13. 12.

x Ps. 90. 2.
y Is. 40. 24, 27.
Heb. 1. 12.
y Ps. 147. 8.

z Prov. 3. 20.

a ch. 37. 3.

+ Heb. the
roots.b ch. 37. 13.
& 38. 23.c Ps. 136. 25.
Acts 14. 17.
d Ps. 147. 8.e 1 Kings 18.
41, 45.+ Heb.
that which
goeth up.No, not gold, nor all the forces of
strength¹⁷.20 Desire not the night,
When¹⁸ people¹⁹ are cut off in
their place.21 Take heed, ^o regard not iniquity:
For ^p this hast thou chosen rather
than ^q affliction.22 Behold, God ^r exalteth by his
power:^s Who teacheth like him?23 ^t Who hath enjoined him his
way?Or ^u who can say, Thou hast
wrought iniquity?24 Remember that thou ^v magnify
his work,^w Which men behold.25 Every man may see it;
Man may behold it afar off.26 Behold, God ^x is great, and we
^y know him not,^z Neither can the number of his
years be searched out.27 For he ^a maketh small the drops
of water:They ^b pour down rain ^c accord-
ing to the vapour thereof:28 ^d Which the clouds do drop
And distil upon man abundantly.29 Also can ^e any understand the
spreadings of the clouds,
Or the ^f noise of his ^g taber-
nacle?30 Behold, he ^h spreadeth his light
ⁱ upon it,And ^j covereth ^k the bottom of
the sea.31 For ^l by them judgeth he ^m the
people;He ⁿ giveth meat in abundance.32 ^o With clouds he covereth the
light;And ^p commandeth it not to shine
by the cloud that cometh be-
twixt.33 ^q The noise thereof sheweth con-
cerning it,^r The cattle also concerning ^s the
vapour ^t.

VAR. REND.—¹⁸ Ps. 20. 31. peoples.—¹⁹ F. 20. Lit. go up (as dust?).—²⁰ F. 21. Or. humility, Hi.—²¹ F. 22. doeth loftily.—²² F. 24. Whereof men do sing.—²³ F. 27. draweth up.—²⁴ Lit. filter rain.—²⁵ Or, at his vapour, Schl. De. Di.—²⁶ F. 29. crashings.—²⁷ covert (Ps. 18. 11).—²⁸ F. 30. around him.—²⁹ covereth it over with, Ev. Schl. Di. Hi.—³⁰ F. 31. thereby.—³¹ F. 32. He hath covered both hands with light.—³² giveth it charge against the assuivant, Ev. Di.; or, . . . as one who hitteth his mark, De.—³³ F. 33. His roaring sheweth tidings of him; The cattle even, of one who is coming up, Ev. De. Renan. But see Var. Read.

VAR. READ.—CHAP. 36. F. 33. ^β Who maketh anger to glow against injustice, Hi. El. Bē. De. (alt.), Di. G. H. B. Wright, following out traces of reading in Targs. Sept. Pesh. Symm. Theod.

CHAPTER 37.

1 God is to be feared because of his great works. 15
His wisdom is unsearchable in them.AT this also my heart trembleth,
And is moved out of his place.2 † Hear attentively the noise of his
voice,
And the ¹ sound that goeth out of
his mouth.3 He directeth it under the whole
heaven,And his † lightning unto the
† ends of the earth.4 After it ^a a voice roareth:
He thundereth with the voice of
his excellency;And he will not stay them when
his voice is heard.5 God thundereth marvellously with
his voice;^b Great things doeth he, which we
cannot comprehend.6 For ^c he saith to the snow, ² Be
thou on the earth;† Likewise to the ³ small rain,
And to the ⁴ great rain of his
strength.7 He sealeth up the hand of every
man;^β That all men may know his work.8 Then the beasts ^e go into dens,
And remain in their ⁵ places.9 † Out of the ⁶ south cometh the
whirlwind:And cold out of the ⁷ † north.10 † By the breath of God frost is
given:And the breadth of the waters is
straitened.11 ⁸ Also by watering he wearieth
the thick cloud:

He scattereth † his bright cloud:

12 And ⁹ it is turned round about by
his counsels:That they may ^a do whatsoever
he commandeth themUpon the face of the ¹⁰ world in
the earth.13 ¹¹ He causeth it to come, whether
for † correction,Or ^b for his land, or ^c for mercy.14 Harken unto this, O Job:
Stand still, and ^d consider the
wondrous works of God.

VAR. REND.—CHAP. 37. ¹ F. 2. muttering, Red-
well.—² F. 6. Rather, Fall.—³ rain-shower.—⁴ shower of his mighty rains.—⁵ F. 8. lairs.—⁶ F. 9. Lit. chamber; cf. ch. 9. 9.—⁷ Lit. (clouds) dispelling ones.—⁸ F. 11. He freighteth also the clouds with plentiful moisture; He spreadeth abroad his lightning-clouds.—⁹ F. 12. they are.—¹⁰ earthly world.—¹¹ F. 13. Whether for a rod, if (it be) proper for his earth (or, for the land thereof). Or for kindness he cause it to come, Ev. Schl. Di. Test. Beneficial.

VAR. READ.—CHAP. 37. F. 7. ^β So Luke. Ch.; That all men of his making may come to knowledge, Heb. text, Schl. De. Di.

Before
CHRIST
cir. 1520.+ Heb. Hear
in hearing

+ Heb. light.

+ Heb.
ways of
the earth.
o Ps. 29. 3.
& 38. 33.b ch. 5. 9.
& 9. 10.
A. 36. 26
Rev. 15. 3.
c Ps. 147. 16.
17.+ Heb.
and to the
showers of
rain, and to
the showers
of snow
his strength.d Ps. 169. 27.
e Ps. 101. 22.+ Heb. Out
of the
chamber.+ Heb.
scattering
winds
f ch. 18. 22.
30.
Ps. 147. 17.
18.+ Heb. the
cloud of his
right.

g Ps. 148. 8.

h Ex. 9. 18. 23.
1 Sam. 12.
Is. 49.
Luz. 10. 9
ch. 36. 31.+ Heb. a rod
ch. 58. 28. 27.
i 1 Sam. 12.
j 1 Kings 18.
45.
k Ps. 111. 25.

Before
CHRIST
cir. 1520.

m ch. 36. 29.

n ch. 56. 4.

o Gen. 1. 6.
Is. 44. 21.

+ Heb. Gold.

p 1 Tim. 6. 16.
q ch. 36. 5.

r Matt 10. 28.

s Matt. 11. 25.
1 Cor. 1. 26.

a So Ex. 19.

b ch. 34. 35.
& 42. 3.

c 1 Tim. 1. 7
d ch. 10. 7.

+ Heb. made
meekness.

e Ps. 104. 5.
Prov. 8. 29.
& 30. 4.

+ Heb. if
thou knowest
understand-
ing.

15 Dost thou know ¹²when God dis-
posed them,
And ¹³caused the light of his
cloud to shine?

16 ^mDost thou know the balancings
of the clouds,

The wondrous works of ⁿhim
which is perfect in knowledge?

17 ¹⁴How thy garments are warm,
When he quieteth the earth by
the south *wind*?

18 ¹⁵Hast thou with him ^ospread
out the sky,

Which is strong, and as a molten
¹⁶looking glass?

19 Teach us what we shall say unto
him;

For we cannot order our speech
by reason of darkness.

20 Shall it be told him that I speak?

¹⁷If a man speak, surely he shall
be swallowed up.

21 ¹⁸And now men see not the bright
light which is in the clouds:

But the wind passeth, and cleans-
eth them.

22 † Fair weather cometh out of the
north:

¹⁹With God is terrible majesty.

23 *Touching* the Almighty, ^pwe can-
not find him out: ^qhe is excel-
lent in power,

²⁰And in judgment, and in plenty
of justice: he will not afflict.

24 Men do therefore ^rfear him:
He respecteth not any *that are*
^swise of heart.

CHAPTER 38.

1 God challengeth Job to answer. 4 God, by his
mighty works, convinceth Job of ignorance, 21
of impurity.

THEN the LORD answered Job
^aout of the whirlwind, and said,

2 ^bWho is this that darkeneth
¹counsel

By ^cwords without knowledge?

3 ^dGird up now thy loins like a
man;

For I will demand of thee, and
† answer thou me.

4 ^eWhere wast thou when I laid
the foundations of the earth?

Declare, † if thou hast under-
standing.

5 Who hath laid the measures
thereof, if thou knowest?

Or who hath stretched the line
upon it?

6 Whereupon are the † foundations
thereof ²† fastened?

Or who laid the corner stone
thereof;

7 When the morning stars sang to-
gether,

And all ^fthe sons of God shouted
for joy?

8 ^gOr *who* shut up the sea with
doors,

When it brake forth, *as if* it had
issued out of the womb?

9 When I made the cloud the gar-
ment thereof,

And thick darkness a swaddling-
band for it,

10 And ³β ^hbrake up ^βfor it my
decreed *place*,

And set bars and doors,

11 And said, Hitherto shalt thou
come, but no further:

And here shall † thy proud waves
ⁱbe stayed?

12 Hast thou ^hcommanded the morn-
ing since thy days;

And caused the dayspring to
know his place;

13 That it might take hold of the
^j† ends of the earth.

That ^kthe wicked might be shaken
out of it?

14 ⁵It is turned as clay to the seal;
And they stand as a garment.

15 And from the wicked their ^mlight
⁶is withholden,

And ⁿthe high arm ⁷shall ⁷be
broken.

16 Hast thou ^oentered into the
springs of the sea?

Or hast thou walked in the ^ssearch
of the depth?

17 Have ^pthe gates of death been
⁹opened unto thee?

Or hast thou seen the doors of
the shadow of death?

18 Hast thou ¹⁰perceived the breadth
of the earth?

Declare if thou knowest it all.

19 Where ¹¹is the way ¹¹where light
dwelleth?

And *as* for darkness, where is the
place thereof,

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb.
sockets.
+ Heb. made
to sink?

f ch. 1. 6.

g Gen. 1. 9.
Ps. 33. 7.
& 104. 9.
Prov. 8. 29.
Jer. 5. 22.

h Or,
established
my decree
upon it.
h ch. 26. 10.

+ Heb. the
peaks of
thy waves.
i Ps. 89. 9.
& 95. 4.
& Ps. 74. 16.
& 145. 5.

+ Heb. rings.
j Ps. 104. 35.

m ch. 18. 5.

n Ps. 10. 15.

o Ps. 77. 19.

p Ps. 9. 13

VAR. READ. ²V. 6. *Lit.* sunk.—³V. 10. made
abrupt (*lit.* broke) my boundary for it, *Ec. Di. Di.*
—⁴V. 13. skirts.—⁵V. 11. That it might change
like clay under a seal, And that (all things) might
stand forth as in a garment, *De. Di. Hi.*—⁶V. 15.
might be.—⁷Omit.—⁸V. 16. ground.—⁹V. 17.
revealed.—¹⁰V. 18. surveyed unto the breadths.
—¹¹V. 19. to the abode of light.

VAR. READ.—CHAP. 38. V. 10. β made, *Sept.*
Pesh. Vulg. Me.

Before
CHRIST
cir. 1520.Or, *at*.

g Ps 135. 7.

+ Ex. 9. 18.
Josh. 10. 11
Is. 29. 29.
Ezek. 13. 11,
13.
Rev. 16. 21.

s ch. 28. 26.

c Ps. 107. 35.

+ Ps. 147. 8.
Jer. 11. 22.

x Ps. 147. 16.

+ Heb. *is*
taken
y ch. 37. 10.z ch. 9. 9.
Amos 5. 8.
+ Or, *The*
seven stars.+ Heb.
Cannah.+ Heb. *Cool?*+ Or, *The*
twelve signs.+ Heb. *quib*
them.

+ Jer. 31. 35.

- 20 That thou shouldest take it || to the bound thereof,
And that thou shouldest know the paths to the house thereof?
- 21 ¹² Knowest thou *it*, ¹³ because thou wast then born?
Or *because* ¹³ the number of thy days is great?
- 22 Hast thou entered into ^a the treasures of the snow?
Or hast thou seen the treasures of the hail,
- 23 ^c Which I have reserved against the time of trouble,
Against the day of battle and war?
- 24 By what way is the ^β light parted,
¹⁴ || Which scattereth the east wind upon the earth?
- 25 Who ^s hath divided a watercourse for the ¹⁵ overflowing of waters,
Or a way for the lightning of thunder;
- 26 To cause it to rain on the earth, *where* no man is;
On the wilderness, wherein *there* is no man;
- 27 ^t To satisfy the desolate and waste ground;
And to cause the bud of the tender herb to spring forth?
- 28 ^u Hath the rain a father?
Or who hath begotten the drops of dew?
- 29 Out of whose womb came the ice?
And the ^v hoary frost of heaven, who hath gendered it?
- 30 ^β The waters are hid as *with* a stone,
And the face of the deep ⁺ is ^u frozen.
- 31 Canst thou bind the ¹⁶ sweet influences of ¹⁷ || ⁺ Pleiades,
Or loose the bands of ⁺ Orion?
- 32 Canst thou bring forth ¹⁸ || Mazzaroth in his season?
Or canst thou ^β ⁺ guide ¹⁹ Arcturus with ²⁰ his sons?
- 33 Knowest thou ^a the ordinances of heaven?
Canst thou ²¹ set the dominion thereof in the earth?

- 34 Canst thou lift up thy voice to the clouds,
That abundance of waters may cover thee?
- 35 Canst thou send lightnings, that they may go,
And say unto thee, ⁺ Here we are?
- 36 ^h Who hath put wisdom in the ²² inward parts?
Or who hath given understanding to the ²³ heart?
- 37 Who can number the clouds in wisdom?
Or ⁺ who can ²⁴ stay the bottles of heaven,
- 38 || When the dust ²⁵ ⁺ groweth into hardness,
And the clods cleave fast together?
- 39 ^c Wilt thou hunt the prey for the lion?
Or fill ⁺ the appetite of the young lions,
- 40 When they couch in *their* dens,
And abide in the covert to lie in wait?
- 41 ^d Who provideth ^β for the raven ^β his food?
When his young ones cry unto God,
²⁶ They wander for lack of meat.

CHAPTER 39.

1 *Of the wild goats and hinds.* 5 *Of the wild ass.*
9 *The unicorn.* 13 *The peacock, stork, and ostrich.*
19 *The horse.* 26 *The hawk.* 27 *The eagle.*

- K**NOWEST thou the time when the wild goats of the rock bring forth?
Or canst thou mark when ^a the hinds do calve?
- 2 Canst thou number the months *that* they fulfil?
Or knowest thou the time when they bring forth?
- 3 They bow themselves, they bring forth their young ones.
They cast out their sorrows.
- 4 Their young ones are in good liking, they grow up ¹ with corn;
They go forth, and return not unto them.
- 5 Who hath sent out the wild ass free?
Or who hath loosed the bands of the wild ass?
- 6 ^h Whose house I have made the wilderness,
And the ⁺ barren land his dwellings.

Before
CHRIST
cir. 1520.+ Heb. *Be-*
haviour?
+ ch. 32. 8
Ps. 54. 6.
Eccles. 2. 26+ Heb. *who*
can rise to
judgment.+ Or, *When*
the dust is
turned into
ice.+ Heb. *is*
*pouring.*c Ps. 101. 21.
& 145. 15.+ Heb. *the*
*life.*d Ps. 147. 9.
Matt. 6. 26.

a Ps. 29. 9.

h ch. 31. 5.
Jer. 2. 24.
Hos. 8. 9.+ Heb. *salt*
places.

VAR. READ.—¹² V. 21. Thou knowest it (*ironically*).
—¹³ for . . . And.—¹⁴ V. 24. (And how) spreadeth.
—¹⁵ V. 25. rainstorm.—¹⁶ V. 31. letters of, *Ew. Schl. De. Di. Hi.*—¹⁷ Or, *Sirius, Stern, Nö. Schr.* : *Heb. Kimah.*—¹⁸ V. 32. *i.e. according to tradition, the signs of the zodiac; or, the Hyades, Stern, Nö. Schr.* ; or, the stations (*lit. watches*) of the moon, *De.*—¹⁹ the Bear, *Ge. Ew. De. g.* ; or, *Alexone* (*the brightest star among the Pleiades*), *Stern, Nö. Schr.* : *Heb. Aish.*—²⁰ Heb. *her.*—²¹ V. 33. determine the influence thereof on.

VAR. READ.—V. 24. ^β wind, *Ew. Mc.*—V. 30. ^β The waters close together like a stone, And the face of the deep hideth itself, *Mc., transposing the verbs.*—V. 32. ^β comfort (*Aish for her sons*), *Mc. Hi. (pts.).*

VAR. READ.—²² V. 36. Or, dark clouds, *Di. Hi. Me. g. marg.*—²³ Or, meteor, *Schl. Ew. De. Hi. g. marg.* : *more probably, eye, Lu.*—²⁴ V. 37. tilt.—²⁵ V. 38. runneth into a molten mass.—²⁶ V. 41. When they.

—CHAP. 39. ¹ V. 4. in the open field, *R.*
VAR. READ.—V. 41. ^β at eventide, *G. H. B. Wright, Briggs.*

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. of the
cractor.
ch. 3. 18.

c Num. 23. 22.
Deut. 33. 17.

d Or, the
fathers of
the hawk
and ostrich.

d Lam. 4. 3.

e ch. 35. 11.

- 7 He scorneth the ²multitude of the city,
Neither ³regardeth he the crying
† of the driver.
- 8 The range of the mountains is his
pasture,
And he searcheth after every
green thing.
- 9 Will the ⁴unicorn be willing to
serve thee,
Or abide by thy crib?
- 10 Canst thou bind the ⁴unicorn
with his band ⁵in the furrow?
Or will he harrow the valleys after
thee?
- 11 Wilt thou trust him, because his
strength is great?
Or wilt thou leave thy labour to
him?
- 12 Wilt thou believe him, that he
will bring home thy seed,
And ⁶gather it into thy barn ⁶?
- 13 ⁸⁷ Gavest thou the goodly wings
unto the peacocks?
Or || wings and feathers unto the
ostrich?
- 14 Which leaveth her eggs in the
earth,
And warmeth them in dust,
15 And forgetteth that the foot may
crush them,
Or that the wild beast may break
them.
- 16 She is ^dhardened against her
young ones, as though they were
not her's:
Her labour is in vain without
fear;
- 17 Because God hath deprived her of
wisdom,
Neither hath he ^eimparted to her
understanding.
- 18 ⁸What time she ⁹lifteth up her-
self ⁷on high,
She scorneth the horse and his
rider ⁸.
- 19 Hast thou given the horse
¹⁰strength?
Hast thou clothed his neck with
¹¹thunder?
- 20 ¹²Canst thou make him afraid as
a grasshopper?

VAR. REND.—²V. 7. tumult. — ³heareth. —
+ V. 9, 10. wild ox. — ⁵V. 10. to. — ⁶V. 12. Or,
gather thy grain, *Schl.* (cf. *Ew. Schl. De. R.* —
7 V. 13. The wing of the (female) ostrich beateth
joyously: But are her pinion and plumage kindly?
Ew. Schl. De. Di. R. (contrasting the habits of the
ostrich with those of the stork, the bird named from
its 'kindness' towards its young). — ⁸V. 18. At the
fit season. — ⁹*Lit.* lasheth herself. — ¹⁰V. 19.
comage. — ¹¹(a voice of) thunder; i.e. neighing; so
Schl.; rather, shaking (*ie. the noise*). *De. Mr. Hi.*
— ¹²V. 20. Dost thou make him bound as a leuist?

VAR. READ.—CHAP. 39. Vs. 13—18. ^βOmitted in
early Sept. text (Sahidic version). — V. 18. ^γ in
running, *Hi. (l.)*.

¹³The glory of his nostrils is
† terrible.

21 || He paweth in the valley, and re-
joiceth in his strength:

† He goeth on to meet † the armed
men.

22 He mocketh at fear, and is not
affrighted;

Neither turneth he back from the
sword.

23 The quiver rattleth against him,
The glittering spear and the
¹⁴shield.

24 He swalloweth the ground with
fierceness and rage:

Neither ¹⁵believeth he that it is
the sound of the trumpet.

25 He saith ¹⁶among the trumpets,
Ha, ha;

And he smelleth the battle afar off,
The thunder of the captains, and
the shouting.

26 Doth the hawk fly by thy wisdom,
And stretch her wings toward the
south?

27 Doth the eagle mount up † at thy
command,

And ⁹make ¹⁷her nest on high?

28 ¹⁸She dwelleth and abideth on the
¹⁹rock,

Upon the ²⁰crag of the ¹⁹rock, and
the strong place.

29 From thence ¹⁸she seeketh the
prey,

And ¹⁷her eyes behold afar off.

30 ¹⁷Her young ones also suck up
blood:

And ^awhere the slain are, there
is ¹⁸she.

CHAPTER 40.

1 Job humbleth himself to God. 6 God stirreth him
up to shew his righteousness, power, and wisdom.
15 Of the behemoth.

MOREOVER the LORD answered
Job, and said,

2 ¹Shall he that ^acontendeth with
the Almighty instruct him?

He that reprovehth God, let him
answer it.

3 ¶ Then Job answered the LORD,
and said,

4 ⁶Behold, I am ²vile; what shall
I answer thee?

^eI will lay mine hand upon my
mouth.

5 Once have I spoken; but I will
not ³answer:

Yea, twice; but I will proceed no
further.

VAR. REND.—¹³V. 20. His majestic snorting. —
¹⁴V. 23. javelin. — ¹⁵V. 24. viz. for joy. — ¹⁶V. 25.
as often as it soundeth. — ¹⁷Vs. 27, 29, 30. his. —
¹⁸Vs. 28, 29, 30. He. — ¹⁹V. 28. crag. — ²⁰point;
Lit. tooth. — CHAP. 40. 1 V. 2. Will the caviller
contend with the Almighty? — ²V. 4. too mean. —
³V. 5. answer (again).

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb.
terror.
1) Or, His feet
dig.
f Jer. 8. 6.
+ Heb. the
armour.

+ Heb. by
thy mouth.

g Jer. 49. 16.
Obad. 4.

h Matt. 24. 28.
Luke 17. 37.

a ch. 33. 13.

b Ezra 9. 6.
ch. 42. 6.
Is. 51. 4.

c ch. 29. 9.
Is. 39. 9.

Before
CHRIST
cir. 1520.

d. ch. 38. 1.
e. ch. 38. 3.
f. ch. 42. 4.

g. Ps. 51. 4.
h. Job. 3. 4.

i. ch. 37. 4.
j. Ps. 29. 3, 4.

k. Ps. 93. 1.
& 104. 1.

l. Is. 2. 12.
Dan. 4. 37.

Or, the ele-
phant, as
some think.

Or, He
setteth up.

m. Ps. 104. 14.

- 6 ¶ Then answered the LORD unto Job out of the whirlwind, and said,
7 ^c Gird up thy loins now like a man:
8 ^d I will demand of thee, and declare thou unto me.
9 ^e Wilt thou also disannul my judgment?
10 ^f Wilt thou condemn me, that thou mayest be righteous?
11 Hast thou an arm like God?
12 Or canst thou thunder with ^g a voice like him?
13 ^h Deck thyself now with majesty and excellency;
14 And array thyself with glory and beauty.
15 ⁱ Cast abroad the rage of thy wrath:
16 And behold every one that is proud, and abase him.
17 ^j Look on every one that is ^k proud, and bring him low;
18 And tread down the wicked in their place.
19 ^k Hide them in the dust together;
20 And bind their faces in secret.
21 ^l Then will I also confess unto thee That thine own right hand can save thee.
22 ¶ Behold now ^m behemoth, which I made ⁿ with thee;
23 He eateth grass as an ox.
24 Lo now, his strength is in his loins,
25 And his force is in the ^o navel of his belly.
26 ¶ He ^p moveth his tail like a cedar:
27 The sinews of his ^q stones are wrapped together.
28 His bones are as ^r strong pieces of brass;
29 His bones are like bars of iron.
30 He is the chief of the ways of God:
31 He that made him ^s can make his sword to approach unto him.
32 Surely the mountains ^t bring him forth food,
33 Where all the beasts of the field play.
34 He lieth under the ^u shady trees.
35 In the covert of the reed, and fens.
36 The ^v shady trees cover him with their shadow;

VAR. READ.—¹ F. 8. right. — ² F. 15. *i.e.* the hippopotamus. — ³ Like. — ⁴ F. 16. muscles. — ⁵ F. 17. bendeth. *Ev. Schl. De.*; or, stretcheth out. *Jb. Hi.* — ⁶ thighs. — ⁷ F. 18. channels. — ⁸ F. 19. granted (?) him his sword (*i.e.* his tusks), *Schl. De. R marg.*. But see *Var. Read.* — ⁹ Vs. 21, 22. lotus. *AW. Schu. Ev. R. &c.*

VAR. READ.—CHAP. 40. F. 19. β which is made (*viz.* for God, *Gei.*; for the angels, *Sept.*) to play with him, *Sept. Gei. Bi.* See Ps. 104. 26.

The willows of the ¹³ brook compass him about.

- 23 ¹⁴ Behold, ⁺ he drinketh up a river, and hasteth not:
He trusteth that he can draw up Jordan into his mouth.
24 ¹⁵ ¶ He taketh it with his eyes:
His nose pierceth through snares.

CHAPTER 41.

Of God's great power in the leviathan.

- CANST thou draw out ¹ ¶ leviathan with an hook?
Or ² his tongue with a cord ⁺ which thou lettest down?
2 Canst thou ³ put ⁴ an hook into his nose?
Or bore his jaw through with a ⁵ thorn?
3 Will he make many supplications unto thee?
Will he speak soft words unto thee?
4 Will he make a covenant with thee?
Wilt thou take him for a servant for ever?
5 Wilt thou play with him as with a bird?
Or wilt thou bind him for thy maidens?
6 Shall the companions ⁵ make a banquet of him?
Shall they part him among the ⁶ merchants?
7 Canst thou fill his skin with barbed irons?
Or his head with fish spears?
8 Lay thine hand upon him,
7 Remember the battle, ⁸ do no more.
9 ⁹ Behold, ⁹ the hope of him is in vain:
7 Shall not one be cast down even at the sight of him?
10 ¹⁰ None is so fierce that dare stir ¹⁰ him up:
Who then is able to stand before me?

VAR. READ.—¹³ F. 22. torrent. — ¹⁴ F. 23. If a river force (his way), he trembleth not; He is without care (even) when a Jordan rusheth upon his mouth. — ¹⁵ F. 24. Let (any) take him [*spoken defiantly, or, men take him*] while he looketh on (?); Let (any) have (or, men love) through his nose with snares. — CHAP. 41. F. 1. *i.e.* the crocodile. — ² press down his tongue with a cord. — ³ F. 2. a rush-rope. — ⁴ Or, spike. — ⁵ F. 6. twidle with him? — ⁶ Heb. Cannanites. — ⁷ F. 8. Think upon. — ⁸ thou wilt do so no more. — ⁹ F. 9. his hope. — ¹⁰ F. 10. He is not there enough to.

VAR. READ.—CHAP. 41. Vs. 9-12. β Me, places these verses, which seem to break the connection, immediately before ch. 38. 1, as an introductory speech of the Lord, *supra*. And the Lord said, before c. 9: *Bi. omits c. 12; so originally Sept.* — F. 9. γ Will he also fight against my appearance? *Me (L.).* — F. 10. β me, *Me. (L.).*

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. he
approacheth.
Or, Will
any take
him with
snares
right, or,
how he can
twiddle with
him? *Me. (L.).*
ch. 41. 1, 2.

That is, a
hook, or, a
whirlpool.
o Ps. 104. 26.
Is. 27. 1.
+ Heb.
which thou
drawest? *Me. (L.).*
Is. 37. 29.

Before
CHRIST
cir. 1520.

c Rom. 11. 35.
d Ex. 19. 5.
Deut. 10. 14.
Ps. 24. 1.
& 50. 12.
1 Cor. 10. 26,
28.

|| Or, within.

+ Heb. strong
pieces of
shields.

+ Heb.
sorrow
rejoiceth.

+ Heb. The
fallings.

|| Or,
breastplate.

- 11 ^c Who hath ¹¹ prevented me, ^β that
I should repay him ^β?
^d Whatsoever is under the whole
heaven is mine.
12 I will not ¹² conceal his parts,
Nor his power, nor his comely
proportion ^β.
13 Who can discover the face of his
garment?
Or who can come ¹³ to him || with
his double bridle?
14 Who can open the doors of his
face?
His teeth are terrible round a-
bout.
15 His ¹⁴ [†] scales are his pride,
Shut up together as with a close
seal.
16 ^β One is so near to another,
That no air can come between
them ^β.
17 They are joined one to another,
They stick together, that they can-
not be sundered.
18 By his neesings a light doth shine,
And his eyes are like the eyelids
of the morning.
19 Out of his mouth go ¹⁵ burning
lamps,
And sparks of fire leap out.
20 Out of his nostrils goeth smoke,
As out of a seething pot ¹⁶ or cal-
dron.
21 His breath kindleth coals,
And a flame goeth out of his
mouth.
22 In his neck remaineth strength,
And ¹⁷ [†] sorrow is turned into joy
before him.
23 [†] The flakes of his flesh are join-
ed together:
They are firm ¹⁸ in themselves;
they cannot be moved.
24 His heart is as firm as a stone;
Yea, as hard as a ¹⁹ piece of the ¹⁹
nether millstone.
25 When he raiseth up himself, the
mighty are afraid:
By reason of ²⁰ breakings they
²¹ purify themselves.
26 ²² The sword of him that layeth at
him cannot hold:
The spear, the dart, nor the || ha-
bergeon.

VAR. REND. —¹¹ V. 11. Or, assaulted, Me. —¹² V. 12. Or, take his babbling in silence, Nor his proud talk, nor his graceful (?) ordering (of words), Me. —¹³ V. 13. into the double row of his teeth? —¹⁴ V. 15. Lit. channels of shields. —¹⁵ V. 19. torches. —¹⁶ V. 20. Rather, with rushes, Ew. De. Di. R. —¹⁷ V. 22. before him danceeth terror. —¹⁸ V. 23. upon him. —¹⁹ V. 24. Omit. —²⁰ V. 25. despair. —²¹ lose themselves. —²² V. 26. If one lay at him with a sword, it will not hold.

VAR. READ. — V. 11. ^β and prospered (ch. 9. 4), Me. (L.). — V. 16. ^β Bi. and virtually Me. omit; so originally Sept.

- 27 He esteemeth iron as straw,
And brass as rotten wood.
28 The ²³ arrow cannot make him flee:
Slingstones are turned with him
into stubble.
29 ²⁴ Darts are counted as stubble:
He laugheth at the shaking of a
spear.
30 ²⁵ [†] Sharp stones are under him:
He spreadeth ²⁶ sharp pointed
things upon the mire.
31 He maketh the deep to boil like
a pot:
He maketh the sea like a pot of
ointment.
32 He maketh a path to shine after
him;
One would think the deep to be
hoary.
33 Upon earth there is not his like,
|| Who is made without fear.
34 He beholdeth all high things:
He is a king over all the ²⁷ chil-
dren of pride.

Before
CHRIST
cir. 1520.

+ Heb. Sharp
pieces of
potsherd.

|| Or, who be-
have them-
selves with-
out fear.

CHAPTER 42.

1 Job submitteth himself unto God. 7 God, prefer-
ring Job's cause, maketh his friends submit them-
selves, and accepteth him. 10 He magnifieth and
blesseth Job. 16 Job's age and death.

THEN Job answered the Lord,
and said,

- 2 I know that thou ^a canst do every
thing,
And that || no thought can be
withholden from thee.
3 ¹⁶ Who is he that hideth counsel
without knowledge?
Therefore have I uttered that I
understood not;
^c Things too wonderful for me,
which I knew not.
4 ² Hear, I beseech thee, and I will
speak:
^d I will demand of thee, and de-
clare thou unto me ².
5 I ³ have heard of thee by the hear-
ing of the ear:
But now mine eye seeth thee.
6 Wherefore I ⁴ ^a abhor myself,
And repent in dust and ashes.
7 || And it was so, that after the
Lord had spoken these words unto
Job, the Lord said to Eliphaz the
Temanite, My wrath is kindled a-
gainst thee, and against thy two
friends: for ye have not spoken of
me the thing that is right, as my ser-
vant Job hath.

a Gen. 18. 14.
Matt. 19. 26.
Mark 10. 27.
& 14. 36.
Luke 18. 27.

|| Or, no
thought of
thine can be
hindered.
b ch. 38. 2.

c Ps. 40. 5.
& 131. 1.
& 139. 6.

d ch. 38. 3.
& 40. 7.

e Ezra 9. 6.
ch. 40. 4.

VAR. REND. —²³ V. 28. Lit. child of the bow. —
²⁴ V. 29. Clubs. —²⁵ V. 30. Sharpest potsherds. —
²⁶ a threshing-sledge. —²⁷ V. 34. i.e. wild beasts.

— CHAPTER 42. —¹ V. 3. A citation of the Lord's words
in ch. 38. 2. 'Counsel' the divine counsel. —² V. 4.
Citation of words of the Lord, ch. 38. 3; 40. 7. (Ew.
Schl. De.); or, of Job, ch. 13. 22 (Hl.). —³ V. 5. had.
—⁴ V. 6. retract.

Before
CHRIST
cir. 1520.

Num. 23. 1.
Matt. 5. 21.
Rom. 9. 15.
1 John 5. 16.
Heb. his
acc. or,
person.
1 Sam. 25. 35.
Mal. 1. 8.

+ Heb. the
face of Job.
1 Ps. 14. 7.
& 126. 1.
+ Heb. added
all that had
been to Job
unto the
double.
1 Is. 40. 2.
1 See ch. 19.
13.

1 Luke 20. 42.
Acts 1. 20.

8 Therefore take unto you now
7 seven bullocks and seven rams, and
9 go to my servant Job, and offer up
for yourselves a burnt offering; and
my servant Job shall 4 pray for you:
for † him will I accept: lest I deal
with you 5 after your folly, in that ye
have not spoken of me the thing which
is right, like my servant Job.

9 So Eliphaz the Temanite and
Bildad the Shuhite and Zophar the
Naamathite went, and did according
as the LORD commanded them: the
LORD also accepted † Job.

10 1 And the LORD 6 turned the cap-
tivity of Job, when he prayed for his
friends: also the LORD † gave Job
7 twice as much as he had before.

11 Then came there unto him 1 all
his brethren, and all his sisters, and
all they that had been of his ac-
quaintance before, and did eat bread
with him in his house: and they
bemoaned him, and comforted him
over all the evil that the LORD had

brought upon him: every man also
gave him a 7 piece of money, and
every one an earring of gold.

12 So the LORD blessed 8 the latter
end of Job more than his beginning:
for he had 9 fourteen thousand sheep,
and six thousand camels, and a thou-
sand yoke of oxen, and a thousand
she asses.

13 9 He had also seven sons and
three daughters.

14 And he called the name of the
first, 8 Jemima; and the name of the
second, 9 Kezia; and the name of the
third, 10 Keren-happuch.

15 And in all the land were no wo-
men found so fair as the daughters
of Job: and their father gave them
inheritance among their brethren.

16 After this 9 lived Job an hundred
and forty years, and saw his sons,
and his sons' sons, even four genera-
tions.

17 So Job died, being old and 9 full
of days.

Before
CHRIST
cir. 1520.

ech. 8. 7.
Jaim. 5. 41.
q See ch. 1. 3

ech. 1. 2.

ch. 5. 28.
Prov. 5. 10.

q Gen. 25. 8.

THE BOOK OF PSALMS.

PSALM 1.

1 The happiness of the godly. 1 The unhappiness
of the ungodly.

1 BLESSED 1 is the man that
walketh not in the counsel of
the || ungodly,

Nor standeth in the way of sin-
ners,

2 Nor sitteth in the 2 seat of the
scornful.

2 But 3 his delight is in the law of
the LORD;

4 And in his law doth he meditate
day and night.

3 And he shall be like a tree 4 plant-
ed by the 5 rivers of water,
That bringeth forth his fruit in
his season:

His leaf also shall not † wither;
And whatsoever he doeth shall
7 prosper.

4 The ungodly 8 are not so:
But 8 are 9 like the chaff which the
wind driveth away.

5 Therefore the ungodly 1 shall not
stand in the judgment,

Nor sinners in the congregation
of the righteous.

6 For 1 the LORD 2 knoweth the way
of the righteous:

But the way of the ungodly shall
perish.

PSALM 2.

1 The Kingdom of Christ. 10 Kings are exhorted
to accept it.

WHY 1 do the heathen || rage,
And the 1 people † imagine a
vain thing?

2 The kings of the earth set them-
selves,

And the rulers take counsel to-
gether,

Against the LORD, and against
his 6 anointed, saying,

3 Let us break their bands asunder.
And cast away their cords from us.

4 4 He that sitteth in the heavens
5 shall laugh:

6 The LORD shall have them in de-
cision.

5 Then shall he speak unto them in
his wrath,

And || vex them in his sore dis-
pleasure.

VAR. REND.—5 V. 6, taketh notice of, *Hi. Hu.*—
PSALM 2. 1 V. 1, peoples.

VAR. REND.—PSALM 2. V. 4. 6 The LORD
(YAHWEH), many MSS.

a Prov. 4. 11.
15.

Or, wicked.

b Ps. 96. 4.
Jer. 15. 17.

c Ps. 119. 25.
47. 92.

d Josh. 1. 8.
Ps. 119. 1. 97.

e Jer. 17. 8.
Lam. 47. 12.

+ Heb. fade.

f Gen. 20. 3.
23.
Ps. 128. 2
Is. 3. 10.

g Job 21. 18.
Is. 35. 5.
Is. 47. 13.
A 29. 5.
Hos. 13. 3

Ps. 37. 18.
Nah. 1. 7.
John 10. 11.
2 Tim. 2. 19.

1047.

d Ps. 46. 6.
Acts 4. 26.
26.

Or, tumult-
uously as-
sembles.

+ Heb.
meditate

5 Ps. 45. 7.
John 1. 41.
Jer. 5. 5.
Luke 19. 44

1 Ps. 1. 1.
1 Ps. 7. 13.
A 29. 5.
Prov. 1. 26

Or,
tremble.

† Heb.
anointed.
† Heb. upon
Zion, the
hill of my
holiness.

f 2 Sam. 5. 7.
|| Or, for a
decree.
g Acts 13. 33.
Heb. 1. 5.
h Ps. 22. 27.
& 72. 8.
& 80. 27.
Dan. 7. 13.
14.
See John 17.
4. 5.
i Ps. 89. 23.
Rev. 2. 27.
& 12. 5.
& 19. 15.

k Heb. 12. 28.
l Phil. 2. 12.
m Gen. 11. 40.
1 Sam. 10. 1.
John 5. 23.
n Rev. 6. 16.
17.
o Ps. 34. 8.
& 54. 12.
p Prov. 16. 20.
Is. 30. 18.
Jer. 17. 7.
Rom. 9. 23.
& 10. 11.
1 Pet. 2. 6.

* 2 Sam. 15.
& 16. & 17.
& 18.

1023.

a 2 Sam. 15.
12.
& 16. 15.

b 2 Sam. 16. 8.
Ps. 71. 11.

c Gen. 15. 1.
Ps. 28. 7.
& 119. 114.
.. Or, about.
d 1s. 27. 6.

e Ps. 34. 4.

f Ps. 2. 6.
& 15. 3.
& 30. 9.

g Lev. 26. 6.
Ps. 4. 8.
Prov. 3. 24.

h Ps. 27. 3.

6 ² Yet have I † set my king
† Upon my holy hill of Zion.

7 I will declare || the decree:
The LORD hath said unto me,
"Thou art my Son;
This day have I begotten thee.

8 ⁴ Ask of me, and I shall give thee
the heathen for thine inheri-
tance,

And the uttermost parts of the
earth for thy possession.

9 I Thou shalt break them with a
rod of iron;
Thou shalt dash them in pieces
like a potter's vessel.

10 Be wise now therefore, O ye kings:
Be instructed, ye judges of the
earth.

11 ¹ Serve the LORD with fear,
And ² rejoice ' with trembling.

12 ^{4m} Kiss the Son, lest he be angry,
And ye perish ⁵ from the way,
⁶ When ^a his wrath is kindled ⁷ but
a little.

^{8o} Blessed are all they that put
their trust in him.

PSALM 3.

The security of God's protection.

A Psalm of David, *when he fled from Absalom
his son.

LORD, ^a how are they increased
that trouble me!

Many are they that rise up a-
gainst me.

2 Many there be which say of my soul,
^b There is no ¹ help for him in God.
² Selah.

3 But thou, O LORD, art ^c a shield
³ || for me;

My glory, and ^d the lifter up of
mine head.

4 I ^e cried unto the LORD with my
voice,

And ^e he ⁵ heard me out of his
^f holy hill. Selah.

5 ^g I laid me down and slept;
I awaked; for the LORD ⁶ sustain-
ed me.

6 ^h I will not be afraid of ten thou-
sands of people,
That have set themselves against
me round about.

7 Arise, O LORD; save me, O my
God:

ⁱ For thou hast smitten all mine
enemies upon the cheek bone;
Thou hast broken the teeth of the
ungodly.

8 ⁷ ^k Salvation *belongeth* unto the
LORD:
Thy blessing ⁸ is upon thy people.
Selah.

PSALM 4.

1 David prayeth for audience. 2 He reproveth and
exhorteth his enemies. 6 Man's happiness is in
God's favour.

To the || chief Musician on ¹ Neginoth, A Psalm of
David.

HEAR me when I call, O God of
my righteousness:
Thou hast enlarged me *when I*
was in distress;

|| Have mercy upon me, and hear
my prayer.

2 O ye sons of men, how long *will*
ye ^β turn my glory into shame?
How long ^β will ye love vanity,
and seek after leasing? Selah.

3 But know that ^a the LORD hath
² set apart him that is ³ godly
for himself:
The LORD will hear when I call
unto him.

4 ^{4b} Stand in awe, and sin not:

^{5c} Commune with your own heart
upon your bed, and be still.
Selah.

5 Offer ^d the sacrifices of righteous-
ness,

And ^e put your trust in the LORD.

6 *There be* many that say, Who will
shew us *any* good?

^f LORD, lift thou up the light of
thy countenance upon us.

7 Thou hast put ^g gladness in my
heart,

More than in the time *that* their
corn and their wine increased.

8 ^h I will both lay me down in peace,
and sleep:

ⁱ For thou, LORD, ⁶ only makest
me dwell in safety.

PSALM 5.

1 David prayeth, and professeth his study in prayer.
4 God favoureth not the wicked. 7 David, profess-
ing his faith, prayeth unto God to guide him, 10 to
destroy his enemies, 11 and to preserve the godly.

To the chief Musician upon ¹ Nehiloth, A Psalm
of David.

GIVE ear to my words, O LORD,
Consider my meditation.

VAR. READ.—² V. 8. Or, Help (i.e. victory, see Ps. 20. 6).—⁸ be, Hu. De. Pe.—PSALM 4. ¹ Title, i.e. strings.—² V. 3. Or, dealt marvellously with (ch. 17. 7), De., and substantially Ge. Ev. Ol.—³ Or, devoted toward him, Ew. Ol. (cf. on Ps. 16. 10).—⁴ V. 4. Or, Be angry, but sin not, Sept. Hi. De. Ric. r marg.—⁵ Consider in, Ew. Hu. De.—⁶ V. 8. makest me dwell solitarily. See Deut. 33. 28.—PSALM 5. ¹ Title. Perhaps, flutes, Ge. De. doubtfully. VAR. READ.—PSALM 4. V. 2. β be hard of heart? Wherefore, Sept. Gr. Bi.

VAR. READ.—² V. 6. (Saying,) But I—I have fixed, Bb. Hu. De. Ric. Pe.—³ V. 11. So He. Hu. De. Pe.; shake, Ge. Ew. Hi.—⁴ V. 12. So Pesh. Ge. De W. He. De. Pu. Pe. Kamp. (doubtfully) R (son, not Son); Kiss (or, do homage) purely (Render sincere homage, Briggs), Ag. Symm. Jer.; Embrace instruction (?), Sept. Targ. Vulg. Ec.—⁵ Rather, on.—⁶ For.—⁷ easily.—⁸ Happy.—PSALM 3. ¹ V. 2. Or, salvation (v. 8).—² A musical term of uncertain signification: Sept. interlude or symphony; Ew. De. Ric. 'forte!'—³ V. 3. around.—⁴ V. 4. cry, R.—⁵ answereth, R.—⁶ V. 5. sustaineth me, R.

- a Ps. 3. 4. 2 Harken unto the ^avoice of my cry, my King, and my God: For ^bunto thee will I pray.
- b Ps. 65. 2. 3 ^cMy voice shalt thou hear in the morning, O LORD; In the morning ²will I direct my prayer unto thee, and ³will look up.
- d Hab. 1. 13. 4 For thou art not a God that hath pleasure in wickedness: Neither shall evil dwell with thee.
- e Heb. before thine eyes. 5 ^dThe ¹foolish shall not stand [†]in thy sight: Thou hatest all workers of iniquity.
- e Rev. 21. 8. 6 ^eThou ⁵shalt destroy them that speak leasing: ^fThe LORD ⁶will abhor [†]the bloody and deceitful man.
- f Ps. 55. 23. 7 But as for me, I ⁷will come into thy house in the multitude of thy mercy: And in thy fear ⁸will I worship [†]toward [†]thy holy temple.
- g 1 Kings 8. 29, 30, 35, 38. 8 ^hLead me, O LORD, in thy righteousness because of [†]mine enemies;
- h Ps. 25. 5. 9 Make thy way ⁹straight before my face.
- i Heb. those which deserve me. 10 For there is no ¹⁰faithfulness [†]in their mouth; Their inward part is ¹¹[†]very wickedness;
- i Ps. 25. 4. & 27. 11. 11 Their throat is an open sepulchre; [†]They flatter with their tongue.
- || Or, steadfastness. 12 ¹²Destroy thou them, O God; ^mLet them fall || by their own counsels;
- || Heb. in his mouth, that is, in the mouth of any of them. 13 Cast them ¹³out in the multitude of their transgressions;
- || Heb. wickednesses. 14 For they have rebelled against thee.
- k Luke 11. 41. Rom. 3. 13. 15 But let all those that ¹⁴put their trust in thee ⁿrejoice: Let them ever shout for joy, because [†]thou defendest them: Let them also that love thy name be joyful in thee.
- l Ps. 62. 4. 16 For thou, LORD, ¹⁶wilt bless the righteous; With favour ¹⁵wilt thou [†]compass him as with a shield.
- || Or, Make them guilty. m 2 Sam. 15. 31. & 17. 14, 23. || Or, from their counsels. n Is. 65. 13. || Heb. thou coverest over, or, protectest them. o Ps. 115. 13. || Heb. crown him.

PSALM 6.

1 David's complaint in his sickness. 8 By faith he triumpheth over his enemies.

To the chief Musician on ¹Neginoth || * upon ²Sheminith, A Psalm of David.

VAR. READ.—²V. 3. do I set in order, Ge. Hu. De. Pe.—³look out.—⁴V. 5. boastful.—⁵V. 6. destroyest.—⁶abhorrest.—⁷V. 7. may.—⁸do.—⁹V. 8. Rather, plain.—¹⁰V. 9. Lit. certainly.—¹¹Or, a great grief, Hu. De. Pe. R marg.—¹²V. 10. Hold them as guilty.—¹³Or, down, Ew. Hu. Hi.—¹⁴V. 11. take refuge.—¹⁵V. 12. dost.—PSALM 6. ¹Title. i.e. strings.—²Lit. eighth either, on the octave (below), i.e. in the bass, Ge. De.; or, on the eighth tone, Ew. Hi.

- O ^aLORD, rebuke me not in thine anger, Neither chasten me in thy hot displeasure.
- 2 ^bHave mercy upon me, O LORD; for I ³am weak: O LORD, ^cheal me; for my bones are vexed.
- 3 My soul is also sore vexed: But thou, O LORD, ^dhow long?
- 4 Return, O LORD, deliver my soul: Oh save me for thy mercies' sake.
- 5 ^eFor in death there is no remembrance of thee: In the grave who shall give thee thanks?
- 6 I am weary with my groaning; || All the night make I my bed to swim; I water my couch with my tears.
- 7 ^fMine eye is consumed because of ^ggrief; It waxeth old because of all mine enemies.
- 8 ^hDepart from me, all ye workers of iniquity; For the LORD hath ⁱheard the voice of my weeping.
- 9 The LORD hath heard my supplication; The LORD will receive my prayer.
- 10 Let all mine enemies be ashamed and sore vexed: Let them ^jreturn and be ashamed suddenly.

PSALM 7.

1 David prayeth against the malice of his enemies, professing his innocency. 10 By faith he seeth his defence, and the destruction of his enemies.

1 ¹Shigaion of David, which he sang unto the LORD, * concerning the words of Cushi the Benjamite.

- O LORD my God, in thee ²do I put my trust: ^aSave me from all them that persecute me, and deliver me:
- 2 ^bLest he tear my soul like a lion, Rendering it in pieces, while there is [†]none to deliver.
- 3 O LORD my God, ^dif I have done this; If there be ^ciniquity in my hands;
- 4 If I have rewarded evil unto him that was at peace with me[†]; (Yea, ^fI have delivered him that without cause is mine enemy:)
- 5 Let the enemy persecute my soul, and take it;

VAR. READ.—³V. 2. languish away.—⁴V. 7. vexation.—⁵V. 10. be turned back.—PSALM 7.

¹Title. Perhaps, a hymn of ecstasy, Ew. Eö. De.—²V. 1. have I taken refuge. (See frequently.)

VAR. READ.—PSALM 7. V. 4. β. And oppressed . . . enemy, Krochmal, Dy. Gr. Ch. (transp.).

Yea, let him tread down my life
upon the earth,
And lay mine honour in the dust.
Selah.

6 Arise, O LORD, in thine anger,
Lift up thyself ³because of the
rage of mine enemies:

And ⁴awake for me ⁴to the
judgment that thou hast com-
manded.

7 ⁵So shall the congregation of the
⁶people compass thee about:
⁷For their sakes therefore ⁸re-
turn thou on high.

8 The LORD ⁹shall judge the ⁶peo-
ple:
Judge me, O LORD, ¹according to
my righteousness,
And according to mine integrity
that is in me.

9 Oh let the wickedness of the wick-
ed come to an end;
But establish the just:

¹⁰For the righteous God trieth the
hearts and reins.

10 ¹My ⁹defence is of God,
Which saveth the ¹upright in
heart.

11 ¹¹God ¹⁰judgeth the righteous,
And God is angry with the wicked
every day.

12 ¹¹If he turn not, he will ¹¹whet
his sword;
He hath bent his bow, and made
it ready.

13 He hath also prepared for him
the instruments of death;

¹²He ¹²ordaineth his arrows a-
gainst the persecutors.

14 ⁹Behold, he travaileth with ini-
quity,

¹³And hath conceived mischief,
and ¹⁴brought forth falsehood.

15 ¹He made a pit, and digged it,
²And is fallen into the ditch
which he made.

16 ⁹His mischief shall return upon
his own head,
And his violent dealing shall
come down upon his own pate.

17 I will praise the LORD according
to his righteousness:

And will sing praise to the name
of the LORD most high.

VAR. REND.—³V. 6. Or, against, *Hu. Hi. De.*—
¹thou that hast ordained judgment!—⁵V. 7. And
let.—⁶Vs. 7, 8. peoples, *Ew. Hu. De.*—⁷V. 7.
And over it return.—⁸V. 8. will or doth.—⁹V. 10.
shield is upon God.—¹⁰V. 11. is a righteous judge,
And a God that is angry every day.—¹¹V. 12. *So Hi. De.*; Surely he will turn, *Ew. Hu.*—¹²V. 13. maketh
his arrows flaming.—¹³V. 14. He conceiveth.—
¹⁴bringeth.

VAR. READ.—V. 7. ⁸ seat thyself, *Rashi, Bi. Smend.*

PSALM 8.

God's glory is magnified by his works, and by his
love to man.

To the chief Musician * upon ¹Gittith, A Psalm
of David.

* Ps. 81, & 84,
title.

O LORD our Lord,
How ^{2a}excellent is thy name in
all the earth!

a Ps. 148. 13.

⁸Who ⁸hast set thy glory ⁸above
the heavens.

b Ps. 113. 4.

2 ^cOut of the mouth of babes and
sucklings hast thou ³ordained
strength

c See Matt.
11. 25.
& 21. 16.
1 Cor. 1. 27.

Because of thine enemies,
That thou mightest still ^dthe
enemy and the avenger.

† Heb.
founded.

3 When I ^econsider thy heavens,
the work of thy fingers,
The moon and the stars, which
thou hast ordained;

e Ps. 111. 2.

4 ^fWhat is man, that thou art
mindful of him?

f Job 7. 17.
Ps. 114. 3.
Heb. 2. 6.

And the son of man, that thou
visitest him?

5 For thou hast made him ⁴a little
lower than the angels,
And hast crowned him with glory
and honour.

6 ^gThou madest him to have domi-
nion over the works of thy
hands;

g Gen. 1. 26,
28.

^hThou hast put all things under
his feet:

h 1 Cor. 15. 27.
Heb. 2. 8.

7 [†]All sheep and oxen,
Yea, and the beasts of the field;

† Heb. *Flocks*
and *oxen* all
of them.

8 The fowl of the air, and the fish
of the sea,

⁵And whatsoever passeth through
the paths of the seas.

9 ⁱO LORD our Lord,
How ²excellent is thy name in all
the earth!

i ver. 1.

PSALM 9.

1 David praiseth God for executing of judgment.
11 He inviteth others to praise him. 13 He prayeth
that he may have cause to praise him.

To the chief Musician upon ¹Muth-labben,
A Psalm of David.

I WILL praise thee, O LORD, with
my whole heart;

1018.

VAR. REND.—PSALM 8. ¹Title. i.e. belonging to
Gath or to a wine-press: either an instrument or
tune from Gath (*Targ. Ew. Hu.*); or, a march of
the Gittite guard, 2 Sam. 15. 18 (*Hi. De.*); or, a
vintage-hymn (*Sept. Vulg.*).—²Vs. 1, 9. glorious.
—³V. 2. established a power (or, defence).—⁴V. 5.
So Sept. Ew. (finally); than divine beings, *Briggs*;
lack but little of God, *Hu. De. Kay*; little less
than God, *Ge. Hi. Pe. De. We.*—⁵V. 8. Travelling,
Bi. Gr. (referring to man).—PSALM 9. ¹Title.
Sense quite uncertain; supposed to be the name of
a tune.

VAR. READ.—PSALM 8. V. 1. ⁸ So *Targ. Pesh.*
Jer. Hu. Bi. R (implying a different text from the
pointed); Thou whose glory reacheth, *Ew. Hi. Ric.*
De. (altering one point); Whose glory is exalted, *Sept.*
Ch.; Which uttereth thy glory (over the heavens),
points (perhaps), Köster.

- a* Ps. 5. 11.
b Ps. 56. 2.
 & 58. 12.
+ Heb. thou hast made my judgment.
+ Heb. in righteousness.
c Deut. 9. 11.
 Prov. 10. 7.
d Or, *The destructions of the enemies are come to a perpetual end: and their cities hast thou destroyed.* See *d* Ps. 102. 12, 26.
e Heb. 1. 11.
f Ps. 96. 13.
 & 98. 9.
g Ps. 72. 7.
 & 37. 29.
 & 46. 1.
 & 91. 2.
+ Heb. an high place.
h Ps. 91. 14.
i Ps. 107. 22.
j Gen. 9. 5.
k Or, *afflicted.*
l Ps. 13. 5.
 & 20. 5.
 & 35. 9.
m Ps. 7. 15, 16.
 & 35. 8.
 & 37. 40.
 & 91. 23.
 Prov. 5. 22.
 & 22. 8.
 & 26. 27.
- I will shew forth all thy marvelous works.
 2 I will be glad and ^arejoice in thee:
 I will sing praise to thy name, O ^bthou most High.
 3 ²When mine enemies are turned back,
³They shall fall and perish at thy presence.
 4 For ⁴thou hast maintained my right and my cause;
 Thou ⁴satest in the throne judging ⁴right.
 5 Thou hast rebuked the heathen,
 Thou hast destroyed the wicked,
 Thou hast ^cput out their name for ever and ever.
 6 ⁵ O thou enemy, destructions are come to a perpetual end:
 And thou hast destroyed cities;
 Their memorial is perished with them.
 7 ^d But the LORD ⁶shall endure for ever:
 He hath prepared his throne for judgment.
 8 And ^ehe shall judge the world in righteousness,
 He shall minister judgment to the ⁷people in uprightness.
 9 ⁸ The LORD also will be ^fa ⁹refuge for the oppressed,
 A ⁹refuge in times of ¹⁰trouble.
 10 And they that ⁹know thy name will put their trust in thee:
 For thou, LORD, hast not forsaken them that seek thee.
 11 Sing praises to the LORD, which dwelleth in Zion:
^h Declare among the ⁷people his doings.
 12 ¹¹ When he maketh inquisition for blood, he remembereth them:
 He forgetteth not the cry of the ^{||} humble.
 13 Have mercy upon me, O LORD;
 Consider my trouble *which I suffer* of them that hate me,
 Thou that liftest me up from the gates of death:
 14 That I may shew forth all thy praise
 In the gates of the daughter of Zion:
¹² I will ^krejoice in thy salvation.
 15 ^l The heathen are sunk down in the pit that they made:

- In the net which they hid is their own foot taken.
 16 The LORD ¹³is ^mknown *by the judgment which he executeth*:
 The wicked is snared in the work of his own hands. ¹¹ ⁿ Higga-tion. Selah.
 17 The wicked ¹⁵shall be turned into hell,
 And all the nations ^othat forget God.
 18 ^p For the needy shall not alway be forgotten:
^q The expectation of the poor shall not perish for ever.
 19 Arise, O LORD; let not man prevail:
 Let the heathen be judged in thy sight.
 20 Put ¹⁶them in fear, O LORD:
 That the nations may know themselves to be but men. Selah.

PSALM 10.

1 David complaineth to God of the outrage of the wicked. 12 He prayeth for remedy. 16 He professeth his confidence.

- W**HY standest thou afar off, O LORD?
 Why hidest thou *thyself* in times of trouble?
 2 ¹ The wicked in his pride doth persecute the poor:
² Let them be taken in the devices that they have imagined.
 3 For the wicked ^bboasteth of his [†]heart's desire,
 And ³ ^c || blesteth the covetous, *whom the LORD abhorreth.*
 4 The wicked, ⁴through the pride of his countenance, ^dwill not seek after God:
 || God is not in all his ^ethoughts.
 5 His ways are always ⁵grievous:
^f Thy judgments are far above out of his sight:
As for all his enemies, ^ghe puffeth at them.
 6 ^h He hath said in his heart, I shall not be moved:
ⁱ For I shall [†]never be in adversity.
 7 ^k His mouth is full of cursing and [†]deceit and ⁶fraud:
^l Under his tongue is mischief ^mand ^{||}vanity.

VAR. REND.—¹³ V. 16. hath made himself known, he hath executed judgment.—¹⁴ *i.e.* Music: *forte*! *Exc. De.*—¹⁵ V. 17. must return to the Underworld (Sheol).—¹⁶ V. 20. terror upon (or, before) them.

—**PSALM 10.** This psalm forms the second part of Ps. 9, *Hi. He. De. Cook, Bi.; Exc. Hu., following Sept. Vulg., would unite them into one.*—¹ V. 2. Through the pride of the wicked the afflicted is on fire.—² Or, They (*the latter*) are, *Hi. Hu. Exc. De. R marg.*—³ V. 3. the covetous remembreth, (you,) contemneth the LORD, *Exc. Hi. De. R.*—⁴ V. 4. in the lightness of his countenance saidst, *He. R.* He will not require; 'There is no God,' is the sum of his devices, *De. Pe. Ye.*—⁵ V. 5. sure.—⁶ V. 7. oppression.

VAR. REND.—² V. 3. Or, Because.—³ Or, Because they fall, *Hu. De. Pe.*—⁴ V. 4. sittest.—⁵ V. 6. The enemy are come to an end, (they are) desolations for ever.—⁶ V. 7. will sit for ever.—⁷ V. 8, 11. peoples.—⁸ V. 9. So may the LORD be.—⁹ high tower, *Pe.*—¹⁰ sore pressure, *De Witte* (so Ps. 10. 1).—¹¹ V. 12. Because he that requireth blood remembereth them.—¹² V. 14. That I may.

- 8 He sitteth in the lurking places of the villages:
 * In the secret places doth he murder the innocent:
 ° His eyes † are privily set against the ° poor.
 9 ° He lieth in wait † secretly as a lion in his ⁸ den:
 He lieth in wait to catch the ° poor:
 He doth catch the ° poor, ¹⁰ when he draweth him into his net.
 10 ¹¹ † He croucheth, and humbleth himself,
 That the poor may fall || by his strong ones.
 11 He hath said in his heart, God hath forgotten:
 ° He hideth his face; he will never see it.
 12 Arise, O LORD; O God, ° lift up thine hand:
 Forget not the ° || humble.
 13 Wherefore doth the wicked condemn God?
 He hath said in his heart, Thou wilt not require it.
 14 Thou hast seen it; for thou beholdest mischief and ¹² spite,
 To ¹³ requite it with thy hand:
 The ° poor † ° committeth himself unto thee;
 ° Thou art the helper of the fatherless.
 15 ° Break thou the arm of the wicked and the evil man:
 Seek out his wickedness till thou find none.
 16 ° The LORD is King for ever and ever:
 The heathen are perished out of his land.
 17 LORD, thou hast heard the desire of the humble:
 Thou wilt ¹⁴ || ° prepare their heart,
 Thou wilt cause thine ear to hear:
 18 To ° judge the fatherless and the oppressed,
 That ¹⁵ the man of the earth may no more || oppress.

PSALM 11.

1 David encourageth himself in God against his enemies. 1 The providence and justice of God.

To the chief Musician, A Psalm of David.

IN the LORD put I my trust:
 ° How say ye to my soul, Flee as a bird to your mountain?

- 2 For, lo, ° the wicked bend their bow,
 ° They make ready their arrow upon the string,
 That they may † privily shoot at the upright in heart.
 3 ° If the foundations be destroyed, What can the righteous do?
 4 ° The LORD is in his holy temple,
 The LORD's ° throne is in heaven:
 ° His eyes behold,
 His eyelids try, the children of men.
 5 The LORD ° trieth the righteous:
 But the wicked and him that loveth violence his soul hateth.
 6 ° Upon the wicked he shall rain || snares,
 ° Fire and brimstone, and || an horrible tempest:
 ° This shall be the portion of their cup.
 7 For the righteous LORD ° loveth righteousness;
 ° His countenance doth behold the upright.

PSALM 12.

1 David, destitute of human comfort, craveth help of God. 3 He comforteth himself with God's judgments on the wicked, and confidence in God's tried promises.

To the chief Musician || upon ° Sheminith, A Psalm of David.

- HELP ||, LORD; for ° the godly man ceaseth;
 For the faithful fail from among the children of men.
 2 ° They speak ° vanity every one with his neighbour:
 ° With flattering lips and with † a double heart do they speak.
 3 ° The LORD shall cut off all flattering lips,
 And the tongue that speaketh ° proud things:
 4 Who have said, ° With our tongue will we prevail;
 Our lips † are our own: who is lord over us?
 5 For the oppression of the poor, for the sighing of the needy,
 ° Now will I arise, saith the LORD;
 I will set him in safety ° from him that || ° puffeth at him.
 6 The words of the LORD are ° pure words:

c Ps. 64. 3, 4.
 d Ps. 21. 12.
 + Heb. in darkness.
 e Ps. 82. 5.
 f Hab. 2. 20.
 g Ps. 2. 4.
 Is. 66. 1.
 Matt. 5. 34.
 & 23. 22.
 Acts 7. 49.
 Rev. 4. 2.
 h Ps. 33. 13.
 & 34. 15, 16.
 & 66. 7.
 i Gen. 22. 1.
 Jam. 1. 12.
 k Gen. 19. 24.
 Ezek. 38. 22.
 || Or, quick burning coals.
 || Or, a burning temper.
 t See Gen. 43. 34.
 1 Sam. 1. 4.
 & 9. 23.
 Ps. 75. 8.
 m Ps. 45. 7.
 & 146. 8.
 n Job 26. 7.
 Ps. 33. 18.
 & 34. 15.
 1 Pet. 3. 12.
 || Or, upon the eighth.
 * Ps. 6. title.
 ° Or, Save.
 a Is. 57. 1.
 Mic. 7. 2.
 b Ps. 10. 7.
 c Ps. 28. 3.
 & 121. 4.
 Jer. 9. 8.
 Rom. 16. 18.
 + Heb. an heart and an heart.
 1 Chr. 12. 33.
 d 1 Sam. 2. 3.
 Ps. 17. 10.
 Dan. 7. 8, 25.
 + Heb. great things.
 + Heb. are with us.
 e Ex. 3. 7, 8.
 Is. 33. 10.
 || Or, would ensnare him.
 f Ps. 10. 5.
 g 2 Sam. 22. 31.
 Ps. 18. 30.
 & 19. 8.
 & 119. 110.
 Prov. 30. 5.

cir. 1060.
 a Ps. 56. 11.
 b See 1 Sam. 26. 19, 20.

VAR. REND.—7 Ps. 8, 11. helpless, *Ew. Hi. De. Pe. R.*; or, hapless, *Ch. R. marg.*.—8 V. 9. fair.—9 Ps. 9, 12. afflicted.—10 V. 9. dragging him along with his net, *Hi. De.*.—11 V. 10. And being crushed, he sinketh down, and falleth; Yet through his might the helpless (fall), *He. Hi. Pe. Kay.*.—12 V. 11. vexation.—13 put (the matter) into thy hand, *Hi. Hi. De.*.—14 V. 17. fix (Ps. 57. 7); or, set aright (Ps. 78. 8).—15 V. 18. man from the earth may terrify no more.

VAR. REND.—PSALM 11. 1 V. 6. Fire and brimstone and a burning wind is the portion of their cup, *De.*.—2 V. 7. The upright will behold his countenance.—PSALM 12. 1 Title. See Ps. 6. —2 V. 2. falsehood.—3 V. 3. May the LORD cut off, *Ew. Hi. Hi. De. Pe.*.—4 V. 4. Or. To our tongue will we give strength, *Hi. De.*.—5 V. 5. against whom men puff, *Ge. Hi. Kay.*; that panteth for it, *Ew. He. De. Bē. Ol.*

- As silver tried ^β in a furnace ^β
⁷ of earth, purified seven times.
 7 Thou shalt keep ^β them, O LORD,
 Thou shalt preserve ^γ them from
 this generation ^α for ever.
 8 The wicked walk on every side,
 When ⁺ the vilest men are ex-
 alted ^β.

PSALM 13.

1 David complaineth of delay in help. 3 He prayeth
 for preventing grace. 5 He boasteth of divine
 mercy.

To the chief Musician, A Psalm of David.

HOW long wilt thou forget me, O
 LORD? for ever?

^α How long wilt thou hide thy face
 from me?

2 How long shall I ¹ take counsel in
 my soul,

Having sorrow in my heart ^β daily?

How long shall mine enemy be
 exalted over me?

3 Consider and hear me, O LORD
 my God:

^β Lighten mine eyes, lest I sleep
 the sleep of death;

4 ^d Lest mine enemy say, I have
 prevailed against him;

And those that trouble me rejoice
 when I am moved.

5 But I have ^α trusted in thy mercy;
 My heart shall rejoice in thy sal-
 vation.

6 I will sing unto the LORD, because
 he hath ^f dealt bountifully with
 me.

PSALM 14.

1 David describeth the corruption of a natural man.
 4 He convinceth the wicked by the light of their
 conscience. 7 He glorieth in the salvation of God.

To the chief Musician, A Psalm of David.

THE ^α fool hath said in his heart,
 There is no God.

^β They are corrupt, they have done
 abominable works,

There is none that doeth good.

2 ^c The LORD looked down from hea-
 ven upon the children of men,

To see if there were any that did
 understand, and seek God.

3 ^d They are all gone aside, they are
 all together become ¹ filthy:

+ Heb. him:
 that is, every
 one of them.

+ Heb. the
 vilest of the
 sons of men
 are exalted.

α Or, over-see.

α Deut. 31. 17.
 Job 13. 24.
 Ps. 44. 24.
 & 88. 14.
 & 89. 46.
 Is. 59. 2.

β Ezra 9. 8.
 c Jer. 51. 39.

d Ps. 25. 2.
 & 35. 19.
 & 38. 16.

c Ps. 33. 21.

f Ps. 116. 7.
 & 119. 17.

α Ps. 10. 4.
 & 53. 1, &c.

b Gen. 6. 11.
 12.
 Rom. 3. 10,
 &c.

c Ps. 33. 13.
 & 102. 19.

d Rom. 3. 10,
 11, 12.
 + Heb. stink-
 ing.

VAR. READ.—⁶ V. 6. So *Targ. Hu. Ps.*: in a work-
 shop. *Ol. De. B.*:—⁷ from earth (*i.e. earthly impuri-
 ties*). *Ge. Ev.*: (running through) to the earth. *Ol. De.*
 —⁸ V. 7. *Lit. him*: see *Var. Read.* —⁹ V. 7. 8. for
 ever; Though (*or*, Where) the wicked march to and
 fro on every side. While villainous (*i.e. rabble*, *Hu. Ps.*) is
 exalted among the children of men, *Kay*, and virtually
Ev. Hu. De. B. — PSALM 13. ¹ V. 2. keep, cares within.
Hu. De. B. — PSALM 14. ¹ V. 3. *Lit.* tainted or sour.

VAR. READ.—PSALM 12. V. 6. *B. Omī* (as a gloss),
Ch. — V. 7. *β* us. 3 MSS. *Sept. Jer. Houb. Baethgen*,
B. Ch. — *γ* us. 11 MSS. *Sept. Vulg. Houb. B. Hu.*
Hi. Ric. Baethgen, B. Ch. (pts.) Cf. Isa. 33. 2. —
 PSALM 13. V. 2. *β* day and night, *Sept. (Cod. A and*
S^c), Ley. B. Ch.

There is none that doeth good, no,
 not one.

4 Have all the workers of iniquity
² no knowledge?

Who ^c eat up my people as they
 eat bread,

And ^f call not upon the LORD.

5 There ⁺ were they in great fear ^β:
 For God ^{is} in the generation of
 the righteous.

6 ³ Ye have shamed the counsel of
 the poor,

Because the LORD ^{is} his ^α refuge.

7 ⁺ Oh that the salvation of Israel
 were come out of Zion!

ⁱ When the LORD ⁺ bringeth back
 the captivity of his people,

Jacob shall rejoice, and Israel
 shall be glad.

PSALM 15.

David describeth a citizen of Zion.

A Psalm of David.

LORD, ^α who shall ¹ abide in thy
 tabernacle?

Who shall dwell in ^β thy holy
 hill?

2 ^c He that walketh uprightly, and
 worketh righteousness,

And ^d speaketh the truth in his
 heart.

3 ^c He that backbiteth not with his
 tongue,

Nor doeth evil to his neighbour,
^f Nor ^{||} taketh up a reproach a-
 gainst his neighbour.

4 ² In whose eyes a vile person is
 contemned;

But he honoureth them that fear
 the LORD.

He that ^h sweareth to his own hurt,
 and changeth not.

5 ⁱ He that putteth not out his
 money to usury,

^k Nor taketh reward against the
 innocent.

He that doeth these things ¹ shall
 never be moved.

VAR. READ.—² V. 4. So *Ev. De.*: not learned it
 (*i.e. experienced God's judgments*, v. 5). *Ge. Hu.*, *α*
 substantially *He.* Cf. Ps. 59. 13; Is. 9. 9. —³ V. 6.
 Ye may frustrate [*if ye will*] *deceitfully* the counsel
 of the poor: For, *Hu. Hu. De. Ps.* —⁴ V. 7. *Or*, re-
 storeth the prosperity, *Ev. Ol. B. Kne. Ch.*: or,
 returneth to the captivity, *R. marg.* — PSALM 15
¹ V. 1. sojourn in thy tent. —² V. 4. *Or*, Who is vil-
 in his own eyes, (and) despised, *Hu. De.*

VAR. READ.—PSALM 14. V. 5. *β* *So Ol. Hu. Ro.*
add (from Ps. 53. 5), where no fear was, Sept. (and
not Pesh.), Coppel, Le Clerc, Targ. Hu. B. Ch. The
 other variations have arisen from the attempt to
 restore an injured and partly illegible text: see
Le Clerc, Ol. Hi. Me. who read Ps. 53. 6 as the
older text, and *Hu. Ro. B. (who prefer, however,*
the form here, c. 5. 6). But according to *Dr. Moll.*
 in *Ps. 53* a later reviser has rather changed,
 and adapted to a special occurrence, the language
 of *Ps. 14.*

cler. 16. 25.
 Amos 4. 1.

Mic. 3. 3.

f Ps. 79. 6.
 Is. 64. 7.

+ Heb. their
 righteousness
 Ps. 39. 5.

α Ps. 6. 9.
 A 112. 5.

+ Heb. Houb.
 α. *q. v.* *Ar.*

Sept. Rom.
 11. 26.

h Ps. 32. 6.
 i Job 42. 10.

j Job 42. 10.
 Is. 126. 1.

α Ps. 24. 3, &c.

+ Heb.
semin.

b Ps. 2. 6.
 & 3. 4.

c Is. 33. 15.

d Zech. 8. 16.
 i Ph. 4. 15.

e Lev. 19. 16.
 Ps. 34. 13.

f Ex. 23. 1.

g Ps. 5. 6.
 or, encourage.

h Ps. 3. 2.

h Judg. 11. 35.

i Ex. 22. 25.

Lev. 25. 15.

Deut. 2. 19.

Lev. 18. 8.
 & 24. 12.

Lev. 25. 1.

Deut. 14. 13.

Ps. 16. 8.

2 Pet. 1. 10.

PSALM 16.

1 David, in distrust of merits, and hatred of idolatry, fleeth to God for preservation. 5 He sheweth the hope of his calling, of the resurrection, and life everlasting.

1¹ Mictham of David.

PRESERVE me, O God: ^afor in thee do I put my trust.

2 ^β O my soul, thou hast ^β said unto the LORD, Thou art my Lord:

^{2b} My goodness extendeth not to thee;

3 ^{3β} But to the saints that are in the earth,

And to the excellent, in whom is all my delight ^β.

4 Their sorrows shall be multiplied that ⁵ || hasten after another god ³:

Their drink offerings of blood will I not offer,

^c Nor take up their names into my lips.

5 ^d The LORD is the portion [†] of mine inheritance and ^e of my cup:

⁶ Thou maintainest my lot.

6 The lines are fallen unto me in pleasant places;

Yea, I have a goodly heritage.

7 I will bless the LORD, who hath given me counsel:

^{7f} My reins also instruct me in the night seasons.

8 ^g I have set the LORD always before me:

⁸ Because ^h he is at my right hand, ⁱ I shall not be moved.

9 Therefore my heart is glad, ^k and my glory rejoiceth:

My flesh also ^l shall [†] rest in hope.

10 [†] For thou wilt not ¹⁰ leave ^m my soul in hell;

1 Or, A golden Psalm of David.

* So Ps. 56, & 57, & 58, & 59, & 60, & Ps. 25, 20.

b Job 22, 2, 3, & 15, 7, 8, Ps. 56, 9, Rom. 11, 35.

11 Or, give gifts to another.

c Ex. 23, 13, Josh. 23, 7, Hos. 2, 16, 17.

d Deut. 32, 9, Ps. 73, 26, & 119, 57, & 142, 5, Jer. 10, 16, Lam. 3, 24.

† Heb. of my part.

e Ps. 11, 6.

f Ps. 17, 3.

g Acts 2, 23, &c.

h Ps. 73, 23, & 110, 5, & 121, 5.

i Ps. 15, 5.

k Ps. 30, 12, & 57, 8.

† Heb. dwell confidently.

l Ps. 49, 15, Acts 2, 27, 31, & 13, 35.

m Lev. 19, 28, Num. 6, 6.

VAR. REND.—PSALM 16. ¹ Title. Meaning wholly unknown. —² V. 2. My goods are nothing beside (or, beyond) thee, *Ew. He. De. Ric. Pe.* —³ Vs. 3, 4. As for the saints, *Sc.*, And the noble, in whom is my delight, Their sorrows (idols, *Ew.*) are multiplied, they take, *Sc.*, *Bé. Ew.* —⁴ V. 3, 1, together with (2), *Sc.*, And with the noble (assuming the '1' of v. 2), *He. Hu. (doubtfully).* Text hard. —⁵ V. 4. take another in exchange (for the LORD), *Bé. Ew. Hu. De. Ch. R.* —⁶ V. 5. Text uncertain. —⁷ V. 7. Yea in the night seasons have my reins admonished me, *Pe. Sc.* —⁸ V. 8. Or, While, *Ew. Bé. Ol.*, and in effect *Hi.* —⁹ V. 9. dwellth in safety, *Hu. Hi.*, and in effect *He. De. Pe.* Cf. Ps. 4, 8. —¹⁰ V. 10. abandon my soul to Sheol, *Ew. He. Hu. Hi. De. Pe. Kay, Pu.*

VAR. READ.—PSALM 16. V. 2. β I have, 22 MSS. Sept. Pesh. Vulg. Lo. Ew. Hi. De. Pe. & *Sc.* — V. 3. β And unto the saints that are in the earth (have I said), These are the noble, *Sc.*, *De. Kamp. Ric. (transposition of 'and')*; similarly *Pe.*; For the saints that are in his land He worketh out marvellously all his purpose with them, *Sept. Buhl. Baethgen. Bi. omits v. 3*, as a gloss, and gives as v. 3. And as for thy noble ones, in them is all my delight; *R. has, As for the saints, Sc.*, they are the excellent (this is not a translation of the received text).

Neither wilt thou suffer thine

^{11β} Holy One to see ¹² corruption.

11 Thou wilt ¹³ shew me the ^a path of life:

^o In thy presence is fulness of joy;

^{11p} At thy right hand there are pleasures for evermore.

n Matt. 7, 14

o Ps. 17, 15, & 21, 6, Matt. 5, 8, 1 Cor. 13, 12, 1 John 3, 2, p Ps. 36, 8.

PSALM 17.

1 David, in confidence of his integrity, craveth defence of God against his enemies. 10 He sheweth their pride, craft, and eagerness. 13 He prayeth against them in confidence of his hope.

A Prayer of David.

HEAR [†] the right, O LORD, attend unto my cry,

Give ear unto my prayer, that goeth [†] not out of feigned lips.

2 Let my sentence come forth from thy presence;

¹ Let [†] thine eyes behold ² the things that are equal.

3 Thou hast proved mine heart;

^a Thou hast visited me in the night;

^b Thou hast tried me, and ³ shalt find nothing;

I am purposed that my mouth shall not transgress.

4 ^c Concerning the works of men, by the word of thy lips

I have kept me from the paths of the ⁵ destroyer.

5 ⁶ Hold up my goings in thy paths,

That my footsteps [†] slip not.

6 ^d I [†] have called upon thee, for thou wilt hear me, O God:

Incline thine ear unto me, and ⁸ hear my speech.

7 ^e Shew thy marvellous lovingkindness,

O thou || that savest by thy right hand them which put their

trust in thee

From those that rise up against them.

8 ^f Keep me as the apple of the eye,

^g Hide me under the shadow of thy wings,

+ Heb. justice

+ Heb. without lips of deceit.

a Ps. 16, 7.

b Job 23, 10, Ps. 27, 2, & 65, 10, & 139, 2, Zech. 13, 9, Mat. 3, 2, 3, 1 Pet. 1, 7.

c Ps. 119, 133.

+ Heb. be not moved.

d Ps. 116, 2.

e Ps. 31, 21.

f Or, that savest them which trust in thee from those that rise up against thy right hand

f Deut. 32, 10, Zech. 2, 8.

g Ruth 2, 12

Ps. 26, 7.

& 57, 1.

& 61, 4.

& 63, 7.

& 91, 1, 4.

Mat. 23, 37.

VAR. REND.—V. 10. Or, godly; or, beloved, *R. marg.*; or, loving (strictly, dutiously loving), *Ch.* —¹² the pit, *Ge. Ew. He. Hu. Ol. Hi. De. Pe. Ch. R. marg.* —¹³ V. 11. make me know. —¹⁴ In, *Ew. Hu. Ol. Hi. De. Kay, Ch. R.* (Jehovah being the giver of the 'pleasant things' spoken of: cf. Prov. 3, 16).

—PSALM 17. ¹ V. 2. Omit. —² Or, uprightly, *Hi. De. Pe. R. marg.* —³ V. 3. findest nothing; Did I purpose any evil, it should not cross my mouth, *Bé. De., similarly Hi. Ric.*; and findest no evil thought in me; My mouth doth not transgress, *De W. Ew. Hu. Pe. Moll. R. marg.* —⁴ V. 4. Or, Amid the deeds, *Hu. De.* —⁵ robber. —⁶ V. 5. My goings have held fast unto thy paths. My footsteps have not slipped. —⁷ V. 6. call. —⁸ Should be in Roman letters, being expressed in the Hebrew.

VAR. READ.—V. 10. β holy ones (or, godly ones, as Ps. 30, 4, *Sc.*), *Heb. text, some MSS. He. Ew. Hu.*

+ Heb. *that waste me.*

+ Heb. *my enemies compass the soul.*

h Deut. 32. 15.
Job 15. 27.
Ps. 73. 7.
8. 126. 79.

+ 1 Sam. 2. 3.
Ps. 31. 18.

h 1 Sam. 23. 26.

+ Ps. 10. 8, 9, 10.

+ Heb. *The allures of him (that is, of every one of them) as a lion that doeth to ravine.*

+ Heb. *sitting.*

+ Heb. *prevent his face.*

m Is. 10. 5.

a Or, *by thy sword.*

Or, From men by their hand.

n Ps. 73. 12.
Luke 16. 25.
Jam. 5. 5.

l Or, *their children are full.*

a 1 John 3. 2.

p Ps. 4. 6, 7.
8. 16. 11.
& 65. 4.

9 From the wicked † that oppress me,

From † my deadly enemies, *who* compass me about.

10 ⁹ *h* They are inclosed in their own fat:

With their mouth they ⁱ speak proudly.

11 They have now ^k compassed us in our steps:

† They have set their eyes ¹⁰ bowing down to the earth;

12 † Like as a lion *that* is greedy of his prey,

And as it were a young lion † lurking in secret places.

13 Arise, O LORD, ¹¹ † disappoint him, cast him down:

Deliver my soul from the wicked, ¹² *m* || *which* is thy sword:

14 ¹² *m* || From men *which* are thy hand, O LORD,

From men ¹³ of the world, ⁿ *which* have their portion in *this* life,

And whose belly thou fillest with thy hid treasure:

† They ¹⁴ are full of children, And leave the rest of their *sub-*

15 As for me, ¹⁵ *o* I will behold thy face in righteousness:

¹⁵ *p* I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

PSALM 18.

David praiseth God for his manifold and marvellous blessings.

* Ps. 36, title

* 2 Sam. 22.

a Ps. 144. 1.

+ Heb. *my rock.*

b Heb. 2. 13.

c Ps. 76. 4.

To the chief Musician, *A Psalm* of David, * the servant of the LORD, who spake unto the LORD the words of * this song in the day that the LORD delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he said,

I ^a WILL ^β love thee, O LORD, my strength ¹.

2 The LORD *is* my rock ¹, and my fortress, and my deliverer;

My God, † my ² strength, ^b in whom I will trust;

My ³ buckler, and the horn of my salvation, and my high tower.

3 ³ *i* I will call upon the LORD, ^β *c* *who* is worthy to be praised ^β:

So shall I be saved from mine enemies.

VAR. REND.—⁹ *f*. 10. *Perhaps*, Their fatty (*i.e.* *unfeeling*) heart they have shut tight. (*Cf.* Ps. 119. 70.)

¹⁰ *f*. 11. to bow (us or me) down to. *Hi. De.*

¹¹ *f*. 13. confront (*or*, forestall). *e.* ¹² *f*. 13. 14. *As men.*—¹³ *f*. 14. *Or*, whose portion in life is of the world. *B5. Ol. Ric. R marg.*—¹⁴ *f*. 15. let me. *Ew. Pe. De. R marg.*

PSALM 18. ¹ *f*. 1. 2. *Jehovah*, my high crag. — rocks wherein I find refuge. *Hu. De. Hi. Pe.* — shield. (*Cf.* Gen. 15. 1.)—³ *f*. 3. I call . . . And I am saved. *Ew. Hu. Hi. De. Ch.*

VAR. READ.—PSALM 18. *f*. 1. *β* extol thee (Ps. 30. 1), *Hi. Gr. Ch. (l., p's.).*—*f*. 3. *β* as umpire, *Kl.*

4 ^d The ^β sorrows of death com-

passed me,

And the ⁶ floods of † ungodly men

5 The ⁵ || sorrows of † hell compassed me about:

The snares of death ^a prevented me.

6 In my distress I called upon the LORD,

And cried unto my God:

He heard my voice out of his temple,

And my cry came before him, *even* into his ears.

7 ^e Then the earth shook and trembled;

The foundations also of the ^β hills moved

And were shaken, because he was wroth.

8 There went up a smoke ⁹ † out of his nostrils,

And fire out of his mouth devoured:

Coals ¹⁰ were kindled by it.

9 ^f He bowed the heavens also, and came down:

And darkness *was* under his feet.

10 ^g And he rode upon a cherub, and ¹¹ did fly:

Yea, ^h he did fly upon the wings of the wind.

11 He made darkness his secret place;

ⁱ His pavilion round about him *were* ^β dark waters and thick clouds of the skies.

12 ¹² *k* At the brightness *that was* before him his thick clouds ¹³ passed,

Hail stones and coals of fire.

13 The LORD also thundered in the heavens.

And the Highest gave ¹ his voice; Hail stones and coals of fire.

14 ^m Yea, he sent out his arrows, and scattered them;

And he shot out lightnings, and discomfited them.

15 ⁿ Then the ¹⁴ channels of ^β waters were seen,

And the foundations of the world were discovered

At thy rebuke, O LORD.

VAR. REND.—³ *f*. 4. 5. cords.—⁶ *f*. 4. torrents of wickedness.—⁷ *f*. 5. Sheol (*the Underworld*).—⁸ *f*. 5. 18. came before.—⁹ *f*. 8. in.—¹⁰ *f*. 12. From it.—¹¹ *f*. 10. came swooping.—¹² *f*. 12. From ¹³ *i.e.* passed away; *or*, there passed through his thick clouds hail, &c., *Hu. De.*—¹⁴ *f*. 15. *i.e.* beds.

VAR. READ.—*f*. 4. *β* breakers of death (*as in the parallel passage*, 2 Sam. 22. 5), *Ew. Hi. Ol. De. Ch.*; watery breakers, *Sept. (Lucern)* in 2 Sam. *l.e.*, *Kl.*—*f*. 7. *β* heavens (*ib. v. 8*), *Ew.*—*f*. 11. *β* a mass of (*ib. v. 12*), *Houb. De. (perhaps)*.—*f*. 15. *β* the sea (*ib. v. 16*), *Ew. Hi. Ol. Hu. De. Kl. Ch.*

o Ps. 144. 7.	At the blast of the breath of thy nostrils.	31 ^b For who is God save the LORD? Or who is a rock save our God?	b Deut. 32. 51. 39. 1 Sam. 2. 2 Ps. 86. 8. Is. 45. 5. c Ps. 91. 2.
Or, great waters.	16 ^o He sent from above, he took me, He drew me out of many waters.	32 ²² It is God that ^c girdeth me with strength, And maketh my way perfect.	d 2 Sam. 2. 18. Hab. 3. 19. e Deut. 32. 13. & 33. 29.
p Ps. 31. 8. & 118. 5.	17 He delivered me from my strong enemy, And from them which hated me: for they were too strong for me.	33 ²³ ^d He maketh my feet like hinds' feet, And ^e setteth me upon my high places.	f Ps. 144. 1.
q 1 Sam. 24. 19.	18 They ^s prevented me in the day of my calamity: But the LORD was my stay.	34 ²³ ^f He teacheth my hands to war, So that ²⁴ a bow of steel is broken by mine arms.	g Or, with thy weakness thou hast multiplied me.
	19 ^r He brought me forth also into a large place; He delivered me, because he delighted in me.	35 Thou hast also given me the shield of thy salvation: And thy right hand hath holden me up,	h Job 27. 9. & 35. 12. Prov. 1. 28. Is. 1. 15. Jer. 11. 11. & 14. 12. Ezek. 8. 18. Mic. 3. 4. Zech. 7. 13. i Zech. 10. 5. k 2 Sam. 2. 9. 10. & 3. 1. l 2 Sam. 8. 9-14. m Is. 52. 15. & 55. 5.
	20 ^q The LORD rewarded me according to my righteousness; According to the cleanness of my hands hath he recompensed me.	36 Thou hast enlarged my steps under me, ^g That ^h my feet did not slip.	n Deut. 33. 29 Ps. 66. 3. & 81. 15. o Or, yield thyself obedient.
	21 For I have kept the ways of the LORD, And have not wickedly departed from my God.	37 I have pursued mine enemies, and overtaken them: Neither did I turn again till ²⁶ they were consumed.	p Heb. lie. o Mic. 7. 17.
	22 For all his judgments were before me, And I did not put away his statutes from me.	38 I have wounded them that they were not able to rise: They are fallen under my feet.	
	23 I was also upright [†] before him, And I kept myself from mine iniquity.	39 For thou hast girded me with strength unto the battle: Thou hast [†] subdued under me those that rose up against me.	
	24 ¹⁵ ^r Therefore hath the LORD recompensed me according to my righteousness, According to the cleanness of my hands [†] in his eyesight.	40 Thou hast also ²⁷ given me the necks of mine enemies; That I might destroy them that hate me.	
	25 ^s With the merciful thou ¹⁶ wilt shew thyself merciful; With an upright man thou ¹⁶ wilt shew thyself upright;	41 They cried, but there was none to save them: ^h Even unto the LORD, but he answered them not.	
	26 With the pure thou ¹⁶ wilt shew thyself pure; And [†] with the froward thou ¹⁶ wilt [†] shew thyself ¹⁷ froward.	42 Then did I beat them small as the dust before the wind: I did ^β cast them out as the dirt in the streets.	
	27 For thou ¹⁶ wilt save the afflicted people; But ¹⁶ wilt bring down ^u high looks.	43 ^h Thou hast delivered me from the strivings of the people; And [†] thou ^β hast made me the ^β head of ²⁸ the heathen:	
	28 ^x For thou ¹⁶ wilt light my ¹⁸ candle: The LORD my God ¹⁹ will enlighten my darkness.	44 [†] As soon as they hear of me, they ²⁹ shall obey me: [†] The strangers ³⁰ ^u shall [†] submit themselves unto me.	
	29 For by thee ^β I have run through ^β a ^γ troop; And by my God ²⁰ have I leaped over a wall.	45 ^o The strangers ³¹ shall fade away,	
	30 As for God, ^γ his way is perfect: ^s The word of the LORD is tried: He is a buckler ^a to all those that ²¹ trust in him.		

VAR. READ.—¹⁵ V. 24. So the LORD.—¹⁶ Vs. 25-28. dost.—¹⁷ V. 26. perverse.—¹⁸ V. 28. As marg. (1 Kings 11. 36; 15. 4).—¹⁹ doth.—²⁰ V. 29. do I leap.—²¹ V. 30. take refuge.

VAR. READ.—V. 29. ^β Or, do I dash to pieces, Ew. Ol. De. La. Ch. Kl.—^γ fence, La. Ch. Kl. (J.).

VAR. READ.—²² V. 32. The God, who.—²³ Vs. 33, 34. Who.—²⁴ V. 34. mine arms can bend a bow of bronze.—²⁵ V. 35. condescension. Kay; graciousness, Pe. §c.—²⁶ V. 37. I had consumed them.—²⁷ V. 40. made mine enemies turn their backs unto me.—²⁸ Vs. 43, 49. Lit. nations.—²⁹ V. 44. obey.—³⁰ submit.—³¹ V. 45. fade away, Ew. He. Hi. Kay, and in effect De. Pe.

VAR. READ.—V. 42. ^β tread them fine (2 Sam. 22. 43), Ew. Ol.—V. 43. ^β didst preserve me for a (ib. c. 44), Ew. Hi.

And ³²be afraid out of their close places.

46 The LORD liveth; and blessed be my rock;
And let the God of my salvation be exalted.

47 ³³It is God that [†]avengeth me,
[†]And ^{||} subdueth the ³⁴people under me.

48 He delivereth me from mine enemies:

Yea, [†]thou liftest me up above those that rise up against me:
Thou hast delivered me from the [†]violent man.

49 [†]Therefore will I ^{||} give thanks unto thee, O LORD, among ²⁸the heathen,

And sing praises unto thy name.

50 ³⁵Great deliverance giveth he to his king;

And sheweth mercy to his anointed,

To David, and to his seed [†]for evermore.

PSALM 19.

1 The creatures shew God's glory. 7 The word his grace. 12 David prayeth for grace.

To the chief Musician, A Psalm of David.

THE [†]heavens declare the glory of God;

And the firmament sheweth his handywork.

2 Day unto day ¹uttereth speech,
And night unto night sheweth knowledge.

3 ²There is no speech nor language,
^{||} [†]Where their voice is not heard.

4 ³⁶^{||} Their ^βline is gone out through all the earth,

And their words to the end of the world.

In them hath he set a [†]tabernacle for the sun,

5 Which is as a bridegroom coming out of his chamber,

[†]And rejoiceth as a strong man to run a race.

6 His going forth is from the end of the heaven,

And his circuit unto the ends of it:

VAR. REND.—³² V. 45. tremble forth out of their castles.—³³ V. 47. The God who granteth me avengements.—³⁴ V. 50. *Lit.* Who maketh great the salvations of his king.—PSALM 19. ¹ V. 2. *Lit.* poureth forth.—² V. 3. It is not a speech, neither are they words, The voice whereof cannot be heard, *Sept. Targ. Vulg. Bb. Hi. De. Moll.*; Without speech, and without words, Without their voice being heard, *Ew. (joining the words to v. 3), and substantially He. Hu.*—³ V. 4. i.e. their dominion reaches, *He. Hu. De.*—[†] tent.

VAR. READ.—V. 45. β halt forth (2 Sam. 22. 46). *Sept. Bb. Hi.*—PSALM 19. V. 4. β sound, *Sept. Vulg. (?) Ol. Ge. Bb. (l.).*

And there is nothing hid from the heat thereof.

7 [†]The ^{||} law of the LORD is perfect,
⁵ ^{||} converting the soul:

The testimony of the LORD is sure, making wise the simple.

8 The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart:

[†]The commandment of the LORD is pure, [†]enlightening the eyes.

9 The [†]fear of the LORD is clean, enduring for ever:

The [†]judgments of the LORD are [†]true and righteous altogether.

10 More to be desired are they than gold, [†]yea, than much fine gold:

[†]Sweeter also than honey and [†]the honeycomb.

11 Moreover by them is thy servant warned:

And [†]in keeping of them there is great reward.

12 ^{8k}Who can understand his errors [†]?

[†]Cleanse thou me from [†]secret faults.

13 [†]Keep back thy servant also from presumptuous [†]sins;

[†]Let them not have dominion over me:

Then shall I be upright,
And I shall be innocent from

¹⁰ ^{||} the ¹⁰ great transgression.

14 [†]Let the words of my mouth,
And the meditation of my heart,

be acceptable in thy sight,
O LORD, [†]my strength, and my

[†]redeemer.

PSALM 20.

1 The church blesseth the King in his exploits. 7 Her confidence in God's success.

To the chief Musician, A Psalm of David.

THE LORD ¹hear thee in the day of trouble;

[†]The name of the God of Jacob [†]defend thee;

2 Send [†]thee help from [†]the sanctuary,

And [†]strengthen thee out of Zion;

3 Remember all thy ³offerings,
And [†]accept thy burnt sacrifice:

Selah.

4 [†]Grant thee according to thine own heart,
And fulfil all thy counsel.

VAR. REND.—⁵ V. 7. reviving or restoring. *Cf.* Ruth 4. 15; Lam. 1. 11, 16.—⁶ V. 9. *see. corrigium, De. Jr.*—⁷ ordinances (Ex. 21. 1).—⁸ V. 12. As for errors, who can mark them? *Cf.* Lev. 4. 13, *seq.*; Num. 15. 22, *seq.*—⁹ V. 13. *Or.* men, *Ew. Ol. He. Hu.*—¹⁰ *Om.*—PSALM 20. ¹ V. 1. answer.—² lift thee up on high.—³ V. 3. meat-offerings.—⁴ *Lit.* make or find fat.

d Ps. 111. 7.
⁵ Or. doctrine
Or. restoring.

c Ps. 12. 6.

f Ps. 13. 3.

[†] Heb. truth.

g Ps. 119. 72.

h Prov. 8. 10,

11, 19.

i Ps. 119. 103.

[†] Heb. the dropping of honeycombs.

j Prov. 29. 18.

k Ps. 40. 12.

l Lev. 4. 2,

8.

m Ps. 90. 8.

n Gen. 24. 6.

o 1 Sam. 25. 32.

p 33, 34, 39.

q Ps. 119. 143.

r Rom. 6. 12,

14.

[†] Or. much.

p Ps. 51. 15.

[†] Heb.

my rock.

Ps. 18. 1.

q Is. 43. 14.

r 44. 6.

s 47. 4.

t Thes. 1. 10.

a Prov. 18. 1.

[†] Heb. set

the corner

high place.

[†] Heb.

the city.

b 1 Kings. 6.

16.

c Chr. 29. 17.

d Ps. 35. 17.

[†] Heb. sup-

perfluous.

[†] Heb. thou

art strong.

e Ps. 21. 2.

d Ps. 9. 14.

c Ex. 17. 15.
Ps. 60. 4.

f Ps. 2. 2.

+ Heb. from
the heaven
of his holi-
ness.+ Heb. by the
strength of
the salvation
of his right
hand.g Ps. 33. 16,
17.Prev. 21. 31.
Is. 31. 1.

h 2 Chr. 32. 8.

- 5 ⁵ We will ^drejoice in thy ⁶salva-
tion,
And ^βin the name of our God
⁵we will set up *our* banners ^β:
The LORD fulfil all thy petitions.
6 Now know I that the LORD saveth
^fhis anointed;
He will hear him [†]from his holy
heaven
[†]With the saving strength of his
right hand.
7 ^gSome trust in chariots, and some
in horses:
^hBut we will remember the name
of the LORD our God.
8 They are brought down and fallen:
But we are risen, and stand up-
right.
9 ^gSave, LORD:
Let the king hear ^βus when we
call.

PSALM 21.

1 A thanksgiving for victory. 7 Confidence of
further success.

To the chief Musician, A Psalm of David.

THE king shall joy in thy strength,
O LORD;And ^ain thy salvation how greatly
shall he rejoice!2 ^bThou hast given him his heart's
desire,
And hast not withholden the re-
quest of his lips. Selah.3 For thou ¹preventest him with
the blessings of goodness:Thou ^csettest a crown of pure
gold on his head.4 ^dHe asked life of thee, and thou
gavest it him,^eEven length of days for ever and
ever.5 His glory ⁱis great ²in thy salva-
tion:Honour and majesty hast thou
laid upon him.6 For thou hast [†]made him ³most
blessed for ever:^fThou ¹hast [†]made him exceeding
glad with thy countenance.7 For the king trusteth in the LORD,
And through the mercy of the
most High he ^gshall not be
moved.8 Thine hand shall ^hfind out all
thine enemies:Thy right hand shall find out
those that hate thee.9 ⁱThou shalt make them as a fiery
oven in the time ⁵of thine anger:The LORD shall ^kswallow them
up in his wrath,¹And the fire shall devour them.10 ^mTheir fire shalt thou destroy
from the earth,And their seed from among the
children of men.11 ⁶For they intended evil against
thee:They ⁿimagined a mischievous
device, *which* they are not able
to perform.12 Therefore ^{||}shalt thou ⁶make them
turn their [†]back,⁷When thou shalt make ready
thine arrows upon thy strings
against the face of them.13 Be thou exalted, LORD, in thine
own strength:So will we sing and praise thy
power.

PSALM 22.

1 David complaineth in great discouragement. 9 He
waileth in great distress. 23 He praiseth God.To the chief Musician upon ¹|| Aijeeth Shahar,
A Psalm of David.MY ^aGod, my God, why hast thou
forsaken me?²Why art thou so far [†]from help-
ing me, and from ²^bthe words
of my roaring?2 O my God, I cry in the daytime,
but thou hearest not;And in the night season, and
³†am not silent.

3 But thou art holy,

⁴O thou that inhabitest the ^cpraises
of Israel.4 Our fathers trusted in thee:
They trusted, and thou didst de-
liver them.5 They cried unto thee, and were
delivered:^dThey trusted in thee, and were
not confounded.6 But I ^eam ^ea worm, and no man;^fA reproach of men, and despised
of the people.7 ^gAll they that see me laugh me
to scorn:They [†]shoot out the lip, ^hthey
shake the head, *saying*.VAR. READ. ⁵V. 9. when thou appearest, *Ev. He. Hi. De. Kay.*—⁶Vs. 11, 12. Or, If they intend evil against thee, If they imagine, &c., they will not be able to perform it; For thou wilt, *He. Ev. Hi. De.*—⁷V. 12. Thou wilt.—PSALM 22. ¹Title, i.e. hind of the dawn (*perhaps the name of a tune*).—²V. 1. Or, Far from my help are, *Sept. Ag. Samm. Theod. Jer. Targ. De. Badhgea, Briggs, R marg.*—³V. 2. have no respite.—⁴V. 3. Enthroned upon.VAR. READ. ⁵V. 9. when thou appearest, *Ev. He. Hi. De. Kay.*—⁶Vs. 11, 12. Or, If they intend evil against thee, If they imagine, &c., they will not be able to perform it; For thou wilt, *He. Ev. Hi. De.*—⁷V. 12. Thou wilt.—PSALM 22. ¹Title, i.e. hind of the dawn (*perhaps the name of a tune*).—²V. 1. Or, Far from my help are, *Sept. Ag. Samm. Theod. Jer. Targ. De. Badhgea, Briggs, R marg.*—³V. 2. have no respite.—⁴V. 3. Enthroned upon.

VAR. READ.—³V. 5. May we. — ⁶Or, victory (regarded as 'help' from God).—⁷V. 9. So He. *He.*; O LORD, save the king; May he answer, *Ev. He. Hi.*—PSALM 21. ¹V. 3. comest before.—²V. 5. through.—³V. 6. *Lit.* blessings for ever. *Cf.* Gen. 12. 2.—⁴gladdenest him with joy in thy presence, *Pe.*

VAR. READ.—PSALM 20. V. 5. ^βmay we magnify the name, *Sept. Pesh. Bi.*; in the name . . . may we exult, *Gr. Ch.*—V. 9. ^βO LORD, save the king; And answer, *Sept. Vulg. Kp. Bi. Ch.* (so most moderns, but rendering, let him answer).

i Mal. 4. 1.

k Ps. 56. 1, 2.

l Ps. 18. 8.

m 1 Kings 13.

n Ps. 18. 16,

17, 19.

o Ps. 37. 28,

k 109. 13

l. 14. 20.

n Ps. 2. 1.

|| Or, thou shalt set them as a butt:

See Job 7. 20.

& 16. 12.

l. 10. 12.

+ Heb.

shoulder.

l Or, the hind of the morn-
ing.

a Matt. 27. 46.

Mark 15. 34.

+ Heb. from

my sal-
vation.

b Heb. 5. 7.

+ Heb. there
is no silence
to me.

c Deut. 10. 21.

d Ps. 25. 2, 3.

& 31. 1.

& 71. 1.

Is. 49. 23

Rom. 9. 33.

e Job 25. 6.

Is. 41. 14.

f Is. 53. 3.

g Matt. 27. 39

Mark 15. 29

Luke 23. 35.

+ Heb. open.

h Job 16. 4.

Is. 109. 25.

^a Ps. 5. 8.
& 31. 3.
Prov. 8. 20.

^f Job 3. 5.
& 10. 21, 22.
& 24. 17.
Ps. 44. 19.

^g Ps. 3. 6.
& 27. 1.
& 118. 6.

^h Is. 43. 2.
ⁱ Ps. 104. 15.

⁺ Heb. mak-
est fat.
^k Ps. 92. 10.

⁺ Heb. to
length of
days.

1017.
^a Ex. 9. 29.
& 19. 5.
Deut. 10. 14.
Job 11. 11.
Ps. 50. 12.
1 Cor. 10. 26,
28.
^b Gen. 1. 9.
Job 38. 6.
Ps. 101. 5.
& 136. 6.
2 Pet. 3. 5.
^c Ps. 15. 1.

^d Is. 33. 15,
16.
⁺ Heb. The
clean of
hands.

^e Job 17. 9.
1 Tim. 2. 8.
^f Matt. 5. 8.
^g Ps. 15. 4.

^h Ps. 27. 8.
& 105. 4.
^{||} Or, O God of
Jacob
ⁱ Is. 26. 2.

^k Ps. 97. 6.
Hag. 2. 7.
Mal. 3. 1.
1 Cor. 2. 8

^e He leadeth me in ³the paths of
righteousness for his name's
sake.

4 Yea, though I walk through the
valley of ^fthe shadow of death,
^gI will fear no evil: ^hfor thou art
with me;

Thy rod and thy staff they com-
fort me.

5 ⁱThou preparest a table before me
in the presence of mine enemies:
Thou ⁺^kanointest my head with
oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall
follow me all the days of my
life:

And I ⁵will dwell in the house of
the LORD ⁺for ever.

PSALM 24.

1 *God's lordship in the world.* 3 *The citizens of
his spiritual kingdom.* 7 *An exhortation to
receive him.*

A Psalm of David.

THE ^aearth is the LORD's, and the
fulness thereof;

The world, and they that dwell
therein.

2 ^bFor he hath founded it upon the
seas,

And established it upon the floods.

3 ^cWho shall ascend into the hill of
the LORD?

Or who shall stand in his holy
place?

4 ^dHe that hath ^eclean hands, and
^fa pure heart;

Who hath not ¹lifted up his soul
unto ²vanity,

Nor ^gsworn deceitfully.

5 He shall receive the blessing from
the LORD,
And righteousness from the God
of his salvation.

6 This is the generation of them
that seek him,

That ^hseek thy face, ^β³|| O Jacob.

7 ⁱLift up your heads, O ye gates;
And be ye lift up, ye ⁴everlasting
doors;

^kAnd the King of glory shall come
in.

8 Who is this King of glory? The
LORD strong and mighty,
The LORD mighty in battle.

9 Lift up your heads, O ye gates;
Even lift them up, ye ⁴everlasting
doors;
And the King of glory shall come
in.

10 Who is this King of glory?
The LORD of hosts, he is the King
of glory. Selah.

PSALM 25.

1 *David's confidence in prayer.* 7 *He prayeth for
remission of sins, 16 and for help in affliction.*

A Psalm of David.

UNTIL ^athee, O LORD, do I lift up
my soul.

2 O my God, I ^btrust in thee:

Let me not be ashamed,

^cLet not mine enemies triumph
over me.

3 Yea, let none that wait on thee be
ashamed:

Let them be ashamed which trans-
gress without cause.

4 ^dShew me thy ways, O LORD;
Teach me thy paths.

5 ^eLead me in thy truth, and teach
me:

For thou art the God of my salva-
tion;

On thee do I wait all the day.

6 Remember, O LORD, ⁺^fthy ten-
der mercies and thy lovingkind-
nesses;

For they have been ever of old.

7 Remember not ^gthe sins of my
youth, nor my transgressions:

^hAccording to thy mercy remem-
ber thou me

For thy goodness' sake, O LORD.

8 Good and upright is the LORD:
Therefore will he teach sinners in
the way.

9 The meek will he guide in judg-
ment:

And the meek will he teach his
way.

10 All the paths of the LORD are
mercy and ³truth

Unto such as keep his covenant
and his testimonies.

11 ⁱFor thy name's sake, O LORD,
pardon mine iniquity;

^jFor it is great.

12 What man is he that feareth the
LORD?

^kHim shall he teach in the way
that he shall choose.

13 ^lHis soul ⁺shall dwell at ease;
And ^mhis seed shall inherit the
earth.

14 ⁿThe secret of the LORD is with
them that fear him;

^a Ps. 86. 4.
& 113. 8.
Lam. 3. 41.

^b Ps. 22. 5.
& 31. 1.
& 34. 8.
Is. 28. 16.
& 49. 23.
Rom. 10. 11.
^c Ps. 13. 4.

^d Ex. 33. 13.
Ps. 5. 8.
& 27. 11.
& 56. 11.
& 119.
& 143. 8, 10.

^e Ps. 103. 17.
& 106. 1.
& 107. 1.
Is. 63. 15.
Jer. 33. 11.

⁺ Heb. thy
boonies.
^f Job 13. 26.
& 20. 11.
Jer. 3. 25.
^g Ps. 51. 1.

^h Ps. 31. 3.
& 79. 9.
& 108. 21.
& 143. 11.
ⁱ See Rom. 5
20.

^k Ps. 37. 23.
Prov. 19. 23
⁺ Heb. shall
bode in
goodness.
^m Ps. 37. 11,
22, 29.
ⁿ Prov. 3. 32
See John 7.
17.
& 15. 15.

VAR. REND.—³V. 3. Or, paths of straightness, *AE. Rashi, Hu. De. Moll.*—⁴V. 4. *So Hi. No; or, deep darkness, AW. and most moderns, R marg.*—⁵V. 6. Or, shall return into, *De.*—PSALM 24. ¹V. 4. i.e. set his heart upon (Dent. 24. 15).—²a thing of nought.—³V. 6. even Jacob (i.e. these are Israelites indeed: cf. Ps. 73. 1), *He. Hi. De. Kay.*—⁴Vs. 7, 9. Or, ancient, *Eve. De. Rio.*

VAR. READ.—PSALM 24. ¹V. 6. *β As marg., 2 MSS. Pesh. Houb. Lo. Horsley, Eve. Ol. Hu. Bē. Pe. R (Sept. Bi. Ch., the face of, &c.).*

VAR. REND.—PSALM 25. ¹V. 4. Make me to know thy ways.—²V. 5. Make me to walk in (i.e. experience) thy faithfulness, *He. Hu.*—³V. 10. faithfulness.

|| Or, and his
covenant to
make them
know it.
o Ps. 141. 8.

+ Heb. bring
forth.

p Ps. 69. 16.
& 96. 16.

q 2 Sam. 16.
12.

+ Heb. hatred
of violence.

r ver. 2.

s Ps. 130. 8.

a Ps. 7. 8.

b ver. 11.
2 Kings 20. 3.
Prov. 20. 7.

c Ps. 28. 7.
& 31. 14.
Prov. 29. 25.

d Ps. 7. 9.
& 17. 3.
& 65. 10.
& 139. 23.
Zech. 13. 9.

e 2 Kings 20.
3.

f Ps. 1. 1.
Jer. 15. 17.

g Ps. 31. 6.
& 139. 21, 22.

h Ps. 1. 1.

i See Ec. 30.
13. 20.
Ps. 73. 13.
1 Tim. 2. 8.

|| And he will shew them his cove-
nant.

15 ^o Mine eyes *are* ever toward the
LORD;
For he shall † pluck my feet out
of the net.

16 ^p Turn thee unto me, and have
mercy upon me;

For I *am* desolate and afflicted.

17 ^q The troubles of my heart *are*
enlarged:
O bring thou me out of my dis-
tresses.

18 ^r Look upon mine affliction and
my pain;
And forgive all my sins.

19 Consider mine enemies; for they
are many;
And they hate me with † cruel
hatred.

20 O keep my soul, and deliver me:
† Let me not be ashamed; for I
put my trust in thee.

21 Let integrity and uprightness pre-
serve me;
For I wait on thee.

22 ^s Redeem Israel, O God, out of all
his troubles.

PSALM 26.

*David resorteth unto God in confidence of his
integrity.*

A Psalm of David.

JUDGE ^a me, O LORD; for I have
^b walked in mine integrity:

^c I have trusted also in the LORD;
^d therefore I shall not slide.

2 ^e Examine me, O LORD, and prove
me;
Try my reins and my heart.

3 For thy lovingkindness *is* before
mine eyes:

And ^f I have walked in thy ^g truth.
4 ^h I will not sat with vain per-
sons,
Neither ⁱ will I go in with dis-
semblers.

5 I have ^j hated the congregation of
evil doers;

And ^k I will not sit with the wicked.

6 ^l I will wash mine hands in inno-
cency:
So will I compass thine altar, O
LORD:

7 That I may publish with the voice
of thanksgiving,
And tell of all thy wondrous
works.

8 LORD, ^k I have loved the habita-
tion of thy house,
And the place † where ^l thine
honour dwelleth.

9 || ^m Gather not my soul with sin-
ners,

Nor my life with † bloody men:

10 In whose hands *is* mischief,
And their right hand is † full of
ⁿ bribes.

11 But as for me, I will ⁿ walk in
mine integrity:
Redeem me, and be merciful unto
me.

12 ^o My foot standeth in an ^p even
place:

^q In the congregations will I bless
the LORD.

PSALM 27.

*1 David sustaineth his faith by the power of God,
& by his love to the service of God, 9 by prayer.*

A Psalm of David.

THE LORD *is* ^a my light and ^b my
salvation;

Whom shall I fear?

^c The LORD *is* the strength of my
life;

Of whom shall I be afraid?

2 When the wicked, *even* mine ene-
mies and my foes,

† Came upon me to ^d eat up my
flesh, they stumbled and fell.

3 ^e Though an host should encamp
against me, my heart shall not
fear:

Though war should rise against
me, ^f in this *will* I be confident.

4 ^g One thing *have* I desired of the
LORD, that ^h will I seek after;
That I may ⁱ dwell in the house of
the LORD all the days of my life.
To behold || ^j the ^k beauty of the
LORD, and to ^l enquire in his
temple.

5 For ^m in the time of trouble he
ⁿ shall hide me in his ^o pavilion:
In the secret of his ^p tabernacle
shall he hide me;

He shall ^q set me up upon a rock.

6 And now shall ^r mine head be
lifted up above mine enemies
round about me:

Therefore will I offer in his ^s taber-
nacle sacrifices † of joy:
I will sing, yea, I will sing praises
unto the LORD.

7 Hear, O LORD, *when* I cry with
my voice:

k Ps. 27. 4.

+ Heb. of the
tabernacle of
thy house.

† Or, Take not
away.

/ See 1 Sam.
15. 28. 3.

+ Heb. men of
blood.

+ Heb. filled
with.

m Ex. 23. 8.
Deut. 16. 19.
1 Sam. 8. 3.
Is. 33. 15.
n ver. 1.

o Ps. 40. 2.

p Ps. 27. 11.

q Ps. 22. 22.
r 107. 32.
& 111. 1.

a Ps. 84. 11.
Is. 60. 19, 20.
Mic. 7. 8.

b Ex. 15. 2.

c Ps. 62. 2. 6.
& 118. 14, 21.
Is. 12. 2.

+ Heb. ap-
proached
against me.
d Ps. 14. 4.
e Ps. 3. 6.

f Ps. 26. 8.

g Ps. 65. 4.
Luke 2. 37.

† Or, the
delight.

h Ps. 30. 17.

i Ps. 31. 20.
& 53. 3.
& 91. 1.
Is. 4. 6.

j Ps. 40. 2.

k Ps. 3. 3.

+ Heb. of
sacrificing.

VAR. REND.—¹ V. 17. *Lit.* broadened, i.e. 'relieved,'
according to the Heb. idiom, Job 36. 16: see Var.
Read.—**PSALM 26.** ¹ V. 1. Or, without wavering,
He. *Hi.* De. *R.*—² V. 3. faithfulness, He. *Hi.* De.
—³ V. 4. 5. do.

VAR. READ.—**PSALM 25.** V. 17. *B* O relieve the
troubles of my heart: And bring, *Ec. Ol. Hi. Hu.*
De. Pe. Bi. Ch. (dividing words differently).

VAR. REND.—⁴ V. 8. thy glory dwelleth.—
PSALM 27. ¹ V. 3. Or, for all. *Ec. Hu. De.*—
² V. 4. do.—³ sweetness or pleasantness.—⁴ Or,
gaze at, *Ge. Ec. Hu. Hi. Pe.* (R *may* consider).—
⁵ V. 5. Or, concealth.... doth he hide....
setteth, *He. Ec. Ol. Hi. De.*—⁶ Rather, covert
(Jer. 25. 38).—⁷ V. 5, 6. tent.

|| Or, My heart
said unto
thee, Let my
face seek thy
face, &c.
m Ps. 24. 6.
& 105. 4.
n Ps. 69. 17.
& 143. 7.

o Is. 49. 15.
† Heb. will
gather me.
Is. 40. 11.
p Ps. 25. 4.
& 86. 11.
& 119. 33.
† Heb. a way
of plainness.
Ps. 26. 12.
† Heb. those
which observe
me.
Ps. 5. 8.
& 54. 5.
q Ps. 35. 25.
r 1 Sam. 22. 9.
2 Sam. 16. 7.
s Ps. 35. 11.
t Acts 9. 1.
† Ps. 56. 13.
& 116. 9.
& 142. 5.
Jer. 11. 19.
Ezek. 26. 20.
u Ps. 34. 21.
& 62. 1. 5.
& 130. 5.
Is. 25. 9.
Hab. 2. 3.

a Ps. 83. 1.
† Heb.
from me.
b 1's ss. 4.
& 143. 7.

c 1 Kings 6.
22. 29.
& 8. 28, 29.
Ps. 5. 7.
† Or, turned
the needs of
thy sanctu-
ary.
d Ps. 138. 2.
e Ps. 26. 9.
f Ps. 12. 2.
& 53. 21.
& 52. 1.
Jer. 9. 8.
g 2 Tim. 4. 14.
Rev. 18. 6.

Have mercy also upon me, and answer me.

8 || When thou saidst, ^m Seek ye my face; my heart said unto thee, Thy face, LORD, will I seek.

9 ⁿ Hide not thy face far from me; Put not thy servant away in anger:

Thou hast been my help; leave me not, Neither forsake me, O God of my salvation.

10 ^o When my father and my mother forsake me, Then the LORD † will take me up.

11 ^p Teach me thy way, O LORD, And lead me in † a ^q plain path, because of † mine enemies.

12 ^r Deliver me not over unto the will of mine enemies:

For ^r false witnesses are risen up against me,

And such as ^s breathe out cruelty.

13 ^β I had fainted, unless I had believed to see ^β the goodness of the LORD

^t In the land of the living.

14 ^u Wait on the LORD:

Be of good courage, and ^u he shall strengthen thine heart:

Wait, I say, on the LORD.

PSALM 28.

1 David prayeth earnestly against his enemies. 6 He blesseth God. 9 He prayeth for the people.

A Psalm of David.

UNTO thee will I cry, O LORD My rock; ^a be not silent † to me:

^b Lest, if thou be silent to me, I become like them that go down into the pit.

2 Hear the voice of my supplications, when I cry unto thee,

^c When I lift up my hands || ^d toward thy holy ¹ oracle.

3 ^e Draw me not away with the wicked,

And with the workers of iniquity,

^f Which speak peace to their neighbours,

But mischief is in their hearts.

4 ^g Give them according to their deeds,

And according to the wickedness of their endeavours:

Give them after the work of their hands;

Render to them their desert.

VAR. REND.—⁸ V. 10. Or, For . . . have forsaken me, But the LORD taketh me up, *He. Ol. Hi. De. R.* and *virtually Ev.*—⁹ V. 11. level (Ps. 143. 10).—¹⁰ V. 14. let thine heart be strong.—PSALM 28.

¹ V. 2. let (1 Kings 6. 5).

VAR. READ.—PSALM 27. V. 13. ^β I am confident of seeing, *Bi. Ch.* See points and cf. *Sept.*

5 Because ^h they regard not the works of the LORD, Nor the operation of his hands, He shall destroy them, and not build them up.

6 Blessed be the LORD, Because he hath heard the voice of my supplications.

7 The LORD is ⁱ my strength and my shield;

My heart ^k trusted in him, and I ² am helped:

Therefore my heart greatly rejoiceth;

And with my song will I praise him.

8 The LORD is ^β || their strength, And he is the † saving strength of his anointed.

9 Save thy people, And bless ^m thine inheritance:

|| Feed them also, ⁿ and ³ lift them up for ever.

PSALM 29.

1 David exhorteth princes to give glory to God, ³ by reason of his power, 11. and protection of his people.

A Psalm of David.

^a GIVE unto the LORD, O † ye ¹ mighty,

Give unto the LORD glory and strength.

2 Give unto the LORD † the glory due unto his name;

Worship the LORD || in ² ^b the beauty of holiness.

3 The voice of the LORD is upon the waters:

^c The God of glory thundereth: The LORD is upon || many waters.

4 The voice of the LORD is † powerful;

The voice of the LORD is † full of majesty.

5 The voice of the LORD breaketh the cedars;

Yea, the LORD breaketh ^d the cedars of Lebanon.

6 ^e He maketh them also to skip like a calf;

Lebanon and ^f Sirion like a ³ young unicorn.

7 The voice of the LORD ⁴ † divideth the flames of fire.

8 The voice of the LORD shaketh the wilderness;

^h Job 34. 27.
Is. 3. 12.

ⁱ Ps. 18. 2.

^k Ps. 13. 5.
& 122. 4.

^l Or, his strength.

† Heb. strength of salvations.

1 Ps. 20. 6.

^m Deut. 9. 29.

ⁿ 1 Kings 8. 51, 53.

^o Or, rule.

Ps. 78. 71.

^p Ezra 1. 4.

^a 1 Chr. 16. 28, 29.

Ps. 96. 7, 8, 9.

† Heb. ye sons of the mighty.

† Heb. the honour of his name.

|| Or, in his glorious sanctuary.

^b 2 Chr. 20. 21.

^c Job 37. 4, 5.

|| Or, great waters.

† Heb. in power.

† Heb. in majesty.

^d Is. 2. 13.

^e Ps. 114. 4.

^f Deut. 3. 9.

† Heb. cutteth out.

VAR. REND.—² V. 7. Or, was, *He. Hi. Hu. Be.*—³ V. 9. carry them for ever (Isa. 40. 11).—PSALM 29.

¹ V. 1. As *marg., Kay;* sons of God, *Sept. Ge. Ev. Hi. Hu. Ol. De. Pe. Ch. R. marg.* Cf. Ps. 89. 6.

² V. 2. holy adorning.—³ V. 6. wild ox in his youth.—⁴ V. 7. cleaveth out.

VAR. READ.—PSALM 28. V. 8. ^β a strength unto his people, 8 *MSS. Sept. Pesh. Ol. Bē. Hu. Gr. Bi. Ch. Br.* (cf. Isa. 35. 8, *Var. Rend.*).

g Num. 13. 26.

h Job 39. 1, 2.

Or, to be
in pain.Or, every
one shall
attest, &c.

i Gen. 6. 17.

Job 38. 7, 25.

k Ps. 10. 16.

l Ps. 28. 8.

The LORD shaketh the wilderness
of ^a Kadesh.

9 The voice of the LORD maketh
^k the hinds || to calve,
And ^a discovereth the forests:
And ^c in his temple || doth every
one speak of ^h his glory.

10 The LORD ⁱ sitteth upon the
flood;

Yea, ^k the LORD sitteth King for
ever.

11 ^l The LORD will give strength unto
his people;

The LORD will bless his people
with peace.

PSALM 30.

1 David praiseth God for his deliverance. 4 He
exhorteth others to praise him by example of
God's dealing with him.

A Psalm and Song ^a at the dedication of the house
of David.

I WILL extol thee, O LORD; for
thou hast ^a lifted me up,
And hast not made my foes to
^b rejoice over me.

2 O LORD my God,
I cried unto thee, and thou hast
^c healed me.

3 O LORD, ^d thou hast brought up
my soul from ¹ the grave:
Thou hast kept me alive, that
I should not ^e go down to the
pit.

4 ^f Sing unto the LORD, O ye ² saints
of his,
And give thanks || at the remem-
brance of his holiness.

5 For ^g ^h his anger endureth but a
moment; ³ ^k in his favour ^{is}
life:

Weeping may endure [†] for a
night, ⁱ but [†] joy cometh in the
morning.

6 ⁴ And ^k in my prosperity I said,
I shall never be moved.

7 LORD, by thy favour thou ⁵ hast
[†] made my mountain to stand
strong:

^l Thou didst hide thy face, and I
was troubled.

8 I cried to thee, O LORD;
And unto the LORD I made sup-
plication ⁶.

9 What profit ^{is there} in my blood,
when I go down to the pit?

^m Shall the dust praise thee? shall
it declare thy truth?

10 Hear, O LORD, and have mercy
upon me:

LORD, be thou my helper.

11 ⁿ Thou ⁷ hast turned for me my
mourning into dancing:

Thou hast put off my sackcloth,
and girded me with gladness;

12 To the end that ⁸ || my glory may
sing praise to thee, and not be
silent.

O LORD my God, I will give
thanks unto thee for ever.

PSALM 31.

1 David shewing his confidence in God craveth his
help. 7 He rejoiceth in his mercy. 9 He prayeth
in his calamity. 19 He praiseth God for his
goodness.

To the chief Musician, A Psalm of David.

IN ^a thee, O LORD, do I put my
trust;

Let me never be ashamed:

^b Deliver me in thy righteousness.

2 ^c Bow down thine ear to me; del-
iver me speedily:

Be thou [†] my strong rock,
For an house of defence to save
me.

3 ^d For thou ^{art} my. ¹ rock and my
fortress;

Therefore ^e for thy name's sake
lead me, and guide me.

4 Pull me out of the net that they
have laid privily for me:

For thou ^{art} my ² strength.

5 ^f Into thine hand I commit my
spirit:

Thou hast redeemed me, O LORD
God of truth.

6 ^β I have hated them ⁹ that regard
lying vanities:

But I trust in the LORD.

7 ³ I will be glad and rejoice in thy
mercy:

For thou hast considered my
trouble;

Thou hast ^h known my soul in
adversities;

8 And hast not ⁱ shut me up into
the hand of the enemy:

^k Thou hast set my feet in a large
room.

9 Have mercy upon me, O LORD,
for I am in trouble:

^l Mine eye is consumed with ⁴ grief,
^{yea}, my soul and my belly.

10 For my life is spent with grief,
and my years with sighing:

My strength faileth because of

n 2Sam. 6. 14.
Is. 61. 3.
Jer. 31. 4.That is, my
torment, &c.
my soul?
See Gen. 49
6.
Ps. 18. 9.
& 57. 8.o Ps. 22. 5.
& 25. 2.
& 71. 1.
Is. 49. 23.

b Ps. 143. 1.

c Ps. 71. 2.

+ Heb. to me
for a rock of
strength.

d Ps. 18. 2.

e Ps. 23. 3.
& 25. 11.f Luke 23. 46.
Acts 7. 59.

g Jonah 2. 8.

h John 10. 27.

i Deut. 32. 39
1 Sam. 17. 46
& 24. 18.
Ez. 4. 1.
& 18. 19.

l Ps. 6. 7.

VAR. REND.—^a V. 9. strippeth forests.—⁶ in his
palace every one saith, Glory!—⁷ V. 10. Or, sat
enthroned at. *He. Hu. De. Pe. Kay. R.*—**PSALM 30.**
¹ V. 3. Sheol.—² V. 4. Rather, godly ones, *Ew. Sc.*
or, beloved ones, *Hu. Pe.* (see on Ps. 16. 10).—³ V. 5.
his favour is for a life-time, *R.*—⁴ V. 6. But as for me,
—⁵ V. 7. hadst.—⁶ V. 8. A calm should stand
here, the next two verses containing the words of the
supplication.

VAR. REND. ⁷ V. 11. didst turn . . . didst put
. . . girdedst.—⁸ V. 12. glory (or, praise) may
sing to thee, *Ew. O. Hl.*—**PSALM 31.** ¹ V. 3. cry.
—² V. 4. stronghold.—³ V. 7. Or. O let me, *Ew.*
O. Hu.—⁴ V. 9. vexation.

VAR. READ.—**PSALM 31.** V. 6. ^β Thou hatest.
Sept. Pesh. Vulg. Ew. Hl. O. Ric. De. Ch. Cf.
Ps. 5. 5.

m Ps. 32. 3.
& 102. 3.

n Ps. 41. 8.
Is. 53. 4.

o Job 19. 13.
Ps. 38. 11.
& 88. 8, 18.

p Ps. 64. 8.

q Ps. 88. 4, 5.

+ Heb. *a*
vessel that
perisheth.
r Jer. 20. 10.

s Jer. 6. 25.
& 20. 3.
Lam. 2. 22.
† Matt. 27. 1.

u Num. 6. 23,
26.
Ps. 1. 6.
& 67. 1.

x Ps. 25. 2.

y 1 Sam. 2. 9.
Ps. 115. 17.

|| Or, let them
be cut off for
the grave.

z Ps. 12. 3.
a 1 Sam. 2. 3.
Ps. 94. 4.
Jude 15.

+ Heb. *a hard*
thing.
b Is. 64. 4.
1 Cor. 2. 9.

c Ps. 27. 5.
& 32. 7.

d Job 5. 21.

e Ps. 17. 7.
f 1 Sam. 23. 7.
|| Or, fenced
city.

mine iniquity, and ^mmy bones
are consumed.

11 ^β ^aI ⁵was a reproach among all
mine enemies;

But ^oespecially among my neigh-
bours, and a fear to mine ac-
quaintance:

^pThey that did see me without
fled from me.

12 ^qI am forgotten as a dead man
out of mind:

I am like [†]a broken vessel.

13 ^rFor I have heard the ^sslander
of many:

⁷Fear *was* on every side: while
they ^ttook counsel together a-
gainst me,

They devised to take away my
life.

14 But I ^utrusted in thee, O LORD:
I said, Thou *art* my God.

15 My times *are* in thy hand:

Deliver me from the hand of mine
enemies, and from them that
persecute me.

16 ^xMake thy face to shine upon
thy servant:

Save me for thy mercies' sake.

17 ^yLet me not be ashamed, O LORD;
for I have called upon thee:

Let the wicked be ashamed, *and*
^z|| let them be silent in ⁹the
grave.

18 ^aLet the lying lips be put to si-
lence;

Which ^uspeak ¹⁰† grievous things
proudly and contemptuously a-
gainst the righteous.

19 ^bOh how great is thy goodness,
which thou hast laid up for
them that fear thee;

Which thou hast wrought for
them that trust in thee before
the sons of men!

20 ^cThou ¹¹shalt hide them in the
secret of thy presence from the
¹²pride of man:

^dThou ¹¹shalt keep them secretly
in a ¹³pavilion from the strife
of tongues.

21 Blessed *be* the LORD:

For ^ehe hath shewed me his mar-
vellous kindness ^fin a ¹⁴|| strong
city.

22 ¹⁵For ^gI said in my ¹⁶haste,

^hI am cut off from before thine
eyes:

Nevertheless thou heardest the
voice of my supplications when
I cried unto thee.

23 ⁱO love the LORD, all ye his
saints:

For the LORD ¹⁷preserveth the
faithful,

And plentifully rewardeth the
proud doer.

24 ^kBe of good courage, and ¹⁸he
shall strengthen your heart,

All ye that hope in the LORD.

PSALM 32.

1 *Blessedness consisteth in remission of sins. 3 Con-
fession of sins giveth ease to the conscience. 8
God's promises bring joy.*

|| *A Psalm of David, 1 Maschil.*

BLESSED is he whose ^atransgres-
sion is forgiven, whose sin is
covered.

2 Blessed is the man unto whom the
LORD ^bimputeth not iniquity,

And ^cin whose spirit there is no
²guile.

3 When I kept silence, my bones
waxed old

Through my roaring all the day
long.

4 For day and night thy ^dhand was
heavy upon me:

My moisture ³is turned into the
drought of summer. Selah.

5 I acknowledged my sin unto thee,
and mine iniquity have I not
hid.

^eI said, I will confess my trans-
gressions unto the LORD;

And thou forgavest the iniquity
of my sin. Selah.

6 ^fFor this ⁴shall every one that
is godly ^gpray unto thee [†]in
a time ⁵when thou mayest be
found:

Surely ⁶in the floods of great wa-
ters they ⁷shall not come nigh
unto him.

7 ^hThou *art* my hiding place; thou
shalt preserve me from trouble;

Thou shalt compass me about
with ⁱsongs of deliverance.

Selah.

8 I will instruct thee and teach thee
in the way which thou shalt go:

g 1 Sam. 23.
26.
Ps. 116. 11.
h Is. 38. 11,
12.
Lam. 3. 54.
Jonah 2. 4.

i Ps. 34. 9.

k Ps. 27. 14.

|| Or, A Psalm
of David
giving in-
struction.

a Ps. 85. 2.
Rom. 4. 6, 7,
8.

b 2 Cor. 5. 19.

c John 1. 47.

d 1 Sam. 5. 6,
11.
Job 33. 7.
Ps. 35. 2.

e Prov. 28. 13.
Is. 65. 24.
Luke 15. 18,
21, &c.
1 John 1. 9.

f 1 Tim. 1. 16.

g Is. 55. 6.
John 7. 34.

+ Heb. *in a*
time of find-
ing.

h Ps. 9. 9.
& 27. 5.
& 31. 20.
& 119. 114.

i Ex. 15. 1.
Judg. 5. 1.
2 Sam. 22. 1.

VAR. REND.—⁵V. 11. am become.—⁶V. 13. whispering (Jer. 20. 10).—⁷Terror (*ib.*).—⁸V. 14. trust. . . have said.—⁹V. 17. School.—¹⁰V. 18. arrogant.—¹¹V. 20. dost.—¹²hands of men (*i.e.* conspirators). *He. Hu.* Text uncertain.—¹³Rather, covert.—¹⁴V. 21. Or, besieged, *Hi.*

VAR. READ.—V. 11. ^β *lit.* Because of all my enemies, I am become a reproach, And unto my neighbours exceedingly (a burden, *De.*), and (yea, *R.*) a fear unto my acquaintance: so *He. Hu. Kay, R.*; *Ol.* would place and unto my neighbours after acquaintance; *La. Ch.* for exceedingly would read, a shaking (of the head), (*l.*).

VAR. REND.—¹⁵V. 22 Yet I had said.—¹⁶alarm.—¹⁷V. 23. Or, observeth faithfulness, *He. Hi. De. Ric.*—¹⁸V. 24. let your heart gather strength.—

PSALM 32. ¹ *Title.* an instruction, *Hu.*; a meditation, *De.*; a work of skill, *Ev. Ric.* (*cf.* Ps. 47. 7.)

—²V. 2. *i.e.* self-deception, *He. Hu. De. Kay.*—

³V. 4. was.—⁴V. 6. let.—⁵(*Heb.* of finding); or, of finding out (sin), & *mary.*—⁶when great waters swell, *De.*—⁷will.

† Heb. *I will counsel thee, mine eye shall be upon thee.*
Prov. 26. 3.
Jam. 3. 3.
Job 35. 11.

† I will ^s guide thee with mine eye.

9 ^k Be ye not as the horse, or as the mule, *which* have ^t no understanding:

⁹ Whose mouth must be held in with bit and bridle,

¹⁰ Lest they come near unto thee.

10 ^m Many sorrows *shall be* to the wicked:

But ⁿ he that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.

11 ^o Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous:

And shout for joy, all *ye that are* upright in heart.

PSALM 33.

1 God is to be praised for his goodness, 6 for his power, 12 and for his providence. 20 Confidence is to be placed in God.

REJOICE ^a in the LORD, O ye righteous:

For ^b praise is comely for the upright.

2 Praise the LORD with harp:
 Sing unto him with the psaltery

^{1c} and an instrument ¹ of ten strings.

3 ^d Sing unto him a new song;
 Play skilfully with a loud noise.

4 For the word of the LORD is right;
 And all his works are done in ² truth.

5 ^e He loveth righteousness and ³ judgment:

^f The earth is full of the || goodness of the LORD.

6 ^g By the word of the LORD were the heavens made;

And ^h all the host of them ⁱ by the breath of his mouth.

7 ^k He gathereth the waters of the sea together as ^β an heap:

He layeth up the depth in store-houses.

8 Let all the earth fear the LORD:
 Let all the inhabitants of the world stand in awe of him.

9 For ^l he spake, and it was *done*;
 He commanded, and it stood fast.

10 ^m The LORD ^{††} bringeth the counsel of the heathen to nought:

He ⁿ maketh the devices of the ⁶ people of none effect.

11 ⁿ The counsel of the LORD standeth for ever,

Gen. 1. 3.
Ps. 148. 5.

Is. 8. 10.
& 19. 3.

† Heb. *maketh frustrate.*

n Job 23. 13.
Prov. 19. 21.
Is. 46. 10.

VAR. REND.—⁸ V. 8. give counsel with mine eye upon thee. *Hi. Hu. De.*—⁹ V. 9. Whose trappings must be bit and bridle to hold them in. *r. Very hard.*—¹⁰ (Else) they will not.—PSALM 33. ¹ V. 2. *Omit.*—² V. 4. faithfulness.—³ V. 5. *Rather, justice.*—⁴ V. 10. *Or, hath brought.* ⁵ hath made, *Hi. Ec. De.*—⁶ peoples.

VAR. READ.—PSALM 33. V. 7. ^β in a wineskin. *Sept. Pesh. Targ. Jer. Cappel. Ec. Gr. Cf. Job 38. 37.*

The thoughts of his heart [†] to all generations.

12 ^{7o} Blessed is the nation whose God is the LORD;

And the people *whom* he hath ⁿ chosen for his own inheritance.

13 ⁹ The LORD looketh from heaven;
 He beholdeth all the sons of men.

14 From the place of his habitation he looketh

Upon all the inhabitants of the earth.

15 ⁸ He fashioneth their hearts alike;
^r He considereth all their works.

16 ^{9s} There is no king saved by the multitude of an host:

A mighty man is not delivered by much strength.

17 ^t An horse is a vain thing for safety:

Neither shall he deliver *any* by his great strength.

18 ^u Behold, the eye of the LORD is ^u upon them that fear him,

Upon them that hope in his mercy;

19 To deliver their soul from death,
 And ^v to keep them alive in famine.

20 ^z Our soul waiteth for the LORD:
^a He is our help and our shield.

21 For our ^b heart shall rejoice in him,
 Because we have trusted in his holy name.

22 Let thy mercy, O LORD, be upon us,

According as we hope in thee.

PSALM 34.

1 David praiseth God, and exhorteth others thereto by his experience. 8 They are blessed that trust in God. 11 He exhorteth to the fear of God. 15 The privileges of the righteous.

A Psalm of David, when he changed his behaviour before Abimelech; who drove him away, and he departed.

I WILL ^a bless the LORD at all times:

His praise *shall* continually ^b be in my mouth.

2 My soul shall make her ^b boast in the LORD:

^c The humble shall hear *thereof*, and be glad.

3 O ^d magnify the LORD with me,
 And let us exalt his name together.

4 I ^e sought the LORD, and he heard me,

And delivered me from all my fears.

5 ^β They looked unto him, and were lightened:

† Heb. *the foundations of our generation.*
Ps. 45. 1.
& 144. 15.

p Ex. 19. 5.
Deut. 7. 6.
q² Chr. 16. 9.
Job 28. 24.
Ps. 11. 4.
& 14. 2.
Eccl. 15. 3.

r Job 34. 21.
Jer. 32. 19.
s Ps. 41. 6.

t Ps. 20. 7.
& 147. 10.
Prov. 21. 31.

u Job 36. 7.
Ps. 31. 15.
1 Pet. 2. 12.
x Ps. 147. 11.

y Job 5. 20.
Ps. 37. 19.
z Ps. 62. 1. 5.
& 130. 6.
a Ps. 115. 9.
10. 11.
b Ps. 138. 5.
Zech. 10. 7.
John 16. 22.

Or, Job 34. 1 Sam. 24. 13.

a Eph. 5. 20.
1 Thess. 4. 18.
2 Thess. 1. 5.
& 2. 13.

b Jer. 9. 24.
1 Cor. 1. 31.
2 Cor. 10. 17.

c Ps. 139. 74.
& 142. 7.

d Ps. 68. 36.
Luke 1. 36.

e Matt. 7. 5.
Luke 11. 3.

Or, They are lightened.

VAR. REND.—⁷ V. 12. Happy.—⁸ V. 15. He who . . . Who.—⁹ V. 16. The king is not.

VAR. READ.—PSALM 34. V. 2. 3. O look unto him and be lightened: And let not your faces be ashamed. *Sept. Pesh. Jer. Ec. c. (pts. and one letter).*

And ¹their faces were not ashamed.

f Ps. 3. 4.

g ver. 17, 19.
2 Sam. 22. 1.

h Dan. 6. 12.
i See Gen. 32. 1, 2.
2 Kings 6. 17
Zech. 9. 8.
k 1 Pet. 2. 3.
l Ps. 2. 12.

m Ps. 31. 23.

n Job 4. 10, 11.

o Ps. 34. 11.

p Ps. 32. 8.

q 1 Pet. 3. 10, 11.

r 1 Pet. 2. 22.

s Ps. 37. 27.
Is. 1. 16, 17.
t Rom. 12. 18.
Heb. 12. 14.

u Job 36. 7.
Ps. 33. 18.
1 Pet. 3. 12.

x ver. 6. 17.

y Lev. 17. 10.
Jer. 14. 11.
Amos 9. 4.

z Prov. 10. 7.

a ver. 6. 15, 19.
Ps. 145. 19, 20.

b Ps. 145. 18.
c Ps. 51. 17.
Is. 57. 15.
d 61. 1.
e 66. 2.

+ Heb. to the broken of heart.

+ Heb. contrited spirit.

d Prov. 24. 16.

g Tim. 3. 11, 12.

e ver. 6. 17.

f John 49. 36.
g Ps. 34. 23.

Or, shall he enuoy.

h 2 Sam. 4. 9
1 Kings 1.
i Ps. 71. 23
k 102. 1
l Gen. 3. 5.

And ¹their faces were not ashamed.

6 ^fThis poor man cried, and the LORD heard him,
And ^gsaved him out of all his troubles.

7 ^hThe angel of the LORD ⁱencampeth round about them that fear him,
And delivereth them.

8 O ^ktaste and see that the LORD is good:
^lBlessed is the man that trusteth in him.

9 ^mO fear the LORD, ye his saints:
For *there is no want to them that fear him.*

10 ⁿThe young lions do lack, and suffer hunger:
^oBut they that seek the LORD shall not want any good thing.

11 Come, ye children, hearken unto me:
^pI will teach you the fear of the LORD.

12 ^qWhat man is *he that desireth life, And loveth many days, that he may see good?*

13 Keep thy tongue from evil,
And thy lips from ^rspeaking guile.

14 ^sDepart from evil, and do good;
^tSeek peace, and pursue it.

15 ^uThe eyes of the LORD are upon the righteous,
And his ears are open unto their ^xcry.

16 ^yThe face of the LORD is against them that do evil,
^zTo cut off the remembrance of them from the earth.

17 ^βThe righteous cry, and ^athe LORD heareth,
And delivereth them out of all their troubles.

18 ^bThe LORD is high ^c†unto them that are of a broken heart;
And saveth such as be ^d†of a contrite spirit.

19 ^dMany are the afflictions of the righteous:
^eBut the LORD delivereth him out of them all.

20 He keepeth all his bones:
^fNot one of them is broken.

21 ^gEvil shall slay the wicked:
And they that hate the righteous shall be ^hdesolate.

22 The LORD ^hredeemeth the soul of his servants:
And none of them that trust in him shall be desolate.

VAR. REND. PSALM 34. ¹V. 5. *not* their faces not be ashamed, *Hu. Pe.*—²V. 21. Misfortune, *He. Ol. Hi. Hu.*—³counted guilty. Cf. Ps. 5. 10.

VAR. READ.—V. 17. *β* *Id.* (They) cry; *Sept. Pesh. Targ. Evn., like A.V., supply,* The righteous; *Hi. and De. would transpose vs. 15 and 16.*

PSALM 35.

¹ David prayeth for his own safety, and his enemies' confusion. ¹¹ He complaineth of their wrongful dealing. ²² Thereby he inciteth God against them.

A Psalm of David.

PLEAD ^amy cause, O LORD, with them that strive with me:

^bFight against them that fight against me.

² Take hold of shield and buckler, And stand up for mine help.

³ Draw out also the spear, ¹and stop the way against them that persecute me:

Say unto my soul, I *am* thy salvation.

⁴ ^dLet them be confounded and put to shame that seek after my soul:

Let them be ^eturned back and brought to confusion that devise my hurt.

⁵ ^fLet them be as chaff before the wind:

And let the angel of the LORD ^βchase them ^β.

⁶ Let their way be [†]^gdark and slippery:

And let the angel of the LORD ^βpersecute them ^β.

⁷ For without cause have they ^hhid for me ^βtheir net in a pit, Which ^βwithout cause they have digged for my soul.

⁸ Let ⁱdestruction come upon him [†]at unawares;

And ^klet his net that he hath hid catch himself:

³ Into that very destruction let him fall.

⁹ And my soul shall be joyful in the LORD:

^lIt shall rejoice in his salvation.

¹⁰ ^mAll my bones shall say, LORD, ⁿwho is like unto thee, Which deliverest the poor from him that is too strong for him, Yea, the poor and the needy from him that spoileth him?

¹¹ [†]^oFalse witnesses ^βdid rise up; [†]They laid to my charge things that I knew not.

¹² ^pThey rewarded ^βme evil for good To the [†]^qspoiling of my soul.

¹³ But as for me, ^rwhen they were sick, my clothing was sackcloth:

VAR. REND. PSALM 35. ¹V. 3. *Or,* and battle axe against, *Ev. Hu. Pe. Ch.*—²V. 5. *Rather,* push them down.—³V. 8. *Or,* Let him fall therein with a crash, *Hi. De.*—⁴V. 11. *Unjust.*—⁵Vs. 11, 12. rise . . . lay . . . reward.—⁶V. 12. bereavement.

VAR. READ.—PSALM 35. Vs. 5, 6. *β* *Hu. De.* would transcribe the last words of vs. 5 and 6.—V. 7. *β* their net, A pit, *Hi. Ol. Hu. De. Pe.* doubtfully. Two words transposed: rendering of A.V. untenable.

a Ps. 43. 1.
& 119. 154.
1 Sam. 3. 58.

b Ex. 14. 25.

c Is. 42. 13.

d ver. 26.
Ps. 40. 14, 15
& 70. 2, 3.

e Ps. 129. 5.

f Job 21. 13.
Ps. 1. 4.
& 83. 13.
Is. 29. 5.
Hos. 13. 3.

+ Heb. darkness and slipperiness.
g Ps. 73. 18.
Jer. 23. 12.

h Ps. 9. 15.

i 1 Thess. 5. 3.
+ Heb. which he knoweth not of.
k Ps. 7. 15, 16.
& 57. 6.
& 141. 9, 10.
Prov. 5. 22.

l Ps. 12. 5.

m See Ps. 51. 8.

n Ex. 15. 11.
Is. 71. 19.

+ Heb. With-nesses of wrong.
o Ps. 27. 12.

p Ps. 38. 20.
& 109. 3, 4, 5
Jer. 18. 20.
John 10. 32.

+ Heb. depriving
q Job 40. 23.
Is. 62. 10, 11.

|| Or, *afflicted*.
 r Matt. 13. 13.
 Luke 10. 6.

+ Heb. *scalded*.
 + Heb. *as a friend, as a brother to me*.

+ Heb. *hating*.
 Ps. 38. 17.

s Job 30. 1, 8, 12.

t Job 16. 9.

u Job 16. 9.
 Ps. 37. 12.
 Lam. 2. 16.

z Hab. 1. 13.

+ Heb. *my only one*.
 y Ps. 22. 20.
 z Ps. 22. 25, 31.
 & 10. 9, 10.
 & 111. 1.

+ Heb. *strong*.
 a Ps. 13. 1.
 & 25. 2.
 & 38. 16.

+ Heb. *boldly*.
 Ps. 34. 19.

b Job 15. 42.
 Prov. 6. 13.
 & 10. 10.

c Ps. 69. 4.
 & 109. 3.
 & 119. 161.
 Lam. 3. 52.
 John 15. 25.

d Ps. 22. 13.

e Ps. 40. 15.
 & 71. 7.
 & 70. 3.

f Ex. 3. 7.
 Acts 7. 54.

g Ps. 28. 1.
 & 39. 1.

h Ps. 19. 1.
 & 22. 11, 19.
 & 38. 21.
 & 71. 12.

i Ps. 11. 23.
 & 80. 2.

j Ps. 26. 1.
 t 2 Thess. 1. 6.

k ver. 19.

l Ps. 27. 12.
 & 70. 3.
 & 140. 8.

+ Heb. *Ah, our soul*.

I || humbled my soul with fasting;
 r And my prayer ^β returned into mine own bosom.

14 I † behaved myself † as though *he had been* my friend or brother:
 I bowed down heavily, as one that mourneth for his mother.

15 But in mine † adversity they ^s rejoiced, and gathered themselves together:
 Yea, ^a the ^β objects gathered themselves together against me, ¹⁰ and I knew *it* not;
 They did † tear me, and ceased not:

16 ^β With hypocritical mockers in feasts ^β, ^u they gnashed ^s upon me with their teeth.

17 Lord, how long wilt thou ^x look on?
 Rescue my soul from their destructions,
 † My ¹² darling from the lions.

18 ^z I will give thee thanks in the great congregation:
 I will praise thee among † much people.

19 ^a Let not them that are mine enemies † wrongfully rejoice over me:
 Neither ^b let them wink with the eye ^c that hate me without a cause.

20 For they speak not peace:
 But they devise deceitful matters against them that are quiet in the land.

21 Yea, they ^d opened their mouth wide against me,
 And said, ^e Aha, aha, our eye hath seen it.

22 This thou hast ^f seen, O LORD:
^g keep not silence:
 O Lord, be not ^h far from me.

23 Stir up thyself, and awake to my judgment,
 Even unto my cause, my God and my Lord.

24 ^k Judge me, O LORD my God, † according to thy righteousness;
 And ^l let them not rejoice over me.

25 ^m Let them not say in their hearts,
 † Ah, so would we have it:

Let them not say, ^o We have swallowed him up.

26 ^p Let them be ashamed and brought to confusion together that rejoice at mine hurt:
 Let them be ^q clothed with shame and dishonour that ^r magnify themselves against me.

27 ^s Let them shout for joy, and be glad, that favour † my righteous cause:
 Yea, let them ^t say continually.
 Let the LORD be magnified,
^u Which hath pleasure in the prosperity of his servant.

28 ^x And my tongue shall speak of thy righteousness
 And of thy praise all the day long.

PSALM 36.

1 The grievous estate of the wicked. 5 The excellency of God's mercy. 10 David prayeth for favour to God's children.

To the chief Musician. A Psalm of David the servant of the Lord.

^β 1 THE transgression of the wicked saith ¹ within my heart,
 2 That ^a there is no fear of God before his eyes.
 3 For ^b he flattereth himself in his own eyes,
 4 † Until his iniquity be found to be hateful.
 5 The words of his mouth are iniquity and ^c deceit:
 d He hath left off to be wise, and to do good.
 6 He deviseth || mischief upon his bed;
 He setteth himself ^e in a way that is not good;
 He abhorreth not evil.
 7 Thy ^f mercy, O LORD, is in the heavens;
 And thy faithfulness reacheth unto the clouds.
 8 Thy righteousness is like † the great mountains;
 k Thy judgments are a great deep:
 O LORD, thou preservest man and beast.
 9 How † excellent is thy loving-kindness, O God!

6 Lam. 2. 16

p ver. 4.
Ps. 36. 11.q Ps. 69. 29.
& 132. 18.
r Ps. 38. 16.s Rom. 12. 15.
1 Cor. 12. 26.t Heb. *say themselves*.
Prov. 8. 19.
t Ps. 70. 1.

u Ps. 149. 4.

x Ps. 50. 15.
& 51. 11.
y Ps. 24.

a Rom. 3. 18.

b Deut. 29. 19.
Ps. 10. 3.
& 49. 18.c Heb. *to find his iniquity to hate*.

d Ps. 12. 2.

e Jer. 4. 22.

f Prov. 1. 16.
Mic. 2. 1.
Or, *verity*.
y Is. 63. 2.g Ps. 57. 10.
& 108. 4.h Heb. *the mountains of God*.i Job 11. 8.
Ps. 77. 19.
Rom. 11. 25.j Job 7. 20.
Ps. 135. 9.
1 Tim. 4. 10.k Ps. 31. 19.
+ Heb. *excellency*.

VAR. REND.—7 F. 13. Or, returneth (empty); or, is required, *He*.—⁸ Vs. 15, 16. The verbs should all be in the present tense.—⁹ F. 15. Or, slanderers (*lit.* whips, as Sept., or, smiters; of Jer. 18. 18), *Ge. Ew.*—¹⁰ Or, even men that I knew not, *Ol. De. Kay*: though I know of nothing against myself, *He*.

11 F. 16. Like the profaneest table-jesters (*lit.* jesters for cakes), *He. De. Kay, De Witt*: With the profaneest mockeries of backbiting, *Ew. Ol.*: With profane outlandish stammerings, *He. Ps.*—¹² F. 17. As *myrr*.

VAR. REND.—F. 13. ^β mayst thou requite, *He. Ch. (lit.)*.—F. 15. ^β stranger, *Ol. He. Ch.*.—F. 16. ^β They tried me, they mocked at me with mockery, *Sept. Bachtgen*.

VAR. REND.—PSALM 36. 1 F. 1. Rather, (There is) a revelation of the transgression of the wicked, *De Witt*.—2 The fear of God is not.—3 F. 2. So *Ge. He. Kay*: he (*viz.* God) speaks something to him, as he thinks, *He. Ps.*.—4 As concerning the finding out of his iniquity (and) the hating it, *He. Ric. Pe. Kay, (virtually) R*: For he flattereth him (*God*), as he thinks, (*lit.* only) for him to find out his iniquity, and to hate it, *He. Ew.*.—5 1. 5. lovingkindness (*v.* 7).—6 F. 6. As *myrr*, *R. Ge. Ps.* 80. 11.

VAR. REND.—PSALM 36. F. 1. ^β The wicked hath an oracle of transgression within his heart, 3 MSS. *Sept. Pesh. Jer. Ew. Hi. He. BÜ. Ps. De. Moll. Lu. (virtually), (l.)*.

† Ruth 2. 12.
Ps. 17. 8.
& 91. 4.
† Ps. 65. 4.
† Heb.
watered.

n Job 20. 17.
Rev. 22. 1.
o Ps. 16. 11.
p Jer. 2. 13.
John 4. 10.
14.
q 1 Pet. 2. 9.
† Heb.
draw out at
length.
r Jer. 22. 16.
s Ps. 7. 10.
& 94. 15.
& 97. 11.

† Ps. 1. 5.

a ver. 7.
Ps. 73. 3.
Prov. 23. 17.
& 24. 1, 19.

b Ps. 90. 5, 6.

+ Heb. in
teeth, or,
stubleness.
c Is. 58. 14.

+ Heb.
Roll thy
way upon
the LORD.
d Ps. 55. 22.
Prov. 16. 3.
Matt. 6. 25.
Luke 12. 22.
1 Pet. 5. 7.
e Job 11. 17.
Mic. 7. 9.

f Ps. 62. 1.
† Heb. Be-
sided to the
LORD.
g Is. 30. 15.
Lam. 3. 26.
h ver. 1. 8.
Jer. 12. 1.

i Ps. 73. 3.
Eph. 4. 26.

k Job 27. 13.
14.

VAR. REND.—7 F. 7. take refuge.—8 F. 8. are.
—9 makest.—10 F. 9. do.—PSALM 37. 1 F. 3.
Dwell in the land, and follow after faithfulness,
Ge. Hu. Hi. De. R.—2 V. 8. (for that leadeth) only.

Therefore the children of men
7 put their trust under the sha-
dow of thy wings.
8 ^m They ^s shall be † abundantly sa-
tisfied with the fatness of thy
house;
And thou ⁹ shalt make them drink
of ⁿ the river ^o of thy pleasures.
9 ^p For with thee is the fountain of
life:
^q In thy light ¹⁰ shall we see light.
10 O † continue thy lovingkindness
^r unto them that know thee;
And thy righteousness to the ^s up-
right in heart.
11 Let not the foot of pride come
against me,
And let not the hand of the wicked
remove me.
12 There are the workers of iniquity
fallen:
They are cast down, ^t and shall
not be able to rise.

PSALM 37.

David persuadeth to patience and confidence in
God, by the different estate of the godly and the
wicked.

A Psalm of David.

FRET ^a not thyself because of evil-
doers,
Neither be thou envious against
the workers of iniquity.
2 For they shall soon be cut down
^b like the grass,
And wither as the green herb.
3 Trust in the LORD, and do good;
¹ So shalt thou dwell in the land,
and † verily thou shalt be fed.
4 ^c Delight thyself also in the LORD;
And he shall give thee the desires
of thine heart.
5 † ^d Commit thy way unto the
LORD;
Trust also in him; and he shall
bring ^e it to pass.
6 ^f And he shall bring forth thy
righteousness as the light,
And thy judgment as the noon-
day.
7 † ^g Rest in the LORD, ^h and wait
patiently for him:
ⁱ Fret not thyself because of him
who prospereth in his way,
Because of the man who bringeth
wicked devices to pass.
8 Cease from anger, and forsake
wrath:
^j Fret not thyself ² in any wise to
do evil.
9 ^k For evildoers shall be cut off:
But those that wait upon the

LORD, they shall ^l inherit the
earth.
10 For ^m yet a little while, and the
wicked shall not be:
Yea, ⁿ thou shalt diligently con-
sider his place, and ³ it shall
not be.
11 ^o But the meek shall inherit the
earth;
And shall delight themselves in
the abundance of peace.
12 The wicked || plotteth against the
just,
^p And gnasheth upon him with
his teeth.
13 ^q The LORD shall laugh at him:
For he seeth that ^r his day is
coming.
14 The wicked have drawn out the
sword, and have bent their bow,
To cast down the poor and needy,
And to slay † such as be of up-
right conversation.
15 ^s Their sword shall enter into their
own heart,
And their bows shall be broken.
16 ^t A little that a righteous man hath
Is better than the riches of many
wicked.
17 For ^u the arms of the wicked shall
be broken:
But the LORD upholdeth the right-
eous.
18 The LORD ^v knoweth the days of
the upright:
And their inheritance shall be
^w for ever.
19 They shall not be ashamed in the
evil time:
And ^x in the days of famine they
shall be satisfied.
20 But the wicked shall perish,
And the enemies of the LORD
shall be as † the ^y fat of lambs:
They shall consume;
⁵ a Into smoke shall they consume
away.
21 The wicked borroweth, and ^z pay-
eth not again:
But ^b the righteous sheweth mercy,
and giveth.
22 ^c For such as be blessed of him
shall inherit the earth;
And they that be cursed of him
^d shall be cut off.
23 ^e The steps of a good man are || or-
dered by the LORD:
And he delighteth in his way.
24 ^f Though he fall, he shall not be
utterly cast down:
For the LORD upholdeth him with
his hand.

† ver. 11, 22.
29.
Is. 57. 13.
m Heb. 10. 36.
37.

n Job 7. 10.
& 20. 9.

o Matt. 5. 5.

|| Or,
practiseth.

p Ps. 35. 16.

q Ps. 2. 4.

r 1 Sam. 26.
10.

† Heb. the
upright
of way.

s Mic. 5. 6.

t Prov. 15. 16.
& 16. 8.
1 Tim. 6. 6.

u Job 38. 15.
Ps. 10. 15.
Ezek. 30. 21.
&c.

x Ps. 1. 6.

y Is. 60. 21.

z Job 5. 20.
Ps. 33. 19.

+ Heb. the
preciousness
of lambs.

a Ps. 102. 3.

b Ps. 112. 5, 9.

c Prov. 3. 33.

d ver. 9.

e 1 Sam. 2. 9.
Prov. 16. 9.

f Or,
established.

f Ps. 31. 19, 20.
& 40. 2.
& 91. 12.
Prov. 21. 16.
Mic. 7. 8.
2 Cor. 4. 9.

VAR. REND. 3 F. 10. he.—4 F. 20. beauty of the
pastures.—5 Like.—6 F. 21. cannot pay again, *He.*
and virtually *He. Hu. Pe. Kay.*

- 25 I have been young, and *now* am old;
Yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed ^g begging bread.
- 26 ^h *He is* † ever merciful, and lendeth;
And his seed *is* blessed.
- 27 † Depart from evil, and do good;
And dwell for evermore.
- 28 For the LORD ^k loveth † judgment, and forsaketh not ^β his saints;
They are preserved for ever:
† But the seed of the wicked shall be cut off.
- 29 ^m The righteous shall inherit the land,
And dwell therein for ever.
- 30 ⁿ The mouth of the righteous speaketh wisdom,
And his tongue talketh of † judgment.
- 31 ^o The law of his God *is* in his heart;
None of his || steps ^s shall ^s slide.
- 32 The wicked ^p watcheth the righteous,
And seeketh to slay him.
- 33 The LORD ^q will not leave him in his hand,
Nor ^r condemn him when he is judged.
- 34 ^s Wait on the LORD, and keep his way,
And he shall exalt thee to inherit the land:
† When the wicked are cut off, thou shalt see *it*.
- 35 ^u I have seen the wicked in great power,
And spreading himself like ^β ⁹ || a green bay tree.
- 36 ^β Yet he ^z passed away, and, lo, he was not:
Yea, I sought him, but he could not be found.
- 37 Mark the perfect *man*, and behold the upright:
For ¹⁰ ^y the end of *that man is* peace.
- 38 ^z But the transgressors shall be destroyed together:
The ¹¹ end of the wicked shall be cut off.

VAR. REND. — † Vs. 28, 30. justice. — ⁸ V. 31. *Omit*. — ⁹ V. 35. a tree flourishing (or, a green tree) in his native soil, *Kay* (*partita*). — ¹⁰ V. 37. there is a future (posterity), *Ol. Hu. De.* to the man of peace, *He. Hi.* — ¹¹ V. 38. posterity.

VAR. READ. — PSALM 37. V. 28. ^β his saints. 29. Evil-doers are destroyed for ever, and the seed, *Yc., Lo. Ear. Hi. Ol. Bi. Ch. partly, Sept. Hamb. Hu.* The psalm is an alphabetical one, but, as the best stands, is without a verse beginning with *Ann*. — V. 35. ^β the cedars of Lebanon, *Hi. Ch.* — V. 36. ^β And I passed by, *Sept. Pesh. Jer. Kenn. Hi. Ric. De.*

- 39 But ^a the salvation of the righteous *is* of the LORD:
He is their strength ^b in the time of trouble.
- 40 And ^c the LORD shall help them, and deliver them:
He shall deliver them from the wicked, and save them,
^d Because they trust in him.

PSALM 38.

David moveth God to take compassion of his pitiful case.

A Psalm of David, ¹ * to bring to remembrance.

- O** ^a LORD, rebuke me not in thy wrath:
Neither chasten me in thy hot displeasure.
- 2 For ^b thine arrows stick fast in me,
And ^c thy hand presseth me sore.
- 3 *There is* no soundness in my flesh because of thine anger;
^d Neither *is there any* † rest in my bones because of my sin.
- 4 For ^e mine iniquities are gone over mine head:
As an heavy burden they are too † heavy for me.
- 5 My wounds stink *and* are corrupt Because of my foolishness.
- 6 I am ² † troubled; ^g I am bowed down greatly;
^h I go ³ mourning all the day long.
- 7 For my loins are filled with a ⁱ loathsome disease:
And *there is* ^k no soundness in my flesh.
- 8 I am ^l feeble and sore broken:
ⁱ I have roared by reason of the disquietness of my heart.
- 9 Lord, all my desire *is* before thee;
And my groaning is not hid from thee.
- 10 My heart panteth, my strength faileth me:
As for ^m the light of mine eyes, it also † is gone from me.
- 11 ⁿ My lovers and my friends ^o stand aloof from my ⁶ † sore;
And || my kinsmen ^p stand afar off.
- 12 They also that seek after my life ^q lay snares for me:
And they that seek my hurt ^r speak mischievous things,
And ^s imagine deceits all the day long.
- 13 But ^t I, as a deaf man, † heard not;

VAR. REND. — PSALM 38. ¹ *Tell.* Or, for the remembrance. (fragrance, *Ec.*) odorifer (Lxx. 2. 2). *Ec. De. Ric.* — ² V. 6. bent. — ³ *L.* in squalid wise: so Vs. 12, 9. — ⁴ V. 7. burning. — ⁵ V. 8. humbled. — ⁶ V. 11. plague. — ⁷ Vs. 13, 14. hear . . . am . . . am become.

a Ps. 39, 2, 9.

"And I was as a dumb man that openeth not his mouth.

14 Thus I was⁷ as a man that heareth not,
And in whose mouth are no⁸ reproofs.

15 For || in thee, O LORD, *do I hope:
Thou wilt || hear, O Lord my God.

16 For I said, *Hear me*, ⁹lest otherwise they should rejoice over me:

When my² foot slippeth, they^a magnify themselves against me.

17 For I am ready [†] to halt,
And my⁹ sorrow is continually before me.

18 For I¹⁰ will ^b declare mine iniquity;
I¹⁰ will be ^c sorry for my sin.

19 But ^β mine enemies [†] are lively,
and they are strong:

And they that ^d hate me wrongfully are multiplied.

20 They also ^e that render evil for good are mine adversaries;

^f Because I follow the thing that good is.

21 Forsake me not, O LORD:
O my God, ^g be not far from me.

22 Make haste [†] to help me,
O Lord ^h my salvation.

PSALM 39.

1 David's care of his thoughts. 4 The consideration of the brevity and vanity of life, 7 the reverence of God's judgments, 10 and prayer, are his bridle of impatience.

To the chief Musician, even to *Jeduthun,
A Psalm of David.

I SAID, I will ^a take heed to my ways,

That I sin not with my tongue:
I will keep ^{†b} my mouth with a bridle,

^c While the wicked is before me.

2 ^d I was dumb with silence,
I held my peace, ¹ even from good;
And my sorrow was [†] stirred.

3 My heart was hot within me,
While I was musing ^e the fire burned:

Then spake I with my tongue,

4 LORD, ^f make me to know mine end,

And the measure of my days,
what it is;

That I may know || how frail I am.

5 Behold, thou hast made my days
as an handbreadth;

* 1 Chr. 16.
41.
& 25. 1.
Ps. 12, & 77.
title.

a 1 Kings 2. 1.
2 Kings 10.
31.

+ Heb. a
bridle, or
muzzle for
my mouth.

b Ps. 141. 3.
Jam. 3. 2.

c Col. 4. 5.
d Ps. 38. 13.

+ Heb.
troubled.

e Jer. 20. 9.

f Ps. 90. 12.
& 119. 81.

Or, what
time I have
here.

VAR. READ.—⁸ V. 14. Rather, rejoinders (or, arguments, R marg.).—⁹ V. 17. pain.—¹⁰ V. 18. Or, must, He. De. Pe.—PSALM 39. ¹ V. 2. and had no comfort, He. Hu. Pe. R marg.; (turning myself away) from prosperity (i.e. from the contemplation of it), De. Kay.

VAR. READ.—PSALM 38. V. 19. ^β mine enemies without cause are many (or, strong), Houb. Ol. Ew. Hl. Hu. Bt. Ch.

And ^g mine age is as nothing before thee:

^a Verily every man [†] at his best state is altogether ² vanity. Selah.

6 ³ Surely every man walketh in ^{†i} a vain shew:

Surely they are disquieted in vain:

^k He heapeth up riches, and knoweth not who shall gather them.

7 And now, Lord, what wait I for? ^l My hope is in thee.

8 Deliver me from all my transgressions:

Make me not ^m the reproach of the foolish.

9 ⁿ I ⁴ was dumb, I opened not my mouth;

Because ^o thou didst it.

10 ^p Remove thy stroke away from me:

I am consumed by the [†] blow of thine hand.

11 When thou with rebukes dost correct man for iniquity,

Thou makest [†] his beauty ^q to consume away like a moth:

^r Surely every man is ⁵ vanity. Selah.

12 Hear my prayer, O LORD,

And give ear unto my cry;
Hold not thy peace at my tears:

^s For I am a stranger with thee,
And a sojourner, ^t as all my fathers were.

13 ⁶ ^u O spare me, that I may recover ⁷ strength,

Before I go hence, and ^v be no more.

PSALM 40.

1 The benefit of confidence in God. 6 Obedience is the best sacrifice. 11 The sense of David's evils in flames his prayer.

To the chief Musician, A Psalm of David.

I ^{†a} WAITED patiently for the LORD;

And he inclined unto me, and heard my cry.

2 He brought me up also out of [†] a horrible pit, out of ^b the miry clay,

And ^c set my feet upon a rock,
and ^d established my goings.

3 ^e And he hath put a new song in my mouth, even praise unto our God:

^f Many shall see it, and fear, and shall trust in the LORD.

VAR. READ.—² V. 5. but a breath.—³ V. 6. Surely in a semblance doth man walk to and fro; Surely for a breath are they disquieted, Pe. Sc.—⁴ V. 9. am . . . open . . . hast done it.—⁵ V. 11. a breath.—⁶ V. 13. Look away from me.—⁷ brightness. (cf. Job 7. 19; 10. 20, 21.—PSALM 40. ¹ V. 2. the pit of destruction.

g Ps. 90. 4.

h ver. 11.
Ps. 62. 9.
& 144. 4.+ Heb.
settled.+ Heb. an
image.i 1 Cor. 7. 31.
Jam. 4. 14.k Job 27. 17.
Eccles. 2.
18. 21, 26.l 5. 14.
Luke 12. 20,
21.

m Ps. 38. 15.

n Ps. 44. 13.
& 79. 4.o Lev. 10. 3.
Job 40. 4, 5.
Ps. 35. 13.p 2 Sam. 16.
10.
Job 2. 10.q Job 9. 34.
& 13. 21.+ Heb.
conflict.+ Heb. that
which is to
be desired
in him to
melt away.r Job 4. 19.
& 13. 28.s Is. 59. 9.
Hos. 5. 12.

t ver. 5.

u Lev. 25. 23.
1 Chr. 29. 15.v Job 19. 19.
2 Cor. 5. 6.
Heb. 11. 13.w 1 Pet. 1. 17.
& 2. 11.x Gen. 47. 9.
Job 10. 20,
21.y 14. 5, 6.
z Job 14. 10,
11, 12.+ Heb. In
waiting I
waited.a Ps. 27. 14.
& 37. 7.+ Heb. a pit
of mire.

b Ps. 69. 2, 14.

c Ps. 27. 5.

d Ps. 37. 23.

e Ps. 33. 3.

f Ps. 52. 6.

- g Ps. 31. 8.
Jer. 17. 7.
- h Ps. 101. 3. 7.
i Ps. 125. 5.
- k Lxx. 15. 11.
Job 5. 9.
& 9. 10.
Ps. 71. 15.
& 92. 5.
& 139. 6. 17.
l Is. 55. 8.
- m Or, none can order them unto thee.
- n 1 Sam. 15.
Is. 50. 8.
& 51. 16.
Is. 1. 11.
& 66. 3.
Hos. 6. 6.
Matt. 49. 13.
& 12.
Heb. 10. 5.
- + Heb. digged.
Ex. 21. 6.
- o Luke 4. 41.
p Ps. 119. 16.
24. 47. 92.
John 1. 51.
Rom. 7. 22.
- + Heb. in the midst of my hands.
- q Ps. 37. 31.
Jer. 31. 33.
2 Cor. 3. 3.
- r Ps. 22. 22.
25.
& 55. 18.
- s Ps. 119. 13.
t Ps. 139. 2.
u Acts 20. 29.
27.
- v Ps. 43. 3.
& 57. 3.
& 61. 7.
- x Ps. 58. 4.
- y Ps. 73. 26.
+ Heb. jesseth.
z Ps. 70. 1. &c.
- 4 ² Blessed is that man that maketh the LORD his trust,
And ³ respecteth not the proud,
nor such as ⁴ turn aside to lies.
- 5 ⁴ Many, O LORD my God, are thy wonderful works *which* thou hast done,
⁵ And thy thoughts *which* are to us-ward:
⁶ || They cannot be reckoned up in order unto thee:
If I would declare and speak of *them*,
They are more than can be numbered.
- 6 ⁶ Sacrifice and ⁷ offering thou didst not desire;
⁶ Mine ears hast thou [†] opened:
Burnt offering and sin offering hast thou not ⁷ required.
- 7 Then said I, Lo, I ⁸ come:
In the volume of the book *it is* ⁹ written of me,
- 8 ⁸ O I delight to do thy will, O my God:
Yea, thy law *is* [†] ⁹ within my heart.
- 9 ⁹ I have ⁹ preached righteousness in the great congregation:
Lo, [†] I have not ¹⁰ refrained my lips,
O LORD, [†] thou knowest.
- 10 [†] I have not hid thy righteousness within my heart;
I have declared thy faithfulness and thy salvation:
I have not concealed thy loving-kindness and thy truth from the great congregation.
- 11 Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD:
[†] Let thy lovingkindness and thy truth continually preserve me.
- 12 For innumerable evils have compassed me about:
[†] Mine iniquities have taken hold upon me, so that I am not able to look up;
They are more than the hairs of mine head:
Therefore ⁹ my heart [†] faileth me.
- 13 [†] Be pleased, O LORD, to deliver me:
O LORD, make haste to help me.

- 11 [†] Let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it;
Let them be driven backward and put to shame that wish me evil.
- 15 [†] Let them be ¹¹ desolate for a reward of their shame
That say unto me, Aha, aha.
- 16 [†] Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee:
Let such as love thy salvation [†] say continually, The LORD be magnified.
- 17 [†] But I am poor and needy; yet ⁹ the LORD thinketh upon me:
Thou art my help and my deliverer;
Make no tarrying, O my God.

PSALM 41.

1 God's care of the poor. 4 David's complaint of his enemies' treachery. 10 He fleeth to God for succour.

To the chief Musician, A Psalm of David.

- ¹ BLESSED [†] is he that consider-
eth || the poor:
The LORD will deliver him [†] in time of trouble.
- 2 The LORD will preserve him, and keep him alive;
And he shall be ² blessed upon the earth:
- ³ And || thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.
- 3 The LORD will ³ strengthen him upon the bed of languishing:
[†] Thou wilt [†] make all his bed in his sickness.
- 4 I said, LORD, be merciful unto me:
[†] Heal my soul; for I have sinned against thee.
- 5 Mine enemies speak evil of me,
When shall he die, and his name perish?
- 6 And if ⁹ he come to see me, he [†] speaketh ⁶ vanity:
His heart gathereth ⁷ iniquity to itself;
When he goeth abroad, he telleth *it*.
- 7 All that hate me whisper together against me:
Against me do they devise [†] my hurt.
- 8 [†] An evil disease, *say they*, cleaveth fast unto him:
And *now* that he lieth he shall rise up no more.

a Ps. 35. 1. 26.
& 79. 2. 3.
& 71. 13.

b Ps. 50. 3.
c Ps. 77. 19.

d Ps. 70. 4.

e Ps. 35. 27.

f Ps. 70. 5.
g 1 Pet. 5. 7.

a Prov. 14. 21.

† Or, the weak, or, the day of evil.

b Ps. 27. 12.
† Or, do not thou deliver.

+ Heb. turn.

c 2 Chr. 30.
20.
Is. 6. 2
& 117. 3.

d Ps. 12. 2
Prov. 26. 21.
26. 26.

+ Heb. evil to me.

+ Heb. a morsel of bread.

VAR. REND.—² V. 4. Happy. — ³ hath not inclined unto thee. — ⁴ V. 5. Or, None can be compared unto thee, *Ge. He. Ec. Hu. De. R marg.* — ⁵ V. 6. meat-offering. — ⁶ Ears hast thou digged for me; *i.e. either*, so hast thou revealed to me, *Ge. Ec. Pe.*; or more generally, given me the faculty of hearing revelations, *Hu. Hi.*; or, of hearing in order to obey, *He. De. Moll.* — ⁷ asked. — ⁸ I. 7. am come: In the volume of the book it is prescribed to me, *He. Hu. Pe. Kay, R marg.*; am come With the volume of the book that is written for me, *Ge. Ec. Hi. (partic.) De.* — ⁹ V. 9. published (2 Sam. 1. 20). — ¹⁰ withheld (v. 11).

VAR. REND. — ¹¹ V. 15. appalled. — PSALM 41. ¹ V. 1. Happy. — ² V. 2. counted happy. — ³ V. 3. support. — ⁴ All his lying down thou wilt turn (or, change: *sic*, by restoring him to health). — ⁵ V. 6. one. — ⁶ falsehood. — ⁷ malice, *He. Hu. Hi., and substantially Ec. De.* — ⁸ I. S. Or, Some wickedness, *Ge. He. Hu. Kay, R marg.*

e 2 Sam. 15.
12.
Job 19. 19.
Ps. 55. 12, 13,
20.
Jer. 20. 10.
† Heb. the
man of my
peace.
f Obad. 7.
John 13. 18.
† Heb.
magnified.

g Job 26. 7.
Ps. 34. 13.

h Ps. 106. 48.

- 9 ^e Yea, † mine own familiar friend,
in whom I trusted,
‡ Which did eat of my bread, hath
β † lifted up his heel against me.
10 But thou, O LORD, be merciful un-
to me,
And raise me up, that I may re-
quite them.
11 By this I know that thou favour-
est me,
Because mine enemy doth not tri-
umph over me.
12 And as for me, thou upholdest me
in mine integrity,
And ^g settest me before thy face
for ever.
13 ^h Blessed be the LORD God of Israel
From everlasting, and to everlast-
ing. Amen, and Amen.

PSALM 42.

1 David's zeal to serve God in the temple. 5 He
encourageth his soul to trust in God.

To the chief Musician, 1 Maschil, 2 for the sons
of Korah.

AS the hart † panteth after the
water brooks,
So panteth my soul after thee, O
God.

2 ^a My soul thirsteth for God, for
the living God:
When shall I come and ^β appear
before God?

3 ^c My tears have been my meat day
and night,

While ^d they continually say unto
me, Where is thy God?

4 ³ When I remember these things,
^e I pour out my soul in me:

4 For I had gone with the multi-
tude, † I ^β went with them to the
house of God,
With the voice of joy and praise,
with a multitude that kept
holyday.

5 ^g Why art thou † cast down, O my
soul?

And why art thou disquieted in
me?

Hope thou in God: for I shall
yet † praise him

β † For the help of his countenance.

6 O my God, my soul ^β is cast down
within me:

Therefore will I remember thee
from the land of Jordan,
And of the ^h Hermonites, from
the hill Mizar.

7 ⁱ Deep calleth unto deep at the
noise of thy waterspouts;

^k All thy waves and thy billows
are gone over me.

8 Yet the LORD will ⁱ command his
lovingkindness in the daytime,
And ^m in the night his song shall
be with me,
And my prayer unto the God of
my life.

9 I will say unto God my rock, Why
hast thou forgotten me?

ⁿ Why go I mourning because of
the oppression of the enemy?

10 As with a † sword in my bones,
mine enemies reproach me;

^o While they say daily unto me,
Where is thy God?

11 ^p Why art thou cast down, O my
soul?

And why art thou disquieted with-
in me?

Hope thou in God: for I shall yet
praise him,
Who is the health of my counte-
nance, and my God.

PSALM 43.

1 David, praying to be restored to the temple, pro-
miseth to serve God joyfully. 5 He encourageth
his soul to trust in God.

1 ^a JUDGE me, O God, and ^b plead
my cause against an † ungodly
nation:

O deliver me † from the deceitful
and unjust man.

2 For thou art the God of ^c my
strength: why dost thou cast
me off?

^d Why go I mourning because of
the oppression of the enemy?

3 ^e O send out thy light and thy
truth: let them lead me;

Let them bring me unto ^f thy holy
hill, and to thy ² tabernacles.

4 Then will I go unto the altar of
God, unto God † my exceeding
joy:

Yea, upon the harp will I praise
thee, O God my God.

5 ^g Why art thou cast down, O my
soul?

And why art thou disquieted with-
in me?

Hope in God: for I shall yet
praise him,

Who is the health of my counte-
nance, and my God.

VAR. REND.—⁶ V. 6. Rather, Hermons.—⁷ V. 7.
voice.—PSALM 43. ¹ V. 1. This and the preceding
Psalm are considered by nearly all modern critics
to have formed originally but one. (cf. the refrain,
Ps. 42. 5, 11; 43. 5.—² V. 3. dwelling-places.

1023.
|| Or, A Psalm
giving in-
struction of
the sons, &c.
See 1 Chr. 6.
33, 37.
& 25. 5.
† Heb.
breath.
a Ps. 63. 1.
& 81. 2.
John 7. 37.
b 1 Thess. 1.
9.

c Ps. 80. 5.
& 102. 9.

d ver. 10.
Ps. 79. 10.
& 115. 2.

e Job 30. 16.
Ps. 62. 8.

f Is. 30. 29.

g ver. 11.
& Ps. 13. 5.
† Heb. bowed
down.

h Lam. 3. 24.

|| Or, give
thanks.

|| Or, his
presence is
salvation.

|| Or, the
little hill,
Ps. 133. 3.
† Jer. 4. 20.
Ezek. 7. 26.
k Ps. 88. 7.
Jonah 2. 3.

l Lev. 25. 21.
Deut. 28. 8.
Ps. 133. 3.
m Job 35. 10.
Ps. 32. 7.
& 63. 6.
& 149. 5.

n Ps. 38. 6.
& 43. 2

|| Or, killing.

o ver. 3.
Joel 2. 17.
Mic. 7. 10.

p ver. 5.
& Ps. 43. 5.

1023.
a Ps. 26. 1.
& 35. 24.
b Ps. 35. 1.
|| Or,
unmerciful.

† Heb. from
a man of
deceit and
iniquity.
c Ps. 28. 7.

d Ps. 42. 9.

e Ps. 40. 11.
& 57. 3.

f Ps. 3. 4.

† Heb. the
gladness of
my joy.

g Ps. 42. 5, 11.

VAR. REND.—PSALM 42. ¹ Title. See Ps. 32.—
2 by.—³ V. 4. These things would I remember and,
Pe. &c.—⁴ How I used to pass with the throng,
used to lead them in procession to the house of God,
Pe. &c.—⁵ Rather, feast day.

VAR. READ.—PSALM 41. V. 9. β magnified deceptions
(pts.), Bö. Moll ('attractive').—PSALM 42. V. 2. β
See on Ex. 34. 23; and cf. Ps. 63. 2.—V. 4. β led
them in procession, Ap. Bi. Ch. (pts.).—V. 5. 6. β
Who is the health (lit. salvations) of my countenance
and my God. 6 My soul, &c., Sept. Pesh. Ew. (who
would also repeat My God at beginning of v. 6), Ol.
H. Hw. De. Pe. Moll. Kp. Bi. (in the main), Ch.
(cf. v. 11).

PSALM 44.

1 The church, in memory of former favours, 7 complaineth of their present evils. 17 Professing her integrity, 23 she fervently prayeth for succour.

To the chief Musician ¹for the sons of Korah, Maschil.

WE have heard with our ears, O God,

^aOur fathers have told us,
What work thou didst in their
days, in the times of old.

2 *How* ^bthou didst drive out the
heathen with thy hand, and
^βplantedst them;

How thou didst afflict the people,
and ²cast them out.

3 For ^cthey got not the land in pos-
session by their own sword,
Neither did their own arm save
them:

But thy right hand, and thine
arm, and the light of thy coun-
tenance,

^dBecause thou hadst a favour un-
to them.

4 ^eThou art my King, O God:
Command deliverances for Jacob.

5 Through thee ^fwill we push down
our enemies:

Through thy name ³will we tread
them under that rise up against
us.

6 For ^gI ⁴will not trust in my
bow,

Neither ⁵shall my sword save me.

7 But thou hast saved us from our
enemies,

And hast ^hput them to shame that
hated us.

8 ⁱIn God we boast all the day long,
And praise thy name for ever.
Selah.

9 But ^jthou hast cast off, and put
us to shame;

And goest not forth with our ar-
mies.

10 Thou makest us to ^kturn back
from the enemy:

And they which hate us spoil for
themselves.

11 ^lThou hast given us [†]like sheep
appointed for meat;

And hast ^mscattered us among the
heathen.

12 ⁿThou sellest thy people [†]for
nought,

And ^odost not increase *thy wealth*
by their price.

13 ^pThou makest us a reproach to
our neighbours,

A scorn and a derision to them
that are round about us.

14 ^qThou makest us a byword a-
mong the heathen,

^rA shaking of the head among the
people.

15 My confusion *is* continually before
me,

And the shame of my face hath
covered me,

16 For the voice of him that re-
proacheth and blasphemeth;

^sBy reason of the enemy and a-
venger.

17 ^tAll this is come upon us; ⁷yet
have we not forgotten thee,

Neither have we dealt falsely in
thy covenant.

18 Our heart is not turned back,
^uNeither have our ^{||}steps declined
from thy way;

19 ^vThough thou hast sore broken
us in ²the place of ⁹dragons,

And covered us ^ywith the shadow
of death.

20 If we ¹⁰have forgotten the name
of our God,

Or ^zstretched out our hands to a
strange god;

21 ¹¹Shall not God search this out?
For he knoweth the secrets of the
heart.

22 ¹²Yea, for thy sake are we killed
all the day long;

We are counted as sheep for the
slaughter.

23 ^cAwake, why sleepest thou, O
Lord?

Arise, ^dcast us not off for ever.

24 ^eWherefore hidest thou thy face,
And forgettest our affliction and
our oppression?

25 For ^four soul is bowed down to
the dust:

Our belly cleaveth unto the earth.

26 Arise [†]for our help,

And redeem us for thy mercies'
sake.

PSALM 45.

1 The majesty and grace of Christ's kingdom. 10
The duty of the church, and the benefits thereof.

To the chief Musician ¹upon ¹Shoshannim, for
the sons of Korah, ¹Maschil, A Song of loves.

MY heart [†]is ²inditing a good
matter:

³I speak of the things which I
have made touching the king:

My tongue *is* the pen of a ready
writer.

VAR. REND.—7 V. 17. though we have.—8 V. 19.
That thou shouldst have (hast, R).—9 jackals.—
10 V. 20. had.—11 V. 21. Would.—12 V. 22. Nay.
Hi. De., and in effect Hu.—PSALM 45. ¹Title.
i.e. lilies, probably the name of a tune.—2 V. 1.
Lit. bubbling (with).—3 I am speaking; my work is
of (or, for) a king.

^a Ex. 12. 26.
Ps. 78. 3.

^b Ex. 15. 17.
Deut. 7. 1.
Ps. 78. 55.
& 80. 8.

^c Deut. 8. 17.
Josh. 24. 12.

^d Deut. 4. 37.
& 7. 7, 8.

^e Ps. 74. 12.

^f Dan. 8. 4.

^g Ps. 33. 16.
Hos. 1. 7.

^h Ps. 40. 14.

ⁱ Ps. 34. 2.
Jer. 9. 24.
Rom. 2. 17.

^j Ps. 60. 1, 10.
& 74. 1.
& 88. 14.
& 89. 38.
& 108. 11.

^k Lev. 26. 17.
Deut. 28. 25.
Josh. 7. 8, 12.

^l Rom. 8. 36.

^m Heb. *as*
sheepfence.

ⁿ Deut. 4. 27.
& 28. 64.
Ps. 60. 1.

^o Is. 52. 3, 4.
Jer. 15. 13.

[†] Heb. *with-*
out riches.

^p Deut. 28. 37.
Ps. 79. 4.
& 80. 6.

VAR. REND.—PSALM 44. ¹Title. by: so always.
—2 V. 2. Or, spread (Jer. 17. 8).—3 V. 5. do or can.
—4 V. 6. do.—5 doth.—6 V. 12. Or, hast not
increased their price, *Ev. Ol. Hi. De. R.*

VAR. READ.—PSALM 44. V. 2. ^β uprootedst,
Gr. (I.).

^q Jer. 24. 9.

^r 2 Kings 19.
21
Job 16. 4.
Ps. 22. 7.

^s Ps. 8. 2.

^t Dan. 9. 13.

^u Job 23. 11
Ps. 119. 51,
157.

^v Or, goings.

^z Is. 34. 13.
& 35. 7.

^y Ps. 23. 4.

^z Job 11. 13.
Ps. 68. 31.

^a Job 31. 14
Ps. 139. 1.
Jer. 17. 10.

^b Rom. 8. 36.

^c Ps. 7. 6.
& 35. 23.
& 59. 4, 5.
& 78. 65.

^d ver. 9.

^e Job 13. 24.
Ps. 13. 1.
& 88. 14.

^f Ps. 119. 25.

[†] Heb. *a*
help for us.

[†] Ps. 69. & 80.
title.

Or, of
instruction

[†] Heb.
honest, or,
bubblith up.

- 2 Thou art fairer than the children of men:
 a Luke 4. 22. Grace is poured into thy lips:
 Therefore God hath blessed thee for ever.
- 3 Gird thy ^bsword upon *thy* thigh,
 b Is. 49. 2. Heb. 4. 12. Rev. 1. 16. & 19. 15. c Is. 9. 6. d Rev. 6. 2. † Heb. prosper thou, ride thou. O most mighty,
- 4 ^β And in thy majesty ^β † ride prosperously
 Because of truth and meekness and righteousness;
 And thy right hand shall teach thee terrible things.
- 5 Thine arrows are sharp
 In the heart of the king's enemies;
 Whereby the ⁶people fall under thee.
- 6 ⁷ Thy throne, O God, is for ever and ever:
 The sceptre of thy kingdom is a right sceptre.
- 7 ⁷ Thou lovest righteousness, and hatest wickedness:
 f Ps. 33. 5. Therefore || ⁹ God, thy God, ^h hath anointed thee
 With the oil ⁱ of gladness above thy fellows.
- 8 ^k All thy garments *smell* of myrrh, and aloes, and cassia,
 Out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.
- 9 ^l Kings' daughters ^m were among thy ¹⁰ honourable women:
 Upon thy right hand ⁿ did stand the queen in gold of Ophir.
- 10 Harken, O daughter, and ¹² consider, and incline thine ear;
 n Sec Deut. 21. 13. Forget also thine own people, and thy father's house;
- 11 ¹³ So shall the king greatly desire thy beauty:
 o Ps. 95. 6. Is. 54. 5. For he is thy Lord; and worship thou him.
- 12 ¹⁴ And the daughter of Tyre *shall be there* with a gift;
 p Ps. 22. 29. & 72. 10. Is. 49. 23. & 60. 3. † Heb. thy face. Even ¹⁵ the rich among the people shall intreat † thy favour.

VAR. REND.—¹ V. 3. Even.—⁵ V. 4. On behalf, Pe.—⁶ V. 5. peoples shall.—⁷ V. 6. So He. Pu. De. Pe. Kay. H. Sch. (Bruggs, O divine one); Thy throne of (?) God, i.e. thy divine throne (1 Chron. 29. 23), Ge. Hu. Moll; similarly Ew. Hi. R marg.—⁸ V. 8. Out of ivory palaces hath music made thee glad, Pe. Sc.—⁹ V. 9. are.—¹⁰ beloved or dear ones, Ge. Ew. Hu. De. Pe.—¹¹ standeth.—¹² V. 10. see.—¹³ V. 11. And let the king desire, &c., Ew. Ol. He.; And if the king desire thy beauty (For he is thy lord), then, Hi. Hu. (doubtfully) De. Pe.—¹⁴ V. 12. And, daughter of Tyre, with gifts shall the rich, &c., Hi. Hu. (after Jer.); And the daughter of Tyre, with gifts shall they intreat thy favour, Even the rich, &c., He. Ew. De. Pe.

VAR. READ.—PSALM 45. V. 4. β Omit, Pesh. Ol. B5. Hu. Gr. Bl. Ch. (as accidentally repeated from v. 3. There is no 'in' in the Hebrew).

- 13 ¹⁵ The king's daughter is all glorious within:
 Her clothing is of wrought gold.
- 14 ¹⁷ She shall be brought unto the king ¹⁶ in raiment of needlework:
 The virgins her companions that follow her shall be brought unto thee.
- 15 With gladness and rejoicing shall they be brought:
 They shall enter into the king's palace.
- 16 Instead of thy fathers shall be thy children,
 Whom thou mayest make princes in all the earth.
- 17 ¹⁷ I will make thy name to be remembered in all generations:
 Therefore shall the ¹⁷ people praise thee for ever and ever.

PSALM 46.

1 The confidence which the church hath in God.
 8 An exhortation to behold it.

To the chief Musician | for the sons of Korah, * A Song ¹ upon * Alamoth.

- GOD is our ^a refuge and strength,
 b A very present help in trouble.
- 2 Therefore will not we fear, though the earth be removed,
 And though the mountains be carried into † the midst of the sea;
- 3 ^c Though the waters thereof roar and ² be troubled,
 Though the mountains shake with the swelling thereof. ^β Selah.
- 4 ^d There is ^d a river, the streams whereof ³ shall make glad ^e the city of God,
 The holy place of the ⁴ tabernacles of the most High.
- 5 God is ^f in the midst of her; she shall not be moved:
 God shall help her, ⁵ † and that right early.
- 6 ^g The heathen raged, the kingdoms were moved:
 He uttered his voice, ^h the earth melted.
- 7 ⁱ The Lord of hosts is with us;
 The God of Jacob is † our refuge. Selah.
- 8 ^k Come, behold, the works of the LORD,

VAR. REND.—¹⁵ V. 13. All glorious is the king's daughter in the inner palace, Pe. Sc.—¹⁶ V. 14. on tapestry, Pe. R marg.; on cushions, Hi. Ric.—¹⁷ V. 17. peoples.—PSALM 46. ¹ Title for sopranos, Ge. De.—² V. 3. foam.—³ V. 4. make.—⁴ Lit. dwelling-places.—⁵ V. 5. when the morning dawns, Pe. Sc. (cf. Ex. 14. 27).

VAR. READ.—PSALM 46. V. 3. β Ew. Ol. Hu. De. Kamp. Moll, Gr. Ch. think it probable that a verse identical with the refrain vs. 7, 11 has dropped out here.

q Rev. 19. 7, 8.

r Cant. 1. 4

s 1 Pet. 2. 9.

Rev. 1. 6.

& 5. 10.

& 20. 6.

t Mal. 1. 11.

|| Or, of.

* Ps. 48. & 66.

* 1 Chr. 15.

20.

a Ps. 62. 7, 8.

& 91. 2.

& 142. 5.

b Deut. 4. 7.

Ps. 145. 18.

+ Heb.

the heart

of the seas.

c Ps. 93. 3, 4.

Jer. 5. 22.

Matt. 7. 25.

d See Is. 8. 7.

e Ps. 48. 1, 8.

Is. 60. 14.

f Deut. 33. 14.

Is. 12. 6.

Ezek. 43. 7,

9.

Hos. 11. 9.

Joel 2. 27.

Zeph. 3. 15.

Zech. 2. 5,

10, 11,

& 8. 3.

+ Heb. when

the morning

appeareth:

Sec Ex. 14.

24. 27.

2 Chr. 20. 20.

Ps. 30. 5.

& 143. 8.

g Ps. 2. 1.

h Josh. 2. 9,

24.

i ver. 11.

Nunn. 14. 9.

2 Chr. 13. 12.

+ Heb. on

high place

for us.

Ps. 9. 9.

k Ps. 66. 5.

What desolations he hath made
in the earth.

- 11s 2. 4. 9 ¹He maketh wars to cease unto
the end of the earth;
m Ps. 76. 3. ^mHe breaketh the bow, and cut-
teth the spear in sunder;
n Ezek. 39. 9. ⁿHe burneth the chariot in the
fire.
o Is. 2. 11, 17. 10 Be still, and know that I am
God:
^oI will be exalted among the hea-
then, I will be exalted in the
earth.
p ver. 7. 11 ^pThe LORD of hosts *is* with us;
The God of Jacob *is* our refuge.
Selah.

PSALM 47.

*The nations are exhorted cheerfully to entertain the
kingdom of Christ.*

- h Or, of. To the chief Musician, A Psalm (for the sons
of Korah.)
a Is. 55. 12. **O** ^aCLAP your hands, all ye ¹peo-
ple;
Shout unto God with the voice
of triumph.
b Deut. 7. 21. 2 For the LORD most high *is* ^bter-
rible;
Neh. 1. 5. ^c*He* *is* a great King over all the
Ps. 76. 12. ^cearth.
c Mal. 1. 14. 3 ^dHe ²shall subdue the ¹people
under us,
d Ps. 18. 47. And the nations under our feet.
e 1 Pet. 1. 4. 4 He shall choose ²our ^cinheritance
for us,
The excellency of Jacob whom he
loved. Selah.
f Ps. 68. 25, 25. 5 ^fGod *is* gone up with a shout,
The LORD with the sound of a
trumpet.
g Zech. 14. 9. 6 Sing praises to God, sing praises:
h 1 Cor. 14. 15. Sing praises unto our King, sing
praises.
i Or, every one that hath under-
standing. 7 ^gFor God *is* the King of all the
earth:
j 1 Chr. 16. 21. ^hSing ye ³praises || with under-
standing.
k Ps. 93. 1. 8 ⁱGod reigneth over the heathen:
l Ps. 96. 10. God sitteth upon the throne of his
holiness.
m Rev. 19. 6. 9 || The princes of the ¹people are
gathered together,
n Or, the voluntury of the people are gathered
unto the people of the God of Abraham.
o Rom. 4. 11, 12. ^β⁴*Even* the people of ^β the God
of Abraham:
p Ps. 89. 18. ⁱFor the shields of the earth be-
long unto God:
He ⁵is greatly exalted.

VAR. READ.—PSALM 47. ¹Ps. 1, 3, 9. peoples.—
2 Ps. 3, 4. Or, subdueth . . . chooseth. *Eur. He.*
Ol. De. R marg.; hath subdued . . . hath chosen.
Hi. Ric.—³V. 7. a psalm to make one wise, *Ge. He.*;
a psalm of contemplation, *De.*; in skillful strains,
Eur. Ric. Pe.—⁴V. 9. (To be) a, *Hi. Hu. De. Pe.*
Kan.—⁵hath shewn himself, *De.*

VAR. READ.—PSALM 47. V. 9. ^β With, *Sept.*
Pesh. Eur. Ric. Gr. (pts.); With the people of, *Ol.*
La. Bi. Ch.

PSALM 48.

The ornaments and privileges of the church.

A Song and Psalm, for the sons of Korah.

Or, of.

- G**REAT *is* the LORD, and greatly
to be praised
^aIn the city of our God, *in* the ^bmountain of his holiness.
2 ^cBeautiful for situation, ^athe joy
of the whole earth,
Is mount Zion, ¹*on* the sides of
the north,
^fThe city of the great King.
3 God ²is known in her palaces for
a refuge.
4 For, lo, ^gthe kings were assembled,
They ³passed by together.
5 They saw *it*, and so they mar-
velled;
They were troubled, and hasted
away.
6 Fear ^htook hold upon them there,
ⁱAnd pain, as of a woman in
travail.
7 Thou ^kbreakest the ships of Tar-
shish ^lwith an east wind.
8 As we have heard, so have we seen
In ^mthe city of the LORD of hosts,
in the city of our God:
God will ⁿestablish it for ever.
Selah.
9 We have thought of ^othy loving-
kindness, O God,
In the midst of thy temple.
10 According to ^pthy name, O God,
So *is* thy praise unto the ends of
the earth:
Thy right hand is full of right-
eousness.
11 Let mount Zion rejoice,
Let the daughters of Judah be
glad,
Because of thy judgments.
12 Walk about Zion, and go round
about her:
Tell the towers thereof.
13 † Mark ye well her bulwarks,
^β⁴|| Consider her palaces:
That ye may tell *it* to the gene-
ration following.
14 For this God *is* our God for ever
and ever:
He will ^qbe our guide ^β*even* unto
death.

a Ps. 46. 4
& 57. 3.
b Is. 2. 2, 3.
Mic. 4. 1.
Zech. 8. 3.
c Ps. 50. 2.
Jer. 3. 19.
Lam. 2. 15.
Dan. 8. 9
& 11. 16.
d Ezek. 20. 6
e Is. 14. 13.
f Matt. 5. 35.
g 2 Sam. 10. 6.
11, 16, 18, 19.
h Ex. 15. 15.
i Hos. 13. 13.
k Ezek. 27. 26.
l Jer. 18. 17.
m ver. 1, 2.
n Is. 2. 2.
Mic. 4. 1.
o Ps. 26. 3.
& 40. 10.
p Deut. 28. 58.
Josh. 7. 9
1s. 44. 3.
Mal. 1. 11,
11.

+ Heb. Set
your heart
to her
bulwarks.
Or,
raise up

q Is. 58. 11.

VAR. READ.—PSALM 48. ¹V. 2. the uttermost
north, *Eur. He. Hu. Ca.*; the corner of the north.
Hi. De. Moll.—²V. 3. hath made himself.—
³V. 4. Or, came onward together, *Eur. Hi. De.*—
⁴V. 13. Or, Traverse, *De. Dieu. Hu. De.*

VAR. READ.—PSALM 48. V. 13. ^β Visit (or, In-
spect), *Gr. Ch.*—V. 14. ^β through all ages, *Sept.*
Symm. Vulg. Gr. Eur. Hu. Ric.; more than 100 MSS.
also read as one word (though of doubtful meaning):
the consonants are the same as those of upon Muth.
Ps. 9, and Alamoth, Ps. 46. *Hi. Be. De.* suppose it to
be a musical term: the latter believes the original
conclusion of the Psalm (after guide) to have been lost.

PSALM 49.

1 *An earnest persuasion to build the faith of resurrection, not on worldly power, but on God. 16*
Worldly prosperity is not to be admired.

[Or, of.

To the chief Musician, A Psalm || for the sons of Korah.

HEAR this, all ye people;
 Give ear, all ye inhabitants of the world:

2 Both ^a low and high,
 Rich and poor, together.

3 My mouth shall speak of wisdom;
 And the meditation of my heart
shall be of understanding.

4 ^b I will incline mine ear to a parable:
 I will open my dark saying upon the harp.

5 Wherefore should I fear in the days of evil,
 When ^c the iniquity of ¹ my heels
 shall compass me about?

6 ² They that ^a trust in their wealth,
 And boast themselves in the multitude of their riches;

7 None of them can by any means
 redeem his brother,
 Nor ^c give to God a ransom for him:

8 (For ^f the redemption of their soul
 is precious,
³ And it ceaseth for ever:)

9 That he should still live for ever,
 And ^a not see ⁴ corruption.

10 For he seeth that ^b wise men die,
 Likewise the fool and the brutish
 person perish,

ⁱ And leave their wealth to others.

11 ^β Their inward thought is, that
 their houses shall continue ^β for
 ever,

And their dwelling places [†] to all
 generations;

12 ^γ They ^k call their lands after
 their own names ^γ.

12 Nevertheless ¹ man being in honour
 abideth not:

He is like the beasts that perish.

13 This ⁶ their way is their ^m folly:

[†] Yet their posterity [†] approve
 their sayings. Selah.

14 Like sheep they are laid in the
⁸ grave;

Death ⁹ shall feed on them;

And ^a the upright shall have dominion
 over them in the morning;

⁹ And their || beauty ¹⁰ shall ^β consume
 || in the grave from ^β their dwelling.

15 But God ⁹ will redeem my soul
[†] from the power of || the
⁸ grave:

For he shall receive me. Selah.

16 Be not thou afraid when one is
 made rich,
 When the glory of his house is
 increased;

17 ^a For when he dieth he shall carry
 nothing away:
 His glory shall not descend after him.

18 Though [†] while he lived [†] he blessed
 his soul:
 And men will praise thee, when
 thou doest well to thyself.

19 ¹¹ [†] He shall ^a go to the generation
 of his fathers;

^{2β} They shall never see [†] light.

20 ^a Man that is in honour, and
 understandeth not,

^a Is like the beasts that perish.

PSALM 50.

1 *The majesty of God in the church. 5 His order to gather saints. 7 The pleasure of God is not in ceremonies, 14 but in sincerity of obedience.*

A Psalm || of Asaph.

THE ^a mighty God, even ² the
 LORD, hath spoken,
 And called the earth from the rising
 of the sun unto the going
 down thereof.

2 Out of Zion, ^b the perfection of
 beauty,
^c God hath shined.

3 Our God shall come, and shall not
 keep silence:

^d A fire ³ shall devour before him,
 And it shall be very tempestuous
 round about him.

4 ^e He ⁴ shall call to the heavens
 from above,
 And to the earth, that he may
 judge his people.

5 Gather ^f my ⁵ saints together unto
 me;

VAR. REND.—⁹ V. 14. is their shepherd.—¹⁰ shall the Underworld consume away until it have no dwelling (out of its tenement, *Kay*), *Hu. De. Pe.*—¹¹ V. 19. Thou shalt, *He. Hu. Hi. Kay*: It shall, *Ew. De.*—PSALM 50. ¹ V. 1. God [EL], even God [Elohim], *De. Ch. r.* or, The God of gods, *Ge. Ew. Hu. Pe. r marg.*—² YAHWEH (Jehovah).—³ V. 3. devoureth . . . it is very.—⁴ V. 4. hath called.—⁵ V. 5. godly ones; or, devoted ones (see on Ps. 4. 3; 16. 10).

VAR. READ.—V. 14. ^β consume away: Sheol is, *Horsley, Ew. Hi. Ric. Moll. Bi. Ch. (pts.).*—V. 19. ^β He, *Sept. Pesh. Gr.*

n Ps. 47. 3.
Dan. 7. 22.
Mal. 4. 3.
Luke 22. 30.
1 Cor. 6. 2.
Rev. 2. 26.
& 20. 4.
o Job 4. 21.
Ps. 39. 11.

|| Or, strength.
|| Or, the grave being an habitation to every one of them.
p Ps. 56. 13.
Hos. 13. 14.
† Heb from the hand of the grave.
|| Or, hell.
q Job 27. 19.

+ Heb. in his life.
r Deut. 29. 19.
Luke 12. 19.

+ Heb. The soul shall go.
s Gen. 15. 15
t Job 33. 30.
Ps. 56. 13.
u ver 12.
z Eccles. 3. 19.

|| Or, for Asaph.
See 1 Chr. 15. 17.
& 25. 2.
2 Chr. 29. 30.
a Neh. 9. 32.
Is. 9. 6.
Jer. 32. 18.

b Ps. 48. 2.

c Deut. 33. 2.
Ps. 80. 1.

d Lev. 10. 2.
Num. 16. 35.
Ps. 97. 3.
Dan. 7. 10.

e Deut. 4. 26.
& 31. 28.
& 32. 1.
Is. 1. 2.
Mic. 6. 1, 2.

f Deut. 33. 3.
Is. 13. 3.

VAR. REND.—PSALM 49. ¹ V. 5. them that would trip me up compasseth, *Ge. Ew. He. Hi. De. r marg.*—² Vs. 6, 19. Which.—³ V. 8. So that he must leave that alone.—⁴ V. 9. the pit.—⁵ V. 11. So *De. Hu. De Witt*; or, Men speak their names with honour in the lands, *Hi. Ew. Ch.*—⁶ V. 13. is their way which have folly (or, vain confidence), *Ew. Hi. Ric. De. He. (partly).*—⁷ And after whom men, *Hi. Ric. De.*—⁸ Vs. 14, 15. Underworld (Sheol).

VAR. READ.—PSALM 49. V. 11. ^β Their graves (or simply graves) are their houses, *Sept. Pesh. Targ. Ew. Ol. Gei. Gr. Bi. De. (virtually), Ch. (two letters transposed).*—^γ Forgotten are they who called, *Gr. (or, they whose names men spoke with honour, &c.), Bi. Ch.*

g Ex. 24. 7.

h Ps. 97. 6.

i Ps. 75. 7.

k Ps. 81. 8.

l Ex. 20. 2.

m Is. 1. 11.

n Jer. 7. 22.

o Hos. 6. 6.

p Mic. 6. 6.
Acts 17. 23.q Heb.
with me.r Ex. 19. 5.
Deut. 10. 14.
Job 41. 11.
Ps. 24. 1.
1 Cor. 10. 26.
28.s Hos. 14. 2.
Heb. 13. 15.
t Deut. 23. 21.
Job 22. 27.
Ps. 76. 11.
Eccles. 5. 4.
5.u Job 22. 27.
Ps. 91. 15.
& 107. 6, 13,
19, 28.
Zech. 13. 9
v ver. 23.
Ps. 22. 23.w Rom. 2. 21.
22.
x Neh. 9. 26.

y Rom. 1. 32.

z Heb. thy
portion was
with adul-
terers.

aa 1 Tim. 5. 22.

ab Heb. Thou
sandest.

ac Ps. 52. 2.

Those that have made a cove-
nant with me by sacrifice.

6 And ^athe heavens ^bshall declare
his righteousness:
For ^cGod ^dis judge himself.
Selah.

7 ^kHear, O my people, and I will
speak;
O Israel, and I will testify against
thee:

ⁱI am God, even thy God.

8 ^mI will not reprove thee ⁿfor thy
sacrifices ^a
Or thy burnt offerings, to have
been continually before me.

9 ^oI will take no bullock out of thy
house,
Nor he goats out of thy folds.

10 For every beast of the forest is
mine,
And the cattle upon ^βa thousand
hills.

11 I know all the fowls of the moun-
tains:
And ¹⁰the wild beasts of the field
are [†]mine.

12 If I were hungry, I would not tell
thee:

^pFor the world is mine, and the
fulness thereof.

13 Will I eat the flesh of bulls,
Or drink the blood of goats?

14 ¹¹^aOffer unto God thanksgiving;
And [†]pay thy vows unto the most
High:

15 And ^acall upon me in the day of
trouble:
I will deliver thee, and thou shalt
[†]glorify me.

16 But unto the wicked God saith,
What hast thou to do to declare
my statutes,
Or [†]that thou shouldest take my
covenant in thy mouth?

17 ^aSeeing thou hatest instruction,
And ^acastest my words behind
thee.

18 When thou sawest a thief, then
thou ^βconsentedst with him,
And [†]hast been ^apartaker with
adulterers.

19 [†]Thou ¹²givest thy mouth to evil,
And ^athy tongue frameth deceit.

20 Thou sittest and speakest against
thy brother;

Thou ¹³slandereest thine own mo-
ther's son.

21 These things hast thou done,
¹⁴^band I kept silence;

^cThou thoughtest that I was alto-
gether such an one as thyself:
But ^dI will reprove thee, and set
¹⁵them in order before thine
eyes.

22 Now consider this, ye that ^eforget
God,
Lest I tear you in pieces, and
there be none to deliver.

23 ^fWhoso offereth praise glorifieth
me:
¹⁶And ^βto him [†]that ordereth
his conversation aright
Will I shew ^βthe salvation of
God.

PSALM 51.

1 David prayeth for remission of sins, whereof he
maketh a deep confession. 6 He prayeth for
sanctification. 16 God delighteth not in sacrifice,
but in sincerity. 18 He prayeth for the church.

To the chief Musician, A Psalm of David. *when
Nathan the prophet came unto him, after he
had gone in to Bath-sheba.

HAVE mercy upon me, O God, ac-
cording to thy lovingkindness:
According unto the multitude of
thy tender mercies ^a blot out
my transgressions.

2 ^bWash me thoroughly from mine
iniquity,
And cleanse me from my sin.

3 For ^cI acknowledge my transgres-
sions:
And my sin is ever before me.

4 ^dAgainst thee, thee only, have I
sinned,
And done this evil ^ein thy sight:
[†]That thou mightest be justified
when thou speakest,
And be clear when thou judgest.

5 ^gBehold, I was [†]shapen in in-
iquity:

^hAnd in sin did my mother [†]con-
ceive me.

6 Behold, thou desirest truth ⁱin
the inward parts:
And in the hidden ^{part} ²thou
shalt make me to know wisdom.

7 ^kPurge me with hyssop, and I
shall be clean:

Wash me, and I shall be [†]whiter
than snow.

VAR. REND.—¹³ V. 20. givest a thrust to, *Ge. Hu.*
Hi. Pe. R marg.—¹⁴ V. 21. Or, and shall I keep
silence? *Hi. Ric.*—¹⁵ Supply rather, the matter,
or, the truth.—¹⁶ V. 23. So substantially *He. Bb.*:
lit. And whoso lays down a way, To him, *sc. (Kay)*:
or, And prepareth a way by which I will shew him.
De. Ric. De Witt. R marg.—PSALM 51. ¹ V. 5.
brought forth.—² V. 6. make thou, *He. De.*

VAR. READ.—V. 23. ^β there shall be a way on
which I will shew, *Sept. Pesh. Vulg. some MSS.*
Dath: to him that is upright in his way (Ps. 119. 1).
Gel. Gr. Ch. (l.).

b Eccles. 8.

11. 12

Is. 26. 10.

& 57. 11

c See Rom. 2.

4.

d Ps. 90. 8.

e Job 8. 13

Ps 9 17.

Is. 51. 13.

f Ps. 27. 6.

Rom. 12. 1.

g Gal. 6. 16.

† Heb that

droppeth

his way.

h Luke 15. 21.

i Job 14. 4.

Ps. 58. 3.

John 3. 6.

Rom. 5. 12.

Eph. 2. 3.

h Job 14. 4.

† Heb.

name me.

i Job 38. 36.

k Lev 14. 16.

49.

Num 19. 18.

Heb 9. 19.

Is. 1. 18.

cir. 1034.

* 2 Sam. 12. 1.

& 11. 2, 4.

aver 9.

Is. 43. 25.

Lev. 5. 19.

Col. 2. 14.

d Heb. 9. 14.

1 John 1. 7.

9.

Rev. 1. 5.

c Ps. 32. 5.

& 38. 18.

d Gen. 20. 6.

& 39. 9.

Lev. 5. 19.

& 6. 2.

2 Sam. 12. 13.

e Luke 15. 21.

f Rom. 3. 4.

g Job 14. 4.

Ps. 58. 3.

John 3. 6.

Rom. 5. 12.

Eph. 2. 3.

h Job 14. 4.

† Heb.

name me.

i Job 38. 36.

k Lev 14. 16.

49.

Num 19. 18.

Heb 9. 19.

Is. 1. 18.

- m* Matt. 5. 4.
n Jer. 16. 17.
o ver. 1.
p Acts 15. 9.
Eph. 2. 10.
|| Or, *a constant spirit.*
q Gen. 4. 14.
2 Kings 13. 23.
r Rom. 8. 9.
Eph. 4. 30.
s 2 Cor. 3. 17.
† Heb. *bloods.*
2 Sam. 11. 17.
& 12. 9.
u Ps. 35. 28.
x Num. 15. 27, 30.
Ps. 40. 6.
& 50. 8.
Is. 1. 11.
Jer. 7. 22.
Hos. 6. 6.
|| Or, *that I should give it.*
y Ps. 34. 18.
Is. 57. 15.
& 66. 2.
z Ps. 4. 5.
Mal. 3. 3.
- 8 ^β Make me to hear joy and gladness;
That the bones which thou hast broken ^m may rejoice.
9 ^a Hide thy face from my sins,
And ^o blot out all mine iniquities.
10 ^p Create in me a clean heart, O God;
And renew *||* a ³ right spirit within me.
11 Cast me not away ^q from thy presence;
And take not thy ^r holy spirit from me.
12 Restore unto me the joy of thy salvation;
And ^s uphold me *with thy* ^a free spirit.
13 *Then* will I teach transgressors thy ways;
And sinners shall be converted unto thee.
14 Deliver me from [†] bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation:
And ^u my tongue shall sing aloud of thy righteousness.
15 O Lord, open thou my lips;
And my mouth shall shew forth thy praise.
16 For ^x thou desirest not sacrifice;
|| else would I give it:
Thou delightest not in burnt offering.
17 ^y The sacrifices of God *are* a broken spirit:
A broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.
18 Do good in thy good pleasure unto Zion:
Build thou the walls of Jerusalem.
19 Then shalt thou be pleased with ^z the sacrifices of righteousness,
with burnt offering and whole burnt offering:
Then shall they offer bullocks upon thine altar.

PSALM 52.

1 *David, condemning the spitefulness of Doeg, prophesieth his destruction.* 6 *The righteous shall rejoice at it.* 8 *David, upon his confidence in God's mercy, giveth thanks.*

To the chief Musician, 1 *Maschil, A Psalm of David.* *when Doeg the Edomite came and *told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech.

WHY boastest thou thyself in mischief, O ^a mighty man?

The goodness of God *endureth* continually.

2 ^b Thy tongue deviseth mischiefs;

VAR. REND.—³ V. 10. firm (Ps. 78. 37).—⁴ V. 12. with a willing spirit uphold me (so R marg.).—

PSALM 52. ¹ Title. See Ps. 32.

VAR. READ.—PSALM 51. V. 8. β Fill me with, Pesh. Baethgen, Ch. (l.).

^c Like a sharp razor, working deceitfully.

3 Thou lovest evil more than good;
And ^d lying rather than to speak righteousness. Selah.

4 Thou lovest all devouring words,
|| O thou deceitful tongue.

5 God shall likewise ² † destroy thee for ever,
He shall ³ take thee away, and pluck thee out of *thy* dwelling place,
And ^e root thee out of the land of the living. Selah.

6 ^f The righteous also shall see, and fear,
g And shall laugh at him:
7 Lo, *this is* the man *that* made not God his strength;

But ^h trusted in the abundance of his riches,
And strengthened himself in his ^β ^{||} wickedness.

8 But I *am* ⁱ like a green olive tree in the house of God:
I trust in the mercy of God for ever and ever.

9 I will praise thee for ever, because thou hast done *it*:
And I will ^β wait on thy name;
for it is good before thy saints.

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

VAR. READ.—PSALM 52. V. 7. β As marg., Pesh. Targ. La. Bi. Ch. Baethgen.—V. 9. β declare thy name, that it is good, in the presence of thy saints, *Hi. Ric. Dr. (l.).*—PSALM 53. V. 4. β Will they not learn it, all the workers of iniquity? *Sept. Vulg. Hi. (pt.).*

VAR. REND.—² V. 5. Break thee down, Pe. —

³ seize thee and hurl thee away homeless (lit. tentless, Jer. 10. 20), *Hu. Kay.*—⁴ V. 7. mischief (v. 2).—

PSALM 53. ¹ Title, i.e. Sickness; perhaps the name of a tune (which might in full have been, 'O heal the sickness of thy people,' &c.).—² V. 3. Lit. tainted or sour. Cf. Job 15. 16.—³ V. 4. So Ec. Pe.; not learnt it? Cf. *Hu.*, and substantially *He.* Cf. Isa. 9. 9, and see Ps. 14. 4.

f Lev. 26. 17, 36.
+ Heb. they feared a fear.
Ps. 14. 5.
g Ezek. 6. 5.

h Ps. 14. 7.
+ Heb. Who will give salvations, &c.

* 1 Sam. 23. 19.
& 26. 1.

a Ps. 86. 14.

b Ps. 119. 7.
+ Heb. those that observe me.
Ps. 5. 8.
c Ps. 89. 49.

d Ps. 52. 9.

e Ps. 59. 10.
& 92. 11.

1023.

Who eat up my people as they eat bread:
They have not called upon God.
5 ^f There † were they in great fear, where no fear was:
For God hath ^g scattered the bones of him that encampeth against thee:
Thou ^h hast put them to shame, ⁱ because God hath despised them ^j.
6 ^k † Oh that the salvation of Israel were come out of Zion!
When God ^l bringeth back the captivity of his people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.

PSALM 54.

1 David, complaining of the Ziphims, prayeth for salvation. † Upon his confidence in God's help he promiseth sacrifice.

To the chief Musician on ¹ Neginoth, Maschil, A Psalm of David, * when the Ziphims came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?

SAVE me, O God, by thy name,
And judge me by thy strength.
2 Hear my prayer, O God;
Give ear to the words of my mouth.
3 For ^a strangers are risen up against me,
And oppressors seek after my soul:
They have not set God before them. Selah.
4 Behold, God is mine helper:
^b The Lord is with them that uphold my soul.
5 He shall reward evil unto † mine enemies:
Cut them off ^c in thy ² truth.
6 I will ³ freely sacrifice unto thee:
I will praise thy name, O LORD;
^d for it is good.
7 For he hath delivered me out of all trouble:
^e And mine eye hath seen his desire upon mine enemies.

PSALM 55.

1 David in his prayer complaineth of his fearful case. 9 He prayeth against his enemies, of whose wickedness and treachery he complaineth. 16 He comforteth himself in God's preservation of him, and confusion of his enemies.

To the chief Musician on Neginoth, Maschil, A Psalm of David.

GIVE ear to my prayer, O God;
And hide not thyself from my supplication.

VAR. READ.—⁴ V. 5. didst.—⁵ for God had.—⁶ F. 6. See on Ps. 14. 7.—PSALM 54. ¹ Title. i.e. Strings.—² F. 5. faithfulness.—³ F. 6. sacrifice unto thee willingly (Ex. 25. 2).

VAR. READ.—F. 5. ³ β On this verse, see Ps. 14. 5, 6. Sept. has, the bones of the hypocrite (rather, impious).

2 Attend unto me, and hear me:

1 ^a mourn in my complaint, and ² make a noise;

a Is. 33. 14.

3 Because of the voice of the enemy, because of the oppression of the wicked:

^b For they cast ³ iniquity upon me, and in wrath they ⁴ hate me.

b 2 Sam. 16. 7, 8.
& 19. 19.

4 ^c My heart is sore pained within me:

c Ps. 116. 3.

And the terrors of death are fallen upon me.

5 Fearfulness and trembling are come upon me,
And horror hath † overwhelmed me.

+ Heb. covered me.

6 And I said, Oh that I had wings like a dove!

For then would I fly away, and be at rest.

7 Lo, then would I wander far off, And remain in the wilderness. Selah.

8 I would hasten my escape From the windy storm and tempest.

9 Destroy, O Lord, and divide their tongues:

d Jer. 6. 7.

For I have seen ^a violence and strife in the city.

10 Day and night they go about it upon the walls thereof:
Mischief also and sorrow are in the midst of it.

11 Wickedness is in the midst thereof:
^b Deceit and guile depart not from her ^c streets.

e Ps. 41. 9.

12 ^c For it was not an enemy that reproached me; then I could have borne it:

Neither was it he that hated me that did ^d magnify himself against me;

f Ps. 35. 26.
& 85. 16.

Then I would have hid myself from him:

13 But it was thou, † a man mine equal,

+ Heb. a man according to my rank.

^e My ⁷ guide, and mine acquaintance.

g 2 Sam. 15. 12.
& 16. 23.
Ps. 11. 9.

14 † We took sweet counsel together, And ^h walked unto the house of God ⁱ in company.

+ Heb. Who sweetened counsel.
h Ps. 42. 4.

15 Let ^j death seize upon them, And let them ^k go down ⁹ quick into ¹⁰ hell:

i Num. 16. 30.
or, the gods.

VAR. READ.—PSALM 55. 1 V. 2. am restless.—² moan aloud, Kay.—³ F. 3. mischief.—⁴ persecute.—⁵ F. 11. Oppression.—⁶ public place (lit. the broad place of the gate, the Oriental forum).—⁷ F. 13. familiar friend.—⁸ F. 14. amid the throng.—⁹ F. 15. i.e. living (Num. 16. 30).—¹⁰ Sheol (the Underworld).

VAR. READ.—PSALM 55. F. 15. ³ β So Heb. may. Sept. Euc. De. Pr. Bi. Kung, De Witt: desolation be. Heb. text, He. Ge. Hu. Kay.

	For wickedness is in their dwellings, and ¹¹ among them.	2 † Mine enemies would daily ^b swallow me up: For <i>they be</i> many that fight against me ³ , O thou most High ³ .	† Heb. <i>Mine observers.</i> Ps. 54. 5. b Ps. 57. 3.
16	As for me, I will call upon God; And the LORD shall save me.	3 What time I am afraid, I will trust in thee.	
17 ^k	Evening, and morning, and at noon, ¹² will I pray, and cry aloud:	4 ^c In God I will praise his word, In God I have put my trust;	c ver. 10, 11.
	And he ¹³ shall hear my voice.	^d I will not fear what flesh can do unto me.	d Ps. 118. 6. Is. 31. 3. Heb. 13. 6.
18	He hath delivered my soul in peace ¹⁴ from the battle that was against me:	5 Every day they wrest my words: All their thoughts are against me for evil.	
	For ¹ there were many ¹⁵ with me.	6 ^e They gather themselves together, they hide themselves, They mark my steps, ^f when they wait for my soul.	e Ps. 59. 3. & 140. 2. f Ps. 71. 10.
19	God shall ^β hear, and afflict them, even he that ¹⁶ abideth of old. Selah.	7 ^β Shall they escape by iniquity? In <i>thine</i> anger cast down the ⁶ people, O God.	
	¹⁷ Because they have no changes, therefore they fear not God.	8 Thou tellest my wanderings: Put thou my tears into thy bottle: ^g Are they not in thy book?	g Mal. 3. 16.
20	He hath ^α put forth his hands against such as ^o be at peace with him:	9 When I cry unto thee, then shall mine enemies turn back: This ⁷ I know; for ^h God is for me.	h Rom. 8. 31.
	† He hath broken his covenant.	10 ⁴ In God will I praise ⁸ his word: ⁹ In the LORD will I praise ⁸ his word.	ver. 4.
21 ¹⁸	^α The words of his mouth were smoother than butter, but war was in his heart: His words were softer than oil, yet were they drawn swords.	11 In God have I put my trust: I will not be afraid what man can do unto me.	
22	^α Cast thy burden upon the LORD, and he shall sustain thee: ^τ He ¹⁹ shall never suffer the righteous to be moved.	12 Thy vows are upon me, O God: I will render ¹⁰ praises unto thee.	
23	But thou, O God, shalt bring them down into the ²⁰ pit of destruction: ^α † Bloody and deceitful men † shall not live out half their days; But I will trust in thee.	13 For ^k thou hast delivered my soul from death: ¹¹ Wilt not thou deliver my feet from falling, That I may walk before God in ¹ the light of the living?	k Ps. 116. 8. l Job 33. 30.

PSALM 56.

1 David, praying to God in confidence of his word, complaineth of his enemies. 9 He professeth his confidence in God's word, and promiseth to praise him.

To the chief Musician upon β¹Jonath-elem-rechokim, 2||Michtam of David, when the *Philistines took him in Gath.

BE ^αmerciful unto me, O God: for man would swallow me up;
He fighting daily oppresseth me.

VAR. REND.—¹¹V. 15. Rather, in their hearts (so R marg.).—¹²V. 17. would I complain, and moan aloud.—¹³Heb. heard.—¹⁴V. 18. Or, that they should not come nigh me, *Hi. De.*—¹⁵i.e. fighting with me.—¹⁶V. 19. Rather, is enthroned.—¹⁷Which have no changes (i.e. are unceasingly bad, *Kamp. Hu.*, and substantially *De.*), and fear not God. (The *Selah* must be regarded as parenthetical: *Hu.* suggests that the words have perhaps been misplaced from end of v. 15).—¹⁸V. 21. *Heb.* Smooth were (are) the butter-products of his mouth. (Text doubtful).—¹⁹V. 22. Or, will not for ever, *Hu. Hi. Hu. De.*—²⁰V. 23. depth of the pit, *He. Hu. Hi. Ew. De.*—PSALM 56. ¹Title. i.e. The mute dove of them that are far off.—²Sense not known.

VAR. READ.—V. 19. β *So Sept. Pesh. Vulg. Ew. Pe.* (with change of points); hear and answer them, *Heb. text, He. Hi. De.* (Ol. *Bi. Ch.* suppose words to have dropped out after hear, relating to the afflicted).—PSALM 56. Title. β The dove of the far off terebinths, *Bo. Ol. (pt.).*

PSALM 57.

1 David in prayer fleeing unto God complaineth of his dangerous case. 7 He encourageth himself to praise God.

To the chief Musician, 1||Al-taschith, Michtam of David, *when he fled from Saul in the cave.

BE ^αmerciful unto me, O God, be merciful unto me:
For my soul trusteth in thee:
^bYea, in the shadow of thy wings will I make my refuge,
^cUntil these calamities be overpast.

VAR. REND.—³V. 2. haughtily, *Kay*, with all moderns.—⁴Vs. 4, 10. Through God do I. *Ew. Hu. De.*—⁵V. 6. according as (as though, *Ew.*) they waited, *Hu. R.*, and virtually *Hi.*; because that (inasmuch as, *R marg.*) they have waited, *De.*—⁶V. 7. peoples.—⁷V. 9. know I that God.—⁸V. 10. the (cf. Prov. 13. 13; 16. 20).—⁹Through the LORD do I.—¹⁰V. 12. thank-offerings, *He. Hu. Hi. De. Pe. R.*—¹¹V. 13. Yea, my feet, with (.) for (?) at end of verse.—PSALM 57. ¹Title. i.e. Destroy not.

VAR. READ.—PSALM 56. V. 7. β *So Hi. De.*; For their iniquity, repay them! *Ew. Ol. Hu. Ric. (L.).*

d Ps. 138. 8. 2 I will cry unto God most high;
Unto God ^athat performeth *all*
things for me.

c Ps. 141. 5, 7. 3 ^cHe shall send from heaven, and
save me
|| From the reproach of him that
would ^fswallow me up. Selah.
God ^gshall send forth his mercy
and his truth.

h Ps. 40. 11. 4 My soul *is* among lions:
& 43. 3. And I ^hlie even among them that
& 61. 7. are set on fire,
Even the sons of men, ^awhose
teeth are spears and arrows,
And ⁱtheir tongue a sharp sword.

i Ps. 55. 21. 5 ^kBe thou exalted, O God, above
& 61. 3. the heavens;
& 108. 5. Let thy glory *be* above all the
earth.

j Ps. 7. 15, 16. 6 ^lThey have prepared a net for my
& 9. 15. steps;
My soul is bowed down:
They have digged a pit before
me ^m,
Into the midst whereof they are
fallen *themselves*. Selah.

m Ps. 108. 1. 7 ⁿMy heart is ^ofixed, O God, my
&c. heart is ^pfixed:
|| Or, pre- I will sing and give praise.
pared.

n Ps. 16. 9. 8 Awake up, ^qmy glory; awake,
& 30. 12. psaltery and harp:
& 108. 1, 2. ^rI myself will awake early.

o Ps. 108. 3. 9 ^sI will praise thee, O Lord, a-
mong the people:
I will sing unto thee among the
nations.

p Ps. 36. 5. 10 ^tFor thy mercy *is* great unto the
& 71. 1. heavens,
& 103. 11. And thy truth unto the clouds.
& 108. 4.

q ver. 5. 11 ^uBe thou exalted, O God, above
the heavens:
Let thy glory *be* above all the
earth.

PSALM 58.

1 David reproveth wicked judges, 3 describeth the
nature of the wicked, 6 denoteth them to God's
judgments, 10 whereat the righteous shall rejoice.

To the chief Musician. * Al-taschith, 1 Michtam
of David.

² D O ye indeed speak righteous-
ness, O ³congregation?
Do ye judge uprightly ⁴, O ye sons
of men?

2 ¹Yea, ²in heart ye work wicked-
ness;

^aYe ⁵weigh the violence of your
hands in the earth.

3 ^bThe wicked are estranged from
the womb:
⁶They go astray [†]as soon as they
be born, speaking lies.

4 ^cTheir poison is [†]like the poison
of a serpent:
They are like ^dthe deaf || *adder*
that stoppeth her ear;

5 Which will not hearken to the
voice of charmers,
|| Charming never so wisely.

6 ^eBreak their teeth, O God, in
their mouth:
Break out the great teeth of the
young lions, O LORD.

7 ^fLet them melt away as waters
which run continually:
When he bendeth *his bow* to shoot
his arrows, let them be ^gas [†]cut
in pieces.

8 As a snail which ^hmelts, let
every one of them pass away:
ⁱLike the untimely birth of a
woman, *that they may not see*
the sun.

9 Before your pots can feel the
thorns,
He shall ^jtake them away ^kas
with a whirlwind, [†]both living,
and in *his* wrath ^l.

10 ^mThe righteous shall rejoice when
he seeth the vengeance:
^kHe shall wash his feet in the
blood of the wicked.

11 ⁿSo that a man shall say, Verily
there is [†]a ^oreward for the
righteous:
Verily he is a God that ^mjudgeth
in the earth.

PSALM 59.

1 David prayeth to be delivered from his enemies.
6 He complaineth of their cruelty. 8 He trusteth
in God. 11 He prayeth against them. 16 He
praiseth God.

To the chief Musician, [†]* Al-taschith, Michtam
of David; * when Saul sent, and they watched
the house to kill him.

DELIVER ^ame from mine ene-
mies, O my God:

[†]Defend me from them that rise
up against me.

2 Deliver me from the workers of
iniquity,
And save me from bloody men.

VAR. REND.—⁵ V. 2. weigh out.—⁶ V. 3. They that
speak lies go, *ye*.—⁷ V. 7. cut off.—⁸ V. 8. melteth
into slime; As the untimely, *ye*. that never saw the
sun.—⁹ V. 9. whirl them away, as well the raw as
the ripe (i.e. both the raw meat and that which is
already cooked, *He. De.*; or, both the raw meat and
the hot embers, *Riv.*; or, both the green and the
burning, *Job. Ew.*) *the* *vs.* *De. W. Ge. Ew. Ol.*
Ps. R.—¹⁰ V. 11. Heb. fruit.

VAR. READ.—V. 7. [†]β cut off as grass, *La. B. Ch.*
(cf. Ps. 37. 2).

VAR. REND.—² V. 4. must (*R marg.*), or, will [am
ready to] lie down, *He. Ol. De.*—³ V. 6. : They are
fallen into the midst of it!—⁴ V. 7. Or, firm (*Ps. 51.*
10).—⁵ V. 8. I will awake the dawn!—PSALM 58.
¹ Title. Sense not known.—² V. 1. Do ye, *ye*., the
dumbness of justice? *Ge. De. W.*: Is the justice ye
should speak dumb? *R marg.*—³ the sons of men,
Ec. Hn. De. Gr.—⁴ V. 2. Nay.

VAR. READ.—PSALM 58. V. 1. β gods, *Heb.*
Ew. Ol. De. Ge. B. Ch. (*pt.*).—V. 2. β ye all,
Pesh. Baethen, Gr. La. Ch.

a Ps. 94. 20.
Is. 10. 1.

c Ps. 51. 5.
Is. 48. 8.

+ Heb. from
the belly.

e Ps. 140. 3.
Eccles. 10.
11.

+ Heb. ac-
cording to
the wickedness.

d Jer. 5. 17.
Or, asp.

q Or, be the
charmer
never so
cunning.

e Job 4. 10.
Ps. 3. 7.

f Josh 7. 5.
Ps. 112. 10.

g Job 3. 16.
Eccles. 6. 3.

h Prov. 10. 25.
+ Heb. as
living as
wreath.

i Ps. 52. 6.
& 64. 10.
& 107. 42.
k Ps. 68. 23.

l Ps. 92. 15.
+ Heb. from
of the *Ac.*
Is. 3. 10.

m Ps. 67. 4
& 96. 13
& 98. 9.

Or, Destroy
not. A golden
Psalm of
David.

* Ps. 37. 10th
+ 1 Sam. 19
11.

+ Ps. 18. 4.
+ Heb. yet we
are high.

3 For, lo, they lie in wait for my soul:

^bThe mighty are gathered against me;

^cNot for my transgression, nor for my sin, O LORD.

4 They run and prepare themselves without my fault:

^dAwake † to help me, and behold.

5 Thou therefore, O LORD God of hosts, the God of Israel, awake to visit all the heathen:

Be not merciful to any wicked transgressors. Selah.

6 ^eThey return at evening: they make a noise like a dog, And go round about the city.

7 Behold, they belch out with their mouth:

^fSwords are in their lips:

For ^gwho, say they, doth hear?

8 But ^hthou, O LORD, shalt laugh at them;

Thou shalt have all the heathen in derision.

9 ⁱBecause of his strength will I wait upon thee:

^jFor God is † my defence.

10 ^kThe God of my ^lmercy shall ^mprevent me:

God shall let ⁿme see my desire upon † mine enemies.

11 ^oSlay them not, lest my people forget:

^pScatter them by thy power; and ^qbring them down ^rβ,

O Lord our shield.

12 ^sFor the sin of their mouth and the words of their lips

Let them even be taken in their pride:

And for cursing and lying which they speak.

13 ^tConsume them in wrath, consume them, that they may not be:

And ^ulet them ^vknow that God ruleth in Jacob

Unto the ends of the earth. Selah.

14 And ^wat evening let them return; and let them make a noise like a dog,

And go round about the city.

15 Let them ^xwander up and down † for meat^y,

|| And grudge if they be not satisfied^z.

16 But I will sing of thy power; Yea, I will sing aloud of thy mercy in the morning:

For thou hast been my defence And refuge in the day of my trouble.

17 Unto thee, ^{aa}O my strength, will I sing:

^{ab}For God is my defence, and the God of my mercy.

PSALM 60.

¹ David, complaining to God of former judgment, ⁴ now, upon better hope, prayeth for deliverance. ⁶ Comforting himself in God's promises, he craveth that help whereon he trusteth.

To the chief Musician * upon ¹Shushan-eduth, || Michtam of David, to teach; * when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, when Joab returned, and smote of Edom in the valley of salt twelve thousand.

O GOD, ^athou hast cast us off, thou hast † scattered us,

Thou hast been displeased; O ³turn thyself to us again.

2 Thou hast made the ⁴earth to tremble; thou hast broken it:

^bHeal the breaches thereof; for it shaketh.

3 ^cThou hast shewed thy people hard things:

^dThou hast made us to drink the wine of ^eastonishment.

4 ^fThou hast given a banner to them that fear thee,

^gThat it may be displayed ^hbecause of the truth. Selah.

5 ⁱThat thy beloved may be delivered;

Save ^jwith thy right hand, and hear ^kβ me.

6 God hath ^lspoken ^min his holiness;

I will rejoice, I will ⁿdivide ^oShechem,

And mete out ^pthe valley of Succoth.

7 Gilead is mine, and Manasseh is mine;

^qEphraim also is the ^rstrength of mine head;

^sJudah is my ^tlawgiver;

8 ^uMoab is my washpot;

^vOver Edom will I cast out my shoe:

|| Or, if they be not satisfied, then they will stay all night.

s Ps. 18. 1.

t ver. 9, 10.

* Ps. 80, title

|| Or, A golden Psalm.

* 2 Sam. 8. 3.

1 Chr. 18. 3.

12.

cir. 1040.

a Ps. 44. 9.

+ Heb. broken.

b 2 Chr. 7. 14.

c Ps. 71. 20.

d 1s. 51, 17, 22.

Jer. 25. 15.

e Ps. 20. 5.

f Ps. 108. 6.

&c.

g Ps. 89. 35.

h Josh. 1. 6.

i Gen. 12. 6.

k Josh. 13. 27.

l See Deut. 33. 17.

m Gen. 49. 10.

n 2 Sam. 8. 2.

o * 2 Sam. 8. 14.

Ps. 108. 9.

b Ps. 56. 6.

c 1 Sam. 24. 11.

d Ps. 35. 23.

& 44. 23.

+ Heb. to meet me.

ver. 14.

f Ps. 57. 4.

Prov. 12. 18.

g Ps. 10, 11, 13.

& 61. 5.

& 73. 11.

& 94. 7.

h 1 Sam. 19. 16.

Ps. 2. 4.

i ver. 17.

Ps. 62. 2.

+ Heb. my high place.

k Ps. 21. 3.

l Ps. 54. 7.

& 92. 11.

& 112. 8.

+ Heb. mine observers.

m So Gen. 4. 12, 15.

n Prov. 12. 13.

& 15. 7.

o Ps. 7. 9.

p Ps. 83. 18.

q ver. 6.

r Job 15. 23.

Ps. 109. 10.

+ Heb. to eat.

VAR. REND.—PSALM 59. ¹V. 10. *i.e.* come before (Ps. 21. 3).—²V. 11. Make them wander to and fro (Num. 32. 13).—³V. 12. A sin of their mouth is the word of their lips; Let them therefore.—⁴V. 13. Or, learn, *Hi. De.*—⁵V. 15. ; If they be not satisfied, yet must they pass the night, *He. Hu. De. Pe. Kay.*

VAR. READ.—PSALM 59. V. 9. ^β Upon thee, O my strength, I will wait (or, Unto thee, &c., I will sing, *Ol. Bi. Gr. Ch.*), ¹⁰MSS. *Sept. Targ. Vulg. Ew. Hi. Hu. De. Pe. R.*—V. 10. ^β My God with his, *Sept. Vulg. Ew. He. Hu. De. Pe.*—V. 11. ^β (Make them fugitives by thy power, and) vagabonds, *Pesh. La. (l.). Cf. Gen. 4. 12.*

VAR. REND.—PSALM 60. ¹Title. *i.e.* The lily of testimony.—²V. 1. *Lit.* broken us down.—³restore us again, *Ge. Ew. De.*—⁴V. 2. land.—⁵V. 3. bewilderment.—⁶V. 4. For them to flee unto. (*The banner a rallying point for the fugitives, Jer. 4. 6.*)—⁷V. 6. Or, by (Ps. 89. 35), *Hu. De.*—⁸V. 7. Or, defence.—⁹sceptre.—¹⁰V. 8. Or, Unto (as to a slave), *He. Hu. R.*

VAR. READ.—PSALM 60. V. 4. ^β from before the bow, *Sept. Vulg. Ge. Ew. Ol. Hi. Hu. Pe. Gr. Bi. Ch. (l.).*—V. 5. ^β us, *Heb. text, and most moderns.*

p² Sam. 8. 1.Or, *triumph*
thou over
me; by an
irony.
See Ps. 108.
9.+ Heb. *city of*
strength.
2 Sam. 11. 1.
& 12. 25.q ver. 1.
Is. 44. 9.
& 108. 11.r Josh. 7. 12.
s Ps. 118. 8.
& 146. 3.+ Heb.
salvation.t Num. 24. 18.
1 Chr. 19. 13.
u Is. 63. 3.β² Philistia, ¹¹ || triumph thou be-
cause of me^β.9 Who will bring me *into* the † strong
city?

Who will lead me into Edom?

10 ¹² Will not thou, O God, *which*
† hadst cast us off?And thou, O God, *which* didst
† not go out with our armies?

11 Give us help from trouble:

For † vain *is* the † help of man.12 Through God † we shall do vali-
antly:For he *it is that* shall † tread down
our enemies.

PSALM 61.

1 David fleeth to God upon his former experience.
4 He voweth perpetual service unto him, because
of his promises.To the chief Musician upon Neginah, A Psalm
of David.**H**EAR my cry, O God;
Attend unto my prayer.2 From the end of the earth ¹ will I
cry unto thee, when my heart
is overwhelmed:Lead me to the rock *that is* ² higher
than I.3 For thou hast been a shelter for
me,And † a strong tower from the
enemy.4 ³ β I will abide in thy tabernacle
for ever:† I will || trust in the covert of
thy wings. Selah.5 For thou, O God, hast heard my
vows:Thou hast ⁵ given *me* the herit-
age of those that fear thy
name.6 ⁶ † Thou wilt prolong the king's
life:And his years † as many genera-
tions.7 † He shall abide before God for
ever:O prepare mercy † and truth,
which may preserve him.8 So will I sing praise unto thy
name for ever.That I may daily perform my
vows.

VAR. REND.—¹¹ V. 8. *Rather*, shout (*viz.* ironically,
greeting me as king, Num. 23. 21), *Ge. He. Hi.*
Kau. R.; cry, *Ew. De.*—¹² V. 10. *So Ew. He. Hi.*:
Hast not thou, O God, cast us off? And dost not,
O God, *Hu. De.*—PSALM 61. ¹ V. 2. *do.*—² Or,
too high for me, *He. Hi. De. Kau. R. marg.*
—³ V. 4. O let me sojourn in thy tent, *Ew.*
Hu. Hi. Pe.—⁴ Let me take refuge.—⁵ V. 5.
granted thee, *Hi. De. Rie.*—⁶ V. 6. Or, O prolong,
Hi. Hu. De.—⁷ V. 7. Let him sit before, *Ew. Hu.*
Hu. De.

VAR. READ.—V. 8. β upon Philistia is my triumph,
Hu. (p's.). (Cf. Ps. 108. 9.

PSALM 62.

1 David professing his confidence in God dis-
countenanceth his enemies. 5 In the same confidence
he encourageth the godly. 9 No trust is to be put
in worldly things. 11 Power and mercy belong
to God.To the chief Musician, to *Jedathon, A Psalm
of David.β¹ || **T**RULY † my soul ² † waiteth
upon β God:

From him cometh my salvation.

2 † He only is my rock and my sal-
vation;*He is* my † defence; † I shall not
be β greatly β moved.3 How long will ye † imagine mis-
chief against a man?

† Ye shall be slain all of you:

† As a bowing wall *shall ye be*,
and as a tottering fence.4 They only consult to cast him down
from his † excellency:

They delight in lies:

† They bless with their mouth, but
they curse † inwardly. Selah.5 † My soul waiteth thou only upon
God;For my expectation *is* from him.6 He only *is* my rock and my salva-
tion:*He is* my defence; I shall not be
moved.7 † In God *is* my salvation and my
glory:The rock of my strength, *and* my
refuge, *is* in God.8 Trust in him β at all times; ye
people,† Pour out your heart before him:
God *is* † a refuge for us. Selah.9 † Surely men of low degree *are*
⁷ vanity, and men of high degree*are* a lie:To be laid in the balance, they *are*
|| altogether † lighter than vanity.10 Trust not in β⁹ oppression,
And become not vain in robbery:† If riches ¹⁰ increase, set not your
heart upon them.11 † God hath spoken † once;
Twice have I heard this;

VAR. REND.—PSALM 62. ¹ V. 1. Or, Only (upon
God), *R.*—² Strictly, (turneth) in silence (*i.e.* in
tenseful submission, *De. Richm.*).—³ V. 2. *rush.*
—⁴ (How long) will ye be dashing at him, all of you.
As at a bowing wall, at . . . ?—⁵ V. 4. Or, dignity.
—⁶ V. 7. Upon God (resteth).—⁷ V. 9. *Let.*
a breath.—⁸ Or, like a breath, *Ew. He. Hi. De. Rie.*
—⁹ V. 10. Or, injustice, *Ew.*—¹⁰ spring up.—
¹¹ V. 11. Or, One thing hath God spoken: Yea, two
things are there which I have heard, *He. De.*

VAR. READ.—PSALM 62. V. 1. β (Only) be silent
(towards God, my soul), *Bi. De Witt, Ch. Cf. v. 6.*
—V. 2. β *Omit*, an ancient MS. at Cambridge,
Neubauer. Cf. v. 6.—V. 8. β O assembly of the
people, *Sept. Arab. Bactrian. Bi. Ch.* [A small up-
right line in Heb. text confirms the view that a
letter has dropped out].—V. 10. β perverseness
. . . crookedness, *Gr. Ch. (L.).* Cf. on Isa. 30. 12.

1048.

* 1 Chr. 25. 1.
3.Or, *Only*
a Ps. 33. 20.+ Heb. *is*
silent.Ps. 65. 1.
b ver. 6.+ Heb. *high*
place.

Ps. 59. 9. 17

c Ps. 37. 24.

d Is. 30. 13

e Ps. 28. 3.

+ Heb. in
their inward
parts.

f ver. 1, 2.

g Jer. 3. 23.

h 1 Sam. 1. 15.
Ps. 42. 4.

Lam. 2. 19.

i Ps. 18. 2.

k Ps. 39. 5, 11.
Is. 40. 15, 17

Rom. 3. 4.

l Or, *alike*i Job 31. 25.
Ps. 32. 7.

Luke 12. 15

1 Tim. 6. 17

m Job 33. 11.

a Rev. 19. 1.
b Or, strength.
c Ps. 36. 15.
d 103. 8.
e Dan. 9. 9.
f Job 34. 11.
g Prov. 24. 12.
h Jer. 32. 19.
i Ezek. 7. 27.
j & 33. 29.
k Matt. 16. 27.
l Rom. 2. 6.
m 1 Cor. 3. 8.
n 2 Cor. 5. 10.
o Eph. 6. 8.
p Col. 3. 25.
q 1 Pet. 1. 17.
r Rev. 22. 12.

* 1 Sam. 22. 5.
& 23. 14, 15, 16.

a Ps. 42. 2.
& 84. 2.
& 143. 6.

† Heb. weary.

† Heb. without water.

b See
1 Sam. 4. 21.
1 Chr. 16. 11.
Ps. 27. 4.
& 78. 61.
c Ps. 30. 5.

d Ps. 104. 33.
& 146. 2.

e Ps. 36. 8.
† Heb. fatness.

f Ps. 42. 8.
& 119. 55.
& 149. 5.

g Ps. 61. 4.

† Heb. They shall make him run out like water by the hands of the sword.
h Ezek. 35. 5.
i Deut. 6. 13.
Is. 45. 23.
& 63. 16.
Zeph. 1. 5.

That ^a || power *belongeth* unto God.

12 ¹² Also unto thee, O Lord, *belongeth* ^o mercy:

For ^p thou renderest to every man according to his work.

PSALM 63.

1 *David's thirst for God. 4 His manner of blessing God. 9 His confidence of his enemies' destruction, and his own safety.*

A Psalm of David, *when he was in the wilderness of Judah.

O GOD, thou art my God; ¹early will I seek thee:

^a My soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee

In a dry and [†]thirsty land, [†]where no water is;

2 ² To see ^b thy power and thy glory, So as I have seen thee in the sanctuary.

3 ^c Because thy lovingkindness is better than life, My lips shall praise thee.

4 ³ Thus will I bless thee ^d while I live:

I will lift up my hands in thy name.

5 My soul shall be ^e satisfied as with [†]marrow and fatness;

And my mouth shall praise thee with joyful lips:

6 When ^f I remember thee upon my bed,

⁴ And meditate on thee in the night watches.

7 Because thou hast been my help, ⁵ Therefore ^g in the shadow of thy wings will I rejoice.

8 My soul followeth hard after thee: Thy right hand upholdeth me.

9 ⁶ But those that seek my soul, to destroy it,

Shall go into the lower parts of the earth.

10 [†] They shall ⁷ fall by the sword:

They shall be a portion for ⁸ foxes.

11 But the king shall rejoice in God;

[†] Every one that sweareth by him shall glory:

But the mouth of them that speak lies shall be stopped.

PSALM 64.

1 *David prayeth for deliverance, complaining of his enemies. 7 He promiseth himself to see such an evident destruction of his enemies, as the righteous shall rejoice at it.*

To the chief Musician, A Psalm of David.

VAR. REND.—¹² V. 12. And that, *Hi. De.* — **PSALM 63.** ¹ V. 1. earnestly.—² V. 2. So (*i.e.* with the same longing) [Beholding, *Eve. Kay*], *S'e.*, *De.* (*Hi.*)—³ V. 4. So.—⁴ V. 6. 1.—⁵ V. 7. And in . . . do I rejoice.—⁶ V. 9. But they,—unto destruction do they seek after my soul; *They, Eve. Hu. Ric. De.*—⁷ V. 10. he spilled into the hands of (*Jer.* 18. 21).—⁸ jackals, *Houghton*.

HEAR my voice, O God, in my prayer:

Preserve my life from fear of the enemy.

2 Hide me from the secret counsel of the wicked;

From the insurrection of the workers of iniquity:

3 ^a Who whet their tongue like a sword,

^b And bend their bows to shoot their arrows, even bitter words:

4 That they may shoot in secret at the perfect:

Suddenly do they shoot at him, and fear not.

5 ^c They encourage themselves in an evil ^{||} matter:

They commune [†] of laying snares privily;

^d They say, Who shall see them?

6 They search out iniquities; ^{||} they ¹ accomplish [†] ² a diligent search:

Both the inward *thought* of every one of them, and the heart, is deep.

7 ^e But God shall shoot at them with an arrow;

Suddenly [†] shall they be wounded.

8 ^β So they shall make [†] their own tongue to fall upon themselves:

^g All that see them shall [†] flee away.

9 [†] And all men shall fear, And shall [†] declare the work of God;

⁵ For they shall wisely consider of his doing.

10 [†] The righteous shall be glad in the LORD, and shall trust in him;

And all the upright in heart shall glory.

PSALM 65.

1 *David praiseth God for his grace. 4 The blessedness of God's chosen by reason of benefits.*

To the chief Musician, A Psalm and Song of David.

PRAISE [†] waiteth for thee, O God, in Sion:

And unto thee shall the vow be performed.

2 O thou that hearest prayer,

^a Unto thee ² shall all flesh come.

3 [†] Iniquities prevail against me:

a Ps. 11. 2.
& 57. 4.

b Ps. 58. 7.
Jer. 9. 3.

c See Prov. 1. 11.

|| Or, speech.
† Heb. to hide snares.

d Ps. 10. 11.
& 59. 7.

|| Or, we are cautioned by that which they have thoroughly searched.

† Heb. a search searched.

e Ps. 7. 12, 13.

† Heb. their wound shall be.

f Prov. 12. 13
& 18. 7.

g Ps. 31. 11.
& 52. 6.

h Ps. 40. 3.

i Jer. 50. 28.
& 51. 10.

k Ps. 32. 11.
& 38. 10.
& 63. 3.

† Heb. is silent.

Ps. 62. 1.

a Is. 66. 23.

b Ps. 38. 4.
& 40. 12.

† Heb. Words, or, matters of iniquities.

VAR. REND.—**PSALM 64.** ¹ V. 6. Text difficult, and probably corrupt. — ² Rather, a plot diligently sought out.—³ V. 8. So shall they be made to stumble, their own tongue being against them, *Eve. He. De. Kay*.—⁴ Or, shake the head, *Hu. De.*—⁵ V. 9. And understand his doing, *He. Hu. Hi. De.* — **PSALM 65.** ¹ V. 1. Thine is devotion for praise, *De.*, and in effect *Hi.*: Thine is devotion, yea praise, *Ge. Hu.*—² V. 2. do.

VAR. READ.—**PSALM 64.** V. 8. β And the hidden sins of their own tongue shall cause them to stumble, *Hi.*

c Ps. 51. 2.
& 79. 9.
Is. 6. 7.
Heb. 9. 14.
1 John 1. 7.
9.
d Ps. 33. 12.
& 84. 4.
e Ps. 4. 3.
f Ps. 36. 8.

As for our transgressions, thou shalt ^cpurge them away.

4 ^{3d} Blessed is the man whom thou ^cchoosest,

And causest to approach unto thee, that he may dwell in thy courts:

^{4f} We shall be satisfied with the goodness of thy house, Even of thy holy temple.

5 By terrible things in righteousness ⁵wilt thou answer us, O God of our salvation;

Who art the confidence of ⁹all the ends of the earth, and of ^βthem that are afar off upon the sea ^β:

6 Which by his strength setteth fast the mountains;

^hBring girded with power:

7 ⁱWhich stilleth the noise of the seas,

The noise of their waves, ^kand the tumult of the ⁶people.

8 ⁷They also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens:

Thou makest the ⁸outgoings of the morning and evening || to rejoice.

9 Thou ⁱvisitest the earth, and || ^mwaterest it:

Thou greatly enrichest it

ⁿWith the river of God, which is full of water:

Thou ⁹preparest them corn, ¹⁰when thou hast so provided for it.

10 Thou waterest the ridges thereof abundantly: || thou settlest the furrows thereof:

†Thou makest it soft with showers: thou blessest the springing thereof.

11 ¹¹Thou crownest †the year with thy goodness;

And thy paths drop fatness.

12 ^{12f}They drop upon the pastures of the wilderness:

And the little hills ¹³†rejoice on every side.

13 The ¹⁴pastures are clothed with flocks;

^oThe valleys also are covered over with corn;

They shout for joy, they also sing.

VAR. REND. — ³ V. 4. Happy. — ¹ O let us, *Exc. He. De. Pe. Kay.* — ⁵ V. 5. dost. — ⁶ V. 7. peoples. — ⁷ V. 8. So that they which. — ⁸ risings. — ⁹ V. 9. providest. — ¹⁰ for so thou dost prepare it (*viz. the earth*). — ¹¹ V. 11. The year of thy goodness thou hast crowned, *Exc. Ol. He. De.* — ¹² V. 12. Yea, the pastures of, &c., do drop. — ¹³ gird themselves with joy. — ¹⁴ V. 13. meadows.

VAR. READ. — PSALM 65. V. 5. β the nations that are afar off, *Weir (after Pesh.: text, as it stands, is extremely harsh).*

PSALM 66.

1 David exhorteth to praise God, 5 to observe his great works, 8 to bless him for his gracious benefits. 12 He voweth for himself religious service to God. 16 He declareth God's special goodness to himself.

To the chief Musician, A Song or Psalm.

^a MAKE a joyful noise unto God, †all ye lands:

2 Sing forth the honour of his name:

Make his praise glorious.

3 Say unto God, How ^bterrible art thou in thy works!

^cThrough the greatness of thy power ¹shall thine enemies || †submit themselves unto thee.

4 ^d All the earth shall worship thee, and ^eshall sing unto thee;

They shall sing to thy name. Selah.

5 ^f Come and see the works of God: He is terrible in his doing toward the children of men.

6 ^g He turned the sea into dry land:

^hThey went through the flood on foot:

There ²did we rejoice in him.

7 He ruleth by his power for ever;

His eyes behold the nations:

Let not the rebellious exalt themselves. Selah.

8 O bless our God, ye ³people, And make the voice of his praise to be heard:

9 Which ⁴†holdeth our soul in life, And ^ksuffereth not our feet to be moved.

10 For ⁱthou, O God, hast proved us:

^mThou hast tried us, as silver is tried.

11 ⁿThou broughtest us into the ⁵net;

Thou laidst ^βaffliction upon our loins.

12 ^oThou hast caused men to ride over our heads;

^pWe went through fire and through water:

But thou broughtest us out into ^βa ⁷†wealthy place.

13 ^qI will go into thy house with burnt offerings:

^rI will pay thee my vows,

14 Which my lips have †uttered. And my mouth hath spoken, when I was in trouble.

a Ps. 100. 1.

† Heb. all the earth.

b Ps. 65. 5.

c Ps. 18. 44.

h Or, yield feigned obedience. Ps. 18. 44. & 81. 15.

† Heb. lie.

d Ps. 22. 27.

& 67. 3.

& 117. 1.

e Ps. 96. 1, 2.

f Ps. 46. 8.

g Ex. 14. 21.

h Josh. 3. 14, 16.

i Ps. 11. 4.

† Heb.

putteth.

k Ps. 121. 3.

l Ps. 17. 3.

Is. 48. 10.

m Zech. 13. 9.

† Pet. 1. 6, 7.

n Lam. 1. 13.

o Is. 51. 23.

p Is. 43. 2.

† Heb. most.

q Ps. 100. 4.

& 116. 14.

17. 18. 19.

r Eccles. 5. 4.

† Heb.

opened.

VAR. REND. — PSALM 66. ¹ V. 3. Rather, do. — ² V. 6. let us. . . .! *He. Ol. Pe. Kay.* — ³ V. 8. peoples. — ⁴ V. 9. hath placed. — ⁵ V. 11. prison (or, hold), *Hu. De.* — ⁶ a heavy burden. — ⁷ V. 12. Lit. running over (Ps. 23. 5). See *Var. Read.*

VAR. READ. — PSALM 66. V. 11. β (didst put) shaking (into), *Hi. (I.). Cf. Ps. 69. 23. — V. 12. β an ample space, Houb. Ec. Hi. Hu. Gr. (I.).*

+ Heb.
narrow.

s Ps. 34. 11.

t Job 27. 9.
Prov. 15. 29.
& 28. 9.
Is. 1. 15.
John 9. 31.
Jam. 4. 3.
u Ps. 116. 1, 2.

- 15 I will offer unto thee burnt sacrifices of [†]fatlings,
With the incense of rams;
I will offer bullocks with goats.
Selah.
- 16 ^aCome and hear, all ye that fear God,
And I will declare what he hath done for my soul.
- 17 I cried unto him with my mouth,
And he was extolled with my tongue.
- 18 ^tIf I ^sregard iniquity in my heart,
The Lord ⁹will not hear me:
19 But verily God ^uhath heard me;
He hath attended to the voice of my prayer.
- 20 Blessed be God, which hath not turned away my prayer,
Nor his mercy from me.

PSALM 67.

1 *A prayer for the enlargement of God's kingdom, 3 to the joy of the people, 6 and the increase of God's blessings.*

To the chief Musician on ¹Neginoth, A Psalm or Song.

- G**OD be merciful unto us, and bless us;
And ^acause his face to shine [†]upon us; Selah.
- 2 That ^bthy way may be known upon earth,
^cThy saving health among all nations.
- 3 ^dLet the ²people praise thee, O God;
Let all the ²people praise thee.
- 4 O let the nations be glad and sing for joy:
For ^ethou ³shalt judge the ²people righteously,
And ⁴†govern the nations upon earth. Selah.
- 5 Let the ²people praise thee, O God;
Let all the ²people praise thee.
- 6 ⁵Then shall the earth yield her increase;
And God, even our own God, shall bless us.
- 7 God shall bless us;
And ⁶all the ends of the earth shall fear him.

PSALM 68.

1 *A prayer at the removing of the ark. 4 An exhortation to praise God for his mercies, 7 for his care of the church, 19 for his great works.*

To the chief Musician, A Psalm or Song of David.

LET ^aGod arise, let his enemies be scattered:

VAR. REND.—⁸V. 18. had regarded. —⁹would. —**PSALM 67.** ¹Title, i.e. Strings. —²Vs. 3–5. peoples. —³V. 4. judgest. —⁴dost guide. —⁵V. 6. The earth hath given.

Let them also that hate him flee [†]before him.

- 2 ^bAs smoke is driven away, so drive them away:
^cAs wax melteth before the fire,
So let the wicked perish at the presence of God.
- 3 But ^dlet the righteous be glad;
let them rejoice before God:
Yea, let them [†]exceedingly rejoice.
- 4 ^eSing unto God, sing praises to his name:
¹Extol him that rideth ²upon the heavens ^β
⁹By his name JAH, and rejoice before him.
- 5 ^hA father of the fatherless, and a judge of the widows,
Is God in his holy habitation.
- 6 ⁱGod setteth the solitary [†]in families:
^kHe bringeth out those which are bound ³with chains:
But [†]the rebellious dwell in a dry land.
- 7 O God, ^mwhen thou wentest forth before thy people,
When thou didst march through the wilderness; Selah:
- 8 ⁿThe earth shook, the heavens also dropped at the presence of God:
- ⁴Even Sinai itself was moved at the presence of God, the God of Israel.
- 9 ^oThou, O God, ⁵didst [†]send a plentiful rain,
Whereby thou didst [†]confirm thine inheritance, when it was weary.
- 10 Thy ⁶congregation ⁷hath dwelt therein:
^pThou, O God, ⁸hast prepared of thy goodness for the poor.
- 11 The Lord ⁹gave the word:
¹⁰Great was the [†]company of those that published it.
- 12 ^qKings of armies [†]did flee apace:
And she that tarried at home divided ⁹the spoil.

+ Heb. from his face.
b Is. 9. 18.
Hos. 13. 3.
c Ps. 97. 5.
Mic. 1. 4.

d Ps. 32. 11.
& 58. 10.
& 64. 10.

+ Heb. rejoice with gladness.
e Ps. 66. 4.

f ver. 33.
Deut. 33. 26.

g Ex. 6. 3.

h Ps. 10. 14.
18.
& 146. 9.

i 1 Sam. 2. 5.
Ps. 113. 9.
+ Heb. in a house.

k Ps. 107. 10.
14.
& 146. 7.
Acts 12. 6.
&c.

l Ps. 107. 34.
40.
m Ex. 13. 21.
Judg. 4. 14.
Hab. 3. 13.

n Ex. 19. 16.
18.
Judg. 5. 4.
Is. 64. 1, 3.

o Deut. 11. 11.
12.
Ezek. 34. 26.
+ Heb. shake out.
+ Heb. confirm it.

p Deut. 26. 5.
9.
Ps. 74. 19.

+ Heb. army
q Num. 31. 8.
9, 33.
Josh. 10. 16.
& 12. 8.
+ Heb. did flee, did flee.

VAR. REND.—**PSALM 68.** ¹V. 4. Make a highway for (Isa. 40. 3). —²through the deserts; JAH (rather, YAH) is his name. —³V. 6. into prosperity: Only. —⁴V. 8. You Sinai also. —⁵V. 9. with a bounteous rain didst sprinkle thine inheritance; And when it fainted, then thou didst confirm it. —⁶V. 10. family, Ew. Hi. Ric.; army, Yepheth, Ch.; herd, De. Kay (Sept. Pesh. Jer. thy living creatures). —⁷did settle down. —⁸didst prepare (it), Ew. Hi. Ric.; didst prepare, He. De. —⁹Vs. 11, 12. So Ew. He. Hu. Ric. (Will; giveth . . . is, Ye. Hi. De. (Ew. Sc. refer the words to the victories under the Judges, Hi. De. to some present success)). —¹⁰V. 11. The women who tell the tidings are a great host.

VAR. REND.—**PSALM 68.** V. 4. β: In YAH be ye glad, Reifmann; Bless his name, Dyserinck, G. Ch.

- r Ps. 81. 6. 13 ¹¹ Though ye have lien among the pots,
 s Ps. 105. 37. * Yet shall ye be as the wings of a dove covered with silver, And her feathers with yellow gold.
 e Num. 21. 3. Josh. 10. 10. & 12. 1, &c. 14 ¹² When the Almighty scattered kings || in it,
 (Or, for her, she texts. 13 It ¹³ was white as snow ¹³ in Salmon.
 15 ¹⁴ The hill of God is as the hill of Bashan;
 16 ¹⁵ An high hill as the hill of Bashan.
 a Ps. 114. 4. 6. 16 ¹⁶ Why ¹⁶ leap ye, ye high hills?
 e Deut. 12. 5. 11. * This is the hill which God ¹⁷ desireth to dwell in;
 1 Kings 9. 3. Yea, the Lord will dwell in it for ever.
 Ps. 87. 1, 2. & 132. 13, 14. 17 ¹⁷ The chariots of God are twenty thousand, || even thousands ¹⁸ of angels:
 y Deut. 33. 2. 2 Kings 6. 16, 17. The Lord is among them, ¹⁹ as in Sinai, in the holy place.
 Dan. 7. 10. Heb. 12. 22. Rev. 9. 16. 18 ¹⁸ Thou hast ascended on high,
 (Or, even many thousands. a thou hast led ²⁰ captivity captive:
 z Acts 1. 9. Eph. 4. 8. a Judg. 5. 12. b Acts 2. 1, 33. Thou hast received gifts ²¹ + for men;
 + Heb. in the name. Yea, ²² for the rebellious also,
 c 1 Tim. 1. 13. d that the LORD God might dwell among them.
 d Ps. 78. 69. 19 Blessed be the Lord, ²³ who daily loadeth us with benefits,
 Even the God of our salvation. Selah.
 e Deut. 32. 39. Prov. 4. 23. Rev. 1. 18. & 20. 1. 20 ²⁴ He that is our God is the God of salvation;
 And *unto God the Lord belong ²⁵ the issues from death.

VAR. REND.—¹¹ V. 13. Will ye lie among the sheep-folds? (Between) the wings . . . ? J. D. Mich. and with slight variations (as the wings . . . Pe.; ye wings . . . Hi. Kay). Herder, Hu. Hi. Pe. Kay; . . . (Lo, the enemies fly as) the wings, Grill. Cf. Judg. 5. 16.

¹² V. 14. Heb. Shaddai. — ¹³ Lit. snowed in Salmon, i.e. perhaps, was as a fall of snow; whether of the naked bodies of the slain, Tholuck, De. Burgess; or of the broken masses and glistening armour of the fugitives, Pe. Bi. De. (alt.). — ¹⁴ V. 15. A hill of God is the. — ¹⁵ A hill of many peaks is the. — ¹⁶ V. 16. are ye so envious, ye hills of many peaks? — ¹⁷ hath desired. — ¹⁸ V. 17. told twice over. — ¹⁹ Lit. Sinai in the sanctuary (i.e. Zion is a second Sinai; so Bb. De. Grill); or, Sinai is in holiness, Ew. Kay. See Var. Read. — ²⁰ V. 18. i.e. thy captives: cf. Judg. 5. 12. — ²¹ amongst, He. Hi. Hu. De. Pe.; of (consisting of), Bb. Ew. Kay (cf. Ezra 8. 20). — ²² even amongst the rebellions, to dwell (there), O LORD God! He. Hi. De.; the rebellions also shall dwell with the LORD God, De W. Ew. Hu. — ²³ V. 19. day by day he beareth our burdens for us: God is our salvation, Ew. Hu. Kamp. De. Grill. — ²⁴ V. 20. God is to us a. — ²⁵ escapes.

VAR. READ.—V. 14. ¹³ As the snow, when it snows, Bi. — V. 17. ¹⁶ (come) from Sinai in holiness, Hi. (Ps. 77. 13); come from Sinai into the sanctuary, Pott, Ol. Hu. Pe. Land, Bi. Ch. (Cf. Deut. 33. 2).

- 21 But ¹ God shall ²⁶ wound the head of his enemies,
 * And the hairy scalp of such an one as goeth on still in his trespasses.
 22 The Lord said, I will bring ²⁷ again from Bashan, I will bring ²⁷ my people again from the depths of the sea;
 23 ²⁸ That ²⁸ thy foot may be || dipped ²⁸ in the blood of thine enemies,
 * And the tongue of thy dogs in the same.
 24 They have seen thy goings, O God;
 Even the goings of my God, my King, ²⁹ in the sanctuary.
 25 ³⁰ The singers ³⁰ went before, the players on instruments followed after;
 Among them were the damsels playing with timbrels.
 26 Bless ye God in the congregations,
 Even ³¹ the Lord, ³¹ || from * the fountain of Israel.
 27 There ³² is ³² a little Benjamin ³² with ³² their ruler ³².
 The princes of Judah || and their ³³ council,
 The princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.
 28 ³⁴ Thy God hath ³⁴ commanded thy strength:
 Strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.
 29 ³⁵ Because of thy temple at Jerusalem
 * Shall kings bring presents unto thee.
 30 Rebuke ³⁶ || the company of spearmen,
 * The multitude of the bulls, with the calves of the ³⁶ people,
 31 Till every one *submit himself with pieces of silver:

VAR. REND.—²⁶ V. 21. smite in pieces. — ²⁷ V. 22. Supply rather, thy foes, Ew. Hu. Kamp. Pe.: cf. Amos 9. 1—3. — ²⁸ V. 23. in blood, That the tongue of thy dogs may have its portion from thine enemies, B. — ²⁹ V. 24. into, Yc. Hu. Pe.; in holiness, Ew. Hi. De. Kay. — ³⁰ V. 25. go . . . follow after: In the midst of damsels. — ³¹ V. 26. ye of. Cf. Isa. 48. 1. — ³² V. 27. Omit. — ³³ company. — ³⁴ V. 29. From, Hi. De.; also Hu. Pe. Land, but joining from thy temple to v. 28, and with Unto for at. — ³⁵ V. 30. As many. — ³⁶ peoples. — ³⁷ So He. Ge. De.; Boating them down for thyself with silver-white hailstones, Grill. Text and sense doubtful.

VAR. READ.—V. 23. ²⁸ (Or, thou mayest dip thy foot.) So Sept. Pesh. Bb. Ol. Hu. De. Bi. Ch.: as many, Hi. (the older translators considered this a Var. Read.). — V. 26. ³¹ the LORD 'Yahveh', the 'Western' reading. — V. 27. ³² little Benjamin went before, Grill. Hils. Pont. Ch. (L.). — V. 28. ³³ So He. Hi. De.; Command, O God, Sept. Bb. Ew. Ol. Hu. Schr. Bi. Ch.

Or, ye that are of the fountain of Israel.
 a Deut. 33. 28. Is. 48. 1. o 1 Sam. 9. 24. || Or, with their company.

p So Ps. 42. 8.

q 1 Kings 10. 10, 24, 25. 2 Chr. 32. 23. Ps. 72. 10. & 75. 11. Is. 60. 16, 17. (Or, the boasts of the reeds, Jer. 51. 32, 33. r Ps. 22. 12. s 2 Sam. 8. 2. 6.

|| Or, he scattereth.

f Is. 19, 19, 21.

u Ps. 72, 9.

Is. 45, 14.

Zeph. 3, 10.

Acts 8, 27.

z Ps. 44, 20.

y ver. 4.

Ps. 18, 10.

& 104, 3.

z Ps. 29, 3, &c.

+ Heb. give.

a Ps. 29, 1.

|| Or, heavens.

b Ps. 45, 4.

& 65, 5.

& 66, 5.

& 76, 12.

* Ps. 45, title.

a ver. 2, 14, 15.

Jonah 2, 5.

b Ps. 40, 2.

+ Heb. the

mire of

depth.

+ Heb. depth

of waters.

c Ps. 6, 6.

d Ps. 119, 82,

123.

Is. 39, 14.

e Ps. 35, 19.

John 15, 25.

+ Heb

guiltiness

β || Scatter thou the people that delight in war.

31 ^tPrinces shall come out of Egypt; ^uEthiopia shall ³⁸soon ^zstretch out her hands unto God.

32 Sing unto God, ye kingdoms of the earth;
O sing praises unto the Lord;
Selah:

33 To him ^ythat rideth upon the heavens of heavens, *which were* of old;

Lo, ^zhe doth [†]send out his voice, *and that* a mighty voice.

34 ^aAscribe ye strength unto God: His excellency *is* over Israel, and his strength *is* in the || clouds.

35 ³⁹O God, ^bthou art terrible out of thy holy ⁴⁰places:
The God of Israel *is* he that giveth strength and power unto *his* people.
Blessed *be* God.

PSALM 69.

1 David complaineth of his affliction. 13 *He prayeth for deliverance.* 22 *He devoteth his enemies to destruction.* 30 *He praiseth God with thanksgiving.*

To the chief Musician *upon ¹Shoshannim,
A Psalm of David.

SAVE me, O God;

For ^athe waters are come in unto *my* soul.

2 ^bI sink in [†]deep mire, where *there is* no standing:

I am come into [†]deep waters, where the floods overflow me.

3 ^cI am weary of my crying: my throat is dried:

^dMine eyes fail while I wait for *my* God.

4 They that ^ehate me without a cause are more than the hairs of mine head:

They that would destroy me, *being* mine enemies wrongfully, are mighty:

²Then I restored *that* which I took not away.

5 O God, thou knowest my foolishness;

And my [†]sins are not hid from thee.

6 Let not them that wait on thee, O Lord God of hosts, be ashamed ³for my sake:

Let not those that seek thee be confounded ³for my sake, O God of Israel.

7 Because for thy sake I have borne reproach;
Shame hath covered my face.

8 ^fI am become a stranger unto my brethren,
And an alien unto my mother's children.

9 ^gFor the zeal of thine house hath eaten me up;

^hAnd the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.

10 ⁱWhen I ⁴wept, *and chastened* my soul with fasting,
That was to my reproach.

11 I made sackcloth also my garment;

^kAnd I became a proverb to them.

12 They that sit in the gate ⁵speak against me;

And ⁴I *was* the song of the [†]drunkards.

13 But as for me, my prayer *is* unto thee, O LORD, ^m*in* an acceptable time:

O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.

14 Deliver me out of the mire, and let me not sink:

ⁿLet me be delivered from them that hate me, and out of ^othe deep waters.

15 Let not the waterflood overflow me.

Neither let the deep swallow me up,

And let not the pit ^pshut her mouth upon me.

16 Hear me, O LORD; ^qfor thy lovingkindness *is* good:

^rTurn unto me according to the multitude of thy tender mercies.

17 And ^shide not thy face from thy servant;

For I am in trouble: [†]hear me speedily.

18 Draw nigh unto my soul, *and* redeem it:

Deliver me because of mine enemies.

19 Thou hast known ^tmy reproach, and my shame, and my dishonour:

Mine adversaries *are* all before thee.

20 Reproach hath broken my heart; and ^βI am full of heaviness:

And ^uI ^βlooked for ⁶some [†]to take pity, but *there* was none;

f Ps. 31, 11.
Is. 63, 3.
John 1, 11.
& 7, 5.

g Ps. 119, 139.
John 2, 17.

h See Ps. 89.
50, 51.
Rom. 15, 3.

i Ps. 35, 13, 14.

k 1 Kings 9, 7.
Jer. 24, 9.

l Job 30, 9.
Ps. 35, 15, 16.

+ Heb. drinkers of strong drink.

m Is. 49, 8.
& 55, 6.
2 Cor. 6, 2.

n Ps. 144, 7.

o ver. 1, 2, 15.

p Num. 16, 33.

q Ps. 63, 3.

r Ps. 25, 16.
& 86, 16.

s Ps. 27, 9.
& 102, 2.

+ Heb. make haste to hear me.

t Ps. 22, 6, 7.
Is. 53, 5.
Heb. 12, 2.

u Ps. 142, 4.
Is. 63, 5.

+ Heb. to lament with me.

VAR. REND.—³⁸V. 31. stretch out quickly. —
³⁹V. 35. Or, Terrible is God, R marg. —⁴⁰Or, place.
(Honourific plural for singular). —PSALM 69. ¹Title.
i.e. Lilies. —²V. 4. Or, What I took not away, I must then restore, *Hu. De. Pc.* —³V. 6. through me.

VAR. READ.—V. 30. β *So Sept. Ev. Bb. Hu. Hi. Grill. Bi. Ch. (pts.);* He hath scattered, *Text, He. De.*

VAR. REND.—⁴V. 10. wept (with) my soul in, *Ev. Hi. De. (Jer. 13, 17).* —⁵V. 12. talk of. —⁶V. 20. sympathy, *Pc. Ch.*

VAR. READ.—PSALM 69. V. 20. β it is very sick: I, *Weir.* Cf. Jer. 14, 19; 15, 18.

z Job 16. 2.

And for ^a comforters, but I found none.

21 They gave me also gall for my meat;

^a And in my thirst they gave me vinegar to drink.

22 ^a Let their table become a snare before them:

And ⁱ that which should have been for their welfare, let it become a trap.

23 ^a Let their eyes be darkened, that they see not;
And make their loins continually to shake.

24 ^b Pour out thine indignation upon them,
And let thy wrathful anger take hold of them.

25 ^c Let [†] their ^s habitation be desolate;

And [†] let none dwell in their tents.

26 For ^d they persecute ^e him whom thou hast smitten;

And they talk ^o to the grief of [†] those whom thou hast wounded.

27 ^f Add ^{||} iniquity unto their iniquity:

^o And let them not come into thy righteousness.

28 Let them ^h be blotted out of the book of the living,

ⁱ And not be written with the righteous.

29 But I *am* poor and sorrowful:
Let thy salvation, O God, set me up on high.

30 ^k I will praise the name of God with a song,
And will magnify him with thanksgiving.

31 ¹⁰ *This* also shall please the LORD better than an ox
Or bullock that hath horns and hoofs.

32 ^m The ^{||} humble shall see *this*, and be glad:

¹¹ And ⁿ your heart shall live that seek God.

33 For the LORD heareth the poor,
And despiseth not ^a his prisoners.

34 ⁿ Let the heaven and earth praise him,
The seas, ^a and every thing that [†] moveth therein.

35 ^r For God will save Zion,
And will build the cities of Judah:

That they may dwell there, and have it in possession.

36 ^a The seed also of his servants shall inherit it:
And they that love his name shall dwell therein.

PSALM 70.

David soliciteth God to the speedy destruction of the wicked, and preservation of the godly.

To the chief Musician, A Psalm of David, ¹ to bring to remembrance.

MAKE haste, ^a O God, to deliver me;

Make haste [†] to help me, O LORD.

2 ^b Let them be ashamed and confounded that seek after my soul:
Let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.

3 ^c Let them be turned back for a reward of their shame
That say, Aha, aha.

4 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee:
And let such as love thy salvation say continually,
Let God be magnified.

5 ^d But I *am* poor and needy: ^e make haste unto me, O God:
Thou art my help and my deliverer;
O LORD, make no tarrying.

PSALM 71.

1 David, in confidence of faith, and experience of God's favour, prayeth both for himself, and against the enemies of his soul. 11 He promiseth constancy. 17 He prayeth for perseverance. 19 He praiseth God, and promiseth to do it cheerfully.

IN ^a thee, O LORD, do I put my trust:

Let me never be ¹ put to confusion.

2 ^b Deliver me in thy righteousness, and cause me to escape:

^{2c} Incline thine ear unto me, and save me.

3 ^β ^{3d} [†] Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort:

Thou hast given ^e commandment ^β to save me;

For thou art my [†] rock and my fortress.

4 ^f Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked,

Out of the hand of the unrighteous and cruel man.

VAR. READ. — PSALM 70. ¹ Title. See Ps. 38. — PSALM 71. ¹ F. 1. ashamed (as Ps. 31. 1). — ² F. 2. Bow down (ib.). — ³ F. 3. Be to me a rock of, He. De. Kay. — ¹ var.

VAR. READ. PSALM 71. F. 3. ^β Sept. renders almost as Ps. 31. 2: hence He. Scher. would read, as there, Be thou my strong rock, for an house of defence, supposing that the verse here had become partly illegible, and that the reading in the text arose from an attempt to restore it.

y Matt. 27. 34,
s Mark 15. 23.
John 19. 29.
c Rom. 11. 3,
10.

a Is. 6. 9, 10.
John 12. 39,
40.
Rom. 11. 10.
2 Cor. 3. 11.

b 1 Thes. 2. 16.

c Matt. 23. 38.
Acts 1. 20.
+ Heb. their
palace.

+ Heb. let
there not be
a dweller.

d See 2 Chr.
28. 9.
Zech. 1. 15.

c Is. 53. 4.
+ Heb. thy
wounded.

f Rom. 1. 28.
+ Or, punish-
ment of in-
iquity.

g Is. 26. 10.
Rom. 9. 31.

h Ex. 32. 32.
Phil. 4. 3.
Rev. 3. 5.
& 13. 8.

i Ezek. 13. 9.
Luke 10. 20.
Heb. 12. 23.

k Ps. 28. 7.

1 Ps. 50. 13, 14,
23.

m Ps. 34. 2.
+ Or, meek.

n Ps. 22. 26.

o Eph. 3. 1.

p Ps. 96. 11.
& 148. 1.
Is. 41. 23.
& 49. 13.

q Is. 55. 12.
+ Heb.
occupy.

r Ps. 51. 18.
Is. 44. 26.

s Ps. 102. 28.

* Ps. 38. title.

a Ps. 40. 13,
&c
& 71. 12.

+ Heb. to my
help
b Ps. 35. 4, 26.
& 71. 13.

c Ps. 40. 15.

d Ps. 40. 17.
e Ps. 141. 1.

1023.

* Ps. 25. 2, 3.
& 31. 1.

b Ps. 31. 1.

c Ps. 17. 6.

d Ps. 31. 2, 3.
+ Heb. Be
thou to me
for a rock of
habitation.

e Ps. 44. 4.

f Ps. 140. 1, 3.

VAR. READ. — F. 22. while they are at peace.

s F. 25. encampment. — ² F. 26. of the smart.

10 F. 31. And this shall. — ¹¹ F. 32. Let your heart revive, ye.

g Jer. 17. 7, 17.

h Ps. 22. 9, 10. Is. 46. 3.

i Is. 8. 18. Zech. 3. 8. 1 Cor. 4. 9. k Ps. 35. 28.

l ver. 18.

+ Heb. watch, or, observe. m 2 Sam. 17. 1. Matt. 27. 1.

n Ps. 22. 11, 19. & 35. 22. & 38. 21, 22. o Ps. 70. 1. p ver. 24. Ps. 35. 4, 26. & 40. 14. & 70. 2.

q ver. 8, 24. Ps. 35. 28.

r Ps. 40. 5. & 159. 17, 18.

s ver. 9.

+ Heb. unto old age and grey hairs.

+ Heb. thine arm.

t Ps. 57. 10.

5 For thou art ^o my hope, O Lord God:*Thou art my trust from my youth.*6 ^h By thee have I been holden up from the womb:*Thou art ^o he that took me out of my mother's bowels:**My praise shall be continually of thee.*7 ⁱ I am as a wonder unto many; But thou art my strong refuge.8 Let ^k my mouth be filled with thy praise*And with thy honour all the day.*9 ^l Cast me not off in the time of old age;*Forsake me not when my strength faileth.*

10 For mine enemies speak against me;

*And they that [†]lay wait for my soul ^mtake counsel together,*11 Saying, God hath forsaken him: ^s Persecute and take him; for *there is none to deliver him.*12 ⁿ O God, be not far from me:*O my God, ^omake haste for my help.*13 ^p Let them be confounded and consumed that are adversaries to my soul;*Let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.*

14 But I will hope continually, And will yet praise thee more and more.

15 ^q My mouth shall shew forth thy righteousness and thy salvation all the day;*For ^r I know not the numbers thereof.*16 I will ^q go in the strength of the Lord God:*I will make mention of thy righteousness, even of thine only.*

17 O God, thou hast taught me from my youth:

*And hitherto have I declared thy wondrous works.*18 ^s Now also [†] when I am old and greyheaded, O God, forsake me not;*Until I have shewed [†] thy ¹⁰ strength unto ¹¹ this generation,**And thy power to every one that is to come.*19 ^t Thy righteousness also, O God, ¹² is very high,

Who hast done great things:

*"O God, who is like unto thee!*20 ^a Thou, which hast shewed ^β me great and sore troubles,*^γ Shalt quicken ^β me again,**And shalt bring ^β me up again from the ¹³ depths of the earth.*21 ¹⁴ Thou shalt increase my greatness,*And ¹⁵ comfort me on every side.*22 I will also praise thee [†] with the psaltery,*Even thy truth, O my God:**Unto thee will I sing with the harp, O thou ^a Holy One of Israel.*23 My lips shall greatly rejoice ¹⁶ when I sing unto thee;*And ^o my soul, which thou hast redeemed.*24 ^c My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long:*For ^d they are confounded, for they are brought unto shame, that seek my hurt.*

PSALM 72.

1 David, praying for Solomon, sheweth the goodness and glory of his, in type, and in truth, of Christ's kingdom. 18 He blesseth God.

A Psalm ¹ || *for Solomon.

GIVE the king thy judgments, O God,

*And thy righteousness unto the king's son.*2 ^a He shall judge thy people with righteousness,*And thy poor with judgment.*3 ³ ^b The mountains shall ⁴ bring peace to the people,*And the little hills, ⁵ by righteousness.*4 ² He shall judge the poor of the people,*² He shall save the children of the needy,**And shall break in pieces the oppressor.*5 They shall fear ^β thee ^d as long as the sun*And moon endure, throughout all generations.*6 ^c He shall come down like rain upon the mown grass:*As showers that water the earth.*VAR. READ.—¹³ V. 20. deep waters.—¹¹ V. 21. O multiply.—¹⁵ turn thyself to comfort me.—¹⁶ V. 23. for I will, He. Hu. Ric. Pe.—PSALM 72. ¹ Title. Or, by.—² V. 2, 4, 8. Let him.—³ V. 3. Let the mountains, and similarly throughout to v. 8, and again vs. 16, 17; so Ec. Hi. Hu. Ol. De. Pe. Gr.—⁴ bear.—⁵ in.

VAR. READ.—V. 20. β So Heb. marg.; us, R, with Heb. text, and most moderns (L.).—PSALM 72. V. 5. β him, Hu. B.

VAR. READ.—⁵ V. 6. Upon . . . supported (Ps. 22. 10).—⁶ my benefactor from, Ge. Ec. Hu. Pe. R marg.—⁷ V. 7. am become as a portent.—⁸ V. 11. Pursue.—⁹ V. 16. come with the mighty acts.—¹⁰ V. 18. Lit. arm.—¹¹ a (i.e., a fresh; Ps. 22. 30).—¹² V. 19. reacheth even on high.

7 In his days shall ^β the righteous flourish;

^γ And abundance of peace [†] so long as the moon endureth.

8 ² ^α He shall have dominion also from sea to sea,

And from the river unto the ends of the earth.

9 ^β ^β They that dwell in the wilderness ^β shall bow before him;

[†] And his enemies shall lick the dust.

10 ^α The kings of Tarshish and of the ^β isles shall ^γ bring presents:

The kings of Sheba and Seba shall offer ^β gifts.

11 ^γ Yea, all kings shall fall down before him:

All nations shall serve him.

12 For he ^{9m} shall deliver the needy when he crieth;

The poor also, and *him* that hath no helper.

13 He shall spare the poor and needy, And shall save the souls of the needy.

14 He shall redeem their soul from deceit and violence:

And ^α precious shall their blood be ⁹ in his sight.

15 ¹⁰ And he shall live, and to him [†] shall be given of the gold of Sheba:

¹¹ Prayer also shall be made for him continually;

And daily ¹² shall he be praised.

16 ¹³ There shall be an handful of corn in the earth upon the top of the mountains;

The fruit thereof shall shake like Lebanon:

^α And ¹⁴ they of the city shall flourish like grass of the earth.

17 ¹⁵ ^γ His name [†] shall endure for ever:

¹⁶ [†] His name shall ¹⁶ be continued as long as the sun:

And ^{9 men} shall ¹⁷ be blessed ¹⁸ in him:

^γ All nations shall call him ¹⁹ blessed.

18 ^α Blessed be the LORD God, the God of Israel,

[†] Who only doeth wondrous things.

19 And ^α blessed be his glorious name for ever:

^α And let the whole earth be filled with his glory; Amen,

and Amen.

20 The ^β prayers of David the son of Jesse are ended.

PSALM 73.

1 The prophet, prevailing in a temptation, 2 sheweth the occasion thereof, the prosperity of the wicked. 13 The wound given thereby, & ¹⁴ deliverance. 15 The victory over it, knowledge of God's purpose, in destroying of the wicked, and sustaining the righteous.

A Psalm of *Asaph.

|| **T**RULY God is good to Israel, Even to such as are [†] of a clean heart.

2 But as for me, my feet were almost gone;

My steps had well nigh slipped.

3 ^α For I was envious at the ¹ foolish,

When I saw the prosperity of the wicked.

4 For ^β there are no ² bands in their death:

But their strength is [†] firm.

5 ^β They are not [†] in trouble as other men;

Neither are they plagued [†] like other men.

6 Therefore pride compasseth them ³ about as a chain;

Violence covereth them ^α as a garment.

7 ^β ^α Their eyes stand ⁴ out with fatness:

⁵ [†] They have more than heart could wish.

8 ^α They ⁶ are corrupt, and ^γ speak wickedly concerning oppression:

They ⁹ speak loftily.

9 They set their mouth ⁷ against the heavens,

And their tongue walketh through the earth.

VAR. READ.—¹⁰ V. 17. happy.—PSALM 73. ¹ V. 3. boastful.—² V. 4. fetters for, *He. Pe.*: tortures in, *most moderns*.—³ V. 6. about their neck.—⁴ V. 7. forth from, *He. De. Pe. Kay.*—⁵ The imaginations of (their) heart overflow.—⁶ V. 8. mock.—⁷ V. 9. in.

VAR. READ. V. 20. ^β praises (Ps. 22. 3). *Krochmal* (l.).—PSALM 73. V. 4. ^β they have no tortures: Sound and stalwart is their strength (*or*, their body), *Ev. Hi. Ol. Bē. De. Bi. Ch.* (dividing words differently).—V. 7. ^β From the heart (same word as in Ps. 17. 10) their iniquity cometh forth, *Sept. Pesh. Gr. Ev. Hi. Ch. Bē. Hu. Bi. Ch.* (l.).

Is. 2. 4.
Dan. 2. 44.
Luke 1. 33.
+ Heb. till there be no moon.
g. Sec. Ex. 23. 31.
1 Kings 4. 21. 24.
Ps. 2. 8.
& 80. 14.
& 80. 25.
Zech. 9. 10.
h. Ps. 74. 14
i. Is. 49. 23.
Mic. 7. 17.
A. Chr. 9. 21.
Ps. 45. 12.
& 68. 29.
Is. 49. 7.
& 60. 6. 9.
i. Is. 49. 22. 23.

m. Job 29. 12.

n. Ps. 116. 15.

+ Heb. one shall give.

a. 1 Kings 4. 20.
p. Ps. 89. 26.
+ Heb. shall be
+ Heb. such be as a son to continue his father's name for ever
q. Gen. 12. 3.
& 22. 15.
Jer. 4. 2.

r. Luke 1. 48.
s. 1 Chr. 29. 10.
Ps. 41. 13.
& 106. 48.
t. Ex. 15. 11.
Ps. 77. 14.
& 136. 4.
u. Neh. 9. 5.

r. Num. 14. 21.
Zech. 14. 9.

Or, A Psalm for Asaph.
** Ps. 50. title.*
Or. Yst.
+ Heb. clean of heart.

a. Job 21. 7.
Ps. 37. 1.
Jer. 12. 1.

+ Heb. fat.
b. Job 21. 9.
+ Heb. in the trouble of other men.
+ Heb. with.

c. So Ps. 169. 18.

d. Job 15. 27.
Ps. 17. 10.
& 119. 70.
Jer. 5. 28.
+ Heb. they pass the thoughts of the heart.
e. Ps. 53. 1.
f. Hos. 7. 16.
g. 2 Pet. 2. 15.
Jude 16.
h. Rev. 13. 6.

They have burned up all the ^ssynagogues of God in the land.

9 We see not our signs:
^m *There is no more any prophet:*
Neither *is there* among us any that knoweth how long.

10 O God, how long shall the adversary reproach?
Shall the enemy blaspheme thy name for ever?

11 ⁿ Why withdrawest thou thy hand, ^β even thy right hand?
⁹ Pluck it out of thy bosom.

12 For ^o God is my King of old,
Working ¹⁰ salvation in the midst of the earth.

13 ^p Thou didst [†] divide the sea by thy strength:
^q Thou brakest the heads of the ¹¹ dragons in the waters.

14 Thou brakest the heads of leviathan in pieces,
And gavest him ^r to be meat ^a to the ¹² people inhabiting the wilderness.

15 ^t Thou didst cleave the fountain and the flood:
^u Thou driedst up ¹³ mighty rivers.

16 The day *is* thine, the night also *is* thine:
^v Thou hast prepared the ¹⁴ light and the sun.

17 Thou hast ^y set all the borders of the earth:
^z Thou hast [†] made summer and winter.

18 ^a Remember this, *that* the enemy hath ¹⁵ reproached, O LORD,
And *that* ^b the foolish people have blasphemed thy name.

19 O deliver not ¹⁶ the soul ^c of thy turtledove ^β unto the multitude of the wicked:
^d Forget not the ¹⁷ congregation of thy poor for ever.

20 ^e Have respect unto the covenant: For the dark places of the earth are full of the habitations of cruelty.

21 O let not the oppressed ¹⁸ return ashamed:
Let the poor and needy praise thy name.

22 Arise, O God, plead thine own cause:
^f Remember how the foolish man reproacheth thee daily.

23 Forget not the voice of thine enemies:
The tumult of those that rise up against thee ¹⁹ [†] increaseth continually.

PSALM 75.

¹ The prophet praiseth God. ² He promiseth to judge uprightly. ⁴ He rebuketh the proud by consideration of God's providence. ⁹ He praiseth God, and promiseth to execute justice.

To the chief Musician, [†] *Al-taschith, A Psalm or Song [†] of Asaph.

UNTO thee, O God, do we give thanks,

Unto thee do we give thanks: for ¹ that thy name is near

Thy wondrous works declare.

² ² When I shall receive the congregation

I will judge uprightly.

³ The earth and all the inhabitants thereof are dissolved:

I ³ bear up the pillars of it. Selah.

⁴ I said unto the ⁴ fools, Deal not foolishly:

And to the wicked, ^a Lift not up the horn:

⁵ Lift not up your horn on high: Speak *not* with a stiff neck.

⁶ For ^β promotion cometh neither from the east,

Nor from the west, nor from the [†] south.

⁷ But ^β God is the judge:
^c He putteth down one, and setteth up another.

⁸ For ^d in the hand of the LORD *there is* a cup, and the wine ^e is red;

It is ^f full of mixture; and he poureth out of the same:

⁶ But the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring them out, and drink them.

⁹ But I will declare for ever;
I will sing praises to the God of Jacob.

¹⁰ ^g All the horns of the wicked also will I cut off;

But ^h the horns of the righteous shall be exalted.

^f ver. 18.
Ps. 29 51.

[†] Heb.
a candel.
Jonah 1. 2.

[†] Or,
Destroy not.
^{*} Ps. 57, title.
[†] Or,
for Asaph.

^h Or. *When*
I shall take
a set time.

^a Zech. 1. 21.

[†] Heb. *desert.*

^b Ps. 50. 6.

& 56. 11.

^c 1 Sam. 2. 7.

Dan. 2. 21.

^d Job 21. 20.

Ps. 60. 3.

Jer. 25. 15.

Rev. 11. 10.

& 16. 19.

^e Prov. 23. 30.

^f Ps. 73. 10.

^g Ps. 101. 8.

Jer. 48. 25.

^h Ps. 89. 17.

& 148. 14.

VAR. REND.—⁸ V. 8. *Lit.* meeting places.—⁹ V. 11. 'Out of the midst of thy bosom (pluck it forth, and) consume! — ¹⁰ V. 12. deliverances. — ¹¹ V. 13. monsters.—¹² V. 14. folk of the desert beasts, *Hu. Hi. De.*—¹³ V. 15. ever flowing.—¹⁴ V. 16. *Heb.* luminary.—¹⁵ V. 18. reproached the LORD.—¹⁶ V. 19. . . . unto the wild beast, *De. R;* or, thy turtledove to the eager herd, *Ge. Ol. Kay.*—¹⁷ herd (*Ps.* 63. 10), *De. Kay;* life, *Ew. He. Hi. Hu. Pe. E.*—¹⁸ V. 21. Or, be turned back.

VAR. READ.—V. 11. ^β and thy right hand (Why) keepest thou within thy bosom, *Bi. Ch.*—V. 19. ^β unto death, *Schr. Ric. Gr.*; unto the beast of tooth, *La.* (cf. *Deut.* 32. 24; *Ezek.* 5. 17); unto the sword, *Ch.*

VAR. REND.—¹⁹ V. 23. mounteth up.—PSALM 75.

¹ V. 1. *So Hu.*; thy name is near; Men tell of thy wondrous works, *Ew. He. De. Kay. R.*—² V. 2. For I take (When I have, *Hu. Hi. Pe.*) a convenient season, I judge, *Ew. Ol. He. De. Kay.*—³ V. 3. set firm.—⁴ V. 4. boastful. Deal not so boastfully.—⁵ V. 8. foameth.—⁶ Or. *Yea.* even, *Ew. Hu. Pe.*

VAR. READ.—PSALM 75. Ps. 6. 7. ^β So many MSS. *Kimchi. Ol. Hu.*; not from the east nor from the west; And not from the mountainous wilderness (cometh help): For, *Versions, A.E. He. De. Bi. Ch.*, and in the main *Ew. Hi.*

PSALM 76.

1 A declaration of God's majesty in the church.
11 An exhortation to serve him reverently.

To the chief Musician on ¹ Neginoth, A Psalm or
Song ¹¹ of Asaph. ^β

IN ^a Judah is God known :

His name is great in Israel.

2 In Salem also is his ² taber-
nacle,

And his dwelling place in Zion.

3 ^b There brake he the ³ arrows of
the bow,

The shield, and the sword, and
the battle. Selah.

4 ^β ⁴ Thou art more glorious ⁵ and
excellent ^c than the mountains
of prey.

5 ^d The stouthearted are spoiled,
^e they ⁶ have slept their sleep :
And none of the men of might
have found their hands.

6 ^f At thy rebuke, O God of Jacob,
Both the chariot and horse are
cast into a dead sleep.

7 Thou, even thou, art to be feared :
And ^g who may stand in thy sight
when once thou art angry ?

8 ^h Thou didst cause judgment to be
heard from heaven ;

ⁱ The earth feared, and was still,

9 When God ^k arose to judgment,
To save all the meek of the earth.
Selah.

10 ⁷ Surely the wrath of man shall
praise thee :

^β ⁸ The remainder of wrath shalt
thou restrain.

11 ^m Vow, and pay unto the LORD
your God :

ⁿ Let all that be round about him
bring presents † unto him that
ought to be feared.

12 He ⁹ shall cut off the spirit of
princes :

^o He is terrible to the kings of the
earth.

PSALM 77.

1 The psalmist sheweth what force combat he had
with diffidence. 10 The victory which he had
by consideration of God's great and gracious
works.

To the chief Musician, * to Jeduthun, A Psalm
of Asaph.

VAR. REND.—PSALM 76. ¹ Title. i.e. Strings.—
² V. 2. covert (Jer. 25. 38).—³ V. 3. lightning
shafts.—⁴ V. 4. All-bright (lit. enlightened) art thou,
Kay.—⁵ and glorious, from (i.e. coming down from,
Isa. 31. 4) mountains of prey, Sept. Kimchi, Ol. Hu.
Rie. Pe.—⁶ V. 5. sleep.—⁷ V. 10. For.—⁸ With a
residue of wrath wilt thou gird thyself, He. Hi. Hu.
De. Kay.—⁹ V. 12. doth.

VAR. READ.—PSALM 76. Title. ^β Sept. adds. on
the Assyrian.—V. 4. ^β Majestic art thou, Hi. (l.) ;
Terrible art thou, Theod. Targ. (one rend.) Mich. Hu.
Krochmal, Gr. Ch. Bi. (cf. vs. 7, 12).—V. 10. ^β The
residue of wrath shall hold festival to thee, Sept.
Vulg. Bö. Ew. (l.).

^a I ¹ CRIED unto God with my
voice,

Even unto God with my voice ;
and ² he gave ear unto me.

2 ^b In the day of my trouble I
^c sought the Lord :

³ † My sore ran in the night, and
ceased not :

My soul refused to be comforted.

3 ^d I remembered God, and was
troubled :

I complained, and ^d my spirit was
overwhelmed. Selah.

4 Thou ^e holdest mine eyes wak-
ing :

I ^f am so troubled that I cannot
speak.

5 ^g I ^h have ⁷ considered the days of
old,

The years of ancient times.

6 I ⁱ call to remembrance ^j my ⁹ song
in the night :

^g I commune with mine own
heart :

And my spirit made ¹⁰ diligent
search.

7 ^k Will the Lord cast off for ever ?
And will he ^l be favourable no
more ?

8 Is his mercy clean gone for ever ?
Doth ^k his promise fail † for ever-
more ?

9 Hath God ^l forgotten to be gra-
cious ?

Hath he in anger shut up his
tender mercies ? Selah.

10 And I said, ¹¹ This is ^m my in-
firmity :

¹² But I will remember the years
of the right hand of the most
High.

11 ⁿ I will ^β remember the works of
the LORD :

¹³ Surely I will remember thy
wonders of old.

VAR. REND.—PSALM 77. ¹ V. 1. will cry. (Vs. 1,
3, 6 (to heart), and of course 7—9, for grammatical
reasons, are regarded by Ew. Dr. as the echo of the
Psalmist's emotions in the past, and placed accord-
ingly in inverted commas.)—² may he give.—
³ V. 2. My hand was stretched (lit. poured) forth.—
⁴ V. 3. If I think of God, then I mean: If I muse,
my spirit is, Ew. De. Ch., and substantially He. Hi.
Hu. (Presents also in R.)—⁵ V. 4. didst hold mine
eyelids (viz. from closing), Ge. Ew. Hi. De.—
⁶ was . . . could not speak.—⁷ V. 5. Omit, Ew. Hi.
Kay.—⁸ V. 6. will call . . . will muse in.—
⁹ i.e. the thanksgivings the Psalmist used to utter
in the time of his prosperity. Cf. Job 35. 10.—
¹⁰ anxious.—¹¹ V. 10. It is my sickness (Jer. 10. 19),
He. Hu. Pr.: my woe, Ew. Hi. De. (as we might
say, my cross, Hi.).—¹² Even (during, Ew. He.)
the years of, Sc. De.: That the right hand of the
most High hath changed, all Versions, Lo. Hi. Hu.
Pe. R marg. (the withdrawal of his help, Ps. 74. 11).
—¹³ V. 11. For.

VAR. READ.—PSALM 77. V. 11. ^β make mention
of, Heb. text, R, and nearly all moderns.

12 I will meditate also of all thy work,
And talk of thy doings.

13 °Thy way, O God, ^{is} ¹⁴ in the sanctuary:

^p Who ^{is} so great a God as our God?

14 Thou art the God that doest wonders:

Thou hast declared thy strength among the people.

15 °Thou hast with ^{thine} arm redeemed thy people,
The sons of Jacob and Joseph. Selah.

16 °The waters saw thee, O God,
The waters saw thee; they were afraid:

The depths also were troubled.

17 †The clouds poured out water:

The skies sent out a sound:

°Thine arrows also went abroad.

18 The voice of thy thunder ¹⁵ was in the heaven:

†The lightnings lightened the world:

°The earth trembled and shook.

19 °Thy way ¹⁶ is in the sea,
And thy path in the great waters,
°And thy footsteps ¹⁷ are not known.

20 °Thou leddest thy people like a flock

By the hand of Moses and Aaron.

PSALM 78.

1 An exhortation both to learn and to preach the law of God. 9 The story of God's wrath against the incredulous and disobedient. 67 The Israelites being rejected, God chose Judah, Zion, and David.

* Maschil of Asaph.

^a **G**IVE ear, O my people, to my ¹ law:

Incline your ears to the words of my mouth.

2 °I will open my mouth in a parable:

I will ² utter dark sayings of old:

3 °Which we have heard and known,

And our fathers have told us.

4 °We will not hide ³ them from their children,

°Shewing to the generation to come the praises of the LORD,
And his strength, and his wonderful works that he hath done.

5 For °he established a testimony in Jacob,

And appointed a law in Israel,
Which he commanded our fathers,

°That they should make them known to their children:

6 °That the generation to come might know ⁴ them,

Even the children ^{which} should be born;

°Who should arise and declare ⁵ them to their children:

7 That they might set their hope in God,

And not forget the works of God,
But keep his commandments:

8 And °might not be as their fathers,

°A stubborn and rebellious generation;

A generation [†] that ⁵ set not their heart aright,

And whose spirit was not stedfast with God.

9 The children of Ephraim, ^{being} armed, and [†] carrying bows,
Turned back in the day of battle.

10 °They kept not the covenant of God,

And refused to walk in his law;

11 And °forgot his works,
And his wonders that he had shewed them.

12 °Marvellous things did he in the sight of their fathers,

In the land of Egypt, °in the field of Zoan.

13 °He °divided the sea, and caused them to pass through;

And °he made the waters to stand as an heap.

14 °In the daytime also he led them with a cloud,

And all the night with a light of fire.

15 °He clave °the °rocks in the wilderness,

And gave ^{them} drink as out of the great depths.

16 He brought °streams also out of the °rock,

And caused waters to run down like rivers.

17 And they sinned yet more against him

By °provoking the most High in the wilderness.

18 And °they tempted God in their heart

By asking meat for their °lust.

19 °Yea, they spake against God: they said,

VAR. REND.—⁴ F. 6. that they might.—⁵ F. 8. Or, set not firm their heart, *Ew. Hu. Hi. Pr.*—⁶ F. 13. clave.—⁷ F. 15. *Omit.*—⁸ F. 16. crag (*Num.* 20. 8, 10).—⁹ F. 18. *Lit.* soul.

^a Ps. 73. 17.

^p Ex. 15. 11.

^q Ex. 6. 6.
Deut. 9. 29.

^r Ex. 14. 21
Josh. 3. 15.
16.
Ps. 114. 3.
Hab. 3. 8,
&c.

+ *Heb.* The clouds were poured forth with water.
^s 2 *Sam.* 22. 15.
Hab. 3. 11.

^t Ps. 97. 4.

^u 2 *Sam.* 22. 8.

^x *Hab.* 3. 15.

^y Ex. 14. 28.

^z Ex. 13. 21.
& 14. 19.
Ps. 78. 52.
& 80. 1.
Is. 63. 11, 12.
Hos. 12. 13.

* *Ps.* 74. title.

† Or, A Psalm for Asaph to give instruction.

^a *Is.* 51. 4.

^b *Ps.* 49. 4.
Matt. 13. 35.

^c *Ps.* 44. 1.

^d *Deut.* 4. 9
& 6. 7.
Joel 1. 3.

^e *Ex.* 12. 28,
27.
& 13. 8, 11.
Josh. 4. 6, 7.

^f *Ps.* 147. 19.

^g *Deut.* 4. 9.
& 6. 7.
& 11. 19.
1's. 102. 18.

ⁱ 2 *Kings* 17. 14.
Ezek. 20. 18
& 33. 3.
& 34. 9.
Deut. 9. 6,
13.
& 31. 27.
Ps. 68. 6.

+ *Heb.* that prepared not their heart.
^l *ver.* 37.
^m 2 *Chr.* 20. 33.
+ *Heb.* throwing forth.
ⁿ 2 *Kings* 17. 15.

ⁿ *Ps.* 106. 13.

^o *Ex.* 7. & 8.
& 9. & 10.
& 11. & 12.

^p *ver.* 43.
Gen. 32. 3.
Num. 13. 22
Is. 19. 11, 13.
Ezek. 30. 14.
^q *Ex.* 14. 21.

^r *Ex.* 15. 8.
Ps. 33. 7.

^s *Ex.* 13. 21.
& 14. 24.
Ps. 105. 39.

^t *Ex.* 17. 6.
Num. 20. 11.
Ps. 105. 41.
1 Cor. 10. 4.

^u *Deut.* 9. 21.
Ps. 105. 41.

^x *Deut.* 9. 22.
Ps. 95. 8.
Heb. 3. 16.

^y *Ex.* 16. 2.

^z *Num.* 11. 4.

+ Heb. <i>aster.</i>	Can God †furnish a table in the wilderness?	36 Nevertheless they did * flatter him with their mouth, And they lied unto him with their tongues.	p Ezek. 33. 31.
a Ex. 17. 6. Num. 20. 11.	20 ^a Behold, he smote the rock, that the waters gushed out, And the streams overflowed; Can he give bread also? Can he provide flesh for his people?	37 For ^a their heart was not ¹⁷ right with him, Neither were they stedfast in his covenant.	q ver. 8.
b Num. 11. 1, 10.	21 Therefore the LORD heard <i>this</i> , and ^b was wroth: So a fire was kindled against Jacob, And anger also came up against Israel;	38 * But he, <i>being</i> full of compassion, forgave <i>their</i> iniquity, and destroyed <i>them</i> not: Yea, many a time * turned he his anger away, ^c And did not stir up all his wrath.	r Num. 14. 18, 20. s Is. 43. 9.
c Heb. 3. 18. Jude 5.	22 Because they ^c believed not in God, And trusted not in his salvation:	39 For * he remembered * that they were <i>but</i> flesh; ^d A wind that passeth away, and cometh not again.	t 1 Kings 21. 29. u Ps. 103. 11, 16. v Gen. 6. 3. John 3. 6. y Job 7. 7, 16. Jan. 4. 14.
d Gen. 7. 11. Mal. 3. 10.	23 ¹⁰ Though he had commanded the clouds from above, ^d And opened the doors of heaven,	40 How oft did they * provoke him in the wilderness, And grieve him in the desert!	Or, <i>rebel against him.</i> z ver. 17. Is. 43. 9, 10. Is. 7. 13. & 63. 10. Eph. 4. 30. Heb. 3. 16, 17.
e Ex. 16. 4, 14. Ps. 105. 40. John 6. 31. 1 Cor. 10. 3.	24 ^e And had rained down manna upon them to eat, And ¹¹ had given them of the corn of heaven.	41 Yea, ^e they turned back and tempted God, And ¹⁸ ^b limited the Holy One of Israel.	a Num. 14. 22. Deut. 6. 16. b ver. 20.
Or, <i>Every one did eat the bread of the mighty,</i> Ps. 103. 20.	25 ¹² Man did eat angels' food: He sent them meat to the full.	42 They remembered not his hand, Nor the day when he delivered them from the enemy.	Or, <i>from affliction.</i> c ver. 12. Is. 105. 27, &c.
f Num. 11. 31. † Heb. <i>to go.</i>	26 ^f He caused an east wind † to blow in the heaven: And by his power he brought in the south wind.	43 How ^c he had † wrought his signs in Egypt, And his wonders in the field of Zoan:	+ Heb. <i>set.</i>
+ Heb. <i>fowl of wing.</i>	27 He rained flesh also upon them as dust, And † feathered fowls like as the sand of the sea:	44 ^d And had turned their ¹⁹ rivers into blood; And their floods, that they could not drink.	d Ex. 7. 20. Is. 105. 29.
g Num. 11. 20.	28 And he let <i>it</i> fall in the midst of their camp, Round about their habitations.	45 ^e He sent ²⁰ divers sorts of flies among them, which devoured them; And ^f frogs, which destroyed them.	e Ex. 8. 24. Is. 105. 31.
A Num. 11. 33	29 ^g So they did eat, and were well filled: For he gave them their own desire;	46 ^g He gave also their increase unto the caterpillar, And their labour unto the locust.	f Ex. 8. 6. Ps. 105. 30. g Ex. 10. 13, 15. Ps. 105. 34, 35.
+ Heb. <i>made to bow.</i>	30 They were not estranged from their ¹³ lust. But ^h while their meat <i>was</i> yet in their mouths,	47 ^h He † destroyed their vines with hail, And their sycamore trees with ²¹ frost.	h Ex. 9. 23, 25. Is. 105. 33. + Heb. <i>killed</i>
Or, <i>young men.</i> i Num. 14. & 16, & 17. k ver. 27.	31 The wrath of God came upon them, And slew the fattest of them, And † smote down the chosen <i>men</i> of Israel.	48 ⁱ † He gave up their cattle also to the hail, And their flocks to hot thunderbolts.	Or, <i>great hailstones.</i> i Ex. 9. 23, 24, 25. Is. 105. 32.
l Num. 14. 29, 35. & 26. 64, 65.	32 For all this ⁱ they sinned still, And ^k believed not for his wondrous works.	49 He cast upon them the fierceness of his anger, Wrath, and indignation, and trouble, ²² By sending evil angels <i>among</i> them.	+ Heb. <i>He shut up.</i> Or, <i>lightnings.</i>
m See Hos. 5. 15.	33 ^l Therefore their days did he ¹⁴ consume in vanity, And their years in ¹⁵ trouble.	50 † He made a way to his anger; He spared not their soul from death,	+ Heb. <i>He weighed a path.</i>
n Deut. 32. 4, 15, 31. o Ex. 15. 13. Deut. 7. 8. Is. 41. 14. & 44. 6. & 63. 9.	34 ^m When he slew them, then they sought him: And they returned and enquired ¹⁶ early after God.		
	35 And they remembered that * God <i>was</i> their rock, And the high God ^o their redeemer.		

VAR. REND.—¹⁰ V. 23. And (*or*, Yet) he commanded.—¹¹ V. 24. gave.—¹² V. 25. *Lit. as marg.*
—¹³ V. 30. lust; Their meat.—¹⁴ V. 33. make to vanish in a breath, *Pe.* —¹⁵ terrors. —¹⁶ V. 34. earnestly.

VAR. REND.—¹⁷ V. 37. Or, firm.—¹⁸ V. 41. pained.
—¹⁹ V. 44. Nile-canals.—²⁰ V. 45. dog-flies.—
²¹ V. 47. Sense of original quite uncertain: *from the context, perhaps, the lightning, Hi.; or, as marg., R marg. De. (virtually).*—²² V. 49. (Even) a mission of the angels of misfortune, *Etc. Hi. Hu. De. Kay.*

ⁿ Or, *their
beasts to the
murrain*,
Ex. 9, 3, 6.
^k Ex. 12, 29.
1st 105, 36,
& 136, 10.

ⁱ Ps. 106, 22.
^m Ps. 77, 20.

ⁿ Ex. 14, 19,
20.

^o Ex. 14, 27,
28,
& 15, 10.

[†] Heb.
covered.
^p Ex. 15, 17.
^q Ps. 44, 3.

^r Ps. 44, 2.

^s Josh. 13, 7,
& 19, 51.
Ps. 136, 21,
22.

^t Judg. 2, 11,
12.

^u ver. 41.
Ezek. 20, 27,
28.

^x Hos. 7, 16.

^y Deut. 32, 16,
21.
Judg. 2, 12,
20.
Ezek. 20, 28.
^z Deut. 12, 2,
4.
1 Kings 11,
7, & 12, 31.

^a 1 Sam. 4, 11.
Jer. 7, 12, 14,
& 26, 6, 9.

^b Judg. 18, 30.

^c 1 Sam. 4, 10.

^d Jer. 7, 24
& 16, 9,
& 25, 10.

[†] Heb.
praised.

^e 1 Sam. 4, 11,
& 22, 18.

^f Job 27, 15.
Ezek. 24, 23.

^g Ps. 44, 23.
^h Is. 42, 13.

- But gave || their life over to the pestilence;
51 ^a And smote all the firstborn in Egypt;
The ³³chief of *their* strength in
the ²⁴tabernacles of Ham:
52 But ^mmade his own people to go forth like sheep,
And guided them in the wilderness like a flock.
53 And he ⁿled them on safely, so that they feared not:
But the sea ^o† overwhelmed their enemies.
54 And he brought them ²⁵to the border of his ^psanctuary,
Even to this mountain, ^qwhich his right hand had purchased.
55 ^rHe cast out the heathen also before them,
And ^sdivided them an inheritance by line,
And made the tribes of Israel to dwell in their tents.
56 ^tYet they tempted and provoked the most high God,
And kept not his testimonies:
57 But ^uturned back, and dealt unfaithfully like their fathers:
They were turned aside ^vlike a deceitful bow.
58 ^yFor they provoked him to anger with their ^zhigh places,
And moved him to jealousy with their graven images.
59 When God heard *this*, he was wroth,
And greatly abhorred Israel:
60 ^aSo that he forsook the ²⁶tabernacle of Shiloh,
The tent *which* he placed among men;
61 ^bAnd delivered his strength into captivity,
And his glory into the enemy's hand.
62 ^cHe gave his people over also unto the sword;
And was wroth with his inheritance.
63 The fire consumed their young men;
And ^dtheir maidens were not ²⁷† given to marriage.
64 ^e† Their priests fell by the sword;
And ^ftheir widows made no lamentation.
65 Then the Lord ^gawaked as one out of sleep,
And ^hlike a mighty man ²⁸that shouteth by reason of wine.

- 66 And ⁱhe smote his enemies in the hinder parts:
He put ²⁹them to a perpetual reproach.
67 Moreover he refused the ³⁰tabernacle of Joseph,
And chose not the tribe of Ephraim:
68 But chose the tribe of Judah,
The mount Zion ^kwhich he loved.
69 And he ^lbuilt his sanctuary like ³¹high *palaces*,
Like the earth which he hath [†]established for ever.
70 ^mHe chose David also his servant,
And took him from the sheepfolds:
71 [†]From following ⁿthe ewes great with young he brought him
^oTo feed Jacob his people,
And Israel his inheritance.
72 So he fed them according to the ^pintegrity of his heart;
And guided them by the skilfulness of his hands.

PSALM 79.

¹ The psalmist complaineth of the desolation of Jerusalem. ⁸ He prayeth for deliverance, 13 and promiseth thankfulness.

A Psalm || of Asaph.

- O** GOD, the heathen are come into
^athine inheritance;
^bThy holy temple have they defiled;
^cThey have laid Jerusalem on heaps.
2 ^dThe dead bodies of thy servants have they given
To be meat unto the fowls of the heaven,
The flesh of thy saints unto the beasts of the earth.
3 Their blood have they shed like water
Round about Jerusalem; ^eand *there was* none to bury them.
4 ^fWe are become a reproach to our neighbours,
A scorn and derision to them that are round about us.
5 ^gHow long, LORD? wilt thou be angry for ever?
Shall thy ^hjealousy burn like fire?
6 ⁱPour out thy wrath upon the heathen that have ^knot known thee,
And upon the kingdoms that have ^lnot called upon thy name.
7 For they have devoured Jacob,
And laid ¹waste his dwelling place.

ⁱ 1 Sam. 5, 6,
12.
& 6, 4.

^k Ps. 87, 2.

^l 1 Kings 6.

[†] Heb.
founded.
^m 1 Sam. 16,
11, 12.
1 Sam. 7, 8.

[†] Heb.
From after.
ⁿ Gen. 33, 13.
Is. 40, 11.
^o 2 Sam. 5, 2.
1 Chr. 11, 2.

^p 1 Kings 9,
4.

|| Or, *for*
Asaph.

^a Ex. 15, 17.
Ps. 74, 2.
^b Ps. 74, 7.

^c 2 Kings 25,
9, 10.
2 Chr. 36, 19.
Mic. 3, 12.
^d Jer. 7, 33.
& 34, 20.

^e Ps. 141, 7.
Jer. 14, 16.
& 16, 4.
Rev. 11, 9.
^f Ps. 44, 13.
& 80, 6.

^g Ps. 74, 1, 2,
10.
& 85, 5.
& 89, 46.
^h Zeph. 1, 18.
& 3, 8.
ⁱ Jer. 10, 25.
Rev. 16, 1.
^j Is. 45, 4, 5.
2 Thess. 1, 8.

^k Ps. 23, 4.

VAR. REND.—²³ V. 51. *Rather*, beginning (Gen. 49, 3).—²⁴ tents.—²⁵ V. 54. *unto his holy border*.—²⁶ V. 60. *dwelling-place*.—²⁷ V. 63. *praised in song*.—²⁸ V. 65. *So He. De. Pe. Kay*; overcome of wine, *Schu. Ge. Euc. Hl.*

VAR. REND.—²⁹ V. 66. *upon them*.—³⁰ V. 67. *tent*.—³¹ V. 69. *the high heavens*, *Euc. Hl. Hl. De. Pe.*—**PSALM 79.** ¹ V. 7. *his homestead* [*a pastoral term*] *waste*.

m Is. 64. 9.

|| Or, the iniquities of them that were before us.

n Deut. 28. 13.

Ps. 142. 6.

o 2 Chr. 14. 11.

p Jer. 14. 7.

21.

q Ps. 42. 10.

& 115. 2.

+ Heb. vengeance.

r Ps. 102. 20

+ Heb. thine arm.

+ Heb.

reserve the children of death.

s Gen. 4. 15.

Is. 65. 6, 7.

Jer. 32. 18.

Luke 6. 38.

t Ps. 74. 18.

22.

u Ps. 74. 1.

& 95. 7.

& 100. 3.

x Is. 43. 21.

+ Heb. to generation and generation.

+ Heb. to generation and generation.

* Ps. 45. & 69.

title.

|| Or, for Asaph.

a Ps. 77. 20.

b Ex. 25. 20.

22.

1 Sam. 4. 4.

2 Sam. 6. 2.

Ps. 99. 1.

c Deut. 33. 2.

Ps. 50. 2.

& 94. 1.

d Num. 2. 18

—23.

+ Heb. come for salvation to us.

e ver. 7, 19

Lam. 5. 21.

f Num. 6. 25

Ps. 4. 6.

& 67. 1.

+ Heb. wilt thou smoke.

Ps. 74. 1.

g Ps. 12. 3.

Is. 30. 20.

h Ps. 14. 13.

& 79. 4.

8 ^m O remember not against us
² || former iniquities:
 Let thy tender mercies speedily
³ prevent us:

For we are ⁴ brought very low.

9 ^o Help us, O God of our salvation,
 for the glory of thy name:

And deliver us, and purge away
 our sins, ^p for thy name's sake.

10 ^a Wherefore should the heathen
 say, Where is their God?

Let ⁴ him be known among the
 heathen in our sight

⁵ By ⁵ the [†] revenging of the blood
 of thy servants *which is shed*.

11 Let ^r the sighing of the prisoner
 come before thee;

According to the greatness of
[†] thy power [†] preserve thou
 those that are appointed to die;

12 And render unto our neighbours
^s sevenfold into their bosom

^t Their reproach, wherewith they
 have reproached thee, O Lord.

13 So ^u we thy people and sheep of
 thy pasture

Will give thee thanks for ever:
^x We will shew forth thy praise

[†] to all generations.

PSALM 80.

1 The psalmist in his prayer complaineth of the miseries of the church. 8 God's former favours are turned into judgments. 14 He prayeth for deliverance.

To the chief Musician *upon ¹ Shoshannim-Eduth, A Psalm || of Asaph.

GIVE ear, O Shepherd of Israel,
 Thou that leadest Joseph ^a like
 a flock;

^b Thou that ² dwellest between the
 cherubims, ^c shine forth.

2 ^d Before Ephraim and Benjamin
 and Manasseh

Stir up thy strength,
 And [†] come *and* save us.

3 ^e Turn us again, O God,
^f And cause thy face to shine;

and we shall be saved.

4 O LORD God of hosts,

How long [†] wilt thou be angry
^g against the prayer of thy
 people?

5 ^h Thou feedest them with the
 bread of tears;

And givest them tears to drink
 in great measure.

6 ^h Thou makest us a strife unto
 our neighbours:

And our enemies laugh among
 themselves.

VAR. REND.—² V. 8. *As marg., Ew. He. Hi. De. Hu. Pe. R.* Cf. Jer. 11. 10.—³ come before.—⁴ V. 10. there be made.—⁵ *Unit.*—PSALM 80. ¹ Title. i.e. Lilies (of) testimony: cf. Ps. 60.—² V. 1. *So Rie.;* or, sittest (or, art enthroned) upon.—³ V. 4. *Or,* in spite of.

7 ⁱ Turn us again, O God of hosts,
 And cause thy face to shine; and
 we shall be saved.

8 Thou hast brought ^a a vine out of
 Egypt:

ⁱ Thou hast cast out the heathen,
 and planted it.

9 Thou ^m preparedst room before it,
 And ⁴ didst cause it to take deep
 root, and it filled the land.

10 The hills were covered with the
 shadow of it,

And the boughs thereof *were like*
[†] the ⁶ goodly cedars.

11 She sent out her boughs unto the
 sea,

And her ⁶ branches ^u unto the
 river.

12 Why hast thou *then* ^o broken
 down her hedges,

So that all they which pass by
 the way do pluck her?

13 The boar out of the wood doth
⁷ waste it,

And ⁸ the wild beast of the field
 doth ⁹ devour it.

14 Return, we beseech thee, O God
 of hosts:

^p Look down from heaven, and
 behold,

And visit this vine;

15 And ¹⁰ the vineyard which thy
 right hand hath planted,

And the ¹¹ branch that thou mad-
 est strong ^q for thyself.

16 *It is* burned with fire, *it is* cut
 down:

^r They perish at the rebuke of thy
 countenance.

17 ^s Let thy hand be upon the man
 of thy right hand,

Upon the son of man *whom* thou
 madest strong for thyself.

18 ¹² So will not we go back from thee:
 Quicken us, and we will call upon
 thy name.

19 ^t Turn us again, O LORD God of
 hosts,

Cause thy face to shine; and we
 shall be saved.

PSALM 81.

1 An exhortation to a solemn praising of God. 4 God challengeth that duty by reason of his benefits. 8 God, exhorting to obedience, complaineth of their disobedience, which proveth their own hurt.

To the chief Musician *upon ¹ Githith, A Psalm || of Asaph.

VAR. REND.—⁴ V. 9. it put forth its roots and filled the land.—⁵ V. 10. *As marg., R* (cf. Ps. 36. 6).—⁶ V. 11. shoots.—⁷ V. 13. tear.—⁸ that which moveth in.—⁹ feed off.—¹⁰ V. 15. the stock (or, shoot) which. *Targ. Pesh. Ge. Ew. Hi. Bi.*: the place which, *Ra. Ki.*: protect (?) that which, *Dr. Hu. R marg.*—¹¹ Heb. son; understood literally by *Ge. He. Hi. Hu. De. Pe.*—¹² V. 18. *Or,* And who is not turned, *Hu. Ew. Hi.*—PSALM 81. ¹ Title. See Ps. 8.

i ver. 3, 19.

k Is. 5. 1, 7.

Jer. 2. 21.

Ezek. 15. 6.

& 17. 6.

& 19. 10.

l Ps. 44. 2.

& 78. 55.

m Ex. 23. 28.

Josh. 24. 12.

+ Heb. the cedars of God.

n Ps. 72. 8.

o Ps. 80. 10.

Is. 5. 5.

Nah. 2. 2.

p Is. 63. 15.

q Is. 49. 5.

r Ps. 39. 11.

& 76. 7.

s Ps. 80. 21.

t ver. 3, 7.

* Ps. 8. title.
|| Or, for Asaph.

SING aloud unto God our strength:
Make a joyful noise unto the God
of Jacob.

2 Take a psalm, and bring hither
the timbrel,
The pleasant harp with the psal-
tery.

3 Blow up the trumpet in the new
moon,

² In the time appointed, on our
solemn feast day.

4 For ^a this was a statute for Israel,
And a law of the God of Jacob.

5 This he ordained in Joseph for
a testimony,
When he went ³ out || through the
land of Egypt:

^{4b} || ^{here} I heard a language that
I understood not.

6 ^c I removed his shoulder from the
burden:

His hands [†] were delivered from
^d the pots.

7 ^e Thou calledst in trouble, and I
delivered thee;

^f I answered thee in the secret
place of thunder:

I ^g proved thee at the waters of
|| Meribah. Selah.

8 ^h Hear, O my people, and I will
testify ⁵ unto thee:

O Israel, if thou wilt hearken
unto me;

9 ⁱ There shall no ^k strange god be
in thee;

Neither shalt thou worship any
strange god.

10 ^l I ^{am} the LORD thy God,
Which brought thee out of the
land of Egypt:

^m Open thy mouth wide, and I
will fill it.

11 But my people would not hearken
to my voice;

And Israel would ⁿ none of me.

12 ^o So I gave them up || unto their
own hearts' ⁶ lust:

And they walked in their own
counsels.

13 ^p Oh that my people ⁷ had heark-
ened unto me,

And Israel had walked in my
ways!

14 ^q I should soon have subdued their
enemies,

And turned my hand against
their adversaries.

15 ^r The haters of the LORD should

⁹ have || [†] submitted themselves
unto him:

But their time should ¹⁰ have en-
dured for ever.

16 He ¹¹ should ^r have fed them also
[†] with the ¹² finest of the wheat:

And with honey ^s out of the rock
¹³ should I have satisfied thee.

PSALM 82.

¹ The psalmist, having exhorted the judges, 5 and
reprov'd their negligence, 8 prayeth God to judge.

A Psalm of Asaph.

GOD ^a standeth in the congrega-
tion of ¹ the mighty;

He judgeth among ^b the ² gods.

2 How long will ye judge unjustly,
And ^c accept the persons of the
wicked? Selah.

3 [†] Defend the poor and fatherless:
^d Do justice to the afflicted and
needy.

4 ^e Deliver the poor and needy:
Rid them out of the hand of the
wicked.

5 They ^f know not, neither will they
understand;

They walk on in darkness:

^g All the foundations of the earth
are [†] out of course.

6 ^h I have said, Ye ^{are} gods;

And all of you ^{are} children of the
most High.

7 But ⁱ ye shall die like men,
And fall like one of the princes.

8 ^k Arise, O God, judge the earth:

[†] For thou shalt inherit all nations.

PSALM 83.

¹ A complaint to God of the enemies' conspiracies.
² A prayer against them that oppress the church.

A Song or Psalm of Asaph.

KEEP ^a not thou silence, O God:

Hold not thy peace, and be not
still, O God.

2 For, lo, ^b thine enemies make a
tumult:

And they that ^c hate thee have
lifted up the head.

3 They have taken crafty counsel
against thy people,

And consulted ^d against thy hid-
den ones.

4 They have said, Come, and ^e let
us cut them off from ^{being} a
nation;

That the name of Israel may be
no more in remembrance.

5 For they have consulted together
with one [†] consent:

They are confederate against thee:

VAR. REND. ² V. 15. submit. — ¹⁰ endure. —
¹¹ V. 16. fed, *Exc. H. Ken.* — ¹² Heb. *as many*.

(Deut. 32. 14). — ¹³ did I satisfy thee, *Exc. H.* —
PSALM 82. ¹ V. 1. God (*Heb. El*). — ² Or, the
Elohim (*cf. Job 1. 6*).

^a Lev. 23. 24.
Num. 10. 10.

|| Or, against.

^b Ps. 114. 1.

^c Is. 9. 4
& 10. 27.

[†] Heb.
passed away.

^d Ex. 1. 14.
^e Ex. 2. 23.
& 14. 10.

^f Ps. 50. 15.

^g Ex. 19. 15.

^h Ex. 17. 6, 7.
Num. 20. 13.

ⁱ Or, *Strife.*

^k Ps. 50. 7.

^l Ex. 20. 3. 5.
& Deut. 32. 12.

^m Is. 43. 12.

ⁿ Ex. 20. 2.

^o Ps. 37. 3, 4.
John 15. 7.

^p Eph. 3. 20.

^q Ex. 32. 1.
Deut. 32. 15.

^r Acts 7. 42
& 14. 16.

^s Rom. 1. 21.
26.

|| Or, to the
hardness of
their hearts,
or, imagina-
tions.

^t Deut. 5. 29.
& 10. 12, 13.

^u Is. 48. 18.

^v Ps. 18. 45.
Rom. 1. 30.

VAR. REND. ² V. 3. At the full moon, (even) upon
our feast day. — ³ V. 5. forth over, *Hi. De. Kay* (Ex.
11. 4); forth against, *Exc. Hu. Pe.* — ⁴ The speech of
one that I had not known, I heard, *Ol. Hi. De. Kay.*
& many, and substantially *Exc. Hu. Gr.* *Cf. Ex. 6. 3.*
— ⁵ V. 8. against. — ⁶ V. 12. stubbornness. — ⁷ V. 13.
would hearken . . . would walk. — ⁸ V. 14. Quickly
would I subdue . . . And turn.

Or, yielded
feigned obe-
dience.
Ps. 18. 44.
& 96. 3.
[†] Heb. *led.*
¹ Deut. 32. 13.
14.
Ps. 147. 14.
[†] Heb.
with the fat
of wheat.
^s Job 29. 6.

|| Or, for
Asaph.

^a 2 Chr. 19. 6.
Eccles. 5. 8.

^b Ex. 21. 6.
& 22. 28.

^c Deut. 1. 17.
2 Chr. 19. 7.
Prov. 18. 5.

[†] Heb. *Judge.*

^d Jer. 22. 3.

^e Job 29. 12.
Prov. 24. 11.

^f Mic. 3. 1.

^g Ps. 11. 3.
& 75. 3.

[†] Heb.
moved.

^h Ver. 1.
Ex. 22. 9, 29.

ⁱ Job 21. 32.
Ps. 19. 12.

^j Ezek. 31. 14.

^k Mic. 7. 2, 7.

^l Ps. 2. 8.
Rev. 11. 15.

|| Or, for
Asaph.

^a Ps. 84. 1.
& 36. 22.

^b Ps. 2. 1.

^c Acts 1. 23.

^d Ps. 81. 15.

^d Ps. 27. 5.
& 31. 20.

^e See *Isth. 3.*
6. 9.

^f Jer. 11. 19.
& 31. 36.

[†] Heb. *heart*

f See 2 Chr.
20. 1, 10, 11.

+ Heb. they
have been
an arm to
the children
of Lot.

g Num. 31. 7.
Judg. 7. 22.
h Judg. 4. 15,
21
& 5. 21.

i 2 Kings 9.
37.
Zeph. 1. 17.

k Judg. 7. 25.

l Judg. 8. 12,
21.

m Is. 17. 13,
14.

n Ps. 35. 5.

o Deut. 32. 22.

p Job 9. 17.

q Ps. 35. 4, 26.

r Ps. 59. 13.

s Ex. 6. 3.

t Ps. 92. 8.

* Ps. 8. title.
|| Or, of.

1023.

a Ps. 27. 4.

b Ps. 42. 1, 2.
& 63. 1.
& 73. 26.
& 119. 20.

6 ^fThe ¹tabernacles of Edom, and
the Ishmaelites;
Of Moab, and the ²Hagarenes;
7 Gebal, and Ammon, and Amalek;
The Philistines with the inhabit-
ants of Tyre;
8 ^βAssur also is joined with them:
† They have holpen the children
of Lot. Selah.
9 Do unto them as *unto* the ^σMi-
dianites;
As to ^αSisera, as to Jabin, at the
³brook of Kison:
10 Which perished at En-dor:
ⁱThey became *as* dung for the
earth.
11 Make thy nobles like ^κOreb, and
like Zeeb:
Yea, all their princes as ^ιZebah,
and as Zalmunna:
12 Who said, Let us take to our-
selves
The ⁴houses of God in possession.
13 ^μO my God, make them like ⁵a
wheel;
ⁿAs the stubble before the wind.
14 As the fire burneth a wood,
And as the flame ^οsetteth the
mountains on fire;
15 So persecute them ^νwith thy
tempest,
And make them afraid with thy
storm.
16 ^ρFill their faces with shame;
That they may seek thy name, O
LORD.
17 Let them be confounded and
troubled for ever;
Yea, let them be put to shame,
and perish:
18 ^τThat *men* may know that thou,
whose ^σname alone is ⁶JEHO-
VAH,
Art ⁷the most high over all the
earth.

PSALM 84.

1 The prophet, longing for the communion of the
sanctuary, 4 sheweth how blessed they are that
dwell therein. 8 He prayeth to be restored un-
to it.

To the chief Musician *upon Gittith, A Psalm
for the sons of Korah.

HOW ^αamiable are thy ¹taber-
nacles,
O LORD of hosts!
2 ^βMy soul longeth, yea, even faint-
eth for the courts of the LORD:
My heart and my flesh ²crieth out
for the living God.

VAR. REND.—PSALM 83. ¹V. 6. tents.—²Hagar-
ites (1 Chr. 5. 10, 20).—³V. 9. torrent.—⁴V. 12.
Lit. homesteads.—⁵V. 13. a whirl (of dust), *Ge.*
Ew. R. *Ÿc.* (Isa. 17. 13).—⁶V. 18. YAHWEH (see on
Ex. 6. 3).—PSALM 84. ¹V. 1. dwelling-places.—
²V. 2. do cry aloud unto.

VAR. READ.—PSALM 83. V. 8. β Geshur, *La.*
Gr. (*l.*).

3 Yea, the sparrow hath found an
house,
And the swallow a nest for her-
self, where she ³may lay her
young;^β
Even thine altars, O LORD of
hosts, my King, and my God.
4 ⁴“Blessed are they that dwell in
thy house:
They will be still praising thee.
Selah.
5 ⁴Blessed is the man whose
strength is in thee;
⁵In whose heart are the ways of
them.
6 Who passing through the ⁶valley
|| ^αof Baca make it a ⁷well;
The rain also † filleth the pools.
7 They go || ^εfrom strength to
strength,
Every one of them in Zion ^ζap-
peareth before God.
8 O LORD God of hosts, hear my
prayer:
Give ear, O God of Jacob. Selah.
9 Behold, ^θO God our shield,
And look upon the face of thine
anointed.
10 For a day in thy courts is better
than a thousand.
† I had rather ⁸be a doorkeeper in
the house of my God,
Than to dwell in the tents of
wickedness.
11 For the LORD God is ^αa sun and
^ιshield:
The LORD will give grace and
glory:
^κNo good thing will he withhold
from them that walk uprightly.
12 O LORD of hosts,
⁴“Blessed is the man that trusteth
in thee.

PSALM 85.

1 The psalmist, out of the experience of former
mercies, prayeth for the continuance thereof. 8
He promiseth to wait thereon, out of confidence
of God's goodness.

To the chief Musician, A Psalm *|| for the sons
of Korah.

LORD, thou hast been || favourable
unto thy land:

VAR. REND.—³V. 3. layeth. — ⁴Vs. 4, 5, 12.
Happy.—⁵V. 5. (Even) they in whose hearts are
highways (whether as Prov. 16. 17, *Ki. He. Hi. Kay*;
or of the roads leading to the temple, *AE. Ew. Ge.*
De. Pe.: cf. Jer. 31. 21).—⁶V. 6. valley of weeping,
Versions, He. Hu. Pe. Kay; or, Mulberry valley, *Ge.*
Ol. Bö. Hi.; or perhaps, Balsam valley, *Ew. De.* (cf.
2 Sam. 5. 24): the name apparently of a barren
valley; possibly also (*Ge. Ew.*) with a play on the
usual Heb. word for weeping (*c* Bechi?).—⁷place of
springs; The early rain also covereth it with blessings.
—⁸V. 10. lie at the threshold of.

VAR. READ.—PSALM 84. V. 3. β *Ch.*, and virtually
Clericus and *Herder*, suppose ‘So have I found a home,’
or the like, to have dropped out.

c Ps. 65. 4.

|| Or, of mul-
berry trees
make him a
well, &c.
d 2 Sam. 5. 22,
23.

+ Heb.
covereth.

|| Or, from
company to
company.

e Prov. 4. 18.
2 Cor. 3. 18.

f Deut. 16. 16.
Zech. 14. 16.
g Gen. 15. 1.
ver. 11.

+ Heb. I
would choose
rather to sit
at the
threshold.

h Is. 60. 19.

i Gen. 15. 1.
ver. 9.
Ps. 115. 9,
10, 11.
& 119. 114.
Prov. 2. 7.

k Ps. 34. 9, 10.

l Ps. 12. 12.

* Ps. 42. title.

|| Or, of.

|| Or, well

pleased

Ps. 77. 7.

a Ezra 1. 11.
& 2. 1.
Ps. 13. 7.
Jer. 30. 18.
& 31. 23.
Ezek. 39. 25.
Joel 3. 1.
b Ps. 32. 1.

Thou hast ^{1a} brought back the captivity of Jacob.

2 ^b Thou hast forgiven the iniquity of thy people,

Thou hast covered all their sin. Selah.

3 Thou hast taken away all thy wrath:

|| Thou hast turned *thyself* from the fierceness of thine anger.

4 ^c Turn us, O God of our salvation,

And cause ² thine anger toward us to cease.

5 ^d Wilt thou be angry with us for ever?

Wilt thou draw out thine anger to all generations?

6 Wilt thou not ^e revive us again: That thy people may rejoice in thee?

7 Shew us thy mercy, O LORD, And grant us thy salvation.

8 ^f I will hear what God the LORD will speak:

For ^g he will speak peace unto his people, and to his saints:

^h But let them not ^a turn again to folly ^β.

9 Surely ⁱ his salvation *is* nigh them that fear him;

^k That glory may dwell in our land.

10 Mercy and ³ truth are met together;

^l Righteousness and peace have kissed *each other*.

11 ^{3m} Truth shall spring out of the earth;

And righteousness shall look down from heaven.

12 ⁴ⁿ Yea, the LORD shall give *that which is good*;

And ^o our land shall yield her increase.

13 ^p Righteousness shall go before him;

And shall ⁵ set *us* in the way of his steps.

PSALM 86.

1 David strengtheneth his prayer by the conscience of his religion, 5 by the goodness and power of God. 11 He desireth the continuance of former grace. 14 Complaining of the proud, he craveth some token of God's goodness.

|| A Prayer of David.

BOW down thine ear, O LORD, hear me:

For I *am* poor and needy.

VAR. REND.—PSALM 85. ¹ V. 1. Or, restored the prosperity. *Ew. Ol. Bb. Kuc.*—² V. 4. thy vexation. —³ Ps. 10, 11. faithfulness. —⁴ V. 12. The LORD also. —⁵ V. 13. make his footsteps for a way, *Hu. Kan. R* (Isa. 49. 11).

VAR. READ.—PSALM 85. V. 8. ^β Even to those that turn their heart unto him, *Sept. Baethgen, Ch.*

2 Preserve my soul; for I *am* ¹ || holy:

O thou my God, save thy servant ^a that trusteth in thee.

3 ^b Be merciful unto me, O Lord: For I cry unto thee || daily.

4 Rejoice the soul of thy servant:

^c For unto thee, O Lord, do I lift up my soul.

5 ^d For thou, Lord, *art* good, and ready to forgive;

And plenteous in mercy unto all them that call upon thee.

6 Give ear, O LORD, unto my prayer;

And attend to the voice of my supplications.

7 ^e In the day of my trouble ² I will call upon thee:

For thou wilt answer me.

8 ^f Among the gods *there is none* like unto thee, O Lord;

^g Neither *are there any works* like unto thy works.

9 ^h All nations whom thou hast made

Shall come and worship before thee, O Lord;

And shall glorify thy name.

10 For thou *art* great, and ⁱ doest wondrous things:

^k Thou *art* God alone.

11 ^l Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth:

^β Unite my heart ^β to fear thy name.

12 I will praise thee, O Lord my God, with all my heart:

And I will glorify thy name for evermore.

13 For great *is* thy mercy toward me:

And thou hast ^m delivered my soul from the lowest ³ || hell.

14 O God, ⁿ the proud are risen against me,

And the assemblies of [†] violent *men* have sought after my soul;

And have not set thee before them.

15 ^o But thou, O Lord, *art* a God full of compassion, and gracious,

Longsuffering, and plenteous in mercy and truth.

16 O ^p turn unto me, and have mercy upon me:

Give thy strength unto thy servant.

And save ^q the son of thine handmaid.

17 Shew me a token for good;

VAR. REND.—PSALM 86. ¹ V. 2. Rather, goodly. *R* (see on Ps. 4. 3; 16. 10). —² V. 7. do I. —³ V. 13. *Heb. Sheol*.

VAR. READ.—PSALM 86. V. 11. ^β So shall my heart rejoice, *Sept. (Pesh. Vulg.) Gr. Bi. Ch.*

|| Or, one whom thou favourest.

a Is. 26. 3.

b Ps. 56. 1. & 57. 1.

c Or, all the day.

d Ps. 25. 1. & 143. 8.

d ver. 15. Ps. 136. 7. & 145. 9. Joel 2. 13.

e Ps. 50. 15.

f Ex. 15. 11. Ps. 89. 6.

g Deut. 3. 24.

h Ps. 22. 31. & 102. 18. Is. 43. 7. Rev. 15. 4.

i Ex. 15. 11. Ps. 72. 18. & 77. 14.

k Deut. 6. 4. & 32. 39. Is. 37. 16. & 44. 6.

l Mark 12. 29. 1 Cor. 8. 4. Eph. 4. 6.

m Ps. 25. 4. & 27. 11. & 119. 33. & 143. 8.

n Ps. 56. 13. & 116. 8.

o Or, grace.

p Ps. 54. 3.

q Heb. terrible.

r ver. 5. Ex. 34. 6. Num. 14. 18. Neh. 9. 17. Ps. 103. 8. & 111. 4. & 150. 4. 7. & 145. 8. Joel 2. 13. p Ps. 23. 16. & 69. 16.

q Ps. 116. 16.

That they which hate me may see
it, and be ashamed:
Because thou, LORD, hast holpen
me, and comforted me.

PSALM 87.

¹ The nature and glory of the church. ⁴ The increase, honour, and comfort of the members thereof.

A Psalm or Song ^{||} for the sons of Korah.

^{||} Or, of.

a Ps. 48. 1.

b Ps. 78. 67, 68.

c See Is. 60.

d Ps. 80. 10, Is. 51. 9.

e Ps. 22. 30.

f Ezek. 13. 9.

HIS foundation ¹ is ^a in the holy mountains.

² ^b The LORD loveth ¹ the gates of Zion

More than all the dwellings of Jacob.

³ ^c Glorious things are spoken of thee, O city of God. Selah.

⁴ I will make mention of ^{2d} Rahab and Babylon ³ to them that know me:

Behold Philistia, and Tyre, with ⁴ Ethiopia;

This man was born there.

⁵ And of Zion it shall be said, This and that man was born in her:

And the highest himself shall establish her.

⁶ ^e The LORD shall count, when he ^f writeth up the ^g people, That this man was born there. Selah.

⁷ ^h As well the singers as the players on instruments shall be there: ^β All my springs are ^β in thee.

PSALM 88.

A prayer containing a grievous complaint.

A Song or Psalm ^{||} for the sons of Korah, to the chief Musician upon ¹ Mahalath ² Leannoth, ^{||} Maschil of ³ Heman the Ezrahite.

^{||} Or, A

Psalm of Heman the Ezrahite, giving instruction.

* 1 Kings 4. 31.

1 Chr. 2. 6.

a Ps. 27. 9.

b 51. 14.

b Luke 19. 7.

O LORD ^β ^a God of my salvation, ³ I have ^b cried day and night before thee:

² Let my prayer come before thee: Incline thine ear unto my cry;

³ For my soul is full of troubles:

And my life ^c draweth nigh unto ^d the grave.

⁴ ^d I am counted with them that go down into the pit:

^e I am as a man that hath no strength:

⁵ ⁵ Free among the dead, Like the slain that lie in the grave, Whom thou rememberest no more: And they are ^f cut off ^{||} from thy hand.

f Is. 53. 8.

|| Or, by thy hand.

⁶ Thou hast laid me in the lowest pit,

In ⁶ darkness, in the deeps.

⁷ Thy wrath lieth hard upon me, And ^g thou hast afflicted me with all thy waves. Selah.

g Ps. 42. 7.

⁸ ^h Thou hast put away mine acquaintance far from me; Thou hast made me an abomination unto them:

h Job 19. 13, 19. Ps. 31. 11, & 142. 4.

ⁱ I am shut up, and I cannot come forth.

i Lam. 5. 7.

⁹ ^k Mine eye ⁷ mourneth by reason of affliction:

k Ps. 38. 10.

LORD, ¹ I have called daily upon thee,

l Ps. 86. 3.

^m I have stretched out my hands unto thee.

m Job 11. 13. Ps. 143. 6.

¹⁰ ⁿ Wilt thou shew wonders to the dead?

n Ps. 6. 5, & 30. 9, & 115. 17, & 118. 17, Is. 38. 18.

Shall the ^o dead arise and praise thee? Selah.

¹¹ Shall thy lovingkindness be declared in the grave? Or thy faithfulness in ⁹ destruction?

¹² ^o Shall thy wonders be known in the dark?

o Job 10. 21. Ps. 143. 3.

^p And thy righteousness in the land of forgetfulness?

p ver. 5. Ps. 31. 12. Eccles. 8. 10, & 9. 5.

¹³ But unto thee have I cried, O LORD;

And ^q in the morning ¹⁰ shall my prayer prevent thee.

q Ps. 5. 3, & 119. 147.

¹⁴ LORD, ^r why castest thou off my soul?

r Ps. 43. 2.

Why ^s hidest thou thy face from me?

s Job 13. 24. Ps. 13. 1.

¹⁵ I am afflicted and ready to die from my youth up:

While ^t I suffer thy terrors I am distracted.

t Job 6. 4.

¹⁶ Thy fierce wrath goeth over me; Thy terrors have cut me off.

¹⁷ They ^u came round about me ^{||} daily like water;

|| Or, all the day.

They ^{12u} compassed me about together.

u Ps. 22. 16.

VAR. READ.—PSALM 87. ¹ Vs. 1, 2. upon the holy mountains The LORD doth love; (even), Mich. Hu. Hi. De. Pe.—² V. 4. i.e. Egypt (lit. pride). Cf. Isa. 30. 7; 51. 9.—³ as.—⁴ Heb. Cush.—⁵ V. 6. peoples.—⁶ V. 7. And as well singing as dancing (shall they say), De.; As well the singers as the dancers (shall say), He., and virtually Kay; Both they that sing and they that dance (even all, &c.), Pe.—⁷ i.e. every source of delight.—PSALM 88. ¹ Title. See Ps. 53.—² i.e. to sing; or, to afflict.—³ V. 1. In the day (=time) that I have called by night, Hi. De. But see Var. Read.

VAR. READ.—PSALM 87. ¹ V. 7. β (As well singing as dancing shall be) All that have their habitation, Bē. Hu. (after Sept.).—PSALM 88. ¹ V. 1. β my God, I have called by day, (And) at night my cry is before thee, Targ. (inserting also of my salvation), (partly) Sept. Weir, Gr. Bi. Ch. Street follows Targ. Cf. v. 13.

VAR. READ.—⁴ V. 3. Shoel.—⁵ V. 5. Adrift, He. Hu. De. Pe. Kay; Cast off (or, Cast away), R; My couch (is), Eyr. Hi. Bē. Cf. Job 17. 13.—⁶ V. 6. dark places.—⁷ V. 9. is wasted away.—⁸ V. 10. shades (Isa. 14. 9).—⁹ V. 11. Abaddon (Job 26. 6).—¹⁰ V. 13. doth my prayer come before thee.—¹¹ V. 17. have come.—¹² have compassed.

z Job 19. 13.
Ps. 31. 11.
& 38. 11.

18 ^z Lover and friend hast thou put
far from me,
^β And mine acquaintance ¹³ into
darkness.

PSALM 89.

1 *The psalmist praiseth God for his covenant, 5
for his wonderful power, 15 for the care of his
church, 19 for his favour to the kingdom of David.
38 Then complaining of contrary events, 46 he
expostulateth, prayeth, and blesseth God.*

*|| Maschil of * Ethan the Ezrahite.*

I WILL sing of the mercies of the
LORD for ever:

With my mouth will I make known
thy faithfulness † to all genera-
tions.

2 For ^β I ¹ have said, Mercy shall
be built up for ever:

^δ Thy faithfulness shalt thou es-
tablish in the very heavens.

3 ^c I have made a covenant with my
chosen,

I have ^d sworn unto David my serv-
ant,

4 ^e Thy seed will I establish for ever,
And build up thy throne ^f to all
generations. Selah.

5 And ^g the heavens shall praise thy
² wonders, O LORD:

Thy faithfulness also in the con-
gregation ^h of the ³ saints.

6 For ⁱ who in the ¹ heaven can be
compared unto the LORD?

Who among the sons ⁵ of the migh-
ty can be likened unto the LORD?

7 ^k God is greatly to be feared in the
assembly of the ³ saints,

And to be had in reverence of all
them that are about him.

8 O LORD God of hosts, who is ^{6a}
strong LORD ^f like unto thee?

Or to thy faithfulness round about
thee?

9 ^m Thou rulest the raging of the
sea:

When the waves thereof arise, thou
stillest them.

10 ⁿ Thou hast broken ⁷ || Rahab in
pieces, as one that is slain;

Thou hast scattered thine enemies
† with thy strong arm.

11 ^o The heavens are thine, the earth
also is thine:

As for the world and the fulness
thereof, thou hast founded them.

*|| Or, A
Psalm for
Ethan the
Ezrahite,
to give
instruction.*

** 1 Kings 1.
31.
1 Chr. 2. 6.*

*a Ps. 101. 1.
† Heb. to
generation
and gene-
ration:*

*So ver. 1.
Ps. 119. 90.*

*b Ps. 119. 89.
c 1 Kings 8.
16.
Is. 42. 1.*

*d 2 Sam. 7.
11. &c.
1 Chr. 17. 10,
&c.*

*See Jer. 30.
9.
Ezek. 34. 23.
Hos. 3. 5.*

*e ver. 29. 36.
f See ver. 1.
Luke 1. 32,
33.*

*g Ps. 19. 1.
& 97. 6.
Rev. 7. 10,
11. &c.*

*h ver. 7.
i Ps. 40. 5.
& 71. 19.
& 86. 8.
& 113. 5.*

k Ps. 76. 7, 11.

*l Ex. 15. 11.
1 Sam. 2. 2.
Ps. 35. 19.
& 71. 19.*

*m Ps. 65. 7.
& 103. 3. 4.
& 107. 29.*

*n Ex. 14. 28,
27. 28.
Ps. 87. 4.
Is. 30. 7.
& 54. 9.*

*o Or, Egypt
† Heb. with
the arm of
thy strength.*

*a Gen. 1. 1.
1 Chr. 29. 11.
Ps. 24. 1. 2.
& 20. 12.*

*b 2 Sam. 7. 1.
1 Chr. 22. 10.
e 2 Sam. 22.
47.*

*f ver. 17.
g Ps. 72. 8
& 80. 11.*

*h 2 Sam. 7. 1.
1 Chr. 22. 10.
e 2 Sam. 22.
47.*

*i Ps. 2. 7.
Col. 1. 15, 18.*

j Num. 24. 7.

k Ps. 115. 13.

l Ps. 115. 13.

m Ps. 115. 13.

n Ps. 115. 13.

o Ps. 115. 13.

p Ps. 115. 13.

12 ^p The north and the south thou
hast created them:

^q Tabor and ^r Hermon ^s shall re-
joice in thy name.

13 Thou hast ^t a mighty arm:
Strong is thy hand, and high is
thy right hand.

14 ^u Justice and judgment are the
⁹ || habitation of thy throne:

^v Mercy and truth shall go before
thy face.

15 ¹⁰ Blessed is the people that know
the ^w joyful sound:

They shall walk, O LORD, in the
^x light of thy countenance.

16 In thy name shall they rejoice
all the day:

And in thy righteousness shall
they be exalted.

17 For thou ^y art the glory of their
strength:

^z And in thy favour our horn
¹¹ shall be exalted.

18 For ¹² || the LORD is our defence;
And the Holy One of Israel is our
king.

19 Then thou spakest in vision to thy
holy one, and saidst,

I have laid help upon one that is
mighty;

I have exalted one ² chosen out of
the people.

20 ^a I have found David my servant;
With my holy oil have I anointed
him:

21 ^b With whom my hand shall be
established:

Mine arm also shall strengthen
him.

22 ^c The enemy shall not ¹³ exact upon
him;

Nor the son of wickedness afflict
him.

23 ^d And I will beat down his foes
before his face,

And plague them that hate him.

24 But ^e my faithfulness and my
mercy shall be with him:

And ^f in my name shall his horn
be exalted.

25 ^g I will set his hand also in the sea,
And his right hand in the rivers.

26 He shall cry unto me, 'Thou art
^h my father,

My God, and ⁱ the rock of my sal-
vation.

27 Also I will make him ^k my first-
born,

¹⁴ Higher than the kings of the
earth.

p Job 26. 7.

*q Josh. 19. 22
r Josh. 12. 1.*

*† Heb. an
arm with
might.*

*s Ps. 97. 2.
† Or, esta-
blishment.*

t Ps. 85. 13.

*u Num. 10.
10.
& 23. 21.
Ps. 98. 6.*

*x Ps. 4. 6.
& 44. 3.*

*y ver. 24.
Ps. 75. 10.
& 92. 10.
& 132. 17.*

*z Or, our
shield is of
the LORD,
and one
king is of the
Holy One of
Israel.
Ps. 47. 9.*

*a ver. 3.
1 Kings 11.
34.*

*b 1 Sam. 16.
1, 12.*

c 2 Sam. 7. 10.

d 2 Sam. 7. 9.

e Ps. 64. 7.

f ver. 17.

*g Ps. 72. 8
& 80. 11.*

*h 2 Sam. 7. 1.
1 Chr. 22. 10.
e 2 Sam. 22.
47.*

*i Ps. 2. 7.
Col. 1. 15, 18.*

j Num. 24. 7.

k Ps. 115. 13.

l Ps. 115. 13.

m Ps. 115. 13.

n Ps. 115. 13.

o Ps. 115. 13.

p Ps. 115. 13.

q Ps. 115. 13.

r Ps. 115. 13.

s Ps. 115. 13.

t Ps. 115. 13.

u Ps. 115. 13.

v Ps. 115. 13.

w Ps. 115. 13.

x Ps. 115. 13.

VAR. REND.—¹³ V. 18. *Rather, are—darkness, Ev.*

He. Hu. De. Pe. Kay, R marg. Cf. Job 17. 14.—

PSALM 89. ¹ F. 2. said.—² F. 5. *Or, wondrousness,*

*Hu. De.—*³ F. 5, 7. *holy ones.—*⁴ F. 6. *skies.*

*—*⁵ of God (Ps. 29. 1).—⁶ F. 8. *strong like unto*

*thee, O Yah? And thy . . . thee.—*⁷ F. 10. *See*

Ps. 87. 4.

VAR. REND.—F. 18. *β* Mine acquaintance hast thou
withheld from me, *Pesh. Jer. Baethgen.—*PSALM 89.

F. 2. *β* thou hast said, *Sept. Hi. (so Bi., but he places*

these words at head of v. 3).

VAR. REND.—⁸ F. 12. *cry aloud at.—*⁹ F. 14. *founda-
tion.—*¹⁰ F. 15. *Happy.—*¹¹ F. 17. *is.—*¹² F. 18.
unto the LORD belongeth our shield: And our king
unto the Holy One of Israel.—¹³ F. 22. *Or, seize,
Hi. De.—*¹⁴ F. 27. *The highest of (lit. the most
High to), R.*

m Is. 55. 3.

n ver. 34.

o ver. 4, 36.

p ver. 4.

Is 9. 7.

Jer. 33. 17.

q Deut. 11. 21.

r 2 Sam. 7. 14.

s Ps. 119. 53.

Jer. 9. 13.

† Heb. profane my

statutes.

† 2 Sam. 7. 14.

1 Kings 11.

31.

u 2 Sam. 7.

13.

† Heb. I will

not make

void from

him

† Heb. to lie.

z Amos 4. 2.

† Heb. if I

lie.

y ver. 4, 29.

2 Sam. 7. 16.

Luke 1. 33.

John 12. 34.

z Ps. 72. 5, 17.

Jer. 33. 20.

a 1 Chr. 28. 9.

Ps. 44. 9.

& 60. 1, 10.

b Deut. 32.

19.

Ps. 78. 59.

c Ps. 74. 7.

Lam. 5. 16.

d Ps. 80. 12.

e Ps. 41. 13.

& 79. 4.

f ver. 39.

† Heb. brightness.

28 ^m My mercy will I keep for him for evermore,
 And ⁿ my covenant shall stand fast with him.
 29 ^o His seed also will I make to endure for ever,
^p And his throne ^q as the days of heaven.
 30 ^r If his children ^s forsake my law,
 And walk not in my judgments;
 31 If they ^t break my statutes,
 And keep not my commandments;
 32 Then ^u will I visit their transgression with the rod,
 And their iniquity with stripes.
 33 ^v Nevertheless my lovingkindness ^w will I not utterly take from him,
 Nor suffer my faithfulness ^x to fail.
 34 My covenant will I not break,
 Nor alter the thing that is gone out of my lips.
 35 ^y Once have I sworn ^z by my holiness
[†] That I will not lie unto David.
 36 [†] His seed shall endure for ever,
 And his throne ^z as the sun before me.
 37 It shall be established for ever as the moon ¹⁶,
 And as a faithful witness in heaven. Selah.
 38 But thou hast ^a cast off and ^b abhorred,
 Thou hast been wroth with thine anointed.
 39 Thou hast made void the covenant of thy servant:
^c Thou hast profaned his crown by casting it to the ground.
 40 ^d Thou hast broken down all his hedges;
 Thou hast brought his strong holds to ruin.
 41 All that pass by the way spoil him:
 He is ^e a reproach to his neighbours.
 42 Thou hast set up the right hand of his adversaries;
 Thou hast made all his enemies to rejoice.
 43 Thou hast also turned the edge of his sword,
 And hast not made him to stand in the battle.
 44 Thou hast made his [†] glory to cease,
 And ^f cast his throne down to the ground.

45 The days of his youth hast thou shortened:
 Thou hast covered him with shame. Selah.
 46 ^g How long, LORD? wilt thou hide thyself for ever?
^h Shall thy wrath burn like fire?
 47 ⁱ Remember how short my time is:
¹⁷ Wherefore hast thou made all men in vain?
 48 ^k What man *is he that* liveth, and shall not [†] see death?
¹⁸ Shall he deliver his soul from the hand of ¹⁹ the grave? Selah.
 49 Lord, where are thy former loving-kindnesses,
 Which thou ^m swarest unto David ⁿ in thy truth?
 50 Remember, LORD, the reproach of thy servants;
^o How I do bear in my bosom ^β ²⁰ the reproach of all the mighty people;
 51 ^p Wherewith thine enemies have reproached, O LORD;
 Wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.
 52 ^q Blessed be the LORD for evermore.
 Amen, and Amen.

g Ps. 79. 5.

h Ps. 78. 63.

i Job 7. 7.

& 14. 9.

j Ps. 39. 5.

& 119. 84.

k Ps. 49. 9.

† Heb. 11. 5.

m 2 Sam. 7.

15.

Is. 55. 3.

n Ps. 54. 5.

o Ps. 69. 9, 19.

p Ps. 74. 22.

q Ps. 41. 13.

PSALM 90.

1 Moses, setting forth God's providence, 3 complaint of human fragility, 7 divine chastisements, 10 and brevity of life. 12 He prayeth for the knowledge and sensible experience of God's good providence.

¶ A Prayer ^a of Moses the man of God.

LORD, ^a thou hast been our dwelling place
[†] In all generations.
 2 ^b Before the mountains were brought forth,
 Or ever ^β thou ¹ hadst formed the earth and the world,
 Even from everlasting to everlasting, thou art God.
 3 Thou turnest man ² to destruction;
 And sayest, ^c Return, ye children of men.
 4 ^d For a thousand years in thy sight
 Are but as yesterday ³ || when it is past,
 And as a watch in the night.

¶ Or, A Prayer,

being a Psalm of Moses.

a Deut. 33. 1.

a Deut. 33.

27.

Ezek. 11. 16.

† Heb. in generation and generation.

b Prov. 8. 25,

26.

c Gen. 3. 19.

Eccles. 12. 7.

d 2 Pet. 3. 8.

¶ Or, when he hath passed them.

VAR. REND.—¹⁷ V. 47. Unto what vanity hast thou created all the sons of men!—¹⁸ V. 48. That shall.—¹⁹ Sheol.—²⁰ V. 50. the whole of many peoples (i.e. the burden of them, Num. 11. 14). Kay: also De. (but supposing in my bosom to mean in the midst of my land).—PSALM 90. ¹ V. 2. gavest birth to, He. Hu. Pe.—² V. 3. into crumbling (dust).—³ V. 4. when it is passing away, Ev. He. Ol. De. R marg.; for they pass away, Hu. Hi.

VAR. READ.—¹ V. 50. β the shame of many peoples, Bē. Rie. (as Ezek. 34. 29; 36. 6).—PSALM 90. V. 2. β the earth and the world was born (pt.), Sept. Ev. Bē. Ol. Hi. Rie. De.

VAR. REND.—¹⁵ V. 35. Or, One thing, He. De. Kay.—¹⁶ V. 37. : And (or, As, Ev.) there is a faithful witness in the skies!

e Ps. 73. 20.
f Ps. 103. 15.
Is. 10. 6.
|| Or, is
changed.
g Job 14. 2.
Ps. 92. 7.

- 5 Thou carriest them away as with a flood; ^ethey ^fare as a sleep:
In the morning ^gthey are like grass which ^hgroweth up.
6 ⁱIn the morning it flourisheth, ^jand groweth up;
In the evening it is cut down, and withereth.
7 For we are consumed by thine anger,
And by thy wrath are we troubled.
8 ^kThou hast set our iniquities before thee,
Our ^lsecret sins in the light of thy countenance.
9 For all our days ^mare ⁿpassed away in thy wrath:
We ^ospend our years || as a tale that is told.
10 ^pThe days of our years are three-score years ^qand ten;
And if by reason of strength they be fourscore years,
Yet is their strength labour and sorrow;
For it is soon cut off, and we fly away.
11 Who knoweth the power of thine anger?
^rEven according to thy fear, so is thy wrath.
12 ^sSo teach us to number our days, That we may ^tapply our hearts unto wisdom.
13 Return, ^uO LORD, how long?
And let it ^vrepent thee concerning thy servants.
14 O satisfy us ^wearly with thy mercy;
^xThat we may rejoice and be glad all our days.
15 Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us,
And the years wherein we have seen evil.
16 Let ^ythy work appear unto thy servants,
And thy glory unto their children.
17 ^zAnd let the ^{aa}beauty of the LORD our God be upon us:
And ^{ab}establish thou the work of our hands upon us;
Yea, the work of our hands establish thou it.

h Ps. 50. 21.
Jer. 16. 17.

i Ps. 19. 12.

+ Heb turned away.

Or, as a meditation.

+ Heb. As for the days of our years, in them are seventy years.

k Ps. 39. 4.

+ Heb. cause to come.

l Deut. 32. 36.
Ps. 135. 14.

m Ps. 65. 6.
& 149. 2.

n Hab. 3. 2.

o Ps. 27. 4.

p Is. 26. 12.

VAR. REND.—⁴V. 5. become.—⁵So *Ew. Hi. De.*; hasteth away, *He. Hu. Ric.*—⁶V. 6. Or, and thou hasteth away.—⁷V. 9. betake themselves.—⁸So *Hi.*; bring our years to an end as a fleeting sound, *Ew. De. R marg.* (Job 37. 2).—⁹V. 10. and ten, Or perchance, by reason of strength, fourscore years; And their pride is labour, *Ps. Jc.*—¹⁰V. 11. Or thy wrath, as befitteeth the fear of thee? *He. Hi. Hu. De. Pe. R.*—¹¹V. 12. bring home a heart of wisdom, *Kay (after He. Hu. De.)*.—¹²V. 13. O LORD! how long? (*Ps. 6. 3*).—¹³V. 14. *Heb.* in the morning.—¹⁴V. 17. graciousness (*Ps. 27. 4*).

PSALM 91.

1 The state of the godly. 3 Their safety. 9 Their habitation. 11 Their servants. 14 Their frailty; with the effects of them all.

- H**E ^athat dwelleth in the secret place of the most High
¹Shall ^babide ^cunder the shadow of the Almighty.
²^βI will say of the LORD, *He is* my refuge and my fortress:
My God; in him will I trust.
³²Surely ^dhe shall deliver thee from the snare of the fowler,
And from the noisome pestilence.
⁴^eHe shall cover thee with his feathers,
And under his wings shalt thou ^ftrust:
His ^gtruth shall be thy shield and buckler.
⁵^fThou shalt not be afraid for the terror by night;
Nor for the arrow that flieth by day;
⁶Nor for the pestilence that walketh in darkness;
Nor for the destruction that wasteth at noonday.
⁷A thousand shall fall at thy side,
And ten thousand at thy right hand;
But it shall not come nigh thee.
⁸Only ^gwith thine eyes shalt thou behold and see
The reward of the wicked.
⁹^{5β}Because thou hast made the LORD, which is ^hmy refuge,
Even the most High, ⁱthy habitation;
¹⁰^kThere shall no evil befall thee,
Neither shall any plague come nigh thy ^jdwelling.
¹¹^lFor he shall give his angels charge over thee,
To keep thee in all thy ways.
¹²They shall bear thee up in their hands,
^mLest thou dash thy foot against a stone.
¹³Thou shalt tread upon the lion and ⁿaddler:

a Ps. 27. 5.
& 31. 20.
& 32. 7.

+ Heb. lodge.
b Ps. 17. 8.

c Ps. 142. 5.

d Ps. 124. 7.

e Ps. 17. 8.
& 57. 1.
& 61. 4.

f Job 5. 19,
&c.
Ps. 112. 7.
& 121. 6.
Prov. 3. 23,
24.
Is. 43. 2.

g Ps. 37. 34.
Mal. 1. 5.

h ver. 2.
i Ps. 71. 3.
& 90. 1.

k Prov. 12. 21.

l Ps. 34. 7.
& 71. 3.
Matt. 4. 6.
Luke 4. 10.
Heb. 1. 14.

m Job 5. 23.
Ps. 37. 24.

Or, asp

VAR. REND.—PSALM 91. ¹V. 1. That abideth, *Ew. He. Hi. Hu. De. Pe (with colon at end of v.)*.—²V. 3. For himself shall.—³V. 4. take refuge.—⁴faithfulness.—⁵V. 9. For thou, LORD, art my refuge: The Most High hast thou made thy habitation (*perhaps this was divided between two singers*). See *Var. Read.*—⁶V. 10. tent.

VAR. READ.—PSALM 91. V. 2. ^βSo *Ew. He.* (assuming a sudden change of person, as Job 12. 4): *Saith, Sept. Pesh. Vulg. Le Cleve, Pe.*: Say thou, *Hi. Ric. (pts., with some change of person as Hab. 2. 15; Job 18. 4)*.—V. 9. ^βBecause thou hast said, The LORD is my refuge, (And) hast made the Most High thy, *Hu. Gr. Bi. Ch. (suppl'g)*, hast said, whereas *Clericus* and *Hare* connect thou into thou hast said).

n Ps. 9. 10.

o Ps. 50. 15.

p Is. 43. 2.

q 1 Sam. 2.
30.+ Heb. length
of days.
Prov. 3. 2.

a Ps. 147. 1.

b Ps. 89. 1.

+ Heb. in the
nights.c 1 Chr. 23. 5.
Ps. 33. 2.|| Or, upon
the solemn
sound with
the harp.+ Heb.
Hagitation,
Ps. 9. 16.d Ps. 40. 5.
& 139. 17.e Is. 28. 29.
Rom. 11. 33.
34.f Ps. 73. 22.
& 91. 8.g Job 12. 6.
& 21. 7.
Ps. 37. 1, 2.
35, 39.
Jer 12. 1, 2.
Mal. 3. 15.h Ps. 56. 2.
& 83. 18.i Ps. 68. 1.
& 89. 10.k Ps. 89. 17.
24.

l Ps. 23. 5.

m Ps. 54. 7.
& 59. 10.
& 112. 8.

- The young lion and the dragon
shalt thou trample under feet.
14 Because he hath set his love upon
me, therefore will I deliver him :
I will set him on high, because he
hath ^a known my name.
15 ^o He shall call upon me, and I will
answer him :
^p I will be with him in trouble ;
I will deliver him, and ^q honour
him.
16 With [†] long life will I satisfy
him,
And shew him my salvation.

PSALM 92.

1 The prophet exhorteth to praise God, & for his
great works, 6 for his judgments on the wicked,
10 and for his goodness to the godly.

A Psalm or Song for the sabbath day.

- I**T is a ^a good thing to give thanks
unto the LORD,
And to sing praises unto thy
name, O most High :
2 To ^b shew forth thy lovingkind-
ness in the morning,
And thy faithfulness [†] every night,
3 ^c Upon an instrument of ten
strings, and upon the psaltery ;
|| Upon the harp with [†] a solemn
sound.
4 For thou, LORD, hast made me
glad through thy work :
I will triumph in the works of
thy hands.
5 ^d O LORD, how great are thy
works !
And ^e thy thoughts are very deep.
6 ^f A brutish man knoweth not ;
Neither doth a fool understand
this.
7 When ^g the wicked ¹ spring as the
grass,
And when all the workers of ini-
quity do flourish ;
It is that they shall ¹ be destroyed
for ever :
8 ^h But thou, LORD, art ² most high
for evermore.
9 For, lo, thine enemies, O LORD,
For, lo, thine enemies shall perish ;
All the workers of iniquity shall
ⁱ be scattered.
10 But ^k my horn ³ shalt thou exalt
like the horn of ⁴ an unicorn :
I ³ shall be ⁴ anointed with fresh
oil.
11 ^m Mine eye also ⁶ shall see my de-
sire on mine enemies,
And mine ears ⁷ shall hear my
desire of the wicked that rise
up against me.

VAR. REND.—PSALM 92. ¹ V. 7. Or, sprang . . .
did . . . was . . . night. *Exc. Hi. De. Kay, Gr.* —
² V. 8. on. — ³ V. 10. thou hast exalted. — ⁴ a wild-ox.
— ⁵ am. — ⁶ V. 11. hath seen. — ⁷ hear.

- 12 ⁿ The righteous shall flourish like
the palm tree :
He shall grow like a cedar in
Lebanon.
13 ^s Those that be planted in the
house of the LORD
Shall flourish ^o in the courts of
our God.
14 They shall still bring forth fruit
in old age ;
They shall be ⁹ fat and [†] flourish-
ing ;
15 To shew that the LORD is up-
right :
^p He is my rock, and ^q there is no
unrighteousness in him.

PSALM 93.

The majesty, power, and holiness of Christ's
kingdom.

- T**HE ^a LORD reigneth, ^b he ¹ is cloth-
ed with majesty ;
The LORD ² is clothed with
strength, ^c wherewith he hath
girded himself :
^d The world also is established, that
it cannot be moved.
2 ^e Thy throne is established [†] of
old :
Thou art from everlasting.
3 The floods have lifted up, O LORD,
The floods have lifted up their
voice ;
The floods lift up their waves.
4 ^f The LORD on high is mightier
than the ³ noise of many waters,
Yea, than the mighty waves of
the sea.
5 Thy testimonies are very sure :
Holiness becometh thine house,
O LORD, [†] for ever.

PSALM 94.

1 The prophet, calling for justice, complaineth of
tyranny and impiety. 8 He teacheth God's pro-
vidence. 12 He sheweth the blessedness of afflic-
tion. 16 God is the defender of the afflicted.

- O** LORD [†] God, ^a to whom ven-
geance belongeth ;
O God, to whom vengeance be-
longeth, [†] shew thyself.
2 ^b Lift up thyself, thou ^c judge of
the earth :
Render a reward to the proud.
3 LORD, ^d how long shall the wicked,
How long shall the wicked tri-
umph ?
4 How long shall they ^e utter and
speak ¹ hard things ?
And all the workers of iniquity
² boast themselves ?

VAR. REND. — ⁸ V. 13. Planted in the house of the
LORD. They shall. — ⁹ V. 14. full of sap and green, R.

— PSALM 93. ¹ V. 1. hath clothed himself. —
² hath clothed himself, he hath girded himself with
strength. — ³ V. 4. voices. — PSALM 94. ¹ V. 4.
arrogancy. — ² carry themselves proudly, *Pe. Gr.*

n Ps. 52. 8.
Is. 65. 22.
Hos. 14. 5, 6.

o Ps. 100. 4.
& 155. 2.

+ Heb. green.

p Deut. 32. 4.
q Rom. 9. 14.

a Ps. 96. 10.
& 97. 1.
& 99. 1.
Is. 52. 7.
Rev. 19. 6.

b Ps. 104. 1.
c Ps. 65. 6.

d Ps. 96. 10.

e Ps. 45. 6.
Prov. 8. 22,
&c.
+ Heb. from
then.

f Ps. 65. 7.
& 89. 9.

+ Heb. to
length of
days.

+ Heb. God
of revenges.
a Deut. 32. 35
Nah. 1. 2.

+ Heb. shine
forth.
Ps. 60. 1.
b Ps. 7. 6.

c Gen. 18. 25.

d Job 20. 5.

e Ps. 31. 18.
Jude 15.

5 They break in pieces thy people,
O LORD, and afflict thine herit-
age.

6 They slay the widow and the
stranger,
And murder the fatherless.

7 Yet they say, The LORD shall
not see,
Neither shall the God of Jacob
regard it.

8 Understand, ye brutish among
the people:
And ye fools, when will ye be
wise?

9 He that planted the ear, shall he
not hear?
He that formed the eye, shall he
not see?

10 He that chastiseth the heathen,
shall not he correct?

He that teacheth man know-
ledge, shall not he know?

11 The LORD knoweth the thoughts
of man,
That they are vanity.

12 Blessed is the man whom thou
chastenest, O LORD,
And teachest him out of thy law;

13 That thou mayest give him rest
from the days of adversity,
Until the pit be digged for the
wicked.

14 For the LORD will not cast off
his people,
Neither will he forsake his inhe-
ritance.

15 But judgment shall return unto
righteousness:
And all the upright in heart
shall follow it.

16 Who will rise up for me against
the evildoers?

Or who will stand up for me a-
gainst the workers of iniquity?

17 Unless the LORD had been my
help,
My soul had almost dwelt in
silence.

18 When I said, My foot slippeth;
Thy mercy, O LORD, held me up.

19 In the multitude of my thoughts
within me thy comforts delight
my soul.

20 Shall the throne of iniquity have
fellowship with thee,
Which frameth mischief by a
law?

21 They gather themselves together
against the soul of the
righteous,

And condemn the innocent blood.

22 But the LORD is my defence;
And my God is the rock of my
refuge.

23 And he shall bring upon them
their own iniquity,
And shall cut them off in their
own wickedness;
Yea, the LORD our God shall cut
them off.

PSALM 95.

1 An exhortation to praise God, 3 for his great-
ness, 6 and for his goodness, 8 and not to
tempt him.

COME, let us sing unto the
LORD:

Let us make a joyful noise to
the rock of our salvation.

2 Let us come before his presence
with thanksgiving,
And make a joyful noise unto him
with psalms.

3 For the LORD is a great God,
And a great King above all
gods.

4 In his hand are the deep places
of the earth:

The strength of the hills is his
also.

5 The sea is his, and he made
it:
And his hands formed the dry
land.

6 O come, let us worship and bow
down:
Let us kneel before the LORD our
maker.

7 For he is our God;
And we are the people of his
pasture,
And the sheep of his hand.

To day if ye will hear his voice,
8 Harden not your heart, as in
the provocation,

And as in the day of temptation
in the wilderness:

9 When your fathers tempted me,
Proved me, and saw my work.

10 Forty years long was I grieved
with this generation,
And said, It is a people that do
err in their heart,

And they have not known my
ways:

11 Unto whom I swear in my
wrath

That they should not enter into
my rest.

1 Ps. 59. 9.
& 62. 2, 6.

n Ps. 7. 16.
Prov. 2. 22.
& 3. 22.

a Ps. 100. 1.

b Deut. 32. 15.

c Sam. 22. 47.

d Heb. pre-
sent his face.

e Ps. 96. 4.
& 97. 9.
& 135. 5.

f Heb. In
whose.

g Or, the
heights of the
hills are his.

h Heb.
Whose the
sea is.

i Gen. 1. 9,
10.

j 1 Cor. 6. 20.

k Ps. 78. 13.
& 80. 1.
& 100. 3.

l Heb. 3. 7.
15.
& 4. 7.

m Ex. 17. 2. 7.
Num. 14. 22.
&c.

n Deut. 6. 16.

o Heb.
contention.

p Ps. 78. 18.
40. 56.

q 1 Cor. 10. 9.
Num. 14.
22.

r Heb. 3. 10,
17.

s Num. 14.
23. 28. 30.
Heb. 3. 11.
18.

t 1. 3. 5.
u Heb. it is
into my rest.

f Ps. 10. 11,
13.
& 59. 7.

g Ps. 73. 22.
& 92. 6.

h Ex. 4. 11,
Prov. 29. 12.

i Job 35. 11.
Is. 29. 26.

k 1 Cor. 3. 20.

l Job 5. 17.
Prov. 3. 11.
1 Cor. 11. 32.
Heb. 12. 5.
&c.

m 1 Sam. 12.
23.
Rom. 11. 1.
2.

n Heb. shall
be after it.

o Ps. 124. 1, 2.

p Or, quickly.

q Ps. 33. 16.

r Amos 6. 3.

s Ps. 58. 2.
Is. 10. 1.

t Matt. 27. 1.

u Ex. 28. 7.
Prov. 17. 15.

VAR. REND. —³ F. 10. Or, instructeth, He. Hi. Hu. Pe. Koy, & marg. —⁴ Even he that teacheth man knowledge? —⁵ F. 11. Lift a bush. —⁶ F. 12. Happy. —⁷ F. 18. If I say . . . holdeth me up. —⁸ F. 19. Rather, cares. —⁹ F. 21. in troops.

VAR. REND. —¹⁰ F. 22. high tower. —¹¹ F. 23. for. Ec. Hi. De. — PSALM 95. ¹ F. 4. treasures . . . are, Ge. 3. summits. Ye. Hi. De. Pl. He. Hu. R. Very uncertain. —² F. 8. at Meribah —³ Massah. —⁴ F. 9. saw also, Ec. Hi. Hu. understanding work, of vengeance, as Ps. 64. 9; Isa. 28. 21; though they saw, Ge. He. De. of. Num. 14. 22.

PSALM 96.

1 An exhortation to praise God, 4 for his greatness, 8 for his kingdom, 11 for his general judgment.

O ^aSING unto the LORD a new song:

Sing unto the LORD, all the earth.

2 Sing unto the LORD, bless his name;

¹Shew forth his salvation from day to day.

3 Declare his glory among the heathen,

His wonders among all ²people.

4 For ^bthe LORD is great, and ^cgreatly to be praised:

^dHe is to be feared above all gods.

5 For ^eall the gods of the nations are idols:

^fBut the LORD made the heavens.

6 ³Honour and majesty are before him:

Strength and ^gbeauty are in his sanctuary.

7 ^hGive unto the LORD, O ye kindreds of the ²people,

Give unto the LORD glory and strength.

8 Give unto the LORD the glory

[†]due unto his name:

Bring an offering, and come into his courts.

9 O worship the LORD ⁱ|| in ⁴the beauty of holiness:

Fear before him, all the earth.

10 Say among the heathen *that* ^kthe LORD reigneth:

The world also ⁵shall be established that it shall not be moved:

[†]He shall judge the ²people righteously.

11 ^mLet the heavens rejoice, and let the earth be glad;

ⁿLet the sea roar, and the fulness thereof.

12 Let the field be joyful, and all that is therein:

Then shall all the trees of the

13 wood rejoice before the LORD: for he cometh,

For he cometh to judge the earth:

^oHe shall judge the world with righteousness, and the ²people with his truth.

PSALM 97.

1 The majesty of God's kingdom. 7 The church rejoiceth at God's judgments upon idolaters. 10 An exhortation to godliness and gladness.

a 1 Chr. 16. 23—33.
Ps. 33. 3.

b Ps. 145. 3.

c Ps. 18. 3.

d Ps. 95. 3.

e See Jer. 10. 11, 12.

f Ps. 115. 15.
Is. 42. 5.

g Ps. 29. 2.

h Ps. 29. 1, 2.

[†] Heb. of his name.

i Ps. 29. 2.
& 110. 3.

|| Or, in the glorious sanctuary.

k Ps. 93. 1.
& 97. 1.
Rev. 11. 15.
& 19. 6.

l ver. 13.
Ps. 67. 4.
& 98. 9.

m Ps. 69. 34.

n Ps. 98. 7.
&c.

o Ps. 67. 4.
Rev. 19. 11.

VAR. READ.—PSALM 96. ¹V. 2. Tell the tidings of (Isa. 52. 7).—²Vs. 3, 7, 10, 13. peoples.—³V. 6. Splendour.—⁴V. 9. holy adornment.—⁵V. 10. is . . . cannot (Ps. 93. 1).

VAR. READ.—PSALM 96. ¹V. 1. ^βSept. prefixes as title, 'When the temple was built after the captivity.'

THE ^aLORD reigneth; let the earth rejoice;

Let the [†]multitude of ^{1b}isles be glad thereof.

2 ^cClouds and darkness are round about him:

^dRighteousness and judgment are the ²|| habitation of his throne.

3 ^eA fire goeth before him, And burneth up his enemies round about.

4 ^fHis lightnings enlightened the world:

The earth saw, and trembled.

5 ^gThe hills melted like wax at the presence of the LORD,

At the presence of the LORD of the whole earth.

6 ^hThe heavens declare his righteousness,

And all the ³people see his glory.

7 ⁱConfounded ⁴be all they that serve graven images,

That boast themselves of idols:

^kWorship him, all ye gods.

8 Zion heard, and was glad;

And the daughters of Judah rejoiced

Because of thy judgments, O LORD.

9 For thou, LORD, art [†]high above all the earth:

^mThou art exalted far above all gods.

10 Ye that love the LORD, ⁿhate evil:

^oHe preserveth the souls of his saints;

^pHe delivereth them out of the hand of the wicked.

11 ^qLight is sown for the righteous,

And gladness for the upright in heart.

12 ^rRejoice in the LORD, ye righteous;

^sAnd give thanks || at the remembrance of his holiness.

PSALM 98.

1 The psalmist exhorteth the Jews, & the Gentiles, 7 and all the creatures to praise God.

A Psalm.

O ^aSING unto the LORD a new song;

For ^bhe hath done marvellous things:

^cHis right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.

2 ^dThe LORD hath made known his salvation:

a Ps. 96. 10.

[†] Heb. many, or, great isles.

b Is. 60. 9.

c 1 Kings 8. 12.

d Ps. 18. 11.

e Ps. 89. 14.

|| Or, establishment.

f Ps. 18. 8.

g Ps. 18. 8.

h Dan. 7. 10.

i Hab. 3. 5.

j Ex. 19. 18.

k Ps. 77. 18.

l Ps. 104. 32.

m Judg. 5. 5.

n Mic. 1. 4.

o Nah. 1. 5.

p Ps. 19. 1.

q & 50. 6.

r Ex. 20. 4.

s Lev. 26. 1.

t Deut. 5. 8.

u & 27. 15.

v Heb. 1. 6.

w Ps. 83. 18.

x Ex. 18. 11.

y Ps. 45. 3.

z & 96. 4.

a Ps. 34. 14.

b & 37. 27.

c & 101. 3.

d Amos 5. 15.

e Rom. 12. 9.

f Ps. 31. 23.

g & 37. 24.

h & 145. 20.

i Prov. 2. 8.

j Ps. 37. 39.

k & 40.

l Dan. 3. 28.

m & 6. 22, 27.

n Job 22. 28.

o Ps. 112. 4.

p Prov. 4. 18.

q Ps. 33. 1.

r Ps. 30. 4.

s || Or, to the memorial.

VAR. READ.—PSALM 97. ¹V. 1. Or, sea-coasts.—²V. 2. foundation.—³V. 6. peoples.—⁴V. 7. are.

c Is. 62. 2.
Rom. 3. 25,
26.
|| Or, revealed.

f Luke 1. 54,
55, 72.

g Is. 49. 6.
& 52. 10.
Luke 2. 30,
31.
& 3. 6.
Acts 13. 47.
& 28. 28.
h Ps. 95. 1.
& 100. 1.

i Num. 10. 10.
1 Chr. 15. 28.
2 Chr. 29. 27.

A Ps. 96. 11,
&c.

l Is. 55. 12.

m Ps. 96. 10,
13.

a Ps. 93. 1.

b Ex. 25. 22.
Ps. 48. 10.
& 80. 1.

+ Heb.
stagger.

c Ps. 97. 9.

d Deut. 28.
58.
Rev. 15. 1.

e Job 26. 5,
6, 7.

f ver. 9.

g 1 Chr. 28. 2.
Ps. 132. 7.

|| Or, it is
holy.

h Lev. 19. 2
i Jer. 15. 1.

A Ex. 14. 15
& 15. 25.
1 Sam. 7. 9.
& 12. 18.
l Ex. 33. 9.

His righteousness hath he || openly shewed in the sight of the heathen.

3 He hath ¹remembered his mercy and his truth ¹toward the house of Israel:

²All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

4 ¹Make a joyful noise unto the LORD, all the earth:
Make a loud noise, and rejoice, and sing praise.

5 Sing unto the LORD with the harp; With the harp, and the voice of ²a psalm.

6 ¹With ³trumpets and sound of cornet
Make a joyful noise before the LORD, the King.

7 ¹Let the sea roar, and the fulness thereof;
The world, and they that dwell therein.

8 Let the floods ¹clap their hands: Let the hills be joyful together

9 before the LORD; ²for he cometh to judge the earth:
With righteousness shall he judge the world,
And the ¹people with equity.

PSALM 99.

1 The prophet, setting forth the kingdom of God in Zion, 5 exhorteth all, by the example of forefathers, to worship God at his holy hill.

THE ¹LORD reigneth; let the ¹people tremble:

²He sitteth between the cherubims; let the earth ¹be moved.

2 The LORD is great in Zion; And he is ¹high above all the ¹people.

3 Let them praise ¹thy great and terrible name;
For it is holy.

4 ¹The king's strength also loveth judgment;
²Thou dost establish equity,
Thou executest judgment and righteousness in Jacob.

5 ¹Exalt ye the LORD our God,
And worship at ²his footstool;
For || ¹he is holy.

6 ¹Moses and Aaron among his priests,
And Samúel among them that call upon his name:
They ¹called upon the LORD, and he answered them.

7 ¹He spake unto them in the cloudy pillar:

VAR. READ.—PSALM 99. ¹V. 3. for. — ²V. 5. melody (Isa. 51. 3). — ³V. 6. clarions (Num. 31. 6), and sound of the trumpet. — ¹V. 9. peoples. — PSALM 99. ¹Ps. 1. 2. peoples. — ²V. 4. Thou hast established equity, Thou hast executed.

They kept his testimonies, and the ordinance that he gave them.

8 Thou answeredst them, O LORD our God:

^mThou wast a God that forgavest ³them,

Though ¹thou tookest vengeance of their inventions.

9 ^oExalt the LORD our God,
And worship at his holy hill;
For the LORD our God is holy.

PSALM 100.

1 An exhortation to praise God cheerfully, 3 for his greatness, 4 and for his power.

* A Psalm of praise.

MAKE ¹a joyful noise unto the LORD, ¹all ye lands.

2 Serve the LORD with gladness:
Come before his presence with singing.

3 Know ye that the LORD he is God:

^bIt is he that hath made us, || and ^βnot we ourselves;

^cWe are his people, and the sheep of his pasture.

4 ^dEnter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise:

Bethankful unto him, and bless his name.

5 For the LORD is good; ^ehis mercy is everlasting;
And his truth endureth [†]to all generations.

PSALM 101.

David maketh a vow and profession of godliness.

A Psalm of David.

^aI WILL sing of mercy and judgment:

Unto thee, O LORD, will I sing.

2 I will ^{1b}behave myself wisely in a perfect way.

O when wilt thou come unto me ²?
I will ^cwalk within my house with a perfect heart.

3 I will set no [†]wicked thing before mine eyes:

^dI hate the work of them ^ethat turn aside:

It shall not cleave to me.

4 A froward heart shall depart from me:

I will not ^fknow ^{2a}a wicked person.

VAR. READ. — ³V. 8. i.e. the people, He. Hu. Ps. (Hi. De. would refer the pronouns in v. 7 to the people: cf. Ps. 12. 7.) — PSALM 101. ¹V. 2. give heed unto the perfect way: O. Ew. De. Ps. R. marg. — ²V. 4. Or, wickedness, Ew. He. Hi. Gr. De. Kay.

VAR. READ. — PSALM 100. ¹V. 3. β we are his, Heb. marg., several MSS. Targ. Jer. Ew. Hu. Ol. He. De. Ps. Kay. R. marg.

m Num. 14.

20.
Jer. 46. 28.
Zeph. 3. 7.

n See Ex. 32.
2 &c.

Num. 20. 12,
24.
Deut. 9. 20.

o ver. 5.
Ex. 15. 2.
Ps. 31. 2.
& 115. 25.

* Ps. 145.
title.

|| Or, thanksgiving.

a Ps. 95. 1.
& 98. 4.

+ Heb. all the earth.

b Ps. 119. 73.
& 139. 13, &c.
& 149. 2.

Eph. 2. 10.
|| Or, and his we are.

c Ps. 95. 7.
Ezek. 31. 30,
31.

d Ps. 68. 13.
& 116. 17, 18,
19.

e Ps. 136. 1,
&c.

+ Heb. to generation and generation.
Ps. 89. 1.

a Ps. 89. 1.

b 1 Sam. 15. 11.

c 1 Kings 9. 4.
& 11. 4.

+ Heb. thing of Baal.

d Ps. 97. 10.
Josh. 23. 6.

1 Sam. 12.
20. 21.
Ps. 10. 4.
& 125. 5.

f Matt. 7. 25.
2 Tim. 2. 19.

g Ps. 18. 27.
Prov. 6. 17.

|| Or, perfect
in the way.
Ps. 119. 1.

+ Heb. shall
not be esta-
blished.

h Ps. 75. 10.
Jer. 21. 12.

i Ps. 48. 2. 8.

5 Whoso privily slandereth his neighbour; him will I cut off:
6 Him that hath an high look and a proud heart will not I suffer.

6 Mine eyes shall be upon the faithful of the land, that they may dwell with me:

He that walketh || in a perfect way, he shall serve me.

7 He that worketh deceit shall not dwell within my house:

He that telleth lies † shall not tarry in my sight.

8 ³ I will ^a early destroy all the wicked of the land;

That I may cut off all wicked doers ^a from the city of the LORD.

PSALM 102.

1 The prophet in his prayer maketh a grievous complaint. 12 He taketh comfort in the eternity and mercy of God. 18 The mercies of God are to be recorded. 23 He sustaineth his weakness by the unchangeableness of God.

A Prayer || of the afflicted, * when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the LORD.

HEAR my prayer, O LORD,
And let my cry ^a come unto thee.

2 ^b Hide not thy face from me in the day when I am in trouble;

^c Incline thine ear unto me:
In the day when I call answer me speedily.

3 ^d For my days are consumed || like smoke,

And ^e my bones are burned as an hearth.

4 My heart is smitten, and ^f withered like grass;

¹ So that I forget to eat my bread.

5 By reason of the voice of my groaning

^g My bones cleave to my || skin.

6 ^h I am like ^a a pelican of the wilderness:

I am ² like an owl of the desert.

7 I ^k watch, and am as a ³ sparrow
^l Alone upon the housetop.

8 Mine enemies reproach me all the day;

And they that are ^m mad against me ^a are ⁿ sworn against me.

9 For I have eaten ashes like bread,
And ^o mingled my drink with weeping,

10 Because of thine indignation and thy wrath:

For ^p thou hast lifted me up, and ⁵ cast me down.

11 ^a My days are like a shadow that declineth;

And ^r I am ⁶ withered like grass.

12 But ^s thou, O LORD, shalt ⁷ endure for ever;

And ^t thy remembrance unto all generations.

13 Thou shalt arise, and ^u have mercy upon Zion:

For the time to favour her, yea, the ^v set time, is come.

14 For thy servants take pleasure in ^w her stones,

And favour the dust thereof.

15 So the heathen shall ^x fear the name of the LORD,

And all the kings of the earth thy glory.

16 ^y When the LORD shall build up Zion,

^a He shall appear in his glory.

17 ^b He will regard the prayer of the destitute,

And not despise ⁸ their prayer.

18 This shall be ^c written for the generation to come:

And ^d the people which shall be created shall praise the LORD.

19 For he hath ^e looked down from the height of his sanctuary;

From heaven did the LORD behold the earth;

20 ^f To hear the groaning of the prisoner;

To loose [†] those that are appointed to death;

21 To ^g declare the name of the LORD in Zion,

And his praise in Jerusalem;

22 When the ⁹ people are gathered together,

And the kingdoms, to serve the LORD.

23 He ¹⁰ [†] weakened my strength in the way;

He ¹⁰ ^a shortened my days.

24 ⁱ I ¹¹ said, O my God, take me not away in the midst of my days:

^k Thy years are throughout all generations.

25 ^l Of old hast thou laid the foundation of the earth:

And the heavens are the work of thy hands.

26 ^m They shall perish, but ⁿ thou shalt [†] endure:

Yea, all of them shall wax old like a garment;

As a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:

g Job 14. 2.
Ps. 109. 23.
& 144. 4.
Eccles. 6. 12.
r ver. 4.
Is. 40. 6, 7, 8.
Jam. 1. 10.
s ver. 26.
Ps. 9. 7.
Lam. 5. 19.
t Ps. 135. 13.
u Is. 60. 10.
Zech. 1. 12.

x Is. 40. 2.

y Ps. 79. 1.

z 1 Kings 8.
43.
Ps. 138. 4.
Is. 60. 3.

a Is. 60. 1. 2.
b Neh. 1. 6.
11.
& 2. 8.

c Rom. 15. 4.
1 Cor. 10. 11.

d Ps. 22. 31.
Is. 43. 21.

e Deut. 26. 15.
Ps. 14. 2.
& 33. 13, 14.

f Ps. 79. 11.

+ Heb. the
children of
death
g Ps. 22. 22.

+ Heb.
afflicted.
h Job 21. 21.

i Is. 38. 10.

k Ps. 90. 2.
Hab. 1. 12.

l Gen. 1. 1.
& 2. 1.
Heb. 1. 10.

m Is. 34. 4.
& 51. 6.
& 65. 17.
& 66. 22.
Rom. 8. 20.
2 Pet. 3. 7.
10, 11, 12.

n ver. 12.

+ Heb. stand.

VAR. REND.—³ V. 8. Every morning will I.—
PSALM 102. ¹ V. 4. For I have forgotten.—² V. 6. become as.—³ V. 7. bird.—⁴ V. 8. make their oaths by me, Pe. r, y'e. Cf. Jer. 29. 22.—⁵ V. 10. hurled me away.

VAR. REND.—⁶ V. 11. Rather, withering.—⁷ V. 12. sit (throned).—⁸ Vs. 16, 17. Because the LORD hath built up Zion, And hath appeared in his glory: Hath regarded . . . And hath not despised.—⁹ V. 22. peoples.—¹⁰ V. 23. Insert, hath.—¹¹ V. 24. will say.

a Mal. 3. 6.
*h*eb. 13. 8.
 Jam. 1. 17.
p Ps. 69. 36.

- 27 But ^othou art the same,
 And thy years shall have no end.
 28 ^pThe children of thy servants
 shall continue,
 And their seed shall be establish-
 ed before thee.

PSALM 103.

1 *An exhortation to bless God for his mercy,
 15 and for the constancy thereof.*

A Psalm of David.

BLESS ^athe LORD, O my soul:
 And all that is within me, *bless*
 his holy name.

2 Bless the LORD, O my soul,
 And forget not all his benefits:

3 ^bWho forgiveth all thine iniqui-
 ties;

Who ^chealeth all thy diseases;

4 Who ^dredeemeth thy life from
¹destruction;

^eWho crowneth thee with loving-
 kindness and tender mercies;

5 Who satisfieth ²thy mouth with
 good things;

So that ^fthy youth is renewed
 like the eagle's.

6 ^gThe LORD executeth righteous-
 ness
 And judgment for all that are
 oppressed.

7 ^hHe made known his ways unto
 Moses,
 His acts unto the children of Is-
 rael.

8 ⁱThe LORD is merciful and gra-
 cious,
 Slow to anger, and [†]plenteous in
 mercy.

9 ^kHe will not always chide:
 Neither will he keep *his anger*
 for ever.

10 ^lHe hath not dealt with us after
 our sins;
 Nor rewarded us according to
 our iniquities.

11 ^mFor [†]as the heaven is high above
 the earth,
 So great is his mercy toward them
 that fear him.

12 As far as the east is from the
 west,

So far hath he ⁿremoved our
 transgressions from us.

13 ^oLike as a father pitieth *his* chil-
 dren,
 So the LORD pitieth them that
 fear him.

14 For he knoweth our frame;
^pHe remembereth that we are
^qdust.

15 *As for man, ^rhis days are as grass:*

^{*}As a flower of the field, so he
 flourisheth.

16 For the wind passeth over it, and
[†]it is gone;
 And [†]the place thereof shall know
 it no more.

17 But the mercy of the LORD is
 from everlasting to everlasting
 upon them that fear him,
 And his righteousness ^uunto
 children's children;

18 ^vTo such as keep his covenant,
 And to those that remember his
 commandments to do them.

19 The LORD hath prepared his
^vthrone in the heavens;
 And [†]his kingdom ruleth over
 all.

20 ^aBless the LORD, ye his angels,
[†]That excel in strength, that ^bdo
 his commandments,
 Harkening unto the voice of his
 word.

21 Bless ye the LORD, all ye ^chis
 hosts;
^dYe ministers of his, that do his
 pleasure.

22 ^eBless the LORD, all his works
 In all places of his dominion:
^fBless the LORD, O my soul.

PSALM 104.

1 *A meditation upon the mighty power, 7 and
 wonderful providence of God. 31 God's glory is
 eternal. 33 The prophet voweth perpetually to
 praise God.*

BLESS ^athe LORD, O my soul.
 O LORD my God, thou art very
 great;

^bThou art clothed with ¹honour
 and majesty.

2 ^cWho coverest *thyself* with light
 as with a garment:

^dWho stretchest out the heavens
 like a curtain:

3 ^eWho layeth the beams of his
 chambers in the waters:

^fWho maketh the clouds his
 chariot:

^gWho walketh upon the wings
 of the wind:

4 ^hWho maketh ²his angels spirits;
ⁱHis ministers a flaming fire:

5 [†]Who laid the foundations of
 the earth.
 That it should not be removed
 for ever.

6 ^lThou coveredst it with the deep
 as with a garment:
 The waters stood above the moun-
 tains.

7 ^mAt thy rebuke they fled;

VAR. REND. — PSALM 104. ¹ V. 1. splendour. —
² V. 4. winds his messengers, His ministers, *Ew. He.*
Hu. Hl. Och. Pe. r (cf. Ps. 148. 8); his messengers
 of winds, His ministers of, *De. Rec. Dr.*; his angels
 to be winds, His ministers to be, *Kay.*

a ver. 22.
 1's 104. 1.
 & 146. 1.

b Ps. 130. 8.
 1s. 33. 24.
 Matt. 9. 2. 6.
 Mark. 2. 5.
 10. 11.
 Luke. 7. 47.
c Ex. 15. 26.
 1s. 147. 3.
 Jer. 17. 14.
d 1's 34. 22.
 & 56. 13.
 & Ps. 5. 12.

f Is. 40. 31.

g Ps. 146. 7.

h Ps. 147. 19.

i Ex. 34. 6. 7.
 Num. 14. 18.
 Deut. 5. 10.
 Neh. 9. 17.
 Ps. 86. 15.
 Jer. 32. 18.
[†] Heb. *great*
in mercy.
k Ps. 30. 5.
 1s. 57. 16.
 Jer. 3. 5.
 Mic. 7. 18.
l Ezra. 9. 13.

m Ps. 57. 10.
 Eph. 3. 18.
[†] Heb. *ac-*
cording to
the height of
the heaven.

n Is. 43. 25.
 Mic. 7. 18.

o Mal. 3. 17.

p Ps. 78. 39.
q Gen. 3. 19.
 Eccles. 12. 7.
r Ps. 90. 5. 6.
 1 Pet. 1. 24.

s Job 14. 1. 2.
 Jam. 1. 10.
 11.

[†] Heb. *it is*
not
† Job 7. 19.
 & 20. 9.

u Ex. 20. 6.

v Deut. 7. 9

y Ps. 11. 4.

z Ps. 47. 2.
 Dan. 4. 25.
 34. 35.

a Ps. 148. 2.

[†] Heb. *mighty in*
strength;
 See Ps. 78.
 25.

b Matt. 6. 10.
 Heb. 1. 14.
c Gen. 32. 2.
 Josh. 5. 14.
 Ps. 68. 17.

d Dan. 7. 9. 10.
 Heb. 1. 14.

e Ps. 145. 10.

f ver. 1.

a ver. 35.
 1's 109. 1.

b Ps. 93. 1.

c Dan. 7. 9.

d 1s. 40. 22.
 & 45. 12.

e Amos 9. 6.

f 1s. 19. 1.

g 1s. 18. 10.

h Heb. 1. 7.

i 2 Kings 2.
 11.
 & 6. 17.

[†] Heb. *He*
hath founded
the earth
upon her
bases.

l Job 26. 7.
 & 38. 4. 6.

1's 24. 2.
 & 136. 6.

1's 1. 4.
 1 Gen. 7. 19.

m Gen. 8. 1.

	At the voice of thy thunder they hasted away.	21 'The young lions roar after their prey, •And seek their meat from God.	<i>c</i> Job 38. 39. Joel 1. 20.
¶ Or, <i>The mountains ascend, the valleys descend.</i>	8 ³ ¶ ^a They go up by the mountains;	22 The sun ariseth, they gather themselves together, And lay them down in their dens.	
<i>n</i> Gen. 8. 5. <i>o</i> Job 38. 10, 11.	They go down by the valleys unto ^a the place which thou ⁴ hast founded for them.	23 Man goeth forth unto ^f his work and to his labour until the evening.	<i>f</i> Gen. 3. 19.
<i>p</i> Job 26. 10. <i>Ps.</i> 33. 7. <i>Jer.</i> 5. 22.	9 ^p Thou hast set a bound that they may not pass over;	24 ^g O LORD, how manifold are thy works!	<i>g</i> Prov. 3. 19.
<i>q</i> Gen. 9. 11, 15.	^q That they turn not again to cover the earth.	In wisdom hast thou made them all:	
+ <i>Heb.</i> <i>Who sendeth.</i>	10 † He sendeth ^b the springs into the ⁶ valleys,	The earth is full of thy ¹¹ riches.	
+ <i>Heb.</i> <i>walk.</i>	Which † run among the hills.	25 <i>So</i> is this great and wide sea, Wherein <i>are</i> things creeping innumerable,	
+ <i>Heb.</i> <i>break.</i>	11 They give drink to every beast of the field:	Both small and great beasts.	
	The wild asses † quench their thirst.	26 There go the ships: <i>There is</i> that ^h leviathan, <i>whom</i> thou hast † made ¹² to play therein.	<i>h</i> Job 41. 1. <i>i</i> Heb. <i>formed.</i>
+ <i>Heb.</i> <i>give a voice.</i> <i>r</i> Ps. 147. 8.	12 By them ⁷ shall the fowls of the heaven have their habitation, Which † sing among the branches.	27 ⁱ These wait all upon thee; That thou mayest give <i>them</i> their meat in due season.	<i>i</i> Ps. 136. 25. & 145. 15. & 147. 9.
<i>s</i> Ps. 65. 9, 10. <i>t</i> Jer. 10. 13. & 14. 22.	13 ^r He watereth the hills from his chambers:	28 <i>That</i> thou givest them they gather: Thou openest thine hand, they are filled with good.	
<i>u</i> Gen. 1. 29, 30. & 3. 18. & 9. 3. <i>Ps.</i> 147. 8.	^s The earth is satisfied with ^t the fruit of thy works.	29 Thou hidest thy face, they are troubled:	<i>k</i> Job 34. 14, 15. <i>Ps.</i> 146. 4. <i>Eccles.</i> 12. 7.
<i>z</i> Job 28. 5. <i>Ps.</i> 136. 25. & 147. 9.	14 ^u He causeth the grass to grow for the cattle, And herb for the service of man:	^k Thou ¹³ takest away their breath, they die, And return to their dust.	
<i>y</i> Judg. 9. 13. <i>Ps.</i> 23. 5. <i>Prov.</i> 31. 6, 7.	^b That he may bring forth ^z food out of the earth;	30 ⁱ Thou sendest forth thy spirit, they are created:	<i>l</i> Is. 32. 15. <i>Ezek.</i> 37. 9.
+ <i>Heb.</i> <i>to make his face shine with oil, or, more than oil.</i>	15 And ^y wine <i>that</i> maketh glad the heart of man, ⁹ And † oil to make <i>his</i> face to shine, And bread <i>which</i> strengtheneth man's heart ³ .	And thou renewest the face of the earth.	
<i>z</i> Num. 24. 6.	16 The trees of the LORD are full of <i>sap</i> ;	31 ¹⁴ The glory of the LORD † shall endure for ever:	+ <i>Heb.</i> <i>shall be.</i>
	The cedars of Lebanon, ^z which he hath planted;	The LORD ^m shall rejoice in his works.	<i>m</i> Gen. 1. 31.
	17 Where the birds make their nests: <i>As for</i> the stork, the fir trees <i>are</i> her house.	32 ¹⁵ He looketh on the earth, and it ⁿ trembleth:	<i>n</i> Hab. 3. 10.
	18 The high hills <i>are</i> a refuge for the wild goats; <i>And</i> the rocks for ^a the conies.	¹⁵ ^o He toucheth the hills, and they smoke.	<i>o</i> Ps. 144. 5.
<i>a</i> Prov. 30. 26.	19 ^b He appointed the moon for ¹⁰ seasons:	33 ^p I will sing unto the LORD as long as I live:	<i>p</i> Ps. 63. 4. & 146. 2.
<i>b</i> Gen. 1. 11.	The sun ^c knoweth his going down.	I will sing praise to my God while I have my being.	
<i>c</i> Job 38. 12.	20 ^d Thou makest darkness, and it is night:	34 ¹⁶ My meditation of him shall be sweet:	
<i>d</i> Is. 45. 7.	Wherein † all the beasts of the forest do creep <i>forth</i> .	I will be glad in the LORD.	
+ <i>Heb.</i> <i>all the beasts thereof do trample on the forest.</i>		35 Let ^q the sinners be consumed out of the earth, And let the wicked be no more. ^r Bless thou the LORD, O my soul.	<i>q</i> Ps. 37. 38. <i>Prov.</i> 2. 22. <i>r</i> ver. 1.

VAR. REND.—³ V. 8. The mountains rose, The valleys sunk, *Ec. Hi. De. Pe. R marg.*—¹ hadst. —⁵ V. 10. forth.—⁶ watercourses; They.—⁷ V. 12. do.—⁸ Vs. 14, 15. *De.* would break this up into two verses, thus:—To bring forth food out of the earth, And that wine should make glad the heart of man: To make the face bright with oil, And that bread should strengthen man's heart.—⁹ V. 15. Making the face bright with oil, *Bb. Hu. Pe.*; brighter than oil, *Hi. Kay.*—¹⁰ V. 19. set seasons (*i.e.* feasts, *Lev.* 23. 2, 4).

VAR. REND.—¹¹ V. 24. creatures.—¹² V. 26. *So Hu. De. Ric.*; for thee to play with, *Sept. Ec. Ol. Hi. Kay. R marg.*—*Cf.* Job 41. 5.—¹³ V. 29. Or, gatherest in (*Job* 31. 14), *Ec. Hi. Hu. De. R marg.*—¹⁴ V. 31. Let the . . . endure . . . : Let the LORD rejoice.—¹⁵ V. 32. Who.—¹⁶ V. 34. Let my meditation be pleasant unto him.—¹⁷ V. 35. *Heb.* Hallelujah!

PSALM 105.

1 *An exhortation to praise God, and to seek out his works. 7 The story of God's providence over Abraham, 16 over Joseph, 23 over Jacob in Egypt, 26 over Moses delivering the Israelites, 37 over the Israelites brought out of Egypt, fed in the wilderness, and planted in Canaan.*

a 1 Chr. 16. 8
—22.
Is. 12. 4.

b Ps. 145. 1, 5,
11.

c Ps. 77. 12.
& 119. 27.

d Ps. 27. 8.

e Ps. 77. 11.

f Is. 26. 9.

g Luke 1. 72.

h Gen. 17. 2.
& 22. 16, &c.
& 26. 3.
& 28. 13.
& 35. 11.
Luke 1. 73
Heb. 6. 17.

i Gen. 13. 15.
& 15. 18.

+ Heb.
the cord.

k Gen. 31. 26.
Deut. 7. 7
& 26. 5.

l Heb. 11. 9.

m Gen. 35. 5.

n Gen. 12. 17.
& 20. 3, 7.

o Gen. 41. 54.

p Lev. 26. 26.
Is. 3. 1.
Ezek. 4. 16.

q Gen. 45. 5
& 40. 20.

r Gen. 37. 28.
36.

O ^a GIVE thanks unto the LORD;
call upon his name:

^b Make known his deeds among the
¹ people.

2 Sing unto him, sing psalms unto
him:

^c Talk ye of all his wondrous works.
3 Glory ye in his holy name:

Let the heart of them rejoice that
seek the LORD.

4 Seek the LORD, and his strength:
^d Seek his face evermore.

5 ^e Remember his marvellous works
that he hath done;
His wonders, and the judgments
of his mouth;

6 O ye seed of Abraham his serv-
ant,

Ye children of Jacob his ² chosen.

7 He is the LORD our God:
^f His judgments are in all the
earth.

8 He hath ^g remembered his covenant
for ever,
The word which he commanded to
a thousand generations.

9 ^h Which covenant he made with
Abraham,
And his oath unto Isaac;

10 And confirmed the same unto
Jacob for a law,
And to Israel for an everlasting
covenant:

11 Saying, ⁱ Unto thee will I give the
land of Canaan,

⁺ The lot of your inheritance:

12 ^k When they were but a few men
in number;
Yea, very few, ^l and strangers in
it.

13 When they went from one nation
to another,
From one kingdom to another peo-
ple;

14 ^m He suffered no man to do them
wrong:

Yea, ⁿ he reprov'd kings for their
sakes;

15 Saying, Touch not mine ² anointed,
And do my prophets no harm.

16 Moreover ^o he called for a famine
upon the land:

He brake the whole ^p staff of bread.

17 ^q He sent a man before them,
^r Even Joseph, who ^t was sold for
a servant:

18 ^s Whose feet they hurt with fetters:

⁺ He was laid in iron:

19 Until the time that his word came:
^u The ^v word of the LORD tried
him.

20 ^w The king sent and loosed him;
Even the ruler of the people, and
let him go free.

21 ^x He made him lord of his house,
And ruler of all his ⁺ substance:

22 To bind his princes at his plea-
sure;

And teach his ^y senators wisdom.

23 ^z Israel also came into Egypt;
And Jacob sojourned ² in the land
of Ham.

24 And ^a he increased his people great-
ly;

And made them stronger than
their enemies.

25 ^b He turned their heart to hate his
people,

To deal subtilly with his servants.

26 ^c He sent Moses his servant;
And Aaron ^d whom he had chosen.

27 ^e They shewed ⁺ his signs among
them,

^f And wonders in the land of Ham.

28 ^g He sent darkness, and made it
dark;

And ^h they ² rebelled not ² against
his word.

29 ⁱ He turned their waters into blood,
And slew their fish.

30 ^k Their land brought forth frogs in
abundance,

In the chambers of their kings.

31 ^l He spake, and there came ² divers
sorts of flies,

And lice in all their coasts.

32 ^m He gave them hail for rain,
And flaming fire in their land.

33 ⁿ He smote their vines also and
their fig trees;

And brake the trees of their coasts.

34 ^o He spake, and the locusts came,
And caterpillars, and that without
number,

35 And did eat up all the herbs in
their land,

And devoured the fruit of their
ground.

36 ^p He smote also all the firstborn
in their land,

^q The ² chief of all their strength.

37 ^r He brought them forth also with
silver and gold:

VAR. READ.—^s V. 18. Heb. His soul entered into
iron, so Eze. He. Hu. Ol. Pe. Kap. C.; or, The iron
entered into (or, came upon) his soul. Tag. H. De.
De Wilt. — ^u V. 19. promise. — ^v V. 22. elders.
— ^w V. 31. the dog-fly. And gnats. — ^x V. 36.
beginning.

VAR. READ.—PSALM 105. V. 27. ² He shewed.
Sept. Ag. Sacer. Jer. De. B. C. Ch. (see Ps. 78. 43). —
V. 28. ² rebelled. Sept. Pesh. B. Ch.; kept not. H.

VAR. READ. PSALM 105. V. 1. 44. peoples. —
² V. 6. 43. chosen ones. — ³ V. 15. anointed ones.
— ⁴ V. 17. Joseph was sold.

- And there was not one ¹⁰ feeble person among their tribes.
- 38 ^s Egypt was glad when they departed:
For the fear of them fell upon them.
- 39 ^t He spread a cloud for a covering;
And fire to give light in the night.
- 40 ^u The people asked, and he brought quails,
And ^z satisfied them with the bread of heaven.
- 41 ^y He opened the rock, and the waters gushed out;
They ran in the dry places like a river.
- 42 For he remembered ^z his holy promise,
And Abraham his servant.
- 43 And he brought forth his people with joy,
And his ² chosen with [†] gladness:
- 44 ^a And gave them the lands of the heathen:
And they inherited the labour of the ¹ people;
- 45 ^b That they might observe his statutes, and keep his laws.
- ¹¹ [†] Praise ye the LORD.

PSALM 106.

¹ The psalmist exhorteth to praise God. ⁴ He prayeth for pardon of sin, as God did with the fathers. ⁷ The story of the people's rebellion, and God's mercy. ⁴⁷ He concludeth with prayer and praise.

- P**RAISE [†] ye the LORD.
- ^a O ^b give thanks unto the LORD;
For he is good:
For his mercy endureth for ever.
- ² ^c Who can utter the mighty acts of the LORD?
Who can shew forth all his praise?
- ³ ¹ Blessed are they that keep judgment,
And he that ^d doeth righteousness at ^e all times.
- ⁴ ^f Remember me, O LORD, with the favour that thou bearest unto thy people:
O visit me with thy salvation;
- ⁵ That I may see the good of thy chosen,
That I may rejoice in the gladness of thy nation,
That I may glory with thine inheritance.
- ⁶ ^g We have sinned with our fathers,
We have committed iniquity, we have done wickedly.
- ⁷ Our fathers ² understood not thy wonders in Egypt;

- They remembered not the multitude of thy mercies;
^h But provoked him at the sea, even at the Red sea.
- ⁸ Nevertheless he saved them ⁱ for his name's sake,
^k That he might make his mighty power to be known.
- ⁹ ^l He rebuked the Red sea also, and it was dried up:
So ^m he led them through the depths, as through ⁿ the wilderness.
- ¹⁰ And he ⁿ saved them from the hand of him that hated them,
And redeemed them from the hand of the enemy.
- ¹¹ ^o And the waters covered their enemies:
There was not one of them left.
- ¹² ^p Then believed they his words;
They sang his praise.
- ¹³ ^q They soon forgot his works;
They waited not for his counsel:
- ¹⁴ ^r But [†] lusted exceedingly in the wilderness,
And tempted God in the desert.
- ¹⁵ ^s And he gave them their request;
But ^t sent leanness into their soul.
- ¹⁶ ^u They envied Moses also in the camp,
And Aaron the saint of the LORD.
- ¹⁷ ^v The earth opened and swallowed up Dathan,
And covered the company of Abiram.
- ¹⁸ ^y And a fire was kindled in their company;
The flame burned up the wicked.
- ¹⁹ ^z They made a calf in Horeb,
And worshipped the molten image.
- ²⁰ Thus ^a they changed ^β their glory into the similitude of an ox that eateth grass.
- ²¹ They ^b forgot God their saviour,
Which had done great things in Egypt;
- ²² Wondrous works in ^c the land of Ham,
And terrible things by the Red sea.
- ²³ ^d Therefore he said that he would destroy them,
Had not Moses his chosen ^e stood before him in the breach,
To turn away his wrath, lest he should destroy them.
- ²⁴ Yea, they despised ^f [†] the pleasant land,
They ^g believed not his word:
- ²⁵ ^h But murmured in their tents,

VAR. REND.—¹⁰ V. 37. that stumbled (Isa. 5. 27).—
¹¹ V. 45. Heb. as marg.; so always.—PSALM 106.
¹ V. 3. Happy.—² V. 7. considered.

VAR. REND.—³ V. 9. a pasture land.
VAR. READ.—PSALM 106. V. 20. β his glory,
Jewish tradition, Gei. Gr. Ch.

And hearkened not unto the voice of the LORD.

26 ¹Therefore he ¹⁴lifted up his hand ⁵against them,
To overthrow them in the wilderness:

27 ¹And he ¹¹overthrew their seed also among the nations,
And to ⁶scatter them in the lands.

28 ¹They joined themselves also unto ⁷Baal-peor,
And ate the sacrifices of the dead.

29 Thus they provoked him to anger with their inventions:
And the plague brake in upon them.

30 ¹Then stood up Phinehas, and ⁸executed judgment:
And so the ⁹plague was stayed.

31 And that was counted unto him ⁹for righteousness
Unto all generations for evermore.

32 ²They angered him also at the waters of strife,
²So that it went ill with Moses for their sakes:

33 ¹Because they ¹⁰provoked his spirit,
So that he spake unadvisedly with his lips.

34 ¹They did not destroy the nations,
¹Concerning whom the LORD commanded them:

35 ¹But were mingled among the heathen,
And learned their works.

36 And ²they served their idols:
²Which were a snare unto them.

37 Yea, ²they sacrificed their sons
And their daughters unto ¹¹devils,

38 And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters,
Whom they sacrificed unto the idols of Canaan:
And ⁶the land was polluted with blood.

39 Thus were they ¹defiled with their own works,
And ⁴went a whoring with their own inventions.

40 Therefore ⁶was the wrath of the LORD kindled against his people,
Inasmuch that he abhorred ⁴his own inheritance.

41 And ²he gave them into the hand of the heathen;
And they that hated them ruled over them.

42 Their enemies also oppressed them,
And they were brought into subjection under their hand.

43 ¹Many times did he deliver them;
But they ¹²provoked him with their counsel,
And were ¹¹brought low for their iniquity.

44 Nevertheless he regarded their affliction,
When he heard their cry:

45 ¹And he remembered for them his covenant,
And ¹repented ¹¹according to the multitude of his mercies.

46 ¹He made them also to be pitied
Of all those that carried them captives.

47 ⁶Save us, O LORD our God, and gather us from among the heathen,
To give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise.

48 ²Blessed be the LORD God of Israel from everlasting to everlasting:
And let all the people say, Amen.
¹Praise ye the LORD.

PSALM 107.

1 The psalmist exhorteth the redeemed, in praising God, to observe his manifold providence, 4 over travellers, 10 over captives, 17 over sick men, 23 over seamen, 33 and in divers varieties of life.

O ⁶GIVE thanks unto the LORD,
for ⁶he is good:
For his mercy *endureth* for ever.

2 Let the redeemed of the LORD say so,
⁶Whom he hath redeemed from the hand of the enemy;

3 And ⁴gathered them out of the lands,
From the east, and from the west,
from the north, and ¹from ⁸the south.

4 They ⁶wandered in ⁷the wilderness in a ⁸solitary way;
They found no city to dwell in.

5 Hungry and thirsty,
Their soul fainted in them.

6 ²Then they cried unto the LORD in their trouble,

VAR. READ. — ⁴F. 26. *Le. sways* (EX. 6. 8). — ⁵unto (Ezek. 20. 15, 23). — ⁶F. 27. *disperse* (Ezek. 20. 23). — ⁷F. 28. *Baal of Peor*. — ⁸F. 30. *So Co. He. Hu.*: wrought meditation. *Sept. Hi. De.*, and substantially *Pe. Kan.* — ⁹*Lat. stroke* (see 1 Sam. 4. 17). — ¹⁰F. 33. *rebelled* against his (*i.e. God's*). — ¹¹F. 37. *Heb. Shedim*: see Deut. 32. 17.

VAR. READ. — F. 27. ⁸To scatter (Ezek. 20. 23). *Pesh. Targ. Hi. De. Bē. Ch.*

VAR. READ. — ¹²F. 43. *rebelled* against. — PSALM 107. — ¹F. 3. *As mercy*. (Cf. Isa. 49. 12). — ²F. 4. *desert way*. *Eccl. He. Hi. De. Pe.*: lit. desert of a way.

VAR. READ. — PSALM 107. — F. 3. ⁸So *Le Clerc*, *He. Ps. Bi. Ch.* (see on Isa. 49. 12). — F. 4. ⁸desert without a way, *Le Clerc. Ol. Luc. Gē. (n. 40)*.

	And he delivered them out of their distresses.	And for his wonderful works to the children of men!	
<i>h</i> Ezra 8. 21.	7 And he led them forth by ^h the right way, That they might go to a city of habitation.	22 And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, And declare his works with rejoicing.	<i>e</i> Lev. 7. 12. Ps. 50. 14. & 116. 17. Heb. 13. 15.
<i>i</i> ver. 15, 21, 31.	8 Oh that <i>men</i> would praise the LORD for his goodness, And for his wonderful works to the children of men!	23 They that go down to the sea in ships, That do business in great waters;	<i>f</i> Ps. 9. 11. & 73. 28. & 118. 17. + Heb. singing.
<i>k</i> Ps. 34. 10. Luke 1. 53.	9 For ^k he satisfieth the longing soul, And filleth the hungry soul with goodness.	24 These see the works of the LORD, And his wonders in the deep.	+ Heb. maketh to stand. <i>g</i> Jonah 1. 4.
<i>l</i> Luke 1. 79.	10 Such as ^l sit in darkness and in the shadow of death, <i>Being</i> ^m bound in affliction and iron;	25 For he commandeth, and [†] raiseth the stormy wind, Which lifteth up the waves thereof.	
<i>m</i> Job 36. 8.	11 Because they ⁿ rebelled against the words of God, And contemned ^o the counsel of the most High:	26 They mount up to the heaven, they go down again to the depths:	<i>h</i> Ps. 22. 14. & 119. 28. Nah. 2. 10.
<i>n</i> Lam. 3. 42.	12 Therefore he brought down their heart with labour; They ^p fell down, and <i>there was</i> ^q none to help.	27 They reel to and fro, and stagger like a drunken man, And [†] are at their wit's end.	+ Heb. all their wisdom is swallowed up.
<i>o</i> Ps. 73. 24. & 119. 24. Luke 7. 30. Acts 20. 27.	13 Then they cried unto the LORD in their trouble, And he saved them out of their distresses.	28 Then they cry unto the LORD in their trouble, And he bringeth them out of their distresses.	<i>i</i> ver. 6, 13, 19.
<i>p</i> Ps. 22. 11. Is. 63. 5.	14 He brought them out of darkness and the shadow of death, And brake their bands in sunder.	29 He maketh the storm a calm, So that the waves thereof are still.	<i>k</i> Ps. 89. 9. Matt. 8. 26.
<i>q</i> ver. 6, 19, 28.	15 Oh that <i>men</i> would praise the LORD for his goodness, And for his wonderful works to the children of men!	30 Then are they glad because they be quiet; So he bringeth them unto their desired haven.	
<i>r</i> Ps. 68. 6. & 146. 7. Acts 12. 7. &c. & 16. 26, &c.	16 For he hath ^t broken the gates of brass, And cut the bars of iron in sunder.	31 Oh that <i>men</i> would praise the LORD for his goodness, And for his wonderful works to the children of men!	<i>l</i> ver. 8, 15, 21.
<i>s</i> ver. 8, 21, 31.	17 Fools ^u because of ^v their transgression, And because of their iniquities, [†] are afflicted.	32 Let them exalt him also ^m in the congregation of the people, And praise him in the assembly of the elders.	<i>m</i> Ps. 22. 22, 25. & 111. 1.
<i>t</i> Is. 45. 2.	18 Their soul abhorreth all manner of meat; And they [†] draw [†] near unto the gates of death.	33 He ⁿ turneth rivers into a wilderness, And the [†] watersprings into dry ground;	<i>n</i> 1 Kings 17. 1, 7.
<i>u</i> Lam. 3. 39.	19 Then they cry unto the LORD in their trouble, And he saveth them out of their distresses.	34 A [†] fruitful land into [†] barrenness, For the wickedness of them that dwell therein.	<i>o</i> Gen. 13. 10. & 14. 3. & 19. 25.
<i>x</i> Job 33. 20.	20 He sent his word, and ^b healed them, And delivered them from [†] their destructions.	35 He turneth the wilderness into a standing water, And dry ground into watersprings.	+ Heb. saltiness.
<i>y</i> Job 33. 22. Ps. 9. 13. & 88. 3.	21 Oh that <i>men</i> would praise the LORD for his goodness,	36 And there he maketh the hungry to dwell, That they may prepare a city for habitation;	<i>p</i> Ps. 114. 8. Is. 41. 18.
<i>z</i> ver. 6, 13, 28.		37 And sow the fields, and plant vineyards, Which may yield fruits of increase.	
<i>a</i> 2 Kings 20. 4, 5. Ps. 147. 15, 18. Matt. 8. 8.		38 He blesseth them also, so that they [†] are multiplied greatly;	<i>q</i> Gen. 12. 2. & 17. 16, 20. <i>r</i> Ex. 1. 7.
<i>b</i> Ps. 30. 2. & 103. 3.			
<i>c</i> Job 33. 28, 30. Ps. 30. 3. & 49. 15. & 56. 13. & 103. 4.			
<i>d</i> ver. 8, 15, 31.			

VAR. REND.—³ V. 7. a straight.—⁴ V. 10. Or, sat, *Ew. He. Hi. De. Kay*, R.—⁵ V. 12. stumbled.—⁶ V. 17. Insert, the way of.—⁷ V. 17, 18. Or, were . . . abhorred . . . drew; and similarly to v. 41, *He. Hi. De. Kay* (*Ew. only to v. 30*).—⁸ V. 20. the pits wherein they lay.

VAR. REND.—⁹ V. 33. watercourses, *Whitehouse* (2 Chr. 32. 30).—¹⁰ V. 34. a salt waste.

And suffereth not their cattle to decrease.
 39 Again, they are ^aminished and brought low
 Through ¹¹oppression, affliction, and sorrow.
 40 ¹²He poureth contempt upon princes,
 And causeth them to wander in the || wilderness, where there is no way.
 41 ¹³Yet setteth he ¹²the poor on high || from affliction,
 And ^amaketh *him* families like a flock.
 42 ¹⁴The righteous ¹³shall see *it*, and rejoice:
 And all ^ainiquity ¹⁴shall stop her mouth.
 43 ^aWhoso is wise, ¹⁵and will observe these *things*,
¹⁶Even they shall understand the lovingkindness of the LORD.

PSALM 108.

1 David encourageth himself to praise God. 5 He prayeth for God's assistance according to his promise. 11 His confidence in God's help.

A Song or Psalm of David.

O ^aGOD, my heart is fixed;
 I will sing and give praise, even with my glory.
 2 ^bAwake, psalter and harp:
¹I *myself* will awake early.
 3 I will praise thee, O LORD, among the ²people:
 And I will sing praises unto thee among the nations.
 4 For thy mercy is great ^βabove the heavens:
 And thy truth *reacheth* unto the || clouds.
 5 ^cBe thou exalted, O God, above the heavens:
 And thy glory above all the earth;
 6 ^dThat thy beloved may be delivered:
 Save *with* thy right hand, and answer me.
 7 God hath spoken ³in his holiness;
 I will rejoice, I will divide Shechem,
 And mete out the valley of Succoth.
 8 Gilead *is* mine; Manassah *is* mine;
 Ephraim also is the ¹strength of mine head;

VAR. REND.—¹¹F. 39. the oppression of adversity. —¹²Fs. 40, 41. Or, He that . . . no way: Even he hath set. *Hi. De.* —¹³F. 42. see it. —¹⁴stoppeth. —¹⁵F. 43. let him. —¹⁶And let them consider.
 PSALM 108. ¹F. 2. I will awake the dawn! —²F. 3. peoples. —³F. 7. Or, by, *Hu. De.* —⁴F. 8. Or, defence.

VAR. READ.—PSALM 108. F. 4. β unto, *Pesh. Hu. De.* Cf. Ps. 57. 10.

^aJudah *is* my ⁵lawgiver;
 9 Moab *is* my washpot;
⁶Over Edom will I cast out my shoe;
 Over Philistia will I triumph.
 10 ⁷Who will bring me into the strong city?
 Who will lead me into Edom?
 11 ⁷Will not thou, O God, who hast cast us off?
 And wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
 12 Give us help from trouble:
 For vain *is* the help of man.
 13 ⁸Through God we shall do valiantly:
 For he *it is* that shall tread down our enemies.

PSALM 109.

1 David, complaining of his slanderous enemies, under the person of Judas devoteth them. 16 He sheweth their sin. 21 Complaining of his own misery, he prayeth for help. 29 He promiseth thankfulness.

To the chief Musician, A Psalm of David.

HOLD ^anot thy peace, O God of my praise;
 2 For the mouth of the wicked and the [†]mouth of the deceitful [†]are opened against me:
 They have spoken against me with a lying tongue.
 3 They compassed me about also with words of hatred;
 And fought against me ^bwithout a cause.
 4 For my love they are my adversaries:
 But I ¹*give myself* unto prayer.
 5 And ^cthey have rewarded me evil for good,
 And hatred for my love.
 6 Set thou a wicked man over him:
 And let ^{2d}|| Satan stand at his right hand.
 7 When he shall be judged, let him [†]be condemned:
 And ^clet his prayer become sin.
 8 Let his days be few;
 And ⁷let another take his || office.
 9 ⁸Let his children be fatherless,
 And his wife a widow.
 10 Let his children be continually vagabonds, and beg:
 Let them ^βseek *their bread* also ³out of their desolate places.

VAR. REND.—³F. 8. secrete. —⁵F. 9. Or, Unto (see Ps. 60. 8). —⁷F. 11. Or, Hast not thou, O God, cast us off? And dost not, *Hu. De. (ab. v. 10).* —
 PSALM 109. ¹F. 4. More *lit.* am call prayer, *Kay.* —²F. 6. So *Hi. De.*: an accuser (or, adversary), *Ec. Hu. Hu. Pr. Kay. Ch. R.* —³F. 10. far from their ruined homes, *Kay. R. Jyc. (lit. from their ruins).*

VAR. READ.—PSALM 109. F. 10. β he driven, *Sept. Houb. Bi. Ch.*

^a Job 5. 5.
& 18. 9.

11 ^a Let the extortioner ⁴ catch all that he hath;
And let the strangers spoil his labour.

12 Let there be none to extend mercy unto him:
Neither let there be any to favour his fatherless children.

ⁱ Job 18. 19.
Ps. 37. 28.

13 ⁱ Let his posterity be cut off;
And in the generation following let their ^a name be blotted out.

^k Prov. 10. 7.

^l Ex. 20. 5.

14 ^l Let the iniquity of his fathers be remembered with the LORD;
And let not the sin of his mother ^m be blotted out.

^m Neh. 4. 5.
Jer. 18. 23.

15 Let them be before the LORD continually,
That he may ⁿ cut off the memory of them from the earth.

ⁿ Job 18. 17.
Ps. 34. 16.

16 Because that he remembered not to shew mercy,
But persecuted the poor and needy man,

^o Ps. 34. 18.

That he might even slay the ^o broken in heart.

^p Prov. 14. 14.
Ezek. 35. 6.

17 ^p As he loved cursing, so ^q let it come unto him:

^q As he delighted not in blessing,
so ^r let it be far from him.

18 ^s As he clothed himself with cursing like as with his garment,
So ^t let it ^u come [†] into his bowels like water, and like oil into his bones.

^q Num. 5. 22.
[†] Heb. *with-in him*.

19 Let it be unto him as the ^s garment *which* covereth him,
And for a girdle wherewith he is girded continually.

20 Let this *be* the reward of mine adversaries from the LORD,
And of them that speak evil against my soul.

21 But do thou for me, O God the Lord, for thy name's sake:
Because thy mercy *is* good, deliver thou me.

22 For I *am* poor and needy,
And my heart is wounded within me.

^r Ps. 102. 11.
& 144. 4.

23 I am gone ^r like the shadow when it declineth:
I am ^s tossed up and down as the locust.

^s Heb. 12. 12.

24 My ^t knees are weak through fasting;
And my flesh faileth of fatness.

^t Ps. 22. 6, 7.

25 I ^u became also ^u a reproach unto them:
When they ^v looked upon me
^u they shook their heads.

^u Matt. 27. 39.

VAR. REND. — ⁴ V. 11. *Lit.* lay snares for all that he hath. — ⁵ V. 17, 18. *Yea.* — ⁶ V. 17, 18. it came. — ⁷ V. 17. it is far from him. — ⁸ V. 19. raiment wherein he foldeth himself. — ⁹ V. 23. shaken off. — ¹⁰ V. 25. am become. — ¹¹ look . . . shake.

26 Help me, O LORD my God:
O save me according to thy mercy:

27 ^x That they may know that this *is* thy hand;

^x Job 37. 7.

That thou, LORD, hast done it.

28 ^y Let them curse, but bless thou:
¹² When they arise, let them be ashamed; but let ^z thy servant rejoice.

^y 2 Sam. 16. 11, 12.

^z Is. 65. 14.

29 ^a Let mine adversaries be clothed with shame,
And let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.

^a Ps. 35. 26.
& 132. 18.

30 I will greatly praise the LORD with my mouth;
Yea, ^b I will praise him among the multitude.

^b Ps. 35. 18.
& 111. 1.

^c Ps. 16. 8.
& 73. 23.
& 110. 5.
& 121. 5.

31 For ^c he ¹³ shall stand at the right hand of the poor,
To save *him* [†] from those that condemn his soul.

[†] Heb. *from the judges of his soul*.

PSALM 110.

1 The kingdom, 4 the priesthood, 5 the conquest, 7 and the passion of Christ.

A Psalm of David.

THE ^a LORD said unto my Lord,
Sit thou at my right hand,
Until I make thine enemies thy footstool.

^a Matt. 22. 44.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
Acts 2. 34.
1 Cor. 15. 25.
Heb. 1. 13.
1 Pet. 3. 22.
See Ps. 45. 6, 7.

2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion:
Rule thou in the midst of thine enemies.

3 ^b Thy people ¹ shall be willing in the day of thy ² power, ^β ^c in the beauties of holiness

^b Judge. 5. 2.
^c Ps. 96. 9.

7 || From the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth ^γ.

|| Or, *more than the womb of the morning: thou shalt have, &c.*
^d Num. 23. 19.

4 The LORD hath sworn, and ^d will not repent,

^e Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.

^e Heb. 5. 6.
& 6. 20.
& 7. 17, 21.
See Zech. 6. 13.

5 The LORD ^f at thy right hand
Shall strike through kings ^g in the day of his wrath.

^f Ps. 16. 8.
^g Ps. 2. 5, 12.
Rom. 2. 5.
Rev. 11. 18.

6 He shall judge among the heathen,
he shall fill the places with the dead bodies;

^h Ps. 68. 21.
Hab. 3. 13.
Or, *great*.

^h He shall ³ wound the heads over || many countries.

VAR. REND. — ¹² V. 28. They stood up, and are put to shame; but thy servant will rejoice. — ¹³ V. 31. standeth. — PSALM 110. 1 V. 3. are. — ² warfare: in holy adornments, (As) from the womb of the morning, thine is the dew of thy youth (i.e. of thy young men), so most moderns, except that some adopt Var. Read. — ³ V. 6. smite the heads in pieces over a wide country, He. Hu. Pe., and substantially Ew. Hi. Cf. Ps. 68. 21.

VAR. READ. — PSALM 110. V. 3. β upon the holy mountains, many MSS. Symm. Jer. Hoab. De W. Ol. Hu. Bi. Ch. (l.). — γ From the womb, from the dawn (of life), thy youth are (devoted) unto thee, Bi. (dew arising from a miswriting of the next syllable).

i Judg. 7. 3, 6.

k Is. 33. 12.

+ Heb.
Hallelujah.
a Ps. 35. 18.
& 80. 5.
& 107. 32.
& 109. 30.
& 149. 1.

b Job 38. &
39. & 40. &
41.
Ps. 92. 5.
& 139. 14.
Rev. 15. 3.
c Ps. 143. 5.
d Ps. 145. 4.
& 10.

e Ps. 86. 5.
& 103. 8.

+ Heb. *præy.*
f Matt. 6. 26.
33.

g Rev. 15. 3.

h Ps. 10. 7.

i Is. 40. 8.
Matt. 5. 18.
+ Heb. *are established.*
k Ps. 10. 9.
Rev. 15. 3.
l Matt. 1. 21.
Luke 1. 68.

m Luke 1. 49

n Deut. 4. 6
Job 28. 28.
Prov. 1. 7.
& 9. 10.
Eccl. 12. 13.

o Or, *good success.*
p Ps. 3. 4.
+ Heb. *that do them.*

+ Heb.
Hallelujah.
a Ps. 128. 1.

b Ps. 119. 16.
35. 47. 50.
143.

7 ^a He shall drink of the brook in the way:

^k Therefore shall he lift up the head.

PSALM 111.

1 *The psalmist by his example inciteth others to praise God for his glorious, 5 and gracious works. 10 The fear of God breedeth true wisdom.*

PRAISE † ye the LORD.

^a I will praise the LORD with my whole heart,

In the assembly of the upright, and in ^l the congregation.

2 ^b The works of the LORD are great, ^c Sought out ² of all them that have pleasure therein.

3 His work is ^{3d} honourable and glorious:

And his righteousness endureth for ever.

4 He hath ⁴ made his wonderful works to be remembered:

^e The LORD is gracious and full of compassion.

5 He hath given † ^f meat unto them that fear him:

He will ever be mindful of his covenant.

6 He hath shewed his people the power of his works, That he may give them the heritage of the heathen.

7 The works of his hands are ^{5g} verity and judgment;

^h All his commandments are sure.

8 ⁱ They † stand fast for ever and ever,

And are ^k done in ⁵ truth and uprightness.

9 ⁱ He sent redemption unto his people:

He hath commanded his covenant for ever:

^m Holy and reverend is his name.

10 ⁿ The fear of the LORD is the beginning of wisdom:

|| A good ⁶ understanding have all they † that do his commandments:

His praise endureth for ever.

PSALM 112.

1 *Godliness hath the promises of this life, 4 and of the life to come. 10 The prosperity of the godly shall be an ensore to the wicked.*

PRAISE † ye the LORD.

^{1a} Blessed is the man that feareth the LORD.

That ^b delighteth greatly in his commandments.

2 ^c His seed shall be mighty upon earth:

The generation of the upright shall be blessed.

3 ^d Wealth and riches shall be in his house:

And his righteousness endureth for ever.

4 ^e Unto the upright there ² ariseth light in the darkness:

³ He is gracious, and full of compassion, and righteous.

5 ^f A good man sheweth ⁵ favour, and lendeth:

He will ⁶ guide his affairs ⁹ with † discretion.

6 Surely ⁶ he shall not be moved for ever:

ⁱ The righteous shall be in everlasting remembrance.

7 ^k He shall not be afraid of evil tidings:

His ¹ heart is fixed, ^m trusting in the LORD.

8 His heart is established, ⁿ he shall not be afraid,

Until he ^o see his desire upon his enemies.

9 ^p He hath dispersed, he hath given to the poor;

^q His righteousness endureth for ever;

^r His horn ⁷ shall be exalted with honour.

10 ^s The wicked ⁸ shall see it, and be grieved;

^t He shall gnash with his teeth, and ^u melt away:

^v The desire of the wicked ⁹ shall perish.

PSALM 113.

1 *An exhortation to praise God for his excellency, 6 for his mercy.*

PRAISE † ye the LORD.

^a Praise, O ye servants of the LORD.

Praise the name of the LORD.

2 ^b Blessed be the name of the LORD From this time forth and for evermore.

3 ^c From the rising of the sun unto the going down of the same

The LORD's name is to be praised.

4 The LORD is ^d high above all nations,

And ^e his glory above the heavens.

5 ^f Who is like unto the LORD our God,

Who ^g dwelleth on high,

c Ps. 25. 13.
& 37. 28.
& 102. 28.

d Matt. 6. 33

e Job 11. 17.
Ps. 97. 11.

f Ps. 37. 26.
Luke 6. 35.

g Eph. 5. 15.
Col. 4. 5.

+ Heb.
judgment.
h Ps. 15. 5.

i Prov. 10. 7.

k Prov. 1. 33.

l Ps. 57. 7.
m Ps. 64. 10.

n Prov. 1. 33.

o Ps. 59. 10.
& 118. 7.

p 2 Cor. 9. 9.

q Deut. 24. 13
ver. 3.

r Ps. 75. 10.

s See Luke
13. 28.

t Ps. 37. 12.

u Ps. 58. 7, 8.

v Prov. 10. 28.
& 11. 7.

+ Heb. *Hallelujah.*
a Ps. 135. 1.

b Dan. 2. 20.

c Is. 59. 19.
Mal. 1. 11.

d Ps. 97. 9
& 99. 2.

e Ps. 8. 1.

f Ps. 89. 6.
+ Heb. *exalteth himself to dwell.*

VAR. REND.—¹ V. 7. Of the brook shall he drink.—**PSALM 111.** ¹ V. 1. Or, their company. *He. De. Ric.*—² V. 2. Or, after all the purposes thereof. *De. Ric. He.*—³ V. 3. magnificent.—⁴ V. 4. *Let.* made a memorial for his. *Je.*—⁵ V. 7. 8. faithfulness.—⁶ V. 10. i.e. discretion. *Kay.* Cf. Prov. 3. 4.—**PSALM 112.** ¹ V. 1. Happy.

VAR. REND.—² V. 4. dawneth.—³ Gracious (*in apposition to light*). *De W. Ol. De.*—⁴ V. 5. Well is it with the man that . . . ! *R. Je.*—⁵ mercy (Ps. 37. 21, 26).—⁶ V. 5. 6. maintain his cause in judgment. *For.*—⁷ V. 9. is.—⁸ V. 10. seeth and is vexed; He doth gnash.—⁹ perisheth.

g Ps. 11. 4.
& 138. 6.
Is. 57. 15.

h 1 Sam. 2. 8.
Ps. 107. 41.

i Job 36. 7.

k 1 Sam. 2. 5.
Ps. 68. 6.
Is. 54. 1.
Gal. 4. 27.
+ Heb. *to dwell in an house.*

a Ex. 13. 3.

b Ps. 81. 5.

c Ex. 6. 7.
& 19. 6.
& 25. 3.
& 29. 45, 46.
Deut. 27. 9.

d Ex. 14. 21.
Ps. 77. 16.

e Josh. 3. 13.
16.

f Ps. 29. 6.
& 68. 16.
Hab. 3. 6.
g Hab. 3. 8.

h Ex. 17. 6.
Num. 20. 11.
Ps. 107. 35.

a See Is. 48.
Ezek. 36. 32.

b Ps. 42. 3, 10.
& 79. 10.
Joel 2. 17.

c 1 Chr. 16. 26.
Ps. 135. 6.
Dan 4. 35.
d Deut. 1. 28.
Ps. 135. 15.
16, 17.
Jer. 10. 3, &c.

6 ^a Who ¹ humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!

7 ^b He raiseth up the poor out of the dust,
And lifteth the needy out of the dunghill;

8 That he may ⁱ set him with princes,
Even with the princes of his people.

9 ^k He maketh the barren woman [†] to keep house,
And to be a joyful mother of children.
Praise ye the LORD.

PSALM 114.

An exhortation, by the example of the dumb creatures, to fear God in his church.

WHEN ^a Israel went out of Egypt,
The house of Jacob ^b from a people of strange language;

2 ^c Judah was his sanctuary,
And Israel his dominion.

3 ^d The sea saw it, and fled:
^e Jordan was driven back.

4 ^f The mountains skipped like rams,
And the little hills like lambs.

5 ^g What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest?
Thou Jordan, that thou wast driven back?

6 Ye mountains, that ye skipped like rams;
And ye little hills, like lambs?

7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord,
At the presence of the God of Jacob;

8 ^h Which turned the rock into a standing water,
The flint into a fountain of waters.

PSALM 115.

1 Because God is truly glorious, & and idols are vanity, 9 he exhorteth to confidence in God. 12 God is to be blessed for his blessings.

NOT ^a unto us, O LORD, not unto us,
But unto thy name give glory,
For thy mercy, and for thy truth's sake.

2 Wherefore should the heathen say,

1^b Where is now their God?

3 ^c But our God is in the heavens:
He hath done whatsoever he hath pleased.

4 ^d Their idols are silver and gold,
The work of men's hands.

5 They have mouths, but they speak not:

Eyes have they, but they see not:

6 They have ears, but they hear not:

Noses have they, but they smell not:

7 They have hands, but they handle not:

Feet have they, but they walk not:

Neither speak they through their throat.

8 ^e They that make them are like unto them;

So is every one that trusteth in them.

9 ^f O Israel, trust thou in the LORD:

^g He is their help and their shield.

10 O house of Aaron, trust in the LORD:

He is their help and their shield.

11 Ye that fear the LORD, trust in the LORD:

He is their help and their shield.

12 The LORD hath been mindful of us: he will bless us;

He will bless the house of Israel;

He will bless the house of Aaron.

13 ^h He will bless them that fear the LORD,

Both small [†] and great.

14 The LORD shall increase you more and more,

You and your children.

15 Ye are ⁱ blessed of the LORD

^k Which made heaven and earth.

16 ² The heaven, even the heavens,

are the LORD's:

But the earth hath he given to the children of men.

17 ^l The dead praise not the LORD,

Neither any that go down into silence.

18 ^m But we will bless the LORD

From this time forth and for evermore.

Praise the LORD.

PSALM 116.

1 The psalmist professeth his love and duty to God for his deliverance. 12 He studieth to be thankful.

I ^a LOVE the LORD, because he ¹ hath heard

My voice and my supplications.

2 Because he hath inclined his ear unto me,

Therefore will I call upon him [†] as long as I live.

3 ^b The sorrows of death compassed me,

c Ps. 135. 18.
Is. 44. 9, 10, 11.
Jonah 2. 8.
Hab. 2. 18, 19.

f See Ps. 119. 2, 3, 4.
& 135. 19, 20.
g Ps. 33. 20.
Prov. 30. 5.

h Ps. 128. 1, 4.

+ Heb. *with.*

i Gen. 14. 19.

k Gen. 1. 1.
Ps. 96. 5.

l Ps. 6. 5.
& 88. 10, 11, 12.
Is. 38. 18.

m Ps. 113. 2.
Dan. 2. 20.

a Ps. 18. 1.

+ Heb. *in my days.*
b Ps. 18. 4, 5, 6.

VAR. REND.—PSALM 113. ¹ V. 6. casteth his looks so low, on heaven and earth, *Kay.*—PSALM 115. ¹ V. 2. Where, pray, is their God?

VAR. REND.—² V. 16. The heavens are heavens for the LORD.—PSALM 116. ¹ V. 1. heareth.—² V. 3. cords (Ps. 18. 5).

+ Heb. found me.

And the ³pains of hell † gat hold upon me:
I found trouble and sorrow.

4 Then called I upon the name of the LORD;

O LORD, I beseech thee, deliver my soul.

5 ^cGracious *is* the LORD, and ^drighteous;

Yea, our God *is* merciful.

6 The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he helped me.

7 Return unto thy ^crest, O my soul:

For ^fthe LORD hath dealt bountifully with thee.

8 ^gFor thou hast delivered my soul from death,
Mine eyes from tears, and my feet from falling.

9 I ^hwill walk before the LORD

^hIn the ^βland of the living.

10 ^gI believed, therefore have I spoken:

I was greatly afflicted:

11 ^kI said in my ⁷haste,

^lAll men are liars.

12 What shall I render unto the LORD

For all his benefits toward me?

13 I will take the cup of ³salvation, And call upon the name of the LORD.

14 ^β^mI will pay my vows unto the LORD ⁿnow

In the presence of all his people ^β.

15 ⁿPrecious in the sight of the LORD

Is the death of his saints.

16 ¹⁰O LORD, truly ^oI am thy servant;

I am thy servant, and ^pthe son of thine handmaid:
Thou hast loosed my bonds.

17 I will offer to thee ^qthe sacrifice of thanksgiving,

And will call upon the name of the LORD.

18 ^rI will pay my vows unto the LORD ^qnow

In the presence of all his people,

19 In the ^scourts of the LORD's house,

In the midst of thee, O Jerusalem.
Praise ye the LORD.

VAR. REND.—³F. 3. distresses of Sheol.—⁴F. 9. shall (cf. Ps. 61. 8).—⁵Lit. lands.—⁶F. 10. I believe, when I speak, *Ev. Ha.*: I believe, for I must speak (i.e. confess it), *Ps.*: I believed, for I will speak, *R.*—⁷F. 11. alarm (Ps. 31. 22).—⁸F. 13. *Lit.* deliverances.—⁹Fs. 14. 18. yea, I will (pay them).—¹⁰F. 16. *Ab. Lord!* for I.

VAR. READ.—PSALM 116. F. 9. ^βpaths, *Wtr* (*L.*).—F. 14. ^βOmit, *Hb.* (anticipated by mistake from v. 18).

PSALM 117.

An exhortation to praise God for his mercy and truth.

O ^a PRAISE the LORD, all ye nations:

Praise him, all ye ¹people.

2 For his merciful kindness is great toward us:

And ^bthe truth of the LORD *endureth* for ever.

Praise ye the LORD.

PSALM 118.

1 An exhortation to praise God for his mercy. 5 The psalmist by his experience sheweth how good it is to trust in God. 19 Under the type of the psalmist the coming of Christ in his kingdom is expressed.

O ^a GIVE thanks unto the LORD;

for he is good:

Because his mercy *endureth* for ever.

2 ^bLet Israel now say,
That his mercy *endureth* for ever.

3 Let the house of Aaron now say,

That his mercy *endureth* for ever.

4 Let them now that fear the LORD say,

That his mercy *endureth* for ever.

5 ^cI called upon the LORD † in distress:

The LORD answered me, and ^dset me in a large place.

6 ^eThe LORD is † on my side; I will not fear:

What can man do unto me?

7 ^fThe LORD taketh my part with them that help me:

Therefore shall ^gI see my desire upon them that hate me.

8 ^hIt is better to trust in the LORD

Than to put confidence in man.

9 ⁱIt is better to trust in the LORD

Than to put confidence in princes.

10 All nations compassed me about:

But in the name of the LORD will I † destroy them.

11 They ^kcompassed me about; yea, they compassed me about:

But in the name of the LORD I will destroy them.

12 They compassed me about ^llike bees;

They are quenched ^mas the fire of thorns:

For in the name of the LORD I will † destroy them.

13 Thou hast thrust sore at me that I might fall:

But the LORD helped me.

^a Rom. 15. 11.

^b Ps. 100. 5.

^a 1 Chr. 16. 8, 34.
¹ Ps. 106. 1.
& 107. 1.
& 136. 1.

^b See Ps. 115. 9, &c.

^c Ps. 120. 1.
† Heb. out of distress.
^d Ps. 18. 19.

^e Ps. 27. 1.
& 30. 4, 11.
& 146. 5.
¹ Is. 51. 12.
¹ Heb. 15. 6.

† Heb. for me.
^f Ps. 54. 4.
^g Ps. 59. 10.

^h Ps. 40. 4.
& 62. 8, 9.
¹ Jer. 17. 5, 7.
¹ Ps. 136. 3.

† Heb. cut them off.
^k Ps. 88. 17.

^l Deut. 1. 44

^m Eccles. 7. 6
Nab. 1. 10.

† Heb. cut them.

VAR. REND.—PSALM 117. ¹F. 1. peoples.

n Ex. 15. 2.
Is. 12. 2.

14 ⁿ The LORD *is* my strength and song,
And *is* become my ¹salvation.

15 The voice of rejoicing and ¹salvation *is* in the ²tabernacles of the righteous:

The right hand of the LORD doeth valiantly.

o Ex. 15. 6.

16 ^o The right hand of the LORD *is* exalted:

The right hand of the LORD doeth valiantly.

p Ps. 6. 5.

Hab. 1. 12.

q Ps. 73. 28.

17 ^p I shall not die, but live,
And ^q declare the works of the LORD.

r 2 Cor. 6. 9.

18 The LORD hath ^r chastened me sore:

But he hath not given me over unto death.

s Is. 26. 2.

19 ^s Open to me the gates of righteousness:

I will ³ go into them, and I will praise the LORD:

t Ps. 24. 7.

20 ^t This ⁴ gate of the LORD,

u Is. 35. 8.

Rev. 21. 27.

& 22. 14, 15.

^u Into which the righteous shall enter.

x Ps. 116. 1.

y ver. 14.

21 I will praise thee: for thou hast ^x heard me,

And ^y art become my ¹salvation.

z Matt. 21. 42.

Mark 12. 10.

Luke 20. 17.

Acts 4. 11.

Eph. 2. 20.

1 Pet. 2. 4, 7.

22 ^z The stone *which* the builders refused

Is become the head *stone* of the corner.

+ Heb. This is from the

LORD.

23 ⁺ This *is* the LORD's doing;
It *is* marvellous in our eyes.

24 This *is* the day *which* the LORD hath made;

We will rejoice and be glad in it.

a Matt. 21. 9.

& 23. 39.

Mark 11. 9.

Luke 19. 35.

See Zech. 4. 7.

25 Save now, I beseech thee, O LORD:
O LORD, I beseech thee, send now prosperity.

26 ^a Blessed *be* he that ³ cometh in the name of the LORD:

We ⁶ have blessed you out of the house of the LORD.

b Esth. 8. 16.

1 Pet. 2. 9.

27 God *is* the LORD, ⁷ which hath shewed us ⁶ light:

Bind the sacrifice ⁸ with cords, *even* ⁸ unto the horns of the altar.

28 Thou *art* my God, and I will praise thee:

c Ex. 15. 2.

Is. 25. 1.

^c Thou *art* my God, I will exalt thee.

d ver. 1.

29 ^d O give thanks unto the LORD;
for *he is* good:

For his mercy *endureth* for ever.

VAR. REND.—PSALM 118. ¹ Vs. 14, 15, 21. deliverance.—² V. 15. tents.—³ V. 19. enter.—⁴ V. 20. is the gate.—⁵ V. 26. Rather, entereth (vs. 19, 20). *He. Hu. De.:* the words which follow belong to Blessed (Dent. 21. 5); so *Heb. accents, He. Hu. De.*—⁶ bless.—⁷ V. 27. and he hath shone upon us, *Kay, Pe.* (Num. 6. 25); hath given us light, *He. Hu. R.* (Ex. 13. 21).—⁸ up to.

VAR. READ.—PSALM 118. V. 27. β with willows (cf. Lev. 23. 40), *La.*

PSALM 119.

This psalm containeth sundry prayers, praises, and professions of obedience.

ALEPH.

¹ BLESSED are the ² || undefiled
in the way,

^a Who walk in the law of the LORD.

2 ¹ Blessed are they that keep his ³ testimonies,

And that seek him with the whole heart.

3 ⁴ They also do no iniquity:

⁴ They walk in his ways.

4 Thou hast ⁵ commanded *us*
To keep thy precepts diligently.

5 O that my ways were directed
To keep thy statutes!

6 ⁶ Then shall I not be ashamed,
When I have respect unto all thy commandments.

7 ^d I will praise thee with uprightness of heart,

When I shall have learned [†] thy righteous ⁶ judgments.

8 I will keep thy statutes:
O forsake me not utterly.

BETH.

9 Wherewithal shall a young man cleanse his way?

By taking heed *thereto* according to thy word.

10 With my whole heart have I ^e sought thee:

O let me not ^f wander from thy commandments.

11 ^g Thy word have I hid in mine heart,

That I might not sin against thee.

12 Blessed art thou, O LORD:

^h Teach me thy statutes.

13 With my lips have I ⁱ declared
All the ⁶ judgments of thy mouth.

14 I have rejoiced in the way of thy testimonies,

As *much* as in all riches.

15 I will ^k meditate in thy precepts,
And have respect unto thy ways.

16 I will ^l delight myself in thy statutes:

I will not forget thy word.

GIMEL.

17 ^m Deal bountifully with thy servant, *that* I may live,

And keep thy word.

18 [†] Open thou mine eyes, that I may behold

Wondrous things out of thy law.

19 ⁿ I am a stranger in the earth:

VAR. REND.—PSALM 119. ¹ Vs. 1, 2. Happy.—² V. 1. upright in way.—³ V. 2. *i.e.* admonitions, *Kay:* so throughout. See Ex. 25. 16.—⁴ V. 3. Who.—⁵ V. 4. ordained thy precepts That we should keep them diligently.—⁶ Vs. 7, 13, 20, 30, 62. ordinances (Ps. 19. 9).

|| Or, perfect, or, sincere.

a Ps. 128. 1.

b 1 John 3. 9. & 5. 18.

c Job 22. 26. 1 John 2. 28.

d ver. 171.

+ Heb. judgments of thy righteousness.

e 2 Chr. 15. 15.

f ver. 21, 118.

g Ps. 37. 31. Luke 2. 19, 51.

h ver. 26, 33, 61, 68, 108, 124, 135.

Ps. 25. 4.

i Ps. 34. 11.

k Ps. 1. 2. ver. 23, 48, 78.

l Ps. 1. 2. ver. 25, 47, 70, 77.

m Ps. 116. 7.

+ Heb. Reveal.

n Gen. 47. 9. 1 Chr. 29. 15. Ps. 39. 12. 2 Cor. 5. 6. Heb. 11. 13.

o Ps. 42. 1, 2. & 63. 1. & 84. 2. ver. 40, 131.	Hide not thy commandments from me. 20 ° My soul ^β breaketh for the longing That it hath unto thy ^γ judgments at all times.	37 ° † Turn away mine eyes from ^δ beholding vanity; And ^ε quicken thou me in thy ^ζ way.	q Is. 33. 15. † Heb. Make to pass. h Prov. 23. 5. i ver. 40.
p ver. 10, 110, 118.	21 Thou ^η hast rebuked the proud ^θ that are cursed, Which do ^ι err from thy command- ments.	38 ^κ Stablish thy word unto thy ser- vant, ^λ Who is devoted to thy fear.	k 2 Sam. 7. 25.
q Ps. 39. 8.	22 ^μ Remove from me reproach and contempt; For I have kept thy testimonies.	39 Turn away my reproach which I fear: For thy judgments are good.	l ver. 20.
r ver. 15.	23 Princes also did sit and speak a- gainst me: But thy servant did ^ν meditate in thy statutes.	40 Behold, I have ^ξ longed after thy precepts: ^ο Quicken me in thy righteous- ness.	m ver. 28, 37, 38, 107, 149, 156, 159.
s ver. 77, 92.	24 ^π Thy testimonies also are my de- light And ^ρ my counsellors.	VAU. 41 ^σ Let thy mercies come also unto me, O LORD, Even thy salvation, according to thy word.	n Ps. 106. 4. ver. 77.
† Heb. men of my counsel.	DALETH.		
t Ps. 44. 25.	25 ^τ My soul cleaveth unto the dust: ^υ Quicken thou me according to thy word.	42 So shall I have wherewith to answer him that reproacheth me: For I trust in thy word.	Or, So shall I answer him that reproacheth me in a thing.
u ver. 40. Ps. 143. 11.	26 I have declared my ways, and thou heardest me: ^φ Teach me thy statutes.	43 And take not the word of truth utterly out of my mouth; For I have hoped in thy judg- ments.	
x ver. 12. Ps. 25. 4. & 27. 11. & 86. 11.	27 Make me to understand the way of thy precepts: So ^χ shall I ^ψ talk of thy wondrous works.	44 So shall I keep thy law continu- ally For ever and ever.	
y Ps. 145. 5, 6.	28 ^ζ My soul ^ω melteth for heaviness: Strengthen thou me according un- to thy word.	45 And ^ω I will walk ^ω at liberty: For I seek thy precepts.	† Heb. at large.
z Ps. 107. 26.	29 Remove from me the way of ^ω lying: And grant me thy law graciously.	46 ^α I will speak of thy testimonies also before kings, And will not be ashamed.	o Ps. 138. 1. Matt. 10. 18, 19. Acts 26. 1, 2.
† Heb. droppeth.	30 I have chosen the way of truth: Thy ^α judgments have I ^β laid before me.	47 And I will ^ρ delight myself in thy commandments, Which I have loved.	p ver. 16.
a 1 Kings 4. 29.	31 I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.	48 My hands also will I lift up unto thy commandments, ^β which I have loved ^β ;	
Is. 60. 5.	32 I will run the way of thy com- mandments, ¹² When thou shalt ^α enlarge my heart.	And I will ^α meditate in thy sta- tutes.	q ver. 15.
2 Cor. 6. 11.	HE.	ZAIN.	
b ver. 12.	33 ^δ Teach me, O LORD, the way of thy statutes; And I shall keep it ^α unto the end.	49 Remember the word unto thy ser- vant, ¹⁶ Upon which thou hast caused me to ^ρ hope.	
c ver. 112. Matt. 10. 22.	34 ^α Give me understanding, and I shall keep thy law; Yea, I shall observe it with my whole heart.	50 This ^α is my ^α comfort in my afflic- tion: ¹⁷ For thy word hath quickened me.	r ver. 74, 81, 147.
d ver. 73. Prov. 2. 6.	35 Make me to go in the path of thy commandments; For therein do I ^α delight.	51 The proud have had me greatly ^α in derision: Y ^{et} have I not ^α declined from thy law.	s Rom. 15. 4.
Jam. 1. 5.	36 Incline my heart unto thy testi- monies, And not to ^ρ covetousness.	52 I remembered thy ¹⁸ judgments of old, O LORD; And have comforted myself.	t Jer. 20. 7.
e ver. 16.			u Job. 27. 11. Ps. 119. 18. ver. 157.
f Ezek. 33. 31. Mark 7. 21, 22.			
Luke 12. 15. 1 Tim. 6. 10. Heb. 13. 5.			

VAR. READ.—7 V. 21. dost rebuke. — 8 Or, Cursed are they which, Sept. Kamp. De. Ric. R. marg. — 9 V. 27. meditate. — 10 V. 29. falsehood. — 11 V. 30. Or, accounted meet, Hi. Ric. — 12 V. 32. For thou dost.

VAR. READ.—PSALM 119. V. 20. β desireth with a. Sept. Aq. Pesh. Hi. (l.). — V. 30. β delighted in, Gr.

VAR. READ.—13 V. 37. ways. — 14 V. 38. Or, Which tendeth (or, belongeth, R. marg.), De. Ric. — 15 V. 45. let me. — 16 V. 49. Seeing that. — 17 V. 50. That. — 18 V. 52. ordinances, Hi. De.

VAR. READ.—V. 48. β Omit, Ew. Hi. De. Ric. Bi. (repeated by mistake from v. 47).

x Ezra 9. 3.

53 ¹⁹ Horror hath taken hold upon me because of the wicked That forsake thy law.

y Ps. 63. 6.

54 Thy statutes have been my songs In the house of my pilgrimage.
55 ^y I have remembered thy name, O LORD, in the night, And have kept thy law.
56 This ²⁰ I had, Because I kept thy precepts.

CHETH.

z Ps. 16. 5.
Jer. 10. 16.
Lam. 3. 24.

57 ^z Thou art my portion, O LORD: I have said that I would keep thy words.

† Heb. face.
Job 11. 19.

58 I intreated thy †favour with my whole heart:
Be merciful unto me ^a according to thy word.

b Luke 15 17, 18.

59 I ^b thought on my ways, And turned my feet unto thy testimonies.

h Or, companies.

60 I made haste, and delayed not To keep thy commandments.

c Acts 16. 25.

61 The || bands of the wicked have ²¹ robbed me:

But I have not forgotten thy law.

62 ^c At midnight I will rise to give thanks unto thee

Because of thy righteous ⁶ judgments.

63 I am a companion of all *them* that fear thee,
And of them that keep thy precepts.

d Ps. 33. 5.

64 ^d The earth, O LORD, is full of thy mercy:

e ver. 12, 26.

^e Teach me thy statutes.

TETH.

65 Thou hast dealt well with thy servant,
O LORD, according unto thy word.

66 Teach me good ²² judgment and knowledge:
For I have believed thy commandments.

f ver. 71.
Jer 31. 18, 19.
Heb. 12. 11.

67 ^f Before I was afflicted I went astray:

But now have I kept thy word.

g Ps. 106. 1.
& 107. 1.
Matt. 19 17.

68 Thou art ^g good, and doest good;
^h Teach me thy statutes.

h ver. 12, 26.
Job 13. 4.
Ps. 109. 2.

69 The proud have ⁱ forged a lie against me:

But I will keep thy precepts with my whole heart.

i Ps. 17. 10.
Is. 6. 10.
Acts 28. 27.

70 ^k Their heart is as fat as grease;
But I ^j delight in thy law.

j ver. 35.
m ver. 67.
Heb. 12. 10, 11.

71 ^m It is good for me that I have been afflicted;

That I might learn thy statutes.

n ver. 127.
Ps. 19 10
Prov. 8 10, 11, 19.

72 ⁿ The law of thy mouth is better unto me

Than thousands of gold and silver.

JOD.

73 ^o Thy hands have made me and fashioned me:

^p Give me understanding, that I may learn thy commandments.

74 ²³ They that fear thee will be glad when they see me;
Because ^r I have hoped in thy word.

75 I know, O LORD, that thy judgments are †right,
And ^s that thou in faithfulness hast afflicted me.

76 Let, I pray thee, thy merciful kindness be †for my comfort,
According to thy word unto thy servant.

77 ^t Let thy tender mercies come unto me, that I may live:

For ^u thy law is my delight.

78 Let the proud ^v be ashamed; ^y for they ²⁴ dealt perversely with me without a cause:

But I will ^z meditate in thy precepts.

79 Let those that fear thee turn unto me,
And ⁸ those that have known thy testimonies.

80 Let my heart be sound in thy statutes;
That I be not ashamed.

CAPH.

81 ^a My soul fainteth for thy salvation:
But ^b I hope in thy word.

82 ^c Mine eyes fail for thy word,
Saying, When wilt thou comfort me?

83 For ^d I am become like a ²⁵ bottle in the smoke;

Yet do I not forget thy statutes.

84 ^e How many are the days of thy servant?

^f When wilt thou execute judgment on them that persecute me?

85 ^g The proud have digged pits for me,

²⁶ Which are not after thy law.

86 All thy commandments are †faithful:

²⁷ ^h They persecute me ⁱ wrongfully; help thou me.

87 They had almost consumed me upon earth;

But I forsook not thy precepts.

88 ^k Quicken me after thy loving-kindness;

So shall I keep the testimony of thy mouth.

VAR. READ.—²³ V. 74. Or, Let them that . . . be, *Ec. Hi. Do.*—²⁴ V. 78. have subverted (*Lam. 3. 36*).—²⁵ V. 83. wine-skin, *Keble.*—²⁶ V. 85. Who.—²⁷ V. 86. Falsely do they, &c.

VAR. READ.—V. 79. *B So Heb. marg. Ec. De. Bi. Ch.*; they shall know, *Heb. text, Hi. Hu. Pe. Ray.*

LAMED.

- 89 ¹For ever, O LORD.
Thy word is settled in heaven.
- 90 Thy faithfulness ^{is} [†]unto all generations:
Thou hast established the earth,
and it [†]abideth.
- 91 They continue this day according
to ^m thine ordinances:
For all ^{are} thy servants.
- 92 Unless ^a thy law ^{had been} my
delights,
I should then have perished in
mine affliction.
- 93 I will never forget thy pre-
cepts:
For with them thou hast quick-
ened me.
- 94 I ^{am} thine, save me;
For I have sought thy precepts.
- 95 The wicked have waited for me
to destroy me:
But I ²⁸ will ²⁸ consider thy testi-
monies.
- 96 ^o I have seen an end of all per-
fection:
But thy commandment ^{is} exceed-
ing broad.

MEM.

- 97 O how love I thy law!
^p It ^{is} my meditation all the
day.
- 98 ²⁹ Thou through thy command-
ments hast made me ^a wiser
than mine enemies:
For [†] they ^{are} ever ³⁰ with me.
- 99 I have more understanding than
all my teachers:
^r For thy testimonies ^{are} my
meditation.
- 100 ^s I understand more than the
³¹ ancients,
Because I keep thy precepts.
- 101 I have [†]refrained my feet from
every evil way,
That I might keep thy word.
- 102 I have not departed from thy
judgments:
For thou hast taught me.
- 103 ^a How sweet are thy words unto
my [†] taste!
Yea, ^{sweeter} than honey to my
mouth!
- 104 Through thy precepts I get un-
derstanding:
Therefore ^z I hate every false
way.

NUN.

- 105 ^y Thy word ^{is} a ^{||} lamp unto my
feet,
And a light unto my path.

- 106 ^z I have sworn, and ³² I will per-
form it,
That I will keep thy righteous
judgments.
- 107 I am afflicted very much:
^a Quicken me, O LORD, accord-
ing unto thy word.
- 108 Accept, I beseech thee, ^b the
freewill offerings of my mouth,
O LORD,
And ^c teach me thy judgments.
- 109 ^d My soul ^{is} continually in my
hand:
Yet do I not forget thy law.
- 110 ^e The wicked have laid a snare for
me:
Yet I ^f erred not from thy pre-
cepts.
- 111 ^g Thy testimonies have I taken
as an heritage for ever:
For ^h they ^{are} the rejoicing of
my heart.
- 112 I have inclined mine heart [†] to
perform thy statutes
Alway, ⁱ even unto the end.

SAMECH.

- 113 I hate ³³ vain thoughts:
But thy law do I love.
- 114 ^k Thou art my hiding place and
my shield:
^l I hope in thy word.
- 115 ^m Depart from me, ye evildoers:
For I will keep the command-
ments of my God.
- 116 Uphold me according unto thy
word, that I may live:
And let me not ⁿ be ashamed of
my hope.
- 117 Hold thou me up, and I shall
be safe:
And I will have respect unto thy
statutes continually.
- 118 Thou ³⁴ hast trodden down all
them that ^o err from thy sta-
tutes:
For their deceit ^{is} falsehood.
- 119 ^p Thou [†] puttest away all the
wicked of the earth ^p like
dross:
Therefore I love thy testimonies.
- 120 ^q My flesh ³⁵ trembleth for fear
of thee;
And I am afraid of thy judg-
ments.

AİN.

- 121 I have done judgment and justice:
Leave me not to mine oppressors.
- 122 Be ^r surety for thy servant for
good:
Let not the proud oppress me.

VAR. REND.—²⁸ V. 95. *Omit.* — ²⁹ V. 18. Thy commandments make. — ³⁰ mine. — ³¹ V. 100. aged.

VAR. REND.—³² V. 106. have performed it. — ³³ V. 113. them that are of a double mind. R. — ³⁴ V. 118. makest light of. Ps. — ³⁵ V. 120. shuddereth. VAR. READ. V. 119. ^g Thou countest. 3 MSS. Aq. Symm. Jer. Kenn. (L.); I count, Sept. Ew. Bi. Ch.

s ver 81, 82.

123 ^a Mine eyes fail for thy salvation,
And for the word of thy righteousness.

t ver. 12.

124 Deal with thy servant according unto thy mercy,
And ^a teach me thy statutes.

u Ps. 116. 16.

125 ^a I am thy servant; give me understanding,
That I may know thy testimonies.

126 It is time for thee, LORD, to work:
For they have made void thy law.

z ver. 72.
Ps. 19. 10.
Prov. 8. 11.

127 ^a Therefore I love thy commandments
Above gold; yea, above fine gold.

128 Therefore ^β I esteem all ^γ thy precepts concerning all things ^γ to be right;
And I ^δ hate every false way.

y ver. 104.

PE.

129 Thy testimonies are wonderful:
Therefore doth my soul keep them.

z Ps. 19. 7.
Prov. 1. 4.

130 The entrance of thy words giveth light;
^a It giveth understanding unto the simple.

a ver. 20.

131 I opened my mouth, and panted:
For I ^a longed for thy commandments.

b Ps. 106. 4.

132 ^b Look thou upon me, and be merciful unto me,
^c † As thou usest to do unto those that love thy name.

c 2 Thess. 1.
6. 7.
† Heb. according to the custom towards those, &c.

133 ^d Order my steps in thy word:
And ^e let not any iniquity have dominion over me.

d Ps. 17. 5.
e Ps. 19. 13.
Rom. 6. 12.
f Luke 1. 74.

134 ^f Deliver me from the oppression of man:

g Ps. 4. 6.

So will I keep thy precepts.
135 ^g Make thy face to shine upon thy servant;
And ^h teach me thy statutes.

h ver. 12, 26.
i Jer. 9. 1.
& 14. 17.
See Ezek. 9. 4.

136 ⁱ Rivers of waters run down mine eyes,
Because they keep not thy law.

k Ezra 9. 15.
Neh. 9. 33.
Jer. 12. 1.
Dan. 9. 7.
l Ps. 19. 7, 8, 9.

137 ^k Righteous art thou, O LORD,
And upright are thy judgments.

† Heb. righteousness.

138 ^l Thy testimonies that thou hast commanded are [†] righteous
And very [†] faithful.

† Heb. faithfulness.

139 ^m My zeal hath [†] consumed me,
Because mine enemies have forgotten thy words.

m Ps. 69. 9.
John 2. 17.
† Heb. cut me off.

140 ⁿ Thy word is very [†] pure:
Therefore thy servant loveth it.

n Ps. 12. 6.
& 14. 30.
& 19. 8.
Prov. 30. 5.
† Heb. tried, or, refined.

141 I am ³⁶ small and despised:
Yet do not I forget thy precepts.

142 Thy righteousness is an everlasting righteousness,
And thy law is ³⁷ the ³⁷ truth.

o ver. 151.
Ps. 19. 9.
John 17. 17.
† Heb. found me.
v ver. 77.

143 Trouble and anguish have [†] taken hold on me:
Yet thy commandments are ^γ my delights.

144 ³⁸ The righteousness of thy testimonies is everlasting:
^a Give me understanding, and I shall live.

q ver. 34, 73, 169.

KOPH.

145 I ³⁹ cried with my whole heart;
hear me, O LORD:
I will keep thy statutes.

146 I ³⁹ cried unto thee; save me,
|| And I shall keep thy testimonies.

|| Or, that I may keep.

147 ^r I prevented the dawning of the morning, and cried:
^a I hoped in thy word.

r Ps. 5. 3.
& 88. 13.
& 150. 6.

148 ^t Mine eyes prevent the night watches,
That I might meditate in thy word.

s ver. 74.
t Ps. 63. 1, 6.

149 Hear my voice according unto thy lovingkindness:
O LORD, ^u quicken me according to thy judgment.

u ver. 40, 154.

150 They draw nigh that follow after mischief:
They are far from thy law.

151 Thou art ^z near, O LORD;
^z And all thy commandments are truth.

z Ps. 145. 18.
y ver. 142.

152 ⁴⁰ Concerning thy testimonies, I have known of old
That thou hast founded them ^z for ever.

z Luke 21. 33.

RESH.

153 ^a Consider mine affliction, and deliver me:
For I do not forget thy law.

a Lam. 5. 1.

154 ^b Plead my cause, and deliver me:
^c Quicken me according to thy word.

b 1 Sam. 24. 15.
Ps. 35. 1.
Mic. 7. 9.
c ver. 40.

155 ⁴¹ ^d Salvation is far from the wicked:
For they seek not thy statutes.

d Job 5. 4.

156 || Great are thy tender mercies,
O LORD:

l Or, Many.

^c Quicken me according to thy judgments.

c ver. 149.

157 Many are my persecutors and mine enemies;

VAR. READ.—V. 128. ^β I have chosen, &c., *Hu. Gr. Ch.*—^γ So *He. Hb.*; thy precepts, *Sept. Pesh. Vulg. Houb. Eccl. Ol. Hu. Gr. De. &c.*

VAR. READ.—³⁶ V. 141. *Or.* young, *Sept. Vulg. De. Gr.*—³⁷ V. 142. *Omit.*—³⁸ V. 144. Thy testimonies are righteousness for evermore.—³⁹ V. 145, 146. have cried.—⁴⁰ V. 152. Long since have I known from thy testimonies.—⁴¹ V. 155. Deliverance.

p Ps. 44. 19.
ver. 51.o ver. 136.
Ezek. 9. 4.

h ver. 88.

+ Heb. *The*
beginning of
thy word is
*true.*i 1 Sam. 24.
11. 14.
& 26. 18.
ver. 23.A Prov. 3. 2.
Is. 32. 17.+ Heb. *they*
shall have
no stum-
blingblock.
1 Gen. 49. 18.
ver. 174.

m Prov. 5. 21

n ver. 111.

o ver. 7.

p Josh. 24. 22.
Prov. 1. 29
Luke 10. 42Yet do I not ¹decline from thy
testimonies.158 I beheld the transgressors, and
⁴²g was grieved;

Because they kept not thy word.

159 Consider how I love thy pre-
cepts:^h Quicken me, O LORD, according
to thy lovingkindness.160 ⁴³+ Thy word *is true from the*
beginning:And every one of thy righteous
judgments endureth for ever.

SCHIN.

161 ⁱ Princes have persecuted me
without a cause:But my heart standeth in awe
of thy word.162 I rejoice at thy word,
As one that findeth great spoil.163 I hate and abhor lying:
*But thy law do I love.*164 Seven times a day do I praise
theeBecause of thy righteous judg-
ments.165 ^k Great peace have they which
love thy law:And ⁴⁴+ nothing shall offend
them.166 ^l LORD, I have hoped for thy
salvation,

And done thy commandments.

167 My soul hath kept thy testi-
monies;

And I love them exceedingly.

168 I have kept thy precepts and
thy testimonies:^m For all my ways *are* before
thee.

TAU.

169 Let my cry come near before
thee, O LORD:ⁿ Give me understanding accord-
ing to thy word.170 Let my supplication come before
thee:Deliver me according to thy
word.171 ^o My lips shall ⁴⁵utter praise,
⁴⁶ When thou hast taught me
thy statutes.172 My tongue shall speak of thy
word:For all thy commandments *are*
righteousness.

173 Let thine hand help me;

For ^p I have chosen thy pre-
cepts.VAR. REND.—⁴² I. 158. did loathe (them). —
⁴³ I. 160. The sum of thy word is truth. R. —
⁴⁴ I. 165. there is no stumbling block before them.
—⁴⁵ I. 171. pour forth. —⁴⁶ For thou teachest me
thy statutes.174 ^q I have longed for thy salvation,
O LORD;And ^r thy law *is* my delight.175 Let my soul live, and it shall
praise thee;

And let thy judgments help me.

176 ^s I have gone astray like a lost
sheep; seek thy servant;For I do not forget thy com-
mandments.

PSALM 120.

¹ David prayeth against Doeg, ³ reproveth his
tongue, ⁵ complaineth of his necessary conversa-
tion with the wicked.A Song of ¹degrees.IN ^a my distress I cried unto the
LORD,

And he heard me.

² Deliver my soul, O LORD, from
lying lips,

And from a deceitful tongue.

³ || What shall ²be given unto thee?
Or what shall be [†]done unto thee,

thou false tongue?

⁴ || Sharp arrows of the mighty,
With coals of ³juniper.⁵ Woe is me, that I sojourn in
^b Mesech,That I dwell in the tents of Ke-
dar!⁶ My soul hath ⁴long dwelt
With him that hateth peace.⁷ I *am* || for peace: but when I
speak,They *are* for war.

PSALM 121.

The great safety of the pious, who put their
trust in God's protection.

A Song of degrees.

I || WILL lift up mine eyes unto
the hills,¹ From whence cometh my help.² ^a My help cometh from the LORD,
Which made heaven and earth.³ ² He will not suffer thy foot to
be moved:^c He that keepeth thee will not
slumber.⁴ Behold, he that keepeth Israel
Shall neither slumber nor sleep.⁵ The LORD *is* thy keeper:VAR. REND.—PSALM 120. ¹ Title. steps (Ezek. 40.
26, 34), Sept. *Hi.*; progressions (in allusion to a pecu-
liarity sometimes observable in the structure of these
Psalms), Ge. De W. De. Elert; goings up (Ps. 122. D.
He. Hu. Ev. Pe.; ascents, R.—² I. 3. he (i.e. God)
do unto thee? Or what shall he add unto, *yc.*, Ev.
He. De. Kamp. Liebsch, Pe.; the false tongue do
for (to, i.e. against, *Hi.* B5.) thee? Or what can it
add for (or, against, *Hi.* B5.) thee? AE. Kimchi,
De W. Hu. Ric.—³ I. 4. broom-plant.—⁴ I. 6. full
long, *Kay*.—PSALM 121. ¹ I. 1. O whence . . . ?
—² I. 3. Never may he suffer, *yc.*; Never may he
slumber that keepeth thee? He. Ol. Pe. Kay, Kamp.
Mull. R *may*; He cannot suffer, *yc.*, De. Ch.

q ver. 106.

r ver. 16, 24,
47, 77, 111.s Is. 53. 6
Luke. 12. 4,
&c.
1 Pet. 2. 25.cir. 1058.
a Ps. 118. 5.
Jonah 2. 2.b Or, *What*
shall the
deceitful
tongue give
unto thee?
Or, *What*
shall it
profit thee?† Heb. *added.*
Or, *It is as*
the sharp
arrows of the
mighty man,
with coals of
*juniper.*b Gen. 10. 2.
Ezek. 27. 13.c Gen. 25. 13.
1 Sam. 25. 1
Jer. 49. 28,
29.d Or, *a man*
*of peace.*e Or, *Shall I*
lift up mine
eyes to the
hills? whence
should my
help come?
See Jer. 3. 23.

a Ps. 124. 8.

b 1 Sam. 2. 9.
Prov. 3. 23,
29.c Is. 127. 1.
Is. 27. 3.

d Is. 25. 4.
e Ps. 16. 8.
& 109. 31.
f Ps. 91. 5.
Is. 49. 10.
Rev. 7. 16.

g Ps. 41. 2.
& 97. 10.
& 145. 20.
h Deut. 28. 6.
Prov. 2. 8.
& 3. 6.

The LORD is ^dthy shade ^eupon
thy right hand.
6 ^fThe sun shall not smite thee by
day,
Nor the moon by night.
7 The LORD shall ^gpreserve thee
from all evil:
He shall ^gpreserve thy soul.
8 The LORD shall ^hpreserve thy
going out and thy coming in
From this time forth, and even
for evermore.

PSALM 122.

1 David professeth his joy for the church, 6 and
prayeth for the peace thereof.

A Song of degrees of David.

I WAS glad when they said unto
me,
^a Let us go into the house of the
LORD.

2 Our feet ¹shall stand
Within thy gates, O ²Jerusalem.

3 Jerusalem is ²builded
As a city that is ^bcompact to-
gether:

4 ^cWhither the tribes go up,
The tribes of the LORD, ³unto
^dthe testimony of Israel,
To give thanks unto the name of
the LORD.

5 ^eFor there ^fare set thrones of
judgment,
The thrones of the house of David.

6 ^fPray for the peace of Jerusalem:
⁴They shall prosper that love thee.

7 Peace be within thy walls,
And prosperity within thy palaces.

8 For my brethren and companions'
sakes,
I will ⁵now say, Peace be within
thee.

9 Because of the house of the LORD
our God

I will ⁶seek thy good.

PSALM 123.

1 The godly profess their confidence in God, 3 and
pray to be delivered from contempt.

A Song of degrees.

UNTO thee ^alift I up mine eyes,
O thou ^bthat dwellest in the hea-
vens.

2 Behold, as the eyes of servants
look unto the hand of their
masters,

And as the eyes of a maiden unto
the hand of her mistress;
So our eyes wait upon the LORD
our God,

Until that he have mercy upon us.

a Ps. 121. 1.
& 141. 8.
b Ps. 2. 4.
& 11. 4.
& 115. 3.

VAR. REND.—³ Vs. 7, 8. keep (as vs. 3—5).—
PSALM 122. ¹ V. 2. do.—² Vs. 2, 3. Jerusalem;
Jerusalem, which art.—³ V. 4. for a testimony (i.e.
statute) unto Israel.—⁴ V. 6. Let them.—⁵ V. 8.
Or, speak peace for thee, Etc. Hi. De. & marg.

3 Have mercy upon us, O LORD,
have mercy upon us:
For we are exceedingly filled with
contempt.
4 Our soul is exceedingly filled
With the scorning of those that
are at ease,
And with the contempt of the
proud.

PSALM 124.

The church blesseth God for a miraculous
deliverance.

A Song of degrees of David.

If it had not been the LORD who
was on our side,

^a Now may Israel say;

2 If it had not been the LORD who
was on our side,

When men rose up against us:

3 Then they had ^bswallowed us up
¹ quick,

When their wrath was kindled
against us:

4 Then the waters had overwhelmed
us,

The ²stream had gone over our
soul:

5 Then the proud waters
Had gone over our soul.

6 Blessed be the LORD,
Who hath not given us as a prey
to their teeth.

7 Our soul is escaped ^cas a bird
out of the snare of the fowl-
ers:

The snare is broken, and we are
escaped.

8 ^dOur help is in the name of the
LORD,

^e Who made heaven and earth.

a Ps. 129. 1.

b Ps. 56. 1, 2.
& 57. 3.
Prov. 1. 12.

c Ps. 91. 3.
Prov. 6. 5.

d Ps. 121. 2.

e Gen. 1. 1.
Ps. 134. 3.

PSALM 125.

1 The safety of such as trust in God. 4 A prayer
for the godly, and against the wicked.

A Song of degrees.

THEY that trust in the LORD
Shall be as mount Zion, which
cannot be removed, but abideth
for ever.

2 As the mountains are round about
Jerusalem,

So the LORD is round about his
people

From henceforth even for ever.

3 For ^athe ¹rod of ^fthe wicked
shall not rest upon the lot of
the righteous;

Lest the righteous put forth their
hands unto iniquity.

4 Do good, O LORD, unto those that
be good,

a Prov. 22. 8.
Is. 14. 5.
+ Heb.
wickedness.

VAR. REND.—PSALM 124. ¹ V. 3. living.—² V. 4.
torrent.—PSALM 125. ¹ V. 3. sceptre of wicked-
ness.

And to them that are upright in their hearts.

5 As for such as turn aside unto their ^bcrooked ways,

The LORD shall lead them ²forth with the workers of iniquity:

But ^cpeace shall be upon Israel.

PSALM 126.

1 The church, celebrating her incredible return out of captivity, & prayeth for, and prophesieth the good success thereof.

A Song of degrees.

WHEN the LORD ^{1†}turned again the ²captivity of Zion,

^aWe were like them that dream.

2 Then ^bwas our mouth filled with laughter,

And our tongue with singing:

Then said they among the heathen,

The LORD [†]hath done great things for them.

3 The LORD hath done great things for us:

Whereof we are glad.

4 ³Turn again our ²captivity, O LORD,

⁴As the streams in the ⁵south.

5 ^cThey that sow in tears

Shall reap in ^{||}joy.

6 He that goeth forth and weepeth, bearing ⁶^{||}precious seed,

Shall doubtless come again with rejoicing, bringing his sheaves with him.

PSALM 127.

1 The virtue of God's blessing. 3 Good children are his gift.

A Song of degrees ^{||}for Solomon.

EXCEPT the LORD build the house,

They labour in vain [†]that build it:

Except ^athe LORD keep the city, The watchman waketh *but* in vain.

2 It is vain for you to rise up early, to sit up late,

To ^beat the bread of ¹sorrows:

^βFor so he giveth his beloved sleep.

3 Lo, ^cchildren are an heritage of the LORD:

And ^dthe fruit of the womb is his reward.

VAR. REND.—² V. 5. away.—PSALM 126. ¹ V. 1. brought back the.—² V. 1. 4. i.e. captives, Hi. Hu. (partly) De.; or, prosperity, Ew. Ol. Bb. Di. Kuv. —³ V. 4. Bring back our.—⁴ (To be) as streams. —⁵ Heb. Negeb, i.e. dry land (Judg. 1. 15). —⁶ V. 6. his handful of seed. —PSALM 127. ¹ V. 2. toil: Even so giveth he to his beloved in sleep (so R. marg.).

VAR. READ.—PSALM 127. V. 2. ^β Yet surely (giveth he to his beloved in sleep). Kamp. Ch.

4 As arrows are in the hand of a mighty man;

So are children of ²the youth.

5 Happy is the man

That [†]hath his quiver full of them:

^cThey shall not be ashamed,

But they ^{||}shall speak with the enemies in the gate.

PSALM 128.

The sundry blessings which follow them that fear God.

A Song of degrees.

¹BLESSED ^ais every one that feareth the LORD;

That walketh in his ways.

2 ^bFor thou shalt eat the labour of thine hands:

Happy shalt thou be, and it shall be well with thee.

3 Thy wife shall be ^cas a fruitful vine ²by the sides of thine house:

Thy children ^dlike olive plants round about thy table.

4 Behold, that thus shall the man be blessed

That feareth the LORD.

5 ^eThe LORD shall bless thee out of Zion:

And thou shalt see the good of Jerusalem

All the days of thy life.

6 Yea, thou shalt ^fsee thy children's children.

And ^gpeace upon Israel.

PSALM 129.

1 An exhortation to praise God for saving Israel in their great afflictions. 5 The haters of the church are cursed.

A Song of degrees.

MANY ^{||}a time have they afflicted me from ^amy youth,

^bMay Israel now say:

2 Many a time have they afflicted me from my youth:

Yet they have not prevailed against me.

3 The plowers plowed upon my back:

They made long their furrows.

4 The LORD is righteous:

He hath cut asunder the cords of the wicked.

5 Let them all be confounded and turned back

That hate Zion.

6 Let them be as ^cthe grass upon the housetops,

Which withereth afore it ¹groweth up:

VAR. REND.—² V. 4. one's.—³ V. 5. When.—PSALM 128. ¹ V. 1. Happy.—² V. 3. in the recesses.—PSALM 129. ¹ V. 6. be plucked up, Sept. Rb. H. Hu.; be unshaken, Kuv. s. m. l. v. Ew. Gai. Hi. De.

+ Heb. hath joyful lips quiver with them.
c See Job 5. 1 Prov. 27. 11.
Or shall subdu—as Ps. 138. 47 of, destroy

d Ps. 112. 1. & 115. 13. & 119. 1.

b Is. 3. 10

c Ezek. 19. 10

d Ps. 52. 8 & 114. 12

e Ps. 134. 3.

f Gen. 50. 23 Job 42. 16.

g Ps. 125. 5.

Or, Much

a See Ezek. 28. 3. Hos. 2. 15 & 11. 1 b Ps. 121. 1

c Ps. 37. 2

d Ruth 2. 4.
Ps. 118. 26.

- 7 Wherewith the mower filleth not his hand;
Nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say,
^aThe blessing of the LORD be upon you:
We bless you in the name of the LORD.

PSALM 130.

- 1 *The psalmist professeth his hope in prayer, 5 and his patience in hope. 7 He exhorteth Israel to hope in God.*

A Song of degrees.

a Lam. 3. 55.
Jonah 2. 2.

OUT ^aof the depths have I cried unto thee, O LORD.

b Ps. 143. 2.
Rom. 3. 20,
23, 24.

- 2 Lord, hear my voice:
Let thine ears be attentive
To the voice of my supplications.

c Ex. 34. 7.

- 3 ^bIf thou, LORD, shouldest mark iniquities,
O Lord, who shall stand?

d 1 Kings 8.
40.
Ps. 2. 11.
Jer. 33. 8, 9.

- 4 But ^cthere is ^cforgiveness with thee,
That ^dthou mayest be feared.

e Ps. 27. 14.
& 33. 20.
& 40. 1.
Is. 8. 17.
& 26. 8.
& 30. 13.

- 5 ^eI wait for the LORD, my soul doth wait,
And ^fin his word do I hope.

f Ps. 119. 81.

- 6 ^gMy soul waiteth for the Lord
More than they that watch for the morning:

g Ps. 63. 6.
& 119. 147.

|| *I say, more than they that watch for the morning.*

|| Or, which watch unto the morning.

h Ps. 131. 3.

- 7 ^hLet Israel hope in the LORD:
For ⁱwith the LORD *there is* mercy,

i Ps. 86. 5, 13.
Is. 59. 7.

And with him is plenteous redemption.

k Ps. 103. 3, 4.
Matt. 1. 21.

- 8 And ^khe shall redeem Israel
From all his iniquities.

PSALM 131.

- 1 *David, professing his humility, 3 exhorteth Israel to hope in God.*

A Song of degrees of David.

a Rom. 12. 16.

LORD, my heart is not haughty,
nor mine eyes lofty:

+ Heb. walk.

^aNeither do I [†]exercise myself in great matters, or in things too [†]high for me.

+ Heb. wonderful.

- 2 Surely I have ¹behaved and quieted [†]myself².

Ps. 139. 6.

+ Heb. my soul.

^bAs a child that is weaned of his mother:

b Matt. 18. 3.
1 Cor. 14. 20.

My soul *is* even as a weaned child.

c Ps. 130. 7.

- 3 ^cLet Israel hope in the Lord
[†]From henceforth and for ever.

+ Heb. from now.

PSALM 132.

- 1 *David in his prayer commendeth unto God the religious care he had for the ark. 8 His prayer at the removing of the ark, 11 with a repetition of God's promises.*

A Song of degrees.

cir. 1004.

LORD, remember ¹David,
And ¹all his afflictions:

- 2 How he sware unto the LORD,
^aAnd vowed unto ^bthe mighty God of Jacob;

a Ps. 65. 1.
b Gen. 49. 24.

- 3 Surely I will not come into the ²tabernacle of my house,
Nor go up into my bed;

- 4 I will ^cnot give sleep to mine eyes,
Or slumber to mine eyelids,

c Prov. 6. 4.

- 5 Until I ^dfind out a place for the LORD,

d Acts 7. 46.

[†]An habitation for the mighty God of Jacob.

+ Heb. habitations.

- 6 Lo, we heard ³of it ^eat Ephraim:

e 1 Sam. 17. 12.

^fWe found it ^gin ⁴the fields of the wood.

f 1 Sam. 7. 1.
g 1 Chr. 13. 5.

- 7 ⁵We will go into his ⁶tabernacles:
⁵^hWe will worship at his foot-stool.

h Ps. 5. 7.
& 99. 5.

- 8 ⁱArise, O LORD, into thy rest;
Thou, and ^kthe ark of thy strength.

i Num. 10. 35.
2 Chr. 6. 41,
42.

- 9 Let thy priests ¹be clothed with righteousness;

k Ps. 78. 61.
l Job 29. 14.
ver. 16.
Is. 61. 10.

And let thy saints shout for joy.

- 10 For thy servant David's sake
Turn not away the face of thine anointed.

- 11 ^mThe LORD hath sworn *in* truth unto David;

m Ps. 89. 3, 4,
33, &c.
& 110. 4.

He will not turn from it;

ⁿOf the fruit of [†]thy body will I set upon thy throne.

n 2 Sam. 7. 12.
1 Kings 8. 25.
2 Chr. 6. 16.
Luke 1. 69.
Acts 2. 30.

- 12 If thy children will keep my covenant

+ Heb. thy belly.

And my testimony that I shall teach them,

Their children shall also sit Upon thy throne for evermore.

- 13 ^oFor the LORD hath chosen Zion;
He hath desired *it* for his habitation.

o Ps. 48. 1, 2.

- 14 ^pThis *is* my rest for ever:
Here will I dwell; for I have desired it.

p Ps. 68. 16.

- 15 ^qI will || abundantly bless her provision:

q Ps. 147. 14.
|| Or, surely.

I will satisfy her poor with bread.

- 16 ^rI will also clothe her priests with salvation:

r 2 Chr. 6. 41.
ver. 9.
1's. 149. 4.

^sAnd her saints shall shout aloud for joy.

s Hos. 11. 12.

- 17 ^tThere will I make the horn of David to ⁷bud:

t Ezek. 29. 21.
Luke 1. 69.

^uI have ordained a || lamp for mine anointed.

u See 1 Kings 11. 36.
1's. 4.

- 18 His enemies will I ^vclothe with shame:

v 2 Chr. 21. 7.
|| Or, candle.

But upon himself shall his crown ⁸flourish.

z 1's. 35. 26.
& 109. 29.

VAR. REND.—²V. 3. tent. —³V. 6. Or, that it was, *Hi. De. Pe.* —⁴Probably a poetical name for the city *Kiryath-yearim* (city of woods). See 1 Sam. 7. 1, 2; 2 Sam. 6. 2. —⁵V. 7. Let us. —⁶dwelling-places. —⁷V. 17. sprout. —⁸V. 18. Or, shine, *Ge. Ew. Hu. Pe.*

VAR. REND.—PSALM 131. ¹V. 2. composed. —²: As a child that is weaned upon his mother, My soul is upon me even.—PSALM 132. ¹V. 1. unto David.

PSALM 133.

*The benefit of the communion of saints.**A Song of degrees of David.***B**EHOLD, how good and how pleasant *it is*For ^abrethren to dwell †together in unity!2 *It is like* ^bthe precious ¹ointment upon the head,That ran down upon the beard, *even Aaron's beard*;That went down to the ²skirts of his garments;3 As the dew of ^cHermion, *and as the dew that descended upon the mountains of Zion*;For ^dthere the LORD commanded the blessing,*Even life for evermore.*

PSALM 134.

*An exhortation to bless God.**A Song of degrees.***B**EHOLD, bless ye the LORD, ^aall ye servants of the LORD,^bWhich by night stand in the house of the LORD.2 ^cLift up your hands ¹|| in the sanctuary, And bless the LORD.3 ^dThe LORD that made heaven and earth^eBless thee out of Zion.

PSALM 135.

¹ *An exhortation to praise God for his mercy, 5 for his power, 8 for his judgments. 15 The vanity of idols. 19 An exhortation to bless God.***P**RAISE ye the LORD.

Praise ye the name of the LORD;

^aPraise him, O ye servants of the LORD.2 ^bYe that stand in the house of the LORD,In ^cthe courts of the house of our God,3 Praise the LORD; for ^dthe LORD is good:Sing praises unto his name; ^efor *it is pleasant.*4 For ^fthe LORD hath chosen Jacob unto himself, And Israel for his peculiar treasure.5 For I know that ^gthe LORD is great, And that our Lord is above all gods.6 ^hWhatsoever the LORD pleased, that did heIn heaven, and in earth, in the seas, and all ¹deep places.7 ⁱHe causeth the vapours to ascend from the ends of the earth;^kHe maketh lightnings for the rain;He bringeth the wind out of his ^ltreasuries.8 ^mWho smote the firstborn of Egypt, †Both of man and beast.9 ⁿWho sent tokens and wonders into the midst of thee, O Egypt,^oUpon Pharaoh, and upon all his servants.10 ^pWho smote great nations, And slew mighty kings;

11 Sihon king of the Amorites, And Og king of Bashan,

And ^qall the kingdoms of Canaan:12 ^rAnd gave their land for an heritage,

An heritage unto Israel his people.

13 ^sThy name, O LORD, *endureth for ever*;

And thy memorial, O LORD, †throughout all generations.

14 ^tFor the LORD will judge his people,

And he will repent himself concerning his servants.

15 ^uThe idols of the heathen are silver and gold,

The work of men's hands.

16 They have mouths, but they speak not;

Eyes have they, but they see not;

17 They have ears, but they hear not;

Neither is there *any* breath in their mouths.

18 They that make them are like unto them:

*So is every one that trusteth in them.*19 ^vBless the LORD, O house of Israel:

Bless the LORD, O house of Aaron:

20 Bless the LORD, O house of Levi: Ye that fear the LORD, bless the LORD.

21 Blessed be the LORD ^wout of Zion, which dwelleth at Jerusalem.

Praise ye the LORD.

PSALM 136.

*An exhortation to give thanks to God for particular mercies.***O** ^aGIVE thanks unto the LORD; for *he is good*;^bFor his mercy *endureth for ever.*2 O give thanks unto ^cthe God of gods:For his mercy *endureth for ever.*ⁱ Jer. 10. 13. & 51. 16.^k Job 28. 25, 26. & 38. 21, &c. Zech. 10. 1. ^l Job 38. 22.^m Ex. 12. 12, 29. ⁿ Ps. 78. 51. & 136. 10.^o Heb. from man unto beast. ^p Ex. 7. & 8, & 9, & 10, & 14.^q Ps. 136. 15. ^r Num. 21. 24, 25, 26, 34, 35. ^s Ps. 136. 17, &c.^t Josh. 12. 7.^u Ps. 78. 55. & 136. 21, 22.^v Ex. 3. 15. ^w Ps. 102. 12.^x Heb. to generation and generation. ^y Deut. 32. 36.^z Ps. 115. 4, 5, 6, 7, 8.¹ Ps. 115. 9, &c.² Ps. 134. 3.³ Ps. 109. 1. & 107. 1. & 138. 1.⁴ 1 Chr. 16. 34, 41. ⁵ 2 Chr. 20. 21. ⁶ Deut. 10. 17.^a Gen. 13. 8. ^b Heb. 13. 1. ^c Heb. even together. ^d Ex. 30. 25, 30.^e Deut. 4. 48.^f Lev. 25. 21. ^g Deut. 28. 8. ^h Ps. 42. 8.ⁱ Ps. 135. 1, 2.^j 1 Chr. 9. 33.^k 1 Tim. 2. 8. ^l Or, in holiness.^m Ps. 124. 8.ⁿ Ps. 128. 5. & 135. 21.^o Ps. 113. 1. & 134. 1.^p Luke 2. 37.^q Ps. 92. 13. & 96. 8. & 116. 19.^r Ps. 119. 68.^s Ps. 147. 1.^t Ex. 19. 5, 7. Deut. 7. 6, 7. & 10. 15.^u Ps. 95. 3. & 97. 9.^v Ps. 115. 3.VAR. REND.—PSALM 133. ¹ V. 2. oil (Ex. 29. 7). —² So *Ex. De.*: opening (i.e. cellar, Ex. 28. 32), *He. Hb. He. Ps.* — PSALM 134. ¹ V. 2. unto the sanctuary (Ps. 28. 2). — PSALM 135. ¹ V. 6. the depths.

3 O give thanks to the Lord of lords:
For his mercy *endureth* for ever.
4 To him ^awho alone doeth great wonders:
For his mercy *endureth* for ever.
5 ^eTo him that by wisdom made the heavens:
For his mercy *endureth* for ever.
6 ^fTo him that stretched out the earth above the waters:
For his mercy *endureth* for ever.
7 ^gTo him that made great lights:
For his mercy *endureth* for ever.
8 ^hThe sun [†]to rule by day:
For his mercy *endureth* for ever.
9 The moon and stars to rule by night:
For his mercy *endureth* for ever.
10 ⁱTo him that smote Egypt in their firstborn:
For his mercy *endureth* for ever.
11 ^kAnd brought out Israel from among them:
For his mercy *endureth* for ever.
12 ^lWith a strong hand, and with a stretched out arm:
For his mercy *endureth* for ever.
13 ^mTo him which divided the Red sea into parts:
For his mercy *endureth* for ever.
14 And made Israel to pass through the midst of it:
For his mercy *endureth* for ever.
15 ⁿBut [†]overthrew Pharaoh and his host in the Red sea:
For his mercy *endureth* for ever.
16 ^oTo him which led his people through the wilderness:
For his mercy *endureth* for ever.
17 ^pTo him which smote great kings:
For his mercy *endureth* for ever.
18 ^qAnd slew famous kings:
For his mercy *endureth* for ever.
19 ^rSihon king of the Amorites:
For his mercy *endureth* for ever.
20 ^sAnd Og the king of Bashan:
For his mercy *endureth* for ever.
21 ^tAnd gave their land for an heritage:
For his mercy *endureth* for ever.
22 *Even* an heritage unto Israel his servant:
For his mercy *endureth* for ever.
23 Who ^uremembered us in our low estate:
For his mercy *endureth* for ever.
24 And hath redeemed us from our enemies:
For his mercy *endureth* for ever.
25 ^vWho giveth food to all flesh:
For his mercy *endureth* for ever.
26 O give thanks unto the God of heaven:
For his mercy *endureth* for ever.

PSALM 137.

1 *The constancy of the Jews in captivity.* 7 *The prophet curseth Edom and Babel.*

BY the rivers of Babylon,
There we sat down, yea, we wept,
When we remembered Zion.
2 We hanged our harps
Upon the willows in the midst thereof.
3 For there they that carried us away captive required of us ^{†a}a song ^β;
And they that ^{1†a}wasted us required of us mirth, saying,
Sing us one of the songs of Zion.
4 How shall we sing the LORD's song
In a [†]strange land?
5 If I forget thee, O Jerusalem,
Let ^βmy right hand forget her cunning.
6 If I do not remember thee,
Let my ^btongue cleave to the roof of my mouth;
If I prefer not Jerusalem above [†]my chief joy.
7 Remember, O LORD; ^{2c}the children of Edom
In the ²day of Jerusalem;
Who said, [†]Rase it, rase it, *Even* to the foundation thereof.
8 O daughter of Babylon, ^{βd}who art to be [†]destroyed ^β;
Happy shall he be, ^{†c}that rewardeth thee
As thou hast served us.
9 Happy shall he be, that taketh
And ^fdasheth thy little ones against [†]the stones.

cir. 570.

+ Heb. the words of a song.
+ Heb. laid us on heaps.
a Ps. 79. 1.

+ Heb. land of a stranger?
b Ezek. 3. 26.
+ Heb. the head of my joy.

c Jer. 49. 7, &c.
Lam. 4. 22
Ezek. 25. 12
Obad. 10, &c.

+ Heb. Make bare.
d Is. 13. 1, 6, &c.
& 47. 1.
Jer. 25. 12.
& 50. 2.

+ Heb. wasted.
+ Heb. that recompenseth unto thee that deed which thou hast done to us.

c Jer. 50. 15, 29.
Rev. 18. 6.
f Is. 13. 16.

+ Heb. the rock.

PSALM 138.

1 *David praiseth God for the truth of his word.* 4 *He prophesieth that the Kings of the earth shall praise God.* 7 *He professeth his confidence in God.*

A Psalm of David.

I WILL praise thee with my whole heart:
^aBefore the gods will I sing praise unto thee.
2 ^bI will worship ^ctoward thy holy temple,
And praise thy name for thy lovingkindness and for thy truth:
For thou hast ^dmagnified thy word above all thy name.
3 In the day when I cried thou answeredst me,

a Ps. 119. 46.

b Ps. 28. 2.
c 1 Kings. 29. 30.
Ps. 5. 7.

d Is. 42. 21.

VAR. REND.—PSALM 137. ¹V. 3. had made us wail, *Ge. Hu. De.*; were mad against us (Ps. 102. 8), *Ere. (doubtfully)*, *Bö.*—²V. 7. to the children of Edom *The (see Obad. 11, 12).*

VAR. READ.—PSALM 137. V. 3. ^β, And of our dancers mirth (Ps. 87. 7), *Halévy, Ch.*—V. 5. ^β my right hand deny (its service), *Her. Ch.*—V. 8. ^β thou oppressor, *Targ. Pesh. Eccl. Hi. Bō. Rie. (pt.)*.

- e* Ps. 102. 15, 22.
f Ps. 113. 5, 6.
g Prov. 3. 34.
h Job 4. 6.
i Pet. 5. 5.
a Ps. 23. 3, 4.
e Ps. 57. 2.
Phil. 1. 6.
k See Job 10. 3, 8, & 14. 15.
- And ¹strengthenedst me with strength in my soul.
 4 ^aAll the kings of the earth shall praise thee, O LORD.
 When they hear the words of thy mouth.
 5 Yea, they shall sing ²in the ways of the LORD:
³For great is the glory of the LORD.
 6 ^jThough the LORD be high, yet ^ghath he respect unto the lowly:
 But the proud he knoweth afar off.
 7 ^hThough I walk in the midst of trouble, thou wilt revive me:
 Thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies,
 And thy right hand shall save me.
 8 ⁱThe LORD will perfect *that which* concerneth me:
 Thy mercy, O LORD, endureth for ever:
^kForsake not the works of thine own hands.

PSALM 139.

¹ David praiseth God for his allseeing providence, 17 and for his infinite mercies. 19 He defleth the wicked. 23 He prayeth for sincerity.

To the chief Musician, A Psalm of David.

- a* Ps. 17. 3.
Jer. 12. 3.
b 2 Kings 19. 27.
c Matt. 9. 4.
John 2. 24, 25.
d Job 31. 4.
e Or, *remunest.*
e Heb. 4. 13.
f Job 42. 3.
Ps. 40. 5.
& 131. 1.
g Jer. 23. 24.
Jonah 1. 3.
h Amos 9. 2, 3, 4.
i Job 26. 6.
Prov. 15. 11.
- O** LORD, ^athou hast searched me, and known me.
 2 ^bThou knowest my downsitting and mine uprising,
 Thou ^cunderstandest my thought afar off.
 3 ^dThou ¹compassesst my path and my lying down,
 And art acquainted *with* all my ways.
 4 For *there* is not a word in my tongue,
But, lo, O LORD, ^ethou knowest it altogether.
 5 Thou hast beset me behind and before,
 And laid thine hand upon me.
 6 ^f*Such knowledge is too wonderful* for me;
 It is high, I cannot attain unto it.
 7 ^gWhither shall I go from thy spirit?
 Or whither shall I flee from thy presence?
 8 ^hIf I ascend up into heaven, thou art there:
ⁱIf I make my bed in ²hell, behold, thou art there.

- 9 If I take the wings of the morning,
 And dwell in the uttermost parts of the sea;
 10 Even there shall thy hand lead me,
 And thy right hand shall hold me.
 11 If I say, Surely the darkness shall ^βcover me;
⁴Even the night shall be light about me.
 12 ⁵Yea, ^kthe darkness [†]hideth not from thee;
 But the night shineth as the day:
[†]The darkness and the light are both alike *to thee*.
 13 For thou hast ^apossessed my reins:
 Thou ⁷hast covered me in my mother's womb.
 14 I will praise thee; for ^βI am fearfully and wonderfully made ^β:
 Marvellous are thy works;
 And *that* my soul knoweth [†]right well.
 15 ¹My ³substance was not hid from thee,
 When I was made in secret,
 And ⁹curiously wrought in the lowest parts of the earth.
 16 Thine eyes did see my substance, yet being unperfect;
 And in thy book ¹⁰all my members were written,
 || Which in continuance were fashioned, when as yet there was none of them.
 17 ¹¹How precious also are thy thoughts unto me, O God!
 How great is the sum of them!
 18 If I should count them, they are more in number than the sand:
 When I awake, I am still with thee.
 19 ¹²Surely thou wilt ¹²slay the wicked, O God:
^oDepart from me therefore, ye bloody men.
 20 For they ^β¹³p speak against thee wickedly,

k Job 26. 6.
& 34. 22.
Dan 2. 22.
Heb. 4. 13.
[†]Heb. dark-
 eneth not.
[†]Heb. as is
 the darkness,
 so is the
 light.

⁺ Heb.
 greatly.

[†] Job 10. 8, 9.
Eccles. 11. 5.
[†] Or,
 strength, or,
 body.

⁺ Heb. all
 of them.

[†] Or, what
 days they
 should be
 fashioned.

m Ps. 40. 5.

n Is 11. 4.

o Ps. 119. 113.

p Jude 15.

VAR. REND.—³ V. 11. *Lit.* bruise, or perhaps, hungrily pant after: see *Var. Read.*—⁴ And night shall be the, *Ew. He. Hi. Hu. De.*—⁵ V. 12. Yet (or, Even) darkness.—⁶ V. 13. formed.—⁷ didst weave (Job 10. 11).—⁸ V. 15. bones were.—⁹ *Lit.* variegated (Ex. 26. 36).—¹⁰ V. 16. were all of them written, Even the days which were ordered.—¹¹ V. 17. And to me how precious (or, hard, *Ew. Hi. Hu.*) are thy thoughts.—¹² V. 19. O that thou wouldst . . . —¹³ V. 20. Utter thy name (*Lit.* say, or, utter, thee), *Ew. De. R. marg.*: see *Var. Read.*

VAR. READ.—PSALM 139. V. 11. ^β envelope. *Ew. Ge. Bi. Ch. Briggs* (i.); shroud. *Ho. Hu. De.* (i.).—V. 14. ^β thou art fearfully wonderful, *Sept. Pesh. Vulg. Hi. (He. would also transgress us. 13 and 14).*—V. 20. ^β rebel against. *Hu. Kamp. Ric. Pe. Bi. Ch. (after Theod. 'Quanta' in Origen's Hex. and Symmachus.) (vpt.).*

VAR. REND.—PSALM 138. ¹ V. 3. *mailed* me proud.
 —² V. 5. of.—³ Or, That, *Ew. De.*—PSALM 139.
¹ V. 3. *hast sifted.*—² V. 8. *Shed.*

- And ⁷thine enemies ⁷take thy name in vain.
- 21 ⁹Do not I hate them, O LORD, that hate thee?
And ¹⁵am not I grieved with those that rise up against thee?
- 22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.
- 23 ⁷Search me, O God, and know my heart:
Try me, and know my thoughts:
24 And see if there be any ¹⁶† wicked way in me,
And ⁶lead me in the way everlasting.

PSALM 140.

1 David prayeth to be delivered from Saul and Doeg. 8 He prayeth against them. 12 He comforteth himself by confidence in God.

To the chief Musician, A Psalm of David.

DELIVER me, O LORD, from the evil man:

- ^a Preserve me from the † violent man;
2 Which imagine mischiefs in their heart;
^b Continually ¹are they gathered together for war.
3 They have sharpened their tongues like a serpent;
^c Adders' poison is under their lips. Selah.
4 ^dKeep me, O LORD, from the hands of the wicked;
^e Preserve me from the violent man;
Who have purposed to overthrow my goings.
5 ^fThe proud have hid a snare for me, and cords;
They have spread a net by the wayside;
They have set gins for me. Selah.
6 I said unto the LORD, Thou art my God:
Hear the voice of my supplications, O LORD.
7 O God the Lord, the strength of my salvation,
Thou hast covered my head in the day of battle.
8 Grant not, O LORD, the desires of the wicked:
Further not his wicked device;
^g lest they exalt themselves. Selah.

a ver. 4.
† Heb. man of violence

b Ps 56. 6.

c Ps. 53. 4.
Rom. 3. 13.

d Ps. 71. 4.

e ver. 1.

f Ps. 35. 7.
& 57. 6.
& 119. 110
& 141. 9.
Jer. 18. 22.

g Or, let them not be exalted.
g Deut. 32. 27.

VAR. REND.—¹⁴V. 20. Or, lift themselves up.—¹⁵V. 21. do not I loathe.—¹⁶V. 24. way of idolatry, Ge.; way of (i.e. leading to) sorrow, Hi. De.—**PSALM 140.** ¹V. 2. Rather, do they stir up war.

VAR. READ.—V. 20. ⁷So Ge. He. De.: against thee (have they lifted themselves up in vain), Hu. Pe. (l.).—**PSALM 140.** Vs. 8, 9. ^βSelah. 9 They lift up their heads round about me: Let, Hu. Pe. De. (l.).

- 9 As for the head of those that compass me about,
^a Let ^β the mischief of their own lips cover them.
- 10 ¹Let burning coals fall upon them: Let them be cast into the fire; Into ²deep pits, that they rise not up again.
- 11 Let not † an evil speaker be established in the earth: Evil shall hunt the violent man to overthrow him.
- 12 I know that the LORD will ^amaintain the cause of the afflicted, And the right of the poor.
- 13 Surely the righteous shall give thanks unto thy name:
The upright shall dwell in thy presence.

PSALM 141.

1 David prayeth that his suit may be acceptable, 3 his conscience sincere, 7 and his life safe from snares.

A Psalm of David.

- L**ORD, I cry unto thee: ^amake haste unto me;
Give ear unto my voice, when I cry unto thee.
2 Let ^bmy prayer be † set forth before thee ^cas incense;
And ^dthe lifting up of my hands as ^ethe evening sacrifice.
3 Set a watch, O LORD, before my mouth;
Keep the door of my lips.
4 Incline not my heart to any evil thing, to practise wicked works with men that work iniquity:
^fAnd let me not eat of their dainties.
5 ^gLet the righteous smite me; it shall be a kindness:
And let him reprove me; it shall be ¹an excellent oil, which shall not break my head:
For ²yet my prayer also shall be in their calamities.
6 ³When their judges are overthrown in stony places, They shall hear my words; for they are sweet.
7 ^βOur bones are scattered ^hat the grave's mouth,
As when one cutteth and cleaveth wood upon the earth.

h Ps. 7. 16.
& 94. 23.
Prov. 12. 13.
& 18. 7.
i Ps. 11. 6.

† Heb. a man of tongue.
|| Or, an evil speaker, a wicked man of violence, be established on the earth: let him be hunted to his overthrow.
k 1 Kings 8. 45.
Ps. 9. 4.

a Ps. 70. 5.

b Rev. 5. 8.
& 8. 3, 4.

† Heb. directed.
c Rev. 8. 3.
d Ps 134. 2.
1 Tim. 2. 8.
e Ex. 29. 39.

f Prov. 23. 6.

g Prov. 9. 8.
& 19. 25.
& 25. 12
Gal. 6. 1.
|| Or, Let the righteous smite me kindly, and reprove me; let and their precious oil break my head, &c.

h 2 Cor. 1. 9.

VAR. REND.—²V. 10. floods.—**PSALM 141.** ¹V. 5. as oil for the head: let not mine head refuse it.—²still is it that my prayer is against their wickednesses, De. Pe. Passage very obscure, and probably corrupt, Ol. Hu., or defective, Bü.—³V. 6. Their judges are hurled down the sides of the crag; And they hear (or, shall hear; or, should they hear . . . ? Ev.) my words that, De.; also Hu., but regarding the meaning as very doubtful.

VAR. READ.—**PSALM 141.** V. 7. ^βTheir, Sept. (Cod. Alex., as also other MSS. known to Theodoret and Jerome) Pesh. Bo.

2 Chr. 20, 12.
Ps. 25, 15.
& 123, 1, 2.

+ Heb.
make not my
soul bare.
+ Ps. 119, 110
& 110, 5.
& 142, 3.

1 Ps. 35, 8.

+ Heb.
pass over.

* Ps. 57, title.
+ Or.

A Psalm
of David,
giving in-
struction.

* 1 Sam. 22,
1.

& 24, 3.
+ Ps. 102,
title
Is. 26, 16.

1 Ps. 143, 4.

+ Ps. 140, 5.

d Ps. 69, 20.
+ Or.

Look on the
right hand,
and see.

c Ps. 31, 11.
& 88, 8, 15.

+ Heb.
perished
from me.

+ Heb.
no man
sought after
my soul.

f Ps. 46, 1.
& 91, 2.

g Ps. 16, 5.
& 55, 26.

& 119, 77.
Lam. 3, 24.

h Ps. 37, 13.
i Ps. 116, 6.

k Ps. 34, 2.

l Ps. 13, 6.
& 119, 17.

8 ⁴ But ¹ mine eyes are unto thee, O
God the Lord:

In thee is my trust; ⁵ + leave not
my soul destitute.

9 Keep me from ⁴ the snares which
they have laid for me,
And the gins of the workers of
iniquity.

10 ¹ Let the wicked fall into their own
nets,

Whilst that I withal ⁶ + escape.

PSALM 142.

David sheweth that in his trouble all his comfort
was in prayer unto God.

* || Maschil of David; A Prayer * when he was in
the cave.

I ¹ CRIED unto the LORD with my
voice;

With my voice unto the LORD ² did
I make my supplication.

2 ^a I ³ poured out my complaint be-
fore him;

I ⁴ shewed before him my trouble.

3 ^b When my spirit ³ was overwhelmed
within me, then thou ⁶ knewest
my path.

^c In the way wherein I ⁷ walked
have they privily laid a snare
for me.

4 ⁸ d || I looked on my right hand,
and beheld, but ^c there ⁹ was no
man that ¹⁰ would know me:

¹¹ Refuge + failed me; + no man
¹² cared for my soul.

5 I ¹³ cried unto thee, O LORD:
I said, ^f Thou art my refuge and

my portion ^h in the land of the
living.

6 Attend unto my cry; for I am
ⁱ brought very low:

Deliver me from my persecutors;
for they are stronger than I.

7 Bring my soul out of prison, that
I may praise thy name:

¹⁴ k The righteous shall ^β compass
me about; ^l for thou shalt deal
bountifully with me.

PSALM 143.

1 David prayeth for favour in judgment. 3 He
complaineth of his griefs. 5 He strengtheneth his
faith by meditation and prayer. 7 He prayeth
for grace, 9 for deliverance, 10 for sanctification,
12 for destruction of his enemies.

A Psalm of David.

HEAR my prayer, O LORD, give
ear to my supplications:

VAR. READ.—⁴ V. 8. For.—⁵ pour not out my
soul (Isa. 53, 12).—⁶ V. 10. pass by (John 8, 59).—

PSALM 142. ¹ V. 1. will cry.—² will.—³ V. 2. will
pour.—⁴ will shew.—⁵ V. 3. is.—⁶ knowest.—⁷
do walk.—⁸ V. 4. O, look . . . behold, for.—⁹ is.
—¹⁰ will.—¹¹ Escape hath failed.—¹² careth.—¹³ V. 5.
have cried . . . Have said.—¹⁴ V. 7. So Ge.
He. III.: Through me shall the righteous crown
themselves, De. Kap.

VAR. READ.—PSALM 142. V. 7. β glory in me, Gr. Ch.

^a In thy faithfulness answer me,
and in thy righteousness.

2 And ^b enter not into judgment
with thy servant:

For ^c in thy sight shall no man
living be justified.

3 For the enemy hath persecuted my
soul;

He hath ¹ smitten my life down to
the ground;

He hath made me to dwell in dark-
ness, as those that ² have been
long dead.

4 ^d Therefore is my spirit overwhelm-
ed within me;

My heart within me is ³ desolate.

5 ^e I remember the days of old;
I meditate on all thy works;

I muse on the work of thy hands.

6 ^f I stretch forth my hands unto
thee:

^g My soul thirsteth after thee, as
a thirsty land. Selah.

7 Hear me speedily, O LORD: my
spirit faileth:

Hide not thy face from me,
^h || Lest I be like unto them that

go down into the pit.

8 Cause me to hear thy lovingkind-
ness ⁱ in the morning;

For in thee do I trust:

^k Cause me to know the way where-
in I should walk;

For ^l I lift up my soul unto thee.

9 Deliver me, O LORD, from mine
enemies:

I ^β + flee unto thee to hide me.

10 ^m Teach me to do thy will;
For thou art my God:

⁴ⁿ Thy spirit is good; lead me into
^o the land of uprightness.

11 ^p Quicken me, O LORD, for thy
name's sake:

For thy righteousness' sake bring
my soul out of trouble.

12 And of thy ^q mercy ^r cut off mine
enemies,

And destroy all them that afflict
my soul:

For ^s I am thy servant.

PSALM 144.

1 David blesseth God for his mercy both to him and
to men. 5 He prayeth that God would perfectly
deliver him from his enemies. 9 He promiseth to
praise God. 11 He prayeth for the happy state
of the kingdom.

A Psalm of David.

BLESSED be the LORD + my
strength,

VAR. READ.—PSALM 143. ¹ V. 3. crushed.—

² Or, are for ever dead, He. Hu. De.—³ V. 4.
appalled.—⁴ V. 10. Let thy good spirit lead me in a
level land, Kap.—⁵ V. 12. lovingkindness (v. 8).

VAR. READ.—PSALM 143. V. 9. β flee unto thee
for refuge, Sept. A.W. Ew. Al. Hu. Bi. Ch.; wait for
thee, Gr.

a Ps. 31, 1.

b Job 14, 3.

c Ex. 34, 7.

Job 1, 17.

& 9, 2.

A 15, 14.

& 25, 4.

Ps. 130, 3.

Isaiah 7, 20.

Rom. 3, 20.

Gal. 2, 16.

d Ps. 77, 3.

& 142, 3.

e Ps. 77, 5, 10,

11.

f Ps. 88, 9.

g Ps. 63, 1.

h Ps. 28, 1.

Or, for I am

become like,

See.

Ps. 88, 4.

i See Ps. 46,

5.

k Ps. 5, 8.

l Ps. 25, 1.

+ Heb. hide

me with thee

m Ps. 25, 4, 5

& 139, 24.

n Neh. 9, 20.

o Ps. 26, 10.

p Ps. 119, 25,

37, 40, &c.

q Ps. 54, 5.

r Ps. 116, 16.

s Ps. 116, 16.

t Ps. 116, 16.

u Ps. 116, 16.

v Ps. 116, 16.

w Ps. 116, 16.

x Ps. 116, 16.

y Ps. 116, 16.

z Ps. 116, 16.

aa Ps. 116, 16.

ab Ps. 116, 16.

ac Ps. 116, 16.

ad Ps. 116, 16.

ae Ps. 116, 16.

af Ps. 116, 16.

ag Ps. 116, 16.

ah Ps. 116, 16.

ai Ps. 116, 16.

aj Ps. 116, 16.

ak Ps. 116, 16.

al Ps. 116, 16.

am Ps. 116, 16.

an Ps. 116, 16.

ao Ps. 116, 16.

ap Ps. 116, 16.

aq Ps. 116, 16.

ar Ps. 116, 16.

as Ps. 116, 16.

at Ps. 116, 16.

au Ps. 116, 16.

av Ps. 116, 16.

aw Ps. 116, 16.

ax Ps. 116, 16.

ay Ps. 116, 16.

az Ps. 116, 16.

ba Ps. 116, 16.

bb Ps. 116, 16.

bc Ps. 116, 16.

bd Ps. 116, 16.

be Ps. 116, 16.

bf Ps. 116, 16.

bg Ps. 116, 16.

bh Ps. 116, 16.

bi Ps. 116, 16.

bj Ps. 116, 16.

bk Ps. 116, 16.

bl Ps. 116, 16.

bm Ps. 116, 16.

bn Ps. 116, 16.

bo Ps. 116, 16.

bp Ps. 116, 16.

bq Ps. 116, 16.

br Ps. 116, 16.

bs Ps. 116, 16.

bt Ps. 116, 16.

bu Ps. 116, 16.

bv Ps. 116, 16.

bw Ps. 116, 16.

bx Ps. 116, 16.

by Ps. 116, 16.

bz Ps. 116, 16.

ca Ps. 116, 16.

cb Ps. 116, 16.

cc Ps. 116, 16.

cd Ps. 116, 16.

ce Ps. 116, 16.

cf Ps. 116, 16.

cg Ps. 116, 16.

ch Ps. 116, 16.

ci Ps. 116, 16.

cj Ps. 116, 16.

ck Ps. 116, 16.

cl Ps. 116, 16.

cm Ps. 116, 16.

cn Ps. 116, 16.

co Ps. 116, 16.

cp Ps. 116, 16.

cq Ps. 116, 16.

cr Ps. 116, 16.

cs Ps. 116, 16.

ct Ps. 116, 16.

cu Ps. 116, 16.

cv Ps. 116, 16.

cw Ps. 116, 16.

cx Ps. 116, 16.

cy Ps. 116, 16.

cz Ps. 116, 16.

ca Ps. 116, 16.

cb Ps. 116, 16.

cc Ps. 116, 16.

cd Ps. 116, 16.

ce Ps. 116, 16.

cf Ps. 116, 16.

cg Ps. 116, 16.

ch Ps. 116, 16.

ci Ps. 116, 16.

cj Ps. 116, 16.

ck Ps. 116, 16.

cl Ps. 116, 16.

cm Ps. 116, 16.

cn Ps. 116, 16.

co Ps. 116, 16.

cp Ps. 116, 16.

cq Ps. 116, 16.

cr Ps. 116, 16.

cs Ps. 116, 16.

ct Ps. 116, 16.

cu Ps. 116, 16.

cv Ps. 116, 16.

cw Ps. 116, 16.

cx Ps. 116, 16.

cy Ps. 11

a 2 Sam. 22.
25.
Ps. 18. 34.
+ Heb. to the
war, &c.
b 2 Sam. 22.
2, 3, 40, 48.
|| Or, My
mercy.

c Job 7. 17.
Ps. 8. 4.
Heb. 2. 6.

d Job 4. 19.
& 14. 2.
Ps. 39. 5.
& 62. 9.
e Ps. 102. 11.
f Ps. 18. 9.
Is. 64. 1.

g Ps. 104. 32.

h Ps. 18. 13.
14.

i Ps. 18. 16.
+ Heb.
hands.
k ver. 11.
Ps. 69. 1, 2.
14.

l Ps. 54. 3.
Mal. 2. 11.
m Ps. 12. 2.

n Ps. 33. 2, 3.
& 40. 3.

o Ps. 18. 50.
|| Or, victory.

p ver. 7, 8.

q Ps. 128. 3.

+ Heb. cut.

+ Heb. from
kind to kind.

- ^a Which teacheth my hands † to war, and my fingers to fight:
2 ^b || My goodness, and my fortress; my high tower, and my deliverer;
My shield, and he in whom I trust;
who subdueth ^B my people under me.
3 ^c LORD, what is man, that thou takest knowledge of him!
Or the son of man, that thou makest account of him!
4 ^d Man is like to ¹ vanity:
His days are as a shadow that passeth away.
5 ^f Bow thy heavens, O LORD, and come down:
Touch the mountains, and they shall smoke.
6 ^h Cast forth lightning, and scatter them:
Shoot out thine arrows, and ² destroy them.
7 ⁱ Send thine † hand from above;
^k Rid me, and deliver me out of great waters,
From the hand of ^l strange children;
8 Whose mouth ^m speaketh vanity,
And their right hand is a right hand of falsehood.
9 I will ⁿ sing a new song unto thee, O God:
Upon a psaltery ³ and an instrument ³ of ten strings will I sing praises unto thee.
10 ^o It is he that giveth || salvation unto kings:
Who delivereth David his servant from the hurtful sword.
11 ^p Rid me, and deliver me from the hand of strange children,
Whose mouth speaketh vanity,
And their right hand is a right hand of falsehood ⁵;
12 ^q That our sons ⁷ may be ⁹ as plants grown up in their youth;
⁸ That our daughters ⁷ may be as corner ⁹ stones, † polished after the similitude of a palace:
13 ^s That our garners ⁷ may be full, affording † all manner of store:
⁸ That our sheep ¹⁰ may ¹⁰ bring forth thousands and ten thousands in our ¹¹ streets:

- 14 ^s That our ¹² oxen may be † strong to labour;
¹³ That there be no breaking in, nor going out;
¹⁴ That there be no complaining in our streets.
15 ^r Happy is that people, that is in such a case:
Yea, happy is that people, whose God is the LORD.

PSALM 145.

1 David praiseth God for his fame, 8 for his goodness, 11 for his kingdom, 14 for his providence, 17 for his saving mercy.

David's ^a Psalm of praise.

- I WILL extol thee, my God, O king;
And I will bless thy name for ever and ever.
2 Every day will I bless thee;
And I will praise thy name for ever and ever.
3 ^b Great is the LORD, and greatly to be praised;
† And ^c his greatness is unsearchable.
4 ^d One generation shall praise thy works to another,
And shall declare thy mighty acts.
5 I will speak of the glorious honour of thy majesty,
And of thy wondrous † works.
6 And men shall speak of the might of thy terrible acts:
And I will † declare thy greatness.
7 They shall abundantly utter the memory of thy great goodness,
And shall sing of thy righteousness.
8 ^e The LORD is gracious, and full of compassion;
Slow to anger, and † of great mercy.
9 ^f The LORD is good to all:
And his tender mercies are over all his works.
10 ^g All thy works shall praise thee, O LORD;
And thy saints shall bless thee.
11 They shall speak of the glory of thy kingdom,
And talk of thy power;
12 To make known to the sons of men his mighty acts,
And the glorious majesty of his kingdom.
13 ^h Thy kingdom is † an everlasting kingdom,

+ Heb. able to bear burdens, or, laden with flesh.

r Deut. 33. 29.
Ps. 33. 12.
& 65. 4.
& 146. 5.

a Ps. 100.
title.

b Ps. 96. 4.
& 147. 5.
+ Heb. and of his greatness there is no search.
c Job 5. 9.
& 9. 10.
Rom. 11. 33.
d Is. 38. 19.

+ Heb. things, or, words.

+ Heb. declare it.

e Ex. 34. 6, 7.
Num. 14. 18.
Ps. 86. 5, 15.
& 103. 8.
+ Heb. great in mercy.

f Ps. 100. 5.
Nah. 1. 7.

g Ps. 39. 1.

h Ps. 146. 10.
l Tim. 1. 17.
+ Heb. a kingdom of all ages.

VAR. READ.—PSALM 144. ¹ V. 4. a breath (Ps. 39. 5).—² V. 6. discomfit.—³ V. 9. Omit.—⁴ V. 10. Who givest.—⁵ V. 11. There should be a full stop here, the following verses being a fragment from some other Psalm, without any connexion with what precedes: so Ew. Hi. Hu. De. Pe. Kamp. Moll.—⁶ V. 12. We whose, Ew. Hu. Pe. (or, Because our, Hi. De.).—⁷ Vs. 12, 13. are.—⁸ Vs. 12, 13, 14. Whose (or, Because our).—⁹ V. 12. Rather, pillars.—¹⁰ V. 13. Omit.—¹¹ fields.

VAR. READ.—PSALM 144. V. 2. ^B the peoples, many MSS. Targ. Pesh. De. Cf. Ps. 18. 47.

VAR. READ.—¹² V. 14. kine are great with young.—¹³ No breach, and no sallying forth (or, going forth to surrender, Ric.; or, into captivity, Ge. Kay), Hu. Pe., and partly Ew.—¹⁴ And no outcry, R.; or, And no battle-cry, Ew. Pe.

- And thy dominion *endureth* throughout all generations ^β.
- 14 The LORD upholdeth all that fall, And [†]raiseth up all those that be bowed down.
- 15 ^kThe eyes of all || wait upon thee; And [†]thou givest them their meat in due season.
- 16 Thou openest thine hand, ^mAnd satisfiest the desire of every living thing.
- 17 The LORD is righteous in all his ways, And || holy in all his works.
- 18 ⁿThe LORD is high unto all them that call upon him, To all that call upon him ^o in truth.
- 19 He will fulfil the desire of them that fear him: He also will hear their cry, and will save them.
- 20 ^pThe LORD preserveth all them that love him: But all the wicked will he destroy.
- 21 My mouth shall speak the praise of the LORD: And let all flesh bless his holy name for ever and ever.

PSALM 146.

1 The psalmist voweth perpetual praises to God. 3 He exhorteth not to trust in man. 5 God, for his power, justice, mercy, and kingdom, is only worthy to be trusted.

PRAISE† ye the LORD.

- ^a Praise the LORD, O my soul.
- 2 ^b While I live will I praise the LORD: I will sing praises unto my God while I have any being.
- 3 ^c Put not your trust in princes, Nor in the son of man, in whom *there is no || help.*
- 4 ^d His breath goeth forth, he returneth to his earth; In that very day ^e his thoughts perish.
- 5 ^f Happy is he that *hath* the God of Jacob for his help, Whose hope is in the LORD his God:
- 6 ^g Which made heaven, and earth, The sea, and all that therein is: Which keepeth truth for ever:
- 7 ^h Which executeth judgment for the oppressed: Which giveth food to the hungry.
- ^k The LORD looseth the prisoners:
- 8 [†] The LORD openeth the eyes of the blind:

- ^m The LORD raiseth them that are bowed down: The LORD loveth the righteous:
- 9 ⁿ The LORD preserveth the strangers; He relievethe the fatherless and widow:
- ^o But the way of the wicked he turneth upside down.
- 10 ^p The LORD shall reign for ever, Even thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the LORD.

PSALM 147.

1 The prophet exhorteth to praise God for his care of the church, 4 his power, 6 and his mercy: 7 to praise him for his providence: 12 to praise him for his blessings upon the kingdom, 15 for his power over the meteors, 19 and for his ordinances in the church.

PRAISE ye the LORD:

- For ^β *it is good to sing praises unto our God;*
- ^b For *it is pleasant; and* ^c praise is comely.
- 2 The LORD doth ^d build up Jerusalem: ^e He gathereth together the outcasts of Israel.
- 3 ^f He healeth the broken in heart, And bindeth up their † wounds.
- 4 ^g He telleth the number of the stars; He calleth them all by their names.
- 5 ^h Great is our Lord, and of ⁱ great power: [†] ^k His understanding is infinite.
- 6 [†] The LORD lifteth up the meek: He casteth the wicked down to the ground.
- 7 Sing unto the LORD with thanksgiving; Sing praise upon the harp unto our God:
- 8 ^m Who covereth the heaven with clouds, Who prepareth rain for the earth, Who maketh grass to grow upon the mountains.
- 9 ⁿ He giveth to the beast his food, And ^o to the young ravens which cry.
- 10 ^p He delighteth not in the strength of the horse: He taketh not pleasure in the legs of a man.
- 11 The LORD taketh pleasure in them that fear him, In those that hope in his mercy.
- 12 Praise the LORD, O Jerusalem; Praise thy God, O Zion.

[†] Ps. 146. 8.

^k Ps. 104. 27.

[†] Or, look unto thee.

[†] Ps. 136. 25.

^m Ps. 104. 21.

& 147. 9.

[†] Or, merciful, or, bountiful.

ⁿ Deut. 4. 7.

^o John 4. 24.

^p Ps. 31. 23.

& 97. 10.

[†] Heb. Hallelujah.

^a Ps. 103. 1.

^b Ps. 104. 33.

^c Ps. 118. 8, 9.

[†] Is. 2. 22.

[†] Or, salvation.

^d Ps. 104. 29.

[†] Eccles. 12. 7.

[†] Is. 2. 22.

^c See 1 Cor. 2. 6.

^f Ps. 144. 15.

[†] Jer. 17. 7.

^g Gen. 1. 1.

[†] Rev. 14. 7.

[†] Ps. 103. 6.

[†] Ps. 107. 9.

[†] Ps. 68. 6.

& 107. 10, 14.

[†] Matt. 9. 30.

[†] John 9. 7—32.

^m Ps. 145. 14.

& 147. 6.

Luke 13. 13.

ⁿ Deut. 10.

[†] Is. 68. 5.

^o Ps. 147. 6.

^p Ex. 15. 18.

[†] Is. 10. 16.

& 145. 13.

[†] Rev. 11. 15.

^a Ps. 92. 1.

^b Ps. 135. 3.

^c Ps. 33. 1.

^d Ps. 102. 16.

^e Deut. 30. 3.

^f Ps. 51. 17.

[†] Is. 37. 15.

& 61. 1.

Luke 4. 18.

[†] Heb. *grace.*

^g See Gen. 15. 5.

[†] Is. 40. 26.

^h 1 Chr. 16. 25.

[†] Is. 48. 1.

& 99. 1.

& 115. 3.

[†] Nah. 1. 3.

[†] Heb. *of his understanding there is no number.*

[†] Is. 40. 28.

[†] Ps. 146. 8, 9.

^m Job 38. 26.

[†] Is. 104. 13.

[†] Is. 14.

ⁿ Job 38. 41.

[†] Ps. 104. 27.

[†] Is. 130. 25.

& 135. 15.

[†] Job 38. 41.

[†] Matt. 6. 26.

[†] Ps. 33. 16.

[†] Is. 17. 18.

[†] Hos. 1. 7.

VAR. READ.—PSALM 145. V. 13. ^β The Psalm is an alphabetical one; and the verse beginning with Nun is here absent. Sept. Pesh. Ec. insert. The LORD is faithful in all his words, And holy in all his works; but most modern critics reject the verse.

VAR. READ.—PSALM 147. V. 1. ^β he is good; *sing* praises unto our God, For he, *Ol. Hu. (l.). Cf. Ps. 135. 3; 90. 17.*

+ Heb. *Who maketh thy border peace.*

q Is. 60. 17, 18.
r Ps. 132. 15.

+ Heb. *fat of wheat.*
Deut. 32. 14.
Ps. 81. 16.

s Job 37. 12.
Ps. 107. 20.

t Job 37. 6.

u ver. 15.
See Job 37. 10.

x Deut. 32. 3, 4.
Ps. 76. 1.

& 78. 5.
& 103. 7.

+ Heb. *his words.*

y Mal. 4. 4.

z See Deut. 4. 32, 33, 34.
Rom. 3. 1, 2.

+ Heb. *Hallelu ah.*

a Ps. 103. 20, 21.

b 1 Kings 8. 27.
2 Cor. 12. 2.

c Gen. 1. 7.

d Gen. 1. 1, 6, 7.
Ps. 33. 6, 9.

e Ps. 89. 37.
& 119. 90, 91.
Jer. 31. 35, 36.

& 33. 26.

f Is. 43. 20.

g Ps. 147. 15-18.

h Is. 41. 23.
& 49. 13.
& 55. 12.

13 For he hath strengthened the bars of thy gates;
He hath blessed thy children within thee.

14 †^a He maketh peace in thy borders,

And ^r filleth thee with the † finest of the wheat.

15 ^s He sendeth forth his commandment ¹ upon earth:

His word runneth very swiftly.

16 ^t He giveth snow like wool:
He scattereth the hoarfrost like ashes.

17 He casteth forth his ice like ² morsels:

Who can stand before his cold?

18 ^u He sendeth out his word, and melteth them:

He causeth his wind to blow, and the waters flow.

19 ^x He sheweth † his word unto Jacob,

^y His statutes and his judgments unto Israel.

20 ^z He hath not dealt so with any nation:

And *as for his judgments*, they have not known them.

Praise ye the LORD.

PSALM 148.

1 *The psalmist exhorteth the celestial, 7 the terrestrial, 11 and the rational creatures to praise God.*

PRAISE† ye the LORD.
Praise ye the LORD from the heavens:

Praise him in the heights.

2 ^a Praise ye him, all his angels:
Praise ye him, all his hosts.

3 Praise ye him, sun and moon:
Praise him, all ye stars of light.

4 Praise him, ^b ye heavens of heavens,

And ^c ye waters that be above the heavens.

5 Let them praise the name of the LORD:

For ^d he commanded, and they were created.

6 ^e He hath also established them for ever and ever:

He hath made a decree which ¹ shall not pass.

7 Praise the LORD from the earth,
^f Ye ² dragons, and all deeps:

8 Fire, and hail; snow, and ³ vapours;

Stormy wind ^g fulfilling his word:

9 ^h Mountains, and all hills;
Fruitful trees, and all cedars:

10 Beasts, and all cattle;
Creeping things, and † flying fowl:

+ Heb. *birds of wing.*

11 Kings of the earth, and all ⁴ people;

Princes, and all judges of the earth:

12 Both young men, and maidens;
Old men, and children:

13 Let them praise the name of the LORD:

For ⁱ his name alone is † excellent;

i Ps. 8. 1.
Is. 12. 4.

^k His glory *is* above the earth and heaven.

+ Heb. *exalted.*
k Ps. 113. 4.

14 ^l He also exalteth the horn of his people,

l Ps. 75. 10.

^m The praise of all his saints;
Even of the children of Israel, ⁿ a

m Ps. 149. 9.

people near unto him.
Praise ye the LORD.

n Eph. 2. 17.

PSALM 149.

1 *The prophet exhorteth to praise God for his love to the church, 5 and for that power which he hath given to the church.*

PRAISE† ye the LORD.
^a Sing unto the LORD a new song,

+ Heb. *Hallelu jah.*
a Ps. 33. 3.
Is. 42. 10.

And his praise in the congregation of saints.

2 Let Israel rejoice in ^b him that made him:

b See Job 35. 10.
Ps. 100. 3.
Is. 54. 5.

Let the children of Zion be joyful in their ^c King.

c Zech. 9. 9.
Matt. 21. 5.

3 ^d Let them praise his name || in the dance:

d Ps. 51. 2.
& 150. 4.

Let them sing praises unto him with the timbrel and harp.

|| Or, *with the pipe.*

4 For ^e the LORD taketh pleasure in his people:

e Ps. 35. 27.

^f He will ¹ beautify the meek with ² salvation.

f Ps. 132. 16.

5 Let the saints be joyful in glory:
Let them ^g sing aloud upon their beds.

g Job 35. 10.

6 *Let the high praises* of God be † in their ³ mouth,

+ Heb. *in their throat.*

And ^h a twoedged sword in their hand;

h Heb. 4. 12.
Rev. 1. 16.

7 To execute vengeance upon the heathen,

And punishments upon the people;

8 To bind their kings with chains,
And their nobles with fetters of iron;

9 ⁱ To execute upon them the judgment written:

i Deut. 7. 1, 2.

^k This honour have all his saints.
Praise ye the LORD.

k Ps. 148. 14.

VAR. REND. — PSALM 147. ¹ V. 15. to the. —
² V. 17. crumbs. — PSALM 148. ¹ V. 6. they should
— ² V. 7. monsters. — ³ V. 8. smoke.

VAR. REND. — ⁴ V. 11. peoples. — ⁵ V. 14. And he hath raised up a horn unto his people. — ⁶ Or, (To be) the glory, *Ill. De.* — PSALM 149. ¹ V. 4. deck. — ² victory (1 Sam. 14. 45). — ³ V. 6. throat. —
⁴ V. 9. An honour this to.

PSALM 150.

1 An exhortation to praise God, 3 with all kind of instruments.

+ Heb.
Hallelujah.

PRAISE † ye the LORD.
Praise God in his ¹sanctuary:
Praise him in the firmament of his power.

a Ps 145. 5, 6.

2 ^a Praise him for his mighty acts:
Praise him according to his excellent ^bgreatness.

b Deut. 3. 24.

3 Praise him with the sound of the || trumpet:

Or, cornet.
Ps. 98. 6.

† Praise him with the psaltery and harp.

c Ps. 81. 2.
& 149. 3.

4 Praise him ^dwith the timbrel and || dance:

d Ex. 15. 20.

Praise him with ^estringed instruments and ²organs.

Or, pipe.
Ps. 150. 3.
& 152. 3.

5 Praise him upon the loud ^fcymbals:

Ps. 150. 2.
& 151. 3.

Praise him upon the high sounding cymbals.

Ps. 150. 4.
16. 19. 28.
& 16. 5.

6 Let every thing that hath breath praise the LORD.

& 25. 1, 6.

Praise ye the LORD.

THE PROVERBS.

CHAPTER 1.

1 The use of the proverbs. 7 An exhortation to fear God, and believe his word. 10 To avoid the enticings of sinners. 20 Wisdom complaceth of her contempt. 24 She threateth her contemners.

Before
CHRIST
written
cir. 1000.

a 1 Kings 4.
32
ch. 10. 1.
& 15. 1.
Eccles. 12. 9

THE ^aproverbs of Solomon the son of David, king of Israel;

2 To know wisdom and instruction;

To ¹perceive the words of understanding;

b ch. 2. 1, 9

3 To ^breceive the ²instruction of wisdom, Justice, and ³judgment, and [†]equity;

+ Heb.
equities.
c ch. 9. 4.

4 To give subtilty to the ^csimple, To the young man knowledge and || discretion.

Or, advice.
ment.
d ch. 9. 9.

5 ⁴ A wise man will hear, and will increase learning;

And a man of understanding ⁵shall attain unto wise counsels:

6 To ¹understand a proverb, and ⁶|| the interpretation;

Or, on
eloquent
speech
e Ps. 78. 2.

The words of the wise, and their ^cdark sayings.

7 ¶ The fear of the LORD is || the beginning of knowledge:

f Job 28. 28.
Ps. 111. 10.
ch. 10.
Eccles. 12. 13.

But fools despise wisdom and instruction.

8 ⁸ My son, hear the instruction of thy father,

Or, the
principal
part.
g ch. 4. 1.
& 6. 20.

And forsake not the law of thy mother:

9 For ^hthey shall be [†]an ornament of grace unto thy head,

h ch. 3. 22.

And chains about thy neck.

+ Heb.
adding.
i Gen. 39. 7.
&c.
Ps. 1. 1.
1 Ph. 5. 11.

10 ¶ My son, if sinners entice thee, consent thou not.

11 If they say, Come with us, let us ^klay wait for blood,

Let us lurk privily for the innocent without cause:

Before
CHRIST
cir. 1000.
k Jer. 5. 26.

12 Let us swallow them up alive as ⁸the grave;

And ⁹whole, 'as those that go down into the pit:

l Ps. 28. 1.
& 143. 7.

13 We shall find all precious substance,

We shall fill our houses with spoil:

14 Cast in thy lot among us;

Let us all have one purse:

15 My son, ^mwalk not thou in the way with them;

m Ps. 1. 1.
ch. 4. 14.

ⁿRefrain thy foot from their path:

16 ^β For thy feet run to evil, And make haste to shed blood ^β.

n Ps. 119. 101.
o Isa. 59. 7.
Rom. 3. 15

17 ¹⁰ Surely in vain the net is spread ¹¹ in the sight of any bird.

18 And they lay wait for their own blood;

+ Heb. in the
chase of many-
tongued birds
that catch a wing.

They lurk privily for their own lives.

19 ^p So are the ways of every one that is greedy of gain;

p ch. 15. 27.
1 Tim. 6. 10

Which taketh away the life of the owners thereof.

20 ¶ [†] Wisdom crieth without;

She uttereth her voice in the streets:

+ Heb.
Wisdome,
that is,
Innocent
advice.
q ch. 8. 1. &c.
& 9. 3.
John 7. 37.

21 She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates:

In the city she uttereth her words, saying,

22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity?

VAR. REND.—PSALM 150. ¹ V. 1. Or, holiness. *Hi.* —² V. 4. the pipe. —CHAP. 1. ¹ Vs. 2, 6. comprehend. —² V. 3. instruction: in (or, the discipline of, *De.*) understanding. *Ev.* *Be. Hi.* *Elster.* —³ right. —⁴ V. 5. That the wise may hear, and. —⁵ may get him wise maxims (*Heb.* guidances), *De.* —⁶ V. 6. a figure. —⁷ V. 9. a wreath.

VAR. REND.—V. 12. Shool (or, the Underworld). —⁹ Or, the perfect. *Elster.* *Hi.* —¹⁰ V. 17. For. —¹¹ in the eyes (i.e. in the estimation), *Loew.* and substantially *Ev.* *Hi.* *Zö.* *Now.*

VAR. REND.—CHAP. 1. V. 16. B Omit, *Sept.* (*lost MSS.*). *Hi.* *La.* *Bi.* *Now.* (introduced from *Isa.* 59. 7).

Before
CHRIST
cir. 1000.

r Joel 2. 28.

s Is. 65. 12.
& 66. 4.
Jer. 7. 13.
Zech. 7. 11.

t Ps. 107. 11.
ver. 30.
Luke 7. 30.

u Ps. 2. 4.

z ch. 10. 24.

y Job 27. 9.
& 35. 12.
Is. 1. 15.
Jer. 11. 11.
& 14. 12.
Ezek. 8. 18.
Mic. 3. 4.
Zech. 7. 13.
Jam. 4. 8.
z Job 21. 14.
ver. 22.

a Ps. 119. 173.

b ver. 25.

Ps. 81. 11.

c Job 4. 8.
ch. 11. 14.
& 22. 8.
Is. 3. 11.
Jer. 6. 19.

|| *Or, ease of
the simple.*

d Ps. 25. 12;
13.

e Ps. 112. 7.

And the scorners delight in their
scorning,

^β And fools hate knowledge?

23 Turn you ¹² at my reproof ^β:
Behold, ^γ I will pour out my spirit
unto you,
I will make known my words un-
to you.

24 ¶ ^δ Because I have called, and ye
refused;
I have stretched out my hand,
and no man regarded;

25 But ye ^ε have set at nought all
my counsel,

And would none of my reproof:
26 ^ζ I also will laugh at your ca-
lamity;

I will mock when your fear
cometh;

27 When ^η your fear cometh as de-
solation,

And your ^ι destruction cometh as a
whirlwind;

When distress and anguish com-
eth upon you.

28 ^θ Then shall they call upon me,
but I will not answer;

They shall seek me ^κ early, but
they shall not find me:

29 For that they ^λ hated knowledge,
And did not ^μ choose the fear of
the LORD:

30 ^ν They would none of my counsel:
They despised all my reproof.

31 Therefore ^ξ shall they eat of the
fruit of their own way,

And be filled with their own de-
vices.

32 For the || turning away of the
simple shall slay them,
And the prosperity of fools shall
destroy them.

33 But ^ο whoso hearkeneth unto me
shall dwell safely,

And ^π shall be quiet from fear of
evil.

CHAPTER 2.

1 *Wisdom promiseth godliness to her children, 10
and safety from evil company, 20 and direction
in good ways.*

MY son, if thou wilt receive my
words,
And ^α hide my commandments
with thee;

2 So that thou incline thine ear
unto wisdom,

And apply thine heart to under-
standing;

3 Yea, if thou criest after knowledge,
And ^β liftest up thy voice for
understanding;

VAR. REND.—¹² V. 23. *Or, to, Be. De.*—¹³ V. 27.
calamity.—¹⁴ V. 28. earnestly.

VAR. READ.—¹⁵ S. 22, 23. ^β And fools hate knowledge,
And become guilty of (despising) my reproof, *Bi.*
(*virtually Sept.*).

4 ^δ If thou seekest her as silver,
And searchest for her as for hid
treasures;

5 Then shalt thou understand the
fear of the LORD,

And find the knowledge of God.

6 ^ε For the LORD giveth wisdom:
Out of his mouth cometh know-
ledge and understanding.

7 He layeth up ^ζ sound wisdom for
the righteous:

^δ *He is* a buckler to them that
walk uprightly.

8 ^β He keepeth the paths of judg-
ment,

And ^γ preserveth the way of his
saints.

9 Then shalt thou understand right-
eousness, and judgment,

And equity; *yea*, every good
path.

10 ¶ ^α When wisdom entereth into
thine heart,

And knowledge is pleasant unto
thy soul;

11 Discretion shall preserve thee,
^β Understanding shall keep thee:

12 To deliver thee from the way of
the evil man,

From the man that speaketh fro-
ward things;

13 Who leave the paths of upright-
ness,

To ^γ walk in the ways of dark-
ness;

14 Who ^δ rejoice to do evil,
And ^ε delight in the frowardness
of the wicked;

15 ^ζ Whose ways are crooked,
And they froward in their paths:

16 To deliver thee from ^η the strange
woman,

^θ *Even* from the stranger *which*
flattereth with her words;

17 ^α Which forsaketh the ^β guide of
her youth,

And forgetteth the covenant of
her God.

18 For ^γ her house ^δ inclineth unto
death,

And her paths unto the ^ε dead.

19 None that go unto her return a-
gain,

Neither take they hold of the
paths of life.

20 That thou mayest walk in the
way of good men,

And keep the paths of the right-
eous.

Before
CHRIST
cir. 1000.

b ch. 3. 14.
Matt. 13. 44.

c 1 Kings 3.
9, 12.
Jam. 1. 5.

d Ps. 84. 11.
ch. 30. 5.

e 1 Sam. 2. 9.
Ps. 66. 9.

f ch. 6. 22.

g John 3. 19.
20.

h ch. 10. 23.
Jer. 11. 15.

i Rom. 1. 32.

k Ps. 125. 5.

l ch. 5. 20.

m ch. 5. 3.
& 6. 24.
& 7. 5.

n See Mat. 2.
14, 15.

o ch. 7. 27.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 7. *Or, true welfare*,
Nov. &c.—² V. 8. To guard.—³ preserve.—
⁴ V. 10. *Or, For wisdom shall enter . . . be, Loc. Eyo.*
De.—⁵ V. 17. spouse, *Ge. De. Eyo. Hi.*—⁶ V. 18.
sinketh down.—⁷ shades (Ps. 88. 10).

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 8. ^β (A buckler) to him
that keepeth, *Bi.* (*pt.*).

Before
CHRIST
cir. 1000.

p Ps. 37. 29.

q Job 18. 17.
Ps. 37. 28.
& 104. 35.

|| Or, plucked
up.

- 21 ^p For the upright shall dwell in the land,
And the perfect shall remain in it.
22 ^q But the wicked shall be cut off from the earth,
And the ^r transgressors shall be || rooted out of it.

CHAPTER 3.

1 *An exhortation to obedience, 5 to faith, 7 to mortification, 9 to devotion, 11 to patience. 13 The happy gain of wisdom. 19 The power, 21 and the benefits of wisdom. 27 An exhortation to charity, 30 peaceableness, 31 and contentedness. 33 The cursed state of the wicked.*

MY son, forget not my law;
^a But let thine heart keep my commandments:

2 For length of days, and † long life,
And ^b peace, shall they add to thee.

3 Let not mercy and truth forsake thee:

^c Bind them about thy neck;
^d Write them upon the table of thine heart:

4 ^e So shalt thou find favour and || good ^f understanding
In the sight of God and man.

5 ¶ ^g Trust in the LORD with all thine heart;
^h And lean not unto thine own understanding.

6 ⁱ In all thy ways acknowledge him,
And he shall ²ⁱ direct thy paths.

7 ¶ ^k Be not wise in thine own eyes:
^l Fear the LORD, and depart from evil.

8 It shall be † health to thy ^m navel,
And ^{3†m} marrow to thy bones.

9 ⁿ Honour the LORD with thy substance,
And with the firstfruits of all thine increase:

10 ^o So shall thy barns be filled with plenty,
And thy presses shall ⁴ burst out with new wine.

11 ¶ ^p My son, despise not the chastening of the LORD;
Neither be weary of his correction:

12 For whom the LORD loveth he correcteth;

^q Even as a father the son in whom he delighteth.

13 ¶ ^r Happy is the man that findeth wisdom,

And † the man that getteth understanding.

14 ^s For the merchandise of it is better than the merchandise of silver,
And the gain thereof than fine gold.

15 She is more precious than ⁶ rubies:
And † all the things thou canst desire are not to be compared unto her.

16 ^t Length of days is in her right hand;
And in her left hand riches and honour.

17 ^u Her ways are ways of pleasantness,
And all her paths are peace.

18 She is ^v a tree of life to them that lay hold upon her:
And happy is every one that retaineth her.

19 ^w The LORD by wisdom hath founded the earth;
By understanding hath he || established the heavens.

20 ^x By his knowledge the depths ⁶ are broken up,
And ^b the clouds drop down the dew.

21 ¶ My son, ^β let not them depart from thine eyes:
Keep sound wisdom and discretion:

22 So shall they be life unto thy soul,
And ^c grace to thy neck.

23 ^d Then shalt thou walk in thy way safely,
And thy foot shall not stumble.

24 ^e When thou liest down, thou shalt not be afraid:
Yea, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.

25 ^f Be not afraid of sudden fear,
Neither of the ⁷ desolation of the wicked, when it cometh.

26 For the LORD shall be thy confidence,
And shall keep thy foot from being taken.

27 ¶ ^g Withhold not good from † them to whom it is due,
When it is in the power of thine hand to do it.

28 ^h Say not unto thy neighbour, Go, and come again, and to morrow I will give;
When thou hast it by thee.

29 || Devise not evil against thy neighbour,

Before
CHRIST
cir. 1000.

† Heb. *Thou shalt not withhold* *understanding*

s Job 28. 13,
Ps. 19. 10.
ch. 2. 4.
& 8. 11, 19.
& 16. 16.
t Matt. 12. 44.

u ch. 8. 18.
1 Tim. 4. 8.

v Matt. 11. 29.
30.

y Gen. 2. 9.
& 3. 22.

z Ps. 104. 24.
& 136. 5.
ch. 8. 27.
Jer. 10. 12.
& 51. 15.

|| Or, prepared.

a Gen. 1. 9.

b Deut. 33. 28.
Job 36. 25.

c ch. 1. 9.
d Ps. 37. 24.
& 91. 11, 12.
ch. 10. 9.

e Lev. 26. 6.
Ps. 3. 5.
& 4. 8.

f Ps. 91. 5.
& 112. 7.

g Rom. 12. 7.
Gal. 6. 10.

† Heb. *the owners thereof*.

h Lev. 19. 13.
Deut. 24. 15.

|| Or, Practice mercy.

a Deut. 8. 1.
& 30. 16, 20.

† Heb. years of life.

b Ps. 119. 165.

c Ex. 13. 9.
Deut. 6. 3.
ch. 6. 21.
& 7. 3.

d Jer. 17. 1.
2 Cor. 3. 3.

e Ps. 111. 10.
See 1 Sam. 2. 26.

f Luke 2. 52.
Acts 2. 47.
Rom. 14. 18.

|| Or, good success.

f Ps. 37. 3, 5.
g Jer. 9. 23.

h 1 Chr. 28. 9.

i Jer. 10. 23.

k Rom. 12. 16.

l Job 1. 1.
ch. 16. 6.

† Heb. medicine.

† Heb. *understanding, or, musing.*

m Job 21. 24.

n Ex. 22. 29.
& 23. 19.
& 34. 26.

o Deut. 26. 2.
&c.

Mal. 3. 10.
&c.

Luke 14. 13.
o Deut. 28. 8.

p Job 5. 17.
Ps. 94. 12.

Heb. 12. 5, 6.

Rev. 3. 19.

q Deut. 8. 5.

r ch. 8. 34, 35.

VAR. READ. — ^s V. 22. unfaithful. — CHAP. 3.

1 V. 4. *i.e.* discernment. *De.*; *estimation*, *Ev. Hi. Zo.*

— ² V. 6. make plain. — ³ V. 8. refreshment. —

⁴ V. 10. stream over.

VAR. READ. — CHAP. 3. V. 8. ^β flesh, *Sept. Pesh.*

Ev. Hi. Zo. Bi.

VAR. READ. — ⁵ V. 15. corn's. — ⁶ V. 20. were broken up, *Ev. Hi. Bi.* (Gen. 1. 6); brake forth, *Lev. De. Nov.* — ⁷ V. 25. *Or*, storm, *R marg.*

VAR. READ. — V. 21. ^β let there not . . . The keeping of, *Sc.*, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

i Rom. 12. 18.

k Ps. 37. 1.
& 73. 3.
ch. 24. 1.
+ Heb. *a man
of violence.*

l Ps. 25. 14.

m Lev. 26. 14,
&c.
Ps. 37. 22.
Zech. 3. 4.
Mal. 2. 2.
n Ps. 1. 3.

o Jam. 4. 6.

p 1 Pet. 5. 5.

+ Heb.
*exalteth
the fools.*q Ps. 34. 11.
ch. 1. 8.

b 1 Chr. 29. 1.

c 1 Chr. 28. 9.
Eph. 6. 4.

d ch. 7. 2.

e ch. 2. 2, 3.

f 2 Thess. 2.
10.g Matt. 13. 44.
Luke 10. 42.h 1 Sam. 2.
30.

Seeing he dwelleth securely by thee.

30 ¶ ¹ Strive not with a man without cause,31 ¶ ^k Envy thou not [†] the ^s oppressor,

And choose none of his ways.

32 For the froward *is* abomination to the LORD:¹ But his ⁹ secret *is* with the righteous.33 ¶ ^m The curse of the LORD *is* in the house of the wicked:But ⁿ he blesseth the habitation of the just.34 ^o Surely he scorneth the scorners: But he giveth grace unto the lowly.35 The wise shall inherit glory: But ¹⁰ shame [†] shall be the promotion of fools.

CHAPTER 4.

¹ Solomon, to persuade obedience, 3 sheweth what instruction he had of his parents, 5 to study wisdom, 14 and to shun the path of the wicked. 20 He exhorteth to faith, 23 and sanctification.**H**EAR, ^a ye children, the instruction of a father,
And attend to know understanding.

2 For I give you good doctrine, Forsake ye not my law.

3 For I was ¹ my father's son, ^b Tender and ² only beloved in the sight of my mother.4 ^β ^c He taught me also, and said unto me,
Let thine heart retain my words: ^d Keep my commandments, and live.5 ^e Get wisdom, get understanding: Forget *it* not ^β; neither decline from the words of my mouth.

6 Forsake her not, and she shall preserve thee:

^f Love her, and she shall keep thee.7 ^β ^g Wisdom *is* the principal thing; therefore ^β get wisdom:
And ⁵ with all thy getting get understanding.8 ^h Exalt her, and she shall promote thee:

She shall bring thee to honour, when thou dost embrace her.

9 She shall give to thine head ⁶ ⁱ an ornament of grace:

¶ A crown of glory shall she deliver to thee.

10 Hear, O my son, and receive my sayings;

^k And the years of thy life shall be many.

11 I have taught thee in the way of wisdom;

I have led thee in right paths.

12 When thou goest, ^l thy steps shall not be straitened;^m And when thou runnest, thou shalt not stumble.

13 Take fast hold of instruction; let her not go:

Keep her; for she *is* thy life.14 ¶ ⁿ Enter not into the path of the wicked,
And go not in the way of evil men.

15 Avoid it, pass not by it, Turn from it, and pass away.

16 ^o For they sleep not, except they have done mischief;
And their sleep is taken away, unless they cause *some* to fall.17 For they eat the bread of wickedness,
And drink the wine of violence.18 ^β ^p But the path of the just ^q *is* as the shining light,
That shineth more and more unto the perfect day.19 ^r The way of the wicked *is* as darkness:
They know not at what they stumble ^β.

20 ¶ My son, attend to my words;

Incline thine ear unto my sayings.

21 ^s Let them not depart from thine eyes;^t Keep them in the midst of thine heart.22 For they *are* life unto those that find them,
And ^u [†] health to all their flesh.23 ¶ Keep thy heart ⁷ [†] with all diligence;For out of it *are* the ^v issues of life.24 Put away from thee [†] a froward mouth,

And perverse lips put far from thee.

25 Let thine eyes look right on,
And let thine eyelids look straight before thee.Before
CHRIST
cir. 1000.

i ch. 1. 9.

& 3. 22.

+ Or, *she shall compass thee with a crown of glory*

k ch. 3. 2.

l Ps. 18. 36.

m Ps. 91. 11,
12.n Ps. 1. 1.
ch. 1. 10, 15.o Ps. 36. 4.
Is. 57. 20.p Matt. 5. 14,
45.
Phil. 2. 15.
q 2 Sam. 23.
4.r 1 Sam. 2. 9.
Job 18. 5, 6.
Is. 59. 9, 10.
Jer. 23. 12.
John 12. 35.

s ch. 3. 3, 21.

t ch. 2. 1.

u ch. 3. 8.
& 12. 18.+ Heb.
medicine.
+ Heb. *above
all keeping.*+ Heb.
*frowardness
of mouth,
and perverseness
of lips.*VAR. REND.—⁸ V. 31. *As marg.*—⁹ V. 32. *Or, friendship, Ew. Pe. Hi.*—¹⁰ V. 35. *Or, fools carry away shame, Targ. Pesh. Ge. De. Now. R marg.; similarly Hi. Bö.*—CHAP. 4. ¹ V. 3. *a son unto my father.*—² *an only one.*—³ V. 4. *So he taught me.*—⁴ V. 7. *Or, The beginning of wisdom: 'Get wisdom,' Ew. De. Bö. Now. R marg.*—⁵ *at the cost of, Ew. Hi. De. Now.*VAR. READ.—CHAP. 4. Vs. 4, 5. ^β And they taught me and said . . . commandments, Forget (them) not, Bi. (after Sept.).—V. 7. ^β As the chief part of thy substance, Bi. (who transposes this and the next verse). Sept. omits whole verse.VAR. REND.—⁶ V. 9. *a wreath.*—⁷ V. 23. *Int. As marg.; or, all that is kept.*—⁸ *Rather, sources.*VAR. READ.—Vs. 18, 19. ^β Hi. De. would transpose these two verses.

Before
CHRIST
cir. 1000.

|| Or, all thy
ways shall
be ordered
aright.

x Deut. 5. 32.
& 28. 14.
Josh. 1. 7.
y Is. 1. 16.
Rom. 12. 9.

- 26 ⁹ Ponder the path of thy feet,
And || let all thy ways be ⁹ esta-
blished.
27 ² Turn not to the right hand nor
to the left:
⁹ Remove thy foot from evil.

CHAPTER 5.

1 Solomon exhorte^h to the study of wisdom. 3 He
sheweth the mischief of whoredom and riot. 15
He exhorte^h to contentedness, liberality, and
chastity. 22 The wicked are overtaken with their
own sins.

MY son, attend unto my wisdom,
And bow thine ear to my un-
derstanding:

2 That thou mayest regard dis-
cretion,
And that thy lips may ^a keep
knowledge.

3 ¶ ^b For the lips of a strange wo-
man drop as an honeycomb,
And her [†] mouth is ^c smoother
than oil:

4 But her end is ^d bitter as worm-
wood,

^e Sharp as a twoedged sword.

5 ^f Her feet go down to death;
Her steps take hold on ¹ hell.

6 Lest ² thou shouldest ponder the
path of life,
Her ways are moveable, ³ that thou
canst not know them.

7 Hear me now therefore, O ye
children,
And depart not from the words
of my mouth.

8 Remove thy way far from her,
And come not nigh the door of
her house:

9 Lest thou give ⁴ thine honour
unto others,

And thy years unto the cruel:

10 Lest strangers be filled with [†] thy
wealth;
And thy labours be in the house
of a stranger;

11 And thou ⁵ mourn at the last,
When thy flesh and thy body are
consumed,

12 And say, How have I ⁹ hated
instruction,

And my heart ^h despised reproof;

13 And have not obeyed the voice
of my teachers,
Nor inclined mine ear to them
that instructed me!

14 I was almost in all ⁶ evil
In the midst of the congregation
and assembly.

VAR. REND.—⁹ V. 26. So *Ev. Hi.*; Make plain, *Ge. De.* — ¹⁰ direct. — **CHAP. 5.** ¹ V. 5. She *l.* — ² V. 6. she should enter upon (*lit.* make plain, *vis.* for herself), *Ge. De.* — ³ but she knoweth it not. — ⁴ V. 9. thy vigour, *De.*, and in effect *Ev.* — ⁵ V. 11. moan. — ⁶ V. 14. *i.e.* misfortune (punishment), *Ev. Fl. Hi.*; wickedness, *De.*

15 ¶ Drink waters out of thine own
cistern,
And running waters out of thine
own well.

16 ^β Let thy fountains be dispersed
abroad,

And rivers of waters in the streets.

17 Let them be only thine own,
And not strangers' with thee.

18 ⁸ Let thy fountain be blessed:
And ⁹ rejoice with ¹ the wife of
thy youth.

19 ^k Let her be as the loving hind
and pleasant roe;

Let her ^β breasts ¹⁰ [†] satisfy thee
at all times;

And [†] be thou ravished always
with her love.

20 And why wilt thou, my son, be
ravished with ¹ a strange wo-
man,

And embrace the bosom of a
stranger?

21 ^m For the ways of man are before
the eyes of the LORD,

And he ¹¹ pondereth all his goings.

22 ¶ ⁿ His own iniquities shall take
the wicked himself,

And he shall be holden with the
cords of his [†] sins.

23 ^o He shall die without instruc-
tion;

And in the greatness of his folly
¹² he shall go astray.

CHAPTER 6.

1 Against suretyship, 6 idleness, 12 and mischievous-
ness. 16 Seven things hateful to God. 20 The
blessings of obedience. 25 The mischiefs of whore-
dom.

MY son, ^a if thou be surety for thy
friend,

If thou hast stricken thy hand
¹ with a stranger,

2 Thou art snared with the words
of thy mouth,

Thou art taken with the words of
thy mouth.

3 Do this now, my son, and deliver
thyself,

When thou art come into the hand
of thy friend;

Go, ² humble thyself, || and make
sure thy friend.

4 ^b Give not sleep to thine eyes,
Nor slumber to thine eyelids.

VAR. REND.—⁷ V. 16. So *De.*; So shall, *Schu. Fl.*; Should . . . ? *Hi. Zc. Reuss. Nour. R.* — ⁸ V. 18. Or, So shall . . . And thou shalt, *Be. Ev.* — ⁹ have joy of. — ¹⁰ V. 19. refresh. — ¹¹ V. 21. maketh plain all his paths. *Loc. De.* — ¹² V. 23. shall his ravishment be. — **CHAP. 6.** ¹ V. 1. for, *Ev. De.* — ² V. 3. make thyself a suppliant (*Be. De. Ge.*), and be urgent upon thy friend.

VAR. REND.—**CHAP. 5.** V. 16. ^β Let not thy fountains be dispersed abroad. Neither rivers, *Sept.* (probably *La.*) *Ev. Be.* — V. 19. ^β love, *Bi. (pt.)*. Cf. ch. 7. 18.

Before
CHRIST
cir. 1000.

Mal. 2. 14.

k See Cant. 2.

9.

& 4. 5.

& 7. 3.

† Heb.

water thee.

† Heb. err

thou always

in her love.

l ch. 2. 16.

& 7. 5.

m 2 Chr. 16.

9.

& 31. 21.

ch 15. 3.

Jer. 16. 17.

& 32. 19.

Hos. 7. 2.

Heb. 4. 13.

n Ps. 9. 15.

† Heb. sin.

o Job. 4. 21.

& 36. 12.

a ch. 11. 15.

& 17. 1.

& 29. 16.

& 22. 26.

& 27. 13.

Or, so

shall thou

recede with

thy friend

h. 18. 132. 4.

Before
CHRIST
cir. 1000.

c Job 12. 7.

d ch. 24. 33,
34.

e ch. 10. 4.
& 13. 4.
& 20. 4.

f Job 15. 12.
1s. 33. 19.
ch. 10. 10.

g Mic. 2. 1.
h ver. 19.
† Heb.
casteth forth.

i Jer. 19. 11.
k 2 Chr. 36.
16.

+ Heb. of
his soul
l Ps. 18. 27.
& 101. 5.
† Heb.
Haughty
eyes.
m Ps. 120. 2.
3.
n Is. 1. 15.
o Gen. 6. 5.
p Is. 59. 7.
q Ps. 27. 12.
ch. 19. 5, 9.
r ver. 14.

s ch. 1. 8.
Eph. 6. 1.

t ch. 3. 3.
& 7. 3.

u ch. 3. 23, 24.

5 Deliver thyself as a roe from the
hand of the hunter,
And as a bird from the hand of
the fowler.

6 ¶ Go to the ant, thou sluggard;
Consider her ways, and be wise:

7 Which having no guide, overseer,
or ruler,

8 Provideth her meat in the sum-
mer,
And gathereth her food in the
harvest.

9 How long wilt thou sleep, O
sluggard?

When wilt thou arise out of thy
sleep?

10 Yet a little sleep, a little slumber,
A little folding of the hands to
sleep:

11 So shall thy poverty come as
one that travelleth,

And thy want as an armed man.

12 ¶ A naughty person, a wicked
man,

Walketh with a froward mouth.

13 He winketh with his eyes,

He speaketh with his feet,

He teacheth with his fingers;

14 Frowardness is in his heart,

He deviseth mischief continually;

He soweth discord.

15 Therefore shall his calamity come
suddenly;

Suddenly shall he be broken
without remedy.

16 ¶ These six things doth the LORD
hate:

Yea, seven are an abomination
unto him:

17 A proud look, a lying tongue,
And hands that shed innocent
blood,

18 An heart that deviseth wicked
imaginings,

Feet that be swift in running to
mischief,

19 A false witness that speaketh
lies,

And he that soweth discord a-
mong brethren.

20 ¶ My son, keep thy father's com-
mandment,

And forsake not the law of thy
mother:

21 Bind them continually upon
thine heart,
And tie them about thy neck.

22 When thou goest, it shall lead
thee;

When thou sleepest, it shall keep
thee;

And when thou awakest, it shall
talk with thee.

23 For the commandment is a
lamp; and the law is light;
And reproofs of instruction are
the way of life:

24 To keep thee from the evil wo-
man,
From the flattery of the tongue
of a strange woman.

25 Lust not after her beauty in thine
heart;

Neither let her take thee with her
eyelids.

26 For by means of a whorish
woman a man is brought to a
piece of bread:

And the adulteress will hunt for
the precious life.

27 Can a man take fire in his bosom,
And his clothes not be burned?

28 Can one go upon hot coals,
And his feet not be burned?

29 So he that goeth in to his neigh-
bour's wife;

Whosoever toucheth her shall not
be innocent.

30 Men do not despise a thief, if he
steal

To satisfy his soul when he is
hungry;

31 But if he be found, he shall
restore sevenfold;

He shall give all the substance of
his house.

32 But whoso committeth adultery
with a woman lacketh understanding:

He that doeth it destroyeth his
own soul.

33 A wound and dishonour shall he
get;

And his reproach shall not be
wiped away.

34 For jealousy is the rage of a man:
Therefore he will not spare in the
day of vengeance.

35 He will not regard any ransom;

Neither will he rest content,
though thou givest many gifts.

CHAPTER 7.

1 Solomon persuadeth to a sincere and kind fami-
liarity with wisdom. 6 Be an example of his
own experience, he sheweth 10 the cunning of an
whore, 22 and the desperate simplicity of a young
wanton. 24 He dehorteth from such wickedness.

MY son, keep my words,
And lay up my commandments
with thee.

VAR. REND.—13 V. 23. a.—14 V. 26. So Umbreit,
Hi. De.: a whorish woman is worth but a piece, Sept.
Vulg. Ew. Be.—15 Or, But.—16 V. 31. Rather,
must.

VAR. REND.—3 V. 7. judge.—4 V. 11. Or, an high-
wayman, Ge. Ew. Hi.—5 Lit. a man with a shield.
—6 V. 12. good-for-nothing.—7 Insect, Is he that.
—8 V. 13. That.—9 Or, That scrapeth (viz. for the
purpose of making signs), Presb. Vulg. Kashi, De.
Naw. R marg.—10 That pointeth.—11 V. 19. Lit.
breatheth.—12 Is. 20, 23. teaching.

Before
CHRIST
cir. 1000.

x ch. 2. 11.

y Ps. 19. 8.
& 119. 105.
|| Or, candle.

z ch. 2. 16.
& 5. 3.
& 7. 5.

|| Or, of
the strange
tongue.

a Matt. 5. 28.

b ch. 29. 3.

c Gen. 39. 14.
+ Heb. the
woman of a
man, or, a
man's wife.
d Ezek. 13. 18.

e Ex. 22. 1, 4.

f ch. 7. 7.
+ Heb. heart.

+ Heb.
He will not
accept the
face of any
ransom.

a ch. 2. 1.

Before
CHRIST
cir. 1000.

b Lev. 19. 5.
ch. 4. 4.
Is 55. 3.
c Deut. 32. 10.
d Deut. 6. 8.
& 11. 18.
ch. 3. 3.
& 6. 21.

e ch. 2. 16.
& 5. 3.
& 6. 24.

+ Heb.
the sons.
f ch. 4. 32.
& 9. 4, 16.

g Job 24. 15.
+ Heb. on the
evening of
the day.

h ch. 9. 13.

i 1 Tim. 5. 13.
Tit. 2. 5.

+ Heb. she
strengthened
her face, and
said.
+ Heb. Peace
offerings are
upon me.

k Is. 19. 9.

+ Heb. in
his hand.

- 2 ^b Keep my commandments, and live;
^c And my ¹ law as the apple of thine eye.
 3 ^d Bind them upon thy fingers, Write them upon the table of thine heart.
 4 Say unto wisdom, Thou art my sister;
 And call understanding thy kinswoman:
 5 ^e That they may keep thee from the strange woman,
 From the stranger which flattereth with her words.
 6 ¶ For at the window of my house I looked through my casement,
 7 And beheld among the simple ones,
 I discerned among [†] the youths, a young man [‡] void of understanding,
 8 Passing through the street near her corner;
 And he went the way to her house,
 9 ^g In the twilight, [†] in the evening, In the ² black and dark night:
 10 And, behold, there met him a woman
 With the attire of an harlot, and subtil of heart.
 11 (^h She is loud and stubborn;
ⁱ Her feet abide not in her house:
 12 Now is she without, now in the streets,
 And lieth in wait at every corner.)
 13 So she caught him, and kissed him,
 And [†] with an impudent face said unto him,
 14 ³ [†] I have peace offerings with me;
 This day have I payed my vows.
 15 Therefore came I forth to meet thee,
 Diligently to seek thy face, and I have found thee.
 16 I have decked my bed with coverings of tapestry,
 With ⁴ carved works, with ^k fine linen of Egypt.
 17 I have perfumed my bed
 With myrrh, aloes, and cinnamon.
 18 Come, let us ⁵ take our fill of love until the morning:
 Let us solace ourselves with loves.
 19 For the Goodman is not at home,
 He is gone a long journey:
 20 He hath taken ⁶ a bag of money [†] with him,

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 2. teaching.—² V. 9. Lit. pupil of the night (i.e. its blackest moment) and in darkness.—³ V. 14. There have been peace-offerings owing by, De. Be. Hl.—⁴ V. 16. linen of many colours from Egypt.—⁵ V. 18. See on ch. 5. 19.—⁶ V. 20. the money-bag.

And will come home ⁷ at || the day appointed.

- 21 With ¹ her much fair speech she caused him to yield,
^m With the flattering of her lips she forced him.
 22 ^β He goeth after her [†] straightway,
 As an ox goeth to the slaughter,
⁸ Or as a fool to the correction of the stocks;
 23 Till a dart strike through his liver;
ⁿ As a bird hasteth to the snare, And knoweth not that it is ⁹ for his life ^β.
 24 ¶ Hearken unto me now therefore, O ye children,
 And attend to the words of my mouth.
 25 Let not thine heart decline to her ways,
 Go not astray in her paths.
 26 For she hath cast down many wounded:
 Yea, ^o many strong men have been slain by her.
 27 ^p Her house is the way to ¹⁰ hell,
 Going down to the chambers of death.

CHAPTER 8.

1 The fame, 6 and evidence of wisdom. 10 The excellency, 12 the nature, 15 the power, 18 the riches, 22 and the eternity of wisdom. 32 Wisdom is to be desired for the blessedness it bringeth.

- D**OTh not ^a wisdom cry?
 And understanding put forth her voice?
 2 ¹ She standeth in the top of high places,
 By the way in the places of the paths.
 3 She crieth at the gates, at the entry of the city,
 At the coming in at the doors.
 4 Unto you, O men, I call;
 And my voice is to the sons of man.
 5 O ye simple, understand wisdom:
 And, ye fools, be ye of an understanding heart.

VAR. REND.—⁷ V. 20. (only) at the full moon.—⁸ V. 22. So De. Nov. (though the rendering involves a transposition of two words) R marg.: And as (one in) fetters to the correction of a fool, Fl. (adding, 'Text probably corrupt'); Or as when a steel-trap (springs up) for the correction of a fool, Ev.—⁹ V. 23. i.e. with peril of.—¹⁰ V. 27. Sheol.—CHAP. 8. ¹ V. 2. In the top of high places by the way. In the place where the paths meet she taketh her stand.

VAR. REND.—CHAP. 7. Vs. 22, 23. ^β He goeth after her suddenly. And as one in fetters to the fool's correction; As an ox which goeth to the slaughter. As a bird hasteth to the snare; And he knoweth not that it costeth his life, Till the dart striketh through his liver, Bi.

Before
CHRIST
cir. 1000.

l Or. the
new moon.
m Ps. 12. 2.

+ Heb.
suddenly.

n Eccles. 9.
12.

o Neh. 13. 26.

p ch. 2. 18.
& 5. 5.
& 9. 18.

a ch. 1. 20.
& 9. 3.

Before
CHRIST
cir. 1000.

b ch. 22. 20.

+ Heb. *the*
abomination
of my lips.+ Heb.
*wreathed.*e Job 28. 15,
&c.
Ps. 19. 10.
& 119. 127.
ch. 3. 14, 15.
& 4. 5, 7.
& 16. 16.|| Or,
subtily.

d ch. 16. 6.

c ch. 6. 17.

f ch. 4. 24.

g Eccles. 7.
19.h Dan. 2. 21.
Rom. 13. 1.i 1 Sam. 2. 30.
Ps. 91. 14.
John 14. 21.
& Jam. 1. 5.l ch. 3. 16.
Matt. 6. 33.m ch. 3. 14.
ver. 10.|| Or, *walk.*

- 6 Hear; for I will speak ² of ^b excellent things;
And the opening of my lips *shall* be right things.
- 7 For my mouth ³ shall speak truth;
And wickedness is [†] an abomination to my lips.
- 8 All the words of my mouth are in righteousness;
There is nothing [†] froward or perverse in them.
- 9 They are all plain to him that understandeth,
And ⁴ right to them that find knowledge.
- 10 Receive my instruction, and not silver;
And knowledge rather than choice gold.
- 11 ^c For wisdom *is* better than ⁵ rubies;
And all the things that may be desired are not to be compared to it.
- 12 I wisdom ⁶ dwell with || prudence,
And find out knowledge of ⁷ witty inventions.
- 13 ^d The fear of the LORD *is* to hate evil:
^e Pride, and arrogance, and the evil way,
And ^f the froward mouth, do I hate.
- 14 Counsel *is* mine, and sound wisdom:
I *am* understanding; ^g I have strength.
- 15 ^h By me kings reign,
And princes decree justice.
- 16 By me princes rule,
And nobles, *even* all the judges of the earth.
- 17 ⁱ I love them that love me;
And ^k those that seek me ^e early shall find me.
- 18 ^l Riches and honour *are* with me;
Yea, durable riches and righteousness.
- 19 ^m My fruit *is* better than gold,
yea, than fine gold;
And my revenue than choice silver.
- 20 I || lead in the way of righteousness,
In the midst of the paths of judgment:
- 21 That I may cause those that love me to inherit substance;
And I will fill their treasures.

VAR. REND.—² V. 6. *So Ge. De.*; evident (or, transparent), *Hi. Ew. Zö.*—³ V. 7. thinketh.—⁴ V. 9. Rather, straight.—⁵ V. 11. corals.—⁶ V. 12. Or, inhabit (=am at home with) subtilty.—⁷ Or, deeds of discretion (as ch. 1. 4).—⁸ V. 17. earnestly.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 17. *So Heb. marg. Versions, several Heb. MSS. and editions*; Them that love her (viz. wisdom, v. 11; or, the fear of the Lord, v. 13); Him that loveth Jah do I love, *Bi.*

- 22 ^a The LORD ⁹ possessed me ¹⁰ in the beginning of his way,
Before his works of old.
- 23 ^a I was ¹¹ set up from everlasting,
From the beginning, or ever the earth was.
- 24 When *there were* no depths, I was brought forth;
When *there were* no fountains abounding with water.
- 25 ^b Before the mountains were settled,
Before the hills was I brought forth:
- 26 While as yet he had not made the earth, nor the || fields,
Nor || the ¹² highest part of the dust of the world.
- 27 When he prepared the heavens,
I *was* there:
When he set || a compass upon the face of the depth:
- 28 When he established the clouds above:
When ¹³ ^β he strengthened the fountains of the deep:
- 29 ^g When he gave to the sea his decree,
That the waters should not pass his commandment:
When ⁷ he appointed the foundations of the earth:
- 30 ^a Then I was ^β by him, as ¹⁴ one brought up *with him*:
⁴ And I was daily ¹⁵ *his* delight,
¹⁶ Rejoicing always before him;
- 31 ¹⁶ Rejoicing in ¹⁷ the habitable part of his earth;
And ^u my delights ¹⁸ *were* with the sons of men.
- 32 Now therefore hearken unto me,
O ye children:
For ¹⁹ *β* blessed *are they that keep* my ways.
- 33 Hear instruction, and be wise,
And refuse it not.
- 34 ^v Blessed *is* the man that heareth me,
Watching daily at my gates,
Waiting at the posts of my doors.

VAR. REND.—⁹ V. 22. formed, *Be. Zö. Hi. Ew.* (Deut. 32. 6); produced, *De.* (*Sept. Pesh. Targ.* 'created.' The word is the same as that which, in ch. 4. 7, is rendered get).—¹⁰ as the first, *Be. Hi. De. Cf. Job 40. 19.*—¹¹ V. 23. *So De.*; woven (i.e. formed or wrought), *Hi. Ew. Zö. Now.*—¹² V. 26. first earth-clods, *Hi.*; heaps of earth-clods, *Ew.*—¹³ V. 28. the fountains of the deep stormed mightily, *Hi. Zö.*; shewed their might, *De.*; were fixed firmly, *Ew.*—¹⁴ V. 30. a master worker.—¹⁵ all delight, *Loe. Hi. De. Zö.*—¹⁶ Vs. 30, 31. Rather, Sporting.—¹⁷ V. 31. his habitable earth.—¹⁸ are.—¹⁹ V. 32. happy.

VAR. READ.—V. 28. ^β *So Bi.* (perhaps *Sept. Vulg.*).—V. 30. ^β by him as a master worker daily, Rejoicing, *Sc. Bi.* (words omitted, as due to a mistaken repetition from v. 31).

Before
CHRIST
cir. 1000.n ch. 3. 19.
John 1. 1.
o Ps. 2. 6.

p Job 15. 7, 8.

|| Or, open
places.
|| Or, the
chief part.

|| Or, a circle.

q Gen. 1. 9,
10.
Job 38. 10,
11.
Ps. 33. 7.
& 104. 9.
Jer. 5. 22.
r Job 38. 4.s John 1. 1, 2,
18.t Matt. 3. 17.
Col. 1. 13.

u Ps. 16. 3.

v Ps. 119. 1, 2,
& 128. 1, 2.
Luke 11. 28.

y ch. 3. 13, 18.

Before
CHRIST
cir. 1000.

+ Heb.
bring forth.
= ch. 12. 2.
a ch. 20. 2.

a Matt. 16. 18.
Eph. 2. 20.
21. 22.
1 Pet. 2. 5.

b Matt. 22. 3.
&c.
+ Heb.
her killing.
c ver. 5.
ch. 23. 30.
d Rom. 10. 15.
e ch. 8. 1. 2.
f ver. 11.
g ver. 16.
ch. 6. 32.
Matt. 11. 25.

h ver. 2.
Cant. 5. 1.
John 6. 27.

i Matt. 7. 6.

k Ps. 141. 5.

l Matt. 13. 12.

m Job 28. 28.
Ps. 111. 10.
ch. 1. 7.

n ch. 3. 2. 16.
& 10. 27.

o Job 35. 6. 7.
ch. 16. 26.

p ch. 7. 11.

q ver. 3.

- 35 For whose findeth me findeth life,
And ²⁰shall [†]obtain favour of
the LORD.
36 But he that ²¹sinneth against me
^awrongeth his own soul:
All they that hate me love death.

CHAPTER 9.

- 1 The discipline, 4 and doctrine of wisdom. 13
The custom, 16 and error of folly.

- WISDOM hath ^abuilded her
house,
She hath hewn out her seven
pillars:
2 ^bShe hath killed [†]her beasts;
^cshe hath mingled her wine;
She hath also furnished her table.
3 She hath ^dsent forth her maidens:
^eShe crieth ^fupon the highest
places of the city,
4 ^gWhoso is simple, let him turn
in hither:
As for him that wanteth under-
standing, she saith to him,
5 ^hCome, eat of my bread,
And drink of the wine which I
have mingled.
6 Forsake the foolish, and live;
And go in the way of understand-
ing.
7 ^βHe that reproveth a scorner get-
teth to himself shame:
And he that rebuketh a wicked
man *getteth* himself a blot.
8 ⁱReprove not a scorner, lest he
hate thee:
^kRebuke a wise man, and he will
love thee.
9 Give instruction to a wise man,
and he will be yet wiser:
Teach a just man, [†]and he will
increase in learning.
10 ^mThe fear of the LORD is the be-
ginning of wisdom:
And the knowledge of the [†]holy
is understanding ^β.
11 ⁿFor by me thy days shall be
multiplied,
And the years of thy life shall
be increased.
12 ^oIf thou be wise, thou shalt be
wise for thyself:
²But if thou scornest, thou alone
shalt bear it.
13 [†]^pA foolish woman is clamorous:
She is simple, and knoweth no-
thing.
14 For she sitteth at the door of her
house,
On a ³seat ^qin the high places of
the city,

- 15 To call passengers
Who go right on their ways:
16 ^rWhoso is simple, let him turn
in hither:
And as for him that wanteth un-
derstanding, she saith to him,
17 ^eStolen waters are sweet,
And bread [†]eaten in secret is
pleasant.
18 But he knoweth not that [†]the
⁴dead are there;
And that her guests are in the
depths of ⁵hell.

CHAPTER 10.

From this chapter to the five and twentieth are
sundry observations of moral virtues, and their
contrary vices.

THE proverbs of Solomon.

- [†]^aA wise son maketh a glad fa-
ther:
But a foolish son is the heaviness
of his mother.
2 ^bTreasures of wickedness profit
nothing:
^cBut righteousness delivereth
from death.
3 ^dThe LORD will not suffer the soul
of the righteous to famish:
But he [†]casteth away ^{||}the sub-
stance of the wicked.
4 ^eHe becometh poor that dealeth
with a slack hand:
But ^fthe hand of the diligent
maketh rich.
5 He that gathereth in summer is
a wise son:
But he that sleepeth in harvest
is ^ga son that causeth shame.
6 Blessings are upon the head of
the just:
But ^{2h}violence covereth the mouth
of the wicked.
7 [†]The memory of the just is blessed:
But the name of the wicked shall
^βrot.
8 The wise in heart will receive
commandments:
^kBut [†]a prating fool ^{||}shall fall.
9 [†]He that walketh uprightly walk-
eth surely:
But he that perverteth his ways
³shall be known.
10 ^mHe that winketh with the eye
causeth sorrow:
ⁿBut ^βa prating fool ^{||}shall fall ^β.

Before
CHRIST
cir. 1000.

r ver. 4.

s ch. 20. 17.

+ Heb. of
secrecy

t ch. 2. 13.
& 7. 27.

a ch. 15. 20.
& 17. 21, 25.
& 19. 13.
& 29. 3. 15.

b Ps. 49. 6.
&c.
ch. 11. 4.
Luke 12. 19.
20.

c Dan. 4. 27.

d Ps. 10. 11.
& 34. 9. 10.
& 37. 25.

f Or,
the wicked
for their
wickedness.

g ch. 12. 24.
& 19. 15.

h ch. 13. 4.
& 21. 5.

g ch. 12. 4.
& 17. 2.
& 19. 26.

h ver. 11.
Ech. 7. 8.

i Ps. 9. 5. 6.
& 112. 6.
Eccles. 8. 10.

k ver. 10.
+ Heb. a
loose lips.

OP shall
be known

PS 26. 4.
ch. 28. 15.
Is 58. 15. 16.

n ver. 8.
+ Heb. shall
be known

VAR. READ.—[†]1 F. 18. shades (ch. 2. 18).—⁵Shed.
—CHAP. 10. [†]1 F. 3. pusheth away the mischievous
desire.—²F. 6. So Fl. De., and substantially Hi.
(cf. Hab. 2. 17): the mouth of the wicked concealeth
violence, Eccl. De. Zb. Neu.—³F. 9. i.e. is found
out: so Be. De.: will come to feel it, Ge. Ec. Hi.
VAR. READ.—CHAP. 10. 1. 7. ^β be cursed,
Krecheim.—1 F. 10. ^β he that rebuketh boldly is
a peace-maker, Sept. Psch. Kohn. Eccl. La. Bi.
(omitting 'boldly').

VAR. READ.—²⁰F. 35. hath obtained.—²¹F. 36.
misisset.—CHAP. 9. [†]1 F. 10. All-holy. De.—
²F. 12. And.—³F. 14. Or, throne. Eccl. Hi.

VAR. READ.—CHAP. 9. Vs. 7–10. ^β Bi. transfers
to chap. 10, between v. 17 and v. 18.

Before
CHRIST
cir. 1000.

o Ps. 37. 30.
ch. 13. 14.
& 18. 4.
p Ps. 107. 42.
ver. 6.
q ch. 17. 9.
1 Cor. 13. 4.
1 Pet. 4. 8.
r ch. 26. 3.

+ Heb. heart.

s ch. 18. 7.
& 21. 23.

t Job 31. 24.
Ps. 32. 7.
ch. 18. 11.
1 Tim. 6. 17.

|| Or, causeth
to err.

u Ps. 15. 3.

x Eccles. 5. 3.

y Jam. 3. 2.

+ Heb. of
heart.

z Gen. 24. 35.
& 29. 12.
Ps. 37. 22.

a ch. 14. 9.
& 15. 21.

b Job 15. 21.

c Ps. 145. 19
Matt. 5. 6.
1 John 5. 14.
15.

d Ps. 37. 9.
10.

e ver. 30.
Ps. 15. 5.
Matt. 7. 24.
25.
& 16. 18.

- 11 ^oThe mouth of a righteous *man*
is a ⁴well of life:
But ⁵*violence* covereth the mouth
of the wicked.
- 12 Hatred stirreth up strifes:
But ⁶*love* covereth all sins.
- 13 In the lips of him that hath under-
standing wisdom is found:
But ⁷a rod *is* for the back of him
that is void of [†]understanding.
- 14 Wise *men* ⁸lay up knowledge:
But ⁹the mouth of the foolish *is*
⁷near destruction.
- 15 [†]The rich man's wealth *is* his
strong city:
The ⁸destruction of the poor *is*
their poverty.
- 16 The labour of the righteous *tend-*
eth to life:
The ⁹fruit of the wicked to sin.
- 17 He *is in* the way of life that
¹⁰keepeth instruction:
But he that refuseth reproof
|| erreth.
- 18 He that hideth hatred ¹¹*with ly-*
ing lips,
And ¹²he that uttereth a slander,
is a fool.
- 19 ¹²In the multitude of words there
wanteth not sin:
But ¹³he that refraineth his lips
is wise.
- 20 The tongue of the just *is as* choice
silver:
The heart of the wicked *is* little
worth.
- 21 The lips of the righteous feed
many:
But fools die for want [†]of wisdom.
- 22 ¹⁴The blessing of the LORD, it
maketh rich,
And ¹⁵he addeth no sorrow with it.
- 23 ¹⁴*It is* as sport to a fool to do
¹³mischief:
¹⁴But a man of understanding
hath wisdom.
- 24 ¹⁶The fear of the wicked, it shall
come upon him:
But ¹⁷the desire of the righteous
shall be granted.
- 25 ¹⁵As the whirlwind passeth, ¹⁸*so is*
the wicked no more:
But ¹⁹the righteous *is* an everlast-
ing foundation.
- 26 As vinegar to the teeth, and as
smoke to the eyes,

So *is* the sluggard to them that
send him.

- 27 ¹⁷The fear of the LORD [†]prolong-
eth days:
But ¹⁸the years of the wicked
¹⁶shall be shortened.
- 28 The hope of the righteous ¹⁷*shall*
be gladness:
But the ¹⁸expectation of the wick-
ed shall perish.
- 29 The way of the LORD *is* ¹⁸strength
to the upright:
¹⁹But ¹⁹destruction *shall be* to the
workers of iniquity.
- 30 ¹⁸The righteous shall never be
¹⁹removed:
But the wicked shall not inhabit
the earth.
- 31 ¹⁷The mouth of the just ²⁰bringeth
forth wisdom:
But the froward tongue shall be
cut out.
- 32 The lips of the righteous know
what *is* acceptable:
But the mouth of the wicked
speaketh [†]frowardness.

CHAPTER 11.

- A ¹*FALSE* balance *is* abomina-
tion to the LORD:
But [†]a ¹just weight *is* his de-
light.
- 2 ²When pride cometh, then cometh
shame:
But with the lowly *is* wisdom.
- 3 ³The integrity of the upright shall
guide them:
But the ²perverseness of trans-
gressors shall destroy them.
- 4 ⁴Riches profit not in the day of
wrath:
But ⁵righteousness delivereth from
death.
- 5 The righteousness of the perfect
³shall [†]direct his way:
But the wicked shall fall by his
own wickedness.
- 6 The righteousness of the upright
shall deliver them:
But ⁴transgressors shall be taken
in *their own* naughtiness.
- 7 ⁶When a wicked man dieth, *his*
expectation shall perish:
And the hope of ⁶unjust *men*
perisheth.
- 8 ⁸The righteous is delivered out of
trouble,
And the wicked cometh in his
stead.

Before
CHRIST
cir. 1000.

f ch. 9. 11.
+ Heb.
addeth.
g Job 15. 32.
33.
& 22. 16.
Ps. 55. 23.
Eccles. 7. 17.

h Job 8. 13.
& 11. 20.
Ps. 112. 10.
ch. 11. 7.

i Ps. 1. 6.
& 37. 20.

k Ps. 37. 22.
& 125. 1.
ver. 25.

l Ps. 37. 30.

+ Heb. fro-
wardnesses.

a Lev. 19. 35.
36.
Deut. 25. 13
- 16.
ch. 16. 11.
& 20. 10, 23.

+ Heb.
Balances
of deceit.

+ Heb.
a perfect
stone.

b ch. 15. 33.
& 16. 18.
& 18. 12.
Dan. 4. 30.
31.

c ch. 13. 6.
d ch. 10. 2.
Ezek. 7. 19.
Zeph. 1. 18.
e Gen. 7. 1.

+ Heb. rectify.

f ch. 5. 22.
Eccles. 10. 8.

g ch. 10. 28.

h ch. 21. 18.

VAR. REND.—⁴V. 11. fountain.—⁵the mouth of
the wicked concealth violence, *Ew. De.*—⁶V. 14.
hide.—⁷present ruin.—⁸Vs. 15, 29. ruin.—
⁹V. 16. revenue.—¹⁰V. 17. Or, regardeth correction.
—¹¹V. 18. is of, *Loe. De.*—¹²V. 22. toil addeth
nothing thereunto (*so R marg.*).—¹³V. 23. Rather,
lowliness (Judg. 20. 6); or, wickedness (Lev. 19. 29;
20. 14).—¹⁴And so *is* wisdom to a man of, *yc. (it is*
as easy to him as play).—¹⁵V. 25. When . . . the
wicked is.

VAR. REND.—¹⁶V. 27. are.—¹⁷V. 28. is.—
¹⁸V. 29. a fortress.—¹⁹V. 30. moved.—²⁰V. 31.
buddeth with.—CHAP. II. ¹V. 1. *Lit.* whole or full.
—²V. 3. crookedness.—³V. 5. maketh his way
plain.—⁴V. 6. the faithless are caught in their own
desire.—⁵V. 7. the strong, *Loe. De. R marg.*; the
naughty, *Hi. Zö.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

† Job 8. 13.
‡ Esth. 8. 15.
ch. 28. 12, 28.

† ch. 29. 8.

+ Heb.
destitute of
heart.

m Lev. 19. 16.
ch. 30. 19.

+ Heb. *He
that walketh,
being a
talebearer.*
n 1 Kings 12.
1, &c.
ch. 15. 22,
& 24. 6.

o ch. 6. 1.

+ Heb.
shall be sore
broken.

+ Heb. *those
that strike
hands.*
p ch. 31. 30.

q Matt. 5. 7.
& 25. 34, &c.

r Hos. 10. 12.
Gal. 6. 8, 9.
Jam. 3. 18.

s ch. 16. 5.

9 ⁶ An hypocrite with his mouth
destroyeth his neighbour:
But through knowledge ⁷ shall the
just be delivered.

10 ⁸ When it goeth well with the
righteous, the city rejoiceth:
And when the wicked perish,
there is shouting.

11 ⁷ By the blessing of the upright
⁸ the city is exalted:
But it is overthrown by the
mouth of the wicked.

12 He that ⁹ is † void of wisdom de-
spiseth his neighbour:
But a man of understanding hold-
eth his peace.

13 ^m † A talebearer revealeth secrets:
But he that is of a faithful spirit
concealeth ⁸ the matter.

14 ^a Where no ¹⁰ counsel is, the peo-
ple fall:
But in the multitude of counsel-
lors *there is safety.*

15 ^o He that is surety for a stranger
† shall smart for it:
¹¹ And he that hateth † suretiship
is sure.

16 ^p A gracious woman ¹² retaineth
honour:
β And ¹³ strong men β ¹⁴ retain
riches.

17 ^q The merciful man doeth good to
his own soul:
But *he that is cruel troubleth his
own flesh.*

18 The wicked ¹⁵ worketh a deceitful
work:
But ^r to him that soweth right-
eousness *shall be a sure re-
ward.*

19 β ¹⁶ As righteousness *tendeth* β to
life:
¹¹ So he that pursueth evil *pursueth it* to his own death.

20 They that are of a froward heart
are abomination to the Lord:
But *such as are upright in their
way are his delight.*

21 ¹⁷ *Though* hand join in hand,
the wicked shall not be un-
punished:

But ^t the seed of the righteous
shall be delivered.

22 *As a jewel of gold in a swine's
snout,*

*So is a fair woman which † is
without discretion.*

23 The desire of the righteous *is only
good:*

But the expectation of the wicked
^u *is* ¹⁸ wrath.

24 There is that ^v scattereth, and yet
increaseth;
And *there is that withholdeth
more than is meet, but it tend-
eth to poverty.*

25 ¹⁹ † The liberal soul shall be made
fat:

^a And he that watereth shall be
watered also himself.

26 ^a He that withholdeth corn, the
people shall curse him:
But ^b blessing *shall be* upon the
head of him that selleth it.

27 He that diligently seeketh good
²⁰ procureth favour:

^c But he that ²¹ seeketh mischief,
it shall come unto him.

28 ^d He that trusteth in his riches
shall fall:

But ^e the righteous shall flourish
as a ²² branch.

29 He that troubleth his own house
^f shall inherit the wind:

And the fool *shall be servant to
the wise of heart.*

30 The fruit of the righteous *is a tree
of life;*

β And ^g he that ²³ † winneth souls
is wise.

31 ^h Behold, the righteous shall be
²⁴ recompensed in the earth:

Much more the wicked and the
sinner.

CHAPTER 12.

WHOSO loveth instruction loveth
knowledge:

But he that hateth reproof is
brutish.

2 ^a A good man obtaineth favour of
the Lord:

But a man of wicked devices will
he condemn.

3 A man shall not be established by
wickedness:

But the ^b root of the righteous
shall not be moved.

VAR. REND.—¹⁸ V. 23. *So Fl. Ec. Hi.:* excess,
Loc. De.—¹⁹ V. 25. *Heb. A blessing soul:* cf. Gen.
12. 2.—²⁰ V. 27. *inquireth after that which is
acceptable, De.*—²¹ *searcheth for*—²² V. 28. *leaf.*
—²³ V. 30. *is wise winneth souls.*—²⁴ V. 31. *Or,
required, Loc. De. Plumptre.*

VAR. READ.—V. 30. β But violence taketh away
souls (i. e., *Hi. (after Sept. Pesh.)*)

VAR. REND.—⁶ V. 9. By the mouth an impious
man.—⁷ the just escape, *Loc. De.:* or, (By the know-
ledge) of the just are they delivered, *Ec.*—⁸ V. 11,
13. a.—⁹ V. 12. *despiseth, Jr.* is void of wisdom.
—¹⁰ V. 14. *guidance.*—¹¹ V. 15, 19. But.—¹² V. 16.
Or, obtaineth, Hi. De.—¹³ terrible (or, violent).—
¹⁴ obtain, *Hi. De.*—¹⁵ V. 18. *winneth deceitful wages.*
—¹⁶ V. 19. *True, De., and in effect Ec.*—¹⁷ V. 21.
My hand upon it (lit. hand to hand)! *Ec. Be. Hi. Zö.
De. Now. R marg. (as a formula of swearing);* From
age to age, *Schn. Ge. Fl.*

VAR. READ.—CHAP. II. V. 16. β But a woman that
hateth righteousness is a seat of disgrace. Slothful
men do lack substance, But they that are diligent,
Sept. Pesh. Ec. Hi. Be. Zö. Hi.—V. 19, β A son of
righteousness (is appointed), *Sept. Dy. Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

† Ps. 112. 2.

+ Heb.

despoileth

from.

u Rom. 2. 8,

9.

z Ps. 112. 9.

y 2 Cor. 9. 6,

7, 8, 9, 10.

+ Heb.

The soul of

blessing.

z Matt. 5. 7.

a Amos 8. 5,

6.

b Job 29. 13.

c Esth. 7. 10.

Ps. 7. 15, 16.

& 9. 15, 16.

& 10. 2.

& 57. 6.

d Job 31. 24.

Ps. 52. 7.

Mark 10. 24.

Luke 12. 21.

1 Tim. 6. 17.

e Ps. 1. 3.

& 52. 8.

& 92. 12, &c.

Jer. 17. 8.

f Eccles. 5.

16.

g Dan. 12. 3.

1 Cor. 9. 19,

&c.

Jam. 5. 20.

+ Heb. *takeeth*

h Jer. 29. 29.

i 1 Pet. 4. 17,

18.

a ch. 8. 35.

b ch. 10. 25.

Before
CHRIST
cir. 1000.

c ch. 31. 23.
1 Cor. 11. 7.
d ch. 14. 30.

e ch. 1. 11, 18.

f ch. 14. 8.

g Ps. 37. 36,
37.
ch. 11. 21.
Matt. 7. 24,
26, 29, 27.

h 1 Sam. 25.
17.
+ Heb.
perverse of
heart.
i ch. 13. 7.

k Deut. 25. 4.

l Or, bowels.

m Gen. 3. 19.
ch. 28. 19.

n ch. 6. 32.

o Or, the
fortress.

+ Heb. The
snare of the
wicked is as
the trans-
gression of
lips.

u ch. 18. 7.
o 2 Pet. 2. 9.
p ch. 13. 2.
& 18. 20.
q Is. 3. 10, 11.

r ch. 3. 7.
Luke 18. 11.

- 4 ^c A virtuous woman is a crown to her husband:
But she that maketh ashamed is ^d as rottenness in his bones.
- 5 The thoughts of the righteous are right:
But the ¹ counsels of the wicked are deceit.
- 6 ^e The words of the wicked are to lie in wait for blood:
^f But the mouth of the upright shall deliver them.
- 7 ^g The wicked are overthrown, and are not:
But the house of the righteous shall stand.
- 8 A man shall be commended according to his wisdom:
^h But he that is [†] of a perverse heart shall be despised.
- 9 ⁱ He that is despised, and ^β hath a servant,
Is better than he that honoureth himself, and lacketh bread.
- 10 ^k A righteous man regardeth the ³ life of his beast:
But the || tender mercies of the wicked are cruel.
- 11 ^l He that tilleth his land shall be satisfied with bread:
But he that followeth vain ⁴ persons ^m is void of understanding. ^β
- 12 ^β The wicked desireth || the net of evil men:
But the root of the righteous ⁵ yieldeth fruit.
- 13 ^β [†] The wicked is snared by the transgression of his lips:
^o But the just ⁶ shall come out of trouble.
- 14 ^p A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth:
^q And ⁷ the recompence of a man's hands shall be rendered unto him.
- 15 ^r The way of a fool is ⁸ right in his own eyes:
But he that hearkeneth unto counsel is wise.

- 16 ^s A fool's ⁹ wrath is [†] presently known:
But a prudent man covereth shame.
- 17 ^t He that ¹⁰ speaketh truth sheweth forth righteousness:
But a false witness deceit.
- 18 ^u There is that ¹¹ speaketh like the piercings of a sword:
But the tongue of the wise is health.
- 19 The lip of truth shall be established for ever:
^v But a lying tongue is but for a moment.
- 20 Deceit is in the heart of them that imagine evil:
But to the counsellors of peace is joy.
- 21 There shall no evil happen to the just:
But the wicked ¹² shall be filled with ¹³ mischief.
- 22 ^v Lying lips are abomination to the LORD:
But they that deal truly are his delight.
- 23 ^z A prudent man concealeth knowledge:
But the heart of fools proclaimeth foolishness.
- 24 ^a The hand of the diligent shall bear rule:
But the || slothful shall be under tribute.
- 25 ^b Heaviness in the heart of man maketh it stoop:
But ^c a ¹⁴ good word maketh it glad.
- 26 The righteous ^β ¹⁵ is more || excellent than his neighbour ^β:
But the way of the wicked seduceth them.
- 27 The slothful man ¹⁶ roasteth not that which he took in hunting:
But ¹⁷ the substance of a diligent man is precious.
- 28 In the way of righteousness is life;
^β And in the pathway thereof ¹⁸ there is no death.

Before
CHRIST
cir. 1000.

s ch. 29. 11.
[†] Heb. in
that day.
t ch. 14. 5.

u Ps. 57. 4.
& 59. 7.
& 64. 3.

x Ps. 52. 5.
ch. 19. 9.

y ch. 6. 17.
& 11. 20.
Rev. 22. 15.

z ch. 13. 16.
& 15. 2.

a ch. 10. 4.

l Or,
deceitful.

b ch. 15. 13.

c Is. 50. 4.

l Or,
abundant.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 5. Or, maxims.—² V. 7. Overturn the wicked, and they, *Ew. Hi. De. Now.*—³ V. 10. Heb. soul (*i.e. feeling*).—⁴ V. 11. Or, pursuits, *Sept. Hi. De.*—⁵ V. 12. *So Schu. De.*; endureth long, *Ew. Hi.*—⁶ V. 13. cometh.—⁷ V. 14. that which a man's hands do shall be returned to him again.—⁸ V. 15. straight.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 9. ^β laboureth for himself, *Sept. Pesh. Vulg. Ew. Hi. Bi. (pts.)*.—V. 11. ^β *Sept. Ew. insert here, He that delighteth himself in the paths of wine, Shall leave dishonour in his strong places.*—V. 12. ^β The desire of the wicked is a net of evils, *g.c., Ew. (see Var. Rend.)*; The desires of the wicked are evil, But the root of the righteous is in a fortress, *Sept. (La.) Now. Bi.*—V. 13. ^β *So Dy. (one letter transposed)*; There is an evil snare in . . . the lips, *Text, R marg.*

VAR. REND.—⁹ V. 16. vexation.—¹⁰ V. 17. breatheth.—¹¹ V. 18. speaketh unadvisedly (*or, prattleth*).—¹² V. 21. arc.—¹³ Or, misfortune, *Ew. Hi.*—¹⁴ V. 25. *i.e. friendly, Ew. De.*—¹⁵ V. 26. spieth out (a way) for (*i.e. directeth*), *Schu. Ge. Ew.*; spieth out (*i.e. reconnoitres*), *Loc.*—¹⁶ V. 27. *So Be. Ew.*; will not start his prey, *Schu. De. R marg.*—¹⁷ diligence (he that is diligent, *Ew. Re.*) is a man's precious possession, *De. Hi. R marg.*—¹⁸ V. 28. is immortality, *Loc. Ew. De.*

VAR. READ.—V. 26. ^β can spy out his pasture, *Mich. Hi. De. (pts.)*.—V. 28. ^β But a devious way, *Cappel, Le Clerc, Hi. after Vulg., or, emending text*, But an abominable way (*cf. ch. 15. 9.*), *Lery, Ch., (leadeth)* unto death (*pts.*), so all these critics, with some MSS. *Sept. Pesh. Vulg. Targ.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

CHAPTER 13.

A WISE son *heareth* his father's instruction:^a But a scorner *heareth* not rebuke.² A man ¹ shall eat good by the fruit of *his* mouth:But the ² soul of the transgressors *shall eat* violence.³ He that *keepeth* his mouth *keepeth* his life:But he that *openeth* wide his lips *shall have* destruction.⁴ The soul of the sluggard *desireth*, and *hath* nothing:But the soul of the diligent *shall be made* fat.⁵ A righteous man *hateth* lying: But a wicked man ³ is loathsome, and cometh to shame.⁶ Righteousness ⁴ *keepeth him that is upright* in the way: But wickedness *overthroweth* [†] the sinner.⁷ There is that ⁵ maketh himself rich, yet *hath* nothing:There is that ⁶ maketh himself poor, yet *hath* great riches.⁸ The ransom of a man's life *are* his riches:But the poor *heareth* ⁶ not rebuke.⁹ The light of the righteous *rejoiceth*:⁹ But the || lamp of the wicked *shall be put out*.¹⁰ Only by pride cometh contention:But with the well advised *is* wisdom.¹¹ Wealth *gotten* ⁸ by vanity *shall be diminished*:But he that *gathereth* ⁹ by labour *shall increase*.¹² Hope deferred maketh the heart sick:But ¹ when the desire cometh, *it is* a tree of life.¹³ Whoso ⁸ despiseth the word ¹⁰ shall be destroyed:But he that *fareth* the commandment ¹¹ || shall be rewarded.^a 1 Sam. 2. 25.^b ch. 12. 14.^c Ps. 39. 1.
ch. 21. 23.
Jain. 3. 2.^d ch. 10. 4.^e ch. 11. 3, 5, 6.[†] Heb. *sin*.^f ch. 12. 9.^g Job 18. 5, 6.
& 21. 17.
ch. 21. 20.
[†] Or, *candle*.^h ch. 10. 2.
& 20. 21.[†] Heb. *with the hand*.ⁱ ver. 19.^k 2 Chr. 36. 16.^{||} Or, *shall be in peace*.

VAR. READ.—CHAP. 13. ¹ V. 2. *eateth* good from. — ² Or, *desire* of the faithless *is* violence. — ³ V. 5. *maketh* to stink (Gen. 34. 30) and causeth shame, *Loc. De.*: *behaveth* corruptly and shamefully. *Ew. Hi.* — ⁴ V. 6. *preserveth* an upright way. — ⁵ V. 7. *feigneth*, *Ew. Hi. De. R marg.* — ⁶ V. 8. *no threat*, *Hi. Fl. De. R.* — ⁷ V. 10. *By* pride *there only*, *Ew. Hi. De. R.* — ⁸ V. 11. *Heb.* out of a breath (*i.e.* by means of airy projects); so *De.* — ⁹ by (*or*, on) the hand (*i.e.* gradually, as much as he can grasp and manage at a time). — ¹⁰ V. 13. *is* pledged by it (*viz.* to fulfil his obligations to it at some future time). *Schu. Ew. Hi. De. Nov. R marg.* — ¹¹ *is* repaid.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 11. β in haste (*ch.* 28. 22), *Sept. Vulg. Hi. Ew. Z6.*

14 ¹ The ¹² law of the wise *is* a fountain of life,
To depart from ^m the snares of death.

15 Good understanding giveth ¹³ favour:

But the way of ¹⁴ transgressors *is* hard.

16 ⁿ Every prudent man *dealeth* with knowledge:

But a fool [†] layeth open *his* folly.

17 A wicked messenger *falleth* into mischief:

But ^o a faithful ambassador *is* health.

18 Poverty and shame *shall be* to him that refuseth instruction:

But ^p he that regardeth reproof *shall be* honoured.

19 ^q The desire accomplished *is* sweet to the soul:

¹⁵ But *it is* abomination to fools to depart from evil.

20 He that walketh with wise men *shall be* wise:

But a companion of fools [†] shall ¹⁶ be destroyed.

21 ^r Evil pursueth sinners:

But to the righteous good *shall be* repayed.

22 A good man *leaveth* an inheritance to his children's children:

And ^s the wealth of the sinner *is* laid up for the just.

23 ^t Much food *is* in the tillage of the poor:

But there *is* that ¹⁷ is destroyed for want of ¹⁸ judgment.

24 ^u He that spareth his rod *hateth* his son:

But he that loveth him *chasteneth* him betimes.

25 ^v The righteous *cateth* to the satisfying of his soul:

But the belly of the wicked *shall want*.

CHAPTER 14.

¹ EVERY ^a wise woman ^b buildeth her house:

But ² the foolish plucketh it down with her hands.

2 He that walketh in his uprightness *fareth* the LORD:

^c But *he that is* perverse in his ways *despiseth* him.

3 In the mouth of the foolish *is* a rod of pride:

^d But the lips of the wise *shall preserve* them.

VAR. READ.—¹² V. 14. *teaching*. — ¹³ V. 15. *Rather*, *graciousness*, *Ew.*, and *similarly* *De.* — ¹⁴ the treacherous *is* rugged, *R.* — ¹⁵ V. 19. *And*, *De.* — ¹⁶ V. 20. *1e* the worse for it. — ¹⁷ V. 23. *swept away*. — ¹⁸ *righteousness*, *Ew. De.* — CHAP. 14. ¹ V. 1. Women's wisdom. — ² (their) folly.

Before
CHRIST
cir. 1000.1 ch. 10. 11.
& 11. 27.
& 15. 22.
m 2 Sam. 22.
9.ⁿ ch. 12. 23.
& 15. 2.[†] Heb.
spreadeth.^o ch. 25. 13.
[†] Heb. *an ambassador of faithfulness*.^p ch. 15. 5, 31.^q ver. 12.[†] Heb. *shall be broken*.^r Ps. 32. 10.^s Job 27. 16.
17.
ch. 28. 8.
Eccles. 2. 26.
^t ch. 12. 11.^u ch. 10. 18.
& 22. 15.
& 23. 13.
& 29. 15, 17.^v Ps. 34. 10.
& 37. 3.^a ch. 24. 3.
^b Ruth 4. 11.^c Job 12. 4.^d ch. 12. 6.

Before
CHRIST
cir. 1000.

Ex. 20. 16.
& 23. 1.
ch. 6. 19.
& 12. 17.
ver. 25.

f ch. 8. 9.
& 17. 24.

g ch. 10. 23.

+ Heb. the
bitterness of
his soul.

h Job 8. 15.

i ch. 16. 25.

k Rom. 6. 21.

l ch. 5. 4.
Eccies. 2. 2.

m ch. 1. 31.
& 12. 14.

n ch. 22. 3.

- 4 Where no oxen *are*, ^βthe crib *is*
³clean:
But much increase *is* by the
strength of the ox.
- 5 *A faithful witness will not lie:
But a false witness ⁴will utter lies.
- 6 A scorner seeketh wisdom, and
findeth it not:
But ⁷knowledge *is* easy unto him
that understandeth.
- 7 Go from the presence of a foolish
man,
⁸When thou perceivest not *in him*
the lips of knowledge.
- 8 The wisdom of the prudent *is* to
⁶understand his way:
But the folly of fools *is* deceit.
- 9 ^{7g}Fools make a mock at sin:
But among the righteous *there is*
⁸favour.
- 10 The heart knoweth [†]his own bit-
terness;
And a stranger doth not inter-
meddle with his joy.
- 11 ^hThe house of the wicked shall
be overthrown:
But the ⁹tabernacle of the upright
shall flourish.
- 12 ⁱThere is a way which seemeth
right unto a man,
But ^kthe end thereof *are* the ways
of death.
- 13 Even in laughter the heart *is*
sorrowful;
And ^lthe end of that mirth *is*
heaviness.
- 14 The backslider in heart ¹⁰shall
be ^mfilled with his own ways:
And a good man ^βshall be satis-
fied from himself.
- 15 The simple believeth every word:
But the prudent *man* looketh well
to his going.
- 16 *A wise *man* feareth, and depart-
eth from evil:
But the fool ^{β11}rageth, and is con-
fident.
- 17 *He that is* soon angry dealeth
foolishly:
And a man of wicked devices *is*
hated.
- 18 The simple inherit folly:
But the prudent *are* crowned
with knowledge.

VAR. REND.—³ V. 4. clear. — ⁴ V. 5. breatheth
lies. — ⁵ V. 7. And thou wilt not perceive, *Elster*,
De. Zö. — ⁶ V. 8. Or, look well to, *Be. Hi. De.* —
⁷ V. 9. Or, The trespass-offering mocketh fools (*viz.*
because they offend so frequently, that they are never
free from the obligation of offering one: see Lev. 6.
1—7), De. — ⁸ goodwill, *De. R.* — ⁹ V. 11. tent. —
¹⁰ V. 14. hath his fill from. — ¹¹ V. 16. beareth himself
insolently, *R.*

VAR. READ. — CHAP. 14. V. 4. ^β corn faileth,
Krochmal, (Gr. (l.). — V. 14. ^β from his own deeds,
De., and similarly Ew. Be. — V. 16. ^β meddleth,
Sept. Targ. Gr.

- 19 The evil bow before the good;
And the wicked at the gates of
the righteous.
- 20 *The poor *is* hated even of his
own neighbour:
But [†]the rich *hath* many friends.
- 21 He that despiseth his neighbour
sinneth:
²But he that hath mercy on the
poor, happy *is* he.
- 22 ¹²Do they not err that devise evil?
But mercy and truth *shall be* to
them that devise good.
- 23 In all labour there *is* profit:
But the talk of the lips *tendeth*
only to penury.
- 24 The crown of the wise *is* their
riches:
But the ^{β13}foolishness of fools *is*
folly.
- 25 *A true witness delivereth souls:
But ¹⁴a deceitful witness speaketh
lies.
- 26 In the fear of the LORD *is* strong
confidence:
And his children shall have a
place of refuge.
- 27 *The fear of the LORD *is* a foun-
tain of life,
To depart from the snares of
death.
- 28 In the multitude of people *is* the
king's ¹⁵honour:
But in the want of people *is* the
destruction of the prince.
- 29 *He that *is* slow to wrath *is* of
great understanding:
But he that *is* [†]hasty of spirit
¹⁶exalteth folly.
- 30 A ¹⁷sound heart *is* the life of
the flesh:
But ¹⁸envy ^athe rottenness of
the bones.
- 31 *He that oppresseth the poor
reproacheth ⁹his Maker:
But he that honoureth him hath
mercy on the poor.
- 32 ¹⁹The wicked *is* driven away in
his wickedness:
But the righteous ²⁰hath hope
in his ^βdeath.
- 33 Wisdom resteth in the heart of
him that hath understanding:
But ²¹a *that which is* ²¹in the
midst of fools ²²is made known.

Before
CHRIST
cir. 1000.

o ch. 19. 7.

+ Heb.
many are
the lovers of
the rich.

p Ps. 41. 1.
& 112. 9.

q ver. 5.

r ch. 13. 14.

s ch. 16. 32.
Jam. 1. 19.

+ Heb. short
of spirit.

t Ps. 112. 10.
u ch. 12. 4.

x ch. 17. 5.
Matt. 25. 40,
45.

y See Job 31.
15, 16.
ch. 22. 2.

z Job 13. 15.
& 19. 25.
Ps. 23. 4.
& 37. 37.
2 Cor. 1. 9.
& 5. 8.
2 Tim. 4. 18.
a ch. 12. 16.
& 29. 11.

VAR. REND.—¹² V. 22. Will not they go astray, *Ew.*
De. — ¹³ V. 24. folly. — ¹⁴ V. 25. he that breatheth
lies is all deceit, *De. Be. Ew.* — ¹⁵ V. 28. Rather,
glory. — ¹⁶ V. 29. Or, carrieth away, *De. Nov.* (cf.
ch. 3. 35. — ¹⁷ V. 30. tranquil, *Hi. De.* — ¹⁸ Rather,
passion, *Schu. Umbreit, Hi. De.* — ¹⁹ V. 32. By his
misfortune (wickedness, *Loe. Hi.*) the wicked *is* cast
down, *Zö. De.* (cf. ch. 24. 16). — ²⁰ taketh refuge.
— ²¹ V. 33. Omit. — ²² it maketh itself known.

VAR. READ.—V. 24. ^β wreath (ch. 1. 9; 4. 9),
Sept. B. — V. 32. ^β integrity, *Sept. Pesh. Hi. B.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

† Heb.
to nations.
b Matt. 24. 45.
47.

a Judg. 8. 1,
2, 3
ch. 25. 15.

b 1 Sam. 25.
10, &c.
1 Kings 12.
13, 14, 16.

c ver. 28
ch. 12. 23.
& 13. 16.

† Heb.
belcheth, or,
bootheth.
d Job 31. 21.
ch. 5. 21.
Jer. 16. 17.
& 32. 19
Heb. 4. 13.

† Heb. The
healing of
the tongue.

e ch. 10. 1.

f ch. 13. 18.
ver. 31, 32.

g ch. 21. 27.
& 28. 9.
Is. 1. 11.
& 61. 8.
& 66. 3.
Jer. 6. 20.
& 7. 22.
Amos 5. 22.

h ch. 21. 21.
1 Tim. 6. 11.

i Or,
Instruction.
j 1 Kings 22.
8.

k ch. 5. 12,
& 10. 17.
l Job 26. 6.
Ps. 139. 8.

m 2 Chr. 6.
30.
Ps. 7. 9.
& 41. 21.
John 2. 24,
25
& 21. 17.
Acts 1. 24.

n Amos 5. 10.
2 Tim. 4. 3.

o ch. 17. 22.
p ch. 12. 25.

- 34 Righteousness exalteth a nation:
But sin *is* a reproach † to any
people.
35 ^b The king's favour *is* toward a
wise servant:
But his wrath *is* against him that
causeth shame.

CHAPTER 15.

- A** ^a SOFT answer turneth away
wrath:
But ^b grievous words stir up
anger.
2 The tongue of the wise useth
knowledge aright:
^c But the mouth of fools † poureth
out foolishness.
3 ^d The eyes of the LORD *are* in
every place,
Beholding the evil and the good.
4 † ^a wholesome tongue *is* a tree
of life:
But perverseness therein *is* a
³ breach in the spirit.
5 ^e A fool despiseth his father's in-
struction:
^f But he that regardeth reproof
is prudent.
6 In the house of the righteous *is*
much treasure:
But in the revenues of the wicked
is trouble.
7 The lips of the wise disperse
knowledge:
But the heart of the foolish ⁴ do-
eth not so.
8 ^g The sacrifice of the wicked *is*
an abomination to the LORD:
But the prayer of the upright
is his delight.
9 The way of the wicked *is* an
abomination unto the LORD:
But he loveth him that ^h followeth
after righteousness.
10 ⁱ || Correction *is* ⁱ grievous unto
him that forsaketh the way:
And ^j he that hateth reproof shall
die.
11 ^k Hell and destruction *are* before
the LORD:
How much more then ^m the hearts
of the children of men?
12 ⁿ A scorner loveth not one that
reproveth him:
Neither will he go unto the wise.
13 ^o A merry heart maketh a cheer-
ful countenance:
But ^p by sorrow of the heart the
spirit *is* broken.
14 The heart of him that hath un-
derstanding seeketh knowledge:

But the mouth of fools ⁷ feedeth
on foolishness.

- 15 All the days of the afflicted *are*
evil:
^q But he that *is* of a merry heart
hath a continual feast.
16 ^r Better *is* little with the fear of
the LORD
Than great treasure and ^s trouble
therewith.
17 ^t Better *is* a dinner of herbs where
love *is*,
Than a stalled ox and hatred
therewith.
18 ^u A wrathful man stirreth up
strife:
But *he that is* slow to anger ap-
peaseth strife.
19 ^v The way of the slothful man
is as an hedge of thorns:
But the way of the righteous
† *is* made plain.
20 ^w A wise son maketh a glad fa-
ther:
But a foolish man despiseth his
mother.
21 ^x Folly *is* joy to him that *is* † des-
titute of wisdom:
^z But a man of understanding
walketh ⁹ uprightly.
22 ^a Without ¹⁰ counsel purposes *are*
disappointed:
But in the multitude of coun-
sellors they *are* established.
23 A man hath joy by the answer
of his mouth:
And ^b a word spoken † in due
season, how good *is* it!
24 ¹¹ ^c The way of life *is* above to the
wise,
That he may depart from hell
beneath.
25 ^d The LORD will destroy the house
of the proud:
But ^e he will establish the ¹² bor-
der of the widow.
26 ^f The thoughts of ¹³ the wicked
are an abomination to the
LORD:
^g But ¹⁴ the words of the pure *are*
† pleasant words.
27 ^h He that *is* greedy of gain troubleth
his own house;
But he that hateth gifts shall
live.
28 The heart of the righteous ⁱ studi-
eth to answer:
But the mouth of the wicked
poureth out evil things.

Before
CHRIST
cir. 1000.

q ch. 17. 22.

r Ps. 37. 16.
ch. 10. 8.
1 Tim. 6. 6.

s ch. 17. 1.

t ch. 26. 21.
& 29. 22.

u ch. 22. 5.

† Heb. *is*
raised up as
a causey.
x ch. 10. 1.
& 29. 3.

y ch. 10. 23.
† Heb. *road*
of heart.
z Eph. 5. 15.

a ch. 11. 14.
& 20. 18.

b ch. 25. 11.
† Heb. *in*
his season.
c Phil. 3. 20.
Col. 3. 1, 2.

d ch. 12. 7.
& 14. 11.

e Ps. 68. 5, 6.
& 146. 9.

f ch. 6. 16, 18.

g Ps. 37. 30.
† Heb.
words of
pleasantness.
h ch. 11. 19.
18. 5.
Jer. 17. 11.

i 1 Pet. 3. 15.

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ V. 1. sharp. *Hi. De.*—
² V. 4. gentle. *Hi. De.*—³ Rather, wound. —⁴ V. 7.
is not set aright. *Loc. De.*; *is* not true (*or*, trust-
worthy), *Ew.*—⁵ V. 10. There *is* a grievous correction
for.—⁶ V. 11. Sheol and Abaddon.

VAR. REND.—V. 14. Rather, studieth. *De.*—
⁸ V. 16. disquietude (*i. e.* the restlessness of discontent;
Ps. 39. 6).—⁹ V. 21. straightforwards.—¹⁰ V. 22.
consideration.—¹¹ V. 24. There *is* a path of life
upwards for.—¹² V. 25. *Or*, landmark.—¹³ V. 26.
wickedness.—¹⁴ words of pleasantness *are* pure (before
him), *Be. De.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

^a Ps. 10. 1.
& 34. 16.
ⁱ Ps. 145. 18,
19.

^m ver. 5.

^{||} Or,
correction.

^{||} Or, obeyeth.

⁺ Heb.
possesseth
an heart.
ⁿ ch. 1. 7.
^o ch. 18. 12.

^a ver. 9.
^{ch} 19. 21.
& 20. 24.
^{Jer} 10. 23.

^{||} Or,
disposings.
^b Matt. 10. 19,
20.
^c ch. 21. 2.
^d 1 Sam. 16.
7.

^e Ps. 37. 5.
& 55. 22.
^{Matt} 6. 25.
^{Luke} 12. 22
^{Phil} 4. 6.
^{1 Pet} 5. 7.
⁺ Heb. Roll.
^f Is. 43. 7.
^{Rom} 11. 36.

^g Job 21. 30.
^{Rom} 9. 22.

^h ch. 6. 17.
& 8. 13.

ⁱ ch. 11. 21.

⁺ Heb. held
innocent.
^k Dan. 4. 27.
^{Luke} 11. 41.

^l ch. 14. 16.

^m Ps. 37. 16.
^{ch} 15. 16.

ⁿ ver. 1.
^{ch} 19. 21.
^o Ps. 37. 23.
^{Prov} 20. 24.
^{Jer} 10. 23.
⁺ Heb.
Divination.

29 ^kThe LORD ⁱis far from the wicked:
But ^hhe heareth the prayer of
the righteous.

30 The ^llight of the eyes rejoiceth
the heart:
And a good report maketh the
bones fat.

31 ^mThe ear that heareth the reproof
of life

Abideth among the wise.

32 He that refuseth ^{||} instruction de-
spiseth his own soul:

But he that ^{||} heareth reproof
⁺getteth understanding.

33 ⁿThe fear of the LORD ⁱis ^lthe
instruction of wisdom;
And ^obefore honour ⁱis humility.

CHAPTER 16.

THE ^{1a} ^{||} preparations of the heart
²in man,

^bAnd the answer of the tongue,
ⁱis from the LORD:

2 ^cAll the ways of a man ^{are} clean
in his own eyes;

But ^dthe ³LORD weigheth the
spirits.

3 ^e⁺Commit thy works unto the
LORD,
And thy thoughts shall be esta-
blished.

4 ^fThe LORD hath made all things
for ⁴himself:

^gYea, even the wicked for the
day of evil.

5 ^hEvery one that ⁱis proud in heart
is an abomination to the LORD:

⁵ⁱThough hand join in hand, he
shall not be ⁺unpunished.

6 ^kBy mercy and truth iniquity ⁱis
⁶purged:

And ^lby the fear of the LORD ^{men}
⁷depart from evil.

7 When a man's ways please the
LORD,

He maketh even his enemies to
be at peace with him.

8 ^mBetter ⁱis a little with righteous-
ness

Than great revenues without right.

9 ⁿA man's heart deviseth his way:
^oBut the LORD directeth his
steps.

10 ⁺A divine sentence ⁱis in the lips
of ⁹the king:

His mouth transgresseth not in
judgment.

11 ^pA just ¹⁰weight and balance ^{are}
the LORD's:

⁺All the weights of the bag ^{are}
his work.

12 ⁱIt is an abomination to kings to
commit wickedness:

For ^qthe throne is established by
righteousness.

13 ^rRighteous lips ^{are} the delight of
kings;

And they love him that speaketh
right.

14 ^sThe wrath of a king ⁱis as ¹¹mes-
sengers of death:

But a wise man will pacify it.

15 In the light of the king's counte-
nance ⁱis life;

And ^this favour ⁱis ^uas a cloud of
the latter rain.

16 ^vHow much better ⁱis it to get
wisdom than gold!

And to get understanding ¹²rather
to be chosen than silver!

17 The highway of the upright ⁱis to
depart from evil:

¹³He that keepeth his way pre-
serveth his soul.

18 ^yPride ^{goeth} before destruction,
And an haughty spirit before a
fall.

19 Better ⁱis to be of an humble
spirit with the lowly,

Than to divide the spoil with the
proud.

20 ^{||}He that ¹³handleth a matter
wisely shall find good:

And whoso ^ztrusteth in the LORD,
happy ⁱis he.

21 The wise in heart ¹⁴shall be called
prudent:

And the sweetness of the lips in-
creaseth learning.

22 ^aUnderstanding ⁱis a ¹⁵wellspring
of life unto him that hath it:

But the ¹⁶instruction of fools ⁱis
folly.

23 ^bThe heart of the wise ⁺teacheth
his mouth,

And addeth learning to his lips.

24 Pleasant words ^{are} as an honey-
comb,

Sweet to the soul, and health to
the bones.

25 ^cThere is a way that seemeth
right unto a man,

Before
CHRIST
cir. 1000.

^p Lev. 19. 36.
ch. 11. 1.
⁺ Heb. all
the stones.

^q ch. 25. 5.
& 29. 14.

^r ch. 14. 35.
& 22. 11.

^s ch. 19. 12.
& 20. 2.

^t ch. 19. 12.
^u Job 29. 23.
Zech. 10. 1.
^z ch. 8. 11, 19.

^y ch. 11. 2.
& 17. 19.
& 18. 12.

^{||} Or. He
that under-
standeth a
matter.

^z Ps. 2. 12.
& 34. 8.
& 125. 1.
Is. 30. 18.
Jer. 17. 7.

^a ch. 13. 14.
& 14. 27.

^b Ps. 37. 30.
Matt. 12. 34.
⁺ Heb. mak-
eth wise.

^c ch. 14. 12.

VAR. REND.—¹⁵ V. 30. enlightenment of eyes (*viz.* of those of other persons), *De.*—¹⁶ V. 33. a school, *De.*—CHAP. 16. ¹ V. 1. plans, *R marg.*—² are man's, *But.*—³ V. 2. weigher of spirits is the LORD.—⁴ V. 4. his own purpose (*as R marg.*); *or.* for its own end (*as R.*)—⁵ V. 5. Hand to hand! (*See ch. 11. 21.*)—⁶ V. 6. atoned for.—⁷ *Or.* escape from evil, *Hi. De.*—⁸ V. 10. Divination: (*or.* An oracle) is upon.—⁹ *a.*

VAR. REND.—¹⁰ V. 11. balance and scales.—¹¹ V. 14. *Or.* angels, *Leet. Ew. De.*—¹² V. 16. choicer than silver.—¹³ V. 20. giveth heed to the word, *Ew. Hi. Dr.*—¹⁴ V. 21. is.—¹⁵ V. 22. fountain.—¹⁶ chastisement, *Ew. Hi. De.*

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 17. ¹³ He that keepeth his mouth preserveth his soul. *Bi.*: And long life is in the ways of righteousness. He that receiveth instruction shall be in prosperity. And whoso giveth heed to reproofs shall become wise. He that keepeth his way preserveth his soul. And he that loveth his life spareth his mouth, *Leet. Ew. Hi.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

d See ch. 9.
12.
Eccles. 6. 7.
+ Heb.
the soul of
him that
laboureth.
+ Heb.
brought unto
him.
+ Heb. A man
of Belial.
e ch. 6. 14, 19.
& 15. 18.
& 26. 21.
& 29. 22.
+ Heb. send-
eth forth.
f ch. 17. 9.
g ch. 1. 10, &c.

h ch. 30. 29.

i ch. 19. 11.

a ch. 15. 17.

b Or,
good cheer.

b ch. 10. 5.
& 19. 26.

c Ps. 26. 2.
ch. 27. 21.
Jer. 17. 10.
Mal. 3. 3.

d ch. 14. 31.

e Job 31. 29.
Obad. 12.
+ Heb. held
innocent.

f Ps. 127. 3.
& 128. 3.

+ Heb. A tip
of excellency.

But the end thereof are the ways
of death.

26 ¹⁷ ^d He that laboureth laboureth
for ¹⁸ himself;

For his mouth [†]craveth it of him.

27 [†] An ungodly man ¹⁹ diggeth up
evil:

And in his lips *there is* as a burn-
ing fire.

28 ^e A froward man [†]soweth strife:
And ^f a whisperer separateth chief
friends.

29 A violent man ^genticeth his neigh-
bour,

And leadeth him into the way
that is not good.

30 ²⁰ He shutteth his eyes to devise
froward things:

²¹ Moving his lips he bringeth evil
to pass.

31 ^h The hoary head *is* a crown of
glory.

²² *If* it be found in the way of
righteousness.

32 ⁱ *He that is* slow to anger *is* better
than the mighty;

And he that ruleth his spirit than
he that taketh a city.

33 The lot *is* cast into the lap;
But the whole disposing thereof
is of the LORD.

CHAPTER 17.

BBETTER *is* ^a a dry morsel, and
quietness therewith,
Than an house full of || sacrifices
with strife.

2 A wise servant shall have rule
over ^b a son that causeth shame,
And shall have part of the inheri-
tance among the brethren.

3 ^c The fining pot *is* for silver, and
the furnace for gold:

But ¹ the LORD trieth the hearts.

4 A wicked doer giveth heed to false
lips;

And a liar giveth ear to a naughty
tongue.

5 ^d Whoso mocketh the poor re-
proacheth his Maker:

And ^e he that is glad at calamities
shall not be [†]unpunished.

6 ^f Children's children *are* the crown
of old men;

And the glory of children *are* their
fathers.

7 ² [†] Excellent speech becometh not
a fool:

Much less do [†]lying lips ³ a
prince.

8 ^g ^a [†]git *is* as [†] a precious stone in
the eyes of him that hath it:

Whithersoever ⁵ it turneth, ⁵ it
prospereth.

9 ^h He that covereth a transgres-
sion || seeketh love;

But [†] he that [†]repeateth a matter
separateth *very* friends.

10 || A reproof entereth more into a
wise man

Than an hundred stripes into a
fool.

11 ⁸ An evil man seeketh only rebel-
lion:

Therefore a cruel messenger shall
be sent against him.

12 Let ^k a bear robbed of her whelps
meet a man,

Rather than a fool in his folly.

13 Whoso [†]rewardeth evil for good,
Evil shall not depart from his
house.

14 The beginning of strife *is as* when
one letteth out water:

Therefore ^m leave off contention,
before ⁹ it be meddled with.

15 ⁿ He that justifieth the wicked,
and he that condemneth the
just,

Even they both *are* abomination
to the LORD.

16 ¹⁰ Wherefore *is there* a price in the
hand of a fool

To get wisdom, ^o seeing he hath no
¹¹ heart to it?

17 ^p A friend loveth at all times,
And ¹² a brother is born for ad-
versity.

18 ^q A man void of [†] understanding
strieth hands,

And becometh surety in the pre-
sence of his friend.

19 He loveth transgression that lov-
eth strife:

And ^r he that exalteth his gate
seeketh destruction.

20 [†] He that hath a froward heart
findeth no good:

And he that hath ^s a perverse
tongue falleth into mischief.

21 [†] He that begetteth a fool doeth
it to his sorrow:

And the father of a fool hath no
joy.

22 ^a A merry heart ¹³ doeth good || *like*
a medicine:

Before
CHRIST
cir. 1000.

+ Heb. a tip
of lying

g ch. 18. 16.
& 19. 6.

+ Heb. a stone
of peace

h ch. 10. 12.
Or,

peace

i ch. 16. 28.

Or. A re-
proof

more a wise
man, than to
strike a fool
an hundred
times.

k Hos. 13. 8.

l Ps. 109. 4. 5.
Jer. 18. 20.
See Rom. 12.
17.

m Thes. 5. 15.
1 Pet. 3. 9.

n ch. 20. 3.
1 Thes. 4. 11.

o Ex. 23. 7.
ch. 24. 24.
18. 5. 23.

p Ruth 1. 16.
ch. 13. 24.

q ch. 6. 1.
8. 11. 15.

+ Heb. heart.

r ch. 16. 18.

+ Heb.
The reward
of heart.

s Jam. 3. 8.

t ch. 10. 1.
19. 15.
ver. 25.

u ch. 12. 25.
& 15. 13. 15.

Or. to a
medicine

VAR. REND.—¹⁷ V. 26. The labourer's own eagerness,
Ev. Hi. De.—¹⁸ him.—¹⁹ V. 27. diggeth mischief
(Ps. 7. 15).—²⁰ V. 30. He that shutteth his eyes—
18s, Ev. Hi.—²¹ He that moveth his lips hath
determined evil.—²² V. 31. It is found by.—
CHAP. 17. ¹ V. 3. he that trieth hearts is the LORD.
—² V. 7. Arrogant, *Hi. De. & marg.* (see Eccles. 10.
14, Var. Read.).

VAR. REND.—³ V. 7. one that is noble.—⁴ V. 8.
tribe.—⁵ Or, he, *De.*—⁶ V. 9. Or, He that seeketh
love covereth, *Jer., Hi. De.*—⁷ returned to, *Ev. Hi.*
De.—⁸ V. 11. The rebellious only seeketh evil, *De.*
Ev.—⁹ V. 14. the teeth be shown.—¹⁰ V. 16. To
what purpose.—¹¹ understanding, *Hi. De.*—
¹² V. 17. is born as a brother against, *De.* and simi-
larly *Hi. & marg.*—¹³ V. 22. bringeth good healing.

Before
CHRIST
cir. 1000.

x Ps. 22. 15.

y Ex. 23. 8.

z ch. 14. 6.
Eccles. 2. 14.
& 8. 1.

a ch. 10. 1.
& 15. 20.
& 19. 13.
ver. 21.

b ver. 15.
ch. 18. 5.

c Jam. 1. 19.

|| Or, a cool
spirit.

d Job 13. 5.

|| Or, He that
separateth
himself
seeketh ac-
cording to his
desire, and in-
termeddleth in
every busi-
ness:
See Jude 19.

a ch. 10. 11.
& 20. 5.

b Ps. 78. 2.

c Lev. 19. 15.
Deut. 1. 17.
& 16. 19.
ch. 24. 23.
& 28. 21.

d ch. 10. 14.
& 12. 13.
& 13. 3.
Eccles. 10.
12.

VAR. REND.—¹⁴ V. 25. vexation. — ¹⁵ V. 26. the noble. — ¹⁶ So *Loe. De.*; against or beyond (?) that which is right, *Hi. Ew.* — **CHAP. 18.** ¹ V. 1. He that dwelleth apart seeketh pleasure, Against all sound wisdom he sheweth his teeth, *Ew. Fl. De.*, virtually r. — ² V. 3. i.e. the disgrace brought by the wicked upon those who associate with him, *De.*; baseness, *Hi. Ew. Plumptre.* — ³ V. 4. So *Ew. Hi.*; As a gushing brook, as a wellspring of wisdom, *Be. De. R. marg.* — ⁴ V. 6. Or, come with (=bring), *Ew. Hi.*

VAR. READ. — **CHAP. 17.** V. 27. B So *Heb. marg.* Now; he that is of a cool spirit, *Heb. text, Sept. Ew. Bt. R. and most.* (l.). — **CHAP. 18.** V. 3. B wickedness, *Ew. Hi. Zö.* (pts.).

- "But a broken spirit drieth the bones.
23 A wicked man taketh a gift out of the bosom
"To pervert the ways of judgment.
24 "Wisdom is before him that hath understanding;
But the eyes of a fool are in the ends of the earth.
25 "A foolish son is ¹⁴a grief to his father,
And bitterness to her that bare him.
26 Also ^bto punish the just is not good,
Nor to strike ¹⁵princes ¹⁶for equity.
27 "He that hath knowledge spareth his words:
And a man of understanding is ^Bof || an excellent spirit.
28 ^dEven a fool, when he holdeth his peace, is counted wise:
And he that shutteth his lips is esteemed a man of understanding.

CHAPTER 18.

- ¹ **T**HROUGH || desire a man, having separated himself, seeketh And intermeddleth with all wisdom.
2 A fool hath no delight in understanding,
But that his heart may discover itself.
3 When ^Bthe wicked cometh, then cometh also contempt,
And with ²ignominy reproach.
4 "The words of a man's mouth are as deep waters,
^{3b} And the wellspring of wisdom as a flowing brook.
5 "It is not good to accept the person of the wicked,
To overthrow the righteous in judgment.
6 A fool's lips ⁴enter into contention,
And his mouth calleth for strokes.
7 ^dA fool's mouth is his destruction,

And his lips are the snare of his soul.

- 8 "The words of a || talebearer are || as ⁵wounds,
And they go down into the † innermost parts of the belly.
9 "He also that is slothful in his work
Is ^fbrother to him that is a great ⁷waster.
10 "The name of the LORD is a strong tower:
The righteous runneth into it, and † is ⁸safe.
11 "The rich man's wealth is his strong city,
And as an high wall in his own conceit.
12 "Before destruction the heart of man is haughty,
And before honour is humility.
13 He that † answereth a matter ^kbefore he heareth it,
It is folly and shame unto him.
14 The spirit of a man will sustain his infirmity;
But a ⁹wounded spirit who can bear?
15 The heart of the prudent getteth knowledge;
And the ear of the wise seeketh knowledge.
16 "A man's gift maketh room for him,
And bringeth him before great men.
17 He that is first in his own cause seemeth just;
But his neighbour cometh and searcheth him.
18 The lot causeth contentions to cease,
And parteth between the mighty.
19 A brother ¹⁰offended is harder to be won than a strong city:
And their contentions are like the bars of a castle.
20 "A man's belly shall be satisfied with the fruit of his mouth;
And with the increase of his lips shall he be filled.
21 "Death and life are in the power of the tongue:
And they that love it shall eat the fruit thereof.
22 "Whoso findeth a wife findeth a good thing,
And obtaineth favour of the LORD.
23 The poor useth intreaties;
But the rich answereth ^proughly.

Before
CHRIST
cir. 1000.

e ch. 12. 18.
& 26. 22.

|| Or, whisperer.
|| Or, like
a, when men
are wounded.

† Heb.
chambers.
f ch. 28. 24.

g 2 Sam. 22.
3. 51.
Ps. 18. 2.
& 27. 1.
& 61. 3. 4.
& 91. 2.
& 144. 2.

† Heb. is
set aloft.
h ch. 10. 15.

i ch. 11. 2.
& 15. 33.
& 16. 18.

† Heb. return-
eth a word.
k John 7. 51.

l Gen. 32. 20.
1 Sam. 25. 27.
ch. 17. 8.
& 21. 14.

m ch. 12. 14.
& 13. 2.

n See Matt.
12. 37.

o ch. 19. 14.
& 31. 10.

p Jam. 2. 3.

VAR. REND. — ⁵ V. 8. dainty food (*lit.* things swallowed quickly), *Schu. Ge. De. Fl. R.* — ⁶ V. 9. Even one. — ⁷ destroyer. — ⁸ V. 10. *Heb.* set aloft. — ⁹ V. 14. broken. — ¹⁰ V. 19. Rather, injured, *Fl. De.*

Before
CHRIST
cir. 1000.
q ch. 17. 17.

a ch. 28. 6.

b Ps. 37. 7.

c ch. 14. 20.

d ver. 9.
Ex. 23. 1.
Deut. 19. 16,
19.
ch. 6. 19.
& 21. 24.
+ Heb. held
innocent.
e ch. 29. 26.
f ch. 17. 8.
& 18. 16.
& 21. 14.
+ Heb. a man
of gifts.
g ch. 14. 20.

h Ps. 38. 11.

+ Heb.
an heart.

i ch. 16. 20.

k ver. 5.

l ch. 30. 22.
Eccles. 10. 6,
7.

m ch. 14. 29.
Jam. 1. 19.
n Or,
prudence.
neh. 16. 32.

o ch. 16. 14,
15.
& 20. 2.
& 28. 15.
p Hos. 14. 5.

q ch. 10. 1.
& 15. 20.
& 17. 24, 25.

- 24 A man *that hath friends* ¹¹ must shew himself friendly:
⁹ And there is a friend *that sticketh closer* than a brother.

CHAPTER 19.

- B**BETTER ^ais the poor that walketh in his integrity,
Than *he that is* perverse in his lips, and is a fool.
2 Also, ¹that the soul *be* without knowledge, *it is* not good;
And *he that hasteth with his feet* ²sinneth.
3 The foolishness of man ³perverteth his way:
^b And his heart fretteth against the LORD.
4 ^c Wealth maketh many friends;
But the poor is separated from his ^dneighbour.
5 ^d A false witness shall not be [†]unpunished,
And *he that* ^e speaketh lies shall not escape.
6 ^e Many will intreat the favour of the prince:
And ^f every man *is* a friend to [†]him that giveth gifts.
7 ^g All the brethren of the poor do hate him:
How much more do his friends go ^h far from him?
^h He pursueth *them with words*, yet they are wanting to him.
8 He that getteth [†]wisdom loveth his own soul:
He that keepeth understanding ⁱ shall find good.
9 ^k A false witness shall not be unpunished,
And *he that* ^e speaketh lies shall perish.
10 ^l Delight is not seemly for a fool;
Much less ^l for a servant to have rule over princes.
11 ^m The ^{||} discretion of a man deferreth his anger;
ⁿ And *it is* his glory to pass over a transgression.
12 ^o The king's wrath *is* as the roaring of a lion;
But his favour *is* ^p as dew upon the grass.
13 ^q A foolish son *is* the calamity of his father:

- ^r And the contentions of a wife *are* a continual dropping.
14 ^r House and riches *are* the inheritance of fathers:
^s And ^t a prudent wife *is* from the LORD.
15 ^s Slothfulness casteth into a deep sleep;
And an idle soul shall ^z suffer hunger.
16 ^u He that keepeth the commandment keepeth his own soul;
But *he that despiseth his ways* shall die.
17 ^z He that hath pity upon the poor lendeth unto the LORD;
And ^{||} that which he hath given will he pay him again.
18 ^a Chasten thy son ^b while there is hope,
⁹ And let not thy soul spare ^{||} for his crying.
19 A man of great wrath shall suffer punishment:
For if thou ¹⁰ deliver him, ¹¹ yet thou must [†]do it again.
20 Hear counsel, and receive instruction,
That thou mayest be wise ^b in thy latter end.
21 ^c There are many devices in a man's heart;
Nevertheless the counsel of the LORD, that shall stand.
22 ^h The ¹² desire of a man *is* his ¹³ kindness:
And a poor man *is* better than a ¹⁴ liar.
23 ^d The fear of the LORD *tendeth* to life:
And *he that hath it* shall ¹⁵ abide satisfied;
He shall not be visited with evil.
24 ^e A slothful man hideth his hand in ¹⁶ his bosom,
And will not so much as bring it to his mouth again.
25 ^f Smite a scorner, and the simple [†] will beware:
And ^h reprove one that hath understanding, and he will understand knowledge.
26 He that wasteth his father, and chaseth away his mother,
Is ^h a son that causeth shame, and bringeth reproach.

Before
CHRIST
cir. 1000.

r ch. 21. 9, 18
& 27. 15
s 2 Cor. 12. 14
t ch. 18. 22.

u ch. 6. 9.

z ch. 10. 4.
& 29. 13.
& 29. 23
y Luke 10. 28
& 11. 28.

z ch. 28. 27.
Eccles. 11. 1.
Matt. 10. 42.
& 25. 40
2 Cor. 9. 6,
7, 8.
Heb. 6. 10.

Or,
his deed.
a ch. 13. 24.
& 23. 13.
& 29. 17.
Or, to his destruction:
or, to cause him to die.

+ Heb. add.

b Ps. 37. 37.

c Job. 23. 13.
Is. 33. 10, 11
ch. 16. 1, 9.
Is. 14. 26, 27.
& 46. 10.
Acts 5. 29.
Heb. 6. 17.

d 1 Tim. 4. 8.

e ch. 15. 19.
& 26. 13, 15.

f ch. 21. 11.
+ Heb. will
be cunning
g Gen. 43. 11.
h ch. 9. 8.

i ch. 17. 2.

VAR. REND.—¹¹ V. 24. cometh into trouble; But, De. Bb., and similarly Ew. Fl. R. — CHAP. 19. ¹ V. 2. So De.; to be self-forgetful is not good, Ew. — ² missoth his aim. — ³ V. 3. overthroweth. — ⁴ V. 4. friend. — ⁵ Vs. 5, 9. breatheth. — ⁶ V. 10. i.e. Luxury.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 7. ^h He that hath many friends is requited with evil. And he that seeketh (fair) speeches shall not be delivered, Ew. De. (after Sept.); Bi. too supplies from Sept., and Hi. Be. Zö. regard thee as in some way defective).

VAR. REND.—⁷ V. 14. But. — ⁸ V. 18. seeing. — ⁹ But set not thy soul upon killing him, Ew. Hi. De. — ¹⁰ V. 19. Rather, interpose; cf. 2 Sam. 14. 6. — ¹¹ thou wilt but increase it. — ¹² V. 22. desirableness, Hunt; pleasure, Ew. (desirability); intention, De. Now. — ¹³ i.e. liberality. — ¹⁴ dissembler; cf. Isa. 58. 11. — ¹⁵ V. 23. Let. pass the night. — ¹⁶ V. 24. the dish.

VAR. READ.—V. 22. ^h A gain unto a man, Sept. Ew. Bi.: Out of a man's gain, Hi.

Before
CHRIST
cir. 1000.

† Heb.
A witness
of Belial.

† Job 15. 16.
& 20. 12, 13.
& 34. 7.

1 ch. 10. 13.
& 26. 3.

α Gen. 9. 21.
ch. 23. 29, 30.
Is. 28. 7.
Hos. 4. 11.

b ch. 16. 14.
& 19. 12.

c ch. 8. 36.
d ch. 17. 14.

e ch. 10. 4.
& 19. 21.
f Or, winter.
g ch. 19. 15.

g ch. 18. 4.

h ch. 25. 14.
Matt. 6. 2.
Luke 15. 11.
i Or, bounty.
j Ps. 12. 1.
Luke 18. 8.
k 2 Cor. 1. 12.

l Ps. 77. 26.
& 112. 2.

m ver. 26.

n 1 Kings 8.
46.
2 Chr. 6. 36.
Job 14. 4.
Ps. 51. 5.
Eccles. 7. 20.
1 Cor. 4. 1.
1 John 1. 8.
o Deut. 25. 13.
&c.
ver. 23.
ch. 11. 1.
& 16. 11.
Mic. 6. 10.
11.

† Heb. 4
stone and a
stone.

† Heb. an
ephah and
an ephah.
p Matt. 7. 16.

27 Cease, my son, to hear the instruction
That causeth to err from the words
of knowledge.

28 † An ungodly witness scorneth
judgment:

And ^k the mouth of the wicked
^β devoureth iniquity.

29 Judgments are prepared for scorn-
ers,

^l And stripes for the back of fools.

CHAPTER 20.

WINE ^a is a mocker, strong drink
is raging:

And whosoever is ¹ deceived there-
by is not wise.

2 ^b The fear of a king is as the roar-
ing of a lion:

Whoso provoketh him to anger
^{2c} sinneth against his own ³ soul.

3 ^d It is an honour for a man to
cease from strife:

But every fool ⁴ will be meddling.

4 ^e The sluggard will not plow by
reason of the || cold;

^f Therefore shall he beg in harvest,
and have nothing.

5 ^g Counsel in the heart of man is
like deep water;

But a man of understanding will
draw it out.

6 ^h Most men ⁵ will proclaim every
one his own || goodness:

But ⁱ a faithful man who can
find?

7 ^k The just man walketh in his
integrity:

^l His children are blessed after
him.

8 ^m A king that sitteth in the throne
of judgment

ⁿ Scattereth away all evil with his
eyes.

9 ^o Who can say, I have made my
heart clean,

I am pure from my sin?

10 ^p † Divers weights, and † divers
measures,

Both of them are alike abomina-
tion to the LORD.

11 Even a child is ^q known by his
doings,

Whether his ^r work be pure, and
whether it be right.

12 ^s The hearing ear, and the seeing
eye.

The LORD hath made even both
of them.

13 ^t Love not sleep, lest thou come
to poverty;

Open thine eyes, and thou shalt
be satisfied with bread.

14 ^u It is ^v naught, it is ^v naught, saith
the buyer:

But when he is gone his way, then
he boasteth.

15 There is gold, and a multitude of
rubies:

But ^w the lips of knowledge are a
precious jewel.

16 ^x Take his garment that is surety
for a stranger:

And ^y take a pledge of him for
^β a strange woman.

17 ^z † Bread of deceit is sweet to a
man;

But afterwards his mouth shall
be filled with gravel.

18 ^{aa} Every purpose is established by
counsel:

^{ab} And with good advice make war.

19 ^{ac} He that goeth about as a tale-
bearer revealeth secrets:

Therefore meddle not with him
^{ad} that ^{ae} flattereth with his lips.

20 ^{af} Whoso curseth his father or his
mother,

^{ag} His || lamp shall be put out in
^{ah} obscure darkness.

21 ^{ai} An inheritance may be gotten
hastily at the beginning;

^{aj} But the end thereof shall not be
blessed.

22 ^{ak} Say not thou, I will recompense
evil;

But ^{al} wait on the LORD, and he
shall save thee.

23 ^{am} Divers weights are an abomina-
tion unto the LORD;

And ^{an} a false balance is not good.

24 ^{ao} Man's goings are of the LORD;
How can a man then understand
his own way?

25 ^{ap} It is a snare ^{aq} to the man who
devoureth that which is holy,

And ^{ar} after vows to make enquiry.

26 ^{as} A wise king ^{at} scattereth the wick-
ed,

And bringeth the wheel over them.

27 ^{au} The spirit of man is the || candle
of the LORD.

Searching all the inward parts of
the belly.

Before
CHRIST
cir. 1000.

q Ex. 4. 11.
Ps. 94. 9.
r ch. 6. 9.
& 12. 11.
& 19. 15.
Rom. 12. 11.

s Job 28. 12.
16. 17, 18, 19.
ch. 3. 15.
& 8. 11.
t ch. 22. 26,
27.
& 27. 13.

u ch. 9. 17.
† Heb. Bread
of lying, or,
falsehood.

x ch. 15. 22.
& 24. 6.

y Luke 14. 31.

z ch. 11. 13.

a Rom. 16.
18.

b Or, enticeth.

c Ex. 21. 17.
Lev. 20. 9.
Matt. 15. 4.

d Job 18. 5, 6.
ch. 24. 20.

e Or, candle.
f ch. 28. 20.

g Hab. 2. 6.

f Deut. 32. 35.
ch. 17. 13.
& 21. 29.

h Rom. 12. 17.
19

i Thes. 5. 15.
1 Pet. 3. 9.

j 2 Sam. 16.
12.

k ver. 10.

† Heb.
balances of
deceit.

l Ps. 37. 23.
16. 9.

m Jer. 10. 23.

k Eccles. 5.
4. 5.

Ps. 101. 5.
&c.
ver. 8.

n 1 Cor. 2. 11.

† Or, lamp

VAR. REND.—¹⁷ V. 28. Or, right, De. —¹⁸ swallow-
eth.—CHAP. 20. ¹ V. 1. ravished.—² V. 2. en-
dangereth (lit. misseth). De. —³ life. —⁴ V. 3.
showeth his teeth.—⁵ V. 6. So Ew. Fl. Zü.; meet
with one that is kindly to them, Loe. Heidenheim,
De. Now. R marg.—⁶ V. 7. The man that walketh
justly in his integrity, Happy are his children after
him!—⁷ Vs. 8, 26. Or, Sifteth, Ew. Hi.—⁸ V. 11.
i.e. character, Hi. De.

VAR. READ.—V. 23. ^β swalloweth up justice, Sept.
Pesh. (in effect), Hi.

VAR. REND.—⁹ V. 14. bad.—¹⁰ V. 16. hold him in
pledge.—¹¹ V. 19. hath open lips.—¹² V. 20. the
blackest (lit. the pupil of). —¹³ V. 25. to a man
rashly to cry, Holy!

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 16. ^β So Heb. marg.
Theod. Pesh. Targ.; strangers, Heb. text, Ew. Hi. De.
Bi. (Sept. omits v. 14—19).

Before
CHRIST
cir. 1000.

a Ps. 104. 1.
ch. 29. 14.

o ch. 10. 31.

+ Heb. is a
purging
medicine
against *epil.*

a ch. 16. 2.

b ch. 24. 12.
Luke 16. 15.

c 1 Sam. 15.
22.
Ps. 50. 8.
ch. 15. 2.
Is. 1. 11. &c.
Hos. 6. 6.
Mic. 6. 7. 8.
d ch. 6. 17.

+ Heb.
Haughtiness
of eyes.

Or the
light of the
wicked.
e ch. 10. 4.
& 13. 4.

f ch. 10. 2.
& 13. 11.
& 20. 21.
2 Pet. 2. 3.

+ Heb. saw
them, or,
dwelt with
them.

g ver. 19.
ch. 19. 13.
& 25. 21.
& 27. 15.

+ Heb. a
woman of
contentions.

+ Heb. an
house of
society.

h Jam. 4. 5.
+ Heb. is not
furnished
i ch. 19. 23.

28 ^a Mercy and truth preserve the king:

And his throne is upholden by mercy.

29 The glory of young men *is* their strength:

And ^o the beauty of old men *is* the grey head.

30. ¹⁴ The blueness of a wound † cleanseth away evil:

So do stripes the inward ¹⁵ parts of the belly.

CHAPTER 21.

THE king's heart *is* in the hand of the LORD, as the rivers of water:

He turneth it whithersoever he will.

2 ^a Every way of a man *is* right in his own eyes:

But the ¹ LORD pondereth the hearts.

3 ^c To do justice and judgment *is* more acceptable to the LORD than sacrifice.

4 ^d + An high look, and a proud heart.

2 And || the plowing of the wicked, *is* sin.

5 ^e The thoughts of the diligent *tend* only to plenteousness;
But of every one *that is* hasty only to want.

6 ^f The getting of treasures by a lying tongue

^β *Is* a vanity tossed to and fro of them that seek death.

7 The robbery of the wicked shall ³ + destroy them;

Because they refuse to do judgment.

8 The way of ⁴ man *is* froward and strange:

But *as* for the pure, his work *is* ⁵ right.

9 ^g *It is* better to dwell in a corner of the housetop,

Than with [†] a brawling woman in ⁶ + a wide house.

10 ^h The soul of the wicked desireth evil:

His neighbour † findeth no favour in his eyes.

11 ⁱ When the scorner is punished, the simple is made wise:

And when the wise is instructed, he receiveth knowledge.

12 ⁷ The righteous man wisely considereth the house of the wicked:

⁸ But God overthroweth the wicked for *their* wickedness.

13 ^k Whoso stoppeth his ears at the cry of the poor,

He also shall cry himself, but shall not be heard.

14 [†] A gift in secret pacifieth anger: And a reward in the bosom strong wrath.

15 *It is* joy to the just to do judgment:

^m But ⁹ destruction *shall be* to the workers of iniquity.

16 The man that wandereth out of the way of understanding

¹⁰ Shall remain in the congregation of the ¹¹ dead.

17 He that loveth || pleasure *shall be* a poor man:

He that loveth wine and oil shall not be rich.

18 ⁿ The wicked ¹² *shall be* a ransom for the righteous,

And the transgressor for the upright.

19 ^o *It is* better to dwell † in the wilderness,

Than with ¹³ a contentious and an angry woman.

20 ^p *There is* ¹⁴ treasure to be desired ^β and oil ^β in the dwelling of the wise;

But a foolish man spendeth it up.

21 ^q He that followeth after righteousness and mercy

Findeth life, righteousness, and honour.

22 ^r A wise man scaleth the city of the mighty,

And casteth down the strength of the confidence thereof.

23 ^s Whoso keepeth his mouth and his tongue

Keepeth his soul from troubles.

24 ¹⁵ Proud and haughty scorner *is* his name,

Who dealeth † in proud wrath.

25 ^t The desire of the slothful killeth him;

For his hands refuse to labour.

Before
CHRIST
cir. 1000.

k Matt 7. 2.
& 18. 26. &c.
Jam. 2. 13.

† ch. 17. 8. 23.
& 18. 16.

m ch. 10. 28.

n Or, sport.

n ch. 11. 8.
Is. 43. 3. 4.

o ver. 9.
† Heb. in the
land of the
desert.

p Ps. 112. 3.
Matt. 25. 3.
4.

q ch. 15. 9.
Matt. 5. 6.

r Eccles. 9.
14. &c.

s ch. 12. 13.
& 13. 3.
& 18. 21.
Jam. 3. 2.

† Heb. in the
wealth of
pride
t ch. 13. 4.

VAR. REND.—¹⁴ V. 30. A sharp-cutting wound, *De.* —¹⁵ chambers of the body. — **CHAP. 21.** ¹ V. 2. weigher of hearts *is* the LORD. — ² V. 4. (Even) the tillage. — ³ V. 7. drag them away. — ⁴ V. 8. a guilty man *is* very froward. — ⁵ straight. — ⁶ V. 9. Or, a house in common (*as R marg.*).

VAR. READ.—**CHAP. 21.** V. 6. ^β *Is* a vapour driven to and fro, (even) snares of death, 5 MSS., *Sept.* and *Vulg.* (*partly*), *Be. De. (J.)*; (He that getteth treasures by, &c.) Pursueth a breath into the snares of death, *Sept. Ew. Hi.*

VAR. REND.—⁷ V. 12. One that is righteous (*i.e. God*), *Ecc. Fl. De.* — ⁸ Overthrowing the wicked in misfortune. — ⁹ V. 15. dismay to the, *Loc. Ew. Hi. Z. De.* — ¹⁰ V. 16. Will rest. — ¹¹ Rather, shades (*as R marg.*). — ¹² V. 18. *is*. — ¹³ V. 19. a brawling woman and vexation. — ¹⁴ V. 20. costly treasure. — ¹⁵ V. 24. A proud man which is puffed up, *is* called a seedler. Even one that dealeth in the presumptuousness of pride, *Loc. Ew. Hi. De. R.*

VAR. READ.—V. 20. ^β (*omit*, *Bi.* (*intrusion from v. 17*)).

Before
CHRIST
cir. 1000.

a Ps. 37. 26.
& 112. 9.
x Ps. 50. 9.
ch. 15. 8.
Is. 66. 3.
Jer. 6. 20.
Amos 5. 22.
+ Heb. in
wickedness?
y ch. 19. 5, 9.
+ Heb. A
witness of
lies.

|| Or, con-
sidereth.

z Is. 8. 9, 10.
Jer. 9. 23
Acts 5. 39.

a Ps. 20. 7.
& 33. 17.
Is. 31. 1.
b Ps. 3. 8.
|| Or, victory.

a Eccles. 7. 1.

|| Or, favour
is better
than, &c.

b ch. 29. 13.
1 Cor. 12. 21.
c Job 31. 15.
ch. 14. 31.

d ch. 14. 16.
& 27. 12.

e Ps. 112. 3.
Matt. 6. 33.

|| Or, The
reward of
humility, &c.
f ch. 15. 19.

g 1 John 5.
18.

h Eph. 6. 4.
2 Tim. 3. 15.

i Or,
Catechise.
+ Heb. in his
way.

j Jam. 2. 6.
+ Heb. in the
man that
lendeth.

k Job 4. 8.
Hos. 10. 13.

l Or, and
with the rod
of his anger
he shall be
consumed.

- 26 ¹⁶ He coveteth greedily all the day long:
But the ¹⁷righteous giveth and spareth not.
27 ¹⁸ The sacrifice of the wicked is abomination:
How much more, *when* he bringeth it ¹⁷† with a wicked mind?
28 ¹⁹ † A false witness shall perish:
But the man that ¹⁸heareth speaketh constantly.
29 A wicked man hardeneth his face:
But *as for* the upright, he ¹⁹|| directeth his way.
30 ²⁰ *There is* no wisdom nor understanding
Nor counsel against the LORD.
31 ²¹ *The horse is* prepared against the day of battle:
But ²⁰|| safety is of the LORD.

CHAPTER 22.

- A ^a *GOOD* name is rather to be chosen than great riches,
And ^b|| loving favour rather than silver and gold.
2 ^b The rich and poor meet together:
^c The LORD is the maker of them all.
3 ^d A prudent man foreseeth the evil, and hideth himself:
But the simple pass on, and are punished.
4 ^{1e} || By humility and the fear of the LORD
Are riches, and honour, and life.
5 ^f Thorns and snares are in the way of the froward:
^g He that doth keep his soul ² shall be far from them.
6 ^h || Train up a child ³† in the way he should go:
And when he is old, he will not depart from it.
7 ⁱ The rich ruleth over the poor,
And the borrower is servant † to the lender.
8 ^k He that soweth iniquity shall reap vanity:
|| And the rod of his anger shall ⁴ fail.

VAR. REND.—¹⁶ V. 26. Or, Men covet, De. —
¹⁷ V. 27. Or, for a wicked crime, Hi. De. R marg. —
¹⁸ V. 28. hearkeneth shall speak constantly, Ew. De. —
¹⁹ V. 29. Rather, setteth right, Ew. — CHAP. 22.
¹ V. 4. The wages of humility, and, &c., Are, Ew. Be.; The reward of humility is the fear of the LORD, Even, De. — ² V. 5. holdeth himself. — ³ V. 6. So Ew. Zo.; according to the tenor of his way, Loe. Plumptre; in the manner of a child, De. — ⁴ V. 8. So Fl. Loe. De.; or, be made ready, Schu. Ge.; come surely, Ew. (supposing 'his' to allude to God).

VAR. READ.—V. 26. ^β Greediness coveteth, Bi. (L.). — V. 29. ^β So Heb. text, Ag. Symm. Pesh. Targ. Ew. Be. Bi.; giveth heed to (or, discerneth, Hi.), Heb. marg. Sept. Loe. De. Now.

- 9 ⁴ † He that hath a bountiful eye shall be blessed;
For he giveth of his bread to the poor.
10 ^m Cast out the scorner, and contention shall go out;
Yea, strife and reproach shall cease.
11 ^β ⁿ He that loveth pureness of heart,
⁵ || For the grace of his lips the king shall be his friend.
12 The eyes of the LORD preserve knowledge,
And he overthroweth || the words of the transgressor.
13 ^e The slothful man saith, *There is* a lion without,
I shall be slain in the streets.
14 ² The mouth of strange women is a deep pit:
⁶ He that is abhorred of the LORD shall fall therein.
15 Foolishness is bound in the heart of a child;
But ⁷ the rod of correction shall drive it far from him.
16 He that oppresseth the poor ⁶ to increase his riches,
And he that giveth to the rich,
⁷ shall surely come to want.
17 Bow down thine ear, and hear the words of the wise,
And apply thine heart unto my knowledge.
18 For *it* is a pleasant thing if thou keep them † within thee;
⁸ They shall withal be fitted in thy lips.
19 That thy trust may be in the LORD,
^β I have made known to thee this day, || even to thee.
20 Have not I written to thee ⁹ * excellent things
In counsels and knowledge ^β,
21 ^t That I might make thee know the certainty of the words of truth;
^u That thou mightest ¹⁰ answer the words of truth || to them that ^β ¹¹ send unto thee?
22 ² Rob not the poor, because he is poor:

Before
CHRIST
cir. 1000.

12 Cor. 9. 6.
† Heb. Good of eye.
m Gen. 21. 9,
10
Ps. 101. 5.

n Ps. 101. 6.
ch. 16. 13.

|| Or, and
hath grace
in his lips.

|| Or, the
matters.

o ch. 26. 13.

p ch. 2. 16.
& 5. 3.
& 7. 5.
& 23. 27.
q Eccles. 7. 29.

r ch. 13. 24.
& 19. 18.
& 23. 13, 14.
& 29. 15, 17.

† Heb. in thy
belly.

|| Or, trust
thou also.
s ch. 8. 6.

t Luke 1. 3, 4.

u 1 Pet. 3. 15.
|| Or, to
those that
send thee?
x Ex. 23. 6.
Job 31. 16,
21.

VAR. REND.—⁵ V. 11. He that hath gracious lips, Ew. Hi. De. — ⁶ V. 16. doth but bring him gain, Ew. Hi. Zo.; bringeth gain to himself, De. — ⁷ bringeth only to want, Ew. Hi. Zo.; cometh only to want, De. — ⁸ V. 18. Let them be ready altogether upon thy lips. — ⁹ V. 20. (Not same word as ch. 8. 6). Lit. noble warriors, Heb. marg.; see Var. Read. — ¹⁰ V. 21. Or, bring back words. — ¹¹ send thee, Loe. Hi. Zo.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 11. ^β The LORD loveth, Sept. Bi. (See Var. Rend., 'heart' and 'lips' are opposed.) — Vs. 19, 20. ^β (And) that he may make known unto thee thy way (so far with Sept.). Now, before this also, have I written unto thee, (yea), at an early time With counsels and knowledge, Bi. Ch. (Heb. text, 'at an early time.') — V. 21. ^β ask thee, Sept. Ew. De.

Before
CHRIST
cir. 1000.

y Zech. 7. 10.
Mat. 3. 5.
z 1 Sam. 24.
12.
& 25. 39.
Ps. 12. 5.
& 35. 1. 10.
& 68. 5.
& 140. 12.
ch. 23. 11.
Jer. 31. 36.

a ch. 6. 1.
& 11. 15.

b ch. 20. 16.

c Deut. 19. 14.
& 27. 17.
ch. 23. 10.
|| Or, bound.

+ Heb. ob-
scure men.

a ch. 28. 20.
1 Tim. 6. 9.
10.

b ch. 3. 5.
Rom. 12. 16.
+ Heb. *H'it*
thou cause
thine eyes to
fly upon.

c Ps. 141. 4.
d Deut. 15. 9.

c Ps. 12. 2.

- Neither oppress the afflicted in the gate:
23 ^a For the LORD will plead their cause,
And spoil the soul of those that spoiled them.
24 Make no friendship with an angry man;
And with a furious man thou shalt not go:
25 Lest thou learn his ways,
And get a snare to thy soul.
26 ^a Be not thou *one* of them that strike hands,
Or of them that are sureties for debts.
27 If thou hast nothing to pay,
Why should he ^b take away thy bed from under thee?
28 ^c Remove not the ancient || landmark,
Which thy fathers have set.
29 Seest thou a man diligent in his business?
He shall stand before kings;
He shall not stand before ^d mean men.

CHAPTER 23.

WHEN thou sittest to eat with a ruler,
Consider diligently ¹ what is before thee:
2 And put a knife to thy throat,
If thou *be* a man given to appetite.
3 Be not desirous of his dainties:
For they *are* deceitful meat.
4 ^a Labour not to be rich:
^{2b} Cease from thine own wisdom.
5 [†] Wilt thou ³ set thine eyes upon that which is not?
For *riches* certainly make themselves wings;
They fly away as an eagle toward heaven.
6 ^c Eat thou not the bread of *him* that hath ^d an evil eye,
Neither desire thou his dainty meats:
7 ^β For ⁴ as he thinketh ^β in his heart, so *is* he:
Eat and drink, ^e saith he to thee;
But his heart *is* not with thee.

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹ V. 1. Or, who, *Loc. Hi. De.*—² V. 4. Leave thine understanding alone (*viz.* as applied to the means of acquiring wealth), *Ew. De. Now.*—³ V. 5. but let thine eyes glance upon it, and it is gone! *Loc. Ew.*, and substantially *De. Hi. Now. R marg.*—⁴ V. 7. So *Be. Fl. Zö.*; he is as though he had a divided soul. *Ew. Hi.*

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 7. ^β For (not) according to (the words of his mouth) doth he reckon in himself. *Bi.* (*restoring some words, for sense and rhythm*). For as one that reckoneth, *yc.*, *De. Now. R marg. (pts.)*.

- 8 The morsel *which* thou hast eaten shalt thou vomit up,
And lose thy sweet words.
9 ^f Speak not in the ears of a fool:
For he will despise the wisdom of thy words.
10 ^g Remove not the ^β old || landmark;
And enter not into the fields of the fatherless:
11 ^h For their redeemer *is* mighty;
He shall plead their cause with thee.
12 Apply thine heart unto instruction,
And thine ears to the words of knowledge.
13 ⁱ Withhold not correction from the child:
For if thou beatest him with the rod, he shall not die.
14 Thou shalt beat him with the rod,
And ^k shalt deliver his soul from ⁵ hell.
15 My son, ^l if thine heart be wise,
My heart shall rejoice, || even mine.
16 Yea, my reins shall rejoice,
When thy lips speak right things.
17 ^m Let not thine heart envy sinners:
But ⁶ⁿ *be thou* in ⁶ the fear of the LORD all the day long.
18 ^{βo} For surely there is ^{7an} || end;
And thine expectation shall not be cut off.
19 Hear thou, my son, and be wise,
And ^p guide thine heart in the way.
20 ^q Be not among winebibbers;
Among ⁸ riotous eaters [†] of flesh:
21 For the drunkard and the ⁹ glutton shall come to poverty:
And ^r drowsiness shall clothe a man with rags.
22 ^s Harken unto thy father that begat thee,
And despise not thy mother when she is old.
23 ^t Buy the truth, and sell it not;
Also wisdom, and instruction, and understanding.
24 ^u The father of the righteous shall greatly rejoice:
And he that begetteth a wise child shall have joy of him.
25 ¹⁰ Thy father and thy mother shall be glad,

Before
CHRIST
cir. 1000.

f ch. 9. 8.
Matt. 7. 6.

g Deut. 19. 14.
& 27. 17.
ch. 22. 28.
Or, bound.

h Job. 31. 21.
ch. 22. 23.

i ch. 13. 24.
& 19. 18.
& 22. 15.
& 29. 15, 17.

k 1 Cor. 5. 5.

l ver. 24. 25.
ch. 29. 3.
† Or, *even I*
will rejoice.

m Ps. 37. 1.
& 73. 3.
ch. 3. 31.
& 24. 1.
n ch. 28. 14.

o Ps. 57. 37.
ch. 24. 14.
Luke 16. 25.
p Or, *rejoice*.

p ch. 4. 23.

q Is. 5. 22.
Matt. 24. 49.
Luke 14. 34.
Rom. 13. 13.
Eph. 3. 18.
† Heb. of
their flesh.
r ch. 19. 15.

s ch. 1. 8.
& 30. 17.
Eph. 6. 1, 2.

t ch. 4. 5, 7.
Matt. 13. 44.

u ch. 10. 1.
& 15. 20.
ver. 15.

VAR. REND.—⁵ V. 14. Shool.—⁶ V. 17. (let it envy), *Hi. De. Now.*—⁷ V. 18. a future.—⁸ V. 20. So *Be. Hi. Zö. De.* (R, gluttonous); riotous abusers of their own flesh, *Ge. Ew. Fl.*—⁹ V. 21. riotous liver (*Dent. 21. 20*).—¹⁰ V. 25. Let . . . And let her that bare thee rejoice.

VAR. READ.—V. 10. ^β landmark of the widow, *Dy.*—V. 18. ^β For if thou keep it, there is, *yc.*, *Sept. Bi.*

Before
CHRIST
cir. 1000.

x ch. 22. 14.

y ch. 7. 12.
Eccl. 7. 26.
|| Or, as a
robber.

z Is. 5. 11, 22.

a Gen. 49. 12.

b ch. 20. 1.
Eph. 5. 18.

c Ps. 73. 8.
ch. 9. 2.

d Or, a
rockatrice.

+ Heb. in the
heart of the
sea.

d ch. 27. 22.
Jer. 5. 3.

+ Heb. I
knew it not.
e Eph. 4. 19.
f See Deut.
29. 19.
Is. 56. 12.

a Ps. 37. 1,
&c.
& 73. 3.
ch. 3. 31.
& 25. 17.
ver. 19.

b Prov. 1. 15.
c Ps. 10. 7.

- And she that bare thee shall re-
joice.
26 My son, give me thine heart,
And let thine eyes ^β observe my
ways.
27 ^z For a whore is a deep ditch;
And a strange woman is a nar-
row pit.
28 ^y She also lieth in wait || as for
a prey,
And increaseth the transgressors
¹¹ among men.
29 ¹² Who hath woe? who hath sor-
row?
Who hath contentions? who hath
¹³ babbling?
Who hath wounds without cause?
Who ^a hath redness of eyes?
30 ^b They that tarry long at the
wine;
They that go to ¹⁴ seek ^c mixed
wine.
31 Look not thou upon the wine
when it is red,
When it giveth his colour in the
cup,
When it ¹⁵ moveth itself aright.
32 At the last it biteth like a serpent,
And stingeth like || an adder.
33 Thine eyes shall behold strange
¹⁶ women,
And thine heart shall utter per-
verse things.
34 Yea, thou shalt be as he that
lieth down † in the midst of
the sea,
Or as he that lieth upon the top
of a mast.
35 ^d They have stricken me, *shalt*
thou say, and I was not sick;
They have beaten me, *and* † ^e I
felt it not:
^f When shall I awake?
I will seek it yet again.

CHAPTER 24.

- B**E not thou ^a envious against evil
men,
^b Neither desire to be with them.
^c For their heart studieth destruc-
tion,
And their lips talk of mischief.
3 Through wisdom is an house
built;
And by understanding it is es-
tablished:
4 And by knowledge shall the
chambers be filled
With all precious and pleasant
riches.

VAR. REND.—¹¹ V. 28. Or, against, *Ew. Hi.*—
¹² V. 29. *Lit.* Whose is Oh? whose is woe?—¹³ com-
plainings.—¹⁴ V. 30. try.—¹⁵ V. 31. glideth down
smoothly.—¹⁶ V. 33. *Rather*, things, *Ew. Hi. De.*

VAR. READ.—V. 26. ^β find pleasure in, *Heb. text,*
Hi. Zö. De. Now. R.

- 5 ^d A wise man † is ^β strong;
Yea, a man of knowledge † in-
creaseth strength ^β.
6 ^e For ¹ by wise counsel thou shalt
make thy war:
And in multitude of counsellors
there is safety.
7 ^f Wisdom is too high for a fool:
He openeth not his mouth in the
gate.
8 He that ^g deviseth to do evil
² Shall be called a mischievous
person.
9 ³ The thought of foolishness is
sin:
And the scorner is an abomina-
tion to men.
10 If thou faint in the day of ad-
versity,
Thy strength is † small.
11 ⁴ If thou forbear to deliver *them*
that are drawn unto death,
And ⁵ those that are ready to be
slain;
12 If thou sayest, Behold, we knew
⁶ it not;
Doth not ¹ he that ⁷ pondereth the
heart consider it?
And he that keepeth thy soul,
doth not he know it?
And shall not he render to every
man ⁸ according to his works?
13 My son, ¹ eat thou honey, because
it is good;
And the honeycomb, *which is*
sweet † to thy taste:
14 ^m So ⁸ shall the knowledge of wis-
dom be unto thy soul:
When thou hast found it, ⁿ then
there shall be a ⁹ reward,
And thy expectation shall not
be cut off.
15 ^o Lay not wait, O wicked man,
against the dwelling of the
righteous;
Spoil not his resting place:
16 ^p For a just man falleth seven
times, and riseth up again:
^q But the wicked ¹⁰ shall fall into
mischief.
17 ^r Rejoice not when thine enemy
falleth,
And let not thine heart be glad
when he stumbleth:

Before
CHRIST
cir. 1000.

d ch. 21. 22.
Eccl. 9. 16.
+ Heb. is in
strength.
+ Heb.
strengthen-
eth night.
e ch. 11. 14.
& 15. 22.
& 20. 13.
Luke 14. 31.
f Ps. 10. 5.
ch. 14. 6.
g Rom. 1. 30.

+ Heb.
narrow.
h Ps. 82. 4.
Is. 58. 6, 7.
1 John 3. 16.

i ch. 21. 2.

k Job 34. 11.
Ps. 62. 12.
Jer. 32. 19.
Rom. 2. 6.
Rev. 2. 23.
& 22. 12.
l Cant. 5. 1.
+ Heb. upon
thy palate.
m Ps. 19. 10.
& 119. 103.
n ch. 23. 18.

o Ps. 10. 9, 10.

p Job 5. 19.
Ps. 34. 19.
& 37. 24.
Mic. 7. 8.
q Esth. 7. 10.
Amos 5. 2.
& 8. 14.
Rev. 18. 21.
r Job 31. 29.
Ps. 35. 15, 19.
ch. 17. 5.
Obad. 12.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ V. 6. with wise guidance
thou shalt wage war unto thine own self, *De., and in*
effect Loc. Hi.—² V. 8. Is called an intruder; *lit.* a
master of (wicked) devices (*ch. 12. 2; 14. 17*).—
³ V. 9. Sin is an undertaking of folly, *De.*; is a foolish
(i.e. shortsighted) cunning, *Hi.*—⁴ V. 11. Deliver.
—⁵ Insert. keep back (*Job 23. 18*).—⁶ V. 12. Or,
him, *Sept. Ev. Hi.*—⁷ weigheth.—⁸ V. 14. know
wisdom for thy soul.—⁹ V. 14. 20. future.—
¹⁰ V. 16. stumble under adversity, *Hi. De. Now. R.*

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 5. ^β better than a
strong . . . than one mighty in power, *Sept (La.)*
Pesh. Targ. Bi.

Before
CHRIST
cir. 1000.

+ Heb. *at be
eet in his
eyes.*
s Ps. 37. 1.
& 72. 3.
ch. 23. 17.
ver. 1
Or, *Keep
not company
with the
wicked*
t Ps. 11. 6.
u Job 18. 5, 6.
& 21. 17.
ch. 13. 9.
& 20. 20.
Or, *lamp.*
x Rom. 13. 7.
1 Pet. 2. 17.
+ Heb.
changers.

g Lev. 19. 15.
Deut. 1. 17.
& 19. 19.
ch. 18. 5.
& 28. 21.
John 7. 24.
z ch. 17. 45.
Is. 5. 23.

+ Heb. *a
blessing of
good.*

+ Heb. *that
answers with
right words.*
a 1 Kings 5.
17. 18.
Luke 14. 28.

b Eph 4. 25.

c ch. 20. 22.
Matt. 5. 39.
44.
Rom. 12. 17.
19.

d Gen. 3. 18.

+ Heb. *set
my heart.*

e ch. 6. 9. &c.

- 18 Lest the LORD see *it*, and † it
displease him,
And he turn away his wrath from
him.
- 19 * || Fret not thyself because of evil
men,
Neither be thou envious at the
wicked;
- 20 For † there shall be no ⁹ reward to
the evil man;
* The || candle of the wicked shall
be put out.
- 21 My son, * fear thou the LORD and
the king:
And meddle not with † them that
are given to change:
- 22 For their calamity shall rise sud-
denly;
And who knoweth the ruin of
¹¹ them both?
- 23 These ¹² things also belong to the
wise.
* It is not good to have respect
of persons in judgment.
- 24 * He that saith unto the wicked,
Thou art righteous;
Him shall the people curse, na-
tions shall abhor him:
- 25 But to them that rebuke him
shall be delight,
And † a good blessing shall come
upon them.
- 26 ¹³ Every man shall kiss his lips
† That giveth a right answer.
- 27 * Prepare thy work without,
And make it fit for thyself in the
field;
And afterwards build thine house.
- 28 ^b Be not a witness against thy
neighbour without cause;
And ^β deceive not with thy lips.
- 29 * Say not, I will do so to him as
he hath done to me:
I will render to the man accord-
ing to his work.
- 30 I went by the field of the sloth-
ful,
And by the vineyard of the man
void of understanding;
- 31 And, lo, ^d it was all grown over
with thorns,
And nettles had covered the face
thereof,
And the stone wall thereof was
broken down.
- 32 Then I saw, and † considered *it*
well:
I looked upon *it*, and received in-
struction.
- 33 * Yet a little sleep, a little slumber,

A little folding of the hands to
sleep:

- 34 So shall thy poverty come as ¹⁴ one
that travelleth;
And thy want as † an armed man.

CHAPTER 25.

1 Observations about kings, & about avoiding
causes of quarrels, and sundry causes thereof.

* THESE are also proverbs of Solo-
mon, which the men of Heze-
kiah king of Judah copied out.

2 ^b It is the glory of God to conceal
a thing:

But the ¹ honour of kings is ^c to
search out a matter.

3 The heaven for height, and the
earth for depth,
And the heart of kings † is un-
searchable.

4 ^d Take away the dross from the
silver,
And there shall come forth a ves-
sel for the finer.

5 * Take away the wicked from be-
fore the king,

And ^f his throne shall be es-
tablished in righteousness.

6 † Put not forth thyself in the
presence of the king,
And stand not in the place of
great men:

7 ^g For better *it is* that it be said
unto thee, Come up hither:
Than that thou shouldest be put
lower in the presence of the
prince

^β Whom thine eyes have seen.

8 ^h Go not forth hastily to strive ^β,
Lest thou know not what to do in
the end thereof,

When thy neighbour hath put
thee to shame.

9 ⁱ Debate thy cause with thy neigh-
bour ² himself;

And || discover not a secret to
another:

10 Lest he that heareth *it* put thee
to shame,

And thine infamy turn not away.

11 ^k A word † fitly spoken
Is like apples of gold in ³ pictures
of silver.

12 As an earring of gold, and an
ornament of fine gold,
So is a wise ^β reprovcr upon an
obedient ear.

13 ^l As ¹ the cold of snow in the time
of harvest,

Before
CHRIST
cir. 1000.

+ Heb. *a man
of shield*

cir. 700.
a 1 Kings 4.
32.

b Deut. 29.
29.
Rom. 11. 33.
c Job 29. 16.

+ Heb. *there
is no
searching.*
d 2 Tim. 2. 21.

e ch. 20. 8.

f ch. 16. 12
& 29. 11.

+ Heb. *Set
not out thy
glory.*

g Luke 14. 8.
9. 10.

h ch. 17. 14.
Matt. 5. 25

i Matt. 5. 25
& 18. 15.

Or, *discover
not the secret
of another*

k ch. 15. 23.
Is. 30. 4.
+ Heb. *spoken
upon his
assessors*

l ch. 13. 17.

VAR. READ.—¹¹ V. 22. their years, *Hi. De. Now.*
R *marry*.—¹² V. 23. also are by the wise to super-
scription to what follows).—¹³ V. 26. He that giveth
a right answer Kisseth the lips.

VAR. READ.—V. 28. ^β open (not) widely, *Sept. Ew.*
Bi. (pt.). (cf. ch. 20. 19.

VAR. READ.—¹⁴ V. 34. See ch. 6. 11.—CHAP. 25.
¹ V. 2. glory.—² V. 9. : But reveal not the secret of
another.—³ V. 11. baskets, *Gr. Ew. De. R*: filigree
work, R *marry*.—⁴ V. 13. Perhaps, a vessel, *Hunt.*

VAR. READ.—CHAP. 25. Vs. 7, 8. ^β That which thine
eyes have seen, Bring not hastily into a quarrel, *Bi.*—
V. 12. ^β speech (upon a listening ear), *Sept. Hi. Bi.*

Before
CHRIST
cir. 700.

m ch. 20. 6.
+ Heb. in a
gift of false-
hood
n Jude 12.

o Gen. 32. 4,
&c.
1 Sam. 25.
24, &c.
ch. 15. 1.
& 16. 14.
p ver. 27.

|| Or, *Let thy
foot be sel-
dom in thy
neighbour's
house.*

+ Heb. full of
thee.

q Ps. 57. 4.
& 120. 3, 4.
ch. 12. 18.

r Dan. 6. 18.
Rom. 12. 13.

s Ex. 23. 4, 5.
Matt. 5. 44.
Rom. 12. 20.

t 2 Sam. 16.
12.

u Job 37. 22.

v Or, *The
north wind
bringeth
forth rain:
so doth a
backbiting
tongue an
angry coun-
tenance.*

x Ps. 101. 5.
y ch. 19. 13.
& 21. 9, 19.

z ver. 16.

a ch. 27. 2.

So is a faithful messenger to them
that send him:
For he refresheth the soul of his
masters.

14 ^m Whoso boasteth himself † of a
false gift
Is like ⁵ⁿ clouds and wind without
rain.

15 ^o By long forbearing is a prince
persuaded,
And a soft tongue breaketh the
bone.

16 ^p Hast thou found honey? eat so
much as is sufficient for thee,
Lest thou be filled therewith, and
vomit it.

17 || Withdraw thy foot from thy
neighbour's house;
Lest he be † weary of thee, and
so hate thee.

18 ^q A man that beareth false witness
against his neighbour
Is a maul, and a sword, and a
sharp arrow.

19 Confidence in an unfaithful man
in time of trouble
Is like a broken tooth, and a foot
out of joint.

20 ^β As he that taketh away a gar-
ment in cold weather,
And as vinegar upon nitre, ^β
So is he that ^rsingeth songs to
an heavy heart.

21 ^s If thine enemy be hungry, give
him bread to eat;
And if he be thirsty, give him
water to drink:

22 For thou shalt heap coals of fire
upon his head,

^t And the LORD shall reward thee.
23 ^u || The north wind ⁶driveth away
rain:

So doth an angry countenance ^xa
backbiting tongue.

24 ^y It is better to dwell in the corner
of the housetop,
Than with a brawling woman and
in a wide house.

25 As cold waters to a thirsty soul,
So is good news from a far coun-
try.

26 A righteous man ⁷falling down
before the wicked
Is as a troubled fountain, and a
corrupt spring.

27 ^z It is not good to eat much honey:
^β So for men ^a to search their own
glory is not glory.

VAR. REND.—⁵ V. 14. vapours.—⁶ V. 23. bringeth
forth.—⁷ V. 26. giving way (*lit.* tottering), *Loc. La.*
De. R.

VAR. READ.—V. 20. *β* Vinegar falling upon a wound,
(*Sept.*) *Bi. Ch., partly La.*—V. 27. *β* But to search
out hard things is an honour, *De. (pts.)*; And he who
searches out glory (*i.e.* God's glory) shall be void of
glory, *Bi. Cf. ch. 25. 2.*

28 ^b He that hath no rule over his
own spirit
Is like a city that is broken down,
and without walls.

CHAPTER 26.

Observations about fools, 13 about sluggards, 17
and about contentious busybodies.

AS snow in summer, ^a and as rain
in harvest,
So honour is not seemly for a
fool.

2 As the bird ¹ by wandering, as the
swallow ¹ by flying,
So ^b the curse causeless ² shall not
come.

3 ^c A whip for the horse, a bridle for
the ass,
And a rod for the fool's back.

4 Answer not a fool according to
his folly,
Lest thou also be like unto him.

5 ^d Answer a fool according to his
folly,
Lest he be wise in † his own con-
ceit.

6 He that sendeth a message by the
hand of a fool
^β Cutteth off the feet, and drink-
eth || damage ^β.

7 The legs ³ of the lame † are not
equal:
So is a parable in the mouth of
fools.

8 || As he that bindeth a stone in
a sling,
So is he that giveth honour to
a fool.

9 As a thorn goeth up into the hand
of a drunkard,
So is a parable in the mouth of
fools.

10 ^{β⁴} || The great God that formed
all things
Both rewardeth the fool, and re-
wardeth transgressors ^β.

11 ^e As a dog returneth to his vomit,
^f So a fool † returneth to his
folly.

12 ^g Seest thou a man wise in his
own conceit?

Before
CHRIST
cir. 700.

b ch. 16. 32.

a 1 Sam. 12.
17.

b Num. 23. 8.
Deut. 23. 5.

c Ps. 32. 9.
ch. 10. 13.

d Matt. 16. 1
—
& 21. 24—27.
+ Heb. his
own eyes.

|| Or, violence.

+ Heb. are
lifted up.

|| Or, *As he
that putteth
a precious
stone in an
heap of
stones.*

|| Or,
*A great man
grieveth all,
and he hireth
the Jud., he
hireth also
transgres-
sors.*

e 2 Pet. 2. 22.

f Ex. 8. 15.

+ Heb.
*directeth his
folly.*
g ch. 29. 20.
Luke 18. 11.
Rom. 12. 16.
Rev. 3. 17.

VAR. REND.—CHAP. 26. ¹ V. 2. for, *De.*—² *i.e.*
result in nothing.—³ V. 7. hang down from the
lame, *Ge. Fl. Bō., and substantially De.*; are too
weak for the lame, *Ew.*—⁴ V. 10. A (skillful) master
accomplisheth (*lit.* bringeth forth) everything; But
he that hireth a fool, hireth as it were the passers
by, *Ge. Fl. Bō. R marg.*; (As) an archer wounding
everything, So is he that hireth a fool or hireth
the passers by, *Schw. Ew. Be. Zō. R.*; Much bringeth forth
all; But he, *γc. (as Ge. Fl.), Bi.*

VAR. READ.—CHAP. 26. ¹ V. 6. *β* Drinketh damage
at last, *Bi.*—V. 10. *β* Much bringeth forth all; But
the hire of a fool, and he that hireth him, perish (*lit.*
pass away), *De. (pts.)*; (As) an archer that woundeth
all who pass by, So is he that hireth a fool or a
drunkard, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 700.
h ch. 22. 13.

There is more hope of a fool than of him.

13 ^aThe slothful man saith, *There is a lion in the way; A lion is in the streets.*

14 *As the door turneth upon his hinges, So doth the slothful upon his bed.*

15 ⁱThe slothful hideth his hand in ^hhis bosom;

|| It grieveth him to bring it again to his mouth.

16 The sluggard is wiser in his own conceit

Than seven men that can ^erender a reason.

17 He that passeth by, and ⁷|| meddeth with strife *belonging* not to him,

Is like one that taketh a dog by the ears.

18 As a mad man who casteth [†]firebrands, arrows, and death,

19 So is the man that deceiveth his neighbour,

And saith, ^kAm not I in sport?

20 [†]Where no wood is, *there* the fire goeth out:

So [†]where *there* is no || talebearer, the strife [†]ceaseth.

21 ^m*As* coals are to burning coals, and wood to fire;

So is a contentious man to kindle strife.

22 ⁿThe words of a talebearer are as ^swounds,

And they go down into the [†]innermost parts of the belly.

23 Burning lips and a wicked heart *Are like* a potsherd ⁹covered with silver dress.

24 He that hateth || dissembleth with his lips,

And layeth up deceit within him;

25 ^oWhen he [†]speaketh fair, believe him not:

For *there* are seven abominations in his heart.

26 ¹⁰Whose || hatred is covered by deceit,

His wickedness ¹¹shall be shewed before the whole congregation.

27 ^pWhoso diggeth a pit shall fall therein:

And he that rolleth a stone, it will return upon him.

28 A lying tongue hateth those that are afflicted by it;

And a flattering mouth worketh ruin.

i ch. 19. 24.

|| Or, he is weary.

|| Or, is enraged.

+ Heb flames, or, sparks.

+ Eph. 5. 4.
+ Heb With-out wood.

i ch. 22. 10.
|| Or, whisperer.

+ Heb. is silent.
m ch. 15. 18.
& 29. 22.

n ch. 18. 8.

+ Heb. chambers.

|| Or, is known.

o Ps. 28. 3.
Jer. 9. 8.
+ Heb maketh his voice gracious.

|| Or, hatred is covered in secret.

p Ps. 7. 15. 16.
& 9. 15.
& 19. 2.
& 57. 6.
ch. 28. 10.
Eccles. 10. 8.

VAR. READ.—^a V. 15. the dish; It wearith.—⁶ V. 16. answer discreetly.—⁷ V. 17. is provoked.—⁸ V. 22. dainty food: see ch. 18. 8.—⁹ V. 23. overlaid.—¹⁰ V. 26. Though hatred be concealed, De. Ew.—¹¹ Or, will betray itself.

CHAPTER 27.

¹ Observations of self love, 5 of true love, 11 of care to avoid offences, 23 and of the household care.

BOAST ^anot thyself of [†]to morrow;

For thou knowest not what a day may bring forth.

2 ^bLet another man praise thee, and not thine own mouth:

A stranger, and not thine own lips.

3 A stone is [†]heavy, and the sand weighty;

But a fool's ¹wrath is heavier than them both.

4 [†]Wrath is cruel, and anger is outrageous;

But ^cwho is able to stand before || envy?

5 ^dOpen rebuke is better than ²secret love.

6 ^eFaithful are the wounds of a friend;

But the kisses of an enemy are ³|| deceitful.

7 The full soul [†]loatheth an honey-comb;

But ^fto the hungry soul every bitter thing is sweet.

8 As a bird that wandereth from her nest,

So is a man that wandereth from his place.

9 Ointment and perfume rejoice the heart:

^β⁴ So doth the sweetness of a man's friend [†]by hearty counsel.

10 Thine own friend, and thy father's friend, forsake not;

Neither go into thy brother's house in the day of thy calamity:

For ^ga better is a neighbour that is near than a brother far off.

11 ^hMy son, be wise, and make my heart glad,

ⁱThat I may answer him that reproacheth me.

12 ^kA prudent man foreseeth the evil, and hideth himself;

But the simple pass on, and are punished.

13 ^lTake his garment that is surety for a stranger.

And ^mtake a pledge of him for a strange woman.

14 He that blesteth his friend with

Before
CHRIST
cir. 700.

a Luke 12. 19, 20.
Jam. 4. 13, &c.

+ Heb. to morrow day.

b ch. 25. 27.

+ Heb. heaviness.

+ Heb Wrath is cruelty, and anger an overflowing

c 1 John 3. 12.

Or, jealousy?

d ch. 28. 23.

e Gal. 2. 14.

f Ps. 141. 5.

Or, earnest, or, frequent.

+ Heb. teacheth under foot.

f Job 6. 7.

+ Heb. from the counsel of the soul.

g ch. 17. 17.

& 18. 24.

See ch. 19. 7.

h ch. 10. 1.

& 23. 15. 24.

i Ps. 127. 5.

k ch. 22. 3.

l See Ex. 22. 26.

ch. 20. 16.

VAR. READ.—CHAP. 27. ¹ V. 3. vexation. (Cf. Job 6. 2, 3.—² V. 5. hidden (i.e. never showing itself in action).—³ V. 6. profuse, R and most.—⁴ V. 9. So Be. De.: But the, Yc. . . (cometh) of the counsels of the soul, Ew. Elster.—⁵ V. 13. hold him in pledge.

VAR. READ.—CHAP. 27. V. 9. β And sweetness for a man's soul (cometh) of the counsels of his friend (transposition of two words), Vulg. (quoted approvingly by De.): But by cares a soul is rent asunder, H. B. (after Sept.).

Before
CHRIST
cir. 700.

m ch. 19. 13.

n 1 Cor. 9. 7,
13.

o ch. 30. 16.
Hab. 2. 5.
† Heb. not.
p Eccles. 1. 8.
& 6. 7.

q ch. 17. 3.

r ch. 23. 35.
Is. 1. 5.
Jer. 5. 3.

† Heb. set
thy heart.
† Heb.
strength.

† Heb.
to genera-
tion and
generation?
s Ps. 104. 11.

a loud voice, rising early in the morning,
It shall be counted a curse to him.

15 ^a A continual dropping in a very rainy day
And a contentious woman are alike.

16 Whosoever ⁶hideth her hideth the wind,
And ⁷the ointment of his right hand, *which bewrayeth itself.*

17 Iron ^βsharpeneth iron;
So a man sharpeneth the countenance of his friend.

18 ^a Whoso keepeth the fig tree shall eat the fruit thereof:
So he that waiteth on his master shall be honoured.

19 ^β As in water face *answereth* to face,
So the heart of man to man ^β.

20 ⁸ Hell and destruction are [†]never full;
So ⁹the eyes of man are never satisfied.

21 ⁹ As ⁹ the fining pot for silver, and the furnace for gold;
^β ¹⁰ So is a man to his praise.

22 [†] Though thou shouldest bray a fool in a mortar among wheat with a pestle,
Yet will not his foolishness depart from him.

23 Be thou diligent to know the state of thy flocks,
And [†]look well to thy herds.

24 For [†]riches are not for ever:
And ^β doth the crown endure ^β
[†]to every generation?

25 [†] The hay ¹¹ appeareth, and the tender grass sheweth itself,
And herbs of the mountains are ¹²gathered.

26 The lambs *are* for thy clothing,
And the goats *are* the price ¹³ of the field.

27 And *thou shalt have* goats' milk enough for thy food,

For the food of thy household,
And for the [†] maintenance for thy maidens.

CHAPTER 28.

General observations of impiety and religious integrity.

THE ^a wicked flee when no man pursueth:

But the righteous are bold as a lion.
2 For the transgression of a land many *are* the princes thereof:

But ^{||} by a man of understanding ^β and knowledge ¹ the state *thereof* shall be prolonged ^β.

3 ^β ⁶ A poor man that oppresseth the ² poor
Is like a sweeping rain [†] which leaveth no food.

4 [†] They that forsake the law praise the wicked:
[†] But such as keep the law contend with them.

5 [†] Evil men understand not judgment:
But [†] they that seek the LORD understand all *things*.

6 ⁹ Better *is* the poor that walketh in his uprightness,
Than *he that* ³ is perverse in his ways, though he *be* rich.

7 [†] Whoso keepeth the law *is* a wise son:
But he that ^{||} is a companion of riotous *men* shameth his father.

8 [†] He that by usury and [†] unjust gain increaseth his substance,
[†] He shall gather it for him that will pity the poor.

9 [†] He that turneth away his ear from hearing the law,
[†] Even his prayer *shall be* abomination.

10 ^a Whoso causeth the righteous to go astray in an evil way,
He shall fall himself into his own pit:

^a But the upright shall ⁵ have good *things* in possession.

11 The rich man *is* wise [†] in his own conceit;
But the poor that hath understanding searcheth him out.

12 ^a When righteous *men* do rejoice, *there is* great glory:
But when the wicked rise, ^a a man *is* ^{||} hidden.

VAR. REND.—CHAP. 28. ¹ V. 2. order shall be prolonged, *De.*—² V. 3. helpless.—³ Ps. 6. 18. walketh perversely on a double way.—⁴ V. 8. Gathereth.—⁵ V. 10. inherit good.—⁶ V. 12. men must be sought out (*viz.* from their concealment), *De.*; men conceal themselves, *Ge. Hi. Ew.*

VAR. READ.—CHAP. 28. V. 2. ^β they (*usurers*) shall be extinguished, *Bi.* (*partly after Sept.*).—V. 3. ^β A man in authority, *Hi. De. Nov. Bi.* (*pt.*).

Before
CHRIST
cir. 700.

+ Heb. life.

a Lev. 26. 17,
36.
Ps. 53. 5.

o Or, by men
of under-
standing
and wisdom
shall they
lives be
prolonged.

b Matt 18. 28.
+ Heb. with-
out food.

c Ps. 10. 3.
& 49. 13.
Rom. 1. 32.

d 1 Kings 18.
15. 21.
Matt. 3. 7.
& 14. 4.
Eph. 5. 11.

e Ps. 92. 6.
f John 7. 17.
1 Cor. 2. 15.
1 John 2. 20,
27.
g ver. 18.
ch. 19. 1.

h ch. 29. 3.

i Or, feedeth
gluttons.

j Job 27. 16,
17.
ch. 13. 22.
1 Eccles. 2. 26.

+ Heb.
by increase.
k Zech 7. 11.

l Ps. 65. 18.
& 109. 7.
ch. 15. 8.

m ch. 26. 27.

n Matt. 6. 33.

+ Heb. in
his eyes

o ver. 28.
ch. 11. 10.
& 25. 2.
Eccles. 10. 6.
† Or,
sought for.

VAR. REND.—⁶ V. 16. restraineth, *Ge. Ew. Hi. R.*—⁷ goeth to meet oil with his right hand, *Hi. Zo.*; oil cometh against his right hand, *Ew. R* (he resembles a man who would take up oil with his fingers).—⁸ V. 20. Shool.—⁹ V. 21. Omit.—¹⁰ And a man according to his boasting, *Ew.* (according to that which is his boast, *Hi. Zo.*; according to his reputation, *De.*); So let a man be to the mouth which praiseth him, *Ge. Fl.*—¹¹ V. 25. disappeareth.—¹² gathered in.—¹³ V. 26. for a field.

VAR. READ.—V. 17. ^β is sharpened by, *Hi. Bi.*—V. 19. ^β Even as one face answereth; *or*, answereth not) to another face, So the heart of one man to (that of) another, *Sept. Bi.*—V. 21. ^β So a man (is proved) by the mouth of him that praiseth him, *Sept. Pesh. Targ.*; So is a man according to his deeds, *Reifmann (l.)*.—V. 24. ^β is wealth a crown, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 700.

p Ps. 32, 3, 5.
1 John 1, 8,
9, 10.
q Ps. 16, 8.
ch 23, 17.
r Rom. 2, 5,
& 11, 20.

s 1 Pet. 5, 8.

t Ex. 1, 14, 16,
22.
Matt. 2, 16.

u Gen. 9, 6.
Ex. 21, 14.

x ch. 10, 9, 25.

y ver. 6.

z ch. 12, 11.

a ch. 12, 11.
& 24, 21.
& 24, 4.
ver. 22.
1 Tim. 6, 9.

b Or,
unpunished.
b ch. 18, 5,
& 24, 23.

c Ezek. 13, 19
1 Or, He that
hath an evil
eye lusteth
to be rich.
d ver. 20.

e ch. 27, 5, 6.

f ch. 18, 9.
+ Heb a man
destroying.
g ch. 13, 10.

h 1 Tim. 6, 6.

13 ^p He that covereth his sins shall not prosper:

But whoso confesseth and forsaketh them shall have mercy.

14 Happy *is* the man ^q that feareth always:

^r But he that hardeneth his heart shall fall into ^t mischief.

15 ^s As a roaring lion, and a ranging bear;

^t So is a wicked ruler over the poor people.

16 ^u The prince that wanteth ^β understanding is also a great oppressor:

But he that hateth covetousness shall prolong his days.

17 ^u A man that ^β doeth violence to the blood of *any* person

^β ¹⁰ Shall flee to the pit ^β; let no man stay him.

18 ^x Whoso walketh uprightly shall be saved:

But ^y he that ^z is perverse in his ways shall fall ^β ¹¹ at once.

19 ^z He that tilleth his land shall have plenty of bread:

But he that followeth after vain ¹² persons shall have poverty enough.

20 A faithful man shall abound with blessings:

^a But he that maketh haste to be rich shall not be ^{||} innocent.

21 ^b To have respect of persons is not good:

For ^c for a piece of bread *that* man will transgress.

22 ^d He that hasteth to be rich *hath* an evil eye,

And considereth not that poverty shall come upon him.

23 ^e He that rebuketh a man ¹³ afterwards shall find more favour

Than he that flattereth with the tongue.

24 Whoso robbeth his father or his mother, and saith, *It is no transgression*;

The same ^f is the companion of [†] a destroyer.

25 ^g He that is of ¹⁴ a proud heart stirreth up strife:

^h But he that putteth his trust in the LORD shall be made fat.

26 He that trusteth in his own heart is a fool:

But whoso walketh wisely, he shall be delivered.

27 ⁱ He that giveth unto the poor shall not lack:

But he that hideth his eyes shall have many a curse.

28 ^k When the wicked rise, [†] men hide themselves:

But when they perish, the righteous increase.

CHAPTER 29.

1 *Observations of publick government, 15 and of private. 22 Of anger, pride, thievery, cowardice, and corruption.*

[†] **H**E, that being often reproved hardeneth his neck, Shall suddenly be ¹ destroyed, and that without remedy.

2 ^b When the righteous are ^{||} in authority, the people rejoice:

But when the wicked beareth rule, ^c the people mourn.

3 ^d Whoso loveth wisdom rejoiceth his father:

^e But he that keepeth company with harlots spendeth his substance.

4 ² The king by judgment establisheth the land:

But [†] he that ³ receiveth gifts overthroweth it.

5 A man that flattereth his neighbour

Spreadeth a net for his feet.

6 In the transgression of an evil man *there is* a snare:

But the righteous doth ^β sing and rejoice.

7 [†] The righteous considereth the cause of the poor:

But the wicked [†] regardeth not to know it.

8 ^g Scornful men ^{||} bring a city into a ³ snare:

But wise men ^h turn away wrath.

9 If a wise man ⁶ contendeth with a foolish man,

⁷ Whether he rage or laugh, *there is* no rest.

10 [†] The bloodthirsty hate the upright:

⁸ But the just seek his soul.

11 A [†] fool uttereth all his ⁹ mind:

Before
CHRIST
cir. 700.

† Deut. 15, 7,
& 19, 17,
& 22, 9.

k ver. 12
ch 29, 2.
† Job 24, 4.

+ Heb. A man
of reprovers.
a 1 Sam. 2, 25.
2 Chr. 36, 16.
ch. 1, 24—27.

b Esth. 8, 15.
ch. 11, 10.
& 28, 12, 28.
c Or,
increased.

d Esth. 3, 15.
d ch. 10, 1.
& 15, 20.
& 27, 11.
e ch. 5, 9, 10.
& 6, 26.
& 28, 7.
Luke 15, 13,
30.

+ Heb. a man
of oblations.

f Job 29, 16.
ch. 13.
Ps. 41, 1.

g ch. 11, 11.
1 Or, set a
city on fire.
h Ezek. 22, 30.

i Matt. 11, 17.

+ Heb. Men
of blood.
A Gen. 4, 5, 8.
1 John 3, 12.
† Jud. 16, 17.
ch. 12, 16.
& 14, 33.

VAR. READ.—7 V. 14. Or, adversity. *Hi. De.*—8 V. 16. O prince, void of understanding [of revenues, *Hi.*; see *Var. Read.*], but rich in oppressions! He that, *Ecc. Be. De.*—9 V. 17. is laden with the blood. —¹⁰ Fleeth even unto. —¹¹ V. 18. once for all, *Fl. De.*: upon one (of them), *Loc. Be. Hi.*—¹² V. 19. Or, pursuits, *Hi. De.*—¹³ V. 23. shall afterwards, *Hi. Ec.*; which turneth backwards shall, *Loc. De.*—¹⁴ V. 25. an insatiate (lit. wide) soul, *Loc. Hi. De.*

VAR. READ.—V. 16. β revenues, *Sept. Hi.*—V. 17. β (A man that is laden, *Sept.*), Let his surety flee, *Sept. La.*—V. 18. β into a pit, *Pesh. La. (L.).*

VAR. READ.—CHAP. 29. ¹ V. 1. broken (*ch. 6, 15*). ² V. 4. A. —³ Or, exacteth tribute, *Loc. Hi. De.*; let a man of offerings. —⁴ V. 7. understandeth not knowledge. —⁵ V. 8. flame. —⁶ V. 9. ploweth his cause. —⁷ So *Schn. Ec. Fl.*; He (*i.e.* the latter) rageth and laugheth, and, *Loc. Hi. De.*—⁸ V. 10. So *Ecc. Fl. B.*; And as for the just, they seek after his soul, *De.*—⁹ V. 11. spirit, *i.e. anger.*

VAR. READ.—CHAP. 29. V. 6. β run (*L.*), *Pinsker, B. De. (doubtfully).*

Before
CHRIST
cir. 700.

|| Or,
the usurer.
n ch. 22. 2.
+ Matt. 5. 45.

o ch. 20. 28.
& 25. 5.
p Ps. 72. 2, 4,
13, 14.

q ver. 17.
r ch. 10. 1.
& 17. 21, 25.

s Ps. 37. 36.
& 38. 10.
& 91. 8.
& 92. 11.
t ver. 15.
ch. 13. 24.
& 19. 18.
& 22. 15.
& 25. 13, 14.

u 1 Sam. 3. 1.
Amos 8. 11,
12.

|| Or, is
nude naked.
+ John 13. 17.
Jan. 1. 25.

|| Or, in his
matters?
y ch. 26. 12.

z ch. 15. 18.
& 26. 21.

a Job 22. 29.
ch. 15. 33.
& 18. 12.
Is. 66. 2.
Dan. 4. 30.
31, &c.

b Matt. 23. 12.
Luke 14. 11.
& 18. 14.
Acts 12. 23.
Jan. 1 & 10.
1 Pet. 5. 5.
c Lev. 5. 1.
d Gen. 12. 12.
& 20. 2, 11.

+ Heb.
shall be set
on high.
d See Ps. 20.
9.
ch. 19. 6.
+ Heb the fne
of a ruler.

But a wise man keepeth it ¹⁰in till
afterwards.

12 If a ruler hearken to lies,
All his servants are wicked.

13 The poor and || the ¹¹deceitful
man ^mmeet together:
" The LORD lighteneth ¹²both
their eyes.

14 "The king that ^pfaithfully judg-
eth the poor,
His throne shall be established
for ever.

15 "The rod and reproof give wisdom:
But ^ra child left to himself bring-
eth his mother to shame.

16 When the wicked are multiplied,
transgression increaseth:
" But the righteous shall see their
fall.

17 "Correct thy son, and he shall
give thee rest;
Yea, he shall give delight unto
thy soul.

18 "Where there is no vision, the
people ¹³|| perish:
But ^xhe that keepeth the law,
happy is he.

19 A servant will not be corrected
by words:
For though he understand he will
not answer.

20 Seest thou a man that is hasty
|| in his words?
^y There is more hope of a fool
than of him.

21 He that delicately bringeth up his
servant from a child
Shall ^βhave ¹⁴him become his
son ^βat the length.

22 "An angry man stirreth up strife,
And a furious man aboundeth in
transgression.

23 "A man's pride shall bring him
low:
But ¹⁵honour shall uphold the
humble in spirit.

24 Whoso is partner with a thief
hateth his own soul:
^b He heareth ¹⁶own cursing, and be-
wrayeth it not.

25 "The fear of man bringeth a
snare:
But whoso putteth his trust in
the LORD [†]shall be safe.

26 "Many seek [†]the ruler's favour;
But every man's judgment cometh
from the LORD.

VAR. REND.—¹⁰V. 11. quiet within him, *De.*, and in effect *Hi.* —¹¹V. 13. oppressor. —¹²the eyes of them both. —¹³V. 18. cannot be reined in: cf. Ex. 32. 22, 25. —¹⁴V. 21. a spoilt household, *De.*; ingratitude (*P.*), *Ew.*, similarly *Now.* —¹⁵V. 23. the humble in spirit obtaineth honour. —¹⁶V. 24. the adoration, and telleth it not. Cf. Lev. 5. 1.

VAR. READ.—V. 21. *β* be full of groans, *Sept.* (*Pesh.*) *Bi.*

27 An unjust man is an abomination
to the just:

And he that is upright in the way
is abomination to the wicked.

CHAPTER 30.

¹ Agur's confession of his faith. ⁷ The two points of his prayer. ¹⁰ The meanest are not to be wronged. ¹¹ Four wicked generations. ¹⁵ Four things insatiable. ¹⁷ Parents are not to be despised. ¹⁸ Four things hard to be known. ²¹ Four things intolerable. ²⁴ Four things exceeding wise. ²⁹ Four things stately. ³² Wrath is to be prevented.

THE words of Agur the son of Ja-
keh, ^βeven ^athe prophecy: ^γthe man
spake unto Ithiel, even unto
Ithiel ^γand ^δ1 Ucal,

2 ^{2b} Surely I am more brutish than
any man,
And have not the understanding
of a man.

3 I neither learned wisdom,
Nor [†]have the knowledge of the
³holy.

4 "Who hath ascended up into hea-
ven, ⁴or descended?

^d Who hath gathered the wind in
his fists?

Who hath bound the waters in a
garment?

Who hath established all the ends
of the earth?

What is his name, and what is
his son's name, if thou canst
tell?

5 "Every word of God is [†]pure:
^f He is a shield unto them that
⁵put their trust in him.

6 "Add thou not unto his words,
Lest he reprove thee, and thou
be found a liar.

7 Two things have I required of
thee;

[†] Deny me *them* not before I die:

8 Remove far from me ⁶vanity and
lies:

Give me neither poverty nor
riches;

^a Feed me with food [†]convenient
for me:

9 "Lest I be full, and [†]deny thee,
And say, Who is the LORD?

Or lest I be poor, and steal,

VAR. REND.—CHAP. 30. ¹V. 1. can I avail any-
thing? *Gei.* —²V. 2. For I am too brutish to be a
man, *Fl. De. Hi.* —³V. 3. All-holy, *De.* —⁴V. 4.
and then descended? —⁵V. 5. take refuge in him.
—⁶V. 8. falsehood.

VAR. READ.—CHAP. 30. V. 1. *β* of (the country
of) Massa (or, of Mesha, *De.*), *Grævus Venetus*,
Mühlau, similarly *Hi. Bō. Zō.* —^γthe man said:
I have wearied myself, O God (for God, *Hi. Gei.*
Zō.), I have wearied myself, O God (for God, *Hi. Gei.*
Zō.), *De. Ht.* —^δam consumed away, *Be. Mühlau*,
Zō. De. (*pts.*), have made an end (*i.e.* given up the
search), *Mich. Bō.* (*pts.*); the oracle of the man
Laithiel; I have wearied myself about God, and have
not prevailed, *Ch.* (in latter part following *Bi.*).

a ch. 31. 1.

b Ps. 73. 22.

+ Heb. *knowe.*

c John 3. 13.

d Job 38. 4,
&c.
Ps. 104. 3,
&c.
Is. 40. 12, &c.

e Ps. 12. 6.
& 18. 30.
& 19. 8.
& 119. 140.

+ Heb.
purified.
f Ps. 13. 30.
& 84. 11.
& 115. 9, 10,
11.

g Deut. 4. 2,
& 12. 32.
Rev. 22. 18,
19.

+ Heb.
withhold not
from me.
h Matt. 6. 11.

+ Heb. of my
allowance.
i Deut. 8. 12,
14, 17.

& 31. 20.
& 32. 15.
Neh. 5. 25,
26.

Job 31. 24,
25, 28.
Hos. 13. 6.
+ Heb.
belic thee.

Before
CHRIST
cir. 700.

+ Heb. *Hurt*
not with
thy tongue.

& Luke 18. 11.

† Ps. 131. 1.
ch. 6. 17.

m Job 29. 17.
Ps. 32. 2.
& 57. 4.
ch. 12. 48.

n Ps. 11. 4.
Amos 8. 4.

+ Heb.
Wealth.

o ch. 27. 29.
Hab. 2. 5.

p Gen. 9. 22.
Lev. 31. 9.
ch. 20. 29.
& 23. 22.

|| Or,
the brook.

+ Heb. *heart*.

And take the name of my God
in vain.

10 † Accuse not a servant unto his
master,
Lest he curse thee, and thou ⁷ be
found guilty.

11 *There is a generation that curseth*
their father,
And doth not bless their mother.

12 *There is a generation ^k that are*
pure in their own eyes,
And yet is not washed from their
filthiness.

13 *There is a generation, O how*
^llofty are their eyes!
And their eyelids are lifted up.

14 ^m *There is a generation, whose*
teeth *are as* swords,
And their jaw teeth *as* knives,
ⁿ To devour the poor from off the
earth,

15 The horseleach hath ^β two daugh-
ters, *crying, Give, give.*
There are three *things that are*
never satisfied,
Yea, four *things* say not, † *It is*
enough:

16 ^{β s} *The grave; and the barren*
womb:
The earth *that is* not filled with
water;
And the fire *that* saith not, *It is*
enough ^β.

17 ^p *The eye ^β that mocketh at his*
father,
And despiseth to obey *his* mother,
The ravens of || the valley shall
pick it out,

18 There be three *things which* are
too wonderful for me,
Yea, four which I know not:

19 The way of an eagle in the air;
The way of a serpent upon a
rock;

The way of a ship in the † midst
of the sea;
And the way of a man with a
maid.

20 Such *is* the way of an adulterous
woman;
She eateth, and wipeth her
mouth,
And saith, I have done no wick-
edness.

21 ⁹ For three *things* the earth is
disquieted,

And ¹⁰ for four *which* it cannot
bear:

22 ^{9a} For a servant when he reigneth;
And a fool when he is filled with
meat;

23 ⁹ For an odious *women* when she
is married;
And an handmaid that ¹¹ is heir
to her mistress.

24 There be four *things which ¹² are*
little upon the earth,
But they are † exceeding wise:

25 ^r The ants are a people not strong.
Yet they prepare their meat in
the summer;

26 ^s The conies *are but* a feeble folk.
Yet make they their houses in
the ¹² rocks;

27 The locusts have no king,
Yet go they forth all of them
† by bands;

28 ¹³ The spider taketh hold with her
hands,
¹⁴ And is in kings' palaces.

29 There be three *things which* go well,
Yea, four are comely in going:
30 A lion *which is* strongest among
beasts,

And turneth not away for any;
31 A ¹⁵ || † greyhound; an he goat
also;
And a king, ¹⁶ against whom *there*
is no rising up.

32 If thou hast done foolishly in
lifting up thyself,
Or if thou hast thought evil,
^t Lay thine hand upon thy mouth.

33 ¹⁷ Surely the churning of milk
bringeth forth butter,
And the wringing of the nose
bringeth forth blood:
So the forcing of wrath bringeth
forth strife.

Before
CHRIST
cir. 700.

q ch. 19. 10.
Eccles. 10. 7.

+ Heb. *wise,*
made *wise.*
r ch. 6. 6, &c.

s Ps. 104. 18

+ Heb.
gathered
together.

|| Or, *horse.*
+ Heb. *girl*
in thivians.

t Job 21. 5.
& 40. 4.
Eccles. 8. 3.
Mic. 7. 16.

CHAPTER 31.

1 *Lemuel's lesson of chastity and temperance.* 6 *The afflicted are to be comforted and defended.* 10 *The praise and properties of a good wife.*

THE words of ¹ king Lemuel, ^a the
prophecy that his mother taught
him.

2 What, my son? and what, ^b the
son of my womb?

And what, the son of my vows?
3 ^c Give not thy strength unto wom-
men,

cir. 1015.
o ch. 30. 1.

b Is. 49. 15.

c ch. 3. 9.

VAR. READ.—¹⁰ V. 21. under four it cannot endure.
—¹¹ V. 23. *So Ev. De.*; dispossesseth her mistress.
Ge. Hi. —¹² V. 26. crabs. —¹³ V. 28. *So Ev. Hi.*;
The lizard thou must take with the hands. *De. and*
in effect Hi. —¹⁴ And yet she. —¹⁵ V. 31. *So Ev.*
Bi. Zo. De.; warhorse. *Bo. Schu. Ge. Fl. Hi.*; lit.
girl up or slim in loins. —¹⁶ *So Schu. Fl. Ev.*; when
his people (or, army) is with him. *Possibly, Ge. Muhlan,*
De. —¹⁷ V. 33. For. — CHAP. 31. ¹ V. 1. *So Ev.*
Kamp.; Lemuel, king of Massa, which his, *Hi. Zo.*
Muhlan, De.

VAR. READ.—⁷ V. 10. suffer for it. —⁸ V. 16. Shoel.
—⁹ V. 21—23. *Lit.* Under.

VAR. READ.—V. 15. ^β three, *Pesh. Bi.* —V. 16. ^β
Shoel is never satisfied with dead, and the closing of
the womb is never satisfied with man. The earth
is never satisfied with water. And fire never saith,
Abundance, *Bi.* —V. 17. ^β *Bi.* insects, of a son that
causeth shame.

Before
CHRIST
cir. 1015.

d Deut. 17. 17.
Neh. 13. 26.
ch. 7. 26.
Hos. 4. 11.
e Eccles. 10.
17.
f Hos. 4. 11.

+ Heb. alter.
+ Heb. of all
the sons of
affliction.
g Ps. 104. 15.

+ Heb. bitter
of soul.
I Sam. 1. 10.

h See Job 29.
15. 16.

i I Sam. 19. 4.
Esth. 4. 16.

+ Heb. the
sons of de-
struction.

k Lev. 19. 15.
Deut. 1. 16.

l Job 29. 12.
Is. 1. 17.

Jer. 22. 16.
m ch. 12. 4.
& 18. 22.
& 19. 14.

n Rom. 12. 11.

o Luke 12. 42.

+ Heb. taketh.

- Nor thy ways ^ato ^βthat which
destroyeth kings.
4 ^c *It is* not for kings, O Lemuel,
it is not for kings to drink
wine;
^β Nor for princes strong drink:
5 ^f Lest they drink, and forget the
law,
And [†]pervert the judgment [†]of
any of the afflicted.
6 ^g Give strong drink unto him
that is ready to perish,
And wine unto those that be [†]of
heavy hearts.
7 Let him drink, and forget his
poverty,
And remember his misery no
more.
8 ^h Open thy mouth for the dumb
ⁱ In the cause of all [†]such as are
appointed to destruction.
9 Open thy mouth, ^k judge right-
eously,
And ^lplead the cause of the poor
and needy.
10 ¶ ^m Who can find a virtuous
woman?
For her price *is* far above ²ru-
bies.
11 The heart of her husband doth
safely trust in her,
³ So that he shall have no need
of spoil.
12 She will do him good and not
evil all the days of her life.
13 She seeketh wool, and flax,
And worketh willingly with her
hands.
14 She is like the merchants' ships;
She bringeth her food from a-
far.
15 ⁿ She riseth also while it is yet
night,
And ^o giveth meat to her house-
hold,
And ⁴a portion to her maidens.
16 She considereth a field, and [†]buy-
eth it:
⁵ With the fruit of her hands she
planteth a vineyard.

VAR. PEND. — ² V. 10. corals. — ³ V. 11. Neither
doth he lack spoil. — ⁴ V. 15. Or, a task unto, Ge. III.
Ere. — ⁵ V. 16. Of.

VAR. READ. — CHAP. 31. V. 3. ^β them (*fem.*) that
destroy kings, Ge. Loc. Fl. Nö. De., and substantially
Ew. Mühl. (pts.). [The Hebrew text will not bear
the meaning given by A.V.] — V. 4. ^β Or for
princes (to cry), Where is strong drink? Heb. marg.
Fl. De.

- 17 She girdeth her loins with
strength,
And strengtheneth her arms.
18 [†] She perceiveth that her mer-
chandise *is* good:
Her candle goeth not out by night.
19 She layeth her hands to the spin-
dle,
And her hands hold the distaff.
20 [†] ^p She stretcheth out her hand
to the poor;
Yea, she reacheth forth her hands
to the needy.
21 She is not afraid of the snow
for her household:
For all her household *are* clothed
with || scarlet.
22 She maketh herself coverings of
tapestry;
Her clothing *is* silk and purple.
23 ^q Her husband is known in the
gates,
When he sitteth among the elders
of the land.
24 She maketh fine linen, and selleth
it;
And delivereth girdles unto ⁶the
merchant.
25 Strength and ⁷honour *are* her
clothing;
And she ⁸shall rejoice in time
to come.
26 She openeth her mouth with wis-
dom;
And ⁹in her tongue *is* the ¹⁰law
of kindness.
27 She looketh well to the ways of
her household,
And eateth not the bread of idle-
ness.
28 Her children arise up, and call
her ¹¹blessed;
Her husband *also*, and he prais-
eth her.
29 Many daughters || have done vir-
tuously,
But thou excellest them all.
30 Favour *is* deceitful, and beauty
is ¹²vain:
But a woman that feareth the
LORD, she shall be praised.
31 Give her of the fruit of her hands;
And let her own works praise
her in the gates.

Before
CHRIST
cir. 1015.

+ Heb. She
tasteth.

+ Heb. She
spreadeth.
p Eph. 4. 28.
Heb. 13. 16.

|| Or, double
garments.

q ch. 12. 4.

|| Or, have
gotten riches.

VAR. PEND. — ⁶ V. 24. *Li't* the Canaanite. — ⁷ V. 25.
dignity. — ⁸ laugheth at the. — ⁹ V. 26. upon. —
¹⁰ Or, teaching. — ¹¹ V. 28. happy. — ¹² V. 30. Heb.
a breath.

ECCLESIASTES;

OR,

THE PREACHER.

CHAPTER 1.

1 *The preacher sheweth that all human courses are vain: & because the creatures are restless in their courses, & they bring forth nothing new, and all old things are forgotten, & that because he hath formed it so in the statutes of wisdom.*

THE words ^a of ¹ the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

2 ^b Vanity of vanities, saith the Preacher, vanity of vanities; ^c all is vanity.

3 ^d What profit hath a man of all his labour which he taketh under the sun?

4 *One generation passeth away, and another generation cometh: ^e but the earth abideth for ever.*

5 ^f The sun also ariseth, and the sun goeth down, and [†] hasteth to his place where he ^g arose.

6 ^h The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again ⁱ according to his circuits.

7 ^k All the rivers run into the sea; yet the sea is not full; unto the place ^l from whence the rivers come, thither they [†] return again.

8 All things are full of ^m labour: man cannot utter it: ⁿ the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.

9 ^o The thing that hath been, it is that which shall be; and that which is done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.

10 Is there any thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been already ^p of old time, which was before us.

11 There is no remembrance of former ^q things; neither shall there be any remembrance of ^r things that are to come with those that shall come after.

12 [†] ¹ the Preacher was king over Israel in Jerusalem.

13 And I gave my heart to seek and search out by wisdom concerning all things that are done under heaven: ^s this sore travail hath God given to the sons of man ^t to be exercised therewith.

14 I have seen all the works that are done under the sun: and, behold, all is vanity and ^u vexation of spirit.

15 ^v That which is crooked cannot be made straight: and [†] that which is wanting cannot be numbered.

16 I communed with mine own heart, saying, Lo, I ^w am come to great estate, and have gotten ^x more wisdom than all they that have been before me in Jerusalem: yea, my heart [†] had great experience of wisdom and knowledge.

17 ^y And I gave my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also is ^z vexation of spirit.

18 For ^a in much wisdom is much ^b grief: and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.

CHAPTER 2.

1 *The vanity of human courses in the works of pleasure.* 12 *Though the wise be better than the fool, yet both have one event.* 18 *The vanity of human labour, in leaving it they know not to whom.* 24 *Nothing better than joy in one's labour: but that is God's gift.*

I SAID in mine heart, Go to now, I will prove thee with mirth, therefore enjoy pleasure: and, behold, ^c this also is vanity.

2 ^d I said of laughter, It is mad: and of mirth, What ^e doeth it?

3 ^f I sought in mine heart [†] to ^g give myself unto wine, ^h yet acquainting mine heart with wisdom; and to lay hold on folly, till I might see what was that good for the sons of men, which they should do under the heaven ⁱ all the days of their life.

4 I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards:

VAR. REND. — ¹ Ps. 1, 12. *More steadily, her that preacheth (i.e. Wisdom: cf. Prov. 1. 20, 21; S. 1. 14). Ev. Hi. Gi. Kuc. Kicimert; or, the great (or, ideal) orator, De. R.* — ² V. 2. *Heb. A breath: so always.* — ³ V. 5. *must arise, Hi. De.* — ⁴ V. 6. *unto, Hi. De.* — ⁵ V. 7. *whither the rivers go.* — ⁶ V. 8. *Or, weariness (i.e. are ever tiring), Gr. De.* — ⁷ V. 10. *in the ages which were before us.* — ⁸ V. 11. *Or, men, Ev. Hi. Gi. De. Zo. We. R.*

Before CHRIST cir. 977.

Ver. 1

In Gen. 2. 18. ch. 2. 18. Or, to get them.

ech. 7. 13.

† Heb. digest.

o 1 Kings 3.

12. 15.

† 1. 29.

† 1. 29.

ch. 2. 9.

† Heb. had

ach. 2. 3. 12.

† 1. 29.

† 1. 29.

ach. 12. 12.

o Luke 12. 19.

ch. 18. 5. 11.

† Prov. 14. 13.

ch. 7. 6.

ch. 1. 17.

† Heb.

to make my

house.

† Heb. 10.

1. 14.

1. 14.

1. 14.

Before CHRIST cir. 977.

a ver. 12. ch. 7. 27. & 12. 8, 9, 10.

b Ps. 39. 5, 6. & 62. 9. & 141. 4. ch. 12. 8.

c Rom. 8. 20. d ch. 2. 22. & 3. 9.

e Ps. 104. 5. & 119. 90.

f Ps. 19. 5, 6.

† Heb.

pointeth.

g John 3. 8.

h Job 34. 10. Ps. 104. 8, 9.

† Heb. return to go.

i Prov. 27. 20.

k ch. 3. 15.

VAR. REND. — **CHAP. 1.** ¹ Ps. 1, 12. *More steadily, her that preacheth (i.e. Wisdom: cf. Prov. 1. 20, 21; S. 1. 14). Ev. Hi. Gi. Kuc. Kicimert; or, the great (or, ideal) orator, De. R.* — ² V. 2. *Heb. A breath: so always.* — ³ V. 5. *must arise, Hi. De.* — ⁴ V. 6. *unto, Hi. De.* — ⁵ V. 7. *whither the rivers go.* — ⁶ V. 8. *Or, weariness (i.e. are ever tiring), Gr. De.* — ⁷ V. 10. *in the ages which were before us.* — ⁸ V. 11. *Or, men, Ev. Hi. Gi. De. Zo. We. R.*

Before
CHRIST
cir. 977.

5 I made me gardens and ⁴orchards, and I planted trees in them of all kind of fruits:

6 I made me pools of water, to water therewith the wood that bringeth forth trees:

+ Heb. sons
of my house.

7 I got me servants and maidens, and had [†]servants born in my house; also I had great possessions of great and small cattle above all that were in Jerusalem before me:

e 1 Kings 9.
28.
& 10. 10, 14,
21, &c.

8 ^e I gathered me also silver and gold, and the peculiar treasure of kings and ^β of the provinces: I gat me men singers and women singers, and the delights of the sons of men, ⁵ as [†] musical instruments, and that of all sorts.

+ Heb.
musical in-
strument
and instru-
ments.
f ch. 1. 16.

9 So ^f I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom ⁶ remained with me.

10 And whatsoever mine eyes desired I kept not from them, I withheld not my heart from any joy; for my heart ⁷ rejoiced in all my labour: and ^g this was my portion of all my labour.

g ch. 7. 22,
& 5. 18,
& 9. 9.

11 Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to do: and, behold, all was ^h vanity and ⁸ vexation of spirit, and *there was* no profit under the sun.

h ch. 1. 3, 14.

12 ¶ And I turned myself to behold wisdom, ⁱ and madness, and folly: for what ⁹ can the man do that cometh ^β after the king? *|| even* that which hath been already done.

i ch. 1. 17.
& 7. 25.|| Or, in
those things
which have
been already
done.

13 Then I saw [†] that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.

+ Heb. that
there is an
excellency
in wisdom
more than
in folly, &c.
k Prov. 17. 24.
ch. 8. 1.

14 ^k The wise man's eyes are in his head; but the fool walketh in darkness: ¹⁰ and I myself perceived also that ^l one event happeneth to them all.

l Ps. 49. 10.
ch. 9. 2, 3,
11.

15 Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so ¹¹ it [†] happeneth even to me; and why ¹² was

+ Heb.
happeneth
to me, even
to me.

VAR. REND.—⁴ V. 5. parks (*Heb.* paradises). —

⁵ V. 8. (even) coaches and coaches, *Rashi*; litters and litters, *Bo. Gr.*; or, ladies and ladies (*i.e.* a harem), *Ge. De.*, and similarly *Kn. Her. Hi. Gr. Wr. FD.* (from *Assyrian*). *R* has 'concubines very many', *Sept. Pesh.* 'cupbearers, male and female'. — ⁶ V. 9. *Or*, stood by (*viz.* to assist) me, *Her. Ew. Gi. Gr. R marg.*. — ⁷ V. 10. had joy from. — ⁸ V. 11, 17, 26. pursuit of wind: so always, see ch. 1. 14. — ⁹ V. 12. So *Kn. He. Zo.*; is the man who can come after the king, after one whom they have made (king) long ago? *Gi. De. Wr. R marg.*; . . . after the king in those things which have been already done? *R marg. (alt.)*. — ¹⁰ V. 14. but I perceived. — ¹¹ V. 15. will it happen. — ¹² *am.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 8. ^β A word seems to have dropped out here; perhaps, the fat things (*Dan.* 11. 24), *Gr.* — V. 12. ^β after me, *Bi.*

I then more wise? Then I said in my heart, that this also *is* ¹³ vanity.

16 For *there is* no remembrance of the wise more than of the fool for ever; seeing that ¹⁴ which now *is* in the days to come shall all be forgotten. And how dieth the wise man? as the fool.

17 Therefore I hated life; because the work that is wrought under the sun ¹⁵ is grievous unto me: for all *is* vanity and ⁸ vexation of spirit.

18 ¶ Yea, I hated all my labour which I had [†] taken under the sun: because ^m I should leave it unto the man that shall be after me.

Before
CHRIST
cir. 977.+ Heb.
laboured.
m Ps. 49. 10.

19 And who knoweth whether he shall be a wise man or a fool? yet shall he have rule over all my labour wherein I have laboured, and wherein I have shewed myself wise under the sun. This *is* also vanity.

20 Therefore I went about to cause my heart to despair of all the labour which I took under the sun.

21 For there is a man whose labour *is* ¹⁶ in wisdom, and ¹⁶ in knowledge, and ¹⁶ in ¹⁷ equity; yet to a man that hath not laboured therein shall he [†] leave it for his portion. This also *is* vanity and a great evil.

+ Heb. give.

n ch. 1. 3.
& 3. 9.

22 ⁿ For what hath man of all his labour, and of the ¹⁸ vexation of his heart, wherein he hath laboured under the sun?

23 For ¹⁹ all his days *are* ^o sorrows, and his travail grief; yea, his heart taketh not rest in the night. This *is* also vanity.

o Job 5. 7.
& 14. 1.

24 ¶ ^p There is nothing better for a man, *than* that he should eat and drink, and *that* he *||* should make his soul enjoy good in his labour. This also I saw, that it *was* from the hand of God.

p ch. 3. 12, 13,
22.
& 5. 18,
& 8. 15.
|| Or, delight
his senses.

25 For who can eat, or who ²⁰ else can hasten *hereunto* ²⁰, ^β ²¹ more than I?

26 For God giveth to a man that *is* good [†] in his sight wisdom, and knowledge, and joy: but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that ^q he may give to him that *is* good before God. This also *is* vanity and ⁸ vexation of spirit.

+ Heb.
before him.
q Job 27. 16,
17.
Prov. 28. 8.

VAR. REND.—¹³ V. 15. *i.e.* an anomaly, *Kn. Hi. Gr. De.* — ¹⁴ V. 16. in the days to come all will long ago have been forgotten. — ¹⁵ V. 17. was. — ¹⁶ V. 21. with. — ¹⁷ skill. — ¹⁸ V. 22. striving. — ¹⁹ V. 23. *Or*, all his days his travail *is* sorrows and grief, *Her. Gi. Gr.* — ²⁰ V. 25. enjoy. — ²¹ *Lit.* except me: so *Kn. Ge.* See *Var. Read.*

VAR. READ.—V. 25. ^β [him for me, a few MSS. *Sept. Pesh. Jer.*]; without him, *Luz. De. Wr. Re. Bi.*; save from him, *Hi. Ew. Gr. (l.)*.

Before
CHRIST
cir. 977.

b Job 3. 17,
&c.
c Job 3. 11,
16, 21.
ch. 6. 3.

+ Heb. *all the
rightness
of work.*

+ Heb. *this
is the cure
of a man
from his
neighbour.*

d Prov. 6. 10,
& 24. 33.
e Prov. 15. 16,
17,
& 10. 8.

f Prov. 27. 50.
1 John 2. 16.
g Ps. 39. 6.

+ Heb. *who
knoweth not
to be ad-
monished.*

2 ^b Wherefore I praised the dead which are already dead more than the living which are yet alive.

3 ^{1c} Yea, better *is he* than both they, which hath not yet been, who hath not seen the evil work that is done under the sun.

4 ¶ Again, I considered all travail, and [†]every ²right work, that ^{3†}for this a man is envied of his neighbour. This *is* also vanity and vexation of spirit.

5 ^d The fool foldeth his hands together, and eateth his own flesh.

6 ^e Better *is* an handful *with* quietness, than both the hands full *with* travail and vexation of spirit.

7 ¶ Then I returned, and I saw vanity under the sun.

8 There is ^βone *alone*, ⁴and *there is* not a second; yea, he hath ^βneither child nor brother: yet *is there* no end of all his labour; neither is his [†]eye satisfied with riches; ^{5g}neither *saith he*, For whom do I labour, and bereave my soul of good? This *is* also vanity, yea, it *is* a sore travail.

9 ¶ Two *are* better than one; because they have a good reward for their labour.

10 For if they fall, the one will lift up his fellow: but woe to him *that is alone* when he falleth; for *he hath* not another to help him up.

11 Again, if two lie together, then they have heat: but how can one be warm *alone*?

12 And if ⁶one prevail against ⁷him, two shall withstand him; and a threefold cord is not quickly broken.

13 ¶ Better *is* a poor and a wise child than an old and foolish king, [†]who will no more be admonished.

14 For out of prison ⁸he cometh to reign; ⁹whereas also *he that is* born in his kingdom becometh poor.

15 ¹⁰I considered all the living which walk under the sun, with the second child that shall stand up in his stead.

16 *There* ¹¹is no end of all the people, *even* of all ¹²that have been before them: ¹³they also that come

VAR. READ.—CHAP. 4. ¹V. 3. But. —²V. 4. skilful. —³it cometh of a man's rivalry with (as *1 macy*). —⁴V. 8. without a second. —⁵For whom, then, (saith he). —⁶V. 12. a man. —⁷the one. —⁸V. 14. Or, came he forth. —⁹although (for, *Ew. Hi.*; yea, *R*) in his kingdom he is [or, was] born poor, *Kn. De. R.* —¹⁰V. 15. I saw all the . . . sun, on the side of the child, to wit, the second one that should, *Kn. Her. Hi. Gi. Gr. Zö. De. R.* —¹¹V. 16. was. —¹²them before whom he stood, *Targ. Kn. Hi. Gi. Luz. Zö. De. Cf. 1 Sam. 18. 16.* —¹³yet they that come after will, *Kn. Gi. Luz. Zö. De.*

VAR. READ. — CHAP. 4. V. 8. β a man who hath, *Bi.*

after shall not rejoice in him. Surely this also *is* vanity and vexation of spirit.

CHAPTER 5.

1 *Vanities in divine service, 8 in murmuring against oppression, 9 and in riches. 18 Joy in riches is the gift of God.*

KEEP ^athy foot when thou goest to the house of God, ¹and be more ready to hear, ⁴than to give the sacrifice of fools: for they ²consider not that they do evil.

2 Be not rash with thy mouth, and let not thine heart be hasty to utter *any* || thing before God: for God *is* in heaven, and thou upon earth: therefore let thy words ^cbe few.

3 For a dream cometh through the multitude of ³business; and ^aa fool's voice ^{4is} known by multitude of words.

4 ^eWhen thou vowest a vow unto God, defer not to pay it; for *he hath* no pleasure in fools: ^fpay that which thou hast vowed.

5 ^gBetter *is it* that thou shouldest not vow, than that thou shouldest vow and not pay.

6 Suffer not thy mouth ³to cause thy flesh to sin; ⁴neither say thou before the ⁶angel, that it *was* ⁷an error: wherefore should God be angry at thy voice, and destroy the work of thine hands?

7 For in the multitude of dreams and many words *there are* also divers vanities: but ⁱfear thou God.

8 ¶ If thou ^kseest the oppression of the poor, and violent perverting of judgment and justice in a province, marvel not [†]at the matter: for ¹he *that is* higher ⁸than the highest regardeth; and *there be* higher than they.

9 ⁹¶ ¹⁰Moreover the profit of the earth *is* for all: the king *himself* is served by the field.

10 He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that

VAR. READ.—CHAP. 5. ¹V. 1. seeing to draw nigh to hear is better than, *Kn. Hi. Ew. Zö. De.* —²are without knowledge, so that they do evil, *De., and similarly Kn. Hahn.* —³V. 3. travail. —⁴through a. —⁵V. 6. Rather, to bring thy flesh into sin (or, guilt), *Ge. He. Hi. De. Cf. Deut. 24. 4.* —⁶So *Her. Gi.*; or, deputy (*viz.* of God); *i.e.* the priest, *Kn. Ew. Hi. He. Zö. De.* (Lev. 27. 8, 11; Mal. 2. 7); or, the treasurer of the temple, *Rashi, Gr. De. R.* —⁷*i.e.* an inadvertence: see Num. 15. 22, 25, 26. —⁸V. 8. watcheth (*viz.* to steal some advantage) above him that is high, *Her. Hi. Gi. Gr. De.* —⁹V. 9. Should stand rather before v. 10. —¹⁰But the profit of a land generally, is a king devoted to the soil, *De.*; is a king for a tilled soil, *Sept. Hi. He.*; is a king appointed for the soil, *Ew. Zö.*

Before
CHRIST
cir. 977.

a See Ex. 3. 5.
Is. 1. 12, &c.
b 1 Sam. 15. 22.
Ps. 50. 8.
Prov. 15. 8.
& 21. 27.
Hos. 6. 6.

Or, word.

c Prov. 10. 19.
Matt. 6. 7.

d Prov. 10. 19.

e Num. 30. 2.
Deut. 23. 21,
22, 23.
Ps. 50. 14.
& 76. 11.

f Ps. 66. 13,
14.
g Prov. 21. 25.
Acts 5. 4.

h 1 Cor. 11. 10.

i ch. 12. 13.

k ch. 3. 16.

+ Heb. *at
the will, or,
purpose.*
Ps. 12. 5.
& 58. 14.
& 82. 1.

Before
CHRIST
cir. 977.

loveth ^β abundance with increase :
this is also vanity.

11 When goods increase, they are increased that eat them: and what good is there to the owners thereof, saving the beholding of them with their eyes?

12 The sleep of a labouring man is sweet, whether he eat little or much: but the abundance of the rich will not suffer him to sleep.

13 ^m There is a sore evil which I have seen under the sun, *namely*, riches kept for the owners thereof to their hurt.

14 But those riches perish by evil travail: and he begetteth a son, and there is nothing in his hand.

15 ⁿ As he came forth of his mother's womb, naked shall he return to go as he came, and shall take nothing ¹¹ of his labour, which he may carry away in his hand.

16 And this also is a sore evil, *that* in all points as he came, so shall he go: and ^o what profit hath he ^p that hath laboured for the wind?

17 All his days also ^β ^q he eateth in darkness, and *he hath* much ¹² sorrow and ⁷ ¹³ wrath with his sickness.

18 ¶ Behold that which I have seen: ^r *it is* good and comely for one to eat and to drink, and to enjoy ¹⁴ the good of all his labour that he taketh under the sun [†] all the days of his life, which God giveth him: ^s for ¹⁵ it is his portion.

19 ^t Every man also to whom God hath given riches and wealth, and hath given him power to eat thereof, and to take his portion, and to rejoice in his labour; *this is* the gift of God.

20 ¶ For he ¹⁶ shall not much remember the days of his life; because God answereth ¹⁷ him in the joy of his heart.

CHAPTER 6.

1 The vanity of riches without use. 3 Of children, 6 and old age without riches. 9 The vanity of sight and wandering desires. 11 The conclusion of vanities.

^a THERE is an evil which I have seen under the sun, and it is ¹ common among men:

VAR. REND.—¹¹ V. 15. Or, for, *Hi. Ew. Zö. De.*—¹² V. 17. vexation.—¹³ Lit. O for his sickness and indignation! *Zö.*—¹⁴ V. 18. good in all (*ch.* 3. 13).—¹⁵ that.—¹⁶ V. 20. will not (then) remember much (=think much of). *Ko. Hi. Ew. Zö. De.*—¹⁷ (will be answering) to, *De. Bi.*: him with, *Ge. Ew. Zö. (Ps. 65. 5).*—CHAP. 6. ¹ V. 1. heavy upon men.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 10. β riches ('mammon'). *Pesh. Targ. Gr.*—V. 17. β he walketh in darkness, 5 MSS. *Castelli*; are in darkness and mourning. *Sept. Ew. B5. Re. Bi.*—γ indignation and sickness, *De.*, and similarly *Ew. B5.*; his life is full of indignation, (*L. Gr. Re. (after Targ.).*)

2 A man to whom God hath given riches, wealth, and honour, ⁶ so that he wanteth nothing for his soul of all that he desireth, yet God giveth him not power to eat thereof, but a stranger eateth it: this is vanity, and it is ² an evil disease.

3 ¶ If a man beget an hundred children, and live many years, ^β so that the days of his years be many, ² and his soul be not filled with good, and ⁴ also that he have no burial: I say, that [†] an untimely birth is better than he.

4 For ¹ he cometh in ⁵ with vanity, and departeth in darkness, and his name ⁶ shall be covered with darkness.

5 Moreover ¹ he hath not seen the sun, nor known *any thing*: this ⁷ hath more rest than the other.

6 ⁸ ¶ Yea, though he live a thousand years twice told, yet hath he seen no good: do not all go to one place?

7 [†] All the labour of man is for his mouth, and yet the [†] appetite is not filled.

8 For what ⁹ hath the wise more than the fool? what hath the poor, that knoweth to walk before the living?

9 ¹⁰ ¶ Better is the ¹¹ sight of the eyes [†] than the wandering of the desire: this is also vanity and vexation of spirit.

10 That which hath been is named already, and it is known ¹² that it is man: ⁹ neither may he contend with him that is mightier than he.

11 ¹³ ¶ ¹⁴ Seeing there be many ¹⁵ things that increase vanity, what is man the better?

12 For who knoweth what is good for man in *this* life, [†] all the days of his vain life which he spendeth as ^a a shadow? for ¹ who can tell a man what shall be after him under the sun?

CHAPTER 7.

1 Remedies against vanity, *acc.* a and name, 2 insatiation, 7 not once, 11 wisdom. 23 The duty of wisdom.

^a A GOOD name is better than ¹ precious ointment;

VAR. REND.—² V. 2. a sore sickness.—³ V. 3. yet if.—⁴ V. 4. 5. it.—⁵ V. 4. in nothingness.—⁶ is.—⁷ V. 5. Or, is better. *Her. Gr. De.*—⁸ V. 6. Should stand before v. 7.—⁹ V. 8. pre-eminence hath the wise above.—¹⁰ V. 9. Should stand before v. 10.—¹¹ Or, seeing, *i.e. enquiring*.—¹² V. 10. what man is, *Her. Luc. De.*—¹³ V. 11. Omit.—¹⁴ For.—¹⁵ Or, words, *Ew. H. Pesh. Gr. De. Cf. ch. 12. 12.*—CHAP. 7. ¹ V. 1. good.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 3. β though he be great all the days of his life. *Gr. (partly after Targ.).*

Before
CHRIST
cir. 977.

Job 21. 16.
Ac.
Ps. 17. 14.
Is. 55. 7.
e Luke 12. 20.

d 2 Kings 9.
Job.
Is. 14. 19. 20.
Ps. 22. 19.
e Job 3. 16.
Ps. 58. 8.
ch. 4. 3.

f Prov 16. 26.
† Heb. soul.

† Heb. then
the walking
of the soul

g Job 9. 32.
Is. 45. 9.
Jer. 49. 19.

† Heb. the
quicker at
the desire of
his vanity.
h Ps. 112. 11.
A. 119. 58.
A. 113. 1.
Jam. 1. 11.
i Ps. 39. 6.
ch. 8. 7.

j Prov 15. 30.
A. 7. 1.

Before
CHRIST
cir. 977.

Or, *Anger*.
b 2 Cor. 7. 10.

c See Ps. 141.
5.
Prov. 13. 13.
& 15. 31, 32.

d Ps. 118. 12.
ch. 2. 2.
† Heb. *sound*.

e Ex. 23. 8.
Deut. 16. 10.

f Prov. 14. 29.

g Prov. 14. 17.
& 16. 32.
Jam. 1. 19.

+ Heb. *out
of wisdom*.

h Or, *as good
as an inheri-
tance, yea,
better too*.
h ch. 11. 7.

+ Heb.
shadow.

i See Job 12.
14.
ch. 1. 15.
Is. 14. 27.

And the day of death than the
day of one's birth.

2 ¶ *It is* better to go to the house
of mourning,
Than to go to the house of feast-
ing:
For that is the end of all men;
And the living ² will lay *it* to his
heart.

3 ¶ Sorrow *is* better than laughter:
For by the sadness of the counte-
nance the heart is made better.

4 The heart of the wise *is* in the
house of mourning;
But the heart of fools *is* in the
house of mirth.

5 *It is* better to hear the rebuke of
the wise,
Than for a man to hear the song
of fools.

6 ^a For as the † crackling of thorns
under a pot,
So *is* the laughter of the fool: this
also *is* vanity.

7 ¶ ^β Surely oppression maketh a
wise man mad;

^c And ^γ a gift destroyeth the heart.
8 Better is the end of a thing than
the beginning thereof:

And ^f the patient in spirit *is* better
than the proud in spirit.

9 ^g Be not hasty in thy spirit to be
⁴ angry:
For anger resteth in the bosom
of fools.

10 Say not thou, What *is the cause*
that the former days were better
than these?

For thou dost not enquire † wisely
concerning this.

11 ¶ Wisdom *is* ⁵ ‖ good with an in-
heritance:

And by *it* there *is* profit ^h to them
that see the sun.

12 For wisdom *is* ^β a ⁶ † defence, and
money *is* ^β a ⁶ defence:

But the excellency of knowledge
² *is*, that wisdom giveth life to
them that have it.

13 Consider the work of God:

For ⁱ who can make *that* straight,
which he hath made crooked?

VAR. REND.—² V. 2. can.—³ V. 7. For.—⁴ V. 9.
vexed: For vexation.—⁵ V. 11. *So Sept. Gr. De. Bi.*;
as good as, *Kn. Her. Hi. Gi. Zi. R.*; good compared
with, *For*.—⁶ V. 12. *Lit. shade* (Ps. 91. 1).

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 7. ^β As *it is impossible*
to explain satisfactorily this For, De. supposes a
verse to have dropped out, beginning (like vs. 1, 2, 3,
5, 8) with 'Better . . .'; he suggests (cf. Prov. 16. 8),
'Better is a little with righteousness than great
revenues without right; For,' &c. Gr. for oppression
would read perversity (two letters transposed), sup-
posing the paradoxes quoted vs. 1-6 to be intended.

—^γ destroyeth the heart of the circumspect, Gr.
(after an old Jewish explanation).—V. 12. ^β as a
shadow, Targ. Gr. Re. and (second time) Sept. Pesh.

14 ^a In the day of prosperity be
joyful,
But in the day of adversity con-
sider:

God ⁷ also hath † set the one
over against the other,
To the end that man should find
nothing ⁸ after him.

15 All *things* have I seen in the days
of my vanity: ⁴ there is a just *man*
that perisheth in his righteousness,
and there is a wicked *man* that pro-
longeth *his life* in his wickedness.

16 ^m Be not righteous over much;
ⁿ neither make thyself over wise: why
shouldest thou † destroy thyself?

17 Be not over much wicked, neither
be thou foolish: ^o why shouldest thou
die † before thy time?

18 *It is* good that thou shouldst
take hold of ⁹ this; yea, also from
¹⁰ this withdraw not thine hand: for
he that feareth God shall ¹¹ come forth
of them all.

19 ^p Wisdom strengtheneth the wise
more than ten ¹² mighty *men* which
are in the city.

20 ^q For *there is* not a just man
upon earth, that doeth good, and
sinneth not.

21 Also ^r take no heed unto all
words that are spoken; lest thou hear
thy servant curse thee:

22 For oftentimes also thine own
heart knoweth that thou thyself like-
wise hast cursed others.

23 ¶ All this have I proved by wis-
dom: ^r I said, I will be wise; but it
was far from me.

24 ¹³ ^s That which is far off, and ex-
ceeding deep, who can find it out?

25 ^β ¹⁴ ^t I applied mine heart to
know, and to search, and to seek
out wisdom, and the reason of
things, and to know ¹⁵ the wicked-
ness of folly, even of foolishness and
madness:

26 ^x And I find more bitter than
death the woman, ¹⁶ whose heart *is*
snares and nets, and her hands *as*
bands: † whoso pleaseth God shall
escape from her; but the sinner shall
be taken by her.

27 Behold, this have I found, saith

VAR. REND.—⁷ V. 14. hath made even the one as
well as.—⁸ *i.e. after his death, He. Hi. De. (ch. 6. 12).*

—⁹ V. 18. the one.—¹⁰ the other.—¹¹ *i.e. escape
both extremes, Kn. Umbreit, Zö.*; discharge himself
of, *Gi. Gr. De. Nov. (after Rashbam).*—¹² V. 19.
rulers (or, magistrates, Gr.).—¹³ V. 24. *So Kn. Hi.
Ec.*; That which is, *is, He. De.*—¹⁴ V. 25. I turned
about, and my heart (was set) to know, R.—
¹⁵ wickedness to be folly, and foolishness madness.
—¹⁶ V. 26. who is (all) snares, and her heart as nets,
Hi. Gi. De.

VAR. READ.—V. 25. ^β I turned about with my heart.
Gr. Re.

Before
CHRIST
cir. 977.

h ch. 3. 4.

Deut. 28. 47.

+ Heb. *made*.

l ch. 8. 14.

m Prov. 25.

16.

n Rom. 12. 3.

+ Heb. *he*

desolates?

o Job 15. 32.

Is. 55. 23.

Prov. 10. 27.

+ Heb. *not in*

thy time?

p Prov. 21. 22.

& 24. 5

ch. 9. 16, 18

q 1 Kings 8.

46.

2 Chr. 6. 36.

Prov. 20. 9.

Rom. 3. 23.

1 John 1. 8.

+ Heb.

give not

thine heart.

r Rom. 1. 22.

s Job 28. 12.

20.

1 Tim. 6. 16.

t Rom. 11. 33.

+ Heb. *I and*

my heart

compassed.

u ch. 1. 17.

& 2. 12.

x Prov. 5. 3.

4.

& 22. 14.

+ Heb. *he*

that is *and*

before God.

Before
CHRIST
cir. 977.

y ch. 1. 1, 2.

Or,
weighing
one thing
after another,
to find out
the reason.

z Job 33. 23.

Is. 12. 1.

a Gen. 1. 27.

b Gen. 3. 6, 7.

17 y the preacher, || counting one by one, to find out the account :

28 Which yet my soul ¹⁸ seeketh, but I find not : ^a one man among a thousand have I found; but a woman among all those have I not found.

29 Lo, this only have I found, ^a that God hath made man upright; but ^b they have sought out many inventions.

CHAPTER 8.

1 *Kings are greatly to be respected.* 6 *The divine providence is to be observed.* 12 *It is better with the gully in adversity, than with the wicked in prosperity.* 16 *The work of God is unsearchable.*

β **W**HO is as the wise man? and who knoweth the ¹ interpretation of a thing? ^a a man's wisdom maketh his face to shine, ⁷ and [†] the boldness of his face ² shall be changed.

2 β I counsel thee to keep the king's commandment, ^c and that in regard of the oath ³ of God.

3 ^d Be not hasty to go out of his sight: stand not in ⁴ an evil thing; for he doeth whatsoever pleaseth him.

4 ^e Where the word of a king is, there is power: and ^c who may say unto him, What doest thou?

5 Whoso keepeth ⁶ the commandment [†] shall feel no evil thing: and a wise man's heart ⁷ discerneth both time and ⁸ judgment.

6 ¶ ⁹ Because ^f to every purpose there is time and judgment, ¹⁰ therefore the ¹¹ misery of man is great upon him.

7 ⁹ For he knoweth not that which shall be: for who can tell him || when it shall be?

8 ^h There is no man that hath power ⁱ over the ¹² spirit to retain the ¹² spirit; neither ^{hath} he power in the day of death: and there is no || discharge in ¹³ that war; neither shall

β wickedness deliver those that are given to it.

9 All this have I seen, and applied my heart unto every work that is done under the sun: ¹⁴ there is a time wherein one man ruleth over another ¹⁵ to his own hurt.

10 And so I saw the wicked β buried, ¹⁶ who had come and gone from the place of the holy, and they were forgotten in the city where they had so done ¹⁶ β: this is also vanity.

11 ^k Because sentence against an evil work is not executed speedily, therefore the heart of the sons of men is fully set in them to do evil.

12 ¶ ¹⁷ Though a sinner do evil β an hundred times, and his days be prolonged, yet surely ¹⁷ I know that ^m it shall be well with them that fear God, which fear before him:

13 But it shall not be well with the wicked, neither shall he prolong his days, which are as a shadow; because he feareth not before God.

14 There is a vanity which is done upon the earth; that there be just men, unto whom it ⁿ happeneth according to the work of the wicked; again, there be wicked men, to whom it happeneth according to the work of the righteous: I said that this also is vanity.

15 ¹⁸ Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry: ¹⁹ for that shall abide with him of his labour the days of his life, which God giveth him under the sun.

16 ¶ When I applied mine heart to know wisdom, and to see the business that is done upon the earth: (for also there is that neither day nor night seeth sleep with his eyes:)

17 Then I beheld all the work of God, that ^p a man cannot find out the work that is done under the sun: because though a man labour to seek it out, yet he shall not find it: yea farther; though a wise man think to know it, ^q yet shall he not be able to find it.

VAR. READ.—¹¹ V. 9. at, *Ec. Hi. Gr. De.*—¹⁵ *Rather*, to his (*i.e. the other's*) hurt.—¹⁶ V. 10. and they entered (into their rest); but they that had done right had to depart from the holy place and were forgotten in the city.—¹⁷ V. 12. Because a sinner doth . . . though still, *Hi. Gr. De.*—¹⁸ V. 15. And so.—¹⁹ and that that should accompany him in, *Heb. Hi. Gr. De.*

VAR. READ.—V. 8. β riches, *Bi.*—V. 10. β honoured, and that too in the holy place (*i.e. the temple*); but those who had acted rightly had to depart and were forgotten in the city, *Bi. Ch.*—V. 12. β from of old, *Sept. Bi. Ch. Ato.*

Before
CHRIST
cir. 977.

k Ps. 10. 6.
a 29 21.
Is. 26. 10.

l Is. 65. 20.
Rom. 2. 5.

m Ps. 27. 11.
Is. 40.
Prov. 1. 32,
33.
Is. 3. 10, 11.
Matt. 23. 34,
41.

n Ps. 73. 14.
ch. 2. 14.
a 7 15.
a 9 1, 2, 3.

o ch. 2. 24.
a 3 12, 22.
a 4 18.
a 9 7.

p Job 5. 9.
ch. 3. 11.
Rom. 11. 32.

q Ps. 73. 16.

a Prov. 4. 8,
9.
a 17 24.
See Acts 6.
15.

† Heb. the strength.

b Deut. 28. 50.

c 1 Chr. 29. 24.

d Ezek. 17. 18.

Rom. 13. 5.

d ch. 10. 4.

e Job 34. 18.

† Heb. shall know.

f ch. 3. 1.

g Prov. 24. 12.
ch. 6. 12.
a 9 12.
a 10. 14.

h Or, how it shall be?

i Ps. 139. 6, 7.

j Job 44. 5.

k Or, casting off weapons.

VAR. READ.—17 V. 27. *Heb. Koheleth* (see on ch. 1. 1).—18 V. 28. sought, but I found not, *Heb. Ec. De. Zö.*—CHAP. 8. ¹ V. 1. Or, solution of the matter, *Ec. Luc.*; interpretation of the (evil) 'thing' (referring to c. 3), *Bi.*—² Is.—³ V. 2. *i.e. by.* See 1 Kings 2. 43.—⁴ V. 3. *i.e. any plan of conspiracy.* *Kn. Her. He. De.*—⁵ V. 4. Seeing the . . . is with power.—⁶ V. 5. a.—⁷ knoweth (that there is), *Heb. Ec. Gr.*, and similarly *De.*—⁸ viz. on the despot, *Heb. Ec. Gr. De.*; or, opportunity (*viz. to rebel*), *Kn. Gr.*—⁹ V. 6. For to every thing.—¹⁰ for.—¹¹ Or, wickedness (alluding to the oppression of the despot), *Hi. De.*—¹² V. 8. Or, wind, *Hi. Gr. De.*—¹³ war; neither can.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 1. β Who is here the wise man, *Sept. Bi.* (omitted by *Bi.* as an interpolated marginal query).—⁷ but the stubbornness is hated, *Sept. Pesh. Gr. (pls.)*.—V. 2. β I say. Keep thou, *De. Now.*; Pay heed to, *Re.*; The wise man keepeth, *Bi.*

Before
CHRIST
cir. 977.

CHAPTER 9.

1 Like things happen to good and bad. 4 There is a necessity of death unto men. 7 Comfort is all their portion in this life. 11 God's providence ruleth over all. 13 Wisdom is better than strength.

+ Heb. I
qure, or, set
to my heart.
a ch. 8. 11.

FOR all this † I considered in my heart ^βeven to ¹declare all this, ^αthat the righteous, and the wise, and their works, are in the hand of God ^γ: no man knoweth either love or ²hatred by all that is before them.

b Job 21. 7.
&c.
Is. 73. 3, 12,
13.
Mal. 3. 15.

2 ^βAll things come alike to all: there is one event to ^γthe righteous, and to the wicked; to the good and to ^βthe clean, and to the unclean; to him that sacrificeth, and to him that sacrificeth not: as is the good, so is the sinner; and he that sweareth, as he that feareth ³an oath.

3 This is an evil among all things that are done under the sun, that there is one event unto all: yea, also the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.

4 ¶ For to him that is joined to all the living there is hope: for a living dog is better than a dead lion.

c Job 14. 21.
Is. 63. 16.

5 For the living know that they shall die: but ^εthe dead know not any thing, neither have they any more a reward; for ^δthe memory of them is forgotten.

d Job 7. 8, 9,
10.
Is. 26. 14.

6 Also their love, and their hatred, and their envy, is now perished; neither have they any more a portion for ever in any thing that is done under the sun.

e ch. 8. 15.

7 ¶ Go thy way, ^εeat thy bread with joy, and drink thy wine with a merry heart; for God ^δnow accepteth thy works.

8 Let thy garments be always white; and let thy head lack no ointment.

+ Heb. See,
or, Enjoy
life.

9 † Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity, which he hath given thee under the sun, ^βall the days of thy vanity ^β: ^γfor that is thy portion in ^δthis ^δlife, and in thy labour which thou takest under the sun.

f ch. 2. 10, 24.
& 3. 13, 22.
& 5. 18.

10 Whatsoever thy hand findeth ^εto do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge,

VAR. READ.—CHAP. 9. ¹ V. 1. explain. —² hatred; all is before them (i.e. is future to them). —³ V. 2. Or, to swear, Gr. De. —⁴ V. 7. hath long ago accepted. —⁵ V. 9. Omit. —⁶ V. 10. to do with (=according to) thy might, that do.

VAR. READ.—CHAP. 9. ¹ V. 1. β, and my heart saw, Sept. Pesh. Bi. —Vs. 1, 2. γ, yea love also and hatred: everything before them is vanity [i.e. a breath]; Seeing that there is one event to all, to, (l.) Gr. (after Sept. Pesh. Vulg.). —V. 2. β Add, the evil; to, Sept. Pesh. Vulg. Houb. Gr. —V. 9. β Omit, Sept. Pesh. Targ. Gr. De. (repeated accidentally).

nor wisdom, in ^γthe grave, whither thou goest.

11 ¶ I returned, ^εand saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, neither yet bread to the wise, nor yet riches to men of understanding, nor yet favour to men of skill; but time and chance happeneth to them all.

12 For ^δman also knoweth not his time: as the fishes that are taken in an evil net, and as the birds that are caught in the snare; so are the sons of men ^δsnared in an evil time, when it falleth suddenly upon them.

13 ¶ This ^δwisdom have I seen also under the sun, and it seemed great unto me:

14 ^κThere was a little city, and few men within it; and there came a great king against it, and besieged it, and built great bulwarks against it:

15 Now there was found in it a poor wise man, and he by his wisdom delivered the city; yet no man remembered that same poor man.

16 ¹Then said I, Wisdom is better than strength: nevertheless ^αthe poor man's wisdom is despised, and his words are not heard.

17 The words of wise men ^εare heard in quiet

More than the cry of him that ruleth among fools.

18 ^αWisdom is better than weapons of war:

But ^εone sinner destroyeth much good.

CHAPTER 10.

1 Observations of wisdom and folly: 16 of riot, 18 slothfulness, 19 and money. 20 Men's thoughts of kings ought to be reverent.

DEAD † flies cause the ointment of the ²apothecary to send forth a stinking savour:

^βSo doth a little folly ^βhim that is in reputation for wisdom and honour.

2 A wise man's heart is at his right hand;

But a fool's heart at his left.

3 Yea also, when he that is a fool walketh by the way, † his wisdom faileth him,

^αAnd he saith to every one that he is a fool.

VAR. READ.—V. 10. Sheol. —³ V. 13. also have I seen as wisdom. —⁴ V. 17. heard in quiet are better. —CHAP. 10. ¹ V. 1. Or, Deadly, Sept. Kn. Her. De. —² perfumer to stink and ferment: So is. —³ weightier than wisdom, Pesh. Rashi, Ec. Kn. Her. H. De. Gi. Zö. The v. illustrates ch. 9. 18; the new chapter should have begun rather at ch. 9. 13.

VAR. READ.—CHAP. 10. ¹ V. 1. β But a little wisdom is more precious than much glory that cometh of folly. Sept. Gr.

Before
CHRIST
cir. 977.

g Amos 2. 14,
15.
Jer. 9. 23.

h ch. 8. 7.

i Prov. 29. 6
Luke 12. 20,
21.
& 17. 26, &c.
1 Thess. 5. 3.

k See 2 Sam.

20. 16—22.

l Prov. 21. 22.
& 24. 5.
ch. 7. 19.
ver. 18.
m Mark 6. 2,
3.

n ver. 16.

o Josh. 7. 1,
11, 12.

+ Heb. Flies
of death.

+ Heb.
his heart.

a Prov. 13. 16
& 18. 2.

Before
CHRIST
cir. 977.

b ch. 8, 3.
c 1 Sam. 25.
24. Ac
Prov. 25, 15.

+ Heb.
from before.
d Esth. 3, 1.

+ Heb.
in great
heights.
e Prov. 19, 10.
& 50, 22.

f Ps. 7, 15.
Prov. 26, 27

4 If the spirit of the ruler rise up against thee, ^b leave not thy place;

For ^c yielding ^d pacifieth great offences.

5 There is an evil *which* I have seen under the sun,

^e As an error *which* proceedeth ^f from the ^g ruler:

6 ^h Folly is set ⁱ in great dignity, And the rich sit in low place.

7 I have seen servants ^j upon horses, And princes walking as servants upon the earth.

8 ^k He that diggeth a pit shall fall into it;

And whoso breaketh an hedge, a serpent shall bite him.

9 Whoso ^l removeth stones shall be hurt therewith;

And he that cleaveth wood shall be endangered thereby.

10 If the iron be blunt, ^m and he do not whet the edge,

Then must he put to more strength ⁿ:

But wisdom is profitable to ^o direct.

11 ^p Surely the serpent will bite ^q without enchantment;

^r And ^s a babbler is no better.

12 ^t The words of a wise man's mouth are ^u gracious;

But ^v the lips of a fool will swallow up himself.

13 The beginning of the words of his mouth is foolishness:

And the end of ^w his talk is mischievous madness.

14 ^x ^y A fool also ^z is full of words:

A man cannot tell what shall be;

And ^{aa} what shall be after him, who can tell him?

15 The labour of the foolish wearieth every one of them,

^{ab} Because he knoweth not how to go to the city.

16 ^{ac} ¶ ^{ad} Woe to thee, O land, when thy king is a ^{ae} child,

And thy princes eat in the morning!

17 Blessed art thou, O land, when thy king is the son of nobles.

VAR. REND.—¹ F. 4. Or, letteth alone (i.e. avoids), *Her. De.*—² F. 5. Like (resembling), *Gi. Gr. De.*—³ F. 9. quarrieth.—⁴ F. 10. give success; or, dispose skillfully.—⁵ F. 11. If . . . biteth.—⁶ Then the chamber (Heb. he that has the tongue) hath no profit, *Sept. Her. Ev. He. Gi. Zc. De.*—⁷ F. 14. And a fool (see *Var. Rend.*).—⁸ F. 15. Or, A man who, *Ev. Hi. De.*—⁹ F. 16. Or, slave, *Her. Gr.*

VAR. READ.—F. 6. ^β The burden bearer, *Keechnal, Ch. (L.)*.—F. 10. ^β If it must be strengthened, *Ev. (omitting glosses)*.—F. 14. ^β *Proph.* For the self-confident speaketh arrogance, *Bi. (see Sept., ch. 2, 15).*

And ^a thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness!

18 ¶ By much slothfulness the building decayeth;

And through idleness of the hands the house droppeth through.

19 ¶ ^a A feast is made for laughter, and ^b wine ^c maketh ^d merry:

^e But money answereth all things.

20 ¶ ^f Curse not the king, nor not in thy ^g thought;

And curse not the rich in thy bed-chamber:

For a bird of the air shall carry the voice,

And that which hath wings shall tell the matter.

CHAPTER 11.

¹ Directions for charity. ⁷ Death in life. ⁹ and the day of judgment in the days of youth, are to be thought on.

¹ CAST thy bread ^a upon the waters:

^b For thou shalt find it after many days.

2 ^c Give a portion ^d to seven, and also to eight;

^e For thou knowest not what evil shall be upon the earth.

3 If the clouds be full of rain, they empty *themselves* upon the earth:

And if the tree fall toward the south, or toward the north,

In the place where the tree falleth, there it shall be.

4 He that observeth the wind shall not sow;

And he that regardeth the clouds shall not reap.

5 As ^f thou knowest not what is the way of the ^g spirit,

^h Nor how the bones *do* grow in ⁱ the womb of her that is with child:

Even so thou knowest not the works of God who maketh all.

6 In the morning sow thy seed,

And in the evening withhold not thine hand:

For thou knowest not whether ^j shall prosper, either this or that,

Or whether they both shall be alike good.

7 ^k ¶ Truly the light is sweet.

VAR. REND.—¹⁰ F. 19. For merriment they (i.e. evil princes, c. 10) make feasts.—¹¹ *Desert, life.*

¹² And money answereth with (procurath) everything. CHAP. II. ¹ F. 1. Or, Send for ^h thy bread over, *He. De.*—² F. 5. wind (John 3, 8).—³ F. 7. *Omit.*

⁴ And light.

VAR. READ.—F. 20. ^β (among thine) acquaintance, *Kto.*—CHAP. II. F. 5. ^β (of the spirit) in the bones, in, (L), *Targ. Gr.*

Before
CHRIST
cir. 977.

n Prov. 31, 4.

o Ps. 104, 15.

+ Heb.

maketh glad

the life.

p Ex. 22, 28.

Acts 23, 5.

f Or,

conscience,

figure like,

Luke 19, 40.

a See Is. 32, 20.

+ Heb. upon

the face of

the waters.

b Deut. 15, 10

Prov. 19, 17.

Matt. 10, 42.

2 Cor. 9, 8.

Gal. 6, 9, 10.

Heb. 6, 10.

c Ps. 112, 9.

Luke 6, 50.

1 Tim. 6, 18,

19.

d Mic. 5, 5.

e Eph. 5, 16.

f John 3, 8.

g Ps. 139, 14,

15.

+ Heb. shall

be right.

Before
CHRIST
cir. 977.

h ch. 7. 11.

i Num. 15. 39.

k ch. 12. 14.
Rom. 2. 6—
11.

|| Or, *anger*.

l 2 Cor. 7. 1.
2 Tim. 2. 22.

m Ps. 39. 5.

a Prov. 22. 6.
Lam. 3. 27.

b See 2 Sam.
19. 35.

|| Or, *the
grinders fail,
because they
grind little*.

c 2 Sam. 19.
35.

VAR. REND.—⁵ F. 8. For (*or*, *Yea*) though a man, &c., yet let him rejoice in them all. And remember that the day of darkness will be many.—⁶ F. 10. And.—⁷ trouble.—⁸ and (=like) morningtime, *Hi. Zö.*; and manhood, *Her. Gi. Gr. De.*; (youth) and the prime of life, *R.*—CHAP. 12. ¹ F. 1. then. (*There should be no break here.*)—² V. 4. So *Kn. He. Gr.*; start up at the sound of a bird, *Her. Luz. De.*

And a pleasant *thing it is* for the eyes ^ato behold the sun:
8 ⁵ But if a man live many years, and rejoice in them all;
Yet let him remember the days of darkness;
For they shall be many. All that cometh is vanity.
9 ¶ Rejoice, O young man, in thy youth;
And let thy heart cheer thee in the days of thy youth,
ⁱ And walk in the ways of thine heart, and in the sight of thine eyes:
But know thou, that for all these *things* ^k God will bring thee into judgment.
10 ⁶ Therefore remove || sorrow from thy heart,
And ^l put away ⁷ evil from thy flesh:
^m For childhood ⁸ and youth are vanity.

CHAPTER 12.

1 The Creator is to be remembered in due time.
8 The preacher's care to edify. 13 The fear of God is the chief antidote of vanity.

REMEMBER ^a now thy Creator in the days of thy youth,
While the evil days come not, nor the years draw nigh,
^b When thou shalt say, I have no pleasure in them;
2 While the sun, or the light, or the moon, or the stars, be not darkened,
Nor the clouds return after the rain:
3 In the day when the keepers of the house shall tremble,
And the strong men shall bow themselves,
And || the grinders cease because they are few,
And those that look out of the windows be darkened,
4 And the doors shall be shut in the streets,
When the sound of the grinding is low,
And he shall ² rise up at the voice of the bird,
And all ^c the daughters of musick shall be brought low;

5 Also when they shall be afraid of that which is high,
And fears shall be in the way,
And the almond tree shall ³ flourish,
And the grasshopper shall be a burden,
And ⁴ desire shall fail:
Because man goeth to ^a his long home, and ^e the mourners go about the streets:
6 Or ever the silver cord be loosed, or the golden bowl be broken,
Or the pitcher be broken at the fountain, or the wheel broken at the cistern.
7 ¶ Then shall the dust return to the earth as it was:
⁹ And the spirit shall return unto God ^h who gave it.
8 ¶ ⁱ Vanity of vanities, saith ⁵ the preacher; all *is* vanity.
9 And ⁶ || moreover, because the preacher was wise, he ⁷ still taught the people knowledge; yea, he ⁸ gave good heed, and sought out, and ^k set in order many proverbs.
10 The preacher sought to find out [†] acceptable words: and ^β that which was written was upright, even ^β words of truth.
11 The words of the wise are as goads, and ⁹ as nails fastened by the masters of assemblies, which are given from one ^β shepherd.
12 And ¹⁰ further, by these, my son, be admonished: of making many books *there is no end*; and ^l much ¹¹ || study *is a weariness of the flesh*.
13 ¶ || Let us hear the conclusion of the whole matter: ^m Fear God, and keep his commandments: for this ¹² *is the whole duty of man*.
14 For ⁿ God shall bring every work into ¹³ judgment, with every secret thing, whether *it be good*, or whether *it be evil*.

VAR. REND.—³ V. 5. So *Vaih. Ev. Luz. He. De. Zö. Stier*; cause loathing, *Kn. Her. Hi. Ge. Gi. Taylor, Gurlitt*.—⁴ the caperberry shall fail, *Ge. Hi. Gi. Gurl. Zö. De. R.*; shall break up, *Sept. Vaih. Taylor (the bursting seed-pod an emblem of the dissolution of man)*.—⁵ V. 8. *Heb. the Koheleth (see on ch. 1. 1)*.—⁶ V. 9. besides that, *Ge. Kn. Gi. Gr. De.*.—⁷ moreover.—⁸ pondered.—⁹ F. 11. (the sayings) fitly joined together as are nails fastened in; they be, *Hi. Ev. Zö. De.*.—¹⁰ F. 12. *Or*, besides this, *De.*; as to whatsoever is beyond these (my son, be warned), *Ge. Gi. Oeh. Gr.*.—¹¹ As *marg., Ev. Luz. Zö. Gr. De.*.—¹² F. 13. *is (the duty of) all men, Gr. De. R. marg., and substantially Kn. Hi. Bö. Gi. Zö.*.—¹³ V. 14. the judgment upon, *Her. Ev. Gi. Gr. Zö. De.*

VAR. READ.—CHAP. 12. F. 10. ^β wrote down up-rightly, *Aq. Pesh. Hi. Gr.*.—V. 11. ^β spirit, *Re.*

Before
CHRIST
cir. 977.

d Job 17. 13.

e Jer. 9. 17.

f Gen. 3. 19.
Job 34. 15.
Ps. 90. 3.

g ch. 3. 21.

h Num. 16. 22.
& 27. 16.

i Job 34. 14.
Is. 57. 16.
Zech. 12. 1.

j Ps. 62. 9.
ch. 1. 2.

|| Or, *the
more wise
the preacher
was, &c.*

k 1 Kings 4.
32.

+ *Heb. words
of delight.*

l ch. 1. 18.

|| Or, *reading.*

|| Or, *The end
of the matter,
even all that
hath been
heard, is.*

m Deut. 6. 2.
& 10. 12.

n ch. 11. 9.
Matt. 12. 36.
Acts 17. 30,
31.

|| Rom. 2. 16.
& 14. 10. 12.

1 Cor. 4. 5.
2 Cor. 5. 10.

THE SONG OF SOLOMON.

CHAPTER 1.

Before
CHRIST
written
cir. 1014.

a 1 Kings 1.
32.

b ch. 4. 10.
† Help
thy loves.

c Hos. 11. 4.
John 6. 44.
& 12. 52.
d Phil. 3. 12,
13, 14.
e Ps. 45. 14,
15.
John 14. 2.
Eph. 2. 6.

Or, they
love thee
uprightly.

Or, as one
that is excited

f ch. 5. 9.
& 6. 1.

VAR. REND.—CHAP. 1. 1 F. 1. Or, The fairest song of Solomon, *Ew.* — 2 F. 3. Or, Thine ointments savour sweetly, Thy. — 3 damsels. — 4 F. 4. Draw me after thee; let us run, *Ew. H. G. G. G.* — 5 They love thee in sincerity, *Ge. De. G.* — 6 F. 6. Rather, scorched me, *Ew. H. De. G. R.* — 7 F. 7. veil'd herself, *De.*

VAR. REND.—CHAP. 1. V. 3. β for adorning (*cl. rabbing in*), *Pesh. (2) Gr. (M. 2) rev. p. 100. 101.* — V. 7. β wandereth about, *Be. H. G. G.* — (after *Pesh. Syriac. Tong. 1014*); *cl. 1014* (after *cl. 1014*).

1 The church's love unto Christ. 5 She confesseth her deformity, and prangth to be directed to his flock. 8 Christ directeth her to the shepherds' tents: 9 and showing his love to her, 11 giveth her gracious promises. 12 The church and Christ congratulate one another.

1 THE ^a song of songs, which is Solomon's.

2 Let him kiss me with the kisses of his mouth: [wine.

^b For † thy love is better than

3 ² Because of the savour of thy good ointments

Thy name is as ointment ^β poured forth, [thee.

Therefore do the ³ virgins love

4 ⁴ ^c Draw me, ^d we will run after thee:

The king ^e hath brought me into his chambers:

We will be glad and rejoice in thee, We will remember thy love more than wine:

⁵ || The upright love thee.

5 I *am* black, but comely, O ye daughters of Jerusalem, As the tents of Kedar, as the curtains of Solomon.

6 Look not upon me, because I *am* black, [on me:

Because the sun hath ⁶ looked up— My mother's children were angry with me; [vineyards;

They made me the keeper of the But mine own vineyard have I not kept.

7 Tell me, O thou whom my soul loveth, where thou feedest, Where thou makest thy flock to rest at noon:

For why should I be || as one that ^β turneth aside by the flocks of thy companions?

8 ¶ If thou know not, O thou fairest among women,

Go thy way forth by the footsteps of the flock, And feed thy kids beside the shepherds' tents.

9 I have compared thee, ⁹ O my love,

^a To a company of horses in Pharaoh's chariots.

10 Thy cheeks are comely with rows of jewels,

Thy neck with chains of gold.

11 We will make thee ⁸ borders of gold with studs of silver.

12 ¶ While the king sitteth at his table.

My spikenard sendeth forth the smell thereof.

13 A bundle of myrrh is my well-beloved unto me;

⁹ He shall lie all night betwixt my breasts.

14 My beloved is unto me as a cluster of ¹⁰ || camphire In the vineyards of Engedi.

15 ^k Behold, thou art fair, || my love; Behold, thou art fair; ¹¹ thou hast doves' eyes.

16 Behold, thou art fair, my beloved, yea, pleasant:

Also our bed is green.

17 The beams of our house are ¹² cedar, And our || rafters ¹³ of fir. [dar,

CHAPTER 2.

1 The mutual love of Christ and his church. 8 The hope, 10 and calling of the church. 14 Christ's care of the church. 16 The profession of the church, her faith and hope.

I *AM* the ¹ rose of ² Sharon, And the lily of the valleys.

2 As the lily among thorns. [ters. So is my love among the daughters

3 As the apple tree among the trees of the wood,

So is my beloved among the sons.

† I sat down under his shadow with great delight, [† taste.

^a And his fruit was sweet to my 4 ^β He ^a brought me to the † banqueting house,

VAR. REND.—F. 11. L. 2. rows (as v. 10). —

2 F. 13. Which hath betwixt. — 10 F. 14. henna, *cl. 1014*. — 11 F. 15. thine eyes are (as) doves. *Cl.*

ch. 4. 1. — 12 F. 17. cedars. — 13 are firs. — CHAP. 2.

1 F. 1. narcissus, *H. 1014*. — 2 F. 2. shadow-saffron, *Pesh.* — 3 F. 3. — 4 F. 4. hath brought. — 5 F. 5. — 6 F. 6. — 7 F. 7. — 8 F. 8. — 9 F. 9. — 10 F. 10. — 11 F. 11. — 12 F. 12. — 13 F. 13. — 14 F. 14. — 15 F. 15. — 16 F. 16. — 17 F. 17. — 18 F. 18. — 19 F. 19. — 20 F. 20. — 21 F. 21. — 22 F. 22. — 23 F. 23. — 24 F. 24. — 25 F. 25. — 26 F. 26. — 27 F. 27. — 28 F. 28. — 29 F. 29. — 30 F. 30. — 31 F. 31. — 32 F. 32. — 33 F. 33. — 34 F. 34. — 35 F. 35. — 36 F. 36. — 37 F. 37. — 38 F. 38. — 39 F. 39. — 40 F. 40. — 41 F. 41. — 42 F. 42. — 43 F. 43. — 44 F. 44. — 45 F. 45. — 46 F. 46. — 47 F. 47. — 48 F. 48. — 49 F. 49. — 50 F. 50. — 51 F. 51. — 52 F. 52. — 53 F. 53. — 54 F. 54. — 55 F. 55. — 56 F. 56. — 57 F. 57. — 58 F. 58. — 59 F. 59. — 60 F. 60. — 61 F. 61. — 62 F. 62. — 63 F. 63. — 64 F. 64. — 65 F. 65. — 66 F. 66. — 67 F. 67. — 68 F. 68. — 69 F. 69. — 70 F. 70. — 71 F. 71. — 72 F. 72. — 73 F. 73. — 74 F. 74. — 75 F. 75. — 76 F. 76. — 77 F. 77. — 78 F. 78. — 79 F. 79. — 80 F. 80. — 81 F. 81. — 82 F. 82. — 83 F. 83. — 84 F. 84. — 85 F. 85. — 86 F. 86. — 87 F. 87. — 88 F. 88. — 89 F. 89. — 90 F. 90. — 91 F. 91. — 92 F. 92. — 93 F. 93. — 94 F. 94. — 95 F. 95. — 96 F. 96. — 97 F. 97. — 98 F. 98. — 99 F. 99. — 100 F. 100. — 101 F. 101. — 102 F. 102. — 103 F. 103. — 104 F. 104. — 105 F. 105. — 106 F. 106. — 107 F. 107. — 108 F. 108. — 109 F. 109. — 110 F. 110. — 111 F. 111. — 112 F. 112. — 113 F. 113. — 114 F. 114. — 115 F. 115. — 116 F. 116. — 117 F. 117. — 118 F. 118. — 119 F. 119. — 120 F. 120. — 121 F. 121. — 122 F. 122. — 123 F. 123. — 124 F. 124. — 125 F. 125. — 126 F. 126. — 127 F. 127. — 128 F. 128. — 129 F. 129. — 130 F. 130. — 131 F. 131. — 132 F. 132. — 133 F. 133. — 134 F. 134. — 135 F. 135. — 136 F. 136. — 137 F. 137. — 138 F. 138. — 139 F. 139. — 140 F. 140. — 141 F. 141. — 142 F. 142. — 143 F. 143. — 144 F. 144. — 145 F. 145. — 146 F. 146. — 147 F. 147. — 148 F. 148. — 149 F. 149. — 150 F. 150. — 151 F. 151. — 152 F. 152. — 153 F. 153. — 154 F. 154. — 155 F. 155. — 156 F. 156. — 157 F. 157. — 158 F. 158. — 159 F. 159. — 160 F. 160. — 161 F. 161. — 162 F. 162. — 163 F. 163. — 164 F. 164. — 165 F. 165. — 166 F. 166. — 167 F. 167. — 168 F. 168. — 169 F. 169. — 170 F. 170. — 171 F. 171. — 172 F. 172. — 173 F. 173. — 174 F. 174. — 175 F. 175. — 176 F. 176. — 177 F. 177. — 178 F. 178. — 179 F. 179. — 180 F. 180. — 181 F. 181. — 182 F. 182. — 183 F. 183. — 184 F. 184. — 185 F. 185. — 186 F. 186. — 187 F. 187. — 188 F. 188. — 189 F. 189. — 190 F. 190. — 191 F. 191. — 192 F. 192. — 193 F. 193. — 194 F. 194. — 195 F. 195. — 196 F. 196. — 197 F. 197. — 198 F. 198. — 199 F. 199. — 200 F. 200. — 201 F. 201. — 202 F. 202. — 203 F. 203. — 204 F. 204. — 205 F. 205. — 206 F. 206. — 207 F. 207. — 208 F. 208. — 209 F. 209. — 210 F. 210. — 211 F. 211. — 212 F. 212. — 213 F. 213. — 214 F. 214. — 215 F. 215. — 216 F. 216. — 217 F. 217. — 218 F. 218. — 219 F. 219. — 220 F. 220. — 221 F. 221. — 222 F. 222. — 223 F. 223. — 224 F. 224. — 225 F. 225. — 226 F. 226. — 227 F. 227. — 228 F. 228. — 229 F. 229. — 230 F. 230. — 231 F. 231. — 232 F. 232. — 233 F. 233. — 234 F. 234. — 235 F. 235. — 236 F. 236. — 237 F. 237. — 238 F. 238. — 239 F. 239. — 240 F. 240. — 241 F. 241. — 242 F. 242. — 243 F. 243. — 244 F. 244. — 245 F. 245. — 246 F. 246. — 247 F. 247. — 248 F. 248. — 249 F. 249. — 250 F. 250. — 251 F. 251. — 252 F. 252. — 253 F. 253. — 254 F. 254. — 255 F. 255. — 256 F. 256. — 257 F. 257. — 258 F. 258. — 259 F. 259. — 260 F. 260. — 261 F. 261. — 262 F. 262. — 263 F. 263. — 264 F. 264. — 265 F. 265. — 266 F. 266. — 267 F. 267. — 268 F. 268. — 269 F. 269. — 270 F. 270. — 271 F. 271. — 272 F. 272. — 273 F. 273. — 274 F. 274. — 275 F. 275. — 276 F. 276. — 277 F. 277. — 278 F. 278. — 279 F. 279. — 280 F. 280. — 281 F. 281. — 282 F. 282. — 283 F. 283. — 284 F. 284. — 285 F. 285. — 286 F. 286. — 287 F. 287. — 288 F. 288. — 289 F. 289. — 290 F. 290. — 291 F. 291. — 292 F. 292. — 293 F. 293. — 294 F. 294. — 295 F. 295. — 296 F. 296. — 297 F. 297. — 298 F. 298. — 299 F. 299. — 300 F. 300. — 301 F. 301. — 302 F. 302. — 303 F. 303. — 304 F. 304. — 305 F. 305. — 306 F. 306. — 307 F. 307. — 308 F. 308. — 309 F. 309. — 310 F. 310. — 311 F. 311. — 312 F. 312. — 313 F. 313. — 314 F. 314. — 315 F. 315. — 316 F. 316. — 317 F. 317. — 318 F. 318. — 319 F. 319. — 320 F. 320. — 321 F. 321. — 322 F. 322. — 323 F. 323. — 324 F. 324. — 325 F. 325. — 326 F. 326. — 327 F. 327. — 328 F. 328. — 329 F. 329. — 330 F. 330. — 331 F. 331. — 332 F. 332. — 333 F. 333. — 334 F. 334. — 335 F. 335. — 336 F. 336. — 337 F. 337. — 338 F. 338. — 339 F. 339. — 340 F. 340. — 341 F. 341. — 342 F. 342. — 343 F. 343. — 344 F. 344. — 345 F. 345. — 346 F. 346. — 347 F. 347. — 348 F. 348. — 349 F. 349. — 350 F. 350. — 351 F. 351. — 352 F. 352. — 353 F. 353. — 354 F. 354. — 355 F. 355. — 356 F. 356. — 357 F. 357. — 358 F. 358. — 359 F. 359. — 360 F. 360. — 361 F. 361. — 362 F. 362. — 363 F. 363. — 364 F. 364. — 365 F. 365. — 366 F. 366. — 367 F. 367. — 368 F. 368. — 369 F. 369. — 370 F. 370. — 371 F. 371. — 372 F. 372. — 373 F. 373. — 374 F. 374. — 375 F. 375. — 376 F. 376. — 377 F. 377. — 378 F. 378. — 379 F. 379. — 380 F. 380. — 381 F. 381. — 382 F. 382. — 383 F. 383. — 384 F. 384. — 385 F. 385. — 386 F. 386. — 387 F. 387. — 388 F. 388. — 389 F. 389. — 390 F. 390. — 391 F. 391. — 392 F. 392. — 393 F. 393. — 394 F. 394. — 395 F. 395. — 396 F. 396. — 397 F. 397. — 398 F. 398. — 399 F. 399. — 400 F. 400. — 401 F. 401. — 402 F. 402. — 403 F. 403. — 404 F. 404. — 405 F. 405. — 406 F. 406. — 407 F. 407. — 408 F. 408. — 409 F. 409. — 410 F. 410. — 411 F. 411. — 412 F. 412. — 413 F. 413. — 414 F. 414. — 415 F. 415. — 416 F. 416. — 417 F. 417. — 418 F. 418. — 419 F. 419. — 420 F. 420. — 421 F. 421. — 422 F. 422. — 423 F. 423. — 424 F. 424. — 425 F. 425. — 426 F. 426. — 427 F. 427. — 428 F. 428. — 429 F. 429. — 430 F. 430. — 431 F. 431. — 432 F. 432. — 433 F. 433. — 434 F. 434. — 435 F. 435. — 436 F. 436. — 437 F. 437. — 438 F. 438. — 439 F. 439. — 440 F. 440. — 441 F. 441. — 442 F. 442. — 443 F. 443. — 444 F. 444. — 445 F. 445. — 446 F. 446. — 447 F. 447. — 448 F. 448. — 449 F. 449. — 450 F. 450. — 451 F. 451. — 452 F. 452. — 453 F. 453. — 454 F. 454. — 455 F. 455. — 456 F. 456. — 457 F. 457. — 458 F. 458. — 459 F. 459. — 460 F. 460. — 461 F. 461. — 462 F. 462. — 463 F. 463. — 464 F. 464. — 465 F. 465. — 466 F. 466. — 467 F. 467. — 468 F. 468. — 469 F. 469. — 470 F. 470. — 471 F. 471. — 472 F. 472. — 473 F. 473. — 474 F. 474. — 475 F. 475. — 476 F. 476. — 477 F. 477. — 478 F. 478. — 479 F. 479. — 480 F. 480. — 481 F. 481. — 482 F. 482. — 483 F. 483. — 484 F. 484. — 485 F. 485. — 486 F. 486. — 487 F. 487. — 488 F. 488. — 489 F. 489. — 490 F. 490. — 491 F. 491. — 492 F. 492. — 493 F. 493. — 494 F. 494. — 495 F. 495. — 496 F. 496. — 497 F. 497. — 498 F. 498. — 499 F. 499. — 500 F. 500. — 501 F. 501. — 502 F. 502. — 503 F. 503. — 504 F. 504. — 505 F. 505. — 506 F. 506. — 507 F. 507. — 508 F. 508. — 509 F. 509. — 510 F. 510. — 511 F. 511. — 512 F. 512. — 513 F. 513. — 514 F. 514. — 515 F. 515. — 516 F. 516. — 517 F. 517. — 518 F. 518. — 519 F. 519. — 520 F. 520. — 521 F. 521. — 522 F. 522. — 523 F. 523. — 524 F. 524. — 525 F. 525. — 526 F. 526. — 527 F. 527. — 528 F. 528. — 529 F. 529. — 530 F. 530. — 531 F. 531. — 532 F. 532. — 533 F. 533. — 534 F. 534. — 535 F. 535. — 536 F. 536. — 537 F. 537. — 538 F. 538. — 539 F. 539. — 540 F. 540. — 541 F. 541. — 542 F. 542. — 543 F. 543. — 544 F. 544. — 545 F. 545. — 546 F. 546. — 547 F. 547. — 548 F. 548. — 549 F. 549. — 550 F. 550. — 551 F. 551. — 552 F. 552. — 553 F. 553. — 554 F. 554. — 555 F. 555. — 556 F. 556. — 557 F. 557. — 558 F. 558. — 559 F. 559. — 560 F. 560. — 561 F. 561. — 562 F. 562. — 563 F. 563. — 564 F. 564. — 565 F. 565. — 566 F. 566. — 567 F. 567. — 568 F. 568. — 569 F. 569. — 570 F. 570. — 571 F. 571. — 572 F. 572. — 573 F. 573. — 574 F. 574. — 575 F. 575. — 576 F. 576. — 577 F. 577. — 578 F. 578. — 579 F. 579. — 580 F. 580. — 581 F. 581. — 582 F. 582. — 583 F. 583. — 584 F. 584. — 585 F. 585. — 586 F. 586. — 587 F. 587. — 588 F. 588. — 589 F. 589. — 590 F. 590. — 591 F. 591. — 592 F. 592. — 593 F. 593. — 594 F. 594. — 595 F. 595. — 596 F. 596. — 597 F. 597. — 598 F. 598. — 599 F. 599. — 600 F. 600. — 601 F. 601. — 602 F. 602. — 603 F. 603. — 604 F. 604. — 605 F. 605. — 606 F. 606. — 607 F. 607. — 608 F. 608. — 609 F. 609. — 610 F. 610. — 611 F. 611. — 612 F. 612. — 613 F. 613. — 614 F. 614. — 615 F. 615. — 616 F. 616. — 617 F. 617. — 618 F. 618. — 619 F. 619. — 620 F. 620. — 621 F. 621. — 622 F. 622. — 623 F. 623. — 624 F. 624. — 625 F. 625. — 626 F. 626. — 627 F. 627. — 628 F. 628. — 629 F. 629. — 630 F. 630. — 631 F. 631. — 632 F. 632. — 633 F. 633. — 634 F. 634. — 635 F. 635. — 636 F. 636. — 637 F. 637. — 638 F. 638. — 639 F. 639. — 640 F. 640. — 641 F. 641. — 642 F. 642. — 643 F. 643. — 644 F. 644. — 645 F. 645. — 646 F. 646. — 647 F. 647. — 648 F. 648. — 649 F. 649. — 650 F. 650. — 651 F. 651. — 652 F. 652. — 653 F. 653. — 654 F. 654. — 655 F. 655. — 656 F. 656. — 657 F. 657. — 658 F. 658. — 659 F. 659. — 660 F. 660. — 661 F. 661. — 662 F. 662. — 663 F. 663. — 664 F. 664. — 665 F. 665. — 666 F. 666. — 667 F. 667. — 668 F. 668. — 669 F. 669. — 670 F. 670. — 671 F. 671. — 672 F. 672. — 673 F. 673. — 674 F. 674. — 675 F. 675. — 676 F. 676. — 677 F. 677. — 678 F. 678. — 679 F. 679. — 680 F. 680. — 681 F. 681. — 682 F. 682. — 683 F. 683. — 684 F. 684. — 685 F. 685. — 686 F. 686. — 687 F. 687. — 688 F. 688. — 689 F. 689. — 690 F. 690. — 691 F. 691. — 692 F. 692. — 693 F. 693. — 694 F. 694. — 695 F. 695. — 696 F. 696. — 697 F. 697. — 698 F. 698. — 699 F. 699. — 700 F. 700. — 701 F. 701. — 702 F. 702. — 703 F. 703. — 704 F. 704. — 705 F. 705. — 706 F. 706. — 707 F. 707. — 708 F. 708. — 709 F. 709. — 710 F. 710. — 711 F. 711. — 712 F. 712. — 713 F. 713. — 714 F. 714. — 715 F. 715. — 716 F. 716. — 717 F. 717. — 718 F. 718. — 719 F. 719. — 720 F. 720. — 721 F. 721. — 722 F. 722. — 723 F. 723. — 724 F. 724. — 725 F. 725. — 726 F. 726. — 727 F. 727. — 728 F. 728. — 729 F. 729. — 730 F. 730. — 731 F. 731. — 732 F. 732. — 733 F. 733. — 734 F. 734. — 735 F. 735. — 736 F. 736. — 737 F. 737. — 738 F. 738. — 739 F. 739. — 740 F. 740. — 741 F. 741. — 742 F. 742. — 743 F. 743. — 744 F. 744. — 745 F. 745. — 746 F. 746. — 747 F. 747. — 748 F. 748. — 749 F. 749. — 750 F. 750. — 751 F. 751. — 752 F. 752. — 753 F. 753. — 754 F. 754. — 755 F

Before
CHRIST
cir. 1014.

+ Heb.
straw me
with apples.
b ch. 8. 3.

+ Heb. I
adhere you.
c ch. 3. 5.
& 8. 4.

d ver. 17.

+ Heb.
flourishing.

e ver. 13.

f ver. 10.

g ch. 8. 13.

h Ps 50. 13.
Ezek. 13. 4.
Luke 13. 32.

i ch. 6. 3.
& 7. 10.

k ch. 4. 6.

And ^γhis banner over me ⁴was love.

5 Stay me with ⁵flagons, †comfort me with apples:

For I *am* sick of love.

6 ^bHis left hand is under my head, And his right hand doth embrace me.

7 †^cI charge you, O ye daughters of Jerusalem,

By the roes, ⁶and by the hinds of the field,

That ye stir not up, nor awake ⁷my love, till he please.

8 ¶^sThe voice of my beloved! behold, he cometh

Leaping upon the mountains, skipping upon the hills.

9 ^aMy beloved is like a roe or a young hart:

Behold, he standeth behind our He looketh ⁹forth at the windows,

†Shewing himself through the lattice. [to me,

10 My beloved spake, and said un-
^cRise up, my love, my fair one, and come away.

11 For, lo, the winter is past,
The rain is over and gone;

12 The flowers appear on the earth;
The time of the singing of *birds* is come,

And the voice of the turtle is heard in our land;

13 The fig tree ¹⁰putteth forth her green figs,

And the vines ¹¹with the tender grape give a good smell.

^fArise, my love, my fair one, and come away.

14 ¶ O my dove, *that art* in the clefts of the rock, in the ¹²secret places of the stairs,

Let me see thy countenance, ⁹let me hear thy voice;

For sweet *is* thy voice, and thy countenance *is* comely.

15 Take us ^hthe foxes, the little foxes, that spoil the vines:

For our ¹³vines have tender grapes.

16 ¶ ⁱMy beloved *is* mine, and I *am* his:

He feedeth among the lilies.

17 ^kUntil the day ¹¹break, and the shadows flee away,

Turn, my beloved.

VAR. READ.—⁴V. 4. is.—⁵V. 5. cakes of raisins.
—⁶V. 7. or.—⁷love, until it please.—⁸V. 8. Hark!—⁹V. 9. in through.—¹⁰V. 13. spiceth.
—¹¹in bloom.—¹²V. 11. covert of the steep place, R.
—¹³V. 15. vineyards are in bloom.—¹⁴V. 17. cool, lit. blow (cf. Gen. 3. 8).

VAR. READ.—V. 4. ^γ heap upon me (tokens of), Symm. Gr. (transposition).

And be thou ⁴like a roe or a young hart
Upon the ¹⁵mountains || of ^βBe-ther.

CHAPTER 3.

1 The church's fight and victory in temptation.

6 The church glorieth in Christ.

BY ^aa night on my bed I sought him whom my soul loveth:

I sought him, but I found him not. [city

2 I will rise now, and go about the In the streets, and in the broad ways

I will seek him whom my soul loveth:

I sought him, but I found him not.

3 ^bThe watchmen that go about the city found me:

To whom I said, Saw ye him whom my soul loveth?

4 It was but a little that I passed from them,

But I found him whom my soul loveth:

I held him, and would not let him go,

Until I had brought him into my mother's house,

And into the chamber of her that conceived me.

5 ^cI charge you, O ye daughters of Jerusalem,

By the roes, ¹and by the hinds of the field,

That ye stir not up, nor awake ²my love, till he please.

6 ¶ ^dWho is this that ³cometh out of the ⁴wilderness like pillars

of smoke,

Perfumed with myrrh and frankincense,

With all powders of the merchant?

7 Behold ⁵his bed, which *is* Solomon's;

Threescore ⁶valiant men *are* about it, of the ⁶valiant of Israel.

8 They all hold swords, *being* expert in war:

Every man *hath* his sword upon his thigh ⁷because of fear in the night.

Before
CHRIST
cir. 1014.

† ver. 9.
ch. 8. 14.
|| Or. of
division.

a Is. 26. 9.

b ch. 5. 7.

c ch. 2. 7.
& 8. 4.

d ch. 8. 5.

VAR. READ.—¹⁵V. 17. mountains of division, i.e. cloven mountains, Sept. Bochart; Gr. De. Stichel; or, mountains which part thee and me, Ew. He. H. Gk.—CHAP. 3. †V. 5. or.—²love, until it please.—³V. 6. cometh up.—⁴pasture-land.—⁵V. 7. it is Solomon's litter, R.—⁶mighty men (name of a special class of warriors, 2 Sam. 23. 8).—⁷V. 8. against a nightly fear.

VAR. READ.—V. 17. ^βspices, Pesh. Theod. Meier, Gr. (cf. ch. 8. 14).

Before
CHRIST
cir. 1014.

Or, a bed.

- 9 King Solomon made himself ^a a chariot of the wood of Lebanon.
- 10 He made the pillars thereof of silver,
The bottom thereof of gold,
The ^a covering of it of purple,
The midst thereof being ^b paved with love,
For the daughters of Jerusalem.
- 11 Go forth, O ye daughters of Zion,
And behold ^b king Solomon with the crown wherewith his mother crowned him
In the day of his ¹¹ espousals,
And in the day of the gladness of his heart.

CHAPTER 4.

¹ Christ setteth forth the graces of the church. ⁸ He sheweth his love to her. ¹⁶ The church prayeth to be made fit for his presence.

- B**EHOOLD, ^a thou art fair, my love; behold, thou art fair;
Thou hast doves' eyes ¹ within thy locks:
Thy hair is as a ^b flock of goats, that ² appear from mount Gil-ead.
- 2 ^c Thy teeth are like a flock of sheep that are even shorn, which came up from the washing;
Whereof every one bear twins, and none is barren among them.
- 3 Thy lips are like a thread of scarlet, and ³ thy speech is comely:
^d Thy temples are like a piece of a pomegranate ¹ within thy locks.
- 4 ^e Thy neck is like the tower of David builded ^f for an armoury,
Whereon there hang a thousand bucklers, all shields of mighty men.
- 5 ^g Thy two breasts are like two young roes that are twins,
Which feed among the lilies.
- 6 ^h Until the day [†] break, and the shadows flee away,
^β I will get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense ^β.
- 7 ⁱ Thou art all fair, my love; There is no spot in thee.

a ch. 1. 15.
& 5. 12.b ch. 6. 5.
g Or, that
cut up, &c.

c ch. 6. 6.

d ch. 6. 7.

e ch. 7. 4.
f Neh. 3. 19.g See Prov. 5.
19.
ch. 7. 3.h ch. 2. 17.
† Heb.
Succotah.

i Eph. 5. 27.

VAR. REND. — ⁸ V. 9. palanquin, R. — ⁹ V. 10. cushion, De. Gr. — ¹⁰ Perhaps, carpeted as a token of love from, Vaihinger, De. But see Var. Read. — ¹¹ V. 11. marriage. — CHAP. 4. ¹ I. 1. 3. behind thy veil. — 1. 1. couch on the side of, De. Stichel; swarm forth from, FD. — ³ 1. 3. Rather, the roof of thy mouth, Hb. — ⁴ V. 4. Perhaps, with turrets, Ar. Jer. R.; or, in terraces, Meier, De.

VAR. READ. — CHAP. 3. V. 10. 11. ^β inlaid with ebony. O ye daughters of Jerusalem, Go forth, and behold, O ye daughters of Zion, Gr. (dark) allusion to two words. — CHAP. 4. V. 6. ^β Omit, Sept. (three endings) Theod.

- 8 ^a Come with me from Lebanon,
my spouse, with me from Lebanon:

Look from the top of Amana,
from the top of Shenir ^a and Hermon,

From the lions' dens, from the mountains of the leopards.

9 Thou hast ^a ravished my heart,
my sister, my spouse;

Thou hast ravished my heart with one of thine eyes,
With one chain of thy neck.

10 How fair is thy love, my sister,
my spouse!

¹ How much better is thy love than wine!

And the smell of thine ointments than all spices!

11 Thy lips, O my spouse, drop as the honeycomb:

^m Honey and milk are under thy tongue;

And the smell of thy garments is ⁿ like the smell of Lebanon.

12 A garden [†] inclosed is my sister,
my spouse;

A spring shut up, a fountain sealed.

13 Thy plants are ⁶ an orchard of pomegranates, with ⁷ pleasant fruits;

14 ⁸ Camphire, with spikenard, spikenard and saffron;

Calamus and cinnamon, with all trees of frankincense;

Myrrh and aloes, with all the chief spices:

15 A ⁹ fountain of gardens, a well of ^o living waters.

And streams from Lebanon.

16 [¶] Awake, O north wind; and come, thou south;

Blow upon my garden, that the spices thereof may flow out.

^p Let my beloved come into his garden,

And eat his pleasant fruits.

CHAPTER 5.

¹ Christ awaketh the church with his calling. ² The church having a taste of Christ's love is sick of love. ⁹ A description of Christ to his spouse.

I^a AM come into my garden, my sister, my spouse:

I have gathered my myrrh with my spice;

^b I have eaten my honeycomb with my honey;

I have drunk ¹ my wine with my milk:

VAR. REND. — ⁵ V. 9. S. 11. De.: or, given me courage, Ec. Gi. Gr. R. — ⁶ 1. 13. Heb. a paradise. — ⁷ precious, — ⁸ Hosanna. — ⁹ V. 15. garden-fountain.

— CHAP. 5. ¹ V. 1. Or, I come . . . gather . . . eat . . . drink, Ec. Gi. S. 11. 12. 13.

Before
CHRIST
cir. 1014.

a Deut. 3. 9.

a Or, taken
away my heart.

1 ch. 1. 2.

m Prov. 24.
13. 14.
ch. 5. 1.n Gen. 27. 27.
Hos. 4. 6. 7.
† Heb.
tinned.o Or, precious
ch. 1. 14.p John 4. 10.
& 7. 38.

q ch. 5. 1.

r ch. 4. 16

b ch. 4. 11

Before
CHRIST
cir. 1014.

c Luke 15. 7,
10.
John 3. 29.
& 15. 14.
|| Or, and be
drunken
with loves.
d Rev. 3. 20.

|| Or, (as
some read)
in me.

+ Heb. pass-
ing, or, run-
ning about.

e ch. 3. 1.

f ch. 3. 3.

+ Heb. what.

g ch. 1. 8.

+ Heb. a
standard-
bearer

h Or, curled.
h ch. 1. 15.
& 4. 1.

+ Heb. sitting
in fulness,
that is, fitly
placed, and
set as a pre-
cious stone
in the fold
of a ring.

Eat, O ^c friends; drink, || yea,
drink abundantly, O beloved.

2 ¶ I ² sleep, but my heart waketh:
³ It is the voice of my beloved
^d that knocketh, saying,

Open to me, my sister, my love,
my dove, my undefiled:

For my head is filled with dew,
And my locks with the drops of
the night.

3 I have put off my coat; how shall
I put it on?

I have washed my feet; how shall
I defile them?

4 My beloved put in his hand by
the hole of the door, [him.

And my bowels were moved ^β || for

5 I rose up to open to my beloved;
And my hands dropped with
myrrh,

And my fingers with ⁴† sweet
smelling myrrh,

Upon the handles of the lock.

6 I opened to my beloved;
But my beloved had withdrawn
himself, and was gone:

My soul failed when he ^β spake:
^c I sought him, but I could not
find him; [answer.

I called him, but he gave me no

7 ^f The watchmen that went about
the city found me,

They smote me, they wounded me;
The keepers of the walls took a-
way my ⁵ veil from me.

8 I charge you, O daughters of Je-
rusalem,

If ye find my beloved, ⁶† that ye
tell him,

That I am sick of love.

9 ¶ What is thy beloved more than
another beloved, ^g O thou fairest
among women?

What is thy beloved more than
another beloved, that thou dost
so charge us?

10 My beloved is white and ruddy,
⁷† The chiefest among ten thou-
sand.

11 His head is as the most fine gold,
His locks are ⁸ || bushy, and black
as a raven.

12 ^h His eyes are as ⁹ the eyes of ⁹
doves by ¹⁰ the rivers of waters,

Washed with milk, and [†] fitly set.

13 His cheeks are as ^β a bed of spices,
¹¹ as ^γ || sweet flowers:

His lips like lilies, dropping ⁴ sweet
smelling myrrh.

14 His hands are as gold ¹² rings set
with the ¹³ beryl:

His ¹⁴ belly is as bright ivory over-
laid with sapphires.

15 His legs are as pillars of marble,
set upon sockets of fine gold:

His countenance is as Lebanon,
excellent as the cedars.

16 † His ¹⁵ mouth is most sweet: yea,
he is altogether lovely.

This is my beloved, and this is
my friend, O daughters of Je-
rusalem.

Before
CHRIST
cir. 1014.

|| Or, towers
of perfumes.

+ Heb.
His palate.

a ch. 1. 8.

b ch. 2. 16.
& 7. 10.

c ver. 10.

|| Or, they
have puffed
me up.

d ch. 4. 1.

e ch. 4. 2.

f ch. 4. 3.

CHAPTER 6.

1 The church professeth her faith in Christ. 4 Christ
sheweth the graces of the church, 10 and his love
towards her.

WHITHER is thy beloved gone,
^a O thou fairest among women?

Whither is thy beloved turned
aside? that we may seek him
with thee.

2 My beloved is gone down into his
garden, to the beds of spices,

^β To feed in the gardens, and to
gather lilies.

3 ^b I am my beloved's, and my be-
loved is mine:

He feedeth among the lilies.

4 ¶ Thou art beautiful, O my love,
Comely as Jerusalem, [as Tirzah,

^c Terrible as an army with banners.

5 Turn away thine eyes from me,
for || they ¹ have overcome me:

Thy hair is ^d as a flock of goats
that appear from Gilead.

6 ^e Thy teeth are as a flock of sheep
which go up from the washing,

Whereof every one beareth twins,
and there is not one barren a-
mong them.

7 ^f As a piece of a pomegranate are
thy temples ² within thy locks.

8 There are threescore queens, and
fourscore concubines,

And ³ virgins without number.

9 My dove, my undefiled is ^{but} one;
She is the ^{only} one of her mother,

She is the choice one of her that
bare her.

c ver. 10.

|| Or, they
have puffed
me up.

d ch. 4. 1.

e ch. 4. 2.

f ch. 4. 3.

VAR. READ.—¹¹ V. 13. Lit. towers of perfumes.
But see Var. Read.—¹² V. 14. cylinders.—¹³ to yaz.
—¹⁴ body is a piece of ivory work.—¹⁵ V. 16. Lit.
as marg. (=his voice: cf. Job 6. 30; 31. 30).—

CHAP. 6. ¹ V. 5. make me afraid, Eccl. Hi. (ii. Oetli).
—² V. 7. behind thy veil.—³ V. 8. damsels.

VAR. READ.—V. 13. β beds, a few MSS. Sept.
Ag. Symm. Targ. Vulg. Eccl. De. Gr. (pt.).—^γ rear-
ing perfumes, Sept. Targ. Vulg. Eccl. Hi. De. Gr.
(pts.).—CHAP. 6. V. 2. β To look at the vines,
Brüll, Kohler.

VAR. READ.—² V. 2. was asleep... waked, Stichel, R.
—³ Hark! my beloved is knocking.—⁴ Vs. 5, 13.
liquid myrrh, R.—⁵ V. 7. mantle.—⁶ V. 8. what
will ye tell him? That, Jc.—⁷ V. 10. Or, Looked
up to, FD.—⁸ V. 11. Or, flowing, Gi. Gr.—⁹ V. 12.
Omit.—¹⁰ watercourses, Bathed in.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 4. β within me, many
MSS. and editions, Ew. Gr.—V. 6. β had gone
away, Brüll, Kohler.

Before
CHRIST
cir. 1014.

The daughters saw her, and 'bless-
ed her;
Yea, the queens and the concu-
bines, and they praised her.
10 ¶ Who is she that looketh forth
as the ⁵ morning, [sun].
Fair as the moon, clear as the
⁶ And terrible as an army with
banners?
11 I went down into the garden of
nuts to see the fruits of the
valley,
And ⁷ to see whether the vine
flourished, and the pomegra-
nates budded.
12 † Or ever I was aware, my soul
⁸ || made me like the chariots
of ⁹ Ammi-nadib.
13 Return, return, O Shulamite;
Return, return, that we may
¹⁰ look upon thee.
What wilt ye see in the Shula-
mite?
As it were the ¹¹ company || of
two armies.

CHAPTER 7.

1 A farther description of the church's graces. 10
The church professeth her faith and desire.
HOW beautiful are thy feet ¹ with
shoes, ² O ³ prince's daughter!
The ⁴ joints of thy thighs are like
jewels,
The work of the hands of a cun-
ning workman.
2 Thy navel is like a round goblet,
which wanteth not † liquor:
Thy belly is like an heap of wheat
set about with lilies.
3 ⁵ Thy two breasts are like two
young roes that are twins.
4 ⁶ Thy neck is as a tower of ivory;
Thine eyes like the fishpools in
Heshbon, by the gate of Bath-
rabbim:
Thy nose is as the tower of Le-
banon which looketh toward
Damascus.
5 Thine head upon thee is like
⁷ || Carmel, ⁸ || purple;
And the hair of thine head like

The king is † held in the galleries.
6 How fair and how pleasant art
thou, O love, ⁷ for delights!
7 This thy stature is like to a palm
tree, [grapes].
And thy breasts to clusters ⁸ of
grapes.
8 I said, I will go up to the palm
tree,
I will take hold of the boughs
thereof:
⁹ Now also thy breasts shall be as
clusters of the vine,
And the smell of thy nose like
apples;
9 And the roof of thy mouth like
the best wine ¹⁰ for my beloved¹¹,
that goeth down ¹² † sweetly.
¹³ Causing the lips || of those that
are asleep to speak¹⁴.
10 ¶ ¹⁵ I am my beloved's, and his
desire is toward me.
11 Come, my beloved, let us go forth
into the field;
Let us lodge in the villages.
12 Let us get up early to the vine-
yards;
Let us ¹⁶ see if the vine flourish,
whether the ¹⁷ tender grape † ap-
pear,
And the pomegranates bud forth:
There will I give thee my loves.
13 The ¹⁸ mandrakes give a smell,
And at our gates ¹⁹ are all manner
of ²⁰ pleasant fruits, new and
old,
Which I have laid up for thee,
O my beloved.

CHAPTER 8.

1 The love of the church to Christ. 6 The vehemency
of love. 8 The calling of the Gentiles. 14 The
church prayeth for Christ's coming.
OTHAT thou wert as my brother,
that suck'd the breasts of my
mother!
When I should find thee without,
I would kiss thee;
Yea, † I should not be despised.
2 I would lead thee, and bring thee
into my mother's house, ³ † who
would instruct me:
I would cause thee to drink of
⁴ spiced wine⁵ of the juice of
⁶ my pomegranate.

Before
CHRIST
cir. 1014.

† Heb. bound.

† Heb.
straightly.
Or, of the
ancient.

d ch. 2. 16.
x c. 3.
e Ps. 45. 11.

f ch. 6. 11.

† Heb. open.

g Gen. 30. 14.

h Matt. 13. 32.

† Heb. thou
shouldst not
despise me.

i Prov. 3. 2.

VAR. READ.—⁴ V. 9. called her hairy. —⁵ V. 10. dawn. —⁶ V. 12. brought (c) me to, *Eccl. Hi.* —⁷ *So Sept. Vulg. (cf. on ch. 7. 1): my noble (or, willing) people, Eccl. Hi. R. Text probab. a corrupt.* —⁸ V. 13. gaze at thee. Why wilt ye gaze upon a (or, the) Shula-
mite, As a a, *Hi.* —⁹ dance of Mahaim, *Eccl. Hi.* :
lance of a drible chair, *Gr. (Cantabrigia R.)*. —**CHAP. 7.**
¹ V. 1. in the sandals. —² swaying, *De.* ; or, round-
ings, *Ge. Eccl. Hi. R.* —³ V. 5. As marry, *Gr. G.* —
⁴ purple; A king fostered by the ringlefs! (i.e. this is
the greatest wonder of a b, *Eccl. Hi. De. Sept. R.*
(circinnally); or, a king's purple (march), heard in
folds (?), *Gr. (after Ps. Vulg. and a Greek version)*.
VAR. READ. **CHAP. 7.** V. 1. B daughter of Am-
mi-nadib, *Sept. Gr. (cf. ch. 6. 12).*

VAR. READ. —⁵ V. 7. (of dates). —⁶ V. 8. And let
thy breasts. —⁷ V. 9. Perhaps, smoothly (Prov. 23.
31). —⁸ Moving gently the lips of those that are
a-leop, *De.* —⁹ V. 12. vine-blossom be opened. —
¹⁰ V. 13. precious. — **CHAP. 8.** ¹ V. 2. Or, thou
wouldst. *Eccl. Gr. De.* —² Here put comma.
VAR. READ. V. 6. B daughter of delight, *An. G.*
(*hold a one word into two* — V. 9. B Omit, *Hi.*
(*inserted from v. 10.*) —⁷ Made fit for my lips
and teach, *Sept. Text corrupt, Gr. De.* —
CHAP. 8. V. 2. B and into the chamber of her that
suck'd me, *Sept. Ps. Eccl. G. B.* —³ V. 4. —⁷ pome-
granate, *Eccl. G. B.* —⁸ V. 5. —⁹ V. 6. —¹⁰ V. 7.

Before
CHRIST
cir. 1014.

b ch. 2. 6.

c ch. 2. 7.
& 3. 5.+ Heb. why
should ye
stir up, or,
why, &c.

d ch. 3. 6.

e Is. 49. 16.
Jer. 22. 24.
Hag. 2. 23.

+ Heb. hard.

f Prov. 6. 35.

g Ezek. 23. 33.

3 ^b His left hand *should be* under
my head,
And his right hand ^d should ^d em-
brace me.

4 ^e I charge you, O daughters of
Jerusalem,
† That ye stir not up, nor awake
⁵ my love, until he please.

5 ^a Who *is* this that cometh up
from the ⁶ wilderness,
Leaning upon her beloved?

I ⁷ raised thee up under the apple
tree:

There thy mother brought ⁸ thee
forth:

There she brought thee forth *that*
bare ⁸ thee.

6 ¶ ^e Set me as a seal upon thine
heart,

As a seal upon thine arm:
For love *is* strong as death;

⁹ Jealousy *is* ¹⁰ † cruel as ¹¹ the
grave:

The ¹² coals thereof *are* ¹² coals
of fire,

¹³ Which *hath* a most vehement
flame.

7 Many waters cannot quench love,
Neither can the floods drown it:

† If a man would give all the sub-
stance of his house for love,

It would utterly be contemned.

8 ¶ ⁹ We have a little sister,
and she hath no breasts:

What shall we do for our sister
in the day when she shall be
spoken for?

9 If she *be* a wall, we will build
upon her a ¹⁴ palace of silver:
And if she *be* a door, we will
inclose her with boards of
cedar.

10 I *am* a wall, and my breasts like
towers:

Then was I in his eyes as one
that found ¹⁵ † favour.

11 Solomon had a vineyard at ¹⁶ Baal-
hamon;

¹⁶ He let out the vineyard unto
¹⁶ keepers;

Every one for the fruit thereof
was to bring a thousand *pieces*
of silver.

12 My vineyard, which *is* mine, *is*
¹⁷ before me:

Thou, O Solomon, ¹⁸ *must have*
a thousand,

And those that keep the fruit
thereof two hundred.

13 Thou that dwellest in the gar-
dens,

The companions hearken to thy
voice:

† Cause ¹⁹ me to hear *it*.

14 ¶ ²⁰ † Make haste, my beloved,
And ²¹ be thou like to a roe or to
a young hart

Upon the mountains of spices.

Before
CHRIST
cir. 1014.

+ Heb. peace.

h Matt. 21. 33.

i ch. 2. 14.

k See Rev. 22.
17, 20.
+ Heb.
Five again.
l ch. 2. 17.

THE BOOK OF THE PROPHET ISAIAH.

CHAPTER 1.

1 *Isaiah complaineth of Judah for her rebellion.*
5 *He lamenteth her judgments.* 10 *He upbraiddeth
their whole service.* 16 *He exhorteth to repen-
tance, with promises and threatenings.* 21 *Be-
wailing their wickedness, he denounceth God's
judgments.* 25 *He promisseth grace, 28 and threat-
eneth destruction to the wicked.*

a Num. 12. 6

THE ^a vision of Isaiah the son of
Amoz, which he saw concern-
ing Judah and Jerusalem in the

VAR. READ.—³ V. 3. *Rather*. Let his left hand, *Ew. Gi.*—⁴ *Omit*, *Ew. Gi.*—⁵ V. 4. love, until it please.

—⁶ V. 5. pasture-land.—⁷ waked thee.—⁸ *Mascu-
line pronoun according to vocal points: feminine
according to Pesh. Ew. Hi. De. Gr.*—⁹ V. 6. Or,
Ardent love, *Ew. Gi.*—¹⁰ obstinate (*Isa. 18. 1*).—

¹¹ Shoal.—¹² flashes.—¹³ A very flame of the Lord
strictly, of Jah, cf. Ps. 68. 4, R.—¹⁴ V. 9. turret,
Ew. Hi. De. R.—¹⁵ V. 10. *Lil.* as *marg.*—¹⁶ V. 11.
i.e. tenants.—¹⁷ V. 12. *i.e. to my own power.*—

¹⁸ shall have the.

VAR. READ.—V. 6. β The flames thereof are flames
of Jah, *Ew. Hi. Ol. Bi. Bi.* (combining the reading
of Ben Asher with that of Ben Naphthali).—V. 11. β
Baal-hermon, *Gr.* (*Judg. 3. 3*).

days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and
Hezekiah, kings of Judah.

2 ^b Hear, O heavens, and give ear,
O earth: for the LORD hath spoken,
† I have nourished and brought up
children, and they have rebelled a-
gainst me.

3 ^a The ox knoweth his owner, and
the ass his master's crib: *but* Israel
^c doth not know, my people ^f doth
not consider.

4 Ah sinful nation, a people † laden
with iniquity, ⁹ a seed of evildoers,
children that ¹ are corrupters: they
have forsaken the LORD, they have
² provoked the Holy One of Israel
unto anger, they are † gone away
backward.

5 ¶ ⁴ Why ³ should ye be stricken

Before
CHRIST
cir. 760.b Deut. 32. 1.
Jer. 2. 12.
& 6. 10.
& 22. 29.
Ezek. 36. 4.
Mic. 1. 2.
& 6. 1. 2.
c ch. 5. 1. 2.
d Jer. 8. 7.
e Jer. 9. 3. 6.
f ch. 5. 12.+ Heb. of
beastness.
g ch. 57. 3. 4.
Matt. 3. 7.+ Heb.
chastised, or,
separated.
Is. 58. 3.
h ch. 9. 13.
Jer. 2. 30.
& 5. 3.

VAR. READ.—CHAP. I. ¹ V. 4. do corruptly.—
² reviled the Holy One of Israel, *De.*—³ V. 5. will ye
be still stricken, that ye revolt, R.

Before
CHRIST
cir. 760.

+ Heb. in-
crease revolt.

i Jer. 8. 22.

ii Or, oil.
+ Deut. 28. 51,
52.

+ Heb. as the
overthrow of
strangers.

i Job 27. 18.
Lam. 2. 6.
m Jer. 4. 17.

n Lam. 3. 22.
Rom. 9. 29.

o Gen. 19. 24.

p Deut. 32. 32.
Ezek. 16. 46.

q 1 Sam. 15.
Ps. 50. 8, 9.
+ 51. 16
Prov. 15. 8.
+ 21. 27.
ch. 36. 3.
Jer. 6. 20.
+ 7. 21.
Amos 5. 21,
22.
Mic. 6. 7.

+ Heb. great
iniquities.

+ Heb.

to be seen.

r Ex. 23. 17.

+ 34. 23.

s Matt. 15. 9.

t Joel 1. 14.

+ 2. 15.

u Or, grief.

v Num. 28. 11.

+ Lev. 23. 2.

+ 24.

g Lam. 2. 6.

h ch. 13. 24.

i Job 27. 9.

Ps. 134. 2.

Prov. 1. 28.

ch. 59. 2.

Jer. 14. 12.

Mic. 3. 1.

a Ps. 66. 18.

1 Tim. 2. 8.

+ Heb. multi-
ply powers.

b ch. 36. 3.

+ Heb. blood.

c Jer. 1. 14.

any more? ye will +revolt more and more: ⁴the whole head is sick, and the whole heart faint.

6 From the sole of the foot even unto the head *there is* no soundness in it; *but* wounds, and bruises, and putrifying sores: ⁷they have not been ⁸closed, neither bound up, neither mollified with ⁹ointment.

7 ^kYour country is desolate, your cities are burned with fire: your land, strangers devour it in your presence, and *it is* desolate, ^β+as overthrown by strangers.

8 And the daughter of Zion is left ¹as a ⁶cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, ^mas a ⁷besieged city.

9 ⁿExcept the LORD of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as ^oSodom, and we should have been like unto Gomorrah.

10 ¶ Hear the word of the LORD, ye rulers ^pof Sodom; give ear unto the law of our God, ye people of Gomorrah.

11 To what purpose *is* the multitude of your ^qsacrifices unto me? saith the LORD: I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of ⁺he goats.

12 When ye come ^β+^rto appear before me^β, who hath required this at your hand, to ^stread my courts?

13 Bring no more ^tvain ^uoblations; ^vincense is an abomination unto me; the new moons and sabbaths, ^wthe calling of assemblies, ¹¹I cannot away with; *it is* ^β||iniquity, even the solemn meeting.

14 Your ^xnew moons and your ^yappointed feasts my soul hateth: they are a trouble unto me; ^zI am weary to bear *them*.

15 And ⁺when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you: ^ayea, when ye ⁺make many prayers, I will not hear: your hands are full of ^b+blood.

16 ¶ Wash you, make you clean; put away the evil of your doings

from before mine eyes; ^dcease to do evil;

17 Learn to do well; ^eseek judgment, ¹²||relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow.

18 Come now, and ^flet us reason together, saith the LORD: though your sins be as scarlet, ^gthey shall be as white as snow; though they be red like crimson, they shall be as wool.

19 If ye be willing and obedient, ye shall eat the good of the land:

20 But if ye refuse and rebel, ye shall be devoured with the sword: ^hfor the mouth of the LORD hath spoken *it*.

21 ¶ How is the faithful city become an harlot! ⁱit was full of judgment; righteousness lodged in ¹⁴it; but now murderers.

22 ^kThy silver is become dross, thy wine mixed with water:

23 ^lThy princes are rebellious, and ^mcompanions of thieves: ⁿevery one loveth gifts, and followeth after rewards: they ^ojudge not the fatherless, neither doth the cause of the widow come unto them.

24 Therefore saith the LORD, the LORD of hosts, the mighty One of Israel, Ah, ^pI will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies:

25 ¶ And I will turn my hand upon thee, and ¹⁵+^qpurely purge away thy dross, and take away all ¹⁶thy tin:

26 And I will restore thy judges ^ras at the first, and thy counsellors as at the beginning: afterward ^sthou shalt be called, The city of righteousness, the faithful city.

27 Zion shall be redeemed ^twith judgment, and ||her converts ¹⁷with righteousness.

28 ¶ And the ⁺destruction of the transgressors and of the sinners *shall be* together, and they that forsake the LORD shall be consumed.

29 For they shall be ashamed of ^uthe ¹⁸oaks which ye have desired, ^vand ye shall be confounded for the gardens that ye have chosen.

30 For ye shall be as ¹⁹an oak whose leaf fadeeth, and as a garden that hath no water.

31 ^wAnd the strong shall be ⁺as tow, and ²⁰the maker of it as a spark, and they shall both burn together, and none shall quench *them*.

VAR. READ. — ¹² F. 17. So *He. before Sept. Text.* (100.5); set right (*cor. lead.* as *ch.* 3. 12) the oppressor, *He. Ew. Kn. Iv. R.* — ¹³ F. 21. she that was full of justice. — ¹⁴ He. *15* F. 25. as with lye. — ¹⁶ Thine alloy. — ¹⁷ F. 27. through. — ¹⁸ F. 29. terebinths. — ¹⁹ F. 30. a terebinth. — ²⁰ F. 31. his work (*ch.* 2. 8).

Before
CHRIST
cir. 760.

d Ps. 34. 14.
+ 37. 37.
Amos 5. 15.
Rom. 12. 9.
+ 1 Pet. 5. 11.

e Jer. 22. 3.
+ 16.
Mic. 6. 8.
Zech. 7. 9.
+ 8. 16.

Or, *as the*
f ch. 45. 25.
Mic. 6. 2.
g 18. 51. 7.
Rev. 7. 11.

h Num. 23. 19.
Tit. 1. 2.

i Jer. 2. 20,
21.

k Jer. 6. 28.
+ 29.
Lzek. 22. 18,
19.

l Hos. 9. 15.
m Prov. 29.
24.

n Jer. 22. 17.
Ezek. 22. 12.
Hos. 4. 18.
Mic. 3. 11.
+ 7. 3.

o Jer. 5. 28.
Zech. 7. 10.

p Deut. 28. 63.
Ezek. 5. 13.

+ Heb.
according to
purity.

q Jer. 6. 29.

r Mal. 3. 3.

Rev. 21. 7.

s Zech. 8. 3.

Or, they that
returning her.

t Job 31. 3.

Ps. 1. 6.

As. 2. 6.

+ 33. 47.

+ 32. 9.

+ 33. 35.

+ Heb.
treasures.

u ch. 37. 5.

v ch. 40. 3.

+ 46. 17.

Or, *as the*
burning.

Or, *as the*
burning.

Before
CHRIST
cir. 760.

CHAPTER 2.

1 *Isaiah prophesieth the coming of Christ's kingdom.*
2 *Wickedness is the cause of God's forsaking.*
10 *He exhorteth to fear, because of the powerful effects of God's majesty.*

THE word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.

2 And ^ait shall come to pass ^{1b}in the last days, ^cthat the mountain of the LORD's house shall be ^destablished ²in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills; ^eand all nations shall flow unto it.

3 And many ³people shall go and say, ^eCome ye, and let us go up to the mountain of the LORD, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: ^ffor out of Zion shall go forth ⁴the law, and the word of the LORD from Jerusalem.

4 And he shall judge ⁵among the nations, and shall ⁶rebuke many ³people: and ^gthey shall beat their swords into plowshares, and their spears into ^hpruninghooks: nation shall not lift up sword against nation, ⁱneither shall they learn war any more.

5 O house of Jacob, come ye, and let us ⁱwalk in the light of the LORD.

6 ¶ ^jTherefore thou hast forsaken thy people the house of Jacob, because they be replenished ^β ^kfrom the east, and ^lare soothsayers like the Philistines, ^mand they ⁸please themselves in the children of strangers.

7 ⁿTheir land also is full of silver and gold, neither ^ois there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither ^ois there any end of their chariots:

8 ^pTheir land also is full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made:

9 And the mean man boweth down, and the great man humbleth himself: therefore forgive them not.

10 ¶ ^qEnter into the rock, and hide thee in the dust, for fear of the LORD, and for the glory of his majesty.

11 The ^rlofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the LORD alone shall be exalted ^rin that day.

^a Mic. 4. 1, &c.
^b Gen. 49. 1.
Jer. 23. 20.
^c Ps. 68. 15, 16.
^d Or, prepared.
^e Ps. 72. 8, ch. 27. 13.
^f Jer. 31. 6, & 50. 5.
Zech. 8. 21, 23.
^g Luke 24. 47.

^h Ps. 46. 9.
Hos. 12. 18.
Zech. 9. 10.
ⁱ Or, scythes.

^j Ps. 72. 3, 7.

^k Eph. 5. 8.
^l Or, more than the east.
^m Num. 23. 7.
Deut. 18. 14.
ⁿ Ps. 106. 35.
Jer. 10. 2.

^o Or, abound with the children, &c.
^p Deut. 17. 16, 17.

^q Jer. 2. 28.
^r ver. 19, 21.
Rev. 6. 15.
^s ver. 17.
ch. 5. 15, 16, & 13. 11.

^t ch. 4. 1, & 11. 10, 11, & 12. 1, 4, & 24. 21, & 25. 9, & 26. 1, & 27. 1, 2, 12, 13, & 28. 5, & 29. 18, & 30. 23, & 32. 6.
Jer. 30. 7, 8.
Ezek. 38. 11, 19.
& 39. 11, 22.
Isa. 2. 16, 19, 21.
Joel 3. 18.
Amos 9. 11.
Obad. 8.
Mic. 4. 6.
& 5. 10, & 7. 11, 12.
Zeph. 3. 11, 16.
Zech. 9. 16.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹V. 2. Or, in the after-days, *Ch.* (Gen. 49. 1).—²Or, at the head, *Hi. Ch.*—³Vs. 3, 4. peoples.—⁴V. 3. teaching.—⁵V. 4. Rather, between.—⁶arbitrate for.—⁷V. 6. (But) surely.—⁸Or, make bargains with, *Hi. De. Ch.*; or, abound with, *Ew.* (1st ed.).

VAR. READ.—CHAP. 2. ¹V. 6. ^β with sorcery, *Ew. Kn.*

12 For the day of the LORD of hosts shall be upon every one that is proud and lofty, and upon every one that is lifted up; and he shall be brought low:

13 And upon all ^athe cedars of Lebanon, that are high and lifted up, and upon all the oaks of Bashan,

14 And ^aupon all the high mountains, and upon all the hills that are lifted up,

15 And upon every ^bhigh tower, and upon every fenced wall,

16 ^cAnd upon all the ships of Tarshish, and upon all ^dpleasant ¹⁰pictures.

17 ^eAnd the loftiness of man shall be bowed down, and the haughtiness of men shall be made low: and the LORD alone shall be exalted ^fin that day.

18 And ^gthe idols ¹¹he shall utterly abolish.

19 And they shall go into the ^hholes of the rocks, and into the caves of ⁱthe earth, ^afor fear of the LORD, and for the glory of his majesty, when he ariseth ¹²to shake terribly the earth.

20 ^cIn that day a man shall cast ¹³his idols of silver, and his idols of gold, ^hwhich they made each one for himself to worship, to the moles and to the bats;

21 ^dTo go into the clefts of the rocks, and into the ¹²tops of the ragged rocks, ^efor fear of the LORD, and for the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth.

22 ^fCease ye from man, ¹⁴whose ^gbreath ^{is} in his nostrils: for where-
in is he to be accounted of? ^β

Before
CHRIST
cir. 760.

^s ch. 14. 8, & 37. 24.
Ezek. 31. 3.
Zech. 11. 1, 2.
^t ch. 30. 25.

^u 1 Kings 10. 22.

^v Heb. pictures of desire.
^r ver. 11.

^y ver. 11.

^h Or, the idols shall utterly pass away.

^c ver. 10.
Hos. 10. 8.
Luke 23. 30.
Rev. 6. 16, & 9. 6.

ⁱ Heb. the dust.
^a 2 Thess. 1. 9.

^b ch. 30. 32.
Hag. 2. 6, 21.
Heb. 12. 26.

^c ch. 30. 22, & 31. 7.
^h Heb. the idols of his silver, &c.

ⁱ Or, which they made for him.
^d ver. 19.
^e ver. 10, 19.

^f Ps. 146. 3.
Jer. 17. 5.
^g Job 27. 3.

CHAPTER 3.

1 *The great confusion which cometh by sin.* 9 *The impudency of the people.* 12 *The oppression and covetousness of the rulers.* 16 *The judgments which shall be for the pride of the women.*

FOR, behold, the LORD, the LORD of hosts, ^adoth take away from Jerusalem and from Judah ^bthe stay and the staff, ^βthe whole stay of bread, and the whole stay of water ^β,

2 ^cThe mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the ¹prudent, and the ancient.

3 The captain of fifty, and ^dthe

^a Jer. 37. 21, & 38. 9.
^b Lev. 26. 16.

^c See 2 Kings 24. 14.

^d Heb. *cuman* continued in continuance.

VAR. REND.—⁹V. 15. lofty (*v.* 11).—¹⁰V. 16. imagery, *Ge. Redslob, Hi. Ch. E.* (cf. Ezek. 8. 12: Lev. 26. 1); or, towers of view, *Ew.*—¹¹V. 18. shall utterly vanish.—¹²V. 21. Rather, fissures.—¹³crags.—¹⁴V. 22. in whose nostrils is a breath.—CHAP. 3. ¹V. 2. divider.

VAR. READ.—V. 22. ^β Omit, *Sept. Studer.*—CHAP. 3. V. 1. ^β Omit, *Hi. Kn. Ch. (gloss).*

Before
CHRIST
cir. 760.

|| Or, *skilful*
of speech.
d Eccles. 10.
16.

honourable man, and the counsellor, and the cunning artificer, and the ²eloquent orator.

4 And I will give ^achildren to be their princes, and ^bbabes shall rule over them.

5 And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbour: the child shall ¹behave himself proudly against the ancient, and the base ³against the honourable.

6 When a man shall take hold of his brother of the house of his father, saying, Thou hast clothing, be thou our ruler, and let this ruin be under thy hand:

7 In that day shall he [†]swear, saying, I will not be an [†]healer; for in my house is neither bread nor clothing: make me not a ruler of the people.

8 For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen: because their tongue and their doings are against the LORD, to provoke the eyes of his glory.

9 ¶ The shew of their countenance doth witness against them; and they declare their sin as Sodom, they hide it not. Woe unto their soul! for they have ⁶rewarded evil unto themselves.

10 Say ye ⁷to the righteous, ^othat it shall be well with him: ^hfor they shall eat the fruit of their doings.

11 Woe unto the wicked! ⁱit shall be ill with him: for the ⁸reward of his hands shall be [†]given him.

12 ¶ Is for my people, ^kchildren are their oppressors, and women rule over them. O my people, ^l|| they which lead thee cause thee to err, and [†]destroy the way of thy paths.

13 The LORD standeth up ^mto plead, and standeth to judge the ⁹people.

14 The LORD will enter into judgment with the ⁿancients of his people, and the princes thereof: ¹¹for ye have ^{||}eaten up ⁿthe vineyard; the spoil of the poor is in your houses.

15 What mean ye that ye ^obeat my people to pieces, and grind the faces of the poor? saith the LORD God of hosts.

16 ¶ Moreover the LORD saith, Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched forth necks and [†]wanton eyes, walking and ^{||}mincing as they go, and making a tinkling with their feet:

+ Heb. lift up
the hand.
Gen. 11. 22.
+ Heb.
bind up.

c Mic. 3. 12.

f Gen. 13. 13.
& 18. 20, 21.
& 19. 5.

g Eccles. 8. 12.

h Ps. 128. 2.

i Ps. 11. 6.
Eccles. 8. 13.

+ Heb.
done to him.
k ver. 4.

l ch. 9. 16.

|| Or, they
which call
thee blessed.

+ Heb.
swallow up.
m Mic. 6. 2.

|| Or, burnt.
n ch. 5. 7.
Matt. 21. 23.
o ch. 58. 4.
Mic. 3. 2, 3.

+ Heb. de-
caying with
their eyes.
|| Or, tripping
nimbly.

VAR. REND.—²F. 3. skilful enchanter.—³F. 4. wisdom.—⁴F. 5. storm at the ancient.—⁵F. 6. achieved misfortune.—⁷F. 10. of.—⁸F. 11. achievement.—⁹F. 13. peoples.—¹⁰F. 14. elders.—¹¹(saying). 'So then . . .'

17 Therefore the LORD will smite with ^pa scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the LORD will [†]^adiscover their secret parts.

18 In that day the LORD will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet, and their ¹²|| cauls, and their ¹³round tires like the moon ¹³.

19 The ¹⁴|| chains, and the bracelets, and the ¹⁵|| mufflers,

20 The bonnets, and the ornaments of the legs, and the ¹⁶headbands, and the ¹⁷|| tablets, and the ¹⁸earrings,

21 The rings, and nose jewels,

22 The ¹⁹changeable suits of apparel, and the mantles, and the ²⁰wimples, and the ²¹crispin pins,

23 The glasses, and the ²²fine linen, and the ²³hoods, and the ²⁴veils.

24 And it shall come to pass, that instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle a ²⁵rent; and instead of well set hair ^abaldness; and instead of a stomach a girding of sackcloth; and burning instead of beauty.

25 Thy men shall fall by the sword, and thy [†]mighty in the war.

26 ^aAnd her gates shall lament and mourn; and she ^{being} [†]desolate ^ushall sit upon the ground.

Before
CHRIST
cir. 760.

p Deut. 28. 27.
+ Heb.
make naked
q ch. 47. 2, 3.
Jer. 13. 22.
Nah. 3. 5.

|| Or,
networks
r Judg. 8. 21.
|| Or,
sweet balls.
|| Or,
sprinkled
ornaments.

+ Heb. houses
of the sun.

s ch. 22. 12.
Mic. 1. 16.

+ Heb. might.
t Jer. 14. 2.
Lam. 1. 4.

|| Or, emptied.
+ Heb.
cleansed.
u Lam. 2. 10.

CHAPTER 4.

In the extremity of evils, Christ's kingdom shall be a sanctuary.

AND ^ain that day seven women shall take hold of one man, saying, We will ^beat our own bread, and wear our own apparel: only [†]let us be called by thy name, ¹|| to ¹take away ^cour reproach.

2 In that day shall ^dthe ²branch of the LORD be [†]beautiful and glorious, and the fruit of the ³earth shall be excellent and comely [†]for them that are escaped of Israel.

3 And it shall come to pass, that he that is left in Zion, and he that remaineth in Jerusalem, ^eshall be called holy, even every one that is ⁴|| written ^{||}among the living in Jerusalem:

4 When ^othe LORD shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the

a ch. 2. 11, 17.

b 2 Thess. 3. 12.

+ Heb. let
the name
be called
upon us

|| Or, take
their away
c Luke 1. 26.
d Jer. 23. 5.
Zech. 3. 8.
& 6. 12.

+ Heb. beauty
and glory

+ Heb. for the
escaping of
Israel

e ch. 60. 21.
Phil. 4. 3.
Rev. 3. 5.
|| Or, to live

g Mal. 3. 2, 3.

VAR. REND.—¹²F. 18. little snus. *Ec.*: pieces of network, *Hi. De.*—¹³F. crescents, R.—¹⁴F. 12. pendulits, R.—¹⁵F. fine veils.—¹⁶F. 20. sashes, *Kuy.*—¹⁷F. scent-bottles.—¹⁸F. amulets.—¹⁹F. 22. festival-roles.—²⁰F. cloaks.—²¹F. purses.—²²F. 23. linen shifts.—²³F. diadems.—²⁴F. mantles.—²⁵F. 24. rope.

—CHAPTER 4. 1 F. 1. *Om.*—1 F. 2. *Or.* shoot (*ec.* sprout), *R. mng.*: *or.* sprouting (*almost always* plants, collectively).—3 *land.*—4 F. 3. enrolled into life (*or.* as living).

Before
CHRIST
cir. 760.

^a Ex. 13. 21.

^c Zech. 2. 5.

^c Or, above.

⁺ Heb. a

coveting,

ch. 8. 14.

⁺ ch. 25. 4.

blood of Jerusalem from the midst thereof by the ^b spirit of judgment, and by the ^b spirit of burning.

5 And the LORD will create upon ^c every dwelling place of mount Zion, and upon ^b her assemblies, ^a a cloud and smoke by day, and ⁱ the shining of a flaming fire by night: for || upon all the glory shall be ⁺ a defence.

6 And ⁱ there shall be a ^a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and ^k for a place of refuge, and for a covert from storm and from rain.

CHAPTER 5.

1 Under the parable of a vineyard God executeth his severe judgment. 8 His judgments upon carelessness, 11 upon lasciviousness, 13 upon impiety, 20 and upon injustice. 26 The executioners of God's judgments.

NOW will I sing ¹ to my wellbeloved a song of ^b my beloved touching ^a his vineyard. My wellbeloved hath a vineyard ² in ⁺ a very fruitful hill:

2 And he ³ fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also ⁺ made a winepress therein: ^b and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

3 And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, ^c judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.

4 What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes?

5 And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard: ^a I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and break down the wall thereof, and it shall be ⁺ trodden down:

6 And I will ⁴ lay it waste: it shall not be pruned, nor digged; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

7 For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the men of Judah ⁺ his pleasant plant: and he looked for ^b judgment, but

behold ⁺ oppression; for righteousness, but behold a cry.

8 ¶ Woe unto them that join ^c house to house, that lay field to field, till there ^b be no place, ⁷ that ⁺ they may be placed alone in the midst of the earth!

9 ¶ In mine ears said the LORD of hosts, ⁺ Of a truth many houses shall be desolate, even great and fair, without inhabitant.

10 Yea, ten acres of vineyard shall yield one ^g bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.

11 ¶ ^k Woe unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink; that continue until night, till wine || inflame them!

12 And ⁱ the harp, and the ⁸ viol, the tabret, and pipe, and wine, are in their feasts: but ^k they regard not the work of the LORD, neither consider the operation of his hands.

13 ¶ Therefore my people are gone into captivity, ^{9m} because they have no knowledge: and ⁺ their honourable men are famished, and their multitude dried up with thirst.

14 Therefore ¹⁰ hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, ¹¹ shall descend into it.

15 And ⁿ the mean man ⁶ shall be brought down, and the mighty man ⁶ shall be humbled, and the eyes of the lofty ¹² shall be humbled:

16 But the LORD of hosts ⁶ shall be exalted ¹³ in judgment, and || ⁺ God that is holy ¹⁴ shall be sanctified ¹³ in righteousness.

17 Then shall the lambs feed ^b ¹⁵ after their manner ^b, and the waste places of ^o the fat ones shall ⁷¹⁶ strangers eat.

18 Woe unto them that draw iniquity with cords of ¹⁷ vanity, and sin as it were with a cart rope:

19 ⁺ That say, Let him make speed, and hasten his work, that we may see it: and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it!

Before
CHRIST
cir. 760.

⁺ Heb. a scab.

^c Mic. 2. 2.

⁺ Heb. ye.

^f ch. 22. 14.

|| Or, This is

in mine ears,

saith the

LORD, &c.

⁺ Heb.

If not, &c.

^g See Ezek.

45. 11.

^h Prov. 23. 29,

30

Eccles. 10. 16.

Ver. 22.

|| Or, pursue

them.

ⁱ Amos 6. 5, 6.

^k Job 31. 27.

Ps. 28. 5.

^l Hos. 4. 6.

^m ch. 1. 3.

Luke 19. 44.

⁺ Heb. their

glory are

men of

Jamnia.

ⁿ ch. 2. 9, 11,

17.

|| Or, the

holy God.

⁺ Heb. the

God the holy.

^o ch. 10. 16.

^p ch. 66. 5.

Jer. 17. 15.

Amos 5. 18.

2 Pet. 3. 3, 4.

^a Ps. 80. 8.

Cant. 8. 12.

ch. 27. 2.

Jer. 2. 21.

Matt. 21. 33.

Mark 12. 1.

Luke 20. 9.

⁺ Heb. the

horn of the

son of oil.

Or, made a

wall about it.

⁺ Heb. heaved.

^b Deut. 32. 6.

ch. 1. 2, 3.

^c Rom. 3. 4.

^d Ps. 80. 12.

⁺ Heb. for a

treading.

⁺ Heb. plant

of his pleas-

ures.

VAR. REND.—⁵ V. 4. Or, blast.—⁶ V. 5. the whole place, *Ge. Hi. Ew. Kn. Ch. R* ('habitation').

⁷ V. 6. Or, she (*i.e.* Zion).—⁸ booth.—*CHAP. 5.*

¹ V. 1. of . . . upon. But see *Var. Read.*—² *Lit.* on

a horn, the son of fatness.—³ V. 2. digged it up.

—⁴ V. 6. make a full end of it.—⁵ V. 7. justice.

VAR. READ.—*CHAP. 4. V. 5.* Bits free spaces, *Oort.*

(*Sept.*).—*CHAP. 5. V. 1.* *β*love, *Lo. Ch.* (supposing

a mark of abbreviation to have been overlooked).

VAR. REND.—⁶ V. 8. 15, 16. is.—⁷ V. 8. and ye

must.—⁸ V. 12. psaltery.—⁹ V. 13. unawares.—

¹⁰ V. 14. Sheol (*the Underworld*).—¹¹ descendeth.—

¹² V. 15. are.—¹³ V. 16. through.—¹⁴ hath shown

himself holy.—¹⁵ V. 17. *So Vitr.*; as in their pasture,

Ge. Hi. R; as hath been said [promised] concerning

them, *Isa. 65*.—¹⁶ Rather, sojourners (*i.e.* nomad

shepherds, cf. 2 Sam. 4. 3), *De Weir*, *R* ('wanderers').

—¹⁷ V. 18. wickedness or hypocrisy.

VAR. READ.—*V. 17.* *β* like bulls, *Sept.*—*γ* lambs

(or, kids), *Sept. Secker, Lo. A. Clarke, Ew. Ch. (L.)*.

Before
CHRIST
cir. 760.

† Heb. *that*
was *con-*
sumed *and* *11*
1. and *30*
9 Prov. 3. 7.
1 Rom. 1. 22.
12 16
† Heb. *before*
their *face.*
r ver. 11.

s Prov 17. 15.
24. 24.

t Ex. 15. 7.
† Heb.
the *language*
of *fire.*
u Job 18. 16.
Hos 9. 16.
Amos 2. 9.

r 2 Kings 22.
13. 17.

g Jer. 4. 24.
† Or, *as* *and*
e Lev. 26. 11.
12. 12.
ch. 3. 12, 17.
21.
10 4.
a ch. 11. 12.

b ch. 7. 18.
c Deut. 28. 49.
18. 22. 8.
Mal. 1. 11.
d Joel 2. 7.

e Dan. 5. 6

f Jer. 5. 16.

g ch. 8. 22.
Jer. 4. 23.
Lam. 3. 2.
Ezek. 32. 7.
8.

† Or, *distress.*
the *where*
is *light,* *it*
shall *be* *dark*
in *the* *streets*
thereof.

20 ¶ Woe unto them † that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

21 Woe unto them that are † wise in their own eyes, and prudent † in their own sight!

22 † Woe unto them that are † mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink:

23 Which † justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

24 Therefore † as † the fire devour-eth the stubble, and † the flame consumeth the chaff, so † their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have cast away the † law of the LORD of hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

25 † Therefore is the anger of the LORD kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them: and † the hills † did tremble, and their carcasses † were † torn in the midst of the streets. † For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

26 ¶ † And he † will lift up an ensign to the nations from far, and † will † hiss unto them from † the end of the earth: and, behold, † they shall come with speed swiftly:

27 None shall be weary nor stumble among them; none shall slumber nor sleep; neither † shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken:

28 † Whose arrows are sharp, and all their bows bent, their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind:

29 Their roaring shall be like a lion, they shall roar like young lions: yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry it away safe, and none shall deliver it.

30 And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea: and if † one † look unto the land, † behold darkness and † sorrow, † and the light is darkened in the heavens thereof.

VAR. READ.—18 F. 22. *Lit.* heroes. — 19 F. 24. flaming hay sinketh in. *Ev. De. (alt.).* — 20 *Lit.* teaching. — 21 F. 25. do. — 22 are as refuse. — 23 V. 26. *liftheth.* — 24 *hisseth: present tense to end of v. 29.*

VAR. READ.—F. 30. *B* (Similarly *Ev.*, *allowing a vowel-point*). Behold darkness, (first) affliction, and (afterwards) light; it becometh dark in the sky thereof, *Ge. De. with Heb. text. Text doubtful.*

CHAPTER 6.

1 *Isaiah, in a vision of the Lord in his glory, 5 being terrified, is confirmed for his message. 2 He sheweth the obstinacy of the people unto their desolation. 13 A remnant shall be saved.*

IN the year that † king Uzziah died I † saw also the LORD sitting upon a throne, high and lifted up, and † his train filled the † temple.

2 Above † it stood the seraphims: each one had six wings; with twain he covered his face, and † with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

3 And † one † cried unto another, and said, † Holy, holy, holy, is the LORD of hosts: † the whole earth is full of his glory.

4 And the posts of the † door moved at the voice of him that cried, and † the house was filled with smoke.

5 ¶ Then said I, Woe is me! for I am † undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips: for mine eyes have seen the King, the LORD of hosts.

6 Then flew one of the seraphims unto me, † having a † live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off † the altar:

7 And he † laid it upon my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

8 Also I heard the voice of the LORD, saying, Whom shall I send, and who will go for † us? Then said I, † Here am I; send me.

9 ¶ And he said, Go, and tell this people, † Hear ye † indeed, but understand not; and see ye † indeed, but perceive not.

10 Make † the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; † lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and convert, and be healed.

11 Then said I, LORD, how long? And he answered, † Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be † utterly desolate,

12 † And the LORD have removed men far away, and † there be a great forsaking in the midst of the land.

13 ¶ But yet in it shall be a tenth.

VAR. READ.—CHAP. 6. † F. 1. *Or,* palace (Ps. 20. 10). — † F. 2. *Or,* him. — † F. 3. kept crying. — † F. 6. hot stone, *R near.* — † F. 12. the forsaken must be large, *Rap.* — † F. 13. And if there should yet be a tenth in it, this shall again be consumed: (ye), as the terebinth and the oak, though cut down, have their stock remaining. (even so) a sacred seed (shall be) the stock thereof.

Before
CHRIST
cir. 768.

cir. 768.
a 2 Kings 15. 7.

b 1 Kings 22.
John 12. 41.
Rev. 4. 2.
Or, *the*
seraphim
c Ezek. 1. 11.

† Heb. *this*
created *to* *this*
d Rev. 4. 8.

e Heb. *his*
glory *is* *the*
glorious *the*
glorious *the*

f Ps. 72. 19.
† Heb.
thresholds.

f Ex. 40. 34.
1 Kings 8. 10.

g Ex. 4. 10.
& 6. 20.
Judg. 6. 22.
& 13. 22.
Jer. 1. 6.

† Heb. *cut off.*

† Heb. *and*
in *his* *hand*
a *live* *coal*

h Rev. 8. 3.
† Heb. *and*
it *is* *touch*

i See Jer. 1. 9.
Dan. 10. 16

A Gen. 1. 26.
& 3. 22.
& 11. 7.

† Heb.
heard *me*
Job. 33. 8.

Matt. 13. 14.
Mark 1. 12.
Luke 8. 10.

John 12. 40.
Acts 28. 26.
Rom. 11. 8.

† Or, *without*
standing *by*

† Heb.
have *again*
hearing *by*

† Heb.
in *secret*
in Ps. 139. 50.
ch. 65. 14.

order 5. 11.
Mic. 3. 12

† Heb. *down*
from *the*
land

f 2 Kings 23. 24.

Before
CHRIST
cir. 758.

|| Or, when it
is returned,
and hath been
broused.
|| Or, stock,
or, stem.
q Ezra 9. 2.
Mal. 2. 15.
Rom. 11. 5.

cir. 742.

a 2 Kings 16.
5.
2 Chr. 28. 5,
6.

+ Heb.
resteth on
Ephraim.

b ch. 10. 21.
|| That is, The
remnant
shall return:
See ch. 6. 13,
& 10. 21.
c 2 Kings 18.
17.
ch. 36. 2.

|| Or,
causway.
+ Heb. let not
thy heart be
tender.

|| Or, weaken.

d Prov. 21. 30.
ch. 8. 10.

e 2 Sam. 8. 6.

+ Heb. from
a people.
f See 2 Chr.
20. 21.
|| Or, Do ye
not believe?
it is because
ye are not
stable.
+ Heb. And
the LORD
added to
speech.
g Judg. 6. 36,
&c.
Matt. 12. 38.

|| and it shall return, and shall be eaten: as a teil tree, and as an oak, whose || substance is in them, when they cast *their leaves*: so ^q the holy seed shall be the substance thereof⁶.

CHAPTER 7.

1 Ahaz, being troubled with fear of Rezin and Pekah, is comforted by Isaiah. 10 Ahaz, having liberty to choose a sign, and refusing it, hath for a sign, Christ promised. 17 His judgment is prophesied to come by Assyria.

AND it came to pass in the days of ^a Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to ¹ war against it, but could not prevail against it.

2 And it was told the house of David, saying, Syria ²† is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

3 Then said the LORD unto Isaiah, Go forth now to meet Ahaz, thou, ^b and || Shear-jashub thy son, at the end of the ^c conduit of the upper pool in the || highway of the fuller's field;

4 And say unto him, Take heed, and be quiet; fear not, † neither be fainthearted for ³ the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

5 Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying,

6 Let us go up against Judah, and || vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, *even* the son of Tabeal:

7 Thus saith the Lord God, ^d It shall not stand, neither shall it come to pass.

8 ^e For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus is Rezin; ² and within threescore and five years shall Ephraim be broken, † that it be not a people³.

9 And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. ^f || If ye will not believe, surely ye shall not be established.

10 ¶ † Moreover the LORD spake again unto Ahaz, saying,

11 ^g Ask thee a sign of the LORD

thy God; ⁴ || ask it either in the depth, or in the height above.

12 But Ahaz said, I will not ask, neither will I ⁵ tempt the LORD.

13 And he said, Hear ye now, O house of David; *Is it a small thing* for you to weary men, but will ye weary my God also?

14 Therefore the Lord himself shall give you a sign; ^h Behold, ^{6a} a ⁷ virgin ⁸ shall conceive, and bear ⁱ a son, and ⁹ || shall call his name ^{9a} Immanuel.

15 ¹⁰ Butter and honey shall he eat, ¹¹ that he may know to refuse the evil, and choose the good.

16 ¹ For before the child shall know to refuse the evil, and choose the good, the land ¹² that thou abhorrest shall be forsaken of ^m both her kings.

17 ¶ ⁿ The LORD shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come, from the day that ^o Ephraim departed from Judah; *even* the king of Assyria.

18 And it shall come to pass in that day, *that* the LORD ^p shall hiss for the fly that is in the uttermost part of the ¹³ rivers of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

19 And they shall come, and shall rest all of them in ¹⁴ the desolate valleys, and in ^q the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all ¹⁵ || bushes.

20 In the same day shall the Lord shave with a ^r razor that is ¹⁶ hired, *namely*, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet: and it shall also ¹⁷ consume the beard.

21 And it shall come to pass in that day, *that* a man shall nourish a young cow, and two sheep;

22 And it shall come to pass, for the abundance of milk *that* they shall give he shall eat ¹⁸ butter: for ¹⁹ butter and honey shall every one eat that is left † in the land.

23 And it shall come to pass in that day, *that* every place shall be, where there were a thousand vines at a

Before
CHRIST
cir. 742.

|| Or, make thy
petition deep.

^h Matt. 1. 23.
Luke 1. 31,
34.

ⁱ ch. 9. 6.

|| Or, thou,
O virgin,
shalt call:
See Gen. 4.

1. 25.

& 16. 11.
& 29. 32.

& 30. 6, 8.

1 Sam. 4. 21.

^k ch. 8. 8.

^l See ch. 8. 4.

^m 2 Kings 15.

30.

& 16. 9.

ⁿ 2 Chr. 23.

19.

^o 1 Kings 12.

16.

^p ch. 5. 26.

^q ch. 2. 19.

Jer. 16. 16.

|| Or,
commendable
trees.

^r 2 Kings 16.

7. 8.

2 Chr. 28. 20.

21.

See Ezek. 5.

1.

+ Heb. in the
midst of the
land.

VAR. READ.—⁴ V. 11. Or, deep unto Sheol, *Versions* (except Sept.), Lo. Ev. De. Ch. Guthe, Br.—⁵ V. 12. try.—⁶ V. 14. Or, the, R marg.—⁷ So Sept. Pesh. Vulg. Lo. Ev. De. Kuy; young woman, (virtually) Ge. Hi. Ch. Naeg. The Hebrew prefixes the article, which A. V. defensibly regards as that of species, like 'the lion.'—⁸ Rather, is with child (as Gen. 16. 11), R marg.—⁹ i.e. God (is) with us.—¹⁰ Vs. 15, 22. Curdled milk.—¹¹ V. 15. when he shall know.—¹² V. 16. of whose two kings thou hast a horror (or, terror) shall be unpeopled.—¹³ V. 18. canals.—¹⁴ V. 19. the valleys of the steep hills.—¹⁵ pastures.—¹⁶ V. 20. hired beyond the river.—¹⁷ sweep away.

VAR. READ.—V. 14. ² thou shalt, *Greek versions*.

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹ V. 1. take it by assault.—² V. 2. Or, hath encamped in, Ge. Hi. Ev. Laz.—³ V. 4. these two tails of.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 8. ³ Omit (as an interpolation), Ge. Ew. &c.; or transfer to end of v. 9, Lo.

Before
CHRIST
cir. 742.

ch. 5. 6.

thousand silverlings, ^ait shall even be for briers and thorns.

24 With arrows and with bows shall men come thither; because all the land shall become briers and thorns.

25 And on all hills that ¹⁸shall be digged with the mattock, ¹⁹there shall not come thither the fear of briers and thorns: but it shall be for the sending forth of oxen, and for the treading of lesser cattle.

CHAPTER 8.

1 In Maher-shalal-hash-baz, he prophesieth that Syria and Israel shall be subdued by Assyria. 5 Isaiah likewise for their infidelity. 9 God's judgments shall be irresistible. 11 Comfort shall be to them that fear God. 19 Great afflictions to idolaters.

MOREOVER the LORD said unto me, Take thee a great roll, and ^awrite in it with ¹a man's pen ²concerning ³+ Maher-shalal-hash-baz.

2 And ^β1 I took unto me faithful witnesses to record, ^βUriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

3 And I [†]went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said the LORD to me, Call his name ^βMaher-shalal-hash-baz.

4 ^cFor before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, [†]^dthe riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

5 [¶]The LORD spake also unto me again, saying,

6 Forasmuch as this people refuseth the waters of [†]Shiloah that go softly, and ⁵rejoice [†]in Rezin and Remaliah the son;

7 Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even ^othe king of Assyria, and all his glory: and he shall come up over all his channels, and go over all his banks:

8 And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, ^βhe shall reach even to the neck; and [†]the stretching out of his wings shall fill the breadth of [†]thy land, (O [†]Immanuel.

9 [¶]7^β Associate yourselves, O ye

people, ^γand ye shall be broken in pieces ^γ; and give ear, all ye of far countries: gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

10 [†]Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, [†]and it shall not stand: [†]for God ^{is} with us.

11 [¶]For the LORD spake thus to me [†]with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying,

12 Say ye not, ^βA confederacy, to all them to whom ^othis people shall say, ^βA confederacy; [†]neither fear ye their fear, nor be afraid.

13 [¶]Sanctify the LORD of hosts himself; and [†]let him be your fear, and let him be your dread.

14 [†]And [†]he shall be ^βfor a sanctuary; but ^βfor [†]a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israel, for a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.

15 And many among them shall [†]stumble, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

16 Bind up the [†]testimony, seal the [†]law among my disciples.

17 And I will wait upon the LORD, that [†]hideth his face from the house of Jacob, and I [†]will look for him.

18 [†]Behold, I and the children whom the LORD hath given me ^aare for signs and for [†]wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

19 [¶]And when they shall say unto you, ^βSeek unto them that have familiar spirits, and unto wizards [†]that peep, and that mutter: [†]should not a people seek unto their God? for the living ^ato the dead?

20 [†]To the law and to the testimony: if they speak not according

Before
CHRIST
cir. 741.

Or, yet.

Job 5. 12.

m ch 7. 7.

n ch 7. 14.

Acts 3. 35.

39

Rom. 8. 31.

† Heb.

in strength

of hand.

o ch. 7. 2

p 1 Pet. 3. 14.

15.

q Num. 20. 12.

r Ps. 76. 7.

Luke 12. 5.

s Ezek. 11. 16.

t ch 28. 16.

1 Cor. 9. 26.

1 Pet. 2. 8.

u Matt. 21. 41.

Luke 26. 18.

Rom. 9. 32.

& 11. 25.

z ch 54. 8.

γ Hab. 2. 3.

Luke 2. 25.

38.

z Heb. 2. 13.

a Ps. 71. 7.

Zecl. 3. 8.

cir. 741.

b 1 Sam. 28.

8

ch 19. 3.

c ch 29. 4.

d Ps. 106. 28.

e Luke 16. 29.

a ch. 30. 8.

Hab. 2. 2.

† Heb. In

multitudes

spread

for the

prey, or,

Make speed,

&c.

β 2 Kings 16.

10.

† Heb.

approached

unto.

c See ch. 7. 13.

o Or, he that

is before the

king of Assy-

ria shall take

away the

riches, &c.

cir. 741.

d 2 Kings 15.

29.

& 16. 9.

ch. 17. 3.

e Neh. 3. 15.

John 9. 7.

f ch. 7. 1, 2, 6.

g ch. 10. 12.

h ch. 30. 25.

† Heb. the

fulness of the

breadth of

thy land shall

be the stretch-

ing out of

his wings.

ch. 7. 14.

i Joel 3. 9, 11.

VAR. READ. — ¹⁸ F. 25. were. — ¹⁹ then shall not come thither for fear, *Gr. Hl. Ku. De. Ch.*: (all hills) where never came the fear . . . (shall) be, *R marg.*: — **CHAP. 8.** ¹ F. 1. common characters. — ² to (i.e. this is inscribed to). — ³ Vs. 1, 3. i.e. The spoil speedeth, the prey hasteth; or, Swift of spoil, hasty of prey. — ⁴ F. 2. I will take. — ⁵ F. 6. Or, despise, because of, *Hl. Reuss.* — ⁶ F. 8. Or, thy land. God is with us, *Br.* — ⁷ F. 9. Be angry. O ye peoples.

VAR. READ. **CHAP. 8.** ¹ F. 2. β Take, *Sup. Psch. Treg. Hl. Ch. Gieseb.* ¹ F. 9. β Take know-

ledge, *Sept. Lo. Gr. Ch. G.*

VAR. READ. — ⁸ F. 11. with strong pressure of the hand (see Ezek. 3. 14). — ⁹ F. 13. The LORD of hosts, him shall ye count holy. — ¹⁰ F. 14. Or, And thus he shall be shown to be holy. *Hl. En.* — ¹¹ F. 16. admonition. *Ch.* — ¹² teaching. — ¹³ F. 18. portents.

¹⁴ Vs. 19, 20. (then shall ye answer,) 'Should not a people seek unto their God?' (Should they seek unto the dead on behalf of the living?) To the teaching and to the admonition (v. 16)'. Truly thus will (the people) speak, for when no daybreak for them, *Hl. Gr. Kay, R; or.* (Are not the people wont to seek unto their gods, even unto the dead instead of the living?) To the teaching and to the admonition. Truly thus, *Sw. (as above), En.*

VAR. READ. — ¹ F. 9. γ Omit, *Gr. CA.* (to rest on signs, &c.). — ¹ F. 12. β (Call ye not everything an holy thing, (which this people calleth) an holy thing, *Seck.* *Lo. J. (Gr. Lo. La. Gr. Ch. Sup. Br. G.)* ¹ F. 13. 13. 44. — ¹ F. 14. β Omit, *R.* *Giesebrecht (see note above).*

Before
CHRIST
cir. 741.

f Mic. 3. 6.
+ Heb. no
morning.

g Rev. 16. 11.

h ch. 5. 30.

i ch. 9. 1.

cir. 740.
a ch. 8. 22.

b 2 Kings 15.

c Chr. 16. 4.

d Lev. 26. 24.

e Kings 17.

f 5. 6.

g 1 Chr. 5. 26.

h cir. 771.

i cir. 740.

j Or.

k populous.

l Matt. 4. 16.

m Eph. 5. 8, 14.

n Or, to him.

o Judg. 5. 30.

p Or, When

q thou breakest.

r ch. 10. 5.

s & 14. 5.

t Judg. 7. 22.

u Ps. 83. 9.

v ch. 10. 26.

w Or, When

x the whole

y bottle of the

z warrior was,

aa &c.

ab ch. 66. 15.

ac 16.

ad Or, and it

ae was, &c.

af + Heb. meat.

ag ch. 7. 14.

ah Luke 2. 11.

ai John 3. 16.

aj Matt. 28. 18.

ak 1 Cor. 15. 25.

al n Judg. 13.

am 18.

an Titus 2. 13.

to this word, it is because ^fthere is
† no light in them ¹⁴.

21 And they shall pass through
¹⁵ it, hardly bestead and hungry:
and it shall come to pass, that when
they shall be hungry, they shall fret
themselves, and ⁹curse their king
and their God, and look upward.

22 And ^athey shall look unto the
earth; and behold trouble and dark-
ness, ⁱdimness of anguish; and they
shall be driven to darkness.

CHAPTER 9.

1 What joy shall be in the midst of afflictions, by
the kingdom and birth of Christ. 8 The judg-
ments upon Israel for their pride, 13 for their
hypocrisy, 18 and for their impiteny.

1 NEVERTHELESS ^athe dimness
shall not be such as was in
her vexation, when at the ^bfirst he
lightly afflicted the land of Zebulun
and the land of Naphtali, and ^cafter-
ward did more grievously afflict her
by the way of the sea, beyond Jor-
dan, in Galilee || of the nations.

2 ^dThe people that walked in dark-
ness have seen a great light: they
that dwell in the land of ^ethe shadow
of death, upon them hath the light
shined.

3 Thou hast multiplied the nation ³,
and ^β|| not increased the joy: they
joy before thee according to the joy
in harvest, and as men rejoice ^ewhen
they divide the spoil.

4 || For thou hast broken ⁴the yoke
of his burden, and ^fthe staff of his
shoulder, the rod of his ⁵oppressor,
as in the day of ^gMidian.

5 || For ⁶every battle of the warrior
is with confused noise, and garments
rolled in blood; ^k|| but this shall be
with burning and [†]fuel of fire.

6 [†]For unto us a child is born, unto
us a ^kson is given: and ¹the govern-
ment ⁷shall be upon his shoulder:
and his name ⁷shall be called ^{8m}Wonder-
ful, Counsellor, ⁿThe mighty God,

The ⁹everlasting Father, ^oThe Prince
of Peace.

7 Of the increase of his government
and peace ²there shall be no end, upon
the throne of David, and upon his
kingdom, to order it, and to establish
it ¹⁰with judgment and with justice
from henceforth even for ever. The
²zeal of the LORD of hosts will per-
form this.

8 ¶ The Lord sent a word into Ja-
cob, and it hath lighted upon Israel.

9 And all the people shall know,
even Ephraim and the inhabitant of
Samaria, that say in the pride and
stoutness of heart,

10 The bricks are fallen down, but
we will build with hewn stones: the
sycomores are cut down, but we will
change them into cedars.

11 Therefore the LORD ¹¹shall set up
the ^βadversaries of ⁷Rezin against
him, and ¹²†join his enemies toge-
ther;

12 The Syrians ¹³before, and the
Philistines behind; and they shall
devour Israel [†]with open mouth.
⁷For all this his anger is not turned
away, but his hand is stretched out
still.

13 ¶ For ^athe people turneth not
unto him that smiteth them, neither
do they seek the LORD of hosts.

14 Therefore the LORD will cut off
from Israel head and tail, branch and
rush, ^cin one day.

15 ^βThe ancient and honourable, he
is the head; and the prophet that
teacheth lies, he is the tail ^β.

16 For ^u|| the leaders of this people
cause them to err; and || they that
are led of them are [†]destroyed.

17 Therefore the Lord ²shall have
no joy in their young men, neither
shall have mercy on their fatherless
and widows: ^vfor every one is an
¹⁴hypocrite and an evildoer, and every
mouth speaketh || folly. ²For all this
his anger is not turned away, but his
hand is stretched out still.

18 ¶ For wickedness ^aburneth as
the fire: it shall devour the briers
and thorns, and shall kindle in the
thickets of the forest, and they ¹⁵shall
mount up like the lifting up of smoke.

VAR. REND.—⁹V. 6. So *Ew. De.*; or, continual
Father, *Ge.*; or, Father (*i.e. Giver*) of booty, *Hi.*
Kn. Kuc. Kamp.—¹⁰V. 7. through justice and
through righteousness.—¹¹V. 11. set up or strength-
ened. *Read past tenses to end of chapter.*—
¹²spurred, *Kn. De. Ch.* (or, armed, *Ge. Hi. Ew.*) his
enemies.—¹³V. 12. *i.e. in the east . . . in the west.*
—¹⁴V. 17. impious.—¹⁵V. 18. whirled in towering
smoke. *Sense obscure.*

VAR. READ.—V. 11. ^β princes, some MSS. *Lo. Ew.*
—^γ Mount Zion, *Sept.*—V. 15. ^β omit (as a
marginal gloss), *Ge. Hi. Ew. Kn. Kuc. Ch.*

VAR. REND.—¹⁵V. 21. *i.e. the land.*—CHAP. 9.
¹V. 1. Yet (it doth) not (continue) dark, where
(now) is affliction; as in the former time he brought
to shame the land of Zebulun and the land of
Naphtali, so in the time to come he bringeth it to
honour, even the tract by the sea, the other side of
Jordan, Galilee (or, the District) of the nations. *So*
all moderns, R.—²V. 2. Or, deep darkness, *R marg.*
(see on Ps. 23. 3).—³V. 3. ; they whose joy thou
hadst made small, (even) they joy, *Hi.*—⁴V. 4. *i.e.*
his burdensome yoke.—⁵driver.—⁶V. 5. every
boot of him that tramps (or, that is booted) in the
tumult (or, noisily), and the cloak rolled in blood, is
for burning, *Lo. Ew. Bb. De. Ch. R marg.*; or, all
the armour of him that is armed in, *Scr., Ge. Hi.*
Kn. R.—⁷V. 6. is.—⁸Or, Wonderful Counsellor,
Ew. Kn. Ch. R marg.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 3. ^β increased his joy,
MSS. *Pesh. Targ. Ge. Ew. Kn. De. Ch. R.* Both
readings are pronounced alike.

Before
CHRIST
cir. 740.

o Eph. 2. 14.
p Dan. 2. 44.
q Luke 1. 32,
33.

q 2 Kings 19.
31.
ch. 37. 32.
cir. 738.

+ Heb. mingle.

+ Heb. with
whole mouth.
r ch. 5. 25.
& 10. 4.
Jer. 4. 8.

s Jer. 5. 3.
Hos. 7. 10.

t ch. 10. 17.
Rev. 18. 8.

u ch. 3. 12.
|| Or, they that
call them
blessed.

v Or, they that
are called
blessed of
them

+ Heb. suc-
coured up
z Ps. 147. 10,
11.

y Mic. 7. 2.
|| Or, ellany.

z ver. 12. 21.
ch. 5. 25.
& 10. 4.
a ch. 10. 17.
Mal. 4. 1.

Before
CHRIST
cir. 738.

b ch. 8, 22.
+ Heb. *meat*.
+ Mic. 7, 2, 6.
+ Heb. *eat*.

d Lev. 26, 26.
e ch. 19, 26.
Jer. 19, 9.

f ver. 12, 17.
ch. 5, 25.
& 10, 4.

cir. 713.

a Ps. 58, 2.
& 91, 20.
+ Or, to the
writers that
write grace-
lessness.

b Job 31, 14.
c Hos. 9, 7.
Luke 19, 44.

d ch. 5, 25.
& 9, 12, 17.
21.

+ Or, Woe to
the Assyrian.
+ Heb.
Asshur.
e Jer. 51, 20.
+ Or, though.
f ch. 9, 17.
g Jer. 31, 22.

+ Heb. to
lay them a
treasury.
h Gen. 50, 20.
Mic. 4, 12.

19 Through the wrath of the LORD
of hosts is ^bthe land darkened, and
the people shall be as the [†]fuel of
the fire: ^cno man shall spare his
brother.

20 And he shall [†]snatch on the
right hand, and be hungry; and he
shall eat on the left hand, ^dand they
shall not be satisfied: ^ethey shall eat
every man the flesh of his own arm:

21 Manasseh, Ephraim; and Eph-
raim, Manasseh: ^fand they together
shall be against Judah. ^gFor all this
his anger is not turned away, but
his hand ^his stretched out still.

CHAPTER 10.

1 The woe of tyrants. 5 Assyria, the rod of hypo-
crites, for his pride shall be broken. 20 A remnant
of Israel shall be saved. 24 Israel is comforted
with promise of deliverance from Assyria.

WOE unto them that ^adecree un-
righteous decrees, and ¹|| that
write grievousness ^bwhich they have
prescribed;

2 To turn aside the needy from
judgment, and to take away the
right from the poor of my people,
that widows may be their prey, and
that they may rob the fatherless!

3 And ^bwhat will ye do in ^cthe day
of visitation, and in the desolation
which shall come from far? to whom
will ye flee for help? and where will
ye leave your glory?

4 ^βWithout me they shall bow
down under the prisoners, and they
shall fall under the slain ^β. ^dFor
all this his anger is not turned away,
but his hand ^eis stretched out still.

5 [•] O [†]Assyrian, ^fthe rod of mine
anger, || and ^βthe staff in their hand
is mine indignation.

6 I [†]will send him against [†]an ^ghy-
pocritical nation, and against the peo-
ple of my wrath ^hwill I ^ggive him a
charge, to take the spoil, and to take
the prey, and [†]to tread them down
like the mire of the streets.

7 ^hHowbeit he meaneth not so, nei-
ther doth his heart think so; but ⁱit
is in his heart to destroy and cut off
nations not a few.

VAR. READ.—CHAP. 10. ¹ V. 1. the writers which
go on writing mischief. — ² V. 4. Or, Except they
crouch under the captives, they will fall, *(v. 1. Hi.:*
or, (Nothing remains) but to crouch as a captive;
and they fall as men to be murdered, Ev. Dr. Ch.:
or, They shall only bow down under the prisoners,
and shall fall under the slain, R. Test doubtful. — ³ V. 5.
in whose hand as a sceptre is mine, Ev. (alt.). See
Var. Read. — ⁴ V. 6. Or, was wont to, Hi. Ev. Ch.
— ⁵ impious. — ⁶ Or, would.

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 4. ^β Beltis is bowed
down, Osiris is broken down (?), *La. (grouping the*
letters differently). — V. 5. β the staff of mine,
Hi. Ev.: he is a staff in the day of mine, *Seeker;* in
their hands is, *Sept. Br.*

8 ⁱFor he saith, *Are not my princes*
altogether kings?

9 *Is not [†]Caino [†]as Carchemish? is*
not Hamath as Arpad? is not Sa-
maria [†]as Damascus?

10 As my hand hath found the
kingdoms of the [†]idols, ^hand whose
graven images did ^gexcel them of Je-
rusalem and of Samaria;

11 Shall I not, as I have done unto
Samaria and her idols, so do to Je-
rusalem and her idols?

12 Wherefore it shall come to pass,
that when the Lord hath performed
his whole work ^aupon mount Zion
and on Jerusalem, ^oI will [†]punish
the fruit [†]of the stout heart of the
king of Assyria, and the glory of his
high looks.

13 [†]For he saith, By the strength
of my hand I have done *it*, and by
my wisdom; for I am prudent: and
I have removed the bounds of the
people, and have robbed their trea-
sures, and I have put down ^βthe
inhabitants || like a valiant man ^β:

14 And [†]my hand hath found as a
nest the riches of the people: and as
one gathereth eggs *that are left*, have
I gathered all the earth; and there
was none that moved the wing, or
opened the mouth, or [†]peeped.

15 [†]Shall [†]the axe boast itself a-
gainst him that heweth therewith? [†]
or [†]shall the saw magnify itself a-
gainst him that [†]shaketh it? || as
if the rod should [†]shake itself against
them that lift it up, or as if the staff
should lift up || itself, as if it were no
wood.

16 Therefore shall the Lord, ^βthe
Lord of hosts, send among his [†]fai-
ones leanness; and under his glory
[†]he shall kindle a burning like the
burning of a fire.

17 And the light of Israel shall be
for a fire, and his Holy One for a
flame: [†]and it shall burn and devour
his thorns and his briers in one day;

18 And shall consume the glory of
his forest, and of [†]his [†]fruitful field,
[†]both soul and body: and [†]they
shall be as when [†]a standardbearer
fainteth.

19 And the rest of the trees of his
forest shall be [†]few, that a child may
write them.

VAR. READ. 7 V. 10 vain gods. — ^h and yet their.
— ^o exceed. — ¹⁰ V. 13, them that were entreated.
— ¹¹ V. 14, chirped. — ¹² V. 15, Should — ¹³ wield.
eth; *lit. swingeth. — ¹⁴ wield him that lietheth.*
— ¹⁵ V. 16, shall be kindled. — ¹⁶ V. 18, garden-land.
— ¹⁷ it. — ¹⁸ a sick man pined away, *La. Jr.*

VAR. READ.—V. 13. ^β them that were strongly
seated, *Eng. marg. A.F. Lo. Luc.* — V. 16. ^β YAHWEH
(Exod. 6, 3), many MSS. and editions.

Before
CHRIST
cir. 713.

† 2 Kings 18,
23, 26, &c.
& 19, 10, &c.
k Amos 6, 2.
† 2 Chr. 35, 20,
n 2 Kings 16,
30.

n 2 Kings 19,
34.
o Jer. 50, 18.
+ Heb.
† Heb. upon.
† Heb. of the
greatness of
the heart.
p Is. 37, 24.
† Ezek. 28, 4,
&c.
l Dan. 4, 30.

Or, like
many people.
q Job 31, 15.

r Jer. 51, 20.

Or, as if a
and should
shake them
that lift it
up.
Or, that
which is not
wood.

s ch. 3, 17.

t ch. 9, 13,
& 25, 4.

u 2 Kings 19,
23.
+ Heb. *from*
the side, and
from the
flank.

+ Heb.
number.

Before
CHRIST
cir. 713.

^x See 2 Kings
16. 7.
2 Chr. 28. 20.

^y ch. 7. 3.

^z Rom. 9. 27.

^a ch. 6. 13.

+ Heb. *in*,
or, *among*.

^b ch. 28. 22.

|| Or, *in*.

^c ch. 28. 22.
Jan. 9. 27.
Rom. 9. 28.

^d ch. 37. 6.

|| Or, *but he*
shall lift up
his staff for
thee.

^e Ex. 14.

^f ch. 54. 7.

^g Dan. 11. 36.

^h 2 Kings 19.

35.

ⁱ Judg. 7. 25.

ch. 9. 4.

^k 1x. 14. 26.

27.

^l ch. 14. 25.

+ Heb. *shall*
renew.

^m Ps. 105. 15.

Jan. 9. 24.

1 John 2. 20.

ⁿ 1 Sam. 13.

23.

^o 1 Sam. 11. 4.

+ Heb. *they*
shout with
thy voice.

^p 1 Sam. 25.

41.

^q Judg. 18. 7.

^r Josh. 21. 1.

VAR. REND.—¹⁹ V. 21. *Lit.* God the mighty one. *So* ch. 9. 6.—²⁰ V. 22. *but.*—²¹ consumption is strictly decided upon. overflowing. — ²² V. 23. YAHWEH (Ex. 6. 3). — ²³ death work consumption, and the strict decision. — ²⁴ V. 24. when he smiteth. — ²⁵ lifteth. — ²⁶ V. 25. (shall be turned) to. — ²⁷ V. 27. burst by reason of fat. *Ki. Ew. De. Dr. R marg.* — ²⁸ V. 28. *i.e. baggage.* — ²⁹ V. 29. through. — ³⁰ V. 30. hearken, O Laish! — ³¹ Or, Aniyah! (*i.e. Bethany?*) Anathoth! *Hi. Gr.*

VAR. READ.—V. 25. β against the world shall cease, *Lut. Krochmal* (grouping letters differently). — V. 27. β and his fear from thee, and the yoke shall be destroyed from off your shoulders, *Sept. partly Lo. Text corrupt, Weir, RS. Ch.* — V. 30. β answer her, O Anathoth! *Pesh. Lo. Ew. Cf. (pls.).*

20 ¶ And it shall come to pass in that day, *that* the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, ^a shall no more again stay upon him that smote them; but shall stay upon the LORD, the Holy One of Israel, in truth.

21 ^y The remnant shall return, *even* the remnant of Jacob, unto ¹⁹ the mighty God.

22 ^z For though thy people Israel be as the sand of the sea, ^{20 a} yet a remnant [†] of them shall return: ^{21 b} the consumption decreed shall overflow || with righteousness.

23 ^c For the LORD ²² God of hosts shall make a consumption, even determined, in the midst of all the land.

24 ¶ Therefore thus saith the Lord God of hosts, O my people that dwellest in Zion, ^a be not afraid of the Assyrian: ²⁴ he shall smite thee with a rod, || and ²⁵ shall lift up his staff against thee, after the manner of ^c Egypt.

25 ^f For yet a very little while, ^g and the indignation shall cease, and mine anger ²⁶ β in their destruction.

26 And the LORD of hosts shall stir up ^h a scourge for him according to the slaughter of ⁱ Midian at the rock of Oreb: and ^k as his rod was upon the sea, so shall he lift it up after the manner of Egypt.

27 And it shall come to pass in that day, *that* ^l his burden [†] shall be taken away from off thy shoulder, ² and his yoke from off thy neck, and the yoke shall ²⁷ be destroyed because of ^m the anointing β .

28 He is come to Aiath, he is passed to Migron; at Michmash he hath laid up his ²⁸ carriages:

29 They are gone ²⁹ over ⁿ the passage: they have taken up their lodging at Geba; Ramah is afraid; ^o Gibeah of Saul is fled.

30 [†] Lift up thy voice, O daughter of Gallim: ³⁰ cause it to be heard unto ^q Laish, ^{31 r} O poor Anathoth.

31 ^{*} Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim ³² gather themselves to flee.

32 As yet shall he remain [†] at Nob ³³ that day: he shall ^{*} shake his hand against the mount of ^{*} the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.

33 Behold, the LORD, the LORD of hosts, shall lop the bough with terror: and ^y the high ones of stature shall be hewn down, and [†] the haughty shall be humbled.

34 And he shall cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall || by a ³⁴ mighty one.

Before
CHRIST
cir. 713.

^s Josh. 15. 31.
^t 1 Sam. 21. 1.
& 22. 19.
Neh. 11. 32.
^u ch. 13. 2.
^x ch. 37. 22.

^y See Amos
2. 9.

|| Or,
mightily.

CHAPTER 11.

1 The peaceable kingdom of the Branch out of the root of Jesse. 10 The victorious restoration of Israel, and vocation of the Gentiles.

AND ^a there shall come forth a rod out of the ¹ stem of ^b Jesse, and ^c a Branch shall grow out of his roots:

2 ^d And the spirit of the LORD shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the LORD;

3 ² β And ² shall make him of [†] quick understanding in the fear of the LORD β : and he shall not judge after the sight of his eyes, neither ³ reprove after the hearing of his ears:

4 But ^e with righteousness shall he judge the poor, and ³ || reprove with equity for the meek of the earth: and he shall ^f smite β the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

5 And ^g righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

6 ^h The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid: and the calf and the young lion and the falling together; and a little child shall lead them.

7 And the cow and the bear shall feed: their young ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox.

8 And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the

^a ch. 53. 2.
Zech. 6. 12.
Rev. 5. 5.
^b Acts 13. 23.
ver. 10.
^c ch. 4. 2.
Jer. 23. 5.
^d ch. 61. 1.
Matt. 3. 16.
John 1. 32.
33.
& 3. 34.

+ Heb. *scud*,
or, *small*.

^e Ps. 72. 2, 4.
Rev. 11. 11.
|| Or, *argue*

^f Job 4. 9.
Mal. 4. 6.
^g Thess. 2. 8.
Rev. 1. 16.
& 2. 16.
& 19. 15.

^g See Eph. 6. 14.

^h ch. 65. 23.
Ezek. 34. 25.
Hos. 2. 18.

VAR. REND.—³¹ V. 31. save their goods by flight. — ³³ V. 32. to day, shaling. — ³⁴ V. 34. majestic.

— CHAP. II. ¹ V. 1. stock. — ² V. 3. he shall smell a sweet savour, *Ge. Hi. De.* (his delight shall be, *13*); or, he shall draw his breath, *Ew. Meier, Naeg. Ch.* — ³ V. 3. 4. arbitrate.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 3. β Omit, *Bi. Ch.* (*due to repetition from previous line*). — V. 4. β terrible, *Krochmal, La. Gr. Ch.*

Before
CHRIST
cir. 713.

Or, *adder's*.
i Job. 5. 23.
ch. 2. 4.
& 35. 9.
k Hab. 2. 14.

l ch. 2. 11.
m ver. 1.
Rom. 15. 12.

n Rom. 15. 10.

o Heb. 4. 1,
&c.
+ Heb. *glory*.
p ch. 2. 11.

q Zech. 10. 10.

r John 7. 35.
Jan. 1. 1.
+ Heb. *usings*.
s Jer. 3. 18.
Ezek. 37. 16,
17, 22.
Hos. 1. 11.

+ Heb. *the children of the east*.

t Dan 11. 41.

+ Heb. *Edom and Moab shall be the laying on of their hands*.

+ Heb. *the children of Ammon their abstinence*.

u ch. 69. 11.

x Zech. 10. 11.

y Rev. 16. 12.

+ Heb. *in shoes*.

z ch. 19. 23.

a Ex. 14. 29
ch. 51. 10.
& 65. 12, 13.

a ch. 2. 11.

weaned child shall put his hand on the ⁴cockatrice' den.

9 ¹They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain: for ²the earth shall be full of the knowledge of the LORD, as the waters cover the sea.

10 ¹¶ And in that day ^{5m}there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to ⁶it shall the ⁷Gentiles seek: and ⁸his ⁹rest shall be [†]glorious.

11 And it shall come to pass ²in that day, *that* the Lord shall set his hand again the second time to ³recover the remnant of his people, which shall be left, ⁴from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the ⁵islands of the sea.

12 And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together ⁶the dispersed of Judah from the four [†]corners of the earth.

13 ¹The envy also of Ephraim shall depart, and the ¹⁰adversaries of Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

14 But they shall fly upon the shoulders of the Philistines toward the west; they shall spoil [†]them of the east together: [†]they shall lay their hand upon Edom and Moab; [†]and the children of Ammon ²shall obey them.

15 And the LORD ²shall ^{β11}utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind shall he shake his hand over the river, and shall smite it ¹²in the seven streams, ³and make *men* go over [†]dryshod.

16 And ²there shall be an highway for the remnant of his people, which shall be left, from Assyria; ³like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

CHAPTER 12.

A joyful thanksgiving of the faithful for the mercies of God.

AND ²in that day thou shalt say, O LORD, I will praise thee: though thou wast angry with me,

VAR. READ.—⁴F. 8. *Rather, as marg.*: great viper's, *Ch.*—⁵F. 10. *it shall come to pass (that) the root.*—⁶him.—⁷resting-place.—⁸F. 11. *Or, purchase* (Ex. 15. 16).—⁹Or, *coasts*.—¹⁰F. 13. *Or, vexations in, Ge. Ev. Kn. R marg.*—¹¹F. 15. *Lit. lay under a ban. But see Var. Read.*—¹²into seven channels.

VAR. READ.—F. 15. *β dry up, Sept. Pesh. Targ. Vulg. Lo. Diestel.*

thine anger is turned away, and thou comfortedst me.

2 Behold, God *is* my salvation; I will trust, and not be afraid: for ¹the LORD ^{β6}JEHOVAH ^βis my ²strength and *my* song; he ³also is become my salvation.

3 Therefore with joy shall ye draw ⁴water out of the wells of salvation.

4 And in that day shall ye say, ⁵Praise the LORD, ⁴¶ call upon his name, ^{5f}declare his doings among the ⁶people, make mention that his ⁷name is exalted.

5 ¹Sing unto the LORD; for he hath done excellent things: ⁷this *is* known in all the earth.

6 ¹Cry out and shout, thou [†]inhabitant of Zion: for great *is* ²the Holy One of Israel in the midst of thee.

CHAPTER 13.

¹God mustereth the armies of his wrath. ⁶He threateneth to destroy Babylon by the Medes. ¹⁹The desolation of Babylon.

THE ^{1a}burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.

2 ⁶Lift ye up a banner ⁶upon ²the high mountain, exalt the voice unto them, ²shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.

3 I have commanded my ³sanctified ones, I have also called ⁴my mighty ones for mine anger, *even* ⁴them that ⁷rejoice in my highness.

4 The noise of a multitude in the mountains, [†]like as of a great people; a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together: the LORD of hosts mustereth the host of the battle.

5 They come from a far country, from the end of heaven, *even* the LORD, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.

6 ¶ Howl ye; ⁹for the day of the LORD *is* at hand; ²it shall come as a destruction from ³the Almighty.

7 Therefore shall all hands [¶]be faint, and every man's heart shall melt:

8 And they shall be afraid: ⁴pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be in pain as a woman that travaileth: they shall [†]be amazed

VAR. READ.—CHAP. 12. ¹F. 2. YAH (Ps. 68. 4).—²is also.—³F. 4. Give thanks unto (I Chr. 16. 8; Ps. 105. 1).—⁴As marg., *Hi. Pe. Ge.*—⁵make known.—⁶peoples.—⁷F. 5. let this be.—CHAP. 13. ¹F. 1. *So He. Pa. Ka.*: rather, oracle (*or, utterance*), *Ge. Hi. Kn. De. PS. R marg.*—²F. 2. a faro.—³F. 3. conserved.—⁴my proudly exulting ones, *R.*—⁵F. 6. Sheddai.

VAR. READ.—CHAP. 12. ¹F. 2. *β Omī, some MSS. Ge. Gei. Kn. (Sept. Pesh. Vulg. express the divine name but once: cf. Ex. 15. 2).*

Before
CHRIST
cir. 713.

b Ps. 83. 18.

c Ex. 15. 2.

d Ps. 118. 11.

e John 4. 10.

f 7. 37. 38.

g 1 Chr. 16. 8.

h Ps. 105. 1.

i Or, *proclaim his name*.

j Ps. 145. 4, 5, 6.

k Ps. 34. 3.

l Ex. 15. 1.

m 1 Chr. 16. 8.

n Ps. 68. 32.

o 98. 1.

p ch. 54. 1.

q Zeph. 3. 14.

r Heb. *indubitably*.

s Ps. 71. 22.

t 89. 18.

u ch. 41. 11, 16.

cir. 712.

a ch. 23. 1.

b 17. 1.

c Jer. 50. & 51.

d ch. 5. 26.

e 18. 3.

f Jer. 50. 2.

g Jer. 51. 25.

h ch. 10. 32.

i Joel 3. 11.

j Ps. 149. 2, 5, 6.

k Heb. *the likeness of*.

l Zeph. 1. 7.

m Rev. 6. 17.

n Job 31. 23.

o Joel 1. 15.

p Or, *fall down*.

q Ps. 48. 6.

r ch. 21. 3.

s Heb. *remover*.

Before
CHRIST
cir. 712.

+ Heb. every
man at his
neighbour.

+ Heb. faces of
the flames.

k Mal. 4. 1.
l Ps. 104. 35.
Prov. 2. 22.

m ch. 24. 21,
23.
Ezek. 32. 7.
Joel 2. 31.
& 3. 15.
Matt. 24. 29.
Mark 13. 24.
Luke 21. 25.

n ch. 2. 17.

o Hag. 2. 6.

p Ps. 110. 5.
Lam. 1. 12.

q Jer. 50. 16.
& 51. 9.

r Ps. 137. 9.
Nah. 3. 10.
Zech. 14. 2.

s ch. 21. 2.
Jer. 51. 11.
Jer. 49. 18.
1. an. 5. 28,
31.

t ch. 14. 4, 22.

+ Heb. as
the over-
throwing

u Gen. 19. 24,
25.
Deut. 29. 23.
Jer. 49. 18.
& 50. 40.

v Jer. 50. 3,
39.
& 51. 29, 62.

y ch. 34. 11—
15.

Rev. 18. 2.
+ Heb. Zaim.

+ Heb. Ochim

VAR. REND.—⁶V. 10. Heb. Kesilim, i.e. Orions (Sept. Pesh. Targ.).—⁷V. 12. men.—⁸people.—⁹V. 13. at.—¹⁰V. 14. sheep.—¹¹gathereth.—¹²V. 15. taken shall fall, Ge. Ew. De. Ch. R.

+ one at another; their faces shall be as flames.

9 Behold, ^athe day of the LORD cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate: and he shall destroy ⁱthe sinners thereof out of it.

10 For the stars of heaven and the ^econstellations thereof shall not give their light; the sun shall be ^mdarkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

11 And I will punish the world for their evil, and the wicked for their iniquity; ⁿand I will cause the arrogancy of the proud to cease, and will lay low the haughtiness of the terrible.

12 I will make ⁷a man more precious than fine gold; even ^aa man than the golden wedge of Ophir.

13 ^oTherefore I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, ⁹in the wrath of the LORD of hosts, and in ^pthe day of his fierce anger.

14 And it shall be as the chased roe, and as ¹⁰a sheep that no man ¹¹taketh up: ^qthey shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.

15 Every one that is found shall be thrust through; and every one that is ¹²joined unto them shall fall by the sword.

16 Their children also shall be ^rdashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled, and their wives ravished.

17 ^sBehold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver; and as for gold, they shall not delight in it.

18 Their bows also shall dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eye shall not spare children.

19 ¶ And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be ^tas when God overthrew ^uSodom and Gomorrah.

20 ^vIt shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.

21 ^yBut ^zwild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of ^zdoleful creatures; and

|| ^zowls shall dwell there, and ¹³satyrs shall dance there.

22 And ^zthe ¹⁴wild beasts of the islands ¹⁴shall cry in their ¹⁵desolate houses, and ¹⁶dragons in their pleasant palaces: ^zand her time ¹⁸is near to come, and her days shall not be prolonged.

CHAPTER 14.

1 God's merciful restoration of Israel. 4 Their triumphant insultation over Babel. 24 God's purpose against Assyria. 29 Palestine is threatened.

FOR the LORD ^awill have mercy on Jacob, and ^bwill yet choose Israel, and set them in their own land: ^cand the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.

2 And the people shall take them, ^dand bring them to their place: and the house of Israel shall possess them in the land of the LORD for servants and handmaids: and they shall take them captives, ^zwhose captives they were; ^eand they shall rule over their oppressors.

3 And it shall come to pass in the day that the LORD shall give thee rest from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve,

4 ¶ That thou ^fshalt take up this ¹|| proverb against the king of Babylon, and say, How hath the oppressor ceased! the ¹|| golden city ceased!

5 The LORD hath broken ²h the staff of the wicked, and the sceptre of the rulers.

6 He who ²smote the people in wrath with ^za continual stroke, ³he that ruled the nations in anger, ¹is persecuted, and ¹none hindereth.

7 The whole earth is at rest, and is quiet: they break forth into singing.

8 ⁴Yea, the fir trees rejoice at thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid down, no feller ⁴is come up against us.

9 ⁵h || Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming: it stirreth up the ⁶dead for thee, even all the ⁷z || chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.

10 All they shall speak and say

Before
CHRIST
cir. 712.

|| Or, ostriches.

+ Heb. daughters of the owl.

+ Heb. Tim.
|| Or, palaces.
z Jer. 51. 33.

a Ps. 102. 13.
b Zech. 1. 17.
& 2. 12.

c ch. 60. 4, 5,
10.
Eph. 2. 12,
13, &c.

d ch. 49. 22.
& 60. 9.
& 66. 20.

+ Heb.
that had
taken them
captives.
e ch. 60. 14.

f ch. 13. 19.
Hab. 2. 6.
|| Or, taunting
speech.

|| Or, exact-
ness of gold.
g Rev. 18. 16.
h Ps. 125. 3.

+ Heb.
a stroke with-
out remo-
ving.

i ch. 55. 12.
Ezek. 31. 16.

k Ezek. 32. 21.
|| Or,
The grave.

+ Heb.
leaders.
|| Or,
great goats.

VAR. REND.—¹³V. 21. Or, he-goats (so literally), Alexander. R marg.—¹⁴V. 22. wolves.—¹⁵castles.—¹⁶jackals.—CHAP. 14. ¹V. 4. ode.—²Ps. 5. 6. the staff.... Which.—³V. 6. which.—⁴V. 8. cometh.—⁵Is. 9. 11. 15. Sheol.—⁶V. 9. shades (as R marg.).—⁷bell-wethers, Kay (lit. he-goats).

VAR. READ.—CHAP. 14. ¹V. 4. ¹insolent dealing ceased, Ge. Hi. Ew. Luc. Kn. Ch. Naeg. Dr. Br. after Sept. Pesh. Targ. (l.).—¹V. 6. ¹with a rule (which), Sept. Targ. Ge. Hi. Ew.

Before
CHRIST
cir. 712.

1 ch. 34. 4.

Or,
O day star.

m Matt. 11. 23.
n Dan. 5. 10.

o Ps. 48. 2.

p ch. 47. 8.
2 Thess. 2. 4.

q Matt. 11. 23.

|| Or, did not
let his prisoners loose
homewards?

r Job 18. 19.
1's 21. 10.
& 37. 28.
& 109. 13.

s Ex. 20. 5.
Matt. 23. 35.

unto thee, Art thou also become weak as we? art thou become like unto us?

11 Thy pomp is brought down to the grave, and the noise of thy viol: the worm is spread under thee, and the worms cover thee.

12 How art thou fallen from heaven, || O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations!

13 For thou hast said in thine heart, I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God: I will sit also upon the mount of the congregation, in the sides of the north:

14 I will ascend above the heights of the clouds; I will be like the most High.

15 Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit.

16 They that see thee shall narrowly look upon thee, and consider thee, saying, Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms;

17 That made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof; that opened not the house of his prisoners?

18 All the kings of the nations, even all of them, lie in glory, every one in his own house.

19 But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, and as the raiment of those that are slain, thrust through with a sword, that go down to the stones of the pit; as a carcase trodden under feet.

20 Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land, and slain thy people: the seed of evildoers shall never be renowned.

21 Prepare slaughter for his children for the iniquity of their fathers; that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.

VAR. READ.—8 F. 11. psalteries.—9 maggot, *Kay*.—10 F. 12. As *marj*. (*lit.* Shining One).—11 lay low.—12 F. 13. mountain of the assembly (of divine beings—the Babylonian Olympus).—13 F's. 13, 15. recesses.—14 F. 15. art.—15 F. 16. Omit.—16 F. 17. released not his prisoners homewards?—17 F. 19. clothed with, &: wrapped up (*as in a winding sheet*) in, *Bunsen*.—18 F. 21. Or, adversaries, *Targ. Ge. Kn.*

VAR. READ.—F's. 19, 20. β as a carcase trodden under foot. Those that are gone down to the stones of the pit, with those shall then not be joined. *Ew.*—F. 21. β the face . . . with heaps, i.e. ruins, *Hi. Ch.* (l.); or, . . . with tyrants, *Ew.* (*two letters inserted*): the face of the world (*lit.* of the habitable earth, see Prov. 8. 31), *Bi.*

22 For I will rise up against them, saith the LORD of hosts, and cut off from Babylon the name, and remnant, and son, and nephew, saith the LORD.

23 I will also make it a possession for the bitter, and pools of water: and I will sweep it with the besom of destruction, saith the LORD of hosts.

24 The LORD of hosts hath sworn, saying, Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand:

25 That I will break the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot: then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

26 This is the purpose that is purposed upon the whole earth: and this is the hand that is stretched out upon all the nations.

27 For the LORD of hosts hath purposed, and who shall disannul it? and his hand is stretched out, and who shall turn it back?

28 In the year that king Ahaz died was this burden.

29 Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken: for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

30 And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety: and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

31 Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved: for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.

32 What shall one then answer the messengers of the nation? That the LORD hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.

CHAPTER 15.

The lamentable state of Moab.

THE burden of Moab. Because in the night Ar of Moab is laid waste, and brought to silence:

VAR. READ.—19 F. 22. offshoot and offspring.—20 F. 23. *So Tristram*, *Houghton*, *Ch.*; porcupine, *Ge. Hi. De. R.*—21 F. 28. oracle (*ch.* 13. 1.).—22 F. 29. entire Philistia.—23 See on *ch.* 11. 8.—24 flying serpent.—25 F. 31. faint, O Philistia, all of thee.—26 there shall be no stragglers in his troops.—

CHAP. 15. 1 F. 1. oracle: so always.—2 Or, Yea, *Ge. Hi. Ew. Ch.*

VAR. READ.—F. 32. β nations, *Sept. Pesh. Targ. Gr. Ch.*

Before
CHRIST
cir. 712.

1 Prov. 10. 7.

2 Job 41. 25.

3 1 Kings 11. 10.

4 Job 18. 19.

5 Zeph. 2. 14.

6 ch. 10. 27.

7 2 Chr. 20. 6.

8 Job 9. 12.

9 Ps. 23. 13.

10 Ps. 33. 11.

11 Prov. 19. 21.

12 ch. 48. 13.

13 Dan. 4. 31.

14 35.

15 2 Kings 16.

16 20.

17 726.

18 2 Chr. 26. 6.

Or, adder.

19 2 Kings 15.

20.

Or, he shall

not be alone

Or,

assaulted.

18 57. 1, 5.

20 102. 16.

1 Zeph. 4. 12.

2 Zeph. 11. 11.

Or, snake

that strikes

twice.

Or, 726.

18 48. 1.

20.

18 25. 8.

11.

18 21. 1.

18 21. 28.

Or, and off.

Before
CHRIST
cir. 726.

c ch. 16. 12.

d See Lev. 21.

e ch. 3. 24.
& 22. 12.
Jer. 47. 5,
& 48. 1, 37,
38.
Ezek. 7. 18.
e Jer. 48. 38.
+ Heb.
descending
into weeping,
or, coming
down with
weeping.
f ch. 16. 9.

g ch. 16. 11.
Jer. 48. 31.
|| Or, to the
borders
thereof, even
to Zoar, as
an heifer.
h ch. 16. 14.
Jer. 48. 31.
i Jer. 48. 5.
+ Heb.
breaking.
k Num. 32. 36.
+ Heb.
desolations.

|| Or, valley of
the Arabians.

+ Heb.
additions.
l 2 Kings 17.
25.

a 2 Kings 3. 4.

b 2 Kings 14.

|| Or, Petra:
Heb. a rock.

d Or, a nest
forsaken.

e Num. 21. 13.

+ Heb. Bring.

VAR. REND.—³ V. 2. howleth. (*The futures in vs. 2—7 should be perfects or presents.*)—⁴ V. 3. broad places.—⁵ V. 5. to Eglath-shelishiyah, R; (as) a heifer of three years old, R marg. *Vitr. Ch.*; to the third Eglath, *Ew. Kn.*—⁶ V. 6. herbage.—⁷ V. 7. torrent.—⁸ V. 9. are.—**CHAP. 16.** ¹ V. 1. lambs.—² V. 2. wandering birds, a scattered nest.—³ V. 3. make a decision.

VAR. READ.—**CHAP. 15.** V. 5. *β* So Targ. Ge. *Ew. Naeg.*; bars (*i.e.* defences) [reached], vowel-points, *Vulg. De.* (R, her nobles flee).—**CHAP. 16.** V. 1. *β* dues (Ps. 72. 10), ye rulers, *Gr.*

² because in the night Kir of Moab is laid waste, and brought to silence; ² He is gone up to Bajith, and to Dibon, the high places, to weep: Moab ³ shall howl over Nebo, and over Medeba: ^d on all their heads shall be baldness, and every beard cut off.

³ In their streets they shall gird themselves with sackcloth: ^e on the tops of their houses, and in their ⁴ streets, every one shall howl, [†] weeping abundantly.

⁴ And Heshbon shall cry, [†] and Elealeh: their voice shall be heard even unto Jahaz: therefore the armed soldiers of Moab shall cry out; his life shall be grievous unto him.

⁵ My heart shall cry out for Moab; ^{||} his ^β fugitives shall flee unto Zoar, ⁵ an ^h heifer of three years old: for ⁱ by the mounting up of Luhith with weeping shall they go it up; for in the way of Horonaim they shall raise up a cry of [†] destruction.

⁶ For the waters ^k of Nimrim shall be [†] desolate: for the ⁶ hay is withered away, the grass faileth, there is no green thing.

⁷ Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the ⁷ || brook of the willows.

⁸ For the cry is gone round about the borders of Moab; the howling thereof unto Eglaim, and the howling thereof unto Beer-elim.

⁹ For the waters of Dimon ^s shall be full of blood: for I will bring [†] more upon Dimon, [†] lions upon him that escapeth of Moab, and upon the remnant of the land.

CHAPTER 16.

¹ Moab is exhorted to yield obedience to Christ's kingdom. ⁶ Moab is threatened for her pride. ⁹ The prophet bewaileth her. ¹² The judgment of Moab.

^a SEND ye the ^β ¹ lamb to the ruler ^s of the land ⁵ from || Sela to the wilderness, unto the mount of the daughter of Zion.

² For it shall be, *that*, as ² a wandering bird || cast out of the nest, *so* the daughters of Moab shall be at the fords of ^e Arnon.

³ [†] Take counsel, ³ execute judg-

ment; make thy shadow as the night in the midst of the noonday; hide the outcasts; bewray not him that wandereth.

⁴ ^β Let mine outcasts dwell with thee, Moab; be thou a covert to them from the face of the spoiler: for the [†] extortioner is at an end, the spoiler ceaseth, [†] the oppressors are consumed out of the land.

⁵ And [†] in mercy ^d shall the throne be || established: and ⁵ he shall sit upon it in truth in the tabernacle of David, ^e judging, and seeking judgment, and hasting righteousness.

⁶ ¶ We have heard of the [†] pride of Moab; *he* is very proud: *even* of his haughtiness, and his pride, and his wrath: ⁶ but his lies shall not be so.

⁷ Therefore shall Moab ^h howl for Moab, every one shall howl: for the ⁷ foundations ⁱ of Kir-hareseth shall ^{||} mourn ⁸; surely *they* are stricken.

⁸ For ^h the fields of Heshbon languish, and [†] the vine of Sibmah: ⁹ the lords of the heathen have broken down the principal plants thereof, they ¹⁰ are come *even* unto Jazer, they wandered *through* the wilderness: her branches ¹¹ are ^{||} stretched out, they ¹² are gone over the sea.

⁹ ¶ Therefore [†] I will bewail with the weeping of Jazer the vine of Sibmah: I will water thee with my tears, ^h O Heshbon, and Elealeh: for ¹³ || the shouting for thy summer fruits and for thy harvest is fallen.

¹⁰ And ^o gladness is taken away, and joy out of the ¹⁴ plentiful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither shall there be shouting: the treaders shall tread out no wine in *their* presses; I have made *their* vintage shouting to cease.

¹¹ Wherefore ^p my bowels shall sound like an harp for Moab, and mine inward parts for Kir-hareseth.

¹² ¶ And it shall come to pass, ¹⁵ when it is seen that Moab is weary on ^q the high place, that he shall

VAR. REND.—⁴ V. 5. through.—⁵ there shall sit upon it in continuance in the tent of David a judge, both seeking right, and ready in justice.—⁶ V. 6. the untruth of his babbling.—⁷ V. 7. Or, raisin-cakes, *Ew. De. Ch. Br. R.*—⁸ being sorely stricken.—⁹ V. 8. Or, whose choice branches overcame the lords of nations, *Lo. Hi. De. Ch. Br. R. marg.*—¹⁰ reached . . . strayed into.—¹¹ Omit.—¹² went.—¹³ V. 9. upon thy fruitage and upon thy vintage the shout of battle is fallen.—¹⁴ V. 10. garden-land.—¹⁵ V. 12. when Moab appeareth, when he wearied himself, *δ'c.*, and cometh, *δ'c.*, that he shall not prevail, *Ge. Hi. De. Br. R.*; or, . . . but is not able, *Ew. (see Var. Read).* Latter words restored from Jer. 48. 13.

VAR. READ.—V. 4. *β* So vowel-points, *Vulg. Vitr. De.*; Let the outcasts of Moab dwell with thee, *Sept. Pesh. Targ. Lo. Ew. Br., δ'c. (pts.).*

Before
CHRIST
cir. 726.

+ Heb.
wrenger.
+ Heb. the
treaders
down.

d Dan. 7. 14,
27.
Mic. 4. 7.
Luke 1. 33.
|| Or,
prepared.
e Ps. 72. 2.
& 96. 13.
& 98. 9.
f Jer. 48. 29.
Zeph. 2. 10.

g ch. 28. 15.

h Jer. 48. 20.

i 2 Kings 3.
25.

|| Or, matter.
k ch. 24. 7.

l ver. 9.

|| Or,
plucked up.

m Jer. 48. 32.

n ch. 15. 4.

|| Or, the
alarm is
fallen upon,
δ'c.

o ch. 24. 8.
Jer. 48. 33.

p ch. 15. 5.
& 63. 15.
Jer. 48. 36.

q ch. 15. 2.

Before
CHRIST
cir. 726.

come to his sanctuary to pray; but he shall not prevail ^β.

13 This *is* the word that the LORD hath spoken concerning Moab ¹⁶ since that time.

14 But now the LORD hath spoken, saying, Within three years, ^α as the years of an hireling, and the glory of Moab shall be contemned, with all that great multitude; and the remnant *shall be* very small and *||* feeble.

CHAPTER 17.

1 Syria and Israel are threatened. 6 A remnant shall forsake idolatry. 9 The rest shall be punished for their impiety. 12 The eve of Israel's enemies.

THE ^{1α} burden of Damascus. Behold, Damascus is taken away from being a city, and it shall be a ruinous heap.

2 The cities of Aroer are forsaken: they shall be for flocks, which shall lie down, and ^β none shall make them afraid.

3 ^α The fortress also shall cease from Ephraim, and the kingdom from Damascus, and the remnant of Syria: they shall be as the glory of the children of Israel, saith the LORD of hosts.

4 And in that day it shall come to pass, that the glory of Jacob shall be made thin, and ^α the fatness of his flesh shall wax lean.

5 ^α And it shall be as when the harvestman gathereth the corn, and reapeeth the ears with his arm; and it shall be as he that gathereth ears in the valley of Rephaim.

6 ^α Yet ^α gleanings grapes will be left ^β in it, as the shaking of an olive tree, two or three berries in the top of the uppermost bough, four or five in the ^α outmost fruitful branches thereof, saith the LORD God of Israel.

7 At that day shall a man ^β look to his Maker, and his eyes shall have respect to the Holy One of Israel.

8 And he shall not look to the altars, the work of his hands, neither shall respect *that* which his fingers have made, either the ^α groves, or the *||* images.

9 ^α In that day shall his strong cities be as ^β a forsaken bough, and

an uppermost branch ^β, which ^γ they left because of the children of Israel: and there shall be desolation.

10 Because thou hast forgotten ^α the God of thy salvation, and hast not been mindful of the rock of thy strength, therefore ^α shalt thou plant pleasant plants, and ^α shalt set it with strange slips:

11 In the day ^α shalt thou make thy plant to grow, and in the morning ^α shalt thou make thy seed to flourish: *but* the ^α harvest shall be *||* a heap in the day of grief and of desperate sorrow.

12 ^α ¶ Woe to the ¹¹ multitude of many people, *which* ¹² make a noise like the ¹¹ noise of the seas; and to the rushing of nations, *that* make a rushing like the rushing of *||* mighty waters.

13 The nations shall rush like the rushing of many waters: but God shall ^α rebuke them, and they shall flee far off, and ^α shall be chased as the chaff of the mountains before the wind, and like ¹³ *||* a rolling thing before the whirlwind.

14 And behold at eveningtide trouble; and before the morning he is not. This *is* the portion of them that spoil us, and the lot of them that rob us.

CHAPTER 18.

1 God in care of his people will destroy the Ethiopians. 7 An access thereby shall grow unto the church.

WOE ^α to the land ² shadowing with wings, which *is* ³ beyond the rivers of Ethiopia:

2 That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of ^α bulrushes upon the waters, *saying*, Go, ye swift messengers, to ^α a nation ⁵ scattered and ⁶ peeled, to a people terrible from their beginning hitherto; *||* ^α a nation ⁷ meted out and trodden down, *||* whose land the rivers ^α have spoiled!

3 All ye inhabitants of the world, and dwellers on the earth, see ye, ^α when ^β he lifteth up an ensign on the mountains; and when ^β he bloweth a trumpet, hear ye.

VAR. RECD. — ² F. 9, men forsook. — ³ F. 10, 11, didst. — ⁴ F. 11, *Or*, heaped corn of the harvest (shall be), *De. Hu. Ch.*; *or*, harvest shall flee. *Ge. H. E. R.* — ⁵ F. 12, Ah! — ⁶ *||* murmuring. — ⁷ *||* murmur. — ⁸ F. 13, whirling dust, *R.* (F. 83, 13). — **CHAP. 18.** ¹ F. 1, Ah! — ² of the clangour (i.e. rustling) of wings. *Ge. Hu. De. Ch.*; where the shadow falleth both ways (*i.e. tropical land*), *Ku.* — ³ *Or*, beside. *E. R. Ku.* — ⁴ F. 2, paper-reed. — ⁵ F. 2, 7, *Primula*, tall, *Ho. Ew. De. Ch. R.* — ⁶ F. 2, 7, polished. *Ho. De. R.*; *or*, agile, *Ge. Ew. Ch.* — ⁷ F. 2, 7, very strong and all-subduing, *Ge. Hi. Ew. De. Ch.*; that meteth out (?) and treadeth down, *R.* — ⁸ F. 2, 7, divide, *Ge. Ew. De. Ch. R.* — ⁹ F. 3, one.

Before
CHRIST
cir. 741.

α Ps. 68. 19.

β Or, removed in the day of misfortune, and there shall be deadly sorrow.

γ Or, noise.

δ Jer. 6. 23.

ε Or, many.

ζ Ps. 9. 5.

η Ps. 83. 13.

θ Hos. 13. 3.

ι Or, thistle-down.

cir. 744.

α ch. 26. 1. 5.

β Jer. 30. 4.

γ 5. 9.

δ Zeph. 2. 12.

ε 5. 10.

β Ver. 7.

γ Or, cut-

spun-and

poised.

γ Or, a

nation that

meteth out

and treadeth

down.

ζ Each a

meteth out

and treadeth

down.

η Or, those

land's the

river's

despoil.

θ ch. 5. 26.

α ch. 21. 16.

β Or, not many.

cir. 741.

α Jer. 49. 23.

β Amos 1. 5.

γ Zeph. 9. 1.

δ fulfilled

740.

ε Kings 16. 9.

β Jer. 7. 33.

α ch. 7. 16.

β & s. 1.

α ch. 10. 16.

α Jer. 51. 33.

cir. 741.

α ch. 24. 13.

α Mic. 7. 7.

β Or, sun

images.

VAR. RECD. — ¹⁶ F. 13, here fore. — **CHAP. 17.** ¹ F. 1, oracle. — ² F. 6, gleanings. — ³ thereof, as at the striking. — ⁴ branches of the fruit-tree. — ⁵ F. 3, Asherahs. — ⁶ F. 9, the forsaken places of the woodland and the summits, *Ge. Ew. De. Ku. R.*

VAR. RECD. — ¹ F. 12, β *Add*, then shall Moab be ashamed of Chemosh, and turn unto the LORD (YAHWEH). *Ew. Ch.* (see *Var. Recl.*). — **CHAP. 17.** ¹ F. 9, β (the forsaken places) of the Hivites and the Amorites, (*Sept. Houb. Lo. La. Ch. Orelli*).

Before
CHRIST
cir. 714.

|| Or, regard
my set
doelling.
|| Or, after
rain.

4 For so the LORD said unto me, I will take my rest, and I will || consider in my dwelling place ¹⁰ like a clear heat || upon herbs, and ¹⁰ like a cloud of dew in the heat of harvest.

5 For afore the harvest, when the ¹¹ bud is perfect, and the ¹² sour grape is ripening in the flower, he shall both cut off the sprigs with pruning hooks, and take away and cut down the branches.

6 They shall be left together unto the fowls of the mountains, and to the beasts of the earth: and the fowls shall summer upon them, and all the beasts of the earth shall winter upon them.

7 ¶ In that time ^d shall ¹³ the present be brought unto the LORD of hosts ^β of a people ⁵ || scattered and ⁶ peeled, and from a people terrible from their beginning hitherto; a nation ⁷ meted out and trodden under foot, whose land the rivers ⁸ have spoiled, to the place of the name of the LORD of hosts, the mount Zion.

CHAPTER 19.

1 The confusion of Egypt. 11 The foolishness of their princes. 18 The calling of Egypt to the church. 23 The covenant of Egypt, Assyria, and Israel.

THE ^{1a} burden of Egypt. Behold, the LORD ^b rideth upon a swift cloud, and shall come into Egypt: and ^c the idols of Egypt shall be moved at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the midst of it.

2 And I will ^{†a} set the Egyptians against the Egyptians: and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbour; city against city, and kingdom against kingdom.

3 And the spirit of Egypt [†] shall fail in the midst thereof; and I will [†] destroy the counsel thereof: and they shall ^c seek to the idols, and to the charmers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards.

4 And the Egyptians will I || give over ⁷ into the hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, the LORD of hosts.

5 ⁹ And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and dried up.

6 And ² they shall turn the rivers

far away; and the ³ brooks ^a of defence shall be emptied and dried up: the reeds and flags shall wither.

7 The ⁴ paper reeds by the ⁵ brooks, by the mouth of the ⁵ brooks, and every thing sown by the ⁵ brooks, shall wither, be driven away, [†] and be no more.

8 The fishers also shall mourn, and all they that cast angle into the ⁵ brooks shall lament, and they that spread nets upon the waters shall languish.

9 Moreover they that work in ⁱ fine flax, and they that weave ⁶ || networks, shall be confounded.

10 And ⁷ they shall be broken in the [†] purposes thereof, all that ⁸ make sluices and ponds [†] for fish.

11 ¶ Surely the princes of ^k Zoan are fools, the counsel of the wise counsellors of Pharaoh is become brutish: how say ye unto Pharaoh, I am the son of the wise, the son of ancient kings?

12 ⁹ Where are they? where are thy wise men? ¹⁰ and ¹⁰ let them tell thee now, and let them know what the LORD of hosts hath purposed upon Egypt.

13 The princes of Zoan are become fools, ^m the princes of Noph are deceived; they have also seduced Egypt, even || [†] they that are the stay of the tribes thereof.

14 The LORD hath mingled ^{†a} a perverse spirit in the midst thereof: and they have caused Egypt to err in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit.

15 Neither shall there be ^{any} work for Egypt, which ^o the head or tail, branch or rush, may do.

16 In that day shall Egypt ⁿ be like unto women: and it shall be afraid and fear because of the shaking of the hand of the LORD of hosts, ^q which he shaketh over it.

17 And the land of Judah shall be a terror unto Egypt, ¹¹ every one that maketh mention thereof shall be afraid in himself, because of the counsel of the LORD of hosts, which he hath determined against it.

18 ¶ In that day shall five cities in the land of Egypt ^r speak [†] the language of Canaan, and swear to

Before
CHRIST
cir. 714.
a 2 Kings 19.
24.

+ Heb. and
shall not be.

i 1 Kings 10.
28
Prov. 7. 16.
|| Or, white
works.

+ Heb.
foundations.
+ || b. of
living things.
k Num. 13.
22.

11 Cor. 1. 20.

m Jer. 2. 16.

|| Or, govern-
ance.
+ Heb.
corners.
+ Heb. a
spirit of per-
verseness.
n 1 Kings 22.
22.
ch. 29. 10.

o ch. 9. 14.

p Jer. 51. 30.
Nah. 3. 13.

q ch. 11. 15.

r Zeph. 3. 9.
+ Heb. the
lip.

d See Ps 68.
31.

& 72. 10.
ch. 16. 1.
Zeph. 3. 10.
Mal. 1. 11.

|| Or, out-
spread and
polished:
See ver. 2.

a Jer. 46. 13.
Ezek. 29.
& 30.

b Ps. 18. 10.
& 101. 3.

c Ex. 12. 12.
Jer. 43. 12.

+ Heb. mingle.
d Judg. 7. 22.
1 Sam. 14.
16; 20.
2 Chr. 20. 23.

+ Heb. shall
be emptied.

+ Heb.
swallow up.
e ch. 8. 19.
& 47. 12.

|| Or, shut up.

f ch. 20. 1.
Jer. 16. 26.
Ezek. 29. 19.

g Jer. 51. 36.
Ezek. 30. 12.

VAR. REND.—¹⁰ V. 4. while there is, *Ge. Hi. De. Ch.*—¹¹ V. 5. blossom is over.—¹² bud becometh a ripening grape.—¹³ V. 7. a.—CHAP. 19. ¹ V. 1. oracle.—² V. 6. the rivers shall become stinking.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 7. ^β from, *Sept. Targ. Vulg. Lo. (virtually) Vit. Ge. Ew. Kn. Ch.*

VAR. REND.—³ V. 6. canals of Egypt.—⁴ V. 7. meadows.—⁵ V. 7. 8. Nile.—⁶ V. 9. white stuffs.—⁷ V. 10. the pillars of the land shall be (=remain) broken to pieces.—⁸ work for hire (shall be) sad of soul.—⁹ V. 12. Where are they, then, thy wise men?—¹⁰ Omit.—¹¹ V. 17. whosoever maketh mention of it, unto him they turn shuddering, *Hi. Naeq. Ch. R marg.; or, mentioneth it unto him, he shuddereth, Ge. De.; or, recalleth it to mind, he shuddereth, Ew.*

Before
CHRIST
cir. 714.

Or, of Heres,
or of the sun.
Gen. 28. 18.
Ex. 24. 4.
Josh. 22. 10,
26. 27.
See Josh. 4.
20
& 22. 27.

Mal. 1. 11.

ch. 11. 16.

Ps. 100. 3.
ch. 29. 23.
Hos. 2. 23.
Eph. 2. 10.

2 Kings 18.
17.

Heb. by the
head of
Isaiah
Zech. 13. 4
1 Sam. 19.
21
Mic. 1. 8, 11.

ch. 8. 18.

the LORD of hosts; one shall be called, The city ^β of destruction.

19 In that day ^ε shall there be an altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to the LORD.

20 And ^ε it shall be for a sign and for a witness unto the LORD of hosts in the land of Egypt: for they shall cry unto the LORD because of the oppressors, and he shall send them a saviour, and a ¹² great one, and he shall deliver them.

21 And the LORD shall ¹³ be known to Egypt, and the Egyptians shall know the LORD in that day, and ^α shall do sacrifice and oblation; yea, they shall vow a vow unto the LORD, and perform it.

22 And the LORD shall smite Egypt: he shall smite and heal it: and they shall return *even* to the LORD, and he shall be intreated of them, and shall heal them.

23 ¶ In that day ^α shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serve with the Assyrians.

24 In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, *even* a blessing in the midst of the ¹⁴ land:

25 Whom the LORD of hosts shall bless, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria ^γ the work of my hands, and Israel mine inheritance.

CHAPTER 20.

A type prefiguring the shameful captivity of Egypt and Ethiopia.

IN the year that ^{1α} Tartan came unto Ashdod, (when Sargon the king of Assyria sent him,) and fought against Ashdod, and took it;

2 At the same time spake the LORD ⁺ by Isaiah the son of Amoz, saying, Go and loose ^β the sackcloth from off thy loins, and put off thy shoe from thy foot. And he did so, ^ε walking naked and barefoot.

3 And the LORD said, Like as my servant Isaiah hath walked naked and ² barefoot three years ^δ for a sign and ³ wonder upon Egypt and upon Ethiopia;

VAR. REND.—¹² V. 20. Rather, defender, R; champion, Ch.—¹³ V. 21. make himself known.—¹⁴ V. 24. Or, earth.—CHAP. 20. ¹ V. 1. i.e. commander-in-chief.—² V. 3. Or, barefoot, (to be) for three years a sign, Sept. Vulg. Heb. accents, Lat. De. Kay, R.—³ present.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 18. ^β So Heb. text, with most MSS. and editions; of the sun, several MSS. Symm. Vulg. Lo. Hi. Ge. (Thesaurus).

4 So shall the king of Assyria lead away ⁺ the Egyptians prisoners, and the Ethiopians captives, young and old, naked and barefoot, ^ε even with their buttocks uncovered, to the [†] shame of Egypt.

5 [†] And they shall be afraid and ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

6 And the inhabitant of this ⁴ || isle shall say in that day, Behold, such *is* our expectation, whither we ⁵ flee for help to be delivered from the king of Assyria: and how shall we escape?

CHAPTER 21.

1 The prophet, bewailing the captivity of his people, seeth in a vision the fall of Babylon by the Medes and Persians. 11 Edom, scorning the prophet, is moved to repentance. 13 The set time of Arabia's calamity.

THE ¹ burden of the desert of the sea. As ^α whirlwinds in the south pass through; so it cometh from the desert, from a terrible land.

2 A [†] grievous vision is declared unto me; ^β the ² treacherous dealer dealeth treacherously, and the spoiler spoileth. ^ε Go up, O Elam: besiege, O Media; all the sighing thereof have I made to cease.

3 Therefore ^δ are my loins filled with pain: ^ε pangs have taken hold upon me, as the pangs of a woman that travaileth: I ³ was bowed down [†] at the hearing of it; I ³ was dismayed ⁵ at the seeing of it.

4 || My heart panted, fearfulness affrighted me: [†] the night of my pleasure hath he [†] turned into fear unto me.

5 ^{6α} Prepare the table, ⁷ watch in the watchtower, ⁸ eat, drink; arise, ye princes, and anoint the shield.

6 For thus hath the Lord said unto me, Go, set a watchman, let him declare what he seeth.

7 ^β And ⁹ he saw ^{10α} a chariot ¹¹ with a couple of horsemen, ^{10β} a chariot of asses, and ^{10γ} a chariot of camels; ¹² and he hearkened diligently with much heed:

8 And ^β || he ¹³ cried, A lion ^β: ^γ My lord, I stand continually upon the watchtower in the daytime, and I am set in my ward || whole nights:

VAR. REND.—4 V. 6. sea-coast, Ge. Hi. Ew. Dr.

—⁵ fled. —CHAP. 21. ¹ Is. 1, 11, 13. oracle.

—² V. 2. barbarous. . . . barbarously. —³ V. 3. am. —

—⁴ so that I cannot hear. —⁵ so that I cannot see. —

—⁶ V. 5. They prepare. —⁷ they keep the watch. Ge.

Dr. R: they spread the carpets, Hi. Ch. R marg. —

—⁸ they eat, they drink. —⁹ V. 7. Or, and should he

see, Ew. Kay, Dr. —^{10α} a troop; or, troops —¹¹ of

horsemen by pairs, Ew. Ch. —¹² Or, let him hearken,

Ew. Kay, Dr. —¹³ V. 8. cried (as) a lion.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 8. ^β I cried, Br. —

—^γ So Hi. Ch. (pt.); O Lord, Heb. text.

Before
CHRIST
cir. 714.

Heb. the
captivity of
Isaiah.
2 Sam. 10. 4
ch. 3. 17.
Jer. 13. 22.
Mic. 1. 11.
Heb. naked-
ness.
2 Kings 18.
21
ch. 30. 3, 5, 7.
& 36. 6.
Or country.
Jer. 47. 4.

Zech. 9. 14

Heb. hard.
ch. 33. 1.

ch. 13. 17.
Jer. 49. 31.

ch. 15. 5.
& 16. 11.
ch. 13. 8.

Or. My
mind wonder-
ed.
Isaiah 28. 67.
Heb. put.

Isaiah 5. 5.

h. ver. 9.

Or. cried as
a lion.
Hab. 2. 1
on every
night.

Before
CHRIST
cir. 714.

k Jer. 51. 8.
Rev. 14. 8.
& 18. 2.
i ch. 46. 1.
Jer. 50. 2.
& 51. 11.
m Jer. 51. 33.
+ Heb. son.

n 1 Chr. 1. 30.
Jer. 49. 7, 8.
Ezek. 35. 2.
Obad. 1.

o Jer. 49. 28.

p 1 Chr. 1. 9.
32.

q Or, bring ye.

r Or, for fear.
+ Heb. from
the face.

q ch. 16. 14.

r Ps. 120. 5.
ch. 60. 7.

+ Heb. bows.

cir. 712.

a ch. 32. 13.

+ Heb. of the
bow.

VAR. REND.—¹⁴ V. 9. there came. —¹⁵ a troop of men; horsemen in pairs, *Ew. Ch. R.* —¹⁶ I. 10. people threshed and trodden. —¹⁷ V. 11. *i.e. what (hour) of.* —¹⁸ I. 12. Or, came, and also the night (cometh), *Ew. Ch.* —¹⁹ I. 13. bushes, *Ge. III. De. Ch.* —²⁰ V. 14. O inhabitants, *Sc.*, bring ye water to the thirsty, *Targ. Ew. Ch. De.* —**CHAP. 22.** ¹ V. 1. oracle. —² I. 3. Or, (fled) from the bow, they are bound, *Ew.*; or, without the bow they are bound, *Hi. De. Ch.* —³ afar off.

VAR. READ.—¹ V. 14. β Meet ye with his bread him that fleeth, *Targ. Ew. Diestel, Ch. Br.*

9 And, behold, ¹⁴ here cometh ¹⁵ a chariot of men, *with* a couple of horsemen. And he answered and said, ^k Babylon is fallen, is fallen; and ^l all the graven images of her gods he hath broken unto the ground.

10 ^m O my ¹⁶ threshing, and the ⁿ corn of my floor: that which I have heard of the LORD of hosts, the God of Israel, have I declared unto you.

11 ¶ ^o The ¹ burden of Dumah. He calleth to me out of Seir, Watchman, ¹⁷ what of the night? Watchman, ¹⁷ what of the night?

12 The watchman said, The morning ¹⁸ cometh, and also the night: if ye will enquire, enquire ye: return, come.

13 ¶ ^o The ¹ burden upon Arabia. In the ¹⁹ forest in Arabia shall ye lodge, ^o ye travelling companies ^p of Dedanim.

14 ²⁰ The inhabitants of the land of Tema || brought water to him that was thirsty, ^q they prevented with their bread him that fled.

15 For they fled || ^r from the swords, from the drawn sword, and from the bent bow, and from the grievousness of war.

16 For thus hath the LORD said unto me, Within a year, ^s according to the years of an hireling, and all the glory of ^r Kedar shall fail:

17 And the residue of the number of ^t archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be diminished: for the LORD God of Israel hath spoken it.

CHAPTER 22.

1 The prophet lamenteth the invasion of Jewry by the Persians. 8 He reproveh their human wisdom and worldly joy. 15 He prophesieth Shebna's deprivation, 20 and Eliakim, prefiguring the kingdom of Christ, his substitution.

THE ¹ burden of the valley of vision. What aileth thee now, that thou art wholly gone up to the housetops?

2 Thou that art full of stirs, ^a a joyous city: thy slain *men* are not slain with the sword, nor dead in battle.

3 All thy rulers are fled together, ² they are bound ^t by the archers: all that are bound in thee are bound together, *which* have fled ³ from far.

4 Therefore said I, Look away from me; ^b + I will weep bitterly, labour not to comfort me, because of the spoiling of the daughter of my people.

5 ^c For *it is* a day of trouble, and of treading down, and of perplexity ^d by the LORD God of hosts in the valley of vision, breaking down the walls, and of crying to the mountains.

6 ^e And Elam bare the quiver with chariots of men and horsemen, and ^f Kir ⁺ uncovered the shield.

7 And ⁴ it shall come to pass, *that* ⁺ thy choicest valleys shall be full of chariots, and the horsemen shall set themselves in array || at the gate.

8 ¶ And he discovered the covering of Judah, and ⁴ thou didst look in that day to the armour ^g of the house of the forest.

9 ^h Ye have seen also the breaches of the city of David, that they are many: and ye gathered together the waters of the lower pool.

10 And ye have numbered the houses of Jerusalem, and the houses have ye broken down to fortify the wall.

11 ⁱ Ye made also a ⁵ ditch between the two walls for the water of the old pool: but ye have not looked unto ^k the maker thereof, neither had respect unto him that fashioned it long ago.

12 And in that day did the LORD God of hosts ^l call to weeping, and to mourning, and ^m to baldness, and to girding with sackcloth:

13 And behold joy and gladness, slaying oxen, and killing sheep, eating flesh, and drinking wine: ⁿ let us eat and drink; for to morrow we shall die.

14 ^o And it was revealed in mine ears by the LORD of hosts, Surely this iniquity ^p shall not be purged from you till ye die, saith the LORD God of hosts.

15 ¶ Thus saith the LORD God of hosts, Go, get thee unto this ^q treasurer, *even* unto ^r Shebna, ^r which is over the house, *and say,*

16 What hast thou here? and whom hast thou here, that thou hast hewed thee out a sepulchre here, || as he ^s that heweth him out a sepulchre on high, *and* that graveth an habitation for himself in a rock?

VAR. REND.—¹ Vs. 7, 8. it came to pass, when thy choicest valleys were full of chariots, and the horsemen had set themselves in array towards the gate, and he had discovered, *Sc.*, that. —⁵ V. 11. basin. —⁶ V. 15. deputy (*lit.* associate).

VAR. READ.—**CHAP. 22.** ¹ V. 14. β But (this) hath been revealed in the ears of, *Sept. Pesh. some MSS. Mich. Ch. Co.*

Before
CHRIST
cir. 712.

b Jer. 4. 19.
& 9. 1.
+ Heb. I will
be bitter in
weeping.
c ch. 37. 3.
d Lam. 1. 5.
& 2. 2.

e Jer. 49. 35.

f ch. 15. 1.
+ Heb. made
naked.
+ Heb. the
choice of thy
valleys.
|| Or, toward.

g 1 Kings 7.
2.
& 10. 17.

h 2 Kings 20.
20.
2 Chr. 32. 4,
5, 30.

i Neh. 3. 16.

k See ch. 37.
26.

l Joel 1. 13.
m See Ezra
9. 3.
ch. 15. 2.
Mic. 1. 16.

n ch. 56. 12.
1 Cor. 15. 32.

o ch. 5. 9.

p 1 Sam. 3. 14.
Ezek. 24. 13.

q 2 Kings 18.
37.
ch. 36. 3.
r 1 Kings 4. 6.

s Or, O he.

t See 2 Sam.
18. 18.
Matt. 27. 60.

Before
CHRIST
cir. 712.

Or, the
LORD who
covered thee
with an excel-
lent cov-
ering, and
clothed thee
gorgeously,
shall surely,
&c.

ver. 18.
+ Heb. the
captivity of
a man.
† Esth. 7, 8.
+ Heb. large
of spaces.
u 2 Kings 18.
18.

z Job 12, 14.
Rev. 3, 7.

y Ezra 9, 8.

Or, instru-
ments of
vices.

17 Behold, || the LORD will ⁷ carry thee away with [†] a mighty captivity ⁷, and will [†] surely cover thee.

18 He will [†] surely violently turn and toss thee *like* a ball into a [†] large country: there shalt thou die, and there the chariots of thy glory shall be ¹⁰ the shame of thy lord's house.

19 And I will drive thee from thy station, and from thy state shall he pull thee down.

20 ¶ And it shall come to pass in that day, that I will call my servant [†] Eliakim the son of Hilkiah:

21 And I will clothe him with thy robe, and ¹¹ strengthen him with thy girdle, and I will commit thy government into his hand: and he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah.

22 And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; so he shall [†] open, and none shall shut; and he shall shut, and none shall open.

23 And I will fasten him *as* [†] a ¹² nail in a sure place; and he shall be for a ¹³ glorious throne to his father's house.

24 And they shall hang upon him all the glory of his father's house, the offspring and the issue, all vessels of small quantity, from the vessels of cups, even to all the || vessels of flagons.

25 In that day, saith the LORD of hosts, shall the ¹² nail that is fastened in the sure place be removed, and be cut down, and fall; and the burden that *was* upon it shall be cut off: for the LORD hath spoken it.

CHAPTER 23.

1 The miserable overthrow of Tyre. 17 Their unhappy return.

THE ^{1a} burden of Tyre. Howl, ye ships of Tarshish; for it is laid waste, so that there is no house, no entering in: ⁶ from the land of Chittim it is revealed to them.

2 Be [†] still, ye inhabitants of the ² isle; thou whom the merchants of Zidon, that pass over the sea, have replenished.

3 And ³ by great waters the seed of Sîhor, the harvest of the river, ⁴ is [†] her revenue; ² and [†] she is a mart of nations.

4 Be thou ashamed, O Zidon: for

cir. 715.
a Jer. 25, 22.
& 47, 4.
1 zek. 26.
& 27, & 28.
Amos 1, 9.
Zech. 9, 2, 4.
b ver. 12.
+ Heb. silent.

c Ezek. 27, 3.

VAR. REND.—⁷ F. 17. hurl thee violently, O man, *Hi. Ev. Ch.*: hurl thee with a windy throw, *Ge. De.*—⁸ clutch thee tightly.—⁹ F. 18. roll thee up.—¹⁰ thou shame.—¹¹ F. 21. bind.—¹² F. 23, 25. peg.—¹³ F. 23. seat of honour.—CHAP. 23. ¹ F. 1. oracle.—² F. 2, 6. *Between, sea-coast.*—³ F. 3. on great waters was.—⁴ *Omit.*—⁵ so that she became.

the sea hath spoken, *even* the strength of the sea, saying, ⁶ I travail not, nor ⁷ bring forth children, neither ⁸ do I nourish up young men, nor ⁷ bring up virgins.

5 ⁹ ^d As at the report concerning Egypt, so shall they be sorely pained at the report of Tyre.

6 Pass ye over to Tarshish; howl, ye inhabitants of the ² isle.

7 *Is* this your [†] joyous city, whose antiquity *is* of ancient days? her own feet shall carry her [†] afar off to sojourn.

8 Who hath taken this counsel against Tyre, [†] the crowning city, whose merchants *are* princes, whose traffickers *are* the honourable of the earth?

9 The LORD of hosts hath purposed it, [†] to stain the pride of all glory, and to bring into contempt all the honourable of the earth.

10 Pass through thy land as ¹⁰ a river, O daughter of Tarshish: ^{1a} *there* is no more [†] strength.

11 He stretched out his hand over the sea, he shook the kingdoms: the LORD hath given a commandment || against ¹² [†] the merchant city, to destroy the [†] strong holds thereof.

12 And he said, ⁹ Thou shalt no more rejoice, O thou oppressed ¹³ virgin, daughter of Zidon: arise, [†] pass over to Chittim; there also shalt thou have no rest.

13 Behold the land of the ^β Chaldeans; this people ¹⁴ was not, *till* the Assyrian founded it for [†] them that dwell in the wilderness: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof; and he brought it to ruin.

14 [†] Howl, ye ships of Tarshish: for your strength is laid waste.

15 And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to the days of one king: after the end of seventy years [†] shall Tyre ¹⁵ sing as an harlot.

16 Take an harp, go about the city, thou harlot that hast been forgotten; make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembered.

VAR. REND.—⁶ F. 4. I have not travailed.—⁷ brought.—⁸ have I nourished.—⁹ F. 5. When the report cometh to Egypt, they shall.—¹⁰ F. 10. the Nile.—¹¹ the girdle is gone.—¹² F. 11. As *marry*.—¹³ F. 12. virgin-daughter.—¹⁴ F. 13. So *Ge. III.* ('it' *the land*); or, is no more; Asshur hath appointed it for desert-*beasts*, *Ch. R.* (or, . . . for a wilderness, *Etc.*).—¹⁵ F. 15. rare as in the song of the harlot.

VAR. READ.—CHAP. 23. F. 13. ^β Canaanites, *Ev. Scher. Ch. (formerly), O. ellii*; Chittim, *Meer*; (a land) as Siddim (Gen. 14, 3). *Kl. Br. Mich.*

Before
CHRIST
cir. 715.

d ch. 19, 16.

e ch. 22, 2.

+ Heb. from
of or off.

f See Ezek.
28, 2, 12.

+ Heb.
to pollute.

+ Heb. girdle.

Or, concern-
ing a mer-
chantman.

+ Heb.
Canaan.
Or,
strengths.
g Rev. 18, 22.
h ver. 1.

i Ps. 72, 9.

k ver. 1.
Ezek. 27, 25,
30.

+ Heb. it shall
be unto thee
as the song of
an harlot.

Before
CHRIST
cir. 715.

† Rev. 17. 2

m Zech. 14.
20, 21.† Heb. *old*.

cir. 712.

† Heb.
*perverteth
the face
thereof.*|| Or, *prince*.
a Hos. 4. 9.b Ezek. 7. 12,
13† Heb.
*the height of
the people.*
c Gen. 3. 17.
Num. 35. 33.

d Mal. 4. 6.

e ch. 16. 8, 9.
Joel 1. 10,
12.f Jer. 7. 34.
& 16. 9.
& 25. 10.
Ezek. 26. 13.
Hos. 2. 11.
Rev. 18. 22.

17 ¶ And it shall come to pass after the end of seventy years, that the LORD will visit Tyre, and she shall turn to her hire, and ¹shall commit fornication with all the kingdoms of the world upon the face of the earth.

18 And her merchandise and her hire ^mshall be holiness to the LORD: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eat sufficiently, and for ¹⁶† durable clothing.

CHAPTER 24.

1 *The doleful judgments of God upon the land. 13 A remnant shall joyfully praise him. 16 God in his judgments shall advance his kingdom.*

BEHOLD, the LORD maketh the ^Bearth empty, and maketh it waste, and †turneth it upside down, and scattereth abroad the inhabitants thereof.

2 And it shall be, as with the people, so with the ||^a priest; as with the servant, so with his master; as with the maid, so with her mistress; ^bas with the buyer, so with the seller; as with the lender, so with the borrower; as with the taker of usury, so with the giver of usury to him.

3 The ²land shall be utterly emptied, and utterly spoiled: for the LORD hath spoken this word.

4 The earth mourneth *and* fadeth away, the world languisheth *and* fadeth away, †the haughty people of the earth do languish.

5 ^cThe earth also is defiled under the inhabitants thereof; because they have transgressed the laws, ³changed the ordinance, broken the everlasting covenant.

6 Therefore hath ⁴^d the curse devoured the earth, and they that dwell therein are ⁵desolate: therefore the inhabitants of the earth are burned, and few men left.

7 ^eThe new wine mourneth, the vine languisheth, all the merryhearted do sigh.

8 The mirth ^fof tabrets ceaseth, the noise of them that rejoice endeth, the joy of the harp ceaseth.

9 They shall not drink wine with a song; strong drink shall be bitter to them that drink it.

10 ⁶The city of confusion is broken down: every house is shut up, that no man may come in.

VAR. REND.—¹⁶ V. 18. *stately*.—CHAP. 24. ¹ V. 1. *Or, land. Lo. Ge. Hi. Kn.: so throughout.*—² V. 3, 13. *Or, earth. Ew. Dr. Ch.*—³ V. 5. *violated.*—⁴ V. 6. *a.*—⁵ punished (*lit.* dealt with as trespassers).—⁶ V. 10. *It is broken down, a city of solitude (same word as waste in Gen. 1. 1), Ch.*

11 *There is a crying* ⁷for wine in the streets; all joy is darkened, the mirth of the land is gone.

12 In the city is left desolation, and the gate is smitten ⁸with destruction.

13 ¶ ⁹When thus it shall be in the midst of the ²land among the ¹⁰people, ¹¹*there shall be* as the shaking of an olive tree, *and* as ¹²the gleanings when the vintage is done.

14 ¹³They shall lift up their voice, they shall sing for the majesty of the LORD, they shall cry aloud from the sea.

15 Wherefore glorify ye the LORD in the ¹⁴|| fires, *even* ^kthe name of the LORD God of Israel in the ¹⁵isles of the sea.

16 ¶ From the †uttermost part of the earth have we heard songs, ¹⁶*even* glory to the righteous. But I said, ¹⁷† My leanness, my leanness, woe unto me! ⁱthe ¹⁸treacherous dealers have dealt treacherously; yea, the ¹⁸treacherous dealers have dealt very treacherously.

17 ^kFear, and the pit, and the snare, are upon thee, O inhabitant of the earth.

18 And it shall come to pass, *that* he who fleeth from the noise of the fear shall fall into the pit; and he that cometh up out of the midst of the pit shall be taken in the snare: for ¹the windows ¹⁹from on high are open, and ^mthe foundations of the earth do shake.

19 ⁿThe earth is utterly broken down, the earth is clean dissolved, the earth is moved exceedingly.

20 The earth shall ²⁰reel to and fro like a drunkard, and shall ²¹be removed like a cottage; and the transgression thereof shall be heavy upon it; and it shall fall, and not rise again.

21 And it shall come to pass in that day, *that* the LORD shall †punish the host of the high ones ²²*that are* ²²on high, ^pand the kings of the earth upon the earth.

22 And they shall be gathered together, †as prisoners are gathered in

VAR. REND.—⁷ V. 11. because of the wine (*i.e. vineyards*) in the fields (*or* without), *Ew. Kn. Dr. Ch.*—⁸ V. 12. to ruins.—⁹ V. 13. For so shall it be.—¹⁰ peoples.—¹¹ as at the striking.—¹² at the grape-gleanings.—¹³ V. 14. (*But these*), *Lo.*—¹⁴ V. 15. *Perhaps, east countries (lit. lights), Ge. Ew. Dr. R. But see Var. Read.*—¹⁵ Or, coasts, *Ew. Ch.*—¹⁶ V. 16. (*saying*.) Splendid is the lot of the righteous, *Ch.*—¹⁷ Misery, misery (*lit. pining*) is my lot, *Ch.*—¹⁸ barbarous . . . barbarously.—¹⁹ V. 18. on high (=of heaven).—²⁰ V. 20. stagger like.—²¹ sway to and fro as a lodge.—²² V. 21. *Omit.*

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 15. *β* coasts (*or*, countries), *Sept. Lo. Hi. Ch. Dr. Rodwell (l.)*.

Before
CHRIST
cir. 712.

g ch. 17. 5, 6.

|| Or, *valleys*.
h Mal. 1. 11.† Heb. *wing*.† Heb. *Leanness to me, or, My secret to me.*
i Jer. 5. 11.k See 1 Kings
19. 17.
Jer. 48. 43,
44.
Amos 5. 19.

l Gen. 7. 11.

m Ps. 18. 7.

n Jer. 4. 23.

o ch. 19. 14.

† Heb.
visit upon.

p Ps. 76. 12.

† Heb.
*with the
gathering of
prisoners.*

Before
CHRIST
cir. 712.

Or, *dungeon*.
Or, *found*
waiting.
g ch. 13. 10.
Ezek. 32. 7.
Joel 2. 31.
& 3. 15.
r Rev. 19. 4, 6.
s Heb. 12. 22.
Or, *there*
shall be
glory before
his ancients.

cir. 712.
a Ex. 15. 2.
Ps 118. 28.
b Ps. 98. 1.
c Num. 23. 19.

d ch. 21. 9.
& 23. 13.
Jer. 51. 37.

e Rev. 11. 13.

f ch. 4. 6.

g ch. 2. 2, 3.
h Prov. 9. 2.
Matt. 22. 4.
i Dan. 7. 11.
Matt. 8. 11.

+ Heb.
swallow up.

+ Heb.
covered.

k 2 Cor. 3. 15.
Eph. 4. 18.
1 Hos. 12. 14.
1 Cor. 15. 54.
Rev. 20. 14.
& 21. 4.
m Rev. 7. 17.
& 21. 4.

n Gen. 49. 18.
Titus 2. 13.

o Ps. 20. 5.

the ²³ pit, and shall be shut up in the prison, and after many days shall they be visited.

23 Then the moon shall be confounded, and the sun ashamed, when the LORD of hosts shall reign in mount Zion, and in Jerusalem, and before his ancients gloriously.

CHAPTER 25.

1 The prophet praiseth God, for his judgments, 6 for his giving benefits, 9 and for his victorious salvation.

O LORD, thou art my God; ^a I will exalt thee, I will praise thy name; ^b for thou hast done wonderful things; ^c thy counsels of old are faithfulness and truth.

2 For thou hast made ^d of a city an heap; of a defenced city a ruin: a palace of strangers to be no city; it shall never be built.

3 Therefore shall the strong people glorify thee, the city of the terrible nations shall fear thee.

4 For thou hast been a strength to the poor, a strength to the needy in his distress, a refuge from the storm, a shadow from the heat, when the blast of the terrible ones is as a storm against the wall.

5 Thou shalt bring down the noise of strangers, as the heat in a dry place; even the heat with the shadow of a cloud: the branch of the terrible ones shall be brought low.

6 ¶ And in this mountain shall the LORD of hosts make unto all people a feast of fat things, a feast of wines on the lees, of fat things full of marrow, of wines on the lees well refined.

7 And he will destroy in this mountain the face of the covering cast over all people, and the veil that is spread over all nations.

8 He will swallow up death in victory; and the LORD God will wipe away tears from off all faces; and the rebuke of his people shall he take away from off all the earth: for the LORD hath spoken it.

9 ¶ And it shall be said in that day, Lo, this is our God; we have waited for him, and he will save us: this is the LORD; we have waited for him, we will be glad and rejoice in his salvation.

VAR. REND.—²³ F. 22. As marg. —²⁴ F. 23. elders. CHAP. 25. ¹ F. 2. citadel. Lo. —² Or, castle. —³ F. 4. stronghold. —⁴ was. —⁵ F. 5. As the heat in a dry place, thou didst subdue the noise of the barbarians; as the heat by the shadow of clouds, the chant of the terrible ones was brought low. —⁶ F. 6. peoples. —⁷ i.e. generous wines. —⁸ F. 8. for ever, Targ. Ew. De. R. &c. —⁹ F. 9. that he should.

10 For in this mountain shall the hand of the LORD rest, and Moab shall be trodden down under him, even as straw is trodden down for the dunghill.

11 And he shall spread forth his hands in the midst of them, as he that swimmeth spreadeth forth his hands to swim: and he shall bring down their pride together with the spoils of their hands.

12 And the fortress of the high fort of thy walls shall he bring down, lay low, and bring to the ground, even to the dust.

CHAPTER 26.

1 A song inciting to confidence in God, 5 for his judgments, 12 and for his favour to his people. 20 An exhortation to wait on God.

I N that day shall this song be sung in the land of Judah; We have a strong city; salvation will God appoint for walls and bulwarks.

2 Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth the truth may enter in.

3 Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee: because he trusteth in thee.

4 Trust ye in the LORD for ever: for in the LORD JEHOVAH is everlasting strength:

5 ¶ For he bringeth down them that dwell on high; the lofty city, he layeth it low; he layeth it low, even to the ground; he bringeth it even to the dust.

6 The foot shall tread it down, even the feet of the poor, and the steps of the needy.

7 The way of the just is upright: thou, most upright, dost weigh the path of the just.

8 Yea, in the way of thy judgments, O LORD, have we waited for thee; the desire of our soul is to thy name, and to the remembrance of thee.

9 With my soul have I desired thee in the night; yea, with my spirit within me will I seek thee early: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world will learn righteousness.

VAR. REND.—¹⁰ F. 10. in his place. Lo. —¹¹ Or, in the dung-pool. —¹² F. 11. thereof. —¹³ but. —¹⁴ Or, in despite of, De. —¹⁵ wiliness. — CHAP. 26. ¹ F. 2. faithfulness. —² F. 3. So Or. Kn.; or, It is an assured purpose; thou wilt fashion (or, keep) perfect peace, Ew. H. (a play upon words in the original); or, A established (Ps. 112. 8) mind (5) thou dost keep in perfect peace. De. R marg. —³ Or, they trust. —⁴ F. 4. YAHWEH (Ex. 6. 3). —⁵ YAH YAHWEH is an everlasting Rock. —⁶ F. 5. hath brought. —⁷ laid. —⁸ brought. —⁹ F. 6. trade. —¹⁰ F. 7. plain. —¹¹ thou makest exactly plain. —¹² F. 8. thy memorial. —¹³ F. 9. earnestly. —¹⁴ Omit.

Before
CHRIST
cir. 712.

Or, *threshed*.
Or,
threshed in
Madmenah.

p ch. 26. 5.

cir. 712.
a ch. 2. 11.

b ch. 60. 18.

c Ps. 118. 19.
20.

+ Heb. *teeth*.

+ Heb. *peace*.
peace.

Or, *thought*,
or, *imagina-*
tion.

d ch. 45. 17.

+ Heb. *the*
rock of ages.
Isa. 27. 4.
e ch. 25. 12.
& 26. 12.

f Ps. 37. 23.

g ch. 64. 5.

h Ps. 63. 6.
Cant. 3. 1.

Before
CHRIST
cir. 712.

† Eccles. 8. 12.
Rom. 2. 4.
‡ Ps. 143. 10.

† Job 34. 27.
Ps. 28. 5.
ch. 5. 12.

‡ Or, toward
thy people.

‡ Or, for us.
m 2 Chr. 12.
8.

n Hos. 5. 15.

+ Heb. secret
speech.

o ch. 13. 8.
John 16. 21.

p Ps. 17. 14.

q Ezek. 37. 1.
&c.

r Dan. 12. 2.

s Ex. 12. 23,
23.

10 Let favour be shewed to the wicked, yet ¹⁵ will he not learn righteousness: in ¹⁴ the land of uprightness will he deal unjustly, and will not behold the majesty of the LORD.

11 LORD, when thy hand is lifted up, ¹ they will not see: ¹⁶ but they shall see, and be ashamed for their envy || at the people; yea, ¹⁷ the fire of thine enemies shall devour them.

12 ¶ LORD, thou wilt ordain peace for us: for thou also hast wrought all our works || in us.

13 O LORD our God, ^m other lords beside thee have had dominion over us: ¹⁸ but by thee only will we make mention of thy name.

14 ¹⁹ They are dead, they shall not live; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all their memory to perish.

15 Thou hast increased the nation, O LORD, thou hast increased the nation: thou art glorified; thou ²⁰ hadst removed it far unto all the ends of the earth.

16 LORD, ⁿ in trouble have they visited thee, ²¹ they poured out a † prayer when thy chastening was upon them.

17 Like as ^o a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain, and crieth out in her pangs; so have we been ²² in thy sight, O LORD.

18 We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the ²³ earth; neither have ²⁴ the ²⁴ inhabitants of the world ²⁵ fallen.

19 ²⁶ Thy dead ^{men} shall live, together with my dead body shall they arise. ²⁷ Awake and sing, ye that dwell in dust: for thy dew is as the dew of ²⁷ herbs, and the earth shall ²⁸ cast out the dead.

20 ¶ Come, my people, ^s enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thyself as it

were ^t for a little moment, until the indignation be overpast.

21 For, behold, the LORD ^u cometh out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her † blood, and shall no more cover her slain.

CHAPTER 27.

1 The care of God over his vineyard. 7 His chastisements differ from judgments. 12 The church of Jews and Gentiles.

IN that day the LORD with his sore and great and strong sword shall punish leviathan the ¹ || piercing serpent, ^a even leviathan ² that crooked serpent; and he shall slay ^b the dragon that is in the sea.

2 In that day ^c sing ye ³ unto her, ^d A vineyard of ^β red wine.

3 ^e I the LORD do keep it; I will water it every moment: lest any hurt it, I will keep it night and day.

4 ^β Fury is not in me: ^f who would set ⁷ the briers and thorns against me in battle? I would || go through them, I would burn them together.

5 Or let him take hold ^g of my strength, that he may ^h make peace with me; ⁵ and he shall make peace with me.

6 ⁶ He shall cause them that come of Jacob ⁱ to take root: Israel shall blossom and bud, and fill the face of the world with fruit.

7 ¶ Hath he smitten him, [†] as he smote those that smote him? or is he slain according to the slaughter of ^β them that are slain by him?

8 ⁷ In measure, ⁸ || when it shooteth forth, thou ⁹ wilt debate with it: || ^h he ¹⁰ stayeth his rough wind in the day of the east wind.

9 By this therefore shall the iniquity of Jacob be purged; and this is all the fruit ⁱ to take away his sin; when he maketh all the stones of the altar as chalkstones that are beaten in sunder, the ¹² groves and || images shall not stand up.

Before
CHRIST
cir. 712.

† Ps. 30. 5.
ch. 54. 7, 8.
2 Cor. 2. 17.
u Mic. 1. 3.
Jude 14.
+ Heb. bloods.

|| Or, crossing
like a bar
a Ps. 74. 13,
14

b ch. 51. 9.
Ezek. 29. 3.
c ch. 5. 1.
d Ps. 80. 8.
J. r. 2. 21.
e Ps. 121. 4, 5.

f 2 Sam. 23. 6.
ch. 9. 18.

|| Or, march
against.

g ch. 25. 4.
h Job 22. 21.

i ch. 37. 31.
Hos. 14. 5, 6.

+ Heb.
according to
the stroke of
those.

k Job 22. 6.
Ps. 6. 1.
Jer. 10. 24
& 30. 11.
& 46. 28.
1 Cor. 10. 13.

|| Or, even
thou seest
it forth.
|| Or, when he
remembereth it.
l Ps. 78. 38.

|| Or, sun
images.

VAR. REND. — ¹⁵ V. 10. doth. — ¹⁶ V. 11. they shall see (and be ashamed,) the zeal for the people. —

¹⁷ Or, fire shall devour thine adversaries, Accents, Lo. Ge. Hi. De. Kn. R. and virtually Ge. — ¹⁸ V. 13. Perhaps, through thee only do, Kn. De. — ¹⁹ V. 14. Rather, (The) dead live not (again), (the) shades (Ps. 88. 10) arise not, Hi. Ew. De. Kn. Ch. — ²⁰ V. 15. hast extended far all the borders (lit. ends) of the land, Lo. R. (enlarged). — ²¹ V. 16. Obscure. — ²² V. 17. at thy presence, Ge. Hi. Ew. De. — ²³ V. 18. hind. — ²⁴ Omit. — ²⁵ come to life. — ²⁶ V. 19. Thy dead shall live, my dead bodies shall arise, De. R. or, O that thy dead might live! that my dead bodies might arise! Ge. Hi. Ew. Ch. — ²⁷ Or, lights, Lo. Ge. Ew. De. Ch. — ²⁸ bring to life the shades (ch. 14. 9).

VAR. REND. — CHAP. 27. ¹ V. 1. fleet. — ² the coiled. — ³ V. 2. (thus) of the vineyard. — ⁴ V. 4. O that I might meet briers and thorns! With war would I march through (or, against) them, Ge. Ew. De. Ch. — ⁵ V. 5. that he may. — ⁶ V. 6. Hereafter Jacob shall take root. — ⁷ V. 8. So Ge. De. Ch.; or, By affrighting it, Hi. Ew. Meaning uncertain, R. marg. — ⁸ by expelling it, Ge. Hi. Ew. Ch.; or, when thou didst expel it, De. — ⁹ didst contend. — ¹⁰ drove it away with. — ¹¹ V. 9. of putting. — ¹² Asherahs and sun-images (ch. 17. 8, marg.).

VAR. READ. CHAP. 27. V. 2. β (Rather, foaming wine) pleasure, some MSS. Sept. Targ. (P), Van der Hooght, Lo. Hi. Ew. De. Ch. Naeg. (L). — V. 4. β I have no wall [speech of the vineyard], Sept. Pesh. Houb. Lo. Ge. (pt.). — V. 7. β those that slew him, Sept. Pesh. Lo. Ew. Ch. Br. (pts.).

Before
CHRIST
cir. 712.

m See ch. 17.
2
& 32. 14.

n Deut. 32. 28.
ch. 1. 3.
Jer. 8. 7.

o Deut. 32. 18.
ch. 43. 1. 7.
& 44. 2. 21.
24.

p ch. 2. 11.
q Matt. 24. 31.
Rev. 11. 15.

10 ¹³ Yet the defenced city shall be ¹⁴ desolate, and the habitation forsaken, and left like a wilderness: ¹⁵ there shall the calf feed, and there shall he lie down, and consume the branches thereof.

11 When the boughs thereof are withered, they shall be broken off: the women come, and set them on fire: for ¹² it is a people of no understanding: therefore he that made them will not have mercy on them, and ¹³ he that formed them will shew them no favour.

12 ¶ And it shall come to pass in that day, that the LORD shall ¹³ beat off from the ¹⁴ channel of the river unto the ¹⁵ stream of Egypt, and ye shall be gathered one by one, O ye children of Israel.

13 ¹⁴ And it shall come to pass in that day, ¹⁵ that the great trumpet shall be blown, and they shall come which were ¹⁶ ready to perish in the land of Assyria, and the outcasts in the land of Egypt, and shall worship the LORD in the holy mount at Jerusalem.

CHAPTER 28.

1 The prophet threatneth Ephraim for their pride and drunkenness. 5 The residue shall be advanced in the kingdom of Christ. 7 He rebuketh their error. 9 Their unthankfulness to learn, 14 and their security. 16 Christ the sure foundation is promised. 18 Their security shall be tried. 23 They are invited to the consideration of God's discreet providence.

WOE to ^a the crown of pride, ¹ to the drunkards of Ephraim, ² whose ³ glorious beauty is a fading flower, which are on the head of the fat valleys of them that are ⁴ overcome with wine!

2 Behold, the LORD hath a mighty and strong one, ^c which as a tempest of hail and a destroying storm, as a flood of mighty waters overflowing, shall cast down to the earth with ³ the hand.

3 ⁴ The crown of pride, the drunkards of Ephraim, shall be trodden ⁵ under feet:

4 And ^c the ¹ glorious beauty, which is on the head of the fat valley, shall be a fading flower, and as the hasty fruit before the summer; which ^{when} he that looketh upon it seeth, while it is yet in his hand he ⁵ eateth it up.

cir. 725.
a ver. 3.

b ver. 4.

+ Heb. broken.

c ch. 30. 30.
Ezek. 13. 11.

d ver. 1.

+ Heb.
with feet.
e ver. 1.

+ Heb.
swalloweth.

VAR. REND. — ¹³ F. 10. For; or, Yea. — ¹⁴ solitary, an habitation. — ¹⁵ F. 12. beat off (his fruit); or, beat out (his corn). — ¹⁶ flood. — ¹⁷ torrent. — ¹⁸ F. 13. lost (Ps 119. 176). — CHAP. 28. ¹ F. 1. of. — ² the fading flower of his glorious adornment, which is. — ³ F. 2. violence. — ⁴ F. 4. fading flower of his glorious adornment, which is on the head, &c., shall become as an early fig before the summer.

5 ¶ In that day shall the LORD of hosts be for a crown of glory, and for a diadem of beauty, unto the residue of his people,

6 And for a spirit of judgment to him that sitteth in judgment, and for strength to them that turn the battle to the gate ⁵.

7 ¶ But they also ⁷ have erred through wine, and through strong drink ⁶ are out of the way; ⁸ the priest and the prophet have erred through strong drink, they are swallowed up of wine, they are out of the way through strong drink; they err in vision, they stumble in judgment.

8 For all tables are full of vomit and filthiness, so that there is no place clean.

9 ¶ ^a Whom shall he teach knowledge? and whom shall he make to understand ⁷ doctrine? ⁸ them that are weaned from the milk, and drawn from the breasts.

10 For precept ^a || must be upon precept, precept upon precept; ⁹ line upon line, line upon line; here a little, and there a little:

11 ¹⁰ For with [†] stammering lips and another tongue || will he speak to this people.

12 To whom he said, This is ¹¹ the rest wherewith ye may cause the weary to rest; and this is the refreshing: yet they would not hear.

13 ¹² But the word of the LORD ¹³ was unto them precept upon precept, precept upon precept; ⁹ line upon line, line upon line; here a little, and there a little; that they ¹⁴ might go, and fall backward, and be broken, and snared, and taken.

14 ¶ Wherefore hear the word of the LORD, ye scornful men, that rule this people which is in Jerusalem.

15 Because ye have said, We have made a covenant with death, and with ¹⁵ hell are we at agreement; when the overflowing scourge shall pass through, it shall not come unto us: ^a for we have made lies our refuge, and under falsehood have we hid ourselves:

16 ¶ Therefore thus saith the LORD God, Behold, ¹ I lay in Zion for a

Before
CHRIST
cir. 725.

f Prov. 20. 1.
Hos. 4. 11.

g ch. 56. 10,
12.

h Jer. 6. 10.

+ Heb. the
hearing?

i Or,
hath been.

+ Heb.
stammerings
of lips.
j Cor. 11. 21.

Or, he hath
spoken.

k Amos 2. 4.

VAR. REND. — ⁵ F. 6. vic. of the enemy. — ⁶ F. 7. have staggered. — ⁷ F. 9. 19. Rather, (the) revelation (or, message, R; lit. that which is heard), *Ev. Ch. Cf. v. 19; ch. 53. 1; Obad 1.* — ⁸ F. 10. cometh. — ⁹ F. 10. 13. rule upon rule, rule upon rule. — ¹⁰ F. 11. 20. Truly. — ¹¹ F. 12. the (your) rest: cause ye. — ¹² F. 13. Therefore. — ¹³ shall be. — ¹⁴ may. — ¹⁵ F. 15. 18. School.

VAR. REND. — CHAP. 28. F. 16. B So Sept. Koppe, Ch.; I am he that hath hid. Heb. text, *Ev. De. (pts.).*

Before
CHRIST
cir. 725.

Gen. 49. 24.
Ps. 118. 22.
Matt. 21. 42.
Acts 4. 11.
Rom. 9. 33.
& 10. 11.
Eph. 2. 20.
1 Pet. 2. 6.
7. 5.
m ver. 15.

+ Heb. a
treading
down to it.

|| Or, when
he shall
make you to
understand
doctrine.

n 2 Sam. 5. 20.
1 Chr. 11. 11.
o Josh. 10. 10,
12.
2 Sam. 5. 23.
1 Chr. 11. 16.
p Lam. 3. 33.

q ch. 10. 22,
23.
Dan. 9. 27.

|| Or, the
wheat in the
principal
place, and
barley in the
appointed
place?
|| Or, spelt.
+ Heb
border?
|| Or, And he
bindeth it in
such, as, as,
his God doth
teach him.

foundation ¹a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation: he that believeth shall not ¹⁶make haste.

17 Judgment also will I ¹⁷lay to the line, and righteousness ¹⁸to the plummet: and the hail shall sweep away ¹⁹the refuge of lies, and the waters shall overflow the hiding place.

18 ¶ And your covenant with death shall be disannulled, and your agreement with ¹⁵hell shall not stand: when the overflowing scourge shall pass through, then ye shall be [†]trodden down by it.

19 ¹⁹From the time that it goeth forth it shall take you: for morning by morning shall it pass over, by day and by night: and it shall be ²⁰a vexation only || to understand ⁷the report.

20 ¹⁰For the bed is shorter than that a man can stretch himself on it: and the covering narrower than that he can wrap himself in it.

21 For the LORD shall rise up as in mount ^aPerazim, he shall be wroth as in the valley of ^oGibeon, that he may do his work, ^phis strange work; and bring to pass his act, his strange act.

22 Now therefore be ye not mockers, lest your bands be made strong: for I have heard from the Lord God of hosts ²¹a consumption, even determined upon the whole ²²earth.

23 ¶ Give ye ear, and hear my voice; hearken, and hear my speech.

24 Doth the plowman plow all day to sow? doth he open and break the clods of his ground?

25 When he hath made plain the face thereof, doth he not cast abroad the ²³fitches, and scatter the cummin, and cast in ²⁴β || the principal wheat and the appointed barley^β and the || rie in their [†]place?

26 [†]For ²⁵his God doth instruct him to discretion, and doth teach him.

27 For the ²³fitches are not threshed with a threshing instrument, neither is a cart wheel turned about upon the cummin; but the ²³fitches are beaten out with a staff, and the cummin with a rod.

VAR. REND.—¹⁶V. 16. Perhaps, hasten away, *Ge. Hi. Ew. De.* — ¹⁷V. 17. appoint for a rule. — ¹⁸for a. — ¹⁹V. 19. As often as. — ²⁰nought but shuddering. — ²¹V. 22. consumption and the strict decision. *Cf. ch. 10. 23.* — ²²Rather, land. — ²³Vs. 25, 27. fennel-flower. — ²⁴V. 25. Perhaps, wheat in rows, and barley in the appointed place, and spelt in the border thereof, *R and must.* — ²⁵V. 26. Or, he correcteth each as is fitting, his God instructing him, *Vitr. Kay, Naeg. Ch. R marg. (cf. margin).*

VAR. READ.—V. 25. β wheat and barley, *We. Ch.*

28 ²⁵Bread corn is ^βbruised; because he will not ever be threshing it, nor ²⁶break it with the wheel of his cart, nor bruise it with his horsemen.

29 This also cometh forth from the LORD of hosts, ^awhich is wonderful in counsel, and excellent in ²⁷working.

CHAPTER 29.

1 God's heavy judgment upon Jerusalem. 7 The unsatiableness of her enemies. 9 The senselessness, 13 and deep hypocrisy of the Jews. 18 A promise of sanctification to the godly.

|| WOE ^ato ^β1 Ariel, to Ariel, || the city ^bwhere David ²dwelt! add ye year to year; let ³them [†]kill sacrifices.

2 ⁴Yet I will distress Ariel, and there shall be heaviness and sorrow: ⁵and it shall be unto me ^β6 as Ariel.

3 And I will camp against thee round about, and will lay siege against thee with a mount, and I will raise forts against thee.

4 And thou shalt be brought down, and shalt speak out of the ground, and thy speech shall be low out of the dust, and thy voice shall be, as of one that hath a familiar spirit, ^cout of the ground, and thy speech shall [†]whisper out of the dust.

5 ⁷Moreover the multitude of thy ^dstrangers shall be like small dust, and the multitude of the terrible ones shall be ^eas chaff that passeth away: yea, it shall be ^fat an instant suddenly.

6 ⁸Thou shalt be visited of the LORD of hosts with thunder, and with earthquake, and great noise, with storm and tempest, and the flame of devouring fire.

7 ¶ ^hAnd the multitude of all the nations that fight against Ariel, even all that fight against her and her munition, and that distress her, shall be ⁱas a dream of a night vision.

8 ^kIt shall even be as when a hungry man dreameth, and, behold, he eateth; but he awaketh, and his soul is empty: or as when a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh; but he awaketh, and, behold, he is

VAR. REND.—²⁵V. 28. Is bread-corn crushed? *Nay, Hi. Kn. De. Ch. R.* — ²⁶drive his cartwheels and his horses; he doth not crush it, *R &c.* — ²⁷V. 29. wisdom. — *CHAP. 29.* ¹V. 1. i.e. God's lion, *Ge. Ew. Hi. Ch. (formerly);* or, God's hearth, *Hi. (formerly)* *Kn. De. RS. Br.* — ²*Lit.* encamped. — ³the feasts go round. — ⁴V. 2. Then. — ⁵but. — ⁶i.e. an Ariel indeed. — ⁷V. 5. Yet. — ⁸V. 6. A visitation shall there be from.

VAR. READ.—V. 23. β threshed, *Targ. Pesh. Ew.* — *CHAP. 29.* ¹V. 1. β Aral (i.e. the mountain of the Elohim, of which mount Zion was a symbol, cf. Ezek. 28. 14), *Jeremias, Ch.* — V. 2. β as Aral (i.e. like the world of souls, or shades, in the recesses of the mountain of the Elohim), *Jeremias, Ch.*

Before
CHRIST
cir. 725.

s Ps. 92. 5.
Jer. 32. 19.

cir. 712.

|| Or, O Ariel,
that is, the
lion of God.
a Ezek. 43. 15,
16.

b Or,
of the city.
b 2 Sam. 5. 9.
+ Heb.
cut off the
heads.

c ch. 8. 19.

+ Heb. peep,
or, chirp.

d ch. 25. 5.

e Job 21. 18.
ch. 17. 13.
f ch. 30. 13.

g ch. 24. 2.
& 39. 30.

h ch. 37. 36.

i Job 20. 8.

k Ps. 73. 20.

Before
CHRIST
cir. 712.

¶ Or, take
your place,
and
rest.
See ch. 28, 7.
m ch. 51, 21.
n Rom. 11, 8.
o Ps. 69, 23.
ch. 6, 10.
¶ Heb. heads:
See ch. 3, 2.
Jer. 26, 8.
p 1 Sam. 9, 9.
¶ Or, letter.
q ch. 8, 16.

r Dan. 12, 4.
9.
Rev. 5, 1—5.
9.
& 6, 1.

s Ezek. 33, 31.
Matt. 15, 8.
9.
Mark 7, 6, 7.

t Col. 2, 22.

u Hab. 1, 5.
¶ Heb.
I will add.

x Jer. 49, 7.
Obad. 8.
1 Cor. 1, 19.

y ch. 30, 1.

z Ps. 94, 7.

b ch. 45, 9.
Rom. 9, 20.

c ch. 32, 15.

d ch. 35, 5.

faint, and his soul hath appetite: so shall the multitude of all the nations be, that fight against mount Zion.

9 ¶ Stay yourselves, and wonder; cry ye out, and cry: they are drunken, but not with wine; they stagger, but not with strong drink.

10 For the LORD hath poured out upon you the spirit of deep sleep, and hath closed your eyes: the prophets and your rulers, the seers hath he covered.

11 And the vision of all is become unto you as the words of a book that is sealed, which men deliver to one that is learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I cannot; for it is sealed:

12 And the book is delivered to him that is not learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I am not learned.

13 ¶ Wherefore the Lord said, Forasmuch as this people draw near me with their mouth, and with their lips do honour me, but have removed their heart far from me, and their fear toward me is taught by the precept of men:

14 Therefore, behold, I will proceed to do a marvellous work among this people, even a marvellous work and a wonder: for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid.

15 Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the LORD, and their works are in the dark, and they say, Who seeth us? and who knoweth us?

16 Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay: for shall the work say of him that made it, He made me not? or shall the thing framed say of him that framed it, He had no understanding?

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon shall be turned into a fruitful field, and the fruitful field shall be esteemed as a forest?

18 ¶ And in that day shall the deaf hear the words of the book,

VAR. READ.—9 V. 9. Play the puzzled (now), but ye shall be amazed (then): blind yourselves (now), but ye shall stare blindly (then).—10 V. 10. your eyes, the prophets.—11 V. 13. a commandment of men which hath been taught.—12 V. 14. continue.—13 V. 16. Out on your perverseness! Shall the potter be esteemed as the clay, that the work should . . . , and that . . . should, &c.—14 V. 17. garden-land.—15 V. 18. a.

VAR. READ.—V. 10. *β Omit*, *Ge. Hi. Ew. Kn. Ch. (gloss.)*.

and the eyes of the blind shall see out of obscurity, and out of darkness.

19 The meek also shall increase their joy in the LORD, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

20 For the terrible one is brought to nought, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off:

21 That make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of nought.

22 Therefore thus saith the LORD, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob, Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.

23 But when he seeth his children, the work of mine hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.

24 They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.

CHAPTER 30.

1 The prophet threateth the people for their confidence in Egypt, 8 and contempt of God's word, 18 God's mercies towards his church, 27 God's wrath, and the people's joy, in the destruction of Assyria.

WOE to the rebellious children, saith the LORD, that take counsel, but not of me; and that cover with a covering, but not of my spirit, that they may add sin to sin:

2 That walk to go down into Egypt, and have not asked at my mouth; to strengthen themselves in the strength of Pharaoh, and to trust in the shadow of Egypt!

3 Therefore shall the strength of Pharaoh be your shame, and the trust in the shadow of Egypt your confusion.

4 For his princes were at Zoan, and his ambassadors came to Hanes.

5 They were all ashamed of a people that could not profit them, nor be an help, nor profit, but a shame, and also a reproach.

6 The burden of the beasts of the

VAR. READ.—16 V. 21. men.—17 Or, by (their) words, *R marg.*—18 V. 23. *So Ew. (ed. 2): or*, when he, (even) his children, shall see the work of my hands in *De.*—19 count holy.—CHAPTER. 30. 1 V. 1. weave a web.

VAR. READ.—V. 23. *β Omit*, *Ec. (formerly)*, *Kn. (gloss.)*.—CHAPTER. 30. V. 6. *β Omit*, *Ge. Hi. Ew. Kn. Ch. (inaccurate marginal note)*.

Before
CHRIST
cir. 712.

e ch. 61, 1.

¶ Heb.
shall add
f Jam. 2, 5.

g ch. 28, 14.

22

h Mic. 2, 1.

i Amos 5, 10.

12.

k Prov. 28, 21.

l Josh. 24, 3.

m ch. 19, 25.

& 45, 11.

& 69, 21.

Eph. 2, 10.

n ch. 28, 7.

¶ Heb. shall

know under-

standing.

cir. 713.

a ch. 29, 15.

b Deut. 29, 19.

c ch. 31, 1.

d Num. 27, 21.

Josh. 9, 14.

1 Kings 22, 7.

Jer. 21, 2.

& 40, 2, 29.

e ch. 29, 5.

Jer. 37, 3, 7.

f ch. 19, 11.

g Jer. 2, 36.

h ch. 27, 9.

Hos. 9, 9.

& 12, 1.

Before
CHRIST
cir. 713.

† Deut. 8. 15.

‡ Jer. 37. 7.

|| Or, to her.
l ver. 15.
ch. 7. 4.

m Hab. 2. 2.

† Heb. the
latter day.

n Deut. 32. 20.
ch. 1. 4.
ver. 1.

o Jer. 11. 21.
Amos 2. 12.
& 7. 13.
Mic. 2. 6.
p 1 Kings 22.
13.
Mic. 2. 11.

|| Or, fraud.

q Ps. 62. 3.

r ch. 29. 5.

s Ps. 2. 9.
Jer. 19. 11.

† Heb.
the bottle of
potters.

t ver. 7.
ch. 7. 4.

u Matt. 22. 37.

x Lev. 26. 8.
Deut. 28. 25.
32. 30.
Josh. 23. 10.

VAR. REND.—² V. 6. lioness and the lion.—³ were carrying.—⁴ Vs. 6, 7. do.—⁵ V. 7. I proclaim concerning that people, As for Rahab, they do but sit still. (*Rahab is a Hebrew or Hebraised name for Egypt, which might mean 'boisterousness, arrogance.'* Cf. ch. 51. 9; Ps. 89. 10.)—⁶ V. 9. For.—⁷ teaching.—⁸ V. 12. Or, crookedness.—⁹ V. 14. when a potter's flagon is broken, being shivered unsparingly.—¹⁰ cistern.

VAR. READ.—V. 8. β for a testimony for ever, *Versions, Lo. Ew. Ch.*—V. 12. β perverseness, *Houb. Lo. La. Gr. Ch.*; a lie, *Sept. (transposition).*

south ^{β} : into the land of trouble and anguish, from whence come the² young and old lion,⁴ the viper and fiery flying serpent, they³ will carry their riches upon the shoulders of young asses, and their treasures upon the bunches of camels, to a people that⁴ shall not profit them.

7 [†] For the Egyptians⁴ shall help in vain, and to no purpose: therefore⁵ have I cried || concerning this, 'Their strength is to sit still.

8 ¶ Now go, ^m write it before them in a table, and note it in a book, that it may be for † the time to come ^{β} for ever and ever:

9 ⁶ That⁵ this is a rebellious people, lying children, children that will not hear the⁷ law of the LORD:

10 ^o Which say to the seers, See not; and to the prophets, Prophecy not unto us right things, ^p speak unto us smooth things, prophecy deceits:

11 Get you out of the way, turn aside out of the path, cause the Holy One of Israel to cease from before us.

12 Wherefore thus saith the Holy One of Israel, Because ye despise this word, and trust in ^{β} || oppression and ^s perverseness, and stay thereon:

13 Therefore this iniquity shall be to you ^q as a breach ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking ^r cometh suddenly at an instant.

14 And ^s he shall break it as ⁹ the breaking of † the potters' vessel that is broken in pieces; he shall not spare: so that there shall not be found in the bursting of it a sherd to take fire from the hearth, or to take water *withal* out of the¹⁰ pit.

15 For thus saith the Lord God, the Holy One of Israel; † In returning and rest shall ye be saved; in quietness and in confidence shall be your strength: ^u and ye would not.

16 But ye said, No; for we will flee upon horses; therefore shall ye flee: and, We will ride upon the swift; therefore shall they that pursue you be swift.

17 ^x One thousand shall flee at the rebuke of one; at the rebuke of five

shall ye flee: till ye be left as || a beacon upon the top of a mountain, and as an ensign on an hill.

18 ¶ And therefore will the LORD¹¹ wait, that he may be gracious unto you, and therefore will he ^{β} be exalted ^{β} , that he may have mercy upon you: for the LORD is a God of¹³ judgment: ^v blessed are all they that wait for him.

19 For¹⁴ the people^z shall dwell in Zion at Jerusalem: thou shalt weep no more: he will¹⁵ be very gracious unto thee at the voice of thy cry; when he shall hear it, he will answer thee.

20 And *though* the Lord give you¹⁶ the bread of adversity, and the water of || affliction, yet shall not^b thy¹⁷ teachers be removed into a corner any more, but thine eyes shall see thy¹⁷ teachers:

21 And thine ears shall hear a word behind thee, saying, This is the way, walk ye in it, when ye^c turn to the right hand, and when ye turn to the left.

22 ^d Ye shall defile also the covering of † thy graven images of silver, and the¹⁸ ornament of thy molten images of gold: thou shalt † cast them away as a menstruous cloth; ^e thou shalt say unto it, Get thee hence.

23 ^f Then shall he give the rain of thy seed, that thou shalt sow the ground withal; and bread of the increase of the earth, and it shall be fat and plenteous: in that day shall thy cattle feed in large pastures.

24 The oxen likewise and the young asses that ear the ground shall eat¹⁹ || † clean provender, which hath been winnowed with the shovel and with the fan.

25 And there shall be ^g upon every²⁰ high mountain, and upon every²¹ high hill, ^h rivers and streams of waters in the day of the great slaughter, when the towers fall.

26 Moreover ^h the light of the moon shall be as the light of the sun, and the light of the sun shall be seven-

Before
CHRIST
cir. 713.

|| Or, a tree
berceff of
braudics,
or, boughs:
or, a mast.

y Ps. 2. 12.
& 34. 8.
Prov. 16. 20.
Jer. 17. 7.
z ch. 65. 9.

a 1 Kings 22.
27.
Ps. 127. 2.
|| Or,
oppression.
b Ps. 74. 9.
Amos 8. 11.

c Josh. 1. 7.

d 2 Chr. 31. 1.
ch. 2. 20.
& 31. 7.

† Heb.
the graven
images of
thy silver.
† Heb.
scatter.

e Hos. 14. 8.
f Matt. 6. 33.
1 Tim. 4. 8.

h Or, savorary.
† Heb.
learned.

g ch. 2. 14, 15.
& 44. 3.

† Heb.
lifted up

h ch. 60. 19,
20.

VAR. REND.—¹¹ V. 18. Or, long till he can, *Ch. See Var. Read.*—¹² lift up himself, *Hi. Kn.; or, raise himself aloft, i.e. afar off (?)*, *Ge. Luz. De.*—¹³ justice: happy.—¹⁴ V. 19. Or, O people that dwellest in Zion, at Jerusalem, *Ew. Luz. R marg.*; or, O people in Zion that dwellest at Jerusalem, *Ge. Hi. Kn. Br.*—¹⁵ surely be.—¹⁶ V. 20. Rather, bread in short measure and water in scant quantity.—¹⁷ Or, teacher, *Ew. Kay. We. RS. R marg.*—¹⁸ V. 22. overlaying.—¹⁹ V. 24. As marg. (*lit. salted*).—²⁰ V. 25. lofty (*ch. 57. 7*).—²¹ rivulets and water-courses (*ch. 44. 4*), in.

VAR. READ.—V. 18. β be silent (till he can, &c.); i.e. either 'delay,' or, 'hope calmly,' 2 MSS. *Houb. Lo. Ew. Ch. (l.)*.

Before
CHRIST
cir. 713.

fold, ⁸ as the light of seven days ⁸, in the day that the LORD bindeth up the breach of his people, and healeth the stroke of their wound.

27 ¶ Behold, the name of the LORD cometh from far, burning ²² with his anger, || and ²³ the burden thereof is † heavy: his lips are full of indignation, and his tongue as a devouring fire:

28 And ²⁴ his breath, as an overflowing stream, ²⁵ shall reach to the midst of the neck, to sift the nations with the sieve of ²⁶ vanity: and there shall be ¹ a bridle in the jaws of the ²⁷ people, causing them to err.

29 Ye shall have a song, as in the night ¹ when a ²⁸ holy solemnity is kept; and gladness of heart, as when one goeth with ²⁹ a pipe to come into ¹ the mountain of the LORD, to the † mighty One of Israel.

30 ² And the LORD shall cause † his glorious voice to be heard, and shall shew the lighting down of his arm, with the indignation of his anger, and with the flame of a devouring fire, with ³⁰ scattering, and ³¹ tempest, ² and hailstones.

31 For ³ through the voice of the LORD shall the Assyrian be beaten down, ³² which smote with a rod.

32 And ³³ in every place where the grounded staff shall pass, which the LORD shall † lay upon him, it shall be with tabrets and harps: and in battles of ³ shaking will he fight || with it.

33 ⁴ For ³⁴ Tophet is ordained † of old; yea, for ³⁵ the king it is prepared; he hath made it deep and large: the pile thereof is fire and much wood; the breath of the LORD, like a stream of brimstone, ³⁶ doth kindle it.

CHAPTER 31.

1 The prophet sheweth the cursed folly in trusting to Egypt, and forsaking of God. 6 He exhorteth to conversion. 8 He sheweth the fall of Assyria.

WOE to them ¹ that go down to Egypt for help; and ² stay on horses, and trust in chariots, because they are many; and in horsemen, because they are very strong; but they look not unto the Holy One of Israel, ³ neither seek the LORD!

cir. 713.

a ch. 30. 2.
& 36. 6.
Ezek. 17. 15.
b Ps. 20. 7.
ch. 36. 9.

c Dan. 9. 13.
Hos. 7. 7.

VAR. READ.—²² V. 27. in.—²³ in thick uplifting of smoke. (Cf. Judg. 20. 38.—²⁴ V. 28. his breath is as.—²⁵ reaching even to.—²⁶ i.e. annihilation.
²⁷ peoples.—²⁸ V. 29. feast.—²⁹ the.—³⁰ V. 30. the bursting (of clouds). Ge. Hi. De. Ch.—³¹ storm of rain.—³² V. 31. Or, when he (the LORD) shall smite with the rod. Kn. De. Ch.—³³ V. 32. every stroke of the staff of doom, which, &c.—³⁴ V. 33. a burning-place (Heb. Tophet) hath been ordered long ago.—³⁵ the King (Moloch), Gei. Krochmal, Ps. Ch. Br.—³⁶ shall.

VAR. READ.—V. 26. 6 Omal, Sept. Lo. Ge. Hi. Kn. Rue. (gloss.).

2 Yet he also is wise, and will bring evil, and ⁴ will not † call back his words: but will arise against the house of the evildoers, and against the help of them that work iniquity.

3 Now the Egyptians are ⁵ men, and not God; and their horses flesh, and not spirit. When the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together.

4 For thus hath the LORD spoken unto me, ⁶ Like as the lion and the young lion roaring on his prey, when a multitude of shepherds is called forth against him, he will not be afraid of their voice, nor abase himself for the || noise of them: ⁷ so shall the LORD of hosts come down to fight ¹ for mount Zion, and ¹ for the hill thereof.

5 ⁸ As birds ² flying, so will the LORD of hosts defend Jerusalem; ¹ defending also he will deliver it; and passing over he will ³ preserve it.

6 ¶ Turn ye unto him from whom ⁴ the children of Israel have ⁴ deeply revolted.

7 For in that day every man shall ¹ cast away his ⁵ idols of silver, and ¹ his ⁵ idols of gold, which your own hands have made unto you for ¹ a sin.

8 ¶ Then shall the Assyrian ¹ fall with the sword, not of a mighty man; and the sword, not of a mean man, shall devour him: but he shall flee || from the sword, and his young men shall be ⁶ || † discomfited.

9 And ⁷ he shall pass over to || his strong hold for fear, and his princes shall be ⁸ afraid of the ensign, saith the LORD, whose fire is in Zion, and his furnace in Jerusalem.

CHAPTER 32.

1 The blessings of Christ's Kingdom. 15 Desolation is foretold. 15 Restoration is promised to succeed.

BEHOLD, ¹ a king shall reign in righteousness, and princes shall rule in judgment.

2 And ¹ a man shall be as an hiding place from the wind, and ² a covert from the tempest; as ² rivers of water in a dry place, as the shadow of a † great rock in a weary land.

VAR. READ. CHAP. 31. ¹ V. 4. an. Ew. Ch.; or, against, Hi. De. Kay.—² V. 5. i.e. bearing. Ge. Ew. De. Kn. Kay.—³ set it free.—⁴ V. 6. ye (at. they) have deeply revolted. O children of Israel.—⁵ V. 7. gods.—⁶ V. 8. for tasks—vice.—⁷ V. 9. As many, Hi. De. Ch. R.; or, he shall overpass his strong-hold, Ge. Ew.—⁸ frightened from.—CHAP. 32. ¹ V. 2. each one, Ge. Ew. De. Naug.; or, a great man (=great men), Ch.—² rivulets.

Before
CHRIST
cir. 713.

d Num. 23. 19.
† Heb. remote.
e Ps. 146. 3.
5.

f Hos. 11. 10.
Amos 3. 8.

g Or, multitude.
ch. 42. 13.

h Deut. 32. 41.
Is. 51. 4.
i Ps. 37. 40.

k Hos. 9. 9.

l ch. 2. 20.
& 30. 22.

† Heb. the idols of his gold
m 1 Kings 12. 30.

n See 2 Kings 19. 35, 36
ch. 37. 36.

o Or, fear of the sword.

or, tributary.
† Heb. for melting, or, tribute.

p ch. 37. 37.
† Heb. his rock shall pass away for fear.

or, his strength.

cir. 713.

q Ps. 45. 1.
&c.
r Jer. 23. 5.
Zach. 9. 9.

s ch. 1. 6.
& 25. 4.

† Heb. heavy.

Before
CHRIST
cir. 713.c ch. 29. 18.
& 35. 5, 6.
+ Heb. *hasty*.|| Or,
elegantly.|| Or, *when*
he speaketh
against the
poor in
judgment.
|| Or, *be*
established.
d Amos 6. 1.+ Heb. *Days*
above a year.+ Heb.
the fields of
desire.c ch. 34. 13.
Hos. 9. 6.|| Or, *burning*
upon, Ac.
feh. 22. 2.
g ch. 27. 10.|| Or,
cliffs and
watchtowers.A Ps. 104. 30.
Joel 2. 38.
i ch. 29. 17.
& 35. 2.

k Jam. 3. 18.

3 And ^ethe eyes of them that see shall not be dim, and the ears of them that hear shall hearken.

4 The heart also of the ³† rash shall understand knowledge, and the tongue of the stammerers shall be ready to speak || plainly.

5 The vile person shall be no more called ⁴liberal, nor the ⁵churl said to be ⁶bountiful.

6 For the vile person ⁷will speak villany, and his heart ⁸will work iniquity, to practise ⁹hypocrisy, and to utter error against the LORD, to make empty the soul of the hungry, and he will cause the drink of the thirsty to fail.

7 The instruments also of the ⁸churl are evil: he deviseth wicked devices to destroy the poor with lying words, even || when the needy speaketh right.

8 But the ⁴liberal deviseth ⁴liberal things; and ¹⁰by ⁴liberal things shall he || stand.

9 ¶ Rise up, ye women ^dthat are at ease; hear my voice, ye careless daughters; give ear unto my speech.

10 ¹¹† Many days and years shall ye be troubled, ye careless women: for the vintage shall fail, the gathering shall not come.

11 Tremble, ye women that are at ease; be troubled, ye careless ones: strip you, and make you bare, and gird sackcloth upon your loins.

12 They shall lament for the teats, for † the pleasant fields, for the fruitful vine.

13 ^e Upon the land of my people shall come up thorns and briers; || yea, upon all the houses of joy in / the joyous city:

14 ^g Because the palaces shall be forsaken; the ¹²multitude of the city shall be left; ¹³the || forts and towers shall be for ¹⁴dens for ever, a joy of wild asses, a pasture of flocks;

15 Until ^hthe spirit be poured upon us from on high, and ⁱthe wilderness be a ¹⁶fruitful field, and the ¹⁶fruitful field be counted for a forest.

16 Then ¹⁷judgment shall dwell in the wilderness, and righteousness remain in the ¹⁶fruitful field.

17 ^k And the work of righteousness shall be peace; and the effect of righteousness quietness and assurance for ever.

18 And my people shall dwell in a peaceable habitation, and in sure dwellings, and in quiet resting places; ¹⁹† When it shall hail, ¹⁸coming down ^mon the forest; || and the city shall be low in a low place.

20 ¹⁹ Blessed are ye that sow beside all waters, that send forth *thither* the feet of ⁿthe ox and the ass.

CHAPTER 33.

1 God's judgments against the enemies of the church.
13 The privileges of the godly.

WOE to thee ^athat spoilest, and thou wast not spoiled; and dealest ¹treacherously, and they dealt not ¹treacherously with thee! ^bwhen thou shalt cease to spoil, thou shalt be spoiled; and when thou shalt make an end to deal ¹treacherously, they shall deal ¹treacherously with thee.

2 O LORD, be gracious unto us; ^cwe have waited for thee: be thou their arm every morning, our salvation also in the time of trouble.

3 At the noise of the tumult the people ²fled; at the lifting up of thyself the nations ³were scattered.

4 And your spoil ⁴shall be gathered like the gathering of the caterpillar: as the running to and fro of locusts ⁵shall he run upon them.

5 ^d The LORD is exalted; for he dwelleth on high: he hath filled Zion with ⁶judgment and righteousness.

6 And wisdom and knowledge shall be the stability of thy times, and ⁷strength of †salvation: the fear of the LORD *is* his treasure.

7 Behold, ⁸their || valiant ones shall cry without: he hath filled Zion with ⁹peace ⁹shall weep bitterly.

8 ^f The highways lie waste, the way-faring man ceaseth: ^ghe hath broken the covenant, he hath despised the cities, he regardeth no man.

9 ^h The earth mourneth and languisheth: Lebanon is ashamed and ¹⁰|| hewn down: ¹¹Sharon is like ¹²a wilderness; and Bashan and Carmel shake off their fruits.

10 ⁱ Now will I rise, saith the LORD; now will I be exalted; now will I lift up myself.

VAR. REND.—¹⁸ V. 19, at the falling of.—¹⁹ V. 20, Happy.—CHAP. 33. ¹ V. 1, barbarously.—² V. 3, flee.—³ are.—⁴ V. 4, is.—⁵ he runneth.—⁶ V. 5, justice.—⁷ V. 6, abundance.—⁸ V. 7, cry.—⁹ weep.—¹⁰ V. 9, pinch away.—¹¹ Rather, the Sharon: so throughout the O.T. It means the 'level' tract by the Mediterranean between Carmel and Joppa.—¹² The Arabah, R (see Dent. 1. 1).

VAR. READ. CHAP. 33. V. 7, ⁸ the valiant ones, Lo. Hi. Kn. (pts.); the Arāim (i.e. messengers from Arāb, see on ch. 29. 1), Jeremias, Ch. [The word-points imply the violent rendering, (when) I appear to them.]

Before
CHRIST
cir. 713.l ch. 30. 30.
m Zech. 11. 2.
|| Or, and the
city shall be
utterly
abused.
n ch. 30. 24.cir. 713.
a ch. 21. 2.
Hab. 2. 8.

b Rev. 13. 10.

c ch. 25. 9.

d Ps. 97. 9.

+ Heb.
salvations.|| Or,
messengers.
e 2 Kings 18.
18, 37.f Judg. 5. 6.
g 2 Kings 18.
14, 15, 16, 17.

h ch. 24. 4.

|| Or, *withered*
away.

i Ps. 12. 5.

VAR. REND.—³ V. 4, headlong.—⁴ Vs. 5, 8, noble.—⁵ Vs. 5, 7, knave, Ge. De. Ch.—⁶ V. 5, gentle, Ch.—⁷ V. 6, speaketh.—⁸ worketh.—⁹ impiety.—¹⁰ V. 8, to.—¹¹ V. 10, After a year and days, Etc. Kn. Ch. R marg.—¹² V. 14, hum.—¹³ the Mound (Heb. Ophel) and the Watch-tower.—¹⁴ Lit, caves.—¹⁵ V. 15, become.—¹⁶ Vs. 15, 16, garden-land.—¹⁷ V. 16, justice.

Before
CHRIST
cir. 713.

k Ps. 7. 14.
ch. 39. 4.
1 ch. 9. 18.

m ch. 49. 1.

n Ps. 15. 2.
& 24. 4.
+ Heb. in
righteous-
nesses.
+ Heb. up-
rightnesses.
|| Or, de-
ceits.
+ Heb. bloods.
o Ps. 119. 37.
+ Heb.
heights, or,
high places.

+ Heb. the
land of far
distances.

p 1 Cor. 1. 20.

+ Heb.
weigher?

q 2 Kings 19
32.
r Deut. 28. 49.
50.
Jer. 5. 15.
|| Or,
rude words.

s Ps. 48. 12.

t Ps. 46. 5.
& 123. 1, 2.

u ch. 37. 33.
z ch. 54. 2.

+ Heb. bread
of spices, or,
hands.

y Jam. 4. 12.

+ Heb. sta-
tue-maker.
z Ps. 80. 18.
|| Or, they
have torn
saken thy
tackings.

11 ^k Ye ^l shall conceive chaff, ye shall bring forth stubble: your breath, as fire, shall devour you.

12 And the people shall be as the burnings of lime: ^las thorns cut up shall they be burned in the fire.

13 ¶ Hear, ^m ye that are far off, what I have done; and, ye that are near, acknowledge my might.

14 The sinners in Zion are afraid; fearfulness hath surprised the ^lhy-pocrites. ^o Who among us shall dwell with the devouring fire? ^o who among us shall dwell with everlasting ^lburnings?

15 He that ⁿ walketh ⁿ righteously, and speaketh ⁿ uprightly; he that despiseth the gain of ⁿ oppressions, that shaketh his hands from holding of bribes, that stoppeth his ears from hearing of ⁿ blood, and ⁿ shutteth his eyes from seeing evil;

16 He shall dwell on ⁿ high: his place of defence shall be the munitions of rocks: bread shall be given him; his waters shall be sure.

17 Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold ⁿ the land that is very far off.

18 Thine heart shall meditate ⁿ terror. ^p Where is the scribe? where is the ⁿ receiver? where is he that counted the towers?

19 ^q Thou shalt not see ^q a fierce people, ^r a people of a deeper speech than thou canst perceive; of a ⁿ stammering tongue, that thou canst not understand.

20 ^s Look upon Zion, the city of our solemnities: thine eyes shall see ⁿ Jerusalem a quiet habitation, a tabernacle that shall not be taken down; ⁿ not one of ⁿ the stakes thereof shall ever be removed, neither shall any of the cords thereof be broken.

21 But there ⁿ the glorious LORD will be unto us a place ⁿ of broad rivers and ⁿ streams; wherein shall go no galley with oars, neither shall gallant ship pass thereby.

22 For the LORD is our judge, the LORD is our ⁿ lawgiver, ⁿ the LORD is our king; he will save us.

23 ¶ Thy tacklings are loosed; they ⁿ could not well strengthen their mast, they ⁿ could not spread the

sail: then is the prey of a great spoil divided; the lame take the prey.

24 And the inhabitant shall not say, I am sick: ^a the people that dwell therein shall be forgiven their iniquity.

CHAPTER 34.

1 The judgments wherewith God revueth his church.
11 The desolation of her enemies. 16 The certainty of the prophecy.

^a COME near, ye nations, to hear; and hearken, ye people: ^b let the earth hear, and ⁿ all that is therein; the world, and all things that come forth of it.

2 For the indignation of the LORD is upon all nations, and his fury upon all their armies: he hath ⁿ utterly destroyed them, he hath delivered them to the slaughter.

3 Their slain also shall be cast out, and ⁿ their stink shall come up out of their carcases, and the mountains shall be melted with their blood.

4 And ^d all the host of heaven shall be dissolved, and the heavens shall be ⁿ rolled together as a scroll: ⁿ and all their host shall fall down, as the leaf falleth off from the vine, and as ⁿ a ⁿ falling fig from the fig tree.

5 For ^e my sword ⁿ shall be bathed in heaven: behold, it ⁿ shall come down upon Idumea, and upon the people of my ⁿ curse, to judgment.

6 The sword of the LORD is filled with blood, it is made fat with fatness, and with the blood of lambs and goats, with the fat of the kidneys of rams: for ⁿ the LORD hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in the land of Idumea.

7 And the ⁿ unicorns shall come down with them, and the bullocks with the bulls; and their land shall be ⁿ soaked with blood, and their dust made fat with fatness.

8 For it is the day of the LORD's vengeance, and the year of recompences for the controversy of Zion.

9 ^m And the streams thereof shall be turned into pitch, and the dust thereof into brimstone, and the land thereof shall become burning pitch.

10 It shall not be quenched night nor day; ⁿ the smoke thereof shall go up for ever: ⁿ from generation to generation it shall lie waste; none shall pass through it for ever and ever.

11 ¶ ⁿ Shall the ⁿ cormorant and the ⁿ bittern shall possess it; the owl also

Before
CHRIST
cir. 713.

a Jer. 50. 20.

a Ps. 49. 1.

b Deut. 32. 1.

+ Heb. the fat-
ness thereof.

c Joel 2. 20.

d Ps. 102. 20.
Ezek. 32. 7.

8.

Joel 2. 31.

& 15.

Matt. 24. 29.

2 Pet. 3. 10.

e Rev. 6. 14.

f ch. 14. 12.

g Rev. 6. 13.

h Jer. 46. 10.

i Jer. 49. 7.

&c.

Mal. 1. 4.

k ch. 63. 1.
Jer. 49. 13.
Zeph. 1. 7.

|| Or,
rhinoceros.

|| Or,
drunken.

l ch. 63. 4.

m See Deut.
29. 25.

n Rev. 14. 11.

& 18. 18.

& 19. 3.

o Mal. 1. 4.

p ch. 14. 23.

Zeph. 2. 14.

Rev. 18. 2.

|| Or, pelican.

VAR. REND.—¹³ F. 11. conceive.—¹⁴ F. 14. im-pious.—¹⁵ O who can.—¹⁶ flames.—¹⁷ F. 17. thine own land far extended, *Lo. (lit. a land of distances).*—¹⁸ F. 18. (the past) terror: 'Where is he that rated (the tribute)? where is he that weighed (it)?' *Jer.*—¹⁹ F. 19. the.—²⁰ F. 20. *i.e. Thou shalt surely look.*—²¹ F. 21. the LORD shall be for us in majesty, a place of, *Jer., De. Ch. 1; or, . . . but in the place . . . streams there shall go, RS. R marg.*—²² canals.—²³ F. 23. will not hold.—²⁴ do not spread out the ensign.

VAR. REND.—CHAP. 34. ¹ F. 2. *Lit.* laid them under the ban (*Josh. 8. 26*).—² F. 5. hath been.—³ ban.—⁴ F. 7. wild oxen.—⁵ F. 11. *As marg.*—⁶ See on ch. 14. 23.

Before
CHRIST
cir. 713.

q 2 Kings 21.
13.
Lam. 2. 8.

r ch. 32. 13.
Hos. 9. 6.

s ch. 13. 21,
&c.

|| Or, ostriches.
+ Heb daughters of the owl.
+ Heb. Zaim.
+ Heb. Ijinn.
|| Or, night monster.

t Mal. 3. 16.

and the raven shall dwell in it: and he shall stretch out upon it the line of confusion, and the stones of emptiness.

12 ⁸ They shall call the nobles thereof to the kingdom, but none shall be there⁸, and all her princes shall be nothing.

13 And thorns shall come up in her palaces, nettles and brambles in the fortresses thereof: and it shall be an habitation of dragons, and a court for owls.

14 + The wild beasts of the desert¹¹ shall also meet with the wild beasts of the island¹², and the satyr shall cry to his fellow; and the screech owl also shall rest there, and find for herself a place of rest.

15 There shall the great owl make her nest, and lay, and hatch, and gather under her shadow: there shall the vultures also be gathered, every one with her mate.

16 ¶ Seek ye out of the book of the LORD, and read: no one of these shall fail, none shall want her mate: for my mouth it hath commanded, and his spirit it hath gathered them.

17 And he hath cast the lot for them, and his hand hath divided it unto them by line: they shall possess it for ever, from generation to generation shall they dwell therein.

CHAPTER 35.

1 The joyful flourishing of Christ's kingdom. 3 The weak are encouraged by the virtues and privileges of the gospel.

THE wilderness and the solitary place shall be glad¹ for them¹; and the desert shall rejoice, and blossom as the rose.

2 ⁶ It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing: the glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of Carmel and Sharon, they shall see the glory of the LORD, and the excellency of our God.

VAR. REND.—⁷ V. 11. wasteness (Gen. 1. 2) . . . wildness (ib.). —⁸ V. 12. Perhaps, As for the nobles thereof, none shall be there to proclaim the kingdom, Ge. Ew. Nacq. —⁹ V. 13. jackals. —¹⁰ ostriches. —¹¹ V. 14. wild cats (?). —¹² wolves (?). —¹³ Or, he-goat, R marg. —¹⁴ As marg., R. (Heb. Lilith). —¹⁵ V. 15. arrowsnake, Bo. and most moderns (meaning of Heb. uncertain, Houghton). —¹⁶ Vs. 15, 16. Text corrupt, Kn. Kue. — **CHAP. 35.** ¹ V. 1. Omil, Ol. Ew. De. R, &c. —² narcissus, Targ. (on Cant. 2. 1), Bo. Ge. (ad. loc.), Houghton; autumn-crocus, R marg. (Cant. 2. 1).

VAR. READ.—**CHAP. 35.** V. 12. ⁸ Its nobles (shall come to nothing), and none shall be there whom they might call to the kingdom, Sept. Bi. Ch.—V. 16. ⁸ his mouth, a few MSS. Pesh. Ew. Ol. Kn.; the mouth of the LORD, a few MSS. Lo.

3 ¶ Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.

4 Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with vengeance, even God with a recompence; he will come and save you.

5 Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.

6 Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert.

7 And the parched ground shall become a pool, and the thirsty land springs of water: ^β in the habitation of dragons, where each lay, shall be grass with reeds and rushes.

8 And an highway shall be there, and a way, and it shall be called The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for those: the wayfaring men⁷, though fools, shall not err therein.

9 No lion shall be there, nor any ravenous beast shall go up thereon, it shall not be found there; but the redeemed shall walk there:

10 And the ransomed of the LORD shall return, and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads: they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away.

CHAPTER 36.

1 Sennacherib invadeth Judah. 4 Rabshakeh, sent by Sennacherib, by blasphemous persuasions solicited the people to revolt. 22 His words are told to Hezekiah.

NOW it came to pass in the fourteenth year of king Hezekiah, that Sennacherib king of Assyria came up against all the defended cities of Judah, and took them.

2 And the king of Assyria sent Rabshakeh from Lachish to Jerusalem unto king Hezekiah with a great army. And he stood by the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field.

3 Then came forth unto him Eliakim, Hilkiah's son, which was over

VAR. REND.—³ V. 4. a godlike recompence. —⁴ V. 7. mirage. —⁵ jackals. —⁶ Or, a court for, R marg. —⁷ V. 8. (Lit. and be for them walking (sing.) in the way), and since He goeth on the way for them, Ew.; whosoever walketh in the way, De. Nacq. Text probably corrupt. —⁸ Lit. and (even) fools. — **CHAP. 36.** ¹ V. 2. i.e. (probably) chief officer, FD.

VAR. READ.—**CHAP. 35.** V. 7. ^β in the habitation of jackals shall be (a place for cattle) to lie down; the enclosure of the ostriches shall be for, Bi. Ch.—V. 8. ^β for his people, Weir, Kl. Br. (cf. Ps. 28. 8, Var. Read.).

Before
CHRIST
cir. 713.

c Job 4. 3, 4.
Heb. 12. 12.
+ Heb. hasty.

d ch. 29. 18.
& 32. 3, 4.
& 42. 7.
Matt. 9. 27,
&c.
& 11. 5.
& 12. 22.
& 20. 30, &c.
& 21. 14
John 9. 6, 7.
e Matt. 11. 5.
Mark 7. 32,
&c.

f Matt. 11. 5.
& 15. 30.
& 21. 14.
John 5. 8, 9.
Acts 3. 2, &c
& 8. 7.
& 14. 8, &c.
g ch. 32. 1.
Matt. 9. 32,
33.
& 12. 22.
& 15. 30.
h ch. 41. 18.
& 43. 19
John 7. 38,
39.

i ch. 34. 13.
|| Or, a court for reeds, &c.
k ch. 52. 1.
Joel 3. 17.
Rev. 21. 27.
|| Or, for he shall be with them.
|| Lev. 26. 6.
ch. 11. 9.
Ezek. 34. 25.
m ch. 51. 11.

n ch. 25. 8.
& 65. 19.
Rev. 7. 17.
& 21. 4.

713.
q 2 Kings 18.
13. 17.
2 Chr. 32. 1.

710.

Before
CHRIST
710.

Or,
secretary.
b 2 Kings 18.
19, &c.

+ Heb. a
word of lips.

|| Or, but
counsel and
strength are
for the rear.
c Ezek. 29, 6,
7.

the house, and Shebna the || scribe, and Joah, Asaph's son, the recorder.

4 ¶ ^b And Rabshakeh said unto them, Say ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, the king of Assyria, What confidence is this wherein thou trustest?

5 ¶ I say, *sayest thou*, (but *they are but* † vain words) || I have ^β counsel and strength for war: now on whom dost thou trust, that thou rebellest against me?

6 Lo, thou trustest in the ^c staff of this broken reed, on Egypt; whereon if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt to all that trust in him.

7 But if thou say to me, We trust in the LORD our God: *is it* not he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?

8 Now therefore ² give || pledges, I pray thee, to my master the king of Assyria, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.

9 How then wilt thou turn away the face of one captain of the least of my master's ³ servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?

10 And am I now come up without the LORD against this land to destroy it? the LORD said unto me, Go up against this land, and destroy it.

11 ¶ Then said Eliakim and Shebna and Joah unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, unto thy servants in the Syrian language; for we understand it: and speak not to us in the Jews' language, in the ears of the people that are on the wall.

12 ¶ But Rabshakeh said, Hath my master sent me to thy master and to thee to speak these words? *hath he not sent me* to the men that sit upon the wall, that they may eat their own dung, and drink their own piss with you?

13 Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in the Jews' language, and said, Hear ye the words of the great king, the king of Assyria.

14 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you.

VAR. REND.—² V. 8, i.e. exchange guarantees, *Kto.*; or, lay a wager (with), *Ge. De. R. marg.*; or, join battle (with), *Kn. Ke.*—³ V. 9. servants? And yet thou puttest . . . !

VAR. READ.—CHAP. 36. V. 5. ^β Thinkest thou that a more word of the lips is, *Sennecke, Wc. Ch.* (after 2 Kings 18. 20).

15 Neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us: this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.

16 Harken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, || † Make ⁴ an agreement with me by a present ⁴, and come out to me: ⁴ and eat ye every one of his vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his own cistern;

17 Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards.

18 *Beware* lest Hezekiah persuade you, saying, The LORD will deliver us. Hath any of the gods of the nations delivered his land out of the hand of the king of Assyria?

19 Where are the gods of Hamath and Arphad? where are the gods of Sepharvaim? ⁵ and have they delivered Samaria out of my hand?

20 Who are *they* among all the gods of these lands, that have delivered their land out of my hand, ⁶ that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?

21 But they held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.

22 ¶ Then came Eliakim, the son of Hilkiah, that was over the household, and Shebna the scribe, and Joah, the son of Asaph, the recorder, to Hezekiah with *their* clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.

CHAPTER 37.

1 *Hezekiah mourning sendeth to Isaiah to pray for them.* 6 *Isaiah comforteth them.* 8 *Senacherib, going to encounter Terhahash, sendeth a blasphemous letter to Hezekiah.* 14 *Hezekiah's prayer.* 21 *Isaiah's prophecy of the pride and destruction of Senacherib, and the good of Zion.* 36 *An angel slayeth the Assyrians.* 37 *Senacherib is slain at Nineveh by his own sons.*

AND ^a it came to pass, when king Hezekiah heard *it*, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.

2 And he sent Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests covered with sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.

3 And they said unto him, Thus

VAR. REND.—^a V. 16. peace (*lit.* blessing) with me.—⁵ V. 19. and how much less . . . ! *Ev. De. Th.*—⁶ V. 20. how much less will the LORD . . . ! *Ev. De. Th.*

Before
CHRIST
710.

Or, Seek my
favour by a
present.

+ Heb. Make
with me a
blessing.
d Zech. 3. 10.

a 2 Kings 19.
1, &c.

Before
CHRIST
710.|| Or,
provocation.

+ Heb. found.

|| Or, put a
spirit into
him

b Jer. 49. 23.

saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of || blasphemy: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.

4 It may be the LORD thy God will hear the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God, and will reprove the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up *thy* prayer for the remnant that is † left.

5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.

6 ¶ And Isaiah said unto them, Thus shall ye say unto your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyria have blasphemed me.

7 Behold, I will ¹ send a blast upon him, and he shall hear a rumour, and return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 ¶ So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.

9 And he heard say concerning Tirhakah king of Ethiopia, He is come forth to make war with thee. And when he heard *it*, he sent messengers to Hezekiah, saying,

10 Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God, in whom thou trustest, deceive thee, saying, Jerusalem shall not be given into the hand of the king of Assyria.

11 Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands by destroying them utterly; and shalt thou be delivered?

12 Have the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed, as Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which *were* in Telassar?

13 Where is the king of ^b Hamath, and the king of Arphad, and the king of the city of Sepharvaim, Hena, and Ivah?

14 ¶ And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before the LORD.

15 And Hezekiah prayed unto the LORD, saying,

16 O LORD of hosts, God of Israel, that ² dwellest between the cherubims,

thou *art* the God, *even* thou alone, of all the kingdoms of the earth: thou hast made heaven and earth.

17 ^c Incline thine ear, O LORD, and hear; open thine eyes, O LORD, and see: and hear all the words of Sennacherib, which ³ hath sent to reproach the living God.

18 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste all the † nations, and their countries,

19 And have † cast their gods into the fire: for they *were* no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.

20 Now therefore, O LORD our God, save us from his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou *art* the LORD, *even* thou only.

21 ¶ Then Isaiah the son of Amoz sent unto Hezekiah, saying, Thus saith the LORD God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria:

22 This *is* the word which the LORD hath spoken concerning him; The ⁴ virgin, the daughter of Zion, hath despised thee, and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.

23 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted *thy* voice, and lifted up thine eyes on high? *even* against the Holy One of Israel.

24 + By thy ⁵ servants hast thou reproached the Lord, and hast said, By the multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the ⁶ sides of Lebanon; and I will cut down † the tall cedars thereof, and the choice fir trees thereof: and I will enter into ⁷ the height of his border, ⁷ and || the forest of his Carmel.

25 I have digged, and drunk water; and with the sole of my feet ⁸ have I dried up all the ⁹ rivers of the || besieged places.

26 || Hast thou not heard ¹⁰ long ago, how I have done it; and of ancient times, that I have formed it? now have I brought it to pass, ¹¹ that thou shouldest be to lay waste defenced cities into ruinous heaps.

VAR. REND.—³ V. 17. he hath.—⁴ V. 22. virgin-daughter.—⁵ V. 24. recesses.—⁶ his farthest height.

—⁷ his garden woodland.—⁸ V. 25. will I dry.—⁹ canals of Egypt.—¹⁰ V. 26. that long ago I made it, that in ancient days I fashioned it?—¹¹ in laying waste.

VAR. REND.—CHAP. 37. V. 24. β messengers, 2 Kings 19. 23.—γ his farthest lodging-place, *ibid.*

Before
CHRIST
710.

c Dan. 9. 18.

+ Heb. lands.

+ Heb. given.

+ Heb. By
the hand
of thy
servants.+ Heb. the
tallness of
the cedars
thereof, and
the choice of
the fir trees
thereof.|| Or, the
forest and
his fruitful
field.|| Or, fenced
and closed.|| Or,
Hast thou
not heard
how I have
made it long
ago, and
formed it of
ancient
times? I
now bring
it to be laid
waste, and
defenced
cities to be
ruinous
heaps? as
2 Kings 19.
25.

VAR. REND.—CHAP. 37. ¹ V. 7. put (such) a spirit in him, that.—² V. 16. Or, sittest upon, *III. De. &c.*

Before
CHRIST
710.

+ Heb. short
of hand.

Or, sitting.

d ch. 30. 28.
Ezek. 38. 4.

+ Heb. the
escaping of
the house of
Judah that
remaineth.

+ Heb. the
escaping.
e 2 Kings 19.
31.
ch. 9. 7.

+ Heb. shield.

f 2 Kings 20.
6.
ch. 38. 6.

g 2 Kings 19.
35.

+ Heb.
Awat.

27 Therefore their inhabitants were † of small power, they were dismayed and confounded: they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and ^β as corn blasted ^γ before it be grown up.

28 ¹² But I know thy || abode, and thy going out, and thy coming in, and thy rage against me.

29 Because thy rage against me, and thy ¹³ tumult, is come up into mine ears, therefore ^d will I put my ¹⁴ hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.

30 And this shall be ¹⁵ a sign unto thee, Ye shall eat *this* year such as groweth of itself; and the second year that which springeth of the same: and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruit thereof.

31 And † the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward:

32 For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and † they that escape out of mount Zion: the ^e zeal of the LORD of hosts shall do this.

33 Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with † shields, nor cast a bank against it.

34 By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.

35 For I will ^f defend this city to save it for mine own sake, and for my servant David's sake.

36 Then the ^g angel of the LORD went forth, and smote in the camp of the Assyrians a hundred and fourscore and five thousand: and when ¹⁶ they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.

37 ¶ So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.

38 And it came to pass, as he was worshipping in the house of ^β Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword; and they escaped into the land of † Armenia: and Esar-haddon his son reigned in his stead.

VAR. REND.—¹² V. 28. And.—¹³ V. 29. careless ease, R marg.—¹⁴ Or, ring.—¹⁵ V. 30. the.—¹⁶ V. 36. men.

VAR. READ.—V. 27. β So 2 Kings 19. 26; a field (of corn), Tert.—γ before (i.e. exposed to) the east wind, Th. Klo.—V. 38. β See 2 Kings 19. 37.

CHAPTER 38.

1 *Hezekiah, having received a message of death, by prayer hath his life lengthened.* 8 *The sun goeth ten degrees backward, for a sign of that promise.* 9 *His song of thanksgiving.*

IN ^a those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came unto him, and said unto him, Thus saith the LORD, ^b Set thine house in order: for thou shalt die, and not live.

2 Then Hezekiah turned his face toward the wall, and prayed unto the LORD,

3 And said, ^c Remember now, O LORD, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a ¹ perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept [†] sore.

4 ¶ Then came the word of the LORD to Isaiah, saying,

5 Go, and say to Hezekiah, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years.

6 And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria: and ^d I will defend this city.

7 And this shall be ^e a sign unto thee from the LORD, that the LORD will do this thing that he hath spoken;

8 Behold, I will bring again the shadow ² of the degrees, which is gone down in the [†] sun dial of Ahaz, ten ³ degrees backward. So the sun returned ten ³ degrees, by which ³ degrees it was gone down.

9 ¶ The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness:

10 I said in the [†] cutting off of my days, ⁵ I shall go to the gates of ⁶ the grave: I am deprived of the residue of my years.

11 I said, I shall not see ⁷ the LORD, even ⁷ the LORD, [†] in the land of the living: I shall behold man no more with the inhabitants of the ^β world.

12 ⁸ Mine ⁸ age is ⁹ departed, and is removed from me as a shepherd's tent: I have ¹⁰ cut off like a weaver my life: he ¹¹ will cut me off ¹² with

VAR. REND.—CHAP. 38. ¹ V. 3. i.e. devoted.—² V. 8. of the steps (over the space) which it hath gone down on the (clock of) steps of Ahaz by reason of the sun, De. (partly Hi. Kn.).—³ steps.—⁴ V. 10. nontide (lit. stillness).—⁵ Let me go, De. (said in despair).—⁶ Vs. 10, 18. Sheol.—⁷ V. 11. Heb. YAH.—⁸ V. 12. So Ec. Lxx; or, habitation, Lxx Ge. Hi. Kn. De. Ch. R marg.—⁹ Lit. plucked up.—¹⁰ rolled together, Targ. Ec. Ge. (in Thess.) De.—¹¹ was going to.—¹² from the warp.

VAR. READ.—CHAP. 38. V. 11. β So Ol. Ec. Hu. Ch. De. (transposition); (place of) ceasing, Heb. text, Ge. Hi. De. (formerly).

Before
CHRIST
713.

713.

a 2 Kings 20.
1. Ac.
2 Chr. 32. 24.

b 2 Sam. 17.
23.

+ Heb. Give
charge, con-
cerning thy
house.

c Neh. 13. 14.

+ Heb.
with great
weeping

d ch. 37. 35.

e 2 Kings 20.
8. Ac.
ch. 7. 11.

+ Heb.
degrees by,
or, with the
sun.

f Ps 27. 13.
& 116. 9.

g Job 7. 6.

Or from the
thrum

Before CHRIST 713.

pinning sickness: ¹³ from day even to night wilt thou make an end of me.

¹³ ^β ¹⁴ I reckoned ^β till morning, that, as a lion, so ¹⁵ will he break all my bones: ¹³ from day even to night wilt thou make an end of me.

¹⁴ Like a ¹⁶ crane or a ¹⁷ swallow, so did I chatter: ¹⁴ I did mourn as a dove: mine eyes fail with looking upward: O LORD, I am oppressed; || undertake for me.

¹⁵ What shall I say? he hath both ¹⁸ spoken unto me, and himself hath done it: ¹⁹ I shall go softly all my years ²⁰ in the bitterness of my soul.

¹⁶ O Lord, ^β ²¹ by these things men live, and ²² in all these things is the life of ^γ my spirit: so wilt thou recover me, and make me to live.

¹⁷ Behold, ²³ || for peace I had great bitterness: ²⁴ but [†] thou hast ^β in love to my soul delivered it from the pit of corruption: for thou hast cast all my sins behind thy back.

¹⁸ For ⁶ ^k the grave cannot praise thee, death can not celebrate thee: they that ²⁵ go down into the pit cannot hope for thy truth.

¹⁹ The living, the living, he shall praise thee, as I do this day: 'the father to the children shall make known thy truth.

²⁰ The LORD ²⁵ was ready to save me: therefore we will sing my songs to the stringed instruments all the days of our life in the house of the LORD.

²¹ ²⁷ For ^π Isaiah had said, Let them take a lump of figs, and lay it for a plaister upon the boil, and he shall recover.

²² ^π Hezekiah also ²⁸ had said, What is the sign that I shall go up to the house of the LORD?

CHAPTER 39.

1 Merodach-baladan, sending to visit Hezekiah because of the wonder, hath notice of his treasures.
3 Isaiah, understanding thereof, foretelleth the Babylonian captivity.

VAR. REND.—¹³ Vs. 12, 13. i.e. in a single day.—¹⁴ V. 13. So Ew.; or, I was patient, De. Naeg.—¹⁵ Or, was he breaking.—¹⁶ V. 14. swift, Tristram; swallow, R.—¹⁷ crane, Hi. Ew. De. Tristram, R.—¹⁸ V. 15. i.e. promised.—¹⁹ i.e. I will walk humbly, Ge. Hi.; or, (that) I should walk at ease, De. Ch.; or, in festal procession (Ps. 42. 4), Ew.—²⁰ according to, Hi.; or, in spite of, Ew. Ch.; or, (which should follow) upon, Bō. De.—²¹ V. 16. i.e. by such acts of mercy.—²² altogether through them, De. But see Var. Read.—²³ V. 17. for (my) welfare, Ge. Ew. Kn. De. Kay.—²⁴ and.—²⁵ V. 18. are gone.—²⁶ V. 20. Or, is.—²⁷ V. 21. And Isaiah said (see 2 Kings 20. 7, 8).—²⁸ V. 22. said.

VAR. READ.—V. 13. ^β I cried (as a lion, while he was breaking, &c.), Targ. Houb. Lo. Hu. Lee, Kn. Gr. Ch. Br. (l.).—V. 16. ^β it is thy mercies whereby, Br.—^γ (through them hath every one the life of) his spirit, Ew. Kn. (l.).—V. 17. ^β kept back my soul, Sept. Vulg. Lo. Ew. Krochmal, Gr. Ch. Br.

AT ^a that time Merodach-baladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent ¹ letters and a present to Hezekiah: for he had heard that he had been sick, and was recovered.

² And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of his || precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his || [†] armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.

³ ¶ Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country unto me, even from Babylon.

⁴ Then said he, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not shewed them.

⁵ Then said Isaiah to Hezekiah, Hear the word of the LORD of hosts: ⁶ Behold, the days come, ^c that all that is in thine house, and that which thy fathers have laid up in store until this day, shall be carried to Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.

⁷ And of thy sons that shall issue from thee, which thou shalt beget, shall they take away; and || they shall be ² eunuchs in the palace of the king of Babylon.

⁸ Then said Hezekiah to Isaiah, ^d Good is the word of the LORD which thou hast spoken. He said moreover, ³ For there shall be peace and ⁴ truth in my days.

CHAPTER 40.

1 The promulgation of the gospel. 3 The preaching of John Baptist. 9 The preaching of the apostles. 12 The prophet by the omnipotency of God, 18 and his incomparableness, 26 comforteth the people.

COMFORT ye, comfort ye my people, saith your God.

² Speak ye [†] comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her || warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned: ^a for she ² hath received of the LORD's hand double for all her ³ sins.

VAR. REND.—CHAP. 39. ¹ V. 1. a letter (ch. 37. 14).—² V. 7. Rather, chamberlains.—³ V. 8. Surely.—⁴ continuance.—CHAP. 40. ¹ V. 2. guilt is paid off, that.—² So Targ. Iuz. De. Ch.; 'double' = 'double punishment.' Or, receiveth, &c., i.e. shall receive, Ge. Hi. Ew.; 'double' = 'double compensation.'—³ Or, punishments, Ge. Hi. Ew.

Before CHRIST cir. 712.
^a 2 Kings 20. 12, &c.

b 2 Chr. 32. 31.

|| Or, spicery.

|| Or, jewels.
[†] Heb. res-sels, or, instruments.

712.

c Jer. 20. 5.

|| Fulfilled, Jan. 1. 2, 3, 7.

d 1 Sam. 3. 18

cir. 712.

+ Heb. to the heart.

|| Or, appointed time.
^a See Job 42. 10.
ch. 61. 7.

Before
CHRIST
cir. 712.

b Matt. 3. 3.
Mark 1. 3.
Luke 3. 4.
John 1. 23.

c Mat. 3. 1.
d Ps. 68. 4.
ch. 49. 11.
e ch. 45. 2.

f Or, a
straight
place.
g Or, a plain
place.

f Job 14. 2.
Ps. 90. 5.
& 102. 11.
& 103. 15.
Jan. 1. 10.
1 Pet. 1. 24.

g Ps. 103. 16.

h John 12. 34
1 Pet. 1. 25.

Or, O thou
that tellest
good tidings
to Zion.
ch. 41. 27.
& 52. 7.

Or, O thou
that tellest good
tidings to
Jerusalem.

i Or, against
thee, O thou.
f ch. 59. 16.
k ch. 62. 11.
Rev. 22. 12.

Or, recom-
pense for his
work,
ch. 19. 4.

l ch. 49. 10.
Ezek. 34. 23.
& 37. 24.
John 10. 11.
Heb. 13. 20.
1 Pet. 2. 25.
& 5. 4.

Rev. 7. 17.
m Or, that
give suck.

n Prov. 30. 4.
+ Heb. a
terrace.

n Job 21. 22.
& 36. 22, 23.
Rom 11. 34.
1 Cor. 2. 16.
+ Heb, man
of his counsel.

+ Heb.
made him
understand.

+ Heb. under-
standings?

3 ¶ ⁶ The voice of him that ⁴ crieth
in the wilderness, ^c Prepare ye the
way of the LORD, ^d make ⁵ straight in
the desert a highway for our God.

4 Every valley shall be exalted, and
every mountain and hill shall be
made low: ^e and the ⁶ crooked shall
be made ⁵ straight, and the rough
places || plain:

5 And the glory of the LORD shall
be revealed, and all flesh shall see it
together: for the mouth of the LORD
hath spoken it.

6 The voice said, Cry. And ⁷ he
said, What shall I cry? ^f All flesh
is grass, and all the goodness there-
of is as the flower of the field:

7 The grass withereth, the flower
fadeth: because ^g the ^h spirit of the
LORD bloweth upon it: ⁱ surely the
people is grass ^β.

8 The grass withereth, the flower
fadeth: but ^a the word of our God
shall stand for ever.

9 ¶ ⁹ O Zion, that bringest good
tidings, get thee up into the high
mountain; || O Jerusalem, that bring-
est good tidings ⁹, lift up thy voice
with strength; lift it up, be not a-
fraid; say unto the cities of Judah,
Behold your God!

10 Behold, the Lord God will come
|| with strong hand, and ⁱ his arm
shall rule for him: behold, ^k his re-
ward is with him, and || his work
before him.

11 He shall ^l feed his flock like a
shepherd: he shall gather the lambs
with his arm, and carry them in his
bosom, and shall gently lead those
|| that are with young.

12 ¶ ^m Who hath measured the
waters in the hollow of his hand, and
meted out heaven with the span, and
comprehended the dust of the earth
in ⁿ a measure, and weighed the
mountains in scales, and the hills in
a balance?

13 ^a Who hath directed the Spirit of
the LORD, or being [†] his counsellor
hath taught him?

14 With whom took he counsel, and
who [†] instructed him, and taught him
in the path of judgment, and taught
him knowledge, and shewed to him
the way of [†] understanding?

VAR. REND.—⁴ V. 3. So Sept. Vulg.: cf. Matt. 3. 3; rather, crieth. Prepare ye in the wilderness. Heb. accents, all moderns, R marg. —⁵ V. 3, 4. level. —⁶ V. 4. rugged. —⁷ V. 6. I said, Sept. Vulg. Gev. —⁸ V. 7. breath. —⁹ V. 9. So Eng. De. Ch.; or, O company that bringest good tidings to Zion . . . O thou that, &c., to Jerusalem, Ge. Hi. Kn. Kay.
VAR. READ.—CHAP. 40. V. 7. β Omit (as gloss), Koppe, Ge. (doubtfully), Hi. Rei. (Sept. omits whole verse).

Before
CHRIST
cir. 712.

15 Behold, the nations are as a drop
of a bucket, and are counted as the
small dust of the balance: behold,
¹⁰ he taketh up the ¹¹ isles as a very
little thing.

16 And Lebanon is not sufficient to
burn, nor the beasts thereof sufficient
for a burnt offering.

17 All nations before him are as
^o nothing; and ^p they are counted to
him ¹² less than nothing, and vanity.

18 ¶ To whom then will ye ^q liken
God? or what likeness will ye com-
pare unto him?

19 ^r The workman melteth ¹³ a graven
image, and the goldsmith spreadeth
it over with gold, and casteth silver
chains.

20 ¹⁴ He that [†] is so impoverished
that he hath no oblation ¹⁴ chooseth
a tree that will not rot; he seeketh
unto him a cunning workman ^s to
prepare a graven image, that shall
not be moved.

21 ¹⁵ Have ye not known? have ye
not heard? hath it not been told you
from the beginning? have ye not
understood from the foundations of
the earth?

22 || It is he that sitteth upon the
circle of the earth, and the inhabit-
ants thereof are as grasshoppers;
that ^t stretcheth out the heavens as
a curtain, and spreadeth them out as
a tent to dwell in:

23 That bringeth the ^u princes to
nothing; he maketh the judges of
the earth as vanity.

24 ¹⁶ Yea, they shall not be planted;
¹⁶ yea, they shall not be sown: ¹⁷ yea,
their stock shall not take root in the
earth: ¹⁸ and he shall also blow upon
them, and they shall wither, and the
whirlwind shall take them away as
stubble.

25 ^v To whom then will ye liken me,
¹⁹ or shall I be equal? saith the Holy
One.

26 Lift up your eyes on high, and
behold who hath created these things,
that bringeth out their host by num-
ber: ² he calleth them all ²⁰ by names
by the greatness of his might, for
that he is strong in power; not one
faileth.

o Dan. 4. 35.
p Ps. 62. 9.

q ver. 25.
ch. 49. 5.
Acts 17. 29.

r ch. 41. 6. 7.
& 44. 12, &c.
Jer. 10. 3, &c.

+ Heb. is poor
of oblation.

s ch. 41. 7.
Jer. 10. 4.

t Ps. 19. 1.
Acts 14. 17.
Rom. 1. 19,
20.

Or.
Him that
sitteth, &c.

u Job 9. 8.
Ps. 104. 2.
ch. 42. 5.
& 44. 24.
& 51. 13.
Jer. 10. 12.
z Job 12. 21.
Ps. 107. 40.

y ver. 18.
Deut. 3. 15.
&c.

z Ps. 137. 4.

VAR. REND.—¹⁰ V. 15. Or, the isles are as small
dust which is lifted up, De.—¹¹ Or, countries, Ge.
He. Ch.; coastlands, Eng. &c.—¹² V. 17. as things
of nought.—¹³ V. 19. the image.—¹⁴ V. 20. Text
absent.—¹⁵ V. 21. Can ye not perceive? can ye not
hear? De.—¹⁶ V. 24. Scarcely are they, Eng. De.
R, &c.—¹⁷ scarcely hath their stock taken.—
¹⁸ when he bloweth.—¹⁹ V. 25. that I may be equal.
—²⁰ V. 26. Or, by names; through his plenteous
strength and mighty power not one faileth, Lo. Ge.
Luz. Hi. Eng.

Before
CHRIST
cir. 712.

27 Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from the LORD, and my ²¹ judgment is passed over from my God?

28 ¶ Hast thou not known? hast thou not heard, *that* the everlasting God, the LORD, the Creator of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? ^a *there is* no searching of his understanding.

29 He giveth power to the faint; and to *them that have* no might he increaseth strength.

30 ²² Even the youths shall faint and be weary, and the young men shall utterly fall:

31 But *they that wait upon the LORD* ^b shall ^c renew *their* strength; they shall ²³ mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; *and* they shall walk, and not faint.

CHAPTER 41.

¹ God expostulateth with his people, about his mercies to the church, 10 about his promises, 21 and about the vanity of idols.

^a **K**EEP silence before me, O ¹ islands; and let the ² people renew *their* strength: let them come near; then let them speak: let us come near together to judgment.

2 Who ³ raised up [†] the righteous man ^b from the east, called him to his foot, ^c gave the nations before him, and ^d made *him* rule over kings? ^e he gave *them* as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.

3 He ⁷ pursued them, and ⁸ passed [†] safely; *even by the way that* he had not gone with his feet.

4 ^d Who hath wrought and done *it*, calling the generations from the beginning? I the LORD, the ^e first, and ^f with the last; I *am* he.

5 The isles saw *it*, and feared; the ends of the earth were afraid, drew near, and came.

6 [†] They helped every one his neighbour; and *every one* said to his brother, [†] Be of good courage.

7 ⁹ So the carpenter encouraged the ^{||} goldsmith, and he that smootheeth with the hammer ^{||} him that smote the anvil, ^{||} saying, *It is* ready for thee

sodering: and he fastened it with nails, ^a *that it should* not be moved.

8 But thou, Israel, *art* my servant, Jacob whom I have ^c chosen, the seed of Abraham my ^a friend.

9 *Thou* whom I have taken from the ends of the earth, and called thee from the ¹⁰ chief men thereof, and said unto thee, Thou *art* my servant; I have chosen thee, and not cast thee away.

10 ¶ [†] Fear thou not; ^m for I *am* with thee: be not dismayed; for I *am* thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

11 Behold, all they that were incensed against thee shall be ^a ashamed and confounded: they shall be as nothing; and [†] they that strive with thee shall perish.

12 Thou shalt seek them, and shalt not find them, *even* [†] them that contended with thee: [†] they that war against thee shall be as nothing, and as a thing of nought.

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying unto thee, ^a Fear not; I will help thee.

14 Fear not, thou worm Jacob, and ye ^{||} men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer, the Holy One of Israel.

15 Behold, ^p I will make thee a new sharp threshing instrument having [†] teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat *them* small, and shalt make the hills as chaff.

16 Thou shalt ^a fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, and ^r shalt glory in the Holy One of Israel.

17 *When* the poor and needy seek water, and *there is* none, and their tongue faileth for thirst, I the LORD will hear them, I the God of Israel will not forsake them.

18 I will open ^a rivers ^{||} in high places, and fountains in the midst of the valleys: I will make the ^e wilderness a pool of water, and the dry land ¹² springs of water.

19 I will plant in the wilderness the cedar, the ¹³ shittah tree, and the myrtle, and the oil tree; I will set in the desert the fir tree, and the ¹⁴ pine, and the ¹⁵ box tree together:

^a Ps. 147. 5.
Rom. 11. 33.

^b Ps. 103. 5.
[†] Heb.
change.

^a Zech. 2. 13.

[†] Heb. right-
consciousness.
^b ch. 46. 11.
^c See Gen. 14.
14, &c.
ver. 25.
ch. 45. 1.

[†] Heb.
in peace.

^d ver. 26.
ch. 44. 7.
& 46. 10.
^e ch. 43. 10.
& 44. 6.
& 48. 12.
Rev. 1. 17.
& 22. 13.

^f ch. 40. 19.
& 44. 12.

[†] Heb.
Be strong
^g ch. 40. 19.

^{||} Or, founder.

^{||} Or, the

smiting.

^{||} Or, saying

of the soder,

It is good.

VAR. REND.—²¹ V. 27. right.—²² V. 30. Though

youths.—²³ V. 31. put forth pinion-feathers, *Pa.*

Ew.; or, lift up (their) pinions, *Ge. Hi. De.*—

CHAP. 41. ¹ V. 1. See on ch. 40. 15.—² peoples.—

³ V. 2. hath stirred up one from the east whom Right-

consciousness calleth to follow him (*lit.* to his foot), *so in*

the main De Dieu, Dav. Ch. Kr. R.; scarcely, . . .

meeteth as he goeth, *Ge. Hi. Ew. De.*—⁴ giveth.

—⁵ maketh. —⁶ So *R* (giveth them), *De.*; he

maketh as the dust their sword, as the driven stubble

their bow, *Ew. Hi. Ch. R. marg.*—⁷ V. 3. pursueth.

—⁸ passeth.—⁹ V. 4. Or, with the last I am the

same, *Hi.*

Before
CHRIST
cir. 712.

^a ch. 40. 20.
ⁱ Deut. 7. 6.
& 10. 15.
& 14. 2.
^p Ps. 135. 4.
ch. 43. 1.
& 44. 1.
^k 2 Chr. 20. 7.
Jam. 2. 23.

^l ver. 13. 14.
ch. 43. 5.
^m Deut. 31. 6.
8.

ⁿ Ex. 23. 22.
ch. 45. 24.
& 60. 12.
Zech. 12. 3.
[†] Heb.
the men of
thy strife.

[†] Heb.
the men of thy
contention.
[†] Heb.
the men of
thy war.

^o ver. 10.

^{||} Or, few men

^p Mic. 4. 13.
² Cor. 10. 4.
5.
[†] Heb.
mouths.

^q Jer. 51. 2.

^r ch. 45. 25.

^s ch. 35. 6, 7.
& 43. 19.
& 44. 3.

^t Ps. 107. 35.

VAR. REND.—¹⁰ V. 9. uttermost parts thereof.—

¹¹ V. 18. on bare hills.—¹² Or, watercourses, *Sept.*

Whitehouse.—¹³ V. 19. acacia.—¹⁴ Probably, plane.

—¹⁵ Probably, larch.

Before
CHRIST
cir. 712.

a Job 12. 9

+ Heb. Cause
to come near.

z ch. 45. 21.

+ Heb. set
upon them.

y ch. 42. 9.
& 44. 7, 8.
& 45. 3.

John 13. 19.
z Jer. 10. 5.

a Ps 115. 8.
ch. 44. 9.
1 Cor. 8. 4.

1 Or, worse
than
nothing.

1 Or, worse
than of a
viper.

b Ezra 1. 2.
c ver. 2.

d ch. 43. 9.

c ver. 4.
f ch. 40. 9.

g ch. 63. 5.

+ Heb.
return.
h ver. 24.

20 "That they may see, and know, and consider, and understand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Israel hath created it.

21 † Produce your cause, saith the LORD; bring forth your strong reasons, saith the King of Jacob.

22 * Let them bring them forth, and shew us what shall happen: let them shew the former things, what they be, that we may † consider them, and know the latter end of them; or declare us things for to come.

23 * Shew the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, † do good, or do evil, that we may be dismayed, and behold it together.

24 Behold, * ye are || of nothing, and your work || of nought: an abomination is he that chooseth you.

25 I ¹⁶ have raised up one from the north, and he ¹⁷ shall come: from the rising of the sun ¹⁸ shall he call upon my name: * and he ¹⁹ shall † come upon ²⁰ princes as upon mortar, and as the potter treadeth clay.

26 * Who hath declared from the beginning, that we may know? and beforetime, that we may say, ²¹ He is righteous? yea, there is none that sheweth, yea, there is none that declareth, yea, there is none that heareth your words.

27 ²² * The first † shall say to Zion, Behold, behold them: and I will give to Jerusalem one that bringeth good tidings.

28 * For ²³ I beheld, and there was no man; even among them, and there was no counsellor, that, when I asked of them, could † answer a word.

29 * Behold, they are all vanity; their works are nothing: their molten images are wind and confusion.

CHAPTER 42.

1 The office of Christ, graced with meekness and constancy. 5 God's promise unto him. 10 An exhortation to praise God for his gospel. 17 He reproveth the people of incredulity.

VAR. REND.—¹⁶ F. 25. stirred up. — ¹⁷ is come. — ¹⁸ one who shall proclaim, Ge. Kay, Ch.; one that calleth upon, Hi. De. Nü. R. — ¹⁹ cometh. — ²⁰ Or, deputies, R marg. (Neh. 4. 14). — ²¹ F. 26. He (or, It) is right. — ²² F. 27. I the first give (or, gave) an herald of good unto Zion, even unto Jerusalem (one that saith), Behold, behold them, De Dieu, (substantially Hi. Ew. Luz. Ch.); or, (I) the first (said), Behold, behold them, unto Zion, and gave, &c., Lo. Ge. De. R ('will say,' 'will give'). — ²³ F. 28. when I look, there is no man; even among them there is no counsellor, that, when I ask of them, can answer a word, R.

VAR. READ.—CHAP. 41. F. 25. β do I call his name, Br. — γ trample, Targ. (one of two renderings), Clericus, Lo. Luz. Ch. Co. (1.).

BEHOLD * my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul ⁶ delighteth: * I have put my spirit upon him: he shall bring forth ¹ judgment to the ² Gentiles.

2 He shall not cry, nor ³ lift up, nor cause his voice to be heard in the street.

3 A bruised reed shall he not break, and the || smoking flax shall he not † quench: he shall bring forth ¹ judgment † unto truth.

4 He shall not ⁵ fail nor be ⁶ † discouraged, till he have set ¹ judgment in the earth: * and the isles shall wait for his ⁷ law.

5 ¶ Thus saith God the LORD, * he that created the heavens, and stretched them out; † he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; * he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:

6 * I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will ⁸ keep thee, † and give thee for a covenant of the ⁹ people, for * a light of the ² Gentiles;

7 * To open the blind eyes, to † bring out the prisoners from the prison, and them that sit in * darkness out of the prison house.

8 I am the LORD: that is my name: and my * glory will I not give to another, neither my praise to graven images.

9 Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them.

10 * Sing unto the LORD a new song, and his praise from the end of the earth, * ye that go down to the sea, and † all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof.

11 Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the villages that Kedar doth inhabit: let the inhabitants of ¹⁰ the rock sing, let them shout from the top of the mountains.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the islands.

13 The LORD shall go forth as a mighty man, he shall stir up jealousy like a man of war: he shall cry, * yea,

Before
CHRIST
cir. 712.

a ch. 43. 10.
& 49. 3, 6.
& 52. 13.
& 56. 11.

Matt. 12. 18.
19, 20.
Phil 2. 7.

b Matt 3. 17.
& 17. 5.
Eph. 1. 6.

c ch. 11. 2.
John 3. 34.
Or, dimly
burning.

+ Heb.
quench it.

+ Heb.
broken.
d Gen 49. 10.

e ch. 44. 24.
Zech. 12. 1.

f Ps. 136. 6.

g Acts 17. 25.

h ch. 43. 1.

i ch. 49. 2.

k ch. 49. 6.
Luke 2. 32.
Acts 13. 47.

l ch. 35. 5.
m ch. 61. 1.
Luke 4. 18.

n Tim. 2. 26.
Heb. 2. 14.
15.

o ch. 9. 2.
o ch. 48. 11.

p Ps. 33. 3.
A 10. 3.
& 38. 1.

q Ps. 107. 29.
+ Heb. the ful-
ness thereof.

r ch. 31. 4.

VAR. REND.—CHAP. 42. ¹ Ps. 1. 3, 4. the law, Ch. (virtually Ew. De. &c.), i.e. the true religion; see 2 Kings 17. 26—28. — ² Ps. 1. 6. nations (so elsewhere), R marg. — ³ F. 2. i.e. shout. — ⁴ F. 3. according unto truth. — ⁵ F. 4. Or, burn dimly, R marg. (see marg. || on v. 3). — ⁶ Or, bruised, R marg. — ⁷ Vs. 4. 21. teaching (ch. 2. 4). — ⁸ F. 6. Or, form, Ew. Ch. R marg. — ⁹ peoples. — ¹⁰ F. 11. Sela.

Before
CHRIST
cir. 712.

|| Or, *behave*
himself
mightily.

+ Heb. *swallow, or,*
sup up.

+ Heb. *into*
straightness.

s Ps. 97. 7.
ch. 1. 29.
& 44. 11.
& 45. 16.

t ch. 43. 8.
Ezek. 12. 2.
See John 9.
39, 41.

u Rom. 2. 21.

|| Or, him.

|| Or, *in*
snaring all
the going
men of them.

+ Heb. *a*
treading.

+ Heb. *for the*
after time†

x 2 Kings 25.

y Hos. 7. 9.

roar; he shall || prevail against his enemies.

14 I have long time holden my peace; I have been still, and restrained myself: now will I cry like a travailing woman; I will destroy and † devour at once.

15 I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers ¹¹ islands, and I will dry up the pools.

16 And I will bring the blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, and ¹² crooked things † straight. These things will I do ¹³ unto them ¹³, and not forsake them.

17 ¶ They shall be *turned back, they shall be greatly ashamed, that trust in graven images, that say to the molten images, Ye are our gods.

18 Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see.

19 † Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I sent? who is blind as he that is ^β¹⁴ perfect, and blind as the LORD's servant?

20 Seeing many things, ¹⁵ u but ¹⁵ thou observest not; opening the ears, ¹⁵ but ¹⁵ he heareth not.

21 The LORD ¹⁶ is well pleased for his righteousness' sake; he will magnify the ⁷ law, and make || it honourable.

22 But this is a people robbed and spoiled; || they are all of them snared in holes, and they are hid in prison houses: they are for a prey, and none delivereth; for † a spoil, and none saith, Restore.

23 Who among you will give ear to this? who will hearken and hear † for the time to come?

24 Who gave Jacob for a spoil, and Israel to the robbers? did not the LORD, he against whom we have sinned? for they would not walk in his ways, neither were they obedient unto his law.

25 Therefore he hath poured upon him the fury of his anger, and the strength of battle: ² and it hath set him on fire round about, ⁹ yet he knew not; and it burned him, yet he laid it not to heart.

VAR. REND.—¹¹ V. 15. habitable lands.—¹² V. 16. rough places smooth.—¹³ Omit.—¹⁴ V. 19. surrendered or devoted (viz. to God), Ge. Hi. Ewe. Luc. Dan. Ch. Rodwell; or, brought into friendship (with me), De. Nä. Br. x.—¹⁵ V. 20. Omit.—¹⁶ V. 21. was . . . sake, to magnify.

VAR. READ.—CHAP. 42. V. 19. β sent, Krochmal, Gr. (L.).

CHAPTER 43.

1 The Lord comforteth the church with his promises. 8 He appealeth to the people for witness of his omnipotency. 14 He foretelleth them the destruction of Babylon, 18 and his wonderful deliverance of his people. 22 He reproveth the people as inexcusable.

BUT now thus saith the LORD ^a that created thee, O Jacob, ^b and he that formed thee, O Israel, Fear not: ^c for I have redeemed thee, ^d I have called thee by thy name; thou art mine.

2 ^e When thou passest through the waters, ^f I will be with thee; and through the rivers, they shall not overflow thee: when thou ^g walkest through the fire, thou shalt not be burned; neither shall the flame kindle upon thee.

3 For I am the LORD thy God, the Holy One of Israel, thy Saviour: ^h I gave Egypt for thy ransom, Ethiopia and Seba for thee.

4 Since thou ² wast precious in my sight, thou hast been honourable, and I have loved thee: therefore will I give men for thee, and ³ people for thy || life.

5 † Fear not: for I am with thee: I will bring thy seed from the east, and gather thee from the west;

6 I will say to the north, Give up; and to the south, Keep not back: bring my sons from far, and my daughters from the ends of the earth;

7 Even every one that is *called by my name: ⁴ for ⁴ I have created him for my glory, ^m I have formed him; yea, I have made him.

8 ¶ *Bring forth the blind people that have eyes, and the deaf that have ears.

9 ⁵ Let all the nations be gathered together, and let the people be assembled: ^o who among them can declare this, and shew us former things? let them bring forth their witnesses, that they may be justified: ⁶ or let them hear, and say, It is truth.

10 ^p Ye are my witnesses, saith the LORD, ^q and my servant whom I have chosen: that ye may know and believe me, and understand that I am he: ^r before me there was || no God formed, neither shall there be after me.

11 I, even I, ^s am the LORD; and beside me there is no saviour.

Before
CHRIST
cir. 712.

cir. 712.

a ver. 7.

b ver. 21.
ch. 44. 2, 21,
24.

c ch. 44. 6.
d ch. 42. 6.
& 45. 4.

e Ps. 66. 12.
& 91. 3, &c.

f Deut. 31. 6,
8.

g Dan. 3. 25,
27.

h Prov. 11. 8
& 21. 18.

|| Or, person.

i ch. 41. 10,
14.

& 44. 2.
Jer. 30. 10,
11.

& 46. 27, 28.

k ch. 63. 19.
Jum. 2. 7.

l Ps. 100. 3.
ch. 29. 23.

John 3. 3, 5.
2 Cor. 5. 17.
Eph. 2. 10.

m ver. 1.
n ch. 6. 9.
& 42. 19.

Ezek. 12. 2.

o ch. 41. 21,
22, 26.

p ch. 44. 8.

q ch. 42. 1.
& 55. 4.

r ch. 41. 4.
& 44. 6.

|| Or, nothing
formed of
God.

s ch. 45. 21.
Hos. 13. 4.

VAR. REND.—CHAP. 43. ¹ V. 3. give.—² V. 4. art.—³ peoples.—⁴ V. 7. and whom I have created . . . whom I have formed, yea, prepared.—⁵ V. 9. All the nations are gathered together . . . are assembled, Dr.; All ye nations, gather yourselves together, Hi. Ewe. De. R marg. (A.V. may pass as an emendation; so Lo. Gr.)—⁶ V. 9. and.

Before
CHRIST
cir. 712.

(Deut. 32. 16.
Is. 81. 9.
u. ch. 41. 8.
ver. 16.
p. Is. 80. 2.
John 8. 58.

+ Heb. turn
at back?
y Job 9. 12.
ch. 14. 27.

+ Heb. bars.

z Ex. 14. 16,
22.
Is. 77. 19.
ch. 51. 10.
a Josh. 3. 13,
16.
b Ex. 14. 4—
9, 25.

c Jer. 16. 14.
& 23. 7.

d 2 Cor. 5. 17.
Rev. 21. 5.

e Ex. 17. 6.
Num. 20. 11.
Deut. 8. 15.
Is. 78. 16.
ch. 35. 6.
& 41. 18.

Or,
ostriches.
+ Heb.
daughters of
the wild

f Job. 48. 21.
g Is. 102. 18.
ver. 1, 7.
Luke 1. 74.
75.
Eph. 1. 5, 6.

h Mal. 1. 13.

i Amos 5. 25.

+ Heb. lambs,
or, kids.

+ Heb. made
me drunk,
absolutely
miserable.
k ch. 1. 14.
Mal. 2. 17.

12 I have ⁷declared, and have saved,
and I have shewed, when *there was*
no ⁴strange god among you: ⁸there-
fore ye *are* my witnesses, saith the
LORD, that I *am* God.

13 ³Yea, ⁸before the day *was* I *am*
he; and *there is* none that can de-
liver out of my hand: I will work,
and who shall [†]let it?

14 ¶ Thus saith the LORD, your re-
deemer, the Holy One of Israel; For
your sake I have sent to Babylon,
and ^βhave brought down all their
^γnobles, and the Chaldeans, ⁹whose
cry is in the ships.

15 I *am* the LORD, your Holy One,
the creator of Israel, your King.

16 Thus saith the LORD, which ²mak-
eth a way in the sea, and a ^αpath
in the mighty waters;

17 Which ^δbringeth forth the cha-
riot and horse, the army and the
power; they ¹⁰shall lie down to-
gether, they shall not rise: they are
extinct, they are quenched as tow.

18 ¶ Remember ye not the former
things, neither consider the things of
old.

19 Behold, I will do a ^αnew thing;
now it shall spring forth; ¹¹shall ye
not know it? ^εI will even make a
way in the wilderness, and rivers in
the desert.

20 The beast of the field shall honour
me, the ¹²dragons and the ^{||}owls:
because ^ζI give waters in the wil-
derness, and rivers in the desert, to
give drink to my people, my chosen.

21 ¹³This people have I formed
for myself; they shall shew forth my
praise.

22 ¶ But thou hast not called upon
me, O Jacob; ¹⁴but thou ^δhast been
weary ¹⁵of me, O Israel.

23 Thou hast not brought me the
[†]small cattle of thy burnt offerings;
neither hast thou honoured me with
thy sacrifices. I have not caused
thee to serve with an offering, nor
wearied thee with incense.

24 Thou hast bought me no sweet
cane with money, neither hast thou
[†]filled me with the fat of thy sacri-
fices; but thou hast made me to serve
with thy sins, thou hast ^κwearied me
with thine iniquities.

VAR. READ.—⁷V. 12. Or, prophesied.—⁸V. 13. from this day forth, *Ev. De. Ch.*—⁹V. 14. Or, into the ships of their shouting, *Ge. Kn. De. Ch. Kay. R.*—¹⁰V. 17. lie.—¹¹V. 19. will ye not give heed to it?—¹²V. 20. jackals.—¹³V. 21. The people which I have.—¹⁴V. 22. much less hast thou, *Ev. Ch.*—¹⁵through.

VAR. READ.—CHAP. 43. V. 14. ^βSo *Hi.*; will bring. *Heb. accents, Ge. Ev. Sc. R.*—^γAs *marq.*; so *Trind. Vulg. Lxx. (pt.).* Pointed text, fugitives; so *Ge. Hi. De. Ch. Kay. R.*

25 I, even I, *am* he that ¹blotteth
out thy transgressions ^αfor mine
own sake, ^κand will not remember
thy sins.

26 Put me in remembrance: let us
plead together: declare thou, that
thou mayest be justified.

27 Thy first father hath sinned, and
thy [†]teachers have transgressed a-
gainst me.

28 Therefore ^βo I have profaned
¹⁶the ^{||}princes of the sanctuary, ^ηand
have given Jacob to the ¹⁷curse, and
Israel to reproaches.

CHAPTER 44.

1 God comforteth the church with his promises. 7
The vanity of idols, 9 and folly of idol makers.
21 He exhorteth to praise God for his redemption
and omnipotency.

YET now hear, ^αO Jacob my ser-
vant; and Israel, whom I have
chosen:

2 Thus saith the LORD that made
thee, ^δand formed thee from the
womb, which will help thee; Fear
not, O Jacob, my servant; and thou,
¹o Jesurun, whom I have chosen.

3 For I will ^αpour water upon him
that is thirsty, and floods upon the
dry ground: I will pour my spirit
upon thy seed, and my blessing upon
thine offspring:

4 And they shall spring up *as* among
the grass, as willows by the water
courses.

5 One shall say, I *am* the LORD's;
and another shall ²call himself by
the name of Jacob; and another
³shall subscribe with his hand unto
the LORD, and ⁴surname himself by
the name of Israel.

6 Thus saith the LORD the King
of Israel, ^αand his redeemer the
LORD of hosts; ^ζI *am* the first, and
I *am* the last; and beside me *there*
is no God.

7 And ^γwho, as I, ^δshall call, ^εand
shall declare it, and set it in order
for me, since I appointed the ancient
people ^ζand the things that are com-
ing, and shall come, let them shew
⁷unto them ⁷.

8 Fear ye not, neither be afraid:
^δhave not I told thee from that time,
and have declared it? ^γye *are* even
my witnesses. Is there a God beside

Before
CHRIST
cir. 712.

1 ch. 44. 22.
& 48. 9.
Jer. 50. 20.
Acts 2. 19.
m Ezek. 36.
22, &c.
a ch. 1. 18.
Jer. 31. 34.

+ Heb.
interpreters.
Mal. 2. 7, 8.
a ch. 45. 6.
Lam. 2. 2, 6, 7.

Or, holy
princes.
p Is. 59. 4.
Jer. 24. 9.
Dan. 9. 11.
Zech. 8. 13.

cir. 712.

a ver. 21.
ch. 41. 8.
& 43. 1.
Jer. 30. 10.
& 46. 27, 28.
b ch. 43. 1, 7.

c Deut. 32. 15.

d ch. 35. 7.
Jon. 1. 2, 28.
John 7. 38.
Acts 2. 18.

e ver. 21.
ch. 43. 1, 14.
f ch. 41. 4.
& 48. 12.
Rev. 1. 8, 17.
& 22. 14.

g ch. 41. 4.
& 45. 21.

h ch. 41. 22.
i ch. 43. 10.
12.

VAR. READ.—¹⁶V. 28. Or, consecrated princes.—
¹⁷ban (i.e. after destruction).—CHAP. 44. 1. 2.
See Deut. 32. 15.—²V. 5. proclaim the name of
Jacob, *Hi. De. Ch. R. marq.*; or, call Jacob by name,
Ev.—³So *Ge. Ev. De.*; or, mark on his hand, *Sept.
Hi. Ka. Ch. Br.*—⁴give honourable titles.—⁵V. 7.
calleth (i.e. is want to speak by, propose).—⁶let
him.—⁷Omit.—⁸V. 8. heretofore.

VAR. READ.—V. 28 ^βSo *De. De. Ch. Br.* (after
Sept. Pres. Vulg.); I will profane, . . . will give,
Pants, Targ. He. Napp.

Before
CHRIST
cir. 712.

k Deut. 4. 35,
39.
& 32. 39.
1 Sam. 2. 2.
2 Sam. 21. 32.
ch. 45. 5.

+ Heb. rock,
Deut. 32. 4.

l ch. 41. 24,
29.

+ Heb.
desirable.
m Ps. 115. 4,
&c.

n Jer. 10. 5.
Hab. 2. 18.
o Ps. 97. 7.
ch. 1. 29,
& 42. 17.
& 45. 16.

p ch. 40. 19.
& 41. 6.
Jer. 10. 3,
&c.
|| Or. with
an ace.

q Or, taketh
courage.

me? yea, ^k *there is* no † God; I know not *any*.

9 ¶ ⁱ They that make ^a a graven image *are* all of them vanity; and their † delectable things shall not profit; and ^β they *are* their own witnesses; ^m they ^β see not, nor know; that they may be ashamed.

10 Who hath formed a god, or molten ^a a graven image ⁿ that is profitable for nothing?

11 Behold, all ¹⁰ his fellows shall be ^o ashamed: and the workmen, they *are* of men: let them all be gathered together, let them stand up; *yet* they shall fear, *and* they shall be ashamed together.

12 ^p The smith ^β || with ¹¹ the tongs both worketh in the coals, and fashioneth ¹² it with hammers, and worketh ¹² it with the strength of his arms: yea, he is hungry, and his strength faileth: he drinketh no water, and is faint.

13 The carpenter stretcheth out *his* rule; he marketh it out with ^a ¹³ line; he fitteth it with planes, and he marketh it out with the compass, and maketh it after the figure of a man, according to the beauty of a man; that it may remain in the house.

14 He heweth him down cedars, and taketh the ¹⁴ cypress and the oak, ¹⁵ which he || strengtheneth for himself among the trees of the forest: he planteth an ash, and the rain doth nourish *it*.

15 Then shall it be for a man to burn: for he will take thereof, and warm himself; yea, he kindleth *it*, and baketh bread; yea, he maketh a god, and worshippeth *it*; he maketh it a graven image, and falleth down thereto.

16 He burneth part thereof in the fire; with part thereof he eateth flesh; he roasteth roast, and is satisfied: yea, he warmeth *himself*, and saith, Aha, I am warm, I have seen the fire:

17 And the residue thereof he maketh a god, *even* his graven image: he falleth down unto it, and worshippeth *it*, and prayeth unto it, and saith, Deliver me; for thou *art* my god.

VAR. REND.—⁹ Vs. 9, 10. an image.—¹⁰ V. 11. Or, the fellows thereof (i.e. the worshippers of the idol), *Hi. Kn. De. Ch. R marg.*—¹¹ V. 12. Heb. an axe and. See Var. Read.—¹² i.e. the iron.—¹³ V. 13. sharp tool; or, red ochre, *Kimchi*.—¹⁴ V. 14. holm-oak.—¹⁵ and reareth for himself some trees, *Ch.*

VAR. READ.—CHAP. 44. V. 9. ^β their witnesses. [They (are)] is marked in Heb. Bible as an interpolation. *Pesh. omits.*—V. 12. ^β sharpeneth an axe, and, *Sept. Pesh. De. Weir, Ch. Dr. Orelli.*

18 ^a They have not known nor understood: for ^r he hath † shut their eyes, that they cannot see; *and* their hearts, that they cannot understand.

19 And none † ^s considereth in his heart, neither *is there* knowledge nor understanding to say, I have burned part of it in the fire; yea, also I have baked bread upon the coals thereof; I have roasted flesh, and eaten *it*: and shall I make the residue thereof an abomination? shall I fall down to † the stock of a tree?

20 ¹⁶ He feedeth on ashes: ^t a deceived heart hath turned him aside, that he cannot deliver his soul, nor say, *Is there* not a lie in my right hand?

21 ¶ Remember these, ¹⁷ O Jacob and Israel; for ^u thou *art* my servant: I have formed thee; thou *art* my servant: O Israel, thou ^β shalt not be forgotten of me.

22 ^x I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins: return unto me; for ^y I have redeemed thee.

23 ^z Sing, O ye heavens; for the LORD hath done *it*: shout, ye lower parts of the earth: break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein: for the LORD hath redeemed Jacob, and glorified himself in Israel.

24 Thus saith the LORD, ^a thy redeemer, and ^b he that formed thee from the womb, I *am* the LORD that maketh all *things*; ^c that ¹⁸ stretcheth forth the heavens alone; that ¹⁹ spreadeth abroad the earth ^β by myself;

25 That ^d frustrateth the tokens ^e of the liars, and maketh diviners mad; that turneth wise *men* backward, ^f and maketh their knowledge foolish;

26 ^g That confirmeth the word of his servant, and performeth the counsel of his messengers; that saith to Jerusalem, Thou shalt be inhabited; and to the cities of Judah, Ye shall be built, and I will raise up the † decayed places thereof:

27 ^h That saith to the deep, Be dry, and I will dry up thy rivers:

28 That saith of Cyrus, *He is* my shepherd, and shall perform all my pleasure: even saying to Jerusalem, ⁱ Thou shalt be built; and ^j to the temple, Thy foundation shall be laid.

VAR. REND.—¹⁶ V. 20. Or, Feeding on ashes, *a, Dr.*—¹⁷ V. 21. O Jacob; and Israel, for.—¹⁸ V. 24. stretched.—¹⁹ spread.—²⁰ V. 28. Let her.—²¹ Let the foundations of the temple be laid.

VAR. READ. V. 21 ^β shouldst not forget me, *Ver-sions, Rashi, Hi. Br. (pls.)*.—V. 24. ^β (So Heb. marg. Targ.); who is with me, *Heb. text, Sept. Vulg.*

Before
CHRIST
cir. 712.

q ch. 45. 20.

r 2 Thess. 2.

11.

+ Heb.

daubed.

+ Heb. setteth

to his heart.

s ch. 46. 8.

+ Heb. that

which comes

of a tree?

t Hos. 4. 12.

Rom. 1. 21.

2 Thess. 2.

11.

u ver. 1, 2.

x ch. 43. 25.

y ch. 43. 1.

& 48. 20.

1 Cor. 6. 20.

1 Pet. 1. 18,

19.

z Ps. 69. 34.

& 96. 11, 12.

ch. 42. 10.

& 49. 13.

Jer. 51. 48.

Rev. 18. 20.

a ch. 43. 14.

ver. 6.

b ch. 43. 1.

c Job 9. 8.

Ps. 104. 2.

ch. 40. 22.

& 42. 5.

& 45. 12.

& 51. 15.

d ch. 47. 13.

e Jer. 50. 36.

f 1 Cor. 1. 20.

g Zech. 1. 6.

+ Heb.

scattered.

h See Jer. 50.

38.

& 51. 32, 36.

i 2 Chr. 36. 22,

23.

Ezra 1. 1,

&c.

ch. 45. 13.

Before
CHRIST
cir. 712.

CHAPTER 45.

1 God calleth Cyrus for his church's sake. 5 By his omnipotency he challengeth obedience. 20 He convinceth the idols of vanity by his saving power.

cir. 712.
a ch. 11. 13.
b Or, strength-
end.
c ch. 41. 2.
d Dan. 5. 30.

c ch. 40. 4.
d Ps. 107. 16

e ch. 41. 23.
f Ex. 33. 12.
17.
ch. 43. 1.
& 49. 1.
g ch. 44. 1.

h 1 Thess. 4.
5

i Deut. 1. 35.
39.
& 32. 39.
ch. 44. 8.
& 46. 9.
Ezek. 14. 18.
21. 22.
j Ps. 18. 32.
39.
m Ps. 102. 15.
ch. 37. 29.
Mat. 1. 11.

n Amos 3. 6

o Ps. 72. 3.
& 85. 11.

p ch. 64. 8.

q ch. 29. 16.
Jer. 18. 6.
Rom. 9. 20.

THUS saith the LORD to his anointed, to Cyrus, whose ^a right hand I ^{||} have holden, ^b to subdue nations before him; and ¹ I will loose the loins of kings, to open before him the two leaved gates; and ² the gates shall not be shut;

² I will go before thee, ^c and make the ³ crooked places straight: ^d I will break in pieces the gates of brass, and cut in sunder the bars of iron:

³ And I will give thee the treasures of darkness, and hidden riches of secret places, ^e that thou mayest know that ^f I, the LORD, which ^g call thee by thy name, am the God of Israel.

⁴ For ^h Jacob my servant's sake, and Israel mine elect, I have even called thee by thy name: I have ⁱ surnamed thee, though thou hast ^k not known me.

⁵ ¶ ^l I am the LORD, and ^k there is none else, ^{there is} no God beside me: ¹ I girded thee, though thou hast not known me:

⁶ That they may know from the rising of the sun, and from the west, that ^{there is} none beside me. I am the LORD, and ^{there is} none else.

⁷ I form the light, and create darkness: ⁷ I make peace, and ^m create evil: ⁸ the LORD do all these things.

⁸ Drop down, ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness: let the earth open, and let ⁿ them bring forth salvation, and let righteousness spring up together; I the LORD have created it.

⁹ Woe unto him that striveth with ^p his Maker! ¹⁰ Let the potsherd strive with the potsherds of the earth. ^q Shall the clay say to him that fashioneth it, What makest thou? or thy work, He hath no hands?

¹⁰ Woe unto him that saith unto his father, What begettest thou? or to the woman, What hast thou brought forth?

¹¹ Thus saith the LORD, the Holy One of Israel, and his Maker. ^r Ask

me ^s of things to come ¹¹ concerning ^r my sons, and concerning ^t the work of my hands command ye me.

¹² ¹ I have made the earth, and ^u created man upon it: I, ^v and my hands, have stretched out the heavens, and ^w all their host have I commanded.

¹³ ² I have ¹² raised him up in righteousness, and I will ¹³ direct all his ways: he shall ² build my city, and he shall let go my captives, ^a not for price nor reward, saith the LORD of hosts.

¹⁴ Thus saith the LORD, ¹⁴ ^b The labour of Egypt, and merchandise of Ethiopia and of the Sabeans, men of stature, shall come over unto thee, and they shall be thine: they shall come after thee; ^c in chains they shall come over, and they shall fall down unto thee, they shall make supplication unto thee, ^d saying, Surely God is in thee; and ^e there is none else, ^{there is} no God.

¹⁵ Verily thou art a God ^f that hidest thyself, O God of Israel, the Saviour.

¹⁶ They shall be ashamed, and also confounded, all of them: they shall go to confusion together that are ^g makers of idols.

¹⁷ ^h But Israel shall be saved ¹⁵ in the LORD with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded world without end.

¹⁸ For thus saith the LORD ⁱ that created the heavens; ¹⁶ God himself that formed the earth and made it; ¹⁷ he hath established it, he created it not in vain, he formed it to be inhabited: ^k I am the LORD; and ^{there is} none else.

¹⁹ I have not spoken in ^j secret, in a ¹⁸ dark place of the earth: I said not unto the seed of Jacob, Seek ye me in vain: ^m I the LORD speak ¹⁹ righteousness, I declare things that are right.

²⁰ ¶ Assemble yourselves and come; draw near together, ye that are escaped of the nations: ⁿ they have no knowledge that set up the wood of their graven image, and pray unto a god that cannot save.

²¹ Tell ye, and bring ²⁰ them near:

Before
CHRIST
cir. 712.

r Jer. 31. 9.
s Is. 29. 23.
t ch. 42. 5.
Jer. 27. 5.
u Gen. 1. 26.
v

z Gen. 2. 1.
y ch. 41. 2.
1 Or, make straight.
2 Ch. 46. 22.
Ezra 1. 1.
&c.
ch. 44. 28.
a ch. 52. 3.
See Rom. 3. 24.

b Is. 68. 31.
& 72. 10, 11.
c ch. 49. 20.
& 60. 9, 13.
14. 16.
Zech. 8. 22.
23.
c Ps. 149. 8.

d 1 Cor. 14. 25.
e ver. 5.

f Ps. 41. 23.
ch. 5. 17.
& 57. 17.

g ch. 44. 11.

h ch. 28. 4.
ver. 25.
Rom. 11. 25.

i ch. 42. 5.

k ver. 5.

l Deut. 30. 11.
ch. 48. 16.

m Ps. 19. 8.
& 119. 137.
138.

n ch. 44. 17.
Is. 49.
& 45. 7.
Rom. 1. 22.
23.

VAR. READ.—CHAP. 45. ¹ V. 1. that I may.—² that the gates may.—³ V. 2. swelling ground smooth.—⁴ V. 3. I am the LORD (rather, Jehovah) . . . even; or, I who call thee, &c., am the LORD.—⁵ V. 4. given thee an honourable title (ch. 44. 5).—⁶ V. 5. Omit.—⁷ V. 7. That.—⁸ am the LORD that.—⁹ V. 8. Or, salvation grow up. *He. Ec. De.*—¹⁰ V. 9. A potsherd among, *De. Kay. Obscure.*

VAR. READ.—CHAP. 45. V. 11. ^β Will ye question me (of things to come)? *Hi. (altern.), Weir, Ch.*

VAR. READ.—¹¹ V. 11. (Here put semicolon); for my sons and for the work of my hands commit the charge unto me, *Ge. Ec. De.*; . . . will ye lay commands upon me? *Hi. Weir, Ch.*—¹² V. 13. stirred him up (ch. 41. 2).—¹³ V. 13. smooth.—¹⁴ V. 14. The wealth of Egypt, and the gains of Ethiopia, and the Sabeans.—¹⁵ V. 17. through.—¹⁶ V. 18. he is the God; *Hi. De. Ch.*—¹⁷ (he it was that established it, that made it not for a waste (Gen. 1. 2), but formed it to be inhabited), *Hi. De. Ch. R. (virtually).*—¹⁸ V. 19. place of the land of darkness.—¹⁹ V. 19. Or, truth, *Ec. Ka.*—²⁰ V. 21. *ec. your arguments.*

Before
CHRIST
cir. 712.

o ch. 41. 22.
& 43. 9.
& 44. 7.
& 46. 10.
& 48. 14.

p ver. 5, 14,
18.

ch. 44. 8.
& 46. 9.

q Ps. 22. 27.
& 65. 5.

r Gen. 22. 16.

s Rom. 14. 11.

Phil. 2. 10.

t Gen. 31. 53.

Ps. 65. 11.

ch. 65. 16.

u Jer. 23. 5.

1 Cor. 1. 30.

+ Heb. right-
eousnesses.

x ch. 41. 11.

y ver. 17.

z 1 Cor. 1. 31.

cir. 712.

a ch. 21. 9

Jer. 50. 2.

& 51. 44.

b Jer. 10. 5.

c Jer. 48. 7.

+ Heb.
their soul.

d Ex. 19. 4.

Deut. 1. 31.

& 32. 11.

Ps. 71. 6.

ch. 63. 9.

e Ps. 102. 27.

Mal. 3. 6.

f Ps. 48. 14.

& 71. 18.

g ch. 40. 18.

25.

h ch. 40. 19.

& 11. 6

& 44. 12, 19.

Jer. 10. 3.

yea, let them take counsel together: ^o who hath declared this from ancient time? ^p who hath told it ^q from that time? ^r have not I the LORD? ^s and there is no God else beside me; a just God and a Saviour; ^t there is none beside me.

22 ^u Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth: for I am God, and ^v there is none else.

23 ^w I have sworn by myself, ^x the word is gone out of my mouth in righteousness, and shall not return, That unto me every ^y knee shall bow, ^z every tongue shall swear.

24 ^a Surely, ^b shall one say, in the LORD have I ^c righteousness ^d and strength: ^e even to him shall men come; and ^f all that are incensed against him shall be ashamed.

25 ^g In the LORD shall all the seed of Israel be justified, and ^h shall glory.

CHAPTER 46.

1 The idols of Babylon could not save themselves. 3 God saveth his people to the end. 5 Idols are not comparable to God for power, 12 or present salvation.

BEL ^a boweth down, Nebo stoopeth, their idols ^b were upon the beasts, and ^c upon the cattle: ^d your carriages were heavy loaden; ^e they are a burden to the weary beast.

2 They stoop, they bow down together; they ^f could not deliver the burden, ^g but ^h themselves are gone into captivity.

3 ⁱ Harken unto me, O house of Jacob, and all the remnant of the house of Israel, ^j which are borne by me from the belly, which are carried from the womb:

4 And ^k even to your old age ^l I am he; and ^m even to hoar hairs ⁿ will I carry you: I have ^o made, and I will bear; even I will carry, and will deliver you.

5 ^p To whom will ye liken me, and make me equal, and compare me, that we may be like?

6 ^q They lavish gold out of the bag, and weigh silver in the balance, and hire a goldsmith; and he maketh it a god: they fall down, yea, they worship.

VAR. REND.—²¹ V. 21. heretofore.—²² V. 23. out of my mouth proceedeth truth (*or*, righteousness), even a promise (*lit.* a word), and it shall not be reversed. *Ge. Hi. Ew. Ku. Ch. R marg.*—²³ V. 24. one said unto me, in the LORD is.—²⁴ V. 25. Rather, Through.

—CHAP. 46. ¹ V. 1. are given to.—² to.—³ the things ye carried about are loaden.—⁴ V. 2. can.—⁵ V. 4. done it.

VAR. READ.—V. 24. ^β Through the LORD alone, shall it be said, are acts of, *Luz. Ch. (on palaeographical grounds).*

7 ⁱ They bear him upon the shoulder, they carry him, and set him in his place, and he standeth; from his place shall he not remove: yea, ^k one shall cry unto him, yet can he not answer, nor save him out of his trouble.

8 Remember this, and ^l shew yourselves men: ^m bring it again to mind, O ye transgressors.

9 ⁿ Remember the former things of old: for I am God, and ^o there is none else; I am God, and ^p there is none like me,

10 ^q Declaring the end from the beginning, and from ancient times the things that are not yet done, saying, ^r My counsel shall stand, and I will do all my pleasure:

11 Calling a ravenous bird ^s from the east, ^t the man ^u that executeth my counsel from a far country: yea, ^v I have spoken it, I will also bring it to pass; I have purposed it, I will also do it.

12 ^w Harken unto me, ye ^x stout-hearted, ^y that are far from righteousness:

13 ^z I bring near my righteousness; it shall not be far off, and my salvation ^a shall not tarry: and I will ^b place ^c salvation in Zion for Israel my glory.

CHAPTER 47.

1 God's judgment upon Babylon and Chaldea, 6 for their unmercifulness, 7 pride, 10 and overboldness, 11 shall be irresistible.

COME ^a down, and ^b sit in the dust, O virgin daughter of Babylon, sit on the ^c ground: ^d there is no throne, O daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be called tender and delicate.

2 ^e Take the millstones, and grind meal: ^f uncover thy locks, make bare the leg, uncover the thigh, pass over the rivers.

3 ^g Thy nakedness shall be uncovered, yea, thy shame shall be seen: ^h I will take vengeance, ⁱ and I will not meet thee as a man.

4 ^j As for ^k our redeemer, the LORD of hosts is his name, the Holy One of Israel.

5 Sit thou ^l silent, and get thee into

VAR. REND.—⁶ V. 8. stand fast, *Targ. Rashi. Hi. De. Naeg. R marg.*—⁷ V. 13. give in Zion salvation; unto Israel, my glory.—CHAP. 47. ¹ V. 1. ground without a throne.—² V. 2. raise thy veil.—³ V. 3. I will spare no man, *Ge. Hi. Ew. De. American Revisers*; *or*, neither will I make truce with any, *R marg.*; *or*, neither shall I meet any (*i.e.* any who can resist me), *Ch.*, and so substantially *Symm. Vulg.* (*Cf. ch. 59. 16; Jer. 5. 1.*)

VAR. READ.—CHAP. 46. V. 8. ^β be deeply ashamed, *Dathe, Ch. La. (l.)*.—V. 12. ^β that are despairing in heart, *Sept. Klo. Br.*

Before
CHRIST
cir. 712.

i Jer. 10. 5.

k ch. 45. 20.

l ch. 44. 19.

& 47. 7.

m Deut. 32. 7.

n ch. 45. 5.

21.

o ch. 45. 21.

p Ps. 33. 11.

Prov. 19. 21

& 21. 30.

Acts 5. 39.

Heb. 6. 17.

q ch. 41. 2. 25.

+ Heb. the

man of my

counsel.

r ch. 41. 28.

& 45. 13.

s Num. 23. 19.

t Ps. 76. 5.

u Rom. 10. 3.

x ch. 51. 5.

Rom. 1. 17.

& 3. 21.

y Hab. 2. 3.

z ch. 62. 11.

cir. 712.

a Jer. 48. 18.

b ch. 3. 26.

c Ex. 11. 5.

Judg. 16. 21.

Matt. 24. 41.

d ch. 3. 17.

& 20. 4.

Jer. 13. 22.

23.

Nah. 3. 5.

e Rom. 12. 19.

f ch. 43. 14.

Jer. 50. 34.

g 1 Sam. 2. 9.

Before
CHRIST
c. 712.

h ver. 7.
ch 13 19.
Dan 2 37.
1 Sam 2 34.
2 Chr 28 9.
Zech 1 15.
Lev 13 28.
1 Dent 28 50.

m ver. 5.
Rev. 18 7.

n ch. 46. 8.
o Deut. 32. 29.

p ver. 10.
Zeph 2 15.
q Rev. 18. 7.

r ch. 51. 19.
s 1 Thess. 5.
3.

t Nah. 3. 4.

u Ps. 52. 7.
v ch 29. 15.
Ezek 8 12.
& 9 9.
w. caused
three to turn
away.
y ver 6.

+ Heb. the
mourning
thereof.

+ Heb.
expiate
z 1 Thess. 5.
3.

a ch. 57. 10.
b ch. 44. 25.
Dan. 2. 2.
+ Heb.
visions of
the ravens.

+ Heb.
that give
knowledge
con. ring
the months.
c Nah. 1 10.
Mal. 4. 1.
+ Heb.
their souls.

darkness, O daughter of the Chal-
deans: ^afor thou shalt no more be
called, The lady of kingdoms.

6 ¶ I was wroth with my people, ^aI
have polluted mine inheritance, and
given them into thine hand: thou
didst shew them no mercy: ¹upon
the ancient hast thou very heavily
laid thy yoke.

7 ¶ And thou saidst, I shall be ^{a m}a
lady for ever: so that ⁴thou didst
not ^alay these things to thy heart,
^aneither didst remember the latter
end of it.

8 Therefore hear now this, *thou that
art* given to pleasures, that dwellest
carelessly, that sayest in thine heart,
¹I am, and ^anone else beside me;
⁴I shall not sit as a widow, neither
shall I know the loss of children:

9 But ^athese two things shall come
to thee ^ain a moment in one day,
the loss of children, and widowhood:
they shall come upon thee in their
perfection ⁴for the multitude of thy
sorceries, and for the great abun-
dance of thine enchantments.

10 ¶ For thou ^ahast trusted in thy
wickedness: ^athou hast said, None
seeth me. Thy wisdom and thy
knowledge, it hath || perverted thee;
^aand thou hast said in thine heart,
¹I am, and none else beside me.

11 ¶ Therefore shall evil come up-
on thee; thou shalt not know ^a†from
whence it riseth: and mischief shall
fall upon thee; thou shalt not be
able to †put it off: and ^adesolation
shall come upon thee suddenly, *which*
thou shalt not know.

12 Stand now with thine enchant-
ments, and with the multitude of thy
sorceries, wherein thou hast laboured
from thy youth; if so be thou shalt
be able to profit, if so be thou mayest
prevail.

13 ^aThou art wearied in the multi-
tude of thy counsels. Let now ^athe
†astrologers, the stargazers, ^a††the
monthly prognosticators, stand up,
and save thee from *these things* that
shall come upon thee.

14 Behold, they shall be ^aas stub-
ble; the fire shall burn them; they
shall not deliver ^athemselves from
the power of the flame: ^athere shall
not be a coal to warm at, nor fire to
sit before it.

15 Thus shall they be unto thee
with whom thou hast laboured, even

^athy merchants, from thy youth:
they shall wander every one to his
quarter; none shall save thee.

CHAPTER 48.

1 God, to convince the people of their fore-known
obstinacy, revealed his prophecies. 9 He saveth
them for his own sake. 12 He chasteth them to
obedience, because of his power and providence.
16 He punishes their backslowness. 20 He power-
fully delivereth his out of Babylon.

HEAR ye this, O house of Jacob,
which are called by the name
of Israel, and ^aare come forth out of
the waters of Judah, ^bwhich swear
by the name of the LORD, and make
mention of the God of Israel, ^cbut
not in truth, nor in righteousness.

2 For they call themselves ^dof the
holy city, and ^estay themselves up-
on the God of Israel; The LORD of
hosts is his name.

3 ^fI have declared the former things
¹from the beginning; and they went
forth out of my mouth, and I shew-
ed them; I did them suddenly, ^gand
they came to pass.

4 Because I knew that thou art
†obstinate, and ^bthy neck is an iron
sinew, and thy brow brass;

5 ⁱI have even ¹from the beginning
declared it to thee; before it came
to pass I shewed it thee: lest thou
shouldest say, Mine idol hath done
them, and my graven image, and
my molten image, hath commanded
them.

6 Thou hast heard, ^bsee all this;
and ²will not ye declare it? ⁱ3 have
shewed thee new things from this
time, even hidden things, and thou
didst not know them.

7 They are created now, and not
¹from the beginning; ⁴even before
the day when thou heardest them
not; lest thou shouldest say, Behold,
I knew them.

8 Yea, thou heardest not; yea, thou
knewest not; yea, ¹from that time
that thine ear was not opened: for
I knew that thou wouldest deal very
treacherously, and wast called ^aa
transgressor from the womb.

9 ¶ For my name's sake ^awill I
defer mine anger, and for my praise
will I refrain for thee, that I cut
thee not off.

10 Behold, ^aI have refined thee, but
not ^awith silver: I have chosen thee
in the furnace of affliction.

11 ^aFor mine own sake, *even* for
mine own sake, will I do it: for ^ahow

Before
CHRIST
c. 712.
d Rev 18 11

a 18. 68 26.
b Dent 6 13.
ch 65 16.
Zeph 1 5.
c Jer 3 2.
& 5 2.

d ch 52 1.
e Mic 3 11.
Rom 2 17.

f ch 41. 22.
g 12 9.
h 15 9.
i 44 7, 8.
j 44 21.
k 45 5, 10.
l Josh. 24 45.

+ Heb. hard.
m Rev 22 9.
Dent 31 27.
n ver 3.

k 18 58 3.
l 18 79 9.
m 18 7.
n ch 48 26.
ver 11.
o Ezek 20 9.
14 24 44.
p 18 28 38.
q 18 66 10.
r 18 22.
s 18 22.
t ver 9.
u 18 22.
v 18 27.
w Ezek 20 9.

VAR. REND.—³ V. 7. for ever, a lady perpetually. *Hi.*
(against the accents).—⁴ V. 8. there is none else, *Eze.*
Ku. Ch.—⁶ V. 11. *Lit.* the dawn thereof; *or*, to
charm it away. *Eze. De. Ku. Ch. r marg.*—
⁷ V. 13. stand and save thee, prognosticating monthly
things.—⁸ V. 14. it (*i.e.* the flame).

VAR. REND.—CHAP. 48. ¹ Vs. 3, 5, 7, 8. long ago.
—² V. 6. ye yourselves, must ye not.—³ do show.
—⁴ V. 7. and before to day thou.—⁵ V. 10. as, *Hi.*
De. Ch. Kay; as marg., *Eze.*

Before
CHRIST
cir. 712.

r ch. 42, 9.
s Deut. 32, 39.
t ch. 41, 4.
& 44, 6.
Rev. 1, 17.
& 22, 13.
u Ps. 102, 25.
|| Or, the palm
of my right
hand hath
spread out.
x ch. 40, 26.
y ch. 41, 22.
& 43, 9.
& 44, 7.
& 45, 20, 21.
z ch. 45, 1.
a ch. 44, 28.

b ch. 45, 1, 2,
&c.

c ch. 45, 19.

d ch. 61, 1.
Zech. 2, 8, 9,
11.

e ch. 43, 14.
& 44, 6, 24.
ver. 20.

f Ps. 32, 8.

g Deut. 32, 29.
Ps. 51, 13.
h Ps. 119, 165.

i Gen. 22, 17.
Hos. 1, 10.

k ch. 52, 11.
Jer. 21, 8.
& 31, 6, 15.
Zech. 2, 6, 7.
Rev. 18, 4.

l Ex. 19, 4, 5,
6.
ch. 44, 22, 23.
m See ch. 41,
17, 18.

n Ex. 17, 6.
Num. 20, 11.
Ps. 105, 41.

o ch. 57, 21.

should *my name* be polluted? and ¹ I will not give my glory unto another.

12 ¶ Harken unto me, O Jacob and Israel, my called; ² I *am* he; I *am* the ³ first, I also *am* the last.

13 ⁴ Mine hand also hath laid the foundation of the earth, and || my right hand hath spanned the heavens: *when* ⁵ I call unto them, they stand up together.

14 ⁶ All ye, assemble yourselves, and hear; which among them hath declared these *things*? ⁷ The LORD hath loved him: ⁸ he will do his pleasure on Babylon, and his arm *shall be on* the Chaldeans.

15 I, *even* I, have spoken; yea, ⁹ I have called him: I have brought him, and ¹⁰ he shall make his way prosperous.

16 ¶ Come ye near unto me, hear ye this; ¹¹ I have not spoken in secret from the beginning; from the time that it was, there *am* I: and now ¹² the LORD ¹³ God, ¹⁴ and his Spirit, hath sent me.

17 Thus saith ¹⁵ the LORD, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I *am* the LORD thy God which teacheth thee to profit, ¹⁶ which leadeth thee by the way *that* thou shouldst go.

18 ¹⁷ O that thou hadst hearkened to my commandments! ¹⁸ then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea:

19 ¹⁹ Thy seed also had been as the sand, and the offspring of thy bowels like the ²⁰ gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.

20 ¶ ²¹ Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter it *even* to the end of the earth; say ye, The LORD hath ²² redeemed his servant Jacob.

21 And they ²³ thirsted not *when* he led them through the deserts: he ²⁴ caused the waters to flow out of the rock for them: he clave the rock also, and the waters gushed out.

22 ²⁵ There is no peace, saith the LORD, unto the wicked.

CHAPTER 49.

1 Christ, being sent to the Jews, complaineth of them. 5 He is sent to the Gentiles with precious promises. 13 God's love is perpetual to his church. 18 The ample restoration of the church. 24 The powerful deliverance out of captivity.

VAR. REND.—⁶ V. 14. He whom the LORD loveth will, *Ew. De. &c. R marg.*—⁷ V. 15. his way shall be prosperous.—⁸ V. 16. YAHWEH (Ex. 6. 3).—⁹ So Targ. (probably), *Sept. Vulg. Kay*; hath sent me and (R, me, and) his Spirit, *Ge. Hi. Ew. De. Ch.*—¹⁰ V. 19. Or, entrails (i.e. of the sea), *Rashi, AE. Ge. Hi. Naeg. Ch. R marg.*

LISTEN, ¹ O ² isles, unto me; and hearken, ye ³ people, from far; ⁴ The LORD hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

2 And he hath made ⁵ my mouth like a sharp sword; ⁶ in the shadow of his hand hath he hid me, and made me ⁷ a polished shaft; in his quiver hath he hid me;

3 And said unto me, ⁸ Thou art my servant, O Israel, ⁹ in whom I will be glorified.

4 ¹⁰ Then I said, I have laboured in vain, I have spent my strength for nought, and in vain: *yet* surely my ¹¹ judgment is with the LORD, and || my ¹² work with my God.

5 ¶ And now, saith the LORD ¹³ that formed me from the womb to be his servant, to bring Jacob again to him, ¹⁴ Though Israel ¹⁵ be not gathered, ¹⁶ yet shall I be glorious in the eyes of the LORD, and my God ¹⁷ shall be my strength.

6 And he said, || It is a light thing that thou shouldest be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the || preserved of Israel: I will also give thee for a ¹⁸ light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the end of the earth.

7 Thus saith the LORD, the Redeemer of Israel, *and* his Holy One, ¹⁹ || to him ²⁰ whom man despiseth, to him whom the nation abhorreth, to a servant of rulers, ²¹ Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the LORD that is faithful, *and* ²² the Holy One of Israel, and he shall choose thee.

8 Thus saith the LORD, ²³ In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation have I helped thee: and I will ²⁴ preserve thee, ²⁵ and give thee for a covenant of the people, to || establish the ²⁶ earth, to cause to inherit the desolate heritages;

9 That thou mayest say ²⁷ to the prisoners, Go forth; to them that are in darkness, Shew yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be ²⁸ in all high places.

VAR. REND.—CHAP. 49. ¹ V. 1. See on ch. 40. 15. —² peoples.—³ V. 4. right.—⁴ recompence.—⁵ V. 5. for I am.—⁶ is become.—⁷ V. 7. who is despised of persons, *Targ. (virtually), Ge. He. Kn.; or, in the soul, Vitr. Ew. Naeg. Weir*; or, as to (his) soul, *Hi. De.*—⁸ of Israel's Holy One that chose thee.—⁹ V. 8. Or, form, *Ew. De.*—¹⁰ land.—¹¹ V. 9. on all bare heights.

VAR. READ.—CHAP. 49. V. 5. ¹³ So *Heb. text, Vulg. Symm. Theod.*; and that Israel unto him may be gathered, *Heb. marg. a few MSS. Sept. Aug. Targ. most moderns, R.* Both readings are pronounced alike in Hebrew: cf. Ps. 100. 3.

Before
CHRIST
cir. 712.

a ch. 41, 1.
b ver. 5.
Jer. 1, 5.
Matt. 1, 20, 21.
Luke 1, 15, 31.
John 10, 36.
Gal. 1, 15.
c ch. 11, 4.
& 51, 16.
Hos. 6, 5.
Heb. 4, 12.
Rev. 1, 16.
d ch. 51, 16.
e Ps. 45, 5.
f ch. 42, 1.
Zech. 3, 8.
g ch. 44, 23.
John 13, 31.
& 15, 8.
Eph. 1, 6.
h Ezek. 3, 19.

i Or, my reward.
ch. 40, 10.
& 62, 11.
j ver. 1.

k Or, that Israel may be gathered to him, and I may, &c.
l Matt. 23, 37.

m Or, Art thou lighter than that thou shouldst, &c.

n Or, desolations.
f ch. 42, 6.
& 60, 3.
Luke 2, 32.
Acts 13, 47.
& 26, 18.

o ch. 53, 3.
Matt. 26, 67.

p Or, to him that is despised in soul.

q ver. 23.

r Ps. 72, 10, 11.

s See Ps. 69, 13.
2 Cor. 6, 2.

p ch. 42, 6.

|| Or, raise up.

q ch. 42, 7.
Zech. 9, 12.

Before
CHRIST
cir. 712.

r Rev. 7. 16.
s Ps. 121. 6.
t Ps. 23. 2.

u ch. 40. 4.

x ch. 43. 5, 6.

y ch. 44. 23.

z See ch. 40.
27.

a See Ps. 103.
13.
Mal. 3. 17.
Matt. 7. 11.
+ Heb. from
having com-
passion.
b Rom. 11. 29.
c See Ex. 13.
9.
Cant. 8. 6.

d ver. 19.

e ch. 60. 4.

f Prov. 17. 6.

g See ch. 54.
1, 2.
Zech. 2. 4.
& 10. 10.

h ch. 60. 4.

i Matt. 3. 9.
Rom. 11. 11,
12, &c.

k ch. 60. 4.
& 66. 20.

10 They shall not ¹hunger nor thirst;
* neither shall the ¹²heat nor sun
smite them: for he that hath mercy
on them ¹shall lead them, even by
the springs of water shall he guide
them.

11 * And I will make all my moun-
tains a way, and my highways shall
be exalted.

12 Behold, *these shall come from
far: and, lo, these from the north
and from the ^βwest; and these from
the land of Sinim.

13 ¶ ¹³Sing, O heavens; and be joy-
ful, O earth: and break forth into
singing, O mountains: for the LORD
hath comforted his people, and will
have mercy upon his afflicted.

14 * But Zion said, The LORD hath
forsaken me, and my Lord hath for-
gotten me.

15 * Can a woman forget her suck-
ing child, † that she should not have
compassion on the son of her womb?
yea, they may forget, ⁶yet will I not
forget thee.

16 Behold, * I have graven thee up-
on the palms of *my* hands; thy walls
are continually before me.

17 Thy ^βchildren shall make haste;
⁴thy destroyers and they that made
thee waste shall go forth of thee.

18 ¶ * Lift up thine eyes round a-
bout, and behold: all these gather
themselves together, and come to
thee. As I live, saith the LORD, thou
shalt surely clothe thee with them
all, ⁷as with an ornament, and bind
them on thee, as a bride doeth.

19 For thy waste and thy desolate
places, and ¹³the land of thy destruc-
tion, ⁹shall even now be too narrow
by reason of the inhabitants, and
they that swallowed thee up shall
be far away.

20 ¹⁴h The children which thou shalt
have, ⁴after thou hast lost the other,
shall say again in thine ears, The
place is too strait for me: give place
to me that I may dwell.

21 Then shalt thou say in thine
heart, Who hath ¹⁵begotten me these,
seeing I have lost my children, and
am desolate, a captive, and ¹⁶remov-
ing to and fro? and who hath brought
up these? Behold, I was left alone;
these, where *had* they been?

22 ^kThus saith the Lord God, Be-

hold, I will lift up mine hand to the
¹⁷Gentiles, and set up my standard
to the ¹⁸people: and they shall bring
thy sons in *their* † arms, and thy
daughters shall be carried upon *their*
shoulders.

23 ¹And kings shall be thy † nurs-
ing fathers, and their † queens thy
nursing mothers: they shall bow
down to thee with *their* face toward
the earth, and ¹¹lick up the dust of
thy feet; and thou shalt know that
I am the LORD: for * they shall not
be ashamed that wait for me.

24 ¶ * Shall the prey be taken from
the mighty, or † the ^β¹⁹lawful cap-
tive ^βdelivered?

25 But thus saith the LORD, Even
the † captives of the mighty ²⁰shall
be taken away, and the prey of the
terrible ²⁰shall be delivered: ²¹for I
will contend with him that contend-
eth with thee, and I will save thy
children.

26 And I will ²feed them that op-
press thee with their own flesh; and
they shall be drunken with their own
²blood, as with || sweet wine: and
all flesh ⁷shall know that I the LORD
am thy Saviour and ²²thy Redeemer,
the mighty One of Jacob.

CHAPTER 50.

1 Christ sheweth that the dereliction of the Jews is
not to be imputed to him, by his ability to save,
5 by his obedience in that work, 7 and by his con-
fidence in that assistance. 10 An exhortation to
trust in God, and not in ourselves.

THUS saith the LORD, Where is
† the bill of your mother's di-
vorcement, whom I have put away?
or which of my ⁶creditors is it to
whom I have sold you? Behold, for
your iniquities ⁶have ye ¹sold your-
selves, and for your transgressions
is your mother put away.

2 Wherefore, when I came, *was there*
no man? ⁴when I called, *was there*
none to answer? ⁵Is my hand short-
ened at all, that it cannot redeem?
or have I no power to deliver? be-
hold, ⁷at my rebuke I ⁸dry up the
sea, I make the ⁸rivers a wilderness:
their fish stinketh, because *there* is
no water, and dieth for thirst.

3 ^kI clothe the heavens with black-
ness, † and I make sackcloth their
covering.

4 ^mThe Lord God hath given me
the tongue of the learned, that I

Before
CHRIST
cir. 712.

+ Heb. bosom.

† Ps. 72. 11.
ver. 7.
ch. 52. 15.
& 69. 16.
+ Heb.
nourishers.
+ Heb.
princesses.
m Ps. 72. 9.
Mic. 7. 17.
n Ps. 34. 22.
Rom. 5. 5.
& 9. 33.
& 10. 11.
o Matt. 12. 29.
Luke 11. 21,
22.

+ Heb. the
captivity of
the just.
+ Heb.
captivity.

p ch. 9. 20.

q Rev. 14. 20.
& 16. 6.
+ Or.
new wine.
r Ps. 9. 16.
ch. 60. 16.

a Deut. 24. 1.
Jer. 3. 8.
Hos. 2. 2.

b See 2 Kings
4. 1.
Matt. 18. 25.

c ch. 52. 3.

d Prov. 1. 24.
ch. 65. 12.

e Jer. 7. 13.
& 35. 15.

f Num. 11. 23.
ch. 39. 1.

g Ps. 106. 9.
Nah. 1. 4.

h Gen. 14. 21.
i Josh. 3. 16.

j Ex. 17. 21.
k Ex. 19. 21.

l Rev. 6. 12.

m Ex. 4. 11.

VAR. REND.—¹²V. 10. mirage (ch. 35. 7).—¹³V. 19.
thy land laid in ruins—yea, thou wilt then be too
strait for.—¹⁴V. 20. Heb. The children of thy
bereavement shall say.—¹⁵V. 21. Or. born, *III*.
De. Naeg. Ch. Br. Briggs.—¹⁶an outcast, *Lo.*

VAR. READ.—V. 12. ^βsouth, (*Ch.* (see ch. 43. 6;
Ps. 107. 3).—V. 17. ^βbuilders, *Sept. Targ. Vulg.*
Petersburg MS. Lo. La. Br. Briggs (pt.).

VAR. REND.—¹⁷V. 22. nations.—¹⁸peoples.—
¹⁹V. 24. captive band of righteous ones delivered,
III. De.—²⁰V. 25. may, *Ew.*—²¹yet, *Ew.*—
²²V. 26. that thy Redeemer is the.—**CHAP. 50.**
¹V. 1. been sold.

VAR. READ.—V. 24. ^βcaptives of the terrible, *Pesh.*
Vulg. Houb. Lo. Ew. Kn. Ch. Br. Dr. (see v. 25).

Before
CHRIST
cir. 712.

a Matt 11. 23.

o Ps. 40. 6, 7,
8.

p Matt. 26. 39.
John 14. 31.
Phil. 2. 8.
Heb. 10. 5,
&c.

q Matt. 26. 67.
& 27. 26.
John 18. 22.
r Lam. 3. 30.

s Ezek. 3. 8,
9.

t Rom. 8. 32,
33, 34.

+ Heb. the
master of
my cause?

u Job 13. 28.
Ps. 102. 26.
ch. 51. 6.

z ch. 51. 8.

y Ps. 23. 4.

z 2 Chr. 20. 20.
Ps. 20. 7.

a John 9. 39.

b Ps. 16. 4.

a John 9. 39.

b Ps. 16. 4.

a ver. 7.

b Rom. 9. 30,
31, 32.

c Rom. 4. 1,
16.

Heb. 11. 11,
12.

d Gen. 12. 1,
2.

e Gen. 24. 1,
35.

f Ps. 102. 13
ch. 40. 1.
& 52. 9.
ver. 12.

g Gen. 13. 10.
Joel 2. 3.

c Rom. 4. 1,
16.

Heb. 11. 11,
12.

d Gen. 12. 1,
2.

e Gen. 24. 1,
35.

f Ps. 102. 13
ch. 40. 1.
& 52. 9.
ver. 12.

g Gen. 13. 10.
Joel 2. 3.

VAR. REND.—² V. 4. succour with a word, *Ge. De W. De. Naeg.*—³ V. 11. gird yourselves with.—⁴ firebrands.—⁵ get you into the flame.—CHAP. 51.

¹ V. 2. yet I.

VAR. READ.—CHAP. 50. V. 4. β edify the weary by a word, *Klo. Ch.*

should β know how to ²speak a word in season to *him that is* ^aweary β : he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as the learned.

5 ¶ The Lord God ^ohath opened mine ear, and I was not ^prebellious, neither turned away back.

6 ^qI gave my back to the smiters, and ^rmy cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.

7 ¶ For the Lord God will help me; therefore shall I not be confounded: therefore have ^sI set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

8 ^tHe is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand together: who is ^umine adversary? let him come near to me.

9 Behold, the Lord God will help me; who is he that shall condemn me? ^ulo, they all shall wax old as a garment; ^zthe moth shall eat them up.

10 ¶ Who *is* among you that feareth the LORD, that obeyeth the voice of his servant, that ^ywalketh in darkness, and hath no light? ^zlet him trust in the name of the LORD, and stay upon his God.

11 Behold, all ye that kindle a fire, that ^acompass yourselves about with ^asparks: ^awalk in the light of your fire, and in the ^asparks that ye have kindled. ^aThis shall ye have of mine hand; ye shall lie down ^bin sorrow.

CHAPTER 51.

1 An exhortation, after the pattern of Abraham, to trust in Christ, 3 by reason of his comfortable promises, 4 of his righteous salvation, 7 and man's mortality. 9 Christ by his sanctified arm defendeth his from the fear of man. 17 He bewail-eth the afflictions of Jerusalem, 21 and promiseth deliverance.

^aHEARKEN to me, ^bye that follow after righteousness, ye that seek the LORD: look unto the rock whence ye are hewn, and to the hole of the pit whence ye are digged.

2 ^cLook unto Abraham your father, and unto Sarah that bare you: ^dfor I called him alone, ^eand ^eblessed him, and increased him.

3 For the LORD ^fshall comfort Zion: he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert ^glike the garden of the LORD; joy and gladness shall

be found therein, thanksgiving, and the voice of melody.

4 ¶ Hearken unto me, ^{\beta}my people; and give ear unto me, ^{\gamma}O my nation: ^afor ^aa law shall proceed from me, and I will make my ³judgment to rest ⁱfor a light of the people.

5 ^kMy righteousness *is* near; my salvation is gone forth, ^land mine arms shall judge the people; ^mthe isles shall wait upon me, and ⁿon mine arm shall they trust.

6 ^oLift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath: for ^pthe heavens shall vanish away like smoke, ^qand the earth shall wax old like a garment, and they that dwell therein shall die ^{\beta}in like manner: but my salvation shall be for ever, and my righteousness shall not be abolished.

7 ¶ ^rHearken unto me, ye that know righteousness, the people ^sin whose heart *is* my ^tlaw; ^tfear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

8 For ^uthe moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation from generation to generation.

9 ¶ ^aAwake, awake, ^bput on strength, O arm of the LORD; awake, ^cas in the ancient days, in the generations of old. ^aArt thou not it that hath ⁵cut ⁶Rahab, and ⁷wounded the ^cdragon?

10 Art thou not it which hath ^ddried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

11 Therefore ^ethe redeemed of the LORD shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their head: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and mourning shall flee away.

12 I, *even* I, *am* he ^fthat comforteth you: who *art* thou, that thou shouldst be afraid ^gof a man that shall die, and of the son of man which shall be made ^has grass;

13 And forgettest the LORD thy maker, ⁱthat hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth; and hast feared continually every day because of the fury of

VAR. REND.—² Is. 4. 7. teaching.—³ I. 4. religion (ch. 42. 1).—⁴ V. 6. thus suddenly, *Luz. De.*—⁵ I. 9. hewed in pieces.—⁶ i.e. Egypt (ch. 30. 7).—⁷ pierced.

VAR. READ.—CHAP. 51. V. 4. β ye peoples, *some MSS. Pesh. Lo. Ge.*— γ ye nations, *a few MSS. Pesh. Lo. Ge.*—V. 6. β like gnats, *Weir, Ch. (De Dieu, Ge. Ew. &c., also render thus, but an emendation is required).*

Before
CHRIST
cir. 712.

h ch. 2. 3.
& 42. 4.

i ch. 42. 6.

k ch. 46. 13.
& 56. 1.

l Rom. 1. 16,
17.

m ch. 67. 4.
& 98. 9.

n ch. 60. 9.
m Rom. 1. 16.

o ch. 40. 26.

p Ps. 102. 26.
Matt. 24. 35.

q ch. 50. 9.

r ver. 1.

s Ps. 37. 31.

t Matt. 10. 28.
Acts 5. 41.

u ch. 50. 9.

x Ps. 44. 23.
ch. 52. 1.

y Ps. 93. 1.
Rev. 11. 17.

z Ps. 44. 1.
a Job 26. 12.

b Ps. 87. 4.
& 89. 10.

c Ps. 74. 13,
14.

d Ex. 14. 21.
ch. 43. 16.

e ch. 35. 10.

f ver. 3.

g Ps. 118. 6.

h ch. 40. 6.
1 Pet. 1. 24.

i Job 9. 8.
Ps. 104. 2.

ch. 10. 22.

& 42. 5.
& 44. 24.

Before
CHRIST
cir. 712.

Or, made
himself
ready.
Job 20. 7.
Zech. 9. 11.

m Job 26. 12.
Ps. 74. 13.
Jer. 31. 35.

n Deut. 18. 18.
ch. 59. 21.
John 3. 34.
o ch. 49. 2.
p ch. 65. 17.
& 66. 22.

q ch. 52. 1.

r Job 21. 20.
Jer. 25. 15,
16.
s See Deut.
28. 23, 34.
Ps. 80. 3.
& 75. 8.
Ezek. 33. 32.
33. 34.
Zech. 12. 2.
Rev. 14. 10.

t ch. 47. 9.
+ Heb.
happened.
+ Heb.
breaking.
u Amos 7. 2.

z Lam. 2. 11,
12.

y See ver. 17.
Lam. 3. 15.

z Jer. 50. 31.

a Jer. 25. 17,
26, 28.
Zech. 12. 2.
b Ps. 66. 11,
12.

the oppressor, as if he || were ready to destroy? ^aand where is the fury of the oppressor?

14 The captive exile ⁸hasteneth that he may be loosed, ⁹and that he should not die in the pit, ¹⁰nor that his bread should fail.

15 But I am the LORD thy God, that ¹¹divided the sea, ¹²whose waves roared: The LORD of hosts is his name.

16 And ^aI have put my words in thy mouth, and ^oI have covered thee in the shadow of mine hand, ^pthat I may plant the heavens, and lay the foundations of the earth, and say unto Zion, Thou art my people.

17 ¶ ^qAwake, awake, stand up, O Jerusalem, which ^rhast drunk at the hand of the LORD the cup of his fury; ^sthou hast drunken the dregs of the cup of ¹³trembling, and wrung them out.

18 There is none to guide her among all the sons whom she hath brought forth; neither is there any that taketh her by the hand of all the sons that she hath brought up.

19 ^tThese two things ⁺are come unto thee; who shall be sorry for thee? desolation ¹⁴, and ⁺destruction, and the famine ¹⁴, and the sword: ^β¹⁵ by whom shall I ^βcomfort thee?

20 ^zThy sons have fainted, they lie at the head of all the streets, as ¹⁶a wild bull in a net: they are full of the fury of the LORD, the rebuke of thy God.

21 ¶ Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, ^vbut not with wine:

22 Thus saith thy Lord the LORD, and thy God ^zthat pleadeth the cause of his people, Behold, I have taken out of thine hand the cup of ¹³trembling, even the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again:

23 But ^aI will put it into the hand of them that afflict thee: ⁶which have said to thy soul, Bow down, that we may go over: and thou hast laid thy body as the ground, and as the street, to them that went over.

CHAPTER 52.

1 Christ persuadeth the church to believe his free redemption, 7 to receive the ministers thereof, 9 to joy in the power thereof, 11 and to free themselves from bondage. 13 Christ's kingdom shall be exalted.

VAR. REND.—⁸ V. 14. shall speedily be loosed.—⁹ and he shall.—¹⁰ neither shall his bread fail.

¹¹ V. 15. stirreth up.—¹² so that the waves thereof roar.—¹³ Ps. 17, 22. bewilderment.—¹⁴ V. 19. Remore comma.—¹⁵ how (β). Rev. Lat. De. R.—¹⁶ V. 20. an antelope.

VAR. READ.—V. 19. β who shall, Lat. Bβ. Ch. Lat.

AWAKE, ^aawake; put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, ^bthe holy city: for ^chenceforth there shall no more come into thee the uncircumcised ^dand the unclean.

2 ^eShake thyself from the dust; arise, and sit down, O Jerusalem: ^floose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

3 For thus saith the LORD, ^gYe ^hhave sold yourselves for nought; and ye shall be redeemed without money.

4 For thus saith the Lord God, My people went down aforetime into ⁱEgypt to sojourn there; and the Assyrian oppressed them without cause.

5 Now therefore, what have I ²here, saith the LORD, ³that my people is taken away for nought? they that rule over them ⁴make them to howl, saith the LORD; and my name continually every day is ⁱblasphemed.

6 Therefore my people shall know my name: therefore they shall know in that day that I am he that doth speak: behold, it is I.

7 ¶ ^kHow beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace; that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion, ^lThy God reigneth!

8 ⁵Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing: for they ⁶shall see eye to eye, when the LORD shall bring again Zion.

9 ¶ Break forth into joy, ⁷sing together, ye waste places of Jerusalem: ^mfor the LORD hath comforted his people, ⁿhe hath redeemed Jerusalem.

10 ^oThe LORD hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and ^pall the ends of the earth shall see the salvation of our God.

11 ¶ Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; ^rbe ye clean, that bear the vessels of the LORD.

12 For ^sye shall not go out with haste, nor go by flight: ^tfor the LORD will go before you; ^uand the God of Israel will ⁺be your rereward.

13 ¶ Behold, ^vmy servant shall ⁸deal prudently, ^whe shall be exalted and extolled, and be very high.

14 As many were ⁹astonied at thee;

Before
CHRIST
cir. 712.

a ch. 51. 9.
17.
b Neh. 11. 1.
ch. 48. 2.
Matt. 4. 5.
Rev. 21. 2.
c ch. 35. 8.
& 60. 21.
d Nah. 1. 15.
e Rev. 21. 2.
f See ch. 3.
25.
& 51. 23.
g Zech. 2. 7.
h Ps. 44. 12.
ch. 45. 13.
Jer. 15. 13.

i Gen. 46. 6.
Acts 7. 14.

j Ezek. 36. 20,
Rom. 2. 24.

k Nah. 1. 15.
Rom. 10. 15.

l Ps. 93. 1.
& 96. 10.
& 97. 1.

m ch. 51. 3.

n ch. 48. 20.

o Ps. 98. 2. 3.

p Luke 3. 6.

q ch. 48. 20.

Jer. 50. 8.

& 51. 6. 45.

Zech. 2. 6. 7.

2 Cor. 6. 17.

Rev. 18. 4.

r Lev. 22. 2.

&c.

s See Ex. 12.

33. 39.

t Mic. 2. 13.

u Num. 16. 25.

ch. 58. 8.

See Ex. 14.

19.

+ Heb. gather

you up

z ch. 42. 1.

+ Or, prosper.

ch. 53. 10.

Jer. 25. 5.

y Phil. 2. 9.

VAR. REND.—CHAP. 52. ¹ V. 3. were sold for nought.—² V. 5. (to do) here.—³ for.—⁴ howl.—⁵ V. 8. Hark! thy watchmen lift up the voice; they sing together.—⁶ see.—⁷ V. 9. shout.—⁸ V. 13. Or, prosper as the result of your action, Targ. Lo. Ge. Hi. Kuc.—⁹ V. 14. appalled.

Before
CHRIST
cir. 712.

z Ps. 22. 6. 7.
ch. 53. 2, 3.
a Ezek. 36. 25.
Acts 2. 33.
Heb. 9. 13,
14.
b ch. 49. 7, 23.
c ch. 55. 5.
Rom. 15. 21.
& 16. 26, 26.
Eph. 3. 5, 9.

a John 12. 38.
Rom. 10. 16.

|| Or,
doctrine;
+ Heb.
hearing;
b ch. 51. 9.
Rom. 1. 18.
1 Cor. 1. 16.
c ch. 11. 1.
d ch. 52. 14.
Mark 9. 12.

e Ps. 22. 6.
ch. 49. 7.

f Heb. 4. 15.
|| Or, he hid
as it were his
face from us.
+ Heb. as an
hiding of
faces from
him, or,
from us.

g John 1. 10,
11.

h Matt. 8. 17.
Heb. 9. 28.

i Pet. 2. 24.

|| Or,
tormented.

k Rom. 4. 25.
1 Cor. 15. 3.

l Pet. 3. 18.

m 1 Pet. 2. 24.

n Heb. bruise.

o Ps. 119. 176.

p 1 Pet. 2. 25.

+ Heb. hath
made the in-
iquity of us
all to meet
on him.

q Matt. 26.
63.

r & 27. 12. 14.

s Mark 14. 61.
& 15. 5.

t 1 Pet. 2. 23.

u Acts 8. 32.

10 his ^a visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men:

15 ^a So shall he ^β sprinkle many nations; ¹² ^b the kings shall shut their mouths at him: for ^c that which had not been told them shall they see; and ^d that which they had not heard shall they ¹³ consider.

CHAPTER 53.

1 The prophet, complaining of incredulity, excuseth the scandal of the cross, & by the benefit of his passion, 10 and the good success thereof.

WHO ^a hath believed our ¹ || [†] report? and to whom ² is ^b the arm of the LORD revealed?

2 For ^c he ³ shall grow up before ^β him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: ^d he ⁴ hath no form nor ⁵ comeliness; and when we shall see him, ^e there is no beauty that we should desire him.

3 ^e He ⁶ is despised and rejected of men; a man of ^f sorrows, and ^g acquainted with ⁸ grief: and ⁹ || [†] we hid as it were ^{our} faces from him; he was despised, and ⁹ we ¹⁰ esteemed him not.

4 ¶ Surely ^h he hath borne our ¹¹ griefs, and carried our ⁷ sorrows: ¹² yet we did ¹³ esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

5 But he ^{was} ¹⁴ || ⁱ wounded for our transgressions, he ^{was} bruised for our iniquities: the chastisement ¹⁵ of our peace ^{was} upon him; and with his ^k stripes we are healed.

6 [†] All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the LORD [†] hath laid on him the iniquity of us all.

7 He was oppressed, ¹⁷ and he was afflicted, yet ^m he opened not his mouth: ⁿ he ⁶ is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he ¹⁸ openeth not his mouth.

VAR. REND.—¹⁰ V. 14. (his visage was so marred unlike to a man, and his form unlike to the sons of men).—¹¹ V. 15. So Ag. Theod. Vulg. AE. He. Kay, Pusey; startle (or, astonish), Ge. Hi. Ew. Luz. Kn. Oeh. De. Briggs, Da. Br. Dr. R. marg.—¹² Kings.

—¹³ perceive.—CHAP. 53. ¹ V. 1. Rather, revelation, Ew. He. Ch. See ch. 28. 9.—² was.—³ V. 2. grew.—⁴ had.—⁵ Or, comeliness (rather, majesty) that we should respect him, and no beauty that we, Symm. Lo. Ge. Hi. Ew. R. marg.—⁶ Vs. 3, 7. was.—⁷ Vs. 3, 4. Lit. pains.—⁸ Vs. 3, 10. Lit. sickness.—⁹ V. 3. as one from whom men hide their face, Ew. De. R. Sc.—¹⁰ regarded.—¹¹ V. 4. Lit. sicknesses.—¹² whereas.—¹³ regard.—¹⁴ V. 5. Lit. pierced.—¹⁵ i.e. leading to.—¹⁶ V. 6. Lit. made to light.—¹⁷ V. 7. though he humbled himself, and opened.—¹⁸ opened.

VAR. READ.—CHAP. 52. V. 15. β make to spring up (Hab. 3. 6), Ch.—CHAP. 53. V. 2. β us, Ew. (l.).

8 ¹⁹ || He was taken from prison and from judgment: and ²⁰ who shall declare his generation? for ⁹ he was cut off out of the land of the living: for the transgression of my people ²¹ [†] was he stricken.

9 [†] And ²² he made his grave with the wicked, and with the ^β rich in his ⁷ ²³ [†] death; ²⁴ because he had done no violence, neither ^{was} any ^a deceit in his mouth.

10 ¶ Yet it pleased the LORD to bruise him; he hath put him to ⁸ grief: ²⁵ || when ^β thou shalt make his soul ²⁶ [†] an offering for sin, he ²⁷ shall see his seed, ²⁸ he ²⁷ shall prolong his days, and ²⁹ the pleasure of the LORD ²⁷ shall prosper in his hand.

11 ²⁸ He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: ²⁹ by his knowledge ²⁷ shall ^a my righteous ²⁹ servant ²⁹ justify many; ³⁰ ^a for he shall bear their iniquities.

12 ^b Therefore will I divide him a portion ³¹ with the ³² great, ^c and he shall divide the spoil with ³³ the strong; because he hath poured out his soul unto death: and he was ^d numbered with the transgressors; ³⁴ and he bare the sin of many, and ^e made intercession for the transgressors.

CHAPTER 54.

1 The prophet, for the comfort of the Gentiles, prophesieth the amplitude of their church, & their safety, 6 their certain deliverance out of affliction, 11 their fair edification, 15 and their sure preservation.

SING ^a, O barren, thou ^{that} didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou ^{that} didst not travail with child: for ^b more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the LORD.

VAR. REND.—¹⁹ V. 8. So Ew. De. Br. (for 'prison' read 'oppression'); or, Through oppression and through judgment (=punishment) he was taken away, Hi. Kn. Kay, Ch. R.—²⁰ Or, as for his generation (= contemporaries), who considered that he, Ge. (Comm.), De. Ch. R; or, who considereth his lifetime, Vitr. Kay; or, his life who shall recount, R. marg.—²¹ were they stricken, Targ. (virtually), Ge. Hi.; or, (and) for the stroke due unto them, Ew. Br.; to whom the stroke was due, He. R. marg.—²² V. 9. men appointed.—²³ Lit. As marg.—²⁴ although.—²⁵ V. 10. Or, (for) if his soul should make, Lo. De. Br.; or, place (=present) itself as, Ge. Kn.—²⁶ Strictly, a guilt (or, trespass) offering: see Lev. 5. 14—6. 7.—²⁷ Vs. 10, 11. should.—²⁸ V. 11. Free from (so Ge. Hi.): By reason of, De. Br. (l.) the travail, &c., he should see and be satisfied.—²⁹ Lit. make the many righteous.—³⁰ and he himself should.—³¹ V. 12. among.—³² Or, many, Ew.—³³ Or, a great company, Ew.—³⁴ whereas he had borne.

VAR. READ.—V. 9. β oppressor, Ew. (l.).—γ tomb (lit. mounds), 3 MSS. Lo. Ge. Ew. Bb. Radwell, Orelli, (pt.).—V. 10. β he shall, Vulg. ('si posuerit'), Ew. Ch.

Before
CHRIST
cir. 712.

|| Or, He
was taken
away by dis-
tress and
judgment:
but, &c.

u Dan. 9. 26.

+ Heb. was the stroke upon him.

p Matt. 27. 57, 58, 60.

+ Heb. deaths

q 1 Pet. 2. 22.

1 John 3. 5.

l Or, when his soul shall make an offering.

r 2 Cor. 5. 21.

1 Pet. 2. 24.

s Rom. 6. 9.

t Eph. 1. 5, 9.

2 Thess. 1. 11.

u John 17. 3.

2 Pet. 1. 3.

x 1 John 2. 1.

y ch. 42. 1.

z Rom. 5. 18, 19.

a ver. 4, 5.

b Ps. 2. 8.

c Phil. 2. 9.

d Col. 2. 15.

e Luke 15. 28.

f Mark 22. 37.

g Luke 23. 34.

h Rom. 8. 34.

i Heb. 7. 25.

k & 9. 24.

l 1 John 2. 1.

a Zeph. 3. 14.

b Gal. 4. 27.

b 1 Sam. 2. 5

Before
CHRIST
cir. 712.

c ch. 49, 19,
20.

d ch. 55, 5,
& 61, 9.

e Jer. 3, 14.

f Luke 1, 32.

g Zech. 14, 9.

h ch. 3, 29.

i ch. 62, 4.

i Ps. 30, 5,
ch. 26, 20,
& 60, 10,
2 Cor. 4, 17.

k ch. 55, 3,
Jer. 31, 3.

l Gen. 8, 21,
& 9, 11,
ch. 55, 11,
See 3, r 31
35, 36.

m Ps. 46, 2,
ch. 51, 6,
Matt. 5, 18,
n Ps. 89, 39,
34.

o 1 Chr. 29, 2,
Rev. 21, 18,
&c.

2 ^c Enlarge the place of thy tent, and ¹ let them stretch forth the curtains of thine habitations: spare not ¹, lengthen thy cords, and strengthen thy stakes;

3 For thou shalt break forth on the right hand and on the left; ^d and thy seed shall inherit the ² Gentiles, and make the desolate cities to be inhabited.

4 Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither be thou confounded; for thou shalt not be put to shame: for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

5 ^e For thy Maker is thine husband; the ^f LORD of hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of Israel; ^g The God of the whole earth shall he be called.

6 For the LORD ^h hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and ³ a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

7 ⁱ For a small moment have I forsaken thee; but with great mercies will I gather thee.

8 In ^j a little wrath I hid my face from thee for a moment; ^k but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the LORD thy Redeemer.

9 ^l For this is as the waters of Noah unto me: for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth; so have I sworn that I would not be wroth with thee, nor rebuke thee.

10 For ^m the mountains ⁿ shall depart, and the hills be removed; ^o but my kindness shall not depart from thee, neither shall ⁶ the covenant of my peace be removed, saith the LORD that hath mercy on thee.

11 ¶ O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted, behold, I will ⁷ lay thy stones with ⁸ fair colours, and lay thy foundations with sapphires.

12 And I will make thy ⁹ windows of ¹⁰ agates, and thy gates of carbuncles, and all thy ¹¹ borders of pleasant stones.

13 And all thy children shall be ¹² taught of the LORD; and ⁹ great shall be the peace of thy children.

14 ¹³ In righteousness shalt thou be established: ¹⁴ thou shalt be far from oppression; for thou shalt not fear: and from terror; for it shall not come near thee.

15 Behold, ¹⁵ they shall surely gather together, but not by me: whosoever ¹⁶ shall gather together against thee shall ¹⁷ fall for thy sake.

16 Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth ¹⁸ an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.

17 ¶ No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall rise against thee in judgment thou shalt ¹⁹ condemn. This is the heritage of the servants of the LORD, ^r and their righteousness ²⁰ is of me, saith the LORD.

CHAPTER 55.

1 The prophet, with the promises of Christ, calleth to faith, 6 and to repentance. 8 The happy success of them that believe.

1 HO, ^a every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; ^b come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.

2 Wherefore do ye [†] spend money for that which is not bread? and your ² labour for that which satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye that which is good, and let your soul delight itself in fatness.

3 Incline your ear, and ^c come unto me: hear, and your soul shall live; ^d and I will make an everlasting covenant with you, even the ^e sure ^f mercies of David.

4 Behold, I ⁴ have given him for ⁴ a witness to the ⁵ people, ² a ⁶ leader and commander to the ⁶ people.

5 ⁴ Behold, thou shalt call a nation that thou knowest not, ⁴ and ⁷ nations that knew not thee shall run unto ⁸ thee because of the LORD thy God, and for the Holy One of Israel; ⁴ for he hath glorified thee.

6 ¶ ⁴ Seek ye the LORD while he

Before
CHRIST
cir. 712.

p ch. 11, 9,
Jer. 31, 34,
John 6, 15,
1 Cor. 2, 10,
1 Thess. 4, 9,
1 John 2, 20,
q Ps. 119, 166.

r ch. 45, 24,
25.

a John 4, 14,
& 7, 37,
Rev. 21, 6,
& 22, 17,
b Matt. 13, 41,
46,
Rev. 3, 18.

† Heb. weigh.

c Matt. 11, 28,
d ch. 54, 8,
& 61, 8,
Jer. 32, 40.

e 2 Sam. 7, 8,
Ac.
Ps. 89, 28,
Acts 13, 34.

f John 18, 27,
Rev. 1, 5.

g Jer. 30, 9,
Ezek. 34, 23,
Isa. 9, 25,
Rom. 5, 5.

h ch. 32, 15,
1 Ph. 2, 11,
12.

i ch. 60, 5,
k ch. 49, 9,
Acts 1, 13.

l Ps. 52, 6,
Matt. 5, 20,
& 23, 11,
John 7, 34,
& 8, 21.

m Cor. 6, 1,
2,
n Heb. 3, 13.

VAR. REND.—CHAP. 54. ¹ F. 2. let them stretch forth . . . unrestrained.—² F. 3. nations.—³ F. 6. how can a wife of youth be . . . ! *Ev. Ch.*—⁴ F. 8. overflowing, R.—⁵ F. 10. may.—⁶ my covenant of.—⁷ F. 11. *i.e.* cement.—⁸ *Lit.* antimony, or, black eye-paint (*cf.* 2 Kings 9, 30).—⁹ F. 12. Rather, battlements.—¹⁰ rubies.—¹¹ border.

VAR. READ.—CHAP. 54. F. 9. B. As the days of Noah is this, (*Old St. Petersburg MS. (mentioned also by Kimchi), Versions (except Sept.), Saad. Harb. Lo. De. Briggs.*

VAR. REND.—¹² F. 13. disciples.—¹³ F. 14. Through.—¹⁴ he far (*vis. in thought*).—¹⁵ F. 15. they may stir up (strife). *Ev. Ch. & marg.*; or, if any gather together, *Ge. Kn. De. Br.*—¹⁶ Or, stirreth up (strife) against, *Ev. Ch.*—¹⁷ Fall because of thee, *Kn. De.*; or, fall away unto thee, *Ge. Hs. Ev.*—¹⁸ F. 16. a weapon.—¹⁹ F. 17. prove guilty.—²⁰ which is.—
CHAP. 55. ¹ F. 1. Ah.—² F. 2. gains.—³ F. 3. lovingkindness (Ps. 89, 40).—⁴ F. 4. gave.—⁵ peoples.—⁶ ruler.—⁷ F. 5. a nation.—⁸ thee; .

Before
CHRIST
cir. 712.

m ch. 1. 16.
+ Heb. *the man of iniquity.*
n Zech. 8. 17.
o Ps. 130. 7.
Jer. 3. 12.
+ Heb. *he will multiply to pardon.*
p 2 Sam. 7. 19.

q Ps. 103. 11.

r Deut. 32. 2.

s ch. 54. 9.

t ch. 35. 10.
& 65. 13, 14.

u Ps. 96. 12.
& 98. 8.
ch. 14. 8.
& 35. 1, 2.
& 42. 11.
z 1 Chr. 16. 33.
y ch. 41. 19.
z Mic. 7. 4.

a Jer. 13. 11.

may be found, call ye upon him while he is near:

7 ^a Let the wicked forsake his way, and [†] the unrighteous man ^a his thoughts; and let him return unto the LORD, ^a and he will have mercy upon him; and to our God, for [†] he will abundantly pardon.

8 ¶ ^p For my thoughts *are* not your thoughts, neither *are* your ways my ways, saith the LORD.

9 ^a For *as* the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts.

10 For ^a as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater:

11 ^a So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper *in the thing* whereto I sent it.

12 ^t For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall ^a break forth before you into singing, and ^a the trees of the field shall clap their hands.

13 ^v Instead of ^a the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the LORD ^a for a name, for an everlasting sign *that* shall not be cut off.

CHAPTER 56.

1 The prophet exhorteth to sanctification. 3 He promiseth it shall be general without respect of persons. 9 He inveigheth against blind watchmen.

THUS saith the LORD, ¹ Keep ye ^{||} judgment, and do justice: ^a for my salvation is near to come, and my righteousness to be revealed.

2 ² Blessed is the man that doeth this, and the son of man *that* layeth hold on it; ^b that keepeth the sabbath from polluting it, and keepeth his hand from doing any evil.

3 ¶ Neither let ^c the ³ son of the stranger, that hath joined himself to the LORD, speak, saying, The LORD ^d hath utterly separated me from his people: neither let the eunuch say, Behold, I am a dry tree.

4 For thus saith the LORD unto the eunuchs that keep my sabbaths, and choose *the things* that please me, and take hold of my covenant;

5 Even unto them will I give in ^a mine house and within my walls a ⁵ place ^a and a name better than of sons and of daughters: I will give them an everlasting name, that shall not be cut off.

6 Also the ^a sons of the stranger, that join themselves to the LORD, to ⁷ serve him, and to love the name of the LORD, to be his servants, every one that keepeth the sabbath from polluting it, and taketh hold of my covenant;

7 Even them will I ⁷ bring to my holy mountain, and make them joyful in my house of prayer: ^v their burnt offerings and their sacrifices *shall be* accepted upon mine altar; for ^a mine house shall be called an house of prayer [†] for all ⁸ people.

8 The LORD ⁹ God ^a which gathereth the outcasts of Israel saith, [†] Yet will I gather *others* to him, [†] beside those ¹⁰ that are gathered unto him.

9 ¶ ^a All ye beasts of the field, come to devour, *yea*, all ye beasts in the forest.

10 His watchmen *are* ^a blind: they are all ignorant, ^a they are all dumb dogs, they cannot bark; ¹¹ ^{||} sleeping, lying down, loving to slumber.

11 *Yea, they are* [†] greedy dogs *which* [†] ^a can never have enough, and they *are* shepherds *that* cannot understand: they all look to their own way, every one for his gain, ¹² from his quarter.

12 Come ye, *say they*, I will fetch wine, and we will fill ourselves with strong drink; ^a and to morrow shall be as this day, *and* much more abundant.

CHAPTER 57.

1 The blessed death of the righteous. 3 God reprooveth the Jews for their whorish idolatry. 13 He giveth evangelical promises to the penitent.

THE righteous perisheth, and no man layeth *it* to heart: and ¹ [†] ^a merciful men *are* taken away, ^b none considering that the righteous is taken away ² ^{||} from the evil to come.

2 ³ He shall ^{||} enter into peace: ⁴ they shall rest in ^c their beds, *each one* walking ^{||} in his uprightness.

3 ¶ But draw near hither, ^d ye sons of the sorceress, the seed of the adulterer and the whore.

VAR. REND.—⁵ V. 5. trophy.—⁶ V. 6. aliens.—⁷ minister unto.—⁸ V. 7. peoples.—⁹ V. 8. YAHWEH. *So always.*—¹⁰ of him that are gathered.—¹¹ V. 10. raving (*or*, dreaming).—¹² V. 11. from the first of them even to the last.—CHAP. 57. ¹ V. 1. *Or*, godly.—² *So De.*; from (*or*, by, *Ew.*) the wickedness about him, *land*.—³ V. 2. He entereth; *or*, May he enter.—⁴ they rest; *or*, may they rest.

Before
CHRIST
cir. 712.

d 1 Tim. 3. 15.
e John 1. 12.
f John 3. 1.

f ch. 2. 2.
1 Pet. 1. 1, 2.

g Rom. 12. 1.
Heb. 13. 15.
1 Pet. 2. 5.

h Matt. 21. 13.
Mark 11. 17.
Luke 19. 46.
† Mal. 1. 11.
k Ps. 147. 2.
ch. 11. 12.

l John 10. 16.
Eph. 1. 10.
& 2. 14, 15, 16.

+ Heb. *to his gathered.*
m Jer. 12. 9.

n Matt. 15. 14.
& 23. 16.

o Phil. 3. 2.

|| *Or*, dreaming, *or*, talking in their sleep.

+ Heb. *strong of appetite.*

p Mic. 3. 11.

+ Heb. *know not to be satisfied.*

q Ezek. 34. 2, 3.

r Ps. 10. 6.
Prov. 23. 35.
ch. 22. 13.
Luke 12. 19.
1 Cor. 15. 32.

cir. 698.

+ Heb. *men of kindness or godliness.*

a Ps. 12. 1.

Mic. 7. 2.

b 1 Kings 14. 13.

See 2 Kings 22. 20.

|| *Or*, from *that* which is evil.

|| *Or*, go in peace.

† Luke 2. 29.

c 2 Chr. 16. 14.

|| *Or*, before him.

d Matt. 16. 4.

|| *Or*, equity.
a ch. 46. 13.
Matt. 3. 2.
& 4. 17.
Rom. 13. 11, 12.

b ch. 58. 13.

c See Deut. 23. 1, 2, 3.
Acts 8. 27.
& 10. 1, 2, 34.
& 17. 4.
& 18. 7.
1 Pet. 1. 1.

VAR. REND.—CHAP. 56. ¹ V. 1. Observe right.—² V. 2. Happy.—³ V. 3. alien.—⁴ will separate.

Before
CHRIST
cir. 698.

|| Or, among
the oaks.

2 Kings 16.

17. 10.

Jer. 2. 20.

Lev. 18. 21.

20. 2.

2 Kings 16.

3.

23. 10.

Jer. 7. 31.

Ezek. 16. 20.

20. 26.

g Ezek. 16. 16.

25.

h Ezek. 23. 41.

|| Or, heved
it for thyself
larger than
their's.

i Ezek. 16. 26.

28.

& 23. 2—20.

|| Or, thou
prowdest
room.

|| Or, thou
respectdest
the king.

k ch. 30. 6.

Ezek. 16. 33.

& 23. 16.

Hos. 7. 11.

& 12. 1.

l Jer. 2. 25.

|| Or, living.

m ch. 51. 12.

13.

n Ps. 50. 21.

o ch. 40. 3.
& 62. 10.

4 Against whom do ye sport yourselves? against whom make ye a wide mouth, and draw out the tongue? are ye not children of transgression, a seed of falsehood,

5 Enflaming yourselves⁵ || with idols⁶ under every green tree, ⁷slaying the children in the ⁶valleys under the cliffs of the rocks?

6 Among the smooth stones of the ⁷stream is thy portion; they, they are thy lot: even to them hast thou poured a drink offering, thou hast offered a meat offering. Should I⁸ receive comfort in these?

7 ⁹Upon a lofty and high mountain hast thou set⁸ thy bed: even thither westest thou up to offer sacrifice.

8 Behind the doors also and the posts hast thou set up thy ⁹remembrance: for thou hast discovered thyself to another than me, and art gone up; thou hast enlarged thy bed, and || made thee a covenant with them; ¹⁰thou lovedst their bed¹⁰ || where thou sawest it.

9 And ||¹¹thou wentest to the king with ointment, and didst increase thy perfumes, and didst send thy messengers far off, and didst debase thyself even unto¹¹ hell.

10 Thou¹² art wearied¹³ in the greatness of thy way; ¹⁴yet saidst thou not, There is no hope: thou¹⁴ hast found the || life of thine hand; therefore thou wast not grieved.

11 And ¹⁵of whom hast thou been afraid or feared, that thou hast lied, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? ¹⁶have not I held my peace even of old, and thou fearest me not?

12 I will declare thy righteousness,¹⁵ and thy works; for they shall not profit thee.

13 ¶ When thou criest, let thy¹⁶ companies deliver thee; but the wind shall carry them all away; ¹⁷vanity shall take them: but he that putteth his trust in me shall possess the land, and shall inherit my holy mountain¹⁸;

14 And ¹⁹shall say, ²⁰Cast ye up, cast ye up, prepare the way, take up the stumblingblock out of the way of my people.

15 For thus saith the high and lofty

One that inhabiteth eternity,¹⁹ whose name is Holy; ²¹I dwell in the high and holy place,²¹ with him also that is of a contrite and humble spirit, ²²to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones.

16 ²³For I will not contend for ever, neither will I be always wroth: for the spirit should fail before me, and the souls ²⁴which I have made.

17 For the iniquity of ²⁵his covetousness was I wroth, and smote him: ²⁶I hid me, and was wroth, ²⁷and he went on ²⁸frowardly in the way of his heart.

18 I have seen his ways, and ²⁹will heal him: I will lead him also, and ³⁰restore comforts unto him and to his mourners.

19 ³¹I create³¹ the fruit of the lips; Peace, peace ³²to him that is far off, and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him.

20 ³³But the wicked are like the troubled sea, ³⁴when it cannot rest, whose waters cast up mire and dirt.

21 ³⁵There is no peace, saith my God, to the wicked.

CHAPTER 58.

1 The prophet, being sent to reprove hypocrisy, 3 expresseth a counterfeit fast and a true. 8 He declareth what promises are due unto godliness, 13 and to the keeping of the sabbath.

CRY ¹aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet, and shew my people their transgression, and the house of Jacob their sins.

2 Yet they seek me daily, and ³delight to know my ways, as a nation that did righteousness, and forsook not the ordinance of their God: they ask of me ⁴the ordinances of justice; they ⁵take delight in approaching to God.

3 ¶ ⁶Wherefore have we fasted, say they, and thou seest not? ⁷wherefore have we ⁸afflicted our soul, and thou takest no knowledge? Behold, in the day of your fast ye ⁹find pleasure, and exact all your || labours.

4 ¹⁰Behold, ye fast for strife and debate, and to smite with the fist of wickedness: || ye ¹¹shall not fast as ye do this day, to make your voice to be heard on high.

5 ¹²Is it ¹³such a fast that I have

Before
CHRIST
cir. 698.

p Job 6. 10.

Luke 1. 49.

q Ps. 68. 4.

Zeel. 2. 13.

r Ps. 34. 18.

& 51. 17.

& 139. 6.

ch. 66. 2.

s Ps. 147. 3.

ch. 61. 1.

t Ps. 85. 5.

& 103. 9.

Mic. 7. 18.

u Num. 16. 22.

Job 31. 11.

Heb. 12. 9.

v Jer. 6. 13.

y ch. 8. 17.

& 45. 15.

z ch. 9. 13.

+ Heb. turn

ing away.

a Jer. 3. 22.

b ch. 61. 2.

c Heb. 13. 15.

d Acts 2. 39.

Eph. 2. 17.

e Job 15. 20.

&c.

Prov. 4. 16.

f ch. 48. 22.

+ Heb. with
the throat.

a Mal. 3. 14.

b Lev. 16. 29.

31

& 23. 27.

Or, Drops

of tears

for justice

shall be.

+ Heb. judge

1 KINGS 21.

9. 12. 13.

Or, ye fast

not as this

day.

d Zeel. 7. 5.

VAR. REND.—⁵ I. 5. hard by the terebinths (or, among the oaks, R). —⁶ torrent-valleys. —⁷ I. 6. torrent-valley. —⁸ pacify myself for these. —⁹ I. 8. i.e. memorial. —¹⁰ thou didst see the hand, *Hi. Ew. De. Ch.*; or, thou selectest a place, *Lo. Ge.* —¹¹ I. 9. Shoal. —¹² I. 10. wast. —¹³ with. —¹⁴ didst get renewal of thy strength. —¹⁵ I. 12. but as for thy works they. —¹⁶ I. 13. heaps (of idols). —¹⁷ a breath. —¹⁸ Full stop. —¹⁹ I. 14. he shall say, R; or, he (or, one) said (or, saith), *Ew. De. &c.*

VAR. REND.—²⁰ I. 18. repay with comfort him and his mourners. —²¹ I. 19. (Thus) saith the LORD, that createth the fruit of the lips, Perfect peace (*ch. 26. 3*) to the far-off and to the near, and I will heal them (*id. him*). *Hi. Ew. De. K. &c.*; or, creating the fruit of the lips, the LORD saith, *Ye. Dr.* —²² I. 20. for. —²³ I. 2. desire. —²⁴ judgments. —²⁵ desire that God would approach, *Ew. De. &c.* —²⁶ I. 3. clutch at business. —²⁷ I. 4. do not so fast this day as. —²⁸ I. 5. Is such the.

Before
CHRIST
cir. 698.

e Lev. 16. 29.

Or, to
afflict his
soul for a
day.

f Esth. 4. 3.

Joh 2. 8.

Dan. 9. 3.

Jonah 3. 6.

g Neh. 5. 10.

11. 12.

+ Heb. the
bundles of
the yoke.

h Jer. 34. 9.

+ Heb.
broken.

i Ezek. 18. 7.

16.

Matt. 25. 35.

Or, afflicted.

k Job 31. 19.

l Gen. 29. 14.

Neh. 5. 5.

m Job 11. 17.

n Ex. 14. 19.

ch. 52. 12.

+ Heb.
shall gather
thee up.

o Ps. 12. 2.

+ Heb.
droughts.

+ Heb. lie,
or, deceive.

p ch. 61. 4.

q ch. 56. 2.

r Job 22. 26.

s Deut. 32. 13.

& 33. 29.

t ch. 1. 20.

& 40. 5.

Mic. 4. 4.

chosen? ^{7c} || a day for a man to afflict his soul? *is it to bow down his head as a bulrush, and ^{7d} to spread sackcloth and ashes under him?* wilt thou call this a fast, and an acceptable day to the LORD?

6 *Is not this the fast that I have chosen?* to loose the ⁸ bands of wickedness, ⁹ to undo [†] the ⁹ heavy burdens, and [†] to let the [†] oppressed go free, and that ye break every yoke?

7 *Is it not ⁱ to deal thy bread to the hungry, and that thou bring the poor that are || cast out to thy house? ^k when thou seest the naked, that thou cover him; and that thou hide not thyself from ^j thine own flesh?*

8 ¶ ^m Then shall thy light break forth as the morning, and thine health shall spring forth speedily: and thy righteousness shall go before thee; ⁿ the glory of the LORD [†] shall be thy rereward.

9 Then shalt thou call, and the LORD shall answer; thou shalt cry, and he shall say, Here I am. If thou take away from the midst of thee the yoke, the putting forth of the finger, and ^o speaking ^o vanity;

10 And if thou ¹¹ draw out thy soul to the hungry, and satisfy the afflicted soul; then shall thy light rise in obscurity, and thy darkness *be* as the noon day:

11 And the LORD shall guide thee continually, and satisfy thy soul in [†] drought, and make fat thy bones: and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters [†] fail not.

12 And *they that shall be* of thee ^p shall build the old waste places: thou shalt raise up the foundations of many generations; and thou shalt be called, The repairer of the breach, The restorer of ¹² paths to dwell in.

13 ¶ If ^q thou turn away thy foot from the sabbath, *from* doing thy pleasure on my holy day; and call the sabbath a delight, ¹³ the holy of the LORD, honourable; and shalt honour ¹⁴ him, not doing thine own ways, nor ¹⁵ finding thine own pleasure, nor speaking ¹⁶ *thine own words*:

14 ^r Then shalt thou delight thyself in the LORD; and I will cause thee to [†] ride upon the high places of the ¹⁷ earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: [†] for the mouth of the LORD hath spoken it.

VAR. REND.—⁷ V. 5. the.—⁸ V. 6. fetters.—⁹ thongs of the yoke.—¹⁰ V. 9. mischief.—¹¹ V. 10. minister thy sustenance (*lit.* thy appetite).—¹² V. 12. *i.e.* frequented regions.—¹³ V. 13. (and) the holy of the LORD honourable.—¹⁴ it.—¹⁵ clutching at business.—¹⁶ Understand rather, vain.—¹⁷ V. 14. land.

CHAPTER 59.

1 The damnable nature of sin. 3 The sins of the Jews. 9 Calamity is for sin. 16 Salvation is only of God. 20 The covenant of the Redeemer.

BEHOLD, the LORD's hand is not ^a shortened, that it cannot save; neither his ear heavy, that it cannot hear:

2 But your iniquities have separated between you and your God, and your sins || have hid *his* face from you, that he will not hear.

3 For ^b your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies, your tongue hath muttered perverseness.

4 None ^c calleth for justice, nor *any* pleadeth ² for truth: they trust in vanity, and speak lies; ^c they conceive mischief, and bring forth iniquity.

5 They hatch ³ || cockatrice' eggs, and weave the spider's web: he that eateth of their eggs dieth, and || that which is crushed breaketh out into a viper.

6 ^d Their webs ⁴ shall not become garments, neither ⁵ shall they cover themselves with their works: their works *are* works of iniquity, and the act of violence *is* in their hands.

7 ^e Their feet run to evil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts *are* thoughts of iniquity; wasting and [†] destruction *are* in their paths.

8 The way of peace they know not; and *there is* no ⁶ || judgment in their goings: ^f they have made them crooked paths: whosoever goeth therein shall not know peace.

9 ¶ Therefore is judgment far from us, neither doth ⁷ justice overtake us: ^g we wait for light, but behold obscurity; for brightness, *but* we walk in darkness.

10 ^h We grope for the wall like the blind, and we grope as if *we had* no eyes: we stumble at noon day as in the night; *we are* ⁸ in desolate places as dead men.

11 We ⁹ roar all like bears, and ⁱ mourn sore like doves: we look for judgment, *but there is* none; for salvation, *but it is* far off from us.

12 For our transgressions are multiplied before thee, and our sins testify against us: for our transgressions

VAR. REND.—CHAP. 59. ¹ V. 4. speaketh publicly in righteousness (*or*, truthfulness). *Ew. Hi. De.*—² in truth (*or*, faithfulness).—³ V. 5. *See on ch. 11. 8.*—⁴ V. 6. will not serve for.—⁵ can men.—⁶ V. 8. justice.—⁷ V. 9. righteousness.—⁸ V. 10. *Perhaps*, among those fall of life, *Ew. Do. Kn. Ch.*; *or*, in fruitful places, *Ge. Hi.*—⁹ V. 11. murmur.

Before
CHRIST
cir. 698.

a Num. 11. 23.
ch. 50. 2.

Or, have made
him hide.
b ch. 1. 15.

c Job 15. 35.
Ps. 7. 14.

Or, adders'.

Or, that
which is
sprinkled is
as if there
broke out a
viper.
d Job 8. 14,
15.

e Prov. 1. 16.
Rom. 3. 15.

+ Heb.
breaking.

Or, right.
f Ps. 125. 5.
Prov. 2. 15.

g Jer. 8. 15.

h Deut. 28. 29.
Job 5. 11.
Amos 8. 9.

i ch. 38. 14.
Ezek. 7. 16.

Before
CHRIST
cir. 698.

are ¹⁰ with us; and as for our iniquities, we know them;

13 In transgressing and lying against the LORD, and departing away from our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering ^k from the heart words of falsehood.

14 And ¹¹ judgment is turned away backward, and justice standeth afar off: for truth ¹² is fallen in the ¹³ street, and ¹⁴ equity cannot enter.

15 ¹⁵ Yea, truth faileth; and he that departeth from evil ¹⁶ || maketh himself a prey: and the LORD saw it, and [†] it displeased him that there was no judgment.

16 ¶ ¹⁷ And he saw that there was no man, and ^{17m} wondered that there was no intercessor: ⁿ therefore his arm brought salvation unto him; and his righteousness, it sustained him.

17 ^o For he put on righteousness as a breastplate, and an helmet of ¹⁹ salvation upon his head; and he put on the garments of vengeance for clothing, and was clad with zeal as a cloke.

18 ^p According to their [†] deeds, accordingly he will repay, fury to his adversaries, recompence to his enemies; to the ²⁰ islands he will repay recompence.

19 ^q So shall they fear the name of the LORD from the west, and his glory from the rising of the sun. ²¹ When the enemy shall come in ^r like a flood, the Spirit of the LORD shall || lift up a standard against him.

20 ¶ ²² And ^s the Redeemer shall come ²¹ to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the LORD.

21 ^t As for me, this is my covenant with them, saith the LORD; My spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the LORD, from henceforth and for ever.

CHAPTER 60.

1 The glory of the church in the abundant access of the Gentiles, 15 and the great blessings after a short affliction.

ARISE, ^a || shine; for thy light is come, and ^b the glory of the LORD is risen upon thee.

⁴ Eph. 5. 14.
¹¹ Or, be-
lightened;
for thy light
cometh.
¹⁶ Matt. 4. 2.

VAR. REND.—¹⁰ F. 12, present to.—¹¹ F. 14, right.—¹² hath stumbled.—¹³ public place (F's. 55. 12).—¹⁴ uprightness.—¹⁵ F. 15. And truth is not to be found.—¹⁶ Rather, is made a prey.—¹⁷ F. 16, was stupified, because.—¹⁸ Rather, none to interpose.—¹⁹ F. 17, victory (lit. deliverance).—²⁰ F. 18, sea-coasts.—²¹ F's. 19, 20, So accents, Targ. Pesh. & marg.; rather, For he (or, it) shall come as a rushing stream, which the breath of the LORD driveth (so far E), but as a redeemer shall it (or, he) come, Gr. Ew. Kn. De. Ch.

2 For, behold, the darkness shall cover the earth, and gross darkness the ¹ people: but the LORD shall arise upon thee, and his glory shall be seen upon thee.

3 And the ^{2c} Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.

4 ⁴ Lift up thine eyes round about, and see: all they gather themselves together, ^a they come to thee: thy sons shall come from far, and thy daughters shall be ³ nursed at thy side.

5 Then thou shalt see, and ⁴ flow together, and thine heart shall ⁵ fear, and be enlarged; because ⁷ the || abundance of the sea shall be converted unto thee, the ⁶ || forces of the ² Gentiles shall come unto thee.

6 The multitude of camels shall cover thee, the dromedaries of Midian and ⁹ Ephah; all they from ^h Sheba shall come: they shall bring ⁱ gold and incense; and they shall shew forth the praises of the LORD.

7 All the flocks of ^k Kedar shall be gathered together unto thee, the rams of Nebaioth shall minister unto thee: they shall come up with acceptance on mine altar, and ¹ I will glorify ⁷ the house of my glory.

8 Who are these that fly as ^s a cloud, and as the doves to their windows?

9 ^m Surely the isles shall ² wait for me, and the ships of Tarshish first, ⁿ to bring thy sons from far, ^o their silver and their gold with them, ^p unto the name of the LORD thy God, and to the Holy One of Israel, ^q because he hath glorified thee.

10 And ^r the sons of strangers shall build up thy walls, ^a and their kings shall minister unto thee: for ^t in my wrath I smote thee, ^u but in my favour have I had mercy on thee.

11 Therefore thy gates ^v shall be open continually; they shall not be shut day nor night; that ^w men may bring unto thee the || forces of the ² Gentiles, and ¹⁰ that their kings may be brought.

12 ^x For the nation and kingdom that will not serve thee shall perish: yea, those nations shall be utterly wasted.

13 ^y The glory of Lebanon shall come unto thee, the fir tree, the ¹¹ pine tree,

VAR. REND.—CHAP. 60. ¹ F. 2, peoples.—² F's. 3, 5, 11, 16, nations.—³ F. 4, borne on the side.—⁴ F. 5, be lightened.—⁵ throb.—⁶ As marg.—⁷ F. 7, i.e. my glorious house.—⁸ F. 8, clouds.—⁹ F. 10, aliens.—¹⁰ F. 11, their kings in a captive-train.—¹¹ F. 13, Probably, plane.

VAR. REND.—CHAP. 60. ¹, 9. ^β gather themselves unto me, Luc. Gk. Brings (pts.).

Before
CHRIST
cir. 698.

^c ch. 49. 6. 23.
Rev. 21. 24.

^d ch. 49. 18.

^e ch. 49. 29,
21, 22
& 66. 12.

^f Rom. 11. 25.
Or, noise of
the sea shall
be turned
toward thee.
Or, wealth,
ver. 11.
ch. 61. 6.

^g Gen. 25. 4.
^h Ps. 72. 10
ⁱ ch. 61. 6.
Matt. 2. 11

^k Gen. 25. 13.

^l Hag. 2. 7, 9

^m Ps. 72. 10.
ch. 42. 4.
& 51. 5.

ⁿ Gal. 4. 26.
^o Ps. 68. 30.
Zech. 14. 14.
^p Jer. 3. 17.
^q ch. 55. 5.

^r Zech. 6. 15.

^s ch. 49. 23.
Rev. 21. 24.
^t ch. 57. 17.
^u ch. 54. 7, 8.

^v Rev. 21. 25.

^w Or, wealth,
ver. 5.

^x Zech. 14. 17.
Matt. 23. 14

^y ch. 35. 2
& 41. 19.

Before
CHRIST
cir. 698.

a See 1 Chr.
28, 2.
Ps. 132. 7.

b ch. 49. 23.
Rev. 3. 9.

c Heb. 12. 22.
Rev. 14. 1.

d ch. 49. 23.
& 61. 6.
& 66. 11, 12.
e ch. 43. 3.

f ch. 26. 1.

g Rev. 21. 23.
& 22. 5.

h Zech. 2. 5.

i See Amos 8.
9.

k ch. 52. 1.
Rev. 21. 27.
l Ps. 37. 11,
22.

m ch. 61. 3.
Matt. 15. 13.
John 15. 2.
n ch. 29. 23.
& 45. 11.
Eph. 2. 10.
o Matt. 13. 31,
32.

a ch. 11. 2.
Luke 4. 18.
John 1. 32.
& 3. 34.

b Ps. 15. 7.
c Ps. 147. 3.
ch. 57. 15.
d ch. 42. 7.
See Jer. 54.
8.

VAR. REND.—¹² V. 13. *Probably*, larch.—¹³ that I may.—¹⁴ V. 16. that thy Redeemer is the.—¹⁵ V. 17. thy governors.—¹⁶ V. 22. The smallest shall.—¹⁷ the least a strong nation.—CHAP. 61.
¹ Vs. 1, 11. YAHWEH.

and the ¹²box together, to beautify the place of my sanctuary; and ¹³I will make ^athe place of my feet glorious.

¹⁴The sons also of them that afflicted thee shall come bending unto thee; and all they that despised thee shall ^bbow themselves down at the soles of thy feet; and they shall call thee, The city of the LORD, ^cThe Zion of the Holy One of Israel.

¹⁵Whereas thou hast been forsaken and hated, so that no man went through thee, I will make thee an eternal excellency, a joy of many generations.

¹⁶Thou shalt also suck the milk of the ²Gentiles, ^dand shalt suck the breast of kings: and thou shalt know that ^eI the LORD *am* thy Saviour and ¹⁴thy Redeemer, the mighty One of Jacob.

¹⁷For brass I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood brass, and for stones iron: I will also make thy officers peace, and ¹⁵thine exactors righteousness.

¹⁸Violence shall no more be heard in thy land, wasting nor destruction within thy borders; but thou shalt call ^fthy walls Salvation, and thy gates Praise.

¹⁹The ^gsun shall be no more thy light by day; neither for brightness shall the moon give light unto thee: but the LORD shall be unto thee an everlasting light, and ^hthy God thy glory.

²⁰ⁱThy sun shall no more go down; neither shall thy moon withdraw itself: for the LORD shall be thine everlasting light, and the days of thy mourning shall be ended.

²¹^kThy people also *shall* be all righteous: ^lthey shall inherit the land for ever, ^mthe branch of my planting, ⁿthe work of my hands, that I may be glorified.

²²¹⁶^oA little one shall become a thousand, and ¹⁷a small one a strong nation: I the LORD will hasten it in his time.

CHAPTER 61.

1 The office of Christ. 4 The forwardness, 7 and blessings of the faithful.

THE ^aSpirit of the Lord ¹GOD *is* upon me; because the LORD ^bhath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me ^cto bind up the brokenhearted, to proclaim ^dliberty to the captives, and

²the opening of the prison to *them* that are bound;

²^eTo proclaim the acceptable year of the LORD, and ^fthe day of vengeance of our God; ^gto comfort all that mourn;

³To appoint unto them that mourn in Zion, ^hto give unto them ³beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the ⁴garment of praise for the spirit of heaviness; that they might be called ⁵trees of righteousness, ⁱthe planting of the LORD, ^kthat he might be glorified.

⁴^jAnd they shall ¹build the old wastes, they shall raise up the former desolations, and they shall repair the waste cities, the desolations of many generations.

⁵And ^mstrangers shall stand and feed your flocks, and ⁶the sons of the alien *shall* be your plowmen and your vinedressers.

⁶ⁿBut ye shall be named the Priests of the LORD: *men* shall call you the Ministers of our God: ^oye shall eat the riches of the ⁷Gentiles, and ⁸in their glory shall ye boast yourselves.

⁷^jFor your shame *ye shall have* double; and *for* confusion they shall rejoice in their portion: therefore in their land they shall possess the double: everlasting joy shall be unto them.

⁸For ^qI the LORD love ⁹judgment, ^rI hate ¹⁰robbery for burnt offering; and I will ¹¹direct their work in truth, ^sand I will make an everlasting covenant with them.

⁹And their seed shall be known among the ⁷Gentiles, and their offspring among the people: all that see them shall acknowledge them, ^tthat they *are* the seed *which* the LORD hath blessed.

¹⁰^uI will greatly rejoice in the LORD, my soul shall be joyful in my God; for ²he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, ^vas a bridegroom ¹²decketh *himself* with ornaments, and as a bride adorneth *herself* with her jewels.

¹¹For as the earth bringeth forth her ¹³bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to

VAR. REND.—² V. 1. *Or*, the opening of the eyes, R *margin*. *Test simply*, the opening.—³ V. 3. a coronet.—⁴ mantle.—⁵ oaks.—⁶ V. 5. aliens shall be.—⁷ Vs. 6, 9. nations.—⁸ V. 6. *Or*, to their glory shall ye succeed, Saad. Rashi, Hi. Ew. Kn. Br. R *margin*.—⁹ V. 8. justice.—¹⁰ wrongful violence.—¹¹ give them a recompence faithfully.—¹² V. 10. putteth on a priestly coronet.—¹³ V. 11. sprouting (ch. 4. 2).

Before
CHRIST
cir. 698.

e See Lev. 25.
9.

f ch. 34. 8.
& 63. 4.
& 66. 14.
Mal. 4. 1, 3.
2 Thess. 1. 7,
8, 9.

g ch. 57. 18.
Matt. 5. 4.
h Ps. 30. 11.

i ch. 60. 21.

k John 15. 8.

l ch. 49. 8.
& 58. 12.
Ezek. 36. 33
—36.

m Eph. 2. 12.

n Ex. 19. 6.
ch. 60. 17.
& 66. 21.
1 Pet. 2. 5, 9.
Rev. 1. 6.
& 5. 10.

o ch. 60. 5, 11,
16.

p ch. 40. 2.
Zech. 9. 12.

q Ps. 11. 7.

r ch. 1. 11, 13.

s ch. 55. 3.

t ch. 65. 23.

u Hab. 3. 18.

v Is. 132. 9,
16.

y ch. 49. 18.
Rev. 21. 2.
+ Heb.
decketh as
a priest.

Before
CHRIST
cir. 698.

z Ps. 72, 3.
& 85 11.
ach. 69, 18.
& 62, 7.

a ch. 60, 3.

b See ver. 4.
12.
ch. 63, 15.

c Zech. 9, 16.

d Hos. 1, 10.
1 Pet. 2, 10.
e ch. 49, 14.
& 54, 6, 7.
f ch. 54, 1.

That is,
My delight
is in her.
That is,
Married.

+ Heb. with
the joy on the
bridgroom.
g ch. 65, 19.

h Ezek. 3, 17.
& 33, 7.

i Or, ye
that are the
LORD'S
remem-
brances.

+ Heb.
silence.

i ch. 61 11.
Zeph. 3, 20.

+ Heb. If I
give, &c.
k Deut. 28, 31,
&c.
Jer. 5, 17.

l See Deut.
12, 12.
& 14, 23, 26
& 16, 11, 14.

m ch. 40, 3.
& 57, 14.

n ch. 11, 12.

VAR. READ.—CHAP. 62. ¹ F. 1. torch.—² F. 2. nations.—³ F. 6. are the LORD'S remembrances.—⁴ F. 8. aliens.—⁵ F. 9. garnered.—⁶ gathered.—⁷ my holy courts.—⁸ F. 10. peoples.

spring forth: so the Lord ¹ God will cause ² righteousness and ³ praise to spring forth before all the nations.

CHAPTER 62.

1 The fervent desire of the prophet to confirm the church in God's promises. 5 The office of the ministers unto which they are meted in preaching the gospel, 10 and preparing the people thereto.

FOR Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a ¹ lamp that burneth.

2 ^a And the ² Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: ^b and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.

3 Thou shalt also be ^c a crown of glory in the hand of the LORD, and a royal diadem in the hand of thy God.

4 ^d Thou shalt no more be termed ^e Forsaken; neither shall thy land any more be termed ^f Desolate: but thou shalt be called ^{||} Hephzi-bah, and thy land ^{||} Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be married.

5 ^{||} For as a young man marieth a virgin, so shall thy sons marry thee: and ^{||} as the bridegroom rejoiceth over the bride, so ^{||} shall thy God rejoice over thee.

6 ^h I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, which shall never hold their peace day nor night: ^{||} ye that ³ make mention of the LORD, keep not silence.

7 And give him no [†] rest, till he establish, and till he make Jerusalem ¹ a praise in the earth.

8 The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, [†] Surely I will no more ^k give thy corn to be meat for thine enemies; and the ³ sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured:

9 But they that have ⁵ gathered it shall eat it, and praise the LORD; and they that have ⁶ brought it together shall drink it ⁷ in ⁷ the courts of my holiness.

10 ^{||} Go through, go through the gates; ^{||} prepare ye the way of the people; cast up, cast up the high-way; gather out the stones; ^{||} lift up a standard for the ⁸ people.

11 Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world, ⁹ Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his ⁹ reward is with him, and his ^{||} work before him.

12 And they shall call them, The holy people, The redeemed of the LORD: and thou shalt be called, Sought out, A city ⁹ not forsaken.

CHAPTER 63.

1 Christ sheweth who he is, 2 what his victory over his enemies, 7 and what his mercy toward his church, 10 In his just wrath he remembereth his free mercy, 15 The church in their prayer, 17 and complaint, profess their faith.

WHO is this that cometh from Edom, with ¹ dyed garments from Bozrah? this that is [†] glorious in his apparel, ⁸ travelling in the greatness of his strength? I that ³ speak in righteousness, mighty to save.

2 Wherefore ^a art thou red in thine apparel, and thy garments like ⁴ him that treadeth in the winefat?

3 I have ⁶ trodden the winepress alone; and of the ⁵ people there was none with me: ^β for I will tread them in mine anger, and ^γ trample them in my fury; and their ^δ blood ^δ shall be sprinkled upon my garments, and I ⁷ will stain all my raiment.

4 For the ^c day of vengeance is in mine heart, and the year of my redeemed is come.

5 ^a And I looked, and ^e there was none to help; and I ⁸ wondered that there was none to uphold: therefore mine own ^f arm brought salvation unto me; and my fury, it upheld me.

6 And I ^β will ⁹ tread down the ³ people in mine anger, and ^γ make them drunk ¹⁰ in my fury, and I ^δ will bring down their ^c strength to the earth.

7 ^{||} I will mention the lovingkindnesses of the LORD, and the praises of the LORD, according to all that the LORD hath bestowed on us, and the great goodness toward the house of Israel, which he hath bestowed on them according to his mercies, and

VAR. READ.—CHAP. 63. ¹ F. 1. Or, crimson (dit. bright-coloured).—² swaying to and fro, *De. Br.*: tossing back (his head), *Ge. (a gesture of pride)*: stooping forward, *Kuy.*—³ i.e. promise (*cf.* ch. 45, 19).—⁴ F. 2. his.—⁵ F. 3, 6. peoples.—⁶ F. 3, 6. life-stream (*dit. sup.*).—⁷ F. 3. have stained.—⁸ F. 5. was stupefied, but.—⁹ F. 6. stamp upon.—¹⁰ with.

VAR. READ.—CHAP. 63. ¹ F. 1. *β* marching (*Judg.* 5, 4), *Syriac. Vulg. Lo. Kr. Gr. C.* (*l.*).—¹ F. 3. *β* So *Lary.*: so I trode, all nations, *R* (*pt.*).—^γ trampled, (*pt.*).—^δ was, (*pt.*).—^δ F. 6. *β* stamped upon, (*pt.*).—^γ made them drunk, *Lo. Kr. R* (*pt.*). Brake them to pieces, *Lo. Gr. H. Ec. Ka. Ch. Pr. Br.* (The reading of the general inferior class of MSS. and *Targ.*)—^δ brought down, (*pt.*).

Before
CHRIST
cir. 698.

a Zech. 9, 9
Matt. 21, 5
John 12, 15
Jech. 40, 10
Rev. 22, 12
OF remem-
brance

q ver 1

+ Heb. doct.

a Rev. 19, 13

b Lam. 1, 15
Rev. 14, 19.
20.
& 19, 15.

c ch. 31, 8
& 61, 2.

d ch. 41, 28
& 50, 16
e John 16, 32

f Ps. 96, 1
ch. 50, 15.

g Rev. 16, 6.

Before
CHRIST
cir. 698.

a Judg. 10. 16.
Zech. 2. 8.
Acts 9. 4.

i Ex. 14. 19.
e 23. 20, 21.
e 32. 14.
Mal. 3. 1.
Acts 12. 11.

k Deut. 7. 7.
8.

l Ex. 19. 4.
Deut. 11. 31.
e 32. 11, 12.
ch. 46. 3, 4.

m Ex. 15. 21.
Num. 14. 11.
Ps. 78. 56.
e 95. 9.

n Ps. 78. 40.
Acts 7. 51.
Eph. 4. 30.
o Ex. 23. 21.

p Ex. 14. 30.
e 32. 11, 12.
Num. 14. 13.
11, &c.
Jer. 2. 6.

|| Or, shepherds, as
Ps. 77. 20.

q Num. 11. 17.
2. Neh. 9. 20.
Dan. 1. 8.
Hag. 2. 5.

r Ex. 15. 6.
s Ex. 14. 21.
Josh. 3. 16.

t Ps. 105. 9.

u 2 Sam. 7. 23.

x Deut. 26. 15.
Ps. 80. 14.
y Ps. 33. 14.

|| Or, the
multitude.
z Jer. 31. 20.
Hos. 11. 8.

a Deut. 32. 6.
1 Chr. 29. 10.
ch. 64. 8.

b Job 14. 21.
Eccles. 9. 5.

|| Or, our
redeemer
from ever-
lasting is
thy name.

c Ps. 119. 10.

according to the multitude of his lovingkindnesses.

8 For he said, Surely they are my people, children that will not lie: so he was their Saviour.

9 ^aIn all their affliction ^bhe was afflicted ^c, and the angel of his presence saved them: ^din his love and in his pity ^ehe redeemed them; and ^fhe bare them, and carried them all the days of old.

10 ¶ But they ^grebelled, and ^h12^g vexed his holy Spirit: ⁱtherefore he was turned to be their enemy, ^jand he fought against them.

11 Then ^khe remembered the days of old, ^lMoses, and his people ^m, saying, Where is he that ⁿbrought them up out of the sea with the ^o|| shepherd of his flock? ^pwhere is he that put his holy Spirit within ^qhim?

12 That ^rled them by the right hand of Moses ^swith his glorious arm, ^tdividing the water before them, to make himself an everlasting name?

13 ^uThat led them through the deep, as an horse ^vin the wilderness, that they ^wshould not stumble?

14 As a beast goeth down into the valley, the Spirit of the LORD ^xcaused him to rest ^y: so didst thou lead thy people, ^zto make thyself a glorious name.

15 ¶ ^aLook down from heaven, and behold ^bfrom the habitation of thy holiness and of thy glory: where is thy zeal and thy strength, || the sounding ^cof thy bowels and of thy mercies ^dtoward me? are they restrained?

16 ^eDoubtless thou art our father, ^fthough Abraham ^gbe ignorant of us, and Israel ^hacknowledge us not: thou, O LORD, our father, ⁱ|| our redeemer; thy name is from everlasting.

17 ¶ O LORD, why ^j22 hast thou made

us to err from thy ways, and ^k23^a hardened our heart from thy fear? ^lReturn for thy servants' sake, the tribes of thine inheritance.

18 ^m24^b The people of thy holiness have possessed it ⁿbut a little while ^o24: ^pour adversaries have trodden down thy sanctuary.

19 We are ^q25^c thine: thou never barest rule over them; || they were not called by thy name.

CHAPTER 64.

1 The church prayeth for the illustration of God's power. 5 Celebrating God's mercy, it maketh confession of their natural corruptions. 9 It complaineth of their affliction.

OH that thou wouldest ^arend the heavens, that thou wouldest come down, that ^bthe mountains might ^cflow down at thy presence,

2 As when ^d2^a the melting fire burneth, the fire causeth the waters to boil, to make thy name known to thine adversaries, that the nations may tremble ^eat thy presence!

3 When ^fthou didst terrible things which we looked not for, thou camest down, the mountains flowed down ^gat thy presence.

4 For since the beginning of the world ^hmen have not heard, nor perceived by the ear, neither hath the eye ⁱseen ^j, O God, beside thee, what he hath prepared for him that waiteth for him.

5 Thou meetest him that ^krejoiceth ^land worketh righteousness, ^mthose that remember thee in thy ways: behold, ⁿthou art wroth; for we have sinned: ^oin those is continuance, ^pand we shall be saved.

6 ^qBut we are all as an unclean thing, and all ^rour righteousnesses are as filthy rags; and we all do ^sfade as

Before
CHRIST
cir. 698.

d See ch. 6.

10, with
John 12. 40.
Rom. 9. 18.

e Num. 10. 36
Ps. 90. 13.

f Deut. 7. 6.
e 26. 19.
ch. 62. 12.

g Dan. 8. 24.
g Ps. 74. 7.

|| Or, thy
name was
not called
upon them.
ch. 65. 1.

a Ps. 141. 5.

b Judg. 5. 5.
Mic. 1. 4.

+ Heb. the fire
of meltings.

c Ex. 34. 10.
Judg. 5. 4, 5.
Ps. 68. 8.
Hab. 3. 3, 6.

d Ps. 31. 19.
1 Cor. 2. 9.

|| Or, seen a
God beside
thee, which
doeth so for
him, &c.

e Acts 10. 35.
f ch. 26. 8.

g Mal. 3. 6.

h Phil. 3. 9.

i Ps. 90. 5, 6.

VAR. REND.—¹¹Vs. 9, 10. himself. —¹²V. 10. grieved.—¹³V. 11. Or, one remembered the days of old, (and) the deliverer of his people. Mentioned in AE. Ge. ("probable"). Or, his people remembered the ancient days of (?) Moses, Hi. Ew. De. R marg.—¹⁴i.e. the people.—¹⁵V. 12. caused his glorious arm to go at the right hand of Moses.—¹⁶V. 13. through the pasture-land.—¹⁷stumbled not.—¹⁸V. 15. restrain themselves toward me.—¹⁹V. 16. for Abraham is.—²⁰acknowledged.—²¹our redeemer was thy name from of old.—²²V. 17. dost thou make.

VAR. READ.—V. 9. β So Heb. marg. and nearly all moderns. Heb. text, with which the Versions agree, may be rendered either there was no (real) affliction (Ge.), or, he was not an adversary—he was a zealous friend (Dathé, Kay). Both readings are pronounced alike.—V. 11. β Omit, Sept. Weir, Ch. (as marginal glosses), 'he' referring to the people, as 'him' at the end of the verse.—γ So Targ. Sept.: as marg., Massoretic text (Baer), De. Ch. R.—V. 14. β guided him, Sept. Targ. Pesh. Vulg. Lo. Ew. (l.).

VAR. REND.—²³V. 17. harden.—²⁴V. 18. Or, Thy sacred people they have well nigh (?) driven out, Luz. Seinecke. Text doubtful.—²⁵V. 19. become (as) those over whom thou hast never borne rule, who have not been called.—CHAP. 64. ¹V. 1. Or, quake, Ge. Kn. De. Ch.—²V. 2. fire kindleth brushwood, (as when) fire.—³Vs. 2, 3. at thy presence, When thou doest terrible things, &c.; (oh that) thou wouldest come down, that the mountains might flow down (or, quake) . . . ! Hi. Ew. De. Ch.—⁴V. 4. a God beside thee who would perform.—⁵V. 5. with joy worketh.—⁶thou wast wroth; and (therefore) we sinned, Hi. Ew. Kn. Ch.; or, so that we stand forth as sinners, De.—⁷therein (i.e. in our sins, or, in the tokens of thine anger) [have we been] a long time, Ge. De. R; or, thou wast wroth (and we sinned) with them continually, Vitr. Ew.—⁸and shall we be saved? Hi. De. But see Var. Read.—⁹V. 6. And we are all become as one that is unclean.

VAR. READ.—V. 18. β Thy holy mountain (so also Sept.) have they possessed, Ch., and, in the main, Lo. Kto.—CHAP. 64. V. 5. β and we fell away, Sept. Lo. Ew. Kn. Ch. (l.). Probably corrupt, R marg.

Before
CHRIST
cir. 698.

k Hos. 7. 7.

+ Heb.
matted.

+ Heb. by the
hand: as

Job 5. 4.

Ich. 63. 16.

m ch. 29. 16.

& 45. 9.

Jer. 18. 6.

Rom. 9. 20.

21.

n Eph. 2. 10.

o Ps. 71. 1, 2.

& 79. 8.

p Ps. 79. 13.

q Ps. 79. 1.

r 2 Kings 25.

9.

s Chr. 26. 19.

Ps. 74. 7.

s Ezek. 24. 21.

25.

t ch. 42. 11.

u Ps. 83. 1.

a Rom. 9. 21.

& 25. 20, 30.

& 10. 20.

Eph. 2. 12,

13.

b ch. 63. 13.

c Rom. 10. 21.

d Deut. 32. 21.

ch. 1. 29.

& 66. 17.

See Lev. 17.

5.

+ Heb.

upon bricks.

f Deut. 18. 11.

g ch. 66. 17.

See Lev. 11.

7.

h Or, pieces.

i See Matt.

9. 11.

Luke 5. 30

& Ps. 11.

Jude. 19.

j Or, anger.

k Deut. 32. 34

Mal. 3. 16.

l Ps. 50. 3.

m Ps. 79. 12.

Jer. 16. 18.

Ezek. 11. 21

a leaf; and our iniquities, like the wind,¹⁰ have taken us away.

7 And ^athere is none that calleth upon thy name, that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast hid thy face from us, and hast ^bconsumed us, ^cbecause ^dof our iniquities.

8 ^eBut now, O LORD, thou art our father; we are the clay, ^fand thou our potter; and we all are ^gthe work of thy hand.

9 ^hBe not ⁱwroth very sore, O LORD, neither remember iniquity for ever: behold, see, we beseech thee, ^jwe are all thy people.

10 Thy holy cities are a wilderness, Zion is a wilderness, ^kJerusalem a desolation.

11 ^lOur holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burned up with fire: and all ^mour pleasant things are laid waste.

12 ⁿWilt thou refrain thyself for these things, O LORD? ^owilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?

CHAPTER 65.

1 The calling of the Gentiles. 2 The Jews, for their incredulity, idolatry, and hypocrisy, are rejected.

8 A remnant shall be saved. 11 Judgments on the wicked, and blessings on the godly. 17 The blessed state of the new Jerusalem.

I ^aAM sought of them that asked not for me; I ^bam found of them that sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation that ^cwas not called by my name.

2 ^dI have spread out my hands all the day unto a rebellious people, which ^ewalketh in a way that was not good, after their own thoughts;

3 A people ^fthat provoketh me to anger continually to my face: ^gthat sacrificeth in gardens, and burneth incense ^hupon altars of brick;

4 ⁱWhich remain among the graves, and lodge in the monuments, ^jwhich eat swine's flesh, and ^kbroth of abominable things is in their vessels;

5 ^lWhich say, Stand by thyself, come not near to me; for I am holier than thou. These are a smoke in my ^mnostril, a fire that burneth all the day.

6 Behold, ⁿit is written before me;

^oI will not keep silence, ^pbut will

recompense, even recompense into their bosom,

7 Your iniquities, and ^qthe iniquities of your fathers together, saith the LORD, ^rwhich have burned incense upon the mountains, ^sand blasphemed me upon the hills: therefore will I measure their ^tformer work into their bosom.

8 ^uThus saith the LORD, As the new wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not; for ^va blessing is in it: so will I do for my servants' sakes, that I may not destroy them all.

9 And I will bring forth a seed out of Jacob, and out of Judah an inheritor of my mountains: and mine ^welect shall inherit it, and my servants shall dwell there.

10 And ^xSharon shall be a fold of flocks, and ^ythe valley of Achor a place for the herds to lie down in, for my people that have sought me.

11 ^zBut ^{aa}ye are they that forsake the LORD, that forget ^{ab}my holy mountain, that prepare ^{ac}a table for ^{ad}that ^{ae}troop, and that furnish the drink offering unto ^{af}that ^{ag}number.

12 ^{ah}Therefore will I number you to the sword, and ye shall all bow down to the slaughter: ^{ai}because when I called, ye did not answer; when I spake, ye did not hear; but did evil before mine eyes, and did choose ^{aj}that wherein I delighted not.

13 Therefore thus saith the LORD God, Behold, my servants shall eat, but ye shall be hungry: behold, my servants shall drink, but ye shall be thirsty: behold, my servants shall rejoice, but ye shall be ashamed;

14 Behold, my servants shall sing for joy of heart, but ye shall cry for sorrow of heart, and ^{ak}shall howl for vexation of spirit.

15 And ye shall leave your name ^{al}for a curse unto ^{am}my chosen: ^{an}for the LORD God shall slay thee, ^{ao}and ^{ap}call his servants by another name:

16 ^{aq}That he who blesseth himself in the earth shall bless himself ^{ar}in the God of truth: and ^{as}he that sweareth in the earth shall swear by the God of ^{at}truth: because the former troubles are forgotten, and because they are hid from mine eyes.

17 ^{au}For, behold, I create ^{av}a new heavens and a new earth: and the

Before
CHRIST
cir. 698.

m Ex. 29. 5.

n Ezek. 18. 6.

o Ezek. 29. 25.

28.

p Joel 2. 11.

q ver. 15. 22.

Matt. 23. 22.

Rom. 11. 5, 7.

r ch. 39. 9.

& 35. 2.

s Josh. 7. 24.

29.

Hos. 2. 15.

t ch. 56. 7.

& 57. 13.

ver. 25.

u Ezek. 23. 47.

1 Cor. 10. 2.

Or, God.

Or, Men.

z 2 Chr. 36.

15. 16.

Prov. 1. 21.

See.

ch. 66. 4.

Jer. 7. 13.

Zech. 7. 7.

Matt. 21. 34.

-43.

y Matt. 8. 12.

Luke. 12. 28.

z Heb.

boastful.

aa See Jer. 29.

22.

ab Zech. 8. 13.

ac Ver. 9. 22.

ad ch. 62. 7.

ae Ach. 11. 26.

af Ps. 79. 17.

ag Jer. 1. 2.

ah Deut. 32. 15.

ai Ps. 68. 11.

aj ch. 19. 18.

ak & 45. 28.

al Zeph. 1. 5.

am ch. 51. 16.

an & 6. 32.

ao Job. 2. 13.

ap Rev. 21. 1.

VAR. REND.—¹⁰F. 6. take.—¹¹F. 7. *lit.* dissolved.

—CHAP. 65. ¹F. 1. gave access to.—²was at hand unto.—³F. 2. *Or*, walked *carrying on the perfect to* *r. 5*).—⁴F. 6. except I have recompensed, and recompensed.

VAR. READ.—F. 7. *β* delivered us into the hand. *Sept. Targ. Pesh. Lo. Ew. Kn. Ch. Dr. Br. d.*

CHAP. 65. F. 1. *β* called not (upon), *Versans, Lo. Ew. Ch. Br. Dr. R marg. (pt.)*.

VAR. REND.—^aF. 7. toward first.—^bF. 11. as for you that forsake.—^cFortune. *Welf (after Job), R, S, &c.*; *Heb. as man*.—^dDestiny. *R, S, &c.*; *Heb. as man*.—^eF. 12. I have destined you for the sword.—^fF. 15. and.—^gbut he shall call his servants.—^hF. 16. *by*.—ⁱ(the) Amen: *i.e. (the) earth, Targ.*

Before
CHRIST
cir. 698.

+ Heb.
come upon
the heart.

f ch. 62. 5.

g ch. 35. 10.
& 51. 11.
Rev. 7. 17.
& 21. 4.

h Eccles. 8.
12.

i See Lev. 26.
16.
Deut. 28. 30.
ch. 62. 8.
Amos 9. 14.

k Ps. 92. 12.

l ver. 9. 15.
+ Heb. shall
make them
continue long,
or, shall
wear out.

m Deut. 28.
4.
Hos. 9. 12.
n ch. 61. 9.

o Ps. 32. 5.
Dan. 9. 21.

p ch. 11. 6, 7,
9.

q Gen. 3. 14.

a 1 Kings 8.
27.
2 Chr. 6. 18.
Matt. 5. 31,
35.
Acts 7. 48,
49.
& 17. 24.

b ch. 57. 13.
& 61. 1.
c Ps. 34. 18.
& 51. 17.
d Ezra 9. 4.
& 10. 3.
Prov. 28. 14.
ver. 5.
e ch. 1. 11.

former shall not be remembered, nor
† come into mind.

18 But be ye glad and rejoice for
ever in that which I create: for, be-
hold, I create Jerusalem a rejoicing,
and her people a joy.

19 And I will rejoice in Jerusa-
lem, and joy in my people: and the
⁹ voice of weeping shall be no more
heard in her, nor the voice of crying.

20 There shall be no more thence
an infant of days, nor an old man
that hath not filled his days: for
¹⁴ the child shall die an hundred years
old; ^h but the sinner being an hun-
dred years old shall be accursed.

21 And ⁱ they shall build houses,
and inhabit them; and they shall
plant vineyards, and eat the fruit
of them.

22 They shall not build, and an-
other inhabit; they shall not plant,
and another eat: for ^k as the days
of a tree are the days of my people,
and ^l mine elect † shall long enjoy
the work of their hands.

23 They shall not labour in vain,
^m nor bring forth for ¹⁵ trouble; for
ⁿ they are the seed of the blessed of
the LORD, and their offspring with
them.

24 And it shall come to pass, that
^o before they call, I will answer; and
while they are yet speaking, I will
hear.

25 The ^p wolf and the lamb shall
feed together, and the lion shall eat
straw like the bullock: ^q and dust
shall be the serpent's meat. They
shall not hurt nor destroy in all my
holy mountain, saith the LORD.

CHAPTER 66.

1 The glorious God will be served in humble sin-
cerity. ⁵ He comforteth the humble with the
marvellous generation, 10 and with the gracious
benefits of the church. 15 God's severe judgments
against the wicked. 19 The Gentiles shall have
an holy church, 24 and see the damnation of the
wicked.

THUS saith the LORD, ^a The he-
ven is my throne, and the earth
is my footstool: ¹ where is the house
that ye build unto me? and ² where
is the place of my rest?

2 For all those things hath mine
hand made, and ³ all those things
have been, saith the LORD: ^b but ⁴ to
this ^c men will I look, ^e even ^d to him
that is poor and of a contrite spirit,
and ^d trembleth at my word.

3 ^e He that killeth an ox is as if he

slew a man; he that sacrificeth a
|| lamb, as if he ^f cut off a dog's
neck; he that offereth an oblation,
as if he offered swine's blood; he
that † burneth incense, as if he blessed
an idol. ⁵ Yea, they have chosen
their own ways, and their soul de-
lighteth in their abominations.

4 I also ⁶ will choose ⁶ their || delu-
sions, and will bring their fears upon
them; ⁷ because when I called, none
did answer; when I spake, they did
not hear: but they did evil before
mine eyes, and chose that in which
I delighted not.

5 ¶ Hear the word of the LORD,
^h ye that tremble at his word; Your
brethren that hated you, that cast
you out for my name's sake, said,
ⁱ Let the LORD ⁷ be glorified: but ^k he
shall appear to your joy, ⁸ and they
shall be ashamed.

6 A ⁹ voice of ¹⁰ noise from the city,
a ⁹ voice from the temple, a ⁹ voice
of the LORD that rendereth recom-
pence to his enemies.

7 Before she travailed, she brought
forth; before her pain came, she was
delivered of a man child.

8 Who hath heard such a thing? ^j
who hath seen such things? ¹¹ Shall
the earth be made to bring forth in
one day? or ¹² shall a nation be born
at once? for as soon as Zion travailed,
she brought forth her children.

9 Shall I bring to the birth, and
not || cause to bring forth? saith the
LORD: shall I cause to bring forth,
and shut the womb? saith thy God.

10 Rejoice ye with Jerusalem, and
be glad with her, all ye that love
her: rejoice for joy with her, all ye
that mourn for her:

11 That ye may suck, and be sa-
tisfied with the breasts of her con-
solations; that ye may milk out, and
be delighted with the || abundance of
her glory.

12 For thus saith the LORD, Behold,
¹ I will extend peace to her like a
river, and the glory of the ¹³ Gen-
tiles like ¹⁴ a flowing stream: then
shall ye ^m suck, ye shall be ⁿ borne
upon her sides, and be dandled upon
her knees.

13 As one whom his mother com-
forteth, so will I comfort you; and
ye shall be comforted in Jerusalem.

14 And when ye see this, your heart
shall rejoice, and ^o your bones shall

Before
CHRIST
cir. 698.

|| Or, kid.
f Deut. 23. 18.
+ Heb.
smeketh a
memorial of,
Lev. 2. 2.

|| Or, devices.

g Prov. 1. 24.
Jer. 7. 13.

h ver. 2.

i ch. 5. 19.
k 2 Thess. 1.
10.
Tit. 2. 13.

|| Or, beget?

|| Or,
brightness.

l ch. 48. 18.
& 60. 5.

m ch. 60. 16.
n ch. 49. 22.
& 60. 4.

o See Ezek.
37. 1. &c.

VAR. REND.—¹⁴ F. 20. he that dieth at a hundred
years shall die a child. Lo.—¹⁵ F. 23. sudden trouble.
CHAP. 66. ¹ F. 1. what manner of house will.—
² what manner of place for.—³ F. 2. so all these
things arose.—⁴ on.

VAR. REND.—⁵ F. 3. 4. According as they . . .
Even so I.—⁶ V. 4. freaks (of fortune) for them.—
⁷ F. 5. glorify himself, that we may look on.—⁸ but.
—⁹ F. 6. sound.—¹⁰ thunder (lit. crashing).—
¹¹ F. 8. Is a country brought forth.—¹² is a nation.—
¹³ F. 12, 19. nations.—¹⁴ F. 12. an overflowing torrent.

Before
CHRIST
cir. 698.

p ch. 9. 5.
2 Thess. 1. 8.

q ch. 27. 1.

r ch. 65. 3. 1.

|| Or,
one after
another.

s Luke 2. 34.

flourish like ¹⁵ an herb: and the hand of the LORD shall be known toward his servants, and *his* indignation toward his enemies.

15 ^p For, behold, the LORD will come with fire, and with his chariots like a whirlwind, to render his anger with fury, and his rebuke with flames of fire.

16 For by fire and by ^q his sword will the LORD plead with all flesh: and the slain of the LORD shall be many.

17 ^r They that sanctify themselves, and purify themselves in the gardens || behind ^β one ¹⁶ tree ^β in the midst, eating swine's flesh, and the abomination, and the mouse, shall be consumed together, saith the LORD.

18 For I know their works and their thoughts: ¹⁷ it shall come, that I will gather all nations and tongues; and they shall come, and see my glory.

19 ^s And I will ¹⁸ set a sign ¹⁹ among them, and I will send those that escape of them unto the nations, to Tarshish, ^β Pul, and Lud, that draw the bow, to Tubal, and Javan, to the ²⁰ isles afar off, that have not heard my fame, neither have seen

my glory; ^t and they shall declare my glory among the ¹³ Gentiles.

20 And they shall bring all your brethren ^u for ²¹ an offering unto the LORD out of all nations upon horses, and in chariots, and in || litters, and upon mules, and upon swift beasts, to my holy mountain Jerusalem, saith the LORD, as the children of Israel ²² bring ²³ an offering in a clean vessel into the house of the LORD.

21 And I will also take of them for ^z priests ^β and for Levites, saith the LORD.

22 For as ^v the new heavens and the new earth, which I will make, shall remain before me, saith the LORD, so shall your seed and your name remain.

23 And ^z it shall come to pass, that [†] from one new moon to another, and from one sabbath to another. ^a shall all flesh come to worship before me, saith the LORD.

24 And they shall go forth, and look upon ^b the carcases of the men that have ²⁴ transgressed against me: for their ^c worm shall not die, neither shall their fire be quenched; and they shall be an abhorring unto all flesh.

Before
CHRIST
cir. 698.

t Mal. 1. 11
u Rom. 15. 16

Or, coaches.

z Ex. 19. 6
ch. 61. 6

† Pet. 2. 9.

Rev. 1. 6

q ch. 65. 17.

2 Pet. 3. 13.

Rev. 21. 1

z Zech. 14. 16

† Heb. from new moon to his new moon, and from sabbath to his sabbath.

a Ps. 85. 2.

b Jer. 16.

c Mark 9. 44,
46, 48.

THE BOOK OF THE PROPHET JEREMIAH.

CHAPTER 1.

1 The time, 3 and the calling of Jeremiah. 11 His prophetic visions of an almond rod and a seething pot. 15 His heavy message against Judah. 17 God encourageth him with his promise of assistance.

^β THE words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were ^a in Anathoth in the land of Benjamin:

VAR. REND.—¹⁵ V. 14. young grass. — ¹⁶ V. 17. Supply rather, Asherah (see Deut. 16. 21). Heb. marg. (probably). — ¹⁷ V. 18. the time. — ¹⁸ V. 19. work. — ¹⁹ upon. — ²⁰ sea-coasts. — ²¹ V. 20. Lit. a meal-offering. — ²² Or, used to bring. — ²³ the meal-offering. — ²⁴ V. 24. retailed (ch. 1. 2).

VAR. READ.—CHAP. 66. V. 17. ^β Heb. marg. has 'one' (jem.) see Var. Rend.; many MSS. read thus even in the text. Received text has 'one' (musc.), alluding to the officiating priest; so Hi. Kn. De. Text probably corrupt. — V. 19. ^β Put (Ezek. 27. 10; 30. 5), Sept. Kn. Gr. Ch. Sta. Br. (De. incline). — V. 21. ^β So R.; and for, many Heb. MSS. (including nearly all the oldest), and all the Versions. —

CHAP. 1. V. 1. ^β The text of Sept. in many parts of Jeremiah deviates more considerably from the Hebrew text than in any other book of the O.T.; and the greater consciousness which it often exhibits constitutes in the judgment of some scholars a claim to superior originality. See specimens on ch. 20. 5 and ch. 27.

2 To whom the word of the LORD came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, ^b in the thirtieth year of his reign.

3 It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, ^c unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, ^d unto the carrying away of Jerusalem captive ^e in the fifth month.

4 Then the word of the LORD came unto me, saying,

5 Before I ^f formed thee in the belly ^g I ^h knew thee: and before thou camest forth out of the womb I ⁱ sanctified ^j thee, and I ^k ordained thee a prophet unto the nations.

6 Then said I, ^l Ah, Lord God! behold, I cannot speak: for I am ^m a child.

7 ⁿ But the LORD said unto me, Say not, I am ^m a child: for thou

Before
CHRIST
cir. 629.

b ch. 25. 3.

c ch. 39. 2

d ch. 52. 12

15

e 2 Kings 25. 8

f Is. 49. 1. 5

g Is. 49. 12.

h Luke 1. 15.

i Gen. 1. 27. 16

j Heb. 10. 5.

k Ps. 139. 13.

l & 6. 12. 30.

m Is. 6. 5

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ V. 5. took knowledge of. — ² thee: I appoint. — ³ V. 6. Alas! O. — ⁴ V. 6. 7. young.

Before
CHRIST
cir. 629.

k Num. 22. 20,
38.
Matt. 28. 20.
l Ezek. 2. 6.
& 3. 9.
ver. 17.
m Ex. 3. 12.
Deut. 31. 6.
& 32. 1.
Josh. 1. 5.
ch. 15. 20.
Acts 26. 17.
Heb. 13. 6.
n Is. 6. 7.
o Is. 51. 16.
ch. 5. 14.
p 1 Kings 19.
17.
q ch. 18. 7.
2 Cor. 10. 4.
5.

r Ezek. 11. 3.
7.
& 24. 3.
+ Heb. from
the face of
the north.
s ch. 4. 6.
& 6. 1.
+ Heb. shall
be opened.
t ch. 5. 15.
& 6. 22.
& 10. 22.
& 25. 9.
u ch. 39. 3.
& 43. 10.

x Deut. 28. 20.
ch. 17. 13.

y 1 Kings 18.
46.
2 Kings 4.
29.
& 9. 1.
Joh. 38. 3.
Luke 12. 35.
1 Pet. 1. 13.
z Ex. 3. 12.
ver. 8.
Ezek. 2. 6.
+ Or, break
to pieces.
a Is. 50. 7.
ch. 6. 27.
& 15. 20.

shalt go to all that I shall send thee, and ^k whatsoever I command thee thou shalt speak.

8 ^l Be not afraid of ^m their faces: for ⁿ I am with thee to deliver thee, saith the LORD.

9 Then the LORD put forth his hand, and ^o touched my mouth. And the LORD said unto me, Behold, I have ^p put my words in thy mouth.

10 ^q See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to ^r root out, and to pull down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.

11 ¶ Moreover the word of the LORD came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of ^s an almond tree.

12 Then said the LORD unto me, Thou hast well seen: for I ^t will hasten my word to perform it.

13 And the word of the LORD came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see ^u a ^v seething pot; and the face thereof is ^w toward the north.

14 Then the LORD said unto me, Out of the ^x north ^y an evil ^z shall ^{aa} break forth upon all the inhabitants of the land.

15 For, lo, I ^{ab} will ^{ac} call all the families of the kingdoms of the north, saith the LORD; and they shall come, and they shall ^{ad} set every one his throne at the entering of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.

16 And I will ^{ae} utter my judgments against them touching all their wickedness, ^{af} ^{ag} who have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.

17 ¶ Thou therefore ^{ah} gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: ^{ai} be not dismayed at ^{aj} their faces, lest I ^{ak} be confounded thee before them.

18 For, behold, I have made thee this day ^{al} a defenced city, and an iron pillar, and brasen walls against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.

19 And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; ^{am} for I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.

CHAPTER 2.

1 God, having shewed his former kindness, expostulateth with the Jews their causeless revolt, 9 beyond any example. 14 They are the causes of their own calamities. 20 The sins of Judah. 31 Her confidence is rejected.

1 MOREOVER the word of the LORD came to me, saying,

2 Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD; I remember ^{an} thee, the kindness of thy ^{ao} youth, the love of thine espousals, ^{ap} when thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.

3 ^{aq} Israel was ^{ar} holiness unto the LORD, ^{as} and ^{at} the firstfruits of his increase: ^{au} all that ^{av} devour him shall offend; evil ^{aw} shall come upon them, saith the LORD.

4 Hear ye the word of the LORD, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel:

5 ¶ Thus saith the LORD, ^{ax} What ^{ay} iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me, ^{az} and have walked after ^{ba} vanity, and are become vain?

6 Neither said they, Where ^{bb} is the LORD that ^{bc} brought us up out of the land of Egypt, that led us through ^{bd} the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought, and of the shadow of death, through a land that no man passed through, and where no man dwelt?

7 And I brought you into ^{be} ^{bf} a plentiful country, to eat the fruit thereof and the goodness thereof; but when ye entered, ye ^{bg} defiled my land, and made mine heritage an abomination.

8 The priests said not, Where ^{bh} is the LORD? and they that handle the ^{bi} law knew me not: the ^{bj} pastors also transgressed against me, ^{bk} and the prophets prophesied by Baal, and walked after ^{bl} things that ^{bm} do not profit.

9 ¶ Wherefore ^{bn} I will yet plead with you, saith the LORD, and ^{bo} with your children's children will I plead.

10 For pass ^{bp} over the ^{bq} isles of ^{br} Chittim, and see; and send unto

Before
CHRIST
cir. 629.
b ver. 8.

¶ Or, for
thy sake.
a Ezek. 16. 8,
22. 60.
& 23. 3. 8. 19.
Hos. 2. 15.
b Deut. 2. 7.
c Ex. 19. 5, 6.
d Jam. 1. 18.
Rev. 14. 4.
e ch. 12. 14.
See ch. 50. 7.

f Is. 5. 4.
Mic. 6. 3.

g 2 Kings 17.
15.
Jonah 2. 8.

h Is. 63. 9, 11,
15.
Hos. 13. 4.
i Deut. 8. 15.
& 32. 10.

¶ Or, the land
of Canaan.
k Num. 13. 27.
& 14. 7. 8.
Deut. 8. 7, 8,
9.

l Lev. 18. 25,
27, 28.
Num. 35. 33,
34.
Ps. 78. 58, 59.
& 106. 38.
ch. 3. 1.
& 16. 18.
m Mal. 2. 6, 7.
Rom. 2. 20.
n ch. 23. 17.
o ver. 11.
Hab. 2. 18.

p Ezek. 20. 35,
36.
Mic. 6. 2.
q Ex. 20. 5.
Lev. 29. 5.
r Or, over to.

VAR. REND.—¹ Is. 8. 17. them.—⁶ V. 11. Lit. a wakeful (i.e. early) tree.—⁷ V. 12. am wakeful over my.—⁸ V. 13. Lit. blown upon.—⁹ from (see marg.).—¹⁰ V. 14. the.—¹¹ Lit. open itself.—¹² V. 15. Or, am about to.—¹³ V. 16. hold my session upon.—¹⁴ because they.—¹⁵ V. 17. make thee (indeed) dismayed.

VAR. READ.—V. 14. β be blown (i.e. kindled), Sept. Ew. Graf, H. P. Smith: similarly Hi. Gr.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 1. And.—² V. 2. favourably (lit. for thee).—³ V. 3. i.e. consecrated.—⁴ was his first fruits of increase.—⁵ devoured him were counted guilty.—⁶ came.—⁷ V. 5. injustice.—⁸ i.e. false gods.—⁹ V. 7. the garden land.—¹⁰ V. 8. rulers, r (lit. shepherds: cf. ch. 3. 15; 23. 1, 2, 4).—¹¹ V. 10. sea-coasts (Isa. 40. 15).—¹² Pronounce Kittim.

Before
CHRIST
cir. 629.

r Mic. 4. 5.
Is. Ps. 115. 4.
Is. 37. 19.
ch. 16. 20.
r Ps. 106. 20.
Rom. 1. 23.
u ver. 6.
z Is. 1. 2.
ch. 6. 19.

y Ps. 36. 9.
ch. 17. 13.
& Is. 14.
John 1. 14.

z See Ex. 4.
22.

+ Heb.
become a
spoilt

a Is. 1. 7.
ch. 4. 7.

+ Heb.
gave out
their voice.

b ch. 43. 7, 9.

|| Or, feed on
thy crown,
Deut. 33. 20.
Is. 8. 8.

c ch. 4. 18.
d Deut. 32. 10.

e Is. 30. 1, 2.

f Josh. 13. 3.

g Is. 3. 9.
Hos. 3. 5.

h Ex. 19. 8.
Josh. 21. 18.
Judg. 19. 16.
1 Sam. 12.
10.

i Or, serve.
i Deut. 12. 2.
Is. 57. 5, 7.
ch. 3. 6.

k Ex. 34. 15.
16.

l Ex. 15. 17.
Ps. 44. 7.
& so, 8.

Is. 5. 1, &c.
& 60. 21.

Mark 21. 33.
Luke 20. 9.

m Deut. 32.
32.
Is. 1. 21.
ch. 4. 1.

n Josh. 9. 30.
o Deut. 32. 34.
Job 14. 17.
Hos. 13. 12.

Kedar, and consider diligently, and see if there be such a thing.

11 ^r Hath a nation changed ^{their} gods, which ^{are} ^{yet} no gods? ^{but} my people have changed their glory for ^{that which} doth not profit.

12 ^z Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye very ^{desolate}, saith the LORD.

13 For my people have committed two evils; they have forsaken me the ^{fountain} of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.

14 ^q Is Israel ^a servant? ^{is} he a homeborn slave? why is he ^{spoiled}?

15 ^a The young lions roared upon him, and ^{yelled}, and they made his land waste: his cities are ^{burned} without inhabitant.

16 Also the children of Noph and ^{Tabapanes} ^{have} broken the crown of thy head.

17 ^h Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken the LORD thy God, when ^a he led thee by the way?

18 And now what hast thou to do ^e in the way of Egypt, to drink the waters of ^{Si-hor}? or what hast thou to do in the way of Assyria, to drink the waters of ^{the} river?

19 Thine own ^{wickedness} shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that ^{it is} an evil thing and bitter, that thou hast forsaken the LORD thy God, and that my fear ^{is} not in thee, saith the Lord God of hosts.

20 ^q For of old time ^{beta} I have broken thy yoke, and burst thy bands; and ^a thou saidst, I will not ^{gamma} transgress; ^{when} ^{upon} every high hill and under every green tree thou ^{wanderest}, ^a playing the harlot.

21 Yet I had ^{planted} thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into ^m the degenerate ^{plant} of a strange vine unto me?

22 For though thou ^{wash} thee with ^{nitre}, and take thee much ^{sop}, yet ^a thine iniquity ^{is} ^{marked} before me, saith the Lord God.

23 ^r How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way ^a in the valley, ^{know} what thou hast done: || ^{thou art} a swift ^{dromedary} ^{traversing} her ways;

24 ^r || A wild ass ^{used} to the wilderness, ^{that} snuffeth up the wind ^{at} ^{her} pleasure; in her occasion who can || turn her away? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her.

25 Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst: but ^a thou saidst, ^{There is} no hope: no; for I have loved ^{strangers}, and after them will I go.

26 As the thief is ashamed when he is found, so is the house of Israel ashamed; they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets,

27 Saying to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast || brought me forth: for they have turned ^{their} back unto me, and not ^{their} face: but in the time of their ^{trouble} they will say, Arise, and save us.

28 But ^a where ^{are} thy gods that thou hast made thee? let them arise, if they ^{can} save thee in the time of thy ^{trouble}: for ^{according} to the number of thy cities ^{are} thy gods, O Judah.

29 ^a Wherefore will ye ^{plead} with me? ye all have transgressed against me, saith the LORD.

30 In vain have I ^{smitten} your children; they received no correction: your own sword hath ^{devoured} your prophets, like a destroying lion.

31 ^q || ^{Generation}, see ye the word of the LORD. ^a Have I been a wilderness unto Israel? a land of darkness? wherefore say my people, ^{we} are ^{lords}; ^{we} will come no more unto thee?

32 Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people ^{have} forgotten me days without number.

33 Why trimmest thou thy way to seek love? therefore ^{hast} thou also taught the wicked ones thy ways.

VAR. READ. — ²³ F. 23, ^{check} marked ^{roof}. — young she-camel. — ²⁷ Lat. interlacing. — ²⁸ F. 24, in her desire; who can hinder her lust? — ²⁹ F. 25, ^{ye}, ^{is} in vain. — ³⁰ F. 28, are thy gods become. — ³¹ F. 29, 35, dispute. — ³² F. 31, O (men of this generation, observe ye, even ye, ^{Ev. Dea}; ^{or}, O generation that ye are! observe ye, ^{Hi. Graf}, P.S. ^{at} large. — ³³ F. 33, even the wicked women hast thou taught thy ways, ^{De. Pien}, R; thou hast ^{taught} thy ways even to these evil things, ^{Ev. Graf}, ^{Ke. P.S.}

VAR. READ. — ¹³ F. 12, amazed. — ¹⁴ F. 15, ^{Or}, ruined, ^{Ev. Hi. Graf}. — ¹⁵ F. 16, feed (^{or}, shall feed) upon, ^{Ge. Ev. Graf}, P.S. — ¹⁶ F. 17, ^{Rather}. Is it not this that doth procure it unto thee, (namely), that thou hast. — ¹⁷ F. 18, ^{i.e.} the Nile. — ¹⁸ the River (i.e. the Euphrates), R. — ¹⁹ F. 20, for. — ²⁰ wast laying thyself down as an harlot. — ²¹ F. 21, branches. — ²² F. 22, ^{Rather}, nation. — ²³ ye. — ²³ ingrained, ^{Henderson}.

VAR. READ. — ² F. 16, ^B Rather, break (^{or}, shall break), ^{Pesh. Ra. Ki. Hi. Bi. Ge. (pts.)}. — ² F. 20, ^B thou hast, ^{Sept. Vulg. Hi. Graf, Noy}. ^{Ke. Gr. Ch. (pt.)}. ^{Cf. Mic. 4. 13.} — ^{gamma} No ^{Hi. murg. Targ.}; as ^{murg.}, ^{Heb. text}, ^{Sept. Pesh. Vulg. Hi. Graf}, ^{Gr. Ke. Ch. (L.)}.

Before
CHRIST
cir. 629.

r Prov. 30. 13.
y ch. 7. 31.
q ch. 7. 31.
Or, swift dromedary.

r Job 39. 5.
&c.
ch. 11. 6.
Or, O wild ass, &c.
+ Heb. taught.
+ Heb. the desire of her heart.
Or.
rears it!

ch. 18. 12.
Or, Is the case desperate?
+ Heb. 32. 16.
ch. 3. 13.

Or, he gives me.
+ Heb. number part of the neck.
+ Judg. 10. 10.
Is. 78. 34.
Is. 26. 16.

+ Heb. 32. 37.
Judg. 10. 14.

Is. 45. 20.
+ Heb. and.
ch. 11. 13.

q ver. 20. 35.

Is. 1. 5.
& 9. 13.
ch. 5. 3.

c 2 Chr. 36.
Is. 40. 36.

Neh. 9. 26.
Matt. 26. 20.
&c.

Acts 7. 32.
1 Thess. 2.
15.

d ver. 5.
+ Heb.
+ Heb. dominion.

Is. 12. 4.
+ Heb. 32. 15.

q Ps. 106. 21.
ch. 10. 25.
Hos. 8. 14.

Before
CHRIST
cir. 629.

^a Ps. 106. 38.

ch. 19. 4.

⁺ Heb. *digging.*

ⁱ ver. 23, 29.

^k ver. 9.

^l Prov. 28. 13.

¹ John 1. 8,

10.

^m ver. 18.

ch. 31. 22.

Hos. 5. 13.

& 12. 1.

ⁿ Is. 30. 3.

^o 2 Chr. 28.

16, 20, 21.

^p 2 Sam. 13.

19.

34 Also in thy skirts is found ^athe blood of the souls of the poor innocents: ³⁵ I have not found it by [†]secret search, but upon all these.

³⁵ [†]Yet thou sayest, ³⁶ Because I am innocent, surely his anger ³⁷ shall turn from me. Behold, ^k I will ³² plead with thee, ^l because thou sayest, I have not sinned.

³⁶ ^m Why gaddest thou about so much to change thy ³⁸ way? ⁿ thou ³⁹ also shalt be ⁴⁰ ashamed of Egypt, ^o as thou wast ⁴⁰ ashamed of Assyria.

³⁷ Yea, thou shalt go forth from ⁴¹ him, and ^p thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper ⁴² in them.

CHAPTER 3.

¹ God's great mercy in Judah's vile whoredom. ⁶ Judah is worse than Israel. ¹² The promises of the gospel to the penitent. ²⁰ Israel reproved, and called by God, maketh a solemn confession of their sins.

[†] **THEY** [†]say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man's, ^a shall he return unto her again? shall not that ^b land be greatly polluted? but thou hast ^c played the harlot with many lovers; ^{1d} yet return again to me, saith the LORD.

² Lift up thine eyes unto ^e the ² high places, and see where thou hast not been lien with. ^f In the ways hast thou sat for them, as the Arabian in the wilderness; ^g and thou hast polluted the land with thy whoredoms and with thy wickedness.

³ Therefore the ^h showers have been withholden, and there hath been no latter rain; and thou hadst a ⁱ whore's forehead, thou refusedst to be ashamed.

⁴ ³ Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art ^k the ⁴ guide of ^l my youth?

⁵ ^m Will he ⁵ reserve his anger for ever? will he keep it ⁶ to the end? Behold, thou hast ⁿ spoken and done evil things ⁸ as thou couldest.

VAR. READ.—³⁵ V. 34. thou hast not found them breaking in (*in which case their death would be justifiable*, Ex. 22. 2), but because of all these things [*i.e.* *thine apostacy*] (didst thou murder the poor). *Obscure.*

—³⁶ V. 35. Of a truth, —³⁷ is turned. —³⁸ V. 36. *i.e.* *course of action.* —³⁹ shalt also. —⁴⁰ brought to shame through. —⁴¹ V. 37. *i.e.* *Egypt.* —⁴² with.

—CHAP. 3. ¹ V. 1. and wilt thou return . . . ?

² V. 2. bare heights. —³ V. 4. Dost. —⁴ companion or familiar friend (*see* Mic. 7. 5; Ps. 55. 13).

⁵ V. 5. retain. —⁶ everlastingly. —⁷ Or, spoken (thus), but hast done, *Ew. Graf. Ke. PS. Ch.* —⁸ and hast had thy way (*lit.* and hast prevailed), *R.*

VAR. READ. — CHAP. 3. V. 1. ^β *lit.* as marg. *Proph.* And the word of the LORD came unto me, *Mich. Ew. Graf. Naeg. Ch. Orelli* (*cf.* Judg. 16. 2).

⁶ ¶ The LORD said also unto me in the days of Josiah the king, Hast thou seen *that* which ^a backsliding Israel ⁹ hath done? she is ^o gone up upon every high mountain and under every green tree, and there ¹⁰ hath played the harlot.

⁷ ^p And I said after she had done all these *things*, ¹¹ Turn thou unto me. But she returned not. And her treacherous ^q sister Judah saw *it*.

⁸ ^β And I saw, ¹² when ^r for all the causes whereby backsliding Israel committed adultery I had [†] put her away, and given her a bill of divorce; ^t yet her treacherous sister Judah feared not, but went and played the harlot also.

⁹ And it came to pass through the ¹³ ^{||} lightness of her whoredom, that she ^u defiled the land, and committed adultery with ^v stones and with stocks.

¹⁰ And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto me ^w with her whole heart, but [†] feignedly, saith the LORD.

¹¹ And the LORD said unto me, ^z The backsliding Israel hath ¹⁴ justified herself more than treacherous Judah.

¹² ¶ Go and proclaim these words toward ^a the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith the LORD; and I will not cause ¹⁵ mine anger to fall ¹⁶ upon you: for I ^{am} ^b merciful, saith the LORD, and I will not keep anger for ever.

¹³ ^c Only acknowledge thine iniquity, that thou hast transgressed against the LORD thy God, and hast ^d scattered thy ways to the ^e strangers ^f under every green tree, and ye have not obeyed my voice, saith the LORD.

¹⁴ Turn, O backsliding children, saith the LORD; ^g for I am ¹⁷ married unto you: and I will take you ^h one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion:

¹⁵ And I will give you ¹⁸ ⁱ pastors according to mine heart, which shall ^k feed you with knowledge and understanding.

¹⁶ And it shall come to pass, when ye be multiplied and increased in the land, in those days, saith the LORD, they shall say no more, The ark of

Before
CHRIST
cir. 612.

^a ver. 11, 14.

ch. 7. 24.

^o ch. 2. 20.

^p 2 Kings 17.

13.

^q Ezek. 16. 46.

& 23. 2, 4.

^r Ezek. 23. 9.

^s 2 Kings 17.

6, 18.

^t Ezek. 23. 11,

&c.

^u Or, *fame.*

^v ch. 2. 7.

ver. 2.

^z ch. 2. 27.

^y 2 Chr. 34.

33.

Hos. 7. 14.

[†] Heb. *in*

falschood.

^z Ezek. 16. 51.

& 23. 11.

^a 2 Kings 17.

6.

^b Ps. 86. 15

& 103. 8, 9.

ver. 5.

^c Lev. 26. 40,

&c.

^d Deut. 30. 1,

2, &c.

^e Prov. 28. 13.

^d ver. 2.

Ezek. 16. 15,

24, 25.

^e ch. 2. 25.

^f Deut. 12. 2.

^g ch. 31. 32.

Hos. 2. 19,

20.

^h Rom. 11. 5.

ⁱ ch. 23. 4.

Ezek. 31. 23.

Eph. 4. 11.

& Acts 20. 28.

VAR. READ. — ⁹ V. 6. did? she would go. —¹⁰ play.

—¹¹ V. 7. She will return. —¹² V. 8. that even because backsliding. —¹³ V. 9. *Sense obscure.*

¹⁴ V. 11. proved herself to be righteous. —¹⁵ V. 12. my face. —¹⁶ towards. —¹⁷ V. 14. your husband (*lit.* lord): *see* ch. 31. 32. —¹⁸ V. 15. shepherds (*ch.* 23. 4).

VAR. READ. — V. 8. ^β And she saw (*l.*), *Pesh. Ew. Luz. Graf. Ch.* (*cf.* Ezek. 23. 13); omit, *Vulg.*

Before
CHRIST
cir. 612.

1 Is. 65. 17.

+ Heb.
come upon
the heart.
|| Or, it be
magnified.

m Is. 60. 9.

n ch. 11. 8.

|| Or, stub-
bornness.

o See Is. 11.

13.

back. 37. 16

—22.

Hos. 1. 11.

|| Or, to.

p ver. 12.

ch. 31. 8.

q Amos 9. 15.

|| Or, caused

your fathers

to possess.

r Is. 106. 24.

Ezek. 20. 6.

Dan. 8. 9.

& 11. 16, 41,

45.

+ Heb. land

of desire.

+ Heb.

an heritage

of glory, or,

beauty.

s Is. 63. 16.

+ Heb. from

after me.

+ Heb. friend.

t Is. 48. 8.

ch. 5. 11.

u Is. 15. 2.

z ver. 14.

Hos. 14. 1.

y Hos. 6. 1.

& 14. 4.

z Ps 121. 1.

2.

a Ps. 3. 8.

b ch. 11. 13.

Hos. 9. 10.

c Ezra 9. 7.

the covenant of the LORD: 'neither shall it † come to mind: neither shall they remember it; neither shall they ¹⁹ visit it; neither shall ²⁰ || that be done any more.

17 At that time they shall call Jerusalem the throne of the LORD; and all the nations shall be gathered unto it, ^m to the name of the LORD, to Jerusalem: neither shall they ⁿ walk any more after the || imagination of their evil heart.

18 In those days ^o the house of Judah shall walk || with the house of Israel, and they shall come together out of the land of ^p the north ^β to ^q the land that I have || given for an inheritance unto your fathers.

19 ²¹ But I said, How shall I put thee among the children, and give thee ^r a † pleasant land, ²² † a goodly heritage of the hosts of nations? and I ²³ said, Thou ²⁴ shalt call me, ^s My father; and ²⁴ shalt not turn away † from me.

20 ¶ Surely ^t as a ²⁵ wife treacherously departeth from her ²⁶ † husband, so [†] have ye dealt treacherously with me, O house of Israel, saith the LORD.

21 A voice ²⁷ was heard upon ^u the ²⁸ high places, weeping and supplications of the children of Israel: ²⁹ for they have perverted their way, and they have forgotten the LORD their God.

22 ^z Return, ye backsliding children, and ^y I will heal your backslidings. Behold, we come unto thee; for thou art the LORD our God.

23 ^z Truly in vain ^β is salvation hoped for from the hills, and from the multitude of ^β mountains: ^a truly in the LORD our God is the salvation of Israel.

24 ³⁰ ^b For shame hath devoured the labour of our fathers from our youth: their flocks and their herds, their sons and their daughters.

25 ³¹ We lie down in our shame, and our confusion ³² covereth us: ^c for we have sinned against the LORD our God, we and our fathers, from our

youth even unto this day, and ^d have not obeyed the voice of the LORD our God.

CHAPTER 4.

1 God calleth Israel by his promise. 3 He calletheth Judah to repentance by joyful judgments. 19 A grievous lamentation for the miseries of Judah.

IF thou wilt return, O Israel, saith the LORD, ^{1a} return unto me: and if thou wilt put away thine abominations ² out of my sight, ² then shalt thou not remove ^β.

2 ^b And thou shalt swear, The ² LORD liveth, ^c in truth, in ³ judgment, and in righteousness; ^{4d} and the nations shall bless themselves ⁵ in him, and in him shall they ^e glory.

3 ¶ For thus saith the LORD to the men of Judah and Jerusalem, ^f Break up ^g your fallow ground, and ^h sow not among thorns.

4 ^h Circumcise yourselves to the LORD, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem: lest my fury come forth like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.

5 Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye the trumpet in the land: ⁱ cry, gather together, and say, 'Assemble yourselves, and let us go into the defenced cities.

6 Set up the standard toward Zion: ⁸ || retire, stay not: for I will bring evil from the ^k north, and a great † destruction.

7 ^l The lion is come up from his thicket, and ^m the destroyer of the ⁹ Gentiles is on his way; he is gone forth from his place ⁿ to make thy land desolate; and thy cities shall be laid waste, without an inhabitant.

8 For this ^o gird you with sackcloth, lament and howl: for the fierce anger of the LORD is not turned back from us.

9 And it shall come to pass at that day, saith the LORD, that the ¹⁰ heart of the king shall perish, and the ¹⁰ heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall wonder.

10 Then said I, ¹¹ Ah, Lord God! ^p surely thou hast greatly deceived

Before
CHRIST
cir. 612.

d ch. 22. 21.

a ch. 3. 1. 22.

Joel 2. 12.

b Deut. 10. 20.

Is. 45. 23.

& 65. 16.

See ch. 5. 2.

c Is. 48. 1.

Zech. 8. 5.

d Gen. 22. 18.

Is. 72. 17.

Gal. 2. 8.

e Is. 45. 25.

1 Cor. 1. 31.

f Hos. 10. 12.

g Matt. 13. 7.

22.

h Deut. 10. 16.

& 30. 6.

i ch. 9. 28.

Rom. 2. 28.

29.

Col. 2. 11.

i ch. 8. 14.

|| Or,

strengthen.

k ch. 1. 13, 14,

15.

& 6. 1. 22.

+ Heb.

breaking.

l 2 Kings 24.

1.

m ch. 5. 6.

Dan. 7. 4.

n ch. 25. 9.

o Is. 1. 7.

ch. 2. 15.

p Is. 22. 12.

ch. 6. 26.

p Ezek. 11. 9.

2 Thess. 2.

11.

VAR. REND.—¹⁹ V. 16. miss.—²⁰ it be made any more.—²¹ V. 19. And as for me, I thought (*Vit.* said) how I would.—²² the goodliest heritage of the nations? *Ew. Hi. Graf. Ke. PS. R. marg.* ²³ thought.—²⁴ wouldst.—²⁵ V. 20. woman.—²⁶ lover (*Vit. as marg.*).—²⁷ V. 21. is.—²⁸ lone heights.—²⁹ because.—³⁰ V. 24. But the shameful thing, *R (i.e. Baal)*.—³¹ V. 25. Let us.—³² cover.

VAR. REND.—V. 18. ^β Insert, and out of all countries, *Sept. Ev. Hi.*—V. 23. ^β (there soundeth) from the hills, the tumult (*viz. of worshippers*) on the, *Hi. Graf. PS. (pt.)*; similarly *Targ. Ev. Ke. Ch. Text*, as pointed, is untranslatable; perhaps something has dropped out.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ V. 1. wilt return.—² V. 1. 2. and wilt not wander: And wilt swear, As the.—³ V. 2. justice.—⁴ then shall the nations, *Ew. Hi. Ke. PS.*—⁵ by, *Ew. Hi. Graf. Ke.*—⁶ V. 3. for you a.—⁷ V. 5. cry aloud, and say.—⁸ V. 6. save your goods by flight (*Isa. 10. 34*).—⁹ V. 7. nations.—¹⁰ V. 9. *v.e. understanding.*—¹¹ V. 10. Alas! O.

VAR. REND.—CHAP. 4. V. 1. ^β out of thy mouth (*v.f. Zech. 9. 7*), and wilt not wander from before me, *Sept. Mo. Hi. Ev. Ch.*

Before
CHRIST
cir. 612.

g ch. 5. 12.
& 14. 13.
r ch. 51. 1.
Ezek. 17. 10.
Hos. 13. 15.

|| Or, a
fuller wind
than those.
s ch. 1. 16.
+ Heb. utter
judgments.

t Is. 5. 28.

q Deut. 24. 19.
Lam. 4. 19.
Hos. 8. 1.
Hab. 1. 8.

r Is. 1. 16.
Jam. 4. 8.

y ch. 8. 16.

z ch. 5. 15.

a 2 Kings 25.
1. 4.

b Ps. 107. 17.
Is. 50. 1.
ch. 2. 17, 19.

c Is. 15. 5.
& 16. 11.
& 21. 3.
& 22. 4.
ch. 9. 1, 10.
See Luke 19.
42.

+ Heb.
the walls of
my heart.
d Ps. 42. 7.
Ezek. 7. 26.

e ch. 10. 20.

this people and Jerusalem, ^asaying. Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.

11 At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, ¹²r A dry wind of the high places in the wilderness ¹³toward the daughter of my people, ¹⁴not to fan, nor to cleanse,

12 *Even* || a full wind from those places shall come unto me: now also ^swill I [†]give sentence against them ¹⁴.

13 Behold, he ¹⁵shall come up as clouds, and ^this chariots shall be as a whirlwind: ^uhis horses are swifter than eagles. Woe unto us! for we are spoiled.

14 O Jerusalem, ^wwash thine heart from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thy ¹⁶vain thoughts lodge within thee?

15 For ¹⁷a voice declareth ^vfrom Dan, and publisheth affliction from mount Ephraim.

16 Make ye mention to the nations; behold, publish ¹⁸against Jerusalem, that ¹⁹watchers come ^zfrom a far country, and give out their voice against the cities of Judah.

17 ^aAs keepers of a field, are they against her round about; because she hath been rebellious against me, saith the LORD.

18 ^bThy way and thy doings have procured these things unto thee; this ¹⁸is ²⁰thy wickedness, ²¹because it is bitter, ²¹because it reacheth unto thine heart.

19 ¶ My ^cbowels, my bowels! ²²I am pained at [†]my very heart; my heart maketh a noise in me; I cannot hold my peace, because thou hast heard, O my soul, the sound of the trumpet, the alarm of war.

20 ^dDestruction upon destruction is cried; for the whole land is spoiled: suddenly are ^emy tents spoiled, and my curtains in a moment.

21 How long shall I see the standard, and hear the sound of the trumpet?

22 For my people ^fis foolish, they have not known me; they are sottish children, and they have none

VAR. REND.—¹²V. 11. (As) a sharp wind from the bare heights.—¹³Or, is the way (c. 18) of, *Hi. Graf.*—¹⁴Vs. 11, 12. not for fanning, nor for cleansing; A stormy (*lit.* full) wind from these (*viz.* my people) cometh upon me: now will I also hold my session upon them, *Hi. Graf.*—¹⁵V. 13. cometh . . . chariots are.—¹⁶V. 14. thoughts of iniquity.—¹⁷V. 15. hark, one.—¹⁸V. 16. concerning.—¹⁹*i.e.* besiegers.—²⁰V. 18. *i.e.* the fruit of thy wickedness.—²¹yea.—²²V. 19. I writhe in pain! The walls of my heart! My heart moaneth for me! I cannot hold my peace! For, PS.

understanding: ^fthey are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.

23 ^gI beheld the earth, and, lo, it was ²³a without form, and void; and the heavens, and they had no light.

24 ^hI beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved ²⁴lightly.

25 I beheld, and, lo, there was no man, and ^kall the birds of the heavens were fled.

26 I beheld, and, lo, the ²⁵fruitful place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the LORD, and by his fierce anger.

27 For thus hath the LORD said, The whole land shall be desolate; ^lyet will I not make a full end.

28 For this ^mshall the earth mourn, and ⁿthe heavens above be black: because I have spoken *it*, I have purposed *it*, and ^owill not repent, neither will I turn back from it.

29 The whole ^pcity shall flee for the noise of the horsemen and bowmen; they shall go into thickets, and climb up upon the rocks: every city shall be forsaken, and not a man dwell therein.

30 And when thou art spoiled, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with crimson, though thou deckest thee with ornaments of gold, ^rthough thou rentest ²⁶thy [†]face with painting, in vain shalt thou make thyself fair; ^qthy lovers will despise thee, they will seek thy life.

31 For I have heard a voice as of a woman in travail, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion, that ²⁷bewaileth herself, that ^rspreadeth her hands, saying, Woe is me now! for my soul ²⁸is wearied because of murderers.

CHAPTER 5.

1 The judgments of God upon the Jews, for their perverseness, 7 for their adultery, 10 for their impiety, 19 for their contempt of God, 25 and for their great corruption in the civil state, 30 and ecclesiastical.

R UN ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in the broad places thereof, ^aif ye can find a man, ^bif there be any that ¹executeth judgment, that seeketh ²the truth; ^cand I will pardon it.

VAR. REND.—²³V. 23. waste and void (Gen. 1. 2).—²⁴V. 24. to and fro.—²⁵V. 26. garden-land (was become) the.—²⁶V. 30. As marg.—²⁷V. 31. sigheth deeply.—²⁸fainteth before the.—**CHAP. 5.** ¹V. 1. exerciseth justice.—²good faith.

VAR. READ.—V. 29. β land, Sept. Targ. Ew. *Hi. Graf*, PS. Ch.

Before
CHRIST
cir. 612.

f Rom. 16. 19.
g Is. 24. 19.
h Gen. 1. 2.

i Is. 5. 25.
Ezek. 38. 20.

k Zeph. 1. 3.

l ch. 5. 10, 18.
& 30. 11.
& 46. 28.

m Hos. 4. 3.
n Is. 5. 30.
& 50. 3.
o Num. 23. 19.
ch. 7. 16.

p 2 Kings 9.
30.
Ezek. 23. 40.
+ Heb. eyes.
q ch. 22. 30.
& 50. 3.
Lam. 1. 2.
19.

r Is. 1. 15.
Lam. 1. 17

a Ezek. 22. 30.
b Gen. 18. 23.
&c.
Ps. 42. 1.
c Gen. 18. 26.

Before
CHRIST
cir. 612.

d Titus 1. 16.
e ch. 4. 2.
f ch. 7. 9.
g 2 Chr. 16. 9.
h Is. 1. 5.
i & 9. 13.
ch. 2. 30.
fch. 7. 28.
Zeph. 3. 2.

& ch. 8. 7.

/ Mic. 3. 1.

m Ps. 2. 3.

n ch. 4. 7.

o Ps. 104. 20.
Hab. 1. 8.
Zeph. 3. 3.
p Or. desert.
p Hos. 13. 7.

+ Heb.
are strong.

q Josh. 23. 7.
Zeph. 1. 5.
Deut. 32. 21.
Gal. 4. 8.
s Deut. 32. 15.

t Ezek. 22. 11.

u ch. 13. 27.

x ver. 20.
ch. 9. 9.
y ch. 44. 22.

z ch. 39. 8.

a ch. 1. 27.
ver. 18.

b ch. 3. 29.

c 2 Chr. 36.
16.
ch. 4. 10.
d Is. 28. 15.
e ch. 14. 13.

2 And ^d though they say, ³ 'The LORD liveth; surely they ^f swear falsely.

3 O LORD, ⁴ are not ^g thine eyes upon the truth? thou hast ^h stricken them, but they have not grieved; thou hast consumed them, but ⁱ they have refused to receive correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.

4 ^j Therefore I said, Surely ⁶ these are poor; they are foolish: for ^k they know not the way of the LORD, nor the ⁷ judgment of their God.

5 I will get me unto the great men, and will speak unto them; for ^l they have known the way of the LORD, and the judgment of their God: but these ⁸ have altogether ^m broken the yoke, and burst the bonds.

6 Wherefore ⁿ a lion out of the forest shall slay them, ^o and a wolf of the ^p evenings shall spoil them, ^q a leopard shall watch over their cities: every one that goeth out thence shall be torn in pieces: because their transgressions are many, and their backslidings ^r are increased.

7 ^s ¶ How shall I pardon thee for this? ⁹ thy children have forsaken me, and ^t sworn by them ^u that are no gods: ^v when I had ^w fed them to the full ^x, they then committed adultery, and assembled themselves by troops in the harlots' ¹⁰ houses.

8 ^y They were as fed ^z horses ¹¹ in the morning ¹²: every one ^u neighed after his neighbour's wife.

9 ^a Shall I not visit for these things? saith the LORD: ^b and shall not my soul be avenged on such a nation as this?

10 ^c ¶ Go ye up upon her walls, and destroy; ^d but make not a full end: take away her ^e battlements; for they are not the LORD's.

11 For ^f the house of Israel and the house of Judah have dealt very treacherously against me, saith the LORD.

12 ^g They have belied the LORD, and said, ^h It is not he; neither shall evil come upon us; ⁱ neither shall we see sword nor famine:

13 And the prophets shall become

wind, and the word is not in them: thus ¹³ shall it be done unto them.

14 Wherefore thus saith the LORD God of hosts, Because ye speak this word, ^j behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them.

15 Lo, I will bring a ^k nation upon you ^l from far, O house of Israel, saith the LORD: it is ¹⁴ a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say.

16 Their quiver is as an open sepulchre, they are all mighty men.

17 And they shall eat up thine ¹ harvest, and thy bread, ¹⁵ which thy sons and thy daughters should eat: they shall eat up thy flocks and thine herds: they shall eat up thy vines and thy fig trees: they shall ¹⁶ impoverish thy fenced cities, wherein thou trustedst, with the sword.

18 Nevertheless in those days, saith the LORD, I ^k will not make a full end with you.

19 ¹⁷ ¶ And it shall come to pass, when ye shall say, ¹ Wherefore doeth the LORD our God all these things unto us? then shalt thou answer them, Like as ye have ^m forsaken me, and served strange gods in your land, so ⁿ shall ye serve strangers in a land that is not your's.

20 Declare this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,

21 Hear now this, O ^o foolish people, and without ^p understanding; which have eyes, and see not; which have ears, and hear not:

22 ^q Fear ye not me? saith the LORD: will ye not tremble at my presence, which have placed the sand for the ^r bound of the sea by a perpetual decree, that it cannot pass it: and though the waves thereof toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it?

23 But this people hath a revolting and a rebellious heart; they are revolted and gone.

24 Neither say they in their heart, Let us now fear the LORD our God, ^s that giveth rain, both the ^t former and the latter, in his season: ^u he reserveth unto us ¹⁷ the appointed weeks of the harvest.

25 ^v ¶ Your iniquities have turned away these things, and your sins have withholden good things from you.

VAR. READ. ¹³ F. 13. be it. ¹⁴ F. 15. Rather, an eye-replenished nation (*one eye taken from an ever-flowing stream*). ¹⁵ F. 17. they shall eat up thy sons and thy daughters. ¹⁶ F. 17. ¹⁷ F. 24. *Let* the weeks the statutes of harvest.

Before
CHRIST
cir. 612.

f ch. 1. 9.

g Deut. 28. 49.
Is. 5. 26.
ch. 1. 15.
& 6. 22.
h Is. 39. 3.
ch. 4. 16.

i Lev. 26. 16.
Deut. 28. 31.
33.

& ch. 4. 27.

/ Deut. 29. 24.
&c.
1 Kings 9. 8.
9.
ch. 13. 22.
& 16. 10.
m ch. 2. 13.

n Deut. 28. 49.

o Is. 6. 9.
Ezek. 12. 2.
Matt. 13. 14.
John 12. 40.

+ Heb. heart
Hos. 7. 11
p Rev. 15. 4

q Job 26. 10.
& 28. 10. 11.
Ps. 104. 9
Prov. 8. 29

r Ps. 147. 8.
ch. 14. 22.
Matt. 5. 23.
Acts 14. 17.
s Deut. 11. 14.
Jod. 2. 23.
t Gen. 8. 22.
u ch. 3. 3.

VAR. READ.—³ F. 2. As they. —⁴ F. 3. *i.e.* dost thou not look for good fruit? —⁵ F. 4. And. —⁶ they. —⁷ religion (Is. 42. 1), *lit.* ordinance. —⁸ F. 5. had. —⁹ F. 7. Wherefore should I pardon thee? —¹⁰ house. —¹¹ F. 8. roaming at large, *Ra. Graf. Ke. R. marg.* Sense very uncertain: A.F. violates Hebrew grammar. —¹² F. 10. tendrils.

VAR. READ.—CHAP. 5. F. 7. *β* So Versions, *namq MSS. Ew. Graf.* made them swear, *Received text* (cf. Prov. 2. 17), *Hi. Ke. Ch. (pt.).* —F. 8. *β* lustful horses, *First, Gr. (one letter added).*

Before
CHRIST
cir. 612.

|| Or, they pry
as fowlers lie
in wait.

z Prov. 1. 11,
17, 18.
Hab. 1. 15.

|| Or, coop.

y Deut. 32. 15.

z Is. 1. 23.
Zech. 7. 10.

a Job 12. 6.
Ps. 73. 12.
ch. 12. 1.

b ver. 9.
Mal. 3. 5.

|| Or, Astonish-
ment and
filthiness.

c ch. 23. 14.
Hos. 6. 10.

d ch. 14. 14.
& 23. 25, 26.
Ezek. 13. 6.

|| Or,
take into
their hands.

e Mic. 2. 11.

26 For among my people are found wicked men: || they ²lay wait, as he that setteth snares; they set a trap, they catch men.

27 As a || cage is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they are become great, and waxen rich.

28 They are waxen ⁹fat, they shine: yea, they overpass ¹³the deeds of ¹⁹the wicked: they judge not ²the cause, the cause of the fatherless, ²⁰a yet they prosper; and the right of the needy do they not judge.

29 ⁶Shall I not visit for these things? saith the LORD: shall not my soul be avenged on such a nation as this?

30 ³|| ²¹A wonderful and ^chorrible thing is committed in the land;

31 The prophets prophesy ^dfalsely, and the priests || bear rule ²²by their means; and my people ^elove to have it so: and what will ye do in the end thereof?

CHAPTER 6.

1 The enemies sent against Judah 4 encourage themselves. 6 God setteth them on work because of their sins. 9 The prophet lamenteth the judgments of God because of their sins. 18 He proclaimeth God's wrath. 26 He calleth the people to mourn for the judgment on their sins.

cir. 612.

O YE children of Benjamin, ¹gather yourselves to flee out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in ²Tekoa, and set up ³a sign of fire in ³a Beth-haccerem: ^bfor evil ^dappeareth out of the north, and great destruction.

2 ⁵I have likened the daughter of Zion to a || comely and delicate woman.

3 The shepherds with their flocks ⁶shall come unto her; ^cthey ⁷shall pitch their tents against her round about; they ⁸shall feed every one in his place.

4 ⁹a Prepare ye war against her; arise, and let us go up ^eat noon. Woe unto us! for the day goeth away, for the shadows of the evening are stretched out.

5 Arise, and let us ¹⁰go by night, and let us destroy her palaces.

6 ⁴|| For thus hath the LORD of hosts said, Hew ye down ¹¹trees, and

|| cast a mount against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.

7 ^fAs a ¹²fountain ¹³casteth out her waters, so she ¹³casteth out her wickedness: ⁹violence and spoil is heard in her; before me continually is grief and wounds.

8 Be thou instructed, O Jerusalem, lest ^amy soul ¹⁴depart from thee; lest I make thee desolate, a land not inhabited.

9 ⁴|| Thus saith the LORD of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: ^βturn back thine ^βhand as a grapegatherer ¹⁵into the ¹⁶baskets.

10 To whom shall I speak, and give warning, that they may hear? behold, their ⁱear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, ^kthe word of the LORD is unto them a reproach; they have no delight in it.

11 Therefore I am full of the fury of the LORD; ¹I am weary with holding in: ^βI will pour ^βit out ^mupon the children ¹⁷abroad, and upon the assembly of young men together: for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days.

12 And ^atheir houses shall be turned unto others, with their fields and wives together: for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith the LORD.

13 For from the least of them even unto the greatest of them every one is given to ^ocovetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

14 They ¹⁸have ²healed also the hurt ¹⁹of the daughter of my people slightly, ^asaying, Peace, peace; when there is no peace.

15 ²⁰Were they ^rashamed ²¹when they had committed abomination? ²²ay, they were not at all ashamed, neither ²³could they blush: therefore they shall fall among them that fall: at the time that I visit them they shall ²⁴be cast down, saith the LORD.

16 Thus saith the LORD, Stand ye in the ways, and see, and ask for

Before
CHRIST
cir. 612.

|| Or, pour out
the engine
of shot.

f Is. 57. 20.

g Ps. 55. 9,
10, 11.
ch. 20. 8.
Ezek. 7. 11,
23.

A Ezek. 23. 18.
Hos. 9. 12.

+ Heb. be
lonsed, or,
disjointed.

i ch. 7. 26.
Acts 7. 51.

See Ex. 6.
12.

k ch. 20. 8.

l ch. 20. 9.

m ch. 9. 21.

n Deut. 28. 30.
ch. 8. 10.

o Is. 56. 11.
ch. 8. 10,
& 14. 18.
& 23. 11.
Mic. 3. 5, 11.

p ch. 8. 11.
Ezek. 13. 10.

+ Heb. bruise,
or, breach.

q ch. 4. 10.
& 11. 13.

& 23. 17.

r ch. 3. 3.
& 8. 12.

a Neh. 3. 14.
d ch. 1. 14.
& 4. 6.

|| Or, dwell-
ing at home.

c 2 Kings 25.
1. 4.
ch. 4. 17.

d ch. 51. 27.
Joel 3. 9.
e ch. 15. 8.

VAR. REND.—¹⁸V. 28. the common measure, *Hi. Ke.*; or, in deeds, *Eve. PS.*—¹⁹wickedness.—²⁰that they might, *Ke. PS.*; or, that they might make it to, *Eve. Graf.*—²¹V. 30. Rather, An appalling.—²²V. 31 at their beck (*lit. hands*), *Hi. Graf. Ke. PS. Ch.*—**CHAP. 6.** ¹V. 1. save your goods by flight.—²As if = Blowing of trumpets.—³an ensign on.—⁴is imminent from.—⁵V. 2. The comely and delicate one will I destroy (*lit. have I destroyed*), even the daughter of Zion, *Hi. Graf. Ke. Text obscure.*—⁶V. 3. come.—⁷have pitched.—⁸feed.—⁹V. 4. Consecrate.—¹⁰V. 5. go up.—¹¹V. 6. her trees.

VAR. REND.—¹²V. 7. cistern.—¹³keepeth fresh, *Hi. Graf. PS. Ch. R. marg.*—¹⁴V. 8. *i.e.* be parted.—¹⁵V. 9. upon (or, against).—¹⁶shoots.—¹⁷V. 11. in the street.—¹⁸V. 14. busied themselves about healing (*ch. 8. 11; 51. 9*).—¹⁹The reading in *ch. 8. 11*.—²⁰V. 15. They will have to be.—²¹for they have.—²²nevertheless, they are.—²³can.—²⁴stumble.

VAR. READ.—**CHAP. 6.** V. 9. *β* turning the, *Hi. Graf. Ch. (l.).*—V. 11. *β* Trouble as a conjecture (*pl.*); pour, *Heb. text, all moderns, R.*

Before
CHRIST
cir. 612.

s Is. 8. 20.
ch. 18. 15.
Mal. 4. 4.
Luke 16. 29.
t Matt. 11. 29.
u Is. 21. 11.
& 28. 1.
ch. 25. 4.
Ezek. 3. 17.
Hab. 2. 1.

s Is. 1. 2.
y Prov. 1. 31.

s Ps. 40. 6.
& 50. 7, 8, 9.
Is. 1. 11.
& 66. 3.
Amos 6. 21.
Mic. 6. 6, &c.
a Is. 60. 6.
b ch. 7. 21.

c ch. 1. 15.
& 5. 15.
& 10. 22.
& 50. 41, 42.
43.

d Is. 5. 30.

c ch. 4. 31.
& 13. 21.
& 49. 24.
& 50. 43.

f ch. 4. 8.
g ch. 23. 34.
Mic. 1. 10.
h Zech. 12. 10.

i ch. 1. 18.
& 15. 20.
k ch. 5. 23.

the ^aold paths, where ^{is} the good way, and walk therein, and ye shall find [']rest for your souls. But they said, We will not walk therein.

17 Also I set ^awatchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet. But they said, We will not hearken.

18 ¶ Therefore hear, ye nations, and know, ^βO congregation, what ^{is} among them ^β.

19 ^aHear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, ^{even} ^γthe fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words, ²³nor to my law, but rejected it.

20 ^aTo what purpose cometh there to me incense ^afrom Sheba, and the sweet cane from a far country? ^byour burnt offerings are not acceptable, nor your sacrifices sweet unto me.

21 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay stumblingblocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbour and his friend shall perish.

22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the ^anorth country, and a great nation shall be raised from the ²⁵sides of the earth.

23 They ²⁷shall lay hold on bow and spear; they ^{are} cruel, and have no mercy; their voice ^aroareth like the sea; and they ride upon horses, set in array as men for war against thee, O daughter of Zion.

24 We have heard the fame therefore: our hands wax feeble: ^aanguish hath taken hold of us, and pain, as of a woman in travail.

25 Go not forth into the field, nor walk by the way; for ²⁸the sword of the enemy and fear ^{is} on every side.

26 ¶ O daughter of my people, ^fgird thee with sackcloth, ^gand wallow thyself in ashes: ^amake thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation: for the spoiler shall suddenly come upon us.

27 I have set thee for ²⁹a tower and ^aa fortress among my people, that thou mayest know and try their way.

28 ^aThey are all grievous revolters,

³⁰ walking with slanders: they are ^abrass and iron; they are all ³¹corrupters.

29 The bellows ³²are burned, ^βthe lead is consumed of the fire³²; the founder melteth in vain: for the wicked are not ³³plucked away.

30 ¶ Reprobate silver shall ^{men} call them, because the LORD hath rejected them.

CHAPTER 7.

1 Jeremiah is sent to call for true repentance, to prevent the Jews' captivity. 8 He rejecteth their vain confidence, 12 by the example of Shiloh. 17 He threateneth them for their idolatry. 21 He rejecteth the sacrifices of the disobedient. 29 He exhorteth to mourn for their abominations in Tophet, 32 and the judgments for the same.

THE word that came to Jeremiah from the LORD, saying,

2 ^aStand in the gate of the LORD's house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of the LORD, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship the LORD.

3 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, ^bAmend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place.

4 ^cTrust ye not in lying words, saying, The temple of the LORD, The temple of the LORD, The temple of the LORD, ^{are} ¹these.

5 ²For if ye thoroughly amend your ways and your doings; if ye thoroughly ^dexecute judgment between a man and his neighbour;

6 ^fIf ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, ^eneither walk after other gods to your hurt:

7 ^fThen will I cause you to dwell in this place, in ^γthe land that I gave to your fathers, for ever and ever.

8 ¶ Behold, ^aye trust in [']lying words, that cannot profit.

9 ³⁴Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and ⁷walk after other gods whom ye know not;

10 ^mAnd come³ and stand before me in this house, [†]which is called by my name, and say, We are ^ddelivered to do all these abominations?

11 Is ^athis house, which is called

Before
CHRIST
cir. 612.

t ch. 9. 4.
m Ezek. 22. 15.

n Is. 1. 22.
Or, Refuse silver.

cir. 600.

a ch. 26. 2.

b ch. 18. 11.
& 26. 13.

c Mic. 3. 11.

d ch. 22. 3.

e Deut. 6. 14.
A S. 19.
A 11. 28.
ch. 13. 10.

f Deut. 1. 10.
g ch. 3. 18.
h ver. 4.
i ch. 5. 31.
A 14. 13, 14.
k 1 Kings 18. 21.

l Hos. 4. 1, 2.
Zeph. 1. 5.

m ver. 6.
Is. 29. 3.
m Ezek. 23. 39.

† Heb. *shew myself my names* *dwelt*.

n ver. 11, 14.
20.
ch. 32. 34.
A 34. 15.
o Is. 56. 7.

VAR. RECD.—²⁵ F. 19. and as for my teaching, they have rejected it. —²⁶ F. 22. furthest parts. —²⁷ F. 23. lay. —²⁸ F. 25. there is a sword unto the enemy, terror on every side (Ps. 31. 13). —²⁹ F. 27. an assayer among my people, a fortress. *Sense obscure.*

VAR. READ.—F. 18 ^β Text manifestly corrupt. *Graf*; the testimony which is against them. *Ap.* (*see Field*), *Mich.* (*transposing a word*); O congregation (of Israel), that which cometh. *Ew.* (L.).

VAR. RECD.—³⁰ F. 28. going about. —³¹ corrupt doers. —³² F. 29. Or, blow fiercely that, *ye*. *see Var. Read.*; *Graf*, *Ch.*; are scorched with the fire; the lead is spent, *Hi.* *Kc.* *Gr.* —³³ separated. —*CHAP. 7.* ¹ F. 4. *i.e.* these buildings. —² F. 5. Nay, but. —³ Is. 9. 10. What? steal . . . whom ye knew not? And then ye come . . . F. 10. delivered — in order to do all these abominations!

VAR. READ.—F. 29. ^β that the lead may be consumed of the fire, *Graf*, *Ch.* (L.).

Before
CHRIST
cir. 600.

p Matt. 21. 13.
Mark 11. 17.
Luke 19. 46.
q Josh. 18. 1.
Judg. 18. 31.
r Deut. 12. 11.
s 1 Sam. 4.
10. 11.
Ps. 78. 60.
ch. 28. 6.

t 2 Chr. 36.
15.
ver. 25.
ch. 11. 7.
u Prov. 1. 24.
Is. 65. 12.
& 66. 4.

x 1 Sam. 4. 10.
11.
Ps. 78. 60.
ch. 26. 6.
y 2 Kings 17.
23.
z Ps. 78. 67.
68.

a Ex. 32. 10.
ch. 11. 14.
& 14. 11.

b ch. 15. 1.

c ch. 44. 17.
19.

|| Or, frame,
or, work-
manship of
heaven.
d ch. 19. 13.

e Deut. 32. 16,
21.

f Is. 1. 11.
ch. 6. 20.
Amos 5. 21.
See Hos. 8.
13.

g 1 Sam. 15.
22.
Ps. 51. 16, 17.
Hos. 6. 6.

+ Heb. con-
cerning the
matter of.

h Ex. 15. 26.
Deut. 6. 3.
ch. 11. 4, 7.
i Ex. 19. 5.
Lev. 26. 12.

k Ps. 81. 11.
ch. 11. 8.
l Deut. 29. 19.
Ps. 81. 12.

by my name, become a ^a den of robbers in your eyes? Behold, even I have seen *it*, saith the LORD.

12 But go ye now unto ^a my place which *was* in Shiloh, ^r where I set my name at the first, and see ^s what I did to it for the wickedness of my people Israel.

13 And now, because ye have done all these works, saith the LORD, and I spake unto you, ^t rising up early and speaking, but ye heard not; and I ^u called you, but ye answered not;

14 Therefore will I do unto *this* house, which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and to your fathers, as I have done to ^x Shiloh.

15 And I will cast you out of my sight, ^y as I have cast out all your brethren, ^z even the whole seed of Ephraim.

16 Therefore ^a pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me: ^b for I will not hear thee.

17 ¶ Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem?

18 ^c The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead *their* dough, to make cakes to the || queen of heaven, and to ^d pour out drink offerings unto other gods, that they may provoke me to anger.

19 ^e Do they provoke me to anger? saith the LORD: *do they not provoke themselves to the confusion of their own faces?*

20 Therefore thus saith the Lord God; Behold, mine anger and my fury shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.

21 ¶ Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; ^f Put your burnt offerings unto your sacrifices, and eat flesh.

22 ^g For I spake not unto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, ^h concerning burnt offerings or sacrifices:

23 But this thing commanded I them, saying, ⁱ Obey my voice, and ^j I will be your God, and ye shall be my people; and walk ye in all the ways that I have commanded you, that it may be well unto you.

24 ^k But they hearkened not, nor inclined their ear, but ^l walked in the

counsels *and* in the || imagination of their evil heart, and ^m went backward, and not forward.

25 Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt unto this day I have even ⁿ sent unto you all my servants the prophets, ^o daily rising up early and sending *them*:

26 ^p Yet they hearkened not unto me, nor inclined their ear, but ^q hardened their neck: ^r they did worse than their fathers.

27 ^s Therefore ^t thou shalt speak all these words unto them; ^u but they will not hearken to thee: thou shalt also call unto them; but they will not answer thee ^β.

28 ^β But thou shalt say unto them, This *is* a nation that obeyeth not the voice of the LORD their God, ^γ nor receiveth || correction: ^δ ^u truth is perished, and is cut off from their mouth.

29 ¶ ^z Cut off ⁷ thine hair, *O Jerusalem*, and cast *it* away, and take up a lamentation on ⁸ high places; for the LORD hath rejected and forsaken the generation of his wrath.

30 For the children of Judah have done evil in my sight, saith the LORD: ^y they have set their abominations in the house which is called by my name, to pollute it.

31 And they have built the ^z high places of ⁹ Tophet, which is in the valley of the son of Hinnom, to ^a burn their sons and their daughters in the fire; ^b which I commanded them not, neither [†] came it into my heart.

32 ¶ Therefore, behold, ^c the days come, saith the LORD, that it shall no more be called ⁹ Tophet, nor The valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter: ^d for they shall bury in Tophet, ¹⁰ till there be no place.

33 And the ^e carcasses of this people shall be meat for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth; and none shall fray *them* away.

34 Then will I cause to ^f cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride: for ^g the land shall be desolate.

VAR. READ.—⁵ Ps. 27, 28. And.—⁶ V. 28. good faith.—⁷ V. 21. *Lit.* thy crown.—⁸ bare heights.—⁹ Ps. 31, 32. the Tophet.—¹⁰ V. 32. for want of room.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 27. ^β Omit, *Sept. Mo. Hi. Kue.* Marginal note, derived from vs. 13, 26.

Before
CHRIST
cir. 600.

|| Or, stub-
bornness.
+ Heb. were.
m ch. 2. 27.
& 32. 33.
Hos. 4. 16.
n 2 Chr. 36.
15.
ch. 25. 4.
& 29. 19.
o ver. 13.

p ver. 24.
ch. 11. 8.
& 17. 23.
& 25. 3, 4.
q Neh. 9. 17,
29.
ch. 19. 15.
r ch. 16. 12.
s Ezek. 2. 7.

t ch. 5. 3.
& 32. 33.

|| Or,
instruction.
u ch. 9. 3.

z Job 1. 20.
Is 15. 2.
ch. 16. 6.
& 48. 37.
Mic. 1. 16.

y 2 Kings 21.
4, 7.
2 Chr. 33. 4.
5, 7.
ch. 23. 11.
& 32. 34.
Ezek. 7. 20.
& 8. 5, 6, &c.
Dan. 9. 27.

z 2 Kings 23.
10.
ch. 19. 5.
& 32. 35.

a Ps. 106. 38.
b See Deut.
17. 3.

+ Heb. came
it upon my
heart.
c ch. 19. 6.

d 2 Kings 23.
10.
ch. 19. 11.
Ezek. 6. 5.

e Deut. 28. 26.
Ps. 79. 2.
ch. 12. 9.
& 16. 4.
& 34. 20.

f Is. 24. 7, 8.
ch. 16. 9.
& 25. 10.
& 23. 11.
Ezek. 26. 13.
Hos. 2. 11.
Rev. 18. 23.

g Lev. 26. 33.
Is 1. 7.
& 3. 26.

CHAPTER 8.

1 *The calamity of the Jews, both dead and alive.*
4 *He upbraiddeth their foolish and shameless impiety.* 13 *He sheweth their grievous judgment,* 18 *and bewaileth their desperate estate.*

AT that time, saith the LORD, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:

2 And they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and ^awhom they have worshipped: they shall not be gathered, ^bnor be buried; they shall be for ^cdung upon the face of the earth.

3 And ^ddeath shall be chosen rather than life by all the residue of them that remain of this evil family, ^ewhich remain ^fin all the places whither I have driven them, saith the LORD of hosts.

4 ¶ Moreover thou shalt say unto them, Thus saith the LORD; ¹ Shall they fall, and not arise? ² shall he turn away, and not return?

5 Why ^{then} is this people of Jerusalem ^eslidden back by a perpetual backsliding? ³ they hold fast deceit, ⁴ they refuse to return.

6 I hearkened and heard, *but* they spake not aright: no man ⁵repented him of his wickedness, saying, What have I done? every one ⁶turned to his course, as the horse rusheth into the battle.

7 Yea, ¹the stork in the heaven knoweth her appointed times; and ²the turtle and the ⁷crane and the swallow observe the time of their coming; but ⁴my people know not the ³judgment of the LORD.

8 How do ye say, We are wise, ^mand the ³law of the LORD is with us? Lo, certainly ¹⁰in vain made he *it*; ¹¹the pen of the scribes is in vain.

9 ¶ The wise men ¹²are ashamed, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of the LORD; and [†]what wisdom is in them?

10 Therefore ^awill I give their wives

unto others, *and* their fields to them that shall ¹³inherit them: ¹⁴for every one from the least even unto the greatest is given to ¹⁵covetousness, from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

11 ¹⁴For they have ^ahealed the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when *there is* no peace.

12 ¹⁵Were they ^aashamed ¹⁶when they had committed abomination? ¹⁷nay, they were not at all ashamed, neither ¹⁸could they blush: therefore shall they fall among them that fall: in the time of their visitation they shall be cast down, saith the LORD ¹⁸.

13 ¶ I will surely consume them, saith the LORD: *there* ¹⁹shall be no grapes ²⁰on the vine, nor figs on the ^afig tree, and the leaf ²⁰shall fade; and ²¹the things that I have given them ¹⁸shall pass away from them ²¹.

14 Why do we sit still? ^aassemble yourselves, and let us enter into the defended cities, and let us be silent there: for the LORD our God hath put us to silence, and given us ³water of ^{||} gall to drink, because we have sinned against the LORD.

15 We ²looked for peace, but no good came; and for a time of ²²health, and behold ²³trouble!

16 The snorting of his horses was heard from ^aDan: the whole land trembled at the sound of the neighing of his ⁶strong ones; ²⁴for they are come, and have devoured the land, and [†]all that is in it; the city, and those that dwell therein.

17 For, behold, I will send serpents, ²⁵cockatrices, among you, which *will* not be ^acharmed, and they shall bite you, saith the LORD.

18 ¶ ²⁶When I would comfort myself against sorrow, my heart *is* faint [†]in me.

19 Behold the voice of the cry of the daughter of my people ²⁷because of

VAR. REND.—¹³ V. 10. take possession of.—¹⁴ V. 11. And they would heal.—¹⁵ V. 12. They will have to be ashamed.—¹⁶ for they have.—¹⁷ yet they are.—¹⁸ can.—¹⁹ V. 13. are.—²⁰ is faded.—²¹ I gave them that which they transgress, *Ew.*, similarly *Pesh.*, *Aq.*, *Symm.* (*Sept.*, *antis*), *Vulg.*; I have appointed them those who shall pass over them, *Kc.* *Ps.* *x* *mary*.—²² V. 15. healing (*ch.* 14, 19).—²³ terror.—²⁴ V. 16. and they came, and devoured . . . was . . . dwelt therein.—²⁵ V. 17. even basilisks.—²⁶ V. 18. My source of brightness (*see* *Ps.* 39, 14) in sorrow, even my heart, *De Dieu*, *H.*; or, (O) for a brightening to me in sorrow! my heart, *Ew.*, *Graf.*, *Reading uncertain*.—²⁷ V. 19. from a far country.

VAR. READ.—*Is.* 10, 12, *β* *omit*, *Sept.* *Hi.* *Bl.* *Interpolated from* *ch.* 6, 13—15.—*V.* 13, *β* I will appoint them (those who shall pass over them), *Hi.* *Graf.*, *Ch.* (*pt.*).

Before
CHRIST
cir. 600.

a 2 Kings 23.

5. Ezek. 8. 16.

b ch. 22. 19.

c 2 Kings 9.

36. Is. 83. 10.

ch. 9. 22.

& 16. 4.

d Job 3. 21.

22.

& 7. 15. 16.

Rev. 9. 6.

e ch. 7. 24.

f ch. 9. 6.

g ch. 5. 3.

h 2 Pet. 3. 9.

i Is. 1. 3.

k Cant. 2. 12.

l ch. 5. 4. 5.

m Rom. 2. 17.

Or, the

false pen of

the scribes

worketh for

falsehood,

Is. 10. 1.

n ch. 6. 15.

Or, have

they been

ashamed, &c.

† Heb. the

wisdom of

what thing.

o Dent. 28. 30.

ch. 6. 12.

Amos 5. 11.

Zeph. 1. 13.

Before
CHRIST
cir. 600.

p Is. 56. 11.
ch. 6. 13.

q ch. 6. 14.

r Ezek. 13. 10.

s ch. 3. 3
& 6. 15.

t Or, In
gathering
I will
consume.

† Is. 5. 1, &c.

Joel 1. 7.

u Matt. 21. 19.

Luke 13. 6.
&c.

z ch. 4. 5.

y ch. 9. 15
& 25. 15.

j Or, poison.

z ch. 14. 19.

a ch. 4. 15.

b Judg. 5. 22
ch. 47. 3.

† Heb.
the fulness
thereof.

c Ps. 58. 4. 5.
Eccles. 10.
11.

† Heb. upon

† Heb. be-
cause of the
country of
them that
are far off.

VAR. REND.—CHAP. 8. ¹ V. 4. Do men fall.—² doth a man turn away.—³ V. 5. holding.—⁴ refusing.—⁵ V. 6. repenteth.—⁶ returneth.—⁷ V. 7. swift and the crane, *Tristram*.—⁸ religion (*ch.* 5, 4).—⁹ V. 8. *lit.* teaching.—¹⁰ for a falsehood hath it wrought, *Hi.* *Graf.*.—¹¹ even the false pen of the scribes.—¹² V. 9. will have to be.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 3. *β* *omit*, *Sept.* *Pesh.* *Ew.* *Hi.* *Graf.*, *Ch.* *Orelli* (repeated accidentally).

Before
CHRIST
cir. 600.

d Is. 39. 3.
e Deut. 32. 21.
Is. 1. 4.

f ch. 4. 19.
& 9. 1.
& 14. 17.
g Joel 2. 6.
Nah. 2. 10.
h Gen. 37. 25.
& 43. 11.
ch. 46. 11.
& 51. 8.
† Heb.
gone up?

them that dwell in ^da far country: Is not the LORD in Zion? is not her king in her? Why have they ^eprovoked me to anger with their graven images, and with strange vanities?

20 The harvest is past, the summer is ended, and we are not ²⁸saved.

21 ^fFor the hurt of the daughter of my people am I hurt; I am ²⁹black; astonishment hath taken hold on me. 22 Is there no ^hbalm in Gilead; is there no physician there? why then is not ³⁰the health of the daughter of my people [†]recovered?

CHAPTER 9.

1 Jeremiah lamenteth the Jews for their manifold sins, 9 and for their judgment. 12 Disobedience is the cause of their bitter calamity. 17 He exhorteth to mourn for their destruction, 23 and to trust not in themselves, but in God. 25 He threatneth both Jews and Gentiles.

OH [†]that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people!

2 Oh that I had in the wilderness a lodging place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for ^bthey be all adulterers, an assembly of treacherous men.

3 And ^cthey bend their ¹tongues like their bow for lies: but they are not valiant for the truth ¹upon the earth; for they proceed from evil to evil, and they ^dknow not me, saith the LORD.

4 ^eTake ye heed every one of his ^{||}neighbour, and trust ye not in any brother: for every brother ²will utterly supplant, and every neighbour ³will ^{||}walk with slanders.

5 And they ⁴will ^{||}deceive every one his neighbour, and ⁵will not speak the truth: they have taught their tongue to speak lies, and weary themselves to commit iniquity.

6 Thine habitation ^{is} in the midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith the LORD.

7 Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, ^gI will melt them, and try them; ^hfor how shall I do for ^βthe daughter of my people?

cir. 600.

† Heb. Who will give my head, &c.
a Is. 22. 4.
ch. 4. 19.
& 13. 17.
& 14. 17.
Lam. 2. 11.
& 3. 48.

b ch. 5. 7, 8.

c Ps. 64. 3.
Is. 59. 4, 13, 15.

d 1 Sam. 2. 12.
Hos. 4. 1.
e ch. 12. 6.
Mic. 7. 5, 6.
|| Or, friend.

f ch. 6. 28.

|| Or, mock.

g Is. 1. 25.
Mal. 3. 3.
h Hos. 11. 8.

VAR. REND.—²⁸V. 20. Or, helped.—²⁹V. 21. a mourner.—³⁰V. 22. Lit. new flesh (grown up on, &c.), Mich. Fl. De. Field; or, (why then is no) bandage (applied to the daughter of my people), Ge. Ew. Graf, &c.—CHAP. 9. ¹V. 3. tongue as their bow of falsehood, and they use not their might in (lit. according to) good faith.—²V. 4. useth trickery.—³goeth about.—⁴V. 5. deceive.—⁵never.—⁶V. 7. yea, how (terribly) will I act because of, Hi. Graf; or, for how (else) could I act, because of, Ew. Ke. PS.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 7. β Insert, the wickedness of, Sept. Ew. Hi. Graf, Ch.

8 Their tongue ^{is} β [†]as an arrow shot out ^{7β}; it speaketh ⁱdeceit: one speaketh ^kpeaceably to his neighbour with his mouth, but [†]in heart he layeth ^{||}his wait.

9 ¶ [¶]Shall I not visit them for these things? saith the LORD: shall not my soul be avenged on such a nation as this?

10 For the mountains will I take up a weeping and wailing, and ^mfor the ⁸|| habitations of the ⁹wilderness a lamentation, because they are ^{||}burned up, so that none can pass through them; ¹⁰neither can men hear the voice of the cattle; [†]both the fowl of the heavens and the beast are fled; they are gone.

11 And I will make Jerusalem ^oheaps, and ^pa den of ¹¹dragons; and I will make the cities of Judah [†]desolate, without an inhabitant.

12 ¶ [¶]Who is the wise man, that ¹²may understand this? and who ^{is} he to whom the mouth of the LORD hath spoken, that he may declare it, for what the land ¹³perisheth and is burned up like a wilderness, that none passeth through?

13 And the LORD saith, Because they have forsaken my ¹⁴law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;

14 But have [†]walked after the ^{||}imagination of their own heart, and after ¹⁵Baalim, [¶]which their fathers taught them:

15 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will [†]feed them, even this people, [¶]with wormwood, and give them water of gall to drink.

16 I will [†]scatter them also among the heathen, whom neither they nor their fathers have known: [¶]and I will send ¹⁶a sword after them, till I have consumed them.

17 ¶ Thus saith the LORD of hosts, Consider ye, and call for [†]the mourning women, that they may come; and send for cunning women, that they may come:

18 And let them make haste, and take up a wailing for us, that [¶]our eyes may run down with tears, and our eyelids gush out with waters.

19 For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we spoiled! we

Before
CHRIST
cir. 600.

i ver. 3.
Ps. 12. 2.
& 120. 3.
k Ps. 23. 3.
& 55. 21.
† Heb. in the midst of him.
|| Or, wait for him.
l ch. 5. 9, 29.
& 23. 10.
Hos. 4. 3.
|| Or, pastures.
|| Or, desolate.

† Heb. from the north
ew. to, &c.
n ch. 4. 25.

o Is. 25. 2.
p Is. 13. 22.
& 34. 13.
ch. 10. 22.
† Heb. desolation.
q Ps. 107. 43.
Hos. 14. 9.

r ch. 3. 17.
& 7. 24.
|| Or, stubbornness.
s Gal. 1. 14.

t Ps. 80. 5.

u ch. 8. 14.
& 23. 15.
Lam. 3. 15, 19.

x Lev. 26. 33.
Deut. 28. 61.
y Lev. 26. 33.
ch. 44. 27.
Ezek. 5. 2, 12.

z 2 Chr. 35. 25.
Job 3. 8.
Eccles. 12. 5.
Amos 5. 16.
Matt. 9. 23.

a ch. 14. 17.

VAR. REND.—⁷V. 8. a sharpened (?) arrow, Targ. Pesh. Ew. (after Heb. marg.). But see Var. Read.—⁸V. 10. homesteads.—⁹i.e. prairie.—¹⁰and they hear not.—¹¹V. 11. jackals.—¹²V. 12. he may.—¹³is perished.—¹⁴V. 13. teaching.—¹⁵V. 14. the Baals. So throughout.—¹⁶V. 16. the.

VAR. READ.—V. 8. β a murderous arrow, Heb. text, Sept. Vulg. Ge. Bö. Ke. PS. Orelli, R.

Before
CHRIST
cir. 600.

^b Lev. 18. 28.
& 20. 22.

c ch. 6. 11.

d ch. 8. 2.
& 16. 4.

e Eccles. 9.
11.

f 1 Cor. 1. 31.
2 Cor. 10. 17.

g Mic. 6. 8.
& 7. 18.

h Rom. 2. 8,
9.

+ Heb.
rest upon.

+ Heb.
cut off into
corners, or,
having the
corners of
their hair
piled.

k ch. 25. 23.
& 49. 32.

l Lev. 26. 41.
Ezek. 44. 7.
Rom. 2. 28,
29.

cir. 600.

a Lev. 18. 3.
& 20. 23.

+ Heb.
statutes, or,
ordinances
are vanity.

VAR. REND.—¹⁷ V. 19. Rather, they have cast down our dwellings. *Ew. Graf. Ke. P.S. R.*—¹⁸ V. 20. Yea.—¹⁹ V. 22. And.—²⁰ V. 24. justice.—²¹ V. 25. the circumcised in uncircumcision, *Hi. Ew. Graf. Ke. P.S.*—²² V. 26. corner-clipped (*i.e.* having the hair cut off about the ears and temples. See *Lev. 19. 27*).—²³ the.—**CHAP. 10.** ¹ Vs. 2, 7, 25. the nations.—² V. 3. peoples.

VAR. READ.—V. 22. β Omit, *Sept. Ew. Graf. Ch. Orelli.*

are greatly confounded, because we have forsaken the land, because ¹⁷ our dwellings have cast us out.

20 ¹⁸ Yet hear the word of the LORD, O ye women, and let your ear receive the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and every one her neighbour lamentation.

21 For death is come up into our windows, and is entered into our palaces, to cut off ^c the children from without, and the young men from the streets.

22 β Speak, Thus saith the LORD β , ¹⁹ Even the carcases of men shall fall ^d as dung upon the open field, and as the handful after the harvestman, and none shall gather them.

23 ¶ Thus saith the LORD, ^e Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches :

24 But ^f let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the LORD which exercise lovingkindness, ²⁰ judgment, and righteousness, in the earth: ^g for in these things I delight, saith the LORD.

25 ¶ Behold, the days come, saith the LORD, that ^h I will [†] punish all ²¹ them which are circumcised with the uncircumcised ;

26 Egypt, and Judah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all that are ²² [†] in the ^k utmost corners, that dwell in the wilderness: for all ²³ these nations are uncircumcised, and all the house of Israel are [†] uncircumcised in the heart.

CHAPTER 10.

¹ The unequal comparison of God and idols. ¹⁷ The prophet exhorteth to flee from the calamity to come. ¹⁹ He lamenteth the spoil of the tabernacle by foolish pastors. ²³ He maketh an humble supplication.

HEAR ye the word which the LORD speaketh unto you, O house of Israel :

2 Thus saith the LORD, ^a Learn not the way of the heathen, and be not dismayed at the signs of heaven ; for [†] the angels are dismayed at them.

3 For the [†] customs of the ² people

are vain: for ^b one cutteth ³ a tree out of the forest, the work of the hands of the workman, with the axe.

4 They deck it with silver and with gold ; they ^c fasten it with nails and with hammers, that it move not.

5 They are ^d upright as the palm tree ⁴, [†] but speak not : they must needs be ^e borne, because they cannot go. Be not afraid of them ; for ^f they cannot do evil, neither also is it in them to do good.

6 ⁵ Forasmuch as there is none ^g like unto thee, O LORD ; thou art great, and thy name is great in might.

7 ^h Who would not fear thee, O King of ¹ nations ? for || to thee doth it appertain : forasmuch as [†] among all the wise men of the nations, and in all their kingdoms, ² there is none like unto thee.

8 But they are [†] altogether ^k brutish and foolish : ⁶ the stock is a doctrine of vanities.

9 Silver spread into plates is brought from Tarshish, and [†] gold from Uphaz, the work of the workman, and of the hands of the founder : blue and purple is their clothing : they are all [†] the work of cunning men.

10 But the LORD is the [†] true God, he is [†] the living God, and an [†] everlasting king : at his wrath the earth shall tremble, and the nations shall not be able to abide his indignation.

11 [†] Thus shall ye say unto them, [†] The gods that have not made the heavens and the earth, [†] even [†] they shall perish from the earth, and from under these heavens [†].

12 He [†] hath made the earth by his power, he hath [†] established the world by his wisdom, and [†] hath stretched out the heavens by his discretion.

13 [†] When he uttereth his voice, there is a [†] multitude of waters in the heavens, and [†] he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth ; he maketh lightnings [†] with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.

14 [†] Every man || is [†] brutish [†] in his knowledge : [†] every founder is [†] confounded by the graven image : [†] for his

VAR. REND. ³ V. 3. it as wood.—⁴ V. 5. like a pillar (*i.e.* a scarecrow) in a garden of cucumbers. *Mo. Ew. Gr. Graf. Hi. (doubtfully), Ch. Orelli, R. marg.* (See *Barnes* 6. 70).—⁵ V. 6. There is none at all (?), *Ew. Graf. Ke.*—⁶ V. 8. Perhaps, the instruction of idols (*id.* vanities), it is but a stock, *Graf. Ke. P.S. Ch. R.*—⁷ V. 13. tumult.—⁸ into.—⁹ V. 14. bereft of.—¹⁰ ashamed of the image.

VAR. READ.—**CHAP. 10.** V. 6. 7. β Whence is there any . . . ? (*pts.*), *Hi. Dr. (cf. ch. 30. 7).*—V. 11. β An Arabian verse. Genuine according to *Hi. Hi.*, but interpolated according to *Ew. Graf. Renan, Ch.*

Before
CHRIST
cir. 600.

b Is. 40. 19,
20.
& 44. 9, 10,
20.
& 45. 20.

c Is. 41. 7.
& 46. 7.

d Ps. 115. 5.
& 135. 16.

e Hab. 2. 19.
1 Cor. 12. 2.

f Ps. 115. 7.
Is. 46. 1, 7.

g Is. 41. 23.

h Ex. 15. 11.
Ps. 86. 8, 10.

i Rev. 15. 4.

j Or, it
liketh thee.

k Ps. 89. 6.

+ Heb. in one,
or, at once.

l Ps. 115. 8.

m Is. 41. 29.

n Hab. 2. 18.

o Zech. 10. 2.

p Rom. 1. 21,
22.

q Dan. 10. 5.

r Ps. 115. 4.

s Heb. God
of truth.

t Ps. 31. 5.

u 1 Tim. 6. 17.

v Heb. king
of eternity.

w Ps. 10. 16.

x In the
Chaldean
language.

y See Ps. 96.
5.

z Ver. 15.

aa Is. 18.

ab Zech. 13. 2.

ac Gen. 1. 1, 6,
9.

ad Ps. 136. 5, 6.

ae ch. 51. 15,
&c.

af Ps. 93. 1.

ag Job 9. 8.

ah Ps. 164. 2.

ai Is. 40. 22.

aj Job 38. 34.

ak Or, noise.

al Ps. 135. 7.

am Or, for rain.

an ch. 51. 17,
18.

ao Or, is more
brutish than
to know.

ap Prov. 30. 2.

aq Is. 44. 11.
& 45. 16.

ar Hab. 2. 18.

Before
CHRIST
cir. 600.

d ver. 11.

e Ps. 16. 5.
& 73. 26.
& 119. 57.
ch. 51. 19.
Lam. 3. 24.
f Deut. 32. 9.
Ps. 74. 2.
g Is. 47. 4.
& 51. 15.
& 54. 5.
ch. 31. 35.
& 32. 14.
& 50. 31.

h See ch. 6.

i Ezek. 12. 3.
&c.

+ Heb.

inhabitr.

i 1 Sam. 25.

29.

ch. 16. 13.

k Ezek. 6. 10.

l ch. 4. 19.

& 5. 21.

& 9. 1.

m Ps. 77. 10.

n Mic. 7. 9.

o ch. 4. 20.

p ch. 1. 15.

& 4. 6.

& 5. 15.

& 6. 22.

q ch. 9. 11.

r Prov. 16. 1.

& 20. 24.

s Ps. 6. 1.

& 38. 1.

ch. 30. 11.

+ Heb. di-

minish me.

t Ps. 79. 6.

u Job 15. 21.

1 Thess. 4. 5.

2 Thess. 1. 8.

x ch. 8. 16.

molten image is falsehood, and there is no breath in them.

15 They are vanity, ¹¹ and the work of errors: in the time of their visitation ^a they shall perish.

16 ^e The portion of Jacob is not like them: for ^f he is the former of all things; and ^g Israel is the rod of ^h his inheritance: ⁱ The LORD of hosts is his name.

17 ¶ ^j Gather up thy wares out of the land, O ^k inhabitant of the fortress.

18 For thus saith the LORD, Behold, I will ^l sling out the inhabitants of the land ^m at this once, and will distress them, ⁿ that they may ^o find it so ^p.

19 ¶ ^q Woe is me for my ^r hurt! my wound is grievous: but I said, ^s Truly this is a ^t grief, and ^u I must bear it.

20 ^v My ^w tabernacle is spoiled, and all my cords are broken: my children are gone forth of me, and they are not: ^x there is none to stretch forth my tent any more, and to set up my curtains.

21 For the ^y pastors are become brutish, and have not sought the LORD: therefore they ^z shall not prosper, and all their flocks ^a shall be scattered.

22 ^b Behold, the noise of the bruit is come, and a great commotion out of the ^c north country, to make the cities of Judah desolate, and a ^d den of ^e dragons.

23 ¶ O LORD, I know that the ^f way of man is not in himself: ^g it is not ^h in man that walketh to direct his steps.

24 O LORD, ⁱ correct me, but ^j with judgment; not in thine anger, lest thou ^k bring me to nothing.

25 ^l Pour out thy fury upon ^m the heathen ⁿ that know thee not, and upon the families that call not on thy name: for they have eaten up Jacob, ^o and ^p devoured him ^q, and consumed him, and have made his habitation desolate.

CHAPTER 11.

1 Jeremiah proclaimeth God's covenant, 8 rebuketh the Jews' disobeying thereof, 11 prophesieth evils to come upon them, 18 and upon the men of Anathoth, for conspiring to kill Jeremiah.

VAR. REND.—¹¹ V. 15. a work of delusion, R.—

¹² V. 17. Truss up thy pack (and carry it).—¹³ thou

that abidest in the siege, R.—¹⁴ V. 18. this time.

¹⁵ V. 19. breach.—¹⁶ Lit. sickness.—¹⁷ V. 20. tent.

—¹⁸ V. 21. shepherds.—¹⁹ prosper not.—²⁰ are.

—²¹ V. 22. Hark, a bruit; behold, it cometh.

²² jackals.—²³ V. 23. for.—²⁴ V. 24. in justice.

VAR. READ.—V. 16. ^h The Former of all things, he is, Sept. Mo. Ev. H. Graf.—V. 18. ^h he found (of the enemy), Vulg. Orelli (pts.).—V. 25. ^h (Lit. and eaten him up); omit, Sept. H. P. Smith (corrupt anticipation of following word).

THE word that came to Jeremiah from the LORD, saying,

2 Hear ye the words of this covenant, and ^h speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;

3 And say thou unto them, Thus saith the LORD God of Israel: ^a Cursed be the man that obeyeth not the words of this covenant,

4 Which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, ^b from ^c the iron furnace, saying, ^d Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God:

5 That I may perform the ^e oath which I have sworn unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as ^f it is this day. Then answered I, and said, ^g So be it, O LORD.

6 Then the LORD said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, ^h and do them.

7 For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, ⁱ rising early and protesting, saying, Obey my voice.

8 ^j Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but ^k walked every one in the ^l imagination of their evil heart: therefore I ^m will bring upon them all the words of this covenant, which I commanded ⁿ them to do; but they did ^o them not.

9 And the LORD said unto me, ^p A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.

10 They are turned back to ^q the iniquities of their forefathers, which refused to hear my words; and they ^r went after other gods to serve them: the house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers.

11 ¶ Therefore thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon them, which they shall not be able ^s to escape; and ^t though they shall cry unto me, I will not hearken unto them.

12 Then shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go, and ^u cry unto the gods unto whom they

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ V. 4. i.e. a furnace hot enough to melt iron: cf. marg.—² V. 8. brought.—³ V. 10. have gone.

VAR. READ. CHAP. II. V. 2. ^h speak thou, Sept. Pesh. Gr.: (Hear thou . . . and) speak, H. Kue. Graf (pt.).

Before
CHRIST
cir. 608.

a Deut. 27. 26.
Gal. 3. 10.

b Deut. 4. 20.
1 Kings 8. 51.
c Lev. 26. 3.
12 ch. 7. 23.

d Deut. 7. 12.
13. Ps. 105. 9, 10.

+ Heb. Amen,
Deut. 27. 15
—26.

e Rom. 2. 13.
Jam. 1. 22.

f ch. 7. 13, 25.
& 35. 15.

g ch. 7. 26.

h ch. 3. 17.
& 7. 24.
& 9. 14.

i Or, stubbornness.

j Ezek. 22. 25.
Hos. 6. 9.

k Ezek. 20. 18.

+ Heb. to go forth of.

l Ps. 18. 41.
Prov. 1. 28.

is. 1. 15.
ch. 14. 12.

Ezek. 8. 18.
Mic. 3. 4.
Zech. 7. 13.

m Deut. 32. 37, 38.

Before
CHRIST
cir. 608.

+ Heb. *evil*.

n ch. 2. 23.

+ Heb. *shame*.

ch. 3. 24.

Hos. 9. 10.

o Ex. 32. 10.

ch. 7. 15.

& 14. 11.

1 John 3. 16.

+ Heb. *evil*.

p Ps. 50. 16.

Is. 1. 11, &c.

+ Heb.

What is to

my beloved

in my house.

q Ezek. 16. 25.

&c.

r Hag. 2. 12.

13. 14.

Titus 1. 15.

Or, when

thy evil is

s Prov. 2. 14.

t Ps. 52. 8.

Rom. 11. 17.

u Is. 5. 2.

ch. 2. 21.

x ch. 18. 18.

+ Heb. the

smooth

has been.

y Ps. 89. 4.

z Ps. 27. 13.

& 116. 9.

& 142. 5.

a 1 Sam. 16.

7

1 Chr. 28. 9.

Ps. 7. 9.

ch. 17. 10.

& 20. 12.

Rev. 2. 23.

b ch. 12. 5. 6.

c Is. 30. 10.

Amos 2. 12.

& 7. 13. 16.

Mic. 2. 6.

offer incense: but they shall not save them at all in the time of their trouble.

13 For according to the number of thy cities were thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to that shameful thing, even altars to burn incense unto Baal.

14 Therefore I pray not thou for this people, neither lift up a cry or prayer for them: for I will not hear them in the time that they cry unto me for their trouble.

15 What hath my beloved to do in mine house, seeing she hath wrought lewdness with many, and the holy flesh is passed from thee? When thou doest evil, then thou rejoicest.

16 The LORD called thy name, A green olive tree, fair, and of goodly fruit: the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken.

17 For the LORD of hosts, that planted thee, hath pronounced evil against thee, for the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have done against themselves to provoke me to anger in offering incense unto Baal.

18 And the LORD hath given me knowledge of it, and I know it: then thou shewest me their doings.

19 But I was like a lamb or an ox that is brought to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, saying, Let us destroy the tree with the fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.

20 But, O LORD of hosts, that judgest righteously, that triest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I revealed my cause.

21 Therefore thus saith the LORD of the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Prophecy not in the

name of the LORD, that thou die not by our hand:

22 Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine:

23 And there shall be no remnant of them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, even the year of their visitation.

CHAPTER 12.

1 Jeremiah, complaining of the wicked's prosperity, by faith seeth their ruin. 5 God admonisheth him of his brethren's treachery against him, 7 and lamenteth his heritage. 14 He promiseth to the penitent return from captivity.

1 RIGHTEOUS art thou, O LORD, when I plead with thee: yet let me talk with thee of thy judgments: Wherefore doth the way of the wicked prosper? wherefore are all they happy that deal very treacherously?

2 Thou hast planted them, yea, they have taken root: they grow, yea, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, and far from their reins.

3 But thou, O LORD, knowest me: thou hast seen me, and tried mine heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.

4 How long shall the land mourn, and the herbs of every field wither, for the wickedness of them that dwell therein? the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our last end.

5 If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and if in the land of peace, wherein thou trustedst, they wearied thee, then how wilt thou do in the swelling of Jordan?

6 For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; yea, they have called a multitude after thee: believe them not, though they speak fair words unto thee.

7 I have forsaken mine house, I have left mine heritage: I have

Before
CHRIST
cir. 608.

+ Heb.

trust upon.

d ch. 23. 12.

& 40. 21.

& 48. 41.

& 50. 27.

Luke 19. 44.

a Ps. 51. 4.

Or, let

me reason

with thee.

b Job 12. 6.

& 21. 7.

Ps. 37. 1, 35.

& 53. 3, &c.

ch. 5. 29.

Hab. 1. 4.

Mal. 3. 15.

+ Heb.

they go on.

c Is. 29. 13.

Mat. 15. 8.

Mark 7. 6.

d Ps. 17. 3.

& 139. 1.

e ch. 11. 20.

+ Heb.

with thee.

f Jam. 5. 5.

g ch. 23. 10.

Hos. 4. 3.

h Ps. 107. 34.

i ch. 4. 25.

& 7. 29.

& 9. 19.

Hos. 4. 3.

k Josh. 3. 15.

1 Chr. 12. 15.

ch. 19. 19.

& 30. 44.

1 ch. 9. 1.

& 11. 19, 21.

Or, they

crave after

thee fully.

m Prov. 26.

26.

+ Heb.

good things

VAR. REND.—4 F. 13. *are*.—5 F. 14. But as for thee, pray not.—6 F. 15. to work the wicked device? *Ew. Graf. Ke.* See *Var. Read.*—7 mightiest thou rejoice! See *Var. Read.*—8 V. 16. a rushing mighty sound.—9 F. 17. chosen to do, *Hi.*—10 F. 18. gave.—11 knew.—12 F. 19. mild lamb that is.—13 led (*Isa.* 53. 7).—14 *Lit.* *breed*.—15 F. 20. Or, committed, *Ew. Hi. Graf* (Ps. 37. 5).

VAR. READ.—V. 13. β Omit, *Sept. H. P. Smith* (two alternative readings side by side).—F. 14. β in the time of, many MSS. *Sept. Pesh. Vulg. Targ. Graf. Ch. (L.)*.—F. 15. β (Revered text untranslatable.) Can vows and hallowed flesh remove from thee thy wickedness (or, thy calamity)? *Sept. Ew. Hi. Ke. Kp. Ch. Gr.: Graf. Orelli (nearly)*.—F. 19. β sap, *Hi. Gr.*

VAR. REND.—CHAP. 12. 1 F. 1. Or, Righteous wouldst thou be . . . if I should plead.—2 will I reason the cause with thee, *K.*—3 secure.—4 F. 2. to.—5 F. 3. separate them (*ch.* 6. 29).—6 *Lit.* consecrate.—7 V. 4. the whole field wither? For . . . therein the beasts.—8 F. 5. runnest . . . weariest.—9 if in a land of peace thou art confident.—10 pride (*i.e.* *thou lovest*: *cf.* *ch.* 19. 19; *Zech.* 11. 3).—11 F. 6. aloud.—12 F. 7. cast off.

VAR. READ.—CHAP. 12. F. 5. β in a land of peace thou art a fugitive, *Hi. (L.)*.

Before
CHRIST
cir. 608.

+ Heb.
the love
|| Or, yelleth.
+ Heb. giveth
out his voice.

|| Or, taloned.

|| Or,
cause them
to come.

^a Is. 56. 9.
ch. 7. 33.

o ch. 6. 3.

^p Is. 5. 1, 5.

^q Is. 63. 18.

+ Heb.
portion of
desire.

^r ver. 4.

^s Is. 42. 25.

^t Lev. 26. 16.
Deut. 28. 38.
Mic. 6. 15.
Hag. 1. 6.

|| Or, ye.

^u Zech. 2. 8.

^x Deut. 30. 3.
ch. 32. 37.

^y Ezek. 28. 25.

^z Amos 9. 14.

^a ch. 4. 2.

^b Eph. 3. 20.

^c 1 Pet. 2. 5.

^c Is. 60. 12.

given † the dearly beloved of my soul
into the hand of her enemies.

8 Mine heritage is unto me as a
lion in the forest; it ¹³ || † crieth
out against me: therefore have I
hated it.

9 ¹⁴ Mine heritage is unto me as a
|| speckled bird, the birds round about
are against her; come ye, assemble
all the beasts of the field, ¹⁵ || ^a come
to devour.

10 Many ¹⁶ ^a pastors have destroyed
^a my vineyard, they have ^a trodden
my portion under foot, they have
made my † pleasant portion a desolate
wilderness.

11 They have made it desolate, and
being desolate † it mourneth unto
me; the whole land is made desolate,
because ^a no man ¹⁷ layeth it to
heart.

12 The spoilers are come upon all
¹⁸ high places through the wilderness:
for the sword of the LORD ¹⁹ shall de-
vour from the one end of the land
even to the other end of the land:
no flesh ²⁰ shall have peace.

13 † They have sown wheat, but
²¹ shall reap thorns: they have ^β put
themselves to pain, but shall not profit:
²² and || they shall be ashamed of
^γ your ²³ revenues because of the fierce
anger of the LORD.

14 ¶ Thus saith the LORD against
all mine evil neighbours, that ^a touch
the inheritance which I have caused
my people Israel to inherit; Behold,
I will ^a pluck them out of their land,
and pluck out the house of Judah
from among them.

15 ^γ And it shall come to pass, after
that I have plucked them out I will
²⁴ return, and have compassion on
them, ^z and will bring them ²⁵ again,
every man to his heritage, and every
man to his land.

16 And it shall come to pass, if they
will diligently learn the ways of my
people, ^a to swear by my name, The
LORD liveth; as they taught my
people to swear by Baal; then shall
they be ^b built in the midst of my
people.

17 But if they will not ^c obey, I will
utterly pluck up and destroy that
nation, saith the LORD.

VAR. REND.—¹³ V. 8. cried. — ¹⁴ V. 9. Is mine
heritage . . . bird of prey? Are the birds of prey
against her round about? — ¹⁵ bring them hither. —
¹⁶ V. 10. shepherds. — ¹⁷ V. 11. hath laid. — ¹⁸ V. 12.
bare heights in. — ¹⁹ devoureth. — ²⁰ hath.
²¹ V. 13. have reaped. — ²² Or, be ashamed then,
Evo. Ke. — ²³ increase. — ²⁴ V. 15. again have. —
²⁵ back.

VAR. REND.—V. 13. ^β wearied themselves, Pesh.
Gr.—^γ (are ashamed of) their, Hi. Graf, Ch. Gr.

CHAPTER 13.

1 In the type of a linen girdle, hidden at Euphrates,
God prefigureth the destruction of his people.
12 Under the parable of the bottles filled with
wine he foretelleth their drunkenness in misery.
15 He exhorteth to prevent their future judgments.
22 He sheweth their abominations are the cause
thereof.

THUS saith the LORD unto me,
Go and get thee a linen girdle,
and put it upon thy loins, and put
it not in water.

2 So I got a girdle according to the
word of the LORD, and put it on my
loins.

3 And the word of the LORD came
unto me the second time, saying,

4 Take the girdle that thou hast got,
which is upon thy loins, and arise, go
to ¹ Euphrates, and hide it there in a
² hole of the rock.

5 So I went, and hid it by ¹ Euphra-
tes, as the LORD commanded me.

6 And it came to pass after many
days, that the LORD said unto me,
Arise, go to ¹ Euphrates, and take
the girdle from thence, which I com-
manded thee to hide there.

7 Then I went to ¹ Euphrates, and
dugged, and took the girdle from the
place where I had hid it: and, be-
hold, the girdle was marred, it was
profitable for nothing.

8 Then the word of the LORD came
unto me, saying,

9 Thus saith the LORD, After this
manner ^a will I mar the pride of
Judah, and the great pride of Jeru-
salem.

10 This evil people, which refuse to
hear my words, which ^b walk in the
|| imagination of their heart, and
walk after other gods, to serve them,
and to worship them, shall even be
as this girdle, which is good for no-
thing.

11 For as the girdle cleaveth to the
loins of a man, so ³ have I caused to
cleave unto me the whole house of
Israel and the whole house of Judah,
saith the LORD; that ^c they might
be unto me for a people, and ^d for
a name, and for a praise, and for a
glory: but they would not hear.

12 ¶ Therefore thou shalt speak
unto them this word; Thus saith the
LORD God of Israel, Every ¹ bottle
shall be filled with wine: and they
shall say unto thee, Do we not cer-
tainly know that every ¹ bottle shall
be filled with wine?

13 Then shalt thou say unto them,

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ Is. 4—7. Or, Ephrath
(i.e. Bethlehem), Bochart, Hi. Gr. Ch. (combining
an allusion to 'Euphrates'). — ² V. 4. cleft. —
³ V. 11. I caused. — ⁴ V. 12. flagon is wont to be.

Before
CHRIST
cir. 602.

cir. 602.

^a Lev. 26. 19.

^b ch. 9. 14.

& 11. 8.

& 16. 12.

|| Or, stin-

bornness.

^c Ec. 19. 5.

^d ch. 33. 9.

Before
CHRIST
cir. 602.

Thus saith the LORD, Behold, I will fill all the inhabitants of this land, even the kings that sit upon David's throne, and the priests, and the prophets, and all the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness.

14 And I will dash them †one against another, even the fathers and the sons together, saith the LORD: I will not pity, nor spare, nor have mercy, †but destroy them.

15 ¶ Hear ye, and give ear; be not proud: for the LORD hath spoken.

16 Give glory to the LORD your God, before he cause ^adarkness, and before your feet stumble upon the ^bdark mountains, and, while ye ^clook for light, he turn it into ^dthe shadow of death, and make it gross darkness.

17 But if ye will not hear it, my soul shall weep in secret places for your pride; and ^emine eye shall weep sore, and run down with tears, because the LORD's flock is carried away captive.

18 Say unto ^fthe king and to the ^gqueen, Humble yourselves, sit down: for your ^hprincipalities shall come down, even the crown of your glory.

19 The cities of the ⁱsouth ^jshall be shut up, and none shall open them: Judah ^kshall be carried away captive all of it, it ^lshall be wholly carried away captive.

20 Lift up your eyes, and behold them ^mthat come from the north: where ⁿis the flock that was given thee, thy beautiful flock?

21 What wilt thou say when he shall ^o†punish thee? for thou hast taught them to be captains, and as chief over thee: shall not ^psorrows take thee, as a woman in travail?

22 ¶ And if thou say in thine heart, ^qWherefore come these things upon me? For the greatness of thine iniquity are ^rthy skirts discovered, and thy heels ^s12 made bare.

23 Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? ^tthen may ye also do good, that are †accustomed to do evil.

24 Therefore will I scatter them ^uas the stubble that passeth away by the wind of the wilderness.

25 ^vThis is thy lot, the portion of thy ^w13 measures from me, saith the

LORD; because thou hast forgotten me, and trusted in ^xfalsehood.

26 Therefore ^ywill I discover thy skirts ^z14 upon thy face, that thy shame may appear.

27 I have seen thine adulteries, and thy ^{aa}neighings, the lewdness of thy whoredom, ^{ab}and thine abominations ^{ac}upon the hills in the ^{ad}15 fields. Woe unto thee, O Jerusalem! ^{ae}17 wilt thou not be made clean? †when ^{af}shall it once be ^{ag}17?

CHAPTER 14.

1 The grievous famine ^{ah}7 causeth Jeremiah to pray.
10 The Lord will not be intreated for the people.
13 Lying prophets are no excuse for them. 17 Jeremiah is moved to complain for them.

THE word of the LORD that came to Jeremiah concerning †the ^{ai}1 dearth.

2 Judah mourneth, and ^{aj}the gates thereof languish; they ^{ak}2 are ^{al}black unto the ground; and ^{am}the cry of Jerusalem is gone up.

3 And ^{an}3 their nobles have sent their ^{ao}little ones to the waters: they came to the pits, and found no water; they returned with their vessels empty; they were ^{ap}4 ashamed and confounded, and covered their heads.

4 Because the ground is ^{aq}4 chapt, for there ^{ar}5 was no rain in the earth, the plowmen ^{as}6 were ashamed, they ^{at}7 covered their heads.

5 Yea, the hind also calved in the field, and forsook ^{au}it, because there was no grass.

6 And ^{av}7 the wild asses did stand ^{aw}8 in the high places, they snuffed up the wind like ^{ax}9 dragons; their eyes did fail, because ^{ay}there was no ^{az}10 grass.

7 ¶ O LORD, though our iniquities testify against us, do thou ^{ba}it ^{bb}9 for thy name's sake: for our backslidings are many; we have sinned against thee.

8 ^{bc}8 O the hope of Israel, the saviour thereof in time of trouble, why should'est thou be as a stranger in the land, and as a wayfaring man ^{bd}that turneth aside to tarry for a night?

9 Why should'est thou be as a man astonished, as a mighty man ^{be}that cannot save? yet thou, O LORD, ^{bf}art in the midst of us, and †we are called by thy name; leave us not.

10 ¶ Thus saith the LORD unto this people, ^{bg}Thus have they loved to wander, they have not refrained their

Before
CHRIST
cir. 602.

c ch. 10. 14.
u ver. 22.
lam 1. 8.
Ezek 16. 37.
& 23. 29.
Hos 2. 10.
z ch. 5. 8.

y is 65. 7.
ch. 2. 20.
& 3. 2. 6.
Ezek 6. 13.
† Heb. after when yet?

cir. 601.
† Heb. the words of the dearths, or, restraints.
a is 3. 26.
b ch. 8. 21.
c See 1 Sam. 5. 12.

d Ps. 40. 14.
e 2 Sam. 15. 30.

f ch. 2. 24.

g Ps. 25. 11.

h ch. 17. 13.

i is 50. 1.
k Ex. 29. 45.
46.
Ley. 26. 11.
12.
† Heb. thy name is called upon us.
lan. 9. 18.
19.
l See ch. 2.
23. 24. 25.

e Is. 51. 17, 21.
& 63. 6.
ch. 25. 27.
& 51. 7.

f Ps. 2. 9.
† Heb. a man against his brother.
† Heb. from destroying them.

g Josh. 7. 19.

h Is. 5. 30.
& 8. 22.

i Amos 8. 9.

j Is. 59. 9.

k Ps. 44. 19.

l ch. 9. 1.
& 14. 17.
lam. 1. 2.
16.
& 2. 18.

m See 2 Kings 24. 12.
ch. 22. 26.
|| Or, head tires.

n ch. 6. 22.

† Heb. visit upon.

o ch. 6. 24.

p ch. 5. 19.
& 16. 10.

q ver. 26.
Is. 3. 17.
& 47. 2. 3.
Ezek 16. 37.
38. 39.
Nah. 3. 5.

|| Or, shall be violently taken away
† Heb. taught.
r Ps. 11. 4.
Hos. 13. 3.

s Job 20. 29.
Ps. 11. 6.

VAR. REND.—⁵ F. 16. twilight.—⁶ F. 18. i.e. queen-mother (lit. mistress).—⁷ As marg., R.—⁸ F. 19. south-country.—⁹ are.—¹⁰ is.—¹¹ F. 21. appoint over thee (but thou thyself hast trained them against thee!) lovers (ch. 3. 4) as thy head, *Hi. Graf.*; or, appoint over thee those whom thou hast taught to be thy lovers, as thy head, *De W. Ke. Naez. PS.*—¹² F. 22. suffer violence, R.—¹³ F. 25. Or, garment (i.e. lap), *Hi. Graf. PS.*

VAR. REND.—¹⁴ F. 26. Rather, before, *Ew. Graf.*—¹⁵ F. 27. even.—¹⁶ field.—¹⁷ how long yet ere thou be made clean!—*CHAP. 14.*—¹ F. 1. droughts.—² F. 2. how down mourning.—³ F. 3. mean ones for water.—⁴ F. 4. dismayed.—⁵ hath been.—⁶ are.—⁷ have covered.—⁸ F. 6. on the bare heights.—⁹ jackals.—¹⁰ herbage.

VAR. READ.—*CHAP. 14.* F. 3. β her, *Sept. Gr.*

Before
CHRIST
cir. 601.

m Hos. 8. 13.
& 9. 9.

n Ex. 32. 10.
ch. 7. 16.
& 11. 14.

o Prov. 1. 28.
Is. 1. 15.
& 58. 3.
ch. 11. 11.
Ezek. 8. 18.
Mic. 3. 4.
Zech. 7. 13.

p ch. 6. 30.
& 7. 21, 22.
q ch. 9. 16.
r ch. 4. 10.

† Heb. *peace*
of truth.

s ch. 27. 10.

t ch. 23. 21.
& 27. 15.
& 29. 8, 9.

u ch. 5. 12, 13.

x Ps. 79. 3.

y ch. 9. 1.
& 13. 17.
Lam. 1. 16.
& 2. 18.
z ch. 6. 21.

a Ezek. 7. 15.

† Or, *make*
merchandise
against a
land, and
men acknow-
ledge it not.
ch. 5. 31.

b Lam. 5. 22.

c ch. 15. 18.

d ch. 8. 15.

feet, therefore the LORD doth not accept them; ^m he will now remember their iniquity, and visit their sins.

11 Then said the LORD unto me, ⁿ Pray not for this people for *their* good.

12 ^o When they fast, I will not hear their cry; and ^p when they offer burnt offering and ¹¹ an oblation, I will not accept them: but ^q I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.

13 ^r ¶ Then said I, ¹² Ah, Lord God! behold, the prophets say unto them, Ye shall not see the sword, neither shall ye have famine; but I will give you ^β † assured peace in this place.

14 Then the LORD said unto me, ^s The prophets prophesy lies in my name: ^t I sent them not, neither have I commanded them, neither spake unto them: they prophesy unto you a false vision and ^β divination, and a thing of nought^β, and the deceit of their heart.

15 Therefore thus saith the LORD concerning the prophets that prophesy in my name, and I sent them not, ^u yet they say, Sword and famine shall not be in this land; By sword and famine shall those prophets be consumed.

16 And the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem because of the famine and the sword; ^x and they shall have none to bury them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them.

17 ^y ¶ Therefore thou shalt say this word unto them; ^z Let mine eyes run down with tears night and day, and let them not cease: ¹ for the virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous blow.

18 If I go forth into ^a the field, then behold the slain with the sword! and if I enter into the city, then behold them that are sick with famine! yea, both the prophet and the priest ¹³ ¶ go about into a land that they know not.

19 ^b Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul loathed Zion? why hast thou smitten us, and ^c there is no healing for us? ^d we looked for peace, and there is no good; and for

the time of healing, and behold ¹⁴ trouble!

20 We acknowledge, O LORD, our wickedness, ¹⁵ and the iniquity of our fathers: for ^e we have sinned against thee.

21 Do not abhor *us*, for thy name's sake, do not disgrace the throne of thy glory: ^f remember, break not thy covenant with us.

22 ^g Are there *any* among ^h the vanities of the ¹⁶ Gentiles that can cause rain? or can the heavens give showers? ¹⁷ *art* not thou he, O LORD our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast made all these *things*.

CHAPTER 15.

1 *The utter rejection and manifold judgments of the Jews. 10 Jeremiah, complaining of their spite, receiveth a promise for himself, 12 and a threatening for them. 15 He prayeth, 19 and receiveth a gracious promise.*

¹ **T**HEN said the LORD unto me, ^{cir. 601.}
^a Though ^b Moses and ^c Samuel stood before me, *yet* my mind *could* not *be* toward this people: cast *them* out of my sight, and let them go forth.

2 And it shall come to pass, if they say unto thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith the LORD; ^d Such as *are* for death, to death; and such as *are* for the sword, to the sword; and such as *are* for the famine, to the famine; and such as *are* for the captivity, to the captivity.

3 And I will ^e appoint over them four † kinds, saith the LORD: the sword to slay, and the dogs to ² tear, and ^f the fowls of the heaven, and the beasts of the earth, to devour and destroy.

4 And † I will ³ cause them to be ^g removed into all kingdoms of the earth, because of ^h Manasseh the son of Hezekiah king of Judah, for *that* which he did in Jerusalem.

5 ⁴ For ⁱ who shall have pity upon thee, O Jerusalem? or who shall be-
moan thee? or who shall go aside † to ask how thou doest?

6 ^k Thou hast ⁵ forsaken me, saith the LORD, thou art ^l gone backward: therefore ^m will I stretch out my hand against thee, and destroy thee; ⁿ I am weary with repenting.

Before
CHRIST
cir. 601.

e Ps. 106. 6.
Dan. 9. 8.

f Ps. 74. 2. 20.
& 106. 45.

g Zech. 10. 1.
& 12. 10.
h Deut. 32. 21.

i Ps. 135. 7.
& 147. 8.
Is. 30. 23.
ch. 5. 24.
& 10. 13.

cir. 601.

a Ezek. 14. 14.
& c.

b Ex. 32. 11,
12.
Ps. 99. 6.

c 1 Sam. 7. 9.

d ch. 43. 11.
Ezek. 5. 2,
12.
Zech. 11. 9.

e Lev. 26. 16.
& c.

† Heb. *families.*

f Deut. 28. 26.
ch. 7. 33.

† Heb. *I will give*
them for a
rejoicing.

g Deut. 28. 25.
ch. 24. 9.

h Ezek. 23. 46.
& 23. 26.
& 21. 3. 4.

i Is. 51. 19.

† Heb. *In ask of thy*
peace?

k ch. 2. 13.

l ch. 7. 24.

m Hos. 13. 14.

VAR. REND.—¹¹ V. 12. *Or, a meal-offering.*—¹² V. 13. *Alas!*—¹³ V. 18. *Perhaps, beg their way, Graf, Ke.*

VAR. READ.—V. 13. *β* peace and continuance, Sept. Hi. Graf (L.).—V. 14. *β* a vain divination, Graf (L.).

VAR. REND.—¹⁴ V. 19. *terror.*—¹⁵ V. 20. *even.*—¹⁶ V. 22. *nations.*—¹⁷ art thou not the LORD our God? and on thee do we wait.—**CHAP. 15.** ¹ V. 1. But the LORD said.—² V. 3. *worry, PS. (lit. drag along).*—³ V. 4. *make them a shuddering unto, Hi. Graf, PS. Ch. See on Deut. 28. 25.*—⁴ V. 5. *Yea.*—⁵ V. 6. *cast me off.*—⁶ Vs. 6, 7. *Lit. I stretched . . . destroyed . . . fanned . . . bereaved . . . destroyed.*

Before
CHRIST
cir. 601.

1 Or, whatso-
ever is dear.
n Is. 9. 13.
ch. 5. 3.
Amos 4. 10,
11.

11 Or, against
the mother
city a going
man spoiling
or, against
the mother
and the young
men.
o 1 Sam. 2. 5.

p Amos 8. 9.

q Job 3. 1. &c.
ch. 20. 14.

r Or, I will
instruct the
cruelty for
these.
r ch. 39. 11,
12.
& 40. 4, 5.

s Ps. 44. 12.
ch. 17. 3.

t ch. 16. 13.
& 17. 4.
u Deut. 32. 22.

x ch. 12. 3.

y ch. 11. 29.
& 20. 12.

z Ps. 69. 7.

7 And I will fan them with a fan in the gates of the land: I will bereave them of children, I will destroy⁶ my people, *since*^a they return not from their ways.

8 Their widows are increased^a to me above the sand of the seas: I have brought upon them against the mother of the young men a spoiler at noonday: I have caused⁹ him to fall upon it suddenly, and terrors upon the city⁹.

9 She that hath borne seven languisheth: she hath given up the ghost; her sun is gone down while it was yet day: she hath been ashamed and confounded: and the residue of them will I deliver to the sword before their enemies, saith the LORD.

10 ¶ Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have neither lent on usury, nor men have lent to me on usury; yet every one of them doth curse me.

11 The LORD said, Verily^β it shall be well with¹⁰ thy remnant^β; verily¹¹ I will cause⁷ the enemy to¹¹ entreat thee well in the time of evil and in the time of affliction.

12 Shall iron break the northern iron and the steel?

13 Thy substance and thy treasures will I give to the spoiler without price, and that for all thy sins, even in all thy borders.

14 And I will make¹³ thee to pass with⁷ thine enemies into a land which thou knowest not: for a fire is kindled in mine anger, which shall burn upon you^β.

15 O LORD, thou knowest: remember me, and visit me, and revenge me of my persecutors; take me not away¹⁴ in thy longsuffering: I know that for thy sake I have suffered rebuke.

VAR. READ.—7 V. 7. Or, earth, *Exc. Graf.* — 8 V. 8. at my beck. — 9 pangs and terrors to fall upon her suddenly. — 10 V. 11. *i.e. the remainder of thy life, Symm. (probably Targ. Ar.) Gr.* — 11 become thy suppliant in. — 12 V. 12. Can one break iron (Will iron break, *Exc. Ke.*), even iron from the north, and brass (copper, bronze)? *Gr. Gr. Ch. R;* or, Can iron break iron from, *Exc. Graf, PS. R marg.* — 13 V. 14. thine enemies to pass (but see Var. Read). — 14 V. 15. because of. — 15 take knowledge.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 11. β With nearly the same points, I loose thee (*i.e. set thee free*) for good, *Heb. marg. Ch.*; thy loosing (shall be) for good, *Winer, PS. (alternative), Heb. text (L.).* — V. 13. 14. β These verses interrupt the connexion of thought, and are interpolated in a corrupt form from ch. 17. 3, 4 (which see), *Hi. Graf, Orelli. Exc. would place vs. 12-14 after v. 9.* — V. 14. γ thee to serve (thine enemies in), *marg. MSS. Sept. Pesh. Targ. Exc. H. Graf, PS. H. P. Smith, Orelli (cf. ch. 17. 4).*

16 Thy words were found, and I did eat them: and thy word was unto me the joy and rejoicing of mine heart: for I am called by thy name, O LORD God of hosts.

17 I sat not in the assembly of the mockers, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand: for thou hast filled me with indignation.

18 Why is my pain perpetual, and my wound incurable, which refuseth to be healed? wilt thou be altogether unto me as a liar, and as waters that fail?

19 ¶ Therefore thus saith the LORD, If thou return, then will I bring thee again^β, and thou shalt stand before me: and if thou take forth the precious from the vile, thou shalt be as my mouth: let them return unto thee; but return not thou unto them.

20 And I will make thee unto this people a fenced brasen wall: and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee to save thee and to deliver thee, saith the LORD.

21 And I will deliver thee out of the hand of the wicked, and I will redeem thee out of the hand of the terrible.

CHAPTER 16.

1 The prophet, under the types of abstaining from marriage, from houses of mourning and feasting, foreseeth the utter ruin of the Jews, because they were worse than their fathers. 14 Their return from captivity shall be stranger than their deliverance out of Egypt. 16 God will doubly recompense their idolatry.

THE word of the LORD came also unto me, saying,

2 Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters in this place.

3 For thus saith the LORD concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begat them in this land:

4 They shall die of grievous deaths: they shall not be lamented; neither shall they be buried: but they shall be as dung upon the face of the earth: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth.

VAR. READ.—16 V. 16. because I was. — 17 V. 17. Rather, laughers, *Hi. Ke. Graf, PS.* — 18 V. 18. very sick. — 19 thou art becoming. — 20 deceitful (stream). — 21 V. 19. Or, cause thee again to stand before me, *Graf, Nave, PS.*

VAR. READ.—V. 19. β give thee a habitation, *Sept. Gr. Ch. (pl.).*

Before
CHRIST
cir. 601.

a Ezek. 3. 1.
3

Rev. 10. 9.

b Job 23. 12.

Ps. 119. 72,

111.

+ Heb.

thy name is

called upon

me.

c Ps. 1. 1

& 26. 4, 5.

d ch. 30. 15.

e See ch. 1.

f Job 6. 15,

&c.

+ Heb. be

not sure!

g Zech. 3. 7.

h ver. 1.

i Ezek. 22. 26

& 44. 23.

k ch. 1. 18.

& 6. 27.

l ch. 20. 11.

12.

cir. 601.

a ch. 15. 2

b ch. 22. 18.

& 25. 33.

c Ps. 89. 10

ch. 8. 2.

A. 9. 22.

d Ps. 29. 2.

ch. 7. 33.

& 34. 23.

Before
CHRIST
cir. 601.

e Ezek. 24. 17,
22, 23.

y Or, mourn-
ing feast.

f ch. 22. 18.

g Lev. 19. 28.
Deut. 14. 1.
ch. 41. 5.
& 47. 5.

h Is. 22. 12.
ch. 7. 29.

|| Or, break
bread for
them, as
Ezek. 24. 17.
Hos. 9. 4.
See Deut.
26. 14.

i Job 42. 11.
j Prov. 31. 6,
7.

k Is. 24. 7, 8.
ch. 7. 34.
& 25. 10.
Ezek. 26. 13.
Hos. 2. 11.
Rev. 18. 23.

l Deut. 29. 24.
ch. 5. 19,
& 13. 22.
& 22. 8.

m Deut. 29.
25.
ch. 22. 9.

n ch. 7. 26.

o ch. 13. 10.
|| Or, stub-
bornness.

p Deut. 4. 26,
27, 28.
& 28. 36, 63,
64, 65.
q ch. 15. 11.

r Is. 43. 18.
ch. 23. 7, 8.

s ch. 24. 6.
& 30. 3.
& 32. 37.

5 For thus saith the LORD, ^cEnter not into the house of ^{||}mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this people, saith the LORD, *even* lovingkindness and mercies.

6 Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, ^fneither shall *men* lament for them, nor ^gcut themselves, nor ^amake themselves bald for them:

7 Neither shall *men* ^htear themselves for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall *men* give them the cup of consolation to ⁱdrink for their father or for their mother.

8 Thou shalt not also go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink.

9 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, ^kI will cause to cease out of this place in your eyes, and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.

10 ^{||} And it shall come to pass, when thou shalt shew this people all these words, and they shall say unto thee, ^lWherefore hath the LORD pronounced all this great evil against us? or what *is* our iniquity? or what *is* our sin that we have committed against the LORD our God?

11 Then shalt thou say unto them, ^mBecause your fathers have forsaken me, saith the LORD, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law;

12 And ye have done ⁿworse than your fathers; for, behold, ^oye walk every one after the ^{||}imagination of his evil heart, that ²they may not hearken unto me:

13 ^pTherefore will I ³cast you out of this land ^qinto a land that ye know not, *neither* ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; ⁴where I will not shew you favour.

14 ^{||} Therefore, behold, the ^rdays come, saith the LORD, that it shall no more be said, The LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt;

15 But, The LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and ^sI will bring them again

into their land that I gave unto their fathers.

16 ^{||} Behold, I will ⁵send for many ^tfishers, saith the LORD, and they shall fish them; and after will I ⁵send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.

17 For mine ^ueyes *are* upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from mine eyes.

18 And first I will recompense their iniquity and their sin ^xdouble; because ^ythey have defiled my land, they have filled mine inheritance with the carcases of their detestable ⁶and abominable things.

19 O LORD, ^zmy strength, and my fortress, and ^amy refuge in the day of affliction, the ⁷Gentiles shall come unto thee from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and *things* ^bwherein *there* is no profit.

20 Shall a man make gods unto himself, and ^cthey *are* no gods?

21 Therefore, behold, I will this ⁸once cause them to ⁹know, I will cause them to ⁹know mine hand and my might; and they shall ⁹know that ^amy name *is* ^{||}the LORD.

CHAPTER 17.

1 The captivity of Judah for her sin. 5 Trust in man is cursed, 7 in God is blessed. 9 The deceitful heart cannot deceive God. 12 The salvation of God. 15 The prophet complaineth of the mockers of his prophecy. 19 He is sent to renew the covenant in hallowing the sabbath.

^βTHE sin of Judah *is* written with ^aa pen of iron, and with the [†]point of a diamond: *it is* ^bgraven upon the table of their heart, and upon the horns of your altars;

2 Whilst their children remember their altars and their ^{1c}groves ^βby the green trees upon the high hills.

3 O my mountain in the ²field, ^aI will give thy substance and all thy treasures to the spoil, ^{β3}and thy high places for sin, throughout all thy borders.

4 And thou, ⁴even [†]thyself, shalt discontinue from thine heritage that

VAR. REND.—⁵V. 16. Or, send many, *Hi. Graf.*—

⁶V. 18. things and with their abominations.—⁷V. 19. nations.—⁸V. 21. time.—⁹acknowledge.

CHAP. 17. ¹V. 2. Asherahs.—²V. 3. i.e. open country (so constantly).—³Text obscure.—⁴V. 4. with thy bare life, *lit.* even with thyself, *Hi. Text* doubtful.

VAR. READ.—CHAP. 17. Vs. 1—4. ^βOmit, *Sept. Bl.*—[†]V. 2. ^β*lit.* upon (perhaps a lapse of the eye, see next clause); under, *Targ. Pesh. PS. Gr.*—⁵V. 3. ^βwithout price for thy sins, *Ew. (ch. 15. 13).*

Before
CHRIST
cir. 601.

t Amos 4. 2.
Hab. 1. 15.

u Job 34. 21.
Prov. 5. 21.
& 15. 3.
ch. 32. 19.

x Is. 40. 2.
ch. 17. 18.
y Ezek. 43. 7,
9.

z Ps. 18. 2.
a ch. 17. 17.

b Is. 44. 10.
ch. 2. 11.
& 10. 5.

c Is. 37. 19.
ch. 2. 11.
Gal. 4. 8.

d Ex. 15. 3.
ch. 33. 2.
Amos 5. 8.

|| Or, JE-
HOIAH.
Ps. 83. 18.

a Job 19. 24.

[†] Heb. nail.
b Prov. 3. 3.
² Cor. 3. 3.

c Judg. 3. 7.
² Chr. 24. 18.
& 33. 3. 19.
Is. 1. 29.
& 17. 8.
ch. 2. 20.
d ch. 15. 13.

[†] Heb.
in thyself.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹V. 7. break (bread). See *marg.*—²V. 12. ye.—³V. 13. hurl.—⁴since.

Before
CHRIST
cir. 601.

e ch. 16, 13.
f ch. 15, 14.

g Is. 30, 1, 2.
& 31, 1.

h See Is. 31.

i ch. 48, 6.

k Job 20, 17.

l Deut. 29, 23.

m Ps. 2, 12.
& 34, 8.
& 155, 1.
& 146, 5.
Prov. 16, 20.
Is. 30, 18.
n Job 8, 16.
Ps. 1, 3.

Or,
restraint.

o 1 Sam. 16, 7.
1 Chr. 28, 9.
Is. 7, 9.
& 139, 23, 24.
Prov. 17, 3.
ch. 11, 20.
& 20, 12.
Rom. 8, 27.
Rev. 2, 23.
p Ps. 62, 12.
ch. 32, 19.
Rom. 2, 6.
Or, gather-
eth young
which she
hath not
brought
forth.

q Ps. 55, 23.
r Luke 12, 30.
s ch. 14, 8.
t Ps. 73, 27.
Is. 1, 28.

u See Luke
10, 20.

z ch. 2, 13.

y Deut. 10, 21.
Ps. 106, 1.
& 148, 14.

z Is. 5, 19.
Ezek. 12, 22.
Amos 5, 18.
2 Pet. 3, 4.

a ch. 1, 4, &c.
+ Heb.
after thee

I gave thee; and I will cause thee to serve thine enemies in the land which thou knowest not: for ye have kindled a fire in mine anger, which shall burn for ever^B.

5 ¶ Thus saith the LORD; ^o Cursed be the man that trusteth in man, and maketh ^h flesh his arm, and whose heart departeth from the LORD.

6 For he shall be ⁱ like the ^h heath in the desert, and ^k shall not see when good cometh; but shall inhabit the parched places in the wilderness, ^l in a salt land and not inhabited.

7 ^m Blessed is the man that trusteth in the LORD, and whose hope the LORD is.

8 For he shall be ⁿ as a tree planted by the waters, and ^o that spreadeth out her roots by the river, and shall not ^p see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not be careful in the year of ^q drought, neither shall cease from yielding fruit.

9 ¶ The heart ^r is ^s deceitful above all things, and ^t desperately wicked: who can know it?

10 I the LORD ^u search the heart, I try the reins, ^v even to give every man according to his ways, and according to the fruit of his doings.

11 As the partridge ^w sitteth on eggs, and hatcheth ^x them not; so he that getteth riches, and not by right, ^y shall leave them in the midst of his days, and at his end shall be ^z a fool.

12 ¶ ^a A glorious high throne from the beginning ^b is the place of our sanctuary.

13 O LORD, ^c the hope of Israel ^d, 'all that forsake thee shall be ashamed, and they that depart from me shall be ^e written in the earth, because they have forsaken the LORD, the ^f fountain of living waters.

14 Heal me, O LORD, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for ^g thou art my praise.

15 ¶ Behold, they say unto me, ^h Where is the word of the LORD? let it come now.

16 As for me, ⁱ I have not ^j hastened ^k from being a pastor ^l to follow

thee: neither have I desired the woful day; thou knowest: that which came out of my lips was ^m right before thee.

17 Be not a terror unto me: ⁿ thou art my hope in the day of evil.

18 ¶ Let them be confounded that persecute me, but ^o let not me be confounded: let them be dismayed, but let not me be dismayed: bring upon them the day of evil, and ^p destroy them with double destruction.

19 ¶ Thus said the LORD unto me; Go and stand in the gate of the children of the people, whereby the kings of Judah come in, and by the which they go out, and in all the gates of Jerusalem;

20 And say unto them, ^q Hear ye the word of the LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these gates:

21 Thus saith the LORD; ^r Take heed ^s to yourselves, and bear no burden on the sabbath day, nor bring ^t it in by the gates of Jerusalem;

22 Neither carry forth a burden out of your houses on the sabbath day, neither do ye any work, but hallow ye the sabbath day, as I ^u commanded your fathers.

23 But they obeyed not, neither inclined their ear, but made their neck stiff, that they might not hear, nor receive instruction.

24 And it shall come to pass, if ye diligently hearken unto me, saith the LORD, to bring in no burden through the gates of this city on the sabbath day, but hallow the sabbath day, to do no work therein:

25 ^v Then shall there enter into the gates of this city kings and princes sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, they, and their princes, the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem: and this city shall remain for ever.

26 And they shall come from the cities of Judah, and from ^w the places about Jerusalem, and from the land of Benjamin, and from ^x the ^y plain, and from the mountains, and from ^z the ^a south, bringing burnt offerings, and sacrifices, and ^b meat offerings, and incense, and bringing ^c sacrifices of praise, unto the house of the LORD.

27 But if ye will not hearken unto me to hallow the sabbath day, and

Before
CHRIST
cir. 601.

b ch. 16, 19.

c Is. 35, 4.
d Is. 14.
e Is. 20, 2.
f Ps. 25, 2.

+ Heb. break
them with a
double
breach.
g ch. 11, 20.

h ch. 19, 3.
& 22, 2.

i Num. 15, 32.
&c.
j Neh. 13, 19.

k Ex. 20, 8.
l Is. 12.
m Is. 31, 13.
n Ezek. 20, 12.
o ch. 7, 24, 26.
p Is. 41, 10.

q ch. 22, 4.

r ch. 32, 14.
s Is. 33, 19.

t Zech. 7, 7.

u Zech. 7, 7.

v Ps. 105, 22.
w Is. 40, 17.

VAR. READ.—⁵ V. 6. (dwarf) juniper, *Tristram*, similarly the *Versions* and *Exc.*; or, destitute, *Ge. Hi. Graf*, PS.—⁶ V. 9. Or, rugged (i.e. proud), *De. Cf. Hab. 2, 4.*—⁷ woefully sick (*v. 16*).—⁸ V. 11. gathereth young which it hath not brought forth, so is he . . . : he shall leave.—⁹ Vs. 12, 13. Or, Thou throne of glory, on high from the beginning, thou place of our sanctuary, thou hope of Israel, the LORD! *Exc. Graf, Ke. PS.*—¹⁰ V. 16. i.e. sought to escape.—¹¹ from being a shepherd after thee, *Exc. Ke. R.*; from following closely after thee, *Hi. Graf*.

VAR. READ.—¹ S. & *So Heb. marg. Targ. Exc.*; fear, *Heb. test. Sept. Pesh. Vulg. Hi. Graf, Ke. PS. Ch. R.*

VAR. READ.—¹² V. 16. manites.—¹³ V. 21. in your souls (i.e. consciences).—¹⁴ V. 26. lowlands (*see Deut. 1, 7*).—¹⁵ See *Ps. 124*.—¹⁶ meal offerings.—¹⁷ thanksgivings (*Lev. 7, 12*).

Before
CHRIST
cir. 601.

p ch. 21. 14.
& 19. 27.
Lam. 4. 11.
Amos 1. 4, 7,
10, 12.
& 2. 2, 5.
q 2 Kings 25.
9.
ch. 52. 13.

cir. 605.

|| Or, frames,
or, seats.

|| Or, that he
made seats
marred, as
q in the
hand of the
potter.

+ Heb.
returned
and made.

a Is. 45. 9.
Rom. 9. 20,
21.

b Is. 64. 8.

c ch. 1. 10.

d Ezek 18. 21.
& 33. 11.

e ch. 26. 3.
Jonah 3. 10.

f 2 Kings 17.
13.
ch. 7. 3.
& 25. 5.
& 26. 13.
& 35. 15.
g ch. 2. 25.

not to bear a burden, even entering in at the gates of Jerusalem on the sabbath day; then ^p will I kindle a fire in the gates thereof, ^q and it shall devour the palaces of Jerusalem, and it shall not be quenched.

CHAPTER 18.

1 *Under the type of a potter is shewed God's absolute power in disposing of nations. 11 Judgments threatened to Judah for her strange revolt. 18 Jeremiah prayeth against his conspirators.*

THE word which came to Jeremiah from the LORD, saying,

2 Arise, and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words.

3 Then I went down to the potter's house, and, behold, he ¹ wrought a work on the ² || wheels.

4 ³ And the vessel || that he made of clay was marred in the hand of the potter: ⁴ so he [†] made it again another vessel, as seemed good to the potter to make it.

5 Then the word of the LORD came to me, saying,

6 O house of Israel, ^a cannot I do with you as this potter? saith the LORD. Behold, ^b as the clay is in the potter's hand, so ^c are ye in mine hand, O house of Israel.

7 At ^d what instant I ^e shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to ^f pluck up, and to pull down, and to destroy it;

8 ⁷ If that nation, against whom I have pronounced, turn from their evil, ⁸ ^e I will repent of the evil that I thought to do unto them.

9 And at ^g what instant I ^h shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it;

10 ⁷ If it do evil in my sight, that it obey not my voice, then ⁸ I will repent of the good, wherewith I said I would benefit them.

11 ¶ Now therefore go to, speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD; Behold, I ⁹ frame evil against you, and devise a device against you: ⁷ return ye now every one from his evil way, and make your ways and your doings good.

12 ¹⁰ And they said, ¹¹ There is no hope: but we will walk after our own devices, and we will every one ¹² do the imagination of his evil heart.

VAR. REND.—CHAP. 18. ¹ V. 3. was at.—² Lit. two wheels.—³ V. 4. And whosoever.—⁴ he made.—⁵ Vs. 7, 9. one.—⁶ Vs. 7, 9. may.—⁷ Vs. 8, 10. But if.—⁸ Vs. 8, 10. I repent.—⁹ V. 11. am framing . . . devising.—¹⁰ V. 12. Yet they go on saying.—¹¹ i.e. It is in vain.—¹² practise the stubbornness.

13 Therefore thus saith the LORD; ^a Ask ye now among the heathen, who hath heard such things: the virgin of Israel hath done ^a a very horrible thing.

14 ¹³ Will a man leave || the snow of Lebanon which cometh from the rock of ^β the field ^β? or shall the cold flowing waters ¹⁴ that come from another place ⁷ ¹⁵ be forsaken?

15 ¹⁶ Because my people hath forgotten ¹⁶ me, they have burned incense to ¹⁷ vanity, and they have caused them to stumble in their ways from the ^m ancient paths, to walk in paths, in a way not cast up;

16 To make their land ¹⁸ ^m desolate, and a perpetual ^q hissing; every one that passeth thereby shall be astonished, and ¹⁹ wag his head.

17 ^p I will scatter them ^q as with an east wind before the enemy; ^r I will shew them the back, and not the face, in the day of their calamity.

18 ¶ Then said they, ^s Come, and let us devise devices against Jeremiah; ^t for ²⁰ the law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor the word from the prophet. Come, and let us smite him || with the tongue, and let us not give heed to any of his words.

19 Give heed to me, O LORD, and hearken to the voice of them that contend with me.

20 ^u Shall evil be recompensed for good? for ^v they have digged a pit for my soul. Remember that I stood before thee to speak good for them, and to turn away thy wrath from them.

21 Therefore ^w deliver up their children to the famine, and ²¹ [†] pour out their blood by the force of the sword; and let their wives be bereaved of their children, and ^{be} widows; and let their men be ²² put to death; let their young men ^{be} ²³ slain by the sword in battle.

22 Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them: for ^x they have

VAR. REND.—¹³ V. 14. Lit. Doth the snow of Lebanon fail from, &c., *Ew. Hi. Graf, Ke. PS.*; or, . . . cease to flow from the rock unto the field, *De Dieu, De W. Bi. Obscure.*—¹⁴ Lit. foreign, i.e. whose sources are foreign, *Hi. Ke.*; or, that hurry along (?), *Ew. Graf, Bunsen.*—¹⁵ Lit. be plucked up. See Var. Read.—¹⁶ V. 15. Yet.—¹⁷ vain gods, and these.—¹⁸ V. 16. an astonishment.—¹⁹ shake.—²⁰ V. 18. teaching.—²¹ V. 21. spill them into the hands of the sword (see Ps. 63. 10).—²² slain of death.—²³ smitten.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 14. ^β (Doth the snow of Lebanon fail from the rock of) the Almighty, *Bunsen, Gei. Bi. (pts.).*—^γ dry up, *Ge. Graf, De. Ke. PS. Ch. Gr. (transposing two letters).*

Before
CHRIST
cir. 605.

h ch. 2. 10.
1 Cor. 5. 1.
i ch. 5. 30.

|| Or, my
fields for a
rock, or for
the snow of
Lebanon?
shall the
running
waters be

forsaken for
the strange
cold waters?

k ch. 2. 13, 32.
& 3. 21.
& 13. 25.
& 17. 13.

l ch. 10. 15.
& 16. 19.

m ch. 6. 16.
n ch. 19. 8.
& 49. 13.
& 50. 13.

o 1 Kings 9.
8.
Lam. 2. 15.
Mic. 6. 16.

p ch. 13. 24.
q Ps. 48. 7.
r See ch. 2.
27.

s ch. 11. 19.

t Lev. 10. 11.
Mal. 2. 7.
John 7. 48,
49.

|| Or, for the
tongue.

u Ps. 109. 4, 5.

v Ps. 35. 7.
& 57. 6.
ver. 22.

y Ps. 109. 9,
10.

+ Heb. pour
them out.

z ver. 20.

Before
CHRIST
cir. 605.

+ Heb.
for death.
a Ps. 35, 4.
& 109, 14.
ch. 11, 20.
& 15, 15.

digged a pit to take me, and hid snares for my feet.

23 Yet, LORD, thou knowest all their counsel against me †to slay me: ^afor-give not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight, but ²⁴let them be overthrown before thee; deal *thus* with them in the time of thine anger.

CHAPTER 19.

Under the type of breaking a potter's vessel is fore-shewn the desolation of the Jews for their sins.

cir. 605.

THUS saith the LORD, Go and ¹get ²a potter's earthen bottle, and ³take of the ⁴ancients of the people, and of the ⁵ancients of the priests;

2 And go forth unto ^athe valley of the son of Hinnom, which *is* by the entry of †the ³east gate, and proclaim there the words that I shall tell thee,

3 ^bAnd say, Hear ye the word of the LORD, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem; Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring evil upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall ^ctingle.

4 Because they ^dhave forsaken me, and have ^eestranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the kings of Judah, and have filled this place with ^fthe blood of innocents;

5 ^gThey have built also the high places of Baal, to burn their sons with fire *for* burnt offerings unto Baal, ^hwhich I commanded not, nor spake *it*, neither came *it* into my mind:

6 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that this place shall no more be called ⁱTophet, nor ^jthe valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter.

7 And I will ^kmake void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; ^land I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hands of them that seek their lives: and their ^mcarcasses will I give to be meat for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth.

8 And I will make this city ⁿdesolate, and a hissing; every one that passeth thereby shall be astonished

and hiss because of all the ^oplagues thereof.

9 And I will cause them to eat the ^pflesh of their sons and the flesh of their daughters, and they shall eat every one the flesh of his friend in the siege and straitness, wherewith their enemies, and they that seek their lives, shall straiten them.

10 ^qThen shalt thou break the bottle in the sight of the men that go with thee,

11 And shalt say unto them, Thus saith the LORD of hosts; ^rEven so will I break this people and this city, as *one* breaketh a potter's vessel, that cannot ^s† be made whole again: ^tand they shall ^ubury them in Tophet, ^vuntil there be no place to bury ^w†.

12 Thus will I do unto this place, saith the LORD, and to the inhabitants thereof, and *even* make this city as Tophet:

13 And the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, ^xshall be defiled ^yas the place of ^zTophet, ^{aa}because of all the houses upon whose ^{ab}roofs they have burned incense unto all the host of heaven, and ^{ac}have poured out drink offerings unto other gods.

14 Then came Jeremiah from ^{ad}Tophet, whither the LORD had sent him to prophesy; and he stood in ^{ae}the court of the LORD's house; and said to all the people,

15 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon this city and upon all her towns all the evil that I have pronounced against it, because ^{af}they have hardened their necks, that they might not hear my words.

CHAPTER 20.

¹ Pashur, smiting Jeremiah, receiveth a new name, and a fearful doom. ² Jeremiah comendeth of contempt, ³10 of treachery, ⁴11 and of his birth.

NOW Pashur the son of ⁵Inmer the priest, who *was* also chief ⁶governor in the house of the LORD, heard ⁷that Jeremiah prophesied these things.

2 Then Pashur smote Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that *were* in the ⁸high gate of Benjamin, which *was* ⁹by the house of the LORD.

VAR. READ. ⁸F. 8. *Lit.* blows. — ⁹F. 11. for want of room to bury. — ¹⁰F. 13. even all.

CHAP. 20. ¹F. 1. officer. — ²Jeremiah prophesy.

— ³F. 2. upper. — ⁴at.

VAR. READ. ⁵F. 11. *β Omit.* Sept. Hi. (as interpolated from ch. 7, 32). — ⁶F. 13. *β So Pesh. Vulg., omitting an article which renders the text untranslatable; which are defiled, shall be, R (implicitly transposing).*

Before
CHRIST
cir. 605.

m Lev. 25, 29.
Deut. 28, 33.
Is. 9, 20.
Lam. 4, 10.

n So ch. 51.
63, 64

o Ps. 2, 9.
Is. 39, 14.
Lam. 4, 2.

+ Heb.
be healed.
p ch. 7, 32.

q 2 Kings 23.
10.

r 2 Kings 23.
12.
ch. 32, 29.
Zeph. 1, 5.
s ch. 7, 15.

t See 2 Chr.
23, 5.

u ch. 7, 26.
& 17, 29.

cir. 605.
a 1 Chr. 24.
14.

VAR. READ. — ²³F. 23. *i.e.* count them as ruined. — CHAP. 19. ¹F. 1. buy. — ²elders. — ³F. 2. potsherd gate. — ⁴F. 4. counted this place strange.

— ⁵F. 6, 13, 14. the Tophet. — ⁶F. 7. pour out. Cf. ch. 5, 1. — ⁷F. 8. an astonishment.

VAR. READ. — CHAP. 19. ¹F. 1. *β So Sept. Pesh. Targ. Graf.*

Before
CHRIST
cir. 605.

|| That is,
Fear round
about.

Ps. 31. 13.
Jer. 10.
ch. 6. 25.
& 46. 5.
& 49. 29.

b 2 Kings 20.
17.
& 24. 12—
16.
& 25. 13, &c.
ch. 3. 24.

e ch. 14. 13,
14.
& 28. 15.
& 29. 21.

|| Or, enticed.
d ch. 1. 6, 7.
e Lam. 3. 14.

f ch. 6. 7.

g Job 32. 18,
19.
Ps. 39. 3.
h Job 32. 18.
Acts 18. 5.
i Ps. 31. 13.

+ Heb.
Every man
of my peace.
k Job 19. 19.
18. 41. 9.
Lk. 25. 13, 14.
Luke 11. 53,
54.

3 And it came to pass on the morrow, that Pashur brought forth Jeremiah out of the stocks. Then said Jeremiah unto him, The LORD hath not called thy name Pashur, but ⁶ || Magor-missabib.

4 For thus saith the LORD, Behold, I will make thee a terror to thyself, and to all thy friends: and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall behold it: and I will give all Judah into the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captive into Babylon, and shall slay them with the sword.

5 Moreover I ^b will deliver all the ⁶ strength of this city, and all the ⁷ labours thereof, ⁸ and all the precious things thereof ⁹, and all the treasures of the kings of Judah ¹⁰ will I give ¹¹ into the hand of their enemies, ¹² which shall ¹³ spoil them, and take them, and ¹⁴ carry them to Babylon.

6 And thou, Pashur, and all that dwell in thine house shall go into captivity: and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast ^c prophesied lies.

7 || O LORD, thou ⁹ hast deceived me, and I ¹⁰ was || deceived: ^d thou art stronger than I, and hast prevailed: ^e I am in derision ¹¹ daily, every one mocketh me.

8 For ¹² since I spake, I cried out, / I cried violence and spoil; because the word of the LORD was made a reproach unto me, and a derision, ¹¹ daily.

9 ¹³ Then I said, I will not make mention of him, nor speak any more in his name. But *his word* was in mine heart as a ¹⁴ burning fire shut up in my bones, and I ¹⁵ was weary with forbearing, and ¹⁶ I could not stay.

10 || For I ¹⁵ heard the ¹⁶ defaming of many, ¹⁷ fear on every side. Report, say they, and we will report it. [†] ^k All my familiars ¹⁸ watched for my halting, saying, Peradventure he will be enticed, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him.

VAR. REND.—⁶ V. 3. i.e. Terror is on every side.

—⁶ V. 5. stores.—⁷ profits.—⁸ and they shall.

⁹ V. 7. didst entice (v. 10).—¹⁰ let myself be enticed.

—¹¹ V. 7, 8. all the day long.—¹² V. 8. as often as I speak, I cry out; I cry. Violence and spoil: because . . . is made, R.—¹³ V. 9. And if I say . . . name; then there is in mine heart, R.—¹⁴ weary myself to hold it in, but cannot.—¹⁵ V. 10. have heard.—¹⁶ whispering, H. Hu. De. Graf.—¹⁷ terror.—¹⁸ watch.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 5. β Omit, Sept. H. P. Smith.

11 But ¹ the LORD is with me as a ¹⁹ mighty terrible one: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not ^a prevail: they shall be greatly ²⁰ ashamed; for they shall not prosper: *their* ^a everlasting confusion shall never be forgotten.

12 But, O LORD of hosts, that ^o triest the righteous, and seest the reins and the heart, ^p let me see thy vengeance on them: for unto thee have I ²¹ opened my cause.

13 Sing unto the LORD, praise ye the LORD: for ^q he hath delivered the soul of the poor from the hand of evildoers.

14 || ^r Cursed be the day wherein I was born: let not the day wherein my mother bare me be blessed.

15 Cursed be the man who brought tidings to my father, saying, A man child is born unto thee; making him very glad.

16 And let that man be as the cities which the LORD ^s overthrew, and repented not: and let him ^t hear the cry in the morning, and the shouting at noontide;

17 ^u Because he slew me not from the womb; or that my mother might have been my grave, and her womb to be always great with me.

18 ^v Wherefore came I forth out of the womb to ^w see labour and sorrow, that my days should be consumed with shame?

CHAPTER 21.

1 *Zedekiah sendeth to Jeremiah to enquire the event of Nebuchadnezzar's war.* 3 *Jeremiah foretelleth a hard siege and miserable captivity.* 8 *He counselleth the people to fall to the Chaldeans, 11 and upbraideth the king's house.*

THE word which came unto Jeremiah from the LORD, when king Zedekiah sent unto him ^a Pashur the son of Melchiah, and ^b Zephaniah the son of Maaseiah the priest, saying,

2 ^c Enquire, I pray thee, of the LORD for us; for Nebuchadnezzar king of Babylon maketh war against us; if so be that the LORD will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.

3 || Then said Jeremiah unto them, Thus shall ye say to Zedekiah:

4 Thus saith the LORD God of Israel; Behold, I will turn back the weapons of war that *are* in your hands, wherewith ye fight against the king of Babylon, and *against* the Chaldeans, which besiege you without

VAR. REND.—¹⁹ V. 11. fierce warrior.—²⁰ ashamed, because they have not prospered, with an everlasting reproach that shall never be forgotten.—²¹ V. 12. Or, committed (ch. 11. 20).

Before
CHRIST
cir. 605.

i ch. 1. 8, 19.
m ch. 15. 20.
& 17. 18.
n ch. 23. 40.

o ch. 11. 20.
& 17. 10.

p Ps. 54. 7.
& 59. 10.

q Ps. 35. 9, 10.
& 109. 30, 31.

r Job 3. 3.
ch. 15. 10.

s Gen. 19. 25.
t ch. 18. 22.

u Job 3. 10,
11.

v Job 3. 20.
y Lam. 3. 1.

cir. 589.

a ch. 38. 1.

b 2 Kings 25.
18.
ch. 29. 25.
& 37. 3.
c ch. 37. 3, 7.

Before
CHRIST
cir. 589.

d Is. 13. 4.
e Ea. 6. 6.

the walls, and ^aI will assemble them into the midst of this city.

5 And I myself will fight against you with an ^coutstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath.

6 And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence.

7 And afterward, saith the LORD, ^fI will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, ^gand such as ^hare left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life: and he shall smite them with the edge of the sword; ⁱhe shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.

8 ¶ And unto this people thou shalt say, Thus saith the LORD; Behold, ^jI set before you the way of life, and the way of death.

9 He that ^kabideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence: but he that goeth out, and ^lfalleth to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and ^mhis life shall be unto him for a prey.

10 For I have ⁿset my face against this city for evil, and not for good, saith the LORD: ^oit shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall ^pburn it with fire.

11 ¶ And touching the house of the king of Judah, say, Hear ye the word of the LORD:

12 O house of David, thus saith the LORD; ^q+Execute judgment ^rin the morning, and deliver ^shim that is spoiled out of the hand of the oppressor, lest my fury go out like fire, and burn that none can quench ^tit, because of the evil of your doings.

13 Behold, ^uI am against thee, O inhabitant of the valley, and rock of the plain, saith the LORD; which say, ^vWho shall come down against us? or who shall enter into our habitations?

14 But I will ^wpunish you according to the ^xfruit of your doings, saith the LORD: and I will kindle a fire in the forest thereof, and ^yit shall devour all things round about it.

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹ V. 9. falleth away. —
² V. 12. every.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 7. ^β which, *Sept. Pesh. Ew. Hi. Graf, Ch.*

CHAPTER 22.

1 He exhorteth to repentance, with promises and threats. 10 The judgment of Shearai, 13 of Jehoukim, 20 and of Coniah.

THUS saith the LORD; Go down to the house of the king of Judah, and speak there this word,

2 And say, ^aHear the word of the LORD, O king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people that enter in by these gates:

3 Thus saith the LORD; ^bExecute ye judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor: and ^cdo no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place.

4 For if ye do this thing indeed, ^dthen shall there enter in by the gates of this house kings sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his people.

5 But if ye will not hear these words, ^eI swear by myself, saith the LORD, that this house shall become a desolation.

6 For thus saith the LORD unto the king's house of Judah; Thou art Gilead unto me, and the head of Lebanon: yet surely I will make thee a wilderness, and cities which are not inhabited.

7 And I will ^fprepare destroyers against thee, every one with his weapons: and they shall cut down ^gthy choice cedars, ^hand cast them into the fire.

8 And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbour, ⁱWherefore hath the LORD done thus unto this great city?

9 Then they shall answer, ^jBecause they have forsaken the covenant of the LORD their God, and worshipped other gods, and served them.

10 ¶ Weep ye not for ^kthe dead, neither bemoan him: but weep sore for him ^lthat goeth away: for he shall return no more, nor see his native country.

11 For thus saith the LORD touching ^mShallum the son of Josiah king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, ⁿwhich went forth out of this place; He shall not return thither any more:

12 But he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see this land no more.

Before
CHRIST
cir. 609.

cir. 609.

a ch. 17. 20.

b ch. 21. 12.

c See ver. 17.

d ch. 17. 25.

+ Heb. for David upon his throne.

e Heb. 6. 13, 17.

f Is. 37. 24.

g ch. 21. 14.

h Deut. 29. 24.

i Kings 9. 8, 9.

j Kings 22.

k 2 Chr. 34. 25.

l 2 Kings 22. 23.

m ver. 11.

n See 1 Chr. 3. 15 with Kings 23.

o Kings 23. 34.

VAR. REND.—CHAP. 22. V. 7. consecrate (*cf. ch. 6. 4; Mic. 3. 5; Isa. 13. 3*).

Before
CHRIST
cir. 609.

o 2 Kings 23.
35.
ver. 18.

p Lev. 19. 13.
Deut. 24. 14.
15.

Mic. 3. 10.
Hab. 2. 9.
Jam. 5. 4

† Heb.
through-
aired.

|| Or, my
windings.

q Kings 23.
25

r Ps. 128. 2.
Is. 3. 10.

s Ezek. 19. 6.

|| Or,
incursion.

t ch. 16. 4, 6.

u See 1 Kings
15. 30.
Fulfilled.
599.

x 2 Chr. 36. 6.
ch. 36. 30.

599.

† Heb. pros-
perities.

y ch. 3. 25.
& 7. 23, &c.

z ch. 23. 1.

a ver. 20.

† Heb.
inhabitant.

b ch. 6. 24.

c See 2 Kings
24. 6, 8.

1 Chr. 3. 16.
ch. 37. 1.

d (ant. 8, 6.
Hag. 2. 23.

VAR. REND.—² V. 14. Heb. painting it. See Var. Read.—³ V. 15. art eager about cedar-work, Graf; strivest to excel in cedar, Ke. R.—⁴ V. 19. afar from.—⁵ V. 20. Abarim.—⁶ V. 22. feed on.—⁷ shepherds.—⁸ V. 23. wilt thou sigh, Sept. Pesh. Vulg. Ew. Hi. Graf, PS. Ch. (according to some, a different reading); pitiable wilt thou be, Ge.—⁹ V. 24. be.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 14. β his windows, inlaying it, Mich. Hi. Graf, PS. Orelli (dividing words differently).—V. 15. β viest with Ahaz, Sept. (Cod. Vat.) Ew.; or, viest with Ahab, Sept. (Codd. Sin. and Aler.): cf. 1 Kings 22. 39.

13 ¶ Woe unto him that buildeth his house by unrighteousness, and his chambers by wrong; ^p that useth his neighbour's service without wages, and giveth him not for his work;

14 That saith, I will build me a wide house and † large chambers, and cutteth him out β || windows; and it is cieled β with cedar, and ² painted with vermilion.

15 Shalt thou reign, because thou β ³ closest thyself in cedar β? ^q did not thy father eat and drink, and do judgment and justice, and then ^r it was well with him?

16 He judged the cause of the poor and needy; then it was well with him: was not this to know me? saith the LORD.

17 ^s But thine eyes and thine heart are not but for thy covetousness, and for to shed innocent blood, and for oppression, and for || violence, to do it.

18 Therefore thus saith the LORD concerning Jehoiakim the son of Josiah king of Judah; ^t They shall not lament for him, saying, ^u Ah my brother! or, Ah sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord! or, Ah his glory!

19 ^x He shall be buried with the burial of an ass, drawn and cast forth ⁴ beyond the gates of Jerusalem.

20 ¶ Go up to Lebanon, and cry; and lift up thy voice in Bashan, and cry from ⁵ the passages: for all thy lovers are destroyed.

21 I spake unto thee in thy † prosperity; ^y but thou saidst, I will not hear. ^u This hath been thy manner from thy youth, that thou obeyedst not my voice.

22 The wind shall ⁶ eat up all ^z thy ⁷ pastors, and ^a thy lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness.

23 O † inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how ⁸ gracious shalt thou be when pangs come upon thee, ^b the pain as of a woman in travail!

24 As I live, saith the LORD, ^c though Coniah the son of Jehoiakim king of Judah ⁹ d were the signet upon my

right hand, yet ¹⁰ would I pluck thee thence;

25 ^e And I will give thee into the hand of them that seek thy life, and into the hand of ^f them whose face thou fearest, even into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of the Chaldeans.

26 ^f And I will ¹¹ cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.

27 But to the land whereunto they ¹² † desire to return, thither shall they not return.

28 Is this man Coniah a despised broken ¹³ idol? is he ^g a vessel wherein is no pleasure? wherefore are they ¹⁴ cast out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?

29 ^h O earth, earth, earth, hear the word of the LORD.

30 Thus saith the LORD, Write ye this man ⁱ childless, a man ^{that} ¹⁵ shall not prosper in his days: for no man of his seed shall prosper, ^h sitting upon the throne of David, and ruling any more in Judah.

CHAPTER 23.

1 He prophesieth a restoration of the scattered flock. 5 Christ shall rule and save them. 9 Against false prophets, 33 and mockers of the true prophets.

WOE ^a be unto the ¹ pastors that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith the LORD.

2 Therefore thus saith the LORD God of Israel against the ¹ pastors that feed my people; Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not ² visited them: ^b behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith the LORD.

3 And ^c I will gather the remnant of my flock out of all countries whither I have driven them, and will bring them again to their folds; and they shall be fruitful and increase.

4 And I will set up ^d shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall they be lacking, saith the LORD.

5 ¶ Behold, ^e the days come, saith the LORD, that I will raise unto David ³ a righteous Branch, and ^a a King shall reign and prosper, ^f and shall

VAR. REND.—¹⁰ V. 24. will.—¹¹ V. 26. hurl thee.—¹² V. 27. Lit. lift up their soul.—¹³ V. 28. piece of work.—¹⁴ hurled.—¹⁵ V. 30. Or, prospereth not.—CHAP. 23. ¹ Vs. 1, 2. shepherds.—² V. 2. i.e. given heed unto.—³ V. 5. Rather, a righteous sprout; or (collectively), righteous sprouts, Graf, Kue.—⁴ Rather, he (Ew. He. Ke. PS. Ch.), or, they (i.e. the dynasty, Graf, Kue.) shall reign royally.

Before
CHRIST
599.

e ch. 34. 20.

f 2 Kings 24.
15
2 Chr. 36. 10.

† Heb. lift up
their mind.
ch. 44. 14.

g Ps. 31. 12.
ch. 48. 38.
Hos. 8. 8.

h Deut. 32. 1.
Is. 1. 2.
& 34. 1.
Mic. 1. 2.

i See 1 Chr. 3.
16. 17.
Matt. 1. 12.

k ch. 36. 30.

599.
a ch. 10. 21.
& 22. 22.
Ezek. 34. 2.

b Ex. 32. 34.

c ch. 32. 37.
Ezek. 34. 13,
&c.

d ch. 3. 15.
Ezek. 34. 23,
&c.

e Is. 4. 2.
& 11. 1.
& 40. 10, 11.
ch. 33. 14.
15. 16.

Dan. 9. 24.
Zech. 3. 8.
& 6. 12.

John 1. 45.
f Ps. 72. 2.
Is. 9. 7.
& 32. 1, 18.

Before
CHRIST
599.

g Deut. 32. 39.
Zech. 14. 11.
h ch. 32. 37.
i ch. 33. 16.
1 Cor. 1. 30.
† Heb.
—
i ch. 16. 14.
15.

1 Is. 43. 5, 6.
ver. 3.

m See Hab. 3.
16.

n ch. 5. 7, 8.
& 9. 2.
o Hos. 4. 2, 3.
p Or, cursing.
q ch. 9. 10.
& 12. 4.
r Or, evidence.

q ch. 6. 13.
& 8. 10.
Zeph. 3. 4.
r ch. 7. 30.
& 11. 15.
& 32. 34.
Ezek. 8. 11.
& 23. 39.
s Ps. 35. 6.
Prov. 4. 19.
ch. 15. 16.
t ch. 11. 23.

u Or, an ab-
surd thing.
v Heb.
—
w sorcery.
x Is. 2. 8.
y ch. 9. 16.

z Or.
—
a fitness.
y ch. 29. 23.
z ver. 26.
a Ezek. 13. 22.

b Deut. 32. 32.
Is. 1. 9, 10.

c ch. 8. 14.
& 9. 15.

VAR. REND.—⁵ V. 6. The LORD is our righteousness. (*Rendering necessary from the analogy of other proper names.*)—⁶ V. 9. (*Heading of a new section.*) Of the prophets. Mine heart within me is broken.—⁷ V. 10. a curse.—⁸ homesteads.—⁹ i.e. prairie.—¹⁰ is become.—¹¹ their might (*or*, heroism) untruth.—¹² V. 13. through.—¹³ V. 14. But I have seen in the.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 6. β Jerusalem, *Gr. Ch.* (*cf.* ch. 33. 16; a lapse of the pen as in Zeph. 3. 14).

execute judgment and justice in the earth.

6⁹ In his days Judah shall be saved, and ^β Israel ^h shall dwell safely: and 'this is his name whereby he shall be called, ^γ + THE LORD OUR RIGHTEOUSNESS.

7 Therefore, behold, ^δ the days come, saith the LORD, that they shall no more say, The LORD liveth, which brought up the children of Israel out of the land of Egypt;

8 But, The LORD liveth, which brought up and which led the seed of the house of Israel out of the north country, ^ε and from all countries whither I had driven them; and they shall dwell in their own land.

9 ¶ ^ζ Mine heart within me is broken because of the prophets; ^η all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome, because of the LORD, and because of the words of his holiness.

10 For ^θ the land is full of adulterers; ^ι because of ^κ swearing the land mourneth; ^λ the ^μ pleasant places of the ^ν wilderness are dried up, and their ^ξ course ^ο is evil, and ^π their force is not right.

11 For ^ρ both prophet and priest are profane; yea, ^σ in my house have I found their wickedness, saith the LORD.

12 ^τ Wherefore their way shall be unto them as slippery ways in the darkness: they shall be driven on, and fall therein: for I ^υ will bring evil upon them, even the year of their visitation, saith the LORD.

13 And I have seen ^φ folly in the prophets of Samaria; ^χ they prophesied ^ψ in Baal, and ^ω caused my people Israel to err.

14 ^β I have seen also in the prophets of Jerusalem ^α an horrible thing: ^γ they commit adultery, and ^δ walk in lies: they ^ε strengthen also the hands of evildoers, that none doth return from his wickedness: they are all of them unto me as ^ζ Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.

15 Therefore thus saith the LORD of hosts concerning the prophets; Behold, I will feed them with ^η worm-

wood, and make them drink ^θ the water of gall: for from the prophets of Jerusalem is ^ι the profaneness gone forth into all the land.

16 Thus saith the LORD of hosts, Harken not unto the words of the prophets that prophesy unto you: they make you vain: ^κ they speak a vision of their own heart, and not out of the mouth of the LORD.

17 They say still unto them that despise ^λ me, The LORD hath said, ^μ Ye ^ν shall have peace; and they say unto every one that walketh ^ξ after the ^ο imagination of his own heart, ^π No evil shall come upon you.

18 ^ρ For ^σ who hath stood in the ^τ counsel of the LORD, ^υ and hath perceived and heard his word? who hath marked ^φ his word, and heard it?

19 Behold, a ^χ whirlwind of the LORD is gone forth in fury, even a ^ψ grievous whirlwind: it shall ^ω fall grievously upon the head of the wicked.

20 The ^α anger of the LORD shall not return, until he have executed, and till he have performed the thoughts of his heart: ^β in the latter days ye shall consider it perfectly.

21 ^γ I have not sent these prophets, yet they ran: I have not spoken to them, yet they prophesied.

22 But if they had ^δ stood in my ^ε counsel, ^ζ and had caused my people to hear my words, ^η then they should have ^θ turned them from their evil way, and from the evil of their doings.

23 Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God afar off?

24 Can any ^α hide himself in secret places that I shall not see him? saith the LORD. ^β Do not I fill heaven and earth? saith the LORD.

25 I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.

26 ^γ How long shall *this* be in the heart of the prophets that prophesy lies? yea, *they* are prophets of the deceit of their own heart;

VAR. REND.—¹⁴ V. 15. poisonous water.—¹⁵ V. 17. in the stubbornness.—¹⁶ V. 18. Yea.—¹⁷ V. 18. 22. counsel.—¹⁸ V. 18. let him see and hear.—¹⁹ V. 19. storm.—²⁰ whirling storm.—²¹ whirl upon.—²² V. 22. then they should be causing.—²³ and turning.—²⁴ V. 26, 27. How long (shall this last)? Is it in the heart of the prophets that prophesy lies, and the prophets of the deceit of their own heart? Are they thinking (I say) . . . ? *Do Dies, Graf, Ke, Ch.*

VAR. READ.—V. 17. β the word of the LORD, Ye, Sept. Pesh. *Hi, Graf, Ch.* (*pts.*)—V. 18. β let him cause his word to be seen and heard! *Hi.* (*pts.*)—^γ So Heb. marg.; text, my.

Before
CHRIST
599.

Or,
hypocrisy.

d ch. 14. 14.
ver. 21.

e ch. 6. 14.
& 8. 11.
Ezek. 13. 10.
Zech. 10. 2.
Or, stub-
bornness.
ch. 13. 10.

f Mic. 3. 11.
g Job 15. 8.
1 Cor. 2. 16.
Or, secret.

h ch. 25. 32.
& 30. 23.

i ch. 30. 24.

k Gen. 49. 1.

l ch. 14. 14.
& 27. 15.
& 29. 9.

m ver. 13.

n ch. 25. 5.

o Ps. 139. 7.
& Amos 9. 2, 3.
p 1 Kings 8. 27.
Ps. 139. 7.

Before
CHRIST
599.

q Judg. 3. 7.

& 8. 33, 34.

+ Heb. with
whom is.r Deut. 18. 20.
ch. 14. 14,
15.|| Or, that
smooth their
tongues.

s Zeph. 3. 4.

t Mal. 1. 1.

u ver. 39.

+ Heb.
visit upon.

27 Who think ²⁴ to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour. ^a as their fathers ²⁵ have forgotten my name for Baal.

28 The prophet [†] that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What ²⁶ is the chaff to the wheat? saith the LORD.

29 Is not my word like as a fire? saith the LORD; and like a hammer that breaketh the rock in pieces?

30 Therefore, behold, ^r I am against the prophets, saith the LORD, that steal my words every one from his neighbour.

31 Behold, I am against the prophets, saith the LORD, || that use their tongues, and ²⁷ say, He saith.

32 Behold, I am against them that prophesy false dreams, saith the LORD, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by ^a their lightness; yet I sent them not, nor commanded them: therefore they shall not profit this people at all, saith the LORD.

33 ¶ And when this people, or ²⁸ the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is ^t the ²⁹ burden of the LORD? thou shalt then say unto them, ^β What burden? ^{30 u} I will even forsake you, saith the LORD.

34 And *as for* the prophet, and the priest, and the people, that shall say, The burden of the LORD, I will even [†] punish that man and his house.

35 Thus shall ye say every one to his neighbour, and every one to his brother, What hath the LORD answered? and, What hath the LORD spoken?

36 And the burden of the LORD shall ye mention no more: for ³¹ every man's word shall be his burden; ³² for ye have perverted the words of the living God, of the LORD of hosts our God.

37 Thus shalt thou say to the prophet, What hath the LORD answered thee? and, What hath the LORD spoken?

38 But since ye say, The burden of the LORD; therefore thus saith the

LORD; Because ye say this word, The burden of the LORD, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, The burden of the LORD;

39 Therefore, behold, I, even I, ^{β z} will utterly forget you ^β, ³⁰ and ^y I will forsake you, and the city that I gave you and your fathers, ³³ and cast you out of my presence:

40 And I will bring ^z an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame, which shall not be forgotten.

CHAPTER 24.

1 Under the type of good and bad figs, 4 he foretelleth the restoration of them that were in captivity, 8 and the desolation of Zedekiah and the rest.

THE ^a LORD shewed me, and, behold, two baskets of figs were set before the temple of the LORD, after that ¹ Nebuchadrezzar ^b king of Babylon had carried away captive ^c Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, and the princes of Judah, with the ² carpenters and smiths, from Jerusalem, and had brought them to Babylon.

2 One basket had very good figs, even like the figs that are first ripe: and the other basket had very naughty figs, which could not be eaten, [†] they were so bad.

3 Then said the LORD unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs; the good figs, very good; and the evil, very evil, that cannot be eaten, they are so evil.

4 ¶ Again the word of the LORD came unto me, saying,

5 Thus saith the LORD, the God of Israel; Like these good figs, so will I acknowledge [†] them that are carried away captive of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans ³ for their good.

6 For I will set mine eyes upon them for good, and ^d I will bring them again to this land: and ^e I will build them, and not pull them down: and I will plant them, and not pluck them up.

7 And I will give them ^f an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be ^g my people, and I will be their God: for they shall return unto me ^h with their whole heart.

8 ¶ And as the evil ⁱ figs, which cannot be eaten, they are so evil; surely thus saith the LORD, So will I ¹ give Zedekiah the king of Judah,

VAR. REND.—²³ V. 27. forgot.—²⁶ V. 28. hath the straw to do with.—²⁷ V. 31. oracle oracles.—²⁸ V. 33. some.—²⁹ Or, utterance. (A play upon the word, which means both load or burden, and utterance. So to end.)—³⁰ Vs. 33, 39. and I will cast you off.—³¹ V. 36. i.e. the misuse of the term 'massa,' shall be a 'burden' of guilt.—³² So Ke. Ch.; or, neither pervert ye, Hi. Ew.

VAR. READ.—V. 33. β Ye are the burden, Sept. Vulg. Hi. Graf. PS. Gr. Luz. Ch. H. P. Smith, Orelli, R. marg. (grouping the letters differently: Heb. text very hard and unusual).

Before
CHRIST
599.

z Hos. 4. 6.

y ver. 33.

z ch. 20. 11.

cir. 598.

a Amos 7. 1.

& 8. 1.

b 2 Kings 24.

12, &c.

c Ch. 36. 10

See ch. 22.

24, &c.

& 29. 2.

+ Heb.
for badness.+ Heb. the
captivity.

d ch. 12. 15.

& 29. 10.

e ch. 32. 41.

& 33. 7

& 42. 10.

f Deut. 30. 6.

ch. 32. 39.

Ezek. 11. 19

& 36. 26, 27.

g ch. 30. 22.

& 31. 33.

& 32. 38.

h ch. 29. 13.

i ch. 29. 17.

VAR. REND.—³³ V. 39. from before me.—CHAP. 24.

¹ V. 1. A more accurate form of the name of the king commonly called Nebuchadrezzar.—² craftsmen (2 Kings 24. 14).—³ V. 5. Put comma here.—⁴ V. 8. make.

VAR. READ.—V. 39. β will surely take you up, MSS. Sept. Vulg. Pesh. Ew. Graf, PS. Ch. Orelli (pt.).

Before
CHRIST
c. 598.

See ch. 43.
& 44.

+ Heb. for
reparation, or
restitution.

1 Dent. 28. 25.
37.

1 Kings 9. 7.
2 Chr. 7. 20.
ch. 15. 4.
& 29. 18.
& 34. 17.

m Ps. 44. 13.
11.
n ch. 29. 18.
22.

and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain in this land, and ^k them that dwell in the land of Egypt:

9 And I will ⁵ deliver them † to ¹ be removed into all the kingdoms of the earth ^β for their hurt ^β, ⁶ to be a reproach and a proverb, a taunt ^a and a curse, in all places whither I shall drive them.

10 And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they be consumed from off the land that I gave unto them and to their fathers.

CHAPTER 25.

1 Jeremiah reproving the Jews' disobedience to the prophets, ⁸ foretelleth the seventy years' captivity, 12 and after that, the destruction of Babylon. 15 Under the type of a cup of wine he foresheweth the destruction of all nations. 34 The hunting of the shepherds.

^β THE word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah ^a in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that was the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon;

2 The which Jeremiah the prophet spake unto all the people of Judah, and to all the inhabitants of Jerusalem, saying,

3 ⁶ From the thirteenth year of Josiah the son of Amon king of Judah, even unto this day, ¹ that is the three and twentieth year, the word of the LORD hath come unto me, and I have spoken unto you, rising early and speaking; ^c but ye have not hearkened.

4 And the LORD hath sent unto you all his servants the prophets, ^d rising early and sending them; but ye have not hearkened, nor inclined your ear ² to hear.

5 They said ², ^e Turn ye again now every one from his evil way, and from the evil of your doings, ³ and dwell in the land that the LORD hath given unto you and to your fathers for ever and ever:

6 And go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with the works of your hands; and I will do you no hurt.

7 Yet ye have not hearkened unto

me, saith the LORD: that ye might ^f provoke me to anger with the works of your hands to your own hurt.

8 ¶ Therefore thus saith the LORD of hosts: Because ye have not heard my words,

9 Behold, I will send and take ^g all the families of the north, saith the LORD, ^β and Nebuchadrezzar the king of Babylon, ^h my servant ^β, and will bring them against this land, and against the inhabitants thereof, and against all these nations round about, and will utterly destroy them, and ⁱ make them an astonishment, and an hissing, and perpetual desolations.

10 Moreover † I will take from them the ^h voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, ¹ the sound of the millstones, and the light of the ⁴ candle.

11 And ^β this whole land shall be a desolation, and an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.

12 ¶ And it shall come to pass, ^m when ^{*} seventy years are accomplished, that I will † punish ^β the king of Babylon, and ^β that nation, saith the LORD, for their iniquity, ^β and the land of the Chaldeans ^β, ⁿ and will make it perpetual desolations.

13 And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, ^{even} all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations. ^β

14 ^o For many nations ⁿ and great kings shall ^o serve themselves of them also: ^r and I will recompense them according to their deeds, and according to the works of their own hands.

15 ¶ For thus saith the LORD God of Israel unto me; Take the ^s wine cup of this fury at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drink it.

16 And ^t they shall drink, and ⁵ be moved, and be mad, because of the sword that I will send among them.

17 Then took I the cup at the LORD's hand, and made all the

Before
CHRIST
c. 606.

f Dent. 32. 21
ch. 7. 19
& 32. 30.

g ch. 1. 15.

h ch. 27. 6.
& 45. 10.
So is 44. 28.
& 45. 1.
ch. 40. 2.

i ch. 18. 16.

+ Heb. I will cause
to perish
from them.

k Is. 24. 7.
ch. 7. 34.
& 16. 9.
Ezek. 26. 13.
Hos. 2. 11.
Rev. 18. 23.
1 Eccles. 12. 4.

m 2 Chr. 36.
21. 22.

Ezek. 1. 1.
ch. 26. 10.
Isa. 9. 2.

* Beginning
c. 606.
2 Kings 24. 1
ending
c. 536.
Isa. 1. 1.

+ Heb.
sent upon
n Is. 13. 19.
& 41. 23.
& 21. 1 &c.

& 47. 1
ch. 50. 3. 13.
29. 29. 40. 15.
& 51. 25. 26.

o ch. 50. 9.
& 51. 27. 28.

p ch. 50. 41.
& 51. 25.

q ch. 27. 7.
ch. 50. 19.
& 51. 6. 24.

r Job. 21. 20.
Is. 45. 8.
Isa. 51. 17.
Rev. 14. 10.

t ch. 51. 7.
1 Ezek. 35. 34.
Nab. 3. 11.

e ch. 7. 13.
& 11. 7. 8. 10.
& 15. 10. 11.

& 16. 12.
& 17. 23.

& 18. 12.
& 19. 15.
& 22. 21.

d ch. 7. 13. 25.
& 36. 5.
& 29. 19.

e 2 Kings 17.
13.

ch. 18. 11.
& 35. 15.

Jonah 3. 8.

VAR. REND. — ⁵ V. 9. Or, make them a shuddering unto all (ch. 15. 4). — ^{6a} a reproach. — CHAP. 25. 1 V. 3. these three and twenty years. — V. 4. 5. to hear; saying. — V. 5. i.e. then shall ye dwell.

VAR. READ. — CHAP. 24. V. 9. β Omit, Sept. Ev. Hl. Graf. — CHAP. 25. V. 1. β The text of this chapter is disfigured by numerous interpolations, some of which are absent from Sept.; Hl. Bl. Kue. (partly also Ew. Graf, PS.).

VAR. REND. — V. 10. Lxx. — ⁵ V. 16. reel to and fro, and behave themselves madly.

VAR. READ. — V. 9. β So a few MSS. Targ. Pesh. Vulg. Ev.; and to Nebuchadrezzar, &c. Heb. text; omit, Sept. Hl. Graf. Kue. PS. — V. 11. β the whole earth, Sept. Hl. Graf. — V. 12. β Omit, Sept. Ev. Hl. Graf. — V. 13. β Sept. have inserted the prophecies on foreign nations (chaps. 46. 51 in our Bible), in this order: chaps. 49. 31–39; 46; 50–51; 47; 49. 7–22, 1–5, 2–33, 23–27; 48; after which follows ch. 25. 15, &c. (beginning, 'Thus said...').

Before
CHRIST
cir. 606.

u ver. 9, 11.

z ch. 24. 9.

y ch. 46. 2, 25.

z ver. 24.

a Job 1. 1.

b ch. 47. 1, 5, 7.

c See Is. 20. 1.

d ch. 49. 7, &c.

e ch. 48. 1.

f ch. 49. 1.

g ch. 47. 4.

|| Or, region by the sea side.

h ch. 49. 23.

i ch. 49. 8.

+ Heb. cut off into corners, or, having the corners of the hair pulled:

ch. 9. 26, & 49. 32.

k 2 Chr. 9. 14.

l See ver. 20.

ch. 49. 31.

Ezek. 30. 5.

m ch. 49. 34.

n ch. 50. 9.

o ch. 51. 41.

p Hab. 2. 16

q Is. 51. 21.

& 63. 6.

r Prov. 11. 31.

ch. 49. 12.

Ezek. 9. 6.

Obad. 16.

Luke 23. 31.

1 Pet. 4. 17.

+ Heb. upon which my name is called.

s Dan. 9. 18, 19.

t Ezek. 38. 21.

u Is. 12. 13.

Joel 3. 16.

Amos 1. 2.

nations to drink, unto whom the LORD had sent me:

18 *To wit*, Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them ^a a desolation, and ^a an astonishment, an hissing, and ^a a curse; ^β as it is this day ^β;

19 ^γ Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people;

20 And all ^z the ⁶ mingled people, and all the kings of ^a the land of Uz, ^b and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and ⁷ Az-zah, and Ekron, and ^c the remnant of Ashdod,

21 ^a Edom, and ^c Moab, and the children of ⁷ Ammon,

22 And all the kings of ⁹ Tyrus, and all the kings of Zidon, and the kings of the ⁸ || isles which ⁹ are beyond the ^h sea,

23 ⁱ Dedan, and Tema, and Buz, and all [†] that are ¹⁰ in the utmost corners,

24 And ^k all the kings of Arabia, and all the kings of the ⁶ mingled people that dwell in the desert,

25 And all the kings of ^m Elam, and all the kings of the Medes,

26 ^a And all the kings of the north, far and near, one with another, and all the kingdoms ^β of the world ^β, which ^{are} upon the face of the earth: ^γ and the king of ¹¹ Sheshach shall drink after them ^γ.

27 Therefore thou shalt say unto them, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; ^p Drink ye, and ^q be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.

28 And it shall be, if they refuse to take the cup at thine hand to drink, then shalt thou say unto them, Thus saith the LORD of hosts; Ye shall certainly drink.

29 For, lo, ^r I begin to bring evil on the city [†] which is called by my name, and should ye be utterly unpunished? Ye shall not be unpunished: for ^t I will call for a sword upon all the inhabitants of the earth, saith the LORD of hosts.

30 Therefore prophesy thou against them all these words, and say unto them, The LORD shall ^u roar from on

high, and utter his voice from ^z his holy habitation; he shall mightily roar upon ^y his ¹² habitation; he shall give ^z a shout, as they that tread the grapes, against all the inhabitants of the earth.

31 A noise shall come ^{even} to the ends of the earth; for the LORD hath ^a a controversy with the nations, ^b he will plead with all flesh; he will give them ^{that are} wicked to the sword, saith the LORD.

32 Thus saith the LORD of hosts, Behold, evil shall go forth from nation to nation, and ^a a great whirlwind shall be raised up from the ¹³ coasts of the earth.

33 ^a And the slain of the LORD shall be at that day from ^{one} end of the earth even unto the ^{other} end of the earth: they shall not be ^c lamented, ⁷ neither gathered, nor buried; they shall be dung upon the ground.

34 ¶ ⁹ Howl, ye shepherds, and cry; and wallow yourselves in the ¹⁴ ashes, ye ¹⁵ principal of the flock: for [†] the days of your slaughter ^β and of your dispersions are accomplished ^β; and ye shall fall like [†] a ¹⁶ pleasant vessel.

35 And [†] the shepherds ¹⁷ shall have no way to flee, nor the ¹⁵ principal of the flock to escape.

36 A voice of the cry of the shepherds, and an howling of the ¹⁵ principal of the flock, ^{shall be heard}: for the LORD hath spoiled their pasture.

37 And the peaceable ¹⁸ habitations are cut down because of the fierce anger of the LORD.

38 He hath forsaken ^h his covert, as the lion: ¹⁹ for their land is [†] desolate because of the ^β fierceness of the oppressor ^β, and because of his fierce anger.

CHAPTER 26.

1 Jeremiah by promises and threatenings exhorteth to repentance. 8 He is therefore apprehended, 10 and arraigned. 12 His apology. 16 He is quit in judgment, by the example of Micah, 20 and of Urijah, 24 and by the care of Ahikam.

IN the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah came this word from the LORD, saying,

2 Thus saith the LORD; Stand in ^a the court of the LORD's house, and

Before
CHRIST
cir. 606.

z Ps. 11. 4.

ch. 17. 12.

y 1 Kings 9. 3.

Ps. 132. 14.

z Is. 16. 9.

ch. 45. 33.

a Hos 4. 1.

Mic. 6. 2.

Is. 66. 16.

Joel 3. 2.

c ch. 23. 19.

& 30. 23.

d Is. 66. 16.

e ch. 16. 4, 6.

f Ps. 79. 3.

ch. 8. 2.

Rev. 11. 9.

g ch. 4. 8.

& 6. 26.

+ Heb. your days for slaughter.

+ Heb. a vessel of desire.

+ Heb. flight shall perish from the shepherds, and escaping from. &c.

Amos 2. 14.

h Ps. 76. 2.

+ Heb. a desolation.

610.

ending.

beginning.

a ch. 19. 14.

VAR. REND.—⁶ Vs. 20, 24. Or, Border-tribes (see 1 Kings 10. 15).—⁷ V. 20. Gaza.—⁸ V. 22. isle (or, coast).—⁹ Is.—¹⁰ V. 23. corner-clipped (ch. 9. 26).—¹¹ V. 26. i.e. Babylon (written in cypher).

VAR. READ.—V. 18. β Omit, Sept. Hi. Kue. Gr.—V. 26. β Omit, Sept. Pesh. Graf, H. P. Smith, Orelli (tautologous, and involves a grammatical anomaly).—γ Omit, Sept. Ew. Hi. Bl. Kue. Graf, Ch. Gr.

VAR. REND.—¹² V. 30. homestead.—¹³ V. 32. furthest parts.—¹⁴ V. 34. dust.—¹⁵ V. 34.—¹⁶ V. 34. noble ones.—¹⁶ V. 34. precious.—¹⁷ V. 35. have.—¹⁸ V. 37. homesteads.—¹⁹ V. 38. yea.

VAR. READ.—V. 34. β are fully come, and I will break you in pieces (or, disperse you, Ge. Ke. & marg.), Hi. Graf, P. S. Ch. R. (Partly favoured by the pointing, which is irregular).—V. 38. β oppressing sword, some MSS. Sept. Targ. Ew. Hi. Graf, Ke. Ch. (cf. ch. 46. 16. Rendering of A.V. not defensible).

Before
CHRIST
cir. 609.

^b Ezek. 3, 10.
Matt. 28, 20.
^c Acts 20, 27.
d ch. 36, 3.

^e ch. 18, 8.
Jonah 3, 8, 9.

^f Lev. 26, 14.
&c.
Deut. 28, 15.

^g ch. 7, 13, 25.
& 11, 7.
& 25, 3, 4.

^h 1 Sam. 4, 10.
11.
1st 78, 60.
ch. 7, 12, 14.
1st 65, 15.
ch. 24, 9.

ⁱ Or, at the
door.

⁺ Heb. *The
judgment of
death is for
this man*
^k ch. 38, 4.

1 ch. 7, 3.

m ver. 3, 19.

n ch. 38, 5.

speak unto all the cities of Judah, which come to worship in the LORD's house, ^b all the words that I command thee to speak unto them; ^c diminish not a word:

3 ^d If so be they will hearken, and turn every man from his evil way, that I may ^e repent me of the evil, which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

4 And thou shalt say unto them. Thus saith the LORD; ^f If ye will not hearken to me, to walk in my ¹ law, which I have set before you,

5 To hearken to the words of my servants the prophets, ^g whom I sent unto you, both rising up early, and sending *them*, but ye have not hearkened;

6 Then will I make this house like ^h Shiloh, and will make this city ¹ a curse to all the nations of the earth.

7 So the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of the LORD.

8 ⁱ Now it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that the LORD had commanded *him* to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people took him, saying, Thou shalt surely die.

9 Why hast thou prophesied in the name of the LORD, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate without an inhabitant? And all the people were gathered against Jeremiah in the house of the LORD.

10 ^j When the princes of Judah heard these things, then they came up from the king's house unto the house of the LORD, and sat down ^k in the entry of the new gate of the LORD's house.

11 Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, ⁺ This man *is* worthy to die; ^k for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.

12 ^l Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, The LORD sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.

13 Therefore now ¹ amend your ways and your doings, and obey the voice of the LORD your God; and the LORD will ^m repent him of the evil that he hath pronounced against you.

14 As for me, behold, ⁿ I *am* in your

hand: do with me ⁺ as seemeth good and meet unto you.

15 But know ye for certain, that if ye put me to death, ye shall surely bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon the inhabitants thereof: for of a truth the LORD hath sent me unto you to speak all these words in your ears.

16 ^o Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets; This man is not worthy to die: for he hath spoken to us in the name of the LORD our God.

17 ^p Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying,

18 ^q Micah the Morasthite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spake to all the people of Judah, saying, Thus saith the LORD of hosts; ² Zion shall be plowed *like* a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house ² as the high places of a forest.

19 Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him ³ at all to death? ^r did he not fear the LORD, and besought ⁺ the LORD, and the LORD ^s repented him of the evil which he had pronounced against them? ⁴ Thus might we procure great evil against our souls.

20 And there was also a man that prophesied in the name of the LORD, Urijah the son of Shemaiah of Kirjath-jearim, who prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah:

21 And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death: but when Urijah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt;

22 And Jehoiakim the king sent men into Egypt, *namely*, Elnathan the son of Achbor, and *certain* men with him into Egypt.

23 And they fetched forth Urijah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king; who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the ⁺ common people.

24 Nevertheless ^u the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give ^v him into the hand of the people to put him to death.

VAR. REND.—² F. 18, wooded heights. —³ F. 19, to death (compulsively). —⁴ But we are like to procure. —⁵ F. 24, i.e. Jeremiah.

Before
CHRIST
cir. 598.

CHAPTER 27.

1 *Under the type of bonds and yokes he prophesieth the subduing of the neighbour kings unto Nebuchadnezzar. 8 He exhorteth them to yield, and not to believe the false prophets. 12 The like he doeth to Zedekiah. 19 He foretelleth, the remnant of the vessels shall be carried to Babylon, and there continue until the day of visitation.*

cir. 598.

a See ver. 3,
12, 20,
ch. 28. 1.

|| Or, *hath the
LORD said.*

b ch. 28. 10,
12.
So Ezek. 4.
1.
& 24. 3, &c.

|| Or, *concern-
ing their
masters,
saying.*

c Ps. 115. 15.
& 146. 6.
Is. 45. 12.

d Ps. 115. 16.
Dan. 4. 17,
25, 32.

e ch. 28. 14.

f ch. 25. 9,
& 41. 10.
Ezek. 29. 18,
20.

g ch. 28. 14.
Dan. 2. 38.

h 2 Chr. 36. 20.

i ch. 25. 12,
& 50. 27.
Dan. 5. 26,
& ch. 25. 14.

+ Heb.
dreams.

VAR. REND.—CHAP. 27. 1 V. 2. thongs and poles (together making a yoke).—2 V. 3. are come.—3 V. 6. wild beasts.—4 V. 7. time of his own land come.—5 V. 8. Or, fully delivered (?) them into his hand. *Hu.*

VAR. READ.—CHAP. 27. V. 1. β Zedekiah, *Pesh. Mo. Eccl. Gr. Syr. See v. 3. (V. 1. is omitted in Sept.).*—V. 7, 8. 16, 20—21, 22. β *Omit, Sept. Mo. Hi. RS.*—V. 8. γ given them into, *Luz. Gr. (l.). Text very anomalous.*

speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon:

10 ¶ For they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land; and that I should drive you out, and ye should perish.

11 But the nations that bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, those will I let remain still in their own land, saith the LORD; and they shall till it, and dwell therein.

12 ¶ I spake also to ^m Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.

13 * Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as the LORD hath spoken against the nation that will not serve the king of Babylon?

14 Therefore hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: for they prophesy ^a a lie unto you.

15 For I have not sent them, saith the LORD, yet they prophesy [†] a lie in my name; that I might drive you out, and that ye might perish, ye, and the prophets that prophesy unto you.

16 Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith the LORD; Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, ^p the vessels of the LORD's house shall ^β now shortly ^β be brought again from Babylon: for they prophesy a lie unto you.

17 Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city be laid waste?

18 But if they be prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make intercession to the LORD of hosts, that the vessels which are left in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.

19 ¶ For thus saith the LORD of hosts ^q concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remain in this city,

20 Which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away ^r captive Jeconiah ^β the son of Jehoiakim king of Judah ^β from Jerusalem ^β to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;

21 Yea, thus saith the LORD of hosts,

Before
CHRIST
cir. 598.

1 ver. 14.

598.
m ch. 28. 1.
& 38. 17.

n Ezek. 18. 31.

o ch. 14. 14.
& 23. 21.
& 29. 8, 9.

+ Heb. *in a
lie, or,
lyingly.*

p 2 Chr. 36. 7,
10.
ch. 28. 3.
Dan. 1. 2.

q 2 Kings 25.
13, &c.
ch. 32. 17,
20, 21.

r 2 Kings 24.
14, 15.
ch. 24. 1.

Before
CHRIST
598.

s 2 Kings 25.
13.
2 Chr. 36. 18.
f 2 Chr. 36.
21.
ch. 29. 10.
& 32. 5.
u Ezra 1. 7.
& 7. 19.

the God of Israel, concerning the vessels that remain *in* the house of the LORD, and *in* the house of the king of Judah and of Jerusalem^β;

22 They shall be ^αcarried to Babylon, ^βand there shall they be until the day that I ^γvisit them^β, saith the LORD; ^βthen ^αwill I bring them up, and restore them to this place^β.

CHAPTER 28.

1 *Hananiah propheseth falsely the return of the vessels, and of Jeconiah. 5 Jeremiah, wishing it to be true, sheweth that the event will declare who are true prophets. 10 Hananiah breaketh Jeremiah's yoke. 12 Jeremiah telleth of an iron yoke, 15 and foretelleth Hananiah's death.*

cir. 596.
a ch. 27. 1.

AND ^αit came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that Hananiah the son of Azur the prophet, which *was* of Gibeon, spake unto me in the house of the LORD, in the presence of the priests and of all the people, saying,

2 Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, I have broken ^βthe yoke of the king of Babylon.

3 ^αWithin ^γtwo full years will I bring again into this place all the vessels of the LORD's house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried them to Babylon:

4 And I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, with all the ^γcaptives of Judah, that went into Babylon, saith the LORD: for I will break the yoke of the king of Babylon.

5 ¶ Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the house of the LORD,

6 Even the prophet Jeremiah said, Amen: the LORD do so: the LORD perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of the LORD's house, and all that is carried away captive, from Babylon into this place.

7 Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people:

8 The prophets that have been before me and before thee of old prophesied both against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.

9 The prophet which prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, ^γthou shall

the prophet be known, that the LORD hath truly sent him.

10 ¶ Then Hananiah the prophet took the ^γyoke from off the prophet Jeremiah's neck, and brake it.

11 And Hananiah spake in the presence of all the people, saying, Thus saith the LORD; Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon ^αfrom the neck of all nations within the space of two full years. And the prophet Jeremiah went his way.

12 ¶ Then the word of the LORD came unto Jeremiah the prophet, after that Hananiah the prophet had broken the yoke from off the neck of the prophet Jeremiah, saying,

13 Go and tell Hananiah, saying, Thus saith the LORD; Thou hast broken the yokes of wood; but thou ^γshalt make for them yokes of iron.

14 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; ^αI have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and ^αI have given him the beasts of the field also.

15 ¶ Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah; The LORD hath not sent thee; but ^αthou makest this people to trust in a lie.

16 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast ^γtaught ^γrebellion against the LORD.

17 So Hananiah the prophet died the same year in the seventh month.

CHAPTER 29.

1 *Jeremiah writeth a letter to the captives in Babylon, to be quiet there, & not to believe the dreams of their prophets, 10 and that they should return with grace after seventy years. 15 He foretelleth the destruction of the city for their disobedience. 20 He sheweth the fearful end of Jeoiach and Zedekiah, two being prophets. 24 Shemaiah writeth a letter against Jeremiah. 30 Jeremiah reproveth his doom.*

NOW these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the elders which were carried away captives, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon:

2 After that ^αJeconiah the king, and the ^γqueen, and the ^γeunuchs, the princes of Judah and Jerusalem,

Before
CHRIST
cir. 596.

f ch. 27. 2.

g ch. 27. 7.

h Dent. 28. 48.
ch. 27. 7.

i ch. 27. 6.

k ch. 29. 31.
Lzek. 13. 22.

l Dent. 13. 5.
ch. 29. 32.

+ Heb. *revel*
cir. 595.

cir. 599.

g 2 Kings 24.
13. &c.
ch. 29. 28.
8. 29. 4.
Cir. *claud-*
berians

VAR. REED.—CHAP. 28. ^γF. 9. shall be known as the prophet whom the LORD hath truly sent.

VAR. REED.—^γF. 13. hast made.—^γF. 16. spoken revolt (Dent. 13. 5).—CHAP. 29. ^γF. 2. queen-mother.—^γOr, courtiers.

Before
CHRIST
cir. 599.

and the ³carpenters, and the smiths, were departed from Jerusalem;)

3 By the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon) saying,

4 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, unto all that are carried away captives, whom I have caused to be carried away from Jerusalem unto Babylon;

5 ^b Build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them;

6 Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; that ye may be increased there, and not diminished.

7 And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captives, ^c and pray unto the LORD for it: for in the peace thereof shall ye have peace.

8 ¶ For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Let not your prophets and your diviners, that be in the midst of you, ^d deceive you, neither hearken to your dreams which ye cause to be dreamed.

9 ^e For they prophesy ^f falsely unto you in my name: I have not sent them, saith the LORD.

10 ¶ For thus saith the LORD, That after ^f seventy years be accomplished ^g at Babylon I will visit you, and perform my good word toward you, in causing you to return to this place.

11 For I know the thoughts that I think toward you, saith the LORD, thoughts of peace, and not of evil, to give you ^h an ⁱ expected end.

12 Then shall ye ^j call upon me, and ye shall go and pray unto me, and I will hearken unto you.

13 And ^k ye shall seek me, and find me, when ye shall search for me ^l with all your heart.

14 And ^k I will be found of you, saith the LORD: and I will ^m turn away your captivity, and ⁿ I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith the LORD; and I will bring you again into the place whence I caused you to be carried away captive.

15 ¶ Because ye have said, The LORD hath raised us up prophets in Babylon;

^β 16 ⁷ Know that thus saith the LORD of the king that sitteth upon the throne of David, and of all the people that dwelleth in this city, and of your brethren that are not gone forth with you into captivity;

17 Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will send upon them the ^m sword, the famine, and the pestilence, and will make them like ⁿ vile figs, that cannot be eaten, they are so evil.

18 And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and ^o will ⁸ deliver them to be removed to all the kingdoms of the earth, ^p to be ⁹ a curse, and an astonishment, and an hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them:

19 Because they have not hearkened to my words, saith the LORD, which ^q I sent unto them by my servants the prophets, rising up early and sending them; but ye would not hear, saith the LORD.

20 ¶ Hear ye therefore the word of the LORD, all ye of the captivity, whom I have sent from Jerusalem to Babylon: ^β

21 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, of Ahab the son of Kolaiah, and of Zedekiah the son of Maaseiah, which prophesy a lie unto you in my name; Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes;

22 ^r And of them shall be taken up a curse by all the captivity of Judah which are in Babylon, saying, The LORD make thee like Zedekiah and like Ahab, ^s whom the king of Babylon roasted in the fire;

23 Because ^t they have committed ⁹ villany in Israel, and have committed adultery with their neighbours' wives, and have spoken lying words in my name, which I have not commanded them; ¹⁰ even I know, and am a witness, saith the LORD.

24 ¶ Thus shalt thou also speak to Shemaiah the ^{||} Nehelamite, saying,

25 Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thy name unto all the people that are at Jerusalem, ^u and to Zephaniah the son of Maaseiah the priest, and to all the priests, saying,

26 The LORD hath made thee priest

Before
CHRIST
cir. 606.

m ch. 24. 10.
n ch. 24. 8.

o Dent. 28. 25.
p ch. 29. 8.
q ch. 15. 4.
r ch. 24. 9.
s ch. 34. 17.
t Heb. for a curse.
u ch. 26. 6.
ch. 42. 18.

q ch. 25. 4.
& 32. 33.

r See Gen. 48. 20.
Is. 65. 15.

s Dan. 3. 6.

t ch. 23. 14.

598.
|| Or, dreamer.

u 2 Kings 25. 18.
ch. 21. 1.

b ver. 28.

c Ezra 6. 10.
1 Tim. 2. 2.

d ch. 14. 14.
& 23. 21.
& 27. 14. 15.
Eph. 5. 6.

e ver. 31.
+ Heb.
in a lie.

cir. 606.

f 2 Chr. 36. 21, 22.
Ezra 1. 1.
ch. 25. 12.
& 27. 22.
Dan. 9. 2.

+ Heb.
end and expectation.
g Dan. 9. 3.
&c.

h Lev. 26. 39, 40, &c.
Deut. 30. 1, &c.
i ch. 24. 7.
k Deut. 4. 7.
Ps. 32. 6.
& 46. 1.
Is. 55. 6.
l ch. 23. 3, 4.
& 29. 3.
& 32. 37.

VAR. REND.—³ V. 2. craftsmen.—⁴ V. 10. for.—⁵ V. 11. a future and a hope.—⁶ V. 14. Or, restore your prosperity, *Er. Ol. Bū. Kue. So always.*

VAR. REND.—⁷ V. 16. Surely.—⁸ V. 18. Or, make them a shuddering to all (*ch. 15. 4.*).—⁹ V. 23. folly (*i.e. lewdness*, Judg. 20. 6).—¹⁰ but.

VAR. READ.—CHAP. 29. Vs. 16—20. *β Omit, Sept. Hi. Bleek.*

Before
CHRIST
cir. 606.

z ch. 20. 1.
y 2 Kings 9.
11
Acts 26. 24.
z ch. 20. 2.

in the stead of Jehoiaada the priest, that ¹¹ye should be ¹²officers in the house of the LORD, for every man that is ⁹mad, and maketh himself a prophet, that thou shouldst ²put him in ¹³prison, and in the ¹¹stocks.

27 Now therefore why hast thou not reproved Jeremiah of Anathoth, which maketh himself a prophet to you?

28 For therefore he sent unto us in Babylon, saying, This captivity is long: ^abuild ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them.

29 And Zephaniah the priest read this letter in the ears of Jeremiah the prophet.

30 ¶ Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,

31 Send to all them of the captivity, saying, Thus saith the LORD concerning Shemaiah the Nehelamite; Because that Shemaiah hath prophesied unto you, ^band I sent him not, and he caused you to trust in a lie:

32 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will punish Shemaiah the Nehelamite, and his seed: he shall not have a man to dwell among this people; neither shall he behold the good that I will do for my people, saith the LORD; ^cbecause he hath ¹⁵taught [†]rebellion against the LORD.

CHAPTER 30.

1 God sheweth Jeremiah the return of the Jews. 4 After their trouble they shall have deliverance. 10 He comforteth Jacob. 18 Their return shall be precious. 20 Wrath shall fall on the wicked.

THE word that came to Jeremiah from the LORD, saying,

2 Thus speaketh the LORD God of Israel, saying, Write thee all the words that I have spoken unto thee in a book.

3 For, lo, the days come, saith the LORD, that ^aI will bring again the captivity of my people Israel and Judah, saith the LORD: ^band I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.

4 ¶ And these ^{are} the words that the LORD spake concerning Israel and concerning Judah.

5 ¹For thus saith the LORD: We have heard a voice of trembling, || of fear, and not of peace.

6 Ask ye now, and see whether ^{†a}a man doth travail with child? wherefore do I see every man with his hands on his loins, ^cas a woman in

travail, and all faces are turned into paleness?

7 ^aAlas! for that day is great, ^{2c}so that none is like it: it is even the time of Jacob's trouble; but he shall be saved out of it.

8 For it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, that I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more serve themselves of him:

9 But they shall serve the LORD their God, and [†]David their king, whom I will ⁹raise up unto them.

10 ¶ Therefore ^bfear thou not, O my servant Jacob, saith the LORD; neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed [†]from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be in rest, and be quiet, and none shall make him afraid.

11 For I am with thee, saith the LORD, to save thee: ^athough I make a full end of all nations whither I have scattered thee, [†]yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee ^{3m}in measure, and will not leave thee altogether unpunished.^β

12 For thus saith the LORD, ^aThy bruise is incurable, and thy wound is grievous.

13 There is none to plead thy cause, ^{††}that thou mayest be bound up: ^othou hast no healing medicines.

14 ^pAll thy lovers have forgotten thee; they seek thee not: for I have wounded thee with the wound ^oof an enemy, with the chastisement ^oof a cruel one, for the multitude of thine iniquity; ^abecause thy sins were increased.

15 Why [†]criest thou for ^βthine affliction? thy sorrow is incurable for the multitude of thine iniquity: ^{because} thy sins were increased, I have done these things unto thee.

16 Therefore all they that devour thee ^ashall be devoured; and all thine adversaries, every one of them, shall go into captivity: and they that spoil thee shall be a spoil, and all that prey upon thee will I give for a prey.

17 ²For I will ⁶restore health unto thee, and I will heal thee of thy

Before
CHRIST
cir. 606.

q Job 12. 11.
51
Amos 5. 18.
Zeph 1. 14.
&c
e Dan. 12. 1.

f Is. 55. 3, 4.
Ezek 34. 28
& 37. 21.
Hos 3. 5.
g Luke 1. 69.
Acts 2. 30.
& 13. 23.
h Is. 41. 12.
& 43. 5.
& 44. 2.
ch. 46. 27, 28.
i ch. 3. 18.

k Amos 9. 8.

l ch. 4. 17.

m Ps 6. 1
Is 27. 8
ch. 10. 24.
& 46. 28.
n 2 Chr. 36.
16.
ch. 15. 18.

† Heb. sup.
hand up;
or, pressin.

o ch. 8. 22.

p Lam 1. 2.

q Job 13. 24.
& 16. 9
& 19. 11

r Job 30. 21.

s ch. 5. 6.

t ch. 13. 18.

u Ex 22. 27
13. 35. 11
& 11. 11
ch. 16. 25.

z ch. 32. 6

a ver. 18.
ch. 32. 44.
Ezek 39. 25.
Amos 9. 11.
15.
b ch. 16. 15.

o Or, there
is fear, and
not peace.
† Heb. a male.

c ch. 4. 31.
& 6. 24.

VAR. READ.—¹¹ F. 26. there.—¹² Lit. overseers.—¹³ the stocks (ch. 20. 2).—¹⁴ collar.—¹⁵ F. 32. spoken revolt (ch. 28. 16).—CHAP. 30. ¹ F. 5. Surely.

VAR. READ. 2 F. 7. Text, as pointed, *Is*, whence is its like? (cf. ch. 10. 6, 7).—³ F. 11. according to justice (ch. 10. 24). For I cannot leave.—⁴ F. 13. Or, for (thy) wound thou hast no medicines (nor) plaster, (*traif*, *Kc.* (ch. 8. *marq.*—⁵ F. 15. thy breach.—⁶ F. 17. Or, apply a bandage (see ch. 8. 22).

VAR. READ. CHAP. 30. 1. s. 10, 11. ^β *Om*, Sept. Mo. H. Kuc. Gr. (introduced here from ch. 46. 27, 28).

Before
CHRIST
cir. 606.

y ver. 3.
ch. 33. 7, 11.
z Ps. 102. 13.

|| Or,
little hill.

a Is. 35. 10.
& 51. 11.
ch. 31. 4, 12,
13.
& 33. 10, 11.
b Zech. 10. 8.

c Is. 1. 26.

d Gen. 49. 10.

e Num. 16. 5.

f ch. 24. 7.
& 31. 1, 33.
& 32. 38.
Ezek. 11. 20.
& 36. 28.
& 37. 27.

g ch. 23. 19,
20.
& 25. 32.

+ Heb.
cutting.

|| Or, remain.

h Gen. 49. 1.

a ch. 30. 24.

b ch. 30. 22.

c Num. 10. 33.
Deut. 1. 33.
Ps. 65. 14.

+ Heb.
from afar.

wounds, saith the LORD; because they
7 called thee an Outcast, saying, This
is Zion, whom no man seeketh after.

18 ¶ Thus saith the LORD; Behold,
y I will bring again the captivity of
Jacob's tents, and z have mercy on
his dwellingplaces; and the city shall
be builded upon her own s || heap,
and the palace shall 9 remain after
the manner thereof.

19 And a out of them shall proceed
thanksgiving and the voice of them
that make merry: b and I will mul-
tiply them, and they shall not be
10 few; I will also glorify them, and
they shall not be 11 small.

20 Their children also shall be c as
aforetime, and their congregation
shall be established before me, and
I will punish all that oppress them.

21 And their 12 nobles shall be of
themselves, d and their governor shall
proceed from the midst of them; and
I will e cause him to draw near, and
he shall approach unto me: for who
13 is this that engaged his heart to
approach unto me? saith the LORD.

β 22 And ye shall be f my people, and
I will be your God.

23 Behold, 14 the g whirlwind of the
LORD goeth forth with fury, a 15 con-
tinuing whirlwind: it shall 16 || fall
with pain upon the head of the
wicked.

24 The fierce anger of the LORD
shall not return, until he have done
it, and until he have performed the
intents of his heart: h in the latter
days ye shall consider it. β

CHAPTER 31.

1 The restoration of Israel. 10 The publication
thereof. 15 Rachel mourning is comforted. 18
Ephraim repenting is brought home again. 22
Christ is promised. 27 His care over the church.
31 His new covenant. 35 The stability, 38 and
amplitude of the church.

AT a the same time, saith the LORD,
b will I be the God of all the
families of Israel, and they shall be
my people.

2 Thus saith the LORD, The people
which were left of the sword 1 found
grace in the wilderness; 2 even Israel,
when c I went to cause him to rest.

3 β The LORD hath appeared f of old

unto me, saying, Yea, d I have loved
thee with e an everlasting love: there-
fore 4 || with lovingkindness have I
f drawn thee.

4 Again g I will build thee, and thou
shalt be built, O virgin of Israel:
thou shalt again be adorned with thy
h || tabrets, and shalt go forth in the
dances of them that make merry.

5 i Thou shalt yet plant vines up-
on the mountains of Samaria: the
planters shall plant, and shall j eat
them as common things k.

6 For there shall be a day, that the
watchmen upon the l mount Ephraim
shall cry, k Arise ye, and let us go up
to Zion unto the LORD our God.

7 For thus saith the LORD; l Sing
with gladness for Jacob, and shout
7 among the s chief of the nations:
publish ye, praise ye, and say, β O
LORD, save thy people, the remnant
of Israel.

8 Behold, I will bring them m from
the north country, and n gather them
from the o coasts of the earth, and
with them the blind and the lame, the
woman with child and her that tra-
vaileth with child together: a great
company shall return thither.

9 o They shall come with weeping, and
with || supplications will I lead them:
I will cause them to walk 10 p by the
rivers of waters in a straight way,
wherein they shall not stumble: for
I am a father to Israel, and Ephraim
is my q firstborn.

10 ¶ Hear the word of the LORD,
O ye nations, and declare it in the
11 isles afar off, and say, He that
scattered Israel r will gather him,
and keep him, as a shepherd doth
his flock.

11 For s the LORD hath redeemed
Jacob, and ransomed him t from the
hand of him that was stronger than he.

12 Therefore they shall come and
sing in u the height of Zion, and shall
fing together to v the 12 goodness of
the LORD, 13 for wheat, and 13 for wine,
and 13 for oil, and 13 for the young of
the flock and of the herd: and their
soul shall be as a w watered garden;
z and they shall not 14 sorrow any
more at all.

13 Then shall the virgin rejoice in
the dance, 15 both young men and old

Before
CHRIST
cir. 606.

d Mal. 1. 2.
e Rom. 11. 28,
29.

|| Or, have I
extended
lovingkind-
ness unto
thee.

f Hos. 11. 4.

g ch. 33. 7.

h Ex. 15. 20.
Judg. 11. 34.
1's. 149. 3.

i Or, timbrels.

j Is. 65. 21.

Amos 9. 14.

+ Heb. pro-
fane them.

Deut. 30. 6.
& 28. 30.

k Is. 2. 3.

l Mic. 4. 2.

m Is. 12. 5, 6.

n ch. 3. 12,

1's.

o Ezek. 20. 34,

41.

& 34. 13.

p Ps. 137. 5, 6.

ch. 30. 4.

q Or, famours.

Zech. 12. 10.

r Is. 35. 8.

& 43. 19.

& 49. 10, 11.

s Ex. 4. 22.

t Is. 40. 11.

Ezek. 31. 12,

13, 14.

u Is. 44. 23.

& 48. 20.

v Is. 49. 24,

25.

w Ezek. 17. 23.

& 29. 10.

x Hos. 3. 5.

y Is. 58. 11.

z Is. 35. 10.

& 55. 19.

Rev. 21. 4.

VAR. REND.—7 V. 17. call.—8 V. 18. mound (Josh.
11. 13).—9 be inhabited.—10 V. 19. diminished.

—11 lightly regarded.—12 V. 21. most noble.—

13 pledged his courage, ||i.—14 V. 23. a storm.—

15 sweeping storm.—16 whirl upon.—CHAP. 31.

1 V. 2. Rather, shall certainly find (||i. hath found),

||i. Graf, Ke.—2 Rather, I will go to cause him,

even Israel, to rest, ||i. Graf, Ps. Ke.—3 V. 3.

From afar hath the LORD, ||i. Ev. Graf, Ke. Ch.

VAR. READ.—Vs. 22—24. β Interpolated, ||i. Graf

(doubtfully), Kue. V. 22 is wanting in Sept.; vs. 23,

24 occur in a more original form in ch. 23. 19, 20.

VAR. REND.—4 V. 3. I have continued lovingkind-
ness unto thee.—5 V. 5. enjoy (the fruit thereof), z

(Dent. 20. 6).—6 V. 6. mountains of.—7 V. 7. for.

—8 i.e. first.—9 V. 8. furthest parts.—10 V. 9.

unto rivers.—11 V. 10. Or, sea-coasts.—12 V. 12,

14. good things.—13 V. 12. to the.—14 pine.—

15 V. 13. and.

VAR. READ.—CHAP. 31. V. 7. β The LORD hath

saved his people, Sept. Gr. (cf. Isa. 48. 20).

Before
CHRIST
cir. 606.

together: for I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow.

14 And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my ¹² goodness, saith the LORD.

15 ¶ Thus saith the LORD; "A voice ¹⁶ was heard in ⁶ Ramah, lamentation, and bitter weeping; Rahel weeping for her children ¹⁷ refused to be comforted for her children, because "they ¹⁸ were not.

16 Thus saith the LORD; Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from tears: for thy work shall be rewarded, saith the LORD; and ^a they shall come again from the land of the enemy.

17 And there is hope ¹⁹ in thine end, saith the LORD, that thy children shall come again to their own border.

18 ¶ I have surely heard Ephraim bemoaning himself *thus*; Thou ²⁰ hast chastised me, and I ²¹ was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke: "turn thou me, and I ²² shall be turned; for thou art the LORD my God.

19 Surely ^f after that I ²³ was turned, I repented; and after that I was instructed, I smote upon *my* thigh: I was ashamed, yea, even confounded, because I did bear the reproach of my youth.

20 *Is* Ephraim ²⁴ my dear son? *is* he a ²⁵ pleasant child? ²⁶ for since I spake against him, I do earnestly remember him still: ²⁷ therefore my bowels [†] are troubled for him; ^a I will surely have mercy upon him, saith the LORD.

21 Set thee up waymarks, make thee ²⁷ high heaps: [†] set thine heart toward the highway, *even* the way *which* thou wentest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these thy cities.

22 ¶ How long wilt thou ²⁸ *go* about, O thou [†] backsliding daughter? for the LORD hath created a new thing in the earth, A woman shall ²⁹ compass a man.

23 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; ³⁰ As yet they

shall use this speech in the land of Judah and in the cities thereof, when I shall bring again their captivity; ^m The LORD bless thee, O habitation of justice, and ⁿ a mountain of holiness.

24 And there shall dwell ³¹ in Judah itself, and ^o in all the cities thereof together, ³² husbandmen, and they *that* go forth with flocks.

25 For I have satiated the weary soul, and I have replenished every ³³ sorrowful soul.

26 Upon this I awaked, and beheld; and my sleep was sweet unto me.

27 ¶ Behold, the days come, saith the LORD, that ^p I will sow the house of Israel and the house of Judah with the seed of man, and with the seed of beast.

28 And it shall come to pass, *that* like as I have ^q watched over them, ^r to pluck up, and to break down, and to throw down, and to destroy, and to afflict; so will I watch over them, ^s to build, and to plant, saith the LORD.

29 "In those days they shall say no more, The fathers have eaten ³⁴ a sour grape, and the children's teeth are set on edge.

30 "But every one shall die for his own iniquity: every man that eateth the sour grape, his teeth shall be set on edge.

31 ¶ Behold, the ^t days come, saith the LORD, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah:

32 Not according to the covenant that I made with their fathers in the day *that* ^u I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; which my covenant they brake, ^v although I was ³⁵ an husband unto them, saith the LORD:

33 "But *this shall be* the covenant that I will make with the house of Israel; After those days, saith the LORD, ^w I will put my ³⁶ law in their inward parts, and write it in their hearts; ^x and will be their God, and they shall be my people.

34 And they shall teach no more every man his neighbour, and every man his brother, saying, Know the LORD: for ^y they shall all know me, from the least of them unto the greatest of them, saith the LORD:

a Matt. 2. 17, 18.
b Josh. 18. 25.

c Gen. 42. 13.

d ver. 4. 5.
Ezra 1. 5.
Hos. 1. 11.

e Lam. 5. 21.

f Deut. 30. 2.

g Deut. 32. 26.
Is. 63. 15.
Hos. 11. 8.
+ Heb. sound.
h Is. 57. 18.
Hos. 14. 4.

i ch. 50. 5.

k ch. 2. 18, 23, 26.
l ch. 3. 6, 8.
11, 12, 14, 22.

Before
CHRIST
cir. 606.

m Ps. 122. 5.
n Jer. 31. 26.
o Zech. 8. 3.

p ch. 33. 12, 13.

q ch. 36. 9, 10, 11.
r Hos. 2. 23.
s Zech. 10. 9.

t ch. 44. 27.
u ch. 1. 10.
v Is. 7.

w ch. 24. 6.

x Ezek. 18. 2, 3.

y Gal. 6. 5, 7.

z ch. 32. 40.
A 33. 14.
B Ezek. 36. 26.
C Heb. s. s.
D & 10. 16, 17.

g Deut. 1. 31.

† Or, should I have continued as husbandman unto you?

a Is. 40. 5.
b Jer. 11. 19, 20.
c & 36. 26, 27.
d Jer. 31. 33.
e Jer. 31. 33.
f & 32. 38.

g Is. 54. 13.
h Jer. 31. 33.
i Jer. 31. 33.
j Jer. 31. 33.

VAR. REND.—¹⁶ F. 15. is. —¹⁷ refused. —¹⁸ are. —¹⁹ F. 17. for thy time to come. —²⁰ F. 18. didst correct. —²¹ received correction. —²² will return. —²³ F. 19. had turned (away from thee). —²⁴ F. 20. a dear son unto me. —²⁵ Lit. son of carresses. —²⁶ that so often as I speak. —²⁷ F. 21. guide-posts. R. —²⁸ F. 22. turn hither and thither. —²⁹ i.e. protect, Ge. Orrell; or, become a sutor for, Ra. Ke. H.; or, lovingly cherish, Ke. PS. Ch. —³⁰ F. 23. They shall again.

VAR. REND. ³¹ F. 24. therein Jud. h. and all. —³² (some) as husbandmen, and they (i.e. some) shall go. —³³ F. 25. pining (c. 12). —³⁴ F. 29. sour grapes. —³⁵ F. 32. Lit. a lord (cf. Hos. 2. 16). —³⁶ F. 33. teaching. VAR. READ.—F. 24. B in Judah, and in [so Sept.], &c., (as A. F.) . . . and they that, Ge.

Before
CHRIST
cir. 606.

d ch. 53. 8.
& 50. 20.
Mic. 7. 18.
Acts 10. 43.
& 13. 39.
Rom. 11. 27.
e Gen. 1. 16.
Ps. 72. 5, 17.
& 89. 2, 36,
37.
& 119. 91.
f Is. 51. 15.
g ch. 10. 16.
h Ps. 148. 6.
Is. 54. 9, 10.
ch. 33. 20.
i ch. 33. 22.

& Neh. 3. 1.
Zech. 14. 10.

i Ezek. 40. 8.
Zech. 2. 1.

m 2 Chr. 23.
15.
Neh. 3. 28.
n Joel 1. 17.

cir. 590.

a 2 Kings 25.
1, 2.
ch. 39. 1.

b Neh. 3. 25.
ch. 33. 1.
& 37. 21.
& 38. 6.
& 39. 14.

c ch. 34. 2.

d ch. 34. 3.
& 38, 19, 23.
& 39. 5.
& 32. 9.

VAR. REND.—³⁷V. 35. stirreth up.—³⁸so that.
—³⁹V. 39. straight forward unto.—⁴⁰V. 40. even.

—⁴¹and the ashes.—⁴²torrent-valley.—**CHAP. 32.**
¹Vs. 2, 8, 12. watch.

VAR. READ.—V. 39. β to Gibeah, Gr. *Ch. after*
Pesh. (inserting one letter).

for ^d I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.

35 ¶ Thus saith the LORD, ^e which giveth the sun for a light by day, and the ordinances of the moon and of the stars for a light by night, which ³⁷ divideth ^f the sea ³⁸ when the waves thereof roar; ^g The LORD of hosts ^h is his name:

36 ^a If those ordinances depart from before me, saith the LORD, ^b then the seed of Israel also shall cease from being a nation before me for ever.

37 Thus saith the LORD; ⁱ If heaven above can be measured, and the foundations of the earth searched out beneath, I will also cast off all the seed of Israel for all that they have done, saith the LORD.

38 ¶ Behold, the days come, saith the LORD, that the city shall be built to the LORD ^k from the tower of Hananeel unto the gate of the corner.

39 And ^l the measuring line shall yet go forth ³⁹ over against it upon the hill Gareb, and shall compass about ^m to Goath.

40 And the whole valley ⁴⁰ of the dead bodies, ⁴¹ and of the ashes, and all the fields unto the ⁴² brook of Kidron, ⁿ unto the corner of the horse gate toward the east, ^o shall be holy unto the LORD; it shall not be plucked up, nor thrown down any more for ever.

CHAPTER 32.

¹ Jeremiah, being imprisoned by Zedekiah for his prophecy, 6 buyeth Hanameel's field. 13 Baruch must preserve the evidences, as tokens of the people's return. 16 Jeremiah in his prayer complaineth to God. 26 God confirmeth the captivity for their sins, 36 and promiseth a gracious return.

THE word that came to Jeremiah from the LORD ^a in the tenth year of Zedekiah king of Judah, which ^b was the eighteenth year of Nebuchadrezzar.

2 For then the king of Babylon's army besieged Jerusalem: and Jeremiah the prophet was shut up ^c in the court of the ¹ prison, which ^d was in the king of Judah's house.

3 For Zedekiah king of Judah had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, and say, Thus saith the LORD, ^e Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall take it;

4 And Zedekiah king of Judah ^f shall not escape out of the hand of the

Chaldeans, but shall surely be delivered into the hand of the king of Babylon, and shall speak with him mouth to mouth, and his eyes shall behold his eyes;

5 And he shall lead Zedekiah to Babylon, and there shall he be ^g until I visit him, saith the LORD: ^h though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper.

6 ¶ And Jeremiah said, The word of the LORD came unto me, saying,

7 Behold, Hanameel the son of Shalum thine uncle shall come unto thee, saying, Buy thee my field that ⁱ is in Anathoth: for the ^j right of redemption ^k is thine to buy it.

8 So Hanameel mine uncle's son came to me in the court of the ^l prison according to the word of the LORD, and said unto me, Buy my field, I pray thee, that ^m is in Anathoth, which ⁿ is in the country of Benjamin: for the right of inheritance ^o is thine, and the redemption ^p is thine; buy it for thyself. Then I knew that this ^q was the word of the LORD.

9 And I bought the field of Hanameel my uncle's son, that ^r was in Anathoth, and ^s weighed him the money, ^t even || seventeen shekels of silver.

10 And I ² + subscribed the ³ evidence, and sealed it, and took witnesses, and weighed ^u him the money in the balances.

11 ⁴ So I took the ⁵ evidence of the purchase, both that which was sealed ⁶ according ⁷ to the law and custom ⁸, and that which was open:

12 And I gave the ⁹ evidence of the purchase unto ¹⁰ Baruch the son of Neriah, the son of Maaseiah, in the sight of Hanameel mine uncle's son, and in the presence of the ¹¹ witnesses that subscribed the book of the purchase, before all the Jews that sat in the court of the ¹² prison.

13 ¶ And I charged Baruch before them, saying,

14 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Take these ¹⁵ evidences, this ¹⁶ evidence of the purchase, both which is sealed, and this ¹⁷ evidence which is open; and put them in an earthen vessel, that they may continue many days.

15 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Houses and fields and vineyards ¹⁸ shall be ¹⁹ possessed again in this land.

VAR. REND.—²V. 10. wrote it in.—³Vs. 10, 11, 12, 14. Or, deed.—⁴V. 11. Then.—⁵to 'should be in italics.—⁶V. 14. Or, deeds.—⁷V. 15. bought.

VAR. READ.—**CHAP. 32.** V. 11. β Omit, *Hi. Sta.* (gloss).

Before
CHRIST
cir. 590.

e ch. 27. 22.
f ch. 21. 4.
& 33. 5.

g Lev. 25. 24,
25, 32.
Ruth 4. 4.

h Gen. 23. 16.
Zech. 11. 12.
i Or, seven shekels and ten pieces of silver.
+ Heb. wrote in the book.

i ch. 36. 4.

k See Is. 8. 2.

l ver. 37, 43.

Before
CHRIST
cir. 590.

m 2 Kings 19.
13.

n Gen. 18. 14.
ver. 27.
Luke 1. 37.

Or, *had*
from thee.

o Ex. 20. 6.
& 34. 7.

Deut. 5. 9.
10.

p Is. 9. 6.
q ch. 10. 16.

r Is. 28. 29.

† Heb. *doing*.

s Job 34. 21.
Ps. 43. 13.

Prov. 5. 21.
ch. 16. 17.

t ch. 17. 10.

u Ex. 9. 16.
1 Chr. 17. 21.

Is. 63. 12.
Dan. 9. 15.

v Ex. 6. 6.

2 Sam. 7. 23.
1 Chr. 17. 21.

Ps. 136. 11.
12.

y Ex. 3. 8, 17.
ch. 11. 5.

z Neh. 9. 26.
ch. 11. 8.

Dan. 9. 10—
14.

|| Or, *engines*
of shot.

ch. 33. 4.

a ver. 25, 36.

b ch. 14. 12.

|| Or, *though*.

c ver. 24.

d Num. 16. 22.

e ver. 17.

16 ¶ Now when I had delivered the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, I prayed unto the LORD, saying,

17 ^s Ah Lord God! behold, ^m thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and ^a there is nothing || too hard for thee:

18 Thou shewest ^o lovingkindness unto thousands, and recompensest the iniquity of the fathers into the bosom of their children after them: the Great, ^p the Mighty God, ^q the LORD of hosts, *is* his name,

19 ^r Great in counsel, and mighty in work: ^t for thine ^s eyes *are* open upon all the ways of the sons of men: ^t to give every one according to his ways, and according to the fruit of his doings:

20 Which hast ^u set signs and wonders in the land of Egypt, *even* unto this day, ^u and in Israel, and among other men; and hast made thee ^a a name, as at this day;

21 And ^v hast brought forth thy people Israel out of the land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with a stretched out arm, and with great terror;

22 And hast given them this land, which thou didst swear to thy fathers to give them, ^y a land flowing with milk and honey;

23 And they came in, and possessed it; but ^z they obeyed not thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them:

24 Behold the ^{||} mounts, they are come unto the city to take it; and the city ^a is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of ^b the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it.

25 And thou hast said unto me, O Lord God, Buy thee the field for money, and take witnesses: ^{||} for ^c the city is given into the hand of the Chaldeans.

26 ¶ Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,

27 Behold, I *am* the LORD, the ^d God of all flesh: ^e is there any thing too hard for me?

28 Therefore thus saith the LORD:

Behold, ^f I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it:

29 And the Chaldeans, that fight against this city, shall come and ^g set fire on this city, and burn it with the houses, ^h upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink offerings unto other gods, to provoke me to anger.

30 For the children of ^β Israel and the children of Judah ⁱ have only done evil before me from their youth: ^j for the children of ^β Israel have only provoked me to anger with the work of their hands, saith the LORD.

31 For this city hath been to me *as* [†] a provocation of mine anger and of my fury from the day that they built it even unto this day; ^k that I should remove it from before my face.

32 Because of all the evil of the children of ^β Israel and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, ^l they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.

33 And they have turned unto me the [†] ^m back, and not the face: though I taught them, ⁿ rising up early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.

34 But they ^o set their abominations in the house, which is called by my name, to defile it.

35 And they built the high places of Baal, which *are* in the valley of the son of Hinnom, to ^p cause their sons and their daughters to pass through the fire unto ^q Molech; ^r which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.

36 ¶ And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, ^s It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;

37 Behold, I will ^t gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them ^u to dwell safely:

38 And they shall be ^v my people, and I will be their God:

39 And I will ^w give them one heart, and one way, that they may fear me

Before
CHRIST
cir. 590.

f ver. 3.

g ch. 21. 10.
& 37. 8, 10
& 52. 13.

h ch. 19. 13.

i ch. 2. 7.

A 3. 25.
& 7. 22—26.

A 22. 21.
Ezek. 20. 28.

† Heb. *for*
my anger.

k 2 Kings 23.
27.
& 24. 3.

l Is. 1. 4, 6
1. 10. 8.

† Heb. *neck*.

m ch. 2. 27.
& 7. 21.

n ch. 7. 13.

o ch. 7. 30, 31.
& 29. 11.

Ezek. 9. 5, 6.

p ch. 7. 31.
& 19. 5.

q Lev. 18. 21
1. 33.

r ch. 7. 31.

s ver. 24.

t Deut. 30. 3
ch. 23. 3.

u ch. 29. 14.
& 31. 19.

Ezek. 37. 21.

v ch. 29. 6.
& 35. 16.

z ch. 21. 7.
& 30. 22.

A 31. 33.

g ch. 24. 7.
1. 26. 11. 19.

20.

VAR. READ.—⁸ V. 17. Alas! —⁹ V. 19. whose, —
¹⁰ V. 20. done (Ex. 10. 2). —¹¹ both. —¹² V. 24. i.e.
mounds. So ch. 6. 6; 33. 4. —¹³ V. 25. whereas.

VAR. READ. — V. 30, 32. ^β Jerusalem (cf.
v. 31). Gr. (lapse of the pen.) — V. 30. ^γ all.
Hi. (l.).

Before
CHRIST
cir. 590.

+ Heb.
all days.
z Is. 55, 3.
ch. 31. 31.
+ Heb. from
after them.
a ch. 31. 33.

b Deut. 30. 9.
Zeph. 3. 17.
c ch. 24. 6.
& 31. 28.
Amos 9. 15.
+ Heb.
in truth, or,
stability.
d ch. 31. 28.

e ver. 15.
f ch. 33. 10.

g ch. 17. 26.

h ch. 33. 7, 11,
26.

cir. 590.

a ch. 32. 2, 3.

b Is. 37. 26.

† Or, JE-
HOI'AH.
c Ex. 15. 3.
Amos 5. 8.
& 9. 6.
d Ps. 91. 15.
ca. 29. 12.
or, hidden.
Is. 48. 6.

e ch. 32. 24.

f ch. 32. 5.

+ for ever, for the good of them, and of their children after them :

40 And ² I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away [†] from them, ¹⁴ to do them good; but ^a I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me.

41 Yea, ^b I will rejoice over them to do them good, and ^c I will plant them in this land [†] assuredly with my whole heart and with my whole soul.

42 For thus saith the LORD; ^d Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring upon them all the good that I have promised them.

43 And ^{15e} fields shall be bought in this land, ^f whereof ye say, *It is desolate without man or beast; it is given into the hand of the Chaldeans.*

44 Men shall buy fields for money, and subscribe evidences, and seal *them*, and take witnesses in ^g the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, and in the cities of the mountains, and in the cities of the ¹⁶ valley, and in the cities of the ¹⁷ south: for ^h I will cause their captivity to return, saith the LORD.

CHAPTER 33.

1 *God promiseth to the captivity a gracious return, 9 a joyful state, 12 a settled government, 15 Christ the Branch of righteousness, 17 a continuance of kingdom and priesthood, 20 and a stability of a blessed seat.*

MOREOVER the word of the LORD came unto Jeremiah the second time, while he was yet ^a shut up in the court of the ¹ prison, saying,

2 Thus saith the LORD the ² maker thereof, the LORD that formed it, to establish it; ^{||} ^e the LORD *is* his name;

3 ^d Call unto me, and I will answer thee, and shew thee great and ² ^{||} mighty things, which thou knowest not.

4 For thus saith the LORD, the God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, which are thrown down ^{3b} by ^e the mounts, and ³ by the ^β sword;

5 ^f They come to fight with the Chaldeans, but *it is* ^β to fill them with the dead bodies of men, whom

I have slain in mine anger and in my fury, and for all whose wickedness I have hid my face from this city.

6 Behold, ^g I will ⁴ bring it health and cure, and I will cure them, and will ⁵ reveal unto them the abundance of peace and ⁶ truth.

7 And ^h I will cause the captivity of Judah and the captivity of Israel to return, and will build them, ⁴ as at the first.

8 And I will ^k cleanse them from all their iniquity, whereby they have sinned against me; and I will ^l pardon all their iniquities, whereby they have ⁷ sinned, and whereby they have transgressed against me.

9 ^{||} ^m And ⁸ it shall be to me a name of joy, a praise and an honour before all the nations of the earth, which shall hear all the good that I do unto them: and they shall ⁿ fear and tremble for all the goodness and for all the prosperity that I procure unto it.

10 Thus saith the LORD; Again there shall be heard in this place, ⁹ which ye say ⁹ *shall be* desolate without man and without beast, *even* in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, that are desolate, without man, and without inhabitant, and without beast,

11 The ^p voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the voice of them that ¹⁰ shall say, ² Praise the LORD of hosts: for the LORD *is* good; for his mercy *endureth* for ever: and of them that ¹¹ shall bring ⁷ the sacrifice of praise into the house of the LORD. For ⁴ I will cause to return the captivity of the land, as at the first, saith the LORD.

12 Thus saith the LORD of hosts; ^t Again in this place, which is desolate without man and without beast, and in all the cities thereof, shall be ¹² an habitation of shepherds causing their flocks to lie down.

13 ^u In the cities of the mountains, in the cities of the ¹³ vale, and in the cities of the ¹⁴ south, and in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, shall the flocks ^x pass again ¹⁵ under the hands of him that telleth *them*, saith the LORD.

Before
CHRIST
cir. 590.

g ch. 30. 17.

h ver. 11.
ch. 30. 3.
& 32. 44.
i Is. 1. 26.
ch. 21. 6.
& 30. 20.
& 31. 4. 28.
& 42. 10.
k Ezek. 36. 25.
Zech. 13. 1.
Heb. 9. 13, 14.
l ch. 31. 34.
Mic. 7. 18.

m Is. 62. 7.
ch. 13. 11.

n Is. 60. 5.

o ch. 32. 43.

p ch. 7. 34.
& 16. 9.
& 25. 10.
Rev. 18. 23.

q 1 Chr. 16. 8, 30.
2 Chr. 5. 13.
& 7. 3.
Ezra 3. 11.
Ps. 136. 1.
Is. 12. 4.
r Lev. 7. 12.
Ps. 107. 22.
& 116. 17.
s ver. 7.

t Is. 65. 10.
ch. 31. 24.
& 50. 19.

u ch. 17. 26.
& 32. 44.

x Lev. 27. 32.

VAR. REND.—¹⁴ V. 40. that I may.—¹⁵ V. 43. the field (i.e. open country).—¹⁶ V. 44. lowland (ch. 17. 26).—¹⁷ south-country.—CHAP. 33. ¹ V. 1. watch.—² V. 3. secret (*lit.* inaccessible).—³ V. 4. (to make a defence) against, *Hi.* P.S. R (cf. Isa. 22. 10).

VAR. READ.—CHAP. 33. ¹ V. 4. 5. ^β sword, to fight with the Chaldeans, and, *Sept. Mo. Hi.* Corrupt, *Graf.*

VAR. REND.—⁴ V. 6. Or, apply to it a bandage (ch. 8. 22), with healing.—⁵ Or, roll, *Hi. Graf.*—⁶ continuance.—⁷ V. 8. sinned against me.—⁸ V. 9. i.e. Jerusalem.—⁹ V. 10. is.—¹⁰ V. 11. say, Give thanks unto.—¹¹ bring the thanksgiving into (Lev. 7. 12).—¹² V. 12. a pasture.—¹³ V. 13. lowland.—¹⁴ south-country.—¹⁵ at the beck.

Before
CHRIST
cir. 590.

g ch. 23. 5.
& 31. 27, 31.
z ch. 29. 10.

a Is. 4. 2.
& 11. 1.
ch. 23. 5.

b ch. 23. 6.

+ Heb.
Jehorah-
tsobou.

+ Heb. *There shall not be cut off from David.*

c 2 Sam. 7. 16.
1 Kings 2. 4.
Ps. 89. 29, 36.
Luke 1. 32.
33.

d Rom. 12. 1.
& 15. 16.
1 Pet. 2. 5, 9.
Rev. 1. 6.

e Ps. 89. 37.
Is. 54. 9.
ch. 31. 36.
ver. 25.

f Ps. 89. 34.

g Gen. 13. 16.
& 22. 17.
ch. 31. 37.

h ver. 21, 22.

i ver. 20.
Is. 40. 22.

k Ps. 74. 16.
17.
& 104. 19.
ch. 31. 35, 36.
ch. 31. 37.

m ver. 7. 11.
Ezra 2. 1.

14 ^B Behold, the days come, saith the LORD, that I will perform that good thing which I have promised unto the house of Israel and to the house of Judah.

15 ¶ In those days, and at that time, will I cause the ^{16 a} Branch of righteousness to grow up unto David; and ¹⁷ he shall execute judgment and righteousness in the land.

16 ^b In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell safely: and this is *the name* wherewith she shall be called, ¹⁸ + The LORD our righteousness.

17 ¶ For thus saith the LORD; + David shall never want a man to sit upon the throne of the house of Israel;

18 Neither shall the priests the Levites want a man before me to ^d offer burnt offerings, and to kindle meat offerings, and to do sacrifice continually.

19 ¶ And the word of the LORD came unto Jeremiah, saying,

20 Thus saith the LORD; ^c If ye can break my covenant ¹⁹ of the day, and my covenant ¹⁹ of the night, ²⁰ and that there should not be day and night in their season;

21 *Then* may also ^d my covenant be broken with David my servant, that he should not have a son to reign upon his throne; and with the Levites the priests, my ministers.

22 As ^e the host of heaven cannot be numbered, neither the sand of the sea measured: so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister unto me.

23 Moreover the word of the LORD came to Jeremiah, saying,

24 Considerest thou not what this people have spoken, saying, ^h The two families which the LORD hath chosen, he hath even cast them off? ²¹ thus they have despised my people, ²² that they should be no more a nation before them.

25 Thus saith the LORD; If ⁱ my covenant *be* not with day and night, *and if* I have not ^k appointed the ordinances of heaven and earth;

26 ^l Then will I cast away the seed of Jacob, and David my servant, so that I will not take *any* of his seed to be rulers over the seed of Abraham, Isaac, and Jacob; for ^m I will cause their captivity to return, and have mercy on them ³.

VAR. READ.—¹⁶ F. 15. *Branch*. Spruit (*ch.* 23. 5).
—¹⁷ *he*, they (*Chil.*).—¹⁸ F. 16. The LORD is (*Chil.*).
—¹⁹ F. 20 with.—²⁰ even.—²¹ F. 24. and they despise.—²² so that they are.

VAR. READ.—Vs. 14—26. *β* Omitted by Sept. Hi.; partly by Mo. (vs. 18, 21^b—25). We. (vs. 17—22).

CHAPTER 34.

1 *Jeremiah propheseth the captivity of Zedekiah and the city.* 8 *The princes and the people having dismissed their bondsmen, contrary to the covenant of God, reassume them.* 12 *Jeremiah, for their disobedience, giveth them and Zedekiah into the hands of their enemies.*

THE word which came unto Jeremiah from the LORD, ^a when Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his army, and ^b all the kingdoms of the ¹ earth + of his dominion, and all the ² people, fought against Jerusalem, and against all the cities thereof, saying,

2 Thus saith the LORD, the God of Israel; Go and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith the LORD; Behold, ^c I will give this city into the hand of the king of Babylon, and ^d he shall burn it with fire:

3 And ^e thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and ^f he shall speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon.

4 Yet hear the word of the LORD, O Zedekiah king of Judah; Thus saith the LORD of thee, Thou shalt not die by the sword:

5 *But* thou shalt die in peace: and with ^g the burnings of thy fathers, the former kings which were before thee, ^h so shall they burn *adours* for thee; and ⁱ they will lament thee, saying, Ah lord! for I have pronounced the word, saith the LORD.

6 Then Jeremiah the prophet spake all these words unto Zedekiah king of Judah in Jerusalem.

7 When the king of Babylon's army fought against Jerusalem, and against all the cities of Judah that were left, against Lachish, and against Azekah: for ^j these defended cities remained of the cities of Judah.

8 ¶ *This is* the word that came unto Jeremiah from the LORD, after that the king Zedekiah had made a covenant with all the people which were at Jerusalem, to proclaim ^k liberty unto them;

9 ^l That every man should let his manservant, and every man his maid-servant, being an Hebrew or an Hebrewess, go free; ^m that none should serve himself of them, *to wit*, of a Jew his brother.

10 ⁿ Now when all the princes, and all the people, which had entered into the covenant, ⁴ heard that every

Before
CHRIST
cir. 591.

cir. 591.

a 2 Kings 25.

b ch. 39. 1.

c & 35. 4.

d ch. 1. 15.

e Heb. *the dominion of his hand.*

f ch. 21. 10.

g & 32. 3, 28.

d ch. 32. 29.

ver. 22.

e ch. 32. 4.

+ Heb. *his mouth shall speak to thy mouth.*

f See 2 Chr. 16. 14.

g & 21. 19.

g Dan. 2. 46.

h See ch. 22. 18.

i 2 Kings 18.

13.

A 19. 8.

2 Chr. 11. 5.

9.

cir. 591.

k ver. 14.

EX. 21. 2.

Lev. 25. 10.

1 Neh. 5. 11.

m Lev. 25. 39.

—46.

VAR. READ.—CHAP. 34. ¹ F. 1. land.—² peoples.
³ F. 10. Then all the.—⁴ obeyed, every one letting.

Before
CHRIST
cir. 591.

cir. 590.

n See ver. 21.
ch 37. 5.

o Ex. 21. 2.
& 23. 10.
Deut. 15. 12.
Or, hath
sold himself.

+ Heb. to day.

p So 2 Kings
23. 3.
Neh. 10. 29.
q ch. 7. 10.
+ Heb.
whereupon
my name is
called.
r Ex. 20. 7.
Lev. 19. 12.

s Matt. 7. 2.
Gal. 6. 7.
Jam. 2. 13.
t ch. 32. 24.
36.
+ Heb. for a
removing.
u Deut. 28. 25.
64.
ch. 29. 18.

x See Gen 15.
10, 17.

one should let his manservant, and every one his maidservant, go free, ⁵ that none should serve themselves of them any more, ⁶ then they obeyed, and let them go.

11 But ^a afterward they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for servants and for handmaids.

12 ¶ Therefore the word of the LORD came to Jeremiah from the LORD, saying,

13 Thus saith the LORD, the God of Israel: I made a covenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the house of bondmen, saying,

14 At the end of ^a seven years let ye go every man his brother an Hebrew, which ^{||} hath been sold unto thee; and when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not unto me, neither inclined their ear.

15 And ye were [†] now turned, and had done right in my sight, in proclaiming liberty every man to his neighbour; and ye had ^p made a covenant before me ^q in the house [†] which is called by my name:

16 But ye turned and ^r polluted my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom he had set at liberty at their pleasure, to return, and brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.

17 Therefore thus saith the LORD; Ye have not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: ^a behold, I proclaim a liberty for you, saith the LORD, ^t to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you [†] to be ^u removed into all the kingdoms of the earth.

18 And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, ^s when ^a they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,

19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;

20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their ^v dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.

21 And Zedekiah king of Judah and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, ^w which are gone up from you.

22 ^a Behold, I will command, saith the LORD, and cause them to return to this city; and they shall fight against it, ^b and take it, and burn it with fire: and ^c I will make the cities of Judah a desolation without an inhabitant.

CHAPTER 35.

1 By the obedience of the Rechabites, 12 Jeremiah condemneth the disobedience of the Jews. 18 God bleaseth the Rechabites for their obedience.

THE word which came unto Jeremiah from the LORD in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,

2 Go unto the house of the ^a Rechabites, and speak unto them, and bring them into the house of the LORD, into one of ^b the chambers, and give them wine to drink.

3 Then I took Jaazaniah the son of Jeremiah, the son of Habaziniab, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites;

4 And I brought them into the house of the LORD, into the chamber of the sons of Hanan, the son of Igdaliah, a man of God, which ^{was} by the chamber of the princes, which ^{was} above the chamber of Maaseiah the son of Shallum, ^c the keeper of the [†] door:

5 And I set before the sons of the house of the Rechabites ¹ pots full of wine, and cups, and I said unto them, Drink ye wine.

6 But they said, We will drink no wine: for ^d Jonadab the son of Rechab our father commanded us, saying, Ye shall drink no wine, ^{neither} ye, nor your sons for ever:

7 Neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have ^{any}: but all your days ye shall dwell in tents; ^e that ye may live many days in the land where ye ^{be} strangers.

8 Thus have we obeyed the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he hath charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, nor our daughters;

Before
CHRIST
cir. 590.

y ch. 7. 33.
& 16. 4.
& 19. 7.

z See ch. 37.
5, 11.
a ch. 37. 8, 10.

b ch. 38. 3.
& 39. 1, 2, 8.
& 52. 7, 13.
c ch. 9. 11.
& 44. 2, 6.

cir. 607.

a 2 Kings 10.
15.
1 Chr. 2. 55

b 1 Kings 6.
5.

c 2 Kings 12.
9
& 25. 18
1 Chr. 9. 18,
19.
+ Heb.
threshold,
or, vessel.

d 2 Kings 10.
15.

e Ex. 20. 12.
Eph. 6. 2, 3.

VAR. REND.—⁵ V. 10. not serving.—⁶ they even.
—⁷ V. 17. Or, a shuddering unto all (ch. 15. 4).—
⁸ V. 18. (the calf which they cut . . . parts thereof).

Before
CHRIST
cir. 607.

9 Nor to build houses for us to dwell in: neither have we vineyard, nor field, nor seed:

10 But we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us.

11 But it came to pass, when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come, and let us go to Jerusalem for fear of the army of the Chaldeans, and for fear of the army of the Syrians: so we dwell at Jerusalem.

12 ¶ Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,

13 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Go and tell the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to my words? saith the LORD.

14 The words of Jonadab the son of Rechab, that he commanded his sons not to drink wine, are performed; for unto this day they drink none, but obey their father's commandment: notwithstanding I have spoken unto you, ^arising early and speaking; but ye hearkened not unto me.

15 I have sent also unto you all my servants the prophets, rising up early and sending them, saying, ^bReturn ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell in the land which I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear, nor hearkened unto me.

16 Because the sons of Jonadab the son of Rechab have performed the commandment of their father, which he commanded them; but this people hath not hearkened unto me:

17 Therefore thus saith the LORD God of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon Judah and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them: because I have spoken unto them, but they have not heard; and I have called unto them, but they have not answered.

18 ¶ And Jeremiah said unto the house of the Rechabites, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Because ye have obeyed the commandment of Jonadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he hath commanded you:

19 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: †Jonadab the son of Rechab shall not want a man to stand before me for ever.

CHAPTER 36.

1 Jeremiah causeth Baruch to write his prophecy, 5 and publicly to read it. 11 The princes, having intelligence thereof by Michaiah, send Jehudi to fetch the roll, and read it. 19 They will Baruch to hide himself and Jeremiah. 20 The king Jehoiakim, being certified thereof, heareth part of it, and burneth the roll. 27 Jeremiah denounceth his Judgment. 32 Baruch writeth a new copy.

AND it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that this word came unto Jeremiah from the LORD, saying,

2 Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of ^aJosiah, even unto this day.

3 It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.

4 Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah: and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of the LORD, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.

5 And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of the LORD:

6 Therefore go thou, and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of the LORD in the ears of the people in the LORD's house upon ^bthe fasting day: and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.

7 It may be †they will present their supplication before the LORD, and will return every one from his evil way: for great is the anger and the fury that the LORD hath pronounced against this people.

8 And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of the LORD in the LORD's house.

9 And it came to pass in the ^cfifth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, in the ninth month, that they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem.

VAR. READ.—CHAP. 36. 1 V. 5. detained (1 Sam. 21. 7).—2 V. 6. a.

VAR. READ.—CHAP. 36. V. 9. ^c eighth. Sept. Gr. Ch. (synchronising with the Chaldean invasion, 2 Kings 24. 1; Josephus, Antiquities, x. 6. 1).

Before
CHRIST
cir. 607.

a Is. 8. 1.
Ezek. 2. 9.
Zech. 5. 1.
b ch. 30. 2.
c ch. 25. 15.
&c.
d ch. 25. 3.

e ver. 7.
ch. 26. 3.

f ch. 18. 2.
Jonah 3. 8.

g ch. 32. 12.
h See ch. 45.
1.

i Lev. 16. 29.
& 25. 27-32.
Acts 27. 9.

k ver. 3.
† Heb. their
supplication
shall fail

cir. 606.

f ch. 32. 33.

g 2 Chr. 36.
15.
h ch. 7. 13.
& 25. 3.
i ch. 7. 25.
& 35. 4.

k ch. 18. 11.
& 25. 5, 6.

l Prov. 1. 24.
18-25. 12.
& 26. 4.
ch. 7. 13.

† Heb. There
shall not a
man be cut
off from
Jonadab
the son of
Rechab to
stand, &c.
m ch. 15. 19

Before
CHRIST
cir. 606.

|| Or, door.
1 ch. 26. 10.

10 Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in the house of the LORD, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the ³higher court, at the ¹entry of the new gate of the LORD's house, in the ears of all the people.

11 ¶ When Michaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of the LORD,

12 Then he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes sat there, *even* Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.

13 Then Michaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.

14 Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thine hand the roll wherein thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them.

15 And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read *it* in their ears.

16 Now it came to pass, when they had heard all the words, they ⁴were afraid both one and other, and said unto Baruch, We ⁵will surely tell the king of all these words.

17 And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth?

18 Then Baruch answered them, He ⁶pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote *them* with ink in the book.

19 Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye be.

20 ¶ And they went in to the king into the court, but they laid up the roll in the chamber of Elishama the scribe, and told all the words in the ears of the king.

21 So the king sent Jehudi to fetch the roll: and he took it out of Elishama the scribe's chamber. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes which stood beside the king.

22 Now the king sat in ^mthe winter-house in the ninth month: and *there was* ⁷a fire on the hearth burning before him.

23 And it came to pass, *that* when Jehudi had read three or four ⁸leaves, he cut it with ⁹the penknife, and cast *it* into the fire that *was* ¹⁰on the hearth, until all the roll was consumed in the fire that *was* ¹⁰on the hearth.

24 Yet they were not afraid, nor ⁿrent their garments, *neither* the king, nor any of his servants that heard all these words.

25 Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not hear them.

26 But the king commanded Jerahmeel ¹¹the son || of Hammelech ¹¹, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet: but the LORD hid them.

27 ¶ Then the word of the LORD came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah, saying,

28 Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim the king of Judah hath burned.

29 And thou shalt say to Jehoiakim king of Judah, Thus saith the LORD; Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?

30 Therefore thus saith the LORD of Jehoiakim king of Judah; ^oHe shall have none to sit upon the throne of David: and his dead body shall be ^pcast out in the day to the heat, and in the night to the frost.

31 And I will [†]punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them; but they hearkened not.

32 ¶ Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah; who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the

Before
CHRIST
cir. 606.

^m See Amos 3. 15.

ⁿ 2 Kings 22. 11.
¹¹ Is. 36. 22.
& 37. 1.

|| Or, of the king.

cir. 605.

^o ch. 22. 30.

^p ch. 22. 19.

[†] Heb read upon. ch. 23. 34.

VAR. REND.—³ V. 10. *i.e. inner*.—⁴ V. 16. turned shuddering one to another.—⁵ must tell.—⁶ V. 18. would pronounce (*i.e. dictate*).

VAR. REND.—⁷ V. 22. the chafing-dish burning.—⁸ V. 23. columns.—⁹ *Lit.* the scribe's knife.—¹⁰ in the chafing-dish.—¹¹ V. 26. a royal prince, *Ew. Hi. Graf, Ke. Ch.*

Before
CHRIST
cir. 605.

+ Heb.
as they.

words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire: and there were added besides unto them many †like words.

CHAPTER 37.

1 The Egyptians having raised the siege of the Chaldeans, king Zedekiah sendeth to Jeremiah to pray for the people. 6 Jeremiah prophesieth the Chaldeans' certain return and victory. 11 He is taken for a fugitive, beaten, and put in prison. 16 He assureth Zedekiah of the captivity. 18 Intreating for his liberty, he obtaineth some favour.

AND king ^a Zedekiah the son of Josiah reigned instead of Coniah the son of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king of Babylon made king in the land of Judah.

2 ^b But neither he, nor his servants, nor the people of the land, did hearken unto the words of the LORD, which he spake † by the prophet Jeremiah.

3 And Zedekiah the king sent Jehucal the son of Shelemiah and ^c Zephaniah the son of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto the LORD our God for us.

4 Now Jeremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.

5 ¹ Then ^d Pharaoh's army was come forth out of Egypt: ^e and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they ² departed from Jerusalem.

6 ¶ Then came the word of the LORD unto the prophet Jeremiah, saying,

7 Thus saith the LORD, the God of Israel; Thus shall ye say to the king of Judah, ^f that sent you unto me to enquire of me; Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.

8 ^g And the Chaldeans shall come again, and fight against this city, and take it, and burn it with fire.

9 Thus saith the LORD; Deceive not [†] yourselves, saying, The Chaldeans shall surely depart from us: for they shall not depart.

10 ^h For though ye had smitten the whole army of the Chaldeans that fight against you, and there remained [†] but [†] wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.

11 ¶ And it came to pass, that when the army of the Chaldeans ³ was [†] broken up from Jerusalem for fear of Pharaoh's army,

12 Then Jeremiah went forth out of Jerusalem to go into the land of

Benjamin, || to ⁴ separate himself thence in the midst of the people.

13 And when he was in the gate of Benjamin, a ⁵ captain of the ward was there, whose name was Irijah, the son of Shelemiah, the son of Hananiah; and he took Jeremiah the prophet, saying, Thou fallest away to the Chaldeans.

14 Then said Jeremiah, It is † false; I fall not away to the Chaldeans. But he hearkened not to him: so Irijah took Jeremiah, and brought him to the princes.

15 Wherefore the princes were wroth with Jeremiah, and smote him, ^k and put him in prison in the house of Jonathan the scribe: for they had made that the prison.

16 ¶ When Jeremiah was entered into [†] the ⁶ dungeon, and into the ⁷ || cabins, and Jeremiah had remained there many days;

17 Then Zedekiah the king sent, and took him out: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there ^{any} word from the LORD? And Jeremiah said, There is: for, said he, thou shalt be delivered into the hand of the king of Babylon.

18 Moreover Jeremiah said unto king Zedekiah, What have I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in prison?

19 Where ^{are} now your prophets which prophesied unto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?

20 Therefore hear now, I pray thee, O my lord the king: [†] let my supplication, I pray thee, ⁸ be accepted before thee; that thou cause me not to return to the house of Jonathan the scribe, lest I die there.

21 Then Zedekiah the king commanded that they should commit Jeremiah ⁹ into the court of the ⁹ prison, and that they should give him daily a piece of bread out of the bakers' street, ¹⁰ until all the bread in the city were spent. Thus Jeremiah remained in the court of the ⁹ prison.

CHAPTER 38.

1 Jeremiah, by a false suggestion, is put into the dungeon at Molechah. 7 Ebed-nézech, by suit, getteth him some enlargement. 14 Upon secret conference he counsellet the king by going to save his life. 24 By the king's instructions he counsellet the conference from the princes.

THEN Shephatiah the son of Matthan, and Gedaliah the son of

VAR. REND.—⁴ V. 12. take a possession. *Hi*; or, claim his share (as a prince). *Ew.* P.S. Ch. Sense doubtful.—⁵ V. 13. *Lit.* master of oversight.—⁶ V. 16. *Lit.* house of the pit.—⁷ Perhaps, vaults. *Grif.* *Kw.* P.S.—⁸ V. 20. *Lit.* fall (ch. 36, 7).—⁹ V. 21. watch.

Before
CHRIST
590.

Or, to slip away from them in the midst of the people

+ Heb. *fell head,* etc.

k ch. 38. 26.

l ch. 39. 6.

|| Or, cells. 589.

+ Heb. *let me supplication fall.*

m ch. 32. 2 & 35. 13, 28

n ch. 38. 9 & 32. 6

cir. 599.
a 2 Kings 24. 17.
b 2 Chr. 36. 10.
ch. 22. 24.

b 2 Chr. 36. 12, 14.

+ Heb. by the hand of the prophet.

c ch. 21. 1, 2. & 29. 25. & 32. 24. 590.

d See 2 Kings 24. 7.
Ezek. 17. 15.
e ver. 11.
ch. 34. 21.

f ch. 21. 2.

g ch. 34. 22.

+ Heb. souls.

h ch. 21. 4, 5.

+ Heb. thrust through.

i ver. 5.

+ Heb. made to ascend.

VAR. REND.—CHAPTER 37. ¹ V. 5. And.—² gat them up.—³ V. 11. had gotten them up.

Before
CHRIST
589.a ch. 37. 3.
b ch. 21. 1.
c ch. 21. 8.
d ch. 21. 9.e ch. 21. 10.
& 32. 3.f See ch. 26.
11.+ Heb. *peace*.

g ch. 37. 21.

1 Or,
of the king.

h ch. 39. 16.

+ Heb. *he
will die*.+ Heb. *in
thine hand*.

Pashur, and ^a Jucal the son of Shelemiah, and ^b Pashur the son of Malchiah, ^c heard the words that Jeremiah ¹ had spoken unto all the people, saying,

2 Thus saith the LORD, ^d He that remaineth in this city shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: but he that goeth forth to the Chaldeans shall live; for he shall have his life for a prey, and shall live.

3 Thus saith the LORD, ^e This city shall surely be given into the hand of the king of Babylon's army, which shall take it.

4 Therefore the princes said unto the king, We beseech thee, ^f let this man be put to death: ² for thus he weakeneth the hands of the men of war that remain in this city, and the hands of all the people, in speaking such words unto them: for this man seeketh not the [†] welfare of this people, but the hurt.

5 Then Zedekiah the king said, Behold, he is in your hand: for the king is not *he that* can do *any* thing against you.

6 ^g Then took they Jeremiah, and cast him into the dungeon of Malchiah ³ the son of Hammelech ³, that was in the court of the ⁴ prison: and they let down Jeremiah with cords. And in the ⁵ dungeon *there was* no water, but mire: so Jeremiah sunk in the mire.

7 ^h ¶ Now when Ebed-melech the Ethiopian, one of the ⁶ eunuchs which was in the king's house, heard that they had put Jeremiah in the dungeon; the king then sitting in the gate of Benjamin;

8 Ebed-melech went forth out of the king's house, and spake to the king, saying,

9 My lord the king, these men have done evil in all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into the dungeon; and [†] he is like to die for hunger in the place where he is: for *there is* no more bread in the city.

10 Then the king commanded Ebed-melech the Ethiopian, saying, Take from hence ^β thirty men [†] with thee, and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, before he die.

11 So Ebed-melech took the men

with him, and went into the house of the king under the treasury, and took thence old cast clouts and old rotten rags, and let them down by cords into the dungeon to Jeremiah.

12 And Ebed-melech the Ethiopian said unto Jeremiah, Put now *these* old cast clouts and rotten rags under thine armholes under the cords. And Jeremiah did so.

13 ⁱ So they drew up Jeremiah with cords, and took him up out of the dungeon: and Jeremiah remained ^k in the court of the ⁴ prison.

14 ¶ Then Zedekiah the king sent, and took Jeremiah the prophet unto him into the ^{||} third entry that *is* in the house of the LORD: and the king said unto Jeremiah, I will ask thee a thing; hide nothing from me.

15 Then Jeremiah said unto Zedekiah, If I declare *it* unto thee, wilt thou not surely put me to death? and if I give thee counsel, ⁷ wilt thou not hearken unto me?

16 So Zedekiah the king sware secretly unto Jeremiah, saying, As the LORD liveth, ¹ that made us this soul, I will not put thee to death, neither will I give thee into the hand of these men that seek thy life.

17 Then said Jeremiah unto Zedekiah, Thus saith the LORD, the God of hosts, the God of Israel; If thou wilt assuredly ^m go forth ⁿ unto the king of Babylon's princes, then thy soul shall live, and this city shall not be burned with fire; and thou shalt live, and thine house:

18 But if thou wilt not go forth to the king of Babylon's princes, then shall this city be given into the hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and ^o thou shalt not escape out of their hand.

19 And Zedekiah the king said unto Jeremiah, I am afraid of the Jews that are fallen to the Chaldeans, lest they deliver me into their hand, and they ^p mock me.

20 But Jeremiah said, They shall not deliver *thee*. Obey, I beseech thee, the voice of the LORD, which I speak unto thee: so it shall be well unto thee, and thy soul shall live.

21 But if thou refuse to go forth, this *is* the word that the LORD hath shewed me:

22 And, behold, all the women that are left in the king of Judah's house shall be brought forth to the king of Babylon's princes, and those *women* shall say,

Before
CHRIST
589.

i ver. 6.

k ch. 37. 21.

|| Or,
principal.

l Is. 57. 16.

m 2 Kings 24.
12.
n ch. 39. 3.o ver. 23.
ch. 32. 4.
& 34. 3.

p 1 Sam. 31. 4.

VAR. REND.—CHAP. 38. ¹ V. 1. was speaking.—² V. 4. since he (ch. 29. 28).—³ V. 6. a royal prince (ch. 36. 26).—⁴ Vs. 6, 13, 28. watch.—⁵ V. 6. *Lit.* pit. So throughout.—⁶ V. 7. Or, chamberlains (2 Kings 23. 11).

VAR. READ.—CHAP. 38. V. 10. β three, *Ew. Hi. Graf, Ch. (L.)*.

VAR. REND.—⁷ V. 15. thou wilt . . . !

Before
CHRIST
589.

+ Heb. Men
of thy peace.

q ch. 39, 6.
& 11, 10.
r ver. 18.

+ Heb. thou
shalt burn,
&c.

s ch. 37, 20.

t ch. 37, 15.

+ Heb. they
were silent
from him.
u ch. 37, 21.
& 39, 14.

† Thy friends have set thee on, and have prevailed against thee: Thy feet are sunk in the mire, and they are turned away back.
23 ^s So they shall bring out all thy wives and ^r thy children to the Chaldeans: and ^r thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and ^r thou shalt cause this city to be burned with fire.

24 ¶ Then said Zedekiah unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.

25 But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the king, hide it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said unto thee:

26 Then thou shalt say unto them, ^s I ^r presented my supplication before the king, that he would not cause me to return ^r to Jonathan's house, to die there.

27 Then came all the princes unto Jeremiah, and asked him: and he told them according to all these words that the king had commanded. So ^r they left off speaking with him; for the matter was not ¹⁰ perceived.

28 So ^s Jeremiah abode in the court of the ⁴ prison until the day that Jerusalem was taken: ¹¹ and he was there when Jerusalem was taken.

CHAPTER 39.

1 Jerusalem is taken. 4 Zedekiah is made blind, and sent to Babylon. 8 The city ruined, 9 the people captivated. 11 Nebuchadrezzar's charge for the good usage of Jeremiah. 15 God's promise to Jehoi-mech.

^β IN the ^a ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and they besieged it.

2 And in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, the ninth day of the month, the city was broken up. ^β

3 ⁶ And all the princes ¹¹ of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate, even Nergal-sharezer, Sangar-nebo, Sarsechim, ¹ Rab-saris, Nergal-sharezer, ² Rab-mag, with all

the residue of the princes of the king of Babylon.

4 ^β ¶ And it came to pass, that when Zedekiah the king of Judah saw them, and all the men of war, then they fled, and went forth out of the city by night, by the way of the king's garden, by the gate betwixt the two walls: and he went out the way of the plain.

5 But the Chaldeans' army pursued after them, and ^d overtook Zedekiah in the plains of Jericho: and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadrezzar king of Babylon to ^r Riblah in the land of Hamath, where he ^r gave judgment upon him.

6 Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah.

7 Moreover ^r he put out Zedekiah's eyes, and bound him ^r with chains, to carry him to Babylon.

8 ¶ And the Chaldeans burned the king's house, and the houses of the people, with fire, and brake down the walls of Jerusalem.

9 ^a Then Nebuzar-adan the ^{||} ^r captain of the ³ guard carried away captive into Babylon the remnant of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to him, with the rest of the people that remained.

10 But Nebuzar-adan the captain of the guard left of the poor of the people, which had nothing, in the land of Judah, and gave them vineyards and fields ^r at the same time.

11 ¶ Now Nebuchadrezzar king of Babylon gave charge concerning Jeremiah ^r to Nebuzar-adan the captain of the guard, saying,

12 Take him, and ^r look well to him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee.

13 So Nebuzar-adan the captain of the guard sent, and Nebushasban, ¹ Rab-saris, and Nergal-sharezer, ² Rab-mag, and all the king of Babylon's princes: ^β

14 ¹ Even they sent, and took Jeremiah out of the court of the ³ prison, and committed him ^a unto Gedaliah the son of ¹ Ahikam the son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.

15 ¶ Now the word of the Lord came

Before
CHRIST
588.

^r 2 Kings 25.
1. &c.
ch. 52 7, &c.

d ch. 32, 4.
& 38, 18, 23.

^r 2 Kings 23.
33.
+ Heb. spake
with him
judgments.
ch. 4, 12.

f Ezek. 12, 13.
compared
with
ch. 32, 4.

+ Heb. with
two brazen
chains, or,
fettlers.

g 2 Kings 25.
9.
ch. 34, 18.
& 52, 13.

h 2 Kings 25.
11, &c.
ch. 52, 15,
&c.

i Or, chief
marshal.

+ Heb. chief
of the exe-
cutioners,
or, singh-
ter-men;
and so ver.
10, 11, &c.
See Gen 37
36.

+ Heb. in
that day.

+ Heb. by
the hand of

+ Heb. set
thine eyes
upon him

i ch. 38, 28.

k ch. 40, 5.

l ch. 38, 24.

VAR. READ.—⁸ V. 23. And. —⁹ V. 26. See on ch. 37, 20. —¹⁰ V. 27. heard of. —¹¹ V. 28 to chap. 39 v. 3. And it came to pass, when Jerusalem was taken, that all the princes, *Ew. Hi. Graf, Ch. R.* (to form the beginning of ch. 39: see Var. Read.) —

CHAP. 39. ¹ Vs. 3, 13. Perhaps, chief courier, *Sehr.* —² Vs. 3, 13. Probably the title of a Chaldean officer.

VAR. READ.—CHAP. 39. Vs. 1, 2. ^β Interpolated from the margin, *Mo. Ew. Hi. Graf, Naeg.* Enclosed in parenthesis, *Ch. R.*

VAR. READ. ³ V. 9. Lit. executioners. So to end of book. —⁴ V. 14. And, *Mo. Ew. Jyc.* See Var. Read. below. —⁵ watch.

VAR. READ.—Vs. 4—13. ^β Omit, *Sept. Mo. Ew. Hi.* (except vs. 11, 12), *Bl. Graf, Naeg.* (to v. 10). Introduced here from ch. 52, 7—16.

Before
CHRIST
588.m ch. 38. 7.
12.

n Dan. 9. 12.

o ch. 21. 9.
& 45. 5.
p 1 Chr. 5. 20.
Ps. 37. 40.588.
a ch. 39. 14.|| Or,
manicles.

b ch. 50. 7.

c Deut. 29. 24,
25.
Dan. 9. 11.|| Or,
are upon
thine hand.
d ch. 39. 12.+ Heb. I will
set mine eye
upon thee

e Gen. 20. 15.

f 2 Kings 25.
22, &c.

unto Jeremiah, while he was shut up in the court of the prison, saying,

16 Go and speak to ^m Ebed-melech the Ethiopian, saying, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, ⁿ I will bring my words upon this city for evil, and not for good; and they shall be accomplished in that day before thee.

17 But I will deliver thee in that day, saith the LORD: and thou shalt not be given into the hand of the men of whom thou art afraid.

18 For I will surely deliver thee, and thou shalt not fall by the sword, but ^o thy life shall be for a prey unto thee: ^p because thou hast put thy trust in me, saith the LORD.

CHAPTER 40.

1 *Jeremiah, being set free by Nebuzar-adan, goeth to Gedaliah. 7 The dispersed Jews repair unto him. 13 Johanan revealing Ishmael's conspiracy is not believed.*

THE word that came to Jeremiah from the LORD, ^a after that Nebuzar-adan the captain of the guard had let him go from Ramah, when he had taken him being bound in ^b chains among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon.

2 And the captain of the guard took Jeremiah, and ^b said unto him, The LORD thy God hath pronounced this evil upon this place.

3 Now the LORD hath brought *it*, and done according as he hath said: ^c because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed his voice, therefore this thing is come upon you.

4 And now, behold, I loose thee this day from the chains which ^d were upon thine hand. ^e If it seem good unto thee to come with me into Babylon, come; and ^f I will look well unto thee: but if it seem ill unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, ^e all the land is before thee: whither it seemeth good and convenient for thee to go, thither go.

5 ^f Now while he was not yet gone back, *he said*, Go back also ¹ to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, ² whom the king of Babylon hath made governor over the cities of Judah, and dwell with him among the

people: or go wheresoever it seemeth convenient unto thee to go. So the captain of the guard gave him victuals and a ² reward, and let him go.

6 ^g Then went Jeremiah unto Gedaliah the son of Ahikam to ^h Mizpah; and dwelt with him among the people that were left in the land.

7 [¶] Now when all the captains of the forces which *were* in the fields, *even* they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed unto him men, and women, and children, and of ⁱ the poor of the land, of them that were not carried away captive to Babylon;

8 Then they came to Gedaliah to Mizpah, ¹ even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a Maachathite, they and their men.

9 And Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan sware unto them and to their men, saying, Fear not ⁺ to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.

10 As for me, behold, I will dwell at Mizpah, to serve the Chaldeans, which will come unto us: but ye, gather ye wine, and summer fruits, and oil, and put *them* in your vessels, and dwell in your cities that ye ³ have taken.

11 Likewise when all the Jews that *were* in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that *were* in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Judah, and that he had set over them Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan;

12 Even all the Jews returned out of all places whither they were driven, and came to the land of Judah, to Gedaliah, unto Mizpah, and gathered wine and summer fruits very much.

13 [¶] Moreover Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that *were* in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,

14 And said unto him, Dost thou certainly know that ^m Baalis the king of the Ammonites hath sent Ishmael the son of Nethaniah ⁺ to slay thee? But Gedaliah the son of Ahikam believed them not.

Before
CHRIST
588.

g ch. 39. 14.

h Judg. 20. 1.

i 2 Kings 25.
23, &c.

k ch. 39. 10.

l ch. 41. 1.

+ Heb. to
stand before:
and so
ver. 10.
Deut. 1. 38.m See ch. 41.
10.+ Heb. to
strike thee
in soul!

VAR. REND.—CHAP. 40. ¹ V. 5. (*A.V. seems to violate grammar.*) But since one returneth not (from Babylon), then go back, *Hi.* (taking the phrase as parallel to 'if it seem ill . . . forbear' in v. 4). Or supply, I have spoken the word, and continue, and it shall not be reversed (*putting* behold, all the land . . . be reversed in a parenthesis); yea, go back (*explaining* the permission to 'forbear'), *Graf.*

VAR. REND.—² V. 5. present. —³ V. 10. shall have taken, *Gr. Ch.* (the captains had been up to this time in the 'field,' v. 7).

Before
CHRIST
588.

15 Then Johanan the son of Kareah spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me go, I pray thee, and I will slay Ishmael the son of Nethaniah, and no man shall know it: wherefore should he slay thee, that all the Jews which are gathered unto thee should be scattered, and the remnant in Judah perish?

16 But Gedaliah the son of Ahikam said unto Johanan the son of Kareah, Thou shalt not do this thing: for thou speakest falsely of Ishmael.

CHAPTER 41.

1 *Ishmael, treacherously killing Gedaliah and others, purposeth with the residue to flee unto the Ammonites.* 11 *Johanan recovereth the captives, and moveth to flee into Egypt.*

NOW it came to pass in the seventh month, ^a that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed ¹ royal, and ² the princes of the king, ³ even ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.

2 Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and ^b smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.

3 Ishmael also slew all the Jews that were with him, *even* with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, *and* the men of war.

4 And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew *it*,

5 That there came certain from Shechem, from ^β Shiloh, and from Samaria, *even* fourscore men, ^c having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with offerings and incense in their hand, to bring *them* to ^d the house of the Lord.

6 And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, ^β [†] weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.

7 And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, *and* cast *them* into the midst of the pit, he, and the men that were with him.

8 But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay

us not: for we have ^e treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and slew them not among their brethren.

9 Now the pit wherein Ishmael had cast all the dead bodies of the men, whom he had slain ^β [†] because of Gedaliah, *was* it ^β [†] which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: *and* Ishmael the son of Nethaniah filled it with *them* that were slain.

10 Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, ^g *even* the ² king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, ^h whom Nebuzar-adan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: and Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to ⁱ the Ammonites.

11 [†] But when Johanan the son of Kareah, and all ^k the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,

12 Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by ^l the great waters that are in Gibeon.

13 Now it came to pass, *that* when all the people which were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.

14 So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah ^m cast about and returned, and went unto Johanan the son of Kareah.

15 But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.

16 Then took Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after *that* he had slain Gedaliah the son of Ahikam, *even* mighty men of war, and the women, and the children, and the ⁿ eunuchs, whom he had brought again from Gibeon:

17 And they departed, and dwelt ^β in the ² habitation of ^γ [†] Chimham, which is by Beth-lehem, to go to enter into Egypt,

Before
CHRIST
588.Or, near
Gedaliah.

† Help by the hand or by the side of Gedaliah.

f 1 Kings 15.

222
2 Chr. 16. 6.

g ch. 43. 6.

h ch. 40. 7.

i ch. 40. 14.

k ch. 40. 7, 8.
13.

l 2 Sam. 2. 13.

m 2 Sam. 19.
37, 38.a 2 Kings 25.
25.
ch. 40. 6, 8.b 2 Kings 25.
25.c Lev. 19. 27.
28.
Deut. 14. 1.
Is. 15. 2.d See 1 Sam.
1. 7.
2 Kings 25.
9.† Heb. in
mourning and
weeping.

VAR. READ.—CHAP. 41. 1. 1. *Lit.* of the kingdom.—² Insert, (one of), *Ew. Hi. Ch. r.* ³ and.

VAR. READ.—CHAP. 41. 1. 5. ^β Salem, *Sept. (Cod. Vat.), Hi. (formerly), Graf (l.).*—1. 6. ^β as they were going along and weeping, *Sept. Hi. Graf, Gr.*

VAR. READ.—1. 8. *Lit.* hidden things.—⁵ 1. 10 royal princesses (*ch. 36. 26*).—⁶ 1. 11. *i.e.* turned.—⁷ 1. 16. *Or.* courtiers.—⁸ 1. 17. inn (?), *Ew. Graf, Ac.*—⁹ *Pronounce* Kimham.

VAR. READ.—1. 9. ^β was a great pit, *Sept. Mo. H. Koe. Graf, Ch. H. P. Sm. l. Gr. l.*—1. 17. ^β by the hurdles, *Jos. Ap. Hi.*—^γ Chemoham, *Heb. text.*

Before
CHRIST
588.

a ch. 40. 5.

a ch. 40. 8,
13,
& 41. 11.|| Or, *Let our
supplication
fall before
thee.*b 1 Sam. 7. 8.
& 12. 19.
Is. 37. 4.
Jam. 5. 16.
c Lev. 26. 22.

d Ezra 8. 21.

e 1 Kings 22.
14.f 1 Sam. 3. 18.
Acts 20. 20.

g Gen. 31. 50.

h Deut. 6. 3.
ch. 7. 23.

18 Because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, ^awhom the king of Babylon made governor in the land.

CHAPTER 42.

1 *Johanan desireth Jeremiah to enquire of God, promising obedience to his will. 7 Jeremiah assureth him of safety in Judea, 13 and destruction in Egypt. 19 He reproveth their hypocrisy, in requiring of the Lord that which they meant not.*

THEN all the captains of the forces, ^aand Johanan the son of Kareah, and ¹Jezaniah the son of Hoshaiah, and all the people from the least even unto the greatest, came near,

2 And said unto Jeremiah the prophet, || Let, we beseech thee, our supplication be accepted before thee, and ^bpray for us unto the LORD thy God, *even* for all this remnant; (for we are left *but* ^ca few of many, as thine eyes do behold us:)

3 That the LORD thy God may shew us ^dthe way wherein we may walk, and the thing that we may do.

4 Then Jeremiah the prophet said unto them, I have heard *you*; behold, I will pray unto the LORD your God according to your words; and it shall come to pass, *that* ^ewhatsoever thing the LORD shall answer you, I will declare *it* unto you; I will ^fkeep nothing back from you.

5 Then they said to Jeremiah, ^gThe LORD be a true and faithful witness ²between us, if we do not even according to all things for the which the LORD thy God shall send thee to us.

6 Whether *it be* good, or whether *it be* evil, we will obey the voice of the LORD our God, to whom we send thee; ^hthat it may be well with us, when we obey the voice of the LORD our God.

7 ¶ And it came to pass after ten days, that the word of the LORD came unto Jeremiah.

8 Then called he Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces which *were* with him, and all the people from the least even to the greatest,

9 And said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, unto whom ye sent me to ³present your supplication before him;

10 If ye will still abide in this land,

then ⁴will I build you, and not pull *you* down, and I will plant you, and not pluck *you* up: for I ⁴repent me of the evil that I have done unto you.

11 Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid; be not afraid of him, saith the LORD: ¹for I am with you to save you, and to deliver you from his hand.

12 And ^mI will ⁴shew mercies unto you, that he may have mercy upon you, and cause you to ^βreturn to your own land.

13 ¶ But if ^aye say, We will not dwell in this land, neither obey the voice of the LORD your God,

14 Saying, No; but we will go into the land of Egypt, where we shall see no war, nor hear the sound of the trumpet, nor have hunger of bread; and there will we dwell:

15 And now therefore hear the word of the LORD, ye remnant of Judah; Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; If ye ^ewholly set ⁿyour faces to enter into Egypt, and go to sojourn there;

16 Then it shall come to pass, *that* the sword, ^awhich ye ⁵feared, shall overtake you there in the land of Egypt, and the famine, whereof ye ⁶were afraid, [†]shall follow close after you there in Egypt; and there ye shall die.

17 [†]So shall it be with all the men that ⁷set their faces to go into Egypt to sojourn there; they shall die ⁷by the sword, by the famine, and by the pestilence: and ^anone of them shall remain or escape from the evil that I will bring upon them.

18 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; As mine anger and my fury hath been [†]poured forth upon the inhabitants of Jerusalem; so shall my fury be poured forth upon you, when ye shall enter into Egypt: and ^aye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall see this place no more.

19 ¶ The LORD hath said concerning you, O ye remnant of Judah; ^aGo ye not into Egypt: know certainly that I have [†]admonished you this day.

20 For || ye ⁸dissembled in your hearts, when ye sent me unto the LORD your God, saying, ⁿPray for

Before
CHRIST
588.i ch. 24. 6.
& 31. 28.
& 32. 7.
k Deut. 32.
36.
ch. 18. 8.
l Is. 43. 5.
Rom. 8. 31.m Ps. 106. 45.
46.

n ch. 44. 16.

o Deut. 17.
16.
ch. 44. 12,
13, 14.
p Luke 9. 51.

q Ezek. 11. 8.

+ Heb. *shall
cleave after
you.*+ Heb. *So
shall all the
men be.*
r ver. 22.
ch. 24. 10.s See ch. 44.
14, 28.

t ch. 7. 20.

u ch. 18. 16.
& 24. 9.
& 29. 6.
& 39. 18, 22.
& 41. 12.
Zeek. 8. 13.x Deut. 17.
16.+ Heb. *testified a-
gainst you*
|| Or, *ye have
used deceit
against your
souls.*
y ver. 2.

VAR. REND.—CHAP. 42. ¹V. 1. Called Azariah, ch. 43. 2.—²V. 5. against.—³V. 9. Lit. cause to fall (cf. ch. 37. 20).

VAR. REND.—⁴V. 12. procure your mercy, that:—⁵V. 16. fear.—⁶are.—⁷V. 17. have set.—⁸V. 20. have led yourselves astray, Graf, PS.; or, have gone astray at the peril of your lives, De W. Hi. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 42. V. 12. β dwell in, Pesh. Vulg. Aq. Ew. Ht. Graf, PS. Ch. (pt.).

Before
CHRIST
588.

us unto the LORD our God; and according unto all that the LORD our God shall say, so declare unto us, and we will do it.

21 And now I have this day declared it to you; but ye have not obeyed the voice of the LORD your God, nor any thing for the which he hath sent me unto you.

22 Now therefore know certainly that ye shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire || to go and to sojourn.

z ver. 17.
Ezek. 6. 11.

|| Or, to go to
sojourn.

CHAPTER 43.

1 *Johanan, discrediting Jeremiah's prophecy, carrieth Jeremiah and others into Egypt. 8 Jeremiah prophesieth by a type the conquest of Egypt by the Babylonians.*

AND it came to pass, that when Jeremiah had made an end of speaking unto all the people all the words of the LORD their God, for which the LORD their God had sent him to them, even all these words,

2 ^a Then spake Azariah the son of Hoshaiah, and Johanan the son of Kareah, and all the proud men, saying unto Jeremiah, Thou speakest falsely: the LORD our God hath not sent thee to say, Go not into Egypt to sojourn there:

3 But Baruch the son of Neriah setteth thee on against us, for to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they might put us to death, and carry us away captives into Babylon.

4 So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, and all the people, obeyed not the voice of the LORD, to dwell in the land of Judah.

5 But Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took ^b all the remnant of Judah, that were returned from all nations, whither they had been driven, to dwell in the land of Judah;

6 Even men, and women, and children, and the king's daughters, and every person that Nebuzar-adan the captain of the guard had left with Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Neriah.

7 So they came into the land of Egypt: for they obeyed not the voice of the LORD: thus came they even to ^c Tahpanhes.

8 ¶ Then came the word of the LORD unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,

9 Take great stones in thine hand, and hide them in the clay in the

a ch. 42. 1.

b ch. 40. 11,
12.

c ch. 41. 10.
d ch. 39. 10.
& 40. 7.

e ch. 2. 16.
& 41. 1. call-
ed Hanes.
Is. 30. 4.
588.
ending.

² brickkiln, which is at the entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in the sight of the men of Judah;

10 And say unto them, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his ³ royal pavilion over them.

11 ^d And when he cometh, he shall smite the land of Egypt, and deliver ^a such as are for death to death; and such as are for captivity to captivity; and such as are for the sword to the sword.

12 And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt; and he shall burn them, and carry them away captives: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.

13 He shall break also the ⁶ images of ⁷ || Beth-shemesh, that is in the land of Egypt; and the houses of the gods of the Egyptians shall he burn with fire.

CHAPTER 44.

1 *Jeremiah expresseth the dissolution of Judah for their idolatry. 11 He prophesieth their destruction, who commit idolatry in Egypt. 15 The obstinacy of the Jews. 20 Jeremiah threateneth them for the same, 29 and for a sign prophesieth the destruction of Egypt.*

THE word that came to Jeremiah concerning all the Jews which dwell in the land of Egypt, which dwell at ^a Migdol, and at ^b Tahpanhes, and at ^c Noph, and in the country of Pathros, saying,

2 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and, behold, this day they are ^a a desolation, and no man dwelleth therein,

3 Because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went ^a to burn incense, and to ^f serve other gods, whom they knew not, neither they, ye, nor your fathers.

4 Howbeit ^d I sent unto you all my servants the prophets, rising early

VAR. REND.—² V. 9. pavement of brick, PS.: square, Hoffmann, Dr. R marg. (alt.). —³ V. 10. Precise sense uncertain: perhaps, brightly ornamented tapestry (spread under or covering the throne, or forming the curtains of the tent), Ge. Er. Graf, Ke. —⁴ V. 12. wrap himself in. —⁵ wrappeth himself in. —⁶ V. 13. pillars (or, obelisks). —⁷ V. Helepolis (see marg.).

Before
CHRIST
588.

f ch. 25. 9.
& 27. 6.
See Ezek.
29. 15, 20.

g ch. 44. 13.
& 46. 13.

h ch. 15. 2.
Zech. 11. 9.

i ch. 46. 25.

+ Heb.
statues, or,
standing
images.
|| Or, The
house of the
sun.

587.

a Ex. 14. 2.
ch. 46. 14.
b ch. 43. 7.
c Is. 19. 13.

d ch. 9. 11.
& 31. 22.

e ch. 19. 4.
f Deut. 13. 6.
& 32. 17.
g 2 Chr. 36.
13.
ch. 7. 25.
& 25. 4.
& 26. 5.
& 29. 19.

Before
CHRIST
587.

and sending *them*, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate.

5 But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods.

h ch. 42. 18.

6 Wherefore ^a my fury and mine anger was poured forth, and ¹ was kindled in ¹ the cities of Judah ² and in the streets of Jerusalem; and they are wasted *and* desolate, as at this day.

7 Therefore now thus saith the LORD, the God of hosts, the God of Israel; Wherefore commit ye *this* great evil ³ against your souls, to cut off from you man and woman, child and suckling, ⁴ out of Judah, to leave you none to remain;

t Num. 16. 38. ch. 7. 19.

† Heb. *out of the midst of Judah.*

k ch. 25. 6, 7.

8 In that ye ^a provoke me unto wrath with the works of your hands, burning incense unto other gods in the land of Egypt, whither ye be gone to dwell, that ye might ³ cut yourselves off, and that ye might be ⁴ a curse and a reproach among all the nations of the earth?

i ver. 12. ch. 42. 18.

† Heb. *wickednesses, or, punishments, &c.*

9 Have ye forgotten the [†] wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of ^β their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they have committed in the land of Judah, and in the streets of Jerusalem?

† Heb. *constricte.* Ps. 51. 17. m Prov. 28. 14.

10 They are not [†] humbled *even* unto this day, neither have they ^m feared, nor walked in my law, nor in my statutes, that I set before you and before your fathers.

n Lev. 17. 10. & 20. 5, 6. ch. 21. 10. Amos 9. 4.

11 ¶ Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, ^a I will set my face against you for evil, and to cut off all Judah.

o ch. 42. 15, 16, 17, 22.

12 And I will ⁵ take the remnant of Judah, that have set their faces to go into the land of Egypt to sojourn there, and ⁶ they shall all be consumed, *and* fall in the land of Egypt; they shall *even* be consumed by the sword *and* by the famine: they shall die, from the least even unto the greatest, by the sword and by the famine: and ^p they shall be an execration, *and* an astonishment, and a curse, and a reproach.

p ch. 42. 18.

q ch. 43. 11.

13 ^q For I will punish them that dwell in the land of Egypt, as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence:

VAR. REND.—CHAP. 44. ¹ V. 6. burned up.—² and the.—³ V. 8. Or, cut (them) off from you (v. 7). Ew. Ch.—⁴ V. 9. Heb. his wives.—⁵ V. 12. take away (ch. 15. 15).

VAR. REND.—CHAP. 44. V. 9. β his princes, Sept. Ew. Graf, PS. Ch.

14 So that none of the remnant of Judah, which are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall escape or remain, that they should return into the land of Judah, to the which they [†] have a desire to return to dwell there: for ^r none shall return but such as shall escape.

Before
CHRIST
587.† Heb. *lift up their soul.* r ver. 28.

15 ¶ Then all the men which knew that their wives ⁵ had burned incense unto other gods, and all the women that stood by, a great multitude, even all the people that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying,

16 *As for* the word that thou hast spoken unto us in the name of the LORD, ^s we will not hearken unto thee.

s So ch. 6. 16.

17 But we will certainly do ^t whatsoever thing goeth forth out of our own mouth, to burn incense unto the ^{||} ^u queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her, as we have done, we, and our fathers, our kings, and our princes, in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem: for *then* had we plenty of [†] victuals, and were well, and saw no evil.

t See ver. 25. Num. 30. 12. Deut. 23. 23. Judg. 11. 36.

|| Or, *frame of heaven.* u ch. 7. 18.

18 But since we left off to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her, we have wanted all *things*, and have been consumed by the sword and by the famine.

† Heb. *bread.*

19 ^a And when we ^s burned incense to the queen of heaven, and ⁹ poured out drink offerings unto her, ¹⁰ did we make her cakes ¹¹ to worship her, and pour out drink offerings unto her, without our ^{||} men?

z ch. 7. 18.

20 ¶ Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, and to all the people which had given him *that* answer, saying,

|| Or, *husbands?*

21 The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, your kings, and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember ¹² them, and came it *not* into his mind?

22 So that the LORD could no longer bear, because of the evil of your doings, *and* because of the abominations which ye have committed; therefore is your land ¹³ a desolation, and an astonishment, and a curse, without an inhabitant, ¹⁴ as at this day.

y ch. 25. 11, 18, 28.

z ver. 6.

23 Because ye have burned incense, and because ye have sinned against

VAR. REND.—⁶ V. 15. burned.—⁷ V. 17. the whole word which hath gone.—⁸ V. 19. burn.—⁹ pour.—¹⁰ do.—¹¹ to make her image, Ra. Graf, PS. Ke. Ch. Kue. Sense doubtful.—¹² V. 21. i.e. the repeated acts of idolatry.

Before
CHRIST
587.

a Dan. 9. 11,
12.

b ver. 15.
ch. 43. 7.

c ver. 15, &c.

d Gen. 22. 16.

e Ezek. 20.
39.

f ch. 1. 10.
& 31. 28.
Ezek. 7. 6.

g ver. 12.

h ver. 14.
18. 27. 13.

i ver. 17, 25,
26.
+ Heb. from
me, of them.
589.

k Is. 33. 11.

l ch. 46. 25,
26.
Ezek. 29. 3,
&c. 30. 21,
&c.
m ch. 39. 5.

the LORD, and have not obeyed the voice of the LORD, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his testimonies; ^atherefore this evil is happened unto you, as at this day.

24 Moreover Jeremiah saith unto all the people, and to all the women, Hear the word of the LORD, all Judah ^bthat *are* in the land of Egypt:

25 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, saying; ^cYe and your wives have both spoken with your mouths, and fulfilled with your ¹³hand, saying, We will surely perform our vows that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her: ye ¹⁴will surely accomplish your vows, and surely perform your vows.

26 Therefore hear ye the word of the LORD, all Judah that dwell in the land of Egypt; Behold, ^dI have sworn by my great name, saith the LORD, that ^emy name shall no more be named in the mouth of any man of Judah in all the land of Egypt, saying, The Lord God liveth.

27 ^fBehold, I will watch over them for evil, and not for good: and all the men of Judah that *are* in the land of Egypt ^gshall be consumed by the sword and by the famine, until there be an end of them.

28 Yet ^ha small number that escape the sword shall return out of the land of Egypt into the land of Judah, and all the remnant of Judah, that are ¹⁵gone into the land of Egypt to sojourn there, shall know whose ¹⁶words shall stand, [†]mine, or their's.

29 ¶ And this *shall be* ¹⁷a sign unto you, saith the LORD, that I will punish you in this place, that ye may know that my words shall ¹⁸surely stand against you for evil:

30 Thus saith the LORD; Behold, ⁱI will give Pharaoh-hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that seek his life; as I gave ^mZedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and that sought his life.

CHAPTER 45.

¹ Baruch being dismayed, ² Jeremiah instructeth and comforteth him.

THE ^aword that Jeremiah the prophet spake unto Baruch the son of Neriah, when he ¹had written

VAR. REND. — ¹⁵ V. 25. hands. — ¹¹ shall. — ¹⁵ V. 28. going. — ¹⁶ word. — ¹⁷ V. 29. the. — **CHAP. 45.**
¹ V. 1. wrote.

these words in a book at the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,

2 Thus saith the LORD, the God of Israel, unto thee, O Baruch;

3 Thou didst say, Woe is me now! for the LORD hath added grief to my sorrow; I ²fainted in my sighing, and I find no rest.

4 ¶ Thus shalt thou say unto him, The LORD saith thus; Behold, ^bthat which I have built will I break down, and that which I have planted I will pluck up, ³even this whole land.

5 And seekest thou great things for thyself? seek them not: for, behold, ^cI will bring evil upon all flesh, saith the LORD: but thy life will I give unto thee ^dfor a prey in all places whither thou goest.

CHAPTER 46.

¹ Jeremiah prophesieth the overthrow of Pharaoh's army at Euphrates, 13 and the conquest of Egypt by Nebuchadrezzar. 27 He comforteth Jacob in their chastisement.

THE word of the LORD which came to Jeremiah the prophet ¹against ^athe ²Gentiles;

2 ¹Against Egypt, ^{1b}against the army of Pharaoh-necho king of Egypt, which was by the river Euphrates ³in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah.

3 ^cOrder ye the buckler and shield, and draw near to battle.

4 Harness the horses; and ⁴get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furnish the spears, and put on the brigandines.

5 Wherefore ⁵have I seen them dismayed and turned away back? and their mighty ones are [†]beaten down, and are [†]fled apace, and look not back: for ^{6d}fear was round about, saith the LORD.

6 Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; they shall ^estumble, and fall toward the north by the river Euphrates.

7 Who is this that cometh up ^fas a flood, whose waters ⁷are moved as the rivers?

8 Egypt riseth up like ^{7a}a flood, and his waters ⁸are moved like the rivers: and he saith, I will go up, and will cover the earth; I will destroy the city and the inhabitants thereof.

VAR. REND. — ³ V. 3. am weary with my sighing. — ³ V. 4. and that is the whole earth. — **CHAP. 46.**
¹ V. 1. 2. concerning. — ² V. 1. nations. — ³ V. 2. at. — ⁴ V. 4. Or, mount the chargers. — ⁵ V. 5. do I see — ⁶ terror is on every side from G. 250. — ⁷ V. 7. S. the Nile. — ⁸ V. 7. 8. toss themselves.

Before
CHRIST
cir. 607.

b Is. 5. 5.

c ch. 25. 25.

d ch. 21. 9.
& 28. 2.
& 33. 18.

cir. 697.

a ch. 25. 15,
&c.
b 2 Kings 23.
29.
c Ch. 25. 20.
Fulfilled
presently.

c So ch. 51.
11. 12.
Nah. 2. 1.
& 3. 11.

+ Heb. broken
in pieces.
+ Heb. fled
a. this v.
d ch. 6. 25.
& 46. 29.

e Dan. 11. 42.

f See Is. 8.
7. 2.
ch. 47. 2.
Dan. 11. 22.

Before
CHRIST
cir. 607.

+ Heb. *Cush*.
+ Heb. *Put*.
g Is. 66. 19.

h Is. 13. 6.
Joel 1. 15.
& 2. 1.

i Deut. 32.
42.
Is. 34. 6.

k Is. 34. 6.
Zeph. 1. 7.
See Ezek.
39. 17.

l ch. 8. 22.
& 51. 8.
m Is. 47. 1.

+ Heb. *no
cure shall be
unto thee*
n Ezek. 30.
21.

o Is. 19. 1.
ch. 43. 6, 11.
Ezek. 29, &
30, & 32.
Fulfilled
cir. 571.

p ver. 3, 4.
q ver. 10.

+ Heb.
*mutilated
the fuller*.
r Lev. 26. 37.

s Is. 47. 4.
& 49. 2.
ch. 48. 15.

9 Come up, ye horses; and ⁹rage, ye chariots; and let the mighty men come forth; ¹⁰+the Ethiopians and [†]the Libyans, that handle the shield; and the ¹¹Lydians, ⁹that handle and bend the bow.

10 ¹²For this ^{is} ^hthe day of the Lord ¹³God of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and [†]the sword shall devour, and it shall be satiate and made drunk with their blood: for the Lord ¹³God of hosts ^hhath a sacrifice in the north country by the river Euphrates.

11 [†]Go up into Gilead, and ¹⁴take balm, ^mO ¹⁵virgin, the daughter of Egypt: in vain shalt thou use many medicines; ¹⁶for [†]^athou shalt not be cured.

12 The nations have heard of thy shame, and thy cry hath filled the land: for the mighty man hath stumbled against the mighty, *and* they are fallen both together.

13 ¶ The word that the LORD spake to Jeremiah the prophet, how Nebuchadrezzar king of Babylon should come *and* ^osmite the land of Egypt.

14 Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in ¹⁷Noph and in Tahpanhes: say ye, ¹⁸Stand ¹⁸fast, and prepare thee; for [†]the sword ¹⁹shall devour round about thee.

15 Why ^βare thy valiant men ^β^γswept away? ^γ²⁰they stood not, because the LORD did drive them ²⁰.

16 He [†]made many to fall, yea, [†]one fell upon another: and they said, *A*-rise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.

17 ^βThey did cry there, ^βPharaoh king of Egypt *is but* ²¹a noise; he hath passed the time appointed.

18 *As* I live, saith the King, ^awhose name *is* the LORD of hosts, Surely as ²²Tabor *is* among the mountains, and as ²³Carmel by the sea, so shall he come.

VAR. REND.—⁹V. 9. rush madly.—¹⁰(they of) Cush and Put.—¹¹Ludim (cf. Ezek. 30. 5).—¹²V. 10. But.—¹³YAHWEH.—¹⁴V. 11. fetch.—¹⁵virgin-daughter.—¹⁶*Lit.* there is no plaster for thee.—¹⁷V. 14. i.e. Memphis.—¹⁸forth.—¹⁹hath devoured.—²⁰V. 15. *Lit.* he . . . him: see *Var. Read.*—²¹V. 17. Or, desolation.—²²V. 18. a Tabor.—²³u Carmel.

VAR. READ.—CHAP. 46. V. 15. ^βis thy strong one [i.e. Apis (?), many MSS. *Aq. Symm. Theod. Vulg. Ew. Hi. Graf. PS. Ch. R. marg. (l.)*].—^γ(Why is thy strong one) Khaph (i.e. Apis, the Egyptian Hapi) fed? *Sept. Mich. La. (dividing letters differently)*.—V. 17. ^βCall ye (Men will call, *Ew. Graf*) the name of (Pharaoh king of Egypt, Desolation [or, A noise, *Ew. PS. (l.)*], *Sept. Vulg. Ew. Hi. Graf. PS. Ch. Orelli (pts.)*). Cf. ch. 20, 3.

19 O [†]thou daughter dwelling in Egypt, [†]furnish thyself ^ato go into captivity: for Noph shall be waste and ²⁴desolate without an inhabitant.

20 Egypt *is like* a very fair ^aheifer, ²⁰desolation ^βcometh; it cometh ^γout of the north ^β.

21 Also her hired men *are* in the midst of her like [†]fatted bullocks; for they also are turned back, *and* are fled away together: they did not stand, because ^athe day of their calamity was come upon them, *and* the time of their visitation.

22 ^aThe voice thereof ²⁶shall go like a serpent; for they ²⁷shall [†]March with an army, and come against her with axes, as hewers of wood.

23 They ²⁷shall [†]cut down her forest, saith the LORD, though it cannot be searched; because they are more than ^athe grasshoppers, and *are* innumerable.

24 The daughter of Egypt ²⁸shall be confounded; she ²⁸shall be delivered into the hand of [†]the people of the north.

25 The LORD of hosts, the God of Israel, saith; Behold, I will punish ²⁹the ^{||}multitude of ³⁰No, and Pharaoh, and Egypt, [†]with their gods, and their kings; even Pharaoh, *and* all them that trust in him:

26 ^aAnd I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants: and ^hafterward it shall be inhabited, as in the days of old, saith the LORD.

27 ¶ But fear not thou, O my servant Jacob, and be not dismayed, O Israel: for, behold, I will save thee from afar off, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and be in rest and at ease, and none shall make him afraid.

28 Fear thou not, O Jacob my servant, saith the LORD: for I *am* with thee; for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee: but I will not make ^aa full end of thee, but correct thee ³¹in measure; yet will I ^{||}not leave thee wholly unpunished.

VAR. REND.—²⁴V. 19. ruined (ch. 2. 15).—²⁵V. 20. Or, a gaddy, *Hi. Rü. Graf. Ke. PS.*—²⁶V. 22. is like (the sound of) the serpent as it goeth, *Hi. Graf. Ke. Ch. R. marg.*—²⁷Vs. 22, 23. Omit.—²⁸V. 24. is.—²⁹V. 25. Amon (i.e. Amon, an Egyptian solar deity).—³⁰i.e. Thebes.—³¹V. 28. according to justice; but I cannot (ch. 30. 11).

VAR. READ.—V. 20. ^βfrom the north is come upon her, MSS. Versions, *Ch. Gr. (l.)*.

Before
CHRIST
cir. 607.

† See ch. 48. 18.

+ Heb. *make thee instruments of captivity*.
u Is. 20. 4.
z So Hos. 10. 11.

y ch. 1. 14.
& 47. 2.
ver. 6, 10.
+ Heb. *bullocks of the stall*.
z Ps. 37. 13.
ch. 50. 27.

a See Is. 29. 4.

b Is. 10. 34.

c Judg. 6. 5.

d ch. 1. 15.

|| Or, *nourisher*.
+ Heb. *Amon*.
e Ezek. 30. 14, 15, 16.
Nah. 3. 8.
f ch. 43. 12, 13.
Ezek. 30. 13.
g ch. 44. 30.
Ezek. 32. 11.

h Ezek. 29. 11, 13, 14.

i Is. 41. 13, 14.
& 43. 5.
& 44. 2.
ch. 30. 10, 11.

k ch. 10. 24. & 30. 11.

|| Or, *not utterly cut thee off*.

Before
CHRIST
cir. 600.

CHAPTER 47.

The destruction of the Philistines.

THE word of the LORD that came to Jeremiah the prophet ^{1a} against the Philistines, ^b before that Pharaoh smote ^c Gaza.

2 Thus saith the LORD; Behold, ^c waters rise up ^d out of the north, and shall be an overflowing flood, and shall overflow the land, and ^e all that is therein; the city, and them that dwell therein: then the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall howl.

3 At the ^e noise of the stamping of the hoofs of his strong horses, at the rushing of his chariots, and at the rumbling of his wheels, the fathers shall not look back to their children for feebleness of hands;

4 Because of the day that cometh to spoil all the Philistines, and to cut off from ^f Tyrus and Zidon every helper that remaineth: for the LORD will spoil ^g the Philistines, ^h the remnant of ⁱ the ^j country ^k of ^l Caphtor ^m.

5 ⁿ Baldness is come upon Gaza; ^o Ashkelon is cut off ^p with the remnant of their ^q valley: ^r how long wilt thou ^s cut thyself?

6 ^t O thou ^u sword of the LORD, how long will it be ere thou be quiet? ^v put up thyself into thy scabbard, rest, and be still.

7 ^w How can it be quiet, seeing the LORD hath ^x given it a charge against Ashkelon, and against the sea shore? there hath he ^y appointed it.

CHAPTER 48.

1 The judgment of Moab, 7 for their pride, 11 for their security, 14 for their carnal confidence, 26 and for their contempt of God and his people. 47 The restoration of Moab.

1 AGAINST ^a Moab thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Woe unto ^b Nebo! for it is spoiled: ^c Kiriathaim is confounded and taken: ^d Misgab is confounded and dismayed.

2 ^e There shall be no more praise of Moab: in ^f Heshbon they have devised evil against it; come, and let us cut it off from ^g being a nation. Also thou shalt ^h be ⁱ cut down, O Madmen; the sword shall ^j pursue thee.

3 ^k A voice of crying shall be from

Horonaim, spoiling and great destruction.

4 Moab is destroyed; ^l her little ones ^m have caused a cry to be heard.

5 ⁿ For in the going up of Luhith ^o continual weeping shall go up; for in the going down of Horonaim ^p the enemies ^q have heard a cry of destruction.

6 ^r Flee, save your lives, and be like ^s the ^t heath in the wilderness.

7 ^u For because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou shalt also be taken: and ^v Chemosh shall go forth into captivity with his ^w priests and his princes together.

8 And ^x the spoiler shall come upon every city, and no city shall escape: the valley also shall perish, and the ^y plain shall be destroyed, as the LORD hath spoken.

9 ^z Give wings unto Moab, that it may flee and get away: for the cities thereof shall be desolate, without any to dwell therein.

10 ^{aa} Cursed be he that doeth the work of the LORD ^{ab} deceitfully, and cursed be he that keepeth back his sword from blood.

11 ^{ac} Moab hath been at ease from his youth, and he ^{ad} hath settled on his lees, and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste ^{ae} remained in him, and his scent is not changed.

12 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will send unto him ^{af} wanderers, that shall cause him to wander, and shall empty his vessels, and break their ^{ag} bottles.

13 And Moab shall be ashamed of ^{ah} Chemosh, as the house of Israel was ashamed of ^{ai} Beth-el their confidence.

14 ^{aj} How say ye, ^{ak} We are mighty and strong men for the war?

15 ^{al} Moab is spoiled, and ^{am} gone up out of her cities, and ^{an} this chosen young men are ^{ao} gone down to the slaughter, saith ^{ap} the King, whose name is the LORD of hosts.

16 The calamity of Moab is near to come, and his affliction hasteth fast.

VAR. READ.—¹ V. 6. Or, destitute (*ch.* 17. 6).—² V. 8. 21. table-land (*see* Deut. 3. 10). ³ V. 12. tilters, and they shall tilt him.—⁴ V. 13. 12. tilters, and they shall tilt him.—⁵ V. 15. Perhaps, her cities one (*v.e.* the few) goeth up, *l*3. Ke.

VAR. READ.—⁶ CHAP. 48. V. 4. ¹ *unto* Zoar (*they*). *Sept. Ew. Graf, Napp. Ch. Gr.* (1.) (*Isa.* 15. 5).—² V. 5. ² *the* enemies of . . . : or, *changing a word*, my enemies. *Sept. Ew. Graf, Napp. Ch. Gr.* (1.) (*Isa.* 15. 5).—³ V. 15. ³ *The* spoiler of Moab and of her cities is gone up, *Ew. Graf, Ch. Gr.* (*p.s.*).

Before
CHRIST
cir. 600.

g Is 15. 5.
+ Heb. weeping with weeping.

h ch. 51. 6.
+ Or, a naked tree.
i ch. 17. 6.

k Num. 21. 29.
l Judg. 11. 24.
m See Is. 46. 1. 2.
n ch. 43. 12.
o ch. 49. 3.
p ch. 6. 26.
ver. 18.

q Ps. 55. 6.
ver. 25.

r See Judg. 5. 23.
s 1 Sam. 15. 3. 2.
t 1 Kings 20. 42.
u Or, negligently.

v Zeph. 1. 12.

+ Heb. stood.

g Jude 11. 14.
h 1 Kings 11. 7.

i Hos. 10. 6.
j 1 Kings 12. 29.

k Is. 16. 6.
l ver. 8. 9.

+ Heb. the chosen of.
m ch. 50. 27.
n ch. 51. 18.

a ch. 25. 20.
Ezek. 25. 15, 16.
Zeph. 2. 4, 5.
b Amos 1. 6, 7, 8.

+ Heb. *Amsh.*
c Is. 8. 7.
d ch. 46. 7, 8.
e ch. 1. 11.
f & 46. 20.
+ Heb. the fullness thereof.

g ch. 8. 16.
h Nah. 3. 2.

f ch. 25. 22.
g Ezek. 25. 16.
h Amos 1. 8.
i & 9. 7.
+ Heb. the isle.

h Gen. 10. 14.
i Amos 1. 7.
j Mic. 1. 16.
k Zeph. 2. 4, 7.
l Zech. 4. 5.

m Deut. 32. 41.
n Ezek. 21. 3, 4, 5.

+ Heb. gather thyself.
+ Heb. How canst thou?
o Ezek. 11. 17.
p Mic. 6. 9.

cir. 600.

a Is. 15. 8, 16.
ch. 25. 21.
b & 27. 9.
c Ezek. 25. 9.
d Amos 2. 1, 2.

e Num. 32. 38.
f & 32. 47.
g Is. 15. 2.
h Num. 32. 37.
+ Or, The high place.

d Is. 16. 11.
e Is. 15. 4.
+ Or, be brought to silence.
f Is. 13. 1.
+ Heb. go after thee.

g ver. 5.

VAR. READ.—¹ CHAP. 47. V. 1. concerning.—² V. 4. Or, coast-land, *PS.*—³ V. 5. Or, plain.—⁴ V. 6. Alas.—⁵ CHAP. 48. V. 1. Of.—⁶ the fortress.—⁷ V. 2. As many. R.—⁸ V. 3. Hark! a crying from Horonaim.

VAR. READ.—⁹ CHAP. 47. V. 4. ¹ *Omni*, *Sept. Mo. Hi.*—² V. 5. ² *O* remnant of the Anakim, *Sept. Gr. Hi. Graf, Gr.*; . . . of Ekron, *Krochmal* (*d. p.s.*).

Before
CHRIST
cir. 600.

z See Is. 9. 4.
& 14. 4, 5.
a Is. 47. 1.
ch. 46. 19.
b Num. 21. 30.
Is. 15. 2.
c ver. 8.

+ Heb. in-
habittess.
d Deut. 2. 36.
e 1 Sam. 4. 13,
16.

f Is. 16. 7.
g See Num.
21. 13.
h ver. 8.

i ver. 41.
Amos 2. 2.

k Ps. 75. 10.
l See Ezek.
30. 21.

cir. 600.
m ch. 25. 15,
27.

n Zeph. 2. 8.

o See ch. 2.
20.

p Or, movedst
thyself.

q Ps. 55. 6, 7.
ver. 9.
r Cant. 2. 14.

s Is. 16. 6,
&c.

t Is. 16. 6
ch. 50. 36.

u Or, those on
whom the
sceptre
(Heb. his
bars) do not
right.

v Is. 15. 5.
& 16. 7, 11.
w Is. 16. 8, 9.

17 All ye that are about him, be-
moan him; and all ye that know his
name, say, ^zHow is the strong staff
broken, and the beautiful ¹⁰rod!

18 ^aThou daughter that dost inhabit
^bDibon, come down from thy glory,
and sit in thirst; for ^cthe spoiler of
Moab shall come upon thee, and he
shall destroy thy strong holds.

19 O [†]inhabitant of ^dAroer, ^estand
by the way, and espy; ask him that
fleeth, and her that escapeth, and say,
What is done?

20 Moab is confounded; ¹¹for it is
broken down: ^fhowl and cry; tell ye
it in ^gArnon, that Moab is spoiled,

21 And judgment is come upon ^hthe
⁶plain country; upon Holon, and up-
on Jahazah, and upon Mephaath,

22 And upon Dibon, and upon Nebo,
and upon Beth-diblathaim,

23 And upon Kiriathaim, and upon
Beth-gamul, and upon Beth-meon,

24 And upon ⁱKerioth, and upon
Bozrah, and upon all the cities of
the land of Moab, far or near.

25 ^kThe horn of Moab is cut off,
and his ^larm is broken, saith the
LORD.

26 ¶ ^mMake ye him drunken: for he
magnified himself against the LORD:
Moab also shall wallow in his vomit,
and he also shall be in derision.

27 For ⁿwas not Israel a derision
unto thee? ^owas he found among
thieves? for ¹²since thou spakest of
him, thou ¹³skippedst for joy ¹³.

28 O ye that dwell in Moab, leave
the cities, and ^pdwell in the rock,
and be like ^qthe dove that maketh
her nest ¹⁴in the sides of the hole's
mouth.

29 We have heard the ^rpride of
Moab, (he is exceeding proud) his
loftiness, and his arrogancy, and his
pride, and the haughtiness of his
heart.

30 ¹⁵I know his ¹⁶wrath, saith the
LORD; ¹⁷but it shall not be so; ^s¶ his
lies shall not so effect it.

31 Therefore ^twill I howl for Moab,
and I will cry out for all Moab;
¹⁸mine heart shall mourn for the men
of Kir-heres.

32 ^uO vine of Sibmah, I will weep
for thee with ¹⁹the weeping of Jazer:
thy plants are gone over the sea, they

²⁰reach even to ^βthe sea of ^βJazer:
the spoiler is fallen upon thy sum-
mer fruits and upon thy vintage.

33 And ²joy and gladness is taken
from the ²¹plentiful field, and from
the land of Moab; and I have caused
wine to fail from the winepresses:
^βnone shall tread with shouting ^β;
their shouting shall be no shouting.

34 ^γFrom the cry of Heshbon even
unto Elealeh, and even unto Jahaz,
have they uttered their voice, ²from
Zoar even unto Horonaim, ²²as an hei-
fer of three years old: for the waters
also of Nimrim shall be [†]desolate.

35 Moreover I will cause to cease in
Moab, saith the LORD, ^ahim that ²³of-
fereth in the high places, and him
that burneth incense to his gods.

36 Therefore ^bmine heart ²⁴shall
sound for Moab like pipes, and mine
heart ²⁴shall sound like pipes for
the men of Kir-heres: because ^cthe
²⁵riches that he hath gotten ²⁶are
perished.

37 For ^devery head ²⁶shall be bald,
and every beard [†]clipped: upon all
the hands ²⁷shall be cuttings, and
^eupon the loins sackcloth.

38 There ²⁸shall be lamentation ²⁸ge-
nerally upon all the housetops of
Moab, and in the ²⁹streets thereof:
for I have broken Moab like ^fa vessel
wherein is no pleasure, saith the LORD.

39 ³⁰They shall howl, saying, How
is it broken down! how hath Moab
turned the [†]back with shame! so
shall Moab be a derision and a dis-
maying to all them about him.

40 For thus saith the LORD; Be-
hold, ^ghe shall ³¹fly as an eagle, and
shall ^hspread his wings over Moab.

41 ³²¶ Kerioth is taken, and the
strong holds are surprised, and ^kthe
mighty men's hearts in Moab at that
day shall be as the heart of a woman
in her pangs.

42 And Moab shall be destroyed
¹from being a people, because he hath
magnified himself against the LORD.

43 ^mFear, and the pit, and the snare,
shall be upon thee, O inhabitant of
Moab, saith the LORD.

44 He that fleeth from the fear
shall fall into the pit; and he that

Before
CHRIST
cir. 600.

z Is. 16. 10.
Joel 1. 12.

γ Is. 15. 4, 5,
6.

z Is. 15. 5, 6
ver. 5.

+ Heb.
desolations

a Is. 15. 2,
& 10. 12.

b Is. 15. 5,
& 16. 11.

c Is. 15. 7.

d Is. 15. 2, 3,
ch. 47. 5.

+ Heb.
diminished.

e Gen. 37. 34.

f ch. 22. 23.

+ Heb. neck.

g Deut. 28. 49.
ch. 49. 22.

Isa. 7. 4.
Hos. 8. 1.
Hab. 1. 8.

h Is. 8. 8.
i ver. 24.

¶ Or,
The cities.

k Is. 13. 8.
& 21. 3.

ch. 30. 6.
& 49. 22, 24.

& 30. 43,
& 51. 30.

Mic. 4. 9.
l Ps. 83. 1.

Is. 7. 8.
m Is. 24. 17,
18.

VAR. REND.—¹⁰V. 17. i.e. sceptre.—¹¹V. 20. yea.
—¹²V. 27. as often as thou spakest.—¹³waggest the
head, R.—¹⁴V. 28. on the farther side.—¹⁵V. 30.
I, even I.—¹⁶extravagancy.—¹⁷that it is nought:
his boastings have wrought nothing, R; and the un-
ruth of his babbling (Isa. 16. 6): the untruth that
they have wrought, *Erv. Hi. Ke.*—¹⁸V. 31. for the men
of Kir-heres there shall be mourning.—¹⁹V. 32. more
than Jazer's weeping: thy shoots passed over the sea.

VAR. REND.—²⁰V. 32. reached.—²¹V. 33. garden-
land.—²²V. 34. (and) the third Eglath, *Erv. Graf,*
Ke. (Isa. 15. 5).—²³V. 35. goeth up to the high places.
—²⁴V. 36. soundeth.—²⁵abundance (Isa. 15. 7).
—²⁶Vs. 36, 37, 38. is.—²⁷V. 37. are.—²⁸V. 38.
entirely.—²⁹public places.—³⁰V. 39. How is
it broken down! they howl.—³¹V. 40. swoop.
—³²V. 41. Or, The cities are taken, *Erv. Graf, Ke.*

VAR. READ.—V. 32. B *Omit*, *Hi. Graf, Gr. Ch.*
Cf. Isa. 16. 8.—V. 33. B the treader shall not tread,
Graf, Ch. Gr. Cf. Isa. 16. 10.

Before
CHRIST
cir. 600.

^a See ch. 11.
23.

^o Num. 21. 28.

^p Num. 24. 17.

⁺ Heb. chil-
dren of noise.
^q Num. 21. 29.

⁺ Heb. in
captivity.

^r ch. 49. 6, 39.

getteth up out of the pit shall be taken in the snare: for ^a I will bring upon it, *even* upon Moab, the year of their visitation, saith the LORD.

45 They that fled ³³ stood under the shadow of Heshbon ³⁴ because of the force: but ^a a fire shall come forth out of Heshbon, and a flame from the ^β midst of Sihon, and ^γ shall devour the corner of Moab, and the crown of the head of the ³⁵ tumultuous ones.

46 ^a Woe be unto thee, O Moab! the people of Chemosh perisheth: for thy sons are taken [†] captives, and thy daughters captives.

47 [¶] Yet will I ³⁶ bring again the captivity of Moab [†] in the latter days, saith the LORD. Thus far *is* the judgment of Moab.

CHAPTER 49.

¹ The judgment of the Ammonites. ⁶ Their restoration. ⁷ The judgment of Edom, ²³ of Damascus, ²⁸ of Kedar, ³⁰ of Hazor, ³⁴ and of Elam. ³⁹ The restoration of Elam.

CONCERNING [¶] ^a the Ammonites, thus saith the LORD; Hath Israel no sons? hath he no heir? why *then* doth ^β their king ¹ inherit ^δ Gad, and his people dwell in his cities?

2 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will cause an alarm of war to be heard in [†] Rabbah of the Ammonites; and it shall be a desolate heap, and her ² daughters shall be burned with fire: then shall Israel ³ be heir unto them that ⁴ were his heirs, saith the LORD.

3 Howl, O Heshbon, for ^β Ai is spoiled: cry, ye daughters of Rabbah, ^a gird you with sackcloth; lament, and run to and fro ⁵ by the hedges; for ^γ their king shall go into captivity, *and* his [†] priests and his princes together.

4 Wherefore gloriest thou in the valleys, ⁶ thy flowing valley, O [†] backsliding daughter? that trusted in her treasures, ⁹ saying, Who shall come unto me?

5 Behold, I will bring a fear upon thee, saith the Lord God of hosts, from all those that be about thee; and ye shall be driven out every man

right forth; and none shall gather up him that wandereth.

6 And ^a afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon, saith the LORD.

7 [¶] Concerning Edom, thus saith the LORD of hosts; ^a Is wisdom no more in Teman? [†] Is counsel perished from the prudent? is their wisdom vanished?

8 ^m Flee ye, ^{||} turn back, dwell deep, O inhabitants of [†] Dedan; for I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I will visit him.

9 [†] If ⁹ grapegatherers come to thee, would they not leave *some* gleanings grapes? if thieves by night, they will destroy [†] till they have enough.

10 ⁸ But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is spoiled, and his brethren, and his neighbours, and ^a he is not.

11 Leave thy fatherless children, I will preserve *them* alive; and let thy widows trust in me.

12 For thus saith the LORD; Behold, [†] they ⁹ whose judgment *was* not to drink of the cup ¹⁰ have assuredly drunken; and *art* thou he that shall altogether go unpunished? thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely drink of it.

13 For ^a I have sworn by myself, saith the LORD, that [†] Bozrah shall become ¹¹ a desolation, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.

14 I have heard ^a ¹² a rumour from the LORD, and an ambassador is sent ¹³ unto the ¹⁴ heathen, *saying*, Gather ye together, and come against her, and rise up to the battle.

15 For, lo, I will make thee small among the ¹⁴ heathen, *and* despised among men.

16 Thy terriblest hath deceived thee, *and* the pride of thine heart, O thou that dwellest in the clefts of the rock, that holdest the height of the hill: ^a though thou shouldst make thy [†] nest as high as the eagle, ^a I will bring thee down from thence, saith the LORD.

17 Also Edom shall be ¹² a desolation: ^a every one that goeth by it shall be astonished, and shall hiss at all the plagues thereof.

18 ^a As in the overthrow of Sodom and Gomorrah, and the neighbour

Before
CHRIST
cir. 600.

^b See ver. 29.
& ch. 37. 17.

[†] Ezek. 25. 12.
[†] Amos 1. 11.
[†] Obad. 5.
[†] See Is. 19. 11.

^m ver. 20.
^{Or, they are turned back}
ⁿ ch. 25. 23.

^o Obad. 5.

[†] Heb. their sufficiency.
^p Mal. 1. 3.

^q Is. 17. 14.

^r ch. 25. 29.
Obad. 16.

^s Gen. 22. 16.
[†] Is. 45. 23.
[†] Amos 6. 8.
[†] Is. 31. 6.
& 63. 1.

^u Obad. 1. 2, 3.

^x Obad. 4.
[†] Job. 41. 17.
[†] Amos 9. 2.

^y ch. 18. 16.
& 20. 15.

^z Gen. 19. 25.
[†] Gen. 22. 25.
[†] ch. 34. 30.
[†] Amos 4. 11.

cir. 600.

^{Or, Against.}
^a Ezek. 21. 28.
& 25. 2.
[†] Amos 1. 13.
[†] Zeph. 2. 8.

[†] Or, Melcom.
^b Amos 1. 13.

^c Ezek. 25. 5.
[†] Amos 1. 14.

^d Is. 32. 11.
ch. 1. 8.
& 6. 26.
[†] Or, Melcom.
[†] 1 Kings 11. 3, 33.
[†] ch. 48. 7.
[†] Amos 1. 15.

[†] Or, thy valley flows eth away.
[†] ch. 3. 14.
& 7. 24.
[†] ch. 21. 13.

VAR. READ.—³³ V. 45. have stood, *i.e.* halted.—³⁴ powerless.—³⁵ sons of tumult (*i.e.* warriors).—

³⁶ V. 47. *Or*, restore the prosperity. *So always.*—

CHAP. 49. ¹ V. 1. take possession of.—² V. 2. *i.e.* small towns.—³ dispossess.—⁴ possessed him.—

⁵ V. 3. among the fences, R.—⁶ V. 4. the fertility of thy valley, *Ew. Graf, Ke.*; thy valley floweth (*viz.* with fertility), *Ke. (alt.)*; *Or*, thy valley (*i.e.* its population) floweth away, *Hi. r. many.*

VAR. READ.—V. 45. ^β city, *Pesh. Gr. cf. Num. 21. 28*; house (L), *Mich. Ew. Orelli.*—CHAP. 49. [†] V. 1. ^β, ³, ^γ Melcom, *Sept. Pesh. Vulg. Ew. Graf, P.S. (plu.)*.—V. 3. ^β Ar (Num. 21. 15), *Leag.*; the city, *Ch. (L).*

VAR. READ.—V. 9. *Or*, If as grapegatherers they come to thee, they will leave no gleanings grapes, *Hi. Ke. Graf.*—⁸ V. 10. *For.*—⁹ V. 12. to whom it pertained not.—¹⁰ shall assuredly drink.—¹¹ V. 13. an astonishment.—¹² V. 14. 17. revelation, *Ew. (Isa. 28. 29).*—¹³ V. 14. among.—¹⁴ V. 14, 15. nations.

Before
CHRIST
cir. 600.

c ch. 50. 44.
&c.
d ch. 12. 5.

e Ex. 15. 11.

|| Or, con-
vent me in
judgment.
f Job 41. 10.

g ch. 50. 45.

h ch. 50. 46.

+ Heb.
wedy sea.
i ch. 4. 13.
& 48. 40, 41.
cir. 600.

k Is. 17. 1.
& 37. 13.
Amos 1. 3.
Zech. 9. 1, 2.

+ Heb. mald.
l Is. 57. 20.
|| Or, as on
the sea.

m Is. 13. 9.
ch. 4. 31.
& 6. 24.
& 30. 6.
& 35. 11.
ver. 22.

n ch. 33. 9.
& 51. 41.

o ch. 50. 30.

& 51. 4.

p Amos 1. 4.

cir. 600.

q Is. 21. 13.

cities thereof, saith the LORD, no man shall abide there, neither shall a son of man dwell in it.

19 ^e Behold, he shall come up like a lion from ^d the ¹⁵ swelling of Jordan against the ¹⁶ habitation of the strong: but I will suddenly make ¹⁷ him run away from ¹⁸ her: and ¹⁹ who is a chosen man, that I may appoint over her? for ^e who is like me? and who will ²⁰ appoint me the time? and ^f who is that shepherd that will stand before me?

20 ^g Therefore hear the counsel of the LORD, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: Surely ²¹ the least of the flock shall draw them out: surely ²² he shall make their habitations desolate with them.

21 ^h The earth ²³ is moved at the noise of their fall, at the cry the noise thereof was heard in the [†] Red sea.

22 Behold, ⁱ he shall come up and [†] fly as the eagle, and spread his wings over Bozrah: and at that day shall the heart of the mighty men of Edom be as the heart of a woman in her pangs.

23 ^{||} ^k Concerning Damascus. Hamath is confounded, and Arpad: for they have heard evil tidings: they are [†] fainthearted [†]; [†] there is sorrow ^{||} on the sea; it [†] cannot be quiet.

24 Damascus is waxed feeble, and turneth herself to flee, and ²⁵ fear hath seized on her: [†] anguish and sorrows have taken her, as a woman in travail.

25 ²⁶ How is [†] the city of praise not left, the city of [†] my [†] joy ²⁶!

26 ^o Therefore her young men shall fall in her streets, and all the men of war shall be cut off in that day, saith the LORD of hosts.

27 And I will kindle a [†] fire in the wall of Damascus, and it shall consume the palaces of Ben-hadad.

28 ^{||} ^q Concerning Kedar, and concerning the kingdoms of Hazor, which ²⁷ Nebuchadrezzar king of Babylon ²⁸ shall smite, thus saith the LORD;

Arise ye, go up to Kedar, and spoil [†] the men of the east.

29 Their [†] tents and their flocks shall they take away: they shall take to themselves their curtains, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, ²⁹ [†] Fear is on every side.

30 ^{||} [†] Flee, [†] get you far off, dwell deep, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.

31 Arise, get you up unto [†] the ^{||} wealthy nation, that dwelleth without care, saith the LORD, which have neither gates nor bars, [†] which [†] dwell alone.

32 And their camels shall be a booty, and the multitude of their cattle a spoil: and I will [†] scatter into all winds [†] them that are ³⁰ [†] in the utmost corners; and I will bring their calamity from all sides thereof, saith the LORD.

33 And Hazor [†] shall be a dwelling for ³¹ dragons, and a desolation for ever: [†] there shall no man abide there, nor [†] any son of man dwell in it.

34 ^{||} The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet ³² against [†] Elam in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,

35 Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will break [†] the bow of Elam, the chief of their might.

36 And upon Elam will I bring the four winds from the four quarters of heaven, and [†] will scatter them toward all those winds; and there shall be no nation whither the outcasts of Elam shall not come.

37 For I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seek their life: and I will bring evil upon them, [†] even my fierce anger, saith the LORD; [†] and I will send the sword after them, till I have consumed them:

38 And I will [†] set my throne in Elam, and will destroy from thence ³³ the king and the princes, saith the LORD.

39 ^{||} But it shall come to pass [†] in the latter days, that I will bring again the captivity of Elam, saith the LORD.

CHAPTER 50.

1, 9, 21, 35 The judgment of Babylon. 4, 17, 33 The redemption of Israel.

THE word that the LORD spake [†] against Babylon and [†] against

VAR. READ. ³⁰ F. 29. Terror (ch. 6. 25). — ³⁰ F. 32. corner-clipped (ch. 9. 26). — ³¹ F. 33. jackals. —

³² F. 34. concerning. — ³³ F. 38. king and princes. —

CHAP. 50. ¹ V. 1. concerning.

Before
CHRIST
cir. 600.

r Judg. 6. 3.
Job 1. 3.
s Ps. 120. 5.

t ch. 6. 25.
& 46. 5.

u ver. 8.
† Heb. sit
greedily.

x Ezek. 38. 11.

|| Or, that is
at ease.

y Num. 23. 9.
Deut. 33. 28.
Mic. 7. 14.

z ver. 36.
Ezek. 5. 10.
a ch. 9. 26.
& 25. 23.

+ Heb. cut off
into corners,
or, that have
the corners
of their
hair pulled.
b ch. 9. 11.
& 10. 22.
Mal. 1. 3.
c ver. 18.

d ch. 25. 25.

598.

e See Is. 22.

6.

f ver. 32.

g ch. 9. 16.

& 48. 2.

h See ch. 43.

10

i ch. 48. 47.

ver. 6.

a Is. 13. 1.
& 21. 1.
& 47. 1.

Before
CHRIST
595.

† Heb. *by the land of*
Jerusalem.
† Heb. *lift up.*
b Is. 16. 1.
ch. 51. 14.
c See ch. 43.
12, 13.

d ch. 51. 48.
e Is. 13. 17, 18.
20.
ver. 39, 40.

f Hos. 1. 11.
g Ezra 3. 12,
13.
Ps. 126. 5, 6.
ch. 31. 9.
Zech. 12. 10.
h Hos. 3. 5.

i ch. 31. 31,
&c.
& 32. 40.
k ver. 17.
Is. 53. 6.
1 Pet. 2. 25.

l ch. 2. 20.
& 3. 6, 23.
† Heb.
place to lie
down in.
m Ps. 79. 7.
n ch. 40. 2, 3.
Zech. 11. 5.
o See ch. 2. 3.
Dan. 9. 16.
p Is. 50. 1.
& 51. 1.
q Is. 22. 1.
r Is. 48. 20.
ch. 51. 6, 45.
Zech. 2. 6, 7.
Rev. 18. 4.

s ch. 15. 14.
& 51. 27.
ver. 3, 41.

t ver. 14, 29.

u Or.
destroyer.
v 2 Sam. 1.
22.

x Rev. 17. 16.

y Is. 47. 6.

the land of the Chaldeans † by Jeremiah the prophet.

2 Declare ye among the nations, and publish, and † set up a standard; publish, *and* conceal not: say, Babylon is taken, ⁶ Bel is ² confounded, Merodach is broken in pieces; ^c her idols are ² confounded, her ³ images are broken in pieces.

3 ^d For out of the north there cometh up ^e a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they ^f shall remove, they shall depart, both man and beast.

4 ^g In those days, and in that time, saith the LORD, the children of Israel shall come, ^h they and the children of Judah together, ⁱ going and weeping: they shall go, ^j and seek the LORD their God.

5 They shall ask the way to Zion with their faces ^k thitherward, *saying*, Come, and ^l let us join ourselves to the LORD in ^a perpetual covenant that shall not be forgotten.

6 My people hath been ^m lost sheep: their shepherds have caused them to go astray, they have turned them away ⁿ on ^t the mountains: they have gone from mountain to hill, they have forgotten their [†] restingplace.

7 All that found them have ^o devoured them: and ^o their adversaries said, ^o We ⁱ offend not, because they have sinned against the LORD, ^p the habitation of justice, even the LORD, ^q the hope of their fathers.

8 ^r Remove out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he goats before the flocks.

9 [¶] For, lo, I will raise and cause to come up against Babylon an assembly of great nations from the north country: and they shall ^t set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows *shall be* as of a ^s mighty [¶] expert man; ^u none shall return in vain.

10 And Chabcha shall be a spoil: ^v all that spoil her shall be satisfied, saith the LORD.

11 ^y Because ye ¹⁰ were glad, ^y because ye ¹¹ rejoiced, O ye destroyers of mine heritage, ^y because ye ¹² are

grown [†] fat ^z as ¹² the heifer ^z at grass, and ¹¹ [¶] bellow as bulls;

12 Your mother shall be sore confounded; she that bare you shall be ashamed: behold, ¹⁵ the hindmost of the nations *shall be* a wilderness, a dry land, and a desert.

13 Because of the wrath of the LORD it shall not be inhabited, ^a but it shall be wholly desolate: ^b every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues.

14 ^c Put yourselves in array against Babylon round about: all ye ^d that bend the bow, shoot at her, spare no arrows: for she hath sinned against the LORD.

15 Shout against her round about: she hath ¹⁶ ^e given her hand: her ¹⁷ foundations are fallen, ^f her walls are thrown down: for ^g it is the vengeance of the LORD: take vengeance upon her; ^h as she hath done, do unto her.

16 Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the [¶] sickle in the time of harvest: for fear of the oppressing sword ⁱ they shall turn every one to his people, and they shall flee every one to his own land.

17 [¶] Israel is ^k a scattered sheep; [†] the lions have driven *him* away: first ^m the king of Assyria hath devoured him; and last this ⁿ Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.

18 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.

19 ^o And I will bring Israel again to his ⁿ habitation, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon mount Ephraim and Gilead.

20 In those days, and in that time, saith the LORD, ^p the iniquity of Israel shall be sought for, and *there shall be* none; and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will pardon them ^q whom I ¹⁰ reserve.

21 [¶] Go up against the land of ²⁰ Merathaim, *even* against it, and against the inhabitants of ²¹ [¶] Pekod: waste and utterly destroy after them.

Before
CHRIST
595.

† Heb. *big or*
capitulated.
z Is. 10. 11.
Or. *rough*
as steeds.

a ch. 25. 12.
b ch. 49. 17.

c ver. 9.
ch. 51. 2.
d ch. 49. 35.
ver. 24.

e 1 Chr. 29.
24.
2 Chr. 30. 8.
1 Sam. 5. 6.
Luk. 17. 18.
f ch. 51. 38.
g ch. 51. 6, 11.
h Is. 137. 8.
ver. 29.
Rev. 18. 6.

i Or. *scathe.*

j Is. 13. 14.
ch. 51. 9.

k ver. 6.
l ch. 2. 15.
m 2 Kings 17.
6.
n 2 Kings 24.
10, 14.

o Is. 45. 16.
ch. 58. 12.
Luk. 54. 13.
14.

p ch. 31. 23.

q Is. 1. 9.

r Or. *of the*
rebel.
s Luk. 20. 20.
or.
t *ignition.*

VAR. REND.—² F. 2. a-shamed. — ³ doll-images, *Ev.* — ⁴ F. 3. are fled, they are gone (*ch.* 9. 10). — ⁵ F. 4. they shall go, weeping as they go. — ⁶ F. 5. hitherward. — ⁷ F. 7. are not guilty. — ⁸ F. 9. skilful warrior, who returneth not empty (2 Sam. 1. 22). — ⁹ F. 11. Though. — ¹⁰ are. — ¹¹ triumph (Ps. 94. 3). — ¹² are wanton, R. (*lit.* bear yourselves proudly, Hab. 1. 8. or glory).

VAR. READ.—CHAP. 50. F. 5. *β* So Graf, *Gr.* (L); join yourselves, *Heb.* *test* (?), *Ev.* *Hi.* *Ke.*

VAR. REND.—¹³ F. 11. ad. — ¹⁴ neigh as strong horses, R. — ¹⁵ F. 12. the hindmost of the nations (a wilderness. . .). — ¹⁶ F. 15. *i.e.* *scattered.* — ¹⁷ bulwarks, *N. E. S. Ch. R.* — ¹⁸ F. 19. pasture. — ¹⁹ F. 20. will leave remaining. — ²⁰ F. 21. *i.e.* Double Rebellion. — ²¹ F. Punishment.

VAR. READ.—F. 11. *β* So *Scot.* *Ag.* *Valg.* *Ev.* (*pe*); that treadeth out (the corn), *Heb.* *test.* *Hi.* *Graf.* *Ke.* v.

Before
CHRIST
595.s See 2 Sam.
16. 11.
2 Kings 18.
25.2 Chr. 36. 23.
Is. 10. 6.
& 44. 28.& 48. 14.
cf. 34. 22.

t ch. 51. 54.

u Is. 14. 6.
ch. 51. 20.x ch. 51. 8, 31,
33, 57.
Dan. 5. 30,
31.

y Is. 13. 5.

+ Heb. *from
the end.*|| Or, *tread
her.*z Ps. 22. 12.
Is. 34. 7.
ch. 46. 21.a ch. 48. 44.
ver. 31.b ch. 51. 10,
11.

c ver. 14.

d ver. 15.
ch. 51. 56.
Rev. 18. 6.

e Is. 47. 10.

f ch. 49. 26.
& 51. 4.+ Heb. *pride.*

g ver. 27.

+ Heb. *pride.*

h ch. 21. 14.

i Rev. 18. 8.
& Is. 47. 4.saith the LORD, and do ^a according to all that I have commanded thee.22 ^t A sound of battle *is* in the land, and of great destruction.23 How *is* ^u the hammer of the whole earth cut asunder and broken! how *is* Babylon become a desolation among the nations!24 I have laid a snare for thee, and thou art also taken, O Babylon, ^a and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against the LORD.25 The LORD hath opened his armoury, and hath brought forth ^v the weapons of his indignation: for this *is* the work of the Lord God of hosts in the land of the Chaldeans.26 Come against her [†] from the ²² utmost border, open her storehouses: ^{||} cast her up as heaps, and destroy her utterly: let nothing of her be left.27 Slay all her ^z bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day *is* come, the time of ^a their visitation.28 ²³ The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, ^b to declare in Zion the vengeance of the LORD our God, the vengeance of his temple.29 Call together the archers against Babylon: ^c all ye that bend the bow, camp against it round about; let none thereof escape: ^d recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her: ^e for she hath been proud against the LORD, against the Holy One of Israel.30 ^f Therefore shall her young men fall in the streets, and all her men of war shall be cut off in that day, saith the LORD.31 Behold, I *am* against thee, O thou [†] most proud, saith the Lord God of hosts: for ^g thy day *is* come, the time that I will visit thee.32 And [†] the most proud shall stumble and fall, and none shall raise him up: and ^h I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all round about him.33 ¶ Thus saith the LORD of hosts; The children of Israel and the children of Judah ²⁴ were oppressed together: and all that took them captives ²⁵ held them fast; they refused to let them go.34 ⁱ Their Redeemer *is* strong; ^h the LORD of hosts *is* his name: he shall thoroughly plead their cause, that hemay give rest to the ²⁶ land, and disquiet the inhabitants of Babylon.35 ¶ A sword *is* upon the Chaldeans, saith the LORD, and upon the inhabitants of Babylon, and [†] upon her princes, and upon ^m her wise men.36 A sword *is* ^a upon the ²⁷ ^{||} liars; and they shall dote: a sword *is* upon her mighty men; and they shall be dismayed.37 A sword *is* upon their horses, and upon their chariots, and upon all ^o the ²⁵ mingled people that *are* in the midst of her; and ^p they shall become as women: a sword *is* upon her treasures; and they shall be robbed.38 ³⁴ A drought *is* upon her waters; and they shall be dried up: for it *is* the land of ^r graven images, and they are mad upon *their* ²⁹ idols.39 ^a Therefore the wild beasts of the desert ³⁰ with the wild beasts of the islands shall dwell *there* ³⁰, and the ³¹ owls shall dwell therein: ^t and it shall be no more inhabited for ever; neither shall it be dwelt in from generation to generation.40 ^u As God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD; ^{so} shall no man abide there, neither shall any son of man dwell therein.41 ^x Behold, a people shall come from the north, and a great nation, and many kings shall be raised up from the ³² coasts of the earth.42 ^y They shall hold the bow and the lance: ^z they *are* cruel, and will not shew mercy: ^a their voice shall roar like the sea, and they shall ride upon horses, *every one* put in array, like a man to the battle, against thee, O daughter of Babylon.43 The king of Babylon hath heard the report of them, and his hands waxed feeble: ^b anguish took hold of him, and pangs as of a woman in travail.44 ³³ ^c Behold, he shall come up like a lion from the swelling of Jordan unto the habitation of the strong: but I will make them suddenly run away from her: and who *is* a chosen man, that I may appoint over her? for who *is* like me? and who will ^{||} appoint me the time? and ^d who *is* that shepherd that will stand before me? ³³ ²45 Therefore hear ye ^e the counsel ofBefore
CHRIST
595.

t Dan. 5. 30.

m Is. 47. 13.

n Is. 41. 25.
ch. 48. 30.|| Or, *chief
stays.*† Heb. *bars.*

o ch. 25. 20.

p ch. 51. 30.
Nah. 3. 13.q Is. 44. 27.
ch. 51. 32,
36.

r Rev. 16. 12.

s ver. 2.
ch. 51. 44,
47, 52.s Is. 13. 21,
22.t Is. 31. 14.
ch. 51. 37.

Rev. 18. 2.

u Is. 13. 20.
ch. 25. 12.

v Gen. 19. 25.

Is. 13. 19.

w ch. 49. 18.
& 51. 26.x ver. 9.
ch. 6. 22.
& 25. 14.
& 51. 27.

Rev. 17. 16.

y ch. 6. 23.

z Is. 13. 18.

a Is. 5. 30.

b ch. 49. 24

c ch. 49. 19,
&c.d Or, *content
me to plead?*

e Job. 41. 10.

f ch. 49. 19.

g Is. 14. 24,
&c.

h ch. 51. 11.

VAR. READ.—²⁶ V. 31. earth.—²⁷ V. 36. Or, boast-
ers, R.—²⁸ V. 37. foreign, Ch.—²⁹ V. 38. Lit. terrors.
—³⁰ V. 39. shall dwell with wolves.—³¹ ostriches.—³² V. 41. furthest parts.—³³ V. 44. See on ch. 49. 19.VAR. READ.—V. 38. β A sword. Ev. Graf, PS. Ch.
(pt.).VAR. READ.—²² V. 26. first of you even to the last.—²³ V. 28. Hark! they that flee.—²⁴ V. 33. are.—²⁵ have held . . . have refused.

Before
CHRIST
595.

the LORD, that he hath taken against Babylon: and his purposes, that he hath purposed against the land of the Chaldeans: ³⁴ Surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make *their* habitation desolate with them ³⁴.

f Rev. 18. 9.

46 ^f At the noise of the taking of Babylon the earth is moved, and the cry is heard among the nations.

CHAPTER 51.

1 *The severe judgment of God against Babylon in revenge of Israel. 59 Jeremiah delivereth the book of this prophecy to Sarciah, to be cast into Euphrates, in token of the perpetual sinking of Babylon.*

THUS saith the LORD; Behold, I will raise up against Babylon, and against them that dwell in ¹ the midst of them that rise up against me ¹, ^a a destroying ² wind;

+ Heb. heart.

a 2 Kings 19.

7. ch. 4. 11.

b ch. 15. 7.

c ch. 50. 14.

d ch. 50. 14.

e ch. 50. 21.

f ch. 49. 26.

g & 50. 30, 37.

g ch. 50. 8.

Rev. 18. 1.

h ch. 50. 15.

23.

i ch. 25. 14.

A Rev. 17. 4.

I Rev. 14. 8.

m ch. 25. 16.

n Is. 21. 9.

Rev. 14. 8.

A 18. 2.

o ch. 48. 20.

Rev. 18. 9.

11. 19.

p ch. 46. 11.

2 And will send unto Babylon ^β fan-ners, that shall fan her, and shall empty her land: ^e for in the day of trouble they shall be against her round about.

3 ^β Against *him* that bendeth ^d let the archer bend his bow, and against *him* that lifteth ^β himself up in his brigandine: and spare ye not her young men; ^e destroy ye utterly all her host.

4 Thus the slain shall fall in the land of the Chaldeans, ^f and *they* that are thrust through in her streets.

5 For Israel *hath* not been ³ forsaken, nor Judah of his God, of the LORD of hosts; ⁴ though their land was filled with sin against the Holy One of Israel.

6 ^g Flee out of the midst of Babylon, and deliver every man his soul: be not cut off in her iniquity; for ^h this is the time of the LORD's vengeance; ⁱ he will render unto her ⁵ a recompence.

7 ^k Babylon *hath* been a golden cup in the LORD's hand, that made all the earth drunken: ⁴ the nations have drunken of her wine; therefore the nations ⁶ are mad.

8 Babylon is suddenly ^a fallen and destroyed: ^a howl for her; ⁷ take balm for her pain, if so be she may be healed.

VAR. REND.—³⁴ V. 45. See on ch. 49. 20.—CHAP. 51. 1. F. 1. Leb-kamai (i.e. Chaldea, Heb. Caslim, written in cypher). Cf. ch. 25. 26.—² Rather, spirit, *Ebr. Graf, Ke.*—³ F. 5. Or, widowed.—⁴ For their land (Chaldea) is.—⁵ F. 6. that which she hath committed.—⁶ F. 7. behaved themselves madly.—⁷ F. 8. fetch.

VAR. READ.—CHAP. 51. V. 2. β So *Ebr. Hl. (pt.)*; strangers, *Heb. test. Graf, Ke.*—F. 3. β Let not the archer bend his bow, and let him not lift, *Heb. marg. (partly), several MSS. Talmud (De Rossi), Targ. Pesh. Vulg. Hl. Graf, R.*

9 We would have healed Babylon, but she is not healed: forsake ^{her}, and ^g let us go every one into his own country: ⁷ for her judgment reacheth unto heaven, and is lifted up ^{even} to the skies.

10 THE LORD hath ^a brought forth our ⁸ righteousness: come, and let us ^t declare in Zion the work of the LORD our God.

11 ^a Make [†] bright the arrows; ⁹ gather the shields: ^a the LORD hath raised up the spirit of the kings of the Medes: ⁹ for his device *is* against Babylon, to destroy it; ¹⁰ because it is ^a the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple.

12 ^a Set up the standard ¹¹ upon the walls of Babylon, make the watch strong, set up the watchmen, prepare the [†] ambushes: for the LORD hath both devised and done that which he spake against the inhabitants of Babylon.

13 ^o Thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thine end is come, *and* the measure of thy covetousness.

14 ^e The LORD of hosts hath sworn [†] by himself, *saying*, Surely I will fill thee with men, ^d as with caterpillers; and they shall [†] lift ^e up a shout against thee.

15 ^β He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and ⁹ hath stretched out the heaven by his understanding.

16 ^h When he uttereth *his* voice, *there* is a ^{||} multitude of waters in the heavens; and ^{he} causeth the vapours to ascend from the ends of the earth: he maketh lightnings ¹² with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.

17 ^k Every man ^{||} is brutish ¹³ by his knowledge; every founder is ¹⁴ confounded by the graven image: ¹ for his molten image *is* falsehood, and *there* is no breath in them.

18 ^a They *are* vanity, ¹⁵ the work of errors: in the time of their visitation they shall perish.

19 ^a The portion of Jacob *is* not like them: for he *is* the former of all things: ⁷ and *Israel* *is* ⁷ the rod of his inheritance: the LORD of hosts *is* his name ^β.

VAR. REND.—⁸ F. 10. *Lit.* righteousnesses.—⁹ F. 11. put on *(Ch. fill)*, *Gr. Ke.*—¹⁰ *yea.*—¹¹ F. 12. towards.—¹² F. 16. into.—¹³ F. 17. bereft of.—¹⁴ ashamed of the image.—¹⁵ F. 18. a work of delusion, R.

VAR. READ.—F. 15.—19. β *Omit*, *Hl. Graf, Nurn. (interpolated from ch. 49. 12–16).*—F. 19. γ So ch. 10. 16; and ot. *Heb. test. Ke.*

Before
CHRIST
595.

q Is. 13. 14.

ch. 50. 16.

r Rev. 18. 5.

s Ps. 37. 6.

t ch. 50. 28.

u ch. 46. 4.

z Heb. pure.

r Is. 13. 17.

ver. 28.

y ch. 50. 45.

z ch. 50. 28.

a Nah. 2. 1.

& 3. 14.

+ Heb. *fers*

in wait.

b Rev. 17. 1.

15.

c ch. 49. 13.

Amos 6. 8.

d Heb. *by*

his soul

d Nah. 4. 13.

+ Heb. *offer*.

e ch. 50. 15.

f Gen. 1. 4. 6.

ch. 10. 12.

g Job 9. 4.

Is. 40. 2.

Is. 10. 22.

h ch. 10. 13.

i *Or, noise.*

i Ps. 135. 7.

k ch. 10. 14.

Or, *is more*

powerful than

to Kaid

l ch. 50. 2.

m ch. 10. 15.

n ch. 10. 16.

Before
CHRIST
595.

o Is. 10. 5, 15.
ch. 50. 23.
|| Or, in thee,
or, by thee.

p So 2 Chr. 36.
17.

q ch. 50. 15,
29.

r Is. 13. 2.
Zech. 4. 7.

s Rev. 8. 8.

t ch. 50. 40.
+ Heb.
everlasting
desolations.
u Is. 13. 2.

x ch. 25. 14.
y ch. 50. 41.

z ver. 11.

a ch. 50. 13,
39, 40.
ver. 43.

20 ^aThou art my ¹⁶battle axe and weapons of war: for || with thee will I break in pieces the nations, and with thee will I destroy kingdoms;

21 And with thee will I break in pieces the horse and his rider; and with thee will I break in pieces the chariot and his rider;

22 With thee also will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces ^pold and young; and with thee will I break in pieces the young man and the maid;

23 I will also break in pieces with thee the shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I break in pieces ¹⁷captains and rulers.

24 ^qAnd I will render unto Babylon and to all the inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion in your sight, saith the LORD.

25 Behold, I ^ram against thee, ^oO ¹⁸destroying mountain, saith the LORD, which destroyest all the earth: and I will stretch out mine hand upon thee, and roll thee down from the rocks, ^sand will make thee a burnt mountain.

26 And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; ^tbut thou shalt be [†]desolate for ever, saith the LORD.

27 ^uSet ye up a standard ¹⁹in the land, blow the trumpet among the nations, ²⁰^xprepare the nations against her, call together against her ^ythe kingdoms of Ararat, Minni, and Ashchenaz; appoint a ²¹captain against her; cause the horses to come up as the rough caterpillars.

28 ²⁰Prepare against her the nations with ^zthe kings of the Medes, the ¹⁷captains thereof, and all the rulers thereof, and all the land of his dominion.

29 And the land ²²shall tremble and sorrow: for every purpose of the LORD ²³shall be performed against Babylon, ^ato make the land of Babylon a desolation without an inhabitant.

30 The mighty men of Babylon have ²⁴forborn to fight, they have remained in *their* holds: they might hath

failed; ^bthey ²⁵became as women: ²⁶they have burned her dwelling-places; ^cher bars are broken.

31 ^dOne post ²⁷shall run to meet another, and one messenger to meet another, to shew the king of Babylon that his city is taken ²⁸at *one* end.

32 And that ^ethe passages are stopped, and the ²⁹reeds they have burned with fire, and the men of war are affrighted.

33 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: The daughter of Babylon ^fis [†]like a threshing-floor, ³⁰^g|| *it is* time to thresh her: yet a little while, ^hand the time of her harvest shall come.

34 Nebuchadrezzar the king of Babylon hath ⁱdevoured ^βme, he hath crushed ^βme, he hath made ^βme an empty vessel, he hath swallowed ^βme up like a dragon, he hath filled his belly ³¹with my delicates, he hath cast ^βme out.

35 [†]The violence done to me and ³²to my || flesh *be* upon Babylon, shall the [†]inhabitant of Zion say; and my blood upon the inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say.

36 Therefore thus saith the LORD; Behold, ^kI will plead thy cause, and take vengeance for thee; ^land I will dry up her sea, and make her ³³springs dry.

37 ^mAnd Babylon shall become heaps, a dwellingplace for ³⁴dragons, ⁿan astonishment, and an hissing, without an inhabitant.

38 They ³⁵shall roar together like lions: they ³⁵shall || yell as lions' whelps.

39 ³⁶In their heat I will make their feasts, and ^oI will make them drunken, that they may rejoice, and sleep a perpetual sleep, and not wake, saith the LORD.

40 I will bring them down like lambs to the slaughter, like rams with he goats.

41 How is ^β37 ^pSheshach taken! and how is ^qthe praise of the whole earth surprised! how is Babylon become an astonishment among the nations!

VAR. REND.—²⁹V. 30. are become.—²⁶*i.e.* the enemy.—³⁷V. 31. runneth.—²⁸on every quarter, *v.*

²⁹V. 32. So (*Ge. (after Kinchi)*); rather, pools. *Hi. Graf. Ke. (so elsewhere)*.—³⁰V. 33. at the time when it is trodden (*i.e. made level by treading*).—

³¹V. 34. Or, he hath cast me out from my delights. *Hi. Graf.*—³²V. 35. my (eaten) flesh.—³³V. 36. fountain, *R.*—³⁴V. 37. jackals.—³⁵V. 38. may.

—³⁶V. 39. (Not) when they wax warm (with lust), I will prepare their feasts.—³⁷V. 41. *i.e.* Babylon (see ch. 25. 26).

VAR. READ.—V. 34. *β* So Heb. marg. Versions; us, Heb. text, *Ew. Hi. Graf. Ke.*—V. 41. *β* it, *Sept. Bleek.* See on ch. 25. 26.

VAR. REND.—¹⁶V. 20. maul, *PS.* (Prov. 25. 18).—¹⁷Vs. 23, 24, 57. governors . . . deputies.—¹⁸V. 25. mount of destruction (*cf.* 2 Kings 23. 13).—¹⁹V. 27. Or, on earth.—²⁰Vs. 27, 28. *Lit.* consecrate (*ch.* 22. 7).—²¹V. 27. marshal, *R*; *lit.* table-writer, *i.e.* registrar (*cf.* ch. 52. 25), *Lenormant, Schr. FD.*, supposing the word to be an Assyrian technical term; sense still uncertain, *Nö.*—²²V. 29. trembleth and doth sorrow.—²³Is.—²⁴V. 30. ceased.

Before
CHRIST
595.

b Is. 19. 16.
ch. 48. 41.
& 50. 37.
c Lam. 2. 9.
Amos 1. 5.
Nah. 3. 13.
d ch. 50. 24.
e ch. 50. 38.

f Is. 21. 10.
Amos 1. 3.
Mic. 4. 13.
g Is. 41. 15.
Hab. 3. 12.
h Is. 17. 5, &c.
Hos. 6. 11.
Joel 3. 13.
Rev. 14. 13.
Is.
i ch. 50. 17.

+ Heb. *My*
violence.
|| Or,
remainder.
+ Heb.
inhabitant.

k ch. 50. 34.
l ch. 50. 38.

m Is. 13. 22.
ch. 50. 39.
Rev. 18. 2.
n ch. 25. 9,
18.

|| Or, *shake*
themselves.

o ver. 57.

p ch. 25. 26.
q Is. 13. 19.
ch. 49. 25.
Dan. 4. 30.

Before
CHRIST
595.

r See Is. 8. 7,
8.

s ch. 50. 39,
40.
ver. 29.

t Is. 46. 1.
ch. 50. 2.

u ver. 58.

v ver. 6.
ch. 50. 8.
Rev. 18. 4.

|| Or, *let not*.

y 2 Kings 19.
7.

z ch. 50. 2.
y ver. 32.
+ Heb.
visit upon.

a Is. 44. 23
& 49. 13
Rev. 18. 20.
b ch. 50. 3,
41.

|| Or, *Both
Babylon is
to fall, O ye
slain of Is-
rael, and
with Baby-
lon, &c.*

|| Or, *the
country.*
c ch. 44. 28.

d Ps. 44. 15,
16
& 79. 4.

e ver. 47.

f ch. 49. 16
Amos 9. 2.
Glad 4.

42 ^aThe sea is come up upon Baby-
lon: she is covered with the multi-
tude of the waves thereof.

43 ^aHer cities are a desolation, a
dry land, and a ³⁸wilderness, a land
wherein no man dwelleth, neither doth
any son of man pass thereby.

44 ^tAnd I will punish Bel in Baby-
lon, and I will bring forth out of his
mouth that which he hath swallowed
up: and the nations shall not flow
together any more unto him: ^βyea,
"the wall of Babylon ³⁹shall fall.

45 ^aMy people, go ye out of the
midst of her, and deliver ye every
man his soul from the fierce anger of
the LORD.

46 ⁴⁰And || lest your heart faint, and
ye fear ^y for the rumour that shall be
heard in the land; ⁴¹a rumour shall
both come *one* year, and after that in
another year shall come a rumour,
and violence ⁴²in the land, ruler a-
gainst ruler.

47 Therefore, behold, the days come,
that ^zI will [†]do judgment upon the
graven images of Babylon: and her
whole land shall be confounded, and
all her slain shall fall in the midst of
her.

48 Then ^athe heaven and the earth,
and all that *is* therein, shall sing for
Babylon: ^bfor the spoilers shall come
unto her from the north, saith the
LORD.

49 ^γ ⁴³|| As Babylon *hath caused* the
slain of ^δIsrael to fall ^β, so at Baby-
lon shall fall ⁴³the slain of ^γall || the
earth.

50 ^cYe that have escaped the sword,
go away, stand not still: remember
the LORD ⁴⁴afar off, and let Jerusa-
lem come into your mind.

51 ^dWe are confounded, because we
have heard reproach: shame hath
covered our faces: for strangers are
come into the sanctuaries of the
LORD's house.

52 Wherefore, behold, the days come,
saith the LORD, ^ethat I will do judg-
ment upon her graven images: and
through all her land the wounded
shall groan.

53 ^fThough Babylon should mount
up to heaven, and though she should

fortify ⁴⁵the height of her strength,
yet from me shall spoilers come unto
her, saith the LORD.

54 ⁴⁶ ^gA sound of a cry *cometh* from
Babylon, and great destruction from
the land of the Chaldeans:

55 Because the LORD hath spoiled
Babylon, and destroyed out of her
the ⁴⁷great voice; when her waves do
roar like great waters, ⁴⁸a noise of
their voice is uttered:

56 Because the spoiler is come up-
on her, *even* upon Babylon, and her
mighty men are taken, ⁴⁹every one of
their bows is broken: ^hfor the LORD
⁵⁰God of recompences shall surely re-
quite.

57 ⁱAnd I will make drunk her prin-
ces, and her wise *men*, her ⁵⁷captains,
and her rulers, and her mighty men:
and they shall sleep a perpetual sleep,
and not wake, saith ^kthe King, whose
name *is* the LORD of hosts.

58 Thus saith the LORD of hosts:
|| [†]The broad walls of Babylon shall
be utterly ⁵¹|| broken, and her high
gates shall be burned with fire; and
⁵²*m*the people shall labour in vain,
and ⁵³the folk in the fire, and they
shall be weary.

59 [†]The word which Jeremiah the
prophet commanded Seraiah the son
of Neriah, the son of Maaseiah, when
he went ^β|| with Zedekiah the king of
Judah into Babylon in the ^γfourth
year of his reign. And *this* Seraiah
was ^δ54 [†]a quiet prince.

60 So Jeremiah wrote in a book all
the evil that should come upon Ba-
bylon, *even* all these words that are
written against Babylon.

61 And Jeremiah said to Seraiah,
When thou comest to Babylon, ^aand
shalt see, and shalt read all these
words;

62 ⁶⁰Then shalt thou say, O LORD,
thou hast spoken against this place,
to cut it off, that ^bnone shall remain
in it, neither man nor beast, but that
it shall be [†]desolate for ever.

63 And it shall be, when thou hast
made an end of reading this book,
^cthat thou shalt bind a stone to it, and
cast it into the midst of Euphrates:

VAR. READ. — ⁴⁵F. 53. her strong height. —
⁴⁶F. 54. Hark! a cry. — ⁴⁷F. 55. loud sound: and
their waves (*i.e.* the *comer* or *hosts*) do roar
⁴⁸their sounding voice. — ⁴⁹F. 56. their bows
are broken. — ⁵⁰is a God of recompence; he will
surely requite. — ⁵¹F. 58. overthrow, it (*i.e.* had
been). — ⁵²peoples. — ⁵³denunciations for the fire.
⁵⁴F. 59. quartermaster (*i.e.* commander of the resting-
place). *Ec. H. G. G. K. P. S. R. M. G. —* ⁵⁶F. 61.
see that thou read. — ⁵⁷F. 62. And say.

VAR. READ. — ⁵⁹F. 59. β from. *Sept. Book. Gr. (pre-
serving a letter). — γ* eleventh. *Psalm. Gr. —* ^δin
concerned over the gifts. *Thy. Sept. Gr. Ch. (pts.).*

VAR. READ. — ³⁸F. 43. desert. — ³⁹F. 44. is fallen.
— ⁴⁰F. 46. And (however) lost. — ⁴¹for a rumour
shall come. — ⁴²(shall be) in. — ⁴³F. 49. Babylon
must fall. O ye slain ones of Israel, according as
through Babylon have fallen, *H. E. G. G. G.*
⁴⁴F. 50. from afar.

VAR. READ. — ⁴⁴F. 44. — ⁴⁹β Omit. *Sept. Book* (*so*
in v. 49 *is* *lit.* and *l.*). — ⁴⁹F. 49. γ As. *Sc. . . .* so
shall Babylon's slain ones fall in. *Pesh. Vulg. Gr. Ch.*
(*l.*). — ^δJerusalem, *Gr. (lapse of the pen, cf. ch. 32.*
30, 32).

Before
CHRIST
595.

p ver. 58.

64 And thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise from the evil that I will bring upon her^β: and they shall be weary^β. Thus far are the words of Jeremiah.

CHAPTER 52.

1 Zedekiah rebelleth. 4 Jerusalem is besieged and taken. 8 Zedekiah's sons killed, and his own eyes put out. 12 Nebuzar-adan burneth and spoileth the city. 24 He carrieth away the captives. 31 Evil-merodach advanceth Jehoiachin.

ZEDEKIAH was^a one and twenty years old when he † began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah.

2 And he did *that which was* evil in the eyes of the LORD, according to all that Jehoiakim had done.

3 For through the anger of the LORD¹ it came to pass in Jerusalem and Judah, till he had cast them out from his² presence, that Zedekiah rebelled against the king of Babylon.

4 ¶ And it came to pass in the^b ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth *day* of the month, *that* Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and pitched against it, and built forts against it round about.

5 So the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah.

6 And in the fourth month, in the ninth *day* of the month, the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land.

7³ Then the city was broken⁴ up, and all the men of war fled, and went forth out of the city by night by the way of the gate between the two walls, which *was* by the king's garden; (now the Chaldeans *were* by the city round about:) and they went by the way of the⁵ plain.

8 ¶ But the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him.

9^c Then they took the king, and carried him up unto the king of Babylon to Riblah in the land of Hamath; where he^e gave judgment upon him.

10^d And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes:

c ch. 32. 4.

d Ezek. 12. 13.

VAR. REND.—CHAP. 52. ¹V. 3. i.e. Zedekiah's evil-doing.—²presence. And Zedekiah.—³V. 7. And.—⁴into.—⁵Arabah (Deut. 1. 1).—⁶V. 9. held session.

VAR. READ.—V. 64. β Omit, Sept. Mo. Hi. Graf, Ch. (repeated accidentally from v. 58).

he slew also all the princes of Judah in Riblah.

11 Then he † put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in || chains, and carried him to Babylon, and put him in † prison till the day of his death.

12 ¶^e Now in the fifth month, in the tenth *day* of the month, ^f which was the nineteenth year of Nebuchadrezzar king of Babylon, ^g came Nebuzar-adan, †† captain of the guard, which † served the king of Babylon, into Jerusalem,

13 And burned the house of the LORD, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, and all the houses of the great *men*, burned he with fire:

14 And all the army of the Chaldeans, that *were* with the captain of the guard, brake down all the walls of Jerusalem round about.

15^h Then Nebuzar-adan the captain of the guard carried away captive^β *certain* of the poor of the people, and^β the residue of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, and the rest of the multitude.

16 But Nebuzar-adan the captain of the guard left *certain* of the poor of the land for vinedressers and for husbandmen.

17ⁱ Also the^k pillars of brass that *were* in the house of the LORD, and the bases, and the brasen sea that *was* in the house of the LORD, the Chaldeans brake, and carried all the brass of them to Babylon.

18^j The⁷ caldrons also, and the || shovels, and the snuffers, and the || bowls, and the spoons, and all the vessels of brass wherewith they ministered, took they away.

19 And the basons, and the⁸ || fire-pans, and the bowls, and the⁷ caldrons, and the candlesticks, and the spoons, and the⁹ cups; *that* which *was* of gold in gold, and *that* which *was* of silver in silver, took the captain of the guard away.

20 The two pillars, one sea, and twelve brasen bulls^β that *were* under the bases^β, which king Solomon had made in the house of the LORD: ^m+ the brass of all these vessels was without weight.

21 And concerning theⁿ pillars, the height of one pillar *was* eighteen

Before
CHRIST
588.

+ Heb. blinded.
|| Or, fetters.

+ Heb. house of the words.
e Zech. 7. 5. & 8. 19.

f See ver. 29.

g ch. 39. 9.

|| Or, chief marshal.

+ Heb. chief of the executioners, or, slaughter-men. And so ver. 14, &c.

+ Heb. stood before.

h ch. 39. 9.

i ch. 27. 19.
k See 1 Kings 7. 15, 23, 27, 50.

l Ex. 27. 3.
m 2 Kings 25. 14, 15, 16.

|| Or, instruments to remove the ashes.

|| Or, basins.
|| Or, censers.

n 1 Kings 7. 47.

+ Heb. their brass.

n 1 Kings 7. 15.

o Kings 25. 15.

17.

2 Chr. 3. 15.

VAR. REND. 7 Ex. 18, 19. pots (as 2 Kings 25. 14). —⁸V. 19. snuff dishes (2 Kings 25. 15). —⁹chalices (Ex. 25. 29).

VAR. READ.—CHAP. 52. V. 15. β Omit, Hi. Graf, Ke. PS. (inserted by error from next verse). — V. 20. β Test probably corrupt. See 1 Kings 7. 25, 27.

Before
CHRIST
588.

+ Heb. thread.

o See 1 Kings
7. 20.p 2 Kings 23.
18.q ch. 21. 1.
& 29. 25.+ Heb.
threshold.+ Heb. saw
the face of
the king|| Or, scribe of
the captain
of the host.

cubits; and a ¹⁰ + fillet of twelve cubits did compass it; and the thickness thereof *was* four fingers: *it was* hollow.

22 And a chapter of brass *was* upon it; and the height of one chapter *was* five cubits, with network and pomegranates upon the chapters round about, all of ¹¹ brass. The second pillar also ⁸ and the pomegranates ⁸ were like unto these.

23 And there were ninety and six pomegranates ¹² on a side; and ^o all the pomegranates upon the network were an hundred round about.

24 ¶ And ^p the captain of the guard took Seraiah the chief priest, ^q and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the ⁺ door:

25 He took also out of the city an eunuch, which ¹³ had the charge of the men of war; and seven men of them that ⁺ were near the king's person, which were found in the city; and the ¹⁴ || principal scribe of the host, who mustered the people of the land; and threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city.

26 So Nebuzar-adan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.

27 And the king of Babylon smote them, and put them to death in Riblah in the land of Hamath. Thus Judah was carried away captive out of his own land.

28 ⁸ This is the people whom Nebuchadrezzar carried away captive: in the ⁷ seventh year ⁺ three thousand Jews and three and twenty:

29 ⁺ In the eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty and two ⁺ persons:

30 In the three and twentieth year of Nebuchadrezzar Nebuzar-adan the captain of the guard carried away captive of the Jews seven hundred forty and five persons: all the persons were four thousand and six hundred ⁸.

31 ¶ ⁺ And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the five and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon in the first year of his reign ⁺ lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison,

32 And spake ⁺ kindly unto him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon,

33 And changed his prison garments: ⁺ and he did continually eat bread before him all the days of his life.

34 And for his diet, there was a continual diet given him of the king of Babylon, ⁺ every day a portion until the day of his death, all the days of his life.

Before
CHRIST
600.r 2 Kings 24.
2.

600.

s See 2 Kings
24. 12t See 2 Kings
24. 14.

590.

u See ver 12
ch. 39. 9.+ Heb. souls.
585.

562.

z 2 Kings 25.
27, 28, 29,
30.y Gen. 40. 13,
20.+ Heb.
good things
with him.

z 2 Sam. 9. 13.

+ Heb. the
matter of
the day in
his day.

THE

LAMENTATIONS OF JEREMIAH.

CHAPTER 1.

1 The miserable estate of Jerusalem by reason of her sin. 12 She complaineth of her grief, 18 and con- fesseth God's judgment to be righteous.

HOW doth the city sit solitary, that *was* full of people!

¹ How is she become as a widow! she that *was* great among the nations,

Before
CHRIST
cir. 588.

a Is. 47. 7, 8.

VAR. READ.—¹⁰ V. 21. line (1 Kings 7. 15). —

¹¹ V. 22. brass: and like unto these had the second pillar, ⁸ and pomegranates ⁸. — ¹² V. 23. towards the outside. — ¹³ V. 25. had had. — ¹⁴ As marg., Th. Ke. Graf. A. C. R. — CHAP. I. ¹ V. 1. She is become a widow that was great among the nations: A princess among provinces, she is become a vassal, PS. (Each verse of the first three chapters consists of three members. These are sometimes confused by the Hebrew punctuation, which was followed by A. F.).

VAR. READ.—V. 22. ⁸ Omit, H. Th. Graf. See Var. Read.—V. 28. 30. ⁸ Omit, Sept. H. Black. —V. 28. ⁷ seventeenth, Ew. Graf, Ke.

And ⁸ princess among the provinces, how is she become tributary!

2 She ⁺ weepeth sore in the ^d night, and her tears *are* on her cheeks: ⁺ Among all her lovers ⁺ she hath none to comfort her:

All her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.

3 ⁺ Judah is gone into captivity because of affliction, and ⁺ because of great servitude:

⁺ She dwelleth among the heathen, she findeth no rest:

All her ² persecutors overtook her ³ between the straits.

4 The ways of Zion do mourn,

Before
CHRIST
cir. 588.

b Ezra. 4. 20

c Jer. 13. 17.

d Job 7. 3.

Is. 6. 6

e Jer. 4. 30

& 39. 14

ver. 19

f ver. 9, 16,

17, 21.

g Jer. 32. 27

h Heb. for the
greatness of
servitudei Jer. 28. 61,
62
ch. 2. 9.

VAR. READ.—² V. 3. pursuers. — ³ i.e. in the midst
of her straits.

Before
CHRIST
cir. 588.

because none come to the solemn feasts:

All her gates are desolate: her priests sigh,
Her virgins are afflicted, and she is in bitterness.

† Deut. 28. 43, 44.

5 Her adversaries ⁴are the chief, her enemies prosper;

For the LORD hath afflicted her ⁴for the multitude of her transgressions:

‡ Jer. 30. 14, 15.
Dan. 9. 7, 16.
† Jer. 52. 28.

Her ⁴children are gone into captivity before the ⁵enemy.

6 And from the daughter of Zion all her ⁶beauty is departed:

Her princes are become like harts that find no pasture,

And they are gone without strength before the pursuer.

§ Or, desirable, ver. 10.

7 Jerusalem ⁷remembered in the days of her affliction and of her ⁸miseries all her ^{||}pleasant things that she had ⁹in the days of old,

¹⁰When her people ¹¹fell into the hand of the enemy, and none ¹²did help her:

¶ 1 Kings 8. 46.

The adversaries ¹³saw her, and did mock at her ¹⁴sabbaths.

+ Heb. is become a removing, or, wandering.
‡ Jer. 13. 22, 26.
Ezek. 16. 37. & 23. 29.
Hos. 2. 10.

8 ^mJerusalem hath grievously sinned; therefore she [†]is ¹⁵removed:

All that honoured her despise her, because ⁿthey have seen her nakedness:

¹⁶Yea, she sigheth, and turneth backward.

o Deut. 32. 29. Is. 47. 7.

9 Her filthiness is in her skirts; she ¹⁷remembereth not her last end;

Therefore she came down wonderfully: ^pshe had no comforter.

p ver. 2, 17, 21.

O LORD, behold my affliction: for the enemy hath magnified himself.

q ver. 7.
|| Or, desirable.
r Jer. 51. 51.

10 The adversary hath spread out his hand upon ^qall her ^{||}pleasant things:

For she hath seen that ^rthe heathen entered into her sanctuary,

s Deut. 23. 3. Neh. 13. 1.

¹⁸Whom thou didst command that ^sthey should not enter into thy congregation.

t Jer. 38. 9. & 32. 6.
ch 2. 12. & 1. 4.

11 All her people ¹⁹sigh, ^tthey seek bread;

They have given their pleasant

things for meat || to ²⁰relieve the soul:

See, O LORD, and consider; for I am become vile.

12 ¶ || Is it nothing to you, all ye that [†]pass by?

Behold, and see ^uif there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me,

Wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.

13 From ²¹above hath he sent fire into my bones, and it prevail-eth against them:

He hath ^xspread a net for my feet, he hath turned me back:

He hath made me desolate and faint all the day.

14 ^yThe yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wreathed,

And come up upon my neck: he hath made my strength to fall,

The LORD hath delivered me into their hands, from whom I am not able to rise up.

y Deut. 28. 48.

15 The LORD hath ²²trodden under foot all my mighty men in the midst of me:

He hath called ²³an assembly against me to crush my young men:

^zThe LORD hath trodden ²⁴|| the virgin, the daughter of Judah, as in a winepress.

z Is. 63. 3. Rev. 14. 19, 20. & 19. 15.

16 For these things I weep; ^amine eye, mine eye runneth down with water,

Because ^bthe comforter that should ²⁰†relieve my soul is far from me:

|| Or, the winepress of the virgin, &c.

My children are desolate, because the enemy prevailed.

a Jer. 13. 17. & 14. 17. ch. 2. 18.
b ver. 2. 9.
+ Heb. bring back.

17 ^cZion spreadeth forth her hands, and ^dthere is none to comfort her:

c Jer. 4. 31.
d ver. 2. 9.

The LORD hath commanded concerning Jacob, that ²⁵his adversaries should be round about him:

Jerusalem is as a menstruous woman among them.

18 ¶ The LORD is ^erighteous; for I have ^frebelled against his [†]commandment:

e Neh. 9. 33. Dan. 9. 7. 14.
f 1 Sam. 12. 14, 15.
+ Heb. month.

Hear, I pray you, all ²⁶people, and behold my sorrow:

My virgins and my young men are gone into captivity.

19 I called for my lovers, but ^gthey deceived me:

g ver. 2. Jer. 30. 14.

VAR. REND.—⁴V. 5. are become the head (Deut. 28. 44).—⁵adversary.—⁶V. 6. splendour.—⁷V. 7. Or, remembereth, Ec. Kv. P.S. R.—⁸expulsion.—⁹from.—¹⁰Or, Now that.—¹¹Or, fall by.—¹²Or, doth.—¹³Or, have seen . . . have mocked.—¹⁴extinguishment (lit. enforced cessation).—¹⁵V. 8. become an impurity.—¹⁶She herself also sigheth.—¹⁷V. 9. remembered.—¹⁸V. 10. Concerning whom.—¹⁹V. 11. have been sighing, have been seeking bread.

VAR. REND.—²⁰Vs. 11, 16, 19. revive.—²¹V. 13. on high.—²²V. 15. set at nought.—²³a solemn feast.—²⁴the winepress for the virgin-daughter of Judah.—²⁵V. 17. those round about him should be his adversaries.—²⁶V. 18. peoples.

Before
CHRIST
cir. 588.

h ver. 11.

i Job 30, 27.
Is. 16, 11.
Jer. 4, 19.
& 48, 36.
ch. 2, 11.
Hos 11, 8
k Deut 32, 25
Ezek. 7, 15.

l ver. 2.

m Is. 13, &c.
Jer. 46, &c.
n Or, pro-
claimed.
o Ps. 109, 15.

o ch. 5, 17.

a Matt. 11, 23.
b 2 Sam. 1,
19.
c 1 Chr. 28,
2.
Ps 99, 5.
& 132, 7.
d ver. 17, 21.
ch. 3, 43.

+ Heb. made
to touch
e Ps. 89, 39.

f Ps. 74, 11.

g Ps. 89, 46.

h Is. 63, 10.
ver. 5.

+ Heb. all the
desirable
of the eye.
i Ezek 24, 25.

My priests and mine elders gave
up the ghost in the city.

^a While they sought their meat to
²⁰ relieve their souls.

20 Behold, O LORD; for I ^{am} in dis-
tress: my ⁱ bowels are troubled;
Mine heart is turned within me;
for I have grievously rebelled:

^k Abroad the sword bereaveth, at
home ^{there is} as death.

21 They have heard that I sigh:
^l there is none to comfort me:
All mine enemies have heard of
my trouble; they are glad that
thou hast done ^{it}:

Thou ²⁷ wilt bring ^m the day that
thou hast ^{||} called ^β, and they
shall be like unto me.

22 ⁿ Let all their wickedness come
before thee;

And do unto them, as thou hast
done unto me for all my trans-
gressions:

For my sighs ^{are} many, and ^o my
heart is faint.

CHAPTER 2.

1 Jeremiah lamenteth the misery of Jerusalem. 20
He complaineth thereof to God.

HOW ¹ hath the Lord covered the
daughter of Zion with a cloud
in his anger.

² ^a And cast down from heaven un-
to the earth ^b the beauty of Israel,
And remembered not ^c his foot-
stool in the day of his anger!

2 The Lord hath swallowed up all
the habitations of Jacob, ^d and
hath not pitied:

He hath thrown down in his
wrath the strong holds of the
daughter of Judah;

He hath [†] brought ^{them} down to
the ground: ^e he hath polluted
the kingdom and the princes
thereof.

3 He hath cut off in ^{his} fierce anger
³ all the horn of Israel:

[†] He hath drawn back his right
hand from before the enemy.

^g And ^h he burned against Jacob
like a flaming fire, ^{which} de-
voureth round about.

4 ^h He hath bent his bow like an
enemy: he stood with his right
hand as an adversary.

And slew [†] all that ² were plea-
sant to the ⁶ eye in the taber-
nacle of the daughter of Zion:
He poured out his fury like fire.

VAR. READ.—²⁷ V. 21. bringest.—CHAP. 2. ¹ V. 1.
doth . . . cover.—² He hath.—³ V. 3. every.
⁴ burned up Jacob.—⁵ V. 4. was.—⁶ eye: in the
tent . . . He poured.

VAR. READ.—CHAP. 1. V. 21. ^β bringest the day.
thou callest the time, Sept. Th.

5 ^k The Lord ⁷ was as an enemy:
he hath swallowed up Israel.

^l He hath swallowed up all her
palaces: he hath destroyed his
strong holds,

And hath increased in the daugh-
ter of Judah mourning and la-
mentation.

6 And he hath ⁸ violently ^m taken a-
way his ⁹ || tabernacle, ⁿ as if it
^{were} ^β ¹⁰ of a garden: he hath
destroyed his ¹¹ places of the
assembly:

^o The Lord hath caused the ¹² so-
lemn feasts and sabbaths to be
forgotten in Zion,

And hath ¹³ despised in the indig-
nation of his anger the king
and the priest.

7 The Lord hath cast off his altar,
he hath abhorred his sanctuary,
He hath [†] given up into the hand
of the enemy the walls of her
palaces;

^p They have made a noise in the
house of the LORD, as in the
day of a solemn feast.

8 The LORD hath purposed to de-
stroy the wall of the daughter
of Zion:

^q He hath stretched out a line, he
hath not withdrawn his hand
from [†] destroying:

¹⁴ Therefore he made the rampart
and the wall to lament: they
¹⁵ languished together.

9 Her gates are sunk into the
ground; he hath destroyed and
[†] broken her bars:

^r Her king and her princes ^{are}
among the Gentiles:

¹⁶ The law is no ^{more}; her ^s prophe-
ts also find no vision from
the LORD.

10 The elders of the daughter of
Zion [†] sit upon the ground, ^{and}
keep silence:

They have ² cast up dust upon
their heads; they have [†] girded
themselves with sackcloth:

The virgins of Jerusalem hang
down their heads to the ground.

11 ^a Mine eyes do fail with tears,
^b my bowels are troubled,

^c My liver is poured upon the
earth, for the ¹⁷ destruction of
the daughter of my people;

Because ^d the children and the

VAR. READ.—⁷ V. 5. is become.—⁸ V. 6. done
violence to his.—⁹ pavilion (Ps. 27, 5).—¹⁰ *Ornith.*
—¹¹ place of assembly (*Or*, place of meeting: see Ps.
74, 4).—¹² *Or*, appointed seasons.—¹³ rejected.—
¹⁴ V. 8. And he hath made.—¹⁵ languish.—¹⁶ V. 9.
Teaching.—¹⁷ V. 11. *Or*, lacerate (Jer. 14, 17).

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 6. ^β a vine, Sept.
Ew. B.

Before
CHRIST
cir. 588.

4 ver. 4.
Jer. 20, 14.
2 Kings 25.
Jer. 32, 13.

m Ps. 80, 12
n Hos. 10,
18, 5, 5
Or, hedge.
o Is. 4, 8.

p ch 1, 4.
Zeph. 3, 18.

+ Heb.
shut up.

q Ps. 74, 4.

q 2 Kings 21.
Is.
Is. 34, 11.
+ Heb. smel-
lousing up.

r Jer. 51, 20
s Deut. 28, 36
1 Kings 24,
15

t Ps. 74, 9
2 Chr. 15, 3
u Ps. 74, 9
1 Ezek. 7, 26

x Job 2, 13
Is. 6, 26
ch 3, 28
y Job 2, 12

z Is. 15, 3
1 Ezek. 7, 18
A 27, 50.

a Ps. 6, 7
ch 3, 28, 30
b ch 1, 20
c Job 16, 14
Is. 22, 14.

d ver. 19
ch 4, 4.

Before
CHRIST
cir. 588.

Or, faint.

ch. 1. 12.
Dan. 9. 12.

f Jer. 2. 8.
& 5. 31.
& 14. 14.
& 23. 16.
& 27. 14.
& 29. 8, 9.
Ezek. 13. 2.
g Is. 58. 1.

h 1 Kings 9.
8.
Jer. 18. 16.
Nah. 3. 19.
+ Heb. by
the way.
i Ezek. 25. 6.
h 2 Kings 19.
21.
Ps. 44. 14.
f Ps. 48. 2.
& 50. 2.

m Job 16. 9,
10.
Ps. 22. 13.
ch. 3. 46.
n Ps. 56. 2.

o Ps. 35. 21.

p Lev. 26. 16,
& c.
Deut. 28. 15,
& c.

q ver. 2.

r Ps. 38. 16.
& 89. 42.

s ver. 8.

t Jer. 14. 17.
ch. 1. 16.

sucklings || swoon in the streets
of the city.

12 They ¹³ say to their mothers,
Where is corn and wine?

¹⁹ When they swooned as the
wounded in the streets of the
city,

²⁰ When their soul was poured out
into their mothers' bosom.

13 ^β What thing shall I ²¹ take to
witness for thee? ^ε what thing
shall I liken to thee, O daughter
of Jerusalem?

What shall I equal to thee, that
I may comfort thee, O virgin
daughter of Zion?

For thy breach is great like the
sea: who can heal thee?

14 Thy ^γ prophets have seen vain and
foolish things for thee:

And they have not ^δ discovered
thine iniquity, to ²² turn away
thy captivity;

But have seen for thee ²³ false bur-
dens and causes of banishment.

15 ^h All that pass ^ι by ^κ clap their
hands at thee;

They hiss ^h and wag their head at
the daughter of Jerusalem, say-
ing,

Is this the city that men call 'The
perfection of beauty, The joy of
the whole earth?

16 ^m All thine enemies have opened
their mouth against thee:

They hiss and gnash the teeth:
they say, "We have swallowed
her up:

Certainly this is the day that we
looked for; we have found, ^o we
have seen it.

17 The LORD hath done *that* which
he had ^p devised; he hath ful-
filled his word that he had com-
manded in the days of old:

^q He hath thrown down, and hath
not pitied:

And he hath caused *thine* enemy
to ^r rejoice over thee, he hath
set up the horn of thine adver-
saries.

18 ^β Their heart cried unto the Lord,
O ^σ wall of the ^β daughter of
Zion,

^t Let tears run down like a ²⁴ river
day and night:

Give thyself no rest; let not the
apple of thine eye cease.

19 Arise, ^u cry out in the night: in
the beginning of the watches
^u pour out thine heart like water
before the face of the Lord:

Lift up thy hands toward him for
the life of thy young children,
^v That faint for hunger ^u in the top
of every street.

20 ¶ Behold, O LORD, and consider
to whom thou hast done this.

^a Shall the women eat their fruit,
and children || of ²⁵ a span long?

^b Shall the priest and the prophet
be slain in the sanctuary of the
Lord?

21 ^c The young and the old lie on the
ground in the streets:

My virgins and my young men
are fallen by the sword;
Thou hast slain *them* in the day
of thine anger; ^d thou hast kill-
ed, and not pitied.

22 Thou hast ²⁶ called as in a solemn
²⁷ day ^e my terrors round about,
So that in the day of the LORD's
anger none escaped nor re-
mained:

^f Those that I have ²⁸ swaddled
and brought up hath mine ene-
my consumed.

CHAPTER 3.

1 *The faithful bewail their calamities. 22 By the
mercies of God they nourish their hope. 37 They
acknowledge God's justice. 55 They pray for de-
liverance, 64 and vengeance on their enemies.*

I AM the man that hath seen afflic-
tion by the rod of his wrath.

2 ¹ He hath led me, and brought
me into darkness, but not into
light.

3 Surely against me ² is he turned;
he turneth his hand against me
all the day.

4 ^a My flesh and my skin hath he
³ made old; he hath ^b broken
my bones.

5 He hath builded against me, and
compassed me with gall and
⁴ travel.

6 ^c He hath set me in dark places,
as *they that be dead* ⁵ of old.

7 ^d He hath hedged me about, that
I cannot get out: he hath made
my chain heavy.

8 Also ^e when I cry and shout, he
shutteth out my prayer.

Before
CHRIST
cir. 588.

u Ps. 119. 147.
z Ps. 62. 8.

y ver. 11.
z Is. 51. 20.
ch. 4. 1.
Nah. 3. 10.

a Lev. 26. 29.
Deut. 28. 53.
Jer. 19. 9.
ch. 4. 10.
Ezek. 5. 10.

|| Or,
swaddled
with their
hands?
b ch. 4. 13,
16.
c 2 Chr. 36.
17.

d ch. 3. 43.

e Ps. 31. 13.
Jer. 6. 25.
& 46. 5.

f Hos. 9. 12,
13.

a Job 16. 8.
b Ps. 51. 8,
18. 28. 13.
Jer. 50. 17.

c Ps. 88. 5, 6.
& 143. 3.

d Job 3. 23.
& 19. 8.
Hos. 2. 6.

e Job 30. 20.
Ps. 22. 2.

VAR. REND.—¹⁸ F. 12. keep saying.—¹⁹ Swooning.
²⁰ Their soul pouring itself.—²¹ F. 13. testify unto
thee? *Th. Ch. R.*—²² V. 14. Or, restore thy prosperity,
Exc. Ol. Bb. Kue.—²³ oracles of falsehood and of
seduction.—²⁴ V. 18. torrent.

VAR. READ.—F. 13. ^β Unto what thing shall I
compare thee, *Knochenal, Ch. (cf. Isa. 40. 18).*—
V. 18. ^β Utter thy cry unto the Lord, O virgin, *Bi.*

VAR. REND.—²⁵ V. 20. (their) dandling? *Exc. Th.*
Ke. R.—²⁶ F. 22. bidden.—²⁷ Feast (c. 7).—
²⁸ dandled, *R.*—CHAP. 3. ¹ F. 2. Me hath he led
and brought.—² F. 3. doth he turn his hand again
and again all the day.—³ F. 4. wasted away.—
⁴ F. 5. i.e. toil.—⁵ V. 6. Or, eternally, *Meier, Ke.*
Plumptre (see Ps. 143. 3).

Before
CHRIST
cir. 588.f Job 10. 16.
Is. 5. 13.
Hos. 5. 14.
& 13. 7, 8.

g Hos. 6. 1.

h Job 7. 20.
& 16. 12.
Ps. 38. 2.i Job 6. 4.
+ Heb. sons.k Jer. 20. 7.
l Job 30. 9.
Ps. 69. 12.
ver. 63.
m Jer. 9. 15.
+ Heb.
bitternesses.n Prov. 20. 17.
+ Or. rolled
me in the
ashes.+ Heb. good.
o Ps. 31. 22.p Or.
Remember.
p Jer. 9. 15.

+ Heb. boxed.

+ Heb. make
to return to
my heart.

q Mal. 3. 6.

r Is. 33. 2.

s Ps. 16. 5.
& 73. 20.
& 119. 52.
Jer. 10. 16.t Ps. 130. 6.
Ps. 30. 18.
Mic. 7. 7.

u Ps. 37. 7.

9 He hath inclosed my ways with
hewn stone, he hath made my
paths crooked.10 ^f He ^g was unto me as a bear lying
in wait, and as a lion in secret
places.11 He hath turned aside my ways,
and ^h pulled me in pieces: he
hath made me desolate.12 He hath bent his bow, and ^h set
me as a mark for the arrow.13 He hath caused ⁱ the [†] arrows of
his quiver to enter into my
reins.14 I was a ^k derision to all ^β my peo-
ple; and ^l their song all the day.15 ^m He hath filled me with [†] bitter-
ness, he hath made me drunken
with wormwood.16 He hath also broken my teeth
ⁿ with gravel stones, he hath
|| covered me with ashes.17 And [†] thou hast removed my soul
far off from peace: I forgot
[†] prosperity.18 ^o And I said, My ^s strength and
my hope is perished from the
LORD:19 ^p || Remembering mine affliction
and ¹⁰ my misery. ^q the worm-
wood and the gall.20 My soul ^β hath ^{them} still in re-
membrance, and is [†] humbled
in me ^β.21 This I [†] recall to my mind, there-
fore have I hope.22 [¶] ^β ^q It is of the LORD's mercies
that we are not consumed, be-
cause ^β his compassions fail not.23 ^{They are new} every morning:
great is thy faithfulness.24 The LORD is my [†] portion, saith
my soul; therefore will I hope
in him.25 The LORD is good unto them that
[†] wait for him, to the soul ^{that}
seeketh him.26 It is good that a man should
¹¹ both hope ^u and quietly wait ¹¹
for the salvation of the LORD.27 [†] It is good for a man that he bear
the yoke in his youth.28 ¹² ^q He sitteth alone and keepeth
silence, ¹³ because he hath borne
^{it} upon him.29 ¹⁴ ^z He putteth his mouth in the
dust; if so be there may be
hope.30 ¹⁵ ^a He giveth ^{his} cheek to him
that smiteth him: ¹⁶ he is filled
full with reproach.31 ^b For the Lord will not cast off
for ever:32 But though he cause grief, yet
will he have compassion accord-
ing to the multitude of his mer-
cies.33 For ^c he doth not afflict [†] will-
ingly nor grieve the children of
men.34 To crush under his feet all the
prisoners of the earth,35 To turn aside the right of a man
before the face of || the most
High,36 To subvert a man in his cause,
^d the Lord || approveth not.37 [¶] Who is he ^e that saith, and it
cometh to pass, when the Lord
commandeth ^{it} not?38 Out of the mouth of the most
High proceedeth not ^f evil and
good?39 ^g Wherefore doth a living man
¹⁷ || complain, ^h a man for the
punishment of his sins?40 Let us search and try our ways,
and turn again to the LORD.41 ⁱ Let us lift up our heart ¹⁸ with
^{our} hands unto God in the hea-
vens.42 ^k We have transgressed and have
rebelled: thou hast not pardoned.43 Thou hast covered with anger,
and ¹⁹ persecuted us: [†] thou hast
slain, thou hast not pitied.44 Thou hast covered thyself with a
cloud, ²⁰ that ^{our} prayer should
not pass through.45 Thou hast made us ^{as} the ²¹ off-
scouring and refuse in the midst
of the ²¹ people.Before
CHRIST
cir. 588.z Ps. 94. 12.
& 119. 71.
g Jer. 15. 17.
ch. 2. 10.

z Job 42. 6.

a Is. 50. 6.
Matt. 5. 39.

b Ps. 94. 14.

c Ezek. 33. 11.
Hos. 12. 10.
+ Heb. from
his heart.Or. a
superior.d Hab. 1. 13.
Or.
saith not.
e Ps. 33. 9.f Job 2. 10.
Is. 45. 7.
Amos 5. 6.

g Prov. 19. 3.

Or.
murmur.
h Mic. 7. 9.

i Ps. 86. 4.

k Dan. 9. 5.

l Job 2. 2. 17.
21.

m ver. 8.

n 1 Cor. 4. 13.

VAR. REND.—⁶ V. 10. is. —⁷ V. 17. Or. my soul
loathed welfare, *Ec. Th.* —⁸ V. 18. sap (*o* *Th.*, or,
trust, *Ge. Th.*) is perished, and my hope from.⁹ V. 19. As *marry*. —¹⁰ mine expulsion (*ch. 1. 7*).
—¹¹ V. 26. wait, and that silently.VAR. READ.—CHAP. 3. V. 14. β peoples, *Pesh.*
Secker, *Ev. Ol. Ch. B.* —¹⁵ V. 20. β remembereth
well, and smeth upon thy faithfulness, *Ev.* —
V. 22. β The mercies of the LORD, surely they are not
consumed, surely, *Sept. (nearly), Targ. Pesh. Ev.*
Th. Reuss, *Ch. B.*VAR. REND.—¹² V. 28. Let him sit . . . keep.—
¹³ when he layeth it upon him. —¹⁴ V. 29. Let him
put his mouth in the dust. —¹⁵ V. 30. Let him give
his cheek. —¹⁶ let him be. —¹⁷ V. 39. complain?
(Let) a man (rather sigh) over his sin, *Th. K.* —
¹⁸ V. 41. *Let*, towards. —¹⁹ V. 43. pursued. —
²⁰ V. 45. peoples.

Before
CHRIST
cir. 588.

o ch. 2. 16.
p Is. 24. 17.
Jer. 48. 43.
q Is. 51. 19.
r Jer. 4. 19.
& 9. 1.
& 14. 17.
ch. 2. 11.

s Ps. 77. 2.
ch. 1. 16.

t Is. 63. 15.

+ Heb.
my soul.
|| Or, more
than all.

u Ps. 35. 7, 19.
& 69. 4.
& 109. 3.
& 119. 161.
v Jer. 37. 16.
& 35. 6, 9,
10.

y Dan. 6. 17.
z Ps. 69. 2.
& 124. 4, 5.

a ver. 18.
Ps. 31. 22.
Is. 38. 10, 11.
b Ps. 130. 1.
Jonah 2. 2.

c Ps. 3. 4.
& 6. 8.
& 18. 6.
& 66. 19.
& 116. 1.
d Jam. 4. 8.

e Is. 25. 1.
Jer. 51. 36.
f Ps. 71. 23.

g Ps. 9. 4.
& 35. 23.

h Jer. 11. 19.

i Ps. 139. 2.
k ver. 14.

46 ° All our enemies have opened their mouths against us.

47 ° Fear and ²¹ a snare is come upon us, ²² a desolation and destruction.

48 ° Mine eye runneth down with rivers of water for the ²³ destruction of the daughter of my people.

49 ° Mine eye ²⁴ trickleth down, and ²⁵ ceaseth not, without any intermission,

50 Till the LORD ° look down, and behold from heaven.

51 Mine eye ²⁶ affecteth † mine heart || because of all the ^β daughters of my city.

52 ²⁷ Mine enemies chased me sore, like a bird, ° without cause.

53 They have cut off my life ° in the ²⁸ dungeon, and ° cast ²⁹ a stone upon me.

54 ° Waters flowed over mine head; then ° I said, I am cut off.

55 ¶ ° I ³⁰ called upon thy name, O LORD, out of the ³¹ low dungeon.

56 ° Thou ³² hast heard my voice: hide not thine ear at my ³³ breathing, at my cry.

57 Thou ° drewest near in the day that I called upon thee: thou saidst, Fear not.

58 O Lord, thou hast ° pleaded the causes of my soul; ° thou hast redeemed my life.

59 O LORD, thou hast seen my wrong: ° judge thou my cause.

60 Thou hast seen all their vengeance and all their ° imaginations against me.

61 Thou hast heard their reproach, O LORD, and all their imaginations against me;

62 The lips of those that rose up against me, and their device against me all the day.

63 Behold their ° sitting down, and their rising up; ° I am their ³⁴ musick.

64 ¶ ° Render unto them a recompence, O LORD, according to the work of their hands.

65 Give them ³⁵ || sorrow of heart, thy curse unto them.

66 ³⁶ Persecute and destroy them in anger ° from under the ° heavens of the LORD.

CHAPTER 4.

1 Zion bewaileth her pitiful estate. 13 She confesseth her sins. 21 Edom is threatened. 22 Zion is comforted.

HOW is the gold become dim! how is the most fine gold changed!

The ° stones of the sanctuary are poured out ° in the top of every street.

2 The precious ^β sons of Zion, comparable to fine gold,

How are they esteemed ° as earthen pitchers, the work of the hands of the potter!

3 Even the ² || sea monsters draw out the breast, they give suck to their young ones:

The daughter of my people is become cruel, ° like the ostriches in the wilderness.

4 ° The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst:

° The young children ask bread, and no man breaketh it unto them.

5 They that did feed delicately are desolate in the streets:

They that were brought up in scarlet ° embrace dunghills.

6 For the || punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the punishment of the sin of Sodom,

That was ° overthrown as in a moment, and no hands ° stayed on her.

7 Her ° Nazarites were purer than snow, they were whiter than milk,

They were more ruddy in body than ° rubies, their ° polishing was of sapphire:

8 Their visage is † ° blacker than a coal; they are not known in the streets:

° Their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like a stick.

Before
CHRIST
cir. 588.

i Ps. 28. 4.
See Jer. 11. 20.
2 Tim. 4. 14.
|| Or,
obstinacy of heart.
m Deut. 25. 19.
Jer. 10. 11.
n Ps. 8. 3.

a ch. 2. 19.

b Is. 30. 14.
Jer. 19. 11.
2 Cor. 4. 7.

|| Or,
sea calves.

c Job 39. 14, 16.

d Ps. 22. 15.

e See ch. 2. 11, 12.

f Job 24. 8.

|| Or,
iniquity.

g Gen. 19. 25.

+ Heb.
darker than
blackness.
h ch. 5. 10.
Joel 2. 6.
Nah. 2. 10.
i Ps. 102. 5.

VAR. REND.—²¹ V. 47. the pit (Jer. 48. 43).—

²² devastation, PS. Word only found here.—

²³ V. 48. breach (Jer. 6. 14).—²⁴ I. 49. poureth.—

²⁵ Lit. is not silent.—²⁶ V. 51. paineth me (lit. my soul).—

²⁷ V. 52. They that without cause are mine enemies have, &c.—²⁸ V. 53. Lit. pit (Jer. 37. 16).—

²⁹ Rather, stones, Ew. Th. Ke.—³⁰ V. 55. viz. in past time.—

³¹ lowest pit (Ps. 88. 6).—³² V. 56. hearest.—

³³ sighing, Ew. Th. Ke.—³⁴ I. 63. song.

VAR. READ.—V. 51. β weeping for my city, Bö. Th.

Reuss, Bi.

VAR. REND.—³⁵ I. 65. a covering of the understanding.—³⁶ I. 66. Pursue them in anger, and destroy them.—

CHAP. 4. 1 V. 1. hallowed stones, PS.—

2 I. 3. jackals.—3 I. 6. whirled against her.—

4 V. 7. nobles.—5 corals.—6 shape was (the shape).

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 2. β stones, Hu. (pre-

fixing one letter).

Before
CHRIST
cir. 588.

+ Heb.
flow out.

k ch. 2. 20.
l Is. 49. 15.

m Deut. 28.
37.
2 Kings 6.
29.

n Jer. 7. 20.

o Deut. 32. 22.
Jer. 21. 14.

p Jer. 5. 31.
& 6. 13.
& 14. 14.
& 23. 11, 21.
Ezek. 22. 26,
28.
Zeph. 3. 4.
q Matt. 23. 31,
37.

r Jer. 2. 34.

|| Or, in that
they could
not but
touch.

s Num. 19. 16.
|| Or, ye
polluted.
t Lev. 13. 45.

|| Or, face.

u ch. 5. 12.

v 2 Kings 24.
7.
Is. 50. 5.
& 59. 2.
Jer. 37. 7.
Ezek. 29. 16.

x 2 Kings 25.
4. 5.

y Ezek. 7. 2.
3, 6.
Amos 8. 2.
z Deut. 28. 49.
Jer. 4. 13.

9 ⁷ They that be slain with the sword
are better than *they that be slain*
with hunger:

For these [†] pine away, stricken
through for want of the fruits
of the field ⁷.

10 ^k The hands of the ^l pitiful women
have soddened their own chil-
dren:

They were their ^m meat in the
destruction of the daughter of
my people.

11 The LORD hath accomplished his
fury; ⁿ he hath poured out his
fierce anger,

And ^o hath kindled a fire in Zion,
and it hath devoured the founda-
tions thereof.

12 The kings of the earth, and all
the inhabitants of the world,
^s would not have believed

That the adversary and the enemy
⁹ should have entered into the
gates of Jerusalem.

13 ^{||} ¹⁰ ^p For the sins of her proph-
ets, and the iniquities of her
priests,

^q That have shed the blood of the
just in the midst of her,

14 They ¹¹ have wandered as blind
men in the streets, ^r they ¹¹ have
polluted themselves with blood,

|| ^s So that men could not touch
their garments.

15 ¹² They cried unto them, ¹³ Depart
ye; || it is ^t unclean; depart, de-
part ¹³, touch not:

When they fled ¹⁴ away and wander-
ed, ¹² they said among the
heathen, They shall no more
sojourn there.

16 The ^u danger of the LORD hath
divided them; he will no more
regard them:

^v They respected not the persons
of the priests, they favoured
not the elders.

17 As for us, ^w our eyes ¹⁵ as yet
failed for our vain help:

In our watching we have watch-
ed for a nation that could not
save us.

18 ^x They hunt our steps, that we
cannot go in our streets:

Our end is near, our days are
fulfilled; ¹⁶ for ^y our end is
come.

19 Our ¹⁷ persecutors are ^z swifter
than the eagles of the heaven:

¹⁸ They pursued us upon the moun-
tains, ¹⁸ they laid wait for us in
the wilderness.

20 The ^a breath of our nostrils, the
anointed of the LORD, ^b was
taken in their pits,

Of whom we said, Under his sha-
dow we shall live among the
heathen.

21 ^c Rejoice and be glad, O daugh-
ter of Edom, that dwellest in
the land of Uz:

^d The cup also shall pass ¹⁹ through
unto thee: thou shalt be drunk-
en, and shalt make thyself
naked.

22 ^c || The punishment of thine in-
iquity is accomplished, O daugh-
ter of Zion;

He will no more carry thee away
into captivity:

^f He will visit thine iniquity, O
daughter of Edom;

He will || discover thy sins.

CHAPTER 5.

A pitiful complaint of Zion in prayer unto
God.

^a REMEMBER, O LORD, what is
come upon us:

Consider, and behold ^b our re-
proach.

2 ^c Our inheritance is turned to
strangers,

Our houses to aliens.

3 We are orphans and fatherless,
Our mothers are as widows.

4 We have drunken our water for
money:

Our wood ¹ is sold unto us.

5 ² ^d Our necks are under perse-
cution:

We labour, and have no rest.

6 ^e We have given the hand ^f to
³ the Egyptians, and to the As-
syrians.

To be satisfied with bread.

7 ^g Our fathers have sinned, and
^h are not;

And we have borne their iniqui-
ties.

8 ⁱ Servants have ruled over us:
There is none that doth deliver
us out of their hand.

9 We ^j gat our bread with the peril
of our lives

Because of the sword of the wil-
derness.

10 Our ^k skin ³ was black like an
oven

Because of the ⁶ || terrible famine.

Before
CHRIST
cir. 588.

a Gen. 2. 7.
ch. 2. 9.
b Jer. 52. 9.
Ezek. 12. 13.
& 19. 4. 8.

c Like
Isaiah. 11. 9.

d Jer. 25. 15.
Is. 21.
Obad. 10.

e Is. 40. 2.
Or, Thine
iniquity.

f Ps. 137. 7.
Or, carry
thine captivity
for thy sins.

g Ps. 89. 50.
51.

h Ps. 79. 4.
ch. 2. 15.

i Ps. 79. 1.

+ Heb cometh
for price

d Deut. 28. 48.
Jer. 28. 14.

+ Heb. On
our necks
are we
persecuted

e Gen. 24. 2.
Jer. 50. 15.

f Hos. 12. 1.

g Jer. 31. 29.
Ezek. 18. 2.

h Gen. 42. 13.
Zech. 1. 5.

i Neh. 5. 15.

k Job 30. 30.
Ps. 119. 88.
ch. 1. 5.

|| OF TERRORS,
OF SHAMES.

VAR. REND.—⁷ F. 9. Sense obscure.—⁸ F. 12. be-
lieved not.—⁹ would enter.—¹⁰ F. 13. It is because
of.—¹¹ F. 14. Omit.—¹² F. 15. Men.—¹³ Go aside!
unclean! go aside! go aside! (Cf. Lev. 13. 45).—
Haway, they also wandered:—¹⁵ F. 17. were still
failing.—¹⁶ F. 18. yea our end is come.—¹⁷ F. 19.
pursuers.

VAR. REND.—¹⁸ F. 19. They have.—¹⁹ F. 21. over.
—CHAP. 5. ¹ F. 4. cometh to us for price.—² F. 5.
Upon our necks we are pursued: we are wearied.
—³ F. 6. Egypt, and to Assyria.—⁴ F. 9. get.—
⁵ F. 10. gloweth.—⁶ burning heat of.

Before
CHRIST
cir. 588.

1 Is. 13. 16.
Zech. 14. 2.

m Is. 47. 6.
ch. 4. 16.

n Judg. 16. 21.

o Job 19. 9.
Ps. 89. 39.
+ Heb. The
crown of
our head
is fallen.

- 11 ¹ They ⁷ ravished the women in Zion,
And the maids in the cities of Judah.
12 Princes are hanged up by their hand:
^m The faces of elders ⁸ were not honoured.
13 ⁹ They took the young men ⁿ to grind,
And the ¹⁰ children fell under the wood.
14 The elders have ceased from the gate,
The young men from their musick.
15 The joy of our heart is ceased;
Our dance is turned into mourning.
16 ⁺ The crown is fallen from our head:

- Woe unto us, that we have sinned!
17 For this ² our heart is faint;
^a For these things our eyes are dim.
18 Because of the mountain of Zion,
which is desolate,
¹¹ The foxes walk upon it.
19 Thou, O LORD, ¹² remainest for ever;
^e Thy throne from generation to generation.
20 ^t Wherefore dost thou forget us for ever,
And forsake us [†] so long time?
21 ^u Turn thou us unto thee, O LORD,
and we shall be turned;
Renew our days as of old.
22 ¹³ || But thou hast utterly rejected us;
Thou art very wroth against us.

Before
CHRIST
cir. 588.

p ch. 1. 22.
q Ps. 6. 7.
ch. 2. 11.

r Ps. 9. 7.
& 10. 16.
& 29. 10.
& 90. 2.
& 102. 12, 26,
27.
& 145. 13.
Hab. 1. 12.

s Ps. 45. 6.
t Ps. 13. 1.
+ Heb.
for length
of days?
u Ps. 80. 3, 7,
19.
Jer. 31. 18.
|| Or, For wilt
thou utterly
reject us?

THE BOOK OF THE PROPHET EZEKIEL.

CHAPTER 1.

1 The time of Ezekiel's prophecy at Chebar. 4 His vision of four cherubims, 15 of the four wheels, 26 and of the glory of God.

NOW it came to pass in the thirtieth year, in the fourth month, in the fifth day of the month, as I was among the [†] captives ^a by the river of Chebar, that ^b the heavens were opened, and I saw ^c visions of God.

2 In the fifth day of the month, which was the fifth year of ^d king Jehoiachin's captivity,

3 The word of the LORD came expressly unto [†] Ezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Chebar; and ^e the hand of the LORD was there upon him.

4 ¶ And I looked, and, behold, ^f a whirlwind came ^g out of the north, a great cloud, and a fire ^{1†} infolding itself, and a brightness was about it, and out of the midst thereof as the colour of ² amber, out of the midst of the fire.

5 ^h Also out of the midst thereof

came the likeness of four living creatures. And ⁱ this was their appearance; they had ^k the likeness of a man.

6 And every one had four faces, and every one had four wings.

7 And their feet were [†] straight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf's foot: and they sparkled ^l like the colour of burnished brass.

8 ^m And they had the hands of a man under their wings on their four sides; and ^β they four had their faces and their wings.

9 ⁿ Their ³ wings were joined one to another; ^e they ^β turned not when they went; they went every one ⁴ straight forward.

10 As for ² the likeness of their faces, ⁵ they four ^q had the face of a man, ^r and ⁵ the face of a lion, on the right side: ^s and they four had the face of an ox on the left side; ^t they four also had the face ^β of an eagle.

11 ⁶ Thus were their faces: and ^β their wings were ⁷ || stretched upward; two wings of every one were joined

Before
CHRIST
cir. 595.

i ch. 10. 8, &c.
k ver. 10.
ch. 10. 14,
21.

+ Heb. a
straight foot.

l Dan. 10. 6.
Rev. 1. 15.

m ch. 10. 8,
21.

n ver. 11.

o ver. 12.
ch. 10. 11.

p See Rev. 4.
7.

q Num. 2. 10.

r Num. 2. 3.

s Num. 2. 18.

t Num. 2. 25.

|| Or, divided
above.

Before
CHRIST
cir. 595.

+ Heb.
captivity.
a ver. 3.
ch. 3. 15, 23.
& 10. 15, 20,
22.
& 43. 3.

b So Matt. 3.
16.
Acts 7. 56.
& 10. 11.
Rev. 19. 11.
c ch. 8. 3.
d 2 Kings 24.
12, 15.

+ Heb.
Jehzekel.
e 1 Kings 19.
46.
2 Kings 3.
15.
ch. 3. 14, 22.
& 8. 1.
& 40. 1.

f Jer. 23. 19.
& 25. 32.
g Jer. 1. 14.
& 4. 6.
& 6. 1.

+ Heb. catch-
ing itself.
h Rev. 4. 6,
&c.

VAR. REND.—⁷ V. 11. have ravished. —⁸ V. 12. are. —⁹ V. 13. The young men have borne the mill. —¹⁰ youths have stumbled. —¹¹ V. 18. Jackals (Ps. 63. 10). —¹² V. 19. sitteth enthroned. —¹³ V. 22. Thou canst not have (*lit.* Except thou hast, *yc.*) utterly rejected us, And be exceeding . . . ! *Ew. Th.* —**CHAP. 1.** ¹ V. 4. *Lit.* taking hold of (Ex. 9. 24). —² V. 4. 27. *Exact sense uncertain; probably, flashing metal, Sept.*

VAR. REND.—³ Vs. 8, 9. as for the faces and wings of them four, Their, *Ew. Sm.* —⁴ Vs. 9, 12. in the direction of his face, *Klie. Ke.* —⁵ V. 10. it was as the face of a man; and they four had. —⁶ V. 11. And their faces and their wings, *Hä. Ew. Ke.* —⁷ separate above, *R.*

VAR. READ.—**CHAP. 1.** Vs. 8, 9. ^β the faces of them four, *Sept. Hi. Co.* — Vs. 10, 11. ^β of an eagle within. And, *We. Sm. Kamp. Co. A. Müller.*

Before
CHRIST
cir. 595.

u Is. 6. 2.
r ver. 9.
ch. 10. 22.
y ver. 20.
z cr. 9. 17.

a Rev. 4. 5.

b Zech. 4. 10.
c Matt. 24. 27.

d ch. 10. 9.

e ch. 10. 9, 10.
f Dan. 10. 6.

g ver. 12.

|| Or, strokes.
h ch. 10. 12.
Zech. 4. 10.
i ch. 10. 16,
17.

k ver. 12.

l ch. 10. 17.
|| Or, of life.

m ver. 19, 20.
ch. 10. 17.

|| Or, of life.

n ch. 10. 1.

one to another, and ^atwo covered their bodies.

12 And ^athey went every one ^astraight forward: ^ywhither the spirit was to go, they went; and ^athey turned not when they went.

13 ^βAs for the likeness of the living creatures, their appearance ^{was} ^βlike burning coals of fire, ^aand like the appearance of lamps: it went up and down among the living creatures: and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning.

14 And the living creatures ^βran and returned ^cas the appearance of a flash of lightning.

15 ¶ Now as I beheld the living creatures, behold ^done wheel upon the earth by the living creatures, ^βwith his four faces.

16 ^cThe appearance of the wheels ^βand their work ^βwas ^flike unto the colour of a ⁹beryl: and they four had one likeness: ^βand their appearance ^βand their work ^{was} as it were a wheel in the middle of a wheel.

17 When they went, they went ¹⁰upon their four sides: ^yand they turned not when they went.

18 As for their rings, they were so high that they were dreadful; and their || rings were ^hfull of eyes round about them four.

19 And ⁱwhen the living creatures went, the wheels went by them: and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.

20 ^kWhithersoever the spirit was to go, they went, ^βthither ^{was} their spirit to go; ^βand the wheels were lifted up ¹¹over against them: ⁱfor the spirit ¹²|| of the living creature ^{was} in the wheels.

21 ^mWhen those went, ^{these} went; and when those stood, ^{these} stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up ¹¹over against them: for the spirit ¹²|| of the living creature ^{was} in the wheels.

22 ⁿAnd ¹³the likeness of the firmament upon the heads of the living creature ^{was} as the colour of ^βthe terrible ^βcrystal, stretched forth over their heads above.

23 And under the firmament ^{were} their ^βwings straight, the one toward the other: every one had two, ^ywhich covered ¹⁴on this side, and every one had two, which covered ¹⁵on that side, ^ytheir bodies.

24 ^aAnd when they went, I heard the noise of their wings, ^ylike the noise of great waters, ^βas ^ythe voice of ¹⁶the Almighty, ¹⁷the voice of speech, as the noise of an host: ^βwhen they stood, they let down their wings.

25 ^βAnd there was a voice from the firmament that ^{was} over their heads, when they stood, ¹⁸and had let down their wings.

26 ¶ ⁱAnd ^βabove the firmament that ^{was} over their heads ^{was} the ^ylikeness of a throne, ^aas the appearance of a sapphire stone: ^yand upon the likeness of the throne ^{was} the likeness as the appearance of a man above upon it.

27 ⁱAnd I saw as the colour of ²amber, as the appearance of fire ¹⁹round about within it, from the appearance of his loins even upward, and from the appearance of his loins even downward, I saw as it were the appearance of fire, and it had brightness round about.

28 ⁿAs the appearance of the bow that is in the cloud in the day of rain, so ^{was} the appearance of the brightness round about. ^aThis ^{was} the appearance of the likeness of the glory of the Lord. And when I saw it, ^yI fell upon my face, and I heard a voice of one that spake.

CHAPTER 2.

1 Ezekiel's commission. 6 His instruction. 9 The roll of his heavy prophesy.

AND he said unto me, Son of man, ^astand upon thy feet, and I will speak unto thee.

2 And ¹⁴the spirit entered into me when he spake unto me, and set me upon my feet, that I heard him that spake unto me.

3 And he said unto me, Son of man, I send thee to the children of Israel, ^βto a rebellious [†]nation that hath

VAR. READ.—¹⁴ V. 23. for these (i.e. for one pair of the four cherubs), Ke.—¹⁵ for those (i.e. for the other pair), Ke.—¹⁶ V. 24. Heb. Shad-lai.—¹⁷ a noise of tumult, R.—¹⁸ V. 25. they.—¹⁹ V. 27. enclosed round about, Hi. He. Sm.—CHAP. 2. ¹ V. 2. a.—² V. 3. unto rebellious nations which have.

VAR. READ.—V. 23. ^βwings, the one touching (or, stretched out toward), Sept. Hi. Ev. Co.—^y which covered for them, 8 MSS. Sept. Hi. Sm. Co.—V. 24. ^β and, Sept. Co.—V. 25. 26. ^β And, Hi. Me.: And behold, Co. (after Sept.).—V. 26. ^y appearance of a sapphire stone, with the likeness of a throne upon it, Sept. Co.: cf. Ex. 24. 10.—CHAP. 2. V. 3. ^β the rebellious ones which have, Sept. Co.

Before
CHRIST
cir. 595.

o ch. 10. 5.

p ch. 43. 2.
Dan. 10. 6.
Rev. 1. 15.
q Job 37. 4, 5.
Is. 29. 3, 4.
& 65. 33.

r ch. 10. 1.

s Ex. 24. 10.

t ch. 8. 2.

u Rev. 4. 3.
& 10. 1.

x ch. 3. 23.
& 8. 4.

y ch. 3. 23.
Dan. 8. 17.
Acts 9. 4.
Rev. 1. 17.

a Dan. 10. 11.

b ch. 3. 24.

+ Heb. nations

VAR. READ.—⁸ V. 15. by their.—⁹ V. 16. chrysolite.—¹⁰ V. 17. toward.—¹¹ Vs. 20, 21. beside them.—¹² Vs. 20, 21. So De W. Ev. Ke. Sm. Co.: as marg., Sept. Hi. Hi.—¹³ V. 22. upon the heads, &c. there was a likeness of a firmament as the colour.

VAR. READ.—V. 13. ^β And in the midst of the living creatures was an appearance, Sept. Hi. Ev. Sm. Kamp. Co. R marg.—V. 16. ^β Omit, Sept. Hi. Co.—V. 20. ^β Omit, Sept. Pesh. Hi. Sm. Kamp. Co.—V. 22. ^β Omit, Sept. Hi. Co.

Before
CHRIST
cir. 595.

c Jer. 3. 25.
ch. 20. 18,
21, 30.
d ch. 3. 7.
+ Heb. *hard*
of face.

e ch. 3. 11, 26,
27.

f ch. 33. 33.

g Jer. 1. 8, 17
Luke 12. 4.

h Or, *rebels.*
h Is. 9. 18.
Jer. 6. 28.
Mic. 7. 4.

i ch. 3. 9.
1 Pet. 3. 14
k ch. 3. 9, 26,
27.

l Jer. 1. 7, 17.
m ver. 5.

+ Heb.
rebellion.

n Rev. 10. 9

o ch. 8. 3.
Jer. 1. 9.

p ch. 3. 1.

a ch. 2. 8, 9,

b Rev. 10. 9.
See Jer. 15.
16

c Ps. 119. 10.
& 119. 103.

+ Heb. *deep*
at top, and
heavy at
bottom; and
so ver. 6.

+ Heb. *deep*
at top, and
heavy of
language.

VAR. REND.—³ V. 4. And the children are impudent (Heb. stiff-faced) and hardhearted.—⁴ V. 6. for.—⁵ V. 9. put forth, r.—CHAP. 3. ¹ V. 1. And. (There should be no break.)—² V. 6. peoples.

VAR. READ.—V. 6. ^β dismayed at, *Sept. Pesh. Hi. Ew. Co.*

rebelled against me: ^c they and their fathers have transgressed against me, even unto this very day.

⁴ ^{3d} For they are [†]impudent children and stiffhearted. I do send thee unto them; and thou shalt say unto them, Thus saith the Lord God.

⁵ ^e And they, whether they will hear, or whether they will forbear, (for they are a rebellious house,) yet ^f shall know that there hath been a prophet among them.

⁶ ¶ And thou, son of man, ^g be not afraid of them, neither be ^β afraid of their words, though ^h [†]briers and thorns be with thee, and thou dost dwell among scorpions: ⁱ be not afraid of their words, nor be dismayed at their looks, ^{4k} though they be a rebellious house.

⁷ ^l And thou shalt speak my words unto them, ^m whether they will hear, or whether they will forbear: for they are [†]most rebellious.

⁸ But thou, son of man, hear what I say unto thee; Be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth, and ⁿ eat that I give thee.

⁹ ¶ And when I looked, behold, ^o an hand ^{was} ⁵ sent unto me; and, lo, ^p a roll of a book ^{was} therein;

¹⁰ And he spread it before me; and it ^{was} written within and without: and ^{there was} written therein lamentations, and mourning, and woe.

CHAPTER 3.

1 Ezekiel eateth the roll. 4 God encourageth him. 15 God sheweth him the rule of prophesying. 22 God shutteth and openeth the prophet's mouth.

¹ MOREOVER he said unto me, Son of man, eat that thou findest; ^a eat this roll, and go speak unto the house of Israel.

² So I opened my mouth, and he caused me to eat that roll.

³ And he said unto me, Son of man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll that I give thee. Then did I ^b eat it; and it was in my mouth ^c as honey for sweetness.

⁴ ¶ And he said unto me, Son of man, go, get thee unto the house of Israel, and speak with my words unto them.

⁵ For thou ^{art} not sent to a people [†] of a strange speech and of an hard language, ^{but} to the house of Israel;

⁶ Not to many ² people [†] of a strange

speech and of an hard language, whose words thou canst not understand ³. ^β ¶ Surely, ^d had I sent thee to them, they would have hearkened unto thee.

⁷ But the house of Israel will not hearken unto thee; ^e for they will not hearken unto me: ^f for all the house of Israel are ⁴ [†]impudent and ⁵ hardhearted.

⁸ Behold, I have made thy face ⁶ strong against their faces, and thy forehead ⁶ strong against their foreheads.

⁹ ^g As an adamant harder than flint have I made thy forehead: ^h fear them not, neither be dismayed at their looks, ⁱ though they be a rebellious house.

¹⁰ Moreover he said unto me, Son of man, all my words that I shall speak unto thee receive in thine heart, and hear with thine ears.

¹¹ And go, get thee to them of the captivity, unto the children of thy people, and speak unto them, and tell them, ^j Thus saith the Lord God; whether they will hear, or whether they will forbear.

¹² Then ^{8k} the spirit took me up, and I heard behind me a voice of a great rushing, ^β saying, Blessed be the glory of the LORD ^β from his place.

¹³ ^β I heard also ^β the noise of the wings of the living creatures that [†] touched one another, and the noise of the wheels ⁹ over against them, and a noise of a great rushing.

¹⁴ So ^{8l} the spirit lifted me up, and took me away, and I went [†] in bitterness, in the [†] heat of my spirit; ¹⁰ but ^m the hand of the LORD was strong upon me.

¹⁵ ¶ Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that dwelt by the river of Chebar, and ^{11a} I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.

¹⁶ And it came to pass at the end of seven days, that the word of the LORD came unto me, saying,

¹⁷ ^o Son of man, I have made thee ^p a watchman unto the house of Israel: therefore hear the word at my mouth, and give them warning from me.

VAR. REND.—³ V. 6.; but I have sent thee unto these; they can hearken, *Ge. Hu. Hi. Ke. Co. Text hard.*—⁴ V. 7. *Heb.* hard of forehead.—⁵ stiffhearted.—⁶ V. 8. hard.—⁷ V. 9. for.—⁸ V. 12, 14. a spirit. *Ew. Sm. Co.*; a wind, *Hi. Ke.*—⁹ V. 13. beside them.—¹⁰ V. 14. and.—¹¹ V. 15. to where they dwelt, *Heb. text, Bl. Sm. R.* *A.V.* is an attempt to render *Heb. marg.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 6. ^β If I had, *Sept. Targ. Pesh. Eg. Ew. Sm.*—V. 12, ^β when the glory of the LORD was lifted up, *Luz. Hi. Me. Sm. Sm. Kamp. Co. (l.).*—V. 13. ^β And I saw, *Sept. Hi. Co. (cf. Ex. 20. 18; Rev. 1. 12).*

Before
CHRIST
cir. 595.

h Or, *If I had*
sent thee, &c.
would they
not have
hearkened
unto thee?

d Matt. 11. 21,
23.

e John 15. 20.

f ch. 2. 4.

† Heb. *stiff*
of forehead,
and hard of
heart.

g Is. 50. 7.
Jer. 1. 18.
& 15. 20.
Mic. 3. 8.
h Jer. 1. 8, 17.
ch. 2. 6.

i ch. 2. 5, 7.
ver. 27.

k ver. 14.
ch. 8. 3.

See I Kings
18. 12.

2 Kings 2. 16.

Acts 8. 39.

+ Heb. *kissed.*

l ver. 12.
ch. 8. 3.

+ Heb. *bitter.*

+ Heb. *hot*

anger.

m 2 Kings 3.

15.

ch. 1. 3.

& 8. 1.

& 37. 1.

n Job 2. 13.

Ps. 137. 1.

o ch. 33. 7, 8,
9.

p Is. 52. 8.

& 56. 10.

& 62. 6.

Jer. 6. 17.

Before
CHRIST
cir. 595.

q ch. 33. 6.
John 8. 21.
24.

r Is. 49. 4, 5.
Acts 20. 26.

s ch. 18. 24.
& 33. 12, 13.
+ Heb. right-
eousnesses.

t ver 14.
ch. 1. 3.

u ch. 8. 4.

x ch. 1. 28.

y ch. 1. 1.

z ch. 1. 28.

a ch. 2. 2.

b ch. 4. 8.

c ch. 24. 27.
Luke 1. 29,
22.

+ Heb. a man
reproving.
d ch. 2. 5, 6,
7.

e ch. 24. 27.
& 33. 22.
f ver. 11.

g ver. 9, 25.
ch. 12. 2, 3.

18 When I say unto the wicked, Thou shalt surely die; and thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way, to save his life; the same wicked *man* shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.

19 Yet if thou warn the wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; ^r but thou hast delivered thy soul.

20 Again, When a ^s righteous *man* doth turn from his ^t righteousness, and commit iniquity, and I lay a stumblingblock before him, he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteousness which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand.

21 Nevertheless if thou warn the righteous *man*, that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall surely live, because he is warned; also thou hast delivered thy soul.

22 ¶ And the hand of the LORD was there upon me; and he said unto me, Arise, go forth ^u into the plain, and I will there talk with thee.

23 Then I arose, and went forth into the plain: and, behold, ^x the glory of the LORD stood there, as the glory which I ^y saw by the river of Chebar: and I fell on my face.

24 Then ^a the spirit entered into me, and set me upon my feet, and spake with me, and said unto me, Go, shut thyself within thine house.

25 But thou, O son of man, behold, ^b they shall put bands upon thee, and shall bind thee with them, and thou shalt not go out among them:

26 And ^c I will make thy tongue cleave to the roof of thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be to them ^d a reprover: ^e for they are a rebellious house.

27 ^f But when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say unto them, ^g Thus saith the Lord (God): He that heareth, let him hear: and he that forbeareth, let him forbear: ^h for they are a rebellious house.

CHAPTER 4.

1 Under the type of a siege is shewn the time from the defection of Jerusalem to the captivity. 9 By the provision of the siege, is shewn the hardness of the famine.

THOU also, son of man, take thee a tile, and lay it before thee, and

VAR. REND.—¹² V. 25. Or, bands shall be put upon thee, and thou shalt be bound with them, *II. Ke.* (*idiom* as Job 7. 3).

pourtray upon it ¹ the city, even Jerusalem:

2 And lay siege against it, and build a fort against it, and cast a mount against it; set ² the camp also against it, and set ^{||} battering rams against it round about.

3 Moreover take thou unto thee ^{||} an iron pan, and set it ^{for} a wall of iron between thee and the city: and set thy face against it, and it shall be besieged, and thou shalt lay siege against it. ^a This shall be a sign to the house of Israel.

4 Lie thou also upon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: according to the number of the days that thou shalt lie upon it thou shalt bear their iniquity.

5 For ³ I have laid upon thee the years of their iniquity, according to the number of the days, ^β three hundred and ninety days: ^b so shalt thou bear the iniquity of the house of Israel.

6 And when thou hast accomplished them, lie again on thy right side, and ⁴ thou shalt ⁴ bear the iniquity of the house of Judah ⁵ forty days: I have appointed thee [†] each day for a year.

7 ⁶ Therefore thou shalt set thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.

8 And, behold, I will lay bands upon thee, and thou shalt not turn thee [†] from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege.

9 ¶ Take thou also unto thee wheat, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and ^{||} fitches, and put them in one vessel, and make thee bread thereof, according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, ^β three hundred and ninety days shalt thou eat thereof.

10 And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it.

11 Thou shalt drink also water by measure, the sixth part of an hin: from time to time shalt thou drink.

12 And thou shalt eat it ^{as} barley cakes, and thou shalt bake it with dung that cometh out of man, in their sight.

13 And the LORD said, Even thus

VAR. REND. CHAP. 4. ¹ V. 1. a. — ² V. 2. camps. — ³ V. 5. the years of their iniquity do I make to be to thee as a number of days, (even as). — ⁴ V. 6. *Only*. — ⁵ : for forty days, one day for a year. do I appoint it to thee. — ⁶ V. 7. And.

VAR. REND. — CHAP. 4. V. 5. 9. β one, Sept. Dublin, We. (but not in v. 9), Sam. Co. (supposing the day to signify the years of Israel's exile from 722 B.C.).

Before
CHRIST
cir. 595.

Or, chief
loaders.
ch. 21. 22.

Or, a flat
plate, or,
sieve.

a ch. 12. 6.
11
& 24. 24. 27.

cir. 975.
Beginning
from
1 Kings 12.
23.
Ending
cir. 585.
b Num. 14. 34.

+ Heb. a day
for a year,
a day for a
year.

c ch. 3. 25.

+ Heb. from
the side to
thy side.

Or, spelt

Before
CHRIST
cir. 595.

d Hos. 9. 3.
e Acts 10. 14.

f Ex. 22. 31.
Lev. 11. 40.
& 17. 15.

g Deut. 14. 3.
Is. 65. 4.

A Lev. 26. 26.
Ps. 105. 16.
Is. 3. 1.
ch. 5. 16.
& 14. 13.
i ver. 10.
ch. 12. 19.
& ver. 11.

j Lev. 26. 39.
ch. 24. 23.

504.

a See Lev. 21. 5.
Is. 7. 20.
ch. 44. 20.

b ver. 12.
c ch. 4. 1.
d ch. 4. 8, 9.

e Jer. 40. 6.
& 52. 16.

f Heb. *scings*.

f Jer. 41. 1, 2.
& 44. 14.

^d shall the children of Israel eat ⁷ their defiled bread among the Gentiles, whither I will drive them.

14 Then said I, ^e Ah Lord God! behold, my soul hath not been polluted: for from my youth up even till now have I not eaten of ^f that which dieth of itself, or is torn in pieces; neither came there ^g abominable flesh into my mouth.

15 Then he said unto me, Lo, I have given thee cow's dung for man's dung, and thou shalt prepare thy bread therewith.

16 Moreover he said unto me, Son of man, behold, I will break the ^h staff of bread in Jerusalem: and they shall ⁱ eat bread by weight, and with care; and they shall ^k drink water by measure, and with astonishment:

17 That they may want bread and water, and be astonished one with another, and ^l consume away for their iniquity.

CHAPTER 5.

1 Under the type of hair, 5 is shewed the judgment of Jerusalem for their rebellion, 12 by famine, sword, and dispersion.

AND thou, son of man, take thee a sharp knife, take thee a barber's razor, ^a and cause it to pass upon thine head and upon thy beard: then take thee balances to weigh, and divide the *hair*.

2 ^b Thou shalt burn with fire a third part in the midst of ^c the city, when ^d the days of the siege are fulfilled: and thou shalt take a third part, and smite about it with a knife: and a third part thou shalt scatter in the wind; and I will draw out a sword after them.

3 ^e Thou shalt also take thereof a few ^f in number, and bind them in thy ^g skirts.

4 Then take of them again, and ^h cast them into the midst of the fire, and burn them in the fire: for there- of shall a fire come forth into all the house of Israel.

5 ¶ Thus saith the Lord God; This is Jerusalem: I have set it in the midst of the nations and countries that *are* round about her.

6 And she hath ² changed my judgments ³ into wickedness more than the nations, and ⁴ my statutes more than the countries that *are* round about her: for they have refused my judgments and my statutes, they have not walked in them.

VAR. REND.—⁷ V. 13. their bread defiled.—⁸ V. 17. pine (Lev. 26. 39).—CHAP. 5. ¹ V. 3. by.—² V. 6. rebell'd against, *Ge. Hi. Hi. Ke. Sm. Co. R.*—³ Or, in doing, R.—⁴ Insert, against.

7 Therefore thus saith the Lord God; Because ye ⁵ multiplied more than the nations that *are* round about you, and have not walked in my statutes, neither have kept my judgments, ⁷ neither have done according to the ⁶ judgments of the nations that *are* round about you;

8 Therefore thus saith the Lord God; Behold, I, even I, *am* against thee, and will execute judgments in the midst of thee in the sight of the nations.

9 ^h And I will do in thee that which I have not done, and whereunto I will not do any more the like, because of all thine abominations.

10 Therefore the fathers ⁱ shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I ^k scatter into all the winds.

11 Wherefore, *as* I live, saith the Lord God; Surely, because thou hast ^l defiled my sanctuary with all thy ^m detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also ⁿ diminish thee; ^o neither shall mine eye spare, neither will I have any pity.

12 ¶ ^p A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the midst of thee: and a third part shall fall by the sword round about thee; and ^q I will scatter a third part into all the winds, and ^r I will draw out a sword after them.

13 Thus shall mine anger ^s be accomplished, and I will ^t cause my fury to rest upon them, ^u and I will be comforted: ^v and they shall know that I the LORD have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury in them.

14 Moreover ^w I will make thee ^x waste, and a reproach among the nations that *are* round about thee, in the sight of all that pass by.

15 ^y So it shall be a ^z reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that *are* round about thee, when I shall execute judgments in thee in anger and

VAR. REND.—⁵ V. 7. *are* turbulent, *Ge. Hi. Ke. R.*—⁶ ordinances, *Ev. Hi.*: see 2 Kings 17. 26. 33.—⁷ V. 11. withdraw (thy needs), *Sm. (cf. ch. 16. 27)*; withdraw (mine eye), *Ge. Ke.*—⁸ V. 13. satisfy (*lit.* bring to rest) my fury upon them, R.—⁹ V. 14. a waste.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 7. *β* *are* rebellious, *Bb. Co. (l.)*.—⁷ but, several MSS. *Pesh. Ev. Hi. Sm. (cf. ch. 11. 12)*.—¹¹ *β* not go back, *Ec. (ch. 24. 14)*; how down (*l.*), *Oriental Jews (mar.)*, *Targ. Summ. Vulg.*, *improbably*.—V. 15. *β* And thou shalt be, *Sept. Pesh. Targ. Vulg. Sm. Co. Kamp.*

Before
CHRIST
594.

g Jer. 2. 19,
11.
ch. 16. 47.

h Lam. 4. 6.
Dan. 9. 12.
Amos 3. 2.

i Lev. 26. 29.
Deut. 28. 53.
2 Kings 6. 29.
Jer. 19. 9.
Lam. 2. 20.
& 4. 10.

k ver. 12.
Lev. 26. 33.
Deut. 28. 64.
ch. 12. 14.
Zech. 2. 6.
l 2 Chr. 36. 14.
ch. 7. 20.
& 8. 5, &c.
& 23. 38.
m ch. 11. 21.
n ch. 7. 4, 9.
& 8. 18.
& 9. 10.

o See ver. 2.
Jer. 15. 2.
& 21. 9.
ch. 6. 12.

p Jer. 9. 16.
ver. 2. 10.
ch. 6. 8.

q Lev. 28. 33.
ver. 2.
ch. 12. 14.

r Lam. 4. 11.
ch. 6. 12.
& 7. 8.

s ch. 21. 17.
t Deut. 32. 36.
Is. 1. 24.

u ch. 36. 6.
& 38. 19.

x Lev. 26. 31.
32.
Neh. 2. 17.

y Deut. 28. 37.
1 Kings 9. 7.
Ps. 79. 1.
Jer. 24. 9.
Lam. 2. 15.

Before
CHRIST
594.

z ch. 25. 17.
a Deut. 32. 23,
24.

b Lev. 26. 26.
ch. 4. 16.
& 14. 13.

c Lev. 26. 22.
Deut. 32. 24.
ch. 14. 21.
& 34. 27.
& 34. 25.
d ch. 39. 22.

in fury and in ² furious rebukes. I the LORD have spoken it.

16 When I shall ^a send upon them ^β the evil arrows of famine^β, which ¹⁰ shall be for their destruction, ^γ and which I will send to destroy you^γ; and I will increase the famine upon you, and will break your ^δ staff of bread:

17 So will I send upon you famine and ^ε evil beasts, and they shall be-
reave thee; and ^δ pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring the sword upon thee. I the LORD have spoken it.

CHAPTER 6.

1 The judgment of Israel for their idolatry. 8 A remnant shall be blessed. 11 The faithful are selected to lament their calamities.

594.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, ^a set thy face toward the ^β mountains of Israel, and prophesy against them,

3 And say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord God; Thus saith the Lord God to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys; Behold, I, *even* I, will bring a sword upon you, and ^ε I will destroy your high places.

4 And your altars shall be desolate, and your ^{||} images shall be broken: and ^δ I will cast down your slain men before your ¹ idols.

5 And I will [†] lay the dead carcases of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars.

6 In all your dwelling places the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your ¹ idols may be broken and cease, and your images may be cut down, and your works may be abolished.

7 And the slain shall fall in the midst of you, and ^ε ye shall know that I *am* the LORD.

8 [¶] Yet will I leave a remnant, ² that ye may have *some* that shall escape the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.

9 And they that escape of you shall remember me among the nations

e ver. 13.
ch. 7. 4, 9.
& 11. 19, 12.
& 12. 15.
f Jer. 44. 28.
ch. 5. 2, 12.
& 12. 16.
& 14. 22.

VAR. REND. — ¹⁰ F. 16. are for destruction. — CHAP. 6. ¹ Es. 4. 6. 9. 13. idol-blocks, *Ge.*; doll-images, *Ev.* See Lev. 26. 30. — ² F. 8. in that ye shall have some.

VAR. READ. — F. 16. ^β mine evil arrows, *Hi. Kto. Sm.* (mine also in Pesh. and Sept. (MSS.); cf. Deut. 32. 23). — ^γ Omit, Sept. *Hi. Kto. Co.* (less in preceding clause).

whither they shall be carried captives, because ^θ I ^β am broken with ^β their whorish heart, which hath departed from me, and ⁴ with ¹ their eyes, which go a whoring after their ¹ idols; and ⁴ they shall lothe ⁵ themselves for the evils which they have committed in all their abominations.

10 And they shall know that I *am* the LORD, and that I have not said in vain that I would do this evil unto them.

11 ¶ Thus saith the Lord God; Smite ^κ with thine hand, and stamp with thy foot, and say, Alas for all the ^β evil ^β abominations of the house of Israel! ⁴ for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.

12 He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is ⁶ besieged shall die by the famine: ^π thus will I accomplish my fury upon them.

13 Then ^a shall ye know that I *am* the LORD, when their slain men shall be among their ¹ idols round about their altars, ^ε upon every high hill, ^ν in all the tops of the mountains, and ^ζ under every green tree, and under every thick oak, the place where they did offer sweet savour to all their ¹ idols.

14 So will I ^π stretch out my hand upon them, and make the land desolate, yea, ^β ^{||} more desolate than the wilderness toward ^α Diblath, in all their habitations: and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 7.

1 The final desolation of Israel. 16 The mournful remembrance of them that escape. 20 The eagles dig up the carcases because of the Israelites' abominations. 23 Under the type of a chern is shown their miserable captivity.

MOREOVER the word of the LORD came unto me, saying,

2 ¹ Also, thou son of man, ^β thus saith the Lord God unto the land of Israel; ^α An end ², the end is come upon the four corners of the land.

3 Now *is* the end come upon thee, and I will send mine anger upon

VAR. REND. — ³ F. 9. (when I shall have) broken for myself (*ε*), *Ge. Hi. Ke.* — ¹ Omit. — ² Let their own faces. — ³ F. 12. *Ch.* preserved, *Ke. Hi.* — CHAP. 7. ¹ F. 2. And thou.

VAR. READ. — CHAP. 6. F. 9. ^β (when I shall have) satisfied, *Hi.* (after Sept.; ironically); when I shall have broken, *Ch.* *Ev.* *Sm.* *Hi. Co.* — F. 11. 8 Omit, Sept. *Co.* (for a grammatical reason). — F. 14. ^β desolate from the wilderness unto Diblath (*1. and pt.*), *Mch. Ge. Ev. Hi. Sm. Co. & RPh.* (*1. and pt.*). — CHAP. 7. F. 2. 3 I have, say, Sept. *Pesh. Ev. Hi. Co.* — ^γ *And*, is come, Sept. *Pesh. Ch.* — *Ch.*

Before
CHRIST
594.

g Ps. 78. 10.
Is. 7. 13.
A. 43. 24.
& 63. 10.

h Num. 15. 39.
ch. 29. 7, 24.
Lev. 26. 39.
Job 12. 6.
ch. 29. 13.
& 36. 31.

i ch. 21. 14.

j ch. 5. 12.

m ch. 5. 13.

n ver. 7.

o Jer. 2. 20.

p Hos. 4. 13.

q Is. 57. 5.

r Is. 5. 25.

or desolate
from the
wilderness
s Num. 33. 46.
Jer. 48. 22.

over 3. 6.
Amos 5. 2.
Matt. 24. 6.
13. 14.

Before
CHRIST
594.

b ver. 8, 9.
† Heb. give.
c ver. 9.
ch. 5. 11.
& 8. 18.
& 9. 10.
d ver. 27.
ch. 6. 7.
& 12. 29.

† Heb.
awaketh
against thee.
e ver. 10.

f ver. 12.
Zeph. 1. 14.
15.
|| Or, echo.
g ch. 20. 8.
21.

h ver. 3.

i ver. 4.

† Heb. upon
thee.

k ver. 4.

l ver. 7.

m Jer. 6. 7.

|| Or, tumult.
|| Or, their
tumultuous
persons.

n Jer. 16. 5, 6.
ch. 24. 16,
22.
o ver. 7.

† Heb.
though their
life were yet
among the
living.

|| Or, whose
life is in his
iniquity.
† Heb. his
iniquity.

thee, and ^b will judge thee according to thy ways, and will ²† recompense upon thee all thine abominations.

4 And ^c mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will recompense thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee: ^a and ye shall know that I *am* the LORD.

5 Thus saith the Lord God; An evil, an only evil, behold, is come.

6 An end is come, the end is come: it ³† watcheth for thee; behold, it is come.

7 ^e The ⁴ morning is come unto thee, O thou that dwellest in the land: ^f the time is come, the day ⁵ of trouble is near, and not the ^{||} sounding again of ^g the mountains.

8 Now will I shortly ^h pour out my fury upon thee, and accomplish mine anger upon thee: ^h and I will judge thee according to thy ways, and will recompense thee for all thine abominations.

9 And ⁱ mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will recompense [†] thee according to thy ways and thine abominations *that* are in the midst of thee; ^k and ye shall know that I *am* the Lord that smiteth.

10 Behold the day, behold, it is come: ^l the ⁴ morning is ⁶ gone forth; the rod hath blossomed, pride hath budded.

11 ^m Violence is risen up into a rod ⁷ of wickedness: none of them *shall* remain, nor of their ^{||} multitude, ⁸ nor of ⁸ any of ^{||} their's: ⁹ neither *shall* there be ⁹ wailing for them ⁸.

12 ^o The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath *is* upon all the multitude thereof.

13 For the seller shall not return to that which is sold, [†] although they were yet alive: for the vision ¹⁰ *is* touching the whole multitude thereof, *which* shall not return; ¹¹ neither shall any strengthen himself ^{||} in [†] the iniquity of his life.

14 They have blown the trumpet,

¹² even to make all ready; but none goeth to the battle: for my wrath *is* upon all the multitude thereof.

15 ^p The sword *is* without, and the pestilence and the famine within: he that *is* in the field shall die with the sword; and he that *is* in the city, famine and pestilence shall devour him.

16 ^q But ^q they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them ¹³ mourning, every one for his iniquity.

17 All ^r hands shall be feeble, and all knees shall ¹⁴† be weak *as* water.

18 They shall also ^s gird themselves with sackcloth, and ^t horror shall cover them; and shame *shall* be upon all faces, and baldness upon all their heads.

19 They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be ¹⁵† removed: their ^u silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of the LORD: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: ^{||} because it ¹⁶ *is* ^u the stumblingblock of their iniquity.

20 ^v As for the beauty of his ornament, ¹⁷ he set it in majesty: ^v but they made the images of their abominations *and* of their detestable things ¹⁸ therein: therefore have I ¹⁹† set it far from them.

21 And I will give it into the hands of the strangers for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall pollute it.

22 My face will I turn also from them, and they shall pollute my secret place: for the ^{||} robbers shall enter into it, and defile it.

23 ^w Make ²⁰ a chain: for [†] the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.

24 Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possess their houses: I will also make the pomp of ¹⁹ the strong to cease; and ^{||} their holy places shall be defiled.

25 ^x Destruction cometh; and they shall seek peace, and *there shall* be none.

26 ^y Mischief shall come upon mischief, and rumour shall be upon rumour; ^z then shall they seek a vision

Before
CHRIST
594.

p Deut. 32. 25.
Lam. 1. 20.
ch. 5. 12.

q ch. 6. 8.

r Is. 13. 7.
Jer. 6. 24.
ch. 21. 7.

† Heb. go
into water.
s Is. 3. 24.
& 15. 2. 3.
Jer. 48. 37.
Amos 8. 10.

t Ps. 55. 5.

† Heb. for a
separation,
or, nakedness.

u Prov. 11. 4.
Zeph. 1. 18.

|| Or, because
their iniquity
is their stumblingblock.

x ch. 14. 3, 4.
& 44. 12.
y Jer. 7. 30.

|| Or, made
it into them
an unclean thing.

|| Or, burglars.

z 2 Kings 21.
16.
ch. 9. 9.
& 11. 6.

|| Or, they
shall inherit
their holy
places.

† Heb. Cutting
off.
a Deut. 32. 23.
Jer. 4. 20.
b Ps. 74. 9.
Lam. 2. 9.
ch. 20. 1, 3.

VAR. REND.—² V. 3. Lit. put: so always in Ezekiel.—³ V. 6. As marg., R.—⁴ Vs. 7, 10. doom, Ew. Hi. Ge. Ke. He. Sm. R.—⁵ V. 7. is near; a tumult, and not a shouting on, Ge. Ke.—⁶ V. 10. sprung up.—⁷ V. 11. Or. for (i.e. against), Ke.—⁸ their disquietude, Ew. Hi.; their abundance, Ge. Ke.—⁹ eminency among them, Sept. (Cod. Al.), Ge. Hi. Ke. R.—¹⁰ V. 13. is touching, &c.: none shall return, Hb. Sm. R.; touching, &c. shall not be turned back, Ke. He.—¹¹ for the life of each is in his iniquity, they shall not strengthen themselves, Ki. Schrö. Text doubtful.

VAR. READ.—V. 11. β Corrupt, Sm.; omit, Co. (repeated corruptly from preceding words).

VAR. REND.—¹² V. 14. and made.—¹³ V. 16. moaning.—¹⁴ V. 17. melt into water.—¹⁵ V. 19. an impurity (ch. 22. 10).—¹⁶ was.—¹⁷ V. 20. they turned it to pride; and they made, Hi. Ke. Sm. R. marg.—¹⁸ therefrom.—¹⁹ made it an impurity to them.—²⁰ V. 23. the.

VAR. READ.—V. 24. β their strength, Sept. Ew. Hi. Sm. Kamp. Co. Cf. ch. 24. 21; 30. 6, 18; 33. 28.

Before
CHRIST
594.

of the prophet; but ²¹the law shall perish from the priest, and counsel from the ancients.

27 The king shall mourn, and the ²²prince shall be clothed with ²³desolation, and the hands of the people of the land shall be troubled: I will do unto them after their way, and [†]according to their ²⁴deserts will I judge them; [†]and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 8.

1 Ezekiel, in a vision of God at Jerusalem, 5 is shown the image of jealousy, 7 the chambers of imagery, 13 the mourners for Tammuz, 15 the worshippers towards the sun. 18 God's wrath for their idolatry.

594.

AND it came to pass in the sixth year, in the ^βsixth month, in the fifth day of the month, as I sat in mine house, and ^athe elders of Judah sat before me, that ^bthe hand of the Lord God fell there upon me.

2 Then I beheld, and lo a likeness as the appearance of ^βfire: from the appearance of his loins even downward, fire; and from his loins even upward, as the appearance of brightness, ^das the colour of ¹amber.

3 And he ^eput forth the form of an hand, and took me by a lock of mine head; and ²the spirit lifted me up between the earth and the heaven, and ^gbrought me in the visions of God to Jerusalem, to the door of the ³inner gate that looketh toward the north; ^hwhere *was* the seat of the image of jealousy, which ⁱprovoketh to jealousy.

4 And, behold, the glory of the God of Israel *was* there, according to the vision that I ^ksaw in the plain.

5 ¶ Then said he unto me, Son of man, lift up thine eyes now the way toward the north. So I lifted up mine eyes the way toward the north, and behold northward ⁴at the gate of the altar this image of jealousy in the entry.

6 He said furthermore unto me, Son of man, seest thou what they do? *even* the great abominations that the house of Israel committeth here, that I should go far off from my sanctuary? but turn thee yet again, *and* thou shalt see greater abominations.

7 ¶ And he brought me to the door of the court; and when I looked, behold a hole in the wall.

a ch. 14. 1.

& 20. 1.

& 33. 31.

b ch. 1. 3.

& 3. 22.

c ch. 1. 26,

27.

d ch. 1. 4.

e Dan. 5. 5.

f ch. 3. 14.

g ch. 11. 1,

21.

& 40. 2.

h Jer. 7. 30.

& 32. 34.

ch. 5. 11

i Deut. 32. 16,

21.

k ch. 1. 28.

& 3. 22, 29.

8 Then said he unto me, Son of man, dig now in the wall: and when I had digged in the wall, behold a door.

9 And he said unto me, Go in, and behold the wicked abominations that they do here.

10 So I went in and saw; and behold every form of creeping things, and abominable beasts, and all the ⁱidols of the house of Israel, poured upon the wall round about.

11 And there stood before them seventy men of the ancients of the house of Israel, and in the midst of them stood Jaazaniah the son of Shaphan, with every man his censor in his hand; and a thick cloud of incense went up.

12 Then said he unto me, Son of man, hast thou seen what the ancients of the house of Israel do in the dark, every man in the chambers of his imagery? for they say, ⁱThe LORD seeth us not; the LORD hath forsaken the ^eearth.

13 ¶ He said also unto me, Turn thee yet again, *and* thou shalt see greater abominations that they do.

14 Then he brought me to the door of the gate of the LORD's house which *was* toward the north; and, behold, there sat women weeping for ⁷Tammuz.

15 ¶ Then said he unto me, Hast thou seen *this*, O son of man? turn thee yet again, *and* thou shalt see greater abominations than these.

16 And he brought me into the inner court of the LORD's house, and, behold, at the door of the temple of the LORD, ^mbetween the porch and the altar, ⁿwere ⁸about five and twenty men, ^owith their backs toward the temple of the LORD, and their faces toward the east; and they worshipped ^pthe sun toward the east.

17 ¶ Then he said unto me, Hast thou seen *this*, O son of man? ^qIs it a light thing to the house of Judah that they commit the abominations which they commit here? for they have ^rfilled the land with violence, and have returned to provoke me to anger: and, lo, they put the branch to their nose.

18 ^rTherefore will I also deal in fury: mine ^seye shall not spare, neither will I have pity: and though they ^tcry in mine ears with a loud voice, yet will I not hear them.

Before
CHRIST
594.

i ch. 9. 9.

m Joel 2. 17.

n ch. 11. 1.

o Jer. 2. 27.

& 32. 33.

p Deut. 4. 19.

2 Kings 23.

5. 11

Job 31. 28.

Jer. 44. 17.

Or, Is there

any thing

holier than

to commit.

q ch. 9. 9.

r ch. 5. 13.

& 16. 42.

& 24. 13.

s ch. 5. 11.

& 7. 4. 9.

& 9. 5. 10.

t Prov. 1. 28.

Is. 4. 15.

Jer. 11. 11.

& 14. 12.

Mic. 3. 4.

Zech. 7. 13.

VAR. READ.—²¹V. 26. instruction: cf. Deut. 17. 11; 24. 8.—²²V. 27. chief:—²³appalment.—²⁴Or, judgments. *Ew. Ke.*—CHAP. 8. ¹V. 2. flashing metal.—²V. 3. See on ch. 3. 12.—³gate of the inner (court).—⁴V. 5. of.

VAR. READ.—CHAP. 8. ¹V. 1. β fifth, *Sept. Sm. Co.*—²V. 2. β aman, *Sept. Houb. Ew. Hi. Me. Sm. Co. (L.).*

VAR. READ.—⁴V. 10. idol blocks, *Ge.*: doll-images, *Ew.*—⁶V. 12. Or, land, *Hi. Ke. Sm. Co.*—⁷V. 14. i.e. Adams.—⁸V. 16. Or, as it were, *Hi. Ke.*

Before
CHRIST
cir. 594.

cir. 594.

+ Heb. which
is turned.

+ Heb. a
weapon of
his breaking
in pieces.

a Lev. 16. 4.
ch. 10. 2, 6,
7.
Rev. 15. 6.

+ Heb. upon
his loins.

b See ch. 3.
23
& 8. 4.
& 10. 4, 18.
& 11. 22, 23.

+ Heb. mark
a mark.

c Ex. 12. 7.
Rev. 7. 3.
& 9. 4.
& 13. 16, 17.
& 20. 4.

d Ps. 119. 53,
136.
Jer. 13. 17.
2 Cor. 12. 21.
2 Pet. 2. 8.

+ Heb.
mine ears.

e ver. 10.
ch. 5. 11.
f 2 Chr. 36.
17.

+ Heb. to
destruction.

g Rev. 9. 4.
h Jer. 25. 29.
1 Pet. 4. 17.
i ch. 8. 11, 12,
16.

k Num. 11. 5
& 16. 4, 22,
45.
Josh. 7. 6.
i ch. 11. 13.

m 2 Kings 21.
16.
ch. 8. 17.

+ Heb.
judged with.

Or,
according to
judgment.

n ch. 8. 12.
o Ps. 10. 11.
Is. 29. 15.

CHAPTER 9.

1 A vision, whereby is shewed the preservation of some, 5 and the destruction of the rest. 8 God cannot be intreated for them.

HE cried also in mine ears with a loud voice, saying, ^β Cause them that have charge over the city to draw near ^β, even every man with his destroying weapon in his hand.

2 And, behold, six men came from the way of the higher gate, [†] which lieth toward the north, and every man [†] a slaughter weapon in his hand; [†] and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn ¹ [†] by his side: and they went in, and stood beside the brasen altar.

3 And ^β the glory of the God of Israel was gone up from the ^β cherub, whereupon he was, to the threshold of the house. And he called to the man clothed with linen, which had the writer's inkhorn ¹ by his side;

4 And the LORD said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and [†] set ^c a ² mark upon the foreheads of the men ^d that sigh and that cry for all the abominations that be done in the midst thereof.

5 ¶ And to the others he said in [†] mine hearing, Go ye after him through the city, and smite: ^e let not your eye spare, neither have ye pity:

6 ^f Slay [†] utterly old and young, both maids, and little children, and women: but ^g come not near any man upon whom is the ² mark; and ^h begin at my ^β sanctuary. ⁱ Then they began at the ancient men which were before the house.

7 And he said unto them, Defile the house, and fill the courts with the slain: go ye forth. And they went forth, and slew in the city.

8 ¶ And it came to pass, while they were slaying them, and I was left, that I ^k fell upon my face, and cried, and said, ¹ Ah Lord God! wilt thou destroy all the residue of Israel in thy pouring out of thy fury upon Jerusalem?

9 Then said he unto me, The iniquity of the house of Israel and Judah is exceeding great, and ^m the land is [†] full of blood, and the city full of ³ ^{||} perverseness: for they say, ⁿ The LORD hath forsaken the ⁴ earth, and ^o the LORD seeth not.

10 And as for me also, mine ^p eye shall not spare, neither will I have pity, but ^q I will recompense their way upon their head.

11 And, behold, the man clothed with linen, which had the inkhorn ¹ by his side, [†] reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.

CHAPTER 10.

1 The vision of the coals of fire, to be scattered over the city. 8 The vision of the cherubims.

THEN I looked, and, behold, ¹ in the ^a firmament that was above the head of the cherubims there appeared ^β over them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.

2 ^b And he spake unto the man clothed with linen, and said, Go in between the ² wheels, even under the ^β cherub, and fill [†] thine hand with ^c coals of fire from between the cherubims, and ^d scatter them over the city. And he went in in my sight.

3 Now the cherubims stood on the ³ right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court.

4 ^e Then the glory of the LORD [†] went up from the ^β cherub, and stood over the threshold of the house; and ^f the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of the LORD's glory.

5 And the ^g sound of the cherubims' wings was heard even to the outer court, as ^h the voice of ⁴ the Almighty God when he speaketh.

6 And it came to pass, that when he had commanded the man clothed with linen, saying, Take fire from between the ² wheels, from between the cherubims; then he went in, and stood beside the wheels.

7 And ⁱ one cherub [†] stretched forth his hand from between the cherubims unto the fire that was between the cherubims, and took thereof, and put it into the hands of him that was clothed with linen: who took it, and went out.

8 ¶ ^j And there appeared in the cherubims the form of a man's hand under their wings.

9 ^k And when I looked, behold ³ the ⁵ four wheels by the cherubims, one wheel by one cherub, and another

Before
CHRIST
cir. 594.

p ch. 5. 11.
& 7. 4.
& 8. 18.
q ch. 11. 21.

+ Heb.
returned the
word.

594.

a ch. 1. 22, 26.

b ch. 9. 2, 3.

+ Heb. the
holiness of
thine hand.
c ch. 1. 13.
d See Rev. 8.
5.

e See ver. 18.
ch. 1. 24.
& 9. 3.

+ Heb. was
lifted up.
f 1 Kings 4.
10, 11.
ch. 43. 5.

g ch. 1. 24.

h Ps. 29. 3,
&c.

+ Heb.
sent forth.

i ch. 1. 8.
ver. 21.

k ch. 1. 15.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ Vs. 2, 3, 11. on. —
² Vs. 4, 6. cross. —³ V. 9. *As marg., Ke. Sm. R.* —
⁴ See on ch. 8. 12.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 1. ^β Draw nigh, ye that, *Yc., Pesh., Hi. Hii. Ke. (pt.).* — V. 3. ^β cherubim (*plural*), *Sept. Hi.: see ch. 10. 2.* — V. 6. ^β consecrated ones (2 Chr. 26. 18), *Sept. Gr.*

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ V. 1. upon. —² Vs. 2, 6. whirling (wheels), *R.* —³ V. 3. *Or., south.* —
⁴ V. 5. *Heb. El Shaddai.* —⁵ V. 9. *Omit.*

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 1. ^β as it were a sapphire stone, with the appearance of, *Yc. upon it, Sept. (MSS.) Co.: cf. ch. 1. 26.* — Vs. 2, 4. ^β cherubim, *Sept. Pesh. Targ. Vulg. Hi. Co.*

Before
CHRIST
591.

1 ch. 1. 16.

m ch. 1. 17.

† Heb. *flesh*.

n ch. 1. 18.

† Or, *they were called in my hearing, wheel, or, gubul.*
o ch. 1. 6, 10.

p ch. 1. 5.

q ch. 1. 19.

r ch. 1. 12, 20, 21.

s Or, *of life*.

s ver. 1.
t Hos. 9. 12.

u ch. 11. 22.

v ch. 1. 22.
ver. 15.
y ch. 1. 1.

z ch. 1. 6.
ver. 11.

wheel by another cherub: and the appearance of the wheels *was* as the colour of a ⁶¹beryl stone.

10 And *as for* their appearances, they four had one likeness, as if a wheel had been in the midst of a wheel.

11 ^m When they went, they went ⁷ upon their four sides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked they followed it; they turned not as they went.

12 ^β And their whole [†] body, and their backs, and their hands, and their wings, and ^a the wheels ^β, *were* full of eyes round about, *even* the wheels that they four had.

13 As for the wheels, ^s || it was cried unto them in my hearing, O wheel.

14 ^{β^o} And every one had four faces: the ⁹ first face *was* the face of ⁷ ¹⁰ a cherub, and the ¹¹ second face *was* the face of a man, and the third the face of a lion, and the fourth the face of an eagle ^β.

15 And the cherubims were lifted up. This is ^p the living creature that I saw by the river of Chebar.

16 ^a And when the cherubims went, the wheels went by them: and when the cherubims lifted up their wings to mount up from the earth, the same wheels also turned not from beside them.

17 ^r When they stood, *these* stood; and when they were lifted up, *these* ¹² lifted up themselves *also*: for the spirit || of ¹³ the living creature *was* in them.

18 Then ^s the glory of the LORD ^t departed from off the threshold of the house, and stood over the cherubims.

19 And ^a the cherubims lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight: when they went out, the wheels also *were* beside them, and ¹⁴ *every one* stood at the door of the east gate of the LORD's house; and the glory of the God of Israel *was* over them above.

20 ^a This *is* the living creature that I saw under the God of Israel ^u by the river of Chebar; and I knew that they *were* ¹⁵ the ¹⁶ cherubims.

21 ^z Every one had four faces apiece,

VAR. REND.—⁶ F. 9. chrysolite.—⁷ F. 11. toward.—⁸ F. 13. they were called in my hearing, the whirling (wheels), *Ew. Sm. R.*—⁹ F. 14. face of the first.—¹⁰ the.—¹¹ face of the second.—¹² F. 17. were lifted up with them.—¹³ Or *as marg.* (see ch. 1. 21).—¹⁴ F. 19. it (*viz.* the whole appearance), *Hi.*—¹⁵ F. 20. Omit.

VAR. READ.—F. 12. ^β And their rings, *Hi. Sm. Co.* (with 'even of' for 'even of'); cf. ch. 1. 18.—F. 14. ^β Omit, *Sept. Hi. Sm. Co.* (originally a gloss on v. 22).—^γ an ox (ch. 1. 10), *Gr.*

and every one four wings; ^a and the likeness of the hands of a man *was* under their wings.

22 And ^b the likeness of their faces *was* the same faces which I saw by the river of Chebar, their appearances and themselves: ^c they went every one ¹⁶ straight forward.

CHAPTER 11.

1 The presumption of the princes. 1 Their sin and judgment. 13 Ezekiel complaining, God sheweth him his purpose in saving a remnant, 21 and punishing the wicked. 22 The glory of God leaveth the city. 24 Ezekiel is returned to the captivity.

MOREOVER ^{1a} the spirit lifted me up, and brought me unto ^b the east gate of the LORD's house, which looketh eastward: and behold ^c at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azur, and Pelatiah the son of Benaiah, ² princes of the people.

2 Then said he unto me, Son of man, these *are* the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:

3 Which say, ³ || *It is* not ^a near; let us build houses: ^c this city *is* the caldron, and *we be* the flesh.

4 ¶ Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.

5 And ^d the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak; Thus saith the LORD; Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, *every one of them*.

6 ^e Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.

7 Therefore thus saith the LORD God; ^a Your slain whom ye have laid in the midst of it, they *are* the flesh, and this city *is* the caldron: ^β ⁴¹ but I will bring you ^β forth out of the midst of it.

8 Ye have feared the sword; and I will bring a sword upon you, saith the LORD God.

9 And I will bring you out of the midst thereof, and deliver you into the hands of strangers, and ^k will execute judgments among you.

10 ^l Ye shall fall by the sword; I will judge you ⁵ in ^m the border of Israel: ^a and ye shall know that I *am* the LORD.

VAR. REND.—¹⁶ F. 22. in the direction of his face.—CHAP. II. ¹ Fs. 1. 24. See ch. 3. 12.—² F. 1. captains.—³ F. 3. (The time) is not near to build houses, *Hi. Hi. Ke. Sm.*—⁴ F. 7. but you shall one bring forth.—⁵ F. 10. upon.

VAR. READ.—CHAP. II. F. 7. ^β but you will I bring, *40 MNS. Versions, Ew. Sm. Kamp. Co. R marg. (l.).*

Before
CHRIST
591.

a ch. 1. 8.
ver. 8
b ch. 1. 10

c ch. 1. 12

a ch. 3. 12.
11.
N. 3.
ver. 24.
b ch. 10. 19.

c See ch. 8.
16.

Or, *It is not for us to build houses near.*

d ch. 12. 22.
27.

e See Jer. 1.
13.
ch. 21. 3. &c.
Jer. 2. 2
& 3. 24.

g ch. 7. 23.
& 22. 3. 4.

h ch. 24. 3, 6.
10. 11.
Mic. 3. 3.
over 9.

k ch. 5. 8.
l 2 Kings 25.
Jer. 30. 21.
Jer. 39. 9.
m 1 Kings 5.
65.
n 2 Kings 14.
26.
o Fs. 9. 16.
ch. 6. 2.
p 4. 6. 14.
25. 28.

Before
CHRIST
594.

o See ver. 3.

p ver. 10.

|| Or, which
have not
walked.

q Lev. 18. 3,
24. &c.
Deut. 12. 30,
31.
ch. 8. 10, 14,
16.

r ver. 1.
Acts 5. 5.
s ch. 9. 8.

t Ps. 90. 1.
& 91. 9.
Is. 8. 14.

u Jer. 24. 5.
ch. 28. 25.
& 34. 13.
& 36. 24.

x ch. 37. 23.

y Jer. 32. 39.
ch. 36. 26,
27.
See Zeph. 3. 9.

z Ps. 51. 10.
Jer. 31. 33.
& 32. 39.
ch. 18. 31.

a Zech. 7. 12.
b Ps. 105. 45.

VAR. REND.—⁶ V. 15. *So Vulg. Ge. Hi. (Lev. 25. 25, 48); or, are the men of thine advocacy (i.e. are those for whom, e.g. thou shouldst intercede, v. 13; ch. 9. 8), Hā. Klie. Ke.; lit. the men of thy redemption.*—⁷ even, *Hā. Klie. Ke. Sm. Co. (with (!) or (—) at end of verse).*—⁸ V. 16. *Because, Ew. Sm.*—⁹ and have been (*with colon at end of verse*).—¹⁰ Or, little of a, *Ew. Hi. Sm. Co.*; or, for a little while a, *Hā. Ke. R.*—¹¹ be.

VAR. READ.—Vs. 11, 12. *β Omit, Sept. Hi. Co.*—V. 15. *β the men of thy captivity (i.e. thy fellow captives), Sept. Pesh. Dath. Ew. Sm. Co. (L.).*—*γ They are far, Ra. Hi. Sm. Co. (pt.), (with 'of whom' before).*—V. 19. *β a new, Targ. Pesh. Co. (cf. ch. 18. 31; 36. 26); another, Sept. Hi. Sm. (1 Sam. 10. 9).*—*γ them, 23 MSS. (including the one of A.D. 916 at St. Petersburg), Versions, Co.*

11 ^β This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; but I will judge you in the border of Israel:

12 And ^γ ye shall know that I am the LORD: || for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but ^α have done after the manners of the heathen that are round about you ^β.

13 ¶ And it came to pass, when I prophesied, that ^r Pelatiah the son of Benaiah died. Then ^s fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord God! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?

14 Again the word of the LORD came unto me, saying,

15 Son of man, thy brethren, even thy brethren, ^β the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, ^γ are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, ^γ Get you far from the LORD: unto us is this land given in possession.

16 Therefore say, Thus saith the Lord God; ⁸ Although I have cast them far off among the heathen, and ⁸ although I have scattered them among the countries, ⁹ yet will I be to them ¹⁰ as a little sanctuary in the countries where they ¹¹ shall come.

17 Therefore say, Thus saith the Lord God; ^u I will even gather you from the people, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.

18 And they shall come thither, and ^x they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence.

19 And ^y I will give them ^β one heart, and I will put ^a a new spirit within ^γ you; and I will take ^a the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:

20 ^b That they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and

do them: ^c and they shall be my people, and I will be their God.

21 But ^α as for them whose heart walketh ^β after the heart of ^β their detestable things and their abominations, ^d I will recompense their way upon their own heads, saith the Lord God.

22 ¶ Then did the cherubims ^e lift up their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.

23 And ^f the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood ^g upon the mountain ^h which is on the east side of the city.

24 ¶ Afterwards ⁱ the spirit took me up, and brought me in a vision ¹² by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me.

25 Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.

CHAPTER 12.

1 The type of Ezekiel's removing. 8 It shewed the captivity of Zedekiah. 17 Ezekiel's trembling sheweth the Jews' desolation. 21 The Jews' presumptuous proverb is reproved. 26 The speediness of the vision.

THE word of the LORD also came unto me, saying,

2 Son of man, thou dwellest in the midst of ^a a rebellious house, which ^b have eyes to see, and see not; they have ears to hear, and hear not: ^c for they are a rebellious house.

3 Therefore, thou son of man, prepare thee || stuff for ¹ removing ^β, and ² remove ^β by day in their sight; and thou shalt ² remove from thy place to another place in their sight: it may be they will ³ consider, ⁴ though they be a rebellious house.

4 Then shalt thou bring forth thy stuff by day in their sight, as stuff for ¹ removing: ⁵ and thou shalt go forth at even in their sight, [†] as they that go forth into captivity.

5 [†] Dig thou through the wall in their sight, and ^β carry out thereby.

6 In their sight shalt thou bear it upon thy shoulders, and ^β carry it forth in the ⁶ twilight: thou shalt cover thy face, that thou see not the

VAR. REND.—¹² V. 24. in.—CHAP. 12. ¹ Vs. 3, 4. Or, captivity (v. 7).—² V. 3. *Properly, remove as though to go into captivity (v. 11).*—³ *Lit. see (v. 2).*—⁴ that, *Hi. Ew.*; for, *Ke. Sm. Co.*—⁵ V. 4. but thou thyself.—⁶ Vs. 6, 7, 12. darkness, *Hā. Ew. Ke.*

VAR. READ.—V. 21. *β after, Targ. Vulg. Hi. Sm. Co.; cf. ch. 20. 16.*—CHAP. 12. V. 3. *β Omit, Sept. Hi. Co.; cf. v. 4 ('at even').*—Vs. 5, 6. *β go, Sept. Pesh. Targ. Vulg. Hi. Co.*

Before
CHRIST
594.

c Jer. 24. 7.
ch. 14. 11.
& 10. 4, 18.
& 37. 27.
d ch. 9. 10.
& 22. 31.

e ch. 1. 19.
& 10. 19.

f ch. 8. 4.
& 9. 3.
& 10. 4, 18.
& 43. 4.

g See Zech. 14. 4.

h ch. 43. 2.
i ch. 8. 3.

594.

a ch. 2. 3, 6,
7, 8.
& 3. 26, 27.

b Is. 6. 9.
& 42. 20.
Jer. 5. 21.
Matt. 13. 13,
14.

c ch. 2. 5.
|| Or, instru-
ments.

+ Heb. as the
goings forth
of captivity.

+ Heb. Dig
for thee.

Before
CHRIST
594.

d Is. 8. 18.
ch. 4. 3.
& 24. 24.
ver. 11.
† Heb. *digged*
for me.

c ch. 2. 5.

f ch. 17. 12.
& 24. 19.

g Mal. 1. 1.

h ver. 6.

† Heb. *by*
removing go
into capti-
ty.

i 2 Kings 25.
4. 5, 7.
k Jer. 39. 4.

l Job 19. 6.
Jer. 52. 9.
Lam. 1. 13.
ch. 17. 20.
m 2 Kings 25.
7.
Jer. 52. 11.
ch. 17. 16.

n 2 Kings 25.
4. 5.
ch. 5. 10.
o ch. 5. 2, 12.

p Ps. 9. 16.
ch. 6. 7, 14
& 11. 10.
ver. 16, 20.

q ch. 6. 8, 9.
10.
† Heb. *men*
of number.

r ch. 4. 16.

ground: ^afor I have set thee for a ⁷sign unto the house of Israel.

7 And I did so as I was commanded: I brought forth my stuff by day, as stuff for captivity, and in the even I [†]digged through the wall with mine hand; I ^βbrought it forth in the ⁶twilight, and I bare it upon my shoulder in their sight.

8 ¶ And in the morning came the word of the LORD unto me, saying,

9 Son of man, hath not the house of Israel, ^athe rebellious house, said unto thee, ⁷What doest thou?

10 Say thou unto them, Thus saith the Lord God; This ⁷burden *concerneth* the prince in Jerusalem, and all the house of Israel ^athat are among them.

11 Say, ^aI am your ⁷sign: like as I have done, so shall it be done unto them: [†]they shall remove and go into captivity.

12 And ^athe prince that is among them shall bear upon *his* shoulder in the ⁶twilight, and shall go forth: they shall dig through the wall to carry out thereby: he shall cover his face, that he see not the ground with *his* eyes.

13 My [†]net also will I spread upon him, and he shall be taken in my snare: and ^mI will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans; yet shall he not see it, though he shall die there.

14 And ^aI will scatter toward every wind all that are about him to help him, and all his bands; and ^oI will draw out the sword after them.

15 ^pAnd they shall know that I am the LORD, when I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countries.

16 ^aBut I will leave [†]a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may declare all their abominations among the heathen whither they come; and they shall know that I am the LORD.

17 ¶ Moreover the word of the LORD came to me, saying,

18 Son of man, [†]eat thy bread with quaking, and drink thy water with trembling and with carefulness;

19 And say unto the people of the land, Thus saith the Lord God of the inhabitants of Jerusalem⁹, and of the land of Israel; They shall eat their bread with carefulness, and

drink their water with astonishment, that her land may ^abe desolate from [†]all that is therein, ^abecause of the violence of all them that dwell therein.

20 And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be desolate; and ye shall know that I am the LORD.

21 ¶ And the word of the LORD came unto me, saying,

22 Son of man, what *is* that proverb that ye have in the land of Israel, saying, ^aThe days are prolonged, and every vision faileth?

23 Tell them therefore, Thus saith the Lord God; I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say unto them, ^aThe days are at hand, and the effect of every vision.

24 For ^athere shall be no more any ^avain vision nor flattering divination within the house of Israel.

25 For I am the LORD: I will speak, and ^athe word that I shall speak shall come to pass; it shall be no more prolonged: for in your days, O rebellious house, will I say the word, and will perform it, saith the Lord God.

26 ¶ Again the word of the LORD came to me, saying,

27 ^bSon of man, behold, *they* of the house of Israel say, The vision that he seeth *is* ^afor many days to come, and he prophesieth of the times that are far off.

28 ^aTherefore say unto them, Thus saith the Lord God; There shall none of my words be prolonged any more, but the word which I ¹⁰have spoken shall be done, saith the Lord God.

CHAPTER 13.

1 The reproof of lying prophets, 10 and their untempered mortar, 17 Of prophetesses and their pillows.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, prophesy against the prophets of Israel that prophesy, and say thou unto ^a† them that prophesy out of their own ^ahearts, Hear ye the word of the LORD;

3 Thus saith the Lord God; Woe unto the foolish prophets, that [†]follow their own spirit, [†]and have seen nothing!

4 O Israel, thy prophets are ^alike the foxes in the deserts.

5 Ye ^ahave not gone up into the [†]gaps, neither [†]made up the hedge

Before
CHRIST
594.

z Ezech. 7. 14.
† Heb.
the fulness
thereof.
z Ps. 107. 34.

o ver. 27.
ch. 11. 3.
Amos 6. 3.
2 Pet. 3. 4.

z Joel 2. 1.
Zeph. 1. 14.

g ch. 13. 23.
z Lam. 2. 14.

a Is. 55. 11.
ver. 28.
Dan. 9. 12.
Luke 21. 33.

b ver. 22.

c 2 Pet. 3. 4.

d ver. 23, 25.

o ver. 17.
† Heb. *even*
that are
of their own
hearts.

b Jer. 14. 11.
& 25. 16, 26.

† Heb.
work after
of and
things
which they
have not
seen.

i cant. 2. 15.
J Ps. 106. 23.

ch. 22. 30.

Or,
foxes.

† Heb.
hedge the
hedge.

VAR. REND.—⁷ Ps. 6. 11. portent, Fairbairn.
⁸ F. 10. Or, among whom they (i.e. the exiles) are.
Hi. Ke.—⁹ F. 19. in the land.
VAR. READ.—[†] F. 7. β went, Sept. Pesh. Targ. Vulg.
Hi. Co.: cf. v. 12.

VAR. REND.—¹⁰ F. 28. shall speak (v. 25).
CHAP. 13. ¹ F. 3. As many, Ew. Hi. Ke. Sm.

Before
CHRIST
594.e ver. 23.
ch. 12. 24.
& 22. 28.

²for the house of Israel to stand in the battle in the day of the LORD.

⁶They have seen ³vanity and lying divination, saying, The LORD saith: and the LORD hath not sent them: and they ⁴have made others to hope that they would confirm the word.

⁷Have ye not seen a vain vision, and have ye not spoken a lying divination, whereas ye say, The LORD saith it; albeit I have not spoken?

⁸Therefore thus saith the Lord God; Because ye have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I am against you, saith the Lord God.

⁹And mine hand shall be upon the prophets that see vanity, and that divine lies: they shall not be in the assembly of my people, ⁵neither shall they be written in the ⁶writing of the house of Israel, ⁷neither shall they enter into the land of Israel; ⁸and ye shall know that I am the Lord God.

¹⁰¶ Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and there was no peace; and one built up a wall, and, lo, ⁶others ⁸daubed it with ⁷untempered mortar:

¹¹Say unto them which daub it with ⁷untempered mortar, that it shall fall: ¹²there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend it.

¹²Lo, when the wall is fallen, shall it not be said unto you, Where is the daubing wherewith ye have daubed it?

¹³Therefore thus saith the Lord God; I will even ⁸rend it with a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing shower in mine anger, and great hailstones in my fury to consume it.

¹⁴So will I break down the wall that ye have daubed with ⁷untempered mortar, and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be discovered, and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst thereof: ¹⁵and ye shall know that I am the LORD.

¹⁵Thus will I accomplish my wrath

VAR. REND.—²V. 5. before.—³V. 6. falsehood. —⁴hope for the word to be confirmed, *Ew. Hä. Schrö. Sm. Co.*—⁵V. 9. register (*Ezra 2. 62*).—⁶V. 10. they.—⁷Is. 10, 11, 14, 15. whitened plaster. (*Cf. Matt. 23. 27*).—⁸V. 13. cause to break forth.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 11. B Behold, I will send an overflowing shower, and great hailstones shall fall, *Pesh. Co.* ('I will send,' also *Sept. Vulg. We. Sm.*)—⁷break forth (*pts.*), *Hi. Co.* (after *Sept. Pesh.*); also *Hä. Ew. Ke.*, but without changing the text.

upon the wall, and upon them that have daubed it with ⁷untempered mortar, and ⁸will say unto you, The wall is no more, neither they that daubed it;

¹⁶To wit, the prophets of Israel which prophesy concerning Jerusalem, and which ²see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord God.

¹⁷¶ Likewise, thou son of man, ⁹set thy face against the daughters of thy people, ²which prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them,

¹⁸And say, Thus saith the Lord God; Woe to the women that sew ⁹pillows to all armholes, and make kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls! ¹⁰Will ye ²hunt the souls of my people, ¹¹and will ye save the souls alive that come unto you?

¹⁹And ¹²will ye pollute me among my people ⁷for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that hear your lies?

²⁰Wherefore thus saith the Lord God; Behold, I am against you ¹³pillows, wherewith ye there hunt the souls ¹⁴to make them fly¹⁵, and I will tear them from your arms, and will let the souls ⁷go, even the souls that ye hunt ¹⁵to make them fly.

²¹Your kerchiefs also will I tear, and deliver my people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; ²and ye shall know that I am the LORD.

²²Because with lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and ²strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, ¹⁶by promising him life:

²³Therefore ²ye shall see no more vanity, nor divine divinations: for I will deliver my people out of your hand: ²and ye shall know that I am the LORD.

VAR. REND.—⁹V. 18. coverings upon all joints of the hand, *Hi. Ew.*—¹⁰So *Ew. Hä. Sm.*; Ye do, *Hi. Ke.*—¹¹and save souls alive for yourselves? *Hä. Ew. Sm. R.*; but your own souls ye save alive! *Hi. Ke.*—¹²V. 19. ye have polluted.—¹³V. 20. coverings, *Hi. Ew.*—¹⁴as birds, (*Ge. Ew. Sm.*)—¹⁵for them to fly away, *Hi. Ke. Gr.*; (hunt) as birds, (*Ge. Ew. Sm.*)—¹⁶V. 22. As marg., *Hi. Ew. Ke. Sm.*

VAR. READ.—V. 15. B men shall say of you, *Pesh. Turg. Hi. Ew. Sm. Co. (pt.)*.—V. 20 B Omit, *Sept. Pesh. Hi. Gr. Co.*—⁷that ye hunt go free, *Co. Ch. Dr. (l.)*.

Before
CHRIST
594.n Jer. 6. 14.
& 28. 9.o ch. 20. 46.
& 21. 2.
p ver. 2.

¶ Or, elbows.

q 2 Pet. 2. 14.

r See Prov.
28. 21.
Mic. 3. 8.¶ Or, into
gardens.

s ver. 9.

t Jer. 23. 14.

¶ Or, that I
should save
his life.¶ Heb. by
quickening
him.u ver. 6. &c.
ch. 12. 24.
Mic. 3. 6.x ver. 9.
ch. 14. 8.
& 15. 7.

¶ Or, secret,

or, council.

f Ezra 2. 59,

62.

Neh. 7. 5,

Ps. 69. 28.

g ch. 20. 38.

h ch. 11. 10,

12.

i Jer. 6. 14.

& 8. 11.

¶ Or, a slight

scall.

k ch. 22. 28.

l ch. 38. 22.

m ver. 9, 21,

23.

ch. 14. 8.

Before
CHRIST
cir. 594.

CHAPTER 14.

1 God answereth idolaters according to their own heart. 6 They are exhorted to repent, for fear of judgments, by means of seduced prophets. 12 God's irrevocable sentence of famine, 15 of noisome beasts, 17 of the sword, 19 and of pestilence. 22 A remnant shall be reserved for example of others.

THEN ^a came certain of the elders of Israel unto me, and sat before me.

2 And the word of the LORD came unto me, saying,

3 Son of man, these men have ¹ set up their ² idols in their heart, and put ³ the stumblingblock of their iniquity before their face: ⁴ should I be enquired of at all by them?

4 Therefore speak unto them, and say unto them, Thus saith the Lord God; Every man of the house of Israel that ⁵ setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; I the LORD will answer him ⁶ that cometh ⁷ according to the multitude of his idols;

5 That I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols.

6 ¶ Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God; Repent, and turn ⁸ yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations.

7 For every one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, which separateth himself from me, and ⁹ setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to a prophet to enquire of him concerning me; I the LORD will answer him by myself:

8 And ¹⁰ I will set my face against that man, and will ¹¹ make him ¹² a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people: and ye shall know that I am the LORD.

9 And if the prophet be ¹³ deceived when he hath spoken a thing, I the LORD ¹⁴ have ¹⁵ deceived that prophet, and I will stretch out my hand upon him, and will destroy him from the midst of my people Israel.

VAR. READ.—CHAP. 14. ¹ F. 3. taken . . . into their heart, R.—² idol-blocks, *Ge.*; doll-images, *Ew.* So throughout. —³ F. 4. 7. taken . . . into his heart, R.—⁴ F. 9. Or, enticed (*Jer.* 20. 7). —⁵ and speaketh a thing.

VAR. READ.—CHAP. 14. F. 4. ⁶ So Heb. *marc.*; according to it, (even), *Heb. text.* Ke.; by myself, *Hi. Ew. Sm. Kamp. Co. (v. 7).* Targ. has both 'him that cometh' and 'by myself.'—F. 8. ⁷ So *Ver-sions, Ew. Sm. Co.*; make him to be astonished, for, *Text, Ha. H. Ke.*

10 And they shall bear the punishment of their iniquity: the punishment of the prophet shall be even as the punishment of him that seeketh unto him;

11 That the house of Israel may ¹⁶ go no more astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; ¹⁷ but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord God.

12 ¶ The word of the LORD came again to me, saying,

13 Son of man, when ¹⁸ the land sinneth against me by ¹⁹ trespassing grievously, ²⁰ then will ²¹ I stretch out mine hand upon it, and will ²² break the ²³ staff of the bread thereof, and will ²⁴ send famine upon it, and will ²⁵ cut off man and beast from it:

14 Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver ²⁶ but their own souls ²⁷ by their righteousness, saith the Lord God.

15 ¶ If I cause ²⁸ noisome beasts to pass through the land, and they ²⁹ spoil it, so that it be desolate, that no man may pass through because of the beasts:

16 Though these three men were ³⁰ in it, as I live, saith the Lord God, they shall deliver neither sons nor daughters; they only shall be delivered, but the land shall be desolate.

17 ¶ Or if ³¹ I bring a sword upon that land, and say, Sword, go through the land; so that I ³² cut off man and beast from it:

18 Though these three men were in it, as I live, saith the Lord God, they shall deliver neither sons nor daughters, but they only shall be delivered themselves.

19 ¶ Or if I send ³³ a pestilence into that land, and ³⁴ pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast:

20 Though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord God, they shall deliver neither son nor daughter; they shall ³⁵ but deliver their own souls by their righteousness.

21 For thus saith the Lord God: How much more when ³⁶ I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast?

22 ¶ Yet, behold, therein shall be left a remnant that shall ³⁷ be brought

VAR. READ.—F. 13. R.—³⁸ committing unfaithfulness. *Cf. Lev.* 26. 40. —³⁹ and.

VAR. READ.—F. 22. ⁴⁰ bring forth from it, *Sept. Pesk. Symm. Vulg. Co.*

Before
CHRIST
cir. 594.

A 2 Pet. 2. 15.

Ech 11. 20.
& 37. 27.A Lev. 26. 26.
Is 3. 1.
ch 4. 16.
& 5. 16.Jer 15. 1.
ver. 16, 19,
20.
See Jer. 7.
16.
& 11. 14.
& 14. 11.m Prov 11. 4.
n Lev. 26. 22.
ch. 5. 17.

Or, beware.

o ver 14. 18.
20.
+ Heb in the
midst of it.p Lev. 26. 25.
ch. 5. 12.
& 21. 3, 4.
& 23. 8.
& 28. 21.q ch. 25. 13.
Zeph 1. 3.
r ver 14.s 2 Sam 24.
15.
ch 28. 22.
ech 7. 8.

u ver 14.

Or Also
when
F ch 3. 17.
& 30. 27.

v ch. 6. 8.

Before
CHRIST
cir. 594.

z ch. 20. 43.

forth, both ^β sons and daughters: behold, they shall come forth unto you, and ²ye shall see their way and their doings: and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it.

²³ And they shall comfort you, when ye see their ways and their doings: and ye shall know that I have not done ^a without cause all that I have done in it, saith the Lord God.

a Jer. 22. 8, 9.

CHAPTER 15.

¹ By the unfitness of the vine branch for any work ⁶ is shewed the rejection of Jerusalem.

cir. 594.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

² Son of man, What is the vine tree more than any tree, ¹or than a branch which ²is among the trees of the forest?

³ Shall wood be taken thereof to ³do any work? or will men take a pin of it to hang any vessel thereon?

a John 15. 6.

⁴ Behold, ^a it is cast into the fire for fuel; the fire ⁴devoureth both the ends of it, and the midst of it is ⁵burned. [†] Is it meet for any work?

+ Heb. Will it prosper?

⁵ Behold, when it was whole, it was [†]meet for no work: how much less shall it be meet yet for any work, when the fire hath devoured it, and it is ⁵burned?

+ Heb. made fit.

⁶ ¶ Therefore thus saith the Lord God; As the vine tree among the trees of the forest, which I have given to the fire for fuel, so will I give the inhabitants of Jerusalem.

b Lev. 17. 10.
ch. 14. 8.
c Is. 24. 18.

⁷ And ^b I will set my face against them; ^{6c} they shall go out from one fire, and another fire shall devour them; ^d and ye shall know that I am the LORD, when I set my face against them.

d ch. 6. 7.
& 7. 4.
& 11. 10.
& 20. 38, 42,
44.

⁸ And I will make the land desolate, because they have [†]committed ⁷a trespass, saith the Lord God.

+ Heb. trespassed a trespass.

CHAPTER 16.

¹ Under the similitude of a wretched infant is shewed the natural state of Jerusalem. ⁶ God's extraordinary love towards her. ¹⁵ Her monstrous wickedness. ³⁵ Her grievous judgment. ⁴⁴ Her sin, matching her mother, and exceeding her sisters, Sodom and Samaria, calleth for judgments. ⁶⁰ Mercy is promised her in the end.

504.

AGAIN the word of the LORD came unto me, saying,

² Son of man, ^a cause Jerusalem to know her abominations,

a ch. 20. 4.
& 22. 2.
& 33. 7, 8, 9.

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ V. 2. or the vine-branch. —² was. —³ V. 3. make. —⁴ V. 4. hath devoured. —⁵ Vs. 4, 5. singed. —⁶ V. 7. out of the fire are they come forth, and the fire. —⁷ V. 8. unfaithfulness.

³ And say, Thus saith the Lord God unto Jerusalem; Thy [†]birth ^band thy nativity ^{is} of the land of Canaan; ^cthy father was an Amorite, and thy mother an Hittite.

⁴ And as for thy nativity, ^d in the day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water || to ¹supple thee; thou wast not salted at all, nor swaddled at all.

⁵ None eye pitied thee, to do any of these unto thee, to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, ² to the lothing of thy person, in the day that thou wast born.

⁶ ¶ And when I passed by thee, and saw thee ³|| polluted in thine own blood, I said unto thee ⁴when thou wast in thy blood, Live; yea, I said unto thee ⁴when thou wast in thy blood, Live.

Before
CHRIST
594.

+ Heb. cutting out, or, habitation.
b ch. 21. 30.
c ver. 45.
d Hos. 2. 3.

|| Or, when I looked upon thee.

|| Or, trodden under foot.

e Ex. 1. 7.
+ Heb. made thee a millum
+ Heb. ornament of ornaments.

⁷ ^e I have [†]caused thee to multiply as the bud of the field, and thou hast increased and waxen great, and thou art come ^βto [†]excellent ornaments^β: thy breasts ⁷are fashioned, and thine hair is grown, whereas ⁷ thou wast naked and bare.

⁸ Now when I passed by thee, and looked upon thee, behold, thy time was the time of love; ^f and I spread my skirt over thee, and covered thy nakedness: yea, I swore unto thee, and entered into a covenant with thee, saith the Lord God, and ^gthou becamest mine.

f Ruth 3. 9.

g Ex. 19. 5.
Jer. 2. 2.

⁹ Then washed I thee with water; yea, I thoroughly washed away thy [†] blood from thee, and I anointed thee with oil.

+ Heb. bloods.

¹⁰ I clothed thee also with ⁸ brodered work, and shod thee with ⁹ badgers' skin, and I ¹⁰ girded thee about with fine linen, and I covered thee with silk.

¹¹ I decked thee also with ornaments, and I ^h put bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck.

h Gen. 24. 22, 47.

i Prov. 1. 9.

+ Heb. nose: Sec Is. 3. 21.

¹² And I put a ¹¹ jewel on thy [†] forehead, and earrings in thine ears, and a beautiful crown upon thine head.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 4. cleanse. Text doubtful. —² V. 5. so abhorred was thy person. —³ Vs. 6, 22. weltering, R (lit. trampling thyself, Hi. Ke. Sm.). —⁴ V. 6. Though thou art in (In spite of. Enc.) thy blood, Live, Enc. Ke. Sm. R (but Sm. the second time as A.V.). —⁵ V. 7. made thee to be myriads as, &c., and thou didst increase and wax great, and thou camest. —⁶ So Ge. Enc.; into beauty of cheeks (?), Hi. Ke. —⁷ were . . . was . . . yet. —⁸ Vs. 10, 13, 18, variegated (Ex. 26. 36). —⁹ V. 10. seals' (see Ex. 25. 5). —¹⁰ bound thy head (Ex. 29. 9). —¹¹ V. 12. ring upon thy nose.

VAR. REND.—CHAP. 16. V. 7. ^β unto the age of puberty, Mich. Co. Ch.; into the time of love, Sm. (cf. v. 8).

Before
CHRIST
594.

& Deut. 32. 13.
14.

† Ps. 48. 2.

m Lam. 2. 15.

n See Deut.

32. 15.

Jer. 7. 4.

Mic. 3. 11.

o Is. 1. 21.

& 37. 8.

Jer. 2. 20.

ch. 23. 3, 8.

11. 12.

Hos. 1. 2.

p 2 Kings

23. 7.

ch. 7. 20.

Hos. 2. 8.

+ Heb. of a
mule.

q Hos. 2. 8.

+ Heb. a sa-
vour of rest.

r 2 Kings 16.
3.

Is. 106. 37.

38.

Is. 57. 5.

Jer. 7. 31.

& 32. 35.

ch. 39. 26.

& 25. 37.

+ Heb. to
despair

s Jer. 2. 2.

ver. 43. 60.

Hos. 11. 1.

t ver. 4. 5, 6.

u ver. 31.

Or. breath

house.

r Is. 57. 5, 7.

Jer. 2. 20.

& 3. 2.

13 Thus wast thou decked with gold and silver; and thy raiment was of fine linen, and silk, and ^sbroidered work; ^kthou didst eat fine flour, and honey, and oil; and thou wast exceeding ^lbeautiful, and thou didst prosper into a kingdom.

14 And ^mthy renown went forth among the heathen for thy beauty: for it was perfect through my comeliness, which I had put upon thee, saith the Lord God.

15 ¶ ⁿBut thou didst trust in thine own beauty, ^oand playedst the harlot because of thy renown, and pouredst out thy fornications on every one that passed by; his it was.

16 ^pAnd of thy garments thou didst take, and deckedst thy high places with divers colours, and playedst the harlot thereupon: *the like things* ^qshall not come, neither ^rshall it be so.

17 Thou hast also taken thy fair jewels of my gold and of my silver, which I had given thee, and madest to thyself images ^tof men, and didst commit whoredom with them,

18 And tookest thy ^sbroidered garments, and coveredst them: and thou ^uhast set mine oil and mine incense before them.

19 ^vMy ^umeat also which I gave thee, fine flour, and oil, and honey, *wherewith* I fed thee, thou hast even set it before them for ^wa sweet savour: and *thus* it was, saith the Lord God.

20 ^xMoreover thou hast taken thy sons and thy daughters, whom thou hast borne unto me, and these hast thou sacrificed unto them ^yto be devoured. ^z*Is this* of thy whoredoms a small matter,

21 That thou hast slain my children, and delivered them to cause them to pass through *the fire* for them?

22 And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy ^ayouth, 'when thou wast naked and bare, and wast ^bpolluted in thy blood.

23 And it came to pass after all thy wickedness, (woe, woe unto thee!) saith the Lord God;

24 *That* ^cthou hast also built unto thee an ^deminent place, and ^ehast made thee ^fan high place in every street.

25 Thou hast built ^gthy high place ^hat every head of the way, and hast made thy beauty to be abhorred, and hast opened thy feet to every one that passed by, and multiplied thy whoredoms.

26 Thou hast also committed fornication with ⁱthe Egyptians thy neighbours, great of flesh; and hast increased thy whoredoms, to provoke me to anger.

27 Behold, therefore I ^jhave ^kstretched out my hand over thee, and ^lhave ^mdiminished thine ⁿordinary food, and delivered thee unto the will of them that hate thee, ^othe daughters of the Philistines, which are ashamed of thy lewd way.

28 ^pThou ^qhast played the whore also with the Assyrians, because thou wast unsatiable; yea, thou ^rhast played the harlot with them, and yet couldest not be satisfied.

29 Thou ^shast moreover multiplied thy fornication in the land of Canaan ^tunto Chaldea; and yet thou wast not satisfied herewith.

30 ^uHow weak is thine heart ^v, saith the Lord God, seeing thou doest all these *things*, the work of an imperious whorish woman;

31 ¶ In that ^wthou buildest thine ^xeminent place in the head of every way, and makest ^ythine high place in every street; and hast not been as an harlot, ^zin that thou scornest hire;

32 ^aBut as a wife that committeth adultery, *which* taketh strangers instead of her husband! ^b

33 They give gifts to all whores: but ^cthou ^dgivest thy gifts to all thy lovers, and ^ehirest them, that they may come unto thee on every side for thy whoredom.

34 And the contrary is in thee from *other* women in thy whoredoms, ^fwhereas none followeth thee to commit whoredoms: and in that thou givest ^ga reward, and no ^hreward is given unto thee, therefore thou art contrary.

35 ¶ Wherefore, O harlot, hear the word of the Lord:

VAR. READ.—¹² V. 16. Or, had never, *Hi.*—

¹³ V. 27. Omit.—²¹ allotted.—²² V. 28. didst play.

—²³ V. 29. didst . . . multiply . . . with the merchant's land, even with Chaldea. Cf. ch. 17. 4.

—²⁴ V. 31. Or, in seeking at her hire (i.e. holding it cheap, and demanding more), *Ki. Ge. Sm. R. marg.*

—²⁵ V. 32. A wife that committeth adultery! that taketh, *Hi. Ec. R.*; or, a wife that committeth adultery taketh, *Kie. Ec.*—²⁶ V. 33. hast given . . . hast hired.—²⁷ V. 34. seeing that—²⁸ hire.

VAR. READ.—³⁰ V. 30. ^β What have I to do with thy covenant? (c. S., *Coptic, Arabic, Co.*—³² V. 32. ^β Omit, *Hi. Sm. Co. (gloss).*

Before
CHRIST
594.

y Prov. 9. 14.

z ch. 8. 10, 14.

& 26. 7, 8.

& 28. 19, 20,

21

a 2 Chr. 28.

15. 19.

ver. 37.

Or, cities.

b 2 Kings 16.

7. 10.

2 Chr. 28. 23.

Jer. 2. 17. 26.

ch. 23. 12, &c.

c ch. 23. 14.

&c.

Or, In thy

daughters is

thine *Sc.*

d ver. 24. 39.

e Is. 56. 6.

Hos. 2. 9.

f Heb.

harlot.

VAR. READ.—¹² V. 16. Or, had never, *Hi.*—¹³ should, *Hi. Ke.* The clause unintelligible and corrupt, *Sm.*—¹⁴ V. 18. didst.—¹⁵ V. 19. food (*Lav. 21. 6*).—¹⁶ V. 20. Was.—¹⁷ V. 24. 31, 39. So *Sm. Co. R.*; vaulted chamber, *Ge. Hi. Ha. Ke. R. marg.*—¹⁸ V. 24. a lofty place, *R* (not the word usually rendered 'high place').

Before
CHRIST
594.f ver. 20.
Jer. 2: 34.g Jer. 13. 22,
26.
Lam. 1. 8.
ch. 33. 9, 10,
22, 29.
Hos. 2. 10,
& 3. 10.
Nah. 3. 5.† Heb. with
judgments
of.h Lev. 20. 10.
Deut. 22. 22.
ch. 23. 45.i Gen. 9. 6.
Ex. 21. 12.
See ver. 20,
36.

k ver. 24. 31.

l ch. 23. 26.
Hos. 2. 3.† Heb. instru-
ments of
thine orna-
ment.m ch. 23. 46,
47.

n John 4. 5, 7.

o Deut. 13. 16.
2 Kings 25. 9.
Jer. 39. 8.
& 42. 13.
p ch. 5. 3.
& 23. 10, 48.
q ch. 23. 27.

r ch. 5. 13.

s ver. 22.
Ps. 78. 42.t ch. 9. 10.
& 11. 21.
& 22. 31.

36 Thus saith the Lord God; Be-
cause thy ²⁹ filthiness was poured
out, and thy nakedness discovered
³⁰ through thy whoredoms with thy
lovers, and with all the ³¹ idols of thy
abominations, and ^β by ^γ the blood of thy
children, which thou didst give
unto them;

37 Behold, therefore ^δ I will gather
all thy lovers, ³² with whom thou hast
taken pleasure, and all *them* that
thou hast loved, with all *them* that
thou hast hated; I will even gather
them round about against thee, and
will discover thy nakedness unto
them, that they may see all thy
nakedness.

38 And I will judge thee, [†] as ^h wo-
men that break wedlock and ⁱ shed
blood are judged; and I will ³³ give
thee blood in fury and jealousy.

39 And I will also give thee into
their hand, and they shall throw
down ^k thine ^l eminent place, and
shall break down thy ³⁴ high places:
^l they shall strip thee also of thy
clothes, and shall take [†] thy fair
jewels, and leave thee naked and
bare.

40 ^m They shall also bring up a com-
pany against thee, ⁿ and they shall
stone thee with stones, and thrust
thee through with their swords.

41 And they shall ^o burn thine houses
with fire, and ^p execute judgments
upon thee in the sight of many wo-
men: and I will cause thee to ^q cease
from playing the harlot, and thou
also shalt give no hire any more.

42 So ^r will I ³⁵ make my fury toward
thee to rest, and my jealousy shall
depart from thee, and I will be quiet,
and will be no more angry.

43 Because ^s thou hast not remem-
bered the days of thy youth, but hast
fretted me in all these *things*; be-
hold, therefore ^t I also will recom-
pense thy way upon *thine* head, saith
the Lord God: ³⁶ and thou shalt not
commit this lewdness above all thine
abominations.

44 ¶ Behold, every one that useth
proverbs shall use *this* proverb against
thee, saying, As *is* the mother, so *is*
her daughter.

45 Thou *art* thy mother's daugh-
ter, that lotheth her husband and
her children; and thou *art* the sister
of thy sisters, which lothed their
husbands and their children: *"your
mother was an Hittite, and your fa-
ther an Amorite.*

46 And thine elder sister *is* Samaria,
she and her daughters that dwell at
thy left hand: and [†] thy younger sister,
that dwelleth at thy right hand,
is Sodom and her daughters.

47 Yet hast thou not walked after
their ways, nor done after their abo-
minations: but, ^{||} as *if that were a*
very little *thing*, ^γ thou wast corrupte-
d more than they in all thy ways.

48 As I live, saith the Lord God,
^z Sodom thy sister hath not done, she
nor her daughters, as thou hast done,
thou and thy daughters.

49 Behold, this was the iniquity of
thy sister Sodom, pride, ^a fulness of
bread, and ³⁷ abundance of idleness
was in her and in her daughters, nei-
ther did she ³⁸ strengthen the hand
of the poor and needy.

50 And they were haughty, and
^b committed abomination before me:
therefore ^c I took them away ^β ³⁹ as I
saw *good* ^β.

51 Neither hath Samaria committed
half of thy sins; but thou hast mul-
tiplied thine abominations more than
they, and ^d hast justified thy sisters
in all thine abominations which thou
hast done.

52 Thou also, ⁴⁰ which hast judged
thy sisters, bear thine own shame ⁴¹ for
thy sins that thou hast committed
more abominable than they: they are
more righteous than thou: yea, be
thou confounded also, and bear thy
shame, in that thou hast justified thy
sisters.

53 ⁴² When I shall bring again their
captivity, ^γ the captivity of Sodom
and her daughters, and the captivity
of Samaria and her daughters, ^β then
will I bring again the captivity of
thy captives ^β in the midst of them:

54 That thou mayest bear thine own
shame, and mayest be ⁴³ confounded
in all that thou hast done, in that
thou art ^δ a comfort unto them.

Before
CHRIST
594.

u ver. 3.

x Deut. 32.
Is. 1. 10.† Heb. lesser
than thou.|| Or, that
was lothed
as a small
thing.y 2 Kings 21.
9.
ch. 5. 6, 7.
ver. 48, 51.
z Matt. 10. 15.
& 11. 24.

a Gen. 13. 10.

b Gen. 13. 13.
& 14. 20.
& 19. 5.

c Gen. 19. 24.

d Jer. 3. 11.
Matt. 12. 41,
42.e See Is. 1. 9.
& ver. 60, 61.
f Jer. 20. 16.g ch. 14. 22.
23.

VAR. REND.—²⁹ V. 36. *So Jewish tradition; money, Sept. Vulg. Ge. Kc.* — ³⁰ in. — ³¹ idol-blocks. —
³² f. 37. unto whom thou hast been pleasant. —
³³ f. 38. make thee to be the blood of. — ³⁴ f. 39. lofty places. — ³⁵ f. 42. satisfy my fury upon thee, R. —
³⁶ f. 43. I will not do wickedly because of all thine abominations. *Hil. Klic. Kc. (viz. by allowing Jerusalem to remain unpunished; Lev. 19. 29);* hast thou not committed lewdness, *γ*, *Hil. R marg.*; also *Sm., but changing one letter.*

VAR. READ.—f. 36. ^β *So (or, through) many MSS. Sept. Targ. Vulg. Euc. (L.); according to, Teat, Sm.*

VAR. REND.—³⁷ f. 49. prosperous ease, R. —
³⁸ take hold of. — ³⁹ f. 50. so soon as I saw it. See Gen. 18. 21. — ⁴⁰ V. 52. Or, in that thou hast mediated (1 Sam. 2. 25) for thy sisters, *Hil. Sm. (ironically, viz. by meriting all the punishment thyself).* — ⁴¹; through thy . . . than they, they are, *Accents, R.* — ⁴² V. 53. And I will. — ⁴³ V. 54. ashamed for.

VAR. READ.—f. 50. ^β as thou sawest, *MS. of A.D. 916, Aq. Symm. Theod. Vulg. Euc. Co. (pt.).* — f. 53. ^β and I will bring again thy captivity, *Sept. Pesh. Vulg. Hil. Euc. Sm. Kamp. Co.*

Before
CHRIST
594.

55 When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, then thou and thy daughters shall return to your former estate.

56 For thy sister Sodom was not ⁴⁴mentioned by thy mouth in the day of thy [†]pride,

57 Before thy wickedness was discovered ^β, as at the time of thy ^β reproach of the daughters of ^γ Syria, and all that are round about her, [†]the daughters of the Philistines, which ^{||}despise thee round about.

58 ^εThou ⁴⁵hast [†]borne thy lewdness and thine abominations, saith the LORD.

59 For thus saith the Lord God; I will even deal with thee as thou hast done, which hast [†]despised ^αthe oath in breaking the covenant.

60 ¶ Nevertheless I will ^αremember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee ^αan everlasting covenant.

61 Then ^βthou shalt remember thy ways, and be ashamed, when ^βthou shalt receive thy sisters, thine elder and thy younger: and I will give them unto thee for ^αdaughters, ⁴⁶but not by thy covenant.

62 ^αAnd I will establish my covenant with thee; and thou shalt know that I am the LORD:

63 That thou mayest ^εremember, and be confounded, ^αand never open thy mouth any more because of thy shame, when I am pacified toward thee for all that thou hast done, saith the Lord God.

CHAPTER 17.

1 Under the parable of two eagles and a vine, 11 is shewed God's judgment upon Jerusalem for revolting from Babylon to Egypt. 22 God promiseth to plant the cedar of the gospel.

cir. 594.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, put forth a riddle, and speak a parable unto the house of Israel;

3 And say, Thus saith the Lord God; ^αA great eagle with great wings, longwinged, full of feathers, which had [†]divers colours, came unto Lebanon, and ^βtook the highest branch of the cedar:

a See ver. 12, &c.

+ Heb. em-
branching.
b 2 Kings 21.
12

VAR. READ.—⁴⁴F. 56. a lesson in. *Hb. Ke.*; or, (Though . . . had no) fame in, *Eve. Sm.*; (Was not thy sister Sodom) a moral in . . . ? *Hi. He.* — ⁴⁵F. 58. must bear. — ⁴⁶F. 61. but not because of, *Hb.* *Eve. Sm. Co.*; though they be not of, *Klie. Ke.*

VAR. READ.—[†]F. 57. β as now, to be the, *Sept. Vulg. Hi. Ew. Co.* — ^γEdom, a few MSS. *Pesh. Co. (cf. ch. 25. 12; 35. 10—1)* — ^εF. 61. β I shall take thy sisters, *Sept. (MSS.), Pesh. Hi. Co.*

4 He cropped off the top of his young twigs, and carried it into a land of traffick; he set it in a city of merchants.

5 He took also of the seed of the land, and [†]planted it in ^εa fruitful field; ^βhe placed it by great waters, and ^βset it ^αas a willow tree.

6 And it grew, and became a spreading vine ^εof low stature, ¹whose branches turned toward him, and the roots thereof ²were under him: so it became a vine, and brought forth branches, and shot forth sprigs.

7 There was also another great eagle with great wings and many feathers: and, behold, [†]this vine did bend her roots toward him, and shot forth her branches toward him, that he might water it ³by the furrows of her plantation.

8 It was planted in a good [†]soil by great waters, that it might bring forth branches, and that it might bear fruit, that it might be a goodly vine.

9 Say thou, Thus saith the Lord God; Shall it prosper? ^αshall he not pull up the roots thereof, and cut off the fruit thereof, that it wither? ⁴⁷it shall wither in all the leaves of her spring, even without great power or many people to pluck it up by the roots thereof.

10 Yea, behold, being planted, shall it prosper? ^βshall it not utterly wither, when the east wind toucheth it? it shall wither in the furrows where it grew.

11 ¶ ⁵Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

12 Say now to [†]the rebellious house, Know ye not what these things mean? tell them, Behold, ^βthe king of Babylon ⁶is come to Jerusalem, and ^γhath taken the king thereof, and the princes thereof, and led them ⁸with him to Babylon;

13 [†]And ^γhath taken of the king's seed, and made a covenant with him, ^αand ^γhath [†]taken an oath of him: he ⁹hath also taken the mighty of the land:

Before
CHRIST
cir. 594.+ Heb. put it
in a field of
seed
c Deut. 8. 7.
8. 9.
d Is. 44. 4.
e ver. 14.

f ver. 15.

+ Heb. field.

g 2 Kings 25.
7.h ch. 19. 12.
Hos. 13. 15.i ch. 2. 5.
& 12. 9.k ver. 3.
2 Kings 24.
11—16.l 2 Kings 24.
17.m 2 Chr. 36.
13.+ Heb.
brought him
down with

VAR. READ. CHAP. 17. ¹F. 6. to the end that its branches should turn. — ²be. — ³F. 7. [†]from the beds, &c., *Eve. Ke. R.*; or, more than the beds in which it was planted, *Co.* — ⁴F. 9. all her fresh-springing leaves shall wither; neither with great power and many people shall any be able to lift it up (again) out of the roots thereof, *Ra. Ki. H. Ke. Cf. v. 17*; . . . ; even without great power and many people, plucking it up by the roots thereof, *Eve. Sm. R. many. (the subject of the prep. being he).* — ⁵F. 11. And. — ⁶F. 12. came. — ⁷F. 8. 12. 13. took. — ⁸F. 12. to himself (ch. 4. 6). — ⁹F. 13. took also.

VAR. READ. CHAP. 17. [†]F. 5. β by great waters he, *Sept. Pesh. Van Gile. Co. Ch.* (omission of an unintelligible word).

Before
CHRIST
cir. 594.

n ver. 6,
ch. 29. 14.
† Heb. *to keep
his covenant,
to stand to it.*
o 2 Kings 24.
20.
2 Chr. 36. 13.
p Deut. 17.
16.
Is 31. 1, 3.
& 36. 6, 9.
q ver. 9.

r Jer. 32. 5.
& 34. 3.
& 32. 11.
ch. 12. 13.

s Jer. 37. 7.

t Jer. 52. 4.
ch. 4. 2.

u 1 Chr. 29.
24.
Lam. 5. 6.

x ch. 12. 13.
& 32. 3.

y ch. 20. 36.

z ch. 12. 14.

a Is. 11. 1.
Jer. 23. 5.
Zech. 3. 8.

b Is. 53. 2.
c Ps. 2. 6.

d Is. 2. 2, 3.
ch. 20. 40.
Mic. 4. 1.

e See ch. 31. 6.
Dan. 4. 12.

f Luke 1. 52.

14 That the kingdom might be ^abase, that it might not lift itself up, † ^bbut that by keeping of his covenant it might stand.

15 But ^che rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, ^dthat they might give him horses and much people. ^eShall he prosper? shall he escape that doeth such things? or shall he break the covenant, and be delivered?

16 As I live, saith the Lord God, surely ^fin the place *where* the king dwelleth that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he brake, *even* with him in the midst of Babylon he shall die.

17 Neither shall Pharaoh with his mighty army and great company make for him in the war, ^gby casting up mounts, and building forts, to cut off many persons:

18 Seeing he despised the oath by breaking the covenant, when, lo, he had ^hgiven his hand, and hath done all these things, he shall not escape.

19 Therefore thus saith the Lord God; As I live, surely mine oath that he hath despised, and my covenant that he hath broken, even it will I recompense upon his own head.

20 And I will ⁱspread my net upon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and ^jwill plead with him there for his ^ktrespass that he hath trespassed against me.

21 And ^lall his ^mfugitives with all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward all winds: and ye shall know that I the LORD have spoken it.

22 ¶ Thus saith the Lord God; ⁿI will also take of the highest ^oa branch of the high cedar, and will set it; I will crop off from the top of his young twigs ^pa tender one, and will ^qplant it upon an high mountain and eminent:

23 ^rIn the mountain of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be a goodly cedar: and ^sunder it shall dwell ^tall fowl of every wing; in the shadow of the branches thereof shall they dwell.

24 And all the trees of the field shall know that I the LORD ^uhave brought down the high tree, have

exalted the low tree, have dried up the green tree, and have made the dry tree to flourish: ^vI the LORD have spoken and have done it.

CHAPTER 18.

1 God reproveth the unjust parable of sour grapes. 5 He sheweth how he dealeth with a just father: 10 with a wicked son of a just father: 14 with a just son of a wicked father: 19 with a wicked man repenting: 24 with a just man revolting. 25 He defendeth his justice, 31 and exhorteth to repentance.

THE word of the LORD came unto me again, saying,

2 What mean ye, that ye use this proverb ¹concerning the land of Israel, saying, The ^afathers ²have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge?

3 As I live, saith the Lord God, ye shall not have occasion any more to use this proverb in Israel.

4 Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: ^bthe soul that sinneth, it shall die.

5 ¶ But if a man be just, and do ^cthat which is lawful and right,

6 ^dAnd hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the ^eidols of the house of Israel, neither hath ^fdefiled his neighbour's wife, neither hath come near to ^ga menstruous woman,

7 And hath not ^hoppressed any, but hath restored to the debtor his ⁱpledge, hath spoiled none by ^jviolence, hath ^kgiven his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment;

8 He that hath not given forth upon ^lusury, neither hath taken any increase, that hath withdrawn his hand from iniquity, ^mhath executed true judgment between man and man,

9 Hath walked in my statutes, and hath kept my judgments, to deal truly; he ⁿis just, he shall surely ^olive, saith the Lord God.

10 ¶ If he beget a son that is a ^probber, ^qas a shedder of blood, and ^rthat doeth ^sthe like to ^tany one of these things,

11 And that doeth not any of those duties, but even hath eaten upon the mountains, and defiled his neighbour's wife,

12 Hath oppressed the poor and needy, hath spoiled by ^uviolence, hath not restored the pledge, and

Before
CHRIST
cir. 594.

g ch. 22. 14.
& 24. 14.

504.

a Jer. 31. 29.
Lam. 5. 7.

b ver. 20.
Rom. 6. 23.

+ Heb. judgment and justice.
c ch. 22. 9.

d Lev. 18. 20.
& 20. 10.

e Lev. 18. 19.
& 20. 18.

f Ex. 22. 21.
Lev. 19. 15.
& 25. 14.

g Ex. 22. 26.
Deut. 24. 12, 13.

h Deut. 15. 7, 8.

i Is. 58. 7.
Matt. 23. 35, 36.

j Ex. 22. 25.
Lev. 25. 36, 37.

k Deut. 23. 19.
Neh. 5. 7.

l Ps. 15. 5.

m Deut. 1. 16.
Zech. 8. 16.

n ch. 20. 11.
Amos 5. 4.

o Or, breaker up of an house.

p Gen. 9. 6.
Ex. 21. 12.
Num. 35. 31.

q Or, that doeth to his brother besides any of these.

VAR. REND.—¹⁰V. 20. unfaithfulness that he hath committed against me.—¹¹V. 22. I also will.

VAR. READ.—V. 21. β chosen ones, MSS. *Targ. Pesh. Van Gilse, Ew. Hi. Sm. Kamp.*—V. 23. β Insert, every beast; and (all fowl of every wing shall dwell in the shadow, &c.), *Sept. (MSS.), Co.* (cf. ch. 31. 6).

VAR. REND.—CHAPTER 18. ¹V. 2. in.—²do eat.—³Vs. 6, 12, 15. idol-blocks (or, doll-images).—⁴Vs. 7, 12, 16, 18. robbery (Lev. 6. 4).—⁵V. 10. only, *Hä. Hi. Ew. Ke. Sm.* (implies really a change of letter).

VAR. READ.—CHAPTER 18. V. 10. β Omit, *Co.* (a word written by error. Rendering of A.V. not defensible).

Before
CHRIST
594.

n ch. 8. 6, 17.

o Lev. 20. 9,
11, 12, 13, 16,
27.
ch. 3. 18.
& 33. 4.
Acts 18. 6.
† Heb. bloods.

p ver. 6, &c.

† Heb. hath
not pledged
the pledge,
or. taken to
pledge.

q ch. 3. 18.

r Ex. 20. 5.
Deut. 5. 9.
2 Kings 23.
26.
& 24. 3, 4.

s ver. 4.

t Deut. 24. 16.
2 Kings 14. 5.
2 Chr. 25. 4.
Jer. 31. 29,
30.
u Is. 3. 10, 11.

x Rom. 2. 9.

y ver. 27.
ch. 33. 12, 19.

z ch. 33. 16.

hath lifted up his eyes to the ³idols, hath ^acommitted abomination,

13 Hath given forth upon usury, and hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; ^o his [†]blood shall be upon him.

14 ¶ Now, lo, if he beget a son, that seeth all his father's sins which he hath done, ^βand considereth, and doeth not such like,

15 ^p That hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the ³idols of the house of Israel, hath not defiled his neighbour's wife,

16 Neither hath oppressed any, [†]hath not ⁷withholden the pledge, neither hath spoiled by ⁴violence, but hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment,

17 That hath taken off his hand from ^βthe poor^β, that hath not received usury nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statutes; he shall not die for the iniquity of his father, he shall surely live.

18 As for his father, because he cruelly oppressed, spoiled his brother by ⁴violence, and did that which is not good among his ⁸people, lo, even ^qhe shall die ⁹in his iniquity.

19 ¶ Yet say ye, ¹⁰Why? ^rdoth not the son ¹¹bear the iniquity of the father? When the son hath done that which is lawful and right, and hath kept all my statutes, and hath done them, he shall surely live.

20 ^sThe soul that sinneth, it shall die. ^tThe son shall not ¹¹bear the iniquity of the father, neither shall the father ¹¹bear the iniquity of the son: ^uthe righteousness of the righteous shall be upon him, ^xand the wickedness of the wicked shall be upon him.

21 But ^yif the wicked will turn from all his sins that he hath committed, and keep all my statutes, and do that which is lawful and right, he shall surely live, he shall not die.

22 ^zAll his transgressions that he hath committed, they shall not be mentioned unto him: ⁹in his righteousness that he hath done he shall live.

VAR. REND.—⁶ V. 14. *yea*, *seeth*.—⁷ V. 16. *taken in pledge*.—⁸ V. 18. *follow-ribesmen* (Lev. 19. 16).
⁹ V. 18, 22, 24. *for*.—¹⁰ V. 19. *Why doth*.—¹¹ V. 19, 20. *bear in* (i.e. *bear part of*; Num. 11. 17).

VAR. READ.—V. 14. *β* and *fearth*, *Sept. Vulg. Sm. Co. R* (pts.).—V. 17. *β* (withdrawn his hand from) *iniquity* (v. 8), *Sept. Ev. Hi. Sm. Kamp. Co.*

23 ^a Have I any pleasure at all that the wicked should die? saith the Lord God: and not that he should return from his ways, and live?

24 ¶ But ^bwhen the righteous turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and doeth according to all the abominations that the wicked *man* doeth, shall he live? ^c All his righteousness that he hath done shall not be mentioned: ⁹in his ¹²trespass that he hath trespassed, and ⁹in his sin that he hath sinned, ⁹in them shall he die.

25 ¶ Yet ye say, ^dThe way of the Lord is not equal. Hear now, O house of Israel; Is not my way equal? are not your ways unequal?

26 ^e When a righteous *man* turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth ¹³in them; for his iniquity that he hath done shall he die.

27 Again, ^fwhen the wicked *man* turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth that which is lawful and right, he shall ¹⁴save his soul alive.

28 Because he ^{15g}considereth, and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die.

29 ^h Yet saith the house of Israel, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? are not your ways unequal?

30 ⁱ Therefore I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord God. ^k Repent, and turn ^{||} *yourselves* from all your transgressions; ¹⁶ so iniquity shall not be your ruin.

31 ¶ ^l Cast away from you all your transgressions, whereby ye have transgressed; and make you a ^m new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?

32 For ⁿ I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord God: wherefore turn ^{||} *yourselves*, and live ye.

CHAPTER 19.

¹ A lamentation for the princes of Israel, under the parable of tines' whelps taken in a pit, 10 and for Jeconiah, under the parable of a wasted vine.

MOREOVER ^a take thou up a lamentation for the ^βprinces of Israel,

VAR. REND.—¹² V. 24. *unfaithfulness* that he hath committed.—¹³ V. 26. *therefore*.—¹⁴ V. 27. *keep*.—¹⁵ V. 28. *seeth*.—¹⁶ V. 30. *Or*, that it be not to you a stumblingblock of (=unto) iniquity, *Hi. Ke. Sm. Co.*—CHAP. 19. ¹ V. 1. i.e. *rulers, kings*; as ch. 12. 10; 22. 6, 8c.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 1. *β* prince (i.e. *king*, viz. *Zedekiah*; see vs. 12—14), *Sept. Ev. Hi. Co. (l.)*.

Before
CHRIST
594.

a ver. 32.
ch. 33. 11.
1 Tim. 2. 4.
2 Pet. 3. 9.
b ch. 3. 29.
c 33. 12, 13,
18.

c 2 Pet. 2. 20.

d ver. 29.
ch. 33. 17, 20.

e ver. 24.

f ver. 21.

g ver. 14.

h ver. 25.

i ch. 7. 3.
& 33. 20.

k Matt. 3. 2.
Rev. 2. 5.
l Or. others.

m Eph. 4. 22,
25.

n Jer. 32. 39.
ch. 11. 19.
& 36. 26.

o Lam. 3. 33.
ver. 23.
ch. 33. 11.
2 Pet. 3. 9.
p Or. others.

594.
a ch. 26. 17.
& 27. 2.

Before
CHRIST
594.b ver. 6.
2 Kings 23.
31, 32.c 2 Kings 23.
33.2 Chr. 36. 4.
2 Chr. 22. 11,
12.d 2 Kings 23.
34.e Jer. 22. 13—
17.

f ver. 3.

|| Or, their
widows.g 2 Kings 24.
2.

h ver. 4.

i 2 Chr. 36. 6.
Jer. 22. 18.

|| Or, in hooks.

k ch. 6. 2.

l ch. 17. 6.

|| Or, in thy
quietness,
or, in thy
likeness.m Deut. 8. 7,
8, 9.n So ch. 31. 3.
Dan. 4. 11.o ch. 17. 10.
Hos. 13. 15.

2 And say, What ²is thy mother? A lioness: she lay down among lions, she nourished her whelps among young lions.

3 And she brought up one of her whelps: ⁴it became a young lion, and it learned to catch the prey; it devoured men.

4 ³The nations also ^βheard of him ^β; he was taken in their pit, and they brought him with ⁴chains unto the land of ^εEgypt.

5 Now when she saw that ^{5β}she had waited ^β, and her hope was lost, then she took ^danother of her whelps, and made him a young lion.

6 ^εAnd he went up and down among the lions, ^fhe became a young lion, and learned to catch the prey, and devoured men.

7 And he ^{βγ}knew ⁶|| their desolate palaces ^γ, and he laid waste their cities ^β; and the land was desolate, and the fulness thereof, by the noise of his roaring.

8 ^gThen the nations set against him on every side from the provinces, and spread their net over him: ^hhe was taken in their pit.

9 ⁱAnd they put him in ward || in ^gchains, and brought him to the king of Babylon: they brought him into holds, that his voice should no more be heard upon ^kthe mountains of Israel.

10 || Thy mother ^{2is} ^llike a vine ^{βγ} || in thy blood, planted by the waters: she was ^mfruitful and full of branches by reason of many waters.

11 And she had strong ^βrods ⁸for the sceptres of them that bare rule, and ⁹her ⁿstature was exalted ¹⁰a-mong the thick branches, and ¹¹she appeared in ⁹her height with the multitude of ⁹her branches.

12 But she was plucked up in fury, she was cast down to the ground, and the ^oeast wind dried up her fruit: her strong rods were broken and withered; the fire consumed ¹¹them.

VAR. REND. — ²Ex. 2, 10. was. — ³V. 4. And the nations heard. — ⁴Is. 4, 9. hooks (Isa. 37. 29). — ⁵V. 5. her hope failed, and was lost, *Hä. Ke. Sm.* (after *Ew.*). — ⁶V. 7. his palaces, *Schrö.*; or, as *marg.*, *Hä. Ke.* (Corrupt). — ⁷V. 10. in the time of) thy rest, *Hä. Ke.* (Corrupt). — ⁸V. 11. (growing up) into. — ⁹Heb. its (or, his). — ¹⁰high among the clouds. — ¹¹Is. 11, 12. *Heb.* it.

VAR. READ. — V. 4. ^β called together their forces against him, *Hi. Sm. Co.* (pts.). — V. 5. ^β he was banished from her, *Sept. Hi. (l.)*. — V. 7. ^β lay down in his dens; he laid waste the forests (cf. Nah. 2. 12), *Co.* ('in his dens' also *Hi. Sm.*). — ^γ destroyed [rather, brought evil to, Ps. 71. 3] their palaces, *Targ. Ar. Houb. Ew. Henderson (l.)*. — V. 10. ^β in its likeness, *Sm. (l.)*, cf. *marg.*; omit, *Co* — V. 11 ^β (a strong) rod, *Sept. Hi. Co.*

13 And now she is planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground.

14 ^pAnd fire is gone out ¹²of a rod of her branches, which hath devoured her fruit, so that she hath no strong rod to be a sceptre to rule. ^qThis is a lamentation, and ^βshall be for a lamentation.

CHAPTER 20.

¹ God refuseth to be consulted by the elders of Israel. ⁵ He sheweth the story of their rebellions in Egypt, 10 in the wilderness, 27 and in the land. ³³ He promiseth to gather them by the gospel. ⁴⁵ Under the name of a forest he sheweth the destruction of Jerusalem.

AND it came to pass in the seventh year, in the fifth month, the tenth day of the month, that ^acertain of the elders of Israel came to enquire of the LORD, and sat before me.

2 Then came the word of the LORD unto me, saying,

3 Son of man, speak unto the elders of Israel, and say unto them, Thus saith the LORD God; Are ye come to enquire of me? ^{As} I live, saith the LORD God, ^bI will not be enquired of by you.

4 Wilt thou || ^cjudge them, son of man, wilt thou judge *them*? ^acause them to know the abominations of their fathers:

5 || And say unto them, Thus saith the LORD God; In the day when ^cI chose Israel, and || lifted up mine hand unto the seed of the house of Jacob, and made myself ^fknown unto them in the land of Egypt, when I lifted up mine hand unto them, saying, ^gI am the LORD your God;

6 ¹In the day that I lifted up mine hand unto them, ^hto bring them forth of the land of Egypt into a land that I had espied for them, flowing with milk and honey, ⁱwhich is the glory of all lands:

7 Then said I unto them, ^kCast ye away every man ^lthe abominations of his eyes, and defile not yourselves with ^mthe ²idols of Egypt: I am the LORD your God.

8 But they rebelled against me, and would not hearken unto me: they did not every man cast away the abominations of their eyes, neither did they forsake the ²idols of Egypt: then I said, I will ⁿpour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the midst of the land of Egypt.

VAR. REND. — ¹²V. 14. Or, from her rod of branches, *Hi. Ew. Sm.* — CHAPTER 20. ¹V. 6. Even in that day. — ²Vs. 7, 8, 16, 18, 24, 31, 39. idol-blocks (or, doll-images).

VAR. READ. — V. 14. ^β So *Sept. Ew. Sm. Kamp. Co.*, changing points; is become a lamentation, *Test.*

Before
CHRIST
594.p Judg. 9. 15.
2 Kings 24.
20.
ch 17. 18.
q Lam. 4. 20.

cir. 593.

a ch. 8. 1.
& 14. 1.b ver. 31.
ch. 14. 3.|| Or, plead
for them.
c ch. 22. 2.
& 23. 36.
d ch. 16. 2e Ex. 6. 7.
Deut. 7. 6.
f Or, scarce:
and so ver.
6. &c.
Ex. 6. 8.f Ex. 3. 8.
& 4. 31.
Deut. 4. 34.

g Ex. 20. 2.

h Ex. 3. 8. 17.
Deut. 8. 7, 8,
9.
Jer. 32. 22.i Ps. 48. 2.
Yer. 13.
Isa. 8. 9.
& 11. 16, 41.
Zech. 7. 14.k ch. 18. 31.
l 2 Chr. 15. 8.m Lev. 17. 7.
& 18. 3.
Deut. 29. 16,
17, 18.
Josh. 24. 14.n ch. 7. 8.
ver. 13, 21.

Before
CHRIST
civ. 593.

o See Ex. 32
12.
Num. 14, 13,
&c.
Deut. 9, 28.
ver. 11, 22.
ch. 36, 24,
22.
p Ex. 13, 13.

q Deut. 4, 8.
Neh. 9, 13,
14.
Ps. 147, 19,
20.
+ Heb. made
them to
know.

r Lev. 18, 5.
ver. 13, 21.
Rom. 10, 5.
Gal. 3, 12.

s Ex. 20, 8.
& 31, 13, &c.
& 35, 2.
Deut. 5, 12.
Neh. 9, 14.

t Num. 14, 22.
Ps. 78, 40.
& 95, 8, 9, 10.
u ver. 16, 21.
Prov. 1, 26.

x Ex. 16, 27.

y Num. 14, 29.
& 26, 65.
Ps. 106, 23.
z ver. 9, 22.

a Num. 14, 28.
Ps. 95, 11,
& 106, 26.

b ver. 6.

c ver. 13, 24.

d Num. 15, 39.
Ps. 78, 37.
Amos 5, 25,
26.
Acts 7, 42,
43.
e Ps. 78, 38.

f Deut. 5, 32,
33.
& 6, 7,
& 8, & 10,
& 11, & 12.

g ver. 12.
Jer. 17, 22.

h Num. 25, 1,
2.
Deut. 9, 23,
24.
& 31, 27.
i ver. 11, 13.

9 ° But I wrought for my name's sake, that it should not be polluted before the heathen, among whom they were, in whose sight I made myself known unto them, in bringing them forth out of the land of Egypt.

10 ¶ Wherefore I ^p caused them to go forth out of the land of Egypt, and brought them into the wilderness.

11 ° And I gave them my statutes, and ^q shewed them my judgments, ^r which if a man do, he shall even live ³ in them.

12 Moreover also I gave them my ^s sabbaths, to be a sign between me and them, that they might know that I ^t am the LORD that sanctify them.

13 But the house of Israel ^u rebelled against me in the wilderness: they walked not in my statutes, and they ^v despised my judgments, which if a man do, he shall even live ³ in them; and my sabbaths they greatly ^w polluted: then I said, I would pour out my fury upon them in the ^x wilderness, to consume them.

14 ^y But I wrought for my name's sake, that it should not be polluted before the heathen, in whose sight I brought them out.

15 Yet also ^z I lifted up my hand unto them in the wilderness, that I would not bring them into the land which I had given them, flowing with milk and honey, ^a which is the glory of all lands;

16 ° Because they despised my judgments, and walked not in my statutes, but polluted my sabbaths: for ^b their heart went after their ² idols.

17 ° Nevertheless mine eye spared them from destroying them, neither did I make an end of them in the wilderness.

18 But I said unto their children in the wilderness, Walk ye not in the statutes of your fathers, neither observe their judgments, nor defile yourselves with their ² idols:

19 I ^c am the LORD your God; ^d I walk in my statutes, and keep my judgments, and do them;

20 ° And hallow my sabbaths; and they shall be a sign between me and you, that ye may know that I ^e am the LORD your God.

21 Notwithstanding ^f the children rebelled against me: they walked not in my statutes, neither kept my judgments to do them, ^g which if a man do, he shall even live in them;

they polluted my sabbaths: then I said, ^h I would pour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the wilderness.

22 ⁱ Nevertheless I withdrew mine hand, and ^j wrought for my name's sake, that it should not be polluted in the sight of the heathen, in whose sight I brought them forth.

23 I lifted up mine hand unto them also in the wilderness, that ^k I would scatter them among the heathen, and disperse them through the countries;

24 ° Because they had not executed my judgments, but had despised my statutes, and had polluted my sabbaths, and ^l their eyes were after their fathers' ² idols.

25 Wherefore ^m I gave them also statutes that were not good, and judgments whereby they should not live;

26 And I polluted them in their own gifts, in that they ⁿ caused to pass ⁷ through the fire all that ⁷ openeth the womb, that I might make them ⁸ desolate, ⁸ to the end that they ⁹ might know that I ^{am} the LORD ⁸.

27 ¶ Therefore, son of man, speak unto the house of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord God; Yet in this your fathers have ^t blasphemed me, in that they have ^u committed ⁹ a trespass against me.

28 For when I had brought them into the land, for the which I lifted up mine hand to give it to them, then ^v they saw every high hill, and all the thick trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented the provocation of their offering: there also they made their ^w sweet savour, and poured out there their drink offerings.

29 Then ^x I said unto them, What is the high place whereunto ye go? And the name thereof ^y is called ¹¹ Bamah unto this day.

30 Wherefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God; Are ye polluted after the manner of your fathers? and commit ye whoredom after their abominations?

31 For when ye offer ^z your gifts, when ye make your sons to pass through the fire, ye pollute yourselves with all your ² idols, even unto this day: and ^a shall I be enquired of by you, O house of Israel? As I live,

Before
CHRIST
civ. 593.

k ver. 13, 13.
l Ps. 78, 38.
ver. 17.
m ver. 9, 14.

n Lev. 26, 33.
Deut. 28, 64.
Ps. 106, 27.
Jer. 15, 4.

o ver. 13, 16.

p See ch. 6, 9.

q See Ps. 81.
12.
ver. 39.
Rom. 1, 24.
2 Thess. 2.
11.

r 2 Kings 17.
17.
& 21, 6.
2 Chr. 28, 3.
& 33, 6.
Jer. 32, 35.
ch. 16, 20,
21.

s ch. 6, 7.

t Rom. 2, 24.

+ Heb. *trespassed a trespass.*

u Is. 57, 5, &c.
ch. 6, 13.

x ch. 16, 19.

y Or. *I told them that the high place was, Or. Bamah.*

z ver. 20.

a ver. 3.

VAR. REND.—³ Is. 11, 13. through (Lev. 18, 5).
—⁴ V. 12. the LORD do sanctify them.—⁵ V. 20. the LORD am your God.

VAR. REND.—⁶ V. 26. Or. *set apart* all that (Ex. 13, 12).—⁷ first openeth (V. 1).—⁸ amazed (V. 32, 10). *Eur. Hi. Ke. Sm. Co.*—⁹ V. 27. an unfaithfulness.—¹⁰ V. 29. Or. was.—¹¹ i. e. high place.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 26. *B Omitt. Sept. Hi. Co.*—V. 29. *B* men said, *Eur. Sm. (pds.).*

Before
CHRIST
cir. 593.

a ch. 11. 5.

b Jer. 21. 5.

c Jer. 2. 9, 35.
ch. 17. 20.
d See Num.
14. 21, 22, 23,
28, 29.

e Lev. 27. 32.
Jer. 33. 13.

f Or, a
delivering.
fch. 34. 17,
20.
Matt. 25. 32,
33.

g Jer. 44. 14.

h ch. 6. 7.
& 13. 7.
& 23. 49.

i Judg. 10. 14.
Ps. 81. 12.
Amos 4. 4.

k Is. 1. 13.
ch. 23. 38,
39.

l Is. 2. 2, 3.
ch. 17. 23.
Mic. 4. 1.

m Is. 56. 7.
& 60. 7.
Zech. 8. 30,
&c.
Mal. 3. 4.
Rom. 12. 1.
n Or, chief.

+ Heb. savour

a Eph. 5. 2.
Phil. 4. 18.

o ver. 38. 41.
ch. 20. 37.
& 28. 24.

saith the Lord GOD, I will not be enquired of by you.

32 And that ^a which cometh into your mind shall not be at all, that ye say, We will be as the heathen, as the families of the countries, to serve wood and stone.

33 ¶ As I live, saith the Lord GOD, surely with a mighty hand, and ^b with a stretched out arm, and with fury poured out, will I ¹² rule over you :

34 And I will bring you out from the ¹³ people, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out.

35 And I will bring you into the wilderness of the ¹³ people, and there ^c will I plead with you face to face.

36 ^d Like as I pleaded with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I plead with you, saith the Lord GOD.

37 And I will cause you to ^e pass under the rod, and I will ^f bring you into || the bond of the covenant ^β :

38 And ^f I will purge out from among you the rebels, and them that transgress against me : I will bring them forth out of the country where they sojourn, and ^g they shall not enter into the land of Israel : ^h and ye shall know that I *am* the LORD.

39 As for you, O house of Israel, thus saith the Lord GOD ; ⁱ Go ye, serve ye every one his ² idols, ¹⁴ and hereafter *also*, if ye will not hearken unto me : ^k but pollute ye my holy name no more with your gifts, and with your ² idols.

40 For ^l in mine holy mountain, in the mountain of the height of Israel, saith the Lord GOD, there shall all the house of Israel, all of them in the land, serve me : there ^m will I accept them, and there will I require your ¹⁵ offerings, and the || firstfruits of your oblations, with all your holy things.

41 I will accept you with your ⁺ ⁿ sweet savour, when I bring you out from the ¹³ people, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered ; and I will ¹⁶ be sanctified in you before the heathen.

42 ^o And ye shall know that I *am*

the LORD, ^p when I shall bring you into the land of Israel, into the country *for* the which I lifted up mine hand to give it to your fathers.

43 And ^q there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have been defiled ; and ^r ye shall lothe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed.

44 ^s And ye shall know that I *am* the LORD, when I have wrought with you ^t for my name's sake, not according to your wicked ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.

45 ¶ Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

46 ^u Son of man, set thy face toward the ¹⁷ south, and drop *thy word* toward the south, and prophesy against the forest of the south field ;

47 And say to the forest of the south, Hear the word of the LORD ; Thus saith the Lord GOD ; Behold, ^v I will kindle a fire in thee, and it shall devour ^w every green tree in thee, and every dry tree : the flaming flame shall not be quenched, and all faces ^x from the south to the north shall be burned therein.

48 And all flesh shall see that I the LORD have kindled it : it shall not be quenched.

49 Then said I, Ah Lord GOD ! they say of me, Doth he not speak parables ?

CHAPTER 21.

1 Ezekiel prophesieth against Jerusalem with a sign of sighing. 8 The sharp and bright sword, 18 against Jerusalem, 25 against the kingdom, 28 and against the Ammonites.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 ^a Son of man, set thy face toward Jerusalem, and ^b drop *thy word* toward ^β the holy places, and prophesy against the land of Israel,

3 And say to the land of Israel, Thus saith the LORD ; Behold, I *am* against thee, and will draw forth my sword out of his sheath, and will cut off from thee ^c the righteous and the wicked.

4 Seeing then that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore shall my sword go forth out of his sheath against all flesh ^d from the south to the north :

5 That all flesh may know that I the LORD have drawn forth my sword

Before
CHRIST
cir. 593.

p ch. 11. 17.
& 34. 13.
& 36. 24.
q ch. 16. 61.

r Lev. 26. 39.
Hos. 5. 15.

s ver. 38.
ch. 24. 24.

t ch. 36. 22.

u ch. 6. 2.
& 21. 2.

x Jer. 21. 14.

y Luke 23. 31.

z ch. 21. 4.

593.

a ch. 20. 46.

b Deut. 32. 2.
Amos 7. 16.
Mic. 2. 6, 11.

c Job 9. 22.

d ch. 20. 47.

VAR. REND.—¹² V. 33. be king.—¹³ Is. 34. 35. 41. peoples.—¹⁴ V. 39. but hereafter ye shall surely (?) hearken unto me, and pollute my, *Ec. Hii. Ke. Sm.*—¹⁵ V. 40. See Ex. 25. 2.—¹⁶ V. 41. shew myself holy (Lev. 10. 3).

VAR. READ.—V. 37. ^β bring you in (to the land) by number, *Sept. Ev. Sm.* ; bring you into the correction of the covenant, *Pesh.* ; bring you into correction, *Co.*

VAR. REND.—¹⁷ V. 46. south-country.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 2. ^β their holy place, 4 MSS. *Pesh. Co.*

Before
CHRIST
593.

c So Is. 45.
23
& 55. 11.
f Is. 22. 4.

g ch. 7. 17.

† Heb. shall go
into water.

A Deut. 32. 41.
ver. 15, 28.

Or, it is
the rod of
my son, it
despises
every tree.

i ver. 19.

Or, they
are thrust
down in the
sword with
my people.
k Jer. 31. 19.

Or, When
the trial
hath been,
what then?
shall they
not also be-
low to the
despising
rod?

l Job 9. 23.
2 Cor. 8. 2.

m ver. 27.
n 8 am 21. 10.
ver. 17.
ch. 6. 11.

† Heb. hand
to hand.

o 1 Kings 20.
30
& 25. 25.

out of his sheath: it shall not re-
turn any more.

6 ^f Sigh therefore, thou son of man,
with the breaking of thy loins; and
with bitterness sigh before their eyes.

7 And it shall be, when they say
unto thee, Wherefore sighest thou?
that thou shalt answer, For the tid-
ings; because it cometh: and every
heart shall melt, and ^g all hands
shall be feeble, and every spirit shall
^h faint, and all knees [†] shall ² be weak
as water: behold, it cometh, and shall
be brought to pass, saith the Lord
God.

8 ¶ Again the word of the Lord
came unto me, saying,

9 Son of man, prophesy, and say,
Thus saith the Lord; Say, ^a A sword,
a sword is sharpened, and also fur-
bished:

10 It is sharpened to make a sore
slaughter; it is furbished that it
may glitter: ^β should we then make
mirth? ⁴ || it contemneth the rod of
my son, as every tree.

11 And he hath given it to be fur-
bished, that it may be handled: this
sword is sharpened, and it is furbish-
ed, to give it into the hand of ⁱ the
slayer.

12 Cry and howl, son of man: for
it shall be upon my people, it shall
be upon all the princes of Israel:
⁵ || terrors by reason of the sword
shall be upon my people: ^k smite
therefore upon thy thigh.

13 ^β Because it is ¹ a trial, and
what ⁷ if the sword condemn even the
rod? ^m it shall be no more ⁷ ^β, saith
the Lord God.

14 Thou therefore, son of man, pro-
phesy, and ⁿ smite thine [†] hands to-
gether, and let the sword ^β be doubled
the third time ^β, the sword of the
slain: it is the sword of the great
⁸ men that are slain, which ⁹ entereth
into their ⁹ privy chambers.

VAR. READ.—CHAP. 21. 1 V. 7. he dulleth.—
² melt into water.—³ V. 10. or shall we make mirth
(saying). The sceptre of my son contemneth all wood?
De W. Klie. Ke. (Corrupt.)—⁴ the rod (= punish-
ment) of my son contemneth all wood (i.e. exceeds in
severity all ordinary punishments). *He.*—⁵ V. 12.
with my people are they delivered unto the sword.
—⁶ V. 13. For the trial hath been made, *Ge. Ev.*
Ke.—⁷ if even the contemning sceptre should be
no more? *Klie. Ke. Schrö.*; should the despising
rod not be? *He. (Corrupt.)*—⁸ V. 14. one that is
slain.—⁹ compasseth them about.

VAR. READ.—V. 10. ^β Woe to the prince (v. 25)!
thou hast despised the rod, hast contemned all wood,
Sm.; against the prince of the tribe of my son, that
contemneth all wood, *Ge.*—V. 13. ^β For by favour
what (can I accomplish? cf. Isa. 26. 10) Have they
turned from their unbelief? it (i.e. the favour)
shall not be, *Co.*, and partly *Hi.*—V. 14 ^β of the
captains (ch. 23. 15, 23) bereave, *Co.*

15 I have set the ^β || point of the
sword against all their gates, that
their heart may faint, and ¹¹ their
ruins be multiplied: ah! ¹² it is made
¹² bright, it is ¹³ || wrapped up for the
slaughter.

16 ¹⁴ ^β Go thee one way or other,
either on the right hand, [†] or on the
left, whithersoever thy face is set.

17 I will also ⁷ smite mine hands
together, and ⁹ I will ¹⁵ cause my fury
to rest: I the Lord have said it.

18 ¶ The word of the Lord came
unto me again, saying,

19 Also, thou son of man, ¹⁶ appoint
thee two ways, that the sword of the
king of Babylon may come: both
twain shall come forth out of one
land: ^β and ¹⁷ choose thou a place,
choose it at the head of the way
to the city.

20 Appoint a way ^β, that the sword
may come to [†] Rabbath of the Am-
monites, and to Judah ⁷ ¹⁸ in Jerusa-
lem the defended.

21 For the king of Babylon ¹⁹ stood
at the [†] parting of the way, at the
head of the two ways, to use divina-
tion: he ²⁰ made his || arrows bright,
he consulted with [†] images, he looked
in the liver.

22 ²¹ At his right hand ²² was the
divination for Jerusalem, to appoint
^β || [†] captains, to open the mouth in
the slaughter, to ¹² lift up the voice
with shouting, ² to appoint *battering*
rams against the gates, to cast a
mount, and to build a fort.

23 And it shall be unto them as
a false divination in their sight. ²³ ||
to them that ⁹ have sworn oaths: but he

VAR. READ.—10 V. 15. threatening, *Schu. Ge.*
(formerly), *Schrö.*; consternation, *R marg.*; waving,
Ev. Hi. Hä. Ke.—¹¹ there be many to stumble over,
Hi. He. (Jer. 46. 16).—¹² glittering.—¹³ furbished.
Ge. Hi.; also *Ev. Sm. Co.*, but changing a letter:
drawn, *Hä. Ke.*—¹⁴ V. 16. Unite thyself to the right
hand (toward the south, *Ev.*); set thy edge toward
the left (toward the north, *Ev.*), whithersoever thy face
is appointed, *He. Ke. Sm.*: Turn thee backwards (see
Var. Read.)! get thee to the right! set thee for-
wards (!) get thee to the left! O whether is thy face
appointed? *Hi.*—¹⁵ V. 17. bring.—¹⁶ V. 19. make.
—¹⁷ engrave thou (ch. 4. 1-3) a hand (i.e. a sign-
post), engrave.—¹⁸ V. 20. into.—¹⁹ V. 21. standeth.
—²⁰ shaketh with the arrows, he enquireth of the
teraphim, he looketh.—²¹ V. 22. In.—²² is the 1st.
Ev. Hi. Ge.—²³ V. 23. which have sworn oaths to
them (to the Chaldees, ch. 17. 16), *Ge. Meuser,*
Faich.; which have received solemn oaths (i.e. from
God, ch. 20. 42), *Hi. Ke.*; also *He. (who supposes*
however God's threats of destruction to be a delusion to).

VAR. READ.—V. 15. ^β slaughter, *Sept. Targ. Ge.*
Co. (l.).—V. 16. ^β Turn thee back, 5 MSS. *Hi. (l.).*
—V. 19. 20. ^β and set thee a hand (i.e. a sign-
post) at the head of the way to each city, *Sept. (twice),*
Sm. Co.—V. 20. ^γ and Jerusalem in her midst,
Sept. Hi. Co.—V. 22. ^β So *Co. (l.).* (*battering*)
rams, *Test. R.*

Before
CHRIST
593.

Or,
glittering,
or, few,
p ver. 10, 28.
Or,
sharpened.
q ch. 14. 17.
† Heb. set
thyself take
thine eye-hand.
r ver. 14.
ch. 22. 13.
s ch. 5. 13.

t Jer. 49. 2.
ch. 23. 14.

† Heb. mother
of the way.
Or, knives.
† Heb.
teraphim.

Or, batter-
ing rams,
ch. 2. 2.
† Heb. rams
under 34. 14.
z ch. 4. 2.

Or, for the
mother made
unto them
p ch. 17. 13
15, 16, 18.

Before
CHRIST
593.

will call to remembrance the iniquity, that they may be taken.

24 Therefore thus saith the Lord God; Because ye have made your iniquity to be remembered, in that your transgressions are discovered, so that in all your doings your sins do appear; because, *I say*, that ye are come to remembrance, ye shall be taken ^β with the hand.

25 ¶ And thou, ²⁴ profane wicked ²⁴ prince of Israel, ^a whose day is come, ²⁵ when iniquity shall have an end,

26 Thus saith the Lord God; Remove the ²⁶ diadem, and take off the crown: ²⁷ *this shall not be the same*: ²⁸ *exalt him that is low, and abase him that is high.*

27 † I will overturn, overturn, overturn, it: ^β ²⁹ *c* and it shall be no more ^β, until he come whose right it is; and I will give it *him*.

28 ¶ And thou, son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord God ^a concerning the Ammonites, and concerning their reproach; even say thou, ^c The sword, the sword is ³⁰ drawn: for the slaughter *it is* furnished, to consume because of the glittering:

29 ³¹ *While they see vanity unto thee, whilst they divine a lie unto thee,* ³¹ to ³² bring ^β thee upon the necks of ³³ *them that are slain, of the wicked,* ^o whose day is come, ²⁵ when their iniquity shall have an end.

30 ³⁴ ¶ ^a Shall I cause *it* to return into his sheath? ⁱ I will judge thee in the place where thou wast created, ^k in the land of thy nativity.

31 And I will pour out mine indignation upon thee, I will ^o blow against thee ³⁵ in the fire of my wrath, and deliver thee into the hand of ^o brutish men, and skilful to destroy.

32 Thou shalt be for fuel to the fire; thy blood shall be in the midst of the land; ^a thou shalt be no more remembered: for I the LORD have spoken *it*.

VAR. REND.—²⁴ V. 25. O deadly wounded wicked one, *Targ. Hā. Ew. Ke. R.*—²⁵ Vs. 25, 29. in the time of the iniquity of the end.—²⁶ V. 26. mitre (*Ex. 28. 4*).—²⁷ this (shall be) no more the same, *R*; this is not this (*i.e. is not what you imagine*), *Ew. Sm. Co.*—²⁸ the low shall be exalted, and the high abased.—²⁹ V. 27. this also shall be (?) no more.—³⁰ V. 28. drawn for the slaughter: it is furnished that it may devour [*so Ge. Ke.*; furnished to the uttermost, *Schuerer, Ew. Hā. Fairb. Sm. R marg.*], in order that it may glitter!—³¹ V. 29. Should be in a parenthesis.—³² Or, lay thee (*i.e. Ammon*), *Hā. Ke.*—³³ the wicked that are deadly wounded, *R.*—³⁴ V. 30. Put back (thy sword) into his sheath.—³⁵ V. 31. with.

VAR. READ.—V. 24. ^β in them (*viz. your sins*), *Sept. Hi. Sm. Co.*—V. 27. ^β Woe to her! (*cf. ch. 16. 23*) thus shall she be, *Sept. Co.*—V. 29. ^β it, *Hi. Bl. Co.*

CHAPTER 22.

1 A catalogue of sins in Jerusalem. 13 God will burn them as dross in his furnace. 23 The general corruption of prophets, priests, princes, and people.

MOREOVER the word of the LORD came unto me, saying,
2 Now, thou son of man, ^a wilt thou || judge, wilt thou judge ^b the † bloody city? ¹ yea, thou shalt † shew her all her abominations.

3 ² Then say thou, Thus saith the Lord God, The city sheddeth blood in the midst of it, that her time may come, and maketh ³ idols against herself to defile herself.

4 Thou art become guilty in thy blood that thou hast ^c shed; and hast defiled thyself in thine ³ idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near, and art come *even* unto thy years: ^d therefore have I made thee a reproach unto the heathen, and a mocking to all countries.

5 Those that be near, and those that be far from thee, shall mock thee, which art † infamous and ⁴ much vexed.

6 Behold, ^e the princes of Israel, every one ⁵ were in thee to their † power to shed blood.

7 In thee have they ^f set light by father and mother: in the midst of thee have they ^g dealt by || oppression with the stranger: in thee have they vexed the fatherless and the widow.

8 Thou hast ^h despised mine holy things, and hast ⁱ profaned my sabbaths.

9 In thee are [†] ^k men that carry tales to shed blood: [†] and in thee they eat upon the mountains: in the midst of thee they commit lewdness.

10 In thee have they ^m discovered their fathers' nakedness: in thee have they humbled her that was ⁶ ⁿ set apart for pollution.

11 And || one hath committed abomination ^o with his neighbour's wife; and || another ^p hath || lewdly defiled his daughter in law; and another in thee hath humbled his ^q sister, his father's daughter.

12 In thee ^r have they taken gifts to shed blood; ^s thou hast taken usury and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by extortion, and ^t hast forgotten me, saith the Lord God.

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 2. then cause her to know.—² V. 3. And.—³ Vs. 3, 4. idol-blocks (*or. doll-images*).—⁴ V. 5. full of turmoil.—⁵ V. 6. according to his power, have been in thee to shed blood, *R.*—⁶ V. 10. unclean by reason of impurity (*Lev. 12. 2*).

Before
CHRIST
593.

593.

a ch. 20. 4. & 23. 36.

|| Or, plead for.

b ch. 24. 6, 9. Nah. 3. 1.

+ Heb. city of blood.

+ Heb. make her know, ch. 16. 2.

c 2 Kings 21. 16.

d Deut. 28. 37. 1 Kings 9. 7. ch. 5. 14. Dan. 9. 16.

+ Heb. polluted of name, much in excretion.

e Is. 1. 23. Mic. 3. 1, 2, 3.

f Zeph. 3. 3. + Heb. arm.

g Ex. 22. 21, 22.

|| Or, deceit.

h ver. 26.

i Lev. 19. 30. ch. 23. 38.

+ Heb. men of slanders.

k Ex. 23. 1. Lev. 19. 16.

l ch. 18. 6, 11. m Lev. 18. 7, 8.

& 20. 11. 1 Cor. 5. 1.

n Lev. 18. 19. & 20. 18. ch. 18. 6.

|| Or, every one.

o Lev. 18. 20. & 20. 10.

p Deut. 22. 22. Jer. 5. 8. ch. 18. 11.

|| Or, every one.

q Lev. 18. 15. & 20. 12.

|| Or, his lewdness.

r Lev. 18. 9 & 20. 17.

s Ex. 23. 8. Deut. 16. 19 & 27. 25.

t Ex. 22. 25. Lev. 25. 36. Deut. 23. 19. ch. 18. 15.

u Deut. 32. 18. Jer. 3. 21. ch. 23. 35.

Before
CHRIST
593.

u ch. 21. 17.

z See ch. 21.
7.

y ch. 17. 24.

z Deut. 4. 27.
& 28. 25, 61.
ch. 12. 14,
15.

z ch. 23. 27,
48.

† Or, shalt be
profaned.

b Ps. 9. 16.
ch. 6. 7.

c Is. 1. 22.
Jer. 6. 28,
Ac.
See Ps. 119.
119.

† Heb.
drosses.

† Heb.
According
to the
gathering.

d ch. 22. 20,
21, 22.

e ch. 20. 8, 33.
ver. 31.

/ Hos. 6. 9.

g Matt. 23. 14.
h Mic. 3. 11.
Zeph. 3. 3, 4.

† Heb.
offered vio-
lence to
& Lev. 22. 2,
&c.
1 Sam. 2. 29.

13 ¶ Behold, therefore I have " smitten mine hand ⁷ at thy dishonest gain which thou hast made, and ⁸ at thy blood which hath been in the midst of thee.

14 " Can thine heart endure, or can thine hands be strong, in the days that I shall deal with thee? ⁹ I the LORD have spoken *it*, and will do *it*.

15 And ² I will scatter thee among the heathen, and disperse thee in the countries, and ^a will consume thy filthiness out of thee.

16 And thou ⁹ shalt take thine inheritance in thyself in the sight of the heathen, and ^b thou shalt know that I am the LORD.

17 And the word of the LORD came unto me, saying,

18 Son of man, ^c the house of Israel is to me become dross: all they are brass, and tin, and iron, and lead, in the midst of the furnace; they are even the [†] dross of silver.

19 Therefore thus saith the LORD God; Because ye are all become dross, behold, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem.

20 [†] As they gather silver, and brass, and iron, and lead, and tin, into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt *it*; so will I gather you in mine anger and in my fury, and I will leave you there, and melt you.

21 Yea, I will gather you, and ^d blow upon you in the fire of my wrath, and ye shall be melted in the midst thereof.

22 As silver is melted in the midst of the furnace, so shall ye be melted in the midst thereof; and ye shall know that I the LORD have ^e poured out my fury upon you.

23 ¶ And the word of the LORD came unto me, saying,

24 Son of man, say unto her, Thou art the land that is not ^β cleansed, nor rained upon in the day of indignation.

25 ^β There is a conspiracy of her ^γ prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey; they ⁹ have devoured souls; ^h they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof.

26 ⁱ Her priests have [†] violated my law, and have ^k profaned mine holy

things: they have put no ^l difference between the holy and profane, neither have they shewed difference between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them.

27 Her ¹⁰ ^m princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, to get dishonest gain.

28 And ⁿ her prophets have daubed ¹¹ them with untempered mortar, ^o seeing vanity, and divining lies unto them, saying, Thus saith the LORD God, when the LORD hath not spoken.

29 ^p The people of the land have used ^{||} oppression, and exercised robbery, and have vexed the poor and needy: yea, they have ^q oppressed the stranger [†] wrongfully.

30 ^r And I sought for a man among them, that should ^s make up the hedge, and ^t stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it: but I found none.

31 Therefore have I ^u poured out mine indignation upon them; I have consumed them with the fire of my wrath: ^v their own way have I recompensed upon their heads, saith the LORD God.

CHAPTER 23.

1 The whoredoms of Aholah and Aholibah. 22 Aholibah is to be plagued by her lovers. 36 The prophet reproveth the adulteries of them both, 45 and sheweth their judgments.

THE word of the LORD came again unto me, saying,

2 Son of man, there were ^a two women, the daughters of one mother:

3 And ^b they committed whoredoms in Egypt; they committed whoredoms in ^c their youth: there were their breasts pressed, and there they bruised the teats of their virginity.

4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her sister: and ^d they ¹ were mine, and they bare sons and daughters. Thus were their names; Samaria ² || Aholah, and Jerusalem ³ || Aholibah.

5 And Aholah played the harlot when she was mine; and she doted on her lovers, on ^e the ⁴ Assyrians ^β her neighbours,

6 Which were clothed with blue, ⁹ captains and rulers, all of them

Before
CHRIST
593.

l Lev. 10. 10.
or 15. 19.
ch. 44. 23.

m Is. 1. 23.
ch. 22. 6.
Mic. 3. 2, 3,
9, 10, 11.
Zeph. 3. 3.

n ch. 13. 10.

o ch. 13. 6, 7.
& 21. 29.

p Jer. 5. 26,
27, 28.
ch. 18. 12.
|| Or, deceit.

q Ex. 22. 21.
& 23. 9.
Lev. 19. 33.
ch. 22. 7.

+ Heb. with-
out right.

r Jer. 5. 1.
s ch. 13. 5.
t Ps. 106. 23.

u ver. 22.

v ch. 9. 10.
& 11. 21.
& 16. 43.

593.

a Jer. 3. 7, 8,
10.

ch. 16. 46.

b Lev. 17. 7.
Josh. 24. 14.
ch. 30. 8.

c ch. 16. 22.

d ch. 16. 8,
20.

That is,
Her tent, or,
tabernacle.

That is, My
tabernacle
in her.
1 Kings 8.
29.

e 2 Kings 15.
19.

& 16. 7.
& 17. 5.
Hos. 8. 9.

VAR. REND.—⁷ V. 13. Or, into, *Hi*.—⁸ Or, upon, *Hi*.—⁹ V. 16. As many, *Ge. Hi. Ha. Ke. R.*

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 24. ^β rained upon (nor moistened by showers), *Sept. Hi. Ec. Sm. Ge. Co.*—V. 25. ^β Whose (princes in the midst thereof are like, *yc.*), *Sept. Capp. Lus. Kto. Sm. Co. Ch.*—^γ princes, *Sept. Hi. Ke. Sm. Co.* (prophets in *v.* 28).

VAR. REND.—¹⁰ V. 27. captains.—¹¹ V. 28. for them with whitened plaster.—CHAP. 23. ¹ V. 4. became.

—² i.e. Her tent.—³ i.e. My tent is in her.—⁴ Vs. 5, 12. (*Tent land*). Assyrians drawing nigh, *Schoët*; warrior Assyrians, *Ec. Sm.*—⁵ Vs. 6, 12, 23. governors (Neh. 5. 15) and deputies (*ib.* 4. 14).

VAR. READ.—CHAP. 23. Vs. 5, 12. ^β the renowned (*v.* 23), *Co. (L.)*.

Before
CHRIST
593.

+ Heb. be-
stowed her
whoredoms
upon them.
+ Heb. the
choice of the
children of
Asshur.

f ver. 3.

g 2 Kings 17.
3, 4, 5, 6, 23.
& 18, 9, 10,
11.
h ch. 16, 37,
41.

+ Heb.
a name.

i Jer. 3, 8.
k Jer. 3, 11.
l ch. 16, 47,
51.

+ Heb. she
corrupted
her inordi-
nate love
more than,
&c.

+ Heb. more
than the
whoredoms
of her sister.

l 2 Kings 16.
7, 10.
2 Chr. 24, 16
—23.
ch. 16, 23.
m ver. 6, 23.

n 2 Kings 24.
ch. 16, 29.

+ Heb. at
the sight of
her eyes.

+ Heb.
children of
Babel.

o ver. 22, 24.

+ Heb.
loosed, or,
disgusted.

p Jer. 6, 8.

VAR. REND.—⁶Vs. 7, 30, 37, 39, 49. See ch. 22, 3.
—⁷V. 9. Omit.—⁸V. 10. a byword, R: see marg.
—⁹V. 14. yet. E.—¹⁰V. 15. with dyed attire
pendant.—¹¹Vs. 15, 23. knights (1 Kings 9, 22;
2 Kings 7, 2).

VAR. READ.—V. 13. β she, Ew. (l.): cf. Jer. 3, 8.

desirable young men, horsemen riding upon horses.

7 Thus she † committed her whoredoms with them, with all them that were † the chosen men of Assyria, and with all on whom she doted: with all their ⁶idols she defiled herself.

8 Neither left she her whoredoms brought † from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruised the breasts of her virginity, and poured their whoredom upon her.

9 Wherefore I † have † delivered her into the hand of her lovers, into the hand of the ⁹Assyrians, upon whom she doted.

10 These ^k discovered her nakedness: they took her sons and her daughters, and slew her with the sword: and she became ⁸† famous among women; for they had executed judgment upon her.

11 And ⁱ when her sister Aholibah saw this, ^k† she was more corrupt in her inordinate love than she, and in her whoredoms † more than her sister in her whoredoms.

12 She doted upon the ⁴Assyrians ^β her neighbours, ⁵m captains and rulers clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of them desirable young men.

13 Then ^β I saw that she was defiled, that they took both one way,

14 And ⁹ that she increased her whoredoms: for when she saw men poured upon the wall, the images of the Chaldeans poured with vermilion,

15 Girded with girdles upon their loins, ¹⁰ exceeding in dyed attire upon their heads, all of them ¹¹ princes to look to, after the manner of the Babylonians of Chaldea, the land of their nativity:

16 ^a And † as soon as she saw them with her eyes, she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea.

17 And the † Babylonians came to her into the bed of love, and they defiled her with their whoredom, and she was polluted with them, and ^o her mind was † alienated from them.

18 So she discovered her whoredoms, and discovered her nakedness: then ^p my mind was alienated from her, like as my mind was alienated from her sister.

19 Yet she multiplied her whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, ^a wherein she had played the harlot in the land of Egypt.

20 For she doted upon their paramours, ⁷ whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.

21 Thus thou ¹² calledst to remembrance the lewdness of thy youth, ¹³ in bruising thy teats by the Egyptians ^β for the paps of thy youth.

22 ¶ Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord God; ^e Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy mind is alienated, and I will bring them against thee on every side;

23 The Babylonians, and all the Chaldeans, ¹⁴ Pekod, and Shoa, and Koa, and all the Assyrians with them: ^a all of them desirable young men, ⁵ captains and rulers, ¹¹ great lords and renowned, all of them riding upon horses.

24 And they shall come against thee ^β with ¹⁵ chariots, ^β wagons, and wheels, and with an assembly of ¹⁶ people, which shall set against thee buckler and shield and helmet round about: and I will ¹⁷ set judgment before them, and they shall judge thee according to their judgments.

25 And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy nose and thine ears; and thy remnant shall fall by the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by the fire.

26 ^a They shall also strip thee out of thy clothes, and take away thy † fair jewels.

27 Thus ⁹ will I make thy lewdness to cease from thee, and ^a thy whoredom ¹⁸ brought from the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto them, nor remember Egypt any more.

28 For thus saith the Lord God; Behold, I will deliver thee into the hand of them ^a whom thou hatest, into the hand of them ^b from whom thy mind is alienated:

VAR. REND.—¹²V. 21. soughtest after the lewdness. —¹³when they of Egypt did bruise thy teats, for the breasts of thy youth.—¹⁴V. 23. Or, officers, and nobles, and princes. Vulg. Ge. Ke. He.—¹⁵V. 24. armour, Ge. Hā. Ke. Sense very doubtful. —¹⁶peoples.—¹⁷commit the judgment unto them, R. —¹⁸V. 27. Or, (to cease), Hi. Ke.

VAR. READ.—V. 21. β to press (v. 3), Sept. (MSS.), Pesh. Vulg. Gr. Sm. Co. (l.).—V. 24. β with a multitude of, Bē. Sm.; from the north, with, Sept. Co. (cf. ch. 26, 7).

Before
CHRIST
593.

q ver. 3.

r ch. 16, 26.

s ch. 16, 37.
ver. 28.

t Jer. 50, 21.

u ver. 12.

x ch. 16, 39.

+ Heb. instru-
ments of thy
docking.

y ch. 16, 41.
& 22, 15.

z ver. 3, 19.

a ch. 16, 37.
b ver. 17.

Before
CHRIST
593.c ch. 16. 39.
ver. 26.

d ch. 6. 9.

e Jer. 25. 15.
&c.

f ch. 22. 4, 5.

g Ps. 75. 8.
Is. 51. 17.h Jer. 2. 32.
& 3. 21.
& 13. 25.
ch. 22. 12.
1 Kings 14.
8.
Neh. 9. 26.i ch. 20. 4.
& 22. 2.
|| Or,
plead far.
Is. 58. 1.m ch. 16. 38.
ver. 45.n ch. 16. 20.
21. 36. 45.
& 20. 26, 31.

o ch. 22. 8.

p 2 Kings 21.
4.

29 And they shall deal with thee hatefully, and shall take away all thy labour, and ' shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall be ^β discovered, both thy lewdness and thy whoredoms.

30 I will do these things unto thee ^β, because thou hast ^d gone a whoring after the heathen, and because thou art polluted with their ^e idols.

31 Thou hast walked in the way of thy sister; therefore will I give her ^e cup into thine hand.

32 Thus saith the Lord God; Thou shalt drink of thy sister's cup deep and large: ^β ¹⁹ thou shalt be laughed to scorn and had in ²⁰ derision; ^β it containeth much ²⁰.

33 ^β Thou shalt be filled with drunkenness ^β and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, with the cup of thy sister Samaria.

34 Thou shalt ^β even drink it and suck it out, and ^β thou shalt ²¹ break the sherds thereof, and ²² pluck off thine own breasts: for I have spoken it, saith the Lord God.

35 Therefore thus saith the Lord God; Because thou ^h hast forgotten me, and ^h cast me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy whoredoms.

36 ¶ The Lord said moreover unto me; Son of man, wilt thou ^k || judge Aholah and Aholibah? ²³ yea, ⁱ declare unto them their abominations;

37 That they have committed adultery, and ^m blood is in their hands, and with their ^e idols have they committed adultery, and have also caused their sons, ⁿ whom they bare unto me, to pass for them through the fire, to devour them.

38 Moreover this they have done unto me: they have defiled my sanctuary ^β in the same day ^β, and ^o have profaned my sabbaths.

39 For when they had slain their children to their ^e idols, then they came the same day into my sanctuary to profane it: and, lo, ^p thus have they done in the midst of mine house.

40 And furthermore, that ye have

VAR. REND.—¹⁹ V. 32. *So Ev. Ha. Sm.*: it shall be for a scorn and a derision, *Bl. Ke.*—²⁰ Or, derision to the uttermost, *Ev. Ha.*—²¹ V. 34. *gnaw* (?).—²² tear thy hearts.—²³ V. 36. then declare.

VAR. READ.—*Is.* 29, 30. ^β discovered. 30 Thy lewdness and thy whoredoms have done this unto thee (*Jer.* 4. 18), *Sept. Hi. Co.*—*V.* 32. ^β Omit, *Sept. Hi. Co.*—*V.* 33. ^β It is full of destruction (and sorrow, even the cup . . . , even the cup, *yc.*), *a few MSS. Hi. Co. (l.)*.—*V.* 34. ^β swallow the dregs thereof, *Co.*—^γ Omit, *Sept. Hi. Co.*—*V.* 38. ^β Omit, *Sept. Hi. Co.* (introduced by error from v. 39).

sent for men [†] to come from far, ^q unto whom a messenger *was* sent; and, lo, they came: for whom thou didst ^r wash thyself, ^r paintedst thy eyes, and deckedst thyself with ornaments,

41 And satest upon a [†] stately ^r bed, and a table prepared before it, ^q whereupon thou hast set mine incense and mine oil.

42 And ^β a voice of a multitude being at ease *was* ²⁴ with her ^β: ^γ and with the men [†] of the common sort *were* brought ²⁵ || Sabeans from the wilderness, which ^γ put bracelets upon their hands, and beautiful crowns upon their heads.

43 Then said I ^β ²⁶ unto her that *was* old in adulteries, ²⁷ Will they now commit [†] whoredoms with her, and she *with them*? ²⁷

44 Yet ^β they went in unto her, as they go in unto a woman that playeth the harlot: so went they in unto Aholah and unto Aholibah, the lewd women.

45 ¶ And ²⁸ the ²⁸ righteous men, they shall ^q judge them after the manner of adulteresses, and after the manner of women that shed blood; because they *are* adulteresses, and ^γ blood is in their hands.

46 For thus saith the Lord God; ^r I will bring up a company upon them, and will give them [†] to be ²⁹ removed and spoiled.

47 And the company shall stone them with stones, and || dispatch them with their swords; ^h they shall slay their sons and their daughters, and burn up their houses with fire.

48 Thus ^e will I cause lewdness to cease out of the land, ^d that all women may be taught not to do after your lewdness.

49 And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall ^r bear the sins of your ^e idols: and ye shall know that I *am* the Lord God.

VAR. REND.—²⁴ V. 42. therein: and to men, *Hi. Ke.*—²⁵ As *margin.*, *Ge. Hi. Ke. R.*—²⁶ V. 43. Shall she that is aged commit adulteries? *Hi. Ke.*—²⁷ Now will her own whoredom itself commit adultery! *Hi. Ke.*: Shall they now commit whoredoms even with her? *Ho.* (*The verse is corrupt.*)—²⁸ V. 45. Omit.—²⁹ V. 46. tossed to and fro, *R.* See on *Deut.* 28. 25.

VAR. READ.—*V.* 42. ^β with a loud noise did they sing therein, *Sept. Hi. Co. (one l.)*.—^γ even unto men of the common sort brought from, *yc.*, *Sept. Hi.*: and upon their couch were coverings of coloured tapestry (*Prov.* 7. 16), and they, *Co. (slight changes in letters)*.—*Vs.* 43, 44. ^β Thus have they committed adultery: as an harlot doeth, so have they played the whore. And, *Co.*, partly *Sept.*

Before
CHRIST
593.+ Heb.
coming.
q Is. 57. 9.
r Ruth 3. 3.
+ 2 Kings 9.
30.
Jer. 4. 30.+ Heb.
honourable.
t Esth. 1. 6.
Is. 57. 7.
Amos 2. 8.
& 6. 1.
u Prov. 7. 17.
ch. 16. 18,
19.
Hos. 2. 8.+ Heb. of the
multitude
of men.
|| Or,
drunkards.+ Heb. her
whoredoms.

x ch. 16. 38.

y ver. 37.

z ch. 16. 40.

+ Heb. for a
penetrating
and spoil.
a ch. 16. 40.b ch. smoke
thereout.
b 2 Chr. 36.
17, 19.
ch. 24. 21.c ch. 22. 15.
ver. 27.
d Deut. 13. 11.
2 Pet. 2. 6.e ver. 35.
f ch. 20. 38.
42. 44.
& 25. 5.

Before
CHRIST
590.

CHAPTER 24.

1 Under the parable of a boiling pot, 6 is shewed the irrevocable destruction of Jerusalem. 15 By the sign of Ezekiel not mourning for the death of his wife, 19 is shewed the calamity of the Jews to be beyond all sorrow.

590.

AGAIN in the ninth year, in the tenth month, in the tenth day of the month, the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, write thee the name of the day, even of this same day: the king of Babylon set himself against Jerusalem ^athis same day.

3 ^bAnd utter a parable unto the rebellious house, and say unto them, Thus saith the Lord God; ^cSet on ^aa pot, set it on, and also pour water into it:

4 Gather the pieces thereof into it, even every good piece, the thigh, and the shoulder; fill it with the choice bones.

5 Take the choice of the flock, and ²burn also the ^βbones under it, and make it boil well, and let them seethe the bones of it therein.

6 ¶ Wherefore thus saith the Lord God; Woe to ^athe bloody city, to the pot whose ³scum is ⁴therein, and whose ³scum is not gone out of it! bring it out piece by piece; ⁵let no ^clot fall upon it.

7 For her blood is in the midst of her; she set it upon the ⁶top of a rock; ⁷she poured it not upon the ground, to cover it with dust;

8 That it might cause fury to come up to take vengeance; ⁹I have set her blood upon the ⁶top of a rock, that it should not be covered.

9 Therefore thus saith the Lord God; ^aWoe to the bloody city! ⁷I will even make the pile for fire great.

10 Heap on wood, kindle the fire, ⁸consume the flesh, and ⁹spice it well, and let the bones be burned.

11 Then set it empty upon the coals thereof, that the brass of it may be hot, and may burn, and ¹that the filthiness of it may be molten in it, ²that the ³scum of it may be consumed.

12 She hath ¹⁰wearied herself with lies, and her great ³scum went not forth out of her: her ³scum shall be in the fire.

a 2 Kings 25.

1 Jer. 39. 1.

& 52. 4.

b ch. 17. 12.

c See Jer. 1.

13.

ch. 11. 3.

|| Or, heap.

d ch. 22. 3.

& 23. 37.

ver. 9.

e See 2 Sam.

8. 2.

Joel 3. 3.

Obad. 11.

Nah. 3. 10.

f Lev. 17. 13.

Deut. 12. 16.

24.

g Matt. 7. 2.

h ver. 6.

Nah. 3. 1.

Hab. 2. 12.

i ch. 22. 15.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹V. 3. the. — ²V. 5. pile, R. — ³Vs. 6, 11, 12. rust. — ⁴V. 6. thereon. — ⁵no lot is fallen. — ⁶Vs. 7, 8. naked rock. — ⁷V. 9. I also will make. — ⁸V. 10. dress. — ⁹Or, boil well the broth, *Ew. Hi. Ke.* — ¹⁰V. 12. exhausted her labours, yet, *Ew. Hi.*; wearied (me) with toil, yet, *Ge. Sm. R. marg.*

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 5. β wood, *Newcome*, *Ew. Bō. Hi. Sm. Kamp. Co. (L.)*; cf. v. 10.

13 ¹¹In thy filthiness is lewdness: because I have purged thee, and thou wast not purged, thou shalt not be purged from thy filthiness any more, ¹²till I have caused my fury to rest upon thee.

14 ¹I the LORD have spoken it: it shall come to pass, and I will do it; I will not go back, ²neither will I spare, neither will I repent; according to thy ways, and according to thy doings, ³shall they judge thee, saith the LORD God.

15 ¶ Also the word of the LORD came unto me, saying,

16 Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourn nor weep, neither shall thy tears run down.

17 ¹³† Forbear to cry, ^amake no mourning for the dead, ^bbind the tire of thine head upon thee, and ^cput on thy shoes upon thy feet, and ^dcover not thy [†]lips, and eat not the bread of men.

18 So I spake unto the people in the morning: and at even my wife died; and I did in the morning as I was commanded.

19 ¶ And the people said unto me, ^rWilt thou not tell us what these things are to us, that thou doest so?

20 Then I answered them, The word of the LORD came unto me, saying,

21 Speak unto the house of Israel, Thus saith the Lord God; Behold, ^aI will profane my sanctuary, the ¹⁴excellency of your strength, [†]the desire of your eyes, and ¹⁵†that which your soul pieth; ^aand your sons and your daughters whom ye have left shall fall by the sword.

22 And ye shall do as I have done: ^aye shall not cover your ¹⁶lips, nor eat the bread of men.

23 And your tires shall be upon your heads, and your shoes upon your feet: ^aye shall not mourn nor weep; but ^aye shall pine away for your iniquities, and ¹⁷mourn one toward another.

24 Thus ^aEzekiel ¹⁸is unto you a ¹⁹sign: according to all that he hath done shall ye do: ^aand when

Before
CHRIST
590.

k ch. 5. 13.

& 8. 18.

& 16. 42.

l 1 Sam. 15.

29.

m ch. 5. 11.

† Heb. go.

† Heb. Be

silent.

n Jer. 16. 5,

6, 7.

o See Lev. 10.

& 21. 10.

p 2 Sam. 15.

30.

q Mic. 3. 7.

† Heb. upper

lip: And so

ver. 22.

Lev. 13. 45.

r ch. 12. 9.

& 37. 18.

s Jer. 7. 14,

ch. 7. 20, 21,

22.

t Ps. 27. 4.

† Heb. the

pity of your

soul.

u ch. 23. 47.

v Jer. 16. 6, 7.

ver. 17.

y Job 27. 15.

18. 78. 64.

z Lev. 26. 39,

ch. 23. 10.

a Is. 20. 3.

ch. 4. 3.

& 12. 6. 11.

b Jer. 15. 15.

John 13. 19.

& 14. 29.

VAR. REND.—¹¹V. 13. Or, Because of thy filthy lewdness, *Ew. Hi. Sm.* — ¹²satisfied my fury upon thee, R: cf. ch. 5. 13. — ¹³V. 17. Sigh in silence, *Ge. Ew. Ke.* — ¹⁴V. 21. pomp (ch. 30. 18). — ¹⁵Or, the longing of your soul, *Ge. Ew. Ke. Sm. Co.* — ¹⁶V. 22. upper lip (Lev. 13. 45). — ¹⁷V. 23. moan. — ¹⁸V. 24. shall be. — ¹⁹Vs. 24, 27. portent (ch. 12. 6).

VAR. READ.—V. 14. β will I, *Sept. Pesh. Targ. Vulg. Co.*; but cf. ch. 23. 49.

Before
CHRIST
590.

c ch. 6. 7.
& 25. 5.
d ver. 21.

+ Heb. *the*
lifting up of
their soul.

c ch. 33. 21,
22.

f ch. 3. 26, 27.
& 29. 21.
& 33. 22.

g ver. 24.

this cometh, ^eye shall know that I *am* the Lord God.

25 Also, thou son of man, *shall it not be* in the day when I take from them ^dtheir strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and [†]that ²⁰whereupon they set their minds, their sons and their daughters,

26 That ^ehe that escapeth in that day shall come unto thee, to cause thee to hear it with *thine ears*?

27 ^fIn that day shall thy mouth be opened to him which is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: and ^gthou shalt be a ¹⁹sign unto them; and they shall know that I *am* the Lord.

CHAPTER 25.

1 *God's vengeance, for their insolency against the Jews, upon the Ammonites; 8 upon Moab and Seir; 12 upon Edom, 15 and upon the Philistines.*

590.

THE word of the LORD came again unto me, saying,

2 Son of man, ^aset thy face ^bagainst the Ammonites, and prophesy against them;

3 And say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord God; Thus saith the Lord God; ^cBecause thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against the land of Israel, when it was desolate; and against the house of Judah, when they went into captivity;

4 Behold, therefore I will deliver thee to the [†]men of the east for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their ^ddwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.

5 And I will make ^dRabbah ^ea ²stable for camels, and the Ammonites a couchingplace for flocks: ^fand ye shall know that I *am* the Lord.

6 For thus saith the Lord God; Because thou ^ghast clapped *thine* [†]hands, and stamped with the [†]feet, and ^hrejoiced in [†]heart with all thy despite against the land of Israel;

7 Behold, therefore I will ⁱstretch out mine hand upon thee, and will deliver thee for ^{||}a spoil to the heathen; and I will cut thee off from the ³people, and I will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee; and thou shalt know that I *am* the Lord.

8 ¶ Thus saith the Lord God; Because that [†]Moab ^βand [†]Seir ^βdo

say, Behold, the house of Judah is like unto all the heathen;

9 Therefore, behold, I will open the [†]side of Moab ⁴from the cities, from his cities ⁵which are on his frontiers, the glory of the country, Beth-jeshimoth, Baal-meon, and Kiriathaim,

10 ⁶Unto the men of the east ^{||}with the Ammonites, and will give them in possession, that the Ammonites ⁷may not be remembered among the nations.

11 And I will execute judgments upon Moab; and they shall know that I *am* the Lord.

12 ¶ Thus saith the Lord God; ^cBecause that Edom hath dealt against the house of Judah [†]by taking vengeance, and hath greatly offended, and revenged himself upon them;

13 Therefore thus saith the Lord God; I will also stretch out mine hand upon Edom, and will cut off man and beast from it; and I will make it desolate from Teman; and ⁷they of Dedan shall fall by the sword.

14 And [†]I will lay my vengeance upon Edom by the hand of my people Israel: and they shall do in Edom according to mine anger and according to my fury; and they shall know my vengeance, saith the Lord God.

15 ¶ Thus saith the Lord God; ^cBecause [†]the Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with a despiteful heart, to destroy it ^{||}for the old hatred;

16 Therefore thus saith the Lord God; Behold, [†]I will stretch out mine hand upon the Philistines, and I will cut off the [†]Cherethims, ⁷and destroy the remnant of the ^{||}sea coast.

17 And I will ⁷execute great [†]vengeance upon them with furious rebukes; ⁷and they shall know that I *am* the Lord, when I shall lay my vengeance upon them.

CHAPTER 26.

1 *Tyrus, for insulting against Jerusalem, is threatened. 7 The power of Nebuchadnezzar against her. 15 The mourning and astonishment of the sea at her fall.*

AND it came to pass in the eleventh ^βyear, in the first day of the ^βmonth, that the word of the LORD came unto me, saying,

VAR. REND.—⁴ V. 9. that the cities be no more (even his, &c.), *Hi. Sm.: similarly Co.*—⁵ V. 10. Together with the Ammonites unto the children of the east, *Hi. Ke. R marg.: similarly Sm. Co.*—⁷ V. 13. unto Dedan shall they, *Ev. Ke. Sm. R.*

VAR. READ.—CHAPTER 26. V. 1. ^β The number of the month has accidentally dropped out, *Ev. Hi. Kuc. He. Ke. Sm.; insert, sixth, Co.: cf. Jer. 52. 6, 12.*

Before
CHRIST
590.

+ Heb. *shoulder of*
Moab.

m ver. 4.

or. against
the children
of Ammon

n ch. 21. 32.

o 2 Chr. 28.

17.
Ps. 137. 7.
Jer. 49. 7, 8.
&c.
ch. 35. 2. &c.
Amos 1. 11.
Obad. 10.
&c.

590.

+ Heb. *by*
revengeing re-
vengeance.

1. Or they
shall fall by
the sword
unto Dedan.
p See Is. 11.
13.
Jer. 49. 2.

590.

q Jer. 25. 20.
& 47. 1. &c.
Joel 3. 1. &c.
Amos 1. 6.
r 2 Chr. 28.
18.

Or, with
perpetual
hatred.
s Zeph. 2. 4.
&c.

t 1 Sam. 30.
11.

u Jer. 47. 4.
or, *haven*
of the sea.

z ch. 5. 15.

+ Heb.
vengeances.
y Ps. 9. 16.

588.

a ch. 6. 2.
& 35. 2.
b Jer. 49. 1.
&c.
ch. 21. 28.
c ch. 21. 13.
Zeph. 2. 9.

c Prov. 17. 5.
ch. 26. 2.

+ Heb.
children.

d ch. 21. 20.
e Is. 17. 2.
& 32. 14.
Zeph. 2. 14.
15.

f ch. 24. 24.
& 26. 6.
& 35. 9.

g Job 27. 23.
Lam. 2. 15.
Zeph. 2. 15.

+ Heb. *hand.*

+ Heb. *foot.*
h ch. 36. 5.
Zeph. 2. 8.
10.

+ Heb. *soul.*
i ch. 35. 3.

+ Or, *meat.*

k Is. 15. & 16.
Jer. 48. 1.
&c.
Amos 2. 1.
l ch. 35. 2, 5.
12.

VAR. REND.—²⁰ V. 25. whereunto they lift up their soul.—CHAPTER 25. ¹ V. 4. encampments of, Gen. 25. 16; Num. 31. 10.—² V. 5. pasture.—³ V. 7. peoples.

VAR. READ.—CHAPTER 25. V. 8. ^β Omit, Sept. Hi. Co. (*anticipates e. 12*).

Before
CHRIST
588.

a Is. 23.
Jer. 23. 22.
& 47. 4.
Amos 1. 9.
Zech. 9. 2.
b ch. 23. 3.
& 36. 2.

c ver. 14.

d ch. 27. 32.

e ch. 25. 5.

f Ezra 7. 12.
Dan. 2. 37.

g ch. 21. 22.
|| Or, pour
out the en-
gine of shot.

+ Heb. ac-
cording to
the enter-
ings of a city
broken up.

2 Son of man, ^abecause that Tyrus hath said against Jerusalem, ^bAha, she is broken *that was* the gates of the ¹people: she is turned unto me: ^βI shall be replenished, *now* she ^βis laid waste:

3 Therefore thus saith the Lord God; Behold, I *am* against thee, O Tyrus, and will cause many nations to come up against thee, ²as the sea causeth his waves to come up.

4 And they shall destroy the walls of Tyrus, and break down her towers: I will also scrape her dust from her, and ^cmake her ³like the top of a rock.

5 It shall be *a place* for the spreading of nets ^din the midst of the sea: for I have spoken *it*, saith the Lord God: and it shall become a spoil to the nations.

6 And her ⁴daughters which *are* in the field shall be slain by the sword; ^eand they shall know that I *am* the Lord.

7 ¶ For thus saith the Lord God; Behold, I will bring upon Tyrus Nebuchadrezzar king of Babylon, ^fa king of kings, from the north, with horses, and with chariots, and with horsemen, and companies, and much people.

8 He shall slay with the sword thy daughters in the field: and he shall ^gmake a fort against thee, and || set a mount against thee, and ⁵lift up ⁶the buckler against thee.

9 And he shall set engines of ⁷war against thy walls, and with his ⁸axes he shall break down thy towers.

10 By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee: thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheels, and of the chariots, when he shall enter into thy gates, ⁺as men enter into a city wherein is made a breach.

11 With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets: he shall slay thy people by the sword, and thy strong ⁹garrisons shall go down to the ground.

12 And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break

down thy walls, and destroy ⁺thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water.

13 ⁺And I will cause the noise of ¹thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.

14 And ⁺I will make thee ³like the top of a rock: thou shalt be *a place* to spread nets upon; thou shalt be built no more: for I the Lord have spoken *it*, saith the Lord God.

15 ¶ Thus saith the Lord God to Tyrus; Shall not the ¹⁰isles ¹shake at the sound of thy fall, when the wounded cry, when the slaughter is made in the midst of thee?

16 Then all the ¹¹princes of the sea shall ⁺come down from their thrones, and lay away their robes, and put off their brodered garments: they shall clothe themselves with ⁺trembling; ⁺they shall sit upon the ground, and ⁺shall tremble at *every* moment, and ⁺be astonished at thee.

17 And they shall take up *a* ⁺lamentation for thee, and say to thee, ^βHow art thou destroyed, ^γ*that wast* inhabited ¹¹† of seafaring men ^γ, the renowned city, which wast ⁺strong in the sea, she and her inhabitants, which ^δcause their terror to *be* on all ¹²that haunt it!

18 Now shall ¹⁰the ¹⁰isles tremble in the day of thy fall; yea, the ¹⁰isles that *are* in the sea shall be troubled at thy departure ^β.

19 For thus saith the Lord God; When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and great waters shall cover thee;

20 When I shall bring thee down ⁺with them that descend into the pit, with the people of old time, and shall set thee in the low parts of the earth, ^βin places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited ^γ; and I shall set glory ⁺in the land of the living;

21 ⁺I will make thee ⁺a terror, and thou shalt be no more: ⁺though thou never be sought for, yet shalt thou never be found again, saith the Lord God.

Before
CHRIST
588.

+ Heb. houses
of thy desire.
h Is. 14. 11.
& 24. 8.
Jer. 7. 34.
& 16. 9.
& 25. 10.
i Is. 23. 16.
ch. 28. 13.
Rev. 18. 22.
k ver. 4. 5.

l Jer. 49. 21.
ver. 18.
ch. 27. 28-
& 31. 16.

m Is. 23. 8.
n Jonah 3. 6.

+ Heb.
tremblings.
o Job 2. 13.
p ch. 32. 10.
q ch. 27. 35

r ch. 27. 32.
Rev. 18. 9.

+ Heb. of
the seas.
s Is. 23. 4.

t ver. 15.

u ch. 32. 18,
24.

x ch. 32. 23,
26, 27, 32.
y ch. 27. 36,
& 28. 19.
+ Heb.
towers.
z Ps. 37. 36.

VAR. REND.—CHAP. 26. ¹V. 2. peoples.—²V. 3. Or, as I bring up the sea, wave after wave, *Hi. He.*—³Vs. 4, 14 a naked rock.—⁴V. 6. *i.e. subject cities or villages: see Josh. 17. 11.*—⁵V. 8. set.—⁶*i.e. a wall of shields, under cover of which the walls could be approached, Ew. Hā. Hi. Ke. Sm.*—⁷V. 9. attack.—⁸swords, *Fairbairn.*—⁹V. 11. pillars or obelisks (*i.e. the symbols of Baal in the temples: cf. 2 Kings 10. 26*).

VAR. READ.—V. 2. ^β she that was filled, *Sept. Targ. Co.*

VAR. REND.—¹⁰Vs. 15, 18. Or, coasts.—¹¹V. 17. *Lit. from the seas.*—¹²her inhabitants.

VAR. READ.—Vs. 17—18. ^β How hast thou ceased from the sea, O renowned city, that caused her terror to be upon all that haunted it! Now shall the isles tremble in the day of thy fall! *Sept. Co. (in agreement with the rhythmical form of the Hebrew elegy).*—V. 17. ^γ (how) hast thou ceased (art thou broken, *Ew. Sm.*) from the sea, *Sept. Bö. Co.*—^δ caused her, *Sept. Hi. Ew. Co.*—V. 20. ^β like, *13 MSS. Sept. Vulg. Co. R marg.*—^γ nor set (thy) glory, *Hi. Sm. R marg. (pt.); nor be established, Sept. Ew. Co.*

Before
CHRIST
588.

CHAPTER 27.

1 The rich supply of Tyrus. 26 The great and
unrecoverable fall thereof.

THE word of the LORD came again
unto me, saying,

2 Now, thou son of man, ^atake up
a lamentation for Tyrus;

3 And say unto Tyrus, ^bO thou
that art situate at the entry of the
sea, *which art* ^ca merchant of the
people for many ¹isles, Thus saith
the Lord God; O Tyrus, thou hast
said, ^d*I am* [†]of perfect beauty.

4 Thy borders *are* in the [†]midst of
the seas, thy builders have perfected
thy beauty.

5 They have [†]made all thy *ship*
boards of ²fir trees of ^eSenir: they
have taken cedars from Lebanon to
make masts for thee.

6 Of the oaks of Bashan have they
made thine oars; ³β || [†]the company
of the Ashurites ^β have made thy
benches of ivory ³, brought out of
[†]the ¹isles of Chittim.

7 Fine linen with brodered work
from Egypt was [†]that which thou
spreadest forth to be thy sail; || blue
and purple from the isles of Elishah
was [†]that which covered thee.

8 The inhabitants of Zidon and Ar-
vad were thy mariners: thy wise *men*,
O Tyrus, *that* were in thee, were thy
pilots.

9 The ancients of ⁹Gebal and the
wise *men* thereof were in thee thy
|| [†]calkers: all the ships of the sea
with their mariners were in thee to
occupy thy merchandise.

10 They of Persia and of Lud and
of ^hPhut were in thine army, thy
men of war: they hanged the shield
and helmet in thee; they set forth
thy comeliness.

11 The men of Arvad ⁶β with thine
army ^β were upon thy walls round
about, and [†]the ^γGammadims were
in thy towers: they hanged their
shields upon thy walls round about;
they have made [†]thy beauty perfect.

12 [†]Tarshish was thy ⁸merchant by
reason of the multitude of all *kind*
of riches; with silver, iron, tin, and
lead, they ⁹traded in thy fairs.

13 [†]Javan, Tubal, and Meshech,
they *were* thy ¹⁰merchants: [†]they
traded [†]the persons of men and ves-
sels of brass in thy || market.

14 They of the house of [†]Togar-
mah ⁹traded in thy fairs with horses
and horsemen and mules.

15 The men of ^βDedan *were* thy
¹⁰merchants; many ¹isles *were* the
¹²merchandise of thine hand: they
brought thee ¹³for a present horns
of ivory and ebony.

16 ^βSyria *was* thy ⁸merchant by
reason of the multitude of [†]the wares
of thy making: they ⁹occupied in
thy fairs with emeralds, purple, and
brodered work, and fine linen, and
¹⁴coral, and [†]agate.

17 Judah, and the land of Israel,
they *were* thy ¹⁰merchants: they
traded in thy market ⁹wheat ^β of
⁹Minnith, and ¹⁵Pannag ^β, and ho-
ney, and oil, and [†]r || balm.

18 Damascus *was* thy ⁸merchant in
the multitude of the wares of thy
making, for the multitude of all
riches; ¹⁶in the wine of Helbon, and
white wool.

19 ¹⁷Dan also and Javan ^β ¹⁸|| going
to and fro ^β ⁹occupied in thy fairs:
bright iron, cassia, and calamus, were
in thy market.

20 [†]Dedan *was* thy ¹⁰merchant in
^β ¹⁹ [†]precious clothes for chariots.

21 Arabia, and all the princes of
[†]Kedar, ²⁰ [†]they occupied with thee
in lambs, and rams, and goats: in
these *were* they thy ¹²merchants.

22 ^βThe ¹⁰merchants of ^β [†]Sheba
and Raamah, they *were* thy ¹⁰mer-
chants: they ⁹occupied in thy fairs
with chief of all spices, and with all
precious stones, and gold.

23 [†]Haran, and Canneh, and Eden,
^β the merchants of ^β [†]Sheba ^β, Asshur,
[†]and Chilmad, *were* thy ¹⁰merchants.

24 These *were* thy ¹⁰merchants in

a ch. 19. 1.
& 26. 17.
& 28. 12.
& 32. 2.
b ch. 28. 2.

c Is. 23. 3.

d ch. 28. 12.
† Heb. perfect
of beauty.
† Heb. heart.

† Heb. built.
e deut. 3. 9.

|| Or, they
have made
thy latches
of ivory seal
trudchen.
† Heb. the
daughter.
f Jer. 2. 10.

|| Or, purple
and scented.

g 1 Kings 5.
18.
Is. 83. 7.
|| Or, stoppers
of ivory seals.
† Heb. strength-
eners.

h Jer. 46. 9.
ch. 30. 5.
& 38. 5.

i ver. 3.
k Gen. 10. 4.
2 Chr. 20. 36.

Before
CHRIST
588.

1 Gen. 10. 2.
m Rev. 18. 13.
|| Or, mer-
chandise.
n Gen. 10. 3.
ch. 38. 6.
o Gen. 10. 7.

† Heb.
thy works.

† Heb. chry-
sopruse.

p 1 Kings 5.
9. 11.
Ezra 3. 7.
Acts 12. 20.
q Judg. 11. 33.
r Jer. 8. 22.
|| Or, rosin.

|| Or, Meuzal.

s Gen. 25. 3.
† Heb. clothes
of freedom.

t Gen. 25. 13.
Is. 60. 7.
† Heb. they
were the
merchants of
thy hand.

u Gen. 10. 7.
1 Kings 10.
1. 2.
Ps. 72. 10, 15.
Is. 60. 6.

x Gen. 11. 31.
2 Kings 19.
12.
y Gen. 25. 3.

VAR. READ.—CHAP. 27. ¹ Vs. 3, 6, 15. coasts.—

² F. 5. cypress.—³ F. 6. thy deck (*or*, rudder, *Rashi*,
Schrö.) have they made of ivory, (inlaid) in larch, *Hi*.
Ke. Sm.—⁴ F. 7. thy sail, that it might be to thee
for an ensign (*i.e.* serve thee as a flag), *R.*—⁵ thine
awning, *R.*—⁶ F. 11. Or, they were (?) thine army
upon, *Hi.*—⁷ valorous men, *Hi.* *Ev.* *R5.* *Ke.* *R marg.*
—⁸ Vs. 12, 16, 18. *i.e.* customer.—⁹ F. 12, 14, 16,
19, 22. *Rather*, traded for thy wares, *Ev.* *Hi.* *Ke.*

VAR. READ.—CHAP. 27. [†] F. 6. β in larch (*or*, box,
Bö. Ev. R.) *Hi.* *Ke. Sm.* (*reading two words as one*).
—[†] F. 11. β and Cilicia, *Halery, Göl. Lag. 7* and Beth-
lon (*ch.* 47. 15), *Co.*—^γ Zemarim (*Gen.* 10. 18), *Co.*

VAR. READ.—¹⁰ Vs. 13, 15, 17, 20, 22, 23, 24. *i.e.*
dealers.—¹¹ F. 13. with the persons of, *Jr.*, did
they trade for thy wares.—¹² Vs. 15, 21. customers.

—¹³ V. 15. *Rather*, for payment.—¹⁴ V. 16. pearls,
De.—¹⁵ V. 17. (*Meaning very uncertain.*) Comfits,
Targ. Ev. Ha.; millet, *Pesh.*—¹⁶ F. 18. with wine,
—¹⁷ F. 19. Vedan and, *Ge. Hi. Mo. Ke. Larrb. R.*

—¹⁸ with yarn, *Ra. Ge. R.*—¹⁹ F. 20. cloths spread
out (?), *i.e.* saddle-cloths, *Ge. Ke. Sm. Co.*—²⁰ F. 21.
were the customers of thy hand in lambs.

VAR. READ.—[†] F. 15. β Rodan (*i.e.* Rhodes, *Gen.*
10. 4, *Var. Read.*), *Sept. Co.*—[†] F. 16. β Edom, *MSS.*
Aq. Pesh. Ev. Hi. Co. (l.).—[†] F. 17. β and spices
(*Gen.* 43. 11), and wax, *Co.*—[†] F. 19. β from Uza,
(*Gen.* 10. 27), *MSS.* *Sept. Pesh. Aq. Boch. Ev. Ha.*
Hi. Ke. Sm. Co. R marg. (pt.).—[†] F. 20. β So, but
implying one letter changed, *Gr. Sept. Targ. Marg.*
is not probable.—[†] F. 22. β Havilah (*see Gen.* 10. 7:
2. 11), *Co.*—[†] F. 23. β they were thy dealers, *Sept.*
Hi. Co.—[†] γ was as thine apprentice in traffick,
Joseph Kimcha, Hi. Co. (pts.).

Before
CHRIST
588.

¶ Or, excel-
lent things.
† Heb.
foldings.
z Ps. 48. 7.
Is. 2. 16.
& 23. 14.

a ver. 4.

b Ps. 48. 7.
† Heb. heart.

c Prov. 11. 4.
ver. 34.
Rev. 18. 9.
&c.

¶ Or, even
with all.

† Heb. heart.

¶ Or, waves.
d ch. 26. 15.
18.
e Rev. 18. 17.
&c.

f Job 2. 12.
Rev. 18. 19.
g Esth. 4. 1.
3.
Jer. 6. 26.
h Jer. 16. 6.
& 47. 5.
Mic. 1. 16.

i ch. 26. 17.
k Rev. 18. 18.

i Rev. 18. 19.

m ch. 26. 19.

n ver. 27.

21 ¶ all sorts of things, in 22 blue
† clothes, and brodered work, and in
chests of rich apparel, bound with
cords, and made of cedar, β among
thy merchandise.

25 2 The ships of Tarshish 23 β did
sing of thee in thy market: and thou
wast replenished, and made very 24 glo-
rious α in the midst of the seas.

26 ¶ Thy rowers have brought thee
into great waters: b the east wind
hath broken thee in the † midst of
the seas.

27 Thy c riches, and thy 25 fairs, thy
merchandise, thy mariners, and thy
pilots, thy calkers, and the occupiers
of thy merchandise, and all thy men
of war, that are in thee, ¶ and β in β
all thy company which is in the
midst of thee, shall fall into the
† midst of the seas in the day of thy
ruin.

28 The 26 ¶ suburbs d shall shake at
the sound of the cry of thy pilots.

29 And e all that handle the oar, the
mariners, and all the pilots of the
sea, shall come down from their ships,
they shall stand upon the land;

30 And shall cause their voice to be
heard 27 against thee, and shall cry
bitterly, and shall f cast up dust upon
their heads, they g shall wallow
themselves in the ashes:

31 And they shall h make themselves
utterly bald for thee, and gird them
with sackcloth, and they shall weep
for thee with bitterness of heart and
bitter wailing.

32 And in their wailing they shall
i take up a lamentation for thee, and
lament over thee, saying, k What city
is like Tyrus, like the destroyed in
the midst of the sea?

33 l When thy wares 28 went forth
out of the seas, thou filledst many
people; thou didst enrich the kings
of the earth with the multitude of
thy riches and of thy merchandise.

34 β In the time when m thou shalt
be broken 29 by the seas in β the depths
of the waters n thy merchandise and
all thy company in the midst of thee
30 shall fall.

VAR. REND.—21 V. 24. gorgeous fabrics (ch. 23. 12).

—22 wrappings of blue and, R.—23 V. 25. were thy
caravans, thy merchandise, Ge. Ew. Ke. —24 Or,
heavy (i.e. weighted down), Sept. Sm. Co.—25 V. 27.
wares. —26 V. 28. pasture-grounds, Hl. Ke. —
27 V. 30. over. —28 V. 33. came. —29 V. 34. from.
—30 are fallen.

VAR. READ.—V. 24. β in them was thy traffick,
Targ. Hl. Co. (pts.). —V. 25. β served thee, Aq.
Ethiopic (later recension), Co.—V. 27. β Omit,
many MSS. Sept. Pesh. Targ. Hl. Co.—V. 34. β
Now art thou broken from the seas; into, 3 MSS.
Sept. Pesh. Vulg. Ew. Hl. Sm. Co. (pts.). Cf.
ch. 26. 17.

35 c All the inhabitants of the 31 isles
shall be astonished at thee, and their
kings shall be sore afraid, they shall
be troubled in their countenance.

36 The merchants among the 32 peo-
ple p shall hiss at thee; q thou shalt
be † a terror, and † never shalt be any
more.

CHAPTER 28.

1 God's judgment upon the prince of Tyrus for his
sacrilegious pride. 11 A lamentation of his great
glory corrupted by sin. 20 The judgment of Zidon.
24 The restoration of Israel.

THE word of the LORD came again
unto me, saying,

2 Son of man, say unto the prince
of Tyrus, Thus saith the Lord God;
Because thine heart is lifted up, and
a thou hast said, I am a God, I sit in
1 the seat of God, b in the † midst of
the seas; c yet thou art a man, and
not God, though thou set thine heart
as the heart of God:

3 Behold, d thou art wiser than Da-
niel; there is no secret that they can
hide from thee:

4 With thy wisdom and with thine
understanding thou hast gotten thee
riches, and hast gotten gold and sil-
ver into thy treasures:

5 † e By thy great wisdom 2 and by
thy traffick hast thou increased thy
riches, and thine heart is lifted up
because of thy riches:

6 Therefore thus saith the Lord God;
Because thou hast set thine heart as
the heart of God;

7 Behold, therefore I will bring
strangers upon thee, f the terrible of
the nations: and they shall draw
their swords against the beauty of
thy wisdom, and they shall defile thy
brightness.

8 They shall bring thee down to the
pit, and thou shalt die the deaths of
them that are slain in the midst of
the seas.

9 Wilt thou yet g say before him
that slayeth thee, I am God? but
thou shalt be a man, and no God,
in the hand of him that β ¶ slayeth
thee.

10 Thou shalt die the deaths of h the
uncircumcised by the hand of stran-
gers; for I have spoken it, saith the
Lord God.

11 ¶ Moreover the word of the LORD
came unto me, saying,

12 Son of man, i take up a lamenta-
tion upon the king of Tyrus, and say
unto him, Thus saith the Lord God;

VAR. REND.—31 V. 35. See v. 3. —32 V. 36. peoples.
—CHAP. 28. 1 V. 2. a. —2 V. 5. in.

VAR. READ.—CHAP. 28. V. 9. β So (or rather as
marg.) Ew. Hl. Ke. Sm. R. (pt.). Text has profaneth.

Before
CHRIST
588.

o ch. 26. 15.
16.
p Jer. 18. 16.
q ch. 26. 21.
† Heb.
terrors.
† Heb. shalt
not be for
ever.

588.

a ver. 9.

b ch. 27. 3. 4.
† Heb. heart.
c Is. 31. 3.

d Zech. 9. 2.

† Heb. By
the great-
ness of thy
wisdom.
e Ps. 62. 10.
Zech. 9. 3.

f ch. 30. 11.
& 31. 12.
& 32. 12.

g ver. 2.

h Or,
scoundeth.

h ch. 31. 18.
& 32. 19, 21,
25, 27.

i ch. 27. 2.

Before
CHRIST
588.

k ch. 27. 3.
ver. 3.

1 ch. 31. 8, 9.

h Or, ruby.

i Or, chrysolite.

j Or, chrysoprase.

m ch. 26. 13.

n See Ex. 25.

20.

ver. 16.

o ch. 20. 40.

p ver. 14.

q ver. 2, 5.

r ch. 26. 21.

& 27. 36.

† Heb.

terrors.

^kThou ^βsealest up ^βthe sun, full of wisdom, and perfect in beauty.

13 Thou hast been in [†]Eden the garden of [†]God; every precious stone was thy covering, the || sardius, topaz, and the diamond, the || beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the ^β|| emerald, and the ^βcarbuncle^β, and gold: the workmanship of [†]thy [†]tabrets and of thy [†]pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.

14 ^βThou [†]art the [†]anointed [†]cherub that covereth; and I have set thee so ^β: thou wast upon [†]the holy mountain of [†]God; thou hast walked up and down in the midst of [†]the [†]stones of fire.

15 Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.

16 By the multitude of thy merchandise they [†]have [†]filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I [†]will cast thee as profane out of the mountain of God: and ^βI will destroy thee, [†]O covering cherub, from the midst of the stones of fire.

17 [†]Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom [†]by reason of thy brightness: ^βI [†]will cast thee to the ground, [†]I [†]will lay thee before kings, that they may behold thee.

18 Thou hast defiled thy ^βsanctuaries [†]by the multitude of thine iniquities, [†]by the iniquity of thy traffick; therefore [†]will I bring forth a fire from the midst of thee, it [†]shall devour thee, and I [†]will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.

19 All they that know thee among the [†]people shall be astonished at thee: [†]thou shalt be [†]a terror, and never shalt thou be any more.

VAR. REND.—^βV. 12. didst seal up perfection (*i.e.* wast complete perfection; *lit.* didst seal proportion), *Ge. Sm.*—^βVs. 13, 14. Or, the gods, *Ew. Sm.*—^βV. 13. carbuncle.—^βberyl.—[†]Or, settings (*viz.* for the jewels), *Ge. Sm. Co. (Obscure).*—^βSo Schrö.; ouches, *Ge. Hi.*—^βV. 14. wast.—[†]So *Hü. Klie. Ke.*; far (?) covering cherub, *Ge. Ew. Sm. (but suspecting corruption).*—[†]Vs. 14, 16. Omit.—[†]Vs. 16, 17, 18. The verbs should be in the past tense.—[†]V. 17. Or, together with, *Sept. Hi. Ke.*—[†]Vs. 19, 25. peoples.

VAR. READ.—[†]V. 12. seal or signet ring (of perfection; *lit.* of proportion), 3 MSS. *Sept. Ag. Pesh. Vulg. Hi. Ew. (pt.)*; cf. *Jer. 22. 24.*—[†]V. 13. ^βAdd, the figure, the agate, and the amethyst (*Ex. 28. 19*), *Sept. Ew. Hi.*—[†]V. 14. ^βBeside thee, *Ge.*, have I placed thee (*pts.*), *Hi. (after Sept. Pesh.).*—[†]V. 16. ^β(the covering cherub) shall destroy thee, (*Sept.*) *Symm. Hi. Co. (pts.).*—[†]V. 17. ^βInsert, because of the multitude of thy iniquities, *Sept. Co.*—[†]V. 18. ^βholiness, *Symm. Vulg. Hi. Co.*—[†]γ Omit, *Co. (see v. 17, Var. Read.).*

20 ¶ Again the word of the LORD came unto me, saying,

21 Son of man, [†]set thy face [†]against Zidon, and prophesy against it,

22 And say, Thus saith the Lord God; [†]Behold, I *am* against thee, O Zidon; and I will [†]be glorified in the midst of thee: and [†]they shall know that I *am* the LORD, when I shall have executed judgments in her, and shall [†]be [†]sanctified in her.

23 [†]For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall [†]be judged in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I *am* the LORD.

24 ¶ And there shall be no more [†]a [†]pricking brier unto the house of Israel, nor *any* grieving thorn of all that *are* round about them, that despised them; and they shall know that I *am* the Lord God.

25 Thus saith the Lord God; When I shall have [†]gathered the house of Israel from the [†]people among whom they are scattered, and shall [†]be [†]sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.

26 And they shall [†]dwell || safely therein, and shall [†]build houses, and [†]plant vineyards; yea, they shall dwell with confidence, when I have executed judgments upon all those that || despise them round about them; and they shall know that I *am* the LORD their God.

CHAPTER 29.

1 The judgment of Pharaoh for his treachery to Israel. 8 The desolation of Egypt. 13 The restoration thereof after forty years. 17 Egypt the reward of Nebuchadnezzar. 21 Israel shall be restored.

IN the tenth year, in the tenth month, in the twelfth day of the month, the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, [†]set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and [†]against all Egypt:

3 Speak, and say, Thus saith the Lord God; [†]Behold, I *am* against thee, Pharaoh king of Egypt, the great [†]dragon that lieth in the midst of his [†]rivers, [†]which hath said, My [†]river is mine own, and I have made it for myself.

4 But [†]I will put hooks in thy

VAR. REND.—[†]V. 22. get me glory (*or*, honour); cf. *Ex. 14. 4.*—[†]Vs. 22, 25. have shewn myself holy.—[†]V. 23. fall.—[†]V. 24. fretting (*Lev. 13. 51*).

—CHAP. 29. [†]V. 3. *i.e.* crocodile.—[†]Vs. 3, 4, 5, 10. Nile-canals (*Ex. 7. 17—19*).—[†]Vs. 3, 9. Nile.

Before
CHRIST
588.

s ch. 6. 2.

& 25. 2.

& 29. 2.

t Is. 23. 4, 12.

Jer. 25. 22.

& 27. 3.

ch. 32. 30.

u Ex. 14. 4, 17.

ch. 59. 13.

z Ps. 9. 16.

y ch. 29. 41.

& 36. 23.

ver. 25.

z ch. 38. 22.

a Num. 33. 55.

Josh. 23. 13.

b Is. 11. 12.

ch. 11. 17.

& 29. 41.

& 34. 13.

& 37. 21.

c ver. 22.

d Jer. 23. 6.

ch. 36. 28.

Or, with confidence.

e Is. 65. 21.

Amos 9. 14.

f Jer. 31. 5.

g Or, spoil.

589.

a ch. 28. 21.

b Is. 19. 1.

Jer. 25. 19.

& 46. 2. 25.

c Jer. 44. 30.

ch. 28. 22.

ver. 10.

d Is. 74. 13.

1.

Is. 27. 1.

& 51. 9.

ch. 32. 2.

e See ch. 28.

f Is. 37. 29.

ch. 38. 4.

Before
CHRIST
589.

jaws, and I will cause the fish of thy ²rivers to stick unto thy scales, and I will bring thee up out of the midst of thy rivers, and all the fish of thy ²rivers shall stick unto thy scales.

5 And I will leave thee *thrown* into the wilderness, thee and all the fish of thy ²rivers: thou shalt fall upon the [†]open fields; [‡]thou shalt not be brought together, nor gathered: [§]I have given thee for meat to the beasts of the field and to the fowls of the heaven.

6 And all the inhabitants of Egypt shall know that I *am* the LORD, because ^βthey have been a 'staff of reed to the house of Israel.

7 ^κWhen they [†]took hold of thee ^βby thy hand, thou didst break, and rend all their ^γshoulder: and when they leaned upon thee, thou brakest, and madest [†]all their loins to ^βbe at a stand.

8 ¶ Therefore thus saith the Lord God; Behold, I will bring [†]a sword upon thee, and cut off man and beast out of thee.

9 And the land of Egypt shall be desolate and waste; and they shall know that I *am* the LORD: because he hath said, The ³river *is* mine, and I have made it.

10 Behold, therefore I *am* against thee, and against thy ²rivers, ^μand I will make the land of Egypt [†]utterly waste and desolate, [¶]"from the tower of [†]Syene even unto the border of Ethiopia.

11 ^οNo foot of man shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited forty years.

12 ^ρAnd I will make the land of Egypt desolate in the midst of the countries *that are* desolate, and her cities among the cities *that are* laid waste shall be desolate forty years: and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

13 ¶ Yet thus saith the Lord God; At the ^ρend of forty years will I gather the Egyptians from the ⁸people whither they were scattered:

14 And I will bring again the captivity of Egypt, and will cause them

to return *into* the land of Pathros, into the land of their *||* habitation; and they shall be there a [†]base kingdom.

15 It shall be the basest of the kingdoms; neither shall it exalt itself any more above the nations: for I will diminish them, that they shall no more rule over the nations.

16 And it shall be no more ^{*}the confidence of the house of Israel, which bringeth *their* iniquity to remembrance, when they shall ⁹look after them: but they shall know that I *am* the Lord God.

17 ¶ And it came to pass in the seven and twentieth year, in the first *month*, in the first *day* of the month, the word of the LORD came unto me, saying,

18 Son of man, [†]Nebuchadrezzar king of Babylon caused his army to serve a great service against Tyrus: every head *was* made bald, and every shoulder *was* ¹⁰peeled: yet had he no wages, nor his army, for Tyrus, for the service that he had served against it:

19 Therefore thus saith the Lord God; Behold, I will give the land of Egypt unto Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall ¹¹take her multitude, and [†]take her spoil, and take her prey; and it shall be the wages for his army.

20 I have given him the land of Egypt ¹²*||*for his labour wherewith he ^μserved against it ¹², ¹³because they wrought for me, saith the Lord God.

21 ¶ In that day ^πwill I cause ¹⁴the horn of the house of Israel to bud forth, and I will give thee ^ρthe opening of the mouth in the midst of them; and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 30.

1 *The desolation of Egypt and her helpers. 20 The arm of Babylon shall be strengthened to break the arm of Egypt.*

THE word of the LORD came again unto me, saying,

2 Son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord God; ^αHowl ye, Woe worth the day!

3 For ^βthe day *is* near, even the day of the LORD *is* near, a cloudy day; it shall be the time of the heathen.

4 And the sword shall come upon Egypt, and great *||*pain shall be in

Before
CHRIST
589.

|| Or, birth.
+ Heb. low.
r ch. 17. 6,
14.

s Is. 30. 2, 3.
& 36. 4, 6.

† Jer. 27. 6.
ch. 26. 7, 8.

+ Heb. spoil
her spoil,
and prey
her prey.

|| Or, for his
hire.
u Jer. 25. 9.

z Ps. 132. 17.

y ch. 24. 27.

572.

α Is. 13. 6.

β ch. 7. 7, 12.
Joel 2. 1.
Zeph. 1. 7.

|| Or, fear.

+ Heb. face
of the field.
g Jer. 8. 2.
& 16. 4.
& 25. 33.
h Jer. 7. 33.
& 34. 20.

† 2 Kings 18.
21.
Is. 36. 6.
k Jer. 37. 5, 7,
11.
ch. 17. 17.

l ch. 14. 17.
& 32. 11, 12,
13.

m ch. 30. 12.
+ Heb. wastes
of waste.
|| Or, from
Medit to
Syene.
Ex. 14. 2.
Jer. 44. 1.
n ch. 30. 6.
+ Heb.
Sevench.
o ch. 32. 13.

p ch. 30. 7.
26.

q Is. 19. 23.
Jer. 46. 26.

VAR. REND.—⁴V. 7. take . . . dost . . . lean . . . breakest . . . makest.—⁵shake (Ps. 69. 23), *Ge. Ew. Hi. Ke. Sm. Co. R marg.* (referred by some to a different reading).—⁶V. 10. As *marg.*—⁷V. 13. For.—⁸peoples.

VAR. READ.—CHAP. 29. V. 6. β thou hast, *Sept. Pesh. Vulg. Hi. Co. (L.)*.—V. 7. β with the, *Heb. marg. Ew. Hi. Sm. Co.*—γ hand, *Sept. Pesh. Sm. Co. (Isa. 36. 6).*

VAR. REND.—⁹V. 16. turn.—¹⁰V. 18. rubbed bare.—¹¹V. 19. Or, carry off her abundance, *Hi. Ke. Sm.*—¹²V. 20. as his recompense for which he served, *Ew. Hi. Ke. Sm. Co. R.*—¹³Or, for that they (*the Egyptians*) have done to me, *Hi.*—¹⁴V. 21. an horn to bud forth to the house of Israel (Ps. 132. 17).

Before
CHRIST
572.

c ch. 29. 19.
d Jer. 50. 15.
+ Heb. *Phut*,
ch. 27. 10.
e Jer. 25. 20,
24.
+ Heb.
children.

|| Or. *from*
Migdol to
Syene.
f ch. 29. 10.
g ch. 29. 12.

+ Heb.
broken.
h Is. 18. 1, 2.

i ch. 29. 19.

k ch. 28. 7.

l Is. 19. 5, 6.
+ Heb.
drought.
m Is. 19. 4.
+ Heb.
the fulness
thereof.

n Is. 19. 1.
Jer. 43. 12.
+ Is. 25.
Zech. 13. 2.
o Zech. 10. 11.
p Is. 19. 16.

¹ Ethiopia, when the slain shall fall in Egypt, and they ^c shall take away her ² multitude, and ^d her foundations shall be broken down.

⁵ ¹ Ethiopia, and ³† Libya, and Lydia, and ^e all the ⁴ mingled people, and ^β Chub, and the ^f men of the ⁵ land ^γ that is in league ^γ, shall fall with them by the sword.

⁶ Thus saith the LORD; They also that uphold Egypt shall fall; and the pride of her power shall come down: ⁶ ^{||} from the tower of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord God.

⁷ ^γ And ^β they shall be desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities shall be in the midst of the cities that are wasted.

⁸ And they shall know that I *am* the LORD, when I have set a fire in Egypt, and *when* all her helpers shall be [†] destroyed.

⁹ In that day ^k shall messengers go forth ^β from me in ships ^β to make the careless Ethiopians afraid, and great pain shall come upon them, ^γ as in the day of Egypt: for, lo, it cometh.

¹⁰ Thus saith the Lord God; I will also make the ⁸ multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon.

¹¹ He and his people with him, ^k the terrible of the nations, shall be brought to destroy the land: and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain.

¹² And I will make the ⁹ rivers [†] dry, and ^m sell the land into the hand of the wicked: and I will make the land waste, and [†] all that is therein, by the hand of strangers: I the LORD have spoken *it*.

¹³ Thus saith the Lord God; I will also ⁿ destroy the ¹⁰ idols, and I will cause their ¹¹ images to cease out of Noph; ^o and there shall be no more a prince of the land of Egypt: ^p and I will put a fear in the land of Egypt.

VAR. REND.—CHAP. 30. ¹ Is. 4, 5. *Heb.* Cush.—² F. 4. *Or.* abundance, *Hi.* Ke. *Sm.*—³ F. 5. *Phut* and *Lud* (*ch.* 27. 10: *cf.* Gen. 10. 13).—⁴ *See* on Jer. 25. 20.—⁵ *So* *Pesh.* *Ew.* *Hä.* Ke. *Sm.*: land of the covenant (*i.e.* Israel), *Sept.* *Jer.* *Hi.* (*cf.* Jer. 42–44).—⁶ F. 6. *As marg.*—⁷ F. 9. from before.—⁸ F. 10. *Or.* hum.—⁹ F. 12. Nile-canals.—¹⁰ F. 13. idol-images (*or.* doll-images).—¹¹ false gods.

VAR. READ.—CHAP. 30. F. 5. ^β *Lub*, *i.e.* either Nubia, *Ew.* *Hi.* (*formerly*), or Libya, Ke. *Sm.* Co. (*Cf.* Nah. 3. 9; 2 Chr. 16. 8.—^γ (children of the land) of Crete (*l.*), *Inter revision of Ethiopic* (*one rendering*), Co. (*Sept.* has 'Cretans' strangely for 'Phut').—F. 7. ^β *she*, *Sept.* *Hi.* Co. (*Cf.* ch. 29. 12.—F. 9. ^β in haste, *Sept.* Co. (*Pesh.* also 'in haste').—^γ *So* many *Edd.* *Targ.* Ke.; in, best MSS. *Sept.* *Pesh.* *Vulg.*: *so* *Ew.* *Hi.* *Sm.* Co.

Before
CHRIST
572.

q ch. 29. 14.
r Ps. 78. 12,
43.
|| *Or.* *Tanis*.
s Nah. 3. 8, 9,
10.
|| *Or.*
Pelusium.
t Jer. 46. 25.
u ver. 8.
|| *Or.*
Heliopolis.
|| *Or.*
Pubastion.
z Jer. 2. 16.
|| *Or.*
restrained.

588.

y Jer. 48. 25

z Jer. 46. 11.

a Ps. 37. 17.

b ver. 26.
ch. 29. 12.

c Ps. 9. 16.

¹⁴ And I will make ^a Pathros desolate, and will set fire in ^r || Zoan, ^a and will execute judgments in No.

¹⁵ And I will pour my fury upon || Sin, the strength of Egypt; and [†] I will cut off the multitude of ^β No.

¹⁶ And I will ^u set fire in Egypt: ^β Sin shall have great pain, and No shall be rent asunder, and ^γ ¹² Noph shall have distresses daily ^γ.

¹⁷ The young men of ¹³ || Aven and of || Pi-beseth shall fall by the sword: and these cities shall go into captivity.

¹⁸ [†] At Tehaphnebes also the day shall be ^β || darkened, when I shall break there the yokes of Egypt: and the pomp of her strength shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.

¹⁹ Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I *am* the LORD.

²⁰ ¶ And it came to pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

²¹ Son of man, I have ^v broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and, lo, ^z it shall not be bound up to be healed, to put a roller to bind it, ¹⁴ to make it strong to hold the sword.

²² Therefore thus saith the Lord God; Behold, I *am* against Pharaoh king of Egypt, and will ^a break his arms, the strong, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand.

²³ ^b And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

²⁴ And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaoh's arms, and he shall groan before him with the groanings of a deadly wounded man.

²⁵ But I will ¹⁵ strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and ^c they shall know that I *am* the LORD, when I shall put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shall stretch it out upon the land of Egypt.

VAR. REND.—¹² F. 16. in Noph (shall come) enemies in the day time, *Hi.* Ke. (*Zeph.* 2. 4).—¹³ F. 17. *i.e.* On (pneumatation Aven [*wickedness, idolatry*]), chosen probably to allude to its false worship, *Hä.* *Hi.* Ke.: *cf.* on Amos 1. 5).—¹⁴ F. 21. that it be, R.—¹⁵ F. 25. hold up, *Hi.* R (not the word used in v. 24).

VAR. READ.—F. 15. ^β Noph, *Sept.* Co.—F. 16. ^β Syene, *Sept.* Co.—^γ the waters shall be dispersed, *Sept.* *Sm.* (those, *viz.* which defend it. *See* Nah. 3. 8).—F. 18. ^β *So* many MSS. and *Edd.* *Ver-sions*, *Hi.* *Ew.* *Ke.* *Sm.* *Jc.*; as *marg.*, *Massoretic text*, R (*pt.*).

Before
CHRIST
588.

d ver. 23.
ch. 29. 12.

26 ^aAnd I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them among the countries; and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 31.

1 *A relation unto Pharaoh, 3 of the glory of Assyria, 10 and the fall thereof for pride. 18 The like destruction of Egypt.*

AND it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, *that* the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; ^a Whom art thou like in thy greatness?

3 ¶ ^b Behold, ^β the Assyrian *was* a cedar ^β in Lebanon [†] with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the ¹ thick boughs.

4 ^c The waters || made him great, the deep ² || set him up on high ² ^β with her rivers running ^β round about his ³ plants, and sent out her || little rivers unto all the trees of the field.

5 Therefore ^d his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, || when he shot forth.

6 All the ^e fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations.

7 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.

8 The cedars in the ^f garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the ⁴ chesnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty.

9 I ⁵ have ⁵ made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that *were* in the garden of God, envied him.

10 ¶ Therefore thus saith the Lord God; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the ¹ thick boughs, and ^g his heart is lifted up in his height;

11 I ⁶ have therefore delivered him

into the hand of the mighty one of the heathen; [†] he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.

12 And strangers, ^h the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: ⁱ upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.

13 ^k Upon his ruin ⁷ shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field ⁸ shall be upon his branches:

14 To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the ¹ thick boughs, neither ^β their ⁹ trees || stand up ^β in their height, all that drink water: for ^l they are all delivered unto death, ^m to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.

15 Thus saith the Lord God; In the day when he went down to ¹⁰ the grave I ^β caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon [†] to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.

16 I made the nations to ⁿ shake at the sound of his fall, when I ^o cast him down to ¹⁰ hell with them that descend into the pit: and ^p all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, ¹¹ ^q shall be comforted in the nether parts of the earth.

17 They also went down into ¹⁰ hell with him unto *them that be slain* with the sword; and *they that were* his arm, *that* ^r dwelt under his shadow in the midst of the heathen.

18 ¶ ^s To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: ^t thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with *them that be slain* by the sword. This *is* Pharaoh and all his multitude, saith the Lord God.

Before
CHRIST
588.

+ Heb. in doing he shall do unto him.
h ch. 28. 7.
i ch. 32. 5.
& 35. 8.

k Is. 18. 6.
ch. 32. 4.

|| Or, stand upon the nether parts for their height.
l Ps. 82. 7.
m ch. 32. 18.

+ Heb. to be black.

n ch. 26. 15.
o Is. 14. 15.

p Is. 14. 8.

q ch. 32. 31.

r Lam. 4. 20.

s ver. 2
ch. 32. 19.

t ch. 28. 10.
& 32. 19, 24, &c.

a ver. 18.

b Dan. 4. 10.
† Heb. fair of branches.

c Jer. 51. 36.
|| Or, nourished
|| Or, brought him up.
|| Or, conduits.

d Dan. 4. 11.

|| Or, when it sent them forth.
e ch. 17. 23.
Dan. 4. 12.

f Gen. 2. 8.
& 13. 10.
ch. 28. 13.

g Dan. 5. 20.

VAR. REND.—CHAP. 31. ¹ Vs. 3, 10, 14. clouds.—² V. 4. nourished him.—³ plantation.—⁴ V. 8. plane.—⁵ V. 9. Omit.—⁶ V. 11. will even deliver, R.

VAR. READ.—CHAP. 31. V. 3. ^β a goodly box tree (Isa. 60. 13) was, Co.: similarly Ew. Sm.—V. 4. ^β she brought her rivers, Sept. Ew. Co. (for a grammatical reason).

VAR. REND.—7 V. 13. do.—⁸ are.—⁹ V. 14. mighty ones (v. 11), Hb. Sm. R.—¹⁰ Vs. 15—17. Shool.—¹¹ V. 16. did comfort themselves.

VAR. READ.—V. 14. ^β stand upon (=trust to, ch. 33. 26) themselves (in their pride), many MSS. Sept. Targ. Hb. &c. (pt.).—V. 15. ^β made the deep to mourn for him, Sept. Co.

Before
CHRIST
587.

CHAPTER 32.

1 *A lamentation for the fearful fall of Egypt. 11 The sword of Babylon shall destroy it. 17 It shall be brought down to hell, among all the uncircumcised nations.*

AND it came to pass in the ^βtwelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, ^atake up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say unto him, ^bThou ¹art like a young lion of the nations, ^{2c}and thou ^{art} as a ^{||}whale in the seas: and thou ^βcamest forth with thy rivers^β, and troubledst the waters with thy feet, and ^dfouledst their rivers.

3 Thus saith the Lord God; I will therefore ^espread out my net over thee with a company of many ⁴people; and ^βthey shall bring thee up in my net.

4 Then ^fwill I leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and ^gwill cause all the fowls of the heaven to remain upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.

5 And I will lay thy flesh ^hupon the mountains, and fill the valleys with thy ^βheight.

6 I will also water with thy blood ⁱthe land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee.

7 And when I shall ^jput thee out, ⁱI will cover the heaven, and make the stars thereof ⁶dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.

8 All the [†]bright lights of heaven will I make ^{6†}dark over thee, and set darkness upon thy land, saith the Lord God.

9 I will also [†]vex the hearts of many ⁴people, when I shall bring thy ^βdestruction among the nations, into the countries which thou hast not known.

10 Yea, I will make many ⁴people ^kamazed at thee, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall brandish my sword before

them; and ^lthey shall tremble at every moment, every man for his own life, in the day of thy fall.

11 [¶]For thus saith the Lord God; The sword of the king of Babylon shall come upon thee.

12 By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall, ^mthe terrible of the nations, all of them: and ⁿthey shall spoil the pomp of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.

13 I will destroy also all the beasts thereof from beside the great waters; ^pneither shall the foot of man trouble them any more, nor the hoofs of beasts ^βtrouble them.

14 Then will I make their waters ⁷deep, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord God.

15 When I shall make the land of Egypt ^βdesolate, and the country shall be [†]destitute of that whereof it was full, when I shall smite all them that dwell therein, ^qthen shall they know that I ^{am} the LORD.

16 This ^{is} the ^rlamentation wherewith they shall lament ^sher^s: the daughters of the nations shall lament ⁹her: they shall lament for her, even for Egypt, and for all her multitude, saith the Lord God.

17 [¶]It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the ^βmonth, that the word of the LORD came unto me, saying,

18 Son of man, wail for the multitude of Egypt, and ^ecast ¹⁰them down, ^βeven her^β, ¹¹and the daughters of the famous nations, unto the nether parts of the earth, with them that go down into the pit.

19 ^βWhom dost thou pass in ¹²beauty? ⁿgo down, and be thou laid with the uncircumcised.

20 They shall fall in the midst of them that are slain by the sword:

Before
CHRIST
587.

1 ch. 26. 16.
m Jer. 46. 26.
ch. 30. 4.

n ch. 28. 7.

o ch. 29. 19.

p ch. 29. 11.

+ Heb. desolate from the fulness thereof.
q Ex. 7. 5.
& 14. 4. 18.
Ps. 9. 16.
ch. 6. 7.

r ver. 2. 1. 17.
2 Sam. 1. 17.
2 Chr. 35. 25.
ch. 26. 17.

587.

s ch. 26. 20.
& 31. 14.

t ch. 31. 2, 18.
& ver. 21, 24.
&c.
ch. 28. 10.

a ch. 27. 2.
ver. 16.

b ch. 19. 3, 6.
& 35. 13.
c ch. 29. 3.
|| Or, dragon.

d ch. 34. 18.

e ch. 12. 13.
& 17. 20.
Hos. 7. 12.

f ch. 29. 5.

g ch. 31. 13.

h ch. 31. 12.

|| Or, the land of thy swimming.

|| Or, extinguish.
Is. 43. 10.
Joc. 1. 31.
& 3. 15.
Amos 8. 9.
Matt. 24. 29.
Rev. 6. 12, 13.

+ Heb. lights of the light in heaven.

+ Heb. them dark.

+ Heb. provoke to anger, or, grieve.

k ch. 27. 35.

VAR. READ.—CHAP. 32. 1 V. 2. wast likened unto a. *Ew. Hi. Ke.*; art undone, O. *Hi. He. Sm.*—²whence thou art (*or*, though thou wast, *Hi. He. Sm.*) a monster, *Ew. Ke. Schell.*—³didst gush forth with, *He.*; brakest forth into, *Ke.*—⁴Is. 3. 9, 10. peoples.—⁵V. 5. *Or*, foulness, *Ew. Hi.*—⁶Vs. 7, 8. black.

VAR. READ.—CHAP. 32. V. 1. ^βeleventh (*L.*), *MSS. Sept. (MSS.)*, *Pesh. Co. (see v. 17.)*—V. 2. ^βdidst gush out (*spray*) with thy nostrils (*L.*), *Ew. Hi. Sm. Co. (Job 41. 20.)*—V. 3. ^βI will, *Sept. Vulg. Co.*—V. 5. ^βworms, *Sam. Pesh. Mich. (Ge. (pts.).*—V. 9. ^βcaptivity, *Sept. Co. (L.)*.

VAR. READ.—V. 11. to subside, *Hi. Klie.*; to settle (*became clear*), *Ew. Ha. Ke. Sm.*—⁸V. 16. *omit.*—⁹V. 16. therewith: for Egypt and for, *Se.*; shall they lament therewith.—¹⁰V. 18. it.—¹¹*E. e. as, Ke.*—¹²V. 19. *Or*, fortune, *Ben Shesheth. Ew.*

VAR. READ.—V. 13. ^βfoul (*v. 2*), *Sept. Co.*—V. 15. ^βSo Versions, *Hi. Ke. Sm. Co. (pts.)*. *Test* has desolate and waste, a land (destitute) of.—V. 17. ^β*Insert*, first, *Sept. Co. (number struck out after 'eleventh year' had been corrupted to 'twelfth year' in v. 1); twelfth, Hi. Ke. Sm. (retaining 'twelfth year' in v. 1).*—V. 18. ^βthou, *Hi. Ew. Sm. Co. (pts.).*—Vs. 19–21. ^βIn the midst of them that are slain is he fallen, and all his multitude is laid down. And the strong among the mighty shall speak to him, (*saying*.) Be thou in the uttermost parts of the pit: whom dost thou pass in excellence? Go down and lie with the uncircumcised, in the midst of them that are slain by the sword, *Sept. (nearly), Hi. (nearly), Co. Test differently arranged, and slightly changed.*

Before
CHRIST
587.

|| Or,
the sword is
laid.

Is. 1. 31.
& 14. 9, 10.
ver. 27.

y ver. 19, 25,
&c.

z ver. 24, 26,
&c.

a Is. 14. 15.

b ch. 26. 17,
20,
ver. 24, 25,
26, 27, 32.

|| Or,
dismaying.

c Jer. 49. 24,
&c.

d ver. 21.

e ver. 23.

f Gen. 10. 2.
ch. 27. 13.
& 38. 2.

g ver. 19, 20,
&c.

h ver. 21.
Is. 14. 18, 19.

+ Heb. with
weapons of
their war.

¹³ || she is delivered to the sword : draw her and all her multitudes.

²¹ * The strong among the mighty shall speak ¹⁴ to him out of the midst of ¹⁵ hell with them that ¹⁶ help him : they are ¹⁷ gone down, they lie uncircumcised, slain by the sword ¹⁸.

²² * Asshur is there and all her company : his graves are about him : all of them slain, fallen by the sword :

²³ * Whose graves are set in the ¹⁷ sides of the pit, and her company is round about her grave : all of them slain, fallen by the sword, which ¹⁸ caused || terror in the land of the living.

²⁴ There is * Elam and all her multitude round about her grave, all of them slain, fallen by the sword, which are ¹⁸ gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, ¹⁹ which caused their terror in the land of the living ; yet have they borne their shame with them that go down to the pit.

²⁵ They have set her a bed in the midst of the slain with all her multitude : her graves are round about ¹⁸ him : all of them uncircumcised, slain by the sword : ¹⁹ though their terror was caused in the land of the living, yet have they borne their shame with them that go down to the pit : ¹⁸ he is put in the midst of them that be slain.

²⁶ There is * Meshech, Tubal, and all her multitude : her graves are round about him : all of them ¹⁸ uncircumcised, slain by the sword, ¹⁹ though they caused their terror in the land of the living.

²⁷ * And ²⁰ they shall not lie with the mighty that are fallen ¹⁸ of the uncircumcised ¹⁹, which are gone down to ¹⁸ hell ¹⁹ with their weapons of war : and ²¹ they have laid their swords under their heads, ²² but their iniquities ²³ shall be ¹⁹ upon their bones, ¹⁸ though ¹⁹ they were the terror of the mighty in the land of the living.

²⁸ * Yea, thou shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and

shalt lie with them that are slain with the sword.

²⁹ There is ¹⁸ Edom, her kings, and all her princes, which ²⁵ with their might are ¹⁸ laid by them that were slain by the sword : they ²⁶ shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit.

³⁰ * There be the princes of the north, all of them, and all the ¹⁸ Zidonians, which are gone down with the slain ; ¹⁹ with their terror they are ashamed of their might ¹⁸ ; and they lie uncircumcised with them that be slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.

³¹ Pharaoh shall see them, and shall be ¹⁸ comforted over all his multitude, ¹⁹ even Pharaoh and all his army slain by the sword ¹⁸, saith the Lord God.

³² For ¹⁸ I have ¹⁹ caused my terror in the land of the living : and he shall be laid in the midst of the uncircumcised with them that are slain with the sword, even Pharaoh and all his multitude, saith the Lord God.

CHAPTER 33.

¹ According to the duty of a watchman, in warning the people, ⁷ Ezekiel is admonished of his duty. ¹⁰ God sheweth the justice of his ways towards the penitent, and towards revellers. ¹⁷ He maintaineth his justice. ²¹ Upon the news of the taking of Jerusalem he prophesieth the desolation of the land. ³⁰ God's judgment upon the mockers of the prophets.

AGAIN the word of the LORD came unto me, saying,

² Son of man, speak to ¹⁸ the children of thy people, and say unto them, ¹⁹ When I bring the sword upon a land, if the people of the land take a man of their coasts, and set him for their ¹⁸ watchman :

³ If when he seeth the sword come upon the land, he blow the trumpet, and warn the people ;

⁴ Then ¹⁸ whosoever heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning ; if the sword come, and take him away, ¹⁹ his blood shall be upon his own head.

⁵ He heard the sound of the trumpet, and took not warning ; his blood shall be upon him. But he that ¹⁸ taketh warning shall deliver his soul.

VAR. REND.—²⁵ V. 29. for, *Ew. Hi.* ; for all (i.e. in spite of), *Hä. Ke. Sm. Co.*—²⁶ do.—²⁷ V. 30. for all their terror from their might they are ashamed, *Hä. Ke. (but Hi. omitting they are ashamed with Sept.)*.

VAR. READ.—V. 30. ¹⁸ broken in their might, *Symm. Sept. (MSS.)*, *Co.*—V. 31. ¹⁸ Omit, *Sept. Hi. Co.*—V. 32. ¹⁸ Because he, *Sept. (MSS.)*, *Targ. Co.* (vs. 23, 24, 26).—¹⁹ So *Heb. marg. Symm. Vulg. Ew. Sm.* ; put his, *Heb. text. Sept. Targ. Pesh. Hä. Hi. Ke. Co.* (vs. 24, 26).—CHAP. 33. V. 5. ¹⁸ gave the, *We. Sm. Co.* (cf. v. 6 end).

VAR. REND.—¹³ V. 20. the sword is ready (*lit. given*).—¹⁴ V. 21. of.—¹⁵ Vs. 21, 27. *Sheel*.—¹⁶ V. 21. helped (*viz. while he was on earth*).—¹⁷ V. 23. uttermost parts (*Isa. 14. 15*), *R.*—¹⁸ V. 25. *Or, it.*—¹⁹ Vs. 25, 26, 27. because.—²⁰ V. 27. they lie not, *Hi. Ke. Schrö. Sm. Co.* ; should they not lie . . . ? *Ew. Hä.*, and in effect *Sept. Pesh.*—²¹ whose swords are laid.—²² So *Ke. Sm. (placing the colon after 'heads,' and referring 'their' to Meshech and Tubal)* ; and whose, *Ew. Hä. Schrö. Co. (referring it to the 'mighty fallen')*.—²³ are.—²⁴ V. 28. Thou also (*viz. Egypt, Hä. Hi. Ke. Sm. Co.*).

VAR. READ.—V. 27. ¹⁸ of old (*li.*), *Sept. Dathe, Hi. Kue. Sm. Co.* (*Gen. 6. 4*).—¹⁹ and whose shield is, *Co.*—¹⁸ their might was a terror, *Pesh. Hi. Co.*

Before
CHRIST
587.

i ch. 25. 12,
&c.
+ Heb. given,
or, put.

k ch. 38. 6,
15,
& 39. 2.

l ch. 28. 21.

m ch. 31. 16.

587.

a ch. 3. 11.

b ch. 14. 17.

+ Heb. A
land when I
bring a sword
upon her.

c 2 Sam. 18.
24, 25.
2 Kings 9. 17.
ver. 7.
Hos. 9. 8.

+ Heb. he
that heareth
heareth.

d ch. 18. 13.

Before
CHRIST
587.

e ver. 8.

f ch. 3. 17,
&c.

g ch. 24. 23.
h So Is. 49.
14.
ch. 37. 11.

i 2 Sam. 14.
14.
ch. 18. 23,
32.
2 Pet. 3. 9.

k ch. 18. 31.

l ch. 3. 20.
& 18. 24, 26,
27.

m 2 Chr. 7.
14.

n ch. 3. 20.
& 18. 24.

o ch. 3. 18,
19.
& 18. 27.

+ Heb. judg-
ment and
justice.

p ch. 18. 7.

q Ex. 22. 1, 4.

r Lev. 6. 2, 4,
5.

s Num. 5. 6,
7.

t Luke 19. 8.

u Lev. 18. 5,
ch. 20. 11,
23, 25.

6 But if the watchman see the sword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned; if the sword come, and take any person from among them, ^ehe is taken away in his iniquity; but his blood will I require at the watchman's hand.

7 ¶ So thou, O son of man, I have set thee a watchman unto the house of Israel; therefore thou shalt hear the word at my mouth, and warn them from me.

8 When I say unto the wicked, O wicked man, thou shalt surely die; if thou dost not speak to warn the wicked from his way, that wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.

9 Nevertheless, if thou warn the wicked of his way to turn from it; if he do not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.

10 Therefore, O thou son of man, speak unto the house of Israel; Thus ye speak, saying, If our transgressions and our sins be upon us, and we ^gpine away in them, ^hhow should we then live?

11 Say unto them, As I live, saith the Lord God, ⁱI have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for ^kwhy will ye die, O house of Israel?

12 Therefore, thou son of man, say unto the children of thy people, The ^l'righteousness of the righteous shall not deliver him in the day of his transgression: as for the wickedness of the wicked, ^mhe shall not ^lfall thereby in the day that he turneth from his wickedness; neither shall the righteous be able to live for his ⁿrighteousness in the day that he sinneth.

13 When I shall say to the righteous, ^othat he shall surely live; ⁿif he trust to his own righteousness, and commit iniquity, all his righteousnesses shall not be remembered; but for his iniquity that he hath committed, he shall die for it.

14 Again, ^owhen I say unto the wicked, Thou shalt surely die; if he turn from his sin, and do [†]that which is lawful and right;

15 If the wicked ^prestore the pledge, ^qgive again that he had robbed, walk in ^rthe statutes of life, without committing iniquity; he shall surely live, he shall not die.

16 ^sNone of his sins that he hath committed shall be mentioned unto him: he hath done that which is lawful and right; he shall surely live.

17 ¶ Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.

18 ^tWhen the righteous turneth from his righteousness, and commit-^ttheth iniquity, he shall even die thereby.

19 But if the wicked turn from his wickedness, and do that which is lawful and right, he shall live thereby.

20 ¶ Yet ye say, ^uThe way of the Lord is not equal. O ye house of Israel, I will judge you every one after his ways.

21 ¶ And it came to pass in the ^vtwelfth year ^vof our captivity, in the tenth month, in the fifth day of the month, ^uthat one that had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, ^vThe city is smitten.

22 Now ^wthe hand of the LORD ^wwas upon me in the evening, afore he that was escaped came; and had opened my mouth, until he came to me in the morning; ^xand my mouth was opened, and I was no more dumb.

23 Then the word of the LORD came unto me, saying,

24 Son of man, ^ythey that inhabit those ^ywastes of the land of Israel speak, saying, ^zAbraham was one, and he inherited the land: ^zbut we ^zare many; the land is given us for inheritance.

25 Wherefore say unto them, Thus saith the Lord God; ^aYe eat with the blood, and ^alift up your eyes toward your ^aidols, and ^ashed blood: and shall ye possess the land?

26 Ye stand upon your sword, ye work abomination, and ye ^bdefile every one his neighbour's wife: and shall ye possess the land?

27 Say thou thus unto them, Thus saith the Lord God; As I live, surely ^cthey that ^care in the wastes shall fall by the sword, and him that is in the open field ^cwill I give to the beasts [†]to be devoured, and they that ^cbe in the forts and ^cin the caves shall die of the pestilence.

28 ^dFor I will lay the land [†]most desolate, and the ^dpomp of her strength shall cease; and ^dthe mountains of Israel shall be desolate, that none shall pass through.

VAR. REND.—²V. 22. had been.—³V. 25. idol-blocks (or, doll-images).

VAR. READ.—V. 21. ^βeleventh, a few MSS. Sept. (MSS.), Pesh. later Ethiopic, Ew. Hi. Kue. Gr. Sm. Co. (see Jer. 39. 2).

Before
CHRIST
587.

s ch. 18. 22.

t ver. 20.
ch. 18. 25,
29.

u ch. 18. 26,
27.

x ver. 17.
ch. 18. 25,
29.

y ch. 1. 2.

z ch. 24. 26.

a 2 Kings 25.
4.
b ch. 1. 3.

c ch. 24. 27.

d ch. 34. 2.

e ver. 27.
ch. 30. 4.

f Is. 51. 2.

g See Mic. 3.

h Matt. 3. 9.

i John 8. 39.

k Gen. 9. 4.
Lev. 3. 17.

l 7. 26.

m 17. 10.

n 19. 26.

o Deut. 12. 16.

p ch. 18. 6.

q ch. 22. 6, 9.

r ch. 18. 6.

s & 22. 11.

t ver. 24.

u ch. 39. 4.

v Heb. to

despair him.

w Judg. 6. 2.

x 1 Sam. 13. 6.

y Jer. 44. 2, 6.

z ch. 36. 34.

a 35.

b Heb. desolation

and desolation.

c ch. 7. 21.

d & 24. 21.

e & 30. 6, 7.

f ch. 6. 2, 3.

g 6.

Before
CHRIST
587.

¶ Or, of thee.

† Is. 29. 13.

u ch. 14. 1.
& 20. 1. &c.
+ Heb. according
to the
coming
of the
people.

¶ Or, my
people sit
before thee.

x ch. 8. 1.

y Ps. 79. 36,

37.

z Is. 29. 13.

+ Heb. they

make loves,

or, jests.

z Matt. 13. 22.

+ Heb. a song

of loves.

a 1 Sam. 3.

20.

b ch. 2. 5.

29 Then shall they know that I *am* the LORD, when I have laid the land most desolate because of all their abominations which they have committed.

30 ¶ Also, thou son of man, the children of thy people still are talking || against thee by the walls and in the doors of the houses, and ^tspeak one to another, every one to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from the LORD.

31 And ^uthey come unto thee [†]as the people cometh, and || they [¶]sit before thee *as* my people, and they hear thy words, but they will not do them: ^yfor ^βwith their mouth [†]they shew much love, but ^βtheir heart goeth after their covetousness.

32 And, lo, thou *art* unto them as [†]a very lovely song of one that hath a pleasant voice, and can play well on an instrument: for they hear thy words, but they do them not.

33 [¶]And when this cometh to pass, (lo, it will come,) then ^bshall they know that a prophet hath been among them.

CHAPTER 34.

1 *A reproof of the shepherds.* 7 *God's judgment against them.* 11 *His providence for his flock.* 20 *The kingdom of Christ.*

587.

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, prophesy against the ^ashepherds of Israel, prophesy, and say unto them, Thus saith the Lord God unto the shepherds; ^bWoe be to the shepherds of Israel that do feed themselves! should not the shepherds feed the flocks?

3 ^cYe eat the ^βfat, and ye clothe you with the wool, ^aye kill them that are fed: *but* ye feed not the flock.

4 ^dThe diseased have ye not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye bound up *that which* was broken, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye ^fsought that which was lost; ^βbut with ^gforce and with ¹cruelty have ye ruled them.

5 ^kAnd ^βthey were ⁱscattered, || because *there is* no shepherd: ^kand they became meat to all the beasts of the field, ²when they were scattered.

6 My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yea, my flock was scattered upon all the face of the earth, and none did search or seek *after* them.

7 ¶ Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD;

8 *As* I live, saith the Lord God, surely because my flock became a prey, and my flock ¹became meat to every beast of the field, because *there was* no shepherd, neither did my shepherds search for my flock, ^mbut the shepherds fed themselves, and fed not my flock;

9 Therefore, O ye shepherds, hear the word of the LORD;

10 Thus saith the Lord God; Behold, I *am* against the shepherds; and ⁿI will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the flock; neither shall the shepherds ^ofeed themselves any more; for I will deliver my flock from their mouth, that they may not be meat for them.

11 ¶ For thus saith the Lord God; Behold, I, *even* I, will both search my sheep, and seek them out.

12 [†]As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep *that are* scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places where they have been scattered in ^pthe cloudy and dark day.

13 And ^qI will bring them out from the ³people, and gather them from the countries, and will bring them to their own land, and feed them upon the mountains of Israel by the rivers, and in all the ⁴inhabited places of the country.

14 ^rI will feed them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: ^sthere shall they lie in a good fold, and *in* a fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel.

15 I will feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord God.

16 ^tI will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up *that which was* broken, and will strengthen that which was sick: ^βbut I will destroy ^uthe fat and the strong; I will feed them ^vwith judgment.

17 And *as for* you, O my flock, thus saith the Lord God; ^vBehold,

Before
CHRIST
587.

l ver. 5, 6.

m ver. 2, 10.

n ch. 3. 18.
Heb. 13. 17.

o ver. 2, 8.

+ Heb. According
to the seeking.

p ch. 30. 3.
Joel 2. 2.

q Is. 65. 9, 10.
Jer. 23. 3.
ch. 24. 25.
Mark 2. 17.
Luke 5. 22.

r Ps. 23. 2.

s Jer. 33. 12.

t See ver. 1.
Is. 40. 11.
Mic 4. 6.
Matt 18. 11.
Mark 2. 17.
Luke 5. 32.
u Is. 10. 16.
Amos 4. 1.
v Jer. 10. 24.
y ch. 20. 37.
38.
ver. 20. 22.
Zech. 10. 3.
Matt. 25. 32.
33.

a ch. 33. 24.

b Jer. 23. 1.
Zech. 11. 17.

c Is. 56. 11.
Zech. 11. 16.

d ch. 33. 25.
26.

mic. 3. 1, 2,
3.

Zeck. 11. 5.

e ver. 16.

Zeck. 11. 16.

f Luke 15. 4.

g 1 Pet. 5. 3.

h ch. 33. 21,
28.

i 1 Kings 22.

17.

Matt. 9. 36.

j Or, without

a shepherd,

and so ver.

s

t Is. 56. 9.

Jer. 12. 9.

ver. 8.

VAR. REND.—CHAP. 34. 1 V. 4. rigour (Lev. 25. 43).

—2 V. 5. and—scattered.

VAR. READ.—V. 31. ^βfalsehoods are in their mouth, and, Sept. Pesh. Co.—CHAP. 34. V. 3. ^βmilk, Sept. Vulg. Boek. Hi. Sm. Co. (pts.).—V. 4. ^βand that which was strong ye have ruled over with rigour, Sept. Co.—V. 5. ^βmy sheep, Sept. Pesh. Vulg. Co.

VAR. REND.—3 V. 13. peoples.—4 habitable.

VAR. READ.—V. 16. ^βand I will keep the fat and the strong (l.), Sept. Pesh. Vulg. Co. (see v. 4, Var. Read).

Before
CHRIST
587.

+ Heb. small
cattle of
lands and
kids.

+ Heb. great
he goats.

= ver. 17.

a ver. 17.

b Is. 40 11,
Jer. 23 1, 5,
John 10 11,
Heb. 13 20,
1 Pet. 2 25,
& 5 4.

c Jer. 30 9,
ch. 37 24,
25,
Hos. 3 5.

d ver. 30,
Ex. 29 45,
ch. 37 27,
e ch. 37 22,
Luke 1 32,
33.

f ch. 37 26,
g Lev. 26 6,
Is. 11 6-9,
& 35 9,
Hos. 2 19,
h ver. 28,
Jer. 23 6.

i Is. 56 7,
ch. 20 40,
k Gen. 12 2,
Is. 19 21,
Zech. 8 13.

l Lev. 26 4,
m Ps. 68 9,
Mal. 3 10,
n Lev. 26 4,
Ps. 85 12,
Is. 4 2.

o Lev. 26 13,
Jer. 2 23.

p Jer. 25 11.

q See ver. 8,
ch. 36 1.

r ver. 25,
Jer. 30 10,
& 46 27.

I judge between [†]cattle and cattle,
between the rams and the [†]he
goats.

18 *Seemeth it* a small thing unto
you to have eaten up the good pas-
ture, but ye must tread down with
your feet the residue of your pas-
tures? and to have drunk of the
⁶deep waters, but ye must foul the
residue with your feet?

19 And *as* for my flock, they eat
that which ye have trodden with
your feet; and they drink that which
ye have fouled with your feet.

20 ¶ Therefore thus saith the Lord
God unto them; ²Behold, I, *even* I,
will judge between the fat cattle and
between the lean cattle.

21 Because ye have thrust with side
and with shoulder, and pushed all
the diseased with your horns, till ye
have scattered them abroad;

22 Therefore will I save my flock,
and they shall no more be a prey;
and ⁴I will judge between cattle and
cattle.

23 And I will set up one ⁶shepherd
over them, and he shall feed them,
even my servant David; he shall
feed them, and he shall be their
shepherd.

24 And ⁴I the LORD will be their
God, and my servant David ⁴a prince
among them; ¹I the LORD have spoken
it.

25 And ⁷I will make with them a
covenant of peace, and ⁹will cause
the evil beasts to cease out of the
land: and they ⁸shall dwell safely in
the ⁷wilderness, and sleep in the
woods.

26 And I will ^βmake them and the
places round about ¹my hill ⁴a bless-
ing^β; and I will ¹cause the shower
to come down in his season; there
shall be ^mshowers of blessing.

27 And ⁴the tree of the field shall
yield her fruit, and the earth shall
yield her increase, and they shall be
safe in their land, and shall know
that I *am* the LORD, when I have
⁴broken the bands of their yoke, and
delivered them out of the hand of
those that ²served themselves of
them.

28 And they shall no more ⁷be a
prey to the heathen, neither shall the
beast of the land devour them; but
⁷they shall dwell safely, and none
shall make them afraid.

29 And I will raise up for them a

VAR. REND. ⁵F. 17. (to wit, between the other
cattle) and the rams and he goats.—⁶F. 18. clear, R.
—⁷F. 25. pasture-country.

VAR. REND.—F. 26. ^β set them round about my
hill, *Sept. Hi.*

⁸plant || of ^βrenown, and they shall
be no more [†]consumed with hunger
in the land, ¹neither bear the shame
of the heathen any more.

30 Thus shall they know that ⁴I
the LORD their God *am* with them,
and that they, *even* the house of Is-
rael, *are* my people, saith the Lord
God.

31 ^β And ye my ²flock, the flock of
my pasture, *are* men^β, and ¹I *am*
your God, saith the Lord God.

CHAPTER 35.

*The judgment of mount Seir for their hatred
of Israel.*

MOREOVER the word of the
LORD came unto me, saying,

2 Son of man, ²set thy face against
⁶mount Seir, and ⁶prophesy against
it,

3 And say unto it, Thus saith the
Lord God; Behold, O mount Seir, I
am against thee, and ⁴I will stretch
out mine hand against thee, and I
will make thee [†]most desolate.

4 ¹I will lay thy cities waste, and
thou shalt be desolate, and thou shalt
know that I *am* the LORD.

5 ⁷Because thou hast had a || per-
petual hatred, and hast ^{1†}shed the
blood of the children of Israel ²by
the [†]force of the sword in the time
of their calamity, ⁹in the time ³that
their iniquity had an end:

6 Therefore, *as* I live, saith the
Lord God, ^βI will ¹prepare thee unto
blood, and blood shall pursue thee:
⁸sith thou hast not hated blood, even
blood shall pursue thee^β.

7 Thus will I make mount Seir
[†]most desolate, and cut off from it
¹him that passeth out and him that
returneth.

8 ⁴And I will fill his mountains with
his slain *men*: in thy hills, and in
thy valleys, and in all thy rivers,
shall they fall that are slain with the
sword.

9 ¹I will make thee perpetual deso-
lations, and thy cities shall not ^βre-
turn: ^mand ye shall know that I *am*
the LORD.

10 Because thou hast said, These
two nations and these two countries

VAR. REND. ⁸F. 29. plantation, unto renown.—
CHAP. 35. ¹F. 5. spilled the children of Israel.—
into the hands of the sword (Ps. 63 10).—²of the
iniquity of the end (ch. 21 25).—¹F. 6. make thee
to be blood. *Hä. Ke.* (ch. 16 38).

VAR. READ. ¹F. 29. ^β prosperity, *Sept. Pesh. Targ.*
Gr.—¹F. 31. ^β Ye are my flock, the flock of my
pasture, *Sept. Hi. Co.*—CHAP. 35. ¹F. 6. ^β Surely
thou art guilty in blood (ch. 22 4), and blood shall
pursue thee! *Sept. Hi. (near by), Co.*—¹F. 9. ^β
So Heb. marg.; be inhabited, *Heb. text, Versions.*
moderns, R.

Before
CHRIST
587.

s Is. 11 1,
Jer. 23 5,
or, for
renown.

+ Heb. taken
away.

t ch. 36 3, 6,
15.

u ver. 24,
ch. 37 27.

z Ps. 106 3,
John 10 11.

587.

a ch. 6 2.

b Deut. 2 5.

c Jer. 49 7, 8,
ch. 25 12.

d Amos 1 11,
Obad. 10,
&c.

d ch. 6 14.

+ Heb. deso-
lation and
desolation.
So ver. 7.
e ver. 9.

f ch. 25 12,
Obad. 10.

g Or, hatred
of old,
ch. 25 15.

+ Heb. pressed
out the children.

+ Heb. hands.

h Ps. 137 7,
ch. 21 25.

i Dan. 9 24,
Obad. 11.

k Ps. 109 17.

+ Heb. deso-
lation and
desolation,
ver. 3.

l Jude. 5 6,
ch. 29 11.

k ch. 31 12,
& 32 5.

l Jer. 49 17,
Is.

Ver. 4
ch. 25 13, 4.

Mal. 1 3, 4.

m ch. 6 7.

& 7 4, 9,
& 36 11.

Before
CHRIST
587.

n Ps. 83. 4, 12.
ch. 36. 5.
Obad. 13.
Or, *though*
the LORD
was there.
o Ps. 48. 1, 3.
& 132. 13, 14.
ch. 43. 35
p Matt. 7. 2.
Jam. 2. 13.
q ch. 6. 7.
Ps. 9. 16.

+ Heb.
to devour.
r 1 Sam. 2. 3.
Rev. 13. 6.
+ Heb.
magnified.

s Is. 65. 13,
14.

t Obad. 12, 15.

u ver. 3, 4.

587.
a ch. 6. 2, 3.

b ch. 25. 3.
& 26. 2.
c Deut. 32. 13.
d ch. 35. 10.

+ Heb.
because for
because.

e Deut. 28. 37.
1 Kings 9. 7.
Lam. 2. 15.
Dan. 9. 16.

f Or, *ye*
are made to
come upon
the lip of the
tongue.

g Or, *bottoms,*
or, dales.

f ch. 34. 28.
g Ps. 79. 4.

shall be mine, and we will ^apossess it; || whereas ^othe LORD was there:

11 Therefore, *as* I live, saith the LORD GOD, I will even do ^paccording to thine anger, and according to thine envy which thou hast used out of thy hatred against them; and I will make myself known ^βamong them, when I ^βhave judged thee.

12 ^aAnd thou shalt know that I *am* the LORD, *and that* I have heard all thy blasphemies which thou hast spoken against the mountains of Israel, saying, They are laid desolate, they are given us [†]to consume.

13 Thus ^rwith your mouth ye have [†]boasted against me, and have multiplied your words against me: I have heard *them*.

14 Thus saith the LORD GOD; ^aWhen the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate.

15 ^tAs thou didst rejoice at the inheritance of the house of Israel, because it was desolate, so will I do unto thee: ^uthou shalt be desolate, O mount Seir, and all Idumea, *even* all of it; and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 36.

1 *The land of Israel is comforted, both by destruction of the heathen, who spitefully used it, 8 and by the blessings of God promised unto it, 16 Israel was rejected for their sin, 21 and shall be restored without their desert. 25 The blessings of Christ's kingdom.*

ALSO, thou son of man, prophesy ^aunto the ^amountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear the word of the LORD:

2 Thus saith the LORD GOD; Because ^bthe enemy hath said against you, Aha, ^ceven the ancient high places ^dare our's in possession:

3 Therefore prophesy and say, Thus saith the LORD GOD; [†]Because they ¹have made *you* desolate, and swallowed you up on every side, that ye might be a possession unto the residue of the heathen, ^eand ^{||}ye are taken up in the lips of talkers, and are an infamy of the people:

4 Therefore, ye mountains of Israel, hear the word of the LORD GOD; Thus saith the LORD GOD to the mountains, and to the hills, to the ^{||}rivers, and to the valleys, to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken, which ^fbecame a prey and ^gderision to the residue of the heathen that are round about;

5 Therefore thus saith the LORD GOD; ^aSurely in the fire of my jealousy have I spoken against the residue of the heathen, and against all Idumea, ⁱwhich have appointed my land into their possession with the joy of all *their* heart, with despiteful minds, to cast it out for a prey.

6 Prophecy therefore concerning the land of Israel, and say unto the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys, Thus saith the LORD GOD; Behold, I have spoken in my jealousy and in my fury, because ye have ^kborne the shame of the heathen:

7 Therefore thus saith the LORD GOD; I have ^llifted up mine hand, Surely the heathen that are about you, they shall bear their shame.

8 ¶ But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people of Israel; for they are at hand to come.

9 For, behold, I *am* for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown:

10 And I will multiply men upon you, all the house of Israel, *even* all of it: and the cities shall be inhabited, and ^mthe wastes shall be builded:

11 And ⁿI will multiply upon you man and beast; and they shall increase and bring fruit: and I will settle you after your old estates, and will do better ^ounto you than at your beginnings: ^oand ye shall know that I *am* the LORD.

12 Yea, I will cause men to walk upon you, *even* my people Israel; ^pand they shall possess thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth ^qbereave them of *men*.

13 Thus saith the LORD GOD; Because they say unto you, ^rThou *land* devoured up men, and hast bereaved thy ^βnations;

14 Therefore thou shalt devour men no more, neither ^γ|| bereave thy ^βnations any more, saith the LORD GOD.

15 ^sNeither will I cause *men* to hear in thee the shame of the heathen any more, neither shalt thou bear the reproach of the ²people any more, ^γneither shalt thou ^δcause thy ^βnations to ³fall ^δany more^γ, saith the LORD GOD.

16 ¶ Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

VAR. REND.—²V. 15. peoples.—³stumble.

VAR. READ.—CHAP. 36. Vs. 13—15. ^βnation, Heb. text, Versions, Ew. Hi. Ke. Sm. Co. R.—V. 14. ^γSo Heb. marg. Versions, Hi. Sm. Co. R; cause to stumble, Heb. text, Ha. Ke. Schrö. (two letters transposed).—V. 15. ^γOmit, Sept. Hi. Co.—^δbereave thy nation, Targ. Pesh. Ew. Sm.

VAR. REND.—⁵V. 11. *Rather*, shall judge thee.—CHAP. 36. ¹V. 3. have been eager (against you), and would swallow, Hi. Ew. Sm.

VAR. READ.—V. 11. ^βin thee, Sept. Hi. Ew. (l.).

Before
CHRIST
587.

1 Lev. 18. 25.
27. 28.
2 Jer. 2. 7.
3 Lev. 15. 19,
&c.

4 ch. 16. 36,
38.
& 23. 37.

5 ch. 22. 15.

6 ch. 7. 3.
& 14. 30.
& 39. 24.

7 Is. 52. 5.
Rom. 2. 24.

8 ch. 20. 9,
14.

9 Ps. 106. 8.

10 ch. 20. 41.
& 28. 22.
11 Or, your.
12 ch. 34. 13.
& 37. 21.

13 Is. 52. 15.
Heb. 10. 22.

14 Jer. 33. 8.

15 Jer. 32. 39.
ch. 11. 19.

16 ch. 11. 19.
& 37. 14.

17 ch. 28. 25.
& 37. 25.
18 Jer. 39. 22.
ch. 11. 20.
& 37. 27.

19 Matt. 11. 21.
Rom. 11. 26.

17 Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their own way and by their doings: their way was before me as ^athe uncleanness of a ^bremoved woman.

18 Wherefore I poured my fury upon them ^cfor the blood that they had shed upon the land, and for their ^didols *wherewith* they had polluted it:

19 And I ^escattered them among the heathen, and they were dispersed through the countries: ^faccording to their way and according to their doings I judged them.

20 And when they entered unto the heathen, whither they went, they ^gprofaned my holy name, ^hwhen they said to them, These are the people of the LORD, and are gone forth out of his land.

21 ¶ But I had pity ⁱfor mine holy name, which the house of Israel had profaned among the heathen, whither they went.

22 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God; I do not ^jthis for your sakes, O house of Israel, ^kbut for mine holy name's sake, which ye have profaned among the heathen, whither ye went.

23 And I will sanctify my great name, which was profaned among the heathen, which ye have profaned in the midst of them; and the heathen shall know that I *am* the LORD, saith the Lord God, when I shall ^lbe ^msanctified in you before ⁿtheir eyes.

24 For ^oI will take you from among the heathen, and gather you out of all countries, and will bring you into your own land.

25 ¶ Then will I sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: ^pfrom all your filthiness, and from all your ^qidols, will I cleanse you.

26 A ^rnew heart also will I give you, and a new spirit will I put within you: and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh.

27 And I will put my ^sspirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep my judgments, and do *them*.

28 ^tAnd ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; ^uand ye shall be my people, and I will be your God.

29 I will also ^vsave you from all

your uncleanness: and ^wI will call for the corn, and will increase it, and ^xlay no famine upon you.

30 ^yAnd I will multiply the fruit of the tree, and the increase of the field, that ye shall receive no more reproach of famine among the heathen.

31 Then ^zshall ye remember your own evil ways, and your doings that *were* not good, and ^{aa}shall lothe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.

32 ^{ab}Not for your sakes do I *this*, saith the Lord God, be it known unto you: be ashamed and confounded for your own ways, O house of Israel.

33 Thus saith the Lord God; In the day that I shall have cleansed you from all your iniquities I will also cause *you* to dwell in the cities, ^{ac}and the wastes shall be builded.

34 And the desolate land shall be tilled, whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.

35 And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of ^{ad}Eden; and the waste and desolate and ruined cities *are become* fenced, *and are inhabited*.

36 Then the heathen that are left round about you shall know that I the LORD build the ruined *places*, and plant that that was desolate: ^{ae}I the LORD have spoken *it*, and I will do *it*.

37 Thus saith the Lord God; ^{af}I will yet *for* this be enquired of by the house of Israel, to do *it* for them; I will ^{ag}increase them with men like a flock.

38 As the ^{ah}holy flock, as the flock of Jerusalem in her solemn feasts; so shall the waste cities be filled with flocks of men: and they shall know that I *am* the LORD.

CHAPTER 37.

1 By the resurrection of dry bones, 11 the dead hope of Israel is revived. 15 By the uniting of two sticks, 18 is shewed the incorporation of Israel into Judah. 20 The promises of Christ's kingdom.

THE ^{ai}hand of the LORD was upon me, and carried me out ^{aj}in the spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley which *was* full of bones.

2 And caused me to pass by them round about: and, behold, *there were* very many in the open ^{ak}valley; and, lo, *they were* very dry.

3 And he said unto me, Son of man, can these bones live? And I answered, O Lord God, ^{al}thou knowest.

4 Again he said unto me, Prophesy upon these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear the word of the LORD.

Before
CHRIST
587.

n See Ps. 105. 16.
o ch. 34. 29.
p ch. 34. 27.

q ch. 16. 61, 63.

r Lev. 26. 39.
ch. 6. 9.
& 20. 43.

s Deut. 9. 5.
ver. 22.

t ver. 10.

u Is. 51. 3.
ch. 28. 13.
Joel 2. 3.

v ch. 17. 24.
& 22. 14.
& 37. 14.
w See ch. 14. 3.
& 20. 3, 31.

x ver. 10.

y Heb. flock
z long things.

aa ch. 1. 3.
ab ch. 3. 14.
& 8. 3.
& 11. 24.
Luke 4. 1.

ac Or,
champaign.

ad Deut. 32. 39.
ae 1 Sam. 2. 6.
John 5. 21.
Rom. 4. 17.
af 2 Cor. 1. 9.

VAR. REND. — ¹F. 17. woman's impurity. — ²Fs. 18, 25. idol-blocks (*or*, doll-images). — ³F. 20. in that men said of them. — ⁴F. 23. shew myself holy.

Before
CHRIST
cir. 587.

d Ps. 104. 30.
ver. 9.

e ch. 6. 7.
& 35. 12.
Joel 2. 27.
& 3. 17.

|| Or, breath.

f Ps. 104. 30.
ver. 5.

g Rev. 11. 11.

h Ps. 141. 7.
Is. 49. 14.

i Is. 26. 19.
Hos. 13. 14.

k ch. 36. 24.
ver. 25.

l ch. 36. 27.

m See Num.
17. 2.

n 2 Chr. 11. 12,
13, 16.
& 15. 9.
& 30. 11, 18.

o See ver. 22,
21.

5 Thus saith the Lord God unto these bones; Behold, I will ^d cause breath to enter into you, and ye shall live:

6 And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; ^e and ye shall know that I *am* the Lord.

7 So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold ¹ a shaking, and the bones came together, bone to his bone.

8 And when I beheld, lo, the sinews and the flesh came up upon them, and the skin covered them above: but *there* was no breath in them.

9 Then said he unto me, Prophesy unto the || wind, prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord God; ^f Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.

10 So I prophesied as he commanded me, ^g and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.

11 ¶ Then he said unto me, Son of man, these bones are the whole house of Israel: behold, they say, ^h Our bones are dried, and our hope is lost: we are cut off for our parts.

12 Therefore prophesy and say unto them, Thus saith the Lord God; Behold, ⁱ O my people, I will open your graves, and cause you to come up out of your graves, and ^k bring you into the land of Israel.

13 And ye shall know that I *am* the LORD, when I have opened your graves, O my people, and brought you up out of your graves,

14 And ^l shall put my spirit in you, and ye shall live, and I shall place you in your own land: then shall ye know that I the LORD have spoken *it*, and performed *it*, saith the LORD.

15 ¶ The word of the LORD came again unto me, saying,

16 Moreover, thou son of man, ^m take thee one stick, and write upon it, For Judah, and for ⁿ the children of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim, and *for* all the house of Israel his companions:

17 And ^o join them one to another into one stick; and they shall become one in thine hand.

18 ¶ And when the children of thy people shall speak unto thee, saying,

^p Wilt thou not shew us what thou *meanest* by these?

19 ^q Say unto them, Thus saith the Lord God; Behold, I will take ^r the stick of Joseph, which *is* in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his fellows, and will put them with him, *even* with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in mine hand.

20 ¶ And the sticks whereon thou writest shall be in thine hand ^s before their eyes.

21 And say unto them, Thus saith the Lord God; Behold, ^t I will take the children of Israel from among the heathen, whither they be gone, and will gather them on every side, and bring them into their own land:

22 And ^u I will make them one nation in the land upon the mountains of Israel; and ^v one king shall be king to them all: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two kingdoms any more at all:

23 ^w Neither shall they defile themselves any more with their ² idols, nor with their detestable things, nor with any of their transgressions: but ^z I will save them ^β out of all their dwelling-places, wherein they have sinned, and will cleanse them: so shall they be my people, and I will be their God.

24 And ^a David my servant *shall* be king over them; and ^b they all shall have one shepherd: ^c they shall also walk in my judgments, and observe my statutes, and do them.

25 ^d And they shall dwell in the land that I have given unto Jacob my servant, wherein your fathers have dwelt; and they shall dwell therein, *even* they, and their children, and their children's children ^e for ever: and ^f my servant David *shall* be their prince for ever.

26 Moreover I will make a ^g covenant of peace with them; it shall be an everlasting covenant with them: and I will ^h place them, and ^β ^h multiply them, and will set my ⁱ sanctuary in the midst of them for evermore.

27 ^k My ³ tabernacle also shall be ⁴ with them: yea, I will be ^l their God, and they shall be my people.

28 ^m And the heathen shall know that I the LORD do ⁿ sanctify Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for evermore.

VAR. REND.—² V. 23. idol-blocks (*or*, doll-images).
—³ V. 27. dwelling-place (Ex. 26. 1). —⁴ over.

VAR. READ.—CHAP. 37. V. 23. ^β from all their backslidings. Sept. Symm. Ev. Hi. Sm. Co. —
V. 26. ^β Omit, Pesh. Hi.; bless them, and, Targ.

Before
CHRIST
cir. 587.

p ch. 12. 9.
& 24. 19.
q Zech. 10. 6.
r ver. 16, 17.

s ch. 12. 3.

t ch. 36. 24.

u Is. 11. 13.
Jer. 3. 18.
& 50. 4.
Hos. 1. 11.
z ch. 34. 23,
24.
John 10. 16.

y ch. 36. 25.

z ch. 36. 28,
29.

a Is. 40. 11.
Jer. 23. 5.
& 30. 9.
ch. 34. 23,
24.
Hos. 3. 5.
Luke 1. 32.

b ver. 22.
John 10. 16.
c ch. 36. 27.
d ch. 36. 28.

e Is. 60. 21.
Joel 3. 20.
Amos 9. 15.

f ver. 21.
John 12. 34.

g Is. 54. 3.
Is. 55. 3.
Jer. 32. 40.
ch. 34. 25.

h ch. 36. 10,
37.

i 2 Cor. 6. 16.

k Lev. 26. 11,
12.
ch. 43. 7.

l John 1. 14.
i ch. 11. 20.
& 14. 17.
& 36. 28.

m ch. 36. 23.
n ch. 20. 12.

Before
CHRIST
cir. 587.

CHAPTER 38.

1 *The army, 8 and malice of Gog. 14 G d's judgment against him.*

AND the word of the LORD came unto me, saying,

2 ^a "Son of man, ^b set thy face against ^c Gog, ^d the land of Magog, ^e the chief prince of ^f Meshech and Tubal, and prophesy against him,

3 And say, Thus saith the Lord God; Behold, I am against thee, O Gog, ^g the chief prince of Meshech and Tubal:

4 And ^h I will ⁱ turn thee back ^j, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thine army, horses and horsemen, ^k all of them clothed ^l with all sorts of ^m armour, even a great company with bucklers and shields, all of them handling swords:

5 Persia, Ethiopia, and ⁿ Libya with them; all of them with shield and helmet:

6 ^o Gomer, and all his bands; the house of ^p Togarmah of the north quarters, and all his bands: and many ^q people with thee.

7 ^r Be thou prepared, and prepare for thyself, thou, and all thy company that are assembled unto thee, and be thou a ^s guard unto them.

8 ^t ¶ After many days ^u thou shalt ^v be visited: in the latter years thou shalt come into the land ^w that is ^x brought back from the sword, ^y and is gathered out of many ^z people, against ^a the mountains of Israel, which have been always waste: but it is brought forth out of the nations, and they shall ^b dwell safely all of them.

9 Thou shalt ascend and come ^c like a storm, thou shalt be ^d like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many ^e people with thee.

10 Thus saith the Lord God; It shall also come to pass, ^f that at the same time shall things come into thy mind, and thou shalt ^g think an evil thought:

11 And thou shalt say, I will go up to the land of unwall'd villages; I will ^h go to them that are at rest, ⁱ that dwell ^j safely, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates,

12 ^k To take a spoil, and to take a

prey; to turn thine hand upon ^l the desolate places ^m that are now inhabited, ⁿ and upon the people that are gathered out of the nations, which have gotten cattle and goods, that dwell in the ^o midst of the land.

13 ^p Sheba, and ^q Dedan, and the merchants ^r of Tarshish, with all ^s the ^t young lions thereof, shall say unto thee, Art thou come to take a spoil? hast thou gathered thy company to take a prey? to carry away silver and gold, to take away cattle and goods, to take a great spoil?

14 ¶ Therefore, son of man, prophesy and say unto Gog, Thus saith the Lord God; ^u In that day when my people of Israel ^v dwell safely, shalt thou not ^w know it?

15 ^x And thou shalt come from thy place out of the north parts, thou, ^y and many ^z people with thee, all of them riding upon horses, a great company, and a mighty army:

16 ^a And thou shalt come up against my people of Israel, as a cloud to cover the land; ^b it shall be in the latter days, and I will bring thee against my land, ^c that the heathen may know me, when I shall ^d be sanctified in thee, O Gog, before their eyes.

17 Thus saith the Lord God; ^e Art thou he of whom I have spoken in old time ^f by my servants the prophets of Israel, which prophesied in those days ^g many years that I would bring thee against them?

18 And it shall come to pass ^h at the same time when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord God, ⁱ that my fury shall come up in my ^j face.

19 For ^k in my jealousy ^l and in the fire of my wrath have I spoken, ^m Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel;

20 So that ⁿ the fishes of the sea, and the fowls of the heaven, and the beasts of the field, and all creeping things that creep upon the earth, and all the men that ^o are upon the face of the earth, shall shake at my presence, ^p and the mountains shall be thrown down, and the ^q steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground.

21 And I will ^r call ^s for ^t a sword

Before
CHRIST
cir. 587.

(ch. 36. 34, 35.
u ver. 8.

+ Heb. named.
Judg. 9. 37.
x ch. 27. 22.
y ch. 27. 15, 20.
z ch. 27. 12.
a See ch. 19. 3, 5.

b Is. 4. 1.
c ver. 8.

d ch. 39. 2

c ver. 6.

f ver. 9.

g ver. 8.

h Ex. 14. 4.
ch. 36. 23.
& 39. 21.

+ Heb. by the hands.

i ch. 36. 5, 6.
& 39. 25.
k Ps. 49. 46.
l Hag. 2. 6, 7.
Rev. 16. 18.

m Hos. 4. 3.

n Jer. 4. 24.
o Nah. 1. 5, 6.
p Or. banners, or. standards.

q Is. 16. 16.
r ch. 11. 17.

a ch. 39. 1.
b ch. 35. 2, 3.
c Rev. 20. 8.
d Or, prince of the chief.
e ch. 32. 26.

e 2 Kings 19. 29.
f ch. 29. 4.
g ch. 29. 2.

f ch. 23. 12.

h Or, Phut.
ch. 27. 10.
& 30. 5.

g Gen. 10. 2.
h ch. 27. 14.

i Lk. Is. 8. 9, 10.
Jer. 46. 3, 4, 14.
& 51. 12.

k Gen. 49. 1.
Deut. 4. 30.
ver. 16.
l Is. 29. 6.

m ver. 12.
ch. 34. 13.

n ch. 36. 1, 4, 8.

o Jer. 23. 6.
ch. 28. 26.
& 34. 25, 28.
ver. 11.

p Is. 28. 2.
q Jer. 1. 13.
ver. 16.

h Or, conceive a mischief, unto purpose.

r Jer. 19. 31.
s ver. 8.
Or, confidently.

+ Heb. To spoil the spoil, and to prey the prey.
ch. 29. 19.

VAR. READ. — CHAP. 38. ¹ V. 2. of the. —

² Vs. 2, 3. Or, the prince of Rosh, of Meshech, Ge. Hi. Hi. Ke. Faib. Co. R. — ³ V. 4. decoy thee. —

⁴ gorgeously (ch. 23. 12). — ⁵ V. 5. Phut (ch. 27. 10).

⁶ Vs. 6, 8, 9, 15, 22. peoples. — ⁷ V. 8. Or, receive the commission, Kie. Hi. Bl. — ⁸ So Ge. Ke. Sm.; turned away, Ew. Hi. R6.

VAR. READ. — CHAP. 38. V. 7. ^β guard (i.e. a reserve: see v. 8) to me, Sept. Hi. Me. Co.

VAR. READ. — ⁹ V. 16. shew myself holy. — ¹⁰ V. 18. in that day, in the day when Gog. (H. Klic, regard this verse as a quotation from the earlier prophecy mentioned v. 17). — ¹¹ V. 18. nostril.

VAR. READ. — V. 13. ^β traffickers thereof (see Isa. 23. 8), Co. — V. 14. ^β be stirred up? Sept. Ew. Hi. Sm. Co. (cf. Jer. 6. 22). — V. 21. ^β every terror against him, Sept. Co. (see 1 Sam. 14. 15, 20; Judg. 7. 22).

Before
CHRIST
cir. 587.

q Judg. 7. 22.
1 Sam. 14.
20.
2 Chr. 20. 23.
r Is. 66. 16.
Jer. 25. 31.
s ch. 5. 17.
t Ps. 11. 6.
Is. 29. 6.
& 30. 30.
u ch. 13. 11.
Rev. 16. 21.

z ch. 36. 23.
y Ps. 9. 16.
ch. 37. 23.
& 39. 7.
ver. 16.

a ch. 38. 2, 3.

|| Or, strike
thee with six
plagues; or,
draw thee
back with an
hook of six
teeth, as ch.
38. 4.

b ch. 38. 15.
+ Heb. the
sides of the
north.
c ch. 38. 21.
ver. 17.

d ch. 33. 27.
+ Heb. wing.
+ Heb.
to devour.

+ Heb. the
fear of the
field.

e ch. 38. 22.
Amos 1. 4.
|| Or,
confidently.
f Ps. 72. 10.

g ver. 22.

h Lev. 18. 21.
ch. 20. 39.
i ch. 38. 16.
23.

& Rev. 16. 17.
& 21. 6.

i ch. 38. 17.

against him throughout all my mountains^β, saith the Lord God: ^αevery man's sword shall be against his brother.

22 And I will ^νplead against him with ^αpestilence and with blood; and ^εI will rain upon him, and upon his bands, and upon the many ^βpeople that are with him, an overflowing rain, and ^αgreat hailstones, fire, and brimstone.

23 Thus will I magnify myself, and ^αsanctify myself; ^νand I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I am the LORD.

CHAPTER 39.

1 God's judgment upon Gog. 8 Israel's victory. 11 Gog's burial in Hamon-gog. 17 The feast of the fowls. 23 Israel, having been plagued for their sins, shall be gathered again with eternal favour.

THEREFORE, ^αthou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord God; Behold, I am against thee, O Gog, the ¹chief prince of Meshech and Tubal:

2 And I will ²turn thee back, and ||leave but the sixth part of thee², ^βand will cause thee to come up from [†]the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel:

3 And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand.

4 ^εThou shalt fall upon the mountains of Israel, thou, and all thy bands, and the people that ^{is} with thee: ^αI will give thee unto the ravenous birds of every [†]sort, and to the beasts of the field [†]to be devoured.

5 Thou shalt fall upon [†]the open field: for I have spoken ^{it}, saith the Lord God.

6 ^εAnd I will send a fire on Magog, and among them that dwell ||carelessly in ^νthe ³isles: and they shall know that I am the LORD.

7 ^βSo will I make my holy name known in the midst of my people Israel; and I will not ^{let} them ^βpollute my holy name any more: ^αand the heathen shall know that I am the LORD, the Holy One in Israel.

8 **¶** Behold, it is come, and it is done, saith the Lord God; this is the day ¹whereof I have spoken.

9 And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall ^αset on fire and burn the weapons, both the shields and the bucklers,

the bows and the arrows, and the ||handstaves, and the spears, and they shall ⁵||burn them with fire seven years:

10 So that they shall take no wood out of the field, neither cut down ^{any} out of the forests; for they shall ^βburn the weapons with fire: ^αand they shall spoil those that spoiled them, and rob those that robbed them, saith the Lord God.

11 **¶** And it shall come to pass in that day, that I will give unto Gog a place ⁷there of graves in Israel, the valley^β of the ⁸passengers^β on the east of the sea: and ^νit shall stop the ⁹||noses of the ¹⁰passengers:^γ and there shall they bury Gog and all his multitude: and they shall call ^{it} The valley of ¹¹||Hamon-gog.

12 And seven months shall the house of Israel be burying of them, ^αthat they may cleanse the land.

13 Yea, all the people of the land shall bury them; and it shall be to them a renown the day that ^εI shall be glorified, saith the Lord God.

14 And they shall sever out [†]men of continual employment, passing through the land to ^βbury ^γ12 with the passengers^γ those that remain upon the face of the earth, ^νto cleanse it: after the end of seven months shall they search.

15 And the ¹³passengers that pass through the land, when ^{any} seeth a man's bone, then shall he [†]set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of ¹¹Hamon-gog.

16 And ¹⁴also the name of the city shall be ||Hamonah. Thus shall they ^αcleanse the land.

17 **¶** And, thou son of man, thus saith the Lord God; ^νSpeak [†]unto every feathered fowl, and to every beast of the field, ^εAssemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my ||sacrifice that I do sacrifice for you, ^{even} a great

Before
CHRIST
cir. 587.

|| Or, javelins.
|| Or, make a
fire of them.

m Is 14. 2.

|| Or, mouths.

|| That is,
The multitude
of Gog.
n Deut. 21. 23
ver. 14, 16.

o ch. 28. 22

+ Heb.
men of con-
tinuance.

p ver. 12.

+ Heb. build.

|| That is, The
multitude.
q ver. 12.

r Rev. 19. 17.

+ Heb. to
the foot of
every wing.

s Is. 18. 6.
& 34. 6.
Jer. 12. 9.
Zeph. 1. 7.

|| Or,
slaughter.

VAR. REND.—CHAP. 39. ¹ V. 1. prince of Rosh, of (ch. 38. 2).—² V. 2. decoy thee and lead thee on.—³ V. 6. Or, sea-coasts.—⁴ V. 9. make fires of the weapons and burn them, R.

VAR. REND.—⁵ V. 9. make fires of them seven years.—⁶ V. 10. make fires of the weapons.—⁷ V. 11. where a grave may be in Israel.—⁸ Or, invaders (viz. the host of Gog, Ew.), Hā. Kle. Schrö.; travellers (passers-by), He. Ke.—⁹ Or, way, He. Ke. R.—¹⁰ passers-by, Ew. Hā. Ke.—¹¹ V. 11, 15. i.e. Gog's multitude.—¹² V. 14. the invaders, (even), Hā., and in effect Ew.—¹³ V. 15. i.e. the persons appointed in v. 14. There is a play in vs. 11—15 on the treble meaning of 'passing in' [invading], 'passing by,' and 'passing through.'—¹⁴ V. 16. Hamonah shall also be the name of a city, R. (Text doubtful.)

VAR. READ.—CHAP. 39. V. 11. β of Abarim (cf. Num. 33. 47), Hā. Co. (pts.).—^γ they shall stop the mouth of the valley, Sept. Pesh. Hā. Co.—^ν V. 14. β search out, Hā. Co.—^γ Omit, Sept. Pesh. Vulg. Hā. Co.

Before
CHRIST
c. 587.† ver. 4.
a Rev. 19, 18.+ Heb. great
goats.
x Deut. 32, 14.
† s. 22, 12.p Ps. 76, 6.
ch 38, 4.
z Rev. 19, 18.a ch. 38, 16,
23.

b Ex. 7, 4.

c ver. 7, 28.

d ch. 36, 18,
19, 20, 23.e Deut. 31, 17.
Is. 50, 2.
f Lev. 26, 25.

g ch. 36, 19.

h Jer. 50, 3,
18.
ch. 31, 43,
& 36, 24.
† ch. 26, 40.
Hos. 1, 11.
k Dan. 9, 16.

l Lev. 26, 5, 6.

m ch. 28, 25,
26.n ch. 36, 23,
24.
& 38, 16.o ch. 31, 50.
ver. 22.+ Heb. by my
counseling of
them, &c.

p Is. 54, 8.

q Joel 2, 28.
Zech. 12, 16.
Acts 2, 17.VAR. READ.—¹⁵ V. 26. And they shall bear. —
¹⁶ shall dwell. — ¹⁷ shall make. — ¹⁸ V. 27. peoples.
— ¹⁹ have shewn myself holy.VAR. READ.— V. 26. β And they shall forget. III.
Ew. Fairb. Co. (pt.).

CHAPTER 40.

Before
CHRIST
574.1 The time, manner, and end of the vision. 6 The
description of the east gate, 20 of the north gate,
24 of the south gate, 32 of the east gate, 35 and
of the north gate. 39 Eight tables. 44 The cham-
bers. 48 The porch of the house.IN the five and twentieth year of
our captivity, in the beginning of
the year, in the tenth day of the
month, in the fourteenth year after
that ^a the city was smitten, in the
selfsame day ^b the hand of the LORD
was upon me, and brought me thither.2 ^c In the visions of God brought he
me into the land of Israel, ^d and set
me upon a very high mountain, || by
which ^e was as the frame of a city ^f on
the south.3 And he brought me thither, and,
behold, ^g there was a man, whose ap-
pearance ^h was like the appearance
of β brass, ⁱ with a line of flax in his
hand, ^j and a measuring reed; and
he stood in the gate.4 And the man said unto me, ^k Son
of man, behold with thine eyes, and
hear with thine ears, and set thine
heart upon all that I shall shew thee;
for to the intent that I might shew
^l them unto thee ^m art thou brought hi-
ther: ⁿ declare all that thou seest to
the house of Israel.5 And behold ^o a wall on the outside
of the house round about, and in the
man's hand a measuring reed of six
cubits ^p long ^q by the cubit and an hand
breadth: so he measured the breadth
of the building, one reed; and the
height, one reed.6 ^r Then came he unto the gate
† which looketh toward the east, and
went up the stairs thereof, and mea-
sured the threshold of the gate, ^s which
was one reed ^t broad; ^u β ^v and the other
threshold of the gate, ^w which was one
reed ^x broad β.7 And ^y every ^z little chamber ^a was one
reed long, and one reed broad; and
between the ^b little chambers ^c were
β five cubits; and the threshold of
the gate by the porch of the gate
^d within ^e was one reed.8 ^f He measured also the porch of
the gate ^g within, one reed β.VAR. READ.—CHAP. 40. V. 5. each of one.—
² V. 6. Rather, deep. — ³ even the one threshold was,
Bo. Hb. Ke. — ⁴ V. 7. Or, guard-room (1 Kings 14, 28).
— ⁵ Or, guard-rooms; so always for 'little chambers.'
— ⁶ Vs. 7-9. on the side of the house (i.e. of the
temple), Ke.VAR. READ.—CHAP. 40. V. 2. β over against
me, Sept. Ag. Hb. Co. (L.). — V. 3. β Insect, flashing
(ch. 1, 7). Sept. Ew. — V. 6. β Omit, Sept. Hb. Sm.
Co. — V. 7. β Insect, posts of, Hb. Co. (after Sept.).
— V. 8. β Omit, 17 MSS. (some formerly), Sept.
Pesh. Vulg. Hb. Co. Ew. Hb. Thropp. Sm. Co.
(words repeated by error).

574.

a ch. 33, 21.

b ch. 1, 3.

c ch. 8, 3.

d Rev. 21, 10

† Or, upon
which.

e ch. 1, 7.

f Dan. 10, 6.

g ch. 47, 3.

h Rev. 11, 1.

& 21, 15.

i ch. 44, 5.

j ch. 43, 10.

k ch. 42, 20.

+ Heb. whose
face was the
way toward
the east.

Before
CHRIST
574.

9 Then measured he the porch of the gate, eight cubits; and the posts thereof, two cubits; and the porch of the gate was ⁶inward.

10 And the little chambers of the gate eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.

11 And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; ^βand the length of ⁷the gate, thirteen cubits ^β.

12 The ⁸space also before the little chambers was one cubit on this side, and the ⁸space was one cubit on that side: and the little chambers were six cubits on this side, and six cubits on that side.

13 He measured then the gate from the roof of ^{one} little chamber to the roof of ⁹another: the breadth was five and twenty cubits, door against door.

14 ^βHe ¹⁰made also posts of three-score cubits ^β, ⁷even unto the post of the court ¹²round about the gate ^γ.

15 And from the face of the gate of the entrance unto the face of the ¹³porch of the inner gate were fifty cubits.

16 And there were ¹⁴† narrow windows to the little chambers, and to their posts within the gate round about, and likewise ^βto the ¹⁴|| arches: and windows were ^βround about || inward: and upon each post were palm trees.

17 Then brought he me into ^mthe outward court, and, lo, there were ¹⁵n chambers, and a pavement made for the court round about: ^othirty ¹⁵chambers were upon the pavement.

18 And the pavement ¹⁶by the side of the gates over against the length of the gates ¹⁷was the lower pavement.

21 Kings 6. 4.

† Heb. closed.

|| Or, galleries, or, porches.

|| Or, within.

m Rev. 11. 2.

n 1 Kings 6.

5.

o ch. 45. 5.

VAR. REND.—⁷V. 11. (each) gateway, Bō. Hā. Hī. Ke.—⁸V. 12. barrier.—⁹V. 13. Viz., on the opposite side of the gateway.—¹⁰V. 14. made out (?) also (the) posts to be of threescore, Hā. Ke. (Text corrupt.)—

¹¹and reaching to the (?) posts was the court, Hā. Ke.—¹²So Klie. Ke.; the gate being round about, Bō. Hā. Hī. R (understanding by the 'court' the central part of the gateway, which would be exposed to the air).—¹³V. 15. Or, inner porch of the gate, R.—

¹⁴Is. 16—36. flutings, Klie. Ke. Schrö.: portals (portal vs. 22 second time, 26; porch vs. 31, 34), Hī.; porch, Ew. Sm. Co.—¹⁵Is. 17. 45, 46. cells.—¹⁶V. 18. was by, &c., answerable unto the length.—¹⁷to wit.

VAR. READ.—V. 11. ^βObscure: perhaps a gloss, Sm. Co.—V. 14. ^βAnd he measured the porch of the gate twenty [so Sept.] cubits, Sm. (nearly), Co.—^γand the gate touched the (outer) court round about (i.e. had no chambers built round it, like the gates of the inner court, vs. 38, 44), Sm.—V. 16. ^βthe porch (portals, Hī.) had windows, Sept. Ew. Sm. Co.

Before
CHRIST
574.

|| Without.

+ Heb. whose face was.

|| Or, galleries, or, porches.

19 Then he measured the breadth ^βfrom the forefront of the lower gate ^γunto the forefront of the inner ^δcourt || without, an hundred cubits ^εeastward ¹⁸and northward.

20 ¶ And ^εthe gate of the outward court [†]that looked toward the north, he measured the length thereof, and the breadth thereof.

21 And the little chambers thereof were three on this side and three on that side; and the posts thereof and the ¹⁴|| arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

22 And their windows, and their ¹⁴arches, and their palm trees, were after the measure of the gate that looketh toward the east; and they went up unto it by seven steps; and the ¹⁴arches thereof were ^βbefore them.

23 And ¹⁹the gate of the inner court was ¹⁹over against the gate toward the north, ^βand toward the east; and he measured from gate to gate an hundred cubits.

24 ¶ After that he brought me toward the south, and behold a gate toward the south: and he measured ^βthe posts thereof and the ¹⁴arches thereof according to these measures.

25 And there were windows in it and in the ¹⁴arches thereof round about, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

26 And there were seven steps to go up to it, and the ¹⁴arches thereof were ^βbefore them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon the posts thereof.

27 And ^βthere was a gate in the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south an hundred cubits.

28 And he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the south gate according to these measures;

29 And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the ¹⁴arches thereof, according to these

VAR. REND.—¹⁸V. 19. Rather, as also; i.e. he measured similarly on the north side.—¹⁹V. 23. there was a gate to the inner court.

VAR. READ.—V. 19. ^βAdd, of the court, Sept. Co.—^γAdd, within, Sept. Co.—^δgate, Sept. Hī. Co.—Vs. 19, 20. † And he brought me toward the north, and behold (...) and he measured, &c.), Sept. Hī. Co. (cf. v. 24).—Vs. 22, 26. ^βinwards (cf. v. 9), Sept. Bō. Sm. Co. Kühn.—V. 23. ^βlike the gate (v. 19), Sept. Co.—V. 24. ^βInsert, the guard-rooms thereof, and, Sept. Bō. Hī. Ew. Co. Cf. vs. 29, 33.—V. 27. ^βInsert, over against it, Sept. Co.

Before
CHRIST
574.

^p See ver. 21,
& 25, & 33,
& 36.
[†] Heb.
breadth.

measures: and *there were* windows in it and in the ¹¹ arches thereof round about: *it was* fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.

30 ^β And the ¹¹ arches round about *were* ^p five and twenty cubits long, and five cubits [†] broad ^β.

31 And the ¹¹ arches thereof *were* toward the ²⁰ utter court; and palm trees *were* upon the posts thereof: and the going up to it *had* eight steps.

32 ¶ And he brought me into the ^β inner court toward the east: and he measured the gate according to these measures.

33 And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the ¹⁴ arches thereof, *were* according to these measures: and *there were* windows therein and in the ¹⁴ arches thereof round about: *it was* fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.

34 And the ¹¹ arches thereof *were* toward the outward court; and palm trees *were* upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it *had* eight steps.

35 ¶ And he brought me to the north gate, and measured *it* according to these measures;

36 The little chambers thereof, the posts thereof, and the ¹⁴ arches thereof, and the windows to it round about: the length *was* fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

37 And the ^β posts thereof *were* toward the ²⁰ utter court; and palm trees *were* upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it *had* eight steps.

38 And ²¹ the chambers and the entries thereof *were* ²¹ by the ^β posts of the ^γ gates, where they ²² washed the burnt offering.

39 ¶ And in the porch of the gate *were* two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt offering and ^q the sin offering and ^r the trespass offering.

40 And at the ²³ side without, ²¹ as one goeth up to the entry of the north gate, *were* two tables; and on the other ²³ side, which ²³ *was* at the porch of the gate, *were* two tables.

^q Lev. 4. 2, 3.
^r Lev. 5. 6.
& 6. 6.
& 7. 1.
^s Or, at the
step.

VAR. REND.—²⁰ Is. 31, 37. i.e. *outer*.—²¹ V. 38. there was a cell with the entry thereof, *Ew. Ke*—²² rinsed (2 Chr. 1. 6).—²³ Is. 40, 41. *Lit.* shoulder.—²⁴ V. 40. northward, as one goeth up to the entry of the gate.—²⁵ belonged to the porch, *it*.

VAR. READ.—V. 30. ^β Omit, 3 MSS. (*more formerly*), *Sept. Ew. Hi. Bö. Sm. Co.*—V. 32. ^β gate that looketh, *Sept. Hi. Co.*—V. 37. ^β porch thereof was, *Sept. Vulg. Hi. Ew. Sm. Co.* (ss. 31, 34).—V. 38. ^β porch, *Ew. Sm.*; portal, *Hi.*—^γ east gate, *Ew. Hi. Sm. Co.* (cf. v. 40).

41 Four tables *were* on this side, and four tables on that side, by the ²⁵ side of the gate; eight tables, whereupon they slew *their sacrifices*.

42 ²⁶ And the four tables *were* of hewn stone for the burnt offering, of a cubit and an half long, and a cubit and an half broad, and one cubit high: whereupon also they laid the instruments wherewith they slew the burnt offering and the sacrifice.

43 ^β And within *were* || hooks ^β, an hand ²⁷ broad, fastened round about: and ^γ upon the tables *was* the flesh of the offering ^γ.

44 ¶ ^β And without the inner gate *were* ^β ^γ the chambers of [†] the singers in the inner court, which *was* at the side of the north gate; and their prospect *was* toward the south: one at the side of the east gate ^γ having the prospect toward the north.

45 And he said unto me, This ¹⁵ chamber, whose prospect *is* toward the south, *is* for the priests, [†] the keepers of the || charge of the house.

46 And the ¹⁵ chamber whose prospect *is* toward the north *is* for the priests, [†] the keepers of the charge of the altar: these *are* the sons of ² Zadok among the sons of Levi, which come near to the LORD to minister unto him.

47 So he measured the court, an hundred cubits long, and an hundred cubits broad, foursquare; and the altar ²⁸ that ²⁸ *was* before the house.

48 ¶ And he brought me to the porch of the house, and measured *each* post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate *was* ^β three cubits on this side, and three cubits on that side.

49 [†] The length of the porch *was* twenty cubits, and the breadth ^β eleven cubits; and ^γ he brought me by the steps whereby they went up to

Before
CHRIST
574.

[†] Or, auditors,
or, the 1200
hearth-
stones.

^s 1 Chr. 6. 31.

^t Lev. 8. 35.
Num. 3. 27,
28, 32, 38,
& 18. 5.
1 Chr. 9. 23.
2 Chr. 13. 11.
Ps. 134. 1.
^u Or, ward,
or, ordi-
nance:
And so ver.
46.

^v Num. 18. 5.
ch. 41. 15.
^x 1 Kings 2.
35.
ch. 42. 19.
& 41. 15, 16.

^y 1 Kings 6.
3.

VAR. REND.—²⁶ V. 42. Moreover, four tables of hewn.—²⁷ V. 43. long.—²⁸ V. 47. Omit.

VAR. READ.—V. 43. ^β So *Targ. Bö. Rö. Ke.*; And they had a border (or, ledge: *lit.* lip) within, (an hand-breadth high, &c.), all other Versions, *Luther, Ew. Hi. Sm. Co.*—^γ above upon the tables were coverings to shelter them from the rain and from the drought, *Sept. Ew. Hi. Co.*—V. 44. ^β And he brought me into the inner court; and behold, *Sept. Ew. Hi. Co.*—^γ two cells in the inner court, one at the side of the north gate, with its prospect toward the south, and the other at the side of the south gate, *Sept. Bö. Ew. Hi. Ke. Thir. Sm. Co.*—V. 48. ^β So *Kie. Ke.*; add, fourteen cubits, and the shoulders of the gate were, *Sept. Bö. Hi. Ew. Thir. Sm. Co. Kühn* (understanding the 'length,' v. 49, of the space across the entrance, as 1 Kings 6. 3).—V. 49. ^β twelve, *Sept. Bö. Ew. Hi. Thir. Sm. Co. Kühn (J.).*—^γ by ten steps went they up to it, *Sept. Bö. Ew. Hi. Hi. Sm. Co. Kühn (J.).*

Before
CHRIST
574.= 1 Kings 7.
21.

it: and there were ²pillars by the posts, one on this side, and another on that side.

CHAPTER 41.

The measures, parts, chambers, and ornaments of the temple.

AFTERWARD he brought me to the ¹temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the ^βtabernacle.

2 And the breadth of the || door was ten cubits; and the ²sides of the door were five cubits on the one side, and five cubits on the other side: and he measured the length thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

3 Then went he ³inward, and measured the ⁴post of the door, two cubits; and the door, six cubits ⁵; and the ^βbreadth of the door, seven cubits.

4 So ^αhe measured the length thereof, twenty cubits; and the breadth, twenty cubits, ⁶before the temple: and he said unto me, This is the most holy place.

5 After he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of every ⁷side chamber, four cubits, round about the house on every side.

6 ^βAnd the side chambers were three, [†]one over another, and || thirty in order; and ^βthey ⁸entered into the wall which was of the house for the side chambers round about, that they might [†]have hold, but they had not hold in the wall of the house.

7 And ⁹+ there was an enlarging, and a winding about still upward to the side chambers: for the winding about of the house went still upward round about the house: therefore ^β¹⁰the breadth of the house was still ^β

upward, ⁷and so increased from the lowest chamber ^δto the highest by the midst.

8 I saw also ¹¹the height of the house round about: the foundations of the side chambers were ^αa full reed ¹²of six great cubits.

9 The thickness of the wall, which was for the side chamber without, was five cubits: and that which was left ¹³was the place of the side chambers that were within.

10 And between the chambers ¹³was the wideness of twenty cubits round about the house on every side.

11 And the doors of the side chambers were toward the place that was left, one door toward the north, and another door toward the south: and the breadth of the place that was left ¹⁴was five cubits round about.

12 Now the building that was before the separate place at the end toward the west was seventy cubits broad; and the wall of the building was five cubits thick round about, and the length thereof ninety cubits.

13 So he measured the house, an hundred cubits long; and the separate place, and the building, with the walls thereof, an hundred cubits long;

14 Also the breadth of the face of the house, and of the separate place toward the east, an hundred cubits.

15 And he measured the length of the building ¹⁵over against the separate place which was behind it, and the || galleries thereof on the one side and on the other side, an hundred ^βcubits, ¹⁶with the inner ¹temple, and the porches of the court;

16 The door posts, and ^εthe narrow windows ^β, and the galleries round about on their three stories, ¹⁷over against the door, [†]cieled with wood

Before
CHRIST
574.

d ch. 40. 5.

q Or.
entrance.α 1 Kings 6.
20.
2 Chr. 3. 8.δ 1 Kings 6.
5, 6.† Heb. side
chamber
over side
chamber.|| Or. three
and thirty
times, or,
foot.† Heb. be
hidden.+ Heb. it was
made broad-
er, and went
roundε 1 Kings 6.
8.|| Or. several
walks, or,
walks with
pillars.ε ch. 40. 16.
ver. 26.+ Heb. cov-
ering of wood.

VAR. REND.—CHAP. 41. ¹Vs. 1, 15, 21, 23. nave (1 Kings 6. 3).—²V. 2. Lit. shoulders.—³V. 3. i.e. to the Most Holy place.—⁴posts.—⁵i.e. in height (?), Ke.—⁶V. 4. in front of the nave (i.e. of the Holy place).—⁷V. 5. See 1 Kings 6. 5.—⁸V. 6. came upon, B. Ke.—⁹V. 7. the side chambers were broader as they encompassed (the house) higher and higher: for the encompassing of the house went higher and higher about the house, Ke. R (Ew. Hi. Sm., while altering the text, arrive at a similar sense).—¹⁰there was breadth in the direction (?) of the house upward, Ke. (Text not intelligible.)

VAR. READ.—CHAP. 41. V. 1. ^βposts, Sept. Ew. Hi. Sm. (l.).—V. 3. ^βSo Ke.; shoulders (i.e. as always, the space on either side of the door (or gate) in the wall in which it stands), Sept. B. Ew. Hi. Thr. Sm. Co. Kühn (the 'two cubits' defining the thickness of the posts, measured from east to west).—V. 6. ^βthere were rebatements (1 Kings 6. 6) in the wall of, &c., Sm. Co.—V. 7. ^βthey (i.e. the side-chambers) grew broader, Hi. Sm.

VAR. REND.—¹¹V. 8. that the house had a raised basement round about, Ke. Sm. R.—¹²of six cubits, to the joining, Ke. R marg. (obscure: perhaps a technical term denoting the point at which the wall rose from the basement, Ke.).—¹³Vs. 9, 10. between the side-chambers pertaining to the house and the cells (ch. 42. 1, 3, 4), B. Ew. Hi. Sm. Kühn.—¹⁴V. 11. Viz. between the side-chambers and the temple, Ew. Hi.; on the raised basement, Sm.—¹⁵V. 15. in front of (v. 12).—¹⁶and.—¹⁷V. 16. to (p) the front of (opposite to, Ke.) the threshold were veneered with wood, Ew. (Obscure.)

VAR. READ.—V. 7. γ and one went up from, Sept. Pesh. Vulg. Symm. B. Ew. Hi. Sm. Co. Kühn. Cf. 1 Kings 6. 8.—δ to the middle, and from the middle to the highest, Sept. Pesh. Luther, Ew. Co. Text will not bear the rendering of A.V.—Vs. 15, 16. ^βcubits. 16 And the nave, and the part within (i.e. the Holy of holies: cf. 1 Kings 6. 29), and the outer porch, were panelled (1 Kings 6. 15), and the windows closed (ch. 40. 16, marg.), Sept. Ew., and in the main Hi. Co.

Before
CHRIST
574.

|| Or, and
the ground
unto the
windows.

+ Heb.
measures.
f 1 Kings 6.
29.

g See ch. 1.
19.

+ Heb. post.

A Ex. 30. 1.

i ch. 44. 16.
Mal. 1. 7. 12
k Ex. 30. 8.
l 1 Kings 6
31-35.

round ^γ about, || and from the ground up to the windows, ¹⁸ and the windows were covered ¹⁸;

17 To that above the door, even unto the inner house, and ¹⁹ without, and ²⁰ by all the wall round about ²¹ within and without, by † measure.

18 And it was made ^γ with ^γ cherubims and palm trees, so that a palm tree was between a cherub and a cherub; and every cherub had two faces;

19 ^g So that the face of a man was toward the palm tree on the one side, and the face of a young lion toward the palm tree on the other side: ²² it was ²² made through all the house round about.

20 From the ground unto above the door were ²³ cherubims and palm trees made, ^β ²⁴ and on ²¹ the wall of the temple.

21 The ²⁵ † posts of the ¹ temple were squared ^β, ^γ and ²⁶ the face of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other ²⁶.

22 ^h The altar of wood was ^γ three cubits high, and the length thereof two cubits ^β; and the corners thereof, and the ^δ length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is ⁴ the table that is ^k before the LORD.

23 ^l And the ¹ temple and the sanctuary had two doors.

24 And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other door.

25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubims and palm trees, like as were made upon the walls; and there ²⁷ were thick

planks upon the face ²⁷ of the porch without.

26 And there were ²⁸ narrow windows and palm trees on the one side and on the other side, on the ²⁹ sides of the porch, and upon the side chambers of the house, and ³⁰ thick planks.

CHAPTER 42.

1 The chambers for the priests. 13 The use thereof. 19 The measures of the outward court.

THEN he brought me forth into the utter court, the way toward the north: and he brought me ¹ into ^a the chamber that ² was over against the separate place, and which ² was before the building toward the north. 2 ³ Before the length of an hundred cubits ^β ⁴ was the north door ^β, and the breadth ⁵ was fifty ⁶ cubits.

3 Over against the twenty cubits which ⁷ were for the inner court, and over against the pavement which ⁷ was for the utter court, was ⁶ ^h gallery against gallery in ⁸ three stories.

4 And before the ⁹ chambers was a walk of ten cubits breadth ¹⁰ inward, ^β a way of one cubit; and their doors toward the north.

5 Now the upper ⁹ chambers were shorter: for the galleries ¹¹ || were higher than these, || than the lower, and than the middlemost of the building.

6 For they were in three stories, but had not pillars as the pillars of the courts: therefore the ¹² building was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.

7 And the wall that was without ¹³ over against the ⁹ chambers, toward the utter court ¹⁴ on the forepart of the ⁹ chambers, the length thereof was fifty cubits.

8 For the length of the ⁹ chambers that were ¹⁵ in the utter court was fifty cubits: and, lo, before the temple were an hundred cubits.

9 And ^β || from under these chambers

Before
CHRIST
574.

m ch 40. 16.
ver. 16.

n ch. 41. 12,
15.

b ch. 41. 16.

|| Or, did eat
of these.
|| Or, and the
building
consisted
of the lower
and the
middlemost.

† Or, from
the place.

VAR. REND.—¹⁸ V. 16. Should be in parenthesis: Bū. Hi. Ew. Co. regard it as a gloss.—¹⁹ V. 17. i.e. in the porch, Hi. Sm.—²⁰ on.—²¹ See 1 Kings 6. 29.—²² V. 19. (thus was it).—²³ V. 20. Insert, the.—²⁴ thus (γ) was, R.—²⁵ V. 21. door-posts.—²⁶ as for the face of the sanctuary (i.e. of the Holy of holies), the appearance (thereof) was as the appearance (of the temple, i.e. of the Holy place, or 'nave'), Kc. R; the front of the sanctuary had an appearance such as is the appearance (= such as is well known), Bū. Ew.—²⁷ V. 25. was a threshold (1 Kings 7. 6) in front, Gc. Meaning of term uncertain.

VAR. READ.—Vs. 16-18. γ about. 17 And from, Sr. . . and without: 18 Were there made, Bū. Hi. Ew. Sm. (nearly) after Sept. (Omission of 'by measure. And.').—Vs. 20-21. β (Text untranslatable). And the wall of the sanctuary (i.e. of the Holy of holies) was square, Hi. Co. (after Sept. Pesh.); and the wall of the temple had square door-posts, Ew. R marg. (omitting a word marked as doubtful in Hebrew text).—Vs. 21, 22. γ and in front of the sanctuary was an appearance like the appearance of an altar of wood, Sept. Hi. Sm. Co. Kühn.—V. 22. β Add, and the breadth two cubits, Sept. Bū. Ew. Hi. Sm. Co.—δ base, Sept. Bū. Ew. Hi. Ke. Sm. Co. Kühn (l.).

VAR. REND.—²⁸ V. 26. closed.—²⁹ Heb. shoulders.—³⁰ Or, the woodwork (?). (Very obscure, Kc. Sm.; end of verse unintelligible, Kühn; sentence incomplete, Co.)—**CHAP. 42.** ¹ V. 1. to the cells.—² were.—³ V. 2. (Even) to the front of the.—⁴ with the door on the north (?). Bū. Kc.—⁵ of.—⁶ Vs. 2, 3. cubits. Over against, Jc. . . utter court: with, Kc.—⁷ V. 3. belonged to.—⁸ the third story, Kc. Co.—⁹ Vs. 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13. cells.—¹⁰ V. 4. (leading) into the inner court.—¹¹ V. 5. took away from these, more than from the lower and the middlemost, Sm. R.—¹² V. 6. (uppermost), R.—¹³ V. 7. by the side of (i.e. parallel to).—¹⁴ in the front.—¹⁵ V. 8. towards, Ew. Hi. Sm. Co.

VAR. READ.—**CHAP. 42.** V. 2. β toward the north, Ew. Hi. Sm. Co.—V. 4. β an hundred cubits long, Sept. Pesh. Ew. Hi. Ke. Sm. Co. Kühn.—V. 9. β So Heb. marg. Bū. Ew. Sm. Co. Kühn; from underneath it (appeared) these cells: having, Heb. text, Klic. Ke.

Before
CHRIST
574.

Or, he that
brought me.
Or, as he
came.

c ver. 4.

d Lev. 6 16,
26,
& 24. 9.

e Lev. 2. 3,
10,
& 6. 14, 17,
25, 29,
& 7. 1.
& 10. 13, 14.
Num. 18. 9,
10.

f ch. 44. 19.

+ Heb. wind.

was ^β || the entry on the east side, || as one goeth into them from the utter court.

10 ¹⁶ The chambers *were* in the thickness of the wall of the court toward the ^β east, over against the separate place, and over against the building.

11 And ^c the way before them *was* like ¹⁶ ^β the appearance of ^β the ⁹ chambers which *were* toward the north, as long as they, and as broad as they: and ¹⁷ all their goings out *were* both according to their fashions, and according to their doors.

12 And according to ¹⁷ the doors of the ⁹ chambers that *were* toward the south ¹⁸ *was* a door in the head of the way, *even* the way directly before the wall ¹⁹ toward the east, as one entereth into them.

13 ¶ Then said he unto me, The north ⁹ chambers and the south ⁹ chambers, which *are* before the separate place, they *be* holy ⁹ chambers, where the priests that approach unto the LORD ^d shall eat the most holy things: there shall they lay the most holy things, and ^e the meat offering, and the sin offering, and the trespass offering; for the place *is* holy.

14 ^f When the priests ²⁰ enter therein, then shall they not go out of the holy place into the utter court, but there they shall lay their garments wherein they minister; for they *are* holy; and shall put on other garments, and shall approach to those things which *are* for the people.

15 Now when he had made an end of measuring the inner house, he brought me forth toward the gate whose prospect *is* toward the east, and measured it round about.

16 He measured the east [†] side with the measuring reed, five hundred ^β reeds, with the measuring ^γ reed round about.

17 He ^γ measured the north side, five hundred ^β reeds, with the measuring ^γ reed round about.

18 He ^γ measured the south side, five

hundred ^β reeds, with the measuring reed.

19 ¶ He turned about to the west side, and measured five hundred ^β reeds with the measuring reed.

20 He measured it by the four sides: ⁹ it had a wall round about, ^h five hundred ²¹ reeds long, and five hundred broad, to make a separation between ²² the sanctuary and the profane place.

CHAPTER 43.

1 The returning of the glory of God into the temple. 7 The sin of Israel hindered God's presence. 10 The prophet exhorteth them to repentance, and observation of the law of the house. 13 The measures, 18 and the ordinances of the altar.

AFTERWARD he brought me to the gate, *even* the gate ^a that looketh toward the east:

2 ^b And, behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east: and ^{1c} his voice *was* like a noise of many waters: ^d and the earth shined with his glory.

3 ^β And ² it *was* ^c according to the appearance of the vision which I saw, *even* according to ² the vision ^β that I saw || when ^γ I came [†] to destroy the city: and the ^δ visions *were* ^δ like the vision that I saw ⁹ by the river Chebar; and I fell upon my face.

4 ^h And the glory of the LORD came into the house by the way of the gate whose prospect *is* toward the east.

5 ³ⁱ So the spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, ^k the glory of the LORD filled the house.

6 And I heard ⁴ him speaking unto me out of the house; and ⁵ⁱ the man stood by me.

7 ¶ And he said unto me, Son of man, ^{β6m} the place of my throne, and ⁿ the place of the soles of my feet, ⁹ where I will dwell in the midst of the children of Israel ⁷ for ever, and my holy name, shall the house of Israel ^p no more defile, *neither* they, nor their kings, by their whoredom, nor by ^q the carcases of their kings ^γ in their high places.

Before
CHRIST
574.

g ch. 40. 5.
h ch. 45. 2.

a ch. 10. 19.
& 44. 1.
& 46. 1.

b ch. 11. 23.

c ch. 1. 24.
Rev. 1. 15.
& 14. 2.

& 19. 1, 6.

d ch. 10. 4.

Rev. 18. 1.

e ch. 1. 4, 28.

& 8. 4.

f Or, when I came to prophesy that the city should be destroyed; See ch. 9. 1, 5.

g So Jer. 1. 10.

h ch. 1. 3.

& 3. 23.

i See ch. 10. 19.

& 44. 2.

j ch. 3. 12, 14.

& 8. 3.

k 1 Kings 8. 10, 11.

l ch. 44. 4.

m ch. 40. 3.

n Ps. 99. 1.

o 1 Chr. 28. 2.

Ps. 99. 5.

p Ex. 29. 45.

Ps. 68. 16.

& 132. 14.

q Joel 3. 17.

John 1. 11.

r Cor. 6. 16.

s ch. 39. 7.

q Lev. 26. 30.

Jer. 16. 18.

VAR. REND.—¹⁶ Vs. 10, 11. On the breadth of the wall, *γc.* . . building, *were* coils, With a way before them, like.—¹⁷ Vs. 11, 12. with all their goings out, and according to their fashions. And as their doors, so *were* also, *Ke.*, and substantially *Bö. Ew. Sm.*—

¹⁸ V. 12. : there was a door at the beginning of the way.—¹⁹ Or, the way from, *Ew. Ke.*—²⁰ V. 14. enter in (*viz.* to the sanctuary).

VAR. READ.—V. 10. ^β south, *Sept. Bö. Ew. Hi. Ke. Sm. Co. Kühn* (cf. v. 12. The verse describes the chambers on the south of the Temple, corresponding to those on the north, vs. 1-9).—V. 11. ^β in measure to, *Sept. Co.*—Vs. 16, 17, 18, 19. ^β So *Klie. Ke.*; cubits, *Sept. Bö. Hi. Theod. Co.*; in effect *Ew. Hi. Sm.*—Vs. 16, 17, 18. ^γ reed. He turned about, and, *Sept. Bö. Ew. Hi. Sm. Co.* (cf. v. 19).

VAR. REND.—²¹ V. 20. cubits, *Sept. Vulg. Bö. Hi. The. Ew. He. Sm. Co.*—²² that which was holy and that which was common, *R.*—CHAP. 43. ¹ V. 2. the noise of him, *Ew. Ke. Sm. Co.*—² V. 3. the appearance of, *δc.*, *was* like, *Ke.*, and in effect *Hi.*—³ V. 5. Or, And a wind, *Ke.*—⁴ V. 6. one.—

⁵ⁿ.—⁶ V. 7. Understand, Behold here, *Hi. Ke.*—⁷ for ever. My holy name will.

VAR. READ.—CHAP. 43. ^γ V. 3. ^β And the appearance (*or*, vision) which I saw *was* like the appearance (*or*, vision), *Sept. Ew. Co.*—^γ he, *Theod. Vulg. Ew. Sm. Co.* (ch. 9. 1, 5, 6).—^δ vision of the chariot *was*, *Sept. Ew. Co.*—V. 7. ^β Insert, Hast thou seen, *Sept. Co.* (cf. ch. 47. 6).—^γ when they be dead, *several MSS. Targ. Theod. Houb. Bö. Ew. Hi. Sm. (pt.)*.

Before
CHRIST
574.

r See 2 Kings
16. 14.
& 21. 4, 5, 7.
ch. 8. 3.
& 23. 39.
& 44. 7.
|| Or, for
there was
but a wall
between me
and them.
s ver. 7.
t ver. 7.
u ch. 40. 4.

|| Or, sum-
or, number.

z ch. 40. 2.

y ch. 40. 5.
& 41. 8.

+ Heb. basom.

+ Heb. ap.

+ Heb.
Hared, that
is, the moun-
tain of God.
+ Heb. Arel,
that is, the
horn of God.
Is. 29. 1.

VAR. REND.—⁸ V. 8. and there was (but), R.—
⁹ V. 11. disposition, Ke.—¹⁰ V. 13. and there shall
be a bottom of a cubit (*viz. in depth, Sept.*), and a
cubit broad, Ke. Sm.—¹¹ base (?) of the altar, Ke.
—¹² V. 15. And the hearth, Ge. Ew. Hi. Sm. Co.
—¹³ Vs. 15, 16. hearth.—¹⁴ V. 15. the four horns.

VAR. READ.—V. 10. β with his appearance and his,
Sept. Ew. Hi. Sm. Co.—Vs. 10, 11. γ pattern, that
they may be ashamed . . . done, Sept. Ew. Hi. We.
Sm. Co.—V. 11. β Omit, MSS. Sept. Ew. Hi. Sm.
Co.— δ all the appointments, Sept. Co.; similarly
Ew. Hi.—Vs. 13, 14. β a span. 14 And this shall
be the height of the altar: from, Sept. Ew. Hi. Sm.
Co. Kuhn.—Vs. 15, 16. β the Arel (*the altar being
a lesser symbol of the mountain of the Elohim: see on
Isa. 29. 1, 2; Jeremias, Ch.*

8 ^r In their setting of their threshold
by my thresholds, and their post by
my posts, ^s || and the wall between
me and them, they have even defiled
my holy name by their abominations
that they have committed: wherefore
I have consumed them in mine anger.

9 Now let them put away their
whoredom, and ^a the carcasses of their
kings, far from me, ^t and I will dwell
in the midst of them for ever.

10 ¶ Thou son of man, ^u shew the
house to the house of Israel, that
they may be ashamed of their in-
iquities: ^{\beta} and let them measure the β
 γ || pattern.

11 And if they be ashamed of all
that they have done ^y, shew them the
form of the house, and the ^z fashion
thereof, and the goings out thereof,
and the comings in thereof, and all
the forms thereof, and all the ordi-
nances thereof, ^{\beta} and all the forms
thereof ^{\beta}, and all the laws thereof:
and write *it* in their sight, that they
may keep ^{\delta} the whole form ^{\delta} thereof,
and all the ordinances thereof, and
do them.

12 This *is* the law of the house;
Upon ^a the top of the mountain the
whole limit thereof round about *shall*
be most holy. Behold, this *is* the law
of the house.

13 ¶ And these *are* the measures of
the altar after the cubits: ^y The cu-
bit *is* a cubit and an hand breadth;
¹⁰ even the \dagger bottom *shall be* a cubit,
and the breadth a cubit, and the
border thereof by the \dagger edge thereof
round about *shall be* ^{\beta} a span: and
this *shall be* the ¹¹ higher place of the
altar.

14 And from ^{\beta} the bottom *upon* the
ground *even* to the lower settle *shall*
be two cubits, and the breadth one
cubit; and from the lesser settle *even*
to the greater settle *shall be* four cu-
bits, and the breadth one cubit.

15 ¹² So ^{\beta} + the altar *shall be* four
cubits; and from ^{\beta} + the ¹³ altar and
upward *shall be* ¹¹ four horns.

16 And ^{\beta} the ¹³ altar *shall be* twelve
cubits long, twelve broad, square in
the four ¹⁵ squares thereof.

17 And the settle *shall be* fourteen
cubits long and fourteen broad in the
four ¹⁵ squares thereof; and the border
about it *shall be* half a cubit; and
the ¹⁶ bottom thereof *shall be* a cubit
about; and ² his ¹⁷ stairs shall look
toward the east.

18 ¶ And he said unto me, Son of
man, thus saith the Lord God; These
are the ordinances of the altar in the
day when they shall make it, to
offer burnt offerings thereon, and to
^{18 a} sprinkle blood thereon.

19 And thou shalt give to ^b the
priests the Levites that be of the
seed of Zadok, which approach unto
me, to minister unto me, saith the
Lord God, ^c a young bullock for a sin
offering.

20 And thou shalt take of the blood
thereof, and put *it* on the four horns
of it, and on the four corners of the
settle, and upon the border round
about: thus shalt thou ¹⁹ cleanse and
²⁰ purge it.

21 Thou shalt take the bullock also
of the sin offering, and he ^d shall burn
it in the appointed place of the house,
^e without the sanctuary.

22 And on the second day thou shalt
offer a ²¹ kid of the goats without
blemish for a sin offering; and they
shall cleanse the altar, as they did
cleanse it with the bullock.

23 When thou hast made an end of
cleansing *it*, thou shalt offer a young
bullock without blemish, and a ram
out of the flock without blemish.

24 And thou shalt offer them before
the LORD, ^f and the priests shall cast
salt upon them, and they shall offer
them up *for* a burnt offering unto
the LORD.

25 ^g Seven days shalt thou prepare
every day a ²¹ goat for a sin offering:
they shall also prepare a young bul-
lock, and a ram out of the flock, with-
out blemish.

26 Seven days shall they ²⁰ purge
the altar and purify it; and they
shall ^{\beta} ²² consecrate themselves.

27 ^h And when these days are ex-
pired, it shall be, *that* upon the eighth
day, and so forward, the priests shall

Before
CHRIST
574.

z See Ex. 29.
25.

a Lev. 1. 5.
b ch. 44. 15.

c Ex. 29. 10,
12.
Lev. 8. 14,
15
ch. 45. 18,
19.

d Ex. 29. 14.

e Heb. 13. 11.

f Lev. 2. 13.

g Ex. 29. 35,
36
Lev. 8. 33.

+ Heb. fill
their hands.
Is. 29. 24.
h Lev. 9. 1.

VAR. REND.—¹⁵ Vs. 16, 17. sides.—¹⁶ V. 17. Heb.
basom.—¹⁷ steps (Ex. 20. 26).—¹⁸ V. 18. throw
blood against it (Lev. 1. 5).—¹⁹ V. 20. Lit. free it
from sin (Lev. 8. 15): so vs. 22, 23.—²⁰ Vs. 20, 26.
Lit. make atonement for.—²¹ Vs. 22, 25. shaggy
buck.—²² V. 26. install it, Targ. Jer. Ew. Hi. Ke.
Sm. Co. (lit. fill the hand thereof, Ex. 28. 41).

VAR. READ.—V. 26. β As marg., Sept. Pesh. Hi.:
see 2 Chron. 13. 9.

Before
CHRIST
574.

|| Or, thank
offerings.

i Job 12, 8,
ch. 20, 40,
41.
Rom. 12, 1.
1 Pet. 2, 5.

a ch. 43, 1.

b ch. 43, 4.

c Gen. 31, 54.
1 Cor. 10, 18.
d ch. 46, 2, 8.

e ch. 3, 23.
& 43, 5.

f ch. 1, 23.

g ch. 40, 4.
+ Heb. set
thine heart.

h ch. 2, 5.

i ch. 45, 9.
1 Pet. 4, 3.

k ch. 43, 8.
ver. 9.
Acts 21, 28.
+ Heb. chil-
dren of a
stranger.

l Lev. 22, 25.
m Lev. 26, 41.
Deut. 10, 16.
Acts 7, 51.
n Lev. 21, 6,
8, 17, 21.
o Lev. 3, 16,
& 17, 11.
p Lev. 22, 2,
&c.

|| Or, ward,
or, ordi-
nance.
And so ver.
14, & 16, &
ch. 40, 45.
q ver. 7.

make your burnt offerings upon the altar, and your || peace offerings; and I will ¹accept you, saith the Lord God.

CHAPTER 44.

1 *The east gate assigned only to the prince. 4 The priests reproved for polluting of the sanctuary. 9 Idolaters incapable of the priest's office. 15 The sons of Zadok are accepted thereto. 17 Ordinances for the priests.*

THEN he brought me back the way of the ¹gate of the outward sanctuary ^a which looketh toward the east; and it *was* shut.

2 Then said the LORD unto me; This gate shall be shut, it shall not be opened, and no man shall enter in by it; ^bbecause the LORD, the God of Israel, hath entered in by it, therefore it shall be shut.

3 *It is* for the prince; the prince, he shall sit in it to ^ceat bread before the LORD; ^dhe shall enter by the way of the porch of *that* gate, and shall go out by the way of the same.

4 ¶ Then brought he me the way of the north gate before the house: and I looked, and, ^ebehold, the glory of the LORD filled the house of the LORD: ^fand I fell upon my face.

5 And the LORD said unto me, ^gSon of man, [†]mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.

6 And thou shalt say to the ^hrebel-
lious, *even* to the house of Israel,
Thus saith the Lord God; O ye
house of Israel, ⁱlet it suffice you of
all your abominations,

7 ^kIn that ye have brought *into* my
sanctuary [†]strangers, ^muncircum-
cised in heart, and uncircumcised in
flesh, to be in my sanctuary, to pol-
lute it, *even* my house, when ye offer
ⁿmy bread, ^othe fat and the blood,
and ^pthey have broken my covenant
²because of all your abominations.

8 And ye have not ^qkept the charge
of mine holy things: but ye have set
[†]keepers of my ||charge in my sanc-
tuary [†]for yourselves.

9 ¶ Thus [†]saith the Lord God; ^qNo
stranger, uncircumcised in heart, nor
uncircumcised in flesh, shall enter in-
to my sanctuary, of any stranger that
is among the children of Israel.

VAR. REND.—CHAP. 44. ¹V. 1. outer gate of the.
—²V. 7. (to add) unto all your, &c.

VAR. READ.—CHAP. 44. [†]V. 7. *β* ye, Sept. Pesh.
Vulg. Ew. We. Sm. Co. RS.—V. 8. *β* Insert, them
as, *Hi.* (without changing text) We. RS. Sm. Co.—
Vs. 8, 9. *γ* Therefore thus, Sept. Sm. Co. We. RS.

10 ³ And the Levites that are gone
away far from me, when Israel went
astray, which went astray away from
me after their [†]idols; they shall even
bear their iniquity.

11 ⁵ Yet they shall be ministers in
my sanctuary, [†]having charge at the
gates of the house, and ministering
to the house: [†]they shall slay the
burnt offering and the sacrifice for
the people, and [†]they shall stand be-
fore them to minister unto them.

12 Because they ministered unto
them before their [†]idols, and [†]caused
the house of Israel to fall into
iniquity; therefore have I [†]lifted up
mine hand against them, saith the
Lord God, and they shall bear their
iniquity.

13 ⁷ And they shall not come near
unto me, to do the office of a priest un-
to me, nor to come near to any of my
holy things, [†]in the most holy place:
but they shall [†]bear their shame, [†]and
their abominations which they have
committed.

14 ⁵ But I will make them [†]keepers
of the charge of the house, for all the
service thereof, and for all that shall
be done therein.

15 ¶ ⁶ But the priests the Levites,
[†]the sons of Zadok, that kept the
charge of my sanctuary [†]when the
children of Israel went astray from
me, they shall come near to me to
minister unto me, and they [†]shall
stand before me to offer unto me
[†]the fat and the blood, saith the
Lord God:

16 They shall enter into my sanc-
tuary, and they shall come near to
[†]my table, to minister unto me, and
they shall keep my charge.

17 ¶ And it shall come to pass, *that*
when they enter in at the gates of
the inner court, [†]they shall be clothed
with linen garments; and no wool
shall come upon them, whiles they
minister in the gates of the inner
court, and within.

18 [†]They shall have linen bonnets
upon their heads, and shall have
linen breeches upon their loins; they
shall not gird *themselves* || [†]with any
thing that causeth sweat.

19 And when they go forth into the
utter court, *even* into the utter court
to the people, [†]they shall put off their
garments wherein they ministered,

VAR. REND.—³V. 10. But even.—⁴Vs. 10, 12.
idol-blocks, &c.; doll-images, &c.—⁵Vs. 11, 14.
And.—⁶V. 12. became unto, &c., a stumbling-block
of iniquity (ch. 18, 30).—⁷V. 13. unto the things
that are most holy.

VAR. READ.—V. 13. *β* for their error wherein they
went astray, Sept. Co.

Before
CHRIST
574.

r See 2 Kings
23, 8, &c.
2 Chr. 29, 4,
5.
ch. 48, 11.
s 1 Chr. 26, 1.

t 2 Chr. 29,
34.

u Num. 16, 9.

w Is. 9, 16.
Mal. 2, 8.

+ Heb. were
for a stum-
bling-block
of iniquity
unto, &c.
ch. 14, 3, 4.
x Ps. 106, 26.

y Num. 18, 3.
2 Kings 23,
9.

z ch. 32, 30.
& 36, 7.

a Num. 18, 4.
1 Chr. 23, 28,
32.

b ch. 40, 46.
& 43, 19.

c 1 Sam. 2, 35.
d ver. 10.

e Deut. 10, 8.

f ver. 7.

g ch. 41, 22.

h Ex. 28, 39,
40, 43,
& 39, 27, 28.

i Ex. 28, 40,
42,
& 39, 28.

|| Or, in
sweating
places.

+ Heb. in, or,
with sweat.

k ch. 42, 14.

Before
CHRIST
574.

1 ch. 46. 29.
See Ex. 29.
37
& 39. 29.
Lev. 6. 27.
Matt. 23. 17.
19
m Lev. 21. 5
n Lev. 10. 9.

o Lev. 21. 7.
13. 14.
† Heb.
thrust forth.
+ Heb. from
a priest.
p Lev. 10. 10.
11.
ch. 22. 26.
Mal. 2. 7.

q Deut. 17. 8.
&c.
r Chr. 19. 8.
10.

r See ch. 22.
20.

s Lev. 21. 1.
&c.

t Num. 6. 10.
& 19. 11. &c.

u ver. 17.

x Lev. 4. 3.

y Num. 18. 20.
Deut. 10. 9.
& 18. 1, 2.
Josh. 13. 14.
23.

z Lev. 6. 18.
29.
& 7. 6.

a Lev. 27. 21.
28. com-
pared with
Num. 18. 14.
† Or, devoted.
† Or, chap.

b Ex. 13. 2.
& 22. 29. 30.
& 23. 19.
Num. 3. 13.
& 18. 12. 13.
c Num. 15. 20.
Neh. 10. 37.
d Prov. 3. 9.
10.
Mal. 3. 10.

e Ex. 22. 31.
Lev. 22. 8.

VAR. READ. — ⁸F. 19. cells. — ⁹F. 24. appointed seasons (Lev. 23. 2). — ¹⁰F. 28. this, i.e. the words "I am," &c., *Ex. Hi. Ke. Sm.* — ¹¹F. 29. devoted (Lev. 27. 21). — ¹²F. 30. See Ex. 25. 2. — ¹³See Num. 15. 20.

VAR. READ. — F. 28. β they shall have no inheritance, *Vulg. Co. (cf. Num. 18. 20).*

and lay them in the holy ⁸chambers, and they shall put on other garments; and they shall not sanctify the people with their garments.

20 ^mNeither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only poll their heads.

21 ⁿNeither shall any priest drink wine, when they enter into the inner court.

22 Neither shall they take for their wives a ^owidow, nor her that is [†]put away: but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow [†]that had a priest before.

23 And ^rthey shall teach my people the difference between the holy and profane, and cause them to discern between the unclean and the clean.

24 And ^qin controversy they shall stand in judgment; and they shall judge it according to my judgments: and they shall keep my laws and my statutes in all mine ^qassemblies; and they shall hallow my sabbaths.

25 And they shall come at no ^sdead person to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.

26 And ^tafter he is cleansed, they shall reckon unto him seven days.

27 And in the day that he goeth into the sanctuary, ^uunto the inner court, to minister in the sanctuary, ^uhe shall offer his sin offering, saith the Lord God.

28 And ^x β^{10} it shall be unto them for an inheritance: I ^y*am* their inheritance: and ye shall give them no possession in Israel: I *am* their possession.

29 ^zThey shall eat the meat offering, and the sin offering, and the trespass offering; and ^zevery ^z β^{11} dedicated thing in Israel shall be their's.

30 And the ^a β^{12} first of all the first-fruits of all things, and every ^a β^{12} oblation of all, of every sort of your ^a β^{12} oblations, shall be the priest's: ye ^a β^{12} shall also give unto the priest the first of your ^a β^{12} dough, ^athat he may cause the blessing to rest in thine house.

31 The priests shall not eat of any thing that is ^adead of itself, or torn, whether it be fowl or beast.

CHAPTER 45.

1 The portion of land for the sanctuary, 6 for the city, 7 and for the prince. 3 Ordinances for the prince.

MOREOVER, [†]when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall ^{1b}offer an oblation unto the Lord, [†]an holy portion of the land: the length shall be the length of five and twenty thousand ²rods, and the breadth shall be ²ten thousand. This shall be holy in all the borders thereof round about.

2 Of this there shall be for the sanctuary ^cfive hundred in length, with five hundred in breadth, square round about; and fifty cubits round about for the ³ β^{3} suburbs thereof.

3 And of ³this measure shalt thou measure the length of five and twenty thousand, and the breadth of ten thousand: ⁴and in it shall be the sanctuary ³and the most holy place.

4 ^{6c}The holy portion of the land shall be for the priests the ministers of the sanctuary, which shall come near to minister unto the Lord: and it shall be a place for ²their houses, and an holy place for the sanctuary.

5 ^fAnd ⁷the ⁷five and twenty thousand of length, and ⁷the ⁷ten thousand of breadth, shall ⁷also ⁷the Levites, the ministers of the house, have for themselves, for a possession ²for ²twenty ⁸chambers.

6 [†]And ye shall appoint the possession of the city five thousand broad, and five and twenty thousand long, ⁹over against the oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.

7 [†]And a portion shall be for the prince on the one side and on the other side of the oblation of the holy portion, and of the possession of the city, before the oblation of the holy portion, and before the possession of the city, from the west side westward, and from the east side eastward: and ¹⁰the length shall be over against one of the portions, from the west border unto the east ²border.

VAR. READ. — **CHAP. 45.** ¹F. 1. See Ex. 25. 2. — ²So *Hi. Ke.*; or, cubits, *B5. Ex. Hi. Ther. Sm. Co.* — ³F. 2. pasture-ground (Num. 35. 2). — ⁴F. 3. i.e. the measure defined in v. 1 (*Co. would place v. 2 after v. 4.*) — ⁵which is most holy, *R.* — ⁶F. 4. It is an holy, *Sc.*; it shall be, *R.* — ⁷F. 5. Omit. — ⁸cells. — ⁹F. 6. side by side with, *R.* — ¹⁰F. 7. in length it shall be answerable unto any one of the (other) portions: see ch. 48. 8.

VAR. READ. — **CHAP. 45.** ¹F. 1. β twenty, *Sept. Hi. Ke. Sm. Co.*; see v. 3. — ²F. 4. β the houses appointed (*cf. ch. 43. 21*) for their sanctification, *Sept. We. Co.* — ³F. 5. β for cities to dwell in, *Sept. Hi. Ex. Ke. We. Sm. Co.* — ⁴F. 7. β border of the land. And it, *Sept. Co.*

Before
CHRIST
574.

+ Heb. when ye cause the land to fall.
a ch. 47. 22
b ch. 48. 8.
+ Heb. houses.

c ch. 42. 20.

Or, void places.

d ch. 49. 10.

e ver. 1.
ch. 49. 10.
&c.

f ch. 48. 13.

g See ch. 40.
17
h ch. 48. 13.

i ch. 48. 21.

Before
CHRIST
574.

k ch. 46. 18.
See Jer. 22.
17.
ch. 22. 27.

ch. 44. 6.

m Jer. 22. 3.

+ Heb.
expulsions.

n Lev. 19. 35,
36.
Prov. 11. 1.

o Ex. 30. 13.
Lev. 27. 25.
Num. 3. 47.

|| Or, kid.

|| Or, thank
offerings.
p Lev. 1. 4.

+ Heb. shall
be for.
|| Or, with.

|| Or, thank
offerings.

8 ¹¹ In the land ^β shall be his possession in Israel: and ^k my princes shall no more oppress my people; ¹² and the rest of the land shall they give to the house of Israel according to their tribes.

9 ¶ Thus saith the Lord God; ¹ Let it suffice you, O princes of Israel: ^m remove violence and spoil, and execute judgment and justice, ¹³ take away your [†] exactions from my people, saith the Lord God.

10 Ye shall have just ⁿ balances, and a just ephah, and a just bath.

11 The ephah and the bath shall be of one measure, that the bath may contain the tenth part of an homer, and the ephah the tenth part of an homer: the measure thereof shall be after the homer.

12 And the ^o shekel shall be twenty gerahs: ^β twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.

13 This ⁱ is the oblation that ye shall offer; the sixth part of an ephah ¹⁴ of an homer of wheat, and ye shall give the sixth part of an ephah ¹⁴ of an homer of barley:

14 Concerning the ordinance of oil, the bath of oil, ye shall offer the tenth part of a bath out of the cor, which ⁱ is an homer of ten baths; for ten baths are an homer:

15 And one || lamb out of the flock, out of two hundred, ^β out of the fat pastures of Israel; for a meat offering, and for a burnt offering, and for || peace offerings, ^p to make reconciliation for them, saith the Lord God.

16 All the people of the land [†] shall give this oblation || for the prince in Israel.

17 And it shall be the prince's part to give burnt offerings, and meat offerings, and drink offerings, in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all ¹⁵ solemnities of the house of Israel: he shall prepare the sin offering, and the meat offering, and the burnt offering, and the || peace offerings, to make reconciliation for the house of Israel.

18 Thus saith the Lord God; In the first month, in the first day of the

month, thou shalt take a young bullock without blemish, and ¹⁶ cleanse the sanctuary:

19 ^r And the priest shall take of the blood of the sin offering, and put it upon the posts of the house, and upon the four corners of the settle of the altar, and upon the posts of the gate of the inner court.

20 And so thou shalt do ^β the seventh day of the month ^s for every one that erreth, and for him that is simple: so shall ye ¹⁷ reconcile the house.

21 ^t In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover, a feast of ^β seven days; unleavened bread shall be eaten.

22 And upon that day shall the prince prepare for himself and for all the people of the land ^u a bullock for a sin offering.

23 And ^z seven days of the feast he shall prepare a burnt offering to the Lord, seven bullocks and seven rams without blemish daily the seven days; ^v and a ¹⁸ kid of the goats daily for a sin offering.

24 ^a And he shall prepare a meat offering of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and an hin of oil for an ephah.

25 In the seventh month, in the fifteenth day of the month, ¹⁹ shall he do the like in the ^a feast of the seven days, according to the sin offering, according to the burnt offering, and according to the meat offering, and according to the oil.

CHAPTER 46.

1 Ordinances for the prince in his worship, 9 and for the people. 16 An order for the prince's inheritance. 19 The courts for boiling and baking.

THUS saith the Lord God; The gate of the inner court that looketh toward the east shall be shut the six working days; but on the sabbath it shall be opened, and in the day of the new moon it shall be opened.

2 ^a And the prince shall enter by the way of the porch of that gate without, and shall stand by the post of the gate, and the priests shall prepare his burnt offering and his peace offerings, and he shall worship at the threshold of the gate: then he shall

Before
CHRIST
574.

q Lev. 16. 16.
r ch. 43. 20.

s Lev. 4. 27.

t Ex. 12. 18.
Lev. 23. 5, 6.
Num. 9. 2, 3.
& 28. 16, 17.
Deut. 16. 1,
&c.

u Lev. 4. 14.

z Lev. 23. 8.

y See Num.
28. 15, 22,
30.
& 29. 5, 11,
16, 19, &c.
z ch. 46. 5, 7.

a Lev. 23. 34.
Num. 29. 12.
Deut. 16. 13.

a ch. 44. 3.
ver. 8.

VAR. REND.—¹¹ V. 8. For a domain shall it be unto him, for a possession. —¹² but they shall give the land to the. —¹³ V. 9. cease to expel my people from their possessions. —¹⁴ V. 13. out of. —¹⁵ V. 17. the appointed seasons.

VAR. READ.—V. 12. ^β Corrupt, Ke.; five shekels shall be five shekels, and ten shekels shall be ten, and fifty shekels shall be your maneh, Sept. Be. Sm. Co. (i.e. your measures shall be all what they profess to be). —V. 15. ^β an oblation from all the families of Israel, Sept. Co.

VAR. REND.—¹⁶ V. 18. See ch. 43. 20. —¹⁷ V. 20. make atonement for (Lev. 16. 16). —¹⁸ V. 23. shaggy buck. —¹⁹ V. 25. in the feast (viz. that of Tabernacles), shall he do the like during the seven days.

VAR. READ.—V. 20. ^β in the seventh month, on the first, Sept. We. Sm. De. Co. —V. 21. ^β So Ew. Hi. Sm. Co. R. with Versions (L.); a week of, Ke. (L.). Text has, weeks of.

Before
CHRIST
574.

go forth; but the gate shall not be shut until the evening.

3 Likewise the people of the land shall worship at the door of this gate before the LORD in the sabbaths and in the new moons.

b ch. 45. 17.

4 And the burnt offering that ^bthe prince shall offer unto the LORD in the sabbath day shall be six lambs without blemish, and a ram without blemish.

e ch. 45. 24.
ver. 7, 11.

5 ^cAnd the meat offering shall be an ephah for a ram, and the meat offering for the lambs [†]as he shall be able to give, and an hin of oil to an ephah.

+ Heb. the gift of his hand.
Deut. 16. 17.

6 And in the day of the new moon it shall be a young bullock without blemish, and six lambs, and a ram: they shall be without blemish.

7 And he shall prepare a meat offering, an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs according as his hand shall attain unto, and an hin of oil to an ephah.

d ver. 2.

8 ^dAnd when the prince shall enter, he shall go in by the way of the porch of that gate, and he shall go forth by the way thereof.

e Ex. 23. 14-17.
Deut. 16. 16.

9 ¶ But when the people of the land ^eshall come before the LORD in the 'solemn feasts, he that entereth in by the way of the north gate to worship shall go out by the way of the south gate; and he that entereth by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate: he shall not return by the way of the gate whereby he came in, but shall go forth over against it.

10 And the prince ²in the midst of them, when they go in, shall go in; and when they go forth, ^βshall go forth.

f ver. 5.

11 And in the feasts and in the ¹solemnities ^fthe meat offering shall be an ephah to a bullock, and an ephah to a ram, and to the lambs as he is able to give, and an hin of oil to an ephah.

12 Now when the prince shall prepare a voluntary burnt offering or peace offerings voluntarily unto the LORD, ^gone shall then open him the gate that looketh toward the east, and he shall prepare his burnt offering and his peace offerings, as he did on the sabbath day: then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.

g ch. 44. 3.
ver. 2.

VAR. READ. CHAP. 46. ¹ Vs. 9, 11. appointed seasons. — ² F. 10. when they go in, shall go in in the midst of them.

VAR. READ. CHAP. 46. F. 10. β So 26 MSS. Sept. Vulg. Hb. Ew. Sm. Test has, they shall go forth.

13 ^β ^aThou shalt daily prepare a burnt offering unto the LORD of a lamb [†]of the first year without blemish: ^βthou shalt prepare it [†]every morning.

14 And ^βthou shalt prepare a meat offering for it every morning, the sixth part of an ephah, and the third part of an hin of oil, to temper with the fine flour; a meat offering continually by a perpetual ordinance unto the LORD.

15 Thus shall they prepare the lamb, and the meat offering, and the oil, every morning for a continual burnt offering.

16 ¶ Thus saith the Lord God; If the prince give a gift unto any of his sons ^β, the inheritance thereof ^β shall be his sons'; it shall be their possession by inheritance.

17 But if he give a gift of his inheritance to one of his servants, then it shall be his to ⁱthe year of liberty; after it shall return to the prince: but ^βhis inheritance shall be his sons' for them.

Before
CHRIST
574.h Ex. 29. 38.
Num. 28. 3.
+ Heb. a son of his year
+ Heb. morning by morning.

18 Moreover ^kthe prince shall not take of the people's inheritance by oppression, to thrust them out of their possession; but he shall give his sons inheritance out of his own possession: that my people be not scattered every man from his possession.

k ch. 45. 8.

19 ¶ After he brought me through the entry, which was at the ³side of the gate, into the holy ⁴chambers of the priests, which looked toward the north: and, behold, there was a place ⁵on the two sides westward.

20 Then said he unto me, This is the place where the priests shall ¹boil the trespass offering and the sin offering, where they shall ^mbake the meat offering; that they bear them not out into the utter court, ⁿto sanctify the people.

l 2 Chr. 35. 13.

m Lev. 2. 4. 5, 7.

n ch. 44. 19.

21 Then he brought me forth into the utter court, and caused me to pass by the four corners of the court; and, behold, [†]in every corner of the court there was a court.

22 In the four corners of the court there were ^β6 courts || joined of forty cubits long and thirty broad: these four [†]corners were of one measure.

23 And there was a row of building

+ Heb. a court in a corner of a court; and a court in a corner of a court.
Or, made with chimneys.
+ Heb. cornered.

VAR. READ. — ³ F. 19. Heb. shoulder. — ⁴ cells. — ⁵ at the furthest end westward. — ⁶ F. 22. courts included, Ge. Ew. Ke. Sm. R.

VAR. READ. — Vs. 13, 14. Hb. (shall). Sept. Pesh. Vulg. We. Sm. Co. — F. 16. β of his inheritance. Hb. Sept. Hb. Sm. Co. — F. 17. β the inheritance of his sons shall be theirs. Sept. Pesh. Ew. Hb. Sm. Co. (l.). F. 22. β little courts, Sept. Pesh. Co.

Before
CHRIST
574.

round about in them, round about them four, and *it was* made with boiling places under the rows round about.

24 Then said he unto me, These *are* the places of them that boil, where the ministers of the house shall ^o boil the sacrifice of the people.

CHAPTER 47.

1 *The vision of the holy waters.* 6 *The virtue of them.* 13 *The borders of the land.* 22 *The division of it by lot.*

AFTERWARD he brought me again unto the door of the house; and, behold, ^a waters issued out from under the threshold of the house eastward: for the forefront of the house stood toward the east, and the waters came down from under from the right ¹ side of the house, at the south side of the altar.

2 Then brought he me out ² of the way of the gate northward, and led me about the way without unto the utter gate ^β by the way ³ that looketh eastward; and, behold, there ran out waters on the right ¹ side.

3 And when ^b the man that had the line in his hand went forth eastward, he measured a thousand cubits, and he brought me through the waters; the [†] waters were to the ancles.

4 Again he measured a thousand, and brought me through the waters; the waters were to the knees. Again he measured a thousand, and brought me through; the waters were to the loins.

5 Afterward he measured a thousand; and *it was* a ⁴ river that I could not pass over: for the waters were risen, [†] waters to swim in, a ⁴ river that could not be passed over.

6 ¶ And he said unto me, Son of man, hast thou seen *this*? Then he brought me, and caused me to return to the brink of the ⁴ river.

7 Now when I had returned, behold, at the [†] bank of the river were very many ^c trees on the one side and on the other.

8 Then said he unto me, These waters issue out toward the east ⁵ country, and go down into the ⁶ desert, and go into the sea ^β: which being brought forth into the sea ^β, the waters shall be ⁷ healed.

^a Joel 3. 18.
Zech. 13. 1.
& 14. 8.
Rev. 22. 1.

^b ch. 40. 3.

[†] Heb.
waters of
the ancles.

[†] Heb.
waters of
swimming.

[†] Heb. lip.
c ver. 12.
Rev. 22. 2.

¶ Or,
plain: See
Deut. 3. 17.
& 4. 49.
Josh. 3. 16.

VAR. REND.—CHAP. 47. ¹ Vs. 1, 2. *Heb.* shoulder.—² V. 2. *hy.*—³ (of the gate) that, R.—⁴ Vs. 5, 6, 9, 12. *torrent.*—⁵ V. 8. *district* (Josh. 22. 10; *lit.* circle).—⁶ *Arabah* (Deut. 1. 1).—⁷ *i.e.* sweetened: cf. 2 Kings 2. 21.

VAR. READ.—CHAP. 47. V. 2. ^β that looketh toward the east, *Sept. Pesh. Co.* (two words transposed).—V. 8. ^β into the sour waters, and, *Co.* (after *Pesh.* a MS. of *Sept. and Field*).

9 And it shall come to pass, that every ⁸ thing that liveth, which moveth, whithersoever the ⁹ rivers shall come, shall live: and there shall be a very great multitude of fish, because these waters shall come thither: for they shall be healed; and every thing shall live whither the ⁴ river cometh.

10 And it shall come to pass, that the fishers shall stand upon it from En-gedi even unto En-eglain; they shall be a place to spread forth nets; their fish shall be according to their kinds, as the fish ^d of the great sea, exceeding many.

11 But the ¹⁰ miry places thereof and the marishes thereof || shall not be healed; they shall be given ¹¹ to salt.

12 And ^e by the ⁴ river upon the bank thereof, on this side and on that side, [†] shall grow all trees for meat, ^f whose leaf shall not fade, neither shall the fruit thereof be consumed: it shall bring forth || new fruit according to his months, because their waters they issued out of the sanctuary: and the fruit thereof shall be for meat, and the leaf thereof || for ^g medicine.

13 ¶ Thus saith the Lord God; This shall be the border, whereby ye shall inherit the land according to the twelve tribes of Israel: ^a Joseph shall have two portions.

14 And ye shall inherit it, one as well as another: concerning the which I ||¹ lifted up mine hand to give it unto your fathers: and this land shall ^k fall unto you for inheritance.

15 And this shall be the border of the land toward the north side, from the great sea, ^l the way of Hethlon, as men go to ^m Zedad;

16 ⁿ Hamath, ^o Berothah, Sibram, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; ^β 12 || Hazar-hatticon, which is by the coast of Hauran.

17 ¹³ And the border from the sea shall be ^p Hazar-enan, ¹⁴ the border of Damascus, and ¹⁵ the northward, and the border of Hamath. ^β And this is the north side.

VAR. REND.—⁸ V. 9. living soul wherewith it swarmeth.—⁹ *Lit.* twin torrents; or, double torrent, *He. Ke.*—¹⁰ V. 11. *Or*, fens thereof.—¹¹ *Or*, for (i.e. reserved for the production of salt).—¹² V. 16. *i.e.* the middle Hazar.—¹³ V. 17. *So.*—¹⁴ at the.—¹⁵ on the north northwards, the border shall be Hamath, *Hi. Ke.*

VAR. READ.—V. 16. ^β Hazar-enan (cf. v. 17, and Num. 34. 9), *Sm. Co.* (after *Sept.*).—Vs. 17.—19. ^β This, *MSS. Pesh. Ew. Hi. Sm. Co. R:* cf. v. 20.

Before
CHRIST
574.

[†] Heb. two
rivers.

^d Num. 34. 6.
Josh. 23. 4.
ch. 48. 28.

[†] Or, and
that which
shall not be
healed.

^e ver. 7.

[†] Heb. shall
come up.
^f Job 8. 16.
Ps. 1. 3.
Jer. 17. 8
¶ Or,
principal.

¶ Or, for
herbs and
sours.
^g Rev. 22. 2.

^h Gen. 48. 5.
ⁱ Chr. 5. 1.
ch. 48. 4, 5.

¶ Or, swore.
^j Gen. 12. 7.
& 13. 15.
& 15. 7
& 17. 8.
& 26. 3.
& 28. 13.
ch. 20. 3, 6.
28. 42

^k ch. 48. 29.
^l ch. 48. 1

^m Num. 34. 8
ⁿ Num. 34. 8.
^o 2 Sam. 8. 8.

^p Or, the
middle
valley.

^p Num. 34. 9.
ch. 48. 1.

Before
CHRIST
574.

+ Heb. from
between.

q Num. 20 13.
Deut. 32 51.
Ps. 81 7.
ch. 48 28.
Or Meribah.
Or, valley.
Or, toward
Teman.

r See Eph. 3.
6.
Rev. 7 9, 10.

s Rom. 10, 12.
Gal. 3 28.
Col. 3 11.

a ch. 47 15,
&c.

+ Heb. one
portion.

18 And the east side ¹⁶ ye shall measure † from Hauran, and from Damascus, and from Gilead, and from the land of Israel by Jordan, ⁷ from the border ⁸ unto the east sea ^{8 16}. ^β And this is the east side.

19 And the south side southward, from Tamar ¹⁷ even to ⁴ the waters of ¹⁷ || strife in Kadesh, ¹⁸ the || river to the great sea. ^β And this is the south side || southward.

20 The west side also shall ^β be the great sea from the border, till a man come over against Hamath. This is the west side.

21 So shall ye divide this land unto you according to the tribes of Israel.

22 ¶ And it shall come to pass, that ye shall divide it by lot for an inheritance unto you, ⁵ and to the strangers that sojourn among you, which shall beget children among you: ⁵ and they shall be unto you as born in the country among the children of Israel; they shall have inheritance with you among the tribes of Israel.

23 And it shall come to pass, that in what tribe the stranger sojourneth, there shall ye give him his inheritance, saith the Lord God.

CHAPTER 48.

1, 23 The portions of the twelve tribes, 8 of the sanctuary, 15 of the city and suburbs, 21 and of the prince. 30 The dimensions and gates of the city.

NOW these are the names of the tribes. ^a From the north end ¹ to the coast of the way of Hethlon, as one goeth to Hamath, Hazar-enan, ² the border of Damascus northward, to the coast of Hamath ^{β 3}; for these are his sides east and west ^{β 3}; † a portion for Dan.

2 And by the border of Dan, from the east side unto the west side, a portion for Asher.

3 And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, a portion for Naphtali.

4 And by the border of Naphtali,

from the east side unto the west side, a portion for Manasseh.

5 And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, a portion for Ephraim.

6 And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, a portion for Reuben.

7 And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, a portion for Judah.

8 ¶ And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be ^b the ⁴ offering which ye shall offer of five and twenty thousand ⁵ reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.

9 The oblation that ye shall offer unto the LORD shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.

10 And for them, even for the priests, shall be this holy oblation; ⁶ toward the north five and twenty thousand in length, and ⁶ toward the west ten thousand in breadth, and ⁶ toward the east ten thousand in breadth, and ⁶ toward the south five and twenty thousand in length: and the ^β sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.

11 ^c ¶ It shall be for the priests ^β that are sanctified of ^β the sons of Zadok; which have kept my || charge, which went not astray when the children of Israel went astray, ^d as the Levites went astray.

12 ⁷ And this oblation of the land that is offered shall be unto them a thing most holy by the border of the Levites.

13 And ⁸ over against the border of the priests the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.

14 ⁹ And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the firstfruits of the land: for it is holy unto the LORD.

15 ¶ And the five thousand, that are left in the breadth ¹⁰ over against the five and twenty thousand, shall

Before
CHRIST
574.

b ch. 45 1-6.

c ch. 44 15.

d Or, The sanctified portion shall be for the priests.

Or, word, or, ordinance.
d ch. 44 10.

e Ex. 28 29.
Lev. 27 10.
28 33.

f ch. 45 6.

VAR. READ.—¹⁶ V. 18. between Hauran and Damascus and Gilead, and the land of Israel, shall be Jordan ⁷: from the (north) border ⁷ unto the east sea (i.e. the Dead Sea, Joel 2. 20) ⁸ shall ye measure ⁸. Hi. Ke. R.—¹⁷ V. 19. Meriboth-Kadesh. R (i.e. Meribah-Kadesh, Num. 27. 14).—¹⁸ to the torrent (of Egypt), unto (see Num. 34. 5).—CHAP. 48. ¹ V. 1. beside the way. Hi. Ke. Sm. R.—² at the border of Damascus, northward beside Hamath. R.—³ the east side (and) the west shall be his. Ev. Ke. Sm. (Text hard.)

VAR. READ.—V. 18. ^γ making a border, Sept. Pesh. Vulg. Co. (L.).—⁸ as far as Tamar (v. 19), Sept. Pesh. Sm. Co.—V. 20. ^β the great sea make, Sept. Pesh. Co. (L.).—CHAP. 48. V. 1. ^β and he shall have from the east side unto the west side, Sept. Co.

VAR. READ.—V. 8. See ch. 45. 1.—⁵ cubits (see ch. 45. 1).—⁶ V. 10. on.—⁷ V. 12. It shall even be theirs, as it were an oblation of the oblation of the land, a thing most holy.—⁸ V. 13, 18. answerable unto, R; or, side by side with (ch. 45. 6).—⁹ V. 14. first, Hi. Ke. Sm.—¹⁰ V. 15. in front of, R.

VAR. READ.—V. 10. ^β mountain of the sanctuary shall be, Sept. Co. (ch. 43. 12).—V. 11. ^β that are sanctified, even, Sept. Sm. Co. (Words differently divided. Text very unobscure.)

Before
CHRIST
574.

g ch. 42. 20.

be ¹¹a profane place for the city, for dwelling, and for ¹²suburbs: and the city shall be in the midst thereof.

16 And these shall be the measures thereof; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and on the east side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.

17 And the ¹²suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty, and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty.

18 And the residue in length ^s over against the oblation of the holy portion shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it shall be ^s over against the oblation of the holy portion; and the increase thereof shall be for food unto them that ¹³serve the city.

19 ^a And they that ¹³serve the city shall ¹⁴serve it out of all the tribes of Israel.

20 All the oblation shall be five and twenty thousand by five and twenty thousand: ye shall offer ¹⁵the holy oblation foursquare, with the possession of the city.

21 ¶ And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation, and of the possession of the city, ¹⁶over against the five and twenty thousand ^β of the oblation ^β toward the east border, and westward ¹⁶over against the five and twenty thousand toward the west border, ¹⁷over against the portions for the prince: and ¹⁸it shall be the holy oblation; ^a and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof.

22 ¹⁹Moreover from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst

a ch. 45. 6.

i ch. 45. 7.

k ver. 8. 10.

VAR. REND.—¹¹V. 15. for common use for the city, R.—¹²Vs. 15, 17. pasture-ground.—¹³Vs. 18, 19. labour in, *Ew. Ke. R.*—¹⁴V. 19. till it (*i.e. the residue*), *Ew. Ke. R.*—¹⁵V. 20. Or, a fourth part as the holy oblation, for the possession, *Ge. Hi. Ke.*—¹⁶V. 21. in front of.—¹⁷answerable unto the (other) portions (shall it be).—¹⁸the holy oblation, and.—¹⁹V. 22. Thus.

VAR. READ.—V. 21. ^β eastward, *Sm. Co.* (*cf. ch. 45. 7*).

of that which is the prince's, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.

23 As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin shall have [†]a portion.

24 And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon shall have a portion.

25 And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar a portion.

26 And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun a portion.

27 And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad a portion.

28 And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto [†]the waters of ²⁰†strife in Kadesh, and to the ²¹river toward the great sea.

29 ^mThis is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord God.

30 ¶ And these are the ²²goings out of the city on the north side, four thousand and five hundred ²³measures.

31 ^{*} And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward; one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi.

32 And at the east side four thousand and five hundred: and three gates; and one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan.

33 And at the south side four thousand and five hundred ²³measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun.

34 At the west side four thousand and five hundred, with their three gates; one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali.

35 It was round about eighteen thousand ²³measures: ^a and the name of the city from that day shall be, [†] ^v The LORD is there.

VAR. REND.—²⁰V. 28. Meribah-Kadesh.—²¹torrent (*cf. Egypt*) unto. (*cf. ch. 47. 19.*)—²²V. 30. *i.e. outskirts.*—²³Vs. 30, 33, 35. reeds (*or, cubits, Ew. Hi. Sm. Co.*) by measure.

Before
CHRIST
574.

+ Heb. one portion.

(*cf. ch. 47. 19.*)

+ Heb. Meribah-kadesh.

m ch. 47. 14, 21, 22.

n Rev. 21. 12, &c.

o Jer. 33. 16.

+ Heb. Jehorah-shammah: See Ex. 17. 15.

Judg. 6. 24.

p Jer. 3. 17.

Joel 3. 21.

Zech. 2. 10.

Rev. 21. 3.

& 22. 3.

THE BOOK OF DANIEL.

CHAPTER 1.

1 *Jehoiakim's captivity.* 3 *Ashpenaz taketh Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah.* 8 *They refusing the king's portion do prosper with pulse and water.* 17 *Their excellency in wisdom.*

IN the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.

2 And the Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with ^b part of the vessels of the house of God: which he carried ^c into the land of Shinar to the house of his god; ^d and he brought the vessels into the treasure house of his god.

3 ¶ And the king spake unto Ashpenaz the master of his ¹ eunuchs, that he should bring ^{*} certain of the children of Israel, and of the king's seed, and of the ² princes;

4 Children ^e in whom *was* no blemish, but well favoured, and skilful in all wisdom, and cunning in knowledge, and understanding science, and such as *had* ability in them to stand in the king's palace, and ^f whom they might teach the learning and the tongue of the Chaldeans.

5 And the king appointed them a daily provision of the king's ³ meat, and of [†] the wine which he drank: so nourishing them three years, that at the end thereof they might ^g stand before the king.

6 Now among these were of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah:

7 ^h Unto whom the prince of the eunuchs gave names: ⁱ for he gave unto Daniel the name of Belteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah, of [†] Abed-nego.

8 ¶ But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself ^k with the ⁴ portion of the king's meat, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself.

9 ⁵ Now ¹ God had brought Daniel into favour and tender love with the prince of the eunuchs.

10 And the prince of the eunuchs said unto Daniel, I fear my lord the king, who hath appointed your meat and your drink: for why should he see your faces [†] worse liking than the children which *are* of your ^{||} sort? then shall ye make *me* endanger my head to the king.

11 Then said Daniel to ⁶ ^{||} Melzar, whom the prince of the eunuchs had set over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,

12 Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us [†] pulse [†] to eat, and water to drink.

13 Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the children that eat of the ⁴ portion of the king's meat: and as thou seest, deal with thy servants.

14 So he consented to them in this matter, and proved them ten days.

15 And at the end of ten days their countenances appeared fairer and fatter in flesh than all the children which did eat the ⁴ portion of the king's meat.

16 Thus ⁶ Melzar took away ⁷ the portion of their meat, and the wine that they should drink; and gave them pulse.

17 ¶ As for these four children, ^m God gave them ⁿ knowledge and skill in all learning and wisdom: and ^{||} Daniel had ^o understanding in all visions and dreams.

18 Now at the end of the days that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar.

19 And the king communed with them: and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore ^p stood they before the king.

20 ^q And in all matters of [†] wisdom and understanding, that the king enquired of them, he found them ten times better than all the ³ magicians

Before CHRIST cir. 606.

See Gen. 39. 21. Ps. 106. 46. Prov. 16. 7.

+ Heb. *sadler.* Or, term. or, *countenance?*

Or, *The steward.*

+ Heb. *of pulse.* + Heb. *that we may eat.* &c.

m 1 Kings 3. 12. Jan. 1. 5. 17.

n Acts 7. 22.

Or, *he made Daniel understand.*

o Num. 12. 6. 2 Chr. 26. 5. ch. 5. 11, 12. 14. & 10. 1. 603.

p Gen. 41. 46. v. 5.

q 1 Kings 10. 1.

+ Heb. *wisdom of understanding.*

Before CHRIST cir. 607.

a 2 Kings 21. 1. 2 Chr. 36. 6.

cir. 606.

b Jer. 27. 19, 20. c Gen. 10. 10 & 11. 2. Is. 11. 11. Zech. 5. 11. d 2 Chr. 36. 7.

* Foretold 2 Kings 20. 17, 18. Is. 39. 7. e See Lev. 24. 19, 20.

f Acts 7. 22.

+ Heb. *the wine of his drink.* g ver. 19. Gen. 41. 46. 1 Kings 10. 8.

h Gen. 41. 45. 2 Kings 24. 17.

i ch. 1. 8. & 5. 12.

k Deut. 32. 78. 1. 2. 4. 13. Hos. 9. 3.

VAR. REND.—CHAP. I. ¹ V. 3. i.e. *courtiers*.—² nobles (Esther 1. 3).—³ V. 5. Or, *dainties (as in Syriac), Ge. Hi. R. marg. A Sanskrit word, lit. portion, especially used of presents of food offered daily to a prince, Gildemeister, Haug, La. M. Muller, &c.*

⁴ Vs. 8, 13, 15. king's meat (or, dainties).

VAR. READ.—CHAP. I. V. 7. β Probably for 'Abednebo,' i.e. servant of Nebo (Isa. 46. 1): so Hi. Ke. Gr. Schr. Lenormant, Fuller.

VAR. REND.—⁵ V. 9. And God brought.—⁶ Vs. 11, 16. Heb. the Melzar; probably an official title, perhaps the chief butler. Haug (Heb. Amelsar or Amersar, treating *as in the Hebrew* appears to be the article, as part of the proper name).—⁷ V. 16. their meat (or, dainties).—⁸ V. 20. lettered men.

Before
CHRIST
603.

r ch. 6. 28.

& 10. 1
He lived to see that glorious time of the return of his people from the Babylonian captivity, though he did not die then. So till is used, Ps. 110. 1. & 112. 8.

and ⁹ astrologers that were in all his realm.

21 ^r And Daniel continued *even* unto the first year of king Cyrus.

CHAPTER 2.

1 *Nebuchadnezzar, forgetting his dream, requireth it of the Chaldeans, by promises and threatenings. 10 They acknowledging their inability are judged to die. 14 Daniel obtaining some respite findeth the dream. 19 He blesseth God. 24 He staying the decree is brought to the king. 31 The dream. 36 The interpretation. 46 Daniel's advancement.*

603.

a Gen. 41. 8.
ch. 4. 5.

b Esth. 6. 1.
ch. 6. 18.

c Gen. 41. 8.
Ex. 7. 11.
ch. 5. 7.

AND in the ^βsecond year of the reign of Nebuchadnezzar Nebuchadnezzar dreamed dreams, ^a where-with his spirit was troubled, and ^b his sleep brake from him.

2 ^c Then the king commanded to call the ¹ magicians, and the ² astrologers, and the sorcerers, and the Chaldeans, for to shew the king his dreams. So they came and stood before the king.

3 And the king said unto them, I have dreamed a dream, and my spirit was troubled to know the dream.

4 Then spake the Chaldeans ³ to the king in Syriack, ^d O king, live for ever: tell thy servants the dream, and we will shew the interpretation.

5 The king answered and said to the Chaldeans, The thing ⁴ is gone from me: if ye will not make known unto me the dream, with the interpretation thereof, ye shall be ^e cut in pieces, and your houses shall be made a dunghill.

e 2 Kings 10.
27.
Ezra 6. 11.
ch. 3. 29.

+ Chald made pieces.
f ch. 5. 16.

|| Or, fee,
ch. 5. 17.
ver. 48.

6 ^f But if ye shew the dream, and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and || rewards and great honour; therefore shew me the dream, and the interpretation thereof.

7 They answered again and said, Let the king tell his servants the dream, and we will shew the interpretation of it.

8 The king answered and said, I know of certainty that ye would ^g gain the time, because ye see the thing ⁴ is gone from me.

+ Chald bug,
Eph. 5. 16.

g Esth. 4. 11.

9 ^h But if ye will not make known unto me the dream, ^g there is but one decree for you: for ye have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed:

VAR. REND.—⁹ V. 20. *Rather, enchanters.*—**CHAP. 2.** ¹ Vs. 2, 27. lettered men.—² Vs. 2, 27. enchanters.—³ V. 4. to the king; (Aramaic), *Le-normant* (= that which follows is in Aramaic; cf. Ezra 4. 7. From this point to the end of ch. 7 the language of the original is Aramaic, called 'Chaldee' in the marg.).—⁴ Vs. 5, 8. is assured of me, *Pesh. AE. He. Nö. Kautsch* (a Persian word); (The command is gone forth from me, *Ge. Hä. R marg.*—⁵ V. 9. if then.

VAR. READ.—**CHAP. 2.** V. 1. ^β twelfth, *Epp. Her.*

Before
CHRIST
603.

therefore tell me the dream, and I shall know that ye ⁶ can shew me the interpretation thereof.

10 ^h The Chaldeans answered before the king, and said, There is not a man upon the earth that can shew the king's matter: ⁷ therefore there is no king, lord, nor ruler, that asked such things at any ⁸ magician, or ⁹ astrologer, or Chaldean.

11 And it is a ¹⁰ rare thing that the king requireth, and there is none other that can shew it before the king, ^k except the gods, whose dwelling is not with flesh.

k ver. 28.
ch. 5. 11.

12 For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.

13 And the decree went forth that the wise men should be slain; and they sought Daniel and his fellows to be slain.

14 ^h Then Daniel [†] answered with counsel and wisdom to Arioch the || [†] captain of the king's guard, which was gone forth to slay the wise men of Babylon:

+ Chald. returned.

|| Or, chief marshal.
+ Chald, chief of the executioners, or, slaughter-men, Gen. 37. 36.

15 He answered and said to Arioch the king's captain, Why ⁱ is the decree so ¹¹ hasty from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel.

16 Then Daniel went in, and desired of the king that he would give him time, and that he would shew the king the interpretation.

17 Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:

18 [†] That they would desire mercies [†] of the God of heaven concerning this secret; || that Daniel and his fellows should not perish with the rest of the wise men of Babylon.

i Matt. 18. 19.

+ Chald. from before God.

|| Or, that they should not destroy, Daniel, &c.

19 ^h Then was the secret revealed unto Daniel ^k in a night vision. Then Daniel blessed the God of heaven.

k Num. 12. 6.
Job 33. 15, 16.

20 Daniel answered and said, ^l Blessed be the name of God for ever and ever: ^m for wisdom and might are his:

l Ps. 113. 2.
& 115. 18.

m Jer. 32. 19.

21 And he changeth ⁿ the times and the seasons: ^o he removeth kings, and setteth up kings: ^p he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:

n 1 Chr. 29.

o Esth. 1. 13.

ch. 7. 25.

& 11. 6.

o Job 12. 18.

Ps 75. 6. 7.

Jer. 27. 5.

ch. 4. 17.

p Dan. 1. 5.

q Job 12. 22.

Ps. 25. 14.

ver. 28. 29.

r Ps. 139. 11.

12.

Heb. 4. 13.

ch. 5. 11. 14.

Jan. 1. 17.

22 ^q He revealeth the deep and secret things: ^r he knoweth what is in the darkness, and ^s the light dwelleth with him.

23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast

VAR. REND.—⁶ V. 9. will.—⁷ V. 10. because.—⁸ lettered man.—⁹ enchanter.—¹⁰ V. 11. hard.—¹¹ V. 15. harsh.

Before
CHRIST
603.

† ver. 18.

given me wisdom and might, and hast made known unto me now what we desired of thee: for thou hast now made known unto us the king's matter.

24 ¶ Therefore Daniel went in unto Arioch, whom the king had ordained to destroy the wise men of Babylon: he went and said thus unto him; Destroy not the wise men of Babylon: bring me in before the king, and I will shew unto the king the interpretation.

25 Then Arioch brought in Daniel before the king in haste, and said thus unto him, † I have found a man of the † captives of Judah, that will make known unto the king the interpretation.

26 The king answered and said to Daniel, whose name was Belteshazzar, Art thou able to make known unto me the dream which I have seen, and the interpretation thereof?

27 Daniel answered in the presence of the king, and said, The secret which the king hath demanded cannot the wise men, the ² astrologers, the ¹ magicians, the ¹² soothsayers, shew unto the king;

28 * But there is a God in heaven that revealeth secrets, and † maketh known to the king Nebuchadnezzar ² what shall be in the latter days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are these;

29 As for thee, O king, thy thoughts † came into thy mind upon thy bed, what should come to pass hereafter: ² and he that revealeth secrets maketh known to thee what shall come to pass.

30 * But as for me, this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than any living, || but ¹³ for their sakes that shall make known the interpretation to the king, ² and that thou mightest know the thoughts of thy heart.

31 ¶ Thou, O king, † sawest, and beheld a great image. This great image, whose brightness was excellent, stood before thee; and the ¹⁴ form thereof was terrible.

32 ^b This image's head was of fine gold, his breast and his arms of silver, his belly and his || thighs of brass.

33 His legs of iron, his feet part of iron and part of clay.

34 Thou sawest till that a stone was cut out ¹¹ without hands, which

smote the image upon his feet *that were* of iron and clay, and brake them to pieces.

35 Then was the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, broken to pieces together, and became ^d like the chaff of the summer threshing-floors; and the wind carried them away, that no place was found for them: and the stone that smote the image ^f became a great mountain, ² and filled the whole earth.

36 ¶ This is the dream; and we will tell the interpretation thereof before the king.

37 ^a Thou, O king, art a king of kings: ¹ for the God of heaven hath given thee a kingdom, power, and strength, and glory.

38 ^k And wheresoever the children of men dwell, the beasts of the field and the fowls of the heaven hath he given into thine hand, and hath made thee ruler over them all. ¹ Thou art this head of gold.

39 And after thee shall arise ^m another kingdom ² inferior to thee, and another third kingdom of brass, which shall bear rule over all the earth.

40 And ⁿ the fourth kingdom shall be strong as iron: forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all things: and as iron that breaketh all these, shall it break in pieces and bruise.

41 And whereas thou sawest ² the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, the kingdom shall be divided; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.

42 And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly || broken.

43 And whereas thou sawest iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed of men: but they shall not cleave † one to another, even as iron is not mixed with clay.

44 And in † the days of these kings ² shall the God of heaven set up a kingdom, ² which shall never be destroyed: and the † kingdom shall not be left to other people, ¹ but it shall break in pieces and consume all these kingdoms, and it shall stand for ever.

45 ² Forasmuch as thou sawest that the stone was cut out of the mountain without hands, and that it brake in pieces the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold: the great God hath made known to the king what shall come to pass † hereafter:

Before
CHRIST
603.

d Ps. 1. 4.
Hos. 13. 3.

e Ps. 37. 10,
36.

f Is. 2. 2, 3.
y Ps. 80. 9.

k Ezra 7. 12.
Is. 47. 5.
Jer. 27. 6, 7.
Ezek. 26. 7.
Hos. 8. 40.

i Ezra 1. 2.

l ch. 1. 21, 22.
Jer. 27. 6.

i ver. 32.

m ch. 5. 28,
31.
n ver. 32.

p ch. 7. 7, 23.

q ver. 38.

Or, brittle.

† Chald. *this with this*.

† Chald. *these days*.

r ver. 28.
s ch. 1. 3, 34.
A. b. 26.
A. 7. 44. 27.
Mic. 4. 7.
Luke 1. 32,
33.

† Chald. *fermentation* *leavening*.

t Ps. 2. 9.
Is. 60. 12.

1 Cor. 15. 24.

u ver. 35.
Is. 28. 16.

Or, *which was not in hand*.

† Chald. *after this*.

† Chald. *That I have found*.
† Chald. *children of the captivity of Judah*.

u Gen. 40. 8.
& 41. 16.
ver. 18, 47.
Amos 4. 13.
† Chald. *hath made known*.
x Gen. 49. 1.

† Chald. *came up*.

y ver. 22,
& 28.

z So Gen. 41. 16.
Acts 3. 12.
Or, *but for the intent that the interpretation may be made known to the king*.

a ver. 47.

† Chald. *was seen*.

b See ver. 38.
&c.

Or, *sides*.

† Or, *which were not in hands*: 48.
ver. 16.
c ch. 8. 25.
Zeck. 1. 6.
2 Cor. 5. 1.
Heb. 9. 24.

VAR. RECD.—¹² F. 27. astrologers.—¹³ F. 30. that the interpretation might be made known to the king.
—¹⁴ F. 31. look.

Before
CHRIST
603.

r See Acts 10,
23.
& 14, 13,
& 28, 6.
y Ezra 6, 10.

z ver. 28.

a ver. 6.

b ch. 4, 9,
& 5, 11.

c ch. 3, 12.

d Esth. 2, 19,
21,
& 3, 2.

and the dream is certain, and the interpretation thereof sure.

46 ¶ Then the king Nebuchadnezzar fell upon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should offer an oblation ^y and sweet odours unto him.

47 The king answered unto Daniel, and said, Of a truth *it is*, that your God *is* a God of gods, and a Lord of kings, ^z and a revealer of secrets, seeing thou couldest reveal this secret.

48 Then the king made Daniel a great man, ^a and gave him many great gifts, and made him ruler over the whole province of Babylon, and ^b chief of the ¹⁵ governors over all the wise men of Babylon.

49 Then Daniel requested of the king, ^c and he set Shadrach, Meshach, and Abed-nego, over the affairs of the province of Babylon: but Daniel ^d sat in the gate of the king.

CHAPTER 3.

¹ Nebuchadnezzar dedicateth a golden image in Dura. ⁸ Shadrach, Meshach, and Abed-nego are accused for not worshipping the image. ¹³ They, being threatened, make a good confession. ¹⁹ God delivereth them out of the furnace. ²⁶ Nebuchadnezzar seeing the miracle blesteth God.

cir. 580.

^β NEBUCHADNEZZAR the king made an image of gold, whose height *was* threescore cubits, and the breadth thereof six cubits: he set it up in the plain of Dura, in the province of Babylon.

2 Then Nebuchadnezzar the king sent to gather together the ¹princes, the ²governors, and the ³captains, the ⁴judges, the treasurers, the ⁵counsellors, the ⁶sheriffs, and all the rulers of the provinces, to come to the dedication of the image which Nebuchadnezzar the king had set up.

3 Then the ¹princes, the ²governors, and ³captains, the ⁴judges, the treasurers, the ⁵counsellors, the ⁶sheriffs, and all the rulers of the provinces, were gathered together unto the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king had set up; and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up.

4 Then an herald cried aloud, To you [†]it is commanded, ^aO people, nations, and languages,

5 That at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sack-

but, psaltery, ⁷|| [†]dulcimer, and all kinds of musick, ye fall down and worship the golden image that Nebuchadnezzar the king hath set up:

6 And whoso falleth not down and worshippeth shall the same hour ^b be cast into the midst of a burning fiery furnace.

7 Therefore at that time, when all the people heard the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and all kinds of musick, all the people, the nations, and the languages, fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the king had set up.

8 ¶ Wherefore at that time certain Chaldeans ^c came near, and ⁸accused the Jews.

9 They spake and said to the king Nebuchadnezzar, ^dO king, live for ever.

10 Thou, O king, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and ⁷dulcimer, and all kinds of musick, shall fall down and worship the golden image:

11 And whoso falleth not down and worshippeth, *that* he should be cast into the midst of a burning fiery furnace.

12 ^eThere are certain Jews whom thou hast set over the affairs of the province of Babylon, Shadrach, Meshach, and Abed-nego; these men, O king, [†]have not regarded thee: they serve not thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.

13 ¶ Then Nebuchadnezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abed-nego. Then they brought these men before the king.

14 Nebuchadnezzar spake and said unto them, *Is it* ⁹|| true, O Shadrach, Meshach, and Abed-nego, do not ye serve my gods, nor worship the golden image which I have set up?

15 Now if ye be ready that at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and ⁷dulcimer, and all kinds of musick, ye fall down and worship the image which I have made; *I will*: but if ye worship not, ye shall be cast the same hour into the midst of a burning fiery furnace; ⁹and who *is* that God that shall deliver you out of my hands?

Before
CHRIST
cir. 580.

|| Or, singing.
+ Chald.
symphony.

b Jer. 29, 22.
Rev. 13, 15.

c ch. 6, 12

d ch. 2, 4.
& 5, 10,
& 6, 6, 21

e ch. 2, 49

+ Chald.
have set no
regard upon
thee.

f Or, of purpose, as
Ex. 21, 13.

f As Ex. 32,
32.
Luke 13, 9.

g Ex. 5, 2.
2 Kings 18,
35.

VAR. REND.—¹⁵ V. 48. deputies (Neh. 4, 14).—
CHAP. 3. ¹ Vs. 2, 3, 27. Lit. satraps.—² Vs. 2, 3, 27. deputies.—³ Vs. 2, 3, 27. governors (Neh. 5, 15).—
⁴ Vs. 2, 3. generals, *Hawg*; magistrates, *Hi. Pu.*; arch-astrologers, *Ew.* (Sense very doubtful).—
⁵ Vs. 2, 3. judges, *Hawg*, *M. Müller*.—⁶ Vs. 2, 3. lawyers, *Ge. Ke. Pu. Zö.* (Sense very doubtful).

VAR. REND.—CHAP. 3. V. 1. β Add, In the eighteenth (twenty-eighth, *Ew.*) year, *Sept. Theod.*

VAR. REND.—⁷ Vs. 5, 10, 15. symphony (name of a Greek musical instrument, probably a kind of bagpipe, *Ge. Hi. Ev. Zö. Ke. Schr.*).—⁸ V. 8. Lit. at the morsels of (an Aramaic idiom signifying to slander: cf. Job 19, 22).—⁹ V. 14. of set purpose . . . that ye serve not my gods, *Ge. Hi. Pu. Zö. Ke.*

Before
CHRIST
cir. 580.

4 Matt. 10. 19.

16 Shadrach, Meshach, and Abed-nego, answered and said to the king, O Nebuchadnezzar, ⁴ we ¹⁰ are not careful to answer thee in this matter.

17 ¹¹ If it be so, our God whom we serve is able to deliver us from the burning fiery furnace, and he will deliver us out of thine hand, O king.

18 But if not, be it known unto thee, O king, that we will not serve thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.

+ Chald.
filled.

19 ¶ Then was Nebuchadnezzar †full of fury, and the form of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abed-nego: therefore he spake, and commanded that they should heat the furnace one seven times more than ¹² it was wont to be heated.

+ Chald.
mighty of
strength.

20 And he commanded the †most mighty men that were in his army to bind Shadrach, Meshach, and Abed-nego, and to cast them into the burning fiery furnace.

¶ Or, mantles.

¶ Or, turbans.

21 Then these men were bound in their ¹³ coats, and their ¹⁴ hosen, and their ¹⁵ hats, and their other garments, and were cast into the midst of the burning fiery furnace.

+ Chald. word.

¶ Or, spark.

22 Therefore because the king's †commandment was urgent, and the furnace exceeding hot, the †flame of the fire slew those men that took up Shadrach, Meshach, and Abed-nego.

23 And these three men, Shadrach, Meshach, and Abed-nego, fell down bound into the midst of the burning fiery furnace. ^β

¶ Or,
governors.

24 Then Nebuchadnezzar the king was astonished, and rose up in haste, and spake, and said unto his ¹⁶ counsellors, Did not we cast three men bound into the midst of the fire? They answered and said unto the king, True, O king.

4 Is. 43. 2.

+ Chald. there
is no heat
in them

1 Job 1. 6.
& 38. 7.
Ps 34. 7.
Yer. 28.

25 He answered and said, Lo, I see four men loose, ^k walking in the midst of the fire, and †they have no hurt; and the ¹⁷ form of the fourth is like ¹⁸ the Son of God.

26 ¶ Then Nebuchadnezzar came

VAR. READ.—¹⁰ F. 16. have no need.—¹¹ F. 17. If our God whom . . . us, he will deliver us from the burning fiery furnace, and out of, *He. Zé.*—¹² F. 19. there was cause for it.—¹³ *Is.* 21. 27. cloaks. *AL.* *Ge. Leey*; breeches (*doubtful phonetically, Ia.*), *Ap. Theod.* *Symon. Jer. Ge. (alt.)*, *Eze.*—¹⁴ F. 21. tunics, R.—¹⁵ mantles, R.—¹⁶ *Is.* 24. 27. Rather, councillors, *Pu.*—¹⁷ F. 25. look.—¹⁸ a son of the gods, *He. Zé. Ke. Rose, Fuller, R.*; or, a son of God (*i.e. an angel, Job 1. 6*; cf. v. 28), *Hi. Eze.*

VAR. READ.—F. 23. *β Sept. has here a long insertion, consisting of a passage supposed to have been uttered by Azariah, and the 'Sons of the three children,' otherwise known as the Brethren.*

near to the †mouth of the burning fiery furnace, and spake, and said, Shadrach, Meshach, and Abed-nego, ye servants of the most high God, come forth, and come hither. Then Shadrach, Meshach, and Abed-nego, came forth of the midst of the fire.

27 And the ¹ princes, ² governors, and ³ captains, and the king's ¹⁶ counsellors, being gathered together, saw these men, ^m upon whose bodies the fire had no power, nor was an hair of their head singed, neither were their ¹³ coats changed, nor the smell of fire had passed on them.

28 Then Nebuchadnezzar spake, and said, Blessed be the God of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, who hath sent his angel, and delivered his servants that ⁿ trusted in him, and have changed the king's word, and yielded their bodies, that they might not serve nor worship any god, except their own God.

29 ^o Therefore †I make a decree, That every people, nation, and language, which speak †any thing amiss against the God of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, shall be ^p †cut in pieces, and their houses shall be made a dunghill: ^q because there is no other God that can deliver after this sort.

30 Then the king †promoted Shadrach, Meshach, and Abed-nego, in the province of Babylon.

CHAPTER 4.

1 Nebuchadnezzar confesseth God's kingdom, & maketh relation of his dreams, which the magicians could not interpret. 8 Daniel heareth the dream. 19 He interpreteth it. 28 The story of the event.

NEBUCHADNEZZAR the king, ^a unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied unto you.

2 †I thought it good to shew the signs and wonders ^b that the high God hath wrought toward me.

3 ^c How great are his signs! and how mighty are his wonders! his kingdom ^d is an everlasting kingdom, and his dominion ^e is from generation to generation.

4 ¶ I Nebuchadnezzar was at rest in mine house, and flourishing in my palace:

5 I saw a dream which made me afraid, ^f and the thoughts upon my bed and the visions of my head troubled me.

6 Therefore made I a decree to bring in all the wise men of Babylon before me, that they might make known unto me the interpretation of the dream.

Before
CHRIST
cir. 580.

+ Chald. door.

m Heb. 11. 34.

n Ps. 34. 7. 8.
Jer. 17. 7.
ch. 6. 22, 23.

o ch. 6. 25.

+ Chald. a
dream is
made by me.

+ Chald.
error.

p ch. 2. 5.

+ Chald.
made pieces.

q ch. 6. 27.

+ Chald. made
to prosper.

cir. 570.

a ch. 3. 4.
& 6. 25.

+ Chald. It
was necessary
before me.

b ch. 3. 26.

c ch. 6. 27.

d Jer. 24.
ch. 2. 34.
& 6. 26.

f ch. 2. 28, 29.

g ch. 2. 1.

Before
CHRIST
cir. 570.

g ch. 2. 2.

h ch. 1. 7.

f Is. 63. 11.
ver. 18.
ch. 2. 11.
& 5. 11, 14.k ch. 2. 48.
& 5. 11.+ Chald. I
was seeing.
l Ezek. 31. 3.
& c.
ver. 20.m Ezek. 17.
23.
& 31. 6.
See Lam. 4.
20.n Ps. 103. 20.
ver. 17, 23.
o Deut. 33. 2.
ch. 8. 13.
Zech. 14. 5.
Jude 14.+ Chald.
with might.
p Matt. 3. 10

q Ezek. 31. 12.

r ch. 11. 13.
& 12. 7.s Ps. 9. 16.
t ch. 2. 21.
& 5. 21.
ver. 25, 32.

7 ^o Then came in the ¹ magicians, the ² astrologers, the Chaldeans, and the ³ soothsayers: and I told the dream before them; but they did not make known unto me the interpretation thereof.

8 ¶ But at the last Daniel came in before me, ^k whose name was Belteshazzar, according to the name of my god, ⁱ and in whom *is* the spirit of the holy gods: and before him I told the dream, *saying*,

9 O Belteshazzar, ^k master of the ¹ magicians, because I know that the spirit of the holy gods *is* in thee, and no secret troubleth thee, tell me the visions of my dream that I have seen, and the interpretation thereof.

10 Thus *were* the visions of mine head in my bed; ⁺ I saw, and behold ^l a tree in the midst of the earth, and the height thereof *was* great.

11 The tree grew, and was strong, and the height thereof reached unto heaven, and the sight thereof to the end of all the earth:

12 The leaves thereof *were* fair, and the fruit thereof much, and in it *was* meat for all: ^m the beasts of the field had shadow under it, and the fowls of the heaven dwelt in the boughs thereof, and all flesh was fed of it.

13 I saw in the visions of my head upon my bed, and, behold, ⁿ a watcher and ^o an holy one came down from heaven;

14 He cried ⁺ aloud, and said thus, ^p Hew down the tree, and cut off his branches, shake off his leaves, and scatter his fruit: ^q let the beasts get away from under it, and the fowls from his branches:

15 Nevertheless leave the stump of his roots in the earth, ^r even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dew of heaven, and *let* his portion *be* with the beasts in the grass of the earth:

16 Let his heart be changed from man's, and let a beast's heart be given unto him; and let seven ^s times pass over him.

17 This matter *is* by the decree of the watchers, and the demand by the word of the holy ones: to the intent ^t that the living may know ^u that the most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will, and setteth up over it the basest of men.

18 This dream I king Nebuchad-

nezzar have seen. Now thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof, ^v forasmuch as all the wise *men* of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation: but thou *art* able; ^w for the spirit of the holy gods *is* in thee.

19 ¶ Then Daniel, ^y whose name *was* Belteshazzar, was astonished for one hour, and his thoughts troubled him. The king spake, and said, Belteshazzar, let not the dream, or the interpretation thereof, trouble thee. Belteshazzar answered and said, My lord, ^z the dream *be* to them that hate thee, and the interpretation thereof to thine enemies.

20 ^a The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth;

21 Whose leaves *were* fair, and the fruit thereof much, and in it *was* meat for all; under which the beasts of the field dwelt, and upon whose branches the fowls of the heaven had their habitation:

22 ^b It *is* thou, O king, that art grown and become strong: for thy greatness is grown, and reacheth unto heaven, ^c and thy dominion to the end of the earth.

23 ^d And whereas the king saw a watcher and an holy one coming down from heaven, and saying, Hew the tree down, and destroy it; yet leave the stump of the roots thereof in the earth, ^e even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dew of heaven, ^f and *let* his portion *be* with the beasts of the field, till seven times pass over him;

24 This *is* the interpretation, O king, and this *is* the decree of the most High, which is come upon my lord the king:

25 That they shall ^g drive thee from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field, and they shall make thee ^h to eat grass as oxen, and they shall wet thee with the dew of heaven, and seven times shall pass over thee, ⁱ till thou know that the most High ruleth in the kingdom of men, and ^j giveth it to whomsoever he will.

26 And whereas ^k they commanded to leave the stump of the tree roots; thy kingdom shall be sure unto thee, ^l after that thou shalt have known that the ^m heavens do rule.

27 Wherefore, O king, let my counsel

Before
CHRIST
cir. 570.u Gen. 41. 8.
15.
ch. 5. 8, 15.

x ver. 8.

y ver. 8.

z See 2 Sam.
18. 32.
Jer. 29. 7.a ver. 10, 11,
12.

b ch. 2. 38.

c Jer. 27. 6, 7,
8.

d ver. 13.

e ch. 5. 21.

f ver. 32.
ch. 5. 21, &c.

g Ps. 106. 20.

h ver. 17, 32.
Ps. 83. 15.

i Jer. 27. 5.

k Matt 21. 25.
Luke 15. 18,
21.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ Is. 7. 9. lettered men.
—² Is. 7. enchanters.—³ astrologers.—⁴ Is. 15.
23. but.

VAR. REND.—⁵ Is. 26. Or, it was.—⁶ so soon as
thou, *Hi. Ec. Zö. Ké.*

Before
CHRIST
cir. 570.

1 Pet. 4. 8.
m Ps. 41. 1.
Ac.

Or, an
healing of
this error.
n 1 Kings 21.
29.

Or, upon.

o Prov. 16. 18.
ch. 5. 20.

p ch. 5. 5.
Luke 12. 20.
q ver. 24.

cir. 569.
r ver. 25.

cir. 563.
s ver. 26.

t ch. 12. 7.
Rev. 1. 10.

n Ps. 10. 16.
ch. 2. 44.
& 7. 11.

Mic. 4. 7.
Luke 1. 33.
r Is. 40. 15.
17.

y Ps. 115. 3.
& 135. 6.

z Job 31. 29.

a Job 9. 12.
Is. 43. 9.
Rom. 9. 29.

b ver. 26.

c Job 42. 12.
Prov. 22. 4.
Matt 6. 33.

be acceptable unto thee, and ⁷break off thy sins by ^arighteousness, and thine iniquities by shewing mercy to the poor; ^mif it may be ^{||} ^aa lengthening of thy tranquillity.

28 ^q All this came upon the king Nebuchadnezzar.

29 At the end of twelve months he walked ^{||} in the palace of the kingdom of Babylon.

30 The king ^aspake, and said, Is not this great Babylon, that I have built for the house of the kingdom by the might of my power, and for the honour of my majesty?

31 ^p While the word ^{was} in the king's mouth, there fell ^a a voice from heaven, saying, O king Nebuchadnezzar, to thee it is spoken; The kingdom is departed from thee.

32 And ^r they shall drive thee from men, and thy dwelling ^{shall be} with the beasts of the field: they shall make thee to eat grass as oxen, and seven times shall pass over thee, until thou know that the most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will.

33 The same hour was the thing fulfilled upon Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with the dew of heaven, till his hairs were grown like eagles' feathers, and his nails like birds' claws.

34 And ^s at the end of the days I Nebuchadnezzar lifted up mine eyes unto heaven, and mine understanding returned unto me, and I blessed the most High, and I praised and honoured him ^t that liveth for ever, whose dominion ^{is} ^a an everlasting dominion, and his kingdom ^{is} from generation to generation:

35 And ^a all the inhabitants of the earth ^{are} reputed as nothing: and ^u he doeth according to his will in the army of heaven, and ^{among} the inhabitants of the earth: and ^z none can ^a stay his hand, or say unto him, ^a What doest thou?

36 At the same time my reason returned unto me; ^b and for the glory of my kingdom, mine honour and brightness returned unto me; and my ¹⁰ counsellors and my lords sought unto me; and I was established in my kingdom, and excellent majesty was ^c added unto me.

37 Now I Nebuchadnezzar praise and extol and honour the King of

heaven, ^d all whose works ^{are} truth, and his ways judgment: ^e and those that walk in pride he is able to abase.

CHAPTER 5.

1 *Belshazzar's impious feast. 5 A handwriting, unknown to the magicians, troubleth the king. 10 At the commendation of the queen Daniel is brought. 17 He, reproving the king of pride and idolatry, 25 readeth and interpreteth the writing. 30 The monarchy is translated to the Medes.*

BELSHAZZAR the king ^a made a great feast to a thousand of his lords, and drank wine before the thousand.

2 Belshazzar, whiles he tasted the wine, commanded to bring the golden and silver vessels ^b which his ^{||} father Nebuchadnezzar had [†] taken out of the temple which ^{was} in Jerusalem; that the king, and his princes, his ¹ wives, and his concubines, might drink therein.

3 Then they brought the golden vessels that were taken out of the temple of the house of God which ^{was} at Jerusalem; and the king, and his princes, his ¹ wives, and his concubines, drank in them.

4 They drank wine, ^c and praised the gods of gold, and of silver, of brass, of iron, of wood, and of stone.

5 ^d In the same hour came forth fingers of a man's hand, and wrote over against the candlestick upon the plaister of the wall of the king's palace: and the king saw the part of the hand that wrote.

6 Then the king's [†] countenance [†] was changed, and his thoughts troubled him, so that the ^{||} [†] joints of his loins were loosed, and his ^e knees smote one against another.

7 ^f The king cried [†] aloud to bring in ^g the ² astrologers, the Chaldeans, and the ³ soothsayers. And the king spake, and said to the wise men of Babylon, Whosoever shall read this writing, and shew me the interpretation thereof, shall be clothed with ^{||} scarlet, and ^{have} a chain of gold about his neck, ^h and shall ⁱ be the third ruler in the kingdom.

8 Then came in all the king's wise men: ^j but they could not read the writing, nor make known to the king the interpretation thereof.

9 Then was king Belshazzar greatly ^k troubled, and his [†] countenance was changed ^l in him, and his lords were astonished.

Before
CHRIST
cir. 563.

d Ps. 33. 4.
Rev. 15. 3.
& 16. 7.
e Ex. 15. 11.
ch. 5. 20.

cir. 538.
a Esth. 1. 3.

b ch. 1. 2.
Jer. 52. 19.
Or, grandfather: as
Jer. 27. 7.
2 Sam. 9. 7.
2 Chr. 15. 16.
ver. 11. 13.
† Chaldei brought forth.

c Rev. 9. 20.

d ch. 4. 31.

† Chaldei handi-women, ver. 9.

† Chaldei changed it Or, ardies, Is. 5. 27.

† Chaldei bindings, or, knots.

Nah. 2. 10.
f ch. 2. 2.
& 4. 6.

† Chaldei with might.
g Is. 47. 13.

Or, purple.

h ch. 6. 2.

i ch. 2. 27.
& 4. 7.

k ch. 2. 1.

† Chaldei handi-women, ver. 9.

VAR. REND.—7 V. 27. Or, redeem, Sept. Theod. Pesh. Vulg. AE. Ge. Ew. Hi. Zö. R marg.—8 Or, almsgiving, Sept. Theod. Pesh. Vulg.—9 V. 35. Lat. strike.—10 V. 36. counsellors.

VAR. REND.—CHAP. 5. 1 V. 2. 3, 23. princesses.—2 V. 7. 11, 15. enchanters.—3 V. 7. 11. astrologers.—4 V. 7. 16, 29. rule, as one of the board of three (ch. 6. 2), Hi. Ew. Zö. Ke.: similarly Ha. The word is different from that meaning 'third'.—5 V. 9. upon.

Before
CHRIST
cir. 538.

1 ch. 2. 4.
& 3. 9.

m ch. 2. 43.
& 1. 8, 9, 13.

|| Or, grand-
father,
ver. 2.

|| Or, grand-
father,
ver. 2.
n ch. 4. 9.

o ch. 6. 3.

|| Or, of an
interpreter,
&c.

|| Or, of a
dissolver.
+ Chald.
knots.
p ch. 1. 7.

|| Or, grand-
father.

q ver. 11, 12.

r ver. 7, 8.

+ Chald.
interpret.
s ver. 7.

t ch. 2. 37,
38.
& 4. 17, 22,
25.

10 ¶ Now ⁶the queen by reason of the words of the king and his lords came into the banquet house: and the queen spake and said, ¹O king, live for ever: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed:

11 ^mThere is a man in thy kingdom, in whom *is* the spirit of the holy gods; and in the days of thy || father light and understanding and wisdom, like the wisdom of the gods, was found in him; whom the king Nebuchadnezzar thy || father, the king, *I* say, thy father, made ^mmaster of the ⁷magicians, ²astrologers, Chaldeans, and ³soothsayers;

12 ^oForasmuch as an excellent spirit, and knowledge, and understanding, || interpreting of dreams, and shewing of hard sentences, and ⁸|| dissolving of †doubts, were found in the same Daniel, ^pwhom the king named Belteshazzar: now let Daniel be called, and he will shew the interpretation.

13 Then was Daniel brought in before the king. And the king spake and said unto Daniel, *Art* thou that Daniel, which *art* of the children of the captivity of Judah, whom the king my || father brought out of Jewry?

14 I have even heard of thee, that ^athe spirit of the gods *is* in thee, and *that* light and understanding and excellent wisdom is found in thee.

15 And now ^rthe wise men, the ²astrologers, have been brought in before me, that they should read this writing, and make known unto me the interpretation thereof: but they could not shew the interpretation of the thing:

16 And I have heard of thee, that thou canst †make interpretations, and dissolve doubts: ^anow if thou canst read the writing, and make known to me the interpretation thereof, thou shalt be clothed with ⁹scarlet, and *have* a chain of gold about thy neck, and shalt ^{1b}be the third ruler in the kingdom.

17 ¶ Then Daniel answered said before the king, Let thy gifts be to thyself, and give thy || rewards to another; yet I will read the writing unto the king, and make known to him the interpretation.

18 O thou king, ^tthe most high God gave Nebuchadnezzar thy father

a kingdom, and majesty, and glory, and honour:

19 And for the majesty that he gave him, ^aall people, nations, and languages, trembled and feared before him: whom he would he slew; and whom he would he kept alive; and whom he would he set up; and whom he would he put down.

20 ^aBut when his heart was lifted up, and his mind hardened || in pride, he was †deposed from his kingly throne, and they took his glory from him:

21 And he was ^adriven from the sons of men; and || his heart was made like the beasts, and his dwelling *was* with the wild asses: they fed him with grass like oxen, and his body was wet with the dew of heaven; ^atill he knew that the most high God ruled in the kingdom of men, and *that* he appointeth over it whomsoever he will.

22 And thou his son, O Belshazzar, ^ahast not humbled thine heart, though thou knewest all this;

23 ^bBut hast lifted up thyself against the Lord of heaven; and they have brought the vessels of his house before thee, and thou, and thy lords, thy ¹wives, and thy concubines, have drunk wine in them; and thou hast praised the gods of silver, and gold, of brass, iron, wood, and stone, ^cwhich see not, nor hear, nor know: and the God in whose hand thy breath *is*, ^dand whose *are* all thy ways, hast thou not glorified:

24 Then was the part of the hand sent from him; and this writing was written.

25 ¶ And this *is* the writing that was written, ¹⁰MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN.

26 This *is* the interpretation of the thing: MENE; God hath numbered thy kingdom, and finished it.

27 TEKEL; ^cThou art weighed in the balances, and art found wanting.

28 ¹¹PERES; Thy kingdom is divided, and given to the ^fMedes and ⁹Persians.

29 Then commanded Belshazzar, and they clothed Daniel with scarlet, and *put* a chain of gold about his neck,

VAR. REND.—¹⁰V. 25. (Should be pronounced M'ne, M'ne, T'kel.) i.e. 'a m'na, a m'na, a shekel, and half m'na', Nū. after Clermont-Ganneau (in themselves the names of three common coins, but pointing allusively to the same, or similar, words meaning Numbered (m'ne), Weighed (T'kil), And they are dividing! or, And in pieces! Ew. Ke. (with a play at the same time on the word Persians). — ¹¹V. 28. (Read P'rés.) i.e. 'a half-m'na' (with a play on P'ris, divided).

Before
CHRIST
cir. 538.

u Jer. 27. 7.
ch. 3. 4.

x ch. 4. 30,
37.

|| Or, to deal
proudly.
Ex. 18. 11.

† Chald.
made to
come down.

y ch. 4. 32,
&c.
|| Or, he made
his heart
equal, &c.

z ch. 1. 17, 25.

a 2 Chr. 33.

23.

& 36. 12.

b ver. 3, 4.

c Ps. 115. 5, 6.

d Jer. 10. 23.

e Job 31. 6.

Ps. 62. 9.

Jer. 6. 30.

f Foretold,

Is. 21. 2.

ver. 31.

ch. 9. 1.

g ch. 6. 28.

VAR. REND.—⁶V. 10. i.e. the queen-mother, Ew. Hi. Pu. Ke. — ⁷V. 11. lettered men. — ⁸V. 12. lit. loosing of knots; so v. 16. — ⁹V. 16. purple (Esther 8. 15).

Before
CHRIST
cir. 538.

h ver. 7.
cir. 538.
Jer. 51. 31,
39, 57.
Leh. 9. 1.
† Child, he
as the son of,
&c.
h Or, now.

and made a proclamation concerning him, ^hthat he should ⁱbe the third ruler in the kingdom.

30 ¶ ⁱIn that night was Belshazzar the king of the Chaldeans slain.

31 ^kAnd Darius the Median took the kingdom, [†]being ^{||}about threescore and two years old.

CHAPTER 6.

1 Daniel is made chief of the presidents. 4 They conspiring against him obtain an idolatrous decree. 10 Daniel, accused of the breach thereof, is cast into the lions' den. 18 Daniel is saved. 24 His adversaries decured, 25 and God magnified by a decree.

IT pleased Darius to set ^aover the kingdom an hundred and twenty ¹princes, which should be over the whole kingdom;

2 And over these three presidents; of whom Daniel was ²first: that the ¹princes might give accounts unto them, and the king should have no damage.

3 Then this Daniel was preferred above the presidents and ¹princes, ⁴because an excellent spirit was in him; and the king thought to set him over the whole realm.

4 ¶ ^cThen the presidents and ¹princes sought to find occasion against Daniel concerning the kingdom; but they could find none occasion nor fault; forasmuch as he was faithful, neither was there any error or fault found in him.

5 Then said these men, We shall not find any occasion against this Daniel, except we find ^{it}against him concerning the law of his God.

6 Then these presidents and ¹princes ^{||}assembled together to the king, and said thus unto him, ^aKing Darius, live for ever.

7 All the presidents of the kingdom, the ³governors, and the ¹princes, the ⁴counsellors, and the ²captains, have consulted together ⁶to establish a royal statute, and to make a firm ^{||}decree, that whosoever shall ask a petition of any God or man for thirty days, save of thee, O king, he shall be cast into the den of lions.

8 Now, O king, establish the decree, and sign the writing, that it be not changed, according to the law of the Medes and Persians, which [†]altereth not.

9 Wherefore king Darius signed the writing and the decree.

10 ¶ Now when Daniel knew that

the writing was signed, he went into his house; and his windows being open in his chamber ^jtoward Jerusalem, he kneeled upon his knees ²three times a day, and prayed, and gave thanks before his God, as he did aforetime.

11 Then these men ⁷assembled, and found Daniel praying and making supplication before his God.

12 ^hThen they came near, and spake before the king concerning the king's decree; Hast thou not signed a decree, that every man that shall ask a petition of any God or man within thirty days, save of thee, O king, shall be cast into the den of lions? The king answered and said, The thing is true, ⁱaccording to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

13 Then answered they and said before the king, That Daniel, ⁴which is of the children of the captivity of Judah, ⁱregardeth not thee, O king, nor the decree that thou hast signed, but maketh his petition three times a day.

14 Then the king, when he heard these words, ^awas sore displeased with himself, and set his heart on Daniel to deliver him: and he laboured till the going down of the sun to deliver him.

15 Then these men ⁷assembled unto the king, and said unto the king, Know, O king, that ^athe law of the Medes and Persians is, That no decree nor statute which the king establisheth may be changed.

16 Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake and said unto Daniel, Thy God whom thou servest continually, he will deliver thee.

17 ^aAnd a stone was brought, and laid upon the mouth of the den; ²and the king sealed it with his own signet, and with the signet of his lords; that the purpose might not be changed concerning Daniel.

18 ¶ Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were ⁸any instruments of musick brought before him: ²and his sleep went from him.

19 Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions.

20 And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto

Before
CHRIST
cir. 537.

7 Kings 8.
14, 48.
Ps. 5. 7.
Jonah 2. 4.
9 Ps. 55. 17.
Acts 2. 1, 2, 15.
& 3. 1.
& 10. 9.

h ch. 3. 8.

i ver. 8.

k ch. 1. 6.

& c. 13.

l ch. 3. 12.

m So Mark 6. 20.

n ver. 8.

o Lam. 3. 53.

p So Matt. 2. 19.

q Or c. 25.

r ch. 2. 1.

cir. 538.
a Esth. 1. 1.

b ch. 5. 12.

cir. 537.
c Eccl. 4. 1.

¶ Or, came
tumultuously.
d Neh. 2. 3.
ver. 24.
ch. 2. 4.

¶ Or,
interdict.

c Esth. 1. 10.
a s. 8.
ver. 12, 15.
† Child
possess not.

VAR. REND. CHAP. 6. ¹Ps. 1. 4, 6, 7. satraps.
— ²1. 2. one. — ³1. 7. deputies. — ⁴counsellors.
— ⁵governors. — ⁶for the king to establish a
statute, H. Zé. Ke.

VAR. REND. — 7 Ps. 11, 15. See c. 6, m. 1.
— 8 1. 18. concubines. C. 17. Ec. (Sense uncertain.)

Before
CHRIST
cir. 537.

r ch. 3. 15.

s ch. 2. 4.

t ch. 3. 28.

u Heb. 11. 33.

Daniel: *and* the king spake and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, ^ris thy God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions?

21 Then said Daniel unto the king, ^sO king, live for ever.

22 ^tMy God hath sent his angel, and hath ^ushut the lions' mouths, that they have not hurt me: forasmuch as before him innocency was found in me; and also before thee, O king, have I done no hurt.

23 Then was the king exceeding glad ^xfor him⁹, and commanded that they should take Daniel up out of the den. So Daniel was taken up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, ^ybecause he believed in his God.

24 ^y¶ And the king commanded, and they brought those men which had ^zaccused Daniel, and they cast them into the den of lions, them, ^ztheir children, and their wives; and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces or ever they came at the bottom of the den.

25 ^a¶ ^aThen king Darius wrote unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied unto you.

26 ^bI make a decree, That in every dominion of my kingdom men ^ctremble and fear before the God of Daniel: ^dfor he *is* the living God, and steadfast for ever, and his kingdom *that* which shall not be ^edestroyed, and his dominion *shall be even* unto the end.

27 He delivereth and rescueth, ^fand he worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath delivered Daniel from the ^gpower of the lions.

28 So this Daniel prospered in the reign of Darius, ^hand in the reign of ^hCyrus the Persian.

CHAPTER 7.

1 Daniel's vision of four beasts. 9 Of God's kingdom. 15 The interpretation thereof.

IN the first year of Belshazzar king of Babylon ^aDaniel ^ahad a dream and ^bvisions of his head upon his bed: then he wrote the dream, and told the sum of the || matters.

2 Daniel spake and said, I saw in my vision by night, and, behold, the four winds of the heaven ¹strove upon the great sea.

3 And four great beasts ^ccame up from the sea, diverse one from another.

4 The first *was* ^dlike a lion, and had eagle's wings: I beheld till the wings thereof were plucked, || and it was lifted up from the earth, and made stand upon the feet as a man, and a man's heart was given to it.

5 ^eAnd behold another beast, a second, like to a bear, and || it raised up itself ²on one side, and *it had* three ribs in the mouth of it between the teeth of it: and they said thus unto it, Arise, devour much flesh.

6 After this I beheld, and lo another, like a leopard, which had upon the back of it four wings of a fowl; the beast had also ^ffour heads; and dominion was given to it.

7 After this I saw in the night visions, and behold ^ga fourth beast, dreadful and terrible, and strong exceedingly; and it had great iron teeth: it devoured and brake in pieces, and stamped the residue with the feet of it: and it *was* diverse from all the beasts that *were* before it; ^hand it had ten horns.

8 I considered the horns, and, behold, ⁱthere came up among them another little horn, before whom there were three of the first horns plucked up by the roots: and, behold, in this horn *were* eyes like the eyes ^kof man, ⁱand a mouth speaking great things.

9 ^j¶ ^mI beheld till the thrones were cast down, and ⁿthe Ancient of days did sit, ^owhose garment *was* white as snow, and the hair of his head like the pure wool: his throne *was like* the fiery flame, ^pand his wheels *as* burning fire.

10 ^qA fiery stream issued and came forth from before him: ^rthousand thousands ministered unto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: ^sthe judgment was set, and the books were opened.

11 I beheld then because of the voice of the great words which the horn spake: ^tI beheld *even* till the beast was slain, and his body destroyed, and given to the burning flame.

12 As concerning the rest of the beasts, they had their dominion taken away: yet ^utheir lives were prolonged for a season and time.

13 I saw in the night visions, and, behold, ^v³*one* like the Son of man came with the clouds of heaven, and came to ^wthe Ancient of days, and they brought him near before him.

14 ^xAnd there was given him do-

Before
CHRIST
cir. 555.

d Deut. 28. 49.
2 Sam. 1. 23.
Jer. 4. 7, 13.
& 48. 40.
Ezek. 17. 3.
Hab. 1. 8.

|| Or,
scherevith.

c ch. 2. 39.

|| Or, it raised up one dominion.

f ch. 8. 8, 22.

g ch. 2. 40.
ver. 19, 23.

h ch. 2. 41.
Rev. 13. 1.

i ver. 20, 21,
24.
ch. 8. 9.

k Rev. 9. 7.

l Ps. 12. 3.
ver. 23.

Rev. 13. 5.

m Rev. 20. 4.

n Ps. 90. 2.

ver. 13, 22.

o Ps. 104. 2.

Rev. 1. 14.

p Ezek. 1. 15,
16.

q Ps. 50. 3.

& 97. 5.

Is. 30. 33.

& 66. 15.

r 1 Kings 22.

19.

Ps. 68. 17.

Heb. 12. 22.

Rev. 5. 11.

s Rev. 20. 4,

12.

t Rev. 19. 20.

+ Chald. *a*
prolonging
in life was
given them.

u Ezek. 1. 26.

Matt. 24. 50.

& 25. 64.

Rev. 1. 7, 13.

& 14. 14.

x ver. 9.

y Ps. 2. 6, 7, 8.

& 8. 6.

& 110. 1, 2.

Matt. 11. 27.

& 23. 14.

John 3. 35.

1 Cor. 15. 27.

Eph. 1. 22.

VAR. REND.—⁹V. 23. *Omit.*—¹⁰V. 24. *See ch. 3. 8.*—CHAP. 7. ¹V. 2. burst forth.

VAR. REND.—²V. 5. *Or, toward, III.*—³V. 13. *one like unto a son of man (i.e. one possessing human form), Ew. Pu. Ke. R & C.*

Before
CHRIST
cir. 553.

z ch. 3. 4.
a Is. 145. 13.
ch. 2. 49.
ver. 27.
Mic. 4. 7.
Luke 1. 33.
John 12. 34.
Heb. 12. 28.

b ver. 28.
+ Chald. sheath.

c ver. 3.

d Is. 60. 12.
Is. 14.
ver. 22, 27.
2 Tim. 2. 11.
12.
Rev. 2. 26.
27.

e 3. 21.
& 20. 4.
+ Chald. high
ones, that is,
things, or,
places.

f ver. 7.
+ Chald. from
all those.

g ch. 8. 12, 24.
& 11. 31.
Rev. 11. 7.
& 13. 7.
& 17. 14.
& 19. 9.

h ver. 18.
1 Cor. 6. 2.
Rev. 1. 6.
& 5. 10.
& 20. 4.

i ch. 2. 40.

k ver. 7. 8, 20.
Rev. 17. 12.

l Is. 37. 23.
ch. 8. 24, 25.
& 11. 28, 30.
31, 36.
Rev. 13. 5, 6.
m Rev. 17. 6.
& 18. 24.
n ch. 2. 21.
o Rev. 13. 7.
p ch. 12. 7.
Rev. 12. 14.
q ver. 10, 22.

minion, and glory, and a kingdom, that all ^rpeople, nations, and languages, should serve him: his dominion *is* ^san everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom *that* which shall not be destroyed.

15 ¶ I Daniel ^bwas grieved in my spirit in the midst of *my* ^tbody, and the visions of my head troubled me.

16 I came near unto one of them that stood by, and asked him the truth of all this. So he told me, and made me know the interpretation of the things.

17 ^cThese great beasts, which are four, *are* four kings, *which* shall arise out of the earth.

18 But ^dthe saints of the ^tmost High shall take the kingdom, and possess the kingdom for ever, even for ever and ever.

19 Then I would know the truth of ^ethe fourth beast, which was diverse ^ffrom all the others, exceeding dreadful, whose teeth *were* of iron, and his nails of brass; *which* devoured, brake in pieces, and stamped the residue with his feet;

20 And of the ten horns that *were* in his head, and of the other which came up, and before whom three fell; even of that horn that had eyes, and a mouth that spake very great things, whose look *was* more stout than his fellows.

21 I beheld, ^fand the same horn made war with the saints, and prevailed against them;

22 ^g¶ Until the Ancient of days came, ^hand judgment was ^ggiven to the saints of the most High; and the time came that the saints possessed the kingdom.

23 Thus he said, The fourth beast shall be ⁱthe fourth kingdom upon earth, which shall be diverse from all kingdoms, and shall devour the whole earth, and shall tread it down, and break it in pieces.

24 ^k¶ And the ten horns out of this kingdom *are* ten kings *that* shall arise: and another shall rise after them; and he shall be diverse from the first, and he shall subdue three kings.

25 ^l¶ And he shall speak *great* words against the most High, and shall ^mwear out the saints of the most High, and ⁿthink to change times and laws: and ^othey shall be given into his hand ^puntil a time and times and the dividing of time.

26 ^q¶ But the judgment shall sit, and they shall take away his dominion,

to consume and to destroy *it* unto the end.

27 And the ^rkingdom and dominion, and the greatness of the kingdom under the whole heaven, shall be given to the people of the saints of the most High, ^swhose kingdom *is* an everlasting kingdom, ^tand all ^udominions shall serve and obey him.

28 Hitherto *is* the end of the ^vmatter. As for me Daniel, ^wmy cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I ^xkept the ^vmatter in my heart.

CHAPTER 8.

1 Daniel's vision of the ram and he goat. 13 The two thousand three hundred days of sacrifice. 15 Gabriel comforteth Daniel, and interpreteth the vision.

IN the third year of the reign of a king Belshazzar a vision appeared unto me, *even* unto me Daniel, after that which appeared unto me ^aat the first.

2 And I saw in a vision; and it came to pass, when I saw, that I *was* ^bat ^bShushan *in* the palace, which *is* in the province of Elam; and I saw in a vision, and I was by the river of Ulai.

3 Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had *two* horns: and the *two* horns *were* high; but one *was* higher than ^cthe other, and the higher came up last.

4 I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; so that no beasts might stand before him, neither *was* there *any* that could deliver out of his hand; ^cbut he did according to his will, and ^dbecame great.

5 And as I was considering, behold, an he goat came from the west on the face of the whole earth, and ^e|| touched not the ground: and the goat *had* ^f|| a notable horn between his eyes.

6 And he came to the ram that had *two* horns, which I had seen standing before the river, and ran unto him in the fury of his power.

7 And I saw him come close unto the ram, and he was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him, but he cast him down to the ground, and stamped upon him: and there was none that could deliver the ram out of his hand.

Before
CHRIST
cir. 553.

r ver. 14, 15.
22.

s ch. 2. 44.
Luke 1. 33.
John 12. 34.
Rev. 11. 15.
t Is. 60. 12.
Or, rulers.
u ver. 15.
ch. 8. 27.
& 10. 8, 16.
x Luke 2. 19.
51.

cir. 553.

a ch. 7. 1.

b Esth. 1. 2.

+ Heb. the
second.

c ch. 5. 19.
& 11. 3, 16.

Or, none
touched him
in the earth.

+ Heb. a
horn of
sight.

d ver. 21.

Before
CHRIST
cir. 553.

e ch. 7. 6.
& 11. 4.
ver. 22.
f ch. 7. 8.
& 11. 21.
g ch. 11. 25.
h Ps. 48. 2.
Ezek. 20. 6.
ch. 11. 16.
41. 45.
i ch. 11. 28.
|| Or, against
the host.
k SoIs. 14. 13.
l Rev. 12. 4.
m Jer. 48. 26.
42.
ch 11. 36.
ver. 25.

|| Or, against
n Josh. 5. 14.
o ch. 11. 31.
& 12. 11.

|| Or, from
him.

p Ex. 29. 38.
Num. 28. 3.
Ezek. 46. 13.
q ch. 11. 31.
|| Or, the host
was given
over for the
transgres-
sion against
the daily
sacrifice

s Ps. 119. 43.
142.

t ver. 4.
ch. 11. 28, 36.
u ch. 14. 13
& 12. 6.

v Pet. 1. 12.

|| Or, the
number of
secrets, or,
the wonder-
ful number

+ Heb.
Palmon.

|| Or, making
desolate,
ch. 11. 31.
& 12. 11.

+ Heb.
evening
morning.

+ Heb.
justified.

|| See ch. 12.
1 Pet. 1. 10.
11.

z Ezek. 1. 26.
ach 12. 6. 7.
beh 9. 21.
Luke 1. 19.
26.

c Ezek. 1. 25.
Rev. 1. 17.

d ch. 10. 9. 10.
Luke 9. 32

8 Therefore the he goat waxed very great: and when he was strong, the great horn was broken; and for it came up ^βfour notable ones ^βtoward the four winds of heaven.

9 ^fAnd out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, ^gtoward the south, and toward the east, and toward the ^hpleasant land.

10 ⁱAnd it waxed great, *even* || to ^kthe host of heaven; and ^lit cast down *some* of the host and of the stars to the ground, and stamped upon them.

11 Yea, ^mhe magnified *himself* even || to ⁿthe prince of the host, ^oand ^β|| by him ^pthe daily sacrifice was taken away, and the place of his sanctuary was cast down.

12 And ^q|| an host was ³given *him* against the daily sacrifice by ⁴reason of transgression, and it cast down ⁵the truth to the ground; and it ^{5a}practised, and prospered.

13 [¶]Then I heard ^uone saint speak-
ing, and another saint said unto
|| [†]that certain *saint* which spake,
How long shall be the vision
concerning the daily sacrifice, and the
⁶transgression || of desolation, to give
both the sanctuary and the host to
be trodden under foot?

14 And he said unto ^βme, Unto
two thousand and three hundred
[†]days; then shall the sanctuary be
[†]cleansed.

15 [¶]And it came to pass, when I,
even I Daniel, had seen the vision,
and ^vsought for the meaning, then,
behold, there stood before me ^zas the
appearance of a man.

16 And I heard a man's voice ^abe-
tween the banks of Ulai, which called,
and said, ^bGabriel, make this
man to understand the vision.

17 So he came near where I stood:
and when he came, I was ⁷afraid, and
^cfell upon my face: but he said unto
me, Understand, O son of man: for
⁸at the time of the end shall be the
vision.

18 ^dNow as he was speaking with
me, I was in a deep sleep on my face

toward the ground: ^ebut he touched me,
and [†]set me upright.

19 And he said, Behold, I will make
thee know what shall be in the last
end of the indignation: ^ffor ⁹at the
time appointed the end shall be.

20 ^gThe ram which thou sawest
having two horns are the kings of
Media and Persia.

21 ^hAnd the rough goat is the king of
¹⁰Grecia: and the great horn that
is between his eyes ⁱis the first king.

22 ^kNow that being broken, whereas
four stood up for it, four kingdoms
shall stand up out of the nation, but
not ¹¹in his power.

23 And in the latter time of their
kingdom, when the transgressors
[†]are come to the full, a king ^mof
fierce countenance, and understand-
ing ¹²dark sentences, ⁿshall stand
up.

24 And his power shall be mighty,
^obut not by his own power: and he
shall destroy wonderfully, ^pand shall
prosper, and ¹³practise, ^qand shall
destroy the mighty and the [†]holy
people.

25 And ^βr through his ¹⁴policy also ^β
he shall cause craft to prosper in his
hand; ^rand he shall magnify *himself*
in his heart, and ¹⁵by || peace shall de-
stroy many: ^uhe shall also stand up
against the Prince of princes; but he
shall be [†]broken without hand.

26 ^vAnd the vision of the evening
and the morning which was ¹⁶told is
true: ¹⁷wherefore shut thou up the
vision; for it shall be for many days.

27 ^wAnd I Daniel fainted, and was
sick *certain* days; afterward I rose up,
^band did the king's business;
and I was astonished at the vision,
¹⁸but none understood it.

CHAPTER 9.

1 Daniel, considering the time of the captivity, 3
maketh confession of sins, 16 and prayeth for
the restoration of Jerusalem. 20 Gabriel in-
formeth him of the seventy weeks.

IN the first year ^aof Darius the son
of Ahasuerus, of the seed of the
Medes, || which was made king over
the realm of the Chaldeans;

2 In the first year of his reign I
Daniel understood by ¹books the
number of the years, whereof the
word of the LORD came to ^bJeremiah

VAR. REND.—³V. 12. prepared against the daily.
Hi. Ew. Zö.—⁴means, Hi. Ew. Zö.—⁵did, and
prospered.—⁶V. 13. So Ke. (substantially);
transgression that maketh desolate, Pu. R; horrible
transgression, Hi. Ew. Zö. Cy. ch. 9. 27; 11. 31;
12. 11.—⁷V. 17. terrified.—⁸the vision is for the
time of the end.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 8. β (Lit. a sight of
four.) Other four, Sept. Theod. Gr.—V. 11. β So
Heb. marg. Theod. Ew.; from him he took away, Sc.,
Heb. text, Pesh. Vulg. Hi. Ke.—V. 14. β him, Ver-
sions, Hi. Ew.

VAR. REND.—⁹V. 19. it is for the season of the
end.—¹⁰V. 21. Heb. Javan (Gen. 10. 2).—¹¹V. 22.
with.—¹²V. 23. Or, wiles, Pu.—¹³V. 24. d, u.
¹⁴V. 25. cunning.—¹⁵in (their) security.—¹⁶V. 26.
spoken of, Hi. Zö. Ke. (c. 14).—¹⁷nevertheless.—
¹⁸V. 27. for, Ew.—CHAP. 9. ¹V. 2. the books (i.e.
the writings of the prophets).

VAR. READ.—V. 25. β against the saints shall be
his cunning, and, Sept. Gr.: cf. ch. 11. 28.

Before
CHRIST
cir. 553.

e Ezek. 2. 2.
† Heb. made
me stand
upon my
standing.
f ch. 9. 27.
& 11. 27, 35.
36.
g ch. 12. 7.
Hab. 2. 3.
g ver. 3.
h ver. 5.
i ch. 11. 3.
k ver. 8.
ch. 11. 4.

+ Heb.
are accom-
plished.
m Deut. 28
50.
n ver. 6.

o Rev. 17. 13.
17.

p ver. 12
ch. 11. 26.

q ver. 10.
ch. 7. 25.

+ Heb.
people of the
holy ones

r ch. 11. 21.
23. 24

s ver. 11.
ch. 11. 36

u Or,
prosperity.

v ver. 11.
ch. 11. 36.

x Job 34. 20
Lam. 4. 6.
ch. 2. 34, 45.

y ch. 10. 1.

z Ezek. 12. 27.
ch. 10. 14
& 12. 1. 9

Rey 22. 10.
a ch. 7. 28.
& 10. 8. 16

b ch. 6. 2. 3.

c See ver. 16.

cir. 538.
a ch. 1. 21.
& 5. 31.
& 6. 28.

|| Or, in
which he, &c.

b 2 Chr. 36. 21.
Jer. 25. 11.
12.
& 29. 10.

Before
CHRIST
cir. 538.

* They begin
from the
20th of Ar-
taxerxes.
See Num.
14. 24.
Ezek. 4. 6.

|| Or, to
restrain.

|| Or, to
seal up.
Lam. 4. 22.

t Is. 53. 10.
u Is. 53. 11.

Jer. 23. 5, 6
Heb. 9. 12.
Rev. 14. 6.

+ Heb.
prophet.

z Ps. 45. 7.
Luke 1. 35.

John 1. 41.
Heb. 9. 11.

y ver. 23.
Matt. 24. 15.

z Ezra 4. 24.
& 6. 1, 15.

|| Or, 1, &c.
Neh. 2. 1, 3,
5, 6, 8.

|| Or, to
build again
Jerusalem:
as 2 Sam. 15.

25.
Ps. 71. 20.

a John 1. 41.
& 4. 25.

b Is. 55. 4.

+ Heb. shall
return and
be built.

|| Or, breach,
or, ditch.

c Neh. 4. 8,
16, 17, 18,
& 6. 15.

+ Heb. in
stead of
the wall.

d Is. 53. 8. Mark 9. 12. Luke 24. 26, 46. e 1 Pet. 2. 21. & 3. 18. || Or, and shall have nothing, John 14. 30. || Or, and [the Jews] they shall be no more his people, ch. 11. 17. or, and the prince's [Messiah's, ver. 25.] future people. f Matt. 22. 7. g Luke 19. 44. h Matt. 24. 2. i Matt. 24. 6, 14. k Is. 8. 7, 8. ch. 11. 10, 22. Nah. 1. 8. || Or, it shall be cut off by desolations.

|| Or, 118. 42. 6. & 55. 8. Jer. 31. 31. Ezek. 16. 60, 61, 62. m Is. 52. 11. Matt. 26. 28. Rom. 5. 15, 19. Heb. 9. 28. || Or, and upon the battlements shall be the idols of the desolator. n Matt. 24. 15. Mark 13. 14. Luke 21. 20. o See Is. 10. 22, 23. & 28. 22. ch. 11. 36. Luke 21. 24. Rom. 11. 26.

p Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

q Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

r Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

s Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

t Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

u Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

v Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

w Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

x Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

y Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

z Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

|| Or, and upon the battlements shall be the idols of the desolator. n Matt. 24. 15. Mark 13. 14. Luke 21. 20. o See Is. 10. 22, 23. & 28. 22. ch. 11. 36. Luke 21. 24. Rom. 11. 26.

p Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

q Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

r Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

s Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

t Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

u Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

v Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

w Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

x Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

y Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

z Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

24 * Seventy weeks are determined upon thy people and upon thy holy city, || to finish the transgression, and β || to make an end of sins, ^t and to make reconciliation for iniquity, ^u and to bring in everlasting righteousness, and to ¹⁵ seal up the vision and † prophecy, ^z and to anoint ¹⁶ the most Holy.

25 ^y Know therefore and understand, that ^z from the going forth of the commandment || to restore and to build Jerusalem unto ¹⁷ ^a the Messiah ^b the Prince shall be ¹⁸ seven weeks, and threescore and two weeks: ¹⁹ the street † shall be built again, and ²⁰ the || wall, ²¹ ^c even † in troublous times.

26 And after ²² threescore and two weeks ^d shall ²³ Messiah be cut off, ²⁴ ^e || but not for himself: || and ^f the people of ²⁵ the prince that shall come ^g shall destroy the city ^h and the sanctuary; ⁱ and ²⁶ the end thereof shall be ^k with ²⁷ a flood, and unto the end ²⁸ of the war || desolations are determined.

27 And he shall confirm ²⁵ ^l the covenant with ^m many for one week: and ²⁹ in the midst of the week he shall cause the sacrifice and the ¹⁰ oblation to cease, || and ³⁰ for the overspreading of ⁿ abominations he shall make ^o it desolate ^β, ^p even until the

d Is. 53. 8. Mark 9. 12. Luke 24. 26, 46. e 1 Pet. 2. 21. & 3. 18. || Or, and shall have nothing, John 14. 30. || Or, and [the Jews] they shall be no more his people, ch. 11. 17. or, and the prince's [Messiah's, ver. 25.] future people. f Matt. 22. 7. g Luke 19. 44. h Matt. 24. 2. i Matt. 24. 6, 14. k Is. 8. 7, 8. ch. 11. 10, 22. Nah. 1. 8. || Or, it shall be cut off by desolations.

|| Or, 118. 42. 6. & 55. 8. Jer. 31. 31. Ezek. 16. 60, 61, 62. m Is. 52. 11. Matt. 26. 28. Rom. 5. 15, 19. Heb. 9. 28. || Or, and upon the battlements shall be the idols of the desolator. n Matt. 24. 15. Mark 13. 14. Luke 21. 20. o See Is. 10. 22, 23. & 28. 22. ch. 11. 36. Luke 21. 24. Rom. 11. 26.

p Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

q Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

r Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

s Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

t Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

u Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

v Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

w Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

x Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

y Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

z Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

|| Or, and upon the battlements shall be the idols of the desolator. n Matt. 24. 15. Mark 13. 14. Luke 21. 20. o See Is. 10. 22, 23. & 28. 22. ch. 11. 36. Luke 21. 24. Rom. 11. 26.

p Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

q Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

r Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

s Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

t Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

u Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

v Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

w Matt. 24. 24. Rom. 11. 26.

³¹ consummation, and that determined shall be poured || upon the ³² desolate.

CHAPTER 10.

1 Daniel having humbled himself seeth a vision. 10 Being troubled with fear he is comforted by the angel.

IN the third year of Cyrus king of Persia a ¹ thing was revealed unto Daniel, ^a whose name was called Belteshazzar; ^b and the ¹ thing was true, ² ^c but the time appointed was † long: and ^d he understood the thing, and had understanding of the vision.

2 In those days I Daniel was mourning three † full weeks.

3 I ate no † pleasant bread, neither came flesh nor wine in my mouth, ^e neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled.

4 And in the four and twentieth day of the first month, as I was by the side of the great river, which is ^f Hiddekel;

5 Then ^g I lifted up mine eyes, and looked, and ^h behold † a certain man clothed in linen, whose loins were ⁱ girded with ^k fine gold of Uphaz:

6 His body also was ^l like the ^m beryl, and his face ⁿ as the appearance of lightning, ^o and his eyes as lamps of fire, and his arms ^p and his feet like in colour to polished brass, ^q and the voice of his words like the voice of a multitude.

7 And I Daniel ^r alone saw the vision: for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, so that they fled to hide themselves.

8 Therefore I was left alone, and saw this great vision, ^s and there remained no strength in me: for my ^t comeliness was turned ^u in me into corruption, and I retained no strength.

9 Yet heard I the voice of his words: ^v and when I heard the voice of his words, then ^w was I in a deep sleep on my face, and my face toward the ground.

10 ¶ And, behold, an hand touched me, which ^x † set me upon my knees and upon the palms of my hands.

11 And he said unto me, O Daniel, ^y † a man greatly beloved, understand the words that I speak unto thee, and † stand upright: for unto thee

VAR. REND.—³¹ I. 27. consummation, and the strict decision (Isa. 10. 23) be poured.—³² So Pu. Ke.; desolator, Bl. Zö. Or, horrible thing, Hi. Her. Ew. Rö. (ch. 8. 13).—CHAP. 10. ¹ I. 1. word.—² (betokening) great warfare.—³ V. 4. i.e. the Tigris.—⁴ V. 6. chrysolite (Ezek. 1. 16).—⁵ V. 8. upon.—⁶ V. 9. was I fallen into . . . with my face toward, R.—⁷ V. 10. Lit. shook.

Before
CHRIST
cir. 538.

|| Or, upon the
desolator.

cir. 534.

a ch. 1. 7.

b ch. 8. 26.
Rev. 19. 9.

c ver. 14.
+ Heb. great.

d ch. 1. 17.
& 8. 16.

+ Heb. weeks
of days.

+ Heb. bread
of desires.

e Matt. 6. 17.

f Gen. 2. 14.

g Josh. 5. 13.

h ch. 12. 6. 7.

+ Heb. one
man.

i Rev. 1. 13,
14, 15.
& 15. 6. 7.

k Jer. 10. 9.

l Ezek. 1. 16.

m Ezek. 1.
14.

n Rev. 1. 14.
& 19. 12.

o Ezek. 1. 7.

p Ezek. 1. 21.

q 2 Kings 6.
17.

r Acts 9. 7.

s ch. 8. 27.

|| Or, rigour.

s ch. 7. 28.

t ch. 8. 18.

u Jer. 1. 9.

Rev. 1. 17.

+ Heb.
mored.

x ch. 9. 23.

+ Heb. a man
of desires.

+ Heb. stand
upon thy
standing.

Before
CHRIST
cir. 534.

g Rev. 1. 17.

z ch. 9. 3, 4.
Acts 10. 4.
a ver. 20.

b ver. 21.
ch. 12. 1.
Jude 9.
Rev. 12. 7.
i Or, the first.

c Gen. 49. 1.
ch. 2. 28.
d ch. 8. 26.
ver. 1.
Hab. 2. 3.
e ver. 9.
ch. 8. 18.

f ch. 8. 15.
g ver. 10.
Jer. 1. 9.

h ver. 8.

i Or, this
servant of
my lord.

i ver. 11.

k Judg. 6. 23.

l ver. 13.

+ Heb.
strengthen-
eth himself.
m ver. 13.
Jude 9.
Rev. 12. 7.

am I now sent. And when he had spoken this word unto me, I stood trembling.

12 Then said he unto me, ^v Fear not, Daniel: for from the first day that thou didst set thine heart to understand, and to chasten thyself before thy God, ^z thy words were heard, and I am come for thy words.

13 ^a But the prince of the kingdom of Persia withstood me one and twenty days: but, lo, ^b Michael, || one of the chief princes, came to help me; and I ^a remained there with the kings of Persia.

14 ^v Now I am come to make thee understand what shall befall thy people ^c in the latter days: ^d for yet the vision is for *many* days.

15 And when he had spoken such words unto me, ^e I set my face toward the ground, and I became dumb.

16 And, behold, ^f one like the similitude of the sons of men ^g touched my lips: then I opened my mouth, and spake, and said unto him that stood before me, O my lord, by the vision ^h my ¹⁰ sorrows are turned upon me, and I have retained no strength.

17 ⁹ For how can || the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither is there breath left in me.

18 Then there came again and touched me *one* like the appearance of a man, and he strengthened me,

19 ⁱ And said, O man greatly beloved, ^k fear not: peace be unto thee, be strong, yea, be strong. And when he had spoken unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me.

20 Then said he, Knowest thou wherefore I come unto thee? and now will I return to fight ^l with the prince of Persia: and when I am gone forth, lo, the prince of ¹¹ Grecia shall come.

21 But I will shew thee that which is noted in the scripture of truth: ¹² and *there is none that* [†] holdeth with me ¹³ in these things, ^m but Michael your prince.

CHAPTER 11.

1 *The overthrow of Persia by the king of Grecia.*
5 *Leagues and conflicts between the kings of the south and of the north.* 30 *The invasion and turning of the Romans.*

VAR. REND.—⁸ F. 13. Or, was left over (i.e. was no longer needed, *Ev. Zö.*: came off victorious, *Ge. Ke.*).—⁹ F. 14, 17. And.—¹⁰ F. 16. pains (1 Sam. 4. 19).—¹¹ F. 20. Heb. Javan.—¹² F. 21. although.—¹³ against these, but.

¹ ALSO I ^a in the first year of ^b Darius the Mede, *even* I, stood to confirm and to strengthen him.

2 And now will I shew thee the truth. Behold, there shall stand up yet three kings in Persia; and the fourth shall be far richer than *they* all: and ² by his strength through his riches he shall stir up all against the realm of Grecia.

3 And ^c a mighty king shall stand up, that shall rule with great dominion, and ^d do according to his will.

4 And when he shall stand up, ^e his kingdom shall be broken, and shall be divided toward the four winds of heaven; ³ and not to his posterity, [†] nor according to his dominion which he ruled: for his kingdom shall be plucked up, even for others beside those.

5 ¶ And the king of the south shall be strong, ⁴ and *one* of his princes; and he shall be strong above him, and have dominion; his dominion shall be a great dominion.

6 And in the end of years they [†] shall join themselves together; ⁵ for the king's daughter of the south shall come to the king of the north to make [†] an agreement: but she shall not retain the power of the arm; neither shall he stand, nor his arm: but she shall be given up, and they that brought her, and || he that begat her, and he that strengthened her in these times.

7 But ⁶ out of ⁶ a branch of her roots shall ⁶ one ⁶ stand up | in his ⁷ estate, which shall come ⁸ with an army, and shall enter into the fortress of the king of the north, and shall deal against them, and shall prevail:

8 And shall also carry captives into Egypt their gods, with their ⁹ princes, and with [†] their precious vessels of silver and of gold; ¹⁰ and he shall continue *more* years than the king of the north.

9 ¹¹ So the king of the south shall come into *his* kingdom, and shall return into his own land.

10 But his sons || shall ¹² be stirred up, and shall assemble a multitude of

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ F. 1. But. (*There should be no break here, Gabriel is still speaking.*)—

² F. 2. when he is become strong.—³ F. 4. but not for his posterity.—⁴ F. 5. but one of his princes shall be strong, *Hi. Ev. Zö. Ke.*—⁵ F. 6. and.—⁶ F. 7. Omit.—⁷ place: so in vs. 20, 21, 38.—⁸ into the army, *Hi. Her. Klie. Ev.*: against the army, *Ke. Zö.*—⁹ F. 8. molten images.—¹⁰ then shall he desist for (some) years from the king of the north, *Hi. Klie. Ev. Zö.*—¹¹ F. 9. And he shall come into the kingdom of the king of the south.—¹² F. 10. stir up war.

Before
CHRIST
cir. 534.

a ch. 9. 1.
b ch. 5. 31.

c ch. 7. 6.
& 8. 5.

d ch. 6. 4.
ver. 16, 36.

e ch. 8. 8.

f ch. 8. 22.

+ Heb. shall
assemble
themselves.

+ Heb. rights.

i Or, whom
she brought
forth.

Or, in his
place, Or,
offer,
Ver. 20.

+ Heb. vessels
of their
desire.

Or, shall
war.

Before
CHRIST
cir. 534.

g Is. 8. 8.
ch. 9. 26.
|| Or, then he
shall be he
stirred up
again.
h ver. 7.

great forces: and *one* shall certainly come,^a and overflow, and pass through: || then shall he return, and ¹² be stirred up, ^a *even* to his fortress.

11 And the king of the south shall be moved with choler, and shall come forth and fight with him, *even* with the king of the north: and he shall set forth a great multitude; ¹³ but the multitude shall be given into his hand.

12 ¹⁴ And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted up; and he shall cast down *many* ten thousands: but he shall not be strengthened *by it*.

13 For the king of the north shall return, and shall set forth a multitude greater than the former, and shall certainly come † after certain years with a great army and with much ¹⁵ riches.

14 And in those times there shall many stand up against the king of the south: also † the robbers of thy people shall exalt themselves to establish the vision; but they shall fall.

15 So the king of the north shall come, and cast up a mount, and take † the most fenced cities: and the arms of the south shall ^β not withstand, neither † his chosen people, neither shall there ^β be any strength to withstand.

16 But he that cometh against him ⁱ shall do according to his own will, and ^k none shall stand before him: and he shall stand in the ¹⁶ || † glorious land, ¹⁷ which by his hand shall be consumed.

17 He shall also ^l set his face to enter with the strength of his whole kingdom, and ^β ¹⁸ || upright ones with him; thus shall he do ^β: and he shall give him the daughter of women, ¹⁹ † corrupting her: but ²⁰ she shall not stand ²¹ on his side ²¹, ^m neither be for him.

18 After this shall he turn his face unto the ²² isles, and shall take many: but a ²³ prince ²¹ † for his own behalf ²¹ shall cause † the reproach offered by

him to cease; ²⁴ without his own reproach he shall cause *it* to turn upon him.

19 Then he shall turn his face toward the ²⁵ fort of his own land: but he shall stumble and fall, ^a and not be found.

20 Then shall stand up || in his estate ²⁶ † a raiser of taxes *in* the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in † anger, nor in battle.

21 And || in his estate ^o shall stand up a vile person, to whom they shall not give the honour of the kingdom: but he shall come in ²⁷ peaceably, and obtain the kingdom by flatteries.

22 ^p And ²⁸ with the arms of a flood shall they be overflowed from before him, and shall be broken; ^q yea, also ²⁹ the prince of the covenant.

23 And after the league *made* with him ^r he shall work deceitfully: for he shall come up, and shall become strong with a small people.

24 He shall enter ²⁷ || peaceably even upon the fattest places of the province; and he shall do *that* which his fathers have not done, nor his fathers' fathers; he shall scatter among them ²¹ the ²¹ prey, and spoil, and riches: *yea*, and he shall † forecast his devices against ²¹ the ²¹ strong holds, ³⁰ even for a time.

25 And he shall stir up his power and his courage against the king of the south with a great army; and the king of the south shall be stirred up to battle with a very great and mighty army; but he shall not stand: for they shall forecast devices against him.

26 Yea, they that ³¹ feed of the portion of his meat shall destroy him, and his army shall ^t overflow: and many shall fall down slain.

27 And both these kings' † hearts shall be to do mischief, and they shall speak lies at one table; but it shall not prosper: for ^u yet the end shall be at the time appointed.

28 Then shall he return into his land with great riches; and ^v his heart shall be against the holy covenant; and he shall ³² do exploits, and return to his own land.

VAR. REND.—²⁴ V. 18. Or, yea, his own reproach shall he cause to return upon him, *Hi. Ew. Zo.*—²⁵ V. 19. forts.—²⁶ V. 20. one that shall cause a raiser of taxes to pass over the glory.—²⁷ V. 21, 24. in (their) security.—²⁸ V. 22. the arms of the flood shall be swept.—²⁹ Or, a prince in league (with him), *He. Ew.*—³⁰ V. 24. but (only).—³¹ V. 26. eat of his meat (or, dainties: see ch. 1. 5): cf. Ps. 41. 9.—³² V. 28. carry out (his purpose), *Hi. Her. Zo. Ke.*

Before
CHRIST
cir. 534.

n Job 20. 8.
Ps. 37. 36.
Ezek. 26. 21.

|| Or, in his place, ver. 7.

+ Heb. one that causeth an exactor to pass over.

+ Heb. angers.

|| Or, in his place.

o ch. 7. 8.
& 8. 9, 23, 25.

p ver. 10.

q ch. 8. 10, 11, 29.

Fulfilled cir. 171.

r ch. 8. 23.

|| Or, into the peaceable, and fat, &c.

+ Heb. think his thoughts.

Fulfilled cir. 170.

t ver. 10, 22.

+ Heb. their hearts.

u ver. 29, 35, 40.

ch. 8. 19.

v ver. 22.

Fulfilled cir. 169.

+ Heb at the end of times, even years. ch. 4. 16. & 12. 7.

+ Heb. the children of robbers.

+ Heb. the city of munitions.

+ Heb. the people of his choices.

i ch. 8. 4, 7. ver. 3, 36.

k Josh. 1. 5.

|| Or, goodly land, ch. 8. 9.

ver. 41, 45.

+ Heb. the land of ornament.

12 Chr. 20. 3.

|| Or, much uprightness: or, equal conditions.

+ Heb to corrupt.

m ch. 9. 26.

+ Heb. for him.

+ Heb. his reproach.

VAR. REND.—¹³ V. 11. Or, and.—¹⁴ V. 12. And the multitude shall lift itself up, and his heart shall be high.—¹⁵ V. 13. substance.—¹⁶ V. 16. pleasant (ch. 8. 9).—¹⁷ with destruction in his hand, *Ge. Hi. Her. Zo. Ke.*—¹⁸ V. 17. an upright purpose in his mind, *Ke.*—¹⁹ Or, to destroy it (viz. the Egyptian land), *Ew. Zo. Gr.*—²⁰ V. 17. Or, it (viz. his plan, *Hi. Her. Pu. Zo. Fuller; the land, Ew.*).—²¹ Vs. 17, 18, 24. 30. Omit.—²² V. 18. Or, coasts.—²³ captain.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 15. β stand with his chosen ones, but there shall not, *Sept. Her. Fuller.*—V. 17. β shall make equitable conditions with him (J.), *Sept. Theod. Vulg. De W. Hi. Gr. R marg.; also Ew. Zo. (but without changing text).*

Before
CHRIST
cir. 534.

z ver. 25.
a ver. 25.
Fulfilled
cir. 168.
b Num. 24.
24.
Jer. 2. 10.
c ver. 28.

e ch. 8. 11.
& 12. 11.

|| Or.
astonisheth.

|| Or. cause to
dissemble.

f Mal. 2. 7.

& Heb. 11. 35,
&c.

g ch. 12. 10.

1 Pet. 1. 7.

|| Or. by their.

o ch. 8. 17, 19.

ver. 40.

p ver. 29.

q ver. 16.

r ch. 7. 5, 25.

& 8. 25.

2 Thess. 2. 4.

Rev. 13. 5, 6.

s ch. 8. 11, 24,
25.

t ch. 9. 27.

u 1 Tim. 4. 3.

s Is. 14. 13.

2 Thess. 2. 4.

|| Or. But in
his stead.

† Heb. as for
the almighty
God, in his
scut he shall
honour, yea,
he shall hon-
our a god,
whom &c.

|| Or. mi-
nist-
ers.

† Heb.

Muzzim,
or, God's
protectors.

† Heb. things
desecrated.

Is. 44. 9.

† Heb.

fortresses of
mountains.

29 At the time appointed he shall return, and come toward the south; ² but ³³ it shall not be as the former, ³ or as the latter.

30 ¶ ⁶ For ²¹ the ²¹ ships of ³⁴ Chittim shall come against him: therefore he shall be grieved, and return, and have indignation ² against the holy covenant: so shall he do; he shall even return, and have intelligence with them that forsake the holy covenant.

31 And arms shall stand on his part, ² and they shall pollute the sanctuary ³⁵ of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the ³⁶ abomination that || maketh desolate ³⁶.

32 And such as do wickedly against the covenant shall he || corrupt by flatteries: but the people that do know their God shall be strong, and do exploits.

33 ¹ And they that understand among the people shall instruct ³⁷ many: ² yet they shall ³⁸ fall by the sword, and by flame, by captivity, and by spoil, many days.

34 Now when they shall ³⁸ fall, they shall be holpen with a little help: but many shall cleave to them with flatteries.

35 And some of them of understanding shall ³⁸ fall, ² to try || them, and to purge, and to make them white, ² even to the time of the end: ² because it is yet for ³⁹ a time appointed.

36 And the king ² shall do according to his will; and he shall ² exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvellous things ² against the God of gods, and shall prosper ² till ⁴⁰ the ⁴⁰ indignation be accomplished: for that that is ⁴¹ determined shall be done.

37 Neither shall he regard the ⁴² God of his fathers, ² ² nor the desire of women, ² nor regard any god ²: for he shall magnify himself above all.

38 || But ² in his estate shall he honour the God of ⁴³ || forces: and a god whom his fathers knew not shall he honour with gold, and silver, and with precious stones, and ² pleasant things.

39 ⁴¹ Thus shall he do in the ² most

strong holds ⁴⁵ with a strange god ⁴⁶, whom he shall acknowledge and increase with glory: and he shall cause them to rule over many, and shall divide the land for ⁴⁷ gain.

40 ² And at the time of the end shall the king of the south push at him: and the king of the north shall come against him ² like a whirlwind, with chariots, ² and with horsemen, and with many ships; and he shall enter into the countries, ² and shall overflow and pass over.

41 He shall enter also into the ⁴⁸ || glorious land, and many countries shall be overthrown: but these shall escape out of his hand, ² even Edom, and Moab, and the chief of the children of Ammon.

42 He shall ² stretch forth his hand also upon the countries: and the land of Egypt shall not escape.

43 But he shall have power over the treasures of gold and of silver, and over all the precious things of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians shall be ² at his steps.

44 But tidings out of the east and out of the north shall trouble him: therefore he shall go forth with great fury to destroy, and utterly to make away many.

45 And he shall plant the ⁴⁹ tabernacles of his palace between the seas ⁵⁰ in ² the ⁴⁸ || glorious holy mountain; ² yet he shall come to his end, and none shall help him.

CHAPTER 12.

1 Michael shall deliver Israel from their troubles.
5 Daniel is informed of the times.

AND at that time shall ² Michael stand up, the great prince which standeth for the children of thy people: ² and there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation ² even to that same time: and at that time thy people ² shall be delivered, every one that shall be found ² written in the book.

2 And many of them that sleep in the dust of the earth shall awake, ² some to everlasting life, and some to shame ² and everlasting ² contempt.

3 And ² they that be || wise shall ² shine as the brightness of the firmament; ² and they that turn ² many to righteousness ² as the stars for ever and ever.

4 ¹ But thou, O Daniel, ² shut up

VAR. REND.—⁴⁵ F. 39. So Ke. R (=with the help of); as to (?) the, Ev. Zö.—⁴⁶; whose shall acknowledge him, he will increase.—⁴⁷ a reward.—⁴⁸ Is. 41, and 45. pleasant (ch. 8. 9).—⁴⁹ F. 45. tents.—⁵⁰ and.—CHAP. 12. ¹ F. 2. abhorrence (Isa. 66. 24).—² F. 3. the many.

Before
CHRIST
cir. 534.

† Heb. a
pruss.
y ver. 33.

z Is. 21. 1.
Zech. 9. 14.
a Ezek. 38. 4.
15.
Rev. 9. 16.
b ver. 10, 22.

|| Or. goodly
land.
ver. 16.

† Heb. land of
delight, or,
ornament.

c Is. 11. 14.

† Heb. send
forth.

d Ex. 11. 8.
Judg. 4. 10.

e Ps. 48. 2.
ver. 16, 41.
2 Thess. 2. 4.

|| Or. goodly.

† Heb.
mountain of
delight, or,
holiness.

f 2 Thess. 2. 8.
Rev. 19. 20.

a ch. 10. 13,
24.

b Is. 26. 20, 21.

Jer. 30. 7.

Matt. 24. 21.

Rev. 16. 18.

c Rom. 11. 26.

d Ex. 32. 32.

Is. 56. 8.

& 69. 28.

Ezek. 13. 9.

Luke 10. 20.

Phil. 4. 3.

Rev. 3. 5.

& 15. 8.

e Matt. 25. 46.

John 5. 28.

29.

Acts 24. 15.

f Is. 66. 24.

Rom. 9. 21.

g ch. 11. 33.

35.

|| Or. teachers.

h Prov. 4. 18.

Matt. 13. 43.

i Jam. 5. 20.

k 1 Cor. 15. 41.

42.

Lev. 8. 26.

ver. 9.

m Rev. 10. 4.

& 22. 10.

VAR. REND.—³³ F. 29. not as the former, so shall be the latter.—³⁴ F. 30. Pronounce Kittim. (cf. Gen. 10. 4; Num. 24. 24.)—³⁵ F. 31. (even) the fortress.—³⁶ Or, horrible abomination, Hi. Hor. Ev.

³⁷ F. 33. the many.—³⁸ F. 33—35. stumble.—

³⁹ F. 35. the.—⁴⁰ F. 36. Omit.—⁴¹ strictly decreed (Isa. 10. 23).—⁴² F. 37. Or, gods, Hi. Hor. Zö. Ke. R.

—⁴³ F. 38. fortresses.—⁴⁴ F. 39. And he shall deal with the strongest fortresses, R.

VAR. READ.—F. 37. ² nor regard the desire of women, Sept. Baethjen.

Before
CHRIST
cir. 534.

n ch. 10. 1.
ver. 9.

† Heb. lip.

o ch. 10. 4.

p ch. 10. 5.

|| Or, from

q ch. 8. 13.

r Deut. 32. 40.
Rev. 10. 5, 6.

s ch. 4. 34.

t ch. 7. 25.

& 11. 13.

Rev. 12. 14

|| Or, part.

u Luke 21. 24.

Rev. 10. 7

z ch. 8. 24.

the words, and seal the book, *even* to ²the time of the end: many shall ³run to and fro, and knowledge shall be increased.

5 ¶ Then I Daniel looked, and, behold, there stood over two, the one on this side of the †bank of the river, and the other on that side of the bank ° of the river.

6 And *one* said to ²the man clothed in linen, which *was* ⁴|| upon the waters of the river, ⁵How long shall it be to the end of these wonders?

7 And I heard the man clothed in linen, which *was* ⁴upon the waters of the river, when he ⁷held up his right hand and his left hand unto heaven, and sware by him ⁸that liveth for ever ⁹that it shall be for a time, times, and || an half; ¹⁰and when he shall have accomplished to scatter the power of ¹¹the holy people, all these *things* shall be finished.

8 And I heard, but I understood not: then said I, O my Lord, what shall be the end of these *things*?

9 And he said, Go thy way, Daniel: for the words *are* closed up and sealed ²till the time of the end.

10 ²Many shall be purified, and made white, and tried; ³but the wicked shall do wickedly: and none of the wicked shall understand; but ⁴the wise shall understand.

11 And from the time ²that the daily *sacrifice* shall be taken away, and †the ³abomination that || maketh desolate set up, *there shall be* a thousand two hundred and ninety days.

12 ⁶Blessed *is* he that waiteth, and cometh to the thousand three hundred and five and thirty days.

13 But ⁴go thou thy way till the end be: ⁷|| ⁸for thou shalt rest, ⁹and ¹⁰stand in thy lot at the end of the days.

Before
CHRIST
cir. 534.

y ver. 4.

z ch. 11. 35.

Zech. 13. 9.

a Hos 14. 9.

Rev. 9. 20.

& 22. 11.

b ch. 11. 33.

John 7. 17.

& 8. 47.

& 18. 37.

c ch. 8. 11.

& 11. 31.

† Heb. to

set up the

abomination,

Ac

|| Or,

astonisheth.

d ver. 9.

|| Or, and

thou, &c.

e 1s. 57. 2.

Rev. 14. 13

f Ps. 1. 5.

HOSEA.

Before
CHRIST
cir. 785.

CHAPTER 1.

1 *Hosea, to shew God's judgment for spiritual whoredom, taketh Gomer, 4 and hath by her Jezreel, 6 Lo-ruhamah, 8 and Lo-ammi. 10 The restoration of Judah and Israel.*

THE word of the LORD that came unto Hosea, the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.

2 ¹The beginning of the word of the LORD by Hosea. And the LORD said to Hosea, ²Go, take unto thee a wife of whoredoms and children of whoredoms: for ³the land hath committed great whoredom, *departing from the LORD.*

3 So he went and took Gomer the daughter of Diblaim; which conceived, and bare him a son.

4 And the LORD said unto him, Call his name Jezreel; for yet a little *while*, ⁵and I will †avenge the blood of Jezreel upon the house of Jehu, ⁶and will cause to cease the kingdom of the house of Israel.

5 ⁷And it shall come to pass at that day, that I will break the bow of Israel in the valley of Jezreel.

6 ¶ And she conceived again, and bare a daughter. And God said unto him, Call her name ²|| Lo-ruhamah: ³for †I will no more have mercy upon the house of Israel³; || but I will utterly take them away.

7 ⁹But I will have mercy upon the house of Judah, and will save them by the LORD their God, and ¹⁰will not save them by bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen.

8 ¶ Now when she had weaned Lo-ruhamah, she conceived, and bare a son.

9 Then said God, Call his name || Lo-ammi: for ye *are* not my people, and I will not be ⁴your God.

10 ¶ Yet ¹the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered: ²and it shall come to pass, *that* ³|| in the place where it was said unto them, ⁴Ye *are* not my people, ⁵*there* ⁶it shall be said unto them, *Ye are* ⁷the sons of the living God.

11 ⁸Then shall the children of Judah and the children of Israel be gathered together, and appoint themselves one head, and they shall come up out of the land: for great shall be the day of Jezreel.

Before
CHRIST
cir. 785.

|| That is,

Not having

obtained

mercy.

f 2 Kings 17.

g, 25

† Heb. I will

not add any

more to.

|| Or, that I

should alto-

gether pun-

ish them

g 2 Kings 19.

h, 35.

i Zech. 4. 6.

& 9. 10.

|| That is,

Not my

people.

i Gen 32. 12

Roma 9. 27.

28

k Rom 9. 25.

26.

l Pet 2. 10

|| Or, instead

of that.

1ch. 2. 23.

m John 1. 12.

n John 3. 1.

o 1s. 11. 12.

13.

Jer. 3. 18.

Ezek. 34. 23.

& 37. 16—24.

VAR. REND.—³ V. 4. peruse it. —⁴ V. 6, 7. above. —⁵ V. 11. See ch. 11. 31. —⁶ V. 12. Happy. —⁷ V. 13. and rest. —⁸ stand to. Or, arise unto, Ge. 4p. —CHAP. I. ¹ V. 2. When the LORD spake at the first by (or, with: cf. Num. 12. 2, 6, 8; 2 Sam. 23. 2) Hosea, the LORD said, *Ec. Ke. Now. r.*

VAR. REND.—² V. 6. *i.e.* Unpitied. —³ that I should in any wise pardon them, *Hi. Ke. Now. Ch. r.* —⁴ V. 9. yours. —⁵ V. 10. Or, instead of its being said, *Ec. Hi. Now. Ch.* —⁶ Omit.

CHAPTER 2.

1 The idolatry of the people. 6 God's judgments against them. 14 His promises of reconciliation with them.

1 **SAY** ye unto your brethren, || Ammi; and to your sisters, 2 || Ruhamah.

2 Plead with your mother, plead: for ^a she is not my wife, neither am I her husband: let her therefore put away her ^b whoredoms out of her sight, and her adulteries from between her breasts;

3 Lest ^c I strip her naked, and set her as in the day that she was ^d born, and make her ^e as a wilderness, and set her like a dry land, and slay her with ^f thirst.

4 And I will not have mercy upon her children; for they be the ^g children of whoredoms.

5 ^h For their mother hath played the harlot: she that conceived them hath done shamefully: for she said, I will go after my lovers, ⁱ that give me my bread and my water, my wool and my flax, mine oil and my ^j drink.

6 ^k Therefore, behold, ^l I will hedge up thy way with thorns, and ^m make a wall, that she shall not find her paths.

7 And she shall follow after her lovers, but she shall not overtake them; and she shall seek them, but shall not find them: then shall she say, ⁿ I will go and return to my ^o first husband; for then was it better with me than now.

8 ^p For she did not ^q know that ^r I gave her corn, and ^s wine, and oil, and multiplied her silver and gold, ^t which they ^u prepared for Baal.

9 Therefore will I return, and ^v take away my corn in the time thereof, and my wine in the season thereof, and will ^w recover my wool and my flax ^x given to cover her nakedness.

10 And now ^y will I discover her ^z lewdness in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of mine hand.

11 ^a I will also cause all her mirth to cease, her ^b feast days, her new moons, and her sabbaths, and all her solemn feasts.

12 And I will ^c destroy her vines and her fig trees, ^d whereof she hath said, These ^e are my rewards that my lovers have given me: and ^f I will make them a forest, and the beasts of the field shall eat them.

13 And I will visit upon her the days of ^g Baalim, wherein she burned incense to them, and she ^h decked herself with her earrings and her jewels, and she went after her lovers, and forgot me, saith the LORD.

14 ⁱ Therefore, behold, I will allure her, and ^j bring her into the wilderness, and speak ^k || comfortably unto her.

15 And I will give her her vineyards from thence, and ^l the valley of ^m Achor for a door of hope: and she shall ⁿ sing there, as in ^o the days of her youth, and ^p as in the day when she came up out of the land of Egypt.

16 And it shall be at that day, saith the LORD, ^q that thou shalt call me ^r || Ishi; and shalt call me no more ^s || Baali.

17 For ^t I will take away the names of ^u Baalim out of her mouth, and they shall no more be remembered by their name.

18 And in that day will I make a ^v covenant for them with the beasts of the field, and with the fowls of heaven, and ^w with the creeping things of the ground: and ^x I will break the bow and the sword and the battle out of the ^y earth, and will make them to ^z lie down safely.

19 And I will betroth thee unto me for ever; yea, I will betroth thee unto me in righteousness, and in judgment, and in lovingkindness, and in mercies.

20 I will even betroth thee unto me in faithfulness: and ^a thou shalt know the LORD.

21 And it shall come to pass in that day, ^b I will ^c hear, saith the LORD, I will ^d hear the heavens, and they shall ^e hear the earth;

22 And the earth shall ^f hear the corn, and the wine, and the oil; ^g and they shall ^h hear Jezreel.

23 And ⁱ I will sow her unto me in the ^j earth; ^k and I will have mercy upon ^l her that had not obtained mercy; and I ^m will say to ⁿ them which were not my people, ^o Thou art my people; and they shall say, Thou art my God.

CHAPTER 3.

1 By the captivity of an adulteress, 4 is shewed the desolation of Israel before their restoration.

THEN said the LORD unto me, ^a Go yet, love a woman beloved of ^b her

VAR. REND.—⁶ Is. 13, 17. the Baals.—⁷ V. 15. i.e. Trouble.—⁸ So De W. St. W. Or, respond, He. Ew. Ke. Nov. Ch.—⁹ Is. 18, 23. land.—¹⁰ Is. 21, 22. respond (to), Henderson.—¹¹ V. 23. Heb. Lo-ruhamah.—¹² Heb. Lo-ammi.—¹³ Heb. Ammi.—CHAPTER 3. ¹ V. 1. a paramour, and.

Before
CHRIST
cir. 785.

|| That is,
My people.
|| That is,
Haram
obtained
mercy.

a Is. 50. 1.

b Ezek. 16. 23.

c Jer. 13. 22.

d Jer. 16. 37.

e Jer. 16. 4.

f Jer. 19. 13.

g Amos 8. 11.

h Jer. 13. 22.

i Jer. 16. 37.

j Jer. 16. 4.

k Jer. 19. 13.

l Jer. 13. 22.

m Jer. 16. 37.

n Jer. 16. 4.

o Jer. 19. 13.

p Jer. 13. 22.

q Jer. 16. 37.

r Jer. 16. 4.

s Jer. 19. 13.

t Jer. 13. 22.

u Jer. 16. 37.

v Jer. 16. 4.

w Jer. 19. 13.

x Jer. 13. 22.

y Jer. 16. 37.

z Jer. 16. 4.

a Jer. 19. 13.

b Jer. 13. 22.

c Jer. 16. 37.

d Jer. 16. 4.

e Jer. 19. 13.

f Jer. 13. 22.

g Jer. 16. 37.

h Jer. 16. 4.

i Jer. 19. 13.

j Jer. 13. 22.

k Jer. 16. 37.

l Jer. 16. 4.

m Jer. 19. 13.

n Jer. 13. 22.

o Jer. 16. 37.

p Jer. 16. 4.

q Jer. 19. 13.

r Jer. 13. 22.

s Jer. 16. 37.

t Jer. 16. 4.

u Jer. 19. 13.

v Jer. 13. 22.

w Jer. 16. 37.

x Jer. 16. 4.

y Jer. 19. 13.

z Jer. 13. 22.

a Jer. 16. 37.

b Jer. 16. 4.

c Jer. 19. 13.

d Jer. 13. 22.

e Jer. 16. 37.

f Jer. 16. 4.

g Jer. 19. 13.

h Jer. 13. 22.

i Jer. 16. 37.

j Jer. 16. 4.

k Jer. 19. 13.

l Jer. 13. 22.

m Jer. 16. 37.

n Jer. 16. 4.

o Jer. 19. 13.

p Jer. 13. 22.

q Jer. 16. 37.

r Jer. 16. 4.

Before
CHRIST
cir. 785.

z Jer. 16. 37.

a Jer. 16. 4.

b Jer. 19. 13.

c Jer. 13. 22.

d Jer. 16. 37.

e Jer. 16. 4.

f Jer. 19. 13.

g Jer. 13. 22.

h Jer. 16. 37.

i Jer. 16. 4.

j Jer. 19. 13.

k Jer. 13. 22.

l Jer. 16. 37.

m Jer. 16. 4.

n Jer. 19. 13.

o Jer. 13. 22.

p Jer. 16. 37.

q Jer. 16. 4.

r Jer. 19. 13.

s Jer. 13. 22.

t Jer. 16. 37.

u Jer. 16. 4.

v Jer. 19. 13.

w Jer. 13. 22.

x Jer. 16. 37.

y Jer. 16. 4.

z Jer. 19. 13.

a Jer. 13. 22.

b Jer. 16. 37.

c Jer. 16. 4.

d Jer. 19. 13.

e Jer. 13. 22.

f Jer. 16. 37.

g Jer. 16. 4.

h Jer. 19. 13.

i Jer. 13. 22.

j Jer. 16. 37.

k Jer. 16. 4.

l Jer. 19. 13.

m Jer. 13. 22.

n Jer. 16. 37.

o Jer. 16. 4.

p Jer. 19. 13.

q Jer. 13. 22.

r Jer. 16. 37.

s Jer. 16. 4.

t Jer. 19. 13.

u Jer. 13. 22.

v Jer. 16. 37.

w Jer. 16. 4.

x Jer. 19. 13.

y Jer. 13. 22.

z Jer. 16. 37.

a Jer. 16. 4.

b Jer. 19. 13.

c Jer. 13. 22.

d Jer. 16. 37.

e Jer. 16. 4.

f Jer. 19. 13.

g Jer. 13. 22.

h Jer. 16. 37.

i Jer. 16. 4.

j Jer. 19. 13.

k Jer. 13. 22.

l Jer. 16. 37.

m Jer. 16. 4.

n Jer. 19. 13.

o Jer. 13. 22.

p Jer. 16. 37.

q Jer. 16. 4.

r Jer. 19. 13.

s Jer. 13. 22.

t Jer. 16. 37.

u Jer. 16. 4.

v Jer. 19. 13.

w Jer. 13. 22.

x Jer. 16. 37.

y Jer. 16. 4.

z Jer. 19. 13.

Before
CHRIST
cir. 785.

b Jer. 3. 20.
+ Heb.
of grapes.

+ Heb.
lethec.

c Deut. 21. 13.

d ch. 10. 3.

+ Heb. a
standing, or,
statue, or,
pillar,
Is. 19. 19.

e Ex. 28. 6.

f Judg 17. 5.

g Jer. 30. 4. 5.

ch. 5. 6.

h Jer. 30. 9.

Ezek. 34. 23,

& 37. 22. 24.

i Is. 2. 2.

Jer. 30. 24.

Ezek. 38. 8,

16.

Dan. 2. 28.

Mic. 4. 1.

b friend, yet an adulteress, according to the love of the LORD toward the children of Israel, who look to other gods, and love ² flags and wine.

2 So I bought her to me for fifteen pieces of silver, and for an homer of barley, and an [†] half homer of barley:

3 And I said unto her, Thou shalt ³ abide for me many days; thou shalt not play the harlot, and thou shalt not be for another man: so will I also be for thee.

4 For the children of Israel shall ³ abide many days ^d without a king, and without a prince, and without a sacrifice, and without [†] an image, and without an ^e ephod, and without [†] teraphim:

5 Afterward shall the children of Israel return, and ⁹ seek the LORD their God, and ^h David their king; and shall ⁵ fear the LORD and his goodness in the [†] latter days.

CHAPTER 4.

1 God's judgments against the sins of the people, 6 and of the priests, 12 and against their idolatry. 15 Judah is exhorted to take warning by Israel's calamity.

HEAR the word of the LORD, ye children of Israel: for the LORD hath a ^a controversy with the inhabitants of the land, because there is no truth, nor ¹ mercy, nor ^b knowledge of God in the land.

2 ² By swearing, and lying, and killing, and stealing, and committing adultery, they break ³ out, and [†] blood toucheth blood.

3 Therefore ^c shall the land mourn, and ^d every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field, and with the fowls of heaven; yea, the fishes of the sea also shall be taken away.

4 Yet let no man strive, nor reprove another: ⁴ for thy people ^β are as they ^e that strive with the priest⁴.

5 Therefore shalt thou ⁵ fall [†] in the day, and the prophet also shall ⁵ fall with thee in the night, and I will [†] destroy thy mother.

6 ¶ My people are [†] destroyed for lack of knowledge: because thou hast rejected knowledge, I will also reject thee, that thou shalt be no priest to me: seeing thou hast forgotten the law of thy God, I will also forget thy children.

7 ⁶ As they were increased, ⁶ so they sinned against me: ^β ⁱ therefore will I change their glory into shame^β.

8 They ⁷ eat up the ⁸ sin of my people, and they [†] set their heart on their iniquity.

9 And there shall be, ^h like people, like priest: and I will [†] punish them for their ways, and [†] reward them their doings.

10 For [†] they shall eat, and not have enough: they shall commit whoredom, and shall not increase: because they have left off to take heed to the LORD.

11 Whoredom and wine and new wine ^m take away the ⁹ heart.

12 ¶ My people ask counsel at their ⁿ stocks, and their staff declareth unto them: for ^e the spirit of whoredoms hath caused them to err, and they have gone a whoring from under their God.

13 [†] They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars and ¹⁰ elms, because the shadow thereof is good: ^a therefore your daughters ¹¹ shall commit whoredom, and your spouses ¹¹ shall commit adultery.

14 ¶ I will not punish your daughters when they commit whoredom, nor your spouses when they commit adultery: for themselves ¹² are separated with whores, and they sacrifice with ¹³ harlots: therefore the people that [†] doth not understand shall [†] fall.

15 ¶ Though thou, Israel, play the ¹⁴ harlot, yet let not Judah offend; ^a and come not ye unto Gilgal, neither go ye up to ¹⁵ Beth-aven, ⁿ nor swear, The LORD liveth.

16 For Israel [†] slideth back as a backsliding heifer: ¹⁶ now the LORD will feed them as a lamb in a large place.

17 Ephraim is joined to idols: [†] let him alone.

18 Their ¹⁷ drink [†] is sour: they have committed whoredom continually: ^β ^z her ¹⁸ rulers ¹⁹ with shame do love, Give ye ¹⁹β.

Before
CHRIST
cir. 780.

h ch. 13. 6.

i 1 Sam. 2. 30.

Mal. 2. 9.

Phil. 3. 19.

+ Heb. lift up

their soul to their

iniquity.

k Is. 24. 2.

Jer. 5. 31.

+ Heb.

visit upon.

+ Heb. cause

to return.

l Lev. 26. 26.

Mic. 6. 14.

Hag. 1. 6.

m Is. 28. 7.

See Eccles.

7. 7.

n Jer. 2. 27.

Hab. 2. 19.

o Is. 44. 20.

ch. 5. 4.

p Is. 1. 29.

& 57. 5. 7.

Ezek. 6. 13.

& 20. 28.

q Amos 7. 17.

Rom. 1. 28.

r Or, Shall I

not, &c.

s ch. 9. 15.

& 12. 11.

Amos 4. 4.

& 5. 5.

t 1 Kings 12.

29.

ch. 10. 5.

u Amos 8. 14.

Zeph. 1. 5.

x Jer. 3. 6.

& 7. 24.

& 8. 5.

Zechar. 7. 11.

y Matt. 15. 14.

+ Heb.

is gone.

z Mic. 3. 11.

& 7. 3.

+ Heb. shields.

1's. 47. 9.

cir. 780.

a Is. 1. 18.

& 3. 13. 14.

Jer. 25. 31.

ch. 12. 2.

Mic. 6. 2.

b Jer. 4. 22.

& 5. 4.

+ Heb. bloods.

c Jer. 4. 28.

& 12. 4.

Amos 5. 16.

& 8. 8.

d Zeph. 1. 3.

e Deut. 17. 12.

f See Jer. 6.

4. 5.

& 15. 8.

+ Heb. cut off.

g Is. 5. 13.

+ Heb. cut off.

VAR. READ.—² V. 1. raisin-cakes (Isa. 16. 7).—

³ Vs. 3, 4. sit still.—⁴ V. 4. a pillar.—⁵ V. 5. come with fear unto, &c.—**CHAP. 4.** ¹ V. 1. Or, goodness (ch. 6. 4).—² V. 2. There is nothing but.—³ Or, in (viz. as burglars), Ew. Nov.—⁴ V. 4. So Vulg. Hi. Si. Wu. Sense difficult.—⁵ V. 5. stumble.

VAR. READ.—**CHAP. 4.** ¹ V. 4. β are as my adversaries, O priest, Mich. Huxtable, RS. (pt.).

VAR. READ.—⁶ V. 7. The more.—⁷ V. 8. cut the.—⁸ Or, sin-offering, Hi. Ch.—⁹ V. 11. understanding (Jer. 5. 21).—¹⁰ V. 13. terebinths.—¹¹ commit.

—¹² V. 14. go aside, Henderson.—¹³ the temple-harlots (Deut. 23. 17).—¹⁴ V. 15. wanton.—¹⁵ House of vanity (= idols); put for Beth-el.—¹⁶ V. 16. Or, now shall the LORD . . . ? Ew. Hi. Ch.—¹⁷ V. 18. carouse is over, Ge. Umbreit, Ch. & marg. (Text doubtful).—¹⁸ Heb. as marg.—¹⁹ deeply love dishonour.

VAR. READ.—V. 7. β they (so Targ. Pesh.) have exchanged their Glory (i.e. YAHWEH) for dishonour, Gei. Houtsma, Ch. (cf. Jer. 2. 11; Ps. 106. 20).—V. 18. β they love dishonour more than their Excellency (i.e. YAHWEH), Houtsma (after Sept.). See v. 7.

Before
CHRIST
cir. 780.

a Jer. 4. 11,
12.
& 51. 1.
b Is. 1. 29.
Jer. 2. 26.

a ch. 6. 9.

b Is. 29. 15.
|| Or, and, &c.
+ Heb. a
correction.
c Amos 3. 2.

d Ezek. 23. 5,
&c.
ch. 4. 17.
+ Heb. They
will not give.
|| Or. Their
doings will
not suffer
them.
e ch. 4. 12.
f ch. 7. 10.

g Prov. 1. 28.
Is. 1. 15.
Jer. 11. 11.
Ezek. 5. 18.
Mic. 3. 4.
John 7. 34.
h Is. 48. 8.
Jer. 3. 20.
& 5. 11.
ch. 6. 7.
Mal. 2. 11.
i Zech. 11. 8.

k ch. 8. 1.
Joel 2. 1.
l Is. 10. 30.
m Josh. 7. 2.
ch. 4. 15.
n Judg. 5. 14.

o Deut. 19. 14.
& 27. 17.

p Deut. 28. 33.

q 1 Kings 12.
28.
Mic. 6. 16.

19 ^aThe wind hath bound her up in ²⁰her wings, and ^bthey shall be ashamed because of their sacrifices.

CHAPTER 5.

1 *God's judgments against the priests, the people, and the princes of Israel, for their manifold sins, 15 until they repent.*

HEAR ye this, O priests; and hearken, ye house of Israel; and give ye ear, O house of the king; for ¹judgment is toward you, because ^aye have been a snare on Mizpah, and a net spread upon Tabor.

2 And the revolvers are ^{2b}profound to make slaughter, ^β|| though I have been [†]a rebuker of them all.

3 ^cI know Ephraim, and Israel is not hid from me: for now, O Ephraim, ^dthou committest whoredom, and Israel is defiled.

4 [†]|| They will not frame their doings to turn unto their God: for ^ethe spirit of whoredoms is in the midst of them, and they have not known the LORD.

5 And ^fthe ³pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim ⁴fall in their iniquity; Judah also shall ⁴fall with them.

6 ^gThey shall go with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not find *him*; he hath withdrawn himself from them.

7 They have ^hdealt treacherously against the LORD: for they have begotten strange children: now shall ^aa ⁵mouth devour them with their ⁶portions.

8 ^kBlow ye the cornet in Gibeah, and the ⁷trumpet in Ramah: ^lcry aloud at ^mBeth-aven, ⁸ⁿafter thee, O Benjamin.

9 Ephraim shall be desolate in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.

10 The princes of Judah ⁹were like them that ^oremove ¹⁰the bound: therefore I will pour out my wrath upon them like water.

11 Ephraim is ^poppressed and ¹¹broken in judgment, because he willingly walked after ^β[†]the commandment.

12 Therefore will I be unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah ^ras || rottenness.

13 When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his ^swound, then went Ephraim ^tto the Assyrian, ^uand sent || to ¹²king Jareb: yet could he not heal you, nor cure you of your wound.

14 For ^vI will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: ^vI, even I, will tear and go away; I will take away, and none shall rescue *him*.

15 [¶]I will go and return to my place, [†]till they ¹³acknowledge their offence, and seek my face: ^ain their affliction they will seek me ¹⁴early.

CHAPTER 6.

1 *An exhortation to repentance. 4 A complaint of their untowardness and iniquity.*

COME, and let us return unto the LORD: for ^ahe hath torn, and ^bhe will heal us; he hath smitten, and he will bind us up.

2 ^cAfter two days will he revive us: in the third day he will raise us up, and we shall live in his sight.

3 ^{1d}Then shall we know, ^{if} we follow on to know the LORD: his going forth is ²prepared ^eas the morning; and ^fhe shall come unto us ^gas the rain, as the ³latter and former rain unto the earth.

4 [¶]^hO Ephraim, what shall I do unto thee? ^hO Judah, what shall I do unto thee? for your ⁴|| goodness is ⁱas a morning cloud, and as the ⁵early dew it goeth away.

5 Therefore have I hewed *them* ^kby the prophets; I have slain them by ^lthe words of my mouth: ^{||} and ^βthy judgments are as the light that goeth forth.

6 For I ⁶desired ^{4m}mercy, and ⁿnot sacrifice; and the ^oknowledge of God more than burnt offerings.

7 But they ⁷|| like ⁷men ⁿhave transgressed the covenant: there ⁹have they dealt treacherously against me.

8 ⁷Gilead is a city of them that work iniquity, and is ⁸|| polluted with blood.

9 And as troops of robbers wait for a man, so ^athe company of priests

Before
CHRIST
cir. 780.

r Prov. 12. 4.
s Or, a wound.
t Jer. 30. 12.
u 2 Kings 15.
19 ch. 7. 11.
& 12. 1.
v ch. 6.
w Or, to the king of Jacob; or, to the king that should plead.
x Lam. 3. 10.
ch. 13. 7. 8.
y Ps. 50. 22.
z Heb. till they be pure.
aa Lev. 26. 40.
41.
ab Jer. 29. 12. 13.
Ezek. 6. 9.
& 20. 43.
& 36. 31.
ac Ps. 78. 34.

cir. 780.

a Deut. 32. 39.
b Sam. 2. 6.
Job 5. 18.
ch. 5. 14.
b Jer. 30. 17.
c 1 Cor. 15. 4.

d Is. 54. 13.

e 2 Sam. 23.
4.
f Ps. 72. 6.
g Job 29. 23.
h ch. 11. 8.

i Or, mercy.
or, kindness.
ch. 13. 3.
k Jer. 1. 10.
& 5. 14.

l Jer. 23. 29.
Heb. 4. 12.
|| Or, that thy judgments might be, &c.

m 1 Sam. 15. 22.
Eccles. 5. 1.
Mic. 6. 8.
Matt. 9. 13.
& 12. 7.

n Ps. 50. 8. 9.
Prov. 21. 3.
Is. 1. 11.

o Jer. 22. 16.
John 17. 3.
|| Or, like Adam.

p ch. 31. 33.
q ch. 8. 1.
q ch. 5. 7.
r ch. 12. 11.
|| Or, causing for blood.
s Jer. 11. 9.
Ezek. 22. 25.
ch. 5. 1. 2.

VAR. READ.—²⁰ V. 19. its. R.—CHAP. 5. ¹ V. 1. the judgment.—² V. 2. profuse in murders, *Pu.* (or, in sacrifices, *Wü.*; or, in dealing corruptly, *Ev. Nov.* Ch.); but I am (bent upon) chastisement for them all. (*Obscure.*)—³ V. 5. Or, Excellency, i.e. *YHWH*, *Hi. Ke. Ch.* (Amos 8. 7).—⁴ stumble.—⁵ V. 7. Or, new moon.—⁶ allotments.—⁷ V. 8. clarion.—⁸ (The foe is or Look) behind thee, *Hi. Pu. Ke. Wü. Nov. Ch.*—⁹ V. 10. are become.—¹⁰ a landmark.—¹¹ V. 11. Or, crushed as to his right, *Ev. Hi. Si. Wü. Nov.*

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 2. β and there is no correction for any of them, *Kochmal. Ch.* (two letters transposed).—V. 11. β vanity (i.e. idols), *Sept. Pesh. Livrelie, Si. Ch. Briggs* (L.).

VAR. READ.—¹² V. 13. a contentious king, *Ge. Ev. Wü. Nov. Ch.*—¹³ V. 15. he dealt with as faulty.—¹⁴ earnestly.—CHAP. 6. ¹ V. 3. And let us know, let us follow, R.—² sure.—³ latter rain that watereth the earth.—⁴ Vs. 4. 6. kindness.—⁵ V. 4. dew which early passeth away (ch. 13. 3).—⁶ V. 6. delight in.—⁷ V. 7. Or, Adam, *Hi. Pu. Ke. Wü. Ch.* Job 31. 33.—⁸ V. 8. foot-printed.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 5. β my judgment goeth forth as the light, *Sept. Pesh. Targ. old MSS. of Vulg. Kenn. Selwyn, Ev. Hi. Ke. RS. Kp. Ch. R marg. &c.*

Before
CHRIST
cir. 780.

+ Heb. with
one shoul-
der, or, to
Shechem.

|| Or,
enormity.

t Jer. 5. 30.

u ch. 4. 12,

13, 17.

x Jer. 51. 33.

Joel 3. 13.

Rev. 14. 15.

y Ps. 126. 1.

cir. 780.

+ Heb. evils.
ach. 5. 1.
& 6. 10.

+ Heb.
strippeth.

+ Heb. say
not to.

b Jer. 17. 1.

c Ps. 9. 16.

Prov. 5. 22.

d Ps. 90. 8.

e Rom. 1. 32.

f Jer. 9. 2.

|| Or,
the raiser
will cease.

|| Or, from
waking.

|| Or, with
hew through
wine.

|| Or, applied.

Fulfilled
cir. 773.

g ch. 4. 4.

A 2 Kings 15.

Jo. 11. 25, 30.

† Is. 64. 7.

k Ps. 106. 35.

l ch. 8. 7.

+ Heb.
sprinkled.

murder in the way ⁹† by consent: for they commit || lewdness.

10 I have seen ^t an horrible thing in the house of Israel: there is ^u the whoredom of Ephraim, Israel is defiled.

11 Also, O Judah, ^x he hath set an harvest for thee, ^y when I ¹⁰ returned the captivity of my people.

CHAPTER 7.

1 A reproof of manifold sins. 11 God's wrath against them for their hypocrisy.

¹ WHEN I would have healed Israel, then the iniquity of Ephraim was discovered, and the wickedness of Samaria: for ^a they commit falsehood; and the thief cometh in, and the troop of robbers [†] spoileth without.

2 And they [†] consider not in their hearts that I ^b remember all their wickedness: now ^c their own doings have beset them about; they are ^d before my face.

3 They make the king glad with their wickedness, and the princes ^e with their lies.

4 ^f They are all adulterers, as an oven heated by the baker, || ^g who ceaseth || from ² raising after he hath kneaded the dough, until it be leavened.

5 In the day of our king the princes ^h have made ³ him sick || with ¹ bottles of wine; he stretched out his hand with scorners.

6 For ^h they have ⁵ || made ready their heart like an oven, whiles they lie in wait [†]: ^γ their baker sleepeth all the night; in the morning it burneth as a flaming fire.

7 They are all hot as an oven, and ⁶ have devoured their judges; ^a all their kings ^h are fallen: ⁱ there is none among them that calleth unto me.

8 Ephraim, he ^k hath mixed himself among the ⁷ people; Ephraim is a cake not turned.

9 ¹ Strangers have devoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray hairs are [†] here and there upon him, yet he knoweth not.

10 And the ^s pride of Israel testifieth to his face: and ⁿ they do not return to the LORD their God, nor seek him for all this.

11 ¶ ^o Ephraim also is like a silly dove without ⁹ heart: ^p they call to Egypt, they go to Assyria.

12 ¹⁰ When they shall go, ^q I will spread my net upon them; I will bring them down as the fowls of the heaven; I will chastise them, ^r as their congregation hath heard.

13 Woe unto them! for they have fled from me: [†] destruction unto them! because they have transgressed against me: though ⁱ I ¹¹ have redeemed them, yet they have spoken lies against me.

14 ^t And they have not cried unto me with their heart, ¹² when they howled upon their beds: they ^β assemble themselves for corn and wine, and they rebel against me.

15 Though I || have ¹³ bound and strengthened their arms, yet do they imagine mischief against me.

16 ^u They return, but not ¹⁴ to the most High: ^v they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword for the ^γ rage of their tongue: this shall be their derision ^z in the land of Egypt.

CHAPTER 8.

1, 12 Destruction is threatened for their impiety, 5 and idolatry.

¹ SET ^a the trumpet to [†] thy ¹ mouth. He shall come ^b as an eagle against the house of the LORD, because ^c they have transgressed my covenant, and trespassed against my law.

2 ^d Israel shall cry unto me, My God, ^e we know thee.

3 Israel hath cast off the thing that is good: the enemy shall pursue him.

4 ^f They have set up kings, but not by me: they have ² made princes, and I knew it not: ^g of their silver and their gold have they made them idols, that they may be cut off.

5 ¶ ³ Thy calf, O Samaria, hath cast thee off; mine anger is kindled against them: ^h how long will it be ere they attain to innocency?

6 For from Israel was it also: the

Before
CHRIST
cir. 780.

m ch. 5. 5.

n Is. 9. 13.

o ch. 11. 11.

p See 2 Kings

15. 19.

q Jer. 17. 4.

r ch. 5. 13.

& 9. 3.

& 12. 1.

q Ezek. 12. 13.

r Lev. 26. 14.

xv Deut. 28. 14

&c.

2 Kings 17.

13, 18.

+ Heb. spoil.

s Mic. 6. 4.

t Job 35. 9.

10.

Ps. 78. 36.

Jer. 3. 10.

Zech. 7. 5.

|| Or,

chastened.

u ch. 11. 7.

x Ps. 78. 57.

y Ps. 73. 9.

z ch. 9. 3, 6.

cir. 760.

a ch. 5. 8.

+ Heb. the
roof of thy
mouth

b Deut. 28. 49.

Jer. 4. 13.

Hab. 1. 3

c ch. 6. 7.

d Ps. 78. 34.

ch. 5. 15.

e Tit. 1. 16.

f 2 Kings 15.

13, 17, 25.

Scythians,

Memahem,

Pekahiah.

g ch. 2. 8.

& 13. 2.

h Jer. 13. 27.

VAR. REND.—⁹ V. 9. to Shechem: yea.—¹⁰ V. 11. Or, restore the prosperity, *Ew.*—CHAP. 7. ¹ V. 1. When I would heal . . . is discovered, *Ke. Wü. Num. R.*; or, When I shall heal . . . shall be discovered, *Ew. Hi. Ch.*—² V. 4. i.e. stirring the fire.—³ V. 5. themselves.—⁴ the fever.—⁵ V. 6. Lit. brought near. (*Obscure*: perhaps corrupt.)—⁶ V. 7. keep devouring.—⁷ V. 8. peoples.

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹ V. 5. β began to be heated with wine, *Versions*: so, or similarly, *Seeker, Bü. Hi. Wü. Selwyn.*—² V. 6. β their inward part is like an oven, their heart burneth in them, *Schorr, RS. (nearly), Ch.*—^γ their anger, *Targ. Pesh. Bō. (pts.)*; their anger smoketh, *Houb. Wü. RS. Ch.*

VAR. REND.—⁸ V. 10. Or, Excellency, *Hi. Ke. (ch. 5. 5).*—⁹ V. 11. understanding (*ch. 4. 11.*)—¹⁰ V. 12. Or, The more they go, the more I, *Ew.*—¹¹ V. 13. would redeem.—¹² V. 14. but howl.—¹³ V. 15. trained, *Hi. Si. Ke. Num. Ch.*—¹⁴ V. 16. upwards.

—CHAP. 8. ¹ V. 1. Heb. palate.—² V. 4. Or, removed them, *Massorah, Yephiet.*—³ V. 5. He hath cast off thy calf (*or, steer*), O Samaria, *Ew. Hi. R.* Cf. r. 3.

VAR. READ.—¹⁴ V. 14. β cut themselves (*Jer. 16. 6*), some MSS. *Sept. Mich. Houtsma, Gr. Ch. (l.).*

Before
CHRIST
cir. 760.

i Prov. 22, 8.
ch. 10, 12, 13.

|| Or, stand-
ing corn.

h ch. 7, 9.

12 Kings 17, 6.

m Jer. 22, 28.
& 48, 34.

n 2 Kings 15, 19.

o Jer. 2, 24.

cir. 771.

p Is. 30, 6.

Ezek. 16, 33, 34.

+ Heb. *lores*.

q Ezek. 16, 37.

ch. 10, 10.

|| Or, begin.

|| Or, in a
little while,

as Hag. 2, 6

r Is. 10, 8.

Ezek. 26, 7.

Dan. 2, 37.

s ch. 12, 11.

t Deut. 4, 6, 8.

Is. 119, 18

& 147, 19, 26.

u Jer. 7, 21.

Zech. 7, 6.

|| Or, In the
sacrifices of
minors offer-
ings, &c.

r Jer. 14, 10, 12.

ch. 5, 6

& 9, 4.

Amos 5, 22.

y ch. 9, 9.

Amos 8, 7.

z Deut. 28, 68.

ch. 9, 3, 6

& 11, 5.

a Deut. 32, 18.

b Is. 29, 23.

Eph. 2, 10.

i Kings 12, 31.

d Jer. 17, 27.

Amos 2, 5.

ch. 4, 12.

& 5, 4, 7.

b Jer. 14, 17.

ch. 12, 12.

|| Or, in, &c.

c ch. 2, 9, 12.

|| Or, anointing.

d Lev. 25, 23.

Jer. 2, 7.

& 16, 15.

e ch. 8, 13.

& 11, 5.

Not into

Egypt itself,

but into

another

bandage as

bad as that.

f Ezek. 4, 13.

Dan. 1, 8.

g 2 Kings 17, 6.

ch. 11, 11.

workman made it; therefore it is not God: but the calf of Samaria shall be broken in pieces.

7 For they have sown the wind, and they shall reap the whirlwind: it hath no stalk: the bud shall yield no meal: if so be it yield, the strangers shall swallow it up.

8 Israel is swallowed up: now shall they be among the Gentiles as a vessel wherein is no pleasure.

9 For they are gone up to Assyria, a wild ass alone by himself: Ephraim hath hired lovers.

10 Yea, though they have hired among the nations, now will I gather them, and they shall sorrow a little for the burden of the king of princes.

11 Because Ephraim hath made many altars to sin, altars shall be unto him to sin.

12 I have written to him the great things of my law, but they were counted as a strange thing.

13 They sacrifice flesh for the sacrifices of mine offerings, and eat it; but the LORD accepteth them not; now will he remember their iniquity, and visit their sins: they shall return to Egypt.

14 For Israel hath forgotten his Maker, and buildeth temples; and Judah hath multiplied fenced cities: but I will send a fire upon his cities, and it shall devour the palaces thereof.

CHAPTER 9.

The distress and captivity of Israel for their sins and idolatry.

REJOICE not, O Israel, for joy, as other people: for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loved a reward upon every cornfloor.

2 The floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail in her.

3 They shall not dwell in the Lord's land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean things in Assyria.

4 They shall not offer wine offerings to the LORD, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted: for their bread for their soul shall not come into the house of the LORD.

5 What will ye do in the solemn day, and in the day of the feast of the LORD?

6 For, lo, they are gone because of destruction: Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them: the pleasant places for their silver, nettles shall possess them: thorns shall be in their tabernacles.

7 The days of visitation are come, the days of recompence are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the spiritual man is mad, for the multitude of thine iniquity, and the great hatred.

8 The watchman of Ephraim was with my God: but the prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the house of his God.

9 They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: therefore he will remember their iniquity, he will visit their sins.

10 I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the firstripe in the fig tree at her first time: but they went to Baalpeor, and separated themselves unto that shame; and their abominations were according as they loved.

11 As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird, from the birth, and from the womb, and from the conception.

12 Though they bring up their children, yet will I bereave them, that there shall not be a man left: yea, woe also to them when I depart from them!

VAR. REND. 4 F. 4. Or, shall their sacrifices be pleasing unto him: they shall have as it were the bread of mourners. *Ew. Ke. Wü.*—5 shall be for their appetite: it shall not come, *R.*—6 F. 6. *Heb.* Moph. —7 their pleasant things of silver, *R.*—8 tents. —9 F. 7. man that hath the spirit, *R.*—10 Is. 7, 8. persecution. —11 F. 8, as for the prophet, the fowler's snare is. —12 F. 10. Shame (*i.e.* *Baal*: cf. Jer. 3, 24; 11, 13). —13 became abominations like their love. —14 F. 11, so that there be no birth, no womb, and no conception.

VAR. READ.—CHAPTER. 1, 4. β set in order sacrifices unto him (*U.*). *Kue. We. Ch.*— γ Supply, their bread, *Kue. We. Ch.*—F. 8. β So *Le Mercier* (*pt.*): *Heb. text* has, Ephraim is a watchman (*or*, looketh out, *viz.* for oracles) beside, *Hi. Ke. Pu. Wü.*; *or*, is a watchman against, *Ew. Nov.* (*obscur.*)—F. 12. β look away, *Ew. Hi. Nov. Ch.* (*pt.*).

Before
CHRIST
cir. 760.

h ch. 3, 4.

i Jer. 6, 20.

ch. 8, 13.

k Deut. 26, 14.

l Lev. 17, 11.

m ch. 2, 11.

+ Heb. *spoil*.

n ch. 7, 16.

|| Or, their

silver shall

be desired, the

nettle,

&c.

+ Heb. the

desire.

o Is. 5, 6.

& 32, 13.

& 34, 13.

ch. 10, 8.

p Ezek. 13, 3.

&c.

q Jer. 6, 17.

& 31, 6.

Ezek. 3, 17.

& 33, 7.

|| Or, against.

r Is. 31, 6.

ch. 10, 9.

s Judg. 19, 22.

t ch. 8, 13.

u Is. 28, 4.

Mic. 7, 1.

r See ch. 2,

15.

y Num. 25, 3.

Is. 166, 28.

z ch. 4, 14.

a Jer. 11, 13.

See Judg. 6,

25.

b Ps. 91, 12.

2 Kings 20, 8.

Amos 4, 5.

c Job 27, 14.

d Deut. 28, 41,

62.

e Deut. 31, 17.

2 Kings 17,

18.

ch. 5, 6.

f See 1 Sam.

28, 15, 16.

Before
CHRIST
cir. 760.

g See Ezek.
26, & 27, &
28.
h ver. 16.
i Luke 23. 29.
† Heb. that
casteth the
fruit.
k ch. 4. 15.
& 12. 11.
l ch. 1. 6.
m Is. 1. 23.

n ver. 13.
+ Heb. the
desires.
Ezek. 24. 21.

o Deut. 28. 64.
65.

cir. 740.
a Nah. 2. 2

l Or, a vine
emptying the
fruit which
it giveth.

b ch. 8. 11.
& 12. 11.
c ch. 8. 4.

+ Heb.
statues, or,
standing
images.

h Or, He hath
divided their
heart.

d 1 Kings 18.
21.
Matt. 6. 24.

+ Heb. behind.
e ch. 3. 4
& 11. 5.
Mic. 4. 9.
ver. 7.

f See Deut.
29. 18.
Amos 5. 7.
& 8. 12.
Acts 8. 23.

g 1 Kings 12.
28, 29.
ch. 8. 5, 6.
h ch. 4. 15.

† Or,
Chemarim,
2 Kings 23. 5.
Zeph. 1. 4.

† Sam. 4. 21.
12.
ch. 9. 11.

13 Ephraim, ^β ¹⁵ as I saw Tyrus, *is* planted in a ¹⁶ pleasant place: ^h but ^β Ephraim shall bring forth his children to the murderer.

14 Give them, O LORD: what wilt thou give? give them ^{1a} a † miscarrying womb and dry breasts.

15 All their wickedness ^k is in Gilgal: for there I hated them: ^l for the wickedness of their doings I will drive them out of mine house, I will love them no more: ^m all their princes are ¹⁷ revolvers.

16 Ephraim is smitten, their root is dried up, they shall bear no fruit: yea, ⁿ though they bring forth, yet will I slay *even* † the beloved fruit of their womb.

17 My God will cast them away, because they did not hearken unto him: and they shall be ^o wanderers among the nations.

CHAPTER 10.

Israel is reprov'd and threatened for their impiety and idolatry.

ISRAEL *is* ^{1a} || an empty vine, he bringeth forth fruit ² unto himself:

³ according to the multitude of his fruit ^b he hath increased the altars; according to the goodness of his land ^c they have made goodly ⁴ † images.

2 || Their heart is ^{5d} divided; now shall they ⁶ be found faulty: he shall † break down their altars, he shall spoil their ⁴ images.

3 ^{7e} For now they shall say, We have no king, because we feared not the LORD; what then should a king do ⁸ to us?

4 They have spoken words, swearing falsely in making a covenant: thus judgment ⁹ springeth up ⁷ as hemlock in the furrows of the field.

5 The inhabitants of Samaria shall fear because of ⁹ the ¹⁰ calves of ^{11a} Beth-aven: for the people thereof shall mourn over it, and || the ¹² priests thereof ¹³ that rejoiced on it, ¹⁴ for the glory thereof, because it is departed from it.

VAR. REND.—¹⁵ V. 13. as I look unto Tyre, *Wū. Pu.*; like as I have seen Tyre, *Ra. R.* (*Obscure*).—¹⁶ meadow.—¹⁷ V. 15. rebellious (*Isa. 1. 23*).—

CHAP. 10. ¹ V. 1. a luxuriant vine.—² freely, *Hurtable*.—³ as his fruit increased, *he*.—⁴ *Vs. 1, 2.* pillars.—⁵ V. 2. *Or*, smooth, *Ew. Ke. Now. R. marg.*—⁶ bear their guilt; he himself shall.—⁷ V. 3. *Yea*, then.—⁸ for.—⁹ V. 4. *So Pu. Ke. Wū.* ('judgment' = justice, cf. *Amos 6. 12*); shall spring up, *Ew. Hi. Now. Ch.* ('judgment' = punishment).—¹⁰ V. 5. *Heb.* heifers.—^{11a} i.e. House of vanity.—¹² *Heb.* Chemarim (i.e. unlawful priests, *2 Kings 23. 5*; *Zeph. 1. 4*).—¹³ shall tremble (†) for it, most moderns.

VAR. READ.—V. 13. ^β according as I see, have set their children for a prey, and, *Sept. Houtsma, Ch.*

6 ¹⁴ It shall be also carried unto Assyria for a present to ^{15k} king Jareb: Ephraim shall receive shame, and Israel shall be ashamed ^l of his own counsel.

7 ^m As for Samaria, her king is cut off as ¹⁶ the foam upon † the water.

8 ⁿ The high places also of ¹⁷ Aven, ^o the sin of Israel, shall be destroyed: ^p the thorn and the thistle shall come up on their altars; ^q and they shall say to the mountains, Cover us; and to the hills, Fall on us.

9 ^r O Israel, thou hast sinned from the days of Gibeah: ¹⁸ there they stood: ^s the battle in Gibeah against the children of iniquity did not overtake them.

10 ^{19t} *It is* in my desire that I should chastise them; and ^{20u} the people shall be gathered against them, || when they shall bind themselves in their two ^β furrows.

11 And Ephraim *is as* ² an heifer that *is* taught, and loveth to tread upon ²¹ the corn; but I passed over upon † her fair neck: I will make Ephraim ²² to ride; Judah shall plow, and Jacob shall break his clods.

12 ^v Sow to yourselves ²³ in righteousness, reap ²⁴ in mercy; ²⁵ break up your fallow ground: for *it is* time to seek the LORD, till he come and ²⁶ rain righteousness upon you.

13 ^a Ye have plowed wickedness, ye have reaped iniquity; ye have eaten the fruit of lies: because thou didst trust in thy ^β way, in the multitude of thy mighty men.

14 ^b Therefore shall a tumult arise among thy people, and all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman spoiled ^c Beth-arbel in the day of battle: ^d the mother was dashed in pieces upon her children.

15 So shall Beth-el do unto you because of † your great wickedness: ²⁶ in a morning ^e shall the king of Israel utterly be cut off.

VAR. REND.—¹⁴ V. 6. viz. the idol.—^{15a} a contentious king (*ch. 5. 13*).—¹⁶ V. 7. a splinter.—¹⁷ V. 8. i.e. Beth-aven (see v. 5).—¹⁸ V. 9. there they stood, that war might not overtake them in Gibeah, on behalf of the sons of iniquity, *Hi. Wū.*; . . . that war against the sons, *γc.*, might not overtake, *γc.*, *Wū. Now. Ch.* *Or*, there have they continued; and there not overtake them in Gibeah war against the sons of iniquity? *Ew.*—¹⁹ V. 10. When it is my desire, I will chastise them.—²⁰ peoples.—²¹ V. 11. *Or*, and I have spared, *Buhl, Ch.*—²² i.e. to do field-work. *Or*, give Ephraim a rider, *Ew. Pu.*—²³ V. 12. according to, *Hi. Wū.*; for, *Ew. Ke.*—²⁴ in proportion to mercy.—²⁵ *Or*, teach you righteousness, *Hi. Pu.*—²⁶ V. 15. with the break of day.

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 10. ^β (when they shall be bound because of [*or*, to, *Hi. Ke. R*] their two) transgressions, *Heb. marg. (letters), Sept. Vulg. Pesh. Hi. Ke. Wū. Now. Ch. R. marg.*—V. 13. ^β chariots, *Sept. (Cod. Al.) Secker, Ew. Kp. Now. Ch.*

Before
CHRIST
cir. 740.

k ch. 5. 13.
l ch. 11. 6.

m ver. 3. 15.
+ Heb. the
face of the
water.

n ch. 4. 15.
o Deut. 9. 21.
1 Kings 12.
30.

p ch. 9. 6.
q Is. 2. 19.
Luke 23. 30.
Rev. 6. 16.
& 9. 6.

r ch. 9. 2.
s See Judg.
20.

t Deut. 28. 63.

u Jer. 16. 16.
Ezek. 23. 46,
47.

ch. 8. 10.
† Or, when I
shall bind
them for
their two
transgres-

sions, or, in
their two
habitations.

z Jer. 50. 11.
Mic. 4. 13.

+ Heb. the
beauty of her
neck.

y Prov. 11. 18
z Jer. 4. 3.

a Job 4. 8.
Prov. 22. 8.
ch. 8. 7.
Gal. 6. 7, 8.

b ch. 13. 16.

c 2 Kings 18.
34.
& 19. 13.

d ch. 13. 16.

+ Heb. the
evil of your
evil.

e ver. 7.

Before
CHRIST
cir. 740.

CHAPTER 11.

1 *The ingratitude of Israel unto God for his benefits.* 5 *His judgment.* 8 *God's mercy toward them.*

WHEN ^aIsrael was a child, then I loved him, and ^bcalled my ^cson out of Egypt.

2 ^dAs they called them, ^eso they went ^ffrom them: ^gthey sacrificed unto Baalim, and burned incense to graven images.

3 ^hI taught Ephraim also to go, taking them by their arms; but they knew not that ⁱI healed them.

4 I drew them with cords of a man, with bands of love: and ^jI was to them as they that ^ktake off the yoke on their jaws, and ^lI laid meat unto them.

5 ^mHe shall not return into the land of Egypt, but the Assyrian shall be his king, ⁿbecause they refused to return.

6 And the sword shall ^oabide on his cities, and shall consume his ^pbranches, and devour ^qthem, ^r'because of their own counsels.

7 And my people are bent to ^sbacksliding from me: ^t'though they called them to the most High, ^unone at all would exalt ^vhim.

8 ^wHow shall I give thee up, Ephraim? ^xhow shall I deliver thee, Israel? how shall I make thee as ^y'Admah? ^zhow shall I set thee as Zeboim? ^{aa}mine heart is turned within me, my repentings are kindled together.

9 I will not execute the fierceness of mine anger, I will not return to destroy Ephraim: ^{ab}'for I am God, and not man; the Holy One in the midst of thee: and I will not ^{ac}enter into the city.

10 They shall walk after the LORD: ^{ad}'he shall roar like a lion: when he shall roar, then the children shall tremble ^{ae}'from the west.

11 They shall tremble as a bird out of the land of Assyria: ^{af}'and I will place them in their houses, saith the LORD.

12 ^{ag}Ephraim compasseth me about with lies, and the house of Israel with deceit: ^{ah}'but Judah yet ruleth with God, and is faithful ^{ai}|| with the saints².

|| Or, with the most holy.

VAR. REND.—CHAP. II. 1 F. 2. The more.—2 F. 3. And I, I taught Ephraim to go.—3 F. 4. raise the yoke.—4 Text doubtful.—5 F. 6. whirl in.—6 bars, Ge. Ev. Si. Wü.—7 F. 7. and though they call them upwards (ch. 7. 16), not one striveth to rise, Ev. Nov. Ch.—8 F. 9. Or, come in fury, Ge. Ev. Ke. Wü.—9 F. 12. and Judah is yet wayward towards God, and towards the All-holy One, who is faithful: so in the main Ge. Tu. Ev. Hc. Henderson, Si. Ke. Wü. Nov. Ch. R. marg.

VAR. READ.—CHAP. II. F. 2. β from me: they, Sept. Pesh. Reifmann, Gci. (one word read as two).

CHAPTER 12.

1 *A reproof of Ephraim, Judah, and Jacob.* 3 *By former favours he exhorteth to repentance.* 7 *Ephraim's sins provoke God.*

EPhRAIM ^{1a}feedeth on wind, and followeth after the east wind: ²he daily increaseth lies and ^βdesolation; ³and they do make a covenant with the Assyrians, and ^coil is carried into Egypt.

2 ^dThe LORD hath also a controversy with Judah, and will ^epunish Jacob according to his ways; according to his doings will he recompense him.

3 ^fHe took his brother ^g'by the heel in the womb, and by his strength he ^hhad power with God:

4 Yea, he ⁱhad power over the angel, and prevailed: he wept, and made supplication unto him: he found him in ^j'Beth-el, and there he spake with ^kβ us;

5 ^lEven the LORD God of hosts; the LORD is his ^mmemorial.

6 ⁿTherefore turn thou to thy God: keep mercy and judgment, and ^owait on thy God continually.

7 ^pHe is ^q|| a merchant, ^r'the balances of deceit are in his hand: he loveth to ^soppress.

8 And Ephraim said, ^t'Yet I am become rich, I have found me out substance: ^u|| in all my labours they shall find none iniquity in me ^vthat were sin.

9 ^wAnd ^x'I that am the LORD thy God from the land of Egypt ^y'will yet make thee to dwell in ^ztabernacles, as in the days of the solemn feast.

10 ^{aa}I have also spoken by the prophets, and I have multiplied visions, and used similitudes, ^{ab}† by the ministry of the prophets.

11 ^{ac}'Is there iniquity in Gilgal? surely they are vanity²: they sacrifice ^{ad}β bullocks in ^{ae}'Gilgal; yea, ^{af}'their altars ^{ag}are as heaps in the furrows of the fields.

12 And Jacob ^{ah}'fled into the country of ^{ai}'Syria, and Israel ^{aj}'served for a wife, and for a wife he kept ^{ak}sheep.

13 ^{al}'And by a prophet the LORD brought Israel out of Egypt, and by a prophet was he preserved.

VAR. REND.—CHAP. 12. 1 F. 1. pursueth wind.—2 all the day long he.—3 F. 3. 4. strove with (Gen. 32. 28).—4 F. 5. And YAHWEH the God of hosts, YAHWEH is his memorial (see Ex. 3. 14, 15).—5 F. 7. As for Canaan (i.e. degenerate Israel).—6 F. 8. Surely.—7 F. 9. But I am . . . I will yet make.—8 tents.—9 F. 11. Is Gilgal (given to) vanity (i.e. idolatry)? they shall surely become nothing.—10 shall be.—11 F. 12. Heb. Amm.

VAR. READ.—CHAP. 12. F. 1. β falsehood, Sept. Gr. Ch. (L.).—F. 4. β him, Pass. Ag. Scamm. Theod. Nö. Kue. Ch.—F. 11. β to bullocks, Vulg. to the Shédim (Deut. 32. 17), Hc.

Before
CHRIST
cir. 725.

cir. 725.
a ch. 8. 7.

b 2 Kings 17.
4.
ch. 5. 13.
& 7. 11.
c Is. 39. 6.
& 57. 9.
d ch. 4. 1.
Mic. 6. 2.
† Heb.
first upon
e Gen. 25. 26.

+ Heb. was a prince, or, he loved him self proudly
f Gen. 32. 21.
&c.

g Gen. 28. 12.
19.
& 35. 9, 10, 15.

h Ex. 3. 15.
i ch. 14. 1.
Mic. 6. 8.
k Ps. 37. 7.
Or, Canaan.
See Ezek.
16. 3.

l Prov. 11. 1.
Amos 8. 5.
Or, deceive.
m Zech. 11. 5.
Rev. 3. 17.

Or, all my labours suffice me, not, he shall have punishment of iniquity in account
n Heb. which
o ch. 13. 4.
p Lev. 23. 42, 43.

q Neh. 8. 17.
Zech. 14. 16
p 2 Kings 17. 13.
† Heb. by the hand

q ch. 5. 1.
& 6. 8.
r ch. 4. 15.
& 9. 15.
Amos 4. 4.
& 5. 5

s ch. 8. 11.
& 10. 1.
t Gen. 28. 5.
Deut. 28. 5.

u Gen. 28. 28.
28.
v Ex. 12. 50.
31.
& 13. 3.

ψ Ps. 77. 30.
Is. 40. 11.
Mic. 6. 4.

Before
CHRIST
cir. 725.

2 Kings 17.
11-18.

+ Heb. with
bitterness.

+ Heb. bloods:
See Ezek.
18. 13.

+ 24. 7, 8.

+ Dan. 11. 18.

a Deut. 28. 37.

-cir. 725.

a 2 Kings 17.
16, 18.

ch. 11. 2.

+ Heb. they add to sin.

b ch. 2. 8.

& 8. 4.

|| Or, the
sacrificers
of men.

1 Kings 19.
18.

d ch. 6. 4.

e Dan. 2. 35.

f Is. 43. 11.
ch. 12. 9.

g Is. 43. 11.
& 45. 21.

h Deut. 2. 7.
& 32. 10.

i Deut. 8. 15.
& 32. 10.

+ Heb.
droughts.

k Deut. 8. 12.
14.

& 32. 15.

l ch. 8. 14.

m Lam. 3. 10.
ch. 5. 14.

n Jer. 5. 6.

o 2 Sam. 17. 8.

Prov. 17. 12.

+ Heb. the
best of the
field.

p Prov. 6. 32.
ch. 14. 1.

Mal. 1. 9.

q ver. 4.

+ Heb. in
thy help.

r Rather,
Where is
thy king?

King Ho-
shea bring
then in
prison.

2 Kings 17.
4.

r Deut. 32. 33.
ch. 10. 3.

ver. 4.

1 Sam. 8. 5.
19.

14 ^v Ephraim provoked him to anger
† most bitterly: therefore shall he
leave his † blood upon him, † and his
a reproach shall his Lord return unto
him.

CHAPTER 13.

1 Ephraim's glory, by reason of idolatry, vanisheth.

5 God's anger for their unkindness. 9 A promise
of God's mercy. 15 A judgment for rebellion.

WHEN Ephraim spake ¹ trembling,
he exalted himself in Israel;
but a when he offended in Baal, he
died.

2 And now † they sin more and
more, and b have made them molten
images of their silver, and idols ac-
cording to their ² own β understand-
ing, all of it the work of the crafts-
men: they say ³ of them, Let ⁴ || the
men that sacrifice c kiss the calves.

3 Therefore they shall be d as the
morning cloud, and as the e early dew
that passeth away, c as the chaff that
is driven with the whirlwind out of
the floor, and as the smoke out of the
f chimney.

4 Yet † I am the LORD thy God from
the land of Egypt, and thou † shalt
know no god but me: for g there is no
saviour beside me.

5 ¶ h I did know thee in the wilder-
ness, i in the land of † great drought.

6 ⁸ k According to their pasture, so
were they filled; they were filled, and
their heart was exalted; therefore
l have they forgotten me.

7 Therefore m I ⁹ will be unto them
as a lion: as n a leopard by the way
will I observe them:

8 I will meet them o as a bear that is
bereaved of her whelps, and will rend
the caul of their heart, and there will
I devour them like a ¹⁰ lion: † the
wild beast shall tear them.

9 ¶ O Israel, ¹¹ p thou hast destroyed
thyself; q but β in me † is thine help.

10 ¹² || I will be thy king: r where is
any other that may save thee in all
thy cities? and thy judges of whom
s thou saidst, Give me a king and
princes?

11 † I ¹³ gave thee a king in mine
anger, and took him away in my
wrath.

12 * The iniquity of Ephraim is
bound up; his sin is ¹⁴ hid.

13 * The sorrows of a travelling wo-
man shall come upon him: he is ¹⁵ an
unwise son; ¹⁶ for he should not † stay
† long in the place of the breaking
forth of children.

14 a I will ransom them from † the
power of ¹⁶ the grave; I will redeem
them from death: b O death, ¹⁷ I will
be thy plagues; ¹⁸ O grave, I will be
thy destruction: c repentance shall
be hid from mine eyes.

15 ¶ Though d he be fruitful among
his brethren, e an east wind shall
come, the wind of the LORD shall
come up from the wilderness, and
his spring shall become dry, and
his fountain shall be dried up: he
shall spoil the treasure of all † plea-
sant vessels.

16 || Samaria shall ¹⁹ become deso-
late; f for she hath rebelled against
her God: g they shall fall by the
sword: their infants shall be dashed
in pieces, and their women with child
shall be ripped up.

CHAPTER 14.

1 An exhortation to repentance. 4 A promise of
God's blessing.

O ISRAEL, a return unto the LORD
thy God; b for thou hast fallen
by thine iniquity.

2 Take up thy words, and turn
to the LORD: say unto him, ¹ Take
away all iniquity, and || receive ² us
graciously: so will we render ³ the
c calves of our lips.

3 d Asshur shall not save us; e we
will not ride upon horses: f neither
will we say any more to the work of
our hands, Ye are our gods: g for in
thee the fatherless findeth mercy.

4 ¶ I will heal h their backsliding,
I will love them i freely: for mine
anger is turned away from him.

5 I will be as k the dew unto Israel:
he shall l || grow as the lily, and † cast
forth his roots as Lebanon.

6 His branches † shall spread, and
i his beauty shall be as the olive tree,
and m his smell as Lebanon.

VAR. READ.—13 V. 11. give . . . take (i.e. re-
peatedly), *Exc. Pu. Sc.*—14 V. 12. hoarded, *Horsley*.

15 V. 13. when it is time, he standeth not in the
place, *Hi. Ke.*—16 V. 14. Sheol (= the Greek Hades).

17 where are . . . ?—18 O Sheol, where is . . . ?

19 V. 16. bear her guilt, *r.*—CHAPTER 14. V. 2.

Forgive.—3 (our) good things.—3 as bullocks (Ps.
51. 19) our lips.—4 V. 5. As many, *r.*

VAR. READ.—CHAPTER 14. V. 2. β the fruit of our
lips, *Sept. Pesh. Newcome, Steiner, Ch. Kp.*

Before
CHRIST
cir. 725.

† Sam. 8. 7.

& 10. 19.

& 16. 1.

ch. 10. 3.

a Deut. 32. 34.

Job 14. 17.

z Is. 13. 8.

Jer. 30. 6.

y Prov. 22. 3.

z 2 Kings 19. 3.

+ Heb. at time.

a Is. 25. 8.

Ezek. 37. 12.

+ Heb.
the hand.

b 1 Cor. 15.

54. 55.

c Rom. 15. 6.

1 Cor. 11. 29.

d See Gen. 41.

52.

e Jer. 4. 11.

Ezek. 17. 10.

& 19. 12.

ch. 4. 19.

+ Heb. vessels
of desire.

Nah. 2. 9.

|| Fulfilled,
cir. 721.

2 Kings 17. 6.

f 2 Kings 18.

12.

g 2 Kings 8. 12.

& 15. 16.

Is. 13. 16.

ch. 10. 14, 15.

Amos 1. 13.

Nah. 3. 10.

cir. 725.

a ch. 12. 6.

Joel 2. 13.

b ch. 13. 9.

|| Or,
give good.

c Heb. 13. 15.

d Jer. 31. 18.

&c.

ch. 5. 19.

& 12. 1.

e Deut. 17. 16.

Ps. 33. 17.

Is. 30. 2, 16.

& 31. 1.

f ch. 2. 17.

ver. 8.

g Ps. 10. 14.

& 68. 5.

h Jer. 5. 6.

& 14. 7.

ch. 11. 7.

i Eph. 1. 6.

k Job 29. 19.

Prov. 19. 12.

|| Or, blossom

+ Heb. strike

+ Heb.
shall go.

1 Ps. 52. 8.

& 128. 3.

m Gen. 27. 27.

Cant. 4. 11.

VAR. READ.—CHAP. 13. ¹ V. 1. there was trem-
bling, *Hi. Ke. Wit. Pu.*—² V. 2. skillfulness (Ps. 78. 72).

³ i.e. of the images. Or, unto them, i.e. unto the
idolaters.—⁴ So *Ki. Pu. Ev. Si. Ke. Nov. Ch.* Or, the
sacrificers of men, *Ra. AE. Horsley, Hi. Colenso,*

Wit.—⁵ V. 3. dew which early.—⁶ *Lit. lattice.*—

⁷ V. 4. knowest, *Hi. Ev. Ke. Wit. Nov. Ch.*—

⁸ V. 6. When they were fed, they became full.—

⁹ V. 7. am become.—¹⁰ V. 8. lioness.—¹¹ V. 9. It
is thy destruction that against me, against thy help
(supply, thou hast been), *Hi. Pu. Wit. Ev. Ke. Nov.*

—¹² V. 10. Where then is thy king that he may save.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 2. β likeness, *Secker,*

Gr. after Versions (l.).—V. 9. β (Thou art de-
stroyed, O Israel; for) who (is thine help?), *Sept.*

Pesh. Cappel, Houb. Mich. Gr. Ch. Dr. (l.).

Before
CHRIST
cir. 725.

n Ps. 91. 1.
Or, blossom.
h Or,
memorial.
o ver. 3.
p Jer. 31. 13.

7 ^a They that dwell under his shadow shall ^b return; they shall revive as the corn, and || grow as the vine: the ^c scent thereof shall be as the wine of Lebanon.

8 ^β Ephraim shall say, ^α What have I to do any more with idols? ^γ I have heard him, and observed him: I

am like a green fir tree. ^α From me is thy fruit found.

9 ^α Who is wise, and he shall understand these things? prudent, and he shall know them? for ^α the ways of the LORD are ^β right, and the just shall walk in them: but the transgressors shall ^γ fall therein.

Before
CHRIST
cir. 725.

q Jam. 1. 17.
r Ps. 107. 43.
Jer. 9. 12.
Dan. 12. 10.
John 8. 47.
& 18. 37.
s Prov. 10. 29.
Luke 2. 34.
2 Cor. 2. 15.
1 Pet. 2. 7, 8.

JOEL.

CHAPTER 1.

1 Joel, declaring sundry judgments of God, exhorteth to observe them, 8 and to mourn. 14 He prescribeth a fast for complaint.

THE word of the LORD that came to Joel the son of Pethuel.

2 Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. ^a Hath this been in your days, or even in the days of your fathers?

3 ^b Tell ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation.

4 ^c That which the ¹ palmerworm hath left hath the ² locust eaten; and that which the locust hath left hath the ³ cankerworm eaten; and that which the cankerworm hath left hath the ⁴ caterpillar eaten.

5 Awake, ye drunkards, and weep; and howl, all ye drinkers of wine, because of the new wine; ^d for it is cut off from your mouth.

6 For ^e a nation is come up upon my land, strong, and without number, ^f whose teeth are the teeth of a lion, and he hath the cheek teeth of a ^g great lion.

7 He hath ^h laid my vine waste, and ⁱ barked my fig tree: he hath made it clean bare, and cast it away; the branches thereof are made white.

8 ^j I lament like a virgin girded with sackcloth for ^k the husband of her youth.

9 ^l The meat offering and the drink offering is cut off from the house of the LORD; the priests, the LORD's ministers, mourn.

10 The field is wasted, ^m the land mourneth; for the corn is wasted: ⁿ the new wine is || dried up, the oil languisheth.

VAR. READ.—⁵ V. 7. again make corn to grow, and shall blossom as the vine. —⁶ So A.W. A.E. Kt.: memorial (i.e. renewen), Ge. Hi. Ke. Wü. Ch. Now. R marg. —⁷ V. 8. As for me, I answer and observe him. —⁸ V. 9. straight. —⁹ stumble. —**CHAP. 1.** ¹ V. 4. Lit. the gnawer. —² Lit. the multitudinous. —³ Lit. the licker. —⁴ Lit. the consumer. —⁵ V. 6. lioness.

VAR. READ.—V. 8. β As for Ephraim, what hath he, Sept. Secker, Ev. Ch. Now. (l.).

11 ^a Be ye ashamed, O ye husbandmen; howl, O ye vinedressers, for the wheat and for the barley; because the harvest of the field is perished.

12 ^b The vine is dried up, and the fig tree languisheth; the pomegranate tree, the palm tree also, and the apple tree, even all the trees of the field, are withered: because ^c joy is withered away from the sons of men.

13 ^d Gird yourselves, and lament, ye priests: howl, ye ministers of the altar: come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for ^e the meat offering and the drink offering is withholden from the house of your God.

14 ^f Sanctify ye a fast, call ^g a || solemn assembly, gather the elders and ^h all the inhabitants of the land into the house of the LORD your God, and cry unto the LORD,

15 ⁱ Alas for the day! for ^j the day of the LORD is at hand, and as a destruction from ^k the Almighty shall it come.

16 Is not the meat cut off before our eyes, ^l yea, ^m joy and gladness from the house of our God?

17 ⁿ The ^o seed is rotten under their clods ^p, the garners are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.

18 How do ^q the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yea, the flocks of sheep ^r are made desolate.

19 O LORD, ^s to thee will I cry: for ^t the fire hath devoured the || pastures of the ^u wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.

20 The beasts of the field ^v cry also unto thee: for ^w the rivers of waters are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.

VAR. READ.—⁶ V. 15. Or, the Destructive: Heb. Shaddai. See on Isa. 13. 6. —⁷ V. 17. Or, is shrivelled up. Wü. —⁸ V. 18. Or, suffer punishment, Ge. Ev. Ke. Pu. R marg. —⁹ V. 19. i.e. peevish (so ch. 2. 22).

VAR. READ.—**CHAP. 1.** V. 17. β The oxen leap upon their stalls, Ms. (after Sept.).

Before
CHRIST
cir. 800.

n Jer. 11. 3, 4.
o ver. 10.

p Is. 24. 11.
Jer. 18. 33.
See Ps. 4. 7.
Is. 9. 3.
q ver. 8.
Jer. 4. 8.

r ver. 9.

s 2 Chr. 20. 3.
4.
ch. 2. 15, 16.
t Lev. 23. 36.
Or, day of restraint.

u 2 Chr. 20. 13.
v Jer. 30. 7.
y Is. 13. 6, 9.
ch. 2. 1.

z See Deut. 12. 6, 7.
& 16. 11, 14.
15.
+ Heb. grans.

a Hos. 4. 3.

b Ps. 50. 15.
c Jer. 9. 10.
ch. 2. 3.
Or,
habitations.

d Job. 34. 11.
Ps. 34. 21.
& 145. 15.
e 1 Kings 17. 4.
& 18. 5.

Before
CHRIST
cir. 800.

CHAPTER 2.

1 He sheweth unto Zion the terribleness of God's judgment. 12 He exhorteth to repentance, 15 prescribeth a fast, 18 promiseth a blessing thereon. 21 He comforteth Zion with present, 28 and future blessings.

BLOW ye the || trumpet in Zion, and ^a sound an alarm in my holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for ^c the day of the LORD cometh, for it is nigh at hand; 2 ^a A day of darkness and of gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: ^e a great people and a strong; ^f there hath not been ever the like, neither shall be any more after it, *even* to the years [†] of many generations.

3 ^a A fire devoureth before them; and behind them a flame burneth: the land is as ^b the garden of Eden before them, ⁱ and behind them a desolate wilderness; yea, and nothing shall escape them.

4 ^k The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so shall they run.

5 ^l Like the noise of chariots on the tops of mountains shall they leap, like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble, ^m as a strong people set in battle array.

6 Before their face the ¹ people shall be much pained: ⁿ all faces ² shall gather [†] blackness.

7 They shall run like mighty men; they shall climb the wall like men of war; and they shall march every one on his ways, and they shall not ³ break their ranks:

8 Neither shall one thrust another; they shall walk every one in his path: and *when* they ⁴ fall ^β upon the || sword, they shall not ^γ be wounded.

9 They shall run to and fro in the city; they shall run upon the wall, they shall climb up upon the houses; they shall ^e enter in at the windows ^β like a thief.

10 ^a The earth shall quake before them; the heavens shall tremble: ^r the sun and the moon shall be dark, and the stars shall withdraw their shining:

11 ^s And the LORD shall utter his voice before ^t his army: for his camp

is very great: ^u for he is strong that executeth his word: for the ^v day of the LORD is great and very terrible; and ^w who can abide it?

12 ¶ Therefore also now, saith the LORD, ^x turn ye *even* to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with ^y mourning:

13 And ^z rend your heart, and not ^b your garments, and turn unto the LORD your God: for he is ^c gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil.

14 ^d Who knoweth *if* he will return and repent, and leave ^e a blessing behind him; *even* ^f a meat offering and a drink offering unto the LORD your God?

15 ¶ ^g Blow the trumpet in Zion, ^h sanctify a fast, call a solemn assembly:

16 Gather the people, ⁱ sanctify the congregation, ^k assemble the elders, ^l gather the children, and those that suck the breasts: ^m let the bridegroom go forth of his chamber, and the bride out of her closet.

17 Let the priests, the ministers of the LORD, weep ⁿ between the porch and the altar, and let them say, ^o Spare thy people, O LORD, and give not thine heritage to reproach, that the ^p heathen should ^q || rule over them: ^r wherefore should they say among the ^s people, Where is their God?

18 ¶ Then ^t will the LORD ^u be jealous for his land, ^v and pity his people.

19 Yea, the LORD will answer and say ^w unto his people, Behold, I will send you ^x corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith: and I will no more make you a reproach among the ^y heathen:

20 But ^z I will remove far off from you ^a the ^b northern army, and will drive him into a land barren and desolate, with his face ^c toward ^d the east sea, and his hinder part ^e toward the ^f utmost sea, and his stink shall come up, because ^g he hath done great things.

21 ¶ Fear not, O land; be glad and rejoice: for the LORD ^h will do great things.

Before
CHRIST
cir. 800.

^u Jer. 50. 34.
^v Rev. 18. 8.
^w Jer. 30. 7.
^x Amos 5. 18.
^y Zeph. 1. 15.

^z Num. 24. 23.
^a Mal. 3. 2.

^b Jer. 4. 1.
^c Hos. 12. 6.
^d & 14. 1.

^e Ps. 34. 18.
^f & 51. 17.

^g Gen. 37. 34.
^h 2 Sam. 1. 11.
ⁱ Job 1. 20.

^j Ex. 34. 6.
^k Ps. 86. 5, 15
^l Jonah 4. 2.

^m Josh. 14. 12.
ⁿ 2 Sam. 12. 22.

^o 2 Kings 19. 4.
^p Amos 5. 15.
^q Jonah 3. 9.
^r Zeph. 2. 3.

^s Is. 65. 8.
^t Hag. 2. 19.

^u f ch. 1. 9. 13.
^v g Num. 10. 3.
^w ver. 1.

^x h ch. 1. 14.
^y i Ex. 19. 10.
^z 22.

^a k ch. 1. 14.
^b l 2 Chr. 20. 13.

^c m 1 Cor. 7. 5

^d n Ezek. 8. 16.
^e Matt. 23. 35.

^f o Ex. 32. 11.
^g 12.
^h Deut. 9. 26
ⁱ —29.

^j l Or use a
byword
against
them.

^k p Ps. 42. 10.
^l & 79. 10.
^m & 115. 2.
ⁿ Mic 7. 10.

^o q Zech. 1. 14.
^p & 8. 2.

^q r Deut. 32. 36.
^s Is. 60. 10.

^t s See ch. 1.
^u 10.
^v Mal. 3. 10.
^w 11, 12.

^x t See Ex. 10.
^y 19.

^z u Jer. 1. 14.

^a x Ezek. 47. 18.
^b Zech. 14. 8.
^c y Deut. 11. 24.

^d + Heb. he
hath magni-
fied to do.

^a Jer. 4. 5.
^b ver. 15.

^c || Or, cornet.
^d Num. 10. 5.
^e 9.

^f ch. 1. 15.
^g Obad. 15.
^h Zeph. 1. 14.
ⁱ 15.

^j Amos 5. 18.
^k 20.

^l e ver. 5, 11.
^m 25.
ⁿ ch. 1. 6.

^o f Ex. 10. 14.

^p + Heb. of
generation
and genera-
tion.

^q g ch. 1. 19, 20.

^r h Gen. 2. 8.
^s & 15. 10.
^t Is. 51. 3.

^u i Zech. 7. 14.

^v k Rev. 9. 7.

^w l Rev. 9. 9.

^x m ver. 2.

^y n Jer. 8. 21.
^z Lunc. 4. 8.
^a Nah. 2. 10.

^b + Heb. pot.

^c | Or, dart.

^d o Jer. 9. 21.

^e p John 10. 1.

^f q Ps. 18. 7.

^g r Is. 13. 10.
^h Ezek. 32. 7.
ⁱ ver. 31.

^j ch. 3. 15.
^k Matt. 24. 29.

^l s Jer. 25. 30.
^m ch. 3. 16.
ⁿ Amos 1. 2.

^o t ver. 25.

^p | Or, dart.

^q o Jer. 9. 21.

^r p John 10. 1.

^s q Ps. 18. 7.

^t r Is. 13. 10.
^u Ezek. 32. 7.
^v ver. 31.

^w ch. 3. 15.
^x Matt. 24. 29.

^y s Jer. 25. 30.
^z ch. 3. 16.
^a Amos 1. 2.

^b t ver. 25.

^c | Or, dart.

^d o Jer. 9. 21.

^e p John 10. 1.

^f q Ps. 18. 7.

^g r Is. 13. 10.
^h Ezek. 32. 7.
ⁱ ver. 31.

^j ch. 3. 15.
^k Matt. 24. 29.

^l s Jer. 25. 30.
^m ch. 3. 16.
ⁿ Amos 1. 2.

^o t ver. 25.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 6. peoples are in anguish. —² withdraw their colour, *Ge. Hi. Ke. Wü.*; or, gather a flush, *Ew.*—³ V. 7. *Lit.* entangle.—⁴ V. 8. burst (*lit.* fall) through the weapons, *Ge. Hi. Ke. R.*; fall about the weapons, *Ew.*—⁵ So *Ge.*; break off (their course), *Hi. Ew. Wü. R.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 8. ^β into the clutch of, *Gr. (l.)*.—^γ feel pain, *La. (transposition of letters)*.

VAR. REND.—⁶ V. 12. *Lit.* smiting (of the breast). —⁷ V. 17, 19. nations.—⁸ V. 17. *As marg., Ge. Ew. Hi. De. Kuc.*—⁹ peoples.—¹⁰ Vs. 18, 19. was the LORD jealous . . . had pity . . . answered and said, *Liveli.*, *Ew. Hi. De. Ke. Wü. Dr. Da. R.*—¹¹ V. 20. northern one.—¹² *i.e.* the Dead Sea: cf. Ezek. 47. 18.—¹³ western sea (*i.e.* the Mediterranean Sea: cf. Deut. 11. 24).—¹⁴ V. 21. doeth.

Before
CHRIST
cir. 800.

z ch. 1. 18, 20.
a Zech. 8. 12.
szech. 1. 19.

b Is. 41. 16.
& 61. 10.
Hab. 3. 18.
Zech. 10. 7.

|| Or, a
teacher of
righteous-
ness.

† Heb.
according to
righteous-
ness.

c Lev. 26. 4.
Deut. 11. 14.
& 28. 12.

d Jam. 5. 7.

e ch. 1. 4.

f ver. 11.

g Lev. 26. 5.
Ps. 22. 26.
See Lev. 26.
26.
Mic. 6. 14.

h ch. 3. 17.

i Lev. 26. 11.
12.
Ezek. 37. 26,
27, 28.

k Is. 45. 5, 21,
22.
Ezek. 39. 22,
28.

l Is. 44. 3.
Ezek. 39. 29.
Acts 2. 17.

m Zech. 12.
10.
John 7. 39.

n Is. 54. 13.
o Acts 21. 9.

p 1 Cor. 12.
13.

q Matt. 24. 29.
Mark 13. 24.
Luke 21. 11,
25.

r ver. 10.
Is. 13. 9, 10.
ch. 3. 1, 15.
Matt. 24. 29.
Mark 13. 24.
Luke 21. 25.
Rev. 6. 12.

s Mal. 4. 5.

t Rom. 10. 13.
u Is. 46. 13.
& 59. 29.
Obad. 17.
Roma. 11. 26.

x Is. 11. 11,
16.
Jer. 31. 7.
Mic. 4. 7, 8.
Rom. 9. 27.
& 11. 5, 7.

a Jer. 30. 3.
Ezek. 38. 14.

22 Be not afraid, ye beasts of the field: for ^athe pastures of the wilderness do spring, for the tree beareth her fruit, the fig tree and the vine do yield their strength.

23 Be glad then, ye children of Zion, and ^brejoice in the LORD your God: for he hath given you || the former rain ¹⁵† moderately, and ¹⁶he ^cwill cause to come down for you ^dthe rain, the former rain, and the latter rain ^βin the first month.

24 And the floors shall be full of wheat, and the fats shall overflow with wine and oil.

25 And I will restore to you the years ^ethat the locust hath eaten, the cankerworm, and the caterpillar, and the palmerworm, ^fmy great army which I sent among you.

26 And ye shall ^geat in plenty, and be satisfied, and praise the name of the LORD your God, that hath dealt wondrously with you: and my people shall never be ashamed.

27 ^hAnd ye shall know that I *am* ⁱin the midst of Israel, and *that* ^jI *am* the LORD your God, and none else: and my people shall never be ashamed.

28 ¶ ^kAnd it shall come to pass afterward, *that* I ^lwill pour out my spirit upon all flesh; ^mand your sons and ⁿyour daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:

29 And also upon ^othe servants and upon the handmaids in those days will I pour out my spirit.

30 And ^pI will shew wonders in the heavens and in the earth, blood, and fire, and pillars of smoke.

31 ^qThe sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, ^rbefore the great and the terrible day of the LORD come.

32 And it shall come to pass, *that* ^swhosoever shall call on the name of the LORD shall be delivered: for ^tin mount Zion and in Jerusalem shall be ^udeliverance, as the LORD hath said, and ^vin ²the remnant whom the LORD shall call.

CHAPTER 3.

1 God's judgments against the enemies of his people. 9 God will be known in his judgment. 18 His blessing upon the church.

FOR, behold, ^ain those days, and in that time, when I shall bring

VAR. REND.—¹⁵ I. 23. in token of righteousness, *Ew. Da.*; in just measure, *Ge. Hi. Wü. R.*; *lit. as marg.*—¹⁶ hath caused.—¹⁷ I. 32. *Rather*, they that escape.—¹⁸ among the fugitives (*shall be those*) whom the LORD shall call, *De W. Ew. Wü. Ke.*

VAR. READ.—I. 23. ^β as aforetime, *Sept. Pesh. Vulg. Matthes.*

again the captivity of Judah and Jerusalem,

2 ^bI will also gather all nations, and will bring them down into ^cthe valley of ¹Jehoshaphat, and ^dwill plead with them there for my people and *for* my heritage Israel, whom they have scattered among the nations, and parted my land.

3 And they have ^ecast lots for my people; and have given a boy for an harlot, and sold a girl for wine, that they might drink.

4 Yea, and what have ye to do with me, ^fO Tyre, and Zidon, and all the coasts of Palestine? ^gwill ye render me a recompense? and if ye recompense me, swiftly and speedily will I return your recompense upon your own head;

5 Because ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my goodly ^hpleasant things:

6 The children also of Judah and the children of Jerusalem have ye sold unto ⁱthe ²Grecians, that ye might remove them far from their border.

7 Behold, ^kI will raise them out of the place whither ye have sold them, and will return your recompense upon your own head:

8 And I will sell your sons and your daughters into the hand of the children of Judah, and they shall sell them to the ^lSabeans, to a people ^kfar off: for the LORD hath spoken it.

9 ¶ ^mProclaim ye this among the ³Gentiles; ⁿ† Prepare war, wake up the mighty men, let all the men of war draw near; let them come up:

10 ^oBeat your plowshares into swords, and your ^ppruninghooks into spears: ^qlet the weak say, I *am* strong.

11 ^rAssemble yourselves, and come, all ye heathen, and gather yourselves together round about: thither ^scause ²thy mighty ones to come down, O LORD.

12 Let the ³heathen be wakened, and come up to the valley of ¹Jehoshaphat: for there will I sit to ^tjudge all the ³heathen round about.

13 ^uPut ye in the sickle, for ⁴the harvest is ripe: come, ⁵get you down; for the ^vpress is full, the fats overflow; for their wickedness *is* great.

14 Multitudes, multitudes in ²the valley of ⁶† decision: for ⁷the day

Before
CHRIST
cir. 800.

b Zech. 14. 2.
3. 4.
c 2 Chr. 20.
26.
ver. 12.
d Is. 66. 16.
Ezek. 38. 22

e Obad. 11.
Nab. 3. 10.

f Amos 1. 6.
9.
g Ezek. 25. 15,
16, 17.

† Heb.
desirable;
Dan. 11. 39.

† Heb. the
sons of the
Grecians.

h Is. 43. 5, 6.
& 49. 12.
Jer. 23. 8.

i Ezek. 23. 42.
& Jer. 6. 20.

j See Is. 8. 9,
10.
Ezek. 46. 3. 4.
Ezek. 38. 7.

† Heb.
sanctify.
m See Is. 2.
4.
Mic. 4. 3.

n Or, segethes.
o Zech. 12. 8.
over 2.

p Or, the
LORD shall
bring down.

q Ps. 109. 20.
Is. 13. 3.

r ver. 2.
s Ps. 96. 13.
& 98. 9.
& 110. 6.

t Is. 2. 4.
& 3. 13.
Mic. 4. 3

u Matt. 23. 29.
Rev. 14. 15,
18.

v Jer. 51. 33.
Hos. 6. 11

w Is. 63. 3.
Lam. 1. 15.
Rev. 14. 19,
20.

x ver. 2.
y Or, com-
parison, or,
trenching.
y ch. 2. 1.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ Is. 2. 12. *i.e.* the LORD hath judged.—² F. 6. *Heb.* children of the Javanim.—³ Is. 9. 12. nations.—⁴ F. 9. *Lit.* Consecrate.—⁵ F. 13. tread.—⁶ F. 14. strict decision (Isa. 10. 22).

Before
CHRIST
cir. 800.

z ch. 2, 10, 31.

a Jer 25, 30.
ch. 2, 11.
Amos 1, 2.

b Hag. 2, 6.

c Is. 51, 5, 6.
+ Heb. *place*
of repair,
or, harbour.

d ch. 2, 27.

e Dan 11, 45.
Obad. 16.
Zech. 8, 3.

+ Heb.
holiness.

f Is. 35, 8.
& 52, 1.
Nah. 1, 15.
Zech. 14, 21.
Rev. 21, 27.

of the LORD is near in the valley of⁶ decision.

15 The² sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their shining.

16 The LORD also shall^a roar out of Zion, and utter his voice from Jerusalem; and^b the heavens and the earth shall shake: ^c but the LORD will be the[†] hope of his people, and the strength of the children of Israel.

17 So^a shall ye know that I am the LORD your God dwelling in Zion, ^c my holy mountain: then shall Jerusalem be[†] holy, and there shall no[†] strangers pass through her any more.

18 ¶ And it shall come to pass in

that day, *that* the mountains shall^a drop down new wine, and the hills shall flow with milk, ^a and all the⁷ rivers of Judah shall[†] flow with waters, and ^a a fountain shall come forth of the house of the LORD, and shall water^a the⁸ valley of Shittim.

19[†] Egypt shall be a desolation, and^m Edom shall be a desolate wilderness, for the violence *against* the children of Judah, because they have shed innocent blood in their land.

20 But Judah shall⁹ ¶ dwell^a for ever, and Jerusalem from generation to generation.

21 For I will¹⁰ cleanse their blood *that* I have not¹¹ cleansed: ^a ¶ for the LORD dwelleth in Zion.

Before
CHRIST
cir. 800.

g Amos 9, 13.
h Is. 30, 25.
+ Heb. *go*.

i Ps. 46, 4.
Ezek. 47, 1.
Zech. 14, 8.
Rev. 22, 1.

k Num. 25, 1.

l Is. 19, 1, &c.

m Jer. 49, 17.
Ezek. 25, 12,
13.

n Amos 1, 11.
Obad. 10.

o Or, *abide*.

p Amos 9, 15.
o Is. 4, 4.

q Ezek. 48, 35.
Rev. 21, 3.

r Or, *even I*
the LORD
that dwell-
eth in Zion.

AMOS.

CHAPTER 1.

1 Amos sheweth God's judgment upon Syria, 6 upon the Philistines, 9 upon Tyrus, 11 upon Edom, 13 upon Ammon.

THE words of Amos, ^a who was among the herdmen of^b Tekoa, which he saw concerning Israel ^c in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of^d Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the^e earthquake.

2 And he said, The LORD will^f roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the¹ habitations of the shepherds shall mourn, and the top of^g Carmel shall wither.

3 Thus saith the LORD; For three transgressions of^h Damascus, ¶ and for four, I will not ¶ turn away the *punishment* thereof; ⁱ because they have threshed Gilead with threshing instruments of iron:

4^a But I will send a fire into the house of Hazael, which shall devour the palaces of Ben-hadad.

5 I will break also the[†] bar of Damascus, and cut off the inhabitant from ¶ the plain of^β Aven, and him that holdeth the sceptre from ¶ the house of³ Eden: and^m the people of Syria shall go into captivityⁿ unto Kir, saith the LORD.

6 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of^o Gaza, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof; because they ¶ carried away captive⁴ the⁵ whole captivity, ^p to deliver them up to Edom:

7^a But I will send a fire on the wall of Gaza, which shall devour the palaces thereof:

8 And I will cut off the inhabitant^r from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and I will^s turn mine hand against Ekron: and^t the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord God.

9 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of^u Tyrus, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof; ^v because they delivered up⁴ the⁵ whole captivity to Edom, and remembered not[†] the brotherly covenant:

10^v But I will send a fire on the wall of Tyrus, which shall devour the palaces thereof.

11 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of^w Edom, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof; because he did pursue^a his brother^b with the sword, and[†] did cast off all pity, ^c and^β his anger did tear perpetually, and he kept his wrath for ever:

12 But^d I will send a fire upon Teman, which shall devour the palaces of Bozrah.

Before
CHRIST
787.

o 2 Chr. 28, 18.
Is. 14, 29.
Jer. 47, 4, 5.
Ezek. 25, 15.
Zeph. 2, 4.

p Or, *carried*
with an
active cap-
tivity.

q 2 Chr. 21, 16,
17.
Joel 3, 6.

r ver. 9.

s Jer. 47, 1.

t Zeph. 2, 4.
Zech. 9, 5, 6.

u Ps. 81, 14.

v Jer. 47, 4.

w Is. 23, 1.

x Jer. 47, 4.

y Ezek. 26,
& 27, & 28.
Joel 3, 4, 5.

z ver. 6.

+ Heb. *the*
covenant of
brothers.

2 Sam. 5, 11.

1 Kings 5, 1.

g ver. 4, 7, &c.

z Is. 21, 11.

1 Jer. 48, 8.

h Ezek. 25, 12,
13, 14.

i & 35, 2, &c.

Is. 35, 19.
Obad. 1, &c.

Mal. 1, 4.

a Gen. 27, 41.

Deut. 23, 7.

Mal. 1, 2.

b 2 Chr. 28, 17.

+ Heb. *carried*
with his
compassions.

c Ezek. 25, 5.

d Obad. 9, 10.

VAR. REND.—7 V. 18. channels.—⁸ torrent-valley.—⁹ V. 20. he inhabited.—¹⁰ V. 21. purge (*viz.* by punishment).—¹¹ purged.—CHAP. I. ¹ V. 2. pastures.—² V. 5. *i.e.* Vanity or Idols (*probably alluding to the sun-worship of Baalbek*).—³ *i.e.* Pleasure.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 5. β On, Sept. Ev. (*pts.*), supposing 'On' to have been the proper name of the Syrian Heliopolis, as it was of the Heliopolis in Egypt, Gen. 41, 45.

VAR. REND.—⁴ Vs. 6, 9. a.—⁵ Vs. 6, 9. *i.e.* complete, in full numbers.

VAR. READ.—V. 11. β did retain his anger, Pesh. Vulg. Reifmann, Gei. Oort, Gunning.

Before
CHRIST
787.

e Jer. 49. 1, 2.
Ezek. 25. 2.
Zeph. 2. 9.

|| Or,
divided the
mountains.

f Hos. 13. 16.

g Jer. 49. 1.

h Deut. 3. 11.

i Sam. 11. 26.

Jer. 49. 2.

Ezek. 25. 5.

i ch. 2. 2.

k Jer. 49. 3.

13 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of 'the children of Ammon, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have ||¹ ripped up the women with child of Gilead, ² that they might enlarge their border:

14 But I will kindle a fire in the wall of ^a Rabbah, and it shall devour the palaces thereof, ¹ with shouting in the day of battle, with a tempest in the day of the whirlwind:

15 And ^a their king shall go into captivity, he and his princes together, saith the LORD.

CHAPTER 2.

1 God's wrath against Moab, 4 upon Judah, 6 and upon Israel. 9 God complaineth of their unthankfulness.

THUS saith the LORD; For three transgressions of ^a Moab, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because he ^b burned the bones of the king of Edom into lime:

2 But I will send a fire upon Moab, and it shall devour the palaces of ^c Kiriath: and Moab shall die with tumult, ^d with shouting, and with the sound of the trumpet:

3 And I will cut off ^e the judge from the midst thereof, and will slay all the princes thereof with him, saith the LORD.

4 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of Judah, and for four, I will not turn away the punishment thereof; ^f because they have despised the law of the LORD, and have not kept his commandments, and ^g their lies caused them to err, ^h after the which their fathers have walked:

5 ⁱ But I will send a fire upon Judah, and it shall devour the palaces of Jerusalem.

6 ¶ Thus saith the LORD; For three transgressions of Israel, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because ^k they sold the righteous for silver, and the poor ^l for a pair of shoes;

7 That pant after the dust of the earth on the head of the poor, and ^m turn aside the way of the meek: ⁿ and a man and his father will go in into the same || maid, ^o to profane my holy name:

8 And they lay themselves down upon clothes ^p laid to pledge ^q by every altar, and they drink the wine of ^r || the condemned in the house of their god.

9 ¶ Yet destroyed I the ^s Amorite

before them, ^t whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks; yet I ^u destroyed his fruit from above, and his roots from beneath.

10 Also ^v I brought you up from the land of Egypt, and ^w led you forty years through the wilderness, to possess the land of the Amorite.

11 And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for ^x Nazarites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith the LORD.

12 But ye gave the Nazarites wine to drink; and commanded the prophets, ^y saying, Prophecy not.

13 ^z Behold, ^{aa} || I am pressed under you, as a cart is pressed that is full of sheaves.

14 ^{ab} Therefore ^{ac} the flight shall perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, ^{ad} neither shall the mighty deliver ^{ae} himself:

15 Neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver himself: ^{af} neither shall he that rideth the horse deliver himself.

16 And he that is ^{ag} courageous among the mighty shall flee away naked in that day, saith the LORD.

CHAPTER 3.

1 The necessity of God's judgment against Israel. 9 The publication of it, with the causes thereof.

HEAR this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up from the land of Egypt, saying,

2 ^{ah} You only have I known of all the families of the earth: ^{ai} therefore I will ^{aj} punish you for all your iniquities.

3 Can two walk together, except they be agreed?

4 Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? will a young lion ^{ak} cry out of his den, if he have taken nothing?

5 Can a bird fall in a snare upon the earth, where no ^{al} gin is for him? ^{am} shall one take up a snare from the earth, and have taken nothing at all?

6 Shall a trumpet be blown in the city, and the people ^{an} || not be afraid? ^{ao} shall there be evil in a city, || and the LORD hath not done it?

VAR. REND.—³ F. 13. I will press (you) in your place | press you down (?), Ge. Ev. Ke. | as a cart pressed, Tur. AE. K. R. | I straiten myself under you, as a cart is straitened, Bava. Pu. — ⁴ F. 14. refuge, Ev. Pu. — CHAPTER 3. ¹ F. 5. bait. — ² shall a snare spring up from.

Before
CHRIST
787.

r Num. 13. 28, 32, 33.

s Is. 5. 24.

t Ex. 12. 51.

u Mic. 6. 4.

v Deut. 2. 7.

& 8. 2.

x Num. 6. 2.

Judg. 13. 5.

y Is. 30. 10.

Jer. 11. 21.

eh 7. 12, 13.

Mic. 2. 6.

z Is. 1. 14.

|| Or, I will press your place, as a cart full of sheaves presseth.

a ch. 9. 1, Ae.

Jer. 9. 23.

b Ps. 33. 16.

+ Heb. his soul full of life.

c Ps. 33. 17.

+ Heb. strong of his heart.

a Deut. 7. 6.

Ps. 137. 19.

23.

b See Dan. 9.

12.

Matt. 11. 22.

Luke 12. 47.

Rom. 2. 9.

1 Pet. 4. 17.

+ Heb.

trust upon.

+ Heb.

quoth

has voice

|| Or, my own indignation.

Is. 45. 7.

|| Or, evil

shall not the

LORD do

somewhat?

VAR. REND.—CHAPTER 2. ¹ F. 6. for the sake of. — ² F. 8. them that have been fined.

Before
CHRIST
787.d Gen. 6. 13.
& 18. 17.
Ps. 25. 14.
John 15. 15.
e ch. 1. 2.
f Acts 4. 20.
& 5. 20, 29.
1 Cor. 9. 16.|| Or, op-
pressions.

g Jer. 4. 22.

|| Or, spoil.

h 2 Kings 17.
3. 6.
& 18. 9, 10,
11.+ Heb.
deliveredth.|| Or, on the
bed's sect.|| Or, punish
Israel for.

i Jer. 36. 22.

k Judg. 3. 20.

l 1 Kings 22.
39.a Ps. 22. 12.
Ezek. 39. 18.

b Ps. 89. 35.

c Jer. 16. 16.
Hab. 1. 15.d Ezek. 12. 5,
12.

7 Surely the Lord God will do nothing, but ^dhe revealeth his secret unto his servants the prophets.

8 ^eThe lion hath roared, who will not fear? the Lord God hath spoken, ^fwho can but prophesy?

9 ^g Publish in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the land of Egypt, and say, Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold the great tumults in the midst thereof, and the ^hoppressed in the midst thereof.

10 For they ⁱknow not to do right, saith the Lord, who store up violence and ^krobbery in their palaces.

11 Therefore thus saith the Lord God; ^lAn adversary ^mthere shall be even round ⁿabout the land; and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled.

12 Thus saith the Lord; As the shepherd ^otaketh out of the mouth of the lion two legs, or a piece of an ear; so shall the children of Israel be ^ptaken out that dwell in Samaria in the corner of a bed, and ^qin Damascus in a couch.

13 Hear ye, and testify in the house of Jacob, saith the Lord God, the God of hosts,

14 That in the day that I shall ^rvisit the transgressions of Israel upon him I will also visit the altars of Beth-el: and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground.

15 And I will smite ^sthe winter house with ^tthe summer house; and ^uthe houses of ivory shall perish, and the great houses shall have an end, saith the Lord.

CHAPTER 4.

1 He reproveth Israel for oppression, 4 for idolatry, 6 and for their incorrigibility.

HEAR this word, ye ^akine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, which oppress the poor, which crush the needy, which say to their masters, Bring, and let us drink.

2 ^bThe Lord God hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that he will take you away ^cwith hooks, and your posterity with fishhooks.

3 And ^dye shall go out at the breaches, every cow at that which is

before her; and ^eye shall ^fcast ^gthem ^hinto ⁱthe palace, saith the Lord.

4 ^jCome to Beth-el, and transgress; at ^kGilgal multiply transgression; and ^lbring your sacrifices every morning, ^mand your tithes ⁿafter ^othree years:

5 ^pAnd ^qoffer a sacrifice of thanksgiving with leaven, and proclaim and publish ^rthe free offerings: ^sfor ^tthis liketh you, O ye children of Israel, saith the Lord God.

6 ^uAnd I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: ^vyet have ye not returned unto me, saith the Lord.

7 And also I have withholden the rain from you, when ^wthere were yet three months to the harvest: and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.

8 So two or three cities wandered unto one city, to drink water; but they were not satisfied: ^xyet have ye not returned unto me, saith the Lord.

9 ^yI have smitten you with blasting and mildew: ^zwhen your gardens and your vineyards and your fig trees and your olive trees increased, ^athe palmerworm devoured them: yet have ye not returned unto me, saith the Lord.

10 I have sent among you the pestilence ^bafter the manner of Egypt: your young men have I slain with the sword, ^cand have taken away your horses; and I have made the stink of your camps to come up unto your nostrils: ^dyet have ye not returned unto me, saith the Lord.

11 I have overthrown some of you, as God overthrew ^eSodom and Gomorrah, ^fand ye were as a firebrand plucked out of the burning: ^gyet have ye not returned unto me, saith the Lord.

12 Therefore thus will I do unto thee, O Israel: and because I will do this unto thee, ^hprepare to meet thy God, O Israel.

13 For, lo, he that formeth the

Before
CHRIST
787.|| Or, ye shall
cast away
the things of
the palace.

e Ezek. 20. 39.

f Hos. 4. 15.
& 12. 11.
ch. 5. 5.

g Num. 28. 3.

h Deut. 14. 28.

i Heb.
three years
of days.j Lev. 7. 13.
& 23. 17.k Heb. offer
by burning.l Lev. 22. 18,
21.

m Deut. 12. 6.

n Ps. 81. 12.

o Heb. so
ye love.p Is. 26. 11.
Jer. 5. 3.q Hag. 2. 17.
ver. 5, 9.r ver. 6, 10,
11.s Deut. 28. 22.
Hag. 2. 17.t || Or, the
multitude of
your gar-
dens, &c. did
the palmer-
worm, &c.u Joel 1. 4.
& 2. 25.v || Or, in
the way.w Ex. 9. 3, 6.
& 12. 29.x Deut. 28. 27,
60.y Heb. with
the captivity
of your
horses.z 2 Kings 13.
7.

a ver. 6.

b Gen. 19. 24,
25.

c Is. 13. 19.

d Jer. 49. 18.

e Zech. 3. 2.

f Jude 23.

g u ver. 6.

h See Ezek.
13. 5.
& 22. 30.i Luke 14. 31,
32.

VAR. REND.—³V. 11. Or, Distress, *Ew. Hi. Baur.*
—⁴V. 12. delivered that dwell. —⁵on the
damask (silk cushions, R) of a couch, *Ge. Ew.*
Hi. Baur, Ke.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 11. β shall compass,
Pesh. Steiner, Gunning.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹V. 3. yourselves (?), *Hi.*
Pu. R. Sec Var. Read. —²Harnon, *Aq. Vulg.*
(understanding "Armenia") *Ke. R; Armenia, Symm.*
—³V. 4. every three days, *Ge. Ew. Hi. Baur,*
Ke. R. —⁴V. 10. together with your captive horses,
Hi. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 3. β he cast, *Sept.*
Pesh. Vulg. Ge. Ke. Gunning (pt.). — γ into the
mountains of Armenia (*lit. of Monah*), *Targ. Pesh.*
Pu. (doubtfully); unto mount Romman (*or, Remman*),
Sept.; (shall cast) Rimmonah (*cf. 2 Kings 5. 18*) to
the mountains, *Ew.*

Before
CHRIST
787.

¹¹ Or, spirit.
y Ps. 139. 2.
Dan. 2. 28.
z ch. 5. 8.
& 8. 9.
a Deut. 32. 13.
& 33. 29.
b Is. 47. 4.
Jer. 10. 16.
ch. 5. 8.
& 9. 6.

a Jer. 7. 29.
Ezek. 19. 1.
& 27. 2.

b 2 Chr. 15. 2.
Jer. 29. 13.
ver. 6.
c Is. 55. 3.
d ch. 4. 4.
e ch. 8. 14.

f Hos. 4. 15.
& 10. 8.
g ver. 4.

A ch. 6. 12.

i Job 9. 9.
& 38. 31.

k Ps. 104. 20.
l Job 34. 34.
ch. 9. 6.

m ch. 4. 13.

+ Heb. spoil.

n Is. 29. 21.
o 1 Kings 22.
8.

p Deut. 28. 30.
38, 39.
Mic. 6. 15.
Zeph. 1. 13.
Hag. 1. 6.
+ Heb.
vineyards of
desire.

mountains, and createth the || wind,
and declareth unto man what is his
thought, ² that maketh the morning
darkness, ³ and treadeth upon the
high places of the earth, ⁴ The LORD,
The God of hosts, is his name.

CHAPTER 5.

1 A lamentation for Israel. 4 An exhortation to
repentance. 21 God rejecteth their hypocritical
service.

HEAR ye this word which I ^a take
up against you, *even* a lamenta-
tion, O house of Israel.

2 The virgin of Israel is fallen; she
shall no more rise: she is forsaken
upon her land; *there is* none to raise
her up.

3 For thus saith the Lord God; The
city that went out *by* a thousand
shall ¹ leave an hundred, and that
which went forth *by* an hundred shall
¹ leave ten, to the house of Israel.

4 ¶ For thus saith the LORD unto
the house of Israel, ⁴ Seek ye me,
and ye shall live:

5 But seek not ⁴ Beth-el, nor enter
into Gilgal, and pass not to ⁴ Beer-
sheba: for Gilgal shall surely go into
captivity, and ⁷ Beth-el shall come to
nought.

6 ⁹ Seek the LORD, and ye shall live;
lest he break out like fire in the house
of Joseph, and devour it, and *there be*
none to quench it in Beth-el.

7 Ye who ⁴ turn ² judgment to worm-
wood, and ³ leave off righteousness in
the earth,

8 Seek him that maketh ⁴ the ⁴ seven
stars and ⁵ Orion, and turneth the
shadow of death into the morning,
⁴ and maketh the day dark with
night: that ⁴ calleth for the waters of
the sea, and poureth them out upon
the face of the earth: ¹⁰ The LORD is
his name:

9 That ⁶ strengtheneth the ⁺ spoiled
against the strong, so that ⁷ the spoiled
shall come against the fortress.

10 ¹¹ They hate him that rebuketh in
the gate, and they ⁹ abhor him that
speaketh uprightly.

11 Forasmuch therefore as your
treading is upon the poor, and ye
take from him ⁸ burdens of wheat:
⁹ ye have built houses of hewn stone,
but ye shall not dwell in them; ye
have planted ⁺ pleasant vineyards,
but ye shall not drink wine of them.

12 For I know your manifold trans-
gressions and your mighty sins:

⁹ they afflict the just, they take ⁹ || a
bribe, and they ⁷ turn aside the poor
in the gate *from their right*.

13 Therefore ⁷ the prudent ¹⁰ shall
keep silence in that time; for it is
an evil time.

14 Seek good, and not evil, that ye
may live: and so the LORD, the God
of hosts, shall be with you, ⁴ as ye
have spoken.

15 ¹¹ Hate the evil, and love the good,
and establish judgment in the gate:
² it may be that the LORD God of
hosts will be gracious unto the rem-
nant of Joseph.

16 Therefore the LORD, the God of
hosts, the Lord, saith thus; Wailing
shall be in all streets; and they shall
say in all the highways, Alas! alas!
and they shall call the husbandman
to mourning, and ⁹ such as are skilful
of lamentation to wailing.

17 And in all vineyards *shall be* wail-
ing: for ⁷ I will pass through thee,
saith the LORD.

18 ¹¹ Woe unto you that desire the
day of the LORD! to what end *is* it
for you? ⁶ the day of the LORD is
darkness, and not light.

19 ¹¹ As if a man did flee from a lion,
and a bear met him; or went into
the house, and leaned his hand on
the wall, and a serpent bit him.

20 *Shall* not the day of the LORD
be darkness, and not light? even very
dark, and no brightness in it?

21 ¶ ¹¹ I hate, I despise your feast
days, and ⁶ I will ¹¹ not || smell in your
solemn assemblies.

22 ⁷ Though ye offer me burnt offer-
ings and your meat offerings, I will not
accept them: neither will I regard the
⁷ peace offerings of your fat beasts.

23 Take thou away from me the
noise of thy songs; for I will not
hear the melody of thy viols.

24 ⁹ But let judgment ⁺ run down
as waters, and righteousness as a
¹² mighty stream.

25 ¹¹ Have ye offered unto me sac-
rifices and offerings in the wilder-
ness forty years, O house of Israel?

26 ¹³ But ye have borne ¹⁴ || the

Before
CHRIST
787.

q ch. 2. 6.
r Or, a
ransom.
s Is. 29. 21.
ch. 2. 7.
t ch. 6. 10.

u Mic. 3. 11.

v Ps. 34. 14.
& 97. 10.
Rom. 12. 9.
z Ex. 32. 30.
1 Kings 19.
4.
Joel 2. 14.

y Jer. 9. 17.

z Ex. 12. 12.
Nah. 1. 12.

a Is. 5. 19.
Jer. 17. 15.
Ezek. 12. 22.
27.
2 Pet. 3. 4.
b Jer. 30. 7.
Joel 2. 2.
Zeph. 1. 15.
c Jer. 48. 44.

d Prov. 21. 27.
Is. 1. 11-16.
Jer. 6. 20.
Hos. 8. 13.
e Lev. 25. 31.
|| Or, smell
your holy
days.
f Is. 66. 3.
Mic. 6. 6, 7.
|| Or, thank
offerings.

g Hos. 6. 6.
Mic. 6. 8.
+ Heb. roll.
h Deut. 32. 17.
Josh. 24. 14.
Ezek. 20. 8.
16, 21.
Acts 7. 42.
43.
See Is. 43.
23.
i Or, Sinceth
your king.

VAR. RECD.—CHAP. 5. ¹ V. 3. leave over, i.e. retain.—² V. 7. justice.—³ cast . . . down to the earth.—⁴ V. 8. i.e. the Pleiades; Heb. Kimah. Or, Sirius, Stern, Schr. Nö. (Job 9. 9).—⁵ Heb. Kesil.—⁶ V. 9. causeth destruction to flash forth upon the strong.—⁷ destruction cometh.—⁸ V. 11. presents.

VAR. RECD.—⁹ V. 12. As marg. (see Num. 35. 31), *Hi. Ke. Baur.*—¹⁰ V. 13. keepeth.—¹¹ V. 21. take no delight in, R (lit. smell: see 1 Sam. 26. 19, with marg.).—¹² V. 24. Lit. ever-flowing.—¹³ V. 26. So shall ye take up (viz. on the road to exile), *Ra. Ew. Graf, Schr. Oort, H. Schultz, Sm. Sta. RS. Dr. König, Gunning, Baethgen.*—¹⁴ Sikkuth your king, and Chium, R: the shrine of your king, and the pedestal of, *Sept. Pesh. Vulg. Ge. Dozy, Pu. Ko. RS.*

VAR. RECD.—CHAP. 5. V. 26. B Sakkuth [a name of Adar, the Assyrian god of fire and war, to whom the planet Saturn was sacred] your king, and Kewan [i.e. Saturn: so also Pesh. A.E. Baur, Kue.] your god star, your images, *Schr. Gunning.*

Before
CHRIST
787.

i 1 Kings 11.
33.
2 2 Kings 17.
6.
Ich. 4. 13.

a Luke 6. 24.
|| Or, *are
secure*.

b Ex. 19. 5.
|| Or, *first-
fruits*.
c Jer. 2. 10.
d Is. 10. 9.
Taken
cir. 794.
e 2 Kings 1.
34.

f 2 Chr. 26. 6.
g Nah. 3. 8.
h Ezek. 12. 27.
i ch. 5. 18.
k 9. 10.

l ch. 5. 12.
ver. 12.
|| Ps. 94. 20
|| Or,
habitation.
|| Or, *abound
with super-
fluities*.

m Is. 5. 12
n Or, *quaver*.

o 1 Chr. 23. 5.
|| Or, *in bowls
of wine*.

p Gen. 37. 25
† Heb. *breach*.

q Jer. 51. 14.
Heb. 6. 13,
17.
r Ps. 47. 4.
Ezek. 24. 21.
ch. 8. 7.

† Heb.
*the fulness
thereof*.

r ch. 5. 13.
s ch. 8. 3.
|| Or, *they
will not, or,
have not*.

tabernacleⁱ of your Moloch and Chiun
your images, the star of your god^β,
which ye made to yourselves.

27¹⁵ Therefore will I cause you to
go into captivity^k beyond Damascus,
saith the LORD,^l whose name is The
God of hosts.

CHAPTER 6.

1 The wantonness of Israel, 7 shall be plagued
with desolation, 12 and their incorrigibleness.

WOE^a to them that || are at ease
in Zion, and trust in the moun-
tain of Samaria,¹ which are named
^b || chief of the nations, to whom the
house of Israel came!

2^c Pass ye unto^d Calneh, and see;
and from thence go ye to^e Hamath
the great: then go down to^f Gath
of the Philistines: ^g be they better
than these kingdoms? or their bor-
der greater than your border?

3 Ye that^h put far away theⁱ evil
day,^k and cause^l the || seat of vio-
lence to come near;

4 That lie upon beds of ivory, and
|| stretch themselves upon their couch-
es, and eat the lambs out of the flock,
and the calves out of the midst of the
stall;

5^m Thatⁿ || chant to the sound of
the viol, and invent to themselves in-
struments of musick,^o like David;

6 That drink || wine in bowls, and
anoint themselves with the chief oint-
ments: ^p but they are not grieved for
the^q affliction of Joseph.

7 ¶ Therefore now shall they go cap-
tive with the first that go captive, and
the^r banquet of them that stretched
themselves shall be removed.

8^s The Lord God hath sworn by
himself, saith the LORD the God of
hosts, I abhor^t the excellency of Jac-
cob, and hate his palaces: therefore
will I deliver up the city with all
† that is therein.

9 And it shall come to pass, if there
remain ten men in one house, that
they shall die.

10 And a man's uncle shall take
him up, and he that burneth him,
to bring out the bones out of the
house, and shall say unto him that
is^u by the sides of the house, *Is
there yet any with thee?* and he
shall say, No. Then shall he say,
*Hold thy tongue: for || we may
not make mention of the name of
the LORD.*

VAR. REND.—¹⁵ V. 27. And I will. — CHAP. 6.
¹ V. 1. renowned ones of the. — ² V. 5. divide
(words), AW. Ra.; improvise, AW. (alt.); talk or
sing idly (?), Ge. Hi. Ke. Pu. R. (Precise sense doubt-
ful). — ³ V. 7. revelry, R (lit. cry). — ⁴ V. 10. in the
innermost parts.

11 For, behold, 'the LORD command-
eth, "and he will smite the great
house with || breaches, and the little
house with clefts.

12 ¶ Shall horses run upon the
rock? will one plow^β there with oxen?
for^z ye have turned⁵ judgment into
gall, and the fruit of righteousness
into⁶ hemlock:

13 Ye which rejoice in a thing of
nought, which say, Have we not taken
to us horns by our own strength?

14 But, behold, ^y I will raise up a-
gainst you a nation, O house of Is-
rael, saith the LORD the God of hosts;
and they shall afflict you from the^z
entering in of Hemath unto the
7 || river of the wilderness.

CHAPTER 7.

1 The judgments of the grasshoppers, 4 and of the
fire, are diverted by the prayer of Amos. 7 By
the wall of a plumbline is signified the rejection
of Israel. 10 Amaziah complaineth of Amos.
14 Amos sheweth his calling, 16 and Amaziah's
judgment.

THUS hath the Lord God shewed
unto me; and, behold, he form-
ed || grasshoppers in the beginning of
the shooting up of the latter growth;
and, lo, it was the latter growth after
the king's mowings.

2 And it came to pass, that when
they had made an end of eating the
grass of the land, then I said, O Lord
God, forgive, I beseech thee: ^{1a} || by
whom shall Jacob arise? for he is
small.

3^b The LORD repented for this: It
shall not be, saith the LORD.

4 ¶ Thus hath the Lord God shew-
ed unto me: and, behold, the Lord
God called to contend by fire, and
it devoured the great deep, and² did
eat up^{3a} a part.

5 Then said I, O Lord God, cease,
I beseech thee: ^{1c} by whom shall Ja-
cob arise? for he is small.

6 The LORD repented for this: This
also shall not be, saith the Lord God.

7 ¶ Thus he shewed me: and, be-
hold, the Lord stood upon a wall
made by a plumbline, with a plumb-
line in his hand.

8 And the Lord said unto me, A-
mos, what seest thou? And I said,
A plumbline. Then said the Lord,

VAR. REND.—⁵ V. 12. justice. — ⁶ wormwood (ch.
5. 7). — ⁷ V. 14: torrent of the Arabah (Deut. 1. 1).
— CHAP. 7. ¹ Is. 2, 5. how (lit. as who? see Isa.
51. 19 Heb.). — ² V. 4. would have eaten, Hi. Ke. R.
— ³ the allotted portion, Pu.; the parcel of ground
(viz. on which the latter growth, v. 1, was, — symbolis-
ing the land of Israel), Hi.

VAR. READ. — CHAP. 6. V. 12. β with oxen the
sea? Mich. Hi. De. Oort, Da. (one word read as
two).

Before
CHRIST
787.

t Is. 55. 11.
u ch. 3. 15.
|| Or,
droppings.
z Hos. 10. 4.
ch. 5. 7.

y Jer. 5. 15.

z Num. 34. 8.
1 Kings 8.
65.
|| Or, *valley*.

|| Or, *green
worms*.

a Is. 51. 19.
ver. 5.

|| Or, *who of
(or, for,) Jacob
shall stand?*
b Deut. 32. 36.
ver. 6.
Jonah 3. 10.
Jam. 5. 16.

c ver. 2, 3.

Before
CHRIST
787.

d See 2 Kings
21. 13.
Is. 29. 17.
& 34. 11.
Lam. 2. 8.
e ch. 8. 2.
Mic. 7. 18.
f Beer-sheba,
Gen. 26. 23.
& 46. 1.
ch. 5. 5.
& 8. 14.
g Fulfilled,
2 Kings 15.
10.
h 1 Kings 12
32.
i 2 Kings 14.
23.

k ch. 2. 12.
l 1 Kings 12.
32.
& 13. 1.
m Or,
sanctuary.
n Heb. house
of the
kingdom.
o 1 Kings 20
35.
2 Kings 2. 5.
& 4. 38.
& 6. 1.
p ch. 1. 1.
Zech. 13. 5.
q Or,
wild figs.
r Heb. from
behind.

s Ezek. 21. 2
Mic. 2. 6.

t See Jer. 28.
12.
& 29. 21, 25,
31, 32.
u Is. 13. 16.
Lam. 5. 11.
Hos. 4. 13.
Zech. 14. 2.

v Ezek. 7. 2.

VAR. REND.—⁴ V. 8. forgive.—⁵ V. 13. sanctuary.
—⁶ a royal house or residence, *Evr. Hb. Pu. Kc. R.S. v*;
a royal temple, *Baur, Pu. (alt.)*; a national temple,
Kue.—⁷ V. 14. am.—⁸ See *mary*.—CHAP. 8.
¹ V. 2. Heb. *kaitz*.—² Heb. *kétz*.

Behold, ^aI will set a plumbline in the midst of my people Israel: ^cI will not again ^dpass by them any more:

9 ^eAnd the high places of Isaac shall be desolate, and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and ^fI will rise against the house of Jeroboam with the sword.

10 ¶ Then Amaziah ^gthe priest of Beth-el sent to ^hJeroboam king of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to bear all his words.

11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of their own land.

12 Also Amaziah said unto Amos, O thou seer, go, flee thee away into the land of Judah, and there eat bread, and prophesy there:

13 But ^kprophesy not again any more at Beth-el: ^lfor it is the king's ^m|| chapel, and it is ⁿthe ^oking's court.

14 ¶ Then answered Amos, and said to Amaziah, I ^pwas no prophet, neither ^qwas I ^ras a prophet's son; ^sbut I ^twas an herdsman, and a gatherer of ^u|| sycomore fruit:

15 And the LORD took me ^vas I followed the flock, and the LORD said unto me, Go, prophesy unto my people Israel.

16 ¶ Now therefore hear thou the word of the LORD: Thou sayest, Prophesy not against Israel, and ^wdrop not ^xthy word against the house of Isaac.

17 ^yTherefore thus saith the LORD; ^zThy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou shalt die in a polluted land: and Israel shall surely go into captivity forth of his land.

CHAPTER 8.

1 By a basket of summer fruit is shewed the propinquity of Israel's end. 4 Oppression is reprov'd. 11 A famine of the word threatened.

THUS hath the Lord God shewed unto me: and behold a basket of summer fruit.

2 And he said, Amos, what seest thou? And I said, A basket of ^asummer fruit. Then said the Lord unto me, ^bThe ^cend is come upon my

people of Israel; ^dI will not again ^epass by them any more.

3 And ^fthe songs of the ^gtemple ^hshall be howlings in that day, saith the Lord God: ⁱthere shall be many dead bodies ^jin every place; ^kthey shall cast them forth ^lwith silence.

4 ¶ Hear this, O ye that ^mswallow up the needy, even to make the poor of the land to fail,

5 Saying, When will the ⁿnew moon be gone, that we may sell corn? and ^othe sabbath, that we may ^pset forth wheat, ^qmaking the ephah small, and the shekel great, and ^rfalsifying the balances ^sby deceit?

6 That we may buy the poor for ^tsilver, and the needy ^ufor a pair of shoes; ^vyea, and sell the refuse of the wheat?

7 The LORD hath sworn by ^wthe excellency of Jacob, Surely ^xI will never forget any of their works.

8 ^yShall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? and it shall rise up wholly as ^za flood; and it shall be ^acast out and drowned, ^bas ^cby the flood of Egypt.

9 And it shall come to pass in that day, saith the Lord God, ^dthat I will cause the sun to go down at noon, and I will darken the earth in the clear day:

10 And I will turn your feasts into mourning, and all your songs into lamentation; ^eand I will bring up sackcloth upon all loins, and baldness upon every head; ^fand I will make it as the mourning of an only son, and the end thereof as a bitter day.

11 ¶ Behold, the days come, saith the Lord God, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but ^gof hearing the words of the LORD:

12 And they shall wander from sea to sea, and from the north even to the east, they shall run to and fro to seek the word of the LORD, and shall not find it.

13 In that day shall the fair virgins and young men faint for thirst.

14 They that ^hswear by ⁱthe sin of Samaria, and say, ^jThy god, O Dan, liveth; and, ^kthe ^lmanner ^mof Beer-sheba liveth; even they shall fall, and never rise up again.

VAR. REND.—³ V. 2. i.e. *forgive* (see Mic. 7. 18).—⁴ V. 3. Or, palace, *Evr. Hb. Gandell*: cf. ch. 6. 5.—⁵ in every place shall they cast —⁶ V. 4. Lit. pant for (ch. 2. 7).—⁷ V. 5. of.—⁸ V. 6. for the sake of.—⁹ V. 8. the Nile.—¹⁰ tossed up, and sink again, as the Nile of Egypt, *Evr. Hb. Pu.*—¹¹ V. 14. As thy god liveth, O Dan! and, As the way of Beer-sheba.

Before
CHRIST
787.

b ch. 7. 8.
c ch. 5. 23.
d Heb. shall
houl.
e ch. 6. 9, 10.
f Heb.
be silent.
g Is. 14. 1.
Prov. 30. 14.
h Or, mouth.

i Neh. 13. 15,
16.
j Heb. open.
k Mic. 6. 10,
11.
l Heb. per-
verting the
balances of
deceit.
m Hos. 12. 7.
n ch. 2. 6.

o ch. 6. 8.
p Hos. 8. 13.
& 9. 9.
q Hos. 4. 3.

m ch. 9. 5.

791.

n Job. 5. 14.
Is. 13. 10.
& 59. 9, 10.
Jer. 15. 9.
Mic. 3. 6.

p Is. 15. 2, 3.
Jer. 48. 37.
Ezek. 7. 18.
& 27. 31.
q Jer. 6. 26.
Zech. 12. 10.

r 1 Sam. 3. 1.
Ps. 74. 9.
Ezek. 7. 26.

s Hos. 4. 15.
t Levit. 9. 21.
u Heb. song.
v See Acts 9. 2.
w Is. 20.
x Is. 49. 23.
y Is. 21. 14.
z ch. 5. 5.

Before
CHRIST
787.

CHAPTER 9.

1 The certainty of the desolation. 11 The restoring
of the tabernacle of David.

I SAW the Lord standing ¹ upon the altar; and he said, Smite the ² || lintel of the door, that the ³ posts may shake: and ⁴ || ^a cut them in the head, all of them; and I will slay the last of them with the sword: ^b he that fleeth of them shall not flee away, and he that escapeth of them shall not be delivered.

² Though they dig into hell, thence shall mine hand take them; ^d though they climb up to heaven, thence will I bring them down:

³ And though they hide themselves in the top of Carmel, I will search and take them out thence; and though they be hid from my sight in the bottom of the sea, thence will I command the serpent, and he shall bite them:

⁴ And though they go into captivity before their enemies, ^c thence will I command the sword, and it shall slay them: and ^f I will set mine eyes upon them for evil, and not for good.

⁵ And the Lord God of hosts ^{is} he that toucheth the land, and it shall ^a melt, ^a and all that dwell therein shall mourn: and it shall rise up wholly ^b like a flood; and shall be drowned, ^{as by} the flood of Egypt.

⁶ It ^{is} he that buildeth his || [†] stories in the heaven, and hath founded ^b his || troop in the earth; he that ^a calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: [†] The Lord ^{is} his name.

⁷ Are ye not ^{as} children of the Ethiopians unto me, O children of Israel? saith the LORD. Have not I brought up Israel out of the land

of Egypt? and the ^m Philistines from ⁿ Caphtor, and the Syrians from ^o Kir?

⁸ Behold, ^p the eyes of the Lord God ^{are} upon the sinful kingdom, and I ^q will destroy it from off the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith the LORD.

⁹ For, lo, I will command, and I will [†] sift the house of Israel among all nations, like as corn is sifted in a sieve, yet shall not the least [†] grain fall upon the earth.

¹⁰ All the sinners of my people shall die by the sword, ^r which say, The evil shall not overtake nor prevent us.

¹¹ ¶ [¶] In that day will I raise up the ^s tabernacle of David that is fallen, and [†] close up the breaches thereof; and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old:

¹² [†] That they may possess the remnant of ^t Edom, and of all the ^u heathen, [†] which are called by my name, saith the LORD that doeth this.

¹³ Behold, ^v the days come, saith the LORD, ^w that the plowman shall overtake the reaper, and the treader of grapes him that [†] soweth seed; ^x and the mountains shall drop || sweet wine, and all the hills shall melt.

¹⁴ ^y And I will bring again the captivity of my people of Israel, and ^z they shall build the waste cities, and inhabit ^z them; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof; they shall also make gardens, and eat the fruit of them.

¹⁵ And I will plant them upon their land, and ^a they shall no more be pulled up out of their land which I have given them, saith the LORD thy God.

Before
CHRIST
787.

^m Jer. 47. 4.
ⁿ Deut. 2. 23.
^o Jer. 47. 4.
^p ch. 1. 5.
^q Jer. 30. 11.
^r & 31. 35, 36.
^s Obad. 16, 17.

[†] Heb. cause to move.

[†] Heb. stone.

^r ch. 6. 3.

^s Acts 15. 16, 17.

[†] Heb. hedge, or, wall.

^t Obad. 19.

^u Num. 24. 18.

[†] Heb. upon whom my name is called.

^w Lev. 26. 5.

[†] Heb. draw forth.

^x Joel 3. 18.

^y Jer. 30. 3.

^z Is. 61. 4. & 65. 21.
Ezek. 36. 33.—36.

^a Is. 60. 21.
Jer. 32. 41.
Ezek. 34. 28.
Joel 3. 20.

OBADIAH.

Before
CHRIST
cir. 587.

^a Is. 21. 11. & 34. 5.
Ezek. 25. 12, 13, 14.
Joel 3. 19.
Mal. 1. 3.

1 The destruction of Edom, 3 for their pride, 10 and for their wrong unto Jacob. 17 The salvation and victory of Jacob.

THE vision of Obadiah. Thus saith the Lord God ^a concerning

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ V. 1. over, Baur, *Ew. Pu.*; by (1 Kings 13. 1), *Hi. Ke. R.*—² capital.—³ thresholds, *Ge. Ew. Ke.*—⁴ Or, break them in pieces upon the heads of all of them, *Ge. Ew. Hi. Ke. R.*—⁵ V. 5. like the Nile, and shall sink again like the Nile of Egypt.—⁶ V. 6. his vault upon the earth.—⁷ V. 9. Lit. shake to and fro.—⁸ V. 11. booth.—⁹ V. 12. nations over whom my name hath been called (*in token viz. of conquest or ownership*, see 2 Sam. 12. 28 marg., and with reference to Israel, Deut. 28. 10; Jer. 14. 9, &c. The empire founded by David to be re-established to its former limits, 2 Sam. 8. 1—14).

Edom; ^b We have heard a ¹ rumour from the LORD, and an ambassador is sent among the ² heathen, Arise ye, and let us rise up against her in battle.

² Behold, I have made thee small among the ² heathen: thou art greatly despised.

³ ¶ The pride of thine heart hath deceived thee, thou that dwellest in the clefts ^c of the rock, whose habitation ^{is} high; ^d that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?

VAR. REND.—OBADIAH. ¹ V. 1. revolution, *Ew.* See on Isa. 28. 9.—² Vs. 1, 2, 15, 16. nations.

Before
CHRIST
cir. 587.

^b Jer. 49. 14, &c.

^c 2 Kings 14. 7.

^d Is. 14. 13, 14, 15.
Rev. 18. 7.

Before
CHRIST
cir. 587.

e Job 20. 6.
Jer. 49. 16.
& 51. 53.
Amos 9. 2.
f Hab. 2. 9.
g Jer. 49. 9.

h Deut. 24. 21.
Is. 17. 6.
& 24. 13.
i Or,
gleanings?

+Heb then
of thy peace.
j Jer. 38. 22.
+Heb the
men of thy
bread.

k Is. 19. 11, 12.
l Or, of it.
m Job 5. 12, 13.
Is. 29. 14.
Jer. 49. 7.

n Ps. 76. 5.
Amos 2. 16.
n Jer. 49. 7.

o Gen. 27. 41.
Ps. 137. 7.
Ezek. 25. 12.
& 35. 5.
Amos 1. 11.
p Ezek. 35. 9.
Mal. 1. 4.

q Or, carried
away his
substance.
r Joel 3. 3.
Nah. 3. 10.

s Or, do not
behold, &c.
r Ps. 22. 17.
& 54. 7.
& 59. 10.
Mic. 4. 11.
& 7. 10.
s Ps. 37. 13.
& 137. 7.
t Job 31. 29.
Prov. 17. 5.
& 24. 17, 18.
Mic. 7. 8.
+Heb.
magnified
thy mouth.

4 * Though thou exalt *thyself* as the eagle, and though thou ⁷ set thy nest among the stars, thence will I bring thee down, saith the LORD.

5 If ⁹ thieves came to thee, if robbers by night, (how art thou cut off!) would they not ² have stolen till they had enough? if the grapegatherers came to thee, ⁴ would they not leave *some grapes*?

6 How are the *things* of Esau searched out! how are his hidden things sought up!

7 All the men of thy confederacy have ⁴ brought thee *even* to the border: [†] the men that were at peace with thee have deceived thee, and prevailed against thee; ^{5b} *† they that eat thy bread* ⁵ have laid ⁵ a wound under thee: ⁴ there is none understanding *||* in him.

8 ¹ Shall I not in that day, saith the LORD, even destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?

9 And thy ^m mighty men, O ⁿ Teman, shall be dismayed, to the end that every one of the mount of Esau may be cut off ⁵ by slaughter.

10 ¶ For thy ^o violence ⁵ against thy brother Jacob shame shall cover thee, and ^p thou shalt be cut off for ever.

11 In the day that thou stoodest on the other side, in the day that the strangers *||* carried away captive his ⁷ forces, and foreigners entered into his gates, and ^q cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.

12 But ⁸ *||* thou shouldest not have ^{9r} looked on ⁴ the day of thy brother in the day ¹⁰ that he became a stranger; neither shouldest thou have ⁴ rejoiced over the children of Judah in the day of their destruction; neither shouldest thou have [†] spoken proudly in the day of distress.

13 ¹¹ Thou shouldest not have entered into the gate of my people in the day of their calamity; yea, thou shouldest not have ⁹ looked on their affliction in the day of their calamity,

nor have laid *hands* on their *||* substance in the day of their calamity;

14 ¹² Neither shouldest thou have stood in the crossway, to cut off those of his that did escape; neither shouldest thou have *||* delivered up those of his that did remain in the day of distress.

15 ^u For the day of the LORD is near upon all the ² heathen: ² as thou hast done, it shall be done unto thee: ¹³ thy reward shall return upon thine own head.

16 ^v For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the ² heathen drink continually, yea, they shall drink, and they shall ¹⁴ *||* swallow down, and they shall be as though they had not been.

17 ¶ [¶] But upon mount Zion ^a shall be ¹⁵ *||* deliverance, and ¹⁶ *||* there shall be holiness; and the house of Jacob shall possess their ⁵ possessions.

18 And the house of Jacob ⁵ shall be a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall kindle in them, and devour them; and there shall not be *any* remaining of the house of Esau; for the LORD hath spoken it.

19 And *they* of the ¹⁷ south ^c shall possess the mount of Esau; ^d and *they* of the ¹⁸ plain the Philistines: and they shall possess the ⁵ fields of Ephraim, and the fields of Samaria: and Benjamin shall possess Gilead.

20 And the ¹⁹ captivity of this host of the children of Israel ⁵ shall possess that of ⁵ the Canaanites, *even* ^e unto Zarephath; and ²⁰ the ¹⁹ captivity of Jerusalem, *||* which is in Sepharad, *||* shall possess the cities of the ¹⁷ south.

21 And ⁹ saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the ⁴ kingdom shall be the LORD's.

VAR. REND.—¹² V. 14. And stand thou not . . . , neither deliver up.—¹³ V. 15. thy dealing, R: cf. Prov. 19. 17 marg.—¹⁴ V. 16. Or, talk foolishly, Hi. De. ('perhaps'), R marg.—¹⁵ V. 17. those that escape, R.—¹⁶ As marg.—¹⁷ Vs. 19, 20. south-country.—¹⁸ V. 19. lowlands (see Deut. 1. 7).—¹⁹ V. 20. i.e. captives: see Judg. 5. 12; Ps. 68. 18.—²⁰ (shall possess) what there are of [what (belongeth unto) the, Steiner, & first marg.] Canaanites, &c., Hi. He.; which are (among) the Canaanites, even unto Zarephath, and, Pesh. (nearly), Cu. Pu. R second marg. (construction of first rend. is harsh; the others imply a letter or word added; cf. Var. Read.).

VAR. READ.—V. 17. ⁵ dispossessioners, Sept. Targ. Vulg. Hi. Kue. R. Williams (pt.).—V. 19. ⁵ hill-country, Sept.—V. 20. ⁵ (shall possess) the land of, Ew. after Sept. Vulg.; which are in the land of, Targ. Gr.

VAR. REND.—³ V. 5. steal.—⁴ V. 7. brought thee on thy way even.—⁵ thy bread they make, Ke. R marg.—⁶ snare.—⁷ V. 11. substance (v. 13).—

—⁸ V. 12. look thou not . . . , and rejoice not . . . , neither speak proudly.—⁹ Vs. 12, 13. i.e. viewed with pleasure: see marg.—¹⁰ V. 12. of his disaster (lit. strange, unwonted fortune), Ge. Ew. Ke. De. R.—¹¹ V. 13. Enter not . . . , yea, look not . . . , neither lay.

VAR. READ.—OBADIAH. V. 7. ⁵ (So Targ.; Heb. only 'thy bread'). Omit, Sept. Hi. (gloss from Ps. 41. 9).—Vs. 9, 10. ⁵; For slaughter, for violence, Sept. Pesh. Vulg. Newcome, R. Williams. Cf. Joel 3. 19.

Before
CHRIST
cir. 587.

h Or, forces.

i Or, shut up.
Is. 31. 8.

u Ezek. 30. 3.
Joel 3. 14.
z Ezek. 35. 15.
Hab. 2. 8.
cir. 585.

y Jer. 25. 28,
29.
& 49. 12.
Joel 3. 17.
1 Pet. 4. 17.
i Or, sup up.

z Joel 2. 32.
a Amos 9. 8.
i Or, they
that escape.
i Or, it shall
be holy.
Joel 3. 17.
b Is. 10. 17.
Zech. 12. 6.

c Amos 9. 12.
d Zeph. 2. 7.

e 1 Kings 17.
9, 10.

i Or, shall
possess that
which is in
Sepharad.
f Jer. 32. 44.
g 1 Tim. 4. 16.
Jam. 5. 20.

h Ps. 22. 24.
Dan. 2. 44.
& 7. 14, 27.
Zech. 14. 9.
Luke 1. 33.
Rev. 11. 15.
& 19. 6.

JONAH.

CHAPTER 1.

1 *Jonah, sent to Nineveh, fleeth to Tarshish. 4 He is decayed by a tempest, 11 thrown into the sea, 17 and swallowed by a fish.*

NOW the word of the LORD came unto ^a||Jonah the son of Amit-tai, saying,

2 Arise, go to Nineveh, that ^bgreat city, and cry against it; for ^ctheir wickedness is come up before me.

3 But Jonah ^drose up to flee unto ^eTarshish from the presence of the LORD, and went down to ^fJoppa; and he found a ship going to Tarshish: so he paid the fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish ^gfrom the presence of the LORD.

4 ^h¶ But ⁱthe LORD ^j† sent out a great wind into the sea, and there was a mighty tempest in the sea, so that the ship was ^k† like to be broken.

5 Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god, and ^lcast forth the wares that ^mwere in the ship into the sea, to ⁿlighten it of them. But Jonah was gone down ^o† into the ^psides of the ship; and he lay, and was fast asleep.

6 So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, ^qcall upon thy God, ^rif so be that God will think upon us, that we perish not.

7 And they said every one to his fellow, Come, and let us ^scast lots, that we may know for whose cause this evil ^tis upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah.

8 Then said they unto him, ^u† Tell us, we pray thee^v, for whose cause this evil ^wis upon us? What ^xis thine occupation? and whence comest thou? what ^yis thy country? and of what people ^zart thou?

9 And he said unto them, I ^aam an Hebrew; and I fear ^b||the LORD, the God of heaven, ^cwhich hath made the sea and the dry land.

10 Then were the men ^d† exceedingly afraid, and said unto him, Why hast thou done this? For the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had told them.

11 ¶ Then said they unto him, What

shall we do unto thee, that the sea ^e† may be calm unto us? for the sea ^f||† wrought, and was tempestuous.

12 And he said unto them, ^g† Take me up, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calm unto you: for I know that for my sake this great tempest ^his upon you.

13 Nevertheless the men ⁱ† rowed hard to bring it to the land; ^j† but they could not: for the sea ^k† wrought, and was tempestuous against them.

14 Wherefore they cried unto the LORD, and said, We beseech thee, O LORD, we beseech thee, let us not perish for this man's life, and ^l† lay not upon us innocent blood: for thou, O LORD, ^m† hast done as it pleased thee.

15 So they took up Jonah, and cast him forth into the sea: ⁿ† and the sea ^o† ceased from her raging.

16 Then the men ^p† feared the LORD exceedingly, and ^q† offered a sacrifice unto the LORD, and made vows.

17 ¶ Now the LORD had prepared a great fish to swallow up Jonah. And ^r† Jonah was in the ^s† belly of the fish three days and three nights.

CHAPTER 2.

1 *The prayer of Jonah. 10 He is delivered from the fish.*

THEN Jonah prayed unto the LORD his God out of the fish's belly,

2 And said,

I ^a† cried ^b|| by reason of mine affliction unto the LORD, ^c† and he heard me;

Out of the belly of ^d||hell cried I, and thou heardest my voice.

3 ^e† For thou ^f† hadst cast me into the deep, in the ^g† midst of the sea; and the floods compassed me about:

^h† All thy billows and thy waves passed over me.

4 ⁱ† Then I said, I am cast out of thy sight; Yet I will look again ^j† toward thy holy temple.

5 The ^k† waters compassed me about, even to the soul:

The depth closed me round about, The weeds were wrapped about my head.

6 I went down to the ^l† bottoms of the mountains;

Before CHRIST cir. 862.

+ Heb. may be silent from us.

|| Or, grew more and more tempestuous.

+ Heb. went p John 11. 50

+ Heb. digged. q Prov. 21. 30

r Deut. 21. 8.

s Ps. 115. 3.

t Ps. 89. 9.

u Luke 8. 24.

+ Heb. stood

v Mark 4. 41.

Acts 5. 11

+ Heb.

sacrificed a

sacrifice unto

the LORD, and

vowed

vows.

z Matt. 12. 40

+ 16. 4.

u Luke 11. 30.

+ Heb.

bowels.

a Ps. 120. 1.

+ 130. 1.

+ 142. 1.

u Lam. 3. 55,

56.

|| Or, out of

mine afflic-

tion.

b Ps. 65. 2.

|| Or, the grave

Is. 14. 9.

c Ps. 88. 6.

+ Heb. heart.

d Ps. 42. 7.

e Ps. 31. 22.

f 1 Kings 8.

38.

g Ps. 69. 1.

Lam. 3. 54.

+ Heb.

cuttings off.

Before CHRIST cir. 862.

a 2 Kings 14. 25.

|| Called,

Matt. 12. 39,

Jonas.

b Gen. 10. 11,

12.

ch. 3. 2, 3.

+ 4. 11.

c Gen. 18. 20,

21.

Ezra 9. 6.

Jam. 5. 4.

Rev. 18. 5.

d ch. 4. 2

e Josh. 19. 46.

2 Chr. 2. 16.

Acts 9. 36.

f Gen. 4. 16.

Job 1. 12.

+ 2. 7.

g Ps. 107. 25.

+ Heb.

cast forth.

+ Heb. thought

to be broken.

h So Acts 27.

18, 19, 38.

i 1 Sam. 24. 3.

k Ps. 107. 28.

Joel 2. 14.

m Josh. 7. 14.

1 Sam. 10. 20,

21.

+ 14. 41, 42.

Prov. 16. 33.

Acts 1. 26.

n Josh. 7. 19.

1 Sam. 14. 43.

|| Or, JE-

HOTHAIL.

o Ps. 146. 6.

Acts 17. 24.

+ Heb. with

great fear.

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ V. 3. i.e. Tartessus. —

² V. 5. ease their trouble. — ³ innermost parts.

VAR. READ.—CHAP. 1. V. 8. *β Omil*, 2 MSS. (Kenn.), Sept. (Cod. Vat.), Grimm, Hi. Hustable.

VAR. REND.—⁴ Ps. 11, 13. grew more and more tempestuous. — ⁵ V. 17. And the LORD prepared. —

CHAP. 2. ¹ V. 2. Sheol. — ² V. 3. didst.

Before
CHRIST
cir. 862.

† Ps. 16. 10.
|| Or, the pit.

† Ps. 18. 6.

‡ 2 Kings 17.
15.
Ps. 31. 6.
Jer. 10. 8.
& 16. 19.
† Ps. 50. 14, 23
& 116. 17, 18.
Hos. 14. 2.
Heb. 13. 15.
m Ps. 3. 8.

β The earth with her bars *was* about me for ever:

Yet hast thou brought up my life
from ³ || corruption, O LORD
my God.

7 When my soul fainted within me
I remembered the LORD:

† And my prayer came in unto
thee, into thine holy temple.

8 They that observe ⁴ lying vanities
Forsake ⁴ their own mercy.

9 But I will ¹ sacrifice unto thee with
the voice of thanksgiving;

I will pay *that* that I have vowed.
^m Salvation is of the LORD.

10 ¶ And the LORD spake unto the
fish, and it vomited out Jonah upon
the dry land.

CHAPTER 3.

1 *Jonah, sent again, preacheth to the Ninevites.
5 Upon their repentance, 10 God repenteth.*

AND the word of the LORD came
unto Jonah the second time,
saying,

2 Arise, go unto Nineveh, that great
city, and preach unto it the preach-
ing that I bid thee.

3 So Jonah arose, and went unto Ni-
neveh, according to the word of the
LORD. Now Nineveh was an ¹ exceed-
ing great city of three days' journey.

4 And Jonah began to enter into the
city a day's journey, and ^a he cried,
and said, Yet forty days, and Nine-
veh shall be overthrown.

5 ¶ So the people of Nineveh ^b be-
lieved God, and proclaimed a fast,
and put on sackcloth, from the great-
est of them even to the least of them.

6 ² For word came unto the king
of Nineveh, and he arose from his
throne, and he laid his robe from
him, and covered *him* with sackcloth,
^c and sat in ashes.

7 ^d And he caused *it* to be proclaimed-
ed and [†] published through Nineveh
by the decree of the king and his
† nobles, saying, Let neither man nor
beast, herd nor flock, taste any thing:
let them not feed, nor drink water:

8 But let man and beast be covered
with sackcloth, and cry mightily unto
God: yea, ^e let them turn every one
from his evil way, and from ^f the
violence that *is* in their hands.

9 ^g Who can tell *if* God will turn
and repent, and turn away from his
fierce anger, that we perish not?

10 ¶ ^h And God saw their works,

that they turned from their evil way;
and God repented of the evil, that
he had said that he would do unto
them; and he did *it* not.

CHAPTER 4.

1 *Jonah, repining at God's mercy, 4 is reproved
by the type of a gourd.*

BUT it displeased Jonah exceed-
ingly, and he was very angry.

2 And he prayed unto the LORD,
and said, I pray thee, O LORD, *was*
not this my saying, when I *was* yet
in my country? Therefore I ¹ ^a fled
before unto Tarshish: for I knew
that thou *art* a ^b gracious God, and
merciful, slow to anger, and of great
kindness, and repentest thee of the
evil.

3 ^c Therefore now, O LORD, take, I
beseech thee, my life from me; for
^d *it is* better for me to die than to
live.

4 ¶ Then said the LORD, || Doest
thou well to be angry?

5 So Jonah went out of the city,
and sat on the east side of the city,
and there made him a booth, and sat
under it in the shadow, till he might
see what would become of the city.

6 And the LORD God prepared a
² || [†] gourd, and made *it* to come up
over Jonah, that it might be a sha-
dow over his head, to deliver him
from his grief. So Jonah [†] was ex-
ceeding glad of the gourd.

7 But God prepared a worm when
the morning rose the next day, and
it smote the ² gourd that it withered.

8 And it came to pass, when the
sun did arise, that God prepared a
³ || vehement east wind; and the sun
beat upon the head of Jonah, that
he fainted, and ⁴ wished in himself
to die, and said, ^e *It is* better for me
to die than to live.

9 And God said to Jonah, || Doest
thou well to be angry for the ² gourd?
And he said, || I do well to be angry,
even unto death.

10 Then said the LORD, Thou hast
|| had pity on the ² gourd, for the
which thou hast not laboured, neither
madest it grow: which [†] came up in
a night, and perished in a night:

11 And should not I spare Nineveh,
^f that great city, wherein are more
than sixscore thousand persons ^g that
cannot discern between their right
hand and their left hand; and *also*
much ^h cattle?

Before
CHRIST
cir. 862.

a ch. 1. 3.

b Ex. 34. 6.
Ps. 86. 5.
Joel 2. 13.

c 1 Kings 19.
4.

d ver. 8.

Or, Art
thou greatly
angry?

Or,
palm-tree.
† Heb.
Kikyon.

† Heb. re-
joiced with
great joy.

g Or, silent.

c ver. 3.

Or, Art
thou greatly
angry?

Or, I am
greatly
angry.

Or, spared.

† Heb. was
the web of
the night

f ch. 1. 2.
g 2 Sam. 12.
Joel 2. 14.

h Ps. 36. 6.
& 145. 9.

VAR. READ.—3 V. 6. *As marg.*—4 V. 8. *i.e. their
state of favour with God.*—CHAP. 3. 1 V. 3. *Lit. a
city great unto God (i.e. great even in His eyes): cf.
Gen. 10. 9; Acts 7. 20.*—2 V. 6. And the matter.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 6. β Sheol, *Ew.* Cf.
Job 17. 16.

VAR. READ.—CHAP. 4. 1 V. 2. *hasted to flee
unto, R (lit. was beforehand in fleeing).*—2 V. 6,
7, 9, 10. *As marg.*—3 V. 8. *sultry, Ge. Kr.; or,
autumnal, H.*—4 *Lit. asked for his soul (1 Kings
19. 4 marg.).*

MICAH.

Before
CHRIST
cir. 750.

CHAPTER 1.

1 *Micah sheweth the wrath of God against Jacob for idolatry.* 10 *He exhorteth to mourning.*

a Jer. 26. 18.

b Amos 1. 1.

+ Heb. *Hear, ye people, all of them.*

c Deut. 32. 1. Is. 1. 2

+ Heb. *the fullness thereof.*

d Ps. 50. 7.

e Ps. 11. 4.

Jonah 2. 7.

Hab. 2. 20.

f Is. 26. 21.

g Ps. 115. 3.

h Deut. 32. 13. & 33. 29.

Amos 4. 13.

i Judg. 5. 5.

Ps. 97. 5.

Is. 64. 1, 2.

3.

Amos 9. 5.

Hab. 3. 6, 10.

+ Heb.

a descent.

k 2 Kings 19.

25.

ch. 3. 12.

l Ezek. 13. 14.

m Hos. 2. 5.

12.

n Is. 21. 3.

& 22. 4.

Jer. 4. 19.

o Is. 20. 2, 3.

4.

p Job 30. 29.

Ps. 102. 6.

+ Heb.

daughters

of the east.

|| Or, she is

grievously

sick of her

wounds.

q 2 Kings 18.

13.

Is. 8. 7, 8.

r 2 Sam. 1. 20.

h That is,

dust.

s Jer. 6. 26.

THE word of the LORD that came to ^a Micah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, ^b which he saw concerning Samaria and Jerusalem.

2 [†] Hear, all ye ¹ people; ^c hearken, O earth, and [†] all that therein is: and let the Lord God ^d be witness against you, the Lord from ^e his holy temple.

3 For, behold, ^f the LORD cometh forth out of his ^g place, and will come down, and tread upon the ^h high places of the earth.

4 And ⁱ the mountains shall be molten under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, and as the waters that are poured down [†] a steep place.

5 For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? *is it* not Samaria? and what ^β are the high places of Judah? are they not Jerusalem?

6 Therefore I will make Samaria ^k as an heap of the field, and as plantings of a vineyard: and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will ^l discover the foundations thereof.

7 And all the graven images thereof shall be beaten to pieces, and all the ^m hires thereof shall be burned with the fire, and all the idols thereof will I lay desolate: for she gathered ² it of the hire of an harlot, and they shall ³ return to the hire of an harlot.

8 Therefore ⁿ I will wail and howl, ^o I will go stripped and naked: ^p I will make a wailing like the ⁴ dragons, and mourning as the ⁵ [†] owls.

9 For ^{||} her ⁶ wound is incurable; for ^q it is come unto Judah; ⁷ he is come unto the gate of my people, even to Jerusalem.

10 ^{||} ^r Declare ye it not at Gath, weep ye not ^β at all: in the house of ^{||} Aphrah ⁷ roll thyself in the dust.

VAR. REND.—CHAP. I. ¹ V. 2. peoples.—² V. 7. them.—³ again become.—⁴ V. 8. jackals.—⁵ ostriches.—⁶ V. 9. wounds are.—⁷ it.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 5. β is the sin (of Judah? is it not . . .), Sept. Pesh. Targ. Dathe, Roo. Kue. Ch.—V. 10. β in Aecho, Sept. (probably), De W. Ew. Hi. R. Williams, Kl. (Similar in sound.)—^γ So Heb. marg.; I roll myself, Heb. text.

11 Pass ye away, ^{||} thou ⁸ [†] inhabitant of ⁹ Saphir, having thy [†] shame naked: the inhabitant of ¹⁰ ^{||} Zaanan ¹¹ came not forth ¹² in the mourning of ^{||} Beth-ezel; he shall receive of you his standing.

12 For the inhabitant of ¹³ Maroth ¹⁴ ^{||} waited carefully for good: ¹⁵ but [†] evil came down from the LORD unto the gate of Jerusalem.

13 O thou inhabitant of ¹⁶ [†] Lachish, bind the chariot to the swift ¹⁷ beast: she is the beginning of the sin to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.

14 Therefore shalt thou ^γ give ¹⁸ presents ^{||} to ¹⁹ Moresheth-gath: the houses of ²⁰ ^{||} ^z Achzib shall be a lie to the kings of Israel.

15 Yet will I bring an heir unto thee, O inhabitant of ²¹ ^a Mareshah: ²² ^{||} he shall come unto ^b Adullam the glory of Israel.

16 Make thee ^c bald, and poll thee for thy ^d delicate children; enlarge thy baldness as the ²³ eagle; for they are gone into captivity from thee.

CHAPTER 2.

1 *Against oppression.* 4 *A lamentation.* 7 *A reproof of injustice and idolatry.* 12 *A promise of restoring Jacob.*

WOE to them ^a that devise iniquity, and ^b work evil upon their beds! when the morning is light, they practise it, because ^c it is in the power of their hand.

2 And they covet ^d fields, and take them by violence; and houses, and take them away: so they ^{||} oppress a man and his house, even a man and his heritage.

3 Therefore thus saith the LORD; Behold, against ^e this family do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks; neither shall ye go haughtily: ^f for this time is evil.

VAR. REND.—⁸ V. 11. As marg. (throughout).—⁹ i.e. Fair-town.—¹⁰ As if = Forthcoming.—¹¹ hath not come.—¹² the mourning of Beth-ezel (House of the neighbourhood?) taketh from you the standing (i.e. shelter) thereof.—¹³ V. 12. i.e. Bitterness.—¹⁴ waiteth.—¹⁵ for evil hath come.—¹⁶ V. 13. As if = Swift-steed.—¹⁷ steed.—¹⁸ V. 14. a parting-gift, R.—¹⁹ As if = The betrothed of Gath, Hi. Ca. Ke.—²⁰ i.e. Lying.—²¹ V. 15. As if = Inheritance.—²² the glory of Israel shall come even unto Adullam, R. A second meaning may be implied, the glory of Israel shall set for ever (Heb. ad olam), De Goeje.—²³ V. 16. Properly, great culture (the head of which, unlike the eagle, is 'bald,' having down, but not feathers), Tristram. So always.

Before
CHRIST
cir. 750.

|| Or, thou that dwellest fairly.

+ Heb.

inhabitant.

† Is. 20. 4.

& 47. 3.

Jer. 13. 22.

Nah. 3. 5.

|| Or, the country of flocks.

|| Or, a place near.

|| Or, was grieved.

u Amos 3. 6.

z 2 Kings 18.

14. 17.

y 2 Sam. 8. 2.

z Kings 18.

14. 15, 16.

|| Or, for.

|| That is, a lie.

z Josh. 15. 44.

a Josh. 15. 44.

|| Or,

the glory of Israel shall come, &c.

b 2 Chr. 11. 7.

c Job 1. 20.

Is. 15. 2.

& 22. 12.

Jer. 7. 29.

& 16. 6.

& 47. 5.

& 48. 37.

d Lam. 4. 5.

cir. 730.

a Hos. 7. 6.

b Ps. 36. 4.

c Gen. 31. 29.

d Is. 5. 8.

|| Or, defraud.

e Jer. 8. 3.

f Amos 5. 13.

Eph. 5. 16.

Before
CHRIST
cir. 730.

g Hab. 2. 6.

h² Sam. 1. 17.

+ Heb. with

a lamenta-

tion of la-

mentations.

i ch. 1. 15.

|| Or, instead

of restoring.

k Deut. 32. 8.

9.

|| Or,

Prophecy

not as they

prophecy.

+ Heb.

Drop, &c.

Ezek. 21. 2.

i Is. 30. 10.

Amos 2. 12.

& 7. 16.

|| Or,

shortened?

+ Heb.

upright?

+ Heb.

yesterday.

+ Heb. over

against a

garment.

|| Or, seizes.

m Deut. 12. 9

n Lev. 18. 25.

28.

Jer. 3. 2.

|| Or, walk

with the

wind, and

lie falsely.

o Ezek. 13. 3.

p ch. 4. 6, 7.

q Jer. 31. 10.

r Ezek. 36. 37

4 ¶ In that day shall *one* take up
1 a parable against you, and ^alament
† with ²a doleful lamentation ², and
say, We be utterly spoiled: ¹he ³hath
changed the portion of my people:
how ⁴hath he removed it from me!
5 ¶ turning away he hath divided our
fields.

5 Therefore thou shalt have none
that shall ^kcast a cord ⁶by lot in the
congregation of the LORD.

6 ¶ ⁷† Prophecy ye not, say they to
them that prophecy: they shall not
prophecy to them, ⁸that they shall
not take shame.

7 ¶ ⁹ O thou that art named ⁹β ¹⁰ the
house of Jacob, is the spirit of the
LORD ¹¹ straitened? are these his
doings? do not my words do good to
him that walketh ¹²uprightly?

8 ¹³ Even ¹⁴† of late my people is
risen up ¹⁵as an enemy: ye pull off
the robe ¹⁶† with the garment ¹⁷β men
from them that pass by securely as men
averse from war.

9 The ¹⁸ women of my people have ye
cast out from their pleasant houses;
from their children have ye taken a-
way my glory for ever.

10 Arise ye, and depart; for this is
not your ¹⁹rest: because it is ²⁰pol-
luted, it shall destroy you, even with
a sore destruction.

11 If a man ²¹ walking in ²² the
spirit and falsehood do lie, saying,
I will ²³prophecy unto thee of wine
and of strong drink; he shall even
be the prophet of this people.

12 ¶ I will surely assemble, O Jac-
cob, all of thee; I will surely gather
the remnant of Israel; I will put
them together ²⁴as ²⁵ the sheep of
Bozrah, as the flock in the midst
of their ²⁶fold: ²⁷ they shall make
great noise by reason of the multi-
tude of men.

13 The breaker is come up before

them: they have broken ²⁸ up, and
have passed through the gate, and
are gone out by it: and ²⁹ their king
³⁰ shall pass before them, ³¹ and the
LORD on the head of them.

CHAPTER 3.

1 The cruelty of the princes. 5 The falsehood of
the prophets. 8 The security of them both.

AND I said, Hear, I pray you, O
heads of Jacob, and ye princes
of the house of Israel; ¹ Is it not for
you to know judgment?

2 Who hate the good, and love the
evil; who pluck off their skin from
off them, and their flesh from off
their bones;

3 Who also ² eat the flesh of my
people, and flay their skin from off
them; and they break their bones,
and ³ chop them in pieces, as for the
pot, and ⁴ as flesh within the caldron.

4 Then ⁵ shall they cry unto the
LORD, but he will not hear them: he
will even hide his face from them
at that time, as they have behaved
themselves ill in their doings.

5 ¶ Thus saith the LORD ⁶ concern-
ing the prophets that make my peo-
ple err, that ⁷ bite with their teeth,
and cry, Peace; and ⁸ he that putteth
not into their mouths, they even ⁹ pre-
pare war against him.

6 ¹⁰ Therefore night ¹¹ shall be unto
you, ¹² that ye shall not have a vision;
and it shall be dark unto you, ¹³ that
ye shall not divine; ¹⁴ and the sun
shall go down over the prophets, and
the day shall be dark over them.

7 Then shall the seers be ashamed,
and the diviners confounded: yea,
they shall all cover ¹⁵ their ¹⁶ lips;
¹⁷ for there is no answer of God.

8 ¶ But truly I am full of power
by the spirit of the LORD, and of
¹⁸ judgment, and of might, ¹⁹ to declare
unto Jacob his transgression, and to
Israel his sin.

9 Hear this, I pray you, ye heads
of the house of Jacob, and princes of
the house of Israel, that abhor judg-
ment, and pervert all equity.

10 ²⁰ They build up Zion with ²¹ blood,
and Jerusalem with iniquity.

11 ²² The heads thereof judge for re-
ward, and ²³ the priests thereof teach
for hire, and the prophets thereof di-
vine for money: ²⁴ yet will they lean
upon the LORD, ²⁵ and say, Is not the
LORD among us? none evil can come
upon us.

12 Therefore shall Zion for your

Before
CHRIST
cir. 730.

s Hos. 3. 5.

t Is. 52. 12.

710.

a Jer. 5. 4, 5.

b Ps. 14. 4.

c Ezek. 11. 3.

d Ps. 18. 41.

Prov. 1. 28.

Is. 1. 15.

Ezek. 8. 18.

Zech. 7. 13.

e Is. 56. 10, 11.

Ezek. 13. 10.

& 22. 25.

f ch. 2. 11.

Matt. 7. 15.

g Ezek. 13. 18.

19.

h Is. 8. 20, 22.

Ezek. 13. 23.

Zech. 13. 4.

+ Heb. from

a vision.

+ Heb. from

divining.

i Amos 8. 9.

+ Heb.

upper lip.

k Ps. 74. 9.

Amos 8. 11.

l Is. 58. 1.

m Jer. 22. 13.

n Ezek. 22. 27.

Hab. 2. 12.

Zeph. 3. 3.

+ Heb. bloods

o Is. 1. 29.

p Is. 22. 12.

h² Is. 48.

ch. 7. 3.

q Jer. 6. 13.

r Is. 48. 2

Jer. 7. 4

Rom. 2. 17.

+ Heb.

saying.

VAR. READ.—CHAP. 2. ¹ V. 4. an ode (Isa. 14. 4)
upon you.—² Or, the lamentation, All is lost, *Ge.*
Ew. Hi. Ca.—³ changeth.—⁴ doth he remove.—
⁵ he divideth unto the rebellious our fields.—⁶ V. 5.
for a.—⁷ V. 6. Prophecy (*lit.* Drop, as Amos 7. 16)
ye not, (thus) they prophesy; they shall not prophesy
of these things, *Ew. Hi. Ca. Ch.*—⁸ reproaches
remove not.—⁹ V. 7. *So Pu. Ke. (?)*; What a saying,
Ew. Ca. Land. Or, Is (this) a thing to be (?) said,
Hi. (harsh).—¹⁰ O house.—¹¹ impatient.—¹² V. 8.
But of late my people would rise up, *Ke. (or, stir*
me) up, (Ca.). Or, But one has now long been setting
up my people, *Ew.*—¹³ V. 11. wind.—¹⁴ See on
v. 6.—¹⁵ V. 12. sheep into a fold.—¹⁶ pasture.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 7. β Shall it be said?
(*pt.*), *Reo. Dr. (idiom as Jer. 7. 9).*—V. 8. β But
ye are to my people as an enemy rising up against one
that is at peace with him: ye pull off the cloak, *RS.*
—γ But against my people one riseth up, *Hi. (U.).*
—δ as an enemy against him that is at peace with
him (Ps. 7. 4): ye pull off the cloak, *Reo. (pts.).*

VAR. READ.—¹⁷ V. 13. forth.—¹⁸ passeth.—
CHAP. 3. ¹ V. 3. spread them out.—² V. 5. *Lit.*
consecrate.—³ V. 7. the upper lip.—⁴ V. 8. justice.

Before
CHRIST
710.

r Jer. 26, 18.
ch. 1. 6.
s Ps. 79. 1.
t ch. 4. 2.

sake be ^rplowed as a field, ^sand Jerusalem shall become heaps, and ^tthe mountain of the house ^sas the high places of the forest.

CHAPTER 4.

1 The glory, 3 peace, 8 kingdom, 11 and victory of the church.

a Is. 2. 2, &c.
Ezek. 17. 22,
23.

BUT ^ain ¹the last days it shall come to pass, *that* the mountain of the house of the LORD shall be established ²in the top of the mountains, and it shall be exalted above the hills; and ³people shall flow unto it.

² And many nations shall come, and say, Come, and let us go up to the mountain of the LORD, and to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for ⁴the law shall go forth of Zion, and the word of the LORD from Jerusalem.

³ ¶ And he shall judge ⁵among many ³people, and ⁶rebuke strong nations afar off; and they shall beat their swords into ^bplowshares, and their spears into ^cpruninghooks: nation shall not lift up a sword against nation, ^cneither shall they learn war any more.

b Is. 2. 4.
Joel 3. 10
l. Or, scythes.

c Ps. 72. 7.

d 1 Kings 4.
25.
Zech. 3. 10.

e Jer. 2. 11.

f Zech. 10. 12.

g Ezek. 34. 16.
Zeph. 3. 19.
h Ps. 147. 2.
Ezek. 34. 13.
& 37. 21.

i ch. 2. 12.
& 5. 3, 7, 8.
& 7. 18.

k Is. 9. 6.
& 24. 23.
Dan. 7. 14.
27.
Luke 1. 33.
Rev. 11. 15.
l Or, Edor.
Gen. 35. 21.

i Jer. 8. 19.
m Is. 13. 8.
& 21. 3.
Jer. 30. 6.
& 50. 43.

⁴ ^dBut they shall sit every man under his vine and under his fig tree; and none shall make *them* afraid: for the mouth of the LORD of hosts hath spoken *it*.

⁵ For ^eall ⁷people ^swill walk every one in the name of his god, and ^fwe ^swill walk in the name of the LORD our God for ever and ever.

⁶ In that day, saith the LORD, ^gwill I assemble her that halteth, ^hand I will gather her that is driven out, and her that I have afflicted;

⁷ And I will make her that halted ⁱa remnant, and her that was cast far off a strong nation: and the LORD ^kshall reign over them in mount Zion from henceforth, even for ever.

⁸ ¶ And thou, O tower of ^lthe flock, the ⁹strong hold of the daughter of Zion, unto thee shall it come, ¹⁰even the first dominion; the kingdom shall come to the daughter of Jerusalem.

⁹ Now why dost thou cry out aloud? ^mis there no king in thee? is thy counsellor perished? for ⁿpangs have taken thee as a woman in travail.

VAR. REND.—^s V. 12. wooded heights.—CHAP. 4. ¹ V. 1. Or, the after-days. Ch. See Isa. 2. 2-4.—² Or, at the head, Hi. Ch.—³ Vs. 1, 3, 13. peoples.—⁴ V. 2. Lit. teaching.—⁵ V. 3. Rather, between.—⁶ arbitrate for.—⁷ V. 5. the peoples.—⁸ Or, shall.—⁹ V. 8. Mound (2 Chr. 27. 3).—¹⁰ yea, the former dominion shall come, the kingdom of, R.

¹⁰ Be in pain, and labour to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail: for now shalt thou go forth out of the city, and thou shalt dwell in the field, and thou shalt go *even* to Babylon; there shalt thou be delivered; there the LORD shall redeem thee from the hand of thine enemies.

¹¹ ¶ ⁿNow also many nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, and let our eye ^olook upon Zion.

¹² But ¹¹they know not ^pthe thoughts of the LORD, neither understand they his counsel: for he ¹²shall gather them ^qas the sheaves into the floor.

¹³ ^rArise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thine horn iron, and I will make thy hoofs brass: and thou shalt ^sbeat in pieces many ³people: ^tand ^βI will ¹³consecrate their gain unto the LORD, and their substance unto ^uthe Lord of the whole earth.

Before
CHRIST
710.

n Lam. 2. 16.

o Obad. 12.
ch. 7. 10.

p Is. 55. 8.
Rom. 11. 33.

q Is. 21. 10.

r Is. 41. 15, 16.
Jer. 51. 33.

s Dan. 2. 44.

t Is. 18. 7.
& 23. 18.
& 60. 6, 9.
u Zech. 4. 14.
& 6. 5.

CHAPTER 5.

1 The birth of Christ. 4 His kingdom. 8 His conquest.

NOW gather thyself in troops, O daughter of troops: he hath laid siege against us: they ¹shall ^asmite the judge of Israel with a rod upon the cheek.

² But thou, ^{βb}Beth-lehem Ephratah, *though* ^γthou be little ^camong the ^{2d}thousands of Judah, *yet* out of thee shall he come forth unto me *that is* to be ^cruler in Israel; ^γwhose ³goings forth *have been* from of old, from ⁴everlasting.

³ Therefore will he give them up, until the time *that* ^δshe which travaileth hath brought forth: ⁵then ^hthe remnant of his brethren ⁶shall return ⁷unto the children of Israel.

⁴ ¶ And he shall stand and ^lfeed in the strength of the LORD, in the majesty of the name of the LORD his God; and they shall abide: for now ^kshall he be great unto the ends of the earth.

⁵ And this *man* ¹shall be ^sthe

VAR. REND.—¹¹ V. 12. these.—¹² hath gathered.—¹³ V. 13. devote.—CHAP. 5. ¹ V. 1. smite.—² V. 2. i.e. families.—³ Or, origin is, Ge. Ew. Hi. Ca. K1.—⁴ Lit. (the) days of (the) age, i.e. either (as the phrase always means elsewhere) antiquity (cf. ch. 7. 14) or eternity.—⁵ V. 3. and (until).—⁶ return.—⁷ Or, with, Ki. Ca. Ke. Kue.—⁸ V. 5. Peace. When Asshur.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 13. ^β thou shalt, Sept. Pesh. Targ. Vulg. Ew. Hi. Bö. Roo. Ch. Ry. R (pt.).—CHAP. 5. V. 2. ^β House of Ephratah, Sept. (one of two readings), Roo. Kue.—^γ So Hi. Gr.; too small to be (?), Heb. text, Ew. Ca. Ke. Roo. Pu.

Before
CHRIST
710.

+ Heb. *princes of men.*
+ Heb. *cat up.*

m Gen. 10. 8, 10, 11.
|| Or, *with her own naked swords.*
n Luke 1. 71.

o ver. 3.
p Deut. 32. 2.
Is. 72. 6.
& 110. 3.

q Or, *goats.*

q Zech. 9. 10.

r Is. 2. 6.
s Zech. 13. 2.
|| Or, *statues.*

t Is. 2. 8.

|| Or, *enemies.*

u Ps. 149. 7.
ver. 8.
2 Thess. 1. 8.

|| Or, *with.*

o Deut. 32. 1.
Is. 50. 1, 4.
Is. 1. 2.
b Hos. 12. 2.

VAR. READ.—⁹ V. 6. *Lit.* feed upon.—¹⁰ Is. 7. 8. peoples.—¹¹ V. 9. Let thine hand be.—¹² Let all thine enemies be cut off.—¹³ V. 13. pillars (Exod. 34. 13).—¹⁴ V. 14. Asherahs.—¹⁵ Or, *adversaries* (?). *Targ. Roo.*—¹⁶ V. 15. nations which have not been obedient.

VAR. READ.—V. 5. *β* on our soil, *Sept. Roo. (L.)*.

peace, when the Assyrian shall come into our land: and when he shall tread *β* in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight † principal men.

6 And they shall † waste the land of Assyria with the sword, and the land of ^m Nimrod || in the entrances thereof: thus shall he ⁿ deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our borders.

7 And ^o the remnant of Jacob shall be in the midst of many ¹⁰ people ^p as a dew from the LORD, as the showers upon the grass, that tarrieth not for man, nor waiteth for the sons of men.

8 ¶ And the remnant of Jacob shall be among the Gentiles in the midst of many ¹⁰ people as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of || sheep: who, if he go through, both treadeth down, and teareth in pieces, and none can deliver.

9 ¹¹ Thine hand shall be lifted up upon thine adversaries, and ¹² all thine enemies shall be cut off.

10 ^q And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots:

11 And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strong holds:

12 And I will cut off witchcrafts out of thine hand; and thou shalt have no more ^r soothsayers:

13 ^s Thy graven images also will I cut off, and thy ¹³ || standing images out of the midst of thee; and thou shalt ^t no more worship the work of thine hands.

14 And I will pluck up thy ¹⁴ groves out of the midst of thee: so will I destroy thy ¹⁵ || cities.

15 And I will ^u execute vengeance in anger and fury upon the ¹⁶ heathen, such as they have not heard.

CHAPTER 6.

1 *God's controversy for unkindness, 6 for ignorance, 10 for injustice, 16 and for idolatry.*

HEAR ye now what the LORD saith; Arise, contend thou || before the mountains, and let the hills hear thy voice.

2 ^a Hear ye, O mountains, ^b the LORD's controversy, and ye strong

foundations of the earth: for ^c the LORD hath a controversy with his people, and he will plead with Israel.

3 O my people, ^d what have I done unto thee? ^e and wherein have I wearied thee? testify against me.

4 ^f For I brought thee up out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of servants; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam.

5 O my people, remember now what ^g Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered ^h him ^β from ⁱ Shittim unto Gilgal; that ye may know ^k the ² righteousness of the LORD.

6 ¶ Wherewith shall I come before the LORD, and bow myself before the high God? shall I come before him with burnt offerings, with calves † of a year old?

7 ^j Will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of ^k rivers of oil? ^l shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my † body for the sin of my soul?

8 He hath ^m shewed thee, O man, what is good; and what doth the LORD require of thee, but ⁿ to do justly, and to love mercy, and to † walk humbly with thy God?

9 The LORD's voice crieth unto the city, and ^β ³ || the man of wisdom shall see thy name: hear ye the rod, and who hath appointed it ^β.

10 ¶ || Are there yet the treasures of wickedness in the house of the wicked, and the † scant ⁴ measure ^o that is abominable?

11 ^q || Shall I count them pure with ^r the wicked balances, and with the bag of deceitful weights?

12 For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof have spoken lies, and ^s their tongue is deceitful in their month.

13 Therefore also will I ^t make thee sick in smiting thee, in making thee desolate because of thy sins.

14 ^u Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy ^v casting down shall ⁷ be in the midst of thee; and thou shalt ^w take hold, but shalt not deliver:

VAR. READ.—CHAP. 6. ¹ V. 5. him: (remember what happened) from, *De W. Pa.*—² righteousness deeds.—³ V. 9. (^c see = regard.) Or, thy name looketh to wisdom (or, prosperity), *Ca. (alt.) Ke.* But see *Var. Read.*—⁴ V. 10. *Heb.* ephah.—⁵ V. 11. Can I be pure.—⁶ V. 14. emptiness, *Ge. Eccl. Hi. Ca. Ke.* (*Sense uncertain.*)—⁷ remain.—⁸ remove (thy goods).

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 5. ^β Here some words have dropped out, *Nö.*—V. 9. ^β wisdom is it to fear {so, for 'see', *Sept. Pesh. Targ. Vulg.*} thy name: . . . *Eccl. Hi. (pt.).* Right reading of next words extremely doubtful.

Before
CHRIST
710.

c Is. 1. 19.
& 5. 3, 4.
& 41. 26.
Hos. 4. 1.
d Jer. 2. 5, 31.
e Ex. 12. 51.
& 14. 30.
& 29. 2.
Deut. 4. 20.
Amos 2. 10.

f Num. 22. 5.
& 29. 7.
& 24. 10, 11.
Deut. 23. 4.
5.
Josh. 24. 9
10.
Rev. 2. 14.
g Num. 25. 1.
& 33. 49.
Josh. 19.
& 5. 10.
h Judg. 5. 11.
+ Heb. *sons of a year?*

i Ps. 50. 9.
& 51. 16.
Is. 1. 11.
k Job 29. 6.
l 2 Kings 16. 3.
& 21. 6.
& 23. 10.
Jer. 7. 31
& 19. 5.
Ezek. 23. 37.

+ Heb. *belly.*
m Deut. 10. 12
1 Sam. 15. 22.
Hos. 6. 6.
& 12. 6.
n Gen. 18. 19.
Is. 1. 17.
+ Heb. *humble thyself to work.*

o Or, *thy name shall see that which is.*
p Or, *Is there yet gold in every man's house at the wicked, &c.*

+ Heb. *measure of leanness.*
Amos 8. 5.
q Deut. 25. 13
—16.
Prov. 11. 1
& 20. 10, 23.
r Or, *Shall the pure with, &c.*

p Hos. 12. 7.
q Jer. 9. 3, 5.
& 8.
r Lev. 26. 16
Ps. 107. 17.
18.
s Lev. 26. 26.
Hos. 4. 10.

Before
CHRIST
710.

† Deut. 28. 38,
39, 40.
Amos 5. 11.
Zeph. 1. 13.
Hag. 1. 6.

|| Or, he doth
much keep
the, &c.

u 1 Kings 16.
25, 26.

x Hos. 5. 11.
y 1 Kings 16.
30, &c.

& 21. 25, 26.
z 2 Kings 21. 3.

z 1 Kings 9. 8.
Jer. 19. 8.

|| Or, asto-
nishment.

a Is. 25. 8.
Jer. 51. 51.

Lam. 5. 1.

+ Heb. the
gatherings
of summer.

a Is. 17. 6.
& 24. 13.

b Is. 28. 4.
Hos. 9. 10.

c Ps. 12. 1.
& 14. 1, 3.
Is. 57. 1.

|| Or, godly,
or, merciful.

d Hab. 1. 15.

e Hos. 4. 18.

f Is. 1. 23.
ch. 3. 11.

+ Heb. the
mischief of
his soul.

g 2 Sam. 23. 6.

† Ezek. 2. 6.
See Is. 55.
13.

h Jer. 9. 4.

i Ezek. 22. 7.
Matt. 10. 21,
35, 36.

Luke 12. 53.
& 21. 16.

2 Tim. 3. 2,
3.

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹V. 1. gather. — ², no early fig which my soul desireth. — ³V. 2. kindly or godly. — ⁴V. 3. (Their) hands are (only) for (or, upon) evil, to do (it) diligently (*lit.* to make it good), *Hi. Pu. r.*; Hands are (busy) upon evil to make (it seem) good, *Ca.* — ⁵(is ready), *Hi. Ca. r.* — ⁶weave it together. — ⁷V. 5. familiar friend.

VAR. READ.—CHAP. 7. Vs. 3, 4. ^β They have only hands to do evil; the prince demandeth (a reward) to do good; and the judge, for the recompence of a great man, uttereth what he himself desireth. And they entangle the good more than briers, and the righteous more than a thorn-hedge (see Prov. 15. 19), *Roo. De Goetje.* (Changes in the grouping of the letters.)

and that which thou deliverest will I give up to the sword.

¹⁵ Thou shalt ^τsow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil; and sweet wine, but shalt not drink wine.

¹⁶ ¶ For || the statutes of ^ωOmri are ^κkept, and all the works of the house of ^ωAhab, and ye walk in their counsels; that I should make thee ^ωa || desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore ye shall bear the ^ωreproach of my people.

CHAPTER 7.

¹ The church, complaining of her small number, 3 and the general corruption, 5 putteth her confidence not in man, but in God. 8 She triumpheth over her enemies. 14 God comforteth her by promises, 16 by confusion of the enemies, 18 and by his mercies.

WOE is me! for I am as [†]when they ¹have gathered the summer fruits, as ^αthe grape gleanings of the vintage: *there is no cluster to eat*: ^δmy soul desired the firstripe fruit.

² The ^{3c} || good man is perished out of the earth: and *there is none upright among men: they all lie in wait for blood; ^δthey hunt every man his brother with a net.*

³ ¶ ^{β4}That they may do evil with both hands earnestly, ^εthe prince asketh, ^ζand the judge ^δasketh for a reward; and the great man, he uttereth [†]his mischievous desire: so they ^εwrap it up.

⁴ The best of them ^ωis as a brier: the most upright *is sharper* than a thorn hedge^β: the day of thy watchmen and thy visitation cometh; now shall be their perplexity.

⁵ ¶ ^αTrust ye not in a friend, put ye not confidence in a ^ζguide: keep the doors of thy mouth from her that lieth in thy bosom.

⁶ For ^ιthe son dishonoureth the father, the daughter riseth up against her mother, the daughter in law against her mother in law; a man's enemies are the men of his own house.

⁷ ⁸Therefore ^κI will look unto the LORD; I will wait for the God of my salvation: my God will hear me.

⁸ ¶ ^ιRejoice not against me, O mine enemy: ^ωwhen I fall, I shall arise; when I sit in darkness, ^ωthe LORD shall be a light unto me.

⁹ ^οI will bear the indignation of the LORD, because I have sinned against him, until he plead my cause, and execute judgment for me: ^ρhe will bring me forth to the light, and I shall behold his righteousness.

¹⁰ || Then *she* that is mine enemy shall see *it*, and ^σshame shall cover her which said unto me, ^τWhere is the LORD thy God? ^ωmine eyes shall behold her: now [†]shall she be trodden down ^ωas the mire of the streets.

¹¹ ¹⁰In the day that thy ^ωwalls are to be built, *in* that day ¹¹shall the decree be far removed.

¹² *In that day also* ^{12x}he shall come even to thee from Assyria, ^β || and from the ¹³fortified cities^β, and from ¹⁴the fortress even to the river, and ^γfrom sea to sea, and from mountain to mountain ^γ.

¹³ ¹⁵ || Notwithstanding ¹⁶the land shall be desolate because of them that dwell therein, ^ωfor the fruit of their doings.

¹⁴ ¶ || Feed thy people with thy rod, the flock of thine heritage, ¹⁷which dwell solitarily *in* ^τthe wood, in the midst of Carmel: let them feed *in* Bashan and Gilead, as in the days of old.

¹⁵ ^αAccording to the days of thy coming out of the land of Egypt ^βwill I shew unto him marvellous things.

¹⁶ ¶ The nations ^δshall see and be ¹⁸confounded at all their might: ^εthey shall lay *their hand upon their mouth*, their ears shall be deaf.

¹⁷ They shall lick the ^δdust like a serpent, ^εthey shall ¹⁹move out of their ²⁰holes like ^ζworms of the earth: ^ζthey shall ²¹be afraid of the LORD our God, and shall fear because of thee.

¹⁸ ^σWho is a God like unto thee,

VAR. REND.—⁸V. 7. But as for me, I.—⁹V. 8. for if I have fallen.—¹⁰V. 11. A day cometh to build thy fences.—¹¹Or, shall the bound be afar off, *Ca. De. Roo. Ch.* (*Text doubtful.*)—¹²V. 12. men shall come even.—¹³cities of Egypt.—¹⁴Egypt.—¹⁵V. 13. Or, And, *Ke. Roo.*—¹⁶*i.e. Canaan, Ew. Hi. Ca. Pu. r.*; or, the earth (*viz. except Canaan*), *Ke. Roo.*—¹⁷V. 14. dwelling (*i.e. so that they dwell*).—¹⁸V. 16. ashamed for.—¹⁹V. 17. tremble (*cf. Ps. 18. 45*).—²⁰close places, like trailing things (*Dent. 32. 24*).—²¹come with fear unto, *r. (cf. Hos. 3. 5)*.

VAR. READ.—V. 12. ^β even unto Egypt, *Hi. (formerly), Roo. (l.)*.—^γ even to the sea on the west and (to) mount Hor, *Pesh. Roo. (pt.)*.—V. 15. ^β shew thou, *Ew. Roo. (l.)*.

Before
CHRIST
710.

κ Is. 8. 17.

† Prov. 24. 17.

Lam. 4. 21.

m Ps. 37. 24.

Prov. 24. 16.

n Ps. 27. 1.

o Lam. 3. 39.

p Ps. 37. 6.

|| Or, and
thou wilt
see her that
is mine
enemy, and
cover her
with shame.

q Ps. 35. 26.

r Ps. 42. 3, 10.

& 79. 10.

& 115. 2.

Joel 2. 17.

s ch. 4. 11.

† Heb. she
shall be for
a treading
down.

t 2 Sam. 22.

43.

Zeach. 10. 5.

u Amos 9. 11.

&c.

x Is. 11. 16.

& 19. 23, &c.

& 27. 13.

Hos. 11. 11.

|| Or, even to.

|| Or, after
that it hath
been.

y Jer. 21. 14.

ch. 3. 12.

|| Or, *Rude.*

Ps. 28. 9.

ch. 5. 4.

z Is. 37. 24.

-

a Ps. 68. 22.

& 78. 12.

b Is. 26. 11.

c Job 21. 5.

& 29. 9.

d Ps. 72. 9.

Is. 49. 23.

e Ps. 18. 45.

|| Or, *recep-
ting things.*

f Jer. 33. 9.

g Ex. 15. 11.

Before
CHRIST
710.

h Ex. 34. 6, 7.
Jer. 50. 20.
i ch. 4. 7.
& 5. 3, 7, 8.
k Ps. 103. 9.
Is. 57. 16.
Jer. 3. 5.

that ^a pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of ^a the remnant of his heritage? ^a he retaineth not his anger for ever, because he delighteth in mercy.

19 He will ²² turn again, he will have compassion upon us; he will ²³ sub-

due our iniquities; and thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.

20 ^a Thou wilt perform the truth to Jacob, and the mercy to Abraham, ^m which thou hast sworn unto our fathers from the days of old.

Before
CHRIST
710.

l Luke 1. 72, 73.
m Ps. 105. 9, 10.

NAHUM.

CHAPTER 1.

The majesty of God in goodness to his people, and severity against his enemies.

THE ¹ burden ^a of Nineveh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.

2 ² || God is ^b jealous, and ^c the LORD revengeth; the LORD revengeth, and [†] is furious; the LORD will take vengeance on his adversaries, and he reserveth wrath for his enemies.

3 The LORD is ^d slow to anger, and ^e great in power, and will not at all acquit the wicked: ^f the LORD hath his way in the whirlwind and in the storm, and the clouds are the dust of his feet.

4 ^g He rebuketh the sea, and maketh it dry, and drieth up all the rivers: ^h Bashan languisheth, and Carmel, and the flower of Lebanon languisheth.

5 ⁱ The mountains quake at him, and ^k the hills melt, and ^l the earth ³ is burned at his presence, yea, the world, and all that dwell therein.

6 Who can stand before his indignation? and ^m who can [†] abide in the fierceness of his anger? ⁿ his fury is poured out like fire, and the rocks are thrown down by him.

7 ^o The LORD is good, a || strong hold in the day of trouble; and ^p he knoweth them that trust in him.

8 ^q But with an overrunning flood he will make an utter end of the place ⁴ thereof, and ^b darkness shall pursue his enemies.

9 ^r What do ye imagine ^e against the LORD? ^s he will make an utter end: ⁷ affliction shall not rise up the second time.

10 [†] For ⁸ while they be ⁹ folden to-

gether ^t as thorns, ^u and ⁸ while they are drunken ¹⁰ as drunkards ^β, ^z they shall be devoured as stubble fully dry.

11 ¹¹ There is one come out of thee, ^v that imagineth evil against the LORD, [†] a wicked counsellor.

12 Thus saith the LORD; || Though they be ¹² quiet, and likewise many, yet thus ^z shall they be [†] cut down, ^β ¹³ when he shall ^a pass through. Though I have afflicted thee, I will afflict thee no more.

13 For now will I ^b break his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

14 ¹⁴ And the LORD hath given a commandment concerning thee, that no more of thy name be sown: out of the house of thy ¹⁵ gods will I cut off the graven image and the molten image: ^c I will ¹⁶ make thy grave; for thou art ¹⁷ vile.

15 Behold ^d upon the mountains the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace! O Judah, [†] keep thy solemn feasts, perform thy vows: for [†] ^e the wicked shall no more pass through thee; ^f he is utterly cut off.

CHAPTER 2.

The fearful and victorious armies of God against Nineveh.

HE || ^a that dasheth in pieces is come up before thy face: ^b keep the munition, watch the way, make thy loins strong, fortify thy power mightily.

2 ^c For the LORD ² hath turned away || the excellency of Jacob, as the excellency of Israel: for ^d the emptiers

Before
CHRIST
713.

l 2 Sam. 23. 6.

u ch. 3. 11.

z Mal. 4. 1.

y 2 Kings 19. 22, 23.

† Heb. a counsellor of Belial.

† Or. If they would have been at peace, so should they have been slain, and he should have passed away.

z 2 Kings 19. 35, 37.

† Heb. shorn.

a Is. 8. 8.

Dan. 11. 10.

o Jer. 2. 30.

& 30. 8.

2 Kings 19. 37.

Is. 52. 7.

Rom. 10. 15.

† Heb. feast.

† Heb. Belial.

ever. 11. 12.

† ver. 14.

Before
CHRIST
cir. 713.

a Zeph. 2. 13.

† Or. The LORD is a jealous God, and a revenger, &c.

b Ex. 20. 5.

& 34. 14.

c Deut. 4. 24.

Josh. 24. 19.

d Deut. 32. 35.

Ps. 94. 1.

Is. 59. 18.

† Heb. that hath fury.

d Ex. 34. 6, 7.

Neh. 9. 17.

Ps. 103. 9.

Jonah 4. 2.

e Job 9. 4.

f Ps. 18. 7, &c.

& 97. 2.

Hab. 3. 5, 11, 12.

g Ps. 106. 9.

Is. 50. 2.

Matt. 8. 26.

h Is. 33. 9.

i Ps. 68. 8.

k Judg. 5. 5.

Ps. 75. 5.

Mic. 1. 4.

l 2 Pet. 3. 10.

m Mal. 3. 2.

† Heb. stand up.

n Rev. 16. 1.

o 1 Chr. 16. 34.

Ps. 100. 5.

Jer. 32. 11.

Lam. 3. 25.

† Or, strength.

p Ps. 1. 6.

q 2 Tim. 2. 19.

r Dan. 9. 26.

& 11. 10, 22, 40.

s Ps. 2. 1.

s 1 Sam. 3. 12.

VAR. REND.—²² V. 19. again have compassion.—

²³ Lit. tread down, sins being personified as enemies, AE. Ke. Ch.—

CHAP. I. ¹ V. 1. oracle.

² V. 2. The LORD is a jealous and revenging God.

—³ V. 5. is upheaved, R.—⁴ V. 8. i.e. of Nineveh.

—⁵ pursue his enemies into darkness.—⁶ V. 9. Or,

of, Ew. Ke.—⁷ trouble (as v. 7).—⁸ V. 10. though.

—⁹ interlaced as thorns.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 10. β Text exceedingly corrupt, NÜ.

VAR. REND.—¹⁰ V. 10. according to their drink.—

¹¹ V. 11. Out of thee came he forth that imagined.

—¹² V. 12. in full numbers and so very many.

¹³ and he shall pass away. And though.—¹⁴ V. 14.

But (viz. with reference to Nineveh).—¹⁵ god.

¹⁶ Or, make (them), Ew. Bb. Pu.—¹⁷ (found) light,

Ew. Hi. Ke. Pu. Kl. Cf. for idea, Dan. 5. 27.—

CHAP. 2. ¹ V. 1. Or, A mail is come, Ew. Hi.

(Prov. 25. 18).—² V. 2. restoreth thou, Ew. Hi. Pu.

Kl. De.

VAR. READ.—V. 12. β and pass away. Though, Meier, Kue. (dividing words differently).

Before
CHRIST
cir. 713.

e Is. 63. 2, 3.
|| Or, dyed
scarlet.
|| Or, fiery
torches.

† Heb. their
shoes.

|| Or, gallants.

† Heb.
covering, or,
coverer.
|| Or, molten.

|| Or, that
which was
established,
or, there
was a stand
made.

|| Or,
discovered.

f Is. 38. 14.
|| Or, from the
days that
she hath
been.

|| Or, cause
them to turn.

|| Or, and
their infinite
store, &c.

† Heb. vessels
of desire.

g Is. 13. 7, 8.
h Dan. 5. 6.
i Jer. 30. 6.
k Joel 2. 6.

l Job 4. 10, 11.
Ezek. 19. 2
—7.

m Ezek. 29. 3.
|| Or, 30. 3.
|| Or, 39. 1.
|| Or, 39. 5.

n 2 Kings 18.
17, 19.
|| Or, 19. 23.

have emptied them out, and marred their vine branches.

3 The shield of his mighty men is made ^ered, the valiant men are || in scarlet: the chariots ³shall be with ⁴|| flaming torches in the day of his preparation, and the fir trees shall be ⁵terribly shaken.

4 The chariots shall rage in the streets, they shall jostle one against another in the broad ways: † they shall seem like torches, they shall run like the lightnings.

5 He ⁶shall recount his || worthies: they shall stumble in their walk; they shall make haste to the wall thereof, and the ⁷† defence shall be prepared.

6 The gates of the rivers shall be opened, and the palace shall be || dissolved.

7 And ⁸|| Huzzab ⁹shall be || led away captive⁹, she shall be brought up, and her maids ¹⁰shall lead her as with the voice of ¹⁰ doves, tabering upon their breasts.

8 But ^β Nineveh is || of old ^β like a pool of water: || yet they shall flee away. Stand, stand, shall they cry; but none shall || look back.

9 Take ye the spoil of silver, take the spoil of gold: || for there is none end of the store and ¹²glory out of all the † pleasant furniture.

10 She is empty, and void, and waste: and the ⁹heart melteth, and ^hthe knees smite together, and much pain is in all loins, and ^kthe faces of them all ¹³gather blackness.

11 Where is the ¹⁴dwelling of 'the lions, ¹⁵and the feedingplace of the young lions, where the lion, ¹⁶even the old lion, walked, and the lion's whelp, and none made them afraid?

12 ¹⁷The lion did tear in pieces enough for his whelps, and strangled for his lionesses, and filled his holes with prey, and his dens with ravin.

13 Behold, I am against thee, saith the LORD of hosts, and I will burn her chariots in the smoke, and the sword shall devour thy young lions: and I will cut off thy prey from the earth, and the voice of ⁿthy messengers shall no more be heard.

VAR. READ.—³ V. 3. are: continue in the present to n. 8.—⁴ Perhaps, the fire of steel bosses (lit. of steels), Strauss, Ke. Kl.—⁵ made to quiver.—

⁶ V. 5. bethinketh him of his.—⁷ Probably, mantelet, Ew. Ke. Pu. Kl. R.—⁸ V. 7. it is appointed (?), De Dieu, Ke. Pu. Kl. (Obscure).—⁹ she is uncovered.

—¹⁰ moan as with.—¹¹ V. 8. and those (warriors) flee away.—¹² V. 9. mass of all precious vessels.

¹³ V. 10. withdraw their colour (Joel 2. 6).—¹⁴ V. 11. den.—¹⁵ which was.—¹⁶ (and) the lioness.—

¹⁷ V. 12. (And where is) the lion which tare . . . ?

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 8. β as for Nineveh, her waters are, Sept. Vulg. Mich. Kl.

CHAPTER 3.

The miserable ruin of Nineveh.

WOE to the †^a bloody city! it is all full of lies and robbery; the prey departeth not;

2 The noise of a whip, and ^bthe noise of the rattling of the wheels, and of the pransing horses, and of the jumping chariots.

3 1 The horseman lifteth up both † the bright sword and the glittering spear: and there is a multitude of slain, and a great number of carcases; 2 and there is none end of their corpses; they stumble upon their corpses:

4 Because of the multitude of the whoredoms of the wellfavoured harlot, ^cthe mistress of witchcrafts, that selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts.

5 Behold, I am against thee, saith the LORD of hosts; and ^eI will discover thy skirts upon thy face, ^fand I will shew the nations thy nakedness, and the kingdoms thy shame.

6 And I will cast abominable filth upon thee, and ^gmake thee vile, and will set thee as ^ha gazingstock.

7 And it shall come to pass, that all they that look upon thee ⁱshall flee from thee, and say, Nineveh is laid waste: ^kwho will bemoan her? whence shall I seek comforters for thee?

8 Art thou better than ³|| † populous^m No, that was ⁴situate among the ⁵rivers, that had the waters round about it, whose rampart was the sea, and her wall was ⁶from the sea?

9 Ethiopia and Egypt were her strength, and it was infinite; Put and Lubim were † thy helpers.

10 Yet was she carried away, she went into captivity: ⁿher young children also were dashed in pieces ^oat the top of all the streets: and they ^pcast lots for her honourable men, and all her great men were bound in chains.

11 Thou also shalt be ^qdrunken: thou shalt be ⁸hid, thou also shalt seek ⁹strength because of the enemy.

12 All thy strong holds shall be like ^rfig trees with the firstripe figs: if they be shaken, they shall even fall into the mouth of the eater.

13 Behold, ^sthy people in the midst

Before
CHRIST
cir. 713.

† Heb. city
of bloods.
a Ezek. 22. 2,
3.
|| Or, 24. 6, 9.
b Hab. 2. 12.
b Jer. 47. 3.

† Heb. the
flame of the
sword, and
the light-
ning of the
spear.

c Is. 47. 9, 12.
Rev. 18. 2, 3.

d ch. 2. 13.

e Is. 47. 2, 3.
Jer. 13. 22,
26.

Ezek. 16. 37.
Mic. 1. 11.

f Hab. 2. 16.

g Mal. 2. 9.

h Heb. 10. 33.

i Rev. 18. 10.

k Jer. 15. 5.

l Amos 6. 2.

|| Or,
nourishing.

† Heb. No
Anon.

m Jer. 46. 25,
26.

Ezek. 30. 14
—16.

† Heb. in thy
help.

n Ps. 137. 9.

Is. 13. 16.

Hos. 13. 16.

o Lam. 2. 19.

p Joel 3. 3.

Obad. 11.

q Jer. 25. 17.

ch. 1. 10.

r Rev. 6. 13.

s Jer. 50. 37.

|| Or, 51. 30.

VAR. READ.—CHAP. 3. 1 V. 3. Horsemen making to rear, the glitter of swords and flash of spears, and a multitude.—² yea.—³ V. 8. No (i.e. Thebes) of Amon (i.e. the sun-god Amun, Jer. 46. 25).—

⁴ Or, enthroned.—⁵ Nile-canals.—⁶ of.—⁷ V. 9.

Heb. Cush.—⁸ V. 11. overcome with faintness, Ew. Hi.—⁹ a refuge.

Before
CHRIST
cir. 713.

t Ps. 147. 13.
Jer. 51. 30.

u ch. 2. 1.

r Joel 1. 4.

|| Or, spread-
eth himself.

of thee are women: the gates of thy land shall be set wide open unto thine enemies: the fire shall devour thy bars.

14 Draw thee waters for the siege, ^aand fortify thy strong holds: go into clay, and tread the mortar, ¹⁰make strong the brickkiln.

15 There shall the fire devour thee; the sword shall cut thee off, it shall eat thee up like ^athe cankerworm: make thyself many as the cankerworm, make thyself many as the locusts.

16 Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven: the cankerworm ¹¹|| spoileth, and ¹²fleeth away.

Before
CHRIST
cir. 626.

a Lam. 3. 8.

b Job 21. 7.
Ps. 94. 3. &c.
Jer. 12. 1.

c Or, wrested.

c Is. 29. 14
Acts 13. 41.

d Deut. 28. 49,
50.
Jer. 5. 15.

|| Fulfilled,
2 Chr. 36. 6.
+ Heb.
breadths.

CHAPTER 1.

1 Unto Habakkuk, complaining of the iniquity of the land, 5 is shewed the fearful vengeance by the Chaldeans. 12 He complaineth that vengeance should be executed by them who are far worse.

THE burden which Habakkuk the prophet did see.

2 O LORD, how long shall I cry, ^aand thou wilt not hear! *even* cry out unto thee of violence, and thou wilt not save!

3 Why dost thou shew me iniquity, and ^acause me to behold grievance? for spoiling and violence are before me: and ²there are that raise up strife and contention.

4 Therefore the law is ³slack'd, and judgment doth never go forth: for the ^bwicked doth compass about the righteous; therefore || wrong judgment proceedeth.

5 ¶ ^aBehold ye among the heathen, and regard, and wonder marvellously: for I will work a work in your days, which ye will not believe, though it be told you.

6 For, lo, ^aI raise up the Chaldeans, that bitter and ³hasty nation, which ⁶shall march through the [†]breadth of the land, to possess the dwellingplaces that are not their's.

7 They are terrible and dreadful:

17 ^vThy crowned are as the locusts, and thy ¹³captains as the great grasshoppers, which camp in the hedges in the cold day, *but* when the sun ariseth they flee away, and their place is not known where they are.

18 ^vThy shepherds slumber, O ^aking of Assyria: thy || nobles ¹⁴shall dwell in the dust: thy people is ^bscattered upon the mountains, and no man gathereth them.

19 There is no [†]healing of thy ¹⁵bruise; ^cthy wound is grievous: ^dall that hear the bruit of thee shall clap the hands over thee: for upon whom hath not thy wickedness passed continually?

Before
CHRIST
cir. 713.

y Rev. 9. 7.

z Ex. 15. 16.
Ps. 76. 6.

a Jer. 50. 18.
Ezek. 31. 3.
&c.

|| Or, valiant ones.

b 1 Kings 22. 17.

+ Heb.
wounding.

c Mic. 1. 3.
d Lam. 2. 15.
Zeph. 2. 15.
See Is. 14. 8.
&c.

Before
CHRIST
cir. 626.

|| Or, from them shall proceed the judgment of these, and the captivity of these.

+ Heb. sharp.

c Jer. 5. 6.
Zeph. 3. 3.

f Jer. 4. 13.

|| Or, the supping up of their faces. Or, of their faces shall look toward the east.

+ Heb. the opposition of their faces toward the east.

g Dan 5. 4.

h Ps. 90. 2.
& 93. 2.

i Lam. 5. 19.

j 2 Kings 19. 25.

k Is. 17. 13.

l Is. 10. 5. 6. 7.

+ Heb. rock.

+ Heb. founded.

k Ps. 5. 5.

|| Or, grievance.

i Jer. 12. 1.

HABAKKUK.

|| their judgment and their dignity shall proceed of themselves ⁶.

8 Their horses also are swifter than the leopards, and are more [†]fierce than the evening wolves: and their horsemen ⁷shall spread themselves, and their horsemen ⁸shall ^acome from far; ⁷they ⁸shall ⁸fly as the eagle that hasteth to eat.

9 They ⁸shall ⁸come all for violence: ⁹|| [†]their faces shall sup up, ⁹as the cast wind, and they ⁸shall gather ¹¹the captivity as the sand.

10 And they ⁸shall ⁸scoff at ⁸the ⁸kings, and ⁸the ⁸princes ¹²shall be as a scorn unto them: they ⁸shall ⁸deride every strong hold; for they ⁸shall ⁸heap dust, and take it.

11 Then ¹²shall his mind change, and he shall pass over, and offend, ¹¹imputing this his power unto his god.

12 ¶ ^aArt thou not from everlasting, O LORD my God, mine Holy One? ²we shall not die. O LORD, ^athou hast ordained them for judgment; and, O [†]mighty God, thou hast [†]established them for correction.

13 ^aThou art of purer eyes than to behold evil, and canst not look on || iniquity: ⁴wherefore lookest thou

VAR. READ.—¹⁰ F. 14. lay hold of the brickmould, *Habakkuk, Dr. r marg.* (see 2 Sam. 12. 31). —

¹¹ F. 16. hath spread itself out (for spoil). —¹² is flown. —¹³ F. 17. marshals, R. See on Jer. 51. 27.

¹⁴ F. 18. dwell. —¹⁵ F. 19. breach (Jer. 10. 19). —

CHAP. I. ¹ F. 3. beholdest grievance? —² there is strife, and contention ariseth. —³ F. 4. *Let*. be-numbed. —⁴ F. 5. look. —⁵ F. 6. vehement, *Cook*.

—⁶ F. 6, 7. marcheth . . . earth . . . his. He is . . . : his . . . his . . . , it proceedeth of himself.

VAR. READ.—⁷ F. 8. bear themselves proudly, *De. R marg.* —⁸ F. 8.—10. *Omit.* —⁹ F. 9. the striving of their faces, *Ew. H. De. Ke. Kf.* —¹⁰ is eastward, *H. ; or, is forward, De. Ke. Kl.* —¹¹ captives. —¹² F. 10. are. —¹³ F. 11. he sweepeth by (as) a wind, and passeth on, and becometh guilty, *De. Ke. Ps.* —¹⁴ this his power becometh his god, *Ew. De. Ec. Ps.*

VAR. READ.—CHAP. I. F. 12. ^β thou canst, *Jewish tradition, Targ. Rashi, Ew. Kue. Nö.*

Before
CHRIST
cir. 626.

|| Or, moving.

m Jer. 16. 16.
Amos 4. 2.|| Or, *huc* net.n Deut. 8. 17.
Is. 10. 13.
& 37. 24, 25.u Or, dainty.
+ Heb. fat.

upon them that deal ¹⁵ treacherously, and holdest thy tongue when the wicked ¹⁶ devoureth the man that is more righteous than he?

14 And makest men as the fishes of the sea, as the || creeping things, that have no ruler over them?

15 They ^m take up all of them with the angle, they catch them in their net, and gather them in their || drag: therefore they rejoice and ¹⁷ are glad.

16 Therefore ⁿ they sacrifice unto their net, and burn incense unto their drag; because by them their portion is fat, and their meat || † plenteous.

17 Shall they therefore empty their net, and not spare continually to slay the nations?

CHAPTER 2.

1 Unto Habakkuk, waiting for an answer, is shewed that he must wait by faith. 5 The judgment upon the Chaldean for unsatiableness, 9 for covetousness, 12 for cruelty, 15 for drunkenness, 18 and for idolatry.

I WILL ^a stand upon my watch, and set me upon the † tower, ^b and will ¹ watch to see what he will say || unto me, and what ^β I shall answer ² || † when I am reproved.

2 And the LORD answered me, and said, ^c Write the vision, and make it plain upon ³ tables, that he may run that readeth it.

3 For ^d the vision ⁴ is yet for an appointed time, ⁵ but at the end it shall speak, and ⁶ not lie: though it tarry, wait for it; because it will ^e surely come, it will not ⁷ tarry.

4 Behold, ⁸ his soul which is lifted up is not upright in him: but the ⁹ just shall live by his ¹⁰ faith.

5 ¶ ¹¹ || Yea also, because ¹¹ ¹² he transgresseth by wine, ¹³ he is a proud man, neither keepeth at home ¹³, ¹⁴ who enlargeth his desire ⁹ as ¹⁵ hell, and is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all ¹⁶ people:

6 Shall not all these ^h take up a

¹⁷ parable against him, and a ¹⁸ taunting proverb against him, and say, || Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and to him that ladeth himself with ¹⁹ thick clay!

7 Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall ²⁰ vex thee, and thou shalt be for booties unto them?

8 ⁴ Because thou hast spoiled many nations, all the remnant of the ¹⁶ people shall spoil thee; ^k because of men's † blood, and for the violence ²¹ of the land, ²² of the city, and ²² of all that dwell therein.

9 ¶ Woe to him that ²³ || coveteth an evil covetousness to his house, that he may ^m set his nest on high, that he may be delivered from the ²⁴ † power of evil!

10 Thou hast ²⁵ consulted shame to thy house ²⁶ by cutting off ²⁶ many ¹⁶ people, and ²⁷ hast sinned against thy soul.

11 For the stone shall cry out of the wall, and the || beam out of the timber shall || answer it.

12 ¶ Woe to him that buildeth a town with ⁿ † blood, and stablisheth a city by iniquity!

13 Behold, ⁱ is it not of the LORD of hosts ^o that the ¹⁶ people shall labour ²⁸ in the very fire, and ²⁹ the people shall weary themselves || for very vanity?

14 For the earth shall be filled || with the ^p knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.

15 ¶ Woe unto him that giveth his neighbour drink, ³⁰ that putteth thy ^a bottle to him, and maketh him drunken also, that thou mayest ^r look on their nakedness!

16 Thou art filled || with shame for glory: ^s drink thou also, and let thy foreskin be uncovered: the cup of the LORD's right hand shall be turned unto thee, and shameful spewing shall be on thy glory.

17 For the violence ²¹ of Lebanon shall cover thee, and the ³¹ spoil of

Before
CHRIST
cir. 626.|| Or, *Ho*, &c.

i Is. 33. 1.

k ver. 17.

+ Heb. bloods.

l Jer. 22. 13.

|| Or, gaineth an evil gain.

m Jer. 49. 16.

Obad. 4.

+ Heb. palm of the hand.

|| Or, piece, or, fastening.

|| Or, witness against it.

n Jer. 22. 13.

Ezek. 24. 9.

Mic. 3. 10.

Nab. 3. 1.

+ Heb. bloods.

o Jer. 51. 58.

|| Or, in vain?

|| Or, by knowing the glory of the LORD.

p Is. 11. 9.

q Hos. 7. 5.

r Gen. 9. 22.

|| Or, more with shame than with glory.

s Jer. 25. 26,

27,

& 51. 57.

a Is. 21. 8, 11.

+ Heb. fenced place.

b Ps. 85. 8.

|| Or, in me.

|| Or, when I am argued with.

+ Heb. upon my reproof, or, arguing.

c Is. 8. 1.

& 30. 8.

d Dan. 10. 14.

& 11. 27, 35.

e Heb. 10. 37.

f John 3. 36.

Rom. 1. 17.

Gal. 3. 11.

Heb. 10. 38

|| Or, How much more.

g Prov. 27. 20.

& 30. 16.

h Mic. 2. 4.

VAR. REND.—¹⁵ V. 13. barbarously.—¹⁶ swalloweth up.—¹⁷ V. 15. exult.—CHAP. 2. ¹ V. 1. look out.—² to my complaint, R; or, impeachment, De. (ch. 1. 13—17).

—³ V. 2. the tablets, that a man may read it swiftly (*lit.* he that readeth it may run).—⁴ V. 3. *i.e.* *pointeth to a yet future time.*—⁵ and it declareth of the end, *Hu. De. (formerly);* or, and it hasteth toward the end, *Ew. Hi. Ke. Pu. Kl. De. R.*

—⁶ doth not.—⁷ be behind-hand.—⁸ V. 4. his soul is puffed up, it is not upright (humble, *De. Kl.; lit.* level) in him, *Ew. R.*—⁹ righteous.—¹⁰ faithfulness, *Ew. Hi.;* or, trust, *De. Kl.*—¹¹ V. 5. Yea, moreover, *De. Ke. Kl. R.*—¹² wine is a treacherous dealer, *Ew. De. Ke. Pu. Kl. R.*—¹³ the arrogant man abideth not, *De. Ke. Kl.*—¹⁴ he who.—¹⁵ Sheol (*cf.* Isa. 5. 14).—¹⁶ Vs. 5, 8, 10, 13. peoples.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 1. β he will, *Pesh. Houb. Reifmann, Gr.*

VAR. REND.—¹⁷ V. 6. ballad (Num. 21. 27).—¹⁸ witty.—¹⁹ many pledges (*with a play on the word, which, when divided into two, means 'thick clay'.*)

—²⁰ V. 7. *Lit.* violently shake.—²¹ Vs. 8, 17. done to.—²² Vs. 8, 17. to.—²³ V. 9. gaineth evil gains for his house.—²⁴ grasp, *Pu.*—²⁵ V. 10. determined on.—²⁶ *Text obscure.*—²⁷ endangerest thy life (Prov. 20. 2).—²⁸ V. 13. for the fire.—²⁹ nations.

—³⁰ V. 15. that pourest out thy bottle, and, *Hi. (after AE. Kl.);* . . . thy fury, *pointed text.* (*Perhaps there is a play upon the word.*) Or, that addrest (*so De. Ke.;* or, pourest in, (*ie.* *Ew. R marg.*) thy venom (*so Ew.;* thy fury, *Ge. De. Ke. R marg.*) thereto, *R.*—³¹ V. 17. destruction.

Before
CHRIST
cir. 626.

1 ver. 8.

u Is. 44. 9, 10.
& 46. 2.

z Jer. 10. 8,
14.

Zeek. 10. 2.

+ Heb. the

fashamer of

his fashion.

y Is. 41. 5.

1 Cor. 12. 2

z Ps. 135. 17.

a Ps. 11. 4.

+ Heb. he

silent at the

earth before

him.

b Zeph. 1. 7.

Zeek. 2. 13.

a Ps. 7. title.

|| Or,

according

to variable

songs, or,

tunes, called

in Hebrew,

Shigionoth.

+ Heb. thy

report, or,

thy hearing.

|| Or, pre-

sence alive.

b Ps. 55. 6.

|| Or,

the south.

c Deut. 33. 2.

Judg. 5. 4.

Ps. 68. 7.

|| Or, bright

beams out

of his side.

d Nah. 1. 3

|| Or, burning

diseases.

Deut. 32. 21

c Ps. 18. 8.

f Nah. 1. 5.

g Gen. 49. 26.

β beasts, which made them afraid,
because of men's blood, and for the
violence of the land, of the city,
and of all that dwell therein.

18 ¶ What profiteth the graven
image that the maker thereof hath
graven it; the molten image, and
a teacher of lies, that the maker
of his work trusteth therein, to make
dumb idols?

19 Woe unto him that saith to the
wood, Awake; to the dumb stone,
Arise, it shall teach! Behold, it is
laid over with gold and silver, and
there is no breath at all in the midst
of it.

20 But the LORD is in his holy
temple: let all the earth keep si-
lence before him.

CHAPTER 3.

1 Habakkuk in his prayer trembleth at God's
majesty. 17 The confidence of his faith.

A PRAYER of Habakkuk the pro-
phet upon Shigionoth.

2 O LORD, I have heard thy speech,
and was afraid:

O LORD, revive thy work in the
midst of the years,
In the midst of the years make
known;

In wrath remember mercy.

3 God came from Teman,
And the Holy One from mount
Paran. Selah.

His glory covered the heavens,
And the earth was full of his
praise.

4 And his brightness was as the
light;
He had horns coming out of
his hand:
And there was the hiding of
his power.

5 Before him went the pesti-
lence,
And burning coals went forth
at his feet.

6 He stood, and measured the
earth:
He beheld, and drove asunder
the nations;

And the everlasting mountains
were scattered,

The perpetual hills did bow:
His ways are everlasting.

7 I saw the tents of Cushan in
affliction:

And the curtains of the land of
Midian did tremble.

8 Was the LORD displeased against
the rivers?

Was thine anger against the
rivers?

Was thy wrath against the sea,
That thou didst ride upon
thine horses

And thy chariots of salvation?

9 Thy bow was made quite naked,
According to the oaths of the
tribes, even thy word. Selah.

Thou didst cleave the earth with
rivers.

10 The mountains saw thee, and
they trembled:

The overflowing of the water pass-
ed by:

The deep uttered his voice,
And lifted up his hands on high.

11 The sun and moon stood still
in their habitation:

At the light of thine arrows
they went,

And at the shining of thy glitter-
ing spear.

12 Thou didst march through the
land in indignation,

Thou didst thresh the heathen
in anger.

13 Thou wentest forth for the
salvation of thy people,

Even for salvation with thine
anointed;

Thou woundedst the head out
of the house of the wicked,

By discovering the foundation
unto the neck. Selah.

14 Thou didst strike through with
his staves the head of his
villages:

They came out as a whirlwind
to scatter me:

Their rejoicing was as to devour
the poor secretly.

Before
CHRIST
cir. 626.

|| Or, Ethiopia.

|| Or, under

affliction, or,

cunity.

b Deut. 33. 26.

27.

Ps. 68. 4.

& 104. 3.

ver. 15.

|| Or, thy cha-

riots were

salvation?

|| Or, Thou

didst cleave

the rivers of

the earth.

i Ps. 75. 15, 16.

& 105. 41.

k Ex. 19. 16,

18.

Judg. 5. 4, 5.

Ps. 68. 8.

& 77. 15.

& 114. 4.

l Ex. 14. 22.

Josh. 3. 16.

m Josh. 10. 12,

13.

|| Or, thine

arrows

walked in

the night. &c.

n Josh. 10. 11.

Ps. 18. 14.

& 77. 17, 18.

o Jer. 51. 33.

Amos 1. 3.

Mic. 4. 13.

p Josh. 10. 24.

& 11. 8, 12.

Ps. 68. 21.

+ Heb. making

naked.

+ Heb. were

tempestuous.

VAR. READ.—18 V. 6. Or, ancient.—19 V. 6. 7. do.

—20 V. 6. His goings are as of old. De. K. R.—

21 V. 7. sec.—22 V. 8. dost.—23 victory (lit. de-

liverance).—24 V. 8. The oaths to the tribes were

a (sure) word. Ra. Abrahanel, &c.; Sworn were the

chastisements (lit. rods) of (thy) word. Ge. Hi.

R marg. (Text uncertain).—25 V. 10. have seen thee,

they tremble: The storm of waters poureth on.—

26 uttereth . . . lifteth.—27 V. 11. stand still in. Ev.

Kl.; or, withdraw into. De. Hi. Kc.—28 which shoot

along.—29 V. 12. marchest.—30 earth.—31 thresh-

est the nations.—32 V. 13. hast gone.—33 the de-

liverance of.—34 hast dashed in pieces.—35 Laying

bare.—36 V. 14. hast stricken.—37 his own spears.

—38 leaders. Ge.; hordes. De. K. R marg. (Meaning

very dark/ful).—39 That come.—40 Whose.

VAR. READ. CHAP. 3. V. 8. B mountains, (Gr.

wanting one letter).—V. 14. B thy spears, Ev.

VAR. READ.—32 V. 18. even the.—33 V. 19. Arise.
Can this teach?—CHAP. 3. 1 V. 1. Perhaps, to
the music of Psalms of ecstasy (Ps. 7. 1).—2 V. 2.
report, and am.—3 V. 3. cometh.—4 the mountains
of.—5 See on Ps. 3. 2.—6 covereth.—7 becometh.
—8 V. 4. a.—9 appeareth as of the sun (lit. light;
cf. Job 31. 26).—10 hath rays at his side.—11 V. 4.
8, 9. is.—12 V. 4. i.e. hiding-place, De.—13 V. 5.
goeth Pestilence, And Fever-glow goeth forth at his
feet.—14 V. 6. standeth.—15 Or, rocketeth. Turn.
Ev. De. Kc.—16 beholdeth, and maketh nations to
tremble (lit. to spring up).—17 burst asunder.

VAR. READ. V. 17. β the beasts shall make thee
afraid, Sept. Targ. Pesh. Jer. Ev. Ol. Sta.

Before
CHRIST
cir. 636.

q ver. 8.
Ps. 77, 19.
|| Or, mud.
r Ps. 119, 120.
Jer. 23, 9.

15 ^a Thou ⁴¹ didst walk through the sea with thine horses,
Through the || heap of great waters.

16 When I heard, ^r my belly trembled;

My lips quivered at the voice:
Rottenness ⁴² entered into my bones, and I ⁴³ trembled in myself,

That I might rest in the day of trouble:

⁴¹ When ⁴⁵ he cometh up ⁴⁶ unto the people, ⁴⁷ he will || invade them with his troops.

17 ¶ ⁴⁸ Although the fig tree shall not blossom,

Neither shall fruit be in the vines;

|| Or, cut them in pieces.

The ⁴⁹ labour of the olive shall [†] fail,

And the fields shall yield no meat;
The flock shall be cut off from the fold,

And there shall be no herd in the stalls:

18 ^a Yet I will [†]rejoice in the LORD,
I will joy in the God of my salvation.

19 The LORD God is ^a my strength,
And he ⁵⁰ will make my feet like ^ahinds' feet,

And he ⁵⁰ will make me to ^awalk upon mine high places.

To the chief singer on ^β my [†]stringed instruments.

Before
CHRIST
cir. 636.

+ Heb. he.

s Job 13, 15.
t Is. 41, 16.
& 61, 10.

u Ps. 27, 1.

x 2 Sam. 22, 31.
Ps. 18, 33.
y Deut. 32, 13
& 33, 29.

+ Heb.
Nymoth,
Ps. 4, title.

ZEPHANIAH.

CHAPTER 1.

God's severe judgment against Judah for divers sins.

THE word of the LORD which came unto Zephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the son of Hizkiah, in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah.

2 [†]I will utterly consume all things from off [†]the ¹land, saith the LORD.

3 ^aI will consume man and beast; I will consume the fowls of the heaven, and the fishes of the sea, and ^bthe || stumblingblocks with the wicked; and I will cut off man from off the land, saith the LORD.

4 I will also stretch out mine hand upon Judah, and upon all the inhabitants of Jerusalem; and ^cI will cut off the remnant of Baal from this place, and the name of ^{2d} the Chemarims with the priests;

5 And them ^cthat ³worship the host of heaven upon the housetops; ^fand them that ⁴worship ^βand ^gthat swear ^β|| by ^γthe LORD, and that swear ^β|| by Malcham;

6 And ⁱthem that are turned back from the LORD; and those that ^khave

not sought the LORD, nor enquired for him.

7 [†]Hold thy peace at the presence of the Lord God: ^mfor the day of the LORD is at hand: for ⁿthe LORD hath prepared a sacrifice, he hath [†]bid his guests.

8 And it shall come to pass in the day of the LORD's sacrifice, that I will [†]punish ^othe princes, and the ^sking's children, and all such as are clothed with ⁹strange apparel.

9 In the same day also will I punish all those that leap ¹⁰on the threshold, which fill their ¹¹masters' houses with violence and deceit.

10 And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that there shall be the noise of a cry from ^pthe fish gate, and an howling from the ¹²second, and a great crashing from the hills.

11 ^qHowl, ye inhabitants of ¹³Maktesh, for all the ¹⁴merchant people are ¹⁵cut down; all they that bear silver are cut off.

12 And it shall come to pass at that time, that I will search Jerusalem with ¹⁶candles, and punish the men that are ¹⁷†settled on their lees: ^athat say in their heart, The LORD will not do good, neither will he do evil.

13 Therefore their goods shall become a booty, and their houses a

Before
CHRIST
cir. 630.

† Hab. 2, 20
Zech. 2, 13.

m Is. 13, 6.
n Is. 34, 6.
Jer. 46, 10.
Ezek. 39, 17.
Rev. 19, 17.

+ Heb.
sanctified,
or, prepared

+ Heb.
exist upon.
o Jer. 39, 6.

p 2 Chr. 33, 14.

q Jam. 5, 1.

+ Heb.
curled, or,
thickened.
r Jer. 48, 11.
Amos 6, 1.
s Ps. 94, 7.

VAR. REND.—⁴¹ V. 15. hast walked through the sea, even thine horses. (*Text doubtful.*)—⁴² V. 16. entereth.—⁴³ tremble where I stand, That I must wait unto the day.—⁴⁴ Or, When he that shall invade them in troops cometh up against the people, *De. Ke. Pu. R marg.*—⁴⁵ Or, it, *Ew.*—⁴⁶ against.—⁴⁷ to invade, *Ew. R marg.*—⁴⁸ V. 17. For.—⁴⁹ yield.—⁵⁰ V. 19. maketh.—**CHAP. I.** ¹ V. 2. ground.—² V. 4. *Lit.* the black-robed (*i.e.* unlawful priests, Hos. 10, 5).—³ V. 5. how down into.—⁴ how down.—⁵ unto.—⁶ their Melech (=Molech, *i.e.* king of heaven).

VAR. READ.—V. 19. β the, *Ew. Kue.* (*clerical error in text*).—**CHAP. I.** V. 5. β Omit, *Hi. Oort, Kue.*—γ the moon, *Nestle* (2 Kings 23, 5).

VAR. REND.—⁷ V. 7. consecrated them that are called (*Isa. 13, 3*).—⁸ V. 8. *See* Jer. 36, 26.—⁹ *i.e.* foreign.—¹⁰ V. 9. over (*cf.* 1 Sam. 5, 5 *Var. Read.*).—¹¹ master's house.—¹² V. 10. second quarter (*of the city*).—¹³ V. 11. *i.e.* the Mortar (*a locality in Jerusalem*).—¹⁴ *Lit.* people of Canaan: *cf.* on Prov. 31, 24.—¹⁵ *Lit.* brought to silence.—¹⁶ V. 12. lamps.—¹⁷ *Lit.* thickened.

Before
CHRIST
cir. 630.

(Deut. 28. 30.
39.
Amos 5. 11.
u Mic 6. 15.
x Joel 2. 1, 11.

y Is. 22. 5.
Jer. 30. 7.
Jer. 42. 2, 11.
Amos 5. 18.
ver. 18.

z Jer. 4. 19.

a Dent. 28. 29.
Is. 29. 10.

b Ps 79. 3.

c Ps. 83. 10.
Jer. 9. 22
& 16. 4.
d Prov. 11. 4.
Ezek. 7. 19.

e ch 3. 8

f ver. 2, 3.

a Joel 2. 16.

h Or, not
desirous.

b Job 21. 18.
Ps. 1. 4.
Is. 17. 13.
Hos. 13. 3
c 2 Kings 23
26.

d Ps 105. 4.
Amos 5. 6.
e Ps. 76. 9.

f Joel 2. 14.
Amos 5. 15.
Jonah 3. 9.

g Jer. 17. 4, 5
Ezek. 25. 15.
Amos 1. 6, 7.

h Jer. 9. 5, 6.
h Jer. 6. 4.
& 15. 8.
i Ezek 25. 16.

k Josh 13. 3

desolation: they shall also build houses, but ¹not inhabit *them*; and they shall plant vineyards, but ²not drink the wine thereof.

14 ³The great day of the LORD *is* near, *it is* near, and hasteth greatly, ¹⁸*even* the voice of the day of the LORD: the mighty man ¹⁹shall cry there bitterly.

15 ⁴That day *is* a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wasteness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness,

16 A day of ⁵the trumpet and alarm against the fenced cities, and against the high towers.

17 And I will bring distress upon men, that they shall ⁶walk like blind men, because they have sinned against the LORD; and ⁷their blood shall be poured out as dust, and their flesh ⁸as the dung.

18 ⁹Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD's wrath; but the whole ²⁰land shall be ¹⁰devoured by the fire of his jealousy: for ¹¹he shall make even a speedy riddance of all them that dwell in the ²⁰land.

CHAPTER 2.

1 An exhortation to repentance. 4 The judgment of the Philistines, 8 of Moab and Ammon, 12 of Ethiopia and Assyria.

1^a **G**ATHER yourselves together, ye, gather together^β, O nation ²|| not desired;

2 Before the decree bring forth, ³*before* the day pass ⁴as the chaff, before ⁵the fierce anger of the LORD come upon you, before the day of the LORD's anger come upon you.

3 ⁶Seek ye the LORD, ⁷all ye meek of the ⁸earth, which have wrought his ⁹judgment; seek righteousness, seek meekness: ¹⁰it may be ye shall be hid in the day of the LORD's anger.

4 ¹¹For ¹²Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation: they shall drive out Ashdod ¹³at the noon day, and Ekron shall be rooted up.

5 Woe unto the inhabitants of ¹⁴the sea coast, the nation of the ¹⁵Cherethites! the word of the LORD *is* against you: O ¹⁶Canaan, the land of the Philistines, I will even destroy thee, that there shall be no inhabitant.

VAR. REND. — ¹⁸F. 11. hark! the day. — ¹⁹crieth out. — ²⁰F. 18. Or, earth, *Ew. Kl.* — **CHAP. 2.** ¹F. 1. *So Versions*: Collect yourselves, and be ye collected, *Ge. De W. (Most uncertain.)* — ²2 (like turneth not pale, *Ge. Ew. Hi. Ke. Kl.* — ³V. 2. (the chaff the day passeth by). — ⁴V. 3. Or, land, *Hi. Kl.* — ⁵ordinance. — ⁶F. 5. See 2 Sam. 8. 18.

VAR. READ. — **CHAP. 2.** ¹F. 1. ^β Set yourselves to be ashamed; yea, be ashamed, *Ch. (l.).* See Isa. 46. 8.

6 And the sea coast shall be ⁷dwellings and cottages for shepherds, ⁸and folds for flocks.

7 And ⁹the coast shall be for ¹⁰the remnant of the house of Judah; they shall feed thereupon: in the houses of Ashkelon shall they lie down in the evening: || for the LORD their God shall ¹¹visit them, and ¹²turn away their captivity.

8 ¹³I have heard the reproach of Moab, and ¹⁴the revilings of the children of Ammon, whereby they have reproached my people, and ¹⁵magnified themselves against their border.

9 Therefore *as* I live, saith the LORD of hosts, the God of Israel, Surely ¹⁶Moab shall be as Sodom, and ¹⁷the children of Ammon as Gomorrah, ¹⁸*even* the ¹⁹breeding of nettles, and salt pits, and a perpetual desolation: ²⁰the residue of my people shall spoil them, and the remnant of my people shall possess them.

10 This shall they have ²¹for their pride, because they have reproached and magnified themselves against the people of the LORD of hosts.

11 The LORD *will* be terrible ²²unto them: for he will ²³famish all the gods of the earth; ²⁴and men shall worship him, every one from his place, *even* all ²⁵the ²⁶isles of the heathen.

12 ²⁷Ye Ethiopians also, ²⁸*ye shall* be slain by ²⁹my sword.

13 And he will stretch out his hand against the north, and ³⁰destroy Assyria; and will make Nineveh a desolation, and dry like a wilderness.

14 And ³¹flocks shall lie down in the midst of her, all ³²the beasts of the nations: both the ³³cormorant and the ³⁴bittern shall lodge ³⁵in the || upper lintels of it; ³⁶their voice shall sing in the windows: desolation ³⁷shall be in the thresholds: || for ³⁸he shall uncover the ³⁹cedar work^β.

15 This is the rejoicing city ⁴⁰that dwelt carelessly, ⁴¹that said in her heart, I *am*, and ⁴²there is none ⁴³beside me: how is she become a desolation.

VAR. REND. — ⁷F. 6. pastures with caves, *Kv. R.*; pastures with diggings (*i.e.* enclosures for sheep, made by sinking trenches), *Ki. Pu.* — ⁸F. 7. Or, it shall be a coast for, *Ew. Hi. Ke. Pu.* — ⁹Or, restore their prosperity, *Ew. Kue.* — ¹⁰F. 8. *i.e.* shown their pride by violating their border. — ¹¹F. 9. possession. — ¹²F. 11. over. — ¹³Or, sea-coasts. — ¹⁴F. 12. *Lit.* they are the slain of my sword. — ¹⁵F. 14. *As marg.* — ¹⁶See on Isa. 14. 23. — ¹⁷on her chapters. Hark! he singeth. — ¹⁸Is. — ¹⁹F. 15. also (*Isa. 17. 8*).

VAR. READ. — ¹F. 14. ^β I will demolish (*lit.* famish, *as v. 11*) it even to the ground, *Bo., similarly Ew. Ho. (pts.).*

Before
CHRIST
cir. 630.

i See Is. 17. 2.
ver. 14.
m Is. 11. 11.
Mic 1. 7.
& 5. 7. 4.
Hag. 1. 12.
& 2. 2.
x Jer. 2.

y Or, *seen*, *Ac.*
n Ex. 4. 31.
Luke 1. 68.
o Ps. 126. 1.
Jer. 29. 14.
ch 3. 26.
p Jer. 48. 27.
Ezek. 25. 8.
q Ezek. 25. 3.
6.
r Jer. 49. 1.

s Is. 15.
Jer. 48.
Ezek. 25. 9.
Amos 2. 1.
t Amos 1. 13.
u Gen. 19. 25.
Deut. 29. 23.
Is. 13. 19.
& 34. 13.
Jer. 49. 18.
& 50. 40.
z ver. 7.
y Is. 16. 6.
Jer. 48. 29.

+ Heb.
make lean.
z Mal. 1. 11.
John 4. 21.
a Gen. 10. 5.

b Is. 18. 1.
& 29. 4.
Jer. 46. 9.
Ezek. 30. 9.
c Is. 17. 13.
d Is. 10. 12.
Ezek. 31. 3.
Nah. 1. 1.
& 2. 10.
& 5. 18.
e ver. 6.
f Is. 13. 21, 22.
g Or, *pécan*
g Is. 34. 11, 14.
Or, *knops*,
or, *chapiters*

Or, *when un-
covered*.
h Jer. 22. 14.
i Is. 47. 8.
k Rev. 18. 7

Before
CHRIST
cir. 630.

1 Job 27, 23.
1am. 2, 15.
Ezek. 27, 30.
m Nah. 3, 19.

Or, *guiltious*.
+ Heb. *crave*.
a Jer. 22, 21.
b Jer. 5, 3.
Or, *instruction*.

c Ezek. 22, 27.
Mic. 3, 9, 10, 11.
d Hab. 1, 8.

e Jer. 22, 11, 32.
1am. 2, 14.
Hos 9, 7.

f Ezek. 22, 26.
g Deut. 32, 4.
h ver. 15, 17.
See Mic. 3, 11.

+ Heb. *morning by morning*.
i Jer. 3, 3.
+ 6, 13.
+ 8, 12.

Or, *cornets*.

2 So Jer. 8, 6.

i Gen. 6, 12.
m Ps. 27, 14.
+ 37, 34.
Prov. 20, 22.

n Joel 3, 2.

o ch. 1, 18.

p Is. 19, 18.
+ Heb. *tip*.
+ Heb. *shoulder*.

q Ps. 68, 31.
Is. 18, 4, 7.
+ 60, 4, &c.
Mal. 1, 11.
Acts 9, 27.

a place for beasts to lie down in! every one that passeth by her ¹shall hiss, and ^mwag his hand.

CHAPTER 3.

1 A sharp reproof of Jerusalem for divers sins.
2 An exhortation to wait for the restoration of Israel, 14 and to rejoice for their salvation by God.

WOE to || her that is ¹filthy and polluted, to the oppressing city!

2 She ^aobeyed not the voice; she ^breceived not || correction; she trusted not in the LORD; she drew not near to her God.

3 Her princes within her ^{are} roaring lions; her judges ^{are} evening wolves; they ²gnaw not the bones till the morrow.

4 Her ³prophets ^{are} light and treacherous persons: her priests have polluted the sanctuary, they have done ⁴violence to the law.

5 ^{3g}The just LORD ^{is} in the midst thereof; he will not do ⁴iniquity: [†]every morning doth he bring his ⁵judgment to light, he faileth not; but ⁶the ⁶unjust knoweth no shame.

6 I have cut off the nations: their || towers are desolate; I ⁷made their streets waste, that none passeth by: their cities are destroyed, so that there is no man, that there is none inhabitant.

7 [†]I said, ⁸Surely thou wilt fear me, thou wilt receive instruction; so ⁹their dwelling should not be cut off, ¹⁰howsoever I punished them: but they rose early, and [†]corrupted all their doings.

8 ¶ Therefore ^mwait ye upon me, saith the LORD, until the day that I rise up to the prey: for my ¹¹determination ^{is} to ²gather the nations, that I may assemble the kingdoms, to pour upon them mine indignation, even all my fierce anger: for all the earth ^oshall be devoured with the fire of my jealousy.

9 For then will I turn to the ¹²people ²a pure [†]language, that they may all call upon the name of the LORD, to serve him with one [†]consent.

10 ^aFrom beyond the rivers of Ethiopia ¹³my suppliants, even the daughter of my dispersed, shall bring mine offering.

11 In that day shalt thou not be ashamed for all thy doings, wherein thou hast transgressed against me: for then I will take away out of the midst of thee ¹⁴them that [†]rejoice in thy pride, and thou shalt no more be haughty ¹⁵+ because of my holy mountain.

12 I will also leave in the midst of thee ^aan afflicted and poor people, and they shall trust in the name of the LORD.

13 [†]The remnant of Israel ^ashall not do iniquity, ²nor speak lies; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for ³they shall feed and lie down, and none shall make them afraid.

14 ¶ ²Sing, O daughter of Zion; shout, O [†]Israel; be glad and rejoice with all the heart, O daughter of Jerusalem.

15 The LORD hath taken away thy judgments, he hath cast out thine enemy: ^athe king of Israel, even the LORD, [†]is in the midst of thee: thou shalt not see evil any more.

16 In that day ^cit shall be said to Jerusalem, Fear thou not: and to Zion, ^dLet not thine hands be || slack.

17 The LORD thy God ^{16e}in the midst of thee ^{is} mighty; he will save, [†]he will rejoice over thee with joy; [†]he will [†]rest in [†]his love, he will joy over thee with singing.

18 I will gather them that ^aare sorrowful ¹⁸for the solemn assembly, who are of thee, ¹⁹to whom [†]the reproach of it was a burden.

19 Behold, at that time I will ²⁰undo all that afflict thee: and I will save her that [†]halteth, and gather her that was driven out; and [†]I will ²¹get them praise and fame in every land [†]where they have been put to shame.

20 At that time [†]will I bring you again, ²²even in the time that I gather you: for I will make you a name and a praise among all ¹²people of the earth, when I ²³turn back your captivity before your eyes, saith the LORD.

VAR. REND.—¹⁴V. 11. thy proudly exulting ones (Isa. 13, 3).—¹⁵on my.—¹⁶V. 17. is within thee, a mighty one that will save.—¹⁷be silent.—¹⁸V. 18. Or, far from, *Hi. K1*.—¹⁹which hast (which have, *Hi. Ke.*) borne the burden of reproach, *Ew. R marg.*.—²⁰V. 19. deal with (*Jer.* 18, 23).—²¹make them to be a praise and a name.—²²V. 20. and at that time will I gather you.—²³restore your prosperity (*ch.* 2, 7).

VAR. READ.—CHAP. 3, V. 14. β Jerusalem, *Gr.* (lapse of the pen: cf. *Jer.* 23, 6).—V. 17. β renew, *Buhl* (similarly *Ew.*), after *Sept. Pesh.*; do a new thing in, *Hi. (L)*.

Before
CHRIST
cir. 630.

r Jer. 7, 4.
Mic. 3, 11.
Matt. 3, 9.
+ Heb. in my holy.

s Is. 14, 32.
Zech. 11, 11.
Matt. 5, 3.
1 Cor. 1, 27, 28.
Jam. 2, 5.

t Mic. 4, 7.
ch. 2, 7.
u Is. 60, 21.
z Is. 63, 8.
Rev. 14, 5.

y Ezek. 34, 28.
Mic. 4, 4.
+ 7, 14.

z Is. 12, 6.
+ 54, 1.
Zech. 2, 10.
+ 9, 9.

a John 1, 49.
b ver. 5, 17.
Ezek. 48, 35.
Rev. 7, 15.
+ 21, 3, 4.

c Is. 35, 3, 4.
d Heb. 12, 12.
|| Or, faint.
e ver. 15.

f Deut. 30, 9.
Is. 62, 5.
+ 65, 19.
Jer. 32, 41.
+ Heb. he will be silent.

g 1am. 2, 6.
+ Heb. the burden upon it was reproach.

h Ezek. 34, 16.
Mic. 4, 6, 7.
+ Heb. I will set them for a praise.
+ Heb. of their shame.

i Is. 11, 12.
+ 27, 12.
+ 56, 8.
Ezek. 28, 25.
+ 34, 13.
+ 37, 21.
Amos 9, 14.

VAR. REND.—CHAP. 3, ¹V. 1. rebellions.—²V. 3. lay nothing aside for the morrow.—³V. 5. The LORD is righteous.—⁴unrighteousness.—⁵Or, justice, *Hi. Ke.*—⁶unrighteous.—⁷V. 6. have made.—⁸V. 7. Only fear me, receive instruction.—⁹her.—¹⁰(according to) all that I have appointed concerning her, *Ew. Ke. R.*—¹¹V. 8. judgment.—¹²Is. 9, 20, peoples.—¹³V. 10. Or, shall they bring my suppliants . . . as mine offering, *De W. Ke. De.* (*Isa.* 66, 20).

HAGGAI.

CHAPTER 1.

1 *Haggai reprovoth the people for neglecting the building of the house. 7 He inciteth them to the building. 12 He promiseth God's assistance to them being forward.*

IN ^athe second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, came the word of the LORD [†]by Haggai the prophet unto ^bZerubbabel the son of Shealtiel, || governor of Judah, and to ^cJoshua the son of ^dJosedech, the high priest, saying,

2 Thus speaketh the LORD of hosts, saying, This people say, ¹The time is not come, the time that the LORD's house should be built.

3 Then came the word of the LORD ^eby Haggai the prophet, saying, ⁴*Is it time for ²you, O ye, to dwell in your ³cieled houses, and this house lie waste?*

5 Now therefore thus saith the LORD of hosts; [†]Consider your ways.

6 Ye have ^hsown much, and [†]bring in little; ye eat, but ye have not enough; ye drink, but ye are not filled with drink; ye clothe you, but there is none warm; and ⁱhe that earneth wages earneth wages to ^{put} it into a bag [†]with holes.

7 ¶ Thus saith the LORD of hosts; Consider your ways.

8 Go up to the ⁵mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.

9 ^kYe looked for much, and, lo, it came to little; and when ye brought it home, ⁱI did || blow upon it. Why? saith the LORD of hosts. Because of mine house that *is* waste, and ye run every man ⁶unto his own house.

10 Therefore ^mthe heaven over you ⁷is stayed ⁸from dew, and the earth ⁷is stayed ^{from} her fruit.

11 And I ⁿcalled for a drought upon the land, and upon the mountains, and upon the corn, and upon the new wine, and upon the oil, and upon *that* which the ground bringeth forth, and upon men, and upon cattle, and ^oupon all the labour of the hands.

12 ¶ Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Josedech, the high priest, with all the remnant of the people, ⁹obeyed the voice of the LORD their God, and the words of Haggai the prophet, as the LORD their God had sent him, and the people did fear before the LORD.

13 Then spake Haggai the LORD's messenger in the LORD's message unto the people, saying, ^qI am with you, saith the LORD.

14 And ^rthe LORD stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, ^qgovernor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Josedech, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; [†]and they came and did work in the house of the LORD of hosts, their God,

15 In the four and twentieth day of the sixth month, in the second year of Darius the king.

CHAPTER 2.

1 *He encourageth the people to the work, by promise of greater glory to the second temple than was in the first. 10 In the type of holy things and unclean he sheweth their sins hindered the work. 20 God's promise to Zerubbabel.*

IN the seventh month, in the one and twentieth day of the month, came the word of the LORD [†]by the prophet Haggai, saying,

2 Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Josedech, the high priest, and to the residue of the people, saying,

3 ^aWho *is* left among you that saw this house in her ¹first glory? and how do ye see it now? ²*Is it not* in your eyes in comparison of it as nothing?

4 Yet now ^ebe strong, O Zerubbabel, saith the LORD; and be strong, O Joshua, son of Josedech, the high priest; and be strong, all ye people of the land, saith the LORD, and work: for I am with you, saith the LORD of hosts:

5 ³*According to the word that I covenanted with you when ye came out of Egypt, so ⁶my spirit remaineth among you: fear ye not.*

6 For thus saith the LORD of hosts:

VAR. REND.—² F. 12. hearkened unto. — **CHAP. 2.** ¹ F. 3. former (cf. v. 9). — ² is not such an one as nothing in your eyes? — ³ F. 5. The word that I covenanted, &c. (have I established), and my spirit. *Ke.* (Sudden change of construction.)

Before
CHRIST
cir. 520.

a Ezra 4. 24.
& 5. 1.
Zech. 1. 1.

+ Heb. by
the hand of
Haggai.

b 1 Chr. 3. 17.
19.

Ezra 3. 2.
Matt. 1. 12.
Luke 3. 27.

|| Or, captain.

c Ezra 3. 2.
& 5. 2.

d 1 Chr. 6. 15.

e Ezra 5. 1.

f 2 Sam. 7. 2.
Ps. 132. 3.
&c.

+ Heb. Set
your heart
on your
ways.

g Lam. 3. 40.
ver. 7.

h Deut. 28. 38.
Hos. 4. 10.
Mic. 6. 14. 15.
ch. 2. 16.

i Zech. 8. 10.
+ Heb. pierced
through.

k ch. 2. 16.

l ch. 2. 17.
|| Or, blow it
away.

m Lev. 26. 19.
Deut. 28. 23.
1 Kings 8. 35.

n 1 Kings 17. 1.

2 Kings 8. 1.

o ch. 2. 47.

Before
CHRIST
cir. 520.

p Ezra 5. 2.

q Matt. 28. 20.
Rom. 8. 31.

r 2 Chr. 36. 23.
Ezra 1. 1.

s ch. 2. 21.

t Ezra 5. 2. 8.

+ Heb. by the
hand of

a Ezra 3. 12.

b Zech. 4. 10.

c Zech. 8. 9.

d Ps. 29. 45.
26.

e Neh. 9. 30.
Is. 40. 11.

Before
CHRIST
cir. 520.

^f ver. 21.
Heb. 12. 26.
^g Joel 3. 16.
^A Gen. 49. 10.
Mal. 3. 1.

ⁱ John 1. 14.

^k Ps. 85. 8, 9.
Luke 2. 14.
Eph. 2. 14.

^l Lev. 10. 10,
11.
Deut. 33. 10.
Mal. 2. 7.

^m Num. 19.
11.

ⁿ Titus 1. 15.

^o ch. 1. 5.

^f Yet once, it is a little while, and ^g I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land;

7 And I will shake all nations, ^h and the ⁱ desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

8 The silver is mine, and the gold is mine, saith the LORD of hosts.

9 ⁱ The glory of this latter house shall be greater than ⁶ of ⁶ the former, saith the LORD of hosts: and in this place will I give ^k peace, saith the LORD of hosts.

10 ¶ In the four and twentieth day of the ninth month, in the second year of Darius, came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying,

11 Thus saith the LORD of hosts; ^l Ask now the priests ⁷ concerning the law, saying,

12 If one bear ⁸ holy flesh in the skirt of his garment, and with his skirt do touch bread, or pottage, or wine, or oil, or any meat, shall it ⁹ be holy? And the priests answered and said, No.

13 Then said Haggai, If one that is ^m unclean by a dead body touch any of these, shall it ⁹ be unclean? And the priests answered and said, It shall ⁹ be unclean.

14 Then answered Haggai, and said, ⁿ So is this people, and so is this nation before me, saith the LORD; and so is every work of their hands; and that which they offer there is unclean.

15 And now, I pray you, ^o consider from this day and ¹⁰ upward, from before a stone was laid upon a stone in the temple of the LORD:

16 Since those days were, ^p when one came to an heap of twenty measures, there were but ten: when one came to the pressfat for to draw out fifty ¹¹ vessels out of the press, there were but twenty.

17 ^q I smote you with blasting and with mildew and with hail ^r in all the labours of your hands; ^s yet ye turned not to me, saith the LORD.

18 Consider now from this day and upward, from the four and twentieth day of the ninth month, even from ^t the day that the foundation of the LORD's temple was laid, consider it.

19 ^u Is the seed yet in the barn? yea, as yet the vine, and the fig tree, and the pomegranate, and the olive tree, hath not brought forth: from this day will I bless you.

20 ¶ And again the word of the LORD came unto Haggai in the four and twentieth day of the month, saying,

21 Speak to Zerubbabel, ^v governor of Judah, saying, ^w I will shake the heavens and the earth;

22 And ^x I will overthrow the throne of kingdoms, and I will destroy the strength of the kingdoms of the heathen; and ^y I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother.

23 In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of Shealtiel, saith the LORD, ^z and will make thee as a signet: for ^a I have chosen thee, saith the LORD of hosts.

Before
CHRIST
cir. 520.

^p ch. 1. 6, 9.
Zech. 8. 10.

^q Deut. 28. 22.
^r 1 Kings 8. 37.
Amos 4. 9.

^s ch. 1. 11.
^t Jer. 5. 3.
Amos 4. 6, 8,
9, 10, 11.

^u Zech. 8. 9.

^v Zech. 8. 12.

^x ch. 1. 14.

^y ver. 6, 7.
Heb. 12. 26.

^z Dan. 2. 44.
Matt. 24. 7.

^a Mic. 5. 10.
Zech. 4. 6.
& 9. 10.

^b Cant. 8. 6.
Jer. 22. 24.
^c Is. 42. 1.
& 43. 10.

ZECHARIAH.

Before
CHRIST
cir. 520.

^a Ezra 4. 24.
Hag. 1. 1.

^b Ezra 5. 1.
Matt. 23. 35.

CHAPTER 1.

1 Zechariah exhorteth to repentance. 7 The vision of the horses. 12 At the prayer of the angel comfortable promises are made to Jerusalem. 18 The vision of the four horns, and the four carpenters.

IN the eighth month, ^a in the second year of Darius, came the word of the LORD ^b unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet, saying,

VAR. REND.—⁴ V. 7. desirable things, Calvin, Adam Clarke, De W. He. Ko. Fe. Ew. De. Deane, W. Orelli, Briggs, & (cf. Isa. 60. 5 end, 9, 11); choicest, Hi. Oeh. (The verb 'shall come' is plural in the original).—⁵ V. 9. The latter glory of this house.—⁶ Omit.—⁷ V. 11. for instruction.—⁸ V. 12. hallowed.—⁹ Vs. 12, 13. become.—¹⁰ V. 15. backward, before.—¹¹ V. 16. press-measures.

2 The LORD hath been [†] sore displeased with your fathers.

3 Therefore say thou unto them, Thus saith the LORD of hosts; Turn ^c ye unto me, saith the LORD of hosts, and I will turn unto you, saith the LORD of hosts.

4 Be ye not as your fathers, ^d unto whom the former prophets have cried, saying, Thus saith the LORD of hosts; ^e Turn ye now from your evil ways, and from your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith the LORD.

5 Your fathers, where are they? and the prophets, do they live for ever?

6 But ^f my words and my statutes, which I commanded my servants the

Before
CHRIST
cir. 520.

[†] Heb. with displeasure.

^c Jer. 25. 5.
& 35. 15.
Mic. 7. 19.
Mat. 3. 7.
Luke 15. 29.
Jam. 4. 8.

^d 2 Chr. 36. 15, 16.

^e Is. 31. 6.
Jer. 2. 12.
& 18. 11.
Ezek. 18. 30.
Hos. 14. 1.

^f Is. 55. 1.

Before
CHRIST
cir. 520.

|| Or, *overtake*.
y Lam. 1. 18.
& 2. 17.

cir. 519.

h Josh. 5. 13.
Rev. 6. 4.

i ch. 6. 2-7.
|| Or, *bay*.

k Heb. 1. 14.

i Ps. 103. 20,
21.

m Ps. 102. 13.
Rev. 6. 10.

n Jer. 25. 11,
Lam. 2. 2,
ch. 7. 5.

o Jer. 29. 10.

p Joel 2. 18.
ch. 8. 2.

q Is. 47. 6.

r Is. 12. 1,
& 54. 8,
ch. 2. 10,
& 8. 3,
s ch. 2. 1, 2.

prophets, did they not || take hold of your fathers? and they ¹ returned and said, ² Like as the LORD of hosts thought to do unto us², according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us.

7 ¶ Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which is the month Sebat, in the second year of Darius, came the word of the LORD unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo³ the prophet, saying, 8 I saw by night, and behold ⁴ a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle trees that *were* in the ⁵ bottom; and behind him *were* there ⁶ red horses, || speckled, and white.

9 Then said I, O my lord, what *are* these? And the angel that ⁷ talked with me said unto me, I will shew thee what these be.

10 And the man that stood among the myrtle trees answered and said, ⁸ These *are they* whom the LORD hath sent to walk to and fro through the earth.

11 ⁹ And they answered the angel of the LORD that stood among the myrtle trees, and said, We have walked to and fro through the earth, and behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

12 ¶ Then the angel of the LORD answered and said, ¹⁰ O LORD of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation ¹¹ these threescore and ten years?

13 And the LORD answered the angel that ¹² talked with me *with* ¹³ good words and comfortable words.

14 So the angel that ¹⁴ communed with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith the LORD of hosts; I am ¹⁵ jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.

15 And I am very sore displeased with the heathen *that are* at ease: for ¹⁶ I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

16 Therefore thus saith the LORD; ¹⁷ I ¹⁸ am returned to Jerusalem with mercies: my house shall be built in it, saith the LORD of hosts, and ¹⁹ a line shall be stretched forth upon Jerusalem.

VAR. READ.—CHAP. 1. ¹ V. 6. turned.—² *Omit comma*.—³ V. 7. *Insert comma*.—⁴ V. 9, 13, 14. spake with (*cf.* Hos. 1. 2).—⁵ V. 16. return.

VAR. READ.—CHAP. 1. V. 8. ⁵ labour (*lit.* shady place, R marg.), *i.e.* the plantation (Ps. 52. 8; 92. 13) in front of the temple, which was transferred in prophetic imagery to heaven (Isa. 6. 1; Ps. 11. 9, 10), and substantially *Ev. H. Brunsen* (pl.).

17 Cry ⁶ yet, saying, Thus saith the LORD of hosts; My cities ⁷ through prosperity shall yet be spread abroad; ⁸ and the LORD shall yet comfort Zion, and ⁹ shall yet choose Jerusalem.

18 ¶ Then lifted I up mine eyes, and saw, and behold four horns.

19 And I said unto the angel that talked with me, What *be* these? And he answered me, ¹⁰ These *are* the horns which have scattered Judah, ¹¹ Israel¹², and Jerusalem.

20 And the LORD shewed me four ¹³ carpenters.

21 Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These *are* the horns which have scattered Judah, so that no man did lift up his head: but these are come to fray them, to cast out the horns of the Gentiles, which ¹⁴ lifted up *their* horn over the land of Judah to scatter it.

CHAPTER 2.

1 God, in the care of Jerusalem, sendeth to measure it. 6 The redemption of Zion. 10 The promise of God's presence.

I LIFTED up mine eyes again, and I looked, and behold ¹ a man with a measuring line in his hand.

2 Then said I, Whither goest thou? And he said unto me, ² To measure Jerusalem, to see what *is* the breadth thereof, and what *is* the length thereof.

3 And, behold, the angel that talked with me went forth, and another angel went out to meet him,

4 And said unto him, Run, speak to this young man, saying, ³ Jerusalem shall be inhabited *as* ⁴ towns without walls for the multitude of men and cattle therein:

5 For I, saith the LORD, will be unto her ⁵ a wall of fire round about, ⁶ and will be the glory in the midst of her.

6 ¶ Ho, ho, ⁷ come forth, and flee ⁸ from the land of the north, saith the LORD: for I ⁹ have ¹⁰ spread you abroad as the four winds of the heaven, saith the LORD.

7 ¹¹ Deliver thyself, O Zion, that dwellest *with* the daughter of Babylon.

8 For thus saith the LORD of hosts; ¹² After the glory hath he sent me unto the nations which spoiled you: for

Before
CHRIST
cir. 519.

+ Heb. *good*
u Is. 7. 3
u Is. 14. 1,
ch. 2. 12,
& 3. 2.

x Ezra 4. 1, 4,
& 5. 3.

y Ps. 75. 4, 5.

519.
a Ezek. 40. 3.

b Rev. 11. 1,
& 21. 15, 16.

c Jer. 31. 27,
Lam. 36. 10,
11.

d Is. 26. 1,
ch. 9. 8,
e Is. 60. 19,
Rev. 21. 23

f Is. 48. 20,
& 52. 11,
Jer. 1. 14,
& 20. 8,
& 51. 6, 15,
g Dent. 28. 64,
Lam. 17. 1,
h Rev. 18. 4.

VAR. READ.—⁶ V. 17. again.—⁷ shall again overflow with prosperity.—⁸ V. 20. craftsmen.—CHAP. 2. ¹ V. 1. an open country for.—² V. 6. flee ye then from.—³ *i.e.* will spread (perfect of prophetic certitude).—⁴ V. 7. Ho! Zion, deliver thyself; thou that.—⁵ V. 8. To win (*lit.* After) glory.

VAR. READ.—V. 19. ¹¹ O Zion, Ge. (*written by mistake in the standard MS., and not marked out: cf.* Mal. 2. 11).

Before
CHRIST
519.

d Deut. 32. 10.
Ps. 17. 8.
2 Thess. 1. 6.
a Is. 11. 15.
& 19. 16.
i ch. 4. 9.
m Is. 12. 6.
& 54. 1.
Zeph. 3. 14.
n Lev. 26. 12.
Ezek. 37. 27.
ch. 8. 3.
John 1. 14.
2 Cor. 6. 16.
o Is. 2. 2, 3.
& 49. 22.
& 60. 3, &c.
ch. 8. 22, 23.
p ch. 3. 10.
q Ex. 12. 49.
r Ezek. 33. 33.
ver. 9.
s Deut. 32. 9.
t ch. 1. 17.
u Hab. 2. 20.
Zeph. 1. 7.
v Ps. 68. 5.
Is. 57. 15.
+ Heb. the
habitation of
his holiness.
Deut. 26. 15.
Is. 63. 15.

he that [†]toucheth you toucheth the apple of his eye.

9 For, behold, I will [†]shake mine hand upon them, and they shall be a [†]spoil to [†]their servants: and [†]ye shall know that the LORD of hosts hath sent me.

10 ¶ ^m Sing and rejoice, O daughter of Zion: for, lo, I come, and I ⁿ will dwell in the midst of thee, saith the LORD.

11 ^o And many nations shall [†]be joined to the LORD ^p in that day, and shall be [†]as my people: and I will dwell in the midst of thee, and [†]thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto thee.

12 And the LORD shall [†]inherit Judah his portion in the holy land, and [†]shall choose Jerusalem again.

13 [†] Be silent, O all flesh, before the LORD: for he is raised up [†]out of [†]this holy habitation.

CHAPTER 3.

1 Under the type of Joshua, the restoration of the church, 8 Christ the Branch is promised.

a Hag. 1. 1.

AND he shewed me ^a Joshua the high priest standing before the angel of the LORD, and [†] ^b Satan standing at his right hand [†] to [†] resist him.

2 And the LORD said unto [†] Satan, ^c The LORD rebuke thee, O [†] Satan; even the LORD that [†] hath chosen Jerusalem rebuke thee: [†] ^d is not [†] this a brand plucked out of the fire?

3 Now Joshua was clothed with [†] filthy garments, and stood before the angel.

4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from him. And unto him he said, Behold, I [†] have caused thine iniquity to pass from thee, [†] and I will clothe thee with [†] change of raiment.

5 And [†] ^e I said, Let them set a fair [†] mitre upon his head. So they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the LORD stood by.

6 And the angel of the LORD protested unto Joshua, saying,

7 Thus saith the LORD of hosts; If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt [†] keep my [†] charge, then

i Lev. 8. 35.
1 Kings 2. 3.
Ezek. 44. 16.
j Or,
ordinance.

VAR. REND.—[†] ^f 9. them that served them.—[†] [†] V. 11. join themselves.—[†] [†] unto me for a people.

—CHAP. 3. [†] [†] Vs. 1, 2. the Satan (i.e. Adversary, Accuser; Num. 22. 32; Ps. 109. 6).—[†] [†] V. 1. As marg., Ge. Ke. R; accuse, Ew. Kō.—[†] [†] V. 2. this man (i.e. Joshua).—[†] [†] V. 4. cause.—[†] [†] festival-robcs (Isa. 3. 22).

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 11. [†] [†] to him for a people: and they shall dwell, Sept. Br. Kto.—CHAP. 3. V. 5. [†] [†] he, Pesh. Vulg. Ew.

thou shalt also [†] judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee [†] places to walk among these that [†] stand by.

8 Hear now, O Joshua the high priest, thou, and thy fellows that sit before thee: for they are [†] [†] men wondered at: for, behold, I will bring forth [†] my servant [†] the [†] BRANCH.

9 For behold the stone that I have laid before Joshua; [†] upon one stone shall be [†] seven eyes: behold, I will engrave the graving thereof, saith the LORD of hosts, and [†] I will remove the iniquity of [†] that land in one day.

10 [†] In that day, saith the LORD of hosts, shall ye call every man his neighbour [†] under the vine and under the fig tree.

q ch. 4. 10. Rev. 5. 6. r Jer. 31. 34. & 50. 20. Mic. 7. 18, 19. ch. 13. 1. s ch. 2. 11. t 1 Kings 4. 25. Is. 36. 16. Mic. 4. 4.

CHAPTER 4.

1 By the golden candlestick is foreshewed the good success of Zerubbabel's foundation. 11 By the two olive trees the two anointed ones.

AND ^a the angel that talked with me came again, and waked me, ^b as a man that is wakened out of his sleep,

2 And said unto me, What seest thou? And I said, I have looked, and behold ^c a candlestick all of gold, [†] with a bowl upon the top of it, [†] and his [†] seven lamps thereon, [†] and [†] seven pipes to the seven lamps, which are upon the top thereof:

3 [†] And two olive trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof.

4 So I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord?

5 Then the angel that talked with me answered and said unto me, Knowest thou not what these be? And I said, No, my lord.

6 Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of the LORD unto Zerubbabel, saying, [†] Not by [†] might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hosts.

7 Who art thou, [†] O great [†] mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain: and he shall bring

Before
CHRIST
519.

A Deut. 17. 9.
Mal. 2. 7.
+ Heb. walks.
l ch. 4. 14.
& 6. 5.
m Ps. 71. 7.
Is. 8. 18.
& 20. 3.
+ Heb. men
of wonder,
or, sign, as,
Ezek. 12. 11.
& 24. 24.
n Is. 42. 1.
& 49. 3, 5.
& 52. 13.
& 53. 11.
Ezek. 34. 23, 24.
o Is. 4. 2.
& 11. 1.
Jer. 23. 5.
& 33. 15.
ch. 6. 12.
Luke 1. 78.
p Ps. 118. 22.
Is. 28. 16.

a ch. 2. 3.

b Dan. 8. 18.

c Ex. 25. 31.

Rev. 1. 12.

+ Heb. with
her bowl.

d Ex. 25. 37.

Rev. 4. 5.

|| Or, seven
several pipes
to the lamps,
&c.

e ver. 11, 12.

Rev. 11. 4.

f Hos. 1. 7.

|| Or, army.

g Jer. 51. 25.

Math. 21. 21.

VAR. REND.—[†] [†] V. 7. Rather, free access (lit. goings) between these, Ew. H. Kō. Ke.—[†] [†] V. 8. men of portent (Isa. 8. 18), i.e. types.—[†] [†] Rather, (the) Sprout (Jer. 23. 5).—[†] [†] V. 9. over (the) one stone seven eyes are watching, Kō. Ke.; or, upon the one stone seven eyes, Ew. H. —[†] [†] this.—CHAP. 4. [†] [†] V. 2. Heb. seven and seven pipes to the lamps. See Var. Read.—[†] [†] V. 7. mountain before Zerubbabel? (Be thou changed) into a plain, H. H. Kō. Ke.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 2. [†] [†] seven lamps thereon (lamps thereon were seven, H.), and seven pipes to the lamps, Sept. Vulg. Ew. H.

Before
CHRIST
519.

h Ps. 118. 22.
e Ezra 3. 11.
15.
e Ezra 3. 10.

1 Ezra 6. 15.
m ch. 2. 9, 11.
e 6. 15.
n Is. 48. 16.
ch. 2. 8.

o Hag. 2. 3.
|| Or, since the
seven eyes of
the LORD
shall rejoice.
+ Heb. *stout*
of tin.
p 2 Chr. 16. 9.
1 Prov. 15. 3.
ch. 3. 9.
q ver. 3.

+ Heb. *by the*
hand.
|| Or, *empty*
out of them-
selves oil
into the gold.
+ Heb. *the*
gold.
r Lev. 11. 4.
+ Heb. *sons*
of gold.
s ch. 3. 7.
Luke 1. 19.
t See Josh. 3.
ch. 6. 5.

a Ezek. 2. 9.

b Mal. 4. 6.
|| Or, *every*
one of this
people that
stealth hid-
eth him-
self guilt-
less, as
it doth.

c Lev. 19. 12.
ch. 8. 17.
Mal. 3. 5.

VAR. REND.—³ F. 7. with shoutings of, R.—⁴ F. 10. will despise.—⁵ they see with joy the plummet in the hand of Zerubbabel, even these seven, (which are the eyes of the LORD; they run, *Hi. Kō. Ke. R. (nearly)*).—⁶ F. 12. beside . . . which empty.—CHAP. 5. 1 F. 3. 6. land.—² F. 3. purged out.—³ hence, *Ew. Hi. Kō.*; on the one side . . . on the other side, *Ke. Pu. We.*—⁴ F. 4. have caused it to go forth.

VAR. REND.—F. 10. β watchers, *Kōhōt. Kōe.* (*Dan. 1. 13*).

forth ⁴ the headstone ³ thereof ¹ with shoutings, *crying* ³, Grace, grace unto it.

8 Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

9 The hands of Zerubbabel ⁴ have laid the foundation of this house; his hands ¹ shall also finish it; and ¹¹ thou shalt know that the ¹¹ LORD of hosts hath sent me unto you.

10 For who ⁴ hath despised the day of ⁵ small things? ⁵ || for they shall rejoice, and shall see the [†] plummet in the hand of Zerubbabel *with* those seven; ² they are the ⁶ eyes of the LORD, which run to and fro through the whole earth.

11 ¶ Then answered I, and said unto him, What are these ⁹ two olive trees upon the right *side* of the candlestick and upon the left *side* thereof?

12 And I answered again, and said unto him, What *be* these two olive branches ⁶ which [†] through the two golden pipes ^{||} empty ⁶ [†] the golden oil out of themselves?

13 And he answered me and said, Knowest thou not what these *be*? And I said, No, my lord.

14 Then said he, ⁷ These are the two [†] anointed ones, ⁹ that stand by ⁴ the LORD of the whole earth.

CHAPTER 5.

1 *By the flying roll is shewed the curse of thieves and swearers.* 5 *By a woman pressed in an ephah, the final damnation of Babylon.*

THEN I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and behold a flying ⁹ roll.

2 And he said unto me, What seest thou? And I answered, I see a flying roll; the length thereof *is* twenty cubits, and the breadth thereof ten cubits.

3 Then said he unto me, This *is* the ⁶ curse that goeth forth over the face of the whole ¹ earth: for ^{||} every one that stealeth shall be ² cut off ³ ^{as} on this side ³ according to it; and every one that sweareth shall be ² cut off ³ ^{as} on that side ³ according to it.

4 I ⁴ will bring it forth, saith the LORD of hosts, and it shall enter into the house of the thief, and into the house of ⁶ him that sweareth falsely

by my name: and it shall remain in the midst of his house, and ⁴ shall consume it with the timber thereof and the stones thereof.

5 ¶ Then the angel that talked with me went forth, and said unto me, Lift up now thine eyes, and see what *is* this that goeth forth.

6 And I said, What *is* it? And he said, This *is* ⁶ an ephah that goeth forth. He said moreover, This *is* ⁶ their ⁶ resemblance through all the ¹ earth.

7 And, behold, there was lifted up a ⁷ || talent of lead: and ⁸ this *is* a woman ⁹ that sitteth in the midst of the ephah.

8 And he said, This *is* ¹⁰ wickedness. And he cast it into the midst of the ephah; and he cast the weight of lead upon the mouth thereof.

9 Then lifted I up mine eyes, and looked, and, behold, there came out two women, and the wind *was* in their wings; for they had wings like the wings of a stork: and they lifted up the ephah between the earth and the heaven.

10 Then said I to the angel that talked with me, Whither do these bear the ephah?

11 And he said unto me, To ⁶ build ¹¹ it an house in ⁷ the land of Shinar: and ¹² it shall be established, and set there upon her own base.

CHAPTER 6.

1 *The vision of the four chariots.* 9 *By the visions of Joshua is shewed the temple and kingdom of Christ the Branch.*

AND I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and, behold, there came four chariots out from between ¹ two mountains; and the mountains *were* mountains of brass.

2 In the first chariot *were* ⁹ red horses; and in the second chariot ⁶ black horses;

3 And in the third chariot ⁶ white horses; and in the fourth chariot grisled ² and ^{||} bay horses.

4 Then I answered ⁴ and said unto the angel that talked with me, What *are* these, my lord?

5 And the angel answered and said unto me, ⁶ These *are* the four ¹⁰ spirits of the heavens, which go forth

VAR. REND.—⁵ F. 6. the.—⁶ Or, the mark for their eye (*lit.* their eye) through, *Ew. Ke.*—⁷ F. 7. round plate, *Ew. Ye.*—⁸ yonder was.—⁹ sitting.—¹⁰ F. 8. Wickedness.—¹¹ I. L. *Rather*, her (*see* v. 7).—¹² when it is ready, to let her there in her place.—CHAP. 6. 1 F. 1. the two.—² F. 3. strong horses, *Ge. He. Ke. Be.*

VAR. REND.—CHAP. 5. 1 F. 6. β iniquity, *Sept. Pesch. He. (l.)*.

Before
CHRIST
519.

d See Lev. 14. 15.

8 Or, *weighty*
piece.

e Jer. 29. 5.
28.
f Gen. 10. 10.

g ch. 1. 8.
Rev. 6. 4.

h Rev. 6. 5.
e Rev. 6. 2

|| Or, *strong*.
d ch. 5. 10.

e Ps. 104. 1.
Heb. 1. 7, 14
|| Or, *winds*.

Before
CHRIST
519.

f 1 Kings 22.
19.
Dan. 7. 10.
ch. 4. 14.
Luke 1. 19.
g Jer. 1. 14.

a Gen. 13. 17.
ch. 1. 10.

i Judg. 8. 3.
Eccles. 10. 4.

k Ex. 28. 36.
& 29. 6.
Lev. 8. 9.
ch. 3. 5.

l See Luke 1.
78.
John 1. 45.
m ch. 3. 8.
n Or, branch
up from
under him
o ch. 4. 9.
Matt. 16. 18.
Eph. 2. 20.
21. 22.
Heb. 3. 3.
p Is. 22. 24.
q Ps. 110. 4.
Heb. 3. 1.

r Ex. 12. 14.
Mark 14. 9.

s Is. 57. 19.
& 60. 10.
Eph. 2. 13.
19.
t ch. 2. 9.
& 4. 9.

from ³ standing before the Lord of all the earth.

6 The black horses which are therein go forth into ⁹ the north country; and the white go forth after them; and the grisled go forth toward the south country.

7 And the ⁸ bay went forth, and sought to go that they might ⁴ walk to and fro through the earth: and he said, Get you hence, walk to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth.

8 Then cried he upon me, and spake unto me, saying, Behold, these that go toward the north country have quieted my ¹ spirit in the north country.

9 ¶ And the word of the LORD came unto me, saying,

10 Take of them of the captivity, even of Heldai, of Tobijah, and of Jedaiah, which are come from Babylon, and come thou the same day, and go into the house of Josiah the son of Zephaniah;

11 ⁴ Then take silver and gold, and make ⁴ crowns, and set them upon the head of ⁸ Joshua the son of Josedech, the high priest;

12 And speak unto ⁸ him, saying, Thus speaketh the LORD of hosts, saying, Behold ¹ the man whose name is ⁸ The ^m BRANCH; and ⁶ he shall grow up out of his place, ⁴ and he shall build the temple of the LORD:

13 Even he shall build the temple of the LORD; and he ^o shall bear the glory, and shall sit and rule upon his throne; and ¹⁸ he shall be a priest upon his throne: and the counsel of peace shall be between them both.

14 And the crowns shall be to ⁸ Helem, and to Tobijah, and to Jedaiah, and to Hen the son of Zephaniah, ⁹ for a memorial in the temple of the LORD.

15 And ^r they that are far off shall come and build in the temple of the LORD, and ^s ye shall know that the LORD of hosts hath sent me unto you. And ^t this shall come to pass, if ye will diligently obey the voice of the LORD your God.

VAR. REND.—³ V. 5. presenting themselves (Job 1. 6; 2. 1).—⁴ V. 11. Take, (I say), silver, *Ew. He. Ke.*—⁵ V. 12. Rather, (the) Sprout (ch. 3. 8).

⁶ Or, it shall sprout from under him (i.e. wherever he goes, the land will be fruitful), *Ew. Hi. He. Schultz. Sta.*—⁷ V. 13. So Kō. Ke. De. Kue. Or, there shall be, *Hi. Be. Vie. Hi. Schultz.*

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 7. ^β red, *Pesh. Aq. Ge. Hi.* (Clerical error).—V. 11. ^β Insert, Zerubabel and upon the head of, *Ew. Hi. Sta.*—V. 12. ^β them, *Hi. Sta.*—V. 13. ^β Joshua, *Ew. Sta.* (cf. on v. 11).—^γ on his right hand, *Sept. Sta.*—V. 14. ^β Heldai, *Ew. Bunsen, Drake (l.). Cf. v. 10.*

CHAPTER 7.

1 The captives enquire of fasting. 4 Zechariah reproveth their fasting. 8 Sin the cause of their captivity.

AND it came to pass in the fourth year of king Darius, that the word of the LORD came unto Zechariah in the fourth day of the ninth month, even in Chisleu;

2 ¹ When they had sent unto the house of God Sherezer and Regem-melech, and their men, ¹ † to ² pray before the LORD,

3 And to ^a speak unto the priests which ³ were in the house of the LORD of hosts, and to the prophets, saying, Should I weep in ^b the fifth month, ⁴ separating myself, as I have done these so many years?

4 ¶ Then came the word of the LORD of hosts unto me, saying,

5 Speak unto all the people of the land, and to the priests, saying, When ye ^c fasted and mourned in the fifth ^d and seventh month, ^e even those seventy years, did ye ^b at all fast ^f unto me, even to me?

6 And when ye did eat, and when ye did drink, || did not ye eat for yourselves, and drink for yourselves?

7 ^β || Should ye not ⁶ hear ^β the words which the LORD hath cried † by the former prophets, when Jerusalem was inhabited and in prosperity, and the cities thereof round about her, when men inhabited ⁹ the ⁷ south and the ⁸ plain?

8 ¶ And the word of the LORD came unto Zechariah, saying, ^β,

9 Thus ^a speaketh the LORD of hosts, saying, ⁴ † Execute true judgment, and shew mercy and compassions every man to his brother:

10 And ⁱ oppress not the widow, nor the fatherless, the stranger, nor the poor; ^k and let none of you imagine evil against his brother in your heart.

11 But they refused to hearken, and ^l † pulled away the shoulder, and ^m † stopped their ears, that they should not hear.

12 Yea, they made their ⁿ hearts as an adamant stone, ^o lest they should hear the law, and the words which the LORD of hosts hath sent ¹⁰ in his spirit † by the former prophets:

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 2. Probably, For (those of) Bethel, Sherezer and Regem-melech and their people, sent, *Ew. Hi. Kō. Bunsen.*—² entreat the favour of the LORD (see marg.).—³ V. 3. pertained to.—⁴ abstaining (from food).—⁵ V. 5. indeed.—⁶ V. 7. Rather, obey.—⁷ south-country.—⁸ lowlands.—⁹ V. 9. south.—¹⁰ V. 12. through.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 7 ^β Are not these, *Sept. Kto.*—V. 8. ^β Omitt, *Ew.* (an early clerical error, vs. 9, 10 being the 'words' referred to in v. 7).

Before
CHRIST
518.

518.

+ Heb. to
intreat the
face of the
LORD
1 Sam. 13. 12.
ch. 8. 21.
a Deut. 17. 9.
10. 11.
& 33. 10.
Mal. 2. 7.
b Jer. 52. 12.
ch. 8. 19.

c Is. 58. 5.

d Jer. 41. 1.
ch. 8. 19.
e ch. 1. 12.
f See Rom.
14. 6.

|| Or, be not
ye they that,
sc.

|| Or, Are
not these the
words.
+ Heb. by the
hand of, sc.

g Jer. 17. 26.
h Is. 58. 6, 7.
Jer. 7. 23.
Mic. 6. 8.
ch. 8. 16.
Matt. 23. 23.
+ Heb. Judge
judgment of
truth.

i Exod. 22. 21,
22.
Deut. 24. 17.
Is. 1. 17.
Jer. 5. 28.

k Ps. 36. 4.
Mic. 2. 1.
ch. 8. 17.

l Neh. 9. 29.
Jer. 7. 24.
Hos. 4. 16.
+ Heb. they
gave a
hulking
shoulder.

+ Heb. made
hears.
m Acts 7. 57.

n Ezek. 11. 19.
& 36. 26.

o Neh. 9. 29.
30.

+ Heb. by the
hand of.

Before
CHRIST
518.

p2 Chr 36. 16.
Dan. 9. 11.
q Prov. 1. 24
—28.
Is. 1. 15.
Jer 11. 11.
& 14. 12.
Mic. 3. 4.
r Deut. 4. 27.
& 28. 64.
Ezek. 36. 19
ch. 2. 6.
s Deut. 28. 33.
t Lev. 26. 23.
u Dan. 8. 9.
+ Heb. land
of desace.

a Nah. 1. 2.
ch. 1. 14.

b ch. 1. 16.
c ch. 2. 10.

d Is. 1. 21, 26.
e Is. 2. 2, 3.
f Jer. 31. 23.

g See 1 Sam.
2. 31.
Is. 65. 20, 22.
Lam. 2. 20.
Ac. 5. 11—14.
+ Heb. for
multitude of
days.

|| Or, hard,
or, difficult.

h Gen. 18. 14.
Luke 1. 37.
& 18. 27.
Rom. 4. 21.

i Is. 11. 11, 12.
& 43. 5.
Ezek. 37. 21.
Amos 9. 14.
15.

+ Heb. the
country of
the going
down of the
sun:
See Ps. 50. 1.
& 110. 3.
Mal. 1. 11.

j Jer. 39. 22.
& 31. 1. 33.
ch. 13. 9.
k Jer. 4. 2.
m Hag. 2. 4.
ver 18.
n Ezra 5. 1, 2.
o Hag. 2. 18.

therefore came a great wrath from the LORD of hosts.

13 Therefore it is come to pass, that as he cried, and they would not hear; ¹²so they cried, and I would not hear, saith the LORD of hosts:

14 But I scattered them with a whirlwind among all the nations whom they knew not. Thus the land was desolate after them, that no man passed through nor returned: for they laid the pleasant land desolate.

CHAPTER 8.

1 The restoration of Jerusalem. 9 They are encouraged to the building by God's favour to them. 16 Good works are required of them. 18 Joy and enlargement are promised:

AGAIN the word of the LORD of hosts came to me, saying,

2 Thus saith the LORD of hosts; I was jealous for Zion with great jealousy, and I was jealous for her with great fury.

3 Thus saith the LORD; I am returned unto Zion, and will dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called a city of truth; and the mountain of the LORD of hosts the holy mountain.

4 Thus saith the LORD of hosts; There shall yet old men and old women dwell in the streets of Jerusalem, and every man with his staff in his hand for very age.

5 And the streets of the city shall be full of boys and girls playing in the streets thereof.

6 Thus saith the LORD of hosts; If it be marvellous in the eyes of the remnant of this people in these days, should it also be marvellous in mine eyes? saith the LORD of hosts.

7 Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will save my people from the east country, and from the west country;

8 And I will bring them, and they shall dwell in the midst of Jerusalem: and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.

9 Thus saith the LORD of hosts; Let your hands be strong, ye that hear in these days these words by the mouth of the prophets, which were in the day that the foundation of the house of the LORD of hosts was laid, that the temple might be built.

10 For before these days there was no hire for man, nor any hire for beast; neither was there any peace to him that went out or came in because of the affliction: for I set all men every one against his neighbour.

11 But now I will not be unto the residue of this people as in the former days, saith the LORD of hosts.

12 For the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possess all these things.

13 And it shall come to pass, that as ye were a curse among the heathen, O house of Judah, and house of Israel; so will I save you, and ye shall be a blessing: fear not, but let your hands be strong.

14 For thus saith the LORD of hosts; As I thought to punish you, when your fathers provoked me to wrath, saith the LORD of hosts, and I repented not:

15 So again have I thought in these days to do well unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not.

16 These are the things that ye shall do; Speak ye every man the truth to his neighbour; execute the judgment of truth and peace in your gates:

17 And let none of you imagine evil in your hearts against his neighbour; and love no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD.

18 And the word of the LORD of hosts came unto me, saying,

19 Thus saith the LORD of hosts: The fast of the fourth month, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love the truth and peace.

20 Thus saith the LORD of hosts; It shall yet come to pass, that there shall come people, and the inhabitants of many cities:

21 And the inhabitants of one city shall go to another, saying, Let us go speedily to pray before the LORD, to seek the LORD of hosts: I will go also.

22 Yea, many people and strong

Before
CHRIST
518.

Or, the hire
of man
become
nothing, &c.
p Hag. 1. 6, 9.
10
& 2. 16.
q 2 Chr 15. 5.

r Hos. 2. 21.
s Joel 2. 22.
Hag. 2. 19.
t Heb. of
peace.
s Ps. 67. 6.
t See Hag. 1.
10.

u Jer. 42. 18.

v Gen. 12. 2.
Ruth 4. 11.
12.
Is. 19. 24, 25.
Zeph. 3. 20.
Hag. 2. 19.
y ver. 9.
z Jer. 31. 28.

a 2 Chr. 36.
ch. 1. 6.

b ch. 7. 9.
ver. 19.
c Eph. 4. 25.
+ Heb. judge
truth and
the judgment
of peace.

d Prov. 3. 29.
ch. 7. 10.
e ch. 5. 3, 4.

f Jer. 52. 6, 7.
f Jer. 52. 12.
13.
ch. 7. 3, 5.
g 2 Kings 25.
25.
Jer. 41. 1, 2.
h Jer. 52. 4.
i Esth. 8. 17.
Is. 38. 10.

Or, adversary,
or, times
of trouble
i Is. 2. 3.
Mic. 4. 1, 2.
j Or, com-
munity
+ Heb. song
+ Heb. to
bring out the
name of the
LORD,
ch. 7. 2.
m Is. 60. 3, &c.
& 66. 23.

VAR. REND.—¹¹ V. 13. came.—¹² so they shall cry, and I will not hear, said.—¹³ V. 14. And I will scatter . . . whom they know not. *Var. R (circu-
lually).*—CHAP. 8. ¹ V. 2. am.—² V. 3. return.—³ V. 4. su.—⁴ Vs. 6, 10. those.—⁵ V. 9. even the temple, that it might be built.

VAR. REND.—⁶ V. 10. Or, adversary.—⁷ V. 12. growth (*lit. seed*) of peace, the vine.—⁸ V. 13. nations (*c. 23*).—⁹ V. 14. do evil unto.—¹⁰ V. 16. judge truthfully and a judgment of peace.—¹¹ V. 19. love ye truth.—¹² V. 21. *Omit.*—¹³ Vs. 21, 22. entreat the favour of the LORD (*ch. 7. 2*).—¹⁴ V. 22. peoples.

Before
CHRIST
518.

nations shall come to seek the LORD of hosts in Jerusalem, and to ¹³ pray before the LORD.

23 Thus saith the LORD of hosts; In those days *it shall come to pass*, that ten men shall ² take hold out of all languages of the nations, even shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you: for we have heard ³ that God is with you.

CHAPTER 9.

1 God defendeth his church. 9 Zion is exhorted to rejoice for the coming of Christ, and his peaceable kingdom. 12 God's promises of victory and defence.

THE ^{1a} burden of the word of the LORD ² in the land of Hadrach, and ³ Damascus ³ shall be the rest thereof: ⁴ ⁴ when ⁵ the eyes of ⁶ man, ⁷ as of all the tribes of Israel, shall be toward the LORD.

2 And ⁴ Hamath also shall border ⁴ thereby; ⁵ Tyrus, and ⁶ Sidon, ⁵ though it be very ⁹ wise.

3 And Tyrus did build herself a strong hold, and ⁴ heaped up silver as the dust, and fine gold as the mire of the streets.

4 Behold, ¹ the Lord will ⁶ cast her out, and he will smite ⁴ her power in the sea; and she shall be devoured with fire.

5 ¹ Ashkelon shall see it, and fear; Gaza also shall see it, and be very sorrowful, and Ekron; for her expectation shall be ashamed; and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.

6 And a bastard shall dwell ^m in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.

7 And I will take away his [†] blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth: but he that remaineth, even he, shall be for our God, and he shall be as a ^β governor in Judah, and Ekron as a Jebusite.

8 And ² I will encamp about mine house ^β because of the army ^β, ⁸ because of him that passeth by, and

because of him that returneth: and ⁹ no oppressor shall pass through them any more: for now ² have I seen with mine eyes.

9 ¶ ⁹ Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, ⁷ thy King cometh unto thee: he is ⁹ just, and ¹⁰ having salvation; lowly, and riding upon an ass, and upon a colt the foal of ¹¹ an ass.

10 And I ² will cut off the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem, and the battle bow shall be cut off: and he shall speak ⁴ peace unto the ¹² heathen: and his dominion shall be ² from sea even to sea, and from the river even to the ends of the earth.

11 As for thee also, ¹³ || by the blood of thy covenant I have sent forth thy ² prisoners out of the ¹⁴ pit wherein ¹⁸ is no water.

12 ¶ Turn you to the strong hold, ⁹ ye prisoners of hope: even to day do I declare that ² I will render double unto thee;

13 ¹⁵ When I have bent Judah for me, ¹⁶ filled the bow with Ephraim, and ¹⁷ raised up thy sons, O Zion, ¹⁸ against thy sons, O ¹⁹ Greece, and ²⁰ made thee as the sword of a mighty man.

14 And the LORD shall be seen over them, and ² his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord God shall blow the trumpet, and shall go ⁶ with whirlwinds of the south.

15 The LORD of hosts shall defend them; and they shall devour, and || subdue with sling stones; and they shall ^β drink, and make a noise as ²¹ through wine ^β; and they || shall be filled like ²² bowls, and as ^c the corners of the altar.

16 And the LORD their God shall save them in that day as the flock of his people: for ⁴ they shall be as the stones of a crown, ²³ lifted up as an ensign ²³ upon his land.

17 For ⁷ how great is ²⁴ his ²⁵ goodness, and how great is ²⁴ his beauty! ⁹ corn shall make the young men ¹⁶ cheerful, and new wine the maids.

n Is. 3. 6.
& 4. 1.

• 1 Cor. 14. 25.

cir. 487.

a Jer. 23. 33.

b Amos 1. 3.

c 2 Chr. 20. 12.
Ps. 145. 15.

d Jer. 49. 23.

e Is. 23.
Ezek. 26, &
27, & 28.

f Amos 1. 9.

g 1 Kings 17. 9.

h Ezek. 28. 21.
Obad. 20.

i Ezek. 28. 3, &c.

j Job 27. 16.

k Ezek. 28. 4, 5.

l Is. 23. 1.

m Ezek. 26. 17.

n Jer. 47. 1, 5.

o Zeph. 2. 4.

m Amos 1. 8.

+ Heb. bloods.

n Ps. 34. 7.
ch. 2. 5.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ V. 1. oracle (Isa. 13. 1).
² is upon, *Ew. Kō.*—³ is the resting-place thereof.
—⁴ Vs. 1, 2, for the LORD hath an eye upon (?) man and all the tribes of Israel; And Hamath also, which bordereth, *Ew. &c.*—⁵ V. 2. for she is (i.e. *thinketh herself*).—⁶ V. 4. Or, impoverish her, *Ew. Hi.*—⁷ V. 7. chief (lit. head of a 'thousand', Mic. 5. 2).—⁸ V. 8. Or, that there be none passing through and returning (see *Var. Read.*).

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 1. β for the cities of Aram (and all, *&c.*... shall be the LORD's), *Klo. Sta.*—^γ Aram, *Drake (l.)*.—V. 7. β thousand (i.e. family), *Sta.*—V. 8. β as a rampart (or, garrison), *Sept. Targ. Pesh. Bō. Kō. Bunsen, Kue. Ew. Br. Sta. R marg. (pt.)*.

Before
CHRIST
cir. 487.

o Is. 60. 18.

p Ezek. 28. 24.

q Ex. 3. 7.

r Is. 62. 11.

s ch. 2. 10.

t Matt. 21. 5.

u John 12. 15.

v Jer. 23. 5.

w & 30. 9.

x Luke 19. 38.

y John 1. 49.

z Or, saving himself.

s Hos. 1. 7.

t & 2. 18.

u Mic. 5. 10.

v Hag. 2. 22.

w Eph. 2. 14, 17.

x Ps. 72. 8.

y Or, whose covenant is by blood.

z Ex. 24. 8.

a Heb. 10. 29.

b & 13. 20.

c x Is. 42. 7.

d & 51. 14.

e & 61. 1.

f y Is. 49. 9.

g z Is. 61. 7.

a Ps. 18. 14.

b & 77. 17.

c & 144. 6.

d Is. 21. 1.

e Or, subdue the stones of the sling.

f Or, shall fill both the bowls, &c.

g Lev. 4. 18, 25.

h Deut. 12. 27.

d Is. 62. 3.

e Mal. 3. 17.

f Is. 11. 12.

g Ps. 31. 19.

h Joel 3. 18.

i Amos 9. 14.

j Or, grow, or, speak.

VAR. REND.—⁹ V. 9. righteous.—¹⁰ victorious, *Ge. Ew. Hi. Kue. (lit. saved, R marg.: cf. on 1 Sam. 14. 45).*—¹¹ Heb. a she-ass.—¹² V. 10. nations.—¹³ V. 11. because of.—¹⁴ i.e. cistern.—¹⁵ V. 13. For I will bend (lit. have bent).—¹⁶ fill.—¹⁷ raise.—¹⁸ Or, with, *Oort, Gr.*—¹⁹ Heb. Javan.—²⁰ make.—²¹ V. 15. 'through' is not expressed in the Hebrew.—²² the bowls.—²³ V. 16. lifting themselves up, *Ge. Hi.; glittering, Ew. Kō. Ke.*—²⁴ V. 17. their, *Hi. Kō. Ke. Wr. Sta.*—²⁵ Goodness, *Hi. Kō. Ke. Wr.*—²⁶ flourish, *R (lit. bud forth).*

VAR. READ.—V. 15. β drink their blood like wine, *Sept. (Cod. Al.) Klo. Sta.*

Before
CHRIST
cir. 487.

CHAPTER 10.

1 God is to be sought unto, and not idols. 5 As he visited his flock for sin, so he will save and restore them.

ASK ye ^a of the LORD ^b rain ^c in the time of the latter rain; so the LORD shall make ^d bright clouds, and give them showers of rain, to every one grass in the field.

2 For the ^d idols have spoken vanity, and the diviners have seen a lie, and have told false dreams; they ^e comfort in vain: therefore they ^f went their way as a flock, they ^g were troubled, ^h because there ⁱ was no shepherd.

3 Mine anger ^j was kindled against the shepherds, ^k and I ^l punished the ^m goats: for the LORD of hosts ⁿ hath visited his flock the house of Judah, and ^o hath made them as his goodly horse in the battle.

4 Out of him ^p came forth ^q the corner, out of him ^r the ^s nail, out of him the battle bow, out of him every ^t oppressor together.

5 ^u ¶ ^v And they shall be as mighty men, which ^w tread down ^x their enemies in ^y the mire of the streets in the battle: and they shall fight, because the LORD ^z is with them, and ^{aa} the riders on horses shall be confounded.

6 And I will strengthen the house of Judah, and I will save the house of Joseph, and ^{ab} I will ^{ac} bring them again to place them ^{ad}; for I ^{ae} have mercy upon them: and they shall be as though I had not cast them off: for I ^{af} am the LORD their God, and ^{ag} will hear them.

7 And they of Ephraim shall be like a mighty man, and their ^{ah} heart shall rejoice as through wine: yea, their children shall see ^{ai} it, and be glad; their heart shall rejoice in the LORD.

8 I will ^{aj} hiss for them, and gather them; for I have redeemed them: ^{ak} and they shall increase as they have increased.

9 And ^{al} I will sow them among the ^{am} people: and they shall ^{an} remember me in far countries; and they shall live with their children, and turn again.

10 ^{ao} I will bring them again also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring

them into the land of Gilead and Lebanon; and ^{ap} place shall not be found for them.

11 ^{aq} And he shall pass through ^{ar} the sea with affliction, and shall smite the waves in the sea ^{as}, and all the deeps of the ^{at} river shall dry up: and ^{au} the pride of Assyria shall be brought down, and ^{av} the sceptre of Egypt shall depart away.

12 And I will strengthen them ^{aw} in the LORD; and ^{ax} they shall ^{ay} walk up and down ^{az} in his name, saith the LORD.

CHAPTER 11.

1 The destruction of Jerusalem. 3 The elect being cared for, the rest are rejected. 10 The staves of Beauty and Bands broken by the rejection of Christ. 15 The type and curse of a foolish shepherd.

OPEN ^a thy doors, O Lebanon, that the fire may devour thy cedars.

2 Howl, fir tree; for the cedar is fallen; because the ^b mighty are spoiled: howl, O ye oaks of Bashan; ^c for ^d the ^e forest of the vintage ^f is come down.

3 ^g ¶ ^h There is a voice of ⁱ the howling of the shepherds; for their glory is spoiled: ^j a voice of ^k the roaring of young lions; for the ^l pride of Jordan is spoiled.

4 ^m Thus ⁿ saith the LORD my God; ^o Feed the flock of ^p the ^q slaughter;

5 Whose ^r possessors slay them, and ^s hold themselves not guilty: and they that sell them ^t say, Blessed be the LORD; for I am rich: and their own shepherds pity them not.

6 For I will no more pity the inhabitants of the land, saith the LORD: but, lo, I will ^u deliver the men every one into his neighbour's hand, and into the hand of his king: and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliver them.

7 And I ^v will ^w feed ^x the flock of slaughter, ^y even you, ^z O poor ^{aa} of the flock. And I took unto me two staves; the one I called ^{ab} Beauty, and the other I called ^{ac} Bands; and I fed the flock.

8 ^{ad} Three shepherds also I cut off ^{ae} in

Before
CHRIST
cir. 487.

y Is. 49. 20.
z Is. 11. 15, 16.

a Is. 14. 25.
b Ezek. 30. 13.

c Mic. 4. 5.

a ch. 10. 10.

Or, gallants.

b Is. 32. 19.

Or, the defenced
joints.

c ver. 7.

d Jer. 2. 3.
e 30. 7.
f Deut. 29. 19.
g Hos. 12. 8.

+ Heb. make
to be found.

f ver. 4.

Or, verily
the poor.
g Zeph. 3. 12
Matt. 11. 5.
Or, binders

h Hos. 5. 7.

a Jer. 14. 22.
b Deut. 11. 14.
c Job 29. 23.
d Joel 2. 23.
Or,
lightnings,
Jer. 10. 13.
d Jer. 10. 8.
Hab. 2. 18.
+ Heb.
teraphims,
Judg. 17. 5.
e Job 13. 4.

Or,
answered
that, &c.
f Ezek. 34. 5.

g Ezek. 34. 17.

+ Heb. visited
upon.

h Luke 1. 68.

i Cant. 1. 9.

k Num. 24. 17.

l Is. 14. 38.

m Is. 13.

n Is. 22. 23.

o Ps. 18. 42.

Or, they
shall make
the riders
on horses
ashamed.

n Jer. 3. 18.

o Ezek. 37. 21.

p Hos. 1. 7.

q ch. 13. 9.

r Ps. 104. 15.
s ch. 9. 15.

t Is. 5. 26.

u Is. 40. 19.
v Ezek. 36. 37.

w Hos. 2. 23.

x Deut. 30. 1.

z Is. 11. 11,
16.
aa Hos. 11. 11.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ V. 2. go. — ² are in misery. — ³ Is. 2. 3. is. — ⁴ V. 3. will punish. — ⁵ bell-wothers (Isa. 14. 9). — ⁶ careth for. — ⁷ maketh. — ⁸ V. 4. shall come forth the corner-stone. — ⁹ peg. — ¹⁰ governor (Isa. 3. 12). — ¹¹ V. 5. Omit. — ¹² V. 6. bring them again, *Pesh. Ev. Hi. Kō. Sta. r.* or, cause them to dwell, *Sept. He. Ke. R marg.* (in reality, two alternative readings). — ¹³ V. 9. peoples.

VAR. REND.—¹⁴ V. 11. the sea Affliction. . . . the sea Billows, *Hi. Bunsen* (Ev. of affliction, . . . of billows, altering the points). — ¹⁵ Nile. — ¹⁶ V. 12. by. — CHAP. 11. ¹ Is. 3. 4. Omit. — ² V. 3. Hark! — ³ i.e. thickets (Jer. 12. 5). — ⁴ V. 4. ¶. — ⁵ said. — ⁶ V. 5. purchasers. — ⁷ V. 7. fed. — ⁸ in sooth poor ones. — ⁹ Is. 7. 10. Graciousness (Ps. 90. 17). — ¹⁰ Is. 7. 14. i.e. Union. — ¹¹ V. 8. Three of the. *Kō. Ke.* The three, *Ev. Hi. Sta. r.*

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 12. ^β glory (Ps. 105. 3), *Sept. Kto. Sta. (l.)*. — CHAP. 11. V. 2. ^β So *Heb. marg.*: unapproachable forest, *Heb. text. Hi. Ev. Kō. Ke. (l.)*. — V. 7. ^β the flock of slaughter for the merchants, *Sept. (virtually), Kto. Sta. (grouping the letters differently)*.

Before
CHRIST
cir. 487.

+ Heb. was
straitened
for them.

† Jer. 15. 2.
& 43. 11.

+ Heb. of his
fellow, or,
neighbour.

|| Or, the
poor of the
flock, &c.
certainly
knew

z ver. 7.
Zeph. 3. 12.

+ Heb. If it
be good in
your eyes.

† Matt. 26. 15.
See Ex. 21.
22.

|| Matt. 27. 9,
10.

|| Or, Binders.

z Ezek. 34. 2,
3, 4.

|| Or, hidden.

|| Or, bear.

o Jer. 23. 1.
Ezek. 34. 2.
John 10. 12,
13.

a Is. 42. 5.
& 44. 24.
& 45. 12, 18.
& 48. 13.

VAR. REND.—¹² V. 8. was impatient at.—¹³ V. 10. peoples.—¹⁴ V. 11. i.e. marked.—¹⁵ V. 13. treasurer, Targ. Kimchi, Ge.—¹⁶ V. 16. care for.—¹⁷ are perishing.—¹⁸ scattered, Ge. Ew. Kö. Ke. R.—¹⁹ is sound (lit. standeth fast), Hi. Kö. Ke. R.—²⁰ V. 17. worthless.—CHAP. 12. ¹ V. 1. oracle.—² Lit. upon.

—³ stretched . . . laid . . . formed.

VAR. READ.—V. 11. *the merchants, Sept. Kto. Sta. (cf. on v. 7).*—V. 13. *into the treasury, Pesh. De W. Ew. Hi. Kue. (Ch. Sta.; Orelli inclines (pt.).*—CHAP. 12. V. 1. *β Jerusalem, Gr. (lapse of the pen: cf. Jer. 23. 6; Zeph. 3. 14).*

one month; and my soul ¹²†loathed them, and their soul also abhorred me.

9 Then said I, I will not feed you: ¹that that dieth, let it die; and that that is to be cut off, let it be cut off; and let the rest eat every one the flesh [†]of another.

10 ¶ And I took my staff, *even* ⁹Beauty, and cut it asunder, that I might break my covenant which I had made with all the ¹³people.

11 And it was broken in that day: and ^β||^{so} ^kthe poor ^βof the flock that ¹⁴waited upon me knew that it *was* the word of the LORD.

12 And I said unto them, [†]If ye think good, give *me* my price; and if not, forbear. So they ¹weighed for my price thirty *pieces* of silver.

13 And the LORD said unto me, Cast it ^βunto the ¹⁵potter: a goodly price that I was prised at of them. And I took the thirty *pieces* of silver, and cast them to the ¹⁵potter in the house of the LORD.

14 Then I cut asunder mine other staff, *even* ¹⁰Bands, that I might break the brotherhood between Judah and Israel.

15 ¶ And the LORD said unto me, ²Take unto thee yet the instruments of a foolish shepherd.

16 For, lo, I will raise up a shepherd in the land, *which* shall not ¹⁶visit those that ¹⁷be || cut off, neither shall seek the ¹⁸young one, nor heal that that is broken, nor || feed that that ¹⁹standeth still: but he shall eat the flesh of the fat, and tear their claws in pieces.

17 ^oWoe to the ²⁰idol shepherd that leaveth the flock! the sword *shall* be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.

CHAPTER 12.

¹ Jerusalem a cup of trembling to herself, ³ and a burdensome stone to her adversaries. ⁶ The victorious restoring of Judah. ⁹ The repentance of Jerusalem.

THE ¹burden of the word of the LORD ²for ^βIsrael, saith the LORD, ^awhich ³stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation

of the earth, and ^bformeth the spirit of man within him.

2 Behold, I will make Jerusalem ^aa cup of ⁴|| trembling unto all the ⁵people round about, ^β|| when they shall be in the siege both against Judah and against ^βJerusalem.

3 ¶ ^aAnd in that day will I make Jerusalem ^aa burdensome stone for all ⁵people: all that burden themselves with it shall be cut in pieces, ⁷though all the people of the earth ⁸be gathered together against it.

4 In that day, saith the LORD, ^fI will smite every horse with astonishment, and his rider with madness: and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the ⁵people with blindness.

5 And the ⁹governors of Judah shall say in their heart, ^β|| The inhabitants of Jerusalem ¹⁰shall be my strength ^βin the LORD of hosts their God.

6 ¶ In that day will I make the ⁹governors of Judah ⁹like ¹¹an hearth of fire among the wood, and like a torch of fire in a sheaf; and they shall devour all the ⁵people round about, on the right hand and on the left: and Jerusalem shall be inhabited again in her own place, *even* in Jerusalem.

7 The LORD also shall save the tents of Judah first, that the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem ¹²do not magnify *themselves* against Judah.

8 In that day shall the LORD defend the inhabitants of Jerusalem; and ^khe that ¹³is || feeble among them at that day shall be as David; and the house of David *shall* be as God, as the angel of the LORD before them.

9 ¶ And it shall come to pass in that day, *that* I will seek to ¹destroy all the nations that come against Jerusalem.

10 ^kAnd I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplications: and they shall ¹look upon ^βme whom they have pierced,

VAR. REND.—⁴ V. 2. bewilderment (Isa. 51. 17).—⁵ Is. 2, 3, 4, 6. peoples.—⁶ V. 2. and upon Judah also shall it be (*viz. similarly*) in the siege against, Ke. R; and upon Judah also shall it fall (to be) in the siege against Jerusalem, Ew. R marg.—⁷ V. 3. and all the nations.—⁸ shall be.—⁹ Is. 5, 6. chiefs (ch. 9, 7).—¹⁰ V. 5. are a strength unto me through.—¹¹ V. 6. Lit. a pan.—¹² V. 7. he not magnified above Judah.—¹³ V. 8. Lit. stumbleth.

VAR. READ.—V. 2. *β* and Judah also shall be in the siege against, MSS. (partly), Targ. Vulg. Gei. Sta. (cf. ch. 14. 14).—V. 5. ^β May I suffice for the inhabitants, &c., Sta. after Sept. Targ.—V. 10. ^β him, many MSS. Saad. Ra. Ki. Ew. Gei. Drake, Sta.

Before
CHRIST
cir. 487.

b Num. 16. 22.
Eccles. 12. 7.
Is. 57. 16.
Heb. 12. 9.
c Is. 51. 17,
22, 23.

|| Or, slumber,
or, poison.

|| Or, and
also against
Judah shall
be *which*
shall be in
siege against
Jerusalem.

d ver. 4, 6, 8,
9, 11.
& ch. 13. 1.
& 14. 4, 6, 8,
9, 13.

e Matt. 21. 44.

f Is. 76. 6.
Ezek. 38. 4.

|| Or, There
is strength
to me and to
the inhabi-
tants, &c.
Joel 3. 16.

g Obad. 18.

h Joel 3. 10.
|| Or, ab ect.
+ Heb. fallen.

i Hag. 2. 22.
ver. 5.

k Jer. 31. 9.
& 50. 4.
Ezek. 39. 29.
Joel 2. 28.

l John 19. 34,
37.
Rev. 1. 7.

Before
CHRIST
cir. 487.

m Jer. 6. 26.
Amos 8. 10.

n Acts 2. 37.

a 2 Kings 23.

29

2 Chr. 35. 24.

p Matt. 24. 30.

Rev. 1. 7.

+ Heb.
families,
families.

q 2 Sam. 5.

14.
Luke 3. 31.

|| Or, of
Simeon, as
LXX.

a ch. 12. 3.

b Heb. 9. 14.

1 Pet. 1. 19.

Rev. 1. 5.

+ Heb. separa-
tion for
uncleanness.

c Ex. 23. 13.

Josh. 23. 7.

Ps. 16. 4.

Ezek. 30. 13.

Hos. 2. 17.

Mic. 5. 12, 13.

d 2 Pet. 2. 1.

e Deut. 13. 6.

& 18. 20.

f Mic. 3. 6, 7.

g 2 Kings 1. 8.

Is. 20. 2.

Matt. 3. 4.

+ Heb. a
garment of
hair.

+ Heb. to tie.

h Amos 7. 14.

and they shall mourn for him, ^m as one mourneth for *his* only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for *his* firstborn.

11 In that day shall there be a great ⁿ mourning in Jerusalem, ^a as the mourning ¹⁴ of Hadadrimmon in the valley of Megiddon.

12 ^p And the land shall mourn, [†] every family apart; the family of the house of David apart, and their wives apart; the family of the house of ^q Nathan apart, and their wives apart;

13 The family of the house of Levi apart, and their wives apart; the family ^{||} of Shimei apart, and their wives apart;

14 All the families that remain, every family apart, and their wives apart.

CHAPTER 13.

1 *The fountain of purgation for Jerusalem, 2 from idolatry, and false prophecy. 7 The death of Christ, and the trial of a third part.*

IN ^a that day there shall be ^b a fountain opened to the house of David and to the inhabitants of Jerusalem for sin and for [†] uncleanness.

2 ¶ And it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, *that* I will ^c cut off the names of the idols out of the land, and they shall no more be remembered: and also I will cause ^d the prophets and the ² unclean spirit to pass out of the land.

3 And it shall come to pass, *that* when any shall yet prophesy, then his father and his mother that begat him shall say unto him, Thou shalt not live; for thou speakest lies in the name of the LORD: and his father and his mother that begat him ^e shall thrust him through when he prophesieth.

4 And it shall come to pass in that day, *that* ^f the prophets shall be ³ ashamed every one ⁴ of his vision, when he hath prophesied; neither shall they wear [†] a rough garment [†] to deceive:

5 [†] But he shall say, I am no prophet, I am an husbandman; for ² man taught me to keep cattle from my youth.

6 And *one* shall say unto him, What are these wounds ⁶ in thine hands? Then he shall answer, *Those* with which I was wounded in the house of ⁷ my friends.

VAR. REND.—¹⁴ F. 11. *i.e. at.*—CHAP. 13. ¹ F. 1. impurity (Lev. 12. 2).—² F. 2. spirit of uncleanness.—³ F. 4. brought to shame.—⁴ through.—⁵ F. 5. I have been made a handman from my youth, R. with substantially Ge. Hi. Kō. Ke. Wr.—⁶ F. 6. between.—⁷ Lit. them that loved me.

7 ¶ Awake, O sword, against ⁱ my ^β shepherd, and against the man ^k that is my ⁸ fellow, saith the LORD of hosts: ¹ smite the shepherd, and the sheep shall be scattered: and I will turn mine hand upon ^m the ⁹ little ones.

8 And it shall come to pass, *that* in all the land, saith the LORD, two parts therein shall be cut off *and* die; ⁿ but the third shall be left therein.

9 And I will bring the third part ^o through the fire, and will ^p refine them as silver is refined, and will try them as gold is tried: ^q they shall call on my name, and I will hear them: ^r I will say, It is my people: and they shall say, The LORD is my God.

CHAPTER 14.

1 *The destroyers of Jerusalem destroyed. 4 The coming of Christ, and the graces of his kingdom. 12 The plague of Jerusalem's enemies. 16 The remnant shall turn to the Lord, 20 and their spoils shall be holy.*

BEHOLD, ^{1a} the day of the LORD cometh, and thy spoil shall be divided in the midst of thee.

2 For ^b I will gather all nations against Jerusalem to battle; and the city shall be taken, and ^c the houses rifled, and the women ravished; and half of the city shall go forth into captivity, ² and the residue of the people shall not be cut off from the city.

3 Then shall the LORD go forth, and fight against those nations, as when he ³ fought in the day of battle.

4 ¶ And his feet shall stand in that day ^d upon the mount of Olives, which is before Jerusalem on the east, and the mount of Olives shall cleave in the midst thereof toward the east and toward the west, ^e and there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove toward the north, and half of it toward the south.

5 And ^β ye shall flee to the valley of ⁴ the mountains ^β; ^{||} for the valley of the mountains shall reach unto ⁵ Azal: yea, ye shall flee, like as ye fled from before the ^f earthquake in the days of Uzziah king of Judah: ² and the LORD my God shall come, and ^h all the ⁶ saints with ⁷ thee.

6 And it shall come to pass in that

VAR. REND.—⁸ F. 7. Or, neighbour (Lev. 6. 2).—⁹ lightly regarded.—CHAP. 14. ¹ F. 1. Lit. a.—² F. 2. but.—³ F. 3. Rather, fighteth, Hi. Kō. Ke.—⁴ F. 5. As marg.—⁵ Rather, Azel (called also Beth-ezel, Mic. 1. 11).—⁶ holy ones (Deut. 33. 2).

VAR. READ.—CHAP. 13. ¹ F. 7. ^β companion, Gei. (pt.).—CHAP. 14. ¹ F. 5. ^β the valley of my mountains shall be stopped, Oriental Jews, Sept. Symm. Targ. (pts.).—² him, many MSS. Versions, Kenn. De W. Hi. Drake (J.).

Before
CHRIST
cir. 487.

i Is. 40. 11.

Ezek. 34. 23

k John 10. 30.

& 14. 10, 11.

Phil. 2. 6.

l Matt. 26. 31.

Mark 14. 27.

m Matt. 18.

10, 14.

Luke 12. 32.

n Rom. 11. 5

o Is. 48. 10.

p 1 Pet. 1. 6, 7

q Ps. 50. 15.

& 91. 15.

ch. 10. 6.

r Ps. 144. 15.

Jer. 30. 32.

Ezek. 11. 20.

Hos. 2. 23.

ch. 8. 8.

a Is. 13. 9.

Joel 2. 31.

Acts 2. 20.

b Joel 3. 2.

c Is. 13. 16.

d See Ezek.

11. 23.

e Joel 3. 12,

14.

Or, my

mountains.

Or, when he

shall touch

the valley of the

mountains,

to the

place he

separated.

cir. 787.

f Amos 1. 1.

g Matt. 16. 27.

& 24. 30, 31.

& 25. 31.

h Jude 14.

i Joel 3. 11.

Before
CHRIST
cir. 487.

|| i.e. it shall
not be clear
in some
places, and
dark in
other places
of the
world.

+ Heb.

precious.

+ Heb.

thickness.

|| Or, the day

shall be one.

† Rev. 22. 5.

† Matt. 24. 36.

† Is. 30. 26.

† & 60. 19, 20.

Rev. 21. 23.

† Ezek. 47. 1.

Joel 3. 18.

Rev. 22. 1.

|| Or, eastern,

Joel 2. 40.

† Dan. 2. 44.

Rev. 11. 15.

o Eph. 4. 5, 6.

|| Or,

compassed.

p Is. 40. 4.

q ch. 12. 6.

|| Or, shall

abide.

r Neh. 3. 1.

& 12. 39.

Jer. 31. 38.

s Jer. 31. 40.

t Jer. 23. 6.

|| Or, shall

abide.

u 1 Sam. 14

15, 20.

day, || that ^β the light shall not be
† clear, nor † dark † β:

7 But || it shall be ⁱ one day ^s which
shall be known to the LORD, not
day, nor night: but it shall come to
pass, that at ⁱ evening time it shall
be light.

8 And it shall be in that day, that
living ^m waters shall go out from Je-
rusalem; half of them toward the
⁹ former sea, and half of them to-
ward the ¹⁰ hinder sea: ¹¹ in summer
and in winter shall it be.

9 And the LORD shall be ^κ king over
all the ¹² earth: in that day ¹³ shall
there be ^o one LORD, and his name
one.

10 All the land shall be || turned
¹⁴ as a plain from Geba to Rimmon
south of Jerusalem: and ¹⁵ it shall
be ¹⁶ lifted up, and ^q || inhabited in
her place, from Benjamin's gate un-
to the place of the first gate, unto
the corner gate, ^r and from the tower
of Hananeel unto the king's wine-
presses.

11 And men shall dwell in it, and
there shall be ^s no more ¹⁷ utter de-
struction; ^t but Jerusalem || shall ¹⁸ be
safely inhabited.

12 ¶ And this shall be the plague
wherewith the LORD will smite all
the people that have fought against
Jerusalem; Their flesh shall consume
away while they stand upon their
feet, and their eyes shall consume
away in their holes, and their tongue
shall consume away in their mouth.

13 And it shall come to pass in that
day, that ^u a great tumult from the
LORD shall be among them; and they

shall lay hold every one on the hand
of his neighbour, and ^v his hand shall
rise up against the hand of his neigh-
bour.

14 And || Judah also shall fight ¹⁹ || at
Jerusalem; ^v and the wealth of all
the ²⁰ heathen round about shall be
gathered together, gold, and silver,
and apparel, in great abundance.

15 And ^v so shall be the plague of
the horse, of the mule, of the camel,
and of the ass, and of all the beasts
that shall be in these tents, as this
plague.

16 ¶ And it shall come to pass,
that every one that is left of all the
nations which came against Jerusa-
lem shall even ^a go up from year to
year to worship the King, the LORD
of hosts, and to keep ^b the feast of
²¹ tabernacles.

17 ^c And it shall be, that whoso will
not come up of all the families of
the earth unto Jerusalem to worship
the King, the LORD of hosts, even
upon them shall be no rain.

18 And if the family of Egypt go
not up, and come not, ^β ²² † ^d that have
no rain; there ^β shall be the plague,
wherewith the LORD will smite the
²⁰ heathen that come not up to keep
the feast of ²¹ tabernacles.

19 This shall be the || punishment
of Egypt, and the punishment of all
nations that come not up to keep the
feast of ²¹ tabernacles.

20 ¶ In that day shall there be upon
the || bells of the horses, ²³ ^e HOLI-
NESS UNTO THE LORD; and
the pots in the LORD's house shall
be like the bowls before the altar.

21 Yea, every pot in Jerusalem and
in Judah shall be ²³ holiness unto
the LORD of hosts: and all they
that sacrifice shall come and take of
them, and seethe therein: and in
that day there shall be no more the
²⁴ f Canaanite in ^v the house of the
LORD of hosts.

VAR. REND.—¹⁹ F. 14. Rather, as marg., Targ.
Vulg. Ew. Hi. Gei.—²⁰ Vs. 14, 18. nations.—

²¹ F. 16, 18, 19. booths.—²² F. 18. then (there
shall) not (be rain) upon them; there shall be, De W.
Kö. Ke. Wr.—²³ Vs. 20, 21. i.e. a holy thing.—

²⁴ F. 21. Or, merchant, Hi. Bunsen. R marg.
VAR. READ.—F. 18. β upon them, Sept. Pesh. Ew.
(Gr. Sta. (omitting the negative particle).

Before
CHRIST
cir. 487.

z Judg. 7. 22.
2 Chr. 20. 23.
Ezek. 38. 21.

|| Or, thou
also, O Ju-
dah, shall.

|| Or, against.
y Ezek. 39.
10, 17, &c.

z ver. 12.

a Is. 60. 6, 7,
9.
& 66. 23.

b Lev. 23. 34,
43.

Neh. 8. 14.
John 7. 2.
c Is. 60. 12.

+ Heb. upon
whom there
is not.
d Deut. 11. 10.

|| Or, sin.

|| Or, bridles.
e Is. 23. 18.

f Is. 35. 8.
Joel 3. 17.
Rev. 21. 27.
& 22. 15.
g Eph. 2. 19,
20, 21, 22.

VAR. REND.—F. 6. there shall not be light; the
precious (i.e. the stars) shall contract themselves, De
Dieu, Gr. Kö. Ke. Wr. (after Heb. text, but against
grammar). See Var. Read.—⁸ V. 7. Rather, (known
[= honoured or selected] shall it be of the LORD),
Hi. Kö.—⁹ V. 8. As marg.—¹⁰ i.e. Western (see
on Joel 2. 20).—¹¹ (both) in.—¹² V. 9. Or, land,
Kö. Ke.—¹³ the LORD shall be one.—¹⁴ F. 10. to
be as the Arabah (Deut. 1. 1); (even the land) from
Geba, Hi. Kö. Ke.—¹⁵ i.e. Jerusalem.—¹⁶ high,
and shall dwell.—¹⁷ F. 11. Lit. ban (see Lev.
27. 29).—¹⁸ dwell safely.

VAR. READ.—F. 6. β there shall not be light,
but (or, with, Sept. Ew. Briggs) cold and ice, Sept.
Symm. Pesh. Vulg. De W. Hi. Ew. S. Davidson
(Heb. marg. and many MSS. and editions agree in
reading 'and ice').

MALACHI.

CHAPTER 1.

1 *Malachi complaineth of Israel's unkindness. 6 Of their irreligiosity, 12 and profaneness.*

THE ¹burden of the word of the LORD to Israel [†]by Malachi.

2 ^aI have loved you, saith the LORD. Yet ye say, Wherein hast thou loved us? Was not Esau Jacob's brother?

3 saith the LORD: yet ^bI loved Jacob, 3 And I hated Esau, and ^claid his mountains and his heritage waste for the ²dragons of the wilderness.

4 Whereas Edom saith, We are ³improved, but we will return and build the desolate places; thus saith the LORD of hosts, They ⁴shall build, but I will throw down; and they shall call them, The border of wickedness, and, The people against whom the LORD hath indignation for ever.

5 And your eyes shall see, and ye shall say, ^aThe LORD ⁵will be magnified [†]from the border of Israel.

6 [¶]A son ^ahonoureth his father, and a servant his master: ^fif then I be a father, where ^{is} mine honour? and if I be a master, where ^{is} my fear? saith the LORD of hosts unto you, O priests, that despise my name. ^gAnd ye say, Wherein have we despised thy name?

7 ^{||}Ye offer ^apolluted bread upon mine altar; and ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, ⁱThe table of the LORD ^{is} contemptible.

8 And ^kif ye offer the blind [†]for sacrifice, ^{is}it not evil? and if ye offer the lame and sick, ^{is}it not evil? offer it now unto thy governor; will he be pleased with thee, or ^laccept thy person? saith the LORD of hosts.

9 And now, I pray you, beseech [†]God that he will be gracious unto us: ^mthis hath been ⁶†by your means: will he regard your persons? saith the LORD of hosts.

10 ⁿWho ^{is}there even among you that would shut the doors for nought? ⁿneither do ye kindle ^{fire}on mine altar for nought. I have no pleasure in you, saith the LORD of hosts, ^oneither will I accept an offering at your hand.

11 For ^pfrom the rising of the sun even unto the going down of the same my name ⁸shall be great ^qamong the ⁹Gentiles; ^rand in every place ^{incense}⁸shall be offered unto my name, and a pure offering: ^tfor my name ⁸shall be great among the ⁹heathen, saith the LORD of hosts.

12 [¶]But ye have profaned it, in that ye say, ^uThe table of the LORD ^{is} polluted; and the fruit thereof, even his meat, ^{is} contemptible.

13 Ye said also, Behold, what a weariness ^{is}it! ^{||}and ye have snuffed at ^βit, saith the LORD of hosts; and ye brought ^{that} which was ¹⁰torn, and the lame, and the sick; thus ye brought ¹¹an offering: ^zshould I accept this of your hand? saith the LORD.

14 But cursed be ¹²ye the deceiver, ^{||}which hath in his flock a male, and ¹³voweth, and sacrificeth unto the LORD ^βa corrupt thing: for [†]I am a great King, saith the LORD of hosts, and my name ^{is}dreadful among the ⁹heathen.

CHAPTER 2.

1 *He sharply reproveth the priests for neglecting their covenant, 11 and the people for idolatry, 14 for adultery, 17 and for infidelity.*

AND now, O ye priests, this commandment ^{is} for you.

2 ^aIf ye will not hear, and if ye will not lay ^{it} to heart, to give glory unto my name, saith the LORD of hosts, I will even send ¹a curse upon you, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay ^{it} to heart.

3 Behold, I will ²|| corrupt your ^βseed, and [†]spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts; and ^{||}one shall ⁶take you away with it.

4 And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.

VAR. REND.—⁸F. 11. is.—⁹Fs. 11, 14. nations. —¹⁰F. 13. taken by violence, R.—¹¹F. 13. the. —¹²F. 14. he that deceiveth, whereas he.—¹³he that voweth, &c. (a second case), Ko. Ke.—**CHAP. 2.** ¹F. 2. the.—²F. 3. rebuke the seed (but see Var. Read.) to your hurt.

VAR. READ.—**CHAP. 1.** F. 13. ^βme, Jewish tradition, not few MSS. Nö.—F. 14. ^βSo Versions, Kō. Ke.; a faulty female, Heb. points, Ew. Hi. Rei.—**CHAP. 2.** F. 3. ^β(rebuke your) arm, Sept. Aq. Vulg. Ew. Rei. Kō. Ke. (pts.).

Before
CHRIST
cir. 397.

+ Heb. by
the hand of
Malachi.
a Deut. 7. 8.
& 10. 15.

b Rom. 9. 13.
c Jer. 49. 18.
Ezek. 35. 3.
4. 7. 9. 14. 15.
Obad. 10.
&c.

d Ps. 35. 27.
|| Or, upon.
+ Heb. from
upon.
e Ex. 20. 12.
f Luke 6. 46.

g ch. 2. 14. 17.
& 3. 7. 8. 13.
|| Or, Bring
unto, &c.
h Deut. 15. 21.

i Ezek. 41. 22.
ver. 12.

k Jer. 22. 22.
Deut. 15. 21.
ver. 14.
+ Heb. to
sacrifice.

l Job 42. 8.

+ Heb. the
face of God.
m Hos. 13. 9.
+ Heb. from
your hand

n 1 Cor. 9. 13.

o Is. 1. 11.
Jer. 6. 29.
Amos 5. 21.

Before
CHRIST
cir. 397.

p Ps. 113. 3.
Is. 59. 19.
q Is. 60. 3. 5.
r John 4. 21.
23.
1 Tim. 2. 8.
s Rev. 8. 3.
t Is. 66. 19. 29.

u ver. 7.

|| Or, where-
as ye might
have blown
it away.

z Lev. 22. 20.
&c.

y ver. 8.

|| Or, in whose
flock is.

z Ps. 47. 2.
1 Tim. 6. 15.

a Lev. 26. 14.
&c.
Deut. 28. 15.
&c.

|| Or, reprove

+ Heb.
scatter.

|| Or, it shall
take you
away to it.
b 1 Kings 14
10.

Before
CHRIST
cir. 397.

c Num. 25. 12.
Ezek. 34. 25.
& 37. 26.
d Deut. 33. 8,
9.
e Deut. 33. 10.
f Jer. 23. 22.
Jam. 5. 20.

g Lev. 10. 11.
Deut. 17. 9,
10.
& 24. 8.
Ezra 7. 10.
Jer. 18. 18.
Hag. 2. 11,
12.

h Gal. 4. 14
i 1 Sam. 2. 17.
Jer. 18. 15.
j Or, fall in
the law.
k Neh. 13. 29.
l 1 Sam. 2. 30.

|| Or, lifted
up the face
against.

† Heb.
accepted
faces.
m 1 Cor. 8. 6.
Eph. 4. 6.
n Job 31. 15.

† Or, ought to
love.

o Ezra 9. 1.
& 10. 2.
Neh. 13. 23.

|| Or, him
that waketh,
and him that
answereth.
p Neh. 13. 25,
29.

q Prov. 5. 18.

r Prov. 2. 17.

5 ^c My covenant ³ was with him of life and peace; and I gave ^β them to him ^d for the fear wherewith ^β he feared me, and was afraid before my name.

6 ^e The law of truth was in his mouth, and ⁶ iniquity was not found in his lips: he walked with me in peace and equity, and did ^f turn many a way from iniquity.

7 ^g For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek ^h the law at his mouth: ^k for he is the messenger of the LORD of hosts.

8 But ye are departed out of the way; ye ⁱ have caused many to || stumble at the law; ^k ye have ^s corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.

9 Therefore ⁹ have I also made you contemptible and base before all the ^β people, according as ye have not kept my ways, but || [†] have been partial in ¹⁰ the law.

10 ^m Have we not all one father? ⁿ hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?

11 || Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed ^β in Israel and ^β in Jerusalem; for Judah hath profaned the ¹¹ holiness of the LORD which he || loved, ^o and hath married the daughter of a strange god.

12 ¹² The LORD will cut off ¹³ the man that doeth this, ¹⁴ || the master and the scholar, out of the ¹⁵ tabernacles of Jacob, ^p and him that offereth an offering unto the LORD of hosts.

13 And this have ye ¹⁶ done again, covering the altar of the LORD with tears, with weeping, and with crying out, insomuch that he regardeth not the offering any more, or receiveth ¹⁷ it with good will at your hand.

14 || Yet ye say, Wherefore? Because the LORD hath been witness between thee and ¹⁸ the wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously: ^r yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

VAR. REND.—³ V. 5. *Rather*, with him was, *Ew. Rei. Kō*.—⁴ for a source of fear, so that he feared, *Hi. Kō*.—⁵ Vs. 6, 7. Teaching, *Ew. Hi. Rei. Kō*.

—⁶ V. 6. *injustice (i.e. an unjust decision)*.—⁷ V. 8. through your (*lit. the*) teaching.—⁸ destroyed.

—⁹ V. 9. do I also make.—¹⁰ your teaching.

—¹¹ V. 11. holy thing.—¹² V. 12. May the LORD . . . !

—¹³ Insert, to (*see* 1 Kings 8. 25 *margin*).

—¹⁴ Perhaps, the watchman (*lit. wakeful*) and him that answereth, (*Ge. Rei. Kē. An obscure alliterative phrase*).—¹⁵ tents.—¹⁶ V. 13. further done.—¹⁷ that which is acceptable.

VAR. READ.—V. 5. *β* him fear, and, *Sept. Vulg. Ew. Rei. (l.)*.—V. 9. *β* peoples, not few MSS. *Sept. Vulg.*—V. 11. *β* Omit, *Gr. (see on Zech. 1. 19)*.

15 And ¹⁸ did not he make one? Yet had he the || residue of the spirit. And wherefore one? That he might seek [†] a godly seed. Therefore take heed to your spirit, and let none deal || treacherously against the wife of his youth.

16 For ^{*} the LORD, the God of Israel, saith || that he hateth [†] putting away: ¹⁹ for one covereth violence with his garment, saith the LORD of hosts: therefore take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.

17 || Ye have wearied the LORD with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied him? When ye say, Every one that doeth evil is good in the sight of the LORD, and he delighteth in them; or, Where is the God of judgment?

CHAPTER 3.

1 Of the messenger, majesty, and grace of Christ. 7 Of the rebellion, 8 sacrilege, 13 and infidelity of the people. 16 The promise of blessing to them that fear God.

BEHOLD, ^a I will send my messenger, and he shall ^b prepare the way before me: and the LORD, whom ye seek, shall suddenly come to his temple, ^{1c} even the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, ^d he shall come, saith the LORD of hosts.

2 But who may abide ^e the day of his coming? and ^f who shall stand when he appeareth? for ^g he is like a refiner's fire, and like fullers' sope:

3 And ^h he shall sit as a refiner and purifier of silver: and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may ⁱ offer unto the LORD an offering in righteousness.

4 Then ^j shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in the days of old, and as in || former years.

5 And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, ^k and against false swearers, and against those that || oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not me, saith the LORD of hosts.

VAR. REND.—¹⁸ V. 15. *Probably*, not one hath done so who had a remnant of understanding (*lit. spirit*). Then what, (say ye,) did the one (*i.e. Abraham*)? He was seeking, *Hi. Kō. Ke.*—¹⁹ V. 16. and such a one (*i.e. one who putteth his wife away*) covereth his garment with violence, *Rei. Ke.*; and violence covereth such a one's garment, *Kō.*; and him that covereth his garment with violence, *Hi. R.*—CHAP. 3. ¹ V. 1. So *Kō. Rei. Ke. H. Schultz;* or, and, *Ew. Hi.*

Before
CHRIST
cir. 397.

s Matt. 19. 4,
5.

|| Or,
excellency.
† Heb. a seed
of God.

† Ezra 9. 2.
1 Cor. 7. 14.

|| Or, unfaith-
fully.

u Deut. 24. 1.
Matt. 5. 32.
& 19. 8.

|| Or, if he
hate her, put
her away.

† Heb. to put
away.

Amos 2. 13.
ch. 3. 13, 14,
15.

a Matt. 11. 10.
Mark 1. 2.
Luke 1. 76.
& 7. 27.

b Is. 40. 3.

c Is. 63. 9.

d Hag. 2. 7.

e ch. 4. 1.

f Rev. 6. 17.

g See Is. 4. 4.
Matt. 3. 10,
11, 12.

h Is. 1. 25.
Zech. 13. 9.

i 1 Pet. 2. 5.

k ch. 1. 11.

|| Or, ancient.

l Zech. 5. 4.
Jam. 5. 4, 12.

|| Or, defraud.

Before
CHRIST
cir. 397.

m Num. 23.
19.
Rom. 11. 29.
James 1. 17.
n Lam. 3. 22.
o Acts 7. 51.
p Zech. 1. 3.
q ch. 1. 6.

6 For I *am* ²the LORD, ³I change not; ⁴therefore ye sons of Jacob are not consumed.

7 ¶ Even from the days of ⁵your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept *them*.
⁶Return unto me, and I will return unto you, saith the LORD of hosts.
⁷But ye said, Wherein shall we return?

8 ¶ ³Will a man rob God? Yet ye have ⁴robbed me. But ye say, Wherein have we ⁴robbed thee? ⁷In tithes and ⁸offerings.

9 Ye are cursed with ⁶a curse: for ye have robbed me, *even* this whole nation.

10 ⁴Bring ye all the tithes into ⁴the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the ⁵windows of heaven, and [†]pour you out a blessing, that *there shall not be room enough to receive it*.

11 And I will rebuke ⁷the devourer for your sakes, and he shall not [†]destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the LORD of hosts.

12 And all nations shall call you ⁷blessed: for ye shall be ⁴a delightful-
some land, saith the LORD of hosts.

13 ¶ ⁴Your words have been stout against me, saith the LORD. Yet ye say, What have we ⁸spoken *so much* against thee?

14 ⁶Ye have said, It is vain to serve God: and what profit is *it* that we have kept [†]his ⁹ordinance, and that we have walked [†]mournfully before the LORD of hosts?

15 And now ⁶we call the proud happy; yea, they that work wickedness [†]are set up; yea, they ¹⁰that ⁴tempt God are even delivered.

16 ¶ Then they ⁶that feared the LORD ⁷spake often one to another:

and the LORD hearkened, and heard *it*, and ⁹a book of remembrance was written before him for them that feared the LORD, and that thought upon his name.

17 And ⁸they shall be ¹¹mine, saith the LORD of hosts, in that day when I make up my [†]jewels; and ⁸I will spare them, as a man spareth his own son that serveth him.

18 ⁷Then shall ye ¹²return, and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

CHAPTER 4.

1 *God's judgment on the wicked, 2 and his blessing on the good. 4 He exhorteth to the study of the law, 5 and telleth of Elijah's coming and office.*

FOR, behold, ⁴the day cometh, that shall burn as an oven; and all ⁶the proud, yea, and all that do wickedly, shall be ⁶stubble: and the day that cometh shall burn them up, saith the LORD of hosts, that it shall ⁴leave them neither root nor branch.

2 ¶ But unto you that ⁶fear my name shall the ⁷Sun of righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth, and ¹grow up as calves of the stall.

3 ⁹And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I ²shall do *this*, saith the LORD of hosts.

4 ¶ Remember, ye the ⁴law of Moses my servant, which I commanded unto him [†]in Horeb for all Israel, ³with ⁸the statutes and judgments.

5 ¶ Behold, I will send you [†]Elijah the prophet ³before the coming of the great and dreadful day of the LORD:

6 And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and ⁶smite the ⁴earth with ⁵a curse.

Before
CHRIST
cir. 397.

g Ps. 56. 8.
Is. 66. 6.
Rev. 20. 12.
h Ex. 19. 5.
Deut. 7. 6.
Ps. 135. 4.
Titus 2. 14.
1 Pet. 2. 9.
† Or, special treasure.
i Is. 62. 3.
k Ps. 163. 13.
† Ps. 56. 11.

s Prov. 3. 9.
10.
† 1 Chr. 26. 20.
2 Chr. 31. 11.
Neh. 10. 38
& 13. 12.

u Gen. 7. 11.
2 Kings 7. 2.
† Heb. empty out.
z 2 Chr. 31. 10.

y Amos 4. 9.
† Heb. corrupt.

z Dan 8. 9.

a ch. 2. 17.

b Job 21. 14.
15.
& 29. 17.
Is. 55. 13.

c Zeph. 1. 12.
† Heb. his observation.

† Heb. in back.
d Ps. 73. 12.
ch. 2. 17.

† Heb. are built.
d Ps. 95. 9.
e Ps. 66. 16
ch. 4. 2.

f Heb. 3. 13.

n Joel 2. 31
ch. 3. 2.
Deut. 3. 7.
b ch. 3. 18.
c Obad. 18.

d Amos 2. 9.
e ch. 3. 16.

f Luke 1. 78.
Lph. 5. 14.
2 Pet. 1. 19.
Rev. 2. 28.

g 2 Sam. 22.
43.
Mic. 7. 10.
Zech. 19. 5.

h Ex. 20. 3.
&c.

i Deut. 4. 10.

k Ps. 147. 19.

l Matt. 11. 14.

& 17. 11.

Mark 9. 11.

Luke 1. 17.

m Joel 2. 31.

n Zech. 11. 12.

p Zech. 5. 3.

VAR. REND.—² V. 6. YAHWEH (Ex. 6. 3).—³ V. 8. Should a man defraud God?—⁴ defrauded.—⁵ heave-offerings (*but see on Ex. 25. 2*).—⁶ V. 9. the curse: and yet ye are (ever) defrauding me.—⁷ V. 12. happy (*v. 15*).—⁸ V. 13. spoken together.—⁹ V. 14. charge (2 Chron. 13. 11).—¹⁰ V. 15. have set God on a proof, and yet are delivered.

VAR. REND.—¹¹ V. 17. unto me, saith the LORD of hosts, in the day which I prepare, a peculiar treasure, *Ew. Hi. Rei. Kō. R.*—¹² V. 18. again perceive the difference.—**CHAP. 4.** ¹ V. 2. gambol, *it (lit. bear yourselves proudly, Jer. 50. 11)*.—² V. 3. prepare (*ch. 3. 17*).—³ V. 4. even.—⁴ V. 6. land, *Ew. Hi. Rei. Kō. Ke.*—⁵ utter destruction (*lit. a land*).

THE
NEW TESTAMENT
OF OUR LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST:

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL GREEK; AND WITH THE FORMER
TRANSLATIONS DILIGENTLY COMPARED AND REVISED,
BY HIS MAJESTY'S SPECIAL COMMAND.

EDITED WITH
Various Renderings and Readings from the best Authorities, by

REV. R. L. CLARKE, M.A.
Late Fellow of Queen's College, Oxford.

REV. W. SANDAY, M.A., D.D., LL.D.
*Dean Ireland's Professor of Exegesis, Oxford;
Fellow of Exeter College.*



London:

PRINTED BY EYRE AND SPOTTISWOODE,

PRINTERS TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

AUTHORISED VERSION.
Variorum Reference Edition.

[Copyright]

*THE GOSPEL

ACCORDING TO

SAINT MATTHEW.

CHAPTER 1.

¹ *The genealogy of Christ from Abraham to Joseph. 18 He was conceived by the Holy Ghost, and born of the Virgin Mary when she was espoused to Joseph. 19 The angel satisfieth the mis-deming thoughts of Joseph, and interpreteth the names of Christ.*

THE ¹book of the ^ageneration of Jesus Christ, ^bthe son of David, ^cthe son of Abraham.

² ^aAbraham begat Isaac; and ^cIsaac begat Jacob; and ^fJacob begat Judas and his brethren;

³ And ^gJudas begat Phares and Zara of Thamar; and ^bPhares begat Esrom; and Esrom begat Aram;

⁴ And Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon;

⁵ And Salmon begat Booz of Rachab; and Booz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse;

⁶ And ^dJesse begat David the king; and ^eDavid the king begat Solomon of her that *had been the wife of Urias*;

⁷ And ^eSolomon begat Roboam; and Roboam begat Abia; and Abia begat ^fAsa;

⁸ And ^fAsa begat Josaphat; and Josaphat begat Joram; and Joram begat Ozias;

⁹ And Ozias begat Joatham; and Joatham begat Achaz; and Achaz begat Ezekias;

¹⁰ And ^gEzekias begat Manasses; and Manasses begat ^hAmon; and Amon begat Josias;

¹¹ And ^hJosias begat Jechonias and his brethren, about the time ⁱthey were ^ecarried away to Babylon;

¹² And after ⁱthey were brought to Babylon, ^jJechonias begat Salathiel; and Salathiel begat ^kZorobabel;

¹³ And Zorobabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;

¹⁴ And Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;

¹⁵ And Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;

¹⁶ And Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

¹⁷ So all the generations from Abraham to David *are* fourteen generations; and from David until the carrying away into Babylon *are* fourteen generations; and from the carrying away into Babylon unto ³Christ *are* fourteen generations.

¹⁸ ¶ Now the ^rbirth of ^βJesus Christ ^βwas on this wise: When as his mother Mary ⁴was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child ^oof the Holy Ghost.

¹⁹ Then Joseph her husband, being ⁵a just man, and not willing ^tto make her a publick example, was minded to put her away privily.

²⁰ But ⁶while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: ^ufor that which is ⁺conceived in her is of the Holy Ghost.

²¹ ^uAnd she shall bring forth a son, and thou shalt call his name ^{||}JESUS: for ^{7v}he shall save his people from their sins.

²² Now all this ⁸was done, that it might be fulfilled which was spoken ⁹of the Lord ¹⁰by the prophet, saying,

²³ ⁺Behold, ¹¹a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and ^{||}they shall call his name Em-

VAR. REND.—³ F. 17. the Christ. —³ F. 18. had been betrothed. —⁵ F. 19. just, and yet not willing, *Al.*; kindly, and therefore not willing, *De W. Ols.* —⁶ F. 20. when. —⁷ F. 21. he alone (the emphatic), *Al. Wo.*; it is he that, *R.* —⁸ F. 22. So *Mcl.*; is come to pass, *Li. R.* —⁹ by. —¹⁰ Strictly, through. —¹¹ F. 23. the.

VAR. READ.—F. 18. ^β So ⁸ C L. and almost all MSS., *Memph. Theb. Pesch. Orig. Euss. La. Ti. U. R.*; Christ Jesus, *B. Orig. m. WH.*²; the Christ, *OL. Vulg. Cur. Irenant. Tr. Mcl. R marg.*; [Jesus] Christ, *WH.*¹

The Fifth Year before the Common Account called Anno Domini. *r* Luke 1. 27. *s* Luke 1. 35.

t Deut. 24. 1.

u Luke 1. 35. + *Gr. begotten*

r Luke 1. 31.

t That is, Sonour, Heb.

y Acts 1. 12. & 5. 31. & 13. 23, 38.

r Is. 7. 14.

Or. his name shall be called

a Luke 3. 23. *b* Ps. 132. 11. Is. 11. 1. Jer. 23. 5. ch. 22. 12. John 7. 42. Acts 2. 30. & 13. 23. Rom. 1. 3. *c* Gen. 12. 3. & 22. 14. Gal. 3. 16. *d* Gen. 21. 2, 3. *e* Gen. 29. 26. *f* Gen. 29. 35. *g* Gen. 38. 27. &c. *h* Ruth 4. 18. &c. *i* Chron. 2. 5, 9, &c.

j 1 Sam. 16. 1. & 17. 12. *k* 2 Sam. 12. 24. *l* 1 Chron. 3. 10, &c.

m 2 Kings 20. 21. *n* Chron. 3. 13.

Some read, *Josias begat Jakim, and Jakim begat Jechonias.*

o See 1 Chron. 3. 15, 16.

p 2 Kings 24. 14, 15, 16. & 25. 11. *q* 2 Chron. 36. 10, 20.

r Jer. 27. 20. & 39. 9. & 52. 11, 15.

s Dan. 1. 2. *t* 1 Chron. 3. 17, 19.

u Ezra 3. 2. & 5. 2. *v* Neh. 12. 1. Hag. 1. 1.

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ F. 1. genealogy, *R marg.* —² F. 11, 12. *Let.* the carrying away.

VAR. READ.—³ *So nearly* (The Gospel according to Matthew) C. *Al. La. Tr.*; According to Matthew, *S B. Ti. WH.* — CHAP. 1. F. 7. *8. β So L. Δ. It. Mcl.*; Asaph, *S B C. La. Ti. Tr. WH. R.* — F. 10. *β So L. Mcl. We.*; Amos, *S B C. Δ. Al. La. Ti. Tr. WH. R.*

The Fifth
Year before
the Common
Account
called Anno
Domini.

a Ex. 13. 2.
Luke 2. 7, 21.

manuel, which being interpreted is, God with us.

24 Then Joseph being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife:

25 And knew her not till she had brought forth ^aher firstborn son^b: and he called his name JESUS.

CHAPTER 2.

1 *The wise men out of the east are directed to Christ by a star. 11 They worship him, and offer their presents. 14 Joseph fleeth into Egypt, with Jesus and his mother. 16 Herod slayeth the children: 20 himself dieth. 23 Christ is brought back again into Galilee to Nazareth.*

NOW when ^aJesus was born in Bethlehem of Judæa in the days of Herod the king, behold, there came ¹wise men ^bfrom the east to Jerusalem,

2 Saying, ^cWhere is ²he that is born King of the Jews? for we have seen ^dhis star ³in the east, and are come to worship him.

3 When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him.

4 And when he had gathered all ^ethe chief priests and ^fscribes of the people together, ^ghe demanded of them where ^hChrist should be born.

5 And they said unto him, In Bethlehem of Judæa: for thus it is written ⁱby the prophet,

6 ^kAnd ^lthou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, ^mthat shall ⁿrule my people Israel.

7 Then Herod, when he had privily called the wise men, enquired of them ^odiligently ^pwhat time the star appeared.

8 And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search ^qdiligently for the young child; and when ye have found him, bring me word again, that I may come and worship him also.

9 When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

10 When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

The Fourth
Year before
the Common
Account
called Anno
Domini.

a Luke 2. 4,
6, 7.

b Gen. 10. 30.
& 25. 6.
1 Kings 4
30.

c Luke 2. 11.
d Num. 24. 17.
Is. 60. 3.

e 2 Chron. 36.
14.

f 2 Chron. 34.
13.

g Mal. 2. 7.

h Mic. 5. 2.
John 7. 42.

i Rev. 2. 27.

j Or, feed.

The Fourth
Year before
the Common
Account
called Anno
Domini.

k Ps. 72. 10.
Is. 60. 6.
l Or, offered.

m Ich. 1. 20.

n Hos. 11. 1.

o Jer. 21. 15.

The Third
Year before
the Account
called Anno
Domini.

11 ¶ And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their ¹⁰treasures, ^kthey ¶ presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.

12 And being warned ¹¹of God ¹¹in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

13 And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

14 ¹²When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

15 And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken ¹³of the Lord by the prophet, saying, ^mOut of Egypt ¹⁴have I called my son.

16 ¶ Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all ¹⁵the children that were in Bethlehem, and in all the ¹⁶coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had ¹⁷diligently enquired of the wise men.

17 Then was fulfilled that which was spoken ¹⁸by ⁿJeremy the prophet, saying,

18 In Rama was there a voice heard, ¹⁹lamentation, and ²⁰weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they are not.

19 ¶ But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,

20 Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.

21 And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.

VAR. REND.—CHAP. 2. 1 V. 1. Magi.—2 V. 2. the king of the Jews that is born, R marg.—3 So De W. Al. Mcl. Da. R; at its rising, Me.—4 V. 4. the Christ.—5 V. 5. Strictly, through.—6 V. 6. Lit. thou Bethlehem, land of Judah.—7 be shepherd of, R.—8 Vs. 7, 8. Lit. exactly.—9 V. 7. the time (or, duration) of the star which appeared, Al. R marg.

VAR. READ.—V. 25. β So C D L, Mcl.; a son, & B Z, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.

VAR. REND.—10 V. 11. chests, Me. De W.—11 V. 12. Italics.—12 V. 14. And he arose, and took.—13 V. 15. Strictly, by the Lord through.—14 did I call.—15 V. 16. the male children.—16 borders.—17 Lit. exactly.—18 Vs. 17, 23. Strictly, through.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 18. β Omit, & B Z, Edd. R.

The Third
Year before
the Account
called Anno
Domini.

o ch. 3. 13.
Luke 2. 30.

p John 1. 45.

q Judg. 13. 5.
1 Sam. 1. 11.

A.D. 26.

a Mark 1. 4.
13.

b Luke 3. 2, 3.
John 1. 28.

c Josh. 14. 10.
Dan. 2. 44.

d ch. 4. 17.
10. 7.

e Is. 40. 3.
Mark 1. 3.

f Luke 3. 4.
John 1. 23.

g Luke 1. 76.
f Mark 1. 6.

h 2 Kings 1. 8.
Zech. 13. 4.

i Lev. 11. 22.
1 Sam. 14.

j 25. 29.
k Mark 1. 5.

l Luke 3. 7.

m Acts 19. 4.
13.

n ch. 12. 34.
23. 33.

o Luke 3. 7.
8. 9.

p Rom. 5. 9.
1 Thess. 1.

q 10.
r Or,

answerable
to amend-
ment of life.

s o John 8. 33.
39.

t Acts 13. 26.
Rom. 4. 1.

u 11. 16.

v ch. 7. 19.
Luke 13. 7. 9.

w John 15. 6.

22 But when he heard that Archelaus¹⁹ did reign in Judæa in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: ²⁰ notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside ^o into the parts of Galilee:

23 And he came and dwelt in a city called ^p Nazareth: that it might be fulfilled ^q which was spoken ^r by the prophets, He shall be called ²¹ a Nazarene.

CHAPTER 3.

1 John preacheth: his office: life, and baptism.

7 He reprehendeth the Pharisees, 13 and baptizeth Christ in Jordan.

IN those days came ^a John the Baptist, preaching ^b in the wilderness of Judæa,

2 And saying, Repent ye: for ^c the kingdom of heaven is at hand.

3 For this is he that was spoken of ^d by the prophet Esaias, saying,

^d The voice of one crying in the wilderness, ^e Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

4 And ^f the same John ^g had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his ² meat was ^h locusts and ⁱ wild honey.

5 ^k Then went out to him Jerusalem, and all Judæa, and all the region round about Jordan,

6 ^l And were baptized of him in Jordan, confessing their sins.

7 ^m But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them,

ⁿ O generation of vipers, who hath warned you to flee from ^o the wrath to come?

8 Bring forth therefore fruits ^q ¹ ¹ meet for repentance:

9 And think not to say within yourselves, ^r We have Abraham to our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

10 And ^s now also the axe is laid ⁶ unto the root of the trees: ^p therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

11 ¹ I indeed baptize you ⁷ with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not ⁸ worthy to bear: ⁷ he shall baptize you ⁷ with the Holy Ghost, and ⁷ with fire:

12 ⁹ Whose ⁹ fan is in his hand, and he will thoroughly purge his ¹⁰ floor, and gather his wheat into the garner; but he will ¹ burn up the chaff with unquenchable fire.

13 [¶] Then cometh Jesus ^{*} from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.

14 But John ¹¹ forbade him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?

15 And Jesus answering said unto him, Suffer ¹² it to be so ¹³ now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.

16 ^v And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened ^β unto him ^β, and he saw ² the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:

17 ^α And lo a voice from heaven, saying, ^β ¹⁴ This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

CHAPTER 4.

1 Christ fasteth, and is tempted. 11 The angels minister unto him. 13 He dwelleth in Capernaum, 17 beginneth to preach, 18 calleth Peter, and Andrew, 21 James, and John, 23 and healeth all the diseased.

THEN was ^a Jesus led up of ^b the spirit into the wilderness to be tempted of the devil.

2 And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an hungred.

3 And when the tempter came to him, he said, If thou ¹ be the Son of God, command that these stones be made bread.

4 But he answered and said, It is written, ^c Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.

5 Then the devil taketh him up ^d into the holy city, and setteth him on ² a ³ pinnacle of the temple,

6 And saith unto him, If thou ¹ be

Anno
DOMINI
26.

q Mark 1. 8.
Luke 3. 16.

r John 1. 15.
26. 33.

s Acts 2. 3. 1.
& 11. 16.

t & 19. 4.

u Is. 4. 4.
& 44. 3.

v Mal. 3. 2.
1 Cor. 12. 13.

w Mal. 3. 3.

x Mal. 4. 1.
ch. 13. 30.

y A.D. 27.

z Mark 1. 9.
Luke 3. 21.

aa ch. 2. 22.

q Mark 1. 10.
z Is. 11. 2.

aa & 42. 1.

bb Luke 3. 22.
John 1. 32.

cc 33.

dd a John 12. 28.

ee b Ps. 2. 7.

ff Is. 42. 1.

gg ch. 12. 18.

hh & 17. 5.

ii Mark 1. 11.

jj Luke 9. 35.

kk Eph. 1. 6.

ll Col. 1. 13.

mm 2 Pet. 1. 17.

nn a Mark 1. 12.

oo Ac.

pp Luke 4. 1.

qq Ac.

rr b See

1 Kings 18.

ss 12

tt Ezek. 3. 14.

uu & 3.

vv & 11. 1. 21.

ww & 40. 2.

xx & 43. 5.

yy Acts 9. 39.

zz c Deut. 8. 3

aaa d Neh. 11. 1.

bbb 18.

ccc 18. 18. 2

ddd & 52. 1

eee ch. 27. 50.

fff Rev. 11. 2.

VAR. REND.—19 V. 22. was reigning, R.—²⁰ and being warned in a dream, he withdrew, R.—

21 V. 23. i.e. a 'netser' or Branch, with reference to Isa. 11. 1, *Erl. De W. Ms. Wo. Delitzsch*: Nazarete (i.e. separate, with some reference to the order of Nazirites, Num. 6. 1-20), *Tert. Jer., Mel.*: quoted from a lost prophecy, *Chrys.*—

CHAP. 3. ¹ V. 4. John himself.—² i.e. food.

³ V. 7. brood.—⁴ V. 8. worthy of, R: worthy of your, R marg.—⁵ V. 10. already (even now, R).—⁶ at.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 3. β Strictly, through, & B C D, Edd., and so R.

VAR. REND.—7 V. 11. So *Al. De W. R*; in, *Me. Mel. R marg.*—⁸ Lit. sufficient.—⁹ V. 12. i.e. *winnowing fan*.—¹⁰ i.e. *threshing floor*.—¹¹ V. 14. began to prevent, *Al. De W.*: would have hindered, R.

—¹² V. 15. it or me.—¹³ So R: just now, *Mel.*: as yet, *Al. Me.*: for this once, *Be. De W.*—¹⁴ V. 17. So R: This is my Son, my beloved, *R marg. (See ch. 12. 18)*.—CHAP. 4. ¹ Is. 3. 6. art.—² V. 5. the.—³ *So (lit. wing) R*: gable or pointed roof, *Bl. Al.*: parapet, *Me. Mel.*: *De W. is doubtful*.

VAR. READ.—V. 16. β So *C. Luc. Mel. R*: omit, & B, *La. 2. Ti. We. B. H.*

Anno
DOMINI
27.e Ps. 91. 11,
12.

f Deut. 6. 16.

g Deut. 6. 13.
& 10. 20.
Josh. 24. 14.
1 Sam. 7. 3.

h Heb. 1. 14.

A.D. 30.

i Mark 1. 14.
Luke 3. 20.
& 4. 14, 31.
John 4. 43.|| Or,
delivered up.
A.D. 31.

k Is. 9. 1, 2.

l Is. 42. 7.
Luke 2. 32.m Mark 1. 14,
15.
n ch. 3. 2.
& 10. 7.o Mark 1. 16,
17, 18.
Luke 5. 2.
p John 1. 42.q Luke 5. 10,
11.r Mark 10. 28,
Luke 18. 28.s Mark 1. 19,
20.
Luke 5. 10.

⁴ the Son of God, cast thyself down : for it is written, ^e He shall give his angels charge concerning thee : and ⁵ in *their* hands they shall bear thee up, lest ⁶ at any time thou dash thy foot against a stone.

7 Jesus said unto him, It is written again, ^f Thou shalt not tempt the Lord thy God.

8 Again, the devil taketh him up into an exceeding high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them ;

9 And saith unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and worship me.

10 Then saith Jesus unto him, Get thee hence, Satan : for it is written, ^g Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.

11 Then the devil leaveth him, and, behold, ^h angels came and ministered unto him.

12 ¶ ⁱ Now when Jesus had heard that John was ⁷ cast into prison, he departed into Galilee ;

13 And leaving ^β Nazareth, he came and dwelt in ^γ Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim :

14 That it might be fulfilled which was spoken ⁸ by Esaias the prophet, saying,

15 ^k The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, ⁹ by the way of ⁹ the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles ;

16 ^l The people which sat in darkness saw great light ; and to them which sat in the region and shadow of death light ¹⁰ is sprung up.

17 ¶ ^m From that time Jesus began to preach, and to say, ⁿ Repent : for the kingdom of heaven is at hand.

18 ¶ ^o And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon ^p called Peter, and Andrew his brother, casting a ¹¹ net into the sea : for they were fishers.

19 And he saith unto them, Follow me, and ^q I will make you fishers of men.

20 ^r And they straightway left *their* nets, and followed him.

21 ^s And going on from thence, he saw other two brethren, James *the son of Zebedee*, and John his bro-

ther, in ¹² a ship with Zebedee their father, mending their nets ; and he called them.

22 And they immediately left the ship and their father, and followed him.

23 ¶ And Jesus went about all Galilee, ^t teaching in their synagogues, and preaching ^u the gospel of the kingdom, ^v and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

24 And his fame went throughout all Syria : and they brought unto him all sick people that were ¹³ taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with ¹⁴ devils, and those which were ¹⁵ lunatick, and those that had the palsy ; and he healed them.

25 ^y And there followed him great multitudes of people from Galilee, and from Decapolis, and from Jerusalem, and from Judæa, and from beyond Jordan.

CHAPTER 5.

1 *Christ beginneth his sermon in the mount : 3 declaring who are blessed, 13 who are the salt of the earth, 14 the light of the world, the city on an hill, 15 the candle : 17 that he came to fulfil the law. 21 What it is to kill, 27 to commit adultery, 33 to swear : 38 exhorteth to suffer wrong, 44 to love even our enemies, 48 and to labour after perfectness.*

AND seeing the multitudes, ^a he went up into ¹ a mountain : and when he was ² set, his disciples came unto him :

2 And he opened his mouth, and taught them, saying,

3 ^b Blessed are the poor in spirit : for *their's* is the kingdom of heaven.

4 ^β ^c Blessed are they that mourn : for they shall be comforted.

5 ^d ^e Blessed are the meek : for ^f they shall inherit the earth ^β.

6 Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness : ^γ for they shall be filled.

7 Blessed are the merciful : ^δ for they shall obtain mercy.

8 ^h ⁱ Blessed are the pure in heart : for ^j they shall see God.

9 Blessed are the peacemakers : for they shall be called ^k the children of God.

10 ^l ^m Blessed are they which ⁿ are

Anno
DOMINI
31.t ch. 9. 35.
Mark 1. 21,
39.
Luke 4. 15,
44.u ch. 24. 14.
Mark 1. 14.
x Mark 1. 34.

y Mark 3. 7.

a Mark 3. 13.

b Luke 6. 20.
See Ps. 51. 17.
Prov. 16. 19.
& 29. 23.
Is. 57. 15.
& 66. 2.c Is. 61. 2, 3.
Luke 6. 21.
John 16. 20.
2 Cor. 1. 7.
Rev. 21. 4.
d Ps. 37. 11.e See
Rom. 4. 13.f Is. 55. 1.
& 65. 13.g Ps. 41. 1.
ch. 6. 14.
Mark H. 25.
2 Tim. 1. 16.
Heb. 6. 10.
Jam. 2. 13.h Ps. 15. 2.
& 24. 4.

i Heb. 12. 14.

j 1 Cor. 13. 12.
1 John 3. 2, 3.k 2 Cor. 4. 17.
2 Tim. 2. 12.
1 Pet. 3. 14.

VAR. REND.—¹² V. 21. the.—¹³ V. 24. Rather, holden, R.—¹⁴ Strictly, demons, and so elsewhere in this connexion.—¹⁵ epileptic, *Mc. Al. Mcl. R.*

CHAP. 5. ¹ V. 1. the mountain (*i.e.* the high ridge overlooking the lake).—² *i.e.* seated.—³ V. 9. *Lit.* sons, R.—⁴ V. 10. have been, R.

VAR. READ.—CHAP. 5. Vs. 4, 5. *β* The order of these verses is transposed by D, OL. (most MSS.) Vulg. Cur., La. Ti. Tr. R marg. : it is retained by & B C, Pesh. Memph., We. Mcl. WH. R.

VAR. REND.—⁴ V. 6. God's son.—⁵ on.—⁶ haply, R.—⁷ V. 12. *As margin.*—⁸ V. 14. Strictly, through.—⁹ V. 15. *i.e.* towards, *Mc. Mcl. R.*—¹⁰ V. 16. sprang.—¹¹ V. 18. casting-net.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 13. *β* Nazara, B Z, Ti. Tr. We. WH.—^γ Capernaum, & B D Z, Edd. (and so elsewhere).

Anno
DOMINI
31.

l Luke 6. 22.

m 1 Pet. 4. 14.

+ Gr. *lying*.

n Luke 6. 23.

Acts 5. 41.

Rom. 5. 3.

Jam. 1. 2.

1 Pet. 4. 13.

o 2 Chron. 36.

16.

Neh. 9. 26.

ch. 23. 31, 37.

Acts 7. 52.

1 Thess. 2.

15.

p Mark 9. 30.

Luke 14. 34.

35.

q Prov. 4. 18.

Phil. 2. 15.

r Mark 4. 21.

Luke 8. 16.

& 11. 33.

s The word in

the original

signifieth

a measure

containing

about a pint

less than a

peck.

t 1 Pet. 2. 12.

i John 15. 8.

1 Cor. 14. 25.

u Rom. 3. 31.

& 10. 4.

Gal. 3. 24.

v Luke 16.

17.

w Jam. 2. 10.

x Rom. 9. 31.

& 10. 3.

y Or. to them.

z Ex. 20. 13.

Deut. 5. 17.

persecuted for righteousness' sake:
for their's is the kingdom of heaven.

11 ⁵ Blessed are ye, when men shall
⁵ revile you, and persecute you, and
shall say all manner of ⁶ evil against
you ^β + falsely ^β, for my sake.

12 ^a Rejoice, and be exceeding glad:
for great ^{is} your reward in heaven:
for ^o so persecuted they the prophets
which were before you.

13 ¶ Ye are the salt of the earth:
^a but if the salt have lost his savour,
wherewith shall it be salted? it is
thenceforth good for nothing, but
to be cast out, and to be trodden
under foot of men.

14 ^a Ye are the light of the world.
A city that is set on an hill cannot
be hid.

15 Neither do men ^a light a ⁶ candle,
and put it under ⁷ a bushel,
but on ^a a candlestick; and it ⁹ giveth
light unto all that are in the
house.

16 ¹⁰ Let your light so shine before
men, ^a that they may see your
good works, and ^a glorify your Father
which is in heaven.

17 ¶ ^a Think not that I ¹¹ am
come to destroy the law, or the prophets:
I ¹¹ am not come to destroy,
but to ¹² fulfil.

18 For verily I say unto you, ^w Till
heaven and earth pass, one ¹³ jot or
one ¹⁴ tittle shall in no wise pass
from the law, till all be ¹⁵ fulfilled.

19 ^a Whosoever therefore shall break
one of ¹⁶ these least commandments,
and shall teach men so, he shall
be called ¹⁷ the least in the kingdom
of heaven: but whosoever shall
do and teach ^{them}, the same shall
be called great in the kingdom of
heaven.

20 For I say unto you, That except
your righteousness shall exceed ^a the
righteousness of the scribes and Pharisees,
ye shall in no case enter into
the kingdom of heaven.

21 ¶ Ye have heard that it was
said ¹⁸ by them of old time, ^a Thou

shalt not kill; and whosoever shall
kill shall be ¹⁹ in danger of the
²⁰ judgment:

22 But I say unto you, That ^a who-
soever is angry with his brother
^β without a cause ^β shall be ¹⁹ in
danger of the judgment: and who-
soever shall say to his brother,
¹¹ ^β Raca, shall be ¹⁹ in danger of the
²¹ council: but whosoever shall say,
²² Thou fool, shall be ¹⁹ in danger
of ²³ hell fire.

23 Therefore ^c if thou ²⁴ bring thy
gift to the altar, and there remem-
berest that thy brother hath ought
against thee;

24 ^d Leave there thy gift before the
altar, and go thy way; first be recon-
ciled to thy brother, and then come
and offer thy gift.

25 ^e Agree with thine adversary
quickly, ^f whiles thou art ^β ²⁵ in the
way with him; lest ²⁶ at any time
the adversary deliver thee to the
judge, and the judge deliver thee
to the officer, and thou be cast into
prison.

26 Verily I say unto thee, Thou
shalt by no means come out thence,
till thou hast paid the uttermost
farthing.

27 ¶ Ye have heard that it was
said ¹⁸ by them of old time, ^a Thou
shalt not commit adultery:

28 But I say unto you, That
whosoever ^a looketh on a ²⁷ woman
²⁸ to lust after her hath committed
adultery with her already in his
heart.

29 ^a And if thy right eye ²⁹ offend
thee, ^a pluck it out, and cast ^{it} from
thee: for it is profitable for thee
that one of thy members should
perish, and not that thy whole body
should be cast into ³⁰ hell.

30 And if thy right hand ³⁰ offend
thee, cut it off, and cast ^{it} from
thee: for it is profitable for thee
that one of thy members should
perish, and not that thy whole body
should ^β be cast into ³⁰ hell.

Anno
DOMINI
31.

a 1 John 3. 15.

b That is,

Evan fellow,

2 Sam. 6. 20.

b Jam. 2. 20.

c ch. 8. 4.

& 23. 19.

d See Job 42.

8.

ch. 18. 19.

1 Tim. 2. 8.

1 Pet. 3. 7.

e Prov. 25. 8.

Luke 12. 38.

50.

f See Ps. 32. 6.

Is. 55. 6.

g Ex. 20. 14.

Deut. 5. 18.

h Job 31. 1.

Prov. 6. 25.

See Gen. 38.

2.

2 Sam. 11. 2.

i ch. 18. 8, 9.

Mark 9. 43--

47.

j Or. do

cause thee

to offend.

k See ch. 19.

12.

Rom. 8. 13.

1 Cor. 9. 27.

Col. 3. 5.

VAR. READ. — ⁵ F. 11. reprove. — ⁶ F. 15. lamp.
— ⁷ the. — ⁸ the lamp stand (part of the furniture
of every Jewish house). — ⁹ Same word as 'shineth'
in next verse. — ¹⁰ F. 16. Even so (like the lamp)
let your light shine, *Al. El. Li. r.* — ¹¹ F. 17. came.
— ¹² i.e. fill out or complete, *Al. De W. Me. Ec. :*
i.e. obey, *Is. Keim.* — ¹³ F. 18. yod (the smallest
letter in the Hebrew alphabet). — ¹⁴ penstroke, *Tho.*
Al. (the tip or minute part of a letter). — ¹⁵ accom-
plished, *Me. De W. R.*; ended, *Fri. Win.* — ¹⁶ F. 19.
these which follow, *Be. :* but *Al. De W. Lam. Me.*
refer to words of preceding verse. — ¹⁷ least : omit
the. — ¹⁸ F. 21. 27. 33. to them, *Al. Lan. Me. Tho.*
Wo. Mel. El. R.

VAR. READ. — F. 11. ^β So ⁸ B C. Ti. Tr. Mel. We.
WH.¹ R. : omit, D. La. WH.²

VAR. READ. — ¹⁹ F. 21. 22. i.e. is liable to. —
²⁰ F. 21. lower (or local) court, *Be. Lan. Wo.* —
²¹ F. 22. high court (of Jerusalem), *Be. —* ²² So (fool,
as in Ps. 14. 1) *Me. De W. Field R.*; Moreh, i.e. rebel
(word used in Num. 20. 10), *Wo.* — ²³ the Gehenna
of fire. — ²⁴ F. 23. art offering, . . . at. — ²⁵ F. 25.
on the way (to the judge), (cf. Luke 12. 58) *Be.*
De W. — ²⁶ haply, *r.* — ²⁷ F. 28. So *Me. :* married
woman, *De W. Tho.* — ²⁸ in order to lust, *Al. De W.*
Tho. — ²⁹ F. 29. 30. causeth thee to stumble. —
³⁰ F. 29. 30. Gehenna.

VAR. READ. — F. 22. ^β So D Δ*. *OL. Cur. Pesh.*
Memph. Iren. Eus. Chrys. Al.¹ Tr.¹ R marg. : omit,
⁸ B. Vulg., *Tert. Orig. Jer. Aug. La. Ti. We. Mel.*
WH. R. — F. 25. ^β with him on the way, ⁸ B D. *Edd.,*
and so R. — F. 30. ^β go to, ⁸ B. *Edd.,* and so R.

Anno
DOMINI
31.

† Deut. 24. 1.
Jer. 3. 1.
See ch. 19. 3.
&c.
Mark 10. 2.
&c.
m ch. 19. 9.
Luke 16. 18.
Rom. 7. 3.
1 Cor. 7. 10.
11.

n ch. 23. 16.

o Ex. 20. 7.
Lev. 19. 12.
Num. 30. 2.
Deut. 5. 11.
p Deut. 23. 23.
q ch. 23. 16.
18. 22.
Jam. 5. 12.
r Is. 66. 1.

s Ps. 48. 2.
& 37. 3.

t Col. 4. 6.
Jam. 5. 12.

u Ex. 21. 24.
Lev. 24. 20.
Deut. 19. 21.
x Prov. 20. 22.
& 24. 29.
Luke 6. 29.
Rom. 12. 17.
19.

1 Cor. 6. 7.
1 Thess. 5.
15.
1 Pet. 3. 9.
y Is. 50. 6.
Lam. 3. 30.
z ch. 27. 32.
Mark 15. 21.

a Deut. 15. 8.
10.
Luke 6. 30.
35.
b Lev. 19. 18.
c Deut. 23. 6.
Ps. 41. 10.
d Luke 6. 27.
35.
Rom. 12. 14.
20.

VAR. REND.—³¹ V. 31, 38, 43. was said.—³² So R; shall have, *Me. De W.*—³³ V. 32. her, when divorced, *Al. El. R.*; one that is divorced, *Mcl.*—³⁴ V. 35. Or, toward, *R marg.*—³⁵ V. 37. manner of speech.—³⁶ and, e.—³⁷ So *Be. Bl. Mcl. R marg.*; the evil one, *Fri. Me. Da. De W. Wo. R.*—³⁸ V. 39. So *Mcl. R marg.*; the evil man, *Al. De W. Ols. Me. Da., and similarly* (him that is evil) *R.*—³⁹ V. 40. take thy coat as a pledge, *Al. De W.*—⁴⁰ V. 41. impress (technical term from the Persian postal service).

VAR. READ.—V. 32. β every man that putteth away, \aleph B Δ , *Edd.*, and so R.— γ causeth adultery to be committed upon her, \aleph B D, *Edd.* (implying less blame to the woman *Li.*; implying equal blame *Mcl.*), and so (maketh her an adulteress) *R.*— δ Omit, D, *OL.* (leading MSS.), *WIL.*

31 It ³¹ hath been said, 'Whosoever ³² shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement:

32 But I say unto you, That β^m whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, γ causeth her to commit adultery: δ and whosoever shall marry ³³ her that is divorced committeth adultery δ .

33 ¶ Again, ye have heard that "it hath been said ¹⁸ by them of old time, "Thou shalt not forswear thyself, but ρ shalt perform unto the Lord thine oaths:

34 But I say unto you, "Swear not at all; neither by heaven; for it is τ God's throne:

35 Nor by the earth; for it is his footstool: neither ³⁴ by Jerusalem; for it is α the city of the great King.

36 Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair white or black.

37 'But let your ³⁵ communication be, Yea, yea; Nay, nay: ³⁶ for whatsoever is more than these cometh of θ evil.

38 ¶ Ye have heard that it ³¹ hath been said, "An eye for an eye, and a tooth for a tooth:

39 But I say unto you, "That ye resist not ³⁸ evil: ν but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.

40 And if any man will sue thee at the law, and ³⁹ take away thy coat, let him have thy cloke also.

41 And whosoever ν shall ⁴⁰ compel thee to go a mile, go with him twain.

42 Give to him that asketh thee, and α from him that would borrow of thee turn not thou away.

43 ¶ Ye have heard that it ³¹ hath been said, δ Thou shalt love thy neighbour, ϵ and hate thine enemy.

44 But I say unto you, δ Love your

enemies, β bless them that curse you, do good to them that hate you β , and pray ϵ for them which γ desperately use you, and γ persecute you;

45 That ye may be ⁴¹ the children of your Father which is in heaven: for ν he maketh his sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust.

46 ν For if ye love them which love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?

47 And if ye salute your brethren only, what do ye more than others? do not even β the publicans so?

48 ⁴² Be ye therefore perfect, even α as your Father which is in heaven is perfect.

CHAPTER 6.

1 Christ continueth his sermon in the mount, speaking of alms, 5 prayer, 14 forgiving our brethren, 16 fasting, 19 where our treasure is to be laid up, 24 of serving God, and mammon: 25 exhorteth not to be careful for worldly things: 33 but to seek God's kingdom.

TAKE heed that ye do not your β alms before men, to be seen of them: otherwise ye have no reward ¹ of your Father which is in heaven.

2 Therefore α when thou doest thine alms, \parallel do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, They ² have their reward.

3 But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth:

4 That thine alms may be in secret: and thy Father which seeth in secret β himself β shall reward thee γ openly.

5 ¶ And when β thou prayest, thou shalt not be as the hypocrites are: for they love to pray standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, They ² have their reward.

6 But thou, when thou prayest, ϵ enter into thy ³ closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father which is in secret; and

Anno
DOMINI
31.

e Luke 23. 34.
Acts 7. 60.
1 Cor. 4. 12.
13.
1 Pet. 2. 23.
& 3. 9.

f Job 25. 3.

g Luke 6. 32.

h Gen. 17. 1.
Lev. 11. 44.
& 19. 2.
Luke 6. 36.
Col. 1. 28.
& 4. 12.
Jam. 1. 4.
1 Pet. 1. 15.
16.

i Ephes. 5. 1.

¶ Or, righteousness.
Deut. 24. 13.
Ps. 112. 9.
Dan. 4. 27.
2 Cor. 9. 9.
10.

¶ Or, with.
a Rom. 12. 8.
¶ Or, cause not a trumpet to be sounded.

b Luke 14. 14.

c 2 Kings 4. 33.

VAR. REND.—⁴¹ V. 45. *Lit.* sons.—⁴² V. 48. Ye shall be.—**CHAP. 6.** ¹ V. 1. As margin, *R.*—² Vs. 2, 5, 16. have already, *Tho.*; have in full, *Al. Mcl.*; have received, *R.*—³ V. 6. inner chamber.

VAR. READ.—V. 44. β Omit, \aleph B, *Edd.* and *R.*— γ Omit, \aleph B, *Edd.* and *R.*—V. 47. β the Gentiles the same, \aleph B D, *Edd.* and *R.*—**CHAP. 6.** V. 1. β righteousness (as margin), \aleph B D, *Edd.* and *R.*—V. 4. β Omit, \aleph B L Z, *Edd.* and *R.*— γ Omit, \aleph B D Z, *Edd.* and *R.*—V. 5. β ye pray, ye shall not be, \aleph B Z, *Edd.* and *R.*

Anno
DOMINI
31.

d Eccles. 5. 2.

c 1 Kings 18.
26, 29.

f Luke 11. 2,
&c.

g ch. 26. 39, 42.
Acts 21. 14.
h Ps. 103. 20,
21.

i See Job 23.
12.
Prov. 30. 8.
k ch. 18. 21,
&c.

l ch. 26. 41.
Luke 22. 40,
46.

1 Cor. 10. 13.
2 Pet. 2. 9.
Rev. 3. 10.

m John 17. 15.
n 1 Chron. 29.
11.

o Mark 11.
25, 26.
Ephes. 4. 22.

p ch. 18. 35.
Jan. 2. 13.

q Is. 58. 5.

r Ruth 3. 3.
Dan. 10. 3.

s Prov. 23. 4.
1 Tim. 6. 17.
Heb. 13. 5.
Jan. 5. 1, &c.

thy Father which seeth in secret shall reward thee ^βopenly.

7 But when ye pray, ⁴use not vain repetitions, as the ⁵heathen do: ⁶for they think that they shall be heard for their much speaking.

8 Be not ye therefore like unto them: for ^βyour Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him.

9 ⁶After this manner therefore pray ye: ⁷Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name.

10 Thy kingdom come. ⁹Thy will be done ⁷in earth, ⁸as it is in heaven.

11 Give us this day ⁸our ¹daily bread⁹.

12 And ⁸forgive us our debts, as ⁹we ^βforgive our debtors.

13 ¹And ¹⁰lead us not into temptation, but ^mdeliver us from ¹¹evil: ^β^aFor thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen^β.

14 ^oFor if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:

15 But ^pif ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

16 ¶ Moreover ^qwhen ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they ¹²disfigure their faces, that they ¹³may appear unto men to fast. Verily I say unto you, They ²have their reward.

17 But thou, when thou fastest, ^ranoint thine head, and wash thy face;

18 That thou ¹⁴appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father, which seeth in secret, shall reward thee ^βopenly.

19 ¶ ^qLay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth ¹⁵corrupt, and where thieves ¹⁶break through and steal:

20 ^tBut lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth ¹⁵corrupt, and where thieves do not break through nor steal:

21 For where your treasure is, there will your heart be also.

22 ^uThe ¹⁷light of the body is ^βthe eye: if therefore thine eye be ¹⁸single, thy whole body shall be full of light.

23 But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is ¹⁹that darkness!

24 ¶ ^zNo man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to ²⁰the one, and despise the other. ^yYe cannot serve God and mammon.

25 Therefore I say unto you, ²¹Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than ²²meat, and the body than raiment²²?

26 ^aBehold the fowls of the air: ²³for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; ²⁴yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not ²⁵much better than they?

27 Which of you by ²¹taking thought can add one cubit unto his ²⁶stature?

28 And why ²¹take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:

29 And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

30 ²⁷Wherefore, if God so ²⁸clothe the grass of the field, which to day is, and to morrow is cast into the oven, ^{shall} he not much more ²⁹clothe you, O ye of little faith?

31 Therefore ²⁴take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Where-withal shall we be clothed?

32 (For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

VAR. READ.—¹⁷ F. 22. lamp.—¹⁸ sound, right, De W. Me.; liberal, McI.—¹⁹ F. 23. the.—²⁰ F. 24. one.—²¹ F. 25. 27, 28, 31, 34. Be not anxious.—²² F. 25. the food . . . the raiment.—²³ F. 26. that, r.—²⁴ and, r.—²⁵ of much more value, r.—²⁶ F. 27. So McI. Field, r.; age, Al. De W. Ew. La. Me. Tho. R marg.—²⁷ F. 30. But, r.—²⁸ doth clothe.

VAR. READ.—F. 22. β thine, B, La. We.¹

VAR. READ.—⁴ F. 7. Lit. babble not.—⁵ Gentiles.—⁶ F. 9. Thus (i.e. in these words), Al. De W.—⁷ F. 10. as in heaven, so on earth, r.—⁸ F. 11. our bread in sufficiency, De W.; the bread proper for our sustenance, Al.; bread for the coming day, Li. Me. r.; needful bread or bread (for the life) to come, McI.—⁹ F. 12. we also.—¹⁰ F. 13. More strictly, bring.—¹¹ So Aug., Tho. Lon. St. Al. McI. r marg.; the evil one, Orig. Chrys., Me. Fri. Wo. El. Li. r.—¹² F. 16. mask, McI. Me.—¹³ be seen of men, Li. McI. r (and in v. 18).—¹⁴ F. 18. be not seen of men.—¹⁵ F. 19. 20. consume, McI. r.—¹⁶ F. 19. Lit. dig through, R marg.

VAR. READ.—F. 6. 18. β Omit, & B D, Edd. r.—F. 8. β God your Father, & B, We.¹ WH.¹ R marg.—F. 12. β have forgiven, &* B Z, Edd. and r.—F. 13. β Omit, & B D Z, Edd. and r.

Anno
DOMINI
31.

t ch. 19. 21.
Luke 12. 33,
34.

u 18. 22.
1 Tim. 6. 19.
1 Pet. 1. 4.

v Luke 11.
34, 36.

z Luke 16. 13.

y Gal. 1. 10.
1 Tim. 6. 17.
Jam. 4. 4.
1 John 2. 15.

z Ps. 55. 22.
Luke 12. 22,
23.
Phil 4. 6.
1 Pet. 5. 7.

a Job 38. 41.
Ps. 147. 9.
Luke 12. 24,
&c.

Anno
DOMINI
31.

b See 1 Kings
3. 13.
Ps. 37. 25.
Mark 10. 30.
Luke 12. 31.
1 Tim. 4. 6.

33 But ^b seek ye first ^β the kingdom of God, and his righteousness^β; and all these things shall be added unto you.

34 ²¹ Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.

CHAPTER 7.

1 Christ ending his sermon in the mount, reproveth rash judgment, 6 forbiddeth to cast holy things to dogs, 7 exhorteth to prayer, 13 to enter in at the strait gate, 15 to beware of false prophets, 21 not to be hearers, but doers of the word: 24 like houses builded on a rock, 26 and not on the sand.

JUDGE ^a not, that ye be not judged.

2 For with what judgment ye judge, ye shall be judged: ^b and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

3 ^c And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

4 Or how wilt thou say to thy brother, Let me ¹ pull out the mote out of thine eye; and, behold, ^{2a} a beam is in thine own eye?

5 Thou hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

6 ¶ ^d Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

7 ¶ ^e Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

8 For ^f every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

9 ^g Or what man is there of you, whom if his son ask ³ bread, will he give him a stone?

10 Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

11 If ye then, ^h being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?

12 Therefore all things ⁱ whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them: for ^k this is the law and the prophets.

13 ¶ ^l Enter ye in at the ⁴ strait gate: for wide ^β is the gate^β, and broad ^{is} the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:

14 ^β ¶ Because ⁵ strait ^{is} the gate^γ, and narrow ^{is} the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.

15 ¶ ^m Beware of false prophets, ⁿ which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ^o ravening wolves.

16 ^p Ye shall know them by their fruits. ^q Do men gather grapes ^{of} of thorns, or figs ^{of} of thistles?

17 Even so ^r every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.

18 A good tree cannot bring forth evil fruit, neither ^{can} a corrupt tree bring forth good fruit.

19 ^s Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

20 Wherefore by their fruits ye shall know them.

21 ¶ ^t Not every one that saith unto me, ⁴ Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father which is in heaven.

22 Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we ^u not ⁷ prophesied ^s in thy name? and ⁸ in thy name have cast out ⁹ devils? and ⁸ in thy name done many ¹⁰ wonderful works?

23 And ^v then will I profess unto them, I never knew you: ^v depart from me, ye that work iniquity.

24 ¶ ^w Therefore ⁴ whosoever heareth ^β these sayings of mine, and doeth them, ^γ I will liken him unto a wise man, which built his house upon ¹¹ a rock:

25 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon ¹¹ a rock.

26 And every one that heareth these

VAR. REND.—⁴ V. 13. narrow.—⁵ V. 14. narrow is the gate, and straitened is the way, *Al. El. Mcl. R.*

—⁶ V. 16. from.—⁷ V. 22. preached, *Al. Me.*

⁸ by thy name, *Al. Me. La. R.*; by thine authority, *De W.*—⁹ demons.—¹⁰ mighty works (*lit. powers*).—¹¹ *Is. 24. 25. the.*

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 13. *β So S^o B C L, Ti.¹ Tr. Mcl. WH.² R.; omit, S^o, Clem. Orig., La. Ti.² We. WH.¹ R.*—V. 14. *β So S^o B^o, Ti. Mcl. We. WH. R.*; How (*as margin*), *S^o B² L Δ, La. Tr. R marg.*—^γ *So Tr. Mcl. We. WH. La.¹ Ti.*; omit, some MSS. of *OL.*, *Orig. and others, La.² Ti.²*—V. 24. *β Omit* (my sayings), *B^o, OL. (some MSS.), La.² Tr.² WH.²*—^γ *So C L Δ, Al. Mcl.*; he shall be likened, *S B Z, La. Ti. Tr.¹ We. WH. R.*

a Luke 6. 37.
Rom. 2. 1.
& 14. 3, 4,
10, 13.
1 Cor. 4. 3, 5.
Jam. 4. 11,
12.
b Mark 4. 24.
Luke 6. 38.
c Luke 6. 41,
42.

d Ex. 9. 7,
8 & 23. 9.
Acts 13. 45,
46.

e ch. 21. 22.
Mark 11. 24.
Luke 11. 9,
10 & 18. 1.
John 14. 13.
& 15. 7.
& 16. 23, 21.
Jam. 1. 5, 6.
1 John 3. 22.
& 5. 11, 15.
f Prov. 8. 17.
Jer. 29. 12,
13.
g Luke 11. 11,
12, 13.

h Gen. 6. 5.
& S. 21.

i Luke 6. 31.
k Lev. 19. 18.
ch. 22. 10.
Rom. 13. 8,
9, 10.
Gal. 5. 14.
1 Tim. 1. 5.

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 4. east, R. — ² the. — ³ V. 9. a loaf, R.

VAR. READ.—V. 33. *β So L Δ, We. Mcl.*; his kingdom and his righteousness, *S, Ti. WH. R.*; his righteousness and his kingdom, *B, La. We.*

Anno
DOMINI
31.

l Luke 13. 24.

m Or, How.

n Deut. 13. 3.
Jer. 23. 16.
ch. 24. 4, 5,
11, 24.
Mark 13. 22.
Rom. 16. 17,
18.
Ephes. 5. 6.
Col. 2. 8.
2 Pet. 2. 1,
2, 3.
1 John 4. 1.
n Mic. 3. 5.
o Acts 20. 29,
30.

p ver. 20.
ch. 12. 33.
q Luke 6. 43,
44.
r Jer. 11. 19.
ch. 12. 33.
s ch. 3. 10.
Luke 3. 9.
John 15. 2, 6.

t Hos. 8. 2.
ch. 25. 11, 12.
Luke 6. 46.
& 13. 25.
Acts 19. 13.
Rom. 2. 13.
Jam. 1. 22.

u Num. 24. 4.
John 11. 51.
1 Cor. 13. 2.

v ch. 25. 12.
Luke 13. 25,
27.
2 Tim. 2. 19.
y Ps. 5. 5.
& 6. 8.
z Luke 6. 47,
&c.

Anno
DOMINI
31.a ch. 13. 54.
Mark 1. 22.
& G. 2.
Luke 4. 32.
b John 7. 46.

sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand: 27 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.

28 And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, ^athe people were astonished at his ¹²doctrine:

29 ^bFor he taught them as ^{one} having authority, and not as ^βthe scribes.

CHAPTER 8.

2 Christ cleanseth the leper, 5 healeth the centurion's servant, 14 Peter's mother in law, 16 and many other diseases: 18 sheweth how he is to be followed: 23 stilleteth the tempest on the sea, 28 driveth the devils out of two men possessed, 31 and suffereth them to go into the swine.

WHEN he was come down from the mountain, great multitudes followed him.

2 ^aAnd, behold, there came a leper and worshipped him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.

3 And Jesus put forth ^{his} hand, and touched him, saying, I will; be thou ¹clean. And immediately his leprosy was cleansed.

4 And Jesus saith unto him, ^bSee thou tell no man; but go thy way, shew thyself to the priest, and offer the gift that ^cMoses commanded, ²for a testimony unto them.

5 ¶ ^aAnd when Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him,

6 And saying, Lord, my ³servant lieth ⁴at home sick of the palsy, grievously tormented.

7 And Jesus saith unto him, I will come and heal him.

8 The centurion answered and said, Lord, ^cI am not ⁵worthy that thou shouldest come under my roof: but ^dspeak ^βthe word only, and my ³servant shall be healed.

9 For I am a man ^βunder authority, having soldiers under me: and I say to this ^{man}, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my ⁶servant, Do this, and he doeth it.

a Mark 1. 40.
&c.
Luke 5. 12.
&c.b ch. 9. 30.
Mark 5. 43.c Lev. 14. 3.
4. 10.
Luke 5. 14.
d Luke 7. 1.
&c.e Luke 15. 19.
21.

f Ps. 107. 29.

VAR. RECD.—¹² V. 28. teaching. — **CHAP. 8.** ¹ V. 3. cleansed.—² V. 4. i.e. in proof that he was healed, Me. De W.; i.e. in proof that He observed the Mosaic Law, Fci.; i.e. at once to and against, or in accusation of, Chrys. Al.—³ Vs. 6, 8, 13. Or, boy, R marg.—⁴ V. 6. in the house, R.—⁵ V. 8. Lit. sufficient, R marg.—⁶ V. 9. Lit. bondservant.

VAR. READ.—V. 29. β their scribes, & B (C³ Δ, Al. Ti. Tr. We. WH. R.; their scribes and Pharisees, C², La. — **CHAP. 8.** V. 8. β with a word (i.e. command with a single word, Be. De W. Mc.), & B C L. Edd. and so (translating only say the word) R.—V. 9. β Insert, set, & B. WH. R marg.

10 When Jesus heard it, he marvelled, and said to them that followed, Verily I say unto you, ^βI have not found so great faith, no, not in Israel ^β.

11 And I say unto you, That ^σmany shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven.

12 But ^hthe children of the kingdom ⁱshall be cast out into ⁷outer darkness: there shall be ⁸weeping and gnashing of teeth.

13 And Jesus said unto the centurion, Go thy way; and as thou hast believed, so be it done unto thee. And his ³servant was healed ⁹in the selfsame hour.

14 ¶ ^kAnd when Jesus was come into Peter's house, he saw ⁱhis wife's mother ¹⁰laid, and ¹⁰sick of a fever.

15 And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto ^βthem.

16 ¶ ^mWhen the even was come, they brought unto him many that were ¹¹possessed with devils ¹¹: and he cast out the spirits ¹²with ^{his} word, and healed all that were sick:

17 That it might be fulfilled which was spoken ¹³by Esaias the prophet, saying, ⁿHimself took our infirmities, and bare our sicknesses.

18 ¶ Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side.

19 ^oAnd a certain scribe came, and said unto him, ¹⁴Master, I will follow thee whithersoever thou goest.

20 And Jesus saith unto him, The foxes have holes, and the birds of the air ^{have} ¹⁵nests; but the Son of man hath not where to lay ^{his} head.

21 ^pAnd another of his disciples said unto him, Lord, ^qsuffer me first to go and bury my father.

22 But Jesus said unto him, Follow me; and ¹⁶let the dead bury their dead.

23 ¶ And when he was entered into ^βa ¹⁷ship, his disciples followed him.

Anno
DOMINI
31.g Gen. 12. 3.
Is. 2. 2. 3.
& 11. 10.
Mal 1. 11
Luke 13. 29.
Acts 10. 45.
& 11. 18.
& 11. 27.
Rom. 15. 9.
&c.
Ephes. 3. 6.
h ch. 24. 43.
i ch. 13. 12.
50 & 22. 13.
& 23. 51.
& 25. 30.
Luke 13. 28.
2 Pet. 2. 17.
Jude 13.k Mark 1. 29.
30. 31.
Luke 4. 38.
39.
l 1 Cor. 9. 5.m Mark 1. 32.
&c.
Luke 4. 40.
41.n Is. 53. 4.
1 Pet. 2. 24.o Luke 9. 57.
58.p Luke 9. 59.
60.
q See 1 Kings
19. 20.

VAR. RECD.—7 V. 12. the outer.—8 the (i.e. the great) weeping and gnashing, Al. Be. Li. R.—9 V. 13. that.—¹⁰ V. 14. lying, R.—¹¹ Vs. 16, 28, 33. demoniaes, R marg.—¹² V. 16. with a word, Be. De W. R.—¹³ V. 17. through, R marg.—¹⁴ V. 19. Or, teacher.—¹⁵ V. 20. Lit. lodging-places, R marg.—¹⁶ V. 22. leave the dead to bury their own dead (i.e. let the spiritually dead bury their dead relatives), R.—¹⁷ V. 23. boat (and so elsewhere).

VAR. READ.—V. 10. β So & C L Δ. Ti. Mel. R.; with no man in Israel have I found so great faith, R. La. Tr. We. WH. R marg.—V. 15. β him, & B C. Edd. R.—V. 23. β So B C, La. Tr. WH. R; the, & * Δ, Ti. Mel. We.

Anno
DOMINI
31.r Mark 4. 37,
&c.
Luke 8. 23,
&c.s Ps. 65. 7.
& 89. 9.
& 107. 29.t Mark 5. 1,
&c.
Luke 8. 26,
&c.u See Deut. 5.
25.
1 Kings 17.
18.
Luke 5. 8.
Acts 16. 39.

a ch. 1. 13.

24 And, behold, there arose a great tempest in the sea, insomuch that the ship was covered with the waves: but he was asleep.

25 And his disciples came to him, and awoke him, saying, Lord, save us: we perish.

26 And he saith unto them, Why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.

27 But the men marvelled, saying, What manner of man is this, that even the winds and the sea obey him!

28 ¶ And when he was come to the other side into the country of the ^β Gergesenes, there met him two ¹¹ possessed with devils ¹¹, coming out of the tombs, exceeding fierce, so that no man might pass by that way.

29 And, behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, ^β Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?

30 And there was a good way off from them an herd of many swine feeling.

31 So the ¹⁸ devils besought him, saying, If thou cast us out, suffer us to go away into the herd of swine.

32 And he said unto them, Go. And when they were come out, they went into the herd of swine: and, behold, the whole herd of swine ran violently down ¹⁹ a steep place ¹⁹ into the sea, and perished in the waters.

33 And they that kept them fled, and went their ways into the city, and told every thing, and what was befallen to the ¹¹ possessed of the devils ¹¹.

34 And, behold, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw him, they besought him that he would depart out of their ²⁰ coasts.

CHAPTER 9.

² Christ curing one sick of the palsy, ⁹ calleth Matthew from the receipt of custom, ¹⁰ eateth with publicans and sinners, ¹⁴ defendeth his disciples for not fasting, ²⁰ cureth the bloody issue, ²³ raiseth from death Jairus' daughter, ²⁷ giveth sight to two blind men, ³² healeth a dumb man possessed of a devil, ³⁶ and hath compassion of the multitude.

AND he entered into a ship, and passed over, and came into his own city.

VAR. REND.—¹⁸ V. 31. demons.—¹⁹ V. 32. the steep, R.—²⁰ V. 34. borders.

VAR. READ.—V. 28. ^β So ⁸ C³ L, Memph., Mcl.; Gerasenes, OL. Vulg. Theb., La.; Gadarenes, B C* Δ, Al. Ti. Tr. We. WH. R. (Orig. found Gerasenes in most MSS., Gadarenes in some, but preferred Gerasenes on geographical grounds.)—V. 29. ^β Omit, ⁸ B C* L, Edd. and R.

2 And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins ^β be forgiven thee ^β.

3 And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth.

4 And Jesus ^β knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts?

5 For whether is easier, to say, Thy sins ^β be forgiven thee ^β; or to say, Arise, and walk?

6 But that ye may know that the Son of man hath ¹ power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thine house.

7 And he arose, and departed to his house.

8 But when the multitudes saw it, they ^β marvelled, and glorified God, which had given such ¹ power unto men.

9 ¶ And as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the ² receipt of custom: and he saith unto him, Follow me. And he arose, and followed him.

10 ¶ And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house, behold, many publicans and sinners came and ³ sat down with him and his disciples.

11 And when the Pharisees saw it, they said unto his disciples, Why eateth your ⁴ Master with ⁵ publicans and ⁶ sinners?

12 But when Jesus heard that, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.

13 But go ye and learn what that meaneth, ¹ I will have mercy, and not sacrifice: for I ⁶ am not come to call ⁷ the righteous, ⁸ but sinners ^β to repentance ^β.

14 ¶ Then came to him the disciples of John, saying, Why do we and the Pharisees fast ^β oft ^β, but thy disciples fast not?

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ Vs. 6, 8. authority, R marg. —² V. 9. place of toll, R.—³ V. 10. Lit. reclined, and so always, see John 13. 23—25.—⁴ V. 11. Or, Teacher.—⁵ V. 13. desire.—⁶ came not.—⁷ righteous men.

VAR. READ.—CHAP. 9. V. 2. ^β are forgiven, ⁸ B, Edd. and R.—V. 4. ^β So B, La. Tr. We. WH.¹ Mcl. r; seeing, ⁸ C D Δ, Al. Ti. R marg.—V. 5. ^β are forgiven, ⁸ B, Edd. and R.—V. 8. ^β were afraid, ⁸ B D, Edd. and R.—V. 13. ^β Omit, ⁸ B D Δ, Edd. and R.—V. 14. ^β So C D, Al. Tr. Mcl. WH.² R; omit, ⁸ B, La. Ti. We. WH. R marg.

Anno
DOMINI
31.b Mark 2. 3.
Luke 5. 18.
c ch. 8. 10.d Ps. 139. 2.
ch. 12. 25.
Mark 12. 15.
Luke 5. 22.
& 6. 8.
& 9. 47.
& 11. 17.e Mark 2. 14.
Luke 5. 27.f Mark 2. 15,
&c.
Luke 5. 29,
&c.g ch. 11. 19.
Luke 5. 30.
& 15. 2.

h Gal. 2. 15.

i Hos. 6. 6.
Mic. 6. 6, 7, 8.
ch. 12. 7.

k 1 Tim. 1. 15.

l Mark 2. 18,
&c.
Luke 5. 33,
&c.
& 18. 12.

Anno
DOMINI
31.

m John 3. 29.

n Acts 13. 2, 3.
& 14. 23.
1 Cor. 7. 5.|| Or, raw, or,
unwrought
cloth.o Mark 5. 22,
&c.
Luke 8. 41,
&c.p Mark 5. 25.
Luke 8. 43.q Luke 7. 50.
& 8. 18.
& 17. 19.
& 18. 12.r Mark 5. 38.
Luke 8. 51.
s See 2 Chron.
35. 25.

t Acts 20. 10.

|| Or, this
Jame.u ch. 15. 22.
& 29. 30, 31.
Mark 10. 47.
18.
Luke 18. 38,
39.

VAR. REND. ⁸ F. 15. will. — ⁹ F. 16. undressed cloth, *Li. R.* — ¹⁰ a worse rent is made, *R.* — ¹¹ F. 17. wine-skins, and so throughout *this case*, — ¹² fresh. — ¹³ F. 18. died even now, *Be. Me.* — ¹⁴ F. 20. fringe, *Al. Mc.*; tassel, *Me.*; border, *R.* — ¹⁵ F. 21. he made whole, *u* (*or saved, R marg., and in v. 22.*) — ¹⁶ F. 23. flute-players, *R.*

15 And Jesus said unto them, Can ^m the children of the bridechamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and ⁿ then ^s shall they fast.

16 No man putteth a piece of ^o new cloth unto an old garment, for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and ¹⁰ the rent is made worse.

17 Neither do men put new wine into old ¹¹ bottles: else the bottles break, and the wine runneth out, and the bottles perish: but they put new wine into ¹² new bottles, and both are preserved.

18 ¶ ^p While he spake these things unto them, behold, there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter ¹³ is even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live.

19 And Jesus arose, and followed him, and so ^q did his disciples.

20 ¶ ^r And, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind ^{him}, and touched the ¹⁴ hem of his garment:

21 For she said within herself, If I may but touch his garment, I shall ¹⁵ be whole.

22 But Jesus turned him about, and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort; ¹⁶ thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that hour.

23 ¶ And when Jesus came into the ruler's house, and saw ¹⁷ the ¹⁶ minstrels and the people making a noise,

24 He said unto them, ^t Give place: for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn.

25 But when the people were put forth, he went in, and took her by the hand, and the maid arose.

26 And ^u the fame hereof went abroad into all that land.

27 ¶ And when Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, ^v Thou son of David, have mercy on us.

28 And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do

this? They said unto him, Yea, Lord.

29 Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.

30 And their eyes were opened; and Jesus ¹⁷ straitly charged them, saying, ² See that no man know it.

31 ¶ But they, when they were departed, spread abroad his fame in all that country.

32 ¶ ² As they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a ¹⁸ devil.

33 And when the devil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never ¹⁹ so seen in Israel.

34 But the Pharisees said, ^a He casteth out devils through the prince of the devils.

35 ¶ And Jesus went about all the cities and villages, ^c teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease ²⁰ among the people ^β.

36 ¶ ^d But when he saw the multitudes, he was moved with compassion on them, because they ^β || faint-
ed, and were ²⁰ scattered abroad, ^e as sheep having no shepherd.

37 Then saith he unto his disciples, ^f The harvest truly is plenteous, but the labourers are few;

38 ¶ Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he will send forth labourers into his harvest.

CHAPTER 10.

1 Christ sendeth out his twelve apostles, enabling them with power to do miracles, 5 preacheth them their charge, teacheth them, 16 comforteth them against persecutions: 40 and pronounceth a blessing to those that receive them.

AND ^a when he had called unto him his twelve disciples, he gave them ¹ power ^q against unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

2 Now the names of the twelve apostles are these: The first, Simon, ^b who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother;

3 Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the ² publican;

VAR. REND. ¹⁷ F. 30. strictly or sternly, *R.* — ¹⁸ F. 32. demon, and *u* *vs.* 33. 34. — ¹⁹ F. 33. *i.e.* seen so gloriously, *Al. Me.* — ²⁰ F. 36. scattered, *R.*; neglected, *Al. De W.*; prostrated (*by fatigue*), *Be. Me. Grimm.* — CHAP. 10. ¹ F. 1. authority. — ² F. 3. toll-collector.

VAR. REND. ¹ F. 35. *β* *Om.*, ⁸ *β* *R* ¹⁰ *C* ¹¹ *D*, *Edd.* and *R.* — ¹ F. 36. *β* were distressed, ⁸ *β* *C* *D*, *Edd.* and *R.*

Anno
DOMINI
31.r ch. 8. 4.
& 12. 16.
s 17. 9.
t Luke 5. 14.
y Mark 7. 36.z See ch. 12.
22.
Luke 11. 14.a ch. 12. 24.
Mark 3. 22.
Luke 11. 15.b Mark 6. 6.
Luke 13. 22.
c ch. 4. 23.

d Mark 6. 34.

|| Or, severe
tired and
lay down.e Num. 27. 17.
1 Kings 22.
17.f Ezek. 34. 5.
Zech. 10. 2.g Luke 10. 2.
John 4. 35.
g 2 Thess. 3.
1.a Mark 3. 13.
11.
b 6. 7.
c Luke 6. 13.
& 9. 1.
d Or, over

b John 1. 42.

Anno
DOMINI
31.e Luke 6. 15.
Acts 1. 13.
d Joha 13. 26.

e ch. 4. 15.

f See 2 Kings
17. 24.
John 4. 9. 20.g ch. 13. 24.
Acts 13. 46.h Is. 53. 6.
Jer. 50. 6. 17.
Ezek. 34. 5.
6. 16.i 1 Pet. 2. 25
f Luke 9. 2.
k ch. 3. 2.
l 4. 17.m Luke 10. 9.
n Acts 8. 18.
20.o 1 Sam. 9. 7.
Mark 6. 8.
Luke 9. 3.
& 10. 1.p 22. 35.
q Or. Get.
r See Mark
6. 8.s Gr. a staff.
t Luke 10. 7.
1 Cor. 9. 7.
&c.u 1 Tim. 5. 18
p Luke 10. 8.

q Luke 10. 5.

r Ps. 33. 13.

s Mark 6. 11.
Luke 9. 5.
& 10. 10, 11.t Neh. 5. 13.
Acts 13. 51.
& 18. 6.u ch. 11. 22.
24.

x Luke 10. 3.

y Rom. 16. 19.

z Ephes. 5. 15.

a 1 Cor. 14. 20.

b Phil. 2. 15.

c Or. simple.

d ch. 23. 9.

e Mark 13. 9.

f Luke 12. 11.

g & 21. 12.

h Acts 5. 40.

i Acts 12. 1.

j & 24. 10.

k & 25. 7, 23.

l 2 Tim. 4. 16.

VAR. REND.—³ V. 9. Get (as margin). — ⁴ Lit. into. — ⁵ Lit. girdles, used as a pocket for money.

— ⁶ V. 10. i.e. wallet. — ⁷ V. 11. village. —

⁸ V. 12. the. — ⁹ V. 16. guileless, De W. Mcl. —

¹⁰ V. 17. councils. — ¹¹ V. 18. Yea, and ye shall be brought, Al.

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 3. β Lebbaeus, D. Ti. Al. Mcl.; Thaddæus, B. La. Tr. WH. We. R. All omit 'whose surname,' Sc.—V. 4. β the Canaanite (i.e. Zealot; cf. Luke 6. 15; Acts 1. 13), B C D, Edd.—V. 5. So C. T. Mcl.; the Iscariot, S* B D, Al. La. Ti. We. WH. (Iscariot=native of Kerioth). — V. 10. β As margin, S B D, Al. La. Ti. Tr. WH.

James *the son of* Alphæus, and β Lebbaeus, whose surname was Thaddæus;

4 ^c Simon ^β the Canaanite, and Judas ^γ Iscariot, who also betrayed him.

5 These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, ^eGo not into the way of the Gentiles, and into *any* city of ^fthe Samaritans enter ye not:

6 ^gBut go rather to the ^hlost sheep of the house of Israel.

7 ⁱAnd as ye go, preach, saying, ^kThe kingdom of heaven is at hand.

8 Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: ^lfreely ye have received, freely give.

9 ^mProvide neither gold, nor silver, nor ⁿbrass ^oin your ^ppurses,

10 Nor ^qscrip for *your* journey, neither two coats, neither shoes, nor yet ^rβ†staves: ^sfor the workman is worthy of his meat.

11 ^tAnd into whatsoever city or ^utown ye shall enter, enquire who in it is worthy; and there abide till ye go thence.

12 And when ye come into ^van house, salute it.

13 ^wAnd if the house be worthy, let your peace come upon it: ^xbut if it be not worthy, ^ylet your peace return to you.

14 ^zAnd whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house or city, ^ashake off the dust of your feet.

15 Verily I say unto you, ^bIt shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.

16 ^cBehold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: ^dbe ye therefore wise as serpents, and ^eharmless as doves.

17 But beware of men: for ^fthey will deliver you up to ^gthe councils, and ^hthey will scourge you in their synagogues;

18 ⁱAnd ^jye shall be brought before governors and kings for my sake,

for a testimony ^kagainst them and the Gentiles.

19 ^lBut when they deliver you up, ^mtake no thought ⁿhow or what ye shall speak: for ^oit shall be given you in that same hour what ye shall speak.

20 ^pFor it is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you.

21 ^qAnd the brother shall deliver up the brother to death, and the father the child: and the children shall rise up against *their* parents, and cause them to be put to death.

22 And ^rye shall be ^shated of all *men* for my name's sake: ^tbut he that endureth to the end ^ushall be saved.

23 But ^vwhen they persecute you in this city, flee ye into another: for verily I say unto you, Ye shall not ^whave gone over the cities of Israel, ^xtill the Son of man be come.

24 ^yThe disciple is not above *his* master, nor the servant above his lord.

25 It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If ^zthey have called the master of the house ^aβ†Beelzebub, how much more *shall they call* them of his household?

26 Fear them not therefore: ^bfor there is nothing covered, that shall not be ^crevealed; and hid, that shall not be known.

27 What I tell you in darkness, *that* speak ye in light: and what ye hear in the ear, *that* preach ye upon the housetops.

28 ^dAnd fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell.

29 Are not two sparrows sold for a ^eβ†farthing? and one of them shall not fall on the ground without your Father.

30 ^fBut ^gthe very hairs of your head are all numbered.

31 Fear ye not therefore, ye are of more value than many sparrows.

32 ^hWhosoever therefore shall confess me before men, ⁱhim will I con-

Anno
DOMINI
31.d Mark 13. 11,
12, 13.
Luke 12. 11.
& 21. 14, 15.e Ex. 4. 12.
Jer. 1. 7.f 2 Sam. 33. 2.
Acts 8. 25.
& 6. 10.
2 Tim. 4. 17.g Mic. 7. 6.
ver. 35, 36.
Luke 21. 16.

h Luke 21. 17.

i Dan. 12. 12,
13.
ch. 24. 13.
Mark 13. 13.k ch. 2. 13.
& 4. 12.
& 12. 15.l Acts 8. 1.
& 9. 25.
& 14. 6.m Or, end,
or, finish.n ch. 16. 28
m Luke 6. 40.
John 9. 16.
& 13. 20.o ch. 12. 24.
Mark 3. 22.
Luke 11. 15.
John 8. 48, 52.p Gr.
Beelzebub.q Mark 4. 22.
Luke 8. 17.
& 12. 2, 3.r Is. 8. 12, 13.
Luke 12. 4.
1 Pet. 3. 14.s It is in
value half-
penny far-
thing in the
original, as
being the
tent's part of
the Roman
penny.t See on
ch 18. 28.u 1 Sam. 14.
45.
2 Sam. 14.
11.v Luke 21. 18.
Acts 27. 31.w Luke 12. 8.
Rom. 10. 9,
10.

x Rev. 3. 5.

VAR. REND.—¹² V. 18. to, Be. De W. Mc. Mcl. —

¹³ V. 19. be not over careful, Al. O/s. — ¹⁴ V. 22. the same shall be saved, R. — ¹⁵ V. 26. uncovered.

— ¹⁶ V. 29. More nearly penny (one-sixteenth of the denarius; see Matt. 20. 2), Li. Mcl. — ¹⁷ V. 30. But as for you.

VAR. READ.—V. 25. β Beelzebub, as margin, C Δ, La. Ti. Tr. R; Beelzebub, S B, We. WH. There is a similar difference elsewhere.

Anno
DOMINI
31.

t Mark 8. 34.
Luke 9. 26.
2 Tim. 2. 12.
u Luke 12. 49.
51, 52, 53.

z Mic. 7. 6.

y Ps. 41. 9.
& 55. 13.
Mic. 7. 6.
John 13. 18.
z Luke 14. 26.

a ch. 16. 24.
Mark 8. 34.
Luke 9. 23.
& 14. 27.

b ch. 16. 25.
Luke 17. 33.
John 12. 25.

c ch. 18. 5.
Luke 9. 48.
& 10. 16.
John 12. 44.
& 13. 29.
Gal. 1. 14.

d 1 Kings 17.
19.
& 18. 4.
2 Kings 4. 8.

e ch. 18. 5, 6.
& 25. 10.
Mark 9. 41.
Heb. 6. 10.

a Luke 7. 18.
19. &c.
b ch. 14. 3.

fess also before my Father which is in heaven.

33 ^a But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.

34 ^a Think not that I ¹⁸ am come to send peace on earth: I came not to send peace, but a sword.

35 For I ¹⁸ am come to set a man at variance ^a against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.

36 And ^a a man's foes shall be they of his own household.

37 ^a He that loveth father^a or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.

38 ^a And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.

39 ^b He that ¹⁹ findeth his ²⁰ life shall lose it: and he that ²¹ loseth his life for my sake shall find it.

40 ^c He that receiveth you receiveth me, and he that receiveth me receiveth him that sent me.

41 ^d He that receiveth a prophet ²² in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man ²² in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.

42 ^e And whosoever shall give to drink unto one of these ²⁴ little ones a cup of cold water only ²² in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward.

CHAPTER 11.

2 John sendeth his disciples to Christ. 7 Christ's testimony concerning John. 18 The opinion of the people, both concerning John and Christ. 20 Christ reprehendeth the unthankfulness and unrepentance of Pharisees, Sadducees, and Scribes: 25 and praising his Father's wisdom in revealing the gospel to the simple, 28 he collecteth to him all such as see the wisdom of their sins.

AND it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

2 ^a Now when John had heard ^b in the prison the works of ¹ Christ, he sent ^β two of his disciples,

3 And said unto him, Art thou

VAR. REND.—¹⁸ Ps. 34. 35. came.—¹⁹ F. 39. found, R marg.—²⁰ soul, R marg.—²¹ lost, R marg.—²² F. 41. 42. with respect to his name of, *Al. Ec. De W. Me. Ols.*—²³ F. 42. humble, *De W.*—**CHAP. II.** ¹ F. 2. the Christ.

VAR. READ.—**CHAP. II.** F. 2. ^β by his disciples, S B C* D, Edd. R.

he that should come, or ² do we look for another?

4 Jesus answered and said unto them, Go and shew John again those things which ye do hear and see:

5 ^d The blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, and ^e the poor have ³ the gospel preached to them.

6 And blessed is *he*, whosoever shall ⁴ not ⁵ be offended in me.

7 ^c And as they departed, Jesus began to say unto the multitudes concerning John, What went ye out into the wilderness to ⁵ see? ⁴ A reed shaken with the wind?

8 But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? behold, they that wear soft clothing are in kings' houses.

9 ^β But what went ye out for to see? A prophet? yea, I say unto you, and more than a prophet.

10 For this is *he*, of whom it is written, ^k Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

11 Verily I say unto you, Among them that are born of women there hath not risen a greater than John the Baptist: notwithstanding he that is ⁶ least in the kingdom of heaven is greater than he.

12 ⁱ And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven ⁷ suffereth violence, and the violent ⁸ take it by force⁸.

13 ^m For all the prophets and the law prophesied until John.

14 And if ye will receive *it*, this is ^a Elias, which ^a was for⁹ to come.

15 ^a He that hath ears ^β to hear^β, let him hear.

16 ^c But whereunto shall I liken this generation? It is like unto children sitting in the markets, ^β and calling unto their fellows,

17 And saying^β, We have piped unto you, and ye have not danced; we ¹⁰ have mourned ^γ unto you^γ, and ye have not lamented.

VAR. REND.—² F. 3. are we to look, *Be. De W. Me. Mel.*—³ F. 5. So R marg.: good tidings, R.—⁴ F. 6. find none occasion of stumbling, R.—⁵ F. 7. gaze upon, *Be.*—⁶ F. 11. less (*than John*), *Al. Me.*: but little, R.—⁷ F. 12. is taken by violence, *De W.*—⁸ seize upon it, *De W.*—⁹ F. 14. is.—¹⁰ F. 17. wailed, and ye did not mourn (*it*, beat the breast), R.

VAR. READ.—F. 9. ^β So C D L. *La. Tr. 1* Mel.: But why went ye out? to see a prophet? ⁸ B Z. *Al. Ti. We. WH.*—F. 15. ^β *Chait*, B D. *Ti. We. WH. Mel. R marg.*—F. 16. 17. ^β which, calling unto their fellows (the others, *Ti. Tr. We. WH.*), say, ⁸ B D Z. *Edd. R.*—F. 17. ^γ *Omit*, ⁸ B D Z. *Edd. R.*

Anno
DOMINI
31.

c Gen. 49. 10.
Num. 21. 17.
Dan. 9. 24.
John 6. 11.

d Is. 29. 18.
e Ps. 1. 5. 6.
A. 43. 7.
John 2. 23.
A. 3. 2.
A. 5. 36.
A. 10. 25. 38.
A. 14. 11.

c Ps. 22. 26.
Is. 61. 1.
Luke 4. 18.
Jam. 2. 5.

f Is. 8. 14. 15.
ch. 13. 57.
A. 21. 10.
A. 28. 31.
Rom. 9. 32.
33.

1 Cor. 1. 23.
A. 2. 11.
Gal. 5. 11.
1 Pet. 2. 8.
g Luke 7. 24.
h Ephes. 4. 14.

i ch. 14. 5.
A. 21. 29.
Luke 1. 76.
A. 7. 26.
k Mal. 3. 1.
Mark 1. 2.
Luke 1. 76.
A. 7. 27.

i Luke 16. 16.

l Or is
gathered by
force, and
they that
thrust men.
m Mal. 4. 6.

n Mal. 4. 5.
ch. 15. 12.
Luke 1. 17.

o ch. 13. 9.
Luke 8. 8.
Rev. 2. 7. 11.
17. 29.
p Luke 7. 31.

Anno
DOMINI
31.

18 For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil.

19 The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold a man gluttonous, and a winebibber, a friend of publicans and sinners.

11 But wisdom ¹² is justified of her ^β children.

20 ¶ Then began he to upbraid the cities wherein most of his ¹³ mighty works were done, because they repented not:

21 Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the ¹³ mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago ^ε in sackcloth and ashes.

22 But I say unto you, "It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.

23 And thou, ^β Capernaum, ^γ which art exalted unto heaven, ^δ shalt be brought down ¹⁴ to hell: for if the ¹³ mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day.

24 But I say unto you, ^ν That it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.

25 ¶ At that time Jesus answered and said, I ¹⁵ thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, ¹⁶ because ^α thou hast hid these things from the wise and prudent, ^β and hast revealed them unto babes.

26 ¹⁷ Even so, Father: for so it seemed good in thy sight.

27 ¹⁸ All things ¹⁸ are delivered unto me of my Father: and no man knoweth the Son, but the Father; ^α neither knoweth any man the Father, save the Son, and ^{he} to whomsoever the Son ¹⁹ will reveal him.

28 ¶ Come unto me, all ye that

labour and are heavy laden, and I will give you rest.

29 Take my yoke upon you, ^ε and learn of me; for I am meek and ^ν lowly in heart: ^ρ and ye shall find rest unto your souls.

30 ^β For my yoke is easy, and my burden is light.

CHAPTER 12.

1 Christ reproveth the blindness of the Pharisees concerning the breach of the sabbath, 3 by scriptures, 9 by reason, 13 and by a miracle. 22 He healeth the man possessed that was blind and dumb. 31 Blasphemy against the Holy Ghost shall never be forgiven. 36 Account shall be made of idle words. 38 He rebuketh the unfaithful, who seek after a sign: 49 and sheweth who is his brother, sister, and mother.

AT that time ^α Jesus went on the sabbath day through the ¹ corn; and his disciples were an hungred, and began to pluck ² the ears of corn, and to eat.

2 But when the Pharisees saw it, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is not lawful to do upon the sabbath day.

3 But he said unto them, Have ye not read ^β what David did, when he was an hungred, and they that were with him;

4 How he entered into the house of God, and did eat ^ε the shewbread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, ^α but only for the priests?

5 Or have ye not read in the ^ε law, how that on the sabbath ³ days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless?

6 But I say unto you, That in this place is ^β ^ρ one greater than the temple.

7 But if ye had known what ^{this} meaneth, ^ρ I ⁴ will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless.

8 For the Son of man is Lord ^β even ^β of the sabbath day.

9 ^κ And when he was departed thence, he went into their synagogue:

10 ¶ And, behold, there was a man which had ^{his} hand withered. And they asked him, saying, ^ε Is it lawful to heal on the sabbath ³ days? that they might accuse him.

11 And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and ^κ if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift it out?

VAR. REND. — CHAP. 12. ¹ V. 1. cornfields. — ² Omit. — ³ Vs. 5, 10, 12. day. — ⁴ V. 7. desire.

VAR. READ. — CHAP. 12. V. 6. ^β Lit. a greater thing, ^β B D, Edd. R. — V. 8. ^β Omit, ^β B C D, Edd. R.

Anno
DOMINI
31.

^ε John 13. 15.
Phil. 2. 5.
¹ Pet. 2. 21.
¹ John 2. 6.
^ρ Zech. 9. 9.
Phil. 2. 7, 8.
^ρ Jer. 6. 16.
^α 1 John 5. 3.

^α Deut. 23.
25.
Mark 2. 23.
Luke 6. 1.

^β 1 Sam. 21. 6.

^ε Ex. 25. 30.
Lev. 24. 5.

^δ Ex. 29. 32,
33.
Lev. 8. 31.
& 24. 9.
^ε Num. 28. 9.
John 7. 22.

^ρ 2 Chron. 6.
18.
Mal. 3. 1.

^ρ Hos. 6. 6,
Mic. 6. 7, 8.
ch. 9. 13.

^κ Mark 3. 1.
Luke 6. 6.

^ρ Luke 13. 14.
& 14. 3.
John 9. 16.

^κ See Ex. 23.
4, 5.
Deut. 22. 4.

^γ ch. 9. 10.

^ρ Luke 7. 35.

^ρ Luke 10. 13.
&c.

^ε Jonah 3. 7, 8.

^ν ch. 10. 15.
ver. 24.

^ρ See Is. 14.
13.
Lam. 2. 1.

^γ ch. 10. 15.

^ρ Luke 10. 21.

^α See Ps. 8. 2.
¹ Cor. 1. 19,
27.
& 2. 8.
² Cor. 3. 14.
^β ch. 16. 17.

^ε ch. 28. 18.
Luke 10. 22.
John 3. 35.
& 13. 3.
& 17. 2.
¹ Cor. 15. 27.
^δ John 1. 18.
& 6. 46.
& 10. 15.

VAR. REND. — ¹¹ V. 19. And yet, *Al.*; And, *R.* — ¹² was justified (*i.e.* declared free from blame) by (*in. Bu.*), *Al. Me. Ols. R. marg.* — ¹³ Vs. 20, 21, 23. *Lit. powers.* — ¹⁴ V. 23. to Hades. — ¹⁵ V. 25. *So Mcl. R.*; confess to thee, *Al. Be. Me.* (praise thee, *R. marg.*). — ¹⁶ *So R.*; that, *Al. Be. Me. R. marg.* — ¹⁷ V. 26. *Yea, R.* — ¹⁸ V. 27. have been (*strictly* were). — ¹⁹ *willeth to, R.*

VAR. READ. — V. 19. ^β *So B² C D L. OL. Vulg. Cur., Al. La. Mcl. R. marg.*; works, ^β *B*, Memph. Pesh., Ti. Tr. We. WH. R.* — V. 23. ^β *Capharnaum, all good MSS. and all editors.* — ^γ *So We.*; shalt thou be exalted unto heaven? ^β *B C D. Al. La. Ti. Tr. Mcl. WH. R.* — ^δ *thou shalt be brought down, β C L Δ, Al. Ti. Mcl. R. marg.*; thou shalt go down, ^β *B D, La. Tr. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
31.

12 ⁹ How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath ³ days.

13 Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it forth; and it was restored whole, like as the other.

14 ¶ Then ⁴ the Pharisees went out, and ⁶ held a council against him, how they might destroy him.

15 But when Jesus knew it, ^u he withdrew himself from thence: ^a and great multitudes followed him, and he healed them all;

16 And ^o charged them that they should not make him known:

17 That it might be fulfilled which was spoken ⁷ by Esaias the prophet, saying,

18 ^p Behold my servant, whom I have chosen; my beloved, ^q in whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall ⁸ shew judgment to the Gentiles.

19 He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear his voice in the streets.

20 A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he ⁹ send forth judgment unto victory.

21 And in his name shall the Gentiles ¹⁰ trust.

22 ¶ Then was brought unto him one possessed with a devil, blind, and dumb: and he healed him, inasmuch that the ^β blind and dumb both spake and saw ^β.

23 And all the ¹¹ people were amazed, and said, ¹² Is not this ¹² the son of David?

24 ^a But when the Pharisees heard it, they said, This fellow doth not cast out devils, but ¹³ by [†] Beelzebub the prince of the devils.

25 And Jesus ¹ knew their thoughts, and said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:

26 And if Satan cast out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?

27 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your ¹⁴ children

cast them out? therefore they shall be your judges.

28 But if I cast out devils by the Spirit of God, then ^a the kingdom of God ¹⁵ is come unto you.

29 ^a Or else how can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man? and then ^β he will ^β spoil his house.

30 He that is not with me is against me; and he that gathereth not with me scattereth abroad.

31 ¶ Wherefore I say unto you, ^{16 y} All manner of ¹⁶ sin and blasphemy shall be forgiven ^β unto men ^β: ^a but the blasphemy against the Holy Ghost shall not be forgiven ^γ unto men.

32 And whosoever ^a speaketh a word against the Son of man, ^b it shall be forgiven him: but whosoever speaketh against the Holy Ghost, it shall not be forgiven him, neither in this ¹⁷ world, neither in the world to come.

33 Either make the tree good, and ^c his fruit good; or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt: for the tree is known by ^d his fruit.

34 O ^{18 d} generation of vipers, how can ye, being evil, speak good things? ^e for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.

35 A good man out of the good treasure ^β of the heart ^β bringeth forth good things: and an evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things.

36 But I say unto you, That every idle word that men shall speak, they shall give account thereof in the day of judgment.

37 For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned.

38 ¶ Then certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, ¹⁹ Master, we would see a sign from thee.

39 But he answered and said unto them, An evil and ^a adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it, but the sign of the prophet Jonas:

40 ^a For as Jonas was three days

Anno
DOMINI
31.

^a Dan. 2. 41.
^b & 7. 14.
Luke 1. 33.
^c & 11. 29.
^d & 17. 20, 21.
^e 18. 19, 21.
Luke 11. 21.
22. 23.

^y Mark 3. 28.
Luke 12. 10.
Heb. 6. 4.
^β & 10. 26, 29.
1 John 5. 16.
^z Acts 7. 51.

^a ch. 11. 19.
^b & 13. 55.
John 7. 12, 32.
^b 1 Tim. 1. 13.

^c ch. 7. 17.
Luke 6. 43, 44.

^d ch. 3. 7.
^e & 23. 35.

^f Luke 6. 45.

^f ch. 16. 1.
Mark 8. 11.
Luke 11. 16, 29.
John 2. 18.
1 Cor. 1. 22.

^g 18. 52, 3.
Mark 8. 34.
John 4. 48.

^h Jonah 1. 17.

^t ch. 27. 1.
Mark 3. 6.
Luke 5. 11.
John 5. 18.
^u & 10. 39.
^v & 11. 53.
^w Or, took counsel.
^x See ch. 10. 23.
Mark 3. 7.
^y ch. 19. 2.
^z ch. 9. 30.

^p 18. 42. 1.
^q ch. 3. 17.
^r & 17. 5.

^r See ch. 9. 32.
Mark 3. 11.
Luke 11. 14.

^s ch. 9. 34.
Mark 3. 22.
Luke 11. 15.
^t Gr. Beelzebub: and so ver. 27.
^u ch. 9. 1.
John 2. 25.
Rev. 2. 23.

VAR. READ.—⁵ V. 12. How much then is a man of more value than a sheep! *Al. R.*—⁶ V. 14. *As margin, Me. Da. Sc. R.*—⁷ V. 17. through, *R marg.*—⁸ V. 18. declare, *R.*—⁹ V. 20. have made his judgment to issue in victory, *Al. Be. Me. Ols.*—¹⁰ V. 21. hope.—¹¹ V. 23. multitudes.—¹² Is this, *Al. Me. Mcl. R.*—¹³ V. 24. in, *R marg.*—¹⁴ V. 27. sons.

VAR. READ.—V. 22. ^β dumb spake and saw, *S B D. Edd. R.*

VAR. READ.—¹⁵ V. 28. is come *unhappily, Be.:* is already come, *Mcl.*—¹⁶ V. 31. Every, *R.*—¹⁷ V. 32. world-age.—¹⁸ V. 34. brood.—¹⁹ V. 38. i.e. Teacher.

VAR. READ.—V. 29. ^β So *B C L. Al. La. Tr. We. W. H. R.:* omit (*continuing sentence from "except"*), *S D. Tr. Mcl.*—V. 31. ^β So *S C D. La. Tr. Tr. Mcl. We. W. H.:* unto you, even unto men, *B. Al. W. H.:*—^γ So *C D. Al.:* omit, *S B. La. Tr. Mcl. We. W. H. R.*—V. 35. ^β Omit, *S B C D. Edd. R.*

Anno
DOMINI
31.

† Luke 11. 32.

‡ See Jer. 3.

11. Ezek. 16. 51,
52.

Rom. 2. 27.

† Jonah 3. 5.

m 1 Kings 10.

1. 2 Chron. 9. 1.

Luke 11. 31.

n Luke 11.

21.

o Job 1. 7.

1 Pet. 5. 3.

p Heb. 6. 4.

& 10. 26.

2 Pet. 2. 20,

21, 22.

q Mark 3. 31.

Luke 8. 19,

20, 21.

r ch. 13. 55.

Mark 6. 3.

John 2. 12.

& 7. 3, 5.

Acts 1. 14.

1 Cor. 9. 5.

Gal. 1. 19.

s See John 15.

14.

Gal. 5. 6.

& 6. 15.

Col. 3. 11.

Heb. 2. 11.

a Mark 4. 1.

and three nights in the ²⁰ whale's belly; so shall the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth.

41 ⁱ The men of Nineveh shall ²¹ rise in judgment with this generation, and ^k shall condemn it: ^l because they repented at the preaching of Jonas; and, behold, ²² a greater than Jonas is here.

42 ^m The queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for she came from the uttermost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, ²² a greater than Solomon is here.

43 ²³ ⁿ When the unclean spirit is gone out of a man, ²⁴ he walketh through dry places, seeking rest, and findeth none.

44 Then he saith, I will return into my house from whence I came out; and when he is come, he findeth it empty, swept, and garnished:

45 Then goeth he, and taketh with ²⁵ himself seven other spirits more wicked than ²⁵ himself, and they enter in and dwell there: ^p and the last state of that man ²⁶ is worse than the first. Even so shall it be also unto this wicked generation.

46 ¶ While he yet talked to the people, ^q behold, his mother and ^r his brethren stood without, desiring to speak with him.

47 ^β Then one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speak with thee ^β.

48 But he answered and said unto him that told him, Who is my mother? and who are my brethren?

49 And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Behold my mother and my brethren!

50 For ^s whosoever shall do the will of my Father which is in heaven, the same is my brother, and sister, and mother.

CHAPTER 13.

3 The parable of the sower and the seed: 18 the exposition of it. 24 The parable of the tares, 31 of the mustard seed, 33 of the leaven, 44 of the hidden treasure, 45 of the pearl, 47 of the dragnet cast into the sea: 53 and how Christ is condemned of his own countrymen.

THE same day went Jesus out of the house, ^a and sat by the sea side.

2 ^b And great multitudes were gathered together unto him, so that ^c he went into a ship, and sat; and the whole multitude stood on the shore.

3 And he spake many things unto them in parables, saying, ^d Behold, ¹ a sower went forth to sow;

4 And when he sowed, some ^e seeds fell by the way side, and the fowls came and devoured them up:

5 Some fell upon ² stony places, where they had not much earth: and forthwith they sprung up, because they had no deepness of earth:

6 And when the sun was up, they were scorched; and because they had no root, they withered away.

7 And some fell ³ among thorns; and the thorns sprung up, and choked them:

8 But other fell into ⁴ good ground, and brought forth fruit, some ^e an hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.

9 ^f Who hath ears ^β to hear ^β, let him hear.

10 And the disciples came, and said unto him, Why speakest thou unto them in parables?

11 He answered and said unto them, ^g Because ^g it is given unto you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given.

12 ^h For whosoever hath, to him shall be given, and he shall have more abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away even that he hath.

13 Therefore speak I to them in parables: because they seeing see not; and hearing they hear not, neither do they understand.

14 And ^β in them ^h is fulfilled the prophecy of Esaias, which saith, ⁱ By hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and shall not perceive:

15 For this people's heart is waxed gross, and their ears ^k are dull of hearing, and their eyes they have closed; lest ⁷ at any time ⁷ they should see with their eyes, and hear with their ears, and should understand with their heart, and should ⁸ be converted, and ^β I should heal them.

VAR. REND.—²⁰ V. 40. *Lit.* sea-monster, R *margin*.
—²¹ V. 41. stand up, R. —²² V. 41, 42. more than, *Al.* *Be. Me. Mcl. R margin*. —²³ V. 43. But when.
—²⁴ V. 43–45. it, R *margin*. —²⁵ V. 45. itself, R *margin*. —²⁶ *becometh*.

VAR. READ.—V. 47. *β* So *8^a C D Z*, *Vulg.* and most Versions, *La. Ti.¹ Tr. Mcl. Wc.¹ WH.² R*; omit, *8^b B L, Cur., Ti.² We.² WH.¹ R margin*.

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ V. 3. *Lit.* the. —² V. 5. rocky. —³ V. 7. upon the thorns. —⁴ V. 8. the good ground. —⁵ V. 11. *Omit*, R. —⁶ V. 14. is being fulfilled, *Al. Be.* —⁷ V. 15. haply. —⁸ turn again, R, *Field, Jv.*

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 9. *β* So *C D Δ*, R *margin*; omit, *8 B L, Al. Tr. Mcl. Wc. WH. R*. —V. 14. *β* unto, *8 B C, Edd. R*. —V. 15. *β* (then) I will (or as text, R), *8 B C D, Al. La. Ti. Tr. Wc. WH. R*.

Anno
DOMINI
31.

b Luke 8. 4.

c Luke 5. 3.

d Luke 8. 5.

e Gen. 26. 12.

f ch. 11. 15.

Mark 4. 9.

g ch. 11. 25.

& 16. 17.

Mark 4. 11.

1 Cor. 2. 10.

1 John 2. 27.

h ch. 25. 29.

Mark 4. 25.

Luke 8. 18.

& 19. 26.

i Is. 6. 9

Ezek. 12. 2.

Mark 4. 12.

Luke 8. 10.

John 12. 40.

Acts 28. 26,

27.

Rom. 11. 8.

2 Cor. 3. 14,

15.

k Heb. 5. 11.

ANNO
DOMINI
31.† ch. 16. 17.
Luke 10. 23,
24.
John 20. 29.
m Heb. 11. 13.
1 Pet. 1. 10,
11.n Mark 4. 14.
Luke 8. 11.

o ch. 4. 23.

p Is. 58. 2.
Ezek. 33. 31,
32.
John 5. 35.q ch. 11. 6.
2 Tim. 1. 15.
r ch. 19. 23.
Mark 10. 23.
Luke 18. 21.
1 Tim. 6. 9.
2 Tim. 4. 10.
s Jer. 4. 3.

16 But 'blessed are your eyes, for they see: and your ears, for they hear.

17 For verily I say unto you, "That many prophets and righteous men have desired to see *those things* which ye see, and have not seen *them*; and to hear *those things* which ye hear, and have not heard *them*.

18 ¶ "Hear ye therefore the parable of the sower.

19 When any one heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, then cometh the ⁹wicked one, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which ¹⁰received seed by the way side.

20 But he that ¹⁰received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and ¹¹anon ²with joy receiveth it;

21 Yet hath he not root in himself, but ¹²dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, ¹¹by and by ²he is ¹³offended.

22 ⁷He also that ¹⁰received seed ²among the thorns is he that heareth the word; and the care ¹⁴of ³this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.

23 But he that ¹⁰received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth it; which ¹⁵also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundred-fold, some sixty, some thirty.

24 ¶ Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field:

25 But while men slept, his enemy came and ³sowed ¹⁶tares among the wheat, and went his way.

26 But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the ¹⁶tares also.

27 So the servants of the householder came and said unto him, Sir, didst not thou sow good seed in thy field? from whence then hath it ¹⁶tares?

VAR. REND.—⁹ Vs. 19, 28. evil one (*as in ch. 6. 13*), R.—¹⁰ Vs. 19, 20, 22, 23. *So* Mcl.: was sown, A. Be. De W. Li. R.—¹¹ Vs. 20, 21. *i.e.* immediately.—¹² V. 21. *So* R; is changeable according to the times, A.—¹³ stumbleth, R.—¹⁴ V. 22. *Lit.* of this world-age, *as opposed to the age of the Messiah*.—¹⁵ V. 23. verily, R.—¹⁶ Vs. 25–27, 29, 30, 38. darnels, Mcl. R marg.

VAR. READ.—V. 22. ³ the, S* B D, Edd. R.—V. 25. ³ sowed besides (over-sowed, Mcl. Da.), S* B, Iren. Orig., Edd. R.

28 He said unto them, An enemy hath done this. The servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up?

29 But he said, Nay; lest while ye gather up the ¹⁶tares, ye root up also the wheat with them.

30 Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather ye together first the ¹⁶tares, and bind them in bundles to burn them: but ⁷gather the wheat into my barn.

31 ¶ Another parable put he forth unto them, saying, "The kingdom of heaven is like to a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field:

32 Which indeed is ¹⁷the least of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among herbs ¹⁷, and becometh a tree, so that the birds of the air come and lodge in the branches thereof.

33 ¶ "Another parable spake he unto them; The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three ¹⁸+measures of meal, till the whole was leavened.

34 ²All these things spake Jesus unto the multitude in parables; and without a parable spake he not unto them:

35 That it might be fulfilled which was spoken ¹⁹by the prophet ³, saying, ²I will open my mouth in parables; ⁴I will utter things which have been kept secret from the foundation of the world.

36 Then Jesus ²⁰sent the multitude away, and went into the house: and his disciples came unto him, saying, ³Declare unto us the parable of the tares of the field.

37 He answered and said unto them, He that soweth the good seed is the Son of man;

38 ⁶The field is the world; the good seed are the children of the kingdom; but the ¹⁶tares are ⁷the children of the ⁹wicked one; —

39 The enemy that sowed them is the devil; ⁴the harvest is the end of the ²¹world; and the reapers are the angels.

40 As therefore the tares are gathered and burned in the fire; so

VAR. REND.—¹⁷ V. 32. less than all. . . . greater than the herbs, R.—¹⁸ V. 33. *More strictly*, pecks, Li.

¹⁹ V. 35. through, R marg.—²⁰ V. 36. left the multitude, R.—²¹ Vs. 39, 40, 49. *More strictly*, world-age.

VAR. READ.—V. 35. ³ So S* B C D, most Versions, La. Tr. We. WH¹ R; add, *Evangelii*, S*, *Ti.* WH²—V. 36. ³ So (Tell us) S* C D, *Ti.*; Explain, S* B, La. Tr. Mcl. We. WH. R.

ANNO
DOMINI
31.

† ch. 3. 12.

n Is. 2. 2, 3.
Mic. 4. 1.
Mark 4. 20,
&c.
Luke 13. 18,
19.r Luke 12. 20,
&c.† The word in the Greek is a measure containing about a peck and a half, used as a little more than a pint.
y Mark 4. 33, 34.z Ps. 78. 2.
a Rom. 16. 25,
26.
1 Cor. 2. 7.
Eph. 3. 9.
Col. 1. 26.b ch. 21. 14.
& 28. 19.
c Mark 16. 15.
23.
d Luke 24. 17.
Rom. 10. 18.
Col. 1. 6.
e Gen. 3. 15.
John 8. 44.
Acts 13. 40.
1 John 3. 8.
f Joel 3. 13.
Rev. 14. 15.

Anno
DOMINI
31.e ch. 18. 7.
2 Pet. 2. 1, 2.
|| Or, scan-
dals.f ch. 3. 12.
Rev. 19. 20.
& 20. 10.
g ch. 8. 12.
ver. 50.
h Dan. 12. 3.
1 Cor. 15. 42,
43, 58.
i ver. 9.k Phil. 3. 7, 8.
l Is. 55. 1.
Rev. 3. 18.m Prov. 2. 4.
& 3. 14, 15.
& 8. 10, 19.

n ch. 22. 10.

o ch. 25. 32.

p ver. 42.

q Cant. 7. 13.

r ch. 2. 23.
Mark 6. 1.
Luke 4. 16,
23.shall it be in the end of β this
²¹ world.41 The Son of man shall send forth
his angels, 'and they shall gather
out of his kingdom all || things that
²² offend, and them which do ini-
quity;42 γ And shall cast them into ²³ a
furnace of fire: θ there shall be
²⁴ wailing and gnashing of teeth.43 ι Then shall the righteous shine
forth as the sun in the kingdom of
their Father. \jmath Who hath ears β to
hear β , let him hear.44 ¶ Again, the kingdom of hea-
ven is like unto treasure hid in a
field; the which when a man hath
found, he hideth, and for joy there-
of goeth and κ selleth all that he
hath, and ι buyeth that field.45 ¶ Again, the kingdom of hea-
ven is like unto a merchant man,
seeking goodly pearls:46 Who, when he had found μ one
pearl of great price, went and sold
all that he had, and bought it.47 ¶ Again, the kingdom of hea-
ven is like unto a ²⁵ net, that was
cast into the sea, and ν gathered of
every kind:48 Which, when it was full, they
drew to shore, and sat down, and
gathered the good into vessels, but
cast the bad away.49 So shall it be at the end of the
²¹ world: the angels shall come forth,
and ω sever the wicked from among
the just,50 ρ And shall cast them into the
furnace of fire: there shall be ²⁴ wail-
ing and gnashing of teeth.51 β Jesus saith unto them β , Have
ye understood all these things? They
say unto him, Yea, γ Lord.52 Then said he unto them, There-
fore every scribe *which is* β in-
structed unto the kingdom of hea-
ven is like unto a man *that is* an
householder, which bringeth forth
out of his treasure α things new and
old.53 ¶ And it came to pass, *that*
when Jesus had finished these para-
bles, he departed thence.54 γ And when he was come into
his ²⁶ own country, he taught themin their synagogue, insomuch that
they were astonished, and said,
Whence hath this *man* this wisdom,
and *these* ²⁷ mighty works?55 ι Is not this the carpenter's son?
is not his mother called Mary? and
 \jmath his ²⁸ brethren, κ James, and Joses,
and Simon, and Judas?56 And his ²³ sisters, are they not
all with us? Whence then hath this
man all these things?57 And they ²⁹ α were offended in
him. But Jesus said unto them,
 γ A prophet is not without honour,
save in his own country, and in his
own house.58 And ι he did not many ²⁷ mighty
works there because of their un-
belief.

CHAPTER 14.

1 *Herod's opinion of Christ.* 3 *Wherefore John Baptist was beheaded.* 13 *Jesus departeth into a desert place:* 15 *where he feedeth five thousand men with five loaves and two fishes:* 22 *he walketh on the sea to his disciples:* 34 *and landing at Gennesaret, healeth the sick by the touch of the hem of his garment.*AT that time α Herod the tetrarch
heard ¹ of the fame of Jesus,2 And said unto his servants, This
is John the Baptist; β he is risen
from the dead; and therefore ² mighty
works || do shew forth themselves ²
in him.3 ¶ β For Herod had laid hold on
John, and bound him, and β put
him in prison for Herodias' sake,
his γ brother Philip's γ wife.4 For John ³ said unto him, ι It
is not lawful for thee to have her.5 And when he would have put
him to death, he feared the multi-
tude, α because they counted him as
a prophet.6 But when Herod's birthday was
kept, the daughter of Herodias
danced \dagger before them, and pleased
Herod.7 Whereupon he promised with
an oath to give her whatsoever she
would ask.8 And she, being ⁵ before instructedAnno
DOMINI
31.s Is. 49. 7.
Mark 6. 3.
Luke 3. 23.
John 6. 42.
t ch. 12. 42.
u Mark 15. 40.x ch. 11. 6.
Mark 6. 3, 4.y Luke 4. 24.
John 4. 44.

z Mark 6. 5, 6.

A.D. 32.
beginning.
a Mark 6. 14.
b Luke 9. 7.|| Or, are
wrought by
him.A.D. 30.
b Mark 6. 17.
Luke 3. 19,
20.c Lev. 18. 16.
& 20. 21.d ch. 21. 26.
Luke 20. 6.+ Or, in the
midst.VAR. REND.—²² F. 41. cause stumbling, R.—
²³ V. 42. the.—²⁴ 42, 50. the (i.e. the great) wailing
and gnashing.—²⁵ V. 47. Lit. dragnet.—²⁶ V. 54.
native town, Field.VAR. READ.—F. 40. β the, \aleph B D. Edd. R.—
F. 43. β So C D L. La.¹ Tr.¹; omit, \aleph B, La.² Tr.²
Ti. Mcl. Wc. WH. R.—F. 51. β So C Δ ; omit,
 \aleph B D, Edd.— γ Omit, \aleph B D, Edd. R.—F. 52. β
made a disciple to, \aleph B C, Ti. Tr. Mcl. Wc. WH. R.VAR. REND.—²⁷ Vs. 54, 58. Lit. powers, R marg.,
and elsewhere.—²⁸ Vs. 55, 56. i.e. children of
Joseph by a former wife, Clem. Alex. Orig. Euseb.
Hil., Li.; children of Joseph and Mary, Helvidius
Tert., Me. St. Al. Mcl. Farrar; children of Clopas
and Mary, the sister of our Lord's mother, and
cousins of our Lord, Jer. Aug., Wo. El.—²⁹ V. 57.
Lit. were caused to stumble at, R marg.—CHAP. 14.
¹ F. 1. the report concerning, R.—² F. 2. these
powers work, Me. Mcl. R.—³ V. 4. used to say.—
⁴ F. 6. in public, Field.—⁵ F. 8. So (or, instructed
simply) Field; put forward, Li. R; prompted, Mcl.
VAR. READ.—CHAP. 14. F. 2. β he emphatic.—
F. 3. β So C L Δ . Mcl. R; put him away, \aleph B*, Al.
La. Ti. Tr. Wc. WH.— γ So \aleph B C Δ , La. Ti.¹ Tr.
Wc.¹ Mcl. WH. R; brother's, D, Vulg., Al.

Anno
DOMINI
31.

of her mother, said, Give me here John Baptist's head in a charger.

9 And the king was sorry: nevertheless for the oath's sake, and them which sat with him at meat, he commanded it to be given her.

10 And he sent, and beheaded John in the prison.

11 And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought it to her mother.

12 And his disciples came, and took up the ^βbody, and buried ^γit, and went and told Jesus.

13 ¶ When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart: and when the people had heard thereof, they followed him ^εon foot out of the cities.

14 And Jesus went forth, and saw a great multitude, and ^ζwas moved with compassion toward them, and he healed their sick.

15 ¶ And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and ^ηthe time is now past; ^θsend the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.

16 But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.

17 And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.

18 He said, Bring them hither to me.

19 And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, ^ιhe ^κblessed, and brake, and gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.

20 And they did all eat, and were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.

21 And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.

22 ¶ And straightway Jesus constrained his disciples to get into ^λa ship, and to go before him unto

the other side, while he sent the multitudes away.

23 And when he had sent the multitudes away, he went up into ^μa mountain apart to pray: ^νand when the evening was come, he was there alone.

24 But the ship was now ^ξin the midst of the sea^β, ^οtossed with waves: for the wind was contrary.

25 And in the fourth watch of the night ^πJesus went unto them, walking on the sea.

26 And when the disciples saw him ^ρwalking on the sea, they were troubled, saying, It is ^σa spirit; and they cried out for fear.

27 But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.

28 And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.

29 And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, ^τβ to go to Jesus.

30 But when he saw the wind ^υβ ^φboisterous^β, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.

31 And immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?

32 And when they were come into the ship, the wind ceased.

33 Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth ^χthou art the Son of God.

34 ¶ And when they were gone over, they came ^ψinto the land of Gennesaret.

35 And when the men of that place had knowledge of him, they sent out into all that country round about, and brought unto him all that were diseased;

36 And besought him that they might only touch the ^ωhem of his garment: and ^ςas many as touched were made perfectly whole.

Anno
DOMINI
32.

Mark 6. 46.

John 6. 16.

Job 9. 8.

Or, strong.

Ps. 2. 7.

ch. 16. 16.

& 26. 43.

Mark 1. 1.

John 1. 49.

& 6. 64.

& 11. 27.

Acts 8. 37.

Rom. 1. 4.

Mark 6. 53.

ch. 9. 29.

Mark 8. 10.

1. 5. 6. 19.

Acts 19. 12.

A.D. 32.

ch. 10. 23.

& 12. 15.

Mark 6. 32.

Luke 9. 10.

John 6. 1. 2.

ch. 9. 36.

Mark 6. 34.

Mark 6. 35.

Luke 9. 12.

John 6. 5.

A ch. 15. 26.

VAR. REND.—⁶ V. 13. Or, by land, R marg.—⁷ V. 15. the time (of the day) is now late, Al. De W.—⁸ V. 19. blessed God aloud.

VAR. READ.—V. 12. β corpse, & B C D, Edd. R.—^γ So ^δ B C D, La.¹; and, & B, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 15. β So B D L Δ, La. Mcl. WH.¹; therefore send, & C Z, Al.¹ Tr. Ti. We.—V. 22. β So B, Tr. WH.¹; the, & C D L, Tr. We. Mcl. WH.² R.

VAR. REND.—⁹ V. 23. the.—¹⁰ V. 24. distressed, R (same word as Mark 6. 48, A.V. 'toiling').—¹¹ V. 26. an apparition, R.—¹² V. 36. fringe or tassel.

VAR. READ.—V. 24. β So & C L, Ol. Vulg., La. Ti. Mcl. R; many furlongs distant from the land, B, Pesh. Our. Memph. (nearby), Tr. We. WH.¹ R marg.—V. 25. β he came, & B, Edd. R.—V. 29. β So & C D L, La. Tr.¹ WH.² R; and came, B (near), Ti. Mcl. We. WH.¹ R marg.—V. 30. β So B C D, La. Tr. Mcl. R marg.; omit, & B*, Ti. We. WH. R.—V. 34. β to the land unto Gennesaret, & B D Δ, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.

Anno
DOMINI
32.

CHAPTER 15.

3 Christ reproveth the scribes and Pharisees for transgressing God's commandments through their own traditions: 11 teacheth how that which goeth into the mouth doth not defile a man. 21 He healeth the daughter of the woman of Canaan, 30 and other great multitudes: 32 and with seven loaves and a few little fishes feedeth four thousand men, beside women and children.

a Mark 7. 1.

THEN ^a came to Jesus scribes and Pharisees, which were of Jerusalem ^β, saying,

b Mark 7. 5.

2 ^b Why do thy disciples transgress ^c the tradition of ¹ the elders? for they wash not their hands when they eat bread.

c Col. 2. 8.

3 But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God ² by your tradition?

d Ex. 20. 12.
Lev. 19. 3.
Deut. 5. 16.

4 For God commanded, saying, ^d Honour thy father and mother: and, ^e He that ³ curseth father or mother, let him ⁴ die the death.

e Ex. 21. 17.
Lev. 20. 9.
Deut. 27. 16.
Prov. 20. 20.
& 30. 17.

5 But ye say, Whosoever shall say to his father or his mother, ^f It is a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me;

f Mark 7. 11, 12.

6 ^β And honour not his father ^β or ^γ his mother ^γ, he shall be free. Thus have ye made the ^δ commandment of God of none effect ² by your tradition.

g Mark 7. 6.

7 Ye ^g hypocrites, well did Esaias prophesy of you, saying,

h Is. 29. 13.
Ezek. 33. 31.

8 ^h This people ^β draweth nigh unto me with their mouth, and ^β honour-eth me with their lips; but their heart is far from me.

9 But in vain they do worship me, ⁱ teaching for doctrines the commandments of men.

i Is. 29. 13.
Col. 2. 18—22.
Tit. 1. 14.

10 ¶ ^k And he called the multitude, and said unto them, Hear, and understand:

k Mark 7. 14.

11 ^l Not that which goeth into the mouth defileth a man; but that which cometh out of the mouth, this defileth a man.

12 Then came his disciples, and said unto him, Knowest thou that

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ V. 2. the ancients, *Al. Be. De W. Me.*—² Vs. 3, 6. for the sake of.—³ V. 4. speaketh evil of, *R.*—⁴ Or, surely die, *R marg.*—⁵ V. 5. viz. to God, see on Lev. 1. 2 (*Mcl. thinks the whole phrase means thou shalt not be profited, as in other Jewish rites.*)

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 1. ^β So C L Δ. *Al.*; came to Jesus from Jerusalem scribes and Pharisees, ^β B D, *La. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—V. 6. ^β So Δ, &c., *Al. (who translates . . . he is free.* And such an one will not honour his father or his mother); he shall not honour his father, ^β B C D Δ, *La. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—^γ So C L Δ, *Al.* ¹ Ti. *Tr. Mcl. We. R marg.*; omit, ^β B D, *La. WH. R.*—^δ law, ^β C, *Al. Ti. We. WH. 2 R marg.*; word, ^β B D, *La. Tr. Mcl. WH. 1 R.*—V. 8. ^β So C Δ; omit, ^β B D L, *Edd. R.*

the Pharisees were ⁶ offended, after they heard this saying?

13 But he answered and said, ^m Every plant, which my heavenly Father hath not planted, shall be rooted up.

14 Let them alone: ⁿ they be blind leaders of the blind. And if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch.

15 ^o Then answered Peter and said unto him, Declare unto us this parable.

16 And Jesus said, ^p Are ye also yet without understanding?

17 Do not ye ^β yet ^β understand, that ^q whatsoever entereth in at the mouth goeth into the belly, and is cast out into the draught?

18 But ^r those things which proceed out of the mouth come forth from the heart; and they defile the man.

19 ^s For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, ^t blasphemies:

20 These are the things which defile a man: but to eat with unwashen hands defileth not ^a a man.

21 ¶ Then Jesus went thence, and departed into the ⁹ coasts of Tyre and Sidon.

22 And, behold, a woman of Canaan came out of the same ⁹ coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, *thou* son of David; my daughter is grievously vexed with a ¹⁰ devil.

23 But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.

24 But he answered and said, ^u I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.

25 Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.

26 But he answered and said, It is not ^β meet to take the children's bread, and to cast it to ² dogs.

27 And she said, ¹¹ Truth, Lord: ¹² yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.

28 Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

VAR. REND.—⁶ V. 12. *Lit.* caused to stumble.—⁷ V. 19. railings, *R.*—⁸ V. 20. the.—⁹ V. 21, 22. borders.—¹⁰ V. 22. demon.—¹¹ V. 27. Yea, *R.*—¹² For indeed, *De W.*; for even, *Al. R.*

VAR. READ.—V. 17. ^β Omit, ^β D Z, *Edd. R.*—V. 26. ^β So ^β B C Δ, *Tr. Mcl. WH. R.*; lawful, ^β D, *Al. La. Ti. We.*

Anno
DOMINI
32.m John 15. 2.
1 Cor. 3. 12,
&c.n Is. 9. 16.
Mat. 2. 8.
ch. 23. 16.
Luke 6. 39.

o Mark 7. 17.

p ch. 16. 9.
Mark 7. 18.

q 1 Cor. 6. 13.

r Jam. 3. 6.

s Gen. 6. 5.
& 8. 21.
Prov. 6. 14.
Jer. 17. 9.
Mark 7. 21.

t Mark 7. 24.

u ch. 10. 5, 6.
Acts 3. 25,
26.
& 13. 46.
Rom. 15. 8.r ch. 7. 6.
Phil. 3. 2.

Anno DOMINI 32.		Anno DOMINI 32.	
y Mark 7. 31. z ch. 4. 18. a Is. 35. 5, 6. ch. 11. 5. Luke 7. 22.	29 ^y And Jesus departed from thence, and came nigh ^z unto the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there. 30 ^a And great multitudes came unto him, having with them <i>those that were</i> lame, blind, dumb, maimed, and many others, and cast them down at Jesus' feet; and he healed them: 31 Inasmuch that the multitude wondered, when they saw the dumb to speak, ^β the maimed to be whole ^β , the lame to walk, and the blind to see: and they glorified the God of Israel. 32 ¶ ^b Then Jesus called his disciples <i>unto him</i> , and said, I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away fasting, lest they faint in the way. 33 ^c And his disciples say unto him, Whence should we have ¹³ so much bread in the wilderness, as to fill so great a multitude? 34 And Jesus saith unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few little fishes. 35 And he commanded the multitude to sit down on the ground. 36 And ^d he took the seven loaves and the fishes, and ^e gave thanks, and brake <i>them</i> , and gave to his disciples, and the disciples to the multitude. 37 And they did all eat, and were filled: and they took up ¹⁴ of the broken <i>meat</i> that was left seven ¹⁵ baskets full. 38 And they that did eat were four thousand men, beside women and children. 39 ^f And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of ^β Magdala.	2 He answered and said unto them, ^β When it is evening, ye say, <i>It will be</i> fair weather: for the sky is red. 3 And in the morning, <i>It will be</i> foul weather to day: for the sky is red and lowring. ^γ O ye hypocrites ⁷ , ye can discern the face of the sky; but can ye not <i>discern</i> the signs of the times ^β ? 4 ^b A wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet Jonas. And he left them, and departed. 5 And ^c when his disciples were come to the other side, they ¹ had forgotten to take bread. 6 ¶ Then Jesus said unto them, ^d Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees. 7 And they reasoned among themselves, saying, ² <i>It is</i> because we have taken no bread. 8 <i>Which</i> when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread? 9 ^e Do ye not yet understand, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up? 10 ^f Neither the seven loaves of the four thousand, and how many ³ baskets ye took up? 11 How is it that ye do not understand that I spake <i>it</i> not to you concerning ^β bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees? 12 Then understood they how that he bade <i>them</i> not beware of the leaven ^β of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees. 13 ¶ When Jesus came into the ⁴ coasts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, ^β ^γ Whom do men say that I the Son of man am?	b ch 12 39. <

CHAPTER 16.

1 The Pharisees require a sign. 6 Jesus warneth his disciples of the leaven of the Pharisees and Sadducees. 13 The people's opinion of Christ, 16 and Peter's confession of him. 21 Jesus fore-sheweth his death, 23 reproving Peter for dissuading him from it: 24 and admonisheth those that will follow him, to bear the cross.

THE ^a Pharisees also with the Sadducees came, and tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.

VAR. REND.—13 V. 33. so many loaves, R.—14 V. 37. what remained of the broken pieces.—15 panniers (a large basket), Mcl.
VAR. READ.—V. 31. β Omit, R. Memph. Cur. OL. Vulg., Mcl. WH.¹—V. 39. β Magadan, R B D, Edd. R.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 5. forgot, R.—² V. 7. So Field, R marg.; We took no bread, R.—³ V. 10. panniers (large baskets as distinguished from the smaller kind mentioned in the last verse), Mcl.—⁴ V. 13. borders.

VAR. READ.—CHAP. 16. Vs. 2, 3. β So C D L Δ, OL. Vulg. Memph. Pesh., La. Ti.¹ Al.¹ Tr. We. Mcl. (errata) R; omit, R B, Cur., Ti.² Al.², R marg.; WH. doubly bracket.—V. 3. γ Omit, C* D L Δ, Edd. R.—V. 11. β bread? But beware, R B C* L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R (when I said Beware, Mcl.).—V. 12. β So (five loaves) R* B. Al. La. Tr. WH.¹ R; of the Pharisees and of the Sadducees, R*, Ti.—V. 13. β So D L Δ, Al. La.¹ R marg.; Who do men say that the Son of man is? R B, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.

Anno DOMINI 32.

h ch. 14. 2.
Luke 9. 7,
8, 9.

i ch. 14. 33.
Mark 8. 29.
Luke 9. 20.
John 6. 69.
& 11. 27.
Acts 8. 37.
& 9. 20.
Heb. 1. 2, 5.
1 John 4. 15.
& 5. 5
& Ephes. 2. 8.
1 Cor. 2. 10
Gal. 1. 16.
m John 1. 42.
n Ephes. 2.
30
Rev. 21. 14.
o Job 38. 17.
Ps. 9. 13.
& 107. 18.
Is. 38. 10.
p ch. 18. 18.
John 20. 23.

q ch. 17. 9.
Mark 8. 30.
Luke 9. 21.

r ch. 20. 17.
Mark 8. 31.
& 9. 31.
& 10. 33.
Luke 9. 22.
& 18. 31.
& 24. 6, 7.

+ Gr. Pity
thyself.

s See 2 Sam.
19. 22.

t Rom. 8. 7.

u ch. 10. 38.
Mark 8. 34.
Luke 9. 23.
& 14. 27.
Acts 11. 22.
1 Thess. 3. 3.
2 Tim. 3. 12.
z Luke 17.
33.
John 12. 25.

14 And they said, ^hSome say that thou art John the Baptist: some, Elias; and others, Jeremias, or one of the prophets.

15 He saith unto them, But whom say ye that I am?

16 And Simon Peter answered and said, 'Thou art the Christ, the Son of the living God.

17 And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon ⁵Bar-jona: ^kfor flesh and blood hath not revealed it unto thee, but ^lmy Father which is in heaven.

18 And I say also unto thee, That ^mthou art Peter, and ⁿupon ⁶this rock I will build my church; and ^othe gates of ⁷hell shall not prevail against it.

19 ^pAnd I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt ⁸bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt ⁹loose on earth shall be loosed in heaven.

20 ^qThen charged he his disciples that they should tell no man that he was ^βJesus^β the Christ.

21 ¶ From that time forth began Jesus ^rto shew unto his disciples, how that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day.

22 Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, ¹⁰+Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee.

23 But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me, ^sSatan: ^tthou art ¹¹an offence unto me: for thou ¹²savouriest not the things that be of God, but those that be of men.

24 ¶ ^uThen said Jesus unto his disciples, If any ¹³man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

25 ^zFor ¹⁴whosoever will save his life shall lose it: and whosoever will lose his life for my sake shall find it.

26 For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and ¹⁵lose his own ¹⁶soul? or ^vwhat shall a man give ¹⁷in exchange for his ¹⁶soul?

27 For ^wthe Son of man shall come in the glory of his Father ^awith his angels; ^band then he shall reward every man according to his ¹⁸works.

28 Verily I say unto you, ^cThere be some ¹⁹standing here, which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.

CHAPTER 17.

1 The transfiguration of Christ. 14 He healeth the lunatick, 22 foretelleth his own passion, 24 and payeth tribute.

AND ^aafter six days Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into an high mountain apart,

2 And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.

3 And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.

4 Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is ¹good for us to be here: if thou wilt, ^βlet us make here three ²tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

5 ^bWhile he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, ^cThis is my beloved Son, ^din whom I am well pleased; ^ehear ye him.

6 ^fAnd when the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid.

7 And Jesus came and ^gtoucheth them, and said, Arise, and be not afraid.

8 And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.

9 And as they came down from the mountain, ^hJesus charged them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be ^βrisen again ^βfrom the dead.

Anno DOMINI 32.

y Ps. 49. 7, 8.
z ch. 26. 64.
Mark 8. 33.
Luke 9. 26.
a Dan. 7. 10.
Zech. 14. 5.
ch. 25. 31.
Jude 14.
b Job 34. 11.
Ps. 62. 12.
Prov. 24. 12.
Jer. 17. 10.
& 32. 19.
Rom. 2. 6.
1 Cor. 3. 8.
2 Cor. 5. 10.
1 Pet. 1. 17.
Rev. 2. 23.
& 22. 12.
c Mark 9. 1.
Luke 9. 27.

a Mark 9. 2.
Luke 9. 28.

b 2 Pet. 1. 17.

c ch. 3. 17.
Mark 1. 11.
Luke 3. 22.
d Is. 42. 1.
e Deut. 18.
15, 19.
Acts 3. 22,
23.

f 2 Pet. 1. 18.
g Dan. 8. 18.
& 9. 21
& 10. 10, 18.

h ch. 16. 20.
Mark 8. 30.
& 9. 9.

VAR. REND.—⁵ V. 17. i.e. Son of Jona (see John 1. 42, Var. Read.), Li.—⁶ V. 18. i.e. Peter himself, Be. Me. De W. St. Al. Roman Catholic commentators; i.e. Christ, Aug., Wo.; i.e. the faith of Peter's confession, Chrys., Ols. Ev. Mcl. There is a play upon the words Petros (Peter) and Petra (Rock) in the Greek.—⁷ Hades (i.e. the world of the dead).—⁸ V. 19. i.e. impose restraints.—⁹ i.e. remove restraints, Me. De W. Bl. Mcl.; Chrys. and others refer to absolution from sin.—¹⁰ V. 22. Lit. (God) have mercy on thee, R.—¹¹ V. 23. a stumbling-block, R.—¹² mindest, R (as A.V. Rom. 8. 5).—¹³ Vs. 24, 25. desires to.—¹⁴ V. 25. shall lose.

VAR. READ.—V. 20. β So S^c C; omit, S^a B L Δ, Edd. R.

VAR. REND.—¹⁵ V. 26. forfeit (as in Luke 9. 25), R.—¹⁶ life, Al. Mcl. R (same word as in v. 25).—¹⁷ So R; as ransom, Al. De W. Me.—¹⁸ V. 27. Lit. doing, R.—¹⁹ V. 28. of them that stand.—

CHAP. 17. 1 V. 4. So R; well for thee that we are, Me.—² tents.

VAR. READ.—CHAP. 17. V. 4. β So C³ D L Δ, Tr.¹; I will make, S B C*. Al. La. Ti. Tr.² Mcl. Wc. Wll. R.—V. 9. β So S C, R; raised (more lit. awakened), B D, Edd.

Anno
DOMINI
32.

† Mal. 4. 5.
ch. 11. 11.
Mark 9. 11.
& Mal. 4. 6.
Luke 1. 16,
17.
Acts 3. 21.
† ch. 11. 14.
Mark 9. 12,
13.
m ch. 14. 3,
10.
n ch. 16. 21.

o ch. 11. 14.

p Mark 9. 14.
Luke 9. 37.

10 And his disciples asked him, saying, Why then say the scribes that Elias must first come?

11 And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall ^βfirst ^βcome, and ^αrestore all things.

12 But I say unto you, That Elias is come already, and they knew him not, but ^αhave done unto him whatsoever they listed. Likewise ^αshall also the Son of man suffer of them.

13 Then the disciples understood that he spake unto them of John the Baptist.

14 ¶ And when they were come to the multitude, there came to him a *certain* man, kneeling down to him, and saying,

15 Lord, have mercy on my son: for he is lunatick, and ^βsore vexed: for oftentimes he falleth into the fire, and oft into the water.

16 And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.

17 Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.

18 And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.

19 Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?

20 And Jesus said unto them, Because of your ^βunbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you.

21 ^βHowbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting^β.

22 ¶ And while they ^βabode ^βin Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:

23 And they shall kill him, and the third day he shall ^βbe raised again. And they were exceeding sorry.

q ch. 21. 21.
Mark 11. 23.
Luke 17. 6.
1 Cor. 12. 9.
& 13. 2.

r ch. 16. 21.
& 29. 17.
Mark 8. 31.
& 9. 30, 31.
& 10. 33.
Luke 9. 22,
41.
& 18. 31.
& 24. 6, 7.

VAR. READ.—V. 11. ^β So C Z Δ; omit, & B D, Edd. R.—V. 15. ^β So (suffers grievously) C D Δ, Ti. Mc. Wc. WH.² R; is ill, & B L Z^α, La. Tr.¹ WH.¹—V. 20. ^β So C D L, Mc. (errata); little faith, & B, Al. La. Ti. Tr. Wc. WH. R.—V. 21. ^β Omit, & B, C, R. (Omph. Theb., Ti. Wc. WH. R; retain, & C D L, Ol. Vulg. Pesh., La. Mc. Tr.¹ R marg.—V. 22. ^β So (rather, went to and fro) C D, Tr. R; were gathering themselves into companies, & B, Edd. R marg.—V. 23. ^β So (more fully, awakened) & C D, Ti. Tr. WH.¹; rise, B, La. WH.²

24 ¶ And ^αwhen they were come to ^βCapernaum, they that received ³tribute *money* came to Peter, and said, Doth not your master pay ³tribute?

25 He saith, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or ⁴tribute? of their own children, or of strangers?

26 Peter saith unto him, Of strangers. Jesus saith unto him, Then are the children free.

27 Notwithstanding, lest we should ⁵offend them, go thou to the sea, and cast an hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened his mouth, thou shalt find ⁶|| a piece of money: that take, and give unto them for me and thee.

CHAPTER 18.

1 Christ warneth his disciples to be humble and harmless: 7 to avoid offences, and not to despise the little ones: 15 teacheth how we are to deal with our brethren, when they offend us: 21 and how oft to forgive them: 23 which he setteth forth by a parable of the king, that took account of his servants, 32 and punished him, who sheweth no mercy to his fellow.

A^t the same time came the disciples unto Jesus, saying, Who is ¹the greatest in the kingdom of heaven?

2 And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them,

3 And said, Verily I say unto you, ⁵Except ye be converted, and ⁵become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.

4 Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is ²greatest in the kingdom of heaven.

5 And ^αwhoso shall receive one such little child in my name receiveth me.

6 But whoso shall ³offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a ⁴millstone were hanged about his neck, and that he were drowned in the depth of the sea.

Anno
DOMINI
32.

s Mark 9. 32.
Called in the original, *didrachma*, being in value fifteen pence: Acts 3. 21.
Ex. 30. 13.
& 35. 26.

t Or, a stater. It is half an ounce of silver, in value 2s. 6d. after 5s. the ounce.

u Mark 9. 33.
Luke 9. 46.
& 22. 24.

v Ps. 131. 2.
ch. 19. 14.
Mark 10. 14.
Luke 18. 16.
1 Cor. 14. 20.
1 Pet. 2. 2.
ech. 20. 27.
& 23. 11.

w ch. 10. 42.
Luke 9. 48.

x Mark 9. 42.
Luke 17. 1,
2.

VAR. READ.—³ V. 24. *Lit.* the two drachmas (paid by every Jew towards the maintenance of the temple).—⁴ V. 25. Not the same word as in the last verse, but properly a payment made by subject people to their conquerors.—⁵ V. 27. make them to stumble.—⁶ *Lit.* a stater = four drachmas or three shillings.—CHAP. 18. ¹ V. 1. *Lit.* greater.—² V. 4. *Lit.* the greater.—³ V. 6. cause to stumble.—⁴ *Lit.* a millstone worked by an ass, opposed to a hand millstone.

VAR. READ.—V. 24. ^β Capernaum (see on ch. 4. 13).

Anno
DOMINI
32.f Luke 17. 1.
1 Cor. 11. 19.
g ch. 26. 24.
h ch. 5. 29.
30.
Mark 9. 43.
45.i Ps. 34. 7.
Zech. 13. 7.
Heb. 1. 14.
k Esth. 1. 14.
Luke 1. 19.
l Luke 9. 56.
& 19. 10.
John 3. 17.
& 12. 47.
m Luke 15.
4.n Lev. 19. 17.
Luke 17. 3.o Jam. 5. 20.
1 Pet. 3. 1.p Deut 17. 6.
& 19. 15.
John 8. 17.
2 Cor. 13. 1.
Heb. 10. 28.q Rom. 16.
17.
1 Cor. 5. 9.
2 Thess. 3.
6. 14.
2 John 10.
r ch. 16. 19.
John 20. 23.
1 Cor. 5. 4.

7 ¶ Woe unto the world because of ^o offences! for ^f it must needs be that ^o offences come; but ^g woe to that man by whom the ^o offence cometh!

8 ^h Wherefore if thy hand or thy foot ^l offend thee, cut them off, and cast them from thee: it is better for thee to enter into life halt or maimed, rather than having two hands or two feet to be cast into everlasting fire.

9 And if thine eye ^l offend thee, pluck it out, and cast ^{it} from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into hell fire.

10 Take heed that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, That in heaven ⁱ their angels do always ^k behold the face of my Father which is in heaven.

11 ^β For the Son of man is come to save that which was lost ^β.

12 ^m How think ye? if a man have an hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and goeth into the mountains, and seeketh that which is gone astray?

13 And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that ^β sheep, than of the ninety and nine which went not astray.

14 Even so it is not the will of ^β your Father which is in heaven, that one of these little ones should perish.

15 ¶ Moreover ⁿ if thy brother shall trespass ^β against thee ^β, go and tell him his fault between thee and him alone: if he shall hear thee, ^o thou hast gained thy brother.

16 But if he will not hear thee, ^{then} take with thee one or two more, that in ^p the mouth of two or three witnesses every ^q word may be established.

17 And if he shall neglect to hear them, tell ^{it} unto the ^q church: but if he neglect to hear the ^q church, let him be unto thee as an ^r heathen man and a publican.

18 Verily I say unto you, ^r Whatsoever ye shall bind on earth shall

be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.

19 ^g Again I say unto you, That if two of you shall agree on earth as touching any thing that they shall ask, ⁱ it shall be done for them of my Father which is in heaven.

20 For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.

21 ¶ Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? ^u till seven times?

22 Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: ^u but, Until seventy times seven.

23 ¶ Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would take account of his servants.

24 And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand ^{||} talents.

25 But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him ^v to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.

26 The servant therefore fell down, and ^{||} worshipped him, saying, ^β Lord ^β, have patience with me, and I will pay thee all.

27 Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.

28 But the same servant went out, and found one of his fellow servants, which owed him an hundred ^{||} pence: and he laid hands on him, and took ^{him} by the throat, saying, Pay me that thou owest.

29 And his fellow servant fell down at his feet, and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all.

30 And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.

31 So when his fellow servants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done.

32 Then his lord, after that he had called him, said unto him, O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me:

33 Shouldest not thou also have had compassion on thy fellow servant, even as I had pity on thee?

Anno
DOMINI
32.

s ch. 5. 24.

t 1 John 3. 22.
& 5. 14.

u Luke 17. 4.

v ch. 6. 14.
Mark 11. 25.
Col. 3. 13.|| A talent is
750 ounces
of silver,
which after
five shil-
lings the
ounce is
187l. 10s.
y 2 Kings 4.
Neh. 5. 8.|| Or, be-
sought him.|| The Roman
penny is the
eighth part
of an ounce,
which after
five shillings
the ounce is
seven pence
halfpenny.
ch. 20. 2.

VAR. REND.—⁶ V. 7. occasions of stumbling.—
⁶ occasion of stumbling.—⁷ V. 8, 9. cause thee to
stumble.—⁸ V. 16. matter, De W. Me.—⁹ V. 17.
congregation, R marg.

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 11. β So D Δ, R marg.;
omit, B B L*, Memph. Theb., Edd. R.—V. 14. β So
S D L, OL. Vulg., Cur. Pesh., Ti. We. WH.² R; my,
B F, Memph. Theb., La. Tr. Mcl. WH.¹ R marg.—
V. 15. β So D, Tr.¹ Mcl. R; omit, B B, Al.¹ La. Tr.
We. WH. R marg.

VAR. READ.—V. 26. β So S & c., R; omit, B D,
OL. (most MSS.) Vulg., Cur., Edd.

Anno
DOMINI
33.z Prov. 21. 13.
ch 6. 12.
Mark 11. 26.
Jan. 2. 13.

34 And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.

35 So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses.

CHAPTER 19.

2 Christ healeth the sick: 3 answereth the Pharisees concerning divorce: 10 sheweth when marriage is necessary: 13 receiveth little children: 16 instructeth the young man how to attain eternal life, 20 and how to be perfect: 23 telleth his disciples how hard it is for a rich man to enter into the kingdom of God, 27 and promiseth reward to those that forsake any thing to follow him.

AND it came to pass, ^athat when Jesus had finished these sayings, he departed from Galilee, and came into the ¹coasts of Judæa beyond Jordan;

2 ^bAnd great multitudes followed him; and he healed them there.

3 ¶ ^βThe Pharisees also came unto him, tempting him, and saying unto him, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?

4 And he answered and said unto them, Have ye not read, ^cthat he which ^βmade them at the beginning made them male and female,

5 And said, ^dFor this cause shall a man leave father and mother, and shall cleave to his wife: and ^ethey twain shall be one flesh?

6 Wherefore they are ^ano more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

7 They say unto him, ^fWhy did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away?

8 He saith unto them, Moses because of the hardness of your hearts suffered you to put away your wives: ²but from the beginning it was not so.

9 ^gAnd I say unto you, Whosoever shall put away his wife, ^βexcept ^hit be for fornication, and shall marry another, committeth adultery: ^γand whoso marieth her ³which is put away doth commit adultery ^γ.

10 ¶ His disciples say unto him,

^hIf the case of the man be so with his wife, it is not ⁴good to marry.

11 But he said unto them, ⁱAll men cannot receive ⁵this saying, save they to whom it is given.

12 For there are some eunuchs, which were so born from their mother's womb: and there are some eunuchs, which were made eunuchs of men: and ^kthere be eunuchs, which have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive ⁶it, let him receive ⁶it.

13 ¶ ^lThen were there brought unto him little children, that he should put his hands on them, and pray: and the disciples rebuked them.

14 But Jesus said, Suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for ^mof such is the kingdom of heaven.

15 And he laid his hands on them, and departed thence.

16 ¶ ⁿAnd, behold, one came and said unto him, ^βGood ^βMaster, what good thing shall I do, that I may have eternal life?

17 And he said unto him, ^βWhy callest thou me good? ^γthere is none good but one, ^othat is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.

18 He saith unto him, Which? Jesus said, ^pThou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,

19 ^qHonour thy father and thy mother: and, ^rThou shalt love thy neighbour as thyself.

20 The young man saith unto him, All these things have I kept ^βfrom my youth up: ^βwhat lack I yet?

21 Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, ^sgo and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come and follow me.

22 But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.

Anno
DOMINI
33.A Prov. 21. 19.
1 Cor 7. 2.
7, 9, 17.A 1 Cor 7. 32.
31.
& 9. 5, 15.l Mark 10. 13.
Luke 18. 15.

m ch. 18. 3.

n Mark 10.
17.
Luke 18. 18.
o Luke 10. 25.p Ex 20. 13.
Deut. 5. 17.q ch. 15. 4.
Luke 12. 18.
ch 22. 39.
Rom. 13. 9.
Gal 5. 14.
Jam 2. 8.s ch 6. 20.
Luke 12. 33.
& 16. 9.
Acts 2. 45.
& 1. 34, 35.
1 Tim 6. 18.
19.A.D. 33.
a Mark 10. 1.
John 10. 40.

b ch. 12. 15.

c Gen. 1. 27.
& 5. 2.
Mal. 2. 15.d Gen. 2. 24.
Mark 10. 5.
—9.
Ephes. 5. 31.
e 1 Cor. 6. 16.
& 7. 2.f Deut. 24. 1.
ch. 5. 31.g ch. 5. 32.
Mark 10. 11.
Luke 16. 18.
1 Cor. 7. 10.
11.

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹V. 1. borders.—²V. 8. from the beginning it hath not been so.—³V. 9. when she is.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 3. β So & D E. Ti. R marg.; omit. B C L Δ. AL. La. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 4. β created, B. Tr. WH. R marg.—V. 9. β So some late MSS., R (by oversight); not for fornication, & C Z. Ti. Tr. We. WH. R; saying for the cause of fornication, B D. La. Mcl. WH. R.—γ So B C* Z. La. WH. 2 Tr. 1 R; omit. & C 3 D. AL. Ti. Mcl. We. WH. 1 R marg. Cf. Luke 16. 18.

VAR. REND.—⁴V. 10. i.e. expedient.—⁵V. 11. this saying of yours, AL; this saying (i.e. which ye shall now hear), De W.—⁶V. 16. i.e. Teacher.

VAR. READ.—V. 16. β So C Δ. Vulg. Cur. Pesh. Memph. Theb., Mcl. (correcta) R marg.; omit. & B D L. AL. La. Ti. Tr. We. WH. R.—V. 17. β So C Δ. Pesh. Theb., Mcl. (correcta) R marg.; Why askest thou me concerning the good? & B D L. AL. La. Ti. Tr. We. WH. R.—γ So C Δ. Pesh. Theb., Mcl. (correcta) R marg.; one is the good (or there is but one that is good), & B D L. AL. La. Ti. Tr. We. WH. R. Cf. Mark 9. 17, 18; Luke 18. 18, 19.—V. 20. β So & C D; omit. & B L. Edd. R.

Anno
DOMINI
33.ch. 13. 22.
Mark 10. 24
1 Cor. 1. 26.
1 Tim. 6. 9,
10.

23 ¶ Then said Jesus unto his disciples, Verily I say unto you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.

24 And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

25 When his disciples heard *it*, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?

26 But Jesus beheld *them*, and said unto them, With men this is impossible; but *with* God all things are possible.

27 ¶ Then answered Peter and said unto him, Behold, we have forsaken all, and followed thee; what shall we have therefore?

28 And Jesus said unto them, Verily I say unto you, That ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit in the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

29 *And* every one that hath forsaken houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, *or* wife *or*, or children, or lands, for my name's sake, shall receive *an* hundred-fold, and shall inherit *everlasting* life.

30 *But* many *that* are first shall be last; and *the* last shall be first.

CHAPTER 20.

1 *Christ, by the similitude of the labourers in the vineyard, sheweth that God is debtor unto no man: 17 foretelleth his passion: 20 by answering the mother of Zebedee's children teacheth his disciples to be lowly: 30 and giveth two blind men their sight.*

FOR the kingdom of heaven is like unto a man *that* is an householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.

2 And when he had agreed with the labourers for *a* penny a day, he sent them into his vineyard.

3 And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,

4 And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.

5 Again he went out about the

sixth and ninth hour, and did likewise.

6 And about the eleventh hour he went out, and found others standing *idle*, and saith unto them, Why stand ye here all the day idle?

7 They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; *and* whatsoever is right, *that* shall ye receive.

8 So when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and give them *their* hire, beginning from the last unto the first.

9 And when they came that *were* hired about the eleventh hour, they received every man *a* penny.

10 But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man *a* penny.

11 And when they had received *it*, they murmured against the goodman of the house,

12 Saying, These last *have* wrought *but* one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the *burden* and heat of the day.

13 But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for *a* penny?

14 Take *that* thine *is*, and go thy way: *I* will give unto this last, even as unto thee.

15 *Is* it not lawful for me to do what I will with mine own? *Is* thine eye evil, because I am good?

16 *So* the last shall be first, and the first last: *for* many be called, but few chosen.

17 ¶ And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,

18 Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death,

19 And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify him: and the third day he shall *rise* again.

Anno
DOMINI
33.

Or, have continued one hour only.

a Rom. 9. 21
b Deut. 15. 9.
Prov. 23. 6.
ch. 6. 23.
c ch. 19. 30.
d ch. 22. 14.e Mark 10. 32
Luke 18. 31
John 12. 12.

f ch. 16. 21.

g ch. 27. 2.
Mark 15. 1.
16, &c.
John 18. 28.
&c.
Acts 3. 13.

VAR. REND.—7 V. 29. eternal.—8 V. 30. (many) that are last.—CHAP. 20. 1 Vs. 2, 9, 10, 13. Lit. a denarius (=about 8½d.).

VAR. READ.—V. 24. β So β C D, WH. We.; heaven, Z. Al. La. Ti. T. McI.—V. 29. β So β C, R. marg.; omit, B D. Edd. v.—γ So β C D, R; manifold more, B L, Edd. R marg.

VAR. REND.—2 V. 12. spent, R.—3 burden of the day and the scorching heat (or, hot wind, R marg.), R.—4 V. 14. it is my will to, R.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 6. β So C*; omit, β B C² D. Edd. R.—V. 7. β So C Δ; omit, β B D, Edd. R.—V. 16. β So C D, La.; omit, β B L Z, Al. Ti. Tr. McI. We. WH. R.—V. 19. β So B C² D Δ, La. McI.; he raised (more lit. awakened), β C* L Z, Al. Ti. Tr. We. WH. R.

Anno
DOMINI
33.

h Mark 10.

35.

i ch. 4. 21.

k ch. 19. 28.

l ch. 26. 39.

42.

Mark 14. 36.

Luke 22. 42.

John 18. 11.

m Luke 12.

50.

n Acts 12. 2.

Rom. 8. 17.

2 Cor. 1. 7.

Rev. 1. 9.

o ch. 23. 34.

p Mark 10.

41.

Luke 22. 24.

25.

q 1 Pet. 5. 3.

r ch. 23. 11.

Mark 9. 35.

& 10. 43.

s ch. 18. 4.

t John 13. 4.

u Phil. 2. 7.

v Luke 22.

John 13. 14.

y 18. 33. 10.

11.

Isa. 9. 24.

26.

John 11. 51.

52.

1 Tim. 2. 6.

Tit. 2. 11.

1 Pet. 1. 19.

z ch. 26. 28.

Rom. 5. 15.

19.

Heb. 9. 28.

a Mark 10.

46.

Luke 18. 35.

b ch. 9. 27.

20 ¶ ^aThen came to him the mother of ^bZebedee's ^cchildren with her sons, worshipping *him*, and desiring a certain thing of him.

21 And he said unto her, What wilt thou? She saith unto him, Grant that these my two sons ^kmay sit, the one on thy right hand, and the other on the left, in thy kingdom.

22 But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of ^lthe cup that I shall drink of, ^mand to be baptized with ⁿthe baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.

23 And he saith unto them, ⁿYe shall drink indeed of my cup, ^oand be baptized with the baptism that I am baptized with: but to sit on my right hand, and on my left, is not mine to ^pgive, ^qbut *it shall be given to them for whom it is prepared of my Father.*

24 ^rAnd when the ten heard *it*, they were moved with indignation ^sagainst the two brethren.

25 But Jesus called them *unto him*, and said, Ye know that the princes of the Gentiles exercise dominion over them, and they that are great exercise authority upon them.

26 But ^tit ^ushall not be so among you: but ^vwhosoever ^wwill be great among you, let him be your minister;

27 ^xAnd whosoever will be chief among you, let him be your servant:

28 ^yEven as the ^zSon of man came not to be ministered unto, ^abut to minister, and ^bto give his life a ransom ^cfor many.

29 ^dAnd as they departed from Jericho, a great multitude followed him.

30 ¶ And, behold, ^etwo blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, cried out, saying, Have mercy on us, O Lord, *thou* son of David.

31 And the multitude rebuked them, ^fbecause they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, *thou* son of David.

32 And Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I shall do unto you?

33 They say unto him, Lord, that our eyes may be opened.

34 So Jesus had compassion *on them*, and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed him.

CHAPTER 21.

1 Christ *riteth into Jerusalem upon an ass*, 12 *driveth the buyers and sellers out of the temple*, 17 *curseth the fig tree*, 23 *putteth to silence the priests and elders*, 28 *and rebuketh them by the similitude of the two sons*, 33 *and the husbandmen, who slew such as were sent unto them.*

AND ^awhen they drew nigh ^bunto Jerusalem, and were come to Bethphage, unto ^cthe mount of Olives, then sent Jesus two disciples,

2 Saying unto them, Go into the village over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose *them*, and bring *them* unto me.

3 And if any *man* say ought unto you, ye shall say, The Lord hath need of them; and straightway he will send them.

4 All this ^dwas done, that it might be fulfilled which was spoken ^eby the prophet, saying,

5 ^fTell ye the daughter of Sion, Behold, thy King cometh unto thee, meek, and sitting upon an ass, and a colt the foal of an ass.

6 ^gAnd the disciples went, and did as Jesus commanded them,

7 And brought the ass, and the colt, and ^hput on them their clothes, and ⁱthey set *him* thereon.

8 And ^ja very great multitude spread their garments in the way: ^kothers cut down branches from the trees, and strawed *them* in the way.

9 And the multitudes that went before, and that followed, cried, saying, ^l*Hosanna* to the son of David: ^mBlessed is he that cometh in the name of the Lord; ⁿ*Hosanna* in the highest.

10 ^oAnd when he was come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?

11 And the multitude said, This is Jesus ^pthe prophet of Nazareth of Galilee.

12 ¶ And Jesus went into the ^qtemple ^rof God ^s, and cast out all them that sold and bought in the

Anno
DOMINI
33.

a Mark 11. 1.
Luke 19. 29.

b Zech. 14. 4.

c Is. 62. 11.
Zech. 9. 9.
John 12. 15.

d Mark 11. 4.

e 2 Kings 9. 13.

f See Lev. 23. 40.
John 12. 13.

g Ps. 118. 25.

h Ps. 118. 26.
ch. 23. 39.

i Mark 11. 15.
Luke 19. 45.
John 2. 13.
15.

j ch. 2. 23.
Luke 7. 16.
John 6. 14.
A. 5. 40.
& 9. 17.

k Mark 11. 11.
Luke 19. 45.
John 2. 15.

VAR. REND.—⁵ V. 20. sons.—⁶ V. 23. So *Me. De W. Da., and similarly* (it is for them) R: save to them, *Wo. Mel.*—⁷ V. 24. *Lit.* about.—⁸ V. 26. *i.e. desires to be.*—⁹ V. 31. *that.*

VAR. READ.—V. 22. *β Omit.*, & B D L Z. *Edd. R.* Cf. Mark 10. 39.—V. 23. *β Omit.*, & B D L Z. *Edd. R.*—V. 26. *β So & C, Al. T. Mel. We.;* is not, B D Z. *La. Tr. WH.*

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹ V. 4. is come to pass, *Lit. R.*—² *More strictly*, through.—³ V. 8. the most part of the multitude, *Al. De W. R.*: the exceeding great multitude, *Be.*—⁴ V. 9. *i.e.* O save now.—⁵ V. 12. *i.e. temple*, courts.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 7. *β So & C L;* he sat, B C, *Edd. R.*—V. 12. *β So C D, T. We.* ¹ R marg.; *omit.*, & B D L. *La. Tr. Mel. We.* ² WH. R.

Anno
DOMINI
33.

m Deut. 14.
25.
n Is. 56 7.
o Jer. 7. 11.
Mark 11. 17.
Luke 19. 46.

p Ps. 8. 2.

q Mark 11. 11.
John 11. 18.

r Mark 11. 12.

s Mark 11. 13.
† Gr. one fig
tree.

t Mark 11. 20.

u ch. 17. 20.
Luke 17. 6.
z Jam. 1. 6.

y 1 Cor. 13. 2.

z ch. 7. 7.
Mark 11. 24.
Luke 11. 9.
Jam. 5. 16.
1 John 3. 22.
& 5. 14.

a Mark 11. 27.
Luke 20. 1.

b Ex. 2. 14.
Acts 4. 7.
& 7. 27.

⁵ temple, and overthrew the tables of the ^m moneychangers, and the seats of them that sold ⁶ doves,

13 And said unto them, It is written, ^a My house shall be called the house of prayer; ^b but ye ^β have made it a den of ⁷ thieves.

14 And the blind and the lame came to him in the temple; and he healed them.

15 And when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, Hosanna to the son of David; they were ⁸ sore displeased,

16 And said unto him, Hearest thou what these say? And Jesus saith unto them, Yea; have ye never read, ^r Out of the mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise?

17 ¶ And he left them, and went out of the city into ^q Bethany; and he lodged there.

18 ^r Now in the morning as he returned into the city, he hungered.

19 ^s And when he saw [†] a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward for ever. And ⁹ presently the fig tree withered away.

20 ^t And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How ⁹ soon is the fig tree withered away!

21 Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, ^u If ye have faith, and ^z doubt not, ye shall not only do this *which is done to the fig tree*, ^v but also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done.

22 And ^z all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.

23 ¶ ^a And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and ^b said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?

24 And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things.

VAR. REND.—⁶ V. 12. the doves (i.e. for offerings).
—⁷ V. 13. robbers.—⁸ V. 15. moved with indignation
(as in A. V. ch. 20. 24), R.—⁹ V. 19. i.e. immediately
(soon in v. 20 is the same word).

VAR. READ.—V. 13. ^β So C D Δ; make, & B L,
Edd. R.

25 The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him?

26 But if we shall say, Of men; we fear the people; ^c for all hold John as a prophet.

27 And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

28 ¶ But what think ye? ^c A certain man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work to day in my vineyard.

29 ^β He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went.

30 And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: and went not.

31 Whether of them twain did the will of *his father*? They say unto him, ^β The first^β. Jesus saith unto them, ^c Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you.

32 For ^f John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: ^g but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen *it*, ^g repented not afterward, that ye might believe him.

33 ¶ Hear another parable: There was a certain householder, ^h which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and ⁱ went into a far country:

34 And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, ^k that they might receive the ¹⁰ fruits of it.

35 ^l And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.

36 Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.

37 But last of all he sent unto them

VAR. REND.—¹⁰ V. 34. his fruits, R.

VAR. READ.—V. 29. ^β Note that the affirmative answer is placed first (he came to the first and said, Son, go work to-day in my vineyard. He answered and said, I go, sir, and went not) by B, *Memph.*, *Mcl. We. WH.*; the common order is retained by ⁸ C D L Z, *Cur. Pesh. Ol. Vulg., Orig. Eus., La. Ti. Tr. R.*—V. 31. ^β So ⁸ C L Δ, *Cur. Pesh., Al. Ti.* The latter, B, *La. Tr. We. WH.* (Tr. however takes this reading to mean he who afterwards repented); The last, D, *OL. (most MSS.) Vulg., Mcl.*—V. 32. ^β So ⁸ C L, *Ti.*; did not even repent, B, *OL. Vulg. Cur. Pesh. Memph., La. Tr. Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

c ch. 14. 5.
Mark 6. 20.
Luke 20. 6.

e Luke 7. 29,
50.

f ch. 3. 1, &c.

g Luke 3. 12,
13.

h Ps. 60. 9.
(Cant. 8. 11.
Is. 5. 1.
Jer. 2. 21.
Mark 12. 1.
Luke 20. 9.
i ch. 25. 14,
15.

k Cant. 8. 11,
12.

l 2 Chron. 24.
24.
& 26. 16.
Neh. 9. 26.
ch. 5. 12.
& 23. 31, 37.
Acts 7. 52.
1 Thess. 2.
15.
Heb. 11. 36,
37.

ANNO
DOMINI
33.

m Ps. 2. 8.
Heb. 1. 2.

n Ps. 2. 2.
ch. 26. 5.

& 27. 1
John 11. 53.

Acts 4. 27.
o ch. 26. 50.

&c.
Mark 14. 46.

&c.
Luke 22. 54.

&c.
John 18. 12.

Acts 2. 23.
p See Luke

20. 16.
q Luke 21. 24.

Heb. 2. 3.
r Acts 13. 46.

& 5. 7.
& 18. 6.

& 28. 28.
Rou. 9.

& 10. & 11.
s Ps 118. 22.

Is. 28. 16.
Mark 12. 10.

Luke 20. 17.
Acts 4. 11.

Eph. 2. 20.
1 Pet. 2. 6, 7.

t ch. 8. 12.

u Is. 8. 14.

15.
Zech. 12. 3.

Luke 20. 18.
Rou. 9. 33.

1 Pet. 2. 8.
x Is. 60. 12.

Dan. 2. 44.

y ver. 11.

Luke 7. 16.
John 7. 40.

his son, saying, They will reverence my son.

38 But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, ^mThis is the heir; ⁿcome, let us kill him, and let us ^oseize on his inheritance.

39 ^oAnd they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.

40 When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?

41 ^pThey say unto him, ^qHe will miserably destroy those ^rwicked men, ^sand will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.

42 Jesus saith unto them, ^tDid ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

43 Therefore say I unto you, ^uThe kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.

44 ^vAnd whosoever ^wshall fall on this stone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, ^xit will grind him to powder^β.

45 And when the chief priests and Pharisees had heard his parables, they perceived that he spake of them.

46 But when they sought to lay hands on him, they feared the multitude, because ^ythey took him for a prophet.

CHAPTER 22.

1 *The parable of the marriage of the king's son.* 9 *The vocation of the Gentiles.* 12 *The punishment of him that wanted the wedding garment.* 15 *Tribute ought to be paid to Caesar.* 23 *Christ confuteth the Sadducees for the resurrection.* 34 *Answereth the lawyer, which is the first and great commandment.* 41 *propheth the Pharisees about the Messiah.*

AND Jesus answered ^aand spake unto them again by parables, and said,

2 The kingdom of heaven is like unto a certain king, which made a marriage for his son.

3 And sent forth his servants to call them that were bidden to the ¹wedding: and they would not come.

4 Again, he sent forth other servants, saying, Tell them which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: ^bmy oxen and ^cmy fatlings are killed, and all things are ready: come unto the ¹marriage.

5 But they made light of it, and went their ways, one to ²his farm, another to his merchandise:

6 And the remnant took his servants, and entreated them ³spitefully, and slew them.

7 ^βBut when the king heard thereof, he ^βwas wroth: and he sent forth ^chis armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.

8 Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they which were bidden were not ^dworthy.

9 Go ye therefore into the ^ehighways, and as many as ye shall find bid to the ¹marriage.

10 So those servants went out into the highways, and ^egathered together all as many as they found, both bad and good: and the ^βwedding was ^ffurnished with guests.

11 ¶ And when the king came in to see the guests, he saw there a man ^gwhich had not on a wedding garment:

12 And he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding garment? And he was speechless.

13 Then said the king to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast him ^hinto outer darkness: there shall be ⁶weeping and gnashing of teeth.

14 ^hFor many are called, but few are chosen.

15 ¶ Then went the Pharisees, and took counsel how they might entangle him in his talk.

16 And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any man: for thou regardest not the person of men.

17 Tell us therefore, What think-est thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not?

18 But Jesus perceived their wicked-

ANNO
DOMINI
33.

b Prov. 9. 2.

c Dan. 9. 26.
Luke 19. 27.

d ch. 10. 11,
13.
Acts 13. 46.

e ch. 13. 38,
47.

f 2 Cor. 5. 3.
Eph. 4. 24.
Col. 3. 10,
12.
Rev. 3. 4.
& 16. 15.
& 19. 9.

g ch. 8. 12.

h ch. 20. 16.

i Mark 12. 13.
Luke 20. 20.

VAR. REND.—¹¹ F. 41. miserable.—¹² F. 44. scatter him as dust, R.—CHAP. 22. ¹ F. 3, 4, 9. marriage feast.

VAR. READ.—F. 38. β take, & B D L. Edd. R.—F. 44. β So & B C Z. Vulg. Cur. Pesh. Memph., Al. La.¹ Tr.¹ Mcl. We. WH.¹; omit, D, OL. (leading MSS.) Orig. Eus., La.² Ti. WH.² R marg. Cf. Luke 20. 18.

VAR. REND.—² F. 5. his own.—³ F. 6. Rather, shamefully.—⁴ F. 9. crossways, Be. Da. Mc.; outlets of the ways, De W. Li.; courses of the ways, Mcl.; partings of the high ways, R.—⁵ F. 10. Strictly, filled.—⁶ F. 13. the (i.e. the great) weeping, R.

VAR. READ.—CHAP. 22. F. 7. β But the king, & B L. Tr. Mc. We. WH. R.—F. 10. β So B² C D Δ, La. Tr. Mcl. (errata) R; wedding-chamber, & B² L. Tr. We. WH.

Anno
DOMINI
33.In value
seven pence
halfpenny;
ch. 20. 2.Or, in-
scription?k ch. 17. 25.
Rom. 13. 7.l Mark 12. 18.
Luke 20. 27.
m Acts 23. 8.

n Deut. 25. 5.

+ Gr. seven.

p John 20. 9.

q 1 John 3. 2.

r Ex. 3. 6, 16.
Mark 12. 26.
Luke 20. 37.
Acts 7. 32.
Heb. 11. 16.

s ch. 7. 28.

t Mark 12. 28.

u Luke 10. 25.

ness, and said, Why tempt ye me,
ye hypocrites?19 Shew me the tribute money. And
they brought unto him a penny.20 And he saith unto them, Whose
is this image and superscription?21 They say unto him, Cæsar's.
Then saith he unto them, Render
therefore unto Cæsar the things
which are Cæsar's; and unto God
the things that are God's.22 When they had heard these
words, they marvelled, and left him,
and went their way.23 ¶ The same day came to him
the Sadducees, which say that
there is no resurrection, and asked
him,24 Saying, Master, Moses said,
If a man die, having no children,
his brother shall marry his wife,
and raise up seed unto his brother.25 Now there were with us seven
brethren: and the first, when he had
married a wife, deceased, and, hav-
ing no issue, left his wife unto his
brother:26 Likewise the second also, and
the third, unto the seventh.27 And last of all the woman died
also.28 Therefore in the resurrection
whose wife shall she be of the seven?
for they all had her.29 Jesus answered and said unto
them, Ye do err, not knowing the
scriptures, nor the power of God.30 For in the resurrection they
neither marry, nor are given in mar-
riage, but are as the angels of God
in heaven.31 But as touching the resurrec-
tion of the dead, have ye not read
that which was spoken unto you by
God, saying,32 I am the God of Abraham,
and the God of Isaac, and the God
of Jacob? God is not the God of
the dead, but of the living.33 And when the multitude heard
this, they were astonished at his
doctrine.34 ¶ But when the Pharisees had
heard that he had put the Saddu-
cees to silence, they were gathered
together.35 Then one of them, which was
a lawyer, asked him a question,
tempting him, and saying,36 Master, which is the great
commandment in the law?37 Jesus said unto him, Thou
shalt love the Lord thy God with
all thy heart, and with all thy soul,
and with all thy mind.38 This is the first and great com-
mandment.39 And the second is like unto it,
Thou shalt love thy neighbour as
thyself.40 On these two commandments
hang all the law and the proph-
ets.41 ¶ While the Pharisees were ga-
thered together, Jesus asked them,42 Saying, What think ye of
Christ? whose son is he? They
say unto him, The son of David.43 He saith unto them, How then
doth David in spirit call him Lord,
saying,44 The LORD said unto my Lord,
Sit thou on my right hand, till I
make thine enemies thy footstool?45 If David then call him Lord,
how is he his son?46 And no man was able to an-
swer him a word, neither durst any
man from that day forth ask him
any more questions.

CHAPTER 23.

1 Christ admonisheth the people to follow the good
doctrine, not the evil examples, of the scribes and
Pharisees. 5 His disciples must beware of their
ambition. 13 He denounceth eight woes against
their hypocrisy and blindness: 34 and prophes-
tieth of the destruction of Jerusalem.THEN spake Jesus to the multi-
tude, and to his disciples,2 Saying, The scribes and the
Pharisees sit in Moses' seat:3 All therefore whatsoever they
bid you observe, that observe and
do; but do not ye after their works:
for they say, and do not.4 For they bind heavy burdens
and grievous to be borne, and
lay them on men's shoulders; but
they themselves will not move them
with one of their fingers.5 But all their works they do for
to be seen of men: they make broad
their phylacteries, and enlarge the
borders of their garments,

6 And love the uppermost rooms

Anno
DOMINI
33.x Deut. 6. 5.
& 10. 12.
& 30. 6.
Luke 10. 27.y Lev. 19. 18.
ch. 19. 19.
Mark 12. 31.
Luke 10. 27.
Rom. 13. 9.
Gal. 5. 14.
Jan. 2. 8.
z ch. 7. 12.
1 Tim. 1. 5.
a Mark 12. 35.
Luke 20. 41.c Ps. 110. 1.
Acts 2. 34.
1 Cor. 15. 25.
Heb. 1. 13.
& 10. 12, 13.d Luke 14. 6.
e Mark 12. 34.
Luke 20. 40.a Neh. 8. 4, 8.
Mal. 2. 7.
Mark 12. 38.
Luke 20. 45.b Rom. 2. 19.
&c.c Luke 11. 46.
Acts 15. 10.
Gal. 6. 13.d ch. 6. 1, 2,
5, 16.e Num. 15. 38.
Deut. 6. 8.
& 22. 12.
Prov. 3. 3.f Mark 12. 38,
39.
Luke 11. 43.
& 20. 46.
3 John 9.VAR. REND.—13 V. 36. which commandment is
great in the law? *Al. De W.*—14 V. 42. the
Christ.—**CHAP. 23.** 1 V. 5. i.e. scrolls containing
memorial tests.—2 V. 6. chief places.VAR. READ.—V. 40. β lengthen, \aleph B D L Z, *Edd. R.*
—V. 44. β put thine enemies underneath thy feet,
 \aleph B D L, *Edd. R.*—**CHAP. 23.** V. 4. β So D*;
But (Yen. R), \aleph B L Δ , *Edd. R.*— γ So B D Δ ,
La. Mcl. WH² R; omit, \aleph L, *Al. Ti. Tc² We. WH¹*
R marg.—V. 5. β their fringes, \aleph B D, *Edd. R.*VAR. REND.—7 V. 18. make ye trial of.—8 V. 23.
Sadducees.—9 V. 24. *Lit.* shall perform the duty of
a husband's brother to, *R marg.*—10 V. 30. *Omit.*
—11 V. 33. teaching.—12 V. 35. making trial of.VAR. READ.—V. 23. β So \aleph ; saying, \aleph B D Z,
Edd. R.—V. 30. β So \aleph L. *Al¹ Ti. We¹ R marg.*;
omit, B D, *La. Tr. Mcl. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.h Gen. 4. 8.
i John 3. 12.
i 2 Chron. 24.
20, 21.k Luke 13. 34.
l 2 Chron. 24.
21.m Deut. 32.
11, 12.n Ps. 17. 8.
& 91. 4.o Ps. 118. 26.
ch. 21. 9.a Mark 13. 1.
Luke 21. 5.b 1 Kings 9. 7.
Jer. 26. 18.
Mic. 3. 12.
Luke 19. 44.c Mark 13. 3.
d 1 Thess. 5.
1.e Ephes. 5. 6.
Col. 2. 8, 18
2 Thess. 2. 3.
1 John 4. 1.
f Jer. 14. 14.
& 23. 21, 25.
ver. 24.
John 5. 43.
g ver. 11.h 2 Chron. 15.
6.
Is. 19. 2.
Hag. 2. 22.
Zech. 14. 13.

earth, ^hfrom the blood of righteous Abel unto ⁱthe blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the ¹⁰temple and the altar.

36 Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.

37 ^kO Jerusalem, Jerusalem, *thou* that killest the prophets, ^land stonest them which are sent unto thee, how often would ^mI have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens ⁿunder her wings, and ye would not!

38 Behold, your house is left unto you ^odesolate.

39 For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, ^oBlessed is he that cometh in the name of the Lord.

CHAPTER 24.

1 *Christ foretelleth the destruction of the temple: 3 what and how great calamities shall be before it: 29 the signs of his coming to judgment. 36 And because that day and hour is unknown, 42 we ought to watch like good servants, expecting every moment our master's coming.*

AND ^aJesus went out, and departed from the temple: and his disciples came to *him* for to shew him the buildings of the temple.

2 And Jesus said unto them, See ye not all these things? verily I say unto you, ^bThere shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.

3 ¶ And as he sat upon the mount of Olives, ^cthe disciples came unto him privately, saying, ^d"Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world?"

4 And Jesus answered and said unto them, ^e"Take heed that no man deceive you.

5 For ^fmany shall come in my name, saying, I am ¹Christ; ^gand shall deceive many.

6 And ye shall hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for ^hall ^hthese things must come to pass, but the end is not yet.

7 For ^hnation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines, ^hand pestilences^h, and earthquakes, in divers places.

8 All these are the beginning of ²sorrows.

9 ⁱThen shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake.

10 And then shall many ^kbe offended, and shall betray one another, and shall hate one another.

11 And ^lmany false prophets shall rise, and ^mshall deceive many.

12 And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold.

13 ⁿBut he that shall endure unto the end, the same shall be saved.

14 And this ^ogospel of the kingdom ^oshall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come.

15 ^oWhen ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by ^rDaniel the prophet, stand in the holy place, (^owhoso readeth, let him understand:)

16 Then let them which be in Judæa flee into the mountains:

17 Let him which is on the housetop not come down to take ^hany thing out of his house:

18 Neither let him which is in the field return back to take ^hhis clothes.

19 And ^owoe unto them that are with child, and to them that give suck in those days!

20 But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:

21 For ^uthen shall be great tribulation, such as was not since the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.

22 And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: ^ubut for the elect's sake those days shall be shortened.

23 ^vThen if any man shall say unto you, Lo, here is ¹Christ, or there; believe it not.

24 For ^zthere shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders; insomuch that, ^aif it were possible, they shall deceive the very elect.

25 Behold, I have told you before.

26 Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold, *he is* in the secret chambers; believe it not.

27 ^hFor as the lightning cometh

Anno
DOMINI
33.i ch. 10. 17.
Mark 13. 9.
Luke 21. 12.
John 15. 20.
& 16. 2.
Acts 4. 2, 3.
& 7. 59.
& 12. 1, &c.
1 Pet. 4. 16.
Rev. 2. 10.
13.k ch. 11. 6.
& 13. 57.
2 Tim. 1. 15.
& 4. 10, 16.l ch. 7. 15.
Acts 20. 29.
2 Pet. 2. 1.m 1 Tim. 4. 1.
ver. 5, 24.n ch. 10. 22.
Mark 13. 13.
Heb. 3. 6, 14.
Rev. 2. 10.o ch. 4. 23.
& 9. 35.p Rom. 10. 18.
Col. 1. 6, 23.q Mark 13. 14.
Luke 21. 20.r Dan. 9. 27.
& 12. 11.s Dan. 9. 23,
25.

t Luke 23. 29.

u Dan. 9. 26.
& 12. 1.
Joel 2. 2.v Is. 65. 8, 9.
Zech. 14. 2,
3.w Mark 13. 21.
Luke 17. 23.
21. 8.z Deut. 13. 1.
ver. 5, 11.
2 Thess. 2. 9,
10, 11.

a Rev. 13. 13.

b John 6. 37.
& 10. 28, 29.
Rom. 8. 28,
29, 30.

c 2 Tim. 2. 19.

b Luke 17. 24.

VAR. REND.—10 V. 35. sanctuary (i.e. the inner shrine), R.—CHAP. 24. ¹ Vs. 5, 23. the Christ.

VAR. READ.—V. 38. ¹ Omit, B L, La. WH.¹; retain, ^hC D ^hΔ, Ti. Tr. Mcl. We. R.—CHAP. 24. V. 6. ^h Omit, ^hB D L, Edd. R.—V. 7. ^h B So C ^hΔ, We.; omit, ^hB D, Al. La. Ti. Tr.¹ Mcl. WH. R.

VAR. REND.—2 V. 8. Lit. travail pangs, a reference (De W. Me.) to the phrase the pangs of the birth of the Messiah used by contemporary Jewish theology.

VAR. READ.—V. 17. ^h the things, ^hB L Z, Edd. R.—V. 18. ^h his coat, ^hB D L Z, Edd. R.

ANNO
DOMINI
33.

c Job 39. 30.
Luke 17. 37.

d Dan. 7. 11,
12.

e Is. 13. 10,
Ezek. 32. 7,
Joel 2. 10, 31,
& 3. 15,
Amos 5. 20,
& 8. 9,
Mark 13. 24,
Luke 21. 25,
Acts 2. 30,
Rev. 6. 12.

f Dan. 7. 13.
g Zech. 12. 12.

h ch. 16. 27.
Mark 13. 26.
Rev. 1. 7.

i ch. 13. 41.
1 Cor. 15. 52.
1 Thess. 4.
16.

|| Or, with a
crouching,
and a great
voice.

k Luke 21. 29.

l Jam. 5. 9.
|| Or, he.

m ch. 16. 28.
& 23. 36.
Mark 13. 30.
Luke 21. 32.

n Ps. 102. 26.
Is. 51. 6.
Jer. 31. 35,
36.

o ch. 5. 18.
Mark 13. 31
Luke 21. 33,
Heb. 1. 11.

p Mark 13. 32.
Acts 1. 7.
1 Thess. 5. 2.
2 Pet. 3. 10.
p Zech. 14. 7.

q Gen. 6. 3, 4,
& 7. 5.
Luke 17. 26.
1 Pet. 3. 20.

r Luke 17. 31,
&c.

out of the east, and ³ shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.

28 ² For^β wheresoever the carcass is, there will the eagles be gathered together.

29 ¶ ^d Immediately after the tribulation of those days ^e shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:

30 ^f And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: ^g and then shall all the tribes of the earth mourn, ^h and they shall see the Son of man coming ⁱ in the clouds of heaven with power and great glory.

31 ^j And he shall send his angels || with a great ^β sound of a ^β trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

32 Now learn ^k a parable of the fig tree; When his branch ^l is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:

33 So likewise ye, when ye shall see all these things, know ^m that || it is near, *even* at the doors.

34 Verily I say unto you, ⁿ This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.

35 ^o Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

36 ¶ ^p But of that day and hour knoweth no *man*, no, not the angels of heaven^β, ^q but ^r my Father only.

37 ^s But as the days of Noe were, so shall also the coming of the Son of man be.

38 ^t For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noe entered into the ark,

39 And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.

40 ^u Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left.

41 Two *women* shall be grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.

42 ¶ ^v Watch therefore: for ye know not ^β what hour your Lord doth come.

43 ^w But know this, that if the Goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up.

44 ^x Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.

45 ^y Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season?

46 ^z Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

47 Verily I say unto you, That ^a he shall make him ruler over all his goods.

48 But and if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth ^β his coming^β;

49 And shall begin to smite his fellow-servants, and to eat and drink with the drunken;

50 The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for *him*, and in an hour that he is not aware of,

51 And shall || cut him asunder, and appoint *him* his portion with the hypocrites: ^a there shall be ⁷ weeping and gnashing of teeth.

CHAPTER 25.

1 The parable of the ten virgins, 14 and of the talents. 31 Also the description of the last judgment.

THEN shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their ¹ lamps, and went forth to meet ^a the bridegroom.

2 ^b And five of them were ^β wise, and five were foolish.

3 ^β They that were foolish took their ¹ lamps, and took no oil with them:

4 But the wise took oil in their vessels with their ¹ lamps.

5 While the bridegroom tarried, ^c they all slumbered and slept.

6 And at midnight ^{2d} there was a cry made, Behold, the bridegroom ^β cometh^β; so ye out to meet him.

ANNO
DOMINI
33.

s ch 25. 13.
Mark 13. 33,
&c.
Luke 21. 36.
1 Luke 12. 39.
1 Thess. 5. 2.
2 Pet. 3. 10.
Rev. 3. 3.
& 16. 15.

u ch. 25. 13.
1 Thess. 5. 6.

x Luke 12. 42.
Acts 20. 28.
1 Cor. 4. 2.
Heb. 3. 5.

y Rev. 16. 15.

z ch. 25. 21,
25.
Luke 22. 29.

|| Or,
cut him off.

a ch 8. 12.
& 25. 30.

a Ephes. 5.
29, 30.
Rev. 19. 7.
& 21. 9.
b ch. 13. 47.
& 22. 10.

c 1 Thess 5. 6.

d ch 24. 31.
1 Thess 4. 16.

VAR. REND.—³ V. 27. is seen, *Li Mel. R.*—⁴ V. 30. on.—⁵ V. 32. the.—⁶ has now become.

VAR. READ.—V. 28. ^β *Omit*, *SB D L. Edd. R.*—V. 31. ^β *So B. La. Tr. Mel. We. WH. R.*; *omit*, *SL Δ. Ti. WH. R. marg.*—V. 36. ^β *So (without insertion) SC L Δ. Vulg. Pesh. Memph. Tr. R. marg.*; *insert*, *not the Son, SB B D. OL. La. Tr. Mel. We. WH. R.*—^γ *the*, *SB D L. Edd. R.*—V. 37. ^β *So (And) SL Δ. Ti. R.*; *For*, *B D. La. Tr. Mel. We. WH.*

VAR. REND.—⁷ V. 51. the (great) weeping and gnashing, *R.*—**CHAP. 25.** ¹ *Vs. 1. 3. 4. 7. 8. Or, torches, R. marg.*—² V. 6. a cry is raised, *Li.*

VAR. READ.—V. 42. ^β *what day*, *SB D Δ. Edd. R.*—V. 48. ^β *Omit*, *SB, Edd. R.*—**CHAP. 25.** V. 2. ^β *foolish and five were wise*, *SB C D. Edd. R.*—V. 3. ^β *So Δ. La.*; *For the foolish*, *SB C L. Al. Ti. Tr. Mel. We. WH. R.*—V. 6. ^β *Omit*, *SB C* D. Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.

e Luke 12. 35.

Or,
going out.

f Luke 13. 25.

g ch. 7. 21,
22, 23.

A Ps. 5. 5.

11 b. 1. 13.

John 9. 31.

i ch. 24. 42,

43.

Mark 13. 33,

35.

Luke 21. 36.

1 Cor. 16. 13.

1 Thess. 5. 6.

1 Pet. 5. 8.

Rev. 16. 15.

k Luke 19. 12.

1 ch. 21. 33.

l A talent

is 187. 10s.

ch. 18. 24.

m Rom. 12. 6.

1 Cor. 12. 7,

11, 29.

Ephes. 4. 11.

n ch. 24. 47,

ver. 31, 46.

Luke 12. 44.

& 22, 29, 30.

o 2 Tim. 2. 12.

Heb. 12. 2.

1 Pet. 1. 8.

7 Then all those virgins arose, and
e trimmed their lamps.

8 And the foolish said unto the
wise, Give us of your oil; for our
lamps are gone out.

9 But the wise answered, saying,
Not so; lest there be not enough
for us and you: but go ye rather to
them that sell, and buy for your-
selves.

10 And while they went to buy,
the bridegroom came; and they that
were ready went in with him to the
marriage: and f the door was shut.

11 Afterward came also the other
virgins, saying, g Lord, Lord, open
to us.

12 But he answered and said, Verily
I say unto you, h I know you not.

13 i Watch therefore, for ye know
neither the day nor the hour
j wherein the Son of man cometh.

14 ¶ k For the kingdom of heaven
is l as a man travelling into a far
country, who called his own ser-
vants, and delivered unto them his
goods.

15 And unto one he gave five m tal-
ents, to another two, and to another
one; n to every man according to
his several ability; and o straight-
way took his journey.

16 Then he p that had received the
five talents went and traded with
the same, q and made them other
five talents.

17 And likewise he that had re-
ceived two, he also gained other two.

18 But he that had received one
went and digged in the earth, and
hid his lord's money.

19 After a long time the lord of
those servants cometh, and reckon-
eth with them.

20 And so he that had received
five talents came and brought other
five talents, saying, Lord, thou de-
liverest unto me five talents: be-
hold, I have gained beside them five
talents more.

21 His lord said unto him, Well
done, thou good and faithful ser-
vant: thou hast been faithful over
a few things, r I will make thee ruler
over many things: enter thou into
s the joy of thy lord.

22 He also that had received two
talents came and said, Lord, thou
deliverest unto me two talents: be-

hold, I have gained two other talents
beside them.

23 His lord said unto him, r Well
done, good and faithful servant;
thou hast been faithful over a few
things, I will make thee ruler over
many things: enter thou into the
joy of thy lord.

24 Then he which had received the
one talent came and said, Lord, I
knew thee that thou art an hard
man, reaping where thou hast not
sown, and gathering where thou hast
not strawed:

25 And I was afraid, and went and
hid thy talent in the earth: lo, there
thou hast that is thine.

26 His lord answered and said un-
to him, Thou wicked and slothful
servant, thou knewest that I reap
where I sowed not, and gather where
I have not strawed:

27 Thou oughtest therefore to have
put my money to the exchangers,
and then at my coming I should
have received mine own with usury.

28 Take therefore the talent from
him, and give it unto him which
hath ten talents.

29 q For unto every one that hath
shall be given, and he shall have
abundance: but from him that hath
not shall be taken away even that
which he hath.

30 And cast ye the unprofitable
servant into outer darkness: there
shall be t weeping and gnashing of
teeth.

31 ¶ u When the Son of man shall
come in his glory, and all the v holy b
angels with him, then shall he sit
upon the throne of his glory:

32 And w before him shall be ga-
thered all nations: and x he shall
separate them one from another, as
a shepherd e divideth his sheep from
the goats:

33 And he shall set the sheep on
his right hand, but the goats on the
left.

34 Then shall the King say unto
them on his right hand, Come, ye
blessed of my Father, y inherit the
kingdom z prepared for you from the
foundation of the world:

35 r For I was hungry, and ye
gave me meat: I was thirsty, and ye
gave me drink: a I was a stranger,
and ye took me in:

36 b Naked, and ye clothed me: I
was sick, and ye visited me: c I was
in prison, and ye came unto me.

Anno
DOMINI
33.

p ver. 21.

q ch. 13. 12.
Mark 4. 25.
Luke 8. 18.
& 19. 26.
John 15. 2.

r ch. 8. 12.
& 24. 51.

s Zech. 14. 5.
ch. 16. 27.
& 19. 28.
Mark 8. 38.
Acts 1. 11.
1 Thess. 4.
16.

t 2 Thess. 1. 7.
2 Cor. 5. 10.

u Rom. 14. 10.
2 Cor. 5. 10.
Rev. 20. 12

v Ezek. 20.
28.
& 34. 17, 20.
ch. 13. 49.

w Rom. 8. 17.
1 Pet. 1. 4, 9.

x Rev. 21. 7.

y ch. 20. 23.
Mark 10. 40.

z 1 Cor. 2. 9.
Heb. 11. 16.

a Is. 58. 7.
Ezek. 16. 7.
Jana. 1. 27.

b Heb. 13. 2.
3 John 5.

c Jan. 2. 15,
16.
c 2 Tim. 1. 16.

VAR. REND.—3 V. 8. *As margin*, Al. De W. R.
VAR. READ.—V. 13. *β Omit*, s A B C*. *Edd.* R.
—Vs. 15, 16. *β* took his journey. Straightway he,
s B, Ti. *Mcl. We. WH. R.*—V. 16. *γ So s A* Δ.*
Ti. R.; gained other five, B L (C D, partly), La. Tr.
Mcl. We. WH.

VAR. REND.—4 V. 30. the (great) weeping and gnash-
ing, R.—5 V. 32. *Same word as 'separate' above.*
VAR. READ.—V. 31. *β Omit*, s B D L, *Edd.* R.

Anno
DOMINI
33.

37 Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?

38 When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?

39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

40 And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, ^dInasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.

41 Then shall he say also unto them on the left hand, ^eDepart from me, ye cursed, ^finto everlasting fire, prepared for ^gthe devil and his angels:

42 For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

43 I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

44 Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

45 Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, ^hInasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.

46 And ⁱthese shall go away into ^jeverlasting punishment: but the righteous into life eternal.

CHAPTER 26.

1 The rulers conspire against Christ. 6 The women anointeth his head. 14 Judas selleth him. 17 Christ eateth the passover: 26 instituteth his holy supper: 36 prayeth in the garden: 47 and being betrayed with a kiss, 57 is carried to Caiaphas, 69 and denied of Peter.

AND it came to pass, when Jesus ^khad finished all these sayings, he said unto his disciples,

2 ^aYe know that after two days is ^bthe feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

3 ^bThen assembled together the chief priests, ^βand the scribes^β, and the elders of the people, unto the ^cpalace of the high priest, who was called Caiaphas,

4 And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill him.

5 But they said, Not on the feast

day, lest there be an uproar among the people.

6 ^cNow when Jesus was in ^dBethany, in the house of Simon the leper,

7 There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat ^eat meat.

8 ^eBut when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?

9 For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

10 When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

11 ^fFor ye have the poor always with you; but ^gme ye have not always.

12 For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.

13 Verily I say unto you, Whosoever this gospel shall be preached in the whole world, ^hthere shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

14 ⁱThen one of the twelve, called ^jJudas Iscariot, went unto the chief priests,

15 And said ^kunto them, ^lWhat will ye give me, and I will deliver him unto you? And they ^mcovenanted with him for thirty pieces of silver.

16 And from that time he sought opportunity to betray him.

17 ⁿNow the first day of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?

18 And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.

19 And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.

20 ^oNow when the even was come, he sat down with the twelve.

21 And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.

22 And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

23 And he answered and said, ^pHe that dippeth his hand with me in the dish, the same shall betray me.

Anno
DOMINI
33.

^c Mark 14. 3.
^d John 11. 1, 2.
& 12. 3.
^e ch. 21. 17.

^e John 12. 4.

^f Deut. 15. 11.

^g John 12. 8.

^g See
ch. 18. 30.
& 28. 20.
John 13. 33.
& 14. 19.
& 16. 5, 28.
& 17. 11.

^h Mark 14. 10.
Luke 22. 3.
John 13. 2.
30.
ⁱ ch. 10. 4.
^k Zech. 11. 12.
ch. 27. 3.

^l Ex. 12. 6, 18.
Mark 11. 12.
Luke 22. 7.

^m Mark 14.
15. 24.
Luke 22. 14.
John 13. 21.

ⁿ Ps. 41. 9.
Luke 22. 21.
John 13. 18.

^d Prov. 14. 31.
& 19. 17.
ch. 10. 42.
Mark 9. 41.
Heb. 6. 10.

^e Ps. 6. 8.
ch. 7. 23.
Luke 13. 27.
^f ch. 13. 40.
42.
^g 2 Pet. 2. 4.
Jude 6.

^h Prov. 14. 31.
& 17. 5.
Zech. 2. 8.
Acts 9. 5.

ⁱ Dan. 12. 2.
John 5. 29.
Rom. 2. 7.
&c.

^a Mark 14. 1.
Luke 22. 1.
John 13. 1.

^b Ps. 2. 2.
John 11. 47.
Acts 4. 25.
&c.

VAR. READ.—⁶ V. 46. Same word as 'eternal' below.—CHAP. 26. ¹ V. 3, 58, 69. So the W. Al. Acl.; court, Mc. Da. R.

VAR. READ.—CHAP. 26. V. 3. ^β Omit, & A B D, Edd. R.

VAR. READ.—² V. 15. So Al. Fei.; weighed unto him (as Zech. 11. 12), Li. Mc. Da. Field R.

Anno
DOMINI
33.

o Ps. 22.
Is 53.
Dan. 9. 26.
Mark 9. 12.
Luke 24. 25.
26. 46.
Acts 17. 2. 3.
& 23. 22. 23.
1 Cor. 15. 3.
p John 17. 12.

q Mark 14. 22.
Luke 22. 19.

r 1 Cor. 11. 23.
24. 25.

|| Many
Greek
copies have,
gave thanks.
See Mark
6. 41.

s 1 Cor. 10. 16.
t Mark 14. 23.

u See Ex. 24.
8.

Lev. 17. 11.
x Jer. 31. 31.

y ch. 20. 28.
Rom. 5. 15.

z Mark 14. 25.
Luke 22. 15.

a Acts 10. 41.

b Mark 14. 26.

|| Or, psalm.

c Mark 14. 27.
John 16. 32.

d ch. 11. 6.
e Zech. 13. 7.

f ch. 28. 7. 10.
16.

Mark 14. 28.
& 16. 7.

g Mark 14. 30.
Luke 22. 34.
John 13. 38.

A Mark 14.
32-33.
Luke 22. 39.
John 18. 1.

i ch. 4. 21.

k John 12. 27.

24 The Son of man goeth ^o as it is written of him: but ^p woe unto that man by whom the Son of man is betrayed! it had been good for that man if he had not been born.

25 Then Judas, which betrayed him, answered and said, ³ Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.

26 ¶ ^q And as they were eating, ^r Jesus took bread, and || blessed it, and brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat; ^s this is my body.

27 And he took ^β the cup, and gave thanks, and gave it to them, saying, ^t Drink ye all of it;

28 For ^u this is my blood ^x of the ^β new ^β ⁴ testament, which is ^y shed ^y for many for the remission of sins.

29 But ^z I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, ^a until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

30 ^b And when they had sung an || hymn, they went out into the mount of Olives.

31 Then saith Jesus unto them, ^c All ye shall ^d be ^e offended because of me this night: for it is written, ^f I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.

32 But after I am risen again, ^f I will go before you into Galilee.

33 Peter answered and said unto him, Though all ^g men shall be ^g offended because of thee, ^g yet will I never be ^g offended.

34 Jesus said unto him, ^g Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

35 Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

36 ¶ ^h Then cometh Jesus with them unto ^h a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.

37 And he took with him Peter and ⁱ the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.

38 Then saith he unto them, ^k My soul is exceeding sorrowful, even un-

to death: tarry ye here, and watch with me.

39 And he ^β went a little farther, and fell on his face, and ^l prayed, saying, ^m O ^γ my ^γ Father, if it be possible, ⁿ let this cup pass from me: nevertheless ⁸ ^o not as I will, but as thou wilt.

40 And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?

41 ^p Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed ^{is} willing, but the flesh ^{is} weak.

42 He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this ^β cup ^β may not pass away ^γ from me ^γ, except I drink it, thy will be done.

43 And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.

44 And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.

45 Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take ^{your} rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

46 Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.

47 ¶ And ^q while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people.

48 Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he: hold him fast.

49 And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, ⁹ master; ^r and ¹⁰ kissed him.

50 And Jesus said unto him, ^s Friend, ¹¹ wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.

51 And, behold, ^t one of them which were with Jesus stretched out ^{his} hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and smote off his ear.

Anno
DOMINI
33.

l Mark 14. 36.
Luke 22. 42.
Heb. 5. 7.
m John 12.
27.
n ch. 20. 22.
o John 5. 30.
& 6. 39.
Phil. 2. 8.

p Mark 13. 33.
& 14. 38.
Luke 22. 40.
& 6. 39.
Ephes. 6. 18.

q Mark 14. 43.
Luke 22. 47.
John 18. 3.
Acts 1. 16.

r 2 Sam. 20.
9.

s Ps. 41. 9.
& 55. 13.

t John 18. 10.

VAR. REND.—³ V. 25. Rabbi.—⁴ V. 28. So R marg.; covenant, R.—⁵ being shed.—⁶ Vs. 31, 33. made to stumble.—⁷ V. 36. a plot of ground.

VAR. READ.—V. 27. β So A C D, R marg.; a, B B L Z, Edd. R.—V. 28. β So A C D, La. Tr. R marg.; omit, B B L Z, Al. Ti. Mcl. We. WH. R.

VAR. REND.—⁸ V. 39. See on Mark 14. 36.—⁹ V. 49. Rabbi.—¹⁰ kissed him eagerly.—¹¹ V. 50. (do) that for which thou art come, Al. Li. R; (behold) that, &c., Mcl.

VAR. READ.—V. 39. β So B, OL. Vulg. Memph. Theb., La. Mcl. Wc. WH.¹ R; drew near a little, S A C D L, Ti. Tr. WH.²—γ Omit, L Δ, many patristic quotations, Ti. Tr.² We.² Mcl.; retain, S A B C D, OL. Memph. Theb., La. WH. R.—V. 42. β Omit, S A B C, Edd. R.—γ So A C Δ, La.¹; omit, B B D L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.

Anno
DOMINI
33.

u Gen. 9. 6.
Rev. 13. 10.

x 2 Kings 6.
17.
Dan. 7. 10.

y Is. 53. 7, &c.
ver 24.
Luke 24. 25,
44, 46.

z Lam. 4. 20.
ver 34.
a See John
18. 15.

b Mark 14. 53
Luke 22. 74
John 18. 12,
13, 24.

c Ps. 27. 12.
& 35. 11.
Mark 14. 55.
So Acts 6.
13.

d Deut. 19.
15.
e ch. 27. 40.
John 2. 19.

f Mark 14. 60.

g Is. 53. 7.
ch. 27. 12,
14.

h Lev. 5. 1.
1 Sam. 14.
24, 26.

i Dan. 7. 13.
ch. 16. 27.
& 24. 30.
& 25. 31.

John 21. 27.
John 1. 51.
Rom. 11. 10.
1 Thess. 4.
16.

Rev. 1. 7.
k Ps. 110. 1.
Acts 7. 55.

52 Then said Jesus unto him, Put up again thy sword into his place: "for all they that take the sword shall perish with the sword.

53 Thinkest thou that I cannot β now β pray to my Father, and he shall presently give me α more than twelve legions of angels?

54 But how then shall the scriptures be fulfilled, γ that thus it must be?

55 In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief with swords and staves for to take me? I sat daily β with you β teaching in the temple, and ye laid no hold on me.

56 But all this δ was done, that the α scriptures of the prophets might be fulfilled. Then α all the disciples forsook him, and fled.

57 ¶ α And they that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.

58 But Peter followed him afar off unto the high priest's δ palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

59 Now the chief priests, β and elders β , and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;

60 β But found none: yea, though α many false witnesses came, yet found they none β . At the last came δ two false witnesses,

61 And said, This fellow said, α I am able to destroy the temple of God, and to build it δ in three days.

62 γ And the high priest arose, and said unto him, δ Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?

63 But γ Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, δ I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.

64 Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, δ Hereafter shall ye see the Son of man α sitting on the right hand of power, and coming δ in the clouds of heaven.

VAR. REND.—12 F. 56. is come to pass, Li. R.—13 F. 61. So R; after, Field. —14 F. 62. So R; Answerest thou not at all, what it is which these witness against thee, Al. De W. —15 F. 64. Henceforth, Al. De W. Me. R.—16 on.

VAR. READ.—F. 53. β Omit, δ B L. Ti. Tr. δ McI. W. W. H. R.—F. 55. β Omit, δ B L. Ti. Tr. δ McI. W. W. H. R.—F. 59. β So A C Δ ; omit, δ B D L. Edd. R.—F. 60. β But found none, though many false witnesses came forward, δ B C* L. Edd. R.

65 γ Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

66 What think ye? They answered and said, α He is guilty of death.

67 α Then did they spit in his face, and buffeted him; and α others smote him δ with || the palms of their hands,

68 Saying, γ Prophecy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?

69 ¶ γ Now Peter sat without in the δ palace: and a damsel came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

70 But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest.

71 And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, This fellow was also with Jesus of Nazareth.

72 And again he denied with an oath, I do not know the man.

73 And after a while came unto him they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art one of them; for thy γ speech bewrayeth thee.

74 Then α began he to curse and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.

75 And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, α Before the cock crew, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.

CHAPTER 27.

1 Christ is delivered bound to Pilate. 3 Judas hangeth himself. 19 Pilate, astonished at his wife, 24 washeth his hands: 26 and touch Barabbas. 29 Christ is crowned with thorns. 34 crucified, 40 veiled, 50 dieth, and is buried: 66 his sepulchre is sealed, and watched.

WHEN the morning was come, α all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:

2 And when they had bound him, they led him away, and δ delivered him to β Pontius β Pilate the governor.

3 ¶ α Then Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,

VAR. REND.—17 F. 67. So De W. McI. Da. R; with rods (perhaps), Al. Me. R marg.

VAR. READ.—CHAP. 27. F. 2. β So A C. Ol. Vulg. La.: omit, δ B L. Memph. Tisch. Pesh., Ti. Tr. McI. W. W. H. R.

Anno
DOMINI
33.

l 2 Kings 18.
37. & 19. 1.

m Lev 24. 16.
John 19. 7.

n Is. 50. 6.
& 58. 3
ch. 27. 30
o Luke 22. 63.
John 19. 3.

p Or. rods.
r Mark 14. 65.
Luke 22. 64.

q Mark 14. 66.
Luke 22. 55.
John 19. 16,
17, 25.

r Luke 22. 59.

s Mark 14. 71.

t ver 34.
Mark 14. 30.
Luke 22. 61,
62
John 13. 38.

u Ps. 2. 2.
Mark 15. 1.
Luke 22. 66
& 23. 1
John 18. 28.

v ch. 20. 19.
Acts 3. 13.

w ch. 26. 14.
15.

Anno
DOMINI
33.

d 2 Sam. 17.
23.
Acts 1. 18.

e Acts 1. 19.

f Zech. 11. 12,
13.

|| Or,
whom they
bought of
the children
of Israel.

g Mark 15. 2.
Luke 23. 3.
John 18. 33.

h John 18. 37.
1 Tim. 6. 13.

i ch. 26. 63.
John 19. 9.

k ch. 26. 62.
John 19. 10.

l Mark 15. 6.
Luke 23. 17.
John 18. 39.

m Mark 15.
11.
Luke 23. 18.
John 18. 40.
Acts 3. 14.

4 Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What is *that* to us? see thou *to that*.

5 And he cast down the pieces of silver ^β in the ¹ temple, ^d and departed, and went and hanged himself.

6 And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the ² treasury, because it is the price of blood.

7 And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.

8 Wherefore that field was called, 'The field of blood, unto this day.

9 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, ^f And they took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, || whom they of the children of Israel did value;

10 And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.

11 And Jesus stood before the governor: ^g and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, ^h Thou sayest.

12 And when he was accused of the chief priests and elders, ⁱ he answered nothing.

13 Then said Pilate unto him, ^k Hearest thou not how many things they witness against thee?

14 And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.

15 ^l Now ³ at *that* feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.

16 And they had then a notable prisoner, called Barabbas.

17 Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?

18 For he knew that for envy they had delivered him.

19 ¶ When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.

20 ^m But the chief priests and elders persuaded the multitude that

they should ask Barabbas, and destroy Jesus.

21 The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.

22 Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? *They* all say unto him, Let him be crucified.

23 And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.

24 ¶ When Pilate saw that he could prevail nothing, but *that* rather a tumult was made, he ⁿ took water, and washed *his* hands before the multitude, saying, I am innocent of ^β the blood of this just person ^β: see ye *to it*.

25 Then answered all the people, and said, ^o His blood *be* on us, and on our children.

26 ¶ Then released he Barabbas unto them: and when ^p he had scourged Jesus, he delivered *him* to be crucified.

27 ^q Then the soldiers of the governor took Jesus into the ⁴ || common hall, and gathered unto him the whole band of *soldiers*.

28 And they ^β stripped him, and ^r put on him a scarlet robe.

29 ¶ ^s And when they had platted a crown of thorns, they put *it* upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!

30 And ^t they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.

31 And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, ^u and led him away to crucify *him*.

32 ^v And as they came out, ¹ they found a man of Cyrene, Simon by name: him they ⁵ compelled to bear his cross.

33 ^z And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,

34 ¶ ⁴ They gave him ^β vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted *thereof*, he would not drink.

Anno
DOMINI
33.

n Deut. 21. 6.

o Deut. 19.
10.
Josh. 2. 19.
2 Sam. 1. 16.
1 Kings 2.
32.
Acts 5. 28.
p Is. 53. 5.
Mark 15. 15.
Luke 23. 16,
24, 25.
John 19. 1,
16.

q Mark 15. 16.
John 19. 2.
|| Or,
governor's
house.
r Luke 23. 11.
s Ps. 69. 19.
Is. 53. 3.

t Is. 50. 6.
ch. 26. 67.

u Is. 53. 7.
v Num. 15.
33.
1 Kings 21.
13.
Acts 7. 58.
Heb. 13. 12.

y Mark 15.
21.
Luke 23. 26.
z Luke 15. 22.
Luke 23. 33.
John 19. 17.
a Is. 69. 21.
See ver. 48.

VAR. REND.—CHAP. 27. ¹ V. 5. sanctuary (i.e. the inner shrine), R.—² V. 6. sacred treasure, Mcl. (similar word to Corban, Mark 7. 11).—³ V. 15. at each feast, Al. and others; at the (or a) feast, R.

VAR. READ.—V. 5. β So A C, La.; into, s B L, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.

VAR. REND.—⁴ V. 27. Prætorium (or, governor's quarters).—⁵ V. 32. Lit. impressed (as in ch. 5. 41).

VAR. READ.—V. 24. β So s A L, Tr.¹ La.¹ WH.² R.; this blood, B D, Ti. Tr.² La.² We.² Mcl. WH.¹ R. marg.—V. 28. β So s* A L, Ti. Tr. Mcl. WH.¹ R.; clothed, s* B D, La. We. WH.² R. marg.—V. 34. β So A Δ, We.; wine, s B D L, La. Ti. Tr. Mcl. WH. R.

Anno
DOMINI
33.

b Mark 15. 24.
Luke 23. 34.
John 19. 24.
c Ps. 22. 18.

d ver. 54.

e Mark 15. 26
Luke 23. 38.
John 19. 19.

f Is. 53. 12.
Mark 15. 27.
Luke 23. 32.
33
John 19. 18.

g Ps. 22. 7.
& 109. 25.
Mark 15. 29.
Luke 23. 35.
h ch. 26. 61.
John 2. 19.

i ch. 26. 63.

k Ps. 22. 8.

l Mark 15. 32
Luke 23. 39

m Amos 8. 9.
Mark 15. 33.
Luke 23. 44.

n Heb. 5. 7.

o Ps. 22. 1.

p Ps. 60. 21.
Mark 15. 36
Luke 23. 36
John 19. 29.

35 ^b And they crucified him, and parted his garments, casting lots: ^β that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, ^c They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots ^β.

36 ^d And sitting down they watched him there;

37 And ^e set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

38 ^f Then were there two thieves crucified with him, one on the right hand, and another on the left.

39 ^g And ^h they that passed by reviled him, wagging their heads,

40 And saying, ⁱ Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save thyself. ⁱ If thou be the Son of God, come down from the cross.

41 Likewise also the chief priests mocking ^j him, with the scribes and elders, said,

42 He saved others; himself he cannot save. ^β If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.

43 ^k He trusted in God; let him deliver him now, if he ^l will have him: for he said, I am the Son of God.

44 ^l The thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.

45 ^m Now from the sixth hour there ⁿ was darkness over all the ⁿ land unto the ninth hour.

46 And about the ninth hour ⁿ Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, ^o My God, my God, why hast thou forsaken me?

47 Some of them that stood there, when they heard ^{that}, said, This ^{man} calleth for Elias.

48 And straightway one of them ran, and took a sponge, ^p and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink.

49 The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him. ^β

VAR. REND.—⁶ F. 43. desireth him, R; — loves him, *Mc.* &c. (wishes to deliver him, *Fei.*).—⁷ F. 45. came.—⁸ earth, *Al.* *De W.* *Mc.* *R marg.*

VAR. READ.—F. 35. ^β *Omit.* & A B D. *Edd.* R.—F. 42. ^β *So* A Δ, *Lac.*: He is King, & B D L. *Al.* *Tr.* *Te.* *Mc.* *W.* *WH.* R.—F. 49. ^β *Insect.*, but another took a spear, and pierced his side and there came forth water and blood, & B C L. *Mc.* (*not errata*) *WH.* (*Out in double brackets; see John 19. 34*) R *marg.*

50 ^q Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.

51 And, behold, ^r the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;

52 And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,

53 And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.

54 ^s Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were ^β done, they feared greatly, saying, Truly this was ^s the Son of God.

55 And many women were there beholding afar off, ^t which followed Jesus from Galilee, ministering unto him:

56 ^u Among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of Zebedee's children.

57 ^v When the even was come, there came a rich man of Arimathea, named Joseph, who also himself was Jesus's disciple:

58 He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.

59 And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth,

60 And ^w laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.

61 And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.

62 ^x Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,

63 Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, ^y After three days I will rise again.

64 Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come ^β by night ^β, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.

VAR. REND.—² F. 54. *So practically Al.; more lit. a son, so Mc. R marg. (see Mark 15. 39).*

VAR. READ.—F. 54. ^β *So* & A C L. R; being done, B D. *Edd.*—F. 64. ^β *Omit.* & A B C*. *Edd.* R.

Anno
DOMINI
33.

q Mark 15. 37
Luke 23. 46
r Ex. 28. 31
2 Chr. 5. 14
Mar. 15. 38.
Luke 23. 45.

s ver. 36.
Mark 15. 39.
Luke 23. 47.

t Luke 8. 2.
3.

u Mark 15. 40.

v Mark 15. 42.
Luke 23. 50.
John 19. 38.

y Is. 53. 9.

z ch. 16. 21.
A 17. 35
A 29. 19
A 26. 61
Mark 8. 31.
A 10. 43
Luke 9. 22.
A 18. 33
A 24. 6. 7.
John 2. 19.

Anno
DOMINI
53.

a Dan. 6. 17.

a Mark 16. 1.
Luke 24. 1.
John 20. 1.

b ch. 27. 56.

|| Or, had
been.
c See
Mark 16. 5.
Luke 24. 4.
John 20. 12.

d Dan. 10. 6.

e ch. 12. 40.
& 16. 21.
& 17. 23.
& 20. 19.

f ch. 26. 72.
Mark 16. 7.

65 Pilate said unto them, ¹⁰ Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.

66 So they went, and made the sepulchre sure, ^a sealing the stone, and setting a watch.

CHAPTER 28.

1 *Christ's resurrection is declared by an angel to the women.* 9 He himself appeareth unto them. 11 The high priests give the soldiers money to say that he was stolen out of his sepulchre. 16 Christ appeareth to his disciples, 19 and sendeth them to baptize and teach all nations.

IN the ^a end of the sabbath, ¹ as it began to dawn toward the first day of the week, came Mary Magdalene ^b and the other Mary to see the sepulchre.

2 And, behold, there || was a great earthquake: for ^c the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone ^β from the door, and sat upon it.

3 ^d His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:

4 And for fear of him the keepers did shake, and became as dead men.

5 And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was crucified.

6 He is not here: for he is risen, ^e as he said. Come, see the place where ^β the Lord lay.

7 And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and, behold, ^f he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.

8 And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.

9 ¶ And ^β as they went to tell his

disciples ^β, behold, ^g Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.

10 Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell ^h my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.

11 ¶ Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the chief priests all the things that were done.

12 And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,

13 Saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept.

14 And if this ^β come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.

15 So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.

16 ¶ Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain ⁱ where Jesus had appointed them.

17 And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

18 And Jesus came and spake unto them, saying, ^k All power is given unto me in heaven and ² in earth.

19 ¶ ^l Go ye ^β therefore ^β, and ^m || teach all nations, baptizing them ³ in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost:

20 ⁿ Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you ⁴ always, even unto the end of the world. ^β Amen.

Anno
DOMINI
33.

g See
Mark 16. 9.
John 20. 14.

h See
John 20. 17.
Rom. 8. 29.
Heb. 2. 11.

i ver. 7.
ch. 26. 32.

k Dan. 7. 13,
14.

l ch. 11. 27.
& 16. 28.

Luke 1. 32.
& 10. 22.

John 3. 35.
& 5. 22.

& 13. 3.
& 17. 2.

Acts 2. 36.
Rom. 14. 9.

1 Cor. 15. 27.
Ephes. 1. 10,
21.

Phil. 2. 9, 10.
Heb. 1. 2.

& 2. 8.
1 Pet. 3. 22.

Rev. 17. 14.
(Mark 16. 15.

m Is. 52. 10.
 Luke 21. 47.

Acts 2. 38,
39.

Rom. 10. 18.
 Col. 1. 23.

|| Or, make
disciples,
or, Christ-
ians of all
nations

n Acts 2. 42.

VAR. REND.—¹⁰ V. 65. So Fri. R; Take a watch, *Al. De W. Me. R marg.*—CHAP. 28. ¹ V. 1. So *Me. Al. Da. R*; on the eve (strictly the whole interval from sunset to sunrise) of, *Mcl.*

VAR. READ.—CHAP. 28. V. 2. *β* Omit, *⋈ B D, Edd. R.*—V. 6. *β* So *A C D L, La. Tr.¹ R*; he, *⋈ B, Ti. Tr.² Mcl. We. WH. R marg.*—V. 9. *β* So *A C L Δ*; omit, *⋈ B D, Edd. (We.²) R.*

VAR. REND.—² V. 18. on.—³ V. 19. into.—⁴ V. 20. all the (appointed) days, *Al. Mcl. R marg.*

VAR. READ.—V. 14. *β* So (*lit.* be heard by) *B D, La. Tr. Mcl. WH.²*; come to a hearing before the governor (so *R marg.*, but *Field* and *R* translate this practically as text), *⋈ A C L, Ti. We. WH.¹ R.*—V. 19. *β* So *B Δ, La.¹ Tr.¹ We.¹ WH.*; omit, *⋈ A, Al. Ti. Mcl. We.²*—V. 20. *β* Omit, *⋈ A* B D, Edd. R.*

*THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT MARK.

CHAPTER 1.

1 *The office of John the Baptist. 9 Jesus is baptized, 12 tempted, 14 he preacheth: 16 calleth Peter, Andrew, James and John: 23 healeth one that had a devil, 29 Peter's mother in law, 32 many diseased persons, 41 and cleanseth the leper.*

1 **T**HE beginning of the gospel of Jesus Christ, ^β the Son of God ^β;

2 As it is written ^β in the prophets, ^β Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way ^γ before thee ^γ.

3 ^ε The voice of one crying ² in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

4 ^{βδ} John did baptize in the wilderness, and preach ¹ the baptism of repentance ^{||} for the remission of sins.

5 ^ε And there went out unto him all the land of Judæa, and ^β they of Jerusalem, and were all baptized of him in the river of Jordan, confessing their sins.

6 And John was ^γ clothed with camel's hair, and with a girdle of a skin about his loins; and he did eat ^θ locusts and wild honey;

7 And preached, saying, ^κ There cometh ³ one mightier than I after me, the latchet of whose shoes I am not worthy to stoop down and unlloose.

8 ^ι I indeed have baptized you ^β with water: but he shall baptize you ^{γκ} with the Holy Ghost.

9 ^ι And it came to pass in those days, that Jesus came from Naza-

reth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.

10 ^μ And straightway coming up out of the water, he saw the heavens ⁴ ^{||} opened, and the Spirit like a dove descending ^β upon him:

11 And there came a voice from heaven, *saying*, "Thou art my beloved Son, in ^β whom I am well pleased.

12 ^ο And immediately the spirit driveth him into the wilderness.

13 And he was there in the wilderness forty days, tempted of Satan; and was with the wild beasts; ^ρ and the angels ministered unto him.

14 ^ρ Now after that John was put in prison, Jesus came into Galilee, ^γ preaching the gospel of ^β the kingdom of ^β God,

15 And saying, "The time is fulfilled, and ^τ the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel.

16 ^μ Now as he walked by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew his brother casting a net into the sea: for they were fishers.

17 And Jesus said unto them, Come ye after me, and I will make you to become fishers of men.

18 And straightway ^σ they forsook their nets, and followed him.

19 ^ν And when he had gone a little farther thence, he saw James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the ship mending their nets.

20 And straightway he called them: and they left their father Zebedee in the ship with the hired servants, and went after him.

21 ² And they went into ^β Capernaum; and straightway on the sabbath day he entered into the synagogue, and taught.

22 ^α And they were astonished at his doctrine: for he taught them as one that had authority, and not as the scribes.

VAR. READ. — ⁴ V. 10. reading, *Da. Mel.*

VAR. READ. — V. 10. ^β So ^σ A L Δ, R. — V. 11. ^β thee, ^σ B D L, Edd. R. — V. 14. ^β So ^σ A D Δ, La.¹ Mel.; omit, ^σ B L, Ti. Tr. We. WH. R. — V. 21. ^β So ^σ A C L, R.; Capernaum, ^σ B D Δ, Al. La. Ti. Tr. We. WH., and so whenever the word occurs.

Anno DOMINI 26, ending.

a Matt. 14. 33. Luke 1. 33. John 1. 34.

b Mat. 3. 1. Matt. 11. 10. Luke 7. 27.

c Is. 40. 3. Matt. 3. 3. Luke 3. 4. John 1. 15, 23.

d Matt. 3. 1. Luke 3. 3. John 3. 23.

e Or, unto. e Matt. 3. 5.

f Matt. 3. 4.

g Lev. 11. 22.

h Matt. 3. 11. John 1. 27. Acts 13. 25.

i Acts 1. 5. & 13. 16. & 19. 4.

k Is. 41. 3. Joel 2. 28. Acts 2. 4. & 10. 45. & 11. 15, 16. 1 Cor. 12. 13.

A.D. 27. i Matt. 3. 13. Luke 3. 21.

VAR. READ.—CHAP. I. ¹ V. 1—4. So, connecting vs. 2, 3 with v. 1, Al. Mc.; Be. De W. R connect vs. 2, 3 with v. 4; R appear to make v. 1 a heading to the whole of what follows.—² V. 3. Prepare ye in the wilderness, Tr. (see on Isa. 40. 3).—³ V. 7. he that is mightier, Be. Wo. R.

VAR. READ.—* So nearly A D, Al. La. Tr.; According to Mark, ^σ B, Ti. WH.—CHAP. I. V. 1. ^β So ^σ A B D, Al. La. Tr. Mel. We. WH.² R; omit, ^σ B*, Ti. WH.¹ R mara.—V. 2. ^β So A; in Isaiah the prophet, ^σ B D L Δ, Edd. R.—^γ Omit, ^σ B B D L, Edd. R.—V. 4. ^β So (or rather, John appeared baptizing . . . and preaching, as Be. De W. Mc.) A D, La.; John came who baptized . . . and preached, ^σ B, Ti. Tr. WH. R (Mel. We. nearly).—V. 5. ^β all they of Jerusalem, and were baptized, ^σ B D L, Edd. R.—V. 8. ^β So ^σ B B D, Ti. Tr.² We. WH.; in, A D L, La. Tr.¹ Mel. (R adopts this reading but translates with R text, in R marg., and so in next note).—^γ So B L, La.² Tr.² WH.; in, ^σ A D Δ, Ti. Tr.¹ Mel. We. La.¹

Anno DOMINI 27.

m Matt. 3. 16. John 1. 32. n Or, cloven, or, rent.

o Ps. 2. 7. Matt. 3. 17. ch. 9. 7.

p Matt. 4. 1. Luke 4. 1.

q Matt. 4. 11.

A.D. 30, ending. q Matt. 4. 12. r Matt. 4. 23.

s Dan. 9. 25. Gal. 4. 4. Eph. 1. 10. t Matt. 3. 2. & 4. 17.

u Matt. 4. 18. Luke 5. 4.

v Matt. 19. 27. Luke 5. 11.

y Matt. 4. 21.

A.D. 31. z Matt. 4. 13. Luke 4. 31.

a Matt. 7. 28

Anno
DOMINI
31.

^b Luke 4. 33.
^c Matt. 8. 29.

^d ver. 34.

^e ch. 9. 20.

^f Matt. 8. 14.
Luke 4. 38.

^g Matt. 8. 16.
Luke 4. 40.

^h ch. 3. 12.
Luke 1. 41.
See Acts 16.
17, 18.

ⁱ Or. *to say*
that they
knew him.
^j Luke 4. 42.

23 ^b And ^β there was in their syna-
gogue a man with an unclean spirit;
and he cried out,

24 Saying, ^β Let *us* alone ^β; ^c what
have we to do with thee, thou Jesus
of Nazareth? art thou come to de-
stroy us? ^γ I know thee who thou
art, the Holy One of God.

25 And Jesus ^a rebuked him, saying,
Hold thy peace, and come out of him.

26 And when the unclean spirit
^e had ^δ torn him, and cried with a
loud voice, he came out of him.

27 And they were all amazed, in-
somuch that they questioned among
themselves, saying, ^β What thing is
this? what new doctrine is this?
for with authority commandeth he
even the unclean spirits, and they
do obey him.

28 And immediately his fame spread
abroad ^β throughout all the region
round about Galilee.

29 ^f And forthwith, when ^β they
were come out of the synagogue,
they ^β entered into the house of Si-
mon and Andrew, with James and
John.

30 But Simon's wife's mother lay
sick of a fever, and anon they tell
him of her.

31 And he came and took her by
the hand, and lifted her up; and
immediately the fever left her, and
she ministered unto them.

32 ^g And at even, when the sun
did set, they brought unto him all
that were diseased, and them that
were possessed with devils.

33 And all the city was gathered
together at the door.

34 And he healed many that were sick
of divers diseases, and cast out many
devils; and ^h suffered not the devils
|| to speak, because they ^β knew him.

35 And ⁱ in the morning, rising up
a great while before day, he went
out, and departed into a solitary
place, and there prayed.

36 And Simon and they that were
with him ^j followed after him.

37 And when they had found him,
they said unto him, All *men* seek
for thee.

38 And he said unto them, ^k Let
us go ^β into the next towns, that I
may preach there also: for ^l there-
fore came I forth.

39 ^m And ^β he preached ^γ in their
synagogues throughout all Galilee,
and cast out devils.

40 ⁿ And there came a leper to him,
beseeching him, and kneeling down to
him, and saying unto him, If thou
wilt, thou canst make me clean.

41 And Jesus, moved with com-
passion, put forth *his* hand, and
touched him, and saith unto him,
I will; ^o be thou clean.

42 And ^β as soon as he had spoken ^β,
immediately the leprosy departed
from him, and he was cleansed.

43 And he ^δ straitly charged him,
and forthwith ^o sent him away;

44 And saith unto him, See thou
say nothing to any man: but go
thy way, shew thyself to the priest,
and offer for thy cleansing those
things ^o which Moses commanded,
for a testimony unto them.

45 ^p But he went out, and began
to publish *it* much, and to blaze
abroad the matter, insomuch that
Jesus could no more openly enter
into ^q the city, but was without in
desert places: ^q and they came to
him from every quarter.

CHAPTER 2.

¹ Christ healeth one sick of the palsy, ¹⁴ calleth
Matthew from the receipt of custom, ¹⁵ eateth
with publicans and sinners, ¹⁸ exorciseth his dis-
ciples for not fasting, ²³ and for plucking the
ears of corn on the sabbath day.

AND again ^a he entered into Ca-
pernaum after *some* days; and
it was noised that he was ¹ in the
house.

2 And ^β straightway ^β many were
gathered together, insomuch that
there was no room to receive *them*, no,
not so much as about the door: and
he preached the word unto them.

3 And they come unto him, bring-
ing one sick of the palsy, which
was borne of four.

VAR. READ.—7 V. 41. he then made clean.—
⁸ V. 43. So (*strictly*, charged) *Ol.* R.; sternly, *Me.*
Wo. R *mary.*; vehemently threatened, *Mcl.*—⁹ put
(sent, R) him out, *Me. Wo.*—¹⁰ V. 45. So R *mary.*;
a city, R.—CHAPTER. 2. ¹ V. 1. at home, R *mary.*

VAR. READ.—V. 38. ^β So A D Δ, *La. Mcl.*; insert,
elsewhere, ^δ B C* L, *Ti. Tr. We. WH. R.*—V. 39. ^β
So (he was preaching) A C D, *La. Mcl.*; he went (into
all their synagogues) preaching, ^δ B L, *Ti. Tr. We.*
WH. R.—^γ into (over, *Mcl.*), ^δ A B C, *Edd. R.*—
V. 42. ^β So A C, *Al.*; omit, ^δ B D L, *La. Ti. Tr.*
Mcl. We. WH. R.—CHAPTER. 2. V. 2. ^β So A C D,
*Al. La.*¹ *Tr.*¹ *Mcl.*; omit, ^δ B L, *Ti. We. WH. R.*

VAR. READ.—⁵ V. 26. convulsed, *Al. R mary.*—
⁶ V. 36. followed after and overtook him, *Me.*

VAR. READ.—V. 23. ^β Insert, straightway, ^δ B L,
Ti. We. WH. R.—V. 24. ^β So (or, Ha!) ^δ A C;
omit, ^δ B D, *Edd. R.*—^γ we, ^δ L Δ, *Ti. We.*¹
V. 27. ^β So A C; What is this? a new doctrine
with authority (or, a doctrine of strange authority,
Me.), he commandeth, ^δ B L, *Ti. Al. We. Mcl. (nearly)*;
(What is this? a new teaching! with authority he
commandeth, *La. Tr. WH. R.*—V. 28. ^β So ^δ A D,
*La. Tr.*² *Mcl.*; insert, everywhere, ^δ B C L, *Ti. Tr.*¹
We. WH. R.—V. 29. ^β So ^δ A C L, *Ti. Mcl.*
*WH.*¹ R; he was... he, ^δ B D, *La. Tr. We. WH.*²
R *mary.*—V. 34. ^β So ^δ A D Δ, *La. Ti. Tr. Mcl.*
We. R.; knew him to be the Christ, ^δ B L, *WH.*¹
R *mary.*

Anno
DOMINI
31.

4 And when they could not ^β come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.

5 When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins ^β be forgiven thee.

6 But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,

7 Why doth this man ^β thus speak blasphemies? ^δ who can forgive sins but God only?

8 And immediately ^ε when Jesus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?

9 ^δ Whether is it easier to say to the sick of the palsy, *Thy sins ^β be forgiven thee*; or to say, *Arise, and take up thy bed, and ^γ walk?*

10 But that ye may know that the Son of man hath ² power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy.)

11 I say unto thee, *Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.*

12 And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.

13 ^ε And he went forth again by the sea side; and all the multitude resorted unto him, and he taught them.

14 ^ζ And as he passed by, he saw ^β Levi the son of Alphæus sitting ^{||} at the ³ receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.

15 ^η And it came to pass, that, as Jesus sat at meat in his house, many ⁴ publicans and sinners sat also together with Jesus and his disciples: for there were many, ^β and they followed him.

16 And when the scribes and Pharisees saw ^β him eat with ⁴ publicans

and sinners, they said unto his disciples, ^γ How is it that ^γ he eateth ^δ and drinketh ^δ with publicans and sinners?

17 When Jesus heard it, he saith unto them, ⁴ They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call ⁵ the righteous, but sinners ^β to repentance ^β.

18 ^ι And the disciples of John ^β and of the Pharisees ^ε used to fast: and they come and say unto him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but thy disciples fast not?

19 And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.

20 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then ⁷ shall they fast in ^β those days.

21 No man also seweth a piece of ⁸ || new cloth on an old garment: else the new piece that filled it up taketh away from the old, and ⁹ the rent is made worse.

22 And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the ¹⁰ bottles, ^β and the wine is spilled, and the ¹⁰ bottles will be marred ^β: ^γ but new wine must be put into ¹¹ new ¹⁰ bottles ^γ.

23 ^κ And it came to pass, that he went through the corn fields on the sabbath day; and his disciples began, ¹² as they went, ^ι to pluck the ears of corn.

24 And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?

25 And he said unto them, Have ye never read ¹³ what David did, when he had need, and was an hungred, he, and they that were with him?

26 How he went into the house

Anno
DOMINI
31.

⁴ Matt. 9. 12, 13 & 18. 11. Luke 5. 24, 32 & 19. 10. 1 Tim. 1. 15.

^ι Matt. 9. 14. Luke 5. 33.

Or, raw, or, unweaved.

^κ Matt. 12. 1. Luke 6. 1.

^ι Deut. 23. 25.

¹³ 1 Sam. 21. 6.

^δ Job 14. 4. Is. 43. 25.

^ε Matt. 9. 4.

^δ Matt. 9. 5.

^ε Matt. 9. 9.

^ζ Matt. 9. 9. Luke 5. 27.

^{||} Or, at the place where the custom was received.

^η Matt. 9. 10.

VAR. REND.—² F. 10. authority, R marg.—³ F. 14. place of toll, R.—⁴ F. 16. Strictly, the publicans, i.e. taxgatherers, and so in v. 15.

VAR. READ.—F. 4. ^β So A C D. Al. La. Tr. Mel. R.; bring him, ⁸ B L. Ti. We. WH. R marg.—F. 5. 9. ^β So A C D L. Al. R (so ⁸ in v. 5, strictly, have been forgiven); are forgiven (strictly, are being forgiven), ⁸ B. La.¹ Ti. Tr. We. WH.—F. 7. ^β thus speak? He blasphemeth, ⁸ B D L. Edd. R.—F. 9. ^γ So A B C. Al. La. Tr. Mel. WH. R; go thy way, ⁸ L. Ti. We.—F. 11. ^β James, D. leading MSS. of OL.—F. 15, 16. ^β So A C. Al. La.¹ Tr. 2. Mel. We. WH. (the scribes of the Pharisees, Mel. We. WH. R); and then followed him scribes also of the Pharisees. And when they saw, ⁸ B (D nearly), Ti. Tr.¹ (nearly).

VAR. REND.—⁵ F. 17. Strictly, righteous men.—⁶ F. 18. So Al. De W.: were (then) fasting, Me. Trench, R (He gives both senses).—⁷ F. 20. will they.—⁸ F. 21. As margin (undressed, La. R).—⁹ a worse rent is made, R.—¹⁰ F. 22. wine-skins.—¹¹ fresh.—¹² F. 23. So Al. De W. Field; to make a way for themselves by plucking the ears, Me. We. R marg.

VAR. READ.—F. 16. ^γ So A C Δ. La. Mel. R; omit, B L. Ti. Tr. We. WH. R.—^δ Omit, ⁸ B D, La.² We. WH.—F. 17. ^β So C; omit, ⁸ A B D, Edd. R. Cf. Luke 5. 32.—F. 18. ^β and the Pharisees, ⁸ A B C D, Edd. R.—F. 20. ^β that day, ⁸ A B C, Edd. R.—F. 22. ^β So ⁸ A C. La.; and the wine perisheth and the skins, B L. Al. Ti. Tr.¹ Mel. We. WH.—^γ So ⁸ A C (B in part), La. Tr.¹ We. (nearly); omit, D. Al. Ti. WH.²

Anno
DOMINI
31.n Exod. 29.
32, 33.
Lev. 24. 9.

o Matt. 12. 8.

a Matt. 12. 9.
Luke 6. 6.+ Gr. Arise,
stand forth
in the midst.|| Or, blind-
ness.

b Matt. 12. 14.

c Matt. 22. 16.

d Luke 6. 17.

|| Or, rushed.

of God ^β in the days of Abiathar the high priest ^β, and did eat the shewbread, ^α which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to them which were with him?

27 And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:

28 Therefore ^ο the Son of man is Lord also of the sabbath.

CHAPTER 3.

¹ Christ healeth the withered hand, ¹⁰ and many other infirmities: ¹¹ rebuketh the unclean spirits: ¹³ chooseth his twelve apostles: ²² convinceth the blasphemy of casting out devils by Beelzebub: ³¹ and sheweth who are his brother, sister, and mother.

AND ^a he entered again into ^β the synagogue; and there was a man there which had a withered hand.

2 And they watched him, whether he would heal him on the sabbath day; that they might accuse him.

3 And he saith unto the man which had the withered hand, † Stand forth.

4 And he saith unto them, Is it lawful to do good on the sabbath days, or to do evil? to save life, or to kill? But they held their peace.

5 And when he had looked round about on them with anger, being grieved for the || hardness of their hearts, he saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.

6 ^b And the Pharisees went forth, and straightway took counsel with ^c the Herodians against him, how they might destroy him.

7 But Jesus withdrew himself with his disciples to the sea: and a great multitude from Galilee followed him, ^d and from Judæa,

8 And from Jerusalem, and from Idumæa, and from beyond Jordan; and they about Tyre and Sidon, a great multitude, when they had heard what great things he did, came unto him.

9 And he spake to his disciples, that a small ship should wait on him because of the multitude, lest they should throng him.

10 For he had healed many; inso-much that they || pressed upon him for to touch him, as many as had plagues.

VAR. READ.—V. 26. ^β So A C (in the presence of Abiathar, *Mcl.*); R *marg.*; omit, D; in the high priesthood of Abiathar (so *Al.* translates, but *Wo.* translates this reading as in the text), ^α B L, *Al.* La. Ti. Tr.¹ *WH.* R.—CHAP. 3. V. 1. ^β So A C D L, *La.* Tr.¹ *Mcl.* R; ^α, ^α B, *Al.* Ti. *Wc.* *WH.*

11 ^c And unclean spirits, ¹ when they saw him, fell down before him, and cried, saying, ^γ Thou art the Son of God.

12 And ^ο he straitly charged them that they should not make him known.

13 ^δ And he goeth up into ² a mountain, and calleth unto him whom he would: and they came unto him.

14 And he ³ ordained twelve, ^β that they should be with him, and that he might send them forth to preach,

15 And to have power ^β to heal sicknesses, and ^β to cast out devils:

16 ^β And Simon ^ι he surnamed Peter;

17 And James the son of Zebedee, and John the brother of James; and he surnamed them Boanerges, which is, The sons of thunder:

18 And Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddæus, and Simon ^β the Canaanite,

19 And Judas Iscariot, which also betrayed him: and they went || into an house.

20 And the multitude cometh together again, ^k so that they could not so much as eat bread.

21 And when his || friends heard of it, they went out to lay hold on him: ^ι for they said, He is beside himself.

22 ¶ And the scribes which came down from Jerusalem said, ^m He hath ^β Beelzebub, and by the prince of the devils casteth he out devils.

23 ⁿ And he called them unto him, and said unto them in parables, How can Satan cast out Satan?

24 And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand.

25 And if a house be divided against itself, that house ^β cannot stand.

26 And if Satan ^ι rise up against himself, ^β and be divided, he cannot stand, but hath an end.

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 11. whenever, *Al.* *Mc.* R.—² V. 13. the (see on Matt. 5. 1).—³ V. 14. appointed, *Al.* *De W.* *Mc.* R.—⁴ V. 26. hath risen up . . . and been divided, R.

VAR. READ.—V. 14. ^β So A C² D, *Al.* *La.* *Scr.* Ti. *Tr.* *We.* R; add, whom also he named apostles, ^α B C* *Mcl.* *WH.* R *marg.* Cf. Luke 6. 13.—V. 15. ^β So A C² D, *La.* *Mcl.*; omit, ^α B C*, *Al.* Ti. Tr.¹ *We.* *WH.* R.—V. 16. ^β Insert, And he appointed the twelve, ^α B C* Δ, Ti. *We.* *WH.* R *marg.*—V. 18. ^β Cananaeus, i.e. Zealot, ^α B C D, *Edd.* R.—V. 22. ^β Beelzebub, *WH.*; Beelzebub, other editors.—V. 25. ^β will not be able to, ^α B C L, *Edd.* R.—V. 26. ^β So ^α A B C², *Al.* *La.* *Tr.*; he has been (*lit.* was) divided, ^α C*, Ti.

Anno
DOMINI
31.e ch. 1. 23, 24.
Luke 4. 41.
f Matt. 14. 33.
ch. 1. 1.
g Matt. 12. 16.
ch. 1. 25, 34.h Matt. 10. 1
Luke 6. 12.
& 9. 1.

i John 1. 42.

|| Or, home.

k ch. 6. 31.

|| Or, kinsmen.

l John 7. 5
& 10. 20m Matt. 9. 34.
& 10. 25.
Luke 11. 15.
John 7. 30.
& 8. 48, 52.
& 10. 20.
n Matt. 12. 25.

Anno
DOMINI
31.

o Is. 49. 24.
Matt. 12. 29.

p Matt. 12. 31.
Luke 12. 10.
1 John 5. 16.

q Matt. 12. 46.
Luke 8. 19.

27 ° No man can enter into ° a strong man's house, and spoil his goods, except he will first bind the strong man; and then he will spoil his house.

28 ° Verily I say unto you, All sins shall be forgiven unto the sons of men, and blasphemies wherewith soever they shall blaspheme:

29 But he that shall blaspheme against the Holy Ghost hath never forgiveness, but ° is ° in danger of eternal ° damnation:

30 Because they said, He hath an unclean spirit.

31 ¶ ° There came then his brethren and his mother, and, standing without, sent unto him, calling him.

32 And the multitude sat about him, and they said unto him, Behold, thy mother and thy brethren ° without seek for thee.

33 And he answered them, saying, Who is my mother, or my brethren?

34 And he looked round about on them which sat about him, and said, Behold my mother and my brethren!

35 For whosoever shall do the will of God, the same is my brother, and my sister, and mother.

CHAPTER 4.

1 The parable of the sower, 14 and the meaning thereof. 21 We must communicate the light of our knowledge to others. 26 The parable of the seed growing secretly, 30 and of the mustard seed. 35 Christ stilleth the tempest on the sea.

AND ° he began again to teach by the sea side: and there was gathered unto him a great multitude, so that he entered into ° a ship, and sat in the sea; and the whole multitude was by the sea on the land.

2 And he taught them many things by parables, ° and said unto them in his doctrine,

3 Hearken; Behold, there went out ° a sower to sow:

4 And it came to pass, as he sowed, some fell by the way side, and the fowls of the air came and devoured it up.

5 And some fell on ° stony ground, where it had not much earth; and immediately it sprang up, because it had no depth of earth:

6 But when the sun was up, it

was scorched; and because it had no root, it withered away.

7 And some fell among ° thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit.

8 And other fell on ° good ground, ° and did yield fruit that sprang up and increased; and brought forth, some thirty, and some sixty, and some an hundred.

9 And he said unto them, He that hath ears to hear, let him hear.

10 ° And when he was alone, they that were about him with the twelve asked of him ° the parable.

11 And he said unto them, Unto you it is given ° to know ° the mystery of the kingdom of God: but unto ° them that are without, all these things are done in parables:

12 ° That seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest at any time they should be converted, and their sins should be forgiven them.

13 And he said unto them, ° Know ye not this parable? and how then will ye know all parables?

14 ¶ ° The sower soweth the word.

15 And these are they by the way side, where the word is sown; but when they have heard, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sown in their hearts.

16 And these are they likewise which are sown on ° stony ground; who, when they have heard the word, immediately receive it with gladness;

17 And have no root in themselves, and so ° endure but for a time; afterward, when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they are ° offended.

18 And these are they which are sown among ° thorns; such as hear the word,

19 And the cares of this ° world, ° and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.

20 And these are they which are sown on ° good ground; such as

Anno
DOMINI
31.

c John 15. 5.
Col. 1. 6.

d Matt. 13. 10.
Luke 8. 9.
&c.

e 1 Cor. 5. 12.
Col. 4. 5.

f 1 Thess. 4.
12.

g 1 Tim. 3. 7.

h Is. 6. 9

i Matt. 13. 14.
Luke 8. 10.

j John 12. 40.
Acts 28. 26.

k Rom. 11. 8.

l Matt. 13. 19.

m 1 Tim. 6. 9.
17.

VAR. READ.—° F. 27, the.—° F. 29, guilty, R.—
CHAP. 4. ° F. 1, 3, the.—° F. 5, 16, the rocky ground, R.

VAR. READ.—F. 29. β So A B C. M. La. Te. 1 WH. 2 shall be, & D. T. We. — γ So A C 2; sin (lies [shall lie, Te.] under an eternal sin'), & B L Δ. Ed. R.—F. 32. β So & B C. Te. 1 WH. 1; add, and thy sisters, A D. AL. La. T. We.

VAR. READ.—° F. 7, 18, the thorns.—° F. 8, 20, the good ground, R.—° F. 13, So De W. R.; Do ye not know this parable, and (do ye not know) how ye are to understand all parables? Me.—° F. 17, So Me. R.; are changeable according to the times, AL.—° F. 19, Strately, ago (i.e. cares concerning the life of this world, Me.).

VAR. READ. CHAP. 4. F. 10. β So A. La. (D nearly); the parables, & B C L. 4. T. Tr. Mel. We. WH. R.—F. 11. β So C 2 D; and, & A B C 2, Ed. (f. Matt. 13. 11).

Anno
DOMINI
31.i Matt. 5. 15.
Luke 8. 16.
& 11. 33.j The word in
the original
signifieth a
less mea-
sure, ask Matt. 5. 15.
Luke 12. 2.l Matt. 11. 15.
ver. 9.m Matt. 7. 2.
Luke 6. 38.n Matt. 13. 12.
& 25. 29.
Luke 8. 18.
& 19. 26.

o Matt. 13. 24.

p Or, ripe.

q Rev. 14. 15.

r Matt. 13. 31.
Luke 13. 18.
Acts 2. 41.
& 4. 4.
& 5. 14.
& 19. 20.s Matt. 13. 34.
John 16. 12.

hear the word, and receive it, and bring forth fruit, some thirtyfold, some sixty, and some an hundred.

21 ¶ And he said unto them, Is ^a a candle brought to be put under ^a a bushel, or under ^a a bed? and not to be set ^β on ^a a candlestick?

22 ^k For there is nothing hid, ^β which shall not be manifested; neither was any thing kept secret, but that it should come abroad.

23 ^l If any man have ears to hear, let him hear.

24 And he said unto them, Take heed what ye hear: ^m with what measure ye mete, it shall be measured to you: and unto you ^β that hear ^β shall more be given.

25 ⁿ For he that hath, to him shall be given: and he that hath not, from him shall be taken even that which he hath.

26 ¶ And he said, ^o So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground;

27 And should sleep, and rise night and day, and the seed should spring and grow up, he knoweth not how.

28 For the earth bringeth forth fruit of herself; first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear.

29 But when the fruit ¹² is brought forth, immediately ^p he ¹³ putteth in the sickle, because the harvest is come.

30 ¶ And he said, ^q Whereunto shall we liken the kingdom of God? or with what comparison shall we compare it?

31 ^r It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown in the earth, ^β is less than all the seeds that be in the earth:

32 But when it is sown, it groweth up, and becometh greater than all herbs, and shooteth out great branches; so that the fowls of the air may lodge under the shadow of it.

33 ^s And with many such parables spake he the word unto them, as they were able to hear it.

34 But without a parable spake he not unto them: and when they were alone, he expounded all things to his disciples.

35 ^s And the same day, when the even was come, he saith unto them, Let us pass over unto the other side.

36 And when they had sent away the multitude, they took him even as he was in the ship. And there were also with him other little ships.

37 And there arose a great storm of wind, and the waves beat into the ship, so that it was now ¹⁴ full.

38 And he was in the hinder part of the ship, asleep on ¹⁵ a pillow: and they awake him, and say unto him, ¹⁶ Master, carest thou not that we perish?

39 And he ¹⁷ arose, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.

40 And he said unto them, Why are ye ^β so fearful? how is it that ye have no faith?

41 And they feared exceedingly, and said one to another, ¹⁸ What manner of man is this, that even the wind and the sea obey him?

CHAPTER 5.

1 Christ delivering the possessed of the legion of devils, 13 they enter into the swine. 25 He healeth the woman of the bloody issue, 35 and raiseth from death Jairus his daughter.

AND ^a they came over unto the other side of the sea, into the country of the ^β Gadarenes.

2 And when he was come out of the ship, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,

3 Who had ^{his} dwelling among the tombs; and no man could bind him ^β, no, not with chains:

4 Because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any man tame him.

5 And always, night and day, he was in the mountains, and in the

Anno
DOMINI
31.s Matt. 8. 18.
23.
Luke 8. 22.a Matt. 8. 28.
Luke 8. 26.

VAR. REND.—⁹ V. 21. the.—¹⁰ Rather, lamp.—¹¹ lamp-stand.—¹² V. 29. has offered itself, *Al. Be. De W. Wi. Wo.*; alloweth, *Me. Mcl. R marg.*; is ripe, *Li. R.*—¹³ putteth forth, *Field, R.*

VAR. READ.—V. 21. ^β The oldest text (⁸ B*) has under, which is clearly a clerical error.—V. 22. ^β save that it should be manifested, ⁸ B (^D nearly), *Al.¹ La. Ti. Mcl. WH. R.*; except it be manifested, *A. C. Tr.¹ We.*—V. 24. ^β Omit, ⁸ B C D, *Edd. (except Mcl.) R.*—V. 31. ^β though it be (sentence incomplete), ⁸ B L Δ, *Edd. R.*

VAR. REND.—¹⁴ V. 37. filling.—¹⁵ V. 38. the cushion (perhaps the helmsman's cushion), *Al. Be. Me. Wo. R.*—¹⁶ i.e. Teacher.—¹⁷ V. 39. Rather, when he was awakened.—¹⁸ V. 41. Who then is this? *Al. Me. R.*

VAR. READ.—V. 40. ^β So A C, *Al. Ti. We.*; fearful? Have ye not yet faith? ⁸ B D, *La. Tr. Mcl. WH. R.*—CHAP. 5. V. 1. ^β So A C; Gerasenes, ⁸ B D, *La. Ti. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.*; Gergesenes, *L. Al.*—V. 3. ^β So A C²; add, any more, ⁸ B C* D, *Edd. R.*

Anno
DOMINI
31.

tombs, crying, and cutting himself with stones.

6 But when he saw Jesus afar off, he ran and worshipped him,

7 And cried with a loud voice, and said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of the most high God? I adjure thee by God, that thou torment me not.

8 For he said unto him, Come out of the man, thou unclean spirit.

9 And he asked him, What is thy name? And he answered, saying, My name is Legion: for we are many.

10 And he besought him much that he would not send them away out of the country.

11 Now there was there nigh unto the ¹mountains a great herd of swine feeding.

12 And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.

13 And forthwith Jesus gave them leave. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down ²a steep place ²into the sea, (they were about two thousand;) and were choked in the sea.

14 And they that fed the swine fled, and told *it* in the city, and in the country. And they went out to see what it was that was done.

15 And they come to Jesus, and see him that was possessed with the devil, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.

16 And they that saw *it* told them how it befell to him that was possessed with the devil, and also concerning the swine.

17 And ^bthey began to pray him to depart out of their ³coasts.

18 And when he was come into the ship, ^che that had been possessed with the devil prayed him that he might be with him.

19 Howbeit Jesus suffered him not, but saith unto him, Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee.

20 And he departed, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all men did marvel.

21 ^dAnd when Jesus was passed over again by ship unto the other

side, much people gathered unto him: and he was nigh unto the sea.

22 ^eAnd, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw him, he fell at his feet,

23 And besought him greatly, saying, My little daughter lieth at the point of death: *I pray thee*, come and lay thy hands on her, that she may be healed; and she shall live.

24 And Jesus went with him; and much people followed him, and thronged him.

25 And a certain woman, ^fwhich had an issue of blood twelve years,

26 And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,

27 When she had heard of Jesus, came in the press behind, and touched his garment.

28 For she said, If I may touch but his clothes, I shall be ^gwhole.

29 And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in *her* body that she was healed of that plague.

30 And Jesus, immediately knowing in himself ^hthat ^hvirtue had gone out of him, turned him about in the press, and said, Who touched my clothes?

31 And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me?

32 And he looked round about to see her that had done this thing.

33 But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.

34 And he said unto her, Daughter, ⁱthy faith hath made thee whole; go ^gin peace, and be whole of thy plague.

35 ^jWhile he yet spake, there came from the ruler of the synagogue's house certain which said, Thy daughter is dead: why troublest thou the ^kMaster any further?

36 ^lAs soon as Jesus heard the word that was spoken, he saith unto the ruler of the synagogue, Be not afraid, only believe.

VAR. REND. — ¹V. 28. made whole. — ²V. 30. So *Field* and so nearly *De W.*: the power that had gone out from him, *Me. Wo. Al.*: that the power (proceeding) from him had gone forth. R. — ³V. 34. *Lat.* into peace. — ⁴V. 35. *Te. Teacher.*

VAR. READ. — V. 36. *β So S^u A C D. La.*; Jesus heeding not (or, having overheard, *Al. Mel. R marg.*, possibly pretending not to hear, *Field*), *S^u B. Al. Tl. Te.¹ Mel. We. W H. R.*

^b Matt. 8. 34.
Acts 16. 39.

^c Luke 8. 38.

^d Matt. 9. 1.
Luke 8. 10.

Anno
DOMINI
31.

^e Matt. 9. 18.
Luke 8. 41.

^f Lev. 15. 25.
Matt. 9. 20.

^g Luke 6. 19.
& 8. 46.

^h Matt. 9. 22.
ch. 10. 52.
Acts 14. 9.

ⁱ Luke 8. 49.

VAR. REND. — CHAP. 5. — ¹V. 11. mountain, *all ancient MSS.* — ²V. 13. the steep. — ³V. 17. borders.

Anno
DOMINI
31.

37 And he suffered no man to follow him, save Peter, and James, and John the brother of James.

38 And he cometh to the house of the ruler of the synagogue, and seeth the ⁸tumult, and them that wept and wailed greatly.

39 And when he was come in, he saith unto them, Why make ye this ⁸ado, and weep? the damsel is not dead, but ^ksleepeth.

40 And they laughed him to scorn. ^lBut when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damsel, and them that were with him, and entereth in where the damsel was lying.

41 And he took the damsel by the hand, and said unto her, Talitha cumi; which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, arise.

42 And straightway the damsel arose, and walked; for she was of the age of twelve years. And they were astonished with a great astonishment.

43 And ^mhe charged them straitly that no man should know it; and commanded that something should be given her to eat.

CHAPTER 6.

1 Christ is contemned of his countrymen. 7 He giveth the twelve power over unclean spirits. 14 Divers opinions of Christ. 27 John Baptist is beheaded, 29 and buried. 30 The apostles return from preaching. 34 The miracle of five loaves and two fishes. 48 Christ walketh on the sea: 53 and healeth all that touch him.

AND ^ahe went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him.

2 And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and ^βmany hearing him were astonished, saying, ^bFrom whence hath this man these things? and what wisdom is this which is given unto him, ^γthat even such mighty works are wrought by his hands?

3 Is not this ^βthe carpenter, the son of Mary, ^cthe brother of James, and Josès, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they ^{1d}were offended at him.

4 But Jesus said unto them, ^cA

prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his own house.

5 ^fAnd he could there do no mighty work, save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed them.

6 And ^ghe marvelled because of their unbelief. ^hAnd he went round about the villages, teaching.

7 [¶]And he called unto him the twelve, and began to send them forth by two and two; and gave them power over unclean spirits;

8 And commanded them that they should take nothing for their journey, save a staff only; no scrip, no bread, no ^{||}money ²in their ³purse:

9 But ^kbe shod with sandals; and not put on two coats.

10 ^lAnd he said unto them, In what place soever ye enter into an house, there abide till ye depart from that place.

11 ^mAnd whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, ⁿshake off the dust under your feet for a testimony against them. ^βVerily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom [†]and Gomorrah in the day of judgment, than for that city ^β.

12 And they went out, and preached that men should repent.

13 And they cast out many devils, and anointed with oil many that were sick, and healed them.

14 [¶]And king Herod heard of him; (for his name was spread abroad:); and ^βhe said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore ⁴mighty works do shew forth themselves in him.

15 ^aOthers said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, ^βor ^βas one of the prophets.

16 [†]But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.

17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife: for he had married her.

18 For John ⁵had said unto Herod, ⁸It is not lawful for thee to have thy brother's wife.

Anno
DOMINI
31.

^f See Gen. 19. 22. & 32. 25. Matt. 13. 58. ch. 9. 23.

^g Is. 59. 16. ^h Matt. 9. 35. Luke 13. 22.

ⁱ Matt. 10. 1. ch. 3. 13, 14. Luke 9. 1.

^{||} The word signifieth a piece of brass money, the value somewhat less than a farthing, Matt. 10. 9 but here it is taken in general for money.

^k Luke 9. 3. & Acts 12. 5.

^l Matt. 10. 11. Luke 9. 4. & 10. 7, 8.

^m Matt. 10. 14. Luke 10. 10.

ⁿ Acts 13. 51. & 18. 6.

[†] Gr. or.

^o Jam. 5. 14.

^p Matt. 11. 1. Luke 9. 7.

^q Matt. 16. 14. ch. 8. 28.

^r Matt. 11. 2. Luke 3. 19.

A.D. 30.

^s Lev. 18. 16 & 20. 21.

& John 11. 11.

^l Acts 9. 40.

^m Matt. 8. 4. & 9. 30. & 12. 16. & 17. 9. ch. 3. 12. Luke 5. 14.

^a Matt. 13. 54. Luke 4. 16.

^b John 6. 42.

^c See Matt. 12. 46. Gal. 1. 19.

^d Matt. 11. 6.

^e Matt. 13. 57. John 4. 44.

VAR. REND.—⁸ Vs. 28, 39. tumult, ado, similar words.—CHAP. 6. ¹ V. 3. i.e. stumbled.

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 2. ^β So ⁸ S A C D, La. Tr. R; the many, B L. Ti. Mel. We. WH. R marg. —^γ So C* D; and whence are such mighty works wrought, A C², Al. La. Ti.; and what are such mighty works wrought, S B. Tr. Mel. We. WH. R. —V. 3. ^β Most MSS. of OL. and many cursive MSS. have the carpenter's son.

VAR. REND.—² V. 8. into (or for).—³ Lit. girdle, used as a pocket. —⁴ V. 14. the mighty powers (needed for miracles), Me.; these powers, R. —⁵ V. 18. used to say.

VAR. READ.—V. 11. ^β So A, La.¹; omit, S B C D, Al. Ti. Tr. Mel. We. WH. R. Cf. Matt. 10. 15; Luke 10. 12.—V. 14. ^β So S A C, Al. Ti. Tr.¹ R; they said, B D, La.¹ Tr.² Mel. We. WH.¹ R marg. —V. 15. ^β Omit, S A B C, Edd.

Anno
DOMINI
30.

Or, *an inward grudge.*

Matt. 14. 5. & 21. 36.

Or, *kept him, or, saved him.*

A.D. 32.

Matt. 14. 6.

Gen. 40. 20.

Esth. 5. 3, 6. & 7. 2.

Matt. 14. 9.

Or, *one of his guards.*

Luke 9. 10.

Matt. 14. 13.

ch. 3. 20.

19 Therefore Herodias ⁶ had || a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:

20 For Herod ¹ feared John, knowing that he was a just man and an holy, and ⁷ observed him; and when he heard him, he ⁸ did many things, and heard him gladly.

21 ⁹ And when a convenient day was come, that Herod ² on his birthday made a supper to ³ his lords, high captains, and chief *es-* tates of Galilee;

22 And when the ⁴ daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give *it* thee.

23 And he sware unto her, ⁵ Whatsoever thou shalt ask of me, I will give *it* thee, unto the half of my kingdom.

24 And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.

25 And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me ⁶ by and by in a charger the head of John the Baptist.

26 ⁷ And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not ⁸ reject her.

27 And immediately the king sent ⁹ || an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,

28 And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.

29 And when his disciples heard of *it*, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

30 ¹⁰ And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.

31 ¹¹ And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for ¹² there

were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat.

32 ¹³ And they departed into a desert place by ship privately.

33 And ¹⁴ the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, ¹⁵ and came together unto him ¹⁶.

34 ¹⁷ And Jesus, ¹⁸ when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and ¹⁹ he began to teach them many things.

35 ²⁰ And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed:

36 Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat.

37 He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, ²¹ Shall we go and buy two hundred ²² || pennyworth of bread, and give them to eat?

38 He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, ²³ Five, and two fishes.

39 And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass.

40 And they sat down ²⁴ in ranks, by hundreds, and by fifties.

41 And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, ²⁵ and blessed, and brake the loaves, and gave *them* to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all.

42 And they did all eat, and were filled.

43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.

44 And they that did eat of the loaves were ²⁶ about ²⁷ five thousand men.

45 ²⁸ And straightway he constrained his disciples to get into the ship.

VAR. READ.—⁶ F. 19. So De W. Al. McI. (had a spite); set herself against him, Mc. R.—⁷ F. 20. So perhaps De W.; preserved him (from Herodias' vengeance), Al. Be. Mc. Trench R; kept him in custody, Wo.—⁸ F. 21. his lords and high captains (military tribunes, R marg.), and the chief men of Galilee, De W. Mc.—⁹ F. 25. forthwith, R.—¹⁰ F. 26. dis-appoint, Field.—¹¹ F. 27. As margin, Al. Mc. R.

VAR. READ.—F. 20. β So A C D, Al. La. Tr.¹ McI. (postscript) R marg.: was much perplexed, S B L, Scr. Tr. Tr.² Wc. WH. R.—F. 22. β So (or, the daughter of Herodias herself) A C, Al. La. Scr. Tr. Tr. McI. Wc. R; his daughter Herodias, S B D L, Δ , Orig., WH. R marg.

Anno
DOMINI
32.

Matt 14 13

Matt. 9. 36. & 14. 14.

Luke 9. 11.

Matt 14. 15. Luke 9. 12

Num. 11. 13. Kings 4. 43.

The Roman penny is sevenpence halfpenny. as Matt. 18. 28.

Matt 14 17. Luke 9 13. John 6 9. See Matt. 15. 34. ch. 8. 5.

1 Sam 9 13. Matt 26 26.

Matt 14 22. John 6 17

VAR. READ.—¹² F. 34. when he had gone forth (i.e. from the ship), Al. De W. Mc. Wo.—¹³ F. 37. Lit. denarii worth (see on Matt. 20. 2). —¹⁴ F. 40. in groups (i.e. garden-beds), Mc. γ .
VAR. READ.—F. 33. β many saw them departing, and took note of it, B D. Al. La. Tr. Wc. WH.¹; many saw them departing and knew them, S A L, Tr. McI.— γ So A: came together there, D: omit, S B. Edd. R.—F. 44. β So S; omit, A B D, Edd. R. (F. Matt. 14. 21).

Anno
DOMINI
32.

|| Or, over
against
Bethsaida.

m Matt. 14.
23.
John 6, 16,
17.

n See Luke
24. 28.

o ch. 8. 17, 18.

p ch. 3. 5.
& 16. 14.
q Matt. 14. 34.

r Matt. 9. 20.
ch. 5. 27, 28.
Acts 19. 12.

|| Or, it.

a Matt. 13. 1.

and to go to the other side before || unto Bethsaida, while he sent away the people.

46 And when he had ¹⁵ sent them away, he departed into ¹⁶ a mountain to pray.

47 ^m And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.

48 And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them: and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and ⁿ would have passed by them.

49 But when they saw him walking upon the sea, they supposed it had been a spirit, and cried out:

50 For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.

51 And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves ^β beyond measure^β, ^γ and wondered ^γ.

52 For ^o they ¹⁷ considered not the miracle of ¹⁷ the loaves: for their ^p heart was hardened.

53 ^q And when they had passed over, they came ^β into the land of Gennesaret, and drew to the shore.

54 And when they were come out of the ship, straightway they knew him,

55 And ran through that whole region round about, and began to carry about in beds those that were sick, where they heard he was.

56 And whithersoever he entered, into villages, or cities, or country, they laid the sick in the streets, and besought him that ^r they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched || him were made whole.

CHAPTER 7.

1 The Pharisees find fault at the disciples for eating with unwashen hands. 8 They break the commandment of God by the traditions of men.

14 Melted flesh not the man. 24 He healeth the Syrochenaean woman's daughter of an unclean spirit, 31 and one that was deaf, and stammered in his speech.

THEN ^a came together unto him the Pharisees, and certain of

VAR. READ.—¹⁵ V. 46. taken leave of them, *De W. Me. R.*—¹⁶ the mountain.—¹⁷ V. 52. did not gain understanding at (or by), *Al. De W. Me.*; understood not concerning, *R.*

VAR. READ.—V. 51. ^β Omit, ^β B L Δ, *WH. Tr.*² R.—^γ Omit, ^β B L Δ, *Edd. (La.² We.²) R.*—V. 53. ^β So A D, *Al. La. Tr. Mcl.*; to land to (or at) Gennesaret, ^β B L Δ, *Ti. Wc. WH. R.*

the scribes, which came from Jerusalem.

2 And when they saw some of his disciples eat bread with || defiled, that is to say, with unwashen, hands, ^β they found fault^β.

3 For the Pharisees, and all the Jews, except they wash *their* hands ^β || oft, eat not, holding the tradition of the ¹ elders.

4 And *when they come* from the market, except they ² wash, they eat not. And many other things there be, which they have received to hold, *as* the washing of cups, and || pots, brasen vessels, and of ^β || tables.

5 ^b Then the Pharisees and scribes asked him, Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat bread with ^β unwashen hands?

6 He answered and said unto them, Well hath Esaias prophesied of you hypocrites, as it is written, ^c This people honoureth me with *their* lips, but their heart is far from me.

7 Howbeit in vain do they worship me, teaching *for* doctrines the commandments of men.

8 For laying aside the commandment of God, ye hold the tradition of men, ^β *as* the washing of pots and cups: and many other such like things ye do^β.

9 And he said unto them, Full well ye || reject the commandment of God, that ye may keep your own tradition.

10 For Moses said, ^d Honour thy father and thy mother; and, ^e Whoso curseth father or mother, let him die the death:

11 But ye say, If a man shall say to his father or mother, ³ *It is* ^f *Corban*, that is to say, a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me; ^β *he shall be free.*

12 And ^β ye suffer him no more to do ought for his father or his mother;

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹ V. 3. *i.e. ancients.*—² V. 4. *So Al.*; they have bathed, *De W. Me.*—³ V. 11. *See on Lev. 1. 2.*

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 2. ^β So D nearly; omit, ^β A B L, *Edd. (Al. La. Ti. Tr. Wc. continuing the sentence at v. 5) R.*—V. 3. ^β oft, ^β only, *Ti.*; with the fist (so *De W. Me.*, *i.e. rigorously, Mcl.*; diligently, *Al. R.*; up to the elbow, *Lightfoot, Horae Hebraicae, β marg.*), ^β A B, ^β *Al. La. Tr. Wc. WH. R.*—V. 4. ^β So (or rather, couches) A D, *Al. La. Tr. Mcl. We. R. marg.*; omit, ^β B, *Ti. WH. R.*—V. 5. ^β So ^β A; common or defiled (as v. 2), ^β ^β B D, *Edd. R.*—V. 8. ^β So A, *Al. La. Tr.*¹; omit, ^β ^β B L Δ, *Ti. WH. Mcl. We. R.*—Vs. 11, 12. ^β So (or rather, the vow shall stand, and) A, *Al.*; omit, ^β B D, *La. Ti. Tr. Mcl. Wc. WH. R. (i.e. If a man shall say to his father or mother it is Corban, &c., ye suffer him no more to do ought).*

Anno
DOMINI
32.

|| Or, common.

|| Or, diligently; in the original, with the fist: Theophylact, up to the elbow.

|| Sextarius is about a pint and an half.

|| Or, beds.
b Matt. 15. 2.

c Is. 29. 13.
Matt. 15. 8.

|| Or, frustrate.

d Ex. 20. 12.
Deut. 5. 16.
Matt. 15. 4.
e Ex. 21. 17.
Lev. 20. 9.
Prov. 20. 20.

f Matt. 15. 5.
& 23. 18.

Anno
DOMINI
32.

g Matt. 15. 10.

h Matt. 11. 15.

i Matt. 15. 15.

k Gen. 6. 5.
& s. 21.
Matt. 15. 19.+ Gr. covetousnesses,
wickednesses.

l Matt. 15. 21.

|| Or, Gentile.

13 Making the word of God of none effect through your tradition, which ye have delivered: and many such like things do ye.

14 ¶ And when he had called all the people unto him, he said unto them, Hearken unto me every one of you, and understand:

15 There is nothing from without a man, that entering into him can defile him: but the things which come out of him, those are they that defile the man.

16 ^β If any man have ears to hear, let him hear ^β.

17 And when he was entered into the house from the people, his disciples asked him concerning the parable.

18 And he saith unto them, Are ye so without understanding also?

Do ye not perceive, that whatsoever thing from without entereth into the man, it cannot defile him;

19 Because it entereth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the ^β draught, purging all meats?

20 And he said, That which cometh out of the man, that defileth the man.

21 ^κ For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,

22 Thefts, [†] covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness:

23 All these evil things come from within, and defile the man.

24 ¶ And from thence he arose, and went into the borders of Tyre ^β and Sidon ^β, and entered into an house, and would have no man know it: but he could not be hid.

25 For a certain woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet:

26 The woman was a ⁵ || Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.

27 But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast it unto the dogs.

28 And she answered and said unto him, Yes, Lord: ⁶ yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.

29 And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.

30 And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.

31 ¶ And again, departing from the coasts ^β of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the ⁷ coasts of Decapolis.

32 And ^κ they bring unto him one that was deaf, and ⁸ had an impediment in his speech ⁸; and they beseech him to put his hand upon him.

33 And he took him aside from the multitude, and put his fingers into his ears, and ⁹ he spit, and touched his tongue;

34 And ^ρ looking up to heaven, ⁹ he sighed, and saith unto him, Ephphatha, that is, Be opened.

35 ⁷ And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.

36 And ⁹ he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published it;

37 And were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.

CHAPTER 8.

1 Christ feedeth the people miraculously: 10 refuseth to give a sign to the Pharisees: 14 admonisheth his disciples to beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod: 22 giveth a blind man his sight: 27 acknowledgeth that he is the Christ, who should suffer and rise again: 31 and exhorteth to patience in persecution for the profession of the gospel.

IN those days ^κ the multitude being very great, and having nothing to eat, Jesus called his disciples unto him, and saith unto them,

2 I have compassion on the multitude, because they have now ¹ been ^β with me ^β three days, and have nothing to eat:

3 And if I send them away fasting to their own houses, they will

Anno
DOMINI
32.m Matt. 15.
29.n Matt. 9. 32.
Luke 11. 14.o ch. 8. 23.
John 9. 6.p ch. 6. 41.
Luke 11. 41.
& 17. 1.q John 11. 33,
38.r Is 35. 5, 6.
Matt. 11. 5.

s ch. 5. 43.

a Matt. 15. 32.

VAR. REND.—⁴ V. 18. ye also so without understanding.—⁵ V. 26. As margin, *Al. De W. Mc. Wf.*
R. marg.

VAR. READ.—V. 16. ^β So A D. *Al.¹ La. Tr.¹*
R. marg.; omit, ⁸ B L Δ, *Ti. McI. We. WH. R.*—
V. 19. ^β So (i.e. and thus are all meats made clean)
later MSS. *McI.*; the draught which makes clean
all meats (so *Al. Bu. Mc. Wf.* translate, so *Ti. We.*;
into the draught? This he said making clean all
meats, *Scrl. Li. Field. R.*), ⁸ A B, *Al. La. Scr. Ti. Tr.*
WH. R.—V. 24. ^β So ⁸ A B, *La. Tr. McI. WH.¹ R.*;
omit, D L Δ, *Al. Ti. We. (sic.) WH.²* R. marg. Cf.
Matt. 15. 21.

VAR. REND.—⁶ V. 28. for even the dogs, *Al.*; (yes,
feed the children first) for then the dogs too, *Mc.*
(⁸ B. *Ti. Tr. McI. We. WH. R.* omit for; A. *Al. La.*
insert it).—⁷ V. 31. borders.—⁸ V. 32. So *Al.*
De W. McI. Da. R.; dumb, *Mc.*—CHAP. 8. ¹ V. 2.
continued, *McI. R.*

VAR. READ.—V. 31. ^β So A. *Scr.*; of Tyre, he
came through Sidon unto, ⁸ B D L Δ, *Al. La. Ti.*
Tr. McI. We. WH. R.—CHAP. 8. V. 2. ^β Omit, B,
La. McI. Tr.² WH.²

Anno DOMINI 32.				Anno DOMINI 32.
	faint by the way: for divers of them came from far.	18 Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember?		k Matt. 14. 20. ch. 6. 43. Luke 9. 17. John 6. 13.
	4 And his disciples answered him, From whence can a man satisfy these <i>men</i> with bread here in the wilderness?	19 ^k When I brake the five loaves among five thousand, how many baskets full of fragments took ye up? They say unto him, Twelve.		
b Matt. 15. 34. See ch. 6. 33.	5 ^b And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.	20 And ^l when the seven among four thousand, how many ^b baskets full of fragments took ye up? And they said, Seven.		l Matt. 15. 37. ver. 8.
	6 And he commanded the people to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and gave thanks, and brake, and gave to his disciples to set before <i>them</i> ; and they did set <i>them</i> before the people.	21 And he said unto them, ^β How is it that ^m ye do not understand?		m ch. 6. 52. ver. 17.
	7 And they had a few small fishes: and ^c he blessed, and ^β commanded to set ^β them also before <i>them</i> .	22 ¶ And he cometh to Bethsaida; and they bring a blind man unto him, and besought him to touch him.		
c Matt. 14. 19. ch. 6. 41.	8 So they did eat, and were filled: and they took up of the broken <i>meat</i> that was left seven ² baskets.	23 And he took the blind man by the hand, and led him out of the town; and when ⁿ he had spit on his eyes, and put his hands upon him, he asked him if he saw ought.		n ch. 7. 33.
	9 And they that had eaten were about four thousand: and he sent them away.	24 And he looked up, and said, I see men ^β as trees, walking.		
d Matt. 15. 39.	10 ¶ And ^d straightway he entered into a ship with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha.	25 After that <i>his</i> hands again upon his eyes, and ^β made him look up: and he was restored, and saw every man clearly.		
e Matt. 12. 38. & 16. 1. John 6. 30.	11 ^e And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, tempting him.	26 And he sent him away to his house, saying, ^β Neither go into the town, ^o nor tell <i>it</i> to any in the town ^β .		o Matt. 8. 4. ch. 5. 43.
	12 And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek after a sign? verily I say unto you, There shall no sign be given unto this generation.	27 ¶ ^r And Jesus went out, and his disciples, into the towns of Cæsarea Philippi: and by the way he asked his disciples, saying unto them, Whom do men say that I am?		p Matt. 16. 13. Luke 9. 18.
	13 And he left them, and entering into the ship again departed to the other side.	28 And they answered, ^q John the Baptist: but some <i>say</i> , Elias; and others, One of the prophets.		q Matt. 14. 2.
f Matt. 16. 5.	14 ¶ ^f Now the disciples ³ had forgotten to take bread, neither had they in the ship with them more than one loaf.	29 And he saith unto them, But whom say ye that I am? And Peter answereth and saith unto him, ^r Thou art the Christ.		
g Matt. 16. 6. Luke 12. 1.	15 And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod.	30 ^s And he charged them that they should tell no man of him.		r Matt. 16. 16. John 6. 69. & 11. 27. s Matt. 16. 20.
	16 And they reasoned among themselves, ^β saying, <i>It is</i> ^a because we have no bread.	31 And ^l he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders, and of the chief priests, and scribes, and be killed, and after three days rise again.		t Matt. 16. 21. & 17. 22. Luke 9. 22.
h Matt. 16. 7.	17 And when Jesus knew <i>it</i> , he saith unto them, Why ⁴ reason ye, because ye have no bread? ⁱ perceive ye not yet, neither understand? have ye your heart ^β yet ^β hardened?	32 And he spake that saying		
i ch. 6. 52.				

VAR. REND.—² V. 8. panniers (i.e. large baskets), *Mcl.*—³ V. 14. forgot, *Al. Me. R.*—⁴ V. 17. do ye consider that *Me.*

VAR. READ.—V. 7. *β So* ⁸ *β D L*, *Tr. WH. R* and (nearly) *A. La.*; set, ⁸ *Al. Ti.*—V. 16. *β So* (but *R* translate saving, *We have*) *8 A C L. Ti. R.*; [they considered with one another] because they had, *B D, Al. La. Tr. Mcl. We. WH. R marg.*—V. 17. *β Omit*, *8 B C D, Edd.* (except *Ti.* by error) *R.*

VAR. REND.—⁵ V. 20. panniers (i.e. large baskets), *Mcl.*, not the same word as in the last verse.

VAR. READ.—V. 21. *β So B, We.*; How is it that ye do not yet, *A D. La. Tr. Mcl.*; Do ye not yet, *8 C L Δ. Al. Ti. WH. R.*—V. 24. *β So C D*; for I behold them as trees, walking, *8 A B C*, Edd. R.*—V. 25. *β So A. La.*; and at once he saw plainly (so *Al. Da.*; or he looked steadfastly, *Me. Grimm. R.*; wistfully, *Mcl.*), *8 B C*, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—V. 26. *β So A C, Al. La. Tr.*; Go not (even *8 B*) into the town, *8 B, Ti. Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
32.

⁶ openly. And Peter took him, and began to rebuke him.

33 But when he had turned about and ⁷ looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Get thee behind me, Satan: for thou ⁸ savourest not the things that be of God, but the things that be of men.

34 ¶ And when he had called the people *unto him* with his disciples also, he said unto them, "Whosoever ⁹ will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

35 For ² whosoever ⁹ will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save ¹⁰ it.

36 For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and ¹⁰ lose his own ¹¹ soul?

37 Or what shall a man give ¹² in exchange for his ¹¹ soul?

38 ¹³ ¶ Whosoever therefore ¹³ shall be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation; of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.

CHAPTER 9.

2 *Jesus is transfigured.* 11 *He instructeth his disciples concerning the coming of Elias: 14 casteth forth a dumb and deaf spirit: 30 foretelleth his death and resurrection: 33 exhorteth his disciples to humility: 38 bidding them not to prohibit such as be not against them, nor to give offence to any of the faithful.*

AND he said unto them, ^a Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen ^b the kingdom of God come with power.

2 ¶ And after six days Jesus taketh *with him* Peter, and James, and John, and leadeth them up into an high mountain apart by themselves: and he was transfigured before them.

3 And his raiment became shining, exceeding ^d white ^β as snow ^β; so as no fuller on earth can white them.

4 And there appeared unto them Elias with Moses; and they were talking with Jesus.

5 And Peter answered and said to

Jesus, ¹ Master, ² it is good for us to be here: and let us make three ³ tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

6 For he wist not what to say; for they were sore afraid.

7 And there was a cloud that overshadowed them: and a voice came out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.

8 And suddenly, when they had looked round about, they saw no man any more, save Jesus only with themselves.

9 ¶ And as they came down from the mountain, he charged them that they should tell no man what things they had seen, till the Son of man were risen from the dead.

10 And they ⁴ kept that saying with themselves, questioning one with another what the rising from the dead should mean.

11 ¶ And they asked him, saying, ⁵ Why say ^β the scribes ^γ that Elias must first come?

12 And he answered and told them, Elias verily cometh first, and restoreth all things; and ⁶ how ⁶ it is written of the Son of man, that he must suffer many things, and ^h be set at nought.

13 But I say unto you, That ⁱ Elias is indeed come, and they have done unto him whatsoever they listed, as it is written of him.

14 ¶ And when he came to his disciples, he saw a great multitude about them, and the scribes questioning with them.

15 And straightway all the people, when they beheld him, were greatly amazed, and running to *him* saluted him.

16 And he asked ^β the scribes ^β, What question ye ^{||} with them?

17 And ⁱ one of the multitude answered and said, ⁷ Master, I have brought unto thee my son, which hath a dumb spirit;

18 And wheresoever he taketh him, he ^{||} teareth him: and he foameth, and gnasheth with his teeth, and pineth away: and I spake to thy

Anno
DOMINI
32.

c Matt. 17. 9.

f Mal. 4. 5.
Matt. 17. 10.

g Ps. 22. 6.
Is. 53. 2. &c.
Dan. 9. 26.

h Luke 23. 11.
Phil. 2. 7.

i Matt. 11. 14.
& 17. 12.
Luke 1. 17.

k Matt. 17. 14.
Luke 9. 37.

Or, among yourselves?
Matt. 17. 14.
Luke 9. 38.

Or, dasheth him.

a Matt. 16. 28.
Luke 9. 27.

b Matt. 24. 30.
& 25. 31.
Luke 22. 18.

c Matt. 17. 1.
Luke 9. 28.

d Dan. 7. 9.
Matt. 28. 3.

VAR. REND. ⁶ V. 32. openly, *i.e.* without disguise, *Be. De W. Me.* — ⁷ V. 33. seen, *De W. Me.* — ⁸ mind-est, as Rom. 8. 5. *St.* — ⁹ V. 34. 35. *i.e.* desires to. — ¹⁰ V. 36. forfeit, as Luke 9. 25. *R.* — ¹¹ V. 36. 37. Same word as *life* R. 35. — ¹² V. 37. as ransom, *Al. De W. Me.* — ¹³ V. 38. For whosoever.

VAR. READ. — CHAP. 9. V. 3. β So A D. *La.*; omit. S B C. *Al. Ti. Tr. Mcl. Wc. WH. R.*

VAR. REND. — CHAP. 9. ¹ V. 5. Rabbi (*i.e.* Teacher). — ² So *Al. De W. R.*; it is well (*for thee*) that we are here, *Me.* — ³ Or, booths, *R marg.* — ⁴ V. 10. kept (*= remembered faithfully*), *Be. De W. Me.*; kept (*= kept secret*), *Al. Mcl. Da.* — ⁵ V. 11. So *Al. De W. Me. Wc. Mcl. Field, R marg.*; The scribes say, *Be. R.* — ⁶ V. 12. So *Tr. Wc. Mcl.*; and how is it written . . . ? — that he must suffer, *La. Me. Ti. Da.*; and (yet, *De W.*) how is it written . . . that he must suffer? *Al. De W. R.* — ⁷ V. 17. 38. *i.e.* Teacher.

VAR. READ. V. 11. β So A B C D. *Al. Tr. Mcl. WH. R.*; the Pharisees and the scribes, *S. La.* ¹ *Ti. Wc.* — V. 16. β them, S B D L. *Ed. R.*

Anno
DOMINI
32.m ch. 1. 26.
Luke 9. 42.n Matt. 17. 30.
ch. 11. 23.
Luke 17. 6.
John 11. 40.

o Matt. 17. 19.

p Matt. 17. 22.
Luke 9. 44.

disciples that they should cast him out; and they could not.

19 He answereth ^βhim, and saith, O faithless generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him unto me.

20 And they brought him unto him: and ^m when he saw him, straightway the spirit tare him; and he fell on the ground, and wallowed foaming.

21 And he asked his father, How long is it ago since this came unto him? And he said, Of a child.

22 And oftentimes it hath cast him into the fire, and into the waters, to destroy him: but if thou canst do any thing, have compassion on us, and help us.

23 Jesus said unto him, ^βn If thou canst believe^β, all things are possible to him that believeth.

24 And straightway the father of the child cried out, and said ^βwith tears, Lord ^β, I believe; help thou mine unbelief.

25 When Jesus saw that ^sthe people came running together, he rebuked the foul spirit, saying unto him, *Thou dumb and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.*

26 And *the spirit* cried, and rent him sore, and came out of him: and he was as one dead; insomuch that ^βmany said, He is dead.

27 But Jesus took him by the hand, and lifted him up; and he arose.

28 ^o And when he was come into the house, his disciples asked him privately, ⁹Why could not we cast him out?

29 And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer ^βand fasting^β.

30 ¶ And they departed thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know it.

31 ^p For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is delivered into the hands of men, and they shall kill him; and

after that he is killed, he shall rise ^βthe third day.

32 But they understood not that saying, and were afraid to ask him.

33 ¶ ^q And he came to Capernaum: and being in the house he asked them, What was it that ye disputed among yourselves by the way?

34 But they held their peace: for by the way they had disputed among themselves, ¹⁰who *should be* the greatest.

35 And he sat down, and called the twelve, and saith unto them, ^rIf any man desire to be first, *the same* shall be last of all, and servant of all.

36 And ^she took a child, and set him in the midst of them: and when he had taken him in his arms, he said unto them,

37 Whosoever shall receive one of such children ¹¹in my name, receiveth me: and ^twhosoever shall receive me, receiveth not me, but him that sent me.

38 ¶ ^u And John answered him, saying, ⁷Master, we saw one casting out devils in thy name, and he followeth not us: and we forbid him, because he followeth not us.

39 But Jesus said, Forbid him not: ^{*}for there is no man which shall do a miracle in my name, that can lightly speak evil of me.

40 For ^vhe that is not against ^βus is on ^βour part.

41 ^{*} For whosoever shall give you a cup of water to drink ^βin my name, because ye belong to Christ, verily I say unto you, he shall not lose his reward.

42 ^a And whosoever shall ¹²offend one of *these* little ones that ^βbelieve in me^β, it is better for him that a ⁷millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.

43 ^b And if thy hand ¹²|| offend thee, cut it off: it is better for thee to enter into life maimed, than having two hands to go into ¹³hell,

Anno
DOMINI
32.q Matt. 18. 1.
Luke 9. 46.
& 22. 24.r Matt. 20.
26. 37.
ch. 10. 43.s Matt. 18. 2.
ch. 10. 16.t Matt. 10. 40.
Luke 9. 48.u Num. 11.
28.
Luke 9. 49.

x 1 Cor. 12. 3.

y See Matt.
12. 30.

z Matt. 10. 42.

a Matt. 18. 6.
Luke 17. 1.b Deut. 13. 6.
Matt. 5. 29.
& 18. 8.

c Or, cause thee to offend: and so ver. 45, 47.

VAR. REND.—⁸ V. 25. a (*greater*) crowd, *De W. Me.* —⁹ V. 28. So *Al. De W. Me. Da. Mcl. Field,* and similarly (How is it that we could not) *R marg.*; and could not, *Be. R.*

VAR. READ.—V. 19. ^β them, & A B D, *Edd. R.* — V. 23. ^β So D, *Al. La. Tr. 2*; That 'If thou canst,' & A B C*, *Ti. Tr. 1 Mcl. We. WH. R.* (i.e. *What means that word 'If thou canst'?* or (as *Me. translates*) *As to that word 'If thou canst,' all things are possible, &c.*) — V. 24. ^β So A² C³ D, *Mcl. (errata) R marg.*; omit, & A* B C*, *Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.* — V. 26. ^β the many (i.e. *most*), & A B L, *Edd. R.* — V. 29. ^β So ^{sc} A C D, *Al. La. Tr. 1 Mcl. (errata) R marg.*; omit, & ^{sc} A B, *Ti. We. WH. R.*

VAR. REND.—¹⁰ V. 34. who was the greater, *Me. &c.* —¹¹ V. 37. i.e. *for the sake of my name (which they bear), Me.*; i.e. *because I command it, Weiss.* —¹² V. 42, 43, 45, 47. cause to stumble. —¹³ V. 43, 45. Gehenna.

VAR. READ.—V. 31. ^β So A C³; after three days, & B C* D, *Edd. R.* — V. 40. ^β So & B C, *Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*; you, your, A D, *La.* — V. 41. ^β So & S* C³ D, *Ti.*; for your name that (or, by reason that, *Al.*), & A B C*, *Al. La. Tr. Mcl. We. WH. R.* — V. 42. ^β So A B C², *La. Tr. 1*; believe, & Δ, *Ti. We. WH. R.*; have faith, C* D, *Al.* — ^γ great millstone (*lit. ass-millstone, see Matt. 18. 6*), & B C D, *Edd. R.*

Anno
DOMINI
32.

c Is. 66. 21.

into the fire that never shall be quenched:

44 ^β Where their worm dieth not, and the fire is not quenched ^β.

45 And if thy foot ¹² offend thee, cut it off: it is better for thee to enter halt into life, than having two feet to be cast into ¹³ hell, ^β into the fire that never shall be quenched ^β:

46 ^β Where their worm dieth not, and the fire is not quenched ^β.

¹¹ Or, cause thee to offend.

47 And if thine eye ¹² offend thee, pluck it out: it is better for thee to enter into the kingdom of God with one eye, than having two eyes to be cast into ^β hell fire:

48 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

49 For every one shall be salted with fire, ^β and every sacrifice shall be salted with salt ^β.

d Lev. 2. 13.
Ezek. 43. 24.

e Matt. 5. 13.
Luke 14. 34.

f Ephes. 4. 29.
Col. 4. 6.

g Rom. 12. 18.
& 14. 19.
2 Cor. 13. 11.
Heb. 12. 14.

50 ^e Salt is good: but if the salt have lost his saltiness, wherewith will ye season it? ^f Have salt in yourselves, and ^g have peace one with another.

CHAPTER 10.

2 Christ disputeth with the Pharisees touching divorce: 13 blesseth the children that are brought unto him: 17 resolveth a rich man how he may inherit life everlasting: 23 telleth his disciples of the danger of riches: 25 promiseth rewards to them that forsake any thing for the gospel: 32 foretelleth his death and resurrection: 33 blideth the two ambitious suitors to think rather of suffering with him: 46 and restoreth to Bartimeus his sight.

A.D. 33.

a Matt. 19. 1.
John 10. 40.
& 11. 7.

AND ^a he arose from thence, and ^A cometh into the ¹ coasts of Judæa ^β by the farther side of Jordan: and the people resort unto him again; and, as he was wont, he taught them again.

b Matt. 19. 3.

2 ^q ^β And ^β the Pharisees came to him, and asked him, Is it lawful for a man to put away ^{his} wife? tempting him.

3 And he answered and said unto them, What did Moses command you?

c Deut. 24. 1.
Matt. 5. 31.
& 19. 7.

4 And they said, ^c Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put ^{her} away.

5 And Jesus answered and said

unto them, For the hardness of your heart he wrote you this precept.

6 But from the beginning of the creation ^β ^d God made them male and female.

7 ^e For this cause shall a man leave his father and mother, ^β and cleave to his wife ^β;

8 And they twain shall be one flesh: so then they are no more twain, but one flesh.

9 What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

10 And in the house his disciples asked him again of the same ^{matter}.

11 And he saith unto them, ^f Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her.

12 And if a woman shall put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.

13 ^q ^g And they brought young children to him, that he should touch them: and ^{his} disciples rebuked those that brought ^{them}.

14 But when Jesus saw ^{it}, he was much displeased, and said unto them, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for ^h of such is the kingdom of God.

15 Verily I say unto you, ⁱ Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.

16 And he took them up in his arms, put ^{his} hands upon them, and ^β blessed them.

17 ^q ^k And when he was ² gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good ³ Master, what shall I do that I may inherit eternal life?

18 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? ^{there is} none good but one, ^{that is}, God.

19 Thou knowest the commandments, ^β ^l Do not commit adultery. Do not kill ^β. Do not steal, Do not bear false witness, Defraud not, Honour thy father and mother.

20 And he answered and said unto him, ³ Master, all these have I observed from my youth.

21 Then Jesus ⁴ beholding him loved

Anno
DOMINI
33.

d Gen. 1. 27.
& 5. 2.

e Gen. 2. 24.
1 Cor. 6. 16.
Ephes. 5. 31.

f Matt. 5. 32.
& 19. 9.
Luke 16. 18.
Rom. 7. 3.
1 Cor. 7. 10,
11.

g Matt. 19. 13.
Luke 18. 15.

h 1 Cor. 14.
20.

i 1 Pet. 2. 2.

j Matt. 18. 3.

k Matt. 19. 16.
Luke 18. 18.

l Ex. 20. 14.
Rom. 13. 9.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ V. 1. borders.

VAR. READ.—V. 44. 46. ^β So A D. Al. La. Tr.¹; omit, ^β B C L, Ti. Mcl. We. WH. R.—V. 45. ^β So A D. Al.¹ La.¹; omit, ^β B C L, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 47. ^β So (lit. the Gehenna of fire) A C, Tr.²; Gehenna, ^β B D L. Al. La. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.—V. 49. ^β So A C D, Vulg. Pesh. and most Versions, Al. La. Tr.¹ We.¹ omit, ^β B L D. Ti. Tr.² Mcl. WH. R.—CHAP. 10. V. 1. ^β So A; and beyond Jordan, ^β B C*, Edd. R (i.e. cometh to the borders of Judæa, travelling thither on the farther side of Jordan, Me.: cometh to the borders between Judæa and Perea, Ho.).—V. 2. ^β So ^β C, Ti.; Pharisees, A B, Al. La. Tr. Mcl. We. WH.¹ R.

VAR. REND.—V. 17. going.—³ V. 17. 20. 35. i.e. Teacher.—⁴ V. 21. looking upon him. Al. Be. R.

VAR. READ.—V. 6. ^β So A D. Al.¹ La.¹; He, ^β B C L, Ti. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.—V. 7. ^β So A C D. Al. La. Tr.¹ R; omit, ^β B, Ti. Mcl. We. WH. R marg. Cf. Matt. 19. 5.—V. 16. ^β So A D. La.; fervently blessed, ^β B C L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 19. ^β So ^β A, Ti. Tr.: Do not kill, do not commit adultery, ^β B C D. La. Mcl. We. WH. R.

Anno
DOMINI
33.

m Matt. 6. 19.
& 19. 21.
Luke 12. 33.
& 16. 9.

n Matt. 19. 23.
Luke 18. 24.

o Job 31. 24.
Ps. 52. 7.
& 62. 10.
1 Tim. 6. 17.

p Jer. 32. 17.
Matt. 19. 26.
Luke 1. 37.

q Matt. 19. 27.
Luke 18. 28.

r 2 Chr. 25. 9.
Luke 18. 30.

s Matt. 19. 30.
& 20. 16.
Luke 13. 30.
t Matt. 20. 17.
Luke 18. 31.

u ch. 8. 31.
& 9. 31.
Luke 9. 22.
& 18. 31.

him, and said unto him, One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have ^mtreasure in heaven: and come, ^βtake up the cross^β, and follow me.

22 And ⁵he was sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions.

23 ¶ ⁿAnd Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

24 And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it ^βfor them ^othat trust in riches^β to enter into the kingdom of God!

25 It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 And they were astonished out of measure, saying among themselves, Who then can be saved?

27 And Jesus looking upon them saith, With men *it* is impossible, but not with God: for ^pwith God all things are possible.

28 ¶ ^qThen Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.

29 And Jesus answered and said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, ^βor wife^β, or children, or lands, for my sake, and the gospel's,

30 ^rBut he shall receive an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the ⁶world to come eternal life.

31 ^sBut many *that* are first shall be last; and the last first.

32 ¶ ^tAnd they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them: and they were amazed; and ^βas they followed, they were^β afraid. ^uAnd he took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto him,

VAR. REND.—⁵ V. 22. his countenance fell at the saying, and he went, *Be. De W. Me. Wo. R.*—⁶ V. 30. *Strictly*, world-age.

VAR. READ.—V. 21. *β* So A, *Al. La.*¹; omit, *8 B C D, Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—V. 24. *β* So A C D, *Al. La. Tr.*¹ R; omit, *8 B Δ, Ti. Mcl. We. WH. R marg.*—V. 29. *β* So A C; omit, *8 B D, Al. La. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R. Cf. Luke 18. 29.*—V. 32. *β* So A, *Al. La.*; those that followed (some, as they followed, *Mcl. R marg.*) were, *8 B C*, Ti. Tr. WH. R;* omit, *D.*

33 *Saying*, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:

34 And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him: and ^βthe third day he shall rise again.

35 ¶ ^zAnd James and John, the sons of Zebedee, come unto him, saying, ³Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire.

36 And he said unto them, What would ye that I should do for you?

37 They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.

38 But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?

39 And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:

40 But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give⁷; but *it shall be given to them* for whom it is prepared.

41 ^yAnd when the ten heard *it*, they began to be much displeased with James and John.

42 But Jesus called them *to him*, and saith unto them, ^zYe know that they ⁸which || are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.

43 ^aBut so shall it not be among you: but whosoever ⁹will be great among you, shall be your minister:

44 And whosoever of you ⁹will be the chiefest, shall be servant of all.

45 For even ^bthe Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and ^cto give his life a ransom for many.

46 ¶ ^dAnd they came to Jericho: and as he went out of Jericho with his disciples and a great number of

Anno
DOMINI
33.

z Matt. 20. 20.

y Matt. 20. 21.

z Luke 22. 25.
Or, *think good.*

a Matt. 20. 26, 28.
ch. 9. 35.
Luke 9. 48.

b John 13. 14.
Phil. 2. 7.

c Matt. 20. 28.
1 Tim. 2. 6.
Tit. 2. 14.

d Matt. 20. 29.
Luke 18. 35.

VAR. REND.—⁷ V. 40. *So De W. Me., and similarly* (it is for them) R; *save to them, Wo.*—⁸ V. 42. *So Al. De W. Me. R;* which claim rule, *Wo.*; which think that they rule, *Be.*—⁹ Vs. 43, 44. *i.e. desires to be.*

VAR. READ.—V. 34. *β* So A; after three days, *8 B C D, Edd. R.*

ANNO
DOMINI
33.

people, ^β blind Bartimæus, the son of Timæus, sat by the highway side begging ^β.

47 And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out, and say, Jesus, thou son of David, have mercy on me.

48 And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.

49 And Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, Be of good comfort, rise; he calleth thee.

50 And he, casting away his garment, ^β rose, and came to Jesus.

51 And Jesus answered and said unto him, What wilt thou that I should do unto thee? The blind man said unto him, ¹⁰ Lord, that I might receive my sight.

52 And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And immediately he received his sight, and followed Jesus in the way.

CHAPTER 11.

1 Christ rideth with triumph into Jerusalem: 12 curseth the fruitless leafy tree: 15 purgeth the temple: 20 exhorteth his disciples to steadfastness of faith, and to forgive their enemies: 27 and defendeth the lawfulness of his actions, by the witness of John, who was a man sent of God.

AND ^a when they came nigh to Jerusalem, ^β unto Bethphage and Bethany ^β, at the mount of Olives, he sendeth forth two of his disciples,

2 And saith unto them, Go your way into the village over against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him.

3 And if any man say unto you, Why do ye this? say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him ^β hither.

4 And they went their way, and found ^β the colt tied by the door without in ¹ a place where two ways met; and they loose him.

VAR. READ.—¹⁰ F. 51. Rabbani (=Teacher, Me.; or My Teacher, De W.) as John 20. 16.—CHAP. II. ¹ F. 4. the street, Al. Be. De W.: the by-way, the lane behind the house, Me. Wo.; the crossway, Li. McI.; the open street, R.

VAR. READ.—F. 46. β So A C² (D *neasta*). La.: the son of Timæus, Bartimæus a blind beggar, sat by the highway side, β B L Δ. Edd. r.—F. 50. β So A C: leapt up, β B D L. Edd. r.—CHAP. II. F. 1. β So β A B C. Al. Tr. McI. We. WH. r.; and unto Bethany, D. La. Ti. WH²—F. 3. β So A C². Al. La.: hither again, β B C* D, Ti. Tr. WH. r. (i.e. say ye, The Lord hath need of him and will soon send him back hither).—F. 4. β So β C Δ. Ti. We. 2; a, A B D L. Al. La. Tr. McI. We. WH. r.

5 And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?

6 And they said unto them even as Jesus had commanded: and they let them go.

7 And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him; and he sat upon him.

8 ^b And many spread their garments in the way: and others ^β cut down branches off the trees, and strawed them in the way ^β.

9 And they that went before, and they that followed, cried, saying, ^{2c} Hosanna; Blessed is he that cometh in the name of the Lord:

10 Blessed be the kingdom of our father David, that cometh ^β in the name of the Lord ^β: ^a Hosanna in the highest.

11 ^c And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple: and when he had looked round about upon all things, and now the eventide was come, he went out unto Bethany with the twelve.

12 ^f And on the morrow, when they ³ were come from Bethany, he was hungry:

13 ^g And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find any thing thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for the time of figs was not yet.

14 And Jesus answered and said unto it, No man eat fruit of thee hereafter for ever. And his disciples heard it.

15 ^h And they come to Jerusalem: and Jesus went into the temple, and began to cast out them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves;

16 And would not suffer that any man should carry any vessel through the temple.

17 And he taught, saying unto them, Is it not written, My house shall be called ⁴ of all nations the house of prayer? but ye have made it a den of thieves.

18 And ¹ the scribes and chief priests heard it, and sought how they might destroy him: for they

VAR. READ.—² F. 9. i.e. O save now: see Matt. 21. 9.—³ F. 12. they had gone out.—⁴ F. 17. As margin, Be. Me. McI. Du. r.

VAR. READ.—F. 8. β So A D. La. McI. (errata); (leaves and) branches which they had cut from out of the fields, β B, Al. Ti. Tr. We. WH. r.—F. 10. β So A; omit, β B C D. Edd. r.

ANNO
DOMINI
33.

b Matt. 21. 8.

c Ps. 118. 26.

d Ps. 148. 1.

e Matt. 21. 12.

f Matt. 21. 18.

g Matt. 21. 19.

h Matt. 21. 12.
Luke 19. 45.
John 2. 14.

i Is. 56. 7.

j Or, an house of prayer for all nations? Jer. 7. 11.
Matt. 21. 45.
Luke 19. 47.

Anno
DOMINI
33.

m Matt. 7. 28.
ch. 1. 22.
Luke 4. 32.
n Matt. 21. 19.

|| Or, Have
the faith of
God.

o Matt. 17. 20.
& 21. 21.
Luke 17. 6.

p Matt. 7. 7.
Luke 11. 9.
John 14. 13.
& 15. 7.
& 16. 24.
Jam. 1. 5, 6.

q Matt. 6. 14.
Col. 3. 13.

r Matt. 18. 35.

s Matt. 21. 23.
Luke 20. 1.

|| Or, thing.

t Matt. 3. 5.
& 14. 5.
ch. 6. 20.

feared him, because ^mall the people was astonished at his doctrine.

19 And ^owhen even was come, he went out of the city.

20 ¶ ⁿAnd in the morning, as they passed by, they saw the fig tree ⁶dried up from the roots.

21 And Peter calling to remembrance saith unto him, ⁷Master, behold, the fig tree which thou cursedst is ⁶withered away.

22 And Jesus answering saith unto them, || Have faith in God.

23 For ^overily I say unto you, That whosoever shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that ^βthose things which he saith shall come to pass; he shall ⁷have whatsoever he saith.

24 Therefore I say unto you, ^pWhat things soever ye desire, when ye pray, believe that ye ^βreceive them, and ye shall have them.

25 And when ye stand praying, ^qforgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.

26 ^βBut ^rif ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses ^β.

27 ¶ And they come again to Jerusalem: ^sand as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders,

23 And say unto him, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority to do these things?

29 And Jesus answered and said unto them, I will also ask of you one || question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.

30 The baptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.

31 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye not believe him?

32 But if we shall say, Of men; they feared the people: for ^tall men

counted John, that he was a prophet indeed.

33 And they answered and said unto Jesus, We cannot tell. And Jesus answering saith unto them, Neither do I tell you by what authority I do these things.

CHAPTER 12.

¹ In a parable of the vineyard let out to unthankful husbandmen, Christ foretelleth the reprobation of the Jews, and the calling of the Gentiles. 13 He avoideth the snare of the Pharisees and Herodians about paying tribute to Caesar: 18 convinceth the error of the Sadducees, who denied the resurrection: 28 resolveth the scribe, who questioned of the first commandment: 35 refuteth the opinion that the scribes held of Christ: 38 bidding the people to beware of their ambition and hypocrisy: 41 and commendeth the poor widow for her two mites, above all.

AND ^ahe began to speak unto them by parables. A certain man planted a vineyard, and set an hedge about it, and digged a place for the winefat, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country.

2 And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard.

3 And they caught him, and beat him, and sent him away empty.

4 And again he sent unto them another servant; and ^βat him they cast stones, and wounded him in the head, and sent him away shamefully handled.

5 And again he sent another; and him they killed, and many others; beating some, and killing some.

6 Having yet therefore ¹one son, his wellbeloved, he sent him also last unto them, saying, They will reverence my son.

7 But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be our's.

8 And they took him, and killed him, and cast him out of the vineyard.

9 What shall therefore the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.

10 ²And have ye not read this scripture; ⁶The stone which the builders rejected is become the head of the corner:

11 This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

Anno
DOMINI
33.

a Matt. 21. 33.
Luke 20. 9.

b Ps. 118. 22.

VAR. REND.—⁵ V. 19. *So Field*; every evening (*lit.* whenever evening came), R.—⁶ Vs. 20, 21. *dried up, withered away, same word.*—⁷ V. 21. *Rabbi* (*i.e.* Teacher).

VAR. READ.—V. 23. *β* the thing, *Σ B L Δ, Edd.* (*except La.*) R.—^γ *So A, Al. La.*; have it, *Σ B C D, Ti. Tr. Mcl. Wc. WH. R.*—V. 24. *β* *So A*; received (*so Al. Me.*; or, that ye straightway receive, *De W.*), *Σ B C L, Edd. R.*—V. 26. *β* *So A C D, Al. La. Wc.* ¹ *R marg.*; omit, *Σ B L Δ, Ti. Tr. Mcl. WH. R.* Cf. Matt. 6. 15.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹ V. 6. *one, a beloved son, R* (*with a slight change in the order of the Greek*).—² V. 10. *Have ye not read even, Al. Be. Me. R.*

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 4. *β* *So A C*; him they wounded in the head, *Σ B D L, Edd. R.* Cf. Mat. 21. 35.

Anno
DOMINI
33.

c Matt. 21.
45, 46.
ch. 11. 13.
John 7. 25,
30, 44.
d Matt. 22. 15.
Luke 20. 20.

‡ Valuing of
our money
sevenpence
halfpenny,
as Matt. 18.
28.

e Matt. 22. 27.
Luke 20. 27.
f Acts 23. 8.

g Deut. 25. 5.

h 1 Cor. 15. 42,
49, 52.

VAR. READ.—3 V. 13. in talk, R; with a question, *De W. Me.*—4 Vs. 14, 19, 32. i.e. *Teacher.*—5 V. 15. make ye trial of me.—6 V. 24. i.e. *err by reason that, Be, De W. Me.*

VAR. READ.—V. 23. β *Omit*, \aleph B O* D, Tr. *Mt.* *W.H. R.*

12 ^c And they sought to lay hold on him, but feared the people: for they knew that he had spoken the parable against them: and they left him, and went their way.

13 ¶ ^d And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch him ^e in his words.

14 And when they were come, they say unto him, ^f Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou regardest not the person of men, but teachest the way of God in truth: Is it lawful to give tribute to Cæsar, or not?

15 Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why ^g tempt ye me? bring me a ¶ penny, that I may see it.

16 And they brought it. And he saith unto them, Whose is this image and superscription? And they said unto him, Cæsar's.

17 And Jesus answering said unto them, Render to Cæsar the things that are Cæsar's, and to God the things that are God's. And they marvelled at him.

18 ¶ ^h Then come unto him the Sadducees, ⁱ which say there is no resurrection; and they asked him, saying, 19 ^j Master, ^k Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave his wife behind him, and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.

20 Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed.

21 And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise.

22 And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also.

23 In the resurrection ^l therefore, when they shall rise ^m, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife.

24 And Jesus answering said unto them, Do ye not ⁿ therefore err, because ye know not the scriptures, neither the power of God?

25 For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but ^o are as the angels which are in heaven.

26 And as touching the dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, ^p how in the bush God spake unto him, saying, ^q I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?

27 He is not the God of the dead, but the God of the living: ye therefore do greatly err.

28 ¶ ^r And one of the scribes came, and having heard them reasoning together, and perceiving that he had answered them well, asked him, Which is the first commandment of all?

29 And Jesus answered him, The first of all the commandments is, ^s Hear, O Israel: ^t The Lord our God is one Lord:

30 And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength: ^u this is the first commandment ^v.

31 And the second is ^w like, namely ^x β this, ^y Thou shalt love thy neighbour as thyself. There is none other commandment greater than these.

32 And the scribe said unto him, ^z Well, ^{aa} Master, thou hast said the truth: for ^{ab} there is one God ^{ac}; ^{ad} and there is none other but he:

33 And to love him with all the heart, and with all the understanding, ^{ae} and with all the soul ^{af}, and with all the strength, and to love his neighbour as himself, ^{ag} is more than all whole burnt offerings and sacrifices.

34 And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. ^{ah} And no man after that durst ask him any question.

35 ¶ ^{ai} And Jesus answered and said, while he taught in the temple, How say the scribes that ^{aj} Christ is the son of David?

36 For David himself said ^{ak} by the Holy Ghost, ^{al} The Lord said to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.

37 David therefore himself calleth him Lord: and whence is he ^{am} then his son? And the ^{an} common people heard him gladly.

VAR. READ.—7 V. 26. in (the place concerning) the bush, R. —8 V. 29. The Lord our God, the Lord is one, R; The Lord is our God, the Lord is one, R *margin.* —9 V. 32. Of a truth, Master, thou hast well said that, R. —10 V. 35. the Christ. —11 V. 37. So *Field*, R; great multi. ude, *Al. Me. R margin.*

VAR. READ.—V. 30. β So A D, La.; *omit*, \aleph B L Δ , *Al. Ti. Mt. We. WH. R.* —V. 31. β So A, La. Tr.; *omit*, \aleph B L Δ , *Al. Ti. Mt. We. WH. R.* —V. 32. β he is one, \aleph A B L, *Ed. R.* —V. 33. β So A D, La. ¹ *Tr.*; *omit*, \aleph B L Δ , *Al. Mt. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

i Ex. 3. 6.

k Matt. 22. 35.

l Deut. 6. 4.
Luke 10. 27.

m Lev. 19. 18
Matt. 22. 39
Rom. 13. 9
Gal. 5. 11.
Jam. 2. 8.

n Deut. 4. 39.
Is. 45. 6, 14.
& 46. 9.

o 1 Sam. 15.
22
Hos. 6. 6.
Mic. 6. 6.
7. 5.

p Matt. 22. 46.

q Matt. 22. 41.
Luke 20. 41.

r 2 Sam. 23. 2
s Ps. 110. 1.

Anno
DOMINI
33.

† ch. 4. 2.

α Matt. 23. 1.

&c. Luke 20. 46

x Luke 11. 43.

y Matt 23. 14.

α A piece
of brass
money:
See Matt.
10. 9.

a 2 Kings 12. 9.

|| It is the
seventh
part of one
piece of
that brass
money.

b 2 Cor. 8. 12.

c Daut. 24. 6.

1 John 3. 17.

a Matt. 24. 1.

Luke 21. 5.

b Luke 19. 44.

c Matt. 24. 3.

Luke 21. 7.

d Jer. 29. 9.

Ephes. 5. 6.

1 Thess. 2. 3.

38 ¶ And ^the said unto them in his doctrine, "Beware of the scribes, which love to go in long clothing, and ^ulove salutations in the market-places,

39 And the chief seats in the synagogues, and the uppermost ¹²rooms at feasts:

40 ¹³ Which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater ¹⁴damnation.

41 ¶ ² And Jesus sat over against the treasury, and beheld how the people cast || money ^a into the treasury: and many that were rich cast in much.

42 And there came a certain poor widow, and she threw in two || mites, which make a farthing.

43 And he called ^{unto him} his disciples, and saith unto them, Verily I say unto you, That ^b this poor widow hath cast more in, than all they which ^β have cast into the treasury:

44 For all ^{they} did cast in of their ¹⁵abundance; but she of her want did cast in all that she had, ^ceven all her living.

CHAPTER 13.

1 Christ foretelleth the destruction of the temple: 9 the persecutions for the gospel: 10 that the gospel must be preached to all nations: 14 that great calamities shall happen to the Jews: 24 and the manner of his coming to judgment: 32 the hour whereof being known to none, every man is to watch and pray, that he be not found unprovided, when he cometh to each one particularly by death.

AND ^aas he went out of the temple, one of his disciples saith unto him, ¹Master, see what manner of stones and what buildings ^{are} here!

2 And Jesus answering said unto him, Seest thou these great buildings? ^bthere shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.

3 And as he sat upon the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,

4 Tell us, when shall these things be? and what ^{shall be} the sign when all these things shall be fulfilled?

5 And Jesus answering them began to say, ^dTake heed lest any man deceive you:

6 For many shall come in my name,

saying, I am *Christ*; and shall deceive many.

7 And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be ye not troubled: for ^{such things} must needs be; but the end ^{shall not be} yet.

8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines ^βand troubles^β: ^cthese are the beginnings of ²|| sorrows.

9 ¶ But ^ftake heed to yourselves: for they shall deliver you up ^βto councils; and in the synagogues ye shall be beaten: and ye shall ³be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony ⁴against them.

10 And ^gthe gospel must first be published among all nations.

11 ^hBut when they shall lead ^{you}, and deliver you up, take no thought beforehand what ye shall speak, ^βneither do ye premeditate^β: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye: for it is not ye that speak, ⁱbut the Holy Ghost.

12 Now ^kthe brother shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against ^{their} parents, and shall ⁵cause them to be put to death.

13 ^lAnd ye shall be hated of all men for my name's sake: but ^mhe that shall endure unto the end, the same shall be saved.

14 ¶ ⁿBut when ye shall see the abomination of desolation, ^{βo}spoken of by Daniel the prophet^β, standing where ⁷it ought not, (let him that readeth understand,) then ^plet them that be in Judea flee to the mountains:

15 And let him that is on the housetop not go down into the house, neither enter ^{therein}, to take any thing out of his house:

16 And let him that is in the field not turn back again for to take up his garment.

17 ^qBut woe to them that are with child, and to them that give suck in those days!

18 And pray ye that ^βyour flight be not in the winter.

VAR. REND.—² V. 8. Lit. travail-pangs. Cf. Matt. 24. 8.—³ V. 9. stand.—⁴ unto, Al. Me. R.—⁵ V. 12. put them, Al. R. marg.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 8. β So A, We.; omit, 8 B D L, Al. La. Ti. Tr. Mcl. WH.—V. 9. β So Al. Ti. Mcl. R.; to councils and to synagogues: ye shall, La. Tr. Different punctuation.—V. 11. β Omit, 8 B D L, Edd. (La.²) R.—V. 14. β So A, La.¹; omit, 8 B D L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.; cf. Matt. 24. 15.—γ he, 8 B L, Edd. (except La.) R.—V. 18. β it, 8 B D, Edd. R.

VAR. REND.—¹² V. 39. places.—¹³ V. 40. So Al. Bu. De W.; They who (new sentence), Be. La. Me. Ti. Tr. WH. R.—¹⁴ Rather, judgment.—¹⁵ V. 44. superfluity, De W. R.—CHAP. 13. ¹ V. 1. i.e. Teacher.

VAR. READ.—V. 43. β do cast, 8 A B D, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

r Dan. 9. 26.
& 12. 1.
Joel 2. 2.
Matt. 24. 21.

s Matt. 24. 29.
Luke 17. 23.
& 21. 8.

t 2 Pet. 3. 17.

u Dan. 7. 10.
Zeph. 1. 15.
Matt. 24. 29.
&c.
Luke 21. 25.

x Dan. 7. 13.
14.
Matt. 16. 27.
& 21. 30.
ch. 14. 62.
Acts 1. 11.
1 Thess. 4.
16.
2 Thess. 1. 7.
10.
Rev. 1. 7.

y Matt. 24. 32.
Luke 21. 29.
&c.

z Is. 40. 8.

a Matt. 24. 42.
& 25. 13.
Luke 12. 40.
& 21. 34.
Rom. 13. 11.
1 Thess. 5. 6.

b Matt. 24. 43.
& 25. 14.

19 * For *in* those days shall be affliction, such as ⁶ was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shall be.

20 And except that the Lord had shortened those days, no flesh should be saved: but for the elect's sake, whom he hath chosen, he hath shortened the days.

21 * And then if any man shall say to you, Lo, here *is* Christ; or, lo, *he is* there; believe *him* not:

22 For ^β false Christs and ^β false prophets shall rise, and shall ^γ shew signs and wonders, to seduce, if *it were* possible, even the elect.

23 But [†] take ye heed: behold, I have foretold you all things.

24 ¶ * But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

25 And ^β the stars of heaven shall fall, and the powers that are in heaven shall be shaken.

26 * And then shall they see the Son of man coming in the clouds with great power and glory.

27 And then shall he send his angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.

28 ^γ Now learn ^γ a parable of the fig tree; When her branch ^δ is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is near:

29 So ye in like manner, when ye shall see these things ⁹ come to pass, know that ¹⁰ it is nigh, *even* at the doors.

30 Verily I say unto you, that this generation shall not pass, till all these things be done.

31 Heaven and earth shall pass away: but ^γ my words shall not pass away.

32 ¶ But of that day and *that* hour knoweth no man, no, not ^β the angels which are ^β in heaven, neither the Son, but the Father.

33 * Take ye heed, watch ^β and pray[†]: for ye know not when the time is.

34 ⁶ For the Son of man is as a

man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, ^β and ^β to every man his work, and commanded the porter to watch.

35 * Watch ye therefore: for ye know not when the master of the house cometh, at even, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning:

36 Lest coming suddenly he find you sleeping.

37 And what I say unto you I say unto all, Watch.

CHAPTER 14.

1 A conspiracy against Christ. 3 Precious ointment is poured on his head by a woman. 10 Judas selleth his Master for money. 12 Christ himself foretelleth how he shall be betrayed of one of his disciples: 22 after the passover prepared, and eaten, instituteth his supper: 26 declareth aforehand the flight of all his disciples, and Peter's denial. 43 Judas betrayeth him with a kiss. 46 He is apprehended in the garden, 53 falsely accused, and impudently contemned of the Jews' council: 65 shamefully abused by them: 68 and thrice denied of Peter.

AFTER ^α two days was the feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.

2 ^β But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.

3 ¶ ⁶ And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having an alabaster ¹ box of ointment of ² spikenard very precious; and she brake the ¹ box, and poured it on his head.

4 And there were some that ³ had indignation within themselves, and said³, Why was this waste of the ointment made?

5 For it might have been sold for more than three hundred ⁴ pence, and have been given to the poor. And they ⁶ murmured against her.

6 And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.

7 For ^γ ye have the poor with you always, and whosoever ye will ye may do them good: but me ye have not always.

Anno
DOMINI
33.

c Matt. 24. 42, 44.

d Matt. 26. 2.
Luke 22. 1.
John 11. 55.
& 13. 1.

e Matt. 26. 6.
John 12. 1-3.
See Luke 7. 37.

Or, pure
nard, or,
liquid nard.

f See Matt. 18. 28.

g Deut. 15. 11.

VAR. REND.—⁶ V. 19. *Strictly*, hath not been, and so *La. R.* — ⁷ V. 28. *the*. — ⁸ is now become. — ⁹ V. 29. *coming*. — ¹⁰ So *R marg.*; *he, R.*

VAR. READ.—V. 22. *β* Omit, *D. We. only.* — ^γ So *SA B C. La. Tr. WH. R.*; do, *D. Al. Ti. We.* — V. 25. *β* stars shall fall (*lit.* be falling) from heaven, *SA B C. Edd. R.* — V. 32. *β* So *SA C. La. (SD L. Ti. Tr. WH. R. nearly)*; an angel, *B. Al. Tr. 2 Mcl. WH. 2* — V. 33. *β* So *SA C. Tr. 1 R.*; omit, *B. D. Al. La. Ti. Mcl. We. WH. R. marg.*

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 3. *cruse* or *flask, R.* — ² So (*lit.* *pistic* nard, '*pistic*' being perhaps a local name) *R.*; pure nard, *Be. De W. Mc. Mcl. R. marg.*; perhaps, liquid nard, *Al. R. marg.* — ³ V. 4. *So De W. R.* (omitting and said); said with indignation to one another, *Mc.* — ⁴ V. 5. *Lit. denarii*: see Matt. 20. 2. — ⁵ So *R.*; child her, *De W.*; were angry with her, *Mc.* — VAR. READ.—V. 34. *β* So *SA C 2*; omit, *SB C* D. Edd. R.* — CHAP. 14. V. 2. *β* So *SA C 2*; For, *SB C* D. Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.

8 She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying.

9 Verily I say unto you, Where-soever ^βthis gospel shall be preached throughout the whole world, *this* also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.

d Mtt 26. 14.
Luke 22. 3, 4.

10 ¶ And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.

11 And when they heard *it*, they were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently betray him.

e Matt. 26. 17.
Luke 22. 7.
h Or, sacrificied.

12 ¶ And the first day of ⁶ unleavened bread, when they killed the passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare that thou mayest eat the passover?

13 And he sendeth forth two of his disciples, and saith unto them, Go ye into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him.

14 And wheresoever he shall go in, say ye to the goodman of the house, The ⁷Master saith, Where is ^βthe guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

15 And he will shew you ⁸a large upper room furnished and prepared: there make ready for us.

16 And his disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

f Matt. 26. 20,
&c.

17 And in the evening he cometh with the twelve.

18 And as they sat and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, One of you which eateth with me shall betray me.

19 And they began to be sorrowful, and to say unto him one by one, ⁹Is it I? ^βand another said, Is it I ^β?

20 And he answered and said unto them, *It is* one of the twelve, that dippeth with me in the dish.

g Matt. 26. 21.
Luke 22. 22.

21 ¶ The Son of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had never been born.

h Matt 26. 26.
Luke 22. 19.
i Cor. 11. 23.

22 ¶ And as they did eat, Jesus

VAR. REND.—⁶ V. 12. the feast of unleavened bread, Me.—⁷ V. 14. *i.e.* Teacher.—⁸ V. 15. a large furnished (*i.e.* furnished with cushions, De W. We.; spread with carpets, Me. Field) upper room made ready, Me.—⁹ V. 19. Surely it cannot be I? Me.

VAR. READ.—V. 9. ^β So A C, La.¹; the, ^β B D L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 14. ^β my guest-chamber, ^β B C D, Edd. R.—V. 19. ^β So A D, Al. La.; omit, ^β B C L, Ti. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.

took bread, and blessed, and brake *it*, and gave to them, and said, Take, ^βeat ^β: this is my body.

23 And he took ^βthe cup, and when he had given thanks, he gave *it* to them: and they all drank of it.

24 And he said unto them, This is my blood ^β of the new testament, which ¹⁰is shed for many.

25 Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.

26 ¶ And when they had ¹¹sung an || hymn¹¹, they went out into the mount of Olives.

i Matt. 26. 30.
l Or, psalm.

27 ^kAnd Jesus saith unto them, All ye shall be ¹²offended ^βbecause of me this night^β: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered.

k Matt. 26. 31.
l Zech. 13. 7.

28 But ^mafter that I am risen, I will go before you into Galilee.

m ch. 16. 7.

29 ⁿBut Peter said unto him, Although all shall be ¹²offended, yet *will* not I.

n Matt. 26. 33,
34.
Luke 22. 33,
34.
John 13. 37,
38.

30 And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, That this day, even in this night, before the cock crow ^βtwice^β, thou shalt deny me thrice.

31 But he spake the more ¹³vehemently, If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. Likewise also said they all.

32 ^oAnd they came to a ¹⁴place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.

o Matt. 26. 36
Luke 22. 39.
John 18. 1.

33 And he taketh with him Peter and James and John, and began ¹⁵to be sore amazed, and to be ¹⁶very heavy;

34 And saith unto them, ^pMy soul is exceeding sorrowful ¹⁷unto death: tarry ye here, and watch.

p John 12. 27.

35 And he ^βwent forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.

36 And he said, ^qAbba, Father,

q Rom. 8. 15.
Gal. 4. 6.

VAR. REND.—¹⁰ V. 24. is being shed, Al. Me.—¹¹ V. 26. sung (*i.e.* sung the psalms of the passover rite), Al. Me.—¹² Vs. 27, 29. *i.e.* made to fall.—¹³ V. 31. exceeding much, Al. Be. Me.; repeatedly, De W.—¹⁴ V. 32. Rather, plot of ground, Li. Mcl.—¹⁵ V. 33. to be full of horror (or anguish), De W. Me.—¹⁶ troubled or disquieted, Me.—¹⁷ V. 34. *i.e.* even unto death, as Matt. 26. 38.

VAR. READ.—V. 22. ^β Omit, ^β A B C D, Edd. R.—V. 23. ^β So A; ^β, ^β B C D, Edd. R.—V. 24. ^β So (*gather*, of the new covenant) A, La.; of the covenant, ^β B C D, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 27. ^β So A C², La.¹; omit, ^β B C* D, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 30. ^β So A B L A, Al. La. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.; omit, ^β C* D.—V. 35. ^β drew near, A C D L, Tr. WH.²

Anno
DOMINI
33.

r Heb. 5. 7.

s John 5. 30.
& 9. 38.

t Rom. 7. 23.
Gal. 5. 17.

u John 13. 1.

r Matt. 26. 46.
John 18. 1, 2.

y Matt. 26. 47.
Luke 22. 47.
John 18. 3.

a Matt. 26. 55.
Luke 22. 52.

a Ps. 22. 6.
Is. 53. 7. &c.
Luke 22. 37.
& 24. 44.
b Ps. 88. 9.
ver. 27.

“all things are possible unto thee; take away this cup from me: ‘ nevertheless ¹⁸ not what I will, but what thou wilt.

37 And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldest not thou watch one hour?

38 Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. ‘The spirit truly *is* ready, but the flesh *is* weak.

39 And again he went away, and prayed, and spake the same ¹⁹ words.

40 And ^β when he returned, he found them asleep again, (for their eyes ^γ were heavy,) neither wist they what to answer him.

41 And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take *your* rest: it is enough, “the hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

42 * Rise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.

43 ¶ And immediately, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.

44 And he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; take him, and lead *him* away safely.

45 And as soon as he was come, he goeth straightway to him, and saith, ²⁰ Master, ^β master ^β; and ²¹ kissed him.

46 ¶ And they laid their hands on him, and took him.

47 And one of them that stood by drew a sword, and smote a servant of the high priest, and cut off his ear.

48 * And Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a thief, with swords and *with* staves to take me?

49 I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but ²² “the scriptures must be fulfilled.

50 ⁶ And they all forsook him, and fled.

51 And there ²³ followed him ²³ a certain young man, having a ²⁴ linen cloth cast about *his* naked *body*; and ^β the young men laid hold on him:

52 And he left the linen cloth, and fled from them naked.

53 ¶ And they led Jesus away to the high priest: and ^β ²⁵ with him ^β were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.

54 And Peter followed him afar off, even ²⁶ into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.

55 ^d And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.

56 For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.

57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,

58 We heard him say, ‘I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.

59 But neither so did their witness agree together.

60 ^f And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, ²⁷ Answerest thou nothing? what *is it which* these witness against thee?

61 But ^g he held his peace, and answered nothing. ^h Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?

62 And Jesus said, I am: ⁱ and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

63 Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?

64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.

65 And some began to spit on him, and to cover his face, and to

Anno
DOMINI
33.

r Matt. 26. 57.
Luke 22. 51.
John 18. 43.

d Matt. 26. 59.

e ch. 15. 29.
John 2. 19.

f Matt. 26. 62.

g Is. 53. 7.
h Matt. 26. 63.

i Matt. 24. 30.
& 26. 64.
Luke 22. 69.

VAR. REND.—¹⁸ V. 36. *So De W.; not (i.e. the matter is not), Al. Be. Me.*—¹⁹ V. 39. word, *Al. Sc.*—²⁰ V. 45. Rabbi (i.e. Teacher).—²¹ kissed him eagerly, *Al. Me. Wo.*—²² V. 49. (*we are come, Me., or, All has happened, De W.*) that the Scriptures may be fulfilled.

VAR. READ.—V. 40. ^β he came again and found them asleep, & B L. *La. Mel. Wo. WH. R.*—^γ warmed heavy, & A B L. *Edd. R.*—V. 45. ^β Omit, & B C D. *Edd. R.*

VAR. REND.—²³ V. 51. was following, *Me. Sc.*—²⁴ linen garment, *De W. Me.*—²⁵ V. 53. *So (=there came to join the high priest) Al. Be. De W. Mel. Field:* at the same time with Jesus there come, *Me. R.*—²⁶ V. 54. *So Mel.:* within into the court, *Me. Da. R.*—²⁷ V. 60. *So Be. Me. R.:* Dost thou not answer at all what it is which (or when thou hearest what, *Bu.*), *Al. La. Ti.*

VAR. READ.—V. 51. ^β *So A C²;* they laid, & B C* D. *Edd. R.*—V. 53. ^β *So A B (C), Al. La. Tr.¹ WH.² R.;* omit, & D L Δ. *Ti. WH.¹*

Anno
DOMINI
33.Matt. 26. 58.
Luke 22. 55.
John 18. 16.

buffet him, and to say unto him, Prophecy: and the servants ^β did strike him ²⁸ with the palms of their hands.

66 ¶ ^α And as Peter was beneath in the ²⁹ palace, there cometh one of the maids of the high priest:

67 And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast ^β with Jesus of Nazareth.

68 But he denied, saying, I know not, neither understand I what thou sayest. And he went out into ³⁰ the porch; ^β and the cock crew ^β.

69 ¶ And ³¹ a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is one of them.

70 And he denied it again. ^α And a little after, they that stood by said again to Peter, Surely thou art one of them: ^α for thou art a Galilæan, ^β and thy speech agreeth *thereto* ^β.

71 But he began to curse and to swear, saying, I know not this man of whom ye speak.

72 ^β And the second time the cock crew. And Peter called to mind the word that Jesus said unto him, Before the cock crew ^γ twice^γ, thou shalt deny me thrice. And ³² ¶ when he thought thereon ³², he wept.

CHAPTER 15.

1 Jesus brought bound, and accused before Pilate.

15 Upon the clamour of the common people, the murderer Barabbas is loosed, and Jesus delivered up to be crucified. 17 He is crowned with thorns, 19 spit on, and mocked: 21 fainteth in bearing his cross: 27 hangeth between two thieves: 29 suffereth the triumphing reproaches of the Jews: 33 but confessed by the centurion to be the Son of God: 43 and is honourably buried by Joseph.

AND ^α straightway in the morning the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council, and bound Jesus, and carried *him* away, and delivered *him* to Pilate.

2 ^β And Pilate asked him, Art thou

the King of the Jews? And he answering said unto him, Thou sayest *it*.

3 And the chief priests accused him of many things: ^β but he answered nothing ^β.

4 ^α And Pilate asked him again, saying, Answerest thou nothing? behold how many ^β things they witness against thee.

5 ^α But Jesus ¹ yet answered nothing; so that Pilate marvelled.

6 Now ² ^α at that feast he released unto them one prisoner, ^β whomsoever they desired.

7 And there was one named Barabbas, *which lay bound with them that had made insurrection with him, who had committed murder in the insurrection.*

8 And the multitude ^β crying aloud ^β began to desire *him to do as he* ³ had ever done unto them.

9 But Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews?

10 For ⁴ he knew that the chief priests had delivered him for envy.

11 But ^γ the chief priests moved the people, that he should rather release Barabbas unto them.

12 And Pilate answered and said again unto them, ^β What will ye then that I shall do *unto him* whom ye call the King of the Jews?

13 And they cried out again, Crucify him.

14 Then Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? And they cried out ^β the more ^β exceedingly, Crucify him.

15 ¶ ^α And so Pilate, willing to content the people, released Barabbas unto them, and delivered Jesus, when he had scourged *him*, to be crucified.

16 ^α And the soldiers led him away into the ⁵ hall, called ⁶ Prætorium; and they call together the whole ⁷ band.

Anno
DOMINI
33.

c Matt. 27. 13.

d Is. 53. 7.
John 19. 9.c Matt. 27. 15.
Luke 23. 17.
John 18. 39.f Matt. 27. 20.
Acts 3. 14.g Matt. 27. 26.
John 19. 1.
16.

h Matt. 27. 27.

Matt. 26. 71.
Luke 22. 58.
John 18. 25.m Matt. 26.
73.
Luke 22. 59.
John 18. 25.

n Acts 2. 7.

o Matt. 26. 75.

¶ Or, he wept
abundantly,
or, he began
to weep.α Ps. 2. 2.
Matt. 27. 1.
Luke 22. 66.
& 23. 1.
John 18. 28.
Acts 3. 13.
& 4. 26.

b Matt. 27. 11.

VAR. REND.—28 V. 65. *So De W. R and Al. perhaps; with rods, Be. Me. R marg. and Al. perhaps.*—29 V. 65. *courtward, De W. Me.*—30 V. 68. *So Al. De W.; the outer courtyard (forecourt), Me. R.*—31 V. 69. *the maid.*—32 V. 72. *So Al. De W. Me. Wo. Mcl. R; covering his head, Fri. Field; rushing out at the sound, Lan. Go.; repeatedly, Bleek; he burst into weeping, Be.; began to weep, R marg.*

VAR. READ.—V. 65. *β took him into their custody, striking him (so Mc. translates; received him with blows of their hands or strokes of rods, R), α A B C, Edd. R.—V. 67. β So α A D; with the Nazarene, with Jesus, B C L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.—V. 68. β So α C D, Al. La.¹ Ti. Tr. Mcl. R; omit, α B L. Wc.¹ WH. R marg.—V. 70. β So α; omit, α B C D. Edd. R.—V. 72. β So α C; And immediately the second time, B D L, Edd. R; and immediately, α.—γ So α B C² L, Edd. R; omit, α C*.*

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ V. 5. *answered no more, De W. Me. R.—² V. 6. at the (or a) feast, R.—³ V. 8. was wont to do.—⁴ V. 10. he perceived, Al. De W. Me. R.—⁵ V. 16. So De W.; courtyard or open guardroom, Al. Me.—⁶ i.e. the governor's quarters, Me.—⁷ i.e. cohort.*

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 3. *β Omit, α A B C D, Edd. R.—V. 4. β So α; accusations they bring, α B C D. Edd. R.—V. 6. β So α¹ B³ C, Al. La. Tr.¹ Mcl.; whom they prayed him to forgive, α* A B*, Ti. We. WH. R.—V. 8. β So α¹ A C, Tr.²; going up, α B D, Al. La. Ti. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.—V. 12. β Similarly, with some variations α D (in part), α C (in part), Ti. La. Tr.¹; What then shall I do with him whom ye call the King of the Jews, α C Δ, WH.¹ R; What then shall I do, say ye, with the King of the Jews, B, We. WH.²—V. 14. β Omit, α A B C, Edd. R.*

Anno DOMINI 33.			Anno DOMINI 33.
	17 And they clothed him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about his <i>head</i> ,	34 And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, "Eloi, Eloi, lama sabachthani?" which is, being interpreted, My God, my God, why hast thou forsaken me?	<i>Ps</i> 22. 1. Matt. 27. 46.
	18 And began to salute him, Hail, King of the Jews!	35 And some of them that stood by, when they heard <i>it</i> , said, Behold, he calleth Elias.	<i>Ps</i> 22. 1. Matt. 27. 46.
	19 And they smote him on the head with a reed, and did spit upon him, and bowing <i>their</i> knees worshipped him.	36 And <i>one</i> ran and filled a sponge full of vinegar, and put <i>it</i> on a reed, and <i>gave</i> him to drink, saying, Let alone; let us see whether Elias will come to take him down.	<i>Ps</i> 69. 21.
<i>i</i> Matt. 27. 32. Luke 23. 23.	20 And when they had mocked him, they took off the purple from him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.	37 <i>And</i> Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost.	<i>a</i> Matt. 27. 50. Luke 23. 46. John 19. 30.
	21 <i>And</i> they <i>compel</i> one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.	38 And <i>the</i> veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom.	<i>b</i> Matt. 27. 51. Luke 23. 45.
<i>k</i> Matt. 27. 33. Luke 23. 33. John 19. 17.	22 <i>And</i> they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.	39 <i>¶</i> And <i>when</i> the centurion, which stood over against him, saw that he so <i>cried</i> out, and <i>gave</i> up the ghost, he said, Truly this man was <i>the</i> Son of God.	<i>c</i> Matt. 27. 54. Luke 23. 47.
<i>l</i> Matt. 27. 31.	23 <i>And</i> they <i>gave</i> him <i>to</i> drink <i>wine mingled with myrrh</i> : but he received <i>it</i> not.	40 <i>There</i> were also women looking on <i>afar</i> off: among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of James <i>the less</i> and of Joses, and Salome;	<i>d</i> Matt. 27. 55. Luke 23. 49. <i>e</i> <i>Ps</i> 38. 11.
<i>m</i> <i>Ps</i> 22. 18. Luke 23. 34. John 19. 23.	24 And when they had crucified him, <i>they</i> parted his garments, casting lots upon them, what every man should take.	41 (Who also, when he was in Galilee, <i>followed</i> him, and ministered unto him;) and many other women which came up with him unto Jerusalem.	<i>f</i> Luke 8. 2, 3.
<i>n</i> See Matt. 27. 45. Luke 23. 41. John 19. 14.	25 And <i>it</i> was the third hour, and they crucified him.	42 <i>¶</i> <i>And</i> now when the even was come, because it was the <i>preparation</i> , <i>that</i> is, the day before the sabbath,	<i>g</i> Matt. 27. 57. Luke 23. 50. John 19. 35.
<i>o</i> Matt. 27. 37. John 19. 19.	26 And <i>the</i> superscription of his accusation was written over, THE KING OF THE JEWS.	43 Joseph of Arimathæa, an <i>honourable</i> counsellor, <i>which</i> also <i>waited</i> for the kingdom of God, came, and went in <i>boldly</i> unto Pilate, and craved the body of Jesus.	<i>h</i> Luke 2. 25, 28.
<i>p</i> Matt. 27. 38.	27 And <i>with</i> him they crucify two thieves; the one on his right hand, and the other on his left.	44 And Pilate marvelled <i>if</i> he were already dead: and calling <i>unto him</i> the centurion, he asked him whether he <i>had</i> been any while dead.	<i>i</i> Luke 2. 25, 28.
<i>q</i> <i>Is</i> 53. 12. Luke 22. 37.	28 <i>And</i> the scripture was fulfilled, which saith, <i>And</i> he was numbered with the transgressors.	45 And when he knew <i>it</i> of the centurion, he gave the body to Joseph.	<i>j</i> Matt. 27. 59. Luke 23. 53. John 19. 40.
<i>r</i> <i>Ps</i> 22. 7.	29 And <i>they</i> that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ah, <i>thou</i> that destroyest the temple, and buildest <i>it</i> in three days,	46 <i>And</i> he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepul-	
<i>s</i> <i>ch</i> 14. 58. John 2. 19.	30 Save thyself, and come down from the cross.		
	31 Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, He saved others; himself he cannot save.		
<i>t</i> Matt. 27. 41. Luke 23. 35.	32 Let <i>Christ</i> the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe. And <i>they</i> that were crucified with him reviled him.		
<i>u</i> Matt. 27. 45. Luke 23. 44.	33 And <i>when</i> the sixth hour was come, <i>there</i> was darkness over the whole <i>land</i> until the ninth hour.		

VAR. REND.—*U* F. 21. impress. R.—*U* F. 23. offered, *Al. De W. Me. R.*—*U* F. 32. the Christ.—*U* F. 33. there came, *De W.*—*U* So R.; earth, *Me.* and (*probably*) *Al. De W. R. marg.*

VAR. READ.—*U* F. 23. *Omit*, & B C * *L. Edl. (except La.) R.*—*U* F. 28. *So* later MSS. *La. Tr. R. marg.*: *omit*, & A B C D, *Al. Tr. Mcl. We. WH. R. C.* Luke 22. 37.

VAR. REND.—*U* F. 39. *So* practically *Al. (De W. perhaps) R.*; more lit. a son of God (*in a heathen sense*), *Me. R. marg.*: *Eri. translates* son of some god. —*U* F. 40. the little, *Al. Me. R. marg.* —*U* F. 42. *So* *Go. R.*; Friday, *Al. Mcl.* —*U* F. 43. of honourable estate, R.—*U* who also himself was looking, *Me. R.* —*U* took courage (and went in), *Fiedl.* —*U* F. 44. *So* *Me. R.*; that he was, *Al. W.*

VAR. READ.—*U* F. 39. *So* A C D, *La. Tr. R. marg.*: *omit*, & B L, *Al. Tr. Mcl. We. WH. R.* —*U* F. 42. *So* & B * C, *Al. Tr. Mcl. We. WH. R.*: which is towards (or for) the sabbath, A L, *La. Tr.* —*U* F. 44. *So* & A C, *Al. Tr. Mcl. We. R.*; were already dead, B D, *La. Tr. WH. R. marg.*

Anno
DOMINI
33.

chre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.

47 And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.

CHAPTER 16.

i An angel declareth the resurrection of Christ to three women. 9 Christ himself appeareth to Mary Magdalene: 12 to two going into the country: 14 then to the apostles, 15 whom he sendeth forth to preach the gospel: 19 and ascendeth into heaven.

a Matt. 28. 1.
Luke 24. 1.
John 20. 1.
b Luke 23. 56.

AND ^a when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, ^b had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

c Luke 24. 1.
John 20. 1.

2 ^c And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre ² at the rising of the sun.

3 And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

4 And when they ³ looked, they saw that the stone was rolled ^β away: for it was very great.

d Luke 24. 3.
John 20. 11,
12.

5 ^d And ^β entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

e Matt. 28. 5,
6, 7.

6 ^e And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, ^f as he said unto you.

f Matt. 26. 32.
ch. 14. 23.

8 And they went out ^β quickly ^β, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: ^g neither said they any thing to any man; for they were afraid.

g See Matt.
28. 8.
Luke 24. 9.

9 ^g ¶ Now when Jesus was risen early the first day of the week, ^h he

h John 20. 14.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 1. bought, *Al. Me. R.* —² V. 2. when the sun had risen, *Al. Be. De W. Me. R.* —³ V. 4. looked up, *Al. Me. R.*

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 4. *β* back, *8 B L, Edd. (except La.) R.* —⁵ V. 5. *β* when they were come to, *B, Mcl. Tr.² WH.²* —⁶ V. 8. *β* Omit, *8 A B C D, Edd. R.* —⁷ Vs. 9—20. *β* So *A C D*, all the most ancient versions, *Iren. Hipp. Aug. and some others*; omit, *8 B*, one MS. of *OL*, 'accurate copies' quoted by *Eus. (Jer. and two others perhaps following Eus.)*; *L* presents in another form. *Al. Ti. We. believe these 12 verses*

appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.

10 ^k And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

11 ^l And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.

12 ¶ After that he appeared in another form ^m unto two of them, as they walked, and went into the country.

13 And they went and told *it* unto the residue: neither believed they ⁿ them.

14 ¶ Afterward he appeared unto ^o the eleven as they sat ^{||} at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.

15 ^o And he said unto them, Go ye into all the world, ^p and preach the gospel to ^q every creature.

16 ^r He that believeth and is baptized shall be saved; ^r but he that believeth not shall be damned.

17 And these signs shall follow them that believe; ^s In my name shall they cast out devils; ^t they shall speak with ^β new ^β tongues;

18 ^u They shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; ^v they shall lay hands on the sick, and they shall recover.

19 ¶ So then ^v after ^β the Lord had spoken unto them, he was ^w received up into heaven, and ^x sat on the right hand of God.

20 And they went forth, and preached every where, the Lord working with them, ^y and confirming the word with ^z signs following. ^y Amen. ^β

VAR. REND.—⁴ V. 13. even them, *Al. Be. Me.* —⁵ V. 14. the eleven themselves, *Me. R.* —⁶ V. 15. So *De W.*; all creation, *Al. Me. R.* —⁷ V. 20. the signs (i.e. of vs. 17, 18), *Me. R.*

VAR. READ. (continuation) *not to have originally formed part of this Gospel; La. (apparently) Mcl. Scr. accept them; Tr. does not pronounce decidedly; WH. doubly bracket them, as being probably an early supplement, by which the mutilated or unfinished close of St. Mark's Gospel was completed; similarly Al.; the verses are printed after a space in R.* —¹ V. 17. *β* So *A C², Al. La. Mcl. R.*; omit, *C* L Δ, Tr.¹ WH.¹ R marg.* —² V. 19. *β* So *A C³, Al.*; the Lord Jesus, *C* L Δ, Tr.¹ Mcl. WH.¹ R.* —³ V. 20. *γ* So *C* L Δ, R.*; omit, *A C², Al. La. Tr. Mcl. WH.*

Anno
DOMINI
33.

i Luke 8. 2.
k Luke 24. 10.
John 20. 18.

l Luke 24. 11.

m Luke 24. 13.

n Luke 24. 36
John 20. 19.
1 Cor. 15. 5.
|| Or, together.

o Matt. 28. 19.
John 15. 16.
p Col. 1. 23.

q John 3. 18, 36.
Acts 2. 34
& 16. 30, 31, 32.
Rom. 10. 9.
1 Pet. 3. 21.

r John 12. 48.
s Luke 10. 17.
Acts 5. 16.
& 8. 7.
& 16. 18.
& 19. 12.

t Acts 2. 4.
& 10. 46.
& 19. 6.
1 Cor. 12. 10, 28.

u Luke 10. 19.
Acts 28. 5.

x Acts 5. 15, 16.
& 9. 17.
& 28. 8.
Jam. 5. 14, 15.

y Acts 1. 2, 3.
z Luke 24. 51.
a Ps. 110. 1.
b Acts 7. 35.
c Acts 5. 12.
& 14. 3.
1 Cor. 2. 4, 5.
Heb. 2. 4.

*THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT LUKE.

CHAPTER 1.

¹ The preface of Luke to his whole gospel. ⁵ The conception of John the Baptist, ²⁶ and of Christ. ³⁹ The prophecy of Elisabeth, and of Mary, concerning Christ. ⁵⁷ The nativity and circumcision of John. ⁶⁷ The prophecy of Zacharias, both of Christ, ⁷⁶ and of John.

FORASMUCH as many have taken in hand to ¹set forth in order a ²declaration of those things which ³are most surely believed among us,

² Even as they delivered them unto us, which ⁶from the beginning were eyewitnesses, and ministers of ⁴the word;

³ It seemed good to me also, ⁵having had perfect understanding of all things from the very first, to write unto thee ⁴in order, ⁶most excellent ⁶Theophilus,

⁴ That thou mightest know the certainty of those things, wherein thou hast been instructed.

⁵ ¶ **T**HERE was ⁹in the days of Herod, the king of Judæa, a certain priest named Zacharias, ^hof the course of Abia: and his wife *was* of the daughters of Aaron, and her name *was* Elisabeth.

⁶ And they were both ⁴righteous ⁷before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless.

⁷ And they had no child, because that Elisabeth was barren, and they both were *now* well stricken in years.

⁸ And it came to pass, that while he executed the priest's office before God ⁴in the order of his course,

⁹ According to the custom of the priest's office, his lot was ⁴to burn incense when he went into the temple of the Lord.

¹⁰ And the whole multitude of the

people were praying without at the time of incense.

¹¹ And there appeared unto him an angel of the Lord standing on the right side of ⁴the altar of incense.

¹² And when Zacharias saw *him*, ²he was troubled, and fear fell upon him.

¹³ But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy wife Elisabeth shall bear thee a son, and ²thou shalt call his name John.

¹⁴ And thou shalt have joy and gladness; and ⁹many shall rejoice at his birth.

¹⁵ For he shall be great in the sight of the Lord, and ⁷shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, ⁴even from his mother's womb.

¹⁶ And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God.

¹⁷ And he shall ⁸*go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient // to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord.

¹⁸ And Zacharias said unto the angel, ²Whereby shall I know this? for I am an old man, and my wife well stricken in years.

¹⁹ And the angel answering said unto him, I am ²Gabriel, that stand in the presence of God; and am sent to speak unto thee, and to shew thee these glad tidings.

²⁰ And, behold, ⁴thou shalt be dumb, and not able to speak, until the day that these things shall be performed, because thou believest not my words, which shall be fulfilled in their season.

²¹ And the people waited for Zacharias, and marvelled ⁹that he tarried so long in the temple.

VAR. READ. — ⁸ F. 17. *Lit.* go before (so *Me.* appear beforehand, *De W.*) in the presence of him (*i. e.* of God, *De W.* *Go. Me.* : *i. e.* of the Messiah, *W.*). — ⁹ F. 21. *So Al. De W.* : while, *Me. Mel. R.*

VAR. READ. — ⁸ *So nearly* A C D. *Al. La. Tr.* : According to Luke, *S B. Ti. Wh.*

a Heb. 2. 3.
1 Pet. 5. 1.
2 Pet. 1. 16.
1 John 1. 1.
b Mark 1. 1.
John 15. 27.
c Acts 15. 19.
25, 28.
1 Cor. 7. 40.
d Acts 11. 4.
e Acts 1. 1.
f John 20. 31.

Before the Common Account called Anno Domini the sixth Year.
g Matt. 2. 1.
h 1 Chr. 24. 10, 19.
Neh. 12. 4, 17.
i Gen. 7. 1. & 17. 1.
1 Kings 9. 1.
2 Kings 20. 3.
Job 1. 1.
Acts 23. 1. & 24. 16.
Phil. 3. 6.

k 1 Chr. 24. 19.
2 Chr. 8. 14. & 31. 2.
l Ex. 30. 7, 8.
1 Sam. 2. 18.
1 Chr. 23. 13.
2 Chr. 23. 11.
m Lev. 16. 17.
Rev. 8. 3, 4.

Before the Account called Anno Domini the sixth Year.

n Ex. 30. 1.

o Judg. 6. 22. & 13. 22.
Dan. 10. 8.
Ver. 25.
ch. 2. 19.
Acts 10. 4.
Rev. 1. 17.

p ver. 60, 63.

q ver. 58.

r Num. 6. 3.
Judg. 13. 4.
ch. 7. 33.

s Jer. 1. 5.
Gal. 1. 15.

t Mal. 4. 5, 6.

u Mal. 4. 5.
Mark 9. 12.

Or, *by*.

v Gen. 17. 17.

z Dan. 8. 16. & 9. 21, 22, 23.
Matt. 18. 10.
Heb. 1. 14.

a Ezek. 9. 26. & 24. 27.

Before the Account called Anno Domini the sixth Year.

22 And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: for he beckoned unto them, and remained speechless.

23 And it came to pass, that, as soon as ^b the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house.

24 And after those days his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying,

25 ¹⁰ Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he ¹¹ looked on me, to ^c take away my reproach among men.

26 And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth,

27 To a virgin ^d espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.

28 And the angel came in unto her, and said, ^e Hail, *thou that art* ¹² || highly favoured, ^f the Lord is with thee: ^g blessed art thou among women ^h.

29 And when she saw him, ⁱ she was troubled at his saying, and cast in her mind what manner of salutation this should be.

30 And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found favour with God.

31 ^k And, behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and ^l shalt call his name JESUS.

32 He shall be great, ^m and shall be called the Son of the Highest: and ⁿ the Lord God shall give unto him the throne of his father David:

33 ^o And he shall reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there shall be no end.

34 Then said Mary unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man?

35 And the angel answered and said unto her, ^p The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also ¹³ that

holy thing which shall be born of thee shall be called ^q the Son of God.

36 And, behold, thy ¹⁴ cousin Elisabeth, she hath also conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her, who was called barren.

37 For ^r with God ¹⁵ nothing shall be impossible.

38 And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her.

39 And Mary arose in those days, and went into the hill country with haste, ^s into a city of Juda;

40 And entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.

41 And it came to pass, that, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Ghost:

42 And she spake out with a loud voice, and said, ^t Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

43 And whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me?

44 For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy.

45 And blessed is she || that ¹⁶ believed: for ¹⁶ there shall be a performance of those things which were told her from the Lord.

46 And Mary said, ^u My soul doth magnify the Lord,

47 And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

48 For ^v he hath regarded the low estate of his handmaiden:

For, behold, from henceforth ^w all generations shall call me blessed.

49 For he that is mighty ^x hath done to me great things;

And ^y holy is his name.

50 And ^z his mercy is on them that fear him

From generation to generation.

51 ^a He hath shewed strength with his arm;

^b He hath ¹⁷ scattered the proud in the imagination of their hearts.

Before the Account called Anno Domini the sixth Year.

^o Matt. 14. 33 & 26. 63. Mark 1. 1. John 1. 34. & 20. 31. Acts 8. 37. Rom. 1. 4. ^p Gen. 18. 14. Jer. 32. 17. Zech. 8. 6. Matt. 19. 26. Mark 10. 27. ch. 18. 27. Rom. 4. 21.

^q Josh. 21. 9, 10, 11.

^r ver. 28. Judg. 5. 24.

|| Or, which believed that there.

^s 1 Sam. 2. 1. Ps. 34. 2, 3. & 35. 9. Hab. 3. 18.

^t 1 Sam. 1. 11. Ps. 138. 6.

^u Mal. 3. 12. ch. 11. 27.

^v Ps. 71. 19. & 126. 2, 3.

^w Ps. 111. 9.

^x Gen. 17. 7. Ex. 20. 6. Ps. 103. 17, 18.

^y Ps. 98. 1. & 118. 15. Is. 40. 10. & 51. 9. & 52. 10.

^z Ps. 33. 10. 1 Pet. 5. 5.

^b See 2 Kings 11. 5. 1 Chr. 9. 25.

^c Gen. 30. 23. Is. 4. 1. & 54. 1, 4.

^d Matt. 1. 18. ch. 2. 4, 5.

^e Dan. 9. 23. & 10. 19.

^f Or, graciously accepted, or, much graced: See ver. 30.

^g Judg. 6. 12. ^h ver. 12.

ⁱ Is. 7. 14. Matt. 1. 21.

^k ch. 2. 21.

^l Mark 5. 7.

^m 2 Sam. 7. 11, 12. Ps. 132. 11. Is. 9. 6, 7. & 16. 5.

ⁿ Jer. 23. 5. Rev. 3. 7.

^o Dan. 2. 44. & 7. 14, 27. Obad. 21.

^p Mic. 4. 7. John 12. 31. Heb. 1. 8.

^q Matt. 1. 20.

VAR. REND.—¹⁰ V. 25. So AL. De W. Mcl. R; For thus, Go. Me.—¹¹ So Go. Mcl. R; deigned to take, AL. De W. Me.—¹² V. 28. graced one, Mcl.—¹³ V. 35. So AL.; the holy thing which is being begotten shall be called, Go. Me. R marg.; that which is born, since it is holy, shall be called, De W.; that which is to be born shall be called holy, R.

VAR. READ.—V. 28. β So \aleph A C D, La. Ti. Tr.¹ Mcl. R marg.; omit, B L E, AL. Tr.² Wc. WH. R.

VAR. REND.—¹⁴ V. 36. i.e. kinswoman.—¹⁵ V. 37. So De W. Go. Field; no word shall be powerless, Me. R.—¹⁶ V. 45. So AL. Go. Mcl. R; believed that, Be. Da. De W. Me. R marg.—¹⁷ V. 51. i.e. scattered them that are proud of thought in their hearts, AL. De W. Me. Mcl.

VAR. READ.—V. 37. β So \aleph A C, La.¹ Mcl.; from, \aleph B D L, Ti. Tr. Wc. WH. R.

Before the
Account
called Anno
Domini the
sixth Year.

b 1 Sam. 2. 6.
&c
Joh. 5. 11.
Ps. 113. 6.
c 1 Sam. 2. 5.
Ps. 34. 10.

d Ps. 98. 3.
Jer. 31. 3, 20.
e Gen. 17. 19.
Ps. 132. 11.
Rom. 11. 28.
Gal. 3. 16.

f ver. 14.

g Gen. 17. 12.
Lev. 12. 3.

h ver. 13.

i ver. 13.

k ver. 20.

l Or, things.

i ver. 39.

m ch. 2. 19.
51.

n Gen. 39. 2.
Ps. 80. 17.
& 89. 21.
Acts 11. 21.

52 ^b He hath put down ¹⁸ the
mighty from *their* seats,
And exalted them of low de-
gree.

53 ^c He hath filled the hungry with
good things;
And the rich he hath sent
empty away.

54 He hath holpen his servant Is-
rael,

^{19d} In remembrance of *his* mercy;

55 ^e As he spake to our fathers,
To Abraham, and to his seed
for ever ¹⁹.

56 And Mary abode with her about
three months, and returned to her
own house.

57 Now Elisabeth's full time came
that she should be delivered; and
she brought forth a son.

58 And her neighbours and her
²⁰ cousins heard how the Lord had
shewed great mercy upon her; and
^f they rejoiced with her.

59 And it came to pass, that ^g on
the eighth day they came to circum-
cise the child; and they ²¹ called
him Zacharias, after the name of
his father.

60 And his mother answered and
said, ^h Not so; but he shall be
called John.

61 And they said unto her, There
is none of thy kindred that is called
by this name.

62 And they made signs to his
father, how he would have him
called.

63 And he asked for a writing
²² table, and wrote, saying, 'His
name is John. And they mar-
velled all.

64 ^k And his mouth was opened
immediately, and his tongue *loosed*,
and he spake, and praised God.

65 And fear came on all that
dwelt round about them: and all
these ^l sayings were noised abroad
throughout all ¹ the hill country of
Judaea.

66 And all they that heard them
^m laid *them* up in their hearts, say-
ing, ²³ What manner of child shall
this be! ^β And ⁿ the hand of the
Lord was with him.

VAR. REND.—¹⁸ F. 52. *Lit.* rulers (potentates, Mcl.)
from their thrones, *Me.*—¹⁹ Ps. 51. 55. i.e. to remem-
ber mercy for ever upon Abraham and his seed, *Al. Be. De W. Gm. Me. Mcl. R.*—²⁰ F. 58. i.e. kinsfolk.
—²¹ F. 59. would have called, *Bu. La. R.*—²² F. 63.
tablet.—²³ F. 66. What then shall this child be?
Al. Me. Mcl. R.

VAR. READ.—F. 66. ^β For indeed the hand, *S B C D. Ed. R.*

67 And his father Zacharias ^o was
filled with the Holy Ghost, and pro-
phesied, saying,

68 ^p Blessed be the Lord God of
Israel;

For ^q he hath visited and re-
deemed his people,

69 ^r And hath raised up an horn
of salvation for us
In the house of his servant
David;

70 ^s As he spake by the mouth of
his holy prophets,
Which have been since the
²⁴ world began:

71 That we should be saved from
our enemies,
And from the hand of all that
hate us;

72 ²⁵ To perform the mercy *pro-*
mised to our fathers,
And to remember his holy co-
venant;

73 ^t The oath which he sware to
our father Abraham,

74 That he ²⁶ would grant unto us,
That we being delivered out of
the hand of our enemies
Might ^τ serve him without fear.

75 ^v In holiness and righteousness
before him,
All the days of our life.

76 And thou, child, shalt be called
the prophet of the Highest:
For ^τ thou shalt go before the
face of the Lord to prepare
his ways;

77 To give knowledge of salvation
unto his people

^a || By the remission of their
sins,

78 Through the ²⁷ || tender mercy
of our God;

Whereby the ²⁸ || dayspring from
on high ^β hath visited us,

79 ^b To give light to them that sit
in darkness and in the shadow
of death,

To guide our feet into the way
of peace.

80 And ^c the child grew, and wax-
ed strong in spirit, and ^d was in the
deserts till the day of his ²⁹ shewing
unto Israel.

VAR. REND.—²⁴ F. 70. *Strictly*, world-age.—
²⁵ F. 72. To shew mercy towards our fathers, *De W. Go. Me. Mcl. Du. R.*—²⁶ F. 74. *So De W. Mcl.*;
might grant, *Go. Me.*—²⁷ F. 78. *Lit.* heart of mercy.
—²⁸ *So (or perhaps, rising of a star, Me.) Al. Be. De W. Me. R. (Al. De W. think that perhaps this word in the Greek is meant to recall the language of Zech. 3. 8; Jer. 23. 5; as this same word is used in the Septuagint there (English version branch)).*—
²⁹ F. 80. nomination, *Go. Mcl.*

VAR. READ.—F. 78. ^β *So S C D. La. Ti. T. i*
Mcl. R marg. : shall visit, *S B L. W. W. R.*

Before the
Account
called Anno
Domini the
sixth Year.

o Joel 2. 28.
p 1 Kings 1.
48.
Ps. 11. 13.
& 72. 15.
& 103. 48.
q Ex. 3. 16.
& 1. 31.
Ps. 111. 9.
ch 7. 16.
r Ps. 132. 17.

s Jer. 23. 5, 6.
& 30. 10.
Dan. 9. 24.
Acts 3. 21.
Rom. 1. 2.

t Lev. 26. 42.
Ps. 98. 3.
& 105. 8, 9.
u Jer. 45.
Ezek. 16. 60.
ver. 54.

v Gen. 12. 3.
& 17. 4.
& 22. 16, 17.
Heb. 6. 13,
17.

x Rom. 6. 18,
22.

y Jer. 32. 39,
40.
Lph. 4. 24.
2 Thess. 2.
13.

z Tim. 1. 9.
Tit. 2. 12.
1 Pet. 1. 15.
2 Pet. 1. 4.

aa Is. 40. 3.
Mal. 3. 1.
& 4. 5.

ab Matt. 11. 10.
ver. 17.

ac Mark 1. 4.
ch. 3. 3.

ad Or, far.
Or, bonds of
the mercy

ae Or, sun-
rising, or,
branch.

af Num. 24. 17.
Is. 11. 1.
Zech. 3. 8.
& 6. 12.

ag Mt. 4. 2.
b Is. 9. 2.
& 12. 7.
& 15. 9.

ah Matt. 4. 16.
Acts 26. 18.

ai ch. 2. 40.
d Matt. 3. 1.
& 11. 7.

Before the Account called Anno Domini the fifth Year.

CHAPTER 2.

1 *Augustus taxeth all the Roman empire.* 6 *The nativity of Christ.* 8 *One angel relateth it to the shepherds: 13 many sing praises to God for it.* 21 *Christ is circumcised.* 22 *Mary purified.* 28 *Simeon and Anna prophesy of Christ:* 40 *who increaseth in wisdom,* 46 *questioneth in the temple with the doctors,* 51 *and is obedient to his parents.*

AND it came to pass in those days, that there went out a decree from Cæsar Augustus, that all the world should be ¹taxed.

2 (^a And ^β this ¹ taxing was first made when ³ Cyrenius was governor of Syria.)

3 And all went to be ¹taxed, every one into his own city.

4 And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judæa, unto ^b the city of David, which is called Bethlehem; (^c because he was of the house and ^d lineage of David:)

5 To be ¹taxed with Mary ^d his espoused ^β wife^β, being great with child.

6 And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered.

7 And ^e she brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling ⁵ clothes, and laid him in ^a manger; because there was no room for them in the inn.

8 And there were in the same country shepherds abiding in the field, keeping ^{||} watch over their flock by night.

9 And, lo, ⁷ the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them: ^f and they were sore afraid.

10 And the angel said unto them,

Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, ⁹ which shall be to ³ all people.

11 ^a For unto you is born this day in the city of David ^a a Saviour, ^k which is Christ the Lord.

12 And this ^{shall be} a sign unto you; Ye shall find ⁹ the babe wrapped in swaddling ⁵ clothes, lying in a manger.

13 ¹ And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying,

14 ^m Glory to God in the highest, and on earth ^β ⁿ peace, ^o good will toward men^β.

15 And it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, [†] the shepherds said one to another, ¹⁰ Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord hath made known unto us.

16 And they came with haste, and ¹¹ found Mary, and Joseph, and the babe lying in a manger.

17 And when they had seen ^{it}, they made known abroad the saying which was told them concerning this child.

18 And all they that heard ^{it} wondered at those things which were told them by the shepherds.

19 ^p But Mary kept all these ¹² things, and pondered ^{them} in her heart.

20 And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.

21 ^q And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called ^r JESUS, which was so named of the angel before he was conceived in the womb.

22 And ¹³ when ^e the days of ^β her purification according to the law of Moses were accomplished, they brought him to Jerusalem, to present ^{him} to the Lord;

|| Or, enrolled.

a Acts 5. 37.

b 1 Sam. 16.

1. 4.

John 7. 42

c Matt. 1. 16.

ch. 1. 27.

d Matt. 1. 18.

ch. 1. 27.

e Matt. 1. 25.

f Or, the night watches.

f ch. 1. 12.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ Vs. 1, 2, 3, 5. taxed, i.e. enrolled; taxing, i.e. enrolment or census, *Al. Me. Sc.*—² V. 2. this census was the first made when (i.e. the first of the two that were made when . . .), *Da. Me. Sc.*, and so apparently *R*; this enrolment, which was the first, was made when, *Sc.*, *De W.*; *Ewald* renders, this enrolment was made long before Cyrenius was, *Sc.*; *Go.* by a slight change of reading would extract the sense, the first census (commonly so called) for its part was made when, *Sc.* (and so was 10 years subsequent to this census).—³ i.e. *Quirinus, Al. De W. (B, La. Tr.² read Cyrinus); i.e. Quirinius, Me. Mcl. R. (Quirinus was governor of Syria in A.D. 6, when a census historically known of Judæa only was taken; Zumpt and others think that he had been governor previously in B.C. 4, Schürer in B.C. 3—2; Weiss thinks that he held this census not as governor but as extraordinary commissioner.)*—⁴ V. 4. tribe, *Wo.*; branch (within the tribe), *Me.*; family, *Be. Go. R.*—⁵ Vs. 7, 12. i.e. cloths.—⁶ V. 7. So *Be. De W. Go. Me. R.*; stable, *Wo.*—⁷ V. 9. an angel, *Go. Mcl. Me. R.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 2. *β So Sc A C*; *lit.* this was made, a first enrolment, *B (and Sc D nearl)*, *Edl. R.*—V. 5. *β So A C²; omit, Sc B C² D, Edl. (Mcl. ?) R.*

Before the Account called Anno Domini the fifth Year.

g Gen. 12. 3. Matt. 23. 19. Mark 1. 15. ver. 31, 32. ch. 24. 47. Col. 1. 23.

h Is. 9. 6.

i Matt. 1. 21.

k Matt. 1. 16.

& 16. 16.

ch. 1. 43.

Acts 2. 36.

& 10. 36.

Phil. 2. 11.

l Gen. 28. 12.

& 52. 1. 2.

Is. 103. 20,

21.

& 148. 2.

Isa. 7. 10.

Rev. 1. 14.

Rev. 5. 11.

m ch. 19. 38.

Eph. 1. 6.

& 3. 10, 21.

Rev. 5. 13.

n Is. 57. 19.

ch. 1. 79.

Rom. 5. 1.

Eph. 2. 17.

Col. 1. 20.

o John 3. 16.

Eph. 2. 4, 7.

2 Thess. 2. 16.

1 John 4. 9,

10.

+ Gr. the men the shepherds.

p Gen. 37. 11.

ch. 1. 66.

ver. 51.

Before the Account called Anno Domini the fourth Year.

q Gen. 17. 12.

lev. 12. 3.

ch. 1. 39.

r Matt. 1. 21,

25.

ch. 1. 31.

s Lev. 12. 2,

3, 4, 6.

VAR. REND.—⁸ V. 10. all the people (i.e. of Israel), *Al. Be. De W. Me. R.*—⁹ V. 12. a.—¹⁰ V. 15. Comò let us go over, *De W. Me. R.*—¹¹ V. 16. So *Be. R*; found out, *Me.*—¹² V. 19. So nearly *Al. R marg.*; sayings (of the shepherds), *Da. Me. R.*—¹³ V. 22. So *Me. R*; when the days of their purification were accomplished, according to the law they brought him, *De W. Mcl.*

VAR. READ.—V. 14. *β So (i.e. God's good will is shewn toward men, De W. Go.: among men, Me. Mcl.) Sc B³ L E, Memph. Pesh., Ser. Tr.² WH² Mcl. R marg.*; peace, among the men of his good pleasure, or possibly, the peace which comes of God's good pleasure is among men, *Sc A B² D, OL. Vulg., Al. La. Ti. Tr.¹ We. WH. R.*—V. 22. *β his, D*; their, *Sc A B² L, Edl. R.*

Before the
Account
called Anno
Domini the
fourth Year.

† Ex. 13. 2.
& 22. 29.
& 34. 19.
Num. 3. 13.
& 8. 17.
& 18. 15.
u Lev. 12. 2.
6, 8.

z Is. 40. 1.
Mark 15. 43
ver. 38.

y Ps. 69. 48.
Heb. 11. 5.

z Matt. 4. 1.

a Gen. 46. 30.
Phil. 1. 23.

b Is. 52. 10.
ch. 3. 6.

c Is. 9. 2.
& 42. 6.
& 49. 6.
& 60. 1, 2, 3.
Matt. 4. 16.
Acts 13. 47.
& 28. 28.

d Is. 8. 14.
Rom. 15. 9.
Matt. 21. 44.
Rom. 9. 32.
23.
1 Cor. 1. 23.
24.
2 Cor. 2. 16.
1 Pet. 2. 7. *
e Acts 28. 22.
f Is. 42. 10.
John 19. 25.

g Acts 26. 7.
1 Tim. 3. 5.

23 (As it is written in the law of the Lord, 'Every male that openeth the womb shall be called holy to the Lord;)

24 And to offer a sacrifice according to "that which is said in the law of the Lord, A pair of turtle-doves, or two young pigeons.

25 And, behold, there was a man in Jerusalem, whose name *was* Simeon; and the same man *was* just and devout, "waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost *was* upon him.

26 And it ¹⁴was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not "see death, before he had seen the Lord's Christ.

27 And he came ¹⁵by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law,

28 Then took he him up in his arms, and blessed God, and said,

29 Lord, "now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word:

30 For mine eyes ^bhave seen thy salvation,

31 Which thou hast prepared before the face of all people;

32 "A light ¹⁶to lighten the Gentiles,

And the glory of thy people Israel.

33 And ^βJoseph and his mother marvelled at those things which were spoken of him.

34 And Simeon blessed them, and said unto Mary his mother. Behold, this *child* is set for the "fall and rising again of many in Israel; and for "a sign which shall be spoken against;

35 (Yea, "a sword shall pierce through thy own soul also.) that the thoughts of many hearts may be revealed.

36 And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser: she was of a great age, and had lived with an husband seven years from her virginity;

37 And she *was* a widow ^βof about fourscore and four years, which departed not from the temple, but served *God* with fastings and prayers "night and day.

VAR. REND. — 11 F. 26. had been revealed. — 15 F. 27. So Me. Go. : in the Spirit. De W. Mcl. R. — 16 F. 32. for revelation to the Gentiles. De W. Go. Me. Mcl. R. : for the unveiling of the Gentiles, R marg. VAR. READ. — F. 33. β So A. La. : his father. 8 B D L. Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R. — F. 37. β So 8^c; even for, 8* A B L. Edd. R.

38 And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all them that ^alooked for ^βredemption in || Jerusalem.

39 And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city Nazareth.

40 "And the child grew, and waxed strong ^βin spirit^β, ¹⁷filled with wisdom: and the grace of God *was* upon him.

41 Now his parents went to Jerusalem "every year at the feast of the passover.

42 And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom of the feast.

43 And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and ^βJoseph and his mother knew not of it.

44 But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among *their* kinsfolk and acquaintance.

45 And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him.

46 And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions.

47 And "all that heard him were astonished at his understanding and answers.

48 And when they saw him, they were amazed: and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us? behold, thy father and I ¹⁸have sought thee sorrowing.

49 And he said unto them, How is it that ye sought me? wist ye not that I must be ¹⁹about "my Father's business?

50 And "they understood not the saying which he spake unto them.

51 And he went down with them, and came to Nazareth, and *was* subject unto them: but his mother "kept all these sayings in her heart.

52 And Jesus "increased in wisdom

Before the
Account
called Anno
Domini the
fourth Year.

h Mark 15. 43
ver. 25.
ch. 24. 21.
i Or, Israel.

i ver. 52.
ch. 1. 80.

k Ex. 23. 15.
17.
& 34. 23.
Deut. 16. 1.
16.
A.D. 8.

l Matt. 7. 28.
Mark 1. 22.
ch. 4. 23, 32.
John 7. 15.
46.

m John 2. 16.

n ch. 9. 45.
& 18. 31.

o ver. 19.
Dan. 7. 28.
p 1 Sam. 2.
26.
ver. 40.

VAR. REND. — 17 F. 40. becoming filled, F. Go. Me. — 18 F. 48. were seeking thee, — 19 F. 49. among my Father's matters, Al. De W. Da. R marg. : in my Father's house, Me. and perhaps Wo. Go. Field, Farrar, R.

VAR. READ. — F. 38. β So A. D. Al. : the redemption of Jerusalem, 8 B E. Edd. R. — F. 40. β So A. Mcl. : omit, 8 B D L. Al. La. Ti. Tr. WH. R. — F. 43. β So A C : his parents, 8 B D L. Edd. R.

Anno
DOMINI
8.

Or, age.

A.D. 26.

a John 11.
49, 51.
& 18, 13.
Acts 4. 6.b Matt. 3. 1.
Mark 1. 4.

c ch. 1. 77.

d Is. 40. 3.
Matt. 3. 3.
Mark 1. 3.
John 1. 23e Ps. 98. 2.
Is. 52. 10.
ch. 2. 10.

f Matt. 3. 7.

Or,
meet for.

g Matt. 7. 19.

h Acts 2. 37.

and ²⁰ || stature, and in favour with
God and man.

CHAPTER 3.

1 *The preaching and baptism of John: 15 his testimony of Christ. 20 Herod imprisoneth John. 21 Christ baptized, receiveth testimony from heaven. 23 The age, and genealogy of Christ from Joseph upwards.*

NOW in the fifteenth year of the reign of Tiberius Cæsar, Pontius Pilate being governor of Judæa, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of Ituræa and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene,

2 ^β *Annas and Caiaphas being the high priests^β, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.*

3 ^β *And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance^c for the remission of sins;*

4 *As it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying, "The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.*

5 *Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; and the crooked shall be made¹ straight, and the rough ways shall be made smooth;*

6 *And "all flesh shall see the salvation of God.*

7 *Then said he to the multitude that came forth to be baptized of him, "O² generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?*

8 *Bring forth therefore fruits || worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham.*

9 *And³ now also the axe is laid⁴ unto the root of the trees: "every tree therefore which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.*

10 *And the people asked him, saying, "What shall we do then?*

11 *He answereth and saith unto*

them, "He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise.

12 *Then^{*} came also⁵ publicans to be baptized, and said unto him, "Master, what shall we do?*

13 *And he said unto them, "Exact no more than that which is appointed you.*

14 *And⁷ the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, || Do violence to no man, "neither accuse any falsely; and be content with your || wages.*

15 *And as the people were || in expectation, and all men || mused in their hearts of John,⁸ whether he were the Christ, or not⁸;*

16 *John answered, saying unto them all, "I indeed baptize you with water; but⁹ one mightier than I cometh, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose: he shall baptize you with the Holy Ghost and with fire:*

17 *Whose fan¹⁰ is in his hand, "and he will thoroughly purge his floor, and^β will gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable.*

18 *And¹⁰ many other things in his exhortation preached he unto the people.*

19 ^β *But Herod the tetrarch, being reproved by him for Herodias his brother^β Philip's^β wife, and for all the evils which Herod had done,*

20 *Added yet this above all, that he shut up John in prison.*

21 *Now when all the people¹¹ were baptized, "it came to pass, that Jesus also being baptized, and praying, the heaven was opened,*

22 *And the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon him, and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased.*

23 *And Jesus himself¹² began to be^{*} about thirty years of age¹²,*

VAR. REND.—⁵ V. 12. *i.e. toll-collectors.*—⁶ *i.e. Teacher.*—⁷ V. 14. *Strictly, soldiers then on service, Be. De W. Me. Mcl. R marg. (but not necessarily Field).*—⁸ V. 15. *whether he were haply himself the Christ, Go. Me. Mcl. R.*—⁹ V. 16. *Strictly, he that is mightier; and so R.*—¹⁰ V. 18. *So De W.; with many other exhortations he preached the glad tidings, Be. Da. Go. Me. Mcl. R.*—¹¹ V. 21. *had been baptized, Al. De W. Mcl.; were being baptized, Bu. Go. Me.*—¹² V. 23. *So Mcl.; was about thirty years of age when he began (his ministry), Al. Be. De W. Me. Wo. Da. Go. Li. R.*

VAR. READ.—V. 17. *β So A C D, La.¹ Tr. Mcl.; to, N⁸ B, La.² T. We. Wh. R.*—V. 19. *β So A C; omit, N B D L, Edd. R.*

VAR. REND.—²⁰ V. 52. *So Be. Da. Go. Me. R; age, Al. De W. Mcl. R marg.*—CHAP. 3. ¹ V. 5. *a straight road (straight roads, B D, Al. La. Ti. Tr. Wh.) and the rough roads, Go. Me.*—² V. 7. *i.e. vipers' brood.*—³ V. 9. *already.*—⁴ *i.e. at.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 2. *β Annas being the high priest, and Caiaphas (Wo. translates in the time of Annas the high priest and in the time of Caiaphas; in the high-priesthood of Annas and Caiaphas, R), N A B C D, Edd. R.*

Anno
DOMINI
26.

i ch. 11. 41.
2 Cor. 8. 14.
Jan. 2. 15.
16.
1 John 3. 17.
& 4. 20.
2 John 21.
32.
ch. 7. 29.
1 ch. 19. 8.

|| Or, Put no
man in fear.
m Ex. 23. 1.
Lev. 19. 11.

|| Or,
allowance.
|| Or, in
suspense.

|| Or,
reasoned,
or, debated.

n Matt. 3. 11.

o Mic. 4. 12.
Matt. 13. 30.A.D. 30.
p Matt. 14. 3.
Mark 6. 17.A.D. 27.
q Matt. 3. 13.
John 1. 32.r See Num.
4. 3. 35, 39,
43, 47.

ANNO
DOMINI
27.

^s Matt. 13. 55.
John 6. 42.

^β being (as was supposed) *the son of Joseph, which was the son of Heli^β.

24 Which was the son of Matthat, which was the son of Levi, which was the son of Melchi, which was the son of Janna, which was the son of Joseph,

25 Which was the son of Mattathias, which was the son of Amos, which was the son of Naum, which was the son of Esli, which was the son of Nagge,

26 Which was the son of Maath, which was the son of Mattathias, which was the son of Semei, which was the son of Joseph, which was the son of Juda,

27 Which was the son of Joanna, which was the son of Rhesa, which was the son of Zorobabel, which was the son of Salathiel, which was the son of Neri,

28 Which was the son of Melchi, which was the son of Addi, which was the son of Cosam, which was the son of Elmodam, which was the son of Er,

29 Which was the son of Jose, which was the son of Eliezer, which was the son of Jorim, which was the son of Matthat, which was the son of Levi,

30 Which was the son of Simeon, which was the son of Juda, which was the son of Joseph, which was the son of Jonan, which was the son of Eliakim,

31 Which was the son of Melea, which was the son of Menan, which was the son of Mattatha, which was the son of ^tNathan, *which was the son of David,

32 *Which was the son of Jesse, which was the son of Obed, which was the son of Booz, which was the son of Salmon, which was the son of Naasson,

33 Which was the son of Aminadab, which was the son of Aram, which was the son of Esrom, which was the son of Phares, which was the son of Juda.

34 Which was the son of Jacob, which was the son of Isaac, which was the son of Abraham, *which was the son of Thara, which was the son of Nachor,

35 Which was the son of Saruch, which was the son of Ragau, which was the son of Phalee, which was the son of Heber, which was the son of Sala,

36 *Which was the son of Cainan, which was the son of Arphaxad, ^awhich was the son of Sem, which was the son of Noe, which was the son of Lamech,

37 Which was the son of Mathusala, which was the son of Enoch, which was the son of Jared, which was the son of Maleleel, which was the son of Cainan,

38 Which was the son of Enos, which was the son of Seth, which was the son of Adam, ^bwhich was the son of God.

CHAPTER 4.

1 The temptation and fasting of Christ. 13 He overcometh the devil: 14 beginneth to preach. 16 The people of Nazareth admire his gracious words. 33 He cureth one possessed of a devil, 38 Peter's mother in law, 40 and divers other sick persons. 41 The devils acknowledge Christ, and are reproved for it. 43 He preacheth through the cities.

AND ^aJesus being full of the Holy Ghost returned from Jordan, and ^bwas led by the Spirit ^βinto the wilderness,

2 Being forty days tempted¹ of the devil. And ^cin those days he did eat nothing: and when they were ended, he ^βafterward ^βhungered.

3 And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread.

4 And Jesus answered him, saying, ^dIt is written, That man shall not live by bread alone, ^βbut by every word of God^β.

5 And the devil, taking him up ^βinto an high mountain^β, shewed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time.

6 And the devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them: for ^ethat is delivered unto me; and to whomsoever I will I give it.

7 If thou therefore wilt || worship me, all shall be thine.

8 And Jesus answered and said unto him, ^βGet thee behind me, Satan:

VAR. READ.—CHAP. 4. 1 Vs. 1, 2. So *Al. Mc.* *Mcl.*: was led by the Spirit... forty days, being tempted. *De W. R.*

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 1. *β* So *A E. Mcl.*: in, *SB D. Al. La.¹ Ti. Tr. We. WH. R.*—V. 2. *β* Omit, *SB D L. Edd. R.*—V. 3. *β* So *A D. La.¹ Mcl.*: omit, *SB L. Al. Ti. Tr. We. WH. R.*—V. 8. So *A. La.¹*: omit, *SB D L. E. Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.* (*Matt. 4. 4, 8, 10* has words similar to those inserted here in verses 4, 5, 8 by *A* and the received text.)

ANNO
DOMINI
27.

^z See Gen. 11. 12.

^a Gen. 5. 6, &c
& 11. 10, &c.

^b Gen. 5. 1, 2.

^a Matt. 4. 1
Mark 1. 12.

^b var. 14.
ch. 2. 27.

^c Ex. 34. 28
1 Kings 19. 8.

^d Deut. 8. 3.

^e John 12. 31.
& 14. 20
Rev. 13. 2, 7.

Or,
Jesus saith
before me

^t Zech. 12. 12.

^u 2 Sam. 5.

11.

1 Chr. 3. 5.

^z Ruth 4. 18.

&c.

1 Chr. 2. 10.

&c.

^y Gen. 11. 24.

26.

VAR. READ.—V. 23. *β* So *Mc. De W. Mcl. Al.*: *Go. would render*, being the son, as it was supposed, of Joseph (words in this order with *SB L. Edd. R.*), but in truth of Heli: and similarly *Be. Ols.*, Joseph which was the son in law of Heli; *Wieseler*, also taking Heli to be the father of Mary, would render, being the son (=descendant) of Joseph and of Heli and of Matthat... and of God.

Anno
DOMINI
27.*f* Deut. 6. 13.
& 10. 20.
g Matt. 4. 5.*h* Ps. 91. 11.*i* Deut. 6. 16.*k* John 14. 30.
Heb. 4. 15.
A.D. 30.
l Matt. 4. 12.
John 4. 43.
m ver. 1.
n Acts 10. 37.A.D. 31.
o Matt. 2. 23.
& 13. 54.
Mark 6. 1.
p Acts 13. 14.
& 17. 2.*q* Is. 61. 1.

for ^β it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.

9 ^ρ And he brought him to Jerusalem, and set him on ² a pinnacle of the temple, and said unto him, If thou be ^β the Son of God, cast thyself down from hence:

10 For ^h it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee:

11 And ³ in *their* hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.

12 And Jesus answering said unto him, ⁱ It is said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.

13 And when the devil had ended ⁴ all the temptation, he departed from him ⁵ for a season.

14 ¶ ¹ And Jesus returned ^m in the power of the Spirit into ⁿ Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

15 And he taught in their synagogues, being glorified of all.

16 ¶ And he came to ^β Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, ^p he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.

17 And there was delivered unto him the ⁶ book of the prophet Esaias. And when he had opened the ⁶ book, he found the place where it was written,

18 ^q The Spirit of the Lord *is* upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me ^β to heal the broken-hearted ^β, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

19 To preach the acceptable year of the Lord.

20 And he closed the ⁶ book, and he gave *it* again to the ⁷ minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.

21 And he began to say unto them, This day ⁸ is this scripture fulfilled in your ears.

22 And all bare him witness, and ^r wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, ^s Is not this Joseph's son?

23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in ^β Capernaum, do also here in ^t thy country.

24 And he said, Verily I say unto you, No ^u prophet is accepted in his own country.

25 But I tell you of a truth, ^v many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all ⁹ the land;

26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, *a city of Sidon*, unto a woman *that was* a widow.

27 ^z And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian.

28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,

29 And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the ^{||} brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.

30 But he ^a passing through the midst of them went his way,

31 And ^b came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the sabbath ¹⁰ days.

32 And they were astonished at his ¹¹ doctrine: ^c for his word was with power.

33 ¶ ^d And in the synagogue there was a man, which had a spirit of an unclean ¹² devil, and cried out with a loud voice,

34 Saying, ¹³ ¶ Let *us* alone; what have we to do with thee, *thou* Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? ^e I know thee who thou art; ^f the Holy One of God.

35 And Jesus rebuked him, saying, ¹⁴ Hold thy peace, and come out of him. And when the ¹² devil had thrown him in the midst, he came out of him, and hurt him not.

36 And they were all amazed, and spake among themselves, saying,

VAR. REND.—⁹ *l*. 25. *So Da. De W. R*: the earth, *Me. Al. (and practically Go.)*.—¹⁰ *V. 31. day*.—¹¹ *V. 32. teaching, R.*—¹² *Vs. 33, 35, 41. Lit. demon, demons*.—¹³ *V. 34. So R marg.; Ha! De W. Me. Mcl. Da. R.*—¹⁴ *V. 35. Lit. Be muzzled.*

VAR. READ.—*V. 23. β Capernaum, s B D, Edd., and so wherever the name occurs.*

Anno
DOMINI
31.*r* Ps. 45. 2.
Matt. 13. 54.
Mark 6. 2.
ch. 2. 47.
s John 6. 42.*t* Matt. 4. 13.
& 11. 23.
u Matt. 13. 54.
Mark 6. 1.*v* Matt. 13. 57.
Mark 6. 4.
John 4. 44.
y 1 Kings 17.
9.
z Is. 1.
Jam. 5. 17.*a* 2 Kings 5.
14.*||* Or, edge.*a* John 8. 59.
& 10. 39.*b* Matt. 4. 13.
Mark 1. 21.*c* Matt. 7. 28.
Tit. 2. 15.*d* Mark 1. 23.*||* Or, Away.*e* ver. 41.
f Ps. 16. 10.
Dan. 9. 24.
ch. 1. 35.

VAR. REND.—² *V. 9. So (rather, the pinnacle, lit. wing) R*; the pointed roof, *Al*; the battlement, *Me*; the parapet, *Mcl. Go.*—³ *V. 11. on*.—⁴ *V. 13. Strictly, every temptation (that he could bring), De W. Go. Me. R.*—⁵ *till (he found) a time, Be. De W. Go. Me. W. R marg.*—⁶ *Vs. 17, 20. roll, R marg.*—⁷ *V. 20. i.e. attendant.*—⁸ *V. 21. Lit. has this scripture been fulfilled.*

VAR. READ.—*V. 9. β God's Son, s A B D, Al. La. Ti. Tr. We. WH.*—*V. 16. β So Tr.² and so nearly (Nazaret) B³, Al. La. Tr.¹; Nazara, s B³, Ti. We. WH.*—*V. 18. β So A, La.¹; omit, s B D L E, Al. Scr. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
31.

What a word is this! for with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out.

37 And the fame of him went out into every place of the country round about.

g Matt. 8. 14.
Mark 1. 29.

38 ¶ And he arose out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for her.

39 And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she arose and ministered unto them.

h Matt. 8. 16.
Mark 1. 32.

40 ¶ Now when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them.

i Mark 1. 34.
& 3. 11.

41 And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking them suffered them not to speak: for they knew that he was Christ.

k Mark 1. 25.
31.
ver. 34. 35.

l Or, to say that they knew him to be Christ.
l Mark 1. 35.

42 And when it was day, he departed and went into a desert place: and the people sought him, and came unto him, and stayed him, that he should not depart from them.

43 And he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also: for therefore am I sent.

m Mark 1. 39.

44 And he preached in the synagogues of Galilee.

CHAPTER 5.

1 Christ teacheth the people out of Peter's ship: 4 on a miraculous taking of fishes, sheweth how he will make him and his partners fishers of men: 12 cleanseth the leper: 16 prayeth in the wilderness: 18 healeth one sick of the palsy: 27 calleth Matthew the publican: 29 eateth with sinners, as being the physician of souls: 34 foretelleth the fastings and afflictions of the apostles after his ascension: 36 and teacheth faithfulness and weak disciples to old bottles and worn garments.

a Matt. 4. 18.
Mark 1. 16.

AND it came to pass, that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret,

2 And saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and were washing their nets.

3 And he entered into one of the

VAR. REND. —¹⁵ V. 41. the Christ. —¹⁶ V. 43. the other — CHAP. 5. ¹ V. 2. boats.

VAR. READ. — V. 41. *β Omit*, *§ B C D*, *Edd. R.* V. 43. *β* was, *§ B C D*, *Edd. (Mcl. 2) R.* — V. 44. *β* *So A D. OL. Vulg. Pesh., La. Ti. Tr.* ¹ *Mcl. R.*; *Judaea*, *§ B C L*, *Memph., Al. Tr.* ² *Wc. WH. R marg.*

ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.

4 Now when he had left speaking, he said unto Simon, Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

5 John 21. 6.

5 And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net.

6 And when they had this done, they inclosed a great multitude of fishes: and their net brake.

7 And they beckoned unto their partners, which were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink.

8 When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.

c 2 Sam. 6. 9.
1 Kings 17. 18.

9 For he was astonished, and all that were with him, at the draught of the fishes which they had taken:

10 And so was also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men.

d Matt. 4. 19.
Mark 1. 17.

11 And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him.

e Matt. 4. 20.
8. 16. 27.
Mark 1. 18.
ch 18. 28.
f Matt. 8. 2.
Mark 1. 19.

12 ¶ And it came to pass, when he was in a certain city, behold a man full of leprosy: who seeing Jesus fell on his face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.

13 And he put forth his hand, and touched him, saying, I will: be thou clean. And immediately the leprosy departed from him.

14 ¶ And he charged him to tell no man: but go, and shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them.

g Matt. 8. 4.

15 But so much the more went there a fame abroad of him: and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities.

h Lev. 14. 4.
De 21. 22.

i Matt. 1. 25.
Mark 3. 7.
John 6. 2.

16 ¶ And he withdrew himself into the wilderness, and prayed.

k Matt. 14. 23.
Mark 6. 46.

VAR. REND. —² V. 5. *Strictly*, *toiled*. —³ *Strictly*, *took*. —⁴ V. 6. *began to break*, *Al. Mc. Da.* —⁵ V. 12. *Lit. in one of the cities*. —⁶ V. 16. *But he used to withdraw, Be. Da. De W. Go. Mc.*

Anno
DOMINI
31.

17 And it came to pass on ⁷a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, which were come out of every town of Galilee, and Judæa, and Jerusalem: and the power of the Lord ⁸was present to heal them.

18 ¶ And, behold, men brought in a bed a man which was taken with a palsy: and they sought means to bring him in, and to lay him before him.

19 And when they could not find by what way they might bring him in because of the multitude, they went upon the housetop, and let him down through the tiling with his couch into the midst before Jesus.

20 And when he saw their faith, he said unto him, Man, thy sins are forgiven thee.

21 ^m And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this which speaketh blasphemies?

ⁿ Who can forgive sins, but God alone?

22 But when Jesus perceived their ⁹thoughts, he answering said unto them, What ⁹reason ye in your hearts?

23 Whether is easier, to say, Thy sins ¹⁰be forgiven thee; or to say, Rise up and walk?

24 But that ye may know that the Son of man hath power upon earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsy,) I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go into thine house.

25 And immediately he rose up before them, and took up that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God.

26 And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with fear, saying, We have seen strange things to day.

27 ¶ ^o And after these things he went forth, and saw a ¹¹publican, named Levi, sitting at the ¹²receipt of custom: and he said unto him, Follow me.

28 And he left all, rose up, and followed him.

29 ^p And Levi made him a great feast in his own house: and ^qthere was a great company of ¹¹publicans

and of others that sat down with them.

30 But ^βtheir scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with ¹¹publicans and sinners?

31 And Jesus answering said unto them, They that are whole need not a physician; but they that are sick.

32 ¹³ I came not to call ¹⁴the righteous, but sinners to repentance.

33 ¶ And they said unto him, ^β Why do ^βthe disciples of John fast often, and make prayers, and likewise the disciples of the Pharisees; but thine eat and drink?

34 And he said unto them, Can ye make the children of the bride-chamber fast, while the bridegroom is with them?

35 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then ¹⁵shall they fast in those days.

36 ¶ And he spake also a parable ^βof ^βa new garment upon an old; if otherwise, then both ¹⁶the new maketh a rent, and the piece that was taken out of the new agreeth not with the old.

37 And no man putteth new wine into old ¹⁷bottles; else the new wine will burst the ¹⁷bottles, and be spilled, and the ¹⁷bottles shall perish.

38 But new wine must be put into new bottles; ^βand both are preserved ^β.

39 ^βNo man also having drunk old wine ⁷straightway ⁷desireth new: for he saith, The old is ^δbetter. ^β

CHAPTER 6.

¹ Christ reproveth the Pharisees' blindness about the observation of the sabbath, by scripture, reason, and miracle: 13 chooseth twelve apostles: 17 healeth the diseased: 20 preacheth to his disciples before the people of blessings and curses: 27 how we must love our enemies: 46 and join the obedience of good works to the hearing of the word: test in the evil day of temptation we fall like an house built upon the face of the earth, without any foundation.

VAR. REND.—¹³ V. 32. I am not come.—¹⁴ righteous men.—¹⁵ I. 35. will they.—¹⁶ I. 36. So Be.; he will rend the new garment, Al. Da. De W. Go. Me. McI.—¹⁷ I. 37. skins.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 30. ^β the Pharisees and their scribes (i.e. the scribes who belonged to their party, Be. We.), B C L E (S D nearly), Edd. R.—V. 33. ^β So S⁸ S^c C D, La. Tr.¹; omit, S^a B I, E, Al. Ti. McI. We. WH. R.—V. 36. ^β So A C, La.²; that he hath torn from, S B D L, Al. Ti. Tr. McI. We. WH. R.—V. 38. ^β So A C D, La. Tr.¹ McI.; omit, S B L, Al. Ti. We. WH. R.—V. 39. ^β So Al. La. Ti. Tr. WH.¹; omit, D, OL., WH.²—^γ So A C², La. Tr.² McI.; omit, S B C² L, Al. Ti. Tr.² We. WH. R.—^δ So A C, La. Tr.² McI. R marg.; good, S B, Al. Ti. Tr.¹ We. WH. R.

ⁱ Matt. 9. 2.
Mark 2. 3.

^m Matt. 9. 3.
Mark 2. 6, 7.

ⁿ Ps. 32. 5.
Is. 43. 25.

^o Matt. 9. 9.
Mark 2. 13,
14.

^p Matt. 9. 10.
Mark 2. 15.
^q ch. 15. 1.

VAR. REND.—⁷ V. 17. one of the days, or those days.—⁸ So De W. Me.; was (i.e. worked) unto the healing of them (or, as Ti. We. WH. read, so that he should heal), Al.—⁹ V. 22. thoughts, reason, similar word.—¹⁰ V. 23. are forgiven, as c. 20.—¹¹ Vs. 27, 29, 30. i.e. toll-collectors.—¹² V. 27. i.e. place of toll.

Anno
DOMINI
31.

^r Matt. 9. 13.
¹ Tim. 1. 15.

^s Matt. 9. 14.
Mark 2. 18.

^t Matt. 9. 16,
17.
Mark 2. 21,
22.

Anno
DOMINI
31.

a Matt. 12. 1.
Mark 2. 23.

b Ex. 20. 10.

c 1 Sam. 21. 6.

d Lev. 24. 9.

e Matt. 12. 9.
Mark 3. 1.
See ch. 13.
11.
& 14. 3.
John 9. 16.

AND "it came to pass on the first⁷, that he went through the corn fields; and his disciples plucked the ears of corn, and did eat, rubbing them in their hands.

2 And certain of the Pharisees said unto them, Why do ye that⁶ which is not lawful to do on the sabbath² days?

3 And Jesus answering them said, Have ye not read so much as this, what David did, when himself was an hungred, and they which were with him;

4 How he went into the house of God, and did take and eat the shewbread, and gave also to them that were with him; ⁴which it is not lawful to eat but for the priests alone?^β

5 And he said unto them, That the Son of man is Lord also of the sabbath.

6 And it came to pass also on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught: and there was a man whose right hand was withered.

7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.

8 But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.

9 Then said Jesus unto them, I will ask you ^βone thing; Is it ^βlawful on the sabbath² days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?

10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored ^βwhole as the other^β.

VAR. REND.—CHAP. 6. 1 F. 1. *Perhaps*, first sabbath after the second day of the Passover, *De W.* *Wo.*; *perhaps*, second chief sabbath (i.e. *Pentecost sabbath*). *Wo.*; first sabbath of second month of the year. *Mcl.*; first sabbath of second cyclical year, *El.*; and many other explanations are offered.—2 F. 2, 9. day.

VAR. READ. CHAP. 6. F. 1 β γ So A C D, A¹ L¹ La.¹ See. *Mcl.* *Tr.* R *margin*; omit, S B L, *Tr.* W¹ W² WH. (on a sabbath) R.—F. 4 β *After this verse D alone adds*, The same day he beheld a man working on the sabbath: and said to him, Man, if thou knowest what thou art doing, blessed art thou: but if thou knowest not, thou art cursed and a transgressor of the law. *Al.* is inclined to think that this passage represents a genuine early tradition.—F. 9. β whether it is. A: if it is, S B D L, *Edd.* R. (all omit one thing.)—F. 10. β Omit, S B L, *La.*² *Tr.*² and other *Edd.* R.

11 And they were filled with³ madness; and communed one with another what they might do to Jesus.

12 And it came to pass in those days, that he went out into⁴ a mountain to pray, and continued all night in prayer to God.

13 And when it was day, he called unto him his disciples: ⁶and of them he chose twelve, whom also he named apostles;

14 Simon, (⁴whom he also named Peter,) and Andrew his brother, ^βJames and John, ^βPhilip and Bartholomew,

15 ^βMatthew and Thomas, ^βJames the son of Alphaeus, and Simon called⁵ Zelotes,

16 And Judas ⁶the brother of James, and Judas Iscariot, which also⁷ was the traitor.

17 And he came down with them, and stood in⁵ the plain, and the company of his disciples, ⁴and a great multitude of people out of all Judaea and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;

18 And they that were vexed with unclean spirits^β: and they^β were healed.

19 And the whole multitude sought to touch him: for⁴ there went virtue out of him, and healed them all.

20 And he lifted up his eyes on his disciples, and said, "Blessed be ye poor: for your's is the kingdom of God.

21 Blessed are ye that hunger now: for ye shall be filled. Blessed are ye that weep now: for ye shall laugh.

22 Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you from their company, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake.

23 Rejoice ye in that day, and leap for joy: for, behold, your reward is great in heaven: for in the like manner did their fathers unto the prophets.

VAR. REND.—3 F. 11. So *margin*, *De W.* *Go.* R; senselessness, wicked folly, *Al.* *Be.* *Me.* R *margin*.—4 F. 12. the.—5 F. 15. the Zealot, *Da.* *Go.* *Me.* R.—6 F. 16. So *Al.* R *margin*; the son, *Be.* *Me.* R.—7 became traitor, *Li.*—8 F. 17. a level place, *Al.* *Be.* *De W.* *Go.* *Me.* *Wo.* *La.* R; a place which was in a plain, *Mcl.*—9 F. 22. So *Al.* *De W.* *Mcl.* R; put you out of the synagogue, *Go.* *Me.* *Wo.*

VAR. READ.—F. 14 β *lose* *and*, S B D L, *Edd.* R.—F. 15. β *Is* *and*, and S D¹ L, *Tr.* *Mcl.* *We.* *W.H.* R.—F. 18. β Omit, S A B D, *Edd.* R.

Anno
DOMINI
31.

f Matt. 14. 23.

g Matt. 10. 1.

h John 1. 42.

i Jude 1.

k Matt. 4. 25.
Mark 3. 7.

l Matt. 14. 36.
m Mark 5. 30.
ch. 8. 46.

n Matt. 5. 3.
o 14. 3.
p Matt. 2. 5.

q Is. 53. 1.
r Ps. 13.
s Matt. 5. 6.
t Ps. 61. 3.
u Matt. 5. 4.

v Matt. 5. 11.
w 1 Pet. 2. 49.
x 3. 14.
y 1. 14.
z John 16. 2

aa Matt. 5. 12
Ab Acts 9. 41
Ac 1 Pet. 2. 24
Ad 1 John 1. 2
AE Acts 7. 51

Anno
DOMINI
31.

u Amos 6. 1.
Jam. 5. 1.
x ch. 12. 21.
y Matt. 6. 2,
5, 16,
ch. 16. 25.
z Is 65. 13.
a Prov. 14. 13.
b John 15. 19.
1 John 4. 5.
c Ex. 23. 4.
Prov. 25. 21.
ver. 35.
Rom. 12. 20.

d ch. 23. 34.
Acts 7. 60.

e Matt. 5. 39.

f 1 Cor. 6. 7.

g Deut. 15. 7,
8, 10.
Prov. 21. 26.
Matt. 5. 42.

h Matt. 7. 12.

i Matt. 5. 46.

k Matt. 5. 42.

l ver. 27.

m Ps. 37. 26.
ver. 30.

n Matt. 5. 45.

o Matt. 5. 48.

p Matt. 7. 1.

q Prov. 19. 17.

24 * But woe unto you * that are rich! for ye have received your consolation.

25 * Woe unto you that are ^β full! for ye shall hunger. * Woe unto you that laugh now! for ye shall mourn and weep.

26 ^β Woe unto you, when all men shall speak well of you! for so did their fathers to the false prophets.

27 ¶ But I say unto you which hear, Love your enemies, do good to them which hate you,

28 Bless them that curse you, and ^d pray for them which despitefully use you.

29 * And unto him that smiteth thee on the ^{one} cheek offer also the other; ^f and him that taketh away thy cloke forbid not to take thy coat also.

30 * Give to every man that asketh of thee; and of him that taketh away thy goods ask them not again.

31 ^h And as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise.

32 ⁱ For if ye love them which love you, what thank have ye? for sinners also love those that love them.

33 ^β And if ye do good to them which do good to you, what thank have ye? for sinners also do even the same.

34 ^k And if ye lend to them of whom ye hope to ^β receive, what thank have ye? for sinners also lend to sinners, to receive as much again.

35 But ^l love ye your enemies, and do good, and ^m lend, ^β ¹⁰ hoping for nothing again ^{10 β}; and your reward shall be great, and ⁿ ye shall be the children of the Highest: for he is kind unto the unthankful and to the evil.

36 ^o Be ye ^β therefore ^β merciful, as your Father also is merciful.

37 ^p Judge not, and ye shall not be judged: condemn not, and ye shall not be condemned: ¹¹ forgive, and ye shall be ¹¹ forgiven:

38 ^q Give, and it shall be given

unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall ¹² men give into your ^r bosom. For ^s with the same measure that ye mete withal it shall be measured to you again.

39 And he spake a parable unto them, ^t Can the blind lead the blind? shall they not both fall into the ditch?

40 * The disciple is not above his master: but ¹³ every one ^{||} that is perfect shall be as his master.

41 * And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye?

42 Either how canst thou say to thy brother, Brother, let me pull out the mote that is in thine eye, when thou thyself beholdest not the beam that is in thine own eye? Thou hypocrite, ^y cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote that is in thy brother's eye.

43 ^z For a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit.

44 For ^a every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they [†] grapes.

45 ^b A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good; and an evil man out of the evil ^β treasure of his heart ^β bringeth forth that which is evil: for ^c of the abundance of the heart his mouth speaketh.

46 ¶ And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say?

47 * Whosoever cometh to me, and heareth my sayings, and doeth them, I will shew you to whom he is like:

48 He is like a man which built an house, and ¹⁴ digged deep, and laid the foundation on ¹⁵ a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and could not shake it: ^β for it was founded upon ¹⁵ a rock.

49 But he that heareth, and doeth

Anno
DOMINI
31.

r Ps. 79. 12.
s Matt. 7. 2.
Mark 4. 24.
Jam. 2. 13.

t Matt. 15. 14.

u Matt. 10. 24.
John 13. 16.
& 15. 20.

v Or, shall be perfected as his master.
x Matt. 7. 3.

y See Prov. 18. 17.

z Matt. 7. 16,
17.

a Matt. 12. 33.

+ Gr. a grape.

b Matt. 12. 35.

c Matt. 12. 34.

d Mal. 1. 6.
Matt. 7. 21.
& 25. 11.
ch. 13. 25.

e Matt. 7. 24.

VAR. REND.—¹⁰ V. 35. *So Al. (probably) Be. De W. Go. Field; not losing hope of anything (i.e. not thinking any sacrifice useless), Me. and perhaps De W.*—¹¹ V. 37. *release, released, Be. De W. Me. R.*

VAR. READ.—V. 25. *β So A D, La. Mcl.; full now, β B L E, Al. Ti. Tr. 1 We. WH. R.*—V. 33. *β So s^c A D L E, Al. La. Tr. 1 R; For indeed, s^c B, Ti. We. WH. 1*—V. 34. *β So β B L E, Al. Ti. Tr. 1 We. WH. R; receive again or back, A D, La. Tr. 2 Mcl.*—V. 35. *β So (never despairing, R) A B L Δ, Al. La. Tr. Mcl. We. WH. R; causing no one to lose hope (i.e. refusing no one, or despairing of no man, R marg.), s^c E, Ti. WH. 2 R marg.*—V. 36. *β Omit, s^c B D L, Edd. R.*

VAR. REND.—¹² V. 38. *men in italics, not expressed in the Greek.*—¹³ V. 40. *every one that is thoroughly schooled, shall be as his master (teacher), Al. Be. Go. Me. Wo.; every one will be formed, instructed, as his master, De W.; every one when he is perfected shall be as his master, Vulg. Mcl. R.*—¹⁴ V. 48. *So De W.; digged and deepened, Al. Me.*

—¹⁵ the rock.
VAR. READ.—V. 45. *β So A C, La. 1; omit, s^c B D L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—V. 48. *β So A C D, La. Scr. R marg.; since it was well built, s^c B L E, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
31.

not, is like a man that without a foundation built an house upon the earth; against which the stream did beat vehemently, and immediately it fell; and the ruin of that house was great.

CHAPTER 7.

1 Christ findeth a greater faith in the centurion a Gentile, than in any of the Jews: 10 healeth his servant being absent: 11 raiseth from death the widow's son at Nain: 19 answereth John's messengers with the declaration of his miracles: 24 testifieth to the people what opinion he held of John: 30 inveigheth against the Jews, who with neither the manners of John nor of Jesus could be won: 36 and sheweth by occasion of Mary Magdalene, how he is a friend to sinners, not to maintain them in sins, but to forgive them their sins, upon their faith and repentance.

NOW when he had ended all his sayings in the audience of the people, ^a he entered into Capernaum.

2 And a certain centurion's servant, who was ¹dear unto him, was sick, and ready to die.

3 And when he heard of Jesus, he sent unto him ²the elders of the Jews, beseeching him that he would come and heal his servant.

4 And when they came to Jesus, they besought him ³instantly, saying, That he was worthy for whom ^βhe should do this:

5 For he loveth our nation, and ⁴he hath built us a synagogue.

6 Then Jesus went with them. And when he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself: for I am not worthy that thou shouldst enter under my roof:

7 Wherefore ⁵neither thought I myself worthy to come unto thee: but say in a word, and my ⁶servant ^βshall be healed.

8 For I also am a man set under authority, having under me soldiers, and I say unto [†]one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it.

9 When Jesus heard these things, he marvelled at him, and turned him about, and said unto the people that followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 2. So R; precious to him or honourable with him, R marg. — ² V. 3. elders. — ³ V. 4. i.e. urgently. — ⁴ V. 5. he built our synagogue at his own charge. AL. Me. — ⁵ V. 7. I did not so much as think. Me. — ⁶ Or, boy, R marg. (different word from that used in vs. 2, 3, 8, 10).

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 4. β thou shouldst do (he is worthy that thou shouldst do this for him), & A B C D. Edid. r. — V. 7. β So S A C D. La. r. let my servant be healed, B L. AL. Ti. Tr. M. L. WH.

10 And they that were sent, returning to the house, found the servant whole that had been sick.

11 ¶ And it came to pass ^βthe day after, that he went into a city called Nain; and many of his disciples went with him, and much people.

12 Now when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of his mother, and she was a widow: and much people of the city was with her.

13 And when the Lord saw her, he had compassion on her, and said unto her, Weep not.

14 And he came and touched the ^{||}bier: and they that bare ^{him} stood still. And he said, Young man, I say unto thee, ⁶Arise.

15 And he that was dead sat up, and began to speak. And he delivered him to his mother.

16 ^cAnd there came a fear on all: and they glorified God, saying, ^dThat a great prophet is risen up among us; and, ^eThat God hath visited his people.

17 And this ^frumour of him went forth throughout all Judæa, and throughout all the region round about.

18 ^fAnd the disciples of John shewed him of all these things.

19 ¶ And John calling ^{unto} him two of his disciples sent [†]em to ^βJesus, saying, Art thou he that should come? or ⁸look we for another?

20 When the men were come unto him, they said, John Baptist hath sent us unto thee, saying, Art thou he that should come? or look we for another?

21 And in that same hour he cured many of ^{their} infirmities and plagues, and of evil spirits; and unto many that were blind he gave sight.

22 ^gThen Jesus answering said unto them, Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; ^hhow that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, ⁱto the poor the gospel is preached.

23 And blessed is ^{he}, whosoever shall not be ⁹offended in me.

24 ¶ ^kAnd when the messengers of John were departed, he began to

VAR. REND.—V. 17. So AL. M. L. R; saying, Me. — ⁸ V. 19. i.e. are we to look? Be. Da. (Me. probably). — ⁹ V. 23. i.e. made to stumble.

VAR. READ.—V. 11. β So S² C D. AL. La.¹ Tr.² M. L. R marg.; soon afterwards, S² A B, Tr.¹ We. WH. R. — V. 19. β So S. A. La.¹; the Lord, B L E, AL. Ti. Tr. M. L. We. WH. R.

Anno
DOMINI
31.

¶ Or, coffin.

b ch. 8. 54.
John 11. 43.
Acts 9. 40.
Rom. 4. 17.

c ch. 1. 65.

d ch. 24. 19.
John 4. 19.
A 6. 14.
A 9. 17.
e ch. 1. 68.

f Matt. 11. 2.

g Matt. 11. 4.

h Is. 35. 5.

i ch. 4. 18.

k Matt. 11. 7.

a Matt. 8. 5.

† Or this man.

Anno
DOMINI
31.

speak unto the people concerning John, What went ye out into the wilderness for¹⁰ to see? A reed shaken with the wind?

25 But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they which are gorgeously apparelled, and live delicately, are in kings' courts.

26 But what went ye out for to see? A prophet? Yea, I say unto you, and much more than a prophet.

Mal. 3. 1.

27 This is *he*, of whom it is written, 'Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

28 For I say unto you, Among those that are born of women there is not a greater ^β prophet ^β than John ^γ the Baptist^γ: but he that is ¹¹ least in the kingdom of God is greater than he.

Mat. 3. 5.
ch. 3. 12.

29 And all the people that heard *him*, and the ¹² publicans, ¹³ justified God, ¹⁴ being baptized with the baptism of John.

fr. Or.
frustrated.
n Acts 20. 27.
h Or, within
themselves.
o Matt. 11. 16.

30 But the Pharisees and lawyers || rejected ¹⁵ the counsel of God ¹⁶ || against themselves, being not baptized of him.

31 ¶ ^β And the Lord said^β, °Whereunto then shall I liken the men of this generation? and to what are they like?

32 They are like unto children sitting in the marketplace, and calling one to another, and saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned ^β to you^β, and ye have not wept.

p Matt. 3. 4.
Mark 1. 6.
ch. 1. 15.

33 For ^γ John the Baptist ¹⁵ came neither eating bread nor drinking wine; and ye say, He hath a devil.

34 The Son of man is come eating and drinking; and ye say, Behold a gluttonous man, and a winebibber, a friend of ¹² publicans and sinners!

q Matt. 11. 19.
r Matt. 26. 6.
Mark 14. 3.
John 11. 2.

35 ¹⁶ But wisdom ¹⁷ is justified of all her children.

36 ¶ ^γ And one of the Pharisees

VAR. REND.—¹⁰ V. 24. to gaze upon, *Be.*—¹¹ V. 28. So practically *Al. Go. Mcl.*; *lit.* lesser (*i.e.* relatively, than John, *Me.*); but little, *R.*—¹² Vs. 29, 34. *i.e.* toll-collectors. —¹³ V. 29. *i.e.* acknowledged God's purpose, *Be. De W. Me.* (or, confessed God to be good, *Wo. Go.*)—¹⁴ V. 30. So perhaps *De W.*; concerning themselves, *Da. Wo.*; for their part (rejected for themselves, *R.*), *Be. Go. Me.*—¹⁵ V. 33. is come. —¹⁶ V. 35. And, *Me. Wo.*; And yet, *Al. Go. Mcl.*—¹⁷ was (or is, *R.*) justified by all her children, *Al. Me. Ol. R.*; ... in her children, *Bu.* (justified, *i.e.* shown or owned to be true wisdom, *Al. Me.*).

VAR. READ.—V. 28. β So A E, Al.¹ Ti. Tr.¹ Mcl.; omit, β B L E, La. Be. WH. R.—γ So A E, La. Mcl.; omit, β B L E, Ti. Tr. Al. WH. R.—V. 31. β Omit, β A B D, Eld. R.—V. 32. β So A E, Al. La. Mcl.; omit, β B D L, Ti. Tr. We. WH.

desired him that he would eat with him. And he went into the Pharisee's house, and sat down to meat.

37 And, behold, a woman in the city, which was a sinner, when she knew that *Jesus* sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment,

38 And stood at his feet behind *him* weeping, and began to wash his feet with tears, and did wipe *them* with the hairs of her head, and ¹⁸ kissed his feet, and anointed *them* with the ointment.

39 Now when the Pharisee which had bidden him saw *it*, he spake within himself, saying, °This man, if he were ^β a prophet, would have known who and what manner of woman *this* is that toucheth him: ¹⁹ for she is a sinner.

40 And Jesus answering said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he saith, ²⁰ Master, say on.

41 There was a certain creditor which had two debtors: the one owed five hundred || pence, and the other fifty.

s ch. 13. 2.

42 And when they had nothing to pay, he frankly forgave them both. Tell me therefore, which of them will love him most?

|| See Matt.
18. 28.

43 Simon answered and said, I suppose that *he*, to whom he forgave most. And he said unto him, Thou hast rightly judged.

44 And he turned to the woman, and said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into thine house, thou gavest me no water for my feet: but she hath washed my feet with tears, and wiped *them* with the hairs of her head.

45 Thou gavest me no kiss: but this woman since the time I came in hath not ceased ²¹ to kiss my feet.

46 °My head with oil thou didst not anoint: but this woman hath anointed my feet with ointment.

t Ps. 23. 5.

47 °Wherefore I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; ²² for she loved much: but to whom little is forgiven, *the same* loveth little.

u 1 Tim. 1. 14.

48 And he said unto her, °Thy sins are forgiven.

r Matt. 9. 2.
Mark 2. 5.

49 And they that sat at meat with

VAR. REND.—¹⁸ V. 38. *i.e.* continued kissing his feet fondly and anointing them.—¹⁹ V. 39. that, *Me. R.*—²⁰ V. 40. *i.e.* Teacher.—²¹ V. 45. *lit.* to kiss much.—²² V. 47. *i.e.* her love is the cause of her forgiveness, *De W.*; *i.e.* her love is the proof of her forgiveness, *Be. Al. Go. Me.*

VAR. READ.—V. 39. β the, B E, Tr.² We. WH.¹ R marg.

ANNO
DOMINI
31.

g Matt. 9. 3.
Mark 2. 7.
= Matt. 9. 22.
Mark 5. 34.
& 10. 52.
ch. 8. 98.
& 18. 42.

him began to say within themselves,
"Who is this that forgiveth sins
also?"

50 And he said to the woman, "Thy
faith hath saved thee; go ²³in peace.

CHAPTER 8.

3 Women minister unto Christ of their substance.
4 Christ, after he had preached from place to
place, attended with his apostles, propoundeth
the parable of the sower, 16 and of the candle:
21 declareth who are his mother, and brethren:
22 rebuketh the winds: 26 casteth the legion of
devils out of the man into the herd of swine:
37 is rejected of the Gadarenes: 43 heareth the
woman of her bloody issue, 49 and raiseth from
death Jairus' daughter.

AND it came to pass afterward,
that he went throughout every
city and village, preaching and shewing
the glad tidings of the kingdom
of God: and the twelve were with
him.

2 And ^acertain women, which had
been healed of evil spirits and infir-
mities, Mary called Magdalene, ^bout
of whom went seven ¹devils,

3 And Joanna the wife of Chuza
Herod's steward, and Susanna, and
many others, which ministered unto
^Bhim of their substance.

4 ¶ ^cAnd when much people were
²gathered together, and were come
to him out of every city, he spake
by a parable:

5 ³A sower went out to sow his
seed: and as he sowed, some fell by
the way side; and it was trodden
down, and the fowls of the air de-
voured it.

6 And some fell upon ⁴a rock; and
as soon as it was sprung up, it wither-
ed away, because it lacked moisture.

7 And some fell among ⁵thorns;
and the thorns sprang up with it,
and choked it.

8 And other fell on ⁶good ground,
and sprang up, and bare fruit an
hundredfold. ⁷And when he had
said these things, he cried, He that
hath ears to hear, let him hear.

9 ^dAnd his disciples asked him,
saying, What might this parable be?

10 And he said, Unto you it is
given to know the mysteries of the
kingdom of God: but to ^eothers in
parables; ^fthat seeing they might
not see, and hearing they might not
understand.

11 ^fNow the parable is this: The
seed is the word of God.

a Matt. 27.
55, 56.

b Mark 16. 9.

c Matt. 13. 2.
Mark 4. 1.

d Matt. 13. 10.
Mark 4. 10.

e Is. 6. 9.
Mark 4. 12.

f Matt. 13. 18.
Mark 4. 11.

VAR. READ. ²³F. 50. *Lit.* into peace. — CHAP. 8.
¹F. 2. *Lit.* demons. — ²F. 4. gathering — ³F. 5.
The sower. — ⁴F. 6. the rock. — ⁵F. 7. the thorns.
— ⁶F. 8. the good ground. — ⁷As he said. —
⁸F. 10. the rest.

VAR. READ. CHAP. 8. F. 3. *β So & A L, La.*
R marg.; them, B D. *At. Tl. Tr. Mcl. We. Wll. R.*

12 Those by the way side are they
that hear; then cometh the devil,
and taketh away the word out of
their hearts, lest they should believe
and be saved.

13 They on the rock are they, which,
when they hear, receive the word with
joy; and these have no root, which
for a while believe, and in time of
temptation fall away.

14 And that which fell among
thorns are they, which, when they
have heard, go forth, and are choked
with cares and riches and pleasures
of *this* life, and bring no fruit to per-
fection.

15 But that on the good ground
are they, which in an honest and
good heart, having heard the word,
keep it, and bring forth fruit with
patience.

16 ¶ ^gNo man, when he hath light-
ed a ⁹candle, covereth it with a ves-
sel, or putteth it under a bed; but
setteth it on a ¹⁰candlestick, that
they which enter in may see the
light.

17 ^hFor nothing is secret, that shall
not be made manifest; neither *any*
thing hid, that shall not be known
and come abroad.

18 Take heed therefore how ye
hear: ⁱfor whosoever hath, to him
shall be given; and whosoever hath
not, from him shall be taken even
that which he ¹¹seemeth to have.

19 ¶ ^kThen came to him *his* mother
and his brethren, and could not
come at him for the press.

20 And it was told him *by certain*
which said, Thy mother and thy bre-
thren stand without, desiring to see
thee.

21 And he answered and said unto
them, ¹²My mother and my brethren
are these which hear the word of
God, and do it.

22 ¶ ^lNow it came to pass on ¹³a
certain day, that he went into a
ship with his disciples: and he said
unto them, Let us go over unto the
other side of the lake. And they
launched forth.

23 But as they sailed he fell asleep:
and there came down a storm of
wind on the lake; and they were
¹⁴filled *with the water*, and were in jeo-
pardy.

24 And they came to him, and
awoke him, saying, Master, master,

VAR. READ. ⁹F. 16. *lamp*. — ¹⁰*lamp-stand*. —
¹¹F. 18. *So Be. R marg.*; *as masses*, *Go. Me. R.*
— ¹²F. 21. *Rather*, Mother and brethren to me are
these. *We.* — ¹³F. 22. *one of the days, or those days.*
— ¹⁴F. 23. *being filled*, *At. De W. Me. R.*

ANNO
DOMINI
31.

g Matt. 5. 15.
Mark. 4. 21.
ch. 11. 33.

h Matt. 10. 26.
ch. 12. 2.

i Matt. 13. 12.
& 25. 29.
ch. 19. 26.

j Or. *thinketh*
that he hath.
k Matt. 12. 46.
Mark 3. 31.

l Matt. 8. 23.
Mark 4. 35.

Anno
DOMINI
31.

we perish. Then he ^βarose, and rebuked the wind and the ¹⁵raging of the water: and they ceased, and there was a calm.

25 And he said unto them, Where is your faith? And they being afraid wondered, saying one to another, ¹⁶What manner of man is this! for he commandeth even the winds and water, and they obey him.

m Matt. 8. 28.
Lark 5. 1.

26 ¶ ^mAnd they arrived at the country of the ^βGadarenes, which is over against Galilee.

27 And when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, which had devils long time, and ware no clothes, neither abode in *any* house, but in the tombs.

28 When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, *thou* Son of God most high? I beseech thee, torment me not.

29 (For he ^βhad commanded the unclean spirit to come out of the man. For ¹⁷oftentimes it had ¹⁸caught him: and ¹⁹he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands, and was driven of the devil into the wilderness.)

30 And Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion: because many devils were entered into him.

n Rev. 20. 3.

31 And they besought him that he would not command them to go out ⁿinto ²⁰the deep.

32 And there was there an herd of many swine feeding on the mountain: and they besought him that he would suffer them to enter into them. And he suffered them.

33 Then went the devils out of the man, and entered into the swine: and the herd ran violently down ²¹a steep place ²¹into the lake, and were choked.

34 When they that fed *them* saw what was done, they fled, and went

and told *it* in the city and in the country.

35 Then they went out to see what was done; and came to Jesus, and found the man, out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed, and in his right mind: and they were afraid.

36 They also which saw *it* told them by what means he that was possessed of the devils was healed.

o Matt. 8. 34.

37 ¶ ^oThen the whole multitude of the country of the ^βGadarenes round about ^pbesought him to depart from them; for they were taken with great fear: and he went up into ⁷the ship, and returned back again.

p Acts 16. 39.

38 Now ^qthe man out of whom the devils were departed besought him that he might be with him: but Jesus sent him away, saying,

q Mark 5. 18.

39 Return to thine own house, and shew how great things God hath done unto thee. And he went his way, and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him.

40 And it came to pass, that, when Jesus ^βwas returned, the people *gladly* received him: for they were all waiting for him.

r Matt. 9. 18.
Mark 5. 22.

41 ¶ ^rAnd, behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue: and he fell down at Jesus' feet, and besought him that he would come into his house:

42 For he had one only daughter, about twelve years of age, and she lay a dying. But as he went the people thronged him.

43 ¶ ^sAnd a woman having an issue of blood twelve years, which ^β²²had spent all her living upon physicians^β, neither could be healed of any,

s Matt. 9. 20.

44 Came behind *him*, and touched the ²³border of his garment: and immediately her issue of blood stanch'd.

45 And Jesus said, Who touched me? When all denied, Peter ^βand they that were with him^β said, Master, the multitude throng thee and press thee, ⁷and sayest thou, Who touched me?

VAR. REND.—¹⁵V. 24. wave, surge.—¹⁶V. 25. Who then is this? *Al. Me. R.*—¹⁷V. 29. *So perhaps Go. R;* during, or from, a long time, *Al. De W. Me. R marg.*—¹⁸*So De W.* (mastered him, *Go.;* seized him, *R;*) carried him away, *Al. Me.*—¹⁹he used to be bound and kept, *De W. Me. R;* men sought to bind and keep him, *Al.*—²⁰V. 31. the abyss (*i.e.* of hell).—²¹V. 33. the steep.

VAR. READ.—V. 24. ^β*So nearly A D, Al. La. Tr. 2;* when he was well awakened, rebuked, ^β*B L, Ti. Tr. 1 Mcl. We. (?) WH. R.*—V. 26, 37. ^β*So A, Cur. Pesh., R marg.;* Gerasenes, *B D (and C in v. 37), (O. L. Vulg., Al. La. Tr. Mcl. We. WH. R;* Gergesenes, ^β*L E, Menph., Ti. R marg.*—V. 29. ^β*So nearly B E, Tr. 2 WH. 2 We. 1 R marg.;* he was commanding, ^β*A C L, Al. La. Ti. Tr. 1 WH. 1 R.*

VAR. REND.—²²V. 43. had spent besides, *Al. De W. Go. Me.*—²³V. 44. fringe or tassels, *Al. Da. Go. Me.*

VAR. READ.—V. 37. ^γ*a, β B C L, Edd. (except Mcl.) R.*—V. 40. ^β*So A C D, Al. La. Mcl. Tr. 1;* returned, or was returning, ^β*B, Ti. Tr. 2 We. WH. R.*—V. 43. ^β*So A C D, Al. La. Ti. Tr. 1 R; omit, B, Tr. 2 WH. R marg.;* (which could not be healed of any).—V. 45. ^β*So A C D, Al. La. Ti. Tr. 1 R; omit, B, Cur. Theb., We. 1 Tr. 2 WH. R marg.*—^γ*So A C D, Al. 1 La. Tr. 1 Mcl.;* omit, ^β*B L, Ti. We. WH. R (cf. Mark 5. 31).*

Anno
DOMINI
31.

† Mark 5. 30.
ch. 6. 19.

46 And Jesus said, Somebody ²¹ hath touched me: for I perceive that ²¹virtue is gone out of me ²¹.

47 And when the woman saw that she was not hid, she came trembling, and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touched him, and how she was healed immediately.

48 And he said unto her, Daughter, ^β be of good comfort ^β: thy faith hath made thee whole; go ²⁵ in peace.

α Mark 5. 35.

49 ¶ While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's house, saying to him, Thy daughter is dead; ^β trouble not the ²⁶ Master.

50 But when Jesus heard it, he answered him, saying, Fear not: believe only, and she shall be made whole.

51 And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and ^β James, and John, and the father and the mother of the maiden.

52 And all wept, and bewailed her: but he said, Weep not; she is not dead, ^{*}but sleepeth.

z John 11. 11.
13.

53 And they laughed him to scorn, knowing that she was dead.

54 And he ^β put them all out, and ^β took her by the hand, and called, saying, Maid, ^γ arise.

γ ch. 7. 14.
John 11. 43.

55 And her spirit came again, and she arose straightway: and he commanded to give her meat.

56 And her parents were astonished: but ^γ he charged them that they should tell no man what was done.

z Matt. 8. 4.
& 9. 30.
Mark 5. 43.

CHAPTER 9.

1 Christ sendeth his apostles to work miracles, and to preach. 7 Herod desired to see Christ. 17 Christ feedeth five thousand: 18 enquireth what opinion the world had of him: foretelleth his passion: 23 propoeth to all the pattern of his patience. 28 The transfiguration. 37 He healeth the lunatick: 43 saith forewarneth his disciples of his passion: 46 commendeth humility: 51 biddeth them to keep mildness towards all, without desire of revenge. 57 Drives would follow him, but upon emulation.

α Matt. 10. 1.
Mark 3. 13
& 6. 7.

THEN ^α he called ^β his twelve disciples ^β together, and gave them

VAR. REND.—²¹ F. 46. did touch me, for I perceived that power went out (so A C D, La.; had gone out, & B, Al. Ti. Tr. W. H. R.). De W. (to. Me. R.—²⁵ F. 48. Lit. into peace.—²⁶ F. 49. i.e. Teacher.

VAR. READ.—F. 48. ^β So A C; omit, & B D L, Edd. R.—F. 49. ^β So A C L E, Al. Ti. ² We. ¹ R; trouble not the Master any further, & B D, La. Ti. Tr. ¹ Mel. We. ² W. H. —F. 51. ^β So & A L; John and James, B C D, Edd. R.—F. 54. ^β Omit, & B D L, Edd. R. —CHAP. 9. F. 1. ^β So (C. La.; the twelve, A B D, Al. Ti. Tr. ¹ Mel. We. W. H. R; the twelve apostles, & C L E, Tr. ²

power and authority over all ¹ devils, and to cure diseases.

2 And ^β he sent them to preach the kingdom of God, and to heal the sick.

3 ^α And he said unto them, Take nothing for ^γ your journey, neither ^β staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have ² two coats apiece.

4 ^α And whatsoever house ye enter into, there abide, and thence depart.

5 ^α And whosoever will not receive you, when ye go out of that city, ^γ shake off the very dust from your feet for a testimony against them.

6 ^γ And they departed, and went through the towns, preaching the gospel, and healing every where.

7 ¶ Now Herod the tetrarch heard of all that was done by him: and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead;

8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again.

9 And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things? ^γ And he desired to see him.

10 ¶ ^α And the apostles, when they were returned, told him all that they had done. ^γ And he took them, and went aside privately into ^β a desert place belonging to the city called Bethsaida ^β.

11 And the people, when they knew it, followed him: and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them that had need of healing.

12 ^α And when the day began to wear away, then came the twelve, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a desert place.

13 But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more but five loaves and two fishes: ^γ except we should go and buy meat for all this people.

14 For they were about five thousand men. And he said to his

Anno
DOMINI
31.

6 Matt. 10. 7. 8
Mark 6. 12.
ch. 10. 1, 9.

α Matt. 10. 9.
Mark 6. 8.
ch. 10. 4.
& 22. 35.

d Matt. 10. 11.
Mark 6. 10.

e Matt. 10. 14.

f Acts 13. 51.

g Mark 6. 12.

A.D. 32.
h Matt. 14. 1.
Mark 6. 14.

i ch. 23. 8.

k Mark 6. 30.

l Matt. 14. 13.

m Matt. 14. 15.
Mark 6. 35.
John 6. 1, 5.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹ F. 1. the demons. —² F. 3. i.e. change of clothes, De W. Co. Me. —³ F. 13. So nearly Al. Me. Mel. R; unless then wouldst have us go, Bu.

VAR. READ.—F. 3. ^β So C³; staff, & B C³ D, Edd. R. —F. 10. ^β So nearly A C, La.; to a city called Bethsaida, & B L E, Memph. Tisch. A. Ti. Tr. We. W. H. R; to a desert place, & ² and & ³; to a village called Bethsaida, D; a desert place of Bethsaida, Pesh. Ol. (nearly) Vulg., Mel.

Anno
DOMINI
32.

disciples, Make them sit down by fifties in a company.

15 And they did so, and made them all sit down.

16 Then he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude.

17 And they did eat, and were all filled: and there was taken up of fragments that remained to them twelve baskets.

n Matt. 16. 13.
Mark 8. 27.

18 ¶ And it came to pass, as he was alone praying, his disciples were with him: and he asked them, saying, Whom say the people that I am?

o Matt. 14. 2.
ver. 7, 8.

19 They answering said, John the Baptist; but some say, Elias; and others say, that one of the old prophets is risen again.

p Matt. 16. 16.
John 6. 69.

20 He said unto them, But whom say ye that I am? Peter answering said, The Christ of God.

q Matt. 16. 20.

21 And he straitly charged them, and commanded them to tell no man that thing;

r Matt. 16. 21.
& 17. 22.

22 Saying, The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day.

s Matt. 10. 38.
& 16. 24.
Mark 8. 34.
ch. 14. 27.

23 ¶ And he said to them all, If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me.

24 For whosoever will save his life shall lose it: but whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it.

t Matt. 16. 26.
Mark 8. 36.

25 For what is a man advantaged, if he gain the whole world, and lose himself, or be cast away?

u Matt. 10. 33.
Mark 8. 38.
2 Tim. 2. 12

26 For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he shall come in his own glory, and in his Father's, and of the holy angels.

v Matt. 16. 28.
Mark 9. 1.

27 But I tell you of a truth, there be some standing here, which shall not taste of death, till they see the kingdom of God.

y Matt. 17. 1.
Mark 9. 2.

28 ¶ And it came to pass about an eight days after these sayings,

z Or, things.

VAR. REND.—⁴ V. 18. *i.e.* in private.—⁵ Vs. 23, 24. *i.e.* desires to come, to save.—⁶ V. 23. *i.e.* refuse obedience to the self, cf. deny in ch. 12. 9.—⁷ V. 24. shall lose, or have lost.—⁸ V. 25. lose or forfeit himself, De W. Mcl. Me.; lose, or suffer hurt to, himself, Go.—⁹ V. 27. So Al. De W. Mcl. R.; tell you, of a truth there be, Go. Me.—¹⁰ of them that stand.

VAR. READ.—V. 22. β So S B L E, Ti. Tr.¹ We. WH.¹ R.; rise again, A C D, Al. La. Tr.² WH.²—V. 23. β So S⁸ B A B, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.; omit, S^a C D, La.

he took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray.

29 And as he prayed, the fashion of his countenance was altered, and his raiment was white and glistening.

30 And, behold, there talked with him two men, which were Moses and Elias:

31 Who appeared in glory, and spake of his decease which he should accomplish at Jerusalem.

32 But Peter and they that were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw his glory, and the two men that stood with him.

z Dan. 8. 18.
& 10. 9.

33 And it came to pass, as they departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias: not knowing what he said.

34 While he thus spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud.

35 And there came a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.

a Matt. 3. 17.
b Acts 3. 22.

36 And when the voice was past, Jesus was found alone. And they kept it close, and told no man in those days any of those things which they had seen.

c Matt. 17. 9.

37 ¶ And it came to pass, that on the next day, when they were come down from the hill, much people met him.

d Matt. 17. 14.
Mark 9. 14,
17.

38 And, behold, a man of the company cried out, saying, Master, I beseech thee, look upon my son: for he is mine only child.

39 And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him that he foameth again, and bruising him hardly departeth from him.

40 And I besought thy disciples to cast him out; and they could not.

41 And Jesus answering said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and suffer you? Bring thy son hither.

42 And as he was yet a coming,

VAR. REND.—¹¹ V. 28. the mountain.—¹² V. 31. So De W. Go. R.; fulfil, Al. Me.—¹³ V. 32. So Be. De W. Go. R.; but as they had kept awake throughout, Al. Me. R marg.—¹⁴ V. 33. So Al. Da. De W. Mcl. R.; it is well (*i.e.* convenient for thee) that we are here, Me.—¹⁵ tents, booths.—¹⁶ V. 36. So Da. Mcl. R marg.; when the voice came, R.

VAR. READ.—V. 35. β So A C D, La.¹ R marg.; chosen, S B L E, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R (cf. Mark 9. 7; Matt. 17. 5).

Anno
DOMINI
32.

the devil ¹⁷ threw him down, and tare him. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father.

43 ¶ And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered every one at all things which Jesus did, he said unto his disciples,

e Matt. 17. 22.

44 ¹⁸ Let these sayings sink down into your ears: for the Son of man shall be delivered into the hands of men.

f Mark 9. 32
ch. 2. 50.
& 18. 34.

45 ¶ But they understood not this saying, and it was hid from them, ¹⁹ that they perceived it not: and they feared to ask him of that saying.

g Matt. 19. 1.
Mark 9. 34.

46 ¶ Then there ²⁰ arose a reasoning among them, which of them should be ²¹ greatest.

47 And Jesus, ^β perceiving the thought of their heart, took a child, and set him by him,

h Matt. 10. 40.
& 18. 5.
Mark 9. 37.
John 12. 44.
& 13. 20.

48 And said unto them, ⁴ Whosoever shall receive this child ²² in my name receiveth me: and whosoever shall receive me receiveth him that sent me: ⁱ for he that is ²³ least among you all, the same ^β shall be great.

i Matt. 23. 11.
12.

49 ¶ ^k And John answered and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbade him, because he followeth not with us.

k Mark 9. 38.
See Num.
11. 28.

50 And Jesus said unto him, Forbid him not: for ^l he that is not against ^β us is for ^β us.

l See Matt.
12. 30.
ch. 11. 23.

51 ¶ And it came to pass, when ²⁴ the time was come that ^m he should be received up, he stedfastly set his face to go to Jerusalem.

m Mark 16.
19
Acts 1. 2.

52 And sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of the Samaritans, to make ready for him.

n John 4. 1, 9.

53 And ⁿ they did not receive him, because his face was as though he would go to Jerusalem.

54 And when his disciples James and John saw this, they said, Lord,

VAR. REND.—¹⁷ F. 42. So De W. R.; rent him. Me. Mel. R marg.—¹⁸ F. 44. Do ye (ye emphatic) let. Al. Be. Go. Me.—¹⁹ F. 45. So Bu.: that they might not perceive it. Al. De W. Go. Me. Mel. R.—²⁰ F. 46. So Al. Da. De W. Mel. R.; came a thought in their minds. Me.—²¹ Lit. greater.—²² F. 48. i.e. for the sake of my name (which the child hears or acknowledges), Me. Wi.; i.e. for the sake of my name (which he acknowledges), De W.; Go. combines both senses.—²³ Lit. lesser.—²⁴ F. 51. Lit. the days were being fulfilled, coming to the full, Al. Go. Me. Mel.

VAR. READ. F. 47. β So A C D L. Al. La. Tr.¹ Mel. R.; knowing. B R. Ti. Tr.² WH.¹—F. 48. β is. S B C L. Edd. R.—F. 50. β So S. Mel.; you (twice). S^{eb} B C D. Edd. R.; against you, for us, S^a A.

wilt thou that we command fire to come down from heaven, and consume them, ^β even as ^o Elias did ^β?

55 But he turned, and rebuked them, ^β and said, ²⁵ Ye know not ²⁶ what manner of spirit ye are of ^β.

56 ^β For ^p the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them^β. And they went to another village.

57 ¶ ^q And it came to pass, that, as they went in the way, a certain man said unto him, ^β Lord^β, I will follow thee whithersoever thou goest.

58 And Jesus said unto him, Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head.

59 ^r And he said unto another, Follow me. But he said, ^β Lord^β, suffer me first to go and bury my father.

60 Jesus said unto him. Let the dead bury their dead: but go thou and preach the kingdom of God.

61 And another also said, Lord, ^s I will follow thee; but let me first go bid them farewell, which are at home at my house.

62 And Jesus said unto him, No man, having put his hand to the plough, and looking back, is ²⁷ fit for the kingdom of God.

Anno
DOMINI
32.

o 2 Kings 1.
16. 12.

p John 3. 17.
& 12. 47.

q Matt. 8. 19.

r Matt. 8. 21

s See 1 Kings
19. 20.

CHAPTER 10.

1 Christ sendeth out at once seventy disciples to work miracles, and to preach: 17 admonisheth them to be humble, and wherein to rejoice: 21 thanketh his Father for his grace: 23 nameth the happy estate of his church: 25 teacheth the lawyer how to attain eternal life, and to take every one for his neighbour that loveth his mercy: 41 rep- sendeth Martha, and commendeth Mary her sister.

AFTER these things the Lord appointed other ^β seventy also, and ^a sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come.

2 ^β Therefore said he unto them, ^b The harvest truly is great, but the

a Matt. 10. 1.
Mark 6. 7.

b Matt. 9. 37.
38
John 1. 35.

VAR. REND.—²⁵ F. 55. So Go, probably: Know ye not? De W. Me. and Al. (doubtfully).—²⁶ i.e. to what spirit ye belong, as being my followers, Be. Me. and perhaps Al.; perhaps, what spirit ye are now obeying, it is not my spirit, Go.—²⁷ F. 62. serviceable, Al. Me.

VAR. READ.—F. 54. β So A C D, OL. Pesh., Al.¹ La. Tr.² Mel. R marg.; omit. S B L E, Vulg., Ti. Tr.¹ We. WH. R.—F. 55. β So D, OL. Vulg. Cur., Mel. R marg.; omit. S A B C L, La. Ti. Tr. We. WH. R (and Al. doubtfully).—F. 56. β So OL. Memph., Mel. R marg.; omit. S A B C D, La. Ti. Tr. We. WH. R (Al. doubtfully).—F. 57. β So A C, Al.¹; omit. S B D L E, La. Ti. Tr. Mel. WH. R.—F. 59. β So S A B C, Al.¹ La. Tr.¹ Mel. R; omit. B² D, Ti. We. WH.¹—F. 60. CHAP. 10. Vs. 1. 17. β So S A C L, Memph., Pesh., Ti. Tr. Mel. We.¹ WH.² R; seventy two, B D, OL. (some MSS.) Vulg. Cur., La.¹ We.² WH.¹ R marg.—F. 2. β And, S B C D, Edd. R

Anno
DOMINI
32.

c 2 Thess. 3. 1.

d Matt. 10. 16.

e Matt. 10. 9,
10.
Mark 6. 8
ch. 9. 3.

f 2 Kings 4.
29.

g Matt. 10. 12.

h Matt. 10. 11.

i 1 Cor. 10. 27.

k Matt. 10. 10.
1 Cor. 9. 4,
&c.
1 Tim. 5. 18.

l ch. 9. 2.

m Matt. 3. 2.
& 1. 17
& 10. 7.
ver. 11.

n Matt. 10. 14.
ch. 9. 5.
Acts 13. 51,
& 18. 6.

o Matt. 10. 15.
Mark 6. 11.

p Matt. 11. 21.

q Ezek. 3. 6.

r Matt. 11. 23.

s See Gen.

11. 4.

Deut. 1. 28.

Is. 14. 13.

Jer. 51. 53.

t See Ezek.

26. 20

& 32. 18.

u Matt. 10. 40.

Mark 9. 37.

John 13. 20.

v 1 Thess. 4. 8.

z John 5. 23.

labourers are few: ^cpray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.

3 Go your ways: ^dbehold, I send you forth as lambs among wolves.

4 ^eCarry neither purse, nor scrip, nor shoes: and ^fsalute no man by the way.

5 ^gAnd into whatsoever house ye ^βenter, first say, Peace be to this house.

6 And if ^βthe son of peace be there, your peace shall rest upon it: if not, it shall turn to you again.

7 ^hAnd ⁱin the same house remain, ^jeating and drinking such things as they give: for ^kthe labourer is worthy of his hire. Go not from house to house.

8 And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you:

9 ^lAnd heal the sick that are therein, and say unto them, ^mThe kingdom of God is come nigh unto you.

10 But into whatsoever city ye enter, and they receive you not, go your ways out into the streets of the same, and say,

11 ⁿEven the very dust of your city, which cleaveth on us, we do wipe off ^oagainst you: notwithstanding be ye sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you.

12 But I say unto you, that ^oit shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.

13 ^pWoe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! ^qfor if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they had a great while ago repented, sitting in sackcloth and ashes.

14 But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment, than for you.

15 ^rAnd thou, Capernaum, ^βwhich art ^sexalted to heaven, ^tshalt be thrust ^βdown to ³hell.

16 ^uHe that heareth you heareth me; and ^vhe that despiseth you despiseth me; ^vand he that despiseth me despiseth him that sent me.

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹V. 7. the house itself, that very house, *Al. Go. Me.*—²V. 11. *So Al. R.*; upon you (to you, *Go.*), *Me. Wo. Mcl.*—³V. 15. *Hades.*

VAR. READ.—V. 5. ^βenter first, say (*punctuation*), *R marg.*—V. 6. ^βthe son, *8**; a son, *8** and all other uncial MSS. *Edd. (Mcl.) R.*—V. 15. ^β*So A C, Tr. 2 We.*; shalt thou indeed be exalted . . . ? thou shalt be brought, *8 B D L Al. La. Ti. Tr. 1 Mcl. WH. R* (thou shalt go, *B D, Tr. 2 WH. 1*).

17 ¶ And ²the ^βseventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils ⁴are subject unto us through thy name.

18 And he said unto them, ⁵*“I beheld Satan as lightning fall from heaven.*

19 Behold, ⁶I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and ⁶over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.

20 Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits ⁴are subject unto you; but rather rejoice, because ^cyour names are written in heaven.

21 ¶ ^dIn that hour Jesus rejoiced in ^βspirit, and said, I ⁷thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; ⁸for so it seemed good in thy sight.

22 ⁹¶ All things ^β⁹are delivered to me of my Father: and ⁷no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and he to whom the son ¹⁰will reveal him.

23 ¶ And he turned him unto his disciples, and said privately, ⁹Blessed are the eyes which see the things that ye see:

24 For I tell you, ^hthat many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them.

25 ¶ And, behold, a certain lawyer stood up, and ¹¹tempted him, saying, ¹²*“Master, what shall I do to inherit eternal life?”*

26 He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

27 And he answering said, ^kThou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and ^lthy neighbour as thyself.

VAR. REND.—⁴Vs. 17, 20. *Rather, submit, Go. Me.*—⁵V. 18. *Strictly, I was beholding (and so Al. Be. De W. Wo.).*—⁶V. 19. *i.e. power over, Be. De W. Go. Me.*—⁷V. 21. *So Me. Mcl. Go. R.*; rather, confess to thee, *Al.*; praise thee, *R marg.*—⁸that, *R marg.*—⁹V. 22. have been (*strictly*), were delivered.—¹⁰*i.e. wills to reveal.*—¹¹V. 25. *i.e. make trial of, Al. Go. Me.*—¹²*i.e. Teacher.*

VAR. READ.—V. 21. ^β*So A.*; the holy (or his holy) spirit, *8 B C D, Edd. R.*—V. 22. ^β*So 8 B D L, Scr. Tr. Mcl. Wc. WH. R.*; And he turned to his disciples and said, All things, *8 c.*, *A C, Al. 1 La. Ti.*

Anno
DOMINI
32.

z ver. 1.

a John 12. 31.
& 16. 11.
Rev. 9. 1.
& 12. 8, 9.

b Mark 16. 18.
Acts 28. 5.

c Ex. 32. 32
Ps. 69. 28.
Is. 4. 3.
Dan. 12. 1.
Phil. 4. 3.
Heb. 12. 23.
Rev. 13. 8.
& 20. 12.
& 21. 27.
d Matt. 11. 25.

e Matt. 28. 18.
John 3. 35.
& 5. 27.
& 17. 2.

¶ Many ancient copies add these words. *And turning to his disciples, he said.*

f John 1. 18.
& 6. 44, 46.
g Matt. 13. 16.

h 1 Pet. 1. 10.

i Matt. 19. 16.
& 22. 35.

k Deut. 6. 5.

l Lev 19. 18.

Anno
DOMINI
32.m Lev. 18. 5.
Neh. 9. 29.
Ezek. 20. 11,
13, 21.
Rom. 10. 5.
n ch. 16. 15.

o Ps. 38. 11.

p John 4. 9.

¶ See Matt
20. 2.q John 11. 1.
& 12. 2, 3.r 1 Cor. 7. 32,
&c.
s ch. 8. 33.
Acts 22. 3.

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and [¶]thou shalt live.

29 But he, ¹³ willing to [¶]justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?

30 And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead.

31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, ^ohe passed by on the other side.

32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side.

33 But a certain ^p Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion on him,

34 And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

35 And on the morrow ^β when he departed^β, he took out two [¶]|| pence, and gave them to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

36 Which now of these three, thinkest thou, ¹⁵ was neighbour unto him that fell among the thieves?

37 And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, ¹⁶ Go, and do thou likewise.

38 ¶ Now it came to pass, as they went, that he entered into a certain village: and a certain woman named ^q Martha received him into her house.

39 And she had a sister called Mary, ^r which also [¶]sat at ^β Jesus' feet, and heard his word.

40 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

41 And ^β Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art

^γ careful and ^γ troubled ^γ about many things ^γ:

42 But ^β one thing is needful ^β: ^γ and ^γ Mary hath chosen ¹⁷ that good part, which shall not be taken away from her.

CHAPTER 11.

¹ Christ teacheth to pray, and that instantly: ¹¹ assuring that God so will give us good things.

¹⁴ He, casting out a dumb devil, rebuketh the blasphemous Pharisees: ²⁸ and sheweth who are blessed: ²⁹ preacheth to the people, ³⁷ and reprehendeth the outward shew of holiness in the Pharisees, scribes, and lawyers.

AND it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.

2 And he said unto them, When ye pray, say, ^β Our Father which art in heaven ^β, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. ^γ Thy will be done, as in heaven, so in earth ^γ.

3 Give us || day by day our ¹ daily bread.

4 And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; ^β but deliver us from evil ^β.

5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves;

6 For a friend of mine || in his journey is come to me, and I have nothing to set before him?

7 And he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee.

VAR. REND.—¹⁷ V. 42. the good part or share, *Al. Go. Me. R.*; portion (as in Gen. 43. 34), *Field.* —

CHAP. II. ¹ V. 3. the morrow's bread, *Be. Me.*; bread for the coming day, *Li. R. marg.*; bread (of the life) to come or needful bread, *Mcl.*; bread in sufficiency, *De W. perhaps, and Go.*; bread proper for our sustenance, *Al. Wo.*

VAR. READ.—V. 41. ^γ So *§ B C. Al. La. Scr. Ti. Tr. WH. R.*; omit, *D. (OL.). WH. 2 R. n. a. g.* — V. 42. ^β So *A (*). Al. La. Scr. Ti. Tr. Mcl. R.*; few things are needful, or one, *§ B C. La. We. WH. 1 R. marg.*; omit, *D. OL., WH. 2 R. marg.* — ^γ So *A C. Al. 1 La. Tr. Mcl.*; for, *§ B L. Ti. We. WH. 1 R.*; omit, *D. OL. Vulg. Cur., WH. 2 R. marg.* — CHAP. II. V. 2. ^β *A C D. OL. Memph. Cur. Pesh., La. R. marg.*; Father, *§ B L. Vulg., Orig., Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.* — ^γ So *§ A C D. OL. Memph., La. (La. brackets as doubtful as in heaven, so in earth) R. marg.*; omit, *B L. Vulg., Orig., Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH.* See Matt. 6. 9. 10. — V. 4. ^β So *§ A C D. OL., Memph. Cur. Pesh., La. R. marg.*; omit, *§ B L. Vulg., Orig., Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.* See Matt. 6. 13.

Anno
DOMINI
32.

(Ps. 27. 4.

A.D. 33.

a Matt. 6. 9.

¶ Or, for the
day.¶ Or, out of
his way.

Anno
DOMINI
33.

b ch. 18. 1, &c

c Matt. 7. 7.
& 21. 22.
Mark 11. 24.
John 15. 7.
Jam. 1. 6.
1 John 3. 22.

d Matt. 7. 9.

† Gr. give.

e Matt. 9. 32.
& 12. 22.f Matt. 9. 34.
& 12. 24.† Gr. Beelzebub,
and so
ver. 18, 19.g Matt. 12. 38.
& 16. 1.h Matt. 12. 25.
Mark 3. 24.

i John 2. 25.

k Ex. 8. 19.

l Matt. 12. 29.
Mark 3. 27.

8 I say unto you, ^{2b} Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his ³ importunity he will rise and give him as many as he needeth.

9 ^c And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

10 For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

11 ^d If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if he ask a fish, will he for a fish ^e give him a serpent?

12 Or if he shall ask an egg, will he ^f offer him a scorpion?

13 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?

14 ¶ ^g And he was casting out a ^h devil, and it was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake; and the people wondered.

15 But some of them said, ⁱ He casteth out ^j devils ^k through ^l Beelzebub the chief of the devils.

16 And others, ^m tempting him, ⁿ sought of him a sign from heaven.

17 ^o But ^p he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and ^q a house divided against a house falleth.

18 If Satan also ^r be divided against himself, how shall his kingdom stand? because ye say that I cast out ^s devils ^t through ^u Beelzebub.

19 And if I ^v by ^w Beelzebub cast out ^x devils, by whom do your sons cast them out? therefore shall they be your judges.

20 But if I ^y with the finger of God cast out ^z devils, no doubt the kingdom of God ^{aa} is come upon you.

21 ^{ab} When ^{ac} a strong man armed keepeth his ^{ad} palace, his goods are in peace:

22 But ^{ae} when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armour wherein he trusted, and divideth his spoils.

23 ^{af} He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth.

24 ^{ag} When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest; and finding none, he saith, I will return unto my house whence I came out.

25 And when he cometh, he findeth it swept and garnished.

26 Then goeth he, and taketh to him seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and ^{ah} the last state of that man ^{ai} is worse than the first.

27 ¶ And it came to pass, as he spake these things, a certain ^{aj} woman of the company lifted up her voice, and said unto him, ^{ak} Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

28 But he said, ^{al} Yea ^{am} rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

29 ¶ ^{an} And when the people were ^{ao} gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of Jonas the prophet.

30 For as ^{ap} Jonas was a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation.

31 ^{aq} The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, ^{ar} a greater than Solomon is here.

32 The men of Nineve shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for ^{as} they repented at the preaching of Jonas; and, behold, ^{at} a greater than Jonas is here.

33 ^{au} No man, when he hath lighted a ^{av} candle, putteth it ^{aw} in a secret place, neither under ^{ax} a bushel, but on ^{ay} a candlestick, that they which come in may see the light.

Anno
DOMINI
33.m Is. 53. 12.
Col. 2. 15.

n Matt. 12. 30.

o Matt. 12. 43

p John 5. 14.
Heb. 6. 4.
& 10. 26.
2 Pet. 2. 20.

q ch. 1. 28, 48.

r Matt. 7. 21.
ch. 8. 21.
Jam. 1. 25.s Matt. 12. 38,
39.t Jonah 1. 17.
& 2. 10.u 1 Kings 10.
1.

x Jonah 3. 5.

y Matt. 5. 15.
Mark 4. 21.
ch. 8. 16.
See Matt. 5.
15.

VAR. READ.—¹³ V. 26. becomes. —¹⁴ V. 27. So De W. Go. Mcl. R; woman lifted up her voice out of the crowd, Mc.—¹⁵ V. 28. So R (but with slight difference of reading); Yea truly, but, Al. Mc. Wo.—¹⁶ V. 29. gathering.—¹⁷ Vs. 31, 32. Lit. more; so Al. Da. Go. Mc.—¹⁸ Vs. 33, 36. lamp.—¹⁹ V. 33. So Be. R (but following a slightly different reading, with all good MSS. and Edd.); into hiding, De W.; into a cellar, Al. Mc. Wo. Mcl.—²⁰ the bushel.—²¹ the lamp-stand.

VAR. READ.—² V. 8. Even though, De W. Mc.—

³ Lit. shamelessness, Al. Be. De W. Mc. Mcl.—

⁴ Vs. 11, 12. give, offer, same word.—⁵ Vs. 14, 15,

18, 19, 20. Lit. demon, demons.—⁶ Vs. 15, 18, 19.

Or, in, R marg.—⁷ V. 16. i.e. making trial of him,

Mc.—⁸ V. 17. So Al. Be. De W. Wo. R; house falls

against house (as the city is wrecked), Me. R marg.;

house after house falls, Da. Go. perhaps.—⁹ V. 18.

i.e. has been (lit.) divided.—¹⁰ V. 20. is come

unawares, Be.; is already come, Mcl. Go.—¹¹ V. 21.

the.—¹² So Mcl.; courtyard, homestead, De W.

Me. Wo.

VAR. READ.—Vs. 18, 19. β Beelzebub.

Anno
DOMINI
33.

z Matt. 6. 22.

† Gr. a candle
by its bright
shining.

a Mark 7. 3.

b Matt. 23. 25.

c Tit. 1. 15.

d Is. 58. 7.
Jam. 1. 27.
ch. 12. 33.
¶ Or, as you
are able
e Matt. 23. 23.f Matt. 23. 6.
Mark 12. 38,
39.

g Matt. 23. 27.

h Ps. 5. 9.

34 The ²²light of the body is ^βthe eye: ^γtherefore ^γwhen thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when ^{thine eye} is evil, thy body also is full of darkness.

35 ^βTake heed therefore ²³that the light which is in thee be not darkness.

36 ²⁴If thy whole body therefore be full of light, having no part dark, the whole shall be full of light ²⁴, as when [†]the bright shining of a ¹⁸candle doth give thee light ^β.

37 ¶ And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him: and he went in, and sat down to meat.

38 And ^awhen the Pharisee saw ^{it}, he marvelled that he had not first washed before dinner.

39 ^bAnd the Lord said unto him, Now do ye Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but ²⁵c your inward part is full of ravening and wickedness.

40 Ye fools, did not he that made that which is without make that which is within also?

41 ^aBut rather ²⁶give alms || of such things as ye have: and, behold, all things are clean unto you.

42 ^cBut woe unto you, Pharisees! for ye tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.

43 ^fWoe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogues, and greetings in the markets.

44 ^gWoe unto you, ^βscribes and Pharisees, hypocrites ^β! ^afor ye are as graves which appear not, and the men that walk over them are not aware of them.

45 ¶ Then answered one of the lawyers, and said unto him, ²⁷Master, thus saying thou ²⁸reproachest us also.

46 And he said, Woe unto you also, ^{ye} lawyers! ¹for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.

47 ^kWoe unto you! for ye build the sepulchres of the prophets, and your fathers killed them.

48 ²⁹Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers: for they indeed killed them, and ye build ^βtheir sepulchres ^β.

49 Therefore also said the wisdom of God, ¹I will send them prophets and apostles, and ^{some} of them they shall slay and ^βpersecute:

50 That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation;

51 ^mFrom the blood of Abel unto ⁿthe blood of Zacharias, which perished between the altar and the temple: verily I say unto you, It shall be required of this generation.

52 ^oWoe unto you, lawyers! for ye have taken away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye || hindered.

53 And ^βas he said these things unto them ^β, the scribes and the Pharisees began to ³⁰urge him vehemently, and to ³¹provoke him to speak of many things:

54 Laying wait for him, ^βand ^pseeking ^βto catch something out of his mouth, ^γthat they might accuse him ^γ.

CHAPTER 12.

1 Christ preacheth to his disciples to avoid hypocrisy, and fearfulness in publishing his doctrine: 13 warneth the people to beware of covetousness, by the parable of the rich man who set up greater barns. 22 We must not be over careful of earthly things, 31 but seek the kingdom of God, 33 give alms, 36 be ready at a knock to open to our Lord whenever he cometh. 41 Christ's ministers are to see to their charge, 49 and boly for persecution. 54 The people must take this time of grace, 58 because it is a few full thing to die without reformation.

IN ^athe mean time, when there were gathered together ¹an innu-

Anno
DOMINI
33.

: Matt 23. 4.

k Matt. 23. 29.

l Matt. 23. 34.

m Gen. 4. 8.
n 2 Chr. 24.
29, 31.

o Matt. 23. 13.

|| Or, forbid.

p Mark 12. 13.

a Matt. 16. 6.
Mark 8. 15.

VAR. READ. ²⁹F. 48. So then, *De W. Go. Me. R.* — ³⁰F. 53. So (to press vehemently upon him) *Al. Me. R.*; to set themselves vehemently against him, *R marg.*; to be angered against him, *De W. Field perhaps*; to have grievous spite, *Mcl.* — ³¹So *Be. R.*; question him, *De W. Me.* — **CHAP. 12.** ¹F. 1. *Lit. the myriads.*

VAR. READ. ¹F. 48. *β* So *A C. La. Tr. 2 Mcl.*; omit, *S B D L. Al. Tr. Tr. 1 W. W. H. R.* — ²F. 49. *β* So *S B C L. Mcl. W. H. R.*; drive out, *A D. Al. 1 La. Tr. Tr. 1* — ³F. 53. *β* So *A D. La. Mcl.*; when he was come out from thence, *S B C L. Al. Tr. Tr. 1 W. W. H. R.* — ⁴F. 54. *β* So nearly *A C D. La. Tr. 1 Mcl. (in part)*; omit, *S B L. Al. Tr. W. W. H. R.* — ⁵So *A C D. La. Tr. 1 Mcl.*; omit, *S B L. Al. Tr. W. W. H. R.*

VAR. READ. ²²F. 34. lamp (same word as candle, v. 33, 36). — ²³F. 35. So *De W. Go. Wo. Mcl. and (nearly) Al.*; whether the light . . . be not, *Be. Bu. Me. R.* — ²⁴F. 36. So (the whole, i.e. everything around thee) *Wo.*; If thy body be all light . . . light indeed shall it be altogether, *Be. Go. Me. R. Cf. Matt. 6. 22.* — ²⁵F. 39. the inward part of yourselves, *Wo.* — ²⁶F. 41. give as alms what is therein (in the cup and platter), *Be. Da. De W. Go. Me. Mcl.* . . . what is within, *Al. Wo. R. (i.e. your goods, Al.; i.e. your hearts and your goods, Wo.)*; what ye can, *R marg.* — ²⁷F. 45. i.e. Teacher. — ²⁸So *R.*; rather, revilest, *Be. Go. Me. (ill-treacher, Da.)*.

VAR. READ. ¹F. 34. *β* So *S^c*; thine, *S^c A B C D. Edd. R.* — ²So *A C*; omit, *S B D L. Edd. R.* — ³Fs. 35, 36. *β* These verses appear in a different form in *D, OL., and WH. suspect corruption.* — ⁴F. 44. *β* So *A D, La. 1*; omit, *S B C L. Al. Tr. Tr. Mcl. W. W. H. R.*

Anno
DOMINI
33.

b Matt. 16. 12.

c Matt. 10. 26.
Mark 4. 22.
ch. 8. 17.d Is. 51. 7, 8,
12, 13.
Jer. 1. 8.
Matt. 10. 28.
e John 15. 14,
15.|| See Matt.
10. 29.f Matt. 10. 32.
Mark 8. 38.
2 Tim. 2. 12.
1 John 2. 23.g Matt. 12.
31, 32.
Mark 3. 23.
1 John 5. 16.h Matt. 10. 19.
Mark 13. 11.
ch. 21. 14.

i John 18. 36

merable multitude¹ of people, in-
somuch that they trode one upon
another, he began to say unto his
disciples² first of all, ⁶Beware ye of
the leaven of the Pharisees, which
is hypocrisy.

2 ^cFor there is nothing covered,
that shall not be ³revealed; neither
hid, that shall not be known.

3 Therefore whatsoever ye have
spoken in darkness shall be heard
in the light; and that which ye
have spoken in the ear in closets
shall be proclaimed upon the house-
tops.

4 ^dAnd I say unto you ^emy
friends, Be not afraid of them
that kill the body, and after that
have no more that they can do.

5 But I will forewarn you whom
ye shall fear: Fear him, which
after he hath killed hath ⁴power to
cast into ⁵hell; yea, I say unto you,
Fear him.

6 Are not five sparrows sold for
two || farthings, and not one of them
is forgotten before God?

7 But even the very hairs of your
head are all numbered. Fear not
therefore: ye are of more value than
many sparrows.

8 ^fAlso I say unto you, Whoso-
ever shall confess me before men,
him shall the Son of man also con-
fess before the angels of God:

9 But he that denieth me before
men shall be denied before the an-
gels of God.

10 And ^gwhosoever shall speak a
word against the Son of man, it
shall be forgiven him: but unto
him that blasphemeth against the
Holy Ghost it shall not be forgiven.

11 ^hAnd when they bring you un-
to the synagogues, and unto ma-
gistrates, and powers, take ye no
thought how or what thing ye shall
answer, or what ye shall say:

12 For the Holy Ghost shall teach
you ⁱin the same hour what ye
ought to say.

13 ^jAnd ^βone of the company
said unto him, ⁷Master, speak to
my brother, that he divide the in-
heritance with me.

14 And he said unto him, ⁱMan,
who made me a judge or a divider
over you?

VAR. REND.—²V. 1. So *Al. Be. Da. Mcl. R.*; Above
all beware ye, *De W. Go. Me. R. marg.*—³V. 2. *Lit.*
uncovered.—⁴V. 5. authority, *Mcl. R. marg.*—
⁵Gehenna.—⁶V. 12. *Lit.* at the hour itself.—
⁷V. 13. *i.e.* Teacher.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 13. *β* So perhaps
S B L, Ti. *Mcl. WH. R.*; said from out of the crowd,
A D, *Al. La. Tr.*¹

15 And he said unto them, ^kTake
heed, and beware of covetousness:
for ^aa man's life consisteth not in
the abundance of the things which
he possesseth.

16 And he spake a parable unto
them, saying, The ground of a cer-
tain rich man brought forth plenti-
fully:

17 And he thought within himself,
saying, What shall I do, because I
have no room where to bestow my
fruits?

18 And he said, This will I do:
I will pull down my barns, and
build greater; and there will I be-
stow all my ^βfruits and my goods.

19 And I will say to my soul,
^lSoul, thou hast much goods laid
up for many years; take thine ease,
eat, drink, and be merry.

20 But God said unto him, *Thou*
fool, this night ⁹||^mthy soul shall be
required of thee: ⁿthen whose shall
those things be, which thou hast
provided?

21 So *is* he that layeth up trea-
sure for himself, ^oand is not rich
toward God.

22 ¶ And he said unto his disci-
ples, Therefore I say unto you,
¹⁰^pTake no thought for your life,
what ye shall eat; neither for the
body, what ye shall put on.

23 The life is more than meat, and
the body *is* more than raiment.

24 Consider the ravens: for they
neither sow nor reap; which nei-
ther have storehouse nor barn; and
^qGod feedeth them: how much more
are ye better than the fowls?

25 And which of you with ¹⁰taking
thought can add to his ¹¹stature
one cubit?

26 If ye then be not able to do
that thing which is least, why ¹⁰take
ye thought for the rest?

27 Consider the lilies ^βhow they
grow: they toil not, they spin not;
and yet I say unto you, that Solo-
mon in all his glory was not arrayed
like one of these.

VAR. REND.—⁸V. 15. So (*lit.* not in a man's
abundance consisteth his life, from the things which
he possesseth, and similarly *Al. Me.*) *R.*; though
a man have abundance his life is not one of the
things which he possesses, *De W. Go. nearly.*—

⁹V. 20. So *practically* *Bn. Da. De W. Go. Me. R.*
(*lit.* they require thy soul); perhaps, they (*i.e.* the
angels) are demanding, *Al.*; so *nearly* *Be.*—
¹⁰Vs. 22, 25, 26. (Take thought, *i.e.* be over-care-
ful.)—¹¹V. 25. So *Be. R.*; age ('span of life'), *Al.*
Da. Me. R. marg.

VAR. READ.—V. 18. *β* So S⁸ A, *Al. La. Ti. Tr.*²
Mcl.; corn, S⁸ S⁸ B L, *Tr.*¹ *WH. R.*—V. 27. *β* So
S B L, *La. Tr.*¹ *W. WH. R.*; how they neither spin
nor weave, *D. Cur., Al. Ti. Mcl. Cf. Matt. 6. 25.*

Anno
DOMINI
33.k 1 Tim. 6. 7,
&c.l Eccles. 11. 9.
1 Cor. 15. 32.
Jam. 5. 5.m Or, do they
require thy
soul.n Job 20. 22.
& 27. 8.
Ps. 52. 7.
Jam. 4. 14.o Ps. 39. 6.
Jer. 17. 11.
o Matt. 6. 20.
ver. 33.p 1 Tim. 6. 18,
19.
Jam. 2. 5.
p Matt. 6. 25.q Job 38. 41.
Ps. 147. 9.

ANNO
DOMINI
33.

28 If then God so β clothe the grass, which is to day in the field, and to morrow is cast into the oven; how much more will he clothe you, O ye of little faith?

|| Or, live not in care of the substance.

29 And seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, || neither ¹² be ye of doubtful mind.

30 For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things.

r Matt. 6. 33.

31 ¶ But rather seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you.

s Matt. 11. 25, 26.

32 Fear not, little flock; for 'it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.

r Matt. 19. 21. Acts 2. 45. & 4. 34.

33 'Sell that ye have, and give alms; ' provide yourselves bags which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth.

u Matt. 6. 20. ch. 16. 9. 1 Tim. 6. 19.

34 For where your treasure is, there will your heart be also.

x Eph. 6. 14.

35 ' Let your loins be girded about, and ' your lights burning;

y Matt. 25. 1, &c.

36 And ye yourselves like unto men that wait for their lord, when he will return from the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately.

z Matt. 24. 46.

37 ' Blessed are those servants, whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, that he shall gird himself, and make them to sit down to meat, and will ¹³ come forth and serve them.

38 And if he shall come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants.

a Matt. 21. 43. 1 Thess. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Rev. 3. 3. & 16. 15.

39 ' And this know, that if the goodman of the house had known what hour the thief would come, he would β have watched, and β not have suffered his house to be broken through.

b Matt. 24. 44. & 25. 13. Mark 13. 33. ch. 21. 34, 36. 1 Thess. 5. 6. 2 Pet. 3. 12.

40 ^b Be ye therefore ready also: for the Son of man cometh at an hour when ye think not.

c Matt. 24. 45. & 25. 21. 1 Cor. 4. 2.

41 ¶ Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or even to all?

42 And the Lord said, ' Who then

is that faithful and wise steward, whom his lord shall make ruler over his household, to give them their portion of meat in due season?

43 Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

44 ' Of a truth I say unto you, that he will make him ruler over all that he hath.

d Matt. 24. 47.

45 ' But and if that servant say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and to be drunken;

e Matt. 24. 48.

46 The lord of that servant will come in a day when he looketh not for him, and at an hour when he is not aware, and will ¹⁴ cut him in sunder, and will appoint him his portion with the ¹⁵ unbelievers.

f Or, cut him off. Matt. 24. 51.

47 And ' that servant, which knew his lord's will, and ¹⁶ prepared not himself, neither did according to his will, shall be beaten with many stripes.

g Num. 15. 30. Deut. 25. 2. John 9. 41. & 15. 22. Acts 17. 30. Jam. 4. 17.

48 ' But he that knew not, and did commit things worthy of stripes, shall be beaten with few stripes. For unto whomsoever much is given, of him shall be much required: and to whom men have committed much, of him they will ask the more.

h Lev. 5. 17. 1 Tim. 1. 13.

49 ¶ ' I am come to send fire on the earth; and ¹⁷ what will I, if it be already kindled?

i ver. 51.

50 But ' I have a baptism to be baptized with; and how am I ¹⁸ straitened till it be accomplished!

j Matt. 20. 22. Mark 10. 38.

51 ' Suppose ye that I ¹⁹ am come to give peace on earth? I tell you, Nay; ' but rather division:

k Or, pained.

52 ' For from henceforth there shall be five in one house divided, three against two, and β two against three.

l Matt. 10. 34 ver. 49.

53 The father shall be divided against the son β , and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother in law against her daughter in law, and the

m Mic. 7. 6. John 7. 43. & 9. 16. & 10. 49. n Matt. 10. 35.

VAR. READ.—¹⁴ V. 46. So (or, cut in pieces, De W.) Bl. Mc. Mel. R; tear him with the lash, severely scourge him, Go. Ols. R marg. — ¹⁵ unfaithful, Mc. R Go. perhaps. — ¹⁶ V. 47. So perhaps De W.; made not ready, Al. Be. Mc. — ¹⁷ V. 49. So Wo. R; what desire have I that it were already kindled! Bu. Du. De W. Mc. Mel.; what will I? would that it were already kindled, Al.; what can I desire further if only it have been (seeing that it is, Go.) already kindled? Be. — ¹⁸ V. 50. So (= distressed) Al. Mc.; so (= filled with yearning) Be. De W. Go. Wo. — ¹⁹ V. 51. Lit. came (or came hither).

VAR. READ.—V. 52, 53. β So W.H. R; two against three shall be divided, the father against the son. La. Ti. Tr. Mc.

VAR. READ.—¹² V. 29. So (doubtful, i.e. between hope and fear), Al. Be. Du. Go. Wo. Mel. R; raise your thoughts and wishes high, De W. Mc. — ¹³ V. 37. come to them, Al. De W. Go. Mc.

VAR. READ.—V. 28. β So A. La. Tr. 1; clothe the grass in the field which is to day is, & B L. Al. Th. Tr. 2 Mel. Wo. W.H. R. — V. 39. β So Sⁿ & B L. Al. La. Tr. 1 W.H. R; omit, Sⁿ D, Ti.

Anno
DOMINI
33.

n Matt. 16. 2.

o Prov. 25. 8.
Matt. 5. 25.p See
Ps. 32. 6.
Is. 53. 6.r See Mark
12. 42.q Or, debtors.
Matt. 18. 24.
ch. 11. 4.a Is. 5. 2.
Matt. 21. 19.

daughter in law against her mother in law.

54 ¶ And he said also to the people, "When ye see a cloud rise ^βout of the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it is.

55 And when ye see the south wind blow, ye say, There will be heat; and it cometh to pass.

56 Ye hypocrites, ye can discern the face of the sky and of the earth; but how is it that ye do not ^βdiscern this time?

57 Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right?

58 ¶ ²⁰ When thou goest with thine adversary to the magistrate, ^p as thou art in the way, give diligence that thou mayest be delivered from him; lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the ²¹ officer cast thee into prison.

59 I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast paid the very last || mite.

CHAPTER 13.

1 Christ preacheth repentance upon the punishment of the Galileans, and others. 6 The fruitless fig tree may not stand. 11 He healeth the crooked woman: 18 sheweth the powerful working of the word in the hearts of his chosen, by the parable of the grain of mustard seed, and of leaven: 24 exhorteth to enter in at the strait gate, 31 and reproveth Herod and Jerusalem.

THERE ¹ were present at that season some that told him of the Galilæans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices.

2 And Jesus answering said unto them, Suppose ye that these Galilæans ² were sinners above all the Galilæans, because they suffered such things?

3 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

4 Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and slew them, think ye that they were || sinners above all men that dwelt in Jerusalem?

5 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

6 ¶ He spake also this parable: "A certain man had a fig tree planted in his vineyard; and he came and sought fruit thereon, and found none.

7 Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three

years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; ³ why cumbereth it the ground?

8 And he answering said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it:

9 And if it ^β bear fruit, well: and if not, then after that thou shalt cut it down.

10 And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath.

11 ¶ And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could ⁴ in no wise lift up herself.

12 And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

13 ⁵ And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

14 And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, "There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and ⁶ not on the sabbath day.

15 The Lord then answered him, and said, ^β Thou hypocrite, ⁶ doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering?

16 And ought not this woman, ⁷ being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?

17 And ⁸ when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

18 ¶ ⁹ Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it?

19 It is like a grain of mustard seed, which a man took, and cast into his garden; and it grew, and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it.

20 And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God?

Anno
DOMINI
33.b Mark 16. 18.
Acts 9. 17.

c Ex. 20. 9.

d Matt. 12. 10.
Mark 3. 2.
ch. 6. 7.
& 14. 3.

e ch. 11. 5.

f ch. 19. 9.

g Matt. 13. 31.
Mark 4. 30.

VAR. READ.—²⁰ V. 58. For when.—²¹ exactor, *Al.* *Be. Da. Me. R. marg.*; gaoler, *Mcl.* — CHAP. 13. ¹ V. 1. i.e. came, *Al. De W.* — ² V. 2. So *Al. R.*; were made, or shewn to be, sinners, *Me.*

VAR. READ.—V. 54. ^β So *A D, La. Mcl.*; over, *8 B L, Ti. Tr. We. WH. R.* — V. 56. ^β So *A D, La. Ti. Tr. Mcl.*; know how to discern, *8 B L, Tr. WH. R.*

VAR. READ.—³ V. 7. why does it (besides its own unfruitfulness) make the land also unfruitful? *Al. Be. De W. Go. Mc.* — ⁴ V. 11. So *Da. De W. Mcl. R.*; not lift herself upright, *Al. Mc.* — ⁵ V. 17. when he was saying.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 9. ^β So *A D, La. Tr. 2 Mcl.*; bear fruit after that (*more lit.* for the future), well, but if not, thou shalt. *8 B L, Al. Ti. Tr. WH. R.* — V. 15. ^β So *D*; Ye hypocrites, *8 A B L, Edd. R.*

Anno DOMINI 33.

¶ See Matt. 13. 33.
h Matt. 9. 35.
Mark 6. 6.

21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.

22 ^a And he went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem.

23 Then said one unto him, Lord, are there few that be saved? And he said unto them,

24 ¶ ^a Strive to enter in at the strait ^β gate: for many, I say unto you, will seek to enter in, and ^β shall not be able.

25 ^m When once the master of the house is risen up, and ^a hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, ^o Lord, Lord, open unto us; and he ^β shall answer and say unto you, ^p I know you not whence ye are: 26 Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in thy presence, and thou hast taught in our streets.

27 ^q But he shall say, I tell you, I know you not whence ye are: ^r depart from me, all ye ^r workers of iniquity.

28 ^s There shall be ^s weeping and gnashing of teeth, ^t when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and you yourselves thrust out.

29 And they shall come from the east, and from the west, and from the north, and from the south, and shall sit down in the kingdom of God.

30 ^u And, behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last.

31 ¶ The same ^β day there came certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence: for Herod ^v will kill thee.

32 And he said unto them, Go ye, and tell that fox, Behold, I cast out devils, and I do cures to day and to morrow, and the third day ^z I ¹⁰ shall be perfected.

33 Nevertheless I must ¹¹ walk to

day, and to morrow, and the day following: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem.

34 ^o O Jerusalem, Jerusalem, which killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, as a hen doth gather her brood under her wings, and ye would not!

35 Behold, ^z your house is left unto you ^β desolate ^β: and verily I say unto you, Ye shall not see me, until the time come when ye shall say, ^a Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

CHAPTER 14.

2 Christ healeth the dropsy on the sabbath: 7 teacheth humility: 12 to feast the poor: 15 under the parable of the great supper, sheweth how worldly minded men, who condemn the word of God, shall be shut out of heaven. 25 Those who will be his disciples, to bear their cross must make their accounts beforehand, lest with shame they revolt from him afterward, 34 and become altogether unprofitable, like salt that hath lost his savour.

AND it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him.

2 And, behold, there was a certain man before him which had the dropsy.

3 And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, ^a Is it lawful to heal on the sabbath day?

4 And they held their peace. And he ¹ took him, and healed him, and let him go;

5 And answered them, saying, ^β Which of you shall have ^β an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?

6 And they could not answer him again to these things.

7 ¶ And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief ² rooms; saying unto them,

8 When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest ³ room; lest a more honourable man than thou be bidden of him:

9 And he that bade thee and him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest ³ room.

VAR. READ. CHAP. 14. 1 ¹ F. 4. took hold of him. ^{Do} W. Me. ^{So} Ti. with A) R; shall not be able when once . . . open unto us. And he, La. R marg.— 2 ² F. 27. ^{So} Me. Mel. R; rather, servants, workmen, Al.— 3 ³ V. 28. the (i.e. the great, the real) weeping and gnashing. Al. Go. R; or, the weeping . . . of hell. Me.— 4 ⁴ F. 31. is minded to, Al.— 5 ⁵ F. 32. ^{So} (as strictly, am perfected), i.e. by death, Al. Go. Wo.; come to an end (of my working), Be. Da. Me.— 6 ⁶ F. 33. ^{So} Wo. Go. Mel.; journey, depart, Al. Me. (same word as depart, v. 31), and so (go on my way) R; I must (continue) to-day and to-morrow—and the next day depart (i.e. in death, as goeth in ch. 22. 22), Greek Fathers and Field.

VAR. READ. F. 35. ^β So D: omit, S A B L. Edl. R.— CHAP. 14. V. 5. ^β So S L. Ol. Vulg. Memph. Scr. R; a sheep. D: a son, A B. Theb. Cur. Pesh., Al. La. Ti. Tr. Mel. We. WH. R marg.

Anno DOMINI 33.

9 Matt 23. 37.

z Lev. 26. 31, 32.
Ps. 69. 25.
Is. 1. 7.
Dan. 9. 27.
Mic. 3. 12.
a Ps. 118. 26.
Matt. 21. 9.
Mark 11. 10.
ch. 19. 38.
John 12. 13.

A Matt. 7. 13.

i See John 7. 34.
& 9. 21.
& 13. 33.
Rom. 9. 31.
n Ps. 32. 6.
Is. 55. 6.
n Matt. 25. 10.

o ch. 6. 46.

p Matt. 7. 23.
& 23. 12.

q Matt. 7. 13.
& 23. 41.
ver. 25.
r Ps. 6. 8.
Matt. 25. 41.

s Matt. 8. 12.
& 13. 42.
& 24. 51.
t Matt. 8. 11.

u Matt. 19. 30.
& 23. 16.
Mark 10. 31

z Heb. 2. 10.

VAR. READ. 6 ⁶ Vs. 24. 25. ^{So} Al. Be. Da. De W. Go. Me. (so Ti. with A) R; shall not be able when once . . . open unto us. And he, La. R marg.— 7 ⁷ F. 27. ^{So} Me. Mel. R; rather, servants, workmen, Al.— 8 ⁸ V. 28. the (i.e. the great, the real) weeping and gnashing. Al. Go. R; or, the weeping . . . of hell. Me.— 9 ⁹ F. 31. is minded to, Al.— 10 ¹⁰ F. 32. ^{So} (as strictly, am perfected), i.e. by death, Al. Go. Wo.; come to an end (of my working), Be. Da. Me.— 11 ¹¹ F. 33. ^{So} Wo. Go. Mel.; journey, depart, Al. Me. (same word as depart, v. 31), and so (go on my way) R; I must (continue) to-day and to-morrow—and the next day depart (i.e. in death, as goeth in ch. 22. 22), Greek Fathers and Field.

VAR. READ. F. 21. ^β door. S B D L. La. 1 Ti. Tr. We. WH. R.— F. 31. ^β hour (rather, that very hour), S A B D. Al. Ti. Tr. Mel. We. WH. R.

Anno
DOMINI
33.c Prov. 25. 6,
7.d Job 22. 29.
Ps. 18. 27.
Prov. 29. 23.
Matt. 23. 12.
ch. 18. 14.
Jam. 4. 6.
1 Pet. 5. 5.e Neh. 8. 10,
12.

f Rev. 19. 9.

g Matt. 22. 2.

A Prov. 9. 2, 5.

10 ° But when thou art bidden, go and sit down in the lowest ³ room; that when he that bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, ⁴ go up higher: then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee.

11 ⁴ For whosoever exalteth himself shall be ⁵ abased; and he that ⁵ humbleth himself shall be exalted.

12 ¶ Then said he also to him that bade him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor *thy* rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee.

13 But when thou makest a feast, call ° the poor, the maimed, the lame, the blind:

14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just.

15 ¶ And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, ¹ Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God.

16 ° Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many:

17 And ⁴ sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

18 And they all with one *consent* began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee ⁶ have me excused.

19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee ⁶ have me excused.

20 And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

21 So that servant came, and shewed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.

22 And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.

23 And the lord said unto the servant, Go out into the highways and

hedges, and compel *them* to come in, that my house may be filled.

24 For I say unto you, ¹ That none of those men which were bidden shall taste of my supper.

25 ¶ And there went great multitudes with him: and he turned, and said unto them,

26 ⁴ If any *man* come to me, ¹ and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, ⁷ yea, and his own life also, he cannot be my disciple.

27 And ⁷ whosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple.

28 For ⁶ which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have *sufficient* to finish it?

29 Lest haply, after he hath laid the foundation, and is not able to finish *it*, all that behold *it* begin to mock him,

30 Saying, This man began to build, and was not able to finish.

31 Or what king, ⁷ going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand?

32 ⁸ Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassador, and desireth conditions of peace.

33 So likewise, whosoever he be of you that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple.

34 ¶ ¹ ² Salt is good: but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be seasoned?

35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; *but* men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.

CHAPTER 15.

1 The parable of the lost sheep: 8 of the piece of silver: 11 of the prodigal son.

1 **T**HEN ⁴ drew near unto him all the ² publicans and sinners for to hear him.

2 And the Pharisees and scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, ⁶ and eateth with them.

VAR. REND.—7 V. 31. So (as he goeth to encounter another king in war) R; marching to meet another king unto battle, De W. Me. Field. —8 V. 32. i.e. But if he be not able, De W. Me. —CHAP. 15. 1 V. 1. So Me. R; Now there were busied in drawing near (or, continually about him), Al. De W. Go. —2 i.e. toll-collectors.

VAR. READ.—V. 34. ⁶ So A D, La.; Salt then, S B L, Al. Ti. Tr. 1 McI. We. Wll. R.

Anno
DOMINI
33.i Matt. 21. 43.
& 23. 8.
Acts 13. 46.k Deut. 13. 6.
& 31. 9.
Matt. 10. 37.
1 Rom. 9. 13.

m Rev. 12. 11.

n Matt. 16. 24.
Mark 8. 34.
ch. 9. 23.
2 Tim. 3. 12.

o Prov. 24. 27.

p Matt. 5. 13.
Mark 9. 50.

a Matt. 9. 10.

b Acts 11. 3.
Gal. 2. 12.

VAR. REND.—4 V. 10. Rather, come, Field. —5 V. 11. abase, humble, same word. —6 Vs. 18, 19. So practically Al. De W.; have me as one excused, accept my excuse, Me. Wo.

Anno
DOMINI
33.

c Matt. 18. 12.

d y. 8.

d 1 Pet. 2. 10,
25.

e ch. 5. 32.

g Drachma,
here trans-
lated a piece
of silver, is
the eighth
part of an
ounce,
which com-
eth to seven-
pence half-
penny, and
is equal to
the Roman
penny.
Matt. 18. 28.

f Mark 12. 44.

3 ¶ And he spake this parable un-
to them, saying,

4 What man of you, having an
hundred sheep, if he lose one of
them, doth not leave the ninety and
nine in the wilderness, and go after
that which is lost, until he find it?

5 And when he hath found *it*, he
layeth *it* on his shoulders, rejoicing.

6 And when he cometh home, he
callet^h together *his* friends and
neighbours, saying unto them, Re-
joice with me; for I have found
my sheep ^d which was lost.

7 I say unto you, that likewise
joy shall be in heaven over one sin-
ner that repenteth, ^e more than over
ninety and nine just persons, which
need no repentance.

8 ¶ Either what woman having
ten ^g pieces of silver, if she lose
one piece, doth not light a candle,
and sweep the house, and seek dili-
gently till she find *it*?

9 And when she hath found *it*, she
callet^h *her* friends and *her* neigh-
bours together, saying, Rejoice with
me; for I have found the piece
which I had lost.

10 Likewise, I say unto you, there
is joy in the presence of the angels
of God over one sinner that repen-
teth.

11 ¶ And he said, A certain man
had two sons:

12 And the younger of them said
to *his* father, Father, give me the
portion ³ of goods that falleth to me.
And he divided unto them ^f *his*
living.

13 And not many days after the
younger son gathered all together,
and took *his* journey into a far
country, and there wasted *his* sub-
stance with ⁴ riotous living.

14 And when he had spent all,
there arose a mighty famine in
that land; and he began to be in
want.

15 And he went and joined him-
self to a citizen of that country;
and he sent him into his fields to
feed swine.

16 And he would fain have ⁵ filled
his belly with the ⁵ husks that the
swine did eat: and no man ⁶ gave
unto him.

17 And when he came to himself,
he said, How many hired servants

of my father's have bread enough
and to spare, and I ⁸ perish with
hunger!

18 I will arise and go to my fa-
ther, and will say unto him, Father,
I have sinned against heaven, and
before thee,

19 And am no more worthy to be
called thy son: make me as one of
thy hired servants.

20 And he arose, and came to his
father. But ⁹ when he was yet a
great way off, his father saw him,
and had compassion, and ran, and
fell on his neck, and ⁷ kissed him.

21 And the son said unto him,
Father, I have sinned against hea-
ven, ⁸ and in thy sight, and am
no more worthy to be called thy
son ⁹.

22 But the father said to his ser-
vants, ¹⁰ Bring forth the best robe,
and put *it* on him; and put a ring
on his hand, and shoes on *his* feet:

23 And bring hither the fatted calf,
and kill *it*; and let us eat, and be
merry:

24 For this my son was dead, and
is alive again; he was lost, and is
found. And they began to be merry.

25 Now his elder son was in the
field: and as he came and drew
nigh to the house, he heard musick
and dancing.

26 And he called one of the ser-
vants, and asked what these things
meant.

27 And he said unto him, Thy bro-
ther is come; and thy father hath
killed the fatted calf, because he
hath received him safe and sound.

28 And he was angry, and would
not go in: therefore came his fa-
ther out, and intreated him.

29 And he answering said to *his*
father, Lo, these many years do I
serve thee, neither transgressed I at
any time thy commandment: and yet
thou never gavest me a kid, that I
might make merry with my friends:

30 But as soon as this thy son
was come, which hath devoured thy
living with harlots, thou hast kill-
ed for him the fatted calf.

31 And he said unto him, Son,
thou art ever with me, and all that
I have is thine.

32 ⁸ It was meet that we should

Anno
DOMINI
33.

g Acts 2. 39,
Ephes. 2. 13,
17.

I John 4. 19.

A Ps. 51. 4.

i ver. 32
Ephes. 2. 1.
& 3. 14.
Rev. 3. 1.

VAR. READ.—³ V. 12. Rather, of the estate. —
⁴ V. 13. prodigal, Field.—⁵ V. 16. carob-pods (used
for fattening swine, Go.), Al. De W. Me. Wo.
R marg.—⁶ So Al. Wo. R; gave them to him,
De W. Me.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 16. β So A, Lu. Ti.
Tr.¹; been fed, \aleph B D L, We. WIL. R.

VAR. READ.—⁷ V. 20. kissed him fondly, Al. Me.
—⁸ V. 32. But it was.

VAR. READ.—V. 17. β So A; perish here (or thus).
 \aleph B D L, Edd. r.—V. 21. β So A L. OL. Vulg.
Memph. Pesh., Al. La. Scr. Ti. Tr. Mel. R; add,
Make me as one of thy hired servants, \aleph B D, WIL.
R marg.—V. 22. β So A, Ti.; Bring forth quickly
 \aleph B D L, Al. La. Tr.¹ Mel. We. WIL. R.

Anno
DOMINI
33.

k ver. 24.

make merry, and be glad: ^k for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.

CHAPTER 16.

¹ The parable of the unjust steward. ¹⁴ Christ reproveth the hypocrisy of the covetous Pharisees. ¹⁹ The rich glutton, and Lazarus the beggar.

AND he said also unto his disciples, There was a certain rich man, which had a steward; and the same was accused unto him that he ¹ had wasted his goods.

² And he called him, and said unto him, How is it that I hear this of thee? give ² an account of thy stewardship; for thou mayest be no longer steward.

³ Then the steward said within himself, What shall I do? for my lord taketh away from me the stewardship: I cannot dig; to beg I am ashamed.

⁴ I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.

⁵ So he called every one of his lord's debtors unto him, and said unto the first, How much owest thou unto my lord?

⁶ And he said, An hundred || measures of oil. And he said unto him, Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty.

⁷ Then said he to another, And how much owest thou? And he said, An hundred ⁴ || measures of wheat. And he said unto him, Take thy bill, and write fourscore.

⁸ And ⁵ the lord commended the unjust steward, because he had done ⁶ wisely: for the children of this ⁷ world are ⁸ in their generation ⁶ wiser than ⁶ the children of light.

⁹ And I say unto you, ⁵ Make to yourselves friends ⁹ of the || mammon of unrighteousness; that, when ⁶ ye fail, they may receive you into ¹⁰ everlasting habitations.

¹⁰ ^e He that is faithful in that which is least is faithful also in much: and

he that is unjust in the least is unjust also in much.

¹¹ If therefore ye have not been faithful in the ¹¹ unrighteous || mammon, who will commit to your trust the true riches?

¹² And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is ^β your own?

¹³ ¶ ^d No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

¹⁴ And the Pharisees also, ^e who were covetous, heard all these things: and they derided him.

¹⁵ And he said unto them, Ye are they which ^f justify yourselves before men; but ^g God knoweth your hearts: for ^h that which is highly esteemed among men is abomination in the sight of God.

¹⁶ The law and the prophets were until John: since that time the kingdom of God is preached, and every man presseth into it.

¹⁷ ^{12k} And it is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fail.

¹⁸ ⁱ Whosoever putteth away his wife, and marieth another, committeth adultery: and whosoever marieth ¹³ her that is put away from her husband committeth adultery.

¹⁹ ¶ ⁱ There was a certain rich man, which was clothed in purple and fine linen, and ¹⁵ fared sumptuously every day:

²⁰ And there was a certain beggar named Lazarus, which was laid at his gate, full of sores,

²¹ And desiring to be fed with ^β the crumbs which fell from the rich man's table: ¹⁶ moreover the dogs ¹⁷ came and licked his sores.

²² And it came to pass, that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried;

²³ And in ¹⁸ hell he lift up his eyes, being in torments, and seeth

Anno
DOMINI
33.

i Or, riches.

d Matt. 6. 24.

e Matt. 23. 14.

f ch. 10. 29.

g Ps. 7. 9.

h 1 Sam. 16. 7.

i Matt. 4. 17.
& 11. 12. 13.
ch. 7. 29.k Ps. 102. 26,
27.

Is. 40. 8.

& 51. 6.

Matt. 5. 18.

1 Pet. 1. 25.

i Matt. 5. 32.

& 19. 9.

Mark 10. 11.

1 Cor. 7. 10.

11.

¶ The word *bolus* in the original containeth nine gallons three quarts: See Ezek. 45. 10, 11, 14.

¶ The word here interpreted *a necessity* in the original containeth about fourteen bushels and a pottle.

a John 12. 36.
Eph. 5. 8.
1 Thess. 5. 5.

b Dan. 4. 27.
Matt. 6. 19.
& 19. 21.
ch. 11. 11.
1 Tim. 6. 17.
18. 19.

¶ Or, riches.
e Matt. 23. 21.
ch. 19. 17.

VAR. REND.—CHAP. 16. ¹ V. 1. was wasting.—² V. 2. thine account.—³ V. 4. I have a thought, I know, *Al. Be. Da. Go. Me. Wo.*—⁴ V. 7. quarters, *Li.* (not the same word as in the last verse).—⁵ V. 8. *i.e.* his lord, *Al. Be. De W. Go. Me. Wo.*—⁶ Rather, prudently, more prudent.—⁷ Strictly, world-age.—⁸ *Lit.* unto, as touching, their own generation, *Al. &c.* (*i.e.* in dealing with their fellows, *De W. Go. Me. Wo. Mel.*; as to the interests of this life, *Al.*)—⁹ V. 9. out of, by the use of, *Al. Be. De W. Me. Wo.*—¹⁰ the, or their, eternal habitations, *Al.*

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 9. ^β So *S^{ca}, Vulg., Ga.² Mel.*; it fails, *S^a and S^b A B L, Al. La. Ti. We. WH. R.*

VAR. REND.—¹¹ V. 11. *So Al. De W. Go. Me. Mel. R.*; deceitful, *Wo.*—¹² V. 17. But, *Al. Go. Me. Wo. R.*

—¹³ V. 18. one.—¹⁴ V. 19. There was then, or Now there was, *Al. Me. R.*—¹⁵ *So Al. R.*, and similarly (was feasting) *Field*; made merry, *De W. Mel.*

—¹⁶ V. 21. *So Al.*; but the very dogs, *De W.*; yea and, besides all this, the dogs, *Be. Go. Me. Wo. Mel.*; yea, even the dogs, *R.*—¹⁷ *i.e.* used to come and lick.

—¹⁸ V. 23. Hades, the world of the dead, *Al. &c.*

VAR. READ.—V. 12. ^β So *S A D, Al. La. Ser. Ti. Tr. WH.² R.*; our, *B L, WH.¹ R. marg.*—V. 21. ^β So *S^c A, La.¹ Tr.¹ Mel.*; that which fell, *S^a B L, Al. Ti. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

24 And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and ^mcool my tongue; for I ⁿam tormented in this flame.

25 But Abraham said, Son, ^oremember that thou in thy lifetime ^preceivedst thy good things, and likewise Lazarus evil things: but now ^qhe is comforted, and thou art tormented.

26 And ²⁰beside all this, between us and you there is a great gulf fixed: ²¹so that they which would pass from hence to you cannot ²¹; neither can they pass to us, that *would come from thence.*

27 Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house:

28 For I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment.

29 Abraham saith unto him, ^rThey have Moses and the prophets; let them hear thee.

30 And he said, Nay, father Abraham: but if one went unto them from the dead, they will repent.

31 And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, ^qneither will they be persuaded, though one rose from the dead.

CHAPTER 17.

1 *Christ teacheth to avoid occasions of offence. 3 One to forgive another. 6 The power of faith. 7 How we are bound to God, and not he to us. 11 He healeth ten lepers. 22 Of the kingdom of God, and the coming of the Son of man.*

THEN said he unto the disciples, ^aIt is impossible but that ¹offences will come: but woe unto him, through whom they come!

2 It were better for him that a millstone were hanged about his neck, and he cast into the sea, than that he should ²offend one of these little ones.

3 ¶ Take heed to yourselves: ^bIf thy brother trespass ^βagainst thee ^β, ^crebuke him; and if he repent, forgive him.

VAR. READ.—¹⁹ V. 25. receivedst in full, *Al. Be. Me. Wo. Mel. (didst take for thy own pleasure, Go.).*—²⁰ V. 26. in all these things, *R marg. (R has a slightly different reading from A.V.).*—²¹ In order that they which . . . may not be able, *Al. Pa. De W. Me. Wo. Mel. r.*—**CHAP. 17.** ¹ V. 1. i.e. occasions of stumbling.—² V. 2. i.e. cause to stumble, lead astray.

VAR. READ.—V. 25. ^β he is here (or thus), *8 A B D.* *Edd. r.*—**CHAP. 17.** V. 3. ^β So D; omit, *8 A B L.* *Edd. r.*

4 And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.

5 And the apostles said unto the Lord, ³Increase our faith.

6 ^dAnd the Lord said, If ^βye had faith as a grain of mustard seed, ye ⁴might say unto this ⁵sycamine tree, Be thou plucked up by the root, and be thou planted in the sea; and it ⁶should obey you.

7 But which of you, having a servant plowing or ⁷feeding cattle, will ⁸say unto him by and by, when he is come from the field, Go and sit down to meat?

8 And will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink?

9 Doth he thank that servant because he did the things that were commanded him? ^βI trow not ^β.

10 So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are ⁷unprofitable servants: we have done that which was our duty to do.

11 ¶ And it came to pass, ⁹as he went to Jerusalem, that he ⁹passed ¹⁰through the midst of Samaria and Galilee.

12 And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, ^awhich stood afar off:

13 And they lifted up *their* voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

14 And when he saw *them*, he said unto them, ¹Go shew yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.

15 And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God,

16 And fell down on *his* face at

VAR. READ.—³ V. 5. *Lit.* Add unto us faith (i.e. give us more faith, *Al. Go. Me.; give us faith besides other virtues, Wo.).*—⁴ V. 6. would say, *R.*—⁵ mulberry, *Al. Be.*—⁶ would have obeyed, *Al. Me. Mel. r.*—⁷ V. 7. keeping sheep.—⁸ So *De W.*; say unto him when he is come. . . Come straightway, *Al. Be. Go. La. Me. Ti. Mel. r.*—⁹ V. 11. was passing, *Al. r.*—¹⁰ So *De W. r.*; through the border, midway between Samaria and Galilee, *Al. Be. Go. Me. Wo., and so (between) R marg.*

VAR. READ.—V. 6. ^β So *D. La. Mel.*; ye have, *8 A B L.* *Al. Ti. Tr. Wo. B H. r.*—V. 9. ^β So *A D. La. Tr. Mel. Wo.; omit, 8 B L.* *Al. Ti. Tr. WH. r.*

Anno
DOMINI
33.

d Matt 17 20.
& 21 21
Mark 9 23.
& 11 23.

e ch. 12 37.

f Job 22 3.
& 35 7.
Ps. 16 2.
Matt 25 30.
Rom. 3 12.
& 11 35
1 Cor. 9 16,
17.
Philim. 11.
g Luke 9 51.
32.
John 4 4.

A Lev 13 46

i Lev 13 2.
& 11 2.
Matt 8 4.
ch. 5 11.

Anno
DOMINI
33.

his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.

17 And Jesus answering said, Were there not ¹¹ten cleansed? but where are the nine?

18 ¹²There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.

19 ^kAnd he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

20 ¶ And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not ¹³|| with observation:

21 ^lNeither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, ^mthe kingdom of God is ¹⁴|| within you.

22 And he said unto the disciples, ⁿThe days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it.

23 ^oAnd they shall say to you, See here; or, see there: go not after them, nor follow them.

24 ^pFor as the lightning, ^βthat lighteneth out of the one part under heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall also the Son of man be ^γin his day ^γ.

25 ^qBut first must he suffer many things, and be rejected of this generation.

26 ^rAnd as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of man.

27 They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noe entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.

28 ^sLikewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded;

29 But ^tthe same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all.

30 Even thus shall it be in the day when the Son of man ^uis revealed.

31 In that day, he ^vwhich shall be upon the housetop, and his stuff in the house, let him not come

VAR. REND.—¹¹ V. 17. the ten.—¹² V. 18. So Wo. Mcl. R marg.; Were there not found....? Al. Me. Ti. R.—¹³ V. 20. i.e. in the midst of men's looking for it, Al. Me.; in such a way as to be observed, Go.—¹⁴ V. 21. So Go. Wo. Mcl. Field, R.; among you, in the midst of you, Al. Be. De W. Me. Da. Schürer, R marg.

VAR. READ.—V. 24. β So D, Al.¹ La. Tr.¹; when it lighteneth, s B L, Ti. Mcl. We. WH. R.—γ Omit, s B D, OL., La. WH.¹ R marg.

down to take it away: and he that is in the field, let him likewise not return back.

32 ^yRemember Lot's wife.

33 ^zWhosoever shall seek to ^βsave his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall ¹⁵preserve it.

34 ^aI tell you, in that night there shall be two *men* in one bed; the one shall be taken, and the other shall be left.

35 Two *women* shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left.

36 ^β|| Two *men* shall be in the field; the one shall be taken, and the other left ^β.

37 And they answered and said unto him, ^bWhere, Lord? And he said unto them, Whosoever the body *is*, thither will the eagles be gathered together.

CHAPTER 18.

3 *Of the importunate widow.* 9 *Of the Pharisee and the publican.* 15 *Children brought to Christ.* 18 *A ruler that would follow Christ, but is hindered by his riches.* 28 *The reward of them that leave all for his sake.* 31 *He foresheweth his death, and restoreth a blind man to his sight.*

AND he spake a parable unto them ¹to this end, that ^βmen ought ^aalways to pray, and not to faint;

2 Saying, There was [†]in a city a judge, which feared not God, neither regarded man:

3 And there was a widow in that city; and she ²came unto him, saying, ³Avenge me of mine adversary.

4 And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

5 ^βYet because this widow troubleth me, I will avenge her, ⁴lest by her continual coming she ⁵weary me.

6 And the Lord said, Hear what the unjust judge saith.

VAR. REND.—¹⁵ V. 33. So (*lit.* save it alive) R; quicken (*lit.* bring alive to the birth), Al. (*re-produce it in the form of spiritual life, eternal life, Go.; same word as Acts 7. 19; 1 Tim. 6. 13, note.*)—CHAP. 18. ¹ V. 1. *More nearly*, pointing to this, with reference to this, De W. Me.—² V. 3. used to come, came often, Me. Wo. Mcl. R.—³ *Avenge me (and thus deliver me) from*, De W. Me. Mcl. R.; do me justice of, R marg.—⁴ V. 5. So Al. De W. Field, R.; lest she come at last and ..., Me. Go.—⁵ So (wear me out, *lit.* bruise, R, or plague me) Al. De W. Wo. Mcl.; smite me in the face, Me. Go.; so nearly Be.

VAR. READ.—V. 33. β So s A, La.; win or keep safe, B L, Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.—V. 36. β So D, *nearly R marg.; omit*, s A B L, Edd. R. Cf. Matt. 24. 40.—CHAP. 18. V. 1. β So s^a D; they, s^a and s^b A B L, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

γ Gen. 19. 26.

z Matt. 10. 39.
& 16. 25.
Mark 8. 35.
Ch. 9. 24.
John 12. 25.

a Matt. 24. 40,
41.
1 Thess. 4. 17.

β This 36th
versu is
wanting in
most of the
Greek
copies.

b Job 39. 30.
Matt. 24. 28.

a ch. 11. 5.
& 21. 36.
Rom. 12. 12.
Eph. 6. 18.
Col. 4. 2
1 Thess. 5. 17.
† Gr. in a
certain city.

b ch. 11. 8.

Anno
DOMINI
33.

c Rev. 6. 10.

d Heb. 10. 37.
2 Pet. 3. 8, 9.

e ch. 10. 29.
& 16. 15.

f Or. as
better
righteous.

f Ps. 135. 2.

g Is. 1. 15.
& 58. 2.
Rev. 3. 17.

h Job 22. 29.
Matt. 23. 12.
ch. 14. 11.
Jan. 4. 6.
1 Pet. 5. 6.

i Matt. 19. 13.
Mark 10. 13.

k 1 Cor. 14. 20.
1 Pet. 2. 2.
l Mark 10. 15.

m Matt. 19. 16.
Mark 10. 17.

7 And ^cshall not God ^aavenge his own elect, ^bwhich cry day and night unto him, though he bear long with them?

8 I tell you ^dthat he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find ^efaith on the earth?

9 And he spake this parable ^funto certain ^gwhich trusted in themselves || that they were righteous, and despised others:

10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a ^hpublican.

11 The Pharisee ⁱstood and prayed thus with himself, ^jGod, I thank thee, that I am not as other men are, extortioners, unjust, adulterers, or even as this ^kpublican.

12 I fast twice in the week, I give tithes of all that I ^lpossess.

13 And the ^mpublican, standing afar off, would not lift up so much as ⁿhis eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God ^obe merciful to me ^pa sinner.

14 I tell you, this man went down to his house justified ^qrather than the other: ^rfor every one that exalteth himself shall be ^sabased; and he that ^thumbleth himself shall be exalted.

15 And they brought unto him also ^uinfants, that he would touch them: but when ^vhis disciples saw it, they rebuked them.

16 But Jesus called them ^wunto him, and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for ^xof such is the kingdom of God.

17 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein.

18 ^yAnd a certain ruler asked him, saying, Good ^zMaster, what shall I do to inherit eternal life?

VAR. READ.—6 *V.* 7. *avenge* and *deliver*, *De W.* *Me.*; *right*, *Wo.*—7 *V.* 8. *So* (= *faith* in *Him*) *Me.* *De W.*: this *faith* (*v. 1*), *Mcl.* *Go.*—8 *V.* 9. *So* *Al.* *Be.* *Me.* *Mcl.* *R.*; with respect to, *De W.*—9 *V.* 10, 11, 13. *i.e.* *toll-collector*.—10 *V.* 12. *So* *perhaps* *Wo.*; *gain* or *get*, *Al.* *De W.* *Li.* *Me.* *Mcl.* *R.*—11 *V.* 13. *he* *prophitiated*, *R* *margin*.—12 the *sinner*, *R* *margin*.—13 *V.* 14. *abase*, *humble*, *same word*.—14 *V.* 15. *So* *Go.* *perhaps* *Al.*; their *infants*, *De W.* *Me.* *R.*—15 *V.* 18. *i.e.* *Teacher*.

VAR. READ. *V.* 7. *β* which cry... unto him, and he bears long with them (*rather*... defereth his anger on their behalf, *Fild.*; but *Me.* *Go.* *ponder*... and is he slow (to strike) for them?), *S A B D.* *Fild.* *R.*—*V.* 11. *β* stood and prayed thus with himself, *S B L.* *Tr.*¹ *Wo.* *WH.* *R.*; *perhaps*, stood by himself and prayed thus, *A D.* *Al.* *La.*¹ *Tr.*² *WH.*² *iso* *Evold* translates, but *Al.* *Be.* *De W.* *Go.* *Me.* *Wo.* *Mcl.* translate as *in text*; omit with himself, *S**, *Ti.*

19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, *that is*, God.

20 Thou knowest the commandments, ^aDo not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, ^bHonour thy father and thy mother.

21 And he said, All these have I kept from my youth up.

22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: ^csell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

23 And when he heard this, he ^dwas very sorrowful: for he was very rich.

24 And when Jesus saw ^ethat he was very sorrowful ^f, he said, ^gHow hardly ^hshall they that have riches enter into the kingdom of God!

25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 And they that heard it said, Who then can be saved?

27 And he said, The things which are impossible with men are possible with God.

28 Then Peter said, Lo, we have left all, and followed thee.

29 And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of God's sake,

30 Who shall not ^areceive manifold more in this present time, and in the ^bworld to come life everlasting.

31 ¶ Then he took ^cunto him the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all things ^dthat are written by the prophets concerning the Son of man shall be accomplished.

32 For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on:

33 And they shall scourge him, and put him to death: and the third day he shall rise again.

34 ^aAnd they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither knew they the things which were spoken.

35 ¶ ^bAnd it came to pass, that as

VAR. READ.—16 *V.* 23. *became*.—17 *V.* 30. *receive* *duly*, *Me.*—18 *Strictly*, *world-age*.

VAR. READ.—*V.* 24. *β* *So* *A D.* *La.* *Tr.*¹ *Mcl.*; him, *S B L.* *Al.* *Ti.* *Wo.* *WH.* *R.*—*γ* *So* *S A D.* *La.* *Tr.*² *R.*; do, *B L.* *Al.* *Ti.* *Tr.*¹ *Mcl.* *Wo.* *WH.*

Anno
DOMINI
33.

n Ex. 20. 12.
16.
Deut. 5. 16
—20.
Rom. 13. 9.
o Eph. 6. 2
Col. 3. 20.

p Matt. 6. 19,
20.
& 19. 21.
1 Tim. 6. 19.

q Prov. 11. 28.
Matt. 19. 23.
Mark 10. 23.

r Jer. 32. 17.
Zech. 8. 6.
Matt. 19. 26.
ch. 1. 37.

s Matt. 19. 27.

t Deut. 33. 9.

u Job 42. 10.

v Matt. 16. 21.
& 17. 22.
& 20. 17.
Mark 10. 32.

y Ps. 22.
Is. 53.

z Matt. 27. 2.
ch. 23. 1.
John 18. 28.
Acts 4. 13.

a Mark 9. 32.
ch. 1. 30.
& 9. 45.
John 10. 6.
& 12. 46.

b Matt. 20. 29.
Mark 10. 16.

ANNO
DOMINI
33.
—

he was ¹⁹ come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:

36 And hearing the multitude pass by, he asked what it meant.

37 And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

38 And he cried, saying, Jesus, thou son of David, have mercy on me.

39 And they which went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, *Thou* son of David, have mercy on me.

40 And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,

41 Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.

42 And Jesus said unto him, Receive thy sight: ^cthy faith hath saved thee.

43 And immediately he received his sight, and followed him, ^dglorifying God: and all the people, when they saw *it*, gave praise unto God.

CHAPTER 19.

1 Of Zaccheus a publican. 11 The ten pieces of money. 28 Christ rideth into Jerusalem with triumph: 41 weepeth over it: 45 driveth the buyers and sellers out of the temple: 47 teaching daily in it. The rulers would have destroyed him, but for fear of the people.

AND *Jesus* entered and ¹passed through Jericho.

2 And, behold, *there was* a man named Zaccheus, which was the chief among the publicans, and he was rich.

3 And he sought to see Jesus who he was; and could not for the press, because he was little of stature.

4 And he ran before, and climbed up into a ² sycamore tree to see him: for he was to pass that way.

5 And when Jesus came to the place, he looked up, ^β and saw him ^β, and said unto him, Zaccheus, make haste, and come down; for to day I must abide at thy house.

6 And he made haste, and came down, and received him joyfully.

7 And when they saw *it*, they all murmured, saying, ^a That he was gone to be guest with a man that is a sinner.

8 And Zaccheus stood, and said

a Matt. 9. 11.
ch. 5. 30.

VAR. REND.—¹⁹ V. 35. coming.—CHAP. 19. ¹ V. 1. was passing.—² V. 4. i.e. *Egyptian fig-tree*, AL.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 5. ^β So A, AL. ¹ La. Tr. ² Mcl. We. ¹; omit, ² B L, Ti. Tr. ¹ WH. R.

unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have ³ taken any thing from any man by ^b false accusation, ^c I restore *him* fourfold.

9 And Jesus said ⁴ unto him, This day is salvation come to this house, forsomuch as ^d he also is ^e a son of Abraham.

10 ^f For the Son of man is come to seek and to save that which was lost.

11 And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because ^g they thought that the kingdom of God should immediately appear.

12 ^h He said therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return.

13 And he called his ten servants, and delivered them ten ^{||} pounds, and said unto them, ⁱ Occupy ^{||} till I come.

14 ⁱ But his ⁶ citizens hated him, and sent a message after him, saying, We will not have this *man* to reign over us.

15 And it came to pass, that when he was returned, having received the kingdom, then he commanded these servants to be called unto him, to whom he had given the [†] money, that he might know ⁷ how much every man had gained by trading.

16 Then ⁸ came the first, saying, Lord, thy pound hath gained ten pounds.

17 And he said unto him, Well, thou good servant: because thou hast been ^k faithful in a very little, have thou authority over ten cities.

18 And the second came, saying, Lord, thy pound hath gained five pounds.

19 And he said likewise to him, Be thou also over five cities.

20 And another came, saying, Lord, behold, *here is* thy pound, which I have kept laid up in a napkin:

21 ^l For I feared thee, because thou art an austere man: thou ⁹ takest up that thou laydest not down, and reapest that thou didst not sow.

VAR. REND.—³ V. 8. wrongfully exacted, R.—⁴ V. 9. So AL. Be. Mc. Mcl. R. (turning towards him, Go.); concerning him, De W.—⁵ V. 13. Trade (herewith), Be. Da. De W. Mc. Lf. Mcl. R.—⁶ V. 11. fellow-citizens, De W. Mc.—⁷ V. 15. So Da. De W. R.; what trading they had made, AL. Mc.—⁸ V. 16. So AL. Da. Mcl. Field: came before him, R.—⁹ Vs. 21. 22. So Mc. Mcl. R.; demandest back what thou didst not give in trust, De W.

VAR. READ.—V. 13. ^β So Δ, R (by oversight?); while I come (i.e. go and return), ² A B D, Edd.

ANNO
DOMINI
33.
—

b ch. 3. 14.
c Ex. 22. 1.
1 Sam. 12. 3.
2 Sam. 12. 6.

d Rom. 4. 11,
12. 16.
Gal. 3. 7.
e ch. 13. 16.
f Matt. 18. 11.
See Matt.
10. 6.
& 15. 24.

g Acts 1. 6.

h Matt. 23. 14.
Mark 13. 34.

|| *Mina*, here translated a pound, is twelve ounces and an half: which according to five shillings the ounce is three pounds two shillings and sixpence.

i John 1. 11.
† Gr. silver, and so ver. 23.

k Matt. 25. 21.
ch. 16. 10.

l Matt. 25. 24.

ANNO
DOMINI
33.

m 2 Sam. 1. 16.
Job 15. 6.
Matt. 12. 37.
n Matt. 23. 29.

22 And he saith unto him, ^mOut of thine own mouth will I judge thee, ⁿthou wicked servant. ⁿThou knewest that I was an austere man, ⁿtaking up that I laid not down, and reaping that I did not sow:

23 Wherefore then gavest not thou my money into the bank, ¹⁰that at my coming I might have required mine own with usury?

24 And he said unto them that stood by, Take from him the pound, and give it to him that hath ten pounds.

25 (And they said unto him, Lord, he hath ten pounds.)

26 For I say unto you, ^oThat unto every one which hath shall be given; and from him that hath not, even that he hath shall be taken away from him.

27 But those mine enemies, which would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me.

28 ¶ And when he had thus spoken, ^phe went before, ascending up to Jerusalem.

29 ^qAnd it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called ^βthe mount of Olives, he sent two of his disciples,

30 Saying, Go ye into the village over against you; in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat: loose him, and bring him hither.

31 And if any man ask you, Why do ye loose him? thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him.

32 And they that were sent went their way, and found even as he had said unto them.

33 And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt?

34 And they said, The Lord hath need of him.

35 And they brought him to Jesus: and they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon.

36 And as he went, they spread their clothes in the way.

37 And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to re-

joice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen;

38 Saying, ^rBlessed be ^βthe King that cometh ^βin the name of the Lord: ^speace in heaven, and glory in the highest.

39 And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, ^tMaster, rebuke thy disciples.

40 And he answered and said unto them, I tell you that, if these should hold their peace, ^uthe stones would immediately cry out.

41 ¶ And when he was come near, he beheld the city, and ^vwept over it,

42 Saying, ¹²If thou hadst known, ¹³even thou, ^β¹⁴at least ^βin this ^γthy ^γday, the things ^{which} belong unto ^δthy ^δpeace! but now they are hid from thine eyes.

43 For the days shall come upon thee, that thine enemies shall ^βcast a ¹⁵trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side,

44 And ^ashall ¹⁶lay thee even with the ground, and thy children within thee; and ^bthey shall not leave in thee one stone upon another; ^cbecause thou knewest not the time of thy visitation.

45 ^dAnd he went into the temple, and began to cast out them that sold ^βtherein, and them that bought ^β;

46 Saying unto them, ^eIt is written, ^βMy house is the house of prayer: but ^fye have made it a den of thieves.

47 And he taught daily in the temple. But ^gthe chief priests and the scribes and the chief of the people sought to destroy him,

48 And could not find what they might do: for all the people ^hwere very attentive to hear him.

VAR. READ.—¹¹ V. 39. *i.e.* Teacher.—¹² V. 42. O that, R *marg.*—¹³ thou too (*as these*), Al. De. De W. Me.—¹⁴ So. Go.; even, or aye and, Al. De W. Me.—¹⁵ V. 43. mound with stakes (bank, R), Al. De W. Go. Me.—¹⁶ V. 44. dash thee to, R.—¹⁷ V. 48. Let, hung upon him.

VAR. READ.—V. 38. ^β So ^{8c} A L. La. Tr. Mcl. WH.³ R; the king, ^{8*} Ti. WH.²; he that cometh, D; he that cometh, the king, B. Wc. WH.¹ Cf. Mark 11. 9. 10.—V. 42. ^β So A. Al.¹ La.¹ Ti. Tr.² Mcl.; omit, ⁸ B D L. Tr.¹ Wc. WH. R.—^γ So later MSS. and many Versions, Al.¹ Ti. Mcl.; omit, ⁸ A B D. Tr. Wc. WH. R.—^δ So A D. Al.¹ La.¹ Ti. Tr.¹ Mcl.; omit, ⁸ B L. WH. R.—V. 43. ^β So A B C². La. Tr. Wc.¹ WH.¹ R; cast, ... against thee, ⁸ C¹ L. Ti. WH.²—V. 45. ^β So A C D. La. (C omits therein); omit, ⁸ B L. Al. Ti. Tr. Mcl. Wc. WH. R. Cf. Mark 11. 15.—V. 46. ^β So A C D. La. Tr.²; And my house shall be, ⁸ B L. Al. Ti. Tr.¹ Mcl. Wc. WH. R.

o Matt. 13. 12
e 25. 29.
Mark 1. 25.
ch. 8. 18.

p Mark 10. 32.

q Matt. 21. 1.
Mark 11. 1.

r 2 Kings 9.
13.
Matt. 21. 7.
Mark 11. 7.
John 12. 11.
s Matt. 21. 8.

VAR. READ.—¹⁰ V. 23. then... had I claimed, De W. Me. R; I should have gone and required, R *marg.*

VAR. READ.—V. 29. ^β So WH. R, also Field; Olivet, *i.e.* Olive-grove (difference of accent), Al. La. Ti. Tr. Mcl.

ANNO
DOMINI
33.

r Ps. 118. 26.
ch. 13. 35.

u ch. 2. 14.
Eph. 2. 14

x Hab. 2. 11.

y John 11. 35.

z Is. 29. 3. 4.
Jer. 6. 3. 6.
ch. 21. 20.

a 1 Kings 9.
7. 8.
Mic. 3. 12.
b Matt. 24. 2.
Mark 13. 2.
ch. 21. 6.

c Dan. 9. 24.
ch. 1. 68. 78.
1 Pet. 2. 12.

d Matt. 21. 12.
Mark 11. 11.
15.
John 2. 14.
15.

e Is. 56. 7.

f Jer. 7. 11.

g Mark 11. 18.
John 7. 19.
& c. 37.

h Or, hanged
on him.
Acts 16. 14.

Anno
DOMINI
33.

CHAPTER 20.

1 Christ avoucheth his authority by a question of John's baptism. 9 The parable of the vineyard. 19 Of giving tribute to Cæsar. 27 He convinceth the Sadducees that denied the resurrection. 41 How Christ is the son of David. 45 He warneth his disciples to beware of the scribes.

a Matt. 21. 23.

AND ^ait came to pass, that on one of those days, as he taught the people in the temple, and preached the gospel, ^βthe chief priests and the scribes came upon him with the elders,

b Acts 4. 7.
& 7. 27.

2 And spake unto him, saying, Tell us, ^βby what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority?

3 And he answered and said unto them, I will also ask you one thing; and answer me:

4 The baptism of John, was it from heaven, or of men?

5 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then believed ye him not?

c Matt. 14. 5.
& 21. 25.
ch. 7. 29.

6 But and if we say, Of men; all the people will stone us: ^cfor they be persuaded that John was a prophet.

7 And they answered, that they could not tell whence it was:

8 And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

d Matt. 21. 33.
Mark 12. 1.

9 Then began he to speak to the people this parable; ^aA certain man planted a vineyard, and let it forth to husbandmen, and went into a far country for a long time.

10 And at the season he sent a servant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent him away empty.

11 And again he sent another servant: and they beat him also, and entreated him shamefully, and sent him away empty.

12 And again he sent a third: and they wounded him also, and cast him out.

13 Then said the lord of the vineyard, What shall I do? I will send my beloved son: it may be they will reverence him ^βwhen they see him ^β.

14 But when the husbandmen saw him, they reasoned among themselves, saying, This is the heir: come, let us kill him, that the inheritance may be our's.

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 1. β So s B C D, La. Tr. WH. R; the priests, A, Al. Ti. McI. We.—V. 13. β Omit, s B C D, Edd. (except McI.) R.

15 So they cast him out of the vineyard, and killed him. What therefore shall the lord of the vineyard do unto them?

16 He shall come and destroy these husbandmen, and shall give the vineyard to others. And when they heard it, they said, God forbid.

17 And he ¹beheld them, and said, What is this then that is written, ^cThe stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner?

e Ps. 118. 22.
Matt. 21. 42.

18 Whosoever shall fall upon that stone shall be broken; but ^fon whomsoever it shall fall, it will ²grind him to powder.

f Dan. 2. 34,
35.
Matt. 21. 44.

19 ¶ And the chief priests and the scribes the same hour sought to lay hands on him; and they feared the people: for they perceived that he had spoken this parable against them.

20 ^gAnd they ³watched him, and sent forth ⁴spies, which should feign themselves ⁵just men, that they might take hold of his words, that so they might deliver him unto ⁶the power and authority of the governor.

g Matt. 22. 15.

21 And they asked him, saying, ⁷Master, we know that thou sayest and teachest rightly, neither ⁸acceptest thou the person of any, but teachest the way of God || truly:

h Matt. 22. 16.
Mark 12. 14.

22 Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or no?

i Or, of a truth.

23 But he perceived their craftiness, and said unto them, ^βWhy tempt ye me ^β?

24 Shew me a || penny. Whose image and superscription hath it? They answered and said, Cæsar's.

j See Matt. 18. 28.

25 And he said unto them, Render therefore unto Cæsar the things which be Cæsar's, and unto God the things which be God's.

26 And they could not take hold of his words before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

27 ¶ ⁱThen came to him certain of the Sadducees, ^kwhich deny that

i Matt. 22. 23.
Mark 12. 18.
k Acts 23. 6, 8.

VAR. READ.—CHAP. 20. ¹V. 17. i.e. looked upon.—²V. 18. So Al. and similarly (shatter to pieces) McI.; winnow him away like chaff, Me. Wo. (scatter him as dust, R).—³V. 20. So R; watched an opportunity, Al. Me. Field.—⁴men suborned thereto, Al. De W. Wo. McI.—⁵i.e. scrupulous as to the law, Me.—⁶So De W. Go. R (the military power and the judicial authority, Go.); to the (Roman) power, and to the authority of the governor, Al. Me. McI.—⁷Vs. 21, 28, 39. i.e. Teacher.—⁸V. 21. i.e. art thou partial, De W. Me.

VAR. READ.—V. 23. β So A C D, La. Tr.²; omit, s B L, Al. Ti. Tr.¹ McI. We. WH. R.

Anno
DOMINI
33.

Deut. 25. 5.

there is any resurrection; and they asked him,

28 Saying, 'Master, 'Moses wrote unto us, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.

29 There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died without children.

30 And the second ^β took her to wife, and he died childless ^β.

31 And the third took her; and in like manner the seven also: and they left no children, and died.

32 ^β Last of all ^β the woman died also.

33 Therefore in the resurrection whose wife of them is she ^ρ for ^ρ seven had her to wife.

34 And Jesus answering said unto them, The children of this ¹⁰ world marry, and are given in marriage:

35 But they which shall be accounted worthy to obtain that ¹⁰ world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage:

36 ¹¹ Neither can they die any more: for ^α they are equal unto the angels; and are the children of God, ^α being the children of the resurrection.

37 Now that the dead are raised, ^α even Moses shewed ¹² at the bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.

38 ¹³ For he is not a God of the dead, but of the living: for ^ρ all live unto him.

39 ¶ Then certain of the scribes answering said, 'Master, thou hast well said.

40 ^β And after that they durst not ask him any question at all.

41 And he said unto them, 'How say they that ¹⁴ Christ is David's son?

42 ^β And David himself saith in the book of Psalms, 'The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

43 Till I make thine enemies thy footstool.

44 David therefore calleth him Lord, how is he then his son?

m 1 Cor. 15.
42, 49, 52.
1 John 3, 2.
α Rom. 8. 23.

α Ex. 3. 6.

ρ Rom. 6. 10,
11.q Matt. 22. 42.
Mark 12. 35.r Ps 110. 1.
Acts 2. 34.

VAR. REND.—⁹ F. 33. the seven.—¹⁰ F. 34. 35. Strictly, world-age.—¹¹ F. 36. For indeed they cannot.—¹² F. 37. i.e. in the story of the bush, De W. Go. Li. R.—¹³ F. 38. But.—¹⁴ F. 41. the Christ.

VAR. READ.—F. 39. β So A, La.; omit, & B D L, Al. Ti. Tr. Mel. Ws. WH. R.—F. 32. β So A: Last (rather, Afterwards), & B D L, Edd. R.—F. 40. β So A D, La.: For, & B L, Al. Ti. Tr. Mel. Ws. WH. R.—F. 42. β So A D, Al. La. Tr. Mel.; For, & B L, Ti. Ws. WH. R.

45 ¶ 'Then in the audience of all the people he said unto his disciples,

46 'Beware of the scribes, which desire to walk in long robes, and 'love greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief ¹⁵ rooms at feasts;

47 ^β Which devour widows' houses, and for a shew make long prayers: the same shall receive greater ¹⁶ damnation.

CHAPTER 21.

1 Christ commendeth the poor widow. 5 He foretelleth the destruction of the temple, and of the city Jerusalem: 25 the signs also which shall be before the last day. 34 He exhorteth them to be watchful.

AND he looked up, ^α and saw the rich men casting their gifts into the treasury.

2 And he saw also a certain poor widow casting in thither two || mites.

3 And he said, Of a truth I say unto you, ^β that this poor widow hath cast in more than they all:

4 For all these have of their ¹ abundance cast in unto the offerings ^β of God ^β: but she of her penury hath cast in all the living that she had.

5 ¶ ^α And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, he said,

6 As for these things which ye behold, the days will come, in the which ^α there shall not be left ^β one stone upon another, that shall not be thrown down.

7 And they asked him, saying, ² Master, ³ but when shall these things be ^ρ and ⁴ what sign will there be when these things shall come to pass?

8 And he said, 'Take heed that ye be not deceived: for many shall come in my name, saying, I am *Christ*; || and the time ^β draweth near: go ye not therefore after them.

9 But when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified: for these things must first come to pass; but the end is not ⁶ by and by.

10 'Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom:

VAR. REND.—¹⁵ F. 46. places.—¹⁶ F. 47. Rather, judgment, so Da. Mel.—CHAP. 21. ¹ F. 4. superfluity, De W. Mel. R.—² F. 7. i.e. Teacher.—³ when therefore, De W. Mel. R.—⁴ what shall be the sign.—⁵ F. 8. hath drawn.—⁶ F. 9. i.e. immediately.

VAR. READ.—F. 47. β So & A B L, Al. Ti. Tr. Mel. WH. R.; They who devour, &c., they shall receive, D, La.—CHAP. 21. F. 4. β So A D, La. Tr.; omit, & B L, Al. Ti. Mel. Ws. WH. R.—F. 6. β Insert, here, & B L, La. Mel. WH. R.

Anno
DOMINI
33.s Matt. 23. 1.
Mark 12. 38.
t Matt. 23. 5.
u ch. 11. 43.

j Matt. 23. 14.

α Mark 12. 41

r See Mark
12. 42.

b 2 Cor. 8. 12

c Matt. 24. 1
Mark 13. 1

d ch. 19. 44.

e Matt. 24. 4.
Mark 13. 5.
Ephes. 5. 6.
2 Thess. 2. 3f Or, and.
The time.
Matt. 3. 2.
& 4. 17.

f Matt. 24. 7

Anno
DOMINI
33.

g Mark 13. 9.
Rev. 2. 10.

h Acts 4. 3.
& 5. 18.
& 12. 4.
& 16. 24.

i Acts 25. 23.
k 1 Pet. 2. 13.
l Phil. 1. 28.
m 2 Thess. 1. 5.

n Matt. 10.
19.
Mark 13. 11.
ch. 12. 11.

o Acts 6. 10.

p Mic. 7. 6.
Mark 13. 12.

q Acts 7. 59.
& 12. 2.

r Matt. 10. 22.

s Matt. 10. 30.

t Matt. 24. 15.
Mark 13. 14.

u Dan. 9. 26.
27.
Zech. 11. 1.
v Matt. 24. 19.

w Dan. 9. 27.
& 12. 1.
Rom. 11. 25.
y Matt. 24. 29.
z Ps. 13. 24.
1 Pet. 3. 10.
12.

VAR. READ.—⁷ V. 16. *So Mcl.*; even, *Al. Be. Go. Me. Wo.*—⁸ V. 19. By your endurance, *Al. Me. Wo.*—⁹ lives, *Da. Go. Mcl.*, and so practically *Me. R. marg.*—¹⁰ V. 20. being compassed.—¹¹ V. 21. provinces (country, R), *Be. De W. Go.*; fields or farms, *Al. Da. Me. Mcl.*—¹² V. 23. *So Go.*; the earth, *Al. Be. Da. Me. Mcl. R. marg.*—¹³ V. 24. nations, Gentiles, same word.

VAR. READ.—¹⁴ V. 19. *β So (rather, win, save, Go.)* *S D L. Ti.*; ye shall possess (win), *A B, Al. La. Tr. Mcl. We. WH.*

11 And great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven.

12 ^g But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute you, delivering you up to the synagogues, and ^h into prisons, ⁱ being brought before kings and rulers ^k for my name's sake.

13 And ^l it shall turn to you for a testimony.

14 ^m Settle it therefore in your hearts, not to meditate before what ye shall answer:

15 For I will give you a mouth and wisdom, ⁿ which all your adversaries shall not be able to gainsay nor resist.

16 ^o And ye shall be betrayed ^p both by parents, and brethren, and kins-folks, and friends; and ^q some of you shall they cause to be put to death.

17 And ^r ye shall be hated of all men for my name's sake.

18 ^s But there shall not an hair of your head perish.

19 ^t In your patience ^u possess ye your ^v souls.

20 ^w And when ye shall see Jerusalem ^x compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh.

21 Then let them which are in Judæa flee to the mountains; and let them which are in the midst of it depart out; and let not them that are in the ^y countries enter thereinto.

22 For these be the days of vengeance, that ^z all things which are written may be fulfilled.

23 ^a But woe unto them that are with child, and to them that give suck, in those days! for there shall be great distress in ^b the land, and wrath upon this people.

24 And they shall fall by the edge of the sword, and shall be led away captive into all ^c nations: and Jerusalem shall be trodden down of the ^d Gentiles, ^e until the times of the ^f Gentiles be fulfilled.

25 ^g And there shall be signs in the sun, and in the moon, and in

the stars; and upon the earth distress of nations, ^h with perplexity; the sea and the waves roaring;

26 ⁱ Men's hearts failing them for fear, and for ^j looking after those things which are coming on the earth: ^k for the powers of heaven shall be shaken.

27 And then shall they see the Son of man ^l coming in a cloud with power and great glory.

28 And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads; for ^m your redemption draweth nigh.

29 ⁿ And he spake to them a parable; Behold the fig tree, and all the trees;

30 When they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand.

31 So likewise ye, when ye see these things ^o come to pass, know ye that the kingdom of God is nigh at hand.

32 Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all be fulfilled.

33 ^p Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

34 ^q And ^r take heed to yourselves, lest at any time your hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and so that day come upon you ^s un-awares.

35 For ^t as a snare shall it ^u come on all them that ^v dwell on the face of the whole earth.

36 ^w Watch ye therefore, and ^x pray always, that ye may ^y be accounted worthy to escape all these things that shall come to pass, and ^z to stand before the Son of man.

37 ^a And in the day time he was teaching in the temple; and ^b at night he went out, and abode in the mount that is called ^c the mount of Olives.

38 And all the people came early in the morning to him in the temple, for to hear him.

VAR. READ.—¹⁴ V. 26. *So De W.*; men giving up the ghos. *Mc. Go. R. marg.*; men swooning away, *Mcl. R.*—¹⁵ i.e. looking for.—¹⁶ V. 31. coming.—¹⁷ V. 35. *So R.*; dwell at ease or secure, *Al. Me. Wo. Mcl.*—¹⁸ V. 36. *So Go. R.*; be set, *Al. Be. Me.*; appear, *De W.*

VAR. READ.—¹⁹ V. 25. *β So D.*; with perplexity (in despair, *Al. Me. Wo.*) at the roaring of the sea, *S A B C, Edd. R.*—²⁰ V. 34. *β So A C, La. 2 Tr. 2 Mcl.*; unawares as a snare. For so shall it, *S B D L, Al. La. Ti. Tr. 1 We. WH. R.*—²¹ V. 36. *β So A C D, La. Tr. 2.*; have strength, prevail, *S B L, Al. Ti. Tr. 1 Mcl. WH. R.*—²² V. 37. *β So WH. R.*; Olivet, i.e. Olive-grove, *Al. La. Ti. Tr. Mcl.*

Anno
DOMINI
33.

z Matt. 24. 29.

a Matt. 24. 30.
Rev. 1. 7.
& 14. 14.

b Rom. 8. 19,
23.

c Matt. 24. 32.
Mark 13. 28.

d Matt. 24. 35.

e Rom. 13. 13.
1 Thess. 5. 6.
1 Pet. 4. 7.

f 1 Thess. 5. 2.
2 Pet. 3. 10.
Rev. 3. 3.
& 16. 15.

g Matt. 24. 42
& 25. 13.
Mark 13. 33.

h ch. 18. 1.

i Ps. 1. 5.
Ephes. 6. 13.

k John 8. 1, 2.

l ch. 22. 39.

Anno
DOMINI
33.

CHAPTER 22.

1 The Jews conspire against Christ. 3 Satan prepareth Julius to betray him. 7 The apostles prepare the passover. 19 Christ instituteth his holy supper. 21 covertly foretelleth of the traitor, 24 denortheth the rest of his apostles from ambition, 31 assurcth Peter his faith should not fail: 34 and yet he should deny him thrice. 39 He prayeth in the mount, and sweateth blood, 47 is betrayed with a kiss: 50 he healeth Malchus' ear, 54 he is thrice denied of Peter, 63 shamefully abused, 66 and confesseth himself to be the Son of God.

NOW ^a the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover.

2 And ^b the chief priests and scribes sought how they might kill him; for they feared the people.

3 ¶ Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve.

4 And he went his way, and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them.

5 And they were glad, and ^d covenanted to give him money.

6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them ^e in the absence of the multitude.

7 ¶ Then came ² the day of unleavened bread, when the passover must be killed.

8 And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat.

9 And they said unto him, Where wilt thou that we prepare?

10 And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in.

11 And ye shall say unto the good-man of the house, The ³ Master saith unto thee, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

12 And he shall show you a large upper room ⁴ furnished: there make ready.

13 And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

14 And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him.

15 And he said unto them, ¶ With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer:

16 For I say unto you, I will not ^β any more ^β eat thereof, ^γ until it be fulfilled in the kingdom of God.

17 And he took ^β the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves:

18 For ^Δ I say unto you, I will not ^β drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come.

19 ¶ And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which ^δ is given for you: ^β this do ^δ in remembrance of me.

20 Likewise also the cup after supper, saying, This cup is ^δ the new testament in my blood, which ^δ is shed for you ^β.

21 ¶ But, behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table.

22 ^β And truly the Son of man goeth, ^α as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed!

23 ^γ And they began to enquire among themselves, which of them it was that should do this thing.

24 ¶ And there was also a strife among them, which of them ^γ should be accounted ¹⁰ the greatest.

25 ^γ And he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and they that exercise authority upon them are called benefactors.

26 ^α But ye shall not be so: ^γ but he that is ¹⁰ greatest among you, let him be as the younger; and he that is chief, as he that doth serve.

27 ^α For whether is greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? is not he that sitteth at meat? but ^Δ I am among you as he that serveth.

28 ¹¹ Ye are they which have continued with me in ^γ my temptations.

29 And ^Δ I appoint unto you a king-

VAR. REND.—⁵ V. 19. is being given, *Al.* —⁶ Strictly, for (for commemoration of me, *Mc. Wo.*). —⁷ V. 20. So (*rather, covenant*) *Be. De W. Go. Mc.*; by my blood this cup is the new testament (*rather, covenant*), *Mc.*—⁸ is being shed, *Al.*—⁹ V. 24. So *De W.*; is accounted, *Be. Go. Mc. Wo. Mc. R.*—¹⁰ Vs. 24, 26. So *Go. R.*; greater, of higher rank, *Be. Mc.*—¹¹ V. 28. But ye.

VAR. READ.—CHAP. 22. V. 16. ^β So *C² D. La.¹ Ti. Tr.¹ Mc. We.*; omit, *8 A B C². Al. WH. R.*—V. 17. ^β So *A D. La.*; a cup, *8 B C L. Al. Ti. Tr. Mc. We. WH. R.*—V. 18. ^β So *A C. La.*; drink henceforth, *8 B L. Al.¹ Ti. Tr.¹ Mc. We. WH. R.*—Vs. 19, 20. ^β So *Al. La. Scr. Ti. Tr. Mc. We.* with all MSS, except *D*; omit, *D. OL. Cur.*, *R marg. WH. enclose in double brackets. Some Versions substitute for this passage verses 17, 18, which they omit above: Tregelles thinks that such may perhaps be the true reading.*—V. 22. ^β So *A. La. T.² We.¹*; For, *8 B D L. Al. Ti. Tr.¹ Mc. WH. R.*

a Matt. 26. 2.
Mark 14. 1.

b Ps. 2. 2.
John 11. 47.
Acts 4. 27.

c Matt. 26. 14.
Mark 14. 10
John 13. 2,
27.

d Zech. 11. 12.

e Or, without
board.
a Matt. 26. 17.
Mark 14. 12.

f Matt. 26. 20
Mark 14. 17.

g Or, I have
heartily
desired.

VAR. REND.—CHAP. 22. ¹ V. 6. So perhaps *Al. De W. R.*; without a gathering or tumult (*as marg.*), *Go. Mc. Wo. Mc. R marg.*—² V. 7. the first day of the feast of unleavened bread (*cf. Matt. 26. 17*), *Mc.*—³ V. 11. i.e. Teacher.—⁴ V. 12. spread with cushions, *De W.*; with couches, *Wo.*; with carpets, *Field.*

Anno
DOMINI
33.

g ch. 14. 15.
Acts 10. 41.
Rev. 19. 9.

h Matt. 26. 29.
Mark 14. 25.

i Matt. 26. 26.
Mark 14. 22.

k 1 Cor. 11. 24.

l 1 Cor. 10. 16.

m Ps. 41. 9.
Matt. 26. 21,
23.
Mark 14. 18.
John 13. 21,
26.

n Matt. 26. 24.
o Acts 2. 23.
d. 4. 28.

p Matt. 26. 22.
John 13. 22,
25.

q Mark 9. 34.
ch. 9. 46.

r Matt. 20. 25.
Mark 10. 42.

s Matt. 20. 26.
1 Pet. 5. 3.
t ch. 9. 48.

u ch. 12. 37.

v Matt. 20. 28.
John 13. 13,
14.
Phil. 2. 7.

y Heb. 4. 15.
z Matt. 24. 47.
ch. 12. 32.
2 Cor. 1. 7.
2 Tim. 2. 12.

Anno
DOMINI
33.

a Matt. 8. 11.
ch. 14. 15.
Rev. 19. 9.
b Ps. 49. 14.
Matt. 19. 28
1 Cor. 6. 2.
Rev. 3. 21.
c 1 Pet. 5. 8.
d Amos 9. 9.

e John 17. 9.
11. 15.
f Ps. 51. 13.
John 21. 15.
16, 17.

g Matt. 26. 34.
Mark 14. 30.
John 13. 38.

h Matt. 10. 9.
ch. 9. 3.
& 10. 4.

i Is. 53. 12.
Mark 15. 28.

k Matt. 26. 36.
Mark 14. 32.
John 18. 1.
l ch. 21. 37.

m Matt. 6. 13.
& 25. 41.
Mark 14. 38
ver. 46.

n Matt. 26. 39.
Mark 14. 35.

+ Gr. willing
to remove.

dom, as my Father hath appointed unto me;

30 That ^aye may eat and drink at my table in my kingdom, ^band sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

31 ¶ ^βAnd the Lord said ^β, Simon, Simon, behold, ^cSatan ¹²hath desired to have ¹³you, that he may ^dsift you as wheat:

32 But ^eI have prayed for thee, that thy faith fail not: ¹⁴^f and ¹⁵when thou art converted, strengthen thy brethren.

33 And he said unto him, Lord, I am ready to go with thee, both into prison, and to death.

34 ^gAnd he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, before that thou shalt thrice deny that thou knowest me.

35 ^hAnd he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, and shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing.

36 Then said he unto them, But now, he that hath a purse, let him take it, and likewise ^{his} ¹⁶scrip: and ¹⁷he that hath no sword, let him sell his garment, and buy one.

37 For I say unto you, that this that is written must yet be accomplished in me, ⁱAnd he was reckoned among the transgressors: for ¹⁸the things concerning me have an end.

38 And they said, Lord, behold, here are two ¹⁹swords. And he said unto them, ²⁰It is enough.

39 ¶ ^kAnd he came out, and ^lwent, as he was wont, to the mount of Olives; and his disciples also followed him.

40 ^mAnd when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation.

41 ⁿAnd he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed,

42 Saying, Father, if thou be ⁺will-

ing, remove this cup from me: nevertheless ^onot my will, but thine, be done.

43 ^βAnd there appeared ^pan angel unto him from heaven, strengthening him.

44 ^qAnd being in an ²¹agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground ^β.

45 And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow,

46 And said unto them, Why sleep ye? rise and ^rpray, lest ye enter into temptation.

47 ¶ And while he yet spake, ^sbehold a multitude, and he that was called Judas, one of the twelve, went before them, and drew near unto Jesus to kiss him.

48 But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of man with a kiss?

49 When they which were about him saw what would follow, they said unto him, Lord, shall we smite with the sword?

50 ¶ And ^tone of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear.

51 And Jesus answered and said, ²²Suffer ye thus far. And he touched his ear, and healed him.

52 ^uThen Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders, which were come to him, Be ye come out, as against a thief, with swords and staves?

53 When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me: ^vbut this is your hour, and the power of darkness.

54 ¶ ^wThen took they him, and led him, and brought him into the high priest's house. ^xAnd Peter followed afar off.

55 ^aAnd when they had kindled a fire in the midst of the ²³hall, and were set down ^βtogether, Peter sat down among them.

56 But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him.

VAR. READ.—²¹ V. 44. *Lit.* a great fear, *Field.*—²² V. 51. *So* Me. *Mcl.* R; Hold! no further! *Be. Bleek, Go.*; Suffer me (leave me free) so far as this, *Al. De W.*—²³ V. 55. court-yard, *De W. Go. Wo. &c.*

VAR. READ.—Vs. 43, 44. *β* So *8* 8^c D L, OL. Cur. Pesh. some MSS. of Memph. Theb., Al. La.¹ Scr. Ti. Tr. Mcl. We.¹ R marg.; omit, 8^c A B, some MSS. of Memph. Theb., La.² We.² WH. doubly bracket.—V. 55. *β* So *8 A B L, Al. Ti. Tr. Mcl. WH. R;* around, *D, La.¹**

Anno
DOMINI
33.

o John 5. 30.
& 6. 38.
p Matt. 4. 11.

q John 12. 27.
Heb. 5. 7.

r ver. 40.

s Matt. 26. 47.
Mark 14. 43.
John 18. 3.

t Matt. 26. 51.
Mark 14. 47.
John 18. 10.

u Matt. 26. 55.
Mark 14. 48.

v John 12. 27.

w Matt. 26. 57.

x Matt. 26. 58.
John 18. 15.

a Matt. 26. 69.
Mark 11. 66.
John 18. 17.
18.

VAR. READ.—¹² V. 31. *So* Be. R; desired and obtained, *Al. Go. Me. R marg.*; procured you to be given up to him, *Field.*—¹³ *i.e.* the Twelve, not Peter only.—¹⁴ V. 32. and do thou hereafter when, *&c.*, *Me.*—¹⁵ when thou hast turned back (*in penitence*), *Al. Da. De W. Me. R;* in turn, *Be.*—¹⁶ V. 36. *i.e.* wallet.—¹⁷ *So* De W. *Go. R marg.*; he that has none (*i.e.* no purse) let him sell his garment and buy a sword, *Al. Be. Da. Me. R.*—¹⁸ V. 37. the things also . . . are at their end, *Be. Me.*; or . . . are coming to an end, *Al. Go.*; that too which is written of me (*as well as other prophecies*) is being fulfilled, *De W., and similarly* (hath fulfilment) R; is receiving its accomplishment, *Field.*—¹⁹ V. 38. Or, knives, *Field.*—²⁰ *i.e.* The two swords are enough for any use you will have to make of swords, *Go., so Me.*; or, No more of this matter, *Bl. De W. (in part).*

VAR. READ.—V. 31. *β* So *8 A D, La. Tr.¹ Mcl.*; omit, *B L, Al. Ti. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

b Matt. 26. 71.
Mark 14. 69.
John 18. 25.

c Matt. 26. 73.
Mark 14. 70.
John 18. 26.

d Matt. 26. 75.
Mark 14. 72.

e Matt. 26. 34.
73.
John 13. 38.

f Matt. 26. 67.
68.
Mark 14. 65.

g Matt. 27. 1.
h Acts 1. 27.
See Acts 22.
5.

i Matt. 26. 63.
Mark 14. 61.

k Matt. 26. 64.
Mark 14. 62.
Heb. 1. 3.
& 9. 1.

l Matt. 26. 64.
Mark 14. 62.
m Matt. 26. 65.
Mark 14. 63.

57 And he denied ^β him³, saying, Woman, I know him not.

58 ^h And after a little while another saw him, and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not.

59 ^c And about the space of one hour after another confidently affirmed, saying, Of a truth this *fellow* also was with him: for he is a Galilean.

60 And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew.

61 And the Lord turned, and looked upon Peter. ^d And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, ^e Before the cock crow ^β, thou shalt deny me thrice.

62 And Peter went out, and wept bitterly.

63 ^f And the men that held Jesus mocked him, and smote *him*.

64 And when they had blindfolded him, they ^β struck him on the face, and ^β asked him, saying, Prophecy, who is it that smote thee?

65 And many other things blasphemously spake they against him.

66 ^g And as soon as it was day, ^h the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying,

67 ²⁴ Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe:

68 And if I also ask *you*, ye will not answer ^β me, nor let *me* go^β.

69 ^{β 25 k} Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.

70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, ^{25 l} Ye say that I am.

71 ^m And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his own mouth.

CHAPTER 23.

1 *Jesus is accused before Pilate, and sent to Herod. 8 Herod mocketh him. 12 Herod and Pilate are made friends. 13 Barabbas is desired of the people, and is loosed by Pilate, and Jesus is given to be crucified. 27 He telleth the women, that lament him, the destruction of Jerusalem: 34 prayeth for his enemies. 39 Two widowers are crucified with him. 46 His death. 50 His burial.*

VAR. REND.—²⁴ V. 67. So *Mc.*: If thou art the Christ, tell us. *Al. De W. Mc. Da. R.*: Tell us if thou art *Go.*—²⁵ V. 69. From henceforth, *Al. De. Da. Mc. R.*—²⁶ V. 70. So *Go.* apparently *R.*: Ye say it, for I am, *Da. De W. Mc. Mc. R. mass.*

VAR. READ.—V. 57. ^β So *A D⁸ Tr. We.*: omit, *SB L. La. Tr. Mc. WH. R.*—V. 61. ^β *Insect*, today, *SB L. Tr. Tr. Mc. We. WH. R.*—V. 64. ^β So *A. La.¹ Mc.*: omit, *SB L. Al. Tr. Tr. We. WH. R.*—V. 68. ^β So *A D. Al.¹ La. Tr.¹ Mc.*: omit, *SB L. Tr. We. WH. R.*—V. 69. ^β But hereafter (rather, From henceforth), *SB A B D, Al. La. Tr. Tr. WH. R.*

AND ^a the whole multitude of them arose, and led him unto Pilate. 2 And they began to accuse him, saying, We found this *fellow* ^b perverting ^β the nation, and ^c forbidding to give tribute to Cæsar, saying ^d that he himself is ¹ Christ a King.

3 ^e And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, Thou sayest it.

4 Then said Pilate to the chief priests and to the people, ^f I find no fault in this man.

5 And they ² were the more fierce, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Jewry, beginning from Galilee to this place.

6 When Pilate heard of Galilee, he asked whether the man were a Galilean.

7 And as soon as he knew that he belonged unto ^g Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who himself also was at Jerusalem at that time.

8 ^h And when Herod saw Jesus, he was exceeding glad: for ^h he was desirous to see him of a long *season*, because ⁱ he had heard many things of him; and he hoped to have seen some ³ miracle done by him.

9 Then he questioned with him in many words; but he answered him nothing.

10 And the chief priests and scribes stood and vehemently accused him.

11 ^k And Herod with his men of war set him at nought, and mocked *him*, and arrayed him in a ⁴ gorgeous robe, and sent him again to Pilate.

12 ^l And the same day ¹ Pilate and Herod were made friends together: for before they were at enmity between themselves.

13 ^m And Pilate, when he had called together the chief priests and the rulers and the people,

14 Said unto them, ⁿ Ye have brought this man unto me, as one that perverteth the people: and, behold, ^o I, having examined *him* before you, have found no fault in this man touching those things whereof ye accuse him:

15 No, nor yet Herod: ^β for I sent you to him: and, lo, nothing worthy of death is done ^p unto him.

VAR. REND.—CHAP. 23. ¹ V. 2. So *Te W. Co. R.*: King Christ, *Mc. Mc.*: an anointed king, *R. mass.*—² V. 5. So *Mc. Mc.*: perhaps, made the charge stronger, *Al. De W.*: were the more urgent, *R.*—³ V. 8. *Lit. sign.*—⁴ V. 11. *is. bright.*—⁵ V. 15. by him, *Al. Be. Da. De W. Co. Mc. We. Mc. R.*

VAR. READ.—CHAP. 23. ¹ V. 2. ^β *OUR. SB D L. Edd. (except Mc.) R.*—V. 15. ^β So *A D. La. Tr.¹*: for he sent him back to us, *SB L. Tr. Tr.² WH. R. (Al. doubts).*

Anno
DOMINI
33.

a Matt. 27. 2.
Mark 15. 1.
John 18. 28.

b Acts 17. 7.
c See Matt.
17. 27.

d & 22. 21.
Mark 12. 17.

e John 19. 12.
f Matt. 27. 11.
1 Tim. 6. 13.

g 1 Pet. 2. 22.

h ch. 3. 1.

i ch. 9. 9.

j Matt. 14. 1.
Mark 6. 14.

k Is. 33. 3.

l Acts 4. 27.

m Matt. 27. 23.
Mark 15. 14.
John 18. 35.
& 19. 4.

n ver. 1. 2.

o ver. 4.

Anno
DOMINI
33.

^p Matt. 27. 26.
John 19. 1.
^q Matt. 27. 15.
Mark 15. 6.
John 18. 39.
^r Acts 3. 14.

16 ^p I will therefore chastise him, and release him.

17 ^r (β For of necessity he must release one unto them ^e at the feast.)

18 And ^r they cried out all at once, saying, Away with this *man*, and release unto us Barabbas:

19 (Who for a certain sedition made in the city, and for murder, was cast into prison.)

20 Pilate therefore, ^r willing to release Jesus, spake again to them.

21 But they cried, saying, Crucify him, crucify him.

22 And he said unto them the third time, Why, what evil hath he done? I have found no cause of death in him: I will therefore chastise him, and let him go.

23 And they were instant with loud voices, requiring that he might be crucified. And the voices of them ^β and of the chief priests ^β prevailed.

24 And ^p Pilate || gave sentence that it should be as they required.

25 And he released unto them him that for sedition and murder was cast into prison, whom they had desired; but he delivered Jesus to their will.

^s Matt. 27. 26.
Mark 15. 19.
John 19. 16.

^u Or,
assented.
Ex. 23. 2.

^t Matt. 27. 32.
Mark 15. 21.
See John 19. 17.

26 ^t And as they led him away, they laid hold upon one Simon, a Cyrenian, coming out of the country, and on him they laid the cross, that he might bear it after Jesus.

27 ¶ And there followed him a great company of people, and of women, which also bewailed and lamented him.

28 But Jesus turning unto them said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves, and for your children.

^v Matt. 24. 19.
ch. 21. 23.

29 ^v For, behold, the days are coming, in the which they shall say, Blessed are the barren, and the wombs that never bare, and the paps which never gave suck.

30 ^w Then shall they begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us.

^x Is. 2. 19.
Hos. 10. 8.
Itev. 6. 16.
& 9. 6.

^y Prov. 11. 31.
Jer. 25. 29.
Ezek. 29. 47.
& 31. 5, 4.
1 Pet. 4. 17.

^z Is. 53. 12.
Matt. 27. 38.

31 ^y For if they do these things in a green tree, what shall be done in the dry?

32 ^z And there were also ^β two other, malefactors, led with him to be put to death.

VAR. REND.—⁶ V. 17. at feast-time, *Li. Me.*; at every (passover) feast, *Al. Mcl.*—⁷ V. 20. *i.e.* desiring.

VAR. READ.—V. 17. β So S, Al.¹ La.¹ Mcl. R marg.; omit, A B L, Ti. Tr.¹ We. WH. R. D has this after v. 19. and so Tr.² R marg.—V. 23. β So A D, Al.¹ La.¹ Tr.¹ Mcl. We.²; omit, S B L, Ti. We.¹ WH. R.—V. 32. β So A C D L, La. Scr. Ti. Tr. Mcl. R; two other malefactors (so *Al. Bu. translate*, *De W. translates as the text*), S B, WH. (*Al. doubts*).

33 And ^a when they were come to the place, which is called ⁸ || Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left.

34 ¶ ^β Then said Jesus, Father, ^b forgive them; for ^c they know not what they do^β. And ^d they parted his raiment, and cast lots.

35 And ^e the people stood beholding. And the ^f rulers also with them decided him, saying, He saved others; let him save himself, if ^g he be ^β ¹⁰ Christ, the chosen of God.

36 And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar,

37 And saying, If thou be the king of the Jews, save thyself.

38 ^h And a superscription also was written over him ^β in letters of Greek, and Latin, and Hebrew^β, THIS IS THE KING OF THE JEWS.

39 ¶ ⁱ And one of the malefactors which were hanged railed on him, saying, ^β If thou be ¹⁰ Christ, save thyself and us.

40 But the other answering rebuked him, saying, ¹¹ Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation?

41 And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.

42 And he said ^β unto Jesus, Lord, remember me when thou comest ^γ into thy kingdom.

43 And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, To day shalt thou be with me in paradise.

44 ⁱ And it was about the sixth hour, and ¹² there was a darkness over all the ¹³ || earth until the ninth ^h hour.

Anno
DOMINI
33.

^a Matt. 27. 33.
Mark 15. 22.
John 19. 17, 18.

^b Or, The place of a skull.

^c Matt. 5. 44.
Acts 7. 60.
1 Cor. 4. 12

^d Acts 3. 17.

^e Matt. 27. 35.
Mark 15. 24.
John 19. 23.

^f Ps. 22. 17.
Zech. 12. 10.

^g Matt. 27. 39.
Mark 15. 29.

^h Matt. 27. 37.
Mark 15. 26.
John 19. 19.

ⁱ Matt. 27. 44.
Mark 15. 32.

^j Matt. 27. 45.
Mark 15. 33.

^k Or, land.

VAR. REND.—⁸ V. 33. *i.e.* A skull.—⁹ V. 35. this fellow, *Be. De W. Me.*—¹⁰ Vs. 35, 39. the Christ.—¹¹ V. 40. Dost thou too not fear God? *Al. De W. Go.*; Hast thou not so much as fear of God? *Be. Me.*; Hast thou no fear, not even of God? *W.*—¹² V. 44. there came, *De W. Mcl. R.*—¹³ So *Me. Al. Da. R marg.*; land, *De W. G. Mcl. R.*

VAR. READ.—V. 34. β So S A C D², *Al. La.¹ Ti. Tr. Mcl. R*; omit, B D⁸, MSS. of OL. Theb., *We.¹ R marg. WH. doubly bracket.*—V. 35. β So (rather, the Christ,) A C, *La. Tr.¹ Mcl.*; the Christ of God, his chosen one, S B L, *Al. Ti. Tr.² WH. R.*—V. 38. β So S⁸ S⁶ A C³ D, *Al.¹ La.¹ Tr.² Mcl.*; omit, S⁶ B C⁶ L, *Ti. Tr.¹ We. WH. R.*—V. 39. β So A C³, *La.*; Art thou not, S B C⁶ L, *Al. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—V. 42. β So A C² S⁶, *La. Mcl. (S⁶, La.² omit Lord)*; Jesus, remember me, S⁶ B C⁶ L, *Al. Ti. Tr. We. WH. R.*—γ So B L, *La.² Tr.² WH.¹ R*; in, S A C, *La.¹ Ti. Tr.¹ R marg.*—Vs. 41, 45. β So A C³ D, *Al. La. Tr. Mcl.*; hour, the sun being eclipsed (the sun's light failing, R), S B C⁶ L, *Ti. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

a Matt. 27. 51.
Mark 15. 38.
i Ps. 31. 5.
i Pet. 2. 23.

m Matt. 27. 50.
Mark 15. 37.
John 19. 30.
n Matt. 27. 54.
Mark 15. 39.

o Ps. 38. 11.
Matt. 27. 55.
Mark 15. 40.
See John 19.
25.

p Matt. 27. 55.
Mark 15. 42.
John 19. 38.

q Mark 15. 43.
Ch. 2. 25, 28.

r Matt. 27. 59.
Mark 15. 46.

s Matt. 27. 62.

t ch. 8. 2.

u Mark 15. 47.

x Mark 16. 1.

y Ex. 20. 10.

45 And the sun was darkened,^β and
the veil of the ¹⁴ temple was rent in
the midst.

46 ¶ And when Jesus had cried
with a loud voice, he said, 'Father,
into thy hands I commend my
spirit: ^m and having said thus, he
gave up the ghost.

47 ^a Now when the centurion saw
what was done, he glorified God, say-
ing, Certainly ¹⁵ this was a righteous
man.

48 And all the people that came to-
gether to that sight, beholding the
things which were done, smote their
breasts, and returned.

49 ^a And all his acquaintance, and
the women that followed him from
Galilee, stood afar off, beholding
these things.

50 ¶ And, behold, *there was* a man
named Joseph, a counsellor; and *he*
was a good man, and a just:

51 (The same had not consented
to the counsel and deed of them:)
he was of Arimathæa, a city of the
Jews: ^q who also himself ¹⁶ waited
for the kingdom of God.

52 This *man* went unto Pilate, and
begged the body of Jesus.

53 ^r And he took it down, and
wrapped it in linen, and laid ^β it in
a sepulchre that was hewn in stone,
wherein never man before was laid.

54 And that day was ¹⁷ ^s the prepara-
tion, and ¹⁸ the sabbath drew on.

55 And ^β the women also, ^t which
came with him from Galilee, follow-
ed after, and ^u beheld the sepulchre,
and how his body was laid.

56 And they returned, and ^x pre-
pared spices and ointments; and
rested the sabbath day ^y according to
the commandment.

CHAPTER 24.

1 *Christ's resurrection is declared by two angels to
the women that come to the sepulchre. 9 These
report it to others. 12 Christ himself appeareth
to the two disciples that went to Emmaus: 36
afterwards he appeareth to the apostles, and re-
proacheth their unbelief: 47 giveth them a charge:
49 promises the Holy Ghost: 51 and so ascendeth
into heaven.*

NOW ^a upon the first day of the
week, very early in the morn-

VAR. REND.—¹⁴ V. 45. *Lit.* sanctuary.—¹⁵ V. 47.
More strictly, this man was righteous.—¹⁶ V. 51.
was waiting or looking.—¹⁷ V. 54. *Or.* Friday (see
authorities on Mark 15. 42).—¹⁸ Sabbath eve
(strictly the whole interval from sunset to sunrise),
Mch., and similarly (the beginning of the Jewish day,
which commenced at 6 p.m. on the previous evening)
Mc. De W. *Al.* *Go.*

VAR. READ.—V. 53. ^β So A. *La.*² *Mch.*; him.
8 B C D, *La.*¹ *Tr.* *Wc.* *WH.* R.—V. 55. ^β So
B L, *La.* *Tr.*¹ *Mch.* *Wc.* *WH.* R; women, 8 A C, *Al.*
Tr.; two women, D, *Tr.*²

ing, they came unto the sepulchre,
⁶ bringing the spices which they had
prepared, ^β and certain *others* with
them ^β.

2 ^c And they found the stone rolled
away from the sepulchre.

3 ^d And they entered in, and found
not the body ^β of the Lord Jesus ^β.

4 And it came to pass, as they were
much perplexed thereabout, ^e behold,
two men stood by them in shining
garments:

5 And as they were afraid, and
bowed down *their* faces to the earth,
they said unto them, Why seek ye
the living among the dead?

6 ^β He is not here, but is risen ^β:
^f remember how he spake unto you
when he was yet in Galilee,

7 Saying, The Son of man must
be delivered into the hands of sin-
ful men, and be crucified, and the
third day rise again.

8 And ^g they remembered his words,

9 ^h And returned ^β from the sepul-
chre ^β, and told all these things un-
to the eleven, and to all the rest.

10 It was Mary Magdalene, and
ⁱ Joanna, and Mary the mother of
James, and ¹ other *women that were*
with them, which told these things
unto the apostles.

11 ^k And their words seemed to
them as idle tales, and they believed
them not.

12 ^β ¹ Then arose Peter, and ran
unto the sepulchre; and ² stooping
down, he beheld the linen clothes
^γ laid ^γ by themselves, and ³ departed,
wondering in himself ³ at that
which was come to pass ^β.

13 ¶ ^a And, behold, two of them
⁴ went that same day to a village
called Emmaus, which was from Je-
rusalem *about* ^β threescore furlongs.

14 And they talked together of all
these things which had happened.

15 And it came to pass, that, while
they communed together and reason-
ed, ^a Jesus himself drew near, and
went with them.

VAR. REND.—CHAP. 24. ¹ V. 10. the rest of the
women.—² V. 12. stooping and looking in, R;
rather, looking in (*lit.* peeping in), *Field.*—³ So
r marg.; departed to his home, wondering, *Al.* *Be.*
De W. *Mc.* *R.*—⁴ V. 13. *Rather*, were going.

VAR. READ.—CHAP. 24. V. 1. ^β So A C D;
omit, 8 B C L, *Edd.* R.—V. 3. ^β Omit, D, OL,
R *marg.*, and WH. *enclose* in double brackets.—
V. 6. ^β Omit, D, OL, R *marg.*, and WH. *enclose* in
double brackets.—V. 9. ^β Omit, D, OL, R *marg.*.
—V. 12. ^β So 8 A B, *Al.* *La.*¹ *Tr.*¹ *Mch.*; omit, D,
Tr. *Wc.* *R marg.* Cf. John 20. 3-10. WH. *doubly*
bracketed.—^γ Omit, 8 B. *Tr.* *WH.* R.—V. 13. ^β
one hundred and threescore, 8, and some other MSS.,
Kus. quoting *Orig.* in order to identify this Emmaus
with that afterwards called Nicaopolis.

Anno
DOMINI
33.

b ch. 23. 56.

c Matt. 28. 2.
Mark 16. 4.

d ver. 23.
Mark 16. 5.

e John 20. 12.
Acts 1. 10.

f Or, him that
liveth?

g Matt. 16. 21.
8. 17. 28.
Mark 8. 31.
8. 9. 31.
ch. 9. 22.

h John 2. 22.

i Matt. 28. 8.
Mark 16. 10.

j ch. 8. 3.

k Mark 16. 11.
Ver. 25.

l John 20. 3, 6.

m Mark 16. 12.

n Matt. 18. 20.
ver. 36.

Anno
DOMINI
33.

o John 20. 14.
& 21. 4.

p John 19. 23.

q Matt. 21. 11.
ch. 7. 16.
John 3. 2.
& 4. 19.
& 6. 14.
Acts 2. 22.
r Acts 7. 22.
s ch. 23. 1.
Acts 13. 27,
28.
t ch. 1. 68.
& 2. 38.
Acts 1. 6.

u Matt. 28. 8.
Mark 16. 10.
ver. 9, 10.
John 20. 13.

x ver. 12.
y ver. 46.
Acts 17. 3.
1 Pet. 1. 11.
z ver. 45.
a Gen. 3. 15.
& 22. 18.
& 26. 4.
& 49. 10.
Num. 21. 9.
Deut. 18. 15.
b Ps. 16. 9, 10.
& 22.
& 132. 11.
Is. 7. 14.
& 9. 6.
& 40. 10, 11.
& 50. 6.
& 53.
Jer. 23. 5.
& 31. 11, 15.
Ezek. 34. 23.
& 37. 25.
Dan. 9. 24.
Mic. 7. 20.
Mal. 3. 1.
& 4. 2.
See on John
1. 45.

c See Gen. 32.
26.
& 42. 7.
Mark 6. 48.
d Gen. 19. 3.
Acts 16. 45.

16 But ^o their eyes were holden that they should not know him.

17 And he said unto them, What manner of communications *are* these that ye have one to another, ^β as ye walk, and are sad?

18 And the one of them, ^p whose name was Cleopas, answering said unto him, ⁵ Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?

19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, ^q which was a prophet ^r mighty in deed and word before God and all the people:

20 ^s And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

21 But we trusted ^t that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, ^u to day is the third day since these things were done.

22 Yea, and ^u certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

23 And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

24 And ^z certain of them which were with us went to the sepulchre, and found ^z it even so as the women had said: but him they saw not.

25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe ^a all that the prophets have spoken:

26 ^b Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?

27 ^c And beginning at ^a Moses and ^b all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.

28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and ^c he made as though he would have gone further.

29 But ^d they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far

spent. And he went in to tarry with them.

30 And it came to pass, as he sat at meat with them, ^e he took bread, and ^e blessed *it*, and brake, and gave to them.

31 And their eyes were opened, and they knew him; and he ^f vanished out of their sight.

32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

34 Saying, The Lord is risen indeed, and ^f hath appeared to Simon.

35 And they told what things *were done* in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

36 ¶ ^g And as they thus spake, ^β Jesus ^β himself stood in the midst of them, ^γ and saith unto them, Peace *be* unto you ^γ.

37 But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen ^h a spirit.

38 And he said unto them, Why are ye troubled? and why do ⁱ thoughts arise in your hearts?

39 Behold my hands and my feet, that it is I myself: ⁱ handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

40 ^β And when he had thus spoken, he shewed them *his* hands and *his* feet ^β.

41 And while they yet believed not ^k for joy, and wondered, he said unto them, ⁱ Have ye here any ¹⁰ meat?

42 And they gave him a piece of a broiled fish, ^β and of an honeycomb ^β.

43 ^m And he took *it*, and did eat before them ^β.

44 And he said unto them, ⁿ These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which

Anno
DOMINI
33.

e Matt. 14. 19.

l Or, ceased to be seen of them.
See ch. 4. 30.
John 8. 50.

f 1 Cor. 13. 5.

g Mark 16. 14.
John 20. 19.
1 Cor. 15. 5.

h Mark 6. 49.

i John 20. 20, 27.

k Gen. 45. 26.
i John 21. 5.

m Acts 10. 41.

n Matt. 16. 21.
& 17. 22.
& 20. 18.
Mark 8. 31.
ch. 9. 22.
& 18. 31.
ver. 6.

VAR. REND.—^s V. 30. blessed God aloud, *De W. Go. Me.*—^v V. 38. *So Be. De W. Me.*; reasonings, *R*; questionings, *Al. Da. Go.*—¹⁰ V. 41. *i.e. food.*

VAR. READ.—V. 36. ^β *So A*; *omit*, ⁸ *BD L*, *Edd. R.*—^γ *So S A B L*, *Al. La. Tr. Mcl. R*; *omit*, *D. OL*, *Ti. We. R marg.* (*La. adds doubtfully, from a few MSS. Vulg. Pesh. and other Versions, it is I, & not afraid.* *WH. doubly bracket.*—V. 40. ^β *So S A B L*, *Al. La. Tr.¹ Mcl. R*; *omit*, *D. OL. Cur., Ti. We. R marg.* *WH. doubly bracket.*—V. 42. ^β *So Al.¹ Tr.¹ Mcl. R marg.*; *omit*, ⁸ *S A B D*, *La. Ti. We. WH. R.*—V. 43. ^β *Add.* and gave them the remains, *some later MSS. OL. Vulg. Cur. Memph., Mcl.*

ANNO
DOMINI
33.

a Acts 16. 14.
p Jer. 23.
Is. 50. 6.
& 53. 2, &c.
Acts 17. 3.
g Dan. 9. 24.
Acts 13. 38.
46.
1 John 2. 12.
r Gen. 12. 3.
Is. 22. 27.
Is. 49. 6, 22.
Jer. 31. 34.
Hos. 2. 23.
Mic. 4. 2.
Mal. 1. 11.
s John 15. 27.
Acts 1. 8, 22.
& 2. 32.
& 3. 15.

were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me.

45 Then ^aopened he their understanding, that they might understand the scriptures.

46 And said unto them, ^bThus it is written, ^cand thus it behoved ^dChrist to suffer, and to rise from the dead the third day:

47 And that repentance and ^eremission of sins should be preached in his name ^famong all nations, ^gbeginning at Jerusalem.

48 And ^hye are witnesses ⁱof these things.

49 ¶ And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye ^jbe endued with power from on high.

50 ¶ And he led them out ^kas far as ^lBethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

51 ^mAnd it came to pass, while he blessed them, he ⁿwas parted from them, ^oand carried up into heaven ^p.

52 ^qAnd they ^rworshipped him, and ^sreturned to Jerusalem with great joy:

53 And were continually ^tin the temple, ^upraising and blessing ^vGod. ^wAmen.

ANNO
DOMINI
33.

r Is. 44. 3.
Joel 2. 28.
John 14. 16.
26.
& 15. 26.
& 19. 7.
Acts 1. 4.
& 2. 1, &c.
u Acts 1. 12.
v 2 Kim 2. 11.
Mark 16. 19.
John 20. 17.
Eph. 1. 9.
Eph. 4. 8.
y Matt. 28. 9.
17.
z Acts 2. 46.
& 5. 42.

*THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT JOHN.

CHAPTER 1.

1 The divinity, humanity, and office of Jesus Christ. 15 The testimony of John. 33 The calling of Andrew, Peter, &c.

IN the beginning ^awas the Word, and the Word was ^bwith God, and the Word was God.

2 ^cThe same was in the beginning with God.

3 ^dAll things ^ewere made ^fby him; and without him ^gwas not any thing made that was made.

4 ^hIn him ⁱwas life ^j; and ^kthe life was the light of men.

5 And ^lthe light shineth in ^mdarkness; and the darkness ⁿcomprehended it not.

6 ¶ There ^owas a man ^psent from God, whose name was John.

7 ^qThe same came ^rfor a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe.

8 He was not ^sthat Light, but ^twas sent to bear witness of ^uthat Light.

9 ^vThat was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.

10 He was in the world, and ^wthe world ^xwas made ^yby him, and the world knew him not.

11 ^zHe came unto ^{aa}his own, and ^{ab}his own received him not.

12 But ^{ac}as many as received him, to them gave he ^{ad}power to become ^{ae}the sons of God, ^{af}even to them that believe on his name:

13 ^{ag}Which were ^{ah}born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

14 ^{ai}And the Word ^{aj}was made ^{ak}flesh, and ^{al}dwelt among us, (and ^{am}we beheld his glory, the glory as of the only begotten ^{an}of the Father,) ^{ao}full of grace and truth.

A.D. 26.

r Mal. 3. 1.
Matt. 3. 1.
Luke 3. 1.
ver. 33.
s Acts 19. 4.
t Jer. 4.
Is. 49. 6.
1 John 2. 8.
u ver. 3.
v Heb. 1. 2.
& 11. 3.
w Luke 19. 14.
x Acts 3. 26.
& 19. 46.
y Rom. 8. 15.
z Gal. 3. 26.
aa Tit. 1. 4.
ab 1 John 3. 1.
ac Or, the right, or, penitence.
ad pch. 5. 5.
ae Jam. 1. 18.
af 1 Pet. 1. 23.
ag Luke 1. 16.
ah Matt. 3. 35.
ai & 2. 7.
aj 1 Tim. 3. 16.
ak Rom. 1. 3.
al Gal. 4. 4.
am Heb. 2. 11.
an 14. 16. 17.
ao Is. 40. 5.
ap Matt. 17. 2.
aq ch. 2. 11.
ar & 11. 50.
as 2 Pet. 1. 17.
at Col. 1. 19.
au & 2. 9.

VAR. READ.—¹ V. 49. *Lit.* have put on.—² V. 51. parted, *Da. De W. Me. Mcl. R.*—**CHAP. I.** ¹ Vs. 3, 10. *Strictly*, became, came into being.—² Vs. 3, 10. *Lit.* through.—³ V. 5. the darkness.—⁴ *So Me. Al. Da. Go. De W. R.*; overcame, *Orig. Chrys., La. W. R. marg.*

VAR. READ.—¹ V. 46. *β So A C². La.¹ Mcl.*; omit, *8 B C* D. Al. Ti. Tr. We. WH. R* (Thus it is written that the Christ should suffer).—² Vs. 47, 48. *β So La., and so nearly Al. Ti. Tr. WH.¹ R.*; Ye, beginning at Jerusalem, are witnesses, *WH.² R. marg.*—³ V. 50. *β* towards (so *Go. Da. Transluc.*, until they were over against, *R. Al. Mcl. Field* however translate as test), *8 B C* D. Edd. R.*—⁴ V. 51. *β So 8 A B C. Al. La. Tr. R.*; omit, *8* D. Ol., Ti. We. R. marg. WH. doubly bracket.*—⁵ V. 52. *β So 8 A B C. Al. La. Tr. R.*; omit, *D. Ol., Ti. We. R. marg. WH. doubly bracket.*—⁶ V. 53. *β So A C². Al.¹ La. Tr.¹ Mcl.*; praising, *D. Ol., Tr.*; blessing, *8 B C* L. We. WH. R.*—⁷ *γ So A B C². La.¹ Mcl.*; omit, *8 C* D. Al. Ti. Tr. WH. R.*—⁸ According to John, *8 A B C. Al. La. Tr.*—**CHAP. I.** ¹ Vs. 3, 4. *β So C². Memphis., Theod. Mops. Chrys., Jer., Ti. Mcl. R.*; was not any thing made. That which has been made in him was (or is) life, *A C* D L. Ol. probably Cas. Theb., Text. Orig. and many others, Al. La. Tr. WH. R. marg.*—² V. 4. *γ So A B C L. Al. Tr.¹ Mcl. WH. R.*; is, *8 D. La.¹ Ti.*

VAR. READ.—¹ V. 6. *More strictly*, arose, *W.*; came, *R.*—² *who* was sent.—³ V. 7. for witness, *Al. Me. W. R.*—⁴ V. 8. the.—⁵ V. 9. *So most ancient Commentators and Versions*: The true light which lighteth every man was coming (came, *Al.*) into the world, *De W. Mcl. R. marg.*; There was the true light (even the light) which lighteth every man, coming into the world, *W. R. and nearly (by coming) Go.*; The true light which lighteth every man which (as he, *R. marg.*) cometh into the world was there, *Me. and nearly R. marg.*—⁶ V. 11. *he*, *his own* *Temple, Li. W. Field.*—⁷ *ie. his own people, Li. W. Field.*—⁸ V. 12. right, *W. R.*—⁹ children.—¹⁰ V. 13. *Os.* begotten, *R. marg.*—¹¹ V. 14. became.—¹² *Lit.* tabernacled (pitched his tent); see *Is. 78. 60.*—¹³ from.—¹⁴ *ie. we* *are* *full*, *Al. De W.*

Anno
DOMINI
26.

^u ver. 32.
ch. 3. 32.
& 5. 33.

^x Matt. 3. 11.
Mark 1. 7.
Luke 3. 16.
ver. 27, 30.
ch. 3. 31.

^y ch. 8. 58.
Col. 1. 17.

^z ch. 3. 34.
Eph. 1. 6, 7, 8.
Col. 1. 19.
& 2. 9, 10.

^a Ex. 20. 1, &c.
Deut. 4. 44.
& 5. 1.
& 33. 4.

^b Rom. 3. 24.
& 5. 21.
& 6. 14.

^c ch. 8. 32.
& 14. 6.

^d Ex. 33. 20.
Deut. 4. 12.
Matt. 11. 27.

^e Luke 10. 22.
ch. 6. 46.
1 Tim. 1. 17.
& 6. 16.

^f 1 John 4. 12.
20.

^g ver. 14.
ch. 3. 16, 18.
1 John 4. 9.

^h A. D. 30.
fch. 5. 33.

ⁱ Luke 3. 15.
ch. 3. 28.
Acts 13. 25.

^j Mal. 4. 5.
Matt. 17. 10.

^k Deut. 18. 15.
18.

^l Or, a prophet?
^m Matt. 3. 3.
Mark 1. 3.
Luke 3. 4.
ch. 3. 28.

ⁿ Is. 40. 3.

^o ver. 15, 30.
Acts 19. 4.

^p Matt. 3. 11.
^q Mal. 3. 1.

^r ver. 15, 30.
Acts 19. 4.

^s ver. 15, 30.
Acts 19. 4.

15 ¶^u John¹⁹ bare witness of him, and²⁰ cried, saying, ¶ This was he of whom I spake^β,^z He that cometh after me²¹ is preferred before me: ^y for he was before me.

16 ¶ And of²² his^z fulness²³ have all we received,²⁴ and²⁵ grace for grace.

17 For^a the law was given²⁶ by Moses, but^b grace and^c truth came²⁶ by Jesus Christ.

18^d No man hath²⁷ seen God at any time; ^β the only begotten Son, which is in the bosom of the Father, he hath declared^{him}.

19 ¶ And this is^f the²⁸ record of John, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, Who art thou?

20 And^g he confessed, and denied not; but confessed, I am not the Christ.

21 And they asked him, What then? Art thou^h Elias? And he saith, I am not. Art thou²⁹ ¶ that prophet? And he answered, No.

22³⁰ Then said they unto him, Who art thou? that we may give an answer to them that sent us. What sayest thou of thyself?

23^k He said, I am³¹ the voice of one crying in the wilderness, Make straight the way of the Lord, as^l said the prophet Esaias.

24 And they^β which were sent were of the Pharisees.

25 And they asked him, and said unto him, Why baptizest thou then, if thou be not²⁹ that Christ, nor Elias, neither²⁹ that prophet?

26 John answered them, saying, ¶ I baptize³² with water: ⁿ but there standeth one among you, whom ye know not^β;

27^o He it is, who coming after me is preferred before me^β, whose

shoe's latchet I am not worthy to unloose.

28 These things were done^p in ^β Bethabara beyond Jordan, where John was baptizing.

29 ¶ The next day John seeth Jesus coming unto him, and saith, Behold^q the Lamb of God, ^r which³³ taketh away the sin of the world.

30^s This is he of whom I said, After me cometh a man which is preferred before me: for he was before me.

31³⁴ And I knew him not: but that he should be made manifest to Israel, ^t therefore³⁵ am I come baptizing³² with water.

32^u And John bare record, saying, I³⁶ saw the Spirit descending from heaven^β like a dove, and it abode upon him.

33 And I knew him not: but he that sent me to baptize with water, the same said unto me, Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and³⁷ remaining on him, ^x the same is he which baptizeth with the Holy Ghost.

34 And I³⁸ saw, and bare record that this is the Son of God.

35 ¶ Again the next day after John³⁹ stood, and two of his disciples;

36 And looking upon Jesus as he walked, he saith, ^y Behold the Lamb of God!

37 And the two disciples heard him speak, and they followed Jesus.

38 Then Jesus turned, and saw them following, and saith unto them, What seek ye? They said unto him, Rabbi, (which is to say, being interpreted, ⁴⁰ Master.) where^{||} dwellest thou?

39 He saith unto them, Come and^β see. They came and saw where he dwelt, and abode with him that day: ^γ for^γ it was^{||} about⁴¹ the tenth hour.

40 One of the two which heard John speak, and followed him, was^z Andrew, Simon Peter's brother.

41 He first findeth his own brother Simon, and saith unto him, We have

VAR. REND.—³³ V. 29. So Me. W. R.; as margin, Li. Mcl. R marg.—³⁴ V. 31. So De W. Me. R; I also, Al.—³⁵ V. 31. Strictly, came I.—³⁶ V. 32. have beheld, W. E.—³⁷ V. 33. Same word as abode in last verse.—³⁸ V. 34. have seen and borne testimony, Al. De W. R.—³⁹ V. 35. was standing.—⁴⁰ V. 38. i.e. Teacher.—⁴¹ V. 39. i.e. 4 p.m., Al. De W. Me. Go.; i.e. 10 a.m., Tho. Ew. Mcl. W.

VAR. READ.—V. 28. ^β So C², R marg.; Bethany, ⁸* A B C*, Edd. R.—V. 32. ^β So ^Δ; as, ⁸* A B C, Edd. R.—V. 39. ^β So ⁸* A C³ ^Δ, La. Mcl.; ye shall see, B C* L, Al. Ti. Tr. W. H. R.—^γ So a few MSS.; omit, ⁸* A B C, Edd. R.

VAR. REND.—¹⁹ V. 15. beareth.—²⁰ crieth, Al. W.—²¹ is come to be, W.—²² V. 16. plenitude (of divine powers and graces), W.—²³ Strictly, did all we receive.—²⁴ i.e. and that, too, Al. Me.—²⁵ i.e. constant successions of grace, Al. Be. De W. Me.—²⁶ V. 17. through, Al. De W. Me. W. R marg.—²⁷ V. 18. Lifer yet seen God.—²⁸ V. 19. witness, as in v. 7.—²⁹ Vs. 21, 25. the.—³⁰ V. 22. They said therefore, W., and so frequently elsewhere.—³¹ V. 23. So R; or, a voice, W.—³² Vs. 26, 31. in. W. R marg.

VAR. READ.—V. 15. ^β This was he that said (as parenthesis), ⁸* A B C*, WH.¹ R marg.—V. 16. ^β So A C³ ^Δ, La.² Mcl.; Because, ⁸* B C* D, Al. La.¹ Ti. Tr. We. WH. R.—V. 18. ^β So A C³ ^Δ, OL. Vulg. Cur., Eus. Ath. Theod. Mops. Chrys., Al. Scr. La.¹ Ti. Mcl. R; God only-begotten, ⁸* B C* L, Memph. Pesh., Clem. Orig. Bas., Tr. We. WH. R marg.—V. 24. ^β So ⁸* A² C³ ^Δ, La. Mcl. We.; had been sent from, ⁸* A B C*, Al. Ti. Tr. W. H. R.—Vs. 26, 27. ^β So A C³ ^Δ, La.¹ (in part) Mcl.; he that cometh after me, ⁸* B C* L, (and ⁸* B in part), Ti. Tr.¹ La.² R; coming after me, ⁸* B, Al. Tr.² We. (?) WH.

Anno
DOMINI
30.

^p Judg. 7. 24.
ch. 10. 40.

^q Ex. 12. 3.
Is. 53. 7.
ver. 36.

^r Acts 8. 32.
1 Pet. 1. 19.
Rev. 5. 6, &c.

^s Is. 53. 11.
1 Cor. 15. 3.
Gal. 1. 4.

^t Heb. 1. 3.
& 2. 17.
& 9. 28.

^u 1 Pet. 2. 24.
& 3. 18.
1 John 2. 2.

^v & 3. 5.
& 4. 10.
Rev. 1. 5.

^w Or, beareth.
s ver. 15, 27.

^x Mal. 3. 1.
Matt. 3. 6.
Luke 1. 17.

^y Matt. 3. 16.
Mark 1. 10.
Luke 3. 22.

^z Matt. 3. 11.
Acts 1. 5.
& 2. 4.

^{||} 10. 41.
& 19. 6.

^y ver. 29.

^{||} Or, abide.

^{||} That was two hours before night.

^z Matt. 4. 18.

Anno
DOMINI
39.

Or, *thee*
Anointed.

a Matt. 16 18

Or, *Peter.*

b ch. 12. 24.

c ch. 21. 2.

d Gen. 3. 15.
& 49. 10
Deut. 18. 15.
See on Luke
24. 27.

e 18. 4. 2.
& 7. 14.
& 9. 6.
& 53. 2.
Mic. 5. 2.
Zech. 6. 12.
& 9. 9.

See more on
Luke 24. 27.
f Matt. 2. 23.
Luke 2. 4.
g ch. 7. 41, 42.
52.

h Ps. 32. 2.
& 73. 1.
ch. 8. 30.
Rom. 2. 28.
29.
& 9. 6.

i Matt. 14. 33

j Matt. 21. 5.
& 27. 41, 42.
ch. 18. 37.
& 19. 37.

k Gen. 28. 12
Matt. 4. 11
Luke 2. 9, 13.
& 24. 49.
& 24. 4.
Acts 1. 10.

l See Josh.
19. 28

found the Messias, which is, being interpreted, ⁴² || the Christ.

42 And he brought him to Jesus. And when Jesus beheld him, he said, Thou art Simon the son of ^βJonas: ^a thou shalt be called Cephas, which is by interpretation, || A stone.

43 ¶ The day following Jesus ⁴³ would go forth into Galilee, and findeth Philip, and saith unto him, Follow me.

44 Now ^b Philip was of Bethsaida, the city of Andrew and Peter.

45 Philip findeth ^c Nathanael, and saith unto him, We have found him, of whom ^d Moses in the law, and the ^e prophets, did write, Jesus ^f of Nazareth, the son of Joseph.

46 And Nathanael said unto him, ^g Can there any good thing come out of Nazareth? Philip saith unto him, Come and see.

47 Jesus saw Nathanael coming to him, and saith of him, Behold ^h an Israelite indeed, in whom is no guile!

48 Nathanael saith unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before that Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee.

49 Nathanael answered and saith unto him, Rabbi, ⁱ thou art the Son of God; thou art ^k the King of Israel.

50 Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things than these.

51 And he saith unto him, Verily, verily, I say unto you, ^β Hereafter ^β ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.

CHAPTER 2.

1 Christ turneth water into wine, 12 departeth into Capernaum, and to Jerusalem, 14 where he purgeth the temple of buyers and sellers. 19 He foretelleth his death and resurrection. 23 Many believed because of his miracles, but he would not trust himself with them.

AND the third day there was a marriage in ^a Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there: 2 And both Jesus was called, and his disciples, to the marriage.

3 And ^β when they wanted wine ^β,

VAR. REND.—⁴² V. 41. i.e. Anointed.—⁴³ V. 43. was minded to go, W. R.

VAR. READ.—V. 42. ^β So A B³ Δ. Mcl.; John. S B³ L, Al. La.¹ Ti. Tr.¹ We. WH. R.—V. 51. ^β So (rather, Henceforward) A Δ. Pesh. Mcl.; omit, S B L, OL. Vulg. Memph., Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.—CHAP. 2. V. 3. ^β So (i.e. when wine ran short)

S^a, most MSS., also Pesh. Vulg., La. Tr. Al. Mcl. We. WH. R.; they had no wine because the wine of the marriage was finished; then, S^a, OL., Ti.

the mother of Jesus saith unto him, ^γ They have no wine.

4 Jesus saith unto her, ^δ Woman, ^e what have I to do with thee? ^ε mine hour is not yet come.

5 His mother saith unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do it.

6 And there were set there six waterpots of stone, ^e after the manner of the purifying of the Jews, containing two or three firkins apiece.

7 Jesus saith unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim.

8 And he saith unto them, Draw out now, and bear unto the ¹ governor of the feast. And they bare it.

9 When the ¹ ruler of the feast had tasted ^γ the water that ² was made wine, and knew not whence it was: (but the servants which ³ drew the water knew;) the ¹ governor of the feast called the bridegroom,

10 And saith unto him, Every man at the beginning doth set forth good wine; and when men ⁴ have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now.

11 ^δ This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee, ^g and manifested forth his glory; and his disciples believed on him.

12 ¶ After this he went down to ^β Capernaum, he, and his mother, and ^h his brethren, and his disciples: and they continued there not many days.

13 ¶ And the Jews' passover was at hand, and Jesus went up to Jerusalem,

14 ^k And found in ⁶ the temple those that sold oxen and sheep and doves, and the changers of money sitting:

15 And when he had made a scourge of ^γ small cords, he drove them all out of the temple, ⁸ and the sheep, and the oxen: and poured out the changers' money, and overthrew the tables;

16 And said unto them that sold doves, Take these things hence; make not ⁱ my Father's house an house of ⁹ merchandise.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ Vs. 8, 9. So Al. De W. Mcl. W. R.; head servant at the feast, Mc.; steward, R marg.—² V. 9. Strictly, (or [that] it, R marg.) had become.—³ had drawn out (i.e. from the water-pots, c. 8). Field.—⁴ V. 10. Lat. are drunk.

—⁵ V. 11. This did Jesus work as beginning of his miracles (strictly, signs). Al. Me. Mcl.—⁶ V. 14. i.e. the outer court.—⁷ V. 15. So Mcl. R.; rushes, Al.—⁸ So Mcl. Field; both, Al. Me. W. R.—⁹ V. 16. Rather, traffic, W.

VAR. READ.—V. 3. ^γ There is no wine, S^a, Pesh., Ti.—V. 12. ^β Capernaum, all ed-sors.

Anno
DOMINI
39.

b ch. 19. 26.
c So 2 Sam.
16. 10
& 19. 22.
d ch. 7. 9.

e Mark 7. 3.

f ch. 4. 46.

g ch. 1. 14.

h Matt. 12. 46.

i Ex. 12. 14.
Deut. 16. 1.
16
ver. 23.
ch. 5. 1.
& 6. 4.
& 11. 35.

k Matt. 21. 12.
Mark 11. 15.
Luke 19. 45.

l Luke 2. 19.

Anno
DOMINI
30.

m Ps. 69. 9.

n Matt. 12. 38.
ch. 6. 30.o Matt. 26. 61
& 27. 40.
Mark 14. 58.
& 15. 29.p Col. 2. 9.
Heb. 8. 2
So 1 Cor. 3
16.
& 6. 19.
2 Cor. 6. 16
q Luke 24. 8.r 1 Sam. 16. 7.
1 Chr. 28. 9.
Matt. 9. 4.
Mark 2. 8.
ch. 6. 64.
& 16. 30.
Acts 1. 24.
Rev. 2. 23.a ch. 7. 50.
& 19. 39.b ch. 9. 16, 33.
Acts 2. 22.

c Acts 10. 38

d ch. 1. 13.
Gal. 6. 15.
Tit. 3. 5.
Jam. 1. 18.
1 Pet. 1. 23.
1 John 3. 9.
|| Or, from
above.

VAR. REND.—¹⁰V. 20. *Strictly*, In forty and six years was this temple built (as we now see it). W. —¹¹raise (same word as in last verse). —¹²V. 22. raised, as in vs. 19, 20. —¹³i.e. the passage of Scripture (Ps. 15. 10), W. —¹⁴V. 23. Rather, at the feast of unleavened bread, which lasted seven days, W. R (Field is divided). —¹⁵Strictly, signs. —¹⁶V. 25. of himself he knew, AL. W. —CHAP. 3. ¹V. 2. signs. —²Vs. 3, 7. As margin, Be. De W. Me. R marg.; anew, AL. Mel. Co. W. R.

VAR. READ.—V. 17. β So some MSS.; shall eat, S A B L, Edd. R.—V. 22. β So K; omit, S A B L, Edd. R.

17 And his disciples remembered that it was written, "The zeal of thine house β hath eaten me up.

18 ¶ Then answered the Jews and said unto him, "What sign shewest thou unto us, seeing that thou doest these things?

19 Jesus answered and said unto them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up.

20 Then said the Jews, "Forty and six years was this temple in building, and wilt thou ¹¹rear it up in three days?

21 But he spake ²of the temple of his body.

22 When therefore he was ¹²risen from the dead, ^ahis disciples remembered that he had said this ^βunto them^β; and they believed ¹³the scripture, and the word which Jesus had said.

23 ¶ Now when he was in Jerusalem at the passover, ¹⁴in the feast day, many believed in his name, when they saw the ¹⁵miracles which he did.

24 But Jesus did not commit himself unto them, because he knew all men,

25 And needed not that any should testify of man: for ¹⁶he knew what was in man.

CHAPTER 3.

1 Christ teacheth Nicodemus the necessity of regeneration. 14 Of faith in his death. 16 The great love of God towards the world. 18 Condemnation for unbelief. 23 The baptism, witness, and doctrine of John concerning Christ.

THERE was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:

2 ^aThe same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for ^bno man can do these ¹miracles that thou doest, except ^cGod be with him.

3 Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, ^dExcept a man be born ²|| again, he cannot see the kingdom of God.

4 Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old?

can he enter the second time into his mother's womb, and be born?

5 Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, ^eExcept a man be born of water and ³of the ³Spirit, he cannot enter into the kingdom ^βof God.

6 That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.

7 Marvel not that I said unto thee, Ye must be born ²|| again.

8 ^fThe ⁴wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.

9 Nicodemus answered and said unto him, ^gHow can these things be?

10 Jesus answered and said unto him, Art thou ^ha master of Israel, and knowest not these things?

11 ^kVerily, verily, I say unto thee, We speak that we do know, and testify that we have seen; and ^{ye}receive not our witness.

12 If I have told you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if I tell you of heavenly things?

13 And ^kno man hath ascended up to heaven, but he that came down from heaven, *even* the Son of man ^βwhich is in heaven ^β.

14 ¶ And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so ^mmust the Son of man be lifted up:

15 That whosoever believeth in him should ^βnot perish, but ^βhave eternal life.

16 ¶ For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

17 ^pFor God sent not ^βhis Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

18 ¶ He that believeth on him is not ^qcondemned: but he that believeth not is ^qcondemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

19 And this is the ^rcondemnation, ^rthat ⁸light is come into the world,

VAR. REND.—³V. 5. Omit. —⁴V. 8. Same word as Spirit, and so translated by Be. R marg. —⁵V. 10. the teacher. —⁶V. 18. judged. —⁷V. 19. judgment. —⁸the light.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 5. β of heaven, S, and some Fathers, Ti. —V. 13. β So A Δ, with almost all versions, AL. La. Scr. Ti. Tr. R; omit, S B L, We. ¹WH. R marg. —V. 15. β So A Δ, La. ¹Mel.; omit, S B L, AL. Ti. Tr. We. WH. R. —V. 17. β the Son, S B L, Ti. Tr. ²We. WH. R.

Anno
DOMINI
30.e Mark 16. 16
Acts 2. 38.|| Or, from
above.
f Eccles. 11.5.
1 Cor. 2. 11.

g ch. 6. 52, 60.

h Matt. 11. 27.
ch. 1. 18.
& 7. 16.
& 8. 28.
& 12. 49.
& 14. 24.
i ver. 32.k Prov. 30. 4.
ch. 6. 33, 38,
51, 62
& 16. 28.
Acts 2. 34.
1 Cor. 15. 47.
Ephes. 4. 9.
10.

l Num. 21. 9.

m ch. 8. 28.
& 12. 32.n ver. 36.
ch. 6. 47.o Rom. 5. 8.
1 John 4. 9.p Luke 9. 56.
ch. 5. 45.
& 8. 15.
& 12. 47.
1 John 4. 14.q ch. 5. 24.
& 6. 30, 47.
& 12. 51.r ch. 1. 4, 9.
10, 11.
& 8. 12.

ANNO
DOMINI
30.

Job 24. 13,
17.
Ephes. 5. 13.
|| Or, dis-
covered.

ch. 4. 2.

1 Sam. 9. 4.

Matt. 3. 5, 6.

Matt. 11. 3.

ch. 1. 7, 15,
27, 34.

1 Cor. 4. 7.
Heb. 5. 4.
Jam. 1. 17.
|| Or, take unto
himself.

b ch. 1. 20, 27.

Mal. 3. 1.
Mark 1. 2.
Luke 1. 17.

d Matt. 22. 2.
2 Cor. 11. 2.
Ephes. 5. 25,
27.
Rev. 21. 9.
e Cant. 5. 1.

f ver. 13.
ch. 8. 23.

g Matt. 28. 18.
ch. 1. 15, 27.
Rom. 9. 5.

h 1 Cor. 15. 47.
ich. 6. 33.

1 Cor. 15. 47.
Ephes. 1. 21.
Phil. 2. 9.

k ver. 11.
ch. 8. 26.
& 15. 15.

l Rom. 3. 4.
1 John 5. 10.

m ch. 7. 16.

and men loved ⁹ darkness rather than ⁸ light, because their deeds were evil. 20 For ^a every one that doeth evil hateth the light, neither cometh to the light, lest his deeds should be ^{||} reproved.

21 But he that doeth truth cometh to the light, that his deeds may be made manifest, ¹⁰ that they are wrought in God.

22 ¶ After these things came Jesus and his disciples into the land of Judæa; and there he tarried with them, ^a and baptized.

23 ¶ And John also was baptizing in Ænon near to ^a Salim, because there was ¹¹ much water there: ^a and they came, and were baptized.

24 For ⁹ John was not yet cast into prison.

25 ¶ ¹² Then there arose a question between ^{some} of John's disciples and ^β the Jews about purifying.

26 And they came unto John, and said unto him, Rabbi, he that was with thee beyond Jordan, ^a to whom thou ¹³ barest witness, behold, the same baptizeth, and all ^{men} come to him.

27 John answered and said, ^a A man can ^{||} receive nothing, except it be given him from heaven.

28 Ye yourselves bear me witness, that I said, ^b I am not the Christ, but ^c that I am sent before him.

29 ^d He that hath the bride is the bridegroom: but ^a the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is fulfilled.

30 He must increase, but I ^{must} decrease.

31 ^f He that cometh from above ⁹ is above all: ^a he that is of the earth is ¹⁴ earthly, and speaketh of the earth: ^h he that cometh from heaven ^β is above all.

32 And ^k what he hath seen and heard, that he testifieth ^β; and no man receiveth his testimony.

33 He that hath received his testimony ^h hath set to his seal that God is true.

34 ^m For he whom God hath sent

speaketh the words of God: for ^β God giveth not the Spirit ^a by measure unto him.

35 ^o The Father loveth the Son, and hath given all things into his hand.

36 ^p He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that ¹⁵ believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.

CHAPTER 4.

1 Christ talketh with a woman of Samaria, and revealeth himself unto her. 27 His disciples marvel. 31 He declareth to them his zeal to God's glory. 39 Many Samaritans believe on him. 43 He departeth into Galilee, and healeth the ruler's son that lay sick at Capernaum.

^β W H E N therefore ^γ the Lord knew how the Pharisees had heard that Jesus made and ^a baptized more disciples than John ^β,

2 (Though Jesus himself baptized not, but his disciples,)

3 He left Judæa, and departed again into Galilee.

4 And he must needs go through Samaria.

5 ¹ Then cometh he to a city of Samaria, which is called Sychar, near to the parcel of ground ⁴ that Jacob gave to his son Joseph.

6 Now Jacob's ² well was there. Jesus therefore, being wearied with ^{his} journey, sat ³ thus on the ² well: and it was about the sixth hour.

7 There cometh a woman of Samaria to draw water: Jesus saith unto her, Give me to drink.

8 (For his disciples were gone away unto the city to buy meat.)

9 Then saith the woman of Samaria unto him, How is it that thou, being a Jew, askest drink of me, which am a woman of Samaria? ^β for ^c the Jews have no dealings with the Samaritans ^β.

10 Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that saith to thee, Give me to drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee ^d living water.

11 The woman saith unto him, Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: from whence then hast thou that living water?

ANNO
DOMINI
30.

n ch. 1. 16.
o Matt. 11. 27.
& 28. 18.
Luke 10. 22
ch. 5. 29, 32.
& 13. 3.
& 17. 2.
Heb. 2. 8.
p Hab. 2. 4.
ch. 1. 12.
& 6. 47.
ver. 15. 16.
Rom. 1. 17.
1 John 5. 10.

a ch. 3. 22, 26.

l Gen. 33. 19.
& 48. 22.
Josh. 24. 32.

c 2 Kings 17.
21.
Luke 9. 52.
33.
Acts 10. 28.

d Is. 43. 3.
A 44. 3.
Jer. 2. 23.
Zech. 13. 1.
A 11. 8.

VAR. REND.—⁹ F. 19. the darkness.—¹⁰ F. 21. So *Al. Da. Mel. Go. W. R.*; because, *De W. Me. R. marg.*—¹¹ F. 25. i.e. many fountains, *W.*—¹² F. 25. There arose therefore a questioning on the part of, *Go. W.*—¹³ F. 26. hast borne, —¹⁴ F. 31. of the earth (same phrase as before and after).

VAR. READ.—F. 25. ^β So *S**; a Jew, *S* A B L.* Ed. *R.*—F. 31, 32. ^β So nearly *A B L. La. Tr. Mel. W. WH. R.*; testifieth what he hath seen and heard (omitting is above all. And), *S D. OL. Ti. WH. R. marg.*

VAR. REND.—¹⁵ F. 36. disobeyeth, *R* (but as text *R marg.*).—CHAP. 4. ¹ F. 5. So, —² F. 6. Lat. spring.—³ i.e. as he was, without further preparation, *Me. W. Paley. R. marg.*; possibly, there, *Go.*

VAR. READ.—F. 34. ^β So *A C D Δ. La. Tr. Mel.*; he, *S B C L. Al. Ti. W. WH. R.*—CHAP. 4. F. 1. ^β This verse is marked by *WH.* as probably corrupt.—^γ So *A B C L. Al. La. Tr. Mel. W. WH. R.*; Jesus, *S D Δ. Ti.*—F. 9. ^β Omit, *S* D.*, best MSS. of *OL.*, *Ti. WH. R. marg.*

Anno
DOMINI
30.

12 Art thou greater than our father Jacob, which gave us the well, and drank thereof himself, and his ⁴children, and his cattle?

13 Jesus answered and said unto her, Whosoever drinketh of this water shall thirst again:

e ch. 6. 35, 58.

14 But ^e whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him ^f shall ^g be in him a well of water springing up into everlasting life.

f ch. 7. 38.

g See ch. 6. 34.
& 17. 2. 3.
Rom. 6. 23.
1 John 5. 20.

15 ^h The woman saith unto him, Sir, give me this water, that I thirst not, neither ⁱ come hither to draw.

16 Jesus saith unto her, Go, call thy husband, and come hither.

17 The woman answered and said, I have no husband. Jesus said unto her, Thou hast well said, I have no husband:

18 For thou hast had five husbands; and he whom thou now hast is not thy husband: in that saidst thou truly.

19 The woman saith unto him, Sir, ^k I perceive that thou art a prophet.

h Luke 7. 16.
& 24. 19.
ch. 6. 14.
& 7. 40.

20 Our fathers worshipped in ^l this mountain; and ye say, that in ^k Jerusalem is the place where men ought to worship.

i Judg. 9. 7.
& Deut. 12. 5.
11.
1 Kings 9. 3.
2 Chr. 7. 12.

21 Jesus saith unto her, Woman, believe me, the hour cometh, ^m when ye shall neither in this mountain, nor yet at Jerusalem, worship the Father.

l Mal. 1. 11.
1 Tim. 2. 8.

22 Ye worship ⁿ ye know not what: we know what we worship: for ^o salvation is ^p of the Jews.

m 2 Kings 17. 29.
n Is. 2. 3.
Luke 21. 47.
Rom. 9. 4, 5.

23 But ^q the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in ^r spirit ^s and in truth: for the Father seeketh such to worship him.

o Phil. 3. 3.
p ch. 1. 17.

24 ^t God is a Spirit: and they that worship him must worship ^u him in spirit and in truth.

q 2 Cor. 3. 17.

25 The woman saith unto him, I know that Messias cometh, which is called Christ: when he is come, ^v he will tell us all things.

r ver. 29, 39.

26 Jesus saith unto her, ^w I that speak unto thee am ^x he.

s Matt. 26. 63, 64.
Mark 14. 61, 62.
ch. 9. 37.

27 ¶ And upon this came his disciples, and marvelled that he talked with ^y the woman: yet no man said, What seekest thou? or, Why talkest thou with her?

28 The woman then left her water-pot, and went her way into the city, and saith to the men,

29 Come, see a man, ^z which told me all things that ever I did: ¹⁰ is not this the Christ?

30 Then they went out of the city, and ¹¹ came unto him.

31 ¶ In the mean while his disciples prayed him, saying, ¹² Master, eat.

32 But he said unto them, I have meat to eat that ye know not of.

33 Therefore said the disciples one to another, Hath any man brought him ¹³ ought to eat?

34 Jesus saith unto them, ^u My meat is to do the will of him that sent me, and ¹³ to finish his work.

35 ¹⁴ Say not ye ¹⁴, There are yet four months, and ^{then} cometh harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields; ¹⁵ for they are white ¹⁶ already to harvest.

36 ^v And ¹⁶ he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both he that soweth and he that reapeth may rejoice together.

37 And herein is that saying true, One soweth, and another reapeth.

38 I sent you to reap that whereon ye bestowed no labour: other men laboured, and ye are entered into their labours.

39 ¶ And many of the Samaritans of that city believed on him ¹⁵, for the saying of the woman, which testified, He told me all that ever I did.

40 So when the Samaritans were come unto him, they besought him that he would tarry with them: and he abode there two days.

41 And many more believed because of his own word;

42 And said unto the woman, Now we believe, not because of thy ¹⁶ saying: for ^a we have heard ^{him} ourselves, and know that this is indeed ¹⁷ the Christ ¹⁸, the Saviour of the world.

43 ¶ Now after two days he departed thence, and went into Galilee.

Anno
DOMINI
30.

z ver. 25.

u Job 23. 12.
ch. 6. 38.
& 17. 4.
& 19. 30.x Matt. 9. 37.
Luke 10. 2.

y Dan. 12. 3.

s ver. 29.

a ch. 17. 8.
1 John 4. 14.

VAR. REND.—¹⁰ V. 29. can this be the Christ? W. R.—¹¹ V. 30. were coming.—¹² V. 31. Rabbi, as in chap. 1. 38, &c.—¹³ V. 34. accomplish, W. R.—¹⁴ V. 35. i.e. a proverbial saying, *De W. Al. Mcl.*; i.e. a descriptive statement, *Me. Gō.*; W. is doubtful.—¹⁵ V. 39. because of the word (i.e. the whole narrative) of the woman, which she, W.—¹⁶ V. 42. speech (or talking), W.

VAR. READ.—¹ s. 35, 36. ¹⁶ to harvest. Already, *Ti. W. R. marg.*—¹ V. 42. ¹⁶ So A C³ D L, *Mcl.*; omit, ¹⁶ B C*, *Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*

VAR. REND.—⁴ V. 12. sons.—⁵ V. 14. become.—⁶ V. 22. Strictly, the (promised) salvation.—⁷ from.—⁸ V. 23. an.—⁹ V. 27. a.

VAR. READ.—¹ V. 15. ¹⁶ come all the way (so R; simply, come, *Field*), ¹⁶ B, *Ti. Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
30.b Matt. 13. 57.
Mark 6. 4.
Luke 4. 24.
c ch. 2. 23.
& 3. 2.
d Deut. 16. 16.

e ch. 2. 1, 11.

f Or. *eunuch*.
or, ruler.

g 1 Cor. 1. 22.

44 For ^b Jesus himself testified, that a prophet hath no honour ¹⁷ in his own country.

45 ¹⁸ Then when he was come into Galilee, the Galilaëans received him, ^c having seen all the things that he did at Jerusalem at the feast: ^d for they also went unto the feast.

46 So Jesus came again into Cana of Galilee, ^e where he made the water wine. And there was a certain ¹⁹ nobleman, whose son was sick at ^f Capernaum.

47 When he heard that Jesus was come out of Judæa into Galilee, he went unto him, and besought him that he would come down, and heal his son: for he was at the point of death.

48 Then said Jesus unto him, ^f Except ye see signs and wonders, ye will not believe.

49 The nobleman saith unto him, Sir, come down ere my child die.

50 Jesus saith unto him, Go thy way; thy son liveth. And the man believed the word that Jesus had spoken unto him, and he went his way.

51 And as he was now going down, his servants met him, and told him, saying, Thy son liveth.

52 Then enquired he of them the hour when he began to amend. And they said unto him, Yesterday at ²⁰ the seventh hour the fever left him.

53 So the father knew that *it* was at the same hour, in the which Jesus said unto him, Thy son liveth: and himself believed, and his whole house.

54 This is again the second miracle that Jesus did, when he was come out of Judæa into Galilee.

CHAPTER 5.

1 Jesus on the sabbath day cureth him that was diseased eight and thirty years. 10 The Jews therefore envied, and persecute him for it. 17 He answereth for himself, and reproveth them, shewing by the testimony of his Father, 32 of John, 36 of his works, 39 and of the scriptures, who he is.

AFTER ^a this there was ^β a feast of the Jews; and Jesus went up to Jerusalem.

2 Now there is at Jerusalem ^b by

VAR. READ.—¹⁷ F. 44. i.e. Galilee. Mc. De W. Tho. Ew. Gg. : i.e. Nazareth, Ols. Mcl. : i.e. Judaea. Orig., W.—¹⁸ F. 45. So.—¹⁹ F. 46. king's officer. De W. La. Mc. R marg.—²⁰ F. 52. i.e. 1 p.m., Al. De W. Mc. Gg. : i.e. 7 p.m., Tho. Ew. Mcl. W.

VAR. READ.—F. 46. β So A L Δ; Capernaum. S B C, all editors.—CHAP. 5. F. 1. β So A B D, La. Tr. Mcl. We. WH. R; the feast (i.e. the Passover, or rather perhaps, Feast of Tabernacles, Hort), S C L Δ, Ti.

the ¹ sheep || market a pool, which is called in the Hebrew tongue ^β Bethesda, having five ² porches.

3 In these lay a great multitude of ³ impotent folk, of blind, halt, withered, ^β waiting for the moving of the water ^β.

4 ^β For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had ^β.

5 And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.

6 When Jesus saw him lie, and knew that he had been now a long time *in that case*, he saith unto him, Wilt thou be made whole?

7 The ³ impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me.

8 Jesus saith unto him, ^c Rise, take up thy bed, and walk.

9 And ^β immediately ^β the man was made whole, and took up his bed, and ^d walked: and ^d on the same day was the sabbath.

10 ¶ The Jews therefore said unto him that was cured, It is the sabbath day: ^e it is not lawful for thee to ^e carry thy bed.

11 He answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk.

12 Then asked they him, What man is that which said unto thee, Take up thy bed, and walk?

13 And he that was healed wist not who it was: for Jesus ⁶ had conveyed himself away, || a multitude being in that place.

14 Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: ^f sin no more, lest a worse thing come unto thee.

15 The man departed, and told the Jews that it was Jesus, which had made him whole.

VAR. READ. CHAP. 5. ¹ F. 2. sheep-gate, Al. De W. La. Mc. W. R.—² i.e. *clothes*, W.—³ F. 3, 7. sick.—⁴ F. 9, 10. walked. ⁵ Now on that day was a sabbath, W. R.—⁶ F. 10. take up (same word as in v. 9).—⁶ F. 13. So De W. Gg. R; withdrew, Mc. W.; passed on unobserved, Al.

VAR. READ.—F. 2. β So A C Δ, Tr. Mcl. We. R; Bethesda, S L, E. WH. ¹ R marg.; Bethsaida, B. WH. ² R marg.—F. 3. β So A² C³ D, La. Mcl. R marg.; *and*, S A² B C³, A. Tr. Te. We. WH. R.—F. 4. β So A L, most MSS. of OL, Vulg. Pesh., Test. *Dei*, *Chrys.*, La. Mcl. R marg.; *and*, S B C³ D, Cur. Thib. Margh. (most MSS.), Al. Tr. Te. We. WH. R.—F. 9. β *and*, S D, Ti.

Anno
DOMINI
31.

|| Or. gate.

c Matt. 9. 6.
Mark 2. 11.
Luke 5. 24.

d ch. 9. 14.

e Ex. 20. 10.
Neh. 13. 19.
Jer. 17. 21.
Ac.
Matt. 12. 2.
Mark 2. 24.
& 3. 4.
Luke 6. 2.
& 13. 14.Or. from
the multi-
tude that
was.f Matt. 12. 43.
ch. 8. 11.

Anno
DOMINI
31.g ch. 9. 4.
& 14. 10

h ch. 7. 19.

i ch. 10. 30, 33.
Phil. 2. 6.k ver. 30.
ch. 8. 28.
& 9. 4.
& 12. 49.
& 14. 10.l Matt. 3. 17.
ch. 3. 35.
2 Pet. 1. 17.m Luke 7. 14.
& 8. 51.
ch. 11. 25, 43.n Matt. 11. 27.
& 28. 18.
ver. 27.
ch. 3. 35.
& 17. 2.
Acts 17. 31.
1 Pet. 4. 5.
o 1 John 2. 23.p ch. 3. 16, 18.
& 6. 40, 47.
& 8. 51.
& 20. 31.

q 1 John 3. 14.

r ver. 23.
Eph. 2. 1, 5.
& 5. 14.
Col. 2. 13.s ver. 22.
Acts 10. 42.
& 17. 31.
t Dan. 7. 13,
14.u Is. 26. 19.
1 Cor. 15. 52.
1 Thess. 4. 16.
v Dan. 12. 2.
Matt. 25. 32,
33, 46.

VAR. REND.—7 V. 17. until now.—8 V. 22. not even doth the Father judge any man, *Me. W.*—9 V. 24. *Omit, W. R.*—10 comes not.—11 V. 24, 29. judgment.

VAR. READ.—V. 16. β *So A Δ , La.¹ Mcl.; omit, B C D, Al. Ti. Tr. We. WH. R.*

16 And therefore did the Jews persecute Jesus, β and sought to slay him β , because he had done these things on the sabbath day.

17 ¶ But Jesus answered them, σ My Father worketh γ hitherto, and I work.

18 Therefore the Jews h sought the more to kill him, because he not only had broken the sabbath, but said also that God was his Father, γ making himself equal with God.

19 Then answered Jesus and said unto them, Verily, verily, I say unto you, h The Son can do nothing of himself, but what he seeth the Father do: for what things soever he doeth, these also doeth the Son likewise.

20 For γ the Father loveth the Son, and sheweth him all things that himself doeth: and he will shew him greater works than these, that ye may marvel.

21 For as the Father raiseth up the dead, and quickeneth *them*; m even so the Son quickeneth whom he will.

22 For σ the Father judgeth no man, but h hath committed all judgment unto the Son:

23 That all *men* should honour the Son, even as they honour the Father. σ He that honoureth not the Son honoureth not the Father which hath sent him.

24 Verily, verily, I say unto you, γ He that heareth my word, and believeth σ on σ him that sent me, hath everlasting life, and γ shall not come into γ condemnation: σ but is passed from death unto life.

25 Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when γ the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live.

26 For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;

27 And σ hath given him authority to execute judgment also, γ because he is the Son of man.

28 Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice,

29 γ And shall come forth; γ they that have done good, unto the resurrection of life; and they that

have done evil, unto the resurrection of γ damnation.

30 γ I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; because γ I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.

31 σ If I bear witness of myself, my witness is not true.

32 ¶ h There is another that beareth witness of me; and I know that the witness which he witnesseth of me is true.

33 Ye γ sent unto John, σ and he γ bare witness unto the truth.

34 But I receive not γ testimony from man: but these things I say, that ye might be saved.

35 He was γ a burning and σ a shining light: and σ ye were willing for a season to rejoice in his light.

36 ¶ But γ I have greater witness than *that* of John: for σ the works which the Father hath given me to γ finish, the same works that I do, bear witness of me, that the Father hath sent me.

37 And the Father himself, which hath sent me, h hath borne witness of me. Ye have neither heard his voice at any time, γ nor seen his shape.

38 And ye have not his word abiding in you: for whom he hath sent, him ye believe not.

39 ¶ γ γ Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and γ they are they which testify of me.

40 m And ye will not come to me, that ye might have life.

41 γ I receive not γ honour from men.

42 But I know you, that ye have not the love of God in you.

43 I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive.

44 σ How can ye believe, which receive γ honour one of another, and seek not γ the γ honour that cometh from β γ God β only?

45 Do not think that I will accuse you to the Father: γ there is *one*

Anno
DOMINI
31.

y ver. 19.

z Matt. 26. 39.
ch. 4. 34.
& 6. 33.a See
ch. 8. 14.
Rev. 3. 14.b Matt. 3. 17.
& 17. 5.
ch. 8. 18.
1 John 5. 6,
7, 9.c ch. 1. 15, 19,
27, 32.

d 2 Pet. 1. 19

e See
Matt. 13. 20.
& 21. 26.
Mark 6. 20.f 1 John 5. 9.
g ch. 3. 2.
& 10. 25.
& 15. 24.h Matt. 3. 17.
& 17. 5.
ch. 6. 27.
& 8. 18.i Deut. 4. 12.
ch. 1. 18.
1 Tim. 1. 17.
1 John 4. 12.k Is. 8. 20.
& 31. 16.
Luke 16. 29
ver. 46.
Acts 17. 11.l Deut. 18. 15,
18.
Luke 24. 27.
ch. 1. 45.m ch. 1. 11.
& 3. 19.

n ver. 34.

1 Thess. 2. 6.

o ch. 12. 43.

p Rom. 2. 29.

q Rom. 2. 12.

VAR. REND.—12 V. 33. have sent.—13 hath borne.—14 V. 34. my witness from a man, *W.*—15 V. 35. the burning and shining lamp, *Me. De W. Mcl. W. R.*; the lamp which is kindled and (so) shines, *Li.*—16 V. 36. the witness which I have is greater than that of John, *W. R.*—17 accomplish, *W. R.*—18 V. 39. *So Al. Tha. Mcl. R marg.*; Ye search, *Be. De W. Mcl. Ols. Go. W. R.*—19 V. 41, 44. glory.—20 V. 44. *So De W. Go.*; the only God, *Al. Be. Me. Mcl. W. R.*
VAR. READ.—V. 44. β *Omit* (the Only one), *B, MSS. of OL. Memph. Arm., WH.*²

Anno
DOMINI
31.r Gen. 23. 15.
& 32. 3.
& 15. 15.
& 22. 15.
& 49. 10.
Deut. 18. 15.
18.
ch. 1. 45.
Acts 26. 22.

that accuseth you, even Moses, in whom ye trust.

46 For ²¹ had ye believed Moses, ye would have believed me: ^r for he wrote of me.

47 But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?

CHAPTER 6.

1 Christ feedeth five thousand men with five loaves and two fishes. 15 Thereupon the people would have made him king. 16 But withdrawing himself, he walked on the sea to his disciples: 26 reproverth the people flocking after him, and all the fleshly hearers of his word: 32 declareth himself to be the bread of life to believers. 66 Many disciples depart from him. 68 Peter confesseth him. 70 Jesus is a devil.

AFTER ^a these things Jesus went over the sea of Galilee, which is the sea of Tiberias.

2 And a great multitude followed him, because they saw ¹ his miracles which he did on them that were diseased.

3 And Jesus went up into ² a mountain, and there he sat with his disciples.

4 ^b And ^β the passover, ^{2a} a feast of the Jews, was nigh.

5 ¶ ^c When Jesus then lifted up his eyes, and saw a great company come unto him, he saith unto Philip, Whence shall we buy bread, that these may eat?

6 And this he said ³ to prove him: for he himself knew what he would do.

7 Philip answered him, ^d Two hundred ⁴ pennyworth of bread is not sufficient for them, that every one of them may take a little.

8 One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, saith unto him,

9 There is a lad here, which hath five barley loaves, and two small fishes: ^e but what are they among so many?

10 And Jesus said, Make ⁵ the men sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand.

11 And Jesus took the loaves; and when he had given thanks, he distributed ^β to the disciples, and the disciples ^β to them that were set down; and likewise of the fishes as much as they would.

12 When they were filled, he said unto his disciples, Gather up the fragments that remain, that nothing be lost.

13 Therefore they gathered them together, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves, which remained over and above unto them that had eaten.

14 Then ⁵ those men, when they had seen the miracle that Jesus did, said, This is of a truth ^f that prophet that should come into the world.

15 ¶ When Jesus therefore perceived that they would come and take him by force, to make him a king, he ^β departed again into a mountain himself alone.

16 ^g And when even was now come, his disciples went down unto the sea,

17 And entered into a ship, and ⁷ went over the sea toward Capernaum. And ^β it was now dark, and Jesus was not come to them.

18 And the sea arose by reason of a great wind that blew.

19 So when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and drawing nigh unto the ship: and they were afraid.

20 But he saith unto them, It is I; be not afraid.

21 Then they ⁸ willingly received him into the ship: and immediately the ship was at the land whither they went.

22 ¶ The day following, when the people which stood on the other side of the sea saw that there was none other boat there, save ^β that one wherein his disciples were entered ^β, and that Jesus went not with his disciples into the boat, but that his disciples were gone away alone;

23 (Howbeit there came ^β other ^β boats from Tiberias nigh unto the place where they did eat bread, after that the Lord had given thanks:)

24 When the people therefore saw that Jesus was not there, neither his disciples, they also took shipping, and came to ^β Capernaum, seeking for Jesus.

25 And when they had found him

Anno
DOMINI
32.f Gen. 49. 10.
Deut. 18. 15.
18.
Matt. 11. 3
ch. 1. 21.
& 4. 19. 25.
& 7. 40.g Matt. 14. 23.
Mark 6. 47.

A.D. 32.

a Matt. 14. 15.
Mark 6. 35.
Luke 9. 10.
12.b Lev. 23. 5. 7.
Deut. 16. 1.
ch. 2. 13.
& 5. 1.c Matt. 14. 11.
Mark 6. 35.
Luke 9. 12.d See Num.
11. 21, 22.e 2 Kings 4.
43.

VAR. READ.—²¹ F. 46. if ye believed Moses, ye would believe me, *At. Md. W. R.*—CHAP. 6. ¹ F. 2, 26. the signs.—² F. 3, 4. the.—³ F. 6. making trial of him.—⁴ F. 7. See Matt. 20. 2.—⁵ F. 10, 14. the people (*different word from that used below*), *W. R.*

VAR. READ.—CHAP 6. F. 4. ^β *WH. suspect some corruption here.*—F. 11. ^β *So S^c D;* omit, *S^c A B L.* Ed. R.

VAR. READ. ⁶ F. 14. the.—⁷ F. 17. were going.—⁸ F. 21. were willing to receive.

VAR. READ.—F. 15. ^β *So (either, withdrew) A B D L. La. Tr. Wc. WH. R;* fleeth, *S. Ti.*—F. 17. ^β *darkness overtook them, S D. Ti.*—F. 22. ^β *S^c (S^c) (D) Δ. Md.; one, S^c A B L. At. La. Ti. Tr. Wc. WH. R.*—F. 23. ^β *Om^s (difference of accent and reading), Ti. Tr. Wc. WH. R.*—F. 24. ^β *Capernaum, all editors.*

Anno
DOMINI
32.r 1 John 3. 24.
& 4. 15, 16.s ver. 49, 50,
51.t ver. 66.
Matt. 11. 6.u Mark 16. 19
ch. 3. 13.
Acts 1. 9.
Eph. 4. 8.

z 2 Cor. 3. 6.

y ver. 36.

z ch. 2. 24, 25
& 13. 11.

a ver. 44, 45.

b ver. 60.

c Acts. 5. 20.

d Matt. 16. 16.
Mark 8. 29.
Luke 9. 30.
ch. 1. 49.
& 11. 27.e Luke 6. 13
f ch. 13. 27.

55 For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed.

56 He that eateth my flesh, and drinketh my blood, ^rdwelleth in me, and I in him.

57 As the living Father hath sent me, and I live ²⁰by the Father: so he that eateth me, even he shall live ²⁰by me.

58 ^eThis is that bread which came down from heaven: not as ^βyour fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live for ever.

59 These things said he in the synagogue, as he taught in Capernaum.

60 ^tMany therefore of his disciples, when they had heard *this*, said, This is an hard ²¹saying; who can ²²hear ²³it?

61 When Jesus knew in himself that his disciples murmured at it, he said unto them, Doth this ²⁴offend you?

62 ^uWhat and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before?

63 ^zIt is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, *they* are spirit, and *they* are life.

64 But ^ythere are some of you that believe not. For ^zJesus knew from the beginning who they were that believed not, and who should betray him.

65 And he said, Therefore ^asaid I unto you, that no man can come unto me, except it ²⁵were given unto him of my Father.

66 ^b¶ From that *time* many of his disciples went back, and walked no more with him.

67 Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away?

68 Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast ²⁶the words of eternal life.

69 ^dAnd we believe and are sure that thou art ^βthat Christ, the Son of the living God.

70 Jesus answered them, ^eHave not I chosen you twelve, ^fand one of you is a ²⁷devil?

71 He spake of Judas ^βIsariot *the*

son of Simon: for he it was that should betray him, being one of the twelve.

CHAPTER 7.

1 *Jesus reproveth the ambition and boldness of his kinsmen: 10 goeth up from Galilee to the feast of tabernacles: 14 teacheth in the temple. 40 Divers opinions of him among the people. 45 The Pharisees are angry that their officers took him not, and chide with Nicodemus for taking his part.*

AFTER these things Jesus walked in Galilee: for he would not walk in ¹Jewry, ^abecause the Jews sought to kill him.

2 ^bNow the Jews' feast of tabernacles was at hand.

3 ^cHis brethren therefore said unto him, Depart hence, and go into Judæa, that thy disciples also may see the works that thou doest.

4 For *there is* no man that doeth any thing in secret, and he himself seeketh to be known openly. If thou do these things, shew thyself to the world.

5 For ^{2d}neither did his brethren believe in him.

6 Then Jesus said unto them, ^eMy time is not yet come: but your time is always ready.

7 ^fThe world cannot hate you; but me it hateth, ^gbecause I testify of it, that the works thereof are evil.

8 Go ye up unto this feast: I go not up ^βyet ^βunto this feast; ^hfor my time is not yet full come.

9 When he had said these words unto them, he abode *still* in Galilee.

10 ⁱ¶ But when his brethren were gone up, then went he also up unto the feast, not openly, but as it were in secret.

11 Then ⁱthe Jews sought him at the feast, and said, Where is he?

12 And ^kthere was much murmuring among the people concerning him: for ^lsome said, He is a good man: others said, Nay; but he deceiveth the people.

13 Howbeit no man spake openly of him ^mfor fear of the Jews.

14 ⁿ¶ Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.

15 ^oAnd the Jews marvelled, saying, How knoweth this man ⁿletters, having never learned?

16 Jesus answered them, and said, ^oMy doctrine is not mine, but his that sent me.

Anno
DOMINI
32.

a ch. 5. 16, 19.

b Lev. 23. 34.

c Matt. 12. 46.
Mark 3. 31.
Acts 1. 14.

d Mark 3. 21.

e ch. 2. 4.
& 8. 20.
ver. 8. 30.f ch. 15. 19.
g ch. 3. 19.h ch. 8. 20.
ver. 6.

i ch. 11. 56.

k ch. 9. 16.
& 10. 19.l Matt. 21. 46.
Luke 7. 16.
ch. 6. 14.
ver. 40.m ch. 9. 22.
& 12. 42.
& 19. 38.n Matt. 13. 54.
Mark 6. 2.
Luke 4. 22.
Acts 2. 7.
Or, learn-
ing.o ch. 3. 11.
& 5. 28.
& 12. 49.
& 14. 16, 24.

VAR. READ.—²⁰F. 57. by reason cf.—²¹F. 60. *So De W. Me. Co. R; discourse. W.*—²²i.e. *listen to, Al. Me. W.*—²³him, *R marg.*—²⁴F. 61. make you to stumble.—²⁵F. 65. he.—²⁶F. 68. *Omit.*—²⁷F. 70. slanderer (of me), *Palen.*

VAR. READ.—F. 58. *β So D Δ, Mcl.; the, S B C L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*—V. 69. *β So Γ Δ, Mcl.; the holy one of God, S B C D, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*—F. 71. *β So Γ Δ, Mcl.; the son of Simon Isariot, S B C L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹F. 1. *Judea.*—²F. 5. not even.

VAR. READ.—CHAP. 7. F. 8. *β So B L, Theb. Pesh., La. We. (?) WH. R; omit, S D, MSS. of OL. Vulg. Memph. Cae., Al. Sec. Ti. Tr. Mcl. WH. R marg.*

Anno
DOMINI
32.

p ch. 8. 43.

q ch. 5. 41.
& 5. 50.

r Ex. 24. 3.
Deut. 33. 4.
ch. 1. 17.
Acts 7. 38

s Matt. 12. 14.
Mark 3. 6.
ch. 5. 16, 18.
& 10. 31, 39.
& 11. 53.
t ch. 8. 48, 52.
& 10. 20.

u Lev. 12. 3.

x Gen. 17. 10.

y Or, without
breaking the
law of Moses.

y ch. 5. 8, 9,
16.

z Deut. 1. 16,
17.
Prov. 24. 23.
ch. 8. 15.
Jam. 2. 1.

a ver. 48.

b Matt. 13. 55
Mark 6. 3
Luke 4. 22.

c See
ch. 8. 14.

d ch. 5. 43.
& 5. 42.

e ch. 5. 32.
& 5. 26.

f Rom. 3. 4.

f ch. 1. 18.
& 8. 55.

g Matt. 11. 27.

ch. 10. 15.

h Mark 11. 18.

Luke 19. 47.

& 20. 19.

ver. 19.

ch. 8. 37.

ver. 41.

ch. 8. 20.

17 ^p If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or *whether* I speak of myself.

18 ^q He that speaketh of himself seeketh his own glory: but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him.

19 ^r Did not Moses give you the law, and *yet* none of you keepeth the law? ^s Why ³ go ye about to kill me?

20 The people answered and said, 'Thou hast a ^t devil: who ⁶ goeth about to kill thee?

21 Jesus answered and said unto them, I have done one work, and ye all marvel.

22 ^u Moses ^β therefore ^β gave unto you circumcision; (not because it is of Moses, ^x but of the fathers;) and ye on ^e the sabbath day circumsise a man.

23 If a man on ^e the sabbath day receive circumcision, ^y that the law of Moses should not be broken; are ye angry at me, because ^v I have made a man every whit whole on the sabbath day?

24 ^z Judge not according to the appearance, but judge righteous judgment.

25 Then said some of them of Jerusalem, Is not this he, whom they seek to kill?

26 But, lo, he speaketh boldly, and they say nothing unto him. ^a Do the rulers know indeed that this is the ^β very ^β Christ?

27 ^b Howbeit we know this man whence he is: but when ^s Christ cometh, no man knoweth whence he is.

28 Then cried Jesus in the temple as he taught, saying, ^c Ye both know me, and ye know whence I am: and ^d I am not come of myself, but he that sent me ^e is true, ^f whom ye know not.

29 But ^g I know him: for I am from him, and he hath sent me.

30 Then ^h they sought to take him: but ⁱ no man laid hands on him, because his hour was not yet come.

31 ⁹ And ^k many of the people believed on him, and said, When ^s Christ cometh, will he do more miracles than these which this *man* hath done?

32 ¶ The Pharisees heard that the people murmured such things concerning him; and the Pharisees and the chief priests sent officers to take him.

33 Then said Jesus unto them, 'Yet a little while am I with you, and then I go unto him that sent me.

34 Ye ^m shall seek me, and shall not find me: and where I am, *thither* ye cannot come.

35 Then said the Jews among themselves, Whither will he go, that we shall not find him? will he go unto ⁿ the dispersed among the ¹⁰ Gentiles, and teach the ¹⁰ Gentiles?

36 What *manner* of saying is this that he said, Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, *thither* ye cannot come?

37 ^o In the last day, ¹¹ that great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, ^p If any man thirst, let him come ^β unto me ^β, and drink.

38 ^q He that believeth on me, as the scripture hath said, ^r out of his belly shall flow rivers of living water.

39 (^s But this spake he of the Spirit, which they that believe on him should receive: for the ^β Holy Ghost was not yet ^v given ^v; because that Jesus was not yet ^v glorified.)

40 ¶ ^β Many of the people therefore, when they heard ^v this saying, said, Of a truth this is ^t the Prophet.

41 Others said, ^u This is the Christ. But some said, Shall Christ come ^v out of Galilee?

42 ^z Hath not the scripture said, That Christ cometh of the seed of David, and out of the town of Bethlehem, ^a where David was?

43 So ^b there was a division among the people because of him.

44 And ^c some of them would have taken him; but no man laid hands on him.

45 ¶ Then came the officers to the chief priests and Pharisees; and they

Anno
DOMINI
32.

k Matt. 12. 23.
ch. 3. 2.
& 5. 30.

l ch. 13. 33.
& 16. 16.

m Hos. 5. 6.
ch. 8. 21.
& 13. 33.

n Is. 11. 12.
Jam. 1. 1.
1 Pet. 1. 1.
o Or, Greeks.

o Lev. 23. 36

p Is. 55. 1.
ch. 6. 35.
Rev. 22. 17.

q Deut. 18. 15.

r Prov. 18. 4.
Is. 12. 3.
& 41. 3.

s Is. 44. 3.
Joel 2. 28.
ch. 16. 7.

t Acts 2. 17.
35, 38.

u ch. 12. 16.
& 16. 7.

u Deut. 18. 15.
18.

ch. 1. 21
& 6. 14.

x ch. 4. 42.
& 6. 69.

y ver. 52.
ch. 1. 46.

z Ps. 132. 11.
Jer. 23. 5.

mic. 5. 2.
Matt. 2. 5.

Luke 2. 4.
a 1 Sam. 16. 1.

b ver. 12.
ch. 9. 16.
& 10. 19.

c ver. 50.

VAR. REND.—³ V. 19. seek ye.—⁴ V. 20. Lit. demon.—⁵ s eks.—⁶ Vs. 22, 23. a.—⁷ V. 26. Can it be that the rulers have come to know.—⁸ Vs. 27, 31. the Christ.

VAR. READ.—V. 22. β So s^c B D L, Al. Tr. 2 WH. R. (La. Tr. 1 Mcl. We. R marg. have, ye all marvel thereat. Moses gave, so Mcl.; Me. does away with the bracket and translates, Moses therefore gave unto you circumcision, not because, &c.); omit, s^c Ti. (with this reading, that may possibly be substituted for because in following sentence).—V. 26. β Omit, s^c B D L, Edd. R.

VAR. REND.—⁹ V. 31. But of the multitudes many.—¹⁰ V. 35. Greeks.—¹¹ V. 37. the.

VAR. READ.—V. 37. β So s^c B L, Al. La. Tr. Mcl. WH. R.; omit, s^c D, Ti.—V. 39. β So B D L Δ, Al. 1 Tr. 1 Mcl. We. (?) R marg.; Spirit, s^c, OL. Vulg. Pesh. Theb. Memph., La. Ti. Tr. 2 WH. R.—γ given (not in italics), B, OL. Vulg. Pesh., La. Mcl. We. (?) R marg.; omit, other MSS. and versions, Al. Ti. Tr. WH. R.—V. 49. β So Γ Δ; Some, s^c B D L, Edd. R.—γ So D²; these sayings (discourses, W.), s^c B D L, Edd. R.

Anno
DOMINI
32.

d Matt. 7. 29.

e ch. 12. 42.
Acts 6. 7.
1 Cor. 1. 20,
26.
& 2. 8.

f ch. 3. 2.
+ Gr. to him.

g Deut. 1. 17.
& 17. 8. &c.
& 19. 15.

h Is. 9. 1. 2.
Matt. 4. 15.
ch. 1. 46.
ver. 41.

said unto them, Why have ye not brought him?

46 The officers answered, ^a Never man spake like this man.

47 Then answered them the Pharisees, Are ye also deceived?

48 ^c Have any of the rulers or of the Pharisees believed on him?

49 But this people who knoweth not the law are cursed.

50 Nicodemus saith unto them, (^β / he that came [†] to Jesus by night ^β, being one of them.)

51 ^μ Doth our law judge *any* man, before it hear him, and know what he doeth?

52 They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and ¹² look: for ¹² ^h out of Galilee ariseth no prophet.

53 ^β And every man went unto his own house.

CHAPTER 8.

1 *Christ delivereth the woman taken in adultery. 12 He preacheth himself the light of the world, and justifieth his doctrine: 33 answereth the Jews that boasted of Abraham, 39 and conveyeth himself from their cruelty.*

JESUS went unto the mount of Olives.

2 And early in the morning he came again into the temple, and all the people came unto him; and he sat down, and taught them.

3 And the scribes and Pharisees brought unto him a woman taken in adultery; and when they had set her in the midst,

4 They say unto him, Master, this woman was taken in adultery, in the very act.

5 ^a Now Moses in the law commanded us, that such should be stoned: ¹ but what sayest thou?

6 This they said, tempting him, that they might have to accuse him. But Jesus stooped down, and with his finger wrote on the ground, *as though he heard them not.*

7 So when they continued asking him, he lifted up himself, and said unto them, ^b He that is without sin among you, let him first cast a stone at her.

8 And again he stooped down, and wrote on the ground.

a Lev. 20. 10.
Deut. 22. 22.

b Deut. 17. 7.
Rom. 2. 1.

VAR. READ.—¹² F. 52. So R marg.; see that, De W. Mel. Go. W. R.—**CHAP. 8.** ¹ F. 5. what therefore. VAR. READ.—F. 50. β So E F. Mel.; he that came to him before, & B L. Al. La. Tr. We. WH.; omit, & 8. Tr.—F. 53. ch. 8. vs. 1. 11. β Found in D F and other secondary MSS., and retained by Mel.; omitted by & B T. Also A C L Δ (by inference), Al.² La. Tr. Tr. We. WH.; omission also noted by R; the versions are much divided; a few MSS. insert after Luke 21. 38.

9 And they which heard it, ^c being convicted by *their own* conscience, went out one by one, beginning at the eldest, *even* unto the last: and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.

10 When Jesus had lifted up himself, and saw none but the woman, he said unto her, Woman, where are those thine accusers? hath no man condemned thee?

11 She said, No man, Lord. And Jesus said unto her, ^d Neither do I condemn thee: go, and ^e sin no more ^β.

12 ¶ Then spake Jesus again unto them, saying, ^f I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in ² darkness, but shall have the light of life.

13 The Pharisees therefore said unto him, ^g Thou bearest ³ record of thyself; thy ³ record is not true.

14 Jesus answered and said unto them, Though I bear ³ record of myself, yet my ³ record is true: for I know whence I came, and whither I go; but ^h ye cannot tell whence I come, and whither I go.

15 ⁱ Ye judge after the flesh; ^k I judge no man.

16 And yet if I judge, my judgment is true: for ^l I am not alone, but I and the Father that sent me.

17 ^m It is also written in your law, that the testimony of two men is true.

18 I am one that bear witness of myself, and ⁿ the Father that sent me beareth witness of me.

19 Then said they unto him, Where is thy Father? Jesus answered, ^o Ye neither know me, nor my Father: ^p if ye had known me, ye should have known my Father also.

20 These words spake Jesus in ^q the treasury, as he taught in the temple: and ^r no man laid hands on him; for ^s his hour was not yet come.

21 Then said Jesus again unto them, I go my way, and ^t ye shall seek me, and ^u shall die in your sins: whither I go, ye cannot come.

22 Then said the Jews, Will he kill himself? because he saith, Whither I go, ye cannot come.

23 And he said unto them, ^v Ye are from beneath; I am from above: ^w ye are of this world; I am not of this world.

24 ^x I said therefore unto you, that

Anno
DOMINI
32.

c Rom. 2. 22.

d Luke 9. 56.
& 12. 14.
ch. 3. 17.
e ch. 5. 14.

f ch. 1. 4. 5. 9.
& 3. 19
& 9. 5.
& 12. 35, 36.
46.

g ch. 5. 31.

h See
ch. 7. 28.
& 9. 29.
i ch. 7. 24.
k ch. 3. 17.
& 12. 47.
& 18. 36.

l ver. 29.
ch. 16. 32.

m Deut. 17. 6.
& 19. 15.
Matt. 18. 16
2 Cor. 13. 1.
Heb. 10. 23.

n ch. 5. 37.

o ver. 55.
ch. 16. 3.

p ch. 14. 7.

q Mark 12. 41
r ch. 7. 20
s ch. 7. 8.

t ch. 7. 24
& 15. 33.
u ver. 24.

v ch. 3. 31.

w ch. 15. 19.
& 17. 14.
1 John 4. 5.
x ver. 21.

VAR. READ.—² F. 12. the darkness. — ³ F. 13. 14. witness. — ⁴ F. 17. And even in your law it is written, W.

Anno
DOMINI
32.

a Mark 16. 16.

b ch. 7. 28.

c ch. 3. 32.
& 15. 15.d ch. 3. 14.
& 12. 32.
e Rom. 1. 4.
f ch. 5. 19, 30.
g ch. 3. 11.

h ch. 14. 10, 11.

i ver. 16.

k ch. 4. 34.
& 5. 30.
& 6. 38.
l ch. 7. 31.
& 10. 42.
& 11. 45.m Rom. 6. 14.
18, 22.
& 8. 2.
n Jam. 1. 25.
& 2. 12.o Lev. 23. 42.
Matt. 3. 9.
ver. 39.p Rom. 6. 16.
20.
2 Pet. 2. 19.
q Gal. 4. 30.r Rom. 8. 2.
Gal. 3. 1.s ch. 7. 19.
ver. 40.t ch. 3. 32.
& 5. 19, 30.
& 14. 10, 24.

ye shall die in your sins: ^a for if ye believe not that I am *he*, ye shall die in your sins.

25 Then said they unto him, Who art thou? And Jesus saith unto them, ^e Even *the same* that I said unto you from the beginning.

26 I have many things to say and to judge of you: but ^b he that sent me is true; and ^c I speak to the world those things which I have heard of him.

27 They understood not that he spake to them of the Father.

28 Then said Jesus unto them, When ye have ^d lifted up the Son of man, ^e then shall ye know that I am *he*, and ^f that I do nothing of myself; but ^g as my Father hath taught me, I speak these things.

29 And ^h he that sent me is with me: ⁱ ^β the Father hath not left me alone; ^k for I do always those things that please him.

30 As he spake these words, ^l many believed ^m on ⁿ him.

31 Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, *then* are ye my disciples indeed;

32 And ye shall know the truth, and ^o the truth shall make you free.

33 ¶ They answered him, ^p We be Abraham's seed, and were never in bondage to any man: how sayest thou, Ye shall be made free?

34 Jesus answered them, Verily, verily, I say unto you, ^q Whosoever committeth sin is the servant of sin.

35 And ^r the servant abideth not in the house for ever: *but* the Son abideth ever.

36 ^s If the Son therefore shall make you free, ye shall be free indeed.

37 I know that ye are Abraham's seed; but ^t ye seek to kill me, because my word ^u hath no place in you.

38 ^v I speak that which I have seen with ^β my Father: and ^γ ye do that which ye have ^δ seen with your father.

39 They answered and said unto him, ^e Abraham is our father. Jesus saith unto them, ^z If ye ^β were Abraham's children, ^γ ye would do ^δ the works of Abraham.

40 ^a But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, ^z which I have heard of God: this did not Abraham.

41 Ye do the deeds of your father. Then said they to him, We be not born of fornication; ^z we have one Father, *even* God.

42 Jesus said unto them, ^a If God were your Father, ye would love me: ^b for I proceeded forth and ^c came from God; ^c neither ¹⁰ came I of myself, but he sent me.

43 ^d Why do ye not understand my speech? *even* because ye cannot hear my word.

44 ^e Ye are of *your* father the devil, and the lusts of your father ¹¹ ye will do. He was a murderer from the beginning, and ^f abode not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and ¹² the father of it.

45 ¹³ And because I tell *you* the truth, ye believe me not.

46 Which of you convinceth me of sin? And if I say ¹⁴ the truth, why do ye not believe me?

47 ^g He that is of God heareth God's words: ye therefore hear them not, because ye are not of God.

48 Then answered the Jews, and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and ^h hast a ¹⁵ devil?

49 Jesus answered, I have not a ¹⁵ devil; but I honour my Father, and ye do dishonour me.

50 And ⁱ I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judgeth.

51 Verily, verily, I say unto you, ^k If a man keep my saying, he shall never see death.

52 Then said the Jews unto him, Now we know that thou hast a devil. ¹ Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest, If a

Anno
DOMINI
32.t Matt. 3. 9.
ver. 33.u Rom. 2. 28
& 9. 7.
Gal. 3. 7, 29.

z ver. 37.

y ver. 26.

z Is. 63. 16.
& 64. 8.
Mal. 1. 6.
a 1 John 5. 1.b ch. 16. 27.
& 17. 8, 25.
c ch. 5. 43.
& 7. 28, 29.

d ch. 7. 17.

e Matt. 13. 33.
1 John 3. 8.

f Jude 6.

g ch. 10. 26, 27.
1 John 4. 6.h ch. 7. 20.
& 10. 20.
ver. 52.i ch. 5. 41.
& 7. 15.k ch. 5. 24.
& 11. 26.l Zech. 1. 5.
Heb. 11. 13.

VAR. REND.—⁵ V. 25. *So Tho., and similarly R; In very deed, that same which I speak unto you, Al. De W. Go. Wi.; Originally what I also speak unto you, Mcl.; Do ye ask, what from the very beginning I have also been telling you? Mc.; How is it that I even speak to you at all? Chrys., W. R. marg.—*
⁶ V. 30. *Omit, and so in the next verse, W.—*
⁷ V. 37. *gains no ground, Al. Mc. Go. W.; hath not free course, R; hath no room, Field, R marg.—*
⁸ V. 38. *Or, do ye, W. R. marg.*

VAR. REND.—CHAP. 8. V. 29. *β So Γ Δ; he, 8^c B D L, Edd. R.—Γ 38. β So 8 D; the, B C L, Edd. R.—γ So 8^c D, Mcl.; heard, 8^c B C L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*

VAR. REND.—⁹ V. 42. *am come.—*¹⁰ *have I come.—*
¹¹ V. 44. *your will is to, R.—*¹² *So (i.e. of the lie) R; the father of him (i.e. the liar), Al. perhaps, Be. Me. Go.; so is his father, Da. W. R. marg. Paley prefer to translate the whole passage, Whenever a man speaketh a lie, he speaketh of his own, for his father also is a liar.—*¹³ V. 45. *But.—*¹⁴ V. 46. *truth.—*
¹⁵ V. 48, 49. *demon.*

VAR. READ.—V. 39. *β So C Γ Δ, Mcl.; are, 8 B D L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.—γ do (or, ye do, R marg.), B, Orig., WH. R. marg.*

Anno
DOMINI
32.

man keep my saying, he shall never taste of death.

53 Art thou greater than our father Abraham, which is dead? and the prophets are dead: whom makest thou thyself?

54 Jesus answered, " If I ¹⁶ honour myself, my ¹⁶ honour is nothing: " it is my Father that ¹⁶ honoureth me; of whom ye say, that he is your God:55 Yet ^a ye have not known him; but I know him: and if I should say, I know him not, I shall be a liar like unto you: but I know him, and keep his saying.56 Your father Abraham ¹⁷ ^p rejoiced ¹⁸ to see my day: ^a and he saw it, and was glad.

57 Then said the Jews unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham?

58 Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham ¹⁹ was, ^r I am.59 Then ^a took they up stones to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple, ^β going through the midst of them, and so passed by ^β.

CHAPTER 9.

1 The man that was born blind restored to sight.
 8 He is brought to the Pharisees. 13 They are offended at it, and excommunicate him: 35 but he is received of Jesus, and confesseth him. 39 Who they are whom Christ enlighteneth.

AND as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth.

2 And his disciples asked him, saying, Master, ^a who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?3 Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: ^b but that the works of God should be made manifest in him.4 ^β " I must work the works of him ^a that sent ^γ me, while it is day: the night cometh, when no man can work.5 ¹ As long as I am in the world, ^d I am the light of the world.6 When he had thus spoken, ^e he spat on the ground, and made clayof the spittle, and he ^{||} anointed the eyes of the blind man with the clay.7 And said unto him, Go, wash ^γ in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) ^ρ He went his way therefore, and washed, and came seeing.8 ¶ The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was ^β blind, said, Is not this he that sat and begged?9 Some said, This is he: others said, ^β He is like him: but he said, I am he.

10 Therefore said they unto him, How were thine eyes opened?

11 He answered and said, ^β ^a A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight.

12 Then said they unto him, Where is he? He said, I know not.

13 ¶ They brought to the Pharisees him that aforetime was blind.

14 And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes.

15 Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see.

16 Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, ⁱ How can a man that is a sinner do such miracles? And ^k there was a division among them.17 They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, ⁱ He is a prophet.

18 But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight.

19 And they asked them, saying. Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see?

20 His parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind:

21 But by what means he now seeth, we know not: or who hath opened his eyes, we know not: he

Anno
DOMINI
32.

^e Or, spread the clay upon the eyes of the blind man.
^f Neh. 3. 15.
^g See 2 Kings 5. 14.

^h ver. 6, 7.ⁱ ver. 33.
ch. 3. 2.^k ch. 7. 12, 43.
& 10. 19.^l ch. 4. 19.
& 6. 14.

m ch. 5. 31.
 n ch. 5. 41.
 & 16. 14.
 & 17. 1.
 Acts 3. 13.

o ch. 7. 28, 29.

p Luke 10. 24.

q Heb. 11. 13.

r Ex. 3. 14.
 Is. 43. 13.
 ch. 17. 5, 24.
 Col. 1. 17.
 Rev. 1. 8.
 sch. 10. 31, 39.
 & 11. 8.
 t Luke 4. 30.

a ver. 24.

b ch. 11. 4.

c ch. 4. 31.
 & 5. 19, 36.
 & 11. 9.
 & 12. 35.
 & 17. 4.

d ch. 1. 5, 9.
 & 3. 19.
 & 8. 12.
 & 12. 35, 46.
 e Mark 7. 33.
 & 8. 23.

VAR. REND.—¹⁶ V. 54. glorify . . . glory . . . glorify. —¹⁷ V. 56. exulted, W. —¹⁸ that he should (i.e. at the prospect of seeing, Wc.). R marg. —¹⁹ V. 58. was born, L. Mel. W. — **CHAP. 9.** ¹ V. 5. Whosoever (i.e. in each manifestation of the Word), W.

VAR. READ.—V. 59. ^β So ⁸ A C; omit, S B D. Edd. R. — **CHAP. 9.** V. 4. ^β So ⁸ A C. Al. La. Mel.; We. S B D L. Ti. Tr. Wc. WH. R. — ^γ So ⁸ A B C D, Al. La. Tr. Wc. WH. Mel. R; us. S⁷ L. Ti.

VAR. READ.—V. 8. ^β a beggar, S A B C². Edd. R. — V. 9. ^β So A D. Tr.²; No, but he is, S B C L, Al. La.¹ Ti. Tr. Mel. Wc. WH. R. — V. 11. ^β So A D, Al.² La. Mel.; The, S B L, Ti. Tr. Wc. WH. R.

Anno
DOMINI
32.

m ch. 7. 13.
& 12. 42.
& 19. 38.
Acts 5. 13.

n ver. 34.
ch. 16. 2.

o Josh. 7. 19.
1 Sam. 6. 5.
p ver. 13.

q ch. 8. 14.

r ch. 3. 10.

s Job 27. 9.
& 35. 12.
Ps. 18. 41.
& 34. 15.
& 66. 18.
Prov. 1. 28.
& 15. 29.
& 28. 9.
Is. 1. 15.
Jer. 11. 11.
& 14. 12.
Ezek. 8. 18.
Mic. 3. 4.
Zech. 7. 13.
t ver. 16.

u ver. 2.

v OP. ex-
communic-
ated him.
ver. 22.

w Matt. 14. 33.
& 16. 16.
Mark 1. 1.
ch. 10. 36.
1 John 5. 13

y ch. 4. 26.

is of age; ask him: he shall speak for himself.

22 These words spake his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man did confess that he was Christ, he should be put out of the synagogue.

23 Therefore said his parents, He is of age; ask him.

24 Then again called they the man that was blind, and said unto him, Give God the praise: we know that this man is a sinner.

25 He answered and said, Whether he be a sinner or no, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see.

26 Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes?

27 He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again? will ye also be his disciples?

28 Then they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are Moses' disciples.

29 We know that God spake unto Moses: as for this fellow, we know not from whence he is.

30 The man answered and said unto them, Why herein is a marvelous thing, that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes.

31 Now we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him he heareth.

32 Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind.

33 If this man were not of God, he could do nothing.

34 They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

35 Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of God?

36 He answered and said, Who is he, Lord, that I might believe on him?

37 And Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and it is he that talketh with thee.

38 And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.

39 ¶ And Jesus said, For judgment I am come into this world, that they which see not might see; and that they which see might be made blind.

40 And some of the Pharisees which were with him heard these words, and said unto him, Are we blind also?

41 Jesus said unto them, If ye were blind, ye should have no sin: but now ye say, We see; therefore your sin remaineth.

CHAPTER 10.

1 Christ is the door, and the good shepherd. 19 Divers opinions of him. 24 He proceed by his works that he is Christ the Son of God: 39 escapeth the Jews, 40 and went again beyond Jordan, where many believed on him.

VERILY, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

2 But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

3 To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

4 And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

5 And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers.

6 This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

7 Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

8 All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

9 I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

10 The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.

VAR. REND.—5 V. 39. came.—6 V. 41. would have had.—CHAP. 10. 1 Vs. 2. 12. a, W. R marg.—2 V. 4. hath put forth.—3 V. 6. So R; allegory, AL; proverb, Mcl. R marg.: the usual word for parable is not found in St. John.—4 V. 10. Lit. came.—5 Omit.

VAR. READ.—V. 41. β So A Γ Δ, La.¹; omit, B B D L. AL. Tr. Mcl. Wc. WH. R.—CHAP. 10. V. 4. β So A Γ Δ; all his own. Sc² B D L, Edd. R.—V. 8. β So Sc² A B D L, Memph., AL. La. Tr. Mcl. Wc. WH. R; omit, Sc² E Δ, OL. Vulg. Pesh., Ti.

VAR. REND. 2 V. 22. i.e. excommunicated. — 3 V. 24. Give glory to God, AL. Me. R. Cf. Josh 7. 19. — 4 V. 31. devout, W.

VAR. READ.—V. 30. β So A D, AL. La. Mcl.; the, B B L, Ti. Tr. We. WH. R.—V. 35. β So A L Δ, AL. La. Tr. Mcl. R; man, B B D, Ti. We. WH. R marg.

Anno
DOMINI
32.

z ch. 5. 22, 27.
See ch. 3. 17.
& 12. 47.
a Matt. 13. 13.

b Rom. 2. 19.

c ch. 15. 22, 24.

a ch. 14. 6.
Eph. 2. 18.

Anno
DOMINI
32.

b Is. 40. 11.
Ezek. 34. 12,
23
& 37. 24.
Heb. 13. 20.
1 Pet. 2. 25.
& 5. 4.
c Zech. 11. 16,
17.

d 2 Tim. 2. 19.

e Matt. 11. 27.
f ch. 15. 13.

g Is. 56. 8.

h Ezek. 37. 22.
Eph. 2. 14.
1 Pet. 2. 25.

i Is. 53. 7, 8,
12.
Heb. 2. 9.

k ch. 2. 19.
l ch. 6. 38.
& 15. 10.
Acts 2. 24, 32.

m ch. 7. 43.
& 9. 16.

n ch. 7. 20.
& 8. 48, 52.

o Ex. 4. 11
Ps. 94. 9.
& 146. 8.
p ch. 9. 6, 7,
32, 33.
A.D. 33.

r Acts 3. 11.
& 5. 12.

¶ Or, hold us
in suspense?

s ver. 38.
ch. 3. 2.
& 5. 36.

11 ^b I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

12 But he that is an hireling, and not ^l the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and ^c leaveth the sheep, and fleeth: and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

13 ^β The hireling fleeth ^β, because he is an hireling, and careth not for the sheep.

14 I am the good shepherd, and ^d know my sheep, and am known of mine.

15 ^e As the Father knoweth me, ^e even so know I the Father: ^f and I lay down my life for the sheep.

16 And ^g other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; ^h and ⁱ there shall be one ^h fold, and one shepherd.

17 Therefore doth my Father love me, ⁱ because I lay down my life, that I might take it again.

18 No man taketh it from me, but I lay it down of myself. I have ^j power to lay it down, and I ^k have power to take it again. ⁱ This commandment have I received of my Father.

19 ¶ ^m There was a division therefore again among the Jews for these sayings.

20 And many of them said, ⁿ He hath a ^h devil, and is mad; why hear ye him?

21 Others said, These are not the words of him that hath a ^h devil. ^o Can a ^h devil ^p open the eyes of the blind?

22 ¶ ^q And ^u it was at Jerusalem the feast of the dedication, and it was winter.

23 And Jesus walked in the temple ^r in Solomon's porch.

24 Then came the Jews round about him, and said unto him, How long dost thou ^u make us to doubt? If thou be the Christ, tell us plainly.

25 Jesus answered them, I told you, and ye ^s believed not: ^s the works that I do in my Father's name, they bear witness of me.

26 But ^t ye believe not, because ye are not of my sheep, ^β as I said unto you ^β.

27 ^u My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:

28 And I give unto them eternal life; and ^t they shall never perish, neither shall any man pluck them out of my hand.

29 ^β My Father, ^t which gave them me, is greater than all; and no man is able to pluck them out of my Father's hand.

30 ^u I and ^u my Father are one.

31 Then ^b the Jews took up stones again to stone him.

32 Jesus answered them, Many good works have I shewed you from my Father; for which of those works do ye stone me?

33 The Jews answered him, saying, For a good work we stone thee not; but for blasphemy; and because that thou, being a man, ^c makest thyself God.

34 Jesus answered them, ^d Is it not written in your law, I said, Ye are gods?

35 If he called them gods, ^e unto whom the word of God came, and ^h the scripture cannot be broken;

36 Say ye of him, ^f whom the Father hath ^h sanctified, and ^g sent into the world, Thou blasphemest; ^h because I said, I am ^h the ^h Son of God?

37 ^k If I do not the works of my Father, believe me not.

38 But if I do, though ye believe not me, ⁱ believe the works: that ye may know, and ^β believe, ^m that the Father is in me, and I in him.

39 ⁿ Therefore they sought ^β again ^β to take him: but he escaped out of their hand,

40 And went away again beyond Jordan into the place ^o where John at first baptized; and there he abode.

41 And many resorted unto him, and said, John did no miracle: ^p but all things that John spake of this man were true.

42 ^q And many believed on him there.

Anno
DOMINI
33.

t ch. 8. 47.
1 John 4. 6.
u ver. 4. 14.

x ch. 6. 37.
& 17. 11, 12.
& 18. 9.

y ch. 14. 28.
z ch. 17. 2, 6,
&c.

a ch. 17. 11, 22.

b ch. 8. 59.

c ch. 5. 18.

d Ps. 82. 6.

e Rom. 13. 1.

f ch. 6. 27.

g ch. 3. 17.
& 5. 36, 37.
& 8. 12.

h ch. 5. 17, 18.
ver. 30.
i Luke 1. 35.
ch. 9. 35, 37.
k ch. 15. 24.

l ch. 5. 36.
& 14. 18, 11.

m ch. 14. 10, 11.
& 17. 21.
n ch. 7. 20, 44.
& 8. 59.

o ch. 1. 28.

p ch. 3. 30.

q ch. 8. 30.
& 11. 45.

VAR. REND.—⁶ F. 15. and I know the Father, *Al. Me. Mcl. W. R. (carrying on the sentence from v. 11).*—⁷ F. 16. So *R. marg.*; they shall become, *W. R.*—⁸ flock.—⁹ F. 18. right, *W. R. marg.*—¹⁰ F. 20, 21. demon.—¹¹ F. 22. there came the feast of the dedication in Jerusalem, *Da. Mcl.*—¹² F. 24. *Lit. excite our soul, Al. De W. Me.*; hold us in suspense, *Da. Mcl. W. R.*—¹³ F. 25. believe.

VAR. READ.—F. 13. *β So A² Γ Δ, La.¹; omit. S B D L, Al. Ti. Tr.¹ Mcl. Wc. WH. R.*—F. 22. *β At that time, B L, Tr.² We.¹ (S) WH.*

VAR. REND.—¹⁴ F. 30. the.—¹⁵ F. 35. *i.e. the passage of scripture, W.*—¹⁶ F. 36. *i.e. consecrated, W. R. marg.*—¹⁷ F. 36. *Omit.*

VAR. READ.—F. 26. *β So A D, Al.¹ La.¹ Mcl.; omit. S B, Ti. Tr.¹ WH.*—F. 29. *β So A B², La. Mcl. WH. (but suspecting early corruption); What the Father has given to me, S B² L, Al. Ti. Tr.*—F. 38. *β So S A;* know (perceive and know), *B L, Ed. R.*—F. 39. *β So S^c A B, Al.¹ La. Tr. Mcl. Wc. WH. R.; omit. S^c D, Ti.*

Anno
DOMINI
33.

CHAPTER 11.

1 *Christ raiseth Lazarus, four days buried.* 45 *Many Jews believe.* 47 *The high priests and Pharisees gather a council against Christ.* 49 *Caïaphas prophesieth.* 54 *Jesus hid himself.* 55 *At the pass-over they enquire after him, and lay wait for him.*

NOW a certain man was sick, named Lazarus, of Bethany, the town of ^a Mary and her sister Martha.

2 (^b) It was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.)

3 Therefore his sisters sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick.

4 When Jesus heard that, he said, This sickness is not unto death, ^c but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby.

5 Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus.

6 When he had heard therefore that he was sick, ^d he abode two days still in the same place where he was.

7 Then after that saith he to his disciples, Let us go into Judæa again.

8 His disciples say unto him, Master, ^e the Jews of late sought to stone thee; and goest thou thither again?

9 Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? ^f If any man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world.

10 But ^g if a man walk in the night, he stumbleth, because there is no light in him.

11 These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Lazarus ^h ² sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep.

12 Then said his disciples, Lord, if he ² sleep, he shall ³ do well.

13 Howbeit Jesus spake of his death: but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep.

14 Then said Jesus unto them plainly, Lazarus is dead.

15 And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him.

16 Then said Thomas, which is called Didymus, unto his fellow disciples, Let us also go, that we may die with him.

17 Then when Jesus came, he found that he had *lain* in the grave four days already.

18 Now Bethany was nigh unto Jerusalem, || about fifteen furlongs off:

19 And many of the Jews ⁴ came to ⁵ Martha and Mary, to comfort them concerning their brother.

20 Then Martha, as soon as she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary sat still in the house.

21 Then said Martha unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.

22 But I know, that even now, ⁱ whatsoever thou wilt ask of God, God will give it thee.

23 Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again.

24 Martha saith unto him, ^k I know that he shall rise again in the resurrection at the last day.

25 Jesus said unto her, I am ^l the resurrection, and the ^m life: ⁿ he that believeth in me, though he ⁵ were dead, yet shall he live:

26 And whosoever liveth and believeth in me shall never die. Believest thou this?

27 She saith unto him, Yea, Lord: ^o I believe that thou art the Christ, the Son of God, which should come into the world.

28 And when she had so said, she went her way, and called Mary her sister secretly, saying, The Master is come, and calleth for thee.

29 As soon as she heard that, she arose quickly, and came unto him.

30 Now Jesus was not yet come into the ¹ town, but was in that place where Martha met him.

31 ^p The Jews then which were with her in the house, and comforted her, when they saw Mary, that she rose up hastily and went out, followed her, saying, She goeth unto the grave to weep there.

32 Then when Mary was come where Jesus was, and saw him, she fell down at his feet, saying unto him, ^q Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.

33 When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he ⁶ groaned in the spirit, and ⁷ [†] was troubled,

Anno
DOMINI
33.

|| That is, about two miles.

ⁱ ch. 9. 31.

^k Luke 14. 14. ch. 5. 29.

^l ch. 5. 21. & 6. 39, 40, 44.
^m ch. 1. 4. & 6. 35. & 14. 6. Col. 3. 4. 1 John 1. 1, 2. & 5. 11.

ⁿ ch. 3. 36. 1 John 5. 10. &c.

^o Matt 16. 16. ch. 4. 42. & 6. 14, 69.

^p ver. 19.

^q ver. 21.

[†] Gr. he troubled himself.

VAR. REND.—⁴ V. 19. had come.—⁵ V. 25. have died, *Al. Me.*—⁶ V. 33. *So* (or possibly, he sternly checked his spirit) *W. Mcl. R.*; had indignation, *r. marg.* (at himself, *Al. De W. Paley*) (at the Jews, *Me.*); shuddered with indignation, *Go.*—⁷ *Lit.* troubled himself (and so *Mrl. W.*); shuddered, *Me.*

VAR. READ.—CHAP. II. V. 19. *β So & B C* L, Al. La. Tr. We.* (⁵) *Wll. R.*; the women with Martha and Mary, *A C³, Ti. Mcl.*; i.e. Martha and Mary and their women-friends, *Me.*

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ Vs. 1, 30. village. —² Vs. 11, 12. is fallen asleep, *W. R.*—³ V. 12. *Lit.* he saved.

Anno
DOMINI
33.

r Luke 19, 41.

s ch. 9, 6.

t ver. 4, 23.

u ch. 12, 30.

x ch. 20, 7.

y ch. 2, 23.
& 10, 42.
& 12, 11, 18.z Ps. 2, 2.
Matt. 26, 3.
Mark 11, 1.
Luke 22, 2.
a ch. 12, 19.
Acts 4, 16.b Luke 3, 2.
ch. 18, 14.
Acts 4, 6.

c ch. 18, 14.

34 And said, Where have ye laid him? They said unto him, Lord, come and see.

35 ^r Jesus wept.

36 Then said the Jews, Behold how he loved him!

37 And some of them said, Could not this man, ^a which opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died?

38 Jesus therefore again groaning in himself cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it.

39 Jesus said, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been *dead* four days.

40 Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou wouldest believe, thou shouldest ^t see the glory of God?

41 Then they took away the stone ^β from the place where the dead was laid ^β. And Jesus lifted up *his* eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast heard me.

42 And I knew that thou hearest me always: but ^a because of the people which stand by I said *it*, that they may believe that thou hast sent me.

43 And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth.

44 And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes: and ^a his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.

45 Then many of the Jews which came to Mary, ^y and had seen the things which Jesus did, believed on him.

46 But some of them went their ways to the Pharisees, and told them what things Jesus had done.

47 ¶ ^z Then gathered the chief priests and the Pharisees a council, and said, ^a What do we? for this man doeth many miracles.

48 If we let him thus alone, all *men* will believe on him: and the Romans shall come and take away both our place and nation.

49 And one of them, named ^b Caiaphas, being the high priest ^s that same year, said unto them, Ye know nothing at all.

50 ^c Nor consider that it is expedient for us, that one man should die for

the people, and that the whole nation perish not.

51 And this spake he not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for ⁹ that nation;

52 And ^d not for ⁹ that nation only, ^e but that also he should gather together in one the children of God that were scattered abroad.

53 Then from that day forth they took counsel together for to put him to death.

54 Jesus ^f therefore walked no more openly among the Jews; but went thence unto ^β a country near to the wilderness, into a city called ^g Ephraim, and there continued with his disciples.

55 ¶ ^h And the Jews' passover was nigh at hand: and many went out of the country up to Jerusalem before the passover, to purify themselves.

56 ⁱ Then sought they for Jesus, and spake among themselves, as they stood in the temple, What think ye, that he will not come to the feast?

57 Now both the chief priests and the Pharisees had given a commandment, that, if any man knew where he were, he should shew *it*, that they might take him.

CHAPTER 12.

1 Jesus excludeth Mary anointing his feet. 9 The people flock to see Lazarus. 10 The high priests consult to kill him. 12 Christ rideth into Jerusalem. 20 Greeks desire to see Jesus. 23 He foretelleth his death. 37 The Jews are generally blinded: 42 yet many chief rulers believe, but do not confess him: 44 therefore Jesus calleth earnestly for confession of faith.

THEN Jesus six days before the passover came to Bethany, ^a where Lazarus was ^β which had been dead ^β, whom he raised from the dead.

2 ^b There they made him a supper; and Martha served: but Lazarus was one of them that sat at the table with him.

3 Then took ^c Mary a pound of ointment of ¹ spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment.

4 Then saith one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, which should betray him,

5 Why was not this ointment sold for three hundred ² pence, and given to the poor?

Anno
DOMINI
33.d Is 49, 6.
1 John 2, 2
e ch. 10, 16.
Ephes. 2, 14,
15, 16, 17.f ch. 4, 1, 3.
& 7, 1.g See 2 Chr.
13, 19.h ch. 2, 13.
& 5, 1.
& 6, 4.

i ch. 7, 11.

a ch. 11, 1, 43.

b Matt. 26, 6.
Mark 14, 3.c Luke 10, 38.
39
ch. 11, 2.

VAR. READ.—^s V. 49. i.e. said with reference to frequent change of high priests, Mel.; i.e. that farewell year, De W. Me. W.

VAR. READ.—V. 41. β Omit, & B C L, Edd. R.

VAR. READ.—⁹ V. 51, 52. the. — CHAP. 12. 1 V. 3. So R.; pure nard, Mel. Pa. Go.; nard used for sipping, Palcy. —² V. 5. denarii: see Matt. 20, 2.

VAR. READ.—V. 54. β the, all good MSS., R.—CHAP. 12. V. 1. β So A D Δ, la.¹ Tr.¹ Mcl.; omit, & B L, La.² Tr.² Th. We. W H. R.

Anno
DOMINI
33.
d ch. 13. 29.

6 This he said, not that he cared for the poor; but because he was a thief, and ^a had the ³ bag, and ⁴ bare what was put therein.

7 Then said Jesus, Let her alone: ^β against the day of my burying hath she kept this.

e Matt. 26. 11.
Mark 14. 7.

8 For ^e the poor always ye have with you; but, me ye have not always.

9 ^β Much people of the Jews therefore knew that he was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, ^f whom he had raised from the dead.

f ch. 11. 43, 44.

g Luke 16. 31.

10 ¶ ^g But the chief priests consulted that they might put Lazarus also to death;

h ch. 11. 45.
ver. 18.

11 ^h Because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

i Matt. 21. 8.
Mark 11. 8.
Luke 19. 35,
36, &c.

12 ¶ ⁱ On the next day much people that were come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,

k Ps. 118. 25,
26.

13 Took ^k branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried, ^{6k} Hosanna: ^β Blessed is the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

l Matt. 21. 7.

14 ^l And Jesus, when he had found a young ass, sat thereon; as it is written,

m Zech. 9. 9.

15 ^m Fear not, daughter of Sion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt.

n Luke 18. 34

o ch. 7. 39.

p ch. 14. 26.

16 These things ⁿ understood not his disciples at the first: ^o but when Jesus was glorified, ^p then remembered they that these things were written of him, and ^q that they had done these things unto him.

17 The people therefore that was with him ^β when he called Lazarus out of his grave, and raised him from the dead, bare record.

q ver. 11.

18 ^q For this cause the people also met him, for that they heard that he had done this miracle.

VAR. REND.—³ V. 6. box, *W. Mcl. Field*, *R marg.* —⁴ *So De W. Tho. Da. R marg.*; *stolo, Al. Me. Mcl. Go. W. R.* —⁵ V. 13. the branches of the (well-known) palm-trees, which gave its name to the village of Bethany, house of dates, *Li.* —⁶ *i.e. O save now: see Matt. 21. 9.*

VAR. READ.—V. 7. ^β *So A Γ Δ*; that she may keep this against the day of my burying, ⁸ *B D L, Edd. R.* —V. 9. ^β *So A B³ D, La. Tr.¹ Mcl. We.*; the multitude being great (or rather, the common people, *W. R.*), ⁸ *B* L, Ti. Tr.² WH. R.* —V. 13. ^β Blessed is he that cometh in the name of the Lord, even the King of Israel, ⁸ *B L (some other MSS., La. Mcl. omit even), Ti. Tr.¹ WH. R.* —V. 17. ^β *So A B, Al. Tr. Mcl. We. WH. R.*; bare record that he called Lazarus out of the grave and raised him from the dead, *D E* L, La. Ti. Tr.²*

19 The Pharisees therefore said among themselves, ^r Perceive ye how ye prevail nothing? behold, the world is gone after him.

20 ¶ And there ^e were certain Greeks among them ^t that came up to worship at the feast:

21 The same came therefore to Philip, ^u which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, Sir, we would see Jesus.

22 Philip cometh and telleth Andrew: and again Andrew and Philip tell Jesus.

23 ¶ And Jesus answered them, saying, ^v The hour is come, that the Son of man should be glorified.

24 Verily, verily, I say unto you, ^v Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth ^s alone: but if it die, it bringeth forth much fruit.

25 ^v He that loveth his ⁹ life ^β shall lose it; and he that hateth his ⁹ life in this world shall keep it unto life eternal.

26 If any man serve me, let him follow me; and ^w where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will *my* Father honour.

27 ^w Now is my soul troubled; and what shall I say? ¹⁰ Father, save me from this hour: ^e but for this cause came I unto this hour.

28 Father, glorify thy name. ^x Then came there a voice from heaven, *saying*, I have both glorified *it*, and will glorify *it* again.

29 The people therefore, that stood by, and heard *it*, said that it thundered: others said, An angel spake to him.

30 Jesus answered and said, ^e This voice came not ¹¹ because of me, but for your sakes.

31 Now is the judgment of this world: now shall ^f the prince of this world be cast out.

32 And I, ^g if I be lifted up from the earth, will draw ^h all men unto me.

33 ^h This he said, signifying what death he should die.

34 The people answered him, ^k We have heard out of the law that

¹² Christ abideth for ever: and how sayest thou, The Son of man must

VAR. REND.—7 V. 19. Behold, *R*; Ye behold, *W. R marg.* —⁸ V. 24. by itself alone. —⁹ V. 25. son, *R marg.* —¹⁰ V. 27. *So Al. De W. Me. Ols. Go. Ti. W. R.*; (shall I say) Father save me from this hour? *Evo. Tho. La. Tr. R marg.* —¹¹ V. 30. for my sake. —¹² V. 34. the Christ.

VAR. READ.—V. 25. ^β *So A D, Al. La. Tr.²*; loses, ⁸ *B L, Ti. Tr.¹ Mcl. We. WH. R.*

Anno
DOMINI
33.
r ch. 11. 47, 48.

s Acts 17. 4.

t 1 Kings 8.
41. 42.
Acts 8. 27.

u ch. 1. 44.

v ch. 13. 32.
& 17. 1.

y 1 Cor. 15. 36.

z Matt. 10. 39.
& 16. 25.
Mark 8. 35.
Luke 9. 24.
& 17. 33.

a ch. 14. 3.
& 17. 24
1 Thess. 4. 17.

b Matt. 26. 38,
39.

c Luke 22. 53.
ch. 18. 37.

d Matt. 3. 17.

e ch. 11. 42.

f Matt. 12. 29.

g ch. 10. 18

h Rom. 5. 18.

i ch. 18. 32.

k 110. 4.

l 110. 4.

m 110. 4.

n 110. 4.

o 110. 4.

p 110. 4.

q 110. 4.

r 110. 4.

s 110. 4.

t 110. 4.

u 110. 4.

v 110. 4.

w 110. 4.

x 110. 4.

y 110. 4.

z 110. 4.

a 110. 4.

b 110. 4.

Anno
DOMINI
33.l ch. 1, 9.
& 8, 12.
& 9, 5.
ver. 46.
m Jer. 13, 16.
Eph. 5, 8.
n ch. 11, 10.
1 John 2, 11.o Luke 16, 8.
Eph. 5, 8.
1 Thess. 5, 5.
1 John 2, 9,
10, 11.
p ch. 8, 59.
& 11, 54.q Is. 53, 1.
Rom. 10, 16.r Is. 6, 9, 10.
Matt. 13, 14.

s Is. 6, 1.

t ch. 7, 13.
& 9, 22.

u ch. 5, 44.

v Mark 9, 37.
1 Pet. 1, 21.

y ch. 14, 9.

z ver. 35, 36.
ch. 3, 19.
& 8, 12.
& 9, 5, 39.a ch. 5, 45.
& 8, 13, 36.
b ch. 3, 17.

c Luke 10, 16.

d Deut. 18, 19.
Mark 16, 16.e ch. 8, 28.
& 14, 10.

f Deut. 18, 18.

be lifted up? who is this Son of man?

35 Then Jesus said unto them, Yet a little while 'is the light with you. Walk ^m while ye have the light, lest darkness come upon you: for ⁿ he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth.36 ^o While ye have ¹³ light, believe in the light, that ye may ¹⁴ be ^o the children of light. These things spake Jesus, and departed, and ^p did hide himself from them.37 ^q But though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him:38 That the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, ^r Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?

39 Therefore they could not believe, because that Esaias said again,

40 ^s He hath blinded their eyes, and hardened their heart; that they should not see with their eyes, nor understand with their heart, and be converted, and I should heal them.41 ^t These things said Esaias, ^u when he saw his glory, and spake of him.42 ^v Nevertheless among the chief rulers also many believed on him; but ^w because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue:43 ^x For they loved the ¹⁵ praise of men more than the ¹⁶ praise of God.44 ^y Jesus cried and said, ^z He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.45 And ^a he that seeth me seeth him that sent me.46 ^b I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.47 And if any man hear my words, and ^c believe not, ^d I judge him not: for ^e I came not to judge the world, but to save the world.48 ^f He that rejecteth me, and receiveth not my words, hath one that judgeth him: ^g the word that I have spoken, the same shall judge him in the last day.49 For ^h I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, ⁱ what I should say, and what I should speak.

50 And I know that his commandment is life everlasting: whatsoever I speak therefore, even as the Father said unto me, so I speak.

CHAPTER 13.

1 Jesus washeth the disciples' feet: exhorteth them to humility and charity. 18 He foretelleth, and discovereth to John by a token, that Judas should betray him: 31 commaneth them to love one another, 36 and Johannebeth Peter of his denial.

NOW ^a before the feast of the passover, ¹ when Jesus knew that ^b his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them ² unto the end.2 And ³ supper being ended, ^c the devil having now ⁴ put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him;3 Jesus knowing ^d that the Father had given all things into his hands, and ^e that he was come from God, and went to God;4 ^f He riseth from supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself.5 After that he poureth water into ³ a bason, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded.6 Then cometh he to Simon Peter: and ^g Peter saith unto him, Lord, ^h dost thou wash my feet?7 Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; ⁱ but thou shalt know hereafter.8 Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, ^j If I wash thee not, thou hast no part with me.

9 Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head.

10 Jesus saith to him, He that is ^k washed needeth not ^l save to wash his feet, but is clean every whit: and ^m ye are clean, but not all.11 For ⁿ he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean.VAR. READ.—CHAP. 13. ¹ V. 1. Jesus knowing. —² So Mc. De W. Al. Mel. R.; to the uttermost. W. R marg. —³ V. 5. the. —⁴ V. 10. lathed (⁴ *lathed* word from wash in the next line and in verses 5, 8).VAR. READ. CHAP. 13. V. 2. ³ So S A D. Al. La. Mel. (Al. translates, supper being served, Mel. supper being come); while they were at supper, S B L, Tr. Tr. W. W. H. R. —⁷ So (near ⁵) A D, MSS. of Ol. Pesh., La. Mel.; conceived in his heart that Judas Iscariot, Simon's son, should, S B L, La. ² Tr. Tr. Al. W. W. H. R. (so Mc. translates, but Al. Da. W. R. practically give this reading the sense of the text). — V. 10. ³ So A B C, Al. La. Tr. Mel. W. W. H. R.; to wash, S. Tr. W. H. ²Anno
DOMINI
33.

a Matt. 26, 2.

b ch. 12, 23.
& 17, 1, 11.c Luke 22, 3.
ver. 27.d Matt. 11, 27.
& 28, 18.
ch. 3, 35.
& 17, 2.
Acts 2, 36.
1 Cor. 15, 27.
Heb. 2, 8.e ch. 8, 42.
& 10, 28.
f Luke 22, 27.
Phil. 2, 7, 8.g Gr. he.
h See Matt.
3, 14.

i ver. 12.

j ch. 3, 5.
1 Cor. 6, 11.
1 Ph. 2, 26.
Tit. 2, 5.
Heb. 10, 22.k ch. 13, 3.
l ch. 6, 61.VAR. READ.—¹³ V. 36. the light. —¹⁴ become sons. —¹⁵ V. 43. Lit. glory.VAR. READ.—vs. 35, 36. ³ according as (so De W. Mc. Al., but Mel. Da. Grimm R translate this reading also while), A B D L. Edd. R. — V. 41. ³ So D F G. Tr. 2; because, S A B L, Al. La. Tr. Mel. W. H. R. — V. 47. ³ keep them, S A B D, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.m Matt. 23. 8,
10.Luke 6. 46.
1 Cor. 8. 6.
& 12. 3.Phil. 2. 11.
n Luke 22. 27.o Rom. 12. 10
Gal. 6. 1, 2.

1 Pet. 5. 5.

p Matt. 11. 29.
Phil. 2. 5.1 Pet. 2. 21.
1 John 2. 26.q Matt. 10. 14
Luke 6. 40

ch. 13. 29.

r Jam. 1. 23.

s Ps. 41. 9.

Matt. 26. 23.
ver. 21.t ch. 14. 29.
& 16. 4.|| Or, From
henceforth.u Matt. 10. 40.
& 25. 40.

Luke 10. 16.

x Matt. 26. 21.

Mark 14. 18.

Luke 22. 21.

y ch. 12. 27.

z Acts 1. 17.

1 John 2. 19.

a ch. 19. 26.

& 20. 2.

& 21. 7, 20, 24.

|| Or, morsel.

b Luke 22. 3.

ch. 6. 70.

12 So after he had washed their feet, and had taken his garments, and was set down again, he said unto them, Know ye what I have done to you?

13 ^m Ye call me ⁵ Master and Lord: and ye say well; for so I am.

14 ⁿ If I then, *your* Lord and ⁵ Master, have washed your feet; ^o ye also ought to wash one another's feet.

15 For ^p I have given you an example, that ye should do as I have done to you.

16 ^q Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent greater than he that sent him.

17 ^r If ye know these things, happy are ye if ye do them.

18 ¶ I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, ^s He that eateth ^β bread with me ^β hath lifted up his heel against me.

19 ^t ¶ Now I tell you before it come, that, when it is come to pass, ye may believe that I am *he*.

20 ^u Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.

21 ^x When Jesus had thus said, ^y he was troubled in spirit, and testified, and said, Verily, verily, I say unto you, that ^z one of you shall betray me.

22 Then the disciples looked one on another, doubting of whom he spake.

23 Now ^a there was ⁷ leaning on Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved.

24 Simon Peter therefore beckoned to him, ^β that he should ask who it should be of whom he spake.

25 He then ⁸ lying on Jesus' breast saith unto him, Lord, who is it?

26 Jesus answered, He it is, to whom I shall give a ^{||} sop, when I have dipped it. And when he had dipped the sop, he gave it to Judas Iscariot, the son of Simon.

27 ^b And after the sop Satan entered into him. Then said Jesus unto him, That thou doest, do quickly.

28 Now no man at the table knew

for what intent he spake this unto him.

29 For some of *them* thought, because ^c Judas had the bag, that Jesus had said unto him, Buy *those things* that we have need of ⁹ against the feast; or, that he should give something to the poor.

30 He then having received the sop went immediately out: and it was night.

31 ¶ Therefore, when he was gone out, Jesus said, ^d Now is the Son of man glorified, and ^e God is glorified in him.

32 ^β ¶ If God be glorified in him ^β, God shall also glorify him in himself, and ⁹ shall straightway glorify him.

33 Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me: ^h and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say to you.

34 ⁱ A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another.

35 ^k By this shall all *men* know that ye are my disciples, if ye have love one to another.

36 ¶ Simon Peter said unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered him, Whither I go, thou canst not follow me now; but ^l thou shalt follow me afterwards.

37 Peter said unto him, Lord, why cannot I follow thee now? I will ^m lay down my life for thy sake.

38 Jesus answered him, Wilt thou lay down thy life for my sake? Verily, verily, I say unto thee, The cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.

CHAPTER 14.

1 Christ comforteth his disciples with the hope of heaven: 6 professeth himself the way, the truth, and the life, and one with the Father: 13 assurareth their prayers in his name to be effectual: 15 requesteth love and obedience, 16 promiseth the Holy Ghost the Comforter, 27 and leaveth his peace with them.

L^ET ^a not your heart be troubled: I ¹ ye believe in God, believe also in me.

2 In my Father's house are many ² mansions: if *it were not so*, I would have told you. ^β I go to prepare a place for you.

VAR. REND.—⁹ V. 29. *i.e. for*.—CHAP. 14. ¹ V. 1. *So Ols. R; believe, Al. De W. Da. Mcl. W. Me. R marg.*—² V. 2. *i.e. resting-places or stations, W.*

VAR. READ.—V. 32. ^β So ⁸ A C², Al.¹ La.¹ Ti. Tr.¹ Mcl. We.; omit, ⁸ B C² D, Tr.² WH. R.—CHAP. 14. V. 2. ^β For I (that I, Mcl.), ⁸ A B C, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

c ch. 12. 6.

d ch. 12. 23.

e ch. 14. 13.

f ch. 17. 1, 4,
5, 6.

g ch. 12. 23.

h ch. 7. 34.
& 8. 21.i Lev. 19. 18.
ch. 15. 12, 17.

Eph. 5. 2.

1 Thess. 4. 9.

Jam. 2. 8.

1 Pet. 1. 22.

1 John 2. 7, 8.

& 3. 11, 23.

& 4. 21.

1 John 2. 5.

& 4. 20.

l ch. 21. 18.

2 Pet. 1. 14.

m Matt. 26.

33, 34, 35.

Mark 14. 29,

30, 31.

Luke 22. 33,

34.

a ver. 27.

ch. 16. 22, 23.

b ch. 13. 33, 36.

VAR. REND.—⁵ Vs. 13, 14. *i.e. Teacher*.—⁶ V. 19. *lit. as marg.*—⁷ V. 23. *reclining in*.—⁸ V. 25. *leaning back, Al. Mcl. W. R (W. R add, as he was, after B C L Δ).*

VAR. READ.—V. 18. ^β So ⁸ A D, OL, La. Ti. Mcl. R marg.; my bread, B C L, Tr. WH. R (We. is doubtful).—V. 24. ^β So A D, Mcl.; and saith to him, Say who it is of whom he speaks, B C L, Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.

ANNO
DOMINI
33.

c ver. 18, 28.
Acts 1. 11.
d ch. 12. 26.
& 17. 24.
1 Thess. 4.
17.

e Heb. 9. 8.
f ch. 1. 17.
& 3. 32.
g ch. 1. 4.
& 11. 25.
h ch. 10. 9.
reh. 8. 19.

k ch. 12. 45.
Col. 1. 15.
Heb. 1. 3.

l ver. 20.
ch. 10. 38.
& 17. 21, 23.

m ch. 5. 19.
& 7. 16.
& 8. 29.
& 12. 49.

n ch. 5. 36.
& 10. 38.

o Matt 21. 21.
Mark 16. 17.
Luke 19. 17.

p Matt. 7. 7.
& 21. 22.
Mark 11. 24.
Luke 11. 9.
ch. 15. 7, 16
& 16. 23, 24.
Jann. 1. 5.
1 John 3. 22
& 5. 14.

q ver. 21, 23.
ch. 15. 19, 14.
1 John 5. 3.

r ch. 15. 26.
& 16. 7.
Rom. 8. 15.
29.

VAR. READ.—³ V. 6. *Strictly*, through.—¹ V. 10. say . . . speak (*different words*).—⁵ Vs. 16, 26. *No Orig. Chrys., Al. Ols. R; Advocate (as 1 John 2. 1), Tert. Aug., Be. Da W. Me. Tho. Go. Mel. Da. Li. W. R marg. (Similarly in v. 26, and chaps. 15, 16); Helper, R marg.; Teacher, Theod. Mops.*

VAR. READ.—V. 4. β So A C³. La.¹ Mcl. R marg.; ye know the way. δ B C* L. Al. Ti. Tr.³ We. WH. R.—V. 7. β So A B C L. Al. La. Tr. Mel. Da. Li. W. H. R.; have. δ D*. Ti.— γ So A C³. Al. La. Tr. Mcl. We. WH.; shall know. δ D*. Ti.—V. 10. β So A. La. Mel.; his. δ B D. Al. Ti. Tr. We. WH. R.—V. 12. β The Father. δ A B D. Edd. R.—V. 14. β So A D L. Tr. Mcl. R marg.; ask me. δ B D. La.¹ Ti. We. WH. R.—V. 15. β So A D. Al. La. Mcl.; ye will keep. (δ) B L. Ti. Tr.³ We. WH.

17 *Even* ^athe Spirit of truth; ^twhom the world cannot receive, because it seeth him not. neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, ^uand β shall be in you.

18 ^aI will not leave you ⁶|| comfortless: ^vI will come to you.

19 Yet a little while, and the world seeth me no more; but ^zye see me: ^abecause I live, ye shall live also.

20 At that day ye shall know that ^bI am in my Father, and ye in me, and I in you.

21 ^cHe that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

22 ^dJudas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

23 Jesus answered and said unto him, ^eIf a man love me, he will keep my ⁱwords: and my Father will love him, ^fand we will come unto him, and make our abode with him.

24 He that loveth me not keepeth not my sayings: and ^gthe word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

25 These things have I spoken unto you, being ^{yet} present with you.

26 But ^hthe ⁵Comforter, *which is* the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, ⁱhe shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

27 ^kPeace I leave unto you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. ^lLet not your heart be troubled, neither let it be afraid.

28 Ye have heard how ^mI said unto you, I go away, and come *again* unto you. If ye loved me, ye would ^srejoice, because β I said β , ⁿI go unto the Father: for ^omy Father is greater than I.

29 And ^pnow I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.

30 Hereafter I will not talk much with you: ^qfor the prince of this world cometh, and hath nothing in me.

VAR. READ.—⁶ V. 18. *orphans*.—⁷ V. 23. *word*.—⁸ V. 28. have rejoiced.

VAR. READ.—V. 17. β So δ A L. Ti. Mcl. We.; is. B D*. La. Tr. WH.¹—V. 28. β *Omit*. δ A B D. Edd. R.— γ So δ S* Δ . La.¹; the Father, A B D* L. Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.

ANNO
DOMINI
33.

s ch. 15. 26.
& 16. 13.
1 John 4. 6.
1 Cor 2. 14.
1 John 2. 27.
e Matt 28. 20
Or, *orphans*
g ver. 3, 28.

z ch. 16. 16.
a 1 Cor. 13. 29.

b ver. 10.
ch. 16. 38.
& 17. 21, 23,
26.
c ver. 15, 23.
1 John 2. 5.
& 3. 3.

d Luke 6. 16.

e ver. 15.

f 1 John 2. 24.
Rev. 3. 20.

g ver. 10.
ch. 5. 19, 38
& 7. 16.
& 8. 29
& 12. 49.

h ver. 16.
Luke 21. 39
ch. 15. 26.
& 16. 7.
i ch. 2. 22.
& 12. 16.
& 16. 13.
1 John 2. 20,
27.

j Phil. 4. 7.
Col. 3. 15.

k ver. 1.

m ver. 3. 18.

n ver. 12.
ch. 16. 16
& 20. 17.
o See ch. 1. 18.
& 16. 29.
Phil. 2. 6.

p ch. 13. 19.
& 16. 4.

q ch. 12. 51.
& 16. 11.

Anno
DOMINI
33.

r ch. 10. 18.
Phil. 2. 8.
Ileb. 5. 8.

a Matt. 15. 13.

b ch. 13. 10.
& 17. 17.
Ephes. 5. 26.
1 Pet. 1. 22.
c Col. 1. 23.
1 John 2. 6.

d Hos. 14. 8.
Phil. 1. 11.
& 4. 13

Or, *scattered from me*,
Acts 4. 12.
e Matt. 3. 10.
& 7. 19.

f ver. 16.
ch. 14. 13, 14.
& 16. 23.

g Matt. 5. 16.
Phil. 1. 11.
h ch. 8. 31.
& 13. 33.

i ch. 14. 15.
21, 23.

k ch. 16. 21.
& 17. 13.

l John 1. 4.
ch. 13. 34.

m Thess. 4. 9.
1 Pet. 1. 8.
1 John 3. 11
& 4. 21.

n ch. 10. 11, 15.
Rom. 5. 7, 8.
1 Ph. 5. 2.
1 John 3. 16

VAR. REND.—⁹ V. 31. So (*placing full stop after I do*), and *supplying at the beginning of the sentence this is done or the prince of this world cometh*) Be. La. Ti. Tr. Mel. WH. R.; *placing comma after I do, with sense that the world may know*... arise, let us go. Me.—CHAP. 15. ¹ V. 2. So (cleanses) Al. Da. W. R.; *prunes*, Mel.—² V. 3. Already.—³ Like well-pruned trees, Puley.—⁴ V. 5. apart from, Al. Me. W. R.—⁵ V. 9. Same word as abide.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 7. β So S E; ask. A B D L, Edd. R.—V. 8. β So S A Δ. Ti. Mel. W. R.; much fruit, and become, B D L, La. Tr. WH. R marg.

31 ⁹ But that the world may know that I love the Father; and ⁷ as the Father gave me commandment, even so I do ⁹. Arise, let us go hence.

CHAPTER 15.

1 The consolation and mutual love between Christ and his members, under the parable of the vine. 18 A comfort in the hatred and persecution of the world. 26 The office of the Holy Ghost, and of the apostles.

I AM the true vine, and my Father is the husbandman.

2 ^a Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he ¹ purgeth it, that it may bring forth more fruit.

3 ² Now ye are ³ clean through the word which I have spoken unto you.

4 ^c Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.

5 I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much ^d fruit: for ⁴ || without me ye can do nothing.

6 If a man abide not in me, ^e he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.

7 If ye abide in me, and my words abide in you, ^f ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.

8 ^g Herein is my Father glorified, that ye bear ^h much fruit; ^k so shall ye be my disciples.

9 As the Father hath loved me, so have I loved you: ^b continue ye in my love.

10 ⁱ If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love.

11 These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and ^k that your joy might be full.

12 ^j This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you.

13 ^m Greater love hath no man than

this, that a man lay down his life for his friends.

14 ⁿ Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you.

15 ⁶ Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; ^o for all things that I have heard of my Father I have made known unto you.

16 ^p Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ⁷ ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain: that ^r whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.

17 ^s These things I command you, that ye love one another.

18 ^t If the world hate you, ⁸ ye know that it ⁹ hated me before ^β it hated you ^β.

19 ^u If ye were of the world, the world would love his own: but ^v because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

20 Remember the word that I said unto you, ^v The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; ^w if they have kept my saying, they will keep your's also.

21 But ^x all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

22 ^y If I had not come and spoken unto them, they had not had sin: ^z but now they have no || cloke for their sin.

23 ^a He that hateth me hateth my Father also.

24 If I had not done among them ^a the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

25 But ^b this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, ^c They hated me without a cause.

26 ^d But when the ¹⁰ Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, *even* the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, ^e he shall testify of me:

27 And ¹¹ ye also shall bear witness, because ^f ye have been with me from the beginning.

VAR. REND.—⁶ V. 15. No longer do I call you.—⁷ V. 16. appointed, Al. De W. H. R.—⁸ V. 18. So R; know, Al. Me. W. R marg.—⁹ hath hated.—¹⁰ V. 26. See on ch. 14. 16 above.—¹¹ V. 27. ye also bear witness, Me. De W. H. Da. W. R; do ye also bear witness, Mel. R marg.

VAR. READ.—V. 18. β Omit, S D, Ti.

Anno
DOMINI
33.

n ch. 14. 15.
23.
See Matt
12. 50.

o See Gen. 18.
17.
ch. 17. 26.
Acts 20. 27.

p ch. G. 70.
& 13. 18.
1 John 4. 10,
19.

q Matt. 28. 19
Mark 16. 13.
Col. 1. 6.

r ver. 7.
ch. 14. 13.

s ver. 12.

t 1 John 3. 1,
13.

u 1 John 4. 5.

x ch. 17. 11.

y Matt. 10. 21.
Luke 6. 40.
ch. 13. 16.

z Ezek. 3. 7.

a Matt. 10. 22.
& 24. 9.
ch. 16. 3.

b ch. 9. 41.

c Rom. 1. 20.
Jam. 4. 17.

d Or, *crease*.

e 1 John 2. 23.

f ch. 3. 2.
& 7. 31.
& 9. 32.

g Ps. 35. 19.
& 69. 4.

h Luke 24. 49.
ch. 14. 17, 26.
& 16. 7, 13.

i Acts 2. 33.

k 1 John 5. 6.
Luke 23. 45.
Acts 1. 8, 21,
22.

l 2. 32.
& 3. 15.
& 4. 20, 23.
& 5. 32.

m 10. 39.
& 13. 31.
1 Pet. 5. 1.

n 2 Pet. 1. 16.
1 John 1. 2.
1 John 1. 1,
2.

Anno
DOMINI
33.

CHAPTER 16.

1 *Christ comforteth his disciples against tribulation by the promise of the Holy Ghost, and by his resurrection and ascension: 23 as with their prayers made in his name to be acceptable to his Father. 33 Peace in Christ, and in the world affliction.*

THESE things have I spoken unto you, that ye ^ashould not be offended.

2 ^bThey shall put you out of the synagogues: yea, the ¹time cometh, ^cthat whosoever killeth you will think that he doeth God ²service.

3 And ^dthese things will they do ^βunto you ^β, because they have not known the Father, nor me.

4 But ^ethese things have I told you, that when ^βthe ¹time shall come, ye may remember that I told you of them. And ^fthese things I said not unto you at the beginning, because I was with you.

5 But now ^gI go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?

6 But because I have said these things unto you, ^hsorrow hath filled your heart.

7 Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, ⁱthe ³Comforter will not come unto you; but ^kif I depart, I will send him unto you.

8 And when he is come, he will ⁴reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

9 ^lOf sin, because they believe not on me;

10 ^mOf righteousness, ⁿbecause I go to ^βmy Father, and ye see me no more;

11 ^oOf judgment, because ^pthe prince of this world ⁵is judged.

12 I have yet many things to say unto you, ^qbut ye cannot bear them now.

13 Howbeit when he, ^rthe Spirit of truth, is come, ^she will guide you ^βinto all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, ^tthat shall he speak: and he will ⁶shew you things to come.

14 He shall glorify me: for he shall

receive of mine, and shall ⁶shew it unto you.

15 ⁷All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he ^βshall take of mine, and shall ⁶shew it unto you.

16 ^uA little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, ^βbecause I go to the Father ^β.

17 Then said ^vsome of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?

18 They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.

19 Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye enquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?

20 Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

21 ^wA woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.

22 ^xAnd ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and ^yyour heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

23 And in that day ye shall ask me nothing. ^zVerily, verily, I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father ^βin my name, he will give it you.

24 Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, ⁶that your joy may be ⁷full.

25 These things have I spoken unto you in ⁸|| proverbs: but the ¹time cometh, when I shall no more speak unto you in ⁸|| proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.

26 ^aAt that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you:

27 ^dFor the Father himself loveth you, because ye have loved me, and

Anno
DOMINI
33.

^t Matt 11. 27.
ch. 3. 35.
& 13. 3.
& 17. 10.

^u ver. 10.
ch. 7. 33.
& 13. 33.
& 14. 19.
^v ver. 28.
ch. 13. 3.

^x Is. 26. 17.

^y ver. 6.

^z Luke 24. 41.
52.
ch. 14. 1. 27.
& 29. 29.
Acts 2. 46.
& 13. 52.
1 Pet. 1. 8.
^a Matt 7. 7.
ch. 14. 13.
& 15. 16.

^b ch. 15. 11.

Or, parables.

Or, parables.

^c ver. 23.

^d ch. 14. 21.
23.

VAR. READ.—7 V. 24. fulfilled, *Mt. W. R.*—⁸ V. 25. Same word as parable, *ch. 10. 6.*

VAR. READ.—V. 15. ^β taketh, *B D L, Edd. R.*—V. 16. ^β So ^a Δ, *La. 1. Mt. 1. om. S B D L, Ti. Tr. W. H. R.*—V. 23. ^β he will give it you in my name, *S B C⁶ L, Edd. (except La.) R.*

^a Matt. 11. 6.
& 24. 19.
& 26. 31.

^b ch. 9. 22, 31.
& 12. 42.

^c Acts 8. 1.
& 9. 1.
& 26. 9, 10.

^d ch. 15. 21.
Rom. 10. 2.
1 Cor. 2. 8.
1 Tim. 1. 13.

^e ch. 13. 19.
& 14. 23.

^f See Matt. 9. 15.

^g ver. 10, 16.
ch. 7. 33.
& 13. 3.
& 14. 23.

^h ver. 22.
ch. 14. 1.

ⁱ ch. 7. 39.
& 14. 16, 26.
& 15. 26.
^j Acts 2. 33.
Ephes. 4. 8.

^k Or, convince.

^l Acts 2. 22—37.

^m Acts 2. 32.
n ch. 3. 14.
& 5. 32.

^o Acts 26. 18.
^p Luke 10. 18.
ch. 12. 31.

^q Mark 4. 33
1 Cor. 2. 2.
Heb. 5. 12

^r ch. 14. 17.
& 15. 26.

^s ch. 14. 26.

^t John 2. 20.
27.

VAR. READ.—CHAP. 16. ¹ Vs. 2, 4, 25. hour.—² V. 2. *Strictly*, religious service or worship.—³ V. 7. See on *ch. 14. 16.*—⁴ V. 8. convince, *At. Mt.*; convict, *Da. W. R.*—⁵ V. 11. hath been.—⁶ Vs. 13, 14, 15. declare, *Mt. W. R.*; bring as a message, *Paken.*

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 3. *B Omit. A B, Edd. R.*—V. 4. ^β So ^a D, *Ti.*; their, *A B, La. Tr. At. Mt. We. WH. R.*—V. 10. ^β the, ^a B D L, *Edd. (except La.) R.*—V. 13. ^β So ^a A B, *At. La. Tr. Mt. WH. R.*; in, ^a S⁶ D L, *Ti. WH.*

Anno
DOMINI
33.

e ver. 30.
ch. 3. 13
& 17. 8
f ch. 13. 3.

g Or, *parable*.
g ch. 21. 17.

A ver. 27.
ch. 17. 8.

i Matt. 26. 31.
Mark 11. 27.
& ch. 29. 10
n Or, *has own home*.
f ch. 29.
d 14. 10, 11.
m Is. 9. 6.
ch. 14. 27.
Rom. 5. 1.
Ephes. 2. 14.
Col. 1. 20

n ch. 15. 19,
20, 21.
2 Tim. 3. 12
o ch. 14. 1.
p Rom. 8. 4.
1 John 4. 7.
& 5. 4.

a ch. 12. 23.
& 13. 32

b Dan. 7. 14.
Matt. 11. 27.
& 28. 18.
ch. 3. 35.
& 5. 27.
1 Cor. 15. 25,
27.

c ver. 6, 9, 24.
ch. 6. 37.
d Is. 53. 11.
Jer. 9. 24.
e 1 Cor. 8. 4.

f 1 Thess. 1. 9.
g ch. 3. 34.
& 5. 36, 37.
& 6. 29, 57.
& 7. 29.
& 10. 36.
& 11. 42.

g ch. 13. 31.
& 14. 13.

h ch. 4. 34.
& 5. 36.
& 9. 3.
& 19. 30.

i ch. 14. 31.
& 15. 10.

& ch. 1. 1, 2.
& 10. 50
& 14. 9.

Phil. 2. 6.
Col. 1. 15, 17.
Heb. 1. 3, 10.

1 ver. 26.
Ps. 22. 22.

m ver. 2, 9, 11.
ch. 6. 37, 39.
& 19. 29.
& 15. 19.

e have believed that I came out from
β God.

28 f I came forth from the Father,
and am come into the world: again,
I leave the world, and go to the
Father.

29 His disciples said unto him, Lo,
now speakest thou plainly, and speak-
est no || proverb.

30 Now are we sure that g thou
knowest all things, and needest not
that any man should ask thee: by
this h we believe that thou camest
forth from God.

31 Jesus answered them, i Do ye
now believe?

32 j Behold, the hour cometh, yea,
is now come, that ye shall be scat-
tered, k every man to || his own, and
shall leave me alone: and l yet I
am not alone, because the Father
is with me.

33 These things I have spoken un-
to you, that m in me ye might have
peace. n In the world ye β shall have
tribulation: o but be of good cheer;
p I have overcome the world.

CHAPTER 17.

1 Christ prayeth to his Father to glorify him, 6 to
preserve his apostles, 11 in unity, 17 and truth,
20 to glorify them, and all other believers with
him in heaven.

THESE words spake Jesus, and
lifted up his eyes to heaven,
and said, Father, q the hour is come;
glorify thy Son, that thy Son also
may glorify thee:

2 r As thou hast given him s power
over all flesh, that he should give
eternal life to as many t as thou hast
given him.

3 And u this is life eternal, that
they might know thee v the only true
God, and Jesus Christ, w whom thou
hast sent.

4 x I have glorified thee on the
β earth: y I have finished the work
z which thou gavest me to do.

5 And now, O Father, glorify thou
me with thine own self with the
glory β which I had with thee before
the world was.

6 i I have manifested thy name un-
to the men n which thou gavest me
out of the world: thine they were,
and thou gavest them me; and they
have kept thy word.

7 Now they h have known that all

things whatsoever thou hast given
me are of thee.

8 For I have given unto them the
words q which thou gavest me; and
they have received them, r and have
known surely that I came out from
thee, and they have believed that thou
didst send me.

9 I s pray for them: t I u pray not
for the world, but for them which
thou hast given me; for they are
thine.

10 And v all mine are thine, and
w thine are mine; and I am glorified
in them.

11 x And now I am no more in the
world, but these are in the world,
and I come to thee. Holy Father,
y keep β through thine own name
those whom thou hast given me,
that they may be one, z as we are.

12 While I was with them β in the
world β, z I kept them γ in thy name:
those that thou gavest me I have
kept, and δ none of them is lost, ε but
the son of perdition; f that the scrip-
ture might be fulfilled.

13 And now come I to thee; and
these things I speak in the world,
that they might have my joy ful-
filled in themselves.

14 h I have given them thy word;
i and the world hath hated them,
because they are not of the world,
j even as I am not of the world.

15 I pray not that thou shouldest
take them out of the world, but
k that thou shouldest keep them from
the l evil.

16 m They are not of the world, even
as I am not of the world.

17 n Sanctify them o through β thy
truth: p thy word is truth.

18 i As thou hast sent me into the
world, even so have I also sent them
into the world.

19 And k for their sakes I l sanc-
tify myself, that they also might
be m || sanctified n through the truth.

20 Neither o pray I for these alone,

VAR. REND.—9 F. 31. So De W. Mcl. Da. W. R.; Ye do
now believe, Al. Me. Go.—CHAP. 17. 1 V. 2. authority,
Mcl. Da. W. R.—2 V. 7. know, Al. Da. W. R.

VAR. READ.—1 V. 27. β So S* A Δ, Ti. Mcl. We.;
the Father, B C* D L, La. Tr. W. H. R.—V. 33. β
So D, Vulg., La.; have, S A B C, Ti. Tr. Al. Mcl.
W. H. R.—CHAP. 17. V. 4. β earth, by finishing,
S A B C, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

n ch. 8. 28.
& 12. 49.
& 14. 10.
o ver. 25.
ch. 16. 27, 30.

p 1 John 5. 19.

q ch. 16. 15.

r ch. 13. 1.
& 16. 28.

s 1 Pet. 1. 5.
Jude 1.

t ver. 21. & c.
u ch. 10. 30.

x ch. 6. 39.
& 10. 28.
Heb. 2. 13.

y ch. 18. 9.
1 John 2. 19.

z ch. 6. 70.
& 13. 18.

a Ps. 109. 8.
ch. 1. 20.

b ver. 8.
c ch. 15. 18, 19.
1 John 3. 13.

d ch. 8. 23.
ver. 16.

e Matt. 6. 13.
Gal. 1. 4.
2 Thess. 3. 3.
1 John 5. 13.

f ver. 14.

g ch. 15. 3.
Acts 15. 9.
Ephes. 5. 26.

h 1 Pet. 1. 23.
2 Sam. 7.

i ch. 119. 142.
151.

j ch. 8. 40.
i ch. 20. 21.

k 1 Cor. 1. 2.
30.

l Thess. 4. 7.
Heb. 10. 10.

m Or, truly
sanctified.

VAR. REND.—3 Vs. 9, 20. Lit. make request, R marg.
—4 V. 10. all things that are mine.—5 V. 15. So
Go. Mcl. R marg.; evil one, Al. De W. Me. W. R.
—6 Vs. 17, 19. consecrate, W. R marg.—7 V. 17. in.
—8 V. 19. in truth.

VAR. READ.—V. 11. β So D², Vulg.; keep through
thine own name that which (i.e. the body of believers
which), D X, Memph. Theb.⁶, Pesh.⁶, Mcl. (note);
them in thy name which (i.e. the name), S A B C L,
Al. La. Ti. Tr. We. W. H. R.—V. 12. β So A, Mcl.
(errata); omit, S B C* D L, La. Ti. Tr. We. W. H. R.
—γ So A D, La.; in thy name: that which (i.e.
the body of believers which) thou gavest me I have
kept, S*, Memph. Theb., Mcl. (note); in thy name
which thou gavest me (in which thou hast given them
to me, Pales); and guarded them, B C* L, Al. Ti. Tr.
We.¹ W. H. R.—V. 17. β the, S* A B C*, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

(ver. 11, 22,
23,
ch. 10, 16,
Rom. 12, 5,
Gal. 3, 28,
ac ch. 10, 38,
& 14, 11.

ac ch. 14, 20,
1 John 1, 3,
& 3, 24,
a Col. 3, 14.

p ch. 12, 26,
& 14, 3,
1 Thess. 4,
17.

q ver. 5.

r ch. 15, 21,
& 16, 3,
s ch. 7, 29,
& 8, 55,
& 10, 15.

t ver. 8,
ch. 16, 27.

u ver. 6,
ch. 15, 15.

v ch. 15, 9.

but for them also which shall believe on me through their word;

21 ¹That they all may be one; as ^mthou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be ^βone ^βin us: that the world may believe that thou hast sent me.

22 And the glory which thou gavest me I have given them; ⁿthat they may be one, even as we are one:

23 I in them, and thou in me, ^othat they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.

24 ^pFather, I will that ^βthey also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: ^qfor thou lovedst me before the foundation of the world.

25 O righteous Father, ^rthe world hath not known thee: but ^sI have known thee, and ^tthese have known that thou hast sent me.

26 ^uAnd I have ^vdeclared unto them thy name, and will ^odeclare it: that the love ^wwherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.

CHAPTER 18.

1 Judas betrayeth Jesus. 6 The officers fall to the ground. 10 Peter smiteth off Malchus' ear. 12 Jesus is taken, and led unto Annas and Caiaphas. 15 Peter's denial. 19 Jesus examined before Caiaphas. 28 His arraignment before Pilate. 36 His kingdom. 40 The Jews ask Barabbas to be let loose.

WHEN Jesus had spoken these words, ^ahe went forth with his disciples over ^bthe ¹brook ^βCedron, where was a garden, into the which he entered, and his disciples.

2 And Judas also, which betrayed him, knew the place: ^cfor Jesus oftentimes ²resorted thither with his disciples.

3 ^dJudas then, having received ³a band of ^mmen and ⁴officers from the chief priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.

4 Jesus therefore, knowing all things

that should come upon him, went forth, and said unto them, Whom seek ye?

5 They answered him, Jesus ⁵of Nazareth. Jesus saith unto them, I am ^{he}. And Judas also, which betrayed him, stood with them.

6 As soon then as he had said unto them, I am ^{he}, they went backward, and fell to the ground.

7 Then asked he them again, Whom seek ye? And they said, Jesus ⁵of Nazareth.

8 Jesus answered, I have told you that I am ^{he}: if therefore ye seek me, let these go their way:

9 That the saying might be fulfilled, which he spake, ^eOf them which thou gavest me have I lost none.

10 ^fThen Simon Peter having a sword drew it, and smote the high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus.

11 Then said Jesus unto Peter, Put up thy sword into the sheath: ^gthe cup which my Father hath given me, shall I not drink it?

12 Then the ^hband and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound him,

13 And ⁱled him away to ⁱAnnas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year. ||

14 ^kNow Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.

15 ¶ ^lAnd Simon Peter followed Jesus, and ^{so} did another disciple: that disciple was known unto the high priest, and went in with Jesus into the ⁷palace of the high priest.

16 ^mBut Peter stood at the door without. Then went out that other disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.

17 Then saith the damsel that kept the door unto Peter, Art not thou also ^{one} of this man's disciples? He saith, I am not.

18 And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals; for it was cold: and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.

19 ¶ The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.

VAR. READ.—⁵ Vs. 5, 7. the Nazarene (*contemptuously*—not as in ch. 1. 45, &c.), W.—⁶ V. 12. cohort.—⁷ V. 15. So *Al. Mcl.*; court, *Mc. Go. W. R.*

a Matt. 26, 26.
Mark 14, 32.
Luke 22, 39.
b 2 Sam. 15,
25.

c Luke 21, 37
& 22, 39.

d Matt. 26, 47.
Mark 14, 43.
Luke 22, 47.
Acts 1, 16.

VAR. READ.—⁹ V. 26. made (make) known, W. R.—**CHAP. 18.** ¹ V. 1. ravine (*lit.* winter-torrent), *R marg.*—² V. 2. *Lit.* assembled (*as at a place of gathering*), W.—³ V. 3. the cohort; *i.e.* a detachment of the Roman cohort (or perhaps manipule, W.) stationed in the tower of Antonia, *Mc. W.*—⁴ *i.e.* from the Jewish temple-police.

VAR. READ.—⁵ V. 21. β So S A L Δ, La.¹ *Mcl.*; omit, B C* D, *Al. Ti. Tr. We. WH. R.*—⁶ V. 24. β So A C L, La. *R marg.*; that which thou hast given me, they may be, S B D, *Ti. Tr. Mcl. We. WH. R.*—**CHAP. 18.** ¹ V. 1. β So A Δ, La. *Mcl. We.*; Cedrus (or of the cedar), S* D. *OL. Memph. Theb., Ti. WH. R.*; or of the cedars, S C L, *Al. Tr.*¹ *WH. R.*

Anno
DOMINI
33.

e ch. 17, 12.

f Matt. 26, 51.
Mark 14, 47.
Luke 22, 49,
50.

g Matt. 20, 22.
& 26, 39, 42.

h See Matt.
26, 57.
i Luke 3, 2.

And Annas sent Christ bound unto Caiaphas the high priest, ver. 24.
k ch. 11, 50.

l Matt. 26, 58.
Mark 14, 54.
Luke 22, 54.

m Matt. 26,
69.
Mark 14, 66.
Luke 22, 54.

Anno
DOMINI
33.n Matt. 26. 55.
Luke 4. 15.
ch. 7. 14, 26.
28.
& 8. 2.o Jer. 20. 2.
Acts 23. 2.
|| Or, with a
rod.

p Matt. 26. 57.

q Matt. 26. 69,
71.
Mark 14. 69.
Luke 22. 58.r Matt. 26. 74.
Mark 14. 72.
Luke 22. 60
ch. 13. 38.s Matt. 27. 2.
Mark 15. 1.
Luke 23. 1.
Acts 3. 13.|| Or, Pilate's
house.
Matt. 27. 27.
t Acts 10. 23.
& 11. 3.u Matt. 20. 19.
ch. 12. 32, 33.

x Matt. 27. 11.

20 Jesus answered him, "I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither ^β the Jews always resort; and in secret have I said nothing.

21 Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.

22 And when he had thus spoken, one of the officers which stood by ^o struck Jesus ^s || with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?

23 Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?

24 ^β Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.

25 And Simon Peter stood and warmed himself. ^q They said therefore unto him, Art not thou also *one* of his disciples? He denied *it*, and said, I am not.

26 One of the servants of the high priest, being *his* kinsman whose ear Peter cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him?

27 Peter then denied again: and ^r immediately the cock crew.

28 ¶ ^s Then led they Jesus ⁹ from Caiaphas unto || the ¹⁰ hall of judgment: and it was early; ^t and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.

29 Pilate then went out unto them, and said, What accusation bring ye against this man?

30 They answered and said unto him, If he were not a malefactor, we would not have delivered him up unto thee.

31 Then said Pilate unto them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said unto him, It is not lawful for us to put any man to death:

32 ^u That the saying of Jesus might be fulfilled, which he spake, signifying what death he should die.

33 ^x Then Pilate entered into the ¹⁰ judgment hall again, and called Jesus, and said unto him, Art thou the King of the Jews?

34 Jesus answered him, Sayest thou

this thing of thyself, or did others tell it thee of me?

35 Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests have delivered thee unto me: what hast thou done?

36 ^y Jesus answered, ^z My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then ¹¹ would my servants fight, that I should not be delivered to the Jews: but now is my kingdom not from hence.

37 Pilate therefore said unto him, Art thou a king then? Jesus answered, Thou sayest ¹² that I am a king. To this end ¹³ was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth. Every one that ^a is of the truth heareth my voice.

38 Pilate saith unto him, What is truth? And when he had said this, he went out again unto the Jews, and saith unto them, ^b I find in him no fault *at all*.

39 ^c But ye have a custom, that I should release unto you one at the passover: will ye therefore that I release unto you the King of the Jews?

40 ^d Then cried they all again, saying, Not this man, but Barabbas. ^e Now Barabbas was a robber.

CHAPTER 19.

1 Christ is scourged, crowned with thorns, and beaten. 4 Pilate is desirous to release him, but being overcome by the outrage of the Jews, he delivered him to be crucified. 23 They cast lots for his garments. 26 He commendeth his mother to John. 28 He dieth. 31 His side is pierced. 38 He is buried by Joseph and Nicodemus.

THEN ^a Pilate therefore took Jesus, and scourged him.

2 And the soldiers platted a crown of thorns, and put it on his head, and they put on him a purple robe,

3 ^β And said, Hail, King of the Jews! and they smote him with their hands.

4 Pilate therefore went forth again, and saith unto them, Behold, I bring him forth to you, ^b that ye may know that I find no fault in him.

5 Then came Jesus forth, wearing the crown of thorns, and the purple robe. And Pilate saith unto them, Behold the man!

6 ^c When the chief priests therefore and officers saw him, they cried out,

VAR. READ.—¹¹ V. 36. would my servants (or officers, as in v. 3, ^γ r. marg.) be fighting now. —¹² V. 37. So Go. W. R.; (thou sayest it,) because, *De W. Me. Al. Mcl. r. marg.* —¹³ have I been born . . . and I come.

VAR. READ.—CHAP. 19. V. 3. ^β So A D; And came to him and said, ^β B L, *Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.y 1 Tim. 6. 13.
z Dan. 2. 44.
& 7. 14.
Luke 12. 14.
ch. 6. 15.
& 8. 15.a ch. 8. 47.
1 John 3. 19.
& 4. 6.b Matt. 27. 24.
Luke 23. 4.
ch. 19. 4, 6.c Matt. 27. 15.
Mark 15. 6.
Luke 23. 17.

d Acts 3. 14.

e Luke 23. 19.

a Matt. 20. 19.
& 27. 26.
Mark 15. 15.
Luke 18. 33.b ch. 18. 38.
ver. 6.

c Acts 3. 13.

VAR. READ.—⁸ V. 22. *So Mcl. Field, R; as margin, Go. W. (probably) R marg.; Mc. is doubtful.*

⁹ V. 28. from the house of, *Field.* —¹⁰ Vs. 28, 33. Prætorium or governor's quarters (and so in chap. 19. 9).

VAR. READ.—V. 20. ^β all the Jews, ^β A B C* L, *Edd. R.* —V. 24. ^β Annas therefore sent, ^β B C* L Δ, *La. Ti. Tr.* ¹ We. WH. R; and Annas sent, ^β; Annas sent, A C³ D^{supp}, *Tr.* ² Mcl.

Anno
DOMINI
33.
—

d Lev. 24. 16

c Matt. 26. 65.
ch. 3. 18
& 10. 33.

f Is. 53. 7.
Matt. 27. 12,
14.

g Luke 22. 53.
ch. 7. 30.

h Luke 23. 2.

i Acts 17. 7.

k Matt. 27. 62.

l Gen. 49. 10.

m Matt. 27.
26. 31.
Mark 15. 15.
Luke 23. 21.

n Matt. 27. 31,
33
Mark 15. 21,
22.
Luke 23. 26,
33.

o Num. 15. 26.
Heb. 13. 12.

p Matt. 27. 37.
Mark 15. 26.
Luke 23. 38.

saying, Crucify him, crucify him. Pilate saith unto them, Take ye him, and crucify him: for I find no fault in him.

7 The Jews answered him, ^a We have a law, and by our law he ought to die, because ^c he made himself the Son of God.

8 ¶ When Pilate therefore heard that saying, he was the more afraid;

9 And went again into the judgment hall, and saith unto Jesus, Whence art thou? ^d But Jesus gave him no answer.

10 Then saith Pilate unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have ^e power to crucify thee, and have ^f power to release thee?

11 Jesus answered, ^g Thou couldest have no ^h power at all against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath the greater sin.

12 And from thenceforth Pilate sought to release him: but the Jews cried out, saying, ^a If thou let this man go, thou art not Cæsar's friend: ⁱ whosoever maketh himself a king ^j speaketh against Cæsar.

13 ¶ When Pilate therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha.

14 And ^k it was ^l the preparation of the passover, and about ^m the ⁿ sixth hour: and he saith unto the Jews, Behold your King!

15 But they cried out, Away with him, away with him, crucify him. Pilate saith unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, ^l We have no king but Cæsar.

16 ^m Then delivered he him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, ⁿ and led him away ^o.

17 ^p And he bearing his cross ^q went forth into a place called the place of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:

18 Where they crucified him, and two other with him, on either side one, and Jesus in the midst.

19 ¶ ^r And Pilate wrote a title, and

put it on the cross. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

20 This title then read many of the Jews: for the place where Jesus was crucified was nigh to the city: and it was written in Hebrew, and ^β Greek, and Latin.

21 Then said the chief priests of the Jews to Pilate, Write not, The King of the Jews; but that he said, I am King of the Jews.

22 Pilate answered, What I have written I have written.

23 ¶ ^r Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his ^s garments, and made four parts, to every soldier a part; and also ^t his coat: now the coat was without seam, ^u woven from the top throughout.

24 They said therefore among themselves, Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be: that the scripture might be fulfilled, which saith, ^v They parted my ^w raiment among them, and for my vesture they did cast lots. These things therefore the soldiers did.

25 ¶ ^x Now there stood by the cross of Jesus his mother, and ^y his mother's sister, Mary the wife of ^z ^β Cleophas, and Mary Magdalene.

26 When Jesus therefore saw his mother, and ^a the disciple standing by, whom he loved, he saith unto his mother, ^b Woman, behold thy son!

27 Then saith he to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her ^c unto his own home.

28 ¶ After this, Jesus knowing that all things ^d were now accomplished, ^e that the scripture might be fulfilled, saith, I thirst.

29 Now there was set a vessel full of vinegar: and ^f they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to his mouth.

30 When Jesus therefore had received the vinegar, he said, ^g It is finished: and he bowed his head, and gave up the ghost.

31 The Jews therefore, ^h because it was the preparation, ⁱ that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was an high day,) besought Pilate

Anno
DOMINI
33.
—

q Matt. 27. 35
Mark 15. 24
Luke 23. 34.

r Or, scrount

s Ps. 22. 18.

t Matt. 27. 35
Mark 15. 40
Luke 23. 29.
u Or, Clopas
v Luke 24. 18

w ch. 13. 27
x 20. 2
y 21. 7, 20, 21
z ch. 2. 4

a ch. 1. 11
b 16. 32.

c Ps. 69. 21.

d Matt. 27. 48

e ch. 17. 4.

f ver. 42
g Mark 15. 42
h Deut. 21. 23

VAR. REND.—CHAP. 19. ¹ Is. 10. 11. authority, *Da. Mel. W. R. marg.*—² V. 12. opposeth, *Field, R. marg.*—³ V. 14. *So Me. De W. W. Da. W. R.*; Passover Friday, *Mel. Wieseler.*—⁴ *i.e. noon, Me. Go.; i.e. 6 a.m., Mel. W. W.*

VAR. READ.—V. 14. β third, *D^{sup}pp L. A. and some Fathers.* Cf. Mark 15. 25.—V. 16. β *So A.*; and led him, *D^{sup}pp A. Mel.; omit, B L. Al. La. Ti. Tr. We. WH. R.*

VAR. REND.—⁵ V. 23. *i.e. the outer dress.*—⁶ *i.e. the inner tunic.*—⁷ V. 24. *Same word as garments above.*—⁸ V. 25. *i.e. Salome (Mark 15. 40), Me. Al. W. R.* *i.e. Mary next mentioned, Mel.*—⁹ V. 28. are now finished (*same word as it is finished in v. 30*), *W. R.*

VAR. READ.—V. 20. β *So A D^{sup}pp. La. Mel.*; Latin and Greek, *β B L. Ti. Tr. W. WH. R.*—V. 25. β *Clopas, all editors.*

Anno
DOMINI
33.

that their legs might be broken, and that they might be taken away.

32 Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.

33 But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs:

34 But one of the soldiers with a spear ¹⁰ pierced his side, and forthwith ^ecame there out blood and water.

35 And he that saw it bare record, and his record is true: and ¹¹he knoweth that he saith true, that ye ^β might believe.

36 For these things were done, ^fthat the scripture should be fulfilled, A bone of him shall not be broken.

37 And again another scripture saith, ^gThey shall look on him whom they pierced.

38 ¶ ^hAnd after this Joseph of Arimathea, being a disciple of Jesus, but secretly ⁱfor fear of the Jews, besought Pilate that he might take away the body of Jesus: and Pilate gave *him* leave. He came therefore, and took the body of Jesus.

39 And there came also ^kNicodemus, which at the first came to Jesus by night, and brought a ^βmixture of myrrh and aloes, about an hundred pound *weight*.

40 Then took they the body of Jesus, and ^lwound it in linen ¹²clothes with the spices, as the manner of the Jews is to bury.

41 Now in the place where he was crucified there was a garden; and in the garden a new sepulchre, wherein was never man yet laid.

42 ^mThere laid they Jesus therefore ⁿbecause of the Jews' preparation *day*; for the sepulchre was nigh at hand.

CHAPTER 20.

1 *Mary cometh to the sepulchre: 3 so do Peter and John, ignorant of the resurrection. 11 Jesus appeareth to Mary Magdalene, 19 and to his disciples. 24 The incredulity, and confession of Thomas. 30 The scripture is sufficient to salvation.*

THE ^afirst day of the week cometh Mary Magdalene early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre.

2 Then she runneth, and cometh to Simon Peter, and to the ^bother

VAR. REND.—¹⁰ V. 34. pricked, *Field* (different word from that used in v. 37).—¹¹ V. 35. Same person as he preceding, *Me. Go. Al. W.*; a different person, *Hilgenfeld, Da. and some others.*—¹² V. 40. i.e. *cloths*.

VAR. READ.—V. 35. ^β Insert, also, **S A B D^{sup}pp**, *Edd. R.*—V. 39. ^β roll, **S* B, WH.** ¹ *R marg.*

disciple, whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulchre, and we know not where they have laid him.

3 ^cPeter therefore went forth, and that other disciple, and ¹came to the sepulchre.

4 So they ran both together: and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre.

5 And he ²stooping down, and *looking in*, saw ^dthe linen ³clothes lying; yet went he not in.

6 Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and ⁴seeth the linen ³clothes lie,

7 And ^ethe napkin, that was about his head, not lying with the linen ³clothes, but wrapped together in a place by itself.

8 Then went in also that other disciple, which came first to the sepulchre, and he saw, and believed.

9 For as yet they knew not the ^fscripture, that he must rise again from the dead.

10 Then the disciples went away again unto their own home.

11 ¶ ^gBut Mary ⁵stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and *looked* into the sepulchre,

12 And ⁴seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.

13 And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.

14 ^hAnd when she had thus said, she turned herself back, and ⁴saw Jesus standing, and ⁱknew not that it was Jesus.

15 Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away.

16 Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and ^βsaith unto him, Rabboni; which is to say, ⁶Master.

17 Jesus saith unto her, ⁷Touch me

VAR. REND.—CHAP. 20. ¹ V. 3. went (on their way) towards, *W. R.*—² V. 5. Rather, looking in only, *Field.*—³ Vs. 5, 6, 7. i.e. *cloths.*—⁴ Vs. 6, 12, 14. beholdeth (different word from that in v. 5), *Al. Mel. Da. W.*—⁵ V. 11. continued standing, *W.*—⁶ V. 16. i.e. *Teacher.*—⁷ V. 17. Take not hold on me (i.e. to retain me), *R marg. W.*; Try not to touch me, *Paley.*

VAR. READ.—CHAP. 20. V. 16. ^β So **A**; saith unto him in Hebrew, **S B D L**, *Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.

c Luke 24. 12.

d ch. 19. 40.

e ch. 11. 44.

f Ps. 16. 10.
Acts 2. 25—
31.
& 13 34, 35

g Mark 16. 5.

h Matt. 28. 9
Mark 16. 9i Luke 24. 16.
31.
ch. 21. 4.

ANNO
DOMINI
33.

8 Ps. 22. 22.
Matt. 28. 10.
Rom. 8. 29.
Heb. 8. 11.
1 ch. 16. 28.
m Ephes. 1.
17.
n Matt. 28. 10.
Luke 24. 10.
o Mark 16. 14.
Luke 24. 36.
1 Cor. 15. 5.

p ch. 16. 22.

q Matt. 28. 18.
ch. 17. 18, 19.
2 Tim. 2. 2.
Heb. 3. 1.

r Matt. 16. 19.
& 18. 18.

s ch. 11. 16.

t 1 John 1. 1.

u 2 Cor. 5. 7.

1 Pet. 1. 8.

z ch. 21. 25.

not; for I am not yet ascended to ^βmy Father: but go to ^αmy brethren, and say unto them, ¹I ascend unto my Father, and your Father; and to ^γmy God, and your God.

18 ^αMary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.

19 ¶ ^αThen ^αthe same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and saith unto them, Peace ^{be} unto you.

20 And when he had so said, he shewed unto them ^{his} hands and his side. ^ρThen were the disciples glad, when they saw the Lord.

21 Then said Jesus to them again, Peace ^{be} unto you: ^αas my Father hath sent me, even so send I you.

22 And when he had said this, he breathed on ^{them}, and saith unto them, Receive ye the Holy ^ρGhost:

23 ^αWhose soever sins ye remit, they are remitted unto them; and whose soever ^{sins} ye retain, they are retained.

24 ¶ But Thomas, one of the twelve, ^αcalled Didymus, was not with them when Jesus came.

25 The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

26 ¶ And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them: ^{then} came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace ^{be} unto you.

27 Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and ^αreach hither thy hand, and thrust ^{it} into my side: and be not faithless, but believing.

28 And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

29 Jesus saith unto him, ^βThomas ^β, because thou hast seen me, ^γthou hast believed: ^αblessed ^{are} they that have not seen, and ^γyet have believed.

30 ¶ ^αAnd many other signs truly did Jesus in the presence of his disciples, which are not written in this book:

31 ^ρBut these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God: and that believing ye might have life through his name.

CHAPTER 21.

1 Christ appearing again to his disciples was known of them by the great draught of fishes. 12 He dineth with them: 15 earnestly commendeth Peter to feed his lambs and sheep: 18 foretelleth him of his death: 22 reuileth his curiosity touching John. 25 The conclusion.

AFTER these things Jesus ¹shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise ¹shewed he ^{himself}.

2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and ^αNathanael of Cana in Galilee, and ^βthe sons of Zebedee, and two other of his disciples.

3 Simon Peter saith unto them, I go a fishing. They say unto him, We also go with thee. They went forth, and entered into ²a ship ^βimmediately ^β; and that night they caught nothing.

4 But when the morning was now come, Jesus stood on the shore: but the disciples ^αknew not that it was Jesus.

5 Then ^αJesus saith unto them, ¶ Children, ³have ye any meat? They answered him, No.

6 And he said unto them, ^αCast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes.

7 Therefore ^αthat disciple whom Jesus loved saith unto Peter, It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt ^{his} fisher's coat ^{unto} him, (for he was naked,) and did cast himself into the sea.

8 And the other disciples came in ²a little ship; (for they were not far from land, but as it were two hundred cubits,) dragging the net with fishes.

9 As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and ^αfish laid thereon, and bread.

10 Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now caught.

11 Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, an hundred and fifty and three: and

ANNO
DOMINI
33.

q Luke 1. 4.
z ch. 3. 15, 16.
α 5. 24.
1 Pet. 1. 8, 9.

α ch. 1. 45.

β Matt. 4. 21.

c ch. 20. 14.

d Luke 24. 41.

1 Or, Sirs.

e Luke 5. 4.
6, 7.

f ch. 13. 23.
α 20. 2.

VAR. READ.—8 V. 19. on that (*memorable*) day, W.
—9 V. 22. Note that in the original this word (Spirit) also = breath.—10 V. 29. hast thou believed? R marg.

VAR. READ.—V. 17. β the, 8 B D, Edd. (La.) R.
—V. 29. β All uncial MSS. omit.

VAR. READ.—CHAP. 21. 1 V. 1. manifested, W. R.
—2 V. 3. S. the.—3 V. 5. have ye aught to eat? R: have ye taken any fish? Field.—4 V. 9. a fish . . . a loaf, Mcl. W. R. marg.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 3. β So A C², Mcl.: omit, 8 B C² D, Al. La. Ti. Te. W. H. R.

Anno
DOMINI
33.

g Acts 10. 41.

4 See ch. 20
19, 26.

i Acts 20. 28
Heb. 13. 20.
1 Pet. 2. 23.
& 5. 2, 4.

k ch. 2. 24, 25
& 16. 30.

l ch. 13. 36.
Acts 12. 3, 4.

for all there were so many, yet was not the net broken.

12 Jesus saith unto them, ^g Come and ^h dine. And none of the disciples durst ask him, Who art thou? knowing that it was the Lord.

13 Jesus then cometh, and taketh bread, and giveth them, and fish likewise.

14 This is now ^k the third time that Jesus shewed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.

15 ¶ So when they had ^h dined, Jesus saith to Simon Peter, Simon, son of ^β Jonas, ^l lovest thou me more ⁷ than these? He saith unto him, Yea, Lord; thou ^a knowest that I ⁹ love thee. He saith unto him, Feed my lambs.

16 He saith to him again the second time, Simon, son of ^β Jonas, lovest thou me? He saith unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. ⁴ He saith unto him, ¹⁰ Feed my sheep.

17 He saith unto him the third time, Simon, son of ^β Jonas, lovest thou me? Peter was grieved because he said unto him the third time, Lovest thou me? And he said unto him, Lord, ^k thou knowest all things; thou knowest that I love thee. Jesus saith unto him, Feed my sheep.

18 ^l Verily, verily, I say unto thee, When thou wast young, thou girdedst

thyself, and walkedst whither thou wouldest: but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and carry thee whither thou wouldest not.

19 This spake he, signifying ^m by what death he should glorify God. And when he had spoken this, he saith unto him, Follow me.

20 Then Peter, turning about, seeth the disciple ⁿ whom Jesus loved following; which also ¹¹ leaned on his breast at supper, and said, Lord, which is he that betrayeth thee?

21 Peter seeing him saith to Jesus, Lord, and what *shall* this man do?

22 Jesus saith unto him, If I will that he tarry ^o till I come, what is that to thee? follow thou me.

23 Then went this saying abroad among the brethren, that that disciple should not die: yet Jesus said not unto him, He shall not die; but, If I will that he tarry till I come, ^β what is that to thee? ^β

24 This is the disciple which testified of these things, and wrote these things: and ^p we know that his testimony is true.

25 ^β ^q And there are also many other things which Jesus did, the which, if they should be written every one, ^r I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written. ^β ⁷ Amen.

Anno
DOMINI
33.

m 2 Pet. 1. 14

n ch. 13. 23,
25.
& 20. 2.

o Matt. 16. 27.
28.
& 25. 31.
1 Cor. 4. 5.
& 11. 26.
Rev. 2. 25.
& 3. 11.
& 22. 7, 20

p ch. 19. 35.
3 John 12.

q ch. 20. 30.

r Amos 7. 10.

*THE

ACTS OF THE APOSTLES.

Anno
DOMINI
33.

1 Christ, preparing his apostles to the beholding of his ascension, gathereth them together into the mount Olivet, commandeth them to expect in Jerusalem the sending down of the Holy Ghost, promiseth after few days to send it: by virtue whereof they should be witnesses unto him, even to the utmost parts of the earth. 9 After his ascension they are warned by two angels to depart, and to set their minds upon his second coming. 12 They accordingly return, and, citing themselves to prayer, choose Matthias apostle in the place of Judas.

CHAPTER 1.

VAR. READ.—⁵ Vs. 12, 15. Rather, breakfast (an early meal).—⁶ V. 15. i.e. love with respect, Me. &c.; so lovest in v. 16.—⁷ i.e. than these love me.

⁸ percipivest, R marg.—⁹ i.e. love with affection, Me. &c.; so love in v. 16, and both love and lovest in v. 17.—¹⁰ V. 16. Shepherd.—¹¹ V. 20. leaned back.

VAR. READ.—Vs. 15—17. ^β So A C² Δ, Mcl.; John, ⁸ A B C² D, La. Tr. Al. Ti. We. WH. R.—V. 23. ^β So ⁸ A B C, Al. La. Tr. Mcl. We. WH. R.; omit, ⁸*, Ti.—V. 25. ^β So ⁸ A B C, Al. La. Tr. Mcl. We. WH.; omit, ⁸*, Ti.—^γ Omit, ⁸ A B C, Edd. R.—^{*} So B D, La. Tr. Al.; Acts, ⁸*, Ti.

THE former treatise ¹ have I made, TO ^a Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, ² Until the day in which he was taken up, after that he ² through the Holy Ghost ^c had given commandments unto the apostles whom he had chosen:

3 ^a To whom also he shewed himself alive after his passion by many infallible proofs, ³ being seen of them ⁴ forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:

4 ^c And, ⁵ || being assembled together

VAR. READ.—CHAP. I. ¹ V. 1. Strictly, did I make.—² V. 2. So Al. Be. Da. Mc. Wo.; had given commandments unto the apostles whom he had chosen through the Holy Ghost, De W. Ol.—³ V. 3. appearing to them.—⁴ at times during forty days, Chrys., Al. Be. Me. De W. Wo.—⁵ V. 4. So Al. Be. Da. De W. Wo. (ol. perhaps) R; as marg., Me. R marg.; as he was assembling with them (i.e. as he was on the way to meet them, some of them being in his company), Field.

Anno
DOMINI
33.

a Luke 1. 3.
b Mark 16. 19.
c Luke 9. 51.
& 24. 51.

ver. 9
1 Tim. 3. 16
c Matt. 28. 19.
Mark 16. 15.
John 20. 21
ch. 10. 41, 42
d Mark 16. 14.
Luke 24. 36.
John 20. 19, 26.
& 21. 1, 14
1 Cor. 15. 5.
e Luke 24. 43, 49.

f Or, eating together with them.

Anno
DOMINI
33.

f Luke 24. 49.
John 14. 16.
26, 27.
& 15. 26.
& 16. 7.
ch. 2. 33.
g Luke 24. 11.
ch. 11. 16.
& 19. 4.
h Joel 3. 18.
ch. 2. 4.
& 11. 15.
i Matt. 24. 3.
k Is. 1. 26.
Dan. 7. 27.
Amos 9. 11.
l Matt. 24. 36.
Mark 13. 32.
1 Thess. 5. 1.

m ch. 2. 1, 4.
n Or, the
power of the
Holy Ghost
coming upon
you.
o Luke 24. 49.
p Luke 24. 48.
John 15. 27.
ver. 22.
ch. 2. 32.
q Luke 24. 51
John 6. 62.
q ver. 2.

r Matt. 28. 3.
Mark 16. 5.
Luke 24. 4.
John 20. 12.
ch. 10. 3, 30.
ch. 2. 7.
& 13. 31.

s Dan. 7. 13.
Matt. 24. 30.
Mark 13. 26.
Luke 21. 27.
John 14. 3.
1 Thess. 1.
10.
& 4. 16.
2 Thess. 1.
10.
Rev. 1. 7.
u Luke 24. 52.
v ch. 9. 37, 39.
& 20.
y Matt. 10. 2.
3, 4.

z Luke 6. 15.
a Jude 1

b ch. 2. 1, 46.
c Luke 23. 49.
55.
& 24. 10.
d Matt. 13. 55.

e Rev. 3. 4.

with *them*, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, ^f which, *saith he*, ye have heard of me.

5 ^g For John truly baptized with water; ^h but ye shall be baptized with the Holy Ghost not many days hence.

6 When they therefore were come together, they asked of him, saying, ⁱ Lord, wilt thou at this time ^k restore again the kingdom to Israel?

7 And he said unto them, ^l It is not for you to know the times or the seasons, which the Father ^m hath put in his own power.

8 ⁿ But ye shall receive ^o power, ^p after that the Holy Ghost is come upon you: and ^q ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judæa, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

9 ^r And when he had spoken these things, while they beheld, ^s he was taken up; and a cloud received him out of their sight.

10 And while they looked steadfastly toward heaven as he went up, behold, two men stood by them ^t in white apparel;

11 Which also said, ^u Ye men of Galilee, why stand ye gazing up into heaven? this same Jesus, which is taken up from you into heaven, ^v shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven.

12 ^w Then returned they unto Jerusalem from the mount called Olivet, which is from Jerusalem a sabbath day's journey.

13 And when they were come in, they went up ^x into ^y an upper room, ^z where abode both ^a Peter, and ^b James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James the son of Alphaeus, and ^c Simon ^d Zelotes, and ^e Judas the ^f brother of James.

14 ^g These all continued with one accord in prayer ^h and supplication ⁱ, with ^j the women, and Mary the mother of Jesus, and with ^k his brethren.

15 ^l And in those days Peter stood up in the midst of the ^m disciples, and said, (the number ⁿ of names to-

gether were about an hundred and twenty.)

16 ^o Men and brethren, this scripture must needs have been fulfilled, ^p which the Holy Ghost by the mouth of David spake before concerning Judas, ^q which was guide to them that took Jesus.

17 ^r For ^s he was numbered with us, and had obtained ^t part of ^u this ministry.

18 ^v Now this man purchased a field with ^w the reward of ^x iniquity; and falling ^y headlong, he burst asunder in the midst, and all his bowels gushed out.

19 And it was known unto all the dwellers at Jerusalem; insomuch as that field is called in their proper tongue, *Aceldama*, that is to say, *The field of blood*.

20 For it is written in the book of Psalms, ^m Let his habitation be desolate, and ⁿ let no man dwell therein: and ^o his ^p bishoprick let another take.

21 Wherefore of these men which have companied with us all the time that the Lord Jesus went in and out among us,

22 ^q Beginning from the baptism of John, unto that same day that ^r he was taken up from us, must one ^s be ordained ^t to be a witness with us of his resurrection.

23 And they appointed two, Joseph called ^u Barsabas, who was surnamed *Justus*, and Matthias.

24 And they prayed, and said, Thou, Lord, ^v which knowest the hearts of all men, shew whether of these two thou hast chosen,

25 ^w That he may take ^x part of this ministry and apostleship, from which Judas ^y by transgression fell, that he might go ^z to his own place.

26 And they ^a gave forth their lots; and the lot fell upon Matthias; and he was ^b numbered with the eleven apostles.

Anno
DOMINI
33.f Ps. 41. 9.
John 13. 18.g Luke 22. 47.
John 18. 3.h Matt. 10. 4.
Luke 6. 16.i ver. 25.
ch. 12. 25.j Ps. 74.
& 21. 19.k Matt. 27. 5.
7, 8.l Matt. 26. 15.
2 Pet. 2. 15.

m Ps. 69. 25.

n Ps. 109. 8.
j. Or, office,
or, charge.

o Mark 1. 1.

p ver. 9.

q John 15. 27.
ver. 8.
ch. 4. 33.

r ch. 15. 22.

s 1 Sam. 16. 7.
1 Chr. 28. 9.
& 29. 17.
Jer. 11. 20.
& 15. 10.
ch. 15. 8.
Rev. 2. 23.
f ver. 17.

VAR. READ.—¹¹ V. 16. *Rather, Brethren, or My brethren, Da. Mc.*—¹² V. 17. *So Al. Be. De W. Wo. R; that, Da. Mc.*—¹³ *Lit. the lot; (his share, Me.).*—¹⁴ V. 18. *his iniquity, Al. Mc. R.*—¹⁵ *So Me. R; on his face, Al. Be. De W. Wo.*—¹⁶ V. 20. *So Be. Da. Al. R; let him that dwells therein be no more, Me.*—¹⁷ *So Da. Wo.; as many, Al. De W. R.*—¹⁸ V. 22. *Lit. become, be made.*—¹⁹ V. 25. *turned aside, fell away, Al. De W. Me. R.*—²⁰ *i.e. the place of punishment, Gehenna, Me. De W. Ol.*—²¹ V. 26. *So Be. Me. Wo. R; chosen (lit. voted) in, to be with, Al. De W. Ol.*

VAR. READ.—V. 23. *β Barsabbas, & A B, Edd. R.*—V. 25. *β So (lit. lot) & C³; the place, A B C³ D, Edd. R.*—V. 26. *β So D³; cast lots for them (so Al. De W. Me. R. translate; presented lots to them, Wo. and so R marg.), & A B C, Edd. R.*

VAR. READ.—⁶ V. 7. *So (rather, did put . . .) Al. R; appointed by his own power, De W. Me. Da. R marg.*—⁷ V. 13. *the.—⁸ where they were abiding, Peter and . . ., B, &c.—⁹ the Zealot, D, R.—¹⁰ So Da. Al. R marg.; son, Me. R.*

VAR. READ.—CHAP. I. V. 13. *β John and James, & A B C, Edd. R.*—V. 14. *β Omit, & A B C³, Edd. R.*—V. 15. *β brethren, & A B C³, Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.

CHAPTER 2.

1 The apostles, filled with the Holy Ghost, and speaking divers languages, are admired by some, and derided by others. 14 Whom Peter disproving, and shewing that the apostles spake by the power of the Holy Ghost, that Jesus was risen from the dead, ascended into heaven, had poured down the same Holy Ghost, and was the Messias, a man known to them to be approved of God by his miracles, wonders, and signs, and not crucified without his determinate counsel and foreknowledge: 37 he baptizeth a great number that were converted. 41 Who afterwards devoutly and charitably converse together: the apostles working many miracles, and God daily increasing his church.

AND when ^a the day of Pentecost ^A was fully come, ^b they were all ^β with one accord in one place.

2 And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and ^c it filled all the house where they were sitting.

3 And there appeared unto them ² cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them.

4 And ^d they were all filled with the Holy Ghost, and began ^e to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

5 And there were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, out of every nation under heaven.

6 Now ^f when ³ this was noised abroad ³, the multitude came together, and were ^{||} confounded, because that every man heard them speak in his own ⁴ language.

7 And they were all amazed and marvelled, saying one to another, Behold, are not all these which speak ⁵ Galileans?

8 And how hear we every man in our own ⁴ tongue, wherein we were born?

9 Parthians, and Medes, and Elamites, and the dwellers in Mesopotamia, and in Judæa, and Cappadocia, in Pontus, and Asia,

10 Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of Libya about Cyrene, and ⁶ strangers of Rome, Jews and proselytes,

11 Cretes and Arabians, we do hear them speak in our tongues the wonderful works of God.

12 And they were all amazed, and were in doubt, saying one to another, What meaneth this?

^a Lev. 23. 15.
Deut. 16. 9.
ch. 20. 16.
^b ch. 1. 14.

^c ch. 4. 31.

^d ch. 1. 5.

^e Mark 16. 17.
ch. 10. 46.
& 19. 6.
1 Cor. 12. 10.
28. 30.
& 13. 1.
& 14. 2, &c.

^f Gr. when this voice was made.

^{||} Or, troubled in mind.

⁵ ch. 1. 11.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 1. *Lit.* was being fulfilled; so *Al. De W. Mc. R marg.*—² V. 3. tongues parting asunder, *Be. De W. Li. Me. Ol. R*; parting among them, or distributing themselves, *R marg.*—³ V. 6. *So Ec.*; this sound (c. 2) was heard, *Al. Be. Da. Mc. R.*—⁴ V. 6, 8. *Strictly, dialect, Mc. Wo.*—⁵ V. 10. the Romans who sojourn here (i.e. as temporary pilgrims), *Da.*

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 1. ^β together, & A B C*, *Edd. R.*

13 Others mocking said, These men are full of ⁶ new wine.

14 ¶ But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judæa, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and hearken to my words:

15 For these are not drunken, as ye suppose, ⁹ seeing it is but the third hour of the day.

16 But this is that which was spoken ⁷ by the prophet Joel;

17 ^h And it shall come to pass in the last days, saith God, ⁱ I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and ^k your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:

18 ^h And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; ⁱ and they shall prophesy:

19 ^m And I will shew wonders in heaven above, and signs in the earth beneath; blood, and fire, and vapour of smoke:

20 ⁿ The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before ⁹ that great ^β and notable ^β day of the Lord come:

21 And it shall come to pass, that ^o whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved.

22 Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Nazareth, a man ¹⁰ approved of God among you ^p by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:

23 Him, ^q being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ^r ye ^β have taken, and ^β by ⁷ wicked hands have crucified and slain:

24 ^q Whom God hath raised up, having loosed the ¹¹ pains of death: because it was not possible that he should be holden of it.

25 For David speaketh concerning him, ⁱ I foresaw the Lord always before my face, for he is on my right hand, that I should not be moved:

26 Therefore did my heart rejoice,

VAR. REND.—⁶ V. 13. *So Wo. R*; sweet wine, *Al. Da. De W.*—⁷ V. 16. *Strictly, through.*—⁸ V. 18. *Yea and.*—⁹ V. 20. the.—¹⁰ V. 22. *i.e. accredited, Al. Wo.*—¹¹ V. 24. *So Al. Be. De W.*; travail-pains, *Mc. Wo.*; *Field translates*, having put an end to the pains of death (death being regarded as in labour, and its pains relieved by the birth of the child); bonds, *Ol.*

VAR. READ.—V. 20. ^β *So A B C, La. Tr. Al. WH. R*; omit, & D. Ti.—V. 23. ^β *So & C³ D*; omit, & A B (*), *Edd. R.*—^γ the hand of lawless men (i.e. the Roman soldiers, *Al. Gr.*), & A B C*, *Edd. R.*

Anno
DOMINI
33.

^g 1 Thess. 5. 7.

^h Is. 44. 3.
Ezek. 11. 19.
& 36. 27.
Zech. 2. 28, 29.
Joel. 12. 10.
John 7. 38.
ⁱ ch. 10. 45
^k ch. 21. 9.

^l ch. 21. 4, 9, 10.
^m 1 Cor. 12. 10, 28.
& 14. 1, &c.
ⁿ Joel 2. 30, 31.

^o Matt. 24. 29.
Mark 13. 21.
Luke 21. 25.

^p Rom. 10. 13.

^q John 3. 2.
& 14. 10, 11.
ch. 10. 38.
Heb. 2. 4.

^r Matt. 26. 24.
Luke 22. 22.
& 21. 44
ch. 3. 18.
& 4. 28.

^s ch. 5. 30.
^t ver. 32.
ch. 3. 15.
& 4. 10.
& 10. 40.
& 13. 30, 34.
& 17. 31.
Rom. 4. 24.
& 8. 11.
1 Cor. 6. 14.
& 15. 15.
2 Cor. 4. 14.
Gal. 1. 1.
Eph. 1. 20.
Col. 2. 12.
1 Thess. 1. 10.
Heb. 13. 20.
1 Pet. 1. 21.
^u Ps. 16. 8.

Anno
DOMINI
33.

and my tongue was glad; moreover also my flesh shall ¹² rest in hope:
27 Because thou wilt not leave my soul in ¹³ hell, neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

28 Thou hast made known to me the ways of life; thou shalt make me full of joy ¹⁴ with thy countenance.

29 ¹⁵ Men and brethren, ¹⁶ || let me freely speak unto you ¹⁷ of the patriarch David, that he ¹⁷ is both dead and buried, and his sepulchre is with us unto this day.

30 Therefore being a prophet, ^{*} and knowing that God had sworn with an oath to him, that of the fruit of his loins, ^β according to the flesh, he would raise up Christ ^β to sit on his throne;

31 He ¹⁸ seeing this before spake of the resurrection of Christ, ^γ that ^β his soul was not left in ¹³ hell, neither his flesh did see corruption.

32 ^{*} This Jesus hath God raised up, ^α whereof we all are witnesses.

33 Therefore ^δ being ¹⁹ by the right hand of God exalted, and ^ε having received of the Father ²⁰ the promise of the Holy Ghost, he ^δ hath shed forth this, which ye now see and hear.

34 For David is not ascended into the heavens: but he saith himself, ^{*} The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

35 Until I make thy foes thy footstool.

36 Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God ^ζ hath made that same Jesus, whom ye have crucified, both Lord and Christ.

37 ¶ Now when they heard this, ^η they were pricked in their heart, and said unto Peter and to the rest of the apostles, ¹⁵ Men and brethren, what shall we do?

38 Then Peter said unto them, ^θ Repent, and be baptized every one of you ^β in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost.

39 For the promise is unto you, and ^ι to your children, and ^κ to all that are afar off, *even* as many as the Lord our God shall call.

VAR. REND.—¹² V. 26. *Lit.* pitch thy tent upon hope; (dwell with hope, *De W.*)—¹³ V. 27, 31. *Hades, the world of the dead, Me. &c.*—¹⁴ V. 28. *i.e.* in presence of, *Al. Be. De W. Me. R. marg.*—¹⁵ V. 29, 37. *My brethren.*—¹⁶ V. 29. *So Be. Wo.; as marg., Al. Da. De W. Me. R.*—¹⁷ died and was buried.—¹⁸ V. 31. looking forward, *Me.*—¹⁹ V. 33. *So Al. Be. Me. R.; to, Ol. Wo. (De W. perhaps); at, R. marg.*—²⁰ *i.e.* the promised Holy Ghost, *De W. Me.*

VAR. READ.—V. 30. *β So D**; omit, *Σ A B C, Edd. R* (that of the fruit of his loins he would set on his throne).—V. 31. *β he, Σ A B C* D, Edd. R.*—V. 38. *β So B C D, La. Tr. WH. R;* upon (*i.e.* upon the ground of, *Me.*), *Σ A, Ti.*

40 And with many other words did he testify and exhort, saying, ²¹ Save yourselves from this untoward generation.

41 ¶ Then ²² they that ^β gladly ^β received his word were baptized: and the same day there were added unto them about three thousand souls.

42 ¹ And they continued stedfastly in the apostles' ²³ doctrine ²⁴ and fellowship, and in breaking of bread, and in prayers.

43 And fear came upon every soul: and ²⁵ many wonders and signs were done ²⁵ by the apostles ^β.

44 And all that believed ^β were together, and ^α had all things common;
45 And sold their possessions and goods, and ^ε parted them to all men, as every man had need.

46 ²⁶ And they, continuing daily with one accord ^γ in the temple, and ^ε breaking bread ²⁶ || from house to house, did eat their meat with gladness and singleness of heart,

47 Praising God, and ^ε having favour with all the people. And ^δ the Lord ^β added to the church daily ²⁷ such as should be saved.

CHAPTER 3.

1 Peter preaching to the people that came to see a lame man restored to his feet, 12 professeth the cure not to have been wrought by his or John's own power, or holiness, but by God, and his Son Jesus, and through faith in his name: 13 without reprehending them for crucifying Jesus. 17 Which because they did it through ignorance, and that thereby were fulfilled God's determinate counsel, and the scriptures: 19 he exhorteth them by repentance and faith to seek remission of their sins, and salvation in the same Jesus.

NOW Peter and John ¹ went up ¹ together ^α into the temple at the hour of prayer, ^β being the ninth hour.

2 And ^ε a certain man lame from his mother's womb ² was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, ^δ to ask alms of them that entered into the temple;

VAR. REND.—²¹ V. 40. *So Be. Da. Ol. R;* Be ye saved, *Al. De W. Me. Wo.*—²² V. 41. *So Be. R;* they received . . . and were baptized, *De W. Me., and similarly R. marg.*—²³ V. 42. *i.e.* instruction, *Me. &c.*—²⁴ *So Wo. R;* and in fellowship (with one another), *Al. Da. De W. Me. R. marg.*; communication (of alms, *&c.*), *Ol.*—²⁵ V. 43. *Steadfastly, through.*—²⁶ V. 46. *As marg., Al. Be. Da. De W. Me. Ol. Wo. R.*—²⁷ V. 47. those who were being saved, *Al. Wo. &c. R.*—CHAP. 3. ¹ V. 1. were going.—² V. 2. was being carried.

VAR. READ.—V. 41. *β Omit, Σ A B C D, Edd. R.*—V. 43. *β So B D, La. Tr. Al. WH. R;* add, in Jerusalem, and great fear was upon all, *Σ A C, Ti. R. marg.*—V. 44. *β* had all things common together, *B, WH.*—V. 47. *β* added together daily. . . ., *Σ A B C, Edd. R. omitting together in r. 1 of next chapter;* added together to the church daily . . . , *D.*

I ver. 46.
ch 1 14.
Rom 12 12.
1 Ph. 6 18
Col. 4 2
Heb. 10 25.

m Mark 16 17.
ch. 4 33.
& 5 12.

n ch. 4 32, 34.

o Is. 58 7.

p ch. 1 14.

q Luke 24 53.
ch. 5 42.
r ch. 20 7.
Or, at home.

s Luke 22 52.
ch. 4 33.
Rom 14 18.
t ch 5 14
& 11 24.

a ch 2 46.

b Ps 55 17.

c ch. 14 8.

d John 9 8.

Anno
DOMINI
33.

3 Who seeing Peter and John about to go into the temple asked an alms.
4 And Peter, fastening his eyes upon him with John, said, Look on us.

5 And he gave heed unto them, expecting to receive something of them.

6 Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: ^{3c} In the name of Jesus Christ of Nazareth ^β rise up and ^β walk.

7 And he took him by the right hand, and lifted him up: and immediately his feet and ancle bones received strength.

8 And he ^γ leaping up stood, and walked, and entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God.

9 ^θ And all the people saw him walking and praising God:

10 And they ⁴ knew that it was he which ^h sat for alms at the Beautiful gate of the temple: and they were filled with wonder and amazement at that which had happened unto him.

11 And as the lame man which was healed held Peter and John, all the people ran together unto them in the ⁵ porch ⁱ that is called Solomon's, greatly wondering.

12 ¶ And when Peter saw ^{it}, he answered unto the people, Ye men of Israel, why marvel ye at this? or why look ye so earnestly on us, as though by our own power or ⁶ holiness we had made this man to walk?

13 ^h The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, ⁱ hath glorified his ⁷ Son Jesus; whom ye ^m delivered up, and ⁿ denied him in the presence of Pilate, when he was determined to let him go.

14 But ye denied ^o the Holy One ^p and the Just, and desired a murderer to be granted unto you;

15 And killed the ⁸ ¶ Prince of Life, ^q whom God hath raised from the dead; ^r whereof we are witnesses.

16 ^s And his name through faith in his name hath made this man strong, whom ye see and know: yea, the faith which is by him hath given him this perfect soundness in the presence of you all.

17 And now, brethren, I wot that ^t through ignorance ye did ^{it}, as did also your rulers.

18 But ^u those things, which God before had shewed ^v by the mouth of all ^β his prophets, that Christ should suffer, he hath so fulfilled.

19 ¶ Repent ye therefore, and be converted, that your sins may be blotted out, ⁹ when the times of refreshing shall come from the presence of the Lord;

20 And he shall send ⁹ Jesus Christ, which before was ^β preached unto you:

21 ^{10z} Whom the heaven must receive until the times of ^a restitution of all things, ^b which God hath spoken by the mouth of all his holy prophets since the world began.

22 For Moses truly said ^β unto the fathers ^β, ^c A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, ¹¹ like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you.

23 And it shall come to pass, ^{that} every soul, which will not hear that prophet, shall be destroyed from among the people.

24 Yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have likewise foretold of ¹² these days.

25 ^y Ye are the ^{children} of the prophets, and of the covenant which God made with our fathers, saying unto Abraham, ^e And in thy seed shall all the ¹³ kindreds of the earth be blessed.

26 ^f Unto you first God, having raised up his ⁷ Son ^β Jesus ^β, ^θ sent him to bless you, ^h in turning away every one of you from his iniquities.

CHAPTER 4.

1 The rulers of the Jews offended with Peter's sermon, ⁴ (though thousands of the people were converted that heard the word,) imprison him and John. 5 After, upon examination Peter boldly avouching the lame man to be healed by the name of Jesus, and that by the same Jesus only we must be eternally saved, ¹³ they command him and John to preach no more in that name, adding also threatening, ²³ whereupon the church fleeth to prayer. 31 And God, by moving the place where they were assembled, testified that he heard their prayer: confirming the church with the gift of the Holy Ghost, and with mutual love and charity.

VAR. REND.—⁹ Vs. 19, 20. in order that so the times . . . may come . . . and he may send, *Al. Be. Da. De W. Me. Ol. r.*—¹⁰ V. 21. So *Al. Da. De W. Me. R.* (. . . contain, *Wo.*); who must receive (take in possession) the heavens, *Be. (Ol. nearly.)*—¹¹ V. 22. So *Be. Ol. R.*; as (he raised up) me, *Me. R. marg.*—¹² V. 24. So *Al. Be. Da. r.*; those days [of restitution, v. 21], *De W. Me.*—¹³ V. 25. families, *R.*

VAR. READ.—1. 18. *β* So *A* nearly; the prophets, that his Christ should, *β B C D, Edd. r.*—V. 20. *β* appointed, *β A B C D, Edd. r.* (the Christ who hath been before appointed for you, even Jesus, *β B D, La. 1. Ti. Tr. 1 WH. R.*)—V. 22. *β* So *D* (. . . our fathers); omit, *β A B C, Edd. r.*—V. 26. *β* So *A*; omit, *β B C D, Edd. r.*

c ch. 4. 10.

f Is. 53. 6.

g ch. 4. 16, 21.

h Like
John 9. 8.

i John 10. 23.
ch. 5. 12.

k ch. 5. 30.
l John 7. 39.
& 12. 16.
& 17. 1.
m Matt. 27. 2.
n Matt. 27. 20.
Mark 15. 11.
Luke 23. 18.
20, 21.
John 18. 40
& 19. 15.
ch. 13. 28.
o Ps. 16. 10.
Mark 1. 21.
Luke 1. 53.
ch. 2. 27.
& 1. 27.
p ch. 7. 52.
& 22. 14.

q Or, Author.
Heb. 2. 10.
& 5. 9.
r ch. 2. 32.
s Matt. 9. 22.
ch. 4. 10.
& 14. 9.
t Luke 23. 34.
John 16. 3.
ch. 13. 27.
1 Cor. 2. 8.
1 Tim. 1. 13

VAR. REND.—³ V. 6. *i.e. By, In the power of, Al. De W. Me.*—⁴ V. 10. took knowledge, recognized, *Me. R.*—⁵ V. 11. Rather, cloister, covered colonnade, *Me. Wo.*—⁶ V. 12. godliness, *r, &c.*—⁷ Vs. 13, 26. So (rather, child) *r marg.*; servant, *Al. Be. Da. De W. Me. Ol. Wo. r.*—⁸ V. 15. So *R.*; as *marg.*, *Al. De W. Me. R. marg.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 6. *β* So *A C, La. Tr. 1 Al. 1*; omit, *β B D, Ti. WH. r.*

Anno
DOMINI
33.

n Luke 24. 44
ch. 26. 22.

z Ps. 22.
Is. 50. 6.
& 53. 5, &c.
Dan. 9. 26.
1 Pet. 1. 10,
11
y ch. 2. 38.

z ch. 1. 11.

a Matt. 17. 11.

b Luke 1. 70.

c Deut. 18. 15,
18, 19.
ch. 7. 37.

d ch. 2. 39.
Rom. 9. 4, 8.
& 15. 8.
Gal. 3. 26.
e Gen. 12. 3.
& 18. 18.
& 22. 18.
& 26. 4.
& 28. 14.
Gal. 3. 8.
f Matt. 10. 5.
& 15. 24.
Luke 24. 47.
ch. 13. 32, 33,
46.

g ver. 22.
h Matt. 1. 21.

Anno
DOMINI
33.Or. ruler.
Luke 22. 4.
ch. 5. 24.
a Matt. 22. 23.
Acts 23. 8.b Luke 3. 2.
John 11. 49.
& 18. 13.c Ex. 2. 14.
Matt. 21. 23
ch. 7. 27.d Luke 12. 11,
12.

e ch. 3. 6, 16.

f ch. 2. 21.

g Ps. 118. 22.
18. 28. 16.
Matt. 21. 42.h Matt. 1. 21.
ch. 10. 43.
1 Tim. 2. 5, 6.i Matt. 11. 25.
1 Cor. 1. 27.

k ch. 3. 11.

AND as they spake unto the people, the priests, and the captain of the temple, and the Sadducees, came upon them,

2 ^a Being grieved that they taught the people, and preached ¹ through Jesus the resurrection from the dead.

3 And they laid hands on them, and put *them* in hold unto the next day: for it was now eventide.

4 Howbeit many of them which heard the word believed; and the number of the men was about five thousand.

5 ¶ And it came to pass on the morrow, that their rulers, and elders, and scribes,

6 And ^b Annas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the high priest, were gathered together at Jerusalem.

7 And when they had set them in the midst, they asked, ^c By what power, or by what name, have ye done this?

8 ^d Then Peter, filled with the Holy Ghost, said unto them, Ye rulers of the people, and elders ^β of Israel^β,

9 If we this day be examined of the good deed done to the impotent man, ² by what means he is made whole;

10 Be it known unto you all, and to all the people of Israel, ^e that by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye crucified, ^f whom God raised from the dead, *even* by ³ him doth this man stand here before you whole.

11 ^g This is the stone which was set at nought of you builders, which is become the head of the corner.

12 ^h Neither is there ⁴ salvation in any other: for there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved.

13 ¶ Now when they saw the boldness of Peter and John, ⁱ and ⁵ perceived that they were unlearned and ignorant men, they marvelled; and they took knowledge of them, that they had been with Jesus.

14 And beholding the man which was healed ^k standing with them, they could say nothing against it.

15 But when they had commanded

them to go aside out of the council, they conferred among themselves,

16 Saying, ⁶ What shall we do to these men? for that indeed a notable miracle hath been done by them ^{is} manifest to all them that dwell in Jerusalem; and we cannot deny it.

17 But that it spread no further among the people, let us straitly threaten them, that they speak henceforth to no man in this name.

18 ^a And they called them, and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.

19 But Peter and John answered and said unto them, ^o Whether it be right in the sight of God to hearken unto you more than unto God, judge ye.

20 ^p For we cannot but speak the things which ^q we have seen and heard.

21 So when they had further threatened them, they let them go, finding nothing how they might punish them, ^r because of the people: for all men glorified God for ² that which was done.

22 For the man was above forty years old, on whom this miracle of healing was shewed.

23 ¶ And being let go, ^r they went to their own company, and reported all that the chief priests and elders had said unto them.

24 And when they heard that, they lifted up their voice to God with one accord, and said, ^s Lord, ^t thou art God, which hast made heaven, and earth, and the sea, and all that in them is:

25 Who ^β by the mouth of thy servant David hast said, ^u Why did the ^v heathen rage, and the ³ people imagine vain things?

26 The kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together against the Lord, and against his Christ.

27 For ² of a truth against ⁷ thy holy ⁹ child Jesus, ^a whom thou hast anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with the Gentiles, and the ⁸ people of Israel, were gathered together^β,

VAR. REND.—⁶ V. 24. i.e. Master (as of servants). —⁷ V. 25. Same word as Gentile, v. 27. —¹ s. 25. 27. Strictly, tribes, Me. Wo. —⁹ Vs. 27, 30. servant, A. Be. Da. De W. Me. Wo. R.

VAR. READ.—V. 25. β So perhaps Ser.; who by the Holy Spirit by (or of) the mouth (by the inspired mouth) of our father David thy servant hast said, s A B. (D nearly), Edd. R. W. La. suspect some corruption; La. suggests omission of Spirit.) — V. 27. β Add, in this city (this thy city, A), s A B D, Edd. R.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ V. 2. in Jesus (i.e. in the person or example of Jesus), Al. Da. De W. Me. R. —² V. 9. Or, in whom, R marg. —³ V. 10. Or, this name, R marg. —⁴ V. 12. the (Messianic) salvation, A. De W. Me. Wo. —⁵ V. 13. So (rather, had perceived) Da. Me. R; had previous knowledge, Al. Wo.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 8. β So D; omit, s A B. Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

1 John 11. 17.

m ch. 3. 9, 10.

n Again,
ch. 5. 40.

o ch. 5. 29.

p ch. 1. 8.
& 2. 32.
q ch. 22. 15.
1 John 1. 1, 3.r Matt. 21. 26.
Luke 20. 6,
19.
& 22. 2.
ch. 5. 26.
s ch. 3. 7, 8.

t ch. 12. 12.

u 2 Kings 19
15.

v Ps. 2. 1.

y Matt. 26. 3.
Luke 22. 2.
& 23. 1, 9.
z Luke 1. 25.
1 Luke 4. 18.
John 10. 36.

Anno
DOMINI
33.b ch. 2. 23.
& 3 18.c ver. 13. 31.
ch. 9. 27.
& 13. 46.
& 14. 3.
& 19. 8.
& 26. 26.
& 28. 31.
Eph. 6. 19.
d ch. 2. 43.
& 5 12.e ch. 3. 6, 16
f ver. 27
g ch. 2. 2, 4.
& 16 25.

h ver. 29.

i ch. 5. 12.
Rom. 15. 5, 6.
2 Cor. 13. 11.
Phil. 1. 27.
& 2. 2.
1 Pet. 3. 8.
k ch. 2. 44.

l ch. 1. 8.

m ch. 1. 22.

n ch. 2. 47.

o ch. 2. 45.

p ver. 37.
ch. 5. 2.
q ch. 2. 45.
& 6. 1.r ver. 34, 35.
ch. 5. 1, 2.

28 ^b For to do whatsoever thy hand and thy counsel determined before to be done.

29 And now, Lord, behold their threatenings: and grant unto thy servants, ^c that with all boldness they may speak thy word,

30 By stretching forth thine hand to heal; ^d and that signs and wonders may be done ^e by the name of ^f thy holy ^g child Jesus.

31 ¶ And when they had prayed, ^h the place was shaken where they were assembled together; and they were all filled with the Holy Ghost, ⁱ and they spake the word of God with boldness.

32 And the multitude of them that ^j believed ^k were of one heart and of one soul: ^l neither said any of them that ought of the things which he possessed was his own; but they had all things common.

33 And with ^m great power gave the apostles ⁿ witness of the resurrection of the Lord Jesus: and ^o great ^p grace was upon them all.

34 ^q Neither was there any among them that lacked: ^r for as many as were possessors of lands or houses sold them, and brought the prices of the things that were sold,

35 ^s and laid them down at the apostles' feet: ^t and distribution was made unto every man according as he had need.

36 And Joses, who by the apostles was surnamed Barnabas, (which is, being interpreted, The son of ^u consolation,) a Levite, and of the country of Cyprus,

37 ^v Having land, sold ^w it, and brought the money, and laid ^x it at the apostles' feet.

CHAPTER 5.

1 After that Ananias and Sapphira his wife for their hypocrisy at Peter's rebuke had fallen down dead, 12 and that the rest of the apostles had wrought many miracles, 14 to the increase of the faith: 17 the apostles are again imprisoned, 19 but delivered by an angel bidding them to preach openly to all: 21 when, after their teaching accordingly in the temple, 29 and before the council, 33 they are in danger to be killed, through the advice of Gamaliel, a great counsellor among the Jews, they are kept alive, 40 and are but beaten: for which they glorify God, and cease no day from preaching.

BUT a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold a possession,

2 And ^y kept back ^z part of the price, his wife also being privy to it, ^a and brought a certain part, and laid ^b it at the apostles' feet.

3 ^c But Peter said, Ananias, why hath ^d Satan filled thine heart || to lie to the Holy Ghost, and to keep back ^e part of the price of the land?

4 Whiles it remained, was it not thine own? and after it was sold, was it not in thine own power? why ^f hast thou conceived this thing in thine heart? thou hast not lied unto men, but unto God.

5 And Ananias hearing these words ^g fell down, and gave up the ghost: and great fear came on all them that heard these things.

6 And the young men arose, ^h wound him up, and carried ⁱ him out, and buried ^j him.

7 And it was about the space of three hours after, when his wife, not knowing what was done, came in.

8 And Peter answered unto her, Tell me whether ye sold the land for so much? And she said, Yea, for so much.

9 Then Peter said unto her, How is it that ye have agreed together ^k to tempt the Spirit of the Lord? behold, the feet of them which have buried thy husband ^l are at the door, and shall carry thee out.

10 ^m Then fell she down straightway at his feet, and yielded up the ghost: and the young men came in, and found her dead, and, carrying ⁿ her forth, buried ^o her by her husband.

11 ^p And great fear came upon all the church, and upon as many as heard these things.

12 ¶ And ^q by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people; (^r and they were all with one accord in Solomon's ^s porch.

13 And ^t of the rest durst no man join himself to them: ^u but the people magnified them.

14 And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.)

15 Inasmuch that they brought forth the sick || into the streets, and laid ^v them on beds and couches, ^w that at the least the shadow of Peter passing by might overshadow some of them.

Anno
DOMINI
33.

a ch. 4. 37.

b Num. 30. 2.
Deut. 23. 21.
Eccles. 5. 4.
c Luke 22. 3.|| Or, to deceive.
ver. 9.

d ver. 10, 11.

e John 19. 40.

f ver. 3.
Matt. 4. 7.

g ver. 5.

h ver. 5.
ch. 2. 43.
& 19. 17.i ch. 2. 43.
& 14. 3.
& 19. 11.
Rom. 15. 19.
2 Cor. 12. 12.
Heb. 2. 4.k ch. 3. 11.
& 4. 32.l John 9. 22
& 12. 42.
& 19. 38.m ch. 2. 47.
& 4. 21.|| Or,
mercifully
street.n Matt. 9. 21
& 14. 26
ch. 19. 12

VAR. REND.—¹⁰ I. 32. Strictly, had believed, had become converts, *Al. De W. Me.*—¹¹ I. 33. So *De W. Me. Wo. R.*; i.e. popular favour, *Ol. Oreebeck.*—¹² I. 34. For indeed there was not, *Al. Be. Da. Me.*—¹³ I. 36. So *Be. R. marg.*; exhortation, *Al. Da. De W. Me. Wo. R.*

VAR. REND.—**CHAP. 5.** ¹ I. 2. So *R.*; rather, pilloined, ('embezzled'), *Be. De W. Me. Wo.*—² I. 4. So *R.*; rather, didst thou set firm, *Al. Me.*—³ I. 6. So *Al. Da. De W. Ol.*; wrapped him round, *R.*; laid straight his limbs, *Be. Me.*—⁴ I. 9. make trial of, *Al. De W. Me.*—⁵ V. 12. i.e. cloister, covered colonnade, *Me. Wo.*

Anno
DOMINI
33.o Mark 16. 17.
1st
John 14. 12.

p ch. 4. 1, 2, 6

Or, *crucify*.

q Luke 21. 12

r ch. 12. 7.
& 16. 26.s John 6. 68.
& 17. 3.
1 John 5. 11.

t ch. 4. 5, 6.

u Luke 22. 4.
ch. 4. 1.

x Matt. 21. 26.

y ch. 4. 18.

z ch. 2. 23, 36.
& 3. 15.
& 7. 52.a Matt. 23. 35.
& 27. 25.b ch. 4. 19
& 22. 14c ch. 3. 13, 15
& 22. 14
d ch. 10. 39.
& 13. 29
Gal. 3. 13
1 Pet. 2. 24.

16 There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing ^a sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

17 ¶ ^p Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with || indignation,

18 ^q And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison.

19 But ^r the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said,

20 Go, stand and speak in the temple to the people ^t all the words of this life.

21 And when they heard *that*, they entered into the temple early in the morning, and taught. ^t But the high priest came, and they that were with him, and called the council together, and all the senate of the children of Israel, and sent to the prison to have them brought.

22 But when the officers came, and found them not in the prison, they returned, and told,

23 Saying, The prison truly found we shut with all safety, and the keepers standing without before the doors: but when we had opened, we found no man within.

24 Now when ^u the high priest and ^u the captain of the temple and the chief priests heard these things, they doubted of them whereunto this would grow.

25 Then came one and told them, saying, Behold, the men whom ye put in prison are standing in the temple, and teaching the people.

26 Then went the captain with the officers, and brought them without violence: ^x for they feared the people, lest they should have been stoned.

27 And when they had brought them, they set *them* before the council: and the high priest asked them,

28 Saying, ^y Did not we straitly command you that ye should not teach in this name? and, behold, ye have filled Jerusalem with your doctrine, ^z and intend to bring this man's ^a blood upon us.

29 ¶ Then Peter and the *other* apostles answered and said, ^b We ought to obey God rather than men.

30 ^c The God of our fathers raised up Jesus, whom ye slew ^e and ^d hanged on a tree.

31 ^e Him hath God exalted with his right hand to be ^f a Prince and ^g a Saviour, ^h for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins.

32 And ⁱ we are his witnesses of these things; and ^j so ^k is also the Holy Ghost, ^l whom God hath given to them that obey him.

33 ¶ When they heard *that*, they were cut to the heart, and ^m took counsel to slay them.

34 Then stood there up one in the council, a Pharisee, named ⁿ Gamaliel, a doctor of the law, had in reputation among all the people, and commanded to put ^o the apostles forth a little space;

35 And said unto them, Ye men of Israel, take heed to yourselves what ye intend to do as touching these men.

36 For before these days rose up Theudas, boasting himself to be somebody; to whom a number of men, about four hundred, joined themselves: who was slain; and all, as many as || obeyed him, were scattered, and brought to nought.

37 After this man rose up Judas of Galilee in the days of the ^p taxing, and ^q drew away much people after him: he also perished; and all, *even* as many as obeyed him, were dispersed.

38 And now I say unto you. Refrain from these men, and let them alone: ^r for if this counsel or this work be of men, it will come to nought:

39 ^s But ^s if it be of God, ye ^t cannot ^u overthrow ^u it; ^v lest haply ye be found even ^w to fight against God.

40 And to him they agreed: and when they had ^x called the apostles, ^y and beaten *them*, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go.

41 ¶ And they departed from the presence of the council, ^z rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for ^a his name.

VAR. READ.—7 V. 37. i.e. *census*, De W. Sc.—^a i.e. caused much people to follow him and rebel, De W. Me.—9 V. 39. if it is, Al. De W. Me. R.—^u bring to nought, as v. 38.—^u So Al. Be. Da. R: take heed ye be not found, De W. Me.

VAR. READ.—V. 32. ^h So D^e. Al.: we in him are witnesses, B. La. Tr.² WH² R marg.; we are witnesses, S A D^e. Ti. Tr.¹ WH¹ R.—^g God hath given the Holy Ghost, B. WH¹ R marg.—V. 33. ^h So S D. Ti. Al.: were minded, A B. La. Tr.¹ WH¹ R.—V. 34. ^h So D: the men (or the fellows), S A B. Edl. R.—V. 39. ^h So A. (Al. *darkly*); will not be able to, S B C D. La. Ti. Tr. WH R.—^g So C^e: them, S A B D. Edl. R.—V. 41. ^h the name, S A B C D. Edl. R.

Anno
DOMINI
33.e ch. 2. 37, 36
Phil. 2. 9
Heb. 2. 10.
& 12. 2

f ch. 3. 15

g Matt. 1. 21

h Luke 24. 47

i ch. 3. 26

j 13. 38

k Ephes. 1. 7.

l Col. 1. 14

m John 15. 26.

n 27.

o ch. 2. 4.

p & 10. 44.

q ch. 2. 37.

r & 7. 54.

m ch. 22. 3.

The third
Year before
the account
called Anno
Domini.Or,
believed.n Prov. 21. 30.
1st. 10.
Matt. 15. 13.o Luke 21. 15.
1 Cor. 1. 25.p ch. 7. 51.
& 9. 5.
& 23. 9.

q ch. 4. 18

r Matt. 10. 17
& 23. 31

s Mark 13. 9.

t Matt. 5. 12
Rom. 5. 3

u 2 Cor. 12. 10.

v Phil. 1. 29.

w Heb. 10. 34

x Jam. 1. 2

y 1 Pet. 4. 13.

z 16

VAR. READ.—6 V. 30. hanging him.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 24. ^h Omit, S A B D.

Edl. R.

Anno
DOMINI
33.f ch. 2. 46.
u ch. 4. 20, 29.

42 And daily ^t in the temple, and ¹² in every house, ^u they ceased not to teach and preach ^β Jesus Christ.

CHAPTER 6.

1 *The apostles, desirous to have the poor regarded for their bodily sustenance, as also careful themselves to dispense the word of God, the food of the soul, 3 appoint the office of deaconship to seven chosen men. 5 Of whom Stephen, a man full of faith, and of the Holy Ghost, is one. 12 Who is taken of those, whom he confounded in disputing, 13, and after falsely accused of blasphemy against the law and the temple.*

AND in those days, ^a when the number of the disciples was multiplied, there arose a murmuring of the ^{1b} Grecians against the Hebrews, because their widows were neglected ^c in the daily ² ministrations.

2 Then the twelve called the multitude of the disciples ^{unto} them, and said, ^d It ³ is not reason that we should leave the word of God, and ² serve ⁴ tables.

3 Wherefore, brethren, ^e look ye out among you seven men of honest report, full of ^β the Holy Ghost and wisdom, whom we may appoint over this business.

4 But we ^f will give ourselves continually to prayer, and to the ² ministry of the word.

5 ¶ And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, ^g a man full of faith and of the Holy Ghost, and ^h Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and ⁱ Nicolas a proselyte of Antioch:

6 Whom they set before the apostles: and ^k when they had prayed, ^l they laid their hands on them.

7 And ^m the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company ⁿ of the priests were obedient to the faith.

8 And Stephen, full of ^β faith and power, did great wonders and miracles among the people.

9 ¶ Then there arose certain of the synagogue ^β, which is called *the synagogue* of the ⁵ Libertines, and

a ch. 2. 41.
& 4. 4.
& 5. 14.
& ver. 7b ch. 9. 29.
& 11. 20.

c ch. 4. 35.

d Ex. 18. 17.

e Deut. 1. 13.
ch. 1. 21.
& 16. 2.
1 Tim. 3. 7.

f ch. 2. 42.

g ch. 11. 24.

h ch. 8. 5, 26.
& 21. 8.

i Rev. 2. 6, 15.

k ch. 1. 24.

l ch. 8. 17.
& 9. 17.
& 13. 3.m Tim. 4. 14
& 5. 22.n ch. 12. 24.
A 19. 20.
Col. 1. 6.

u John 12. 42

VAR. REND.—¹² V. 42. at home, *Al. Da. De W. Me. Ol. Wo. R.*—CHAP. 6. ¹ V. 1. i.e. Greek-speaking Jews, *Al. Me. &c.*—² Vs. 1, 2, 4. ministrations, ministry, same word, serve similar word. From this Greek word comes deacon.—³ V. 2. is not our pleasure, *Da. De W. Me.*; is not fit, *R.*—⁴ i.e. management of the common meals, *De W. Me.*; according to some others, distribution of money.—⁵ V. 9. i.e. Jewish freedmen of Rome, *Al. Be. De W. Me. Wo.*

VAR. READ.—V. 42. ^β the Lord Jesus, C; Jesus as the Christ, *SA B. Edd. R.*—CHAP. 6. V. 3. ^β So A C*; the Spirit, *SB (C² D, Edd. R.)*—V. 8. ^β grace, *SA B D, Edd. R.*—V. 9. ^β So B C D, *La. Tr. Al. WH. R.*; of them who are called the Libertines, *SA, Ti.*

Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia ^γ and of Asia ^γ, disputing with Stephen.

10 And ^e they were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.

11 ^β Then they suborned men, which said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and against God.

12 And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon him, and caught him, and brought him to the council,

13 And set up false witnesses, which said, This man ceaseth not to speak ^β blasphemous ^β words against this holy place, and the law:

14 ^γ For we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall ^γ destroy this place, and shall change the ^{||} customs which Moses delivered us.

15 And all that sat in the council, looking stedfastly on him, saw his face as it had been the face of an angel.

CHAPTER 7.

1 *Stephen, permitted to answer to the accusation of blasphemy, 2 sheweth that Abraham worshipped God rightly, and how God chose the fathers 20 before Moses was born, and before the tabernacle and temple were built: 37 that Moses himself witnessed of Christ: 44 and that all outward ceremonies were ordained according to the heavenly pattern, to last but for a time: 51 reprehending their rebellion, and murdering of Christ, the Just One, whom the prophets foretold should come into the world. 54 Whereupon they stone him to death, who commendeth his soul to Jesus, and humbly prayeth for them.*

THEN said the high priest, Are these things so?

2 And he said, ^{1a} Men, brethren, and fathers, hearken; The God of glory appeared unto our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Charran,

3 And said unto him, ^b Get thee out of thy country, and from thy kindred, and come into the land ² which I shall shew thee.

4 Then ^c came he out of the land of the Chaldeans, and dwelt in Charran: and from thence, when his father was dead, he removed him into this land, wherein ye now dwell.

5 And he gave him none inheritance in it, no, not so much as to set his foot on: ^{3d} yet he promised that he would give it to him for a possession, and to his seed after him, when as yet he had no child.

Anno
DOMINI
33.o Luke 21. 15
ch. 5. 39.
See Ex. 4. 12.
Is. 54. 17.p 1 Kings 21.
10, 13
Matt. 26. 59,
60.

q ch. 25. 8.

r Dan. 9. 26.

|| Or, rites.

a ch. 22. 1.

b Gen. 12. 1.

c Gen. 11. 31.
& 12. 4, 5.d Gen. 12. 7.
& 13. 15.
& 15. 3, 18.
& 17. 8.
& 29. 3.

VAR. REND.—CHAP. 7. ¹ V. 2. Brethren and fathers.—² V. 3. which soever, *Be. De W. Me.*—³ V. 5. and, *R.*

VAR. READ.—V. 9. ^γ So *SA B C D², Ti. Al. Tr.¹* WH. R.; omit, A D*, *La.*—V. 13. ^β Omit, *SA B C D, Edd. R.*

ANNO
DOMINI
33.

e Gen. 15. 13,
16.
f Ex. 12. 40.
Gal. 3. 17.

g Ex. 3. 12

h Gen. 17. 9,
10, 11.

i Gen. 21. 2,
3, 4.

k Gen. 25. 26.

l Gen. 29. 31,
&c.
& 30. 5, &c.
& 35. 18, 23.

m Gen. 37. 4,
11, 23.
Ps. 105. 17.

n Gen. 39. 2,
21, 23.

o Gen. 41. 37,
& 42. 6.

p Gen. 41. 54.

q Gen. 42. 1.

r Gen. 45. 4,
16.

s Gen. 45. 9,
27.

t Gen. 46. 27.
1-eut. 10. 22

u Gen. 46. 5.

ve Gen. 49. 33.
Ex. 1. 6.

x Ex. 13. 19.
Josh. 24. 32

y Gen. 23. 16,
& 33. 19.

z Gen. 15. 13.
ver. 6.

a Ex. 1. 7, 8.
9.
Ps. 105. 24,
25.

b Ex. 1. 22.

6 And God spake on this wise,
"That his seed should sojourn in a
strange land; and that they should
bring them into bondage, and entreat
them evil ^f four hundred years.

7 And the nation to whom they
shall be in bondage will I judge, said
God: and after that shall they come
forth, and ^g serve me in this place.

8 ^h And he gave him the covenant
of circumcision: ⁱ and so Abraham
begat Isaac, and circumcised him
the eighth day; ^k and Isaac begat
Jacob; and ^l Jacob begat the twelve
patriarchs.

9 ^m And the patriarchs, moved with
envy, sold Joseph into Egypt: "but
God was with him,

10 And delivered him out of all his
afflictions, ^o and gave him favour and
wisdom in the sight of Pharaoh king
of Egypt; and he made him gover-
nor over Egypt and all his house.

11 ^p Now there came a dearth over
all the land of Egypt and Chanaan,
and great affliction: and our fathers
found no sustenance.

12 ^q But when Jacob heard that there
was ^r corn in Egypt, he sent out our
fathers first.

13 ^s And at the second time Joseph
was made known to his brethren; and
Joseph's kindred was made known
unto Pharaoh.

14 ^t Then sent Joseph, and called his
father Jacob to ^u him, and 'all his kin-
dred, ^v threescore and fifteen souls.

15 ^w So Jacob went down ^β into E-
gypt, ^x and died, he, and our fathers,

16 And ^y were carried over into Sy-
chem, and laid in ^z the sepulchre
that Abraham bought for a sum of
money of the sons of Emmor ^β the
father of Sychem.

17 But when ^a the time of the pro-
mise drew nigh, which God ^β had
sworn to Abraham, ^a the people grew
and multiplied in Egypt,

18 Till another king arose, which
knew not Joseph.

19 The same dealt subtilly with
our kindred, and evil entreated our
fathers, ^b so that they cast out their
young children, to the end they
might not ^γ live.

20 "In which time Moses was born,
and ^d was ^δ exceeding fair, and nour-
ished up in his father's house three
months:

21 And ^e when he was cast out,
Pharaoh's daughter took him up,
and nourished him for her own son.

22 And Moses was ^f learned in all
the wisdom of the Egyptians, and
was ^g mighty in words and in deeds.

23 ^h And when he was full forty
years old, it came into his heart to
visit his brethren the children of
Israel.

24 And seeing one of them suffer
wrong, he defended him, and aveng-
ed him that was oppressed, and
smote the Egyptian:

25 ⁱ For he supposed his brethren
would have understood how that God
by his hand ^j would deliver them:
but they understood not.

26 ^k And the next day he shewed
himself unto them as they strove,
and ^l would have set them at one ^β
again, saying, ^m "Sirs, ye are breth-
ren; why do ye wrong one to an-
other?"

27 But he that did his neighbour
wrong thrust him away, saying,
ⁿ "Who made thee a ruler and a judge
over us?"

28 ^o Wilt thou kill me, as thou did-
dest the Egyptian yesterday?"

29 ^p Then fled Moses at this say-
ing, and was a stranger in the
land of Madian, where he begat two
sons.

30 ^q And when forty years were ex-
pired, there appeared to him in the
wilderness of mount Sina an angel
^β of the Lord ^β in a flame of fire in
a bush.

31 When Moses saw it, he wondered
at the sight: and as he drew near to
behold it, the voice of the Lord came
^β unto him ^β.

32 ^r Saying, "I am the God of thy
fathers, the God of Abraham, and
the God of Isaac, and the God of
Jacob. Then Moses trembled, and
durst not behold.

33 ^s Then said the Lord to him.
Put off thy shoes from thy feet: for

ANNO
DOMINI
33.

e Ex. 2. 2.

d Heb. 11. 23.

f Or, fair to
God.

g Ex. 2. 3—10.

f Luke 24. 19.

g Ex. 2. 11, 12.

h Or, Now

i Ex. 2. 13.

j See Luke 12.
14.
ch. 4. 7.

k Ex. 2. 15, 22.
& 4. 20.
& 18. 3, 4.

l Ex. 3. 2.

m Matt. 22. 32.
Heb. 11. 16.

n Ex. 3. 5.
Josh. 5. 15.

VAR. REND.—^a V. 12. Rather, fool, Field. —
^b V. 14. So Sept. in Gen. 46. 27, Ec. 1. 5, where Heb.
has threescore and ten. —^c V. 19. So A. De W.;
that they might cast, Me. R. — ^d V. 19. Lit. he preserved
alive.

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 15. β Omit, B. Tl. WH².
—V. 16. β So (the father of Sychem, Me. translates;
the son of Sychem, W^o.) D, A.; in Sychem, S² B C.
Ti. Tr. Wl. R.; Emmor that was in Sychem, S² A.
La. —V. 17. β promised, D; granted, S A B C, Edd.,
but R translate as text.

VAR. REND.—^e V. 20. Lit. as marg. (i.e. fair in
God's sight, Bu. De W. Me.) —^f V. 22. i.e. taught.
—^g V. 25. So De W.; rather, was delivering, A.
Me. R. —^h V. 26. So Me. R.; Ye are brethren (lit.
Ye are men brethren), A. De W. —ⁱ V. 28. i.e.
Art thou minded to kill.

VAR. READ.—V. 26. β This rendering suits the true
reading (S B C D, Edd. R) better than that which the
translators probably had before them. —V. 30. β So
D; omit, S A B C, Edd. R. —V. 31. β So C; omit,
S A B, Edd. R.

Anno
DOMINI
33.

o Ex. 3. 7.

p Ex. 14. 19.
Num. 20. 16.

q Ex. 12. 41.
& 33. 1.

r Ex. 7. & 8,
& 9, & 10,
& 11, & 14.
Ps. 105. 27,
27, 28, 29.

s Ex. 14. 21,
27, 28, 29.

t Ex. 16. 1,
35.

u Deut. 18. 15,
18.
ch. 3. 22.

|| Or, as
myself.

x Matt. 17. 5.

y Ex. 19. 3, 17.

z Is. 63. 9,
Gal. 3. 19,
Heb. 2. 2.

a Ex. 21. 1,
Deut. 5. 27,
31.

b Ex. 33. 4,
John 1. 17.

b Rom. 3. 2.

c Ex. 32. 1.

d Deut. 9. 16.
Ps. 106. 19.

e Ps. 81. 12,
Ezek. 20. 25,
39.

f Rom. 1. 24.

2 Thess. 2. 11.

f Deut. 4. 19,
& 17. 3.

2 Kings 17. 16.

& 21. 3.

Jer. 19. 13.

g Amos 5. 25,
26.

the place where thou standest is holy ground.

34 ^o I have seen, I have seen the affliction of my people which is in Egypt, and I have heard their groaning, and am come down to deliver them. And now come, ^β I will send thee into Egypt.

35 This Moses whom they refused, saying, Who made thee a ruler and a judge? the same did God send to be a ruler and a deliverer ^β by the hand of the angel which appeared to him in the bush.

36 ^q He brought them out, after that he had ^r shewed wonders and signs in the land of Egypt, ^s and in the Red sea, ^t and in the wilderness forty years.

37 ¶ This is that Moses, which said unto the children of Israel, ^u A prophet shall ^β the Lord your ^β God raise up unto you of your brethren, ^{||} like unto me; ^γ ^z him shall ye hear ^γ.

38 ^y This is he, that was in ^u the church in the wilderness with ^r the angel which spake to him in the mount Sina, and *with* our fathers: ^a who received the lively ^b oracles to give unto us:

39 To whom our fathers would not obey, but thrust *him* from them, and in their hearts turned back again into Egypt,

40 ^c Saying unto Aaron, Make us gods to go before us: for *as for* this Moses, which brought us out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.

41 ^d And they made a calf in those days, and offered sacrifice unto the idol, and rejoiced in the works of their own hands.

42 Then ^e God turned, and gave them up to worship ^f the host of heaven; as it is written in the book of the prophets, ^g O ye house of Israel, ^h have ye offered to me slain beasts and sacrifices *by the space of* forty years in the wilderness?

43 Yea, ye ⁱ took up the ^j tabernacle of Moloch, and the ^k star of ^β your god Remphan, figures which

ye made to worship them: and I will carry you away beyond Babylon.

44 Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as he had appointed, ^{||} speaking unto Moses, ^k that he should make it according to the fashion that he had seen.

45 ^{||} Which also our fathers ^{||} that came after brought in with ^{||} Jesus ^{||} into the possession of the Gentiles, ^k whom God drave out before the face of our fathers, unto the days of David;

46 ^{||} Who found favour before God, and ^{||} desired to find a tabernacle for the ^β God of Jacob.

47 ^{||} But Solomon built him an house.

48 Howbeit ^o the most High dwelleth not in temples made with hands; as saith the prophet,

49 ^p Heaven is my throne, and earth is my footstool: what house will ye build me? saith the Lord: or what is the place of my rest?

50 Hath not my hand made all these things?

51 ¶ Ye ^q stiffnecked and ^r uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Ghost: as your fathers ^{||} did, ^{||} so do ye.

52 ^s Which of the prophets have not your fathers persecuted? and they have slain them which shewed before of the coming of ^t the Just One; of whom ye have been now the betrayers and murderers:

53 ^u Who have received the law ^{||} by the disposition of angels, and have not kept *it*.

54 ¶ ^{||} When they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed on him with *their* teeth.

55 But he, ^v being full of the Holy Ghost, looked up stedfastly into heaven, and saw the glory of God, and

Anno
DOMINI
33.

|| Or, who
spake.

A Ex. 25. 40.

& 26. 1.

Heb. 8. 5.

i Josh. 3. 14.

o Or, having
received.

k Neh. 9. 24.

Ps. 44. 2.

& 78. 55.

ch. 13. 19.

l Sam. 16. 1.

2 Sam. 7. 1.

Ps. 89. 19.

ch. 13. 22.

m 1 Kings 8.

17.

1 Chr. 22. 7.

Ps. 132. 4, 5.

n 1 Kings 6. 1.

& 8. 20.

1 Chr. 17. 12.

2 Chr. 3. 1.

o 1 Kings 8.

27.

2 Chr. 2. 6.

& 6. 18.

ch. 17. 24.

p Is. 66. 1, 2.

Matt. 5. 34.

35.

& 23. 22.

q Ex. 32. 9.

& 33. 3.

Is. 48. 4.

r Lev. 26. 41.

Deut. 10. 16.

Jer. 4. 4.

& 6. 10.

& 9. 26.

Ezek. 44. 9.

s 2 Chr. 30. 16.

Matt. 21. 35.

& 23. 34, 37.

1 Thess. 2. 15.

t ch. 3. 14.

u Ex. 20. 1.

Lev. 2. 19.

Heb. 2. 2.

x ch. 5. 33.

y ch. 6. 5.

VAR. REND.—¹³ V. 37. *So Be. Da. Ol. R.*; as (he raised) me, *Me. R. marg.*—¹⁴ V. 38. *So Wo. R.*; the assembly (i.e. of the Israelites at Sinai), *Al. Be. De W. Me.*; congregation, *R. marg.*—¹⁵ V. 42. *did ye offer.*—¹⁶ V. 43. *i.e. to carry in procession.*—¹⁷ *i.e. sacred tent, like the Jewish tabernacle.*—¹⁸ *i.e. an emblem of worship.*

VAR. READ.—V. 34. *β* let me send (or that I may send), *NA B C D, Edd., and R translating as text.*—V. 35. *β So N.*; with, *A B C D, Edd. R.*—V. 37. *β Omit, NA B D, Edd. R.*—*γ So C D, and most versions (see Deut. 18. 15); omit, NA B, Edd. R.*—V. 43. *β So NA C*; the god, *B D, Edd. R.*

VAR. REND.—¹⁹ V. 44. *As margin.*—²⁰ V. 45. having received it in turn, or having inherited it, *Al. Be. Da. De W. Me.*; in their turn, *Field, R.*—²¹ *i.e. Joshua.*—²² *So nearly Wo.*; at their taking possession of the land of the Gentiles, *Al. Da. De W., and so* (when they entered upon his possession of the nations) *R.*; while the Gentiles were in possession, *Me.*—²³ V. 46. asked leave, *Al. Be. De W. Me. R.*—²⁴ V. 51. *i.e. resisted, Me.*—²⁵ V. 53. *So practically* (at the injunction of angels, *Al.*) *Al. Ol. (and De W. Wi. perhaps; at arrangements of angels, Da.); as the commands of angels, Be. (Bu. De W. Wi. perhaps), and similarly* (as it was ordained or as the ordinance of angels) *R.*; looking upon the arrangements of angels (*i.e. the accompaniments of the giving of the Law, regulated by angels*), *Me.*

VAR. READ.—V. 46. *β So NA C, Scr. Tr.¹ Al.¹ WH. (with note indicating that the passage is probably corrupt) R.*; house, *N* B D, La. Ti. Tr.²*

Anno
DOMINI
33.

z Ezek. 1. 1.
Matt. 3. 16.
ch. 10. 11.
a Dan. 7. 13.

b 1 Kings 21.
13.

Luke 4. 29.
Heb. 13. 12.
c Lev. 24. 16.
d Deut. 13. 9,
10.

& 17. 7.
ch. 8. 1.
& 22. 20.

e ch. 9. 14.
f Ps. 31. 5.

Luke 23. 46.
g ch. 9. 40.

& 20. 36.
& 21. 5.

A Matt. 5. 44.
Luke 6. 28.
& 23. 34.

A.D. 34.

a ch. 7. 58.
& 22. 20.

b ch. 11. 19.

c Gen. 23. 2.
& 50. 10
2 Sam. 3. 31

d ch. 7. 58.
& 9. 1. 13. 21.

& 22. 4.
& 26. 10. 11.

1 Cor. 15. 9.
Gal. 1. 13.

Phil. 3. 6.
1 Tim. 1. 13.

e Matt. 10. 23.
ch. 11. 19.

f ch. 6. 5.

Jesus standing on the right hand of God,

56 And said, Behold, ^aI see the heavens opened, and the ^aSon of man standing on the right hand of God.

57 Then they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and ran upon him with one accord,

58 And ^bcast him out of the city, ^cand stoned him: and ^dthe witnesses laid down their clothes at a young man's feet, whose name was Saul.

59 And they stoned Stephen, ^ecalling ²⁶upon God, and saying, Lord Jesus, ^freceive my spirit.

60 And he ^gkneeled down, and cried with a loud voice, ^hLord, ²⁷lay not this sin to their charge. And when he had said this, he fell asleep.

CHAPTER 8.

1 *By occasion of the persecution in Jerusalem, the church being planted in Samaria, 5 by Philip the deacon, who preached, did miracles, and baptized many, among the rest Simon the sorcerer, a great seducer of the people: 14 Peter and John come to confirm and enlarge the church: where, by prayer and imposition of hands giving the Holy Ghost, 18 when Simon would have bought the like power of them, 20 Peter sharply reproving his hypocrisy, and covetousness, and exhorting him to repentance, together with John preaching the word of the Lord, return to Jerusalem. 26 But the angel sendeth Philip to teach, and baptize the Ethiopian eunuch.*

AND ^aSaul was consenting unto his death. And ¹at that time there ²was a great persecution against the church which was at Jerusalem; and ^bthey were all scattered abroad throughout the regions of Judæa and Samaria, except the apostles.

2 And devout men carried Stephen to his burial, and ^cmade great lamentation over him.

3 As for Saul, ^dhe made havock of the church, entering into every house, and haling men and women committed them to prison.

4 Therefore ^ethey that were scattered abroad went every where preaching the word.

5 Then ^fPhilip went down to ^βthe city of Samaria, and preached Christ unto them.

6 And the people with one accord gave heed unto those things which Philip spake, hearing and seeing the miracles which he did.

7 For ^βunclean spirits, crying with loud voice, came out of many that were possessed with them: and many taken with palsies, and that were lame, were healed.

8 And there was great joy in that city.

9 But there was a certain man, called Simon, which beforetime in the same city ^hused sorcery, and ³bewitched the people of Samaria, ⁱgiving out that himself was some great one:

10 To whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, This man is ^βthe great power of God.

11 And to him they ⁴had regard, because that of long time he had ³bewitched them with sorceries.

12 But when they believed Philip preaching the things ^kconcerning the kingdom of God, and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.

13 Then Simon himself believed also: and when he was baptized, he continued with Philip, and ⁵wondered, beholding the [†]miracles and signs which were done.

14 Now when the apostles which were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John:

15 Who, when they were come down, prayed for them, ⁷that they might receive the Holy Ghost:

16 (For ^mas yet he was fallen upon none of them: only ⁿthey were baptized ⁶in ^othe name of the Lord Jesus.)

17 Then ^plaid they their hands on them, and they received the Holy Ghost.

18 And when Simon saw that through laying on of the apostles' hands ^βthe Holy Ghost was given, he offered them money,

19 Saying, Give me also this power, that on whomsoever I lay hands, he may receive the Holy Ghost.

20 But Peter said unto him, Thy money perish with thee, because ^qthou ⁷hast thought that ^rthe gift of God may be purchased with money.

VAR. REND.—³ Vs. 9, 11. So *Al.*; amazed, R.—⁴ V. 11. gave heed, as v. 10.—⁵ V. 13. *Similar word* to *used*, vs. 9, 11.—⁶ V. 16. *Lat. into.*—⁷ V. 20. *Lat. didst think to purchase the gift of God.*

VAR. READ.—V. 7. ^β from many that were possessed with unclean spirits . . . they came out (*broken construction*), & A B C D, *Edd.* R. (For many of those which had unclean spirits that cried with a loud voice came forth, R *margin*).—V. 10. ^β the power of God that is called great, & A B C D, *WH.* R.—V. 18. ^β So A C D, *La. Tr.* ¹ R; the spirit, & B, *Ti. Al. WH.* R *margin*.

VAR. REND.—²⁶ V. 59. *Rather*, upon Jesus, *De. De W. Me. Ol.* R.—²⁷ V. 60. So *Al. De W. Ol. Wo. R*; fix not this sin upon them, *Me.*—CHAP. 8. ¹ V. 1. So *Al.*; on that day, *Be. Da. De W. Me. R.*—² *Rather*, arose, *Me. R.*

VAR. READ. CHAP. 8. V. 5. ^β a city, C D, *Tr. Al.* (so *De W. Me.* translate this reading; *Al. Wo.* render the city); the city, & A B, *La. Ti. WH.* R.

Anno
DOMINI
34.

g Mark 16. 17.

h ch. 13. 6.

i ch. 5. 36.

k ch. 1. 3.

+ Gr. signs and great miracles.

l ch. 2. 38.

m ch. 19. 2.

n Matt. 28. 19.

o ch. 10. 48.

& 19. 5.

p ch. 6. 6.

& 19. 6.

Heb. 6. 2.

q Matt. 10. 8.

Sac. 7. Kings

5. 16.

r ch. 2. 38.

& 10. 45.

& 11. 17.

Anno
DOMINI
34.s Dan. 4. 27.
2 Tim. 2. 25.

t Heb. 12. 15.

u Gen. 20. 7.
17.
Ex. 8. 8.
Num. 21. 7.
1 Kings 13.
6.
Job 42. 8.
Jam. 5. 16.

x Zeph. 3. 10.

y John 12. 20.

z Is 53. 7. 8.

21 Thou hast neither part nor lot in this matter: for thy heart is not right in the sight of God.

22 Repent therefore of this thy wickedness, and pray ^β God, ^α if perhaps the thought of thine heart may be forgiven thee.

23 For I perceive that thou ^α art in ^t the ⁹ gall of bitterness, and ⁱⁿ the bond of iniquity.

24 Then answered Simon, and said, ^u Pray ye to the Lord for me, that none of these things which ye have spoken come upon me.

25 And they, when they had testified and preached the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the gospel in many villages of the Samaritans.

26 And ¹⁰ the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go ¹¹ toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, ¹² which is desert.

27 And he arose and went: and, behold, ^α a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and ^γ had come to Jerusalem for to worship,

28 Was returning, and sitting in his chariot read Esaias the prophet.

29 Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

30 And Philip ran thither to *him*, and heard him read the prophet Esaias, and said, ¹³ Understandest thou what thou readeſt?

31 And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.

32 The place of the scripture which he read was this, ^z He was led as a sheep to the slaughter; and like a lamb dumb before his shearer, so opened he not his mouth:

33 In his humiliation his judgment was taken away: and who shall declare ¹⁴ his generation? for his life is taken from the earth.

34 And the eunuch answered Phi-

lip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other man?

35 Then Philip opened his mouth, ^α and began at the same scripture, and preached unto him Jesus.

36 And as they went ¹⁵ on *their* way, they came unto a certain water: and the eunuch said, See, *here is* water; ^β what doth hinder me to be baptized?

37 ^β And Philip said, ^α If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, ^α I believe that Jesus Christ is the Son of God ^β.

38 And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

39 And when they were come up out of the water, ^β ^α the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.

40 But Philip was found at Azotus: and passing through he preached in all the cities, till he came to Cæsarea.

CHAPTER 9.

1 Saul, going towards Damascus, 4 is stricken down to the earth, 10 is called to the apostleship, 18 and is baptized by Ananias. 20 He preacheth Christ boldly. 23 The Jews lay wait to kill him: 29 so do the Grecians, but he escapeth both. 31 The church having rest, Peter healeth Æneas of the palsy, 36 and restoreth Tabitha to life.

AND ^α Saul, yet ¹ breathing out threatenings and slaughter against the disciples of the Lord, went unto the high priest,

2 And desired of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found any [†] of ² this way, whether they were men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.

3 And ^β as he journeyed, he came near Damascus: and suddenly there shined round about him a light from heaven:

4 And he fell to the earth, and heard a voice saying unto him, Saul, Saul, ^α why persecutest thou me?

5 And he said, Who art thou, Lord? ^β And the Lord said, I am

Anno
DOMINI
34.σ Luke 24. 27.
ch. 18. 28.

β ch. 10. 47.

c Matt. 28. 19.
Mark 16. 16.d Matt. 16. 16.
John 6. 69.
& 9. 35, 38.
& 11. 27.
ch. 9. 20.
1 John 4. 15.
& 5. 9, 13.e 1 Kings 18.
12.
2 Kings 2. 16.
Ezek. 3. 12,
14.A.D. 35.
α ch. 8. 3.
Gal. 1. 13.
1 Tim. 1. 13.† Gr. of the
way:—
So ch. 19. 9,
23.β ch. 22. 6.
& 26. 12.
1 Cor. 15. 8.c Matt. 25. 40,
&c.

VAR. READ.—⁸ V. 23. *Lit.* art into (*i.e.* art plunged into, *Al. De W. Ol. Wo.*), R.—⁹ So (*i.e.* malice bitter as gall) *Me.*; *i.e.* the bitterest gall, *venom, Al. De W.*—¹⁰ V. 26. an angel.—¹¹ at noon, R marg.—¹² *Lit.* this (*i.e.* this way, *Al. De W. Me. Wo.*).—¹³ V. 30. Dost thou indeed understand . . . ? *De W. Me.*; Yea, but understandest thou . . . ? *Al.*; Well, knowest thou . . . ? *Da.*—¹⁴ V. 33. So (=the generation in which he shall live; *i.e.* who can describe the wickedness of that age?) *Al. De W.*; his family (and followers), *Me.*; the length of his days, *Be. Wo.*

VAR. READ.—V. 22. β the Lord, & A B C, *Edd.* R.

VAR. READ.—¹⁵ V. 36. along the way, *Da. Me. Al.*—CHAP. 9. ¹ V. 1. *Simply*, breathing, *Al. De W. R* (inwardly breathing, *Wo.*).—² V. 2. the (*i.e.* the Christian) way.

VAR. READ.—V. 37. β So *E. Iren. Cypr.*, R marg.; omit, & A B C, *Pesh. Theb. Memph. Vulg.* (in oldest MSS.), *Edd.* including *Al. Scr. R.*—V. 39. β So *Edd.* with most MSS.; the Holy Spirit fell on the eunuch, and an angel of the Lord caught away Philip, A (*alone among* uncial MSS.).—CHAP. 9. V. 5. β And he, A B C, *Edd.* R.

Anno
DOMINI
35.

d ch. 5. 39.

e Luke 3. 10.
ch. 2. 37.
& 16. 30.f Dan. 10. 7.
See ch. 22. 9.
& 22. 13.

g ch. 22. 12.

h ch. 21. 29.
& 22. 3.

i ver. 1.

k ver. 21.
ch. 7. 59
& 22. 16.
1 Cor. 1. 2.
2 Tim. 2. 22.l ch. 13. 2.
& 22. 21.
& 26. 17.
Rom. 1. 1
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
Eph. 3. 7, 8.
1 Tim. 2. 7
2 Tim. 1. 11.
m Rom. 1. 5.
& 11. 13.
Gal. 2. 7, 8.
n ch. 25. 22.
& 26. 1, &c.o ch. 20. 23.
& 21. 11.
2 Cor. 11. 23.
p ch. 22. 12.
13.q ch. 8. 17.
reh. 2. 4.
& 4. 31.
& 4. 17.
& 13. 52

γ Jesus whom thou persecutest: δ ⁴ it is hard for thee to kick against the pricks.

6 And he trembling and astonished said, Lord, what wilt thou have me to do? And the Lord said unto him, Arise^δ, and go into the city, and it shall be told thee what thou must do.

7 And γ the men which journeyed with him³ stood speechless, hearing⁴ a voice, but seeing no man.

8 And Saul arose from the earth; and when his eyes were opened, he saw β no man: but they led him by the hand, and brought him into Damascus.

9 And he was three days without sight, and neither did eat nor drink.

10 ¶ And there was a certain disciple at Damascus, ϑ named Ananias; and to him said the Lord in a vision, Ananias. And he said, Behold, I am here, Lord.

11 And the Lord said unto him, Arise, and go into the street which is called Straight, and enquire in the house of Judas for one called Saul, α of Tarsus: for, behold, he prayeth,

12 And hath seen β in a vision β a man named Ananias coming in, and putting his hand on him, that he might receive his sight.

13 Then Ananias answered, Lord, I have heard by many of this man, i how much evil he hath done to thy saints at Jerusalem:

14 And here he hath authority from the chief priests to bind all α that call on thy name.

15 But the Lord said unto him, Go thy way: for i he is a chosen vessel unto me, to bear my name before m the Gentiles, and n kings, and the children of Israel:

16 For ϑ I will shew him how great things he must suffer for my name's sake.

17 ϑ And Ananias went his way, and entered into the house; and ϑ putting his hands on him said, Brother Saul, the Lord, even Jesus, that appeared unto thee in the way as thou camest, hath sent me, that thou mightest receive thy sight, and γ be filled with the Holy Ghost.

18 And immediately there fell from his eyes as it had been scales: and he

received sight forthwith, and arose, and was baptized.

19 And when he had received meat, he was strengthened. ϑ Then was Saul certain days with the disciples which were at Damascus.

20 And straightway he preached β Christ in the synagogues, i that he is the Son of God.

21 But all that heard him were amazed, and said; "Is not this he that destroyed them which called on this name in Jerusalem, and came hither for that intent, that he might bring them bound unto the chief priests?"

22 But Saul increased the more in strength, *and confounded the Jews which dwelt at Damascus, proving that this is β very Christ.

23 ¶ And after that many days were fulfilled, ϑ the Jews took counsel to kill him:

24 γ But their laying await was known of Saul. And they watched the gates day and night to kill him.

25 Then β the disciples took him by night, and α let him down β by the wall in a basket.

26 And β when Saul was come to Jerusalem, he assayed to join himself to the disciples: but they were all afraid of him, and believed not that he was a disciple.

27 ϑ But Barnabas took him, and brought him to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, d and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

28 And ϑ he was with them coming in and going out at Jerusalem.

29 And he spake boldly in the name of the Lord Jesus, and disputed against the γ Grecians: ϑ but they went about to slay him.

30 Which when the brethren knew, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.

31 α Then had the β churches rest throughout all Judæa and Galilee and Samaria, δ and were edified: and walking in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Ghost, were multiplied.

VAR. REND.—5 F. 22. *Lit. the Christ.*—6 F. 25. *through, Me. Ye. R.*—7 F. 29. *i.e. Greek-speaking Jews.*—8 F. 31. *So Be., and similarly R.: being edified and walking in the fear of the Lord; and by the exhortation of the Holy Ghost were (was, Ti. Ye.) multiplied, Al. Da. De W. Me. (edified, i.e. built up towards Christian perfection, Me.).*

VAR. READ.—F. 20. β Jesus, α A B C. *Edd. R.*—F. 25. β his disciples, α A B C. *Edd. R.*—F. 31. β church.... was edified.... was multiplied, α A B C. *Edd. R.*

VAR. REND.—3 F. 7. *So Al. Be. De W. Me. R.; halted, Wo.*—1 the voice, R.; the sound, Wo. R. *margin.*

VAR. READ.—F. 5. γ *So α B, Ti. Tr. Al. WH. R.;* Jesus of Nazareth, A C. *La. 1.*—F. 5. 6. δ *Only, But arise, α A B C. Pesh. Memph. Theb., Edd. R.*—F. 8. β *So A² C.; nothing, α A* B, Edd. R.*—F. 12. β *So B C, Tr. 1 WH. 1; omit, α A, La. Ti. Al. R.*

Anno
DOMINI
35.

s ch. 26. 29.

t ch. 8. 37.

u ch. 8. 3.
ver. 1.
Gal. 1. 13, 23.

r ch. 18. 28.

A.D. 37.
y ch. 23. 12.
& 23. 3.
2 Cor. 11. 26.
z 2 Cor. 11. 32.a So Josh. 2.
15.
1 Sam. 19. 12.
b ch. 22. 17.
Gal. 1. 17, 18.c ch. 4. 26.
& 13. 2.

d ver. 20. 22.

e Gal. 1. 18.

f ch. 6. 1.
& 11. 20.
g ver. 23.
2 Cor. 11. 26.

h See ch. 8. 1.

Anno
DOMINI
38.

i ch. 8. 14.

k ch. 3. 6, 16.
& 4. 10.l 1 Chr. 5. 16.
m ch. 11. 21.n Or. Doe.
or, Roe.
o 1 Tim. 2. 10.
Tit. 3. 8.

o ch. 1. 13.

p Or. he
graced.

p Matt. 9. 25.

q ch. 7. 60.

r Mark 5. 41,
42.
John 11. 43.s John 11. 45.
& 12. 11.

t ch. 19. 6.

A.D. 41.

32 ¶ And it came to pass, as Peter passed ⁱthroughout ^oall *quarters*, he came down also to the saints which dwelt at Lydda.

33 And there he found a certain man named Æneas, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.

34 And Peter said unto him, Æneas, ^kJesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately.

35 And all that dwelt at Lydda and ^lto Saron saw him, and ^mturned to the Lord.

36 ¶ Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called ⁿ|| Dorcas: this woman was full ^aof good works and almsdeeds which she did.

37 And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid *her* in ^oan upper chamber.

38 And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring *him* that he would not ||delay to come to them.

39 Then Peter arose and went with them. When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the coats and garments which Dorcas ^lmade, while she was with them.

40 But Peter ^pput them all forth, and ^qkneeled down, and prayed; and turning *him* to the body ^rsaid, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.

41 And he gave her *his* hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.

42 And it was known throughout all Joppa; ^sand many believed in the Lord.

43 And it came to pass, that he tarried many days in Joppa with one ^tSimon a tanner.

CHAPTER 10.

¹ Cornelius, a devout man, ⁵ being commanded by an angel, sendeth for Peter: ¹¹ who by a vision ¹⁵, ²⁰ is taught not to despise the Gentiles. ³⁴ As he preacheth Christ to Cornelius and his company, ⁴¹ the Holy Ghost filleth on them, ⁴⁸ and they are baptized.

THERE was a certain man in Cæsarea called Cornelius, a cen-

turion of the ¹band called the ²Italian band,

² ^aA devout man, and ³one that ^bfeared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.

³ ^cHe saw in a vision evidently about the ninth hour of the day an angel of God coming in to him, and saying unto him, Cornelius.

⁴ And when he looked on him, he was afraid, and said, What is it, Lord? And he said unto him, Thy prayers and thine alms are come up for a memorial before God.

⁵ And now send men to Joppa, and call for *one* Simon, whose surname is Peter:

⁶ He lodgeth with one ^dSimon a tanner, whose house is by the sea side: ^ehe shall tell thee what thou oughtest to do.

⁷ And when the angel which spake unto Cornelius was departed, he called two of his household servants, and a devout soldier of them that waited on him continually;

⁸ And when he had declared all *these* things unto them, he sent them to Joppa.

⁹ ¶ On the morrow, as they went on their journey, and drew nigh unto the city, ^fPeter went up upon the housetop to pray about the sixth hour:

¹⁰ And he became very hungry, and would have eaten: but while they made ready, he fell into a trance,

¹¹ And ^gsaw heaven opened, and a certain vessel descending ^hunto him, as it had been a great sheet ⁱknit at the four ^jcorners, and let down *to* the earth:

¹² Wherein were ^kall manner of fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.

¹³ And there came a voice to him, Rise, Peter; kill, and eat.

¹⁴ But Peter said, Not so, Lord; ^lfor I have never eaten any thing that is common or unclean.

¹⁵ And the voice *spake* unto him again the second time, ^mWhat God hath cleansed, *that* call not thou common.

¹⁶ This was done thrice: and the

VAR. REND.—CHAP. 10. ¹ V. 1. cohort. — ² i.e. recruited from Italians, not provincials. — ³ V. 2. i.e. probably, a proselyte to Judaism. — ⁴ V. 11. So Be. De W. Me. R.; ends of ropes, Al. Wo. — ⁵ V. 12. So R.; all the, Al. Da. De W. Me.

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 6. ^g Omit, ^h A B C, Edd. R. — V. 11. ^h Omit, ⁱ A B E, Edd. R. — ^j So C*; being let down by four corners, ^k A B E, Edd. R.

VAR. REND.—⁹ V. 32. So (all parts) R; all the saints, Al. Be. Da. De W. Me. — ¹⁰ V. 35. the Sharon (i.e. the district so called: see note on Isa. 33. 9), Li. — ¹¹ V. 36. gazelle, De W. Me. R. — ¹² V. 39. Lit. used to make: so Al.

Anno
DOMINI
41.

vessel was received up again into heaven.

17 Now while Peter doubted in himself what this vision which he had seen should mean, behold, the men which were sent from Cornelius had made enquiry for Simon's house, and stood before the ⁶ gate,

18 And called, and asked whether Simon, which was surnamed Peter, were lodged there.

19 ¶ While Peter thought on the vision, ^k the Spirit said unto him, Behold, ^β three ^β men seek thee.

20 ^t Arise therefore, and get thee down, and go with them, doubting nothing: for I have sent them.

21 Then Peter went down to the men which were sent unto him from Cornelius; and said, Behold, I am he whom ye seek: what is the cause wherefore ye are come?

22 And they said, ^m Cornelius the centurion, a just man, and one that feareth God, and ⁿ of good report among all the nation of the Jews, was warned from God by an holy angel to send for thee into his house, and to hear words of thee.

23 Then called he them in, and lodged them. And on the morrow Peter went away with them, ^o and certain brethren from Joppa accompanied him.

24 And the morrow after they entered into Cæsarea. And Cornelius ^r waited for them, and had called together his kinsmen and near friends.

25 And as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshipped him.

26 But Peter took him up, saying, ^p Stand up; I myself also am a man.

27 And as he talked with him, he went in, and found many that were come together.

28 And he said unto them, Ye know how ^q ^s ^t that it is an unlawful thing for a man that is a Jew to keep company, or come unto one of another nation; but ^r God hath shewed me that I should not call any man common or unclean.

29 Therefore came I unto you without gainsaying, as soon as I was sent for: I ask therefore for what intent ye have sent for me?

30 And Cornelius said, ^u Four days

ago I was ^β fasting ^β until this hour; ^β and ^β at the ninth hour ^u I prayed in my house, and, behold, ^a a man stood before me ^t in bright clothing,

31 And said, Cornelius, ^u thy prayer is heard, ^a and thine alms are had in remembrance in the sight of God.

32 Send therefore to Joppa, and call hither Simon, whose surname is Peter; he is lodged in the house of ^{one} Simon a tanner by the sea side: ^β who, when he cometh, shall speak unto thee ^β.

33 Immediately therefore I sent to thee; and thou hast well done that thou art come. Now therefore are we all here present before ^β God, to hear all things that are commanded thee of God.

34 ¶ Then Peter opened his mouth, and said, ^v Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:

35 But ^z in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.

36 ¹⁰ The word ^β which ^β God sent unto the children of Israel, ^a preaching peace by Jesus Christ: (^β he is Lord ¹¹ of all:)

37 That word, I say, ye know, which was published ¹⁰ throughout all Judæa, and ^c began from Galilee, after the baptism which John preached;

38 How ^d God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who ¹² went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; ^e for God was with him.

39 And ^f we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; ^g whom they slew ¹³ and hanged on a tree:

40 Him ^h God raised up the third day, and ¹⁴ shewed him openly;

41 ⁱ Not to all the people, but unto witnesses chosen before of God, ^{even} to us, ^k who did eat and drink with him after he rose from the dead.

VAR. READ.—¹⁰ I's. 36, 37. So *Ms. Wl. Wo. R.*: [In this (vs. 34, 35) I perceive] the word which God sent... Ye know the matter which was published (or, Ye know the things which happened, *De W.*), *Al. Da. De W. (Ev. nearly)*: *is accepted with him* according to the word which God sent... Ye know the matter which was published, (*Al.*)—¹¹ *F.* 36. of all men, *Al. Be. De W. Me.*—¹² *F.* 38. *Strictly*, went through (the land): so *Me.*—¹³ *F.* 39. hanging him.—¹⁴ *F.* 40. *Lit.* gave him to be made manifest, and so *R.*

VAR. READ.—*F.* 30. *β* So *A² D E*: omit (Four days ago, until this hour, I was making the prayer of the ninth hour in my house: *cf. ch. 3. 1*), *S A¹ B C*, *Edd. R.*—*F.* 32. *β* So *C¹ D E, Al.¹ Tr.²*: omit, *S A B, Ti. Tr.¹ Wl. R.*—*F.* 33. *β* thee, *D⁸ Tr.²*—*F.* 36. *β* So *S¹ C D E, Ti. Al. Tr.¹ R.*: omit, *S¹ A B, Lat. Wl.¹ R marg.* (He sent the word unto the children...).

Anno
DOMINI
41.

s ch. 1. 10.
t Matt 28. 3.
Mark 16. 5.
Luke 24. 4.
u ver. 4. &c.
van. 10. 12.
r Heb. 6. 10

k ch. 11. 12.

t ch. 15. 7.

m ver 1, 2.
&c.

n ch. 22. 12.

o ver 45.
ch. 11. 12.

p ch 14. 14.
15.
Rev. 19. 10.
& 22. 9.

q John 4. 9.
& 18. 28.
ch 11. 3.
Gal. 2. 12, 14

r ch. 15. 8, 9.
Eph. 3. 6.

VAR. READ.—⁶ *F.* 17. gateway.—⁷ *F.* 24. was waiting.—⁸ *F.* 28. So *R.*: how unlawful a thing it is. *Al. De W. Me. R marg.*—⁹ *F.* 30. So *Al. Be. Me. Ol. Wo. R.*: For four days up to that hour I had been fasting, *De W.*

VAR. READ.—*F.* 19. *β* So *S A C E, La. Tr.¹ Wl.² R*; two, *B, Wl.¹*: omit, *D L, Ti. Al.*

Anno
DOMINI
41.

1 Matt. 23. 19,
20.
ch. 1. 8.
m John 5. 22,
27.
ch. 17. 31.
n Rom. 14. 9,
10.
2 Cor. 5. 10.
2 Tim. 4. 1.
1 Pet. 4. 5.
o Is. 53. 11.
Jer. 31. 34.
Dan. 9. 24.
Mic. 7. 18.
Zech. 13. 1.
Mal. 4. 2.
ch. 26. 22.
p ch. 15. 9,
& 26. 18.
Rom. 10. 11.
Gal. 3. 22.
q ch. 4. 31.
& 8. 15, 16, 17.
& 11. 15.
r ver. 23.
s ch. 11. 18.
Gal. 3. 14.

t ch. 11. 17.
& 15. 8, 9.
Rom. 10. 12.
u 1 Cor. 1. 17.
r ch. 2. 33.
& 8. 16.

a ch. 10. 45.
Gal. 2. 12.
b ch. 10. 28.
c Gal. 2. 12.

d Luke 1. 3.
e ch. 10. 9,
&c.

42 And ¹he commanded us to preach unto the people, and to testify ^mthat it is he which ¹³was ordained of God to be the Judge ⁿof quick and dead.

43 ^oTo him give all the prophets witness, that through his name ^pwhosoever believeth in him shall receive remission of sins.

44 ¶ While Peter yet spake these words, ^qthe Holy Ghost fell on all them which heard the word.

45 ^rAnd they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with Peter, ^sbecause that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Ghost.

46 For they heard them speak with tongues, and magnify God. Then answered Peter,

47 Can any man forbid ¹⁶water, that these should not be baptized, which have received the Holy Ghost ^tas well as we ^p

48 ^rAnd he commanded them to be baptized ^uin the name of ^βthe Lord. Then prayed they him to tarry certain days.

CHAPTER 11.

1 *Peter, being accused for going in to the Gentiles, 5 maketh his defence, 18 which is accepted. 19 The gospel being spread into Phenice, and Cyprus, and Antioch, Barnabas is sent to confirm them. 26 The disciples there are first called Christians. 27 They send relief to the brethren in Judæa in time of famine.*

AND the apostles and brethren that were in Judæa heard that the Gentiles had also received the word of God.

2 And when Peter was come up to Jerusalem ^athey that were of the circumcision contended with him,

3 Saying, ^bThou wentest in to men uncircumcised, ^cand didst eat with them.

4 But Peter rehearsed *the matter* from the beginning, and expounded it ^dby order unto them, saying,

5 ^eI was in the city of Joppa praying: and in a trance I saw a vision, A certain vessel descend, as it had been a great sheet, let down from heaven by four corners; and it came even to me:

6 Upon the which when I had fastened mine eyes, I considered, and saw fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.

7 And I heard a voice saying unto me, Arise, Peter; slay and eat.

8 But I said, Not so, Lord: for

nothing common or unclean hath at any time entered into my mouth.

9 But the voice answered me again from heaven, What God hath cleansed, *that* call not thou common.

10 And this was done three times: and all were drawn up again into heaven.

11 And, behold, immediately there were three men already come unto the house where I was, sent from Casarea unto me.

12 And ^fthe spirit bade me go with them, ^gnothing doubting ^β. Moreover ^hthese six brethren accompanied me, and we entered into the man's house:

13 ⁱAnd he shewed us how he had seen ¹an angel in his house, which stood and said unto him, Send men to Joppa, and call for Simon, whose surname is Peter;

14 Who shall tell thee words, whereby thou and all thy house shall be saved.

15 And as I began to speak, the Holy Ghost fell on them, ^jas on us at the beginning.

16 Then remembered I the word of the Lord, how that he said, ^kJohn indeed baptized with water; but ^lye shall be baptized with the Holy Ghost.

17 ^mForasmuch then as God gave them the like gift as *he did* unto us, ⁿwho believed on the Lord Jesus Christ; ^owhat was I, that I could withstand God?

18 When they heard these things, they held their peace, and glorified God, saying, ^pThen hath God also to the Gentiles granted repentance ³unto life.

19 ¶ ^qNow they which were scattered abroad upon the persecution that arose about Stephen travelled as far as Phenice, and Cyprus, and Antioch, preaching the word to none but unto the Jews only.

20 ^rAnd some of them were men of Cyprus and Cyrene, which, when they were come to Antioch, spake unto ^sthe ^βGrecians, preaching the Lord Jesus.

21 And ^tthe hand of the Lord was with them; and a great number believed, and ^uturned unto the Lord.

22 ¶ Then tidings of these things came unto the ears of the church

Anno
DOMINI
41.

f John 16. 13.
ch. 10. 19.
& 15. 7.
g ch. 10. 23.

h ch. 10. 30.

i ch. 2. 4.

k Matt. 3. 11.
John 1. 26,
33.
ch. 1. 5,
& 19. 4.
l Is. 44. 3.
Joel 2. 28.
& 3. 18.
m ch. 15. 8, 9.
n ch. 10. 47.

o Rom. 10. 12,
13.
& 15. 9, 16.

p ch. 8. 1.

q ch. 6. 1.
& 9. 29.

r Luke 1. 66.
ch. 2. 47.

s ch. 9. 35.

A.D. 42.

VAR. REND.—¹⁵ V. 42. is, or has been.—¹⁶ V. 47. the water, *Al. Da. Wo. R.*

VAR. READ.—V. 48. β Jesus Christ, & A B E, Edd. R.

VAR. REND.—CHAP. II. ¹ V. 13. the angel.—² V. 17. when we believed.—³ V. 18. that they may attain unto life, *Al. Mc.*—⁴ V. 19. Rather, So then (*taking up ch. 8. 4*), *De W. Mc.*—⁵ V. 20. But.

VAR. READ.—CHAP. II. V. 12. β making no distinction, & A B C, *La. Ti. Tr. WH. R.; omit, D, Al.*—V. 20. β So (*i.e. the Greek-speaking Jews*) B D² E L, *WH. R. marg.*: unto the Greeks (*A adds, also*), & A D*, *La. Ti. Tr. Ser. Al. R.*

Anno DOMINI 42.

t ch 9. 27.

u ch 13. 43. & 14. 22.

z ch. 6. 5.

y ver. 21. ch. 5. 14.

A.D. 43. z ch. 9. 30.

|| Or, in the church.

a ch. 2. 17. & 13. 1. & 15. 32. & 21. 9. 1 Cor. 12. 28. Eph. 4. 11. b ch. 21. 10.

c Rom. 15. 26. 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1. d ch. 12. 25.

A.D. 44.

|| Or, began.

a Matt 4. 21. & 29. 23.

b Ex. 12. 14. 15. & 23. 15.

c John 21. 18

which was in Jerusalem: and they sent forth Barnabas, that he should go as far as Antioch.

23 Who, when he came, and had seen the grace of God, was glad, and exhorted them all, that with purpose of heart they would cleave unto the Lord.

24 For he was a good man, and full of the Holy Ghost and of faith: and much people was added unto the Lord.

25 Then departed Barnabas to Tarsus, for to seek Saul:

26 And when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass, that a whole year they assembled themselves with the church, and taught much people. And the disciples were called Christians first in Antioch.

27 ¶ And in these days came prophets from Jerusalem unto Antioch.

28 And there stood up one of them named Agabus, and signified by the spirit that there should be great dearth throughout all the world: which came to pass in the days of Claudius Caesar.

29 Then the disciples, every man according to his ability, determined to send relief unto the brethren which dwelt in Judæa:

30 Which also they did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

CHAPTER 12.

1 King Herod persecuteth the Christians, killeth James, and imprisoneth Peter; whom an angel delivereth upon the prayers of the church. 20 In his pride taking to himself the honour due to God, he is stricken by an angel, and dieth miserably. 24 After his death, the word of God prospereth.

NOW about that time Herod the king stretched forth his hands to vex certain of the church.

2 And he killed James the brother of John with the sword.

3 And because he saw it pleased the Jews, he proceeded further to take Peter also. (Then were the days of unleavened bread.)

4 And when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four quaternions of soldiers to keep him; intending after Easter to bring him forth to the people.

VAR. REND.—6 V. 26. they (Barnabas and Saul) were united in the church, Me.: were gathered together with (lit. in) the church, B.; i.e. attended the meeting of the church, De W. 7 V. 29. set apart a certain sum (lit. fixed a limit), Field. —CHAP. 12. 1 V. 4. the Passover. —2 i.e. bring him out and sentence him in sight of the people, Al.

VAR. READ.—V. 28. β Ομιλ, s A B D, Edd. R.

5 Peter therefore was kept in prison: but prayer was made without ceasing of the church unto God for him.

6 And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and the keepers before the door kept the prison.

7 And, behold, the angel of the Lord came upon him, and a light shined in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying, Arise up quickly. And his chains fell off from his hands.

8 And the angel said unto him, Gird thyself, and bind on thy sandals. And so he did. And he saith unto him, Cast thy garment about thee, and follow me.

9 And he went out, and followed him; and wist not that it was true which was done by the angel; but thought he saw a vision.

10 When they were past the first and the second ward, they came unto the iron gate that leadeth unto the city; which opened to them of his own accord: and they went out, and passed on through one street; and forthwith the angel departed from him.

11 And when Peter was come to himself, he said, Now I know of a surety, that the Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews.

12 And when he had considered the thing, he came to the house of Mary the mother of John, whose surname was Mark; where many were gathered together praying.

13 And as Peter knocked at the door of the gate, a damsel came to hearken, named Rhoda.

14 And when she knew Peter's voice, she opened not the gate for gladness, but ran in, and told how Peter stood before the gate.

15 And they said unto her, Thou art mad. But she constantly affirmed that it was even so. Then said they, It is his angel.

16 But Peter continued knocking: and when they had opened the door, and saw him, they were astonished.

Anno DOMINI 44.

Or in-tent and earnest prayer was made. 2 Cor. 1. 11 Eph. 6. 18 1 Thess. 5. 17.

d ch. 5. 19.

e Ps. 126. 1.

f ch. 10. 3, 17 & 11. 5.

g ch. 16. 26

h Ps. 34. 7. Dan. 3. 28. & 6. 22. Heb. 1. 14.

i Job 5. 19. Ps. 33. 18, 19. & 34. 22. & 41. 2. & 95. 10.

2 Cor. 1. 10. 2 Pet. 2. 9.

k ch. 4. 23.

l ch. 15. 37.

m ver. 5.

n Or, to ask who was there.

o Gen. 48. 16. Matt. 18. 10.

VAR. REND.—3 V. 5. earnestly, fervently (as marg.). Be. Da. De W. Me. R.—4 V. 7. So Be. Wo.: chamber, cell. Al. Da. De W. Me. R.—5 V. 10. i.e. guard of soldiers, Al. Da. Me.—6 V. 12. So Be. R.: understood, become aware of, Al. Da. De W. Me. Field. —7 Vs. 13, 14. Strictly, gateway or vestibule.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 10. β D alone adds, and went down the seven steps.

Anno
DOMINI
44.

• ch. 13. 16.
& 19. 33.
& 21. 40.

|| Or, *have an
hostile mind,
intending
war.*

+ Gr. *that
was over the
king's bed-
chamber.*

p 1 Kings 5.
9, 11.
Ezek. 27. 17.

q 1 Sam. 23.
34.
2 Sam. 24. 17.
r Ps. 115. 1.

s Is. 55. 11.
ch. 11. 29, 30.
& 19. 20.
Col. 1. 6.

|| Or, *charge.*
ch. 11. 29, 30.
t ch. 13. 5, 13.
& 15. 37.
u ver. 12.

A.D. 45.

a ch. 11. 27.
& 14. 26.
& 15. 35.

b ch. 11. 22—
29.

c Rom. 16. 21.

d Or, *Herod's
foster-
brother.*

17 But he, ^obeckoning unto them with the hand to hold their peace, declared unto them how the Lord had brought him out of the prison. And he said, Go shew these things unto James, and to the brethren. And he departed, and went into another place.

18 Now as soon as it was day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter.

19 And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the keepers, and commanded that they should be put to death. And he went down from Judea to Cæsarea, and there abode.

20 ¶ And Herod || was highly displeased with them of Tyre and Sidon: but they came with one accord to him, and, having made Blastus [†]the king's chamberlain their friend, desired peace; because ^ptheir country was nourished by the king's country.

21 And upon a set day Herod, arrayed in royal apparel, sat upon his throne, and made an oration unto them.

22 And the people gave a shout, saying, *It is the voice of a god, and not of a man.*

23 And immediately ^sthe angel of the Lord ^qsmote him, because ^rhe gave not God the glory: and he was eaten of worms, and gave up the ghost.

24 ¶ But ^athe word of God grew and multiplied.

25 And Barnabas and Saul returned ^βfrom Jerusalem, when they had fulfilled *their* || ministry, and ^ttook with them ^uJohn, whose surname was Mark.

CHAPTER 13.

1 Paul and Barnabas are chosen to go to the Gentiles. 7 Of Sergius Paulus, and Elymas the sorcerer. 14 Paul preacheth at Antioch, that Jesus is Christ. 42 The Gentiles believe: 45 but the Jews gainsay and blaspheme: 46 whereupon they turn to the Gentiles. 48 As many as were ordained to life believed.

NOW there were ^ain the church that was at Antioch certain ¹prophets and teachers; as ^bBarnabas, and Simeon that was called Niger, and ^cLucius of Cyrene, and Manaen, ²|| which had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul.

2 As they ministered to the Lord,

and fasted, the Holy Ghost said, ^{3d}Separate me Barnabas and Saul for the work ^ewhereunto I have called them.

3 And ^fwhen they had fasted and prayed, and laid *their* hands on them, they sent them away.

4 ¶ So they, being sent forth by the Holy Ghost, departed unto Seleucia; and from thence they sailed to ^gCyprus.

5 And when they were at Salamis, ^hthey preached the word of God in the synagogues of the Jews: and they had also ⁱJohn to *their* minister.

6 And when they had gone through the ^βisle unto Paphos, they found ^ka certain sorcerer, a false prophet, a Jew, whose name was Bar-jesus:

7 Which was with the ⁴deputy of the country, Sergius Paulus, a prudent man; who called for Barnabas and Saul, and desired to hear the word of God.

8 But ^lElymas the sorcerer (for so is his name by interpretation) withstood them, seeking to turn away the ⁴deputy from the faith.

9 Then Saul, (who also *is* called Paul,) ^mfilled with the Holy Ghost, set his eyes on him,

10 And said, O full of all subtily and all mischief, ⁿthou child of the devil, *thou* enemy of all righteousness, wilt thou not cease to pervert the right ways of the Lord?

11 And now, behold, ^othe hand of the Lord *is* upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun ⁵for a season. And immediately there fell on him a mist and a darkness; and he went about seeking some to lead him by the hand.

12 Then the ⁴deputy, when he saw what was done, believed, being astonished at the doctrine of the Lord.

13 Now when Paul and his company loosed from Paphos, they came to Perga in Pamphylia: and ^pJohn departing from them returned to Jerusalem.

14 ¶ But when they departed from Perga, they came to Antioch in Pisidia, and ^qwent into the synagogue on the sabbath day, and sat down.

15 And ^rafter the reading of the law and the prophets the rulers of the synagogue sent unto them, saying, ⁶Ye men and brethren, if ye

VAR. REND.—³V. 2. Separate therefore, *Be.*: Separate me now, or Come, separate me, *Al. Da. Me. Wo.*—⁴Vs. 7, 8, 12. *Lit.* proconsul (i.e. lieutenant-governor, *Lit.*)—⁵V. 11. Or, until, *R. marg.*—⁶V. 15. Brethren.

VAR. READ.—CHAP. 13. V. 6. ^β Insert, whole, *S A B C, Edd. R.*

VAR. REND.—⁸V. 23. an angel.—CHAP. 13. ¹V. 1. i.e. inspired preachers, *Al. Be. Me.*—²So *Me. perhaps*; as margin, *Al. Da. Wo. R. (De W. perhaps).*

VAR. READ.—¹V. 25. ^β So *A. (D E nearly), La. Ti. Tr. WH.² R.*; to Jerusalem, *S B, WH.¹ R. marg. (WH. however suspect corruption).*

Anno
DOMINI
45.

d Num. 8. 14.
ch. 9. 15.
& 22. 21.
Rom. 1. 1.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.

e Matt. 9. 38
ch. 14. 28
Rom. 10. 13.
Eph. 3. 7. 8.
1 Tim. 2. 7.
2 Tim. 1. 11
Heb. 5. 4.
g ch. 6. 6.
f ch. 4. 36.
h ver. 46

i ch. 12. 25.
& 15. 37.

k ch. 8. 9.

l Ex. 7. 11.
2 Tim. 3. 8.

m ch. 4. 8.

n Matt. 13. 28.
John 8. 41.
1 John 3. 8.

o Ex. 9. 3.
1 Sam. 5. 6.

p ch. 13. 38.

q ch. 16. 13.
& 17. 2.
& 18. 4.

r Luke 4. 16.
ver. 27.

Anno
DOMINI
45.

s Heb. 13. 22.
t ch. 12. 17.
u ver. 26, 42,
43.
ch. 10. 35.

x Deut. 7. 6, 7.

y Ex. 1. 1.
Ps. 105. 23.
24.

z ch. 7. 17.

1 Ex. 6. 6.

& 13. 11, 15.

a Ex. 16. 35.

Num. 14. 33.

34.

Ps. 95. 9, 10.

ch. 7. 36.

+ Gr.

ἐρετο-

δοκουν,

perhaps for

ἐρετο-

δοκουν,

bare, or, fed

them as a

nurse bear-

eth, or, feed-

eth her child.

Deut. 1. 31.

according to

the LXX.

and so Hry-

sostom.

b Deut. 7. 1

c Josh. 11. 1, 2

Ps. 78. 55

d Judg. 2. 16.

e 1 Sam. 3. 20.

f 1 Sam. 8. 5.

& 10. 1.

g 1 Sam. 15.

23, 26, 28.

& 16.

Hos. 13. 11.

h 1 Sam. 16.

13.

i 2 Sam. 2. 4.

& 5. 3

j Ps. 59. 20.

k 1 Sam. 13.

14.

l ch. 7. 46

m Is. 11. 1.

n Luke 1. 32.

69.

o ch. 2. 30.

p Rom. 1. 3.

q 2 Sam. 7.

12.

r Is. 132. 11.

s Matt. 1. 21.

t Rom. 11. 26.

u Matt. 3. 11.

v Luke 3. 16.

w John 1. 29.

x 27.

y Matt. 10. 6.

z Luke 24. 47.

ver. 46.

ch. 3. 26

have * any word of exhortation for the people, say on.

16 Then Paul stood up, and 'beckoning with his hand said, Men of Israel, and * ye that fear God, give audience.

17 The God of this people of Israel * chose our fathers, and ' exalted the people * when they dwelt as strangers in the land of Egypt, * and with an high arm brought he them out of it.

18 And * about the time of forty years ^β† suffered he their manners in the wilderness.

19 And when ^δ he had destroyed seven nations in the land of Chanaan, ^ε he ^β divided their land to them * by lot.

20 And after that ^δ he gave unto them judges about the space of four hundred and fifty years, * until ^β Samuel the prophet.

21 † And afterward they desired a king: and God gave unto them Saul the son of Cis, a man of the tribe of Benjamin, by the space of forty years.

22 And ^σ when he had removed him, ^κ he raised up unto them David to be their king; to whom also he gave testimony, and said, ' I have found David the son of Jesse, ^κ a man after mine own heart, which shall fulfil all my will.

23 † Of this man's seed hath God according * to his promise raised up to Israel * a Saviour, Jesus:

24 * When John had first preached before his ^σ coming the baptism of repentance to all the people of Israel.

25 And as John ^ι fulfilled his course, he ^ι said, ^β † Whom think ye that I am? I am not he. But, behold, there cometh one after me, whose shoes of his feet I am not worthy to loose.

26 ^ι Men and brethren, children of the stock of Abraham, and whosoever among you feareth God, ^β † to you is the word of this salvation sent.

27 For they that dwell at Jerusa-

lem, and their rulers, ^ι † because they knew him not, nor yet the voices of the prophets * which are read every sabbath day, ' they have fulfilled them in condemning him.

28 * And ^ι though they found no cause of death in him, * yet desired they Pilate that he should be slain.

29 † And when they had fulfilled all that was written of him, * they took him down from the tree, and laid him in a sepulchre.

30 * But God raised him from the dead:

31 And ^δ he was seen many days of them which came up with him * from Galilee to Jerusalem, ^δ who are his witnesses unto the people.

32 And we declare unto you glad tidings, how that * the promise which was made unto the fathers,

33 God hath fulfilled the same unto ^β us their children, in that he hath raised up Jesus again; as it is also written in the ^γ second psalm, ' Thou art my Son, this day have I begotten thee.

34 And ^ι as concerning that he raised him up from the dead, ^ν now no more to return to corruption, he said on this wise, ^σ I will give you ^ι the sure † mercies of David.

35 Wherefore he saith also in another psalm, ^κ Thou shalt not suffer thine Holy One to see corruption.

36 For David, || after he had ^ι served his own generation by the will of God, ' fell on sleep, and was laid unto his fathers, and saw corruption:

37 But he, whom God raised again, saw no corruption.

38 ¶ Be it known unto you therefore, ^ι men and brethren, that ^κ through this man is preached unto you the forgiveness of sins:

39 And ^ι by him all that believe are justified from all things, from which ye could not be justified by the law of Moses.

40 Beware therefore, lest that come upon you, which is spoken of in ^ι the prophets;

41 Behold, ye despisers, and wonder,

Anno
DOMINI
45.

r Luke 25. 31.

ch. 3. 17.

1 Cor. 2. 8.

s ver. 14. 15.

ch. 15. 21.

t Lu. 24. 29, 41.

ch. 26. 22.

& 28. 25.

a Matt. 27. 22.

Mk. 15. 13, 14.

Lu. 23. 21, 22.

John 19. 45.

z ch. 3. 13, 14.

y Luke 18. 31.

& 24. 14.

John 19. 28.

30. 26, 35.

z Matt. 27. 50.

Mark 15. 46.

Luke 23. 53.

John 19. 38.

a Matt. 28. 26.

& 3. 13, 15, 26.

& 5. 30.

b Matt. 28. 16.

ch. 1. 3.

1 Cor. 15. 5.

6, 7.

c ch. 1. 11.

d ch. 1. 8.

& 2. 32.

& 3. 15, 5.

& 5. 32.

e Gen. 3. 15.

& 12. 3.

& 22. 18.

ch. 26. 6.

Rom. 4. 13.

Gal. 3. 16.

f Ps. 2. 7.

Heb. 1. 5.

& 5. 5.

g Is. 55. 3.

+ Gr.

τα ὅσια,

hug, or,

just things;

which word

the LXX.

both in the

place of

Is. 55. 3.

and many

others, use

for that

when is in

the Hebrew.

source.

h Ps. 16. 10.

ch. 2. 31.

i Or, after

he had in

his own age

served the

will of God.

ver. 22.

Ps. 78. 72.

i 1 Kin. 2. 10.

ch. 2. 29.

k Jer. 31. 34.

Isa. 9. 17.

Luke 24. 47.

1 John 2. 12.

1 Tim. 11.

Rom. 3. 28.

& 4.

Heb. 7. 19.

m Is. 29. 14.

Hab. 1. 5.

VAR. REND.—7 F. 17. So Be. De W. Me. R.; multiplied, OL.; reared up. AL.—8 F. 19. for their inheritance, Be. Da. Me. R.—9 V. 24. i.e. entering upon office, AL. Me. OL.—10 F. 25. So OL.; was fulfilling, i.e. coming to the close of, De W. Me.—11 used to say, AL.—12 F. 26, 38. Brethren.

VAR. READ.—F. 18. β So S B D. Tr. WH. 1 R.; bare them as a nursing father (as marg.). A C⁸ E. La. Ti. Tr. 2 AL. R. marg.—Vs. 19, 20. β So D, AL.; gave them their land for an inheritance for the space of (or strictly, in) four hundred and fifty years; and after that he gave them judges until . . . S A B C. Edd. R.—F. 25. β So C D E L; What, S A B. Edd. R.—F. 26. β So C D E L, La. Tr. 1; to us, S A B D, Ti. Tr. 2 AL. WH. R.

VAR. REND.—13 F. 27. So Da. R.; because they knew him not they even fulfilled the voices of the prophets which are read every sabbath day, Me. OL.; so nearly AL. Be. De W.—14 F. 28. So Da. De W. Me. R.; when, or because, AL.—15 F. 34. So R.; that he raised . . . he has said on this wise, Da. De W. Me.—16 the holy promises which I made sure to David (the holy and sure blessings of David, R.), AL. Be. Da. De W. Me.—17 F. 36. So AL.; served the will of God for (in, Be. OL. R.) his own generation, Be. Da. De W. Me. OL. R.

VAR. READ.—F. 33. β So C⁸; our children, S A B C⁸ D. Edd. R. (but probably corrupt, WH.).—γ So S A B C, AL. WH. R.; first, D, La. Ti. Tr.

Anno
DOMINI
45.

and perish: for I work a work in your days, a work which ye shall in no wise believe, though a man declare it unto you.

42 And when ^β the Jews were gone out of the synagogue ^β, ^γ the Gentiles besought that these words might be preached to them [†] the next sabbath.

43 Now when the congregation was broken up, many of the Jews and religious proselytes followed Paul and Barnabas: who, speaking to them, ¹⁸ ^α persuaded them to continue in ^ο the grace of God.

44 ¶ And the next sabbath day came almost the whole city together to hear the word of ^β God.

45 But when the Jews saw the multitudes, they were filled with envy, and ^ρ spake against those things which were spoken by Paul, ^β contradicting and ^β blaspheming.

46 Then Paul and Barnabas waxed bold, and said, ^α It was necessary that the word of God should first have been spoken to you: but ^ρ seeing ye put it from you, and judge yourselves unworthy of everlasting life, ^ο ^α we turn to the Gentiles.

47 For so hath the Lord commanded us, ^α saying, [†] I have set thee to be a light of the Gentiles, that thou shouldest be for salvation unto the ends of the earth.

48 And when the Gentiles heard this, they were glad, and glorified the word of the Lord: ^α and as many as ¹⁹ were ordained to eternal life believed.

49 And the word of the Lord was published throughout all the region.

50 But the Jews stirred up the ²⁰ devout and honourable women, and the chief men of the city, and ^α raised persecution against Paul and Barnabas, and expelled them out of their ²¹ coasts.

51 ^ρ But they shook off the dust of their feet against them, and came unto Iconium.

52 And the disciples ^α were filled with joy, and with the Holy Ghost.

CHAPTER 14.

1 Paul and Barnabas are persecuted from Iconium. 8 At Lystra Paul healeth a cripple, whereupon they are reputed as gods. 19 Paul is stoned. 21 They pass through divers churches, confirming the disciples in faith and patience. 26 Returning to Antioch, they report what God had done with them.

AND it came to pass in Iconium, ^α that they went both together into the synagogue of the Jews, and so spake, that a great multitude both of the Jews and also of the Greeks believed.

2 But ^β the unbelieving Jews stirred up the Gentiles, and made their minds evil affected against the brethren ^γ.

3 Long time therefore abode they speaking boldly ¹ in the Lord, ^α which gave testimony unto the word of his grace, and granted signs and wonders to be done by their hands.

4 But the multitude of the city was divided: and part held with the Jews, and part with the ^β apostles.

5 And when there was an ² assault made both of the Gentiles, and also of the Jews with their rulers, ^α to use them despitefully, and to stone them,

6 They were ware of it, and ^α fled unto Lystra and Derbe, cities of Lycaonia, and unto the region that lieth round about:

7 And there they preached the gospel.

8 ¶ ^α And there sat a certain man at Lystra, impotent in his feet, being a cripple from his mother's womb, who never had walked:

9 The same ^β heard Paul speak: who stedfastly beholding him, and ^γ perceiving that he had faith to be healed,

10 Said with a loud voice, ^ρ Stand upright on thy feet. And he leaped and walked.

11 And when the people saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in the speech of Lycaonia, ^α The gods are come down to us in the likeness of men.

12 And they called Barnabas, Jupiter; and Paul, Mercurius, because he was the chief speaker.

13 Then the priest of Jupiter, ³ which

+ Gr. in the week between, or in the sabbath between.

n ch. 11. 23. & 14. 22.
o Tit. 2. 11.
Heb. 12. 15.
1 Pet. 5. 12.

p ch. 19. 6.
1 Pet. 4. 4.
Jude 10.

q Matt. 10. 6.
ch. 3. 26.
ver. 26.
Rom. 1. 16.
r Ex. 32. 10.
Deut. 32. 21.
Is. 55. 5.
Matt. 21. 43.
Rom. 10. 19.
s ch. 18. 6.
& 28. 28.
t Is. 42. 6.
& 49. 6.
Luke 2. 32.

u ch. 2. 47.

x 2 Tim. 3. 11.

y Matt. 10. 14.
Mark 6. 11.
Luke 9. 5.
ch. 18. 6.

z Matt. 5. 12.
John 16. 22.
ch. 2. 46.

VAR. REND.—¹⁸ V. 43. urged, R. — ¹⁹ V. 48. So Da. De W. Me. Ol. R; were disposed, Al. Be.; had marshalled themselves (in the way that leads to eternal life), Wo. — ²⁰ V. 50. i.e. proselytes to Judaism, Wo. &c.; same word as religious v. 43. — ²¹ borders.

VAR. READ.—V. 42. β they (i.e. Paul and Barnabas, De W. Me., i.e. the congregation, Al.) were going out, α B C D, Edd. R (but the verse seems to bear marks of corruption, WH.). — γ they besought, α A B C D, Edd. R. — V. 44. β So B* C E L, Tr. 2 WH. 1 R; the Lord, α A B 3, La. Ti. Tr. 1 R marg. — V. 45. β So D, Ti.; omit, α A B C, La. Tr. WH. R.

Anno
DOMINI
45.

α Mark 16. 20.
Heb. 2. 4.

A.D. 46.

β ch. 13. 3.

α 2 Tim. 3. 11.

d Matt. 10. 23.

α ch. 3. 2.

f Matt. 8. 10.
& 9. 28, 29.

g Is. 35. 6.

h ch. 8. 10.
& 28. 6.

VAR. REND.—CHAP. 14. ¹ V. 3. i.e. through their trust in the Lord, Al. Da. De W. Me. — ² V. 5. So (onset) Da. R; attempt, plan, Al. De W.; eager attempt, push, Me. — ³ V. 13. i.e. of that Jupiter who had his temple before the gates of their city, Al. Me. &c.

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 2. β the Jews who refused obedience (i.e. through unbelief), α A B C, Edd. R. — γ D adds, but the Lord speedily brought peace, and so (nearly) E. — V. 9. β was hearing (i.e. listening), B C, Al. WH. R; heard, α A D E, La. Ti. Tr.

Anno
DOMINI
46.

Dan. 2. 46.

Matt. 26. 65.

ch. 10. 26.

Jam. 5. 17.
Rev. 19. 10.

1 Sam. 12.

1 Kings 16.

Jer. 14. 22.

Amos 2. 4.

1 Cor. 8. 4.

1 Thess. 1. 9.

Gen. 1. 1.

Ps. 33. 6.

146. 6.

Rev. 14. 7.

Ps. 81. 12.

ch. 17. 30.

1 Pet. 4. 3.

ch. 17. 27.

Rom. 1. 20.

Lev. 26. 4.

Deut. 11. 14.

28. 12.

Job 5. 10.

Ps. 65. 10.

68. 9.

147. 8.

Jer. 11. 22.

Matt. 5. 45.

ch. 13. 45.

2 Cor. 11.

25.

2 Tim. 3. 11.

Matt. 28. 19.

Or, had
made many
disciples.

ch. 11. 23.

13. 43.

Matt. 10. 38.

16. 24.

Luke 22. 28.

29.

Rom. 8. 17.

2 Tim. 2. 11.

12.

3. 12.

Tit. 1. 5.

was before their city, brought oxen and garlands unto the ⁴gates, ¹and would have done sacrifice with the people.

14 Which when the apostles, Barnabas and Paul, heard of, ⁸they rent their clothes, and ^βran in among the people, crying out,

15 And saying, Sirs, ¹why do ye these things? ^mWe also are men of like ⁵passions with you, and ⁶preach unto you that ye should turn from ⁿthese ⁷vauities ^ounto the living God, ^rwhich made heaven, and earth, and the sea, and all things that are therein:

16 ^qWho in times past suffered all nations to walk in their own ways.

17 ^rNevertheless he left not himself without witness, in that he did good, and ^sgave ^βus rain from heaven, and fruitful seasons, filling ^your hearts with food and gladness.

18 And with these sayings scarce restrained they the people, that they had not done sacrifice unto them.

19 ¶ And there came thither certain Jews from Antioch and Iconium, who persuaded the people, ^uand, having stoned Paul, drew him out of the city, supposing he had been dead.

20 Howbeit, as the disciples stood round about him, he rose up, and came into the city; and the next day he departed with Barnabas to Derbe.

21 And when they had preached the gospel to that city, ^vand [†]had ⁸taught many, they returned again to Lystra, and to Iconium, and Antioch,

22 Confirming the souls of the disciples, and ^xexhorting them to continue in the faith, and that ^zwe must through much tribulation enter into the kingdom of God.

23 And when they had ^{9a}ordained them elders in every church, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they believed.

24 And after they had passed throughout Pisidia, they came to Pamphylia.

25 And when they had preached the word in Perga, they went down into Attalia:

26 And thence sailed to Antioch, ^bfrom whence they had been ^crecommended to the grace of God for the work which they fulfilled.

27 And when they were come, and had gathered the church together, ^dthey rehearsed all that God had done with them, and how he had ^eopened the door of faith unto the Gentiles.

28 And there they abode long time with the disciples.

CHAPTER 15.

1 Great dissension ariseth touching circumcision.

6 The apostles consult about it, 22 and send their determination by letters to the churches.

36 Paul and Barnabas, thinking to visit the brethren together, fall at strife, and depart asunder.

AND ^acertain men which came down from Judæa taught the brethren, ^{and said}, ^bExcept ye be circumcised, ^cafter the manner of Moses, ye cannot be saved.

2 When therefore Paul and Barnabas had no small dissension and disputation with them, they determined that ^dPaul and Barnabas, and certain other of them, should go up to Jerusalem unto the apostles and elders about this question.

3 And ^ebeing brought on their way by the church, they passed through Phenice and Samaria, ^fdeclaring the conversion of the Gentiles: and they caused great joy unto all the brethren.

4 And when they were come to Jerusalem, they were received of the church, and ^gof the apostles and elders, and ^hthey declared all things that God had done with them.

5 But there ⁱrose up certain of the sect of the Pharisees which believed, saying, ^kThat it was needful to circumcise them, and to command ^lthem to keep the law of Moses.

6 ¶ And the apostles and elders came together for to consider of this matter.

7 And when there had been much disputing, Peter rose up, and said unto them, ^mMen and brethren, ye know how that ⁿa good while ago God made choice among ^βus, that the Gentiles by my mouth should hear the word of the gospel, and believe.

8 And God, ^owhich knoweth the

Anno
DOMINI
46.b ch. 13. 1. 3.
c ch. 15. 40.d ch. 15. 4. 12.
& 21. 19.e 1 Cor. 16. 9.
2 Cor. 2. 12.
Col. 4. 3.
Rev. 3. 8.A.D. 51.
a Gal. 2. 12.b John 7. 22.
ver. 5.
Gal. 5. 2.
Phil. 3. 2.
Col. 2. 8, 11.
16.A.D. 52.
c Gen. 17. 10.
Lev. 12. 3.
d Gal. 2. 1.e Rom. 15. 24.
1 Cor. 16. 6.
11.
f ch. 14. 27.g ver. 12.
ch. 14. 27.
& 21. 19.A.D. 52.
Or, rose up,
said they,
certain.
h ver. 1.i ch. 10. 20.
& 11. 12.44 Chr. 28. 9.
ch. 1. 21.

VAR. REND.—⁴ V. 13. *So* (i.e. gates of the city) *Mc.*; doors (i.e. of the courtyard of the house), *Al.* *De W. Ol. Wo.*; gateway of the temple, *Li.*—⁵ V. 15. *Or*, nature, *R. marg.*—⁶ bring you good tidings, *R.*—⁷ *So* (vain things) *R.*; vain ones, i.e. imaginary gods (or, helpless gods, *Ol.*), *Al. Be. De W. Me. Ol.*—⁸ V. 21. *Lit.* made disciples.—⁹ V. 23. *So Be. Wo.*; chosen, *De W. Ol.*; elected, *Al. Da. Mc.*; appointed, *R.*

VAR. READ.—V. 14. *β* *So* C³; sprang out, *8 A B C* D, Edd. R.*—V. 17. *β* *you. 8* B C D, Edd. R.*; omit, *8* A.*—*γ* *So 8* A.*; your, *8* B C D, Edd. R.*

VAR. REND.—CHAP. 15. ¹ V. 7. *Lit.* from early days, *R. marg.*

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 7. *β* *So E H.*; you, *8 A B C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
52.

1 ch. 10. 44.
na Rom. 10.
11.
u ch. 10. 15.
28, 43.
1 Cor. 1. 2.
1 Pet. 1. 22.
o Matt. 23. 4.
Gal. 5. 1.

p Rom. 3. 24.
Ephes. 2. 8.
Tit. 2. 11.
& 3. 4, 5.

q ch. 14. 27.

r ch. 12. 17.

s ver. 7.

t Amos 9. 11.
12.

u See ver. 29.
x 1 Thess. 1. 9.
y Gen. 35. 2.
Ex. 20. 3, 23.
Ezek. 20. 30.
1 Cor. 8. 1.
Rev. 2. 14,
20.
9. 20, 21.
z 1 Cor. 6. 9,
18.
Gal. 5. 19.
Ephes. 5. 3
Col. 3. 5.
1 Thess. 1. 3.
1 Pet. 4. 3.
a Gen. 9. 4.
Lev. 3. 17.
Deut. 12. 16,
23.
b ch. 13. 15, 27.

hearts, bare them witness, ¹giving them the Holy Ghost, even as *he did* unto us;

9 ^m And put no difference between us and them, ⁿpurifying their hearts by faith.

10 Now therefore why tempt ye God, ^oto put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear?

11 But ^p we believe that through the grace of the Lord Jesus Christ we shall be saved, even as they.

12 ¶ Then all the multitude kept silence, and gave audience to Barnabas and Paul, declaring what miracles and wonders God had ^qwrought among the Gentiles by them.

13 ¶ And after they had held their peace, ^rJames answered, saying, Men and brethren, hearken unto me:

14 ^β Simeon hath declared how God at the first ²did visit the Gentiles, to take out of them a people for his name.

15 And to this agree the words of the prophets; as it is written,

16 ^tAfter this I will return, and will build again the ³tabernacle of David, which is fallen down; and I will build again the ruins thereof, and I will set it up:

17 That the residue of men might seek after the Lord, and all the Gentiles, upon whom my name is called, saith the Lord, ^βwho doeth all these things.

18 Known unto God are all his works from the beginning of the world ^β.

19 Wherefore ^umy sentence is, that we trouble not them, which from among the Gentiles ^{4z}are turned to God:

20 But that we write unto them, that they abstain ^vfrom pollutions of idols, and ^zfrom fornication, ^βand *from* things strangled ^β, ^aand *from* blood.

21 For Moses of old time hath in every city them that preach him, ^bbeing read in the synagogues every sabbath day.

22 Then pleased it the apostles and

elders, with the whole church, to send chosen men of their own company to Antioch with Paul and Barnabas; *namely*, Judas surnamed ^βc Barsabas, and Silas, chief men among the brethren:

23 And they wrote *letters* by them after this manner; The apostles and ^βelders and brethren *send* greeting unto the brethren which are of the Gentiles in Antioch and Syria and Cilicia:

24 Forasmuch as we have heard, that ^dcertain which went out from us have troubled you with words, subverting your souls, ^βsaying, *Ye must* be circumcised, and keep the law ^β: to whom we gave no *such* commandment:

25 It seemed good unto us, ⁵being assembled with one accord, to send chosen men unto you with our beloved Barnabas and Paul,

26 ^eMen that have ⁶hazarded their lives for the name of our Lord Jesus Christ.

27 We have sent therefore Judas and Silas, who shall also tell *you* the same things by ^fmouth.

28 For it seemed good to the Holy Ghost, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things;

29 ^fThat ye abstain from meats offered to idols, and ^gfrom blood, and from things strangled, and from fornication: from which if ye keep yourselves, ye shall do well. Fare ye well.

30 So when they were dismissed, they came to Antioch: and when they had gathered the multitude together, they delivered the epistle:

31 *Which* when they had read, they rejoiced for the ^{||}consolation.

32 And Judas and Silas, being prophets also themselves, ^{7h}exhorted the brethren with many words, and confirmed *them*.

33 And after they had tarried *there* a space, they were let ⁱgo in peace from the brethren unto ^βthe apostles.

34 ^βNotwithstanding it pleased Silas to abide there still ^β.

35 ^{8k}Paul also and Barnabas continued in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others also.

VAR. REND.—²V. 14. *So* R; made provision for taking out of the Gentiles, *Be. De W. Me.*—³V. 16. *tent.*—⁴V. 19. are turning, *Al.*

VAR. READ.—V. 14. ^βSymeon, *all MSS. R.*—Vs. 17, 18. ^βmaking (^{8*}B) (who maketh, A C E, *Al. R.*) these things known from the beginning of the world, ⁸B C, *Ti. Tr. WH.* ¹R. *Meyer, R marg. translate*, who does these things, known (to him) from the beginning of the world; doing (^{8*}B) these things. Known to the Lord is his work from the beginning of the world, A D, *La.*—V. 20. ^βThese things are omitted here and in v. 29 by D, *Iren. Tert. Cyp. Jer. and other Latin Fathers, some of which authorities add*, And that they should not do to others what they would not have done to themselves.

VAR. REND.—⁵V. 25. having come to one accord, *Be. Me. R.*—⁶V. 26. *Rather*, pledged, *Field.*—⁷V. 32. comforted, *R marg.*—⁸V. 35. But Paul.

VAR. READ.—V. 22. ^βBarsabbas, *all ancient MSS. R.*—V. 23. ^βelders who are brethren (elder brethren, R), ^{8*}A B C, *Edd. R.*—V. 24. ^βOmit, ⁸A B D, *Edd. R.*—V. 33. ^βthose that had sent them, ⁸A B C, *Edd. R.*—V. 34. ^βSo C D, *R marg. omil*, ⁸A B E, *Edd. R*; D adds, and Judas went alone.

Anno
DOMINI
52.

c ch. 1. 23.

d ver. 1.
Gal. 2. 4.
& 5. 12.
Tit. 1. 10, 11.

e ch. 13. 50.
& 14. 19.
1 Cor. 15. 30.
2 Cor. 11. 23.
26.

+ Gr. word.

f ver. 20.
ch. 21. 25.
Rev. 2. 14,
20.
g Lev. 17. 14.

|| Or, exhortation.

h ch. 14. 22.
& 18. 23.

i 1 Cor. 16. 11.
Heb. 11. 31.

k ch. 13. 1.

Anno
DOMINI
53.i ch. 13. 4, 13.
11. 51.
& 14. 1, 6,
24, 25.m ch. 12. 12,
25.
& 13. 5.
Col. 4. 10.
2 Tim. 4. 11.
Philem. 24.
n ch. 13. 13.

o ch. 14. 26.

p ch. 16. 5.

a ch. 11. 6.

b ch. 19. 22.
Rom. 16. 21.
1 Cor. 4. 17.
Phil. 2. 19.
1 Thess. 3. 2.
1 Tim. 1. 2.
2 Tim. 1. 2.
e 2 Tim. 1. 5.
d ch. 6. 3.e 1 Cor. 9. 20.
Gal. 2. 3.
See Gal. 5. 2.f ch. 15. 28,
29.

g ch. 15. 41.

36 ¶ And some days after Paul said unto Barnabas, Let us go again and visit our brethren 'in every city where we have preached the word of the Lord, and see how they do.

37 And Barnabas determined to take with them ^m John, whose surname was Mark.

38 But Paul thought not good to take him with them, ⁿ who departed from them from Pamphylia, and went not with them to the work.

39 And the contention was so sharp between them, that they departed asunder one from the other: and so Barnabas took Mark, and sailed unto Cyprus;

40 And Paul chose Silas, and departed, ^o being recommended by the brethren unto the grace of ^β God.

41 And he went through Syria and Cilicia, ^p confirming the churches.

CHAPTER 16.

1 Paul having circumcised Timothy, 7 and being called by the Spirit from one country to another, 14 converteth Lydia, 16 casteth out a spirit of divination. 19 For which cause he and Silas are whipped and imprisoned. 26 The prison doors are opened. 31 The jailor is converted, 37 and they are delivered.

THEN came he to ^a Derbe and Lystra: and, behold, a certain disciple was there, ^b named Timothy, ^c the son of a certain woman, which was a Jewess, and believed; but his father *was* a Greek:

2 Which ^d was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium.

3 Him would Paul have to go forth with him; and ^e took and circumcised him because of the Jews which were in those quarters: for they knew all that his father was a Greek.

4 And as they went through the cities, they delivered them the decrees for to keep, ^f that were ordained of the apostles and elders which were at Jerusalem.

5 And ^g so were the churches established in the faith, and increased in number daily.

6 Now ^h when they had gone throughout Phrygia and the region of Galatia, and were ^β ⁱ forbidden of the Holy Ghost to preach the word in Asia,

7 After they were come to Mysia, they assayed to go into Bithynia: but ^β the Spirit suffered them not.

8 And they passing by Mysia ^a came down to Troas.

9 And a vision appeared to Paul in the night; There stood a ⁱ man of Macedonia, and prayed him, saying, Come over into Macedonia, and help us.

10 And after he had seen the vision, immediately we endeavoured to go ^k into Macedonia, assuredly gathering that ^β the Lord had called us for to preach the gospel unto them.

11 Therefore loosing from Troas, we came with a straight course to Samothracia, and the next day to Neapolis;

12 And from thence to ⁱ Philippi, which is ^{||} the ² chief city of that part of Macedonia, and a colony: and we were in that city abiding certain days.

13 And on the [†] sabbath we went out of the ^β city by a river side, where ^γ prayer was wont to be made; and we sat down, and spake unto the women which resorted *thither*.

14 ¶ And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, which worshipped God, heard us: whose ^m heart the Lord opened, that she attended unto the things which were spoken of Paul.

15 And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide *there*. And ⁿ she constrained us.

16 ¶ And it came to pass, as we went to ³ prayer, a certain damsel ^o possessed with ⁴ a spirit ^{||} of divination met us, which brought her masters ^p much gain by soothsaying:

17 The same followed Paul and us, and ^q cried, saying, These men are the servants of the most high God, which shew unto ^β us the way of salvation.

18 And this did she many days. But Paul, ^r being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. ^s And he came out the same hour.

19 ¶ And ^t when her masters saw

VAR. READ.—² V. 12. first (*i.e.* in order, of the cities that the travellers come to) Macedonian city of the district (first city of that part of Macedonia, *De W.*) and a colony, *Al. O. L.*: first (*i.e.* in rank) city which is a colony in that part of Macedonia, *Mc.*: a city of Macedonia, the first of the district, a (Roman) colony, *R.*: *W.H.* suspect some corruption in the text.—³ V. 16. the place of prayer, *R.*—⁴ *Lit.* as margin (either, a spirit, a Python), *R marg.*—⁵ V. 17. used to cry, *Al.*

VAR. READ.—[†] V. 10. ^β God, *SA B C*, *Edd.* *R.*—[†] V. 13. ^β gate, *SA B C*, *Edd.* *R.*—^γ we thought that prayer was made (*see* that there was a place of prayer, *Mc. De W. R.*) *SA B C*, *Edd.* *R.*—[†] V. 17. ^β So *A C* ² *L. La.*: you, *SA B D E. Tr. W.H. R.*

Anno
DOMINI
53.h 2 Cor. 2. 12.
2 Tim. 4. 13.
i ch. 10. 30

k 2 Cor. 2. 13.

i Phil. 1. 1.
Or, the first.

+ Gr. sabbath day.

m Luke 24. 45.

n Gen. 19. 3.
& 33. 11.
Judg. 19. 29.
Luke 24. 29.
Heb. 13. 2.o 1 Sam. 28. 7
Or, of Python
p ch. 19. 24.

q See Mark 1. 25, 34.

r Mark 16. 17

s ch. 19. 25, 26

VAR. READ.—CHAP. 16. ¹ V. 6. hindered.
VAR. READ.—[†] V. 40. ^β the Lord, *SA B D*, *Edd.* *R.*
—CHAP. 16. V. 6. ^β they went through the Phrygian and Galatian region (*i.e.* the borderland of Phrygia and Galatia) being, *SA B C D*, *Edd.* *R.*—[†] V. 7. ^β the Spirit of Jesus, *SA B D*, *Edd.* *R.*

Anno
DOMINI
53.† 2 Cor. 6. 5.
‡ Matt. 10. 18.
|| Or, court.x 1 Kings 18.
17.
ch. 17. 6.y 2 Cor. 6. 5.
& 11. 23, 25.
1 Thess. 2. 2.

z ch. 4. 31.

a ch. 5. 19.
& 12. 7, 10.b Luke 3. 10.
ch. 2. 37
& 9. 6.
c John 3. 16,
36.
& 6. 47.
1 John 5. 10.d Luke 5. 29.
& 19. 6.

that the hope of their gains was ⁶gone, ⁷they caught Paul and Silas, and ⁸drew them into the || market-place unto the rulers,

20 And brought them to the ⁷magistrates, saying, These men, being Jews, ⁸do exceedingly trouble our city,

21 And teach customs, which are not lawful for us to receive, neither to observe, being Romans.

22 And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent off their clothes, ⁹and commanded to beat them.

23 And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailor to keep them safely:

24 Who, having received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.

25 ¶ And at midnight Paul and Silas prayed, and sang praises unto God: and the prisoners heard them.

26 ⁸ And suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken: and immediately ⁹all the doors were opened, and every one's bands were loosed.

27 And the keeper of the prison awaking out of his sleep, and seeing the prison doors open, he drew out his sword, and would have killed himself, supposing that the prisoners had been fled.

28 But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.

29 Then he called for ⁸a light, and sprang in, and came trembling, and fell down before Paul and Silas,

30 And brought them out, and said, ⁶Sirs, what must I do to be saved?

31 And they said, ⁶Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house.

32 And they spake unto him the word of the Lord, and to all that were in his house.

33 And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, straightway.

34 And when he had ⁹brought them into his house, ⁸he set meat before them, and rejoiced ¹⁰, believing in God with all his house.

35 And when it was day, the magistrates sent the ¹¹serjeants, saying, Let those men go.

36 And the keeper of the prison told this saying to Paul, The magistrates have sent to let you go: now therefore depart, and go in peace.

37 But Paul said unto them, They have beaten us openly uncondemned, ⁶being Romans, and have cast us into prison; and now do they thrust us out privily? nay verily; but let them come themselves and fetch us out.

38 And the serjeants told these words unto the magistrates: and they feared, when they heard that they were Romans.

39 And they came and besought them, and brought them out, and ⁷desired them to depart out of the city.

40 And they went out of the prison, ⁹and entered into the house of Lydia: and when they had seen the brethren, they ¹²comforted them, and departed.

CHAPTER 17.

1 Paul preacheth at Thessalonica, & where some believe, and others persecute him. 10 He is sent to Berea, and preacheth there. 13 Being persecuted at Thessalonica, 15 he cometh to Athens, and disputeth, and preacheth the living God to them unknown, 34 whereby many are converted unto Christ.

NOW when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a synagogue of the Jews:

2 And Paul, as his manner was, ⁹went in unto them, and three sabbath days reasoned with them out of the scriptures,

3 Opening and alleging, ⁶that ¹Christ must needs have suffered, and risen again from the dead; and that this ⁸Jesus, || whom I preach unto you, is Christ.

4 ⁶And some of them believed, and ²consorted with Paul and ⁴Silas; and of the ⁸devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few.

5 ¶ But the Jews which believed not, moved with envy, took unto them certain ³lewd fellows of the ⁴baser sort, and gathered a company, and set all the city on an uproar, and assaulted the house of ⁶Jason, and sought to bring them out to the people.

VAR. REND.—¹²V. 40. So Be. R; exhorted, Al. Me. R. *marry*.—CHAP. 17. ¹V. 3. the Christ.—²V. 4. So R; were added (as if by lot), allotted to, Al. Be. De W. Me.—³V. 5. i.e. vile.—⁴More literally, idlers in the market-place (rabble, R), Da.

VAR. READ.—CHAP. 17. V. 3. ⁸is Christ Jesus, whom I preach unto you, A D, Ti.; is the Christ, even Jesus whom I preach unto you, B, WH.¹ R (and so practically La. Tr.).—V. 4. ⁸So & B E L, Ti. Tr.¹ WH. R; devout (i.e. proselytes) and of the Greeks, A D, La. Tr.²

VAR. REND.—⁶V. 19. Lit. gone out (i.e. with the spirit).—⁷V. 20. praetors.—⁸V. 29. lights.—⁹V. 34. brought them up, R.—¹⁰that he with all his house had been brought to believe in God, Al. De W. Me.—¹¹V. 35. hectors.

Anno
DOMINI
53.
—

e ch. 22. 25

f Matt. 8. 34

g ver. 14.

a Luke 4. 16.
ch. 9. 20.
& 13. 5, 14.
& 14. 1.
& 16. 13.
& 19. 8.b Luke 24. 26,
46.
ch. 18. 28.
Gal. 3. 1.|| Or, whom,
said he, I
preach.c ch. 15. 22,
27, 32, 40.

e Rom. 16. 21.

Anno
DOMINI
53.

f ch. 16. 20.

g Luke 23. 2.
John 19. 12.
1 Pet. 2. 13.h ch. 9. 25.
ver. 14.i Is. 34. 16.
Luke 16. 29.
John 5. 39.

k Matt. 10. 23.

l ch. 18. 5.

A.D. 54.
m 2 Pet. 2. 8.n Or. full of
idols.o Or. base
fellow.

6 And when they found them not, they drew Jason and certain brethren unto the rulers of the city, crying, ⁷ These that have turned the world upside down are come hither also ;

⁷ Whom Jason hath received : and these all do contrary to the decrees of Cæsar, ⁸ saying that there is another king, *one* Jesus.

⁸ And they troubled the people and the rulers of the city, when they heard these things.

⁹ And when they had taken security of Jason, and of the other, they let them go.

¹⁰ ¶ And ^a the brethren immediately sent away Paul and Silas by night unto Berea : who coming *thither* went into the synagogue of the Jews.

¹¹ These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and ⁱ searched the scriptures daily, whether those things were so.

¹² Therefore many of them believed ; also of honourable women which were Greeks, and of men, not a few.

¹³ But when the Jews of Thessalonica had knowledge that the word of God was preached of Paul at Berea, they came thither also, ^β and stirred up the people.

¹⁴ ^k And then immediately the brethren sent away Paul to go ^β as it were to the sea : but Silas and Timotheus abode there still.

¹⁵ And they that conducted Paul brought him unto Athens : and ^l receiving a commandment unto Silas and Timotheus for to come to him with all speed, they departed.

¹⁶ ¶ Now while Paul waited for them at Athens, ^m his spirit was stirred in him, when he saw the city ⁿ wholly given to idolatry.

¹⁷ Therefore disputed he in the synagogue with the Jews, and with the devout persons, and in the market daily with them that ⁶ met with him.

¹⁸ Then certain philosophers of the Epicureans, and of the Stoicks, encountered him. And some said, What will this ^o babbler say ? other some, He seemeth to be a setter forth of strange ⁱ gods : because he preached unto them Jesus, and the resurrection.

VAR. REND.—⁵ F. 16. full of idols. *De W. Me. R.* —⁶ F. 17. chanced to be there. *Field.* —⁷ F. 18. *Lit. demons.*

VAR. READ.—F. 13. ^β So *E H* ; stirring up and troubling, *Σ A B D, Edd. R.* —F. 14. ^β So *H, A*, who translates towards ; as far as, *Σ A B E, Lat. Ti. Tr. W. H. R.*

¹⁹ And they took him, and brought him ^s unto ^{||} Areopagus, saying, May we know what this new doctrine, whereof thou speakest, *is* ?

²⁰ For thou bringest certain strange things to our ears : we would know therefore what these things mean.

²¹ (For all the Athenians and strangers which were there ⁹ spent their time in nothing else, but either to tell, or to hear some new thing.)

²² ¶ Then Paul stood in the midst of ^{||} Mars' hill, and said, Ye men of Athens, I perceive that in all things ye ¹⁰ are too superstitious.

²³ For as I passed by, and beheld ¹¹ your ^{||} devotions, I found an altar with this inscription, TO ¹² THE UNKNOWN GOD. ^β Whom therefore ye ignorantly worship, him declare I unto you.

²⁴ ^a God that made the world and all things therein, seeing that he is ^o Lord of heaven and earth, ^ρ dwelleth not in temples made with hands ;

²⁵ Neither is worshipped with men's hands, ^q as though he needed any thing, seeing ^r he giveth to all life, and breath, and all things ;

²⁶ And hath made ^β of one blood ^β all nations of men for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and ^s the bounds of their habitation ;

²⁷ ^t That they should seek ^β the Lord, if haply they might feel after him, and find him, ^u though he be not far from every one of us :

²⁸ For ^v in him we live, and move, and have our being ; ^y as certain also of your own poets have said, For we are also his offspring.

²⁹ Forasmuch then as we are the offspring of God, ^z we ought not to think that ¹³ the Godhead is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and man's device.

³⁰ And ^a the times of this ignorance God winked at ; but ^b now commandeth all men every where to repent :

³¹ Because he hath appointed a day, in the which ^c he will judge the world in righteousness by ¹⁴ that man

VAR. REND.—⁸ F. 19. before (the court of Areopagus, *Chrys., Baur, Renan*) : to the hill of Ares. *Al. Mc. De W. R marg.*, *R marg.* —⁹ F. 21. *Lit.* had leisure for. —¹⁰ F. 22. *So* (rather, somewhat superstitious) *Vulg., Da. Field, R* ; very religious (carrying your religious reverence very far). *Al. De W. R marg.* ; ambiguously spoken, *Mc.* —¹¹ F. 23. *So Be.* : the objects of your worship. *Al. De W. Me. Li. R.* —¹² *So Wo. R marg.* ; *AN. Al. De W. Be. Me. Da. R.* —¹³ F. 29. *Or*, that which is divine, *R marg.* —¹⁴ F. 31. the, *R* ; a, *R marg.*

VAR. READ.—F. 23. ^β So *Σ A² E* ; What . . . that, *Σ⁸ A⁸ B D, Edd. R.* —F. 26. ^β So *D E* ; out of one, *Σ A B, Edd. R.* —F. 27. ^β God, *Σ A B L, Edd. R.*

Anno
DOMINI
54.

p Or. Mars' hill. It was the highest court in Athens.

q Or. the court of the Areopagites.

r Or. gods that we worship.
2 Thess. 2. 4

n ch. 14. 15.

o Matt. 11. 25
p ch. 7. 49.

q Ps. 50. 8.

r Gen. 2. 7.
Num. 16. 22
Job 12. 10.
& 27. 3.
& 33. 4.
Is. 42. 5.
& 57. 16.
Zech. 12. 1.

s Deut. 32. 8

t Rom. 1. 20.

u ch. 14. 17.

x Col. 1. 17.
Heb. 1. 3.

y Tit. 1. 12.

z Is. 40. 18.

a ch. 14. 16.

b Rom. 3. 25.

c Luke 24. 47.

d Tit. 2. 11, 12.

e 1 Pet. 1. 11.

f 4. 3.

g ch. 10. 42.

h Rom. 2. 16.

i 11. 10.

Anno
DOMINI
54.|| Or, offered
faith.
d ch. 2. 24.

whom he hath ordained; *whereof* he hath || given assurance unto all men, in that ^a he hath raised him from the dead.

32 ¶ And when they heard of the resurrection of the dead, some mocked: and others said, We will hear thee again of this *matter*.

33 So Paul departed from among them.

34 Howbeit certain men clave unto him, and believed: among the which was Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.

CHAPTER 18.

3 Paul laboureth with his hands, and preacheth at Corinth to the Gentiles. 9 The Lord encourageth him in a vision. 12 He is accused before Gallio the deputy, but is dismissed. 18 Afterwards passing from city to city he strengtheneth the disciples. 24 Apollos, being more perfectly instructed by Aquila and Priscilla, 28 preacheth Christ with great efficacy.

AFTER these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;

2 And found a certain Jew named ^a Aquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.

3 And because he was of the same craft, he abode with them, ^b and wrought: for by their occupation they were tentmakers.

4 ^c And he reasoned in the synagogue every sabbath, and ¹ persuaded the Jews and the Greeks.

5 And ^d when Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was ² pressed ^β in the spirit, and testified to the Jews that Jesus || was Christ.

6 And ^e when they opposed themselves, and blasphemed, ^φ he shook his raiment, and said unto them, ^h Your blood be upon your own heads; ⁱ I am clean: ^k from henceforth I will go unto the Gentiles.

7 ¶ And he departed thence, and entered into a certain man's house, named ^β Justus, one that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue.

8 ¹ And Crispus, the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his house; and many of the

Corinthians hearing believed, and were baptized.

9 Then ^m spake the Lord to Paul in the night by a vision, Be not afraid, but speak, and hold not thy peace:

10 ^{*} For I am with thee, and no man shall set on thee to hurt thee: for I have much people in this city.

11 And he [†] continued *there* a year and six months, teaching the word of God among them.

12 ¶ And when Gallio was the ³ deputy of Achaia, the Jews made insurrection with one accord against Paul, and brought him to the judgment seat,

13 Saying, This fellow persuadeth men to worship God contrary to the law.

14 And when Paul was now about to open *his* mouth, Gallio said unto the Jews, ^o If it were a matter of wrong or wicked ⁴ lewdness, O ye Jews, reason would that I should bear with you:

15 But if it be a question of words and names, and of your law, ⁵ look ye to it; for I will be no judge of such *matters*.

16 And he drave them from the judgment seat.

17 Then ^β all the Greeks took ^p Sos-thenes, the chief ruler of the synagogue, and beat *him* before the judgment seat. And Gallio cared for none of those things.

18 ¶ And Paul *after this* tarried *there* yet a good while, and then took his leave of the brethren, and sailed thence into Syria, and with him Priscilla and Aquila; having ^q shorn *his* head in ^r Cenchrea: for ⁶ he had a vow.

19 And he came to Ephesus, and left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.

20 When they desired *him* to tarry longer time with them, he consented not;

21 But bade them farewell, saying, ^β ^{*} I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem: but ^β I will return again unto you, ^t if God will. And he sailed from Ephesus.

22 And when he had landed at

Anno
DOMINI
54.

m ch. 23. 11.

n Jer. 1. 18.
19.
Matt. 28. 20+ Gr. sat
there.A.D. 55.
ending.o ch. 23. 29.
& 25. 11, 19.

p 1 Cor. 1. 1.

q Num. 6. 18.
ch. 21. 24.
r Rom. 16. 1.s ch. 19. 21.
& 29. 16.t 1 Cor. 4. 19.
Heb. 6. 3.
Jam. 4. 15.

A.D. 56.

a Rom. 16. 3.
1 Cor. 16. 19.
2 Tim. 4. 19.b ch. 20. 34.
1 Cor. 4. 12.
1 Thess. 2. 9.
2 Thess. 3. 8.

c ch. 17. 2.

d ch. 17. 14, 15.

e Job 32. 18.
ch. 17. 3.
ver. 28.
|| Or, is the
Christ.f ch. 13. 45.
1 Pet. 4. 4.g Neh. 5. 13.
Matt. 10. 14.
ch. 13. 51.h Lev. 20. 9.
11, 12.
2 Sam. 1. 16.
Ezek. 18. 13.
& 33. 4.i Ezek. 3. 18.
19.
& 33. 9.k ch. 13. 46.
& 28. 28.

l 1 Cor. 1. 14.

VAR. REND.—CHAP. 18. ¹ V. 4. Strictly, sought to persuade. — ² V. 5. constrained, R (earnestly occupied, *Al. De W. Ol.*; sore troubled, *Me.*).

VAR. READ.—CHAP. 18. V. 5. β by the word (*i.e.* the preaching of the Gospel), N A B D, *Edd. R.* — V. 7. β So A B^c D, *La. Al.*; Titius (Titus, N E, R) Justus, B^c D, *Ti. Tr.* ¹ WH.

VAR. REND.—³ V. 12. *Lit.* proconsul. — ⁴ V. 14. *i.e.* villany. — ⁵ V. 15. ye yourselves shall look to it. — ⁶ V. 18. *i.e.* St. Paul, *De W. Wo.*; *i.e.* Aquila, *Vulg., Me.*

VAR. READ.—V. 17. β So D E; they all (*Ewald* explains this of the Jews, *Me. De W.* and most other commentators of the heathens who were present), N A B, *Edd. R.* — V. 21. β So (D) H L; omit, N A B E, *Edd. R.*

Anno DOMINI 56.		Anno DOMINI 56.
u Gal. 1. 2. & 4. 14. r ch. 14. 22. & 15. 32, 41.	Cæsarea, and gone up, and saluted the church, he went down to Antioch. 23 And after he had spent some time <i>there</i> , he departed, and went over <i>all</i> the country of "Galatia and Phrygia in order, ² strengthening all the disciples.	f ch. 8. 16.
y 1 Cor. 1. 12. & 3. 5, 6. & 4. 6. Tit. 3. 13.	24 ¶ And a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an ⁷ eloquent man, and mighty in the scriptures, came to Ephesus.	g ch. 6. 6. & 8. 17.
z Rom. 12. 11.	25 This man was instructed in the way of the Lord; and being ² fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things ^β of the Lord, ^α knowing only the baptism of John.	h ch. 2. 4. & 10. 46.
a ch. 19. 3.	26 And he began to speak boldly in the synagogue: whom when ^β Aquila and Priscilla had heard, they took him unto <i>them</i> , and expounded unto him the way of God more perfectly.	i ch. 17. 2. & 18. 4.
b 1 Cor. 3. 6.	27 ^β And when he was disposed to pass into Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him: who, when he was come, ^{8, β} helped them much which had believed through grace ^β :	k ch. 1. 3. & 25. 23.
c ch. 9. 22. & 17. 3. & ver. 5. ¶ Or, is the Christ.	28 For he mightily ⁹ convincd the Jews, and <i>that</i> publicly, ^c shewing by the scriptures that Jesus was Christ.	A. D. 57. l 2 Tim. 1. 15. 2 Pet. 2. 2. Jude 10. m See ch. 9. 2. n See ch. 20. 31.

CHAPTER 19.

6 The Holy Ghost is given by Paul's hands. 9 The Jews blaspheme his doctrine, which is confirmed by miracles. 13 The Jewish exorcists 16 are beaten by the devil. 19 Conjuring books are burnt. 24 Demetrius, for love of gain, raiseth an uproar against Paul, 35 which is appeased by the town-clerk.

And it came to pass, that, while ^αApollos was at Corinth, Paul having passed through the ¹upper coasts came to Ephesus: and finding certain disciples,

2 He said unto them, ²Have ye received the Holy Ghost since ye believed? And they said unto him, ^cWe ³have not so much as heard whether there be any Holy Ghost.

3 And he said unto them, Unto what then were ye baptized? And they said, ^αUnto John's baptism.

4 Then said Paul, ^cJohn verily baptized with the baptism of repentance,

saying unto the people, that they should believe on him which should come after him, that is, on ^βChrist^β Jesus.

5 When they heard *this*, they were baptized ¹/ in the name of the Lord Jesus.

6 And when Paul had ⁹laid his hands upon them, the Holy Ghost came on them; and ^hthey spake with tongues, and prophesied.

7 And all the men were about twelve.

8 ⁱAnd he went into the synagogue, and spake boldly for the space of three months, disputing and persuading the things ^kconcerning the kingdom of God.

9 But ^jwhen divers were hardened, and believed not, but spake evil ^mof ^othat way before the multitude, he departed from them, and separated the disciples, disputing daily in the ⁶school of one Tyrannus^β.

10 And ⁿthis continued by the space of two years; so that all they which dwelt in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.

11 And ⁹God wrought special miracles by the hands of Paul:

12 ^pSo that from his body were brought unto the sick handkerchiefs or aprons, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out of them.

13 ¶ ^qThen certain of the ⁷vagabond Jews, exorcists, ^rtook upon them to call over them which had evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, We adjure you by Jesus whom Paul preacheth.

14 And there were seven sons of one Sceva, a Jew, and ⁸chief of the priests, which did so.

15 And the evil spirit answered and said, ⁹Jesus I know, and Paul I know; but who are ye?

16 And the man in whom the evil spirit was leaped on them, and overcame ^βthem, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded.

VAR. REND. — ¹F. 24. So *Al. De W. Me. Da. R. marg.*: learned, R. — ²F. 27. So *Al. R.*: did much help by the grace (*which was in him*) them which had believed, *Be. Me. Ol. R. marg.* — ³F. 28. confuted, R. — **CHAP. 19.** ¹F. 1. upper regions, or highlands of the interior of Asia Minor. — ²F. 2. Did ye receive the Holy Ghost when ye became believers? *Al. Be. R.* (after ye had believed, *Me.*) — ³did not so much as hear, *Al. R.*

VAR. READ. — ⁴F. 25. β concerning Jesus, *8 A B D, Edd. R.* — ⁵F. 26. β Priscilla and Aquila, *8 A B E, Edd. R.* — ⁶F. 27. β D has this verse in quite a different form.

VAR. REND. — ⁴F. 5. into, as in *v. 3.* — ⁵F. 9. the way (of Christianity). — ⁶i.e. private synagogue, *Me.*, supposing Tyrannus to be a Jew; i.e. lecture-room, *Ewald, Overbeck*, supposing him to be a heathen rhetorician. — ⁷F. 13. strolling, R. — ⁸F. 14. a chief priest, R. i.e. a member of one of the families at Jerusalem from which the high priest was usually selected, *Schaefer*: see *ch. 4. 6.* — ⁹F. 15. Jesus I know and Paul I know well (the two words for know are different), *Da.*: Jesus I acknowledge and Paul I know, *Li.*

VAR. READ. **CHAP. 19.** ¹F. 4. β Omit, *A B E, Edd. R.* — ²F. 9. β D adds, from the fifth hour to the tenth. — ³F. 16. β both of them, *8 A B D, Edd. R.*

Anno
DOMINI
58.s Luke 1. 65.
& 7. 16.
ch. 2. 43.
& 5. 5, 11.

t Matt. 3. 6.

u ch. 6. 7.
& 12. 24.A.D. 59.
z Rom. 15. 25.
Gal. 2. 1.
y ch. 20. 22.z ch. 18. 21.
& 23. 11.
Rom. 15. 24
—28.a ch. 13. 5.
b Rom. 16. 23.
2 Tim. 4. 20.c 2 Cor. 1. 8.
d See ch. 9. 2.

e ch. 16. 16, 19.

f Ps. 115. 4.
Is. 44. 10—20.
Jer. 10. 3.g Rom. 16. 23.
1 Cor. 1. 14.
h ch. 20. 4.
& 27. 2.
Col. 4. 10
Phil. 4. 24.

17 And this was known to all the Jews and Greeks also dwelling at Ephesus; and ¹ fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified.

18 And many that believed came, and ² confessed, and shewed their deeds.

19 Many of them also which used curious arts brought their books together, and burned them before all men: and they counted the price of them, and found *it* fifty thousand pieces of silver.

20 ³ So mightily grew the word of God and prevailed.

21 ¶ ⁴ After these things were ended, Paul ⁵ purposed in the spirit, when he had passed through Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, saying, After I have been there, ⁶ I must also see Rome.

22 So he sent into Macedonia two of ⁷ them that ministered unto him, Timotheus and ⁸ Erastus; but he himself stayed in Asia for a season.

23 And ⁹ the same time there arose no small stir about ¹⁰ that way.

24 For a certain man named Demetrius, a silversmith, which made silver shrines for ¹¹ Diana, brought ¹² no small gain unto the craftsmen; ¹³ 25 Whom he called together with the workmen of like occupation, and said, Sirs, ye know that by this craft we have our wealth.

26 Moreover ye see and hear, that not alone at Ephesus, but almost throughout all Asia, this Paul hath persuaded and turned away much people, saying that ¹⁴ they be no gods, which are made with hands:

27 So that not only this our craft is in danger to be set at nought; but also that the temple of the great goddess ¹⁵ Diana should be despised, and ¹⁶ her magnificence should be destroyed, whom all Asia and the world worshippeth.

28 And when they heard *these sayings*, they were full of wrath, and cried out, saying, Great is ¹⁷ Diana of the Ephesians.

29 And the whole city was filled with confusion: and having caught ¹⁸ Gaius and ¹⁹ Aristarchus, men of Macedonia, Paul's companions in travel, they rushed with one accord into the theatre.

30 And when Paul would have entered in unto the people, the disciples suffered him not.

31 And certain of the ²⁰ chief of Asia, which were his friends, sent unto him, desiring *him* that he would not adventure himself into the theatre.

32 Some therefore cried one thing, and some another: for the assembly was confused; and the more part knew not wherefore they were come together.

33 And ²¹ they ²² drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And ²³ Alexander ²⁴ beckoned with the hand, and would have made his defence unto the people.

34 But when they knew that he was a Jew, all with one voice about the space of two hours cried out, Great is ²⁵ Diana of the Ephesians.

35 And when the townclerk had appeased the people, he said, Ye men of Ephesus, what man is there that knoweth not how that the city of the Ephesians is ²⁶ a ²⁷ worshipper of the great goddess ²⁸ Diana, and of the *image* which fell down from ²⁹ Jupiter?

36 Seeing then that these things cannot be spoken against, ye ought to be quiet, and to do nothing rashly.

37 For ye have brought hither these men, which are neither robbers of ³⁰ churches, nor yet blasphemers of ³¹ your goddess.

38 Wherefore if Demetrius, and the craftsmen which are with him, have a matter against any man, ³² the law is open, and there are ³³ deputies: let them implead one another.

39 But if ye enquire any thing ³⁴ concerning other matters, it shall be determined in a ³⁵ lawful assembly.

40 For we are in danger to be called in question for this day's uproar, there being no ³⁶ cause whereby we may give an account of this concourse.

41 And when he had thus spoken, he dismissed the assembly.

VAR. REND.—¹¹ V. 31. Asiarchs (*i.e.* officers elected by cities of the province of Asia to direct the worship of the emperor and superintend the festivals connected with that worship, *Li. Al.*).—¹² V. 33. some of the multitude urged forward Alexander, the Jews pushing him on, *Al. De W.*—¹³ V. 35. *As marg., Al. De W. r.*—¹⁴ Zeus; heaven, *Field, r. marg.*—¹⁵ V. 37. temples, *r.*—¹⁶ V. 38. the courts are open, *r. (i.e. assizes are being now held, Al.)*; court days are kept, *r. marg. (i.e. at the regular times, Wo.) Al. Be. De W.*—¹⁷ proconsuls, *Al. De W. Me. r.*

VAR. READ.—V. 33. ³ instructed (so *Da. R. marg.* translate this reading, which according to Grimm gives no sense; possibly, together urged forward). *8 A B E, Edd. r.*—V. 37. ³ our, *8 A B D, Edd. r.*—V. 39. ³ So *8 A D L, Ti. r.*; further, *B, La. Tr. WH.*—V. 40. ³ So *D E, Al.² La.*; cause: concerning which thing we shall not be able to give (*thus translated by Bornemann*), *8 A B L, Ti. Tr. WH. (but suspecting some corruption) r.*

Anno
DOMINI
59.† 1 Tim. 1. 20.
2 Tim. 4. 14.
ch. 12. 17.+ Gr. the
temple-
keeper.|| Or, the
court days
are kept.|| Or, ordi-
nary.

VAR. REND.—¹⁰ Vs. 24, 27, 28, 34, 35. Artemis.
VAR. READ.—V. 27. ³ So *H L*; she be deposed from her magnificence, *8 A B, Edd. r.*

Anno
DOMINI
59.

CHAPTER 20.

1 Paul goeth to Macedonia. 7 He celebrateth the Lord's supper, and preacheth. 9 Eutychus having fallen down dead, 10 is raised to life. 17 At Miletum he calleth the elders together, telleth them what shall befall to himself, 28 commendeth God's flock to them, 29 warneth them of false teachers, 32 commendeth them to God, 35 prayeth with them, and goeth his way.

AND after the uproar was ceased, Paul called unto him the disciples, and ^βembraced them, and ^αdeparted for to go into Macedonia.

2 And when he had gone over those parts, and had given them much exhortation, he came into Greece,

3 And there abode three months. And ^βwhen the Jews laid wait for him, as he was about to sail into Syria, he purposed to return through Macedonia.

4 And there accompanied him ^βinto Asia ^βSopater of Berea; and of the Thessalonians, ^εAristarchus and Secundus; and ^αGaius of Derbe, and ^εTimotheus; and of ^δAsia, ^ζTychicus and ^ηTrophimus.

5 These ^βgoing before tarried for us at Troas.

6 And we sailed away from Philippi after ^αthe days of unleavened bread, and came unto them ^ιto Troas in five days; where we abode seven days.

7 And upon ^αthe first day of the week, when the disciples came together ^ιto break bread, Paul preached unto them, ready to depart on the morrow; and continued his speech until midnight.

8 And there were many lights ^πin the upper chamber, where they were gathered together.

9 And there sat ^ιin a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.

10 And Paul went down, and ^αfell on him, and embracing him said, 20 Trouble not yourselves; for his life is in him.

11 When he therefore was come up again, and had broken ^αbread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed.

12 And they brought the young man alive, and were not a little comforted.

13 ^α And we went before to ship, and sailed unto Assos, there intending to take in Paul: for so had he appointed, minding himself to go aloft.

14 And when he met with us at Assos, we took him in, and came to Mitylene.

15 And we sailed thence, and came the next day over against Chios; and the next day we ^ιarrived at Samos, and ^βtarried at Trogyllium; and ^βthe next day we came to Miletus.

16 For Paul had determined to sail by Ephesus, because he would not spend the time in Asia: for ^πhe hastied, if it were possible for him, ^οto be at Jerusalem ^τthe day of Pentecost.

17 ^η And from Miletus he sent to Ephesus, and called the elders of the church.

18 And when they were come to him, he said unto them, Ye know, ^αfrom the first day that I came into Asia, after what manner ^βI have been with you at all seasons,

19 Serving the Lord with all humility of mind, and with many tears, and temptations, which befell me ^ιby the lying in wait of the Jews:

20 And how ^αI kept back nothing that was profitable unto you, but have shewed you, and have taught you publicly, and from house to house,

21 ^αTestifying both to the Jews, and also to the Greeks, ^ηrepentance toward God, and faith toward our Lord Jesus Christ.

22 And now, behold, ^αI go bound ^οin the spirit unto Jerusalem, not knowing the things that shall befall me there:

23 Save that ^αthe Holy Ghost witnesseth in every city, saying that bonds and afflictions ^ιshall abide me.

24 But ^βnone of these things move me, neither count I my life dear unto myself, ^εso that I might finish my course ^γwith joy ^γ, and the ministry, ^αwhich I have received of the Lord Jesus, to testify the gospel of the grace of God.

Anno
DOMINI
60.p ch. 18. 21.
& 19. 21.
& 21. 4. 12.
q ch. 24. 17.
r ch. 2. 1.
1 Cor. 16. 8.s ch. 18. 19.
& 19. 1, 10.

t ver. 3.

u ver. 27.

x ch. 18. 5
y Mark 1. 15.
Luke 21. 47.
ch. 2. 35.

z ch. 19. 21.

a ch. 21. 4. 11
1 Thess. 5. 5b Or, unto
me.c ch. 21. 13.
Rom. 7. 25.
2 Cor. 4. 16.

d 2 Tim. 4. 7.

e ch. 1. 17.

f 1 Cor. 4. 1.

g Gal. 1. 1.

Tit. 1. 3.

α 1 Cor. 16. 5.
1 Tim. 1. 3.

A.D. 60.

b ch. 9. 23.
& 23. 12.
& 25. 3.
2 Cor. 11. 26.c ch. 19. 29.
& 27. 2.
Col. 4. 10.
d ch. 19. 29.
e ch. 16. 1.f Eph. 6. 21
Col. 1. 7.
2 Tim. 4. 12.
Tit. 3. 12.g ch. 21. 29.
2 Tim. 4. 20.h Ex. 12. 14.
15.
& 23. 15.i ch. 16. 8.
2 Cor. 2. 12.
2 Tim. 4. 13.k 1 Cor. 16. 2.
Rev. 1. 10.l ch. 2. 12. 46.
1 Cor. 10. 16.
& 11. 20. &c.

m ch. 1. 13.

n 1 Kings 17.

2 Kings 4. 31.

o Matt. 9. 24.

VAR. READ.—CHAP. 20. ¹ V. 9. on the window-seat, *Al. De W.*—² V. 10. Make ye no ado, *R.*—³ V. 11. the bread, *R.*

VAR. READ. CHAP. 20. V. 1. ^β exhorted them and embraced (took leave, *R.*) A B (S D). *Edd.* R.—V. 1. ^β So A D E L. *La. Tr.* R: omit, S B. *Vulg. Memph. Theb.* Ti. Tr. 2 WH. *R marg.*—^γ So H L: Sopater son of Pyrrhus, S A B D. *Edd.* R.—^δ Ephesus, D. *Theb.*—V. 5. ^β So B³ D. *Vulg. Pesch. Memph. Theb.* *La. Ti.* R: having gone thither, S A² B* E L. *Tr. WH.* R *marg.*

VAR. READ. ⁴ V. 15. touched at, *Al. R:* crossed over to, *Feld.*—⁵ V. 22. in my, *Al. Be.* by the, *De W.* to the, *Me.*—⁶ V. 24. in comparison of accomplishing, *R marg.*

VAR. READ. V. 15. ^β So D H L. *R marg.*: omit, S A B C. *Edd.* R.—V. 18. ^β D adds, for three years or more.—V. 24. ^β So E H L. *La. nearly*: I hold my life of no account, nor so precious to myself as to finish, S* B C D². *Tr. Al. Tr. WH.* 2 R.—^γ So C E; omit, S A B D. *Edd.* R.

Anno
DOMINI
60.f ver. 38.
Rom. 13. 23.g ch. 18. 6.
2 Cor. 7. 2.

h ver. 20.

i Luke 7. 30.
John 15. 15.
Eph. 1. 11.
k 1 Tim. 4. 16.
1 Pet. 5. 2.

l 1 Cor. 12. 28.

m Eph. 1. 7,
13.
Col. 1. 14.
Heb. 9. 12.
1 Pet. 1. 19
Rev. 5. 9.

n See Heb. 9.

o Matt. 7. 15.
2 Pet. 2. 1.
p 1 Tim. 1. 20.
1 John 2. 19.

q ch. 19. 10.

r Heb. 13. 9.

s ch. 9. 31.

t ch. 26. 18.
Eph. 1. 18.
Col. 1. 12.
& 3. 24.
Heb. 9. 15.
1 Pet. 1. 4.u 1 Sam. 12. 3.
1 Cor. 9. 12.
2 Cor. 7. 2.
& 11. 9.
& 12. 17.v ch. 18. 3.
1 Cor. 4. 12.
1 Thess. 2. 9.
2 Thess. 3. 8
y Rom. 15. 1.
1 Cor. 9. 12.
2 Cor. 11. 9,
12.
& 12. 13.
Eph. 4. 28.
1 Thess. 4.
11.z ch. 7. 60.
& 21. 5.a Gen. 45. 14.
& 46. 29.

b ver. 25.

25 And now, behold, ^fI know that ye all, among whom I have gone preaching the kingdom ^gof God ^h, shall see my face no more.

26 Wherefore I take you to record this day, that I ⁱam ^jpure from the blood of all ^kmen.

27 For ^lI have not shunned to declare unto you all ^mthe counsel of God.

28 ¶ Take heed therefore unto yourselves, and to all the flock, over the which the Holy Ghost ⁿhath made you ^ooverseers, to feed the church of ^pGod, ^qwhich he hath purchased ^rwith ^shis own ^tblood.

29 For I know this, that after my departing ^ushall grievous wolves enter in among you, not sparing the flock.

30 Also ^vof your own selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them.

31 Therefore watch, and remember, that ^wby the space of three years I ceased not to warn every one night and day with tears.

32 And now, brethren, I commend you to God, and ^xto the word of his grace, which is able ^yto build you up, and to give you ^zan inheritance among all them which are sanctified.

33 ^aI have coveted no man's silver, or gold, or apparel.

34 Yea, ye yourselves know, ^bthat these hands have ministered unto my necessities, and to them that were with me.

35 I have shewed you all things, ^chow that so labouring ye ought to support the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, how he said, It is more blessed to give than to receive.

36 ¶ And when he had thus spoken, he ^dkneeled down, and prayed with them all.

37 And they all wept sore, and ^efell on Paul's neck, and kissed him,

38 Sorrowing most of all for the words ^fwhich he spake, that they should see his face no more. And they accompanied him unto the ship.

CHAPTER 21.

1 Paul will not by any means be dissuaded from going to Jerusalem. 9 Philip's daughters prophesies. 17 Paul cometh to Jerusalem: 27 where he is apprehended, and in great danger, 31 but by the chief captain is rescued, and permitted to speak to the people.

VAR. REND.—7 V. 28. So Be. De W. R marg.; bishops, Al. R.

VAR. READ.—V. 25. β So E H L; omit, & A B C, Edd. R.—V. 28. β So & B, Al. W H. R; the Lord, A C D, La. Ti. Tr.¹ R marg.—γ W H. suspect some corruption here.

AND it came to pass, that after we ¹were gotten from them, and had launched, we came with a straight course unto Coos, and the day following unto Rhodes, and from thence unto Patara:

2 And finding a ship sailing over unto Phenicia, we went aboard, and set forth.

3 Now when we had ²discovered Cyprus, we left it on the left hand, and sailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ship was to unlade her burden.

4 And ³finding disciples, we tarried there seven days: ^awho said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem.

5 And when we had ³accomplished those days, we departed and went our way; and they all brought us on our way, with wives and children, till we were out of the city: and ^bwe kneeled down on the shore, and prayed.

6 And when we had taken our leave one of another, we took ship; and they returned ^chome again.

7 And ⁴when we had finished our course from Tyre, we came to Ptolemais, and saluted the brethren, and abode with them one day.

8 And the next day we that were of Paul's company departed, and came unto Cæsarea: and we entered into the house of Philip ^dthe evangelist, ^ewhich was one of the seven; and abode with him.

9 And the same man had four daughters, virgins, ^fwhich did prophesy.

10 And as we tarried there many days, there came down from Judæa a certain prophet, named ^gAgabus.

11 And when he was come unto us, he took Paul's girdle, and bound his own hands and feet, and said, Thus saith the Holy Ghost, ^hSo shall the Jews at Jerusalem bind the man that owneth this girdle, and shall deliver him into the hands of the Gentiles.

12 And when we heard these things, both we, and they of that place, besought him not to go up to Jerusalem.

13 Then Paul answered, ⁱWhat ^jmean ye to weep and to break mine heart? for I am ready not to be bound

VAR. REND.—CHAP. 21. ¹V. 1. So De W. R; lit. had torn ourselves, and so Mc. Al. Da.—²V. 4. having sought out the disciples, Al. De W.—³V. 5. So Al. De W. R; refitted (the ship) during those days, Mc.—⁴V. 7. Similarly R; continuing our voyage, Field.—⁵V. 13. do ye, weeping and breaking.

VAR. READ.—CHAP. 21. V. 3. β This rendering may be taken to cover two readings, come in sight of, A B C E, La. Tr.; brought in sight, & B*, Ti. W H. R.

Anno
DOMINI
60.o ver. 12.
ch. 20. 23.

b ch. 20. 36.

c John 1. 11.

d Eph 4. 11.
2 Tim. 4. 5.
ech. 6. 5.
& 8. 26, 40.f Joel 2. 28.
ch. 2. 17.

g ch. 11. 28.

h ver. 33.
ch. 20. 23.

i ch. 20. 24.

ANNO
DOMINI
60.

& Matt. 6. 10.
& 26. 42.
Luke 11. 2.
& 22. 42.

1 ch. 15. 4.

m ch. 15. 13.
Gal. 1. 19.
& 2. 9.

n ch. 15. 4, 12.
Rom. 15. 19.
19.

o ch. 1. 17.
& 20. 24.

p ch. 22. 2.
Rom. 10. 2.
Gal. 1. 14.

q Num. 6. 2.
13. 18.
ch. 18. 18.

r ch. 15. 20.
23.

only, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus.

14 And when he would not be persuaded, we ceased, saying, ^aThe will of the Lord be done.

15 And after those days we ^btook up our carriages, and went up to Jerusalem.

16 There went with us also certain of the disciples of Cæsarea, and brought ^cwith them one Mnason of Cyprus, an old disciple, with whom we should lodge.

17 ^dAnd when we were come to Jerusalem, the brethren received us gladly.

18 And the day following Paul went in with us unto ^eJames; and all the elders were present.

19 And when he had saluted them, ^fhe declared particularly what things God had wrought among the Gentiles ^gby his ministry.

20 And when they heard ^hit, they glorified ⁱthe Lord, and said unto him, Thou seest, brother, how many thousands ^jof Jews ^kthere are which believe; and they are all ^lzealous of the law:

21 And they are informed of thee, that thou teachest all the Jews which are among the Gentiles to forsake Moses, saying that they ought not to circumcise ^mtheir children, neither to walk after the customs.

22 What is it therefore? ⁿthe multitude must needs come together: for they will hear that thou art come.

23 Do therefore this that we say to thee: We have four men which have a vow on them;

24 Them take, and purify thyself with them, and be at charges with them, that they may ^oshave their heads: and all may know that those things, whereof they were informed concerning thee, are nothing; but that thou thyself also walkest orderly, and keepest the law.

25 As touching the Gentiles which believe, ^pwe have written and concluded that ^qthey observe no such thing, save only that ^rthey keep themselves from things offered to idols, and from blood, and from strangled, and from fornication.

VAR. REND.—6 F. 15. i.e. packed up our baggage; furnished ourselves for the journey, Chrys., Field, and so (made ready) Vulg., R marg.—7 F. 16. So Do. R.; us 15, Be. De W. Me. Al. (probably).—8 F. 22. a multitude will certainly, Al. De W.

VAR. READ.—F. 20. B God, S A B C, Edd. R.—^γ among the Jews, A B C E, La. Tr. W.H. R; omit, S, Ti.—F. 22. B So S A C E, La. Tr.; they will certainly hear (omitting the rest), B C*, Tr. W.H. R.—F. 25. B So C D E; omit, S A B, Edd. R.

26 Then Paul took the men, and the next day purifying himself with them ^sentered into the temple, ^tto signify the accomplishment of the days of purification, ^uuntil that an offering should be offered for every one of them.

27 And when the seven days were almost ended, ^vthe Jews which were of Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the people, and ^wlaid hands on him,

28 Crying out, Men of Israel, help: This is the man, ^xthat teacheth all men every where against the people, and the law, and this place: and further brought Greeks also into the temple, and hath polluted this holy place.

29 (For they had seen before with him in the city ^yTrophimus an Ephesian, whom they supposed that Paul had brought into the temple.)

30 And ^zall the city was moved, and the people ran together: and they took Paul, and drew him out of the temple: and forthwith the doors were shut.

31 And as they ^{aa}went about to kill him, tidings came unto the ^{ab}chief captain of the ^{ac}band, that all Jerusalem was in an uproar.

32 ^{ad}Who immediately took soldiers and centurions, and ran down unto them: and when they saw the ^{ae}chief captain and the soldiers, they left beating of Paul.

33 Then the ^{af}chief captain came near, and took him, and ^{ag}commanded him to be bound with two chains, and demanded who he was, and what he had done.

34 And some cried one thing, some another, among the multitude: and when he could not know the certainty for the tumult, he commanded him to be carried into the ^{ah}castle.

35 And when he came upon the stairs, so it was, that he was borne of the soldiers for the violence of the people.

36 For the multitude of the people followed after, crying, ^{ai}Away with him.

37 And as Paul was to be led into the ^{aj}castle, he said unto the ^{ak}chief captain, May I speak unto thee? Who said, ^{al}Unst thou speak Greek?

38 ^{am}Art not thou that Egyptian,

ANNO
DOMINI
60.

s ch. 24. 18.

t Num. 6. 13.

u ch. 24. 18.

x ch. 26. 21.

y ch. 24. 5. 6.

z ch. 20. 4.

aa ch. 26. 21.

ad ch. 23. 27.
& 24. 1.

ag ver. 11.
ch. 20. 23.

ai Luke 23. 18.
John 8. 15.
ch. 22. 20.

This Egyptian
lost
A.D. 55.
see ch. 5.
36.

VAR. REND.—9 F. 26. making known (to the ministers of the temple), Al. Be. De W. Me.—^{ap}naming the day, on reaching which the sacrifice was offered, Page.—^{aq}F. 31. were seeking to.—^{ar}Is. 31. 32, 33, 37. tribute.—^{as}F. 31. a host.—^{at}Is. 34. 37. barracks (i.e. the tower of Antonia), De W. Me. Ol.—^{au}F. 38. Thou art not then, Al. De W. Me.

Anno
DOMINI
61.f ch. 9. 11.
& 22. 3.

which before these days madest an uproar, and leddest out into the wilderness ¹⁶four thousand men that were murderers?

39 But Paul said, ^fI am a man *which am a Jew of Tarsus, a city in Cilicia, a citizen of no mean city: and, I beseech thee, suffer me to speak unto the people.*

g ch. 12. 17.

40 And when he had given him licence, Paul stood on the stairs, and ^gbeckoned with the hand unto the people. And when there was made a great silence, he spake unto *them* in the Hebrew tongue, saying,

CHAPTER 22.

1 Paul declareth at large, how he was converted to the faith, 17 and called to his apostleship.

22 At the very mentioning of the Gentiles, the people exclaim on him. 24 He should have been scorned, 25 but claiming the privilege of a Roman, he escapeth.

a ch. 7. 2.

MEN, ^abrethren, and fathers, hear now unto you.

2 (And when they heard that he spake in the Hebrew tongue to them, they kept the more silence: and he saith,)

b ch. 21. 39.
2 Cor. 11. 22.
Phil. 3. 5.

3 ^bI am verily a man *which am a Jew, born in Tarsus, a city in Cilicia, yet brought up in this city* ^cat the feet of ^dGamaliel, and taught ^eaccording to the ¹perfect manner of the law of the fathers, and ^fwas zealous toward God, ^gas ye all are this day.

c Deut. 33. 3.
2 Kings 4. 38.
Luke 10. 39.d ch. 5. 34.
e ch. 26. 5.
f ch. 21. 20.
Gal. 1. 14.

g Rom. 10. 2.

4 ^hAnd I persecuted ²this way unto the death, binding and delivering into prisons both men and women.

h ch. 8. 3.
& 26. 9. 10.
11.
Phil. 3. 6.

i Tim. 1. 13.

5 As also the high priest doth bear me witness, and ⁱall the estate of the elders: ^kfrom whom also I received letters unto the brethren, and went to Damascus, to bring them which were there bound unto Jerusalem, for to be punished.

j Luke 22. 66.
ch. 4. 5.k ch. 9. 2.
& 26. 10. 12.

6 And ^lit came to pass, that, as I made my journey, and was come nigh unto Damascus about noon, suddenly there shone from heaven a great light round about me.

l ch. 9. 3.
& 26. 12. 13.

7 And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, Saul, Saul, why persecutest thou me?

8 And I answered, Who art thou, Lord? And he said unto me, I am Jesus of Nazareth, whom thou persecutest.

m Dan. 10. 7.
ch. 9. 7.

9 And ⁿthey that were with me saw indeed the light, ^oand were afraid ^o;

but they heard not the voice of him that spake to me.

10 And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said unto me, Arise, and go into Damascus; and there it shall be told thee of all things which are appointed for thee to do.

11 And when I could not see for the glory of that light, being led by the hand of them that were with me, I came into Damascus.

12 And ⁿone Ananias, a devout man according to the law, ^ohaving a good report of all the ^pJews which dwelt *there*,

n ch. 9. 17.

o ch. 10. 22.

p 1 Tim. 3. 7.

13 Came unto me, and stood, and said unto me, Brother Saul, receive thy sight. And the same hour I ³looked up ³upon him.

14 And he said, ^qThe God of our fathers ^rhath chosen thee, that thou shouldest know his will, and ^ssee ^tthat Just One, and ^ushouldest hear the voice of his mouth.

q ch. 3. 13.
& 5. 30.r ch. 9. 15.
& 26. 16.s 1 Cor. 9. 1.
& 15. 8.t ch. 3. 14.
& 7. 52.u 1 Cor. 11. 23.
Gal. 1. 12.v ch. 23. 11
y ch. 4. 20.
& 26. 16.

15 ^wFor thou shalt be his witness unto all men of ^xwhat thou hast seen and heard.

z ch. 2. 38.
Heb. 10. 22.a ch. 9. 14.
Rom. 10. 13b ch. 9. 26.
2 Cor. 12. 2.

16 And now why tarriest thou? arise, and be baptized, ^zand wash away thy sins, ^acalling on the name of the Lord.

17 And ^bit came to pass, that, when I was come again to Jerusalem, even while I prayed in the temple, I was in a trance;

18 And ^csaw him saying unto me, ^dMake haste, and get thee quickly out of Jerusalem: for they will not receive thy testimony concerning me.

c ver. 14.

d Matt. 10. 14.

19 And I said, Lord, ^ethey know that I imprisoned and ^fbeat in every synagogue them that believed on thee:

e ver. 4.
ch. 8. 3.

f Matt. 10. 17.

20 ^gAnd when the blood of thy martyr Stephen was shed, I also was standing by, and ^hconsenting unto his death, and kept the raiment of them that slew him.

g ch. 7. 58.

h Luke 11. 48.
ch. 8. 1.

i Rom. 1. 32.

21 And he said unto me, Depart: ⁱfor I will send thee far hence unto the Gentiles.

j ch. 9. 15.
& 13. 2, 46.
47.k 18. 6.
& 26. 17.l Rom. 1. 5.
& 11. 13.m 15. 16.
Gal. 1. 15, 16.n 2. 7, 8.
Eph. 3. 7, 8.o 1 Tim. 2. 7.
2 Tim. 1. 11.p ch. 21. 36.
i ch. 25. 24.

22 And they gave him audience unto this word, and ⁿthen lifted up their voices, and said, ^kAway with such a ^lfellow from the earth: for it is not fit that ^mhe should live.

23 And as they cried out, and ⁿcast off ⁴their clothes, and threw dust into the air,

24 The ^ochief captain commanded him to be brought into the ⁶castle,

VAR. REND. — ¹⁶V. 38. the four thousand. —
CHAP. 22. ¹V. 3. strictness, *Al. De W. Me. Wo.*

— ²V. 4. *i.e. the way of Christianity.*
VAR. READ. — CHAP. 22. V. 9. ^oSo D E; omit,
8 A B, *Edd. R.*

VAR. REND. — ³V. 13. I received my sight and looked, *R marg.* — ⁴V. 23. *So Me. R;* shook, *Al. De W. Field.* — ⁵Vs. 24, 26—29. tribune.
— ⁶V. 24. barracks (*i.e. the tower of Antonia*), *Me. Ol.*

Anno
DOMINI
60.

m ch. 16. 37.

p Or, tor-
tured him.a ch. 24. 16.
1 Cor. 4. 4.
2 Cor. 1. 12.
A 1. 2.
2 Tim. 1. 3.
Heb. 13. 18.
b 1 Kings 22.
21.
Jer. 20. 2.
John 18. 22.c Lev. 19. 35.
Deut. 25. 1.
John 7. 51.

d ch. 24. 17.

e Ex. 22. 28.
Eccles. 10. 20.
2 Pet. 2. 10.
Jude 8.

and bade that he should be examined by scourging; that he might know wherefore they cried so against him.

25 And as they ⁷ bound him with thongs, Paul said unto the centurion that stood by, ^m Is it lawful for you to scourge a man that is a Roman, and uncondemned?

26 When the centurion heard that, he went and told the ² chief captain, saying, ^β Take heed what thou doest: for this man is a Roman.

27 Then the ⁵ chief captain came, and said unto him, Tell me, art thou a Roman? He said, Yea.

28 And the ⁵ chief captain answered, With a great sum obtained I this freedom. And Paul said, But I was free born.

29 Then straightway they departed from him which should have ^{||} examined him: and the ⁵ chief captain also was afraid, after he knew that he was a Roman, and because he had bound him.

30 On the morrow, because he would have known the certainty wherefore he was accused of the Jews, he loosed him from his bands, and commanded the chief priests and all their council to appear, and brought Paul down, and set him before them.

CHAPTER 23.

1 As Paul pleadeth his cause, 2 Ananias commandeth them to smite him. 7 Dissension among his accusers. 11 God encourageth him. 14 The Jews' laying wait for Paul 20 is declared unto the chief captain. 27 He semeth him to Felix the governor.

AND Paul, earnestly beholding the council, said, Men and brethren, ^a I have lived in all good conscience before God until this day.

2 And the high priest Ananias commanded them that stood by him ^b to smite him on the mouth.

3 Then said Paul unto him, God shall smite thee, *thou* whited wall: for sittest thou to judge me after the law, and ^c commandest me to be smitten contrary to the law?

4 And they that stood by said, Revilest thou God's high priest?

5 Then said Paul, ^d I ¹ wist not, brethren, that he was the high priest: for it is written, ^e Thou shalt not speak evil of the ruler of thy people.

6 But when Paul perceived that the one part were Sadducees, and the

other Pharisees, he cried out in the council, Men and brethren, ^f I am a Pharisee, the son of ^β a Pharisee: ^g of the hope and resurrection of the dead I am called in question.

7 And when he had so said, there arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees: and the multitude was divided.

8 ^h For the Sadducees say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit: but the Pharisees confess both.

9 And there arose a great cry: and ^β the scribes that were of the Pharisees' part arose, and strove, saying, ⁱ We find no evil in this man: ^j but ^k if a spirit or an angel hath spoken to him, ^l let us not fight against God.

10 And when there arose a great dissension, the ² chief captain, fearing lest Paul should have been pulled in pieces of them, commanded the soldiers to go down, and to take him by force from among them, and to bring him into the ⁴ castle.

11 And ^m the night following the Lord stood by him, and said, Be of good cheer, Paul: for as thou hast testified of me in Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome.

12 And when it was day, ^β ⁿ certain of ^β the Jews banded together, and bound themselves ^{||} under a curse, saying that they would neither eat nor drink till they had killed Paul.

13 And they were more than forty which had made this conspiracy.

14 And they came to the chief priests and elders, and said, We have bound ourselves under a great curse, that we will eat nothing until we have slain Paul.

15 Now therefore ye with the council signify to the ² chief captain that he bring him down unto you to morrow, as though ye would ⁴ enquire something more perfectly concerning him: and we, or ever he come near, are ready to kill him.

16 And when Paul's sister's son heard of their lying in wait, ⁵ he went and entered into the ⁴ castle, and told Paul.

17 Then Paul called one of the

Anno
DOMINI
60.i ch. 26. 5.
j ch. 3. 5.
g ch. 24. 15.
21.
h 26. 6.
k 28. 20.h Matt. 22. 23.
Mark 12. 18.
Luke 20. 27.i ch. 25. 25.
& 26. 31.
k ch. 22. 7, 17,
18.
l ch. 5. 39.m ch. 18. 9.
& 27. 23, 24.n ver. 21. 30.
ch. 25. 4.o Or with an
oath
execration.

VAR. READ.—7 V. 25. So AL. Be. R; stretched him ready for the scourges, De W. Mc. Ol. Ur. R marg.

—CHAP. 23. ¹ V. 5. i.e. literally (I did not know), Chens. and others; i.e. ironically (I could not possibly think), Mc; I did not consider, Be. Ol.

VAR. READ.—V. 26. β So D H; What art thou about to do? S A B C, Edd. R.

VAR. READ.—2 Vs. 10, 15, 17—19, 22. tribune.—3 Vs. 10, 16, 32. barracks, De W. Mc. Ol.—4 V. 15. determine more accurately, AL.—5 V. 16. having come in upon them, and he entered, Ae. R marg.

VAR. READ.—CHAP. 23. V. 6. A Pharisees, S A B C, Edd. R.—V. 9. β So some late MSS.; some of the Pharisees, A E. L.; some of the scribes that were . . . S B C, AL. Ti. T. WH. R.—γ So H; but what if a spirit or an angel hath spoken unto him? S A B C, Edd. R.—V. 12. β So H; emit, S A B C, Edd. R.

Anno
DOMINI
60.

centurions unto *him*, and said, Bring this young man unto the ²chief captain: for he hath a certain thing to tell him.

18 So he took him, and brought *him* to the ²chief captain, and said, Paul the prisoner called me unto *him*, and prayed me to bring this young man unto thee, who hath something to say unto thee.

19 Then the ²chief captain took him by the hand, and went *with him* aside privately, and asked *him*, What is that thou hast to tell me?

20 And he said, ^oThe Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to morrow into the council, as though ^βthey would enquire somewhat ⁶of him more perfectly.

21 But do not thou yield unto them: for there lie in wait for him of them more than forty men, which have bound themselves with an oath, that they will neither eat nor drink till they have killed him: and now are they ready, looking for ⁷a promise from thee.

22 So the ²chief captain *then* let the young man depart, and charged *him*, See thou tell no man that thou hast shewed these things to me.

23 And he called unto *him* two centurions, saying, Make ready two hundred ⁸soldiers to go to Cæsarea, and horsemen threescore and ten, and ⁹spearmen two hundred, at the third hour of the night;

24 And ¹⁰provide *them* beasts, that they may set Paul on, and bring *him* safe unto Felix the governor.

25 And he wrote a letter after this manner:

26 Claudius Lysias unto the most excellent governor Felix *sendeth* greeting.

27 ^pThis man was taken of the Jews, and should have been killed of them: then came I with ¹¹an army, and rescued him, having understood that he was a Roman.

28 ^qAnd when I would have known the cause wherefore they accused him, I brought him forth into their council:

29 Whom I perceived to be accused ^rof questions of their law, ^sbut to have nothing laid to his charge worthy of death or of bonds.

30 And ^twhen it was told me how

that ^βthe Jews laid wait for the man, ^vI sent straightway to thee, and ^ugave commandment to his accusers also to say before thee what *they had* against him. ^δFarewell.

31 Then the soldiers, as it was commanded them, took Paul, and brought *him* by night to Antipatris.

32 On the morrow they left the horsemen to go with him, and returned to the ³castle:

33 Who, when they came to Cæsarea, and delivered the epistle to the governor, presented Paul also before him.

34 And when the governor had read *the letter*, he asked of what province he was. And when he understood that *he was* of ²Cilicia;

35 ^yI will hear thee, said he, when thine accusers are also come. And he commanded him to be kept in ^zHerod's ¹²judgment hall.

CHAPTER 24.

¹ Paul being accused by Tertullus the orator, ¹⁰ answereth for his life and doctrine. ²¹ He preacheth Christ to the governor and his wife. ²⁶ The governor hopeth for a bribe, but in vain. ²⁷ At last, going out of his office, he leave'h Paul in prison.

AND after ^afive days ^bAnanias the high priest descended with ^βthe elders, and *with* a certain orator named Tertullus, who informed the governor against Paul.

2 And when he was called forth, Tertullus began to accuse *him*, saying, Seeing that by thee we enjoy great quietness, and that ^βvery worthy deeds are done unto this nation by thy providence,

3 We accept *it* always, and in all places, most noble Felix, with all thankfulness.

4 Notwithstanding, that I be not further tedious unto thee, I pray thee that thou wouldest hear us of thy clemency a few words.

5 ^cFor we have found this man *a* pestilent fellow, and a mover of sedition among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the ¹sect of the Nazarenes:

6 ^dWho also hath ²gone about to profane the temple: whom we took, ^βand would ^ehave judged according to our law.

VAR. REND.—¹² V. 35. *Lit.* Prætorium; *vide* Mark 15. 16.—CHAP. 24. ^f V. 5. *Same word* as heresy in v. 14.—² V. 6. *i.e.* sought.

VAR. READ.—V. 30. ^β a plot would be laid against, ⁸ A B E, *Edd.* r.—^γ So B H L, *Al.* WH. R.; [that a plot would be laid] by them, I sent him to thee, ⁸ A E, *La. Ti. Tr.*—^δ So ⁸ E L, *R marg.*; omit, ⁸ A B, *Edd.* r.—CHAP. 24. V. 1. ^β certain, ⁸ A B E, *Edd.* r.—V. 2. ^β So H; reformations are being wrought, ⁸ A B E, *Edd.* r.—Vs. 6—8. ^β So E, *R marg.*; omit, ⁸ A B L, *Edd.* r.

Anno
DOMINI
60.u ch. 24. 8.
& 25. 6.

x ch. 21. 39.

y ch. 24. 1, 10.
& 25. 16.

z Matt. 27. 27.

a ch. 21. 27.
b ch. 23. 2, 30.
35
& 25. 2c Luke 23. 2.
ch. 6. 13.
& 16. 20.
& 17. 6.
& 21. 28.
1 Pet. 2. 12,
15

d ch. 21. 28.

e John 18. 31

o ver. 12.

p ch. 21. 33
& 24. 7.

q ch. 22. 30.

r ch. 18. 15
& 25. 19
s ch. 26. 31.

t ver. 20.

VAR. REND.—⁶ V. 20. *i.e.* about.—⁷ V. 21. the.—⁸ V. 23. *i.e.* heavy-armed soldiers.—⁹ light-armed men, *Al. De W. Mo.*—¹⁰ V. 24. (he bade them) provide, *R.*—¹¹ V. 27. the troops.

VAR. READ.—V. 20. ^β thou wouldest, ⁸ A B E, *Edd.* r.

ANNO
DOMINI
60.

f ch. 21. 33.
g ch. 23. 30.

A D. 53.
Felix made
procurator
over Judaea

h ver. 17.
ch. 21. 26.
i ch. 25. 8.
& 28. 17.

k See Amos
8. 14.
ch. 9. 2
l 2 Tim. 1. 3.
m ch. 26. 22.
& 28. 23.
n ch. 23. 6.
& 26. 6. 7.
& 28. 24.
o Dan. 12. 2.
John 5. 28.
29.
p ch. 23. 1.

q ch. 11. 29, 30.
& 20. 16.
Rom. 15. 25
2 Cor. 8. 1.
Gal. 2. 10.
r ch. 21. 26, 27.
& 26. 21.

s ch. 23. 30
& 25. 16

t ch. 23. 6.
& 28. 20.

7 But the chief captain Lysias came upon us, and with great violence took him away out of our hands,

8 ^a Commanding his accusers to come unto thee^b: by examining of whom thyself mayest take knowledge of all these things, whereof we accuse him.

9 And the Jews also ^b assented, saying that these things were so.

10 Then Paul, after that the governor had beckoned unto him to speak, answered, Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation, I do ^b the more ^b cheerfully answer for myself:

11 Because that thou mayest understand, that there are yet but twelve days since I went up to Jerusalem ^a for to worship.

12 ⁱ And they neither found me in the temple disputing with any man, neither raising up the people, neither in the synagogues, nor in the city:

13 Neither can they prove the things whereof they now accuse me.

14 But this I confess unto thee, that after ^k the way which they call ^l heresy, so worship I the God of my fathers, believing all things which are written in ^m the law and in the prophets:

15 And ⁿ have hope toward God, which they themselves also ^o allow, ^o that there shall be a resurrection of the dead, both of the just and unjust.

16 ^p And ^p herein do I exercise myself, to have always a conscience void of offence toward God, and toward men.

17 Now after ^q many years ^q I came to bring alms to my nation, and offerings.

18 ^r Whereupon certain Jews from Asia found me purified in the temple, neither with multitude, nor with tumult.

19 ^s Who ought to have been here before thee, and object, if they had ought against me.

20 Or else let these same ^t here say, if they have found any evil doing in me, while I stood before the council.

21 Except it be for this one voice, that I cried standing among them,

^t Touching the resurrection of the dead I am called in question ^b by you this day.

22 And ^b when Felix heard these things ^b, having more perfect knowledge of ⁱ that way, he deferred them, and said, When ^a Lysias the chief captain shall come down, I will ^k know the uttermost of your matter.

23 And he commanded ^a a centurion to keep Paul, and to let him have ^l liberty, and ^l that he should forbid none of his acquaintance to minister or come unto him.

24 And after certain days, when Felix came with his wife Drusilla, which was a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith in ^b Christ.

25 And as he reasoned of righteousness, temperance, and judgment to come, Felix trembled, and answered, Go thy way for this time: when I have a convenient season, I will call for thee.

26 He hoped also that ^v money should have been given him of Paul. ^b that he might loose him ^b: wherefore he sent for him the oftener, and communed with him.

27 But after two years Porcius Festus came into Felix' room: and Felix, ^z willing to shew the Jews a pleasure, left Paul bound.

CHAPTER 25.

2 The Jews accuse Paul before Festus. 8 He answerseth for himself. 11 and appealeth unto Cæsar. 14 Afterwards Festus openeth his matter to king Arrrippa, 23 and he is brought forth. 25 Festus cleareth him to have done nothing worthy of death.

NOW when Festus was ^l come into the province, after three days he ascended from Cæsarea to Jerusalem. 2 ^a Then the ^b high priest and the chief of the Jews informed him against Paul, and besought him,

3 And desired favour against him, that he would send for him to Jerusalem, ^b laying wait in the way to kill him.

4 But Festus answered, that Paul should be kept at Cæsarea, and that he himself would depart shortly thither.

5 Let them therefore, said he, which among you are ^z able, go down with me, and accuse this man, ^z if there be any wickedness in him.

VAR. READ.—7 V. 22. the way (of Christianity). —⁸ determine, R. —9 V. 23. the. —¹⁰ So. De W. M.; remission (i.e. partial liberty), Al., and so (indulgence) R; rest, It. — CHAP. 25. 1 V. 1. Or, entered upon his province, R marg. —2 V. 5. So Be.; powerful, Al. De W. M. Ol. W. R.

VAR. READ.—V. 9. ^b joined in attacking him, S A B E. Edd. R.—V. 10. ^b Omitt, S A B E. Edd. R. —V. 18. ^b Amidst which (or, In presenting which, R marg.), S A B C. Edd. R.—V. 21. ^b So S E H; before, A B C. Edd. R.

VAR. READ.—V. 22. ^b Omitt, S A B C. Edd. R. —V. 24. ^b So S C. Al. T. J.; Christ Jesus, S* B. La. T. W. R.—V. 26. ^b Omitt, S A B C. Edd. R. —CHAP. 25. V. 2. ^b chief priests, S A B C. Edd. R.

ANNO
DOMINI
60.

u ver. 7.

x ch. 27. 3.
& 28. 16.

y Ex. 23. 8.

A.D. 62.

z Ex. 23. 2.
ch. 12. 3.
& 25. 9, 14.

a ch. 21. 1.
ver. 15.

b ch. 23. 12.
15.

c ch. 14. 14.
ACT. 18.

Anno
DOMINI
62.|| Or, as some
copies read,
no more
than eight or
ten days.d Mark 15. 3.
Luke 23. 2,
10.
ch. 24. 5, 13.e ch. 6. 13.
& 24. 12.
& 28. 17.

f ch. 24. 27.

g ver. 20.

h ver. 25.
ch. 18. 14.
& 23. 29,
& 26. 31.i ch. 26. 32.
& 28. 19.

k ch. 24. 27.

l ver. 2, 3.

m ver. 4, 5.

n ver. 6.

6 And when he had tarried among them ^β || more than ten days, he went down unto Cæsarea; and the next day sitting on the judgment seat commanded Paul to be brought.

7 And when he was come, the Jews which came down from Jerusalem stood round about, ^d and laid many and grievous complaints against Paul, which they could not prove.

8 While he answered for himself, ^e Neither against the law of the Jews, neither against the temple, nor yet against Cæsar, have I offended any thing at all.

9 But Festus, ^f willing to do the Jews a pleasure, answered Paul, and said, ^g Wilt thou go up to Jerusalem, and there be judged of these things before me?

10 Then said Paul, I stand at Cæsar's judgment seat, where I ought to be judged: to the Jews have I done no wrong, as thou very well knowest.

11 ^h For if I be an offender, or have committed any thing worthy of death, I refuse not to die: but if there be none of these things whereof these accuse me, no man may ⁱ deliver me unto them. ⁱ I appeal unto Cæsar.

12 Then Festus, when he had conferred with the council, answered, Hast thou appealed unto Cæsar? unto Cæsar shalt thou go.

13 And after certain days king Agrippa and Bernice came unto Cæsarea ^β to salute Festus.

14 And when they had been there many days, Festus declared Paul's cause unto the king, saying, ^k There is a certain man left in bonds by Felix:

15 ^l About whom, when I was at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews informed me, desiring to have judgment against him.

16 ^m To whom I answered, It is not the manner of the Romans to ³ deliver any man ^β to die ^β, before that he which is accused have the accusers face to face, and have licence to answer for himself concerning the crime laid against him.

17 Therefore, when they were come hither, "without any delay on the morrow I sat on the judgment seat, and commanded the man to be brought forth.

VAR. REND.—³ Vs. 11, 16. *Lit.* grant by favour, *R marg.*

VAR. READ.—V. 6. ^β not more than eight or, A B C, *Edd. R.*—V. 13. ^β So *Vulg. Pesh., La.;* and saluted, ⁸ A B E, *Ti. Tr. WH. R.*—V. 16. ^β *Omit,* ⁸ A B C, *Edd. R.*

18 ⁴ Against whom when the accusers stood up, they brought ^β none accusation of such things as I supposed:

19 ^o But had certain questions against him of their own ⁶ superstition, and of one Jesus, which was dead, whom Paul affirmed to be alive.

20 And because || I doubted of such manner of questions, I asked ^{him} whether he would go to Jerusalem, and there be judged of these matters.

21 But when Paul had appealed to be reserved unto the || hearing of ⁶ Augustus, I commanded him to be kept till I might send him to Cæsar.

22 Then ^p Agrippa said unto Festus, I ⁷ would also hear the man myself. To morrow, said he, thou shalt hear him.

23 And on the morrow, when Agrippa was come, and Bernice, with great pomp, and was entered into the place of hearing, with the ⁸ chief captains, and principal men of the city, at Festus' commandment Paul was brought forth.

24 And Festus said, King Agrippa, and all men which are here present with us, ye see this man, about whom ^q all the multitude of the Jews have dealt with me, both at Jerusalem, and ^{also} here, crying that he ought ^r not to live any longer.

25 But when I found that ^e he had committed nothing worthy of death, ^r and that he himself hath appealed to ⁶ Augustus, I have determined to send him.

26 Of whom I have no certain thing to write unto my lord. Wherefore I have brought him forth before you, and specially before thee, O king Agrippa, that, after examination had, I might have somewhat to write.

27 For it seemeth to me unreasonable to send a prisoner, and not withal to signify the crimes ^{laid} against him.

CHAPTER 26.

2 Paul, in the presence of Agrippa, declareth his life from his childhood, and how miraculously he was converted, and called to his apostleship. 24 Festus chargeth him to be mad, whereunto he answereth modestly. 28 Agrippa is almost persuaded to be a Christian. 31 The whole company pronounce him innocent.

VAR. REND.—⁴ V. 18. Concerning whom when the accusers stood up, they, *Da. R.;* And the accusers stood round him, and, *Me. Al.*—⁵ V. 19. The word used is somewhat equivocal in meaning between superstition and religion.—⁶ Vs. 21, 25. *i.e.* the Emperor = Cæsar of vs. 8, 11, &c.—⁷ V. 22. could have wished to.—⁸ V. 23. tribunes.

VAR. READ.—V. 18. ^β no criminal, A C*, *La. Ti. Al.¹ Tr.² WH.²;* no accusation of such criminal things as I supposed, B E, *Tr.¹ WH.¹ R.*

Anno
DOMINI
62.o ch. 18. 15.
& 23. 29.|| Or, I was
doubtful how
to enquire
hereof.|| Or, judg-
ment.p See ch. 9.
15.

q ver. 2, 3, 7.

r ch. 22. 22.

s ch. 23. 9, 29.
& 26. 31.

t ver. 11, 12.

Anno
DOMINI
62.

THEN Agrippa said unto Paul, Thou art permitted to speak for thyself. Then Paul stretched forth the hand, and answered for himself: 2 I think myself happy, king Agrippa, because I shall answer for myself this day before thee touching all the things whereof I am accused of the Jews:

3 Especially because I know thee to be expert in all customs and questions which are among the Jews: wherefore I beseech thee to hear me patiently.

4 My manner of life from my youth, which was at the first among mine own nation at Jerusalem, know all the Jews;

5 Which knew me from the beginning, if they would testify, that after the most straitest sect of our religion I lived a Pharisee.

6 And now I stand and am judged for the hope of the promise made of God unto our fathers:

7 Unto which promise our twelve tribes, instantly serving God day and night, hope to come. For which hope's sake, king Agrippa, I am accused of the Jews.

8 Why should it be thought a thing incredible with you, that God should raise the dead?

9 I verily thought with myself, that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth.

10 Which thing I also did in Jerusalem: and many of the saints did I shut up in prison, having received authority from the chief priests; and when they were put to death, I gave my voice against them.

11 And I punished them oft in every synagogue, and compelled them to blaspheme; and being exceedingly mad against them, I persecuted them even unto strange cities.

12 Whereupon as I went to Damascus with authority and commission from the chief priests,

13 At midday, O king, I saw in the way a light from heaven, above the brightness of the sun, shining round about me and them which journeyed with me.

14 And when we were all fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why persecutest thou me? It is hard for thee to kick against the pricks.

15 And I said, Who art thou, Lord? And he said, I am Jesus whom thou persecutest.

16 But rise, and stand upon thy feet: for I have appeared unto thee for this purpose, to make thee a minister and a witness both of these things which thou hast seen, and of those things in the which I will appear unto thee;

17 Delivering thee from the people, and from the Gentiles, unto whom now I send thee,

18 To open their eyes, and to turn them from darkness to light, and from the power of Satan unto God, that they may receive forgiveness of sins, and inheritance among them which are sanctified by faith that is in me.

19 Whereupon, O king Agrippa, I was not disobedient unto the heavenly vision:

20 But shewed first unto them of Damascus, and at Jerusalem, and throughout all the coasts of Judaea, and then to the Gentiles, that they should repent and turn to God, and do works meet for repentance.

21 For these causes the Jews caught me in the temple, and went about to kill me.

22 Having therefore obtained help of God, I continue unto this day, witnessing both to small and great, saying none other things than those which the prophets and Moses did say should come:

23 That Christ should suffer, and that he should be the first that should rise from the dead, and should shew light unto the people, and to the Gentiles.

24 And as he thus spake for himself, Festus said with a loud voice, Paul, thou art beside thyself; much learning doth make thee mad.

25 But he said, I am not mad, most noble Festus: but speak forth the words of truth and soberness.

26 For the king knoweth of these things, before whom also I speak freely: for I am persuaded that none of these things are hidden from him; for this thing was not done in a corner.

27 King Agrippa, believest thou the prophets? I know that thou believest.

VAR. REND. 7 V. 18. So *Ec.* R *marq.*: that they may turn, *Al. De W. Mc. r.* — 8 V. 23. how that (if we whe her, R *marq.*) the Christ must suffer (is subject to suffering, R *marq.*), R.

VAR. READ. CHAP. 26. V. 16. B So & A E L, La. T. T. R *marq.*: the things wherein (how, *Ec.*) thou hast seen me, B C *W. H. R.*

Anno
DOMINI
62.

m ch. 22. 15.

n ch. 22. 21.

o Is. 35. 5.
& 42. 7.
Luce 1. 79.
John 8. 12.
2 Cor. 4. 4.
Eph. 1. 18.
1 Thess. 5. 5.
p 2 Cor. 6. 14.
Eph. 4. 18.
& 5. 8.
Col. 1. 13.
1 Pet. 2. 9.
25.
q Luke 1. 77.
r Eph. 1. 11.
Col. 1. 12.
s ch. 20. 32.
(ch. 9. 20. 25.
29.
& 11. 26.
& 13. & 14.
& 16. & 17.
& 18. & 19.
& 20. & 21.
u Matt. 3. 8.
v ch. 21. 39.
31.

g Luke 24. 27.
44.
h ch. 24. 14.
& 28. 25.
Rom. 3. 21.
i John 5. 46.
o Luke 24. 26.
46.
p 14 or 15. 20.
Col. 1. 18.
Rev. 1. 5.
c Luke 2. 32.

d 2 Kings 9. 11.
John 10. 20.
1 Cor. 1. 23.
& 2. 16. 14.
& 4. 10.

a ch. 22. 3.
& 23. 6.
& 24. 15. 21.
Phil. 3. 5.
b ch. 23. 6.
c Gen. 3. 15.
& 22. 18.
& 26. 4.
& 49. 10.
Deut. 18. 15.
2 Sam. 7. 12.
Ps. 132. 11.
Is. 1. 2.
& 7. 14.
& 9. 6.
& 49. 10.
Jer. 23. 5.
& 33. 14. 15.
16.
Ezek. 34. 23.
& 37. 24.
Dan. 9. 24.
Mic. 7. 20.
ch. 13. 32.
Rom. 15. 8.
Tit. 2. 13.
d Jam. 1. 1.
+ Gr. night
and day.
e Luke 2. 37.
1 Thess. 3. 10.
1 Tim. 5. 5.
f Phil. 3. 11.
g John 16. 13.
1 Tim. 1. 12.
h ch. 8. 3.
Gal. 1. 13.
i ch. 9. 14. 21.
& 22. 5.
k ch. 22. 19.

l ch. 9. 3.
& 22. 6.

VAR. REND.—CHAP. 26. 11. 3. because thou art especially expert, R *marq.* — 2 V. 6. being judged, — 3 V. 8. raises. — 4 V. 9. So R: So then I, *Al. Mc.* — 5 V. 11. Perhaps, sought to compel, *Al. Mc.* — 6 V. 12. On which errand, R *marq.*

Anno
DOMINI
62.

c 1 Cor. 7. 7.

f ch. 23. 9, 29
& 23. 25.

g ch. 25. 11.

a ch. 25. 12,
25.

b ch. 19. 29.

c ch. 21. 23,
& 23. 16.

28 Then Agrippa said unto Paul,
9 Almost thou ⁸persuadest me ⁷to
be a Christian.

29 And Paul said, ⁶I would to God,
that not only thou, but also all that
hear me this day, ¹⁰were both almost,
and altogether such as I am, except
these bonds.

30 And when he had thus spoken,
the king rose up, and the governor,
and Bernice, and they that sat with
them :

31 And when they were gone aside,
they talked between themselves, say-
ing, ⁵This man doeth nothing worthy
of death or of bonds.

32 Then said Agrippa unto Festus,
This man might have been set at
liberty, ²if he had not appealed unto
Cæsar.

CHAPTER 27.

1 Paul shipping toward Rome, ¹⁰foretelleth of
the danger of the voyage, ¹¹but is not believed.
¹⁴They are tossed to and fro with tempest, ⁴¹
and suffer shipwreck, ²², ³⁴, ⁴⁴ yet all come safe
to land.

AND when ^ait was determined that
we should sail into Italy, they
delivered Paul and certain other pri-
soners unto one named Julius, a cen-
turion of ¹Augustus' band.

2 And entering into a ship of Ad-
ramyttium, ^βwe launched, meaning
to sail by the coasts of Asia; ^{one}
^bAristarchus, a Macedonian of Thes-
salonica, being with us.

3 And the next day we touched at
Sidon. And Julius ^ccourteously en-
treated Paul, and gave him liberty to
go unto his friends to ²refresh himself.

4 And when we had launched from
thence, we sailed ³under Cyprus, be-
cause the winds were contrary.

5 And when we had sailed over the
sea of Cilicia and Pamphylia, we
came to Myra, ^aa city of Lycia.

6 And there the centurion found a
ship of Alexandria sailing into Italy;
and he put us therein.

7 And when we had sailed slowly
many days, and ⁴scarce were come

over against Cnidus, the wind ⁵not
suffering us, we sailed ³under || Crete,
over against Salmone;

8 And, hardly passing it, came unto a
place which is called The fair havens;
nigh whereunto was the city of Lasea.

9 Now when much time was spent,
and when ⁶sailing was now danger-
ous, ^abecause ⁷the fast was now al-
ready past, Paul admonished them,

10 And said unto them, Sirs, I per-
ceive that this voyage will be with
|| hurt and much damage, not only
of the lading and ship, but also of
our lives.

11 Nevertheless the centurion be-
lieved the master and the owner of
the ship, more than those things
which were spoken by Paul.

12 And because the haven was not
commodious to winter in, the more
part advised to depart thence also, if
by any means they might attain to
Phenice, and there to winter; ^{which}
is an haven of Crete, and ^{lieth} to-
ward the south west and north west.

13 And when the south wind blew
softly, supposing that they had ob-
tained ^{their} purpose, loosing thence,
they sailed close by Crete.

14 But not long after there ⁹|| arose
against it a tempestuous wind, called
^βEuroclydon.

15 And when the ship was caught,
and could not bear up into the wind,
we let ^{her} drive.

16 And running ³under a certain
island which is called ^βClauda, we
had much work to come by the boat:

17 Which when they had taken up,
they used helps, undergirding the
ship; and, fearing lest they should
¹⁰fall into the quicksands, ¹¹strake
sail, and so were driven.

18 And we being exceedingly tossed
with a tempest, the next day they
lightened the ship;

19 And the third day ^{β^c}we cast out
with our own hands the ¹²tackling of
the ship.

Anno
DOMINI
62.

|| Or, Candy.

d The fast
was on the
tenth day of
the seventh
month.
Lev. 23. 27,
29.
|| Or, injury.

|| Or, bend

e Jonah 1. 5.

VAR. REND. — ⁹V. 28. Lightly (with but little
persuasion, R). *Al. Me.*: In short time, *De W.* —
¹⁰V. 29. whether with little or with much (with ease
or with difficulty, *Al.*). *Me. R.*: whether shortly or at
length, *De W.* (*De W.* is however translating a some-
what different reading from that adopted by *Edd. R.*)

— CHAP. 27. ¹V. 1. the Augustan (perhaps = Imper-
ial) cohort. — ²V. 3. *Lil.* receive attention, *R marg.* —
³V. 4, 7, 16. under the lee of, *R.* — ⁴V. 7. with
difficulty, *Al. Me.*

VAR. READ. — V. 23. *β* So *SBEL, La. Ti. Tr.*
WH.: persuadest thyself, *A. Al.* — ^γ (so as) to make
me, *SB. Tr. La. Ti. WH. R.*: that thou canst make
me, *Al.*; *WH.* however suspect corruption in this
clause. — CHAP. 27. V. 2. *β* which was about to
sail to the coasts of Asia, we launched, *SB. A. B. Edd. R.*

VAR. REND. — ⁵V. 7. not further suffering us, *R.*;
not suffering us to get there, *R marg.* — ⁶V. 9.
the voyage. — ⁷*i.e.* the Day of Attonement, falling
about the autumn equinox. — ⁸V. 12. looks toward
the south-west and north-west winds, *i.e.* facing *S. W.*
and *N. W.*, *Me. Wo.*: *i.e.* facing *N. E.* and *S. E.*, *Smith,*
Houison, Farrar, Al. R. — ⁹V. 14. So *De W.*: blew
down from it (*Tr. etc.*). *Al. Me. R.* — ¹⁰V. 17. we cast on
the Syrtis (on *N. coast of Africa*). — ¹¹So *De W., Me.*:
lowered the gear (*e.g.* topsails, *Sr.*), *Al. R.* — ¹²V. 19.
So *Do. R.*; furniture, *Al. De W. Me. R marg.*; main-
yard, *Farrar.*

VAR. READ. — V. 14. *β* *Euraquilo* (*i.e.* North Easter),
SB. A. B², Edd. R. — V. 16. *β* So *SB. A. (H. L), Ti. Scr.*
R marg.; Cauda, *S^c B, La. Tr. WH. R.* Cauda appears
to have been the predominant spelling in the first
century, *Clauda* in the second. — V. 19. *β* they . . .
their, *SB. A. B. C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
62.

20 And when neither sun nor stars in many days ¹³ appeared, and no small tempest lay on *us*, all hope that we should be saved was then taken away.

21 But after long abstinence Paul stood forth in the midst of them, and said, Sirs, ye should have hearkened unto me, and not have loosed from Crete, and ¹¹ to have gained this harm and loss.

22 And now I exhort you to be of good cheer: for there shall be no loss of *any man's* life among you, but of the ship.

23 ^f For there stood by me this night the angel of God, whose I am, and ⁹ whom I serve,

24 Saying, Fear not, Paul; thou must be brought before Cæsar: and, lo, God hath given thee all them that sail with thee.

25 Wherefore, sirs, be of good cheer: ^a for I believe God, that it shall be even as it was told me.

26 Howbeit ⁱ we must be cast upon a certain island.

27 But when the fourteenth night was come, as we were driven up and down in Adria, about midnight the shipmen deemed that they drew near to some country;

28 And sounded, and found *it* twenty fathoms: and when they had gone a little further, they sounded again, and found *it* fifteen fathoms.

29 Then fearing lest we should have fallen upon ¹³ rocks, they cast four anchors out of the stern, and wished for the day.

30 And as the shipmen were about to flee out of the ship, when they had let down the boat into the sea, under colour as though they would have cast anchors out of the foreship,

31 Paul said to the centurion and to the soldiers, Except these abide in the ship, ye cannot be saved.

32 Then the soldiers cut off the ropes of the boat, and let her fall off.

33 And while the day was coming on, Paul besought *them* all to take meat, saying, This day is the fourteenth day that ye have tarried and continued fasting, having taken nothing.

34 Wherefore I pray you to take *some* meat: for this is for your ¹⁶ health: for ^a there shall not a hair fall from the head of any of you.

35 And when he had thus spoken,

21 Kings 1.
32
Matt 10 30.
1 Luke 12 7.
& 21 18.

VAR. REND.—¹³ F. 20. shone upon us.—¹⁴ F. 21. (ye should) have saved (i.e. avoided), *Al. Be. De W. Tr.*—¹⁵ F. 29. rocky ground, *R.*—¹⁶ F. 34. i.e. deliverance, *De W.*

he took bread, and ⁱ gave thanks to God in presence of them all: and when he had broken *it*, he began to eat.

36 Then were they all of good cheer, and they also took *some* meat.

37 And we were in all in the ship, ^β two hundred threescore and sixteen ^m souls ^β.

38 And when they had eaten enough, they lightened the ship, and cast out the wheat into the sea.

39 And when it was day, they knew not the land: but they discovered a certain creek with a ¹⁷ shore, into the which they were minded, if it were possible, to ^β thrust in the ship.

40 And when they had ⁱ taken up the anchors, they ¹⁹ committed themselves unto the sea, and ²⁰ loosed the rudder bands, and hoised up the ²¹ mainsail to the wind, and made toward shore.

41 And falling into ²² a place where two seas met, ^a they ran the ship aground; and the forepart stuck fast, and remained unmoveable, but the hinder part was broken with the violence of the waves.

42 And the soldiers' counsel was to kill the prisoners, lest any of them should swim out, and escape.

43 But the centurion, willing to save Paul, kept them from *their* purpose; and commanded that they which could swim should cast themselves first *into the sea*, and get to land:

44 And the rest, some on boards, and some on *broken pieces* of the ship. And so it came to pass, ^a that they escaped all safe to land.

CHAPTER 28.

¹ Paul after his shipwreck is kindly entertained by the barbarians. ⁵ The report on his hand worketh him not. ⁸ He healeth many diseases in the island. ¹¹ They depart Paul to Rome. ¹⁷ He declareth to the Jews the cause of his cometh. ²¹ After his preaching some were persuaded, and some believed not. ³⁰ Ye he preached there two years.

AND when ^β they were escaped, ^a then ^β they knew that ^a the island was called ^γ Melita.

VAR. REND.—¹⁷ F. 39. (sandy) beach, *Al.* and so nearly *Pe. De W. Me. R.*—¹⁸ strand, *Al. Me.*—¹⁹ F. 40. let them go (i.e. the anchors).—²⁰ The two paddles with which the ship was steered had been lashed up, and were now lowered into the sea for use.—²¹ F. 41. *Al. R.* topsail, *Me.*; mizen-sail, *De W.*—²² F. 41. So *Al. Pa. R.*; a tongue of land washed on both sides by the sea with shoal water at the extremity, *De W.*

VAR. REND.—¹ F. 37. ^β So *SACHL. La. Ti. Tr. Ser. R.*; about seventy-six (the report of one letter), *B. Tisch. WH. R. marg.*—¹ F. 39. ^β So *SACHL. La. Ti. Tr. Ser. R.*; save (being safe to shore), *B. C. Memph. WH. R. marg.*—**CHAP. 28.** ¹ F. 1. ^β we, *SACHL. Tisch. R.*—² So *SACHL. La. Ti. Tr. R.*; Melitene, *B. Vulg., WH. R. marg.*

Anno
DOMINI
62.

1 Sam 9 13
Matt 15 39
Mark 8 6
John 6 11
1 Tim 1 3, 4.

mech 2 41.
& 7 11.
Rom 13 1.
1 Pet 3 29.

Or, cut the
on lines.
Cut out
from in the
sea, &c.

11 Cor 11.
25.

6 VER. 22.

6 CH. 27 28.

Anno
DOMINI
62.b Rom. 1. 14.
1 Cor. 14. 11.
Col. 3. 11.c Mark 16. 18.
Luke 10. 19.

d ch 14. 11.

e Jam. 5. 14,
15.f Mark 6. 5.
& 7. 32.
& 16. 18.
Luke 4. 40.
ch. 19. 11, 12.
1 Cor. 12. 9,
28.g Matt. 15. 6.
1 Tim. 5. 17.

A.D. 63.

2 And the ¹barbarous people shewed us no little kindness: for they kindled a fire, and received us every one, because of the present rain, and because of the cold.

3 And when Paul had gathered a bundle of sticks, and laid *them* on the fire, there came a viper ^βout of the heat, and fastened on his hand.

4 And when the ¹barbarians saw the *renomous* beast hang on his hand, they said among themselves, No doubt this man is a murderer, whom, though he hath escaped the sea, yet ²vengeance suffereth not to live.

5 And he shook off the beast into the fire, and ^cfelt no harm.

6 Howbeit they looked when he should have swollen, or fallen down dead suddenly: but ³after they had looked a great while, and saw no harm come to him, they changed their minds, and ^dsaid that he was a god.

7 In the same quarters were possessions of the chief man of the island, whose name was Publius; who received us, and lodged us three days courteously.

8 And it came to pass, that the father of Publius lay sick of a fever and of a bloody flux: to whom Paul entered in, and ^eprayed, and ^flaid his hands on him, and healed him.

9 So when this was done, others also, which had diseases in the island, came, and were healed:

10 Who also honoured us with many ^ghonours; and when we departed, they laden *us* with such things as were necessary.

11 And after three months we departed in a ship of Alexandria, which had wintered in the isle, whose sign was ¹Castor and Pollux.

12 And landing at Syracuse, we tarried *there* three days.

13 And from thence we ^βfetched a compass, and came to Rhegium: and after one day the south wind blew, and we came the next day to Puteoli:

14 Where we found brethren, and were desired to tarry with them seven days: and so we went toward Rome.

15 And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appii forum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.

16 And when we came to Rome, ^βthe centurion delivered the prisoners to the ⁵captain of the guard: but ^β⁴Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him.

17 And it came to pass, that after three days Paul called ⁶the chief of the Jews together: and when they were come together, he said unto them, ⁷Men and brethren, though I have committed nothing against the people, or customs of our fathers, yet ⁴was I delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans.

18 Who, when they had examined me, would have let *me* go, because there was no cause of death in me.

19 But when the Jews spake against *it*, ^mI was constrained to appeal unto Cæsar; not that I had ought to accuse my nation of.

20 For this cause therefore ⁸have I called for you, to see *you*, and to speak with *you*: because that ^afor the hope of Israel I am bound with ^othis chain.

21 And they said unto him, We neither received letters out of Judæa concerning thee, neither any of the brethren that came shewed or spake any harm of thee.

22 But we desire to hear of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, we know that every where ^pit is spoken against.

23 And when they had appointed him a day, there came many to him into *his* lodging; ^qto whom he expounded and testified the kingdom of God, persuading them concerning Jesus, ^rboth out of the law of Moses, and *out of* the prophets, from morning till evening.

24 And ^ssome believed the things which were spoken, and some believed not.

25 And when they agreed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost by Esaias the prophet unto ^βour fathers,

26 Saying, ^tGo unto this people, and say, Hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and not perceive:

27 For the heart of this people is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes have they closed; lest they should see with

Anno
DOMINI
63.h ch. 24. 25.
& 27. 3.i ch. 24. 12, 13.
& 25. 8.

k ch. 21. 33.

l ch. 22. 24.
& 24. 10.
& 25. 8.
& 26. 31.

m ch. 25. 11.

n ch. 26. 6, 7.

o ch. 26. 29.
Eph. 3. 1.
& 4. 1.
& 6. 20.
2 Tim. 1. 16.
Philem. 10,
13.p Luke 2. 34.
ch. 24. 5, 14.
1 Pet. 2. 12
& 4. 14.q Luke 24. 27.
ch. 17. 3.
& 19. 8.r See on ch.
26. 6, 22.s ch. 14. 4.
& 17. 4.
& 19. 9.t Is. 6. 9.
Jer. 5. 21.
Ezek. 12. 2.
Matt. 13. 11,
15.
Mark 4. 12.
Luke 8. 10.
John 12. 40.
Rom. 11. 8.

VAR. REND.—CHAP. 28. ¹Is. 2, 4. natives, *Al*. —²V. 4. Justice. —³V. 6. as they continued looking. —⁴V. 11. the Dioscuri.

VAR. READ.—V. 3. ^β by reason of (or possibly as text, *R marg.*), ⁸A B C, *Edd.* R.—V. 13. ^βSo (made a circuit) ⁸A H L, *La. Ti. Tr.* R; cast loose, ⁸E B, *Wll.* R *marg.*

VAR. REND.—⁵V. 16. captain of the prætorian guard, *R marg.*—⁶V. 17. *Or*, those that were of the Jews first, *R marg.*—⁷Brethren.—⁸V. 20. *So R marg.*; did I intreat you to see and to speak with me, R.

VAR. READ.—V. 16. ^βSo H L, *R marg.*; omit, ⁸A B, *Edd.* R.—V. 25. ^βyour, ⁸A B, *Edd.* R.

Anno
DOMINI
63.

u Matt. 21.
41, 43.
ch. 13, 46, 47.
& 13, 6.
& 22, 21.
& 26, 17, 18.
Rom. 11. 11.

their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and should be converted, and I should heal them.

28 Be it known therefore unto you, that ^βthe salvation of God is sent "unto the Gentiles, and that they will hear it.

29 ^βAnd when he had said these

words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves ^β.

30 And Paul dwelt two whole years in his own hired house, and received all that came in unto him,

31 * Preaching the kingdom of God, and teaching those things which concern the Lord Jesus ^β Christ ^β, with all confidence, no man forbidding him.

Anno
DOMINI
63.

A.D. 65.

z ch. 4. 31.
Eph. 6. 19.

*THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

ROMANS.

CHAPTER 1.

1 Paul commendeth his calling to the Romans, 9 and his desire to come to them. 16 What his gospel is, and the righteousness which it sheweth. 18 God is angry with all manner of sin. 21 What were the sins of the Gentiles.

PAUL, a ¹servant of Jesus Christ, ^acalled to be an apostle, ^bseparated unto the gospel of God,

2 ^cWhich he had promised afore ^dby his prophets in ²the holy scriptures,

3 Concerning his Son Jesus Christ our Lord, ^ewhich was ^fmade of the seed of David according to the flesh; 4 And ^gdeclared to be the Son of God ^hwith power, according ⁱto the ^jspirit of holiness, by the resurrection ^kfrom the dead:

5 By whom ^lwe have received grace and apostleship, ^mfor ⁿobedience to the faith among all nations, ^ofor his name:

6 Among whom are ye also ^pthe called of Jesus Christ:

7 To all that be ^qin Rome ^r, beloved

of God, ^scalled to be saints: ^tGrace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.

8 First, ^uI thank my God through Jesus Christ for you all, that ^vyour faith is spoken of throughout the whole world.

9 For ^wGod is my witness, ^xwhom I serve ^ywith my spirit in the gospel of his Son, that ^zwithout ceasing I make mention of you always in my prayers;

10 ^aMaking request, if by any means ^bnow at length I might have a prosperous journey ^cby the will of God to come unto you.

11 For I long to see you, that ^dI may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established;

12 That is, that ^eI may be comforted together ^fwith you by ^gthe mutual faith both of you and me.

13 Now I would not have you ignorant, brethren, that ^hoftentimes I purposed to come unto you, (but ⁱwas let hitherto,) that I might have some ^jfruit ^kamong you also, even as among other Gentiles.

14 ^lI am debtor both to the Greeks, and to the Barbarians; both to the wise, and to the unwise.

15 So, as much as in me is, I am ready to preach the gospel to you that are at Rome also.

16 For ^mI am not ashamed of the gospel ⁿof Christ ^o: for ^pit is ^qthe power of God unto salvation to every one that believeth; ^rto the Jew ^sfirst ^t, and also to the Greek.

Anno
DOMINI
60.

a Acts 22. 21.
1 Cor. 1. 1.
Gal. 1. 1.
1 Tim. 1. 11.
& 2. 7.
2 Tim. 1. 11.

b Acts 9. 15.
& 13. 2.
Gal. 1. 15.

c See on Acts 26. 6.
Tit. 1. 2.

d ch. 3. 21.
& 19. 26.
Gal. 3. 8.

e Matt. 1. 32.
16.
Luke 1. 32.
Acts 2. 30.
2 Tim. 2. 8.

f John 1. 14.
Gal. 4. 4.

g Acts 13. 33.
15.
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.
Eph. 3. 8.

h Or, to the obedience of faith.

i Acts 6. 7.
ch. 16. 26.
1 Acts 9. 15.

j Luke 1. 1.
Gal. 1. 1.
1 Tim. 1. 11.
& 2. 7.
2 Tim. 1. 11.

k Acts 13. 33.
15.
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.
Eph. 3. 8.

l Luke 1. 32.
Acts 2. 30.
2 Tim. 2. 8.

m Acts 13. 33.
15.
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.
Eph. 3. 8.

n Acts 13. 33.
15.
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.
Eph. 3. 8.

o Acts 13. 33.
15.
1 Cor. 15. 10.
Gal. 1. 15.
& 2. 9.
Eph. 3. 8.

Anno
DOMINI
60.

m ch. 9. 24.
1 Cor. 1. 2.
1 Thess. 4. 7.

n 1 Cor. 1. 3.
2 Cor. 1. 2.
Gal. 1. 3.

o 1 Cor. 1. 4.
Phil. 1. 3.
Col. 1. 3, 4.
1 Thess. 1. 2.
1 Thim. 4. 4.

p ch. 16. 19.
1 Thess. 1. 8.

q ch. 9. 1.
2 Cor. 1. 23.
Phil. 1. 8.
1 Thess. 2. 5.

r Acts 27. 23.
2 Tim. 1. 3.

s Or, in my spirit.
John 4. 23.
24.
Phil. 3. 3.

t 1 Thess. 3. 10.
ch. 15. 23, 32.
1 Thess. 3. 10.

u Jam. 4. 15.
z ch. 15. 23.

a See Acts 16. 7.
1 Thess. 2. 18.

b Phil. 4. 17.
Or, in you

c 1 Cor. 9. 16.

d Ps. 40. 9, 10.
Mark 8. 8.

e 1 Cor. 1. 18.
A. 1. 2.

f Luke 2. 20.
31, 32.
& 21. 47.
Acts 3. 26.
& 18. 28, 46.
ch. 2. 9.

VAR. REND. — CHAP. I. ¹ V. 1. *Lit.* bondservant, and so often elsewhere. — ² V. 2. *holy writings.* —

³ V. 4. *i.e. proved to be, Chrys., De W.:* designated (*i.e. nearly, instituted, appointed*). *Mc. Jo. Gi. Go.:* defined, marked out, *Va.* — ⁴ *i.e. declared mightily (by the miracle of the Resurrection), Mc. De W. Gi. Go. Va.:* Son of God in power (*exalted Son of God*), *We.* —

⁵ *i.e. the divine-human spirit of Christ in its quality of holiness, Al. Mc. Gi. Va.:* *i.e. the Holy Spirit, Go., with most ancient commentators.* — ⁶ *of.* —

⁷ V. 5. *i.e. I, Al. De W. Jo. Me. Gi. Va.:* I and the other apostles, *VH.* — ⁸ *i.e. so as to bring about, Al. De W. Me.* —

⁹ obedience to faith (*submission to faith as a motive power*), *Mc. Gi.:* obedience which consists in faith, *Go. VH.:* obedience to a system of faith, *Va.* — ¹⁰ *i.e. to the glory of, Al. De W. Me. VH. Gi. Go.:* — ¹¹ V. 6. *i.e. called by Jesus Christ, Al. Rñ. Go.:* called ones of Jesus Christ, *De W. Me. Jo. Gi.*

VAR. READ. — V. 28. ^β So ⁸ *Sc E;* this, ⁸ *A B, Edd. R.* — V. 29. ^β So ⁸ *H, R marg.;* omit, ⁸ *A B C, Edd. R.* — V. 31. ^β So ⁸ *Sc A B, La. Tr. WH. R;* omit, ⁸ *Sc, Ti.* — * To the Romans, ⁸ *A B, Edd.* —

CHAP. I. V. 7. ^β Omit, *G.*

VAR. REND. — ¹² V. 10. at last I may some day be prospered (*or, have a prosperous journey, Jo. VH.*). *Al. De W. Me. VH. Jo. Rñ. Go.* — ¹³ V. 12. I with you may be comforted (*encouraged, De W. VH.*) in you, each of us by the other's faith, both yours and mine, *R.* — ¹⁴ V. 16. *a.*

VAR. READ. — V. 16. ^β Omit, ⁸ *A B C, Edd. R.* — ^γ So ⁸ *A C D, Vulg., La. Tr. WH. Ti. Al.;* omit, ⁸ *B G, La. Tr. WH.*

Anno
DOMINI
60.

g ch. 3. 21.
h Hab. 2. 4.
John 1. 30.
Gal 3. 11.
Phil. 3. 9.
Heb. 10. 38.
i Acts 17. 30.
Eph. 5. 6.
Col. 3. 6.
k Acts 14. 17.
l Or, to them.
m John 1. 9.
n Ps. 19. 1.
&c.
o Acts 14. 17.
& 17. 27.

|| Or, that
they may be.

n 2 Kings 17.
15.
Jer. 2. 5.
Eph. 4. 17.
18.
o Jer. 10. 14.

p Deut. 4. 16.
&c.
Ps. 106. 20.
Is. 10. 18, 25.
Jer. 2. 11.
Ezek. 8. 10.
Acts 17. 29.
q Ps. 81. 12.
Acts 7. 42.
Eph. 4. 18.
19.
2 Thess. 2.
13. 12.

r 1 Cor. 6. 18.
1 Thess. 4. 4.
1 Pet. 4. 3.
s Lev. 18. 22.
t 1 Thess. 1. 9.
1 John 5. 20.
u Is. 44. 20.
Jer. 10. 14.
& 13. 25.
Amos 2. 4.
v Or, rather.
x Lev. 18. 22.
Eph. 5. 12.
Jude 10.

17 For ^o therein is ¹⁵ the righteousness of God revealed from faith to faith: as it is written, ¹⁶ ^k The just shall live by faith.

18 ⁱ For ¹⁷ the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who ¹⁸ hold the truth in unrighteousness;

19 Because ^k that which ¹⁹ may be known of God is manifest || in them; for ^l God hath shewed it unto them.

20 For ^m the invisible things of him ²⁰ from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, *even* his eternal power and ²¹ Godhead; ²² || so that they are without excuse:

21 Because that, when they knew God, they glorified *him* not as God, neither were thankful; but ⁿ became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened.

22 ^o Professing themselves to be wise, they became fools,

23 And changed the glory of the uncorruptible ^p God into an image made like to corruptible man, and to birds, and fourfooted beasts, and creeping things.

24 ^q Wherefore God also gave them up to uncleanness ²³ through the lusts of their own hearts, ^r to dishonour their own bodies ^s between themselves:

25 Who changed ^t the truth of God ^u into a lie, and worshipped and served the creature || more than the Creator, who is blessed for ever. Amen.

26 For this cause God gave them up unto ^v vile affections: for even their women did change the natural use into that which is against nature:

27 And likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another; men with men working that which is unseemly, and receiving in themselves that recompence of their error which was meet.

28 And even as they ²⁴ did not like

|| to retain God in *their* knowledge, God gave them over to || a reprobate mind, to do those things ^z which are not convenient;

29 Being filled with all unrighteousness, ^β fornication^β, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, ²⁵ debate, deceit, malignity; whisperers,

30 Backbiters, ²⁶ haters of God, ²⁷ despiteful, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,

31 Without understanding, covenant-breakers, || without natural affection, ^β implacable^β, unmerciful:

32 Who ^a knowing the ²⁸ judgment of God, that they which commit such things ^b are worthy of death, not only do the same, but ²⁹ || ^c have pleasure in them that do them.

CHAPTER 2.

1 They that sin, though they condemn it in others, cannot excuse themselves, 6 and much less escape the judgment of God, 9 whether they be Jews or Gentiles. 14 The Gentiles cannot escape, 17 nor yet the Jews, 25 whom their circumcision shall not profit, if they keep not the law.

THEREFORE thou art ^a inexcusable, O man, whosoever thou art that judgest: ^b for wherein thou judgest another, thou condemnest thyself; for thou that judgest doest the same things.

2 But we are sure that the judgment of God is according to truth against them which commit such things.

3 And thinkest thou this, O man, that judgest them which do such things, and doest the same, that thou shalt escape the judgment of God?

4 Or despisest thou ^c the riches of his goodness and ^d forbearance and ^e long-suffering; ^f not knowing that the goodness of God leadeth thee to repentance?

5 But after thy hardness and impenitent heart ^g treasurest up unto thyself wrath ¹ against the day of wrath and revelation of the righteous judgment of God;

6 ^h Who will render to every man according to his deeds:

7 To them who by patient continuance in well doing seek for glory and honour and immortality, eternal life:

8 But unto them that are ² contentious, and ⁱ do not obey the truth,

Anno
DOMINI
60.

|| Or, to acknowledge.
|| Or, a mind end of judgment.
z Eph. 5. 4.

|| Or, unsatisfiable.

a ch. 2. 2.

b ch. 6. 21.

|| Or, consent with them.
c Ps. 50. 18.
Hos. 7. 3.

a ch. 1. 20.

b 2 Sam. 12.
5. 6. 7.
Matt. 7. 1, 2
John 8. 9.

c ch. 9. 23.
Eph. 1. 7.
& 2. 4. 7.
d ch. 3. 25.
e Ex. 34. 6.
f Ps. 30. 18.
2 Pet. 3. 9.
15.

g Deut. 32. 34.
Jam. 5. 3.

h Job 34. 11.
Ps. 62. 12.
Prov. 24. 12.
Jer. 17. 10.
& 32. 19.
Matt. 16. 27
ch. 11. 12.
1 Cor. 3. 8.
2 Cor. 5. 10.
Rev. 2. 23.
& 20. 12.
& 22. 12.
i Job 24. 13.
ch. 1. 18.
2 Thess. 1. 8.

VAR. REND.—¹⁵ V. 17. Strictly, a righteousness of God, i.e. of which God is the Author and man the recipient, *Gi. Sc.*—¹⁶ So *De W. Gi. Go. R.*; The just by faith (i.e. he whose righteousness proceeds from faith) shall live, *Me. W.*—¹⁷ V. 18. a (i.e. a particular exercise of wrath), *Va. R. marg.*—¹⁸ So *R. marg.*; hold back or down, *Al. De W. Me. Ol. Be. Jo. Va. V.H. Gi. Go. R.*—¹⁹ V. 19. So *Rü. Tho. Gi. Go. R.*; is, *Al. Be. De W. Me. Va.*—²⁰ V. 20. i.e. the visible creation is the source of what is known of God, *Gi.* and some other commentators; since the creation, *Me. Go. Va. R.*—²¹ divinity (i.e. all attributes of God), *R. Sc.*—²² So *De W. R. marg.*; to the end they may be, *Va. Me. Gi. R.*—²³ V. 24. in—²⁴ V. 28. thought not fit, *Field*; reprobated (the knowledge of God), *Al.* Similar word to reprobate.

VAR. REND.—²⁵ V. 29. strife.—²⁶ V. 30. So *Va. Gi. Go. R. marg.*; hated by God, *Al. De W. Jo. Me. R.*—²⁷ insolent.—²⁸ V. 32. ordinance.—²⁹ consent with, *R.*—**CHAP. 2.** ¹ V. 5. in a.—² V. 8. So *Pe.*; self-seeking, *Al. Me. Rü.*; factious, *De W. Li. Va. Gi. Go. R.*

VAR. READ.—V. 29. *β* So *L.*; omit, *8 A B, Edd. R.*—V. 31. *β* So *C D*; omit, *8* A B D*, Edd. R.*

ANNO
DOMINI
60.

& Amos 3. 2.
Luk. 12. 17.
18.
1 Pet. 4. 17.
+ Or. *circum.*
1 Pet. 1. 7.
+ Or. *circum.*
m Deut. 10.
17.
2 Chr. 19. 7.
Job 34. 19.
Acts 10. 34.
Gal. 2. 6.
Eph. 6. 2.
Col. 3. 25.
1 Pet. 1. 17.

n Matt. 7. 21.
Jan. 1. 22.
25. 25.
1 John 3. 7.

Or, the
circumcised
witnessing
with them.
Or, between
themselves.

o Leet. 12. 11.
Matt. 23. 31.
John 12. 48.
ch. 3. 16.
1 Cor. 4. 5.
Rev. 20. 12.

p John 5. 22.
Acts 10. 42.
17. 31.
2 Tim. 1. 11. 8.
1 Pet. 4. 5.

q ch. 16. 25.
1 Tim. 1. 11.
2 Tim. 2. 8.

r Matt. 3. 9.
John 8. 33.
ch. 9. 6. 7.
2 Cor. 11. 22.

s Mic. 3. 11.
ch. 9. 4.
1 Is. 45. 25.
48. 2.
John 8. 41.

u Deut. 1. 8.
Ps. 147. 19.
20.

v Or, trust
the things
that they
say.

x Phil. 1. 10.
y Matt. 15. 14.
23. 16. 17.
19. 21.
John 9. 24.
40. 41.

z ch. 6. 17.
2 Tim. 1. 13.
3. 5.

a Ps. 50. 16.
&c.
Matt. 23. 3.
&c.

but obey unrighteousness, indignation and wrath,

9 Tribulation and anguish, upon every soul of man that doeth evil, of the Jew ^a first, and also of the [†] Gentile:

10 [†] But glory, honour, and peace, to every man that worketh good, to the Jew first, and also to the [†] Gentile:

11 For ^m there is no respect of persons with God.

12 For as many as have sinned without law shall also perish ³ without law: and as many as have sinned in [†] the law shall be judged by [†] the law;

13 (For ⁿ not the hearers of [†] the law are just before God, but the doers of [†] the law shall be justified.

14 For when ^o the ^o Gentiles, which have not [†] the law, do by nature the things contained in the law, these, having not [†] the law, are ⁶ a law unto themselves:

15 [†] Which shew the work of the law written in their hearts, || their conscience ⁸ also bearing witness, and their thoughts ⁹ || the mean while accusing or else excusing one another;)

16 ^o In the day when God shall judge the secrets of men ⁿ by Jesus Christ ¹⁰ ^q according to my gospel.

17 ^β Behold, ^r thou art called a Jew, and ⁸ retest in [†] the law, [†] and makest thy boast of God,

18 And ^u knowest ^{his} will, and ¹¹ ^u approvest the things that are more excellent, being instructed out of the law;

19 And ^u art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them which are in darkness,

20 An instructor of the foolish, a teacher of babes, ² which hast the form of knowledge and of the truth in the ¹² law.

21 ^a Thou therefore ¹² which teachest another, teachest thou not thyself? thou that preachest a man should not steal, dost thou steal?

VAR. REND.—³ F. 12. apart from, Va.—[†] S. 12.—14, 17, 23, 25. So *Al.*: law, Va. *Gi. Li. R.*—⁵ F. 14. So *Al. De W. B.*; omit, *Mc. V.H. Va. Gi. Go. R.*—⁶ So *V.H. Jo. Va. Gi. Go. R.*; the, *Al. De W. Me.*—⁷ F. 15. In that they, *R. Sc.*—⁸ Teaching joint witness (i.e. with their acts, *Mc. Gi.*, with their motives, *Go.*, with the work of the law, Va.).—⁹ Rather, one with another, *R.* (i.e. the thoughts being presented as at one time arising, at another defending, Va. *Go.*; i.e. in their intercourse with other Gentiles, *Mc. Jo. Gi.*).—¹⁰ F. 16. i.e. as I am in the habit of teaching, that God will judge the world through Jesus Christ as His Representative.—¹¹ F. 18. So *De. Jo. Me. Li. Gi. Go. R.*; discernest (provest) things that differ, *Al. De W. Go. V.H. R. m. a.*—¹² Ps. 20. 21. law; Thou, I say, *Al. (Go suit alteration in v. 17).*

VAR. REAP.—CHAP. 2. F. 17. ^β But if, *S A B D**, *Edd. R.*

22 Thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit adultery? ¹³ thou that abhorrest idols, ⁶ dost thou commit sacrifice?

23 Thou that ^o makest thy boast of [†] the law, through breaking the law dishonourest thou God?

24 For the name of God is blasphemed among the Gentiles through you, as it is [†] written.

25 ^o For circumcision verily profiteth, if thou keep [†] the law: but if thou be a breaker of [†] the law, thy circumcision ¹⁴ is made uncircumcision.

26 Therefore [†] if the uncircumcision keep the ¹⁵ righteousness of the law, shall not his uncircumcision be counted for circumcision?

27 And ¹⁶ shall not uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, ^o judge thee, who ¹⁷ by the letter and circumcision dost transgress the law?

28 For [†] he is not a Jew, which is one outwardly; neither is that circumcision, which is outward in the flesh:

29 But he is a Jew, [†] which is one inwardly; and [†] circumcision is that of the heart, [†] in the spirit, and not in the letter; ^m whose praise is not of men, but of God.

CHAPTER 3.

1 The Jews' prerogative: 3 which they have not lost; 9 howbeit the law enjoineth them also of sin: 20 therefore no flesh is justified by the law, 28 but all, without difference, by faith only: 31 and, at the law is not abolished.

WHAT advantage then hath the Jew? or what profit is there of circumcision?

2 Much every way: chiefly, because that ^a unto them were committed the oracles of God.

3 For what if ² some did not believe? ^c shall their [†] unbelief make the ² faith of God without effect?

4 ³ ^d God forbid: yea, let [†] God be true, but [†] every man a liar: as it is written, [†] That thou mightest be justified in thy sayings, and mightest overcome when thou [†] art judged.

VAR. REND.—¹⁵ F. 22. So *R. marg.*; rob (the idols') temples, *Al. De W. Jo. Me. Va. Gi. Go. R.*; rob the (Jews') temple (the saying to pay the dues of sin), *V.H. B.*—¹⁷ F. 25. hath become.—¹⁸ F. 26. circumcises, *Li. Gi. R.*; requirements, Va.—¹⁹ F. 27. uncircumcision which is by nature if it fulfil the law shall judge, *Al. De W. Me. R.*—²⁰ with, i.e. though in possession of, *De W. Jo. Ol. Va. Gi. R.*; through (i.e. in the teeth of), *Mc. V.H. Wo.*—CHAP. 3. ¹ F. 3. want of faith (i.e. disbelief in the fulfilment of the promises by Christ, *Mc. Gi. Go.*; i.e. unjustly loss to their covenant with God, *Wo. Va.*)—² faithfulness, *Al. De W. Jo. Va. Gi. R.*—³ Is. 4. 6. Let it not be.—⁴ F. 4. So *Al. De W. Jo. B.*; confoundest, Va. (compare 1 Cor. 6. 6) *Be. Me. V.H.*; and so triumph into judgment *R.*

ANNO
DOMINI
60.

b Mal. 3. 8.
ever 17.

d 2 Sam. 12.
11.
Is. 52. 5.
Lev. 24. 20.
23.
e Gal. 5. 3.

f Acts 10. 34.

g Matt. 12. 41.

h Matt. 3. 9.
John 8. 39.
ch. 9. 6. 7.
Gal. 6. 15.
Rev. 2. 9.

i 1 Pet. 3. 4.
J. Phil. 3. 3.
Col. 2. 11.
1 ch. 7. 6.
2 Cor. 3. 6.
m 1 Cor. 4. 5.
2 Cor. 10. 18.
1 Thess. 2. 4.

a Deut. 1. 7. 8.
18. 14. 43.
19.
ch. 2. 18.
4. 9. 4.
Lev. 16. 16.
Heb. 1. 2.
b Num. 23. 19.
ch. 2. 6.
c 11. 19.
2 Tim. 2. 13.
d Luke 8. 8.
e John 31. 43.
f Ps. 62. 9.
4. 10. 11.
g Ps. 51. 1.

Anno
DOMINI
60.

h ch. 6. 19.
Gal. 3. 15.

i Gen. 18. 25.
Job 8. 3.
& 34. 17.

k ch. 5. 20.
& 6. 1, 15.

+ Gr. charged,
ch. 1. 25, &c.
& 2. 1, &c.

l ver. 23.
Gal. 3. 22.
m Ps. 14. 1,
2, 3.
& 53. 1.

n Ps. 5. 9.
Jer. 5. 16.

o Ps. 140. 3.

p Ps. 10. 7.

q Prov. 1. 16.
Is. 59. 7, 8.

r Ps. 36. 1.
s John 10. 34.
& 15. 25.

t Job 5. 16.
Ps. 107. 42.
Ezek. 16. 43.
ch. 1. 20.
& 2. 1.

u ver. 9, 23.
ch. 7. 2.

Or, subject
to the judg-
ment of God.

v Ps. 143. 2.
Acts 13. 39.
Gal. 2. 16.
& 3. 11.

Eph. 2. 8, 9.
Tit. 3. 5.

g ch. 7. 7.
h Acts 15. 11.
ch. 1. 17.
Phil. 3. 9.
Heb. 11. 4.
&c.

5 But if our unrighteousness ⁵ commend the righteousness of God, what shall we say? Is God unrighteous who taketh vengeance? (^h I speak as a man)

6 ³ God forbid: for then ⁱ how shall God judge the world?

7 ^β For if the truth of God hath more abounded through my lie unto his glory; why ⁶ yet am I also judged as a sinner?

8 And ⁷ not rather, (as we be slanderously reported, and as some affirm that we say,) ^k Let us do evil, that good may come? whose ⁸ damnation is just.

9 What then? ⁹ are we better than they? ¹⁰ No, in no wise: for we have before ¹¹ + proved both Jews and Gentiles, that ^l they are all under sin;

10 As it is written, ^m There is none righteous, no, not one:

11 There is none that understandeth, there is none that seeketh after God.

12 They are all gone out of the way, they are together become unprofitable; there is none that doeth good, no, not one.

13 ⁿ Their throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit; ^o the poison of asps is under their lips:

14 ^p Whose mouth is full of cursing and bitterness:

15 ^q Their feet are swift to shed blood:

16 ^r Destruction and misery are in their ways:

17 And the way of peace have they not known:

18 ^s There is no fear of God before their eyes.

19 Now we know that what things soever ^t the law saith, it saith to them who are under the law: that ^u every mouth may be stopped, and ^v all the world may become || guilty before God.

20 ¹³ Therefore ^w by the deeds of ¹⁴ the law there shall no flesh be justified in his sight: for ^y by ¹¹ the law is the knowledge of sin.

21 But now ¹⁵ ^z the righteousness of

God ¹⁶ without ¹⁷ the law ¹⁸ is manifested, ^a being witnessed by the law ^b and the prophets;

22 Even ¹⁵ the righteousness of God which is ^c by faith of Jesus Christ unto all ^β and upon all ^β them that believe: for ^d there is no difference:

23 For ^e all have sinned, and ¹⁹ come short of ²⁰ the glory of God;

24 Being justified freely ^f by his grace ^g through the redemption that is in Christ Jesus:

25 Whom God hath ²¹ || set forth ^h to be a ²² propitiation through faith ²³ in his blood, to declare his righteousness ²⁴ ^k for the || remission of ⁱ sins that are past, ²⁵ through the forbearance of God;

26 ²⁶ To declare, I say, at this time his righteousness: that he might be just, and the justifier of him ²⁷ which believeth in Jesus.

27 ^m Where is ²⁸ boasting then? It is excluded. By what law? of works? Nay: but by the law of faith.

28 ^β Therefore we ²⁹ conclude ⁿ that a man is justified by faith without the deeds of the law.

29 ³⁰ Is he the God of the Jews only? is he not also of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also:

30 Seeing ³¹ ^o it is one God, which shall justify the circumcision by faith, and uncircumcision through faith.

31 Do we then make void ¹⁷ the law through faith? ³² God forbid: yea, we establish ¹⁷ the law.

CHAPTER 4.

1 Abraham's faith was imputed to him for righteousness, 10 before he was circumcised. 13 By faith only he and his seed received the promise. 16 Abraham is the father of all that believe. 24 Our faith also shall be imputed to us for righteousness.

VAR. REND.—¹⁶ V. 21. i.e. without the help of, Al. Me.—¹⁷ Vs. 21, 31, law, Li. Da. Gi. Va.—¹⁸ V. 21. has been.—¹⁹ V. 23. i.e. do now come.—²⁰ So (as Rom. 5. 2; 2 Cor. 3. 18) Jo. Gi. Go.; so nearly (=the glorious state in which God created mankind) Ol. Rü.; the praise which comes from God, Al. Be. De W. Me.—²¹ V. 25. So (set forth publicly) Me. De W. Jo. Gi. R;

purposed, proposed to himself, Va. Go. R marg.—²² Lit. propitiatory (=mercy-seat, Ex. 25. 17; Heb. 9. 5, &c.), Gi. Va.; i.e. propitiatory (sacrifice), De W. Me.; i.e. means of propitiation, Jo. Go.—²³ So Ol. Rü. Luther, Calvin, Baur, Va.; (hath set forth, by means of, Al. De W. Jo. Me. Wo.—²⁴ because of (his) overlooking of the sins that were past (i.e. before the death of Christ), Al. De W. Jo. Li. Me. Ol. Va.—²⁵ in.—²⁶ V. 26. So (Whom God set forth . . . to shew or exhibit) Jo. Va. R, &c.; which forbearance was in view of the exhibition, Gi.—²⁷ that (is of the faith of)—²⁸ V. 27. the boasting (of the Jew)? Al. Me. Gi.—²⁹ V. 28. reckon.—³⁰ V. 29. Or is, De W. Me. V. H. Va.—³¹ V. 30. God is one.—³² V. 31. Lit. Let it not be; but

VAR. READ.—V. 22. β So 8^d D G, R marg.; omit, N* A B C, Edd. R.—V. 28. β So B C, WH.¹ Tr.² R; For, & A D G, Al. La. Ti. Tr.¹ WH.² R marg.

Anno
DOMINI
60.

a John 5. 46.
Acts 26. 22.

b ch. 1. 2.
1 Pet. 1. 10.

c ch. 4.
throughout.

d ch. 10. 12.
Gal. 3. 25.

e Col. 3. 11.

f ver. 9.
ch. 11. 32.

g Gal. 3. 22.

h ch. 4. 16.
Eph. 2. 8.

i Tit. 3. 5, 7.

j Matt. 20. 28.
Eph. 1. 7.

k Col. 1. 14.
1 Tim. 2. 6.

l Heb. 9. 12.
1 Pet. 1. 18.

m 19.

n Or, fore-
ordained.

o Lev. 16. 15.

p 1 John 2. 2.
& 4. 10.

q Col. 1. 20.

r Acts 13. 38,
39.

s 1 Tim. 1. 15.

t Or, passing
over.

u Acts 17. 30.
Heb. 9. 15.

v ch. 2. 17, 23.

w 4. 2.

x 1 Cor. 1. 29,
31.

y Eph. 2. 9.

z Acts 13. 38,
39.

aa ver. 20, 21,
22.

ab ch. 8. 3.

ac Gal. 2. 16.

ad o ch. 10. 12, 13.

ae Gal. 3. 8, 20,
28.

Anno
DOMINI
60.

a Is. 51. 2.
Matt. 3. 9.
John 8. 33.
2 Cor. 11. 22.
b ch. 3. 20, 27.
28.
c Gen. 15. 6.
Gal. 3. 6.
Jann. 2. 26.
d ch. 11. 6.

e Josh. 24. 2.

f Ps. 32. 1, 2.

g Gen. 17. 10.

A Luke 19. 9.
ver. 12, 16.
Gal. 3. 7.

i Gen. 17. 4.
do
Gal. 3. 29.

k Gal. 3. 18.

WHAT shall we say then ^βthat ^αAbraham our father, as pertaining to the flesh, hath found ^β?

2 For if Abraham ¹were ⁶justified by works, he hath *whereof* to glory; but not before God.

3 For what saith the scripture? ^αAbraham believed God, and it was counted unto him for righteousness.

4 Now ^αto him that worketh ³is the reward not ³reckoned of grace, but of debt.

5 But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth ^αthe ungodly, his faith is counted for righteousness.

6 Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom God ⁴imputeth righteousness without works,

7 *Saying, ⁷Blessed are they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.*

8 Blessed *is* the man to whom the Lord will not ⁵impute sin.

9 *Cometh* this blessedness then upon the circumcision *only*, or upon the uncircumcision also? for we say, that faith was ⁶reckoned to Abraham for righteousness.

10 How was it then ⁶reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.

11 And ⁹he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which *he had yet* being uncircumcised: that ⁴he might be the father of all them that believe, though they be not circumcised; that righteousness might be imputed unto them also:

12 And the father of circumcision to them who are not of the circumcision only, but who also walk in the steps of that faith of our father Abraham, which *he had* being yet uncircumcised.

13 For the promise, that he should be the heir of the world, *was* not to Abraham, or to his seed, through ⁷the law, but through the righteousness of faith.

14 For ⁴if they which are of the law be heirs, faith is made void, and the promise made of none effect:

VAR. REND.—CHAP. 4. 1 V. 2. was.—2 V. 4. his wages are not reckoned. *Al. Me.*—3 counted.—4 V. 6. counteth.—5 V. 8. count.—6 V. 9, 10, 22.—24. counted (*same word as in v. 3*).—7 V. 13. law, *Gr. Va. R marg.*

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 1. β So ⁵father, that Abraham our father hath found according to the flesh, *Al. De W. Me. Ru. and so nearly V.H. & A C D* (forefather, ⁸); *Al.¹ La. Tr. Tr.¹ W.H.² R;* of Abraham our forefather, as pertaining to the flesh, *B, Al.² Tr.² W.H.¹ R marg.*

15 Because ¹the law worketh wrath: ^βfor where no law is, *there is* no transgression.

16 Therefore *it is* of faith, that *it might be* ^αby grace; ^αto the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham; ^αwho is the father of us all,

17 (As it is written, ²I have made thee a father of many nations,) ⁸|| before him whom he believed, *even* God, ⁹who quickeneth the dead, and calleth those ⁷things which be not as though they were.

18 Who against hope believed in hope, that he might become the father of many nations, according to that which was spoken, ⁴So shall thy seed be.

19 And being not weak in faith, ¹he ^βconsidered not his own body now dead, when he was about an hundred years old, neither yet the deadness of Sarah's womb:

20 ⁹He staggered not at the promise of God through unbelief; but was strong in faith, giving glory to God;

21 And being fully persuaded that, what he had promised, ⁴he was able also to perform.

22 And therefore it was ⁶imputed to him for righteousness.

23 Now ²it was not written for his sake alone, that it was ⁶imputed to him;

24 But for us also, to whom it shall be ⁶imputed, ¹⁰if we believe ²on him that raised up Jesus our Lord from the dead;

25 ²Who was delivered for our offences, and ⁴was raised again for our justification.

CHAPTER 5.

1 *Being justified by faith, we have peace with God, 2 and joy in our hope, 3 that with us were reconciled by his blood, when we were enemies, 10 we shall much more be saved being reconciled.* 12 *As sin and death came by Adam, 17 so much more righteousness and life by Jesus Christ.* 20 *Where sin abounded, grace did superabound.*

THEFORE ^αbeing justified by faith, ^βwe have ^αpeace with God through our Lord Jesus Christ:

VAR. REND.—8 V. 17. So *Be. Ru. Jo. V.H. Va. Gt. Go. R;* before God in whose sight he believed, *Al. Da. Me. Wt.*—9 V. 20. With respect to (looking unto, R) the promise of God he wavered not through unbelief but waxed strong in faith, *Al. Da. Me. Jo. V.H. Gt. R.*—10 V. 24. to us who.

VAR. READ.—V. 15. β So ⁸ D; but, ⁸* A B C Edd. R.—V. 19. β So ⁸ D E; did indeed consider that his own body was, ⁸* A B C, Edd. R. *considering*, and did also consider the deadness of Sarah's womb, yet) —CHAP. 5. V. 1. β So ⁸ B, *See. La.¹ (through enemies as to B R marg.; let us have, 8* A B C D. Vulg. Pesh. Memphis, Tr. Al. Tr. W.H. Beet, R.*

Anno
DOMINI
60.

1 ch. 3. 20.
A 7. 13. 29.
A 7. 8. 10, 11.
1 Cor. 15. 56.
2 Cor. 3. 7, 9.
Gal. 3. 10.
10.
1 John 3. 4.
m Gal. 3. 24.
n Gal. 3. 22.
o Is. 51. 2.
ch. 9. 8.
p Gen. 17. 5.
Or, *like unto him.*
q ch. 8. 11.
Eph. 2. 1, 5.
r ch. 9. 26.
1 Cor. 1. 28.
1 Pet. 2. 10.

s Gen. 15. 5.

t Gen. 17. 17.
A 18. 11.
Heb. 11. 11, 12.

u Ps. 115. 3.
Luke 1. 37, 45.
Heb. 11. 19.

x ch. 15. 1.
1 Cor. 10. 6, 11.
y Acts 2. 24.
A 16. 30.

z Is. 53. 5, 6.
ch. 3. 25.
A 5. 6.
A 8. 32.
2 Cor. 5. 21.
Gal. 1. 4.
Heb. 9. 28.
1 Pet. 2. 24.
A 5. 18.
o 1 Cor. 15. 17.
1 Pet. 1. 21.

a Is. 32. 17.
John 6. 39.
ch. 8. 28, 30.
1 Eph. 2. 4.
Col. 1. 20.

Anno
DOMINI
60.c John 10. 9.
& 14. 6.

Eph. 2. 18.

& 3. 12.

Heb. 10. 19.

d 1 Cor. 15. 1.

e Heb. 3. 6.

f Matt. 5. 41.

12.

Acts 5. 11.

2 Cor. 12. 10.

Phil. 2. 17.

Jam. 1. 2, 12.

1 Pet. 3. 14.

g Jam. 1. 3.

h Jam. 1. 12.

i Phil. 1. 20.

k 2 Cor. 1. 22.

Gal. 4. 6.

Eph. 1. 13,

14.

|| Or, according

to the time.

Gal. 4. 4.

l ver. 8.

ch. 4. 25.

m John 15. 13.

1 Pet. 3. 18.

n John 3. 16.

& 4. 9, 10.

o ch. 3. 25.

Eph. 2. 13.

Heb. 9. 11.

1 John 1. 7.

p ch. 1. 18.

1 Thess. 1.

10.

q ch. 8. 32.

2 Cor. 5. 18,

19.

Eph. 2. 16.

Col. 1. 20, 21.

r John 5. 26,

& 14. 19.

2 Cor. 4. 10,

11.

s ch. 2. 17.

& 3. 29, 30.

Gal. 4. 9.

|| Or, reconcili-

ation.

2 Cor. 5. 18,

19.

t Gen. 3. 6.

1 Cor. 15. 21.

u Gen. 2. 17.

ch. 6. 23.

1 Cor. 15. 21.

|| Or, in

Adam.

x ch. 4. 15.

1 John 3. 4.

y 1 Cor. 15.

21, 22, 45.

2^c By whom also we ¹ have ² access
β by faith^β into this grace^d wherein
we stand, and ^{3e} rejoice in hope of
the glory of God.

3 And not only so, but ^f we glory
in ⁴ tribulations also: ^g knowing that
tribulation worketh ^h patience;

4 ^k And ⁵ patience, ⁶ experience; and
⁶ experience, hope:

5 ⁱ And hope maketh not ashamed;
^k because the love of God is shed
abroad in our hearts by the Holy
Ghost which ⁷ is given unto us.

6 For when we were yet without
strength, ⁸ || in due time ¹ Christ died
for the ungodly.

7 For scarcely for a righteous man
will one die: ⁹ yet peradventure for
¹⁰ a good man ¹¹ some would even dare
to die.

8 But ^m God ¹² commendeth his love
toward us, in that, while we were yet
sinners, Christ died for us.

9 Much more then, being now justifi-
ed ⁿ by his blood, we shall be saved
^o from ¹³ wrath through him.

10 For ^p if, when we were enemies, ^q we
were reconciled to God by the death
of his Son, much more, being reconcil-
ed, we shall be saved ^r by his life.

11 And not only so, but we also
^s joy in God through our Lord Jesus
Christ, by whom we have now receiv-
ed the ¹⁴ || atonement.

12 Wherefore, as ^t by one man sin
entered into the world, and ^u death
by sin; and so death passed upon all
men, || for that all ¹⁵ have sinned:

13 (For until the law sin was in the
world: but ^v sin is not imputed when
there is no law.

14 Nevertheless death reigned from
Adam to Moses, even over them that
had not sinned after the similitude
of Adam's transgression, ^w who is the
figure of him that was to come.

15 But not as the offence, so also
is the free gift. For if through the
offence of ¹⁶ one ¹⁷ many ¹⁸ be dead,

much more the grace of God, and
the gift by grace, which is by ¹⁶ one
man, Jesus Christ, ¹⁹ hath abounded
²⁰ unto ¹⁷ many.

16 And not as ²⁰ it was by one that
sinned, so is the gift: for the judg-
ment was ²¹ by one to condemnation,
but the free gift ²² is of many offences
unto justification.

17 For if || by ¹⁶ one man's offence
death reigned ²³ by one; much more
they which receive abundance of grace
and of the gift of righteousness shall
reign in life ²³ by one, Jesus Christ.)

18 Therefore as ²⁴ || by the offence
of one judgment came upon all men
to condemnation; even so ²⁵ || by the
righteousness of one the free gift
came ^a upon all men unto justifica-
tion ²⁶ of life.

19 For as by ¹⁶ one man's disobedi-
ence ¹⁷ many were made sinners, so by
the obedience of ¹⁶ one shall ¹⁷ many
be made righteous.

20 ²⁷ Moreover ^b the law ²⁸ entered,
that the offence might ²⁹ abound. But
where sin abounded, grace did ³⁰ much
^c more abound:

21 That as sin ³¹ hath reigned ³² un-
to death, even so might grace reign
through righteousness unto eternal
life by Jesus Christ our Lord.

CHAPTER 6.

1 We may not live in sin. 2 for we are dead unto it.
3 as appeareth by our baptism. 12 Let not sin
reign any more, 18 because we have yielded our-
selves to the service of righteousness, 23 and for
that death is the wages of sin.

WHAT shall we say then? ^a Shall
we continue in sin, that grace
may abound?

2 ¹ God forbid. How shall we, that
² ^a dead to sin, live any longer
therein?

3 Know ye not, that ^c so many of us
as || were baptized into Jesus Christ
^d were baptized into his death?

4 Therefore we ³ are ^e buried with
him by baptism into ^d death: that

VAR. REND.—¹⁹ V. 15. did abound.—²⁰ V. 16. So
nearly (i.e. the gift is not such as if it were given by
occasion of one man's sin) V.H. Me. Gi. R.; that which
came to pass, Al. De W. Rü. Wo.—²¹ by occasion
of one man, Al. Me. V.H.—²² was [is, Me. V.H. Rü.]
by occasion of many, Al. Me. V.H. Rü. Va.—²³ V. 17.
ly means of the one.—²⁴ V. 18. by means of one
offence, Al. El. Jo. Me. Rü. V.H.—²⁵ by means of
one sentence of justification, Me. V.H. Gi. Go.; by
means of one righteous act, Al. El. Jo. Tho. Da. Va.
De W. Rü. R.; . . . of one state of acceptance with God,
Wo.—²⁶ i.e. conferring, leading to, Al.—²⁷ V. 20.
But, Al. Jo. Gi.—²⁸ came in besides, Al. De W. Me.
Rü. V.H. Gi. R.; came in by the way (i.e. temporarily),
Va.—²⁹ be multiplied. . . was multiplied, Al. El.
Da. Gi.—³⁰ exceedingly abound, Al. R.—³¹ V. 21.
reigned.—³² in.—CHAPTER 6. ¹ Is. 2. 15. Let it not
be.—² V. 2. died.—³ V. 4. were.—⁴ So El. Me.
Jo. Go. R.; his death, Al. Gi.; that death, Va.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ V. 2. have had, Al. De W.
Me. Ol. Va.; rather, have obtained, Er.—² our
access, Al.; introduction, Gi.—³ glory (same word
as in v. 3).—⁴ V. 3. our tribulations, Me. Va. Gi. R.
—⁵ Vs. 3, 4. endurance, Al. Me.—⁶ V. 4. approval
(i.e. tried and proved character, cf. Phil. 2. 22), Al.
Ol. De W. Jo. Me. V.H. Da. Gi.; probation, R.—
7 V. 5. was, Al. Gi. R.—⁸ V. 6. So (i.e. not too late
to profit us) V.H. Me.; at the appointed time, Al.
De W. Jo. Rü.—⁹ V. 7. for.—¹⁰ So (strictly, the
good man) Al. Be. Da. De W. Jo. Me. V.H. Va. Gi. R.;
that which is good, Rü. R. marg.—¹¹ some one does
even.—¹² V. 8. establishes.—¹³ V. 9. the wrath
(to come).—¹⁴ V. 11. As margin, Al. El. Jo. Va.
Gi. R.—¹⁵ V. 12. sinned.—¹⁶ Vs. 15, 17, 19. the
one.—¹⁷ Vs. 15, 19. the many, i.e. all mankind.—
¹⁸ V. 15. died.

VAR. READ.—V. 2. β So S* A C, La.¹ Ti. Tr.¹
WIL¹ R; omit, B D G, Al. Tr.² WH² R marg.

Anno
DOMINI
60.

z Is. 53. 11.

Matt. 20. 23.

& 26. 18.

|| Or, by one

offence.

|| Or, by one

righteous-

ness.

a John 12. 32.

Heb. 2. 9.

b John 13. 22.

ch. 3. 20.

& 4. 15.

& 7. 8.

Gal. 3. 19, 23.

c Luke 7. 47.

1 Tim. 1. 14.

d ch. 3. 8.

ver. 15.

e ver. 11.

ch. 7. 4.

Gal. 2. 19.

& 6. 14.

Col. 3. 3.

1 Pet. 2. 24.

c Gal. 3. 27.

|| Or, are.

d 1 Cor. 15.

29.

e Col. 2. 12.

ANNO
DOMINI
60.

1 Cor. 6. 14.
2 Cor. 13. 4.
John 2. 11.
11. 40.

Gal. 6. 15.
Eph. 4. 22.
23. 24.

Col. 3. 10.
Phil. 3. 10.
11.

Gal. 2. 20.
5. 24.
6. 14.

Eph. 4. 22.
Col. 3. 5, 9.
2. 11.

1 Pet. 4. 1.
Gr. guests.
2 Tim. 2. 11.

Rev. 1. 15.

Heb. 9. 27.
28.

Luke 20. 38.

ver. 2.
Gal. 2. 19.

Ps. 19. 13.
119. 133.

ch. 7. 5.
Col. 3. 5.
Jum. 4. 1.

Gr. arms,
or, weapons.
ch. 12. 1.
1 Pet. 2. 24.
4. 2.

ch. 7. 4, 6.
8. 2.
Gal. 5. 18.

1 Cor. 9. 21.

Matt. 6. 24.
John 8. 34.
2 Pet. 2. 19.

like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.

5 For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:

6 Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.

7 For he that is dead is freed from sin.

8 Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:

9 Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.

10 For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.

11 Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

12 Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey it in the lusts thereof.

13 Neither yield ye your members as instruments of unrighteousness unto sin: but yield yourselves unto God, as those that are alive from the dead, and your members as instruments of righteousness unto God.

14 For sin shall not have dominion over you: for ye are not under the law, but under grace.

15 What then shall we sin, because we are not under the law, but under grace? God forbid.

16 Know ye not, that to whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness?

17 But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye

have obeyed from the heart that form of doctrine which was delivered you.

18 Being then made free from sin, ye became the servants of righteousness.

19 I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.

20 For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness.

21 What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death.

22 But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.

23 For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

CHAPTER 7.

1 No law hath power over a man longer than he liveth. 4 But we are dead to the law. 7 Yet is not the law sin, 12 but holy, just, good, 16 as I acknowledged, e, who am grieved because I cannot keep it.

KNOW ye not, brethren, (for I speak to them that know the law,) how that the law hath dominion over a man as long as he liveth?

2 For the woman which hath an husband is bound by the law to her husband so long as he liveth; but if the husband be dead, she is loosed from the law of her husband.

3 So then if, while her husband liveth, she be married to another man, she shall be called an adulteress: but if her husband be dead, she is free from that law; so that she is no adulteress, though she be married to another man.

4 Wherefore, my brethren, ye also are become dead to the law by the body of Christ; that ye should be married to another, even to him who

VAR. REND.—5 V. 5. become united (*lit.* grown together) with, *Al. De W. El. Mc. Rū. Va. Gi. R marg.*; become united (with him) by, *Jo. VII. Go. Wo. R.* —6 so shall we be also with, *Al. De W. Rū. Go.*; so shall we be also with the likeness of, *Da. Mc. Gi. R marg.*; so shall we be also by the likeness of, *Jo. VII. R.* —7 V. 6. was. —8 So *De W. Mc. V.H.*; made powerless, *Al. Rū.* —9 V. 7. *lit.* has been justified (*i.e.* has his guiltance, *Al. Mc. Rū. Wo. Va. Gi. Go.*, taking is dead literally); he that (so) died (*i.e.* in whom the old man is destroyed) has been justified, *V.H. Jo. Pe.* —10 V. 8. died. —11 V. 10. So *R marg.*; the death which, *Al. De W. R.* —12 once for all. —13 So *R marg.*; the life which, *Al. De W. R.* —14 V. 11. *i.e.* in this manner. —15 V. 11, 23. in. —16 V. 13. So *De W. Al. L. Go. R.*; weapons, *Mc. Da. Va. Gi. Wo.*; so *R marg.* —17 V. 14, 15. law, *Li. R.*

ANNO
DOMINI
60.

2 Tim. 1. 13.
Gr. whereby
ye were
delivered.

John 8. 32.
1 Cor. 7. 22.
Gal. 5. 1.

1 Pet. 2. 16.

John 8. 34.
Gr. L.
righteous-
ness.

ch. 7. 5.

ch. 1. 32.

John 8. 32.

Gen. 2. 17.
ch. 5. 12.
Jum. 1. 15.

ch. 9. 7.
5. 17, 21.
1 Pet. 1. 4.

1 Cor. 7. 30.

Matt. 5. 32.

ch. 8. 2.
Gal. 2. 19.
Rom. 13.
1 Pet. 2. 15.
Col. 2. 14.

VAR. REND.—18 V. 17. obeyed. —19 So *W. L.* (*per-
haps*); as *marg.* (*i.e.* rendered free as a child for in-
struction), *R. Yr.* —20 V. 19. did yield. —21 V. 19.
22. So *V.H. Go.*; sanctification, *El. Jo. Al. Da. Va.
Gi. R.* —22 V. 20. as touching, *Al. Jo. Da. Mc. Va. R.*
—CHAP. 7. 1 V. 1. law, *Go. Va. R marg.* —2 V. 2.
d's hanged, *Gi. R.* —3 V. 3. the. —4 to the end that
she be, *Va. Go.* —if. —6 V. 4. were made. —7 *i.e.*
*by the death of Christ upon the cross, into which you
were baptized*; cf. *ch. 6. 3, 6.*

VAR. REND. CHAP. 6. V. 17, 18. So *N^o C.*; you, and being, *S^c A B D. F. G. H. R.* — V. 21. So *S^c Mc. Be. T. W. L. R.*; th^o Things whereof ye are now ashamed, *Li. L.* (i. *e.* *conscience of* punctuation) *Al.*

Anno
DOMINI
60.

d Gal. 5. 22.
† Gr. pas-
sions.
e ch. 6. 13.
f ch. 6. 21.
Gal. 5. 19.
Jam. 1. 15.
g Or, being
dead to that,
ch. 6. 2.
ver. 4.
g ch. 2. 29.
2 Cor. 5. 6.

h ch. 3. 20.

|| Or, con-
cupiscence.
i Ex. 20. 17.
Deut. 5. 21.
Acts 20. 33.
ch. 13. 9.

h ch. 4. 15.
& 5. 20.

11 Cor. 15. 56.

m Lev. 18. 5.
Ezek. 20. 11,
13, 21.
2 Cor. 3. 7.

n Ps. 19. 8.
& 119. 38, 137.
1 Tim. 1. 8.

o 1 Kings 21.
20, 25.
2 Kings 17.
17.

† Cr. know,
1s. 1. 6.

⁸ is raised from the dead, that we should ^a bring forth fruit unto God.

⁵ For when we were in the flesh, the [†] motions of sins, which were by the law, ^e did work in our members ^f to bring forth fruit unto death.

⁶ But ^g now we are delivered from the law, ^β || that being dead wherein we were held; ¹⁰ that we should ¹⁰ serve ^g in newness ¹¹ of spirit, and not in the oldness ¹¹ of the letter.

⁷ What shall we say then? Is the law sin? ¹² God forbid. ¹³ Nay, ^h I ¹⁴ had not known sin, but ¹⁵ by the law: for I had not known || lust, except the law had said, ⁱ Thou shalt not ¹⁶ covet.

⁸ But ^k sin, taking occasion by the commandment, wrought in me all manner of ¹⁷ concupiscence. For ¹⁸ without ¹⁹ the law sin ²⁰ was dead.

⁹ ²¹ For I was alive ¹⁵ without ¹⁹ the law once: but when the commandment came, sin ²² revived, and I died.

¹⁰ And the commandment, ^m which was ordained to life, I found to be unto death.

¹¹ For sin, taking occasion by the commandment, deceived me, and by it slew me.

¹² Wherefore ⁿ the law is holy, and the commandment holy, and just, and good.

¹³ ²³ Was then that which is good ²⁴ made death unto me? ¹² God forbid. ²⁵ But sin, that it might appear sin, working death ²⁶ in me by that which is good; that sin by the commandment might become exceeding sinful.

¹⁴ For we know that the law is spiritual: but I am carnal, ^o sold ²⁷ under sin.

¹⁵ For that which I ²⁸ do I ²⁹ † allow

not: for ³⁰ ^p what I would, that do I not; but what I hate, that do I.

¹⁶ If then I do that which I would not, I consent unto the law that it is good.

¹⁷ Now then it is no more I that ²⁸ do it, but sin that dwelleth in me.

¹⁸ For I know that ^q in me (that is, in my flesh,) dwelleth no good thing: for to will is present with me; but ^{how} to perform that which is good I find not.

¹⁹ For the good that I would I do not: but the evil which I would not, that I do.

²⁰ Now if I do that I would not, it is no more I that ²⁸ do it, but sin that dwelleth in me.

²¹ I find then ³¹ a law, that, when I would do good, evil is present with me.

²² For I ^r delight in the law of God after ^s the inward man:

²³ But ^t I see ³² another law in ^u my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity ^β to the law of sin which is in my members.

²⁴ O wretched man that I am! who shall deliver me from ³³ || the body of this death?

²⁵ ^v I thank God through Jesus Christ our Lord. So then with the mind I myself serve the law of God; but with the flesh the law of sin.

CHAPTER 8.

1 *They that are in Christ, and live according to the Spirit, are free from condemnation. 5, 13 What harm cometh of the flesh, 6, 14 and what good of the Spirit: 17 and what of being God's child, 19 whose glorious deliverance all things long for, 29 was beforehand decreed from God. 38 What can sever us from his love?*

THERE is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, ^β who ^a walk not after the flesh, but after the Spirit ^β.

² For ^b the law of ^c the Spirit of life ¹ in Christ Jesus hath made ^β me free from ^d the law of sin and death.

³ For ^e what the law could not do, ² in that it was weak through the

VAR. REND.—³⁰ V. 15. not what I will, that do I. —³¹ V. 21. Similarly, I find therefore the (or this) law, &c., Al. De W. El. Jo. Gi. Go. r; with respect to the law, that to me, who would fain do good, evil is present. Va. r marg. —³² V. 23. a different law, Al. El. Me. V. H. Va. Gi. R. —³³ V. 24. i.e. the body as the seat of the death of sin. —**CHAP. 8.** ¹ V. 2. freed me in Christ Jesus, Al. De W. Me. Tho. Rü. V. H. —² V. 3. because, De W. Rü.; that in which, Va. Gi. Go.; in so far as, Me. V. H.

VAR. READ.—V. 23. ^β So (A) C L, La. R marg.; in (under) R. ^β B D G, Al. ¹ Ti. Tr. —**CHAP. 8.** V. 1. ^β So ⁸ A D; omit, ⁸ B C D, Edd. R. — V. 2. ^β So A C D, La. ¹ Al. Tr. ¹ WH² R; thee, ⁸ B G, Ti. Tr. ² WH¹ (WH. suspect corruption).

VAR. REND.—⁸ V. 4. was. —⁹ V. 6. Strictly, as it is, we were discharged (same word as loosed in v. 2) (i.e. at the moment of union with Christ, Va.).

¹⁰ so that we, Al. Me. V. H. Gi. R. —¹¹ belonging to (i.e. in a new state, of which the essence is spirit), Va. —¹² Vs. 7, 13. Lit. Let it not be. —¹³ V. 7. *So virtually* (On the contrary) Jo. Me. V. H. Gi.; *Howbeit*, El. Va. Rü. Wo. De W. R. —¹⁴ knew not. —¹⁵ by reason of law. —¹⁶ lust (same word as in preceding clause). —¹⁷ V. 8. lust. —¹⁸ Vs. 8, 9. Lit. apart from. —¹⁹ Vs. 8, 9. law. —²⁰ V. 8. is, Al. Me. V. H. —²¹ V. 9. But or And, Jo. —²² So Be. Me. Da. V. H. Va. Gi. R; came into life, Al. De W. Tho. Rü. —²³ V. 13. Did. —²⁴ become. —²⁵ It was sin (that became death to me) in order that, Al. De W. Me. V. H. Va. Gi. —²⁶ to, Al. El. Jo. Gi. R. —²⁷ V. 14. i.e. into the power of, Al. De W. Me. Va. —²⁸ Vs. 15, 17, 20. perform, Al. El. Va. Gi. —²⁹ V. 15. As marg., Al. Jo. Va. Me. V. H. (=realize, V. H.) Gi. R.

VAR. READ.—**CHAP. 7.** V. 6. ^β having died to that, ⁸ A B C, Edd. (with Me. V. H. Wo. Va.); [we were loosed], having died, from the law wherein we were held, Rü. Wi. Jo.; the received text appears to have arisen from an error of Beza's.

Anno
DOMINI
60.

p Gal. 5. 17.

q Gen. 6. 5.
& 8. 21.

r Ps. 1. 2.

s 2 Cor. 4. 16.
Eph. 3. 15.

t Gal. 5. 17.
u ch. 6. 13, 19.

|| Or, this body
of death.

z 1 Cor. 15. 57.

a ver 4.
Gal. 5. 16, 25.

b John 8. 36.
ch. 6. 18, 22.
Gal. 2. 19.

c 1 Cor. 15. 45.
2 Cor. 3. 6.

d ch. 7. 24, 25.
e Acts 13. 39.
ch. 3. 20.

f Heb. 7. 18,
19.
& 10. 1, 2, 10,
14.

Anno
DOMINI
60.

f 2 Cor. 5. 21.
Gal. 3. 13.
Or. by a
stronger for
sin.
g ver. 1.

A John 3. 6.
1 Cor. 2. 14.

f Gal. 5. 22,
23.

e ch. 6. 21.
ver. 13.
Gal. 6. 8.
Or. the
minding of
the flesh.

So ver. 7.
Or. the
minding of
the Spirit.
Or. the
minding of
the flesh.

f Jam. 4. 4.
m 1 Cor. 2. 14.

n 1 Cor. 3. 16.
& 6. 19.

o John 3. 34.
Gal. 4. 6.
Phil. 1. 19.
1 Pet. 1. 11.

p Acts 2. 24.

q ch. 6. 4, 5.
1 Cor. 6. 14.
2 Cor. 4. 14.
Eph. 2. 5.
Or. because
of his Spirit.
r ch. 6. 7, 14.

s ver. 6.
Gal. 6. 8.

t Eph. 4. 22.
Col. 3. 5.

u Gal. 3. 18.

x 1 Cor. 2. 12
Heb. 2. 15.

y 2 Tim. 1. 7.
1 John 1. 1.

z Is. 56. 5.
Gal. 4. 5, 6.
a Mark 11. 36.
b 2 Cor. 1. 22.
& 5. 5.
Eph. 1. 13.
& 4. 30.

VAR. REND.—³ F. 3. *Lit.* flesh of sin.—⁴ i.e. *on account of*, *Al. Da. De W. Me. Gi. Go. Va.* (=for a sin offering, *Va.*).—⁵ F. 4. righteous requirement, *Al. De W. El. Me. Ol. Vh. Va.*—⁶ F. 6, 7. the mind (i.e. desire, aim) of the flesh, *Al. Jo. Me. Vh. El. Va. Gi.*—⁷ F. 6. the mind (i.e. desire, aim) of the spirit, *Al. Jo. Me. Vh. El. Va. Gi.*—⁸ F. 8. But or And.—⁹ F. 9, 10. But.—¹⁰ F. 13. *Lit.* *ma'se dead*.—¹¹ F. 15. did not receive.—¹² did receive.—¹³ *Lit.* *whorin* (i.e. by whose inspiration or communion, *Rü.*, and so *Va. nearly*), *Da. Me. Al. Rü. Vh. Va. Gi.*

VAR. REND.—F. 11. β So S A C. Ti. WH. R; as *marg.*, B D G, La. Tr. WH. R *marg.*

flesh, ¹ God sending his own Son in the likeness of ² sinful flesh, and ⁴ for sin, condemned sin in the flesh:

4 That the ⁵ righteousness of the law might be fulfilled in us, ⁶ who walk not after the flesh, but after the Spirit.

5 For ^h they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit ⁱ the things of the Spirit.

6 For ^k to be carnally minded is death; but ⁷ to be spiritually minded is life and peace.

7 Because ⁶ the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, ^m neither indeed can be.

8 So then ^s they that are in the flesh cannot please God.

9 But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that ^a the Spirit of God dwell in you. ⁹ Now if any man have not ^o the Spirit of Christ, he is none of his.

10 And if Christ *be* in you, the body is dead because of sin; but the Spirit *is* life because of righteousness.

11 But if the Spirit of ^p him that raised up Jesus from the dead dwell in you, ^q he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies ⁸ || by his Spirit that dwelleth in you.

12 Therefore, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh.

13 For ^r if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do ¹⁰ mortify the deeds of the body, ye shall live.

14 For ^u as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God.

15 For ^v ye ¹¹ have not received the spirit of bondage again ^v to fear; but ye ¹² have received the ^v Spirit of adoption, ¹³ whereby we cry, ^a Abba, Father.

16 The Spirit itself beareth witness

¹⁴ with our spirit, that we are the children of God:

17 And if children, then heirs; ^c heirs of God, and joint-heirs with Christ; ^d if so be that we suffer with *him*, ¹⁵ that we may be also glorified ¹⁶ together.

18 For I reckon that ^e the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed ¹⁷ in us.

19 For ^f the ¹⁸ earnest expectation of the ¹⁹ creature waiteth for the ²⁰ manifestation of the sons of God.

20 For ^h the ¹⁹ creature was made subject to vanity, not willingly, but by reason of ²¹ him who ²² hath subjected *the same* ²³ in hope,

21 Because ² the ¹⁹ creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the ²⁴ glorious liberty of the children of God.

22 For we know that || the whole creation ⁱ groaneth and travaileth in pain ²⁵ together until now.

23 And not only *they*, but ourselves also, which have ^k the firstfruits of the Spirit, ^l even we ourselves groan within ourselves, ^m waiting for the adoption, to wit, the ⁿ redemption of our body.

24 For we ²⁶ are saved by hope: but ^o hope that is seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for?

25 But if we hope for that we see not, *then* do we with patience wait for it.

26 Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for ^p we know not what we should pray for as we ought: but ^q the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered.

27 And ^r he that searcheth the hearts knoweth what *is* the mind of the Spirit, ²⁸ || because he maketh intercession for the saints ^s according to the will of God.

VAR. REND.—¹⁴ F. 16. So *De W. Me. Vh. Va. Gi.*: to. *Al. Rü.*—¹⁵ F. 17. i.e. *in order that*.—¹⁶ with him, *Al. Rü.*—¹⁷ F. 18. with regard to, *Al.*: so as to come upon, *Va.*—¹⁸ F. 19. intent expectation, *Al. De W. Me. Rü.*: desire, *Vh.*—¹⁹ Is. 19, 20, 21. creation (i.e. mankind, *Vh.*: all our world except mankind, *Al. De W. Me. Rü. Tho. Va. Gi.*).—²⁰ F. 19. revelation (similar word to revealed in last verse).—²¹ F. 20. i.e. God, who subjected creation to the effects of man's sin, *Gi. Sr.*—²² subjected.—²³ i.e. so that it (the creation) has hope.—²⁴ F. 21. liberty of the glory, *R. Sr.*—²⁵ F. 22. i.e. together with the children of God, *For.*: i.e. in all its parts, *Me. De W. Gi. Go.*—²⁶ F. 24. were.—²⁷ F. 26. In like manner.—²⁸ F. 27. So *Al. El. De W. Rü. Va. Gi. Go. R.*: that (as *marg.*), *For. Jo. S. Me. Vh. R. marg.*

VAR. REND.—F. 20, 21. β So S D G, Ti.: in hope that (as *De W. Me. Vh. El. Wo. R. translate*, but *Al. Jo. Rü. R. marg.* as *E. V.*), A B C D^e, La. Tr. *Al. R.*

Anno
DOMINI
60.

e Acts 26. 18.
Gal. 4. 7.
d Acts 11. 22.
Phil. 1. 29.
2 Tim. 2. 11.
12.

e 2 Cor. 4. 17.
1 Pet. 1. 6, 7.
& 4. 13.

f 2 Pet. 3. 13.
g 1 John 3. 1.

h ver. 22.
Gen. 3. 19.

Or. every
creature.
Mark 16. 15.
Col. 1. 23.
i Jer. 12. 11.

k 2 Cor. 5. 7.
Eph. 1. 14.
l 2 Cor. 5. 2, 4.
m Luke 20. 36.
n Luke 21. 28.
Eph. 4. 30.

o 2 Cor. 5. 7.
Heb. 11. 1.

p Matt. 20. 22.
Jam. 4. 3.

q Zach. 12. 10.
Eph. 6. 18.

r 1 Chr. 28. 9.
Ps. 7. 9.
Prov. 17. 3.
Jer. 11. 20.

& 17. 16.
& 23. 12.
Acts 1. 24.

1 Thess. 2. 1.
Rev. 2. 24.
Or. *sent*.

s 1 John 5. 14.

Anno
DOMINI
60.

t ch. 9. 11, 23,

2 Tim. 1. 9.

See Ex. 33.

12, 17.

Ps. 1. 6.

Jer. 1. 5.

Matt. 7. 23.

ch. 11. 2.

2 Tim. 2. 19.

1 Pet. 1. 2.

x Eph. 1. 5,

11.

y John 17. 22.

2 Cor. 3. 18.

Phil. 3. 21.

1 John 3. 2.

z Col. 1. 15, 18.

Heb. 1. 6.

Rev. 1. 5.

a ch. 1. 6.

& 9. 24.

Eph. 4. 4.

1 Cor. 9. 15.

1 Pet. 2. 9.

b 1 Cor. 6. 11.

2 Cor. 17. 22.

Eph. 2. 6.

d Num. 14. 9.

Ps. 118. 6.

e ch. 5. 6, 10.

f ch. 4. 25.

g Is. 50. 8, 9.

Rev. 12. 10,

11.

h Job 34. 29.

i Mark 16. 19.

Col. 3. 1.

1 Heb. 1. 3.

& 8. 1.

& 12. 2.

1 Pet. 3. 22.

k Heb. 7. 25.

& 9. 24.

1 John 2. 1.

i Ps. 44. 22.

1 Cor. 15. 30,

31.

2 Cor. 4. 11.

m 1 Cor. 15.

57.

2 Cor. 2. 14.

1 John 4. 4.

& 5. 4, 5.

Rev. 12. 11.

n Eph. 1. 21.

& 6. 12.

Col. 1. 16.

& 2. 15.

1 Pet. 3. 22.

28 And we know that ^βall things work together for good to them that love God, to them ^γwho are the called ^δaccording to *his* purpose.

29 For whom ^εhe did foreknow, ^ςhe also ^ζdid predestinate ^ηto be conformed to the image of his Son, ^θthat he might be the firstborn among many brethren.

30 Moreover whom he did predestinate, them he also ^αcalled: and whom he called, them he also ^βjustified: and whom he justified, them he also ^γglorified.

31 What shall we then say to these things? ^δIf God be for us, *who can be against us?*

32 ^εHe that spared not his own Son, but ^ςdelivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?

33 Who shall lay any thing to the charge of God's elect? ³⁰*It is* God that justifyeth.

34 ^αWho is he that ^βcondemneth? ³¹*It is* Christ that died, yea ³²rather, that is risen again, ^γwho is even at the right hand of God, ^δwho also maketh intercession for us.

35 Who shall separate us from ³³the love of ^βChrist? ^δshall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?

36 As it is written, ^γFor thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.

37 ³⁴*Nay*, in all these things we are more than conquerors through him that loved us.

38 For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor ^αprincipalities, ^βnor powers^β, nor things present, nor things to come,

39 Nor height, nor depth, nor any other ³⁵creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.

VAR. REND.—29 V. 29. foreordained, *El. Al. Va.*—³⁰V. 33. *So Tho. VH. Me. Ru. Go. Va. and Ti. Tr. [Me. VH. Tr. El. Gi. R connect this with next verse: It is God that justifieth: who.... condemneth?]; Shall God who justifies them? Al. De W. Jo. La. R marg.—*³¹V. 34. *So Tho. VH. Me. Ru. Va. and Ti. Tr. [Me. VH. Tr. connect this with next verse: It is Christ.... who.... Christ?]; Is it Christ, that died? Al. De W. Jo. La. R marg.—*³²more.—³³V. 35. *i.e. Christ's love to us, Al. De W. Me. Ru. Gi. Go.; God's love shown to us in Christ. VH.—*³⁴V. 37. *Yet, El. Da.—*³⁵V. 39. *created thing.*

VAR. READ.—V. 28. ^β *So A C D, Vulg. Pesh. Memph., Ti. Tr. WH.² R; God works all things with those who love him (i.e. co-operates with them in all things unto good), A B. La. WH.¹ R marg.—*¹V. 34. ^β *So Ti. Tr.; shall condemn, La. WH. R (difference of accent).—*¹V. 35. ^β *So A C D G, Vulg. Pesh. Memph., La. Ti. Tr. WH.¹ R; God, A B, WH.² R marg.—*¹V. 38. ^β *So A B C; Edd. R place after to come.*

CHAPTER 9.

1 *Paul is sorry for the Jews. 7 All the seed of Abraham were not the children of the promise. 18 God hath mercy upon whom he will. 21 The potter may do with his clay what he list. 25 The calling of the Gentiles and rejecting of the Jews were foretold. 32 The cause why so few Jews embraced the righteousness of faith.*

I ^αSAY the truth in Christ, I lie not, my conscience also bearing me witness in the Holy Ghost,

2 ^βThat I have great heaviness and continual sorrow in my heart.

3 For ^γI could wish that myself were ^δaccursed from Christ ²for my brethren, my kinsmen according to the flesh:

4 ^αWho are Israelites; ^εto whom *pertaineth* the adoption, and ^ςthe glory, and ^θthe covenants, and ^κthe giving of the law, and ^λthe service of God, and ^μthe promises;

5 ^νWhose are the fathers, and ^ξof whom as concerning the flesh Christ ^βcame, ^ηwho is over all, God blessed for ever. Amen.

6 ^οNot as though the word of God hath taken none effect. For ^πthey are not all Israel, which are of Israel:

7 ^ρNeither, because they are the seed of Abraham, *are they* all children: but, In ^σIsaac shall thy seed be called.

8 That is, They which are the children of the flesh, these *are* not the children of God: but ^τthe children of the promise are counted for ³the³ seed.

9 ^αFor this *is* the word of promise, ^εAt this time will I come, and Sarah shall have a son.

10 And not only *this*; but when ^βRebecca also had conceived by one, *even* by our father Isaac;

11 (For *the children* being not yet born, neither having done any good or evil, that the purpose of God according to election might stand, not of works, but of ^γhim that calleth;)

12 It was said unto her, ^δThe ^εelder shall serve the ^ζyounger.

13 As it is written, ^ςJacob have I loved, but Esau have I hated.

VAR. REND.—CHAP. 9. ¹V. 3. *could have wished, Li. Va., and so virtually Al. De W. Me. Ru. Wo. Gi. Bu. Wi.; am inclined to wish, VH.—*²on behalf of, *Al.—*³Vs. 8, 22, 23. *Omit.—*⁴V. 9. *So VH.; For this word was one of promise, Al. Ew. De W. Me. Ru. Va. Gi.*

VAR. READ.—CHAP. 9. ¹V. 5. ^β *So WH.¹ R, and similarly (applying the words to Christ) Tr. Al. Wo. Va. Gi. Go., with most of the Fathers and Luther; came. God, who is over all, be (or is) blessed for ever. Amen, Ti. La. WH.² R marg. and so Baur, Beel, Ezra Abbot, Mc. VH. Wi. and probably Jo. Ru. Difference of punctuation. Other ways of taking the passage are given in R marg. and by the American Revisers.*

Anno
DOMINI
60.

a ch. 1. 9.

2 Cor. 1. 23.

& 11. 31.

& 12. 19.

Gal. 1. 20.

Phil. 1. 8.

1 Tim. 2. 7.

b ch. 10. 1.

c Ex. 32. 32.

Or, separated.

d Deut. 7. 6.

e Ex. 4. 22.

Deut. 14. 1.

Jer. 31. 9.

f Sam. 4. 21.

1 Kings 8. 11.

1's. 63. 2.

& 78. 61.

g Acts 3. 25.

Heb. 8. 8, 9,

10.

Or, testaments.

h Ps. 147. 19.

i Heb. 9. 1.

k Acts 13. 32.

Jer. 31. 9.

l 1ph. 2. 12.

l Deut. 10. 15.

ch. 11. 28.

m Luke 3. 23.

ch. 1. 3.

n Jer. 23. 6.

John 1. 1.

Acts 20. 28.

Heb. 1. 8.

1 John 3. 20.

o Num. 23. 19.

ch. 3. 3.

p John 8. 39.

ch. 2. 28, 29.

& 4. 12, 16.

Gal. 6. 16.

q Gal. 4. 23.

r Gen. 21. 12.

Heb. 11. 18.

s Gal. 4. 28.

t Gen. 18. 10,

14.

n Gen. 25. 21.

x ch. 4. 17.

& 8. 28.

y Gen. 25. 23.

Or, greater.

Or, lesser.

z See Deut.

21. 15.

Prov. 13. 24.

Matt. 1. 2. 3.

Matt. 10. 37.

Luke 14. 26.

John 12. 25.

Anno
DOMINI
60.

a Dent. 32. 4.
2 Chr. 19. 7.
Job 8. 3.
& 34. 10.
Is. 42. 15.
b 1 Ex. 33. 19.

c See Gal. 3.
8. 22.
d Ex. 9. 16.

e 2 Chr. 20. 6.
Jon. 3. 12.
& 23. 13.
Ezra 4. 35.

f Or, answer-
est again, or,
despistest
with God?
Job 23. 13.
f Is. 29. 16.
& 45. 9.
& 54. 8.

g Prov. 16. 4.
Jer. 18. 6.
h 2 Tim. 2. 20.

i 1 Thess. 5. 9.
j Or, made
up.

k 1 Pet. 2. 8.
Jude 4.

lch. 2. 4.
Eph. 4. 7.
Col. 1. 27.
m ch. 8. 28.
29. 30.

n ch. 3. 29.

o Hos. 2. 23.
1 Pet. 2. 10

p Hos. 1. 10.

q Is. 10. 22.
23.

14 What shall we say then? ^aIs there unrighteousness with God? ^bGod forbid.

15 For he saith to Moses, ^cI will have mercy on whom I will have mercy, and I will have compassion on whom I will have compassion.

16 So then *it is* not of him that wilketh, nor of him that runneth, but of God that sheweth mercy.

17 For ^dthe scripture saith unto Pharaoh, ^eEven for this same purpose ^fhave I raised thee up, that I might shew my power in thee, and that my name might be declared throughout all the earth.

18 Therefore hath he mercy on whom he will ^ghave mercy, and whom he will he hardeneth.

19 Thou wilt say then unto me, Why doth he yet find fault? For ^hwho ⁱhath resisted his will?

20 Nay but, O man, who art thou that ^jreplieth against God? ^kShall the thing formed say to him that formed *it*, Why hast thou made me thus?

21 Hath not the ^lpotter power over the clay, of the same lump to make ^mone vessel unto honour, and another unto dishonour?

22 What if God, ⁿwilling to shew his wrath, and to make his power known, endured with much longsuffering ^othe ^pvessels of wrath ^qfit-
ted to destruction:

23 And that he might make known ^rthe riches of his glory on ^sthe ^tvessels of mercy, which he had ^ubefore prepared unto glory,

24 Even us, whom he hath called, ^vnot of the Jews only, but also of the Gentiles?

25 As he saith also in Osee, ^wI will call them my people, which were not my people; and her beloved, which was not beloved.

26 ^xAnd it shall come to pass, *that* in the place where it was said unto them, Ye *are* not my people: there shall they be called the children of the living God.

27 Esaias also crieth concerning Israel, ^yThough the number of the

children of Israel be as the sand of the sea, ^za remnant shall be saved:

28 For ^{aa}he will finish ^{ab}the work, and cut ^{ac}it short in righteousness: ^{ad}because a short work will the Lord make ^{ae}upon the earth.

29 And as Esaias ^{af}said before, 'Except the Lord of Sabaoth had left us a seed, ^{ag}we had been as Sodoma, and been made like unto Gomorrha.

30 What shall we say then? ^{ah}That ^{ai}the Gentiles, which followed not after righteousness, ^{aj}have attained to righteousness, ^{ak}even the righteousness which is of faith.

31 But Israel, ^{al}which followed after the law of righteousness, ^{am}hath not attained to the law ^{an}of righteousness.

32 Wherefore? Because *they sought it* not by faith, but as it were by the works ^{ao}of the law. For ^{ap}they stumbled at that stumblingstone;

33 As it is written, ^{aq}Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and ^{ar}whosoever believeth on him shall not be ^{as}ashamed.

CHAPTER 10.

5 *The scripture sheweth the difference betwixt the righteousness of the law, and this of faith, 11 and that all, both Jew and Gentile, that believe, shall not be confounded, 18 and that the Gentiles shall receive the word and believe. 19 Israel was not ignorant of these things.*

BRETHREN, my heart's desire and prayer to God for Israel is, that they might be saved.

2 For I bear them record ^athat they have a zeal ^bof God, but not according to knowledge.

3 For they ^cbeing ignorant of ^dGod's righteousness, and going about to establish their own ^erighteousness, ^fhave not submitted themselves unto the righteousness of God.

4 For ^gChrist *is* the end of the law for righteousness to every one that believeth.

VAR. REND.—⁹ V. 27. the (i.e. the remnant only). Fa. Al. Wo. Gi. &c.—¹⁰ V. 29. hath said before (i.e. in an earlier part of his book, Va.; i.e. at an earlier date, Gi.); hath foretold, Me. De W. Co.—¹¹ V. 30. So Al. De W. Rü.; Gentiles, Me. Vh. Va.; ¹² Let. did attain.—¹³ V. 31. Lit. did not attain.—¹⁴ V. 33. i.e. put to shame.—**CHAP. 10.** ¹ V. 1. So De W. Ol. Rü. Va. Gi.; goodwill, Da. Me. Vh. Co.; inclination, Al.—² V. 2. for, Al. De W. Jo. Me.—³ V. 3. So Me. Rü. Vh. Gi. Go. R.; not recognising, Al. De W.—⁴ So (i.e. did not subject themselves) Da. De W. Rü. Vh. Me. Co.; were not subjected, Al. Jo.

VAR. READ.—V. 28. ^β So ^{8c} D.; the Lord will make (i.e. accomplish) a word (i.e. sentence), finishing and cutting it short, S⁸ A⁸ B⁸ D⁸ L⁸ E⁸ R⁸—¹ V. 31. ^β So ^{8c} S⁸ F⁸; ^{8c} omg. S⁸ A⁸ B⁸ D⁸ L⁸ E⁸ R⁸—¹ V. 32. ^β Omit, S⁸ A⁸ B⁸ L⁸ E⁸ R⁸ (La. Al. R marg. punctuate, Because not from faith but as from works, they stumbled, &c.).

Anno
DOMINI
60.

r ch. 11. 5.
or, the
account
s Is. 28. 22.

t Is. 1. 9.
Lam. 3. 22.

u Is. 13. 19.
Jer. 50. 40.

v ch. 4. 11.
& 10. 20.

y ch. 1. 17.

z ch. 10. 2.
& 11. 7.
a Gal. 5. 4.

b Luke 2. 34.
1 Cor. 1. 23.

c Is. 18. 22.
Is. 8. 14.
& 28. 16.

d Matt. 21. 42.
1 Pet. 2. 6.
7. 8.

e ch. 10. 11.

f Or, con-
joined.

g Acts 21. 20.
& 22. 3.
Gal. 1. 14.

h 4. 17.
See ch. 9. 31.
i ch. 1. 17.
& 9. 30.

j Phil. 3. 9.

k Matt. 5. 17.
Gal. 3. 24.

Anno
DOMINI
60.e Lev. 18. 5.
Neh. 9. 29.
Ezek. 20. 11.
13. 21.
Gal. 3. 12.
f Deut. 30. 12,
13.

g Deut. 30. 14.

h Matt. 10. 32.
Luke 12. 8.
Acts 8. 37.i Is. 28. 16.
& 49. 23.
Jer. 17. 7.
ch. 9. 33.k Acts 15. 9
ch. 3. 22.
Gal. 3. 28.l Acts 10. 36.
ch. 3. 29.
1 Tim. 2. 5m Eph. 1. 7.
& 2. 4, 7.n Joel 2. 32.
Acts 2. 21.

o Acts 9. 14.

p Tit. 1. 3.

q Is. 52. 7.
Nah. 1. 15.r ch. 3. 3.
Heb. 4. 2.

s Is. 53. 1.

John 12. 38

+ Gr. *the hearing of us*| Or, *preaching*

?

VAR. REND.—⁵ V. 7. abyss (*i.e. abode of the dead*), *Al. Va. Gi. Go.*—⁶ V. 9. *So Al.*; Jesus as Lord (*or to be Lord*), *De W. Me. Ru. VII. Va.*—⁷ V. 11. *i.e. put to shame.*—⁸ V. 14. *So Al. De W. Fri. VH. Go. (Rü. perhaps); whom, Jo. Me. Wi. Va. Gi.*—⁹ V. 16. not all did obey the gospel (*lit. not all hearkened to the glad tidings, Al. R.*), *De W. Al. Me. Va. Gi. Go.*; not all did obey (God by believing) the gospel, *VH.*—¹⁰ V. 17. belief (*similar word to believed in v. 16*).—¹¹ report (*same word as in v. 16*).

VAR. READ.—CHAP. 10. V. 5. *β So nearly* *8^c B D^c G, La.¹ Tr.¹ Al.*; writes that the man which doeth the righteousness which is of the law shall live in it, *8^a A D^{*}. Ti. Tr.² WH. R.*—V. 15. *β So 8^c D F G, Al.¹ Tr.²; omit, 8^a A B C, La. Ti. Tr.¹ WH. R.*—V. 17. *β So 8^c A*; Christ, *8^a B C D^{*}, Edd. R.*

5 For Moses ^β describeth the righteousness which is of the law, ^c That the man which doeth those things shall live by them.

6 But the righteousness which is of faith speaketh on this wise, ^f Say not in thine heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down *from above*.)

7 Or, Who shall descend into the ^g deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.)

8 But what saith it? ^g The word is nigh thee, *even* in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;

9 That ^h if thou shalt confess with thy mouth ^h the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.

10 For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation.

11 For the scripture saith, ⁱ Whosoever believeth on him shall not be ⁱ ashamed.

12 For ^k there is no difference between the Jew and the Greek: for ^k the same Lord over all ^m is rich unto all that call upon him.

13 ⁿ For whosoever shall call ⁿ upon the name of the Lord shall be saved.

14 How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him ^o of whom they have not heard? and how shall they hear ^p without a preacher?

15 And how shall they preach, except they be sent? ^q as it is written, ^q How beautiful are the feet of them that ^β preach the gospel of peace, and ^β bring glad tidings of good things!

16 But ^r they have not all obeyed the gospel. For Esaias saith, ^r Lord, who hath believed ^r our ^r report?

17 So then ^s faith cometh by ^s hearing, and ^s hearing by the word of ^s God.

18 But I say, ^t Have they not heard? Yes verily, ^t their sound went into all the earth, ^t and their words unto the ends of the world.

19 But I say, Did not Israel know? First Moses saith, ^u I will provoke you to jealousy ^u by them that are no people, and ^u by a ^u foolish nation I will anger you.

20 But Esaias is very bold, and saith, ^v I was found of them that sought me not; I was made manifest unto them that asked not after me.

21 But ^w to Israel he saith, ^w All day long I have stretched forth my hands unto a disobedient and gainsaying people.

CHAPTER 11.

1 *God hath not cast off all Israel.* 7 *Some were elected, though the rest were hardened.* 16 *There is hope of their conversion.* 18 *The Gentiles may not insult upon them: 26 for there is a promise of their salvation.* 33 *God's judgments are unsearchable.*

I SAY then, ^a Hath God cast away his people? ^a God forbid. For ^b I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.

2 God hath not cast away his people which ^c he foreknew. Wot ye not what the scripture saith ^c of Elias? how he ^c maketh intercession to God against Israel, saying,

3 ^d Lord, they have killed thy prophets, and digged down thine altars; and I am left alone, and they seek my life.

4 But what saith the answer of God unto him? ^e I have reserved to myself seven thousand men, who have not bowed the knee to the image of Baal.

5 ^f Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace.

6 And ^g if by grace, then ^g is it no more of works: otherwise grace is no more grace. ^h But if ^h it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work ^h.

7 What then? ⁱ Israel hath not obtained that which he seeketh for; but the election hath obtained it, and the rest were ^j blinded.

8 (According as it is written, ^k God hath given them ^k the spirit of

Anno
DOMINI
60.t Ps. 19. 4.
Matt. 24. 14.
& 28. 19.
Mark 16. 15.
Col. 1. 6. 23.

u See 1 Kings 18. 10

v Deut. 32. 21.
ch. 11. 11.

y Tit. 3. 3.

z Is. 65. 1.
ch. 9. 30.

a Is. 65. 2.

a 1 Sam. 12. 22.
Jer. 31. 37.
b 2 Cor. 11. 22.
Phil. 3. 5.c ch. 8. 29.
+ Gr. *in Elias*

d 1 Kings 19. 10, 14.

e 1 Kings 19. 18.

f ch. 9. 27.

g ch. 4. 4, 5.
Gal. 5. 4.
See Deut. 9. 4, 5.h ch. 9. 31.
& 10. 3.i Or, *hardened*,
2 Cor. 3. 14.
i Is. 29. 10.

VAR. REND.—¹² V. 18. *Lit. Did they not hear?*—¹³ V. 19. *at, Va., and similarly Me. Al. Gi.*—¹⁴ V. 21. *So Jo. Rü. Go.*; of (*i.e. in respect to*), *Al. Da. De W. Me. VH. Va. Gi. R.*—CHAP. II. 1 V. 1, 11. *Lit. Let it not be.*—² V. 2. in the history of, *Al. De W. Li. Me. Jo. Rü. Wo. Gi.*; by the mouth of, *VH. (perhaps).*—³ pleadeth, *R. Sc.*—⁴ V. 7. *As magy., R. Sc.*—⁵ V. 8. *a.*

VAR. READ.—CHAP. II. V. 6. *β Omit, 8^a A C D, Edd. R.*

Anno
DOMINI
60.

|| Or, remorse.

k Deut. 29. 4.

Is. 6. 9.

Jer. 5. 21.

Ezek. 12. 2.

Matt. 13. 14.

John 12. 40.

Acts 28. 26,

27.

1 Ps. 69. 22.

m Ps. 69. 23.

n Acts 13. 46.

& 18. 6.

& 22. 18, 21.

& 28. 24, 25.

ch. 10. 19.

|| Or, decay,

or, loss.

o Acts 9. 15.

& 13. 2.

& 22. 21.

ch. 15. 16.

& 2. 2, 7, 8, 9.

Eph. 3. 8.

1 Tim. 2. 7.

2 Tim. 1. 11.

p 1 Cor. 7. 16.

& 9. 22.

1 Tim. 4. 16.

Jam. 5. 20.

q Lev. 23. 10.

Num. 15. 18;

19, 20, 21.

r Jer. 11. 16.

s Acts 2. 39.

Eph. 2. 12,

13.

t Or, for

them.

u 1 Cor. 10. 12.

v ch. 12. 16.

w Prov. 28. 14.

Is. 66. 2.

Phil. 2. 12.

6 || slumber, ^k eyes that they should not see, and ears that they should not ⁷hear;) unto this day.

9 And David saith, ^l Let their table be made a snare, and a ^mtrap, and a stumblingblock, and a recompence unto them:

10 ⁿ Let their eyes be darkened, that they may not see, and bow down their back away.

11 I say then, ^o Have they stumbled that they should fall? ^p God forbid: but rather ^q through their ^r fall salvation is come unto the Gentiles, for to provoke them to jealousy.

12 Now if the ^s fall of them be the riches of the world, and ^t the diminishing of them the riches of the Gentiles; how much more ^u their fulness?

13 ^v For I speak to you ^w Gentiles, inasmuch as ^x I am the apostle of the Gentiles, I magnify mine office:

14 If by any means I may provoke to emulation ^y them which are my flesh, and ^z might save some of them.

15 For if by the casting away of them be the reconciling of the world, what shall the receiving of them be, but life from the dead?

16 ^{aa} For if ^{ab} the firstfruit be holy, the lump is also holy: and if the root be holy, so are the branches.

17 ^{ac} And if ^{ad} some of the branches be broken off, ^{ae} and thou, being a wild olive tree, wert grafted in ^{af} among them, and with them partakest of the root and fatness of the olive tree;

18 ^{ag} Boast not against the branches. But if thou boast, thou bearest not the root, but the root thee.

19 Thou wilt say then, The branches were broken off, that I might be grafted in.

20 Well; because of unbelief they were broken off, and thou standest by faith. ^{ah} Be not highminded, but ^{ai} fear:

21 For if God spared not the natural

branches, ^{aj} take heed lest he also spare not thee.

22 Behold therefore the goodness and severity of God: on them which fell, severity; but toward thee, ^{ak} goodness, ^{al} if thou continue in ^{am} his goodness: otherwise ^{an} thou also shalt be cut off.

23 And they also, ^{ao} if they abide not still in unbelief, shall be grafted in: for God is able to graft them in again.

24 For if thou wert cut out of the olive tree which is wild by nature, and wert grafted contrary to nature into a good olive tree: how much more shall these, which be the natural branches, be grafted into their own olive tree?

25 For I would not, brethren, that ye should be ignorant of this mystery, lest ye should be ^{ap} wise in your own conceits; that ^{aq} blindness in part is happened to Israel, ^{ar} until the fulness of the Gentiles be come in.

26 And so all Israel shall be saved: as it is written, ^{as} There shall come out of Sion the Deliverer, and shall turn away ungodliness from Jacob:

27 ^{at} For this is my covenant unto them, when I shall ^{au} take away their sins.

28 As concerning the gospel, they are enemies for your sakes: but as touching the election, they are ^{av} beloved for the fathers' sakes.

29 For the gifts and calling of God ^{aw} are ^{ax} without repentance.

30 For as ye ^{ay} in times past ^{az} have not ^{ba} believed God, yet have now obtained mercy through their ^{bb} unbelief:

31 Even so have these also now ^{bc} not ^{bd} believed, ^{be} that through your mercy they also may obtain mercy.

32 For ^{bf} God hath ^{bg} concluded them all in ^{bh} unbelief, that he might have mercy upon all.

33 O the depth of the riches ^{bi} both of the wisdom and knowledge of God!

Anno
DOMINI
60.

y 1 Cor. 15. 2.

z Heb. 3. 6. 14.

aa John 15. 2.

ab 2 Cor. 3. 16.

ac ch. 12. 16.

ad ver. 7.

ae 2 Cor. 3. 14

af Or, hard-

ness.

ag Luke 21. 24

ah Rev. 7. 9.

ai Is. 59. 20.

aj See Ps. 14. 7.

ak Is. 27. 9.

al Jer. 31. 31,

am Heb. 8. 8.

an & 10. 16.

ao Deut. 7. 8.

ap & 9. 5.

aq & 10. 15.

ar Num. 23. 19.

as Eph. 2. 2

at col. 3. 7

au Or, obeyed.

av Or, obeyed.

aw ch. 3. 9

ax Gal. 3. 22.

ay Or, shut

them all up

together.

VAR. REND.—¹⁵ V. 25. hardening, R. &c.; i.e. is happened to a part of, Al. Me. V.H. Va. Gi. Go. —¹⁶ So (i.e. full number) De W. Me. Al. Va. Gi. Go. and (nearly) Jo. and VII.; filling up (i.e. filling up from among the Gentiles to make up the numbers of the Jews), Ols. —¹⁷ V. 27. Rather, have taken, De W. Me. Va. —¹⁸ V. 29. i.e. can never be repented of by Him. —¹⁹ Vs. 30, 31. disobeyed, R. &c. —²⁰ Vs. 30, 32. disobedience, R. &c. —²¹ J. 31. So (i.e. through mercy shown to you) Al. De W. Me. Ols. Ru. V.H. Va. Gi. Go. Jo. (perhaps); unto (i.e. so as to produce) mercy upon you, in order that, Ru. and so

Evenual nearly, Jo. perhaps, La. V. —²² V. 32. shut up all men (both Jews and Gentiles), Al. De W. Jo. Me. Va. Ru. Gi. Go.; shut them all up (i.e. all the disobedient), V.H. —²³ V. 33. So V.H. R.; and of, Al. Be. De W. Jo. Me. Ol. Th. Gi. Go. R. marg.

VAR. READ.—V. 21. ^β So some later MSS. Al.; neither shall he spare, S A B C, Edd. r. — V. 22. ^β goodness of God, S A B C, Edd. r.

VAR. REND.—⁶ V. 8. stupor, R. &c. —⁷ hear unto this day, R. &c. —⁸ V. 9. So Gi. Go. R.; net. Al. Ru.; taking for a prey, Me. De W. V.H. (nearly). —⁹ V. 11. Lit. Did they stumble in order that (i.e. in God's purpose), Al. De W. Me. V.H. Va. Gi. —¹⁰ Vs. 11, 12. trespass (lit. slip or false step, Field), Al. De W. Me. Ru. (nearly) V.H. Va.; same word as ch. 5. 15, &c. —¹¹ V. 12. So nearly Be. Ols. Gi. Go.; their loss (or impoverishment), Al. Fri.; their harm (or disaster), De W. Ru.; their defeat (or humiliation), Me. V.H. Va. Field. —¹² So (or, enrichment) Al. Fri.; their full restoration, V.H.; the making full of their number, Be. De W. Ols. Jo. (nearly) Me. Gi. Go. V.H. (nearly). —¹³ Vs. 16, 27. And. —¹⁴ V. 17. But.

VAR. READ.—V. 13. ^β So D E G; But, S A B, Edd. r. —^γ Gentiles. Inasmuch then, S A B C, Edd. r.

Anno
DOMINI
60.

1 Ps. 36. 6.
m Job 11. 7.
Ps. 92. 5.
n Job 15. 8.
Is. 40. 15.
Jer. 23. 18.
1 Cor. 2. 16.
o Job 36. 22.
p Job 35. 7.
& 41. 11.
q 1 Cor. 8. 6.
Col. 1. 16.
r Gal. 1. 5. 1 Tim. 1. 17. 2 Tim. 4. 18. Heb. 13. 21. 1 Pet. 5. 11. 2 Pet. 3. 18. Jude 25. Rev. 1. 6. & Gr. him.

a 2 Cor. 10. 1.
b 1 Pet. 2. 5.
c Ps 50. 13, 14.
ch. 6. 13, 16, 19.
1 Cor. 6. 13, 20.
d Heb. 10. 20.
e 1 Pet. 1. 14.
1 John 2. 15.
f Eph. 1. 18.
& 1. 23.
Col. 1. 21, 22 & 3. 10.
g Eph. 5. 10, 17.
1 Thess. 4. 3.
h ch. 1. 5.
& 15. 15.
1 Cor. 3. 16. & 15. 10.
Gal. 2. 9.
Eph. 3. 2, 7, 8.
1 Prov. 25. 27.
Eccles. 7. 16.
ch. 11. 30.
+ Gr. to sobriety.
k 1 Cor. 12. 7, 11.
Eph. 4. 7.
1 Cor. 12. 12.
Eph. 4. 16.
m 1 Cor. 10. 17.
& 12. 20, 27.
Eph. 1. 23. & 4. 25.
n 1 Cor. 12. 4.
1 Pet. 4. 10, 11.
o ver. 3.
p Acts 11. 27.
1 Cor. 12. 10.
& 13. 2.
& 11. 1, 6, 29, 31.

¹ how unsearchable are his judgments, and ² his ways past finding out!

34 * For who hath known the mind of the Lord? or ^o who hath been his counsellor?

35 Or ^p who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again?

36 For ^q of him, and through him, and to him, are all things: ^r to [†] whom be glory for ever. Amen.

CHAPTER 12.

1 God's mercies must move us to please God. 3 No man must think too well of himself, 6 but attend every one on that calling wherein he is placed. 9 Love, and many other duties, are required of us. 19 Revenge is specially forbidden.

I ^a BESEECH you therefore, brethren, by the mercies of God, ^b that ye ^c present your bodies ^d a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your ^e reasonable service.

2 And ^e be not ^s conformed to this ^t world: but ^f be ye transformed ^u by the renewing of your mind, that ye may ^g prove what is ^h that good, and acceptable, and perfect, will of God.

3 For I say, ^a through the grace given unto me, to every man that is among you, ⁱ not to ^j think of himself more highly than he ought to ^k think; but to ^k think [†] soberly, according as God hath dealt ^k to every man the measure of faith.

4 For ^l as we have many members in one body, and all members have not the same office:

5 So ^m we, ⁿ being many, are one body in Christ, ^o and every one members one of another.

6 [†] Having then gifts differing ^o according to the grace that is given to us, whether [†] prophecy, let us [†] prophesy according to the proportion of [†] faith;

7 Or ministry, let us wait on our ministering: or ^q he that teacheth, on teaching;

8 Or ^r he that exhorteth, on exhortation: ^s he that [†] giveth, [†] let him do it [†] with [†] simplicity; ^t he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, ^u with cheerfulness.

9 * Let love be without dissimulation. ^v Abhor that which is evil; cleave to that which is good.

10 * Be kindly affectioned one to another [†] with brotherly love; [†] in honour [†] preferring one another;

11 Not slothful in [†] business; fervent in spirit; serving the [†] Lord;

12 [†] Rejoicing in hope; [†] patient in tribulation; [†] continuing instant in prayer;

13 [†] Distributing to the necessity of saints; [†] given to hospitality.

14 [†] Bless them which persecute you: bless, and curse not.

15 [†] Rejoice with them that do rejoice, and weep with them that weep.

16 [†] Be of the same mind one toward another. [†] Mind not high things, but [†] condescend to men of low estate. [†] Be not wise in your own conceits.

17 [†] Recompense to no man evil for evil. [†] Provide things honest in the sight of all men.

18 If it be possible, as much as lieth in you, [†] live peaceably with all men.

19 Dearly beloved, [†] avenge not yourselves, but [†] rather [†] give place unto wrath: for it is written, [†] Vengeance is mine; I will repay, saith the Lord.

20 [†] Therefore if thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him drink; for in so doing thou shalt heap coals of fire on his head.

21 Be not overcome of evil, but overcome evil with good.

1 Pet. 4. 9. g Matt. 5. 41. Luke 6. 28. & 23. 34. Acts 7. 60. 1 Cor. 4. 12. 1 Pet. 2. 23. & 3. 9. h 1 Cor. 12. 26. i ch. 15. 5. 1 Cor. 1. 10. Phil. 2. 2. & 3. 16. 1 Pet. 3. 8. k Ps. 131. 1, 2. Jer. 45. 5. l Or, be contented with mean things. 1 Prov. 3. 7. & 26. 12. Is. 5. 21. ch. 11. 25. m Prov. 10. 22. Matt. 5. 29. 1 Thess. 5. 15. 1 Pet. 3. 9. n ch. 11. 16. 2 Cor. 8. 21. o Mark 9. 50. ch. 14. 19. Heb. 12. 14. p Lev. 19. 18. Prov. 24. 29. ver. 17. q Deut. 32. 35. Heb. 10. 30. r Ex. 23. 4, 5. Prov. 25. 21, 22. Matt. 5. 41.

VAR. REND.—CHAP. 12. 1 V. 1. exhort, Jo. VH. —² i.e. moral and spiritual worshipping of God, De W. Mr. ('a ceremonial of thought and mind, Jo.). —³ V. 2. fashioned after, Li. Da. —⁴ Strictly, world-age (time-state, Va.). —⁵ in. —⁶ So Ru. R; the will of God, that which is good and acceptable and perfect, Al. De W. Me. Tho. VH. R marg. —⁷ V. 3. Lit. be high minded more than. —⁸ be minded. —⁹ unto sobriety, Jo. Me. and (virtually) Va. —¹⁰ V. 5. the many (i.e. 'the complex and aggregate body of Christians,' Bentley). —¹¹ Vs. 6—8. So Al. Va. Da. Jo. Me. VH. Gi. Go. and Tr. WH. R; but we have gifts . . . either prophecy . . . or ministry, in our ministering or . . . in his teaching or . . . in his exhortation, De W. Rü. and so Bu. La. Ti. apparently. —¹² V. 6. i.e. speaking in the spirit: cf. 1 Cor. 12. 13. —¹³ i.e. the faith which each possesses, Al. Da. De W. Me. VH. Rü. Gi. (or which makes a prophet, Jo.); the gospel, Va.; the faith already existing in others, Go.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 5. [†] So (rather, but every one) D^b; but severally (i.e. in respect of our relations each to each, Me.), [†] S A B D^{*}, Edd. R.

Anno
DOMINI
60.

q Acts 13. 1. Gal. 6. 6. Eph. 4. 11. 1 Tim. 5. 17. r Acts 15. 32. 1 Cor. 14. 3. s Matt. 6. 1, 2, 3. t Or, impart-eth. u Or, liberally, 2 Cor. 8. 2. v Acts 20. 28. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 7, 24. 1 Pet. 5. 2. w 2 Cor. 9. 7. x 1 Tim. 1. 5. 1 Pet. 1. 22. y Ps. 34. 14. & 36. 4. & 97. 10. Amos 5. 15. z Heb. 13. 1. 1 Pet. 1. 22. & 2. 17. & 3. 8. 2 Pet. 1. 7. || Or, in the love of the brethren. a Phil. 2. 3. 1 Pet. 5. 5. b Luke 10. 20. ch. 5. 2. & 15. 13. Phil. 3. 1. & 4. 4. 1 Thess. 5. 16. Heb. 3. 6. 1 Pet. 4. 13. c Luke 21. 19. 1 Tim. 6. 11. Heb. 10. 36. & 12. 1. Jam. 1. 4. & 5. 7. 1 Pet. 2. 19, 20. d Luke 18. 1. Acts 2. 42. & 12. 5. Eph. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Thess. 5. 17. e 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1, 12. Heb. 6. 10. & 13. 16. 1 John 3. 17. f 1 Tim. 3. 2. Titus 1. 8. Heb. 13. 2.

VAR. REND.—¹⁴ V. 8. So Al. Va. Da. Jo. &c. as before; in, De W. Rü. —¹⁵ So Me. Jo. VH. Rü. De W. Gi. Go. (i.e. singleness of heart, Jo.); liberality, Al. Tho. R. —¹⁶ V. 10. So Va.; leaving the way one for another (i.e. in showing mutual respect), Jo. De W. Me. VH. Rü. Gi.; causing others to pass before you, Go.; anticipating one another, Al. perhaps. —¹⁷ V. 11. your zeal, Al. Me. Rü. VH. Va. —¹⁸ V. 16. So Rü. VH. Al. Gi. Go. R marg. Field; go along with (i.e. seek not to escape from) what is lowly, De W. Fri. Me. Da. Jo. (perhaps) R. —¹⁹ V. 19. i.e. interpose delay to your wrath, Al.; make room for the wrath (of God: cf. ch. 5. 9, Li. Me. Gi. Go.; of your adversary: i.e. let his wrath have its way, Jo. Va.).

VAR. READ.—V. 11. [†] So S A B D^b, Edd. R; time, 1 D^{*} Gi. —V. 13. [†] So S A B D^b, Edd. R; taking part in the commemorations, D^{*} G.

Anno
DOMINI
60.

CHAPTER 13.

1 *Subjection, and many other duties, we owe to the magistrates. 8 Love is the fulfilling of the law. 11 Gluttony and drunkenness, and the works of darkness, are out of season in the time of the gospel.*

LET every soul ^abe subject unto ¹the higher ²powers. For ³there is no ²power but of God: the ²powers that be are ^{||}ordained of God.

2 Whosoever therefore resisteth ^cthe ²power, resisteth the ordinance of God: and they that resist shall receive to themselves ³damnation.

3 For rulers are not a terror to good works, but to the evil. Wilt thou then not be afraid of the ²power? ^ddo that which is good, and thou shalt have praise of the same:

4 For ⁴he is ⁵the minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is ⁵the minister of God, a revenger to execute wrath upon him that doeth evil.

5 Wherefore ^eye must needs be subject, not only ⁶for wrath, ^fbut also for conscience sake.

6 For for this cause ⁷pay ye tribute also: for they are God's ⁸ministers, attending continually upon this very thing.

7 Render therefore to all their dues: tribute to whom tribute *is due*; custom to whom custom; fear to whom fear; honour to whom honour.

8 Owe no man any thing, but to love one another: for ^hhe that loveth ⁹another hath fulfilled the law.

9 For this, ⁱThou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, ^jThou shalt not bear false witness ^k, Thou shalt not covet; and if ^lthere be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, ⁴Thou shalt love thy neighbour as thyself.

10 Love worketh no ill to his neighbour: therefore ^llove *is* the fulfilling of the law.

11 And that, knowing the ^mtime, that now *it is* high time ⁿto awake out of sleep: for now is our salvation nearer than when we ^{||}believed.

12 The night is far spent, the day is at hand: ^olet us therefore cast off the

works of darkness, and ^olet us put on the armour of light.

13 ^pLet us walk ^{||}honestly, as in the day; ^qnot in rioting and drunkenness, ^rnot in chambering and wantonness, ^snot in strife and envying.

14 But ^tput ye on the Lord Jesus Christ, and ^umake not provision for the flesh, to ^{||}fulfil the lusts thereof.

^v1 Cor. 6. 9. Eph. 5. 5. ^w1 Jam. 3. 14. ^x1 Gal. 3. 27. Eph. 4. 24. Col. 3. 10. ^y1 Cor. 5. 16. ^z1 Pet. 2. 11.

CHAPTER 14.

3 *Men may not condemn one the other for things indifferents: 13 but take heed that they give no offence in them: 15 for that the apostle preacheth unlawful by many seasons.*

HIM ¹that ²is weak in the faith receive ye, ²but ^{||}not to doubtful disputations.

2 For one ³believeth that he ⁴may eat all things: another, who is weak, eateth herbs.

3 Let not him that eateth despise him that eateth not; and ⁵let not him which eateth not judge him that eateth: for God hath received him.

4 ^aWho art thou that judgest another man's servant? to his own master he standeth or falleth. Yea, he shall be ⁴holden up: for ^bGod is able to make him stand.

5 ^cOne man esteemeth ⁵one day above another: another esteemeth every day *alike*. Let every man be ^{||}fully persuaded in his own mind.

6 He that ^dregardeth the day, regardeth ^eit unto the Lord; ^fand he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard ^{||}it. He that eateth, eateth to the Lord, for ^ghe giveth God thanks; and he that eateth not, to the Lord he eateth not, and giveth God thanks.

7 For ^hnone of us liveth to himself, and no man dieth to himself.

8 For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's.

9 For ⁱto this end Christ both died, and ^jrose, and revived, that

VAR. REND.—12 F. 13. *i.e. decorously.*—13 F. 14. So *Al. Va. R.*: excite, *De W. Me. Ra. V.H. Jo. G.*

—CHAP. 14. ¹ F. 1. *i.e. that has not strong Christian faith (confidence, Va.), Al. Jo. Me.*—² not to judge (settle, *Al. and Va. nearly*; condemn, *V.H.*; criticize, *Me. De W. G.*) his doubtful thoughts, *Jo. G.*; not to enter into discussion of opinions, *Go.*; not so as to cause (further) division in thought (between you and him), *Ra.*—³ F. 2. So *Ra. and Al.* perhaps: has faith (confidence, *Va.*) to, *Jo. E. V.H. and De W. Me. perhaps.*—⁴ F. 4. made to stand—⁵ F. 5. So (chooseth day before day, *Go.*) *Al. Me. De W. Ra. V.H. Va.*; one day and not another (*i.e. alternate days, Pri., Jo.*)

VAR. REND.—CHAP. 14. F. 1. ¹ So *D G.*; the Lord, *SABC. Edd. R.*—F. 6. ⁶ *So C. SABC. D. Edd. R.*—F. 9. ⁹ *So R. D. L.*; lived (came to life, *Me. and Va. virtually*), *R. A B C. Edd. R.*

a Tit. 3. 1
1 Pet. 2. 13.
b Prov. 8. 15.
16.
Dan. 2. 21.
& 4. 32.
John 19. 11.
or, ordered.
c Tit. 3. 1.

d 1 Pet. 2. 14.
& 3. 13.

e Eccles. 8. 2.
f 1 Pet. 2. 19.

g Matt. 22. 21.
Mark 12. 17.
Luke 20. 25.

h ver. 10.
Gal. 5. 14.
Col. 3. 14.
1 Tim. 1. 5.
Jams. 2. 8.
i Ex. 20. 13.
& Deut. 5. 17.
&c.
Matt. 19. 18.

k Lev. 19. 18.
Matt. 22. 39.
Mark 12. 31.
Gal. 5. 14.
Jams. 2. 8.
l Matt. 22. 40.
ver. 8.

m 1 Cor. 15. 31.
Eph. 5. 14.
1 Thess. 5. 5.
6.

n Eph. 5. 11.
Col. 3. 8.

VAR. REND.—CHAP. 13. ¹ F. 1. *i.e. magistrates high in office, Me.*—² Vs. 1—3. authorities (—ty), *Al. Da. Va.*—³ F. 2. judgment.—⁴ F. 4. Or, it, *R. mercy.*—⁵ *h.*—⁶ F. 5. on account of that wrath (*i.e. to avoid it*), *Va.*—⁷ F. 6. *i.e. ye pay, R. S.*; *Th.* takes ⁷ as imperative.—⁸ public servants, *Da.* (different word from that in v. 4).—⁹ F. 8. his neighbour.—¹⁰ F. 11. season (*i.e. critical time*), *R. S.*—¹¹ *i.e. first because (Christian) believers, Al. Li. Me. V.H. Va. S.*

VAR. REND.—CHAP. 13. F. 9. ⁹ *So R.*; omit, *A B D G, Edd. R.*

Anno
DOMINI
60.

e Eph. 6. 13.
1 Thess. 5. 8.
p Phil. 4. 8.
1 Thess. 4. 12.
1 Pet. 2. 12.
or, decorously.
q Prov. 20. 20.
Luke 21. 34.
1 Pet. 4. 10.

a ch. 15. 1. 7.
1 Cor. 8. 9.
& 9. 22.
b or, not to judge his doubts as thoughts.
c ver. 11.
1 Cor. 10. 25.
1 Tim. 1. 1.
Tit. 1. 15.
c Col. 2. 16.

d Jam. 4. 12.

e Gal. 4. 10.
Col. 2. 16.

f or, fully assured.
f Gal. 4. 10.
or, observe-eth.

g 1 Cor. 10. 31.
1 Tim. 4. 3.

h 1 Cor. 6. 19.
20.
Gal. 2. 20.
1 Thess. 5. 10.
1 Pet. 4. 2.

i 2 Cor. 5. 15.

Anno
DOMINI
60.

4 Acts 10. 36.

1 Matt. 25. 31,

32.

Acts 10. 42.

& 17. 31.

2 Cor. 5. 10.

Jude 14. 15.

m Is. 45. 23.

Phil. 2. 10.

n Matt. 12. 36.

Gal. 6. 5.

1 Pet. 4. 5.

o 1 Cor. 8. 9,

13.

& 10. 32.

p Acts 10. 15.

ver. 2, 20.

1 Cor. 10. 25.

1 Tim. 4. 4.

Tit. 1. 15.

† Gr. common.

q 1 Cor. 8. 7,

10.

† Gr. common.

† Gr. accord-

ing to

charity.

r 1 Cor. 8. 11.

s ch. 12. 17.

t 1 Cor. 8. 8.

u 2 Cor. 8. 21.

x Ps. 34. 14.

ch. 12. 18.

y ch. 15. 2.

1 Cor. 14. 12.

1 Thess. 5. 11.

z ver. 15.

a Matt. 15. 11.

Acts 10. 15.

ver. 14.

Tit. 1. 15.

b 1 Cor. 8. 9,

10, 11, 12.

c 1 Cor. 8. 13.

d 1 John 3. 21.

he might be ^k Lord both of the dead and living.

10 But why dost thou judge thy brother? or ⁶ why dost thou set at nought thy brother? for ⁷ we shall all stand before the judgment seat of ⁸ Christ.

11 For it is written, ^m As I live, saith the Lord, every knee shall bow to me, and every tongue shall ⁷ confess to God.

12 So then ⁿ every one of us shall give account of himself to God.

13 Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that ^o no man put a stumblingblock or an occasion to fall in ^{his} brother's way.

14 I know, and am persuaded ⁸ by the Lord Jesus, ^p that *there is* nothing [†] unclean of itself: but ^q to him that esteemeth any thing to be [†] unclean, to him *it is* unclean.

15 But if thy brother be grieved with ^{thy} meat, ^r now walkest thou not [†] charitably. ⁷ Destroy not him with thy meat, for whom Christ died.

16 ^s Let not then your good be evil spoken of:

17 ^t For the kingdom of God is not ¹⁰ meat and drink; but righteousness, and peace, and joy in the Holy Ghost.

18 For he that in these things serveth Christ ^u is acceptable to God, and approved of men.

19 ^β Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith ^v one may ¹¹ edify another.

20 ^z For meat destroy not the work of God. ^a All things indeed are pure; ^b but *it is* evil for that man who eateth ¹² with offence.

21 *It is* good neither to eat ^c flesh, nor to drink wine, nor any thing whereby thy brother ¹³ stumbleth, ^β or is offended, or is made weak ^β.

22 ^β Hast thou faith? have ^{it} ^β to thyself before God. ^d Happy *is* he that ¹⁴ condemneth not himself in that thing which he alloweth.

23 ¹⁵ And he that ^{||} doubteth ¹⁶ is damned if he eat, because *he eateth* not of faith: for ¹⁷ *whatsoever* is not of faith is sin ⁸.

CHAPTER 15.

1 *The strong must bear with the weak.* 2 *We may not please ourselves,* 3 *for Christ did not so,* 7 *but receive one the other, as Christ did us all,* 8 *both Jews 9 and Gentiles.* 15 *Paul excuseth his writing,* 28 *and promiseth to see them,* 30 *and requesteth their prayers.*

¹ **W**E ^a then that are strong ought to bear the ^b infirmities of the weak, and not to please ourselves.

2 ^c Let every one of us please ^{his} neighbour for ^{his} good ^d to ² edification.

3 ^e For ³ even Christ pleased not himself; but, as it is written, ⁷ The reproaches of them that reproached thee fell on me.

4 For ⁹ whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through ⁴⁵ patience and comfort of the scriptures might have ⁶ hope.

5 ^k Now the God of ⁵ patience and ⁷ consolation grant you to be like-minded one toward another ^{||} according to Christ Jesus:

6 That ye may ¹ with one mind *and* one mouth glorify ⁸ God, even the Father of our Lord Jesus Christ.

7 Wherefore ^k receive ye one another, ¹ as Christ also received us to the glory of God.

8 ^β Now I say that ^m Jesus Christ ⁷ was a minister of the circumcision for the truth of God, ⁿ to confirm the promises *made* unto the fathers:

9 ⁹ And ^o that the Gentiles ¹⁰ might glorify God for ^{his} mercy; as it is written, ^p For this cause I will ¹¹ confess to thee among the Gentiles, and sing unto thy name.

10 And again ¹² he saith, ^q Rejoice, ye Gentiles, with his people.

Anno
DOMINI
60.

|| Or, discerneth and

putteth a

difference

between

meats.

c Tit. 1. 15.

a Gal. 6. 1.

b ch. 14. 1.

c 1 Cor. 9. 19,

22,

& 10. 24, 33.

& 13. 5.

Phil. 2. 4, 5

d ch. 14. 19.

e Matt. 23. 39

John 5. 30.

& 6. 38.

f Ps. 69. 9.

g ch. 4. 23, 24.

1 Cor. 9. 9,

10

& 10. 11.

2 Tim. 3. 16,

17.

h ch. 12. 16.

1 Cor. 1. 10.

Phil. 3. 16.

|| Or, after the

example of.

i Acts 4. 24,

32.

k ch. 14. 1, 3.

l ch. 5. 2.

m Matt. 15.

24.

John 1. 11.

Acts 3. 25,

26.

& 13. 46.

n ch. 3. 3

2 Cor. 1. 20.

o John 10. 16.

ch. 9. 23.

p Ps. 18. 49.

q Deut. 32. 43.

VAR. REND.—⁶ V. 10. thou too (*i.e. thou that eatest*) why.—⁷ V. 11. So (*i.e. confess sin*) Jo. Rü. probably and Va.; *i.e. do homage*, Gi. Go.; give glory, Al. De W. Me. V.H. R marg.—⁸ V. 14. in, Li.—⁹ V. 15. no longer walkest thou.—¹⁰ V. 17. eating and drinking, R, &c.—¹¹ V. 19. *i.e. build up another in the faith*.—¹² V. 20. *i.e. against his own conscience*, Me. Rü. Tho. Go.; *so us to make others act against their conscience*, Al. Be. De W. Fri. V.H. and Va. virtually.—¹³ V. 21. *Similar word to offence in v. 20*.—¹⁴ V. 22. So De W. Rü. Va.; judgeth (*i.e. who does not even raise the question with himself*), Me. V.H.

VAR. READ.—¹ V. 10. β God, S* A B C* D, Edd. R.—² V. 19. β So C D, La. 1. Al. Tr. 1 WH. 1 R; So then we, S A B G, Ti. Tr. 2 WH. 2 R marg.—³ V. 21. β So S B D G, La. Al. Tr. 1 R marg.; omit, S* A C, Ti. WH. R.—⁴ V. 22. β The faith which thou hast, have, S A B C, Edd. R.

VAR. REND.—¹⁵ V. 23. But.—¹⁶ stands already condemned, Me. V.H. Va. De W.—¹⁷ V. 23. *i.e. with reference to the eating of meats, whatever is done without full conviction that it is right*.—**CHAP. 15.**

¹ V. 1. But we, Me. De W. Gi.; Now we, Jo. Da. R; Moreover we, Al.—² V. 2. *i.e. building up in the faith*.—³ V. 3. Christ too.—⁴ V. 4. *i.e. the endurance and comfort given by*, Al. Me. V.H.—⁵ Vs. 4, 5. endurance.—⁶ V. 4. our (*Christian*) hope, De W. Me. Rü. Va. Gi.—⁷ V. 5. comfort or encouragement (*same word as in v. 4*).—⁸ V. 6. So De W. Me. V.H. Gi.; the God and Father, Al. Be. Jo. Rü. Go.—⁹ V. 9. But (*I saw*), Al.—¹⁰ So Be. Me. Gi. R; glorified, Al. De W. Rü. Wi. Go.—¹¹ *i.e. give thanks*, Jo. Me. Go.—¹² V. 10. So R; it (*i.e. scripture*), Jo. Me. V.H.

VAR. READ.—V. 23. β *The Doctrine* (ch. 16. 25—27) is inserted here by L, and in both places by A.—**CHAP. 15.** V. 8. β For, S A B C D, Edd. R.—γ So B C* D* G, La. Tr. 1; has been made, S A E L, Al. Ti. WH. 1 R.

Anno
DOMINI
60.

r Ps. 117. 1.
s Is. 11. 1, 10.
Rev. 5. 5.
& 22. 16.

c ch. 12. 12.
& 14. 17.

u 2 Pet. 1. 21.
1 John 2. 12.

u 1 Cor. 8. 1.
7, 10.

x ch. 1. 5.
& 12. 3.
Gal. 1. 15.
Eph. 3. 7, 8.

y ch. 11. 13
Gal. 2. 7, 8.
9
1 Tim. 2. 7.
2 Tim. 1. 11.

z Or, sacrific-
ing.
z s 66. 20.
Phil. 2. 17.

a Heb. 5. 1.

b Acts 21. 19.
Gal. 2. 8.
c ch. 1. 5.
& 16. 26.

d Acts 19. 11.
2 Cor. 12. 12.

e 2 Cor. 10. 13.
15, 16.

f Is. 52. 15.

g ch. 1. 13.
1 Thess. 2.
17, 18.

11 And again, ^r Praise the Lord, all ye Gentiles; and laud him, all ye people.

12 And again, Esaias saith, ^a There shall be ¹³ a root of Jesse, and he that shall rise to reign over the Gentiles; in him shall the Gentiles trust.

13 Now the God of hope fill you with all ^t joy and peace in believing, that ye may abound in hope, through the power of the Holy Ghost.

14 And ^u I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye ¹⁴ also are full of goodness, ^w filled with all knowledge, able also to admonish one another.

15 Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, ^x because of the grace that is given to me of God,

16 That ^y I should be ¹⁵ the minister of Jesus Christ to the Gentiles, ¹⁶ ministering the gospel of God, that the ¹⁷ ^z offering up of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the Holy Ghost.

17 I have therefore ¹⁸ whereof I may glory through Jesus Christ ¹⁹ ^a in those things which pertain to God.

18 For I will not dare to speak ²⁰ of any of those things ^b which Christ hath not wrought by me, ^c to make the Gentiles obedient, by word and deed,

19 ²¹ ^d Through mighty signs and wonders, by the power of the ^β Spirit of God ^β; so that from Jerusalem, and ²² round about ²³ unto Illyricum, I have ²⁴ fully preached the gospel of Christ.

20 ²⁵ Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, ^e lest I should build upon another man's foundation:

21 But as it is written, ^f To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.

22 For which cause also ^g I have

been ²⁶ || much hindered from coming to you.

23 But now having no more ²⁷ place in these parts, and ^h having a great desire these many years to come unto you;

24 Whensoever I take my journey into Spain, ^β I will come to you ^β: for I trust to see you in my journey, and to be brought on my way thitherward by you, if first I be somewhat filled ⁱ with your company.

25 But now ^k I go unto Jerusalem ²⁸ to minister unto the saints.

26 For ^l it hath pleased them of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for ²⁹ the poor saints which are at Jerusalem.

27 It hath pleased them verily; and their debtors they are. For ^m if the Gentiles have been made ³⁰ partakers of their spiritual things, ⁿ their duty is also to minister unto them in carnal things.

28 When therefore I have performed this, and have ³¹ sealed to them ^o this fruit, I will come ³² by you into Spain.

29 ^p And I am sure that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of ^β the gospel of ^β Christ.

30 Now I beseech you, brethren, for the Lord Jesus Christ's sake, and ^q for the love of the Spirit, ^r that ye strive together with me in your prayers to God for me:

31 ^s That I may be delivered from them that ³³ || do not believe in Judæa; and that ^t my ³⁴ service which I have for Jerusalem may be accepted of the saints;

32 ^u That I may come unto you with joy ^v by the will of ^β God, ^v and may with you be ^w refreshed ^y.

33 Now ^z the God of peace be with you all. Amen.

CHAPTER 16.

³ Paul willeth the brethren to greet many, 17 and uttereth them to take heed of those which cause discussion and offence, 21 and after sundry salutations cometh with praise and thanks to God.

I COMMEND unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which is at ^a Cenchrea:

VAR. REND. ²⁶ F. 22. these many times, R. ²⁷ F. 23. i.e. occasion of work, Al. Me. ²⁸ F. 25. ministering. ²⁹ F. 26. i.e. the poor among the saints of Jerusalem. ³⁰ F. 27. Singular word to contribution of previous verse. ³¹ F. 28. i.e. secured. ³² through. ³³ F. 31. So De W. Pa.: as marg., Al. Ws. Gs. R. ³⁴ rendering of service which is purposed, Mc. ³⁵ F. 31. CHAP. 16. ¹ F. 1. deaconess, Al. L. Mc. F.H. Gs. R. ² marg.

VAR. READ.—F. 24. B So S⁸; c¹ S⁸ A B C D, Edd. R. The sentence v. 23 is ¹ if u¹ is read, the sense being taken up v. 28. F. 29. C D B C¹ Om¹ S⁸ A B C D, Edd. R.—F. 32. B So S⁸ A C D B¹ Al. Ti. W.H. R. (but W.H. suspect corruption); the Lord Jesus, B. La. Tr.² —γ So S A C L. Al. F. Tr. W.H. R; omit, B, La.

Anno
DOMINI
60.

Or, many
times, or,
attendants.
h Acts 19. 21.
y 32.
ch. 1. 11.

i Acts 15. 3.

o Gr. with
you.

ver 32.
h Acts 19. 21.
y 20. 22.
& 24. 17.
1 Cor. 16. 1.
2
2 Cor. 8. 1.
& 9. 2. 12.

m ch. 11. 17.

n 1 Cor. 9. 11.
Gal. 6. 6.

o Phil. 4. 17.

p ch. 1. 11.

q Phil. 2. 1.

r 2 Cor. 1. 11.
Col. 4. 12.

s 2 Thess. 3
2.

t Or, desolating.

u 2 Cor. 8. 4.

v ch. 1. 10.

w Acts 18. 21.

x 1 Cor. 4. 19.

y 1 Cor. 16. 18.

z 2 Cor. 7. 13.

1 Tim. 1. 16.

Philom. 5. 20.

2 ch. 16. 20.

1 Cor. 14. 33.

2 Cor. 13. 11.

1 Tim. 4. 9.

1 Thess. 5.

2 Thess. 3.

16.

Heb. 13. 20.

VAR. REND. ¹³ F. 12. the. —¹⁴ F. 14. of yourselves, Al. Me. Ga. ¹⁵ F. 16. a. —¹⁶ doing the work of a priest of the gospel, Jo. and so nearly De W. Me. F.H. Rū.; offering up the gospel (as my sacrifice), Va. —¹⁷ i.e. my presentation of the Gentiles as an offering to God. —¹⁸ F. 17. my glorifying in, R. ¹⁹ of, Al. —²⁰ F. 18. i.e. of anything except what has been wrought by Christ through me, Gs. ²¹ F. 19. By the power of, —²² i.e. in (or from, Al. Rū.) the regions around, Al. De W. Me. Rū. F.H. Gs. —²³ as far as, —²⁴ fulfilled (i.e. brought to its full development, Mc., cf. Col. 1. 25); fulfilled the duty of preaching, Al. Rū. De W. Rū. Tho. V.H. Gs. Go. Va. —²⁵ F. 20. Making it however my ambition to preach the gospel on this wise, Gs.; Field prefers striving.

VAR. READ. F. 10. β So S D^h, Pesh., Ti. R marg.; Holy Spirit, A C D^h G. Vulg. and several versions, La. Tr. Al.¹ W.H.¹ R; Spirit only, B, W.H.² R marg.

Anno
DOMINI
60.*b* Phil 2. 29.
3 John 5. 6.*c* Acts 18. 2,
18. 26.
2 Tim. 4. 19.*d* 1 Cor. 16. 19
Col 4. 15
Philim. 2
e 1 Cor. 16. 15*f* Gal. 1. 22.*g* Or,
friends.*h* Or,
friends.*g* 2 John 1.*h* 1 Cor. 16. 29
2 Cor. 13. 12
1 Thes 5. 26.
1 Pet. 5. 14.

2 ^b That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for ² she hath been a ³ succourer of many, and of myself also.

3 Greet ^β Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:

4 Who have for my life laid down their own necks: unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles.

5 Likewise greet ^d the church that is in their house. ⁴ Salute my well-beloved Epānetus, who is ^e the first-fruits of ^β Achaia unto Christ.

6 Greet Mary, who bestowed much labour on ^β us.

7 Salute Andronicus and ^β Junia, my ^β kinsmen, and my fellow-prisoners, who are ⁶ of note among the apostles, who also ^f were in Christ before me.

8 Greet ^β Amplias my beloved in the Lord.

9 Salute ⁷ Urbane, our helper in Christ, and Stachys my beloved.

10 Salute Apelles approved in Christ. Salute them which are of Aristobulus' ^{||} household.

11 Salute Herodion my ^β kinsman. Greet them that be of the ^{||} household of Narcissus, which are in the Lord.

12 Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. Salute the beloved Persis, which laboured much in the Lord.

13 Salute Rufus ⁸ ⁹ chosen in the Lord, and his mother ⁹ and mine.

14 Salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren which are with them.

15 Salute Philologus, and Julia, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints which are with them.

16 ⁴ Salute one another with an holy

kiss. The churches of Christ salute you.

17 Now I beseech you, brethren, mark them ⁱ which cause ¹⁰ divisions and offences contrary to the doctrine which ye have learned; and ^k avoid them.

18 For they that are such serve not our Lord Jesus Christ, but ^l their own belly; and ^m by good words and fair speeches deceive the hearts of the simple.

19 For ⁿ your obedience is come a-broad unto all men. I am glad therefore on your behalf: but yet I would have you ^o wise unto that which is good, and ¹¹ simple concerning evil.

20 And ^p the God of peace ^q shall ^{||} bruise Satan under your feet shortly. ^r The grace of our Lord Jesus Christ be with you. ^β Amen.

21 ¹² ^s Timotheus my workfellow, and ^t Lucius, and ^u Jason, and ^v Sosipater, my ^β kinsmen, salute you.

22 I Tertius, who wrote *this* epistle, salute you in the Lord.

23 ^y Gaius mine host, and of the whole church, ¹³ saluteth you. ^z Erastus the ¹⁴ chamberlain of the city ¹³ saluteth you, and Quartus ¹⁵ a brother.

24 ^β ^a The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen ^β.

25 Now ^b to him that is of power to stablish you ^c according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, ^d according to the revelation of the mystery, ^e which was kept secret ¹⁶ since the world began,

26 But ^f now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made known to all nations for ^g the ¹⁷ obedience of faith:

27 To ^h God only wise ^β, be glory through Jesus Christ for ever. Amen.

¶ ^β Written to the Romans from Corinthus, and sent by Phebe servant of the church at Cenchrea ^β.

Anno
DOMINI
60.*i* Acts 15. 1, 5,
24.

1 Tim. 6. 3.

k 1 Cor. 5. 9,

11.

2 Thes. 3. 6,

14.

2 Tim. 3. 5.

Tit. 3. 10.

2 John 10.

l Phil. 3. 19.

1 Tim. 6. 5.

m Col. 2. 4.

2 Tim. 3. 6,

Tit. 1. 10.

2 Pet. 2. 3.

n ch. 1. 8.*o* Matt. 10. 16.

1 Cor. 14. 20.

|| Or,*harmless.**p* ch. 15. 33.*q* Gen. 3. 15.*||* Or, tread.*r* ver. 24.

1 Cor. 16. 23.

1 Cor. 13. 11.

Phil. 4. 23.

1 Thes. 5. 28.

2 Thes. 3. 18.

Rev. 22. 21.

s Acts 16. 1.

Phil. 2. 19

Col. 1. 1.

1 Thes. 3. 2.

1 Tim. 1. 2.

Heb. 13. 23

t Acts 13. 1.*u* Acts 17. 5.*z* Acts 20. 4.*y* 1 Cor. 1. 14.*z* Acts 19. 22.

2 Tim. 4. 20.

a ver. 20.

1 Thes. 5. 28.

b Eph. 3. 20.

1 Thes. 3. 13

2 Cor. 12. 17.

& 3. 3.

June 24.

c ch. 2. 16.*d* Eph. 1. 9.

& 5. 3, 4, 5.

Col. 1. 27.

e 1 Cor. 2. 7.

Eph. 3. 5, 9.

Col. 1. 26.

f Eph. 1. 9.

2 Tim. 1. 10.

Tit. 1. 2, 3.

1 Pet. 1. 20.

g Acts 6. 7.

ch. 1. 5.

& 15. 18.

h 1 Tim. 1. 17.

& 6. 16

June 25.

VAR. REND.—² V. 2. she too.—³ Rather, protectress, De W. Me. VH. Va.—⁴ V. 5, and throughout. Greet (same word as in v. 3).—⁵ Vs. 7, 11, 21. i.e. literally, kinsmen, Me. Jo.; i.e. my countrymen (cf. ch. 9. 3), De W. Va.; Al. is doubtful.—⁶ V. 7. i.e. well-spoken of by the apostles, De W. Fri. Me. VH. and virtually Va. Gt.; eminent among the apostles (being themselves also apostles), Al. Ol. Rü. Tho. Go. Li.—⁷ V. 9. Urban (a man's name).—⁸ V. 13. i.e. eminent, De W. Me. Rü.; elect, Al.; eminent among the elect, VH.—⁹ i.e. who has been as a mother to me.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 3. ^β So some later MSS.; Prisca, ⁸ A B C D, Edd. r.—V. 5. ^β So D⁶; Asia, ⁸ A B C D*, Edd. r.—V. 6. ^β So C³; you, ⁸ A B C*, Edd. r.—V. 7. ^β Or, Junias (a man's name).—V. 8. ^β So B³ C³, La.¹ Al.; Amplias, ⁸ A B* G, Ti. Tr. WH. R.

VAR. REND.—¹⁰ V. 17. Strictly, the divisions (which you have heard of elsewhere, Me. De W. (ii.)).—¹¹ V. 19. pure, Jo. Me. Li.; as marg., Al. (see on Matt. 10. 16).—¹² V. 21. Timothy (as 2 Cor. 1. 1).

—¹³ V. 23. greeteth (same word as in v. 3).—¹⁴ treasurer, Al. Li. Va. VH.—¹⁵ the.—¹⁶ V. 25. Rather, from eternity.—¹⁷ V. 26. See note on ch. 1. 5.

VAR. READ.—V. 20. ^β So some later MSS.; omit, ⁸ A B C, Edd. r.—V. 21. ^β So D G, Al.; omit, ⁸ A B C, Edd. r.—V. 27. ^β So B, Pesh., WH.² R marg.; through Jesus Christ, to whom be glory, most MSS., Vulg. and most versions, La.¹ Ti. Al. (who with Me. Rü. VH. Jo. refers to whom to God) Tr. WH.¹ R.—Postscript ^β So some later MSS.; To the Romans, ⁸ A B, Al. Tr.; omit, La. Ti.

*THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

CORINTHIANS.

CHAPTER 1.

After his salutation and thanksgiving, 10 he exhorteth them to unity, and 12 reproveth their dissensions. 18 God destroyeth the wisdom of the wise, 21 by the foolishness of preaching, and 26 calleth not the wise, mighty, and noble, but 27, 28 the foolish, weak, and men of no account.

PAUL, ^acalled to be an apostle of Jesus Christ ^bthrough the will of God, and ^cSosthenes our brother,

2 Unto the church of God which is at Corinth, ^dto them that ^eare sanctified in Christ Jesus, ^fcalled to be saints, with all that ¹in every place ^gcall upon the name of Jesus Christ ^hour Lord, ⁱboth their's and our's:

3 ^kGrace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

4 ^lI thank my God always on your behalf, for the grace of God which ^mis given you ⁿby Jesus Christ;

5 That in every thing ye are ²enriched by him, ³in all ⁴utterance, and in all knowledge;

6 Even as ⁵the testimony of Christ was confirmed in you:

7 So that ye come behind in no gift; ⁶waiting for the ⁷coming of our Lord Jesus Christ:

8 ⁸Who shall also confirm you unto the end, ⁹that ye may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ.

9 ⁹God is faithful, by whom ye were called unto ¹⁰the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

10 Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, ¹¹that ye all speak the same thing, and that there be no ¹²divisions among you; but that ye be ¹³perfectly joined together ¹⁴in the same mind and in the same judgment.

11 For it hath been declared unto me of you, my brethren, by them ¹⁵which are of the house of Chloe, that there are contentions among you.

12 Now this I say, ¹⁶that every one of you saith, I am of Paul; and I of ¹⁷Apollus; and I of ¹⁸Cephas; and I of Christ.

13 ¹⁹β: 1s Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized ²⁰in the name of Paul?

14 I thank God that I baptized none of you, but ²¹Crispus and ²²Gaius;

15 Lest any should say that ²³β I had baptized ²⁴in mine own name.

16 And I baptized also the household of ²⁵Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other.

17 For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: ²⁶not with wisdom of ²⁷words, lest the cross of Christ should be made of none effect.

18 For the preaching of the cross is to ²⁸them that perish ²⁹foolishness; but unto us ³⁰which ³¹are saved it is the ³²power of God.

19 For it is written, ³³I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

20 ³⁴Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? ³⁵hath not God made foolish the wisdom of ³⁶β this world?

21 ³⁷For ³⁸after that in the wisdom of God the world by ³⁹wisdom knew not God, it pleased God by the foolishness of ⁴⁰preaching to save them that believe.

22 For the ⁴¹Jews require a sign, and the Greeks seek after wisdom:

23 But we preach Christ crucified, ⁴²unto the Jews a stumblingblock, and unto the ⁴³β Greeks ⁴⁴foolishness;

24 But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ ⁴⁵the power of God, and ⁴⁶the wisdom of God.

25 Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

Anno DOMINI 59.

n ch. 3. 4.
2 Acts 18. 24.
& 19. 1.
ch. 16. 12.
y John 1. 42.
22 Cor. 11. 4.
Eph. 4. 5.
a Acts 18. 8.
b Rom. 16. 23.

c ch. 16. 15.
17.

d ch. 2. 1. 4.
13.
2 Pet. 1. 16.
Or, speech.

e 2 Cor. 2. 15.
7 Acts 17. 18.
ch. 2. 14.
g ch. 15. 2.
h Rom. 1. 16.
ver. 24.

i Job 5. 12.
13.
18. 29. 14.
Jer 8. 9.
k Is. 33. 18.

l Job 12. 17.
20. 24.
18. 14. 25.
Rom. 4. 22.
m See Matt.

n Luke 10. 21.
1 Rom. 1. 20.
21. 28.

o Matt. 12. 38.
& 16. 1.
Mark 8. 11.
John 4. 18.

p Is. 8. 14.
Matt. 11. 6.
& 13. 57.
Luke 2. 34.
John 6. 60.

q Rom. 9. 32.
Gal. 3. 11.
1 Pet. 2. 8.
p ver. 18.
ch. 2. 14.

r Rom. 1. 4.
16.
ver. 18.
r Gal. 2. 3.

Anno DOMINI 59.

a Rom. 1. 1.
b 2 Cor. 1. 1.
Eph. 1. 1.
Col. 1. 1.
c Acts 18. 17.

d Jude 1.
e John 17. 19.
Acts 15. 9.

f Rom. 1. 7.
2 Tim. 1. 9.
g Acts 9. 14.

h ch. 8. 6.
2 Tim. 2. 22.
i ch. 8. 6.

k Rom. 1. 22.
& 10. 12.
l Rom. 1. 7.

m 2 Cor. 1. 2.
Eph. 1. 7.
1 Pet. 1. 2.

n Rom. 1. 8.
m ch. 12. 8.
2 Cor. 8. 7.

o ch. 2. 1.
2 Tim. 1. 8.
Rev. 1. 2.

p Phil. 3. 20.
Tit. 2. 13.
2 Pet. 3. 12.

q Gr.
revelation.
Col. 3. 4.

r 1 Thess. 3. 13.
13.

s Col. 1. 22.
1 Thess. 5. 23.

t Is. 49. 7.
ch. 10. 13.
1 Thess. 5. 24.

u 2 Thess. 3. 3.
Heb. 10. 23.

v John 15. 4.
& 17. 21.
1 John 1. 3.

w 1 John 1. 3.
& 4. 13.

x Rom. 12. 16.
& 13. 5.
2 Cor. 13. 11.

y Phil. 2. 2.
& 3. 16.
1 Pet. 3. 8.

z 1 Cor. 11. 18.

VAR. REND.—CHAP. 1. ¹ V. 2. So (their Lord and ours, &c) *Ec. Ol. Sta.*: in every place whether theirs or ours call upon the name of Jesus Christ our Lord, *Al. Be. De W.*: in every place that is theirs and ours (i.e. belongs to Corinthians as the mother church of the province, and to St. Paul as the founder) too call upon ² Vs. 4, 5. *Strictly*, was . . . were. —³ V. 4. *Strictly*, in, & *yc.* —⁴ V. 5. So *Me. Ru. Wo.* (skill of discourse, &c.): doctrine, *Ol.*, so nearly *Al. De W.* —⁵ V. 10. So *Al. Be. Li. Sta.*: perfected, *Da. De W. Me. Ol. Wo.*

VAR. REND.—⁶ Vs. 13, 15. into. —⁷ V. 18. are being saved, & *yc.* —⁸ V. 21. seeing that, & *yc.* —⁹ its wisdom, & *yc.* —¹⁰ the proclamation (i.e. our preaching of Christ), *Al. Be. De W. Me. Wo.*

VAR. READ.—* To the Corinthians I., *S A B C C. La. Ti. Tr. Al.* —CHAP. 1. V. 13. β So *Ti. Tr. Al. R.*: Christ is divided, *La. W. L. R. me.* —¹ V. 15. β So *C³ D.*: ye were baptized, *S A B C C. Ed. R.* —² V. 20. β the world (world-ago), *S A B C C. D. Edd. R.* —³ V. 23. β Gentiles, *S A B C C. D. Edd.*

Anno
DOMINI
59.

s John 7. 48.

t Matt. 11. 25.
Jan. 2. 5.
See Ps. 8. 2.

u Rom. 4. 17.

x ch. 2. 6.

y Rom. 3. 27.
Eph. 2. 9

z ver. 24.

a Jer. 23. 5, 6
Rom. 4. 25.
2 Cor. 5. 21.
Phil. 3. 9.

b John 17. 19.

c Eph. 1. 7.

d Jer. 9. 23.

e Gal. 6. 14.

f 2 Cor. 10. 17.

a ch 1. 17.

ver. 1. 13

2 Cor. 10. 10.

b ch. 1. 6.

c Gal. 6. 14.

d Phil. 3. 8.

e Acts 18. 1, 6.

f 2 Cor. 4. 7.

g 10. 1, 10.

h 11. 30.

i 12. 5, 9.

j Gal. 4. 13.

k ver. 1.

l ch. 1. 17.

m 2 Pet. 1. 16.

n Or,

persuasive.

o Rom. 15. 19.

p 1 Thess. 1. 5

q Gr. be.

r 2 Cor. 4. 7.

s & 6. 7.

t ch. 14. 20.

u Eph. 1. 13.

v Phil. 3. 15.

w Heb. 5. 14.

x k ch. 1. 30.

y & 3. 19

z ver. 1. 13.

a 2 Cor. 1. 12.

b Jan. 3. 15.

c ch. 1. 28.

26 For ¹¹ye see your calling, brethren, how that ¹²not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, *are called* :

27 But ¹God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things of the world to confound the things which are mighty;

28 And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, *yea*, and ²things which are not, ³to bring to nought things that are :

29 ⁴That no flesh should glory in his presence.

30 But of him are ye in Christ Jesus, who of God ¹³is made unto us ⁴wisdom, and ⁵a righteousness, and ⁶sanctification, and ⁷redemption :

31 That, according as it is written, ⁸He that glorieth, let him glory in the Lord.

CHAPTER 2.

He declareth that his preaching, 1 though it bring not excellency of speech, or of 4 human wisdom: yet consisteth in the 1, 5 power of God: and so far excelleth 6 the wisdom of this world, and 9 human sense, as that 14 the natural man cannot understand it.

AND I, brethren, when I came to you, ^acame not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you ^bthe ^βtestimony of God.

2 For I determined not to know any thing among you, ^csave Jesus Christ, ¹and him crucified.

3 And ^dI was with you ^ein weakness, and in fear, and in much trembling.

4 And my speech and my preaching ^fwas not with ^{||}enticing words of ^βman's ^βwisdom, ^gbut in demonstration of the Spirit and of power :

5 That your faith should not [†]stand in the wisdom of men, but ^hin the power of God.

6 Howbeit we speak wisdom among them ⁱthat are ²perfect: yet not ^kthe wisdom of this ³world, nor of the princes of this ³world, ^lthat ⁴come to nought:

7 But we speak the wisdom of God

in a mystery, *even* the hidden wisdom, ^mwhich God ordained before ⁵the world unto our glory :

8 ⁿWhich none of the princes of this ³world knew: for ^ohad they known *it*, they would not have crucified the Lord of glory.

9 But as it is written, ^pEye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him.

10 [†]But ^qGod hath revealed *them* unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, *yea*, the deep things of God.

11 For what man knoweth the things of a man, ^rsave the spirit of man which is in him? ^seven so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.

12 Now we have received, not the spirit of the world, but ^tthe spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

13 ^uWhich things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which ^βthe Holy Ghost teacheth; ⁸comparing spiritual things with spiritual.

14 ^vBut the ⁹natural man receiveth not the things of the Spirit of God: ^wfor they are foolishness unto him: ^xneither can he know *them*, because they are spiritually discerned.

15 ^yBut he that is spiritual ¹⁰|| judgeth all things, yet he himself is ¹⁰|| judged of no man.

16 ^zFor who hath known the mind of the Lord, that he [†]may instruct him? [†]But we have the mind of Christ.

CHAPTER 3.

2 Milk is fit for children. 3 Strife and division, arguments of a fleshly mind. 7 He that planteth, and he that watereth, is nothing. 9 The ministers are God's fellowworkmen. 11 Christ the only foundation. 16 Men the temples of God, which 17 must be kept holy. 19 The wisdom of this world is foolishness with God.

VAR. REND.—⁵V. 7. *Strictly*, the worlds, the ages.—⁶V. 9. *Strictly*, The things which eye saw not nor ear heard all things which God prepared: so *Al. De W. Me.*—⁷V. 10. *So (the previous sentence being left incomplete) Da. De W. Me. Ol. Rü. Sta. R.* [The things which eye saw not . . .] God revealed to us, *Al. Er.*—⁸V. 13. *So R*; combining spiritual things with spiritual, *De W. Me. Wo. R marg.* (matching spiritual truths with spiritual phrase, *Er. perhaps*); interpreting spiritual things to spiritual men (*or. . . . in spiritual wise, as B, WH.² read*), *Al. Baur, Be. Ol. Rü. Sta. R marg.*—⁹V. 14. *Same word as in ch. 15. 44, and as sensual in Jude 19*—¹⁰V. 15. *judge is same word as discern, v. 14; rather, judge of, Al. Me.; examine, Da. Li.*

VAR. READ.—V. 10. *β So R A C D, La. Ti.*; For, *B, WH.¹ Tr.² R marg.*—V. 13. *β the Spirit, R A B C D*, Edd. R.*

Anno
DOMINI
59.

m Rom. 16

25. 26.

Eph. 3. 5, 9.

Col. 1. 26.

2 Tim. 1. 9.

n Matt. 11. 25

John 7. 48.

Acts 13. 27.

2 Cor. 3. 14.

o Luke 23. 34.

Acts 3. 17.

See John

16. 3.

p Is. 64. 4.

q Matt. 13. 11

& 16. 17.

John 11. 26.

& 16. 26.

1 John 2. 27.

r Prov. 20. 27.

& 27. 19.

Jer. 17. 9

s Rom. 11. 33.

34.

t Rom. 8. 15.

u 2 Pet. 1. 16.

See ch. 1. 17.

ver. 4.

z Matt. 16. 23.

y ch. 1. 18. 23.

z Rom. 8. 5.

6. 7.

Jude 19

a Prov. 28. 5.

1 Thess. 5.

21.

1 John 4. 1.

b Or, discerneth.

c Or, discerned.

d Job 15. 8.

e Is. 40. 13.

f Jer. 23. 18.

Rom. 11. 34.

g Gr. shall.

c John 15. 15.

ANNO
DOMINI
59.

a ch. 2. 15.
b ch. 2. 14.
c Heb. 5. 13.
d Heb. 5. 12.
1 Pet. 2. 2.
e John 16. 12.
f ch. 1. 11.
g 11. 18.
Gal. 5. 29.
21.
Jam. 3. 16
Or,
factions.
According
to man?
g ch. 1. 12.

A ch. 4. 1.
2 Cor. 9. 3.
i Rom. 12. 3.
6.
1 Pet. 4. 11.
k Acts 18. 4.
8, 11.
ch. 4. 15.
c 9. 1.
15. 1.
2 Cor. 10. 11.
15.
l Acts 19. 24.
27.
19. 1.
m ch. 1. 30.
c 15. 10.
2 Cor. 3. 5.
n 2 Cor. 12.
11.
Gal. 6. 3.
o Ps. 62. 12.
Rom. 2. 6.
ch. 4. 5.
Gal. 6. 4, 5.
Rev. 2. 23.
22. 12.
p Acts 15. 4.
2 Cor. 6. 1.
Or, tillage.
q Eph. 2. 20.
Col. 2. 7.
Heb. 3. 2, 4.
1 Pet. 2. 4.
r Rom. 1. 5.
12. 3.
s Rom. 15. 20.
ver. 6.
ch. 4. 15.
Rev. 21. 14.
t 1 Pet. 4. 11.
u Is. 28. 16.
Matt. 16. 18.
2 Cor. 11. 4.
Gal. 1. 7.
z Eph. 2. 20.
y ch. 4. 5.
1 Pet. 1. 7.
4. 12.
a Luke 2. 35.
b Gr. as
revealed.
c ch. 4. 5.

c Jude 23.
d ch. 6. 19.
2 Cor. 6. 16.
Eph. 2. 21.
22.
Heb. 3. 6.
1 Pet. 2. 5.
Or, destroy.

VAR. READ.—CHAP. 3. ¹ F. 8. but, R *Sc*. —
² F. 13. i.e. the day of judgment, Be. Me. De W. Rñ.
Ol. after Orig. Chrys. —³ in fire, R *Sc*. —⁴ F. 16. a
temple or sanctuary, R. —⁵ F. 17. defile, destroy,
same word.

VAR. READ.—CHAP. 3. ¹ F. 1. β men of flesh (so
Al. translates; see John 3. 6). α A B C D*, Edd. —
F. 4. β men, α * A B C D, Edd. R.

AND I, brethren, could not speak
unto you as unto ^aspiritual, but
as unto ^bcarnal, even as unto ^cbabes
in Christ.

2 I have fed you with ^dmilk, and
not with meat: ^efor hitherto ye were
not able to bear it, neither yet now
are ye able.

3 For ye are yet carnal: for ^fwhereas
there is among you envying, and
strife, and \parallel divisions, are ye not carnal,
and walk ^gas men?

4 For while one saith, ^hI am of
Paul: and another, I am of Apollos;
are ye not ⁱcarnal?

5 Who then is Paul, and who is
Apollos, but ^kministers by whom
ye believed, even as the Lord gave
to every man?

6 ^kI have planted, ^lApollos watered;
but God gave the increase.

7 So then ^mneither is he that planteth
any thing, neither he that watereth;
but God that giveth the increase.

8 Now he that planteth and he that
watereth are one: ⁿand every man
shall receive his own reward accord-
ing to his own labour.

9 For ^owe are labourers together
with God: ye are God's \parallel husbandry,
ye are ^pGod's building.

10 ^rAccording to the grace of God
which is given unto me, as a wise
masterbuilder, I have laid ^sthe founda-
tion, and another buildeth thereon.
But ^tlet every man take heed
how he buildeth thereupon.

11 For other foundation can no man
lay than ^uthat is laid, ^vwhich is Je-
sus Christ.

12 Now if any man build upon
this foundation gold, silver, precious
stones, wood, hay, stubble;

13 ^wEvery man's work shall be made
manifest: for ^xthe day ^yshall declare
it, because ^zit ^ashall be revealed
^bby fire; and the fire shall try every
man's work of what sort it is.

14 If any man's work abide which
he hath built thereupon, ^che shall
receive a reward.

15 If any man's work shall be burn-
ed, he shall suffer loss: but he him-
self shall be saved: ^dyet so as by fire.

16 ^eKnow ye not that ye are ^fthe
temple of God, and ^gthat the Spirit
of God dwelleth in you?

17 If any man ^hdefile the temple

of God, him shall God ⁱdestroy: for
the temple of God is holy, ^jwhich
temple ye are.

18 ^kLet no man deceive himself. If
any man among you ^lseemeth to be
wise in this ^mworld, let him become
a fool, that he may be wise.

19 For ⁿthe wisdom of this world
is foolishness with God. For it is
written, ^oHe taketh the wise in their
own craftiness.

20 And again, ^pThe Lord knoweth
the thoughts of the wise, that they
are vain.

21 Therefore ^qlet no man glory in
men. For ^rall things are your's;

22 Whether Paul, or Apollos, or
Cephas, or the world, or life, or death,
or things ^spresent, or things to come;
all are your's;

23 And ^tye are Christ's; and Christ
is God's.

CHAPTER 4.

1 In what account the ministers ought to be had.
7 We have nothing which we have not received.
9 The apostles spectacles to the world, angels, and
men, 13 the fifth and appearing of the world: 15
yet our fathers in Christ, 16 whom we ought to
follow.

1 ^LET a man so account of us, as
of ^athe ministers of Christ, ^band
stewards of the mysteries of God.

2 ^bMoreover it is required in stew-
ards, that a man be found faithful.

3 But with me it is a very small
thing that I should be ^cjudged of
you, or of man's ^djudgment: yea, I
^ejudge not mine own self.

4 For I know nothing ^fby myself;
^gyet am I not hereby justified: but
he that ^hjudgeth me is the Lord.

5 ⁱTherefore judge nothing before
the time, until the Lord come, ^jwho
both will bring to light the hidden
things of darkness, and will make
manifest the counsels of the hearts:
and ^kthen shall every man have
^lpraise of God.

6 And these things, brethren, ^mI
have in a figure transferred to my-
self and to Apollos for your sakes:
ⁿthat ye might learn in us not ^oto
think of men ^pabove that which is

VAR. READ.—⁶ F. 17. So Ol. Wñ; which (i.e. hole),
Al. De W. Ec. Me. Sta. R marg. —⁷ F. 18. thinketh,
R *Sc*. —⁸ i.e. age, world-age. —⁹ F. 22. So Al. Be.
Da. Ec. Ol. Ru. R: at hand, Me. —CHAP. 4. ¹ F. 1.
So (as of ministers) Al. Ru. S'a. Wñ. R: In this
way then (ch. 3. 22) let a man account, Be. Me. —
² F. 3. 4. tried or examined, L. —³ F. 4. in, or
against, myself (i.e. am conscious of no fault), Al.
Sc. —⁴ F. 5. his (dne) praise, R *Sc*.

VAR. READ.—CHAP. 4. ² F. 2. β Here moreover,
 α A B C D*, Edd. R (stewards of God here. More-
over it is . . . , Lu.; stewards of God. Moreover here
it is . . . , Ti. Tr. WH¹ R). —³ F. 6. β So α * C D:
omit, α * A B D*, Edd. R (learn this, — Not above
that which is written¹).

ANNO
DOMINI
59.

e Prov. 3. 7.
Is. 5. 21.
f ch. 1. 29.
g 2. 9.
g Job 5. 13.
h Ps. 94. 11.
i ch. 1. 12.
k 4. 6.
ver. 4, 5, 6.
l 2 Cor. 4. 5.
15.
l Rom. 14. 8.
ch. 11. 3.
2 Cor. 10. 7.
Gal. 3. 29.

a Matt. 24.45.
ch. 3. 5.
8. 9. 17.
2 Cor. 6. 4.
Col. 1. 25.
b Luke 12. 42.
Tit. 1. 7.
1 Pet. 4. 10.
c Gr. day,
ch. 3. 13.

e Job 9. 2.
Is. 136. 3.
8. 13. 2.
Prov. 21. 2.
Rom. 3. 20.
8. 4. 2.
d Matt. 7. 1.
Item. 2. 1, 16.
8. 14. 4. 10.
13.
Rev. 20. 12.
e ch. 3. 13.
f Rom. 2. 29.
2 Cor. 5. 10.
g ch. 1. 12.
8. 3. 4.
h Rom. 12. 3.

Anno
DOMINI
59.

i ch. 3. 21.
& 5. 2, 6.

+ Gr. dis-
tinguisheth
thee.

f John 3. 27.

Jam. 1. 17.

1 Pet. 4. 10.

i Rev. 3. 17.

i Or, as the
instapotes,
as.

m Ps. 44. 22.

Rom. 8. 36.

ch. 15. 30.

31.

2 Cor. 4. 11.

& 6. 9.

n Heb. 10. 33.

+ Gr.

theatre.

o ch. 2. 3.

p Acts 17. 18.

& 26. 24.

ch. 1. 15, &c.

& 2. 14.

& 3. 18.

See 2 Kings

9. 11.

q 2 Cor. 13. 9.

r 2 Cor. 4. 8.

& 11. 23-27.

Phil. 4. 12.

s Job 22. 6.

Rom. 8. 35.

t Acts 23. 2.

u Acts 18. 3.

& 20. 34.

1 Thess. 2. 9.

2 Thess. 3. 8.

1 Tim. 4. 10.

x Matt. 5. 44.

Luke 6. 28.

& 23. 34.

Acts 7. 60.

Rom. 12. 14.

29.

1 Pet. 2. 23.

& 3. 9.

y Lam. 3. 45.

z 1 Thess. 2.

11.

a Acts 18. 11.

Rom. 15. 20.

ch. 3. 6.

Gal. 4. 19.

Philem. 10.

Jam. 1. 18.

b ch. 11. 1.

Phil. 3. 17.

1 Thess. 1. 6.

2 Thess. 3. 9.

c Acts 19. 22.

ch. 16. 10.

d 1 Tim. 1. 2.

2 Tim. 1. 2.

e ch. 11. 2.

f ch. 17. 7.

g ch. 14. 33.

h ch. 5. 2.

i Acts 19. 21.

ch. 16. 5.

2 Cor. 1. 15.

23.

k Acts 18. 21.

Rom. 15. 32.

Heb. 6. 3.

Jam. 4. 15.

l ch. 2. 4.

1 Thess. 1. 5.

m 2 Cor. 10. 2.

& 13. 10.

written, that no one of you ⁱ be puffed up for one against another.

7 For who [†]maketh thee to differ from another? and ^kwhat hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it?

8 ⁶Now ye are full, ^{6'}now ye are rich, ye have reigned as kings without us: and I would to God ye did reign, that we also might reign with you.

9 For I think that God hath set forth || us the apostles last, ^mas it were appointed to death: for ⁿwe are made a [†]spectacle unto the world, and to angels, and to men.

10 ^oWe are ^pfools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; ^qwe are weak, but ye are strong; ye are honourable, but we are despised.

11 ^rEven unto this present hour we both hunger, and thirst, and ^sare naked, and ^tare buffeted, and have no certain dwellingplace;

12 ^uAnd labour, working with our own hands: ^vbeing reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:

13 Being defamed, we intreat: ^wwe are made as the ⁷filth of the world, and are the ⁷offscouring of all things unto this day.

14 I write not these things to shame you, but ^zas my beloved sons I warn you.

15 For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet ^{have} ye not many fathers: for ^ain Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

16 Wherefore I beseech you, ^bbe ye followers of me.

17 For this cause have I sent unto you ^cTimotheus, ^dwho is my beloved son, and faithful in the Lord, who shall bring you ^einto remembrance of my ways which be in Christ, as I ^fteach every where ^gin every church.

18 ^hNow some are puffed up, as though I would not come to you.

19 ⁱBut I will come to you shortly, ^kif the Lord will, and will know, not the speech of them which are puffed up, but the power.

20 For ^lthe kingdom of God is not in word, but in power.

21 What will ye? ^mshall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?

CHAPTER 5.

1 The incestuous person ⁶is cause rather of shame unto them, than of rejoicing. 7 The old leaven is to be purged out. 10 Heinous offenders are to be shunned and avoided.

1 ^IT is reported commonly that there is fornication among you, and such fornication ^βas is not so much as ^αnamed among the Gentiles, ^δthat one should have his ^εfather's wife.

2 ^{And} ye are puffed up, and have not rather ^εmourned, that he that hath done this deed might be taken away from among you.

3 ^{For} I verily, ^βas ^βabsent in body, but present in spirit, have || judged already, as though I were present, ^{concerning} him that hath so done this deed,

4 ^{In} the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, ^gwith the power of our Lord Jesus Christ,

5 ^{To} deliver ² such an one unto ⁱSatan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord ^βJesus ^β.

6 ^{Your} glorying is not good. Know ye not that ^alittle leaven leaveneth the whole lump?

7 Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For ³even ^mChrist our ^{passover} || is sacrificed ^βfor us ^β:

8 Therefore ^olet us keep || the feast, ^{not} with old leaven, neither ^gwith the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.

9 I wrote unto you in ^{an} epistle ^{not} to company with fornicators:

10 ^{Yet} ⁵not altogether with the fornicators ^{of} this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go ^{out} of the world.

VAR. REND. — CHAP. 5. ¹V. 1. So Da.; It is actually reported, R. similarly Al. Be. Ev. Sta. Wo.; It is reported that there is fornication indeed among you, yea and such fornication, Me. so De W. Ol.

²Vs. 4, 5. So (i.e. in the name of our Lord to deliver) Al. Be. De W. Ev. Me. Sta. Wo.; When ye are gathered in the name of our Lord, and my spirit with the power of our Lord is with you also, then to deliver, Rü. — ³V. 7. Our passover also was sacrificed, even Christ, Da. Sta. so Al. — ⁴V. 9. my epistle, R &c. (i.e. a lost epistle, Me. Ev. &c.; i.e. the present epistle, Chrys. and some others). — ⁵V. 10. So (i.e. I did not mean that you should have absolutely no intercourse with the fornicators) Al. Be. Bu. De W. Ev. Me. Ol. Sta. Wi. R.; not at all (I was not speaking at all of the fornicators . . .), Rü. R marg.

VAR. READ. — CHAP. 5. V. 1. β as is not even among, R* A B C D, Edd. R. — V. 3. β Omit, R A B C D*, Edd. R (though absent in the body yet present in the spirit). — V. 5. β So R A D, Ti. Tr. WH²; omit, B, Orig., La.² WH¹ R marg. — V. 7. β Omit, R* A B C D, Edd. R.

VAR. REND. — ⁵V. 7. Rather, distinguishes, Al. Da. Ev. (who = which of us, Ev.) — ⁶V. 8. Already, R &c. — ⁷V. 13. So Al. De W. Me. Rü. R; scapegoat, curse-bearer, Ol. Wo. (Be. probably).

ANNO
DOMINI
59.

r Matt 18. 17.
Rom. 16. 17.
2 Thess. 3. 6.
14.
2 John 10.
y Gal. 2. 12.
z Mark 4. 11.
Col. 1. 3.
1 Thess. 4.
12.
1 Tim. 3. 7.
a ch. 6. 1, 2,
3, 4.
b Deut. 13. 5.
& 17. 7.
& 21. 21,
22,
24.

a Ps. 49. 14.
Dan. 7. 22.
Matt. 19. 28.
Luke 22. 30.
Rev. 2. 26.
& 3. 21,
& 20. 4.

b 2 Pet. 2. 4.
Jude 6.

c ch. 5. 12.

11 ⁶ But now I have written unto you not to keep company, ² if any man that is called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such an one ² no not to eat.

12 For what have I to do to judge ² them also that are without? ² do not ye judge ² them that are within?

13 But them that are without God judgeth. Therefore ⁶ put away from among yourselves that wicked person.

CHAPTER 6.

1 The Corinthians must not vex their brethren, in going to law with them: 6 especially under infidels. 9 The unrighteous shall not inherit the kingdom of God. 15 Our bodies are the members of Christ, 19 and temples of the Holy Ghost, 16, 17 They must not therefore be defiled.

DARE any of you, having a matter against another, go to law before the unjust, and not before the saints?

2 Do ye not know that ^a the saints shall judge the world? and if the world shall be judged ¹ by you, are ye unworthy ² to judge the smallest matters?

3 Know ye not that we shall ^b judge angels? ³ how much more ⁴ things that pertain to this life?

4 ^c If then ye ⁵ have judgments of ⁴ things pertaining to this life, ⁶ set them to judge who are least esteemed in the church.

5 I speak to your shame. 7 Is it so, that there is not a wise man among you? no, not one that shall be able to judge between his brethren?

6 But brother goeth to law with brother, and that before the unbelievers.

7 ⁸ Now therefore there is ⁹ utterly a ¹⁰ fault among you, because ye go

to law one with another. ^d Why do ye not rather take wrong? why do ye not rather suffer yourselves to be defrauded?

8 Nay, ye do wrong, and defraud, ^e and that your brethren.

9 Know ye not that the unrighteous shall not inherit the kingdom of God? Be not deceived: ^f neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with mankind,

10 Nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God.

11 And such were ^g some of you: ^h but ye ¹¹ are washed, but ye ¹² are sanctified, but ye ¹² are justified in the name of the Lord Jesus, and ¹³ by the Spirit of our God.

12 ⁱ All things are lawful unto me, but all things are not ^j expedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any.

13 ^k Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body ^l is not for fornication, but ¹ for the Lord; ^m and the Lord for the body.

14 And ⁿ God hath both raised up the Lord, and ^o will also raise up us ^o by his own power.

15 Know ye not that ^p your bodies are the members of Christ? shall I then ¹⁴ take the members of Christ, and make ¹⁵ them the members of an harlot? God forbid.

16 What? know ye not that he which ¹⁶ is joined to an harlot is one body? for ^q two, saith he, shall be one flesh.

17 ^r But he that ¹⁵ is joined unto the Lord is one spirit.

18 ^s Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth ^t against his own body.

19 What? ^u know ye not that your body is ¹⁶ the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, ^v and ye are not your own?

20 For ^w ye ¹⁷ are bought with a price: therefore glorify God in your body, ^β and in your spirit, which are God's ^β.

VAR. REND. ¹¹ F. 11. were washed, Ol.; washed away your sins, Ec.—¹² were.—¹³ in.—¹⁴ F. 15. take away, De W. Me. R.—¹⁵ F. 16, 17. So R; joineth himself, Me. Sr.—¹⁶ F. 19. a temple or sanctuary, R.—¹⁷ F. 20. were.

VAR. READ.—CHAP. 6. 1. 11. β So N C D^r T^r. Tr. Al. R; raiseth up us also, A D^r, L^r. raised up us also, B, W H².—F. 20. β So C³ D³ D^r; emd, N A B C² D², Edl. R.

ANNO
DOMINI
59.

d Prov. 20. 22.
Matt. 5. 33.
40.
e Luke 6. 29.
Rom. 12. 17.
19.
f 1 Thess. 5.
15.
g 1 Thess. 4. 6.
f ch. 15. 50.
h Gal. 5. 20.
i 1 Tim. 1. 9.
Heb. 12. 14.
k 13. 1.
l Rev. 22. 15.

g ch. 12. 2.
Eph. 2. 2.
& 4. 22.
h 1 Cor. 5. 5.
i Tit. 3. 3.
j A ch. 1. 30.
Heb. 10. 22.
k ch. 10. 23.
l or, profitable.

A Matt 15. 17.
Rom. 11. 17.
Col. 2. 22, 23.

i ver. 15, 19.
20.
j 1 Thess. 4. 3.
7.

m Eph. 5. 23.
n Rom. 6. 5.
o & 8. 11.
p 2 Cor. 4. 14.
q Eph. 1. 19.
20.
r Rom. 12. 5.
ch. 12. 27.
s Eph. 4. 12.
15, 16.
& 5. 30.

q Gen. 2. 24.
Matt. 19. 5.
Eph. 5. 31.
r John 17. 21.
22, 23.
s Eph. 4. 4.
& 5. 30.

t Rom. 6. 12.
13.
Heb. 13. 4.

u Rom. 1. 21.
1 Thess. 4. 4.

v ch. 3. 16.
2 Cor. 6. 16.
z Rom. 14. 7.

g Acts 20. 28.
ch. 7. 23.
h Gal. 5. 13.
i Heb. 9. 12.
j 1 Pet. 1. 18.
19.
k 2 Pet. 2. 1.
Rev. 5. 9.

Anno
DOMINI
59.

CHAPTER 7.

2 He treateth of marriage, 4 shewing it to be a remedy against fornication: 10 and that the lord thereof ought not lightly to be dissolved. 18, 20 Every man must be content with his vocation. 25 Virginity wherefore to be embraced. 35 And for what respects we may either marry, or abstain from marrying.

NOW concerning the things whereof ye wrote unto me: ^aIt is good for a man not to touch a woman.

2 Nevertheless, ¹to avoid fornication, let every man have his own wife, and let every woman have her own husband.

3 ^bLet the husband render unto the wife ^βdue benevolence: and likewise also the wife unto the husband.

4 The wife hath not power of her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power of his own body, but the wife.

5 ^cDefraud ye not one the other, except *it be* with consent for a time, that ye may give yourselves to ^βfasting and ^βprayer; and come together again, that ^dSatan tempt you not for your incontinency.

6 ^eBut I speak this ²by permission, ^eand not of commandment.

7 For ^fI would that all men were ^geven as I myself. But ^hevery man hath his proper gift of God, one after this manner, and another after that.

8 I say therefore to the unmarried and widows, ⁱIt is good for them if they abide even as I.

9 But ^kif they cannot contain, let them marry: for it is better to marry than to ³burn.

10 And unto the married I command, ^lyet not I, but the Lord, ^mLet not the wife depart from *her* husband:

11 But and if she depart, let her remain unmarried, or be reconciled to *her* husband: and let not the husband put away *his* wife.

12 But to the rest ⁿspeak I, ⁿnot the Lord: If any brother hath a wife that believeth not, and she be pleased to dwell with him, let him not ⁵put her away.

13 And the woman which hath an husband that believeth not, and if he be pleased to dwell with her, let her not ⁵leave him.

14 For the unbelieving husband is sanctified by the wife, and the unbelieving wife is sanctified by the

^βhusband: else ^owere your children unclean; but now are they holy.

15 But if the unbelieving depart, let him depart. A brother or a sister is not under bondage in such cases: but God hath called us ⁶p[†] to peace.

16 For what knowest thou, O wife, whether thou shalt ^qsave *thy* husband? or [†]how knowest thou, O man, whether thou shalt save *thy* wife?

17 ^rBut as God hath distributed to every man, as the Lord hath called every one, so let him walk. And ^rso ordain I in all churches.

18 ^sIs any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Is any called in uncircumcised? [†]let him not be circumcised.

19 ^tCircumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but ^uthe keeping of the commandments of God.

20 Let every man abide in the same calling wherein he was called.

21 ^vArt thou called *being* a ¹⁰servant? care not for it: ¹¹but if thou mayest be made free, ¹²use *it* rather.

22 For he that is called in the Lord, *being* a ¹⁰servant, is ^uthe Lord's ¹³†freeman: likewise also he that is called, *being* free, is ^uChrist's ¹⁰servant.

23 ^aYe ¹⁴are bought with a price; ¹⁵be not ye the ¹⁰servants of men.

24 Brethren, ^blet every man, wherein he is called, therein abide with God.

25 Now concerning virgins ^cI have no commandment of the Lord: yet I give my judgment, as one ^dthat hath obtained mercy of the Lord ^eto be faithful.

26 I suppose therefore that this is good ¹⁶for ¹⁷the present || distress, I say, ^fthat it is good for a man ¹⁸so to be.

27 Art thou bound unto a wife? seek not to be loosed. Art thou loosed from a wife? seek not a wife.

VAR. REND.—⁶V. 15. *So practically De W. Ev. Rū.; strictly, as marg., and so Al. Me. Ol. Wo. R.—*
⁷V. 17. *Rather, Only, R. Sc. l. If not.—*⁸V. 18. *Was.—*⁹V. 21. *Wert.—*¹⁰Vs. 21—23. *i.e. slave.*
—¹¹V. 21. *may, even if thou canst. . . . , R marg. (i.e. even though you should have an opportunity of being made free, Al. Da. De W. Me.); if thou canst . . . (canst emphatic), Rū., and Ev. nearly.—*¹²*i.e. remain in slavery, Me. De W. after Chrys. and most ancients: i.e. accept thy freedom, Rū. Ev. Li.—*
¹³V. 22. *freedman.—*¹⁴V. 23. *Strictly, were.—*¹⁵*do not make yourselves.—*¹⁶V. 26. *by reason of, R. Sc.—*
¹⁷*So Be. Da. Ol. R.; the distress that is imminent, Ev. De W. Rū., so nearly Al. Me.—*¹⁸*i.e. as he is, unmarried, Al. De W. Me. R.; as I am going to explain, vs. 27—31, Ev.*

VAR. READ.—V. 14. *β So N^c D^c; brother (i.e. Christian), N^a A B C D^a, Edd. R.*

α ver. 8, 26.

β Ex. 21. 10.
1 Pet. 3. 7.c Joel 2. 16.
Zech. 7. 3.
See Ex. 19. 15.
1 Sam. 21. 4. 5.

d 1 Thess. 3. 5.

e ver. 12. 25.
2 Cor. 8. 8.
& 11. 17.f Acts 26. 29.
g ch. 9. 5.
h Matt 19. 12.
ch. 12. 11.

i ver. 1. 26.

k 1 Tim. 5. 14.

l See ver. 12.
25. 40.m Mal. 2. 14. 16.
Matt. 5. 32.
& 19. 6. 9.
Mark 10. 11. 12.
Luke 16. 18.

n ver. 6.

Anno
DOMINI
59.

o Mal. 2. 15.

p Rom. 12. 18.
& 14. 19.
ch. 14. 33.

q Heb. 12. 14.

† Gr. in peace.

r 1 Pet. 3. 1.

† Gr. what.

s ch. 4. 17.
2 Cor. 11. 23.t Acts 15. 1, 5.
& 19. 24. 28.
Gal. 5. 2.u Gal. 5. 6.
& 6. 15.v John 15. 14.
1 John 2. 3.
& 3. 24.y John 8. 36.
Rom. 6. 18.
Philom. 16.

† Gr. made free.

z ch. 9. 21.

Gal. 5. 13.

Eph. 6. 6.

1 Pet. 2. 16.

a ch. 6. 20.

1 Pet. 1. 18.

19.

See Lev. 25.

42.

b ver. 20.

c ver. 6. 10.

40.

2 Cor. 8. 8.

10.

d 1 Tim. 1. 16.

e ch. 4. 2.

1 Tim. 1. 12.

† Or,

necessity.

f ver. 1. 8.

Anno
DOMINI
59.

g Rom. 13. 11.
1 Pet. 4. 7.
2 Pet. 3. 8, 9

h ch. 9. 18.
+ Ps. 39. 6.
Jam. 1. 10.
& 1. 14.
1 Pet. 1. 21.
& 4. 7.
1 John 2. 17.
+ 1 Tim. 5. 5
+ Gr. of the
Lord,
as ver. 34.

l Luke 10. 40.
&c.

28 But and if thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Nevertheless such shall have trouble in the flesh: ¹⁹ but I spare you.

29 But ^a this I say, brethren, the time is ²⁰ short: ²¹ it remaineth, that both they that have wives be as though they had none;

30 And they that weep, as though they wept not; and they that rejoice, as though they rejoiced not; and they that buy, as though they possessed not;

31 And they that use this world, as ²² not ^a abusing it: for the fashion of this world passeth away.

32 But I would have you without ²³ carefulness. ^k He that is unmarried careth for the things [†] that belong to the Lord, how he may please the Lord:

33 But he that is married careth for the things that are of the world, ^β how he may please *his* wife ²⁴.

34 There is difference *also* between a wife and a virgin ²⁵. The unmarried woman [†] careth ^β for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married careth for the things of the world, how she may please *her* husband.

35 And this I speak for your own profit; not that I may cast a snare upon you, but for that which is comely, and that ye may attend upon the Lord without distraction.

36 But if any man think that he behaveth himself uncomely toward his ²⁶ virgin, if she pass the flower of *her* age, and need so require, let him do what he will, he sinneth not: let them marry.

37 Nevertheless he that standeth stedfast in his heart, having no necessity, but hath power over his own will, and hath so decreed in his heart that he will keep his ²⁸ virgin, doeth well.

VAR. READ.—¹⁹ F. 28. and I would spare you, R.—²⁰ F. 29. So (*lit.* shortened) *Al. Da. De W. Ec. Me. Sta. Wo.*; troublesome, *Ol. Rv.*—²¹ So *Ra.* (and *La. Ti.*); [the time is shortened] henceforth (*i.e.* the time that remains is short, so nearly *Ev.*) in order that, *Al. De W. Wo. Tr. R marg.*; [the time is short] in order that henceforth, *Me. Sta. R.*—²² F. 31. So *Ol. R.*; not using it to the full, *Al. Da. Wo. R marg.*; not using it to excess, *Sta.*; not indeed using it, *De W. Me. Rv.*—²³ F. 32. *i.e.* worldly cares, *Al. De W.*—²⁴ F. 33, 34. So *De W. Me. Al. R.*; and he is divided. So also the wife and the virgin, *R marg.*—²⁵ F. 36. *i.e.* daughter or ward.

VAR. READ.—F. 33, 34. ^β So D. *Tr. Al. R.*; careth] how he may please his wife, and he is divided. So also the woman that is unmarried and the virgin careth, B, *Tr. Wll. R marg.* (A. *La.* nearly).

38 ^m So then he that giveth *her* in marriage doeth well; ^β but he that giveth *her* not in marriage doeth better.

39 ^a The wife is bound ^β by the law ^β as long as her husband liveth; but if her husband be dead, she is at liberty to be married to whom she will; ^c only in the Lord.

40 But she is happier if she so abide, ² after my judgment: and ²⁶ [†] I think also that I have the Spirit of God.

CHAPTER 8.

1 To abstain from meats offered to idols. 8, 9 *We must not abuse our Christian liberty, to the offence of our brethren: 11 but must bridle our knowledge with charity.*

NOW ^a as touching things offered unto idols, we know that we all have ^b knowledge. ^c Knowledge puffeth up, but ¹ charity edifieth.

2 And ^d if any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know.

3 But if any man love God, ^e the same is known of him.

4 As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that ² [†] an idol is nothing in the world, ^g and that *there is none other God but one.*

5 For ³ though there be that are ^h called gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many,)

6 But ⁱ to us *there is but one God*, the Father, ^k of whom *are all things*, and we ⁴ [†] in him; and ^l one Lord Jesus Christ, ^m by whom *are all things*, and we ⁵ by him.

7 Howbeit *there is not in every man that knowledge*: for ⁿ some ^β ⁿ with conscience of the idol unto this hour eat it as a thing offered unto an

Anno
DOMINI
59.

m Heb. 13. 4

n Rom. 7. 2.

a 2 Cor. 6. 14

p ver. 25
q 1 Thess. 4. 8.

a Acts 15. 20,

29.

ch. 10. 19.

b Rom. 14. 14,

22.

c Rom. 14. 3,

10.

d ch. 13. 8, 9,

12.

Gal. 6. 3.

1 Tim. 6. 4

e Ex. 33. 12,

17.

f Nah. 1. 7

g Matt. 7. 23

Gal. 4. 9.

h 2 Tim. 2. 19

i Is. 41. 24.

ch. 10. 19.

g Deut. 4. 39

& 6. 4.

Is. 44. 8.

Mark 12. 29.

ver. 6.

Eph. 4. 6.

1 Tim. 2. 5.

h John 10. 24

i Mat. 2. 10.

Eph. 4. 6.

k Acts 17. 28

Rom. 11. 36.

l Or, *fac him.*

1 John 13. 15

Acts 2. 36.

ch. 12. 3.

Eph. 4. 5.

Phil. 2. 11.

m John 1. 3.

Col. 1. 16.

Heb. 1. 2.

n ch. 10. 28.

29.

VAR. READ.—²⁶ F. 40. I think that I also (*i.e.* I as well as other teachers) have, *Me. g.c.*—CHAP. 8.

¹ F. 1. *Lat.* love buildeth up (*God's spiritual temple*).

—² F. 4. *So Vulg.* and *most ancients* (no idol is anything in the world, R); nothing in the world is an idol (*i.e.* there is nothing which visibly represents a divine being), *Ev.*, so nearly *Al. Da. Me.*—³ V. 5.

So (although there are so-called gods, *i.e.* although the heathen talk of many gods) *De W. Ev. Sta.*, so nearly (*i.e.* although there are real powers which are called gods by the heathen) *Ol. Rv.*; even though beings that are named gods should indeed exist, *Al. Me.*—⁴ F. 6. unto, for, him, *Al. Sv.*—⁵ through, as *Rom. 11. 36.*—⁶ F. 7. through their scruple of conscience felt up to this hour as to the idol, *De W.* (similarly *Ev.*, *i.e.* suspicion that the idol may after all represent a real being); through their yet abiding consciousness (of the supposed reality) of the idol, *Al. Me. Rv.*

VAR. READ.—F. 38. B and, *N^e A B D. Edd. R.*—F. 39. B *Omit*, *N^e A B D^e. Edd. R.*—CHAP. 8. F. 7. *β* So *N^e D (Al. perhaps)*; being used to (*i.e.* their being accustomed to believe in the existence of the false god, *Ol.*), *N^e A B. Edd. R.*

Anno
DOMINI
59.

o Rom. 14. 14.
23.

p Rom. 14. 17.
|| Or, have we
the more.

|| Or, have we
the less.

q Gal. 5. 13.
|| Or, power.

r Rom. 14. 13.
30.

t ch. 10. 28,
32.

+ Gr. *edified*.

u Rom. 14. 15.
20.

x Matt. 25. 40,
45.

y Rom. 14. 21.
2 Cor. 11. 29.

a Acts 9. 15.
& 13. 2.

b 26. 17.

c 2 Cor. 12. 12.

d Gal. 2. 7, 8.

e 1 Tim. 2. 7.

f 2 Tim. 1. 11.

g Acts 9. 3, 17.

h 18. 9.

i 22. 14, 18.

j 23. 11.

k ch. 15. 8.

l ch. 3. 6.

m & 4. 15.

n d 2 Cor. 3. 2.

o & 12. 12.

p e ver. 14.

q 1 Thess. 2. 6.

r 2 Thess. 3. 9

s || Or, *seaman*

t Matt. 13. 55.

u Mark 6. 3.

v Luke 6. 15.

w Gal. 1. 19.

x Matt. 8. 14.

y h 2 Thess. 8.

z 9.

aa i 2 Cor. 10. 4.

ab 1 Tim. 1. 15.

ac & 6. 12.

ad 2 Tim. 2. 3.

ae & 4. 7.

af A Deut. 20. 6.

ag Prov. 27. 18

ah ch. 3. 6, 7, 8.

ai i John 21. 15.

aj 1 Pet. 5. 2.

idol; and their conscience being weak is ^o defiled.

8 But ^p meat ^q commendeth us not to God: for neither, if we eat, || are we the better; neither, if we eat not, || are we the worse.

9 But ^r take heed lest by any means this || liberty of your's become ^s a stumblingblock to them that are weak.

10 For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not ^t the conscience of him which is weak be ^u emboldened to eat those things which are offered to idols;

11 ^v And ^w through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?

12 But ^x when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

13 Wherefore, ^y if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.

CHAPTER 9.

1 He sheweth his liberty, 7 and that the minister ought to live by the gospel: 15 yet that himself hath of his own accord abstained, 18 to be either chargeable unto them, 22 or offensive unto any, in matters indifferent. 24 Our life is like unto a race.

^a AM I not an apostle? ^b am I not free? ^c have I not seen Jesus Christ our Lord? ^d are not ye my work in the Lord?

2 If I be not an apostle to others, yet doubtless I am to you: for ^e the seal of mine apostleship are ye in the Lord.

3 Mine answer to them that do examine me is this,

4 ^f Have we not ^g power to eat and to drink?

5 Have we not power to lead about ^h a sister, a || wife, as well as other apostles, and as ⁱ the brethren of the Lord, and ^j Cephas?

6 Or I only and Barnabas, ^k have not we power to forbear ^l working?

7 Who ^m goeth a warfare any time at his own charges? who ⁿ planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who ^o feedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock?

VAR. REND.—⁷ V. 10. his conscience, if he is weak, R.—⁸ Lit. build up, same word as edify, v. 1. —CHAP. 9. ¹ V. 4. right, R, and so in vs. 5, 6, 12, 18; same word as liberty in ch. 8. 9.—² V. 5. So (a sister, i.e. a Christian, as a wife) Al. Be. Da. De W. Ev. Me. Ol. Rū. Sta.—³ V. 6. working, i.e. for our living, Me. &c.

VAR. READ.—V. 8. ^β So ⁸ D; will commend (rather, set us before), ⁸* A B, Edd. R.—V. 11. ^β For (Therefore, A; And, ⁸* D, Al.) he that is weak perishes through thy knowledge, the brother for whom, ⁸ A B C D, Edd. R.

8 Say I these things as a man? or saith not the law the same also?

9 For it is written in the law of Moses, ^m Thou shalt not muzzle the mouth of the ox ⁿ that treadeth out the corn. Doth God take care for oxen?

10 Or saith he ^o it ^p altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, this is written: ^q that ^r he that ploweth should plow in hope; and that he that thresheth ^s in hope should be partaker of his hope.

11 ^t If we have sown unto you spiritual things, is it a great thing if we shall reap your carnal things?

12 If others be partakers of ^u this power over you, are not we rather? ^v Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, ^w lest we should hinder the gospel of Christ.

13 ^x Do ye not know that they which minister about holy things || live of the things of the temple? and they which wait at the altar are partakers with the altar?

14 Even so ^y hath the Lord ordained ^z that they which preach the gospel should live of the gospel.

15 But ^a I have used none of these things: neither have I written these things, that it should be so done unto me: for ^b it were better for me to die, than that any man should make my glorying void.

16 For though I preach the gospel, I have nothing to glory of: for ^c necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I preach not the gospel!

17 For if I do this thing willingly, ^d I have a reward: but if against my will, ^e a dispensation of the gospel is committed unto me.

18 ^f What is my reward then? Verily that, ^g when I preach the gospel, I may make the gospel of Christ without charge, that I ^h abuse not my power in the gospel.

19 For though I be ⁱ free from all men, yet have ^j I made myself servant unto all, ^k that I might gain ^l the more.

20 And ^m unto the Jews I became as

Anno
DOMINI
59.

m Deut. 25. 4.

1 Tim. 5. 18.

n 2 Tim. 2. 3.

o Rom. 15. 27.

Gal. 6. 6.

p Acts 20. 33.

ver. 15, 18.

2 Cor. 11. 7,

9.

& 12. 13.

1 Thess. 2. 6.

q 2 Cor. 11.

12.

r Lev. 6. 16,

26.

& 7. 6. &c.

Nun. 5. 9,

10.

& 18. 8—20.

Deut. 10. 9.

& 18. 1.

|| Or, *feed*.

s Matt. 10. 10.

Luke 10. 7.

t Gal. 6. 6.

1 Tim. 5. 17.

u ver. 12.

Acts 18. 3.

& 20. 34.

chi. 4. 12.

1 Thess. 2. 9.

2 Thess. 3. 8.

x 2 Cor. 11. 10.

y Rom. 1. 14.

z ch. 3. 8, 14.

a ch. 4. 1.

2 Cor. 4. 5.

& 11. 7.

Phil. 1. 17.

Col. 1. 25.

b ch. 10. 33.

2 Cor. 4. 5.

& 11. 7.

c ch. 7. 31.

d ver. 1.

e Gal. 5. 13.

f Matt. 18. 15.

1 Pet. 3. 1

g Acts 16. 3

h 18. 18.

i & 21. 25, &c.

VAR. REND.—⁴ V. 9. Strictly, when it treadeth. —⁵ V. 10. So Al. Ev. Me.; as he doubtless doth, Rū. R marg. —⁶ So (=namely that) Da. De W. Me., Er. nearly; because, Al. Ol. Sta. R. —⁷ V. 17. it is a stewardship. . . . that has been committed to me, Al. Me. Rū.; my stewardship. . . . still remains entrusted to me, Ol.—⁸ V. 18. So Be. Da. De W. Ol. Rū. Sta. Wo. R; What then is my reward? None, in order that when I preach the gospel I may make, Me.; What is my reward that when I preach . . . I should make (i.e. the reward which induces me to make), Al. Er.—⁹ Rather, use, Me.; use to the full, Al. Da. R.—¹⁰ V. 19. So practically Be. De W. Er. Ol. R; the greater part (of those 'all men'), Me. Sta. VAR. READ.—CHAP. 9. V. 10. ^β should thresh in hope of partaking, ⁸* A B C, Edd. R.

ANNO
DOMINI
59.

4 Gal. 3. 2.
1 Rom. 2. 12.
14.
4 ch. 7. 22.

1 Rom. 15. 1.
2 Cor. 10. 29.
m ch. 7. 33.
n Rom. 11. 14.
ch. 7. 16.

o Gal. 2. 2.
& 3. 7.
Phil. 2. 16.
& 3. 14.
2 Tim. 4. 7.
Heb. 12. 1.

p Eph. 6. 12.
1 Tim. 6. 12.
2 Tim. 2. 5.
& 4. 7.

q 2 Tim. 1. 8.
1 Pet. 1. 4.
& 3. 4.
Rev. 2. 10.
& 3. 11.

r 2 Tim. 2. 5.
s Rom. 8. 3.
t Rom. 6. 18.
19.

u Jer. 6. 30.
2 Cor. 13. 5.
6.

a Ex. 13. 21.
& 30. 34.
Num. 9. 13.
& 14. 14.
Deut. 1. 33.
Neh. 9. 12.
19.
Ps. 78. 14.
& 105. 39.

b Ex. 14. 22.
Num. 33. 8.
Josh. 1. 23.
Ps. 78. 13.
35.

c Ex. 16. 15.
35.
Neh. 9. 15.
20.
Ps. 78. 24.

a Jew, that I might gain the Jews; to them that are under the law^β, as under the law, that I might gain them that are under the law;

21 ¹To ¹them that are without law, as without law, (¹being not without law to God, but under the law to Christ,) that I might gain them that are without law.

22 ¹To the weak became I as weak, that I might gain the weak: ¹"I ¹am made all things to all men, ¹"that I might by all means save some.

23 And ^βthis I do for the gospel's sake, that I might be partaker thereof ¹²with you.

24 Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize? ¹³o So run, that ye may obtain.

25 And every man that ¹striveth for the mastery is temperate in all things. Now they *do it* to obtain a corruptible crown; but we ¹an incorruptible.

26 I therefore so run, ¹not as uncertainly; so ¹⁴fight I, not as one that beateth the air:

27 ¹But I ¹⁵keep under my body, and ¹bring it into subjection: lest that by any means, when I have ¹⁶preached to others, I myself should be ¹⁷"a castaway.

CHAPTER 10.

1 The sacraments of the Jews ⁶are types of our's, ⁷and their punishments, ¹¹examples for us. ¹⁴We must fly from idolatry. ²¹We must not use the Lord's table the table of devils: ²⁴and in things indifferent we must have regard of our brethren.

^βMOREOVER, brethren, I would not that ye should be ignorant, how that all our fathers were under ¹the cloud, and all passed through ¹the sea;

2 And were all baptized unto Moses in the cloud and in the sea;

3 And did all eat the same ¹"spiritual meat;

4 And did all drink the same ^{1d}spiritual drink: for they drank of ²that ¹spiritual Rock that ¹followed them: and that Rock was Christ.

5 But with ³many of them God was not well pleased: for they ^cwere overthrown in the wilderness.

6 Now ⁴these things were ⁴our examples, to the intent we should not lust after evil things, as ⁵they also lusted.

7 ^oNeither be ye idolaters, as ^{were}some of them; as it is written, ^hThe people sat down to eat and drink, and rose up to play.

8 ⁱNeither let us commit fornication, as some of them committed, and ^kfell in one day three and twenty thousand.

9 Neither let us tempt ^βChrist, as ¹some of them also tempted, and ^mwere destroyed of serpents.

10 Neither murmur ye, as ⁿsome of them also murmured, and ^owere destroyed of ^pthe destroyer.

11 Now all these things happened unto them ^βfor ¹examples: and ^qthey are written for our admonition, ^rupon whom the ends of the ⁵world are come.

12 Wherefore ¹let him that thinketh he standeth take heed lest he fall.

13 There hath no temptation taken you but such ⁶as is ¹common to man: but ¹God is faithful. ¹"who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation also ²make a way to escape, that ye may be able to bear it.

14 Wherefore, my dearly beloved, ¹flee from idolatry.

15 I speak as to ²wise men; judge ye what I say.

16 ^aThe cup of ⁷blessing ⁸which we bless, is it not ⁹the communion of the blood of Christ? ⁶The bread which we break, is it not the communion of the body of Christ?

17 ¹⁰For ^cwe ^{being} many are one

ANNO
DOMINI
59.

d Ex. 17. 6.
Num. 20. 11.
Ps. 78. 15.
Or, want
with them
1 Sam. 9. 24.
Ps. 105. 41.

e Num. 14. 29.
32. 35.
& 26. 61. 65.
Ps. 106. 20.
Heb. 3. 17.
Jude 5.

f 1st Cor. 10. 11.
g Sum. 11. 4.
h Ps. 106. 14.
i ver. 14.

k Ex. 32. 6.
l ch. 6. 18.
Rev. 1. 11.
m Num. 25. 1.
n Ps. 106. 29.

o Ex. 17. 2. 7.
Num. 21. 5.
Deut. 6. 16.
Ps. 78. 18. 56.
& 95. 9.
& 106. 14.

p Num. 21. 6.
q Ex. 16. 2.
& 17. 2.
Num. 14. 2.
29.

r Num. 14. 37.
& 16. 49.
s Ex. 12. 23.
2 Sam. 21. 16.
1 Chr. 29. 15.

t 1st Cor. 10. 1.
u Rom. 15. 4.
ch. 9. 10.
v ch. 7. 29.

w Phil. 1. 5.
Heb. 10. 25.
32.
1 John 2. 18.
s Rom. 11. 20.

x 1st Cor. 10. 1.
y ch. 1. 2.
z Ps. 12. 3.
1 Pet. 2. 9.

a Jer. 29. 11.
b ver. 7.
c 2 Cor. 6. 17.
1 John 5. 2.

d ch. 8. 1.
e Matt. 26. 28.
28. 28.
f Acts 2. 42.
46.
ch. 11. 23. 24.

g Rom. 12. 5.
ch. 12. 13.

VAR. REND. ¹¹V. 22. *Lit.* have become. — ¹²V. 23. *Rather*, with others, *Al. Nc.* — ¹³V. 24. *So Ev. Rū.*: Even so run (as they do, *De W. Me.*, or as the winner does, *Al. Sta.*) in order that ye may, *Al. De W. Me. Ol. R.* — ¹⁴V. 26. *Lit. box.* — ¹⁵V. 27. *buffet (strictly, bruise), R. Nc.* — ¹⁶*So Da. Field.*, *De W. Ol. Rū.*; been herald, *Al. Be. Ev. Me.* — ¹⁷*So Ol. Rū.*: rejected from the prize, *Al. Be. De W. Me. Sta. Wo.* — **CHAP. 10.** ¹Vs. 3, 4. *So Be. Ol.*; i.e. supernatural, miraculous, *Al. Be. Ev. Me.* (¹"spirit-wrought, *Ev.*); i.e. supernatural and also typical of Christ, *Sta.* Some, as *Sta. Rū. De W.*, apply this to a Rabbinical legend that the rock of *Elphadim* (Exod. 17. 6) followed the Israelites through the desert. Others, as *Me. Wo. Ev.*, make the sense to be that the rocks of the desert yielded water wherever needed, through the power of Christ who accompanied the Israelites.

VAR. READ. — V. 20. ^β *Add*, not being myself under the law, *S A B C D. Edd. R.* — V. 23. ^β all things, *S A B C D. Edd. R.* — **CHAP. 10.** V. 1. ^β For, *S A B C D. Edd. R.*

VAR. REND. — V. 4. a. — ³V. 5. most, *R. Nc.* ⁴V. 6. *So Be. Ev. Rū. Sta.*: in these things they became figures of us, *Al. De W. Me. Ol. Wo. R. Nc.* — ⁵V. 11. *Lit. ages.* — ⁶V. 13. *So Field.*: as man can bear, *Al. De W. Me. Rū. Sta. R. (Ol. nearl.)*. — ⁷V. 16. *Lit.* the blessing, i.e. the word of blessing, thanksgiving, *Al. De W.*; cf. ch. 14. 16, and Luke 22. 17. — ⁸i.e. over which we pronounce our blessing of God, *Sta. Ev.*; so *Al. De W. Ol.* who however think that the idea of consecration is also implied; so *Rū.* — ⁹a communion with, *De W. Me.*; a participation in, *Al. R. marg.*; a communion, fellowship, with Christ and with each other, in respect of the blood, *Ev.* — ¹⁰V. 17. *So Al. R.*: seeing that there is one bread we, who are many, are one body, *Ev. Rū. R. marg.*, so nearly *De W. Me.*

VAR. READ. — V. 9. ^β *So D. T. 2 R. marg.*: the Lord, *S B C. Tr. 1 and Edd. R.* — V. 11. ^β *So rather*, as *Strom* D.; by way of figure, *S A B C. Edd. R.*

Anno
DOMINI
59.

d Rom. 4. 12.
Gal 6. 16.
e Rom. 4. 1.
& 9. 3. 5.
2 Cor. 11. 18.
f Lev. 3. 3.
& 7. 15.
g ch. 8. 4.

h Lev. 17. 7.
Deut. 32. 17.
Ps 103. 37.
Rev. 9. 20.

i 2 Cor. 6. 15.
16.
k Deut. 32. 38.

l Deut. 32. 21.
m Ezek. 22. 14.
n ch. 6. 12.

o Rom. 15. 1.
2.
ver. 33.
ch. 15. 5.
Phil. 2. 4. 21.
p 1 Tim. 4. 4.
q Ex. 19. 5.
Deut. 10. 14.
Ps 24. 1.
& 50. 12.
ver. 28.

r Luke 10. 7.

s ch. 8. 10, 12.

t Deut. 10. 14.
Ps. 24. 1.
ver. 23.

u Rom. 14. 16.

|| Or, thanks-
giving.

v Rom. 14. 6.
1 Tim. 4. 3.
4.

y Col. 3. 17.
1 Pet. 4. 11.

bread, and one body: for we are all partakers of that one bread.

18 Behold ^d Israel ^e after the flesh: ^f are not they which eat of the sacrifices ^g partakers of the altar?

19 What say I then? ^h that the idol is any thing, or that which is offered in sacrifice to idols is any thing?

20 But I say, that the things which the Gentiles ⁱ sacrifice, they sacrifice to ^j devils, and ^k not to God: and I would not that ye should have fellowship with ^l devils.

21 ^m Ye cannot drink the cup of the Lord, and ⁿ the cup of ^o devils: ye cannot be partakers of the Lord's table, and of the table of ^o devils.

22 ^p Do we ^q provoke the Lord to jealousy? ^r are we stronger than he?

23 ^s All things are lawful ^t for me ^u, but all things are not expedient: all things are lawful ^t for me ^u, but all things ^v edify not.

24 ^w Let no man seek his own, but every man another's ^x wealth.

25 ^y Whatsoever is sold in the shambles, that eat, ^z asking no question for conscience sake:

26 For ^a the earth is the Lord's, and the fulness thereof.

27 If any of them that believe not bid you to a feast, and ye be disposed to go; ^b whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience sake.

28 But if any man say unto you, This ^c is offered in sacrifice unto idols ^d, eat not ^e for his sake that shewed it, and for conscience sake: ^f for ^g the earth is the Lord's, and the fulness thereof ^h:

29 Conscience, I say, not thine own, but of the other: for ⁱ why is my liberty judged of another man's conscience?

30 For if I ^j by ^k grace be a partaker, why am I evil spoken of for that ^l for which I give thanks?

31 ^m Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.

VAR. REND.—¹¹ V. 18. have they not communion with the altar? *Al. De W. Me. r*; communion, fellowship, with one another in relation to the altar, *Er.*—¹² Vs. 20, 21. demons.—¹³ V. 20. Or, to a no god, *Ev.*—¹⁴ V. 22. So (Are we provoking? Do we mean to provoke?) *Al. Be. De W. Ev. Ol. Rü. Sta. r*; We are provoking, *Me.*—¹⁵ V. 23. See ch. 8. 1.—¹⁶ V. 24. i.e. good.—¹⁷ V. 25. So *Da. De W. Ev. Me. Sta. Wo. r*; for conscience sake eat without asking any question, *Al. Ol. Rü.*—¹⁸ V. 30. So *r*; with thanks *felt*, *Er. &c. r marg.*

VAR. READ.—V. 23. β Omit. $\Sigma^* A B C^* D$, *Edd. r.*—V. 28. β hath been offered in sacrifice simply, or is sacrificial (meat), $\Sigma A B$, *Edd. r.*— γ Omit, $\Sigma A B C D$, *Edd. r.*

32 ^a Give none ^b offence, neither to the Jews, nor to the ^c Gentiles, nor to ^d the church of God:

33 Even as ^e I please all men in all things, ^f not seeking mine own profit, but the ^g profit of ^h many, that they may be saved.

CHAPTER 11.

1 *He reproveth them, because in holy assemblies 4 their men prayed with their heads covered, and 6 women with their heads uncovered, 17 and because generally their meetings were not for the better but for the worse, as 21 namely in profaning with their own feasts the Lord's supper. 23 Lastly, he calleth them to the first institution thereof.*

BE ^a ye followers of me, even as I ^b also am of Christ.

2 Now I praise you, brethren, ^c that ye remember me in all things, and ^d keep the ^e ordinances, as I delivered them to you.

3 But I would have you know, that ^f the head of every man is Christ; and ^g the head of the woman is the man; and ^h the head of Christ is God.

4 Every man praying or ⁱ prophesying, having ^j his head covered, dishonoureth his head.

5 But ^k every woman that prayeth or ^l prophesieth with ^m her head uncovered dishonoureth her head: for that is even all one as if she were ⁿ shaven.

6 For if the woman be not covered, let her also be shorn: but if it be ^o a shame for a woman to be shorn or shaven, let her be covered.

7 For a man indeed ^p ought not to cover ^q his head, forasmuch as ^r he is the image and glory of God: but the woman is the glory of the man.

8 For ^s the man is not ^t of the woman; but the woman ^u of the man.

9 ^v Neither was the man created for the woman; but the woman for the man.

10 For this cause ought the woman ^w to have ^x power on ^y her head ^z because of the angels.

11 Nevertheless ^a neither is the man without the woman, neither the woman without the man, in the Lord.

12 For as the woman is ^b of the man, even so is the man also by the woman; ^c but all things of God.

13 Judge in yourselves: is it comely

VAR. REND.—¹⁹ V. 32. i.e. occasion of stumbling, *Wo.*—²⁰ V. 33. the many.—CHAP. II. ¹ V. 2. More strictly as margin, *Al. Da. Me. r*; or, lessons, *Be. De W.* (the commands as I commanded them to you, *Sta.*)—² Vs. 4, 5. i.e. discoursing in the spirit, *Al. De W. Me.*—³ V. 7. So *Al. De W. Me.*; is not bound, *Er. Rü.*—⁴ Vs. 8, 12. out of, *Al.*—⁵ V. 10. So (=a sign of her husband's authority over her) *Al. De W. Ev. Me. Ol. Rü. Sta. r*; =a token of her own dignity and power, *Wo.*; have authority over her head, *r marg.*

Anno
DOMINI
59.

z Rom. 14. 13.
ch. 8. 13.
2 Cor. 6. 3.
+ Gr. Greeks.
a Acts 20. 23.
ch. 11. 22.
1 Tim. 3. 5.
b Rom. 15. 2.
ch. 9. 19, 22.
c ver. 24.

a ch. 4. 16.
Eph. 5. 1.
Phil. 3. 17.
1 Thess. 1. 6.
2 Thess. 3. 9.
b ch. 4. 17.
c ch. 7. 17.

h Or,
traditions.
2 Thess. 2.
15.
& 3. 6.

d Eph. 5. 23.
e Gen. 3. 16.
f 1 Tim. 2. 11.
12.
1 Pet. 3. 1, 5, 6.

f John 14. 28.
ch. 3. 23.
& 15. 27, 28.
Phil. 2. 7. 8, 9.

g ch. 12. 10.
28.
& 14. 1. &c.
h Acts 21. 9.
i Deut. 21. 12.

k Num. 5. 19.
Deut. 22. 5.

l Gen. 1. 26.
27.
& 5. 1.
& 9. 6.

m Gen. 2. 21.
22.

n Gen. 2. 18.
21, 23.

o Gen. 24. 65.

p That is,
a covering,
in sign that
she is under
the power
of her
husband.

q Eccles. 5. 6.
r Gal. 3. 28.

r Rom. 11. 36.

Amo
DOMINI
59.

that a woman pray unto God uncovered?

14 Doth not even nature itself teach you, that, if a man have long hair, it is a shame unto him?

15 But if a woman have long hair, it is a glory to her: for *her* hair is given her for a || covering.

16 But * if any man seem to be contentious, we have no ⁷ such custom, neither the churches of God.

17 Now ^β in this that I declare *unto you* I praise you not, that ye come together not for the better, but for the worse.

18 For first of all, when ye come together in ^β the ^β church, * I hear that there be || divisions among you; and I partly believe it.

19 For * there must be also ⁸ || heresies among you, ⁹ that they which are approved may be made manifest among you.

20 When ye come together therefore into one place, ⁹ || *this* is not to eat the Lord's supper.

21 For in eating every one taketh before *other* his own supper: and one is hungry, and * another is drunken.

22 What ⁹ have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye ^α the church of God, and ^β shame || them that ¹⁰ have not? What shall I say to you? shall I praise you in this? I praise you not.

23 For ^α I have received of the Lord that which also I delivered unto you, ^α That the Lord Jesus the same night in which he was betrayed took bread:

24 And when he had given thanks, he brake it, and said, ^β Take, eat ^β: this is my body, which is ^γ broken ^γ for you: this do || in remembrance of me.

25 After the same manner also *he* took the cup, when he had supped, saying, ¹¹ This cup is the new ¹² tes-

tament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, ¹³ in remembrance of me.

26 For as often as ye eat this bread, and drink this cup, || ye do shew the Lord's death * till he come.

27 ^γ Wherefore whosoever shall eat ^β this bread, ^γ and drink ^β *this* cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.

28 But ⁹ let a man examine himself, and so let him eat of *that* bread, and drink of *that* cup.

29 For he that eateth and drinketh ^β unworthily ^β, eateth and drinketh ¹⁴ || damnation to himself, ¹⁵ not discerning the ^γ Lord's ^γ body.

30 For this cause many *are* weak and sickly among you, and many sleep.

31 For ^α if we ¹⁶ would judge ourselves, we should not be judged.

32 But when we are judged, ^α we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.

33 Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another.

34 And if any man ^α hunger, let him eat at ^α home; that ye come not together unto ¹⁷ || condemnation. And the rest ^α will I set in order when ^α I come.

CHAPTER 12.

1 *Spiritual gifts 4 are divers, 7 get all to profit without. 8 And to that end are diversely bestowed: 12 that by the like proportion, as the members of a natural body tend all to the 16 mutual decency, 22 service, and 26 salvation of the same body; 27 so we should do one for another, to make up the mystical body of Christ.*

NOW ^α concerning spiritual gifts, brethren, I would not have you ignorant.

2 Ye know ^β that ye were Gentiles, carried away unto these ^α dumb idols, even as ye were led.

3 Wherefore I give you to understand, ^α that no man speaking ¹ by the Spirit of God ^β calleth Jesus || accursed: and ^α that no man can say that Jesus is the Lord, but ¹ by the Holy Ghost.

VAR. REND.—¹³ F. 25. Strictly, for. —¹⁴ F. 29. As marg., R & c. —¹⁵ So (i.e. and appearing right in the body) AL. De W. Ec. Me. Sta. (if he discern not, R); if he do not distinguish (i.e. as a man food), OL. Ru. Wo. —¹⁶ F. 31. judged aright of. AL. Me.: same word as discern, v. 29. —¹⁷ F. 34. Same word as damnation, v. 29. —**CHAP. 12.** ¹ Vs. 3, 9, 12. in.

VAR. READ.—F. 27. ^β the, & A B C D. Ed. R. —^γ or. & B C D. Ed. R. —F. 29. ^β Omit, & A B C*. Ed. R. (he that eateth and drinketh eateth and drinketh judgment to himself if he discern not, R). —^γ Omit, & A B C*. Ed. R. —**CHAP. 12.** F. 3. ^β saith, Jesus is accursed, say, Jesus is Lord, & A B C. Ed. R.

|| Or, veil.

s 1 Tim. 6. 4.

t ch. 7. 17.
& 14. 33.

uch. 1. 10, 11.
12.
& 3. 3.

|| Or, schisms.

r Matt. 18. 7.
Luke 17. 1.

Acts 20. 50.
1 Tim. 4. 1.

2 Pet. 2. 1, 2.

|| Or, sects.

y Luke 2. 35.
1 John 2. 19.

See Deut. 13. 3.

|| Or, ye cannot eat

z 2 Pet. 2. 13.
Jude 12.

a ch. 10. 32.
b Jam. 2. 6.

|| Or, them that are poor?

c ch. 15. 3.
Gal. 1. 1, 11.

d Matt. 26. 26.
Mark 14. 22.

Luke 22. 19.

|| Or, for a remembrance.

VAR. REND.—⁵ F. 16. So AL. De W. R: thinks, is minded, Ev. Me. OL. Rū.; presumes, Wo. —⁷ i.e. as for women to wear the hair uncovered, Be. OL. Ec.; i.e. as to be contentious, Me. De W. Ec. Rū. —⁸ F. 19. = factions, AL. Du. Me. OL. R marg. (sects, Du. Sta.); rather = self-assertions and headstrong opinions. Ec. —⁹ F. 20. So De W. Ec. OL. Sta. (Rū. perhaps); it is not (you do not come) to eat, AL. Wo.; it is not possible to eat, Be. R. —¹⁰ F. 22. So AL. R; have nothing, are poor, Be. De W. Ec. Me. OL. Sta. R marg. —¹¹ F. 25. So AL. De W. OL. Rū. Sta. R: By my blood this cup is the new covenant, Me. —¹² So R marg.; covenant, AL. Du. De W. Me. Sta. Wo. R.

VAR. READ.—**CHAP. II.** F. 17. ^β So (rather, in this that I command . . .) & C³ D³ F. T. T. ² WH¹ R; this I command, not praising you, for, A C*. Lu. T. ¹ WH² AL. —F. 18. ^β Omit, & A B C D. Ed. R (c. come together in congregation, R marg.). —F. 21. ^β Omit, & A B C* D. Ed. R. —^γ So & C³ D F, and most Versions, R marg. (Sec. perhaps); omit, & A B C*. Ed. R.

Amo
DOMINI
59.

Or, shew ye.

e John 14. 3.
& 21. 22.

Acts 1. 11.
Ch. 1. 5.

& 15. 23.
1 Thess. 4. 16.

2 Thess. 1. 10.
Jude 14.

Rev. 1. 7.
J. Num. 9. 10.

13.
John 6. 51.

63. 64.
& 13. 27.

2 Cor 13. 5.
Gal 6. 4.

|| Or, judgment.

Rom 15. 2.

b Ps. 32. 5.
1 John 1. 9.

i Ps. 91. 12, 13.
Heb. 12. 5—11.

k ver. 21.

|| ver. 22.

|| Or, judgment.

m ch. 7. 17.
Tit. 1. 5.

n ch. 4. 19.

e ch. 14. 1.
37.

b ch. 6. 11.

Eph. 2. 11.

1 Thess. 1. 9.

Tit. 3. 3.

1 Pet. 4. 3.

e Ps. 115. 5.

d Mark 2. 29.

1 John 4. 2.

3.

|| Or, anathema.

e Matt. 16. 17.

John 15. 26.

2 Cor. 3. 5.

Anno
DOMINI
59.

f Rom. 12. 4.

g Heb. 2. 4.

1 Pet. 4. 10.

g Eph. 4. 4.

h Rom. 12. 6.

7. 8.

Eph. 4. 11.

l. Or.

ministries.

i Eph. 1. 23.

k Rom. 12. 6.

7. 8.

ch. 14. 25.

Eph. 4. 10.

1 Pet. 4. 10.

11.

Ich. 2. 6. 7.

m ch. 1. 5.

& 13. 2.

2 Cor. 5. 7.

n Matt. 17. 19.

20.

ch. 13. 2.

2 Cor. 4. 13.

o Mark. 16. 18.

Jam. 5. 14.

p ver. 28. 29.

Mark. 16. 17.

Gal. 3. 5.

q Rom. 12. 6.

ch. 13. 2.

& 14. 1. &c.

r ch. 14. 29.

1 John. 4. 1.

s Acts 2. 4.

& 10. 46.

ch. 13. 1.

t Rom. 12. 6.

ch. 7. 7.

2 Cor. 10. 13.

Eph. 4. 7.

u John. 3. 8.

Heb. 2. 4.

x Rom. 12. 4.

5.

Eph. 4. 4. 16.

y ver. 27.

Gal. 3. 16.

z Rom. 6. 5.

a Gal. 3. 28.

Eph. 2. 13.

14. 16.

Col. 3. 11.

+ Gr. Greeks.

b John 6. 63.

& 7. 37, 38.

39.

c ver. 28.

d Rom. 12. 3.

ch. 3. 5.

ver. 11.

4 Now ^f there are diversities of gifts, but ^g the same Spirit.

5 ^h And there are differences of ² || administrations, but the same Lord.

6 And there are diversities of operations, but it is the same God ⁱ which worketh all in all.

7. ^k But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

8 For to one is given by the Spirit ^l the word of wisdom; to another ^m the word of knowledge by the same Spirit;

9 ⁿ To another faith ¹ by the same Spirit; to another ^o the gifts of healing ¹ by the same Spirit;

10 ^p To another the working of miracles; to another ^q prophecy; ^r to another discerning of spirits; to another ^s divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

11 But all these worketh that one and the selfsame Spirit, ^t dividing to every man severally ^u as he will.

12 For ^v as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: ^w so also is Christ.

13 For ^x by one Spirit ⁴ are we all baptized into one body, ^a whether we be Jews or [†] Gentiles, whether we be bond or free; and ^{4b} have been all made to drink ^β into ^β one Spirit.

14 For the body is not one member, but many.

15 If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?

16 And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; is it therefore not of the body?

17 If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were hearing, where were the smelling?

18 But now hath ^c God set the members every one of them in the body, ^a as it hath pleased him.

19 And if they were all one member, where were the body?

20 But now are they many members, yet but one body.

21 And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.

22 Nay, much more those members

of the body, which seem to be more feeble, are necessary:

23 And those members of the body, which we think to be less honourable, upon these we || bestow more abundant honour; and our uncomely parts have more abundant comeliness.

24 For our comely parts have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that part ⁵ which lacked:

25 That there should be no || schism in the body; but that the members should have the same care one for another.

26 And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.

27 Now ^v ye are the body of Christ, and ^f members ⁶ in particular.

28 And ^g God hath set some in the church, first ^h apostles, secondarily ⁱ prophets, thirdly teachers, after that ^k miracles, then ^l gifts of healings, ^{7m} helps, ⁸ⁿ governments, || diversities of tongues.

29 Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all || workers of miracles?

30 Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

31 But ^{9o} covet earnestly the ¹⁰ best gifts: and yet shew I unto you ^{11a} a more excellent way.

CHAPTER 13.

1 All gifts, 2, 3 how excellent soever, are nothing worth without charity. 4 The praises thereof, and 13 prelation before hope and faith.

THOUGH I speak with the tongues of men and of angels, and have not ¹ charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

2 And though I have the gift of ^a prophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, ^b so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

3 And ^c though I ² bestow all my goods to feed the poor, ² and though

VAR. REND.—⁵ V. 24. which is inferior, De W. Me. Ol. Rū.—⁶ V. 27. severally, R. Sc.: of a part, i.e. belonging to the earthly portion of the ideal church, Ec.—⁷ V. 28. i.e. the functions of the diaconate. Me. Sc.—⁸ Or, wise counsels, R. many; i.e. the functions of the presbyterate, Me. Sc.—⁹ V. 31. So (desire earnestly, R) Wo.; seek zealously, Sta., so Al. Be. De W. Er. Me. Ol. Rū.—¹⁰ Lit. greater.—¹¹ So (rather, an eminently excellent way, Al.) Vulg., Chrys., Be. Me. Al. Da.; a way in addition, Ec.—**CHAP. 13.** ¹ V. 1. = love; and so throughout. —² V. 3. More lit. dole out in food, Ec.

Anno
DOMINI
59.

h Or, put on.

l Or, decision.

e Rom. 12. 5.
Eph. 1. 23.
& 4. 12.
& 5. 23, 30.
Col. 1. 24.

f Eph. 5. 30
g Eph. 4. 11
h Eph. 2. 20.
& 3. 5

i Acts 13. 1.
Rom. 12. 6.
k ver. 10.

l ver. 9.
m Num. 11. 17.
n Rom. 12. 8.
1 Tim. 5. 17.
Heb. 13. 17,
24.

o Or, kinds.
ver. 10.
p Or, powers.
o ch. 14. 1, 39.

a ch. 12. 8, 9,
10, 28.
& 14. 1, &c.
See Matt. 7.
22.

b Matt. 17. 20.
Mark 11. 23.
Luke 17. 6.

c Matt. 6. 1, 2

VAR. REND.—² V. 5. ministrations, R. Sc.—³ V. 10. i.e. speaking in the Spirit, Al. De W.—⁴ V. 13. Strictly, were.

VAR. READ.—V. 13. β Omit (drink of, R), RBC* D*, Edd. R.

ANNO
DOMINI
59.

d Prov. 10. 12.
1 Pet. 4. 8.
† Or, is not
ruth.

e ch. 10. 24.
Phil 2. 4.

f Is. 40. 3.
Rout. 1. 32.
g 2 John 1.
h Or, with
the truth.
i Rom. 15. 1.
j Gal. 6. 2.
2 Tim. 2. 21.

i ch. 8. 2.

† Or,
reasoned.

k 2 Cor. 3. 18.
l 5. 7.
Phil 3. 12.
† Or, in a
riddle.

m Mat. 18. 10.
1 John 3. 2.

I give my body ^β to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

4 ^a Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity ³ || vaunteth not itself, is not puffed up,

5 Doth not behave itself unseemly. seeketh not her own, is not easily provoked, ⁴ thinketh no evil;

6 ⁵ Rejoiceth not in iniquity, but ⁶ rejoiceth || in the truth;

7 ^{5a} Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

8 Charity never faileth: but whether there be ⁶ prophecies, they shall ⁷ fail: whether there be tongues; they shall cease; whether there be knowledge, it shall vanish away.

9 ⁴ For we know in part, and we prophesy in part.

10 But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.

11 When I was a ⁸ child, I spake as a ⁸ child, I ⁹ understood as a ⁸ child, I ¹⁰ thought as a ⁸ child: but when I ¹⁰ became a man, I put away ¹¹ childish things.

12 For ⁸ now we see through ^{12a} a glass, ¹³ † darkly; but then ¹ face to face: now I know in part; but then shall I ¹¹ know even as also I ¹⁵ am ¹⁴ known.

13 And ¹⁶ now ¹⁷ abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these is charity.

CHAPTER 14.

1 Prophecy is commended, 2, 3, 1, and preferred before speaking with tongues, 6 by a comparison drawn from musical instruments. 12 Both must be referred to edification, 22 as to their true and proper end. 26 The true use of each is taught, 27 and the abuse taxed. 34 Women are forbidden to speak in the church.

VAR. REKD. ³ V. 4. Rather, displays, *Al. Be. Me. Wo.*—⁴ V. 5. taketh not account of evil (which is done to it, *Me. Ye.*). *R. Ye.*—⁵ V. 7. So practically (rather, is proof against, *Ev.*) *Al. De W. Field, Me. Sta. Wo.*; Covereth, *R. arg.* (i.e. Covers other men's faults, *Be. Ol.*, and *Ra.*, perhaps).—⁶ V. 8. i.e. speaking in the Spirit.—⁷ be done away; same word as vanish away *v. 8*. be done away *v. 10*, put away *v. 11*.—⁸ V. 11. Rather, babe.—⁹ So *Ol.*; felt, *Al. Be. De W. Me. R.*—¹⁰ Strictly, have become . . . have put.—¹¹ *Lit.* the things of the babe.—¹² V. 12. mirror, *R. Ye.* (by means of a mirror, *Scott.*).—¹³ So nearly *De W. Ol. (Lit. as margin)*; see by aid of a dark discourse (viz. the gospel revelation), *Al. Me.*; look upon a riddle (viz. God's deep counsel of redemption), *Ec.* perhaps, so *Ra.* nearly.—¹⁴ fully know, *Al. Wo. R. marg.*—¹⁵ *Lit.* was, so *Al. Me.*—¹⁶ V. 13. i.e. this being so, *Al. De W. Ec. Me. Ol. Sta.*; i.e. in this life, *Ra. Wo.*—¹⁷ i.e. continues in the life to come, *Me. De W. Ec.*; i.e. continues in this present life, *Chrys.*, *Ra.*; remains as in a reckoning, *Be.*

VAR. REKD.—CHAP. 13. V. 3. ^β So *C. D. La. Tr. Al. Ser. R.*; that I may glory, ⁸ *A. B. R. marg. WH.* (difference of one letter in Greek).

FOLLOW after charity, and ^{1a} desire spiritual gifts, ^{5a} but rather that ye may ² prophesy.

2 For he that ³ speaketh ³ in an unknown tongue speaketh not unto men, but unto God: for no man ⁴ understandeth him; howbeit in the spirit he speaketh mysteries.

3 But he that prophesieth speaketh unto men to edification, and exhortation, and comfort.

4 He that speaketh in an unknown tongue ⁴ edifieth himself; but he that prophesieth edifieth the church.

5 I would that ye all spake with tongues, but rather that ye prophesied: for greater *is* he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying.

6 Now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either ³ by ⁴ revelation, or ⁵ by knowledge, or ⁵ by prophesying, or ⁵ by doctrine?

7 And even things without life giving sound, whether pipe or harp, except they give a distinction in the ⁶ || sounds, how shall it be known what is piped or harped?

8 For if the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the ⁷ battle?

9 So likewise ye, except ye utter by the tongue words ⁷ easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye shall speak into the air.

10 There are, it may be, so many kinds of ⁸ voices in the world, and none of them *is* ⁹ without signification.

11 Therefore if I know not the meaning of the voice, I shall be unto him that speaketh a ¹⁰ barbarian, and he that speaketh shall be a ¹⁰ barbarian unto me.

12 Even so ye, forasmuch as ye are zealous [†] of ¹¹ spiritual gifts, seek that ye may excel to the edifying of the church.

VAR. REKD.—CHAP. 14. V. 1. strive after, *Al. De W. Me. Ol.* (covet and cherish, *Wo.*); yet desire earnestly (as in *ch. 12. 31*). *R.*—² i.e. speak in the Spirit: so throughout the chapter.—³ V. 2. Simply, in a tongue, *R.* (not necessarily in a foreign language, *Ec. Ye.*), so *es. 13. 14.* and throughout.—⁴ V. 4. See *ch. 8. 1.*—⁵ V. 6. *Lit.* in.—⁶ V. 7. Rather, notes, *Li.*—⁷ V. 8. So *Ec. Field, Me.*; war, *Al. Da. R.*—⁸ V. 10. languages, *Al. De W. Ra.*, so nearly *Me.*; voices, *R.* (as opposed to articulate language, *Ec.*), same word as sound, *es. 7. 8.*—⁹ So practically *De W. Me. Ra.* (*Lit.* without voice or language); nothing is without voice, *Ec. R. marg.*—¹⁰ V. 11. foreigner, *Al. Wo.*—¹¹ V. 12. So *Al. De W. Ol.*; strictly, as *marg.*, and so *Me. Ec.*

ANNO
DOMINI
59.

ech. 12. 31.
b Sum. 11. 25,
29.
c Acts 2. 4.
& 10. 46.
† Or, heareth.
Acts 22. 9.

d ver. 26.

|| Or, tunes.

† Or, significant.

† Or, of spirits.

Anno
DOMINI
59.

13 Wherefore let him that speaketh in an *unknown* tongue ¹² pray that he may interpret.

14 For if I pray in an *unknown* tongue, my spirit prayeth, but my understanding is unfruitful.

15 What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: ^e I will sing with the spirit, and I will sing ^f with the understanding also.

16 Else when thou shalt bless with the spirit, how shall he that ¹³ occupieth the room of the ¹⁴ unlearned say Amen ^g at thy giving of thanks, seeing he understandeth not what thou sayest?

17 For thou verily givest thanks well, but the other is not edified.

18 I thank my God, I speak with tongues more than ye all:

19 Yet in the church I had rather speak five words with my understanding, that *by my voice* I might teach others also, than ten thousand words in an *unknown* tongue.

20 Brethren, ^h be not children in understanding: howbeit in malice ⁱ be ye ¹⁵ children, but in understanding be ^j men.

21 ^k In the law it is ^l written, With *men* of other tongues ^m and other lips ⁿ will I speak unto this people; and yet for all that will they not hear me, saith the Lord.

22 Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to them that believe not: but prophesying *serveth* not for them that believe not, but for them which believe.

23 If therefore the whole church be come together into one place, and all speak with tongues, and there come in *those that are* ¹⁶ unlearned, or unbelievers, ^o will they not say that ye are mad?

24 But if all prophesy, and there come in one that believeth not, or one ¹⁶ unlearned, he is ¹⁷ convinced of all, he is ¹⁸ judged of all:

25 And thus are the secrets of his heart made manifest; and so falling down on his face he will worship God,

and report ^a that God is ¹⁹ in you of a truth.

26 How is it then, brethren? when ye come together, every one of you hath a psalm, ^a hath a ²⁰ doctrine, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation. ^b Let all things be done unto edifying.

27 If any man speak in an *unknown* tongue, *let it be* by two, or at the most *by* three, and *that* by course; and let one interpret.

28 But if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself, and to God.

29 Let the prophets speak two or three, and ^c let ²¹ the other ²² judge.

30 If *any thing* be revealed to another that sitteth by, ^d let the first hold his peace.

31 For ye ²³ may all prophesy one by one, that all may learn, and all may be ²⁴ comforted.

32 And ^e the spirits of the prophets are subject to the prophets.

33 For God is not the *author* of ^f confusion, but of ^g peace, ^h as in all churches of the saints.

34 ⁱ Let your women keep ^g silence in the ²⁵ churches: for it is not permitted unto them to speak; but ^j they are commanded to be under obedience, as also saith the ^k law.

35 And if they will learn any thing, let them ask their husbands at home: for it is a shame for women to speak in the church.

36 What? ²⁶ came the word of God out from you? or came it unto ²⁷ you only?

37 ²⁷ If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the Lord.

38 But if any man be ignorant, ^g let him be ignorant.

39 Wherefore, brethren, ^a covet to

Anno
DOMINI
59.

ⁿ Is. 45. 14.
Zech. 8. 23.
^o ver. 6.
ch. 12. 8, 9,
10.
^p ch. 12. 7.
^q 1 Cor. 12. 19.
Eph. 4. 12.

^r ch. 12. 10.

^r 1 Thess. 5.
19, 20.

^s 1 John 4. 1.

+ Gr. *tumult*,
or, *unquiet*
ness.

^t ch. 11. 16.

^u 1 Tim. 2.
11, 12.

^v ch. 11. 3.

Eph. 5. 22.
Col. 3. 18.

Tit. 2. 5.
1 Pet. 3. 1.

^y Gen. 3. 16.

^z 2 Cor. 10. 7.
1 John 4. 6.

^a ch. 12. 31.
1 Thess. 5.
20.

^e Eph. 5. 19.
Col. 3. 16.
^f Ps. 47. 7.

^g ch. 11. 24.

^h Ps. 131. 2.
Matt. 11. 25.
& 18. 3.
& 19. 14.
Rom. 16. 19.
ch. 3. 1.
Eph. 4. 14.
Heb. 5. 12,
13.

ⁱ Matt. 18. 3.
1 Pet. 2. 2.

+ Gr. *per*.
fect, or, *of a*
ripe age.
ch. 2. 6.

^k John 10. 34.

^l Is. 28. 11, 12.

^m Acts 2. 13.

VAR. REND.—¹² V. 13. *So Ev. Ol. Rü. R (Al. Sta. nearly); pray (in the ecstasy) with intent to interpret, De W. Me. W.*—¹³ V. 16. *i.e. is in the condition of, Al. Be. De W. Ol. Sta. (Rü. nearly); occupies the place of, Me. Wo.*—¹⁴ Lit. private man, plain man, Al.; layman, Ev. (*i.e. one who has not the gift of speaking or interpreting, Al. De W. Me. Sta. R marg.*)—¹⁵ V. 20. *babes, Da. Li.*—¹⁶ Vs. 23, 24. *unlearned, i.e. in the faith, De W. Ev., but Al. Me. Sta. R marg. explain the word as in v. 16.*—¹⁷ V. 24. *is convicted by all, Al. Da. R marg.*—¹⁸ *So nearly De W. Me. Ol.; examined, sifted by all, Al. Li.*

VAR. READ.—CHAP. 14. V. 21. ^g So D; with the lips of others (*i.e. strangers*), ^h A B, Edd. R.

VAR. REND.—¹⁹ V. 25. *So Me. R marg.; among, Al. R, De W. perhaps.*—²⁰ V. 26. *i.e. discourse of doctrine, Al. Me.*—²¹ V. 29. *the others, i.e. other 'prophets,' De W. Me. Ol.*—²² discern, R; cf. ch. 12. 10.—²³ V. 31. *So De W. Rü.; have it in your own power that you all should prophesy, Al. Ev. Me. Sta.*—²⁴ *So R; exhorted, heartened, Ev. R marg. &c.*—²⁵ V. 34. *i.e. assemblies, Be. Me. Ol.*—²⁶ V. 36. *was it from you that the word . . . went forth? R.*—²⁷ *i.e. only you.*

VAR. READ.—Vs. 33, 34. ^g So Tr. Al. R (so Rü.); so WH.¹, who however connect as in all churches of the saints let the women keep, Ti. WH.² (so Me. De W.); of peace. As in all churches let the wives of the saints keep. La.—V. 38. ^g So ^h A² B² D² E² Tr.¹ Al. R; he is not known, ^h A* A* D*, La. Ti. Tr.² WH.¹ R marg.

Anno
DOMINI
59.

b. ver. 33.

prophecy, and forbid not to speak with tongues.

40 ^B Let all things be done decently and in order.

CHAPTER 15.

3 *By Christ's resurrection, 12 he proveth the necessity of our resurrection, against all such as deny the resurrection of the body, 21 The fruit, 35 and manner thereof, 51 and of the changing of them, that shall be found alive at the last day.*

MOREOVER, brethren, I declare unto you the gospel ¹ which I preached unto you, which also ye have received, and ² wherein ye stand; ² ^{1c} By which also ye ² are saved, if ye ³ keep in memory ⁴ what I preached unto you¹, unless ⁵ ye ³ have believed ¹ in vain.

3 For ¹ I delivered unto you first of all that ² which I also received, how that Christ died for our sins ³ according to the scriptures;

4 And that he was buried, and that he ⁵ rose again the third day ⁶ according to the scriptures;

5 ¹ And that he was seen of Cephas, then ² of the twelve;

6 After that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom the greater part remain unto this present, but some are fallen asleep.

7 After that, he was seen of James; then ¹ of all the apostles.

8 ² And last of all he was seen of me also, as of ³ one born out of due time.

9 For I am ¹ the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because ² I persecuted the church of God.

10 But ³ by the grace of God I am what I am: and his grace which was bestowed upon me was not in vain; but ⁴ I laboured more abundantly than they all: ⁵ yet not I, but the grace of God which was with me.

11 Therefore whether it were I or they, so we preach, and so ye believed.

12 Now if Christ be preached that he rose from the dead, how say some among you that there is no resurrection of the dead?

VAR. READ.—CHAP. 15. ¹ V. 2. So (If ye hold fast what (it. with what word) I preached) *Al. Me. De W. R. marg.*; by which ye are saved: I make known, I say, in what words I preached it unto you, if ye hold it fast, R.—² *Strictly*, are being saved.—³ *Let*, believed, i.e. became believers, *Al. De W. Me.*—⁴ So *Al. De W. Me. Ol. Sta.*; without cause, *Ec. Ec. R. marg. (De W. perhaps.)*—⁵ ¹ I, *A. Strictly*, has been raised, is risen, so *Al. Da. De W. Me. Sta. W.*—⁶ ¹ I, S. *Strictly*, the abortion, the untimely born (i.e. the weakly child of a family), *Me. I v. c.*

VAR. READ.— V. 10. ³ But let, *as*. Only let, *S A B D. Ekd. R.*

13 But if there be no resurrection of the dead, ¹ then ² is Christ not risen:

14 And if Christ be not risen, then ³ is our preaching vain, and ⁴ your faith ⁵ is also vain.

15 Yea, and we are found false witnesses of God: because ¹ we have testified of God that he raised up Christ: whom he raised not up, ² if so be that ³ the dead rise not.

16 For if the dead rise not, then is not Christ raised:

17 And if Christ be not raised, your faith ¹ is vain; ² ye are yet in your sins.

18 Then they also which are fallen asleep in Christ are perished.

19 ¹ If ² in this life only we have ³ hope in Christ, we are of all men most miserable.

20 But now ¹ is Christ risen from the dead, ² and become ³ the first-fruits of them that slept.

21 For ¹ since by man ² came death, ³ by man ⁴ came also the resurrection of the dead.

22 For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

23 But ¹ every man in his own order: Christ the firstfruits; afterward they that are Christ's at his coming.

24 Then ¹ cometh the end, when he ² shall have delivered up ³ the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule and all authority and power.

25 For he must reign, ¹ till he hath put all enemies under his feet.

26 ¹ The last enemy that shall be destroyed ² is death.

27 For he ¹ hath put all things under his feet. But ² when he saith all things are put under him, it is manifest that he is excepted, which did put all things under him.

28 ¹ And when all things shall be subdued unto him, then ² shall the Son also himself be ³ subject unto

VAR. READ.— V. 13. neither is Christ.—¹ V. 15. if really as they say, *Al. Ol.*—² V. 19. *So be Ol. R.*; we have only hoped in Christ in this life (*as have only hoped, and have hoped in this life, v. c.*). *Ec. Al. De W. Me. Sta. R. marg.*—³ ¹ Let, hoped.—⁴ V. 27. So (he saith, i.e. the prophet, or it saith, i.e. the scripture) *Ec. Da. De W. Ol. Sta. R.*; When God shall have declared that all things have been subjected to him, it is evident that they will have been subjected save only him who did subject them to him, *Al. Ec.*, perhaps *Me.*; when he shall have said, All things are put in subjection (evidently excepting him that did subject all things unto him), when, I say, all things have been subjected, *R. marg.*—⁵ V. 28. subdued, subject, *some* as put under, *v. 27.*

VAR. READ. CHAP. 15. V. 14. ³ S. S. A. F. *La. Ec. T. R.*; our, *R D. W. H. R. marg.*—V. 20. ³ One, *S A B D. Ec. R. marg.*—⁴ as the first-fruits.—V. 24. ³ should deliver, *S A B D. Ec. R.*

Anno
DOMINI
59.

1 Thess 1
11.

Acts 2 21.
32
A 10 33
A 15 50

a Rom 4 25

2 Tim 3 12

g 1 Pet 1 3.
2 Acts 26 23
ver 25
Col 1 15
Rev 1 5.

a Rom 5 12.
17
b John 11 25.
Rou. 6 23.

c ver. 20.
1 Thess 4
15, 16, 17.

d Dan. 7. 14.
27.

e Ps 110 1.
Acts 2 34.
25
Eph. 1 22.
Heb 1 13.
A 10 17.

f 2 Tim 1 10
Rev 20 11
g Ps 8 6.
Matt 28 18
Heb 2 8
1 Pet 3 22

A Phil 5 21.

ech 3 13.
A 11 3.

Anno
DOMINI
59.2 Cor. 11.
26.
Gal. 5. 11.|| Some read,
our.

|| 1 Thess. 2. 19.

m Rom. 8. 36.
ch. 4. 9.2 Cor. 4. 10,
11.

& 11. 23.

|| Or, to
speak after
the manner
of men.

n 2 Cor. 1. 8.

o Eccles. 2. 24.
Is. 22. 13.

& 56. 12.

p ch. 5. 6.

q Rom. 13. 11.

Eph. 5. 14.

r 1 Thess. 4.
5.

s ch. 6. 5.

t Ezek. 37. 3.

u John 12. 24.

him that put all things under him,
that God may be all in all.

29 Else what shall they do which
are baptized ¹³ for the dead, if the
dead rise not at all? why are they
then baptized for the dead?

30 And ^k why stand we in jeopardy
every hour?

31 I protest by ¹⁴ || 'your rejoicing
which I have in Christ Jesus our
Lord, ^m I die daily.

32 ¹⁵ If || after the manner of men ⁿ I
have fought with beasts at Ephesus,
what ^o advantageth it me, if the dead
rise not? ^p let us eat and drink; for
to morrow we die.

33 Be not deceived: ^q evil communi-
cations corrupt good manners.

34 ¹⁶ ^r Awake ¹⁷ to righteousness, and
sin not; ^s for some have not the
knowledge of God: ^t I speak *this* to
your shame.

35 But some *man* will say, 'How
are the dead raised up? and with
what body do they come?

36 *Thou* fool, "that which thou sowest
is not quickened, except it die:

37 And that which thou sowest, thou
sowest not that body that shall be,
but bare grain, it may chance of
wheat, or of some other *grain*:

38 But God giveth it a body as it
hath pleased him, and to every seed
his own body.

39 All flesh *is* not the same flesh:
but *there is one kind* of flesh of men,
another flesh of beasts, another of
fishes, and another of birds.

40 *There* are also celestial bodies,
and bodies terrestrial: but the glory
of the celestial *is* one, and the *glory*
of the terrestrial *is* another.

41 *There is* one glory of the sun,
and another glory of the moon, and
another glory of the stars: for *one*
star differeth from *another* star in
glory.

42 ^u So also *is* the resurrection of
the dead. It is sown in corruption;
it is raised in incorruption:

43 ^v It is sown in dishonour; it is

raised in glory: it is sown in weak-
ness; it is raised in power:

44 It is sown a ¹⁸ natural body; it
is raised a spiritual body. ^β There
is a ¹⁸ natural body, and there is a
spiritual body.

45 And so it is written, The first
man Adam ^z was made a living ¹⁹ soul;
^a the last Adam *was made* ^β a quick-
ening spirit.

46 Howbeit that *was* not first which
is spiritual, but that which is nat-
ural; and afterward that which is
spiritual.

47 ^c The first man *is* of the earth,
^d earthy: the second man *is* ^β the
Lord ^β ^e from heaven.

48 As *is* the earthy, such *are* they
also that are earthy: ^f and as *is* the
heavenly, such *are* they also that
are heavenly.

49 And ^g as we have borne the image
of the earthy, ^β ^h we shall also bear
the image of the heavenly.

50 Now this I say, brethren, that
ⁱ flesh and blood cannot inherit the
kingdom of God; neither doth cor-
ruption inherit incorruption.

51 Behold, I shew you a mystery;
^β ^k We shall not all sleep, ^l but we
shall all be changed,

52 In a moment, in the twinkling of
an eye, at the last trump: ^m for the
trumpet shall sound, and the dead
shall be raised incorruptible, and we
shall be changed.

53 For this corruptible must put
on incorruption, and ⁿ this mortal
must put on immortality.

54 So when this corruptible shall
have put on incorruption, and this
mortal shall have put on immor-
tality, then shall be brought to pass
the saying that is written, ^o Death
is swallowed up ²⁰ in victory.

55 ^p O death, where is thy sting?
O ^β grave, where is thy victory?

56 The sting of death *is* sin; and
^q the strength of sin *is* the law.

57 ^r But thanks be to God, which

Anno
DOMINI
59.

z Gen. 2. 7.

a Rom. 5. 14.

b John 5. 21.

& 6. 33, 39,

40, 54, 57.

Phil. 3. 21.

Col. 3. 4.

c John 3. 31.

d Gen. 2. 7.

& 3. 19.

e John 3. 13,

31.

f Phil. 3. 20,

21.

g Gen. 5. 3.

h Rom. 8. 29

2 Cor. 3. 18.

& 4. 11.

Phil. 3. 21.

1 John 3. 2.

i Matt. 16. 17.

John 3. 3, 5.

VAR. REND.—¹³ V. 29. *i.e.* in thought of the dead
and their resurrection, *Ev.* after Greek Fathers; on
behalf of the dead, Christians who had died unbap-
tized, *Al.* De W. Me. Rü. Sta.—¹⁴ V. 31. *So* Be.
R. marg.; my glorying in you, R &c.—¹⁵ V. 32. *So*
(*i.e.* if it was from ordinary human motives and not
with the hope of my resurrection that I fought) *Al.*
Be. Da W., *Ev.* perhaps, Me. Ol. Sta.; If I fought as
bravely as a man may, Rü.; If so far as man was
concerned I fought (*i.e.* I should have had to fight
but for God's interposition), Wo.—¹⁶ V. 34. *Lit.*
Awake out of drunkenness.—¹⁷ *So* *Al.* Sta. R.; in
right fashion, *Ev.* De W. Me. Ol. Rü.

VAR. READ.—V. 32. *β* *So* Wo. R. marg.; advan-
tageth it me? If the dead rise not, let us, *La. Ti.*
Tr. WH. *Al.* De W. Me. R.

VAR. REND.—¹⁸ V. 44. *Perhaps*, animal body, *Al.*
(unspiritual, *Da.*).—¹⁹ V. 45. soul, natural, *similar*
words.—²⁰ V. 54. *Lit.* into, unto.

VAR. READ.—V. 41. *β* If there is . . . there is
also, *SA* A B D*, *Edd.* R.—V. 47. *β* *So* *SA* A; *omit*,
*SA** B C D*, *Edd.* R.—V. 49. *β* *So* B, WH.² *Al.* R;
let us also bear (*but* *Ev.* translates, we are to bear),
SA C D, *La. Ti.* *Tr.* R. marg.—V. 51. *β* *So* (*as* *Al.*
Be. Da. *Ev.* Ol. Wo. R translate this reading, and so
practically De W. Rü., and Bu. perhaps, but Me. W.
translate, We all shall—not sleep but—be changed all)
B D^b *Tr.* Pesh. and some other versions, *Orig.*, *Ti.*
*Tr.*¹ *Al.* WH. *Ser.*: We shall all sleep, but we shall
not all be changed, *SC* (*perhaps* A), *La.*: we shall
all rise again, but we shall not all be changed, *D** and
Vulgate.—V. 55. *β* *So* *SA* A; death, *SA** B C D,
Edd. R.

Anno
DOMINI
59.

s 1 John 5. 4.
3.
t 1 Pet. 3. 14.
u ch. 3. 8.

giveth us ^athe victory through our Lord Jesus Christ.

58 ^cTherefore, my beloved brethren, be ye stedfast, unmoveable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know ^athat your labour is not in vain in the Lord.

CHAPTER 16.

1 *He exhorted them to relieve the want of the brethren at Jerusalem. 10 Commendeth Timothy, 13 and after friendly admonitions, 16 shutteth up his epistle with divers salutations.*

NOW concerning ^athe collection for the saints, as I have given order to the churches of Galatia, even so do ye.

2 ^bUpon the first day of the week let every one of you lay by him in store, ¹as God hath prospered him, that there be no gatherings when I come.

3 And when I come, ^cwhomsoever ye shall approve ²by your letters, them will I send to bring your [†]liberality unto Jerusalem.

4 ^dAnd if ³it be meet that I go also, they shall go with me.

5 Now I will come unto you, ^ewhen I shall ⁴pass through Macedonia: for I ⁵do pass through Macedonia.

6 And it may be that I will abide, yea, and winter with you, that ye may ^fbring me on my journey whithersoever I go.

7 For I ⁶will not see you now by the way; but I trust to tarry a while with you, ^gif the Lord permit.

8 But I will tarry at Ephesus until Pentecost.

9 For ^ha great door and effectual is opened unto me, and ⁱthere are many adversaries.

10 Now ^kif Timotheus come, see that he may be with you without fear: for ^lhe worketh the work of the Lord, as I also do.

11 ^mLet no man therefore despise him: but conduct him forth ⁿin peace, that he may come unto me: for I look for him with the brethren.

a Acts 11. 29.
& 24. 17.
Rom. 15. 26.
2 Cor. 8. 4.
& 9. 1. 12.
Gal. 2. 10.

b Acts 20. 7.
Rev. 1. 10.

c 2 Cor. 8. 19.

d Gr gift.
2 Cor. 8. 4.
6. 19.

e 2 Cor. 8. 4.
19.

f Acts 19. 21.
2 Cor. 1. 16.

g Acts 15. 3.
& 17. 15.
& 21. 5.
Rom. 15. 24.
2 Cor. 1. 16.

h Acts 18. 21.
ch. 4. 19.
Jam. 4. 15.

i Acts 14. 27.
2 Cor. 2. 12.
Col. 4. 3.
Rev. 3. 8.

k Acts 19. 9.
l Acts 19. 22
ch. 4. 17.

m Rom. 16. 21
Phil. 2. 20.
22.

n 1 Thess. 3. 2

o 1 Tim. 4. 12.

p Acts 15. 33.

VAR. REND. CHAP. 16. ¹V. 2. *Lit.* whatever he may be prospered in, so *Al. De W. Ev. Me.*; what his means allow him to give, *Be. Ol. Rü.*—²V. 3. So *Wo. R.*; them will I send with letters (*i.e. with letters as credentials*), *R marg. Sc.*—³V. 4. So *R.*; if it (*the money collected*) be worthy that I go, *Al. De W. Me. Ol.*—⁴V. 5. have passed, *De W. Ol.*—⁵*i.e. mean to pass, Al. De W. Me. Sta. Wo. (to travel without stopping, Ev. Me.)*—⁶V. 7. do not wish to.

12 As touching our brother ^aApollos, I greatly desired him to come unto you with the brethren: but ^bhis will was not at all to come at this time; but he will come when he shall have convenient time.

13 ^cWatch ye, ^dstand fast in the faith, quit you like men, ^ebe strong.

14 ^fLet all your things be done with ^gcharity.

15 I beseech you, brethren, (ye know ^hthe house of Stephanas, that it is ⁱthe firstfruits of Achaia, and ^jthat they have ^kaddicted themselves to ^lthe ministry of the saints.)

16 ^mThat ye submit yourselves unto such, and to every one that helpeth with us, and ⁿlaboureth.

17 I am glad of the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: ^ofor ^pthat which was lacking on your part they have supplied.

18 ^qFor they have refreshed my spirit and your's: therefore ^racknowledge ye them that are such.

19 The churches of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in the Lord, ^swith the church that is in their house.

20 All the brethren greet you. ^tGreet ye one another with an holy kiss.

21 ^uThe salutation of me Paul with mine own hand.

22 If any man ^vlove not the Lord ^wJesus Christ ^x^β, ^ylet him be ^zAnathema ¹²Maran-atha.

23 ¹The grace of our Lord Jesus Christ ^{be} with you.

24 My love ^{be} with you all in Christ Jesus. ^βAmen.

[†]^β The first epistle to the Corinthians was written from Philippi by Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, and Timotheus ^β.

VAR. REND.—⁷V. 12. So *Al. Da. De W. Me. Sta. R.*; it was not at all the will (*God's will*) that he should come, *Li. Ev. (Be. Rü. perhaps) R marg.*—⁸V. 14. *Rather as before, love.*—⁹V. 15. set themselves, *R.*—¹⁰V. 17. So *Be. Rü. Wo.*; rather, the want of you (*i.e. of your society*), *Al. De W. Ev. Me. Ol. Sta.*—¹¹V. 22. Accursed, *Al. Me. Sc.*—¹²*i.e. The Lord cometh, Al. Da. De W. Ol. Wo.*; or, *The Lord is come, Be. Me. Field.*

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 22. ^βOmit, ⁸*S A B C**, *Edd. R.*—V. 24. ^β So ⁸*S A C D. La. 3 Al. 1 R.*; omit, *B. Ti. Tr. WH.*—[†]Postscript ^βOmit, *La. Tr. R.*; only, *To the Corinthians L., 8 A B C**, *Ti. Al. (D^b has, It was written from Philippi in Macedonia.)*

Anno
DOMINI
59.

a ch. 1. 12.
& 3. 5.

p Matt 24. 42
& 25. 13.
1 Thess 5. 6
1 Pet 5. 8.
q ch. 15. 1.
Phil 1. 27.
& 4. 1.
1 Thess 3. 8
2 Thess 2. 15.

r Eph 6. 10.
Col 1. 11.
s ch. 14. 1.
Phil 4. 8.

t ch. 1. 16.
u Rom. 16. 5
x 2 Cor. 8. 4
& 9. 1.
y Heb. 6. 10.

z Heb. 6. 10.
a 2 Cor. 11. 9
Phil. 2. 20.

b Phil. 13.

c Col. 4. 8.

d Phil. 2. 29.
1 Thess. 5. 12.

d Rom. 16. 5.

e Phil. 2.

f Rom. 16. 16.

g Col. 4. 18
2 Thess. 3. 17.

h Eph. 6. 24.

i Gal. 1. 8, 9

j Jude 14, 15.

k Rom. 16. 20.

*THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

CORINTHIANS.

Anno
DOMINI
60.

CHAPTER 1.

3 *The apostle encourageth them against troubles, by the comforts and deliverances which God had given him, as in all his afflictions, & so particularly in his late danger in Asia. 12 And calling both his own conscience and their's to witness of his sincere manner of preaching the immutable truth of the gospel, 15 he excuseth his not coming to them, as proceeding not of lightness, but of his lenity towards them.*

PAUL, ^a an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy our brother, unto the church of God which is at Corinth, ^b with all the saints which are in all Achaia :

2 ^c Grace be to you and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

3 ^d Blessed be ^e God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort;

4 Who comforteth us in all our ^f tribulation, that we may be able to ^g comfort them which are in any ^h trouble, by the comfort wherewith we ourselves are comforted of God.

5 For as ⁱ the sufferings of Christ abound ^j in us, so our consolation also aboundeth by Christ.

6 And whether we be afflicted, ^k it is for your consolation and salvation, ^l which ^m is effectual in the enduring of the same sufferings which we also suffer: or whether we be comforted, ⁿ it is for your consolation and salvation.

7 And our hope of you is stedfast ^o, knowing, that ^p as ye are partakers of the sufferings, so ^q shall ye be also of the ^r consolation.

8 For we would not, brethren, have you ignorant of ^s our trouble which came to us in Asia, that we were pressed out of measure, above strength, inasmuch that we despaired even of life:

α 1 Cor. 1. 1.
Eph. 1. 1.
Col. 1. 1.
1 Tim. 1. 1.
2 Tim. 1. 1.

β Phil. 1. 1.
Col. 1. 1.

γ Rom. 1. 7.
1 Cor. 1. 3.
Gal. 1. 3.
Phil. 1. 2.
Col. 1. 2.
1 Thess. 1. 1.
2 Thess. 1. 2.
Philim. 3.

δ Eph. 1. 3.
1 Pet. 1. 3.

ε Acts 9. 4.
ch. 4. 10.
Col. 1. 24.

ζ ch. 4. 15.

η Or, is wrought.

θ Rom. 8. 17.
2 Tim. 2. 12.

ι Acts 19. 23.
1 Cor. 15. 32.
& 16. 9.

VAR. REND.—CHAP. I. 1. ¹ V. 3. *So* (i.e. God who is also the Father of our Lord) *De W. Me.*; the God and Father of our Lord, *R. and Al. Da. Ol. Rü. Sta.* (*Wa. probably*).—² V. 4. trouble, tribulation, same word.—³ V. 4–7. comfort, consolation, same word.

—⁴ V. 5. *Lit. unto.*—⁵ V. 6. *So* (worketh, *R.*; takes effect, *Wa.*) *Al. Br. De W. Me. Ol.*; as *marc.*, *Rü.*

—⁶ V. 7. *are ye, R.*

VAR. READ.—* To the Corinthians II., & A B C, La. Ti. Tr. Al.—CHAP. I. Vs. 6, 7. β & A C, Ti. Tr. 2 WH. R arrange the passage so as to make which is effectual apply to consolation only, *R. D. La. Al. Tr.* make it apply to consolation and salvation.

9 But we ^t had the ^s sentence of death in ourselves, that we should ^u not trust in ourselves, but in God which raiseth the dead:

10 ^v Who delivered us from so great a death, and ^w doth deliver: in whom we trust that he will ^x yet deliver us;

11 Ye also ^y helping together by prayer for us, ^z that ^{aa} for the gift bestowed upon us by the means of many persons thanks may be given by many on our behalf ^{ab}.

12 For our ^{ac} rejoicing is this, the testimony of our conscience, that in ^{ad} simplicity and ^{ae} godly sincerity, ^{af} not with fleshly wisdom, but by the grace of God, we ^{ag} have had our conversation in the world, and more abundantly to you-ward.

13 For we write none other things unto you, than what ye read or acknowledge; and I trust ye shall acknowledge even to the end;

14 As also ye ^{ah} have acknowledged us in part, ^{ai} that we are your ^{aj} rejoicing, even as ^{ak} ye also are our's in the day of the Lord Jesus.

15 And in this confidence ^{al} I was minded ^{am} to come unto you before, that ye might have ^{an} a second ^{ao} benefit;

16 And to pass by you into Macedonia, and ^{ap} to come again out of Macedonia unto you, and of you to be brought on my way toward Judæa.

17 When I therefore was thus minded, did I use ^{aq} lightness? or the things that I purpose, do I purpose

Anno
DOMINI
60.

Or, answer
Jer. 17. 5. 7.
2 Pet. 2. 9.

Rom. 15. 30.
Phil. 1. 19.
Philim. 22.
m ch. 4. 15.

n ch. 2. 17.
& 4. 2.
o 1 Cor. 2. 4.
13.

p ch. 5. 12.
& 4. 1.
q Phil. 2. 16.
& 4. 1.
1 Thess. 2.
19, 20.
r 1 Cor. 4. 19.

s Rom. 1. 11.
Or, grace.

t 1 Cor. 16. 5.
6.

VAR. REND.—7 V. 9. *So Al. De W. R.*; have had (=have and keep, *Wa.*), *Da. Me. W.*.—⁸ *So Ol. Wo. R marg.*; as *marc.*, *Li. Me. R. Sc.*.—⁹ V. 10. also still deliver, *R.*—¹⁰ V. 11. *So R. and* (by the means of, i.e. at the prayer of) *Al. Da. De W. Rü. (Wo. nearly)*; that from many faces thanks be given through many on our behalf for the gift bestowed upon us, *Me.*: from many faces (many upturned faces) thanks may be given on our behalf for the gift bestowed upon us by the means of many, *Sta.* (*Wa. nearly*).—¹¹ V. 12. 14. glorying, *R.*.—¹² V. 12. behaved ourselves, *R.*.—¹³ V. 14. *More lit.* did acknowledge (the word combines the sense of 'recognition' and of 'complete knowledge,' *Sta.*; so in c. 13).—¹⁴ V. 15. *So Be. Da.*; =to come to you first, *Al. De W. Me. Ol. Sta. Wa.*.—¹⁵ V. 17. i.e. fickleness.

VAR. READ.—V. 10. β shall deliver, & B C, La.¹ and Edd. R.—V. 12. β *So Sc^o D*: holiness, & A B C. Edd. R.—V. 15. β *So Sc^o A C D*, *Vulg.*, *La. Ti.*: joy, & B L, Tr. 2 WH.¹ *R marg.* (change of one letter).

Anno
DOMINI
60.

u ch. 10. 2.

Or. preach-

ing.

2 Mark 1. 1.

Luke 1. 35.

Acts 9. 20.

y Heb. 13. 8.

2 Rom. 15. 8.

9.

1 John 2. 20.

27.

b Eph. 1. 13.

& 3. 20.

2 Tim. 2. 19.

Rev. 2. 17.

c ch. 5. 5.

Eph. 1. 14.

d Rom. 1. 9.

ch. 11. 21.

Gal. 1. 20.

Phil. 1. 8.

e 1 Cor. 4. 21.

ch. 2. 3.

& 12. 20.

& 13. 2. 10.

f 1 Cor. 3. 5.

1 Pet. 5. 3.

g Rom. 11. 20.

1 Cor. 15. 1.

o ch. 1. 23.

& 12. 20. 21.

& 13. 10.

b ch. 12. 21.

c ch. 7. 16.

& 8. 22.

Gal. 5. 10.

"according to the flesh, that with me there should be yea yea, and nay nay?

18 But ¹⁶as God is true, our ¹⁷word toward you ¹⁸was not yea and nay.

19 For ¹⁹the Son of God, Jesus Christ, who was preached among you by us, ²⁰even by me and Silvanus and Timotheus, was not yea and nay, ²¹but ²²in him was yea.

20 For ²⁰all the promises of God in him are yea, ²¹and in him Amen, unto the glory of God by us.

21 Now he which stablisheth us with you ²¹in Christ, and ²²hath anointed us, is God;

22 Who ²³hath also sealed us, and ²⁴given the earnest of the Spirit in our hearts.

23 Moreover ²⁴I call God ²⁵to a record upon my soul, ²⁶that to spare you I came ²⁷not as yet unto Corinth.

24 Not for ²⁵that we have dominion over your faith, but are helpers of your joy: for ²⁶by faith ye stand.

CHAPTER 2.

1 Having shewed the reason why he came not to them, ²he reproveth them to forgive and to comfort that excommunicated person, ³then as himself also upon his true repentance had forgiven him, ⁴declaring withal why he departed from Troas to Macedonia, ⁵and the happy success which God gave to his preaching in all places.

BUT I determined this ¹with myself, ²that I would not ³come again to you in ⁴heaviness.

2 For if I make you ²sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made ²sorry by me?

3 And I wrote this same unto you, lest, when I came, ⁴I should have ⁵sorrow from them of whom I ought to rejoice; ⁶having confidence in you all, that my joy is ⁷the joy of you all.

VAR. READ.—¹⁶ F. 18. So (as God is faithful, R) Al. De W. Rū. Sta.; God shows himself true in that. . . . Me. Ol.—¹⁷ So Ol. Rū.; as margin, Al. De W. Me. Wa.—¹⁸ F. 19. has become yea in him (i.e. Christ preached by us, our preaching of Christ, has been attested by him), Al. Be. Da. Sta. Wo.; yea has come to pass in him (i.e. certainty of fulfilment has been brought to us in him), De W. Me. Wa., so nearly Ol. Rū.; in him is yea, R.—¹⁹ F. 20. how many saviour are the promises of God, in him is the (the) yea, Al. Da. De W. Me. Rū. Wa. Wo.—²⁰ F. 21. Lit. into.—²¹ F. 23. for a witness, R.—²² no more, Lē. Ye. (I forbore to come, R).—²³ F. 24. So Be. Da. Sta. Wo. R.; in the faith, De W. Ol.; in respect of faith, Me. Wa. (by your faith, R margin).—CHAP. 2. ¹ F. 1. for my own sake, Al. Rū. Ye.—² F. 1—5. 7. heaviness, sorrow, grief, same as *ol.*

VAR. READ.—F. 18. β is, S^a A B C D, Ed. R.—F. 20. β So I D^e; wherefore also through him is the Amen (through him ensued your Amen, Wa.), S^a A B C, Vulg. *Memph.*, Ed. R.—CHAP. 2. ¹ F. 1. β again come to you in heaviness (so Al. Me. Rū. *translata*, but in heaviness come again to you Sta. Wo., so De W. *perhaps*), S^a A B C D, Ed. R (come again to you with sorrow, R).

4 For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears: ⁵not that ye should be ⁶grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.

5 But ⁶if any have caused ⁷grief, he hath not ⁸grieved me, ⁹but in part: that I may not overcharge you all.

6 Sufficient to such a man is this [punishment, which was inflicted ⁷of many.

7 So that contrariwise ye ought rather to forgive him, and comfort him, lest perhaps such a one should be swallowed up with overmuch ⁸sorrow.

8 Wherefore I beseech you that ye would ⁹confirm your love toward him.

9 For to this end also did I write, that I might know ¹⁰the proof of you, ¹¹whether ye be ¹²obedient in all things.

10 To whom ye forgive any thing, I forgive also: for if I ¹¹forgave any thing, ¹²to whom I ¹³forgave it, for your sakes ¹⁴forgave I it ¹⁵in the person of Christ;

11 Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.

12 Furthermore, ¹³when I came to Troas to preach Christ's gospel, and ¹⁴a door was opened unto me ¹⁵of the Lord,

13 I had no rest in my spirit, because I found not Titus my brother: but taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.

14 Now thanks be unto God, which always ¹⁵causeth us to triumph in Christ, and maketh manifest ¹⁶the savour of his knowledge by us in every place.

15 For we are unto God a sweet savour of Christ, ¹⁶in them that ¹⁷are saved, and ¹⁸in them that ¹⁹perish:

VAR. READ.—³ F. 5. So Be. Wo.; but in part—that I press not too heavily (upon him, Al. De W. Me. Wa.; upon you, i.e. seem to take too much upon myself, Sta.)—hath grieved (caused sorrow to) you all, R, with De W. Me. Ye.—⁴ F. 6. the many, R (the greater part of you, Al. Lē. Ye.)—⁵ F. 8. So nearly (ratify) Da. Rū. Sta.; declare publicly, Me.—⁶ F. 9. So Al. Be.; your approved faithfulness, Me. Rū., so Da. Sta. Wo.—⁷ F. 10. have forgiven, Al. Be. Da. De W. Me. Sta. Wa. Wo. R.; have been forgiven, Rū.—⁸ So Al. Wo.; in the presence of Christ, Be. Me. Ol. Wa. R margin; looking to Christ (and his cause), De W.; [I read my forgiveness, in the face of Christ, Rū.—⁹ F. 12. So Rū.; *lit.* in the Lord, and so Da. De W. Me. R.—¹⁰ F. 14. leadeth us in triumph, R (i.e. as his victorious soldiers, Be. De W. Ol. Sta., i.e. as his captives, Al. Be. Me. Wa.); maketh a show of us, Rū.—¹¹ F. 15. *translata*—¹² De W.; are being saved, Al. De W. Ol. R.—¹³ So De W. Me.; are perishing, Al. Da. Wa. Ol. R.

VAR. READ.—F. 9. β S^a S C D, La. Tr. Th.; why, A B. *WHC* R margin.—F. 10. β what I forgave, S A P C, L^e R.

Anno
DOMINI
60.

d ch. 7. 8. 9.

12.

e 1 Cor. 5. 1.

f Gal. 1. 12.

g Or. *translata*.

h 1 Cor. 5. 1.

i 1 Tim. 5. 20.

k Gal. 6. 1.

l ch. 7. 15.

& 10. 6.

m ch. 7. 3. 6.

n Cant. 1. 3.

o 1 Cor. 1. 18.

p ch. 4. 3.

q 1 Cor. 1. 18.

r ch. 4. 3.

s 1 Cor. 1. 18.

t ch. 4. 3.

u 1 Cor. 1. 18.

v ch. 4. 3.

w 1 Cor. 1. 18.

x ch. 4. 3.

y 1 Cor. 1. 18.

z ch. 4. 3.

aa 1 Cor. 1. 18.

ab ch. 4. 3.

ac 1 Cor. 1. 18.

ad ch. 4. 3.

ae 1 Cor. 1. 18.

af ch. 4. 3.

ag 1 Cor. 1. 18.

ah ch. 4. 3.

ai 1 Cor. 1. 18.

aj ch. 4. 3.

ak 1 Cor. 1. 18.

al ch. 4. 3.

am 1 Cor. 1. 18.

an ch. 4. 3.

ao 1 Cor. 1. 18.

ap ch. 4. 3.

aq 1 Cor. 1. 18.

ar ch. 4. 3.

as 1 Cor. 1. 18.

at ch. 4. 3.

au 1 Cor. 1. 18.

av ch. 4. 3.

aw 1 Cor. 1. 18.

ax ch. 4. 3.

ay 1 Cor. 1. 18.

az ch. 4. 3.

ba 1 Cor. 1. 18.

bb ch. 4. 3.

bc 1 Cor. 1. 18.

bd ch. 4. 3.

be 1 Cor. 1. 18.

bf ch. 4. 3.

bg 1 Cor. 1. 18.

bh ch. 4. 3.

bi 1 Cor. 1. 18.

bj ch. 4. 3.

bk 1 Cor. 1. 18.

bl ch. 4. 3.

bm 1 Cor. 1. 18.

bn ch. 4. 3.

bo 1 Cor. 1. 18.

bp ch. 4. 3.

bq 1 Cor. 1. 18.

br ch. 4. 3.

bs 1 Cor. 1. 18.

bt ch. 4. 3.

bu 1 Cor. 1. 18.

bv ch. 4. 3.

bw 1 Cor. 1. 18.

bx ch. 4. 3.

by 1 Cor. 1. 18.

bz ch. 4. 3.

ca 1 Cor. 1. 18.

cb ch. 4. 3.

cc 1 Cor. 1. 18.

cd ch. 4. 3.

Anno
DOMINI
60.q Luke 2 34.
John 9 39.
1 Pet. 2 7, 8r 1 Cor. 15 10.
ch. 3 5, 6.
|| *Or, deceit
deceitfully
with.*s ch. 4 2.
& 11 13.
2 Pet. 2 3t ch. 1 12.
& 4 2.
|| *Or, of.*a ch. 5 12.
& 12 11.b Acts 18 27.
1 Cor 9 2.c 1 Cor. 3 5.
Eph. 24 12.
& 34 1.f Ps. 40 8.
Jer. 31 33.
Ezek. 11 19.g Heb. 8 10.
John 15 5.
ch. 2 16h 1 Cor 15 10.
Phil. 2 13.i 1 Cor. 3 5.
& 15 10.
ch. 5 18.j Eph. 3 7.
Col. 1 25, 29.
1 Tim. 1 11.k 2 Tim. 1 11.
Jer. 31 31.
Matt. 26 28.l Heb. 8 6, 8.
1 Rom. 2 27.
& 7 6.m Rom. 3 20.
& 4 15
& 7 9, 10, 11.
Gal. 3 10.n John 6 63.
Rom. 8 2.
*Or,*o *quickeneth.*
a Rom. 7 10.p Ex. 31 1, 29.
Deut. 10 1.
&c.q Ex. 34 29.
30, 35.

16 ^aTo the one *we are* ¹³the sav-
our ^β of death unto death; and to
the other ¹³the savour ^β of life unto
life. And ^rwho is sufficient for these
things?

17 For we are not as ¹⁴many, which
¹⁵|| ^scorrupt the word of God: but as
^tof sincerity, but as of God, in the
sight of God speak we || in Christ.

CHAPTER 3.

1 *Lest their false teachers should charge him with
vainglory, he sheweth the faith and graces of the
Corinthians to be a sufficient commendation of his
ministry. 6 Whereupon entering a comparison
between the ministers of the law and of the
gospel, 12 he proveth that his ministry is so far
the more excellent, as the gospel of life and liberty
is more glorious than the law of condemnation.*

DO ^awe begin again to commend
ourselves? or need we, as some
others, ^bepistles of commendation to
you, or *letters* of commendation from
you?

2 ^cYe are our epistle written in our
hearts, known and read of all men:

3 *Forasmuch as ye are manifestly
declared to be* ¹the epistle of Christ
^aministered by us, written not with
ink, but with the Spirit of the living
God; not ^ein tables of stone, but ^fin
^βfleshy tables of the heart.

4 And such trust have we through
Christ to God-ward:

5 ^gNot that we are sufficient of
ourselves to think any thing ²as of
ourselves; but ^hour sufficiency is
³of God;

6 Who also ⁴hath made us able
ⁱministers of ⁵the new testament;
⁶not ^lof the letter, but of the spirit:
for ^mthe letter killeth, ⁿbut the spirit
^ogiveth life.

7 But if ^pthe ministration of death,
^β^rwritten and engraven in stones,
was glorious, ^qso that the children
of Israel could not stedfastly behold
the face of Moses for the glory of his

countenance; which *glory* ^swas to be
done away:

8 How shall not ^rthe ministration
of the spirit be rather glorious?

9 For if the ministration of con-
demnation ^βbe glory, much more
doth the ministration ^aof righteous-
ness exceed in glory.

10 For even that which was made
glorious ⁹had no glory in this re-
spect, by reason of the glory that
excelleth.

11 For if that which ¹⁰is done away
was glorious, much more that which
remaineth is glorious.

12 Seeing then that we have such
hope, ^twe use great || plainness of
speech:

13 ¹¹And not as Moses, ^uwhich put
a vail over his face, that the chil-
dren of Israel ¹²could not stedfastly
look to ^vthe end of that which ¹³is
abolished:

14 But ^wtheir minds were ¹⁴blinded:
for until this day ¹⁵remaineth the
same vail untaken away ¹⁶in the read-
ing of ¹⁷the old testament; which *vail*
is done away in Christ.

15 But even unto this day, when
Moses is read, ¹⁸the vail is upon their
heart.

16 Nevertheless ¹⁹when it shall
turn to the Lord, ^athe vail shall be
taken away.

17 Now ^bthe Lord is ²⁰that Spirit:
and where the Spirit of the Lord is,
there is liberty.

18 But we all, with ²¹open face
²²beholding ^cas in a glass ^dthe glory

Anno
DOMINI
60.

r Gal. 3. 5.

s Rom. 1. 17.
& 3. 21.t ch. 7. 4.
Eph. 6. 19.u *Or,*
boldness.
a Ex. 34. 33,
35.x Rom. 10. 4.
Gal. 3. 23.y Is. 6. 10.
Matt. 13 11,
14.
John 12 40.
Acts 28. 26.
Rom. 11. 7,
8, 25.
ch. 4. 4.z Ex. 34. 34.
Rom. 11. 23.
26.a Is. 25. 7.
b ver. 6.

c 1 Cor. 15. 45.

c 1 Cor. 13. 12.
d ch. 4. 4, 6.
1 Tim. 1 11.

VAR. REND.—13 V. 16. a.—14 V. 17. the many.

—15 So De W. Rü. nearly; make merchandise of, R marg.; so (deceitfully make merchandise of) Me. Wa.—CHAP. 3. 1 V. 3. an.—2 V. 5. as from, R.

—3 from.—4 V. 6. made us sufficient (same word as v. 5) as ministers, R.—5 V. 6. n (the, Al. perhaps, Da.) new covenant, Al. Da. De W. Me. Rü. Sta. Wa. Wo. R (Testament, R marg.).—6 i.e. ministers not of the letter but . . . Al. Be. Bu. De W. Me.; a covenant that rests upon not letter but spirit, Rü. Wo., so Sta. Wa.—7 V. 7. came with glory, R; was glorified, Wa.

VAR. READ.—V. 16. β from, & A B C, Edd. R.—CHAP. 3. V. 3. β So some later MSS., OL. Vulg. Memph., Iren. Orig., Ser.; tables (i.e. tablets) that are hearts of flesh, & A B C D. Edd. R (but La. WH. suspect a corruption of the text, the latter suspecting that the original may have been not on tables of stone but on hearts of flesh, and treating the words as a quotation).—V. 7. β So (lit. in letters) & A C D^b, Ti. WH. R; in the letter (as v. 6), B D*, La.¹ Tr.¹ Al.

VAR. REND.—8 V. 7. was passing away, De W. Me. Ol. R; was but a passing glory, Al.—9 V. 10. has been made no more glorious, has lost its glory, Al. Me. Ol. Wa.; hath not been made glorious, R.—10 V. 11. passeth away, R, so Al.; is being (even now, Me.) done away, R marg.—11 V. 13. And are not, R.—12 should not, R. ŷc.—13 is now passing away, Be. Da. Me.; was passing, R (=was then passing away, Wa.); was passing, transitory, Al. De W. Ol.).—14 V. 14. Lit. hardened, so R.—15 So practically (. . . the same vail unlifted . . .) R; remaineth the same vail untaken away . . . for only in Christ does the vail pass away, Be. De W. Ol.; at (over, Me.) the reading . . . the same vail remaineth, it not being revealed that it (i.e. the old covenant, Rü. Sc.) is done away, R marg., so Al. Me. Sta.—16 at, Al. Da.; over, upon (as vs. 13, 15), De W. Me. Rü. Wa.—17 So (the Old Testament) Al. De W. Ol. Rü. Wo.; the old covenant, Da. Me. Sta.—18 V. 15. a.—19 V. 16. whenever it turneth (shall turn, R; a man shall turn, R marg.) to the Lord, the vail is taken away, Al. De W. Me.; . . . it is stripped of its vail, Wa.; whenever he (i.e. Moses, as representing the Israelites) shall turn to the Lord, he taketh away the vail, Sta.—20 V. 17. So nearly Rü.; the Spirit, R.—21 V. 18. unveiled, Al.—22 So (glass, i.e. mirror) Al. Da. De W. Me. Wa. Wo. R marg.; giving back as a mirror, reflecting, Be. Ol. Sta. R.

VAR. READ.—V. 9. β So B D^b, Al. Tr.² WH.¹; have glory, & A C D*, La.¹ Ti. Tr.¹ R marg.

Anno
DOMINI
60.

c Rom. 8. 23.
1 Cor. 15. 49.
Col. 3. 10.
d Or. of the
Lord's
Spirit.

a ch. 3. 6.

b 1 Cor. 7. 25.

1 Tim. 1. 13.

c Gr. shame.

Rom. 1. 16.

& 6. 21.

e ch. 2. 17.

1 Thess. 2.

3. 5.

f ch. 6. 4. 7.

& 7. 14.

g ch. 5. 11.

h 1 Cor. 1. 18.

ch. 2. 15.

2 Thess. 2.

10.

i John 12. 31.

& 14. 30.

& 16. 11.

Eph. 6. 12.

h Is. 6. 19.

John 12. 40.

ch. 3. 14.

i ch. 3. 8, 9.

11. 18.

ver. 6.

j John 1. 18.

& 3. 45.

& 14. 9.

Phil. 2. 6.

Col. 1. 15.

Heb. 1. 3.

k 1 Cor. 1. 15.

23.

l 10. 33.

m 1 Cor. 9. 19.

ch. 1. 24.

n Gen. 1. 3.

o Gr. is he

who hath.

p 2 Pet. 1. 19.

q ver. 4.

r 1 Pet. 2. 9.

q ch. 5. 1.

r 1 Cor. 2. 5.

ch. 12. 9.

s ch. 7. 5.

Or. not

altogether

without help.

q. manus.

t Is. 35. 24.

u 1 Cor. 15. 21.

ch. 1. 5, 9.

Gal. 6. 17.

Thad. 3. 10.

of the Lord, ^aare changed into the same image from glory to glory, ^ceven as ^dby ^ethe Spirit of the Lord.

CHAPTER 4.

1 *He declareth how he hath used all sincerity and faithful diligence in preaching the gospel, 7 and how the troubles and persecutions which he early endured for the same did redound to the praise of God's power, 12 to the benefit of the church, 16 and to the apostle's own eternal glory.*

THEREFORE seeing we have ^athis ministry ^bas we have received mercy, we faint not;

2 But have renounced the hidden things of [†]dishonesty, not walking in craftiness, ^cnor ^dhandling the word of God deceitfully; but ^dby manifestation of the truth ^ecommending ourselves to every man's conscience in the sight of God.

3 But ^fif our gospel be ^ghid, ^hit is ⁱhid ^jto them that ^kare lost:

4 In whom ^lthe god of this ^mworld ⁿhath blinded the minds of them which believe not, lest ^othe light of ^pthe glorious gospel of Christ, ^qwho is the image of God, should shine unto them.

5 ^rFor we preach not ourselves, but Christ Jesus ^sthe Lord; and ^tourselves ^uyour servants for Jesus' sake.

6 For God, ^vwho ^wcommanded the light to shine out of darkness, ^xhath ^yshined in our hearts, to ^zgive ^athe light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

7 But we have this treasure in ^bearthen vessels, ^cthat the excellency of the power may be of God, and not of us.

8 ^dWe are ^etroubled on every side, yet not distressed; ^fwe are perplexed, but not in despair;

9 ^gPersecuted, but not forsaken; ^hcast down, but not destroyed;

10 ⁱAlways bearing about in the body the ^jdying of the Lord Jesus.

^kthat the life also of Jesus might be made manifest in our body.

11 For we which live ^lare ^malways delivered unto death for Jesus' sake, that the life also of Jesus might be made manifest in our mortal flesh.

12 So then ⁿdeath worketh in us, but life in you.

13 We having ^othe same spirit of faith, according as it is written, ^pI believed, and therefore have I spoken; we also believe, and therefore speak;

14 Knowing that ^qhe which raised up the Lord Jesus shall raise up us also ^rby Jesus, and shall present us with you.

15 For ^sall things ^tare for your sakes, ^uthat ^vthe abundant grace might through the thanksgiving of many redound to the glory of God.

16 For which cause we faint not; but though our outward man ^wperish, yet ^xthe inward man is renewed day by day.

17 For ^your light affliction, which is but for a moment, ^zworketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory;

18 ^aWhile we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen ^bare temporal; but the things which are not seen ^care eternal.

CHAPTER 5.

1 *That in his assured hope of immortal glory, 9 and in expectation of it, and of the general judgment, he laboureth to keep a good conscience, 12 not that he may herein boast of himself, 14 but as one that, having received life from Christ, endeavoureth to live as a new creature to Christ only, 18 and by his ministry of reconciliation to reconcile others also in Christ to God.*

FOR we know that if ^aour earthly ^bhouse of ^cthis tabernacle ^dwere dissolved, we have a building of God, an house not made with hands, eternal in the heavens.

2 For in this ^ewe groan, earnestly desiring ^fto be clothed upon with our house which is from heaven:

VAR. READ.—¹ F. 11. *i.e.* always being delivered. —¹³ F. 15. that the grace, having abounded, may abound yet more by reason of the thanksgiving of the greater number, *Be. Sta.*; that the grace, being multiplied through the many (*i.e.* the more, *Be. Sta.* who receive it), may cause the thanksgiving to abound, *R.* so *Al. De. Me. (Ru. nearly)*. —¹⁶ F. 16. is decaying, *R.* —¹⁷ F. 17. *So Ru.*; worketh for us more and more exceedingly (in a surpassing manner to a surpassing result, *Wa.*) an eternal weight, *Al. De. W. Me. R.*

CHAP. 5. ¹ F. 1. *tent-dwelling, Al., so Sta. Wa.* —² *Be, Al. De. W. Me. Wa.* —³ F. 2. *i.e.* to put on, once this dwelling or robe, our house, *Al. Be. De. W. Me. Wa.*

VAR. READ.—F. 14. *β So R^c D^c*; with Jesus, *S^c B C D^c*, Edd.*

VAR. READ.—²³ F. 18. *So Be. (Ru. perhaps); the Lord, the Spirit, Al. Da. Ol. Sta. W.* *R* (a Lord who is spirit, *Wa.*); the Lord of the Spirit, *De W. Me.*; the Spirit which is the Lord, *R. marg.*—CHAP. 4. ¹ F. 1. *i.e.* we have this ministry even as we received mercy, *Al. Yr.*—² F. 2. making false (adulterating, *Al.*) the word of God, *Al. Me. Wa. W.*—³ F. 3. *i.e.* practically, though indeed our gospel is called, *De W. Al.*—⁴ *vailed, as ch. 3. 14.*—⁵ *Let. in, so R* (= among, *Da. De. W. Me. W.*; in the hearts of, *Ru., and Al. nearly*).—⁶ *perish, De W. Sta.*; are perishing, *Al. Da. W.* *R.*—⁷ F. 4. *i.e.* world-ap. —⁸ the gospel of the glory of Christ, *R. Yr.*—⁹ F. 5. as Lord, *R. Yr.*—¹⁰ as your servants (bondservants), *R. Yr.*—¹¹ F. 8. pressed . . . yet not crushed, *Al. Be. Me.*—¹² F. 9. *So Al. Da. De. W. Me. (Ru. perhaps); Pursued, but not left to be overtaken, Ol. Sta. Wa. (Pursued, yet not left behind, R. marg.)*—¹³ F. 10. *Let. putting to death, R. marg.*

VAR. READ.—CHAP. 4. F. 6. *β So C*; said, light shall shine, *S^c A B D^c*, Edd. R.*

Anno
DOMINI
60.

x Rom. 8. 17.

z Tim. 2. 11.

12.

1 Pet. 4. 13.

y Ps. 41. 26.

Rom. 8. 36.

1 Cor. 15. 41.

49.

ch. 1. 8, 9.

z ch. 13. 9.

a Rom. 1. 12.

2 Pet. 1. 1.

b Ps. 116. 10.

c Rom. 8. 11.

1 Cor. 6. 14.

d 1 Cor. 3. 21.

ch. 1. 6.

Col. 1. 24.

2 Tim. 2. 10.

e ch. 1. 11.

& 8. 19.

& 9. 11, 12.

f Rom. 7. 22.

1 Ph. 3. 16.

Col. 3. 10.

1 Pet. 3. 4.

g Matt. 5. 12.

Rom. 8. 18.

1 Pet. 1. 6.

& 5. 10.

h Rom. 8. 24.

ch. 5. 7.

Heb. 11. 1.

i Job 4. 19.

ch. 1. 13.

14.

b Rom. 8. 23.

Anno
DOMINI
60.

c Rev. 3. 18.
& 16. 15.

d 1 Cor. 15.
53, 54.

e Is. 29. 23.
Eph. 2. 10.

f Rom. 8. 23.
ch. 1. 22.
Eph. 1. 14.
& 4. 30.

g Rom. 8. 24,
25.
1 Cor. 13. 12.
ch. 4. 18.
Heb. 11. 1.
h Phil. 1. 23.

Or.
endeavour.

i Matt. 23. 31,
32.
Rom. 14. 10.
k Rom. 2. 6.
Gal. 6. 7.
Eph. 6. 8.
Col. 3. 24, 25.
Rev. 22. 12.

l Job 31. 23.
Heb. 10. 31.
Jude 23.

m ch. 4. 2.

n ch. 3. 1.

o ch. 1. 14.

+ Gr. in the
pace.

p ch. 11. 1, 16,
17.
& 12. 6. 11.

q Rom. 5. 15.

r Rom. 6. 11,
12.
& 14. 7, 8.

1 Cor. 6. 19.
Gal. 2. 20.
1 Thess. 5.
10.
1 Pet. 4. 2.

3 ⁴If so be that ^cbeing clothed we shall not be found naked.

4 For we that are in *this* ⁵tabernacle do groan, being burdened; ⁶not for that we would be unclothed, but ^aclothed upon, that mortality might be swallowed up of life.

5 Now ^ehe that hath wrought us for the selfsame thing *is* God, who also ^fhath given unto us ⁷the earnest of the Spirit.

6 Therefore *we are* always ⁸confident, knowing that, whilst we are at home in the body, we are absent from the Lord:

7 (For ⁹we walk by faith, not by sight:)

8 We are confident, *I say*, and ^hwill-ing rather to be absent from the body, and to be present with the Lord.

9 Wherefore we ⁹labour, that, whether present or absent, we may be accepted of him.

10 ⁱFor we must all ¹⁰appear before the judgment seat of Christ; ^kthat every one may receive the things *done in his body*, according to that he hath done, whether *it be* good or bad.

11 Knowing therefore ¹¹the terror of the Lord, we persuade men; but ^mwe are made manifest unto God; and I trust also are made manifest in your consciences.

12 For ⁿwe commend not ourselves again unto you, but give you occasion ^oto glory on our behalf, that ye may have somewhat to *answer* them which glory ⁺in appearance, and not in heart.

13 For ^pwhether we ¹²be beside ourselves, *it is* to God: or whether we be sober, *it is* for your cause.

14 For the love of Christ constraineth us; because we thus judge, that ^qif ^rone died for all, ¹³then were all dead:

15 And *that* he died for all, ^rthat

they which live should not henceforth live unto themselves, but unto him which ¹⁴died for them, and rose again.

16 ^sWherefore henceforth know we no man after the flesh: yea, though we have known Christ after the flesh, ^tyet now henceforth know we *him* no more.

17 Therefore if any man ^ube in Christ, ¹⁵he is ^xa new creature: ¹⁶old things are passed away; behold, ¹⁷all things are become new.

18 And ¹⁷all things are of God, ^zwho hath reconciled us to himself by Jesus Christ, and hath given to us the ministry of reconciliation;

19 To wit, that ¹⁸a God was in Christ, reconciling the world unto himself, not imputing their trespasses unto them; and hath ⁺committed unto us the word of reconciliation.

20 Now then we are ^bambassadors for Christ, as ^cthough God did beseech *you* by us: ¹⁹we pray *you* in Christ's stead, be ye reconciled to God.

21 For ^dhe hath made him *to be* sin for us, who knew no sin; that we might be made ^ethe righteousness of God in him.

CHAPTER 6.

1 *That he hath approved himself a faithful minister of Christ, both by his exhortations, 3 and by integrity of life, 4 and by patient enduring all kinds of affliction and disgraces for the gospel. 10 Of which he speaketh the more boldly amongst them, because his heart is open to them, 13 and he expecteth the like affliction from them again, 14 exhorting to flee the society and pollutions of idolaters, as being themselves temples of the living God.*

WE then, as ^aworkers together *with him*, ^bbeseech you also ^cthat ye ¹receive not the grace of God in vain.

2 (For he saith, ^dI have heard thee in a time accepted, and in the day of salvation have I succoured thee: behold, now *is* the accepted time; behold, now *is* the day of salvation.)

3 ^eGiving no ²offence in any thing, that ³the ministry be not blamed:

VAR. REND.—¹⁴ V. 15. *So Be.*; died and rose again for them. *Al. Me. Sta. R marg.*—¹⁵ V. 17. *More lib.* there is a new creation, *R marg.*—¹⁶ his old things, *Al. Me.*—¹⁷ V. 18. *i.e. all this new creating, Me. De W.*—¹⁸ V. 19. *So Ol. Rū. Sta. Wa.* (in Christ there was (no less than) God reconciling a whole world...., *Sta.*); God was reconciling the world in Christ unto himself, *Al. De W. Me.*—¹⁹ V. 20. *i.e. we constantly pray all who need reconciliation as though God did beseech them by us, Al. Me.*—CHAP. 6. ¹ V. 1. *So Al. Me. Rū. Wa. R.*; may not have received, *De W. Ol.*—² V. 3. occasion of stumbling, *R.*—³ = our ministration, *R.*

VAR. READ.—V. 17. ^β they are become new, *Σ B C D*, Edd. R.*

VAR. REND.—⁴ V. 3. *So De W. Sta. Wo. nearly*; Seeing that we shall indeed be found clothed (with a body) not naked, *Al. Me.*; I say put on over, on the supposition of course that when we do actually put on we shall not be found naked, *Wa.*; Seeing that we shall not be found utterly naked even when unclothed (so *D* reads*) of this body, *Rū.*—⁵ V. 4. *i.e. tent.*—⁶ seeing that (on which ground, *Wa.*) we are not willing to be, *Al. De W. Me. Rū.*—⁷ V. 5. *i.e. the Spirit as an earnest, Al. Me. Rū.*—⁸ V. 6. of good courage, *R.*—⁹ V. 9. make it our aim, *R.*—¹⁰ V. 10. *So De W. Rū.*; be made manifest, *Al. Be. Da. Me. Sta. Wa. Wo. (same word as in v. 11).*—¹¹ V. 11. the fear of the Lord, *Al. Me. R.*; cf. *ch. 7. 1.*—¹² V. 13. *So (are) De W. Me. Rū. R.*; were, *Wa. R marg. (who refers it to St. Paul's conversion).*—¹³ V. 14. therefore all died, *R Sv.*

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 14. ^β *So Σ C**; omit, *Σ B C D, Edd. R.*

Anno
DOMINI
60.

s Matt. 12. 50.
John 13. 14.
Gal. 5. 6.
Phil. 3. 7, 8
Col. 3. 11.
t John 6. 63.

u Rom. 5. 9.
& 16. 7.
Gal. 6. 15

x Or, let him be.

z Gal. 5. 6.
& 6. 15.

y Is. 43. 18, 19
& 65. 17.
Eph. 2. 15.
Rev. 21. 5.

z Rom. 5. 10.
Eph. 2. 16.
Col. 1. 20.
1 John 2. 2
& 4. 10.

a Rom. 3. 24,
25.

+ Gr. put on

b Job 33. 23
Mal. 2. 7.
ch. 3. 6.
Eph. 6. 20.

c ch. 6. 1.
d Is. 53. 6, 9,
12.

e Gal. 3. 13.
1 Pet. 2. 22,
24.

f 1 John 3. 5.
g Rom. 1. 17.
& 10. 13.

a 1 Cor. 3. 9.

b ch. 5. 20.

c Heb. 12. 15.

d Is. 49. 8.

e Rom. 14. 13.
1 Cor. 9. 12.
& 10. 32.

ANNO
DOMINI
60.

+ Gr. *recommending*,
ch. 3, 2.

f 1 Cor. 4, 1.
g ch. 11, 23,
26.

OR, *in testimony to and*
fro.

h ch. 4, 2.
i 7, 14.

i 1 Cor. 2, 4.

k ch. 10, 4.
l ph. 6, 11,
13.

2 Tim. 4, 7.

t ch. 4, 2.
u 3, 11.
v 11, 6.

m 1 Cor. 4, 9.
ch. 1, 9.
n 1, 10, 11.

a Ps. 115, 15.

o ch. 7, 3.

p ch. 12, 15.

q 1 Cor. 4, 14.

r Deut. 7, 2, 3.
1 Cor. 7, 9.
s 7, 39.

s 1 Sam. 5, 2.
3.

1 Kings 18, 21.
t 1 Cor. 10, 21.
Eph. 5, 7, 11.

u 1 Cor. 3, 16.
v 6, 19.

l ph. 2, 21.
22.

Heb. 3, 6.

n Ex. 29, 15.
Lev. 26, 12.

Jer. 31, 33.
v 32, 38.

Ezek. 11, 20.
v 36, 25.

Is. 57, 26.
Zech. 8, 5.
v 13, 9.

r Is. 52, 11.
ch. 7, 1.

Rev. 18, 4.
g Jer. 31, 1, 9.

Rev. 21, 7.

VAR. READ.—¹ F. 4. *i.e.* approving, recommending, ourselves as ministers of God do. *Al. Me. Sta.*—² F. 5. *So Al. De W. Me. Ra. Wa.*: wanderings to and fro, *Oh.*, *So Sta.*, perhaps. — ³ F. 12. *affections*, R; *i.e.* You do not find my heart narrowed, but your own hearts are narrowed against me, *Me. Sta.*—⁴ F. 13. for a recompence in like kind, R.—⁵ F. 14. *So Al. De W. Me. Ra. Wa.*: rather, let not unbelievers persuade you to draw an alien yoke, *Me.*—⁶ F. 16. *So Me.*: a temple (or sanctuary), R.

4 But in all things ¹ approving ourselves ² as the ministers of God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses.

5 ³ In stripes, in imprisonments, ⁴ in tumults, in labours, in watchings, in fastings;

6 By pureness, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Ghost, by love unfeigned,

7 ⁵ By the word of truth, by ⁶ the power of God, by ⁷ the armour of righteousness on the right hand and on the left,

8 By honour and dishonour, by evil report and good report: as deceivers, and yet true;

9 As unknown, and yet well known; ⁸ as dying, and, behold, we live; ⁹ as chastened, and not killed;

10 As sorrowful, yet always rejoicing: as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

11 O ye Corinthians, our mouth is open unto you, our heart is enlarged.

12 Ye are not straitened in us, but ye are straitened in your own bowels.

13 Now ¹⁰ for a recompence in the same, ¹¹ as I speak as unto my children, be ye also enlarged.

14 ¹² Be ye not unequally yoked together with unbelievers: for ¹³ what fellowship hath righteousness with unrighteousness? and what communion hath light with darkness?

15 And what concord hath Christ with Belial? or what part hath he that believeth with an infidel?

16 And what agreement hath ¹⁴ the temple of God with idols? for ye are ¹⁵ the temple of the living God; as God hath said, ¹⁶ I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.

17 ¹⁷ Wherefore come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you,

18 ¹⁸ And will be a Father unto you, and ye shall be my sons and daughters, saith the Lord Almighty.

CHAPTER 7.

1 He peaceably in exhorting them to purity of life, 2 and to bear him like afflictions as he doeth to them. 3 Whereof he had been wont to boast, he doeth th what cannot be true in his afflictions, by the report which Titus gave of their ready success, which his former epistle had been fit to them, 13 and of their thankfulness and obedience towards Titus, unanswerable to his former teachings of them.

HAVING ¹ therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

2 ¹ Receive us; we ² have wronged no man, we have ³ corrupted no man, ⁴ we have defrauded no man.

3 I speak not *this* to condemn you: for ¹ I have said before, that ye are in our hearts to die and live with you.

4 ² Great is my ³ boldness of speech toward you, ⁴ great is my glorying of you: ⁵ I am filled with comfort, I am exceeding joyful in all our tribulation.

5 For, ⁶ when we were come into Macedonia, our flesh had no rest, but ⁷ we were troubled on every side; ⁸ without were fightings, within were fears.

6 Nevertheless ⁹ God, that comforteth those that are cast down, comforted us by ¹⁰ the coming of Titus;

7 And not by his coming only, but by the consolation wherewith he was comforted in you, when he told us your earnest desire, your mourning, your fervent mind toward me; so that I rejoiced the more.

8 For though I made you sorry with ⁹ a letter, ¹⁰ I do not repent, ¹¹ though I did repent: ¹² For ¹³ I perceive that the same epistle hath made you sorry, though *it were* but for a season.

9 Now I rejoice ¹⁴, not that ye were made sorry, but that ye sorrowed to repentance: for ye were made sorry ¹⁵ after a godly manner, that ye might receive damage by us in nothing.

VAR. READ.—CHAP. 7. ¹ F. 2. So (Open your hearts to us, R) *Al. Me. Ol. Sta.*: Understand us rightly, *De. De W. Ra.*—² *Let*, wronged, . . . corrupted, . . . defrauded; so *Al. Sta. R.*—³ *ruined*, injured, *Al. De W. Me. Ra. Wa.*—⁴ F. 1. *So* (Frankness) *Wa.*: confidence, *Al. De W. Me. Ra.*—⁵ F. 8. *tho*, or my letter, *wa.*, a lost letter, *Wa. Hagenbach*: the First Epistle to the Corinthians, *De W. Ra.*, *Al. probably*.—⁶ F. 8, 9. *So Al. De W. Ol. R.*: I do not repent: but though I did repent, for I perceive . . . yet now I rejoice, *De. Me. Sta. Wa. (R. nearly)*, so *Ti.*

VAR. READ.—CHAP. 7. F. 8. ¹³ *So* *Al. De W. Ol. R.*: I do not repent I perceive . . . *WH. suspect a corruption in the text, and that the original may have been, though I did repent perceiving.*

ANNO
DOMINI
60.

h ch 6 17, 18
i John 3, 3.

b Acts 20, 23.
ch. 12, 17.

c ch 6 11, 12.

d ch 3 12
e 1 Cor 1, 4.
ch 1, 11.
f ch 1, 4.
Phm 2, 17.
Col 1, 24.

g ch 2, 13.

h ch 4, 8.

i Deut. 32, 25.

k ch 1, 4.

l See ch 2, 13.

m ch 2, 4.

Or, a . . .
My dearest

Anno
DOMINI
60.n 2 Sam. 12.
13.
Matt. 26 75.
o Prov. 17. 22.

p ch. 2. 4.

q Rom. 13. 32.

† Cr. bowls,
ch. 6. 12.r ch. 2. 9.
Phil. 2. 12.s 2 Thess 3. 4.
Philom. 8.
21.

10 For ^agodly sorrow worketh repentance to salvation ⁷not to be repented of: ^obut the sorrow of the world worketh death.

11 For behold this selfsame thing, that ye sorrowed after a godly sort, what carefulness it wrought in you, yea, *what* clearing of yourselves, yea, *what* indignation, yea, *what* fear, yea, *what* vehement desire, yea, *what* zeal, yea, *what* revenge! In *all things* ye have approved yourselves to be clear in this matter.

12 Wherefore, though I wrote unto you, *I did it* not for his cause that had done the wrong, nor for his cause that suffered wrong, ^pbut that ^βour care for you in the sight of God might appear unto you.

13 Therefore we were ^βcomforted in your comfort: yea, and exceedingly the more joyed we for the joy of Titus, because his spirit ^qwas refreshed by you all.

14 For if I have boasted any thing to him of you, I ^sam not ashamed; but as we spake *all things* to you in truth, even so our boasting, ^βwhich *I made* before Titus, ^sis found a truth.

15 And his [†]inward affection is more abundant toward you, whilst he remembereth ^rthe obedience of you all, how with fear and trembling ye received him.

16 I rejoice therefore that ^sI ¹⁰have confidence in you in *all things*.

CHAPTER 8.

1 *He stirreth them up to a liberal contribution for the poor saints at Jerusalem, by the example of the Macedonians, 7 by commendation of their former forwardness, 9 by the example of Christ, 14 and by the spiritual profit that shall redound to themselves thereby: 16 commending to them the integrity and willingness of Titus, and those other brethren, who upon his request, exhortation, and commendation, were purposely come to them for this business.*

MOREOVER, brethren, we ¹do you to wit of the grace of God bestowed on the churches of Macedonia;

2 How that in a great trial of affliction the abundance of their joy and

VAR. REND.—⁷V. 10. *i.e. a repentance which bringeth no regret*, R, Rū. *perhaps*; a salvation which bringeth no regret, De W. Me. Wa. R marg. —⁸V. 14. was not put to shame, R.—⁹was.—¹⁰V. 16. am of good courage through your means, Al. Be. De W. Sta.; or . . . concerning you, Da. Me. Ol. Rū. R.—CHAP. 8. ¹V. 1. make known to you, R.

VAR. READ.—V. 12. ^βSo Vulg.; your care (earnest care) for us, B C D^b, Pesh. Memph., La.¹ Ti. Tr. Al. WH. R.—V. 13. ^βcomforted; yea and besides our comfort exceedingly the more joyed we, B C D, Edd. R.—V. 14. ^βSo R^c C D, La. Tr.¹ R; is (was) found before Titus, S* B, Ti. WH.¹

^atheir deep poverty abounded unto the riches of their ²†liberality.

3 For to *their* power, I bear record, yea, and beyond *their* power ³*they* were willing of themselves;

4 ^βPraying us with much intreaty that we would receive the gift, and take upon us ^bthe fellowship of the ministering to the saints.

5 And *this they did*, not as we hoped, but ⁴first gave their own selves to the Lord, and unto us by the will of God.

6 Inasmuch that ^cwe desired Titus, that as he had begun, so he would also finish in you the same ⁵|| grace also.

7 Therefore, as ^dye abound in every thing, in faith, and ^eutterance, and knowledge, and in all diligence, and in ^βyour love to us, see ^ethat ye abound in this grace also.

8 ^fI speak not ⁷by commandment, but ^gby occasion of the forwardness of others, and to prove the sincerity of your love.

9 For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, ^gthat, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that ye through his poverty might ⁹be rich.

10 And herein ^hI give *my* advice: for ⁱthis is expedient for you, who ¹⁰have begun before, not only to do, but also to ¹¹be [†]forward a year ago.

11 Now therefore perform the doing of it; that as *there was* a readiness to will, so *there may be* a performance also ¹²out of that which ye have.

12 For ⁱif there ¹³be first a willing

VAR. REND.—²V. 2. So Al. Ol.; open-heartedness, single mindedness, De W. Me. Rū. Wa. Wo.—³V. 3. Rather, of their own will they gave . . . (v. 5), Al. Da. Wa. R; of their own will praying us (v. 4), WH.—⁴V. 5. So Al. Be. Wo. R; gave their own selves to the Lord first [and then to us], De W. Me. Rū. Sta. (Wa. *perhaps*).—⁵V. 6. So Ol. Wa. (De W. Rū. *perhaps*); rather, kindness, charity, Al. Me. (De W. Rū. *perhaps*).—⁶V. 7. So (*i.e. gift of speaking*) Da. Me. Rū.; doctrine, De W. Cf. 1 Cor. 1. 5.—⁷V. 8. by way of commandment, R. ⁸So Da.; as proving (*i.e. testing*) through the earnestness of others the sincerity also of your love, R, so Al. De W. Me. Wa. Wo.—⁹V. 9. Rather, become, R.—¹⁰V. 10. So (before, *i.e. beforehand*) Ol. Rū., so nearly (*i.e. anticipated my wishes*) Wo.; were the first to make a beginning, R, so Da. Wa.; began before the Macedonians, Al. De W. Me. Sta.—¹¹will, R.—¹²V. 11. according to, Al. De W. Me. Ol. Rū. Wa. Wo.—¹³V. 12. be there, R, so Al. De W. Me.; be patent, Wa.

VAR. READ.—CHAP. 8. V. 4. ^βPraying to us with much intreaty in regard of this grace and the fellowship of the ministering, S B C D, Vulg. Pesh. ⁸Ec., Edd. R (*i.e. for the favour of sharing in the ministering*, De W. Me. Rū. Wa.; WH. seem to consider the sentence to be broken off unfinished).—V. 7. ^βSo (*or*, your love which I feel in my heart, as Me. translates) S C D, La. Ti. Tr. WH.²; our love to you (so R; *lit.* the love which is from us in you), B, WH.¹ R.

Anno
DOMINI
60.a Mark 11. 44.
† Gr. simplicity,
ch. 9. 11.b Acts 11. 29.
& 24. 17.
Rom. 15. 25,
26.c 1 Cor. 16. 1,
3. 4.
ch. 9. 1.d ver. 17.
ch. 12. 18.e Or, gift.
ver. 4, 19.f 1 Cor. 1. 5.
& 12. 13.

g ch. 9. 8.

h 1 Cor. 7. 6.

i Matt 8. 20.
Luke 9. 58.
Phil. 2. 6, 7.

j 1 Cor. 7. 25.

k Prov. 19. 17.
Matt. 10. 42.
1 Tim. 6. 18,
19.l Heb. 13. 16.
† Gr. willing.
ch. 9. 2.m Mark 12. 43,
44.
Luke 21. 3.

Anno
DOMINI
60.

m Ex. 16. 18.

n ver. 6.

o ch. 12. 18.

p 1 Cor. 16. 3.

|| Or, gift.
ver. 4, 6, 7.
ch. 9. 5.
q ch. 4. 15.

r Rom. 12. 17.
Phil. 4. 8.
1 Pet. 2. 12.

|| Or, he hath.

s Phil. 2. 25.

mind, *it is* accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not.

13 For *I mean* not that other men be eased, and ye burdened:

14 But by an equality, *that* now at this time your abundance *may be a supply* for their want, that their abundance also may be a *supply* for your want: that there may be equality:

15 As it is written, ^m He that *had gathered* much had nothing over; and he that *had gathered* little had no lack.

16 But thanks *be* to God, which put the same earnest care into the heart of Titus for you.

17 For indeed he accepted ⁿ the exhortation; but being more forward, of his own accord he went unto you.

18 And we have sent with him ^o the brother, ¹⁴ whose praise *is* in the gospel throughout all the churches;

19 And not *that* only, but who was also ^p chosen of the churches to travel with us ^q with this ¹⁵ || grace, which is administered by us ¹⁶ ^q to the glory of the same Lord, and declaration of ^r your ready mind:

20 Avoiding this, that no man should blame us in this abundance which is administered by us:

21 ^r Providing for ¹⁷ honest things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men.

22 And we have sent with them our brother, whom we have oftentimes proved diligent in many things, but now much more diligent, upon the great confidence which ¹⁸ || I have in you.

23 Whether *any do enquire* of Titus, he is my partner and fellowhelper concerning you: or our brethren *be enquired of*, they are ¹⁹ ^s the messengers of the churches, and the glory of Christ.

24 Wherefore ^β shew ye to them,

VAR. REND. 11 F. 18. So De W. Me. Sta. Wo.; whose praise in the gospel is spread through all the churches, Al. Da. Ol. Rü. R.—16 F. 19. charity, work of love, Al. De W. Me.—16 So (i.e. which is administered by us to the glory . . .) De W. Ol. Sta.; who was chosen to forward the glory of the Lord and to forward our readiness, Al. Me. Rü. Wa.—17 F. 21. honourable, R.—18 F. 22. As margin, R. Ye.—19 F. 23. Rather, messengers, delegates, simply, Me. Sta. Wa. (messenger, same word as apostle).

VAR. READ. F. 19. β So S D, Ti.; in, B C D, La. Tr. Al. WH. (in the matter of, R).—γ our, S B C D, Edd. R.—F. 24. β shew ye, S C D, Vulg. Pesh. Memph., Tr. 2 WH. 1 R (or, as De W. R marg., translate, shew ye in the face of the churches the proof of . . . our boasting on your behalf to them); shewing, B D^e, La. Ti. Tr. 1 Al.; (in shewing to them the proof of your love . . . ye shew it before the churches, De W. Me. Wa.; but Al. makes the sense of this reading practically the same as that of the text).

and before the churches, the proof of your love, and of our ^tboasting on your behalf.

CHAPTER 9.

1 *He yieldeth the reason why, though he knew their forwardness, yet he sent Titus and his brethren beforehand.* 6 And he proceedeth in stirring them up to a bountiful alms, as being led a kind of sowing of seed, 19 which shall return a great increase to them, 13 and occasion a great sacrifice of thanksgivings unto God.

FOR as touching ^a the ministering to the saints, it is superfluous for me to write to you:

2 For I know ^b the forwardness of your mind, ^c for which I boast of you to them of Macedonia, that ^d Achaia was ready a year ago; and ^e your zeal hath provoked ² very many.

3 ^e Yet have I sent the brethren, lest our boasting of you should ³ be in vain in this behalf; that, as I said, ye may be ready:

4 Lest haply if they of Macedonia come with me, and find you unprepared, we (that we say not, ye) should be ⁴ ashamed in this same confident boasting.

5 Therefore I thought it necessary to exhort the brethren, that they would go before unto you, and make up beforehand your ⁵ + bounty, ^β || whereof ye had notice before, that the same might be ready, as a *matter of* ⁵ bounty, and not as of covetousness.

6 ^f But this I say, He which soweth sparingly shall reap also sparingly; and he which soweth ⁶ bountifully shall reap also ⁶ bountifully.

7 Every man according as he purposeth in his heart, ^g so let him give; ^g not grudgingly, or of necessity: for ^h God loveth a cheerful giver.

8 ⁱ And God *is* able to make all grace abound toward you; that ye, always having all ⁷ sufficiency in all things, may abound to every good work:

9 (As it is written, ^k He hath dispersed abroad; he hath given to the poor: his righteousness remaineth for ever.

10 Now ⁸ he that ^l ministereth seed

VAR. REND. CHAP. 9. 1 F. 2. your zeal, Al. R.; or, emulation of you, R marg. (Edd. R have a slight change in the Greek).—2 La. the greater number (of them).—3 F. 3. be made void, R, so Al. Me. Wa.—4 F. 4. i.e. put to shame, R. Ye.—5 F. 5. More lit. blessing, as margin: so below.—6 F. 6. So Ol.; more lit. with blessings, Al. De W. Me. (on the principle of blessings, Wa.).—7 F. 8. So Al. Be. De W. Ol. Rü. Sta. Wa. R; contentedness, Me.—8 F. 10. So Sta. nearly: he that supplieth seed to the sower and bread for food shall supply and multiply your seed for sowing, R. Ye.

VAR. READ. CHAP. 9. F. 5. β afore promised bounty, S B C D, Edd. R.

Anno
DOMINI
60.

ch. 7. 14.
& 9. 2.

d Acts 11. 29.
Rom. 15. 26.
1 Cor. 16. 1.
ch. 8. 4.
Gal. 2. 10.
e ch. 8. 19.
e ch. 8. 24.
d ch. 8. 10.

e ch. 8. 6, 17,
18, 22.

+ Gr.
blessing.
Gen. 35. 11.
1 Sam. 25.
27.
2 Kings 5. 15.
Or, which
hath been so
much spoken
of before.
f Prov. 11. 24.
& 19. 17.
& 22. 9.
Gal. 6. 7, 9.

g Deut. 15. 7.

h Ex. 25. 2.
& 35. 5.
Rom. 11. 25.
ch. 8. 12.

i Prov. 11. 24.
25.
& Phil. 4. 19.

k Ps. 112. 9.

l Is. 55. 10.

Anno
DOMINI
60.m Hos. 10. 12.
Matt. 6. 1.Or,
liberality.+ Gr.
simplicity,
ch 8. 2.n ch. 1. 11.
& 4. 15.
o ch. 8. 14.

p Matt. 5. 16.

q Heb. 13. 16.

r ch. 8. 1.
s Jam. 1. 17.

a Rom. 12. 1.

b ver. 10.
ch. 12. 5, 7,
9|| Or, in out-
ward ap-
pearance.c 1 Cor. 4. 21.
ch 13. 2, 10.

|| Or, reckon.

d Eph. 6. 13.
1 Thess. 3. 8
e 1 Tim. 1. 18.
2 Tim. 2. 3.f Acts 7. 22.
1 Cor. 2. 5.
ch. 6. 7,
& 13. 3, 4.|| Or, to God,
q Jer. 1. 10.

VAR. REND.—⁹ V. 11. *So Al.*; singlemindedness, goodness of heart, *De W. Me. Wa.*—¹⁰ V. 13. proof (i.e. approved character), *Al. Da. De W. Me. Wa. Wo.*; the proving of you by this ministration, *R.*—¹¹ *Li.*, the obedience of your confession unto, *R.*—¹² *So* nearly, for the liberality of your contribution unto . . . , *Al. Da. De W. Ol. R.*; for the sincerity of your fellowship with them and with all men, *Ru.*; by reason of the sincerity of your (Christian) fellowship they glorify God concerning themselves and all men, *Me.*—¹³ V. 14. *So* (i.e. is abundant, v. 12, by their prayer . . . , *Al. De W. Ol.*; or, glorify God by their prayer . . . , *Wa. Wo.*); while they also, with supplication on your behalf, long after you, *R.* so *Da. Me. Ru.*—
CHAP. 10. ¹ V. 1. *So* (in your presence, *Ru.*) *Da. De W. Me. Ol. Ru. Wo.*; in face, in outward appearance (as *marq.*), *Al. Sta.*—² downcast, *Sta.*—³ V. 4. before God, *R.* *Sc.*

VAR. READ.—V. 10. *B So N^c D^c*; shall both minister (supply) . . . and multiply, *N* B D**, *Edd.*

to the sower ^β both minister bread for your food, and multiply your seed sown^γ, and increase the fruits of your ^μ righteousness;)

11 Being enriched in every thing to all ⁹ || bountifulness, ^α which causeth through us thanksgiving to God.

12 For the administration of this service not only ^ε supplieth the want of the saints, but is abundant also by many thanksgivings unto God;

13 Whiles by the ¹⁰ experiment of this ministration they ^β glorify God for ¹¹ your professed subjection unto the gospel of Christ, and ¹² for your liberal ^α distribution unto them, and unto all men;

14 ¹³ And by their prayer for you, which long after you for the exceeding ^γ grace of God in you.

15 Thanks be unto God ^α for his unspeakable gift.

CHAPTER 10.

1 Against the false apostles, who disgraced the weakness of his person and bodily presence, he setteth out the spiritual might and authority, with which he is armed against all adversary powers, 7 assuring them that at his coming he will be found as mighty in word, as he is now in writing being absent, 12 and without taxing them for reaching out themselves beyond their compass, and counting themselves into other men's labours.

NOW ^α I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of Christ, ^β who ¹ || in presence am ² base among you, but being absent am bold toward you:

2 But I beseech you, ^ε that I may not be bold when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, which || think of us as if we walked according to the flesh.

3 For though we walk in the flesh, we do not war after the flesh:

4 (^δ For the weapons ^ε of our warfare are not carnal, but ^ζ mighty ³ || through God ^θ to the pulling down of strong holds;)

5 ^α Casting down ⁴ || imaginations, and every high thing that ^ε exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ;

6 ^δ And ^ε having in a readiness to revenge all disobedience, when ^κ your obedience is fulfilled.

7 ¹¹ Do ye look on things after the outward appearance? ^μ If any man trust to himself that he is Christ's, let him of himself think this again, that, as he is Christ's, even so are ^ν we Christ's.

8 For though I should boast somewhat more ^ο of our authority, which the Lord hath given us ^σ for edification, and not for your destruction, ^π I ⁹ should not be ashamed:

9 That I may not seem as if I would terrify you by letters.

10 For his letters, ^τ say they, are weighty and powerful; but ^α his bodily presence is weak, and his ^γ speech contemptible.

11 Let such an one think this, that, such as we are in word by letters when we are absent, such will we be also in deed when we are present.

12 ^ε For we dare not make ourselves of the number, or compare ourselves with some that commend themselves: but they measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, || are not wise.

13 ^ε But we will not boast ¹⁰ of things without our measure, but according to the measure of the ¹¹ || rule which God ¹² hath distributed to us, a measure to reach even unto you.

14 For we stretch not ourselves beyond our measure, as though we reached not unto you: ^α for we are come as far as to you also in preaching the gospel of Christ:

15 Not ¹³ boasting of things without our measure, that is, ^γ of other men's labours; but having hope, when your faith is increased, that we shall be

Anno
DOMINI
60.h 1 Cor. 1. 19.
& 3. 13.|| Or,
reasonings.

i ch. 13. 2, 10.

k ch. 2. 9.
& 7. 15.l John 7. 21.
ch. 5. 12.
& 11. 18.m 1 Cor. 14.
37.
1 John 4. 6.n 1 Cor. 3. 23.
& 9. 1.
ch 11. 23.

o ch. 13. 10.

p ch. 7. 14.
& 12. 6.+ Gr. saith
heq 1 Cor. 2. 3,
4.
ver. 1.
ch 12. 5, 7,
9.r 1 Cor. 1. 17.
& 2. 1. 1.
ch 11. 6.s ch. 3. 1.
& 5. 12.|| Or, under-
stand it not.

t ver. 15.

|| Or, line.

u 1 Cor. 3. 5,
10.
& 4. 15.
& 9. 1.

x Rom. 15. 20.

VAR. REND.—⁴ V. 5. *As marq.*, *R marq.*, so *Be. Da. De W. Ol. Wa.*—⁵ *So De W. Ol.*; is exalted (as a fortification), *Al. Li. Me. Ru. Wa. R.*—⁶ V. 6. being in readiness, *R.* so *De W. Me.*—⁷ V. 7. *So Al. Be. Da. Me. and Ti. Tr.*; Ye look on things after . . . *Sta.*: Ye look (look!) *De W. Ol. Ru.*: Do ye look? *R marq.* at the things that are before your face, *R.*—⁸ V. 8. i.e. for building you up and not for casting you down, *R.*—⁹ shall not be put to shame, *R.*—¹⁰ V. 13. *So* (beyond our measure) *Sta. R.*; beyond measure, *Al. Be. Da. De W. Me. Ol. (Wa. perhaps).*—¹¹ *So Al. De W.*; limit, *R marq.*, so *Me.*; of the province which God apportioned to us as a measure, *R.* so *Wa.*—¹² apportioned, *R.*—¹³ V. 15. *So Sta.*, and *R* practically; boasting beyond measure in . . . , *Al. Da. De W. Me. Wa.*

Anno
DOMINI
60.

Or, magni-
fied in you
Or, rule.

g Is. 63. 16.
Jer. 9. 24.
1 Cor. 1. 31.
z Prov. 27. 2.
a Rom. 2. 29.
1 Cor. 4. 5.

|| enlarged ¹⁴ by you according to our rule abundantly,

16 To preach the gospel in the regions beyond you, and not to boast in another man's ¹⁵ || line of things made ready to our hand.

17 ⁹ But he that glorieth, let him glory in the Lord.

18 For ² not he that commendeth himself is approved, but ^a whom the Lord commendeth.

CHAPTER 11.

1 Out of his jealousy over the Corinthians, who seemed to make more account of the false apostles than of him, he entereth into a forced commendation of himself, 5 of his equality with the chief apostles, 7 of his preaching the gospel to them freely, and without any their charge, 13 shewing that he was not inferior to those deceitful workers in any legal prerogative, 23 and in the service of Christ, and in all kind of sufferings for his ministry, far superior.

WOULD to God ye could ^β bear with me a little in ^a my folly :

¹ and indeed || bear with me.

2 For I am ^{2 β} jealous over you with ³ godly ² jealousy : for ^c I have ⁴ espoused you to one husband, ^d that I may present you ^e as a chaste virgin to Christ.

3 But I fear, lest by any means, as ^f the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds ^g should be corrupted from the ^β simplicity that is ⁵ in Christ.

4 For if he that cometh preacheth another Jesus, whom we have not preached, or if ye receive another spirit, which ye have not received, or ^h another gospel, which ye have not accepted, ye ^β might well bear || with him.

5 For I ⁶ suppose ⁱ I ⁷ was not a whit behind ⁸ the very chiefest apostles.

6 But though ^k I be rude in speech, yet not ^l in knowledge ; but ^m we ^β have been thoroughly made manifest among you in all things.

7 Have I committed an offence ⁿ in

abasing myself that ye might be exalted, because I have preached to you the gospel of God ⁹ freely ?

8 I robbed other churches, taking wages of them, to do you service.

9 And when I was present with you, and wanted, ^o I was chargeable to no man : for that which was lacking to me ^p the brethren ¹⁰ which came from Macedonia supplied : and in all things I ¹¹ have kept myself ^q from being burdensome unto you, and so will I keep myself.

10 ^r As the truth of Christ is in me, ^s no man shall stop me of this boasting in the regions of Achaia.

11 Wherefore ? ^t because I love you not ? God knoweth.

12 But what I do, that I will do, ^u that I may cut off ¹² occasion from them which desire occasion ; that wherein they glory, they may be found even as we.

13 For such ^v are false apostles, ^w deceitful workers, transforming themselves into the apostles of Christ.

14 And no marvel ; for Satan himself ¹³ is transformed into ^x an angel of light.

15 Therefore it is no great thing if his ministers also ¹⁴ be transformed as the ^y ministers of righteousness ; ^b whose end shall be according to their works.

16 ^c I say again. Let no man think me a fool ; if otherwise, yet as a fool || receive me, that ¹⁵ I may boast myself a little.

17 That which I speak, ^d I speak it not after the Lord, but as it were foolishly, ^e in this ¹⁶ confidence of boasting.

18 ^f Seeing that many ¹⁷ glory after the flesh, I will ¹⁷ glory also.

19 For ye suffer fools gladly, ^g seeing ye yourselves are wise.

20 For ye suffer, ^h if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man ¹⁸ take of you, if a man exalt himself, if a man smite you on the face.

21 ⁱ I speak as concerning reproach,

VAR. REND. ⁹ F. 7. for naught, R. — ¹⁰ F. 9. when they came, R. — ¹¹ kept. — ¹² F. 12. the ^o their occasion (i.e. means of attack, and so W. a.). — ¹³ F. 14. transform (fashions, R) himself. — ¹⁴ F. 15. transform (fashion, R) themselves. — ¹⁵ F. 16. I also. — ¹⁶ F. 17. So R. and Al. Da. Me. Sta. Wa. (vehemence of boasting, Sta.) ; matter for boasting, De W. Ol. Ru. — ¹⁷ F. 18. glory, boast, since used. — ¹⁸ F. 20. So Be. Wa. ; catch you (as with a net), Al. De W. Me. Ol. Sta. W. a. ; takes you captive, so Da. Ol. — ¹⁹ F. 21. So (reproach, i.e. dishonour, R. & so W. a.) ; by way of disparagement, R. ; in a strain suitable to dishonour, W. a. ; To my reproach I say how that we were weak, Al. Lu. De W. Me. (Sta. nearly).

a ver. 16.
ch. 5. 13.
i Or, ye do bear with me
b Gal. 4. 17.
18
c Hos. 2. 13.
20.
d Col. 4. 15.
e Lev. 21. 13.
f Gen. 3. 4.
John 8. 44.
g Eph. 6. 24.
h Col. 2. 4, 8.
18.
i Tim. 1. 3.
4. 1.
Heb. 13. 9.
2 Pet. 3. 17.

h Gal. 1. 7, 8.
i Or, without
j 1 Cor. 15. 10.
ch. 12. 11.
Gal. 2. 6.
k 1 Cor. 1. 17.
2. 1, 13.
ch. 10. 10.
l Eph. 3. 4.
m Ch. 1. 2.
5. 11.
12. 12.
n Acts 18. 3.
1 Cor. 9. 6.
12.
ch. 10. 1.

VAR. REND. ¹⁴ F. 15. among you, Al. Me. Sc., similarly (magnified in you) R (enlarged, i.e. strengthened to advance yet further, Me. Sta.). — ¹⁵ F. 16. Some word as rule, vs. 13, 15. — **CHAP. II.** ¹ F. 1. So Be. Sta. ; but indeed ye do bear with me, R. marg., so Al. Da. De W. Me. Ol. Wa. — ² F. 2. So Al. Da. Me. Ru. ; zealous, zeal, Sta. — ³ So Al. De W. Ol. ; God's, Me. Wa. — ⁴ i.e. betrothed, Al. Sc. — ⁵ F. 3. Strictly, toward, so R. — ⁶ F. 5. reckon, R. — ⁷ am not (lit. have not been). — ⁸ So Be. (W. perhaps) ; those superlative apostles, W. a., so Al. De W. Me. Ol. Ru. R. marg.

VAR. READ. — **CHAP. II.** ¹ F. 1. β bear with me in a little folly (foolishness), & B D, Edd. R. — ² F. 3. β So ⁸ D^c, Ti. ; simplicity and purity, & B, La. Tr. ¹ W. H. ¹ Al. R. — ³ F. 4. β So (= would . . . have borne, De W. Me. ; did . . . bear, W. a.) ⁸ D^c, Ti. Tr. ; do (do well to bear with him, R.) B D^c, La. W. H. ¹ Al. R. — ⁵ F. 6. β in everything have made it (my knowledge, or my message) manifest, & B, Edd. R.

Anno
DOMINI
60.

a Acts 26. 23.
ch. 12. 13.
1 Thess. 2. 9.
2 Thess. 3. 8.
9.

b Phil. 4. 10.
15. 16.
g ch. 12. 14.
16.

r Rom. 9. 1.

s Or, this boasting shall not be stopped in me.

t 1 Cor. 9. 15.
u ch. 6. 11.
8. 5.
12. 15.
v 1 Cor. 9. 12.

w Acts 15. 24.
Rom. 16. 18.
Gal. 1. 7.
12.
Phil. 1. 15.
2 Pet. 2. 1.
1 John 4. 1.
Rev. 2. 2.

x ch. 2. 17.
Phil. 3. 2.
Tit. 1. 10, 11.
z Gal. 1. 8.

y ch. 3. 9.
b Phil. 3. 19.

c ver. 1.
ch. 12. 6, 11.
Or, suffer

d 1 Cor. 7. 6.
12.
e ch. 9. 4.

f Phil. 3. 3, 4.

g 1 Cor. 4. 10.

h Gal. 2. 4.
& 4. 9.

Anno
DOMINI
60.

† ch. 10. 10.
‡ Phil. 3. 4.
† Acts 22. 3.
Rom. 11. 1.
Phil. 3. 5.

m 1 Cor. 15.
10.

n Acts 9. 16.
& 20. 23.
& 21. 11.
ch. 6. 4, 5.

o 1 Cor. 15. 30.
31, 32.
ch. 1. 9, 10.
& 4. 11.
& 6. 9.

p Dent. 25. 3.
q Acts 16. 22.

r Acts 14. 19.
s Acts 27. 41.

t Acts 9. 23.
& 13. 50.
& 14. 5.
& 17. 5.
& 20. 3.
& 21. 31.
& 23. 10, 11.
& 25. 3.
u Acts 14. 5.
& 19. 23.

x Acts 20. 31.
ch. 6. 5.

y 1 Cor. 4. 11.

z See Acts 20.
18, &c.
Rom. 1. 14.
a 1 Cor. 8. 13.
& 9. 22.

b ch. 12. 5, 9,
10.

c Rom. 1. 9.
& 9. 1.
ch. 1. 23.
Gal. 1. 20.
1 Thess. 2. 5.
d Rom. 9. 5.
e Acts 9. 24,
25.

† as though we had been weak. Howbeit ^awhereinsoever any is bold, (I speak foolishly,) I am bold also.

22 Are they Hebrews? ⁱso am I. Are they Israelites? so am I. Are they the seed of Abraham? so am I.

23 Are they ministers of Christ? (I speak as ²⁰a fool) ²¹I am more; ^min labours more abundant, ⁿin stripes ²²above measure, in prisons more frequent, ^oin deaths oft.

24 Of the Jews five times received I ^pforty stripes save one.

25 Thrice was I ^qbeaten with rods, ^ronce was I stoned, thrice I ^ssuffered shipwreck, a night and a day I have been in the deep;

26 *In journeyings often, in perils of waters, in perils of robbers, ^tin perils by mine own countrymen, ^uin perils by the heathen, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren;*

27 *In weariness and painfulness, ^vin watchings often, ^win hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness.*

28 Beside ²³those things that are without, ^βthat which cometh upon me daily, ^zthe care of all the churches.

29 ^aWho is weak, and I am not weak? who is ²⁴offended, and I burn not?

30 If I must needs glory, ^bI will glory of the things which concern mine infirmities.

31 ^cThe God and Father of our Lord Jesus Christ, ^dwhich is blessed for evermore, knoweth that I lie not.

32 ^eIn Damascus the governor under Aretas the king kept the city of the Damascenes with a garrison, desirous to apprehend me:

33 And through a window in a basket was I let down by the wall, and escaped his hands.

CHAPTER 12.

1 For commending of his apostleship, though he might glory of his wonderful revelations, ⁹yet he rather chooseth to glory of his infirmities, ¹¹blaming them for forcing him to this vain boasting. ¹⁴He promiseth to come to them again: but yet altogether in the affection of a father, ²⁰although he seareth he shall to his grief find many offenders, and public disorders there.

VAR. REND.—²⁰V. 23. one beside himself, R, so Al. Da. Me.—²¹I more, R.—²²So Sta. R; more exceedingly, Al. Da. Me.—²³V. 28. So R, Be.; the things which I omit, Al. Da. De W. Me. Ol. Wa. Wo. R marg.; or, the things that come out of course, R marg.—²⁴V. 29. i.e. made to stumble, R.

VAR. READ.—V. 28. ^βmy daily anxiety (so Al. Da. Me. translate; that which presseth upon me daily, R; the daily conspiring against me of rival leaders, Field), & B D, Edd. R.

^βIT is not expedient for me doubtless to glory^β. †I will come to visions and revelations of the Lord.

2 I ¹knew a man ^ain Christ ²above fourteen years ago², (whether in the body, I cannot tell; or whether out of the body, I cannot tell: God knoweth;) such an one ^bcaught up to the third heaven.

3 And I ¹knew such a man, (whether in the body, or out of the body, I cannot tell: God knoweth;)

4 How that he was caught up into ^cparadise, and heard unspeakable words, which it is not ^{||}lawful for a man to utter.

5 Of such an one will I glory: ^dyet of myself I will not glory, but in mine infirmities.

6 For ³e though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth: but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth ⁴of me.

7 ^βAnd lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a ⁵f thorn ⁶in the flesh, ^gthe ⁷messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.

8 ^hFor ⁸this thing ⁸I besought the Lord thrice, that ⁹it might depart from me.

9 And he ¹⁰said unto me, My grace is sufficient for thee: for ^βmy ^βstrength is made perfect in ¹¹weakness. Most gladly therefore ⁱwill I rather glory in my ¹¹infirmities, ^kthat the power of Christ may ¹²rest upon me.

10 Therefore ^lI take pleasure in ¹¹infirmities, in reproaches, in necessities, in persecutions, in distresses for Christ's sake: ^mfor when I am ¹¹weak, then am I strong.

VAR. REND.—CHAP. 12. ¹Vs. 2, 3. know.—²V. 2. These words (above should be omitted) go in sense with caught up, v. 4, Me. §c.—³V. 6. even if I shall desire, Al. §c.—⁴i.e. from me.—⁵V. 7. So Al. Field, Me. Wo.; rather, stake (as used for impalement, Sta., or crucifixion, Wa.), Be. Da. Li. Ol. Rü. Sta. R marg. (De W. perhaps).—⁶So Al. De W.; for, Me. Rü. Wa. Wo.—⁷Or, angel, Al. Da. Sta.—⁸V. 8. So Wa.; this one (the messenger of Satan), Al. Da. De W. Me. Rü. Sta. Wo.—⁹he, Al. Me. §c.—¹⁰V. 9. hath said, so R.—¹¹Vs. 9, 10. weakness, infirmity, same word.—¹²V. 9. Or, cover me (lit. spread a tabernacle over me), R marg.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 1. ^βSo nearly (Now to glory is not expedient) & D*, Memph., WH.² R marg.; I must needs glory though it is not expedient, B and some other MSS., Pesh. Vulg. nearly, La. Ti. Tr. WH.¹ R.—V. 7. ^βSo D, OL. Vulg. Pesh., Tr. Ti.; Wherefore, & A B, La. WH. R. This reading is variously interpreted; R suppose the structure of the sentence to be broken, WH. suspect corruption.—V. 9. ^βOmit, & A* B D*, Edd. R (who however give to this reading the sense of the text).

Anno
DOMINI
60.

+ Gr. For I will come.
a Rom. 16. 7.
ch. 5. 17.
Gal. 1. 22.

b Acts 22. 17.
A.D. 46.
at Lystra.
Acts 14. 6.

c Luke 23. 43.
|| Or, possible.

d ch. 11. 30.

e ch. 10. 8.
& 11. 16.

f See Ezek.
28. 24.
Gal. 4. 13, 14.
g Job 2. 7.
Luke 13. 16.
h See Deut.
3. 23—27.
Matt. 26. 41.

i ch. 11. 30.

k 1 Pet. 4. 14.

l Rom. 5. 3.
ch. 7. 4.

m ch. 13. 4.

ANNO
DOMINI
60.

n ch. 11. 1, 16,
17.
o ch. 11. 5.
Gal. 2. 6, 7,
8.
p 1 Cor. 3. 7.
& 15. 8, 9.
Eph. 3. 8.
q Rom. 15. 18,
19.
1 Cor. 9. 2.
ch. 4. 2.
& 6. 1.
& 11. 6.
r 1 Cor. 1. 7.
s 1 Cor. 9. 12.
ch. 11. 9.
t ch. 12. 7.
u ch. 13. 1.

x Acts 20. 33.
1 Cor. 16. 33.
y 1 Cor. 4. 14,
15.

z Phil. 2. 17.
1 Thess. 2. 8.
a John 10. 11.
ch. 1. 6.
Col. 1. 24.
2 Tim. 2. 10.
+ *cor. your
soulds.*
b ch. 6. 12, 13.
c ch. 11. 9.
d ch. 7. 2.

e ch. 8. 6, 16,
22.
f ch. 8. 18.

g ch. 5. 12.
h Rom. 9. 1.
ch. 11. 31.
i 1 Cor. 10. 33.

k 1 Cor. 4. 21.
ch. 16. 2.
& 13. 2, 10.

11 I am become ^aa fool in glorying; ye have compelled me: for I ought to have been commended of you: for ⁱⁿ nothing ¹³am I behind ¹⁴the very chiefest apostles, though ¹⁵I be nothing.

12 ¹Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, ²in signs, and wonders, and mighty deeds.

13 ³For what is it wherein ye ¹⁵were inferior to other churches, except *it* be that ⁴I myself was not burdensome to you? forgive me ⁵this wrong.

14 ⁶Behold, the third time I am ready to come to you; and I will not be burdensome to you: for ⁷I seek not your's, but you: ⁸for the children ought not to lay up for the parents, but the parents for the children.

15 And ⁹I will very gladly spend and ¹⁶be spent ^afor [†]you; ^βthough ^bthe more abundantly I love you, the less I be loved.

16 ¹⁷But be it so, ¹⁸c I did not burden you: nevertheless, being crafty, I caught you with guile ¹⁷.

17 ^dDid I make a gain of you by any of them whom I sent unto you?

18 ^eI desired Titus, and with *him* I sent ¹⁹a ^fbrother. Did Titus make a gain of you? walked we not in the same spirit? *walked* we not in the same steps?

19 ^βAgain, think ye that we excuse ourselves unto you? ^hwe speak before God in Christ: ⁱbut *we* do all things, dearly beloved, for your edifying.

20 For I fear, lest, when I come, I shall not find you such as I would, and *that* ^kI shall be found unto you such as ye would not: lest *there* be debates, envyings, wraths, ²⁰strifes, backbitings, whisperings, swellings, tumults:

21 ²¹And lest, when I come again,

VAR. READ.—¹³ F. 11. was I. —¹⁴ those pre-eminent apostles, R marg. —¹⁵ F. 13. Rather, were made inferior to, so R (i.e. were put at a disadvantage towards the other churches, Me. Wa.). —¹⁶ F. 15. More strictly, he spent out, R marg. —¹⁷ F. 16. This is given as a supposed abjection. 'But no, you will say, . . . though I personally received nothing from you I was cunning enough to get your money by means of my emissaries. Can you really believe this?' so Sta. paraphrases. —¹⁸ I myself, R, so Al. Me. —¹⁹ F. 18. the, R. —²⁰ F. 20. So nearly (factions, R; party-spirit, Da. Li.) Da. De W. Li. Me. Rü.: self-seeking, Al. —²¹ F. 21. So (When I come again) Da. De W. Ol. Sta. R; . . . God will again humble me, Al. Me. Rü. Wa.

VAR. READ.—F. 12. β by, & A B D*, Edd. R. —F. 15. β So nearly (if the more . . . , B, La. Tr. Al.) & B D*, La. Tr. Al.: if I love you more abundantly, am I loved the less? & A, Ti. WH.¹ R. —F. 19. β Ye think (Think ye? WH. R marg.) all this time, & A B, Edd. R.

my God ¹will humble me ²¹among you, and *that* I shall bewail many ^mwhich have sinned already, and have not repented of the uncleanness and ⁿfornication and lasciviousness which they have committed.

CHAPTER 13.

1 He threateneth severity, and the power of his apostleship against obstinate sinners. 5 And advising them to a trial of their faith, 7 and to a reformation of their sins before his coming, 11 he concludeth his epistle with a general exhortation and a prayer.

THIS is ^athe third time I am coming to you. ^bIn the mouth of two or three witnesses shall every word be established.

2 ¹c I told you before, and ²foretell you, as if I were present, the second time; and being absent now ^βI write ^βto them ^dwhich heretofore have sinned, and to all other, that, if I come again, ^eI will not spare:

3 Since ye seek a proof of Christ ^fspeaking in me, which to you-ward is not weak, but is mighty ^gin you.

4 ^hFor though he was crucified through weakness, yet ⁱhe liveth by the power of God. For ^kwe also are weak ^β|| in him ^β, but we shall live with him by the power of God ^γ3 to-ward you ^γ.

5 ¹Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. Know ye not your own selves, ^mhow that Jesus Christ is in you, except ye be ⁿreprobates?

6 But I trust that ye shall know that we are not ¹reprobates.

7 Now I pray to God that ye do no evil; not that we should appear approved, but that ye should do that which is ^βhonest, though ^owe be as ⁴reprobates.

8 For we can do nothing against the truth, but for the truth.

9 For we are glad, ^pwhen we are weak, and ye are strong: and ^qthis also we wish, ^qeven your ²perfection.

10 Therefore I write these things

ANNO
DOMINI
60.

l ch. 2. 1, 4.
m ch. 13. 2.
n 1 Cor. 5. 1.

a ch. 12. 14.
b Num. 35. 50.
Deut. 17. 6.
& 19. 15.
Matt. 18. 16.
John 8. 17.
Heb. 10. 23.
c ch. 10. 2.

d ch. 12. 21.
e ch. 1. 23.

f Matt. 10. 20.
1 Cor. 5. 4.
ch. 2. 10.
g 1 Cor. 9. 2.
h Phil. 2. 7, 8.
1 Pet. 3. 18.
i Rom. 6. 4.
k See ch. 10. 3, 4.
l Or, with him.

m 1 Cor. 11. 28.

n Rom. 8. 10.
Gal. 4. 19.
o 1 Cor. 9. 27.

p ch. 6. 9.

q 1 Cor. 4. 16.
ch. 11. 20.
& 12. 5, 9, 10.
r 1 Thess. 3. 10.
s 1 Cor. 4. 21.
ch. 2. 3.
& 10. 2.
& 12. 20, 21.

VAR. READ.—CHAP. 13. ¹ F. 2. I have said beforehand (so De W. Me. Rü. Wa.: plainly, R marg.) and do say beforehand (or, plainly), R. —² as if I were present the second time, even though I am absent (I say beforehand), R marg., so Da. De W. Sta. Wa.: as (I did) when I was present the second time, so now being absent (I say beforehand), R, so Al. Me. Ol. Rü. Wa. —³ F. 4. So (the power of God toward you) *for*: we shall live; with respect to you, Al. De W. Me. Wa. —⁴ Ps. 5. 7. i.e. not abating the proof (unapproved, Sta. Wa.). —⁵ F. 7. honourable, R. —⁶ F. 9. this we (not only are glad of but) also pray for, R &c. —⁷ perfecting, R.

VAR. READ.—CHAP. 13. F. 2. β Omit, & A B D*, Edd. R (I foretell to them . . .). —F. 4. β So B D, La.¹ Ti. Tr.¹: as margin, & A, WH.² R marg. —^γ Omit, B D^c alone, WH.²

Anno
DOMINI
60.s Tit. 1. 13.
t ch. 10. 8.s Rom. 12. 16,
15.
& 15. 5.
1 Cor. 1. 10.
Phil. 2. 2.
& 3. 16.
1 Pet. 3. 8.
s Rom. 13. 33.

being absent, lest being present ^aI should use sharpness, ^taccording to the power which the Lord hath given me ^sto edification, and not to destruction.

11 Finally, brethren, ⁹farewell. ¹⁰Be perfect, ¹¹be of good comfort, ^ube of one mind, live in peace; and the God of love ^xand peace shall be with you.

12 ^yGreet one another with an holy kiss.

13 All the saints salute you.

14 ^zThe grace of the Lord Jesus ^βChrist ^β, and the love of God, and ^athe communion of the Holy Ghost, be with you all. ^γAmen.

¶ ^βThe second *epistle* to the Corinthians was written from Philippi, a city of Macedonia, by Titus and Lucas ^β.

Anno
DOMINI
60.y Rom. 16. 16.
1 Cor. 16. 20.
1 Thess. 5.
26.
1 Pet. 5. 14.
z Rom. 16. 24.
a Phil. 2. 1.

*THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

GALATIANS.

CHAPTER 1.

6 *He wondereth that they have so soon left him and the gospel, & accurseth those that preach any other gospel than he did.* 11 *He learned the gospel not of men, but of God: 14 and sheweth what he was before his calling, 17 and what he did presently after it.*

PAUL, an apostle, (^anot of men, neither by man, but ^bby Jesus Christ, and God the Father, ^cwho raised him from the dead;)

2 And all the brethren ^dwhich are with me, ^eunto the churches of Galatia:

3 ^fGrace be to you and peace from ^βGod the Father, and ^gfrom our Lord Jesus Christ,

4 ^hWho gave himself for our sins, that he might deliver us ^kfrom this ¹present evil ²world, according to the will of God and our Father:

5 ³To whom be glory for ever and ever. Amen.

6 I marvel that ⁴ye are so soon removed ⁱfrom him that called you ⁵into the grace of Christ ⁶unto another gospel:

7 ^kWhich is not another; but there be some ¹that ⁷trouble you, and ^swould pervert the gospel of Christ ⁶.

8 But though ^mwe, or an angel from heaven, preach any other gospel unto you ⁹than that which we ¹⁰have preached unto you, let him be accursed.

9 As we said before, so say I now again, If any *man* preach any other gospel unto you ^{9a}than that ye ¹¹have received, let him be accursed.

10 For ^ado I now ¹²^ppersuade men, or God [?] or ^qdo I seek to please men [?] for if I yet pleased men, ¹³I should not be the servant of Christ.

11 ^βBut I certify you, brethren, that the gospel which was preached of me is not after man.

12 For ¹I neither received it of man, neither was I taught it, but ⁱby the revelation of Jesus Christ.

13 For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that ^ubeyond measure I persecuted the church of God, and ^xwasted it:

14 And profited in the Jews' religion above many ¹⁴my ⁺equals in mine own nation, ^ybeing more exceedingly zealous ^zof the traditions of my fathers.

15 But when it pleased God, ^awho ¹⁵separated me from my mother's womb, and called me by his grace,

VAR. REND.—7 V. 7. *i.e. perplese your faith, Me.; i.e. raise seditions among you, Li.*—⁸desire to.—

⁹Vs. 8, 9. besides, *Li.*; contrary to, *Me. De W. El. Wo. R marg.*—¹⁰V. 8. preached.—¹¹V. 9. received.—

¹²V. 10. make friends of, *El. Li. Da.*—¹³*i.e. I should not have entered Christ's service, Li.; i.e. I should be acting in no Christian spirit, Me. De W. El. Al.*

—¹⁴V. 14. *i.e. men of my own age, Al. De W. Li.*

—¹⁵V. 15. separated me, even from my mother's womb, R; *i.e. set me apart from my birth, Me. El. Al. (from before my birth, Li.).*

VAR. READ.—V. 11. *β So s* A D^b, La. Ti. El. Li.¹ WH.²; For, s* B D*, Al. Tr. WH.¹ Li.² R.*

Anno
DOMINI
58.a ver. 11. 12.
b Acts 9. 6.
& 22. 10, 15,
21.
& 26. 16.
Tit. 1. 3.
c Acts 2. 24
d Phil. 2. 22.
& 4. 21.
e 1 Cor. 16. 1.
f Rom. 1. 7.
1 Cor. 1. 3.
2 Cor. 1. 2.
Eph. 1. 2.
Phil. 1. 2.
Col. 1. 2.
1 Thess. 1. 1.
2 Thess. 1. 2.
2 John 3.
g Matt. 20. 28.
Rom. 4. 25.
ch. 2. 20.
Tit. 2. 14.
h See Is. 63.
17.
John 13. 19.
& 17. 14.
Heb. 2. 5.
& 6. 5.
1 John 5. 19.
i ch. 5. 8.

VAR. REND.—⁸V. 10. Cf. ch. 10. 8.—⁹V. 11. rejoice, *R marg.*, *so Al. Be. Da. De W. Me. Ol. Wa.*—¹⁰Be perfected, R, *so (=perfect, amend, yourselves) Al. De W. Me. Ol.*; be united, *Da. Li. Sta.*—¹¹*So (be comforted, R) Al. Da. Me. Sta.*; exhort, rouse, one another, *De W. Ol. Ru. Wa. (Be, nearly).*—

CHAP. I. ¹V. 4. *So Al. Wo. El. Li. R.*; coming, *Me.*—*Strictly*, world-age.—³V. 5. To whom be the glory, *Al. El. R.*; Whose is the glory, *De W. Li.*—

⁴V. 6. ye are so quickly (*or perhaps, so rashly, Li.*) removing, *Al. De W. Me. El. (turning renegades, Li.).*—⁵*in (by, El.) the grace, Al. Ol. R (Li. nearly).*—

⁶Vs. 6, 7. unto a different gospel; which is not another gospel: only there are some that trouble you, R, *so nearly Me. El. Li. Al.*, and so nearly *De W.*; unto another sort of gospel, which (turning away of yours to another sort of gospel) is but because there are some that trouble you, &c., *Ol. Wi.*

VAR. READ.—V. 14. *β So s* A D, La. Ti. Tr. R; omit, B alone, WH.²—γ So s* D; omit, s* A B, Edd. R.*—Postscript. *β Omit, La. Ti.*; to the Corinthians II., *s* A B*, Tr. Al.*—** So nearly Li.*; To the Galatians, *s* A B, Edd.*—CHAP. I. V. 3. *β So B D, La. Ti. El. Li.*; God our Father, and the Lord Jesus Christ, *s* A, R marg. WH.¹ Tr.²*

Anno
DOMINI
58.k 2 Cor. 11. 4.
l Acts 15. 1,
24.
2 Cor. 2. 17.
& 11. 13.
ch. 5. 10, 12.
m 1 Cor. 16.
22.
n Deut. 4. 2.
& 12. 32.
Prov. 30. 6.
Rev. 22. 18.
o 1 Thess. 2. 4.
p 1 Sam. 21. 7.
Matt. 23. 14.
1 John 3. 19.
q 1 Thess. 2. 4.
Jam. 4. 4.
r 1 Cor. 15. 1.s 1 Cor. 15. 1,
3.
t Ver. 1.
u Acts 9. 1.
& 22. 4.
& 26. 11.
1 Tim. 1. 13.
x Acts 8. 3.
y Gr. equals in years.
g Acts 22. 3.
& 26. 9.
Phil. 3. 6.
z Jer. 9. 14.
Matt. 15. 2.
Mark 7. 5.
A.D. 35.
a Is. 49. 1, 5.
Jer. 1. 5.
Acts 9. 15.
& 13. 2.
Rom. 11. 15.
22. 1. 1.

Anno
DOMINI
58.

b 2 Cor. 4. 6.
c Acts 9. 15.
& 22. 21.
& 23. 17. 19.
Rom. 11. 13.
Eph. 3. 8.
d Matt. 16. 17.
1 Cor. 15. 50.
Eph. 6. 12.
A.D. 38.
c Acts 9. 26.
Or,
retained.
f 1 Cor. 9. 5.
g Matt. 13. 53.
Mark 6. 3.

A Rom. 9. 1.

c Acts 9. 30.

k 1 Thess. 2.
14.
l Rom. 16. 7.

A.D. 52.
a Acts 15. 2.

b Acts 15. 12.

Or,
secretly.

c Phil. 2. 16.
1 Thess. 3. 5.

d Acts 15. 1.
21.
2 Cor. 11. 26.

VAR. READ.—¹⁶ V. 18. visit or become acquainted with, *El. Li. Me. R.*—¹⁷ V. 19. So *El. Li. Me. Rū. Al. Bu. R.*; but only, *Fri. R marg. Wi. perhaps.*—¹⁸ See note on Matt. 13. 55.—¹⁹ V. 22. was still unknown, *R.*—²⁰ V. 23. were hearing, *Al. El.*—²¹ *Moss li.* he used to destroy (of which he once made havoc, *l.*)—**CHAP. 2.** ¹ V. 1. So *Field, Li. Me. Wi. R &c.*; in the course of fourteen years, *R marg.*—² V. 2. i.e. in accordance with a revelation from God, *El. Jo. Me.*—³ should be running, *R.*—⁴ V. 3. not even.—⁵ V. 4. Or, But it was because of, *R marg.* According to *Li. Al. Me. El. De W.* the sense is that the circumcision of Titus was demanded but was not allowed by St. Paul; according to *Farrar*, and *Rū. perhaps*, St. Paul gave way and allowed it.)

VAR. READ.—V. 17. *β So SA, Tl. Tr.¹ Li.¹ WH. R.*; went I away, *B D. Al. La. El. Li.² Tr.²*—V. 18. *β So S^c D.*; Cephas, *S^c A B. Edd. R.*

16 ^bTo reveal his Son in me, that ^cI might preach him among the heathen; immediately I conferred not with ^dflesh and blood:

17 Neither ^βwent I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

18 Then after three years ^cI || went up to Jerusalem to ¹⁶see ^βPeter, and abode with him fifteen days.

19 But ^γother of the apostles saw I none, ¹⁷save ^γJames ¹⁸the Lord's brother.

20 Now the things which I write unto you, ^hbehold, before God, I lie not.

21 ⁱAfterwards I came into the regions of Syria and Cilicia;

22 And ¹⁹was unknown by face ^kunto the churches of Judæa which ^lwere in Christ:

23 But they ²⁰had heard only, That he which persecuted us in times past now preacheth the faith which once ²¹he destroyed.

24 And they glorified God in me.

CHAPTER 2.

1 *He sheweth when he went up again to Jerusalem, and for what purpose: 3 and that Titus was not circumcised: 11 and that he resisted Peter, and told him the reason, 14 why he and other, being Jews, do believe in Christ to be justified by faith, and not by works: 20 and that they live not in sin, who are so justified.*

THEN ¹fourteen years after ^aI went up again to Jerusalem with Barnabas, and took Titus with me also.

2 And I went up ²by revelation, ^band communicated unto them that gospel which I preach among the Gentiles, but || privately to them which were of reputation, lest by any means ^cI ³should run, or had run, in vain.

3 But ¹neither Titus, who was with me, being a Greek, was compelled to be circumcised:

4 ⁵And that because of ^dfalse brethren

unawares brought in, who came in privily to spy out our ^eliberty which we have in Christ Jesus, ^fthat they might bring us into bondage:

5 ^gTo whom we gave place by subjection, no, not for an hour: that ^hthe truth of the gospel might continue with you.

6 But of these ^hwho ⁶seemed to be somewhat, (ⁱ whatsoever they were, it maketh no matter to me: ^jGod accepteth no man's person: ^kfor they who ⁶seemed to be somewhat ⁹in conference added nothing to me:

7 But contrariwise, ^lwhen they saw that the gospel of the uncircumcision ^mwas committed unto me, as the gospel of the circumcision was unto Peter;

8 (For he that ¹⁰wrought effectually in Peter to the apostleship of the circumcision, ⁿthe same ¹¹was ²mighty in me toward the Gentiles:)

9 And when James, Cephas, and John, who seemed to be ^ppillars, perceived ^qthe grace that was given unto me, they gave to me and Barnabas ¹²the right hands of fellowship; that we *should go* unto the heathen, and they unto the circumcision.

10 Only *they would* that we should remember the poor; ^rthe same which I also was forward to do.

11 ^sBut when ^βPeter was come to Antioch, I withstood him to the face, because ¹³he was to be blamed.

12 For before that certain came from James, ^the did eat with the Gentiles; but when ^βthey were come, he withdrew and separated himself, fearing them which were of the circumcision.

13 And the other Jews dissembled likewise with him; insomuch that Barnabas also was carried away with their dissimulation.

14 But when I saw that they walked not uprightly ¹⁴according to ^uthe truth of the gospel, I said unto ^βPeter ²before them all, ^vIf thou, being a Jew, livest after the manner of Gentiles, and not as do the Jews, why compellest thou the Gentiles to live as do the Jews?

VAR. READ.—⁶ V. 6. i.e. were high in reputation, as in c. 2. *El.*—⁷ So *De W. Me. Al. El. R.*; what they once were, *Li. R marg.*—⁸ they, I say, *R.*—⁹ communicated (similar word to that in v. 20. *El. La.*; imparted, *R.*—¹⁰ V. 8. wrought effectually for me, *Al. El. Li. Wo.*—¹¹ wrought effectually for me, *De W. El.*—¹² V. 9. pledges, *La.*—¹³ V. 11. So *Vulg.*; *Field*; he stood condemned, *R.* so *Al. El. Or. Lr. Wo.*—¹⁴ V. 14. So *R.* and *De W. El. Wo.*; to the upholding of, *Al.*

VAR. READ.—**CHAP. 2.** V. 11. *β So D.*; Cephas, *S A B C. Edd. R.*—V. 12. *β So A C D^{sc}. Al. Tr. Li.¹ WH. R.*; he came, *S B D^{sc} F. La. Tr.¹ Li.²*—V. 14. *β So D F.*; Cephas, *S A B C. Edd. R.*

Anno
DOMINI
58.

e ch. 3. 25.
& 5. 1. 13.
f 2 Cor. 11.
20.
g ch. 4. 3. 9.
h ver. 14.
ch. 3. 1.
& 4. 16.
i ch. 6. 3.

j Acts 10. 34.
Rom. 2. 11.

k 2 Cor. 12. 11.

l Acts 13. 46.
Rom. 1. 5.
& 11. 13.
m Tim. 2. 7.
2 Tim. 1. 11.
n 1 Thess. 2. 4.

o Acts 9. 15.
& 13. 2.
& 22. 21.
& 26. 17. 18.
p Acts 15. 10.
ch. 1. 16.
Col. 4. 29.
q ch. 3. 5.

r Matt. 16. 18
Eph. 2. 2.
Rev. 21. 14.

g Rom. 1. 5.
& 12. 3. 6.
& 15. 15.
1 Cor. 15. 10.
Eph. 3. 8.

s Acts 11. 30.
& 24. 17.
Rom. 1. 25.
1 Cor. 10. 1.
2 Cor. 8. & 9.
chapters.

t Acts 15. 35.

u Acts 10. 28.
& 11. 3.

v ver. 5.

x 1 Tim. 3. 20.
y Acts 10. 28.
& 11. 3.

Anno
DOMINI
58.

z Acts 15. 10.
11.

a Matt. 9. 11.
Eph. 2. 3, 12.

b Acts 13. 38,
39.

c Rom. 1. 17.
& 3. 22, 23,
& 8. 3.

ch. 3. 24.
Heb. 7. 18,
19.

d Ps. 143. 2.
Rom. 3. 20,
ch. 3. 11.

e 1 John 3. 8,
9.

f Rom. 8. 2.
g Rom. 6. 14.
& 7. 4, 6.

h Rom. 6. 11.
2 Cor. 5. 15.
1 Thess. 5.
10.

i Heb. 9. 14.
1 Pet. 4. 2.

j Rom. 6. 6.
ch. 5. 24.
& 6. 14.

k 2 Cor. 5. 15.
1 Thess. 5.
10.

l 1 Pet. 4. 2.
1 ch. 1. 4.
Eph. 5. 2.

m Tit. 2. 21.
n ch. 3. 24.
See Rom. 7. 11.

o ch. 5. 4.

p Rom. 8. 2.
q Rom. 6. 14.
& 7. 4, 6.

r Rom. 6. 11.
2 Cor. 5. 15.
1 Thess. 5.
10.

s 1 Pet. 4. 2.
t ch. 1. 4.
Eph. 5. 2.

u Tit. 2. 21.
v ch. 3. 24.
See Rom. 7. 11.

w ch. 5. 4.

x Rom. 8. 2.
y Rom. 6. 14.
& 7. 4, 6.

z Rom. 6. 11.
2 Cor. 5. 15.
1 Thess. 5.
10.

aa 1 Pet. 4. 2.
ab ch. 1. 4.
ac Eph. 5. 2.

ad Tit. 2. 21.
ae ch. 3. 24.
af See Rom. 7. 11.

ag ch. 5. 4.

ah Rom. 8. 2.
ai Rom. 6. 14.
aj & 7. 4, 6.

ak Rom. 6. 11.
al 2 Cor. 5. 15.
am 1 Thess. 5.
an 10.

ao 1 Pet. 4. 2.
ap ch. 1. 4.
aq Eph. 5. 2.

ar Tit. 2. 21.
as ch. 3. 24.
at See Rom. 7. 11.

au ch. 5. 4.

av Rom. 8. 2.
aw Rom. 6. 14.
ax & 7. 4, 6.

ay Rom. 6. 11.
az 2 Cor. 5. 15.
ba 1 Thess. 5.
bb 10.

bc 1 Pet. 4. 2.
bd ch. 1. 4.
be Eph. 5. 2.

bf Tit. 2. 21.
bg ch. 3. 24.
bh See Rom. 7. 11.

bi ch. 5. 4.

bj Rom. 8. 2.
bk Rom. 6. 14.
bl & 7. 4, 6.

bm Rom. 6. 11.
bn 2 Cor. 5. 15.
bo 1 Thess. 5.
bp 10.

bq 1 Pet. 4. 2.
br ch. 1. 4.
bs Eph. 5. 2.

bt Tit. 2. 21.
bu ch. 3. 24.
bv See Rom. 7. 11.

bw ch. 5. 4.

bx Rom. 8. 2.
by Rom. 6. 14.
bz & 7. 4, 6.

ca Rom. 6. 11.
cb 2 Cor. 5. 15.
cc 1 Thess. 5.
cd 10.

ce 1 Pet. 4. 2.
cf ch. 1. 4.
cg Eph. 5. 2.

ch Tit. 2. 21.
ci ch. 3. 24.
cj See Rom. 7. 11.

ck ch. 5. 4.

cl Rom. 8. 2.
cm Rom. 6. 14.
cn & 7. 4, 6.

co Rom. 6. 11.
cp 2 Cor. 5. 15.
cq 1 Thess. 5.
cr 10.

cs 1 Pet. 4. 2.
ct ch. 1. 4.
cu Eph. 5. 2.

cv Tit. 2. 21.
cw ch. 3. 24.
cx See Rom. 7. 11.

cy ch. 5. 4.

15 ^z We who are Jews by nature, and not ^a sinners ¹⁵ of the Gentiles,

16 ^β Knowing that a man is not justified by the works of the law, ¹⁶ but ^c by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by ¹⁷ the works of the law: for ^d by the works of the law shall no flesh be justified.

17 But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found ^e sinners, ^{is} therefore Christ the minister of sin? ¹⁸ God forbid.

18 For if I build again the things which I destroyed, I ¹⁹ make myself a transgressor.

19 For I ^f through ²⁰ the law ²¹ I am dead to the law, that I might ^h live unto God.

20 ²² I am ⁱ crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh ^k I live ²³ by the faith ^β of the Son of God, ^l who loved me, and gave himself for me.

21 I do not frustrate the grace of God: for ^m if righteousness come by ²⁰ the law, then Christ ²⁴ is dead in vain.

CHAPTER 3.

1 He asketh what moved them to leave the faith, and hung upon the law? 6 They that believe are justified, 9 and blessed with Abraham. 10 And this he sheweth by many reasons.

O FOOLISH Galatians, ^a who hath bewitched you, ^β that ye should not obey ^b the truth ^β, before whose eyes Jesus Christ ¹ hath been evidently set forth, crucified ^γ among you?

2 This only would I learn of you, Received ye ^c the Spirit by ² the works of the law, ^d or by the hearing of faith?

3 Are ye so foolish? ^e having begun

in the Spirit, are ye now ³ made perfect by ^f the flesh?

4 ^g Have ye suffered || so many things in vain? ^h if it be yet in vain.

5 He therefore ⁱ that ministereth to you the Spirit, and worketh miracles among you, ^{doeth he} it by the works of the law, or by the hearing of faith?

6 Even as ^j Abraham believed God, and it was || accounted to him for righteousness.

7 ^k Know ye therefore that ^k they which are of faith, the same are the children of Abraham.

8 And ^l the scripture, foreseeing that God ⁷ would justify the heathen through faith, ⁸ preached before the gospel unto Abraham, ^{saying,} ^m In thee shall all nations be blessed.

9 So then they which be of faith are blessed with faithful Abraham.

10 For as many as are of the works of the law are under the curse: for it is written, ⁿ Cursed is every one that continueth not in all things which are written in the book of the law to do them.

11 But ^o that no man is justified by the law in the sight of God, ^{it is} evident: for, ⁹ ² The just shall live by faith.

12 And ^p the law is not of faith: but, ⁷ The man that doeth ¹⁰ them shall live in them.

13 ^q Christ hath redeemed us from the curse of the law, being made a curse for us: for it is written, ^r Cursed is every one that hangeth on a tree:

14 ^s That the blessing of Abraham might come on the Gentiles ¹¹ through Jesus Christ; that we might receive ^t the promise of the Spirit through faith.

15 Brethren, I speak after the manner of men; ^u Though it be but a man's ¹² || covenant, yet ^{if it be} confirmed, no man disannulleth, or addeth thereto.

VAR. REND.—¹⁵ V. 15. = from among, R & c.—

¹⁶ V. 16. save, or but only, R & c.—¹⁷ Or, works of law, Li. R marg.—¹⁸ V. 17. Li. Let it not be.—

¹⁹ V. 18. prove, Li. El. R.—²⁰ Vs. 19, 21. So El. Me. De W. Al. Wi. R; law, Li. R marg.—²¹ V. 19. died.

²² V. 20. I have been crucified with Christ, and it is no longer I that live, but Christ liveth in me, Al. El. Li. R marg.—²³ Strictly, in faith, the faith which is in the Son of God, R & c.—²⁴ V. 21. died without a cause (i.e. need not have died), Al. Li. & c.—

CHAP. 3. ¹ V. 1. was posted up, Li.—² V. 2. So El. Al. R; works of law, Li. R marg.

VAR. READ.—V. 16. β Insert, Yet (so El. Li. De W. Al. R translate, i.e. though we are Jews yet we know; And, Me., i.e. as being Jews we know), & B C D*, Edd. R.—V. 20. β So & A C, Al. Ti. El. WH. Li. R; of the God and Christ, B D*, La. Tr. ¹

—CHAP. 3. V. 1. β So C D; omit, & A B, Edd. R.—

—γ So D F G, El.; omit, & A B C, Al. La. Ti. Tr.

Li. WH. R.

Anno
DOMINI
58.

f Heb. 7. 16.
& 9. 10.

g Heb. 10. 35,
36.

h John 8.

i Or, so great.

h 2 Cor. 3. 8.

i Gen. 15. 6.

Rom. 4. 3, 9,
21, 22.

Jan. 2. 23.

j Or, imputed.

k John 8. 39.

Rom. 4. 11,
12, 16.

l See Rom. 9.

17.

ver. 22.

m Gen. 12. 3.

& 18. 18.

& 22. 18.

Acts 3. 25.

n Deut. 27.

Jer. 11. 3.

o ch. 2. 16.

p Hab. 2. 4.

Rom. 1. 17.

Heb. 10. 38.

q Rom. 4. 4, 5.

& 10. 5, 6.

& 11. 6.

r Lev. 18. 5.

Neh. 9. 29.

Ezek. 20. 11.

Rom. 10. 5.

s Rom. 8. 3.

2 Cor. 5. 21.

ch. 4. 5.

t Deut. 21. 23.

u Rom. 4. 9.

16.

r Is. 32. 15.

& 44. 3.

Jer. 31. 33.

& 32. 40.

Ezek. 11. 19

& 36. 27.

Joel 2. 28,

29.

Zech. 12. 10.

John 7. 39.

Acts 2. 53.

y Heb. 9. 17.

z Or, testament.

Anno
DOMINI
58.

z Gen. 12. 3, 7.
v 17.
ver 8.
a 1 Cor. 12. 12.

b Ex. 12. 40.
41.

c Rom. 4. 13,
14.
ver. 21.
d Rom. 8. 17.
e Rom. 4. 14

f John 15. 22.
Rom. 4. 15.
& 5. 20.
& 7. 13.

g Ver. 16.
h Acts 16. 53.
Heb. 2. 7.

i Ex. 20. 19,
21, 22.
Deut. 5. 5,
22, 23, 27, 31.

John 1. 17.
Acts 7. 38.
1 Tim. 2. 5.

k Rom. 3. 29,
30.
l ch. 2. 21.

m ver. 8.

n Rom. 3. 9,
19, 23.
& 11. 32.

o Rom. 4. 11,
12, 16.

p Matt. 5. 17.
Rom. 10. 4.
Col. 2. 17.

Heb. 9. 9, 10.
q Acts 13. 39.
ch. 2. 16.

r John 1. 12.
Rom. 8. 14,
15, 16.
ch. 4. 5.

1 John 3. 1, 2.
s Rom. 6. 3.
t Rom. 13. 14.

u Rom. 10. 12.
i Cor. 12. 13.
ch. 3. 6.

Col. 2. 11.

16 Now to Abraham and his seed were the promises made. He saith not, And to seeds, as of many; but as of one, And to thy seed, which is a Christ.

17 And this I say, that the covenant, that was confirmed before of God β in Christ β , the law, β which was four hundred and thirty years after, cannot disannul, ϵ that it should make the promise of none effect.

18 For if α the inheritance be of the law, α it is no more of promise: but God γ gave it to Abraham by promise.

19 Wherefore then serveth the law? γ It was added γ because of transgressions, till θ the seed should come to whom the promise was made; and it was γ ordained γ by angels in the hand δ of a mediator.

20 Now a mediator is not a mediator of one, κ but God is one.

21 Is the law then against the promises of God? God forbid: γ for if there had been a law given which could have given life, verily righteousness should have been by the law.

22 But μ the scripture hath concluded γ all under sin, θ that the promise by faith of Jesus Christ might be given to them that believe.

23 But before faith came, γ we were kept under the law, shut up unto the faith which should afterwards be revealed.

24 Wherefore ρ the law γ was our schoolmaster to bring us unto Christ, γ that we might be justified by faith.

25 But after that faith is come, we are no longer under a γ schoolmaster.

26 For ye τ are all γ the children of God by faith γ in Christ Jesus.

27 For α as many of you as γ have been baptized into Christ γ have put on Christ.

28 There γ is neither Jew nor Greek, there is neither bond nor free,

there is neither male nor female: for ye are all γ one in Christ Jesus.

29 And γ if ye be γ Christ's, then are ye Abraham's seed, and γ heirs according to the promise.

CHAPTER 4.

1 We were under the law till Christ came, as the heir is under his guardian till he be of age. 5 But Christ freed us from the law: 7 therefore we are servants no longer to it. 14 He remembreth their good will to him, and his to them, 22 and sheweth that we are the sons of Abraham by the free-woman.

1 NOW I say, That the heir, as long as he is γ a child, differeth nothing from a servant, though he be lord of all;

2 But is under γ tutors and governors until the time appointed of the father.

3 Even so we, when we were children, α were in bondage γ under the elements of the world:

4 But β when the fulness of the time was come, God sent forth his Son, β made δ of a woman, ϵ made under δ the δ law,

5 γ To redeem them that were under the law, θ that we might receive the adoption of sons.

6 And γ because ye are sons, God γ hath sent forth γ the Spirit of his Son into your hearts, crying, Abba, Father.

7 Wherefore thou art no more a servant, but a son; γ and if a son, then β an heir of God through Christ β .

8 Howbeit then, κ when ye knew not God, γ ye did service unto them which by nature are no gods.

9 But now, μ after that ye have known God, or rather are γ known of God, α how turn ye γ again to θ the weak and beggarly γ elements, whereunto ye desire again to be in bondage?

10 Ye γ observe days, and months, and times, and years.

11 I am afraid of you, γ lest I have bestowed upon you labour in vain.

Anno
DOMINI
58.

z John 10. 16.
& 17. 20, 21.
Eph. 2. 14, 15.
16. & 4. 4, 15.
g Gen. 21. 10,
12.
Rom. 9. 7.
Heb. 11. 18.
c Rom. 8. 17.
ch. 4. 7, 26.
Eph. 3. 6.

a ver. 9.
ch. 2. 4.
& 5. 1.
Col. 2. 8, 20.
Heb. 9. 10.

b Or, rudiments.
h Gen. 49. 10.
Dan. 9. 24.
Mark 1. 15.
Eph. 1. 10.

i John 1. 14.
Rom. 1. 3.
Phil. 2. 7.
Heb. 2. 14.

d Gen. 3. 15.
Is. 7. 14.
Mic. 5. 3.
Matt. 1. 23.
Luke 1. 31.
& 2. 7.

e Matt. 5. 17.
Luke 2. 27.
f Matt. 20. 28.
ch. 3. 13.

g Eph. 1. 7.
Tit. 2. 14.
Heb. 9. 12.
1 Pet. 1. 18,
19.

g John 1. 12.
Eph. 1. 5.

h Rom. 8. 5.
& 8. 15.
i Ro. 8. 16, 17.
ch. 3. 29.

k Eph. 2. 12.
1 Thess. 4. 5.

l Rom. 1. 25.
1 Cor. 12. 2.
Eph. 2. 11, 12.

1 Thess. 1. 9.
m 1 Cor. 8. 3.
& 13. 12.

2 Tim. 2. 19.
n ch. 3. 2.
Col. 2. 20.

o Or, heath.
p Rom. 8. 3.
Heb. 7. 18.

q Or, rudiments. ver. 3.
p Rom. 14. 5.
Col. 2. 16.

r ch. 2. 2.
& 5. 4.
1 Thess. 3. 5.

VAR. READ.— γ V. 18. hath granted it, R (as a free gift, Li.).— γ V. 19. What then (is) the law, Al. El. Me. Wo. Li. R.— γ i.e. to check transgressions, De W. Li.; to produce transgressions (as Rom. 5. 20), Li. Me., Al. nearly; to reveal them, Al. El. Wo.; published, W. i.— γ Strictly, through, R.— γ V. 22. Strictly, all things, R.— γ V. 23. we were being kept in ward shut up under the law, Al. El. Li.— γ V. 24. i.e. hath become the slave who led us to school, El. Jo. Wo. (usher would perhaps express the idea most nearly; tutor, R.).— γ V. 26. sons.— γ i.e. sons of God in Christ, Li. Jo. R; i.e. by faith in Christ, Me. Al. El.— γ V. 27. were baptized, Al. El. R.— γ V. 28. did put on, Al. El.— γ V. 28. is room for, Li. (can be, R); is among such, El.

VAR. READ.—V. 17. β So (rather, for Christ) D F G, El. 1; omit, & A B C, El. 2 and other editors, and R.

VAR. READ.— γ V. 28. one man.— γ V. 29. i.e. part of Christ, Li.—**CHAP. 4.** V. 1. i.e. What I would say is this, Li.— γ an infant or minor, Li. El.— γ V. 2. i.e. guardians and stewards, R.— γ V. 3. i.e. under the rudiments of religious knowledge among men, De W. El. Me.; under the elementary lessons of outward things, Al. Co. Li.; under (i.e. worst, *spite*) the elements (i.e. the physical elements, sun, moon, &c.) of the (outward) world, Chrys. Theod. Mops., Wo. R. marg.; under the principles of the world, Jo.— γ V. 4. i.e. born of a woman, born, Al. Jo.— γ V. 4. 21. Omit, Li.— γ V. 6. So Al. Be. De W. Me. G. Li.; as a proof that, El.— γ sent forth, R.— γ V. 9. discerned (different word from knew in last verse), Li.; have come to know, R.— γ V. 10. See R. 3.— γ V. 10. scrupulously observe, Li. El. Me.

VAR. READ.—**CHAP. 4.** V. 7. β So & D; an heir through God, & A B C*, Fidd. R.

Anno
DOMINI
58.

r 2 Cor. 2. 5.
s 1 Cor. 2. 3.
2 Cor. 11. 30.
& 12. 7. 9.
t ch. 1. 6.

u 2 Sam. 19.
v 27.
Mal. 2. 7.
See Zech.
12. 8.

x Matt. 10. 40.
y Luke 10. 16.
John 13. 20.
1 Thess. 2.
13.

|| Or, *What was then.*

y ch. 2. 5. 14.
z Rom. 10. 2.
2 Cor. 11. 2.

|| Or, *us.*

a 1 Cor. 4. 15.
Philim. 10.
Jam. 1. 18.

|| Or, *I am perplexed for you.*

b Gen. 16. 15.
c Gen. 21. 2.

d Rom. 9. 7. 8.
e Gen. 18. 10.
16.
& 21. 1. 2.
Heb. 11. 11.

|| Or, *testaments.*

VAR. REND.—¹² V. 12. *i.e. Brethren, I beseech you, become like me, for I am become a Gentile like you, Al. De W. El. Me. Li.; Brethren, I beseech you, become one with me (in feeling) towards Christ, for I have become one with you, Be. and Ol. nearly.*—¹³ *More lit. did not injure (did me no wrong, R).*—¹⁴ V. 13. *because of an infirmity . . . R; i.e. because of bodily weakness, Al. Co. De W. El. Me. Li. Wo.; amid infirmity of the flesh, Jo. Ol.*—¹⁵ V. 15. *that gratulation of yourselves, R, so Al. Be. Co. De W. El. Me. Li.; or . . . of yours, R marg.; your felicitation of me, Wo.*—¹⁶ V. 17, 18. *They zealously seek you (i.e. pay you court) in no good way, nay they desire to shut you out (from the sounder portion of the church, El.; from Christ, Li.), that you may seek them. But it is good to be zealously sought in a good matter (in honesty, El.) at all times, Al. El. Jo. Li. R.*—¹⁷ Vs. 18, 19. *Al. Me. El. Jo. Co. Ti. R punctuate as in text; La. Tr. Li. WH. place a comma at the end of v. 18 and a colon at the end of v. 19.*—¹⁸ V. 20. *i.e. my tone of severity, Al. Me. El. Li.*—¹⁹ I am perplexed about you, R, (i.e. how to deal with you) Li. Me. Al. El.—²⁰ V. 22. *the.*—²¹ V. 24. *i.e. these women.*

VAR. READ.—V. 14. *β your (that which was a temptation to you in my flesh), N* A B D*, Edd. R.*—V. 24. *β Omit, A B C D, Edd. R.*

12 ¹² Brethren, I beseech you, be as I am; for I am as ye are: ¹³ ye have not injured me at all.

13 Ye know how ¹⁴ through infirmity of the flesh I preached the gospel unto you ¹⁵ at the first.

14 And ¹⁶ my temptation which was in my flesh ye despised not, nor rejected; but received me ¹⁷ as an angel of God, ¹⁸ even as Christ Jesus.

15 || Where is then ¹⁹ the blessedness ye spake of ²⁰ for I bear you record, that, if it had been possible, ye would have plucked out your own eyes, and have given them to me.

16 Am I therefore become your enemy, ¹⁷ because I tell you the truth?

17 ¹⁸ They ¹⁹ zealously affect you, but not well; yea, they would exclude || you, that ye might affect them.

18 ¹⁷ But it is good to be zealously affected always in a good thing ¹⁸, and not only when I am present with you.

19 ¹⁶ My little children, of whom I travail in birth again until Christ be formed in you ¹⁷,

20 I desire to be present with you now, and to change ²¹ my voice; for || I ²² stand in doubt of you.

21 Tell me, ye that desire to be under ²² the ²³ law, do ye not hear the law?

22 For it is written, that Abraham had two sons, ²³ the one by ²⁴ a bondmaid, ²⁵ the other by ²⁶ a freewoman.

23 But he ²⁷ who was of the bondwoman ²⁸ was born after the flesh; ²⁹ but he of the freewoman was by promise.

24 Which things are an allegory: for ²⁵ these are ²⁶ the ²⁷ two || covenants;

the one from the mount ²⁸ † Sinai, which gendereth to bondage, which is Agar.

25 ²⁹ For this Agar is mount Sinai in Arabia, and || answereth to Jerusalem which now is, ³⁰ and is in bondage with her children.

26 But ³¹ Jerusalem which is above is free, which is ³² the mother of us all.

27 For it is written, ³³ Rejoice, thou barren that bearest not; break forth and cry, thou that travailest not: ³⁴ for the desolate hath many more children than she which hath an husband.

28 Now ³⁵ we, brethren, as Isaac was, are ³⁶ the children of promise.

29 But as then ³⁷ he that was born after the flesh persecuted him that was born after the Spirit, ³⁸ even so it is now.

30 Nevertheless what saith ³⁹ the scripture? ⁴⁰ Cast out the bondwoman and her son: for ⁴¹ the son of the bondwoman shall not be heir with the son of the freewoman.

31 So then, brethren, we are not children of the bondwoman, ⁴² but of the free.

CHAPTER 5.

1 *He moveth them to stand in their liberty, 3 and not to observe circumcision: 13 but rather love, which is the sum of the law. 19 He reckoneth up the works of the flesh, 22 and the fruits of the Spirit, 25 and exhorteth to walk in the Spirit.*

STAND fast therefore in ¹ the liberty wherewith Christ hath made us free, and ² be not entangled again ³ with the yoke of bondage.

2 Behold, I Paul say unto you, that ⁴ if ye ⁵ be circumcised, Christ shall profit you nothing.

3 ⁶ For I testify again to every man that is circumcised, ⁷ that he is a debtor to do the whole law.

4 ⁸ Christ is become of no effect

Anno
DOMINI
58.

† Gr. *Sina.*
f Deut. 33. 2.
|| Or, *is in the same rank with.*

g Is. 2. 2.
Heb. 12. 22.
Rev. 3. 12.
& 21. 2. 10.
h Is. 54. 1.

i Acts 3. 25.
Rom. 9. 8.
ch. 3. 29.
j Gen. 21. 9

k ch. 5. 11.
& 6. 12.

m ch. 3. 8, 22.

n Gen. 21. 10, 12.
o John 8. 35.

p John 8. 36.
ch. 5. 1, 13.

a John 8. 32.
Rom. 6. 18.
1 Pet. 2. 16.

b Acts 15. 10.
ch. 2. 4.
& 4. 9.

c Acts 15. 1.
See Acts 16. 3.

d ch. 3. 10.

e Rom. 9. 31, 32.
ch. 2. 21.

VAR. REND.—²² V. 27. *for the children of the desolate are many rather than of her, Al. El. Me.*—

CHAP. 5. ¹ V. 2. = receive circumcision, R, so in v. 3.—² V. 3. *Yea, I testify, R.*—³ V. 4. *Lit. Ye were done away with (are severed, R) from Christ, whosoever of you are seeking justification in the law, ye fell, Al. El.*

VAR. READ.—V. 25. *β So K L, El. Tr.¹; Now this Agar (i.e. the word Agar) . . . A B D, Memph., La.² Tr.² WH.¹ R: For Sinai is a mountain in Arabia, N C, Vulg., Orig., La.¹ Ti. Li. Tr.² WH.² R marg.—^γ So D^c L; for she is, N A B C, Edd. R.—¹ V. 26. *β So N A C^c, La.¹; our mother, N* B C* D, Al. Ti. Tr. El. Li. WH. R.—² V. 28. *β So N A C, WH.¹ Li.²; ye, B D*, Al. La. Ti. Tr.¹ El. Li.¹ WH.² R marg.***

CHAP. 5. V. 1. *β With freedom did Christ make us free. Stand fast therefore, and N A B C*, Al. La. Ti. Tr. WH. R; Li. connects the first words with the end of the previous chapter of her that is free with (or, by virtue of) the freedom with which (D^b) Christ freed us. Stand fast therefore; El., adopting a similar reading, punctuates, In the freedom for which Christ freed us stand then, &c.; WH. suspect corruption.*

ANNO
DOMINI
58.

f Heb. 12, 15.
g Rom. 8, 23.
2 Tim. 4, 8.

h 1 Cor. 7, 19.
ch. 3, 28.
& 6, 15.
Col. 3, 11.

i Thess. 1, 3
Jam. 2, 18,
20, 22.

k 1 Cor. 9, 24.
1 ch. 3, 1
Or, who did
drive you
back

m ch. 1, 6.

n 1 Cor. 5, 6.
& 15, 33.

o 2 Cor. 2, 3.
& 5, 22.

p ch. 1, 7.

q 2 Cor. 10, 6.

r ch. 6, 12.

s 1 Cor. 15, 30
ch. 4, 29
& 6, 17

t 1 Cor. 1, 23

u Josh. 7, 25
1 Cor. 5, 13
ch. 1, 8, 9.

v Acts 15, 1
2, 24.

w 1 Cor. 8, 9
1 Pet. 2, 16.
2 Pet. 2, 19.
Jude 4.

z 1 Cor. 2, 19.
ch. 9, 2.

a Matt. 7, 12.
& 22, 10.
Jam. 2, 8.

b Lev. 19, 18.
Matt. 22, 39.
Rom. 13, 8, 9.

c Rom. 6, 12.
& 8, 1, 4, 12.
& 13, 14.
ver. 25.

d 1 Pet. 2, 11

e Or, fulfil
not

f Rom. 7, 23
& 8, 6, 7

g Rom. 7, 15,
19

h Rom. 6, 14.
& 8, 2.

i 1 Cor. 5, 3.
Eph. 5, 3.
Col. 3, 5.

j Jam. 3, 14,
15

unto you, whosoever of you are justified by the law; ^f ye are fallen from grace.

⁵ For we ⁴ through the Spirit ^g wait for the hope ³ of righteousness ^h by faith.

⁶ For ^k in Jesus Christ neither circumcision availeth any thing, nor uncircumcision; but ⁱ faith ^j which worketh by love.

⁷ Ye ^k did run well; ^l || who did hinder you that ye should not obey the truth?

⁸ This persuasion cometh not of him ^m that calleth you.

⁹ A little leaven leaveneth the whole lump.

¹⁰ I have confidence in you through the Lord, that ye will be none otherwise minded: but ⁿ he that troubleth you ^o shall bear his judgment, whosoever he be.

¹¹ And I, brethren, if I yet preach circumcision, ^p why do I yet suffer persecution? then is ^q the offence of the cross ^r ceased.

¹² I would ^s ye were even cut off ^t which trouble you.

¹³ For, brethren, ye ^u have been called ^v unto liberty; only ^w use not liberty for an occasion to the flesh, but ^x by love serve one another.

¹⁴ For ^y all the law ^z is fulfilled in one word, even in this: ^a Thou shalt love thy neighbour as thyself.

¹⁵ But if ye bite and devour one another, take heed that ye be not consumed one of another.

¹⁶ This I say then, ^c Walk ^b in the Spirit, and ^d ye shall not fulfil the lust of the flesh.

¹⁷ For ^e the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: ^f and these are contrary the one to the other: ^g so that ye cannot do the things that ye would.

¹⁸ But ^h if ye be led of the Spirit, ye are not under the law.

¹⁹ Now ⁱ the works of the flesh are manifest, ^j which are these; ^k Adul-

tery ^l, fornication, uncleanness, lasciviousness,

²⁰ Idolatry, ^m witchcraft, hatred, ⁿ variance, emulations, wrath, ^o strife, ^p seditions, heresies,

²¹ Envyings, ^q murders ^r, drunkenness, revellings, and such like: of the which I ^s tell you before, as I have also ^t told you in time past, that ^u they which do such things shall not inherit the kingdom of God.

²² But ^v the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, ^w gentleness, ^x goodness, ^y faith,

²³ Meekness, temperance: ^z against ^a such there is no law.

²⁴ And they that are Christ's ^b have crucified the flesh with the ^c affections and lusts.

²⁵ If we live ^d in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

²⁶ Let us not be desirous of vain glory, provoking one another, envying one another.

CHAPTER 6.

¹ He reareth them to deal mildly with a brother that hath sinned, ² and to bear one another's burden: ³ to be liberal to their teachers, ⁴ and not weary of well doing. ⁵ He sheweth what they intend that preach circumcision. ⁶ He glorieth in nothing, save in the cross of Christ.

BRETHREN, ^a || if a man ¹ be overtaken in a fault, ye ^b which are spiritual, restore such an one ^c in the spirit of meekness; considering thyself, ^d lest thou also be tempted.

² Bear ye one another's burdens, and so ^e fulfil ^f the law of Christ.

³ For ^g if a man think himself to be something, when ^h he is nothing, he ⁱ deceiveth himself.

⁴ But ^j let every man ^k prove his own work, and then shall he ^l have rejoicing in himself alone, and ^m not in another.

⁵ For every man shall bear his own ⁿ burden.

⁶ Let him that is taught in the word communicate unto him that teacheth in all good things.

VAR. READ.—¹⁶ F. 20, sorcery, R, so A. El. Me. La.—¹⁷ i.e. strife, A. El., so R.—¹⁸ i.e. carnal participation, A. El. Wo.; caballings, Li.; factions, R.—¹⁹ divisions, parties, A. El. R. marg.—²⁰ 1. 21, forewarn you (or, tell you plainly), R.—²¹ F. 22, kindness, A. Co. El. R.—²² F. 23, i.e. such things, A. De W. El. Me. Li.; i.e. such men, B.—²³ F. 24, Li. crucified.—²⁴ F. 25, to, Li.; by, R, so A. El. Me.—²⁵ F. 26, Strictly, Let us not become, A. Co. El.

—**CHAP. 6.** ¹ F. 1, i.e. be even surprised, A. El. Me. Li.—² F. 3, deceives by his fancies, Li.—³ F. 4, i.e. test.—⁴ have his glorying in regard of himself and not of his neighbour, R. S.—⁵ F. 5, Or, load, R. marg. (different word from burden, v. 2.)

VAR. READ.—F. 21, B. So S. A. C. D. E. A. La. Tr. 1. Li. 1. El.; omit, S. B. T. W. H. La. S.—**CHAP. 6.** F. 2, B. So S. A. C. A. T. W. H. La. S. L. S.; ye will fulfil (rigorously fulfil, L.), B. T. La. 1. Li. 1.

ANNO
DOMINI
58.

h 1 Cor. 6, 9.
Eph. 5, 3.

Col. 3, 6

Rev. 22, 15.

1 John 15, 2.

Eph. 5, 9.

2 Cor. 3, 12.

Jam. 3, 17.

1 Rom. 15, 14.

1 Cor. 13, 7.

1 Tim. 1, 9.

1 Rom. 6, 6.

& 13, 14.

ch. 7, 29.

1 Pet. 2, 11.

Or,

passions

1 Rom. 8, 4, 5.

ver. 16.

q Phil. 2, 3.

a Rom. 14, 1.

& 15, 1.

Heb. 12, 13.

Jam. 5, 19.

Or,

through.

b 1 Cor. 2, 15.

& 3, 1.

c 1 Cor. 4, 21.

2 Tim. 2, 15.

2 Tim. 2, 25.

d 1 Cor. 7, 5.

& 10, 12.

e Rom. 15, 1.

ch. 5, 15.

1 Thes. 5, 14.

f John 15, 14.

15, 31.

g 1 John 13, 14.

1 John 4, 21.

h Rom. 12, 3.

1 Cor. 8, 2.

ch. 2, 6.

i 2 Cor. 3, 5.

& 12, 11.

j 1 Cor. 11, 28.

2 Cor. 13, 5.

k See Luke

18, 11.

l Rom. 2, 6.

1 Cor. 8, 8.

m Ro. 15, 27.

1 Cor. 9, 11.

14.

VAR. READ.—¹ F. 5, Or, spiritually, Li.—⁵ i.e. of attaining righteousness, A. De W. El. Me. Ol.; held out by righteousness, B. Wo.—⁶ So (righteousness by faith) El.; by faith wait for the hope, . . . Me. Li. B. R.—⁷ F. 6, working, Me. Li. De W. R. B. El. Wo. R.; wrought, R. marg.—⁸ F. 11, done away, Co. El. Me.—⁹ F. 12, So B.; they would even cut themselves off, R (from you, El.); they would even mutilate themselves (make themselves eunuchs), A. Co. De W. Jo. Me. Ol. Wo. R.—¹⁰ F. 13, Move it, were called.—¹¹ for El. Li. Me. R.—¹² F. 14, So A. De W. El. Li.; is comprehended, Ol.—¹³ F. 16, by, R.—¹⁴ F. 17, So practically Li.; that ye may not, R, so A. De W. Me. Jo. Ol. Wo. R.—¹⁵ F. 19, such as are, B.

VAR. READ.—F. 17, B. So S. A. C.; For those, S. B. D. S. Ed. R.—F. 19, B. So S. D, see Matt. 15, 19; omit, S. A. B. C. Ed. R.

Anno
DOMINI
58.n 1 Cor. 6. 9.
& 15. 33.

o Job 13. 9.

p Luke 16. 25.

q Rom. 2. 6.

r Job 4. 8.

s Prov. 11. 18.

t 22. 8.

u Hos. 8. 7.

v 10. 12.

w Rom. 8. 13.

x Jam. 3. 18.

y 1 Cor. 15. 58.

z 2 Thes. 3. 13.

a Matt. 24. 13.

b Heb. 3. 6, 14.

c 10. 39.

d 12. 3, 5.

e Rev. 2. 10.

f John 9. 4.

g & 12. 35.

h 1 Thess. 5.

i 15.

j 1 Tim. 6. 13.

k 2 Cor. 1. 5.

l Eph. 2. 19.

m Heb. 3. 6.

n y ch. 2. 3, 14.

o Phil. 3. 18.

p a ch. 5. 11.

7 ^a Be not deceived; ^o God is not mocked; for ^p whatsoever a man soweth, that shall he also reap.

8 ^q For he that soweth to his flesh shall of the flesh reap ⁶ corruption; but he that soweth to the Spirit shall of the Spirit reap life everlasting.

9 And ^r let us not ⁷ be weary in well doing; for in due season we shall reap, ^a if we faint not.

10 ^s As we have therefore opportunity, ^u let us do good unto all men, especially unto them who are of ^z the household of ⁹ faith.

11 ¹⁰ Ye see ¹¹ how large a letter I ¹² have written unto you with mine own hand.

12 As many as desire to make a fair show in the flesh, ^v they constrain you to be circumcised; ^w only lest they should ^a suffer persecution ¹³ for the cross of Christ.

13 For ¹⁴ neither they themselves

^β who are circumcised keep the law; but desire to have you circumcised, that they may glory in your flesh.

14 ¹⁵ But God forbid that I should glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ, ¹⁶ || by whom the world is ^c crucified unto me, and I unto the world.

15 For ^β in Christ Jesus ^β neither ^γ circumcision availeth any thing, nor uncircumcision, but ^a a new ¹⁷ creature.

16 ^γ And as many as walk ^σ according to this rule, ¹⁸ peace be on them, and mercy, ¹⁹ and upon ^κ the Israel of God.

17 From henceforth let no man trouble me: for ^ι I bear in my body the ²⁰ marks of the Lord Jesus.

18 Brethren, ^κ the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

¶ ^β Unto the Galatians written from Rome^β.

Anno
DOMINI
58.

b Phil. 3. 3.

7. 8.

l Or, whereby.

c Rom. 6. 6.

ch. 2. 20.

d 1 Cor. 7. 19.

ch. 5. 6.

Col. 3. 11.

e 2 Cor. 5. 17.

f Ps. 125. 5.

g Phil. 3. 16.

h Rom. 2. 29.

i & 12.

j & 9. 6, 7, 8.

ch. 3. 7, 9.

Phil. 3. 3.

k 2 Cor. 1. 5.

l & 1. 10.

m 11. 23.

ch. 5. 11.

Col. 1. 24.

n 2 Tim. 4. 22.

Phil. 25.

Anno
DOMINI
64.

a 2 Cor. 1. 1.

b Rom. 1. 7.

c 2 Cor. 1. 1.

* THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

EPHESIANS.

CHAPTER 1.

1 After the salutation, 3 and thanksgiving for the Ephesians, 4 he treateth of our election, 6 and adoption by grace, 11 which is the true and proper fountain of man's salvation. 13 And because the height of this mystery cannot easily be attained unto, 16 he prayeth that they may come 18 to the full knowledge and 20 possession thereof in Christ.

PAUL, an apostle of Jesus Christ
^a by the will of God, ^b to the saints

VAR. REND.—⁶ V. 8. *So De W. El. Jo. Li.*; destruction, *Co. Me.*—⁷ V. 9. *lose heart, Al. El. Li.*

—⁸ V. 10. *i.e. In proportion as, Al. Li.*; Since, *De W. Wi.*; While, *Ol. Field.*, and so earlier English Versions, 'while we have time,'—⁹ the faith, *Li. Al. R.*, so *Me. El. apparently.*—¹⁰ V. 11. See, *R.*—¹¹ *So Be. De W. Ol.*; with how large letters, *R.*, *i.e. in what large handwriting, Al. El. Me. Wo. Li.*

—¹² Referring to the whole letter, *Al. El.*; referring to the last paragraph only, *Me. Co. Li.*—¹³ V. 12. *So Al. El. Me. Ol. Li.*; by reason of the cross, *R marg.*; with the cross, *i.e. with sufferings like those of the cross, Co. De W.*—¹⁴ V. 13. even the circumcision-party do not, *Li.*—¹⁵ V. 14. Far be it from me to glory, *R. Sc.*—¹⁶ *So (through whom) Al. De W. Me. El. R marg.*; through which, *Be. Co. Jo. Wi. Li. R.*—¹⁷ V. 15. Or, creation, *R marg.*—¹⁸ V. 16. *So Al. El. Me. Li. R.*; peace comes upon them, *De W.*—¹⁹ *So El. Jo.*; even (or, namely), *Me. Da. Li.*—²⁰ V. 17. Lit. branding-marks.

VAR. READ.—¹ V. 13. ^β they who receive circumcision (*i.e. the advocates of circumcision*), ^κ A C D, *Ti. Tr. Al. El. Li. WH. R.*; they who have been circumcised, ^β L, *La. Tr. WH. R marg.*—² V. 15. ^β ^κ A C D, *La.*; omit, ^β A, *Li. Tr. El. Li. WH. R.*—^γ is circumcision anything, ^κ A B, *Edd. R.*—^{Postscript} ^β To the Galatians, ^κ A B, *Al. Tr.*

which are ^β at Ephesus^β, ^c and to the faithful in Christ Jesus:

2 ^d Grace be to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

3 ^e Blessed be ¹ the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all ² spiritual blessings in heavenly ^{||} places in Christ:

4 According as ^γ he ³ hath chosen us in him ⁹ before the foundation of the world, that we should ^κ be holy and ⁴ without blame ⁵ before him in love:

5 ^κ Having predestinated ⁵ us unto ^κ the adoption of children by Jesus

1 Thess. 4. 7. Tit. 2. 12. 1 Rom. 8. 29, 30. ver. 11. & John 1. 12. Rom. 8. 15. 2 Cor. 6. 18. Gal. 4. 5. 1 John 3. 1.

VAR. REND.—¹ V. 3. *So Al. Li. Ol. R. R.*; God and the Father of (= God even the Father of) our Lord, *De W. El. Ha. Me.* Cf. 2 Cor. 1. 3.—² *So R. perhaps*; blessings of the Spirit, *Al. De W. El. Ha. Me. Ol. Wo.*—³ V. 4. chose us.—⁴ *So El. Me. Da. De W.*; without blemish (*a metaphor from sacrifices*), *Li. (so Vulg. R.)*—⁵ Vs. 4, 5. *So Al. R. (so Tr.)*; before him: having in love predestinated (foreordained, *R*), *Da. De W. El. Ha. Me. Ol. R marg. (so La. Ti.)*.

VAR. READ.—* To the Ephesians, ^κ A B, *La. Ti. Tr. Al.*—¹ V. 1. ^β ^κ A B³, *Vulg.*, and most Versions, and several Fathers, *La. Tr. Al. Ti. WH. El. Li.*; omit, ^κ B³, *Orig.*, *R marg.* (*Ti. prints the words in his text, but believes them not to have been written by St. Paul; Marcion and others, according to Tertullian, called this the Epistle to the Laodiceans.*)

Anno
DOMINI
64.

1 Matt. 11. 26.
Luke 12. 32.
1 Cor. 1. 21.
ver. 9.
m Rom. 3. 24.
& 5. 15.
n Matt. 3. 17.
& 17. 5.
John 3. 35.
& 10. 17.
o Acts 20. 28.
Rom. 3. 24.
Col. 1. 14.
Heb. 9. 12.
1 Pet. 1. 18.
19.
p Rom. 2. 4.
& 3. 24.
& 9. 23.
ch. 2. 7.
& 3. 16.
Phil. 4. 19.
q Rom. 10. 25.
Col. 1. 26.
r ch. 3. 11.
2 Tim. 1. 9.
s Gal. 4. 4.
Heb. 1. 10.
& 9. 12.
1 Pet. 1. 20.
t 1 Cor. 3. 22.
23.
& 11. 3.
ch. 2. 15.
& 3. 15.
u Phil. 2. 9.
Col. 1. 20.
+ Gr. the
heavens.
x Acts 20. 32.
& 26. 18.
Rom. 8. 17.
Col. 1. 12.
& 3. 21.
Tit. 2. 7.
Jam. 2. 5.
1 Pet. 1. 4.
y ver. 3.
z Is. 46. 10, 11.
a ver. 6. 14.
2 Thess. 2.
13.
b Jam. 1. 18.
+ Or, hoped.
c John 4. 17.
2 Cor. 6. 7.
d 2 Cor. 1. 22.
ch. 4. 30.
e 2 Cor. 1. 22. & 5. 5. f Luke 21. 28. Rom. 8. 23. ch. 4. 20. g Acts 20. 28.
h ver. 6. 12. i 1 Pet. 2. 9. j Col. 1. 4. Philom. 5. k Rom. 1. 9. Phil. 1. 3. 4.
Col. 1. 3. 1 Thess. 1. 2. 2 Thess. 1. 3.

Christ to himself, ¹ according to the good pleasure of his will,

6 ^{To} the praise of the glory of his grace, ^β wherein he hath made us accepted ^β in ^α the beloved.

7 ^ο In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to ^ν the riches of his grace:

8 ^ε Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;

9 ^α Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure ^τ which he hath purposed in himself:

10 That in the dispensation of ^α the fulness of times ^ε he might gather together in one ^τ ^α all things in Christ, both which are in [†] heaven, and which are on earth; *even* in him:

11 ^α In whom ^α also we have obtained an inheritance, ^ν being predestinated according to ^α the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:

12 ^α That we should be to the praise of his glory, ^{ν β} who first ^{||} trusted in Christ.

13 ¹⁰ In whom ye also *trusted*, after that ye heard ^ε the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also ¹¹ after that ye believed, ^α ye were sealed with ¹² that holy Spirit of promise,

14 ^ε Which is the earnest of our inheritance ¹³ ^ν until the redemption of ^ν the purchased possession, ^β unto the praise of his glory.

15 Wherefore I also, ¹ after I heard of your faith in the Lord Jesus, and ^β love ^β unto all the saints,

16 ^κ Cease not to give thanks for

VAR. READ.—⁶ F. S. So (Wherewith he abounded R marg.). Which he made to abound, *Al. Da. De W. El. Ha. Me. Wo. R.*—⁷ F. S. 9, 10. which he purposed in himself (in him, *De. R*) unto a dispensation of the fulness of the times (fulfilment of the seasons, *Al*) to gather together in one (to sum up, *R*). *Al. Da. De W. El. Me. Wo.* (making to gather together explain his good pleasure; *Ha.* makes it explain the mystery).—⁸ F. 11. So practically *Me.*: we were made an heritage. *Al. Be. Da. El. Ol. Wo. R.*: we were also chosen as by lot, *De W.*, so *Vulg. Pesh.*—⁹ F. 12. we, who had (or have) before hoped, *R.*—¹⁰ F. 13. In whom are ye also, *Al. (Me. nearly)*: In whom ye also were sealed, *De. De W. El. Ru. (R. nearly)*: ... ye also were chosen for his inheritance, *Ha. Ol.*—¹¹ Having believed, *R.*—¹² the—¹³ F. 14. So *Ru.*: unto, *Al. Da. De W. El. Me. Wo. R* (i.e. we were sealed for the redemption ... *Al. El. Ha. Me.*).

VAR. READ.—¹ F. 6. ^β So *Guthrie*, wherein he bestowed grace upon us) *8^d D. Ol. Vulg. Pesh., El.*: which (grace) he freely bestowed upon us (or, where-with he endued us), *8^d A. B. Orig., Lu. Ti. Tr. Al. WH. R.*—¹⁵ ^β So *8^d D. Vulg. Pesh. Marg., El. Ti. Tr.¹ Al.*: omit (the faith which is among you, and which we shew toward all the saints, *R*), *8^d A. B. Orig., Lu. WH., and R*; cf. Col. 1. 4.

you, making mention of you in my prayers;

17 That ¹ the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, ^α may give unto you ¹⁴ the spirit of wisdom and revelation ^{||} in the ¹⁵ knowledge of him:

18 ^α The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is ^ε the hope of his calling, and what the riches of the glory of his ^ν inheritance in the saints,

19 And what *is* the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, ^α according to the working [†] of ¹⁶ his mighty power,

20 Which he wrought in Christ, when ^τ he raised him from the dead, and [†] set him at his own right hand in the heavenly places,

21 ¹ Far above all ^α "principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this ¹⁷ world, but also in that which is to come:

22 And ¹⁸ ^α hath put all things under his feet, and gave him ^ν to be the head over all things to the church,

23 ^α Which is his body, ¹⁹ ^α the fulness of him ^β that ²⁰ filleth all in all.

CHAPTER 2.

1 By comparing what we were by 3 nature, with what we are 5 by grace: 10 he dec. aseth, that we are made for good works; and 13 being brought near by Christ, should not live as 11 Gentiles, and 12 foreigners in time past, but as 19 citizens with the saints, and the family of God.

AND ^α you ¹ hath he quickened, ^β who were dead ² in trespasses and sins;

2 ^ε Wherein in time past ye walked according to the ³ course of this world, according to ^α the prince of the ⁴ power of the air, ⁵ the spirit that now worketh in ^ε the children of disobedience:

3 Among whom also we all ^α had our conversation in times past in ^ν the lusts of our flesh, fulfilling [†] the desires of the flesh and of the mind;

VAR. READ.—¹ F. 17. the Spirit of, ... (i.e. the Holy Spirit that works wisdom ...), *Me.*, so *Li.*: a spirit of wisdom ... *Da. R.*, and so practically *De W. Ol. Ru.*—² full knowledge, *Al. Da. El.*

¹⁶ F. 1. *Li.* the strength of his might.—¹⁷ F. 21. More strictly, age, world-age (state, *Al.* world, *El.*).—¹⁸ F. 22. did put.—¹⁹ F. 23. the fulness of him, i.e. that which is plied by him, *Al. De W. El. Ha. Me.*—²⁰ So (i.e. filleth all things in every way) *De W. Ha.*: filleth all with all (i.e. filleth the universe with all things), *Al. Be. El. Me. Wo.*: ful-filleth all in all (i.e. all has work in all men), *Ru.*

CHAP. 2. ¹ F. 1. did he quicken, when ye were, *Me. R. El. practically*.—² through your, *R.*, so *El. Da.*—³ F. 2. More strictly, age—⁴ i.e. empire, *El.*—⁵ So (i.e. the prince who is the spirit) *Ru.* (so probably, *De W.*): the prince, ruler of the spirit, *Al. Da. El. Ha. Me. R.*—⁶ F. 3. i.e. lived our life, *Al.*

Anno
DOMINI
64.

1 John 20. 17.
m Col. 1. 9.
Or for the
acknowledg-
ment
Col. 2. 2.
n Acts 26. 18.
o ch. 2. 12.
& 4. 4.
p ver. 11.
q ch. 3. 7.
Col. 1. 29.
& 2. 12.
+ Gr. of the
might of his
power.
r Acts 2. 24.
33.
s Ps 110. 1.
Acts 7. 55.
56.
t Col. 3. 1.
Heb. 1. 3.
& 10. 12.
u Phil. 2. 9, 10.
Col. 1. 20.
Heb. 1. 4.
v Rom. 8. 38.
Col. 1. 16.
& 2. 15.
w Ps. 6.
Matt. 28. 18.
1 Cor. 15. 27.
Heb. 2. 8.
x ch. 4. 15, 16.
Col. 1. 18.
y Heb. 2. 7.
z Rom. 12. 5.
1 Cor. 12. 12.
27.
ch. 4. 12.
& 5. 23. 30.
Col. 1. 17, 24.
a Col. 2. 9.
b 1 Cor. 12. 16.
c Col. 3. 11.

a John 5. 24.
b Cor. 5. 13.
c ver. 5.
ch. 4. 18.
d 1 Cor. 6. 11.
ch. 4. 22.
e ch. 4. 23.
f 1 John 5. 19.
g ch. 6. 12.
h ch. 5. 6.
Col. 3. 6.
i 1 Th. 3. 3.
j 1 Th. 3. 3.
k Gal. 5. 16.
l 1 Th. 5. 16.

Anno
DOMINI
64.

h Ps. 51. 5.
Rom. 5. 12,
14.

i Rom. 10. 12.
ch. 1. 7.

k Rom. 5. 6,
8, 10.
ver. 1.

l Rom. 6. 4, 5.
Col. 2. 12, 13.
& 3. 1, 3

m Or, by
whose grace:
See Acts 13.

n ver. 8.
Tit. 3. 5.

o ch. 1. 20.
n Tit. 3. 4.

p ver. 5.
Rom. 3. 24.
2 Tim. 1. 9.

q Rom. 4. 16.
g Matt. 16. 17.
John 6. 44,
65.

r Rom. 10. 14,
15, 17.
ch. 1. 19.

s Phil. 1. 29.
r Rom. 3. 20,
27, 28.

t & 4. 2.
& 9. 11.
& 11. 6.

u 1 Cor. 1. 29,
30, 31.
2 Tim. 1. 9.

v Tit. 3. 5.
s Deut. 32. 6.

w Ps. 100. 3.
Is. 19. 25.
& 23, 24.

x John 3. 3, 5.
1 Cor. 3. 9.
2 Cor. 5. 5.

y ch. 4. 24.
Tit. 2. 14.

z ch. 1. 4.
|| Or, pre-
pared.

aa 1 Cor. 12. 2.
ch. 5. 8.

ab Col. 1. 21
& 2. 15.

ac Rom. 2. 28,
29.

ad Col. 2. 11.
y ch. 4. 18.

ae Col. 1. 21.
z See Ezek.
13. 9.

af John 10. 16.
a Rom. 9. 4, 8.

ag b 1 Thes. 4. 13.
c Gal. 1. 8. 1 Thess. 4. 5.

ah d Gal. 3. 28. e Acts 2. 39. ver. 17. f Mic. 5. 5.

ai John 16. 33. Acts 10. 36. Rom. 5. 1. Col. 1. 20. g John 10. 16. Gal. 3. 28.

aj h Col. 2. 14, 20. i Col. 1. 22.

VAR. REND.—7 V. 3. children. —8 the rest. —

9 V. 5. through our transgressors, R. so El. Da.; in our

... Al. Me. —10 Vs. 5, 6. Strictly, did quicken

... and raise ... and make. —11 Vs. 5, 8. = ye

have been saved, so R. —12 V. 6. with him, R. —

13 the heavenly places. —14 V. 7. i.e. in the next

and ^h were by nature ⁱ the children of wrath, even as ^h others.

4 But God, ⁱ who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,

5 ^k Even when we were dead ^q in sins, ^l hath ^l quickened us together ^β with Christ, (^{||} by grace ⁿ ye are saved;)

6 And hath raised ^{us} up ¹² together, and made ¹⁰ ^{us} sit ¹² together ^m in ¹³ heavenly places in Christ Jesus:

7 That in the ages ¹⁴ to come he might shew the exceeding riches of his grace in ⁿ his kindness toward us through Christ Jesus.

8 ^r For by grace ¹¹ are ye saved ^r through faith; and that not of yourselves: ¹⁵ ^q it is the gift of God:

9 ^r Not of works, lest any man should boast.

10 For ¹⁶ we are ^s his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, ^t which God ¹⁷ hath before ^{||} ordained that we should walk in them.

11 Wherefore ^u remember, that ^β ye being in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called ^v the Circumcision in the flesh made by hands;

12 ^v That at that time ye were ¹⁸ without Christ, ^z being ¹⁹ aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from ^a the covenants of ²⁰ promise, ^b having no hope, ^c and without God in the world:

13 ^d But now in Christ Jesus ye who ²¹ sometimes were ^e far off are made nigh by the blood of Christ.

14 For ^f he is our peace, ^g who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;

15 ^h Having abolished ⁱ in his flesh the enmity, even the law of command-

ments ²² contained in ordinances; for to make in himself of ²³ twain one ^k new man, so making peace;

16 And that he might ^l reconcile both unto God in one body by the cross, ^m having slain the enmity ²⁴ ^{||} thereby:

17 And ²⁵ came ⁿ and preached peace to you which were afar off, and to ^o them that were nigh.

18 For ^r through him we both have ²⁶ access ^q by one Spirit unto the Father.

19 Now therefore ye are no more strangers and ²⁷ foreigners, but ^r fellowcitizens with the saints, and of ^s the household of God;

20 And are ^t built ^u upon the foundation of the ^v apostles and prophets, Jesus Christ himself being ^v the chief corner stone;

21 ^z In whom ^β all the building fitly framed together groweth unto ^a an holy ²⁸ temple in the Lord:

22 ^b In whom ye also ²⁹ are built together for an habitation of God ³⁰ through the Spirit.

Gal. 2. 9. Rev. 21. 14. z 1 Cor. 12. 28. ch. 4. 11. y Ps. 118. 22. Is. 28. 16. Matt. 21. 42. z ch. 4. 15, 16. a 1 Cor. 3. 17. & 6. 19. 2 Cor. 6. 16. b 1 Pet. 2. 5.

CHAPTER 3.

5 The hidden mystery, 6 that the Gentiles should be saved, 3 was made known to Paul by revelation: 8 and to him was that grace given, that 9 he should preach it. 13 He desireth them not to faint for his tribulation, 14 and prayeth 19 that they may perceive the great love of Christ toward them.

FOR this cause I Paul, ^a the prisoner of Jesus Christ ^b for you Gentiles,

2 If ye ¹ have heard of ^c the ² dispensation of the grace of God ^d which is given me to you-ward:

3 ^e How that ^f by revelation ^g he made known unto me the mystery; (^h as I wrote ^{||} afore in few words,

4 Whereby, when ye read, ye ³ may

Col. 1. 25. d Acts 9. 15. & 13. 2. Rom. 12. 3. Gal. 1. 16. ver. 8. e Acts 22. 17, 21. & 26. 17, 18. f Gal. 1. 12. g Rom. 16. 25. Col. 1. 26, 27. h ch. 1. 9, 10.

i Or, a little before.

VAR. REND.—22 V. 15. So (i.e. the law of commandments expressed in decrees) Al. Bu. De W. El. Me. Rü. Wo. R; in respect of its ordinances (i.e. abolished the law so far as its rigid decrees were concerned), Ha. Ol. —23 the twain. —24 V. 16. thereon (i.e. on the cross), Al. De W. El. Me. Rü.; in it (i.e. in his body), Be. —25 V. 17. he came. —

26 V. 18. the, our, access, Al. Da. De W. Rü. R; our bringing in, El. Me. —27 V. 19. (foreign) sojourners, R &c. —28 V. 21. Or, sanctuary, R marg. —29 V. 22. So El.; are being built, Al. Da. —30 So (i.e. ye are built through the Spirit) Me.; lit. in the Spirit (i.e. an habitation of God by the indwelling of the Spirit, Ha.), and so Al. De W. El. Ha. R; (as spiritual habitation, Ol. Rü.). —CHAP. 3. 1 V. 2. So practically De W. Ol.; strictly, heard, and so Al. Da. Me. (if indeed ye heard, i.e. when St. Paul preached among them). —

2 Or, stewardship, R marg. —3 V. 4. i.e. can.

VAR. READ.—V. 21. β So ⁿ A C; every building (so Me. translates this reading, i.e. every local church, and R have each several building, but all the building, Al. Da. De W. El. Ol.), ⁿ B D, Edd.

Anno
DOMINI
64.

i 1 Cor. 1. 1.
ch. 6. 19.

k Acts 10. 28.
Rom. 16. 25.
ver. 9.

l ch. 2. 20.

m Gal. 3. 28.
29.

n ch. 2. 14.

o Rom. 15. 16.
Col. 1. 23, 25.

p Rom. 1. 5.

r Rom. 15. 18.
ch. 1. 19.
Col. 1. 29.

s 1 Cor. 15. 9.
1 Tim. 1. 13.
15.

t Gal. 1. 16.
& 2. 8.
1 Tim. 2. 7.
2 Tim. 1. 11.

u ch. 1. 7.
Col. 1. 27.

x ver. 3.
ch. 1. 9.

y Rom. 16. 25.
ver. 5.

z Ps. 33. 6.
John 1. 3.
Col. 1. 16.
Gal. 1. 2.

a 1 Pet. 1. 12.

b Rom. 8. 38.
ch. 1. 21.
Col. 1. 16.

c 1 Pet. 3. 22.

d ch. 1. 9.
e ch. 2. 18.

f Heb. 4. 16.

g Acts 14. 22.
Phil. 1. 11.
1 Thess. 3. 3.

h ver. 1.

i 2 Cor. 1. 6.

k ch. 1. 10.
Phil. 2. 9, 10.
11.

⁴ understand my knowledge ⁴ in the mystery of Christ)

⁵ Which in other ⁵ ages was not made known unto the sons of men, ⁴ as it is now revealed unto his holy apostles and prophets ⁶ by the Spirit; ⁶ That the Gentiles ⁷ should be fellowheirs, and ⁸ of the same body, and ⁹ partakers of his promise in Christ by the gospel:

⁷ Whereof I was made a minister, ⁸ according to the gift of the grace of God given unto me ⁹ by ¹⁰ the effectual working of his power.

⁸ Unto me, ⁹ who am less than the least of all saints, ¹⁰ is this grace given, that ¹¹ I should preach among the Gentiles ¹² the unsearchable riches of Christ;

⁹ And ¹⁰ to make all men see what is the ¹¹ fellowship of ¹² the mystery, ¹³ which ¹⁴ from the beginning of the world ¹⁵ hath been hid in God, ¹⁶ who created all things ¹⁷ by Jesus Christ ¹⁸ ¹⁹:

¹⁰ To the intent that now ¹¹ unto the principalities and powers in heavenly places ¹² might be ¹³ known ¹⁴ by the church the manifold wisdom of God,

¹¹ According to the eternal purpose which he ¹² purposed in Christ Jesus our Lord:

¹² In whom we have ¹³ boldness and ¹⁴ access ¹⁵ with confidence by the ¹⁶ faith of him.

¹³ Wherefore ¹⁴ I desire that ye faint not at my tribulations ¹⁵ for you, ¹⁶ which is your glory.

¹⁴ For this cause I bow my knees unto the Father ¹⁵ of our Lord Jesus Christ ¹⁶,

¹⁵ Of whom ¹⁶ the whole family in heaven and earth ¹⁷ is named,

VAR. READ.—⁴ V. 4. perceive my understanding, *Al. Da. De W. El. R.* — ⁵ V. 5. *Lit.* generations, *so R.* — ⁶ *So practically Al. El. Me.; lit. in the Spirit, so R (i.e. revealed to them in their state of inspiration, De W. Rü.; in spirit, Da.).* — ⁷ V. 6. *are, R. Yc.* — ⁸ V. 7. according to, *R.* — ⁹ V. 8. *was.* — ¹⁰ V. 9. *i.e. that I should make.* — ¹¹ *Lit.* from the ages. — ¹² V. 10. made known, *El. Sc., so R.* — ¹³ through, *De W. El. Li. R.* — ¹⁴ V. 11. *So practically Al. Da. Ha. Rü.; so R; fulfilled, De W. Me. Ol. (so El. perhaps); lit. made.* — ¹⁵ V. 12. our boldness and, *Al. El. Me.* — ¹⁶ *So Al. De W.; bringing in, Me., as ch. 2. 18.* — ¹⁷ *So R. marg.; through our faith in him, Al. Wi. R.* — ¹⁸ V. 13. *So (i.e. I beseech you not to lose heart) Al. Da. De W. El. Me. Wo.; I ask that I faint not, R. marg. (I pray God that I may not lose heart), so Be. Ha. Ol. Rü.* — ¹⁹ *seeing that it is (i.e. the tribulations are), Al. De W. El. Rü.* — ²⁰ V. 15. *i.e. from whom, so R.* — ²¹ every family (so R), race, *Al. Da. De W. El. Me. Wo. (family, father, similar word).* — ²² *i.e. is thus named, obtains the name of family from its relation to God as father, De W. El. Ha. Me.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 9. β dispensation (or, stewardship), & A B C D. *most Versions, Edd. R.* — γ *So D; omit, & A B C D*, most Versions, Edd. R.* — V. 14. β *So & D, Vulg. Pesh.; omit, & A B C, Memph., Edd. R.*

¹⁶ That he would grant you, ¹⁷ according to the riches of his glory, ¹⁸ to be strengthened with might by his Spirit in ¹⁹ the inner man;

¹⁷ That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, ¹⁸ being rooted and grounded in love,

¹⁸ May be able to comprehend with all saints ¹⁹ what is the breadth, and length, and depth, and height;

¹⁹ And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ²⁰ ye might be filled ²¹ with all the fulness of God.

²⁰ Now ²¹ unto him that is able to do exceeding abundantly ²² above all that we ask or think, ²³ according to the power that worketh in us,

²¹ Unto him be glory in the church ²² by Christ Jesus ²³ throughout all ages, world without end ²⁴. Amen.

CHAPTER 4.

¹ He exhorteth to unity, ² and denounceth that God therefore giveth divers ³ gifts unto men, that his church might be ⁴ edified, and ⁵ we grown up in Christ. ⁶ He calleth them from the impurity of the Gentiles, ⁷ to put on the new man, ⁸ to cast off lying, and ⁹ corrupt communication.

I THEREFORE, ¹ the prisoner || of the Lord, beseech you that ye ² walk worthy of the ³ vocation wherewith ye ⁴ are called,

² With all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one another in love;

³ Endeavouring to keep the unity of the Spirit ⁴ in the bond of peace.

⁴ There is one body, and ⁵ one Spirit, even as ye ⁶ are called in one ⁷ hope of your calling;

⁵ One Lord, ⁶ one faith, ⁷ one baptism,

⁶ One God and Father of all, who is ⁷ above all, and ⁸ through all, and in ⁹ β you ¹⁰ all.

⁷ But ⁸ unto every one of us ⁹ is given ¹⁰ grace according to the measure of the gift of Christ.

⁸ Wherefore ⁹ he saith, ¹⁰ When he ascended up on high, ¹¹ he ¹² led captivity captive, and gave gifts unto men.

VAR. READ.—²³ V. 19. even to, *Al. Yc. (i.e. so as to reach).* — ²⁴ V. 21. *Lit.* to all generations of the age of the ages. — CHAP. 4. ¹ V. 1. calling. — ² V. 1, 4. were called. — ³ V. 3. Giving diligence, *R.* — ⁴ V. 6. *So Be. and apparently De W. Me.; over all, Al. El. Wo. R. (Ru. apparently).* — ⁵ V. 7. *Let* was given. — ⁶ V. 8. *So (God saith) Al. Be. El. Me. Wo.; it saith (i.e. the scripture saith), Ha. O. (De. De W. nearly).* — ⁷ led in his train a band of captives, *Al. Be. De W. El. Ha. Me.*

VAR. READ.—V. 19. β *So most MSS. and Edd.; that all the fulness of God might be filled up, B. WH.; — V. 21. β and in, & A B C. Edd. R.* — CHAP. 4. V. 6. β *us, D; omit, & A B C, Edd. R.* — V. 7. β the graces (i.e. the gifts), & A C D, T. WH. ¹ β grace, B D*, *Ha. T.*

Anno
DOMINI
64.

l Rom. 9. 23.
ch. 1. 7.

Phil. 1. 19.
Col. 1. 27.

m ch. 8. 10.

Col. 1. 11.

n Rom. 7. 22.

o 2 Cor. 4. 16.

a John 14. 23.

ch. 2. 22.

p Col. 1. 23.

s & 7.

q ch. 1. 18.

r Rom. 16. 3.

11. 12.

s John 1. 16.

Col. 1. 23.

Col. 2. 9, 10.

t Rom. 16. 25.

Jude 24.

u 1 Cor. 2. 9.

x ver. 7.

y ch. 1. 29.

g Rom. 11. 36.

a 16. 27.

Heb. 13. 21.

a ch. 3. 1.

Phil. 1. 9.

Or, in the

Lord.

b Phil. 1. 27.

Col. 1. 10.

1 Thess. 2. 12.

c Acts 28. 19.

Col. 2. 23.

Gal. 5. 13.

d Col. 3. 14.

e Rom. 12. 5.

1 Cor. 12. 13.

ch. 2. 16.

f 1 Cor. 12. 4.

11.

g ch. 1. 18.

h 1 Cor. 1. 13.

& 5. 6.

8. 12.

2 Cor. 11. 4.

i Jude 3.

ver. 13.

k Gal. 3. 27.

28.

Heb. 6. 6.

l Mal. 2. 10.

1 Cor. 8. 6.

& 12. 6.

m Rom. 11. 36.

n Rom. 12. 8.

6.

o 1 Cor. 12. 11.

p Ps. 68. 18.

q Jude 5. 12.

r Col. 2. 10.

OF A GOOD

CONFESSION

OF THE

TRUTH

Anno
DOMINI
64.q John 3. 13.
& 6. 33, 62.r Acts 1. 9, 11.
1 Tim. 3. 16.
Heb. 4. 14.& 7. 25.
& 8. 1.
& 9. 24.s Acts 2. 33.
|| Or, fulfil.t 1 Cor. 12. 28.
ch. 2. 20.u Acts 21. 8.
2 Tim. 4. 5.z Acts 20. 28.
y Rom. 12. 7.z 1 Cor. 12. 7.
a 1 Cor. 14. 26.b ch. 1. 23.
Col. 1. 24.|| Or, into the
unity.

c Col. 2. 2.

d 1 Cor. 14. 20.
Col. 1. 28.

|| Or, age.

e Is. 28. 9.
1 Cor. 14. 20.f Heb. 13. 9.
g Matt 11. 7.h Rom. 16. 18.
2 Cor. 2. 17.i Zech. 8. 16.
2 Cor. 4. 2.ver 25.
1 John 3. 18.|| Or, being
sincere.k ch. 1. 22.
& 2. 21.

l Col. 1. 18.

m Col. 2. 19.

9 ^a (Now that he ascended, what is it but that he also descended ^β first ^β into ⁸ the lower parts of the earth ?

10 He that descended is the same also ^r that ascended up far above all heavens, ^a that he might ⁹ || fill all things.)

11 ² And ¹⁰ he gave ¹¹ some, apostles; and some, prophets; and some, ^a evangelists; and some, ^r pastors ¹¹ and ^r teachers;

12 ¹² For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, ^a for the edifying of ^β the body of Christ:

13 Till we all come ¹³ || in the unity of the faith, ^c and of the ¹⁴ knowledge of the Son of God, unto ^a a perfect man, unto the measure of the ¹⁵ || stature of the fulness of Christ:

14 That we henceforth be no more ^c children, ^f tossed to and fro, and carried about with every ^g wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, ¹⁶ ^a whereby they lie in wait to deceive;

15 But ¹⁷ ⁱ || speaking the truth ¹⁸ in love, ^a may grow up into him in all things, ⁱ which is the head, even Christ:

16 ^m From whom the whole body fitly joined together and ¹⁹ compacted ²⁰ by that which every joint ¹⁹ supplieth, according to the effectual working in the measure of every ^β part, maketh ²¹ increase of the body unto the ²² edifying of itself in love.

17 This I say therefore, and testify

in the Lord, that ^a ye henceforth walk not as other Gentiles walk, ^o in the vanity of their mind,

18 ^r Having the understanding darkened, ^a being alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the ²³ ^r || blindness of their heart:

19 ^a Who being past feeling ²⁴ ^a have given themselves over unto lasciviousness, to work all uncleanness ²⁵ with greediness.

20 But ye ²⁶ have not so learned Christ;

21 ²⁷ ^a If so be that ye ²⁸ have heard ²⁹ him, and ²⁸ have been taught ³⁰ by ²⁹ him, ^β as the truth is in Jesus:

22 That ye ^a put off concerning ³¹ the former conversation ^a the old man, which ³² is corrupt according to the ³³ deceitful lusts;

23 And ^a be renewed in the spirit of your mind;

24 And that ye ^β put on the new man, which after God ³⁴ ^c is created in righteousness and ³⁵ || true holiness.

25 Wherefore putting away lying, ^a speak every man truth with his neighbour: for ^c we are members one of another.

26 ³⁶ ^β Be ye angry, and sin not ³⁶: let not the sun go down upon your wrath:

27 ^a Neither give ³⁷ place to the devil.

28 Let ³⁸ him that stole steal no more: but rather ^a let him labour, working with ^{his} hands the thing which is good, that he may have || to give ^a to him that needeth.

29 ^a Let no ³⁹ corrupt communication proceed out of your mouth, but ^a that which is good || to ⁴⁰ the use of edifying, ^m that it may minister ⁴¹ grace unto the hearers.

Anno
DOMINI
64.n ch. 2. 1, 2, 3.
ver. 22.o Col. 3. 7.
1 Pet. 4. 3.p Rom. 1. 21.
a Acts 26. 18.q ch. 2. 12.
Gal. 4. 8.r 1 Thess. 4. 5.
r Rom. 1. 21.

|| Or, hardness.

s 1 Tim. 4. 2.
t Rom. 1. 24, 26.1 Pet. 4. 3.
u ch. 1. 13.x Col. 2. 11.
& 3. 8, 9.y Heb. 12. 1.
1 Pet. 2. 1.y ch. 2. 3.
ver. 17.Col. 3. 7.
1 Pet. 4. 3.

z Rom. 6. 6.

a Rom. 12. 2.
Col. 3. 10.b Rom. 6. 4.
2 Cor. 5. 17.c Gal. 6. 15.
ch. 6. 11.Col. 3. 10.
ch. 2. 10.|| Or, holiness
of truth.d Zech. 8. 16.
ver. 15.

e Col. 3. 9.

f Rom. 12. 5.

g Is. 4. 4.
& 37. 8.

g 2 Cor. 2. 10, 11.

h Jam. 4. 7.
1 Pet. 5. 9.i Acts 20. 35.
1 Thess. 4. 11.k Matt. 12. 36
ch. 5. 4.l Col. 3. 8.
1 Thess. 5. 11.|| Or, to edify
profitably.

m Col. 3. 16.

VAR. REND.—⁸ V. 9. So (i.e. Hades, the underworld) *Al. El. Wo.* (the parts deep below the earth, *Me. Rü.*); simply (=descended from heaven to) the earth below, *De W. Ha. Wi.*—⁹ V. 10. So *Al. Be. De W. El. Ha. Me. Ol. Wo. R.*; fulfil, complete, *Rü.*

—¹⁰ V. 11. *he emphatic.*—¹¹ i.e. some to be apostles, &c., so *R.*, similarly *Al. El. Me.*—¹² V. 12. Edifying=

building up, *Da. El.*; ministration, i.e. spiritual service of an official nature, of various kinds, rendered to the church, *El. Me.*—¹³ V. 13. unto.—¹⁴ Strictly, full knowledge.

—¹⁵ So *Be. Da. El. Rü. R. (Al. perhaps)*; rather, age (as *marg.*), *De W. Ha. Me.*

—¹⁶ V. 14. So practically (after the wiles of error, *R.*) *De W. Wo.*; aiding the wiles of error, *Me.*, so *Al. Be. El. Ha. (.*

).—¹⁷ V. 15. So *R.*; confessing, holding fast, the truth, *Me. Rü. Be.*; dealing truly, being truthful and simple, *Ha. Ol. Da. El. Wo. R. marg.*—¹⁸ So *Al. De W. R.*; may in love grow, *El. Ha. Me. Ol.*

—¹⁹ V. 16. compacted, same word as knit together, *Col. 2. 19.*; supply similar word to having nourishment administered, *Col. 2. 19.*—²⁰ *Lit.* by every joint of the (spiritual) ministering, supply, *Al. Da. El. Wo.*, and so nearly *Be. De W. Ol.*; by every means of union, that is by Christ's ministering to it, *Rü.*, so *Ha.*; by every sense it has of Christ's ministering to it, *Me.*

—²¹ the growth (similar word to grow, *r. 15).*

—²² i.e. building up.

VAR. READ. V. 9. *β* So *8^c B Coer. WH.2*; omit, *8^a A (* D, WH.1 and other Edd., and R.—V. 16. β*

So (lit. part) 8 B D, La. Ti. WH.1 Tr. El. R.; member, *A C, Vulg. Pesh. Memph., WH.2*

VAR. REND.—²³ V. 18. hardening, *R. &c.*—²⁴ V. 19. *Lit.* gave, so *Da.*—²⁵ in greed, in covetousness (so *R. marg.*), *Al. Be. De W. El. Me. Rü. Wo.*; in greediness (i.e. gluttony), *Ha. Ol.*—²⁶ V. 20. Strictly, did not so learn.—²⁷ V. 21. If indeed, *Al. El. Me.*

—²⁸ Strictly, heard, were taught.—²⁹ Him emphatic, *Al. El. Me.* (it was he that ye heard and in him that ye were taught, *Da.*)—³⁰ *Lit.* in, so *Al. El. Me.*—³¹ V. 22. your former manner of life, *R.*

—³² waxeth corrupt, *Al. El. R.*; is going to destruction, *Me.*, so *De W. Rü.*—³³ *Lit.* lusts of deceit, so *Al. Da. El. Me. R.*—³⁴ V. 24. hath been created, *R.* (which is after God, created . . . , *R. marg.*)—³⁵ As margin, *Al. El. R.*—³⁶ V. 25. These words are a quotation from Ps. 4. 4. according to the Septuagint rendering (Stand in awe and sin not, Authorized Version), *El.*—³⁷ V. 27. room, i.e. room to work, *Al. Me. &c.*—³⁸ V. 28. the stealer, *Al. &c.*—³⁹ V. 29. worthless, *Al. El. Me. Ol. Rü.*

—⁴⁰ edifying as the need may be, *De W. R. (lit.* edification, building up, of the need, so *Al. Da. El. Ha. Me. Wo.*; 'for the improvement of the occasion,' *Field.*)—⁴¹ i.e. a blessing, *De W. El. Ha. Me.*

VAR. READ.—V. 21. *β* So *WH.1 and Edd., R.*; as he is in truth, even in Jesus, *WH.2*

ANNO
DOMINI
64.

n Is. 7. 13.
e Ezk. 19. 43.
1 Thes. 5. 19.
o ch. 1. 13.
p Luke 21. 28.
Rom. 8. 23
ch. 1. 14.
g Col. 3. 8, 19.
Tit. 2. 2.
7 Jam. 4. 11.
1 Pet. 2. 1.
s Tit. 3. 3.
2 Cor. 2. 13.
Col. 3. 12, 13.
n Matt. 6. 14.
n Matt. 11. 25.

a Matt. 5. 45.
d Luke 6. 36.
ch. 4. 32.
b John 13. 31.
1 Thes. 12.
1 Thes. 4. 9.
1 John 3. 11.
23.
c Gal. 1. 4.
2. 20.
Heb. 7. 27.
e 11. 26.
2. 10, 12, 12.
1 John 3. 16.
d Gen. 8. 21.
Lev. 1. 9.
2 Cor. 2. 15.
e Rom. 6. 13.
1 Cor. 6. 18.
2 Cor. 12. 21.
ch. 4. 19, 20.
Col. 3. 5.
1 Thes. 4. 3.
&c.

f 1 Cor. 5. 1.
g Matt. 12. 35.
ch. 4. 29.
h Rom. 1. 28.
i 1 Cor. 6. 9.
Gal. 5. 19, 21.
A Gal. 3. 5.
1 Tim. 6. 17.
1 Gal. 5. 14.
Rev. 22. 15.
n Jer. 29. 8.
Matt. 24. 4.
Col. 2. 1, 8.
18.
2 Thess. 2. 3.
n Rom. 1. 18.
o ch. 2. 2.
p Cor. subief.
Gal. 9. 6.
p Is. 9. 2.
Matt. 4. 16.
Acts 26. 18.
Rom. 1. 21.
ch. 2. 11, 12.
e 1. 18.
Tit. 3. 3.
1 Pet. 2. 9.
g John 8. 12.
& 12. 46.
2 Cor. 3. 18.
e 4. 6. 1 Thes. 5. 1 John 2. 9. r Luke 16. 8. John 12. 36.
s Gal. 5. 22. 1 Rom. 12. 2 Phil. 1. 19. 1 Thes. 5. 21. 1 Tim. 2. 3. u 1 Cor.
3. 16. 11. & 10. 20. 2 Cor. 6. 11. 2 Thess. 3. 6, 11. z Rom. 6. 21. & 13. 12.
Gal. 6. 8. g Lev. 19. 17. 1 Tim. 5. 20.

VAR. REND.—⁴² F. 30. *More lit.*, wherein, in whom (so R.), so *Al. El. Da.*—⁴³ were sealed.—⁴⁴ F. 32. *Lit.*, in Christ.—⁴⁵ *Lit.*, forgive.—**CHAP. 5.** ¹ F. 1. beloved, *Al. Da. El. Me. R.*—² F. 4. befitting, R.—³ F. 5. So *practically* (*lit.*, of Christ and God) *Al. Da. De W. El. Me. Ol.*; of him who is both Christ and God, *Ha. Ru. Wo.*—⁴ F. 8. once.

VAR. REND.—F. 32. *B So S. A. T. Tr. 1 El. W. H.*; us, *B D. La. Tr. 2 W. H.*; *R marg.*. There are similar variants in ch. 5. 2.—**CHAP. 5.** F. 9. *B So D*; light, *S A B D**, *Edd. R.*

30 And ^agrieve not the holy Spirit of God, ⁴²whereby ye ⁴³are sealed unto the day of ^bredemption.

31 ^cLet all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and ^eevil speaking, be put away from you, ^dwith all malice:

32 And ^fbe ye kind one to another, tenderhearted, ^gforgiving one another, even as God ^hfor Christ's sake ⁴⁵hath forgiven ^byou.

CHAPTER 5.

2 *After general exhortations, to love, 3 to fly fornication, 4 and all uncleanness, 7 not to converse with the wicked, 15 to walk warily, and to be 18 filled with the Spirit, 22 he descendeth to the particular duties, how wives ought to obey their husbands, 25 and husbands ought to love their wives, 32 even as Christ doth his church.*

BE ^aye therefore followers of God, ^bas ¹dear children;

2 And ^bwalk in love, ^cas Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God ^dfor a sweetsmelling savour.

3 But ^efornication, and all uncleanness, or covetousness, ^flet it not be once named among you, as becometh saints;

4 ^gNeither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, ^hwhich are not ²convenient: but rather giving of thanks.

5 For this ye know, that ⁱno whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, ^kwho is an idolater, ^lhath any inheritance in the kingdom ³of Christ and of God.

6 ^mLet no man deceive you with vain words: for because of these things ⁿcometh the wrath of God ^oupon the children of ^{||}disobedience.

7 Be not ye therefore partakers with them.

8 ^pFor ye were ⁴sometimes darkness, but now ^qare ye light in the Lord: walk as ^rchildren of light:

9 (For ^sthe fruit of the ^βSpirit is in all goodness and righteousness and truth;)

10 ^tProving what is acceptable unto the Lord.

11 And ^uhave no fellowship with ^vthe unfruitful works of darkness, but rather ^wreprove them.

12 ^xFor it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret.

13 But ^yall things ⁶that are ^{||}reproved are made manifest by the light: for whatsoever ⁷doth make manifest is light.

14 Wherefore ^zhe saith, ^aAwake thou that sleepest, and ^carise from the dead, and ^βChrist shall give thee light.

15 ^β^dSee then that ye walk circumspectly. Not as fools, but as wise,

16 ^eRedeeming the time, ^fbecause the days are evil.

17 ^gWherefore be ye not unwise, but ^hunderstanding ⁱwhat the will of the Lord is.

18 And ^kbe not drunk with wine, wherein is ^{||}excess; but be filled ^{||}with the Spirit;

19 Speaking to ¹²yourselves ^{||}in psalms and hymns and spiritual songs, singing and ¹³making melody in your heart to the Lord;

20 ^mGiving thanks always for all things unto God and the Father ⁿin the name of our Lord Jesus Christ;

21 ^oSubmitting yourselves one to another in the fear of ^βGod.

22 ^pWives, submit yourselves unto your own husbands, ^qas unto the Lord.

23 For ^rthe husband is the head of the wife, even as ^sChrist is the head of the church: and he is the saviour of ^tthe body.

24 ^uTherefore as the church is subject unto Christ, ^vso let the wives be to their own husbands ^win every thing.

25 ^xHusbands, love your wives, even

ANNO
DOMINI
64.

z Rom. 1. 20.
a John 5. 25.
b Heb. 4. 13.
c Or, *descend*.
d Or, *arise*.
e Is. 60. 1.
f Isa. 60. 1.
g 1 Thes. 5. 9.
h John 5. 25.
i Rom. 6. 1, 5.
ch. 2. 5.
d Gal. 5. 1.
e Gal. 6. 10.
f Gal. 4. 5.
g Ephes. 11. 2.
h 12. 1.
i John 12. 35.
ch. 9. 13.
g Gal. 4. 5.
h Rom. 12. 2.
i 1 Thes. 4. 3.
k 1 Cor. 15. 2.
l 1 Cor. 20. 1.
m 18. 11. 12.
n Luke 24. 34.
o Acts 19. 25.
p 1 Cor. 14. 26.
q Col. 3. 16.
r Jam. 5. 13.
s 1 Ps. 34. 1.
t Is. 60. 7.
u Col. 3. 17.
v 1 Thes. 5. 18.
w 2 Thess. 1. 5.
x Heb. 13. 15.
y 1 Pet. 2. 5.
z 1 Pet. 1. 13.
a Phil. 2. 3.
b Phil. 2. 5.
c 1 Cor. 3. 16.
d 1 Cor. 14. 24.
e 1 Cor. 3. 18.
f 1 Pet. 2. 5.
g 1 Pet. 5. 1.
h 1 Pet. 2. 5.
i 1 Cor. 14. 2.
j 1 Cor. 14. 2.
k 1 Cor. 14. 2.
l 1 Cor. 14. 2.
m 1 Cor. 14. 2.
n 1 Cor. 14. 2.
o 1 Cor. 14. 2.
p 1 Cor. 14. 2.
q 1 Cor. 14. 2.
r 1 Cor. 14. 2.
s 1 Cor. 14. 2.
t 1 Cor. 14. 2.
u 1 Cor. 14. 2.
v 1 Cor. 14. 2.
w 1 Cor. 14. 2.
x 1 Cor. 14. 2.
y 1 Cor. 14. 2.
z 1 Cor. 14. 2.

VAR. REND.—⁵ F. 13. *So Al. Ru.*; all these things, *De W. El. Ha. Me. Ol.*—⁶ when they are reprov'd (or, convicted).—⁷ *So Be.*; is made manifest, *Al. Da. De W. El. Ha. Me. Ru. R.*—⁸ F. 14. *So Al. El. Me. Wo. R.*; it (*i.e. scriptura*) saith, *Ol.*, so *De W. Ha.* (it is said, *Da.*); *El. Al. Ths.* this is in substance a quotation from Isa. 60. 1. *Me.* thinks it a quotation from some uncanonical Jewish scripture, *Black* a passage in a Christian church hymn, and so apparently *W.H.*—⁹ F. 16. *Scarcely*, buying up (redeeming, *Wo.*) for yourselves the opportunity, *Al. Da. De W. El. Ha. Me. Wo.* (*i.e. making your own, seizing and using, every opportunity for good*, *Al. De W.*; *redeeming, such opportunity out of the hand of the evil one*, *Wo.*)—¹⁰ F. 18. *disobedience*, *Al. El.*—¹¹ *So Me.*, and so *practically*, *Al. El. Tr. H.* (*once lit.*, in the spirit; in spirit, *R. Wo.*)—¹² F. 14. *So R. marg.*; one another, *Al. Tr. Da. De W. El. Me. Wo. R.*—¹³ *Similar* used to praise.—¹⁴ F. 24. *Ru.*—¹⁵ so let the wives also be, *El. Me. De W. Al. R.*; so are the wives also, *R. marg.*

VAR. REND.—F. 14. *B So* (shall shine upon thee) *Edd. R.*, with *moderately* *Ths.* and *exultation*: then shalt touch Christ, *D**, *MSS.* mentioned by *Chrys. Jer.*—F. 15. *B So* (*edifier*, . . . how ye walk carefully) *S* A D. La. Tr. 1. El.*; less therefore carefully how ye walk, *S* R. Tr. 2. W. H. R.*—F. 21. *B* Christ, *S A B. Edd. R.* (Christ Jesus, *D*).

Anno
DOMINI
64.

¶ Acts 20. 28.
Gal. 1. 4.
& 2. 20.
ver. 2.
¶ John 3. 5.
Tit. 3. 5.
Heb. 10. 22.
1 John 5. 6.
¶ John 15. 3.
& 17. 17.
¶ 2 Cor. 11. 2.
Col. 1. 22.
¶ Cant. 4. 7.
d ch. 1. 4.

¶ Gen. 2. 23.
Rom. 12. 15.
1 Cor. 6. 10.
& 12. 27.
¶ Gen. 2. 24.
Matt. 19. 5.
Mark 10. 7, 8.
¶ 1 Cor. 6. 16.

h ver. 25.
Col. 3. 19.

¶ 1 Pet. 3. 6.

¶ Prov. 23. 22.
Col. 3. 20.

h Ex 20. 12.
Deut. 5. 16.
& 27. 16.
Jer. 35. 18.
Ezek. 22. 7.
Mal. 1. 6.
Matt. 15. 4.
Mark 7. 10.

VAR. REND.—¹⁶ V. 26. *Lit.* the bath of the water, *Al. Da. De W. El. Me. Wo. r.*—¹⁷ *Lit.* in (*i.e.* sanctify it by the word, *Da. Me. Rü.*; having cleansed it in the word, *Al. Be. El.*; cleansed it according to promise, *Ha.*; the bath of the water in, with, the word, *De W. Ol.*)—¹⁸ V. 28. *More lit.* their own, his own.—¹⁹ *i.e.* as they love their own bodies, *Al. (De W. perhaps);* as being their own bodies, *El. Ha. Me.*—²⁰ V. 31. become, *Al. Da. R.*—²¹ V. 32. *Lit.* This mystery is great.—²² 1 (*Emphatic*) speak of it as shewing Christ and the church, *Me., so Al. Da. El. Wo.*—²³ V. 33. *Lit.* fear.—**CHAP. 6.** ¹ V. 2. *So practically* *Al. De W. Rü.*; [first] in respect of promise, *Da. El. Me.*; *WH.* punctuate thus, honour thy father and mother, for this is the first commandment, in (=relying on ?) the promise that . . . —² V. 3. *So Al. Me. r.*; thou shalt, *De W. Wi. R. marg.*—³ *So Al. Be. Da. El. Rü.*; the hand, *Me. R. marg. (Ol. nearly).*

VAR. READ.—¹ V. 27. *β* *Lit.* himself present the church to himself a glorious church, *8 A B D*, Edd. r.*—² V. 29. *β* *So D^c.* Christ, *8 A B D*, Edd. r.*—³ V. 30. *β* *So (lit. out of his flesh . . .)* *8 C D, OL. Vulg. Pesh., Tr.² Al.¹ El. (Scr. perhaps); omit, 8* A B, Menph., La. Ti. Tr.¹ WH. r.*—**CHAP. 6.** ¹ V. 1. *β* *So 8 A D^c, Ti. Tr.¹ Al.¹ El. WH.¹ R.; omit, B D*, La.*

as Christ also loved the church, and
gave himself for it;

²⁶ That he might sanctify and
cleans^e it ² with ¹⁶ the washing of
water ¹⁷ ^a by the word,

²⁷ ^b That he might ^β present it to
himself a glorious church, ^c not hav-
ing spot, or wrinkle, or any such
thing; ^d but that it should be holy
and without blemish.

²⁸ So ought men to love ¹⁸ their
wives ¹⁹ as their own bodies. He that
loveth ¹⁸ his wife loveth himself.

²⁹ For no man ever yet hated his own
flesh; but nourisheth and cherisheth
it, even as ^β the Lord the church:

³⁰ For ^e we are members of his body,
^β of his flesh, and of his bones ^β.

³¹ ^f For this cause shall a man leave
his father and mother, and shall be
joined unto his wife, and they ^g two
shall ²⁰ be one flesh.

³² ²¹ This is a great mystery: but
²² I speak concerning Christ and the
church.

³³ Nevertheless ^h let every one of
you in particular so love his wife
even as himself; and the wife see
that she ²³ reverence her husband.

CHAPTER 6.

1 The duty of children towards their parents, 5 of
servants towards their masters. 10 Our life is a
warfare, 12 not only against flesh and blood,
but also spiritual enemies. 13 The complete
armour of a Christian, 18 and how it ought to
be used. 21 Tychicus is commended.

CHILDREN, ^a obey your parents
^β in the Lord ^β: for this is right.

² ^b Honour thy father and mother;
which is the first commandment ¹ with
promise;

³ That it may be with thee, and
thou ² mayest live long on ³ the earth.

⁴ And, ^c ye fathers, provoke not your
children to wrath: but ^d bring them
up in the ⁴ nurture and admonition of
the Lord.

⁵ ^e Servants, be obedient to them
that are your masters according to
the flesh, ^f with fear and trembling,
^g in singleness of your heart, as unto
Christ;

⁶ ^h Not with eyeservice, as menpleas-
ers; but as the ² servants of Christ,
doing the will of God from the heart;

⁷ With good will doing service, as
to the Lord, and not to men:

⁸ ⁱ Knowing that whatsoever good
thing any man doeth, the same shall
he receive of the Lord, ^k whether he
be bond or free.

⁹ And, ye ^l masters, do the same
things unto them, ^{||} ^m forbearing
threatening: knowing that ^β ^{||} ⁿ your
Master also is in heaven; ^o neither is
there respect of persons with him.

¹⁰ ^p Finally, ^β my ^β brethren, ⁷ be
strong in the Lord, and ^q in the
power of his might.

¹¹ ^r Put on the whole armour of
God, that ye may be able to stand
against the wiles of the devil.

¹² For we wrestle not against ⁺ flesh
and blood, but against ⁺ principalities,
against powers, against ⁺ the ⁸ rulers
of ^β the darkness of this world ^β, a-
gainst ⁹ ^{||} spiritual wickedness in ^{||} high
places.

¹³ ⁺ Wherefore take unto you the
whole armour of God, that ye may
be able to withstand ⁺ in the evil day,
and ^{||} having ¹⁰ done all, to stand.

¹⁴ Stand therefore, ⁺ having your
loins girt about with truth, and
⁺ having on the breastplate of right-
eousness;

¹⁵ ^a And your feet shod with the
¹¹ preparation of the gospel of peace;

¹⁶ ^β Above all, taking ^β the shield of
faith, wherewith ye shall be able to
quench all the fiery darts of ¹² the
wicked.

VAR. REND.—⁴ V. 4. *So practically* (=training
merely) *Be. Ha. Me. Rü.*; strict discipline (chasten-
ing, *Be. Al. El. Ol. Wo.*)—⁵ Vs. 5, 6. *i.e.* slaves,
bondsmen (*same word* as bond, *r. 8*).—⁶ V. 10. From
henceforth, *Al. Li. R. marg.*; Finally, *R.*—⁷ be made
powerful, *Al. De W. El. Me. R. marg.*—⁸ V. 12. world-
rulers, *R.*—⁹ the spiritual hosts (the spirits, *Da.*)
of wickedness in the heavenly places, *Al. Be. Da. De W.
El. Ha. Me. Wo. r.*—¹⁰ V. 13. *So* (accomplished) *Al.
El. Me. Rü.*; overcome, *De W. Ha. Ol.*—¹¹ V. 15. =
preparedness, readiness (*i.e.* the readiness which the
gospel gives, *Al. De W. El. Ha. Me. Ol.*; readiness to
preach the gospel, *Rü.*)—¹² V. 16. the evil one, *R.*

VAR. READ.—¹ V. 9. *β* *So D^c.*; both their Master
and yours, *8* A B D*, Edd. r.*—¹ V. 10. *β* *Omit*,
8 B D, Edd. r.*—¹² *β* *So 8^c D^c.*; this dark-
ness, *8* A B D*, Edd. r.*—¹⁶ *β* *So* (rather,
besides all, *Al. Me. Yr.*; over all, *Be.*) *A D, Al. El.*;
In all things (withal, *R.*), *8 B, La.¹ Ti. Tr. WH. R.*

Anno
DOMINI
64.

¶ Col. 3. 21.
d Gen. 18. 19.
Deut. 4. 9.
& 6. 7. 20.
& 11. 19.
Ps. 78. 4.
Prov. 19. 18.
& 23. 6.
& 29. 17.
¶ Col. 3. 22.
1 Tim. 6. 1.
Tit. 2. 9.
1 Pet. 2. 18.
¶ 2 Cor. 7. 15.
Phil. 2. 13.
¶ 1 Chr. 29. 17.
Col. 3. 22.
h Col. 3. 22, 23.
i Rom. 2. 6.
2 Cor. 5. 10.
Col. 3. 24.
k Gal. 3. 28.
Col. 3. 11.
l Col. 4. 1.
|| Or, mode-
rating.
m Lev. 25. 43.
n Some read,
both your
and their
Master.
n John 13. 13.
1 Cor. 7. 22.
o Rom. 2. 11.
Col. 3. 25.
p ch. 1. 19.
& 3. 16.
Col. 1. 11.
q Rom. 13. 12.
2 Cor. 6. 7.
r ver. 12. 5.
1 Thess. 5. 8.
+ Gr. blood
and flesh.
r Matt. 16. 17.
1 Cor. 15. 50.
s Rom. 8. 38.
ch. 1. 21.
Col. 2. 15.
t Luke 22. 53.
John 12. 31.
& 14. 30.
ch. 2. 2.
Col. 1. 13.
|| Or, wicked
spirits.
|| Or,
hearsily,
ch. 1. 3.
u 2 Cor. 10. 4.
ver. 11.
p ch. 5. 16.
|| Or, having
overcome all
y Is. 11. 5.
Luke 12. 35.
1 Pet. 1. 13.
z Is. 50. 17.
2 Cor. 6. 7.
1 Thess. 5. 8.
Is. 52. 7.
Rom. 10. 15.
b 1 John 5. 4.

Anno
DOMINI
64.

c Is. 59. 17.
1 Thess. 5. 8.
d Heb. 1. 12.
Rev. 1. 16.
& 19. 16.
& 19. 15.
e Luke 18. 1.
Rom. 12. 12.
Col. 4. 2.
1 Thess. 5. 17.
f Matt. 26. 41.
Mark 13. 33.
g ch. 1. 16.
Phil. 1. 4.
1 Tim. 2. 1.
h Acts 4. 29.
Col. 4. 3.
2 Thess. 3. 1.
i 2 Cor. 3. 12.
k 2 Cor. 5. 20
& 2. 9. Ph
Phil. 1. 20.

17 And ^{13c}take the helmet of salva-
tion, and ^dthe sword of the Spirit,
which is the word of God :

18 * Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and ^f watching thereunto with all perseverance and ^g supplication for all saints :

19 ^bAnd for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth 'boldly, to make known the mystery of the gospel,

20 For which ^k I am an ambassador
^l in bonds: that || therein ^m I may
speak boldly, as I ought to speak.

Thess 2. 2. || Or, *in a chain.* || Or, *thereof.* *m* Acts 28. 31.

21 But ^athat ye also may know my affairs, *and* how I do, ^bTychicus, ¹³a beloved brother and faithful ¹⁵minister in the Lord, shall make known to you all things :

22 # Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and *that* he might comfort your hearts.

23 ^a Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.

24 Grace be with all them that love
our Lord Jesus Christ ^{16r} in sincerity.
B Amen.

¶ β Written from Rome unto the Ephesians by Tychicus β .

Anno
DOMINI
64.

$n(\text{C}_2\text{H}_5) = 1.7$
 $n(\text{N}_2) = 20.4$
 $n(\text{CO}_2) = 1.12$
 $n(\text{H}_2\text{O}) = 1.2$
 $n(\text{C}_2\text{H}_6) = 1.8$

q 1 Pet 5 14.

Tit. 27.
Op. 100. 100.
100. 100.

Anno
DOMINI
64.

Or, will
 finish it
 for ver 10
 Or, *to have*
me in your
g 24 or 3-2
& 7-5
 g 1 ph 3 1
 & 9-29
 Col 4 1 18
 2 Ma 1 8
 ver 17
 Lch 4 14.
 || Or, *par-*
amously
me as grace
 Rom 1 9
 & 9-1
 Col 1 20
 1 Thess 2 2
 mch 2 26
 & 4-1
 n 1 Thess 5 12
 Phrim 5
 Or, *con-*
 & Rom 2 18
 & 12-2
 1 ph 5 10
 Or, *con-*
 p & 1 Th 10
 1 Th 5 1
 & 1-8
 q 1 Col 1 8
 1 Thess 4 4
 1 ph 2 10
 Cor 1 5
 & 1 Th 1 8
 1 ph 1 12,
 14

Anno
DOMINI
64.

α 1 Cor. 1, 2.
 b Rom. 1, 7.
 2 Cor. 1, 2.
 1 Pet. 1, 2.
 c Rom. 1, 8,
 9.
 1 Cor. 1, 4.
 Eph. 1, 15,
 16.
 Col. 1, 3.
 1 Thess. 1, 2.
 2 Thess. 1, 3.
 γ Or, *mention*.
 d Rom. 12, 13.
 A 15, 26.
 2 Cor. 8, 1.
 ch. 4, 14, 15.
 e John 6, 29.
 1 Thess. 1,

CHAPTER 1.

3 He testifieth his thankfulness to God, and his love toward them, for the fruits of their faith, and fellowship in his sufferings, 9 daily praying to him for their increase in grace: 12 he sheweth what good the faith of Christ had received by his troubles at Rome, 21 and how ready he is to glorify Christ either by his life or death, 27 exhorting them to unity, 28 and to fortitude in persecution.

PAUL and ¹Timotheus, ²the servants of Jesus Christ, to all the saints ^ain Christ Jesus which are at Philippi, with the ³bishops and deacons:

2 ^b Grace be unto you, and peace,
from God our Father, and *from* the
Lord Jesus Christ.

3 I thank my God upon every
|| remembrance of you,

4 Always in every prayer of mine
for you all making request with joy.

5 ^d For your fellowship ^e in the gospel from the first day until now :

6 Being confident of this very thing,
that he which hath begun a good

work in you || will ⁵ perform it ^f until
the day of Jesus Christ:

7 Even as it is meet for me to think
this of you all, because ⁶ || I have you
^g in my heart; inasmuch as both in
^h my bonds, and in 'the defence and
confirmation of the gospel, ^k ye all
are ⁷ || partakers of my grace.

8 For 'God is my record, "how
greatly I long after you all in the
bowels of Jesus Christ.

9 And this I pray, "that your love may abound yet more and more in knowledge and in all ⁹ judgment ;

10 That ^a ye may ¹⁰ approve things
that ^{||} are excellent; ^p that ye may be
¹¹ sincere and ¹² without offence ¹³ till
the day of Christ;

11 Being filled with the fruits of
righteousness, * which are by Jesus
Christ, * unto the glory and praise of
God.

12 But I would ye should understand, brethren, that the things *which* happened unto me have fallen out rather unto the furtherance of the gospel;

VAR. REND. ¹³ V. 17. receive, *Da. Wo.* (*different word from take, v. 16*). — ¹⁴ V. 21. *tho.* — ¹⁵ *i.e. servant, Al.* — ¹⁶ V. 24. in incorruptness, *Al. Da. El. & ḡc.* (*i.e. them that love our Lord with a love that will never change, Al. El. Me. Wo.; grace be with them that love our Lord, grace be with them unto immortality. Ol. and so nearly Be. Ha.*). —

CHAP. I. ¹ V. l. Timothy, as 2 Cor. i. 1, *ſc.*, and ſo throughout the epiſtle. — ² *Lat.* bondſervants. —

³ Or, overseers, R *marq.* (see note on Titus 1. 7).—

VAR. READ. V. 24. β So sc^o D; omit, ss^o A B. Edd. R.—*Postscript* β To the Ephesians, ss^o A B² D. Tr. M.; Written from Rome unto the Ephesians, B; omit, La. Ti. WH. R.—* To the Philippians, ss^o A B, La. Ti. Tr. M.

VAR. REND.—⁵ F. 6, perfect, *Da. El. R.* — ⁶ F. 7, *So. El. Me. Li. De W. WH. R.* as *margin.* *R. not by.* — ⁷ *Strat.* by, partakers with me of the grace (bestowed by God), *El. Li. Ye.*, so that of grace *R.* — ⁸ F. 8 = heart, *Da. Li. Me.* (tender mercies, *R.*) — ⁹ F. 9, discernment, *El. Li. (i.e. moral tact, A.) De W. Me. Wo.* — ¹⁰ F. 10, *So. (rather, prove, test, El.) Be. Da. El. Li. Me. Wo.*; distinguish (prove, *R. marg.*) things that differ, *Al. De W. V.H. We. R. marg.* — ¹¹ *U. C. marg.* *Al. El.* — ¹² *i.e. not stumbling, Al. Be. De W. El. Li. We. Wo.; not making others stumble, Me. V.H.* — ¹³ *auto. R.*, so (for, against) *Al. El. Li. Me.*

Anno
DOMINI
64.¶ Or. for
Christ.

t ch. 4. 22.

¶ Or. Caesar's
court.h Or. to all
others.

u ch. 2. 3.

x ver. 7.

y 2 Cor. 1. 11.

z Rom. 8. 9.

a Rom 8. 19.

b Rom. 5. 5.

c Eph. 6. 19,
20.

13 So that ¹⁴ my bonds || in Christ
are manifest ¹⁵ in all || the ¹⁶ palace,
and ¹⁷ in all other places;

14 And ¹⁷ many of ¹⁸ the brethren in
the Lord, waxing confident by my
bonds, are much more bold to speak
the word without fear.

15 Some indeed preach Christ even
of envy and ¹⁶ strife; and some also
of good will:

16 ¹⁷ The one preach Christ of ¹⁹ conten-
tion, not sincerely, supposing to
²⁰ add ²¹ affliction to my bonds:

17 But the other of love, knowing
that I am set for ²² the defence of the
gospel ²³.

18 What then? ¹⁹ notwithstanding,
every way, whether in pretence, or in
truth, Christ is preached; and I there-
in do rejoice, yea, and ²¹ will rejoice.

19 For I know that this shall turn
to my salvation ²⁰ through your prayer,
and ²² the supply of ²³ the Spirit of
Jesus Christ,

20 According to my ^a earnest expec-
tation and my hope, that ^b in nothing
I shall be ²³ ashamed, but that ^c with
all boldness, as always, so now also
Christ shall be magnified in my body,
whether ^d it be by life, or by death.

21 For to me to live ^e is Christ, and
to die is gain.

22 But ²⁴ if I live in the flesh, this
is the fruit of my labour: yet what
I shall choose I ²⁵ wot not.

VAR. REND.—¹⁴ V. 13. my bonds became manifest
in (or, through) Christ, Al. &c. R.—¹⁵ So Be. Wo.;
Prætorium (i.e. the barrack of Caesar's guards, Al.
De W. El. Me. V.H.); the whole prætorian guard,
Da. Li. R.—¹⁶ to all the rest, R &c.—¹⁷ V. 14.
most, R &c.—¹⁸ So Al. Da. De W. R.; the brethren,
having in the Lord confidence in my bonds, El. Li.
Me. Wie.—¹⁹ V. 16. i.e. party-spirit, El. Li. Me.;
faction, R; self-seeking, Al. Cf. 2 Cor. 12. 20, &c.
—²⁰ So Da. De W. El. Me. R; galling, Li. (i.e. to
make my bonds gall me).—²¹ V. 18. shall (hereafter)
rejoice, Al. &c.—²² V. 19. = the grace which the Spirit
... supplies, De W. El. Me.; = your supplying of the
Spirit ... to me by your prayers, Al. Bu. V.H.—
²³ V. 20. put to shame, R.—²⁴ V. 22. So nearly (but if
it be my lot to live in the flesh, R marg.) Be. Da.; if
to live in the flesh, if this is the fruit of my work (i.e.
is to be the means through which my labour shall bear
fruit), then what I shall choose I wot not, Al. Bu.
De W. El. Me. V.H. Wo. R (then what shall I choose?
I wot not, WH² R marg.); what if my living in the
flesh will bear fruit? In truth what to choose I wot
not, Li.—²⁵ So El. Li. De W. Al.; do not make known,
R marg. (= will not try to decide, Me., so V.H.).

VAR. READ.—CHAP. I. Vs. 16, 17. ¹⁶ So D^h, EL;
The one do it of love, knowing that I am set ...
but the other preach Christ of contentiousness not
sincerely ... (so Al. Be. Li. Wo. R reader this
reading; They that are of love so preach because they
know that I am set ... but they that are of conten-
tiousness preach Christ not sincerely ... De W.
El. Me. Wie.), & A B D^h. Edd. except El. R.—
V. 16. γ raise (raise up affliction for me in my bonds),
& A B D^h. Edd. R.—V. 18. β So D, El.; only that,
& A, La. Ti. Al. Li. WH. R.

23 ¹⁹ For ²⁰ I am in a strait betwixt
two, having ²⁶ a desire to ^e depart,
and to be with Christ; which is far
better:

24 Nevertheless to abide in the flesh
is more ²⁷ needful for you.

25 And ²⁸ having this confidence, I
know that I shall abide and continue
with you all ²⁹ for your furtherance
and joy of faith;

26 That ³⁰ your rejoicing may be more
abundant in Jesus Christ for me by
my coming to you again.

27 Only ³¹ let ³⁰ your conversation be
as it becometh the gospel of Christ:
that whether I come and see you, or
else be absent, I may hear of your
affairs, ³² that ye stand fast in one
spirit, ³³ with one mind ³¹ striving to-
gether for the faith of the gospel;

28 And in nothing terrified by your
adversaries: ³⁴ which is to them an
evident token of perdition, ³⁵ but to
you of salvation; and that ³² of God.

29 For unto you ³⁶ it ³³ is given in the
behalf of Christ, ³⁷ not only to believe
on him, but also to suffer for his
sake;

30 ³⁸ Having the same conflict ³⁹ which
ye saw in me, and now hear to be
in me.

CHAPTER 2.

1 He exhorteth them to unity, and to all humbleness
of mind, by the example of Christ's humility and
exaltation: 12 to a careful proceeding in the way
of salvation, that they be as lights to the wicked
world, 16 and comforts to him their apostle, who
is now ready to be offered up to God. 19 He hopeth
to send Timothy to them, whom he greatly com-
mendeth, 25 as Epaphroditus also, whom he pre-
sently sendeth to them.

IF there be therefore any ¹ consola-
tion in Christ, if any ² comfort of
love, ^a if any ³ fellowship of the Spirit,
if any ⁴ bowels and mercies,

2 ⁵ Fulfil ye my joy, ^d that ye be like-
minded, having the same love, being
of one accord, of one mind.

VAR. REND.—²⁶ V. 23. Rather, the desire, R &c.
(my own desire tends towards departing, Li.).—
²⁷ V. 24. i.e. needful to me for your sakes.—²⁸ V. 25.

So Al. De W. El. Me. V.H. Wie. R.; of this I am
confidently persuaded, that, Be. Da. Li.—²⁹ i.e.
for your furtherance (progress ... R) in your
faith, El. Me. Li.—³⁰ V. 27. Strictly, your life
as citizens (of the heavenly city; of Christ's king-
dom, Wo.), El. Li. Me. (cf. ch. 3. 20.—³¹ striving
together (with one another, Al. De W. El.; with me,
Be. Me. V.H.) for the faith, Al. De W. El. Me. (with
one soul striving for the faith, R); striving together
with the faith, Da. Li.—³² V. 28. from, R.—
³³ V. 29. L^{it} was granted, and so Al. Da. Me.; hath
been granted, R.—CHAP. 2. V. 1. So (comfort) R;
exhortation, Al. De W. El. Li.—² So Al. Be. El. Me.;
rather, counsel, De W. Wie., V.H. nearly; encourage-
ment, Da. Li.—³ So Al. El. Li. Me. Wo. R; fellow-
ship of (in) spirit, Da. De W.—⁴ tender mercies (lit.
heart, as in ch. 1. 8) and compassions, El. R.

VAR. READ.—V. 23. β But, & A B D, Edd. R.

Anno
DOMINI
64.

d 2 Cor. 5. 8.

e 2 Tim. 4. 6.

f ch. 2. 24.

g 2 Cor. 1. 14.
& 5. 12.h Eph. 4. 1.
Col. 1. 10.
1 Thes. 2. 12
& 4. 1.

i ch. 4. 1.

k 1 Cor. 1. 10.
l Jude 3.

m 2 Thess. 1.

n Rom. 8. 17.

o 2 Tim. 2. 11.

p Acts 5. 41.
Rom. 5. 3
p Eph 2. 8.q Col. 2. 1.
r Acts 16. 19,
&c.
1 Thess. 2. 2.

α 2 Cor. 13.

β 14.

γ Col. 3. 12.

δ John 3. 29.

ε Rom. 12. 16

ζ 15. 5.

η 1 Cor. 1. 10.

θ 2 Cor. 13. 11.

ι ch. 1. 27.

κ 3. 16.

λ 4. 2.

μ 1 Pet. 3. 8.

ANNO
DOMINI
61.

ch Gal. 5. 26.
Jan. 3. 14.
f Rom. 12. 10.
Eph. 5. 21.
1 Pet. 5. 5.
g 1 Cor. 10. 24.
33 & 13. 5.
h Matt. 11. 29.
John 13. 15.
1 Pet. 2. 21.
1 John 2. 6.
i John 1. 1, 2.
& 17. 5.
2 Cor. 4. 4.
Col. 3. 1.
Heb. 3. 8.
k John 5. 18.
& 10. 35.
l Ps. 22. 6.
Is. 53. 3.
Dan. 9. 26.
Mark 9. 12.
Rom. 15. 3.
m Is. 42. 1.
& 49. 3, 6.
& 52. 13.
& 53. 11.
Ezek. 34. 23.
Zech. 3. 8.
Matt. 20. 28.
Luke 22. 27.
n John 1. 14.
Rom. 1. 3.
& 3.
Gal. 4. 4.
Heb. 2. 14.
17.
o Or. *habuit*.
p Matt. 26. 39.
42.
John 10. 18.
Heb. 5. 8.
& 12. 2.
q John 17. 1.
2, 5.
Acts 2. 33.
Heb. 2. 9.
r Eph. 1. 20.
21.
Heb. 1. 4.
s Is. 45. 23.
Matt. 24. 18.
Rom. 14. 11.
Rev. 5. 13.
t John 13. 13.
Acts 2. 36.
Rom. 14. 9.
1 Cor. 8. 6.
& 12. 3.
u ch. 1. 5.
1 Pet. 4. 9.

3⁵ *Let nothing be done through*
6 *strife or vainglory; but in low-*
ness of mind let each esteem other
better than themselves.

4⁹ Look not every man on his own
things, but every man also on the
things of others.

5⁴ Let this mind be in you, which
was also in Christ Jesus:

6 Who, ⁷ being in the form of God,
k thought it not robbery to be equal
with God:

7¹ But ⁹ made himself of no reputa-
tion, ¹⁰ and took upon him the form
m of a servant, and ⁿ was made in the
|| likeness of men:

8¹¹ And being found in fashion as a
man, he humbled himself, and ^o be-
came obedient ¹² unto death, even the
death of the cross.

9 Wherefore God also ¹³ p hath highly
exalted him, and ^q given him ^β a name
which is above every name:

10^r That ¹⁴ at the name of Jesus
every knee should bow, of ¹⁵ things
in heaven, and things in earth, and
things under the earth;

11 And ^t that every tongue should
16 confess that Jesus Christ is Lord,
to the glory of God the Father.

12 Wherefore, my beloved, ^u as ye
have always obeyed, ¹⁷ not ^β as ^β in my
presence only, but now much more
in my absence, work out your own
salvation with ^v fear and trembling.

13 For ^w it is God which worketh in
you both to will and to do ¹⁸ of his
good pleasure.

14 Do all things ^x without murmur-
ings and ¹⁹ disputings:

15 That ye may ²⁰ be blameless and

21^{||} harmless, ^a the sons of God, ^β with-
out rebuke, ^b in the midst of ^c a crooked
and perverse ²² nation, among whom
|| ^d ye ²³ shine as ²⁴ lights in the world;
16 ²⁵ Holding forth the word of life;
that ²⁶ I may rejoice in the day of
Christ, that ²⁷ I have not run in vain,
neither laboured in vain.

17 Yea, and if ²⁸ I ²⁹ be ³⁰ offered
upon the sacrifice ^h and ³¹ service of
your faith, ³² I joy, and ³³ rejoice with
you all.

18 ³⁴ For the same cause also do ye
joy, and ³⁵ rejoice with me.

19^{||} But I trust in the Lord Jesus
to send ^k Timotheus shortly unto you,
that I also may be of good comfort,
when I know your state.

20 For I have no man ^l || likeminded,
who will ³³ naturally care for your
state.

21 For ³⁴ all ^m seek their own, not the
things which are Jesus Christ's.

22 But ye know ³⁵ the proof of him,
ⁿ that, as a son ³⁶ with the father, he
hath served with me ³⁷ in the gospel.

23 Him therefore I hope to send
³⁸ presently, so soon as I shall see how
it will go with me.

24 But ^o I trust in the Lord that I
also myself shall come shortly.

25 Yet I supposed it necessary to send
to you ^p Epaphroditus, my brother,
and companion in labour, and ^q fellow-
soldier, ^r but your ³⁰ messenger, and
³⁰ ^h he that ministered to my wants.

26^r For he ⁴¹ longed after you all, and
⁴² was full of heaviness, because that
ye had heard that he had been sick.

VAR. REND.—²¹ F. 15. pure, *Al. De W. El. Li. Me.*;
simple, *Da.*—²² *Lit.* generation, so R.—²³ *So Al.*
Be. V.H. Wo.; are seen, *Da. El. Li. Me. Wic.*—
²⁴ luminaries, R marg.; —stars, *Me. Sc.*; torches, *Wo.*
—²⁵ F. 16. *So Al. El. La. V.H. Wic. R.*; Holding (i.e.
as we possess), *Me.*; Holding fast, *Be.* (Holding the
analogy of life, —being to the world in the stead of life,
Fidd.)—²⁶ *Strictly*, I may have whereof to boast,
against the day, *Al. El. Li. Me.*, so *Da.*—²⁷ V. 17.
So Li.; am being (even now), *Al. Me.*—²⁸ *Lit.*
poured out (i.e. my blood has been poured out as a drink-
offering), *Al. Li.*—²⁹ i.e. priestly service, *Be.*
El. Li. Me. Wic.—³⁰ *So Da. De W. El. V.H. Wic. R.*;
bid you all joy, *Al. Li. Me.* (joy, rejoice, same word).
—³¹ F. 18. *So Al. El. Me.*; In the same manner, *Da.*
De W. Li. Wic. R.—³² *So Da. De W. El. R.*; bid
me joy, *Al. Me.*—³³ F. 20. *So nearly* (i.e. care like
a true son of mine) *Li. Wic.*; care truly, *Al. Be. Da.*
El. Me. Wic. R.—³⁴ F. 21. they all, R (i.e. all my
present companions, *Al. Sc.*)—³⁵ F. 22. i.e. his true
character, *Al. Da. El. Li. Me. Wic.*—³⁶ *So Al. El.*
Li. Me. (as a child serveth a father, R.)—³⁷ in
furtherance of, R.—³⁸ F. 23. forthwith, R *Sc.*—
³⁹ F. 25. *So Al. Be. Da. De W. El. Li. Me. V.H. Wic.*;
apostle, *Wo.*—⁴⁰ *So De W.*—⁴¹ your minister to
supply my need, *Al. Be. El. Li. Me. V.H.*—⁴² F. 26.
i.e. long, —⁴³ i.e. as, *Al. Me.*

VAR. REND.—F. 15. β blameless (or, without
blemish, so R, see Eph. 1. 4). S A B C, *Edd.* except
El., and R.

Anno
DOMINI
64.

¶ Or, honour
such.
a 1 Cor. 16.
18.
1 Thes. 5. 12.
1 Tim. 5. 17.
x 1 Cor. 16.
17.
ch. 4. 10.

27 For indeed he was sick nigh unto death: but God had mercy on him; and not on him only, but on me also, lest I should have sorrow upon sorrow.

28 I ⁴³ sent him therefore the more carefully, that, when ye see him again, ye may rejoice, and that I may be the less sorrowful.

29 Receive him therefore in the Lord with all gladness; and || ^a hold such in reputation:

30 Because for the work of Christ he was nigh unto death, ^β not regarding his life, ^x to supply ⁴⁴ your lack of service toward me.

CHAPTER 3.

1 *He warneth them to beware of the false teachers of the circumcision, 4 shewing that himself hath greater cause than they to trust in the righteousness of the law: 7 which notwithstanding he counteth as dung and loss, to gain Christ and his righteousness, 12 therein acknowledging his own imperfection, 15 He exhorteth them to be thus minded, 17 and to imitate him, 18 and to decline the ways of carnal Christians.*

FINALLY, my brethren, ^{1a} rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed is not grievous, ² but for you it is safe.

2 ^b Beware of ⁴ dogs, ³ beware of ^c evil workers, ^{3d} beware of the ⁵ concision.

3 For we are ^e the circumcision, ^f which ^β worship God in the spirit, and ^g rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh.

4 Though ^h I ⁶ might also have confidence in the flesh. If any other man thinketh that he hath whereof he might ⁷ trust in the flesh, I more:

5 ⁱ Circumcised the eighth day, ^k of the stock of Israel, ^l of the tribe of Benjamin, ^m an Hebrew ⁸ of the Hebrews; as touching ⁹ the law, ^a a Pharisee;

6 ^o Concerning zeal, ^p persecuting the church; ^q touching the righteousness which is in the law, ^r blameless.

VAR. REND.—⁴³ V. 23. *i.e. send, De W. El. Li.; have sent. R.*—⁴⁴ V. 30. that which was lacking in your service toward me, *ic. Sc. (i.e. your personal ministrations, Li.).*—**CHAP. 3.** ¹ V. 1. *So De W. Me., and practically Al. El. Vh.; Farewell, rejoice in the Lord, Li.;* ² Rather, while, *Al. El. Li. Me. Vh. Wie.*—³ V. 2. *So De W. R.; Look to, mark, Al. El. Li. Me. Vh. Wie.*—⁴ Rather, the dogs, the evil workers, *El. Li. R.*—⁵ *i.e. mutilation.*—⁶ V. 4. *Strictly, have . . . (might have confidence even in the flesh, R.)*—⁷ trust, confidence, *similar words.*—⁸ V. 5. of Hebrews (*i.e. sprung from Hebrew ancestors*), *Al., so Da. El. Li. R.*—⁹ *So Al. De W. El. Me. Wie. Wo. R.; law, Da. Li.: similarly in vs. 6, 9.*

VAR. READ.—¹ V. 30. *β* hazingard, *SA B D, Edd. R.* (having gambled with his life, *Li. translates.*)—**CHAP. 3.** ¹ V. 3. *β* worship by the spirit of God, *SA A B C Dc, Edd. R.*

7 But ^a what things were gain to me, those I ¹⁰ counted loss for Christ.

8 Yea doubtless, and I count all things but loss ^t for the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord: for whom I have suffered the loss of all things, and do count them but ¹¹ dung, that I may ¹² win Christ,

9 And be found in him, not having ¹³ ^a mine own righteousness, which is ¹⁴ of the law, but ^a that which is through the ¹⁵ faith of Christ, the righteousness which is ¹⁴ of God ¹⁶ by faith:

10 That I may know him, and the power of his resurrection, and ^v the ¹⁷ fellowship of his sufferings, being made conformable unto his death;

11 If by any means I ¹⁸ might ^a attain unto the resurrection ^β of the dead.

12 Not as though I had already ¹⁹ ^a attained, either were already ⁶ perfect: but I follow after, if that I may ²⁰ apprehend ²¹ that for which also I ²² am apprehended of Christ Jesus.

13 Brethren, I count not myself ^β to have apprehended: but *this* one thing I do, ^c forgetting those things which are behind, and ^d reaching forth unto those things which are before,

14 ^e I ²³ press toward the mark for the prize of ^f the ²⁴ high calling of God ²⁵ in Christ Jesus.

15 ^β Let us therefore, as many as be ^g perfect, ^h be thus minded: and if in any thing ye be ²⁶ otherwise minded, God shall reveal ²⁷ even this unto you.

16 Nevertheless, whereto we have already attained, ^{βi} let us walk ^k by

VAR. REND.—¹⁰ V. 7. *Lit. have counted.*—¹¹ V. 8. *So practically De W. El. Me. Wo.; refuse, food dung to dogs, Li.*—¹² win, *same word as gain, v. 7.*—¹³ V. 9. *More strictly, a righteousness of mine own . . . R; or, not having as my righteousness that which is of the law, R marg.*—¹⁴ *Lit. from.*—¹⁵ *i.e. faith in Christ, Al. Da. Li. Wi. R.*—¹⁶ *Strictly, grounded on, Al. El. Me. Wie.; or, on condition of, Da. De W. Li.*—¹⁷ V. 10. *i.e. sharing in, Al. Me. Sc.*—¹⁸ V. 11. *Rather, may, Da. El. Li. R.*—¹⁹ V. 12. *obtained, R (different word from v. 11).*—²⁰ *i.e. grasp, Al. El. Li. (lay hold on the prize inasmuch as I am also laid hold on, Da.).*—²¹ *So Al. De W. El. Wie. R., so Li. nearly; seeing that, Be. Da. Me. Wi. R marg.; even as, Vh.*—²² *Strictly, was.*—²³ V. 14. *press, same word as follow after, v. 12.*—²⁴ *i.e. heavenly, Al. Da. De W. El. Me. Wie.; upward, R marg., so Li.*—²⁵ *i.e. the calling of God in Christ, Al. El. Li. Wi.; I press forward in, through, Christ, Me.*—²⁶ V. 15. *So Al. De W. R; practically = amiss, El. Li. Me.*—²⁷ *So R; this also, Al. Da. Li. Me.*

VAR. READ.—¹ V. 11. *β* from, *SA B D, Edd. R.*—¹ V. 13. *β* *So B Dc, Vulg. Pesh., La¹ Li. El. Tr.¹ Al. R marg.; yet to have, SA D*, Memph., WH¹ Ti. Tr² R.*—¹ V. 15. *β* *So A B D, Li.¹ and Edd. R; We therefore . . . are thus minded, SL alone, Li.²*—¹ V. 16. *β* *So Sc¹ (D nearly); by that same rule (i.e. the same rule whereto we already attained) let us walk, SA A B, Edd. R.*

Anno
DOMINI
64.

s Matt. 13. 44.
t Is. 53. 11.
Jer 9. 23, 24.
John 17. 3.
1 Cor. 2. 2.
Col. 2. 2.

u Rom. 10. 3.
5.
x Rom. 1. 17.
& 5. 21, 22.
& 9. 30.
& 10. 3, 6.
Gal. 2. 16.

y Rom. 6. 3.
4, 5.
& 8. 17.
z Cor. 4. 10.
11.
2 Tim. 2. 11.
12.
1 Pet. 4. 13
z Acts 26. 7.

a 1 Tim. 6. 12.
b Heb. 12. 23.

c Ps. 45. 10.
Luke 9. 62.
d Cor. 5. 16.
d 1 Cor. 9. 24.
26.
Heb. 6. 1
e 2 Tim. 4. 7.
8.
Heb. 12. 1.
f Heb. 3. 1.

g 1 Cor. 2. 6.
& 14. 20.
h Gal. 5. 10.
i Rom. 12. 16.
& 15. 5.
k Gal. 6. 16

Anno
DOMINI
64.

1ch. 2. 2.

m 1 Cor. 4. 16

& 11. 1.

ch. 4. 9.

1 Thess. 1. 6.

n 1 Pet. 5. 3.

o Gal. 1. 7.

& 2. 21.

& 6. 12.

ch. 1. 15, 16.

p 2 Cor. 11. 15

2 Pet. 2. 1.

q Rom. 16. 18.

1 Tim. 6. 5.

Tit. 1. 11.

r Hos. 4. 7.

2 Cor. 11. 12.

Gal. 6. 13.

s Rom. 8. 5.

t Eph. 2. 6, 19.

Col. 3. 1, 3.

u Acts 1. 11.

1 Cor. 1. 7.

1 Thess. 1. 10.

Tit. 2. 13.

v 1 Cor. 15.

43. 48. 49.

Col. 3. 1.

1 John 3. 2.

2 Eph. 1. 19.

1 Cor. 15.

26. 27.

a ch. 1. 8.

b 2 Cor. 1. 11

ch. 2. 16.

1 Thess. 5.

19. 20.

c ch. 1. 27.

d ch. 2. 2.

& 3. 16.

e Rom. 16. 3.

ch. 1. 27.

f Ex. 32. 32.

Ps. 139. 28.

Luke 12. 1.

Luke 10. 20.

Rev. 2. 3.

& 13. 8.

& 20. 12.

& 21. 27.

g Rom. 12. 12.

ch. 3. 1.

1 Thess. 5. 16.

1 Pet. 4. 13.

h Heb. 10. 25.

Jam. 5. 8, 9.

1 Pet. 4. 7.

2 Pet. 3. 8, 9.

See 2 Thess.

2. 2.

the same rule, ¹ let us mind the same thing ^β.

17 Brethren, ^m be followers together ²⁸ of me, and mark them which walk so as ^a ye have us for an ensample.

18 (For many walk, of whom I ²⁹ have told you often, and now tell you even weeping, *that they are* ^o the enemies of the cross of Christ:

19 ^v Whose end *is* destruction, ² whose God *is* their belly, and ³ whose glory *is* in their shame, ⁴ who mind earthly things.)

20 For ^t our ³⁰ conversation ³¹ is in heaven; ^u from whence also we ³² look for ³³ the Saviour, the Lord Jesus Christ:

21 ^v Who shall ³³ change ³⁴ our vile body, that it may be fashioned like unto ³⁴ his glorious body, ² according to the working whereby he is able ^a even to subdue all things unto himself.

CHAPTER 4.

1 From particular admonitions ⁴ he proceedeth to general exhortations, 10 shewing how he rejoiced at their liberality towards him lying in prison, not so much for the supply of his own wants, as for the grace of God in them. 19 And so he concludeth with prayer and salutations.

THEREFORE, my brethren dearly beloved and ^a longed for, ^b my joy and crown, so ^c stand fast in the Lord, *my* dearly beloved.

2 I beseech ¹ Euodias, and beseech Syntyche, ^d that they be of the same mind in the Lord.

3 ^β And I intreat thee also, true ² yokefellow, ³ help those women which ^c laboured with me in the gospel, with Clement also, and with ⁴ other my fellowlabourers, whose names are in ^f the book of life.

4 ^g Rejoice in the Lord *alway*: and again I say, Rejoice.

5 Let your ^h moderation be known unto all men. ⁱ The Lord *is* at hand.

VAR. REND.—²⁸ V. 17. So *Al. Da. De W. El. Li. Me. Wic. Wo. R.*; with me (he followers of Christ). *Be.*—²⁹ V. 18. *Strictly*, used to tell, *Al. El.*—

³⁰ V. 20. So (*i.e. life*) *De W. El. Li. Me. Wo. R. marg.*; country, commonwealth, *Al. Be. Da. El. Li. Me. Wo. R. marg.*; citizenship, *R.*—³¹ exists, *Al. El.*: is even now, *La.*—

³² a Saviour (*i.e. look for the Lord as Saviour*). *Da. De W. El. Li. Me. R.*—³³ V. 21. fashion anew, *R.* so *Al. El.*—³⁴ *Lit.* the body of our humiliation, the body of his glory, *R.*—¹ V. 2. Euodia (*a woman's name*), *Al. Da. Me. R. Sc.*—² V. 3. So *Be. Da. De W. El. Li. Wic. Wo. R.*; but *Me. thanks we have here a man's name*, ³ then that art truly called Synzygus, that is Yokefellow, ⁴ so perhaps *Al. WH.*—⁵ help them (*i.e. Euodia and Syntyche*), for they laboured, *Al. Da. De W. El. Li. Me. R.*—

⁶ the rest of, *R.*—⁷ V. 4. So *Al. Be. Me. R.*; rather, Farewell; rejoice, *Li.*; Farewell, *R. marg.*—

⁸ V. 5. Forbearance, *Al. Da. El. Li. Wic. R.*; or, gentleness, *R. marg.*

VAR. REND.—¹ V. 3. ^β Yea, I intreat, *N A B D, Edd. R.*

6 ¹ Be ² careful for nothing: but in every thing by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known unto God.

7 And ^a the peace of God, which passeth ^{all} understanding, shall keep your hearts and ⁹ minds through Christ Jesus.

8 Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are ¹⁰ || honest, whatsoever things are ¹¹ just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, ¹ whatsoever things are ¹² of good report; if *there be* any virtue, and if *there be* any praise, think on these things.

9 ^m Those things, which ye have both learned, and received, and heard, and seen in me, do: and ⁿ the God of peace shall be with you.

10 But I ¹³ rejoiced in the Lord greatly, that now at the last ^o your care of me || hath flourished again; ¹⁴ wherein ye were also careful, but ye lacked opportunity.

11 Not that I speak ¹⁵ in respect of want: for I have learned, in whatsoever state I am, ^p therewith to be content.

12 ^q I know both how to be abased, and I know how to abound: ¹⁶ every where and in all things I ¹⁷ am instructed both to be full and to be hungry, both to abound and to suffer need.

13 I ¹⁸ can do all things ¹⁹ through ^β Christ which strengtheneth me.

14 Notwithstanding ye have well done, that ^a ye ²⁰ did communicate with my affliction.

15 Now ye Philippians know also, that in the beginning of the gospel, when I departed from Macedonia, ¹ no church ²¹ communicated with me as concerning giving and receiving, but ye only.

16 For even in Thessalonica ye sent once and again unto my necessity.

VAR. REND.—⁷ V. 6. = anxious, *R. Sc.*—⁸ V. 7.

So *R.*, and so *practically* *Al. Be. Da. El. WH. Wic. Wo.*; rather, every device, counsel, *L.*, and so *usually* *De W. Me.* (*i.e. what can give me comfort and strength than any human thinking*).—⁹ Thoughts, *Al. Da. El. Me. R.*—¹⁰ V. 8. honourable, *R.* (so only, *El.*: nobly serious, *M. Arnold*).—¹¹ *i.e. virtuous*, *Al. Da. Li. Me.*—¹² So *Al. WH. Wo.*; rather, of pleasant sound, *Me. Wic.*; so *El.* (gracious, *R. marg.*; winning, *Li.*: fair speaking, *Da.*)—¹³ V. 10. So *El. La.*; = rejoice, *R.*—¹⁴ So (*rather*), whereunto *Li. Me. Li. R.*; seeing that, *R. marg.*; *WH. partly*.—¹⁵ V. 11. by reason of, *Al. De W. El. Li. Me.*—¹⁶ V. 12. *Strictly*, in everything, *R. Sc.*—¹⁷ *Lit.* have been initiated have learned the secret, *R. Li.*—¹⁸ V. 13. *M. & Sc. only*, have strength for, *Da.*—¹⁹ *Strictly*, *i.e.*—²⁰ V. 14. 15. *i.e. me is your co-partaker in, Al., and so El. Li. Me.* (had fellowship with, *R.*).

VAR. REND.—¹ V. 13. ^β So *Sc. De.*; him that, *N A B D*, Edd. R.*

Anno
DOMINI
64.

u Rom. 15. 28.
Tit. 3. 14.
|| Or, I have
received all.
x ch. 2. 25.
y Heb. 13. 16.
z 2 Cor. 9. 12.

a Ts. 23. 1.
2 Cor. 9. 8.
b Eph. 1. 7.
& 3. 16.

17 ²¹ Not because I desire ²² a gift: but I desire ^a fruit that may abound to your account.

18 But || I ²³ have all, and abound: I am full, having received ^a of Epaphroditus the things *which were sent* from you, ^a an odour of a sweet smell, ^a a sacrifice acceptable, well-pleasing to God.

19 But my God ^a shall supply all your need ^b according to his riches ²⁴ in glory ²⁵ by Christ Jesus.

20 ^c Now unto God and our Father *be* ²⁶ glory for ever and ever. Amen.

21 Salute every saint in Christ Jesus. The brethren ^d which are with me greet you.

22 All the saints salute you, ^e chiefly they that are of Cæsar's household.

23 ^f The grace of our Lord Jesus Christ *be* with ^g you all. ⁷ Amen.

¶ ^h It was written to the Philippians from Rome by Epaphroditus ^h.

Anno
DOMINI
64.

c Rom. 16. 27.
Gal. 1. 5.
d Gal. 1. 2.

e ch. 1. 13.

f Rom. 16. 24.

*THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

COLOSSIANS.

Anno
DOMINI
64.Anno
DOMINI
64.

a Eph. 1. 1.

b 1 Cor. 4. 17.
Eph. 6. 21.

c Gal. 1. 3.

d 1 Cor. 1. 4.
Eph. 1. 16.
Phil. 1. 3.
& 4. 6.

e ver. 9.
Eph. 1. 15.
Phil. 5.
f Heb. 6. 10.

g 2 Tim. 4. 8.
1 Pet. 1. 4.

CHAPTER 1.

1 *After salutation he thanketh God for their faith, 7 confirmeth the doctrine of Epaphras, 9 prayeth further for their increase in grace, 14 describeth the true Christ, 21 encourageth them to receive Jesus Christ, and commendeth his own ministry.*

PAUL, ^a an apostle of Jesus Christ by the will of God, and ¹ Timothy our brother,

2 To the saints ^b and faithful brethren in Christ which are at ^h Colosse: ^c Grace *be* unto you, and peace, from God our Father ⁷ and the Lord Jesus Christ ⁷.

3 ^d We give thanks to ^h God and the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you,

4 ^e Since we heard of your faith in Christ Jesus, and of ^f the love *which ye have* to all the saints,

5 ² For the hope ^g which is laid up for you in heaven, whereof ye heard before in the word of the truth of the gospel;

VAR. READ.—²¹ V. 17. Not that, R &c.—²² the gift, your gift, R, so Da. El.—²³ V. 18. Strictly, have to the full, El. Li. (I have all I could desire, Me.).

²⁴ V. 19. So (i.e. supply by setting you in glory) Li., and so practically Al. El.; with glory, Me.; gloriously, De W. VH. Wie.—²⁵ in.—²⁶ V. 20. the glory.

CHAP. I. ¹ V. 1. Timothy, as 2 Cor. 1. 1, &c.—² V. 5. Because of, R.

VAR. READ.—¹ V. 23. B your spirit, N* A B D, Edd. R.—⁷ So N A D, La.¹ Al.¹ Li.¹; omit, B, Ti. Tr. El. R.—Postscript B Only To the Philippians, N A B, Tr. Al.; omit, La. Ti. El. Li. WH. R.—^{*} To the Colossians, N B C D, Ti.; To the Colossians, A B*, La. Tr. Al. Li. WH. (D places this epistle immediately after the Ephesians).—

CHAP. I. V. 2. B Colossae, N B D, OL. Vulg., Li. WH. Ti. R.; Colassae, Pesh. Memph., La. Tr. El. Al.—⁷ So N A C, La.¹; omit, B D, other Edd. R.; cf. Eph. 1. 2.—V. 3. B So (rather, the God and Father of, as Eph. 1. 3) N A C D*, Vulg., Ti. Tr. Li.¹ (text); God the Father of, B C D*, OL. Pesh. Memph., El. WH. Li. (dissertation) La. Al. R.

6 Which is come unto you, ^h as *it is* in all the world; and ¹ bringeth forth fruit, as *it doth* also in you ^h, since the day ye heard ³ of *it* ³, and knew ^k the grace of God in truth:

7 As ye also learned ⁴ of ¹ Epaphras our dear fellowservant, who is ^h for you ^a a faithful minister of Christ;

8 Who also declared unto us your ^a love in the Spirit.

9 ^o For this cause we also, since the day we heard *it*, do not cease to pray for you, and to ^h desire ^h that ye might be filled with ^h the ^h knowledge of his will ^h in all wisdom and spiritual understanding;

10 ^o That ye might walk worthy of the Lord ¹ unto all pleasing, ⁷ being fruitful in every good work, and increasing in the ^h knowledge of God;

11 ^h Strengthened with all might, according to ^h his glorious power, ⁷ unto all ^h patience and longsuffering ^h with joyfulness;

12 ^a Giving thanks unto the Father, which ¹⁰ hath made us meet to be partakers of ^h the inheritance of the saints in light:

13 Who ¹¹ hath delivered us from ^e the power of darkness, ^d and ¹² hath

VAR. READ.—³ V. 6. So El. Me. Al.; omit, De W. Li. R (ye heard and knew the grace).—⁴ V. 7. from, so Da.—⁵ V. 9. make request, R.—⁶ Vs. 9, 10. Rather, full, thorough, knowledge, Al. Da. Li.—⁷ V. 10. So El. Li. Me. R; [walk . . .] in every good work, bearing fruit and increasing, R marg.—⁸ V. 11. Strictly, the power (might, R) of his glory.—⁹ Rather, endurance, Al. Li.—¹⁰ V. 12. Strictly, made.—¹¹ V. 13. Strictly, delivered.—¹² Strictly, translated.

VAR. READ.—V. 6. B even as it is also in all the world bearing fruit (continually, Li.) and increasing, N A B C D*, La. Ti. Tr. Al. Li. WH.¹ R.—V. 7. B So N C D*, Vulg., Pesh. Memph., El. Ti. Tr.²; for us, on our behalf, N* A B D*, La.¹ Li. WH.¹ Tr.¹ Al. R (i.e. preaching in St. Paul's stead, Al. Li.).

h Matt. 24. 14.
Mark 16. 15.
Rom. 10. 18.
ver. 23.

i Mark 4. 8.
John 15. 16.
Phil. 1. 11.

k 2 Cor. 6. 1.
Eph. 3. 2.
Tit. 2. 11.

l 1 Pet. 5. 12.
l ch. 4. 12.
Phil. 23.

m 2 Cor. 11. 23.
1 Tim. 4. 6.
n Rom. 15. 30.

o Eph. 1. 15.
16.
ver. 3, 4.

p 1 Cor. 1. 5.
q Rom. 12. 2.
Eph. 5. 10, 17.

r Eph. 1. 8.
s Eph. 4. 1.
Phil. 1. 27.

t 1 Thess. 3. 12.
u John 15. 16.
2 Cor. 9. 8.

v Phil. 1. 1.
Tit. 3. 1.
Heb. 13. 21.

x Eph. 3. 16.
& 6. 10.

y Eph. 4. 2.
z Acts 5. 41.
Rom. 5. 3.

a Eph. 5. 20.
ch. 3. 15.

b Acts 26. 18.
Eph. 1. 11.
Heb. 6. 12.

c 1 Pet. 2. 9.
d 1 Thess. 2. 12.
2 Pet. 1. 11.

ANNO
DOMINI
64.

+ Gr. the Son of his love.
Matt. 3. 17.
Eph. 1. 6.
Eph. 1. 7.
Eph. 1. 13.
Heb. 1. 3.
g Rev. 3. 14.
h John 1. 3.
1 Cor. 8. 6.
Eph. 3. 9.
Heb. 1.
i Rom. 8. 39.
Eph. 1. 21.
ch. 2. 10, 15.
1 Pet. 3. 22.
k Rom. 11. 36.
Heb. 2. 10.
l John 1. 1, 3.
ch. 2. 5.
1 Cor. 8. 6.
m 1 Cor. 11. 3.
Eph. 1. 10, 22.
n Acts 26. 23.
o Tit. 1. 15, 16.
p Rev. 1. 5.
q Or, among all.
r John 1. 16.
s 3. 31.
ch. 2. 9.
3. 11.
t Or, making peace.
u Eph. 2. 14, 15, 16.
v 2 Cor. 5. 18.
w Eph. 1. 10.
x Eph. 2. 1, 2.
y 12. 19 and 13. 1.
z Or, so your mind overtook works.
a Tit. 1. 15, 16.
b Eph. 2. 15, 16.
c Luke 1. 75.
Eph. 1. 4.
d 4. 17.
e 1 Thess. 4. 7.
Tit. 2. 14.
Judic. 24.
f Eph. 3. 17.
ch. 2. 7.
g John 15. 6.

translated us into the kingdom of
his dear Son:

14 ^c In whom we ^β have redemption
through his blood, even the for-
givenness of sins:

15 Who is ^θ the image of the in-
visible God, ^θ the ¹⁴ firstborn of ¹⁵ every
creature:

16 For ¹⁶ ^k by him were all things
created, that are in heaven, and that
are in earth, visible and invisible,
whether they be thrones, or ^l domin-
ions, or principalities, or powers: all
things were created ¹⁷ ^k by him, and
for him:

17 And he ¹⁸ is before all things,
and ¹⁹ by him all things ²⁰ consist.

18 And ^m he is the head of the body,
the church: who is the beginning,
ⁿ the firstborn from the dead; that
²¹ ^{||} in all things he might have the
preeminence.

19 For ²² it pleased the Father that
^o in him should all fulness dwell;

20 And, ^{||} ^p having made peace
through the blood of his cross, ^q by
him to reconcile ^r all things unto ²³ him-
self; by him, I say, whether they be
things in earth, or things in heaven.

21 And you, ^s that were sometime
alienated and ^t enemies ^{||} in your
mind ^t by wicked works, yet now
^β hath he reconciled

22 ^u In the body of his flesh through
²⁵ death, ^x to present you holy and
²⁶ unblameable and unreprouvable ²⁶ in
his sight:

23 If ye continue in ²⁷ the faith
^y grounded and settled, and ²⁸ be ^z not

moved away from the hope of the
gospel, which ye have heard, ^a and
which was preached ^δ to every crea-
ture which is under heaven; ^c where-
of I Paul ²⁹ am made a minister;

24 Who now rejoice in my suffer-
ings ^c for you, and fill up ^d that which
is ³⁰ behind of the afflictions of Christ
in my flesh for ^θ his body's sake,
which is the church:

25 Whereof I ²⁹ am made a minister,
according to ⁴ the ³¹ dispensation of
God which ³² is given to me for you,
^{||} to ³³ fulfil the word of God;

26 Even ¹ the mystery which hath
been hid from ages and from genera-
tions, ^k but now is made manifest to
his saints:

27 To whom God ³⁴ would make
known what is ^m the riches of the
glory of this mystery among the
Gentiles; which is Christ ³⁵ in you,
ⁿ the hope of glory:

28 Whom we preach, ^o warning every
man, and teaching every man in all
wisdom; ^p that we may present every
man perfect in Christ Jesus:

29 Whereunto I also labour, ³⁶ ^r striv-
ing ^q according to his working, which
worketh in me mightily.

CHAPTER 2.

1 He still exhorteth them to be constant in Christ,
8 to beware of philosophy, and vain traditions,
18 worshipping of angels, 20 and legal ceremonies,
which are ended in Christ.

FOR I would that ye knew what
great ¹ ^{||} ^a conflict I have for you,
and for them at Laodicea, and for
as many as have not seen my face
in the flesh;

2 That their hearts might be ² com-
forted, ^β being knit together in love,
and unto all riches of the ³ full as-
surance of understanding, ^d to the
acknowledgment of the mystery
^β of God, and of the Father, and of
Christ;

VAR. READ.—²⁹ Es. 23, 25. *Let*, became, was made.
—³⁰ V. 24. lacking, *r* *gave*.—³¹ V. 25. *of*, steward-
ship, *r* *arg.*.—³² was given, *Al. Da. Li.*.—³³ *i.e.*
being to its full development, *Li. Me.*, so *neatly*
Al. Be. De W. Li. Wo..—³⁴ V. 27. was pleased to
make, *R.*.—³⁵ So *Li. Ol. Wo.*; rather, *as mystery*,
Al. Da. El. Me..—³⁶ V. 29. strive, *running* *word* to
conflict *below*.—CHAP. 2. ¹ V. 1. So *Al. 1. 29.*
² V. 2. So *El. Me.*; encouraged, confirmed, *Al. Da.*
De W. Li. Ol..—³ So *De W. El. Li. Me. R.*; fulness,
R. marg..—⁴ thorough knowledge, *Al. Sc.*

VAR. READ.—CHAP. 2. ¹ V. 2. *β* *8* *Dr.* *(Pesh.*
and Memph. readly), of God, even Christ (*i.e.* the
mystery of God, which mystery is Christ, *Al. Li.*),
B. Hb., *Edl.*, *R* (*W.H.* suspect some corruption of
text, and *R* add a note that the ancient authorities
vary much in the text *below*); of God, which is
Christ, *D⁸*, *Aug.*; of God, the Father of Christ,
S⁸ *A C*, best MSS. of *Vulg. Pesh.*, *Ser.* perhaps,
of God in Christ, *C^{em}*; only of God, *D⁸*, *Al.*
perhaps.

ANNO
DOMINI
64.

p Gal. 4. 3. 9.
q 1 Tim. 4. 3.

r Is. 29. 13.
Matt. 15. 9.
Tit. 1. 14.

s 1 Tim. 4. 8.
t ver. 18.

u Or, punish-
ing, or, not
sparring.

a Rom. 6. 5.
Eph. 2. 6.
ch. 12.

b Rom. 8. 34.
Eph. 1. 20.

c Or, mind.
d Rom. 6. 2.
Gal. 2. 20.

e 2 Cor. 5. 7.
ch. 1. 5.

f 1 John 3. 2.
f John 11. 25.
14. 6.

g 1 Cor. 15. 43.
Phil. 3. 21.

h Rom. 8. 13.
Gal. 5. 24.

i Rom. 6. 13.
Eph. 5. 3.

j 1 Thess. 4. 5.
m Eph. 5. 5.

n Rom. 1. 18.
Eph. 5. 6.
Rev. 22. 15.

o Eph. 2. 2.
p Rom. 6. 19.
20.

q 7. 5.
1 Cor. 6. 11.
Eph. 2. 6.

r Tit. 2. 3.
q Eph. 4. 22.
Heb. 12. 1.

s Jan. 1. 21.
1 Pet. 2. 1.
r Eph. 4. 29.
5. 4.

of the world, ² why, as though living in the world, are ye subject to ordinances,

21 ⁽³⁹⁾ Touch not; taste not; handle not;

22 ⁴⁰ Which all are to perish with the using;) ⁴¹ after the commandments and doctrines of men?

23 ⁴² Which things have indeed ⁴³ a shew of wisdom in ⁴⁴ will worship, and humility, and ⁴⁵ neglecting of the body ⁴⁶; not in any honour to the satisfying of the flesh.

CHAPTER 3.

1 He sheweth where we should seek Christ. 5 He exhorteth to mortification, 10 to put off the old man, and to put on Christ, 12 exhorting to charity, humility, and other several duties.

IF ye then ^{1a} be risen with Christ, I seek those things which are above, where ^b Christ sitteth on the right hand of God.

2 Set your ² affection on things above, not on things on the earth.

3 ^c For ye ^d are dead, ^e and your life is hid with Christ in God.

4 ^f When Christ, who is ^g our life, shall ^h appear, then shall ye also ⁱ appear with him ^j in glory.

5 ^k Mortify therefore ^l your members which are upon the earth; ^m fornication, uncleanness, ⁿ inordinate affection, ^o evil concupiscence, and covetousness, ^p which is idolatry:

6 ^q For which things' sake the wrath of God cometh ^r on ^s the children of disobedience ^t:

7 ^u In the which ye also walked ^v some time, when ye lived in them.

8 ^w But now ^x ye also put off all these; anger, wrath, malice, ^y blasphemy, ^z filthy communication ^a out of your mouth.

VAR. READ.—³⁹ V. 21. Handle not, nor yet taste, nor even touch, *Li.*—⁴⁰ V. 22. So R *ſc.* (i.e. which food is to perish in the consuming, *Li.*)—⁴¹ V. 23. So *De W. Ol. Wo.*; the reputation, *Al. Be. El. Li. Me.*—⁴² i.e. self-imposed worship, *Li. Me. ſc.*—⁴³ severity to, R *ſc.*—⁴⁴ So *De W.*; not in any value (i.e. their shew of wisdom does not come from anything of real value), for they serve only to satisfy the flesh, *Be. El. Me.*; . . . not any honour (i.e. in neglecting the body and not doing it any honour); why are ye subject to them only to satisfy your flesh? *Al.*, so *Ol. Wo. nearly*; but are not of any value against (to subdue) the indulgence of the flesh, *Li. Evars. n.*—**CHAP. 3.** ¹ V. 1. were raised, *Al. El. Li. R.*—² V. 2. As margin, *Al. El. R ſc.*, as *Rom.* 12. 16; *Phil.* 2. 5.—³ V. 3. died, *Al. El. Li. R.*—⁴ V. 4. Striketh, he manifested, *Al. Da. El. R.*—⁵ V. 5. i.e. make dead.—⁶ So nearly (passion (tr) in general) *Li. Me.*; lustfulness, *Al. Be. De W. El. Ol.*—⁷ V. 7. a fortnight, *R.*—⁸ V. 8. i.e. do we also put off.—⁹ So *Da.*; rather, evil speaking (as *Eph.* 4. 31), slandering, *Al. El. Li. Me. Ol.*; railing, *R.*—¹⁰ So *Be. De W. El. Ol.* (shameful speaking, *R.*); railing, *Al. Me.*; foul railing, *Li.*
VAR. READ.—**CHAP. 3.** V. 6. So *S A C, La.* *El. R.*; omit, *B. Theb.* and some Latin Fathers, *Ti. Tr. Al. Li. W.H. R marg.* Cf. *Eph.* 5. 6.

9 ^a Lie not one to another, ^b seeing that ye have put off the old man with his deeds;

10 And have put on the new man, which ^c is ^d renewed ^e in ^f knowledge ^g after the image of him that ^h created him:

11 Where there ⁱ is neither ^j Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: ^k but Christ is ^l all, and in all.

12 ^m Put on therefore, ⁿ as ^o the elect of God, holy and beloved, ^p bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;

13 ^q Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have ^r a ^s quarrel against any: even as ^t Christ forgave you, so also ^u do ye.

14 ^v And ^w above all these things ^x put on ^y charity, which ^z is the ^a bond of perfectness.

15 And let ^b the peace of ^c God ^d rule in your hearts, ^e to the which also ^f ye ^g are called ^h in one body; ⁱ and be ye thankful.

16 Let the word of ^j Christ dwell in you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another ^k in psalms and hymns and spiritual songs, ^l singing ^m with grace in your hearts to ⁿ the Lord.

17 And ^o whatsoever ye do in word or deed, ^p do all in the name of the Lord Jesus, ^q giving thanks to God and the Father by him.

18 ^r Wives, submit yourselves unto your own husbands, ^s as it is fit in the Lord.

19 ^t Husbands, love ^u your wives, and be not ^v bitter against them.

20 ^w Children, obey ^x your parents ^y in all things: for this is wellpleasing ^z unto the Lord.

ANNO
DOMINI
64.

s Lev. 19. 11.
t Eph. 4. 25.

u Eph. 4. 32.
v Rom. 12. 2.

w Eph. 4. 23.
x Gal. 3. 28.

y Gal. 3. 28.
z Gal. 3. 28.

a Gal. 3. 28.
b Eph. 1. 23.

c Eph. 1. 23.
d Eph. 1. 23.

e Eph. 1. 23.
f Eph. 1. 23.

g Eph. 1. 23.
h Eph. 1. 23.

i Eph. 1. 23.
j Eph. 1. 23.

k Eph. 1. 23.
l Eph. 1. 23.

m Eph. 1. 23.
n Eph. 1. 23.

o Eph. 1. 23.
p Eph. 1. 23.

q Eph. 1. 23.
r Eph. 1. 23.

s Eph. 1. 23.
t Eph. 1. 23.

u Eph. 1. 23.
v Eph. 1. 23.

w Eph. 1. 23.
x Eph. 1. 23.

y Eph. 1. 23.
z Eph. 1. 23.

a Eph. 1. 23.
b Eph. 1. 23.

c Eph. 1. 23.
d Eph. 1. 23.

e Eph. 1. 23.
f Eph. 1. 23.

g Eph. 1. 23.
h Eph. 1. 23.

i Eph. 1. 23.
j Eph. 1. 23.

VAR. READ.—¹¹ V. 10. = ever being renewed, *Al. Da. Li. Me.*, so *R.*—¹² unto, —¹³ full, perfect, knowledge, *Al. Da. El. Li.*—¹⁴ V. 11. More lit. is not (or, cannot be) Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, so *R.*—¹⁵ So *Al. De W. El. Me.*; can be, *Li. R.*—¹⁶ i.e. all things.—¹⁷ V. 12. elect ones, *De W. El. Li. Me.* (God's elect, *R.*)—¹⁸ a heart of compassion, *R.*—¹⁹ V. 13. As margin, *Li. ſc.*, so *R.*—²⁰ over, *El. ſc.*—²¹ i.e. love.—²² So *Al. Da. (C.)*, a bond, *Da.* *El. Li. Me. Wo. R.*; contains in itself all perfectness, *Be. De W. Ol.*—²³ V. 15. So *Al. Be. De W. El. Me. Ol. R.*; be unpire, decide the contest, *Li. Wo.*—²⁴ were called.—²⁵ V. 16. teaching . . . in God's grace, singing in your hearts, *Li.*; in, through, God's grace singing in your hearts, *Al. Be. El. Me.*; in thankfulness singing in your hearts, *De W.*

VAR. READ.—V. 13. *ſo* *B ſo C D^s Fesh. Memph. Theb.*, *E. Tr. R marg.*; the Lord, *A B D, OL. Vars. Li. W.H. La. Tr. Al. R.*; God, *S^s*—V. 15. *B Christ. S^s A R C^s D^s Edd. R.*—V. 16. *B ſo S B D. Vaily. Theb. El. Li. Li. Tr. W.H. R.*; God, *A C^s R marg.*; the Lord, *S^s*, *Memph.*, *W.H. R marg.*—V. 20. *C^s D^s*; God, *S A B C^s D^s*, *Edd. R.*—V. 20. *B in, S A B C D. Edd. R.*

Anno
DOMINI
64.z Eph. 6. 4.
a Eph. 6. 5.
&c.
1 Tim. 6. 1.
Tit. 2. 9.
1 Pet. 2. 18.
b ver 20.
c Philem. 16.
d Eph. 6. 6, 7.

e Eph. 6. 8.

f 1 Cor. 7. 22.

g Rom. 2. 11.
Eph. 6. 9.
1 Pet. 1. 17.
See Deut.
10. 17.

a Eph. 6. 9.

b Luke 18. 1.
Rom. 12. 12.
Eph. 6. 18.
1 Thess. 5.
17, 18.c ch. 2. 7.
& 2. 15.d Eph. 6. 19.
2 Thess. 3. 1.e 1 Cor. 16. 9.
2 Cor. 2. 12.f Matt. 13. 11.
1 Cor. 4. 1.
Eph. 6. 19.
ch. 1. 26.
& 2.g Eph. 6. 20.
Phil. 1. 7.h Eph. 5. 15.
1 Thes. 4. 12.i Eph. 5. 16.
k Eccl. 10. 12.
ch. 3. 16.l Mark 9. 50.
m 1 Pet. 3. 15.

n Eph. 6. 21.

o Eph. 6. 22.

21 ^a Fathers, ^β provoke not your children to anger, lest they be discouraged.
22 ^{26 a} Servants, obey ^b in all things your ²⁷ masters ^c according to the flesh; not with eyeservice, as men-pleasers; but in singleness of heart, fearing ^β God:

23 ^d And whatsoever ye do, ²⁸ do it ²⁸ heartily, as to the Lord, and not unto men;

24 ^e Knowing that of the ²⁷ Lord ye shall receive the reward of the inheritance: ^f for ²⁹ ye serve the ²⁷ Lord Christ.

25 ^β But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and ^g there is no respect of persons.

CHAPTER 4.

1 *He exhorteth them to be fervent in prayer, 5 to walk wisely toward them that are not yet come to the true knowledge of Christ. 10 He saluteth them, and wisheth them all prosperity.*

MASTERS ^a, give unto your ¹ servants that which is just and ² equal; knowing that ye also have a ¹ Master in heaven.

2 ^{3 b} Continue in prayer, and watch in the same ^c with thanksgiving;

3 ^d Withal praying also for us, that God would ^e open unto us a door ⁴ of utterance, to speak ^f the mystery of Christ, ^g for which I am also in bonds:

4 That I may make it manifest, as I ought to speak.

5 ^h Walk in wisdom toward them that are without, ⁱ redeeming the time.

6 Let your speech be always ^{6 k} with grace, ^l seasoned with salt, ^m that ye may know how ye ought to answer every man.

7 ⁿ All ⁷ my state shall Tychicus declare unto you, ⁸ who is a ⁸ beloved brother, and ⁹ a faithful minister and fellow-servant in the Lord:

8 ^o Whom I ⁹ have sent unto you for ¹⁰ the same purpose, that ^β he might

know your estate, and ¹¹ comfort your hearts;

9 With ^p Onesimus, ⁸ a faithful and beloved brother, who is ^{one} of you. They shall make known unto you all things which ^{are} done here.

10 ^q Aristarchus my fellow-prisoner saluteth you, and ^{12 r} Marcus, ¹³ sister's son to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him;)

11 And Jesus, which is called Justus, ¹⁴ who are of the circumcision. These only ^{are} my fellowworkers unto the kingdom of God, which have been a comfort unto me.

12 ^s Epaphras, who is ^{one} of you, a servant of Christ, saluteth you, always ¹⁵ || ^t labouring fervently ¹⁵ for you in prayers, that ye may stand ^u perfect and ^β || complete in all the will of God.

13 For I bear him record, that he hath a great ^β zeal for you, and them that are in Laodicea, and them in Hierapolis.

14 ^v Luke, the beloved physician, and ^w Demas, greet you.

15 Salute the brethren which are in Laodicea, and ^β Nymphas, and ^z the church which is in ^y his house.

16 And when ^a this epistle ¹⁶ is read among you, cause that it be read also in the church of the Laodiceans; and that ye likewise read ¹⁷ the epistle from Laodicea.

17 And say to ^b Archippus, Take heed to ^c the ministry which thou ¹⁸ hast received in the Lord, that thou fulfil it.

18 ^d The salutation by the hand of me Paul. ^e Remember my bonds. ^f Grace be with you. ^β Amen.

¶ ^β Written from Rome to the Colossians by Tychicus and Onesimus ^β.

Anno
DOMINI
64.

p Philem. 10.

q Acts 19. 29.
& 20. 4.
& 27. 2.
r Philem. 24.
s Acts 15. 37.
t Tim. 4. 11.s ch. 1. 7.
Philem. 23.u Or, striving.
t Rom. 15. 30.u Matt. 5. 48
1 Cor. 2. 6.
& 14. 20.
Phil. 3. 15.
Heb. 5. 14.

h Or, filled.

x 2 Tim. 4. 11.
y 2 Tim. 4. 10.
Philem. 24.z Rom. 16. 5.
1 Cor. 16. 19.a 1 Thess. 5.
27.b Philem. 2.
c 1 Tim. 4. 6.d 1 Cor. 16. 21.
2 Thes. 3. 17.
e Heb. 13. 3.
f Heb. 13. 25.

VAR. REND.—²⁶ V. 22. i.e. Bondservants, slaves.—²⁷ Vs. 22, 21. master, same word as Lord.—

²⁸ V. 23. work, Da. R.—²⁹ V. 24. So Be. Da. Li. R.; serve ye, Al. El. Me.—

—² equal, i.e. fair ('justice and equity', El.), Al. Be. De W. El. Li.; equal strictly (i.e. treat the slaves as your equals), Me.—³ V. 2. Continue stedfastly, R &c.—

⁴ V. 3. So Be.; for the word (i.e. the gospel), R &c.—⁵ V. 5. Strictly, buying up for yourselves the opportunity, Li.: see Eph. 5. 16.—⁶ V. 6. Lit. in grace (i.e. gracious, pleasing, De W. Li. Me. Ol.; with grace, R).—⁷ V. 7. my affairs, as Eph. 6. 21.—

⁸ Vs. 7, 9. the.—⁹ V. 8. i.e. send, El. Li.—¹⁰ So practically Me.; lit. this very purpose (i.e. the following, El. Wo., and so perhaps Al. De W.).

VAR. READ.—V. 21. β Same word as Eph. 6. 4, SACD*, La.; different word (irritate), B D^h, Ti. Tr. El. Li. WH. R.—

V. 22. β the Lord, S* A B C D*, Edd. R.—V. 25. β For, S A B C D*, Edd. R.—

—²⁶ V. 8. β S* C D^h, Vulg. Pesh. Memph., El. Al.; ye might (may) know our estate, and he might (may) comfort, S* A B D*, OL., La. Ti. Tr. Li. WH. R.

VAR. REND.—¹¹ V. 8. So Al. El. Me.; strengthen (encourage to persevere), De W. Li.—¹² V. 10. Mark, as 2 Tim. 4. 11, Li.—¹³ cousin, R, so Al. Da. El. Li. Me.—¹⁴ V. 11. these alone of the circumcision (i.e. these alone among them who are of the circumcision) are my fellowworkers, Al. Me. Ol., so La. Ti. (De W. El. Li. Wo. translate as in the text (so R), but give practically this sense).—¹⁵ V. 12. wrestling, Li.; same word as strive, ch. 1. 29, conflict, ch. 2. 1.—¹⁶ V. 16. hath been, R.—¹⁷ i.e. St. Paul's epistle previously sent to Laodicea, which was to be sent forward from thence to the Colossians, Li. &c.—¹⁸ V. 17. Lit. didst receive.

VAR. READ.—V. 12. β So D^c; fully assured, S A B C D*, Edd. R.—V. 13. β So D^h; labour, S A B C D*, Edd. R.—V. 15. β So Ti. Tr.¹ Al. El. Li.; Nympha (a woman's name), La. Tr.² WH. R marg.—γ So D, El.; her, B, La. WH. Tr.² R marg.; their, S A C, Memph., Ti. Tr.¹ Al. Li. R.—V. 18. β So S^c D; omit, S* A B C, Edd. R.—Postscript β Only To the Colossians, S B* C, Tr. Al.; To the Colossians from Rome, A B^c; omit, La. Ti. El. Li. WH. R.

*THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

THESSALONIANS.

CHAPTER 1.

1 The Thessalonians are given to understand both how mindful of them Saint Paul was at all times in thanksgiving, and prayer; 5 and also how well he was persuaded of the truth and sincerity of their faith, and conversion to God.

PAUL, and ^a Silvanus, and ^a Timothy, unto the church of the Thessalonians which is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: ^b Grace be unto you, and peace, ^β from God our Father, and the Lord Jesus Christ ^β.

2 We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers;

3 ^a Remembering without ceasing ^c your work of faith, ^f and labour of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ, in the sight of ² God and our Father;

4 Knowing, ³ brethren || beloved, ⁹ your election of God.

5 ¹ For ^a our gospel came not unto you in word only, but also in power, and ¹ in the Holy Ghost, ^k and in much ⁵ assurance; as ¹ ye know what manner of men we ⁶ were among you for your sake.

6 And ^a ye became followers of us, and of the Lord, ⁷ having received the word in much affliction, ^a with joy of the Holy Ghost:

7 So that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and Achaia.

8 For from you ⁸ sounded out the word of the Lord not only in Macedonia and Achaia, but also ^p in every place your faith to God-ward is spread abroad; so that we need not to speak any thing.

9 For they themselves shew of ^β us ⁹ what manner of entering in we had

unto you, ^r and how ye turned to God from idols to serve the living and true God;

10 And ^a to wait for his Son ¹ from heaven, ^a whom he raised from the dead, ^{even} Jesus, which ⁹ delivered us ² from the wrath to come.

CHAPTER 2.

1 In what manner the gospel was brought and preached to the Thessalonians, and in what sort also they received it. 18 A reason is rendered both why Saint Paul was so long absent from them, and also why he was so desirous to see them.

FOR ^a yourselves, brethren, know our entrance in unto you, that it ¹ was not ² in vain:

2 But even after that we had suffered before, and were shamefully entreated, as ye know, at ⁶ Philippi, ^c we were bold in our God ^a to speak unto you the gospel of God ³ with much contention.

3 ^f For our exhortation ¹ was not of ⁵ deceit, nor of ⁶ uncleanness, nor in guile:

4 But as ⁷ we ⁷ were allowed of God ^k to be put in trust with the gospel, even so we speak; ⁱ not as pleasing men, but God, ^k which ⁸ trieth our hearts.

5 For ¹ neither at any time used we flattering words, as ye know, nor ^a a cloak of covetousness; ^m God is witness:

6 ^a Nor of men sought we glory, neither of you, nor ⁹ of others, when ⁹ we might have ¹⁰ || been ^p burdensome, ^a as the apostles of Christ.

7 But ^r we ¹¹ were ^β gentle among you, even as a nurse cherisheth her children:

8 So being affectionately desirous

VAR. READ.—⁹ F. 10. delivereth.—CHAPTER. 2. ¹ F. 1. Lit. hath not been found, R.—² So in part De W. Jo.; vain, R. so (weak) Al. Be. El. La.—³ F. 2. in much conflict, R. Jo.—⁴ F. 3. is, R, so Al. De W. El. La.—⁵ So Jo. Wo.; error, Al. Be. El. La. Ol. R.—⁶ So Jo. Wo. R.; impurity (i.e. respect of motive, covetousness or the like), Al. El. La. Ol.—⁷ F. 4. have been approved, R. Jo.—⁸ proveth, Da. R.; same word as allowed.—⁹ F. 5. i.e. parents to cherish covetousness, Al. Be. De W. El. La. Wo.—¹⁰ F. 6. So, R. and in part Jo.; as martyrs, Al. De W. El. La. Ol. ('stood on our dignity,' Al.; claimed honour, R. marg.)—¹¹ F. 7. Stand ye, became, Al. El.; or, were made, La.

VAR. READ.—CHAPTER. 2. ¹ F. 7. B So ⁸ C ² Dc, Pesh, Theb., Ti. Tc. Al. ¹ El.; babes, ⁸ B C ² D*, Ol. Vulg. Memph., La. WH. R. marg.

Anno DOMINI 54.

a 2 Cor. 1. 19.
2 Thess. 1. 1.
1 Pet. 5. 12.

b Eph. 1. 2.

c Rom. 1. 8.
Eph. 1. 16.
Philem. 4.

d ch. 2. 13.

e John 6. 29.
Gal. 5. 6.
ch. 3. 6.
2 Thess. 1.
3. 11.
Jann. 2. 17.

f Rom. 16. 6.
Heb. 6. 10.

g Or. beloved of God, your election.

h Col. 3. 12.
2 Thess. 2. 13.
h Mark 16. 29
1 Cor. 2. 4.
& 4. 29.

i 2 Cor. 6. 6.
k Col. 2. 2.
Heb. 2. 3.

l ch. 2. 1, 5.
10, 11.
2 Thess. 3. 7.

m 1 Cor. 4. 16.
& 11. 1.
Phil. 3. 17.
ch. 2. 14.
2 Thes. 3. 9.

n Acts 5. 41.
Heb. 10. 34.

o Rom. 10. 15.

p Rom. 1. 8.
2 Thess. 1. 4.

q ch. 2. 1.

VAR. READ.—CHAPTER. 1. ¹ F. 1. Timothy, as 2 Cor. 1. 1, Jo.; and so throughout.—² F. 3. So Al. El. La.; our (God and Father, Jo. Li. R.—³ F. 4. brethren beloved of (by) God, your election, Al. Be. Da. De W. El. Jo. La. R.—⁴ F. 5. So (Because) Al. Da. De W. El. La. R. marg.; your election, how that, R. and Jo. probably.—⁵ So (i.e. the full conviction and confidence felt by St. Paul) El. La. R.; fulness, R. marg.—⁶ became, as v. 6; shewed ourselves, R.—⁷ F. 6. in that ye received, Al. De W.—⁸ F. 8. hath sounded.

VAR. READ.—* To the Thessalonians 1, S A B. Edd.—CHAPTER. 1. ¹ F. 1. β So S A C D, La. ¹; omit, B, Ti. Tr. Al. El. WH. R.—² F. 9. β So S A C, WH. ¹ and Edd. R; you, B, Memph. Theb., WH. ²

Anno DOMINI 54.

r 1 Cor. 12. 2

Gal. 4. 8

s Rom. 2. 7.

Phil. 3. 29.

Tet. 2. 13.

2 Pet. 3. 12.

Rev. 1. 7.

t Acts. 1. 11.

ch. 4. 16.

2 Thess. 1. 7.

u Acts 2. 21.

v Matt. 3. 7.

Rom. 5. 9.

ch. 5. 9.

a ch. 1. 5. 9.

b Acts 16. 22

c ch. 1. 5.

d Acts 17. 2

e Phil. 1. 20.

f Gal. 2. 1.

g 2 Cor. 7. 2.

h 2 Pet. 1. 16

i 1 Cor. 7. 25

j 1 Tim. 1. 11.

k 1 Cor. 9. 17

Gal. 2. 7.

Tit. 1. 3

l Gal. 4. 10

m Prov. 17. 3

Rom. 8. 27

n Acts 20. 31

o 2 Cor. 2. 17.

p 2 Cor. 2. 17.

q 2 Cor. 2. 17.

r Rom. 1. 9

s John 5. 41.

t 12. 43

u 1 Tim. 5. 17

v 1 Cor. 9. 4.

g 1 Cor. 10. 1.

h 2 Cor. 11. 1.

i 2 Cor. 11. 1.

j 2 Thess. 3. 9.

k Philem. 8. 2

l Or used authoritatively.

m 2 Cor. 11. 9

n 12. 13. 14

o 2 Thess. 3. 8

p 1 Cor. 9. 1.

q 2 Cor. 2. 3.

r 2 Cor. 2. 3.

s 2 Cor. 13. 4

t 1 Tim. 2. 24

Anno
DOMINI
54.

s Rom. 1. 11.
& 15. 29.

t 2 Cor. 12. 15.

u Acts 20. 34.

1 Cor. 4. 12.

2 Cor. 11. 9.

2 Thess. 3. 8.

2 2 Cor. 12. 13.

14.

y ch. 1. 5.

z 2 Cor. 7. 2.

2 Thess. 3. 7.

a Eph. 4. 1.

Phil. 1. 27.

Col. 1. 10.

ch. 4. 1.

b 1 Cor. 1. 9.

ch. 5. 24.

2 Thess. 2.

14.

c 2 Tim. 1. 9

ch. 1. 3.

d Matt. 10. 40.

Gal. 4. 14.

2 Pet. 3. 2.

e Gal. 1. 22.

f Acts 17. 5.

13.

g Heb. 10. 33.

34.

h Acts 2. 23.

& 3. 15.

& 5. 30.

& 7. 52.

i Matt. 5. 12.

& 23. 34, 37.

Luke 13. 33.

34.

Acts 7. 52.

j Or, chased

us out.

k Esth. 3. 8.

l Luke 11. 52.

Acts 13. 50.

& 14. 5, 19.

& 17. 5, 13.

& 18. 12.

& 19. 9.

& 22. 21, 22.

m Gen. 15. 16.

n Matt. 23. 32.

o Matt. 24. 6.

14.

p 1 Cor. 5. 3.

Col. 2. 5.

q ch. 3. 10.

r Rom. 1. 13.

& 15. 22.

of you, ¹² we were willing ^a to have imparted unto you, not the gospel of God only, but also ^t our own ¹³ souls, because ye were dear unto us.

9 For ye remember, brethren, our labour and travail: for ^u labouring night and day, ^{*} because we would not be chargeable unto any of you, we preached unto you the gospel of God.

10 ^y Ye are witnesses, and God also, ^z how holily and justly and unblameably we behaved ourselves ¹⁴ among you that believe:

11 As ye know how we exhorted and ¹⁵ comforted and ¹⁶ charged every one of you, as a father doth his children,

12 ¹⁷ ^a That ye would walk worthy of God, ^b who ^β hath called you unto his kingdom and glory.

13 For this cause also thank we God ^c without ceasing, because, when ye received the word of God which ye heard of us, ye received it ^a not as the word of men, but as it is in truth, the word of God, which effectually worketh also in you that believe.

14 For ye, brethren, became followers ^e of the churches of God which in Judæa are in Christ Jesus: for ^f ye also have suffered like things of your own countrymen, ^g even as they have of the Jews:

15 ^h Who both killed the Lord Jesus, and ^β their own prophets, and ¹⁸ have persecuted us; and they please not God, ^a and are contrary to all men:

16 ⁱ Forbidding us to speak to the Gentiles that they might be saved, ^m to fill up their sins alway: ¹⁹ ⁿ for the wrath is come upon them ²⁰ to the uttermost.

17 But we, brethren, being ²¹ taken from you for a short time ^o in presence, not in heart, endeavoured the more abundantly ^p to see your face with great desire.

18 ^β Wherefore we ²² would have come unto you, even I Paul, once and again; but ^q Satan hindered us.

19 For ^r what is our hope, or joy, or ^{*} crown of ²³ || rejoicing? Are not ²⁴ even ye in the presence of our Lord Jesus Christ ^t at his coming?

20 For ye are our glory and joy.

CHAPTER 3.

1 Saint Paul testifieth his great love to the Thessalonians, partly by sending Timothy unto them to strengthen and comfort them: partly by rejoicing in their well doing: 10 and partly by praying for them, and desiring a safe coming unto them.

WHEREFORE ^a when we could it good to be left at Athens alone;

2 And sent ^c Timotheus, our brother, and ^β minister of God, and our fellowlabourer in the gospel of Christ, to establish you, and to ¹ comfort you concerning your faith:

3 ^a That no man should be moved by these afflictions: for yourselves know that ^c we are appointed thereto.

4 ^f For verily, when we were with you, we told you ² before that ³ we should suffer tribulation; even as it came to pass, and ye know.

5 For this cause, ^g when I could no longer forbear, ⁴ I sent to know your faith, ^h lest by some means the tempter have tempted you, and ⁱ our labour be in vain.

6 ^k But ⁵ now when Timotheus came from you unto us, and brought us good tidings of your faith and ⁶ charity, and that ye have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, ¹ as we also to see you:

7 Therefore, brethren, ^m we were comforted over you in all our affliction and distress by your faith:

8 For now we live, if ye ⁿ stand fast in the Lord.

9 ^o For what thanks can we render to God again for you, for all the joy wherewith we joy for your sakes before our God;

10 ^p Night and day ^q praying exceedingly ^r that we might see your face, ^a and might perfect that which is lacking in your faith?

Anno
DOMINI
54.

r 2 Cor. 1. 14.

Phil. 2. 16.

& 4. 1.

s Prov. 16. 31.

|| Or,

glorying?

t 1 Cor. 15. 23.

ch. 3. 13.

Rev. 1. 7.

& 22. 12.

a ver. 5.

b Acts 17. 15.

c Rom. 16. 21.

1 Cor. 16. 10.

2 Cor. 1. 19.

d Eph. 3. 13.

e Acts 9. 16.

& 14. 22.

& 20. 23.

& 21. 11.

1 Cor. 4. 9.

2 Tim. 3. 12.

1 Pet. 2. 21.

f Acts 20. 24.

g ver. 1.

h 1 Cor. 7. 5.

2 Cor. 11. 3.

& Gal. 2. 2.

& 4. 11.

Phil. 2. 16.

k Acts 18. 1,

5.

l Phil. 1. 8.

m 2 Cor. 1. 4.

& 7. 6, 7, 13.

n Phil. 4. 1.

o ch. 1. 2.

p Acts 26. 7.

2 Tim. 1. 3.

q Rom. 1. 10,

11.

& 15. 32.

r ch. 2. 17.

s 2 Cor. 13. 9,

11

Col. 4. 12.

VAR. REND.—¹² V. 8. So Jo. Lü (El. nearly); we were well pleased to impart, R, so Al.—¹³ So El.; merely, lives, Al. Da. Lü.—¹⁴ V. 10. toward, R, so Da. De W. El.; in the judgment of, Al. Be. Lü.—¹⁵ V. 11. encouraged, R &c.—¹⁶ conjured, Al. De W. Lü.; testified to, R.—¹⁷ V. 12. More lit. to the end that ye should, R.—¹⁸ V. 15. persecuted, De W. Jo. Lü.; drave out us by persecution, Al. Be. El. Wo. R, so Da.—¹⁹ V. 16. but, Wi. &c.—²⁰ So practically Al. El. Lü. Ol. R; to make an end of them, De W.—²¹ V. 17. More strictly, bereaved in being taken from you, El. Jo.—²² V. 18. i.e. would fain have come, El., so R.

VAR. READ.—V. 12. β called (or, hath called), & A, Vulg. Pesh. Memph. Theb., Tr.² WH.² R marg.; calleth (or, is calling, El. Lü.), B D, Tr.¹ WH.¹ and La. Ti. El. R.—V. 15. β the prophets, & A B D*, Edd. R.—V. 18. β Because, & A B D*, Edd. R.

VAR. REND.—²³ V. 19. As marg., R, so Jo. &c. (crown of glory, Jo. Lü.).—²⁴ So R; ye also (as well as other converts), Al. De W. El. Lü.

CHAP. 3. ¹ V. 2. So R; exhort, encourage, Al. Da. El. Jo. Lü.—² V. 4. beforehand, El. De W. R; or, plainly, R marg.—³ we (Christians) are to suffer, El. Jo. Lü.—⁴ V. 5. Strictly, I also (I on my part, El. Jo. Ol.; I also, as well as Timothy and the others, Al. Lü.).—⁵ V. 6. when Timothy came even now, R.—⁶ love.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 2. β So Dc. Pesh.; the fellow-worker with God in the Gospel, D*, La.¹ Al. El. WH.² R marg.; the minister of God in the Gospel, & A, Vulg. Memph., La.² Ti. Tr. WH.¹ R; only, fellow-labourer (our brother and fellow-labourer), B, WH.²

Anno
DOMINI
54.

|| Or, guide.
t Mark 1. 3.
u ch. 4. 10.
x ch. 1. 9.
& 5. 15.
2 Pet. 1. 7.
y 1 Cor. 1. 8.
Phil. 1. 10.
ch. 5. 23.
2 Thes. 2. 17.
1 John 3. 20.
21.
z Zech. 14. 5.
Jude 14.

|| Or, request
|| Or, beseech.
a Phil. 1. 27.
Col. 2. 6.
b ch. 2. 12.
c Col. 1. 10.
d Rom. 12. 2.
Eph. 5. 17.
e Eph. 5. 27.
f 1 Cor. 6. 15.
Eph. 5. 3.
Col. 3. 5.
g Rom. 6. 19
1 Cor. 6. 15.
18.
h Rom. 1. 21.
26.
i Col. 3. 5.
j Eph. 4. 17.
18.
k 1 Cor. 15. 34.
Gal. 4. 8.
Eph. 2. 12.
& 1. 18.
l 2 Thes. 1. 8.
1 Lev. 19. 11.
13.
1 Cor. 6. 8.
m Or, oppress,
or, over-
reach.
n Or, in the
matter.
o 2 Thes. 1. 8.
p Lev. 11. 44.
& 19. 2.
1 Cor. 1. 2.
1 Heb. 12. 14.
1 Pet. 1. 14.
15.
q Luke 10. 16.
r Or, goeth.
s 1 Cor. 2. 10.
& 7. 40.
t 1 John 3. 21.

11 Now ⁷God himself and our Father, and our Lord Jesus Christ, || direct our way unto you.

12 And the Lord ^umake you to increase and abound in love ^vone toward another, and toward all men, even as we do toward you:

13 To the end he may ^ystablish your hearts unblameable in holiness before God, even our Father, at the coming of our Lord Jesus Christ ^zwith all his ^asaints ^b.

CHAPTER 4.

1 He exhorteth them to go on forward in all manner of godliness, 6 to live holily and justly, 9 to love one another, 11 and quietly to follow their own business: 13 and last of all to sorrow moderately for the dead. 15 And unto this last exhortation is annexed a brief description of the resurrection, and second coming of Christ to judgment.

¹FURTHERMORE then we || beseech you, brethren, and || exhort you ²by the Lord Jesus, ^athat as ye have received of us ^bhow ye ought to walk ^cand to please God^β, so ye would abound more and more.

2 For ye know what commandments we gave you by the Lord Jesus.

3 For this is ^dthe will of God, even ^eyour sanctification, ^fthat ye should abstain from ^gfornication:

4 ^hThat every one of you should know how to ⁱpossess his vessel in sanctification and honour;

5 ^kNot in the lust of concupiscence, even as the Gentiles ^lwhich know not God:

6 ^mThat no man ⁿgo beyond and || defraud his brother ^o|| in ^pany matter: because that the Lord ^qis the avenger ^rof all such, as we also ^shave forewarned you and testified.

7 For God hath not called us unto uncleanness, ^tbut ^uunto ^vholiness.

8 ^wHe therefore that ^x|| despiseth, ^y|| despiseth not man, but God, ^zwho

^β hath also given unto us his holy Spirit.

9 But as touching brotherly love ^aye need not that I write unto you: for ^bye yourselves are taught of God ^cto love one another.

10 ^dAnd indeed ye do it toward all the brethren which are in all Macedonia: but we beseech you, brethren, ^ethat ye ^fincrease more and more:

11 And that ye study to be quiet, and ^gto do your own business, and ^hto work with your own hands, as we commanded you;

12 ⁱThat ye may walk ^jhonestly toward them that are without, and ^kthat ye may ^lhave lack || of nothing.

13 But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which are asleep, that ye sorrow not, ^aeven as ^bothers ^cwhich have no hope.

14 For ^dif we believe that Jesus died and rose again, even so ^e|| them also which sleep in Jesus will God bring with ^fhim.

15 For this we say unto you ^gby the word of the Lord, that ^hwe which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not ⁱprevent them which are asleep.

16 For ^jthe Lord himself shall descend from heaven with a ^kshout, with the voice of the archangel, and with ^lthe trump of God: ^mand the dead in Christ shall rise first:

17 ⁿThen we which are alive and remain shall be caught up together with them ^oin the clouds, to meet the Lord in the air: and so ^pshall we ever be with the Lord.

18 ^qWherefore ^r|| comfort one another with these words.

CHAPTER 5.

1 He proceedeth in the former description of Christ's coming to judgment, 16 and teacheth diverse precepts, 23 and so concludeth the epistle.

¹BUT of ^athe times and the seasons, brethren, ^bye have no need that I write unto you.

2 For yourselves know perfectly that ^cthe day of the Lord so cometh as a thief in the night.

VAR. REND.—7 V. 11. So (=God our Father himself) *Lū.*, so *Al. El.*: our God and Father himself, *R.*, so *Da. Jo.*, similarly in v. 13. —8 V. 13. So *R.*: holy ones, i.e. angels, *De W. Lū.* (cf. Dan. 4. 13; Zech. 14. 5): angels and the souls of righteous men, *Al. Be. El. Ol.* —CHAP. 4. 1 V. 1. So *El.* translates: the word introduces the last division of the Epistle; *lit.* For the rest; Finally, *R.* —2 *Lū.* in. —3 V. 3. So *Al. Jo. R.*; unchastity (*in general*), *De W. Ol. (El. perhaps)*. —4 V. 4. possess himself of his own vessel, *R.* (i.e. wife, *El. Al. De W. Jo. Lū.*: i.e. body, *Wo. Be. Ol.*). —5 V. 6. So (overreach, *R. marg.*) *Al. Da. El. Jo.*; transgress, *De W. Lū. R.* —6 in the matter (of which we are speaking), *Al. Da. El. Jo. Ol. Wo. R.*; in his business, *De W. Lū.* —7 in all these things, *R. Sc.* —8 Strictly, forewarned you, *El. Me. R.*; told you plainly, *R. marg.* —9 V. 7. *Lū.* in. —10 sanctification: same word as v. 3. —11 V. 8. So *Ol.*; as *marg.*, *Al. Da. El. Lū. R.*

VAR. REND.—V. 13. β So *R. B. Dc. Tr. Al. El.*: add. Amen, *R. A D**, *La.* ¹ *Tr.* ² *WH.* ³ *R. marg.*

CHAP. 4. V. 1. β Add, even as ye do walk, *S A B D**. *Edd. R.*

Anno
DOMINI
54.

q ch. 5. 1.
r Jer. 31. 34.
John 9. 15
& 14. 42.
Heb. 8. 11
1 John 2. 20.
25.
s Matt. 22. 39
John 15. 34
& 14. 42.
1 Eph. 5. 2
1 Pet. 4. 8
1 John 3. 11.
2.
& 4. 21.
t ch. 1. 7.
u ch. 3. 12.
v 2 Thes. 3.
11.
1 Pet. 4. 15
y Acts 20. 35
1 Eph. 4. 17
2 Thes. 3. 7.
8. 12.
z Rom. 15. 13
2 Cor. 8. 21.
Col. 4. 5.
1 Pet. 2. 12.
|| Or, no
man.
a see Lev. 19.
20.
1 Deut. 14. 1. 2
2 Sam. 12. 20.
b 1 Cor. 2. 12.
c 1 Pet. 15. 13.
d 1 Cor. 15. 18.
21.
e ch. 3. 13.
f 1 Kings 13.
17. 15.
& 20. 35.
g 1 Cor. 15. 51.

h Matt. 24. 30.
31.
i Acts 1. 11
2 Thess. 1. 7.
j 1 Cor. 15. 52.
k 1 Cor. 15. 23.
32.
l 1 Cor. 15. 51

m Acts 1. 9.
n Rev. 11. 12
o m John 12. 28.
& 14. 3.
& 17. 24.
p ch. 5. 11.

q Or, exhort.

a Matt. 24. 3.
26.
b Acts 1. 7
c ch. 4. 9.
d Matt. 24. 43.
44.
e 26. 13
f Luke 12. 39.
2 Pet. 1. 10.
g Rev. 4. 3.
& 16. 15.

VAR. REND.—12 V. 10. abound, as v. 1. —13 V. 12. i.e. honourably, seemingly, *Al. Da. El.* —14 So *Al. Be. Da. Jo. Lū. Wo. R.*; have need of no man, *De W. El. Ol.* —15 V. 13. the others, i.e. the rest of the world, *R.* —16 V. 14. So nearly (*more strictly*), . . . which were laid to sleep through Jesus, *Al.* *Al. Be. Lū. Jo. Wo. R.*; will God also through Jesus bring with him them which sleep are fallen asleep, *R.* *De W. Lū. Ol. R. ma g.*, so *Da.* —17 i.e. Jesus, *Al. Sc.* —18 V. 15. precede, *R. Sc.* —19 V. 16. i.e. signal, shout, shout of command, *Al. Be. Wo.* —20 V. 18. So *Al. Da. W. El. Lū. R.*; as *marg.*, *R. ma g.*

VAR. REND.—V. 8. β So *R. A D**, *Al.* ¹ *El.*: giiveth, *B D**, *La.* ¹ *Tr.* ² *WH.* ³ *R.*; also giiveth, *R. D**, *Tr.*

Anno
DOMINI
51.

d Is. 13. 6—9.
Luke 17. 27,
28, 29.
& 21. 34, 35.
2 Thess. 1. 9.
e Jer. 13. 21.
Hos. 13. 13.
f Rom. 13. 12,
13.
1 John 2. 8.
g Eph. 5. 8.

h Matt. 25. 5.
i Matt. 24. 42.
& 25. 13.
Rom. 13. 11,
12, 13.
1 Pet. 5. 8.
k Luke 21. 34,
36.
Rom. 13. 13.
1 Cor. 15. 34.
Eph. 5. 14.
l Acts 2. 15.
m Is. 59. 17.
Eph. 6. 14,
16, 17.
n Rom. 9. 22.
ch. 1. 10.
1 Pet. 2. 8.
Jude 4.
o 2 Thess. 2.
13, 14.
p Rom. 14. 8.
2 Cor. 5. 15.
q ch. 4. 18.
|| Or, *exhort.*

r 1 Cor. 16. 18.
Phil. 2. 29.
1 Tim. 5. 17.
Heb. 13. 7,
17.
s Mark 9. 50.
|| Or, *beseech*.
t 2 Thess. 3.
11, 12.
|| Or,
disorderly.
u Heb. 12. 12.

3 For when they shall say, Peace and safety; then ^asudden destruction cometh upon them, ^eas travail upon a woman with child; and they shall not escape.

4 ^fBut ye, brethren, are not in darkness, that ¹that day should overtake you as ^βa thief.

5 Ye are all ^gthe children of light, and the children of the day: we are not of the night, nor of darkness.

6 ^hTherefore let us not sleep, as do ²others; but ¹let us watch and be sober.

7 For ^kthey that sleep sleep in the night; and they that be drunken ¹are drunken in the night.

8 But let us, who are of the day, be sober, ^mputting on the breastplate of faith and love; and for an helmet, the hope of salvation.

9 For ⁿGod hath not appointed us to wrath, ^obut to obtain salvation by our Lord Jesus Christ,

10 ^pWho died for us, that, whether we ³wake or sleep, we should ¹live together with him.

11 ^qWherefore ⁵|| comfort yourselves together, and ^eedify one another, even as also ye do.

12 And we beseech you, brethren, ^rto know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;

13 And to esteem them very highly in love for their work's sake. ^sAnd be at peace among yourselves.

14 Now we || exhort you, brethren, ^twarn them that are || unruly, ^ucom-

fort the feebleminded, ^{*}support the weak, ^vbe patient toward all men.

15 ²See that none render evil for evil unto any man; but ever ^afollow that which is good, both among yourselves, and to all men.

16 ^bRejoice evermore.

17 ^cPray without ceasing.

18 ^dIn every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.

19 ^eQuench not the Spirit.

20 ^fDespise not ⁷prophecysings.

21 ^βProve all things; ⁴hold fast that which is ⁸good.

22 ⁱAbstain ⁸from ⁹all appearance of evil.

23 And ^kthe very God of ¹⁰peace ¹sanctify you wholly; and *I pray God* ¹¹your whole spirit and soul and body ^mbe preserved blameless ¹²unto the coming of our Lord Jesus Christ.

24 ⁿFaithful *is* he that calleth you, who also will do *it*.

25 Brethren, ^opray for us ^β.

26 ^pGreet all the brethren with an holy kiss.

27 ¹³|| charge you by the Lord that ^athis epistle be read unto all the ^βholy ^βbrethren.

28 ^rThe grace of our Lord Jesus Christ *be* with you. ^β Amen.

¶ ^βThe first epistle unto the Thessalonians was written from Athens ^β.

|| Or, *adjure*. q Col. 4. 16. 2 Thess. 3. 14. r Rom. 16. 20, 24. 2 Thess. 3. 16.

VAR. REND.—¹V. 20. *i.e. speaking in the spirit.* —⁸Vs. 21, 22. *So Da. El. Lü.; good, abstain (different punctuation), Al. De W. Jo. Ol.* —⁹V. 22. *So R marg., and practically Wo.; every form, R, so Al. Be. Jo. Lü. Ol.* —¹⁰V. 23. *peace, Al. De W. El. Ol.; rather, =salvation, Lü.* —¹¹your spirit . . . be preserved entire, without blame, *R, so El. Al. De W. Lü.* —¹²at, *R.* —¹³V. 27. *As marg., Da. El. R.*

VAR. READ.—V. 21. *β So S* A, WH.² R; But prove all things (this said with special reference to prophecysings, El. &c. after Chrys.), S* B D, WH.¹ and other Edd. R marg.* —V. 25. *β So S A D*, Ti. Tr.¹ Al. El. R; add, also, B D*, La.¹ Tr.² WH.¹ R marg.* —V. 27. *β So S* A, El. Tr.² R marg.; omit, S* B D, La. Ti. Tr.¹ Al. WH.¹* —V. 28. *β So S A D^b; omit, B D*, Edd. R.* —*Postscript β So A R^{corr}; To the Thessalonians I., S B*, Tr. Al.; omit, La. Ti. El. WH. R.*

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹V. 4. *So R, so practically (=the day of the Lord) Lü.; the day (as opposed to darkness), Al. De W. El.* —²V. 6. *the others, the rest, R. Cf. ch. 4. 13.* —³V. 10. *So (living or dying) El. De W. Lü. Al. Jo.; watch (same word as v. 6), R marg.* —⁴*i.e. live all together, united with him, El., so Al. Jo. Lü.; at once live with him, Be.* —⁵V. 11. *So Al. Da. El. Jo. Lü. R marg.; as marg., De W. R.* —⁶=*build each other up, so R.*

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 4. *β So S D, most Versions, Ti. Tr. El. R; thieves, A B, Memph., La. WH.¹ R marg.*

*THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

THESSALONIANS.

CHAPTER 1.

1 Saint Paul certifieth them of the good opinion which he had of their faith, love, and patience: 11 and therewith useth divers reasons for the comforting of them in persecution, whereof the chiefest is taken from the righteous judgment of God.

PAUL, ^a and Silvanus, and ¹Timotheus, unto the church of the Thessalonians ² in God our Father and the Lord Jesus Christ:

² Grace unto you, and peace, from God ^β our Father and the Lord Jesus Christ.

³ ^a We are bound to thank God always for you, brethren, as it is meet, because that your faith groweth exceedingly, and the ³ charity of every one of you all toward each other aboundeth;

⁴ So that ^c we ourselves glory in you in the churches of God ^f for your patience and ⁴ faith ^g in all your persecutions and tribulations that ye endure:

⁵ Which is ^h a manifest token of the righteous judgment of God, that ye may be counted worthy of the kingdom of God, ⁱ for which ye also suffer:

⁶ Seeing it is a righteous thing with God to recompense ⁵ tribulation to them that ⁵ trouble you;

⁷ And to you who are troubled ⁱ rest with us, when ^m the Lord Jesus shall be revealed from heaven with ⁶ his mighty angels.

⁸ ⁷ In flaming fire ^{||} taking vengeance on them ^o that know not God, ⁸ and ^p that obey not the gospel of our Lord Jesus Christ;

⁹ Who shall be punished with everlasting destruction ^q from the ¹⁰ pre-

sence of the Lord, and ^r from the glory of his power;

¹⁰ When he shall come to be glorified in his saints, ^t and to be admired in all them that believe (because our testimony ¹¹ among you was believed) in that day.

¹¹ Wherefore also we pray always for you, that our God would ^{||} count you worthy of ^{this} calling, and ¹² fulfil all the good pleasure of ^{his} goodness, and ^u the work of faith ¹³ with power:

¹² That the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.

CHAPTER 2.

1 He willeth them to continue steadfast in the truth received, 3 sheweth that there shall be a departure from the faith, 9 and a discovery of antichrist, before the day of the Lord come. 15 And thereupon repeateth his former exhortation, and prayeth for them.

NOW we beseech you, brethren, ¹ by the coming of our Lord Jesus Christ, ² and ¹ by our gathering together unto him,

² That ye be not soon shaken ² in mind, or be troubled, neither by spirit, nor by word, nor by letter ³ as from us, as that the day of ^β Christ is ⁴ at hand.

³ Let no man deceive you ⁵ by any means: for ^{that day shall not come}, ^c except there come ⁶ a falling away first, and ⁶ that man of perdition ⁷ be revealed, ^g the son of perdition:

⁴ Who opposeth and ^h exalteth himself ⁱ above ^j all that is called God, or that is worshipped; so that he ^β as God ^β sitteth in the ⁸ temple of God, ⁹ shewing himself that he is God.

VAR. READ.—¹ V. 10. unto you, R. ¹¹ V. 11. So ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

CHAP. 2. ¹ V. 1. touching, R. ² V. 2. ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ <

Anno
DOMINI
54.

|| Or, holdeth.

1 John 2. 18.
& 4. 3.

1 Dan. 7. 10
11.

m Job 4. 9
18. 11. 4.
Hos. 6. 5.
Rev. 2. 16
& 19. 15, 20.

n ch. 1. 8, 9.
Heb. 10. 27
o John 8. 41.
Eph. 2. 2.
Rev. 18. 23.
p See Deut.
13. 1.

q Matt. 21. 24.
Rev. 13. 13.
& 19. 20.

g 2 Cor. 2. 15.
& 4. 3.

r Rom. 1. 24,
&c.
s 2nd Kings
22. 22.

Ezek. 14. 9.
t Matt. 24. 5,
11.

1 Tim. 4. 1.
u Rom. 1. 32.

n ch. 1. 3.

r 1 Thess. 1. 4.
y Eph. 1. 4.

z Luke 1. 75.
1 Pet. 1. 2.

a John 17. 22.
1 Thes. 2. 12.

1 Pet. 5. 10.
b 1 Cor. 16. 13.

Phil. 4. 1.
c 1 Cor. 11. 2.

ch. 3. 6.

5 Remember ye not, that, when I was yet with you, I ¹⁰ told you these things?

6 And now ye know what ¹¹ || withholdeth that he might be revealed in his time.

7 For ¹² the mystery of ¹² iniquity doth ¹³ already work: ¹³ only he who now letteth will let, until he be taken out of the way.

8 And then shall ¹⁴ that Wicked be revealed, ¹ whom ¹⁵ the Lord shall consume ¹⁶ with the ¹⁵ spirit of his mouth, and shall destroy ¹⁶ with the ¹⁶ brightness of his coming:

9 Even him, whose coming is ¹⁷ after the working of Satan with all ¹⁸ power and ¹⁹ signs and lying wonders,

10 And with all ¹⁹ deceivableness of unrighteousness ¹⁹ in ²⁰ them ²⁰ that perish; because they received not the love of the truth, that they might be saved.

11 And ²¹ for this cause God ²¹ shall send them ²¹ strong delusion, ²² that they should believe ²² a lie:

12 That they all might be ²³ damned who believed not the truth, but ²⁴ had pleasure in unrighteousness.

13 But ²⁵ we are bound to give thanks alway to God for you, brethren beloved of the Lord, because God ²⁶ hath ²⁷ from the beginning chosen you to salvation ²⁸ through sanctification of the Spirit and belief of the truth:

14 Whereunto he called you by our gospel, to ²⁹ the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ.

15 Therefore, brethren, ³⁰ stand fast, and hold ³¹ the traditions which ye have been taught, whether by word, or our epistle.

VAR. REND.—¹⁰ V. 5. was wont to tell, *Wo.* — ¹¹ V. 6. restraineth (him), *Al. El. &c.* (restraineth, to the end that he may be revealed in his own season, R).

—¹² V. 7. Strictly, lawlessness, *Al. El. Wo.*, so R. — ¹³ So nearly (only there is one that restraineth now, until . . .) R, so *Be. Jo.*; yet [the mystery doth work] until until he that now restraineth (*same word as v. 6*) be taken, *R marg.*, so *El. Al. Da. De W. Lü. Wo.*, so *Ol. nearly.* —¹⁴ V. 8. the lawless one (*as v. 7*), *Al. R.* —¹⁵ breath, *R &c.* —¹⁶ manifestation, *R marg.*, so *Al. Be. De W. El. Lü. Wo.* —¹⁷ V. 9. i.e. according to, *Al.* —¹⁸ So R translate; power, and signs, and wonders, of falsehood, *Al. De W. Lü. Ol.*

—¹⁹ V. 10. deceit (so R) of (i.e. which leads to) unrighteousness, *Al. Da. De W. El. Lü.* —²⁰ So *Lü.*, so (i.e. who are destroyed by the wicked one) *De W.*; that are perishing, *Al. El. R* (that are in the way of destruction, *Wo.*) —²¹ V. 11. a working of error, R (i.e. of the power that leads astray, *De W. Lü. Al. Da.*) —²² Let the lie. —²³ V. 12. judged, *Al. Da. De W. El. R.*

VAR. READ.—V. 8. *β So β, R marg.*; the Lord Jesus, *8 A D* WH¹ and Edd.* — V. 10. *β for, 8* A B D*, Edd. R.* — V. 11. *β So 8* D^c; is sending, 8* A B D*, Edd. R.* — V. 13. *β So (rather, did . . . choose you) 8 D, OL. Memph. Pesh., Ti. Tr.¹ Al. El. WH¹; did choose you as firstfruits, B, Vulg., La. Tr.² WH² R marg.*

16 ^a Now our Lord Jesus Christ himself, and God, even our Father, ^a which hath loved us, and hath given ^{us} everlasting consolation and ^f good hope through grace,

17 Comfort your hearts, ^g and stablish you in every good word and work.

CHAPTER 3.

1 He craveth their prayers for himself, 3 testifieth what confidence he hath in them, 5 maketh request to God in their behalf, 6 giveth them divers precepts, especially to shun idleness, and ill company, 16 and last of all concludeth with prayer and salutation.

FINALLY, brethren, ^a pray for us, that the word of the Lord [†] may have free course, and be glorified, even as it is with you:

2 And ^b that we may be delivered from ¹ † unreasonable and wicked men: ^c for all men have not ² faith.

3 But ^d the Lord is faithful, who shall stablish you, and ^e keep you from ³ evil.

4 And ^f we have confidence in the Lord touching you, that ye both do and will do the things which we command you.

5 And ^g the Lord direct your hearts into the love of God, and into || the ^h patient waiting for Christ.

6 Now we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, ⁱ that ye withdraw yourselves ^j from every brother that walketh ^k disorderly, and not after ^l the tradition which he received of us.

7 For yourselves know ^m how ye ought to follow us: ⁿ for ^o we behaved not ourselves disorderly among you;

8 Neither did we eat any man's bread for nought; but ^p wrought with labour and travail night and day, that we might not ^q be chargeable to any of you:

9 ^r Not because we have not ^s power, but to make ^t ourselves an ensample unto you to follow us.

10 For even when we were with you, this we commanded you, ^u that if any would not work, neither should he eat.

11 For we hear that there are some ^v which walk among you disorderly,

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 2. strange, *Jo.*; perverse, *El.*; evil, *De W. Lü.* —² So *Be. El. Jo. Ol. Wo.*, and apparently *De W. Lü.*; the faith (i.e. the Christian faith), *Al. R marg.* —³ V. 3. So *Lü.*, and *Al. Jo. probably*; the evil one, *Be. Da. El. Ol. Wo. R.* —⁴ V. 5. patience in the cause of Christ, *Be. De W.*; as margin, *R* (i.e. patience which Christ shewed himself, and which he works in you, *Al. El. Lü. Ol.*) —⁵ V. 7. *Da. Lü. R.*; [follow us] in that, *El.* —⁶ V. 8. burden, *R*, so *El.* —⁷ V. 9. the right, *R*, i.e. right to be so supported, *El. Lü.*

Anno
DOMINI
54.

d ch. 1. 1, 2
e 1 John 4. 10.
Rev. 1. 5.
f 1 Pet. 1. 3.
g 1 Cor. 1. 8.
h 1 Thes. 3. 13.
1 Pet. 5. 10.

a Eph. 6. 19.
Col. 4. 3.
1 Thes. 5. 25.

† Gr. may run.

b Rom. 15. 31.

+ Gr. absurd.

c Acts 28. 24.

d Rom. 10. 16.

e 1 Cor. 1. 9.

f 1 Thes. 5. 24.

g John 17. 15.

h 2 Pet. 2. 9.

i 2 Cor. 7. 16.

j Gal. 5. 10.

k 1 Chr. 29. 18

l Or, the patience of Christ.

1 Thess. 1. 3.

m Rom. 16. 17.

ver. 14.

1 Tim. 6. 5.

2 John 10.

n 1 Cor. 5. 11.

o 1 Thes. 4. 11.

& 5. 14.

ver. 11, 12, 14.

l ch. 2. 15.

m 1 Cor. 4. 16.

& 11. 1.

1 Thess. 1. 6.

n 1 Thes. 2. 10.

o Acts 18. 3.

& 20. 31.

2 Cor. 11. 9.

1 Thess. 2. 9.

p 1 Cor. 9. 6.

1 Thes. 2. 6.

q ver. 7.

r Gen. 3. 19.

1 Thes. 4. 11.

s ver. 6.

Anno
DOMINI
54.

1 Thes 1 11.
1 Tim 5 13.
1 Pet 4 15.
1 Thes 4 11.
2 Eph 4 28.
1 Gal 6 9.
Or. faint
not.
Or. signify
that much by
an-epistle.
2 Matt 18 17.
1 Cor 5 9, 11.
ver. 6.

⁸ working not at all, but are ⁸ busy-bodies.

12 ^a Now them that are such we command and exhort ^β by our Lord Jesus Christ, ^a that with quietness they work, and eat their own bread.

13 But ye, brethren, ^ν || be not weary in ^ν well doing.

14 And if any man obey not our word || by this epistle, note that man, and ^a have no company with him, that he may be ashamed.

15 ^a Yet count him not as an enemy, ^β but admonish him as a brother.

16 Now ^a the Lord of ¹⁰ peace himself give you ¹⁰ peace always ^β by all means. The Lord *be* with you all.

17 ^a The salutation of Paul with mine own hand, which is the token in every epistle: so I write.

18 ^a The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. ^β Amen.

¶ ^β The second epistle to the Thessalonians was written from Athens ^β.

Anno
DOMINI
54.

a Lev 19 17.
1 Thes 5 14.
b Tit 3 10.
c Rom 15 33.
A 16 20.
2 Cor 11 29.
1 Thes 3 29.
d 1 Cor 16 21.
Col 1 18.
e Rom 16 24.

*THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO

TIMOTHY.

Anno
DOMINI
65.

a Acts 9 15.
Gal. 1 1, 11.
b ch. 2 3.
& 4 10.
Tit 1 8.
& 2 10.
& 3 4.
Jude 25.
c Col. 1 27.
d Acts 16 1.
1 Cor. 4 17.
Phil. 2 19.
1 Thess 3 2.
e Tit 1 4.
f Gal. 1 3.
2 Tim. 1 2.
1 Pet. 1 2.
g Acts 20 1, 3.
Phil. 2 24.
h Gal. 1 6, 7.
ch. 6 3, 10.
i ch 4 7.
& 6 4, 29.
2 Tim. 2 14.
16 23.
Tit 1 14.
& 3 5.
k ch. 6 4.
1 Rom 13 8.
10.
Gal. 5 14.

CHAPTER 1.

1 Timothy is put in mind of the charge which was given unto him by Paul at his going to Macedonia. 5 Of the right use and end of the law. 11 Of Saint Paul's calling to be an apostle, 20 and of Hymeneus and Alexander.

PAUL, an apostle of Jesus Christ ^a by the commandment ^β of God our Saviour, and Lord Jesus Christ, ^c which is our hope;

2 Unto ^a Timothy, ^c my ¹ own son in the faith: ^f Grace, mercy, and peace, from God ^β our Father and Jesus Christ our Lord.

3 As I besought thee to abide still at Ephesus, ^ν when I ² went into Macedonia, that thou mightest charge some ^a that they teach no other doctrine,

4 ^a Neither give heed to fables and endless genealogies, ^a which minister questions, rather than ^β godly edifying ^β which is in faith: ³ so do.

5 ^a Now ¹ the end of the ^a command-

ment is ^a charity ^ν out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned:

6 From which some ⁷ || having swerved have turned aside unto ^ν vain jangling;

7 Desiring to be teachers of the law; ^ν understanding neither what they say, nor whereof they affirm.

8 But we know that ^β the law is good, if a man use it lawfully;

9 ^a Knowing this, that ^β the law is not made for a righteous man, but for the lawless and disobedient, for the ungodly and for sinners, for unholy and profane, for murderers of fathers and murderers of mothers, for manslayers,

10 For whoremongers, for them that defile themselves with mankind, for menstealers, for liars, for perjured persons, and if there be any other thing that is contrary ^a to ¹⁰ sound doctrine;

11 According to the ¹¹ glorious gospel of ^a the blessed God, ^a which was committed to my trust.

12 And I thank Christ Jesus our Lord, ^a who hath enabled me, ^a for that he counted me faithful, ^ν putting me into ¹² the ministry;

13 ^a Who was before a blasphemer, and a persecutor, and ¹³ injurious: but I obtained mercy, because ^a I did it ignorantly in unbelief.

14 ^a And the grace of our Lord was

Anno
DOMINI
65.

m 2 Tim. 2.
22.
Or. not
aiming at.
n ch. 6 4, 20.
o ch. 6 4.
p Rom. 7 12.
q Gal. 3 19.
& 5 23.

r ch. 6 3.
2 Tim 4 3.
Tit 1 9.
& 2 1.
s ch 6 15.
1 Cor 9 17.
Gal 2 7.
Col 1 25.
1 Thess 2 4.
ch. 2 7.
2 Tim 1 11.
Tit 1 3.
u 1 Cor 12 9.
u 1 Cor 7 25.
v 2 Cor 3 5.
6.
& 4 1.
Col 1 25.
2 Acts 8 3.
& 9 1.
1 Cor 15 9.
Phil 3 6.
a Luke 20 34.
John 8 59.
41.
Acts 3 17.
& 25 3.
b Rom 5 20.
1 Cor 15 10.

VAR. REND.—⁸ V. 11. working, busybodies, similar words (busy only with what is not their own business, *Jo.*).—⁹ V. 13. So Al. Be. El. Jo. Lü. Ol. Wo. R.; doing good (to others), *De W.*—¹⁰ V. 16. So (peace in the widest sense) Al. De W. El. Ol.; rather, =salvation, Lü. (cf. 1 Thes. 5. 23.—CHAP. 1. 1 V. 2. *More lit.* true-born (my true child, R).—² V. 3. was going, R *Sc.*; the sentence is left unfinished.—⁴ V. 3. But (contrast to v. 4), *El. Sc.*—⁵ charge, R (similar word to charge, v. 4); *there Al. Da. El.* have command).

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 12. ^β So *Sc* D^c; in the Lord, *8** A B D^a, *Edd.* R.—V. 16. ^β So (rather, in all ways) *8** B D^c, *Ti. Tr. Al. El. WH.* R; in every place, A* D^a, *La.*—V. 18. ^β So *Sc* A D, *La. El.*; omit, *8** B, *Ti. Tr. Al. WH. R.*—Postscript ^β So A B^c; To the Thessalonians II., *8** B^a, *Te. Al.*; omit, *La. Ti. El. WH. R.*—^a So many MSS.; To Timothy I., *8** A, *Edd.*—CHAP. 1. V. 2. ^β the Father, *8** A D^a, *Edd.* R.—V. 4. ^β So (i.e. the building up of you by God) D, *Ulp. Pesh.*; a dispensation of God, *8** A, *Messop.*, *Edd.* R (so R; administration . . . , *De W. El.*; stewardship . . . , *Be. R marg.*).

VAR. REND.—⁶ V. 5. love, as in v. 14.—⁷ V. 6. So practically *De W.*, *Al. R.*; more lit. having gone wide in aim, *El. Ho.*—⁸ V. 9. Use it as knowing, R.—⁹ So *Ho. De W. El.*; law, *Wess.*, R.—¹⁰ V. 10. *More lit.* the sound (= healthy) teaching.—¹¹ V. 11. gospel of the glory, *Al. De W. R.*; i.e. the gospel setting forth the glory, *El. Ho. Hu. Weiss.*—¹² V. 12. his service, R.—¹³ V. 13. i.e. insulter in deed and word.

ANNO
DOMINI
65.

c 2 Tim. 1. 13.
d Luke 7 47.
e ch. 3. 1.
f 4. 9.
g 2 Tim. 2. 11.
Tit. 3. 8.
h Matt. 9. 13.
Mark 2. 17.
Luke 5. 32.
i 19. 10.
Rom. 5. 8.
1 John 3. 5.
j 2 Cor. 4. 1.
k Acts 13. 39.
l Ps. 10. 16.
m 145. 13.
Dan. 7. 14.
ch. 6. 15, 16.
n Rom. 1. 23.
o John 1. 18.
p Heb. 11. 27.
q Luke 14. 12.
r Rom. 16. 27.
s Jude 25.
t 1 Chr. 29. 11.
u ch. 6. 13.
v 14. 20.
w 2 Tim. 2. 2.
x ch. 4. 14.
y ch. 6. 12.
z 2 Tim. 2. 5.
aa 4. 7.
ab ch. 3. 9.
ac ch. 6. 9.
ad 2 Tim. 2. 17.
ae 2 Tim. 4. 14.
af 1 Cor. 5. 5.
ag Acts 13. 45.

exceeding abundant ^c with faith ^d and love which is in Christ Jesus.

15 ^{14e} This ^{is} a faithful saying, and worthy of all acceptation, that ^f Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief.

16 Howbeit for this cause ^g I obtained mercy, that in me ¹⁵ first Jesus Christ might shew forth all longsuffering, ^h for a pattern to them which should hereafter believe on him to life everlasting.

17 Now unto ¹⁶ⁱ the King eternal, ¹⁷ immortal, ^l invisible, ^m the only ⁿ wise ^o God, ¹⁸ be honour and glory for ever and ever. Amen.

18 This charge ^o I commit unto thee, son Timothy, ^p according to the prophecies ¹⁸ which went before on thee, that thou by them ¹⁹ mightest ^q war ²⁰ a good warfare;

19 ^r Holding faith, and a good conscience; which some having put away ²¹ concerning faith ^s have made shipwreck:

20 Of whom is ^t Hymenæus and ^u Alexander; whom I ²² have ^v delivered unto Satan, that they ²³ may learn not to ^w blaspheme.

CHAPTER 2.

1 That it is meet to pray and give thanks for all men, and the reason why. 9 How women should be attired. 12 They are not permitted to teach. 15 They shall be saved, notwithstanding the testimonies of God's wrath, in childbirth, if they continue in faith.

|| Or, desire.

a Ezra 6. 10.
Jer. 29. 7.
b Rom. 13. 1.
c || Or, eminent place.
d Rom. 12. 2.
ch. 5. 4.
e ch. 1. 1.
f 2 Tim. 1. 9.
g Ezek. 18. 23.
h John 3. 16.
i Tit. 2. 11.
j 2 Pet. 3. 9.
k John 17. 3.
l 2 Tim. 2. 25.

I || EXHORT therefore, that, first of all, supplications, prayers, intercessions, and giving of thanks, be made for all men;

2 ^a For kings, and ^b for all that are in || authority; that we may lead a quiet and peaceable life in all godliness and ¹ honesty.

3 For this is ^c good and acceptable in the sight ^d of God our Saviour;

4 ^e Who will have all men to be saved, ^f and to come unto the ³ knowledge of the truth.

VAR. REND.—¹⁴ V. 15. *More lit.* Faithful is the saying (R.), and so throughout these three epistles.—¹⁵ V. 16. *Same word* as chief above.—¹⁶ V. 17. *Lit.* the king of the ages.—¹⁷ Strictly, incorruptible, so R. (*same word* as Rom. 1. 23; *similar word* 2 Tim. 1. 10; 1 Cor. 15. 54).—¹⁸ V. 18. So (the former prophecies concerning thee) *Ho. Al., and El. Hu. De W. nearly*; which led before to thee, R. marg. (*viz.* led St. Paul to choose Timothy for his companion, Weiss. (Cf. Acts 13. 1, 2).—¹⁹ mayest (explaining this charge).—²⁰ the.—²¹ V. 19. concerning the faith, *Al. Da. El. R. (the words go with made shipwreck)*.—²² V. 20. *More lit.* delivered, so R.—²³ might (may, *Al.*) be taught, R. (*i.e.* by punishment, *De W. El. Sc.*).—**CHAP. 2.** ¹ V. 2. Rather, gravity, R., so *El. Sc.* (cf. note on Phil. 4. 8).—² V. 4. = Who willeth (whose will is, *El.*) that all men should be saved and come, R., so *Al. El.*—³ Rather, full knowledge, *El.*

VAR. READ.—V. 17. *β* Omit, *8* A D*, Edd. R.*

5 ^g For there is one God, and ^h one mediator between God and men, ⁱ the man Christ Jesus;

6 ^j Who gave himself a ransom for all, ^k || to be testified ^l in due time.

7 ^m Whereunto I ⁶ am ordained a ⁿ preacher, and an apostle, (^o I speak the truth ^β in Christ ⁸, and lie not); ^p a teacher of the Gentiles in faith and verity.

8 I will therefore that ⁸ men pray ^q every where, ^r lifting up holy hands, without wrath and ^β doubting.

9 In like manner also, that ^r women adorn themselves in modest ^s apparel, with shamefacedness and sobriety; not with || broided hair, or gold, or pearls, or costly array;

10 ^t But (which becometh women professing godliness) with good works.

11 Let the woman learn in silence with all subjection.

12 But ^u I suffer not a woman to teach, ^v nor to usurp authority over the man, but to be in silence.

13 For ^w Adam was first formed, then Eve.

14 And ^x Adam was not deceived, but the woman being deceived ¹⁰ was in the ¹⁰ transgression.

15 Notwithstanding she shall be saved ¹¹ in childbearing, if they continue in faith and ¹² charity and holiness with sobriety.

CHAPTER 3.

2 How bishops, and deacons, and their wives should be qualified, 14 and to what end Saint Paul wrote to Timothy of these things. 15 Of the church, and the blessed truth therein taught and professed.

THIS ^a is a true saying¹, If a man desire the office of a ^{2b} bishop, he desireth a good ^c work.

2 ^d A bishop then must be blameless, ^e the husband of one wife, ³ vigilant,

ANNO
DOMINI
65.

g Rom. 3. 29, 30.
h 10. 12.
i Gal. 3. 20.
k Heb. 8. 6.
l 9. 15.
m Matt. 20. 28.
n Mark 10. 45.
o Eph. 1. 7.
p Tit. 2. 14.
q 1 Cor. 1. 6.
r 2 Thes. 1. 10.
s 2 Tim. 1. 8.
t Or. a testimony.
u Rom. 5. 6.
v Gal. 4. 4.
w Eph. 1. 9.
x 3. 5.
y Tit. 1. 3.
z Eph. 3. 7, 8.
aa Mark 10. 11.
ab Rom. 9. 1.
ac Rom. 11. 13.
ad 15. 16.
ae Gal. 1. 16.
af Mal. 1. 11.
ag John 4. 21.
ah Ps. 134. 2.
ai Is. 1. 15.
aj 1 Pet. 3. 3.
ak Or, plaited.
al 1 Pet. 3. 4.
am 1 Cor. 14. 34.
an Eph. 5. 24.
ao 1 Cor. 1. 27.
ap 2. 18, 22.
aq 1 Cor. 11. 8, 9.
ar Gen. 3. 6.
as 2 Cor. 11. 3.

a ch. 1. 15.
b Acts 20. 28.
c Phil. 1. 1.
d Eph. 4. 12.
e Tit. 1. 6.
f &c.
g ch. 5. 9.

VAR. REND.—⁴ V. 5. *himself* man, R.—⁵ V. 6. *i.e.* Who gave himself, as we were to testify; the testimony to be borne in its own times, R.—⁶ V. 7. was appointed, R. *Sc.*—⁷ *Lit.* herald, R. marg.—⁸ V. 8. the men, R., as opposed to women.—⁹ V. 9. So (*dress merely*) *Al. Hu. Weiss*; guise (*i.e.* dress, manner, and the like), *El., similarly Ho. De W.*—¹⁰ V. 14. hath fallen into, R.—¹¹ V. 15. So *Wic. Weiss*; by means of, *De W. El. Ho. Hu.* (by the Child-bearing, as the Saviour was born of woman, *El.*); through, *Al. (i.e.* shall pass through child-bearing and shall win salvation); through the child-bearing (or, her child-bearing), R.—¹² love.

—**CHAP. 3.** ¹ V. 1. *Same words* as chaps. 1. 15; 4. 9, *Sc.*; *De W. El. Ho. Hu. Weiss, Al. La. Ti. Tr.* connect this with what follows: *WH. R. marg. (as Chrysostom) with what precedes.*—² Or, overseer, R. marg.; see note on Titus 1. 7.—³ V. 2. So *nearly* (temperate, R) *Al. Ho. Hu. Weiss, Wic.*; sober (*in narrower sense*), *El. De W. probably.*

VAR. READ.—**CHAP. 2.** V. 7. *β* So *8* D*, Al.*; omit, *8* AD*, Edd. R.*—V. 8. *β* So (*disputing, R.*; doubting, R. marg.) *8* A D, La. Ti. Tr. El. R.*; doubtings, questionings (see note on Phil. 2. 14), *8*, WH.*

Anno
DOMINI
65.

Or, modest

2 Tim 2. 24.

q ver. 9.

Tit. 1. 7.

Or, Not

ready to

quarrel, and

after wrong,

as one in

vine.

2 Tim 2. 24.

1 Pet 5. 2.

2 Tim 2. 24.

Tit. 1. 6.

Or, one

ready come

to the faith.

m Is. 14. 12.

n Acts 22. 12

1 Cor 5. 12.

1 Thes 1. 12.

o ch. 6. 9.

2 Tim 2. 26

p Acts 6. 3.

q ver. 3.

Lev 10. 9

Ezek 44. 21.

r ch. 1. 19.

s Tit. 2. 3.

t See Matt.

25. 21.

Or,

ministered.

2 Tim 2. 20.

Or, stay.

a Eph. 2. 21.

2 Tim 2. 20.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

Or, stay.

⁴ sober, || of good behaviour, given to hospitality, ⁷ apt to teach;

³ ⁹ || Not ² given to wine, ⁴ no striker, ⁶ not greedy of filthy lucre²; but ⁴ patient, not a brawler, not covetous;

⁴ One that ruleth well his own house, ¹ having his children in subjection with all gravity;

⁵ (For if a man know not how to rule his own house, how shall he take care of the church of God?)

⁶ Not || a novice, lest being lifted up with pride ^m he fall into the ⁶ condemnation of the devil.

⁷ Moreover he must have a good report ⁸ of them which are without; lest he fall into reproach ^o and the snare of the devil.

⁸ Likewise ^{must} ^v the deacons be grave, not doubletongued, ⁹ not given to much wine, not greedy of filthy lucre;

⁹ Holding the mystery of the faith in a pure conscience.

¹⁰ And let these also first be proved; then let them use the office of a deacon, being found blameless.

¹¹ ^a Even so ^{must} ⁷ their wives be grave, not slanderers, ⁸ sober, faithful in all things.

¹² Let the deacons be the husbands of one wife, ruling their children and their own houses well.

¹³ For ¹ they that have ⁹ || used the office of a deacon well purchase to themselves a good ¹⁰ degree, and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.

¹⁴ These things write I unto thee, hoping to come unto thee shortly:

¹⁵ But if I tarry long, that thou mayest know ¹¹ how thou oughtest to behave thyself ^a in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and || ground of the truth.

¹⁶ And ¹² without controversy great

VAR. REND.—⁴ F. 2. i.e. sober-minded (so R), discreet, temperate. —⁵ F. 3. So Weiss: rather, quarrelsome over wine, R marg.; a brawler, EL. AL. Ho. Hu. R.—⁶ F. 6. i.e. the same punishment as the devil, AL. Be. EL. Wie. Wo.; denunciation of the devil, De W. Ho.; censure of the evil-tongued, Weiss. —⁷ F. 11. So Be. Weiss, Hu. probably; women, R; the women (viz. the deaconesses), AL. De W. EL. Ho. Wie.—⁸ temperate, R; same word as vigilant, v. 2. —⁹ F. 13. i.e. served in; served well as deacons, R.—¹⁰ standing, R, so AL. (viz. in the church, Ho. Weiss, Hu.; before God, AL. De W. EL. Wie.; i.e. good hope of salvation, De W. Wie.; a high place in the next world, Theod.). —¹¹ F. 15. So EL. De W. AL. R marg.; how men ought to behave themselves, Ho. Hu. R.—¹² F. 16. i.e. confessedly.

VAR. READ.—CHAP. 3. F. 3. β Omit, & A D. Vulg. &c., Edd. R.

is the mystery of godliness: β God was [†] manifest in the flesh, ² justified in the Spirit, ³ seen of angels, ⁴ preached unto the Gentiles, ⁵ believed on in the world, ⁶ received up ¹³ into glory.

γ Matt. 3. 16 John 1. 32, 33. & 15. 26. & 16. 8. 9. Rom. 1. 4. 1 John 3. 18. 1 John 5. 6, 8, &c. 2 Matt. 28. 2. Mark 16. 5. Luke 2. 13. & 24. 1. John 20. 12. Eph. 3. 10. 1 Pet. 1. 12. & Acts 10. 34. & 13. 46. 48. Rom. 10. 18. Gal. 2. 8. Eph. 3. 5, 6. Col. 1. 27, 28. ch. 2. 7. b Col. 1. 6, 23. c Luke 24. 51. Acts 1. 9. 1 Pet. 3. 22.

CHAPTER 4.

1 He foretelleth that in the latter times there shall be a departure from the faith. 6 And to the end that Timothy might not fail in doing his duty, he furnisheth him with divers precepts belonging thereto.

NOW the Spirit ^a speaketh expressly, that ⁶ in ¹ the latter times some shall depart from the faith, giving heed ^c to seducing spirits, ^a and doctrines of ² devils;

² ³ ^c Speaking lies in hypocrisy; ⁷ having their conscience ⁴ seared with a hot iron;

³ ⁹ Forbidding to marry, ^a and commanding ³ to abstain from meats, which God hath created [†] to be received ^a with thanksgiving of them which believe and know the truth.

⁴ For [†] every creature of God is good, and nothing to be refused, if it be received with thanksgiving:

⁵ For it is sanctified by the word of God and prayer.

⁶ If thou put the brethren in remembrance of these things, thou shalt be a good minister of Jesus Christ, ^m nourished up in the words of ⁶ faith and of ⁶ good doctrine, ⁷ whereunto thou hast attained.

⁷ But ^a refuse profane and old wives' fables, and ^a exercise thyself rather unto godliness.

⁸ For ² bodily ⁸ exercise profiteth

VAR. REND.—¹³ F. 16. in glory, R, so De W. Wo.; i.e. was received into and reigns in, AL. EL. Wi.—

CHAP. 4. ¹ F. 1. later times, R, so AL. EL. Hu.—

² Lit. demons, R marg.—³ F. 2, 3. [Some will depart] through (it. in) the hypocrisy of men that speak lies (so R), who have . . . , who forbid . . . and command, AL. De W. &c.—⁴ F. 2. So (— seared past feeling) EL. perhaps, R marg., after Theod.; branded, R (i.e. with consciousness of guilt), AL. De W. Hu. Weiss, EL. probably.—⁵ F. 6. So EL. the faith, R, so AL. Da.—⁶ F. 6. the good doctrine whereunto, De W. &c.—⁷ which thou hast followed, R, i.e. of which thou hast been a disciple.—⁸ F. 8. i.e. gymnastic training, AL. De W. Ho. Hu. Chris. and Theod.; i.e. asceticism, We. Weiss, EL. Calvin.

VAR. READ.—F. 16. β So ⁸ (a late hand) Amer (c) De. Who. 8* A* (*8. Monoph. Theob. Orig., Edd. R; Which, D*, OL. Vulg. Pass., R marg. the mystery who . . . — the mystery, that is Christ who . . . AL.; thus Da. — notes, great is the mystery in him who was manifested . . . great is the mystery of godliness: He who was manifested . . . R; De W. EL. and others suppose the words who . . . glory to be quoted from some well-known hymn or confession of faith of the early church, so WH.).

Anno
DOMINI
65.

John 1. 14.

1 John 1. 2

Or

manifested.

1 John 3. 18

1 John 20. 12

Gal. 2. 8

Luke 24. 51

1 Thess. 2. 3

2 Tim. 3. 1

1 Cor. 3. 3

1 John 2. 19

1 Pet. 1. 18

2 Tim. 2. 20

1 Pet. 2. 1

Rev. 16. 14

d Dan. 11. 35

35. 38

Rev. 9. 20

1 Matt. 7. 15

Rom. 16. 18

2 1 Cor. 2. 3

1 Cor. 7. 28

36. 38

Col. 2. 20

21.

Heb. 13. 4

1 Rom. 14. 3

1 Cor. 8. 9

1 Gen. 1. 29

a 9. 3.

1 Rom. 14. 6

1 Cor. 10. 30

1 Rom. 14. 14

20.

1 Cor. 10. 25

Tit. 1. 15

m 2 Tim. 3.

14. 15

n ch. 1. 4.

a 9. 20

2 Tim. 2. 16

23. & 1. 1

Tit. 1. 14.

e Heb. 5. 14

p 1 Cor. 8. 8

Col. 2. 23

Anno
DOMINI
65.

Or, for a little time.
g ch. 6. 6.
r Ps. 37. 4.
& 84. 11.
& 112. 2. 3.
& 145. 19.
Matt. 6. 33.
& 19. 23.
Mark 10. 30.
Rom. 8. 28.
s ch. 1. 15.
t 1 Cor. 4. 11.
12.
u ch. 6. 17.
x Ps. 36. 6.
& 107. 2. 6.
&c.
y ch. 6. 2.
z 1 Cor. 16. 11.
Tit. 2. 15
a Tit. 2. 7.
1 Pet. 5. 3.

b 2 Tim. 1. 6.

c ch. 1. 18.

d Acts 6. 6.
& 8. 17.
& 13. 3.
& 19. 6.
ch. 5. 22.
2 Tim. 1. 6
Or, in all things.

e Acts 20. 28.

f Ezek. 33. 9.

g Rom. 11. 14.

1 Cor. 9. 22.

Jam. 5. 20.

a Lev. 19. 32.

b ver. 5. 16.

Or, kindness.

c See Gen. 45.

10. 11.

Matt. 15. 4.

Eph. 6. 1. 2.

9 || little: ^abut godliness is profitable unto all things, ^rhaving promise of the life that now is, and of that which is to come.

9 ^aThis is a faithful saying and worthy of all acceptation.

10 For therefore ^twe both labour and ^βsuffer reproach, because we ^rtrust in the living God, ^awho is the Saviour of all men, specially of those that believe.

11 ^rThese things command and teach.

12 ^aLet no man despise thy youth; but ^abe thou an example of the believers, in word, in ¹⁰conversation, in ¹¹charity, ^βin spirit ^β, in faith, in purity.

13 Till I come, give attendance to ¹²reading, to exhortation, ¹³to doctrine.

14 ^aNeglect not the gift that is in thee, which was given thee ^cby prophecy, ^awith the laying on of the hands of the presbytery.

15 Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy ¹⁴profit may appear || to all.

16 ^cTake heed unto thyself, and unto ¹⁵the doctrine; continue in thee: for in doing this thou shalt both ^rsave thyself, and ^athem that hear thee.

CHAPTER 5.

1 Rules to be observed in reproofing. 3 Of widows. 17 Of elders. 23 A precept for Timothy's health. 24 Some men's sins go before unto judgment, and some men's do follow after.

REBUKE ^anot an elder, but ¹in-treat him as a father; and the younger men as brethren;

2 The elder women as mothers; the younger as sisters, with all purity.

3 ²Honour widows ^βthat are widows indeed.

4 But if any widow have children or ³nephews, ⁴let them learn first to shew || piety at home, and ^cto requite

VAR. REND.—⁹V. 8. for a little, R (i.e. for some of the interests of the present life only, El., so Al. De W. Ho. Hu.); for little, R marg. Weiss.—¹⁰V. 12. i.e. 'walk'; manner of life, R.—¹¹=love.—¹²V. 13. So Wo. R; the reading, i.e. the customary public reading of the scripture, El. Hu. Al.—¹³the teaching (i.e. the customary teaching), Al. Be. El. Wie.—¹⁴V. 15. progress, R.—¹⁵V. 16. thy teaching, R.—**CHAP. 5.** ¹V. 1. exhort, Da. El.—²V. 3. So (in general sense) Chrys., Hu. Ho. Weiss, and R; Pay due regard to (in providing for their support), El. De W. Al. Theod.—³V. 4. grandchildren, R.—⁴i.e. let them learn first to behave piously towards their family, so Al. De W. El. Weiss, Wie. R; let the widows learn first to rule their houses piously, Ho. Hu. Wo.

VAR. READ.—V. 10. ^β So ⁸c D, Vulg. Pesh. Memph., Al. El. WH²; strive, ⁸* A C, La. Tr. Tr. WH¹ R.—⁷ So lit. have hoped, ⁸* A, ⁸c, WH¹, and Edd. R; did hope, D*, WH²—V. 12. ^β Omit, ⁸* A C D, Edd. R.

their ^βparents: ^afor that is ^βgood and ^βacceptable before God.

5 ^cNow she that is a widow indeed, and desolate, trusteth in God, and ^rcontinueth in supplications and prayers ^anight and day.

6 ^βBut she that liveth ⁶|| in pleasure is dead while she liveth.

7 ^aAnd these things give in charge, that they may be blameless.

8 But if any provide not for his own, ^aand specially for those of his own || house, ¹he hath denied the faith, ^mand is worse than an infidel.

9 Let not a widow be || taken into the number under threescore years old, ^ahaving been the wife of one man,

10 Well reported of for good works; if she have brought up children, if she have ^olodged strangers, if she have ^rwashed the saints' feet, if she have relieved the afflicted, if she have diligently followed every good work.

11 But the younger widows refuse: for when they ¹have begun to wax wanton against Christ, they ⁸will marry;

12 Having ⁹damnation, because they have cast off their first faith.

13 ^aAnd withal they learn to be idle, wandering about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking things which they ought not.

14 ^cI will therefore that ¹⁰the younger women marry, bear children, guide the house, ^agive none occasion to the adversary [†]to speak reproachfully.

15 For some are already turned aside after Satan.

16 If any ^βman or woman that believeth have widows, let them relieve them, and let not the church be charged; that it may relieve ¹them that are widows indeed.

17 ^aLet the elders that rule well ^abe counted worthy of double honour, especially they who labour in ¹¹the word and ¹²doctrine.

18 For the scripture saith, ^rThou shalt not muzzle ¹³the ox that treadeth

VAR. REND.—⁵V. 4. progenitors, i.e. grandparents as well as parents, Al. De W. El. Hu. Wo.—⁶V. 6. riotously, El. ⁸c.—⁷V. 11. Rather, have waxed.—⁸i.e. desire to marry, so R.—⁹V. 12. condemnation, because, R, so Al. Be. Wo. Weiss (Ho. nearly); the accusation that, De W.; a judgment that, El.—¹⁰V. 14. So Weiss, R marg.; the younger widows, R, so Al. De W. El. Ho. Hu.—¹¹V. 17. So R; more lit. word, i.e. discourse of all kinds, including teaching ('doctrine') 'prophesies', ⁸c, De W. El. Hu.—¹²teaching, R.—¹³V. 18. the ox when he treadeth out, R.

VAR. READ.—**CHAP. 5.** V. 4. ^β So some late MSS.; omit, ⁸* A C D, Edd. R.—V. 16. ^β So D K; If any woman . . . let her, ⁸* A C F G, Edd. R.

Anno
DOMINI
65.

d ch. 2. 3.

e 1 Cor. 7. 32.

f Luke 2. 37.

g Acts 26. 7.

h Jam. 5. 5.

Or, delicately.

i ch. 1. 3.

& 4. 11.

& 6. 17.

k Is. 58. 7.

Gal. 6. 10.

|| Or, kindred.

l 2 Tim. 3. 5.

Tit. 1. 16.

m Matt. 18. 17.

|| Or, chosen.

n Luke 2. 36.

ch. 3. 2.

o Acts 16. 15.

Heb. 13. 2.

1 Pet. 4. 9.

p Gen. 18. 4.

& 19. 2.

Luke 7. 38.

44.

John 13. 5.

14.

q 2 Thess. 3. 11.

r 1 Cor. 7. 9.

s ch. 6. 1.

Tit. 2. 8.

+ Gr for their railing.

t ver. 3. 5.

u Rom. 12. 8.

1 Cor. 9. 10.

14.

Gal. 6. 6.

Phil. 2. 29.

1 Thess. 5.

12. 13.

Heb. 13. 7. 17.

x Acts 28. 10.

y Deut. 25. 4.

1 Cor. 9. 9.

Anno
DOMINI
65.

z Lev. 19. 13.
Deut. 24. 14.
15.
Matt. 10. 10.
Luke 10. 7.

1 Or. under.

a Deut. 19. 15.

b Gal. 2. 11.

Tit. 1. 13.

c Deut. 13. 11.

d ch. 6. 13.

e Tim. 2. 14.

& 1. 1.

Or. without
pretence.

e Acts 6. 6.

& 13. 3.

ch. 4. 14.

2 John 1. 6.

f 2 Tim. 11.

g 18. 104. 15.

a Gal. 5. 19.

a Eph. 6. 5.
Col. 3. 22.
Tit. 2. 9.
1 Pet. 2. 18.
b Is. 52. 5.
Rom. 2. 24.
Tit. 2. 5, 8.

c Col. 4. 1.

Or. believing.

d ch. 4. 11.

out the corn. And, 'The labourer is worthy of his ¹⁴reward.

19 Against an ¹⁵elder receive not an accusation, but ¹⁶before two or three witnesses.

20 ¹⁶Then that sin rebuke before all, ¹⁷that ¹⁷others also may fear.

21 ¹⁸I charge thee before God, and the Lord Jesus Christ, and the ¹⁹elect angels, that thou observe these things ²⁰without ²¹preferring one before another, doing nothing by partiality.

22 ²²Lay hands ²³suddenly on no man, ²⁴neither be ²⁵partaker of other men's sins: keep thyself pure.

23 Drink no longer water, but use a little wine ²⁴for thy stomach's sake and thine often infirmities.

24 ²⁵Some men's sins are ²⁶open beforehand ²⁷, ²⁸going before to judgment; and some men they follow after.

25 Likewise also the good works of some are ²⁶manifest beforehand ²⁷; and they that are otherwise cannot be hid.

CHAPTER 6.

1 Of the duty of servants. 3 Not to have fellowship with unawful teachers. 6 Godliness is great gain, 10 and love of money the root of all evil. 11 What Timothy is to fly, and what to follow, 17 and whereof to admonish the rich. 20 To keep the purity of true doctrine, and to avoid profane janglings.

LET ¹as many ²servants as are under the yoke count their own masters worthy of all honour, ³that the name of God and his doctrine be not blasphemed.

2 And they that have believing masters, let them not despise them, ³because they are brethren; but rather do them service, because ⁴they are ⁵faithful and beloved, partakers of the benefit. ⁶These things teach and exhort.

VAR. READ.—¹⁴ F. 18. hire, as Luke 10. 7. &c.

¹⁵ F. 19. in the same sense as in v. 17, so v. 1, same word as presbyter. See note on Titus 1. 7.

¹⁶ F. 20. i.e. presbyters who offend, Al. Weiss (who fail in their official duty, Ho. Hu.); sinners in general, El. De W. Wie. (=those who are proved to be living in sin, Al.).

¹⁷ The rest. —¹⁸ F. 21. i.e. chosen to salvation, unfallen, Ho. El. Cf. 2 Pet. 2. 4; chosen for special service, Weiss. —¹⁹ prejudice or preference, R. —²⁰ F. 22. lay hands hastily, viz. in appointment to office, Greek Fathers, Al. W. Weiss; in readmission of penitents, De W. Wie. El. (Ho. probably).

²¹ Rather, partaker in, viz. by undue indulgence towards the unworthy, De W. El. &c. —²² F. 24. 25. evident, R. so Da. De W. El. Hu. —²³ F. 24. So R (i.e. as it were leading the way, Al. De W. Ho. Weiss); leading them, Heinrich.

CHAP. 6. ¹ F. 1. as many as are servants (bond servants) under the yoke, R &c. —² F. 2. So apparently WH.; they that partake of the benefit (i.e. of the slaves' good service), are believing and beloved, Al. De W. El. Hu. R, so WH. & Tr.

VAR. READ.—¹ F. 20. β So S D*, Ti. Tr. El. R; But them (i.e. with this reading, the presbyters, Al.) A D*, La. WH.†

3 If any man ⁴teach otherwise, and consent ⁵not to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, ⁶and to the doctrine which is according to godliness;

4 He is ⁵|| proud, ⁶knowing nothing, but ⁷|| dotting about ⁸questions and strifes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings,

5 ⁶|| Perverse disputings of ⁷men of corrupt minds, and destitute of the truth, ⁸supposing that ⁹gain is godliness: ¹⁰from such withdraw thyself.

6 But ⁷godliness with contentment is great ⁸gain.

7 For ⁸we brought nothing into this world, ⁹and it is certain we can carry nothing out.

8 And ⁹having food and raiment ¹⁰let us be therewith content.

9 But ¹⁰they that ¹¹will be rich fall into temptation ¹²and a snare, and into many foolish and hurtful lusts, ¹³which drown men in destruction and perdition.

10 ¹⁴For the love of money is ¹⁵the root of all ¹⁶evil: which while some coveted after, they have ¹⁷erred from the faith, and pierced themselves through with many sorrows.

11 ¹⁸But thou, ¹⁹O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, patience, meekness.

12 ²⁰Fight the good fight ²¹of faith, ²²lay hold on eternal life, whereunto thou ²³art also called, ²⁴and hast professed ²⁵a good profession before many witnesses.

13 ²⁶I give thee charge in the sight of God, ²⁷who ²⁸quickeneth all things, and before ²⁹Christ Jesus, ³⁰who ³¹before Pontius Pilate witnessed ³²a good ³³confession;

14 That thou keep this command-

VAR. READ.—³ F. 4. besotted with pride, El., so Al. De W. Wie. (puffed up, Ho. Weiss, R.). —¹ F. 5. godliness is a way of gain (a gainful trade, Co.), R &c. —⁶ F. 6. means of gain. —⁶ F. 8. So practically Hu. and De W.; we shall be content, R. so El. W. Weiss, and Ho. nearly; in these we shall have enough, R. mag., so Al. —⁷ F. 9. i.e. desire to be. —⁸ F. 10. So F. 10. and so (but not = the only root) Al. W., El. probably; a root, Ho. Weiss, Co. Ho. W. Da. R. —⁹ Lit. evils; all kinds of evil, R. so Al. —¹⁰ F. 12. So El. De W. of the faith, Al. R. —¹¹ wast. —¹² F. 12. 13. the (profession, same word as confession, v. 13). —¹³ F. 13. So Al. Ho. Weiss, Da. R.; under (i.e. in the days of: the reference then being to the Christian truth as attested by the whole of our Lord's sufferings and death), El. De W. Wie.

VAR. READ.—CHAP. 6. F. 5. β Wraunglings (it), continued quarrellings, S A D, Edd. R. —⁷ Omit, S A D*, Edd. R. —¹ F. 7. β So S D*, F. 13. El.; for neither can we (F. 13. however would translate practically as to), S* A F, Monph. Thob., La. Ti. Tr. Al. W. H. (but suspecting a corruption), R. —¹³ F. 13. β quickeneth (or, preserveth alive, lit, bringeth alive to the birth), A D G, Edd. R.

Anno
DOMINI
65.

e ch. 1. 3.
f ch. 1. 10.
2 Tim. 1. 13
& 4. 3.
Tit. 1. 9.

g Tit. 1. 1.

1 Or. a root.

a 1 Cor. 8. 2.

ch. 1. 7.

Or. sick.

ch. 1. 4.

2 Tim. 2. 23.

Tit. 3. 9.

a 1 Cor. 11. 16.

ch. 1. 6.

Or. Gall.

one of another.

2 Tim. 3. 8.

m Tit. 1. 11.

2 Pet. 2. 3.

a Rom. 16. 17.

2 Tim. 3. 5.

a Ps. 37. 16.

Prov. 15. 16.

& 16. 8.

Heb. 13. 5.

p Job. 1. 21.

Ps. 49. 15.

Prov. 27. 23.

Eccles. 5. 15.

q Gen. 28. 20.

Heb. 13. 5.

r Prov. 15. 27.

& 20. 21.

& 28. 20.

Matt. 13. 22.

Jam. 5. 1.

s ch. 3. 7.

t ch. 1. 19.

u EN. 28. 8.

Deut. 16. 19.

Or. been

seduced.

2 Tim. 2. 22.

y Deut. 33. 1.

2 Tim. 3. 17.

z 1 Cor. 9. 25.

28.

ch. 1. 18.

2 Tim. 4. 7.

a Phil. 3. 12.

14.

ver. 19.

b Heb. 13. 23.

c ch. 5. 21.

d Deut. 32. 38.

1 Sam. 2. 6.

John 5. 21.

e Matt. 27. 11.

John 18. 26.

Rev. 1. 5.

& 3. 14.

Or. profes-

Anno
DOMINI
65.

f Phil. 1. 6, 10.
1 Thes. 3. 13.
& 5. 23.
g ch. 1. 11, 17.
h Rev. 17. 14.
& 19. 16.
i ch. 1. 17.
j Ex. 33. 20.
John 6. 46.
k Eph. 3. 21.
l Phil. 4. 20.
m Jude 25.
Rev. 1. 6.
& 4. 11.
& 7. 12.
n Job 31. 24.
Ps. 52. 7.
& 62. 10.
Mark 10. 24.
Luke 12. 21.
+ Gr. uncertainty
of riches.
o Prov. 23. 5.
p 1 Thess. 1. 9.
ch. 3. 15.
& 4. 10.
p Acts 14. 17.
& 17. 25.

ment without spot, unrebukeable,
until the appearing of our Lord
Jesus Christ:

15 Which in ¹⁴his times he shall
shew, *who is* ¹⁵the blessed and only
Potentate, ¹⁶the King of kings, and
Lord of lords;

16 ¹⁷Who only hath immortality,
dwelling in the light which no man
can approach unto; ¹⁸whom no man
hath seen, nor can see: ¹⁹to whom *be*
honour and power everlasting. Amen.

17 Charge them that are rich in
¹⁸this world, that they be not high-
minded, ¹⁹nor trust in ²⁰uncertain
riches, but in ²¹the living ²²God,
²³who giveth us richly all things to
enjoy;

18 That they do good, that ¹⁹they
be rich in good works, ²⁰ready to dis-
tribute, ²¹|| ²²willing to ²³communicate;
19 ²⁴Laying up in store for them-
selves a good foundation against the
time to come, that they may ²⁵lay
hold on ²⁶eternal life ²⁷.

20 O Timothy, ²¹keep that which is
committed to thy trust, ²²avoiding
²³profane and vain babblings, and
²⁴oppositions of science falsely so
called:

21 Which some professing ²²have
erred concerning the faith. Grace
be with ²³thee. ²⁴Amen.

¶ ²⁵The first to Timothy was written
from Laodicea, which is the chiefest
city of Phrygia Pacatiana ²⁶.

Anno
DOMINI
65.

q Luke 12. 21.
ch. 5. 10.
Tit. 3. 8.
Jain. 2. 5.
r Rom. 12. 13.
s Or, *social*.
t Gal. 6.
Heb. 13. 16.
u Matt. 6. 20.
& 19. 21.
Luke 12. 33.
& 16. 9.
v ver. 12.
w 2 Tim. 1. 14.
Tit. 1. 9.
Rev. 3. 3.
y ch. 1. 4, 6.
& 7.
z Tim. 2. 14.
16. 23.
Tit. 1. 14.
& 3. 9.
a ch. 1. 6, 19.
b Tim. 2. 15.

*THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO

TIMOTHY.

CHAPTER 1.

1 *Paul's love to Timothy, and the unfeigned faith which was in Timothy himself, his mother, and grandmother. 6 He is exhorted to stir up the gift of God which was in him, 8 to be stedfast, and patient in persecution, 13 and to persist in the form and truth of that doctrine which he had learned of him. 15 Phygellus and Hermogenes, and such like, are noted, and Onesiphorus is highly commended.*

PAUL, ²an apostle of ³Jesus
Christ ⁴by the will of God, ac-
cording to ⁵the promise of life which
is in Christ Jesus,

2 ³To Timothy, *my* dearly beloved son:
Grace, mercy, and peace, from
God the Father and Christ Jesus
our Lord.

3 ⁴I thank God, ⁵whom I serve
from *my* forefathers with pure con-
science, that ⁶without ceasing I have
remembrance of thee in *my* prayers
night and day;

VAR. REND.—¹⁴V. 15. *So Al. El. De W. R marg.;*
its, R.—¹⁵V. 17. *Rather, this present (so R) world-*
age or life.—¹⁶V. 18. *i.e. to share their goods with*
others, Al. El. Ho. Weiss; or, ready to sympathize,
R marg.—¹⁷V. 20. *the . . . babblings and oppositions*
of the knowledge ('gnosis') that is falsely so called,
Al. El. R.—¹⁸*So (simply=polemics against the true*
doctrine) De W. El. Ho.; antitheses (drawn out in
the teachers' own arguments), Al., so Da.; mutual
contradiction of different heretical teachers, Weiss.

VAR. READ.—V. 17. ^β So D; omit, ^α A, Edd. R.
—V. 19. ^β the life which is life indeed, ^α A D*,
Vulg. Pesh. Memph. Theb., Edd. R.—V. 21. ^β So
D, El. Al.; with you, ^α A, La. Ti. Tr.¹ WH. R.—
γ Omit, ^α A D*, Edd. R.—Postscript β To
Timothy I., ^α Al. Ti. Tr.; To Timothy I. was
written from Laodicea, A; omit, WH. R.—* So
later MSS.; To Timothy II., ^α A, Al. La. Ti. Tr.

4 ⁵Greatly desiring to see thee,
being mindful of thy tears, that I
may be filled with joy;

5 ⁶When I call to remembrance ⁷
⁸the unfeigned faith that is in thee,
which dwelt first in thy grandmother
Lois, and ⁹thy mother Eunice; and
I am persuaded that in thee also.

6 Wherefore I put thee in remem-
brance ⁷that thou stir up the gift of
God, which is in thee by the putting
on of *my* hands.

7 For ⁸God hath not given us the
spirit of ⁹fear; ¹⁰but of power, and
of love, and of ¹¹a sound mind.

8 ⁹Be not thou therefore ashamed
of ¹⁰the testimony of our Lord, nor of
me ¹¹his prisoner: ¹²q but ¹³be thou par-
taker of the afflictions of the gospel
according to the power of God;

9 ¹⁴Who hath saved us, and ¹⁵called
us with an holy calling, ¹⁶'not accord-
ing to our works, but ¹⁷according to
his own purpose and grace, which
was given us in Christ Jesus ¹⁸before
the world began,

VAR. REND.—CHAP. I. ¹V. 7. *Rather, fearfulness,*
R, so El. Gr.—²So (=self-control) Da. De W. El.
Hu. Wie. (self-discipline, Weiss); correction (i.e.
power of schooling others), Al. Ho. (discipline, R).—
³V. 8. *So (suffer hardship with the gospel) Ho. R;*
suffer afflictions with me for the gospel, Al. Da. El.
Ho. Hu. Weiss; suffer afflictions with me and the
gospel, Be.—⁴V. 9. *Strictly, before times eternal,*
so R.

VAR. READ.—CHAP. I. ¹V. 5. ^β So ^α D; Having
called, ^α A C, Edd. R (having been reminded, *Ho.;*
or . . . , with joy in being reminded, R).

Anno
DOMINI
66.

g ch. 4. 9, 21
h 1 Tim. 1. 5.
& 4. 6.
i Acts 16. 1.
k 1 Thess. 5.
19.
l Tim. 4. 14
m Rom. 8. 15.
n Luke 24.
49.
Acts 1. 8.
o Rom. 1. 16.
p 1 Tim. 2. 6.
Rev. 1. 2.
q Eph. 3. 1.
Phil. 1. 7.
r Col. 1. 24.
ch. 4. 5.
s 1 Tim. 1. 1.
Tit. 3. 4.
t Thess. 4. 7
Heb. 3. 1
u Rom. 3. 20.
& 9. 1.
Tit. 3. 5.
v Rom. 8. 29.
w Rom. 16. 25.
Eph. 1. 4.
& 3. 11.
Tit. 1. 2.
1 Pet. 1. 20

Anno
DOMINI
66.

g Rom. 16. 26.
l Eph. 1. 9.
Col. 1. 26.
Tit. 1. 3.
1 Pet. 1. 20.
2 1 Cor. 15.
51. 55.
Heb. 2. 14.
a Acts 9. 15.
Eph. 3. 7, 8.
1 Tim. 2. 7.
ch. 4. 17.
b Eph. 3. 1.
ch. 2. 9.
c 1 Pet. 4. 19.
Or, *trusted*.
d 1 Tim. 6. 20.
e ver. 18.
ch. 4. 8.
f ch. 3. 14.
Tit. 1. 9.
Heb. 10. 23.
Rev. 2. 25.
g Rom. 2. 20.
8. 6. 17.
h 1 Tim. 1. 10.
8. 6. 3.
i ch. 2. 2.
j 1 Tim. 1. 14.
k Rom. 6. 20.
n Rom. 8. 11.
m Acts 19. 10.
o ch. 4. 10, 16.

p Matt. 5. 7.
q ch. 4. 19.
r Philom. 7.
s ver. 8.
t Acts 28. 20.
Eph. 6. 20.

u Matt. 25.
31-40.
x 2 Thess. 1.
10.
ver. 12.
y Heb. 6. 10.

a 1 Tim. 1. 2.
ch. 1. 2.
b Eph. 6. 16.
c ch. 1. 13.
8. 3. 10, 14.

10 But ⁹ is now made manifest by the appearing of our Saviour Jesus Christ, ² who ³ hath abolished death, and hath brought life and ⁶ immortality to light through the gospel:

11 ^a Whereunto I ⁷ am appointed a ⁸ preacher, and an apostle, and a teacher ^β of the Gentiles ^β.

12 ^b For the which cause I also suffer these things: nevertheless I am not ashamed: ^c for I know whom I have ^{||} believed, and am persuaded that he is able to ^d keep ⁹ that which I have committed unto him ^c against that day.

13 ^{||} Hold fast ⁹ the form of ^a sound words, ^{||} which thou hast heard of me, ^a in faith and love which is in Christ Jesus.

14 ^d That good thing which was committed unto thee keep by the Holy Ghost ^m which dwelleth in us.

15 This thou knowest, that ^a all they which are in Asia ^{||} be ^a turned away from me; of whom are Phylgellus and Hermogenes.

16 The Lord ^p give mercy unto ^a the house of Onesiphorus; ^r for he oft refreshed me, and ^a was not ashamed of ^a my chain:

17 But, when he was in Rome, he sought me out very diligently, and found me.

18 The Lord grant unto him ^a that he may find mercy of the Lord ^a in that day: and in how many things he ^y ministered unto me at Ephesus, thou knowest ^{||} very well.

CHAPTER 2.

1 He is exhorted again to constancy and perseverance, and to do the duty of a faithful servant of the Lord in dividing the word aright, and staying his profane and vain babblings. 17 Of Hymeneus and Philetus. 19 The foundation of the Lord is sure. 22 He is taught whereof to beware, and what to follow after, and in what sort the servant of the Lord ought to behave himself.

THOU therefore, ^a my son, ^b be strong in the grace that is in Christ Jesus.

2 ^c And the things that thou hast

VAR. READ.—⁵ F. 10. More lit. abolished (=made of none effect, *El.*). . . . and brought, so R.—⁶ Strictly, incorruption, as 1 Cor. 15. 53, so R.—⁷ F. 11. was.—⁸ Lat. herald, *R. marg.*—⁹ F. 12. So Be. Du. Al. R. (i.e. St. Paul's whole self, *Al.*); that which he hath committed unto me, *El.* De W. Hu. R. *marg.* (*viz. his office as Apostle*, De W. Ho. (Weiss nearly); *life and immortality*, *Wic.*).—¹⁰ F. 13. Hold the pattern, R, so Ho. Du. El. W.; Hold as a pattern of sound words that which thou hast heard from me, Ho. Weiss.—¹¹ F. 15. turned away from me, R, so Ho. El. W.; i.e. refused a request which I made to them, Weiss; rejected me, *Al.*—¹² F. 18. Lit. better (i.e. better than I can tell thee, *El.* Ho. *So.*).

VAR. READ.—F. 11. β So C D, Vulg. Pesh. Monoph. Theb., *Al. Lat. Tr. El.*; omit, 8^a A, Ti. WH. R.

heard of me ^{||} among many witnesses, ^d the same commit thou to faithful men, who shall be ^c able to teach others also.

3 ^β Thou therefore endure hardness, ⁹ as a good soldier of Jesus Christ.

4 ^a No man ^{||} that ^β warreth entangleth himself with the affairs of *this* life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

5 And ^d if a man also ² strive for masteries, *yet* is he not crowned, except he strive lawfully.

6 ^k ^{||} The husbandman that labour-eth must be ³ first partaker of the fruits.

7 ^a Consider what I say; ^β and the Lord give thee understanding in all things.

8 Remember ⁵ that Jesus Christ ^{||} of the seed of David ^m was raised from the dead ^a according to my gospel:

9 ^o Wherein I suffer trouble, as an evil doer, ^p even unto bonds; ⁹ but the word of God is not bound.

10 ⁶ Therefore ^r I endure all things for the elect's sakes, ^a that ⁷ they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

11 ⁸ *It* is a faithful saying: For ^a if we ⁹ be dead with *him*, we shall also live with *him*:

12 ^x If we ¹⁰ suffer, we shall also reign with *him*: ^y if we deny *him*, he also will deny us:

13 ^z If we ^{||} believe not, *yet* he abideth faithful: ^β ^a he cannot deny himself.

14 Of these things put *them* in remembrance, ^b charging *them* before ^β the Lord ^a that they strive not about

VAR. READ.—CHAP. 2. 1 F. 4. More strictly, when serving as a soldier (No soldier on service, R).—2 F. 5. contend in the games, R.—3 F. 6. Be the first to partake, R.—4 F. 7. So Be. R.; Comprehend, *Al. De W. El. Ho. Wic.*—5 F. 8. Jesus Christ, risen (as risen, *El. Ho.*) from the dead, of the seed of David, R, so *El.*, so *Al.* nearly.—6 F. 10. For this reason (i.e. that the word of God may have free course (v. 9.), *El.*; or, because it has free course, Be. De W. Ho. Weiss; that the elect may obtain salvation (v. 10), *Al. Wic.*).—7 they also may, R.—8 F. 11. So practically (Faithful is the saying: For if . . .) *Al. Ho. Al. R.* (the saying being For if . . .); Faithful is the saying, for if . . ., *R. marg.*, *El.* probably, De W. Wic. Weiss (the saying being what precedes) —9 died—10 F. 12. endure, as v. 10.—11 F. 13. are faithless (similar word to faithful following), R, so *El.* Du. (i.e. cease to believe in Him, *Al. El.*; cease to be loyal to Him, in general, De W. Ho. Weiss, Hu. Wic.).

VAR. READ.—CHAP. 2. F. 3. β Endure hardness (Suffer hardship, R) with me (i.e. Take thy part in suffering hardship, *R. marg.*), 8^a A C D, *Edd. R.*—F. 4. β So most MSS. *Edd.* R.; warreth for God, F. G. Vulg.—F. 7. β for the Lord shall give, 8^a A C D G, *Edd. R.*—F. 13. β for he cannot, 8^a A C D, *Edd. R.*—F. 14. β So A D, *Al. Lat. El.*; God, 8^a C, Ti. Tr. WH. R. *marg.*

Anno
DOMINI
66.

Or, *by*
d 1 Tim. 1. 18.
e 1 Tim. 5. 2.
Tit. 1. 9.
f ch. 1. 8.
8. 15.
g 1 Tim. 1. 18.
h 1 Cor. 9. 25.

i 1 Cor. 9. 25.
26.
k 1 Cor. 9. 10.
Or, *The husbandman, labouring, must first be partaker of the fruits.*
l Acts 2. 20.
8. 13. 23.
m 1 Cor. 1. 3. 1.
4. 20.
n Rom. 2. 16.
o Acts 9. 16.
ch. 1. 12.
p Eph. 3. 1.
Phil. 1. 7.
q Acts 4. 3. 18.
R. Acts 28. 31.
Eph. 6. 19.
20.
r Phil. 1. 13.
14.
s Eph. 3. 13.
Col. 1. 24.
t 2 Cor. 1. 6.
u Rom. 1. 15.
8.
v Rom. 6. 5.
8.
w 2 Cor. 4. 10.
z Rom. 8. 17.
1 Pet. 1. 13.
y Matt. 10. 33.
Mark. 8. 38.
Luke 12. 9.
z Rom. 3. 3.
8. 2. 6.
a Num. 23.
19.
b 1 Tim. 5. 21.
8. 6. 13.
ch. 4. 1.
c 1 Tim. 1. 4.
8. 6. 1.
E. 3. 2. 11.

Anno
DOMINI
66.

d 1 Tim. 4. 7.
& 6. 20.
Tit. 1. 14.

|| Or,
gaugrene.
e 1 Tim. 1. 20.
/ 1 Tim. 6. 21.
g 1 Cor. 15.
12.

h Matt. 24.
24.
Rom. 8. 35.
1 John 2. 19.
|| Or, *steady.*
i Nah. 1. 7.
John 10. 14,
27.
See Num.
16. 5.
k 1 Tim. 3. 15.

l Rom. 9. 21.

m See Is. 52.
ii.

n ch. 3. 17.
Tit. 3. 1.

o 1 Tim. 6. 11.
p Acts 9. 14.
1 Cor. 1. 2.
q 1 Tim. 1. 5.
& 4. 12.
r 1 Tim. 1. 4.
& 4. 7.
& 6. 4.
ver. 16.
Tit. 3. 9.
s Tit. 3. 2.
t 1 Tim. 3. 2.
3.
Tit. 1. 9.
|| Or, *for-
bearing.*
u Gal. 6. 1.
1 Tim. 6. 11.
1 Pet. 3. 15.
x Acts 8. 22.
y 1 Tim. 2. 4.
ch. 3. 7.
Tit. 1. 1.
+ Gr. *awake*

words to no profit, but to the subverting of the hearers.

15 Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, ¹² rightly dividing the word of truth.

16 But ^d shun profane and vain babblings: for they will increase unto more ungodliness.

17 And their word will ¹³ eat as doth a || canker: of whom is ^e Hymenæus and Philetus;

18 Who ^f concerning the truth have erred, ^g saying that ^β the resurrection is past already; and overthrow the faith of some.

19 Nevertheless ¹⁴ h the foundation of God standeth || sure, having this ¹⁵ seal, The Lord ⁱ knoweth them that are his. And, Let every one that nameth the name of ^β Christ depart from iniquity.

20 ^k But in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; ^l and some to honour, and some to dishonour.

21 ^m If a man therefore purge himself from these, he shall be a vessel unto honour, sanctified, and ¹⁶ meet for the master's use, and ⁿ prepared unto every good work.

22 ¹⁷ Flee also youthful lusts: but ^o follow righteousness, faith, ¹⁸ charity, peace, with them that ^p call on the Lord ^q out of a pure heart.

23 But ^r foolish and unlearned questions avoid, knowing that they do gender strifes.

24 And ^s the servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all ^t men, ^u apt to teach, ¹⁹ || patient,

25 ^v In meekness ²⁰ instructing those that oppose themselves; ^x if God peradventure will give them repentance ^y to the ²¹ acknowledging of the truth;

26 And ^z that they may ²² † recover

themselves ² out of the snare of the devil, ²³ who are † taken captive by him at his will.

CHAPTER 3.

1 ^{He} adviseth him of the times to come, 6 describeb the enemies of the truth, 10 propoundeth unto him his own example, 16 and commendeth the holy scriptures.

THIS know also, that ^a in the last days perilous times shall come.

2 For men shall be ^b lovers of their own selves, ^{1c} covetous, ^d boasters, ^e proud, ^{2f} blasphemers, ^g disobedient to parents, unthankful, unholy,

3 ^h Without natural affection, ³ⁱ truce-breakers, || false accusers, ^k incontinent, fierce, ⁴ despisers of those that are good,

4 ^l Traitors, ⁵ heady, ⁶ highminded, ^m lovers of pleasures more than lovers of God;

5 Having a form of godliness, but ⁷ⁿ denying the power thereof: ^o from such turn away.

6 For ^p of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,

7 Ever learning, and never able ^q to come to the knowledge of the truth.

8 ^r Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: ^s men of corrupt minds, ^{8t} || reprobate concerning the faith.

9 But they shall ⁹ proceed no further: for their folly shall be manifest unto all ^u men, ^v as their's also was.

10 ^x But || thou hast fully known my ¹⁰ doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,

11 Persecutions, afflictions, which came unto me ^y at Antioch, ^z at Iconium, ^a at Lystra; what persecutions I endured: but ^b out of ^{them} all the Lord delivered me.

12 Yea, and ^c all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

Anno
DOMINI
66.

z 1 Tim. 3. 7
† Gr. taken
alive.

a 1 Tim. 4. 1.
ch. 4. 3.
2 Pet. 3. 3.
1 John 2. 18.
Jude 18.

b Phil. 2. 21.
c 2 Pet. 2. 3.
d Jude 16.
e 1 Tim. 6. 4.
f 1 Tim. 1. 20.
2 Pet. 2. 12.
Jude 10.

g Rom. 1. 30.
h Rom. 1. 31.
i Rom. 1. 31.

|| Or,
makebates,
Tit. 2. 3.

k 2 Pet. 3. 3.
l 2 Pet. 2. 10.
m Phil. 3. 19.
2 Pet. 2. 13,
&c.

Jude 4, 19.
n 1 Tim. 5. 8.
Tit. 1. 16.

o 2 Thess. 3. 6.
1 Tim. 6. 5.
p Matt. 23. 14.
Tit. 1. 11.

q 1 Tim. 2. 4.
r Ex. 7. 11.
s 1 Tim. 6. 5.

t Rom. 1. 28.
2 Cor. 13. 5.
Tit. 1. 16.

|| Or, of
judgment.
u Ex. 7. 12.
& 8. 18.
& 9. 11.

x Phil. 2. 22.
1 Tim. 4. 6.
|| Or, *thou
hast been a
diligent fol-
lOWER of.*

y Acts 13. 45.
& 18.
& 9. 11.

z Acts 14. 2, 5.
a Acts 14. 19,
&c.

b Ps. 34. 19.
2 Cor. 1. 10.
ch. 4. 17.

c Ps. 31. 19.
Matt. 16. 24.
John 17. 14.

d Acts 11. 22.
1 Cor. 15. 19.
1 Thess. 3. 3.

VAR. REND.—¹² V. 15. So R marg., so (i.e. rightly laying out) El., Weiss nearly; rightly administering, Al.; handling aright, Be. Hu. R.; holding a straight course in, De W. Wie. R marg.; lit. straightly cutting.—¹³ V. 17. Or, spread, R marg.—¹⁴ V. 19. the sure (firm) foundation of God standeth (viz. the church, as 1 Tim. 3. 15), El. Hu. Al. &c.—¹⁵ So Be. R.; inscription, De W. Ho. Hu.; gravure, Wo.—¹⁶ V. 21. i.e. serviceable to the master.—¹⁷ V. 22. But flee, R.—¹⁸ love.—¹⁹ V. 24. i.e. patient of wrong, Al. &c.; as marg., R.—²⁰ V. 25. So R marg.; correcting, Al. Da. El. De W. R.—²¹ (=gaining knowledge; cf. note on 2 Cor. 1. 14); knowledge, R.—²² V. 26. More lit. return to soberness, Da. El. R. &c.

VAR. READ.—V. 18. β So A C D, La. El. Tr. 2 WH. 2; a, s, Ti. Tr. 1 WH. 1 R marg. (that resurrection has taken place already).—V. 19. β the Lord, s* A C, Edd. R.

VAR. REND.—²³ V. 26. So nearly (i.e. have been taken captive by the devil to do the devil's will) De W. Hu., Field probably; having been taken captive by the devil, unto the will of God, R marg. (i.e. may recover themselves to do God's will, El. Weiss; i.e. who have been taken by the devil in furtherance of the purpose of God, Al.); having been taken captive by the Lord's servant unto the will of God, Ho. R., so nearly Be. Wie.—**CHAP. 3.** 1 V. 2. Lit. lovers of money (similar word to preceding), so R.—² So El.; railors, R, so Ho. Weiss, Al.; slanderers, De W. Hu.—³ V. 3. implacable, Al. De W. El. R.—⁴ no lovers of good, R, so Al.; enemies of all good, De W.—⁵ V. 4. i.e. thoughtless, De W.; headstrong, Weiss, R.; rash, Hu. Ho. Al.—⁶ puffed up, R; cf. 1 Tim. 6. 4.—⁷ V. 5. having denied.—⁸ V. 8. worthless (i.e. failing to pass the test) as concerning, Al. De W. Ho. Weiss, Hu.—⁹ V. 9.=advance.—¹⁰ Vs. 10, 16. teaching, R.

ANNO
DOMINI
66.

d 2 Thess. 2.
11.
1 Tim. 4. 1.
ch. 2. 16.
e ch. 1. 13.
& 2. 2.

f John 5. 39.

g 2 Pet. 1. 20.
21.
h Rom. 15. 4.

i 1 Tim. 6. 11.
11 Or.
periceted.
k ch. 2. 21.

13 ^a But evil men and ¹¹ seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

14 But ^c continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of ^b whom thou hast learned them;

15 And that from a child thou hast known ^b / the ^b holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

16 ¹² ^a All scripture is given by inspiration of God, ^a and is profitable for ¹⁰ doctrine, for reproof, for correction, for ¹³ instruction in righteousness:

17 ¹ That the man of God may be perfect, ¹¹ ^a thoroughly furnished unto all good works.

CHAPTER 4.

1 He exhorteth him to do his duty with all care and diligence, & certifieth him of the nearness of his death, 9 willeth him to come speedily unto him, and to bring Marcus with him, and certifies other things which he wrote for, 14 warneth him to beware of Alexander the smith, 16 informeth him what had befallen him at his first answering, 19 and soon after he concludeth.

I ¹ ^a CHARGE thee ^b therefore ^b before God, and the Lord Jesus Christ, ^b who shall judge the quick and the dead ⁷ at his appearing and his kingdom;

2 Preach the word; ² be instant in season, out of season; ³ reprove, ^c rebuke, ^d exhort with all longsuffering and ^d doctrine.

3 ^c For the time will come when they will not endure ⁵ ^f sound doctrine; ² but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;

4 And they shall turn away their ears from the truth, and ^a shall be turned unto fables.

5 But ^a watch thou in all things, ^c endure afflictions, do the work of

^a an evangelist, ⁷ ^a make full proof of thy ministry.

6 For ^a I am now ready to be offered, and the time of ^a my departure ^a is at hand.

7 ^a I have fought ¹⁰ a good fight, I have finished ^a my course, I have kept the faith:

8 Henceforth there is laid up for me ¹⁰ ^a a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me ^a at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

9 Do thy diligence to come shortly unto me:

10 For ^a Demas hath forsaken me, ^a having loved this present ^a world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to ^b Galatia, Titus unto Dalmatia.

11 ^a Only ^a Luke is with me. Take ^a Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for ¹² the ministry.

12 And ^a Tychicus have I sent to Ephesus.

13 The ¹³ cloak that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and ^b the books, but especially the parchments.

14 ^a Alexander the coppersmith did me much evil: ^a the Lord ^a reward him according to his works:

15 Of whom be thou ware also: for he ^b hath greatly withstood ¹¹ our words.

16 At my first ¹⁵ answer no man stood with me, ^a but all ^a men forsook me: ^b I pray God that it may not be laid to their charge.

17 ^a Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me: ^a that by me the ¹⁶ preaching might be ¹⁷ fully known, and ^a that all the Gentiles might hear: and I was delivered ^a out of the mouth of the lion.

VAR. READ. — ¹¹ F. 13. jugglers, De W. Ho. Weiss: impostors, R. — ¹² F. 16. So (rather, Every scripture . . .) Ho. De W. Treg. R marg.; Every scripture inspired of God is also profitable, R, so Al. Da. Wic. El. Hu. Weiss. Wo. (so Tertullian, Clement, and apparently Origen). — ¹³ So (instruction which is in righteousness) R; rather, discipline, Al. El. Hu. R marg. — **CHAP. 4.** ¹ F. 1. Strictly, testily solemnly. — ² F. 2. press on, Al.; be attentive, El.; visit, attend (the Christian assemblies, De W.; or individuals, Ho.), so Weiss nearly. — ³ So El. Hu. De W. Al. Weiss, R (convict, Al.); bring to the proof, R marg. — ⁴ teaching, R. — ⁵ F. 3. More lit, the sound (— healthy) doctrine (so, teaching). — ⁶ F. 5. Rather, be thou sober, Da. R. Yc. — **VAR. READ.** — F. 14. ^b So (singular number) D, Vulg. Memphis, Pesh.; whom (— what persons), S A C*, Edd. R. — F. 15. ^b So A C* D. La. Al. Tr. J. El., and formerly Ti.; omit, S C* D*. Ti. WH. — **CHAP. 4.** F. 1. ^b Omit, S A C D*. Edd. R. — ⁷ and (I charge thee) by his appearing (so Al. El. Hu., R, and De W. Wic. practically; I testify . . . of his appearing, R marg., so Tr. Weiss, Da. apparently), S* A C D*, Edd. R.

VAR. READ. — F. 10. 3 S. A D. Al. Lz. Tr. J. B. H. 17 R; Gdlin, S C alone, Lz. F. — 1. 14. B will reward him (render to him, R), S A C, Lz. R (W. H. mark the words except him as a testimony from Prov. 24. 12). — F. 15. ^b greatly withstood, S* A C D*, Edd. R.

ANNO
DOMINI
66.

A Acts 21. 8
Eph. 4. 11.
Or. 266.
Rom. 15. 19
Col. 1. 28
& 1. 17.
e Phil. 2. 17.
e Phil. 1. 23
See 2 Pet. 1. 11.
e 1 Cor. 9. 23.
15.
e 1 Cor. 9. 14.
1. 14.
e Heb. 12. 4.
e 1 Cor. 9. 23.
Jan. 1. 12.
1 Pet. 5. 4.
Rev. 2. 10.
p ch. 1. 12.
e ch. 1. 13.
Thim. 24.
e 1 John 2. 13.

S See ch. 1. 15.
e ch. 1. 11.
Thim. 24.
e Acts 12. 25.
& 13. 25.
Col. 4. 10.
e Acts 20. 4.
1. 10. 6. 21.
Col. 1. 7.
Tit. 5. 12.

S Acts 19. 37.
1. 14. 1. 20.
e 1 Tim. 3. 10.
1. 15. 4. 1.
Rev. 18. 6.

Or. 266.
p 266. 267.

e Matt. 16. 19.
Acts 20. 11.
A. 25. 26.
e Acts 9. 15.
A. 26. 17. 18.
1. 10. 5. 8.
e Ps. 22. 21.
e Ps. 22. 21.

Anno
DOMINI
66.

f Ps. 121. 7.
g Rom. 11. 36.
Gal. 1. 5.
Heb. 13. 21.
h Acts 18. 2.
Rom. 16. 3.
i 2 Tim. 1. 16.
k Acts 19. 22.
Rom. 16. 23.
l Acts 20. 4.
& 21. 29.
m ver. 9.

18 ^f And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve me unto his heavenly kingdom: ^g to whom be ^h glory for ever and ever. Amen.

19 Salute ^h Prisca and Aquila, and ⁱ the household of Onesiphorus.

20 ^k Erastus abode at Corinth: but ^l Trophimus have I left at ¹⁹ Mile-tum sick.

21 ^m Do thy diligence to come before

winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

22 ^β The Lord Jesus Christ ^β be with thy spirit. Grace be with you. ⁷ Amen.

¶ ^β The second *epistle* unto Timotheus, ordained the first bishop of the church of the Ephesians, was written from Rome, when Paul was brought before [†] Nero the second time ^β.

Anno
DOMINI
66.

n Gal. 6. 18.
Philem. 25.

+ Gr. *Cesar Nero*, or, the emperor Nero.

*THE EPISTLE OF PAUL

TO

TITUS.

CHAPTER 1.

1 For what end Titus was left in Crete. 6 How they that are to be chosen ministers ought to be qualified. 11 The mouths of evil teachers to be stopped: 12 and what manner of men they be.

PAUL, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, ¹ according to the faith of God's elect, and ² ^a the acknowledging of the truth ^b which ³ is after godliness; ² ¶ ^c In hope of eternal life, which God, ^d that cannot lie, promised ^e before the world began;

³ ¶ But hath in ⁵ due times manifested his word through ⁶ preaching, ⁷ which ⁷ is committed unto me ^a according to the commandment of God our Saviour;

4 To ¹ Titus, ^k mine ⁸ own son after ⁹ the common faith: ^m Grace, ^β mercy ^β, and peace, from God the Father and the Lord Jesus Christ our Saviour.

5 For this cause left I thee in Crete,

that thou shouldest ¹⁰ set in order the things that are ¶ wanting, and ¹¹ ^a ordain elders in every city, as I had appointed thee:

6 ¶ If any be blameless, ⁷ the husband of one wife, ⁷ having ¹² faithful children not accused of riot or unruly.

7 For a ¹³ bishop must be blameless, as ^a the steward of God; not self-willed, not soon angry, ⁷ not ¹⁴ given to wine, no striker, ^m not given to filthy lucre;

8 ¶ But a lover of hospitality, ¹⁵ a lover of ¶ good men ¹⁵, ¹⁶ sober, just, holy, temperate;

9 ¶ Holding fast ⁷ the faithful word ¶ as he hath been taught, that he may be able ^a by ¹⁷ sound doctrine both to exhort and to ¹⁸ convince the gainsayers.

10 For ^b there are many unruly and vain talkers and ^c deceivers, ^d specially they of the circumcision:

11 Whose mouths must be stopped, who subvert whole houses, teaching things which they ought not, ⁷ for filthy lucre's sake.

12 ¶ One of themselves, *even* a prophet of their own, said, The Cretians are alway liars, evil beasts, ¹⁹ slow bellies.

VAR. REND.—¹⁰ V. 5. further set in order, *El. Da.* —¹¹ i.e. appoint (so R) elders (see note 13 on v. 7) ... as I gave thee charge, R, so *Al.* —¹² V. 6. i.e. believing, *Christian.* —¹³ V. 7. Or, overseer, R *margin.* (same word as 1 Tim. 3. In these Epistles, and in the New Test. generally, the names bishop (overseer) and presbyter (elder) are used interchangeably, according to *El. Sc.*, following *Jerome* and *Chrysostom*). —¹⁴ Rather, quarrelsome over wine, R *margin.* or simply, quarrelsome, Ho., as 1 Tim. 3. 3. —¹⁵ V. 8. a lover of good, *Al. Lan. R.* —¹⁶ Rather, sober-minded, R, as 1 Tim. 3. 2. —¹⁷ V. 9. More lit. the sound (healthy) doctrine, so R. —¹⁸ reprove, *Al.*; refute, *Wo.*; convict, R. —¹⁹ V. 12. i.e. idle gluttons (so R), *Al. El. Wo.*

Anno
DOMINI
65.

α 2 Tim. 2. 25.
β 1 Tim. 3. 16.
& 6. 3.
¶ Or, For.
γ 2 Tim. 1. 1.
ch. 3. 7.
δ Num. 23. 19.
ε Rom. 16. 23.
ζ 2 Tim. 1. 9.
1 Pet. 1. 20.
η 2 Tim. 1. 10.
θ 1 Thess. 2. 4.
ι 1 Tim. 1. 11.
κ 1 Tim. 1. 1.
& 2. 3.
& 4. 10.
λ 2 Cor. 12. 13.
& 7. 13.
& 8. 6, 16, 23.
& 12. 18.
Gal. 2. 3.
μ 1 Tim. 4. 2.
ν Rom. 1. 12.
ξ 2 Cor. 4. 13.
2 Pet. 1. 1.
π Eph. 1. 2.
Col. 1. 2.
1 Tim. 1. 2.
2 Tim. 1. 2.

VAR. REND.—¹⁸ V. 18, the glory, R. —¹⁹ V. 20, Miletus, as Acts 20. 15, 17. —CHAP. I. ¹ V. 1. So *Ho.*; for, i.e. with respect to, *Al. Hu.*; i.e. so as to bring about, *De W.*; i.e. with a view to, *El. Wo.* —² = the winning a full knowledge; the knowledge, R. —³ is according to godliness, *Ho. Weiss, R.*; leads to godliness, *De W. Wie.* —⁴ V. 2. Lit. before times eternal, so R, and *Al. El. Da.*; simply, before times of old (i.e. promised by the prophets long ago), *De W.*, so *Ho. Hu. Wie.* —⁵ V. 3. Same word as his (its) times, 1 Tim. 6. 15. —⁶ the message or proclamation, R, so *El. Sc.* —⁷ was. —⁸ V. 4. More lit. true-born; true, R. —⁹ So *Al. El.* translate, and *Ho.*; more lit. a common faith, so R (i.e. Christian faith common to St. Paul and Titus, *Weiss Sc.*; or, to them and all Christians, *Al.*).

VAR. REND.—V. 22. β So ⁸ C D, *Al.* ¹ *El.*; the Lord, ⁸ *Sc.*, *Ti. Tr. WH.* ¹ *R.* the Lord Jesus, *A. Lu. WH.* ² —γ So ⁸ C D; omit, ⁸ *A. C. Edd. R.* —Postscript β So nearly K and L; To Timothy, ⁸ *C. Al.*; To Timothy II., *Tr.*; To Timothy II. was written from Laodicea, *A.*; omit, *WH. R.* —* To Titus, ⁸ *A. Al. La. Ti. Tr.* —CHAP. I. V. 4. β So ⁸ *A. C.*, *La.*; omit, ⁸ *Sc.*, *Al. Ti. Tr. El. WH. R.*

Anno
DOMINI
65.

n 1 Cor. 11. 34.
o Acts 14. 23.
p 1 Tim. 3. 2.
&c.
q 1 Tim. 3. 12.
r 1 Tim. 3. 4.
12.
s Matt. 24. 45.
t 1 Cor. 4. 1, 2.
Eph. 5. 18.
1 Tim. 3. 3.
8.
u 1 Tim. 3. 3, 8.
1 Pet. 5. 2.
x 1 Tim. 3. 2.
¶ Or, good things.
y 2 Thess. 2. 15.
z 1 Tim. 1. 13.
a 1 Tim. 1. 15.
& 4. 2.
& 6. 3.
b 2 Tim. 2. 2.
¶ Or, in teaching.
c 1 Tim. 1. 10.
& 6. 3.
d 2 Tim. 4. 3.
ch. 2. 1.
e 1 Tim. 1. 6.
f Rom. 16. 18.
g Acts 15. 1.
h Matt. 23. 14.
i 2 Tim. 3. 6.
j 1 Tim. 6. 5.
k Acts 17. 28.

Anno DOMINI 65.

h 2 Cor. 13. 10.
2 Tim. 4. 2.
i ch. 2. 2.
i 1 Tim. 1. 4.
& 4. 7.
2 Tim. 4. 4.
1 Is. 29. 13.
Matt. 15. 9.
Col. 2. 22.
m Luke 11. 39.
40. 11.
Rom. 11. 14.
20.
1 Cor. 6. 12.
& 10. 23, 25.
1 Tim. 4. 3, 4.
a Rom. 14. 23.
a 2 Tim. 3. 5.
Jude 1.
p Rom. 1. 28.
2 Tim. 3. 8.
Or, void of judgment.

13 This witness is true. ^h Wherefore rebuke them sharply, that they may be ⁱ sound in the faith;

14 ^k Not giving heed to Jewish fables, and ^l commandments of men, that turn from the truth.

15 ^m Unto the pure all things are pure: but ⁿ unto them that are defiled and unbelieving is nothing pure; but even their mind and conscience is defiled.

16 They ^o profess that they know God: but ^p in works they deny him, being abominable, and disobedient, ^q and unto every good work ²¹ || reprobate.

CHAPTER 2.

1 *Directions given unto Titus both for his doctrine and life. 9 Of the duty of servants, and in general of all Christians.*

BUT speak thou the things which become ^{1a} sound doctrine:

2 That the aged men be ² || sober, grave, ² temperate, ^b sound in faith, in ³ charity, in patience.

3 ^c The aged women likewise, that they be in behaviour as becometh || holiness, not || false accusers, not ^d given to much wine, teachers of good things;

4 That they may ^e teach the young women to be || sober, ^d to love their husbands, to love their children,

5 To be ^f discreet, chaste, ^β keepers at home ^β, good, ^e obedient to their own husbands, that the word of God ⁷ be not blasphemed.

6 Young men likewise exhort to be || sober minded.

7 ^g In all things shewing thyself a pattern of good works: in ⁸ doctrine shewing uncorruptness, gravity, ^β sincerity,

8 ⁱ Sound speech, that cannot be condemned; ^k that he that is of the contrary part ^l may be ashamed, having no evil thing to say of ^β you.

9 ^m Exhort ^{9m} servants to be obedient unto their own masters, and to please them well ⁿ in all things; not || answering again;

10 Not purloining, but shewing all

^β good fidelity; ^o that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things.

11 For ^p the grace of God ^β || that bringeth salvation ^q hath appeared to all men,

12 ¹⁰ Teaching us ¹¹ that, denying ungodliness ^a and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly, in this present ¹² world;

13 ^r Looking for that blessed ^s hope, and ¹³ the glorious ^r appearing of the great God and our Saviour Jesus Christ:

14 ^t Who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself ^a ¹⁴ peculiar people, ^b zealous of good works.

15 These things speak, and ^c exhort, and rebuke with all authority. ^d Let no man despise thee.

2 Tim. 4. 1, 8. Heb. 9. 28. 1 Pet. 1. 7. 1 John 3. 2. y Gal. 1. 4. & 2. 20. Eph. 5. 2. 1 Tim. 2. 6. z Heb. 9. 14. a Ex. 15. 16 & 19. 5 Deut. 7. 6 & 14. 2. & 26. 18. 1 Pet. 2. 9. b Eph. 2. 10. ch. 3. 8. c 2 Tim. 4. 2. d 1 Tim. 4. 12.

CHAPTER 3.

1 *Titus is yet further directed by Paul, both concerning the things he should touch, and not touch. 10 He is warned also to reject obstinate heretics: 12 which done, he appointeth him both time and place, wherein he should come unto him, and so conclude.*

PUT them in mind ^a to be subject ^{1a} to principalities and powers, to obey magistrates, ^b to be ready to every good work,

2 ^c To speak evil of no man, ^d to be no brawlers, but ^e gentle, shewing all ^f meekness unto all men.

3 For ^g we ourselves also were ² sometimes foolish, disobedient, ³ deceived, serving divers lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, and hating one another.

4 But after that ⁴ the kindness and || love of ^l God our Saviour toward man appeared,

5 ^k Not by works of righteousness which we ⁴ have done, but according

VAR. READ.—¹⁰ V. 12. So practically De W. Weiss (Instructing us, 10); Disciplining us, Al. El. Hu. Wie. —¹¹ So De W. Hu.; in order that . . . we may, Al. El. Ho. Weiss, Wie. Da. —¹² Strictly, age, life, course of things. —¹³ V. 13. i.e. the manifestation of the glory of the great God (the Father) and of our Saviour Jesus Christ, Al. Da. Hu. De W. Wi. R. marg.; the manifestation (appearing, R) of the glory of our great God and Saviour Jesus Christ, El. Lat. Ol. Weiss, W. Ho. R. with most of the Greek Fathers. —¹⁴ V. 14. = a people for his own possession, R. —¹⁵ CHAP. 3. ¹ V. 1. i.e. to rulers and authorities, W. Ho. R. —² V. 3. a foretime, R. —³ going astray, El. De W. Ho. Weiss; led astray, Al. —⁴ V. 5. did ourselves, R. so Al. W. Ho.

VAR. READ. V. 10. β So A^c C^d D, &c., WH.¹ and Edd. R.; love, WH.², with one cursive MS. — V. 11. β So C^d D⁹, and several Fathers; hath appeared (lit. did appear) bringing salvation to all men (or, hath appeared to all men, bringing salvation, R. marg.), S A C², Edd. R.

a 1 Tim. 1. 10. & 6. 3.
2 Tim. 1. 13. ch. 1. 9.
Or, vigilant.
b ch. 1. 13.
c 1 Tim. 2. 9, 10.
& 3. 11.
1 Pet. 3. 3, 4.
Or, holy women.
Or, muchness.
2 Tim. 3. 3.
Or, wise.
d 1 Tim. 5. 14.
e 1 Cor. 14. 34. & 10. 23, 25.
Col. 3. 18.
1 Tim. 2. 11.
1 Pet. 3. 1, 5.
f Rom. 2. 24.
1 Tim. 6. 1.
Or, discreet.
g 1 Tim. 4. 12.
1 Pet. 5. 3.
h Eph. 6. 24.
i 1 Tim. 6. 3.
k Neh. 5. 9.
1 Tim. 5. 14.
1 Pet. 2. 12, 15.
& 3. 16.
l 2 Thess. 3. 14.
m Eph. 6. 5. Col. 3. 23.
1 Tim. 6. 1.
1 Pet. 2. 18.
n Eph. 5. 24.
Or, answering.

Anno DOMINI 65.

o Matt. 5. 16. Phil. 2. 15.
p Rom. 5. 15. ch. 1. 5.
1 Pet. 5. 12.
Or that bringeth salvation
q Matt. men, hat-ap-
peared.
r Luke 3. 6. John 1. 9.
1 Tim. 2. 4.
s Luke 1. 75. Rom. 6. 19. Eph. 1. 5.
Col. 1. 12.
1 Thess. 4. 7.
t 1 Pet. 4. 2. 1 John 2. 16.
1 Cor. 1. 7. Phil. 3. 20.
2 Pet. 3. 12.
u Acts 24. 15. ch. 1. 5, 23. ch. 1. 2.
& 3. 7.
v Col. 3. 4.
w Gal. 1. 4. & 2. 20.
x Rom. 7. 6 & 14. 2.
d 1 Tim. 4. 12.

a Rom. 13. 1.
1 Pet. 2. 13.
b Col. 1. 10.
2 Tim. 2. 21.
Heb. 13. 21.
c Eph. 4. 31.
d 2 Tim. 2. 24, 25.
e Phil. 4. 5.
f Eph. 4. 2.
Col. 3. 15.
g 1 Cor. 6. 11.
h 1 Cor. 1. 21.
& 3. 7.
1 Pet. 4. 3.
i ch. 2. 11.
Or, pity.
1 Tim. 2. 3.
k Rom. 3. 20.
& 9. 11.
& 11. 6.
l Gal. 2. 16.
Eph. 2. 4, 8.
9
2 Tim. 1. 9.

VAR. READ.—²⁰ V. 16. make confession, Al.; acknowledge, Wo. —²¹ i.e. failing to satisfy the test, Al.

—² CHAP. 2. ¹ V. 1. Lit. the sound (healthy) teaching. —² V. 2. temperate . . . sober-minded, R (same words as 1 Tim. 3. 2; see notes there). —³ love. —⁴ V. 3. Lit. enslaved. —⁵ V. 4. Rather, train (so R. Weiss; school, El. Al.) the young women to love . . . —⁶ V. 5. soberminded, R. as vs. 2, 6. —⁷ i.e. he not ill spoken of, Al. —⁸ V. 7. thy doctrine, R (teaching, Al. El.). —⁹ V. 9. i.e. slaves.

VAR. READ. —¹ CHAP. 2. ¹ V. 5. β workers at home, S A C, Edd. R. (workers at home, good, Tl. El. WH. De W. R.; good workers at home, La. Tr. Weiss). —² V. 7. β So D^r; omit, S A C, Edd. R. —³ V. 8. β So A; us, S C D^r, Edd. R.

Anno
DOMINI
65.

1 John 3. 3, 5.
Eph. 5. 26.
1 Pet. 3. 21.
m Ezek. 36.
25.
Joel 2. 28.
John 1. 16.
Acts 2. 33.
& 10. 45.
Rom. 5. 5
† Gr. *richly*.
n Rom. 3. 24.
Gal. 2. 16.
ch. 2. 11.
o Rom. 8. 23.
24.
p ch. 1. 2.
q 1 Tim. 1. 15.
ch. 1. 9.
r ver. 1. 14.
ch. 2. 14.
s 1 Tim. 1. 4.
2 Tim. 2. 23.
ch. 1. 14.
t 2 Tim. 2. 14.

to his mercy he saved us, by ¹the
⁵washing of regeneration, and renew-
ing of the Holy Ghost;

6 ^mWhich he shed on us [†]abundantly through Jesus Christ our Saviour;

7 ⁿThat being justified by his grace, ^owe should be made ⁶heirs ^paccording to the hope of eternal life.

8 ^qThis is a faithful saying, and these things I will that thou affirm ⁷constantly, ⁸that they which have believed in God might be careful ^rto ⁹maintain good works. These things are good and profitable unto men.

9 But ^savoid foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about the law; ^tfor they are unprofitable and vain.

10 A man that is an ¹⁰heretic

^uafter ¹¹the first and second admonition ¹²reject;

11 Knowing that he that is such is ¹³subverted, and sinneth, ^vbeing condemned of himself.

12 When I shall send Artemas unto thee, or ^zTychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis: for I have determined there to winter.

13 ¹⁴Bring Zenas the ¹⁵lawyer and ^aApollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.

14 And let ¹⁶our's also learn ^bto ⁹maintain good works for necessary ¹⁷uses, that they be ^cnot unfruitful.

15 All that are with me salute thee. Greet them that love us ¹⁸in the faith. Grace be with you all. ^βAmen.

¶ ^β It was written to Titus, ordained the first bishop of the church of the Cre-
tians, from Nicopolis of Macedonia ^β.

Anno
DOMINI
65.

u 2 Cor. 13. 2.
z Matt. 18. 17.
Rom. 16. 17.
2 Thess. 3. 6.
14.
2 Tim. 3. 5.
2 John 10.
y Acts 13. 46.
z Acts 20. 4.
2 Tim. 4. 12.
a Acts 18. 24.
b ver 8.
|| Or, *profess honest trades*.
Eph. 4. 28.
c Rom. 15. 23.
Phil. 1. 11.
& 4. 17.
Col. 1. 10.
2 Pet. 1. 8.

*THE EPISTLE OF PAUL

TO

PHILEMON.

Anno
DOMINI
64.

a Eph. 3. 1.
& 4. 1.
2 Tim. 1. 8.
ver. 9.
b Phil. 2. 25.

c Col. 4. 17.
d Phil. 2. 25.
e Rom. 16. 5.
1 Cor. 16. 19.
f Eph. 1. 2.

g Eph. 1. 16.
1 Thess. 1. 2.
2 Thess. 1. 3

4 *He rejoiceth to hear of the faith and love of Philemon, 9 whom he desireth to forgive his servant Onesimus, and lovingly to receive him again.*

PAUL, ^aa prisoner of Jesus Christ, and Timothy *our* brother, unto Philemon *our* dearly beloved, ^band fellowlabourer,

2 And to *our* ^βbeloved Apphia, and ^cArchippus ^dour fellowsoldier, and to ^ethe church in thy house:

3 ^fGrace to you, and peace, from God *our* Father and the Lord Jesus Christ.

4 ^gI thank my God, making mention of thee always in my prayers,

5 ^hHearing of ¹thy love and faith, which thou hast toward the Lord Jesus, and toward all saints;

6 That ²the communication of thy faith may become effectual ³by the acknowledging of every good thing which is in ^βyou ⁴in Christ Jesus.

7 For ^βwe have great joy and consolation in thy love, because, the ⁵bowels of the saints ⁶are refreshed by thee, brother.

8 Wherefore, ¹though I might be much bold in Christ to enjoin thee that which is ⁷convenient,

9 Yet for love's sake ⁸I rather beseech

Anno
DOMINI
64.

h Eph. 1. 15.
Col. 1. 4.
i Phil. 1. 9.
11.

k 2 Cor. 7. 13.
2 Tim. 1. 16.
ver. 20.

l 1 Thess. 2. 6.

VAR. REND.—⁵V. 5. laver of regeneration, *Ho. Weiss*; i.e. baptismal font, *Al. El. Lan. Wo.*—⁶V. 7. *So Al. De W. r*; heirs of eternal life according to hope, *El. Lan. Wie. Weiss, Ho.*, so *R marg.*—⁷V. 8. confidently, *r.*—⁹to the end that they . . . may, *El. De W. r* &c.—⁹Vs. 8, 14. *So* (practise good works) *Al. El. Hu. Weiss, Field*; or, profess honest occupations, *R marg.*—¹⁰V. 10. i.e. who causes divisions in the church by erroneous teaching, especially by teaching of this kind (c. 9), *El.*; factious, *R marg.*—¹¹a.—¹²avoid, *R marg.*, so *Ho. Al. El. De W.*; refuse, *r.*—¹³V. 11. i.e. is thoroughly perverted, *Al. Lan. Wo.* (perverted, *r.*)—¹⁴V. 13. Set forward, *r.*—¹⁵= Jewish doctor of the Law (as Luke 11. 45. &c.), *De W.*, and *Al. El. probably*; = Roman jurisconsult, *Ho. Hu. probably*.—¹⁶V. 14. i.e. our fellow believers, *Al. Wo.*—¹⁷wants, *Al. El. Ho. Weiss, R marg.*—¹⁸V. 15. *So Al.*; in faith, *El. Da. r.*

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 15. *β So & D^e H^e F^e La.¹; omit, &* A C D^e, Al. Tr. Tr. El. W^h r.*—Postscript *β* To Titus, & C. *Al. Tr.*; To Titus was written from Nicopolis, *A*; omit, *W^h r.*—*To Philemon. *β A. Edd* —V. 2. *β sister, & A D^e, Edd. r.*

VAR. REND.—PHILEMON. ¹V. 5. *So* (i.e. faith toward the Lord, love toward the saints) *Al. Be. De W. Li. Wie.*; thy love, and the faith (faithfulness, *Me.*) which thou hast toward . . . , *Da. El. Me. r* (i.e. and the faith which thou hast toward the Lord and dost show toward the saints, *El.*)—²V. 6. i.e. the kindly deeds (communication, same word as distribution, 2 Cor. 9. 13) which spring from thy faith, *Li. Wo. (De W. nearly)*; the communion with thy faith (faithfulness, *Me.*) which other men enjoy, *Al. El. Me. (Da. apparently)*; the faith which thou hast in common with all the saints, *Be. Wie.*; the fellowship of thy faith, *r.*—³in the knowledge (full knowledge), *Al. Da. El. Li. Me. (cf. 2 Cor. 1. 14. &c.)*—⁴unto, towards.—⁵V. 7. hearts, *R &c.*—⁶have been, *r.*—⁷V. 8. besitting, *R &c.*—⁸Vs. 9, 10. *So Da. Li. Wo. r*; I rather beseech thee. Being such an one (i.e. since I am one who would rather beseech than command, *r.* 8) therefore as Paul . . . I beseech thee, *Al. El. Me. (De W. Wie. nearly)*.

VAR. READ.—V. 6. *β So & T^e Tr.² r^s, A C D, La. Tr.¹ W^h, El. Li.¹ Al. R marg.*—V. 7. *β I had, & A C, Edd. r.*

Anno
DOMINI
64.

m ver. 1.
n Col. 4. 9.
o 1st Cor. 4. 15.
Gal. 4. 19.

thee, being such an one as Paul ⁹ the aged, ^m and now also a prisoner of Jesus Christ.

10 I beseech thee ⁸ for my son ⁿ Onesimus, ^o whom I have begotten in my bonds :

11 Which in time past was to thee unprofitable, but now profitable to thee and to me :

12 Whom I ¹⁰ have sent again ^β : thou therefore receive ^β him, that is, ¹¹ mine own bowels :

13 Whom I ¹² would have retained with me, ^p that in thy stead he might have ministered unto me in the bonds of the gospel :

14 But without thy mind would I do nothing ; ^q that thy ¹³ benefit should not be as it were of necessity, but willingly.

15 ^r For perhaps he therefore ¹⁴ departed for a season, that thou shouldst ¹⁵ receive him for ever ;

16 Not now as a ¹⁶ servant, but

p 1st Cor. 16. 17.
Phil. 2. 30.

q 2nd Cor. 9. 7.

r So Gen. 45.
5, 8.

VAR. REND.—⁹ V. 9. So (*lit.* an aged man) *Al. De W. El. Mc. Wic.* : an ambassador, and now also a prisoner, of Christ, *Li.* so R (*W.H. suspect a corruption in the reading, but think that ambassador was St. Paul's meaning*).—¹⁰ V. 12. *i.e. send, El. Li. Wo.*—¹¹ my very heart, *Li.* so *U. Da. El. Mc.* ('the son of my bowels, my own flesh and blood, *Wo.*, so *De W. perhaps*).—¹² V. 13. would fain have kept, R *Sc.*—¹³ V. 14. = good service, *Da.* : goodness, R.—¹⁴ V. 15. *Strictly*, was parted, R *Sc.*—¹⁵ So *Li.* : have him for thine own, *Al. Be. Da. De W. El. Mc. Wic.*—¹⁶ V. 16. slave.

VAR. READ.—V. 12. *β* So *Sc* ^{C2} D. *Vulg. Pesh. Monph., El. Tr. 2* ; to thee, *Sc* ^A, *La. Ti. Tr. 1 *Al. Li. W.H. R* (whom I have sent to thee, his own person, that is my very heart, R, so *La. Ti. W.H.* apparently, but *Al. De W. Li. Mc.* think the sense of this reading the same as that of the text).*

Anno
DOMINI
64.

a Num. 12. 6.
8.

CHAPTER 1.
1 Christ in these last times coming to us from the Father, & is preferred above the angels, both in person and office.

GOD, ¹ who ^a at sundry times and ^a in divers manners ¹ spake in time past unto the fathers ³ by the prophets,

VAR. REND.—CHAP. I. ¹ V. 1. *Strictly*, after he had spoken, *Al. Bl. Da. Del. De W.*—² *Strictly*, in many parts (*Al. Da. Wo.* : by divers portions, R), but practically, at many times, *Del. Li.* : with manifold speech (*i.e. at many times by many persons*), *Bl. De W. Eb. Wo.*—³ Vs. 1, 2. So *Del. Eb.* : *strictly*, in, *Al. Bl. Da. Lü. Wo.*

VAR. READ.—* To the Hebrews, *SA B, La. Ti. Tr. Al.* (This epistle stands here in D K L, and many later MSS., but in *SA B C* it is placed next after 2 Thess.)

above a ¹⁶ servant, ^a a brother beloved, specially to me, but how much more unto thee, ^c both in the flesh, and in the Lord ?

17 If thou count me therefore ^a a partner, receive him as myself.

18 If he hath wronged thee, or oweth thee ought, put that on mine account ;

19 I Paul ¹⁷ have written it with mine own hand, I will repay it : albeit I do not say to thee how thou owest unto me even thine own self besides.

20 Yea, brother, let me have ¹⁸ joy of thee in the Lord : ^r refresh my ¹⁹ bowels in the Lord.

21 ^s Having confidence in thy obedience I ²⁰ wrote unto thee, knowing that thou wilt ²¹ also do more than I say.

22 But withal prepare me also a lodging : for ^t I trust that ^a through your prayers I shall be given unto you.

23 There salute thee ^b Epaphras, my fellowprisoner in Christ Jesus ;

24 ^{22c} Marcus, ^d Aristarchus, ^e Demas, ^{22f} Lucas, my fellowlabourers.

25 ^g The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. ^β Amen.

¶ ^β Written from Rome to Philemon, by Onesimus a servant ^β.

VAR. REND.—¹⁷ V. 19. = write, so R.—¹⁸ V. 20. satisfaction, comfort, *Li.* ; help, R *margin*. ; or, profit, *Al. Da.*, with an allusion to the name Onesimus, which = Profitable.—¹⁹ heart, *El. Li. R.*—²⁰ V. 21. *i.e. write, Li.*, so R.—²¹ do even beyond what I say, R.—²² V. 24. Mark, Luke, as Col. 4. 10, 14.

VAR. READ.—V. 25. *β* So *Sc* ^{C2} D. *r* ; omit, A D*, *Edd. R margin*.—Postscript *β* To Philemon, *Sc* C, *Tr. Al.* ; omit, *La. Ti. W.H. R.*

Anno
DOMINI
64.

s Matt. 23. 8
t 1st Tim. 6. 2
u Col. 3. 22
v 2nd Cor. 8. 13

x ver. 7.

y 2nd Cor. 7. 16

z Phil. 1. 25
& 2. 24.
a 2nd Cor. 1. 11

b Col. 1. 7.
& 4. 12.
c Acts 12. 12.
25.
d Acts 19. 29.
& 25. 2
e Col. 4. 10.
f Col. 4. 14
g 2nd Tim. 4. 11
h 2nd Tim. 4. 22

* THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

HEBREWS.

CHAPTER 1.

1 Christ in these last times coming to us from the Father, & is preferred above the angels, both in person and office.

GOD, ¹ who ^a at sundry times and ^a in divers manners ¹ spake in time past unto the fathers ³ by the prophets,

2 Hath ^β in these last days ^c spoken unto us ³ by his Son, ^d whom he hath appointed heir of all things, ^e by whom also he made the ^f worlds :

3 ^g Who being the ^a brightness of his glory, and the ^h express image

ch 2. 3. d 18. 2. 8. Matt. 21. 38. & 28. 18. John 3. 35. Rom. 8. 17. e John. 1. 3. 1st Cor. 8. 6. Col. 1. 16. f John 1. 14. & 14. 9. 2nd Cor. 1. 4. Col. 1. 15.

VAR. REND.—³ V. 2. So *Bl. Del. El. Li. Wo.* (universe, *Wo.*) : ages, *Al. Be.*—⁴ V. 3. So (= bright shining forth, effulgence, R) *Al. Be. Bl. Del. Mon. Wo.* : reflexion, *Lü. (De W. perhaps)*.—⁵ *i.e. impression as of a seal, Al. Bl. Sc.* : the very image, R.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 2. *β* at the end of these days (*i.e. at the end of this present pre-Messianic age of the world, El. Li.*, so *Al. Bl. De W.* ; rather, in these days that are the last time, *Del.*), *SA B D, Edd. R.*

Anno
DOMINI
64.

b Deut. 4. 30
c Gal. 4. 1
d Eph. 1. 10
e John 1. 17
& 15. 15

Anno
DOMINI
64.

g John 1. 4.
Col. 1. 17.
Rev. 4. 11.

h ch. 7. 27.
& 9. 110, 11, 26.

i Ps. 12, 14, 26.
Eph. 1. 20.
ch. 8. 1.
& 10. 12.
& 12. 2.

1 Pet. 3. 22.
Eph. 1. 21.
Phil. 2. 9, 10.

i Ps. 2. 7.
Acts 13. 33.
ch. 5. 5.

m 2 Sam. 7. 14.
1 Chr. 22. 10.
& 28. 6.

Ps. 89. 26, 27.
Or, *When*
he bringeth
again.

n Rom. 8. 29.
Col. 1. 18.
Rev. 1. 5.

o Deut. 32. 43.
LXX.
Ps. 37. 7.

1 Pet. 3. 22.
+ Gr. *unto*.

p Ps. 104. 4.
q Ps. 45. 6, 7.

+ Gr. *right-
ness, or,
straight-
ness.*

r Is. 61. 1.
Acts 4. 27.
& 10. 35.

s Ps. 102. 25.
&c.

t Is. 34. 4.
& 51. 6.
Matt. 24. 35.
2 Pet. 3. 7, 10.
Rev. 21. 1.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

u Ps. 110. 1.
Matt. 22. 41.
Mark 12. 36.
Luke 20. 42.
ch. 10. 12.
ver. 3.

of his ⁷ person, and ⁹ upholding all things by the word of his power, ^h when he had ^β by himself ^β purged ⁷ our ⁷ sins, ⁱ sat down on the right hand of the Majesty on high;

4 Being made so much better than the angels, as ^k he hath by inheritance obtained a more excellent name than they.

5 For unto which of the angels said he at any time, ^l Thou art my Son, this day have I begotten thee? And again, ^m I will be to him a Father, and he shall be to me a Son?

6 || And ⁿ again, when he bringeth in ^o the ⁹ firstbegotten into ¹⁰ the world, he saith, ^p And let all the angels of God worship him.

7 And ¹¹ of the angels he saith, ^q Who maketh his angels ¹² spirits, and his ministers a flame of fire.

8 But ¹¹ unto the Son he saith, ^r Thy throne, O God, ^s is for ever and ever: ^β a sceptre of [†] righteousness ^s is the sceptre of ⁷ thy kingdom.

9 Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; ¹³ therefore God, ^t even thy God, ⁷ hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

10 And, ^u Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:

11 ^v They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old as doth a garment;

12 And as a vesture shalt thou ^β fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

13 But ¹¹ to which of the angels said he at any time, ^w Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?

14 ^x Are they not all ministering spirits, ¹⁴ sent forth to minister for them who ¹⁵ shall be ^y heirs of salvation?

Ps. 34. 7. & 91. 11. & 103. 20, 21. Dan. 3. 28. & 7. 10. & 10. 11. Luke 1. 19. & 2. 9. 13. Acts 12. 7. &c. & 27. 23. y Rom. 8. 17. Tit. 3. 7. Jam. 2. 5. 1 Pet. 3. 7.

CHAPTER 2.

1 We ought to be obedient to Christ Jesus, 5 and that because he vouchsafed to take our nature upon him, 14 as it was necessary.

THE more earnest heed to the things which we have heard, lest at any time we should ^{1†} let them slip.

2 For if the word ^a spoken ² by angels ³ was ⁴ stedfast, and ^b every transgression and disobedience received a just recompence of reward;

3 ^c How shall we escape, if we neglect so great salvation; ^d which at the first began to be spoken ² by the Lord, and was ^{5e} confirmed unto us by them that heard him;

4 ^f God also ^g bearing them witness, ^h both with signs and wonders, and with divers ⁷ miracles, and ⁸ || ^h gifts of the Holy Ghost, ⁹ⁱ according to his own will?

5 For unto the angels hath he not put in subjection ^{10k} the world to come, whereof we speak.

6 But one in a certain place testified, saying, ^l What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that thou visitest him?

7 Thou madest him ¹¹ || a little lower than the angels; thou crownedst him with glory and honour, ^β and didst set him over the works of thy hands ^β:

8 ^m Thou hast put all things in subjection under his feet. For in that he put all in subjection under him, he left nothing ⁿ that is not put under him. But now ^o we see not yet all things put under him.

Anno
DOMINI
64.

x Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

y Gen. 19. 16.
& 32. 1, 2, 21.
Matt. 18. 10.
Tit. 3. 7.

VAR. REND.—⁷ V. 3. substance, *Al. Be. Bl. Da. Del. De W. Lü. R* (essence, *Wo.*).—⁸ V. 6. *So Be. Bl. Field, R marg.*; when he again bringeth (*lit.* shall have brought) in, *Al. Da. Del. De W. Lü. Mon.*—⁹ first-born, *R. & Lü.*—¹⁰ *So (i.e. all creation) Bl.*; the (inhabited) earth, *Al. Eb. Lü. Mon.*, so nearly *Del. De W.*—¹¹ Vs. 7, 8, 13. of, unto, to, same word, *i.e.* in reference to.—¹² V. 7. *So R marg.*; winds, *Al. Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. Wo. R.*—¹³ V. 9. *So Al. Wo. Mon.*; therefore, O God, thy God hath anointed (*lit.* did anoint), *Be. Bl. Da. (Del. perhaps) De W. Eb. Lü.*

VAR. READ.—V. 3. *β So D*; omit, *8 A B, Edd. R.*—^γ *So D^c; omit, 8* A B D^c, Edd. R* (when he had made a purification of sins, *Lü. R. &c.*).—V. 8. *β So practically D, La. (also Al.)*; rather, the sceptre of righteousness (uprightness, *R*; *lit.* rod of straightness), *8 A B, Ti. Tr. WH. R.*—^γ *So A D, Vulg.*, and most Versions, *La. Ti. Tr. WH.² R*; His kingdom, *8 B, WH.¹* (who however read the previous line by a change of punctuation, God is thy throne for ever and ever) *R marg.*—V. 12. *β So (rather, roll) 8^c A B D^c, Pesh. Memph., La. Tr.¹ WH. Al.*; change them, *8* D^c, Vulg., Iren. Tert., Ti. Tr.²*

VAR. REND.—¹⁴ V. 14. *i.e. continually sent forth, Al.*—¹⁵ *i.e. are to be, Al. Bl. &c.*—CHAP. 2. ¹ V. 1. drift away from them (*lit.* be floated past them), *R, so Lü.*, and so nearly *Al. Be. Bl. Da. Del. De W. Eb.* (=miss them, *i.e.* miss the salvation which is their effect, *Bl.*); fail (as a stream run dry), *Wo.*—² Vs. 2, 3. through, *R* (by means of, *Al.*).—³ V. 2. proved, *R.*—⁴ *i.e. binding, not to be broken with impunity, Al. Be. Bl. Lü.*—⁵ V. 3. confirmed, similar word to stedfast, *v. 2.*—⁶ V. 4. *So Del.*; bearing witness to it, *Al. Bl. Da. De W. Lü.*; bearing witness with them, *R.*—⁷ (miraculous) powers, *R, so Al. Bl. Lü. &c.*—⁸ distributions, communications, *Al. De W. Lü. &c.*—⁹ *i.e. distributions made according to, Al. De W. Del. Lü.*—¹⁰ V. 5. *Lit.* the inhabited earth, *R marg.*, same word as in ch. 1. 6.—¹¹ V. 7. *So Al. Del. Mon. Wo.*; for a little while lower, *Be. Da. Eb. Lü. R marg.* (*so Bl. and De W. probably*).

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 7. *β So 8 A C D^c, Vulg. Memph., La.¹ Tr.¹ WH.¹; omit, B D^c, Pesh., Ti. Al. R marg.*

ANNO
DOMINI
64.

o Phil. 2, 7, 8,
9.

Or. by.

p Acts 2, 33.

q John 3, 16,
& 12, 32.

Rom. 3, 18,
& 8, 32.

2 Cor. 5, 15.

1 Tim. 2, 6.

1 John 2, 2.

Rev. 5, 9.

r Luke 24, 46.

s Rom. 11, 36.

t Acts 3, 13.

u 4, 31.

ch. 12, 2.

v Luke 13, 32.

ch. 5, 9.

z ch. 10, 10,
14.

y Acts 17, 26.

z Matt. 28, 10.

John 20, 17.

Rom. 8, 29.

a 1 Ps. 22, 22.

b Ps. 18, 2.

Is. 12, 2.

c Is. 8, 18.

d John 10, 29.

& 17, 6, 9, 11,
12.

e John. 1, 14.

Rom. 8, 3.

Phil. 2, 7.

f 1 Cor. 15, 54.

55.

Col. 2, 15.

2 Tim. 1, 10.

g Luke 1, 74.

Rom. 8, 15.

2 Tim. 1, 7.

+ Gr. he

taketh not

hold of

angels, but

of the seed of

Abraham he

taketh hold.

9 But ¹² we see Jesus, ⁹ who was made ¹³ a little lower than the angels ¹⁴ || for the suffering of death, ⁹ crowned with glory and honour ¹⁴; that he ^β by the grace of God ^β should taste death ⁹ for ¹⁵ every man.

10 ⁹ For it became him, ⁹ for whom are all things, and ¹⁶ by whom are all things, ¹⁷ in bringing many sons unto glory, to make ¹ the ¹⁸ captain of their salvation ⁹ perfect through sufferings.

11 For ⁹ both he that sanctifieth and they who are sanctified ⁹ are all ¹⁹ of one: for which cause ² he is not ashamed to call them brethren,

12 Saying, ⁹ I will declare thy name unto my brethren, in the midst of the ²⁰ church will I sing praise unto thee.

13 And again, ⁶ I will put my trust in him. And again, ⁶ Behold I and the children ⁴ which God hath given me.

14 Forasmuch then as the children ²¹ are partakers of flesh and blood, he ⁹ also himself likewise took part of the same; ¹ that through death he might ²² destroy him that ²³ had the ²⁴ power of death, that is, the devil;

15 And deliver them who ⁹ through fear of death were all their lifetime subject to bondage.

16 For verily [†] he ²⁵ took not on him the nature of ²⁵ angels; but he took on him the seed of Abraham.

VAR. REND.—¹² V. 9. So Eb. Wo. (Del. nearly); we see him who was made . . . even Jesus, crowned, Al. Bl. Da. De W. Lü. R.—¹³ So Wo. Dou. (Al. probably); for a little while, Be. Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. R marg.—¹⁴ crowned with glory . . . by reason of his suffering of death, Al. Bl. Da. Del. Lu. Wo., so R.—¹⁵ So Al. Bl. Del. De W. Lü. Wo. R; all (i.e. all creation), Be. Eb.—¹⁶ V. 10. i.e. through whom, as Rom. 11, 36, so R.—¹⁷ Rather, bringing or having brought.—¹⁸ So (=leader) Al. Bl. Eb. Wo. (captain, Eb.); author, De W. Lü. Mon. R; prince, Da. (some word as Acts 3, 15).—¹⁹ V. 11. i.e. from one.—²⁰ V. 12. i.e. assembly, Al.; congregation, R.—²¹ V. 14. Lit. have been partakers (i.e. have been so made that all have flesh and blood alike), Al. Be. Bl. Del. Lü.—²² bring to nought, R.—²³ So Bl. De W. Wo.; hath, Al. Da. Del. R marg.—²⁴ i.e. power over death, L., so Al. Bl. De W.; the might of death, Da. (i.e. wielded the power which belongs to death, Eb.).—²⁵ V. 16. helpeth not (lit. taketh not hold of, Lü. Wo., i.e. does not interest himself in), Al. Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. (not of angels doth he take hold, but he taketh hold of the seed of Abraham, R).

VAR. READ.—V. 9. β So Tr.¹ and Edd and R, with nearly all MSS. and Versions, including the later Philoxenian Syriac. Tr.² with two somewhat late MSS. of the Greek text and apparently all known MSS. of the Peshito Syriac has apart from God, or possibly (so Eb. translates) save God (taste death for all save God). (This reading, having been taken to imply that God might be separated from the human Jesus, is said by some Fathers to have been invented by the Nestorians; but it was already current in Origen's day.)

17 Wherefore in all things it behoved him ⁴ to be made like unto his brethren, that he might be ⁴ a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people.

18 ⁴ For ²⁶ in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succour them that are tempted.

CHAPTER 3.

1 Christ is more worthy than Moses, 7 therefore if we believe not in him, we shall be more worthy punishment than hardhearted Israel.

WHEREFORE, holy brethren, partakers of ^{1a} the heavenly calling, consider ⁶ the Apostle and High Priest ² of our profession, Christ Jesus;

2 Who was faithful to him that ^{3†} appointed him, as also ⁴ Moses was faithful in all ⁴ his house.

3 For this man ⁵ was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as ⁴ he who ⁶ hath builded the house hath more honour than the house.

4 For every house is ⁶ builded by ⁷ some man; but ⁶ he that ⁶ built all things is God.

5 [†] And Moses verily was faithful in all ⁸ his house, as ⁹ a servant, ⁴ for a testimony of those things which were ⁹ to be spoken after;

6 But (Christ as ¹ a son over ⁴ his own house; ⁴ whose house are we, ⁴ if we hold fast the confidence and the ¹⁰ rejoicing of the hope ^β firm unto the end ^β).

7 Wherefore ¹¹ (as ⁹ the Holy Ghost saith, ⁹ To day if ye ¹² will hear his voice,

8 Harden not your hearts, as in the

VAR. REND.—²⁶ V. 18. So Be. Del. De W. Lü.; having been himself tempted in that wherein he hath suffered, he is able to succour. . . . Al. Bl. R marg.; he is able to succour them that are tempted in that wherein he himself suffered temptation, Eb., and Mon. probably.—CHAP. 3. ¹ V. 1. Strictly, a.—² i.e. of our Christian confession, faith, Al. Be. Bl. Eb. Lü. Wo.; whom we confess, De W. (Del. nearly).—³ V. 2. So practically Be. Del. De W. Eb. Wo. R; made, created, Al. Bl. Lü.—⁴ Vs. 2, 6. His (i.e. God's), Al. Del. Lü. R., and others; His (i.e. Christ's), Eb. (Bl. De W. nearly).—⁵ V. 3. Strictly, hath been.—⁶ Vs. 3, 4. So practically Del. and R; rather, established (i.e. arranged house and house hold), Al. Bl. De W. Eb. Lü. Wo. R marg.—⁷ V. 4. some one, Al. Del. R & c.—⁸ V. 5. i.e. God's, Al. Bl. Del. De W. Lü. R; i.e. Moses', Eb.—⁹ So, afterward to be spoken, (in Christ), Al. Del. Eb. Wo. R; simply, to be spoken (viz. through Moses to the people), Bl. De W. Lü.—¹⁰ V. 6. glorying, R.—¹¹ Vs. 7, 11. So (putting the bracket at end of verse 11) WH.¹ Al. Be. Bl. Lü.; the bracket at end of verse 7, WH.² Del. Eb., De W. nearly, R apparently.—¹² 1, 7. hear, Al. Bl. De W. (shall have heard, Wo.; shall hear, R).

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 6. β So 8 A C D, Lu. T. Tr.¹ WH¹ R; —, R. Al. WH² Tr.²

ANNO
DOMINI
64.

A Phil. 2, 7

ch. 4, 15.

& 5, 1, 2.

ch. 4, 15, 16

& 5, 2

& 7, 25.

a Rom. 1, 7.

1 Cor. 1, 2.

Eph. 4, 1.

Phil. 2, 14.

2 Thes. 1, 11

2 Tim. 1, 9

2 Pet. 1, 10.

b Rom. 15, 8.

ch. 2, 17.

& 4, 14.

& 5, 5.

& 6, 20.

& 8, 1.

& 9, 11.

& 10, 21.

+ Gr. made.

1880, 42, 6

c Num. 12, 7.

ver. 5.

d Zeek. 6, 32

Matt. 16, 18

e Eph. 2, 19.

& 3, 9

ch. 1, 2.

f Act. 2.

g Ex. 11, 21

Sam. 1, 7

Deut. 3, 24

Josh. 1, 2

& 3, 31.

h Deut. 18, 15

18, 19

i ch. 1, 2.

k 1 Cor. 3, 16

& 6, 19.

2 Cor. 6, 16

Eph. 2, 21.

22

1 Tim. 3, 15

1 Pet. 2, 5

ver. 14

Matt. 10, 22

& 13, 15

Rom. 5, 2

Col. 1, 24

ch. 6, 11.

& 10, 35

as seen 202

Al. 16

n ver. 15

18, 50, 7

Anno
DOMINI
64.

provocation, in the day of ¹³temptation in the wilderness:

⁹ ¹⁴ When your fathers tempted me, ^β proved me, ¹⁵ and saw my works forty years.

¹⁰ Wherefore I was ¹⁶ grieved with that generation, and said, They do away err in their heart; ¹⁷ and they have not known my ways.

+ Gr. If they shall enter.

¹¹ ¹⁸ So I swear in my wrath, † They shall not enter into my rest.) ¹¹

¹² Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God.

¹³ But exhort one another daily, ¹⁹ while it is called To day; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin.

o ver 6.

¹⁴ For we ²⁰ are made ²¹ partakers of Christ, ° if we hold the beginning of our confidence stedfast unto the end;

p ver. 7.

¹⁵ While it is said, ²² To day if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in ²³ the provocation.

q Num. 14. 2, 4, 11, 24, 30. Deut. 1. 34, 35, 38.

¹⁶ ^β For some, when they had heard, did provoke: howbeit not all that came out of Egypt by Moses.

¹⁷ ²⁴ But with whom was he ¹⁸ grieved forty years? was it not with them that had sinned, ²⁵ whose carcases fell in the wilderness?

r Num. 14. 22, 29, &c. & 29. 65.

¹⁸ And ° to whom sware he that they should not enter into his rest, but to them that ²⁵ believed not?

s Num. 14. 30 Deut. 1. 34, 35.

¹⁹ ° So we see that they could not enter in because of ²⁶ unbelief.

t ch. 4. 6.

CHAPTER 4.

1 The rest of Christians is attained by faith. 12 The power of God's word. 14 By our high priest Jesus the Son of God, subject to infirmities, but not sin, 16 we must and may go boldly to the throne of grace.

VAR. REND.—¹³ V. 8. the temptation, R, so De W., viz. at Rephidim, see Ex. 17. 7.—¹⁴ V. 9. Where, Al. Bl. Da. Del. De W. Lü. R marg.; Wherewith, Be. R.—¹⁵ So R, so (works, i.e. judgments) Al. Bl. Mou.; and yet they saw my works (i.e. although they had seen my wonderful works), De W. Lü.—¹⁶ V. 10, 17. Rather, angered, Bl. Lü. &c.—¹⁷ V. 10. Strictly, but they (they emphatic) did not know, so Al. Bl. Da. R &c.—¹⁸ V. 11. So Del., and practically Bl. Da. De W. Lü. Wo.; lit. As, R, and Al. Mou.—¹⁹ V. 13. So practically (lit. while the to-day is named) Al. Bl. Da. Del. (De W. perhaps) Lü. Wo. R; as long as the call 'To-day' is uttered (v. 7 above), Be. Mou. (De W. perhaps).—²⁰ V. 14. Lit. have become.—²¹ So Al. Be. Bl. (De W. perhaps) Lü. Mou. Wo. R; partakers with, partners of, Del. Eb. (De W. perhaps) R marg.—²² V. 15. hear, as v. 7.—²³ See on v. 8 above.—²⁴ V. 17. And, Al. Del. R.—²⁵ V. 18. were disobedient, R, so Bl. Del. De W. Al. Eb.—²⁶ V. 19. So Al. Bl. De W. Lü. R; rather, faithlessness, Del.

VAR. READ.—V. 9. β by (lit. in) proving me, N* ABCD*, Edd. R.—V. 16. β So some later MSS. and Vulg. Memph.; For who, when they had heard, did provoke? Nay, did not all they . . . , Edd. R, with Chrys. and other Fathers and some Versions. The oldest MSS. do not distinguish between the two readings.

LET ° us therefore fear, lest, a promise ¹ being left us of entering into his rest, any of you should seem to come short of it.

² For unto us ² was the gospel preached, as well as unto them: but † the word preached did not profit them, ^β || not being mixed with faith in them that heard it.

³ ^β For we ³ which have believed do enter into ° rest, as he ⁵ said, ⁶ ° As I have sworn in my wrath, ⁷ if they shall enter into my rest: although the works were finished from the foundation of the world.

⁴ For he ⁸ spake in a certain place of the seventh day on this wise, ° And God did rest the seventh day from all his works.

⁵ And in this place again, ⁷ If they shall enter into my rest.

⁶ Seeing therefore it remaineth that some must enter therein, ° and they to whom ⁹ || it was ¹⁰ first preached entered not in because of ¹¹ unbelief:

⁷ ¹² Again, he limiteth a certain day, saying in David, To day, after so long a time; as it ^β is said, ° To day if ye will hear his voice, harden not your hearts.

⁸ For if || Jesus had given them rest, then would he not afterward ¹³ have spoken of another day.

⁹ There remaineth therefore a ¹⁴ || rest to the people of God.

Anno
DOMINI
64.

a ch. 12. 15.

+ Gr. the word of hearing.
|| Or, because they were not united by faith to.
b ch. 3. 14.
c Ps. 95. 11.
ch. 3. 11.

d Gen. 2. 2. Ex. 20. 11. & 31. 17.

e ch. 3. 19.
|| Or, the gospel was first preached.

f Ps. 95. 7. ch. 3. 7.

|| That is, Joshua.

|| Or, keeping of a sabbath.

VAR. REND.—CHAP. 4. ¹ V. 1. i.e. being still left, Al. &c.—² V. 2. So R marg., so (rather, has the gospel been preached) Da.; we have had good tidings preached unto us, Al. Bl. Del. De W. Lü. Wo. R (for we have a promise too, De W.).—³ V. 3. So (i.e. who have become believers) Del. Wo.; which shall (at the time for entering in) have shewn belief, Al. Bl. De W. Lü.—⁴ Lit. the rest; that rest, R.—⁵ Lit. hath said.—⁶ Same words as So I swear, ch. 3. 11 above.—⁷ Vs. 3, 5. Surely they shall not enter, as ch. 3. 11, Al. De W. &c.—⁸ V. 4. Lit. hath said, R.—⁹ V. 6. the good tidings were (or, the gospel was), R.—¹⁰ before, Al. R &c.—¹¹ disobedience, Al. Bl. De W. R &c.—¹² V. 7. He again limiteth, &c., Al. Del. Lü. Wo. R; He again defineth a certain day (calling it) To-day, saying in David, after so long a time, To-day if ye shall hear, Bl. Da. De W. R marg.—¹³ V. 8. So R; speak, he found speaking, Al. Bl. Del. De W. Wo.—¹⁴ V. 9. Lit. keeping of sabbath, sabbath-rest, Al. Del. Lü. R.

VAR. READ.—CHAP. 4. V. 2. β So N, Pesh., Ti. WH.² R marg. (so Be. Bu. De W. Lü. translate this reading; but, not being by means of faith mingled with, united to, them that heard it, Del. Eb.); because they were not united by faith with (made like) them that heard, A B C D, Vulg. (best MSS.) Memph., La. Tr. WH.¹ Al. R (WH. suspect a corruption and think the original may possibly have been, because they were not united by faith with that which they heard).—V. 3. β So B D, La. Ti. Tr.¹ Al.; Therefore, N A C, Tr.² WH.² R marg.—V. 7. β So (rather, has been said) D^r; hath been before said, N A C D*, La. Ti. Tr. Al. WH.¹ R (said before, i.e. above, ch. 3, vs. 7, 15); he hath said before, B, WH.²

Anno
DOMINI
61.

g ch. 3. 12, 18,
19.

|| Or, dis-
obedience.

h Is 49. 22.

Jer. 23. 29.

2 Cor. 10. 4, 5.

1 Pet. 1. 23.

i Prov. 5. 4.

k Eph. 6. 17.

Rev. 1. 16.

& 2. 16.

l 1 Cor. 14. 24,
25.

m Ps. 33. 13,
14.

& 90. 8.

& 139. 11, 12.

n Job 26. 6.

& 31. 21.

Prov. 15. 11.

o ch. 3. 1.

p ch. 7. 26.

& 9. 12, 24.

q ch. 10. 23.

r Is. 53. 3.

ch. 2. 18.

s Luke 22. 29.

t 2 Cor. 5. 21.

ch. 7. 26.

1 Pet. 2. 22.

1 John 3. 5.

u Eph. 2. 18.

ch. 3. 12.

ch. 10. 19, 21,
22.

v Or, con-
reasonably
bear with.

ch. 7. 28.

10 For he that is entered into ¹⁵ his rest, he also hath ceased from his own works, as God *did* from his.

11 Let us labour therefore to enter into that rest, lest any man ¹⁶ fall ¹⁷ after the same example of ¹⁷ || unbelief.

12 For the word of God is ¹⁸ *h* quick, and ¹⁹ powerful, and ²⁰ sharper than any ²¹ *k* two-edged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, ²⁰ and of the joints and marrow, and is ²¹ *a* discerner of the ²² thoughts and intents of the heart.

13 ²² Neither is there any creature that is not manifest in his sight: but all things are naked ²³ and ²⁴ opened unto the eyes of him with whom we have to do.

14 Seeing then that we have ²⁵ *a* great high priest, ²⁶ that is passed ²⁷ into the heavens, Jesus the Son of God, ²⁸ let us hold fast *our* ²⁹ profession.

15 For ³⁰ we have not an high priest which cannot be touched with ³¹ the feeling of our infirmities; but ³² *e* was in all points tempted like as *we are*, ³³ yet without sin.

16 ³⁴ Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need.

CHAPTER 5.

1 The authority and honour of our Saviour's priesthood. 11 Negligence in the knowledge thereof is reproved.

FOR every high priest ¹ taken from among men ² is ³ ordained for men ⁴ in things pertaining to God, ⁵ that he may offer both gifts and sacrifices for sins:

2 ³ *a* Who ⁴ can have compassion on the ignorant, and on ⁵ them that are out of the way; for that ⁶ he himself also is compassed with infirmity.

VAR. REND.—¹⁵ V. 10. So *Al.* probably; His (*i.e.* God's), *Be. Bl. Del. De W. Eb. Lü. Mou. Wo.*

¹⁶ V. 11. So practically (*i.e.* fall so as to be, like them, an example to others of disobedience) *Be. Bl. De. Wo.*; fall into, *Al. Da. Eb. Lü. R marg.*

¹⁷ As marg., *Al. Ye.*—¹⁸ V. 12. *i.e.* living, so *R.*—¹⁹ active, *R.*—²⁰ So *Del.*, and so *Eb. nearly* (like a sword that can cleave joints and marrow, *Eb.*); of both joints and marrow, *R* (of the soul, *Lü., so Al. Be. Bl. De W. Mou.*).

²¹ quick to discern, *R.*—²² imaginations and thoughts, *Wo.*, so practically *Al. Del. Lü.*; thoughts and feelings, *Bl. De W.*

²³ V. 13. So (*lit.* with the head drawn back) *Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü.* *R* (laid open, *R*); prostrate, thrown backward, *Al. Be.*—²⁴ V. 14. through, *Al. Da. De W. R.*—²⁵ confession, *R.*—²⁶ V. 15. *i.e.* feeling for.—**CHAP. 5.** ¹ V. 1. being taught, *R* (*i.e.* as he is taken from among men is ordained for men, *Al. Del. Lü. Mou. Wo.*).

² appointed, *R.*—³ V. 2. (that he may offer sacrifices) as one who can have compassion, *Bl.*, so *Al. De W. Lü.*—⁴ *i.e.* the erring (so *R*), *Al. Ye.*

3 And ¹ by reason hereof he ought, as for the people, so also for himself, to offer for sins.

4 ² And no man taketh this ³ honour unto himself, but ⁴ he that is called of God, as ⁵ *was* Aaron.

5 ⁶ So also Christ glorified not himself to be made an high priest: but he that said unto him, ⁷ Thou art my Son, to day have I begotten thee.

6 As he saith also in another place, ⁸ Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec.

7 Who in the days of his flesh, ⁹ when he had ¹⁰ offered up prayers and supplications ¹¹ with strong crying and tears unto him ¹² that was able to save him from death, and was ¹³ heard ¹⁴ in that he feared;

8 ¹⁵ Though he were a Son, yet learned he ¹⁶ obedience by the things which he suffered;

9 And ¹⁷ being made perfect, he became the author of eternal salvation unto all them that obey him;

10 ¹⁸ Called of God an high priest after the order of Melchisedec.

11 Of ¹⁹ whom ²⁰ we have many things to say, and hard to be uttered, seeing ye ²¹ are ²² dull of hearing.

12 For when ²³ for the time ye ought to be teachers, ye have need ²⁴ that one teach you again which ²⁵ be ²⁶ the first principles of the oracles of God; and are become such as have need of ²⁷ milk, and not of ²⁸ strong meat.

13 For every one that useth milk ²⁹ is unskilful in ³⁰ the word of righteousness: for he is ³¹ a babe.

14 But strong meat belongeth to them that are ³² of full age, even

VAR. REND.—⁵ V. 4. *i.e.* office, *Al. Ye.*—⁶ V. 7. So *Da. Wo.*; while he offered (*a* sacrificial word, *Mou.*), *Lü., so Al. Del.*—⁷ heard for his godly fear, *R* (*i.e.* because of his reverent submission, *Al.*), so *Bl. Da. Al. Bu. Del. Lü. Mou.*; heard and delivered from his fear, *De. (Eb. nearly).*—⁸ V. 10. *i.e.* Named (so *R.*; solemnly addressed as high priest, *Del.*), *Al. Bl. Da. Del. De W. Lü. Wo.*—⁹ V. 11. So *R* (*viz.* Melchisedec, *Al. Bl. De W.*; *viz.* Christ as high priest, *Lü.*); which (*the* priesthood of Christ), *Del. Eb. R marg.*—¹⁰ More *lit.*, are become, so *R.*—¹¹ V. 12. by reason of the time, *R.*; *i.e.* considering the time during which you have been Christians, *Al. Ye.*—¹² So *Be. Del. Da W.*, so *Ta. Te. R marg.*; that some one teach you again the first principles, *Al. Bl. Da. Eb. Lü. Wo.*, so *Lü. and R.*—¹³ *lit.* elements of the beginning (elements of the first principles, *R.*)—¹⁴ solid food (so *R.*), *Al. Da. Ye.*—¹⁵ V. 13. So (*i.e.* doctrine as to Christian righteousness) *Al. Bl. Lü. R. Mou.*; higher, perfect, doctrine, *De W. perhaps*; rightly framed speech, *Del.*—¹⁶ V. 14. So (full grown, *R*) *Al. Bl.*; as marg., *Be. Da. Del. Eb. Lü. R marg.*

VAR. REND.—**CHAP. 5.** ¹ V. 1. *β* So *C*; being called, *8 A B C D, E, R*; *i.e.* but only taken it when he is called (so *R* translate).

Anno
DOMINI
61.

7 Lev. 4. 3.

& 23. 7.

& 16. 6, 15.

16. 17.

ch. 7. 27.

& 9. 7.

g 2 Cor. 29.

h John 3. 27.

i Num. 16. 5.

40.

1 Chr. 23. 13.

j John 8. 24.

k Ps. 2. 7.

ch. 1. 5.

l Ps. 110. 4.

ch. 7. 17, 21.

m Matt. 26.

39. 12, 14.

Mark 14. 36.

59.

John 17. 1.

n Ps. 22. 1.

o Matt. 27. 46.

59.

Mark 15. 34.

37.

p Matt. 26. 53.

Mark 14. 39.

Or, for his piety.

q Matt. 26. 37.

Mark 14. 33.

Luke 22. 43.

John 12. 27.

r ch. 3. 6.

s Phil. 2. 8.

t ch. 2. 29.

& 11. 40.

u ver. 6.

ch. 6. 29.

v John 16. 12.

2 Pet. 3. 16.

w Matt. 13. 15.

x ch. 6. 1.

z 1 Cor. 3. 1.

2. 3.

y Gr. hath no experience.

a 1 Cor. 13. 11.

b 14. 29.

1 Ph. 4. 14.

1 Pet. 2. 2.

Or, as fact.

1 Cor. 2. 6.

1 Ph. 4. 14.

Phil. 3. 15.

Anno
DOMINI
64.

|| Or, of an
audit, or,
perfection.

b 1s. 7. 15.
1 Cor. 2. 14,
15.

a Phil. 3. 12,
13, 14.
ch. 5. 12.

|| Or, the
word of the
beginning of
Christ.

b ch. 9. 14.

c Acts 19. 4, 5.

d Acts 8. 14,
15, 16, 17,
& 19. 6.

e Acts 17. 31,
32.

f Acts 24. 25,
Rom. 2. 16.

g Acts 18. 21,
1 Cor. 4. 19.

h Matt. 12. 31,
32.
ch. 10. 26.

i Pet. 2. 20,
21.
1 John 5. 16.

j ch. 10. 32.

k John 4. 10,
& 6. 32.
Eph. 2. 8.

l Gal. 3. 2, 5.
ch. 2. 4.

m ch. 2. 5.
n ch. 10. 29.

|| Or, for.
o Ps. 65. 10.

p Is 5. 6.

those who by reason || of ¹⁷ use have
their senses exercised ^b to ¹⁸ discern
both good and evil.

CHAPTER 6.

1 He exhorteth not to fall back from the faith, 11
but to be steadfast, 12 diligent, and patient to
wait upon God, 13 because God is most sure in
his promise.

THEREFORE ^a leaving ¹ || the
principles of the doctrine of
Christ, let us ² go on unto ³ perfec-
tion; not laying again the founda-
tion of repentance ^b from dead works,
and of faith toward God,

2 ⁴ ^b ^c Of ^b the doctrine of baptisms,
^d and of laying on of hands, ^e and
of resurrection of the dead, ^f and of
eternal judgment.

3 And this will we do, ^g if God
permit.

4 For ^h it is impossible ⁱ for those
who ^j were ^k once enlightened, and
have tasted of ^k the heavenly gift, and
were made ^l partakers of the Holy
Ghost,

5 And have tasted ^m the good word
of God, and the powers of ⁿ the ^o world
to come,

6 ¹⁰ If they shall fall away, to renew
them again unto repentance; ¹¹ ^p see-
ing they crucify to themselves the
Son of God afresh, and put ^q him to
an open shame.

7 For the ¹² earth which drinketh in
the rain that cometh oft upon it, and
bringeth forth herbs meet for them
¹³ || by whom it is dressed, ^o receiveth
blessing from God:

8 ^p But ¹⁴ that which beareth thorns
and ¹⁵ briars is rejected, and is nigh

unto cursing; ¹⁶ whose end is to be
burned.

9 But, beloved, we are persuaded
better things of you, and things that
¹⁷ accompany salvation, though we
thus speak.

10 ^a For ^r God is not unrighteous
to forget ^s your work and ^t labour
of ^u love, which ye have shewed to-
ward his name, in that ye have
ministered to the saints, and do
minister.

11 And we desire that ^v every one
of you do shew the same diligence
^w to the ¹⁸ full assurance of ¹⁹ hope
unto the end:

12 That ye be not slothful, but fol-
lowers of them who through faith and
²⁰ patience ^y inherit the promises.

13 For when God made promise to
Abraham, because he could swear by
no greater, ^z he sware by himself,

14 Saying, Surely blessing I will
bless thee, and multiplying I will
multiply thee.

15 And so, ²¹ after he had patiently
endured, he obtained the promise.

16 For men verily swear by ²² the
greater: and ²³ ^a an oath for confirma-
tion is to them an end of all strife.

17 ²⁴ Wherein God, ²⁵ willing more
abundantly to shew unto ^b the heirs
²⁶ of promise ^c the immutability of
his counsel, ²⁷ [†] confirmed it by an
oath:

18 That by two immutable things,
in which it was impossible for God
to lie, we might have a strong ²⁸ con-
solation, who have fled for refuge
to lay hold upon the hope ^d set be-
fore us:

19 Which hope we have as an an-
chor of the soul, both sure and sted-
fast, ^e and which entereth into that
within the veil;

20 ^f Whither ²⁹ the forerunner is for

Anno
DOMINI
64.

q Prov. 14. 31.
Matt. 10. 42.
& 25. 40.

r John 13. 20.
r Rom. 3. 4.

s 1 Thess. 1. 3.
t Rom. 15. 25.

u 2 Cor. 8. 4.
& 9. 1, 12.

v 2 Tim. 1. 18.
w ch. 3. 6, 14.

x Col. 2. 2.

y ch. 10. 36.

z Gen. 22. 16,
17.
17. 105, 9.
Luke 1. 73.

a Ex. 22. 11.

b ch. 11. 9.
c Rom. 11. 29.

+ Gr. inter-
posed him-
self by an
oath.

d ch. 12. 1.

e Lev. 16. 15.
ch. 9. 7.

f ch. 4. 14.
& 8. 1.
& 9. 24.

VAR. REND.—¹⁷ V. 14. Strictly, their (formed) habit, *Bl. Lü.*, so *Al.*; their ripeness, *Be. Eb.*—¹⁸ *i.e. distinguish between, Al. ꝑc.*—CHAP. 6. ¹ V. 1. So (*i.e. the first doctrine, first principles, R. concerning Christ*) *Bl. Da. Del. De W. Lü. Wi.*; the doctrine as to the first beginning of Christ, *Bu.* (so *Al.* apparently).—² press on, *Al. Be. Bl. Lü. R. ꝑc.*—³ Similar word to of full age, *ch. 5. 14.*—⁴ V. 2. So *Eb.*; rather, of the teaching of washings, *R. marg.* (including, besides Christian baptism, the baptism of John, the Jewish baptism of proselytes, and other ceremonial washings, *Al. Bl. Del. Lü. Mou. Wo.*); of baptisms, of teaching, *De W. perhaps*; of baptism with, or unto, teaching, *Be. Da. Wi.* (*De W. perhaps*).—⁵ V. 4. as touching those . . . , *Al. Da. R.*—⁶ Practically, have been once enlightened . . . have been made, *Al. Bl.*—⁷ *i.e. once for all, Al.*—⁸ V. 5. So *Del. Lü. ꝑc.*; or, tasted the word of God that it is good, *R. marg.*—⁹ More lit. world-age.—¹⁰ V. 6. *lit.* (who were enlightened. . .) and then fell away, *R.*—¹¹ So *Al. Bl. Lü. De W. R.*; or, the while they crucify, *R. marg.*—¹² V. 7. land which hath drunk, *R.* so *Al. Bl. Da. Del. De W. Lü. Wo.*—¹³ for whose sake, *R.* so *Al. Da. De W. Wo.*—¹⁴ V. 8. if it bear . . . it is rejected, *Al. Bl. Da. Del. De W.*—¹⁵ thistles, *Al. Bl. De W. Lü. R.*

VAR. READ.—CHAP. 6. V. 2. *β So N A C D, Ti. Tr. WH.*² *R.* omit (not laying down again the foundation, even the doctrine (teaching) of baptisms), *B, La.*¹ *WH.*¹ *R. marg.*

VAR. REND.—¹⁶ V. 8. *i.e. the end of the land, Al. Be. Del. Lü.*; the end of the curse, *Bl. Eb.*—¹⁷ V. 9. So *R.* and, practically *Al. Bl. De W. Lü.*; or, are near to, *Vulg.*, *Be. R. marg.*—¹⁸ V. 11. So *Al. Del. Eb. Lü. R. marg.*; fulness, making complete, *Be. Bl. De W. Mou.*—¹⁹ Rather, your hope.—²⁰ V. 12. endurance, *Al.* (as patiently endure, *v. 15*).—²¹ V. 15. So *Da.*; because he had . . . , *Bl. De W. Lü.*; while he . . . endured, *Del.*—²² V. 16. *i.e. him that is greater, Al. R. ꝑc.*—²³ in every dispute of theirs the oath is final for confirmation, *R.* (*i.e. is an end that serves to decide the matter*), *Al. Be. Bl. De W. Lü. Wo.*—²⁴ V. 17. Wherefore, *Al. Bl. Da. Del. De W. Lü.*—²⁵ being minded, *R.*—²⁶ of the promise, *Al. R. ꝑc.*—²⁷ interposed with an oath, *Al. Bl. Da. Del. De W. Wo. R.* so *Eb. Lü.* (himself came between to give sanction by his oath, *Eb.*); confirm, similar word to mediator, *Gal. 3. 20.*—²⁸ V. 18. So *Eb. Wo.*; encouragement, *Al. Bl. Da. Del. De W. Lü. Mou. R.*—²⁹ V. 20. as a forerunner Jesus entered for us, *Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. R.*

VAR. READ.—V. 10. *β Omit, N A B C D*, Edd. R.*

Anno
DOMINI
64.

g ch. 3. 1.
& 4. 6, 10.
& 7. 17.

a Gen. 14.
15, &c.

+ Gr. without
pedegree.

b Gen. 14. 20

c Num. 18. 21,
26.

|| Or, pedigree.

d Gen. 14. 19.
e Rom. 4. 13.
Gal. 3. 16.

f ch. 5. 6.
& 6. 20.

g Gal. 2. 21
ver. 18, 19.
ch. 8. 7.

us entered, *even* Jesus, ^{30g} made an high priest for ever after the order of Melchisedec.

CHAPTER 7.

1 Christ Jesus is a priest after the order of Melchisedec, 11 and so, far more excellent than the priests of Aaron's order.

FOR this ^a Melchisedec, king of Salem, priest of the most high God, who met Abraham returning from the ¹ slaughter of the kings, and blessed him;

2 To whom also Abraham gave a tenth part of all; first being by interpretation King of righteousness, and after that also King of Salem, which is, King of peace;

3 Without father, without mother, [†] without descent, having neither beginning of days, nor end of life; but made like unto the Son of God; abideth a priest continually.

4 Now consider how great this man was, ^b unto whom even the patriarch Abraham gave the tenth of the spoils.

5 And verily ^c they that are of the sons of Levi, who receive the office of the priesthood, have a commandment to take tithes of the people according to the law, that is, of their brethren, though they come out of the loins of Abraham:

6 But he whose ^{||} descent is not counted from them ² received tithes of Abraham, ^d and blessed ^e him that ³ had the promises.

7 And without all contradiction the less is blessed of the better.

8 And here men that die receive tithes; but there he *receiveth them*, ^f of whom it is witnessed that he liveth.

9 And as I may so say, Levi also, who receiveth tithes, ⁴ payed tithes in Abraham.

10 For he was yet in the loins of his father, when Melchisedec met him.

11 ^g If therefore perfection were by the Levitical priesthood, (for under it the people ⁵ received the law,) what further need *was there* that ⁶ another priest should rise after the order of Melchisedec, ⁷ and not be called after the order of Aaron?

VAR. REND.—³⁰ V. 20. Rather, having become, *Al. Jc.*, so R.—CHAP. 7. ¹ V. 1. smiting, *Del.*; *v.* defeat, *Al. Jc.*—² V. 6. *Ed.* hath taken . . . and blessed, so R.—³ hath, R.—⁴ V. 9. *Let.* hath paid tithes through Abraham, *Al.*—⁵ V. 11. Now if, R.—⁶ a different priest (*v.* *one different in kind*), *Al. Da. Del. Lu. Wo.*—⁷ Strictly, and what need was there that he should be said to be not after the order of Aaron? *Al. Del. Lu.*, so *Bl. Wo.*, *De W. nearly* (and not be reckoned after . . . R).

VAR. READ.—CHAP. 7. V. 11. *β* So (*rather*, had received) *D^c*; hath received, *SA B C D^e*, *Edel. R.*

12 For the priesthood being changed, there is made of necessity a change also of the law.

13 For he of whom these things are spoken ⁸ pertaineth to another tribe, of which no man ⁹ gave attendance at the altar.

14 For it is evident that ^h our Lord ¹⁰ sprang out of Juda; of which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.

15 And it is yet far more evident: ¹¹ for that after the similitude of Melchisedec there ariseth ¹² another priest.

16 Who ¹³ is made, not after the law of a carnal commandment, but after the power of an endless life.

17 For ¹⁴ he testifieth, 'Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec.'

18 For there is verily a disannulling of the commandment going before for ¹⁵ the weakness and unprofitableness thereof.

19 For ¹⁶ the law made nothing perfect, ¹¹ || but the bringing in of ^m a better hope *did*; by the which ⁿ we draw nigh unto God.

20 And inasmuch as not without an oath ¹³ he was made priest:

21 (For ¹⁶ those priests were made || without an oath; but this with an oath by him that said ¹⁷ unto him, ^o The Lord sware and will not repent, Thou art a priest for ever ¹⁸ after the order of Melchisedec *β*.)

22 ¹⁸ By so much ^p was Jesus made a surety of a better ¹⁹ testament.

VAR. REND.—⁸ V. 13. hath had part in, *Lit. Jc.*; same word as partook, *ch. 2. 11.*—⁹ *Lit.* hath given.—¹⁰ V. 14. hath sprung (R) or risen, *Al. Da. De W. Jc.*—¹¹ V. 15. So (*v.* *seeing that*) *Al. Bl. Del. De W. Lu.* (what we say is yet more abundantly evident, if there ariseth, R); that (*v.* *it is more evident that*), *Da.*—¹² *Re. there*, a different priest, *Al. Da.*—¹³ V. 16. hath become priest, *Al. Bl. Da. De W. Lu.* (hath been made, R).—¹⁴ V. 19. and (there is) a bringing in thereupon of a better hope, *Al. Be. Bl. Da. Del. De W. Lu. Wo.*, R (*v.* *there takes place on the one hand a disannulling . . . and on the other hand a bringing in of a better hope*, *Del. Mou.*, the words for the law made nothing perfect being parenthesis).—¹⁵ V. 20. So *Be. Lu.*; it was done (*v.* *the better hope was brought in*), *Bl. Del. De W.*; he was made surety, *Al. Ed.*—¹⁶ V. 21. *Strictly*, these men have been made priests, *Al. Da. De W. Jc.* (so R).—¹⁷ So *Al. De W. Bl. R. marg. Jc.*; of, R.—¹⁸ V. 22. *v.* *By so much better was the testament of which Jesus was (it has been) made surety*, *Al. Jc.*—¹⁹ So *Al. Be. Bl. R. marg.*; covenant, *Da. Del. De W. Ed. Lu. Mou. Wo.*, R (*Be. Bl. think this meaning also is implied*); same word as covenant, *chs. 8. 9.*

VAR. READ.—V. 17. R So C D^e; it is testified (so *Bl. transcribes*, and it is witnessed of him, R); he hath this testimony borne of him, *Al. De W. Lu.*, *SA B D^e*, *Edel. R.*—V. 21. *β* So *SA B D^e*, *Lu.*; and, *SA B C D^e*, *F. T. Al. W. R.*

Anno
DOMINI
64.

h. 11. 1.
Matt. 1. 3.
Luke 3. 33.
Rom. 1. 3.
Rev. 5. 5.

i Ps. 110. 1.
ch. 5. 6, 10.
& 6. 20.

k Rom. 8. 3.
Gal. 4. 9.

l Acts 13. 39.
Rom. 3. 26.

m ch. 3.
Gal. 2. 16
ch. 9. 9.

n Or, but it was the bringing in, *Gen. 1. 3.*

o ch. 6. 18.
& 8. 6.

p Rom. 5. 2.
Eph. 2. 18.
& 3. 12.
ch. 4. 16.
& 10. 19.

q Or, without sacrificing of an oath.

r Ps. 110. 1.
p ch. 8. 6.
& 9. 13.
& 12. 24.

Anno
DOMINI
64.

|| Or, which
passeth not
from one to
another.

|| Or, ever-
more.

g Rom. 8. 34.
1 Tim. 2. 5.
ch. 9. 21.
1 John 2. 1.
r ch. 4. 15.
s Eph. 1. 20.
& 4. 10.
ch. 8. 1.

t Lev. 9. 7.
& 16. 6, 11.
ch. 5. 3.
& 9. 7.

u Lev. 16. 15.
z Rom. 6. 10.
ch. 9. 12, 28.
& 10. 12.
y ch. 5. 1, 2.
z ch. 5. 10.
& 5. 9.
+ Gr.
perfected.

a Eph. 1. 20.
Col. 3. 1.
ch. 1. 3.
& 10. 12.
& 12. 2.

Or, of holy
things.

b ch. 9. 8, 12,
24.
c ch. 9. 11.
d ch. 5. 1.

e Eph. 5. 2.
ch. 9. 14.

|| Or, they are
priests.

23 And they truly ²⁰ were many priests, because they ²¹ were not suffered to continue by reason of death:

24 But this *man*, because he continueth ever, ²² hath || an unchangeable priesthood.

25 Wherefore he is able also to save them || to the uttermost that come unto God by him, seeing he ever liveth ^a to make intercession for them.

26 For such an high priest became us, ^r who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, ^s and made higher than the heavens;

27 Who needeth not daily, as ²³ those high priests, to offer up sacrifice, ^t first for his own sins, ^u and then for the people's: for ^z this he did once, when he offered up himself.

28 For the law maketh ^y men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, *maketh* the Son, ^z who is ²⁴ † consecrated for evermore.

CHAPTER 8.

1 By the eternal priesthood of Christ the Levitical priesthood of Aaron is abolished. 7 And the temporal covenant with the fathers, by the eternal covenant of the gospel.

NOW ¹ of the things which we have spoken *this* is the sum: We have such an high priest, ^a who ² is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens;

2 A minister || of ³ ^b the sanctuary, and of ^c the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.

3 For ^d every high priest is ^e ordained to offer gifts and sacrifices: wherefore ^e ^e it is of necessity that this man have somewhat also to offer.

4 ^f For if ^f he were on earth, ^g he should not be a priest, seeing that || there are priests that offer ^g gifts according to the law:

5 Who ^h serve unto the example

VAR. REND.—²⁰ V. 23. *Lit.* have been made priests in numbers, *Al. Lü. &c.*—²¹ *Rather*, are.—²² V. 24. *Lit.* hath his priesthood unchangeable (so R); hath a priesthood that doth not pass to another, (R marg.), *Al. Lü. &c.*—²³ V. 27. *Lit.* the.—²⁴ V. 28. *Lit.* as marg., so *Al. Da. Lü. R &c.*—CHAP. 8. ¹ V. 1. So Wo.; to crown, or sum up, our present discourse, *Field*; in the things which we are saying (in my explanation, *Lit.*) the chief point is this, *De W. R.*, so *Al. Be. Bl. Da. Del. Lü. Mou.*—² *Lit.* sat down, as ch. 1. 3.—³ V. 2. *Lit.* as marg., so R marg.—⁴ V. 3. i.e. appointed, *Al. &c.*—⁵ So (i.e. that he should still have) *Al. Da. Del.*; it was of necessity that he should have (i.e. should have once in the past), *Be. Bl. De W. Lü.*—⁶ V. 4. he would not be a priest at all, R, so *Al. Bl. Wo. &c.*—⁷ the gifts.—⁸ V. 5. serve that which is a copy and shadow . . . (viz. the Temple), *Al. El. Del. De W. Lü. Mou. R.*
VAR. READ.—CHAP. 8. V. 4. ^h Nay if (Now if, R), & A B D*, *Edd.*

and ^f shadow of heavenly things, as Moses was admonished of God when he was about to ^g make the tabernacle: ^g For, See, saith he, *that* thou make all things according to the pattern shewed to thee in the mount.

6 But now ^h hath he obtained a more excellent ministry, ¹⁰ by how much also he is the mediator of a better || covenant, which ¹¹ was established upon better promises.

7 ⁱ For if that first covenant had been faultless, then should no place have been sought for ¹² the second.

8 For finding fault with them, he saith, ^k Behold, the days come, saith the Lord, when I will ¹³ make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah:

9 Not according to the covenant that I made with their fathers in the day when I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt; because they continued not in my covenant, and I regarded them not, saith the Lord.

10 For ¹⁴ this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith the Lord; I will ¹⁵ put my laws into their mind, and write them || in their hearts: and ¹⁶ I will be to them a God, and they shall be to me a people:

11 And ¹⁷ they shall not teach every man his ¹⁸ neighbour, and every man his brother, saying, Know the Lord: for all shall know me, from the least to the greatest.

12 For I will be merciful to their unrighteousness, ¹⁹ and their sins ²⁰ and their iniquities ²¹ will I remember no more.

13 ²² In that he saith, A new covenant, he hath made the first old. Now that which ²³ decayeth and waxeth old is ²⁴ ready to vanish away.

CHAPTER 9.

1 The description of the rites and bloody sacrifices of the law, 11 far inferior to the dignity and perfection of the blood and sacrifice of Christ.

THEN verily the first covenant had also || ordinances of divine service, and ^{1a} a worldly sanctuary.

2 ^b For there was a ² tabernacle

VAR. REND.—³ V. 5. *Or*, complete, R.—¹⁰ V. 6. i.e. his ministry is as much more excellent as the covenant is better.—¹¹ *Lit.* hath been (so R).—¹² V. 7. a second.—¹³ V. 8. *Lit.* accomplish, perfect.—¹⁴ V. 13. *Rather*, is becoming old and waxeth aged, R.—¹⁵ *Lit.* nigh unto vanishing away.—CHAP. 9. ¹ V. 1. the (had its sanctuary, a sanctuary of this world, R, so *Del. Mou.*).—² Vs. 2, 3. i.e. tent, and so throughout.

VAR. READ.—V. 11. ¹⁸ follow-citizen, & A B D, *Edd.* R.—V. 12. ²⁰ So & A D, *La.*; omit, & B, *Ti.* Tr. *Al. WH. R.*

Anno
DOMINI
64.

f Col. 2. 17.
ch. 9. 23.
& 10. 1.

g Ex. 25. 40.
& 26. 30.
& 27. 8.
Num. 8. 4.
Acts 7. 44.
h 2 Cor. 3. 6,
& 9.

i Or, testa-
ment.
j ch. 7. 11, 18.

k Jer. 31. 31,
32, 33, 34.

l ch. 10. 16.

+ Gr. give.
|| Or, upon.
m Zech. 8. 8.

n Is. 54. 13.
John 6. 45.
1 John 2. 27

o Rom. 11. 27.
ch. 10. 17.

p 2 Cor. 5. 17.

|| Or,
ecclesiastics.
a Ex. 25. 8.
b Ex. 26. 1.

ANNO
DOMINI
64.

c Ex. 26, 35.
a 10, 4.

d Ex. 25, 31.

e Ex. 25, 33.

f Lev. 24, 5, 6.

g Or, holy.

i Ex. 26, 31.

j 40, 3, 21.

ch. 6, 19.

g Ex. 25, 10.

a 26, 33.

h 40, 3, 21.

i Ex. 16, 33.

34.

k Num. 17, 10.

l Ex. 25, 16.

m 31, 29.

n 40, 25.

Deut. 10, 25.

1 Kings 8, 9.

2 Chr. 5, 10.

l Ex. 25, 15.

Lev. 16, 2.

1 Kings 8,

6, 7.

m Num. 28, 3.

Num. 8, 11.

n Ex. 16, 21.

l Ex. 16, 2.

ch. 5, 3.

g 7, 27.

peh. 10, 19, 20.

q John 11, 6.

r Gal. 3, 21.

ch. 7, 18, 19.

s 10, 11.

s Lev. 11, 2.

Col. 2, 16.

t Num. 19, 7.

&c.

u Eph. 2, 15.

Co. 2, 20.

ch. 7, 16.

Or, rites, or,

ceremonies.

r ch. 3, 1.

made; the ³first, ^cwherein ^dwas ^ethe
⁵candlestick, and ^cthe table, and the
shewbread; which is called || the
⁶sanctuary.

3 ^fAnd after the second veil, the
²tabernacle which is called the ⁷Hol-
iest of all;

4 Which had ⁸the golden ⁹censer,
and ⁹the ark of the covenant overlaid
round about with gold, wherein
⁴was ⁸the golden pot that had
manna, and ⁴Aaron's rod that bud-
ded, and ⁶the tables of the covenant;

5 And ⁷over it the cherubims ¹⁰of
glory shadowing the mercyseat; of
which we cannot now speak parti-
cularly.

6 Now when these things were
thus ¹¹ordained, ¹²the priests ¹²went
always into the ³first tabernacle,
accomplishing the service of God.

7 But into the second ¹³went the high
priest alone ¹⁴once every year, not
without blood, ¹⁵which he ¹³offered
for himself, and for the ¹¹errors of
the people:

8 ¹⁶The Holy Ghost this signifying,
that ¹⁶the way into ¹⁵the holiest of
all ¹⁶was not yet made manifest,
while as the ³first tabernacle ¹⁷was
yet standing:

9 ¹⁸Which ¹⁸was a ¹⁹figure for the
time then present, ²⁰in which ²⁰were
offered both gifts and sacrifices, ²¹that
could not make him that did the
service perfect, ²¹as pertaining to
the conscience.

10 Which stood only in ²²meats and
drinks, and ²³divers washings, ²⁴and
carnal ²⁴ordinances, imposed on them
until ²⁵the time of reformation.

11 But Christ being come ²⁶an high

priest ²⁷of good things ²⁸to come,
²⁹by ²⁹a greater and more perfect
tabernacle, not made with hands,
that is to say, not ³⁰of this building;

12 Neither ³¹by the blood of goats
and calves, but ³²by his own blood
he entered in ³³once into the holy
place, ³⁴having obtained eternal redem-
ption for us.

13 For if ³⁵the blood of bulls and
of goats, and ³⁶the ashes of an heifer
sprinkling the unclean, sanctifieth
to the purifying of the flesh:

14 How much more ³⁷shall the
blood of Christ, ³⁸who through the
eternal Spirit ³⁹offered himself with-
out ⁴⁰spot to God, ⁴¹purge your
conscience from ⁴²dead works ⁴³to
serve the living God?

15 ⁴⁴And for this cause ⁴⁵he is the
mediator of ⁴⁶the new ⁴⁷testament,
⁴⁸that ⁴⁹by means of death, for the
redemption of the transgressions
that ⁵⁰were under the first ⁵¹testa-
ment, ⁵²they which are called might
receive the promise of eternal in-
heritance.

16 For where a testament ⁵³is, there
must also of necessity ⁵⁴be the
death of the testator.

17 For ⁵⁵a testament ⁵⁶is of force
after men are dead: ⁵⁷otherwise ⁵⁸it
is of no strength at all ⁵⁹while the
testator liveth.

18 ⁶⁰Whereupon neither the first
testament was ⁶¹dedicated without
blood.

19 For when Moses had spoken
every precept to all the people ac-
cording to the law, ⁶²he took the
blood of ⁶³calves and of goats, ⁶⁴with
water, and ⁶⁵scarlet wool, and hys-
sop, and sprinkled both the book,
and all the people.

ANNO
DOMINI
64.

g ch. 10, 1.

z ch. 8, 2.

a ch. 10, 4.

c Acts 20, 28.

1 ph. 1, 7.

Col. 1, 11.

1 Pet. 1, 19.

Rev. 1, 5.

&c. 9.

c 26, 28.

Zech. 3, 9.

ch. 10, 10.

d Dan. 9, 24.

e Lev. 16, 14.

16.

f Num. 19, 2.

17, &c.

g John 1, 19.

1 Rev. 1, 5.

h Rom. 1, 4.

1 Pet. 3, 15.

i Eph. 5, 2.

Titus 2, 14.

ch. 7, 27.

Or, fault.

z ch. 1, 3.

a 10, 22.

1 ch. 6, 1.

m Luke 1, 74.

Rom. 6, 13.

22.

1 Pet. 4, 2.

h 1 Tim. 2, 5.

a ch. 7, 22.

&c. 6.

a 12, 24.

p Rom. 3, 25.

&c. 6.

1 Pet. 3, 15.

q ch. 3, 1.

Or, he.

brought in.

r Gal. 3, 15.

s Ex. 24, 6.

&c.

Or, purified.

f Ex. 24, 5.

c. 5.

1 Lev. 16, 14.

15, 18.

a Lev. 14, 1.

e. 7, 29, 31.

32.

Or, purg.

VAR. REND.—³Vs. 2, 6, 8. foremost, outer, *Al. Be. Bl. De W. Lü. Wo.*—⁴Vs. 2, 4. *So Al. Del. De W.; is, Lü. R. marg.*—⁵V. 2. lampstand.—⁶*Lit. holies (Holy place, R. so Al. B.).*—⁷V. 3. Holy of holies, R.—⁸V. 4. a.—⁹*So Be. Wo. (Al. probably); altar of incense, Bl. Da. Del. Eb. Lü. R. marg. (De W. Mon. probably).*—¹⁰V. 5. i.e. of the glory of the Lord, cf. Ex. 40, 34, *Al. Bl. Del. De W. Lü. Wo.*—¹¹V. 6. i.e. arranged, same word as made, v. 2.—¹²*Lit. go in.*—¹³V. 7. *Lit. offereth.*—¹⁴*Lit. ignorances, R. marg.*—¹⁵V. 8. *So practically (i.e. the true holy places in heaven) Del. Lü.; Lit. holies, same word as sanctuary, v. 2, holy place, vs. 12, 25, holy places, v. 24.*—¹⁶*Lit. hath not yet been.*—¹⁷*So Be.; is, Al. Da. Del. R. Ye.*—¹⁸V. 9. *So Be. Wo., Mon. nearly;* Which (i.e. the outer tabernacle) is a figure for (i.e. relating to) the time now present, *Bl. Da. Del. Eb. Lü. R. (Al. probably).*—¹⁹Same word as parable.—²⁰are offered.—²¹as touching, R. i.e. perfect in conscience.—²²V. 10. a time, R.

VAR. READ.—CHAP. 9. 1, 9, β according to which figure (so *Al. Bl. Del. translate;* in which tabernacle, *Lü.*), & A B D^s, *Lit. R.*—V. 10, β So (i.e. and stood in carnal ordinances) *Vulg.; being, S^s A D^s, Pesh. Memph. Theb., WH¹ and other Edl. R. (i.e. being only with meats and drinks and divers washings—carnal ordinances, Bl. Lü. R., Del. nearly),*

VAR. REND.—²³V. 11. through, *Al. Be. Bl. Da. De W. R. (i.e. entered through this greater tabernacle into the holy place).*—²⁴(the)—²⁵of this (earthly) erection, R *Ye., so (i.e. built like our ordinary buildings) Field.*—²⁶V. 12. i.e. once for all.—²⁷*So Lu. Pa. R. (Bl. apparently); and obtained, Al. Del. De W. Lü.*—²⁸V. 14. purity, as v. 13.—²⁹V. 15. a.—³⁰covenant, *Al. Da. De W. Lu. Mon. Wo.; testament, Be. Bl. Del. (testament here and in the following verses is the same word as covenant, ch. 8, 9, above).*—³¹More let, a death having taken place, *Bl. Da. Del. De W. R.*—³²V. 16. *So (—be brought to pass) Be. Wo.; be brought in, proved, Bl. Da. De W. Lü. Lü.; be understood, implied, Al. Del. Mon.; be publicly known, Field.*—³³V. 17. for *Al. De W. R. Ye.*—³⁴V. 19. the calves and the goats.

VAR. READ.—V. 11, β So & A D^s, *Vulg., Memph., Ti. WH² Tr.¹;* that are come, B D^s, *Pesh., La. WH¹ Tr.² R. marg.*—V. 17, β So (as *Del. practically translates:* it is never of strength (it doth never avail, R. marg.; doth it ever avail? 10), *Al. Bl. Lu. W. De W.) S^s A D^s, La. Tr. Ty. WH²;* it is not then of strength, S^s D^s, B H¹.

Anno
DOMINI
64.

x Ex. 24. 8.
Matt 26. 28.
y Ex. 29. 12.
35.
Lev. 8. 15. 19.
& 16. 14, 15,
16, 18, 19.

z Lev. 17. 11.

a ch. 8. 5.

b ch. 6. 20.

c ch. 8. 2.

d Rom. 8. 34.
ch. 7. 25.
1 John 2. 1.

e ver. 7.

f ver. 12.
ch. 7. 27.
& 10. 10.
1 Pet. 3. 18.

g 1 Cor. 10. 11.
Gal. 1. 4.
Eph 1. 10.

h Gen. 3. 19.
Eccles. 3. 20

i 2 Cor. 5. 10.
Rev. 20. 12,
13.

k Rom. 6. 10.
1 Pet. 3. 18.

l 1 Pet. 2. 24.
1 John 3. 5.

m Matt 26. 28.
Rom. 5. 15.

n Titus 2. 13.

2 Pet. 3. 12.

a Col. 2. 17.
ch. 8. 5.
& 9. 23.
b ch. 6. 11.

20 Saying, ^aThis is the blood of the ³⁵testament which God hath en-joined ³⁶unto you.

21 Moreover ^yhe sprinkled with ³⁷blood both the tabernacle, and all the vessels of the ministry.

22 And ³⁸almost all things are by the law ³⁹purged with blood; and ^zwithout ⁴⁰shedding of blood ⁴¹is no remission.

23 *It was* therefore necessary that ^athe ⁴²patterns of things in the heavens should be purified with these; but the heavenly things themselves with better sacrifices than these.

24 For ^bChrist ⁴³is not entered into ⁴⁴the holy places made with hands, *which are* the ⁴⁵figures of ^cthe true; but into heaven itself, now ^dto appear in the presence of God for us:

25 Nor yet that he should offer himself often, as ^ethe high priest entereth into the holy place every year with blood of others;

26 For then must he often have suffered since the foundation of the world: but ^fnow ⁴⁶once ⁴⁷in the ⁴⁸end of the world hath he appeared to put away sin by ⁴⁹the sacrifice of himself.

27 ^hAnd ⁴⁹as it is appointed unto men once to die, ⁱbut after this the judgment:

28 So ^kChrist was once ⁵⁰offered ⁵¹to bear the sins ^mof many; and unto them that ⁿlook for him shall he appear the second time ⁵¹without sin unto salvation.

CHAPTER 10.

1 *The weakness of the law sacrifices.* 10 *The sacrifice of Christ's body once offered, 11 for ever hath taken away sins.* 19 *An exhortation to hold fast the faith, with patience and thanksgiving.*

FOR the law having ^aa shadow ^bof ¹good things to come, and not the very image of the things,

^β can never with ²those sacrifices which they offered year by year continually make the comers thereunto ^dperfect.

2 For then ^{||}would they not have ceased to be offered? because that the worshippers once ^βpurged should have had no more ^γconscience of sins.

3 ^eBut in those sacrifices there is a remembrance again made of sins every year.

4 For ^fit is not possible that the blood of bulls and of goats should take away sins.

5 Wherefore when he cometh into the world, he saith, ^gSacrifice and offering thou wouldest not, but a body ⁴|| hast thou prepared me:

6 In ⁵burnt offerings and sacrifices for sin thou ⁶hast had no pleasure.

7 Then said I, Lo, ⁷I come (in the ⁸volume of the book it is written of me,) to do thy will, O God.

8 ⁹Above when he said, Sacrifice and offering and ⁵burnt offerings and offering for sin thou wouldest not, neither hadst pleasure therein; which are offered ¹⁰by the law;

9 Then ¹¹said he, Lo, ⁷I come to do thy will, ^βO God^β. He taketh away the first, that he may establish the second.

10 ¹²By the which will we ¹³are sanctified ⁱthrough the offering of the body of Jesus Christ once *for all*.

11 And every ^βpriest standeth ^kdaily ministering and offering oftentimes the same sacrifices, ^lwhich can never take away sins:

12 ^mBut this man, after he had offered one sacrifice for sins ¹⁴15 for ever, sat down on the right hand of God;

13 From henceforth ¹⁶expecting ⁿtill his enemies be made his footstool.

14 For by one offering ^ohe hath

Anno
DOMINI
64.

c ch. 9. 9.
d ver. 14.
|| Or, they would have ceased to be offered, because, &c.

e Lev. 16. 21
ch. 9. 7.

f Mic. 6. 6, 7.
ch. 9. 13.
ver. 11.

g Ps. 40. 6, &c.
& 50. 8, &c.
Is. 1. 11.
Jer. 6. 20.
Amos 5. 21, 22.

|| Or, thou hast fitted me.

h John 17. 19.
ch. 13. 12.
i ch. 9. 12.

k Num. 28. 3.
ch. 7. 27.
l ver. 4.

m Col. 3. 1.
ch. 1. 3.

n Ps. 110. 1.
Acts 2. 35.
1 Cor. 15. 25.
ch. 1. 13.
o ver. 1.

VAR. REND.—³⁵V. 20. So *Al. Bl. Del.*; covenant, *Da. De W. Eb. Wo.*—³⁶So *Bl. Da. De W. Wo.*; strictly, to you-ward, and so *Al. Del. Lü. Mou. R.*; i.e. enjoined me that I should deliver it to you, *Lü. Be.*—³⁷V. 21. the blood.—³⁸V. 22. So *Del. De W.*; I may almost say (that) all things are . . . and (that) without shedding . . . there is no remission, *Al. Be. Bl. Da. Lu. Mou.*—³⁹purified, as *c. 23.*—⁴⁰So *Al. Be. Bl. Del. Lü. Wo.*; pouring out of blood on the altar, *De W.*—⁴¹Strictly, takes place.—⁴²V. 23. figures, copies, *Del. De W. Wo. R.*—⁴³V. 24. *Lit.* entered not.—⁴⁴*Lit.* holy places; a holy place, *R.* (same word as sanctuary, v. 2).—⁴⁵i.e. copies, counterfeits, *Al. Be. Del. Wo.*; like in pattern to the true, *R.*—⁴⁶V. 26. i.e. as it is, *Al. &c.*—⁴⁷*Lit.* consummation of the ages, *R. marg.*—⁴⁸So *Be. &c.*; his sacrifice, *Al. Bl. Da. De W. Lü. R. marg.*—⁴⁹V. 27. inasmuch as, *Al. R. &c.*—⁵⁰V. 28. So *Al. Be. Del. De W. R.* (to take upon himself, *Del. De W.*); to take away, *Bl. Eb. Lü.*—⁵¹More *lit.* apart from sin, *R.*—**CHAP. 10.**
¹V. 1. the good things.

VAR. REND.—²V. 1. the same.—³V. 2. i.e. consciousness, *Bl.*—⁴V. 5. Strictly, didst thou prepare.—⁵Vs. 6, 8. *Lit.* whole burnt-offerings.—⁶V. 6. *Lit.* hadst.—⁷Vs. 7, 9. So *Bl. Lu.*; more literally, I am come, and so *Al. Da. Del. R.*—⁸V. 7. = roll, *R. &c.*—⁹V. 8. Saying above, *R. &c.*—¹⁰i.e. according to, so *R.*—¹¹V. 9. saith, *Bl. Del.*; *lit.* hath said, so *R.*—¹²V. 10. So *De W.*; *lit.* in, and so *Al. Bl. Da. Del. R. marg. (Lu. nearly).*—¹³i.e. have been.—¹⁴V. 12. So (i.e. when he had offered one sacrifice to last for ever, he sat down) *Be. Mou. Wo. R.*; sat down for ever, *Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. R. marg. (Al. probably).*—¹⁵Same word as continually, v. 1.—¹⁶V. 13. i.e. waiting, *Al. &c.*

VAR. READ.—**CHAP. 10.** V. 1. ^β So *D*. Vulg. Memph.*, *Tr. Al. R. marg.*; they can, *S A C D^b, La. Tr. WH. R.*; *WH.* think the whole sentence can . . . perfect is corrupt.—V. 2. ^β cleansed (same word as purified, ch. 9. 13, 23). *S A C D, Edd. R.*—V. 9. ^β So *S**; omit, *S* A C D, Edd. R.*—V. 11. ^β So *S D. Tr. Tr.¹ WH.²*; high priest, *A C, La. Tr.² WH.² R. marg.*

Anno
DOMINI
64.

2 Pet. 2, 20.
21
1 Acts 16, 30.
31
1 Thess. 5, 9
2 Thess. 2.
11.

Or,
ground, or,
confidence.

a Rom. 8, 24,
25.
2 Cor. 4, 18.
5, 7.
6 ver. 39.

c Gen. 1, 1.
Ps 33, 6.
John 1, 3.
ch. 1, 2.
2 Pet. 3, 5.

d Gen. 4, 4.
1 John 3, 12.

e Gen. 4, 10.
Matt 23, 35.
ch. 12, 24

Or, is yet
spoken of.
f Gen. 5, 22,
24.

g Gen. 6, 13,
22.

Or, being
wary.
h 1 Pet. 3, 20.

my soul ⁴¹ shall have no pleasure in him.

39 But we are not of them ^k who draw back unto perdition; but of them that ^l believe to the ⁴² saving of the soul.

CHAPTER 11.

1 What faith is. 6 Without faith we cannot please God. 7 The worthy fruits thereof in the fathers of old time.

NOW faith is ¹ the || substance of things hoped for, the ² evidence ^a of things not seen.

2 For ³ by it the elders ⁴ obtained a good report.

3 ⁵ Through faith we understand that ⁶ the ⁷ worlds were framed by the word of God, so that things which are seen were not made of things which do appear.

4 By faith ^d Abel offered unto God a more excellent sacrifice than Cain, by which he obtained witness that he was righteous, ^β God testifying of his gifts: and by it he being dead ⁸ || yet speaketh.

5 By faith ^f Enoch was translated that he should not see death; and was not found, because God had translated him: for before his translation he ⁹ had this testimony, that he pleased God.

6 But without faith ^{it} is impossible to please him: for he that cometh to God must believe that he is, and that he is a rewarder of them that diligently seek him.

7 By faith ^g Noah, being warned of God of things not seen as yet, || moved with ¹⁰ fear, ^h prepared an ark to the saving of his house; by ¹¹ the which he condemned the world,

and became heir of ⁱ the righteousness which is ¹² by faith.

8 By faith ^{β^k} Abraham, when he was called to go out into a place which he should after receive for an inheritance, obeyed; and he went out, not knowing whither he went.

9 By faith he sojourned in the land of promise, as ⁱⁿ a strange country, ⁱ dwelling in ¹³ tabernacles with Isaac and Jacob, ^m the heirs with him of the same promise:

10 For he looked for ¹⁴ ⁿ a city which hath foundations, ^o whose builder and maker is God.

11 Through faith also ^p Sara herself received strength ¹⁵ to conceive seed, and ^{β^q} was delivered of a child ^β when she was past age, because she judged him ^r faithful who had promised.

12 Therefore sprang there even of one, and ^s him as good as dead, ^t so many as the stars of the sky in multitude, and as the sand which is by the sea shore innumerable.

13 These all died [†] in faith, ^u not having received the promises, but ^v having seen them afar off, ^β and were persuaded of them ^β, and ¹⁶ embraced them, and ^w confessed that they were strangers and pilgrims on the earth.

14 For they that say such things ^x declare plainly that they seek a ¹⁷ country.

15 And truly, if they ¹⁸ ^β had been mindful of that country from whence they came out, they might have had opportunity to have returned.

16 But ¹⁹ now they desire a better country, that is, an heavenly: wherefore God is not ashamed ^a to be called their God: for ^β he hath prepared for them a city.

17 By faith ^c Abraham, when he was tried, ²⁰ offered up Isaac: and

Anno
DOMINI
64.

i Rom. 3, 22
& 4, 13.
Phil. 3, 9.
Gen. 12, 1,
4.
Acts 7, 2, 3,
4.

l Gen. 12, 8.
& 13, 3, 18.
& 18, 1, 9.
m ch. 6, 17

n ch. 12, 22.
& 13, 14.
o ch. 3, 4.
Rev. 21, 2,
10.

p Gen. 17, 19.
& 18, 11, 14
& 21, 2.
q See Luke 1,
36.

r Rom. 4, 21.
ch. 10, 23

s Rom. 4, 19.
t Gen. 22, 17
Rom. 4, 18.

+ Gr.
according
to faith

u ver. 39.
x ver. 27.
John 8, 56.

y Gen. 23, 4.
& 47, 9.
1 Chr. 29, 15
Ps. 39, 12.
& 119, 19.
1 Pet. 1, 17.
& 2, 11.

z ch. 13, 14.

a Ex. 3, 6, 15.
Matt. 22, 32.
Acts 7, 32.
b Phil. 3, 20.
ch. 13, 14.
c Gen. 22, 1,
9.

VAR. REND.—⁴¹ V. 38. *Lit.* hath.—⁴² V. 39. *So practically Al.*; gaining, *Bl. Del. De W. Lü. R marg.* (to the winning of life, *Bl. De W.*).—**CHAP. II.** ¹ V. 1. *So Be.*; the assurance, *R, so Al. Bl. Da. Del. De W. Eb. Lü. Wo.*: same word, *ch. 3, 14*; faith is the giving substance to things hoped for, *Mou. R marg.*. ² *So* (proving, *R Al. Be. Del. Eb.*; conviction, *Bl. De W. Lü. Ol. Wo.*; test, *R marg.*).—³ V. 2. *So practically* (in and by faith, *Wo.*) *Be. Bl. Lü. Wo.*; *lit. in*; (it was faith wherein god witness was borne to the elders, *Del.*, *so Al. De W. Eb. Mou.*).—⁴ *Same word* as obtained witness, *r. 4*, had testimony, *r. 5*.—⁵ V. 3. *By*, as *rs. 4, 5, Jr.*.—⁶ *So practically* (the universes, *Del.*) *Bl. Del. De W. Lü.*; the ages, *Al.*.—⁷ *More lit.* have been, *are.*.—⁸ V. 4. *So* (=even now) *Be. Wo. (Del. perhaps)*; still (*i.e. even after his death*: cf. *Gen. 4, 10*), *Lü.*, *so Al. Bl. De W.*; (speaketh, *i.e. spoke, Lü.*).—⁹ V. 5. *Rather*, hath received (he hath had witness borne to him that he had been well-pleasing unto God, *r.*).—¹⁰ V. 7. *pious* forethought, *Da.*; godly fear, *R, so Wo. Al. Bl. Del. Lu. Mou.*.—¹¹ *i.e. faith, Al. Del. Lü.*

VAR. READ.—**CHAP. II.** V. 4. *β So* (rather, in respect of, or over, his gifts) *8^c D^c, Vulg. Pesh. Memph., Ti. WH. (but suspecting corruption) R*; while he testified of (in respect of) his gifts to God, *8^c A D^{*}, La. Tr. R marg.*

VAR. REND.—¹² V. 7. *Strictly*, according to, *so R.*.—¹³ V. 9. *i.e. tents.*.—¹⁴ V. 10. *Lit.* the city which hath (the *i.e. the true*) foundations, *so R.*.—¹⁵ V. 11. *So Al. Be. Da. Del. Wo. R*; for the founding of a seed (*i.e. family*), *Bl. De W. Eb. Lü.*.—¹⁶ V. 13. greeted (seen them and greeted them from afar, *R*), *Al. Lü. Jr.*.—¹⁷ V. 14. *Lit.* native country (home, *Al.*).—¹⁸ V. 15. *So Be. R*; were mindful, *Al.*; were making mention, *Bl. Del. De W. Lü.* (*i.e. if in declaring that they sought a country they were speaking of that country, Bl.*), *so Eb.*.—¹⁹ V. 16. *i.e. as it is, Al.*.—²⁰ V. 17. *Lit.* hath offered.

VAR. READ.—V. 8. *β So 8^c D^c, Ti. Tr.² Al. WH. R*; he that was called (*i.e. named*) Abraham (*so Al. Del. translate*); he that was called thereto by God, namely Abraham, *Lü.*) obeyed in that he went out A D^{*}, *Vulg., La. Tr.*.—V. 11. *β Omit, 8^c A D^{*}, Edd. R* (*i.e. received strength to conceive seed, and that when she was past age*).—V. 13. *β Omit, 8^c A D^c, Edd. R.*.—V. 15. *β So 8^c A D^c, La. Al. WH.*; are, *8^c, Ti. Tr.*

Anno
DOMINI
64.d Jam. 2. 21.
e Or. To.
c Gen. 21. 12.
f Rom. 9. 7.
g Rom. 4. 17.
19, 21.g Gen. 27. 27.
39.A Gen. 48. 5.
16, 20.
i Gen. 47. 31.A Gen. 50. 21.
25.
Ex. 13. 19.
h Or. re-
membered.I Ex. 2. 2.
Acts 7. 30.m Ex. 1. 16.
22.n Ex. 2. 10.
11.

o Ps. 84. 10.

p ch. 13. 13.
i Or. for
Christ.

q ch. 10. 35.

r Ex. 10. 28.
29.
& 12. 37.
& 13. 17, 18.
s ver. 13.t Ex. 12. 21.
&c.u Ex. 14. 22.
23.

x Josh. 6. 20.

he that had ²¹ received the promises
²² offered up his only begotten son,
18 ²³ Of whom it was said, "That
in Isaac shall thy seed be called:

19 Accounting that God ²⁴ was able
to raise him up, even from the dead;
²⁵ from whence also he received him
in a figure.

20 By faith ²⁶ Isaac blessed Jacob and
Esau concerning things to come.

21 By faith Jacob, when he was a
dying, ²⁷ blessed both the sons of Jo-
seph; and ²⁸ worshipped, leaning upon
the top of his staff.

22 By faith ²⁹ Joseph, when he ³⁰ died,
|| made mention of the ³¹ departing of
the children of Israel; and gave com-
mandment concerning his bones.

23 By faith ³² Moses, when he was
born, was hid three months of his
parents, because they saw he was a
³³ proper child; and they were not
afraid of the king's ³⁴ commandment.

24 By faith ³⁵ Moses, when he was
come to years, refused to be called
the son of Pharaoh's daughter;

25 ³⁶ Choosing rather to suffer afflic-
tion with the people of God, than to
enjoy the pleasures of sin for a season;

26 Esteeming ³⁷ the reproach || of
³⁸ Christ greater riches than the
treasures ³⁹ in Egypt: for he ⁴⁰ had
respect unto ⁴¹ the recompence of the
reward.

27 By faith ⁴² he forsook Egypt,
not fearing the wrath of the king:
for he endured, as ⁴³ seeing him who
is invisible.

28 Through faith ⁴⁴ he ⁴⁵ kept the
passover, and the sprinkling of blood,
lest he that destroyed the firstborn
should touch them.

29 By faith ⁴⁶ they passed through
the Red sea as by dry land: which
the Egyptians assaying to do were
drowned.

30 By faith ⁴⁷ the walls of Jericho
fell down, after they were compass-
ed about seven days.

31 By faith ⁴⁸ the harlot Rahab
perished not with them || that ⁴⁹ be-
lieved not, when ⁵⁰ she had received
the spies with peace.

32 And ⁵¹ what shall I more say?
for the time would fail me to tell
of ⁵² Gedeon, and of ⁵³ Barak, and of
⁵⁴ Samson, and of ⁵⁵ Jephthae; of ⁵⁶ Da-
vid also, and of ⁵⁷ Samuel, and of the
prophets:

33 Who through faith subdued
kingdoms, wrought righteousness,
⁵⁸ obtained promises, ⁵⁹ stopped the
mouths of lions,

34 ⁶⁰ Quenched the violence of fire,
⁶¹ escaped the edge of the sword,
⁶² out of weakness were made strong,
waxed valiant in fight, ⁶³ turned to
flight the armies of the aliens.

35 ⁶⁴ Women received their dead
raised to life again: ⁶⁵ and others
were ⁶⁶ tortured, not accepting deli-
verance; that they might obtain a
better resurrection:

36 And others had trial of *cruel*
mockings and scourgings, yea, more-
over ⁶⁷ of bonds and imprisonment:

37 ⁶⁸ They were stoned, they ⁶⁹ were
sawn asunder, were tempted, were
slain with the sword: ⁷⁰ they wander-
ed about ⁷¹ in sheepskins and goat-
skins; being destitute, afflicted, tor-
mented;

38 (Of whom ⁷² the world was not
worthy:) they wandered in deserts,
and ⁷³ in mountains, and ⁷⁴ in dens and
caves of the earth.

39 And these all, ⁷⁵ having ob-
tained a good report through faith,
received not the ⁷⁶ promise:

40 God having || provided ⁷⁷ some
better thing for us, that they with-
out us should not be ⁷⁸ made perfect.

CHAPTER 12.

1 An exhortation to constant faith, patience, and
goodness. 22 A commendation of the new testa-
ment above the old.

WHEREFORE ¹ seeing we also
are compassed about with so

VAR. READ. ²¹ F. 17. So Eb.; accepted, had gladly
received, R. Gr.—²² More lit. was offering, so R.—
²³ F. 18. So Be. R. marg.; To whom, Al. Bl. Del. Lf.
Wo. R.—²⁴ F. 19. So Al. Bl. Del. De W. Mon.; did
also in a parable receive him back, R.; from whence
he received him as a figure (i.e. as a figure of the
future resurrection of Christ), Eb. Wo.—²⁵ F. 22.
was dying (drawing to his end, Del.).—²⁶ departing,
same word as Exod.—²⁷ F. 23. Same word as fair,
Acts 7. 20.—²⁸ F. 26. Or, the Christ, R. marg. (so
Del.; the reproach of Christ, i.e. reproach like that
borne by Christ, Lf.; a foreshadowing of that borne
by Christ, Bl.; the reproach borne by Moses and the
people of Israel is treated as having been borne by
Christ, De W. Del. Al.).—²⁹ More lit. looked away
to (had before his eyes, Bl.).—³⁰ F. 28. Lf. hath
kept, R. Gr.; instituted, Bl. Lu. R. marg.

VAR. READ.—F. 26. β of Egypt, S D, Ti. Tr. Al.
W. H. R.

Anno
DOMINI
64.y Josh. 6. 23.
Jam. 2. 25.z Or. that
was dis-
obedient.

a Josh. 2. 1.

b Judg. 6. 11.

c Judg. 4. 6.

d Judg. 13. 24.

e Judg. 11. 1
& 12. 7.

f 1 Sam. 16. 1.

g 17. 45.

h 1 Sam. 1. 20.

i 12. 20.

j 2 Sam. 7. 11.

k &c.

l Judg. 14. 5.

m 1 Sam. 17. 34.

n Dan. 6. 22.

o Dan. 3. 25.

p 1 Sam. 20. 1.

q 1 Kings 19. 3.

r 2 Kings 6. 16.

s 2 Kings 20.

t &c.

u Job 42. 10.

v Ps. 6. 8.

w Judg. 15. 8.

x 1 Sam. 14.

y 13. &c.

z 17. 31, 52.

a Sam. 8. 1.

b &c.

c 1 Kings 17.

d 2 Kings 1. 35.

e Acts 22. 25.

f Gen. 39. 20.

g Jer. 20. 2.

h & 37. 15.

i 1 Kings 21.

j 2 Chr. 21. 21.

k Acts 7. 58.

l 14. 19.

m 2 Kings 1. 8.

n Matt. 3. 4.

o Zech. 13. 4.

p 1 Kings 14.

q & 19. 9.

r Ver. 2, 13.

s Or.

t forecen.

u ch. 7. 22.

v & 6.

z ch. 5. 9.

a 12. 23.

b Rev. 6. 11.

Anno
DOMINI
64.

a Col. 3. 8.
1 Pet. 2. 1.

b 1 Cor. 9. 24.
Phil. 3. 13,
14.

c Rom. 12. 12.
ch. 10. 36.

d Or,
beginner.

e Luke 24. 25.
Phil. 2. 8,
&c.

f 1 Pet. 1. 11.

g Ps. 110. 1.
ch. 1. 3, 13.
& 8. 1.

h 1 Pet. 3. 22.

i Matt. 10. 24,
25.

j John 15. 20.

k Gal. 6. 9.

l 1 Cor. 10. 13.
ch. 10. 32, 33,
34.

m Job 5. 17.
Prov. 3. 11.

n Ps. 94. 12.
& 119. 75.
Prov. 3. 12.

o Job 1. 12.
Rev. 3. 19.

p Deut. 8. 5.

q Sam. 7. 14
Prov. 13. 24,
& 19. 18,
& 23. 13.

r m Ps. 73. 15.
1 Pet. 5. 9.

s Num. 16. 22.
& 27. 16.

t Job 12. 10.
Eccles. 12. 7.

u Is. 42. 5.
& 47. 16.

v Zech. 12. 1.

w Or, as
seemed good,
or, meet to
them.

x Lev. 11. 44.
& 19. 2.

y 1 Pet. 1. 15,
16.

great a cloud of witnesses, ^a let us lay aside every weight, and the sin which ² doth so easily beset us, and ^b let us run ^{3c} with patience the race that is set before us,

² Looking unto Jesus the ^d author and finisher of our faith; ^e who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and ^f is set down at the right hand of the throne of God.

³ For ^g consider him that endured such contradiction of sinners ^h against himself, ⁱ lest ye be wearied and faint in your minds.

⁴ Ye have not yet resisted unto blood, striving against sin.

⁵ And ^j ye have forgotten the ^k exhortation which speaketh unto you as unto children, ^l My son, despise not thou the chastening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him:

⁶ For ^k whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth.

⁷ ^β If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for ^s what son is he whom the father chasteneth not?

⁸ But if ye be without chastisement, ^m whereof all ⁹ are partakers, then are ye bastards, and not sons.

⁹ Furthermore we have had fathers of our flesh which corrected us, and we gave them reverence: shall we not much rather be in subjection unto ⁿ the Father of ¹⁰ spirits, and live?

¹⁰ For they verily for a few days chastened us ^o after their own pleasure; but he for our profit, ^p that we might be partakers of his holiness.

¹¹ Now no chastening for the present seemeth to be joyous, but grievous:

VAR. REND.—² V. 1. So Del. R (Lü. nearly); or, doth closely cling to us, Bl. De W. R marg.; or, is admired of many, Ernesti, R marg.—³ with endurance, Bl. Del. (more lit. through endurance, and so Al.)—⁴ V. 2. (Jesus who begins and finishes our faith) Lü. Mou.; leader (i.e. example), Bl. De W., so Al. Eb. Del.; prince, Da.; same word as Captain (so R marg. here), ch. 2. 10.—⁵ V. 3. So Bl. Del. De W.; = compare with yourselves, Al. Be. Lü. Mou.—⁶ V. 5. So Al. Da. Eb. R; have ye? Bl. Del.—⁷ So Be. Del.; consolation, encouragement, Bl. De W. Lü. (Al. thinks both senses are implied.)—⁸ V. 7. So (i.e. what son is there? so R) Al. Bl. De W. Eb. Lü. Mou.; who is a son? Del. Wo.—⁹ V. 8. have been made, so R.—¹⁰ V. 9. So Al. Del. R; or, our spirits, R marg., so practically Bl. De W. Eb.; = him who has given spiritual life, Bl.

VAR. READ.—CHAP. 12. V. 3. β So A D^c, La. Tr. Th. WH.² R marg.; against themselves (i.e. to their own real hurt), B D^c Vulg. (best MSS.) Pesh., WH.¹ R.—V. 7. β It is for chastening that ye endure; God dealeth, A, Vulg. Memph. Theb., Edd. R.

nevertheless afterward it yieldeth ² the peaceable fruit of righteousness unto them which ¹¹ are exercised thereby.

¹² Wherefore ⁷ lift up the hands ¹² which hang down, and the ¹³ feeble knees;

¹³ ^r And make ^{||} straight paths ¹⁴ for your feet, lest that which is lame be ¹⁵ turned out of the way; ^s but ¹⁶ let it rather be healed.

¹⁴ ^t Follow peace with ¹⁷ all men ¹⁷, and ¹⁸ holiness, ^u without which no man shall see the Lord:

¹⁵ ^v Looking diligently ¹⁹ lest any man ²⁰ fail of the grace of God; ^w lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby ^β many be defiled;

¹⁶ ^{19a} Lest there be any fornicator, or profane person, as Esau, ^δ who for one morsel of meat sold his birthright.

¹⁷ For ye know how that afterward, ^e when he ²¹ would have inherited the blessing, he was rejected: ^d for he found no ²² place of repentance, though he sought ²³ it carefully with tears.

¹⁸ For ye are not come unto ^β the mount ^β ²⁴ that might be touched, and ²⁵ that burned with fire, nor unto blackness, and darkness, and tempest,

¹⁹ And the sound of a trumpet, and the voice of words; which voice they that heard ^f intreated that ²⁶ the word should not be spoken to them any more:

VAR. REND.—¹¹ V. 11. Lit. have been.—¹² V. 12. Lit. slackened, Del. &c.—¹³ Lit. loosened, palsied, Al. Del. R.—¹⁴ V. 13. So Al. Be. Del. Eb.; with your feet, Bl. De W. Lü.—¹⁵ So Al. Be. Del. Lü.; quite put out of joint, Bl. De W. Eb. Mou., so R marg.—¹⁶ that it may, Al. Bl. Da. R &c. (i.e. that the lame be not turned but rather be healed).—¹⁷ V. 14. So Lü. R; all (i.e. with all brethren, all with each other), Al. Bl. Del. De W. Eb.—¹⁸ Strictly, sanctification (so R), Al. &c.—¹⁹ Vs. 15, 16. So Bl. Del. De W. Lü. R; or, whether, R marg.—²⁰ V. 15. So (fall short of) Da. Eb.; fall back from, Mou. R marg.; (lest any man, falling short of the grace of God, trouble you, Bl. Del.).—²¹ V. 17. i.e. desired to inherit.—²² So Al. Be. Bl. Del. De W. Wo.; place to bring repentance (i.e. to change Isaac's purpose), Eb. Lü.—²³ i.e. repentance, Al. De W. Eb. Lü.; the blessing, Bl. Del. Mou. R.—²⁴ V. 18. That may be touched, Del. Lü. Bl. De W. Eb. (i.e. to any palpable material mountain).—²⁵ So (lit. that was kindled) Al. Bl. De W. Eb. (Lü. probably); and to a kindled (i.e. material) fire, Be. Del. Mou.—²⁶ V. 19. Lit. a word (i.e. that no word more should be spoken, so R).

VAR. READ.—V. 15. β So D, the many, the greater number, A A, Edd. R.—V. 18. β So (rather, a mount) D; omit, A A C, Vulg. (best MSS.) Memph. Theb., Edd. R (unto a palpable and kindled fire, Th. Mou. R marg.; unto a mount that might be touched, and that burned, Al. R).

Anno
DOMINI
64.

p Jam. 3. 18.

q Job 4. 3, 4.
Is. 35. 3.

r Prov. 4. 26,
27.

s Or, even.
Gal. 6. 1.

t Ps. 34. 14.
Rom. 12. 18.
& 14. 19.

u Tim. 2. 22.

v Matt. 5. 8.
2 Cor. 7. 1.
Eph. 5. 5.

w 2 Cor. 6. 1.
Gal. 5. 4.

β Or, fall
from.

δ Deut. 29. 18.
ch. 3. 12.

α Eph. 5. 3.
Col. 3. 5.

1 Thess. 4. 3.
b Gen. 25. 33.

c Gen. 27. 34,
36, 38.

d ch. 6. 6.

e Or, way to
change his
mind.

f Ex. 19. 12,
18, 19.

g 20. 18.
Deut. 4. 11.
& 5. 22.

h Rom. 6. 14.
& 8. 15.

i Tim. 1. 7.

j Ex. 20. 19.
Deut. 5. 5,
25.

k 18. 16.

Anno
DOMINI
64.

g Ex. 19. 13.

A Ex. 19. 16.

g Gal. 4. 26.

Rev. 3. 12.

& 21. 2, 10.

& Phil. 3. 20.

1 Deut. 33. 2.

Ps. 68. 17.

Jude 14.

m Ex. 4. 22.

Jam. 1. 18.

Rev. 14. 4.

n Luke 10. 20.

Phil. 4. 3.

Rev. 13. 8.

1 Or, enrolled

o Gen. 18. 25.

Ps. 94. 2.

p Phil. 3. 12.

ch. 11. 40.

g ch. 8. 6.

& 9. 15.

1 Or,

testament.

r Ex. 12. 22.

ch. 10. 22.

1 Pet. 1. 2.

s Gen. 4. 10.

ch. 11. 4.

t ch. 2. 2, 3.

& 3. 17.

& 10. 28, 29.

u Ex. 19. 18.

z Hag. 2. 6.

y Ps. 102. 26.

Matt. 24. 35.

2 Pet. 3. 10.

Rev. 21. 1.

11 Or, may be

shaken.

12 Or, let us

hold fast.

20 (For they could not endure that which was commanded, ¹⁹ And if so much as a beast touch the mountain, it shall be stoned, ²⁰ or thrust through with a dart ²¹ :

21 ^a And so terrible was the sight, that Moses said, I exceedingly fear and quake :)

22 But ye are come ¹ unto mount Sion, ² and unto the city of the living God, the heavenly Jerusalem, ³ and ² to ²⁷ an innumerable company of angels,

23 To the ²⁸ general assembly and church of ²⁹ the firstborn ³⁰, ³¹ which are ³² written in heaven, and to ³³ God ³⁴ the Judge of all, and to the spirits of just men ³⁵ made perfect,

24 And to ³⁶ Jesus ³⁷ the mediator of ³⁸ the new ³⁹ covenant, and to ⁴⁰ the blood of sprinkling, that speaketh ⁴¹ better things ⁴² than that of Abel.

25 See that ye refuse not him that speaketh. For ⁴³ if they escaped not ⁴⁴ who refused him that ⁴⁵ spake on earth, much more shall not we escape, if we turn away from him ⁴⁶ that speaketh from heaven :

26 ⁴⁷ Whose voice then shook the earth: but now he hath promised, saying, ⁴⁸ Yet once more I shake not the earth only, but also heaven.

27 And this word, Yet once more, signifieth ⁴⁹ the ⁵⁰ removing of those things that ⁵¹ are shaken, as of things that are made, that those things which cannot be shaken may remain.

28 Wherefore we receiving a kingdom which cannot be ⁵² moved, ⁵³ let us have ⁵⁴ grace, whereby we may

serve God acceptably with reverence and godly fear :

29 For ⁵⁵ our God is a consuming fire.

CHAPTER 13.

1 *Divers admonitions, as to charity, 1 to honest life, 5 to avoid covetousness, 7 to regard God's preachers, 9 to take heed of strange doctrines, 10 to confess Christ, 16 to give alms, 17 to obey governors, 18 to pray for the apostle. 20 The conclusion.*

LET ¹ brotherly love continue. 2 ² Be not forgetful to entertain strangers: for thereby ³ some have entertained angels unawares.

3 ⁴ Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which suffer adversity, as being yourselves also in the body.

4 ⁵ Marriage is honourable in all, and the bed undefiled: ⁶ but whoremongers and adulterers God will judge.

5 ⁷ Let your ⁸ conversation be without covetousness; and ⁹ be content with such things as ye have: for ¹⁰ he hath said, ¹¹ I will ¹² never leave thee, nor forsake thee.

6 So that ¹³ we may boldly say, ¹⁴ The Lord is my helper, and ¹⁵ I will not fear what man shall do unto me.

7 ¹⁶ Remember ¹⁷ them which ¹⁸ have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: ¹⁹ whose faith follow, considering the end of their ²⁰ conversation :

8 ²¹ Jesus Christ ²² the same yesterday, and to day, and for ever.

9 ²³ Be not ²⁴ carried about ²⁵ with divers and strange doctrines. For it is a good thing that the heart be established with grace; ²⁶ not with meats, which ²⁷ have not profited them that have been occupied therein.

10 ²⁸ We have ²⁹ an altar, whereof they have no right to eat which serve the tabernacle.

Anno
DOMINI
64.

z Ex. 24. 17.

Deut. 4. 23.

& 9. 3.

Is. 50. 3.

& 57. 3.

Is. 66. 15.

2 Thess. 1. 8.

ch. 10. 27.

& Rom. 12. 10.

1 Thess. 4. 9.

1 Tim. 1. 22.

& 2. 17.

& 3. 8.

& 1. 8.

2 Pet. 1. 7.

1 John 3. 11.

& 2.

& 4. 7, 20. 21.

b Matt. 25. 35.

Rom. 12. 13.

1 Tim. 3. 2.

1 Pet. 4. 9.

c Gen. 18. 3.

& 19. 2.

d Matt. 25. 36.

Rom. 12. 15.

1 Cor. 12. 26.

Col. 1. 18.

1 Pet. 3. 8.

e 1 Cor. 6. 9.

Gal. 5. 19, 21.

Eph. 5. 25.

Col. 3. 5, 6.

Rev. 22. 15.

f Matt. 6. 25,

34.

Phil. 4. 11,

12.

1 Tim. 6. 6, 8.

g Gen. 28. 15.

Deut. 31. 6,

8.

Josh. 1. 5.

1 Cr. 28. 20.

Is. 55. 25.

4 Is. 27. 1.

& 56. 4, 11,

12.

& 118. 6.

i ver. 17.

12 Or are the

guides.

k ch. 6. 12.

l John 8. 28.

ch. 4. 12.

Rev. 1. 4.

m Eph. 4. 14.

& 5. 6.

n Rom. 14. 17.

Col. 2. 16.

1 Tim. 4. 3.

o 1 Cor. 9. 13.

& 10. 18.

VAR. REND.—27 F. 22. *Lit.* tens of thousands (innumerable hosts, R).—28 F. 23. festival assembly, *Al. Bl. Del. De W. Lü.*—29 So *Al. Eb. R.*; to the God of all as our judge, *Be. Bl. De W. Lü. Mon.*

—30 *i.e.* the just men who have been made perfect.

—31 F. 24. *Rather*, Jesus as Mediator.—32 a, R.

—33 So *Del. Wo.*; *lit.* than Abel, and so *Al. Bl.*

De W. R. marg., cf. ch. 11. 4.—34 F. 25. when they refused, R.—35 warned them, R; strictly, spake

a revelation, *Lü.* (same word as admonished, ch. 8. 5).

—36 So (that warneth from heaven) *Bl. La. De W. Del. R.*; that is from heaven, *R. marg.*—37 F. 26. Yet

once (and no more) I shake, *Lü.*, so *Be. Bl. De W. and R.*; Yet once and I shake (*i.e.* Yet a little while, and I will shake), *Al.*—38 F. 27. So *Al. Del.*;

changing, *Bl. De W. Lü.*—39 F. 28. Same word as shaken above.—40 So R; thankfulness, *Al. Bl. Da. Lü. R. marg. N.Y.*

VAR. READ.—F. 20. *β Omit*, S A C D, *Edd. R.*—

Fs. 22, 23. *β So Lü. W.H. R punctuate*; to an innumerable company (innumerable hosts), the general assembly

of angels, and the church of the firstborn, *Tr. R. marg.* (so *Ti. nearby*); *Al. La. Bl. Del. Eb.* think that the words

innumerable company refer both to the assembly of angels and to the church of the firstborn; *Tr.*

seems to think they refer to the former only.—

F. 24. *β* better, S A C D, *Edd. R* (*i.e.* more mighty),

Del., but *Al. Bl. De W. Lü.* give this reading the same sense as the text bears).

VAR. REND.—CHAP. 13. 1 F. 4. So (*i.e.* is honourable in all things) *Del.*; Let marriage be held in honour in all things (among you all, *Be. Mon. R.*) and the bed be undefiled, *Al. Bl. Da. De W. Eb. Lü.*—2 F. 5. *i.e.* turn of mind, *R. marg.*—3 He, emphatic (the himself, *Lü.*).—4 *i.e.* in no wise, so R.—5 F. 6. with good courage we say, *R. N.Y.*—6 F. 7. your leaders (spiritual guides, *Be.*) *Al. Bl. Da. N.Y.* (base of the dead leaders, *Bl. Da.*; them that had the rule, R).—7 *i.e.* walk, Christian course, *Al. N.Y.* (the issue of their life, R).—8 F. 8. Jesus Christ is the same, *R. N.Y.*—9 F. 9. More *lit.* did not profit them that walked (walk, S A D*, W.H. and *Edd.*) therein (*i.e.* the Jews under the Law, *Al. Bl.*).—10 F. 10. viz. the cross on which our Saviour died, *Al. Be. Bl. Del. De W. Lü. Mon.*; the Christian Lord's table, *El.* (Wo. in part); the Christian congregation assembled for common worship, *La.*

VAR. READ.—CHAP. 13. F. 4. *β So C*; for, S A D*, *Edd. R.*—F. 6. *β So Del.*; I will not fear. What shall man do unto me? *Edd. R.* so *Bl. De W. Lü.*

—F. 9. *β* carried away, S A C D, *Edd. R.*

ANNO
DOMINI
64.

p Ex. 29. 14.
Lev. 4. 11, 12.
21. & 6. 30.
& 9. 11.
& 16. 27.
Num. 19. 3.
g John 19. 17.
13.
Acts 7. 58.
r ch. 11. 26.
1 Pet. 4. 14.
s Mic. 2. 10.
Phil. 3. 20.
ch. 11. 10, 16
& 12. 22.
t Eph. 5. 20.
1 Pet. 2. 5.
u Lev. 7. 12.
Ps. 50. 14, 23.
& 69. 30, 31.
& 112.
& 116. 17.
x Hos. 14. 2.
† Gr. con-
fessing to.
y Rom. 12. 13.
z 2 Cor. 9. 12.
Phil. 4. 18.
ch. 6. 10.
a Phil. 2. 29.
1 Thes. 5. 12.
1 Tim. 5. 17.
ver. 7.
|| Or, guide.
b Ezek. 3. 17.
& 33. 2.
Acts. 20. 26,
28.
c Rom. 15. 30.
Eph. 6. 19.
Col. 4. 3.
1 Thess. 5. 25.
2 Thess. 3. 1.
d Acts 23. 1.
& 24. 16.
2 Cor. 1. 12.

ANNO
DOMINI
cir. 60.

VAR. REND.—¹¹ V. 12. *Lit.* by, through.—¹² V. 14. *Lit.* that which is to come.—¹³ V. 15. *i.e.* lips which give thanks (make confession, *Al. R.*).—¹⁴ V. 16. *i.e.* share; similar word to distribution, 2 Cor. 9. 13.—¹⁵ Vs. 17, 24. *More lit.* your leaders, *Al. Bl. Sc.* (them that preside among you, *Del.*).—¹⁶ V. 18. *i.e.* me, *Bl. De W. Lü.*; me and my companions, *Al. Del.*.—¹⁷ *i.e.* desiring, *Al. Sc.*, so R.—¹⁸ with seemliness, *Al. Sc.*.—¹⁹ V. 20. the.—²⁰ *Lit.* in; through, *Al. Del. Lü.* (*i.e.* brought up our Lord again in virtue of the blood, *Al. Be. Del. Mou. Wo.* (*De W. probably*); our Lord who through the blood has become the great Shepherd, *Eb. Lü.*; with, *Bl. (i.e.* brought up our Lord with the blood as it were carried with Him); by, *r marg.*; with, *R.*.—²¹ So R; an, *Bl. Da. Del. Lü.*.—²² V. 21. *i.e.* God, *Al. Be. Del.*; *i.e.* Jesus Christ, *Bl. Lü. Mou.*.—²³ the glory, *Al. R.*.—²⁴ V. 22. But.—²⁵ V. 23. So *Al. Be. Del. Eb. Lü. Mou. Wo. R.*; Ye know, *De W. (Bl. probably)*.—²⁶ V. 24. So *Del. Eb. (Bu. apparently)*; They who are here from Italy, *De W. Lü. Wo.*.

VAR. READ.—V. 18. β we are persuaded (so *Al. Del. R* translate; we think, *Bl. De W. Lü.*), A C D* Edd. R.—V. 25. β So β A C D, *La. Tr. Al. R.*; omit, β *, *Ti. WH.*—Postscript β *Only*, To the Hebrews, β C, *Tr. Al.* (*A adds*, It was written from Rome); omit, *WH. R.*

11 For ^p the bodies of those beasts, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned without the camp.

12 Wherefore Jesus also, that he might sanctify the people ¹¹ with his own blood, ^q suffered without the gate.

13 Let us go forth therefore unto him without the camp, bearing ^r his reproach.

14 ^s For here have we no continuing city, but we seek ¹² one to come.

15 ^t By him therefore let us offer ^u the sacrifice of praise to God continually, that is, ^v the fruit of our lips ¹³ \dagger giving thanks to his name.

16 ^y But to do good and to ¹⁴ communicate forget not: for ^z with such sacrifices God is well pleased.

17 ^a Obey ¹⁵ them that \parallel have the rule over you, and submit yourselves: for ^b they watch for your souls, as they that must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.

18 ^c Pray for ¹⁶ us: for β we trust we have ^d a good conscience, in all things ¹⁷ willing to live ¹⁸ honestly.

19 But I beseech you ^e the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.

20 Now ^f the God of peace, ^g that brought again from the dead our Lord Jesus, ^{19 h} that great Shepherd of the sheep, ^{20 i} through the blood of ²¹ the everlasting \parallel covenant,

21 ^k Make you perfect in every good work to do his will, \parallel working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ; ^m to ²² whom be ²³ glory for ever and ever. Amen.

22 ²⁴ And I beseech you, brethren, suffer the word of exhortation: for ⁿ I have written a letter unto you in few words.

23 ²⁵ Know ye that ^o our brother Timothy ²⁶ is set at liberty; with whom, if he come shortly, I will see you.

24 Salute all ¹⁵ them ^q that have the rule over you, and all the saints. ²⁵ They of Italy salute you.

25 ^r Grace be with you all. β Amen.

\dagger β Written to the Hebrews from Italy by Timothy β .

THE GENERAL EPISTLE

OF

JAMES.

CHAPTER 1.

1 We are to rejoice under the cross, 5 to ask patience of God, 13 and in our trials not to impute our weakness, or sins, unto him, 19 but rather to hearken to the word, to meditate in it, and to do thereafter. 26 Otherwise men may seem, but never be truly religious.

^a JAMES, ^b a ¹ servant of God and of the Lord Jesus Christ, ^c to the twelve tribes ^d which are ² scattered abroad, greeting.

2 My brethren, ^e count it all joy ^f when ye fall into divers ³ temptations;

3 ^g Knowing this, that ⁴ the trying of your faith worketh patience.

4 But let patience have her perfect work, that ye may be perfect and entire, ⁵ wanting nothing.

5 ^{6 h} If any of you lack wisdom, ⁱ let him ask of God, that giveth to all men ⁷ liberally, and upbraideth not; and ^k it shall be given him.

6 ^l But let him ask in faith, nothing wavering. For he that ⁹ wavereth is like a wave of the sea driven with the wind and tossed.

VAR. REND.—CHAP. I. ¹ V. 1. *Lit.* bondservant.—² *Lit.* in the dispersion, greeting (*i.e.* Jews outside Palestine: see John 7. 35).—³ V. 2. trials (*by suffering*), so *R marg.*.—⁴ V. 3. the proof (so *R*) to which your faith is put works out endurance.—⁵ V. 4. lacking in nothing, *Sc. R.*.—⁶ V. 5. But if.—⁷ So *R*; more *lit.* with single heart, *Sc. Sc.*: cf. 2 Cor. 8. 2; 9. 11.—⁸ V. 6. doubting.—⁹ doubteth.

VAR. READ.—* Omit, B, Edd.

ANNO
DOMINI
64.

e Philen. 22.
f Rom. 15. 33
1 Thes. 5. 23.
g Acts 2. 24,
32.
h Rom. 4. 24.
& 8. 11.
i Cor. 6. 14.
& 13. 15.
j 2 Cor. 4. 14.
Gal. 1. 1.
Col. 2. 12.
1 Thes. 1. 10.
1 Pet. 1. 21.
h Is. 40. 11.
Ezek. 34. 23.
& 37. 24.
John 10. 11,
14.
1 Pet. 2. 25.
& 5. 4.
i Zech. 9. 11.
ch. 10. 29.
|| Or,
testament.
k 2 Thess. 2.
1 Pet. 5. 10.
|| Or, doing.
l Phil. 2. 13.
m Gal. 1. 5.
n 1 Pet. 4. 18.
Rev. 1. 6.
n 1 Pet. 5. 12.
o 1 Thes. 3. 2
p 1 Tim. 6. 12.
q ver. 7, 17.
r Titus 3. 15.

ANNO
DOMINI
cir. 60.

a Acts 12. 17.
& 15. 13.
Gal. 1. 19.
& 2. 9.
Jude 1.
b Titus 1. 1.
c Acts 26. 7.
d Deut. 32. 26.
John 7. 35.
Acts 2. 5
& 8. 1.
1 Pet. 1. 1.
e Matt. 5. 12.
Acts 5. 41.
Heb. 10. 31.
1 Pet. 4. 13,
16.
f 1 Pet. 1. 6.
g Rom. 5. 3.
h 1 Kings 3.
9. 11, 12.
Prov. 2. 3.
i Matt. 7. 7.
& 11. 22.
Mark 11. 24.
Luke 11. 9.
John 14. 13.
& 15. 7.
& 16. 23.
k Jer. 29. 12.
l John 5. 14.
16.
m Mark 11. 21.
1 Tim. 2. 8

Anno
DOMINI
cir. 60.

m ch. 4. 8.

Or, glory.

n Job 14. 2.
Ps 37. 2.
& 90. 5, 6.
& 102. 11.
& 103. 15.
Is 40. 6.
1 Cor. 7. 31.
ch. 1. 14.
1 Pet. 1. 24.
1 John 2. 17.o Job 5. 17.
Prov. 3. 11.
Heb. 12. 5.
Rev. 3. 19.
p 1 Cor. 9. 25.
2 Tim. 4. 8.
ch. 2. 5.
1 Pet. 5. 1.
Rev. 2. 19.
q Matt 10. 22.
& 19. 28.
ch. 2. 5.
Or, exists.r Job 15. 25.
Ps. 7. 14.s Rom. 6. 21.
23.t John 3. 27.
1 Cor. 4. 7.
u Num. 23. 19.
1 Sam. 15. 29.
Mal. 3. 6.
Rom. 11. 29.
x John 1. 13.
& 3. 3.
1 Cor. 4. 15.
1 Pet. 1. 23.
y Eph. 1. 12.

7 For let not that man think ¹⁰ that he shall receive any thing of the Lord.

8 ^m A double minded man *is* unstable in all his ways ¹⁰.

9 ¹¹ Let the brother ¹² of low degree || rejoice in ¹³ that he is exalted:

10 ¹⁴ But the rich, in that he is made low; because ^a as the flower of the grass he shall pass away.

11 For the sun is no sooner risen with ^b a burning heat, but it ¹⁶ withereth the grass, and the flower thereof falleth, and the grace of the fashion of it perisheth: so also shall the rich man fade away in his days.

12 ^c Blessed is the man that endureth temptation: for ¹⁷ when he is tried, he shall receive ^d the crown of life, ^e which ^f the Lord hath promised to them that love him.

13 Let no man say when he is tempted, I am tempted ¹⁸ of God: for God ¹⁹ cannot be tempted with ¹⁰ evil, ²⁰ neither tempteth he any man:

14 But every man is ²¹ tempted, when he is drawn away of his own ²² lust, and enticed.

15 Then ^e when ²² lust hath conceived, it bringeth forth sin: and sin, when it is ²³ finished, ²⁴ bringeth forth death.

16 Do not err, my beloved brethren. 17 ^f Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of ²⁵ lights, ^g with whom is no variableness, neither ²⁶ shadow of turning.

18 ^h Of his own will ²⁷ begat he us with the word of truth, ²⁸ that we

should be a kind of ⁱ firstfruits of his creatures.

19 ^j Wherefore, my beloved brethren, ^k let every man be swift to hear, ^l slow to speak, ^m slow to wrath:

20 For the wrath of man worketh not the righteousness of God.

21 Wherefore ⁿ lay apart all filthiness and ²² superfluity of naughtiness, and receive with meekness the ²³ engrafted word, ^o which is able to save your souls.

22 But ^p be ye doers of the word, and not hearers only, deceiving your own selves.

23 For ^q if any be a hearer of the word, and not a doer, he is like unto a man beholding ³⁰ his natural face in a glass:

24 For he beholdeth himself, and goeth his way, and straightway forgetteth what manner of man he was.

25 But ^r whoso looketh into ³¹ the perfect ^s law of liberty, and ³² continueth therein, he being not a forgetful hearer, but a doer of ³³ the ³³ work, ^t this man shall be blessed in his ³⁴ deed.

26 If any man ^u among you ³⁴ seem to be religious, and ^v bridleth not his tongue, but deceiveth his own heart, this man's religion *is* vain.

27 Pure religion and undefiled before ^w God and the Father is this, ^x To visit the fatherless and widows in their affliction, ^y and to keep himself unspotted from the world.

CHAPTER 2.

1 *It is not agreeable to Christian profession to regard the rich, and to despise the poor brethren: 13 rather we are to be brave, and meek: 14 and not to boast of faith where no deeds are, 17 which is but a dead faith, 19 the faith of devils, 21 not of Abraham, 25 and Rahab.*

MY brethren, ¹ have not the faith of our Lord Jesus Christ, ² the Lord of glory, ³ with ⁴ respect of persons.

2 For if there come unto your

VAR. READ.—²⁸ F. 21. the remains of your perversity, *Bou.*; overflowing of wickedness, or malice, *Sc. R. Ye.* — ²⁹ implanted, *Al. Bou. De W. Ke. Sc. R.*; inborn, *R. marg.* — ³⁰ F. 23. *Lt.* the face of his birth, *R. marg.* — ³¹ F. 25. *More closely*, the perfect law, the law of liberty, *R.* — ³² continueth there, *i.e.* has remained looking, *Al. Be. Bou. De W.* — ³³ Omit (not a hearer that forgetteth, but a doer that worketh, *R.*) — ³⁴ F. 26. *So R. marg.*; thinketh himself, *Al. De W. Sc. Wl. Wo. R.* — **CHAP. 2.** ¹ F. 1. *So (rather, hold not . . .), R. Al. Bou. De W.*; do ye in accepting persons hold the faith . . . ? *R. marg.*, similarly *Ke. St.* — ² in respecting of persons, *Al.*

VAR. READ.—F. 19. ^β Ye know *this* (or, Know ye), *N^e A B C alone*, *Edd. R.* — ^γ But let, *N^e B C, Edd. R.* — ^δ F. 26. ^β Omit, *N^e A B C, Edd. R.* — ^ε F. 27. ^β *So perhaps N^e C², Tr.*; (our) God and Father, *ABC², La. Tr. WH. R.*

Anno
DOMINI
cir. 60.

z Jer. 2. 3.

Rev. 14. 4.

a Eccles. 5. 1.

b Prov. 10. 19.

c 15. 25.

d Eccles. 3. 2.

e Prov. 14. 17.

f 16. 32.

g Eccles. 7. 9.

h Gal. 3. 8.

i 1 Pet. 2. 1.

j Acts 13. 26.

k Rom. 1. 16.

l 1 Cor. 13. 2.

m 1 Pt. 1. 13.

n Titus 2. 11.

o Heb. 2. 3.

p 1 Pet. 1. 9.

q Matt. 7. 21.

r Luke 6. 16.

s 1 Cor. 13. 2.

t Rom. 2. 13.

u 1 John 3. 7.

v Luke 6. 47.

w &c.

x See ch. 2. 14.

y &c.

z 2 Cor. 3. 18.

a ch. 2. 12.

b John 13. 17.

c Or, doing.

d Ps 34. 13.

e 29. 1.

f 1 Pet. 3. 10.

g Is. 1. 16.

h 17.

i & 58. 6, 7.

j Matt. 25. 36.

k Rom. 12. 2.

l ch. 4. 4.

m John 15. 18.

n 1 Cor. 2. 8.

o Lev. 19. 15.

p Deut. 1. 17.

q 16. 19.

r Prov. 24. 23.

s 28. 21.

t Matt. 22. 16.

u ver. 9.

v Jude 16.

Anno
DOMINI
cir. 60.

+ Gr.
synagogue.

Or, well,
or, secretly.

c John 7. 48.
1 Cor. 1. 26,
28.

d Luke 12. 21.
1 Tim. 6. 18.
Rev. 2. 9.

|| Or, that.

e Ex. 20. 6.
1 Sam. 2. 30.

Prov. 8. 17.
Matt. 5. 13.

Luke 6. 20
& 12. 32.

1 Cor. 2. 9.
2 Tim. 4. 8.

ch. 1. 12.

f 1 Cor. 11. 22

g Acts 13. 50.
& 17. 6.

& 18. 12.
ch. 5. 6.

h Lev. 19. 18.
Matt. 22. 39.

Rom. 13. 8,
9.

Gal. 5. 14.
& 6. 2.

i ver. 1.

k Deut. 27. 26.
Matt. 5. 19.
Gal. 3. 10.

|| Or, that
law which
said.

l Ex. 20. 13,
14.

m ch. 1. 25.

n Job 22. 6,
&c.

Prov. 21. 13.
Matt. 6. 15.

& 18. 35.
& 25. 41, 42.

o 1 John 4. 17,
18.

|| Or, glorified.

p Matt. 7. 26
ch. 1. 23.

³† assembly a man with a gold ring, in ⁴ goodly apparel, and there come in also a poor man in ⁵ vile raiment;

³ And ye have respect to him that weareth the ⁴ gay clothing, and say unto him, Sit thou here || in a good place; and say to the poor, Stand thou there, or sit here ⁶ under my footstool:

⁴ ⁷ Are ye not then partial in yourselves, and ⁸ are become judges of evil thoughts?

⁵ Hearken, my beloved brethren, ⁶ Hath not God chosen the poor ^β of this world ⁹ d rich in faith, and heirs of || the kingdom ⁶ which he hath promised to them that love him?

⁶ But ⁷ ye have ¹⁰ despised the poor. Do not rich men oppress you, ⁹ and ¹¹ draw you before the judgment seats?

⁷ Do not they blaspheme that ¹² worthy name ¹³ by the which ye are called?

⁸ If ye fulfil the ¹⁴ royal law according to the scripture, ⁸ Thou shalt love thy neighbour as thyself, ye do well:

⁹ But ¹ if ye have respect to persons, ¹⁵ ye commit sin, ¹⁶ and are convinced of the law as transgressors.

¹⁰ For whosoever shall keep the whole law, and yet offend in one point, ¹⁷ he ¹⁷ is guilty of all.

¹¹ For || he that said, ¹ Do not commit adultery, said also, Do not kill. Now if thou commit no adultery, yet if thou kill, thou art become a transgressor of the law.

¹² So speak ye, and so do, as they that shall be judged by ¹⁸ the law of liberty.

¹³ For ¹⁸ he shall have judgment without mercy, that hath shewed no mercy; and ⁹ mercy ¹⁹ || rejoiceth against judgment.

¹⁴ ² What doth it profit, my brethren, ²⁰ though a man say he hath

faith, and have not works? can ²¹ faith save him?

¹⁵ ¹ If a brother or sister be naked, and destitute of daily food,

¹⁶ And ¹ one of you say unto them, Depart in peace, be ye warmed and filled; notwithstanding ye give them not those things which are needful to the body; what doth it profit?

¹⁷ Even so faith, if it hath not works, is dead, ²² being [†] alone.

¹⁸ ²³ Yea, a man may say, Thou hast faith, and I have works: shew me thy faith ²¹ || without ^β thy works, ²⁴ and I will shew thee my faith by my works.

¹⁹ ²⁵ Thou believest that ^β there is one God; thou doest well: [†] the devils also believe, and tremble.

²⁰ But wilt thou know, O vain man, that faith ²⁴ without works is ^β dead?

²¹ Was not Abraham our father justified by works, ²⁶ ²⁶ when he had ²⁶ offered Isaac his son upon the altar?

²² ²⁷ || Seest thou ² how faith wrought with his works, and by works was faith made perfect?

²³ And the scripture was fulfilled which saith, ²⁷ Abraham believed God, and it was imputed unto him for righteousness: and he was called ²⁸ the Friend of God.

²⁴ Ye see then how that by works a man is justified, and not by faith only.

²⁵ Likewise also ²⁹ was not Rahab the harlot justified by works, ²⁸ when she had ²⁸ received the messengers, and ²⁹ had sent them out another way?

²⁶ For as the body ²⁴ without the || spirit is dead, so faith ²⁴ without works is dead also.

CHAPTER 3.

¹ We are not rashly or arrogantly to reprove others: ⁵ but rather to bridle the tongue, a little member, but a powerful instrument of much good, and great harm. ¹³ They who be truly wise be mild, and peaceable, without envious, and strife.

VAR. REND.—²¹ V. 14. his faith, *Al.*—²² V. 17. in itself, *Al. Hu. R.*—²³ V. 18. But some man will rightly say, *Wo. Al. De W., so apparently (Yea a man will say) Wic. R.* But some one will say, introducing an objection, to which the writer replies, Show me . . . , *Bon. Hu. Ke. (with different explanations), R marg.; WH.² Ke. punctuate, Hast thou faith? I too (Then I too, Ke.) have works. Hu. explains thou as the supposed opponent of vs. 14—16, distinct from the a man of v. 18, I as St. James.*—²⁴ Vs. 18, 20, 26. More lit. apart from, so R.—²⁵ V. 19. *So La. Tr. De W. Hu. Al. R.* Believeest thou? *Ti. WH.*—²⁶ V. 21. in that he, *Al. R.*—²⁷ V. 22. *So La. R marg.; as marg., Ti. WH. Al. De W. R.*—²⁸ V. 25. in that she, *R.*—²⁹ *So R, Sc. perhaps: thrust (them) forth (in haste), Al. Hu. De W.*

VAR. READ.—V. 18. β the, *SA B, Edd. R.*—V. 19. β So B, *Tr.² WH.¹ R marg.*; God is one, *SA A C. La. Ti. Tr.¹ WH.² R.*—V. 20. β idle, barren, *B C*, Edd. R.*

Anno
DOMINI
cir. 60.

q See Job 31.
19, 20.
Luke 3. 11.
r 1 John 3.
18.

+ Gr. by
itself.

|| Some copies read,
by thy
works.
s ch. 3. 13.

t Mark 8. 29.
Matt. 1. 24.
& 5. 7.
Luke 4. 34.
Acts 16. 17.
& 19. 15.

u Gen. 22. 9,
12.

|| Or, Thou
seest.

x Heb. 11. 17

y Gen. 15. 6.
Rom. 4. 3.
Gal. 3. 6.

z 2 Chr. 20. 7
Is. 41. 8.

a Josh. 2. 1.
Heb. 11. 31.

|| Or, breath.

VAR. REND.—³ V. 2. Same word as synagogue, so R translate.—⁴ Vs. 2, 3. bright.—⁵ V. 2. dirty.—⁶ V. 3. i.e. on the floor at my feet, *Sc.*—⁷ V. 4. Are ye not divided in your own mind, *Sc. R.*; Do ye not make distinctions among yourselves, *R marg.*; Have ye not doubted (i.e. the truth that in Christ rich and poor are one, *Al. De W. Hu.*) within yourselves.—⁸ = become judges with evil thoughts? *R.*—⁹ V. 5. i.e. to be rich, so R.—¹⁰ V. 6. dishonoured, *Al. Wo. R.*—¹¹ and themselves drag you, *Sc. R.*; is it not they who drag you? *Al. Da. Hu.*—¹² V. 7. honourable, *R.*—¹³ which was called over you (at baptism), *Al. Bon. Wo.*—¹⁴ V. 8. i.e. supreme, *Al. De W. Ke.*—¹⁵ V. 9. it is sin that ye are working, *Al.*—¹⁶ being convicted by, *R.*—¹⁷ V. 10. Lit. is become, so R.—¹⁸ V. 12. a law, *R.*—¹⁹ V. 13. = triumphs over.—²⁰ V. 14. if.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 5. β as to the world, *SA B C*, Edd.*

ANNO
DOMINI
cir. 60.

a Matt. 23. 8.

b Matt. 2. 20.

c 1 Pet. 5. 3.

d Luke 6. 37.

e Or, judgment.

f 1 Kings 8.

g 2 Chr. 6. 36.

h Eccles. 7. 20.

i 1 John 1. 8.

j Ps. 34. 13.

k ch. 1. 20.

l 1 Pet. 3. 10.

m Matt. 12. 37.

n Ps. 32. 9.

o Prov. 12. 18.

p 15. 2.

q Ps. 12. 3.

r 73. 8, 9.

s Or, wood.

t Prov. 16. 27.

u Matt. 15. 11.

v 18, 19, 20.

w Mark. 7. 15.

x 20, 23.

y Gr. wheel.

z Gr. nature.

aa Gr. nature of man.

ab Ps. 140. 3.

MY brethren, ^a be not many ¹ masters, ^b knowing that we shall receive ² the ^{2c} greater || condemnation.

2 For ^{3c} in many things we ⁴ offend all. ^d If any man ⁵ offend not in word, ^e the same is a perfect man, and able also to bridle the whole body.

3 ^f Behold, ^g we put bits in the horses' mouths, that they may obey ^h us; and we turn about their whole body.

4 Behold also the ships, which though *they be* so great, and *are* driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever ⁱ the governor listeth.

5 Even so ^j the tongue is a little member, and ^k boasteth great things. ^l Behold, how great ^m || a ⁿ matter ^o a little fire kindleth!

6 And ^p the tongue is a fire, a world of iniquity: ^q so ^r ^s is the tongue among our members, that ^t it defileth the whole body, and setteth on fire the ^u ^v course of nature; and it is set on fire of hell ^w.

7 For every ^x kind of beasts, and of birds, and of ^y serpents, and of things in the sea, is tamed, and hath been tamed ^z of ^{aa} mankind:

8 But the tongue can no man tame; *it is an* ^{ab} unruly evil, ^{ac} full of deadly poison.

9 Therewith bless we God, even the

Father; and therewith curse we men, ^m which are made after the similitude of God.

10 Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.

11 Doth a fountain send forth at the same ⁿ place sweet water and bitter?

12 Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? ^o so can no fountain both yield salt water and fresh.

13 ^p Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew ^q out of a good conversation ^r his works ^s with meekness of wisdom.

14 But if ye have ^t bitter envying and ^u strife in your hearts, ^v glory not, and lie not against the truth.

15 ^w This wisdom descendeth not from above, but ^x is earthly, ^y sensual, devilish.

16 For ^z where envying and ^{aa} strife is, there is ^{ab} confusion and every evil work.

17 But ^{ac} the wisdom that is from above is ^{ad} first pure, then peaceable, ^{ae} gentle, and easy to be ^{af} intreated, full of mercy and good fruits, ^{ag} without partiality, ^{ah} and without hypocrisy.

18 ^{ai} And the fruit of righteousness is sown in peace ^{aj} of them that make peace.

CHAPTER 4.

1 We are to strive against covetousness, 4 intemperance, 5 pride, 11 detraction, and rash judgment of others: 13 and not to be confident in the good success of worldly business, but mindful ever of the uncertainty of this life, to commit ourselves and all our affairs to God's providence.

FROM whence come wars ^β and || fightings among you? *come they not* hence, *even of your* ¹ || lusts ^a that war in your members?

2 Ye lust, and have not: ye || kill, and ² desire to have, and cannot obtain: ^β ye fight and war, yet ye have not, because ye ask not.

VAR. REND.—¹⁴ V. 13. *Lit.* his good life, R.—¹⁵ V. 14, 16. faction, R.—¹⁶ V. 15. *Or*, natural or animal, R *margin*. (same word as natural, 1 Cor. 2. 14: 15. 44).—¹⁷ V. 17. first of all (*i.e.* more than all else, *Bou.*), *Al.*—¹⁸ forbearing, *Al.*—¹⁹ *i.e.* persuaded.—²⁰ So R *margin*; without variance, R; without doubtfulness, *Al. De W. Hu. Da. R margin*; without wrangling, *Sc. Ke. Wo.*—²¹ V. 18. So (*hly*) *Al. De W. R margin*; for, *Bou. Hu. R* (is sown in peace, *i.e.* so as to consist in peace, *Ke.*).—CHAPTER 4. ¹ V. 1, 3. pleasures (*as margin*), R.—² V. 2. covet, R.

VAR. READ.—V. 12. ^β neither can salt water yield sweet, *SA B, Edd. R.*—CHAPTER 4. V. 1. ^β and whence, *SA B C, Edd. R.*—V. 2. ^β ye fight and war. Ye have not, *A B, Al. La. WH. Tr. R* (*R* hardly a *seminol* at war); ye fight and war. And y have not, *S, Ti.*

ANNO
DOMINI
cir. 60.

m Gen. 1. 26.

n 5. 1.

o 9. 6.

Or, hole.

n Gal. 6. 4.

o ch. 2. 18.

p ch. 1. 21.

q Rom. 13. 13.

r Rom. 2. 17, 23.

s Phil. 3. 19.

ch. 1. 17.

Or, natural.

Jude 19.

t 1 Cor. 3. 3.

Gal. 5. 20.

u tr. tumult.

or, unquietness.

v 1 Cor. 2. 6.

7.

Or, without wrangling.

z Rom. 12. 9.

1 Pet. 1. 22.

aa 2. 1.

1 John. 3. 18.

y Hos. 10. 12.

Mat. 5. 9.

Phil. 1. 11.

Heb. 12. 11.

Or, beatings.

Or, passions.

So ver. 3.

o Rom. 7. 23.

Gal. 5. 17.

1 Pet. 2. 11.

Or, envy.

ANNO
DOMINI
cir. 60.

b Job 27. 9.
& 35. 12.
Ps. 18. 41.
Prov. 1. 28.
Is. 1. 15.
Jer. 11. 11.
Mic. 3. 4.
Zech. 7. 13.
c Ps. 66. 18.
1 John 3. 22
& 5. 14.
|| Or,
pleasures.
d Ps. 73. 27.
Ps. 138. 5.
e 1 John 2. 15
f John 15. 19.
& 17. 14.
Gal. 1. 10.
g See Gen. 6.
5.
& 8. 21.
Num. 11. 29.
Prov. 21. 10.
|| Or,
easily?
h Job 22. 29.
Ps. 138. 5.
Prov. 3. 34
& 29. 23.
Matt. 23. 12.
Luke 1. 52.
& 14. 11.
& 18. 14.
1 Pet. 5. 5.
i Eph. 4. 27.
& 6. 11.
1 Pet. 5. 9.
k 2 Chr. 15. 2.
l Is. 1. 16
m 1 Pet. 1. 22.
1 John 3. 3.
n ch. 1. 8.
o Matt. 5. 4.
p Job 22. 29.
Num. 23. 12.
Luke 14. 11.
& 18. 14.
1 Pet. 5. 6.
q Eph. 4. 31.
1 Pet. 2. 1.
r Matt. 7. 1.
Luke 6. 37.
Rom. 2. 1.
1 Cor. 4. 5.
s Matt. 10. 28.
t Rom. 14. 4.
13.
u Prov. 27. 1.
Luke 12. 18.
&c.

3 ^b Ye ask, and receive not, ^c because ye ask amiss, that ye may ^d consume it ^e upon your ^f lusts.

4 ^g ^h Ye adulterers and adulteresses ⁱ, know ye not ^j that ^k the friendship of the world is enmity with God? ^l whosoever therefore will be a friend of the world ^m is the enemy of God.

5 Do ye think that the scripture ⁿ saith in vain, ^o The spirit ^p that dwelleth in us lusteth ^q to envy?

6 But he giveth more grace ^r. Wherefore ^s he saith, ^t God resisteth the proud, but giveth grace unto the humble.

7 Submit yourselves therefore to God. ^u Resist the devil, and he will flee from you.

8 ^v Draw nigh to God, and he will draw nigh to you. ^w Cleanse your hands, ye sinners; and ^x purify your hearts, ye ^y double minded.

9 ^z Be afflicted, and mourn, and weep: let your laughter be turned to mourning, and your joy to heaviness.

10 ^a Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall lift you up.

11 ^b Speak not evil one of another, brethren. He that speaketh evil of his brother, ^c and judgeth his brother, speaketh evil of the law, and judgeth the law: but if thou judge the law, thou art not a doer of the law, but a judge.

12 ^d There is one lawgiver ^e, who is able to save and to destroy: ^f who art thou that judgest another?

13 ^g Go to now, ye that say, To day or to morrow we will go into such a

city, and continue there a year, and buy and sell, and get gain:

14 Whereas ye know not ^h what shall be on the morrow. For what is your life? ⁱ ^j It is even a vapour, that appeareth for a little time, ^k and then vanisheth away.

15 ^l For that ye ought to say, ^m If the Lord will, we shall live, and do this, or that.

16 But now ye ⁿ rejoice in your boastings: ^o all such ^p rejoicing is evil.

17 ^q Therefore ^r to him that knoweth to do good, and doeth it not, to him it is sin.

CHAPTER 5.

1 Wicked rich men are to fear God's vengeance.

7 We ought to be patient in afflictions, after the example of the prophets, and Job: 12 to forbear swearing, 13 to pray in adversity, to sing in prosperity: 16 to acknowledge mutually our several faults, to pray one for another, 19 and to reduce a straying brother to the truth.

GO ^a to now, ye rich men, weep and howl for your miseries that shall come upon you.

2 Your riches are corrupted, and your garments are moth-eaten.

3 Your gold and silver is ^b cankered; and the rust of them shall be a witness against you, and shall eat your flesh as it were fire. ^c Ye have heaped treasure together ^d for the last days.

4 Behold, ^e the hire of the labourers who have reaped down your fields, which ^f is of you ^g kept back by fraud, crieth: and ^h the cries of them which have reaped are entered into the ears of the Lord of sabaoth.

5 ⁱ Ye have lived in pleasure on the earth, and been wanton; ye have nourished your hearts, as ^j in a day of slaughter.

6 ^k Ye have condemned and killed the just; and he doth not resist you.

7 ^l Be patient therefore, brethren, unto the coming of the Lord. Behold, the husbandman waiteth for the precious fruit of the earth, and

VAR. REND.—³ Vs. 3, 4. So La. Tr. Al. WH. Hu. R; spend (it) in the midst of your pleasures, adulteresses. Know ye not, Ti.—⁴ V. 3. in the midst of.—⁵ V. 4. makes himself, Wo. R.—⁶ V. 5. So La. WH.¹ Al. R marg.; so Bou. Hu. Ke. Wie., who however make saith refer to God resisteth in v. 6; speaketh in vain? the words which follow being independent, Ti. Tr. WH.² R, so De W.—⁷ Vs. 5, 6. That spirit which he made to dwell in us (see Var. Read.) yearneth for us even unto jealous envy? But he giveth more grace (greater, i.e. than if he did not desire us jealously, De W.), R marg., so Al. Ew.; The spirit which he made to dwell in us he yearneth for even unto jealous envy, but giveth us more grace, Ke. Hu. Wie. Sc. R marg.; Both the spirit which he made to dwell in us long unto envying? Tr. WH.² R, Bou. nearly.—⁸ V. 6. it (i.e. Scripture), De W. Ke. Hu. Wie., so R.

VAR. READ.—V. 4. B. Ye adulteresses, & A B, Edd. R; the word is probably used to describe communities (so Hu., individuals, Al.) as unfaithful to God; cf. Ezek. 23, &c.—V. 5. B. So Vulg. Pesh. Memph., R marg.; which he (God) made to dwell, & A B, Edd. R.—V. 7. B. But resist, & A B, Edd. R.—V. 12. B. There is one lawgiver and judge, B, WH.¹; One only is the lawgiver and judge, & A, La. Ti. Tr. R.—^γ but who art thou (thou emphatic), & A B, Edd. R.

ANNO
DOMINI
cir. 60.

|| Or, For it is.
s Job 7. 7.
Ps. 102. 3.
ch. 1. 10.
1 Pet. 1. 24.
1 John 2. 17.
g Acts 18. 21.
1 Cor. 4. 19.
& 16. 7.
Heb. 6. 3.
z 1 Cor. 5. 6
a Luke 12. 47.
John 9. 41.
& 15. 22.
Rom. 1. 20,
21, 32.
& 2. 17, 18,
23.

a Prov. 11. 28.
Luke 6. 24.
1 Tim. 6. 9.

b Job 13. 28.
Matt. 6. 20
ch. 2. 2.

c Rom. 2. 5.

d Lev. 19. 13.
Job 24. 10,
11.
Jer. 22. 13.
Mal. 3. 5.
e Deut. 24. 15.

f Job 21. 13.
Amos 6. 1. 4.
Luke 16. 19,
25.
1 Tim. 5. 6.

g ch. 2. 6.

|| Or, Be long patient, or, Suffer with long patience.

VAR. REND.—⁹ V. 14. then vanisheth as it appeared, Al.—¹⁰ V. 15. instead of your saying (continuation of v. 13, v. 14 being parenthetic), Al. Hu.—¹¹ V. 16. glory.—¹² glorying.—¹³ V. 17. To him, then, De W. Hu.—CHAP. 5. ¹ V. 3. rusted, R.—² in the last days, Al. Wo. Sc. R; in your last days, Bou.; literally, in days which are the last.—³ V. 4. So De W.; has been withheld, crieth out from you, Al. Hu. Da.—⁴ V. 5. in the day of slaughter (i.e. like animals which cut up to the moment they are slaughtered, De W.), Al. Bou. Ew.; in a day of sacrifice (i.e. of feasting), Be.

VAR. READ.—V. 14. B. So & A, Vulg. Pesh. Memph. Theb., La. Ti. Tr.¹ WH.², and R nearly (R Tr.² omit for); what your life shall be on the morrow, B, WH.¹—^γ for ye are a vapour, B, Ti. Tr. WH.¹ R; ye are a vapour, A, La. WH.²—CHAP. 5. V. 4. B. So A B³, La. Al. R; kept in arrears, & B, Ti. Tr. WH.

Anno
DOMINI
cir. 60.

h Deut 11. 14.
Jer. 5. 24.
Isa. 6. 3.
Joel 2. 23.
Zech. 10. 1.
i Phil 4. 5.
Heb. 10. 25.
37.
i Pet 4. 7.
k ch. 4. 11.
l Or, Groom,
or, Grievous
not.
i Matt. 24. 33.
i Cor 4. 5.
m Matt. 5. 12.
Heb. 11. 35.
&c.
n Ps. 94. 12.
Matt. 5. 10.
11.
10. 22.
o Job 1. 21.
22.
2. 10.
p Job 42. 10.
&c.
q Num 14. 18.
Ps. 103. 8.
r Matt. 5. 34.
&c.

s Eph. 5. 19.
Col. 3. 16.

bath long patience for it, until ⁵ he receive ^h the early and latter ^β rain ^β.

8 Be ye also patient; stablish your hearts: 'For the coming of the Lord draweth nigh.

9 ⁶ k // Grudge not one against another, brethren, lest ye be condemned: behold, the judge ⁷ standeth before the door.

10 ^m Take, my brethren, the prophets, who have spoken in the name of the Lord, for an example of ⁷ suffering affliction, and of patience.

11 Behold, ^{*} we count them happy which ^β endure. Ye have heard of ^o the ⁸ patience of Job, and have seen ^p the end ⁹ of the Lord; ¹⁰ that ^q the Lord is very pitiful, and of tender mercy.

12 But above all things, my brethren, ^r swear not, neither by heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but ¹¹ let your yea be yea; and ¹² your nay, nay; lest ye fall into condemnation.

13 Is any among you afflicted? let him pray. Is any merry? ^s let him ¹² sing psalms.

14 Is any sick among you? let him ¹³ call for the elders of the church;

and let them pray over him, ^t anointing him with oil in the name of the Lord:

15 And the prayer of faith shall ¹⁴ save the sick, and the Lord shall raise him up; ¹⁵ ^u and if he have committed sins, they shall be forgiven him.

16 ^β Confess ^{your} ⁷ faults one to another, and pray one for another, that ye may be healed. ¹⁶ ^v The effectual fervent prayer of a righteous man ¹⁶ availeth much.

17 Elias was a man ¹⁷ ^w subject to like passions as we are, and ^x he prayed ¹⁸ earnestly that it might not rain: ¹⁹ ^y and it rained not on the earth by the space of three years and six months.

18 And ^z he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit.

19 Brethren, ¹⁹ ^z if any of you do err from the truth, and one convert him;

20 ^β Let him know, that he which converteth the sinner from the error of his way ²⁰ ^z shall save a soul from death, and ²¹ shall hide a multitude of sins.

Anno
DOMINI
cir. 60.

t Mark 6. 13.
& 16. 15.
u Is. 30. 24.
v Ps. 94. 12.
w Gen. 28. 17.
x Num 14. 2.
y Deut. 9. 15.
z Josh 10. 12.
1 Sam. 12. 15.
1 Kings 13. 6.
2 Kings 4. 33.
& 19. 15. 29.
& 20. 2. 4. &c.
1s. 30. 17.
& 34. 15.
& 44. 18.
Prov 15. 29.
& 28. 9.
John 9. 31.
1 John 3. 22.
2 John 14. 15.
1 Kings 17. 1.
Or, in his power.
a Luke 4. 25.
b 1 Kings 18. 42. 45.
c Matt. 15. 15.

d Rom. 11. 14.
1 Cor. 9. 22.
1 Tim. 4. 16.
e Prov 10. 12.
1 Pet 4. 8.

*THE FIRST EPISTLE GENERAL

OF

PETER.

CHAPTER 1.

1 *He blesseth God for his manifold spiritual graces: 10 showing that the situation in Christ is no news, but a thing prophesied of old: 15 and exhorteth them accordingly to a godly conversation, inasmuch as they are now torn anew by the word of God.*

VAR. READ.—⁵ F. 7. So R marg.; it, Al. De W. Hu. Sc. R.—⁶ F. 9. Murmur not, R.—⁷ F. 10. affliction, Al. Bou. De W. (suffering, R).—⁸ F. 11. endurance.—⁹ given (to Job) by, De W. Wo.—¹⁰ for, Al.—¹¹ F. 12. So R (i.e. let your yea be a simple yea, and nothing more, Al. De W. Hu. Sc. Wic.; i.e. let it be an honest yea which will be believed without an oath, Bou. ke. Sc.); let yours be the yea yea and the nay nay (cf. Matt. 5. 37), R marg.—¹² F. 13. sing praise, R.—¹³ F. 14. summon to him, Al.—¹⁴ F. 15. viz. from his sickness, Al. De W. Hu. Sc. Wic.; similar word to he shall do well, John 11. 12.—¹⁵ So De W. Sc. R; even if, Al. Be. Bou. Ev. Hu.—¹⁶ F. 16. the fervent prayer . . . in its working, R Sc.—¹⁷ F. 17. i.e. of like nature, feelings, with us, De W. Hu. Sc., so R a arg.

VAR. READ.—F. 7. β So A L. Peshe. R; fruit, S alone; Memphis.; omit (leaving the sense to be supplied), R. Vulg. Theb., Edd.—F. 11. β endured, S A B. Edd. R.—F. 16. β Confess therefore, S A B. Edd. R.—γ SIB. S A B. Edd. R.—F. 20. β So S A. L. Tr. Tr. R: Know ye, B. W. H. Al. R marg.—* So some later MSS.; Of Peter I., B. Tr. Al. W. H.; Of Peter epistle I., S A C, Tr.

Anno
DOMINI
cir. 60.

a Acts 7. 35.
b Acts 2. 5. 9.
10.
c Jan. 1. 1.
d Eph. 1. 4.
ch. 2. 9.
e Rom. 8. 29.
& 11. 2.
f 2 Thes 2. 13.
g Heb. 10. 22.
& 12. 24.
h Rom. 1. 7.
i 1 Pet 1. 2.
John 2.
j 2 Cor 1. 3.
k Eph. 1. 5.
l 1 Thes 2. 5.
m Or, and?
n John 3. 5. 5.
Jan. 1. 15.
o 1 Cor. 15. 29.
p 1 Thes. 4. 14.
ch. 3. 21.
q ch. 5. 4.
r Col. 1. 5.
s 1 Tim 4. 8.
Or, for us.
t John 10. 28.
29.
u 1 Th. 4. 12.
1.
v Jude 1.

PETER, an apostle of Jesus Christ, to the ¹strangers ²scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,

2 ³Elect ⁴according to the foreknowledge of God the Father, ² ^dthrough sanctification of the Spirit, unto obedience and ⁵sprinkling of the blood of Jesus Christ; ⁶Grace unto you, and peace, be multiplied.

3 ⁷Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which ⁸according to his ⁹abundant mercy ¹⁰hath begotten us again unto a lively hope ¹¹by the resurrection of Jesus Christ from the dead,

4 To an inheritance incorruptible, and undefiled, ¹²and that fadeth not away, ¹³reserved in heaven ¹⁴for you.

5 ¹⁵Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.

VAR. READ. CHAP. I. ¹ F. 1. elect who are sojourning of the dispersion in, W. R, i.e. Jews dwelling abroad, Hu.—² F. 2. So W. a; in, A.

Anno
DOMINI
cir. 60.

o Matt. 5. 12.
Rom. 12. 12.
2 Cor. 6. 10.
ch. 4. 13.
p 2 Cor. 4. 17.
ch. 5. 10.
q Jam. 1. 2.
r Jam. 1. 3.
ch. 4. 12.
s Job 23. 10.
Ps 66. 10.
Prov 17. 3.
Is. 48. 10.
Zech. 13. 9.
1 Cor. 3. 13.
2 Rom. 2. 7.
10.
2 Thess. 1. 7.
—12

u 1 John 4.
20.
z John 10. 29.
2 Cor. 5. 7.
Heb. 11. 1.
27.
y Rom. 6. 22.
z Gen. 49. 10.
Dan. 2. 44.
Hag. 2. 7.
Zech. 12. 12.
Matt. 13. 17.
Luke 10. 24.
2 Pet. 1. 19.
20, 21.
a ch. 3. 19.
2 Pet. 1. 21.
b Ps 22. 6.
Is. 53. 3, &c.
Dan. 9. 26.
Luke 24. 25.
26, 44, 46.
John 12. 41.
Acts 26. 22.
23.
c Dan. 9. 24.
& 12. 9, 13.
d Heb. 11. 13.
39, 10.
e Acts 2. 4.
f Ex. 25. 20.
Dan. 8. 13.
& 12. 5, 6.
Eph. 1. 10.
g Luke 12. 35.
Eph. 6. 14.
h Luke 21. 31.
Rom. 13. 13.
1 Thess. 5. 6.
8.
ch. 4. 7.
& 5. 8.
+ Gr.
perfectly.
i Luke 17. 30.
1 Cor. 1. 7.
2 Thess. 1. 7.
k Rom. 12. 2.
ch. 4. 2.
l Acts 17. 50. 1 Thess. 4. 5. m Luke 1. 74, 75 2 Cor. 7. 1 1 Thess. 4. 3, 4, 7.
Heb. 12. 14. 2 Pet. 3. 11.

6 ° Wherein ye greatly rejoice, though now ° for a season, if need be, ° ye ° are in heaviness through manifold ° temptations :

7 That ° the ° trial of your faith, being much more precious ° than of gold that perisheth, though ° it be tried with fire, ° might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ :

8 ° Whom having not seen, ye love ; ° in whom, though now ye see him not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory :

9 Receiving ° the end of your faith, even the salvation of your souls.

10 ° Of which salvation the prophets have enquired and searched diligently, who prophesied of the grace that should come unto you :

11 Searching ° what, or what manner of time ° the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand ° the sufferings of Christ, and the glory that should follow.

12 ° Unto whom it was revealed, that ° not unto themselves, but unto us they did minister the things; which ° are now reported unto you by them that ° have ° preached the gospel unto you ° with ° the Holy Ghost sent down from heaven ; ° which things the angels desire to look into.

13 Wherefore ° gird up the loins of your mind, ° be sober, and hope ° to the end for the grace that ° is to be brought unto you ° at the revelation of Jesus Christ ;

14 As ° obedient children, ° not fashioning yourselves according to the former lusts ° in your ignorance :

15 ° But ° as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of ° conversation ;

16 Because it is written, ° Be ye holy ; for I am holy.

17 And if ye ° call on the Father, ° who without respect of persons judgeth according to every man's work, ° pass the time of your ° sojourning here in fear :

18 Forasmuch as ye know ° that ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain ° conversation ° received by tradition from your fathers ;

19 But ° with the precious blood of Christ, ° as of a lamb without blemish and without spot ° :

20 ° Who verily was ° foreordained before the foundation of the world, but was manifest ° in ° these last times for you,

21 Who by him do believe in God, ° that raised him up from the dead, and ° gave him glory ; ° that your faith and hope might be in God.

22 Seeing ye ° have purified your souls in obeying the truth ° through the Spirit ° unto unfeigned ° love of the brethren, see that ye love one another with a ° pure ° heart fervently :

23 ° Being born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, ° by the word of God, ° which liveth and abideth ° for ever °.

24 ¶ For ° all flesh is as grass, and all ° the glory of man as the flower of grass. The grass withereth, and the flower thereof falleth away :

25 ° But the word of the Lord ° endureth for ever. ° And this is ° the word which by the gospel ° is preached unto you.

CHAPTER 2.

1 He dehortheth them from the breach of charity :
4 shewing that Christ is the foundation whereupon they are built. 11 He beseecheth them also to abstain from fleshly lusts, 13 to be obedient to magistrates, 18 and teacheth servants how to obey their masters, 20 patiently suffering for well doing, after the example of Christ.

Anno
DOMINI
cir. 60.

n Lev. 11. 44.
& 19. 2.
& 20. 7.
o Deut. 10. 17.
Acts 10. 34.
Rom. 2. 11.
p 2 Cor. 7. 1.
Phil. 2. 12.
Heb. 12. 28.
q 2 Cor. 5. 6.
Heb. 11. 13.
ch. 2. 11.
r 1 Cor. 6. 20.
& 7. 23.
s Ezek. 30. 18.
ch. 4. 3.
t Acts 20. 28.
Eph. 1. 7.
Heb. 9. 12, 14.
Rev. 5. 9.
u Ex. 12. 5.
Is. 53. 7.
John 1. 29.
1 Cor. 5. 7.
z Rom. 3. 25.
& 16. 25, 26.
Eph. 3. 9, 11.
Col. 1. 26.
2 Tim. 1. 9.
Titus 1. 2, 3.
Rev. 13. 8.
y Gal. 4. 4.
Eph. 1. 10.
Heb. 1. 2.
& 9. 26.
z Acts 2. 24.
a Matt. 28. 18.
Acts 2. 33.
& 3. 13.
Eph. 1. 20.
Phil. 2. 9.
Heb. 12. 9.
ch. 3. 22.
b Acts 15. 9.
c Rom. 12. 9.
10.
1 Thess. 4. 9.
1 Tim. 1. 5.
Heb. 13. 1.
ch. 2. 17.
& 3. 8.
& 4. 8.
2 Pet. 1. 7.
2 John 3. 18.
& 4. 21.
d John 1. 13.
& 3. 5.
e Jam. 1. 18.
1 John 3. 9.
¶ Or, For that.
f Ps. 103. 15.
Is. 40. 6.
& 31. 12.
Jam. 1. 10.
g Ps. 102. 12, 26.
Is. 40. 8.
Luke 16. 17.
h John 1. 11.
1 John 1. 13.

VAR. REND.—³ V. 6. have been put to grief, R.—⁴ Or, trials, R. marg. (i.e. chiefly persecutions, Hu. Al.).—⁵ V. 7. proof, R (cf. James 1. 3; similar word, Phil. 2. 22; practically, = your faith proving itself genuine, Hu. De W. Wie.—WH. suspect corruption in the reading).—⁶ So Hu.; than gold, Al. De W. Wie. Wo. R.—⁷ V. 11. i.e. what time, R.—⁸ V. 12. More lit. now have been announced, R.—⁹ Omit.—¹⁰ Lit. in, i.e. by means of, Al. De W.; by, R.—¹¹ V. 13. So Be.; fully or perfectly, Al. De W. Hu. Wo.; set your hope perfectly on the grace, R.—¹² Lit. is being brought to you, the phrase expressing the certainty (De W.) and the nearness (Al. Wie.) of the future revelation of Jesus Christ.—¹³ V. 14. Lit. children of obedience (cf. children of light, Eph. 5. 8).—¹⁴ = lusts which were formerly yours in the time of.—¹⁵ V. 15. So De W. R.; like the Holy one which called you, Al. Hu. Wie. R. marg.—¹⁶ i.e. behaviour, conduct.

VAR. REND.—¹⁷ V. 17. call on him as Father, Al. Lan. Hu. R.; name Father him, De W.—¹⁸ V. 18. i.e. manner of life.—¹⁹ V. 19. More lit. with precious blood, as of a lamb . . . , even the blood of Christ, R.—²⁰ V. 20. Lit. foreknown, R (implying the sense foreordained, Hu. De W. Al.).—²¹ V. 21. So Hu. R.; so that your faith and hope are, Al. De W. Wie. Lan.—²² V. 23. Lit. Having been begotten again, R.—²³ = the word which liveth, Al. De W. Hu. Wie. R. = God who liveth, R. marg.—²⁴ V. 25. Same word as abideth, v. 23.—²⁵ the word of good tidings which was preached, R.—²⁶ was.

VAR. READ.—CHAP. I. V. 16. β Ye shall be holy, & A B C, Edd. R.—V. 20. β at the end of the times, & A B C, Edd. R.—V. 22. β Omit, & A B, Edd. R.—γ So & C, R. marg.; omit (from the heart), & A B C, Edd. R.—V. 23. β So K L; omit, & A B C, Edd. R.—V. 24. β the glory thereof, & A B C, Edd. R.

Anno
DOMINI
cir. 60.

a Eph. 4. 22,
25, 31.
Col. 3. 8.
Rom. 12. 1.
Jan. 1. 21.
& 5. 9.
ch 4. 2.
b Matt. 18. 3.
Mark 10. 15.
Rom. 6. 4.
1 Cor. 14. 20.
ch 1. 23.
c 1 Cor. 3. 2.
Heb. 5. 12,
13.

d Heb. 31. 8.
Heb. 6. 5.
e Ps 118. 22.
Matt. 21. 42.
Acts 4. 11.
f Eph. 2. 21,
22.

g Heb. be ye
built
h Heb. 3. 6.
i Is. 61. 6.
& 66. 21.
ver. 9.

i Hos 14. 2.
Mal. 1. 11.
Rom. 12. 1.
Heb. 13. 15,
16

k Phil. 4. 18.
ch 4. 11.
l Is. 28. 16.
Rom. 9. 33.

m Or, an
honour.

n Is. 118. 22.
Matt. 21. 42.
Acts 4. 11.
o Is. 8. 14.
Luke 2. 34.

p Rom. 9. 53.
1 Cor. 1. 23.
q Ex. 9. 16.
Rom. 9. 22.

r 1 Thess. 5. 9.
Jude 4.

s Deut. 10. 15,
ch 1. 2.
t Ex. 19. 5, 6
Ex. 1. 6.
& 5. 10.

u John 17. 19.
1 Cor. 3. 17.
2 Tim. 1. 9.

v Deut. 4. 29.
& 7. 6.
& 14. 2.
& 26. 18, 19.

w Acts 20. 28.
Eph. 1. 14.
Titus 2. 14.

x Eph. 5. 8. Col.

WHEREFORE ^a laying aside
all ¹ malice, and all guile, and
hypocrisies, and envies, and all evil
speakings,

² ^b As newborn babes, desire ² the
sincere ^c milk of the word, that ye
may grow ^β thereby :

³ If so be ye have ^d tasted that
the Lord ^e is gracious.

⁴ To whom coming, ^f as unto a living
stone, ^g disallowed indeed of men, but
chosen of God, and ^h precious,

⁵ ⁱ Ye also, as lively stones, ^{||} are
built up ^j a spiritual house, ^β ^k an
holy priesthood, to offer up ^l spiritual
sacrifices, ^k acceptable to God by Je-
sus Christ.

⁶ ^β Wherefore also it is contained
in the scripture, ^l Behold, I lay in
Sion a chief corner stone, elect,
precious : and he that believeth on
⁵ him shall not be confounded.

⁷ ^m Unto you therefore which be-
lieve ⁿ he is ^{||} precious : but unto
them which ^β be disobedient, ^m the
stone which the builders disallowed,
the same is made the head of the
corner,

⁸ ^o And a stone of stumbling, and
a rock of offence, ^o even to them
which stumble ⁸ at the word, being
disobedient : ^p whereunto also they
were appointed.

⁹ But ye ^q are ^q a chosen genera-
tion, ^r a royal priesthood, ^s an holy
nation, ¹⁰ ^t ^{||} a peculiar people ; that
ye should shew forth the ^{||} praises
of him who ¹¹ hath called you out of
^u darkness into his marvellous light :

¹⁰ ^v Which in time past were not a
people, but ^{are} now the people of
God : which had not obtained mercy,
but now have obtained mercy.

Or, a purchased people. ^u Or, virtues. ^u Acts 26. 18.

Eph. 5. 8. Col.

VAR. REND.—CHAP. 2. ¹ V. 1. *So Al. De W. Hu. R. marg.* ; wickedness, R.—² V. 2. *So Be.* ; the pure rational milk, *De W. Wo.* ; the spiritual milk which is without guile, *Hu. Al. R.*—³ V. 4. *So Wic. R.* ; honourable, *Al. De W. Hu. R. marg.*—⁴ V. 5. *So Be. Wic. R.* ; Be ye built up also as lively stones, *Al. De W. Hu.*—⁵ V. 6. *Or, it, R. marg.*—⁶ V. 7. *So (For you) Al. De W. Hu. Wic. R.* ; In your sight, *R. marg.*—⁷ *So Be.* ; is the honour, *Al. De W. Hu. R. marg.* ; i.e. the worth of this stone is imparted, *Wic. Wo.* (is the preciousness, R.)—⁸ V. 8. being disobedient to the word, to which (*stumbling*), *Al. Be. De W. Hu.*, so *R. marg.*—⁹ V. 9. an elect race, R.—¹⁰ *Let. a people for God's own possession, Al. De W. Hu. R.*—¹¹ called, R.

VAR. READ.—CHAP. 2. ¹ V. 2. ^β thereby unto salvation, *S A B C. Edd. R.*—¹ V. 5. ^β for an, *S A B C. Edd. R.* (a spiritual house, to be an holy priesthood, *De W. Al. R.* ; a spiritual house for an holy priesthood, *R. marg.*)—¹ V. 6. ^β Because it is contained in scripture (or, a scripture), *S A B. Ti. Tr. WH. R.* ; Because the scripture contains, *C. La.*—¹ V. 7. ^β *No A K L. Al. La.* ; disbelieve, *S B C. Ti. Tr. WH. R.*

11 Dearly beloved, I beseech you
⁹ as strangers and ¹² pilgrims, ² ab-
stain from fleshly lusts, ^a which war
against the soul ;

¹² ^b Having ¹³ your conversation
honest among the Gentiles : that,
¹⁴ ^{||} whereas they speak against you
as evildoers, ^c they may by ^{your} good
works, which they shall behold, glo-
rify God ^d in the day of visitation.

¹³ ^e Submit yourselves to every
ordinance of man for the Lord's
sake : whether it be to the king, as
supreme ;

¹⁴ Or unto governors, as unto them
that are sent by him ^f for the pun-
ishment of evildoers, and ^g for the
praise of them that do well.

¹⁵ For so is the will of God, that
^h with well doing ye may put to
silence the ignorance ¹⁵ of foolish
men :

¹⁶ ⁱ As free, and not [†] using ^{your}
liberty for a cloke of ¹⁶ maliciousness,
but as ^k the ¹⁷ servants of God.

¹⁷ ^{||} Honour all men. ^m Love the
brotherhood. ⁿ Fear God. Honour
the king.

¹⁸ ^o Servants, be subject to ^{your}
masters with all fear ; not only to
the good and gentle, but also to the
froward.

¹⁹ For this ^{is} ¹⁸ ^{||} ^p thankworthy,
if a man ¹⁹ for conscience toward
God endure grief, suffering wrong-
fully.

²⁰ For ^q what glory ^{is} it, if, when
ye be buffeted for your faults, ye
shall take it patiently ; but if, when
ye do well, and suffer for it, ye take
it patiently, this ^{is} ^{||} acceptable with
God.

²¹ For ^r even hereunto were ye called :
because ^s Christ also suffered
^{||} for us, ^t leaving us an example,
that ye should follow his steps :

²² ^u Who did no sin, neither was
guile found in his mouth :

²³ ^v Who, when he was reviled, re-
viled not again ; when he suffered,
he threatened not ; but ^{||} committed
²⁰ himself to him that judgeth
righteously :

VAR. REND.—¹² V. 11. sojourners, *cf. ch. 1. 1.*
Al. (sojourners and pilgrims, R.)—¹³ V. 12. your
behaviour seemly, R.—¹⁴ in the matter in which, *Al.*
De W. Hu. Wo.—¹⁵ V. 15. of the Jewish men, *i.e.*
of v. 12, Al. De W. Hu.—¹⁶ V. 16. wickedness, *Hu.*
Wic. R. ; malice, *R. marg.*—¹⁷ *Let. bondservants, R.*
—¹⁸ V. 19. acceptable (*i.e. winning God's favour,*
same word v. 20), *De W. Hu. R.* ; *let. grace* ; — a token
of God's grace, *Wo.*—¹⁹ *v. though consciousness*
of God, Al. De W. Hu. ; for a conscience that does
God's will, *Be.* ; for God's consciousness (*v. of all*),
La.—²⁰ V. 23. *So De W. Wic. R.* ; them, *i.e. the*
persecutors, Al. ; his cause, *R. marg.*, so *neatly (his*
sufferings) Hu. Wic.

Anno
DOMINI
cir. 60.

y 1 Chr. 29.
15.
Is. 39. 12.
& 49. 19.
ch 1. 17.
z Rom. 13. 14.
Gal. 5. 16.
a Jam. 4. 1.
b Rom. 12. 17.
c 1 Cor. 8. 21.
Phil. 2. 15.
Titus 2. 8.
ch. 3. 16.
1 Or, wherein
c Matt. 5. 16.
d Luke 19. 14.
e Matt. 22. 21.
Titus 3. 1.
f Rom. 13. 4.
g Rom. 13. 3.

h Titus 2. 9.
ver. 12.

i Gal. 5. 1, 13.
j Or, having.
k 1 Cor. 7. 22.
l Rom. 12. 10.
Phil. 2. 3.
m Or, Esteem
n Heb. 13. 1
ch 1. 22.

o Prov. 24. 21.
Matt. 22. 21.
Rom. 13. 7.

p Eph. 6. 5.
Col. 3. 22.

q 1 Tim. 6. 1.
Titus 2. 9.

r Or, thank
s Titus 2. 32.

t Matt. 5. 19.
Rom. 13. 5.
ch. 3. 14.

u ch. 3. 14.
& 4. 14, 15.

v Or, thank
w Matt. 16. 24.
Acts 14. 22.

x 1 Thess. 5. 8.
2 Tim. 4. 12.

y ch. 5. 18.

z Same read.
for you.

a John 19. 15.
Phil. 2. 5.

b 1 John 2. 6.

c Is. 53. 9.

d Luke 22. 41.
John 8. 16.

e 2 Cor. 5. 21.
Heb. 4. 15.

f Is. 53. 7.

g Matt. 27. 30.
John 8. 18.

h Heb. 12. 3.

i Luke 23. 46.

j Or, his
suffering his
cause.

Anno
DOMINI
cir. 60.

z Is. 53. 4, 5,
6, 11.
Matt. 8. 17.
Heb. 9. 28.
|| Or, *do*.
a Rom. 6. 2, 5,
11, & 7. 6.
b Is. 53. 5.
c Is. 53. 6.
d Ezek. 34. 23,
& 37. 24.
John 10. 11,
14, 16.
Heb. 13. 20.
ch. 5. 4.

a 1 Cor. 14.
84.
Eph. 5. 22.
Col. 3. 18.
Titus 2. 5.
b 1 Cor. 7. 16.
c Matt. 18. 19.
1 Cor. 9. 13.
—22.
d ch. 2. 12.
e 1 Tim. 2. 9.
Titus 2. 3,
&c.

f Ps. 45. 13.
Rom. 2. 29.
& 7. 22.
2 Cor. 4. 16.

g Gen. 13. 12.
+ Gr.
children.

h 1 Cor. 7. 3.
Eph. 5. 25.
Col. 3. 19.
i 1 Cor. 12. 23.
1 Thess. 4. 4.

k See Job 42.
8.
Matt. 5. 23,
24.
& 18. 19.

l Rom. 12. 16.
& 15. 5.
Phil. 3. 16.

VAR. REND.—²¹ V. 24. So R; carried . . . up to the tree, *Al. De W. Hu. R marg.*—²² More lit. having died, R.—²³ V. 25. So *Al. Be. Hu. Wo. Da.*; overseer, *De W. R marg.*—CHAP. 3. ¹ V. 1. even if.—² Vs. 1, 2, 16. i.e. behaviour, R.—³ V. 6. Lit. became; ye now are, R.—⁴ i.e. if ye do right and are not afraid of (so, put in fear by, *Al. De W. Hu. Wic. R.*; afraid with, *W. R marg.*) any sudden fear, *Al. Lan.*; the holy women adorned themselves . . . doing well and not being afraid. . . , *Be. R marg.*—⁵ V. 7. So practically R; dwell with the woman (*lit.* the female vessel) as with the weaker vessel, according to knowledge, giving your wives honour, *Al. De W. Lan. Hu.* (man and woman alike being called the vessel, i.e. work or instrument (cf. Rom. 9. 21) of God, *De W. Hu.*).

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 7. β So A C L, La. WH.¹ R; unto, \aleph B, *Al. Ti. Tr.* WH.²

24 ² Who his own self ²¹ bare our sins in his own body || on the tree, ^a that we, ²² being dead to sins, should live unto righteousness: ^b by whose stripes ye were healed.

25 For ^c ye were as sheep going astray; but are now returned ^d unto the Shepherd and ²³ Bishop of your souls.

CHAPTER 3.

1 *He teacheth the duty of wives and husbands to each other, 8 exhorting all men to unity and love, 14 and to suffer persecution. 19 He declareth also the benefits of Christ toward the old world.*

LIKEWISE, ^a ye wives, *be* in subjection to your own husbands; that, ¹ if any obey not the word, ^b they also may without the word ^c be won by the ² conversation of the wives;

² ^d While they behold your chaste ² conversation coupled with fear.

³ ^e Whose adorning let it not be that outward *adorning* of plaiting the hair, and of wearing of gold, or of putting on of apparel;

⁴ But *let it be* ^f the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, *even the ornament* of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price.

5 For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands:

6 Even as Sara obeyed Abraham, ^g calling him lord: whose ^h daughters ye ³ are, ⁱ as long as ye do well, and are not afraid with any amazement.

⁷ ^k Likewise, ye husbands, ⁵ dwell with *them* according to knowledge, giving honour unto the wife, ⁱ as unto the weaker vessel⁵, and as β being heirs together of the grace of life; ^k that your prayers be not hindered.

8 Finally, ^l be ye all of one mind, having compassion one of another,

^m || love as brethren, ⁿ be pitiful, *be* β courteous:

9 ^o Not rendering evil for evil, or railing for railing: but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, ^p that ye should inherit a blessing.

10 For ^q he that will love life, and see good days, ^r let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile:

11 Let him ^s eschew evil, and do good; ^t let him seek peace, and ^u ensue it.

12 For the eyes of the Lord *are* ^v over the righteous, ^w and his ears *are open* unto their prayers: but the face of the Lord *is* ^x against them that do evil.

13 ^y And who *is* he that will harm you, if ye β be followers of that which is good?

14 ^z But and if ye suffer for righteousness' sake, happy *are ye*: and ^a be not afraid of their terror, neither be troubled;

15 But sanctify ^b the Lord β God in your hearts: and ^c be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you ^d with meekness and || fear:

16 ^e Having a good conscience; ^f that, ^g whereas β they speak evil of you, as of evildoers^g, they may be ashamed that falsely accuse your good ^h conversation in Christ.

17 For *it is* better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing.

18 For Christ also β hath ⁱ once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, ^j being put to death ^k in the flesh, but ^l quickened ¹⁰ by the Spirit:

19 By which ^m also he went and ⁿ preached unto the spirits ⁱ in prison;

20 Which sometime were disobedient, ^o when β once β the longsuffering of God ¹¹ waited in the days of Noah, while ^p the ark was a preparing,

Anno
DOMINI
cir. 60.

m Rom. 12. 10.
Heb. 13. 1.
ch. 2. 17.
|| Or, *loving to the brethren*.
n Eph. 4. 32.
Col. 3. 12.
o Prov. 17. 13
& 20. 22.
Matt. 5. 39.
Rom. 12. 14, 17.
1 Cor. 4. 12.
1 Thess. 5. 15.

p Matt. 25. 34.
q Ps. 34. 12, &c.
r Jam. 1. 26.
ch. 2. 1, 22.
Rev. 14. 5.
s Ps. 37. 27.
Is. 1. 16, 17.
3 John 11.
t Rom. 12. 18.
& 14. 19.
Heb. 12. 14.
u John 9. 31.
Jam. 5. 16.
+ Gr. upon.

x Prov. 16. 7.
Rom. 8. 28.
y Matt. 5. 10.
11, 12.
Jam. 1. 12.
ch. 2. 19.
& 4. 14.

z Is. 8. 12, 13.
Jer. 1. 8.
John 14. 1, 27.
a Ps. 119. 46.
Acts 4. 8.
Col. 4. 6.
2 Tim. 2. 25
|| Or, *reverence*.

b Heb. 13. 18

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

c Titus 2. 8.

d Titus 2. 8.

e Titus 2. 8.

f Titus 2. 8.

g Titus 2. 8.

h Titus 2. 8.

i Titus 2. 8.

j Titus 2. 8.

k Titus 2. 8.

l Titus 2. 8.

m Titus 2. 8.

n Titus 2. 8.

o Titus 2. 8.

p Titus 2. 8.

q Titus 2. 8.

r Titus 2. 8.

s Titus 2. 8.

t Titus 2. 8.

u Titus 2. 8.

v Titus 2. 8.

w Titus 2. 8.

x Titus 2. 8.

y Titus 2. 8.

z Titus 2. 8.

a Titus 2. 8.

b Titus 2. 8.

Anno
DOMINI
cir. 60.

m Gen. 7. 7.
& 8. 18.
2 Pet. 2. 5.
n Eph. 5. 29.
o Titus 3. 5.
p Rom. 10. 10.
q ch. 1. 3.
r Ps. 110. 1.
Rom. 8. 34.
Eph. 1. 20.
Col. 3. 1.
Heb. 1. 3.
s Rom. 5. 28.
1 Cor. 45. 24.
Eph. 1. 21.

12^m wherein few, that is, eight souls
13 were saved by water.

21 ^β The like figure whereunto ^β
even baptism doth also now save us
(not the putting away of ^o the filth
of the flesh, ^p but the ^q answer of a
good conscience toward God,) ^r by
the resurrection of Jesus Christ:

22 Who is gone into heaven, and
^r is on the right hand of God; ^s angels
and authorities and powers be-
ing made subject unto him.

CHAPTER 4.

1 He exhorteth them to cease from sin by the example
of Christ, and the consideration of the general end
that now approacheth: 12 and comforteth them
against persecution.

FORASMUCH then ^a as Christ
hath suffered ^β for us ^β in the
flesh, arm yourselves likewise with
¹ the same mind: for ^b he that hath
suffered in the flesh hath ceased
^γ from sin;

2 ^c That ² he no longer ^d should live
the rest of ² his time in the flesh to
the lusts of men, ^e but to the will of
God.

3 ^f For the time past of ^{our} life
may suffice us ^g to have wrought the
^β will of the Gentiles, when we walk-
ed in lasciviousness, lusts, excess of
wine, revellings, ^h banquetings, and
abominable idolatries:

4 Wherein they think it strange
that ye run not with ^{them} to the
same ⁱ excess of riot, ^j speaking evil
of you:

5 Who shall give account to him
that is ready ^k to judge the quick
and the dead.

6 For for this cause ^k was ^l the
gospel preached also to them that
are dead, that they might be judged
according to men in the flesh, but
live according to God in the spirit.

a ch. 3. 18.

b Rom. 6. 2.
Gal. 5. 21.
Col. 3. 3, 5.

c Rom. 14. 7.
ch. 2. 1.
d Gal. 2. 20.
ch. 1. 14.

e John 1. 13.
Rom. 6. 11.
2 Cor. 5. 15.
Jam. 1. 18.

f Ezek. 44. 6.
& 45. 9.
Acts 17. 30.
g Eph. 2. 2.
& 4. 17.
1 Thess. 4. 5.
Titus 3. 3.
ch. 1. 14.

h Acts 13. 45.
& 18. 6.
ch. 3. 16.

i Acts 10. 42.
& 17. 31.
Rom. 14. 10.
12
1 Cor. 15. 51.
2 Tim. 4. 1.
Jam. 5. 9.

k ch. 3. 19.

VAR. READ.—12 ^F. 20. *Lit.* into which.—13 were
saved through (*i.e.* from amid) the water, *Be. De W.*
(into which . . . were brought safely through water,
R marg.); through (*i.e.* by means of) water, *Hu., Al.*
probably, and apparently *R.*—14 ^F. 21. enquiry of a
good conscience after God, *Al. Lan. De W.*; interroga-
tion (or, inquiry or appeal) . . . toward God, *R.*;
petition for a good conscience towards God, *German*;
pledge (contract, *Beickner*) to maintain a good con-
science towards God, *De W. Wo., and so nearly Hu.*

—CHAP. 4. 1 ^F. 1. So *Al. De W. R.*; the same
thought (*so R marg.*) that, *Be. Wic.*—2 ^F. 2. So
Be. De W. Hu. R marg.; ye, your, *Al. Lan. R.*;
3 ^F. 3. carousings, *R.*—4 ^F. 4. So *De W. R.*; confusion
of riot, *Be.*; slough of profligacy, *Al. Hu. Wic. Wo.*;
flood of riot, *R marg.*—5 ^F. 6. the good tidings,
R marg.

VAR. READ.—^F. 21. ^β Which (*viz.* water) also after
a true likeness (or, in the anti-type), *S^c A B C, Edd. R.*
(*W.H. suspect corruption.*)—CHAP. 4. 1. 1. ^F. 1. ^β So
S^c A: for you, *S^c*; omit, *B C, Edd. R.*—^γ So
S^c A C. La. Ti. Tr.; unto sins, *S^c B, W.H.* ¹ *R marg.*
—^F. 3. ^β desire, *S A B C, Edd. R.*

7 But ¹ the end of all things is at
hand: ^m be ye therefore ⁿ sober, and
watch unto prayer.

8 ⁿ And above all things have fer-
vent ⁷ charity among yourselves: for
⁷ charity ^β shall cover ⁸ the mul-
titude of sins.

9 ^p Use hospitality one to another
^q without ⁹ grudging.

10 ^r As every man hath received
the gift, *even so* minister the same
one to another, ^s as good stewards
of ^t the manifold grace of God.

11 ^u If any man speak, *let him speak*
as ¹¹ the ¹¹ oracles of God; ^v if any
man minister, *let him do it as of the*
ability which God giveth: that ² God
¹² in all things may be glorified
through Jesus Christ, ² to whom be
praise and dominion for ever and
ever. Amen.

12 Beloved, think it not strange concern-
ing ^a the fiery trial ¹³ which is to
try you ¹³, as though some strange
thing happened unto you:

13 ^b But rejoice, ¹⁴ inasmuch as ^c ye
are partakers of Christ's sufferings;
^d that, when his glory shall be re-
vealed, ye may be glad also with
exceeding joy.

14 ^e If ye be reproached for the
name of Christ, happy are ye; for
the spirit ^β of glory and of God rest-
eth upon you: ^f for on their part he is
evil spoken of, but on your part he
is glorified ^γ.

15 ¹⁵ But ⁹ let none of you suffer
as a murderer, or as a thief, or as
an evildoer, ^h or as a busybody in
other men's matters.

16 Yet if ^{any man} suffer as a Chris-
tian, let him not be ashamed; ⁱ but
let him glorify God ^β on this behalf.

17 For the time is come ^k that judg-
ment must begin at the house of
God: and ^l if it first begin at us,
^m what shall the end be of them that
obey not the gospel of God?

18 ⁿ And if the righteous ¹⁶ scarcely
be saved, where shall the ungodly
and the sinner appear?

19 Wherefore let them that suffer

Anno
DOMINI
cir. 60.

1 Matt. 24. 13.
14
Rom. 13. 12.
Phil. 4. 5.
Heb. 10. 25.
Jam. 5. 8.
2 Pet. 3. 9.
11.

1 John 2. 18
m Matt. 26. 11
Luke 21. 34
Col. 4. 2.
ch. 1. 13.
A. 5. 8.

n Col. 3. 14.
Heb. 13. 1
o Prov. 10. 12
1 Cor. 13. 7
Jam. 5. 20
p Or, and
p Rom. 12. 13
Heb. 13. 2
q 2 Cor. 9. 7
Phil. 2. 14
Philim. 11.

r Rom. 12. 6
1 Cor. 4. 7
s Matt. 24. 45
A. 25. 11, 21
1 Cor. 12. 12
1 Cor. 4. 1, 2
Titus 1. 7
t 1 Cor. 12. 4
Eph. 4. 11
u Jer. 23. 12
r Rom. 12. 6
7, 8
1 Cor. 3. 10.
v Eph. 5. 29.
ch. 2. 5.

1 Tim. 6. 16.
ch. 5. 11
Rev. 1. 6
a 1 Cor. 3. 13.
ch. 1. 7
b Acts 5. 41.
Jam. 1. 2.
c Rom. 8. 17.
2 Cor. 1. 7.
& 4. 10
Phil. 3. 10
Col. 3. 12
2 Tim. 2. 12
ch. 5. 1, 10
Rev. 1. 9.

d ch. 1. 5, 6.
e Matt. 5. 11
2 Cor. 12. 10
Jam. 1. 12
ch. 2. 19, 20
& 3. 14
f ch. 2. 12.
& 3. 16.
g ch. 2. 20
h 1 Thess. 4.
11
i 1 Tim. 5. 13
Acts 5. 41
A. 15. 12
Jer. 25. 29.
& 49. 12
Jezek. 9. 6
Mal. 3. 5
1 Luke 23. 31.
m Luke 10. 12.
14.
n Prov. 11. 31
Luke 23. 31

VAR. READ.—^F. 7. of sound mind and be sober,
Al. Lan. R.—^F. 8. love.—^a a multitude, as *James*
5. 20. *R.*—^F. 9. *Steadily*, murmuring, so *R.*
¹⁰ ^F. 10. a gift, *R.*—¹¹ ^F. 11. *Omit.* *Al. R.*—¹² So
Al. Lan. Hu. Wic. R.; in all of you, *De W.*—
¹³ ^F. 12. among you, which cometh upon you to prove
you, *R.*; which is taking place among you for to prove
you, *Field.*—¹⁴ ^F. 13. in as far as, *Al. De W. Hu.*
—¹⁵ ^F. 15. For, *R.*—¹⁶ ^F. 18. ^a with difficulty,
De W. Al.

VAR. READ.—^F. 8. ^β *S S L*: covereth, *A B,*
Edd. R.—^F. 14. ^β *S S B K, Al. Ti. Tr. W.H. R.*; of
glory and of power and of God, *A, la.*—^γ *Omit.*
S A B, Edd. R.—^F. 16. ^β in this name (*cf. Christian.*
Al.), *S A B, Edd. R.*

Anno
DOMINI
cir. 60.

o Ps. 31. 5.
Luke 23. 46.
2 Tim. 1. 12.

according to the will of God ^o commit the keeping of their souls to him in well doing, as unto a faithful Creator.

CHAPTER 5.

1 *He exhorteth the elders to feed their flocks, 5 the younger to obey, 8 and all to be sober, watchful, and constant in the faith: 9 to resist the cruel adversary the devil.*

THE elders which are among you I exhort, who am ¹ also ^a an elder, and ^b a witness of the sufferings of Christ, and also ^c a partaker of the glory that shall be revealed:

2 ² Feed the flock of God ^{||} which is among you, ^β taking the oversight thereof ^β, ^{not} by constraint, but ^γ willingly; ^δ not for filthy lucre, but of a ready mind;

3 Neither as ^{||} ^ν being lords over ^κ God's heritage, but ^ι being ensamples to the flock.

4 And when ^κ the chief Shepherd shall appear, ye shall receive ^ι a crown of glory ⁴ ^m that fadeth not away.

5 Likewise, ye younger, submit yourselves unto the elder. Yea, ⁿ all of you ^β be subject ^β one to another, and ^β be clothed with humility: for ^o God resisteth the proud, and ^p giveth grace to the humble.

a Philem. 9.
b Luke 24. 48.
Acts 1. 8, 22.
& 5. 32.
& 10. 39.
c Rom. 8. 17,
18.
Rev. 1. 9.
d John 21. 15,
16, 17.
Acts 20. 28.
|| Or, as much
as in you is.

e 1 Cor. 9. 17.
f 1 Tim. 3. 3, 8.
Titus 1. 7.
|| Or, over-
ruling.

g Ezek. 34. 4.
Matt. 20. 25,
26.
1 Cor. 3. 9.
2 Cor. 1. 24.

h Ps. 33. 12.
& 74. 2.

i Phil. 3. 17.
2 Thess. 3. 9.
1 Tim. 4. 12.
Titus 2. 7.

k Heb. 13. 20.
1 Cor. 9. 25.

l 2 Tim. 4. 8.
Jam. 1. 12.

m ch. 1. 4.
n Rom. 12. 10.
Eph. 5. 21.
Phil. 2. 3.

o Jam. 4. 6.
p Is. 57. 15.
& 66. 2.

6 ^a Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you ^β in due time:

7 ^r Casting all your care upon him; for he careth for you.

8 ^s Be sober, be vigilant; because ^t your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour:

9 ^u Whom resist stedfast in ⁶ the faith, ^x knowing that the same afflictions are ^γ accomplished in your brethren that are in the world.

10 But the God of all grace, ^y who ^h hath ^h called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered ^z a while, ^β ^a make you perfect, ^δ stablish, strengthen, ^γ settle you ^γ.

11 ^c To him be ^β glory and ^β dominion for ever and ever. Amen.

12 ^a By Silvanus, ^a a faithful brother unto you, as I suppose, I have ^e written briefly, exhorting, and testifying ^γ that this is the true grace of God ^β wherein ye stand.

13 ¹⁰ The church that is at ¹¹ Babylon, elected together with you, saluteth you; and so doth ¹² ^g Marcus my son.

14 ^h Greet ye one another with a kiss of ¹³ charity. ⁱ Peace be with you all that are in Christ Jesus. Amen. ^β

Anno
DOMINI
cir. 60.

q Jam. 4. 10.
r Ps. 37. 5.
& 55. 22.
Matt. 6. 25.
Luke 12. 11,
22.
Phil. 4. 6.
Heb. 13. 5.
s Luke 21. 34,
36.

t 1 Thess. 5. 6.
ch. 4. 7.

u Job 1. 7.
& 2. 2.

v Luke 22. 31.
Heb. 12. 12.

w Eph. 6. 11,
13.

x Acts 4. 7.
z Acts 14. 22.

1 Thess. 3. 3
2 Tim. 3. 12
ch. 2. 21.

y 1 Cor. 1. 9.
1 Tim. 6. 12.

z 2 Cor. 4. 17.
ch. 1. 6.

a Heb. 13. 21.
Jude 24.

b 2 Thess. 2.
17.
& 3. 3.

c ch. 4. 11.
Rev. 1. 6.

d 2 Cor. 1. 19.
e Heb. 13. 22.

f Acts 20. 24.
1 Cor. 15. 1.
2 Pet. 1. 12.

g Acts 12. 12,
25.

h Rom. 16. 16.
1 Cor. 16. 20
2 Cor. 13. 12.

i 1 Thess. 5. 26
Eph. 6. 23.

VAR. REND.—CHAP. 5. ¹ V. 1. a fellow elder, R. —² V. 2. Strictly, Tend, AL. R. —³ V. 3. the charge allotted to you, R (the portions . . . , AL; the word is plural, describing the separate communities entrusted to the different presbyter-bishops, De W. Hu. Wie.). —⁴ V. 4. So De W. R; amarantine, of the flower that fadeth not, AL. Hu. Wie. —⁵ V. 5. Lit. gird yourselves, R: the word refers to the frock or apron distinctive of slaves.

VAR. READ.—CHAP. 5. V. 1. ^β The elders therefore, ^ⳑ A B, Edd. R. — V. 2. ^β So A K, La. AL.¹ Tr.; omit, ^ⳑ B, Ti. WH. R marg. — ^γ So B K, AL. WH. R marg.; willingly according to God, ^ⳑ A, La. Ti. Tr. R. — V. 5. ^β Omit (Yea all of you gird yourselves with humility to serve one another, AL. Hu. Wie. Ti. WH. R; or, . . . submit yourselves unto the elder, yea all of you one to another. Gird yourselves with humility, La. R marg.), ^ⳑ A B, Edd. R.

VAR. REND.—⁶ V. 9. So R marg.; your faith, R, so De W. Hu. Wie. apparently. —⁷ Lit. being accomplished. —⁸ V. 10. Omit. —⁹ V. 12. So Hu. perhaps; our faithful brother, as I account him, I have written unto you, De W. Wie. AL. R. —¹⁰ V. 13. So De W. Lan. Wie. Wo.; She (the woman) that is in Babylon co-elect with you, AL. Be. —¹¹ So (i.e. literally Babylon) AL. De W. Hu.; i.e. Rome, Wie. Ew., and of the ancients, Clem.-Alex. Eus. Jer. —¹² Mark, R. —¹³ V. 14. love.

VAR. READ.—V. 6. ^β So ^ⳑ A B, Edd. R; in time of visitation, A. — V. 10. ^β shall himself perfect, stablish, strengthen, ^ⳑ A B, Edd. R. — ^γ So K L (shall settle, ^ⳑ Ti. R marg.); omit, A B, La. Tr. WH. R. — V. 11. ^β So ^ⳑ L; omit, A B, Edd. R. — V. 12. ^β; stand ye fast therein, ^ⳑ A B, Edd. R. — V. 14. ^β Of Peter I., ^ⳑ A B, AL. La. Ti.

*THE SECOND EPISTLE GENERAL

OF

PETER.

CHAPTER 1.

¹ *Confirming them in hope of the increase of God's graces, 5 he exhorteth them, by faith, and good works, to make their calling sure: 12 whereof he is careful to remember them, knowing that his death is at hand: 16 and warneth them to be constant in the faith of Christ, who is the true Son of God, by the eyewitness of the apostles beholding his majesty, and by the testimony of the Father, and the prophets.*

^β || **SIMON** Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained ^a like precious faith with us ¹ through the righteousness ^{2†} of God and our Saviour Jesus Christ:

² ^b Grace and peace be multiplied unto you ³ through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,

³ ⁴ According as his divine power hath given unto us all things that *pertain* unto life and godliness, ^c through the knowledge of him ^d that hath called us ^β || to glory and virtue:

⁴ ^e Whereby ⁵ are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might ⁶ be partakers of ⁷ the divine nature, ^g having escaped the corruption that is in the world ⁸ through lust.

⁵ ^β ⁹ And beside this, ^h giving all diligence, ¹⁰ add to your faith virtue; and ¹¹ to virtue ⁱ knowledge;

⁶ And ¹¹ to knowledge ¹² temperance; and ¹¹ to temperance patience; and ¹¹ to patience godliness;

⁷ And ¹¹ to godliness brotherly kindness; and ¹¹ ^k to brotherly kindness ¹³ charity.

⁸ For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be [†] barren ^l nor

unfruitful ¹⁴ in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

⁹ ¹⁵ But he that lacketh these things ^m is blind, ¹⁶ and cannot see afar off, and hath forgotten that he was ⁿ purged from his old sins.

¹⁰ Wherefore the rather, brethren, give diligence ^β ^o to make your calling and election sure: for if ye do these things, ^p ye shall never ¹⁷ fall:

¹¹ For so an entrance shall be ¹⁸ ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.

¹² Wherefore ^β ^q I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, ^r though ye know them, and be established in the ¹⁹ present truth.

¹³ Yea, I think it meet, ^s as long as I am in this tabernacle, ^t to stir you up by putting you in remembrance;

¹⁴ ^u Knowing that ²⁰ shortly I must put off *this* my tabernacle, even as ²¹ our Lord Jesus Christ ²¹ hath shewed me.

¹⁵ Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance.

¹⁶ For we have not followed ^v cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but ^w were eyewitnesses of his majesty.

¹⁷ For he received from God the Father honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, ^x *This is my beloved Son, in whom I am well pleased.*

¹⁸ And this voice ²² which came

Anno
DOMINI
66.

|| Or.
Symeon.
Acts 15. 14.

a Rom. 1. 12.
2 Cor. 4. 13.
Eph. 4. 5.
Titus 1. 4.

+ Gr. of our
God and
Saviour.
Titus 2. 13.

b Dan. 4. 1.
& 6. 25.
1 Pet. 1. 2.
Jude 2.

c John 17. 3.
d 1 Thess. 2.
12.
& 4. 7.
2 Thess. 2.
14.
2 Tim. 1. 9.
1 Pet. 2. 9.
& 3. 9.

|| Or. *by*.
e 2 Cor. 7. 1.
f 2 Cor. 3. 18.
Eph. 4. 21.
Heb. 12. 10.
1 John 3. 2.

g ch. 2. 18, 20.
h ch. 3. 15.
i 1 Pet. 3. 7.

k Gal. 6. 10.
1 Thess. 3.
12.
& 5. 15.

+ Gr. *edific.*
l John 15. 2.
Titus 3. 11.

Anno
DOMINI
66.

m 1 John 2. 9.
11.

n Eph. 5. 26.
Heb. 9. 14.
1 John 1. 7.

o 1 John 3. 19.

p ch. 3. 17.

q Rom. 15. 14.
15.
Phil. 3. 1.
ch. 3. 1.
1 John 2. 21.
Jude 5.

r 1 Pet. 5. 12.
ch. 3. 17.

s 2 Cor. 5. 1.
4.
t ch. 3. 1.

u See Deut.
4. 21, 22.
& 31. 14.
2 Tim. 4. 6.
2 John 21. 18.
19.

v 1 Cor. 1. 17.
& 2. 1, 4.
& 31. 14.
2 Cor. 2. 17.
& 4. 25.

w Matt. 17. 1.
2.
Mark 9. 2.
John 1. 14.
1 John 1. 1.
& 1. 18.

x Matt. 3. 15.
& 15. 5.
Mark 1. 11.
& 9. 7.
Luke 3. 22.
& 9. 35.

VAR. READ.—**CHAP. I.** ¹ F. 1. *So De W.*; in, *Al. Hu. Wo. R.*—² *Rather*, of our God and Saviour (*see marg.*), *Be. Da. R.*; of our God and (of) the Saviour (*cf. Tit. 2. 13*), *De W. Hu. Al. Bu. Wi. R marg.*—³ F. 2. *Lit. in.*—⁴ F. 3. Seeing that, *Al. Hu. Wi. Wo. R.*—⁵ F. 4. he hath given, *Al. De W. Lan. Hu. Wo. R.*—⁶ become. ⁷ *So Al. De W. Hu. R.*; a, *R marg.*—⁸ *i.e. consisting in*, *Al. De W.*—⁹ F. 5. Yea and for this very cause, *Al. Lan. Hu. Wi. Wo. R.*—¹⁰ *Rather*, in your faith supply, *Al. R.*—¹¹ F. 5. 5—7. in.—¹² F. 6. *Or*, self-control, *R.*—¹³ F. 7. love.

VAR. READ.—^{*} *So some late MSS.*; Of Peter II., *8 A B, Edd.*—**CHAP. I.** F. 1. *β* *So B, La. WH. R.*; Symeon, *8 A, Ti. Tr. R marg.*—F. 3. *β* *So (rather, through, R, or in . . .) B K L, WH. R marg.*; by his own glory and virtue, *8 A C, Al. La. Ti. Tr. WH. R.*—F. 5. *β* *So 8 B C, Al. Ti. Tr. WH. R.*; But ye also, *A, La.*

VAR. READ.—¹¹ F. 8. unto, *R.*, so *Al. De W. Hu. Wo. (i.e. in gaining).*—¹⁶ F. 9. For.—¹⁹ *So Al. De W. Hu.*; closing his eyes, *R marg.*—¹⁷ F. 10. stumble, *R.*—¹⁸ F. 11. *Same word* as add in v. 5; shall be richly supplied, *R.*—¹⁹ F. 12. *i.e. the truth which is known and professed among you, Al. Hu. (the truth which is with you, R.)*; the truth which has been imparted to you, *De W.*—²⁰ F. 14. *So generally* *W. De W.*; that rapid (*viz. whenever it does come*, sudden) is the putting off of, *Al. Wo. Be. Hu. (R marg. bear either sense, that the putting off cometh swiftly).*—²¹ signified unto me, *R.*—²² F. 18. we heard come out of heaven, *Al.*

VAR. READ.—F. 10. *β* *So B C, Al. Ti. Tr. WH. R.*; that through your good works ye make, *8 A, La.*—F. 12. *β* I shall be ready, *8 A B, Edd. R.*

Anno
DOMINI
66.

b See Ex. 3.
5.
Josh. 5. 15.
Matt. 17. 6.
c Ps. 119. 105.
John 5. 35.
d Rev. 2. 28.
& 22. 16.
See 2 Cor. 4.
4, 6.
e Rom. 12. 16.
f 2 Tim. 3. 16.
1 Pet. 1. 11.
|| Or, at
any time.
g 2 Sam. 23. 7.
Luke 1. 70.
Acts 1. 16.
& 3. 18.

from heaven we heard, when we were with him in ^b the holy mount.

19 We have also ²³ a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto ^a a ²⁴ light that shineth in a dark place, until the day dawn, and ^d the day star arise in your hearts:

20 Knowing this first, that ^e no prophecy of the scripture ²³ is of any private interpretation.

21 For ²⁶ the prophecy came not || in old time ²⁵ by the will of man: ⁹ but ^β holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost.

CHAPTER 2.

1 He foretelleth them of false teachers, shewing the impiety and punishment both of them and their followers: 7 from which the godly shall be delivered, as Lot was out of Sodom: 10 and more fully describeth the manners of those profane and blasphemous seducers, whereby they may be the better known, and avoided.

BUT ^a there ¹ were false prophets also among the people, even as ^b there shall be false teachers among you, who privily shall bring in ² damnable heresies, even ^c denying the Lord ^d that bought them, ^e and bring upon themselves swift destruction.

2 And many shall follow their ^β pernicious ways ^β; by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of.

3 And ^f through covetousness shall they with feigned words ^g make merchandise of you: ^h whose judgment now of a long time lingereth not, and their ³ damnation slumbereth not.

4 For if God spared not ¹ the angels ^{4k} that sinned, but ⁵ⁱ cast them down to hell, and delivered them into ^β chains of darkness, ⁷ to be reserved ⁷ unto judgment;

5 And spared not the old world, but saved ^m Noah ⁶ the eighth person,

VAR. READ.—23 V. 19. the word of prophecy made more sure, *Al. Lan. R.*—24 lamp.—25 V. 20. i.e. springs from any personal explanation, any human conjecture, in the prophet, *Al. Hu.* (is of private, or special, interpretation, R).—26 V. 21. no prophecy ever came (*lit.* was ever brought), R, so *Al. De W. Hu. Wo.*—CHAP. 2. 1 V. 1. arose.—2 i.e. heresies (in modern sense, *Al. De W.*; sects, *Wie.*, cf. 1 Cor. 11. 19) leading to destruction, *Al. De W. Hu.* (destructive heresies, or sects of perdition, R).—3 V. 3. destruction.—4 V. 4. Rather, when they sinned, R.—5 So *Al. De W. Hu. R.*; cast them into dungeons, R marg. (*lit.* Tartarus).—6 V. 5. i.e. and seven others.

VAR. READ.—V. 21. β So & K L, (*A nearly*), *La. Tr.*; men spake from God, B, *Al. Ti. WH. R.*—CHAP. 2. V. 2. β lascivious doings (*as margin*), & A B C, *Edd.*—V. 4. β So K L, *Vulg. Memph. R marg.*; pits, & A B C, *Edd. R.*—7 Similarly (*lit.* being kept) B C* K L, *Ti. Tr. WH. R.*; to keep under punishment, & A, *La.*

^a a preacher of righteousness, ^o bringing in the flood upon the world of the ungodly;

6 And ^p turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes condemned them ⁷ with an overthrow, ^q making them ⁸ an ensample unto those that after should live ungodly;

7 And ^r delivered just Lot, vexed with the ⁹ filthy conversation of the wicked:

8 (For ^β that righteous man dwelling among them, ^t in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds);

9 ^u The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment ¹⁰ to be punished:

10 But chiefly ^x them that walk after the flesh in the lust of ¹¹ uncleanness, and despise ¹² || government, ^y Presumptuous are they, self-willed, they ¹³ are not afraid to speak evil of dignities.

11 Whereas ^z angels, which are greater in power and might, bring not railing ¹⁴ accusation || against them ^β before the Lord ^β.

12 But these, ^a as ^β natural brute beasts, made ¹⁵ to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall ⁷ utterly perish in their own corruption;

13 ^β And shall receive ^β the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure ^c to riot ¹⁶ in the day time. ^d Spots they are and

Anno
DOMINI
66.

n 1 Pet. 3. 19.
o ch. 3. 6.
p Gen. 19. 24.
Deut. 29. 23
Jude 7.
q Num. 26. 10.

r Gen. 19. 16.

t Ps. 119. 139,
158.
Ezek. 9. 4.

u Ps. 34. 17,
19.
1 Cor. 10. 13.

x Jude 4, 7, 8,
10, 16.

y Or, dominion.
Jude 8.

z Jude 9.

|| Some read, against themselves.

a Jer. 12. 3.
Jude 10.

b Phil. 3. 19.

c See Rom. 13. 13.

d Jude 12.

VAR. READ.—7 V. 6. So R; to overthrow, *Al. Bu. De W. Wi.*—8 So R; an example of, *Al. Hu.*—9 V. 7. lascivious life of the wicked, R.—10 V. 9. So *Be. De W. Field.*; under punishment, *Al. Hu. Wo. Wi. R.*—11 V. 10. defilement, R.—12 Same word as dominion in Jude 8; the word for despise is however different.—13 So (*lit.* they tremble not while railing at glories) *Al. Wo. Da. De W. Hu.*; they tremble not at glories (*see* on Jude 8), blasphemers, *WH.*—14 V. 11. Rather, judgment, *Al. Da. Wo.*—15 V. 12. So *Al. De W. Hu. R.*; to take and to destroy, R marg.—16 V. 13. So *Lan. Wo. R.*; for a day, i.e. for a short time, *Al. De W. Hu. Da.*

VAR. READ.—V. 8. β So & A C, *Al. Ti. Tr. WH.* ² R; dwelling righteous among them in seeing and hearing he vexed, B, *La. Tr.* ² WH.—V. 11. β So & B C, *Al. Ti. Tr.* ¹ WH. ¹ R; omit, A, *La. WH.* ²—V. 12. β So K L; brute beasts made naturally to . . . (creatures without reason, born mere animals to . . .), R, & A B C, *Edd. R.*—also perish, &* A B, *Edd. R.* (shall in their destroying (or, corruption, same word as destroyed above) surely be destroyed, R).—V. 13. β So (*lit.* about to receive) A C L, *La. Ti. Tr.* ¹ (Ti. would however prefer the other reading if it could be made to give a fitting sense); being wronged in (suffering wrong as the hire of wrong doing, R), &* B, *Tr.* ² WH. R.

Anno
DOMINI
66.c 1 Cor. 11.
20, 21.† Gr on
adulterers.
J Jude 11.g Numb. 22. 5.
7, 21, 23, 28.
Jude 11.

A Jude 12, 13.

i Jude 16.

k Acts 2. 40.
ch. 1. 1.
ver. 20.l Or. for a
little, or, a
while, as
some read.I Gal. 5. 13.
1 Pet. 2. 16.m John 8. 34.
Rom. 6. 16.n Matt. 12. 45.
Luke 11. 26.
Heb. 6. 4.
&c.o ch. 1. 4.
ver. 18.

p ch. 1. 2.

q Luke 12. 47.
John 9. 41.
& 15. 22.

r Prov. 26. 11.

blemishes, sporting themselves ^γ with their own deceivings ^γ while ^ε they feast with you;

14 Having ^β eyes full of [†]adultery, and ^γ that cannot ¹⁷cease from sin; beguiling unstable souls: ^ςan heart they have exercised with covetous practices; ¹⁸cursed children:

15 Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of ^βBalaam the son of ^βBosor, who loved the wages of unrighteousness;

16 Which was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbad the madness of the prophet.

17 ^αThese are wells without water, ^βclouds that are carried with a tempest; to whom the ¹⁹mist of darkness is reserved ^γfor ever ^γ.

18 For when ^εthey speak great swelling words of vanity, they ²⁰allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, ^βthose that ^κwere || clean escaped from them who live in error.

19 While they promise them ^ιliberty, they themselves are ^πthe ²¹servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought in bondage.

20 For ^εif after they ^ωhave escaped the pollutions of the world ^ρthrough the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning.

21 For ^εit had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they have known it, to ^βturn from the holy commandment delivered unto them.

22 But it is happened unto them according to the true proverb, ^ρThe dog is turned to his own vomit again; and the sow that ²²was washed to her wallowing in the mire.

VAR. REND.—¹⁷F. 14. be made to cease.—¹⁸Strictly, children of cursing, *Al. Lan. W. r.*—¹⁹F. 17. blackness, *Al. Lan. Pa. r.*—²⁰F. 18. Same word as beguile in v. 14. *lit.* entice with bait.—²¹F. 19. bondservants, *r.*—²²F. 22. had washed, *r.*

VAR. READ.—F. 13. ^γ So *SA* C. Memph., Al. Ti. WH.¹ R marg.*; in their love-feasts, *A^{cor} B. Vulg., La. Tr.¹ WH.² R.*—F. 14. ^β So *SA A.*; eyes full of an adulteress (so *lit.*), but *r* translate this reading adultery, *B C, Edd.*—^γ So *SC L, Ti. Tr.¹ R.*; insatiate of, *A B C, La. Tr.² WH.*—F. 15. ^β So *SA* A C, La. Tr. Tr. R marg.*; Boor, *B, WH.¹ R.*—F. 17. ^β So *L.*; and mists, *SA B C, Edd. r.*—^γ So *A C.*; omit, *SA B, Edd. r.*—F. 18. ^β who are just (so *Hu. Al. r.*); a little, *De W. Wic.* escaping, *SA A B, Edd. r.*; that are clean escaping, *SA* C.*—F. 21. ^β turn back, *B C, Edd. R.*

CHAPTER 3.

Anno
DOMINI
66.

1 He assureth them of the certainty of Christ's coming to judgment, against those scoundrels who despise and so it: & warning the godly, for the long patience of God, to hasten their repentance. 10 He describeth also the manner how the world shall be destroyed: 11 exhorting them, from the expectation thereof, to all holiness of life: 15 and again, to think the patience of God to tend to their salvation, as Paul wrote to them in his epistles.

THIS second epistle, beloved, I now write unto you; in both which ^αI stir up your ¹pure minds by way of remembrance:

2 That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, ^βand of the commandment ^βof us the apostles of the Lord and Saviour:

3 ^εKnowing this first, that there shall come in the last days ^βscoundrels, ^κwalking after their own lusts,

4 And saying, ^εWhere is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue ²as they were from the beginning of the creation.

5 For this they ^ςwillingly are ignorant of, that ^ςby the word of God the heavens were of old, and the earth ⁴†^ρstanding out of the water and in the water:

6 ^αWhereby the world that then was, being overflowed with water, perished:

7 But ^ιthe heavens and the earth, which are now, ^βby the same word are ^εkept in store, reserved unto ^κfire against the day of judgment and perdition of ungodly men.

8 But, beloved, be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thousand years, and ^ιa thousand years as one day.

9 ^πThe Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but ^πis longsuffering ^βto us-ward, ^οnot ^εwilling that any

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹F. 1. sincere, *R. v. c.* untainted by selfishness or the like, *Al.*—²F. 4. thus, *i.e.* as they are, *Al. Be. Lan.*—³F. 5. wittingly forget, *r.*—⁴F. 5. formed out of (so *Al. Hu., De W. probably*; forth from out of, *Wic. Wic.*) water and by means of (so *Al. Hu., De W. probably*; through the midst of the water, as describing the firmament of Gen. 1. 6, *De W. perhaps*) water, *Al. Lan. Wic.* (compacted out of water and amidst (or, through) water, *RI.*—⁵F. 7. So *Al. De W. Hu.*; stored up for fire (or, with fire, *R marg.*), being reserved against, *Wic. R.*—⁶F. 9. wishing, *r.*

VAR. READ.—CHAP. 3. F. 2. ^β of (i.e. given by) your apostles, *SA B C, Edd. r.* (the commandment of the Lord through your apostles, *r.* so *Al. Hu. Wic.*)—F. 3. ^β Scoundrels in scoffing (mockers shall come with mockery, *RI.*), *SA B C, Edd. r.*—F. 7. ^β So *A B, La. Tr. Tr.² (Tregelles afterwards gave the preference to this reading)* WH. *r.*; by his word, *SA C Al. Tr.¹*—F. 9. ^ς towards you (for your sakes, *SA Tr.²), SA B C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
66.

p Rom. 2. 4.
1 Tim. 2. 4.

q Matt. 24. 43.
Luke 12. 39.
1 Thess. 5. 2.
Rev. 3. 3.
& 16. 15.

r Ps. 102. 26.
Is. 51. 6.
Matt. 24. 35.
Mark 13. 31.
Rom. 8. 12.
Heb. 1. 11.
Rev. 20. 11.
& 21. 1.

s 1 Pet. 1. 15.

t 1 Cor. 1. 7.
Titus 2. 13.

|| Or, *hasting the coming.*

u Ps. 50. 3.
Is. 34. 4.

r Mic. 1. 4.
ver. 10.

y Is. 65. 17.
& 66. 22.
Rev. 21. 1.
27.

After Anno
DOMINI
90.

a John 1. 1.
ch. 2. 13.

b John 1. 14.
2 Pet. 1. 16.
ch. 4. 14.

c Luke 24. 39.
John 20. 27.

VAR. REND.—7 V. 10. a rushing noise, *Al. Da. Wo.*—8 Vs. 10, 12. *So De W. Lan. Wo. R.*; heavenly bodies, *Al. Be. Hu. R. marg.*—9 V. 11. *i.e. behaviour*; living, *R.*—10 V. 12. *As marg. (viz. hasting by your holy lives, Al. De W.; by your prayers, Be.).* *Al. Be. De W. Hu. Wie. Wo. R. marg.*; earnestly desiring, *R.*—11 by reason of which, *Al. Hu. R.*—12 V. 13. *But, Al. Lan. Wo. R.*—13 V. 14. *in his sight, Al. De W. Hu. R.*—14 V. 18. *Strictly, the day of eternity, Al. Lan. Wo.*—CHAP. I. 1 V. 1. *So (i.e. Christ, as in John 1. 1, &c.) Be. Hu. Al. Eb. Je.; i.e. the Gospel, De W. W.*

VAR. READ.—V. 10. *β So C K L, cf. 1 Thess. 5. 2; omit, Ṡ A B, Edd. R.*—γ *So A, Al. La. Ti.; shall be discovered, Ṡ B, Tr. WH. R. marg. (WH. however suspect corruption).*—V. 13. *β So B C, Al. Tr. 1 WH. R.; promises, Ṡ A, La. Ti. Tr. 2 (La. Tr. 2 with A and best MS. of Vulgate have look for new heavens . . . and his promises).*—V. 18. *β So Ṡ A C, Al. 1 Tr. 1 La. R.; omit, B, Ti. WH.*—γ *Of Peter II., Ṡ A B, Al. Ti. Tr.*—* *Of John I., A B, Al. Ti. WH.; Of John epistle I., Ṡ, Tr.*

should perish, but ^r that all should come to repentance.

10 But ^a the day of the Lord will come as a thief ^β in the night ^β; in the which ^r the heavens shall pass away with ^r a great noise, and the ^s elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein ^r shall be burned up.

11 Seeing then that all these things shall be dissolved, what manner of persons ought ye to be ^a in all holy ^β conversation and godliness,

12 Looking for and ¹⁰ || hasting unto the coming of the day of God, ¹¹ wherein the heavens being on fire shall ^a be dissolved, and the ^s elements shall ^a melt with fervent heat?

13 Nevertheless we, according to his ^β promise, look for ^r new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.

14 Wherefore, beloved, seeing that

ye look for such things, be diligent ^r that ye may be found ¹³ of him in peace, without spot, and blameless.

15 And account that ^a the longsuffering of our Lord *is* salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;

16 As also in all *his* epistles, ^β speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as *they* do also the other scriptures, unto their own destruction.

17 Ye therefore, beloved, ^c seeing ye know *these things* before, ^d beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own stedfastness.

18 But grow in grace, and *in* the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. ^r To him be glory both now and for ¹⁴ ever. ^β Amen. ^γ

Anno
DOMINI
66.

z 1 Cor. 1. 8.
& 15. 58.
Phil. 1. 10.
1 Thess. 3. 13.
& 5. 23.

a Rom. 2. 4.
1 Pet. 3. 20.
ver. 9.

b Rom. 8. 19.
1 Cor. 15. 24.
1 Thess. 4. 15.

c Mark 13. 23.
ch. 1. 12.

d Eph. 4. 14.
ch. 1. 10, 11.
& 2. 18.

e Eph. 4. 15.
1 Pet. 2. 2.

f 2 Tim. 4. 18
Rev. 1. 6.

*THE FIRST EPISTLE GENERAL

OF

JOHN.

CHAPTER 1.

1 He describeth the person of Christ, in whom we have eternal life, by a communion with God: 5 to which we must adjoin holiness of life, to testify the truth of that our communion and profession of faith, as also to assure us of the forgiveness of our sins by Christ's death.

THAT ^a which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, ^b which we have looked upon, and ^c our hands have handled, of the ¹ Word of life;

2 (2 For ^d the life ^e was manifested, and we have seen it, ^f and bear witness, ^g and shew unto you that eternal life, ^h which was with the Father, and was manifested unto us;)

3 That which we have seen and heard declare we unto ^β you, that ye also may have fellowship with us: and truly ^k our fellowship *is* with the Father, and with his Son Jesus Christ.

4 And these things write we ^β unto you ^β, that ^r your joy may be ³ full.

5 This then is the message which we have heard of him, and declare unto you, that ^a God is light, and in him is no darkness at all.

6 If we say that we have fellowship with him, and walk in ^d darkness, we lie, and do not the truth:

7 But if we walk in the light, as he is in the light, we have ⁵ fellowship one with another, and ^r the blood

After Anno
DOMINI
90.

d John 1. 4.
ch. 1. 25.
& 14. 6.

e Rom. 16. 26.
1 Tim. 3. 16.
ch. 3. 5.

f John 21. 24.
Acts 2. 32.

g ch. 5. 20.
h John 1. 1. 2
i Acts 4. 20.

k John 17. 21.
1 Cor. 1. 9.
ch. 2. 24.

l John 15. 11.
& 16. 24.
2 John 12.

m ch. 3. 11.
n John 1. 9.
& 8. 12.

o 9. 5.
& 12. 35, 36.

p 2 Cor. 6. 14
ch. 2. 4.

q 1 Cor. 6. 11
Eph. 1. 7.
Heb. 9. 14.
1 Pet. 1. 19.
ch. 2. 2
Rev. 1. 5.

VAR. REND.—2 V. 2. *And, Al. Da. De W. R.*; Verily, *Je.*—3 V. 4. *fulfilled, R.*—4 V. 6. *the darkness, R.*—5 V. 7. *i.e. Christians with one another, Be. De W. Eb. Hu. Al. W.; i.e. the Christian with God, Je. Ew.*

VAR. READ.—CHAP. I. V. 3. *β* you also, *Ṡ A B, Edd. R.*—V. 4. *β So A corr C; omit, Ṡ A* B, Edd. R.*—γ *So A C, Tr. 2 WH. 2 R. marg.; our, Ṡ B, Al. La. Ti. Tr. 1 WH. 1 R.*

After Anno
DOMINI
90.

q 1 Kings 8.
46
2 Chr. 6. 36.
Job 9. 2.
& 15. 14.
& 25. 4.
Prov. 20. 9.
Eccles. 7. 20.
Jam. 3. 2.
r ch. 2. 4.
s Ps. 32. 5.
Prov. 28. 13.
t ver. 7.
u ver. 51. 2.

of Jesus Christ his Son cleanse us from all sin.

8 ^a If we say that we have no sin, we deceive ourselves, ^c and the truth is not in us.

9 ^a If we confess our sins, he is faithful and ^b just to forgive us *our* sins, and to ^c cleanse us from all unrighteousness.

10 If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

CHAPTER 2.

1 *He comforteth them against the sins of infirmity.*
3 *Rightly to have God is to keep his commandments, to love our brethren, and not to love the world.* 18 *We must beware of seducers: 20 from whose deceits the gaily are safe, preserved by perseverance in faith, and holiness of life.*

MY little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, ^a we have an ^b advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

2 And ^b he is the propitiation for our sins: and not for our's only, but ^c also for the *sins* of the whole world.

3 And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.

4 ^a He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, ^c is a liar, and the truth is not in him.

5 But ^d whoso keepeth his word, ^e in him verily is the love of God perfected: ^f hereby know we that we are in him.

6 ^a He that saith he abideth in him ^b ought himself also so to walk, even as he walked.

7 ^b Brethren, ^c I write no new commandment unto you, but an old commandment ^d which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard ^e from the beginning.

8 Again, ^a a new commandment I write unto you, which thing is true in him and in you: ^b because the darkness ^c is past, and ^d the true light ^e now shineth.

9 ^a He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in ^b darkness even until now.

10 ^a He that loveth his brother abideth in the light, and ^b there is none ^c occasion of stumbling in him.

11 But he that hateth his brother is in darkness, and ^c walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that darkness hath blinded his eyes.

12 I write unto you, ^a little children, because ^b your sins are forgiven you for his name's sake.

13 I write unto you, fathers, because ye have known him ^a that is from the beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the wicked one. ^b I write unto you, ^c little children, because ye ^d have known the Father.

14 I have written unto you, fathers, because ye ^d have known him *that is* from the beginning. I have written unto you, young men, because ^e ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome ^f the wicked one.

15 ^a Love not the world, neither the things that *are* in the world. ^b If any man love the world, the love of the Father is not in him.

16 For all that *is* in the world, the lust of the flesh, ^b and the lust of the eyes, and the ^c pride of life, is not of the Father, but is of the world.

17 And ^c the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.

18 ^a Little children, ^b it is the last ^c time: and as ye have heard that ^d antichrist ^e shall come, ^f even now ^g are there many antichrists; whereby we know ^h that it is the last ⁱ time.

19 ^a They went out from us, but they were not of us: for ^b if they had been of us, they would *no doubt* have continued with us: but *they went out*, ^c that they might be made manifest that ^d they were not all of us.

20 But ^a ye have an unction ^b from the Holy One, and ^c ye ^d know all things.

VAR. REND.—^a V. 12. my little children, R, *a word of endearment addressed to all the readers, Hu. W. Jr.*—^b V. 13. *Discreet word from little children, i.e. my dear children, in v. 12; perhaps, children, i.e. children of the Father, Hu. Jr. Al.*: little ones, W., i.e. primarily men over whom the writer claims authority; addressed to all the readers, Hu. De W. Eke. Al. Jr. W.; addressed to a special class, contrasted with fathers and young men, Eb. Be. —^c V. 13, 14. know, R. (lit. have come to know). —^d V. 14. the evil one, R. —^e V. 16. vainglory, R. —^f V. 18. Children in strict sense, Eb. Be.; addressed to all readers, Hu. Al. Eke. W. my little ones, W., as in v. 13). —^g hear, R. —^h cometh, R. Jr. —ⁱ have there arisen, R. —^j V. 19. they all are not of us, Eke. Jr. W. R.; not all are of us, Al. De W. Hu. Eb. R. marg. —^k VAR. READ. — V. 13. *Al. I have written (or, I wrote), S A B. Edd. R.* — V. 20. R. So. A C. Al. La. Tr. ¹ R; do all know, S B. Tr. Tr. ² WH ¹ R. marg.

After Anno
DOMINI
90.

1 John 12. 35
a Luke 24. 47
b Acts 1. 12
c v. 13
d v. 13
e ch. 1. 7
f ch. 1. 1.

g Eph. 6. 10.

h Rom. 12. 2.
i Matt. 6. 24
j Gal. 1. 10
k Jam. 4. 4.

l Eccl. 5. 5. 11.
m Cor. 7. 31
n Jan. 1. 10
o 1. 14.
p 1 Pet. 1. 23.
q John 21. 5.
r Heb. 1. 2.
s Thos. 2. 3.
t v.
u 2 Pet. 2. 1.
ch. 4. 3.
v Matt. 24. 5.
w John 7.
x 1 Tim. 4. 1.
y 2 Tim. 3. 1.
z 1 Pet. 15. 15.
aa Ps. 44. 9.
ab Acts 20. 30.
ac Matt. 24. 24.
ad John 6. 37.
ae 1 Cor. 2. 20.
af 2 Tim. 2. 15.
ag 1 John 11. 19.
ah 2 Cor. 1. 21.
ai Heb. 1. 9.
aj ver. 27.
ak Mark 1. 24.
al Acts 3. 14.
am John 10. 4.
an v.
ao v. 26.
ap 10. 13.
aq ver. 27.

a Rom. 8. 24.
1 Tim. 2. 5.
Heb. 7. 25.
& 9. 24.

b Rom. 3. 25.
2 Cor. 5. 18.
ch. 1. 7.
& 1. 10.
c John 1. 29.
& 1. 12.
& 11. 51, 52.
ch. 4. 14.

d ch. 1. 6.
& 1. 20.
e ch. 1. 8.

f John 14. 21.
23.
g ch. 1. 12.
h ch. 4. 13.

i John 15. 4.
5.
j Matt. 11. 29.
John 17. 13.
1 Pet. 2. 21.
12 John 5.

m ch. 3. 11.
2 John 5.

n John 13. 34.
& 15. 12.

o Rom. 15. 12.
1 Eph. 6. 8.
1 Thess. 5. 5.
8.

p John 1. 9.
& 1. 12.
& 12. 25.

q 1 Cor. 13. 2.
2 Pet. 1. 9.
ch. 13. 15.
r ch. 3. 14.
s 2 Pet. 1. 10.
t Gr.
scandal.

VAR. REND.—^a V. 9. righteous, R (similar word to unrighteousness below). —^b CHAP. 2. ¹ V. 1. So Al. La. La. Jr.; same word as that translated Comforter in John 14. 16, Jr.; Advocate, or Helper, or Comforter, R. —² V. 8. is passing away, Al. La. W. W. R. —³ already, R. —⁴ V. 9. Lit. the darkness, R, and so in verse 11.

VAR. READ. — CHAP. 2. V. 7. ^b Beloved, S A B. Edd. R. —^c Om. t, S A B. Edd. R.

After Anno
DOMINI
90.

p ch. 4. 3.
2 John 7.

q John 15. 23.
2 John 9.

r John 14. 7.
9, 10.
ch. 4. 15.

s 2 John 6.

t John 14. 23.
ch. 1. 3.

u John 17. 3.
ch. 1. 2.
& 5. 11.

z ch. 3. 7.
2 John 7.

y ver. 20.

z Jer. 31. 33.
34.
Heb. 8. 10,
11.

a John 14. 26.
ver. 13.

b Or, it.

b ch. 3. 2.

c ch. 4. 17.

d Acts 22. 14.

e Or, know ye.
e ch. 3. 7, 10.

21 I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, ¹⁵ and that no lie is of the truth.

22 ^p Who is ¹⁶ a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? ¹⁷ He is antichrist, that denieth the Father and the Son.

23 ^q Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: ^β [but] ^r he that acknowledgeth the Son hath the Father also ^β.

24 Let that ^β therefore ^β ¹⁸ abide in ¹⁹ you, ^s which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall ¹⁸ remain in you, ^t ye also shall ¹⁸ continue in the Son, and in the Father.

25 ^u And this is the promise that he hath promised us, *even* eternal life.

26 These *things* have I written unto you ^z concerning them that seduce you.

27 ^y But ^y the anointing which ye ²¹ have received of him abideth in you, and ^z ye need not that any man teach you: but as the same anointing ^a teacheth you of all things, ²² and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ^β ye shall abide in ^{||} him.

28 And now, ²³ little children, abide in him; that, ^β when he shall appear, we may have confidence, ^c and not ²⁴ be ashamed before him at his coming.

29 ^d If ye know that he is righteous, ²⁵ ^{||} ye know that ^e every one that doeth righteousness is born of him.

CHAPTER 3.

1 He declareth the singular love of God towards us, in making us his sons: 3 who therefore ought obediently to keep his commandments, 11 as also brotherly to love one another.

BEHOOLD, what manner of love the Father hath bestowed upon

VAR. REND.—¹⁵ V. 21. So De W. Lan. Hu. Da. Je. Eb. R marg.; and because, Al. Ew. R. W. probably.

¹⁶ V. 22. the liar. R &c.—¹⁷ This is the antichrist, even he that denieth, R, so Al. Lan. Wo. W.—¹⁸ V. 24. abide, remain, continue, same word.—¹⁹ you is placed emphatically; as for you, let that abide in you, R.—²⁰ V. 27. And further, Je.; And as for you, W. R.—²¹ Lit. received, R.—²² So Be. De W. Al. Eb. Ew. Lücke, W. R.; so it is true, and is no lie, Hu. R marg.—²³ V. 28. my little children, R, as v. 12.—²⁴ be driven in shame from him, Lan. Wo.; shrink in shame from him, Al. De W. Hu. W.—²⁵ V. 29. So Be. Al. Ew. R; as marg., Hu. Eb. Je. W. R marg.

VAR. READ.—V. 23. ^β So (not in italics) ^{||} A B C, Edd. R; omit, K L.—V. 24. ^β Omit, ^{||} A B C, Edd. R.—V. 27. ^β abide ye, ^{||} A B C, Edd. (so Ew. Al. Eb. R marg. translate, Hu. R and Wo. translating ye do abide).—V. 28. ^β if he shall appear (be manifested), ^{||} A B, Edd. R.

us, ¹ that ^a we should be called ^β the sons of God ^β: therefore the world knoweth us not, ^b because it knew him not.

2 Beloved, ^c now are we ² the sons of God, and ^d it ³ doth not yet appear what we shall be: but we know that, ^e when he shall appear, ^e we shall be like him; for ^f we shall see him as he is.

3 ^g And every man that hath this hope ^g in him purifieth himself, even as he is pure.

4 Whosoever ^h committeth sin transgresseth also the law: for ^h sin is the transgression of the law.

5 And ye know ⁱ that he was manifested ^k to ⁷ take away our sins; and ^l in him is no sin.

6 Whosoever abideth in him sinneth not: ^m whosoever sinneth hath not seen him, neither known him.

7 ⁿ Little children, ⁿ let no man deceive you: ^o he that doeth righteousness is righteous, even as he is righteous.

8 ^p He that ^q committeth sin is of the devil; for the devil sinneth from the beginning. For this purpose the Son of God was manifested, ^r that he might destroy the works of the devil.

9 ^r Whosoever is born of God doth not commit sin; for ^s his seed remaineth in him; and he cannot sin, because he is born of God.

10 In this the children of God are manifest, and the children of the devil: ^t whosoever ^β doeth not righteousness is not of God, ^u neither he that loveth not his brother.

11 For ^v this is the ^{||} message that ye heard from the beginning, ^v that we should love one another.

12 Not as ^w Cain, who was of ¹⁰ that wicked one, and slew his brother. And wherefore slew he him? Because his own works were evil, and his brother's righteous.

13 Marvel not, my brethren, if ^a the world hate you.

14 ^b We know that we have passed

VAR. REND.—CHAP. 3. ¹ V. 1. So (= in that) Al. Da. Je.; in order that, La. De W. W.—² V. 2. children, R.—³ it is not yet (*more lit.* was not yet) made manifest, Al. Lan. R.—⁴ So (if he shall be manifested) W. Wo. R; when (*strictly*, if, so R) it shall be manifested, Al. Be. De W. Eb. Ew. Lan. Hu. R marg.—⁵ V. 3. set on him (God), R.—⁶ V. 4. *Strictly*, doeth sin doeth also lawlessness, R.—⁷ V. 5. So Al. Ew. Eb. Hu. Je. W. R; bear, De W. Lücke, R marg.—⁸ V. 7. My little children (as ch. 2. 12, &c.), R.—⁹ V. 8. doeth, as v. 7, R.—¹⁰ V. 12. the evil one, R.

VAR. READ.—CHAP. 3. V. 1. ^β the sons (*strictly*, children) of God, and such we are, ^{||} A B C, Edd. R.—V. 10. ^β So ^{||} A B C, Ti. Tr. WH. R; is not righteous, *Vulg. and some Fathers*, La.¹

After Anno
DOMINI
90.

a John 1. 12.
b John 15. 18,
19.
& 16. 3.
& 17. 25.

c Is. 56. 5.
Rom. 8. 15.
Gal. 3. 26.
& 4. 6.
ch. 5. 1.

d Rom. 8. 18.
2 Cor. 4. 17.
e Rom. 8. 29.
1 Cor. 15. 49.
Phil. 3. 21.
Col. 3. 4.

f 2 Pet. 1. 4.
g Job 19. 26.
Ps. 16. 11.
Matt. 5. 8.

h 1 Cor. 13. 12.
2 Cor. 5. 7.
g ch. 4. 17.

i Rom. 4. 15
ch. 5. 17.

j ch. 1. 2.
k Is. 53. 5, 6,
11.

l 1 Tim. 1. 15.
Heb. 1. 3.
& 9. 26.

m 1 Pet. 2. 24.
n 2 Cor. 5. 21.
Heb. 4. 15.
& 9. 28.

o 1 Pet. 2. 22.
p ch. 2. 4.
& 3 John 11.

q ch. 2. 26.
r Ezek. 18. 5
—9.

s Rom. 2. 13.
ch. 2. 29

t Matt. 13. 38.
John 8. 44.

u Gen. 3. 15.
Luke 10. 18.
John 16. 11.
Heb. 2. 14.

v ch. 5. 18.
s 1 Pet. 1. 23.

t ch. 2. 29.

u ch. 4. 8.

z ch. 1. 5.
& 2. 7.

a Or, commandment.

y John 13. 34.
& 15. 12.
ver. 23.

ch. 4. 7, 21.
2 John 5.

Gen. 4. 8.
Heb. 11. 4.
Jude 11

a John 15. 18,
19.

& 17. 14.
2 Tim. 3. 12.

b ch. 2. 10.

After Anno
DOMINI
90.

cch. 2, 9, 11.
d Matt. 5, 21,
22.

ch. 4, 20.

e Gal. 5, 21.
Rev. 21, 8.

f John 3, 16.
& 15, 13.

g Rom. 5, 8.
Eph. 5, 2, 25.

ch. 4, 9, 11.

h Deut. 15, 7.
Luke 3, 11.

i Heb. 1, 29.

j Ezek. 33, 31.
Rom. 12, 9.

k Eph. 4, 15.
Jam. 2, 15.

l 1 Pet. 1, 22.
John 18, 37.

ch. 1, 8.

m Gr.
persuade.

n 1 Cor. 1, 4.

o Job 22, 26.

p Heb. 10, 22.
ch. 2, 28.

q 4, 17.

r 18, 31, 15.
& 14, 18, 19.

s Prov. 15, 29.
Jer. 29, 12.

t Matt. 7, 8.
& 21, 22.

u Mark 11, 24.
John 14, 13.

v 15, 7.
& 16, 23, 24.

w Jam. 5, 16.
ch. 5, 14.

x John 5, 29.
& 9, 31.

y John 6, 29.
& 15, 3.

z Matt. 22, 39.
John 13, 24.

aa 15, 12.
Eph. 5, 2.

ab 1 Thess. 4, 9.
1 Pet. 4, 8.

ac ver. 11.
ch. 1, 21.

ad ch. 2, 8, 10.

ae John 14, 23.
& 15, 10.

af ch. 1, 12.

ag John 17, 21.
&c.

ah Rom. 8, 9.
ch. 4, 13.

ai Jer. 29, 8.
Matt. 24, 4.

aj b 11 or 14, 29.

ak 1 Thess. 5, 21.
Rev. 2, 2.

al Matt. 24, 5.
&c.

am Acts 20, 39.

an 1 Tim. 4, 1.

ao 2 Pet. 2, 1.
ch. 2, 18.

ap 2 John 7.

from death unto life, because we love the brethren. ^c He that loveth not ^β his brother ^β abideth in death.

15 ^a Whosoever hateth his brother is a murderer: and ye know that ^a no murderer hath eternal life abiding in him.

16 ^f Hereby ^β perceive we the love of God ^β, because he laid down his life for us: and we ought to lay down our lives for the brethren.

17 But ^g whoso hath this world's good, and seeth his brother have need, and shutteth up his bowels of compassion from him, ^h how dwelleth the love of God in him?

18 My little children, ⁱ let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.

19 And hereby ^β we know ^k that we are of the truth, and ^l shall [†] assure our hearts before him.

20 ^l For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things ^l.

21 ^m Beloved, if our heart condemn us not, ⁿ then have we confidence toward God.

22 And ^o whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his commandments, ^p and do those things that are pleasing in his sight.

23 ^q And this is his commandment, That we should believe on the name of his Son Jesus Christ, ^r and love one another, ^s as he gave us commandment.

24 And ^t he that keepeth his commandments ^u dwelleth in him, and he in him. And ^v hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he ^w hath given us.

CHAPTER 4.

1 ^{He warneth them not to believe all teachers, who boast of the Spirit, but to try them by the rules of the catholic faith: 7 and by many reasons sheweth to brotherly love.}

BELOVED, ^a believe not every spirit, but ^b try the spirits whether they are of God: because ^c many false prophets are gone out into the world.

2 Hereby ¹ know ye the Spirit of

God: ^d Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God:

3 And ^e every spirit that ^β confesseth not ^β ^γ that Jesus Christ is come in the flesh is not of God: and this is that ^{spirit} of ² antichrist, whereof ye have heard that it ^δ should come; and ^ε even now already is it in the world.

4 ^ζ Ye are of God, ^η little children, and have overcome them: because greater is he that is in you, than ^θ he that is in the world.

5 ⁱ They are of the world: therefore speak they of the world, and ^k the world heareth them.

6 We are of God: ^l he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we ^m the spirit of truth, and the spirit of error.

7 ⁿ Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is ^o born of God, and knoweth God.

8 He that loveth not ^o knoweth not God; for ^p God is love.

9 ^q In this ^r was manifested the love of God toward us, because that God ^s sent his only begotten Son into the world, ^t that we might live through him.

10 Herein is love, ^u not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son ^v to be the propitiation for our sins.

11 Beloved, ^w if God so loved us, we ought also to love one another.

12 ^x No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and ^y his love is perfected in us.

13 ^z Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.

14 And ^a we have seen and do testify that ^b the Father ^c sent the Son to be the Saviour of the world.

15 ^d Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.

16 And we have known and believed the love that God hath ^e to us.

After Anno
DOMINI
90.

d 1 Cor. 12, 3.
ch. 5, 1.

e ch. 2, 22.
2 John 7.

f 2 Thes. 2, 7.
ch. 2, 18, 22.

g ch. 5, 4.

h John 12, 31.
& 14, 20.

i 16, 11.

j 1 Cor. 2, 12.
Eph. 2, 2.

k 6, 12.

l John 3, 31.

m John 15, 19.
& 17, 14.

n John 4, 47.

o 1 Cor. 14, 37.
2 Cor. 10, 7.

p Is. 5, 20.

q John 14, 17.

r ch. 3, 10, 11.
23.

s ch. 2, 4.

t 3, 6.

u ver. 16.

v John 3, 16.

w Rom. 5, 8.

x 8, 32.

y ch. 3, 16.

z ch. 5, 11.

aa John 15, 16.

ab Rom. 5, 8.

ac Titus 3, 4.

ad ch. 2, 2.

ae Matt. 18, 33.

af John 15, 12.

ag ch. 3, 16.

ah 2 John 1, 18.

ai 1 Tim. 6, 16.

aj ver. 20.

ak y ch. 2, 5.

al ver. 18.

am z John 11, 20.

an ch. 3, 21.

ao ch. 1, 14.

ap ch. 4, 1, 2.

aq John 3, 17.

ar Rom. 10, 9.

as ch. 1, 5.

VAR. REND. — 11, 19, 20, shall assure our hearts before him. Because, if our heart condemn us (it is) because God is greater than our heart and knoweth all things, *Al. Wo.* (so perhaps, or more probably, it is certain that God is greater, *Field*); shall assure our heart (or, hearts) before him, whereinsoever our heart condemn us; because God is greater than our heart and knoweth all things, *Be. Lan. Je. W. R.* The passage is complicated, and has been construed in other ways also. — 11, 24, gave us, *R.* — **CHAP. 4.** 1, 2, know ye (imperative), *De W. Lan. Hu.*; ye know, *Al. Wo. Je. W. probably.*

VAR. READ. — 1, 14, *β Omit*, *S A B, Edd. R.* — 1, 16, *β know we love*, *S A B C, Edd. R.* — 1, 19, *β we shall know*, *S A B C, Edd. R.*

VAR. REND. — 2, 3, the antichrist, *R.* — 3, *Lit.* cometh, *R.* — 4, 1, my little children (as ch. 2, 12), *R.* — 5, 7, *Lit.* begotten, *R.* — 5, 8, hath never known, *Al. Lan.* — 7, 9, *So. Ho. Edd.*; was the love of God manifested in us, *R.* in our case, *Al. De W. R. marg.* — 18, 9, 14, hath sent, *Al. Lan. R.* — 9, 16, in us, *El. W. R.*; in our case, *Al. De W. (so far) Ho. Edd. R. marg.*

VAR. READ. — **CHAP. 4.** 1, 3, *β So. W. H. and W.*; annulleth (Jesus), *W.*; and our Father's, *W. H. R. marg.* — 7, *So. K. L.*; that the Lord Jesus is come in the flesh, is not, *S*; Jesus (the Jesus of whom I am speaking), *Je. J.* is not, *A B, Edd. R.*

After Anno
DOMINI
90.

d ver. 8.
e ver. 12.
ch. 3. 24.
+ Gr. love
with us.
f Jam. 2. 13.
ch. 2. 28.
& 3. 19, 21.
g ch. 3. 3.

h ver. 12.

i ch. 2. 4
& 3. 17.

k ver. 12.
l Matt. 22. 37,
39.
John 13. 34.
& 15. 12.
ch. 3. 23.

m John 1. 12.
n ch. 2. 22, 23.
& 4. 2, 13.
o John 1. 13.
p John 15. 23.

q John 14. 15,
21, 23.
& 15. 10.
r John 6.
s Mic. 6. 8.
t Matt. 11. 30.
u John 16. 33.
ch. 3. 9.
& 4. 4.

v Cor. 15. 57.
ch. 4. 15.

w John 19. 34.

x John 11. 17.
& 15. 26.
& 16. 13.
y 1 Tim. 3. 16.

VAR. REND.—¹⁰ V. 17. is love made perfect with us, that we may have, R.; is love perfected with us, that we have, *Al. Lan.*; is (God's) love dwelling in us perfected, that we have, *Ge.*—¹¹ V. 18. So *El. Be.*; punishment, *Al. De W. Hu. Ew. W. R.* ('fear implies in itself the notion of punishment.' *Je.*, similarly *Lücke*).—CHAP. 5. ¹ V. 1. *Lit.* begotten, R.—² V. 4. hath overcome, R.—³ V. 6. with (*lit.* in) the water alone, but with the water and with the blood, *Al. Lan. R.* (cf. St. John 19. 34, 35. The reference is first to the Baptism and the Death of our Lord, but there is also a reference implied to the two Christian sacraments, Westcott. Some other commentators confine themselves to one or other of these explanations).

VAR. READ.—V. 19. β We love (so *Al. Be. Hu. Ew. Je. W. R.*; Let us love, *Da. De W. Lücke*). β , *Al. Ti. Tr. WH. R.*; We (or, Let us) therefore love, *A. La.*—CHAP. 5. V. 2. β So \S K L.; do, β , *Edd. R.*

beareth witness, because the Spirit is truth.

7 For there are three that bear ⁴record β in heaven, the Father, ¹the Word, and the Holy Ghost: ^mand these three are one.

8 And there are three that bear witness in earth β , the spirit, and the water, and the blood: and these three ⁵agree in one.

9 If we receive ⁿthe witness of men, the witness of God is greater: β ^ofor this is the witness of God which he hath testified of his Son.

10 He that believeth on the Son of God ^phath β the witness ^vin himself: he that believeth not δ God ^qhath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.

11 ^rAnd this is the record, that God hath given to us eternal life, and ^sthis life is in his Son.

12 ^tHe that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.

13 ^uThese things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; ^{so}that ye may know that ye have eternal life, β and that ye may believe on the name of the Son of God β .

14 And this is the ^{ll}confidence that we have \parallel in him, that, ^zif we ask any thing according to his will, he heareth us:

15 And if we know that he hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of him.

16 If any man see his brother sin a sin ^ywhich is not unto death, ^{Jum. 5. 14,}he shall ask, and ^{15.}he shall give him life for them that sin not unto death.

VAR. REND.—⁴ V. 7. witness, as v. 6.—⁵ V. 8. So *Al. R.*; are one, *Lan.*; are (*joined*) into the one, *Wo.*; 'are turned to the one absolute end,' *W.*, similarly *Je.*—⁶ V. 14. boldness that we have toward him, R.—⁷ V. 16. So (he shall ask, and God will give him . . .) *Be. Lücke, W. R.* (*Bu. Je. W. probably*); he shall ask and shall give him life, even to them . . . , *De W. Al. Hu. R. marg.* (*shall gain the sinner life by his prayers*, cf. James 5. 15—20, *De W. &c.*).

VAR. READ.—Vs. 7, 8. β So two very late MSS.; omit, \S A B, and all Greek MSS. written before the fifteenth century, *Edd. R.*; the passage is first found in *African Fathers of the fifth century* (but is possibly also quoted by *Cyprian*) and in later copies of the *Vulgate*.—V. 9. β for the witness of God is this, that, \S A B, *Edd. R.*—V. 10. β So \S B, *Al. Ti. Tr. WH. R.*; the witness of God, *A. La.*—⁷ So \S L. a.; in him, *A. B, Al. Ti. Tr. WH. R.* (*Al. Hu.* explain this as = in himself, and so also *WH.*¹ by a change of *aspirate*).— δ So \S B, *Al. Ti. Tr. WH. R.*; the Son, *A. La.* (*WH. however suspect corruption*).—V. 13. β Omit, \S A B, *Edd. R.* (these things have I written unto you, that ye may know that ye have eternal life, even unto you that believe . . .).

After Anno
DOMINI
90.

l John 1. 1.
Rev. 19. 13.
m John 10. 30.

n John 8. 17,
18.
o Matt. 3. 16,
& 17. 5.

p Rom. 8. 16.
Gal. 4. 6.

q John 3. 33.
& 5. 38.

r ch. 2. 25.

s John 1. 4.
ch. 4. 9.
t John 3. 36.
& 5. 24.

u John 20. 31.

so ch. 1. 1, 2.

ll Or, concerning him.
z ch. 3. 22.

After Anno
DOMINI
90.

z Matt. 12. 31,
32.
Mark 3. 29.
Luke 12. 10.
Heb. 6. 4, 6,
& 10. 26.
a Jer. 7. 16.
& 11. 11.
John 17. 9.
b ch. 3. 4.
c 1 Pet. 1. 23.
ch. 3. 2.
d Jam. 1. 27.

2 There is ^a sin unto death: ⁹ a I do not say that he shall pray for it.

17 ^b All unrighteousness is sin: and there is ^a sin not unto death.

18 We know that ^c whosoever is ¹⁰ born of God sinneth not; but he that is begotten of God ^β keepeth himself, and that wicked one toucheth him not.

19 And we know that we are of

God, and ^c the whole world lieth ¹¹ in wickedness.

20 And we know that the Son of God is come, and ^c hath given us an understanding, ⁹ that we may know him that is true, and we are in him that is true, *even* in his Son Jesus Christ.

¹² This is the true God, ¹ and eternal life.

21 ¹³ Little children, ^k keep yourselves from idols. ^β Amen. ^γ

After Anno
DOMINI
90.

c Gal. 1. 4.
f Luke 24. 45.
g John 17. 3.
h Is. 9. 6.
i 11. 9.
k 53. 5.
l John 20. 28.
m Acts 20. 28.
n Rom. 9. 5.
o 1 Tim. 3. 16.
p Tit. 2. 13.
Heb. 1. 8.
i ver. 11, 12, 13.
k 1 Cor. 10. 14.

*THE SECOND EPISTLE

OF

JOHN.

After Anno
DOMINI
90.

a ver. 3.
1 John 3. 18.
2 John 1.
b John 8. 32.
Gal. 2. 5, 14.
& 3. 1.
& 5. 7.
Col. 1. 5.
2 Thess. 2. 13.
1 Tim. 2. 4.
Heb. 10. 26.
c 1 Tim. 1. 2.
+ Gr. shall be.
d ver. 1.

1 He exhorteth a certain honorable matron, with her children, to persevere in Christian love and belief, & test they be the carriers of their former profession: 10 and to have nothing to do with tho e seducers that bring not the true doctrine of Christ Jesus.

THE elder unto ¹ the elect lady and her children, ^a whom I love ² in the truth; and not I only, but also all they that have known ^b the truth;

2 For the truth's sake, which dwelleth in us, and shall be with us for ever.

3 ^β Grace [†] be with you, mercy, and peace ^β, from God the Father, and from ^γ the Lord ^γ Jesus Christ, the Son of the Father, ^d in truth and love.

4 I ³ rejoiced greatly that I found ⁴ of thy children ^c walking in truth, as we have received a commandment from the Father.

5 And now I beseech thee, ¹ lady, ^f not as though I wrote a new commandment unto thee, but that which we had from the beginning, ⁹ that we love one another.

6 And ^a this is love, that we walk

after his commandments. This is the commandment, That, 'as ye have heard from the beginning, ye should walk in it.

7 For ^k many deceivers ^β are entered into the world, ⁵ [†] who confess not ⁶ that Jesus Christ is come in the flesh. ^m This is ⁷ a deceiver and an antichrist.

8 ^{*} Look to yourselves, ^β ^o that we lose not those things which we have ^{||} wrought, but that we receive a full reward.

9 ^p Whosoever ^β transgresseth, and abideth not in the ⁸ doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the ⁸ doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.

10 If there come any unto you, and bring not this ⁸ doctrine, receive him not into *your* house, ⁹ neither ⁹ bid him God speed:

11 For he that ⁹ biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.

12 ^{*} Having many things to write unto you, I would not *write* with paper and ink: but I trust to come unto you, and speak [†] face to face, [†] that ^β our joy may be ¹⁰ full.

13 ^c The children of ¹¹ thy elect sister greet thee. ^β Amen. ^γ

After Anno
DOMINI
90.

i 1 John 2. 24.
k 1 John 4. 1.
l 1 John 4. 2.
m 1 John 2. 22.
n Mark 13. 9.
o Gal. 3. 1.
p Heb. 10. 32.
q Or. gained some compass read which ye have gained but read twice.
r 1 John 2. 23.

c 3 John 3.
f 1 John 2. 7.
& 3. 11.
g John 17. 31.
& 15. 12.
l Ph. 5. 2.
1 Pet. 1. 8.
1 John 3. 23.
h John 14. 15.
21.
& 15. 19.
1 John 2. 5.
& 5. 3.

VAR. REND. ⁸ Vs. 16, 17. So *Al. R* (a definite act, *Al.*); sin, *W. R* marg. (a kind of conduct which renders conversion to life impossible, *De W. Hu.*).—

⁹ V. 16. More closely, not concerning this do I say that he should make request, *R.*—¹⁰ V. 18, begotten, *R.*—

¹¹ V. 19, in (i.e., in the power of) the evil one, *Al. Lan. Hu. W. J. W. R.*—¹² V. 21, My little children, as ch. 2. 12, *Jc., R.*—2 JOHN. ¹ Vs. 1, 5, i.e., a person (the elect *Kyria, Da. Locke*), *Be. Eri. De W. Lan. Al.*; i.e., a church (or, possibly, the church at large, *Jer.*), *Hu. Ew., W. perhaps.*—² V. 1, So (in the Christian truth) *De W. Ew.*; in truth, *Hu. El. Al. W. R.*—³ V. 4, rejoice . . . that I have found, *R.*—⁴ I.e., some of.

VAR. READ.—V. 18, *β* So *S A B*, *La.*; keepeth him (it, i.e., the divine birth, *Al.*), keepeth him, *Al. Da.*; keepeth himself, *Hu. R* marg.). *A B*, other *Edd. R.*—V. 21, *β* Omit, *S A B*, *Edd. R.*—^γ Of John 11, *S A B*, *Al. Tr.*—2 JOHN. ^{*} Of John 11, *S B*, *Al. Tr. WH.*—V. 3, *β* Grace, mercy, peace shall be with us, *S B*, *Edd. R.*—^γ So *S*; omit, *A B*, *Edd. R.*

VAR. REND. ⁵ V. 7, even they that, *R.*—⁶ Jesus Christ cometh, *Al. De W. Lan. W. W.*; that Jesus Christ cometh, *R.*—⁷ the deceiver and the antichrist, *Al. Lan. W. R.*—⁸ Vs. 9, 10, teaching, *R.*—⁹ Vs. 10, 11, give him greeting, *R.*—¹⁰ V. 12, fulfilled, *R.*—¹¹ V. 13, i.e., a person, or a church, as in v. 1.

VAR. READ.—V. 7, *β* are gone forth, *S A B*, *Edd. R.*—V. 8, *β* that ye lose not those things which ye have wrought, but that ye receive, *S A B*, *La. Tr. Tr. R.*; that ye lose not (so *Al. Hu. R.*; destroy not, *R* marg.) those things which we have wrought, but that ye receive, *B. Al. Tr. WH. R* marg.—V. 9, *β* goeth onward (so *Hu. El. Ew. W. R.*; taketh the lead, *Al. R* marg.), *S A B*, *Edd. R.*—V. 12, *β* So *S*, *Tr.*; as marg., *A B*, *La. Tr. WH. R.*—V. 13, *β* Omit, *S A B*, *Edd. R.*—^γ Of John 11, *S A B*, *Al. Tr.*

*THE THIRD EPISTLE

OF

JOHN.

After Anno
DOMINI
90.

a 2 John 1.

Or, truly.

Or, pray.

b 2 John 4.

c 1 Cor. 4. 15.
Philem. 10.

+ Gr. worthy
of God.

He commendeth Gaius for his piety, 5 and hospitality 7 to true preachers: 9 complaining of the unkind dealing of ambitious Diotrephes on the contrary side, 11 whose evil example is not to be followed: 12 and giveth special testimony to the good report of Demetrius.

THE elder unto the wellbeloved Gaius, ^awhom I love ¹|| in the truth.

2 Beloved, I || wish ²above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.

3 For I rejoiced greatly, when ³the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as ⁶thou walkest in the truth.

4 I have no greater ^βjoy than to hear that ^cmy children walk in ⁷truth.

5 Beloved, thou doest ⁴faithfully whatsoever thou doest to the brethren, ^βand to ^βstrangers;

6 Which have borne witness of thy ⁵charity before the church: whom if thou bring forward on their journey ⁶+ after a godly sort, thou shalt do well:

7 Because that ^βfor his name's sake

VAR. REND.—3 JOHN. ¹V. 1. in truth, R, see 2 John 1, so verse 3.—²V. 2. that in all things, *Al. Be. De W. Lan. R.*—³V. 3. brethren, R.—⁴V. 5. a faithful work in, R.—⁵V. 6. love.—⁶i.e. in a manner meet for God, *Al. Lan. Wo.*; worthily of God, R.

VAR. READ.—3 JOHN. * So C. Tr.; Of John III., *SB, Al. Ti. WH.*—V. 4. ^β So *SA C, La. Ti. Tr.*; grace, B, *Vulg. Memph., WH.* ¹R marg.—^γ the truth, *ABC**, *Edd. R.*—V. 5. ^β and that (i.e. those brethren and strangers withal, R), *SA B C, Edd. R.*—V. 7. ^β So some late MSS.; for the sake of the Name, *SA B C, Edd. R.*

they went forth, ^dtaking nothing of the Gentiles.

8 We therefore ought to ⁷receive such, that we might be fellowhelpers to the truth.

9 I wrote unto the church: but Diotrephes, who loveth to have the preeminence among them, receiveth us not.

10 Wherefore, if I come, I will ⁸remember his deeds which he doeth, prating against us with ⁹malicious words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth *them* out of the church.

11 Beloved, ¹⁰e follow not that which is evil, but that which is good. ^fHe that doeth good is of God: but he that doeth evil hath not seen God.

12 Demetrius ^ghath good ¹¹report of all *men*, and of the truth itself: yea, and we *also* bear ¹¹record; ^hand ^βye know that our ¹¹record is true.

13 ⁱI had many things to write, but I will not with ink and ¹²pen write unto thee:

14 But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak ⁺face to face. Peace *be* to thee. *Our* friends salute thee. Greet the friends by name. ^β

VAR. REND.—7 V. 8. support or help, *Al. De W. Hu. W.*; entertain, *Wo.*; welcome, *Eb. R.*—⁸V. 10. bring to remembrance, *Al. Lan. R.*—⁹wicked, R.—¹⁰V. 11. imitate, R.—¹¹V. 12. report, record, same word (witness, R).—¹²V. 13. *Strictly*, reed.

VAR. READ.—V. 12. ^β thou knowest, *SA B C, Edd. R.*—V. 14. ^β Of John III., *SA B, Al. Tr.*

After Anno
DOMINI
90.

d 1 Cor. 9. 12,
15.

e Ps. 37. 27.
Is. 1. 16, 17.
1 Pet. 3. 11.
f 1 John 2. 29.
& 3. 6, 9.

g 1 Tim. 3. 7.

h John 21. 24.

i 2 John 12.

+ Gr. mouth
to mouth.

*THE GENERAL EPISTLE

OF

JUDE.

Anno
DOMINI
cir. 66.

a Luke 6. 13.
Acts 1. 13.

b John 17. 11.
12. 15.
1 Pet. 1. 5.
c Rom. 1. 7.
d 1 Pet. 1. 2.
2 Pet. 1. 2.

e Titus 1. 4.

f Phil. 1. 27.
1 Tim. 1. 18.
& 6. 12.
2 Tim. 1. 13.
& 4. 7.

g Gal. 2. 4.
2 Pet. 2. 1.
h Rom. 9. 21.
22.
1 Pet. 2. 8.
i 2 Pet. 2. 10.
k Titus 2. 11.
Heb. 12. 15.
l Titus 1. 16.
2 Pet. 2. 1.
1 John 2. 22.

m 1 Cor. 10. 5.

n Num. 14.
29. 37.
& 26. 64.
Ps. 106. 26.
Heb. 3. 17.
19.

o John 8. 41.
p Or, pre-
cipally.
q 2 Pet. 2. 4.
q Rev. 20. 10.

He exhorteth them to be constant in the profession of the faith. & False teachers are crept in to seduce them: for whose damnable doctrine and manners horrible punishment is prepared: 20 whereas the godly, by the assistance of the Holy Spirit, and prayers to God, may persevere, and grow in grace, and keep themselves, and recover others out of the snares of those deceivers.

JUDE, ¹the servant of Jesus Christ, and ^abrother of James, to them that ^βare sanctified ²by God the Father, and ^βpreserved ³in Jesus Christ, and ^ccalled:

2 Mercy unto you, and ^dpeace, and love, be multiplied.

3 Beloved, when I gave all diligence to write unto you ^eof the common salvation, it was needful for me to write unto you, and exhort you that ye should earnestly contend for the faith which was ^fonce delivered unto the saints.

4 ^gFor there are certain men crept in unawares, ^hwho were before of old ⁱordained to this condemnation, ungodly men, ^jturning ^kthe grace of our God into lasciviousness, and ^ldenying the only ^βLord God, and our Lord Jesus Christ.

5 ^mI will therefore put you in remembrance, though ye once knew ^βthis, how that ⁿthe Lord, having saved the people out of the land of Egypt, ^oafterward ^pdestroyed them that believed not.

6 And ^qthe angels which kept not ³their ^{||}first estate, but left their own habitation, ^rhe hath reserved in everlasting chains under darkness ^qunto the judgment of the great day.

VAR. REND.—JUDE. ¹F. 1. *Lit.* a bondservant. —²So *practically* (strictly, in) *Al. Hu.*; perhaps, that are in God, beloved, *De W.*—³for, *Al. De W. Hu. W.* R.—⁴F. 3. once for all.—⁵F. 4. described, written down, *Al. De W. Hu.*; set forth, R.—⁶F. 5. Now I desire to put you in remembrance, though ye know this (i.e. all things) once for all, R. so *Al. W.*—⁷*Lit.* the second time, R.—⁸F. 6. So *W.*; their own principality, *Al. De W. Hu. R.*

VAR. READ.—JUDE. *OF Jude, & B. *Al. T.*—F. 1. ^β are (have been) beloved, & A B, *Edd.* R (*W.H. however suspect corruption*).—F. 4. ^β master (the only Master i.e. God), and our Lord Jes^s. *Al. Hu. R. marg.*; our only Master and Lord, Jesus, *Be. De W. R.*, & A B, *Edd.*—F. 5. ^β all things, & A B, *Edd.* R (*W.H. however suspect corruption in this part of the verse*).—⁷So & C, T, Th, *W.H.*; Jesus, A B, *Vul.* Memphis, *Thab.*, *La. Tr.*; *W.H.*; R *marg.*

7 ⁹ Even as ^rSodom and Gomorrah, and the cities about them in like manner, giving themselves over to fornication, and going after ¹⁰strange flesh, are set forth ¹¹for an example, suffering the vengeance of eternal fire.

8 ¹² & Likewise also these *filthy* dreamers defile the flesh, despise ¹³dominion, and ¹⁴speak evil of ¹⁵dignities.

9 Yet ¹⁶Michael the archangel, when contending with the devil he disputed about the body of Moses, ¹⁷durst not bring against him ¹⁸a railing accusation, but said, ¹⁹The Lord rebuke thee.

10 ²⁰ But these ²¹speak evil of those things which they know not: but what they know naturally, as brute beasts, in those things they ²²corrupt themselves.

11 Woe unto them! for they have gone in the way ^aof Cain, and ¹²ran greedily after the error of Balaam for reward, and perished ^cin the ¹³gainsaying of Core.

12 ^d These are ²⁰spots in your ^βfeasts of charity^β, when they feast with you, ²¹feeding themselves without fear: ²²clouds they are without water, ²³carried about of winds; ²⁴trees whose fruit withereth²⁵, without fruit, twice dead, ²⁶plucked up by the roots;

VAR. REND.—⁹F. 7. So *Hu. W.* R: (*I will put you in remembrance*) how, *Al. De W.*—¹⁰i.e. unnatural crime, *Al. W.*—¹¹So *Al. De W. W.* R; an example (taken, *Hu.*) of eternal fire, suffering vengeance (punishment), R *marg.*, *Hu. W.*; suffering punishment which is an example of eternal fire, *Be.*—¹²F. 8. Yet in like manner these also in their dreamings, R.—¹³See on 2 Pet. 2. 10.—¹⁴glories, i.e. angels, cf. 2 Pet. 2. 10, *Al. W.*—¹⁵F. 9. So *Al.*; a railing judgment (cf. 2 Pet. 2. 11, and note), *De W. Hu. W.* R; accusation of blasphemy (charge Satan with blasphemy), *F. & L.*—¹⁶F. 10. rail at (same word as v. 9).—¹⁷destroy themselves, *De W. Hu.*; are destroyed or corrupted, R.—¹⁸F. 11. So (run riotously in . . .), *cc.*, cast themselves away through . . . R *Al. Hu. W.*; were ruined by the deception of the reward of Balaam, *De W.*—¹⁹contradiction of Moses by Korah, *Al. Cf. Num. 16.*—²⁰F. 12. So R *marg.*, *Hu.*; ²¹hidden rocks (or simply, rocks), *Al. De W. W.* R; the word *revelates* that which is concealed spots in 2 Pet. 2. 13, but is not the same.—²²shepherds that without fear feed themselves, R (. . . themselves and not the flock, in allusion to Ezek. 34. 2, *Be.*).—²³autumn trees, R & S.—
VAR. READ.—F. 12. ^β So (have) fountains, & C, A B, *Edd.* R; deceivings, A C. Cf. 2 Pet. 2. 13.

Anno
DOMINI
cir. 66.

r Gen. 19. 24.
Rout 29. 25.
2 Pet. 2. 6.
+ Gr. other.

s 2 Pet. 2. 10.

t Ex. 22. 28.

u Dan. 10. 13.

& 12. 1.

Rev. 12. 7.

z 2 Pet. 2. 11.

y Zech. 3. 2.

z 2 Pet. 2. 12.

a Gen. 4. 5.

1 John 3. 12.

b Num. 22. 7.

2 Pet. 2. 15.

c Num. 16. 1.

&c.

d 2 Pet. 2. 13.

e 1 Cor. 11. 21.

f Prov. 25. 14.

2 Pet. 2. 17.

g Eph. 4. 14.

h Matt. 15. 13.

Anno
DOMINI
cir. 66.

i Is. 57. 20.
k Phil. 3. 19.
l 2 Pet. 2. 17.
m Gen. 5. 18
n Deut. 33. 2.
Dan. 7. 10.
Zech. 14. 5.
Matt. 25. 31.
2 Thess. 1. 7.
Rev. 1. 7.

o 1 Sam. 2. 3.
Ps. 31. 18.
& 94. 4.
Mal. 3. 13.

p 2 Pet. 2. 18.
q Prov. 28. 13.
Jann. 2. 1, 9.

r 2 Pet. 3. 2.

s 1 Tim. 4. 1.
2 Tim. 3. 1.
& 1. 3.
2 Pet. 2. 1.
& 3. 5.

13 'Raging waves of the sea, ^kfoaming out their own shame; wandering stars, ^lto whom is reserved the blackness of darkness for ever.

14 And Enoch also, ^mthe seventh from Adam, prophesied ⁿof these, saying, Behold, ⁿthe Lord ^ocometh with ten thousands of his saints,

15 To execute judgment upon all, and to ^pconvince all that are ungodly among them of all their ungodly deeds which they have ungodly committed, and of all their ^qhard speeches which ungodly sinners have spoken against him.

16 These are murmurers, complainers, walking after their own lusts; and ^rtheir mouth speaketh great swelling words, ^shaving men's persons in advantage ^tbecause of advantage.

17 ^uBut, beloved, remember ye the words which were spoken before ^vof the apostles of our Lord Jesus Christ;

18 How that they told you ^wthere

should be mockers in the last time, who should walk after their own ungodly lusts.

19 These be they ^xwho separate ^ythemselves ^z, ^{aa}sensual, having not the Spirit.

20 But ye, beloved, ^{ab}building up yourselves on your most holy faith, ^{ac}praying in the Holy Ghost,

21 Keep yourselves in the love of God, ^{ad}looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.

22 And ^{ae}of some have compassion, ^{af}making a difference ^{ag}:

23 ^{ah}And others ^{ai}save with fear, ^{aj}pulling ^{ak}them out of the fire ^{al}; hating even ^{am}the garment spotted by the flesh.

24 ^{an}Now unto him that is able to keep you from falling, and ^{ao}to present you ^{ap}faultless before the presence of his glory with exceeding joy,

25 ^{aq}To the only ^{ar}wise ^{as}God ^{at}our Saviour, ^{au}be glory and majesty, dominion and power, both now and ever. Amen. ^{av}

Anno
DOMINI
cir. 66.

t Prov. 18. 1.
Ezek. 14. 7.
Hos. 4. 14.
& 9. 10.
Heb. 10. 25.
u 1 Cor. 2. 14.
Jam. 3. 15.
z Col. 2. 7.
1 Tim. 1. 4.
y Rom. 8. 26.
Eph. 6. 18.
z Titus 2. 13.
2 Pet. 3. 12.

a Rom. 11. 14.
1 Tim. 4. 16.
b Amos 4. 11.
Zech. 3. 2.
1 Cor. 3. 15.
c Zech. 3. 4.
Rev. 3. 4.
d Rom. 16. 25.
1 Ph. 3. 20.
e Col. 1. 22.

f Rom. 16. 27.
1 Tim. 1. 17.
& 2. 3.

Anno
DOMINI
96.

b ch. 4. 1.
ver. 3.
c ch. 22. 16.
d 1 Cor. 1. 6.
ch. 6. 9.
& 12. 17.
ver. 9.
e 1 John 1. 1.
f Luke 11. 28.
ch. 22. 7.

g Rom. 13. 11.
Jam. 5. 8.
1 Pet. 4. 7.
ch. 22. 10.

h Ex. 3. 14.
ver. 8.
i John 1. 1.
k Zech. 3. 9.
& 4. 10.
ch. 3. 1.
& 4. 5.
& 5. 6.

l John 8. 14.
1 Tim. 6. 13.
ch. 3. 11.
m 1 Cor. 15.
20.
Col. 1. 18.

*THE REVELATION

OF

ST. JOHN THE DIVINE.*

CHAPTER 1.

4 John writeth his revelation to the seven churches of Asia, signified by the seven golden candlesticks.
7 The coming of Christ. 14 His glorious power and majesty.

T^ahe Revelation of Jesus Christ,
^awhich God gave unto him, to

Anno
DOMINI
96.

a John 3. 32.
& 8. 26.
& 12. 49.

VAR. REND.—²³V. 14. So practically *Al. De W. Hu.*; *lit.* to these (so *R*) or for these.—²⁴came with ten thousands of his holy ones, *R*, i.e. angels, *De W. Al.*—²⁵V. 15. convict, *R*.—²⁶V. 16. i.e. for the sake of.—²⁷V. 17. i.e. by.—²⁸V. 19. Or, natural or animal, *R marg.*; same word, 1 Cor. 2. 14; 15. 44.—²⁹V. 24. So (blameless) *Al. Hu.*; without blemish (*cf.* Eph. 1. 4), *R*.

VAR. READ.—V. 19. *B* Omit (who make separations), *SA B*, *Edd. R*.—V. 22. *B* So *SA B C*, *WH.* (but suspecting corruption) *R*; some convict, *A C**, *Al. La. Ti. Tr.*—^γwho are in doubt (so *Be. De W. Hu. R*); while they dispute with you, *Al. Da. R marg.*; who are contentious, *Wo.*), *SA B C*, *Edd. R*.—V. 23. *B* And some save, snatching them out of the fire, and on some have mercy with fear, *WH.*, but suspecting corruption.—V. 25. *B* Omit, *SA B C*, *Edd. R*.—^γour Saviour, through Jesus Christ our Lord be glory, majesty, dominion and power, before all time, and now, and for ever, *SA B C*, *Edd. R*.—^δOf Jude, *SA B*, *Al. Tr.*

shew unto his ¹servants things which ²must shortly come to pass; and ³he sent and signified ⁴it by his angel unto his servant John:

2 ^aWho bare ²record of the word of God, and of the ²testimony of Jesus Christ, and of all things ^cthat he saw.

3 ^fBlessed ^{is} he that readeth, and this that heath the words of this prophecy, and keep those things which are written therein: for ^gthe time ^{is} at hand.

4 **J**OHNS to the seven churches which are in Asia: Grace be unto you, and peace, from him ^hwhich is, and ⁱwhich was, and ^jwhich is to come; ^kand from the seven Spirits which are before his throne;

5 And from Jesus Christ, ^lwho is the faithful ²witness, and the ⁴m first

VAR. REND.—CHAP. I. ¹V. 1. *Lit.* bondservants, and so throughout the book, *R*.—²Vs. 2, 5. record, testimony, same word, similar word to witness.—

³Vs. 4, 8. So *De W. Ew. Al. R*; which cometh, *Dü. R marg.* (*Ew. in part*) (cometh, i.e. to judgment, *Lee*).—⁴V. 5. Rather, firstborn, *Al. Di. Eb. R*.

VAR. READ.—*The Revelation of John, *SA C*, *Edd.*; ... John the divine and evangelist, *B*.

ANNO
DOMINI
96.

n Eph. 1. 20.
ch 17. 14.
& 19. 16.
o John 13. 34.
& 15. 9.
Gal. 2. 20.
p Heb. 9. 14.
1 John 1. 7.
q 1 Pet. 2. 5.
ch. 5. 10.
& 20. 6.
r 1 Tim. 6. 16.
Heb. 13. 21.
1 Pet. 4. 11.
& 5. 11.
s Dan. 7. 13.
Matt. 24. 30.
& 26. 61.
Acts 1. 11.
& 2. 12, 10.
John 19. 37.
u Is. 41. 4.
& 44. 6.
& 48. 12.
ver. 11. 17.
ch. 2. 8.
& 21. 16.
& 22. 13.
x ver. 4.
ch. 4. 8.
& 11. 17.
& 16. 5.
y Phil. 1. 7.
& 14. 4.
z 2 Tim. 1. 8.
r Rom. 8. 17.
2 Tim. 2. 12.
a ver. 2.
ch. 6. 9.
b Acts 10. 2.
2 Cor. 12. 2.
ch. 1. 2.
& 12. 3.
& 24. 10.
c John 20. 26.
Acts 20. 7.
1 Cor. 16. 2.
d ch. 4. 1.
& 10. 8.
e ver. 8.
f ver. 17.
g ver. 20.
Ex. 25. 37.
Zech. 4. 2.
h ch. 2. 1.
i Ezek. 1. 26.
Dan. 7. 13.
& 10. 16.
ch. 14. 14.
k Dan. 10. 5.

begotten of the dead, and ^a the prince of the kings of the earth. Unto him ^a that ^β loved us, ^a and ^γ washed us from our sins in his own blood.

6 And hath ^a made us ^β kings and priests unto ^a God and his Father; ^a to him ^a be glory and dominion for ever and ever. Amen.

7 ^a Behold, he cometh with ^γ clouds; and every eye shall see him, and ^a they also which pierced him: and all ^a kindreds of the earth shall wail because of him. Even so, Amen.

8 ^a I am Alpha and Omega, ^β the beginning and the ending ^β, saith ^γ the Lord, ^a which is, and which was, and ^γ which is to come, the Almighty.

9 I John, who also am your brother, and ^a companion ^β in tribulation, and ^a in the kingdom and patience ^β of Jesus Christ ^β, was in the isle that is called Patmos, ^a for the word of God, and ^γ for the testimony of Jesus Christ ^γ.

10 ^a I was in the Spirit on ^a the Lord's day, and heard behind me ^a a great voice, as of a trumpet,

11 Saying, ^β I am Alpha and Omega, ^γ the first and the last: and ^β, What thou seest, write in a book, and send ^a it unto the seven churches ^γ which are in Asia ^γ; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea.

12 And I turned to see the voice that spake with me. And being turned, ^a I saw seven golden ^γ candlesticks;

13 ^a And in the midst of the seven ^γ candlesticks ^a one like unto ^γ the Son of man, ^a clothed with a garment

VAR. READ. — ⁵ F. 6. So *Al. Da. De W.*; his God and Father, *Bl. Dū. Ec. Lec. Zū. R.* — ⁶ he the glory, *Da. Ec. R. (Al. perhaps)*; is the glory, *Dū. Ec. Zū.* — ⁷ F. 7. the clouds. — ⁸ *i.e. tribes.* — ⁹ F. 9. So *Bl.*; in the tribulation and kingdom and patience which are in Jesus, *Dū. R. so Da. and Al. nearly.* — ¹⁰ *i.e. through the testimony I had borne to Jesus, Al. Ec. Eb. Lec. Zū.*; for the sake of the testimony, (*i.e. to receive the teaching*), which Jesus should give to me, *Bl. Da. (De W. perhaps).* — ¹¹ F. 10. So *Al. Be. Bl. Da. De W. Lec. Wo. R.*; In the spirit I was present at the day of the Lord, *Wo. Zū.* — ¹² F. 12, 13, 20. lamp-stands. — ¹³ F. 13. So *Al. Da. Wo. R. marg.*; a son of man, *Bl. De W. Ec. Ec. R. Ed. R.* — ^γ So *B. Bl. R. marg.*; loosed (*so Al. Da. Dū. R. translate* loosed us from our sins by his blood); redeemed, *De W. Wo.*, *S A C. Ed. R.* — ^γ F. 6. ^β a kingdom, priests, *S A C. Ed. R.* — ^γ F. 8. ^β So *S A C.* (apparently inserted to explain 'Alpha and Omega'); omit, *S A C. Ed. R.* — ^γ the Lord God (or, the Lord, the God which is, &c. . . .), *S A B C. Ed. R.* — ^γ F. 9. ^β in Jesus, *S A C. Ed. R.* — ^γ F. 11. ^β Omit, *S A B C. Ed. R.* — ^γ Omit, *S A B C. Ed. R.*

down to the foot, and ^a girt about the paps with a golden girdle.

14 His head and ^a his hairs were white like wool, as white as snow; and ^a his eyes were as a flame of fire;

15 ^a And his feet like unto ^γ fine brass, ^a as if they burned in a furnace; and ^a his ^γ voice as the ^γ sound of many waters.

16 ^a And he had in his right hand seven stars: and ^a out of his mouth went a sharp two-edged sword: ^a and his countenance was as the sun shineth in his strength.

17 And ^a when I saw him, I fell at his feet as dead. And ^a he laid his right hand upon me, saying unto me, Fear not; ^γ I am the first and the last:

18 ^a I am he that liveth, and ^γ was dead; and ^γ, behold, ^a I am alive for evermore, ^β Amen ^β; and ^a have the keys of ^γ hell and of death.

19 Write ^a the things which thou hast seen, ^γ and the things which are, ^a and the things which shall be ^γ hereafter;

20 The mystery ^a of the seven stars which thou sawest in my right hand, ^a and the seven golden ^γ candlesticks. The seven stars are ^a the angels of the seven churches: and ^a the seven ^γ candlesticks which thou sawest are ^a the seven churches.

CHAPTER 2.

What is commanded to be written to the angels, that is, the ministers of the churches of 1 Ephesus, 8 Smyrna, 12 Pergamos, 18 Thyatira; and what is commanded, or found wanting in them.

UNTO the angel of the church of Ephesus write; These things saith ^a he that holdeth the seven stars in his right hand, ^a who walketh in the midst of the seven golden ^γ candlesticks;

2 ^a I know thy works, and thy labour, and thy patience, and how

VAR. READ. — ¹⁴ F. 15. burnished brass, *Bl. R. (Wo. perhaps)*; electrum (*i.e. gold combined with silver, steel, and bronze*), *Zū.*, so perhaps *De W. Da. Lec.*; brass of Lebanon, *i.e. iron*, *Ec.*; frankincense or amber, *Ec. Cf. Dan. 10. 6.* — ¹⁵ voice, sound, same word. — ¹⁶ F. 17, 18. So practically *Bl.*; I am the first and the last and the Living one; and I was dead, and, *Al. Be. Da. De W. Ec. Zū. R.* — ¹⁷ F. 18. *Ld. became.* — ¹⁸ Hades, the world of the dead. — ¹⁹ F. 19. So *Da. Ec. Lec. Zū. R.*; and what they are (*i.e. stars*), *Al. Bl. De W. Ec. Wo.* — ²⁰ Move *lit.* after these, *Al. Da.* — ²¹ F. 20. seven, *R.* — **CHAP. 2.** ¹ F. 1, 3, & c. lamp-stands.

VAR. READ. — ^γ F. 15. ^β So *B. Al. W H?*; as if it burned (as if purified, *Da.*) in a furnace, *S. Te. Tr. 2* (as in a burning furnace, *Da.*); by a slight change of the reading of *A C. Le. Tr. 1* *W H?*, which *R. translates*, like the preceding, as if it had been refined in a furnace. — ^γ F. 18. ^β So *S A C. B.*; omit, *S A C. Ed. R.*

ANNO
DOMINI
96.

Ich 15. 6.
n Dan. 7. 9.
o Dan. 10. 6.
ch. 2. 18.
& 19. 12.
p Ezek. 1. 7.
Dan. 10. 6.
ch. 2. 18.
p Ezek. 13. 2.
Dan. 10. 6.
ch. 14. 2.
& 19. 6.
q ver. 20.
ch. 2. 1.
& 3. 1.
r Is. 49. 1.
Eph. 6. 17.
Heb. 4. 12.
ch. 2. 12, 16.
& 19. 15, 21.
s Acts 26. 13.
ch. 10. 1.
t Ezek. 1. 28.
u Dan. 8. 18.
& 10. 10.
v Is. 41. 4.
& 44. 6.
& 48. 12.
ch. 2. 8.
& 22. 13.
ver. 11.
y Rom. 6. 9.
ech. 4. 9.
& 5. 14.
z Is. 58. 20.
ch. 20. 1.
b ver. 12, &c.
ech. 2. 1, &c.
d ch. 4. 1, &c.
e ver. 16.
f ver. 12.
g Mal. 2. 7.
ch. 2. 1, &c.
h Zech. 4. 2.
Matt. 5. 15.
Thi. 2. 15.

a ch. 1. 16, 20.
b ch. 1. 13.
c W. 1. 6.
ver. 9, 13, 19.
ch. 3. 1, 5, 15.

Anno
DOMINI
96.

d 1 John 4. 1.
e 2 Cor. 11. 13.
2 Pet. 2. 1.

f Gal. 6. 9.
Heb. 12. 3, 5.

g Matt. 21.
41, 43.

h ver. 15.

i Matt. 11. 15
& 13. 9, 43.
ver. 11, 17,
29.
ch. 3. 6, 13,
22.
& 13. 9.
k ch. 22. 2, 14.
l Gen. 2. 9.

m ch 1. 8, 17,
18.

n ver. 2.

o Luke 12. 21.
1 Tim. 6. 18.
Jam. 2. 5.
p Rom. 2. 17,
28, 29.
& 9. 6.
q ch. 3. 9.
r Matt. 10. 22.

s Matt. 24. 13.

t Jam. 1. 12.
ch. 3. 11
u ver. 7.
ch. 13. 9.

x ch. 20. 11.
& 21. 8.

y ch 1. 16.

z ver. 2.

a ver. 9.

thou canst not bear them which are evil: and ^athou hast tried them ^ewhich say they are apostles, and are not, and hast found them liars: 3 ^β And hast borne, and hast patience, and for my name's sake hast laboured, and hast ^fnot fainted ^β.

4 Nevertheless I have *somehow* against thee, because thou hast left thy first love.

5 Remember therefore from whence thou art fallen, and repent, and do the first works; ^gor else I will come unto thee ^βquickly ^β, and will remove thy ^hcandlestick out of his place, except thou repent.

6 But this thou hast, that thou hatest the deeds of ^hthe Nicolaitanes, which I also hate.

7 ⁱHe that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; To him that overcometh will I give ^kto eat of ^lthe tree of life, which is in ^βthe midst of ^βthe ²paradise of God.

8 And unto the angel of the church in Smyrna write; These things saith ^mthe first and the last, which ³was dead, and ⁴is alive;

9 ⁿI know thy ^βworks, and ^βtribulation, and ^βpoverty, (but thou art ^orich) and ⁱI know the ⁵blasphemy of ^pthem which say they are Jews, and are not, ^qbut are ⁶the synagogue of Satan.

10 ^rFear none of those things which thou ⁷shalt suffer: behold, the devil shall cast ⁷some of you into prison, that ye may be ⁸tried; and ye shall have tribulation ten days: ⁸be thou faithful unto death, and I will give thee ^ta crown of life.

11 ^uHe that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; He that overcometh shall not be hurt of ^uthe second death.

12 And to the angel of the church in Pergamos write; These things saith ^yhe which hath the sharp sword with two edges;

13 ^zI know ^βthy works, and ^βwhere thou dwellest, *even* ^awhere

Satan's ⁹seat is: and thou holdest fast my name, and hast not denied ¹⁰my faith, even in those days where-in Antipas *was* my faithful martyr, who was slain among you, where Satan dwelleth.

14 But I have a few things against thee, because thou hast there them that hold the ¹¹doctrine of ^bBalaam, who taught Balac to cast a stumblingblock before the children of Israel, ^cto eat things sacrificed unto idols, ^dand to commit fornication.

15 So hast thou also them that hold the ¹¹doctrine ^eof the Nicolaitanes ^β, which thing I hate ^β.

16 Repent; or else I will come unto thee quickly, and ^fwill fight against them with the sword of my mouth.

17 ^gHe that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; To him that overcometh will I give to eat of the hidden manna, and will give him a white stone, and in the stone ^ha new name written, which no man knoweth saving he that receiveth *it*.

18 And unto the angel of the church in Thyatira write; These things saith the Son of God, ⁱwho hath his eyes like unto a flame of fire, and his feet *are* like ¹²fine brass;

19 ^kI know thy works, and ¹³charity, and service, and faith, and thy ¹⁴patience, ^βand thy works; and the last ^βto be more than the first.

20 Notwithstanding ^βI have a few things against thee, because thou sufferest ⁷that woman ^lJezebel, which calleth herself a prophetess, to teach and to seduce my servants ^mto commit fornication, and to eat things sacrificed unto idols.

21 And I gave her space ⁿto repent of her fornication; and she repented not.

22 Behold, I will cast her into a bed, and them that commit adultery with her into great tribulation, except they repent of ^βtheir deeds.

23 And I will kill her children with

Anno
DOMINI
96.

b Num. 24. 14
& 25. 1.
& 31. 16.
2 Pet. 2. 15.
Jude 11.
c ver. 20.
Acts 15. 29.
1 Cor. 8. 9,
10.
& 10. 19, 20.
d 1 Cor. 6. 13,
&c.
e ver. 6.

f Is. 11. 4.
2 Thess. 2. 8.
ch. 1. 16.
& 19. 15, 21.

g ver. 7. 11.

h ch 3. 12.
& 19. 12.

i ch. 1. 14, 15.

k ver. 2.

l 1 Kings 16.
31.
& 21. 25.
2 Kings 9. 7.

m Ex. 34. 15.
Acts 15. 20,
29.
1 Cor. 10. 19,
29.
ver. 14.
n Rom. 2. 4.
ch. 9. 20.

VAR. REND.—²V. 7. Or, garden, as in Gen. 2. 8, R marg.—³V. 8. Lit. became.—⁴lived again, Al. Bl. Dü. R.—⁵V. 9. Or, reviling, R marg.—⁶a synagogue, R, perhaps with reference to the phrase synagogue (congregation) of the Lord in Num. 16. 3, Dü.—⁷V. 10. art about to suffer . . . is about to cast, R.—⁸i.e. tempted to fall, Al. Dü.; tested, Bl. De W. Ew.

VAR. READ.—CHAP. 2. V. 3. ^β And thou hast patience (endurance, Al. De W.) and didst bear for my name's sake, and hast not grown weary, A C (S nearly), Ed. R.—V. 5. ^β So B; omit, S A C, Ed. R.—V. 7. ^β Omit, S* A B C, Ed. R.—V. 9. ^β So S B; omit, A C, Ed. R.—V. 13. ^β So B; omit, S A C, Ed. R.

VAR. REND.—⁹V. 13. throne; same word as ch. 4. 2, Sc.—¹⁰= faith in me, Al. Bl. De W. Dü. Wo.—¹¹Vs. 14, 15. Or, teaching (similar word to taught), so v. 24.—¹²V. 18. See ch. 1. 15.—¹³V. 19. love, Al. Sc.—¹⁴endurance, Al. De W.

VAR. READ.—V. 15. ^β in like manner, S A B C, Ed. R.—V. 19. ^β and thy last works, S A C, Ed. R. (and that thy last works are more, R).—V. 20. ^β I have (this) against thee, that, A B C, Ed. R. (I have much against thee, because, S).—^γ So (or, the woman) S C, Ti. Tr. WH.¹; thy wife, A B, Lu. Al.¹ WH.² R marg.—V. 22. ^β So A, WH.² R marg.; her, S B C, Ed. R.

Anno
DOMINI
96.

o 1 Sam 16. 7.
1 Chr 28. 9.
& 29. 17.
2 Chr 6. 30.
Ps 7. 9.
Jer. 11. 20.
& 17. 10.
& 20. 12.
John 2. 24.
25.
Acts 1. 24.
Rom. 8. 27.
p 1 Ps 62. 12.
Matt 16. 27.
Rom 2. 6.
& 14. 12.
2 Cor 5. 10.
Gal 6. 5.
ch 29. 12.
q Acts 15. 23.
r ch 3. 11.
s John 6. 29.
1 John 3. 23.
t Matt 19. 28.
Luke 22. 29.
30.
1 Cor. 6. 3.
ch 7. 21.
& 29. 4.
u Ps 2. 8. 9.
& 49. 14.
Dan. 7. 22.
ch 12. 5.
& 19. 15.
x 2 Pet. 1. 19.
ch 22. 16.
y ver. 7.

¹⁵ death; and all the churches shall know that ^o I am he which searcheth the reins and hearts: and ^p I will give unto every one of you according to your works.

²⁴ But unto you I say, ^q and ^r unto the rest in Thyatira, as many as have not this doctrine, and which have not known the depths of Satan, ¹⁶ as they speak; ¹ I will put upon you none other burden.

²⁵ But ^t that which ye have already hold fast till I come.

²⁶ And he that overcometh, and keepeth ^u my works unto the end, ^v to him will I give power over the ¹⁷ nations:

²⁷ ^w And he shall ¹⁸ rule them with a rod of iron; as the vessels of a potter shall they be broken to shivers: even as I received of my Father.

²⁸ And I will give him ^x the morning star.

²⁹ ^y He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

CHAPTER 3.

² The angel of the church of Sardis is reproved, ³ exhorted to repent, and threatened if he do not repent. ⁸ The angel of the church of Philadelphia ¹⁰ is approved for his diligence and patience. ¹⁵ The angel of Laodicea rebuked, for being neither hot nor cold, ¹⁹ and admonished to be more zealous. ²⁰ Christ standeth at the door and knocketh.

AND unto the angel of the church in Sardis write: These things saith he ^a that hath the seven Spirits of God, and the seven stars; ^b I know thy works, that thou hast a name that thou livest, ^c and art dead. ² Be watchful, and strengthen the things which remain, that are ready to die: for I ^β have not found thy works perfect before God.

³ ^d Remember therefore how thou hast received and heard, and hold fast, and ^e repent. ^f If therefore thou shalt not watch, I will come on thee as a thief, and thou shalt not know what hour I will come upon thee.

⁴ Thou hast ^g a few names even in Sardis which have not ^h defiled their garments; and they shall walk with me ⁱ in white: for they are worthy.

⁵ He that overcometh ^β, ^k the same shall be clothed in white raiment; and I will not ^l blot out his name

out of the ^m book of life, but ⁿ I will confess his name before my Father, and before his angels.

⁶ ^o He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

⁷ And to the angel of the church in Philadelphia write: These things saith ¹ he that is holy, ² he that is true ¹, he that hath ^r the key of David, ^s he that openeth, and no man shutteth; and ^t shutteth, and no man openeth;

⁸ ^u I know thy works: behold, I have set before thee ^x an open door, and no man can shut it: ² for ³ thou hast a little strength, and hast kept my word, and hast not denied my name.

⁹ Behold, I will make ^y them of the synagogue of Satan, which say they are Jews, and are not, but do lie; behold, ^z I will make them to come and worship before thy feet, and to know that I have loved thee.

¹⁰ Because thou hast kept ⁴ the word of my patience, ^a I also will keep thee from the hour of ⁵ temptation, which shall come upon ^b all the world, to ⁵ try them that dwell ^c upon the earth.

¹¹ Behold, ^d I come quickly: ^e hold that fast which thou hast, that no man take ^f thy crown.

¹² Him that overcometh will I make ^g a pillar in the ⁶ temple of my God, and he shall go no more out: and ^h I will write ⁷ upon him the name of my God, and the name of the city of my God, which is ⁱ new Jerusalem, which cometh down out of heaven from my God: ^k and I will write upon him my new name.

¹³ ^l He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

¹⁴ And unto the angel of the church ^{||} of the Laodiceans write: ^m These things saith the ⁿ Amen, ^o the faithful and ^p true witness, ^q the beginning of the creation of God;

Anno
DOMINI
96.

m Phil 4. 3.
ch 13. 8.
& 17. 8.
& 20. 12.
& 21. 27.
n Matt 10. 32.
Luke 12. 8.
o ch 2. 7.
p Acts 3. 14.
q 1 John 5. 20.
r ver. 14.
ch 1. 5.
& 6. 10.
& 19. 11.
s Is 22. 22.
Luke 1. 32.
ch 1. 18.
t Matt 16. 19.
u Job 12. 14.
v Jer. 1. 19.
x 1 Cor 16. 9.
y 2 Cor 12. 12.

y ch 2. 9.

z Is 49. 23.
& 60. 14.

a 2 Pet. 2. 9.

b Luke 2. 1.

c Is 24. 17.

d Phil 4. 5.
ch 1. 3.
& 22. 7, 12.
20.

e ver. 3.

f ch 2. 25.

g ch 2. 10.

h 1 Kings 7. 21.

i Gal 2. 9.

j ch 2. 17.

k 14. 1.

l Gal 4. 26.

m Heb 12. 22.

n ch 21. 10.

o ch 22. 4.

p ch 2. 7.

q Or. in

Laodicea.

m Is 45. 16.

n ch 1. 5.

o & 19. 11.

p & 22. 6.

q ver. 7.

r Col 1. 15.

a ch. 1. 4, 16.
& 1. 5.
& 5. 6.

b ch. 2. 2.

c Eph. 2. 1, 5.
1 Tim. 5. 6.

d 1 Tim. 6. 20.
2 Tim. 1. 13.
ver 11.

e ver 19.

f Matt. 24. 42.

g & 25. 13.

h Mark 13. 33.

i Luke 12. 39.

j 1 Thess 5. 2.

k 6.

l 2 Pet. 3. 10.

m ch 16. 15.

n g Acts 1. 15.

o Jude 23.

p reh. 1. 4.

q & 6. 11.

r & 7. 9. 13.

s ch 19. 8.

t Ex 32. 32.

u Ps. 69. 24.

VAR. REND.—¹⁵ V. 23. So *Al. Du. Eb.*; pestilence, *Bl. Euc. R marg.*—¹⁶ V. 24. as they say (*i.e. the depths as they call them*), *Al. Bl. Du. De W. Zü. R.*—¹⁷ V. 26. So *Al.*; Gentiles, *Du. Du. De W. Euc.*—¹⁸ V. 27. *Lit.* rule as shepherd; tend, *Al. Wf.*

VAR. READ.—V. 24. *B Omit.* S A C. *Edd. R.*—^γ So S B; put (cast, R) A C. *Edd. R.*—^{CHAP. 3.} V. 2. *B So S.* T. *To. R marg.*; have found no works of thine, A C. *L. W. H. R.*—V. 5. *β* So S^o; shall thus be, S^o A C. *Edd. R.*

VAR. REND. CHAP. 3. ¹ V. 7. So *Al. De W. Eb. Zü. R.*; rather, he that is in truth holy, *Du. Euc.*—² V. 8. So *Al. De W. Du. Euc.*; I know thy works that thou hast (*the words* behold . . . being a parenthesis), *De. R.*—³ So R, *Du. nearly*; thou hast (but) little strength, and (yet) didst keep . . . and didst not deny my name, *Al. Bl. De W. Du.*—⁴ V. 10. So *Al. Bl. De W. R* (*rather* . . . my endurance, *Al.*); my command of endurance, *Du. Eb. W.*—⁵ temptation, try, *similar words*.—⁶ V. 12. *Or.* sanctuary, and so throughout the book, *R marg.*—⁷ So *Al. Bl. Du. Du. Euc. W. R.*; perhaps, upon it (*the pillar*), *De W.*—⁸ V. 14. Amen, *same word* as Vespily, John 1. 51, and often.—⁹ So *Al. R.* truthfully *Al. De W. Eb. Euc.*; *i.e. he who is in truth the faithful witness.* *Du. Euc.* and similar in ch. 6. 8 and elsewhere.

Anno
DOMINI
98.

p ver. 1.

q Mos 12. 8.
1 Cor. 4. 8.r Is. 55. 1.
Matt. 13. 44.
& 25. 9.s 2 Cor. 5. 3.
ch. 7. 13.
& 16. 15.
& 19. 6.t Job 5. 17.
Prov. 3. 11,
12.
Heb. 12. 5, 6
Jam. 1. 12.

u Cant. 5. 2.

x Luke 12. 37.

y John 14. 23.

z Matt. 19. 28.
Luke 22. 39.
1 Cor. 6. 2.
2 Tim. 2. 12.
ch. 2. 26, 27.

a ch. 2. 7.

a ch. 1. 10.

b ch. 11. 12.
c ch. 1. 19.
& 22. 6.
d ch. 1. 10.
& 17. 3.
& 21. 10.

15 ^pI know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot.

16 So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spue thee out of my mouth.

17 Because thou sayest, ^qI am ¹⁰rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art ¹¹wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked:

18 I counsel thee ^rto buy of me gold ¹²tried in the fire, that thou mayest be rich; and ^swhite raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and ^βanoint thine eyes with eyesalve, that thou mayest see.

19 ^tAs many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent.

20 Behold, ^uI stand at the door, and knock: ²if any man hear my voice, and open the door, ^vI will come in to him, and will sup with him, and he with me.

21 To him that overcometh ²will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and ¹³am set down with my Father in his throne.

22 ^aHe that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

CHAPTER 4.

2 John seeth the throne of God in heaven. 4 The four and twenty elders. 6 The four beasts full of eyes before and behind. 10 The elders lay down their crowns, and worship him that sat on the throne.

A¹FTER this I looked, and, behold, ^aa door was opened in heaven: and ^athe first voice which I heard was as it were of a trumpet talking with me; ^βwhich said, ^bCome up hither, ^cand I will shew thee things ²which must be hereafter.

2 And immediately ^dI was ²in the

spirit: and, behold, ^ea throne was set in heaven, and ^{one} ³sat on the throne.

3 And he that sat was to look upon like a jasper and a sardine stone: ^fand there was a rainbow round about the throne, in sight like unto an emerald.

4 ^gAnd round about the throne were four and twenty ⁴seats: and upon the ⁴seats I saw four and twenty elders sitting, ^hclothed in white raiment; ⁱand they had on their heads crowns of gold.

5 And out of the throne ⁵proceeded ^klightnings and thunderings and ⁶voices: ¹and there were seven lamps of fire burning before the throne, which are ^mthe seven Spirits of God.

6 And before the throne there was ^βa sea of glass like unto crystal: ^oand in the midst of the throne, and round about the throne, were four ⁷beasts full of eyes before ²and behind.

7 ^qAnd the first ⁷beast was like a lion, and the second ⁷beast like a calf, and the third ⁷beast had a face as a man, and the fourth ⁷beast was like a flying eagle.

8 And the four ⁷beasts had each of them ⁸six wings about him; and they were full of eyes ⁹within: and [†]they rest not day and night, saying, [†]Holy, holy, holy, ^uLord God Almighty, ²which was, and is, and ¹⁰is to come.

9 And when those ⁷beasts give glory and honour and thanks to him that ¹¹sat on the throne, ^vwho liveth for ever and ever,

10 ²The four and twenty elders ¹²fall down before him that ¹¹sat on the throne, ^aand ^βworship him that liveth for ever and ever, ^band ^γcast their crowns before the throne, saying,

11 ^cThou art worthy, ^βO Lord, to receive glory and honour and power:

Anno
DOMINI
96.e Is. 6. 1.
Jer. 17. 12.
Ezek. 1. 26.
& 10. 1.
Dan. 7. 9.
f Ezek. 1. 28.

g ch. 11. 16.

h ch. 3. 4, 5.
& 6. 11.
& 7. 9, 13, 14
& 19. 14.
i ver. 10.k ch. 8. 5.
& 16. 18.
l Ex. 37. 23.
2 Chr. 4. 20.
Ezek. 1. 13.
Zech. 4. 2.m ch. 1. 4.
& 3. 1.
& 5. 6.n Ex. 38. 8.
ch 15. 2.
o Ezek. 1. 5.

p ver. 8.

q Num 2. 2.
&c.
Ezek. 1. 10.
& 10. 14.

r Is. 6. 2.

s ver. 6.

† Gr. they have no rest.
t Is. 6. 3.

u ch. 1. 8.

x ch. 1. 4.

y ch. 1. 18.
& 5. 14.
& 15. 7.

z ch. 5. 8, 14

a ver. 9.

b ver. 4.

c ch. 5. 12.

VAR. REND.—¹⁰V. 17. rich, increased with goods, similar words (I am rich, and have (yet more) enriched myself, *De W.*; and have gotten riches, *R*; . . . I have used my riches, *Be*).—¹¹Lit. the wretched and miserable . . . and naked one, so *Al. ḡc.*—¹²V. 18. So practically (*lit.* made hot . . .; refined by fire, *R*) *Bl. Dü. Ew.*; fresh from the fire, *Al. Lee.*—¹³V. 21. Lit. did sit.—**CHAP. 4.** ¹V. 1. a door set open, an opened door, *Al. De W. Wö.*—²Is. 1. 2. So (must come to pass hereafter, *R*) *Al. Bl. De W. Dü. Ew. Wö.* (also *Ti. Tr.*, who omit And, with *N A*); which must come to pass. After these things straightway I was (*different punctuation*), *La. WH. R marg.*

VAR. READ.—V. 18. *β* eyesalve to anoint thine eyes, *N A C, Edd. R* (*Ti. interprets this reading nearly as text*).—**CHAP. 4.** V. 1. *β* So *N*; one saying, *N* A B, Edd. R*

VAR. REND.—³V. 2. Lit. sitting.—⁴V. 4. Same word as throne, v. 2.—⁵V. 5. Lit. proceed.—⁶So *Al. Ew. Dü. Wö.* (voices, i.e. roaring of a storm, *Dü.*); peals, *De W.*—⁷Vs. 6—9. living creatures, *R*, so *Al. De W. ḡc.*—⁸V. 8. six wings: they (*i.e.* the living beings, *Al. De W. Dü. Ew. Lee. Zü.*; the wings, *Bl.*) are full of eyes round about and within, *R ḡc.*—⁹i.e. under, and on the inner side of, the wings, *Al. Zü.*, so *De W. Dü.*; on the side of their bodies that is turned towards the throne, *Ew.*—¹⁰*Or*, which cometh, *R marg.* (see on ch. 1. 4).—¹¹Vs. 9, 10. sitteth, *R ḡc.*—¹²V. 10. Lit. will fall.

VAR. READ.—V. 6. *β* as it were a sea, *N A B, Edd. R.*—V. 10. *β* shall worship, *N A B, Edd. R.*—*γ* So *N* B*; shall cast, *N A, Edd. R.*—V. 11. *β* our Lord and God, *A B, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.

d Gen. 1. 1.
Eph. 3. 9.
Col. 1. 16.
ch. 10. 6.

a Ezek. 2. 9.
10.

b Is. 29. 11.
Dan. 12. 4.

c ver. 13.

d Gen. 49. 9.
10.
Heb. 7. 14.
e Is. 11. 1, 10.
Rom. 15. 12.
ch. 22. 16.

f ver. 1.

g Is. 53. 7.
John 1. 29.
36.
1 Pet. 1. 19.
ch. 13. 8.
ver. 9, 12.
h Zech. 3. 9.
& 4. 10.
i ch. 4. 5.
k ch. 4. 2.
l ch. 4. 8, 10.
m ch. 14. 2.
& 15. 2.

i Or, incense.
n Ps. 141. 2.
ch. 8. 3, 4.
o Ps. 40. 3.
ch. 14. 3.
p ch. 4. 11.
q ver. 6.

r Acts. 20. 28.
Rom. 3. 24.
1 Cor. 6. 20.
& 7. 29.
Eph. 1. 7.
Col. 1. 14.
1 Pet. 9. 12.
1 Pet. 1. 18.
19.
2 Pet. 2. 1.
1 John 1. 7.
ch. 14. 4.

^a for thou hast created all things, and ¹³ for thy pleasure ^γ they are and were created.

CHAPTER 5.

1 *The book sealed with seven seals: 9 which only the Lamb that was slain is worthy to open. 12 Therefore the elders praise him, 9 and confess that he redeemed them with his blood.*

AND I saw in the right hand of ^a him that sat on the throne ^a a book written within and on the back-side, ^b sealed with seven seals.

2 And I saw a strong angel proclaiming with a loud voice, Who is worthy to open the book, and to loose the seals thereof?

3 And no man ^c in heaven, nor in earth, neither under the earth, was able to open the book, neither to look thereon.

4 And I wept much, because no man was found worthy to open and to read the book, neither to look thereon.

5 And one of the elders saith unto me, Weep not: behold, ^d the Lion of the tribe of Juda, ^e the Root of David, ^f hath prevailed to open the book, ^γ and ^β to loose ^β the seven seals thereof.

6 And I beheld, ^β and, lo ^β, ^z in the midst of the throne and of the four ³ beasts, and in the midst of the elders, stood ^a a Lamb as it had been slain, having seven horns and ^b seven eyes, which are ⁱ the ^γ seven ^γ Spirits of God sent forth unto all the earth.

7 And he came and took the book out of the right hand ^k of him that sat upon the throne.

8 And when he had taken the book, ^l the four ³ beasts and four ^{and} twenty elders fell down before the Lamb, having every one of them ^m harps, and golden ⁿ vials full of ^o odours, ⁿ which are the prayers of saints.

9 And ^a they sung a new song, saying, ^p Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: ^a for thou wast slain, and ^q hast

redeemed ^β us ^β to God by thy blood ^r out of every ⁷ kindred, and tongue, and people, and nation;

10 ^t And hast made ^β us unto our God ^γ kings and priests: and ^δ we shall reign on the earth.

11 And I beheld, and I heard ^β the voice of many angels ^u round about the throne and the ³ beasts and the elders: and the number of them was ⁸ ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands;

12 Saying with a loud voice, ^v Worthy is the Lamb that was slain to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing.

13 And ² every creature which is in heaven, and on the earth, and under the earth, and such as are in the sea, and all that are in them, heard I saying, ² a Blessing, and honour, and glory, and power, ^{be} unto him ^u that sitteth upon the throne, and unto the Lamb for ever and ever.

14 ^c And the four ³ beasts said, Amen. And the four ^{and} twenty elders fell down and worshipped ^β him ^d that liveth for ever and ever ^β.

CHAPTER 6.

1 *The opening of the seals in order, and what followed thereupon, containing a prophecy to the end of the world.*

AND ^a I saw when the Lamb opened one of the seals, and I heard, as it were the noise of thunder, ^b one of the four ¹ beasts saying, Come ^β and see ^β.

2 And I saw, and behold ^c a white horse: ^d and he that sat on him had a bow; ^e and a crown was given unto him: and he went forth conquering, and to conquer.

3 And when he had opened the second seal, ^f I heard the second ¹ beast say, Come ^β and see ^β.

4 ^g And there went out another horse ^{that was} red: and ^{power} was given to him that sat thereon to take peace from the earth, and that they should kill one another: and

Anno
DOMINI
96.

s Dan. 4. 1.
& 8. 25.
& 7. 9.
& 11. 9.
& 14. 6.

t Ex. 19. 6.
1 Pet. 2. 5, 9.
ch. 1. 6.
& 20. 6.
& 22. 5.

u ch. 4. 4, 6.
z Ps. 68. 17.
Dan. 7. 10.
Heb. 12. 22.
y ch. 4. 11.

z Phil. 2. 10.
ver. 3.

a 1 Chr. 29. 11.
Rom. 9. 5.
& 7. 27.
1 Tim. 6. 16.
1 Pet. 4. 11.
& 5. 11.
ch. 1. 6.
b ch. 6. 16.
& 7. 10.
c ch. 19. 4.

d ch. 4. 9, 10.

e ch. 5. 5, 6.
7.

f ch. 4. 7.

g Zech. 6. 3.
ch. 19. 11.
d Ps. 43. 4, 5.
1 XX.
e Zech. 6. 11.
ch. 14. 14.

f ch. 4. 7.

g Zech. 6. 2.

VAR. REND.—¹³ F. 11. So (for thy will and pleasure) Wo.; because of thy will, *Al. Du. De W. Dü. Lee, R*; by thy will, *Bl. Eb. Zü.*—**CHAP. 5.** ¹ F. 5. So Zü.; hath overcome so that he can open, *Al. Bl. De W. Dü. Lee.*—² F. 6. So *Bl. Du. Eb. W. R*; in the midst, where were the throne . . . and the elders, *De W. Dü. Ev. Zü.*—³ F. 6, 8, 11, 14. living creatures, *R*.—⁴ F. 8. howls, *R*.—⁵ *As marg.*, *Al. De W. Wö.*—⁶ F. 9, 10. *Lit. didst purchase . . . madest.*

VAR. READ.—F. 11. ^γ they were (*or*, they came into being, *De W.*), *8 A. Edd. R*; they were not, *B.*—**CHAP. 5.** ^γ *V. 5. β So 8 A. omit, A B. Edd. R.*—^γ *F. 6. β So A.; omit, 8 B. Ti. Tr. WH. 1 R.*—^γ *So 8 B. Memph. Syr. Ti. Tr. WH. 1 R; omit, A, Vulg. (in best MSS.) Lu. WH. 2 R marg.*

VAR. REND.—⁷ F. 9. *i.e. tribe.*—⁸ F. 11. *More lit. ten-thousands of ten-thousands.*—⁹ F. 13. *The blessing, and the honour . . . be, Bl. Du. R. so Al. De W. perhaps (or perhaps . . . are, i.e. being, adoring, Al. De W.).*—**CHAP. 6.** ¹ F. 1, 3, 5, 6, 7. living creatures, *R*.

VAR. READ.—F. 9. ^β *So 8 B. Tr.; omit, A. La. Ti. Al. WH. R (didst purchase men, R).*—^γ *F. 10. β them, 8 A B. Edd. R.*—^γ *a kingdom, 8 A. Vulg. Memph. Edd. R.*—^δ *they shall reign, 8. Ti. Tr. 2; they reign, A B. La. Tr. 1 Al. WH. R.*—^γ *F. 11. β So A 13, La. R; as it were the voice, 8. Ti. Tr. Al. WH. 2.*—^γ *F. 14. β omit, 8 A B C. Edd. R.*—**CHAP. 6.** ^γ *F. 1, 3, 5, 7. β So nearly 8 B, R marg.; omit, A C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.

h ch. 4. 7.

i Zech. 6. 2.

¹ The word
choenix signi-
fifieth a
measure
containing
one wine
quart, and
the twelfth
part of a
quart.

z ch. 9. 4.

t ch. 4. 7.

m Zech. 6. 3.

|| Or, to him.

n Ezek. 14.

21.

p Lev. 26. 22.

q ch. 8. 3.

& 9. 13.

& 11. 18.

r ch. 20. 4.

s ch. 1. 9.

t 2 Tim. 1. 8.

ch. 12. 17.

& 19. 10.

u See Zech. 1.

12.

x ch. 3. 7.

y ch. 11. 18.

& 19. 2.

z ch. 3. 1. 5.

& 7. 9. 14.

a Heb. 11. 40.

ch. 11. 13.

b ch. 16. 18

c Joel 2. 10.

31.

& 3. 15.

Mat. 24. 29.

Acts 2. 20.

d ch. 8. 10.

& 9. 1.

there was given unto him a great sword.

5 And when he had opened the third seal, ^a I heard the third ¹ beast say, Come ^β and see ^β. And I beheld, and lo ^a a black horse; and he that sat on him had a pair of balances in his hand.

6 And I heard ^β a voice in the midst of the four ¹ beasts say, || A ² measure of wheat for a ³ penny, and three measures of barley for a penny; and ^k see thou hurt not the oil and the wine.

7 And when he had opened the fourth seal, ¹ I heard the voice of the fourth ¹ beast say, Come ^β and see ^β.

8 ^m And I looked, and behold a pale horse: and his name that sat on him was Death, and ⁴ Hell followed with him. And power was given || unto them over the fourth part of the earth, ⁿ to kill with sword, and with hunger, and with ⁵ death, ^p and with the beasts of the earth.

9 And when he had opened the fifth seal, I saw under ^q the altar ^r the souls of them that were slain ^s for the word of God, and for ^t the testimony which they ⁶ held:

10 And they cried with a loud voice, saying, "How long, O ⁷ Lord, ^u holy and true, ^v dost thou not judge and avenge our blood on them that dwell on the earth?"

11 And ^z white robes were given unto every one of them; and it was said unto them, ^a that they should rest yet for a little season, until their fellowservants also and their brethren, that should be killed as they were, ^β should be fulfilled.

12 And I beheld when he had opened the sixth seal, ^b and, lo, there was a great ⁸ earthquake; and ^c the sun became black as sackcloth of hair, and ^β the moon became as blood;

13 ^d And the stars of heaven fell

unto the earth, even as a fig tree casteth her || untimely figs, when she is shaken of a mighty wind.

14 ^e And the heaven ⁹ departed as a scroll when it is rolled together; and ^f every mountain and island were moved out of their places.

15 And the kings of the earth, and the ¹⁰ great men, and the rich men, and the ¹¹ chief captains, and the mighty men, and every bondman, and every free man, ^g hid themselves in the ¹² dens and in the rocks of the mountains;

16 ^h And said to the mountains and rocks, Fall on us, and hide us from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb:

17 ⁱ For the great day of ^β his wrath is come; ^k and who shall be able to stand?

CHAPTER 7.

3 An angel sealeth the servants of God in their foreheads. 4 The number of them that were sealed: of the tribes of Israel a certain number. 9 Of all other nations an innumerable multitude, which stand before the throne, clad in white robes, and palms in their hands. 14 Their robes were washed in the blood of the Lamb.

AND after these things I saw four angels standing on the four corners of the earth, ^a holding the four winds of the earth, ^b that the wind should not blow on the earth, nor on the sea, nor on any tree.

2 And I saw another angel ascending from the east, having the seal of the living God: and he cried with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea,

3 Saying, ^c Hurt not the earth, neither the sea, nor the trees, till we have ^d sealed the servants of our God ^e in their foreheads.

4 ^f And I heard the number of them which were sealed: and there were sealed ^g an hundred and forty and four thousand of all the tribes of the children of Israel.

5 Of the tribe of Juda were sealed twelve thousand. Of the tribe of Reuben were sealed twelve thousand. Of the tribe of Gad were sealed twelve thousand.

6 Of the tribe of Aser were sealed twelve thousand. Of the tribe of Nephthali were sealed twelve thousand. Of the tribe of Manasses were sealed twelve thousand.

VAR. REND.—² V. 6. choenix, about a quart, i.e. one day's ration of meal, *Al. De W. Wo. &c.*—³ denarius, i.e. the ordinary day's wage of a labourer (which would usually buy eight quarts of wheat, *Wo.*), *Al. De W. &c.*—⁴ V. 8. Hades, i.e. the world below, place of the dead.—⁵ So *Dü. R.*; pestilence, *De W. Al. Ew. R. marg.*—⁶ *V. 9. So (i.e. bore) Al. Bl. De W. Wo. Zü. (held fast, Wo.); [the testimony of Christ which they had received from him, Dü. Eb.*—⁷ *V. 10. Master, Al. R. &c.*—⁸ *V. 12. So Dü. Eb. Ew. Wo.; quaking (of earth and heaven), Al. De W. Zü. (similar word to shaken, v. 13).*

VAR. READ.—*V. 6. β So B.*; as it were a voice, *8 A C, Edd. R.*—*V. 11. β So nearly A C (i.e. till the number of their brethren should be filled up, Dü. Eb.; till their brethren should be perfected, De W.), La. WH. R.*; should have fulfilled (their course) (so *Al. Du. R. translate*; should have filled up (the number of the slain) *Ew.*), *8 B. Ti. Tr. R. marg.*—*V. 12. β the whole moon became, 8 A B C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.|| Or, green
figs.

e Ps. 102. 26.

f Is. 34. 4.

Heb. 1. 12,

13.

g Jer. 3. 23.

& 4. 24.

ch. 16. 20.

g Is. 2. 19.

h Hos. 10. 8.

Luke 23. 30.

ch. 9. 6.

i Is. 13. 6, &c.

Zeph. 1. 14,

&c.

ch. 16. 14.

k Ps. 76. 7.

a Dan. 7. 2.

b ch. 9. 4.

c ch. 6. 6.

& 9. 4.

d Ezek. 9. 4.

ch. 11. 1.

e ch. 22. 4.

f ch. 9. 16.

g ch. 14. 1.

VAR. REND.—⁹ *V. 14. So De W. Dü. Ew. Wo.* (was torn from its place, *Ew.*; was removed, *R.*); parted asunder, *Al. Du.*—¹⁰ *V. 15. i.e. courtiers and officers of state, Al. Du. Eb. Lev.*—¹¹ *Or, military tribunes, R. marg.*—¹² *i.e. caves, Al. &c.*

VAR. READ.—*V. 17. β So A B, La.; their, 8 C, Ti. Tr. WH. R.*

ANNO
DOMINI
96.

7 Of the tribe of Simeon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Levi were sealed twelve thousand. Of the tribe of Issachar were sealed twelve thousand.

8 Of the tribe of Zabulon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Joseph were sealed twelve thousand. Of the tribe of Benjamin were sealed twelve thousand.

h Rom. 11. 25
i ch. 5. 9.

9 After this I beheld, and, lo, ^a a great multitude, which no man could number, ⁱ of all nations, and kindreds, and people, and tongues, stood before the throne, and before the Lamb, ^k clothed with white robes, and palms in their hands;

k ch. 3. 5, 18.
A 1. 4.
& 4. 11.
ver. 14.

10 And ^l cried with a loud voice, saying, ¹ Salvation to our God ^m which sitteth upon the throne, and unto the Lamb.

l Ps. 3. 8.
Is. 43. 11.
Jer. 3. 23.
Hos. 13. 4.
ch. 19. 1.
m ch. 5. 13.
n ch. 4. 6.

11 ^a And all the angels stood round about the throne, and about the elders and the four ² beasts, and fell before the throne on their faces, and worshipped God,

o ch. 5. 13, 14.

12 ^o Saying, Amen: ³ Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honour, and power, and might, be unto ³ our God for ever and ever. ^β Amen.

p ver. 9.

13 And one of the elders answered, saying unto me, ⁴ What are these which are arrayed in ^p white robes? and whence came they?

q ch. 6. 9.
& 17. 6.

14 And I said unto him, ^β Sir, thou knowest. And he said to me, ^q These are they which ⁵ came out of ⁶ great tribulation, and ⁷ have ^r washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb.

r Is. 1. 18.
Heb. 9. 14.
1 John 1. 7.
ch. 1. 5.
See Zech. 3. 3, 4, 5.

15 Therefore are they before the throne of God, and serve him day and night in his temple: and he that sitteth on the throne shall ⁸ dwell ⁹ among them.

s Is. 4. 5, 6.
ch. 21. 3.

VAR. REND. — CHAP. 7. ¹ V. 10. = The (Our) salvation belongs to, is due to, *Bl. De W. Dü. Ev.*; rather, . . . be ascribed to, *Al. Lec.* — ² V. 11. living creatures, *r.* — ³ V. 12. The blessing and the glory . . . is unto (*i.e. is due, belongs, to*), *Bl. De W. Ev.*; . . . be unto, *Lec. Al. Da. r.* — ⁴ V. 13. Strictly, Who, — ⁵ V. 14. *Lit. come, and so Al. Be. Bl. Da. De W. Dü. Ev. Wo.* — ⁶ the great tribulation, *ch. 6. 11; 8. 13, Sec. De W. Dü.* — ⁷ *Lit. did wash (i.e. in their earthly life, Al. Dü.).* — ⁸ V. 15. dwell, similar word to tabernacle, cf. *Lev. 26. 11; (shall spread his tabernacle over them, r.)* — ⁹ over them, *i.e. will erect his tent, wherein he is enthroned, over them, so that they shall be screened by it, Bl., so Al. Ev., and De W. Dü. nearly; will himself be a shelter over them, Eb.; a reference to the divine glory overshadowing the mercy-seat in the tabernacle, Exod. 25. 8. Sec. Lec.*

VAR. READ. — CHAP. 7. ¹ V. 10. *β* they cry (*i.e. cry continually, Al.*), *SA B C, Edd. r.* — ² V. 12. *β* So *SA B. Ti. Tr. Al. W. L. R.; omit, C. La. W. H.* — ³ V. 14. *β* So *A, La.*; *My Lord, SA B C, Ti. Tr. Al. W. L. R.*

16 'They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun light on them, nor any heat.

17 For the Lamb which is ¹⁰ in the midst of the throne shall ¹¹ feed them, and shall lead them unto ^β living fountains of waters: ^γ and God shall wipe away all tears from their eyes.

CHAPTER 8.

1 At the opening of the seventh seal, 2 seven angels had seven trumpets given them. 6 Four of them sound their trumpets, and great plagues follow. 3 Another angel putteth incense to the prayers of the saints on the golden altar.

AND ^a when he had opened the seventh seal, there was silence in heaven about the space of half an hour.

2 ^b And I saw the seven angels which ¹ stood before God; ^c and to them were given seven trumpets.

3 And another angel came and stood at the altar, having a golden censer; and there was given unto him much incense, that he should ² || offer it with ^d the prayers of all saints upon ^e the golden altar which was before the throne.

4 And ^f the smoke of the incense, ³ which came with the prayers of the saints, ascended up ³ before God out of the angel's hand.

5 And the angel took the censer, and filled it with fire of the altar, and cast it || into the earth: and ^g there were ⁴ voices, and thunders, and lightnings, ⁴ and an earthquake.

6 And the seven angels which had the seven trumpets prepared themselves to sound.

7 The first angel sounded, ⁱ and there followed hail and fire mingled with blood, and they were cast ^k upon the earth: ^β and the third part ^l of trees was burnt up, and all green grass was burnt up.

8 And the second angel sounded, ^m and as it were a great mountain burning with fire was cast into the

VAR. REND. — ¹⁰ V. 17. So *Wo.*: in the midst, before the throne, *De W.*; rather, before the midst of the throne, *Al. Dü. Ev. Lec.* — ¹¹ *i.e. as a shepherd*: tend them, *Al.* — CHAP. 8. ¹ V. 2. stand. — ² V. 3. add (*lit. give*) it unto, *Lec. Al. Dü. Eb. Wo. Zü. R.* (offer it with, *Be.*): offer it for, *Bl. De W. Ev.* — ³ V. 4. So *Eb. Wo.* (*R. nearly*); ascended for (*i.e. for furtherance of*) the prayers, *Al. Bl. Du. Ev. R. marg.* — ⁴ V. 5. So *Al. Da. Ev. Wo.*: peals of thunder, *De W.*, similarly in *ch. 11. 19.*

VAR. READ. — V. 17. *β* fountains of waters of life (so *Al. De W. Ev. R. Sec.*: living fountains . . . *W. apparently*), *SA B, Edd. r.* — CHAP. 8. V. 7. *β* Add, and the third part of the earth was burnt up, *SA B, Edd. r.*

ANNO
DOMINI
96.

l Is. 49. 10.
u Is. 121. 6.
ch. 21. 4.
r Ps. 23. 1.
s Ps. 3.
John 10. 11.
14.
y Is. 25. 8.
ch. 21. 4.

a ch. 6. 1.

l Matt. 18. 10.
Luke 1. 19.
c 2 Chr. 29.
25—25.

Or, add it to the prayers.
d ch. 5. 8.
e 1 Th. 50. 1.
ch. 6. 9.
f Ps. 141. 2.
Luke 1. 10.

Or, upon.
g ch. 16. 18.
h 2 Sam. 22.
i 1 Kings 19.
11.
Acts 4. 31.

i Ezek. 38. 22.

k ch. 16. 2.

l Is. 2. 13.
ch. 9. 4.

m Jer. 51. 25.
Amos 7. 4.

Anno
DOMINI
96.n ch. 16. 3.
o Ezek. 11. 19
p ch. 16. 3.q Is. 14. 12.
ch. 9. 1.

r ch. 16. 4.

s Ruth 1. 20.

t Ex. 15. 23.
Jer. 9. 15.
& 23. 15.u Is. 13. 10.
Amos 8. 9.x ch. 14. 6.
& 19. 17.y ch. 9. 12.
& 11. 14.a Luke 10. 18.
ch. 8. 10.b Luke 8. 31.
ch. 17. 8.
& 20. 1.
ver. 2, 11.
c Joel 2. 10, 12.d Ex. 10. 4.
Judg. 7. 12.
e ver. 10.f ch. 6. 6.
& 7. 3.
g ch. 8. 7.sea: "and the third part of the sea
became blood;9 ^p And the third part of the crea-
tures which were in the sea, and had
life, died; and the third part of the
ships were destroyed.10 And the third angel sounded,
and there fell a great star from
heaven, burning as it were a ^s lamp,
and it fell upon the third part of
the rivers, and upon the fountains
of waters;11 And the name of the star is
called Wormwood: 'and the third
part of the waters became worm-
wood; and many men died of the
waters, because they were made
bitter.12 And the fourth angel sounded,
and the third part of the sun was
smitten, and the third part of the
moon, and the third part of the
stars; so as the third part of them
was darkened, and the day shone
not for a third part of it, and the
night likewise.13 And I beheld, x and heard y an
angel flying s through the midst of
heaven, saying with a loud voice,
v Woe, woe, woe, to the inhabitants
of the earth by reason of the other
voices of the trumpet of the three
angels, which are yet to sound!

CHAPTER 9.

1 At the sounding of the fifth angel, a star fulleth
from heaven, to whom is given the key of the
bottomless pit. 2 He openeth the pit, and there
come forth locusts like scorpions. 12 The first
woe past. 13 The sixth trumpet soundeth. 14
Four angels are let loose, that were bound.AND the fifth angel sounded, a and
I saw a star b fall from heaven
unto the earth: and to him was
given the key of c the bottomless pit.2 And he opened d the bottomless
pit; e and there arose a smoke out
of the pit, as the smoke of a great
furnace; and the sun and the air
were darkened by reason of the
smoke of the pit.3 And there came out of the smoke
f locusts upon the earth: and unto
them was given power, g as the scor-
pions of the earth have power.4 And it was commanded them
h that they should not hurt i the
grass of the earth, neither any greenthing, neither any tree; but only
those men which have not k the seal
of God in their foreheads.5 And to them it was given that
they should not kill them, l but
that they should be tormented five
months: and their torment was as
the torment of a scorpion, when he
strieth a man.6 And in those days m shall men
seek death, and shall not find it;
and shall desire to die, and death
shall flee from them.7 And n the shapes of the locusts
were like unto horses prepared unto
battle; o and on their heads were as
it were crowns like gold, p and their
faces were as the faces of men.8 And they had hair as the hair
of women, and q their teeth were as
the teeth of lions.9 And they had breastplates, as it
were breastplates of iron; and the
sound of their wings was r as the
sound of s chariots of many horses
running to battle.10 And they t had tails like unto
scorpions, u and there were stings in
their tails: v and their power was
to hurt men five months.11 w And they x had a king over
them, which is y the angel of the
bottomless pit, whose name in the
Hebrew tongue is Abaddon, but in
the Greek tongue hath his name
|| Apollyon.12 z One woe is past; and, behold,
there come two woes more hereafter.13 And the sixth angel sounded,
and I heard a voice from the four
horns of the golden altar which is
before God,14 b Saying to the sixth angel which
had the trumpet, Loose the four
angels which are bound s in the
great river Euphrates.15 And the four angels were loosed,
which were prepared || for an hour,
and a day, and a month, and a year,
for to slay the third part of men.16 And t the number of the army
v of the horsemen were u two hundredVAR. REND.—³ V. 9. So Al. Be. Bl. Da. Dü. Eb.; of chariots, of many horses, Lee, R; many chariots of horses, Ew. (De W. perhaps).—⁴ Vs. 10, 11. Lit. have.—⁵ V. 11. Or, abyss, Al. Da., and so where the word occurs hereafter, so R.—⁶ V. 12. after these things, Al. Da.—⁷ V. 13. So Ew. Wo. (Al. probably); one, Bl. Dü.—⁸ V. 14. at, R. Jc.—⁹ V. 15. the hour and the day and . . . (which were appointed by God, Al.), R.VAR. READ.—CHAP. 9. V. 10. β and stings; and in their tails is their power, & A B, Edd. R.—V. 14. β One saying, & A (B nearly), Edd. R.—V. 16. β So (lit. two ten-thousands of ten-thousands) & (B nearly), Vulg. Memph., Tr. W.H. R; (Many) twenty-thousands of ten-thousands, A, La. Ti. Al.Anno
DOMINI
96.h ch. 7. 3.
See Ex. 12.
23.
Ezek. 9. 4.
i ver. 10.
ch. 11. 7.k Job 3. 21.
Is. 2. 19.
Jer. 5. 3.
ch. 6. 16.

l Joel 2. 4.

m Nah 3. 17.

n Dan. 7. 8.

o Joel 1. 6.

p Joel 2. 5, 6, 7.

q ver. 5.

r Eph. 2. 2
s ver. 1.|| That is to
say, a
destroyer.
t ch. 8. 13.

u ch. 16. 12.

|| Or, at.

x Ps. 68. 17.
Dan. 7. 10.
y Ezek. 38. 4.

Anno
DOMINI
96.
—
z ch. 7. 4.

o 1 Chr. 12. 8.
Is. 5. 28, 29.

b Is. 9. 15.

c Deut. 31. 29.

d Lev. 17. 7.
Deut. 32. 17.
Ps. 106. 37.
1 Cor. 10. 20.
e Ps. 115. 4.
& 135. 15.
Dan. 5. 23.

f ch. 22. 15.

thousand thousand: ^a and I heard the number of them.

17 And thus I saw the horses in the vision, and them that sat on them, having breastplates ¹⁰ of fire, and of jacinth, and brimstone: ^a and the heads of the horses were as the heads of lions; and out of their mouths issued fire and smoke and brimstone.

18 By these three was the third part of men killed, by the fire, and by the smoke, and by the brimstone, which issued out of their mouths.

19 For their power is in their mouth, and in their tails: ^b for their tails were like unto serpents, and had heads, and with them they do hurt.

20 And the rest of ¹¹ the men which were not killed by these plagues ^c yet repented not of the works of their hands, that they should not worship ^d devils, ^e and idols of gold, and silver, and brass, and stone, and of wood: which neither can see, nor hear, nor walk:

21 Neither repented they of their murders, ^f nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.

CHAPTER 10.

1 A mighty strong angel appeareth with a book open in his hand. 6 He sweareth by him that liveth for ever, that there shall be no more time. 9 John is commanded to take and eat the book.

AND I saw another ¹ mighty angel come down from heaven, clothed with a cloud: ^a and ^β a rainbow was upon his head, and ^b his face was as it were the sun, and ^c his feet as pillars of fire:

2 And he had in his hand a little book open: ^d and he set his right foot upon the sea, and ^e his left foot on the earth,

3 And cried with a loud voice, as when a lion roareth: and when he had cried, ^{2e} seven thunders uttered their voices.

4 And when the seven thunders had uttered their voices, I was about to write: and I heard a voice from heaven saying unto me, ^f Seal up those things which the seven thunders uttered, and write them not.

5 And the angel which I saw stand upon the sea and upon the earth ^g lifted up ^β his hand to heaven,

VAR. REND.—¹⁰ V. 17. as of fire and . . . (i.e. in colour), Al. De W. Dü. R. Sc. (as jacinth, i.e. smoke-colour, blackish red, Al. Bl.; purple-blue, De W. Ew. Lee).—¹¹ V. 20. So Da. Wo.; rather, men, as v. 18, Al. Ew.—CHAP. 10. ¹ F. I. strong, as ch. 5. 2.—² F. 3. the seven thunders, R. Sc.

VAR. READ.—CHAP. 10. F. I. β the, S A B C, Edd. R.—V. 5. β So A; his right hand, S B C, Edd. R.

6 And swore by him that liveth for ever and ever, ^a who created heaven, and the things that therein are, and the earth, and the things that therein are, ^β and the sea, and the things which are therein ^β, ¹ that there should be ³ time no longer:

7 But ^a in the days of the voice of the seventh angel, ^a when he shall begin to sound, the mystery of God should be ⁵ finished, ⁶ as he hath declared to his servants the prophets.

8 And ¹ the voice which I heard from heaven spake unto me again, and said, Go and take the little book which is open in the hand of the angel which standeth upon the sea and upon the earth.

9 And I went unto the angel, and said unto him, Give me the little book. And he said unto me, ^m Take it, and eat it up; and it shall make thy belly bitter, but it shall be in thy mouth sweet as honey.

10 And I took the little book out of the angel's hand, and ate it up; ⁿ and it was in my mouth sweet as honey: and as soon as I had eaten it, ^o my belly was bitter.

11 And ^β he said unto me, Thou must prophesy again ⁷ before many peoples, and nations, and tongues, and kings.

CHAPTER 11.

3 The two witnesses prophesy. 6 They have power to shut heaven, that it rain not. 7 The beast shall fight against them, and kill them. 8 They lie uncared, 11 and after three days and a half rise again. 14 The second wave is past. 15 The seventh trumpet soundeth.

AND there was given me ^a a reed like unto a ¹ rod: ^β and the angel stood, saying ^β, ² Rise, and measure the temple of God, and the altar, and them that worship ² therein.

2 But ^c the court which is without the temple [†] leave out, and measure it not; ^d for it ³ is given unto the Gentiles: and the holy city shall they ^e tread under foot ^f forty and two months.

VAR. REND.—³ V. 6. So R, Lee perhaps, following Fathers; delay, Bl. Da. R marg., so practically Al. De W. Dü. Ew. Wo.—⁴ V. 7. Strictly, when he is about to sound, Al. Da. Lee, Wo. R; rather, when he shall sound, De W. Ew.—⁵ i.e. fulfilled, Al. Dü. Ew.—⁶ according to the good tidings which he declared (similar word to Gospel), Al. R. Sc.—⁷ V. 11. So Eb.; concerning, Al. Bl. De W. Ew. Wo. R marg. (over, Da. R).—CHAP. 11. ¹ F. 1. So Ew. Wo.; staff, Al. De W. Eb. Lee.—² So (in the temple) Al. Bl. Dü. Eb. Lee, Wo. Zü.; thereby (by the altar), Ew. (De W. perhaps).—³ V. 2. hath been given, R; lit, was given (i.e. actually already given, Eb. Lee; given in God's purpose, De W. Dü.).

VAR. READ.—V. 6. β So S C, Ti. Tr. R; omit, S* A, W H 2 R marg.—V. 11. β they, S A R, Edd. R.—CHAP. 11. V. 1. β So S C B; saying, N* A, Edd. R (saying, i.e. and one said, Al. De W. Dü. Eb. R).

Anno
DOMINI
96.
—
h Neh. 9. 6.
ch. 4. 11.
& 14. 7.
i Dan. 12. 7.
ch. 16. 17.

k ch. 11. 15.

l ver. 4.

m Jer. 15. 16.
Ezek. 2. 9.
& 3. 1, 2, 3.

n Ezek. 3. 3.

o Ezek. 2. 10.

a Ezek. 40. 3.
&c.
Zech. 2. 1.
ch. 21. 15.
b Num. 23. 18.

c Ezek. 40. 17.
20.
d Gr. east
out
d Ps. 79. 1.
Luke 21. 24
e Dan. 8. 10.
f ch. 13. 5.

Anno
DOMINI
96.

|| Or, *I will give unto my two witnesses that they may prophesy.*
g ch. 20. 4.
h ch. 19. 10.
i ch. 12. 6.
k Ps. 52. 8.
Jer. 11. 16.
Zech. 4. 3.
11. 14.
l 2 Kings 1. 10, 12.
Jer. 1. 10.
& 5. 14.
Ezek. 43. 3.
Hos. 6. 5.
m Num. 16. 29.
n 1 Kings 17. 1.
Jam. 5. 16, 17.
o Ex. 7. 19.
p Luke 13. 32.
q ch. 13. 1, 11. & 17. 8.
r ch. 9. 2.
s Dan. 7. 21.
Zech. 14. 2.

r ch. 14. 8. & 17. 1, 5. & 18. 10.
u Heb. 13. 12. ch. 18. 24.

z ch. 17. 15.

y Ps. 79. 2, 3.

z ch. 12. 12. & 13. 8.

α Esth. 9. 19, 22.
b ch. 16. 10.

c ver. 9.

d Ezek. 37. 5, 9, 10, 14.

e Is. 14. 13. ch. 12. 5.
f Is. 60. 8.
Acts 1. 9.
g 2 Kings 2. 1, 5, 7.
h ch. 6. 12.
i ch. 16. 19.

3 And || I will give *power* unto my two *g* witnesses, *h* and they shall prophesy *i* a thousand two hundred and threescore days, clothed in sackcloth.

4 These are the *k* two olive trees, and the two *l* candlesticks standing before the God of the earth.

5 And if any man *m* will hurt them, *n* fire proceedeth out of their mouth, and devoureth their enemies: *o* and if any man will hurt them, he must in this manner be killed.

6 These *p* have power to shut heaven, that it rain not in the days of their prophecy: and *q* have power over *r* waters to turn them to blood, and to smite the earth with all plagues, as often as they will.

7 And when they *s* shall have finished their testimony, *t* the beast that ascendeth *u* out of the bottomless pit *v* shall make war against them, and shall overcome them, and kill them.

8 And their dead bodies *w* shall lie in the street of *x* the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, *y* where also *z* our Lord was crucified.

9 *α* And *β* they of the people and *γ* kindreds and tongues and nations shall see their dead bodies three days and an half, *δ* and shall not suffer their dead bodies to be put in graves.

10 *ε* And they that dwell upon the earth shall rejoice over them, and make merry, *ς* and shall send gifts one to another; *ζ* because these two prophets tormented them that dwelt on the earth.

11 *η* And after three days and an half *θ* the Spirit of life from God entered into them, and they stood upon their feet; and great fear fell upon them which saw them.

12 And they heard a great voice from heaven saying unto them, *ι* Come up hither. *κ* And they *λ* ascended up to heaven *μ* in *ν* a cloud; *ξ* and their enemies beheld them.

13 And the same hour *ο* was there a great earthquake, *π* and the tenth part of the city fell, and in the

earthquake were slain *ρ* of men seven thousand: and the remnant were affrighted, *σ* and gave glory to the God of heaven.

14 *τ* The second woe is past; *υ* and, behold, the third woe cometh quickly.

15 And *φ* the seventh angel sounded; *χ* and there were great voices in heaven, saying, *ψ* The kingdoms of this world are become the kingdoms of our Lord, and of his Christ; *ω* and he shall reign for ever and ever.

16 And *α* the four and twenty elders, which sat before God on their seats, fell upon their faces, and worshipped God,

17 Saying, We give thee thanks, O Lord God Almighty, *β* which art, and wast, *γ* and art to come; *δ* because thou hast taken to thee thy great power, *ε* and hast reigned.

18 *ζ* And the nations were angry, and thy wrath is come, *η* and the time of the dead, that they should be judged, and that thou shouldst give reward unto thy servants the prophets, and to the saints, and them that fear thy name, *θ* small and great; *ι* and shouldst destroy them which *κ* destroy the earth.

19 And *λ* the temple of God was opened in heaven, and there was seen in his temple the ark of his *μ* testament; and *ν* there were lightnings, and voices, and thunderings, and an earthquake, *ξ* and great hail.

CHAPTER 12.

1 *A* woman clothed with the sun travaileth. 4 *The great red dragon standeth before her, ready to devour her child: 6 when she was delivered she fleeth into the wilderness. 7 Michael and his angels fight with the dragon, and prevail. 13 The dragon being cast down into the earth, persecuteth the woman.*

AND there appeared a great *||* wonder in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars:

2 And she being with child cried, *α* travailing in birth, and pained to be delivered.

3 And there appeared another *||* wonder in heaven; and behold *β* a great red dragon, *γ* having seven

Anno
DOMINI
96.

+ Gr. names of men
ch. 3. 4.
k Josh. 7. 19. ch. 14. 7. & 15. 4.
l ch. 8. 13. & 9. 12. & 15. 1.
m ch. 10. 7.
n Is. 27. 13. ch. 16. 17. & 19. 6.
o ch. 12. 10.
p Dan. 2. 44. & 7. 14, 15, 27.
q ch. 4. 4. & 5. 8. & 19. 4.

r ch. 1. 4, 8. & 4. 8. & 16. 5.

s ch. 19. 6.

t ver. 2, 9.

u Dan. 7. 9, 10.
ch. 6. 10.

v ch. 19. 5.

y ch. 13. 10. & 18. 6.

|| Or, corrupt
z ch. 15. 5, 8.

α ch. 8. 5. & 16. 18.

β ch. 16. 21.

|| Or, sign.

α Is. 66. 7.
Gal. 4. 19.

|| Or, sign.
b ch. 17. 3.
c ch. 17. 9, 10.

VAR. READ.—*4* V. 4. i.e. lamp-stands.—*5* V. 5. desireth to, R.—*6* V. 6. the waters, *Al. Da.*—*7* V. 8. So *De W. Ew. Wo. R.*; where their Lord also (like them, see *Var. Read.*) was crucified, *Al.*—*8* V. 9. some out of, *Al. Da. De W. Ew.*; (from among the peoples . . . do men look, R).—*9* i.e. tribes, *Al.*—*10* V. 11. So *Al.*; a spirit, a breath, *Da. De W. Dü. Ew.* (the breath of life, R).—*11* V. 12. Come up, ascend, up, same word.—*12* *Lit.* the cloud (simply, the clouds, *Al.*; the cloud of Christ's glory, ch. 1. 7, *Wo.*; the cloud, cf. Dan. 7. 13; Acts 1. 9, *Zü. Lee.* so nearly *Dü.*).

VAR. READ.—*V. 8.* β their Lord, *Sc A B C, Edd. R.*; the Lord, *Sc**.

VAR. READ.—*13* V. 19. So *R marg.*; covenant, *Al. Da. De W. Lee, R.*—*CHAP. 12.* *1* Vs. 1, 3. As *marg.*, *R.*

VAR. READ.—*V. 15.* β The kingdom of the world is become the kingdom, *Sc A B C, Edd. R.* (i.e. The sovereignty over the world is become our Lord's, *Al. De W. Dü., so nearly Bl. Wo.*; Now is come the world-kingdom of our Lord, *Zü. translates, and so Treg. apparently*).—*V. 17.* β *Omit, Sc A B C, Edd. R.*—*V. 19.* β So *Sc B*; there was opened the temple of God that is in heaven, *A C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.d ch. 13. 1.
e ch. 9. 10, 19.
f ch. 17. 18.
g Dan. 8. 10.
h ver. 2.
i Ex. 1. 16.k Ps. 2. 9.
ch. 2. 27.
& 19. 15.

l ver. 4.

m ch. 11. 3.

n Dan. 10. 13.
21.
& 12. 1.
o ver. 3.
ch. 20. 2.p Luke 10. 13.
John 12. 31.
q Gen. 3. 1, 4.
r ch. 20. 2.
s ch. 20. 3.
ch. 9. 1.t ch. 11. 15.
& 19. 1.u Job 1. 9.
& 2. 5.
Zech. 3. 1.v Rom. 8. 33.
34, 37.
& 16. 20.

y Luke 14. 26.

z Ps. 96. 11.
Is. 49. 13.
ch. 48. 20.
a ch. 8. 13.
& 11. 10.

b ch. 10. 6.

c ver. 5.

heads and ten horns, ^d and seven ^e crowns upon his heads.4 And ^f his tail drew the third part ^g of the stars of heaven, ^h and did cast them to the earth: and the dragon stood ⁱ before the woman which was ready to be delivered, ^j for to devour her child as soon as it was born.5 And she brought forth a man child, ^k who ^l was to ^m rule all nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and to his throne.6 And ⁿ the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that they should feed her there ^o a thousand two hundred and threescore days.7 And there was war in heaven: ^p Michael and his angels fought ^q against the dragon; and the dragon fought and his angels,

8 And prevailed not; neither was their place found any more in heaven.

9 And ^r the great dragon was cast out, ^s that ^t old serpent, called the Devil, and Satan, ^u which deceiveth the whole ^v world: ^w he was ^x cast out into the earth, and his angels were ^y cast out with him.10 And I heard a loud voice saying in heaven, ^z Now ^a is come salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of his Christ: ^b for the accuser of our brethren is cast down, ^c which accused them before our God day and night.11 And ^d they overcame him ^e by the blood of the Lamb, and ^f by the word of their testimony; ^g and they loved not their lives unto the death.12 Therefore ^h rejoice, ye heavens, and ye that dwell in them. ⁱ Woe to ^j the inhabitants of the earth and of the sea! for the devil is come down unto you, having great wrath, ^k because he knoweth that he hath but a short time.13 And when the dragon saw that he was cast unto the earth, he persecuted ^l the woman which brought forth the man child.

VAR. REND.—² F. 3. diadems, R; i.e. kingly crowns, *De W. Dü. Ev. Sc.*—³ F. 5. is to.—⁴ i.e. rule as shepherd, *Al. Sc.*—⁵ F. 9. i.e. who was of old, *Al. Sc.* (ancient, *Al.*).—⁶ Strictly, inhabited world, *Al.*—⁷ cast down, as *v. 10.*—⁸ F. 10. *So Bl.*: is come the salvation and the strength... of our God, and... *Al. De W., so Du. R.*; the salvation and... is become our God's, and the power (authority, *R.*) is become his Christ's, *Dü. Eb. R. marg.* (*Ev. apparently*).—⁹ F. 11. *So Wo.*; because of, *Al. De W. Dü. R.*

VAR. READ.—CHAP. 12. F. 12. β the earth and the sea, *S A B C, Edd. R.*

14 ^d And to the woman were given two wings of ^e a great eagle, ^f that she might fly ^g into the wilderness, into her place, where she is nourished ^h for a time, and times, and half a time, ⁱ from the face of the serpent.

15 And the serpent ^j cast out of his mouth water as a ^k flood after the woman, that he might cause her to be carried away of the ^l flood.

16 And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth, and swallowed up the ^m flood which the dragon cast out of his mouth.

17 And the dragon was wroth with the woman, ⁿ and went to make war with the remnant of her seed, ^o which keep the commandments of God, and have ^p the testimony of Jesus Christ.

CHAPTER 13.

1 *A beast riseth out of the sea with seven heads and ten horns, to whom the dragon giveth his power. 11 Another beast cometh up out of the earth: 14 causeth an image to be made of the former beast, 15 and that men should worship it, 16 and receive his mark.*

AND ^a I stood upon the sand of the sea, and ^b saw ^c a beast rise up out of the sea, ^d having seven heads and ten horns, and upon his heads ^e the \parallel name of blasphemy.

2 ^f And the beast which I saw was like unto a leopard, ^g and his feet were as the feet of a bear, ^h and his mouth as the mouth of a lion: and ⁱ the dragon gave him his power, ^j and his ^k seat, ^l and great authority.

3 And I saw one of his heads ^m as it were ⁿ wounded to death; and his deadly wound was healed: and ^o all the world wondered after the beast.

4 And they worshipped the dragon ^p which gave ^q power unto the beast: and they worshipped the beast, saying,

VAR. REND.—¹⁰ F. 14. *So practically Al. De W. Dü.; lit. the, and so R.*; the great eagle of Exod. 19. 4. *Ev. Lee, Zü.*; the great eagle mentioned above, *ch. 8. 13, Eb.*; the great eagle, i.e. Christ, *Wo.*—¹¹ i.e. nourished away from, safe from, *Al. De W. Dü. Ev. Lee, so Bl. Wo.*; i.e. she might fly from, *Zü.*—¹² F. 15. 16. river, stream, *Al. R. Sc.*—¹³ F. 17. i.e. testimony borne, teaching given to them, by Jesus, *Dü. Eb. Ev.* (the religion which Jesus attests to be true, *Ev.*); testimony borne to Jesus by men and angels, *Al. Bl. De W. Zü.*—CHAP. 13. ¹ F. 1. diadems, *R.* see on *ch. 12. 3.*—² F. 2. throne, same word as *ch. 4. 2, Sc.*

VAR. READ.—CHAP. 13. F. 1. β *So R. Ti.*; he stood... and I saw, *S A C. La. Te. Al. W. H. R.* (of Jesus, and he stood upon the sand of the sea. And I saw, *W. H. R.*).—⁷ *So (rather, a name) C. Al. W. H. 2.; as marg., S A B. La. Ti. Te. W. H. 1. R.*—¹ F. 4. β *So B.*; because he gave, *S A C. Edd. R.*—⁷ his power (authority, *R.*) *S A B C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.d Ex. 19. 4.
e ver. 6.
f ch. 17. 3.
g Dan. 7. 25.
& 12. 7.

h Is. 59. 19.

i Gen. 3. 15.
ch. 11. 7.
& 13. 7.
k ch. 14. 12.
l 1 Cor. 2. 1.
1 John 5. 10.
ch. 1. 2, 9.
& 5. 3.
& 20. 4.a Dan. 7. 2, 7.
b ch. 12. 3.
& 17. 3, 9, 12.c Or, names.
ch. 17. 3.
d Dan. 7. 6.
e Dan. 7. 5.
f Dan. 7. 4.g ch. 12. 9.
h ch. 16. 10.
i ch. 12. 4.
j ver. 12, 14.
k Gr. stain.

k ch. 17. 8.

Anno
DOMINI
96.

ch 18. 18.
m Dan. 7. 8.
11. 25.
& 11. 36.

|| Or. to
make war.
n ch. 11. 2.
& 12. 6.

o John. 1. 14.
Col. 2. 9.

p Dan. 7. 21.
ch. 11. 7.
& 12. 17.

q ch. 11. 18.
& 17. 15.

r Ex. 32. 32.
Dan. 12. 1.
Phil. 4. 3.
ch. 3. 5.
& 20. 12, 15.
& 21. 27.
s ch. 17. 8.
t ch. 2. 7.

u Is. 33. 1.

x Gen. 9. 6.
Matt. 26. 52.

y ch. 14. 12.

z ch. 11. 7.

a ver. 3.

b Deut. 13. 1.
2. 3.
Matt. 21. 24.
2 Thess. 2. 9.
ch 16. 14.
c 1 Kings 18.
38.
2 Kings 1. 10.
12.
d ch. 12. 9.
& 19. 20.
e 2 Thess. 2.
9, 10.

VAR. REND.—³V. 5. So *Ew. R.*; do his works during (see Dan. 11. 28). *Al. Da. De W. Dü. Eb. Wo. R marg.*; perhaps, succeed, *Bl. Zü.*—⁴V. 6. tabernacle (i.e. tent), dwell, similar words.—⁵V. 7. i.e. tribes, *Al. Sc.*—⁶V. 8. i.e. slain from the foundation, *Al. Wo. R.* Lee apparently; i.e. written from the foundation, *Be. Bl. Da. De W. Dü. Eb. Ew. Zü. R marg.*—⁷V. 12. authority, *R.*—⁸Vs. 13, 14. signs, *R.*—⁹Vs. 14, 15. *Lit.* it was given him.

VAR. READ.—*V. 7. β So & B, Ti. Al. Tr. WH.*; omit, *A C, La. Tr.* ²*WH.* ²*R marg.*—*V. 10. β Omit, & B C. Tr.*; omit leadeth only, *A, Vulg., La. Ti. Al. WH. Scr.* (if any man is for captivity into captivity he goeth, *Al. Da. R* translate this reading, but if any man leadeth into captivity . . . *R marg.*, and so *Ew.*).—*γ So & (La. nearly)*; shall kill, *B C, Ti. Tr. WH.* ¹*R (WH. however suspect corruption)*; (is) to be killed, *A, Al.*

'Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

5 And there was given unto him ^ma mouth speaking great things and blasphemies; and power was given unto him || to ³continue ⁿforty and two months.

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, ^oand his ^ttabernacle, and them that ^ddwell in heaven.

7 ^βAnd it was given unto him ^pto make war with the saints, and to overcome them ^β: ^qand power was given him over all ⁵kindreds, and tongues, and nations.

8 And all that dwell upon the earth shall worship him, ^rwhose names are not written in the book of life of the Lamb slain ⁶from the foundation of the world.

9 ⁹If any man have an ear, let him hear.

10 ^uHe that ^βleadeth into captivity ^β shall go into captivity: ^uhe that ^vkilleth with the sword must be killed with the sword. ^yHere is the patience and the faith of the saints.

11 And I beheld another beast ^zcoming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

12 And he exerciseth all the ⁷power of the first beast before him, and causeth the earth and them which dwell therein to worship the first beast, ^awhose deadly wound was healed.

13 And ^bhe doeth great ⁸wonders, ^cso that he maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

14 And ^ddeceiveth them that dwell on the earth ^eby the means of those ⁸miracles which ⁹he had power ⁹to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to

the beast, which had the wound by a sword, ^fand ¹⁰did live.

15 And ⁹he had power ⁹to give ¹¹life unto the image of the beast, that the image of the beast should ¹²both speak, ⁹and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

16 And he causeth all, both small and great, rich and poor, free and bond, ^βto receive ^βa mark in their right hand, or in their foreheads:

17 And that no man might buy or sell, save he that had ^βthe mark, or ^tthe name of the beast, ^kor the number of his name.

18 ¹Here is wisdom. Let him that hath understanding count ^mthe number of the beast: ⁿfor it is the number of a man; and his number ^{is} ^β13 Six hundred threescore and six.

CHAPTER 14.

1 The Lamb standing on mount Zion with his company. 6 An angel preacheth the gospel. 8 The fall of Babylon. 15 The harvest of the world, and putting in of the sickle. 20 The vintage and winepress of the wrath of God.

AND I looked, and, lo, ^βa Lamb stood on the mount Zion, and with him ^ban hundred forty and four thousand, ^chaving ^vhis Father's name written in their foreheads.

2 And I heard a voice from heaven, ^das the voice of many waters, and as the voice of a great thunder: and ^βI heard the voice of ^eharpers harping with their harps:

3 And ^fthey sung as it were a new song before the throne, and before the four ¹beasts, and the elders: and no man could ²learn that song ⁹but the hundred and forty and four thousand, which were ³redeemed from the earth.

VAR. REND.—¹⁰V. 14. came to life again, *De W. Ew. (lived, R.)*.—¹¹V. 15. *Lit.* breath, spirit, *Al. Da. De W. Ew. R. (breath, R.)*.—¹²So *Wo.*; even, *Al. Da. De W. Ew.*—¹³V. 18. i.e. (reckoning the numerical value of the letters in Greek) LATEINOS, *Iren.*, *Al. Wo. Bl. Dü. De W.*; (reckoning the numerical value of the letters in Hebrew) NERON KAISAR, *Hitzig, Reuss, Renan.* There are many other explanations.—**CHAP. 14.** ¹V. 3. living beings, *Al. Sc.*—²So *Al. Be. De W. Dü. Eb. Wo. Zü. R.*; understand, *Ew.*—³Vs. 3, 4. So *Wo.*; purchased, *Al. Da. De W. Ew. R.*

VAR. READ.—*V. 16. β* to give themselves (so *Dü. Eb. Ew.*, but *R* translate, that there be given them, and so *Al.*), *β A B C, Edd. R.*—*V. 17. β* the mark, the name, *A B, Ti. Tr. Al. WH. R.*; the mark of the name, *C, La.*—*V. 18. β* So *β A B, Iren. Orig., Edd.*; Six hundred and sixteen (i.e. perhaps, NERO KAISAR, *Reuss, Renan, Sc., or KAISAR ROM, Ew.*), *C* alone among MSS. now known, apparently, but so MSS. known to *Irenaeus*, and so *La.* ²*Ew. R marg.*—**CHAP. 14.** *V. 1. β* the Lamb, *β A B C, Edd. R.*—*γ* his name and his Father's name, *β A B C, Edd. R.*—*V. 2. β* the voice that I heard was as it were of harpers, *β A B C, Edd. R.*

Anno
DOMINI
96.

f 2 Kings 20.

+ Gr. breath.
g ch. 16. 2.
& 19. 20.
& 20. 4.

h ch. 14. 9.
& 19. 20.
& 20. 4.

+ Gr. to give them.

i ch. 14. 11.
& ch. 15. 2.

j ch. 17. 9.

m ch. 15. 2.

n ch. 21. 17.

a ch. 5. 6.

b ch. 7. 4.

c ch. 7. 3
& 13. 16.

d ch. 1. 15.
& 19. 6.

e ch. 5. 8.

f ch. 5. 9
& 15. 3.

g ver. 1.

Anno
DOMINI
96.

h 2 Cor. 11. 2.

i ch. 3. 1.

& 7. 13, 17.

& 17. 14.

r 1 Cor. were

might.

k ch. 5. 9.

i Jam. 1. 18.

m Ps. 32. 2.

Zeph. 3. 13.

n Eph. 5. 27.

Jude 24.

o ch. 8. 13.

p Eph. 3. 9.

10. 11.

Titus 1. 2.

q ch. 13. 7.

r ch. 11. 18.

& 13. 4.

s Neh. 9. 6.

1 Ps. 33. 6.

& 124. 8.

& 146. 5, 6.

Acts 11. 15.

& 17. 24.

t Is. 21. 9.

Jer. 51. 3.

ch. 18. 2.

u Jer. 51. 7.

ch. 11. 8.

& 16. 19.

& 17. 2. 5.

& 18. 3, 10.

18, 21.

& 19. 2.

x ch. 13. 14.

15, 16.

y Ps. 75. 8.

Is. 51. 17.

Jer. 25. 15.

z ch. 18. 6.

a ch. 16. 19.

b ch. 20. 10.

c ch. 19. 20.

d Is. 34. 10.

ch. 19. 3.

e ch. 13. 10.

f ch. 12. 17.

4 These are they which were not defiled with women; ^afor they are virgins. These are they ⁱwhich follow the Lamb whithersoever he goeth. These [†]^kwere ³redeemed from among men, ¹¹being the first-fruits unto God and to the Lamb.

5 And ^min their mouth was found no ^βguile: for ⁿthey are without fault ⁷before the throne of God ⁷.

6 And I saw another angel ^ofly ⁵in the midst of heaven, ^phaving ⁶the everlasting gospel to preach unto them that dwell on the earth, ^qand to every nation, and ⁷kindred, and tongue, and people,

7 Saying with a loud voice, ^rFear God, and give glory to him; for the hour of his judgment is come: ^sand worship him that made heaven, and earth, and the sea, and the fountains of waters.

8 And there followed another angel, saying, ^t'Babylon is fallen, is fallen,' that great ^βcity ^β, ⁷because she ⁷made all nations drink of ^u'the wine of the wrath of her fornication.

9 And the third angel followed them, saying with a loud voice, ^xIf any man worship the beast and his image, and receive ^yhis mark in his forehead, or in his hand,

10 The same ^zshall drink of the wine of the wrath of God, which is ^a'poured out without mixture into ^a'the cup of his indignation; and ^bhe shall be tormented with ^cfire and brimstone ⁹in the presence of the holy angels, and in the presence of the Lamb:

11 And ^d'the smoke of their torment ascendeth up for ever and ever: and they have no rest day nor night, who worship the beast and his image, and whosoever receiveth the mark of his name.

12 ^eHere is the patience of the saints: ^fhere are they that keep the commandments of God, and the ¹⁰faith of Jesus.

VAR. REND.—⁴V. 4. [bought] to be the first-fruits, R Jr.—⁵V. 6. So practically De W. Zü.; in mid-heaven, R, i.e. the meridian, Al. Bl. Dü. Lee, Wo.—⁶So Al. Ew. Lee, Wo. (Eh. practically); an eternal gospel, Da. Dü. R (i.e. a message of salvation and call to penitence resting upon the everlasting counsel of God, Dü.), so De W. nearly.—⁷i.e. tribe, Al. Jr.—⁸V. 8. So Al. De W. Dü. R (wrath, i.e. God's wrath); rather, fierce wine of her fornication, Bl. Eh. Ew. Zü.—⁹V. 10. So Al. Da. Dü. Ew. Lee, Wo. Zü. R; by judgment of, De W.—¹⁰V. 12. i.e. faith in Jesus, Al. De W. Dü. Ew. Wi., so Bl. Wo., perhaps also = the faith taught by Jesus, Bl. Wo.

VAR. READ.—¹V. 5. lie, S A B C. Edd. R.—^γOmit, S A B C, Edd. R.—²V. 8. β Omit, S A B C, Edd. R ('Babylon the great is fallen, is fallen').—⁷which, A C, Edd. R; she, S⁷ B.

13 And I heard a voice from heaven saying unto me, Write, ⁹Blessed are the dead ^awhich die in the Lord ¹¹|| from henceforth: Yea, saith the Spirit, ¹²that they may rest from their labours; and their works do follow them.

14 And I looked, and behold a white cloud, and upon the cloud one sat ^klike unto ¹³the Son of man, ¹having on his head a golden crown, and in his hand a sharp sickle.

15 And another angel ^mcame out of the temple, crying with a loud voice to him that sat on the cloud, ¹⁴Thrust in thy sickle, and reap: for the time is come for thee to reap; for the harvest ^oof the earth is ¹⁵|| ripe.

16 And he that sat on the cloud thrust in his sickle on the earth; and the earth was reaped.

17 And another angel came out of the temple which is in heaven, he also having a sharp sickle.

18 And another angel came out from the altar, ^pwhich had power over ¹⁶fire; and cried with a loud cry to him that had the sharp sickle, saying, ¹⁷Thrust in thy sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth; for her grapes are fully ripe.

19 And the angel thrust in his sickle into the earth, and gathered the vine of the earth, and cast it into ^v'the great winepress of the wrath of God.

20 And ^w'the winepress was trodden' without the city, and blood came out of the winepress, ^xeven unto the horse bridles, by the space of a thousand and six hundred furlongs.

CHAPTER 15.

1 The seven angels with the seven last plagues. 3 The song of them that overcome the beast. 7 The seven vials full of the wrath of God.

AND ^aI saw another sign in heaven, great and marvellous, ^bseven angels having the seven last plagues; ¹⁶for in them is filled up the wrath of God.

VAR. REND.—¹¹V. 13. i.e. which die from henceforth, Wo. perhaps; blessed from henceforth, Al. Bl. De W. Du. Eb. Ew. Lee, Zü.; ... which die in the Lord. From henceforth, yea, saith the Spirit, Vulgate, R marg.—¹²So R, and so practically Al. Be. Dü. Wi. (i.e. happy in that they shall rest, Al. Bu. Lee; i.e. which die that they may rest, Wi. Wo.); rest shall they, De W. Ew., so Bl., so Eb. Zü. nearly.—¹³V. 14. So Al. Da. Wo. R marg.; a son, Lee, De W. Dü. Ew. R.—¹⁴V. 15. So De W. Eb.; rather, Send forth, Al. Da. Dü. Ew. R.—¹⁵V. 15. Lit. as marg. (i.e. over-ripe, De W. Ew. Lee, R; ripe, Al. Dü. Wo.).—¹⁶V. 18. So Be. De W. R; the fire (i.e. the fire on this altar), Al. Bl. Da. Ew.—¹⁷So De W.; Send forth, Da. Ew. R.—CHAP. 15. ¹V. 1. i.e. which are the last because in them is filled, Al. Wo.

Anno
DOMINI
96.

g Eccles. 4. 1.

2 ch. 20. 6.

h 1 Cor. 15

18.

i 1 Thes. 4. 16.

Or, from

henceforth

saith the

Spirit, Vea.

i 2 Thess. 1.

7.

Heb. 4. 9, 10.

ch. 6. 11.

k Ezek. 1. 26.

Isa. 7. 13.

ch. 1. 13.

l ch. 6. 2.

m ch. 16. 17.

n Joel 3. 13.

Matt. 13. 39.

o Jer. 51. 33.

ch. 13. 12.

p Or, dried.

r ch. 16. 8.

q Joel 3. 13.

r ch. 19. 15.

s Is. 63. 3.

Lam. 1. 15.

t Heb. 13. 12.

ch. 11. 3.

u ch. 19. 14.

a ch. 12. 1, 3.

b ch. 16. 1.

& 21. 9.

c ch. 14. 10.

Anno
DOMINI
96.d ch. 4. 6.
& 21. 18.
e Matt. 3. 11.f ch. 13. 15,
16, 17.g ch. 5. 8,
& 14. 2.h Ex. 15. 1,
Deut. 31. 30.
ch. 14. 3.i Deut. 32. 4
Ps. 111. 2,
& 139. 14.k Ps. 145. 17.
Hos. 14. 9,
ch. 16. 7.l Or, nations,
or, ages.
m Ex. 15. 14,
15, 16.n Jer. 10. 7.
m Is. 66. 23.o ch. 11. 19.
See Num. 1.
50.

p ver. 1.

p Ex. 28. 6, 8.
Ezek. 44. 17,
18.
ch. 1. 13.

q ch. 4. 6.

r 1 Thes. 1. 9.
ch. 4. 9,
& 10. 6.s Ex. 40. 34.
1 Kings 8.
10.t 2 Chr. 5. 14.
Is. 6. 4.u 2 Thess. 1.
9.

a ch. 15. 1.

b ch. 14. 10.
& 15. 7.

c ch. 8. 7.

d Ex. 9. 9, 10,
11.e ch. 13. 16,
17.

f ch. 13. 14.

2 And I saw as it were ^aa sea of glass mingled with fire: and them that had gotten the victory over the beast, ^fand over his image, ^gand over his mark ^hand over the number of his mark ^h, and over the number of his name, stand ²on the sea of glass, ^ghaving ³the harps of God.

3 And they sing ^hthe song of Moses the servant of God, and the song of the Lamb, saying, ⁱ'Great and marvellous are thy works, Lord God Almighty; ^kjust and true are thy ways, thou King of ^lsaints.

4 ^l'Who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name? ^pfor thou only art holy: for ^mall nations shall come and worship before thee; for thy ^qjudgments are made manifest.

5 And after that I looked, and, behold, ⁿthe temple of ^othe tabernacle of the testimony in heaven was opened:

6 ^oAnd the seven angels came out of the temple, having the seven plagues, ^pclothed in pure and ^qwhite ^hlinen, and having their breasts girded with golden girdles.

7 ^rAnd one of the four ⁷beasts gave unto the seven angels seven golden ^svials full of the wrath of God, ^twho liveth for ever and ever.

8 And ^uthe temple was filled with smoke ^vfrom the glory of God, and from his power; and no man was able to enter into the temple, till the seven plagues of the seven angels were fulfilled.

CHAPTER 16.

2 The angels pour out their vials full of wrath. 6 The plagues that follow thereupon. 15 Christ cometh as a thief. Blessed are they that watch.

AND I heard a great voice out of the temple saying ^ato the seven angels, Go your ways, and pour out the ^bvials ^cof the wrath of God upon the earth.

2 And the first went, and poured out his vial ^dupon the earth; and ^{2d}there fell a noisome and grievous sore upon the men ^ewhich had the mark of the beast, and ^fupon them ^fwhich worshipped his image.

VAR. REND.—²V. 2. So R marg.; by, Al. Be. De W. Dü. R.—³harps.—⁴V. 4. So Bl. De W. Lee, Zü.; righteous acts, Al. Da. Ew. R; righteous decrees, Wo.—⁵V. 5. Same word as the tabernacle of witness, Acts 7. 44.—⁶V. 6. bright, glistening, R. ⁷V. 7. living creatures.—⁸bowls, R.—
CHAP. 16. ¹V. 1. bowls, R. and so throughout.—
²V. 2. So (there came) Al. De W. R marg.; it became, R.

VAR. READ.—CHAP. 15. V. 2. ^βOmit, ^αA B C, Edd. R.—¹V. 3. ^βthe nations, ^αA B, La. Ti. Tr. WH.² R marg.; the ages, ^α* C. Al.² WH.¹ R.—
V. 6. ^βSo B, Ti. Al. (^α, Tr.² nearly) R marg.; stone, A C, La. Tr.¹ WH. R (arrayed with precious stone, pure and bright, R).

3 And the second angel poured out his vial ^gupon the sea; and ^{3a}it became as the blood of a dead man: ^hand every living soul died in the sea.

4 And the third angel poured out his vial ^kupon the rivers and fountains of waters; ^land ^hthey became blood.

5 And I heard the angel of the waters say, ^m'Thou art righteous, ^βO Lord ^β, ⁿwhich art, and wast, ^γand shalt be ^γ, because thou hast judged thus.

6 ⁴For ^othey have shed the blood ^pof saints and prophets, ^qand thou hast given them blood to drink; for they are worthy.

7 And I heard ^βanother out of ^βthe altar say, Even so, ^rLord God Almighty, ^strue and righteous are thy judgments.

8 And the fourth angel poured out his vial ^tupon the sun; ^uand power was given ^vunto him to scorch men with fire.

9 And men were ^{||}scorched with great heat, and ^{||}blasphemed the name of God, which hath power over these plagues: ^{||}and they repented not ^tto give him glory.

10 And the fifth angel poured out his vial ^aupon the ^cseat of the beast; ^band his kingdom was full of darkness; ^cand they gnawed their tongues for pain,

11 And ^ablasphemed the God of heaven because of their pains and ^ctheir sores, ^dand repented not of their deeds.

12 And the sixth angel poured out his vial ^hupon the great river Euphrates; ^hand the water thereof was dried up, ⁱthat the way of the kings of the east might be prepared.

13 And I saw three unclean ^kspirits like frogs come out of the mouth of ^lthe dragon, and out of the mouth of ^lthe beast, and out of the mouth of ^mthe false prophet.

VAR. REND.—³V. 3. So practically Al. Bl. Da. Dü. Eb. Ew. Wo. Zü. R; there came blood as of one hurt to death (i.e. all living things in the sea were hurt to death), De W. R marg.—⁴V. 6. So Al. Bl. De W.; Because they have shed . . . thou hast given them blood also to drink, Ew. R marg.—⁵V. 8. So (to the angel) Ew. Lee, R marg.; unto it (i.e. the sun), Al. Bl. De W. Dü. Eb. Zü. R.—⁶V. 10. throne, R.

VAR. READ.—CHAP. 16. V. 4. ^βSo A, La. WH.² R marg.; it became (or, there came), ^αB C, Ti. Tr. WH.¹ R.—
V. 5. ^βOmit, ^αA B C, Edd. R.—
^γthe holy one (thou holy one), ^α, Ti. Tr.² WH.¹ R; holy, A B C, La. Tr. Al. WH.² (who art and wast holy, Al. De W.; who art and who wast: holy art thou because thou judgest thus, Dü. Ew.).—
V. 7. ^βSo B nearly; omit, ^αA C, Edd. R and Scr. (I heard the altar say).

Anno
DOMINI
96.g ch. 8. 8.
h Ex. 7. 17,
20.

i ch. 8. 9.

k ch. 8. 10.

l Ex. 7. 20.

m ch. 15. 3.

n ch. 1. 4, 8,
& 4. 8,
& 11. 17.

o Matt. 23. 34,

35.

p ch. 13. 15.

q ch. 11. 18.

& 18. 20.

r Is. 49. 26.

s ch. 15. 3.

t ch. 13. 10.

& 14. 10.

& 19. 2.

u ch. 8. 12.

v ch. 9. 17, 18.

& 14. 18.

|| Or, burned.

z ver. 13, 21.

y Dan. 5. 22,

23.

ch. 9. 20.

z ch. 11. 13.

& 14. 7.

a ch. 13. 2.

b ch. 9. 2.

c ch. 11. 10.

d ver. 9, 21.

e ver. 2.

f ver. 9.

g ch. 9. 14.

h See Jer. 50.

33.

& 51. 36.

i Is. 41. 2, 25.

k 1 John 4. 1,

2, 3.

l ch. 12. 3, 9.

m ch. 19. 20.

& 20. 10.

Anno
DOMINI
96.

n 1 Tim. 4. 1.
Jan. 3. 15.
o 2 Thes. 2. 9.
ch. 13. 13, 14.
& 19. 20.
p Luke 2. 1.
q ch. 17. 14.
& 19. 19.
& 20. 8.
r Matt. 24. 43.
1 Thess. 5. 2.
2 Pet. 3. 10.
ch. 3. 3.
s 2 Cor. 5. 3.
ch. 3. 4, 18.
t ch. 19. 19.

u ch. 21. 6.
z ch. 4. 5.
& 8. 5.
& 11. 19.
y ch. 11. 13.
z Dan. 12. 1.

a ch. 14. 8.
& 17. 18.

b ch. 18. 5.
c Is. 51. 17, 22.
Jer. 25. 15,
16.
ch. 14. 10.
d ch. 6. 14.

e ch. 11. 19.

f ver. 9. 11.
g See Ex. 9.
23, 24, 25.

a ch. 21. 9.

b ch. 16. 19.
& 18. 16, 17.
19.
c Nah. 3. 4.
ch. 19. 2.
d Jer. 51. 13.
ver. 15.
e ch. 18. 3.
f Jer. 51. 7.
ch. 11. 8.
& 18. 3.

g ch. 12. 6, 14.

VAR. READ.—7 V. 16. the. —8 V. 18. See on ch. 8. 5.
—9 V. 19. i.e. Gentiles. Al. De W. Ew. Wo. —10 So
(was remembered in the sight of God, R) Al. Bl. De W.
Dü. Wo.; mention was made of great Babylon. Ew.
—11 So Al. Dü. R.; rather, the fierce wine of his
wrath. Ew. Zü. —CHAPTER 17. 1 V. 1. bowls, R.
VAR. READ.—V. 17. β So B; omit, N A, Edd. R.
—CHAPTER 17. V. 1. β many waters, N A, Lo. Tr.
WH. (T. apparently) R; the many waters, B, Al.¹

14 * For they are the spirits of devils, ° working miracles, which go forth unto the kings of the earth ° and of the whole world, to gather them to ° the battle of that great day of God Almighty.

15 * Behold, I come as a thief. Blessed is he that watcheth, and keepeth his garments, ° lest he walk naked, and they see his shame.

16 * And he gathered them together into ° a place called in the Hebrew tongue Armageddon.

17 And the seventh angel poured out his vial into the air; and there came a great voice out of the temple β of heaven, from the throne, saying, " It is done.

18 And * there were ° voices, and thunders, and lightnings; and there was a great earthquake, ° such as was not since men were upon the earth, so mighty an earthquake, and so great.

19 And ° the great city was divided into three parts, and the cities of the ° nations fell: and ° great Babylon ° came in remembrance before God, ° to give unto her the cup of ° the wine of the fierceness of his wrath.

20 And ° every island fled away, and the mountains were not found.

21 * And there fell upon men a great hail out of heaven, every stone about the weight of a talent: and ° men blasphemed God because of ° the plague of the hail; for the plague thereof was exceeding great.

CHAPTER 17.

3, 4 A woman arrayed in purple and scarlet, with a golden cup in her hand, sitteth upon the beast, 5 which is great Babylon, the mother of all abominations. 9 The interpretation of the seven heads, 12 and the ten horns. 8 The punishment of the whore. 14 The victory of the Lamb.

AND there came ° one of the seven Angels which had the seven ° vials, and talked with me, saying unto me, (Come hither; ° I will shew unto thee the judgment of ° the great whore ° that sitteth upon β many waters :

2 * With whom the kings of the earth have committed fornication, and ° the inhabitants of the earth have been made drunk with the wine of her fornication.

3 So he carried me away in the spirit ° into the wilderness: and I

saw a woman sit ° upon a scarlet coloured beast, β full of ° names of blasphemy, ° having seven heads and ° ten horns.

4 And the woman ° was arrayed in purple and scarlet colour, ° and ° decked with gold and precious stones and pearls, ° having a golden cup in her hand ° full of abominations and filthiness of her fornication :

5 And upon her forehead was ° a name written, ° MYSTERY, BABYLON ° THE GREAT, ° THE MOTHER OF ° HARLOTS AND ABOMINATIONS OF THE EARTH.

6 And I saw ° the woman drunken ° with the blood of the saints, and with the blood of ° the ° martyrs of Jesus: and when I saw her, I ° wondered with great ° admiration.

7 And the angel said unto me, Wherefore didst thou ° marvel? I will tell thee the mystery of the woman, and of the beast that carrieth her, which hath the seven heads and ten horns.

8 The beast that thou sawest was, and is not; and ° shall ascend out of the bottomless pit, and ° go into perdition: and they that dwell on the earth ° shall wonder, ° whose names were not written in the book of life ° from the foundation of the world, when they behold ° the beast that was, and is not, β and yet is.

9 And ° here is the mind which hath wisdom. ° The seven heads are seven mountains, on which the woman sitteth.

10 ° And there are seven kings: five are fallen, and one is, and the other is not yet come; and when he cometh, he must continue a short space.

11 And the beast that was, and is

VAR. READ.—2 V. 5. So Bl. Ew. Da. R (Al. probably); a name written, a mystery, BABYLON THE GREAT, Be. De W. Dü. Ew. R marg. —3 the harlots, Al. Du. De W. R. —4 V. 6. Or let, witnesses. Al. Da. R marg. —5 Vs. 6, 7. wonder, admiration marvel, similar words. —6 V. 8. is about to, R. —7 i.e. written from the foundation, De W. Du. Ew. Lee Zü.; i.e. the book that is from the foundation, Al. —8 the beast, how that he was, R Ye. —9 V. 9. So (i.e. here is needed the mind which . . .) Al. Bl. De W. Ew. Wo. Zü.: here is the meaning: whosoever hath wisdom (i.e. whosoever hath wisdom will understand it thou), Ew.: here is the meaning which hath wisdom, R marg. —10 V. 10. So Ew. R marg.: And they are (or, They are also), Al. Da. De W. Du. Ew. Lee, Wo. R.

VAR. READ.—V. 3. β full of names (or, names full of blasphemy, R marg.), Lo. Tr. Al. WH. R; full of the names, Tr. (different division of words in the reading of N* A). Cf. ch. 13. 1.—V. 8. β and shall come (come again, N*), N* A B. Edd. R.

Anno
DOMINI
96.

h ch. 12. 3.
i ch. 13. 1.
j ver. 9.
k ch. 18. 12.
l ver. 12.
m ch. 18. 12.
n Dan. 11. 39.
o 1r gilded.
p Jer. 51. 7.
q ch. 18. 6.
r ch. 14. 8.

q 2 Thess. 2.
r.
s ch. 11. 8.
& 14. 8.
& 16. 19.
& 18. 2, 10.
21.
s ch. 18. 9.
& 19. 2.
t Or, fornications.
t ch. 18. 24.
u ch. 13. 15.
& 16. 6.
x ch. 6. 9, 10.
& 12. 11.

y ch. 11. 7.
& 13. 1.
z ch. 13. 10.
ver. 11.
a ch. 13. 3.
b ch. 13. 8.

c ch. 17. 18.
d ch. 13. 1.

Anno
DOMINI
96.e ver. 8.
f Dan. 7. 20.
Zech. 1. 18,
19, 21.
ch. 13. 1.g ch. 16. 14.
& 19. 19.h Deut. 10. 17.
1 Tim. 6. 15.
ch. 19. 16.
i Jer. 50. 44,
45.
ch. 14. 4.k ver. 1.
Is. 8. 7.

l ch. 13. 7.

m Jer. 50. 41,
42.
ch. 16. 12
n Ezek. 16. 37
—44.
ch. 18. 16.
o ch. 18. 8.
p 2 Thess. 2
11.

q ch. 10. 7.

r ch. 16. 19.
s ch. 12. 4.

a ch. 17. 1.

b Ezek. 43. 2.

c Is. 13. 19.
& 21. 9.
Jer. 51. 8.
ch. 14. 8.
d Is. 13. 21.
& 21. 8.
& 34. 14.
Jer. 50. 39.
& 51. 37.
e Is. 14. 23
& 34. 11.
Mark 5. 2, 3.

not, even he is the eighth, and is ¹¹ of the seven, ^c and goeth into perdition.

12 And ^f the ten horns which thou sawest are ten kings, which have received no kingdom as yet; but receive ¹² power as kings one hour with the beast.

13 These have one mind, and ^β shall give their power and ¹² strength unto the beast.

14 ^g These shall make war with the Lamb, and the Lamb shall overcome them: ^h for he is Lord of lords, and King of kings: ⁱ and ¹³ they that are with him are called, and chosen, and faithful.

15 And he saith unto me, ^k The waters which thou sawest, where the whore sitteth, ^l are peoples, and multitudes, and nations, and tongues.

16 And the ten horns which thou sawest ^β upon the beast, ^m these shall hate the whore, and shall make her desolate ⁿ and naked, and shall eat her flesh, and ¹⁴ burn her with fire.

17 ^o For God ¹⁵ hath put in their hearts to fulfil ¹⁶ his will, and to agree, and give their ¹⁷ kingdom unto the beast, ^q until the words of God shall be fulfilled.

18 And the woman which thou sawest ^r is that great city, ^s which ¹⁸ reigneth over the kings of the earth.

CHAPTER 18.

2 *Babylon is fallen.* 4 *The people of God commanded to depart out of her.* 9 *The kings of the earth,* 11 *with the merchants and mariners, lament over her.* 20 *The saints rejoice for the judgments of God upon her.*

AND ^a after these things I saw another angel come down from heaven, having great power; ^b and the earth was lightened with his glory.

2 And he cried mightily with a strong voice, saying, ^c Babylon the great is fallen, ^β is fallen ^β, and ^d is become the habitation of devils, and the ¹ hold of every ² foul spirit, and ^e a ¹ cage of every ² unclean and hateful bird.

VAR. REND.—¹¹ V. 11. *i.e. one of the seven, Bl. De W. Eb. Ew.; i.e. sprung from the seven, Al. Dü. Lee (Wo. nearly).*—¹² Vs. 12, 13. authority, r.—¹³ V. 14. So Wo.; they also shall overcome that are with him, called and chosen . . . , r. &c.—¹⁴ V. 16. utterly burn, as ch. 18. 8.—¹⁵ V. 17. Lit. did put, r.—¹⁶ *i.e. the beast's will, Be. Dü. Ew. (De W. probably); i.e. God's will, Al. Bl. Lee, Zü.*—¹⁷ *i.e. kingly authority, De W. Ew. ('the authority of their respective kingdoms,')* Al.—¹⁸ V. 18. Lit. hath a kingdom, r.—CHAPTER 18. ¹ V. 2. cage, hold, same word (prison, r. marg.).—² foul, unclean, same word.

VAR. READ.—V. 13. β give, & A B, Edd. r.—V. 16. β and the beast, & A B, Edd. r.—CHAPTER 18. V. 2. β So A, La. Ti. Tr.² Al.¹ WH. R; omit, & B, Tr.¹

3 For all nations ^β have drunk of the wine of the wrath of her fornication, and the kings of the earth have committed fornication with her, ^g and the merchants of the earth are waxed rich through the ³ abundance of her ⁴ delicacies.

4 And I heard another voice from heaven, saying, ^h Come out of her, my people, that ye be not ³ partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues.

5 ⁱ For her sins ^β have reached unto heaven, and ^k God hath remembered her iniquities.

6 ^l Reward her even as she rewarded ^β you ^β, and double unto her double according to her works: ^m in the cup which she hath ⁶ filled ⁿ fill to her double.

7 ^o How much she hath glorified herself, and ⁷ lived deliciously, so much torment and sorrow give her: for she saith in her heart, I sit a ^p queen, and am no widow, and shall see no sorrow.

8 Therefore shall her plagues come ^q in one day, death, and mourning, and famine; and ^r she shall be utterly burned with fire: ^s for strong ^s is the Lord God who ^β judgeth her.

9 And ^t the kings of the earth, who have committed fornication and lived ^s deliciously with her, ^u shall bewail her, and lament for her, ^x when they shall see the smoke of her burning,

10 Standing afar off for the fear of her torment, saying, ^y Alas, alas ⁹ that great city Babylon, ⁹ that mighty city! ^z for in one hour is thy judgment come.

11 And ^a the merchants of the earth ^β shall weep and mourn over her; for no man buyeth their merchandise any more:

12 ^b The merchandise of gold, and silver, and precious stones, and of pearls, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all ¹⁰ thyine

VAR. REND.—³ V. 3. So Al. Ew. Zü. (lit. as marg., r); power and wealth, Dü.—⁴ *i.e. luxury, Al. Da. Zü., so R marg.; wantonness, Bl. R.*—⁵ V. 4. So (*i.e. sharers in the sins themselves*) Al. Bl. Lee; *i.e. sharers in the punishment of her sins, De W. Zü.*—⁶ V. 6. Lit. mingled, mingle, r.—⁷ V. 7. waxed wanton, r (luxurious, r. marg.).—⁸ V. 9. wantonly, R; luxuriously, r. marg.—⁹ Vs. 10, 19, 21. the.—¹⁰ V. 12. *i.e. African citron wood, De W., so Al. Bl. Da. Dü.*

VAR. READ.—V. 3. β So Ti. R marg.; are fallen by the wrath, A, Al.¹ Tr.² WH.² R marg.; have drunk of the wrath, La.; are fallen by the wine of the wrath (or, by the fierce wine), & B C, Tr.¹ WH.¹ R (have drunk and have fallen only by one letter in Greek).—V. 5. β have reached (lit. clave; clave together, r. marg.), & A B C, Edd.—V. 6. β Omit, & A B C, Edd. r.—V. 8. β So &c; judged, & A B C, Edd. r.—V. 11. β So B; weep and mourn, & A C, Edd. r.

Anno
DOMINI
96.f ch. 14. 8.
& 17. 2.
g ver. 11, 15.
Is. 47. 15.
h Or, power.i Is. 48. 20.
& 52. 11
Jer. 50. 8.
& 51. 6, 45.
2 Cor. 6. 17.j Gen. 18. 20,
21.
Jer. 51. 9.
Jonah 1. 2.
k ch. 16. 19
l Ps. 137. 8.
Jer. 50. 15.
29.
m Is. 24. 49.
2 Tim. 4. 14.
ch. 13. 10.
n ch. 14. 10.
o ch. 16. 19
p Ezek. 28. 2.
&c.q Is. 47. 7, 8.
Zeph. 2. 15.r ch. 17. 16
s Jer. 50. 34.
ch. 11. 17.t Ezek. 26. 16,
17.
ch. 17. 2.
ver. 3.
u Jer. 50. 46.
z ver. 18.
ch. 19. 3.y Is. 21. 9.
ch. 14. 8.z ver. 17, 19.
a Ezek. 27. 27
—26.
ver. 3.

b ch. 17. 4.

h Or, sweet.

Anno
DOMINI
96.

|| Or. bodies.

c Ezek. 27. 13.

d ver. 3, 11.

c ch. 17. 4.

f ver. 10.

g Is. 23. 11.
Ezek. 27. 29.

A Ezek. 27. 50,
31.
ver. 9.

i ch. 13. 4.

A Josh. 7. 6.
1 Sam. 4. 12.
Job 2. 12.
Ezek. 27. 30.

i ver. 8.

m Is. 41. 23.
& 49. 13.
Jer. 51. 49.

n Luke 11. 49.
50.
ch. 19. 2.

o Jer. 51. 64.

wood, and all manner vessels of ivory, and all manner vessels of most precious wood, and of brass, and iron, and marble,

13 And ^βcinnamon, and ¹¹odours, and ointments, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and beasts, and sheep, and horses, and chariots, and ¹²|| slaves, and ^{13c}souls of men.

14 And the fruits that thy soul lusted after are departed from thee, and all things which were ¹⁴dainty and goodly are ^βdeparted from thee, and ^γthou shalt find them no more at all.

15 ^dThe merchants of these things, which were made rich by her, shall stand afar off for the fear of her torment, weeping and wailing,

16 And saying, Alas, alas ⁹that great city, ^ethat was clothed in fine linen, and purple, and scarlet, and ¹³decked with gold, and precious stones, and pearls!

17 ^fFor in one hour so great riches is ¹⁶come to nought. And ⁹every ¹⁷shipmaster, and ^βall the company in ships ^β, and sailors, and as many as ¹⁸trade by sea, stood afar off,

18 ^aAnd cried when they saw the smoke of her burning, saying, ⁱWhat city is like unto ^βthis great city!

19 And ^kthey cast dust on their heads, and cried, weeping and wailing, saying, Alas, alas ⁹that great city, ¹⁹wherein were made rich all that had ships in the sea by reason of her costliness! ⁴for in one hour is she made desolate.

20 ^mRejoice over her, ^{thou} heaven, and ^βye holy apostles and prophets; for ^aGod hath avenged you on her.

21 And a mighty angel took up a stone like a great millstone, and cast it into the sea, saying, ^oThus with violence shall ⁹that great city

Babylon be thrown down, and ^pshall be found no more at all.

22 ^qAnd the voice of harpers, and musicians, and of pipers, and trumpeters, shall be heard no more at all in thee; and no craftsman, ^βof whatsoever craft ^{he} be ^β, shall be found any more in thee; and the sound of a millstone shall be heard no more at all in thee;

23 ^rAnd the light of a ²⁰candle shall shine no more at all in thee; ^eand the voice of the bridegroom and of the bride shall be heard no more at all in thee: for ^βthy merchants were the great men of the earth; ^qfor by thy sorceries were all nations deceived.

24 And ^zin her was found the blood of prophets, and of saints, and of all that ^vwere slain upon the earth.

CHAPTER 19.

1 God is praised in heaven for judging the great whore, and avenging the blood of his saints. 7 The marriage of the Lamb. 10 The angel will not be worshipped. 17 The fowls called to the great slaughter.

AND after these things ^aI heard ^aa great voice of much people in heaven, saying, ¹Alleluia; ^{2b}Salvation, and glory, ^βand honour ^β, and power, ^γunto the Lord our God:

2 For ^ctrue and righteous ^{are} his judgments: for he hath judged the great whore, which did corrupt the earth with her fornication, and ^dhath avenged the blood of his servants at her hand.

3 And again they ³said, ¹Alleluia. And ^eher smoke ⁴rose up for ever and ever.

4 And ^fthe four and twenty elders and the four ⁵beasts fell down and worshipped God that sat on the throne, saying, ⁹Amen; ¹Alleluia.

5 And a voice came out of the throne, saying, ^hPraise our God, all ye his servants, ^βand ye ^βthat fear him, ⁱboth small and great.

6 ^kAnd I heard as it were the voice of a great multitude, and as the

Anno
DOMINI
96.

p ch. 12. 8.
& 16. 20.
q Is. 23. 8.
Jer. 7. 34.
& 16. 9.
& 25. 10.
Ezek. 26. 13.

r Jer. 25. 10.

s Jer. 7. 31.
& 16. 9.
& 25. 10.
& 33. 11.
t Is. 23. 8.

u 2 Kings 9. 22.
Nah. 3. 4.
ch. 17. 2. 5.
z ch. 17. 6.

y Jer. 51. 49.

a ch. 11. 15.

b ch. 4. 11.
& 7. 10. 12.
& 12. 10.

c ch. 15. 3.
& 16. 7.

d Deut. 32. 43.
ch. 6. 10.
& 18. 20.

e Is. 34. 10.
ch. 11. 11.
& 18. 9. 18.

f ch. 4. 4. 6.
10.
& 5. 14.

g 1 Chr. 16. 36.
Neh. 5. 13.
& 9. 6.

h Ps. 134. 1.
& 135. 1.

i ch. 11. 18.
& 20. 12.

k Ezek. 1. 24
& 13. 2.
ch. 14. 2.

VAR. REND.—¹¹V. 13. incense, R. — ¹²So Al. De W. &c.; lit. as marg. — ¹³i.e. slaves in general, Be. Pl. De W. Di. (so Al. probably, and Lee nearly); women-slaves, Ew.; gladiators, Wetstein; literally the souls of men, which are ruined by luxury, Eb. (so Wo. finds a reference to a 'spiritual slave trade'); lives of men, R marg. — ¹⁴V. 14. Lit. fat. — ¹⁵V. 16. Lit. gilded. — ¹⁶V. 17. Lit. made desolate, as r. 19. — ¹⁷Lit. helmsman or pilot, Al. &c. — ¹⁸Lit. work the sea. — ¹⁹V. 19. So De W. Di. — where by, Al.

VAR. READ.—V. 13. β So & B; cinnamon and spice, & A C, Edd. R (anumom, a precious ointment made from an Asiatic shrub, Al.). — V. 14. β perished, & A B C, Edd. R. — γ So B; men shall, & A C, Edd. R. — V. 17. β every one who saileth any whither (lit. to a place; to the place, Wo., so B). & A B C, Edd. R (i.e. all who make regular voyages, De. Al.; coasting traders, De W.; commanders of ships, Eb. Lw.). — V. 18. β this, C; the, & A B, Edd. R. — V. 20. β ye holy ones and ye apostles, & A B, Edd. R.

VAR. REND.—²⁰V. 23. lamp, Al. Da. De W. &c. — **CHAP. 19.** ¹Vs. 1, 3, 4. The word is Hebrew, meaning Praise ye Jah, Praise ye the Lord, it is found often in the Psalms, as Ps. 104. 35. Al. De W. — ²V. 1. More lit. The salvation and the glory . . . Al. Da. De W. — ³V. 3. say (lit. have said), R. — ⁴Lit. riseth. — ⁵V. 4. living creatures.

VAR. READ.—V. 22. β So C, WH.¹ and Edd. R; omit, & A, R marg. — V. 23. β So & B C, Te. Tr. Al. WH.² R; merchants of thine were, A. La. WH.² (i.e. the great men of the earth had trafficked with thee). — **CHAP. 19.** V. 1. β Omit, & A B C, Edd. R. — γ belong to our God, & A B C, Edd. R. — V. 5. β So A B, La. Tr.¹ Al.¹; omit, & C, Te. WH. R.

ANNO
DOMINI
96.

1ch. 11. 15,
17,
& 12. 10,
& 21. 22.
m Matt. 22. 2.
& 25. 10.
2 Cor. 11. 2.
Eph. 5. 32.
ch. 21. 2, 9.
n Ps. 45. 13,
14.
Ezek. 16. 10.
ch. 3. 18.
|| Or, *bright*.
o Ps. 132. 9.

p Matt. 22. 2,
3.
Luke 14. 15,
16.

q ch. 21. 5,
& 22. 6.
r ch. 22. 8.

s Acts 10. 26.
& 14. 14, 15
ch. 22. 9.
t 1 John 5. 10.
ch. 12. 17.

u ch. 15. 5.

x ch. 6. 2.

y ch. 3. 14.

z Is. 11. 4.

a ch. 1. 14.
& 2. 18
b ch. 6. 2.
c ch. 2. 17.
ver. 16.

d Is. 63. 2, 3.

e John 1. 1
1 John 5. 7.

f ch. 14. 20.

g Matt. 28. 3.

ch. 4. 4.

& 7. 9.

h Is. 11. 4.

2 Thess. 2. 8.

ch. 1. 16.

ver. 21.

i Ps. 2. 9.

ch. 2. 27.

& 12. 5.

voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, Alleluia: for ¹the Lord God omnipotent ⁶reigneth.

7 Let us be glad and rejoice, and give honour to him: for ^mthe marriage of the Lamb is come, and his wife hath made herself ready.

8 And ⁿto her was granted that she should ⁷be arrayed in fine linen, clean and ⁸|| white: ^ofor the fine linen is the ⁹righteousness of saints.

9 And he saith unto me, Write, ^pBlessed are they which are called unto the marriage supper of the Lamb. And he saith unto me,

^qThese are ¹⁰the true sayings of God. 10 And ^rI fell at his feet to worship him. And he said unto me, ^sSee *thou do it not*: I am thy fellowservant, and ¹¹of thy brethren ^tthat have the ¹²testimony of Jesus: worship God: for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.

11 ^uAnd I saw heaven opened, and behold ^aa white horse; and he that sat upon him ^βwas called ^vFaithful and True, and ^zin righteousness he doth judge and make war.

12 ^aHis eyes ¹³were ^βas ^βa flame of fire, ^band on his head ¹³were many crowns; ^cand he ¹³had a name written, that ¹⁴no man knew, but he himself.

13 ^dAnd he ¹⁵was clothed with a vesture ^βdipped in blood: and his name is called ^eThe Word of God.

14 ^fAnd the armies *which* ¹⁶were in heaven followed him upon white horses, ^gclothed in fine linen, white and clean.

15 And ^hout of his mouth goeth a sharp sword, that with it he should smite the nations: and ¹⁷i he shall

¹⁸rule them with a rod of iron: and ¹⁷k he treadeth the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God.

16 And ^lhe hath on *his* vesture ¹⁹and on his thigh a name written, ^mKING OF KINGS, AND LORD OF LORDS.

17 And I saw an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying ⁿto all the fowls that fly in ²⁰the midst of heaven, ^oCome and gather yourselves together unto ^βthe supper of the great God;

18 ^pThat ye may eat the flesh of kings, and the flesh of captains, and the flesh of mighty men, and the flesh of horses, and of them that sit on them, and the flesh of all *men*, both free and bond, both small and great.

19 ^qAnd I saw the beast, and the kings of the earth, and ^βtheir armies, gathered together to make war against him that sat on the horse, and against his army.

20 ^rAnd the beast was taken, and with him the false prophet that wrought ²¹miracles before him, with which he deceived them that ²²had received the mark of the beast, and ^sthem that worshipped his image.

^tThese both were cast alive into a lake of fire ^uburning with brimstone.

21 And the remnant ^zwere slain with the sword of him that sat upon the horse, which *sword* proceeded out of his mouth: ^vand all the fowls ^zwere filled with their flesh.

CHAPTER 20.

2 *Satan bound for a thousand years.* 6 *The first resurrection: they blessed that have part therein.* 7 *Satan let loose again.* 8 *Gog and Magog.* 10 *The devil cast into the lake of fire and brimstone.* 12 *The last and general resurrection.*

AND I saw an angel come down from heaven, ^ahaving the key of the bottomless pit and a great chain in his hand.

2 And he laid hold on ^bthe dragon, that ¹old serpent, which is the Devil, and Satan, and bound him a thousand years,

3 And cast him into the bottomless pit, and shut ^βhim up ^β, and

VAR. REND.—¹⁸ V. 15. *Lit.* rule them as shepherd. —¹⁹ V. 16. *So Al.*; and (= namely), *De W. Dü.* (i.e. on the garment where it covers the thigh). —²⁰ V. 17. *So De W.*; mid-heaven, *Al. r.*, see ch. 8. 13. —²¹ V. 20. the miracles (the signs, *r.*), cf. ch. 13. 13, 14. *Dü.* —²² received, *Al. De W. Ew.* —**CHAP. 20.** ¹ V. 2. i.e. ancient, *Al.*, as ch. 12. 9.

VAR. READ.—V. 17. ^β So the great supper of God, ^β A B, *Edd. r.* — V. 19. ^β So ^β A B, *Ti. Tr. Al. Wll. r.*; his, *A, La.* —**CHAP. 20.** V. 3. ^β *Omit*, ^β A B, *Edd. r.* (shut the abyss and sealed it over him).

VAR. REND.—⁶ V. 6. *Lit.* reigned (i.e. showed himself king by destroying his enemies, *Wo.*); hath come to reign, hath taken the dominion, *Bl. De W. Eb.*; reigneth, *Al. R.* —⁷ V. 8. *So Al. Da.*; array herself, *De W. Eb. Ew. Lee, r.* —⁸ Rather, as *marg.*, *Al. Bl. Da. De W. Lee, r.* —⁹ *So Al. De W. Wo.*; righteous acts, *Da. Dü. Eb. Lee, r.*; tokens of righteousness (which shew them to be pronounced righteous before God), *Ew. Zü.* —¹⁰ V. 9. *So practically* (i.e. true words) *Al. Be. Bl. Zü.*, and *De W. Ew.* apparently; these words are true words of God (i.e. words that are truly God's), *Dü.*; these are true words of God, *r.* —¹¹ V. 10. i.e. the fellowservant of thy brethren, *Al. Bl. De W. Dü. Lee* a fellowservant with thee and with thy brethren, *r.*; one of thy brethren, *Zü.* —¹² See ch. 12. 17. —¹³ V. 12. are, *hath, r.* —¹⁴ no one, *r.* —¹⁵ V. 13. is, *r.* —¹⁶ V. 14. Rather, are, *r.* —¹⁷ V. 15. he emphatic (he and no other), *Al. Ew.*

VAR. READ.—V. 11. ^β So ^β A B, *Fulg. Memph.* *Ti. Tr.* ¹ WH.¹ *r.*; omit, *A, La. r. marg.* — V. 12. ^β So ^β A, *La. Al.* ¹ WH.²; omit, ^β B, *Ti. Tr. Wll. r.* — V. 13. ^β So ^β A B, *La. Tr. Al. Wll. r. marg.*; sprinkled around with, ^β S, *Ti.*; sprinkled with, *r.*

ANNO
DOMINI
96.

k Is. 63. 3.
ch. 14. 19, 20.
l ver. 12.

m Dan. 2. 47.
1 Tim. 6. 15.
ch. 17. 14.

n ver. 21.

o Ezek. 39. 17.

p Ezek. 39. 18,
20.

q ch. 16. 16,
& 17. 13, 14.

r ch. 16. 13,
14.

s ch. 13. 12,
15.

t ch. 20. 10.
See Dan. 7.
11.

u ch. 14. 10.
& 21. 8.

x ver. 15.

y ver. 17, 18.

z ch. 17. 16.

a ch. 1. 18.
& 9. 1.

b ch. 12. 9.
See 2 Pet. 2.

Jude 6.

Anno
DOMINI
96.

d Dan. 6. 17.
e ch. 16. 14.
16.
ver. 8.

f Dan. 7. 9.
22. 27.
Matt. 19. 28.
Luke 22. 30.
g 1 Cor. 6. 2.
3.

h ch. 6. 9.
i ch. 13. 12.
k ch. 13. 15.
16.

l Rom. 9. 17.
2 Tim. 2. 12.
ch. 5. 10.

m ch. 2. 11.
& 21. 8.
n Is. 61. 6.
1 Pet. 2. 9.
ch. 1. 6.
& 5. 10.

o ver. 4.
p ver. 2.

q ver. 3. 10.

r Ezek. 38. 2.
& 39. 1.
s ch. 16. 14.

t Is. 8. 8.
Ezek. 38. 9.
16.

u ver. 8.

x ch. 19. 20.
y ch. 14. 10.
11.

z 2 Pet. 3. 7.
10. 11.
ch. 21. 1.

a Dan. 2. 35.
b ch. 19. 5.

c Dan. 7. 10.
d Ps. 69. 28.
Dan. 12. 1.
Phil. 1. 3.
ch. 3. 5.
& 13. 8.
& 21. 27.

VAR. REND.—² V. 4. Same word as testimony of Jesus, ch. 12. 17; 19. 10.—³ So Eb. Lee (i.e. enjoyed their true and eternal life, cf. John 5. 24, Lee); = came to life, *Al. De W. Du.*—⁴ V. 6. Or, authority, *R marg.*—⁵ V. 8. *Lit.* corners.—⁶ V. 10. they shall be, *R.*—⁷ V. 12. books, *R.*

VAR. READ.—V. 9. *So S B, Tr. WH.* ² *R marg.*; omit, *A, La. Ti. Al. WH.* ¹ *R.*—V. 12. *β* the throne, *S A B, Edd.* *R.*

“set a seal upon him, “that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season.

4 And I saw ^f thrones, and they sat upon them, and ^g judgment was given unto them: and I ^h saw ^h the souls of them that were beheaded for the ² witness of Jesus, and for the word of God, and ⁱ which had not worshipped the beast, ^k neither his image, neither had received ^{his} mark upon their foreheads, or in their hands; and they ³ lived and ^l reigned with Christ a thousand years.

5 But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished. This *is* the first resurrection.

6 Blessed and holy *is* he that hath part in the first resurrection: on such ^m the second death hath no ⁿ power, but they shall be ⁿ priests of God and of Christ, ^o and shall reign with him a thousand years.

7 And when the thousand years are expired, ^p Satan shall be loosed out of his prison,

8 And shall go out ^q to deceive the nations which are in the four ⁵ quarters of the earth, ^r Gog and Magog, ^o to gather them together to battle: the number of whom *is* as the sand of the sea.

9 ^t And they went up on the breadth of the earth, and compassed the camp of the saints about, and the beloved city: and fire came down ^β from God ^β out of heaven, and devoured them.

10 ^u And the devil that deceived them was cast into the lake of fire and brimstone, ^x where the beast and the false prophet *are*, and ^y shall be tormented day and night for ever and ever.

11 And I saw a great white throne, and him that sat on it, from whose face ^z the earth and the heaven fled away: ^a and there was found no place for them.

12 And I saw the dead, ^b small and great, stand before ^β God; ^c and ⁷ the books were opened: and another ^d book was opened, which *is* the book

of life: and the dead were judged out of those things which were written in the books, ^e according to their works.

13 And the sea gave up the dead which were in it; ^f and death and ⁸ hell delivered up the dead which were in them: ⁹ and they were judged every man according to their works.

14 And ^a death and ⁸ hell were cast into the lake of fire. ⁱ This is the second death ^β.

15 And whosoever was not found written in the book of life ^k was cast into the lake of fire.

CHAPTER 21.

1 *A new heaven and a new earth. 10 The heavenly Jerusalem, with a full description thereof. 23 The neweth no sun, the glory of God is her light. 24 The kings of the earth bring their riches unto her.*

AND ^a I saw a new heaven and a new earth: ^b for the first heaven and the first earth were passed away; and there was no more ⁱ sea.

2 And I John saw ^{2c} the holy city, new Jerusalem, coming down from God out of heaven, prepared ^d as a bride adorned for her husband.

3 And I heard a great voice out of ^β heaven saying, Behold, ^e the ³ tabernacle of God *is* with men, and he will ³ dwell with them, and they shall be his ⁴ people, and God himself shall be with ⁷ them, ⁷ and *be* their God ⁷.

4 ^f And God shall wipe away all tears from their eyes; and ^g there shall be no more death, ^k neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

5 And ^h he that sat upon the throne said, ^k Behold, I make all things new. And ⁵ he said unto me, Write: ⁶ for ⁷ these words are true and faithful.

6 And he said unto me, ^β ^u It is done. ^u I am Alpha and Omega, the beginning and the end. ^o I will give unto him that is athirst of the fountain of the water of life freely.

VAR. REND.—⁸ V. 13, 14. Hades, the world of the dead, *Al. De W.*—CHAP. 21. ¹ V. 1. sea literally, *Al. De W. Sc.*; the sea as symbolical of the heathen world, *Augustine, Lec. Wo.*—² V. 2. So *Al. Bl. Da. De W. Di. Wo. R.*; the holy city, a new Jerusalem . . . , *Zür.*; the holy city Jerusalem coming down new, *Ew. R marg.*—³ V. 3. dwell, tabernacle (i.e. tent), similar words.—⁴ *Lit.* peoples, *R.*—⁵ V. 5. *Lit.* he saith; i.e. one said, *Al. De W. Du.*—⁶ So *Al. Da. De W.*; that, *Ew.* (write, These words are . . . , *R marg.*).

VAR. READ.—V. 14. *β* Add, even the lake of fire. *S A B, Edd. R.*—CHAP. 21. V. 3. *β* So *B, Tr.*; the throne, *S A, Vulg., La. Ti. Al. WH. R.*—⁷ *So nearly A, La. Al. WH. R.; omit, S B, Ti. Tr. WH. R marg.*—V. 6. *β* They are come to pass. I am the Alpha, *S A, Edd. R.*, and *Ser.*: I have become the Alpha, *S B.*

Anno
DOMINI
96.

e Jer. 17. 10.
& 32. 19.
Matt. 16. 27.
Rom. 2. 6.

ch. 2. 23.
& 22. 12.
ver. 13.
f ch. 6. 8.
g Or, the grave.
g ver. 12

h 1 Cor. 15. 26.
54. 55.
i ver. 6.
ch. 21. 8.

k ch. 19. 20.

o Is. 65. 17.
& 66. 22
2 Pet. 3. 13.
b ch. 20. 11

c Is. 52. 1.
Gal. 4. 26.
Heb. 11. 10
& 12. 22.
& 13. 14.
ch. 3. 12.
ver. 10.

d Is. 54. 5.
& 61. 10.
2 Cor. 11. 2
& Lev. 26. 11.
12.
Ezek. 43. 7.
2 Cor. 6. 16.
ch. 7. 15.

f Is. 25. 8.
ch. 7. 17.

g 1 Cor. 15. 26.
54.
ch. 20. 14.

h Is. 35. 10.
& 61. 3.
& 65. 19.

i ch. 4. 2. 9.
& 3. 12.
& 20. 11.

k Is. 43. 19.
2 Cor. 5. 17.
1 ch. 19. 9

m ch. 16. 17
n ch. 1. 8.
& 22. 13.

o Is. 12. 3.
& 55. 1
John 4. 10.
11.
& 7. 37.
ch. 22. 17.

Anno
DOMINI
96.

|| Or, these
things
n Zech. 8. 8.
Heb. 8. 10.
q 1 Cor. 6. 9,
10
Gal. 5. 19, 20,
21.
Eph. 5. 5.
1 Tim. 1. 9.
Heb. 12. 14
ch. 22. 15.
r ch. 20. 14,
15.
s ch. 15. 1, 6,
7.

t ch. 19. 7.
ver. 2.
u ch. 1. 10
& 17. 3.

r Ezek. 48.
ver. 2.

y ver. 23.
ch. 22. 5.

z Ezek. 48. 31
—34.

a Ezek. 48. 31
—34.

b Matt. 16. 18.
Gal. 2. 9.
Eph. 2. 20.

c Ezek. 40. 3.
Zech. 2. 1.
ch. 11. 7.

7 He that overcometh shall inherit
β || all things; and ^p I will be his
God, and he shall be my son.

8 ^q But the fearful, and unbelieving,
and the ^r abominable, and murder-
ers, and whoremongers, and ^s sor-
cerers, and idolaters, and all liars,
shall have their part in ^t the lake
which burneth with fire and brim-
stone: which is the second death.

9 And there came unto me one of
^u the seven angels which had the
seven ^v vials β full of the seven last
plagues, and talked with me, saying,
Come hither, I will shew thee ^w the
bride, the Lamb's wife.

10 And he carried me away ^x in the
spirit to a great and high mountain,
and shewed me ^y that β great β city,
the holy Jerusalem, descending out
of heaven from God,

11 ^y Having the glory of God: and
her ^z light was like unto a stone
most precious, even like a jasper
stone, clear as crystal;

12 And had a wall great and high,
and had ^a twelve gates, β and at the
gates twelve angels β, and names
written thereon, which are the names
of the twelve tribes of the children
of Israel:

13 ^a On the east three gates; on the
north three gates; on the south three
gates; and on the west three gates.

14 And the wall of the city had
twelve ^b foundations, and ^b in them
the names of the twelve apostles of
the Lamb.

15 And he that talked with me
^c had a golden reed to measure the
city, and the gates thereof, and the
wall thereof.

16 And the city lieth foursquare,
and the length is as large as the
breadth: and he measured the city
with the reed, twelve thousand fur-
longs. The length and the breadth
and the height of it are equal.

17 And he measured the wall there-
of, an hundred and forty and four
cubits, according to the measure of
a man, ¹² that is, of the angel.

VAR. REND.—7 V. 8. i.e. partakers in the abomina-
tions of idolatry and the like, Al. De W. Wo., cf. ch.
17. 5 (polluted, Da.).—8 So Al. De W. Eb. Lee;
rather, poisoners, Ew. Zü.—9 V. 9. bowls, R.
10 V. 11. luminary (that which gave light to the city),
Bl. De W. Dü. Ew.—11 V. 14. i.e. foundation-stones,
Al. De W. Dü. Ew. Wo.—12 V. 17. So practically Bl.
De W.; which is also the measure of an angel, Wo.,
-o Al. Da. Dü., so Ew. nearly; that is, of an angel, R.

VAR. REND.—V. 7. β As marg., & A B, Edd. R.—
V. 9. β So B (8^c nearly); which (i.e. the angels, so Al.)
were full, 8^c A, Edd. R. (who were laden with, R).—
V. 10. β Omit, & A B, Edd. R. (the city, the holy Jeru-
salem, Tr.; the holy city Jerusalem, Ti. Al. R).—
V. 12. β So & B, Ti. Tr. Al. WH. R; omit, A, La.

18 And the ¹³ building of the wall
of it was of ¹⁴ jasper: and the city
was pure gold, like unto ¹⁵ clear glass.

19 ^d And the foundations of the
wall of the city were ¹⁶ garnished
with all manner of precious stones.

The first foundation was ¹⁴ jasper;
the second, ¹⁷ sapphire; the third, a
chalcedony; the fourth, an emerald;

20 The fifth, sardonyx; the sixth,
sardius; the seventh, chrysolite;
the eighth, beryl; the ninth, a top-
paz; the tenth, a chrysoprasus; the
eleventh, a ¹⁸ jacinth; the twelfth,
an amethyst.

21 And the twelve gates were twelve
pearls; every several gate was of one
pearl: ^e and the street of the city
was pure gold, ¹⁹ as it were trans-
parent glass.

22 ^f And I saw no temple therein:
for the Lord God Almighty and the
Lamb are the temple of it.

23 ^g And the city had no need of
the sun, neither of the moon, to
shine in it: for the glory of God
did lighten it, and the Lamb is the
²⁰ light thereof.

24 ^h And the nations of them which
are saved shall walk in the light of it:
and the kings of the earth do bring
their glory ^y and honour ^y into it.

25 ⁱ And the gates of it shall not
be shut at all by day: for ^k there
shall be no night there.

26 ^l And they shall bring the glory
and honour of the nations into it.

27 And ^m there shall in no wise
enter into it any thing β that de-
fileth, neither ^y whatsoever worketh
abomination, or maketh a lie: but
they which are written in the Lamb's
ⁿ book of life.

CHAPTER 22.

1 The river of the water of life. 2 The tree of life.

5 The light of the city of God is himself. 9 The
angel will not be worshipped. 18 Nothing may
be added to the word of God, nor taken therefrom.

AND he shewed me ^a a β pure β
river of water of life, clear as

VAR. REND.—13 V. 18. i.e. work above the founda-
tions, Bl. De W. Dü. Wo. Zü. (Al. nearly); i.e.
building material, Be. Eb. Ew.—14 Vs. 18, 19. So
Al. De W.; diamond, Eb. (Dü. perhaps); chalce-
dony, Lcc.—15 V. 18. clear, same word as pure.—
16 V. 19. adorned with (practically = consisting of),
Al., so Be. Bl. De W. Dü. Zü.; rather, the founda-
tion-trenches were filled with . . . , Eb.—17 So R,
Al. probably; or, lapis lazuli, (Dü. De W. Ew. R marg.
—18 V. 20. Or, sapphire, R marg.—19 V. 21. So Dü.
Al. Ew. R; transparent as glass, De W. R marg.—
20 V. 23. lamp, R.

VAR. REND.—V. 24. β And the nations shall walk
amidst (or, by) the light of it, & A B, Edd. R.—
γ So B; omit, & A, Edd. R.—V. 27. β unclean,
& A B, Edd. R.—γ he that worketh (or, doeth),
8^c, Ti. Tr. WH. R, so nearly 8^c A, La. Al. WH. 2
—CHAP. 22. V. 1. β Omit, & A B, Edd. R.

Anno
DOMINI
96.

d Is. 54. 11.

e ch. 22. 2.

f John 4. 23.

g ver. 11.
Is. 24. 23.
& 60. 19, 20.
ch. 22. 5.

h Is. 60. 3, 5,
11.
& 66. 12.

i Is. 60. 11.
Is. 60. 20.
Zech. 14. 7.
ch. 22. 5.

l ver. 24.

m Is. 35. 8.
& 32. 1.
& 60. 21.
Joel 3. 17.
ch. 22. 14, 15.
n Phil. 4. 3.
ch. 3. 5.
& 13. 8.
& 20. 12.

o Ezek. 47. 1.
Zech. 14. 8.

Anno
DOMINI
96.

b Ezek 47. 12.
ch. 21. 21.
c Gen. 2. 9.
ch. 2. 7.

d ch. 21. 24.

e Zech 14. 11.
f Ezek. 48. 35.

g Matt 5. 8.
1 Cor 13. 12.
1 John 3. 2.

h ch. 3. 12.
& 14. 1.
i ch. 21. 23.

k Ps. 36. 9.
& 84. 11.

l Dan 7. 27.
Rom. 5. 17.
2 Tim. 2. 12.
ch. 3. 21.
m ch. 19. 9.
& 21. 5.

n ch. 1. 1.

o ch. 3. 11.
ver. 10, 12,
20.
p ch. 1. 3.

q ch. 19. 10.

r ch. 19. 10.

s Dan. 8. 26.
& 12. 4, 9.
ch. 10. 1.
t ch. 1. 3.

u Ezek. 3. 27.
Dan. 12. 10.
2 Tim. 3. 13.

crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb¹.

2^b In the midst of the street of it, and on either side of the river, *was*¹ there^{2c} the tree of life, which bare twelve³ manner of fruits, and yielded her fruit⁴ every month: and the leaves of the tree were^d for the healing of the nations.

3 And^e there shall be no more⁵ curse: but the throne of God and of the Lamb shall be in it; and his servants shall serve him:

4 And^g they shall see his face; and^h his name shall be in their foreheads.

5ⁱ And there shall be no night^β there; and they need no candle, neither light of the sun; for^k the Lord God giveth them light: and they shall reign for ever and ever.

6 And he said unto me, ^mThese sayings are faithful and true: and the Lord God of^β the holy prophets sent his angel to shew unto his servants the things which must shortly be done.

7^o Behold, I come quickly: ^pblessed is he that keepeth the sayings of the prophecy of this book.

8 And I John saw these things, and heard them. And when I had heard and seen, ^qI fell down to worship before the feet of the angel which shewed me these things.

9 Then saith he unto me, ^rSee thou do it not: for I am⁶ thy fellow-servant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the sayings of this book: worship God.

10^s And he saith unto me, Seal not the sayings of the prophecy of this book: ^tfor the time is at hand.

11^u He that is unjust, let him⁷ be unjust⁸ still: and he which is filthy, let him^β be filthy^β still: and he that is righteous, let him^v be right-

eous⁸ still: and he that is holy, let him⁹ be holy⁸ still.

12^w And, behold, I come quickly; and^w my reward is with me, ²to give every man according as his work shall be.

13^a I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last.

14^b Blessed are they^β that do his commandments^β, that they may have¹⁰ right^c to the tree of life, ^dand may enter in through the gates into the city.

15 For^{11e} without are^f dogs, and¹² sorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whosoever loveth and¹³ maketh a lie.

16^g I Jesus have sent mine angel to testify unto you these things^β in the churches. ^hI am the root and the offspring of David, andⁱ the bright and morning star.

17 And the Spirit and^k the bride say, Come. And let him that heareth say, Come. ^lAnd let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely.

18^β For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, ^mIf any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book:

19 And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, ⁿGod shall take away his part^{||} out of^β the book of life, and out of^o the holy city, ^vand from the things^v which are written in this book.

20 He which testifieth these things saith, ^pSurely I come quickly. ^qAmen. ^βEven so^β, come, Lord Jesus.

21^β The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.^β

Anno
DOMINI
96.

x ver. 7.
y Is. 40. 10.
& 62. 11.
z Rom. 2. 6.
& 14. 12.
ch. 20. 12.
a Is. 41. 4.
& 44. 6.
& 45. 12.
ch. 1. 8, 11.
& 21. 6.
b Dan. 12. 12.
1 John 3. 24.
c ver. 2.
ch. 2. 7.
d ch. 21. 27.

1 Cor. 6. 9.
e Gal. 5. 19, 20, 21.
f Col. 3. 6.
g Rom. 28, 21.
& 21. 8.
f Phil. 3. 1.
g ch. 1. 1.
h ch. 5. 5.

i Num. 24. 17.
j Zech. 6. 12.
2 Pet. 1. 19.
ch. 2. 28.
k ch. 21. 2, 9.

l Is. 55. 1.
John 7. 37.
ch. 21. 6.

m Deut. 4. 2.
& 12. 32.
Prov. 30. 6.

n Ex. 32. 33.
Is. 49. 26.
ch. 3. 5.
& 13. 8.

o Or, from the tree of life.
p ch. 21. 2.
q ver. 12.
r John 21. 25.
s 2 Tim. 4. 8.
t Rom. 16. 20.
24.
2 Thess. 3. 18.

VAR. READ.—CHAP. 22. ¹Vs. 1, 2. So Be. Bl. Da. De W. Eb. Wo. r marg.; [proceeding . . .] in the midst of the street thereof. And on either side . . . was, WH. Zü. Lee, r; In the midst, between the street of it and the river, and on either side, was, Al. Dü. Ec. —²F. 2. i.e. trees, Al. Ec. Sc.; a tree, r marg. —³So R; crops of fruit, Dü. R marg. (Lee perhaps); or, twelve single fruits in the year, Ec. (Bl. apparently). —⁴So De W. Ec.; according to each month, Al. (Eb. apparently). —⁵F. 3. So Bl. Wo. r; accused thing, Al. De W. R marg. —⁶F. 9. a fellow-servant with thee and with thy brethren . . . and with them, r; see note on ch. 19. 10. —⁷F. 11. do unjustly, Al. —⁸So Al. R; yet more, r marg. (Eb. Ec. in part).

VAR. READ.—F. 5. β any more, S A. Edd. R; omit, B. —F. 6. β the spirits of the prophets, S A B. Edd. R. —F. 11. β be made filthy, S B. Edd. R (the which is polluted, let him pollute himself still, Al.). —γ do righteousness, S A B, Edd. R.

VAR. READ.—⁹F. 11. make himself holy, sanctify himself, Al. De W. Ec.; be made holy, R. —¹⁰F. 14. the right to come to the tree, Eb. R (Al. Ec. practically); the authority over the tree, r marg. —¹¹F. 15. So Al. Bl. Da. Zü. Lee, r (De W. perhaps); without be (i.e. out with β), Du. Ec. (Wo. perhaps). —¹²So Al. De W. Eb. R; poisoners, Ec. —¹³Or, doeth, r marg.

VAR. READ.—F. 14. β So B; that wash their garments, S A. Edd. R. —F. 16. β in, A. La. Tr. WH. 2; concerning (so Dü. W. translate; for, R; in, Al.; lit. over), S B. Ti. Tr. 1 Al. WH. 1. —F. 18. β I testify, S A B, Edd. R. —F. 19. β the tree, S A B, Edd. R. —γ Omit, S A B, Edd. R. —F. 20. β Omit, S A B, Edd. R (I come quickly. Amen, come, La. Ti. Al. R; I come quickly: amen. Come, Tr.). —F. 21. β The grace of the Lord Jesus (Christ), B, WH. R marg.; be with the saints, S, Tr. Al. WH. R; The grace of . . . be with all, A alone, La. Ti. R marg.

THE INDEXED ATLAS TO THE HOLY BIBLE.

LIST OF MAPS.

MAP.	REFERENCE FIGURES.
1.—ASSYRIA, ARMENIA, SYRIA, AND THE ADJACENT LANDS, illustrating the Patriarchal Period, and also the later Historical Books of the Old Testament	113 to 130
2.—EGYPT, THE SINAI PENINSULA, AND THE PROMISED LAND, illustrating the Patriarchal Period, the Exodus, and the Entrance into Canaan	213 to 221
3.—CANAAN AS DIVIDED BETWEEN THE TRIBES	317 to 322
4.—PALESTINE IN THE TIME OF OUR SAVIOUR	417 to 422
5.—JERUSALEM (from the Ordnance Survey)	V
6.—THE EASTERN MEDITERRANEAN AND ADJACENT LANDS, illustrating the Missionary Journeys and Last Voyage of the Apostle Paul	601 to 623

LIST OF BIBLICAL NAMES,

WITH FIGURES AND LETTERS INDICATING THE SITUATION OF THE PLACES ON THE MAPS.

NOTE.—The first reference figure in each case represents the number of the map; thus, *Antioch (in Syria)* appears on the first map in the space 121 F, and on the sixth map in the corresponding space, 621 F.

The names of places at present unidentified, also classical and modern names, are omitted from the Index, and where there are several places bearing the same name, but only one of these is mentioned in Scripture, the reference is given to the latter only, thus *Neapolis* appears on the maps in four different situations, viz., 419 M, 422 L, 605 C, 610 C; but it will be found in the Index only under the reference 610 C.

Abana, river	221 K, 321 I	Anti-Libanus	320 I	Assur, <i>see</i> Assyria	124 F
Abarim, mountains of	219 O	Antioch (in Pisidia)	613 D	Assyria	124 F
Abdon	319 K	Antioch (in Syria)	121 F, 621 F	Ataroth (Reub.)	320 N
Abel, <i>also</i>		Antiochia	621 F	Ataroth	319 M
Abel-maim, <i>see</i>		Antipatris	617 M, 418 M	Athens	609 F
Abel-beth-maachah	320 K	Aphek	320 L	Attalia	613 F
Abel-meholah	320 M	Apollonia	609 C	Ava	128 Q
Abel-shittim	320 N	Appii Forum	604 C	Aven (Egypt)	214 Q
Abilene	421 I	Ar of Moab	219 O, 320 O	Aven, plain of, <i>see</i> Valley of Lebanon	320 I
Accad	126 M	Arabah, <i>see</i> Plain of Jor- dan	320 M	Avims	217 O
Accaron, <i>see</i> Ekron	318 N	Arabia	216 R, 615 Q	Azekah	318 N
Acho	319 L	Arad	319 O	Azem	217 Q
Achdama	V	Aradus	617 H	Aznoth-tabor, <i>see</i> Tabor	319 L
Achua	608 F	Aram	121 H	Azotus	418 N
Achmetha	128 H	Aram Naharsim	124 H	Azzah, <i>see</i> Gaza	317 N
Achzib	319 K	Ararat, mount	126 D		
Adam	320 M	Arba, <i>see</i> Hebron	319 N		
Adora, <i>see</i> Adornim	319 N	Arbela (Galilee)	420 L	Baalah, Mount Baalah, also Baale of Judah, <i>see</i> Kirjath-jearim	319 N
Adullam	318 N	Argob	321 K	Baal-gad (?)	320 K
Adumim	319 N	Arimathea	418 M	Baal-meon	320 N
Acon	419 M	Arkites	221 H	Baal-zaphon (?)	215 Q
Abaya (Hitt.)	125 M	Armenia	126 D	Babel, <i>see</i> Babylon	126 M
Ablab	319 K	Arnon, river	219 O, 320 O	Bashan	321 L
At, <i>also</i> called Aiath, Aija	319 N	Aroer (Reub.)	219 O, 320 O	Bashan-havoth-jair	321 L
Aijalon (Dan)	319 N	Aroer (Gad)	320 N	Bathzaburias	319 N
Aijalon (Zeb.)	319 L	Aroer (Judah)	318 O	Beer-sheba, <i>see</i> Beer-sheba	217 Q
Ain	319 O	Arumah	319 M	Beer-sheba	319 N
Ajalon (Dan)	319 N	Arvad	117 H	Beeshterah, <i>see</i> Ashtaroth	320 L
Akrabbim, ascent of	219 Q	Asenlon	418 N	Bela, <i>see</i> Zoar	320 N
Alam-lelech	319 L	Aser, <i>see</i> Hazer	320 K	Benjamin, allotment of	319 N
Aleloth, <i>see</i> Almon	319 N	Aser, <i>see</i> Asher	319 K	Bcon, <i>see</i> Bani-meon	320 N
Alexandria	612 Q	Ashdod	348 N	Berubah, valley of	609 C
Alush	216 S	Asher, allotment of	319 K	Berea (Macedonia)	349 C
Amad	319 L	Asher	319 M	Berea (Syria)	121 F, 621 F
Amalekites	216 S	Ashtaklon	318 N	Berea, <i>also</i> Beroth, <i>see</i> Beeroth	319 N
Ammon	321 N	Ashtaroth	320 L	Besor, the brook	318 O
Amorites	219 O	Ashteroth-Karnaim	321 K		
Amphipolis	609 C	Asin	611 D		
Anathoth	319 N	Asshur, <i>see</i> Assyria	124 F		
Anom, <i>see</i> En-gannim	319 M	Assos	611 D		
Anur, <i>see</i> Taanach	319 L				

INDEXED ATLAS TO THE HOLY BIBLE.

Beten	319 L	Chesalon	319 N	Ephraim, mount	319 M
Bethabara	420 M	Chesulloth, <i>see</i>		Ephrain, <i>see</i> Ophrah (?)	319 N
Beth-anath	319 K	Chisloth-tabor	319 L	Ephratah, <i>see</i> Bethlehem	319 N
Beth-anoth	319 N	Chimmereth, sea of	219 M, 320 L	Ephrath	219 O
Bethany	419 N	Chios	610 D	Erech	126 Q
Beth-aram, <i>see</i>		Chisloth-tabor	319 L	Esdraclom, <i>see</i>	
Beth-haran	320 N	Chittim, <i>see</i> Cyprus	115 H	Esdraclon	419 L
Beth-arbel	320 L	Chittim (Apoc.), <i>see</i>		Esdelom, <i>see</i> Esdraclon	419 L
Beth-baal-meon, <i>see</i>		Macedonia	608 D	Esebon, <i>see</i> Heshbon	420 N
Baal-meon	320 N	Chorazin	420 L	Eshcol, valley of	219 O, 319 N
Beth-dagon	318 M	Cilicia	615 F	Eshtaol	319 N
Beth-dagon, at Azotus	418 N	Cimmeroth, <i>see</i> Genesareth	420 L	Eshtemoa, <i>also</i> Eshtemoh	319 O
Bethel	219 O, 319 N	City of David, <i>see</i>		Etam (Judah)	319 N
Beth-emek	319 L	Jerusalem	319 N	Etham, desert of	215 Q
Bethesda, pool of	V	Claua	610 H	Etham (?)	214 Q
Beth-gamul	321 M	Cnidus	611 F	Euphrates	123 F
Beth-haccerem	319 N	Colosse	612 F	Ezem, <i>see</i> Azem	217 Q
Beth-haran	320 N	Coos, <i>see</i> Cos	611 F	Ezion-gaber, <i>see</i>	
Beth-hoglah	320 N	Corinth	609 F	Ezion-geber	117 S, 217 R
Beth-horon	319 N	Crete	610 H		
Beth-jeshimoth, <i>see</i>		Cuth	128 Q	Fair Havens	610 H
Beth-jesimoth	320 N	Cyamon, <i>see</i> Jokneam	319 L		
Bethlehem (Zeb.)	319 L	Cyprus	615 H	Gaba, <i>see</i> Geba	319 N
Bethlehem (Jud.)	219 O, 319 N	Cyrene	608 M	Gad, allotment of	320 M
				Gadara	420 L
Bethlomon, <i>see</i> Bethlehem	419 N	Dabareh, <i>see</i> Daberath	319 L	Galaad, <i>see</i> Gilead	320 M
Beth-meon, <i>see</i> Baal-meon	320 N	Dalmanutha	420 L	Galatia	615 D
Beth-nimrah	320 N	Dalmatia	606 B	Galeed	219 M
Bethoron, <i>see</i> Beth-horon	319 N	Damascus	121 M, 321 K, 621 M	Galilee	419 L
Beth-rehob	320 K	Dan	219 K, 320 K	Galilee, sea of	420 L
Bethsaida	420 L	Dan, allotment of	318 N, 320 K	Garden-house, <i>see</i>	
Bethsaida (Julias)	420 L	Dan-jaan	319 K	En-gannim	319 M
Bethsan, <i>also</i>		Daphne	621 F	Garizim, <i>see</i> Gerizim	419 M
Bethshean, <i>see</i>		David, city of, <i>see</i>		Gath	318 N
Beth-shan	320 L	Jerusalem	319 N	Gath-hepher	319 L
Beth-shemesh (Jud.)	318 N	Debir (Jud.)	318 O	Gath-rimmon (Mamassch),	
Beth-shemesh (Egypt)	214 Q	Decapolis	420 L	<i>see</i> Ibleam	317 M
Beth-shittah	319 L	Derbe	615 F	Gaza	117 Q, 217 O, 317 N, 319 Q
Bethsura, <i>see</i> Beth-zur	319 N	Dibon	219 O, 320 O	Gazara, Gazera, <i>see</i> Gezer?	318 N
Beth-tappuah	319 N	Dibon-gad, <i>see</i> Dibon	219 O	Gezer, <i>see</i> Gezer	318 N
Beth-zur	319 N	Dizahab	217 S	Geba (Benj.)	319 N
Betolius, <i>same as</i> Bethel	319 N	Docus	419 N	Geba (Apoc.)	319 M
Betonim	320 M	Dophkah	218 S	Gebal	117 H, 219 H
Bezer	320 O	Dor	117 M, 318 L	Gedor (Jud.)	319 N
Bileam, <i>see</i> Ibleam	319 M	Dora, <i>see</i> Dor	418 L	Gennesar, water of, <i>see</i>	
Bithynia	612 C	Dothaim, <i>see</i> Dothan	219 M, 319 M	Gennesaret, lake of	420 L
Bozrah (Edom)	117 Q, 219 Q	Dumah (Jud.)	319 O	Geon, <i>see</i> Gihon	126 D
Bozrah	121 M, 322 L	Dura, plain of	126 M	Gerar	217 O, 317 O
				Gerizim, mount	219 M, 319 M
Cabul (Asher)	319 L	Ebal, mount	219 M, 319 M	Gesem = Goshen	214 Q
Cades = Kedesh	420 K	Ecbatana (N.)	127 F	Gethsemane	V
Cades-barne, <i>see</i>		Ecbatana (S.)	128 H	Gezer	318 N
Kadesh-barnea	219 Q	Ed	319 M	Gibeah (Benj.)	319 N
Calah	125 H	Edom	117 Q, 219 Q	Gibeon (Benj.)	319 N
Calneh	126 M	Edrei (Bashan)	221 M, 321 L	Gihon, river	126 D
Calno, <i>see</i> Calneh	126 M	Eglon	318 N	Gihon, pools of	V
Cana	419 L	Egypt	113 S, 213 S	Gilboa, hills	219 M, 319 L
Canaan	217 O	Egypt, river or stream of,		Gilead, mounts	219 M, 320 M
Canneh, <i>see</i> Calneh	126 M	<i>see</i> Wady el-Arish	216 Q	Gilgal (Benj.)	219 O, 320 N
Capernaum	420 L	Ekron	318 N	Gilgal	319 M
Caphira, <i>see</i> Chephirah	319 N	Elah, valley of	318 N	Gilgal	318 M
Cappadocia	617 D	Elam	128 M	Gimzo	318 N
Carchemish	124 H	Elath	219 R	Girza-hites	219 M
Caria	611 F	Elealeh	320 N	Gittah-hepher, <i>see</i>	
Carmel, mount	318 L	Eleutherus, river	221 H	Gath-hepher	319 L
Carmel (Jud.)	319 O	Elim	215 R	Gob, <i>see</i> Gezer	318 N
Carnaim, Carnion, <i>see</i>		Elath, <i>see</i> Elath	219 R	Gohm	320 K
Ashteroth-Karnaia	321 K	Elymais, <i>see</i> Elam	128 M	Gortyna	610 H
Cedron, brook	419 N	Emmaus	449 N	Goshen (Egypt)	214 Q
Celosyria, <i>see</i> Coele-Syria	420 I	Endor	319 L	Goshen	318 O
Cenebrea	609 F	Engaddi, <i>see</i> Engedi	319 O	Gozan	124 F
Cesarea	418 L, 617 M	En-gannim (Issachar)	319 M	Great Sea	113 M
Cesarea (Philippi)	420 K	En-hakkore	318 O	Greece, Græcia, <i>see</i>	
Chaldea	126 Q	En-hazor	319 L	Achaia	609 F
Chanaan, <i>see</i> Canaan	219 Q	En-mishpat, <i>see</i>		Gudgodah	217 R
Charchamis, <i>also</i> Char-		Kadesh-barnea	219 Q		
chemish, <i>see</i> Carche-		En-rogel, <i>see</i> Joab's Well	V	Habor, river	124 H
mish	124 H	Ephes-dammim, <i>see</i>		Hadad-rimmon	319 L
Charran, <i>see</i> Haran	123 F	Pas-dammim	319 N	Hadid	318 N
Chebar, river	124 F	Ephesus	611 F	Hai, <i>see</i> Ai	319 N
Chephirah	319 N	Ephraim, allotment of	319 M	Halah	127 H
Cherith, the brook	319 M	Ephraim	419 N	Halak, mount	217 Q

INDEXED ATLAS TO THE HOLY BIBLE.

Halhul	319 N	Jegar-sahadutha	219 M	Macalon, <i>see</i> Michmash	319 N
Hali	319 K	Jehoshaphat, valley of	V	Macedonia	608 D
Hamath	121 H	Jehud	318 M	Madmas, <i>see</i> Michmash	319 N
<i>also</i> Hamath the Great		Jemnaan (?) Jabneh	318 N	Madpeilah, at Hebron	117 Q
Hamathi, Hammon	320 L	Jerichus = Jericho	419 N	Marion	319 L
<i>also</i> Hammoth-dor		Jericho	319 N, 419 N	Magdala	420 L
Hammon (Asher)	319 K	Jerusalem	117 Q, 219 O, 319 N, 419 N, V, 617 Q	Magiddo, <i>see</i> Megiddo	319 L
Hanes	215 Q	Jewry, <i>see</i> Judea	419 N	Mahanaim	219 M, 320 M
Hara	127 M	Jezreel	319 L	Makkedah (?)	318 N
Harau	123 F	Jezreel, plain of	219 M	Maure	319 N
Harosheth	319 L	Jiphthah-el, valley of	319 L	Manassch, allotm.	319 M, 321 L
Hauran	322 L	Jokneam (Zeb.)	319 L	Manasssch, <i>see</i> Manussch	319 M
Havilah	124 C	Joktheel	117 Q	Maon	319 O
Havoth-jair	321 L	Joppa	318 M, 418 M, 617 M	Marah	215 R
Hazar-shual	318 O	Joppe, <i>see</i> Joppa	418 M	Mareshah	318 N
Hazereth	217 S	Jordan, river	320 L, 420 L	<i>also called</i> Marisa	
Hazazon-tamar, <i>see</i>	219 O	Jordan, plain of	219 O, 320 N	Mashal, <i>see</i> Misheal	318 L
Hazor (Naphtali)	320 K	Juda, <i>also</i> Judah, <i>see</i>		Maspha (Benj.), <i>see</i>	
Hazor (Judah)	318 N	Judaea	419 N	Mizpeh	319 N
Hazor (Benj.)	319 N	Judah, allotment of	319 N	Maspha (E. of Jordan),	219 M
Hebron	117 Q, 219 O, 319 N	Judah, land of	117 Q	<i>see</i> Mizpeh	319 M
Hebron (Asher), <i>see</i>		Judah, mountains of	319 N	Mearah	320 I
Aidon	319 K	Judah, wilderness of	319 N	Medaba, <i>see</i> Medeba	320 N
Hebron	321 I	Jutah	319 O	Media	127 H
Heleph	319 K	Kades, <i>also</i> Kadesh, <i>see</i>		Megiddo, <i>also</i> Megiddon	319 L
Helkath	319 K	Kadesh-barnea	219 Q	Melita	605 H
Hemath = Hamath	121 H	Kanah	319 K	Memphis	113 S, 214 R, 613 S
Hermom, mount	219 K, 320 K	Kanah, brook	319 M	Merom, the waters of	320 K
Heshibon	219 O, 320 N	Karah	319 L	Meroz	319 L
Hiddekel, <i>see</i>		Kedesh (Naphtali)	320 K	Mesopotamia	124 H
River Tigris	126 M	Keilah	318 N	Michmas, <i>see</i> Michmash	319 N
Hierapolis	612 F	Kenath	322 L	Midianites	217 S
Hinnom, valley of	V	Kerioth (Judah)	319 O	Migdal-el	320 L
Hittites	217 O	Kerioth (Moab)	322 L	Migdol, Egypt	318 N
Hivites	219 M	Kidron, the brook	V	Miletum, <i>see</i> Miletus	611 F
Hobah	321 I	Kir	125 F	Mishal, <i>see</i> Misheal	318 L
Hor, mt. (near Petra) 117 Q, 219 Q		Kir-hamse, Kir-hareseth,		Mitylene, Mitylene	611 D
Hor, mount	212 H	Kir-harsh, Kir-beres,		Mizpah, <i>also</i> Mizpah of	
Horeb	216 S	<i>see</i> Kir of Moab	320 O	Gilead, <i>see</i> Mizpah	219 M
Horeb	319 K	Kiriathaim	219 O, 320 N	Mizpeh of Moab, <i>see</i>	
Hor-hazidgad, <i>see</i>		Kiriatharimus, <i>see</i>		Kir-moab (?)	320 O
Gudgodah	217 R	Kirjath-jearim	319 N	Mizpeh (Benj.)	319 N
Hornah	219 Q	Kirioth, <i>see</i> Kerioth	322 L	Mizraim	113 S
Hukkok	319 L	Kirjath, <i>see</i>		Moab	320 O
Hukok, <i>see</i> Helkath	319 K	Kirjath-jearim	319 N	Moab, the land of	121 Q
Ibleam	319 M	Kirjathbaim (Reub.), <i>see</i>	320 N	Mohab	318 O
Icemum	615 F	Kirjathaim	219 O	Moreh, the hill of	319 L
Idalah	319 L	Kirjath-arba		Moriah, mount	V
Idumea = Edom	219 Q	Kirjath-arim, Kirjath-		Myra	613 F
Ijon	320 K	baal, <i>see</i> Kirjath-	319 N	Mysia	611 D
Illyricum	605 A	Kirjath-sannah, <i>also</i>		Naaran, <i>see</i> Naarath	319 N
Iron	319 K	Kirjath-sepher, <i>see</i> Debir	318 O	Nahalal, <i>also</i> Nahalol,	
Ir-shemesh, <i>see</i>		Kir of Moab	320 O	<i>see</i> Nahalal	319 L
Beth-shemesh	318 N	Kishon, river	319 L	Xain	419 L
Israel	117 M	Kison, river, <i>see</i> Kishon	319 L	Naphtali, allotment of	320 K
Issachar, allotment of	319 L	Kittim, <i>see</i> Cyprus	115 H	Naphthum	213 R
Italy	603 A	Lachish	318 N	Nasor, the plain of, <i>see</i>	
Ithraia	421 K	Lahai-roi, <i>see</i> el-Ain	217 Q	Hazor	320 K
Ivah	128 Q	Laish (Dan)	320 K	Nazareth	419 L
Jaazer, <i>see</i> Jazer	320 N	Laodicea	612 F	Nepolis	610 C
Jabbok, river	219 M, 320 M	Lasea	610 H	Nebulath	318 N
Jabesh-gilead	320 M	Lasha (? <i>Calirrhoe</i>)	420 N	Neho, mount	219 O, 320 N
Jabneel (Judah), <i>see</i>		Lebanon, mount	117 M, 320 I	Nephthali	
Jabneh	318 N	Lebonah	319 M	Nephthaim, <i>also</i>	
Jabneh	318 N	Leshem, <i>see</i> Laish	320 K	Nephtalim, <i>see</i> Naphtali	320 K
Jacob's Well	419 M	Libanus	320 I	Nezib	318 N
Jahaz	320 O	Libnah (Jud.) (?)	318 N	Nicopolis	608 D
Jamnia	418 N	Libya	608 Q	Nile	213 S
Janoah	319 M	Lod	318 N	Nimrah, <i>see</i> Nimrin	320 N
Japhia	319 L	Luz	219 O	Nimrin, the waters of	320 O
Japho	217 M	Lycania	615 D	Nineveh	125 F
Jarmuth (Judah)	318 N	Lycia	612 F	Nob	319 N
Jarmuth (Issachar) (?)	319 M	Lydia	318 N	Nobah, <i>see</i> Kenath	322 L
Jattir	319 O	Lystra	611 D	Noph	214 R
Javan, <i>see</i> Achia	609 F	Maaleh-acrabim, <i>see</i>		Oboth	219 Q
Jazer, <i>see</i> Jazer	320 N	Ascent of Akrabim	219 Q	Odolam, <i>see</i> Adullam	319 N
Jearim, mt., <i>see</i> Chesalon	319 N			Olives, mount of, <i>also</i>	
Jebus, <i>see</i> Jerusalem	319 N			<i>called</i> Olivet	V
Jebusites	219 O				

INDEXED ATLAS TO THE HOLY BIBLE.

On	214 Q	Rhegium	605 D	Syria	121 M, 621 M
Ono, Onus	318 M	Rhodes, Rhodus	612 F	Syrian desert	121 M
Ophel	V	Riblah	121 H	Taanach	319 L
Ophni	319 N	Rimmon (Zeb.)	319 L	Tabbath, <i>see</i> Tabas (?)	319 M
Ophrah (Benj.)	319 N	Rimmon (Simeon)	318 O	Tabor, mount	219 M, 319 L
Ophrah (Manasseh), <i>see</i> <i>Perata</i>	319 M	Rimmon, the rock (Benj.)	319 N	Tabor, <i>see</i> Chisloth-tabor	319 L
Oreb = Horeb, mount	216 S	Rithuah	219 Q	Tadmor	123 H
Padan, <i>see</i> Padan-Aram	123 F	River (or stream) of Egypt, <i>Wady el-</i> <i>Arish</i>	216 Q 604 C	Tahpanes, <i>see</i> Tahpanhes	215 Q
Palestina, Palestine	617 Q	Rome	604 C	Tanach, Taanach	319 L
Pampaylia	613 F	Salamis	615 H	Tanis	113 Q
Paphos	615 H	Salcab, Salchia	322 L	Taphnes, <i>see</i> Tahpanhes	215 Q
Paran, desert of	217 Q, 319 O	Salem	219 O	Tappuah (?)	319 M
Pas-dammim	611 F	Salim	419 M	Tarsus	617 F
Patmos	219 M	Salmone	611 H	Taverns, The Three	604 C
Peniel	320 M	Salt, city of	319 O	Tehaphnehes, <i>see</i> Tahpanhes	215 Q
Penuel	613 F	Salt Sea	117 Q, 219 O	Tekoa, Tekoah	319 N
Perga	611 D	Samaria	319 M	Thamnatha, <i>see</i> Tibneh	318 N
Pergamos	210 M	Samaria, district of	419 M	Thebez	319 M
Perizzites	129 S	Samos	611 F	Thecoe, wilderness of, <i>see</i> Tekoa	419 N
Persia	321 K	Sansothracia	610 C	Theras (? <i>Hit.</i>)	125 M
Pharpar, river	419 L, 617 M	Sansannah	318 N	Thessalonica	609 C
Phenice, Phenicia	610 H	Saphir	318 N	Thimnathah, <i>see</i> Timnath	318 N
Phenice (Crete)	610 H	Sarlis	612 D	Thracia	610 C
Pheresites, <i>also</i>	219 M	Sarepta	419 K	Three Taverns	604 C
Pherezites, <i>see</i> Perizzites	219 M	Saron, <i>see</i> Sharon	318 M	Thyatira	611 D
Philadelphia	610 C	Scythopolis	420 L	Tiberias	420 L
Philippi	617 Q	Sea, the Great	318 M	Tiberias, lake of	420 L
Philistia = Palestina	318 N	Sea, the Salt	320 O	Tigris, river	124 F
Philistines	217 O, 318 N	<i>also called the Sea,</i> <i>the Sea of the Plain,</i> <i>the East Sea.</i>	219 Q	Timnah (Judah), <i>see</i> Timnath	217 O, 318 N
Phison = Pison	121 C	Seir, mount (Edom)	219 Q	Timnath-heres, <i>see</i> Timnath-serah	319 M
Phrygia	612 D	Sela, <i>see</i> Selah	219 Q	Tiplish	123 H
Phud, Phut, Put, <i>see</i> Libya	608 Q	Sela, <i>see</i> Selah	219 Q	Tirzah	319 M
Pi-beseth	214 Q	Selaucia	617 Q	Togarmah, <i>see</i> Armenia	126 D
Pi-hahicth	215 Q	Seir, <i>see</i> Mount Hermon	320 K	Topiel	219 Q
Pirathon (?)	319 M	Sopharvau	129 M	Trachonitis	421 K
Pisrah	320 N	Shalem	219 M	Tripolis	617 H
Pisidia	612 F	Sharon, plain of	318 M	Troas	611 D
Pison, river	124 C	Shechem	117 M, 219 M, 319 M	Trogyllum	611 F
Pithom	214 Q	Shenir, <i>see</i> Mt. Hermon	320 K	Tyre	319 K, 419 K
Ptolemais	419 L, 617 M	Shiloah, the waters of, <i>see</i> Siloam	V	Tyrus	419 K, 617 M
Punon	219 E	Shiloh	319 M	Ulai, river	128 Q
Put, <i>see</i> Libya	608 Q	Shimron	319 L	Ummah	319 K
Puteoli	605 C	Shinar	126 M	Ur of the Chaldees	127 Q
Raamses, <i>see</i> Ramesses	214 Q	Shittim, <i>see</i> Abel-shittim	320 N	Uz	121 Q
Rabbah (E. of Jordan), <i>see</i> Rabbath-ammon	321 N	Shoco, Shoch, <i>see</i> Shochoh	318 N	Water of Jericho, <i>see</i> Docus	419 N
Rabbath-ammon	321 N	Shunem	319 L	Zabulon = Zebulun	319 L
Rachel's tomb	213 Q	Shur, desert of	115 Q, 216 Q	Zalmonah	219 R
Rahab	213 Q	Shuslan	128 M	Zan-zummins	221 M
Rakkath	320 L	Sichem, <i>see</i> Shechem	319 M	Zanoah	319 N
Rama, <i>see</i> Ramah (Benj.)	319 N, 419 N	Sidon	219 K, 419 I, 617 M	Zareah, <i>see</i> Zornh	318 N
Ramah (Asher)	319 K	Sidonians	319 K	Zared, the valley of, <i>see</i> Zered	219 O
Ramah (Naph.)	319 L	Siloah, the pool of, <i>see</i> Siloam	V	Zarephath	319 K
Ramah (Mt. Ephraim)	319 N	Simeon, allotment of	318 O	Zaretan	319 M
Ramah (Gad), <i>see</i> Ramoth-gilead	320 M	Sin (in Egypt)	216 S	Zareth-shahar	320 N
Ramath-lehi	318 O	Sin, desert of	216 S	Zarthan, <i>also</i> Zarthanah	319 M
Ramath-mizpeh, <i>see</i> Ramoth-gilead	320 M	Sin, mt., <i>see</i> Mt. Sinai	219 H	Zebulun, allotment of	319 L
Ramathaim-zophim, <i>see</i> Ramah	319 N	Snites	219 H	Zelzah (?)	319 N
Ramathem, <i>see</i> Remah	419 N	Sion, mt., <i>see</i> Mt. Hermon	320 K	Zemairim (Benj.)	319 N
Ramesses, <i>also called</i>	214 Q	Sion, <i>see</i> Zion	V	Zemarites	221 H
Ramesse	319 M	Sirion, <i>see</i> Mt. Hermon	320 K	Zephath	219 Q
Ramoth	319 M	Smryna	611 D	Zered, brook	219 O
Ramoth-gilead	320 M	Socoh, Socoh, <i>see</i> Shochoh	318 N	Zeredathah, <i>see</i> Zarthan	319 M
Red Sea	216 T	Sodomitish Sea, <i>see</i> the Dead Sea	420 N	Zidon	319 I
Rehob (Naph.) <i>see</i> Beth-rehob	320 K	Sorek, valley of	318 N	Zin, the desert of	219 Q
Rehoboth	125 F	Sparta	609 F	Zion	319 O
Rehoboth by the river	217 O	Stream of Egypt, <i>see</i> <i>Wady el-Arish</i>	216 Q	Ziph	319 O
Remeth, <i>see</i> Ramah	319 M	Succoth (Gad) (?)	320 M	Ziz, the cliff of, <i>see</i> <i>Ain-jady</i>	319 O
Remmon, <i>see</i> Rimmon	318 O	Succoth (Egypt)	214 Q	Zoar	320 N
Rephaims	221 M	Susa	128 M	Zoba, <i>see</i> Zobah	221 H
Rephidim	216 S	Sychar	419 M	Zorah, <i>also called</i> Horeah	318 N
Resen	125 F	Sychem, <i>see</i> Nablous	419 M	Zuzims	221 M
Reuben, allotment of	320 N	Syracuse	605 F		
Rezeeph	123 H				





E G Y P T, AND THE SINAI PENINSULA, THE PROMISED LAND;

illustrating the Patriarchal Period, the Exodus,
 & the Embrace into Canaan

French Miles
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

These portions of the route followed by the Israelites which are
 so identified, are shown by the light line thus —
 The cities of the South are mentioned in Numbers 33, ver. 31, 34,
 as altogether unknown, & the intervening route insupportable of clear
 history

The legends of the principal Mountains are expressed in italics.
 Modern names, or important ones are added, in lighter characters





AS DIVIDED BETWEEN THE TRIBES.

French Miles

Modelle et régressions linéaires

42

I		II		III		IV		V		VI		VII		VIII		IX		X		XI		XII	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20				

lines, a' Remise are engraved thus







PALESTINE

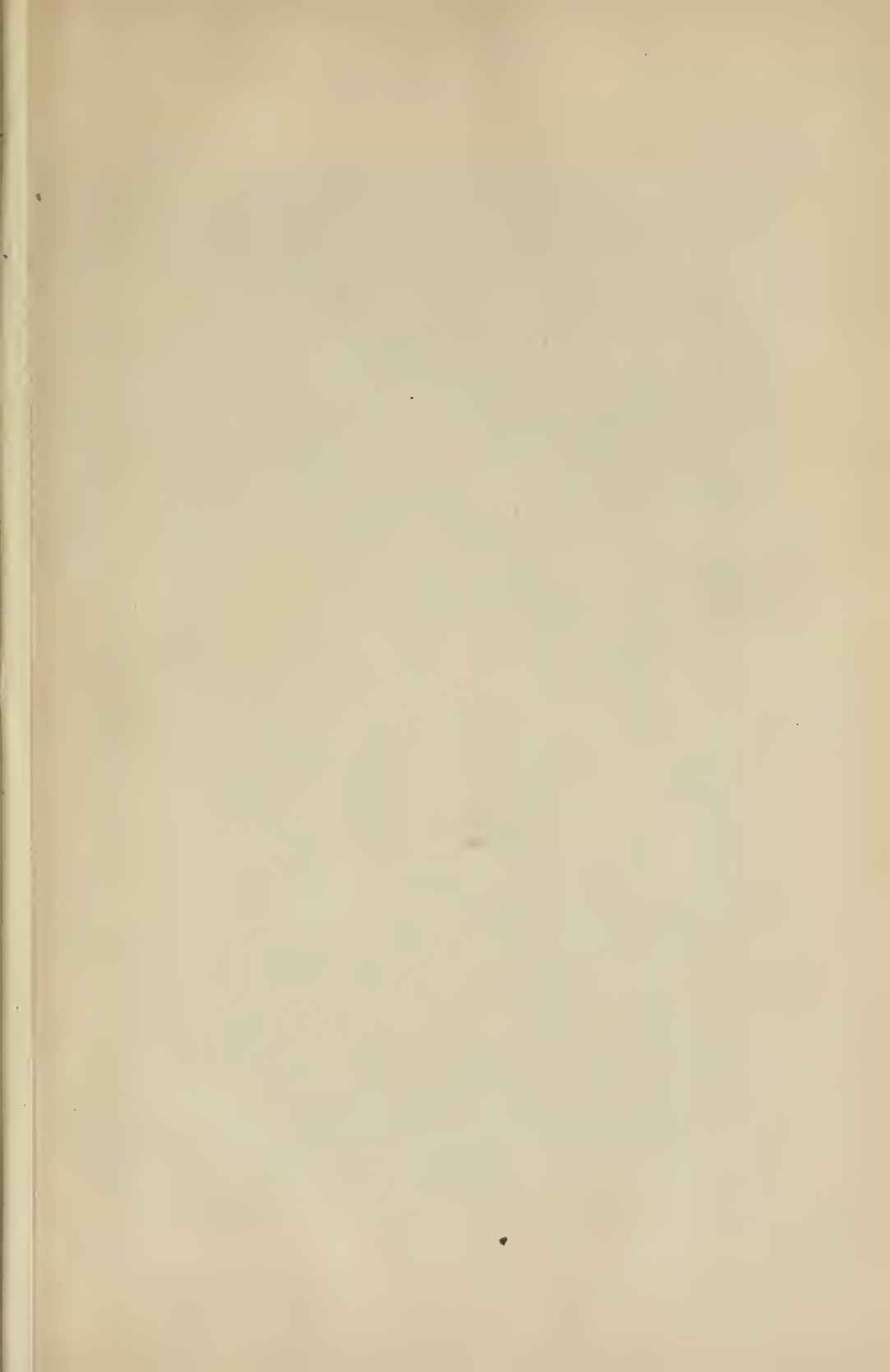
IN THE TIME OF OUR SAVIOUR.

	Roman Miles.	English Miles.
0	0	0
10	10	16
20	20	32
30	30	48
40	40	64

Arabic names are in lighter characters.
Heights are expressed in English feet.



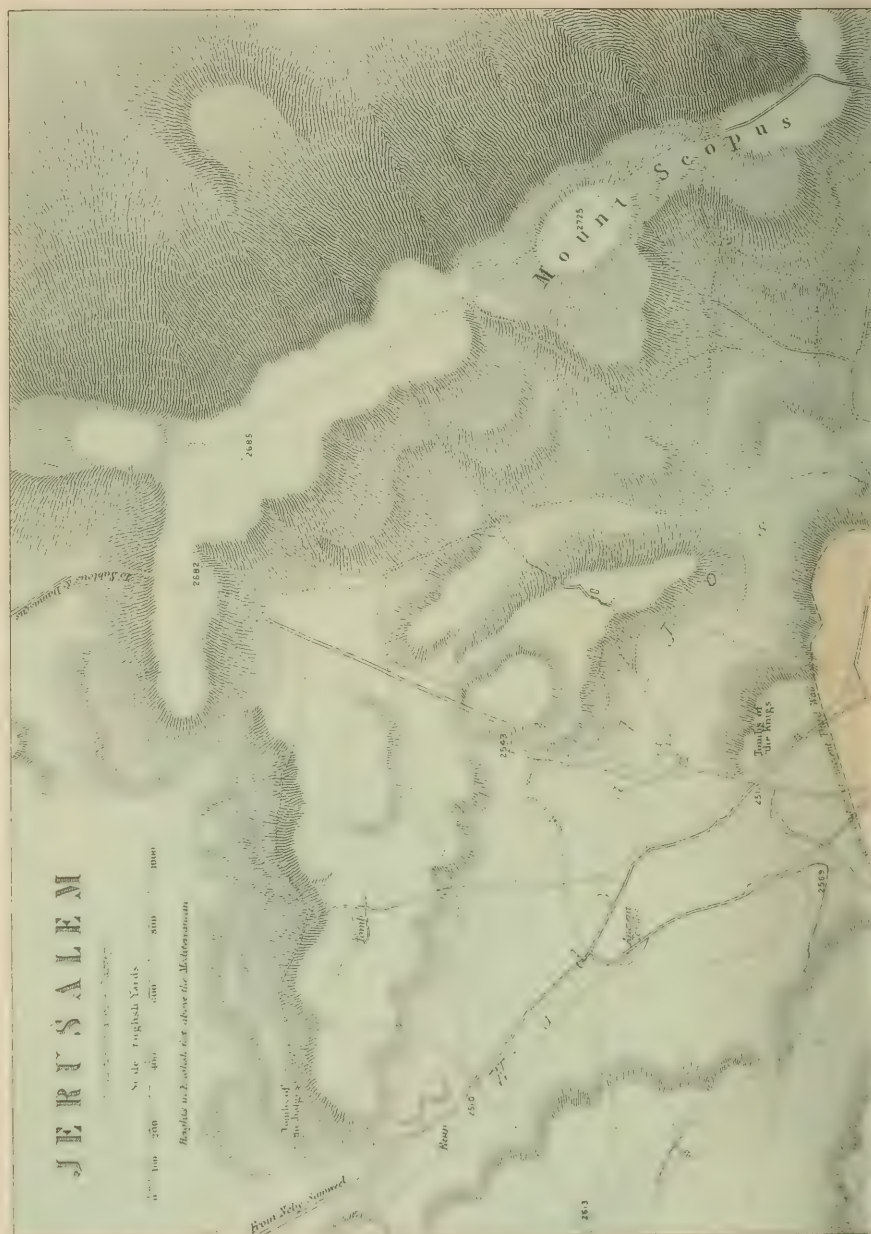


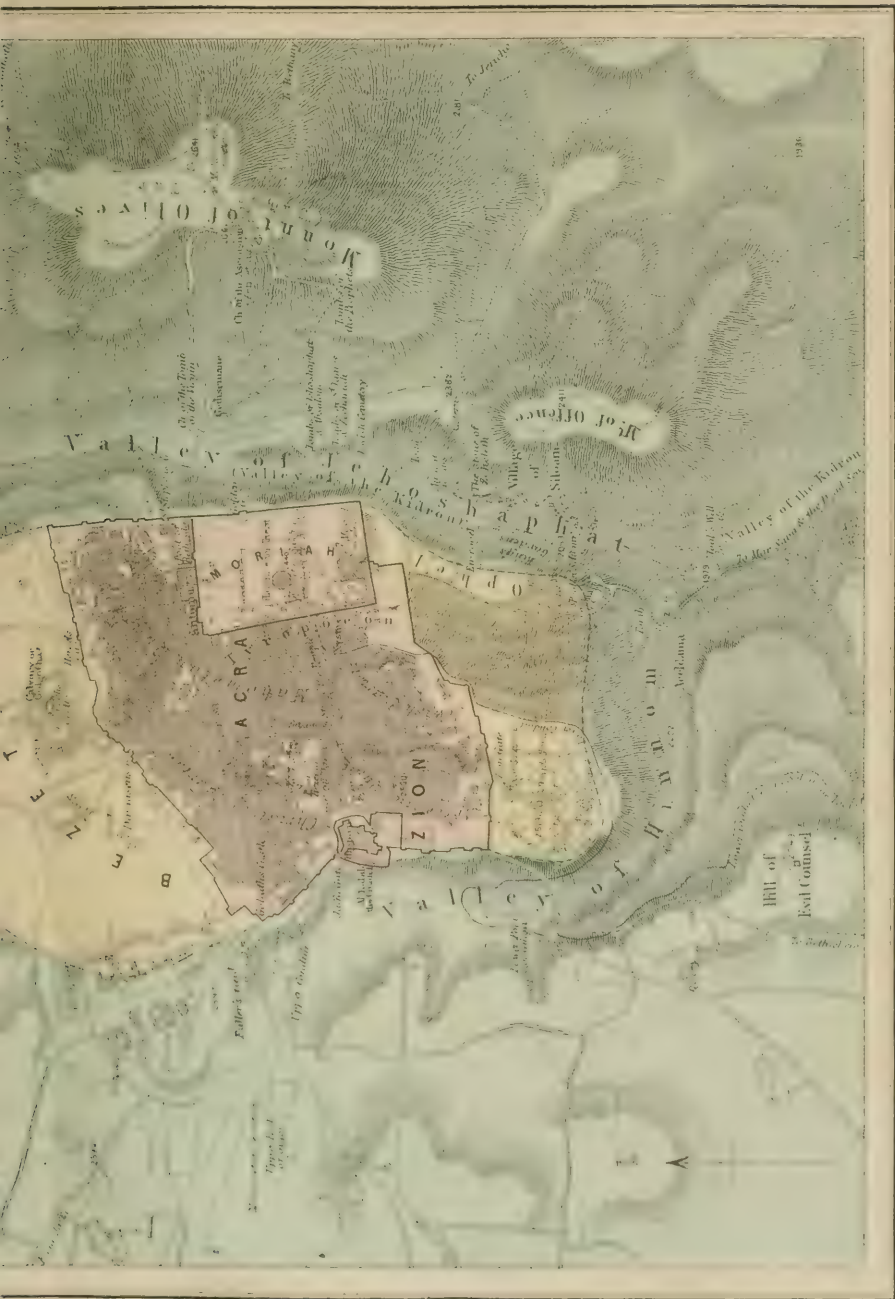


JERUSALEM

Scale of Feet
 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Height in feet above the Mediterranean









Date Due

FACULTY

FACULTY

ACULTY

NAME	DATE	PERIOD	GRADE	TEACHER
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100
101	102	103	104	105
106	107	108	109	110
111	112	113	114	115
116	117	118	119	120
121	122	123	124	125
126	127	128	129	130
131	132	133	134	135
136	137	138	139	140
141	142	143	144	145
146	147	148	149	150
151	152	153	154	155
156	157	158	159	160
161	162	163	164	165
166	167	168	169	170
171	172	173	174	175
176	177	178	179	180
181	182	183	184	185
186	187	188	189	190
191	192	193	194	195
196	197	198	199	200
201	202	203	204	205
206	207	208	209	210
211	212	213	214	215
216	217	218	219	220
221	222	223	224	225
226	227	228	229	230
231	232	233	234	235
236	237	238	239	240
241	242	243	244	245
246	247	248	249	250
251	252	253	254	255
256	257	258	259	260
261	262	263	264	265
266	267	268	269	270
271	272	273	274	275
276	277	278	279	280
281	282	283	284	285
286	287	288	289	290
291	292	293	294	295
296	297	298	299	300
301	302	303	304	305
306	307	308	309	310
311	312	313	314	315
316	317	318	319	320
321	322	323	324	325
326	327	328	329	330
331	332	333	334	335
336	337	338	339	340
341	342	343	344	345
346	347	348	349	350
351	352	353	354	355
356	357	358	359	360
361	362	363	364	365
366	367	368	369	370
371	372	373	374	375
376	377	378	379	380
381	382	383	384	385
386	387	388	389	390
391	392	393	394	395
396	397	398	399	400

NO 28 '49

FACULTY

~~FAMILY~~

930-222-2222

~~JUN 27 1966~~

ALL 2-5-67

17

12

~~2024 1 5 1000~~



BS185 .1888

The Holy Bible, containing the Old and

Princeton Theological Seminary-Speer Library



1 1012 00056 8545